BIBLE THIANGHLIM

CHIN STANDARD BIBLE

BIMS
Bibles International Myanmar Society
Insein, Yangon

Falam Chin Bible
20 M

ISBN 1-59645-193-9 bonded leather
ISBN 1-59645-194-7 soft cover
© 2018

Bibles International®
The Bible Society of Baptist Mid-Missions

A Sung Um Thupawl

Thukham Hlun

Semtirnak	Sem	3	Thusimtu	Ths	1316
Suahlannak	Suah	107	Solomon Hla	Sol	1337
Puithiam Hnaṭuannak	Pui	193	Isaiah	Isa	1350
Mipum Siarnak	Mip	256	Jeremiah	Jer	1498
Dān Peksalnak	Dnp	343	Ṭah Hla	Ṭah	1633
Joshua	Jos	420	Ezekiel	Eze	1648
Laireltu	Lai	472	Daniel	Dan	1754
Ruth	Rut	523	Hosea	Hos	1789
1 Samuel	1Sam	531	Joel	Joe	1812
2 Samuel	2Sam	599	Amos	Amo	1822
1 Siangpahrang	1Sp	660	Obadiah	Oba	1840
2 Siangpahrang	2Sp	727	Jonah	Jon	1844
1 Sansiarnak	1San	791	Mikah	Mik	1849
2 Sansiarnak	2San	849	Nahum	Nah	1863
Ezra	Ezr	919	Habakkuk	Hab	1870
Nehemiah	Neh	939	Zefaniah	Zef	1878
Esther	Est	970	Haggai	Hag	1886
Job	Job	987	Zekariah	Zek	1891
Sam	Sam	1061	Malaki	Mal	1912
Thufim	Thf	1253			

Thukham Thar

Mathai	Mat	1923	1 Timothy	1Ti	2387
Mark	Mar	1998	2 Timothy	2Ti	2397
Luke	Luk	2044	Tita	Tit	2404
John	Joh	2125	Filemon	Flm	2409
Apostolpawlih Cangvaihnak	Apo	2182	Hebru	Heb	2412
Rommi	Rom	2253	James	Jam	2435
1 Korinthmi	1Ko	2285	1 Peter	1Pe	2444
2 Korinthmi	2Ko	2316	2 Peter	2Pe	2453
Galatiami	Gal	2337	1 John	1Joh	2459
Efesami	Efe	2348	2 John	2Joh	2468
Filipimi	Fil	2359	3 John	3Joh	2470
Kolosami	Kol	2367	Judas	Jud	2473
1 Thesalonikami	1Th	2375	Thuphuan	Thu	2477
2 Thesalonikami	2Th	2382			

Jew-pawlih Kum Tin Puaipawl Le A Dang Puaipawl 2513
Jew-pawl Thla Siar 2516
Pathian Hminpawl le Rairingpawlih pathian Hminpawl . . . 2517
Bible Ih Thil Tahnak Phunphun 2519
Thu Hrekkhat Simfiangnak. 2521
Bible Ṭawngkam Thupipawl 2548
'Zukpawl'. 2605

THUKHAM HLUN

SEMTIRNAK

A ngantu: Mosi
A huap sung cān: Sersiamnak ihsin B.C. 1876 tiang hrawng
Ngan kum: B.C. 1400 laifang hrawng

Bible cabu hmaisabik a si vekin, Semtirnak ah hin thil hramthăwknak tampi ngan a si. Asinan a thupibik hramthăwknak cu Pathian in tlennak khua a khan mi hi a si. Bung 1-2 ah Pathian in lei parah a uknak a dĭn. Amah aiawhin leilung an uk theinak dingah amah băngpi milai a sersiam. Asinan bung 3 ah milai hmaisabik, Adam le Evi in Pathian doral Setan dung an rak thlun. Anmah Sersiamtu an do, an sualnak cu milai hrin hnenah a darhsuak ih, tuarnak rapthlak a thlĕn. Bung 4-11 ah sual ih a thlĕn mi, leilung pumhuap tilik thu telin, siatnak hmaisa lam thu hrekkhat ngan a si.

Bung 12 in Pathian in Adam le Evi hnenih a rak pek mi thutiamkam a tlamtlinnak dingih Pathian tidān a tarlang. Setan nâmthla dingah, milai tlen dingah le amah lamih milai tungdingsal dingah Pathian in Evi tesinfa a hman ding thu a rel (3:15). Mi pakhat, Abraham cu a siahhlawh ah a hril ih, a hnenah thutiamkam tlangpi pathum a tuah. A pakhatnak ah Pathian in tesinfa tampi a pe ding. A pahnihnak ah, an cēnnak dingah Kanaan ram a pe hai ding. A netabikah anmai zarah le an tesinfa mihleice zarah leilung mi hmuahhmuah a thlawsuah ding. Semtirnak sungih a tāng lai mi thuanthupawl in cuih thutiamkampawl cu nuamte tein an langter vivo.

Dawnkhamtu tampi karlak le Abraham le a tesinfapawlih sualnak karlakpawl hmanah, Pathian in a ṭawngkam cu khawruahharzain a kilhim. Cutiih thil a feh rero laiah, Pathian in anmah cu zirnak thupi a si mi — rinnak a ṭulzia, mah le mah parah si loin, Pathian parih ṭhumawkdān dingpawl tla a zirh hai. Semtirnak cemnak lamah cun Abraham tesinfapawl cu mipum 70 an si. Anmah cu Izip ram ih an um laiah an lakih mi pakhat Joseph in mangṭam rapthlak ihsin mipi a run. Cuih thil cang mipawl cun Pathian in a thutiamkampawl cu famkim zetin a tlamtlingter thei ih, a tlamtlingter thluh ding ti an langter.

Semtirnak cabu hi Abraham tesinfapawl hnenih ngan mi a si. Annih cu Israel-mi tiih kawh an si ih, Kanaan la dingin an timtuahaw. Hi cabu hmangin, a thutiamkampawl lamih an zumnak ṭhangter dingin le kawh an sinak kaihnget dingin Pathian in a tumtah. Semtirnak cabu hin san hmuahhmuah ih Pathian-ih minungpawl hnenah thu a sim. Hi cabu hin kan sualnak parih Pathian zangfahnak a luanliamzia a phuanglang. Cuihtlunah Semtirnak cabu hin amah Pathian kan rinsan asile, amai khawkhan mi tlennak ih kanmai lam ṭuanvo khal hlĕnsuak ko ti theinak in pe ti khal in zirh.

Thuhlawm Ṭhen

I. Leitlun Mi Hmuahhmuah Pathian ih a Pehtlaihnak *(1:1-11:26)*

II. Abraham le a tesinfapawl Pathian ih a pehtlaihnak, cumi hmangin milai thawi an pehtlaihawknak a tungdingsal ding *(11:27-50:26)*

Sersiamnak

1 A hramthăwkah Pathian in leilung le vanpawl a rak sersiam. **2**Leilung cu pianhmang nei lo le a lawngpi a si ih, thim cu tipi thûkzet vangdâp parah a um. Cule tipi vangdâp parah Pathian Thlarau a cāngvai.

3Cun Pathian in, "Tleu um seh," a ti ih tleu a rak um. **4**Cule Pathian in cuih tleu cu ṭhain a hmu, cule Pathian in tleu cu thim ihsin a ṭhen. **5**Pathian in tleu cu Sun tiah a ko ih, thim cu Zan tiah a ko. Cutin cuih zan lam le zing lam cu a ni khatnak a si.

Ni Hnihnak

6Cun Pathian in, "Tipi karlakah tlolak um sehla, cumi in tipi cu tipi ihsin ṭhen seh," tiah a ti. **7**Cutin Pathian in tlolak a tuah ih, tlolak hnuaiih tipi le tlolak tlunih tipi cu a ṭhen, cule cutiin a rak cang. **8**Cun Pathian in tlolak cu Van tiah a ko. Cutin cuih zan lam le zing lam cu a ni hnihnak a si.

Ni Thumnak

9Cun Pathian in, "Vanpawl hnuaiih tidaipawl cu hmunkhatah fĭn aw thluh hai sehla, leiro langsuak seh," tiah a ti, cule cutiin a rak cang. **10**Cule Pathian in leiro cu Leilung tiah a ko ih, hmunkhatih a fĭnkhawmaw mi tipi cu Tifinriat tiah a ko. Cule Pathian in cumi cu ṭhain a hmu.

11Cun Pathian in, "Leilung in hrampi siseh, ci nei thlai siseh, anmai phun vek ciar rah mi rah nei thingkung le a rah sungih ci nei leilung parah suah seh," tiah a ti, cule cutiin a rak cang. **12**Cule leilung in hrampi siseh, amai phun vek ciar rahsuah thei ci nei thlai siseh, cun rah nei thingkung, a ci amah sungih amai phun vekih um siseh a suah. Cule Pathian in cumi cu ṭhain a hmu. **13**Cutin cuih zan lam le zing lam cu a ni thumnak a si.

Ni Litnak

14Cun Pathian in, "Sun le zan ṭhentu dingah vanpawlih tlolak ah tleupawl um seh; cupawl cu hminsinnakpawl, tikcucānpawl, ni le kum pawl hrangah si hai seh; **15**cun cupawl cu leitlun ah tleu pe dingah vanpawlih tlolak ih tleupawl si hai seh," tiah a ti,

1:1 *2Sp 19:15; Neh 9:6; Job 38:4; Isa 37:16; Jer 10:12; 27:5; Joh 1:1-2; Efe 3:9; Kol 1:16; Heb 3:4; Thu 4:11*
1:2 *Job 7:12; 33:4; Thf 30:4; Jer 4:23*
1:3 *2Ko 4:6; Heb 11:3; 1Joh 1:5-7*
1:4 *Suah 10:21-23; Job 26:10; Sam 18:28; Isa 42:16; Jer 31:35*
1:5 *Sam 65:8; 74:16*
1:6 *Sam 24:2; Isa 40:22; 2Pe 3:5*
1:7 *Thf 8:28*
1:8 *Job 9:8; Sam 19:1; Isa 40:22*
1:9 *Job 38:8-11; 2Pe 3:5*
1:10 *Job 38:8; Sam 33:7; 90:2*
1:11 *1Ko 15:38*
1:14 *Sam 104:19; Heb 6:7*

cule cutiin a rak cang. 16Cun a nasadeuh mi tleu in sun uk dingah le tleu dêmdeuh in zan uk dingah, Pathian in tleu petu nasazet pahnih a tuah. Arsipawl khal a tuah. 17Cupawl cu Pathian in vanpawlih tlolak ah leilung tleu pe dingah, 18sun le zan uk dingah le tleu le thim ṭhen dingah a ret hai. Cule Pathian in cumi cu ṭhain a hmu. 19Cutin cuih zan lam le zing lam cu a ni litnak a si.

Ni Ngatnak

20Cun Pathian in, "Tipi in thilnungpawl a tawri tawrin suah sehla, leilungih tlunvan, vanpawlih tlolak ah vanzuangpawl zamkûal hai seh," tiah a ti.

21Cuticun Pathian in tipi sung sahring tumpi pipawl le a cāng thei mi thilnung tinkim tla a sersiam ih, cupawl cu anmai phun vek cio in ti sungah a tawrin an tawr. Cule thla i zam vanzuang tla anmai phun vek cio in a sersiam. Cule Pathian in cumi cu ṭhain a hmu. 22Cule annihpawl cu Pathian in, "Ci tampi thlah uhla karhzai uh, cule tifinriat ti cu luahkhat uhla, vanzuangpawl cu leilung parah pungzai hai seh," tiin mal a sawm hai. 23Cutin cuih zan lam le zing lam cu a ni ngatnak a si.

1:16 *Dnp 4:19; 17:3; Ths 12:2; Isa 40:26; Eze 8:16; Amo 5:8; Jam 1:17*
1:18 *Jer 31:35; 33:20,25*
1:21 *Job 3:8; Sam 74:13; 104:25-26; Isa 27:1; Eze 32:2*
1:22 *Pui 26:9; Eze 36:11*

Ni Ruknak

24Cun Pathian in, "Leilung in thilnung anmai phun vek ciar in suah seh: ṭilva le băwkvâk le lei ramsa anmai phun vek cio in," tiah a ti, cule cutiin a rak cang. 25Cun lei ramsa anmai phun vek cio in, ṭilva anmai phun vek cio in le lei parih băwkvâk phunkim anmai phun vek cio in, Pathian in a tuah. Cule Pathian in cumi cu ṭhain a hmu.

26Cun Pathian in, "Kan băngpi le kanmah băngnak neiin milai tuah uhsi. Annih cun tifinriat sungih nga, van ih vanzuangpawl le ṭilva, leilung tlun hmuahhmuah le lei parih băwk i vâk mi băwkvâk kip tlunah thu nei hai seh," tiah a ti. 27Cutin Pathian in milai cu amai băngpi in a rak sersiam; Pathian băngpi in amah cu a rak sersiam; anmah cu mipa ah le nunau ah a rak sersiam hai. 28Cun Pathian in mal a sawm hai ih, Pathian in an hnenah, "Ci tampi thlah uhla karhzai uh; leilung luahkhat uhla nan thu hnuaiah cumi cu ret uh. Tifinriat sungih nga, van ih vanzuangpawl le leilung parih a cāng thei mi thilnung tinkim uk uh," tiah a ti.

29Cun Pathian in, "Zoh hnik uh, leilung vangdâp hmuahhmuah parih um, ci nei thlai tinkim le thingkung rah

1:25 *Jer 27:5*
1:26 *Sam 8:5; 100:3; Isa 45:18; Apo 17:28-29; 1Ko 11:7; 2Ko 4:4; Kol 1:15*
1:27 *Sam 103:14; Mat 19:4; Mar 10:6*
1:28 *Jos 24:3; Sam 8:6-8; 113:9; 115:16; Apo 17:26*
1:29 *Dnp 12:15; Sam 104:14; 1Ti 4:3*

mu nei tinkim in nan hnenah ka lo pe; cucu nan hrangah rawl an si ding. **30**Cule lei ramsa tinkim, van ih vanzuang kip le nunnak nei leilung parih băwk i vâk băwkvâk tinkim, thlai hring pauhpauh an rawl dingah ka pe," tiah a ti, cule cutiin a rak cang. **31**Cun Pathian in thil ziangkim a tuah mi cu a hmu ih, ngai hnik, cumi cu a ṭhazet a si. Cutin cuih zan lam le zing lam cu a ni ruknak a si.

Ni Sarihnak

2 Cuticun leilung, vanpawl le cupawl sungih um hmuahhmuah cu ṭhehfel thluh a si. **2**Cun a ni sarihnak ah Pathian in a ṭuan mi a hna a ṭheh ih, a ni sarihnak ah a ṭuan mi a hna hmuahhmuah ihsin a cawl. **3**Cule a ni sarihnak cu Pathian in mal a sawm ih a tithianghlim, ziangahtile cuih ni ah Pathian cu a sersiam mi le a tuah mi a hna hmuahhmuah ihsin a cawl.

4Hihi leilung le vanpawl sersiam an si laiih an thuanthu a si, ♦Jehovah Pathian in leilung le vanpawl a tuah ni ah, **5**leilung parah ramlak hram kung zianghman a rak um lo ih, ramlak ah thlai keuh zianghman a rak um lo. Ziangahtile Jehovah Pathian in leilung parah ruah a rak surter lo ih, lei lettu ding milai zohman an rak um lo; **6**leilung ihsin tikhu a kaiso ih, lei vangdâp pumpi cu a hnâwngter sawn.

7Cun Jehovah Pathian in lei ih leivut ihsin milaipa a sersuak ih, a hnarkaw sungah nunnak thaw a thawt; cule milaipa cu a nung mi minung ah a cang.

Eden Hmuan Nun

8 Jehovah Pathian in nisuahnak lam Eden ah hmuan a tuah ih, a sersuah mi milaipa cu cu tawkah a ret. **9**Cun cuih lei ihsin mit-la zet thingkung tinkim le rawl hrangih ṭha thingkung tinkim Jehovah Pathian in a khoter. Hmuan laifangah nunnak thingkung le a sia le a ṭha theihnak thingkung khal an um.

10Cuih hmuan hnâwngter dingah Eden ihsin tiva pakhat a luangsuak ih, cutawk ihsin an ṭhenaw, cule tivapihna pali ah an cang. **11**A pakhatnak ih hmin cu Pishon a si, cumi cu sui umnak hmun Havilah ram pumpi vĕlin a luang. **12**Cun cuih ram sui cu a ṭha. Cu tawkah *bdellium le oniks lung an um. **13**A pahnihnak tiva hmin cu Gihon a si, cumi cu Kush ram pumpi vĕlin a luang. **14**A pathumnak tiva hmin cu

1:30 *Job 38:41*
1:31 *Sam 104:24, 28; 119:68; Jer 10:12; 1Ti 4:4*
2:1 *Dnp 4:19; 2Sp 17:16; Sam 104:2; Isa 44:24*
2:2 *Suah 20:11; Dnp 5:14; Joh 5:17; Heb 4:4*
2:3 *Suah 16:23; Pui 23:3; Neh 9:14; Isa 58:13*
2:4 *Sem 1:3-31; Job 38:8-11*
2:5 *Job 38:28; Sam 65:9; Jer 10:13*
2:7 *Job 4:19; 27:3; Ths 3:20; Isa 2:22; 42:5; 1Ko 15:45,47*
2:8 *Isa 51:3; Eze 28:13; Joe 2:3*
2:9 *Thf 3:18; Eze 31:8; 47:12; Thu 2:7*
2:10 *Mip 24:6; Sam 46:4; Eze 47:5*
2:11 *Mip 11:7*
2:14 *Suah 23:31; Dnp 1:7; Jos 1:4; Jer 13:4; Thu 9:14*

* **2:12** *bdellium:* Thing hnâi phun khat a si ih a răwng cu a var nawn, a rim a hmui zet.

*Ṭaigris a si, cumi cu Assiria ram nisuahnak lamah a luang. A palitnak tiva cu Zufraṭis a si.

15Cun Jehovah Pathian in milaipa cu a hruai ih, Eden hmuan ah hmuan ṭuan le kilkhawi dingin a ret. **16**Cule Jehovah Pathian in milaipa cu thu a pe ih, "Hmuan sungih thingkung tinkim na duh duhin na ei thei, **17**asinan a sia le a ṭha theihnak thingkung cu na ei lo pei, ziangahtile cumi na ei ni ah na thi tengteng ding a si," tiah a ti.

18Cule Jehovah Pathian in, "Mipa amah lawng um a ṭha lo; amah thawi milaw mi bawmtu ka tuahsak ding," tiah a ti. **19**Lei ihsin Jehovah Pathian in ramsa tinkim le van ih vanzuang tinkim a sersuak ih, an hmin ah ziang a sak pei ti thei dingah †Adam hnenah a hruai hai. Cule thilnung kip Adam in hmin a sak mi pauhpauh cu an hmin ah a cang ta. **20**Cutin ṭilva hmuahhmuah, van ih vanzuangpawl le ramsa tinkim cu Adam in hmin a sak thluh. Asinan Adam hrangah amah thawi milaw mi bawmtu hmuh a si lo.

21Cule Jehovah Pathian in Adam cu thithlĕpin a itthatter, cule anih cu a itthat. Cule a hnakruhpawl lakih pakhat a laksak ih, cuih hmun cu tit in a phihkhat. **22**Cule Jehovah Pathian in Adam-ih hnakruh a laksak mi in nunau a tuah ih, cuih nunau cu Adam hnenah a hruai.

23Cun Adam in,

"Atu cun himi hi ka ruh
ihta ruh a si ih,
Ka titsa ihta titsa a si,
Amah cu mipa ihsi
laksuah mi a si
ruangah,
Nunau tiih kawh a si
ding,"

tiah a ti.

24Curuangah mipa in a nu le a pa a tân ta ding ih, a nupi a kăwp ding, cule annih cu taksa pumkhat ah an cang ding.

25Adam le a nupi cu an pahnih in taklawngin an um ih, an ning a zak lo.

Sualfawrhnak le Minung Tluksiatnak

3 Jehovah Pathian tuah mi ramsa dang hnakin rul cu a fim hrăwkhrawl hleice. Cule rul cun nunau hnenah, "Pathian in, 'Hmuan sungih thingkung kip in nan ei lo pei,' tiah a lo ti taktak maw?" tiah a ti.

2Cule nunau in rul hnenah, "Hmuan sungih thingkung-pawlih rah kan ei thei ko; **3**asinan hmuan laifangih um thingkung rah cu, Pathian in,

2:17 *Dnp 30:15,19; Jer 42:16; Eze 3:18; Rom 5:12; 1Ti 5:6*
2:18 *Thf 31:11; 1Ti 2:13*
2:19 *Sam 8:7*
2:20 *Sem 2:18*
2:21 *1Sam 26:12; Job 33:15*
2:22 *1Ko 11:8-9,12*
2:23 *1Ko 11:8; Efe 5:28-30*
2:24 *Mal 2:15; Mat 19:5; Mar 10:7-8; 1Ko 11:8; Efe 5:28-30*
2:25 *Isa 47:3; Tah 1:8*
3:1 *Job 1:7; 2Ko 11:3; Thu 12:9*

* **2:14** *Ṭaigris:* Hebru ṭawng cun "Hiddekel" ti a si.
† **2:19** *Adam:* "Milai" tinak a si.

‘Nan ei lo pei, a tham khal nan thâm lo pei, culoasile nan thi ding,’ in ti,” tiah a ti.

4Cutikah rul in nunau hnenah, “Nan thi hrimhrim lo ding. **5**Ziangahtile cumi nan ei ni ah nan mit a vâng ding ih, a sia le a ṭha theiin Pathian nan bang ding ti Pathian in a thei a si,” tiah a ti.

6Cuticun nunau in thingkung cu rawl hrangih ṭha, mit-la zet le fim ko mi tuahtu ding hahiau-umza zet thingkung a si ti a hmuh tikah, cumiih rah cu a lo ih a ei. A hnenih um a pasal khal a pe ih, a rak ei ve. **7**Cun an mit a vâng ih, taklawng an si ti an theiaw; cule thei hnah an ṭhitkhawm ih anmai hrangah huhawknakpawl an tuah.

8Cule sîmnem ah hmuan sungih Jehovah Pathian a lenvah thâwm an rak thei, cule Adam le a nupi cu Jehovah Pathian hmaika ihsin hmuan sungih thingrûl lakah an relh.

9Cun Jehovah Pathian in Adam cu a ko ih a hnenah, “Khuitawk ah na um?” tiah a ti.

10Cule anih in, “Hmuan sungah na aw ka thei ih, taklawng i um ka si ruangah ka ṭih ih ka relh,” tiah a ti.

11Cun anih in, “Zo in so taklawng na si ti a lo sim? Na ei lo pei tiih thu ka lo pek mi thingkung ihta na ei maw si?” tiah a ti.

12Cutikah mipa in, “Keimah umpi dingih i pek mi nunau in cuih thingkung ihta i pek ih, ka rak ei a si,” tiah a ti.

13Cule Jehovah Pathian in nunau hnenah, “Ziang si maw na rak tuah?” tiah a ti.

Nunau in, “Rul in i bum ih, ka rak ei a si,” tiah a ti.

14Cutikah Jehovah Pathian in rul hnenah,

“Himi na tuah ruangah,
Ṭilva hmuahhmuah
hnakin le
Ramsa tintian hnakin
camsiat hleice na si;
Na pum in na vâk ding ih,
Na nunsung hmuah leivut
na ei ding.
15Cule nangmah le nunau
lak le
Na cithlah le nunau
Cithlah lakah
Ralawknak ka ret ding,
Anih in na lu hma a baih
ding ih,
Nang in a kedil hma na
baih ve ding,”

tiah a ti.

16Nunaunuih hnenah,

“Na nat tuar le na favun
nasazetin ka luarter
ding,
Nat tuarin fa na hring
ding,
Na câknak cu na pasal
lamah a si ding ih,

3:4 *Joh 8:44; 2Ko 11:3*
3:5 *Sam 7:8; Isa 14:14*
3:6 *2Ko 11:3; 1Ti 2:14; Jam 1:14-15; 1Joh 2:16*
3:8 *Pui 26:12; Dnp 23:14; Job 13:16; Jer 16:17*
3:9 *1Sp 19:9, 13*
3:10 *Dnp 5:25; 1Sam 12:18*
3:13 *Rom 7:11; 2Ko 11:3; 1Ti 2:14*
3:14 *Dnp 28:15-20; Sam 72:9; Mik 7:17*
3:15 *Lai 13:5; Isa 7:14; Mat 1:23; Luk 1:31; Rom 16:20; Gal 4:4; Heb 2:14; Thu 12:17*
3:16 *Sam 48:5-6; Isa 13:8; Jer 4:31; Mik 4:9; 1Ko 11:3; Efe 5:22; 1Ti 2:15*

Anih in na tlunah thu a
nei ding,"
tiah a ti.

17Cule Adam hnenah, "Na nupi thu na lung ih, 'Kha mi cu na ei lo pei,' tiih thu ka lo pek mi thingkung ihta na ei ruangah,

Lei cu nangmah ruangah
camsiat a si;
Na nunsung hmuahhmuah
*ṭuan retheiin
Lei ihsin na ei ding.
18Lei in na hrangah hling
le so a suah ding ih,
Ramlak thlai na ei ding.
19Lei ih na kir tiang
Na hmai thlanhripi tlain
rawl na ei ding,
Ziangahtile lei ihsi
laksuah mi na si;
Nangmah cu leivut na si
ruangah,
Leivut ah na kirsal ding,"
tiah a ti.

20Cule Adam in a nupi hmin ah †Evi tiah a ko, ziangahtile amah cu a nung mi hmuahhmuah ih nu a si.

21Jehovah Pathian in Adam le a nupi hrangah savun •kâwrfual a tuahsak hai ih, a hruhter.

22Cun Jehovah Pathian in, "Ngai hnik, milai cu a sia le a ṭha theiin kanmah lakih mi pakhat vek a si thlang. Atu ah a kut suahin nunnak thingkung ihta a ei pang asile kumkhua a nung lan ta ding," tiah a ti. **23**Curuangah Jehovah Pathian in amah a laksuahnak lei let dingin Eden hmuan ihsin a suakter. **24**Cutin Jehovah Pathian in milaipa cu a dawisuak. Cule Eden hmuan nisuahnak lamah nunnak thingkung lamzin kilveng dingin •cherub-pawl le a heraw zohzo mi meialh ralnâm a ret.

Kain in Abel a That

4 Cule Adam in a nupi Evi a ihpi ih a nupi cun fa a vun. Cule ‡Kain a hring ih, "Jehovah hnenin mipa ka nei thlang," tiah a ti. **2**Cuihhnu ah a nupi in a nau §Abel a hring lala. Abel cu rante rual khāltu ah a cang ih, Kain cu lei lettu ah a cang. **3**Cule cān a liam vivo ih hitin a si, Kain cun lei ihsi suak thlairah thilhlăn Jehovah hnenah a rak keng. **4**Abel khal in a rante rual fatirpawl lak ihta le cupawlih thau a rak keng ve. Cule Jehovah in Abel le a thilhlăn cu a cohlang, **5**asinan Kain le a thilhlăn cu a cohlang lo. Cutikah Kain cu a thin a heng tuk ih, a mithmai a sia.

6Cutikah Jehovah in Kain

3:17 *Job 5:7; Ths 1:13; Jer 3:1; Rom 8:20*
3:18 *Job 31:40; Isa 5:6; Heb 6:8*
3:19 *Job 7:21; 1Ko 15:47; 2Th 3:10; Heb 9:27*
3:20 *2Ko 11:3; 1Ti 2:13*
3:24 *1Sam 4:4; 2Sam 6:2; 2Sp 19:15; 2San 5:8; Job 40:19; Isa 37:16; Eze 10:1*
4:2 *Luk 11:50-51*
4:3 *Pui 2:1-2; Mip 18:12; Isa 43:23; Jer 41:5*
4:4 *Suah 13:2, 12; Pui 3:16; 2San 29:35; Heb 11:4*
4:5 *Heb 11:4; 1Joh 3:12; Jud 1:11*
4:6 *Jon 4:4*

* **3:17** *ṭuan rethei:* Câng 16 ih nat tuar ti mi Hebru ṭawngfáng thawn a bangaw.
† **3:20** *Evi:* Hebru ṭawng a si ih, a sullam cu "nunnak" ti a si.
‡ **4:1** *Kain:* Kain hmin awsuah cu Hebru ṭawng ih "ngah" ti mi awsuah thawn an bangaw.
§ **4:2** *Abel:* "Thaw" tinak a si.

hnenah, “Ziangah so na thin a heng? Ziangahso na mithmai a siat? 7Tiṭha cila cohlan na si lo ding maw? Na tiṭhat lo asile sual cu sângka hramah a băwk a si. Cule a câkhiar zawng cu na hrangah a si, asinan cumi cu na neh tengteng ding a si,” tiah a ti.

8Kain in a nau Abel a bia, cule hitin a si, ramlak ih an um laiah Kain cun a nau Abel cu a zawnhnawh ih a that.

9Cutikah Jehovah in Kain hnenah, “Khuitawk ah na nau Abel a um?” tiah a ti.

Anih in, “Ka thei lo, keimah cu ka nau kiltu maw ka si?” tiah a ti.

10Cun Jehovah in, “Ziang so na rak tuah? Lei ihsin na nau thisen aw in i hun auh. 11Curuangah atu ah nang cu na kut ihsin na nau thisen dawng dingih kâ âng cia leilung par ihsin camsiat na si. 12Lei na leh tikah, lei in paṭhatnak a lo pe nawn lo ding. Leilung parah mitawivâk le mivâkvai na si thlang ding,” tiah a ti.

13Cule Kain in Jehovah hnenah, “Ka dāntatnak co mi cu ka tuar theinak hnakin a nasasawn a si! 14Ngai hnik, tuihsun ah lei ihsin i dawisuak zo, na hmaika ihsin thuh ka si thlang ding. Leilung vangdâp parah mitawivâk le mivâkvai ka si ding ih, hitin a si ding, zokhal i tawngtu cun in that ding,” tiah a ti.

15Cule Jehovah in a hnenah, “Curuangah zokhal Kain a thattu cu a parah alet sarih phulei sam a si ding,” tiah a ti. Cun Jehovah in Kain parah hminsinnak a tuah, culoahcun zokhal amah tawngtu pauhpauh in an that pang ding.

Kain Tesinfapawl

16Cun Jehovah hmaika ihsin Kain cu a fehsuak ih, Eden nisuahnak lam, Nod ram ah a cêng. 17Cule Kain in a nupi a ihpi ih, fa a vun ih Enok a hring. Cun anih cun khua pakhat a dĭn ih, cuih khua cu a fapa hmin suangin Enok tiah a sak. 18Enok in Irad a hring; Irad in Mehujael a hring, Mehujael in Methushael a hring ih, Methushael in Lamek a hring.

19Cun Lamek in nupi pahnih a nei, pakhat deuhih hmin cu Adah a si, a pahnihnakih hmin cu Zillah a si. 20Cun Adah in Jabal a hring. Amah cu sumhnám nei le puanthlampawl sungih khawsapawlih pupá a si. 21A naupaih hmin cu Jubal a si. Amah cu ṭingṭang le phirivau tumtu hmuahhmuah ih pupá a si.

22Zillah khal in dar le thir lamih zungthiam kip zirhtu

4:7 *Mip 32:23; Job 11:15; Sam 27:3; Isa 59:12; Rom 6:16*
4:8 *Mat 23:35; Luk 11:51; 1Joh 3:12; Jud 1:11*
4:10 *Suah 21:12; Mip 35:33; Job 16:18; Heb 12:24; Thu 6:9, 10*
4:11 *Dnp 11:28; 2Sp 2:24*
4:12 *Pui 26:17, 36; Dnp 28:15-24*
4:14 *Pui 24:17; Mip 35:19,27, 33; 1Sp 2:32; 2Sp 11:16; Sam 51:11; Jer 7:15*
4:15 *Suah 21:20; Pui 6:21; Sam 79:12; Eze 9:4,6*
4:16 *Jer 52:3; Jud 1:11*
4:17 *Sam 55:9*
4:19 *Dnp 21:15; Rut 4:11; 1Sam 1:2*
4:21 *Suah 15:20; 1Sam 16:16; Job 21:12; Isa 16:11; Dan 3:5*
4:22 *Suah 35:35*

Tubal-Kain a hring. Tubal-Kain farnu cu Naamah a si.

23Cun Lamek in a nupipawl hnenah:

"Adah le Zillah, ka aw
thei uh,
Lamek nupipawl, ka
thusim ngaithla uh!
Ziangahtile hriamhma
i baih ruangah mipa
pakhat ka rak that,
I tuahmawh ruangah
tlangval pakhat
tiangin.
24Kain thattu cu alet sarih
phulei sam ding a si
ahcun,
Lamek thattu cu alet 77
in,"

tiah a ti.

Adam Fapa Dang

25Cule Adam in a nupi a ihpi leh ih, anih cun fapa a hring, cule a hmin ah *Seth a sak, "Ziangahtile Kain ih a thah mi Abel aiawhtu hrangah Pathian in cithlah dang in rak ruatsak a si," tiah a ti. **26**Cule Seth hrang khalah fapa hrinsak a si ih, a hmin ah Enosh a sak. Cutin minungpawl in Jehovah hmin hlam an thăwk.

Adam Tesinfapawl

5 Hihi Adam cithlahsâwng ngankhumnak ♦cazual cu a si. Pathian in milai a sersiam ni ah, Pathian băngnak neiin Pathian in a tuah. **2**Mipa le nunau a sersiam, cule mal a sawm hai ih, anmah cu a sersiam ni ah Minung tiah a ko hai. **3**Cun Adam cu kum 130 a ti tikah amah băngnak neiin, amai băngpi fapa a hring ih, Seth tiah hmin a sak. **4**Seth a hrin hnuah, Adam nun zât cu kum 800 a si ih, fanupawl le fapapawl a nei. **5**Cutin Adam-ih damsung hmuahhmuah cu kum 930 a si, cule a thi.

6Seth cu kum 105 a ti tikah Enosh a hring. **7**Enosh a hrin hnuah, Seth cu kum 807 a nung ih, fanupawl le fapapawl a nei. **8**Cutin Seth-ih damsung hmuahhmuah cu kum 912 a si, cule a thi.

9Enosh cu kum 90 a ti tikah Kenan a hring. **10**Kenan a hrin hnuah, Enosh cu kum 815 a nung ih, fanupawl le fapapawl a nei. **11**Cutin Enosh-ih damsung hmuahhmuah cu kum 905 a si, cule a thi.

12Kenan cu kum 70 a ti tikah Mahalalel a hring. **13**Mahalalel a hrin hnuah, Kenan cu kum 840 a nung ih, fanupawl le fapapawl a nei. **14**Cutin Kenan-ih damsung hmuahhmuah cu kum 910 a si, cule a thi.

15Mahalalel cu kum 65 a ti tikah Jared a hring. **16**Jared a hrin hnuah, Mahalalel

4:23 *Sam 94:1*
4:24 *Sem 4:15; Dnp 32:35; Sam 18:47; Isa 35:4; Jer 51:56; Nah 1:2*
4:25 *1San 1:1*
4:26 *Suah 17:15; 1Sp 18:24; Zef 3:9; Luk 3:38; Apo 2:21*
5:1 *Sem 1:26-27; Efe 4:24; Kol 3:10*
5:2 *Mat 19:4; Mar 10:6; Gal 3:28*
5:3 *Luk 3:38; 1Ko 15:49*
5:5 *Heb 9:27*
5:6 *Luk 3:38*
5:9 *1San 1:2; Luk 3:37*
5:12 *1San 1:2; Luk 3:37*
5:15 *1San 1:2; Luk 3:37*

* **4:25** *Seth:* Hebru ṭawng ih a sullam cu "ruatsak" tinak a si men thei.

cu kum 830 a nung ih, fanupawl le fapapawl a nei. **17**Cutin Mahalalel-ih damsung hmuahhmuah cu kum 895 a si, cule a thi.

18Jared cu kum 162 a ti tikah Enok a hring. **19**Enok a hrin hnuah, Jared cu kum 800 a nung ih, fanupawl le fapapawl a nei. **20**Cutin Jared-ih damsung hmuahhmuah cu kum 962 a si, cule a thi.

21Enok cu kum 65 a ti tikah Methuselah a hring. **22**Methuselah a hrin hnuah, Enok cu Pathian thawn kum 300 sung an lengtlang, cun fanupawl le fapapawl a nei. **23**Cutin Enok-ih damsung hmuahhmuah cu kum 365 a si. **24**Enok cu Pathian thawn an lengtlang, cule a hlo, ziangahtile Pathian in amah cu a lâk.

25Methuselah cu kum 187 a ti tikah Lamek a hring. **26**Lamek a hrin hnuah, Methuselah cu kum 782 a nung ih, fanupawl le fapapawl a nei. **27**Cutin Methuselah-ih damsung hmuahhmuah cu kum 969 a si, cule a thi.

28Lamek cu kum 182 a ti tikah, fapa a nei. **29**Cule a hmin ah *Noah a sak, "Jehovah in lei a camsiat ruangah kan hnaṭuan le kan kut ṭuan retheihnak thu ah anih cun in thlangăm ding a si," tiah a ti. **30**Noah a hrin hnuah, Lamek cu kum 595 a nung, cule fanupawl le fapapawl a nei. **31**Cutin Lamek-ih damsung hmuahhmuah cu kum 777 a si, cule a thi.

32Cun Noah cu kum 500 a si, cule Noah in Shem, Ham le Jafeth a hring.

Tilik

6 Cun hitin a si, leilung vangdâp parih minungpawl karhzai an thăwk tikah fanupawl tla an nei. **2**Cutin Pathian fapapawl in minung fanupawl cu hmel ṭhain an hmu ih, an hril mi hmuahhmuah cu anmai nupi ah an la.

3Cule Jehovah in, "†Ka Thlarau in minung a buan kumkhua lo ding, ziangahtile anih cu taksa taktak a si, cuticingin a nun zât cu kum 120 a si ding," tiah a ti. **4**Cu laiah le cuih hnu khalah leilung parah mimangkawngpawl an rak um. Pathian fapapawl in minung fanupawl an ihpi ih, minung fanupawl in fa an hrinsak. Cupawl cu hlanlai micak, mihratkhawkheng an si.

5Cule leilung parih milai sualralzia a nasatuk ih, a thinlung ih a khawruah

5:18 *1San 1:3; Luk 3:37; Jud 1:14*
5:21 *1San 1:3; Luk 3:37*
5:22 *2Sp 20:3; Sam 116:9; Mik 6:8; Mal 2:6; 1Th 2:12*
5:24 *2Sp 2:1, 11; Heb 11:5; Jud 1:14*
5:25 *1San 1:3; Luk 3:36*
5:29 *1San 1:4; Luk 3:36*
5:32 *1San 1:4; Luk 3:36*
6:2 *Dnp 21:11; Job 1:6*
6:3 *Job 10:9; 34:14; Sam 78:39; Isa 40:6; 57:16; Gal 5:16-17; 1Pe 3:20*
6:4 *Mip 13:33*
6:5 *Job 34:26; Sam 14:1-3; Jer 1:16; Eze 3:19*

* **5:29** *Noah:* Noah hmin awsuah cu Hebru ṭawng ih, "cawlhnak" ti thawn a bangaw.

† **6:3** *Ka Thlarau in minung a buan kumkhua lo ding:* "Ka Thlarau in minung a cēnpi kumkhua lo ding," ti khal a si thei.

mipawlih tĭn mi kip in thil ṭhalo hlir a si ringring ti Jehovah in a hmu. **6**Cun leilung parih milai a tuah cu Jehovah a riah a sia ih, a thin a nâ. **7**Cutikah Jehovah in, "Ka sersiam mi milai cu leilung vangdâp par ihsin ka hlorálter ding, milai siseh, rannung siseh, băwkvâkih feh le van ih vanzuangpawl tiangin, ziangahtile annih ka rak tuah cu ka riah a sia a si," tiah a ti. **8**Asinan Noah cun Jehovah mit ah zangfahnak a co.

9Himi hi Noah cithlahsâwng cu a si. Noah cu amai san minungpawl lakah midingfel, mifamkim a si. Noah cu Pathian thawn an lengtlang. **10**Cun Noah in fapa pathum: Shem, Ham le Jafeth a hring.

11Leilung cu Pathian hmaiah a bawrhhlawh ih, leilung cu nunrawnnak in a khat. **12**Cutikah Pathian in leilung a zoh ih, ngai hnik, a rak bawrhhlawh ngai, ziangahtile taksa hmuahhmuah cu leilung parah an nuncan a bawrhhlawh thluh.

Noah Lăwng

13Cun Pathian in Noah hnenah, "Taksa hmuahhmuah cemnetnak ka hmaiah a thleng thlang, ziangahtile anmah thawngin leilung cu nunrawnnak in a khat ih, ngai hnik, anmah cu leilung thawn ka tisiat ding. **14**Nangmai hrangah *gofer thing in lăwng tuah aw. Cuih lăwng sungah pindanpawl tla tuah awla, lăwng cu a sung lam le a leng lam thingthlîng hnih thluh aw. **15**Cule lăwng na tuahdān ding cu hitin a si: lăwng sau lam cu dawng 300, a kauh lam cu dawng 50, a san lam cu dawng 30 a si pei. **16**Lăwng hrangah tukvirh na tuah pei ih, tlun lam tlâng ihsin dawng khat hla ah na netter pei. Sângkapi cu lăwng sir lamah tuah awla, lăwng cu hnuaitabik sâwng, sâwng hnihnak, sâwng thumnak tiin na tuah pei. **17**Cule ngai hnik, van hnuaiih nunnak thaw nei mi taksa hmuahhmuah siathlorálter dingah keimah rori in leilung parah tilik ka tlungter ding, leilung parih um pauhpauh an thi thluh ding. **18**Asinan nangmah thawn ka ♦thukham ka dĭn ding, cule nangmah, na fapapawl, na nupi le na fapapawlih nupipawl thawn lăwng sungah na lut pei. **19**Cule nangmah hnenih a nungih zuah dingah a nung mi thil sersiam hmuahhmuah lak ihsin thilnung tinkim cu pahnih fingfing in lăwng sungah na hruailut pei, cupawl cu a nu le a pa si hai seh. **20**Nangmah

6:6 *Suah 32:14; 1Sam 15:11, 35; 2Sam 24:16; Isa 63:10; Jer 18:7-10; Efe 4:30*
6:7 *Sem 6:6; Eze 33:28; Amo 7:3, 6; Zef 1:2,18*
6:8 *Suah 33:12; Mip 11:15; Rut 2:2; Eze 14:14; Luk 1:30; Apo 7:46*
6:9 *Thf 2:7; Eze 14:14; Luk 1:6; 2Pe 2:5*
6:10 *Luk 3:36*
6:11 *Dnp 31:29; Lai 2:19; Eze 7:23; Mal 2:16*
6:12 *Suah 32:7; Dnp 4:16*
6:13 *Dnp 28:63*
6:14 *Suah 2:3; Heb 11:7; 1Pe 3:20*
6:17 *Sam 29:10; 2Pe 2:5*
6:18 *Dnp 29:13-15; Isa 55:3; Jer 32:40; Eze 16:60; 1Pe 3:20*

* **6:14** *gofer:* Ziang thing cekci a si ti a fiang lo, thlîng nei thing phun khat a si.

hnenih nungih zuah dingah vanzuangpawl anmai phun cio in, rannungpawl anmai phun cio in, leilung parih băwkvâkih feh tinkim anmai phun cio in pahnih fingfing in na hnenah an ra ding. **21**Cun ei mi rawl hmuahhmuah nangmah hrangah na la pei ih, nangmah hrangah na khawm pei. Cule cumi cu na hrang le an hrangah rawl an si ding a si," tiah a ti.

22Cutivekin Noah cun a tuah, Pathian in a hnenih thu a pek bangtukin a tuah ṭheh.

7 Cun Jehovah in Noah hnenah, "Nangmah le na sungkua zaten lăwng sungah lut uh, ziangahtile hi san mi lakah nang cu ka hmaiah midingfel siin ka lo hmu. **2**Rannung thiang tinkim tuak sarih ciar, a pa le amai kăwppi a nu; a thianglo mi rannung pahnih ciar, a pa le amai kăwppi a nu, **3**van ih vâtepawl tuak sarih ciar, a nu le a pa, leilung vangdâp pumpi parah ci nungtersâwng vivo dingin na zawngah na hruai pei. **4**Ziangahtile tuih hnu ni sarih ah leilung ah ni 40 le zan 40 sung ruah ka surter ding. Cule ka tuah cia mi thilnung hmuahhmuah leilung vangdâp ihsin ka hlorálter thluh ding," tiah a ti. **5**Cule Noah cun Jehovah ih thu a pek mi hmuahhmuah bangtukin a tuah ṭheh. **6**Leilung parih tilik a tlun tikah Noah cu kum 600 a si.

7Cutin Noah cu tilik ruangah a fapapawl le a nupi le a fapapawlih nupi le thawn lăwng sungah a lut. **8**A thiang mi rannungpawl, a thianglo mi rannungpawl, vâtepawl, leilung ih băwkvâk tinkim lakin, **9**Noah hnenih Pathian in thu a pek vekin a nu le a pa, pahnih pahnih in Noah hnenah lăwng sungah an lut. **10**Cule ni sarih hnuah hitin a si, leilung parah tilik a tlung. **11**Noah-ih nun kum 600 a kim kum, a thla hnihnak, cuih thla ni hleisarihnak, cuih ni ah ti thûk zet hnapawl hmuahhmuah an kekkuai thluh ih, van tukvirhpawl an áwngaw. **12**Cule leilung parah ni 40 le zan 40 sung ruah a sur.

13Cuih ni lala ah Noah le a fapapawl, Shem, Ham, Jafeth le Noah-ih nupi le a fapapawlih nupi pathum pawl, **14**anmah le ramsa tinkim mah phun cio in, ṭilva hmuahhmuah mah phun cio in, leilung parih băwkvâkih cāngvai tinkim mah phun cio in, vâte tinkim mah phun cio in le vâte phunphun cu anmah thawn lăwng sungah an lut. **15**Cule nunnak thaw nei a nung mi thil sersiam hmuahhmuah lak ihsin pahnih pahnih in, Noah hnenah

7:1 *Eze 14:14; Mat 24:38; Luk 17:26; Heb 11:7*
7:2 *Dnp 14:3-20; Eze 44:23; Apo 10:14*
7:4 *Suah 24:18; Mip 13:25; 1Sp 13:34; Jer 28:16; Mat 4:2*
7:7 *Sem 6:18; 7:3; Mat 24:38-39; Luk 17:27*
7:11 *2Sp 7:2; Job 28:11; Sam 78:23; Thf 8:24; Isa 24:18; Eze 26:19; Mal 3:10*
7:12 *1Sam 12:17; Job 28:26*
7:13 *1Pe 3:20; 2Pe 2:5*

lăwng sungah an lut. 16Cutin a lutpawl cu Pathian in Noah hnenih thu a pek vekin taksa nei hmuahhmuah lak ihsin a nu le a pa an lut. Cule Jehovah in Noah cu a kharkhum.

17Tilik cu leilung parah ni 40 sung a tho. Ti a ṭhang ih lăwng cu a cawikâng, cule leilung lanin lăwng cu a kaiso. 18Leilung parah tipi a tho luihlo ih, nasazetin a ṭhang, cule tipi parah lăwng cu a phuan vivo. 19Cule leilung parah tipi a tho luihlo tuk lawmmam ih, van hnuai pumpi ih tlang sâng zaten a khuhpil ṭheh. 20Tipi cu tlun lamah dawng hleinga lai a tho luihlo ih, tlangpawl a khuhpil thluh. 21Cule leilung parih a cāngvai mi taksa nei hmuahhmuah: vanzuangpawl, ṭilvapawl, ramsapawl, leilung parih băwkvâkih feh tinkim le minung hmuahhmuah an thi thluh. 22Hnarkua ih nunnak thlarau thaw nei hmuahhmuah, leilung parih um zaten an thi ṭheh. 23Cutin Pathian in lei vangdâp parih um thilnung tinkim: minung siseh, rannung siseh, băwkvâk thilnung le van ih vanzuang pawl cu a hlorálter thluh. Annih cu leilung ihta hlohralter thluh an si. Noah le a hnenih lăwng sungih um vial lăwng nungdamin an tâng. 24Cule tipi cu ni 150 sung leilung parah a tho luihlo.

7:19 *Sam 104:6*
7:20 *2Pe 3:6*
7:21 *2Pe 3:6*
7:23 *Job 14:19; Sam 90:5; Isa 28:2; Luk 17:27; Heb 11:7; 1Pe 3:20; 2Pe 2:5*
7:24 *Job 12:15*

Tidai a Kâng Vivo

8 Pathian in Noah le amah thawi lăwng sungih um thilnung tinkim le rannung hmuahhmuah cu a cîng ringring. Cule Pathian in leilung parah thli a hrānter ih tidai a ṭum vivo. 2Ti thûk zet hnapawl le van tukvirhpawl cu phih an si ih, van ihsin ruah a han. 3Cule leilung par ihsin tipi cu a kâng vivo. Ni 150 a cem tikah tipi cu a ṭum zet thlang. 4Cun thla sarihnak, ni hleisarihnak ah lăwng cu Ararat tlangtluanpawl lakih pakhat parah a ṭhumaw. 5Cule thla hratnak tiang tipi cu a ṭum vivo. A thla hratnak, a ni khatnak ah tlang zimpawl hmuh an si thlang.

6Cule hitin a si, ni 40 a cem tikah, Noah cun a rak tuah mi lăwng tukvirh a áwng. 7Cun tlangâk pakhat a thlahsuak, cuih tlangâk cu leilung ihsin tipi a kānngah hlanlo a zamtăwn zăwk rero. 8Lei par ihsin ti a mál thlang maw ti zoh dingah a hnen ihsin thuro khal a thlahsuak. 9Asinan tidai in leilung vangdâp hmuahhmuah a khuh lai ruangah thuro cun a ke ṭhumnak ding hmun a hmu lo ih, Noah hnen, lăwng sungah a kirsal. Cutin Noah in a kut a săn ih, thuro cu a kai ih lăwng sung amai hnenah a lalut. 10Cule a dang ni sarih a

8:1 *Suah 2:24; Mip 10:9; 1Sam 1:11,19; 2Sp 20:3; 1San 16:15; Neh 1:8; Job 12:15; 14:13; Sam 66:6; 105:42; Nah 1:4; Luk 1:54, 72*
8:4 *Jer 51:27*
8:6 *Sem 6:16*
8:7 *Pui 11:15; Dnp 14:14; 1Sp 17:4, 6; Thf 30:17*
8:8 *Sam 55:6; Isa 38:14; Jer 48:28; Eze 7:16; Hos 7:11; Nah 2:7; Mat 3:16; Joh 1:32*

hngakbêt hrih ih, lăwng ihsin thuro pakhat a thlah lala. **11**Cun sîm lamah thuro cu a hnenah a ra, ngai hnik, a kâ ah olif hnah ṭil tharhlâm pakhat a um, cule Noah in leilung ihsin tidai a mál thlang a si ti a thei. **12**Cule a dang ni sarih a hngak lala ih, lăwng ihsin thuro pakhat a thlahsuak leh, cule cuih thuro cu a hnenah a ra kirsal nawn lo.

13Cule hitin a si, kum 601-nak, a thla hmaisabik, a ni khatnak ah leilung parih tipi a kāngngah riai. Noah in lăwng khuhnak a kau ih a zoh, cule ngai hnik, leilung hmai a húl thlang. **14**Cule a thla hnihnak, cuih thla a ni 27 ah leilung a rongah riai.

15Cun Pathian in Noah a biak ih, **16**"Nangmah le na nupi, na hnenih um na fapapawl le an nupipawl thawn lăwng ihsin suak thlang aw. **17**Na hnenih um a nung mi thil sersiam hmuahhmuah lakih thilnung tinkim: vanzuangpawl le ṭilvapawl le leilung parih a vâk mi băwkvâk pauhpauh cu leilung parah a tawrin, leilung parah ci tampi an zaih ih an karhzai theinak dingah na zawngah suahpi thluh hai aw," tiah a ti. **18**Cule Noah cu a fapapawl, a nupi le a fapapawlih nupipawl thawn a suak. **19**Ramsa tinkim, băwkvâk tinkim, vanzuang tinkim le leilung parih băwkvâk ziangkhal anmai phun vek cio in lăwng sung ihsin an suak.

8:13 *Sem 7:6*
8:18 *1Pe 3:20; 2Pe 2:5*

Sersiam mi thawn Thukham

20Cun Noah in Jehovah hnenah ♦biakṭheng a tuah ih, ṭilva thiang tinkim le a thiang mi vâte tinkim a la ih, biakṭheng parah ♦Meiur Thilhlănpawl a hlan. **21**Cule Jehovah in rimthaw rim a rak hipngah. Cun Jehovah in a thinlung sungin, "Minung thinlung ih tĭn mi cu a no lai ihsin ṭha lo khal sehla, minung zarah lei cu ka camsiatsal dah nawn lo ding, ka rak tuah zo vek cun thilnung tinkim ka hloráltersal nawn lo ding.

22"Leilung a hmun sung cu,
Ci tuh cān le khâwm cān,
Daih cān le săt cān,
Thlatâng le ṭhâl,
Sun le zan
A hlo lo ding,"
tiah a ti.

8:20 *Suah 10:25; 17:15; Pui 1:3; Mip 6:11; Lai 6:26; Job 1:5*
8:21 *Suah 29:18, 25; Pui 1:9; Mip 15:3,7; Isa 54:9; Jer 17:9; 44:11; Mat 15:19; Rom 1:21; 2Ko 2:15*
8:22 *Jos 3:15; Sam 67:6; 74:17; Jer 5:24; Zek 14:8*

Noah thawn Thukham

9:1 *Sem 1:28*

9 Pathian in Noah le a fapapawl cu mal a sawm ih, an hnenah, "Ci tampi thlah in karhzai uhla, leilung luahkhat uh. **2**Cule leitlun ih um ramsa tinkim, van ih vanzuang tinkim, leilung parih a cāngvai thei mi hmuahhmuah le tifinriat sungih nga hmuahhmuah cu

nanmah ṭihin an lâu ding. Anmahpawl cu nan kut ah pek an si. **3**Nungih lengvâk mi pauhpauh cu nan hrangah rawl an si pei. Thlai hring tiang hman ka lo pek bangtukin, thil hmuahhmuah ka lo pe a si. **4**Asinan titsa cu a nunnak a si mi a thisen thawn nan ei lo pei. **5**Nan nunnak a si mi nan thisen ka hlâm tengteng ding, cumi cu ramsa tinkim kut ihta le milai kut ihta ka hlâm ding. Milai kip ih unau kut ihsin milai nunnak ka hlâm ding.

6"Milai thisen a suahtu
pauhpauh cu,
Milai in a thisen an suah
ve ding,
Ziangahtile Pathian
băngpi in
Milai a rak tuah.
7Cule nannih cu ci tampi
thlah in karhzai uh,
A tawrin leilung ah pung
uhla a sungah karhzai
uh,"

tiah a ti.

8Cule Pathian in Noah le a hnenih um a fapapawl cu a be hai ih, **9**"Ngai hnik uh, keimah rori in nanmah le lehhnu lamih nan cithlahpawl thawn, **10**nan hnenih um thilnung tinkim: vanzuangpawl, ṭilvapawl, nan hnenih um leilung ramsa tinkim, lăwng sung ihsi ra suak mi hmuahhmuah, leilung ramsa tinkim thawn ka ♦thukham ka dĭn a si. **11**Cutin nanmah thawn ka thukham ka dĭn a si. Taksa hmuahhmuah tilik in hlohralter an sisal dah nawn lo ding, leilung siatter ding khalin tilik a umsal dah nawn lo ding," tiah a ti.

9:3 *Apo 10:15; Kol 2:16*
9:4 *Pui 3:17; Dnp 12:16,23-25; 1Sam 14:33; Eze 33:25; Apo 15:20,29*
9:5 *Suah 21:28-32; 1Sp 2:32; 2San 24:22; Sam 9:12*
9:6 *Sem 1:26; Lai 9:24*

Hminsinnak Vangro

12Cule Pathian in, "Hihi san ra vivo minungpawl hrangah nanmah le keimah le nan hnenih um sersiam mi thilnung tinkim karlakih ka tuah mi ka thukham hminsinnak a si. **13**Khawdur ah ka vangro ka ret ih, cucu keimah le leilung karlakih thukham hminsinnak a si ding. **14**Leilung tlunih khawdur ka rak ken tikah hitin a si ding, khawdur ah vangro hmuh a si ding. **15**Cule nanmah le keimah le taksa hmuahhmuah ih thilnung tinkim karlakih ka thukham ka máng ding, taksa hmuahhmuah hlorálter thluh dingin tipi cu tilik ah a cangsal dah nawn lo ding. **16**Khawdur ah vangro a um ding ih, cucu leilung parih a nung mi thil sersiam hmuahhmuah lak ihsin thilnung tinkim le Pathian karlakih kumkhaw thukham cīn ringring nak dingah cumi cu ka zoh ding," tiah a ti. **17**Cule Pathian in Noah hnenah, "Himi hi keimah le leilung parih um taksa

9:12 *Suah 12:14; Pui 3:17; Mip 10:8*
9:13 *Eze 1:28; Thu 4:3*
9:15 *Suah 2:24; Pui 26:42, 45; Dnp 7:9; Sam 89:34; Eze 16:60*
9:16 *Sam 105:9, 10; Jer 31:31-34; Eze 16:60; Heb 13:20*

hmuahhmuah karlakih ka rak dĭn mi thukham hminsinnak a si," tiah a ti.

18Lăwng ihsi suak Noah fapapawl cu Shem, Ham le Jafeth tla an si. Ham cu Kanaan-ih pupá a si. **19**Hite pathum cu Noah fapa an si ih, hipawl ihsin leilung pumpi an khat thluh.

20Cule Noah cu lei ṭuanpa si a thăwk ih, sabit hmuan a tuah. **21**Cun Noah cun sabitzu a in ih a ri, cule a puanthlam sungah khuhaw loin a um. **22**Cule Kanaan-ih pupá Ham in a paih taklawng cu a hmu ih, lengih a unaule pahnih a va sim. **23**Asinan Shem le Jafeth cun sinfen an la ih, an pahnih liang parah an bât, cule dungfehin an feh ih, an paih taklawng cu an khuhsak. An hmai hmun dang an hawi ih, an paih taklawng an hmu lo.

24Cule Noah cu a sabitzu rîtnak ihsin a hung fimharh ih, a fapa nautadeuh in a parah ziang a rak tuah ti a thei. **25**Cun anih in,

"Kanaan cu camsiat si seh,
A unau hnenah
Sálpawlih sál a si pei,"

tiah a ti.

26Cule anih cun,

"Shem-ih Pathian,
Jehovah cu thangṭhatin um sehla,
Kanaan cu a sál si seh.
27Jafeth cu Pathian in tumter sehla,
Shem-ih puanthlampawl ah cêng seh;
Cule Kanaan cu a sál si seh,"

tiah a ti.

28Cule tilik hnuah Noah cu kum 350 a nung. **29**Cutin Noah-ih damsung hmuahhmuah cu kum 950 a si, cule a thi.

Noah Tesinfapawl

10 Hipawl hi Noah fapapawl: Shem, Ham le Jafeth teih cithlahsâwng cu an si. Tilik hnuah fapapawl tla an nei.

2Jafeth fapapawl cu: Gomer, Magog, Madai, Javan, Tubal, Meshek le Tiras tla an si. **3**Gomer fapapawl cu: Ashkenaz, Rifath le Tokarmah tla an si. **4**Javan fapapawl cu: Elishah, Tarshish, Kit-mipawl le Dodan-mipawl tla an si. **5**Cupawl ihsin tipi kap tluanih miphunpawl cu anmai rampawl sungah, mi kip anmai ṭawng vek cio in, anmai hrin vek cio in, anmai miphunpawl sungah ṭhenhran an si.

6Ham fapapawl cu: Kush, Mizraim, Put le Kanaan tla an si. **7**Kush fapapawl cu: Seba, Havilah, Sabtah, Raama le Sabtekha tla an si ih, Raama

9:18 Luk 3:36
9:19 Sem 9:1, 7; 10:32; 1San 1:4
9:22 Hab 2:15
9:25 Suah 20:5; Jos 9:23
9:26 Suah 18:10
10:1 1San 1:4
10:2 Eze 38:2, 6; Thu 20:8
10:3 Jer 51:27; Eze 27:14
10:4 Mip 24:24; Jer 2:10; Dan 11:30
10:6 2San 12:3; Eze 30:4,9; Nah 3:9
10:7 1San 1:32; Sam 72:10

fapapawl cu Sheba le Dedan an si.

8Kush in Nimrod a hring, anih cun leilung tlunah micak si a thăwk. **9**Anih cu Jehovah hmaiah ramtawi micak zet a si. Curuangah, "Jehovah hmaiih ramtawi micak tak Nimrod bang," tiah ti a si. **10**Cun a lalram thawhnak cu Shinar ram ih *Babel, Erek, Akkad le Kalneh tla an si. **11**Cuih ram ihsin Assiria ah a feh ih, Nineveh siseh, Rehoboth Ir siseh, Kalah siseh, **12**Nineveh le Kalah karlakih khawpi ropi zet a si mi Resen tla a dĭn.

13Mizraim in Lud-mipawl, Anam-mipawl, Lehab-mipawl, Naftuh-mipawl, **14**Pathrus-mipawl, Kasluh-mipawl a hring (cumi ihsin Filisṭia-mipawl le ♦Kaftor-mipawl an suak).

15Kanaan in a fatir Sidon le Heth a hring. **16**Amah cu Jebus-mi, Amor-mi le Girkash-mi, **17**Hiv-mi, Arki khawmi, Sinai-mi, **18**Arvad khawmi, Zemar khawmi le Hamath khawmi pawlih pupá khal a si. Cuihhnu ah Kanaan-mipawlih hrinpawl cu an darhkāu vivo. **19**Cule Kanaan-mipawlih ramri cu Sidon ihsin Gerar lamih na feh asile Gaza tiang a thleng. Cun Sodom, Gomorrah, Admah le Zeboiim lamih na feh asile Lasha tiang a thleng. **20**Hipawl cu Ham-ih fapapawl, anmai hrin vek cio in, anmai ṭawngpawl vek cio in, anmai rampawl ah le anmai miphunpawl lakah an si.

21Cule Eber fātepawl hmuahhmuah ih pa, Jafeth-ih u upasawn, Shem khal in fātepawl a hring. **22**Shem-ih fapapawl cu Elam, Asshur, Arfasad, Lud le Aram tla an si. **23**Aram fapapawl cu: Uz, Hul, Gether le Mash tla an si. **24**Arfasad in Salah a hring ih, Salah in Eber a hring. **25**Eber in fapa pahnih a nei: pakhat ih hmin cu †Pelek a si, ziangahtile amai san ah leilung a ṭhenaw; a naupaih hmin cu Joktan a si. **26**Joktan in Almodad, Shelef, Hazarmaveth, Jerah, **27**Hadoram, Uzal, Diklah, **28**Obal, Abimael, Sheba, **29**Ofir, Havilah le Jobab tla a hring. Hipawl hmuahhmuah hi Joktan-ih fapa an si. **30**Umhmun an khuarnak cu Mesha ihsin Sefar lam na feh asile, nisuahnak lamih tlangtluan tiang a si. **31**Hipawl hi Shem fapapawl, anmai hrin vek cio in, anmai ṭawng vek cio in, anmai rampawl ah le anmai miphunpawl vek cio in an si.

10:8 *Mik 5:6*
10:9 *1San 1:10*
10:10 *2San 36:17; Zek 5:11*
10:11 *2Sp 19:36; Isa 37:37; Jon 1:2; Nah 1:1; Zef 2:13*
10:14 *Jos 13:2; 1San 1:12*
10:15 *Suah 4:22; Mip 1:20; Jos 1:4; 1San 1:13; Eze 16:3*
10:16 *Jos 2:10; 1San 11:4; 2San 8:7*
10:17 *Dnp 7:1; Lai 3:3*
10:18 *Suah 13:11; Lai 1:1; 1San 18:3; Eze 27:8*
10:19 *Jer 25:20; Amo 1:6; Zef 2:4*
10:21 *Mip 24:24*
10:22 *2Sp 5:1; Isa 66:19; Eze 27:23*
10:23 *Job 1:1; Jer 25:20*
10:24 *Luk 3:35*
10:27 *Eze 27:19*
10:28 *1Sp 10:1; Job 6:19; Isa 60:6*
10:29 *1Sp 9:28; 1San 29:4; Job 22:24; Sam 45:9; Isa 13:12*

* **10:10** *Babel:* "Hnăwkbuai" tinak a si ih, "Babilon" ti khal hi himi ihsi lâk mi a si.

† **10:25** *Pelek:* "Ṭhenawknak" tinak a si.

32 Hipawl cu anmai miphunpawl lakah anmai cithlahsâwng vek cio in Noah fapapawlih hrinpawl an si ih, himi hrinpawl ihsin leilung parah tilik hnuah miphunpawl an ṭhenṭhekaw.

Babel Buainak

11 Cuih cān ah leilung pumpi in ṭawng phun khat le ṭawng hmunkhat an rak nei. **2**Cule hitin a si, nisuahnak lam ihsin an tlawn vivo laiah, Shinar ram ah phaikuam an hmu ih, cu tawkah an cêng. **3**Cun pakhat le pakhat, "Ra uh, tlakrawh tuah uh sila, ṭha zetin rawh uhsi," tiah an tiaw. Lungto aiah tlakrawh an hmang ih, tlăk aiah kattaya an hmang. **4**Cule, "Ra uh, kanmai hrangah khawpi le a lu zim i vanpawl tăwng dawlsâng dĭn uhsi, kanmai hrangah hmin tuah uhsi, cuti a si lo ahcun leilung vangdâp pumpi parah kan ṭekdarh thluh pang ding," tiah an ti.

5Asinan minung fapapawlih an rak dĭn mi khawpi le dawlsâng zoh dingin Jehovah a rung ṭum. **6**Cule Jehovah in, "Zoh hnik, minungpawl cu miphun pakhat an si ih, an zaten ṭawng hmunkhat an nei, cule himi tuah an thăwk a si hi! Tuah an tum mi cu zianghman in ṭulhter theih an si lo ding. **7**Ra uh, vung suk uh sila, an ṭawng buaiter uhsi, cutin pakhat le pakhat an ṭawng an theiaw nawn lo ding," tiah a ti. **8**Cutin Jehovah in cuih hmun ihsin leilung pumpi vangdâp parah a ṭekdarhter thluh hai ih, khawpi dĭn cu an bâng. **9**Curuangah a hmin cu *Babel tiih kawh a si, ziangahtile cu tawkah leilung pumpi ih hman mi ṭawng cu Jehovah in a buaiter thluh. Cule cutawk ihsin Jehovah in anmahpawl cu leilung pumpi vangdâp parah a ṭekdarhter thluh.

Shem Tesinfapawl

10 Hipawl hi Shem cithlahsâwng cu an si: Shem cu kum 100 a si ih, tilik hnu kum hnih ah Arfasad a hring. **11**Arfasad a hrin hnuah, Shem cu kum 500 a nung ih, fanupawl le fapapawl a hring.

12Arfasad cun kum 35 a ti tikah, Salah a hring. **13**Salah a hrin hnuah, Arfasad cu kum 403 a nung ih, fanupawl le fapapawl tla a hring.

14Salah cu kum 30 a ti tikah, Eber a hring. **15**Eber a hrin hnuah, Salah cu kum 403 a nung ih, fanupawl le fapapawl a hring.

16Eber cun kum 34 a ti tikah, Pelek a hring. **17**Pelek a hrin

11:2 *Sem 10:10; 14:1; Dan 1:2*
11:3 *Suah 1:14; Isa 9:10; Jer 43:9; Amo 5:11*
11:4 *Dnp 30:3; 1Sp 22:17; Est 3:8; Job 20:6; Sam 44:11; Jer 31:10; 51:53; Eze 6:8; Joe 3:2*
11:5 *Suah 3:8*
11:7 *Dnp 28:49; Isa 28:11; Jer 5:15; 1Ko 14:2,11*
11:8 *Dnp 32:8; Luk 1:51*
11:9 *Sam 55:9; Apo 2:5-11*
11:10 *Luk 3:36*
11:12 *Luk 3:35*
11:14 *Luk 3:35*
11:16 *Luk 3:35*

* **11:9** *Babel:* 10:10 zoh aw.

hnuah, Eber cu kum 430 a nung ih, fanupawl le fapapawl tla a hring.

18Pelek cun kum 30 a ti tikah, Reu a hring. **19**Reu a hrin hnuah, Pelek cu kum 209 a nung ih, fanupawl le fapapawl a hring.

20Reu cun kum 32 a ti tikah, Seruk a hring. **21**Seruk a hrin hnuah, Reu cu kum 207 a nung ih, fanupawl le fapapawl a hring.

22Seruk cun kum 30 a ti tikah, Nahor a hring. **23**Nahor a hrin hnuah, Seruk cu kum 200 a nung ih, fanupawl le fapapawl a hring.

24Nahor cun kum 29 a ti tikah, Terah a hring. **25**Terah a hrin hnuah, Nahor cu kum 119 a nung ih, fanupawl le fapapawl a hring.

26Terah cun kum 70 a ti tikah, ♦Abram, Nahor le Haran a hring.

Terah Tesinfapawl

27Hipawl hi Terah cithlahsâwng cu an si: Terah in Abram, Nahor le Haran a hring. Haran in Lot a hring. **28**Cule Haran cu a suahkehnak ram Kaldia-mipawlih khua Ur ah a pa Terah hlanah a thi. **29**Cun Abram le Nahor in nupi an ṭhi. Abram nupi hmin cu Sarai a si ih, Nahor nupi hmin cu Milkah le Iskah teih pa Haran-ih fanu Milkah a si. **30**Asinan Sarai cu a cíng, fa a nei lo.

31Cule Terah in a fapa Abram le Haran fapa, a tupa Lot le a fapa Abram-ih nupi, a mo Sarai tla a hruai hai ih, Kaldia-mipawlih khua Ur ihsin Kanaan ram feh dingin an păwksuaktlang, cule Haran khua an thleng ih cu tawkah an cêng. **32**Cutin Terah-ih nun zât cu kum 205 a si ih, Terah cu Haran khua ah a thi.

Abram Kawhnak

12 Atu ah Jehovah in Abram hnenah,
"Na ram sung ihsin,
Na sungkhat hnen ihsin
Le na paih inn ihsin,
Ka lo hmuh ding mi ram
ah fehsuak aw.
2Miphun tumpi ah ka lo
tuah ding,
Mal ka lo sawm ding ih,
Na hmin ka ropiter ding,
Cule nangmah cu
malsawmnak thlentu
na si ding.
3Nangmah mal lo sawmtu
cu mal ka sawm ding,
A lo camsiattu cu ka
camsiat ding.
Cule leilung tlunih hrin
hmuahhmuah cu
nangmah thawngin
malsawm an si ding,"
tiah a rak ti.

11:18 *Luk 3:35*
11:20 *Luk 3:35*
11:22 *Luk 3:34*
11:24 *Jos 24:2; Luk 3:34*
11:26 *Jos 24:2*
11:27 *Luk 17:28; 2Pe 2:7*
11:28 *Neh 9:7; Job 1:17; Eze 23:23*
11:29 *Sem 17:15; 22:20; 24:10,15*
11:30 *Lai 13:2; 1Sam 1:5; Sam 113:9; Luk 1:7,36*
11:31 *Eze 22:11; 27:23; Mik 7:6; Apo 7:4*
11:32 *Jos 24:2*
12:1 *Jos 24:3; Apo 7:3; Heb 11:8*
12:2 *Mip 22:12; Isa 19:24; 44:3; Jer 4:2; Zek 8:13; Mal 3:12*
12:3 *Suah 23:22; Mip 24:9; Dnp 30:7; Isa 19:25; Apo 3:25; Gal 3:8*

4Cutin Abram cu a hnenih Jehovah ih a rak sim vekin a păwksuak ih, a zawngah Lot a feh ve. Cule Haran khua ihsi a pawh tikah Abram cu kum 75 a si. 5Cun Abram in a nupi Sarai le a nau fapa Lot le an rak khawl mi an neih mi hmuahhmuah le Haran ih an ngah mi milaipawl cu a hruai hai ih, Kanaan ram ih feh dingin an păwksuak. Cutin Kanaan ram an thleng. 6Cuih ram paltlăngin Abram cu Shekem hmun lamah a fehlan vivo ih, Moreh ih ♦elon thingkung tiang a thleng. Cule cuih ram ah cun Kanaan-mipawl an rak um.

7Cun Abram hnenah Jehovah a lang ih, "Na cithlah hnenah hi ram hi ka pe ding," tiah a ti. Cule cu tawkah Abram in a hnenih rung lang Jehovah hrangah ♦biakṭheng a dâwl. 8Cule Abram cu cutawk ihsin Bethel ih nisuahnak lam tlang ah a ṭhawn, a puanthlam a zar ih, nitlaknak lamah ♦Bethel, nisuahnak lamah Ai khua a um; cu tawkah Jehovah hrangah biakṭheng a dâwl ih, Jehovah hmin a ko. 9Cutin Abram cu khual a tlawng ih, ♦Negev lam panin a feh vivo.

Izip ah Abram

10Cun cuih ram ah cun mangṭam a thleng. Cuih ram ah mangṭam cu a natsattuk ruangah Abram cu Izip ih cêng dingin cu tawkah a vung feh. 11Cule hitin a si, Izip luh a naih tikah, a nupi Sarai hnenah, "Ngai hnik, nangmah cu nunau hmel ṭha na si ti ka lo thei. 12Curuangah Izip-mipawl in an lo hmuh tikah hitin a si ding, 'Hi nu hi a nupi a si,' an ti ding; cule kei in that ding, asinan nang cu an lo zuah ding. 13Nangmai zarih ka himdam theinak dingah le nangmah ruangih ka nun theinak dingah, 'Kei cu a farnu ka si,' tiah zangfahten ti hram aw," tiah a ti.

14Cule cuticun a rak si, Abram cu Izip a thlen tikah, Izip-mipawl in nunaunu cu hmel ṭha zetin an hmu. 15♦Faro-ih tlangsuakupapawl khal in amah an hmu ih, amah cu Faro hnenah an fak. Cule nunaunu cu Faro inn ah an hruai. 16Cu nuih zarah anih cun Abram a zohṭha zet ih, rante rual siseh, câwcangpawl siseh, lākpapawl siseh, siahhlawh nunaupawl le siahhlawh mipapawl siseh, lāknupawl le kalaukpawl tla a neih phah.

17Asinan Jehovah in Faro le a sungzapawl cu Abram nupi Sarai ruangah a nasazet mi nathri in a hrem. 18Cule Faro in Abram a ko ih, "Ka parih

12:5 *Sem 14:14; Pui 22:11; Heb 11:8*
12:6 *Jos 17:7; 24:26; Lai 7:1; 8:31; Heb 11:9*
12:7 *Suah 6:3; Mip 11:12; Jer 25:5; Eze 47:14; Apo 7:2,5; Rom 4:13; Gal 3:16*
12:8 *Jos 7:2; Ezr 2:28; Neh 7:32; Hos 12:4; Amo 3:14; Heb 11:9*
12:9 *Mip 13:17; Dnp 34:3; Jos 10:40*
12:10 *Rut 1:1; 2Sam 21:1; 2Sp 8:1; Sam 105:16,19*
12:11 *Sem 26:7; 29:17*
12:12 *Sem 20:11*
12:13 *Sem 20:2; 26:10*
12:16 *Job 1:3*
12:17 *2Sp 15:5; 1San 16:21; Job 30:11*
12:18 *Sem 20:9; 26:10*

na rak tuah mi cu ziang a si? Ziangahso amah cu na nupi a si ti i rak sim lo? 19Ziangahso, ‘Anih cu ka farnu a si,’ tiah na ti? Amah cu ka nupi ah ka rak la leuleu a si si. Curuangah ngai hnik, na nupi hi hruai awla, feh aw,” tiah a ti. 20Cutin Abram thuhla ah Faro in a milaipawl thu a pe hai ih, a nupi le a neih mi hmuahhmuah thawn an fehsuakter.

Abram in Kanaan a Luah

13 Cuihsin Abram cu amah le a nupi le a neih mi zate le a hnenih Lot thawn Izip ihsin ♦Negev lamah a hung so. 2Abram cu sumhnám, sui le ngun tla in a lian zet. 3Amah cu Negev ihsin ♦Bethel tiang a feh vivo, a thăwk lamih a puanthlam umnak hmun Bethel le Ai karlak, 4a hmaisabikih biakṭheng a rak tuahnak hmun a pan. Cule cu tawkah Abram in Jehovah hmin a hlâm.

5Abram zawngih feh Lot khal in rante rualpawl, ranpi rualpawl le puanthlampawl tla a nei ve. 6Cun hmunkhatih cêngtlang dingin leiram in a daih cawk lo, ziangahtile an neih mi a tam tuk ih, hmunkhatah khua an satlang thei lo. 7Cule Abram-ih sumhnám khāltupawl le Lot-ih sumhnám khāltupawl karlakah tawhawknak a um. Cu laiah cuih ram ah Kanaan-mipawl le Periz-mipawl an cêng.

13:2 *Job 1:3; Thf 10:22*
13:3 *Sem 12:8; Jos 7:2*
13:7 *Suah 3:8; Mip 20:3; Lai 1:4*

8Cule Abram in Lot hnenah, “Unau kan si ruangah, nang le kei karlakah siseh, na rannung khāltupawl le ka rannung khāltupawl karlakah siseh, tawhawknak um hram hlah seh. 9Na hmaiah ram pumpi cu a um a si lo maw? Zangfahten ka hnen ihsin thiarfihlimaw mai aw. Keh lamih na feh asile kei vawrh lamah ka feh ding; vawrh lamih na feh asile kei keh lamah ka feh ding,” tiah a ti.

10Cule Lot cu khua a cuan ih, Jordan phairawn hmuahhmuah cu hmun kip ah tidai ṭhateih ngah mi Jehovah hmuan vekin le Zoar lam na feh tikih Izip ram vekin a hmu (cucu Jehovah in Sodom le Gomorrah a tisiat hlan a si). 11Cun Lot in Jordan phairawn hmuahhmuah cu amai hrangah a hril ih, nisuahnak lamah Lot a feh. Cutin pakhat le pakhat an ṭhenaw ta. 12Abram cu Kanaan ram ah a cêng, cule Lot cu phairawn khuapawl ah a cêng ih, Sodom khua tiangin a puanthlam a zâr vivo. 13Asinan Sodom-mipawl cu Jehovah dokalhin nasazetih ṭha lo le sual zetin an um.

14Cule a hnen ihsin Lot a thiarfihlimawk hnuah, Jehovah in Abram hnenah,

13:8 *Suah 2:14; Mip 16:13; Sam 133:1; Thf 15:18*
13:9 *Jer 40:4*
13:10 *Dnp 34:3; 1Sp 7:46*
13:13 *Mip 32:23; Sam 51:4; Eze 16:49; 2Pe 2:7*
13:14 *Dnp 3:27; Isa 54:3*

"Na umhmun ihsin atu ah khua cuan awla, sak lam, thlang lam, nisuahnak lam le nitlaknak lam zoh hnik. **15**Ziangahtile na hmuh mi ram pumpi hi nangmah le na cithlahpawl hnenah ka lo pe kumkhua a si. **16**Cule na cithlahpawl cu leilung leivut zât ah ka tuah ding; cutin mi in leilung leivut a siar cawk asile, na cithlahpawl khal siar cawk an si ve ding. **17**Tho awla, ram a sau lam le a kauh lam fángsuak hnik, ziangahtile cumi cu na hnenah ka lo pe a si," tiah a ti.

18Cun Abram cu a puanthlam a ṭhawn ih, Hebron ih Mamre hmun ih ♦elon thingkungpawl kiangah a feh ih a cêng. Cule cu tawkah Jehovah hrangah biakṭheng a dâwl.

Sál ih Lot Hruainak le Runsuahnak

14 Shinar siangpahrang Amrafel, Ellasar siangpahrang Ariok, Elam siangpahrang Kedorlaomer le miphunpawl siangpahrang Tidal san ah hitin a si, **2**Sodom siangpahrang Bera, Gomorrah siangpahrang Birsha, Admah siangpahrang Shinab, Zeboiim siangpahrang Shemeber le Zoar ti khalih kawh mi Bela ram siangpahrang tla thawn ral an doaw. **3**Hipawl hmuahhmuah cu Cite Tipi Siddim Phaikuam ah an zăwmkhawmaw. **4**Kum hleihnih sung Kedorlaomer an rian ih, a kum hleithumnak ah an hél.

5Kum hleilitnak ah Kedorlaomer le amah hnenih um siangpahrangpawl an ra ih, ♦Refaim-mipawl cu Ashteroth Karnaim ah siseh, Zuzim-mipawl cu Ham ah siseh, ♦Em-mipawl cu *Shaveh Kiriathaim ah siseh, **6**Hor-mipawl cu anmai Seir tlang ah siseh, ramṭhing kiangih um El Paran tiangin an do. **7**Cun an kirsal ih Kadesh ti mi En Mishpat an thleng, cule Amalek-mipawlih ram pumpi le Hazezon Tamar ih cêng Amor-mipawl khal an do.

8Cule Sodom siangpahrang, Gomorrah siangpahrang, Admah siangpahrang, Zeboiim siangpahrang le Zoar ti khalih kawh mi Bela ram siangpahrang pawl cu an ra suak ih, Siddim Phaikuam ih raldonak ah an zăwmkhawmaw, **9**cule Elam siangpahrang Kedorlaomer, miphunpawlih siangpahrang Tidal, Shinar siangpahrang Amrafel le Ellasar siangpahrang Ariok pawl cu an do. Siangpahrang pali in panga an do. **10**Siddim Phaikuam cu kattaya khur in a khat. Cule Sodom le

13:15 *Sem 15:7; 2San 20:7; Apo 7:5*
13:16 *Mip 23:10*
13:17 *Mip 13:17-25*
13:18 *1Sam 30:31; 2Sam 2:1, 3,11; 1San 11:1*
14:1 *Sem 10:10; 11:2; Isa 11:11; Dan 8:2*
14:3 *Mip 34:3, 12; Dnp 3:17*
14:5 *Dnp 2:10-11,20; Jos 12:4; 1San 20:4*
14:6 *Jos 11:17; 1San 4:42; Hab 3:3*
14:7 *Suah 17:8; Mip 13:26; Dnp 1:2; 25:17; Jos 2:10; 10:41; Lai 3:13; 11:16; 1Sam 14:48; 2Sam 1:1; 1San 4:43; 2San 20:2; Sam 29:8; 83:7; Eze 48:28*
14:8 *Dnp 29:23; Hos 11:8*
14:10 *Jos 2:16; Sam 11:1*

* **14:5** *Shaveh Kiriathaim:* Hebru ṭawng a si ih, "Kiriathaim phairawn" tinak a si.

Gomorrah siangpahrangpawl an tlânsuak, mi hrekkhat cuih khur ah an tla ih, a ʻtangsŭn vial tlangtluanpawl ah an tlân. **11**Cun Sodom le Gomorrah ih neih mi hmuahhmuah le an rawl hmuahhmuah an laksak ih, an tlung. **12**Sodom ih cêng Abram naupaih fapa, Lot khal a neih mipawl thawn an hruai ih an feh.

13Cun a tlânsuak mi pakhat in Hebru-mi Abram cu a ra sim, ziangahtile anih cu Eshkol le Aner ih unaupa, Amor-mi Mamre ih ʻelon thingkungpawl kiangih cêng a si, anmah cu Abram thawi ṭangkhat an si. **14**Cule Abram in a sungkhatpa ralkaih ah an hruai ti hna in a theih tikah, amai inn ih suak, zirh cia mi siahhlawh 318 pawl cu a ho hai ih, Dân tiang an hei dawi. **15**A ralkappawl cu a ralpawl do dingah zan ah a ṭhenṭhek hai ih, amah le a siahhlawhpawl in annih cu an do, cule annih cu Damaskas sak lamih um Hobah tiang an dawi. **16**Cutin an neih mi hmuahhmuah le a sungkhatpa Lot le a neih mipawl khal, mi senpi le nunaupawl tiangin a rak hruaikirsal thluh.

17Cule Abram cu siangpahrang Kedorlaomer le a hnenih um siangpahrangpawl a neh ih a tlunkirsal hnuah, Siangpahrang Phaikuam ti mi Shaveh Phaikuam ah Sodom siangpahrang cu amah táwng dingin a fehsuak.

Abram le Melkizedek

18Cun ʻSalem siangpahrang Melkizedek in sang le sabitzu a rak keng, amah cu Cungnung Bik Pathian ʻpuithiam a si. **19**Cule anih cun Abram mal a sawm ih,

"Leilung le van neitu,
Cungnung Bik Pathian in
Abram malsawm seh.
20Cule na kut sungih na
doralpawl a rak lo
petu,
Cungnung Bik Pathian cu
thangṭhatin um seh,"

tiah a ti.

Cule Abram in a neih mi hmuahhmuah ih ṭhen hra ṭhen khat cu amah a pek.

21Cun Sodom siangpahrang in Abram hnenah, "Milaipawl i pe awla, nangmai hrangah thilripawl la aw," tiah a ti.

22-24 Asinan Abram in Sodom siangpahrang hnenah, "Patphâng ihsin kedam hri tiang, na ta a si mi pauhpauh cu ziangkhal ka la lo ding, cuti a si lo ahcun, 'Lian ko Abram ka tuah,' tiah na ti pang ding. Minopawl ih rak ei zo mi lawng le ka fehpi mipawlih covo siarlo zianghman ka la lo ding, ka fehpi mi Aner, Eshkol le Mamre tepawl lawngin

14:12 *Sem 11:27; 13:12*
14:13 *Suah 3:18; Dnp 1:24*
14:14 *Dnp 34:1; Lai 18:29*
14:15 *Lai 7:16; 2Sam 8:5; Isa 7:8; Jer 49:23; Eze 27:18; Amo 1:3-5*
14:16 *1Sam 30:8,18*
14:17 *2Sam 18:18*
14:18 *Sam 76:2; 110:4; Thf 31:6; Heb 5:6; 7:2*
14:19 *Mat 11:25; Heb 7:6*
14:20 *Dnp 14:22; Luk 18:12; Heb 7:4*
14:22 *Suah 6:8; Mip 14:30; Eze 20:5; Dan 12:7; Thu 10:5-6*
14:23 *1Sam 15:3,19; Est 8:11*
14:24 *Sem 13:18; 14:13*

anmai covo la hai seh tiin Leilung le van neitu Jehovah, Cungnung Bik Pathian hnenah ka kut ka thlir zo," tiah a ti.

Abram thawn Thukham

15 Hih thilpawl hnuah, "Abram, ṭih hlah, keimah cu na ralphaw le a nasazet mi na lawmman ropi ka si," tiin Jehovah kamsuakthu cu larawknak in Abram hnenah a rung thleng.

2Asinan Abram in, "Maw Bawipa Jehovah, fa nei loih ka um le ka inn ih rosartu cu Damaskas-mi Eliezer a si ti na hmu si khawh, nang in ziang i pe ding?" tiah a ti. **3**Cun Abram in, "Zoh hman, nang in cithlah i pe si lo, ngai hnik, ka inn sungih suak mi pakhat cu ka rosartu a si," tiah a ti.

4Cule ngai hnik, "Na rosartu cu hi pa a si lo ding, na rilrah ihsi suak ding mi pa cu na rosartu a si ding," tiin Jehovah kamsuakthu a hnenah a thleng. **5**Cun Jehovah in Abram cu lengah a hruai ih, "Atu ah van lam zoh awla, arsipawl hi na siar cawk asile siar hnik," tiah a ti. Cule Jehovah in a hnenah, "Na cithlahpawl cu khi zăt khi an si ding," tiah a ti.

6Cule Abram in Jehovah a zum ih, cuih a zumnak cu a hrangah dingfelnak ah a siarsak.

15:1 *Mip 12:6; 1Sam 15:10; 2Sam 7:4; 22:3,31; Job 33:15; Sam 3:3; 27:1; Thf 2:7; Isa 3:10; 7:4; Hag 2:5*
15:2 *Apo 7:5*
15:3 *Sem 14:14*
15:4 *Gal 4:28*
15:5 *Sam 8:3; Rom 4:18; Heb 11:12*
15:6 *Sam 106:31; Rom 4:3, 20-24; Gal 3:6; Jam 2:23*

7Cun Jehovah in a hnenah, "Keimah cu hi ram hi ro ih co dingah na hnenih lo pe dingin Kaldia-mipawlih Ur khua ihsi a lo hruaisuaktu Jehovah ka si," tiah a ti.

8Cule anih in, "Maw Bawipa Jehovah, cuih ram cu ro ah ka co ding a si ti ziangtin ka thei ding?" tiah a ti.

9Cun anih in a hnenah, "Kum thum kim câwla, kum thum kim menu, kum thum kim tuucang, thuro le laileng note ka hnenah rak keng aw," tiah a ti. **10**Cun cupawl hmuahhmuah cu a hnenah a hei keng ih, an laifangin phel hnih ah a phelcát vivo, cule a phel khat lam cu khat lam phel zawn ciar ah a ret vivo, asinan vâtepawl cu hmun hnih ah a phelcát lo. **11**Cule cuih saruangpawl parah sahring ei vâtepawl an fut tikah, Abram in a rak dawi hai.

12Ni a tlak zawngah thithlĕpin Abram cu a itthat ih, ngai hnik, tuksumza le a nasazet mi thim a parah a thleng. **13**Cun Pathian in Abram hnenah, "Na cithlahpawl cu anmai ram a si lo mi ah mikhual ah an cang ding ih, a rammipawl an rian ding, cule annih in kum 400 sung zăwnzaihnak an pe ding ti fiangten thei cia aw. **14**Cule an rĕn mi miphun cu thu ka ṭhen ding, cuihhnu ah neih

15:7 *Suah 6:8; 20:2; Dnp 9:5; Apo 7:3; Heb 11:8*
15:8 *Lai 6:36-40; Luk 1:18*
15:9 *Pui 1:14; Mip 19:2; Dnp 21:3*
15:10 *Pui 1:17; Jer 34:18*
15:11 *Dnp 28:26; Jer 7:33*
15:13 *Suah 1:11; Dnp 5:15; Apo 7:6, 17*

mi tam zet thawn an suak leh ding. 15Nang lawngte cu na pupápawl hnenah hnangamten na feh ding, tarkûnih phum na si ding. 16Asinan san litnak ah hi tawkah an ra kirsal ding, ziangahtile Amor-mipawlih mawhsualnak cu a kim hrih deuh lo," tiah a ti.

17Cule hitin a si, ni a tlak ih khua a thim thlang tikah, ngai hnik, meipi khu le meifar alh cun cuih saphelpawl lakin a hrawhtlăng. 18Cuih ni thotho ah, "Hih ram, Izip tiva ihsin tiva tumpi Zufraṭis Tiva tiang le 19Keni-mipawl, Kenaz-mipawl, Kadmoni-mipawl, 20Heth-mipawl, Periz-mipawl, ♦Refaim-mipawl, 21Amor-mipawl, Kanaan-mipawl, Girkash-mipawl le Jebus-mipawl tla na cithlahpawl ka pe zo," tiin Jehovah cun Abram thawn ♦thukham a tuah.

Hakar le Ishmael

16 Abram nupi Sarai cun Abram fa a hrinsak lo. Cun Sarai in a hmin Hakar ti mi Izip-mi siahhlawh nunau pakhat a nei. 2Cutin Sarai in Abram hnenah, "Atu ah zoh hnik, Jehovah in fa nei loin i tuah. Amai hnen tal in fa ka ngah pangah zangfahten ka siahhlawhnu hi ihpi aw," tiah a ti. Cule Abram in Sarai-ih thu a lung. 3Cun Kanaan ram ih Abram kum hra a cēn hnuah, Abram nupi Sarai in Izip-mi a siahhlawhnu Hakar cu a hruai ih, a pasal Abram hnenah a nupi dingah a pek. 4Cutin Abram in Hakar cu a ihpi ih, Hakar cu fa a vun. Cule Hakar in fa ka vun ti a hmuhawk tikah a mit ah a bawinu cu hmuh thăm lo ah a cang.

5Cun Sarai in Abram hnenah, "Ka thil tisual mi na parah tlu seh! Na pawm dingah ka siahhlawhnu ka rak lo pe ih, fa a vun ti a hmuhawk tikah keimah cu a mit ah hmuh thăm lo ah ka cang. Jehovah in nangmah le keimah karlakah thuṭhen seh," tiah a ti.

6Cutikah Abram in Sarai hnenah, "Ngai hnik, na siahhlawhnu cu na kut sungih um si maw a si, a parah na duh duhin tuah aw," tiah a ti. Cule Sarai cun rethei zetin a tuahsiat ih, a hnenumnu cu a hnen ihsin a tlân.

7Jehovah-ih ♦vancungmi in Shur zin tihna kiang, ramṭhing tihna kiangah Hakar cu a táwng. 8Cule Jehovah in, "Hakar, Sarai siahhlawhnu, khuitawkin na ra ih, khui lamah na feh ding?" tiah a ti.

Anih in, "Ka bawinu Sarai hnen ihsin ka tlân a si," tiah a ti.

9Jehovah-ih vancungmi cun a hnenah, "Na bawinu hnenah

15:15 *Dnp 31:16; Jos 14:11; Lai 8:32; 2Sam 7:12; Sam 91:16; Thf 3:16*
15:16 *Suah 3:8, 17; 12:40; Pui 18:28; 1Sp 21:26*
15:17 *Lai 7:16, 20; Jer 34:18-19*
15:18 *Jos 15:4, 47; 1Sp 8:65; 2Sp 24:7; 1San 16:16; 2San 7:8; Tah 4:17; Eze 30:22*
15:19 *Mip 24:21; Lai 1:16; 1Sam 15:6; 1San 2:55*
15:20 *Dnp 7:1*
15:21 *Jos 3:10; Neh 9:8*
16:1 *Sem 11:30; 12:16; Luk 1:7, 36; Gal 4:24*
16:4 *1Sam 1:6*
16:5 *Suah 5:21; 1Sam 24:12,15*
16:7 *Suah 3:2; 15:22; Mip 22:22; Lai 2:1; Zek 1:11; Apo 5:19*

kir awla, a kut hnuaiah tlulut aw," tiah a ti. **10**Cun Jehovah-ih vancungmi cun a hnenah, "Nasa zetin na cithlahpawl ka karhzaiter ding, cutin an tam lam siar cawk lo an si ding," tiah a ti. **11**Cule Jehovah-ih vancungmi in a hnenah,

"Ngai hnik, nangmah cu
fa na vun ih,
Fapa na hring ding.
Na zăwnzaihzia Jehovah
in a theih ruangah,
A hmin ah *Ishmael na
sak pei.
12Anih cu mikawlhsen a
si ding,
A kut in mi kip a do ding
ih,
Mi kip kut khal in amah
cu an do ding.
Cule a unaupawl
hmuahhmuah ih
hmaika-ah a cêng
ding,"

tiah a ti.

13Cuihsin amah betu Jehovah hmin cu, "Nangmah cu Hmutu Pathian na si," tiah Hakar in a ko, ziangahtile anih cun, "Hi tawkah keimah i hmutu cu ka rak hmu ve zo a si lo maw?" a ti a si. **14**Curuangah cuih tikhur cu †Beer Lahai Roi tiih kawh a si, ngai hnik, cumi cu Kadesh le Bered karlakah a um.

15Cuihsin Hakar in Abram cu fapa a hrinsak ih, Hakar ih hrin mi fapa cu Abram in Ishmael tiah hmin a sak. **16**Hakar in ♦Abraham hnenih Ishmael a hrinsak tikah, Abram cu kum 86 a si.

Abram cu Abraham ah a Cang

17 Abram kum 99 a ti tikah, Abram hnenah Jehovah a lang ih, a hnenah, "Keimah cu Ziangkimtithei Pathian ka si, ka hmaiah feh awla, sawihnăwm kâi lo si aw. **2**Cule nangmah le keimah karlakah ♦thukham ka tuah ding ih, nasazetin ka lo karhzaiter ding," tiah a ti.

3Cule ♦Abram cu leisin bihin a băwkkhup ih, a hnenah Pathian in, **4**"Ngai hnik, ka thukham cu na hnenah a um ih, nangmah cu miphun tampi pa na si ding. **5**Na hmin cu Abram tiih kawh a si nawn lo ding, na hmin cu ♦Abraham ti a si sawn ding, ziangahtile miphun tampi pa ah ka lo tuah zo. **6**Nasazetin ci tampi ka lo zaihter ding, nangmah ihsin miphunpawl ka tuah ding ih, na sung ihsin siangpahrangpawl tla an suak ding. **7**Cule nangmah le na lehhnu ih na cithlahpawlih Pathian si dingah, kumkhaw

16:11 *Suah 2:24; Mip 20:16; Neh 9:7; Amo 3:2; Mat 1:21; Luk 1:13, 31; Apo 5:19*
16:12 *Job 6:5; Sam 104:11; Jer 2:24; Hos 8:9*
16:13 *Suah 24:10; Mip 12:8; Lai 6:22; Isa 6:5*
16:15 *Gal 4:22*
16:16 *Sem 12:4; 16:3*
17:1 *Suah 6:3; Job 1:1; Sam 15:2; Mik 6:9*
17:2 *Sem 13:16; 15:5,18*
17:3 *Suah 18:7; Mip 14:5; Jos 5:14; Lai 13:20*
17:5 *Neh 9:7; Isa 48:1; Joh 1:42; Rom 4:17*
17:6 *Pui 26:9; Dnp 7:13; Isa 51:2; Mat 1:6*
17:7 *Dnp 4:20; Jer 14:9; Rom 9:8; Gal 3:16; Thu 21:7*

* **16:11** *Ishmael:* "Pathian in a ngaithla" tinak a si.
† **16:14** *Beer Lahai Roi:* "A nung mi le i hmutuih tikhur" tinak a si.

thukham hrangah keimah le nangmah le na lehhnu ih na cithlahpawl anmai san minungpawl karlakah kei in ka thukham ka dĭn ding. **8**Kumkhuaih colan ta dingah mikhual na sinak ram, Kanaan ram pumpi cu nangmah le na lehhnu ih na cithlahpawl hnenah ka lo pe a si, cule keimah cu an Pathian ka si ding," tiin a bia.

9Cule Pathian in Abraham hnenah, "Nang cun ka thukham na thlun pei, nangmah le na lehhnu ih na cithlahpawl anmai san minungpawl tiangin. **10**Himi cu keimah le nangmah le na lehhnu ih na cithlahpawl karlakih nan thlun ding mi ka thukham a si. Nan lakih mipa fa pauhpauh cu ♦serh zim tan si hai seh. **11**Cun nan serh vun zim titsa ah serh zim tan nan si pei, cule cumi cu keimah le nanmah karlakih thukham hminsinnak a si ding. **12**Nan tesinfanau san tiangin naute mipa pauhpauh, nan inn sungih suak mi siseh, nanmai cithlah si lo ram dang mi zo vek hnen ihsi khalih paisa thawi lei mi siseh, nan lakih ni riat kim mi cu ♦serh zim tan si hai seh. **13**Nan inn sung suak siseh, nan paisa ih leicawp mi khal siseh, serh zim tan tengteng ding an si. Cule ka thukham cu nan titsa ah kumkhaw thukham a si ding. **14**Cule serh zim tan lo mi mipa fa, a serh vun zim titsa serh zim tan lo mi cu a mipawl lak ihsin ♦sahcat ding a si, anih cun ka thukham a pahbăl a si," tiah a ti.

17:8 *Suah 6:4; 1San 29:15; Jer 31:1*
17:9 *Suah 19:5; Dnp 5:2*
17:10 *Pui 12:3; Jos 5:2, 5,7; Apo 7:8; Rom 4:11*
17:11 *Suah 12:48; Rom 4:11*
17:12 *Jos 5:2-8*

Sarai cu Sarah ah a Cang

15Cun Pathian in Abraham hnenah, "Na nupi *Sarai cu, a hmin Sarai tin na ko nawn lo pei, a hmin cu Sarah ti a si sawn thlang ding. **16**Cule amah cu mal ka sawm ding, nang khal amah hmangin fapa ka lo pe ding ih, amah mal ka sawm ding, cule anih cu miphunpawlih nu a si ding. Minungpawlih siangpahrang-pawl cu amai sung ihsin an si ding," tiah a ti.

17Cun Abraham cu a băwkkhup ih a hni, cule a thinlung sungten, "Pacang kum 100 kim hnuah teh fa neih theih a si pei maw? Cule kum 90 kim Sarah in teh fa a hring ding maw?" tiah a ti. **18**Cule Abraham in Pathian hnenah, "Na hmaiah Ishmael nung hram sehla maw!" tiah a ti.

19Cule Pathian in, "Si hlah, na nupi Sarah in fapa a lo hrinsak ding ih, a hmin ah ♦Isak

17:16 *Sem 17:6; 18:10; 36:31*
17:17 *Jer 20:15; Rom 4:19; Gal 4:23; Heb 11:11*
17:19 *1Sam 1:20; Mat 1:21; Luk 1:13,31; Gal 3:16*

* **17:15** *Sarai/Sarah:* "Sarai" le "Sarah" ti mi hin "nunau ropi" ti sullam an nei veve. Hmin thleng a sinak hin Pathian in a nunnak ah hna thar a ṭuan ding ti a hmuhsak tla a si thei.

tiah na sak pei. Amah hnuih a cithlahpawl le amah thawn kumkhaw thukham dingah ka thukham ka dĭn ding. **20**Cule Ishmael thuhla ah cun na thu ka lo ngaithlaksak. Ngai hnik, amah cu mal ka sawm zo ih, ci tampi ka zaihter ding, cule nasazetin ka karhzaiter ding. Lal hleihnih a hring ding ih, amah cu miphun ropi ah ka tuah ding. **21**Asinan ka thukham cu hna kum himi tikcucān khiah mi ah Sarah in a lo hrinsak ding mi Isak hnenah ka dĭn ding," tiah a ti. **22**Cun Pathian cu Abraham thawn biakawk a ṭheh ih, Abraham hnen ihsin a kaiso.

23Cule Abraham in a fapa Ishmael a hruai ih, amai inn ih suak mi hmuahhmuah le a paisa ih lei mi hmuahhmuah, Abraham inn ih um mi mipa pauhpauh cu Pathian in a hnenih a rak sim vekin cuih ni rori ah an serh vun zim titsa a tansak hai. **24**Abraham cu a serh vun zim titsa ♦serh zim tan a si tikah kum 99 a si. **25**Cule a fapa Ishmael cu a serh vun zim titsa serh zim tan a si tikah kum hleithum a si. **26**Cutin cuih ni thotho ah Abraham le a fapa Ishmael cu serh zim tan veve an si. **27**Cule a inn ih um mipa hmuahhmuah siseh, amai inn ih suak siseh, ram dang mi hnen ihsin paisa ih lei mipawl siseh, amai zawngah serh zim tan an si.

17:21 *Suah 34:10*
17:22 *Mip 12:9*
17:24 *Rom 4:11*

Isak Suah ding Tiamkamnak

18 Sun ni ling lai, puanthlam luhnak ih Abraham a to laiah, Mamre hmun ih ♦elon thingkungpawl kiangah a hnenah Jehovah a lang. **2**Cule Abraham cu khuacuanin a hawi laiah, zoh hnik, a kiangah mi pathum an rak ding, cule Abraham in anmah a hmuh hai tikah anmah hmuak dingin a puanthlam luhnak ihsin a tlân ih, lei ah a băwkkhup, **3**cule, "Ka Bawipa, na mithmuhah atu ah duhsaknak ka co asile na siahhlawh hi lansan hram hlah. **4**Zangfahten tidai málten lo khaihsak ta ning, cule nan ke khawlh uhla, thingkung hnuaiah cawl ta uh. **5**Cule nan thinlung nan harhtharter theinak dingah sang málte ka rak keng ding. Nan siahhlawh hnenih nan rak thleng ta cengceng cu, cuih hnuah nan fehlan leh pei," tiah a ti.

Annih in, "Na sim vek cun tuah ko," tiah an ti.

6 Cule Abraham cu puanthlam sungah hmanhmawh zetin Sarah hnenah a lut ih, "Zamrang zetin, sangvut phŭt *tah thum khat la aw, cucu nāwng awla,

18:1 *Rut 4:1; Apo 7:2; Heb 11:9*
18:2 *Jos 5:13; Lai 13:6-11; Heb 13:2*
18:3 *Rut 2:2, 10; 1Sam 1:18; Est 2:15*
18:4 *Lai 19:21; 2Sam 11:8; Luk 7:44*
18:5 *Lai 13:15*
18:6 *2Sam 13:8*

* **18:6** *tah thum:* No 84 tluk a si.

sangperpawl ah tuah aw," tiah a ti. 7Cule Abraham cu ranpi rual lakah a va tlân ih, câwno le ṭha pakhat a va hruai, cule tlangvalpa hnenah a pek ih, anih in a timlam nâwt ciamco. 8Cun thawphāt, hnawiti le a rak timlam mi câwno sa cu a lâk ih, an hmaiah a hun hai, cule an ei laiah thingkung thuai an kiangah a ding.

9Cun annih in a hnenah, "Na nupi Sarah khuitawkah a um?" tiah an sut.

Anih in, "Hitawk puanthlam sungah," tiah a ti.

10Cule Jehovah in, "Nau neih tikcu ah na hnenah ka ra kirsal tengteng ding ih, ngai hnik, na nupi Sarah in fapa a nei ding," tiah a ti. Abraham dung lamih puanthlam luhnak ihsin Sarah in a rak ngai ringring. 11Atu ah cun Abraham le Sarah cu an upa thlang, an tar thlang, Sarah cu a fahrin kum a luan zo. 12Curuangah Sarah cu, "Ka tar hnuah, năwmnak teh ka nei ngai ding maw, ka bawipa le a tar zo fawn?" tiin, a thinlung sungten a hni.

13Cule Jehovah in Abraham hnenah, "Ziangah so, 'Ka tar hnuah fa ka vun ngai pei maw?' tiin Sarah a hnih? 14Jehovah hrangah a har tuk ti mi thil a um maw si? Khiah mi cān nau neih tikcu ah na hnenah ka rasal ding, cule Sarah in fapa a nei ding," tiah a ti.

15Asinan cucu Sarah in, "Ka hni lo," tiin a pheh, ziangahtile a ṭih a si.

Cule Jehovah in, "Lamlam, na hni ko," tiah a ti.

Sodom hrang Abraham Ngensaknak

16Cun cutawk ihsin annih cu an tho ih, Sodom lam cu an vun cuan; cule Abraham khal anmah thlah dingah an zawngah lamzin ah a feh. 17Cule Jehovah in, "Ka tuah ding mi thil hi Abraham hnenah ka thup ding maw, 18Abraham cu miphun cak zet le tumpi ah a cang tengteng ding ih, leilung tlunih miphun hmuahhmuah cu amah thawngin thlawsuah an si ding si khawh? 19Ziangahtile a falepawl le amah hnuih a sungkuapawl thu pe thei dingin, Jehovah lamzin an thlun ih, dingfelnak le diknak tuah dingin, Abraham hnenih Jehovah in a rak ṭawng zo mi thlengkimter dingin, Abraham cu ka rak thei zo," tiah a ti. 20Cule Jehovah in, "Sodom le Gomorrah dokalhih auaw a natsattuk ruangah le an sual a rauh tuk ruangah, 21ka hnenih thleng mi anmah dokalhih auaw bangtukin an rak tuahkhawm taktak maw ti zoh dingin, atu ah ka sukthla

18:7 *1Sam 28:24; Luk 15:23*
18:8 *Lai 4:19; 6:19*
18:9 *Heb 11:9*
18:10 *2Sp 4:16; Rom 9:9*
18:11 *Luk 1:18; Heb 11:11-12*
18:12 *1Pe 3:6*
18:14 *Job 42:2; Jer 32:17; Mat 19:26; Rom 4:21; 9:9; Gal 4:23*
18:16 *Sem 18:2, 22; 19:1*
18:17 *Amo 3:7*
18:18 *Gal 3:8*
18:19 *Dnp 4:9, 10; Jos 24:15; 2Sam 8:15; Isa 14:1; Jer 23:5*
18:20 *Isa 1:10; Jer 23:14; Eze 16:46*
18:21 *Sem 11:5; Suah 3:8; Sam 14:2*

ding, cule a si ngai le si ngai lo ka thei ko ding," tiah a ti.

22Cun cutawk ihsin annih cu an her ih, Sodom lam panin an feh, asinan Abraham cu Jehovah hmaiah a ding thotho lai. **23**Cule Abraham in a rak naih ih, "Misualrál zawngah midingfel khal na hlorálter cih ding maw? **24**Cuih khaw sungah midingfel 50 um bang hai sehla, cuih khawpi sungih midingfel 50 zarah cuih hmun cu zuah cuang loin na hlorálter thotho ding maw? **25**Cuti lam zawngih, midingfelpawl cu misualrálpawl zawngih thah men cu na hnen ihsin hla hram seh. Midingfelpawl kha misualpawl bangtukin na ti ah a cang ding. Cuvek thil cu na hnen ihsin hla hram seh! Leilung hmuahhmuah Thuṭhentu cun dik zetin a ti lo ding maw?" tiah a ti.

26Cule Jehovah in, "Sodom khawpi sungah midingfel 50 ka hmuh asile anmai zarah cuih hmun zaten ka zuah ding," tiah a ti.

27Cutikah Abraham in a sawn ih, "Ngai hnik, atu ah kei leivut le vutcâm men hin, Bawipa hnenah keimah ten ṭawng dingin ṭuanvo ka rak la a si hi! **28**Midingfel 50 si loin, 45 lawng um bang hai sehla teh, midingfel panga a sam hrih ruangah khawpi zaten na tisiat thotho pei maw?" tiah a ti.

Cule anih in, "Midingfel 45 ka hmuh asile ka tisiat lo ding," tiah a ti.

29Cule anih in a hnenah a ṭawngsal lala ih, "Cu tawkah 40 hmuh si bang hai sehla teh?" tiah a ti.

Cutikah anih in, "Midingfel 40 zarah ka tisiat lo ding," tiah a ti.

30Cun anih in, "Bawipa a thinheng hram hlah seh, ka sim hrih ding, cu tawkah 30 hmuh si ta bang sehla teh?" tiah a ti. Cule anih in, "Cu tawkah 30 ka hmuh asile ka tisiat lo ding," tiah a ti.

31Cule Abraham in, "Ngai hnik, atu ah Bawipa hnenah keimah ten ṭawng dingin ṭuanvo ka rak lâk a si hi, cu tawkah 20 hmuh si ta bang sehla teh?" tiah a ti.

Cutikah anih in, "20 zarah ka tisiat lo ding," tiah a ti.

32Cun Abraham in, "Bawipa a thinheng hram hlah seh, vei khatten ṭawng hrih ko ning, cu tawkah pahra hmuh si ta bang sehla teh?" tiah a ti.

Cule anih in, "Pahra zarah ka tisiat lo ding," tiah a ti. **33**Cuticun Jehovah cu Abraham thawn an biakawk ṭheh veten a feh, cule Abraham khal amai hmun ah a tlungkir.

18:23 *Suah 23:7; Mip 16:22; 2Sam 24:17; Sam 11:4-7; Eze 18:4; 2Pe 2:9*
18:24 *Dnp 1:16-17; Jer 5:1; Amo 5:15; Mal 2:17*
18:25 *Dnp 32:4; Lai 11:27; 2San 19:7; Ezr 9:15; Neh 9:33; Job 8:3; 9:15; Sam 7:11; 58:11; Isa 3:10-11; Eze 18:25; Dan 4:37; Mal 2:17; Rom 3:6; Heb 12:23*
18:27 *Job 2:8*
18:30 *Suah 32:22*
18:32 *Lai 6:39*

Sodom le Gommorrah Siatralnak

19 Sodom kulh kăwtka ih Lot a to lai, sîm lamah Sodom ah ♦vancungmi pahnih an ra. Lot in a hmuh hai tikah anmah hmuak dingin a tho ih, a hmai leisin bihin a băwk. **2**Cule anih in, "Atu ah ngai hnik uh, ka bawilepawl, zangfahten nan siahhlawh inn ah ra pial uhla, riak ta uh, nan ke tla khawlh uh, cutin zingten nan tho ding ih, nan tlung leh ding," tiah a ti hai.

Cule annih in, "Pial hlah, khawlak mual ah kan riak sawn ding," tiah an ti.

3Asinan nasatukin a ngen hai ih, a hnenah cun an pial ih, a inn ah an lut. Cun an hrangah puai a tuahsak hai, thilnu telh lo sang a kănsak hai ih, an ei.

4An ih hlanah cuih khawpi mipapawl, Sodom mipapawl, upa le mino ti loin veng kip ih mipi zaten inn an ra kulh. **5**Cule Lot an ko ih a hnenah, "Tuihzan na hnenih ra thleng pacangpawl kha khuitawkah an um? Kan ihpi dingah lengah kan hnenah rak suah hai hnik," tiah an ti.

6Cule Lot cu sângka lamzin in an hnenah a va suak ih, a dungah sângka a khar ta. **7**Cule, "Ka u le ka nau tla, zangfahten thil ṭhalo cu tuah hlah uh! **8**Atu ah zoh hnik uh, mipa thei hrih lo fanu pahnih ka nei, cute pahnih cu zangfahten nan hnenah ka rak hruai ding ih, nanmai duhdān dānin an parah nan tuah thei, asinan hi pacangpawl parah cun zianghman tuah hlah uh, ka luangpi thlahlim hnuaiih an luhnak săn cu himi ruangah hin a si," tiah a ti hai.

9Cule annih in, "Rak kiang aw," tiah an ti. Cun annih in, "Hi pa hi hitawk ih cêng dingin a ra ih, thuṭhentu vekin a um sapbai, nangmah cu anmah hnakih siavasawnin kan lo tuah ding," tiah an ti. Pacang Lot cu an tûl ciamco ih, sângka băuh dingin an ra naih. **10**Cutikah cuih pacangpawl in an kut an hei suah, cule Lot cu anmai hnen inn sungah an dirlut ih, sângka an khar. **11**Cule sângka zin ih um mipapawl cu a tûm a te in an mit caw ko pacangpawl cun an tuah ih, cutin sângka táwngngah dingin an dap duado.

12Cun pacangpawl cun Lot hnenah, "Hi tawkah mi dang teh na nei lai maw? Mâkpa, na fapapawl, na fanupawl le khawpi sungih na neih mi pauhpauh cu hi hmun ihsin hruaisuak thluh hai aw. **13**Ziangahtile hi hmun hi kan tisiat ding, anmah dokalhih auaw cu Jehovah hnenih a than nasat tuk zo ruangah hi hmun

19:1 *Rut 2:10; 1Sam 25:23; 2Sam 14:33; 2Sp 2:15; Heb 13:2*
19:2 *Lai 19:15, 20; Luk 7:44*
19:3 *Suah 12:39; Job 31:32*
19:4 *Sem 13:13; 18:20*
19:5 *Pui 18:22; Lai 19:22; Rom 1:24-27*
19:6 *Lai 19:24; 2Pe 2:7-8*
19:9 *Apo 7:27*
19:10 *Sem 18:2; 19:1*
19:11 *2Sp 6:18; Apo 13:11*
19:13 *Suah 12:29; 2Sam 24:16; 2Sp 6:18; 1San 21:12, 15; 2San 32:21; Sam 78:49; Jer 21:12*

tisiat dingah Jehovah in in rak thlah," tiah an ti.

14Cule Lot cu a va suak ih, a fanule rak ṭhitu a mâkpapawl hnenah, "Tho uh, hitawk hmun ihsin suak uh, ziangahtile Jehovah in hi khawpi hi a tisiat ding," tiah a sim hai. Asinan a mâkpapawl hrangah cun capoh men a bang.

15Khua a van tikah, vancungmipawl in, "Tho awla, hitawk ih um na nupi le na fanu pahnih hruai aw, culole hi khawpi dāntatnak ah na hlorálter cih ve pang ding," tiin hmanhmawh dingin Lot an ngen. **16**Cule muangcâng takih a um laiah, Jehovah in amah cu zangfah in, pacangpawl cun amai kut, a nupi kut le a fanu pahnih pawlih kut in an dir ih, Lot cu lengah an hruaisuak, cule khawpi lengah an ret. **17**Cule hitin a si, lengih an hruaisuahngah hai tikah, vancungmi pakhat cun, "Na nunnak hrangah tlânsuak aw! Na dung lam hawikir hlah, phairawn khui khalah va cambâng fawn hlah. Tlangtluanpawl ah tlânsuak aw, culole na hlorál pang ding," tiah a ti.

18Cun Lot in an hnenah, "Ka bawiletla, cutin si hram hlah seh! **19**Ngai hnik, atu ah na siahhlawh hin na mithmuhah duhsaknak a co zo ih, ka nun na humhimnak in ka hnenih na rak lăngter mi na zahngainak cu na rak ṭhangter zo. Asinan tlangtluanpawl ah cun ka tlânsuak thei lo ding, cuti a si lo ahcun thil ṭhalo ziang in simaw i manngah ding ih, ka thi pang ding. **20**Atu ah zoh hnik, hi khua cu va tlannak dingah a nâi, cule tet le a te fawn si, zangfahten cu tawkah va tlânsuak ko ning, khaw fate zet a si ko lo maw? Cule ka lu a nung ding," tiah a ti.

21Cule anih in a hnenah, "Zoh hnik, himi thu khalah ka lo duhsak a si, na sim mi khua cu ka tisiat lo ding. **22**Hmanhmawh aw, cu tawkah tlânsuak aw. Ziangahtile cutawk na thlen hlanlo ziang thil hman ka tuah thei lo," tiah a ti. Curuangah cuih khaw hmin cu Zoar tiih kawh a si.

Lot Nupi in Dung lam a Hawi

23Zoar ih Lot a luh tikah leilung parah ni a rak suak zo. **24**Cun Jehovah in Sodom le Gomorrah parah kât le meisa cu van ihsin Jehovah hnenin a surter. **25**Cutin Jehovah in cuih khawpipawl, phairawn hmuahhmuah, khawpi sung um mi hmuahhmuah le lei parih a keuh mipawl cu a tisiat thluh.

26Asinan a nupi cu Lot dung

19:14 *Mip 16:21, 45; Jer 5:12; Luk 17:28; Thu 18:4*
19:16 *Suah 34:6; Sam 33:18-19; 2Pe 2:7*
19:17 *1Sp 19:3; Jer 48:6; Mat 24:16*
19:19 *Rut 1:8*
19:21 *1Sam 25:35; 2Sam 14:8; Job 42:9*
19:22 *Sem 13:10; 14:2*
19:24 *Pui 10:2; Job 18:15; Sam 11:6; Isa 30:33; Jer 49:18; Eze 38:22; Amo 4:11; Mat 10:15; Luk 17:29*
19:25 *Sam 107:34; Isa 1:10; Eze 16:48; 26:16; Zef 3:8; Hag 2:22*
19:26 *Luk 17:32*

ihsin dung lam a rak zohkir, cule ci ṭhuam ah a cang.

27Cule Abraham cu zingpit teah Jehovah hmaiih a rak din dahnak hmun ah a feh. **28**Cun anih cun Sodom le Gomorrah le phairawn ram pumpi lam a vun cuan, cule ngai hnik, cuih ram meikhu cu meipi khu vekin tlun lamih kaiso a hmu. **29**Cule hitin a si, Pathian in phairawn khawpipawl a ṭhiatbăl tikah, Pathian in Abraham a máng ih, Lot cēnnak khawpipawl a tisiat tikah, cuih tisiat mi khaw sung ihsin Lot a suah.

Lot Tesinfapawl

30Zoar ihsin Lot cu a so ih, Zoar ih um a ṭih ruangah a fanu pahnih thawn tlang ram ah a cêng. Cule amah le a fanu pahnih cu pûk sungah an cêng. **31**Cule fanu upasawn in a nautasawn hnenah, "Kan pa a tar thlang, cule leilung hmuahhmuah nunphung vekin kan hnenih ra lut ding mipa zohman leilung tlunah an um lo. **32**Ra awla, kan pa hi sabitzu kan inter pei, cule kan ihpi ding ih, cutin kan paih ci kan kilhim thei ding," tiah a ti. **33**Cutin cuih zan ah an pa cu sabitzu an inter. Cule fanu upasawn cu a lut ih a pa hnenah a it, cule a pa in ziang tikah a fanu a it ih, ziang tikah a tho ti a thei lo.

34A thaisun ah hitin a si, fanu upasawn in a nautasawn hnenah, "Ngai hnik, mizan ah ka pa hnenah ka it, tuihzan khal sabitzu kan inter lala pei ih, kan paih ci kan kilhim theinak dingah nang lut awla, a hnenah it aw," tiah a ti. **35**Cun cuih zan khalah an pa cu sabitzu an inter. Cule a nautadeuh cu a tho ih, a pa hnenah a it, cule a pa in ziang tikah a fanu a it ih, ziang tikah a tho ti a thei lo.

36Cuticun Lot fanu pahnih in an paih fa an vun veve. **37**Fanu upasawn in fapa a hring ih, a hmin ah ♦Moab a sak, anih cu tuihni tiangin Moab rammipawlih pupá a si. **38**Cun a nautadeuhnu, anih khal in fapa a hring ih, *Ben-Ammi tiah hmin a sak, cu pa cu tuihni tiang Ammon tefapawlih pupá a si.

19:28 *Suah 19:18; Thu 9:2*
19:29 *Eze 14:16; 2Pe 2:7*
19:31 *Dnp 25:5*
19:37 *Suah 15:15; Mip 25:1; 2Sp 1:1; Ezr 9:1; Isa 15:1; Jer 25:21; 48:1; Eze 25:8; Zef 2:9*
19:38 *Dnp 2:19; Jos 12:2; Lai 3:13; 1Sam 11:1-11; 1San 19:1; 2San 20:23; Neh 2:19; Jer 25:21; Eze 21:28; Amo 1:13*
20:1 *Sem 12:9; 18:1*
20:2 *Sem 12:11-13; 20:12*
20:3 *Suah 10:7; Mip 12:6; 22:9,20; Dnp 13:1; 1San 16:21; Job 33:15; Sam 105:14; Dan 2:1*

Abraham in Abimelek a Bum

20 Abraham cu cuih hmun ihsin ♦Negev lamah khual a tlâwng, cule Kadesh le Shur karlakah a cām ih, Gerar ah a cêng. **2**Abraham in a nupi Sarah thuhla ah, "Anih cu ka farnu a si," tiah a ti. Cule Gerar siangpahrang Abimelek in mi a thlah ih Sarah cu a hruai.

3Asinan Pathian cu Abimelek hnenah zan ah a

* **19:38** *Ben-Ammi:* "Ka miphun fapa" tinak a si.

mang ah a ra ih, a hnenah, “Ngai hnik, nang cu na lâk mi nunau ruangah mithi na si, ziangahtile anih cu pasal nei a si,” tiah a ti.

4Asinan Abimelek in cu nu cu a rak naih man lo, cule anih in, “Bawipa, a dingfel mi miphun teh na that pei maw? **5**Amah in teh ka hnenah, ‘Ka farnu a si,’ a ti, a nunau khal in, ‘Ka ṭapa,’ a ti a si lo maw? Thinlung tluangte le kut thiangteih ka tuah mi a si,” tiah a ti.

6Cule Pathian in mang in a hnenah, “A si, himi hi thinlung tluangten na tuah ti ka thei. Curuangah a si kei khal in keimah dokalhih sual lo dingin ka lo kaitâng, curuangah cu nu dai lo ko ka lo tuah. **7**Curuangah atu ah hi paih nupi pekir aw, ziangahtile amah cu ♦profet a si ih, thla a lo camsak ding, cule na nung ding. Asinan na pekkir lo asile, nangmah le na neih mi zaten nan thi tengteng ding ti thei aw,” tiah a ti.

8Cule Abimelek cu zingpit teah a tho ih, a siahhlawhpawl zaten a ko hai, cule cuih thil hmuahhmuah cu an hnatheihah a sim. Cule mipapawl cun an ṭih tuk lawmmam. **9**Cule Abimelek in Abraham a ko ih a hnenah, “Kan hnenah ziang na ra tuah? Na parah ziang mawh ka tuah ruangah so hi tluk sual tumpi ka par le ka lalram parih na thlĕn? Ka parah thil ti ding awm lo tla na rak tuah,” tiah a ti. **10**Cun Abimelek in Abraham hnenah, “Ziang tumtahnak na nei ih, hivek thil na tuah?” tiin a sut.

11Cule Abraham in, “Hi hmun ah hin Pathian ṭihzahnak a um hrimhrim lo ding ih, ka nupi ruangah in that pang ding ti ka ruah ruangah a si. **12**Cuihtlunah amah cu ka farnu ngai khal a si taktak. Anih cu ka paih fanu a si, asinan ka nuih fanu cu a si lo, cule ka nupi ah a cang. **13**Cule hitin a si, Pathian in ka paih inn ihsin i vahvaihter tikah khan ka nupi hnenah, ‘Himi hi ka parih na ngilneihnak na lăngterdān ding si seh, kan fehnak hmun kip ah, “Anih cu ka ṭapa a si,” tiah i ti aw,’ tiah ka tiam ta,” tiah a ti.

14Cun Abimelek in rante rualpawl le ranpi rualpawl, siahhlawh nunaupawl le siahhlawh mipapawl a hruai ih, Abraham hnenah a pek, cule a nupi Sarah khal a pekir. **15**Cule Abimelek in, “Zoh hnik, ka ram cu na hmaiah a um, na duhduhnak ah um aw,” tiah a ti. **16**Cun Sarah hnenah anih in, “Ngai hnik, ngun paisa 1000 na ṭapa ka pe zo, ngai hnik, cucu na umpi mi hmuahhmuah hmai le mi kip hmaiah khuhnak a si.

20:5 *Sam 7:8*
20:6 *1Sam 25:34; Sam 7:8*
20:7 *Suah 8:8; Mip 11:2; Dnp 18:18; 1Sam 7:5; 1Sp 13:6; 2Sp 3:11; 1San 16:22; Job 42:8; Sam 105:15*
20:9 *Sem 12:18; 39:9*
20:11 *Neh 5:15; Job 31:23; Sam 36:1; Thf 16:6*
20:13 *Dnp 26:5; 1San 16:20*
20:15 *Sem 13:9; 34:10; 47:6*

Mawh nei loih nĕmhngeh na si," tiah a ti.

17Cutin Abraham in Pathian hnenah thla a cam ih, Pathian in Abimelek, a nupi le a siahhlawh nunaupawl cu a damter. Cule faletla an hring. 18Ziangahtile Abraham nupi Sarah ruangah Abimelek sungza sūl zaten Jehovah in a rak phihsak ṭheh a si.

Isak a Suak

21 Jehovah in a rak sim cia vekin Sarah a vehvai ih, a rak rel cia vekin Jehovah in Sarah hrangah a tuah. 2Pathian in a hnenih a rel mi cān khiah ah, Sarah in fa a vun ih, Abraham a tar hnu lamah fapa a hrinsak. 3Cule Sarah in Abraham a hrinsak mi, amah a hrinsak mi fapa cu Abraham in Isak tiah hmin a sak. 4Cun Pathian in thu a rak pek bangin, ni riat a ti tikah Abraham in a fapa Isak-ih serh zim a tán. 5A fapa Isak a hnenih hrinsak a si tikah, Abraham cu kum 100 a si. 6Cule Sarah in, "Pathian in hni dingin i tuah thlang, hna ih i theitu hmuahhmuah in in hnihpi ding," tiah a ti. 7Amah thotho in, "Sarah in naute hnawiti a fawh leh lai ding ti cu zo in Abraham sim ngaihnak a thei ding? Ziangahtile a tar lamah fapa ka hrinsak," tiah a ti.

20:17 *Job 42:9*
21:1 *1Sam 2:21; Gal 4:23; Heb 11:11*
21:2 *Gal 4:22; Heb 11:11*
21:3 *Jos 24:3*
21:4 *Apo 7:8*
21:5 *Heb 6:15*
21:6 *Job 8:21; Sam 126:2*

21:9 *Sem 16:1, 4,15; Gal 4:29*
21:10 *Gal 4:30*
21:12 *Mat 1:2; Rom 9:7; Heb 11:18*
21:13 *Sem 16:10; 21:18; 25:12-18*
21:14 *Jos 15:28; Lai 20:1; 1Sam 3:20; 1San 4:28; Neh 11:27*

Hakar le Ishmael Dawisuahnak

8Cule naute cu a ṭhang ih hnawi an thlei. Cule Isak hnawi an thlei ni ah Abraham in puai ropi a tuah.

9Cun Izip nunau Hakar in Abraham a hrinsak mi fapa in Isak a hmuhsuam lai Sarah in a hmu. 10Curuangah cu nu in Abraham hnenah, "Hi siahhlawhnu le a fapa hi dawisuak aw, ziangahtile hi sálnuih fapa cu ka fapa Isak ro copitu ding a si lo," tiah a ti. 11Cule a fapa ruangah cuih thil cu Abraham mithmuhah thil ṭhalo ngaingai a si.

12Asinan Pathian in Abraham hnenah, "Mipa nauhak ruangah le siahhlawhnu ruangah na mithmuhah cumi cu thil ṭhalo si hlah seh. Sarah in na hnenih a sim mi pauhpauh cu, a thulung ko aw. Ziangahtile Isak ah na cithlah tiih kawh a si ding. 13Siahhlawhnuih fapa khal na cithlah a si ruangah miphun pakhat ah ka tuah thotho ding," tiah a ti.

14Cule Abraham cu zingpit teah a tho ih, rawl le savun thâwl pakhat a keng, cule cucu Hakar-ih liang parah a ret, cucu a pe ih, nauhak cu Hakar a pek, cule Hakar cu a dawisuak. Cun Hakar cu a păwksuak

ih, Beersheba Ramṭhing ah a vâkvai. **15**Cule savun thâwl sungih tidai cu hmancem a si, nauhak cu hrambûr pakhat hnuaiah a ret. **16**Cun *thál sai băn tluk hlatnak, amai ralden zawnah a va to, amah le amah, “Ka fahniang hnukcah lai hmu hram hlah ning,” tiah a tiaw. Cutin a fāte umnak zawn khat lamah a to ih, ring zetin a aw a suah ih a ṭap.

17Cule Pathian in nauhak aw cu a rak thei. Cun Pathian ♦vancungmi in van ihsin Hakar cu a ko ih a hnenah, “Hakar, ziang na cang? Ṭih hlah, ziangahtile khatawk a umnak hmun ih nauhak aw kha Pathian in a thei. **18**Tho aw, nauhak kha kaitho awla, na kut in pawm aw, ziangahtile miphun tumpi ah ka tuah ding,” tiah a ti.

19Cun Pathian in a mit a vanter ih, tikhur tidai a hmu. Cule a va feh ih, savun thâwl khat in ti a thun ih, nauhak cu in ding a pe. **20**Cutin Pathian in cuih nauhak cu a umpi ih, nauhak cu a ṭhang, cule ramṭhing ah a cêng ih, thálsaithiam ah a cang. **21**Anih cu Paran Ramṭhing ah a cêng ih, a nu in Izip ram ih nunau nupi ah a ṭhitsak.

* **21:16** *thál sai băn tluk hlatnak:* Dawng 180 hrawng.

21:16 *Jer 6:26; Amo 8:10; Zek 12:10*
21:17 *Suah 3:7; Mip 20:16; Dnp 26:7; Sam 6:8*
21:19 *Mip 22:31*
21:20 *Luk 1:66*
21:21 *Lai 14:2*

Abimelek thawn Abraham Thukham

22Cule cuih cān ah hitin a si, Abimelek le a ♦ralbawipi Fikol in, “Na tuah mi hmuahhmuah ah Pathian in a lo umpi. **23**Curuangah atu ah, keimah siseh, ka fapa siseh, ka tesinfa siseh in bumlonak dingah, Pathian hmin in ka hnenah siasăm aw, asinan ngilneihnak na parih ka rak lăngter zo bangtukin ka par le na cēnnak ram ah langter ve aw,” tiin Abraham cu an bia.

24Cule Abraham in, “Sia ka săm ko ding,” tiah a ti.

25Cun Abimelek siahhlawhpawl ih lawn mi tikhur tidai ruangah Abraham in Abimelek a kawk. **26**Cule Abimelek in, “Zo in hi thil hi a tuah ti ka thei riai lo, nang khal in i rak sim lo, ka hna in a theih khal tuihni tiangin ka rak thei lo,” tiah a ti. **27**Cule Abraham in rante rualpawl le ranpi rualpawl a hruai ih, cupawl cu Abimelek a pe, cule an pahnih in ♦thukham an tuah. **28**Cule Abraham in rante rual lak ihta tuufa no a nu pasarih cu a dangten a ret hai.

29Cun Abimelek in Abraham hnenah, “Tuufano a nu pasarih a dangteih na ret hai hi ziang tican a si?” tiah a sut.

30Cule anih in, “Hih tikhur hi ka rak laih mi a si ti

21:22 *2San 1:1; Sam 46:7; Isa 7:14*
21:23 *Jos 2:12; 1Sam 24:21; 1Sp 2:8*
21:30 *Jos 22:27; Isa 19:20; Mal 2:14*

theihpitu dingah, ka kut ihsin hi tuufa no a nu pasarih pawl hi na la ding a si," tiah a ti. **31**Curuangah cuih hmun cu *Beersheba tiah Abimelek in a ko, ziangruangahtile an pahnih in cu tawkah siasămin thu an kamaw.

32Cutin Beersheba ah thukham an tuah. Abimelek cu a ralbawipi Fikol thawn an tho ih, Filisția-mipawlih ram ah an tlungkir. **33**Cun Abraham in Beersheba ah •esel thingkung pakhat a phun, cule cu tawkah Kumkhaw Pathian, Jehovah hmin a ko. **34**Cule Filisția-mipawl ram ah ni reipi sung Abraham cu a cêng.

Abraham Hniksaknak

22 Hih thilpawl hnuah hitin a si, Pathian in Abraham a hniksak ih, a hnenah, "Abraham!" tiah a ti.

Cule anih in, "Hinah ka um," tiah a ti.

2Cun Pathian in, "Atu ah na fapa, na duhdawt mi na fapa neihsŭn Isak hruai awla, †Moriah ram ah feh aw, cule ka lo sim ding mi tlangpawl lakih pakhat ah amah cu meiur thilhlăn ah hlan aw," tiah a ti.

3Cule Abraham cu zingpit teah a tho ih, a lāk a dăm, cule a zawngah tlangval pahnih le a fapa Isak a hruai. Cule meiur thilhlăn hrangah thing a phel, cule a păwk ih Pathian ih a rak sim mi hmun ah cun a feh. **4**Cun a ni thumnak ah Abraham in khua a cuan ih, hla nawnah cuih hmun cu a hei hmu. **5**Cule Abraham in a tlangvalpawl hnenah, "Hi tawkah lāk thawn rak um uh; kei le nauhak cu khi tawkah kan va feh ding ih, Pathian kan va be ta ding, cule nan hnenah kan ra kirsal ding," tiah a ti hai.

6Cule Abraham in meiur thilhlăn ding thing a la ih, a fapa Isak a phurter. Cun a kut in mei le nâm a keng ih, an pahnih in an fehtlang. **7**Cule Isak in a pa Abraham a bia ih, "Ka pa!" tiah a ti.

Cule anih in, "Ka fapa, hi tawkah ka um," tiah a ti.

Cun Isak in, "Zoh hnik, hi tawkah mei le zanthing a um, asinan meiur thilhlăn hrang tuufa no teh khuiah so?" tiah a ti.

8Cule Abraham in, "Ka fapa, Pathian in amai hrangah tuufa no cu meiur thilhlăn hrangah a ‡tumcawpaw mai ding," tiah a ti. Cutin an pahnih in an fehtlang.

9Cun Pathian in a rak sim mi hmun cu an thleng. Cu tawkah

21:33 *Suah 15:18; Dnp 32:40; 1Sam 22:6; Job 36:26; Sam 10:16; Isa 40:28; Jer 10:10; Hab 1:12; Heb 13:8*
22:1 *Dnp 8:2, 16; Lai 2:22; 1Sam 3:4, 6,8; 2San 32:31; Sam 66:10; Isa 6:8; Heb 11:17; Jam 1:12-14*
22:2 *2San 3:1; Joh 3:16; Heb 11:17; 1Joh 4:9*
22:3 *Jos 8:10*
22:5 *Suah 34:14*
22:6 *Lai 19:29; Joh 19:17*
22:7 *Suah 29:38-42; Pui 1:10; Joh 1:29, 36; Thu 13:8*
22:8 *Joh 1:29*
22:9 *Suah 18:21; Pui 1:7; 1Sam 15:22; 1Sp 18:33; Job 1:1; Thf 8:13; Joh 3:16; Heb 11:17-19; Jam 2:21-22; 1Joh 4:9*

* **21:31** *Beersheba:* "Thukam tikhur" asilole "pasarih tikhur" tinak a si.
† **22:2** *Moriah:* Hebru ṭawng a si ih, "Jehovah ih hril" tinak a si.
‡ **22:8** *tumcawpaw:* Hebru ah cun "hmu" tinak a si.

Abraham in biakṭheng a dâwl, cule remten thing a ret ih, a fapa Isak cu a ṭem ih biakṭheng parih thing parah a hlum. **10**Cule Abraham in a kut a suah ih, a fapa that dingin nâm a lâk.

11Cutikah Jehovah-ih vancungmi in van ihsin a run ko ih, "Abraham, Abraham!" tiah a ti.

Anih in, "Hi tawkah ka um," tiah a ti.

12Cule Jehovah-ih vancungmi in, "Nauhak parah na kutthlak hlah, a parah zianghman tuah hlah, na fapa neihsŭn, na fapa hman ka hrangih na ui lo ruangah, atu ah cun Pathian na ṭihzah ti ka thei thlang," tiah a ti.

13Cun Abraham in khuacuanin a zoh ih, ngai hnik, a dungih phūl lakah a ki ih awkaw mi tuucang pakhat a hmu. Cule Abraham cu a va feh ih cuih tuucang cu a lâk ih, a fapa aiah meiur thilhlăn hrangah a hlan. **14**Cule Abraham in cuih hmun cu, *Jehovah Jire tiah hmin a sak, tuihni tiangin, "Jehovah Tlang ah tumcawp a si mai ding," an ti ṭheu bangin.

15Cun Jehovah-ih vancungmi in Abraham cu a vei hnihnak van ihsin a run ko ih, **16**"Na fapa neihsŭn, na fapa hman ui loin hi thil na rak tuah ruangah, keimah rori in sia ka săm tiah Jehovah in a ti, **17**mal ka lo sawm tengteng ding ih, van ih arsipawl zăt le tifinriat kapih vunnel zăt in na cithlahpawl ka lo karhzaiter tengteng ding, cule na cithlahpawl in an ralpawlih kulh kăwtka an co ding. **18**Nang in ka thu na lun ruangah, na cithlah ah leilung miphun hmuahhmuah nangmai zarah thlawsuah an si ding," tiah a ti. **19**Cuihsin Abraham cu a tlangvalpawl hnenah a kir, cule an tho ih †Beersheba lamah an fehtlang, cun Beersheba ah Abraham a cêng.

22:13 *Rom 8:32*
22:14 *Suah 17:15; Lai 6:24*

Nahor Tesinfapawl

20Cuih thilpawl hnuah hitin a si, "Ngai hnik, Milkah khal in na nau Nahor hrangah fātepawl tla a hrinsak. **21**Fatir ah Huz, a nau ah Buz le Aram pa Kemuel, **22**Kesed, Hazo, Pildash, Jidlaph le Bethuel tla an si," tiin Abraham hnenah an sim. **23**Cule Bethuel in Rebekah a hring. Hih pariat pawl hi Abraham nau Nahor hnenih Milkah in a hrin mi faletla an si. **24**A ♦nusûn, a hmin Reumah khal in Tebah,

22:16 *Jer 22:5; Amo 6:8; Luk 1:73; Heb 6:13*
22:17 *Suah 32:13; Dnp 7:7; Heb 6:14*
22:18 *Sam 105:9; Apo 3:25; Gal 3:8*
22:21 *Job 32:2; Jer 25:23*
22:24 *Lai 8:31; 2Sam 3:7; 1San 1:32; Sol 6:8*

* **22:14** *Jehovah Jire:* "Jehovah in a tumcawp ding" tinak a si.

† **22:19** *Beersheba:* "Thukam tikhur" asilole "pasarih tikhur" tinak a si.

Gaham, Thahash le Maakah a hring.

Sarah Thihnak

23 Sarah cu kum 127 a nung, cu hmuah cu Sarah-ih nun zât a si. 2Cule Kanaan ram ih Hebron ti mi Kirjath Arba ah Sarah a thi ih, Abraham cu Sarah sūn dingah a feh ih amah cu a ṭah.

3Cun Abraham cu a mithi hmai ihsin a hung ding ih, Heth fapapawl hnenah, 4"Kei cu nan lakah khualtlawng mi le mikhual ka si. Ka hmuh bănlonak ih ka mithi ka phum theinak dingah, thlānmual hrangah nan lakah covo in pe uh," tiin a ti hai.

5Cule Heth fapapawl in a hnenah, 6"Ka bawipa, i rak ngai hnik, nang cu kan lakah Pathian lal na si, kan thlanmualpawl lakih na duhbiknak ah na mithi cu phum aw. Na mithi phumnak ding thlān a lo pe siang lo tu kan lakah kan um lo ding," tiin Abraham cu an sawn.

7Cun Abraham cu a hung ding ih, cuih rammi, Heth fapapawl hmaiah cun a kûn. 8Cule Abraham in anmah cu, "Ka mithmuh băn lo ih ka mithi ruak phum hi nan lung a kim asile i ngaithla uhla, Zohar fapa Efron kha in dilsak hram uh. 9Cutin a ló taw dĕngih a neih mi Makpelah pûk kha i pe na hman maw! Thlānmual hrangah nan lakah covo vekin a man kimin cuih hmun cu ka hnenah i pe ko seh," tiin a be hai.

10Efron cu Heth fapapawl lakah a cêng. Cule a khawpikulh kăwtka ih lut mi Heth fapa hmuahhmuah hmaika-ah Heth-mi, Efron in Abraham cu, 11"Ka bawipa, cutin si hlah seh, i ngai hram aw, lóram le a sungih um pûk ka lo pe. Cumi cu ka mipipawlih fapapawl hmaika-ah ka lo pe. Cumi cu ka lo pe a si. Na mithi cu phum aw," tiin a sawn.

12Cun Abraham cu cuih rammipawl hmaiah cun a kûn ih, 13cuih rammipawl theih ah Efron cu, "I pek ding asile zangfahten i rak ngai hram aw. Ló man paisa ka lo pe ding, ka hnen ihsin la awla, cu tawkah ka mithi ka phum ding," tiin a bia.

14Cule Efron in Abraham cu, 15"Ka bawipa, i rak ngai hram aw, cuih leiram cu ngun tangka ♦shekel 400 man a si. Cu men cu nang le kei karlakah ziangtham so a si? Na mithi cu phum ko aw," tiin a hnenah a sawn. 16Cule Abraham in Efron thu cu a rak ngaithla, cule Abraham cun Efron hrangah Heth fapapawl theih

23:2 *Jos 14:15*
23:3 *Sem 10:15; 15:20*
23:4 *Suah 2:22; Pui 25:23; Sam 39:12; Apo 7:16; Heb 11:9, 13*
23:10 *Dnp 22:15; Jos 20:4; Rut 4:11; 2Sam 15:2; 2Sp 15:35; Sam 127:5; Thf 31:23; Jer 26:10*
23:11 *2Sam 24:23*
23:15 *Eze 45:12*
23:16 *2Sam 14:26; 24:24; Jer 32:9; Zek 11:12*

ih a rak rel zât ngun tangka cu sumtuahpawl hmandān tăwnin ngun tangka ♦shekel 400 a thlaisak.

17Cule Mamre hmaiih Makpelah ram ih Efron-ih lóram siseh, cuih ló le a sungih um pûk siseh, ló ri kulh hmuahhmuah sungih um, ló sungih thingkung hmuahhmuah cu, **18**khawpikulh kăwtka sungih lut mi hmuahhmuah, Heth fapapawl hmaika-ah Abraham ih co dingah tifel a si.

19Cule himi hnuah, Kanaan ram Mamre hmaiih Makpelah ló sungih um pûk sungah Abraham in a nupi Sarah cu a phum. Cuih Mamre cu Hebron khawpi a si. **20**Cule ló le a sungih um pûk cu Heth fapapawl in thlānmual hrangah covo vekin Abraham an coter.

Isak Nupi Ṭhitnak

24 Abraham cu a upa thlang ih, a tar zet thlang, cule ziangkim ah Jehovah in Abraham thlawsuah a pe. **2**Cule Abraham in a neih mi hmuahhmuah uktu, a inn ih a siahhlawh upabikpa hnenah, "Zangfahten, *ka cāwn thuaiah na kut ret awla, **3**an lakih ka cēnnak Kanaan-mipawlih fanupawl lak ihsin ka fapa nupi ṭhitsak lo dingin leilung Pathian le van Pathian, Jehovah hmin sâlin sia ka lo săm ter ding. **4**Ka ram le ka sungkhat hnenah na feh sawn pei ih, ka fapa Isak hrangah nupi na ṭhitsak pei," tiah a ti.

5Cule cuih siahhlawh cun a hnenah, "Hi ram um dingin a nunau in i thlun duh lo pang sehla teh, na ratnak ram ah na fapa ka hruaikirsal pei maw?" tiah a ti.

6Asinan Abraham in a hnenah, "Cu tawkah ka fapa hruaikirsal lo dingin ralring aw. **7**Ka paih inn ihta le ka suahkehnak ram ihta i hruaisuaktu, 'Na cithlahpawl hnenah hi ram hi ka pe hai a si,' tiin keimah i run betu le ka hnenih sesăm tu van Pathian Jehovah in a ♦vancungmi na hmaiah a thlah ding ih, nang in ka fapa hrangah cutawk ram ihsin nupi na ṭhi pei. **8**Cule cuih nunau in a lo thlun duh lo asile himi na thukam mi ihsin na zalen ding, ka fapa lawngte cu tawkah fehkirpi hlah," tiah a ti. **9**Cule siahhlawh cun a pu Abraham cāwn thuaiah a kut a hrawlh ih, hi thu thawn pehparin sia a săm.

10Cun a siahhlawh cun a pu-ih kalaukpawl lakih pahra a hruai ih, a păwksuak, ziangahtile a pu-ih thilri hmuahhmuah cu a kut sungah a um. Cule a tho ih Nahor khua

23:17 *Sem 25:9; 49:29-32; 50:13*
23:19 *Jos 14:13; 1San 29:27*
23:20 *Jer 32:10-14*
24:1 *Sem 12:2; 13:2; 18:11; 24:35; Gal 3:9*
24:3 *Dnp 7:3; 2Ko 6:14-17*
24:4 *Lai 14:3*
24:5 *Heb 11:15*
24:6 *Sem 14:14; 20:7*
24:7 *Rom 4:13; Gal 1:3, 16*
24:8 *Jos 2:12, 17,20*
24:10 *Dnp 23:4; Lai 3:8; 1Sp 10:2; 1San 12:40; Isa 30:6*

* **24:2** *Ka cāwn thuaiah:* Tuah tengteng ding tiih thukam lâk mi hminsinnak a si.

panin Mesopotamia ram ah a feh. **11**Cule nunaupawl ti khai dingih an fehsuah tikcucān, sîm lamah, khaw pawn tidai tikhur kiangah a kalaukpawl a bǎwkter hai. **12**Cun anih in, "Maw, ka bawipa Abraham-ih Pathian Jehovah, zangfahten tuihsun ah hlawhtlinnak i pe hram awla, ka bawipa Abraham parah na ngilneihnak langter hram aw. **13**Ngai hnik, tikhur kiang hi tawkah ka ding a si, cule tidai khai dingin cuih khawmipawlih fanupawl an rat hi! **14**Atu ah hitin si hram seh, falanuih hnenah, 'Zangfahten ka in dingah na tibel ṭhum aw,' ka ti mi, cuih fala in, 'In awla, na kalaukpawl khal in ding ka pe hai ding,' titu cu na siahhlawh Isak hrangih na ruat cia mi fala si seh. Cumi in ka bawipa Abraham parah ngilneihnak na langter ti ka thei ding," tiah a ti.

15Cule a ṭawng a cem hlanah, hitin a si, ngai hnik, a liang parah tibel pu-in Rebekah a ra suak. Rebekah cu Bethuel fanu a si ih, Bethuel cu Milkah fapa a si, Milkah cu Abraham nau Nahor nupi a si. **16**Cuih falanu cu zoh a mawi tuk, mipa zohman ih ihpi dah lo mi fala him a si. Cuih falanu cu tikhur ah a ṭum ih, a tibel a thunkhat ih, a hung so. **17**Cule siahhlawh cu cu nu táwng dingah a va tlân ih, "Zangfahten na tibel sungih tidai málten i inter hram aw," tiah a ti.

18Cule cu nu in, "In aw, ka bawipa," tiah a ti. Cule zamrang zetin a tibel a ṭhum ih a kut in a cawithla, cule a inter. **19**Cun tidai a inter ṭhehin falanu cun, "Na kalaukpawl hrang khalah tidai an in khawp hlanlo ka khaisak hai ding," tiah a ti. **20**Cun zamrang zetin a tibel cu tikuang sungah a tlĕng ih, ti khaisak dingin tikhur panin a tlân, cule a kalauk zate hrangah a khaisak. **21**Cule cu pa cu cu nuih parah a khawruah a har ih, Jehovah in ka khualtlawnnak i hlawhtlingter maw ter lo ti thei dingin daiten a um.

22Cun hitin a si, kalaukpawl in tidai an in ṭheh tikah, cu pa cun ♦shekel hrek tluk rit sui hnarkhaih le a ngelpawl hrangah ♦shekel hra rit sui fau pahnih a phawrhsuak ih, **23**"Zo-ih fanu so na si? Zangfahten na paih inn ah kan riahnak ding pindan a um maw? I sim hram aw," tiah a ti.

24Cule cu nu in a hnenah, "Keimah cu Milkah in Nahor a hrinsak mi fapa Bethuel fanu ka si," tiah a ti. **25**Cuihtlunah anih in siahhlawh hnenah, "Cangpâwl le ran rawl tampi le riahnak ding pindan khal kan nei," tiah a tibêt.

26Cun cu pa cu a lu a kûn ih,

24:11 *Suah 2:15-16; 1Sam 9:11; Joh 4:7*
24:12 *Suah 3:6; Jos 2:12; 1Sp 18:36; Neh 1:1, 11; Job 10:12; Sam 75:9*
24:14 *Jos 2:12; Lai 6:17, 37; 1Sam 14:10; 1Sp 13:3; Sam 86:17; Isa 38:7; Jer 44:29*
24:16 *Sem 12:11; 26:7; 29:17; Dnp 22:15-21*
24:17 *1Sp 17:10; Joh 4:7*
24:22 *Eze 16:11-12*
24:23 *Lai 19:15*
24:25 *Lai 19:19*
24:26 *Suah 4:31; 1San 29:20; 2San 20:18*

Jehovah a bia. **27**Cule anih in, "Ka bawipa parih a zahngainak le a thutak thlauthla lo tu ka bawipa Abraham-ih Pathian Jehovah cu thangṭhatin um ko seh. Khualtlawngih ka um laiah, Jehovah cun ka bawipaih unaupawl inn ah i rak hruai," tiah a ti. **28**Cutin falanu cu a tlân ih, cuih thupawl cu a nuih sungkuapawl a va sim.

29Rebekah in ṭapa a nei ih, a hmin cu Laban a si. Laban cu tihna kiangih a um mi pa hnenah a va tlânsuak. **30**Cun hitin a si, a farnuih ngêlpawl parih fau le hnarkhaih a hmuh tikah le a farnu Rebekah in, "Cu pa in hitin i sim," a ti mi ṭawngkampawl a theih tikah, Laban cu cu pa hnenah a feh. Cule anih cu tikhur ih a kalaukpawl kiangah a rak ding. **31**Cule Laban in, "Rung lut aw, Maw Jehovah ih thlawsuah mi! Ziangahso lengah cun na din ringring? Inn ka timtuah zo ih, kalaukpawl hrang hmun ka timtuah zo," tiah a ti.

32Cun cu pa cu inn sungah a lut. Cule Laban in kalaukpawlih thilri cu a cawithla ih, kalaukpawl hrangah cangpâwl le ran rawl le amai ke le a hnenih um mipawl ke khawlhnak ding tidai a rak pe. **33**A hmaiah ei dingah rawl an hŭn, asinan anih in, "Ka ra tlawnnak săn ka lo sim thluh hlanlo ka ei lo ding," tiah a ti.

Cule anih in, "In sim hnik aw," tiah a ti.

34Cun anih in, "Kei cu Abraham-ih siahhlawh ka si. **35**Jehovah in ka bawipa cu nasazetin thlawsuah a pe ih, a lian zet thlang, cule rante rualpawl le ranpi rualpawl, sui le ngun, siahhlawh nunau le siahhlawh mipa pawl, kalaukpawl le lākpawl tla a pe. **36**Cule ka bawipaih nupi Sarah in a tar hnuah ka bawipa hnenah fapa a hrinsak, cule ka bawipa in a neih mi hmuahhmuah amah a pe thluh. **37**Ka bawipa in, 'Ka fapa nupi dingah ka cēnnak ram, Kanaan-mipawlih fanu sung ihsin na la lo pei, **38**ka paih sungkua le ka hrinpawl hnenah na feh pei ih, ka fapa hrangah nupi na ṭhi sawn pei,' tiin sia i sămter. **39**Cule kei in ka bawipa hnenah, 'A nunau in i thlun duh lo pang sehla teh,' tiah ka ti. **40**Cule anih in ka hnenah, 'A hmaiih ka tlanlennak Jehovah in na hnenah a vancungmi a thlah ding ih, na lamzin a lo hmuingilter ding, cule ka hrinhnámpi hnen ihsin le ka paih sungkua ihsin ka fapa nupi ding na la pei. **41**Ka hrinhnámpi hnen na thlen tikah, ka thukam ihsin na fihlim ding. Ziangahtile anih

24:27 *Suah 18:10; Jos 2:14; Rut 4:14; 1Sam 25:32; 2Sam 18:28; 1Sp 1:48; Sam 28:6; 98:3; Luk 1:68*
24:30 *Eze 23:42*
24:31 *Sem 29:13; Sam 115:15*
24:36 *Sem 21:1-7; 25:5*
24:40 *Sem 5:22, 24; 17:1; 24:7; Suah 23:20*

cu na hnenih an lo pek lo asile ka thukam ihsin na zalen ding a si,' tiah i ti.

42"Cule tuihsun ah tihna ah ka feh ih, 'Maw Jehovah, ka bawipa Abraham-ih Pathian, tuih ka fehnak lamzin na hmuingilter ding asile, **43**ngai hnik, tikhur kiangah ka ding a si, tidai khai dingin fala him a ra ding ih, kei in a hnenah, "Zangfahten in dingah na tibel sungih tidai málten i pe aw," tiah ka ti ding, **44**cule anih in ka hnenah, "In awla, na kalaukpawl hrang khalah ka lo khaisak ding," tiah i ti ih, cutin thil a cang asile, cuih nunau cu ka bawipaih fapa nupi hrangah Jehovah ih ruat cia mi si seh,' tiah ka ti.

45"Ka thinlung sungih ka ṭawng rero lai a cem hlanah, ngai hnik, a liang parah a tibel pu-in Rebekah cu a ra suak, cule tikhur ah a ṭum ih ti a khai. Cule kei in a hnenah, 'Zangfahten i inter hram aw,' tiah ka ti. **46**Cule anih cun zamrang zetin a liang par ihsin a tibel a ṭhum lohli ih, 'In aw, na kalaukpawl khal an in ding ka pe hai ding,' tiah i ti. Cuticun ka in ih, kalaukpawl khal in ding tidai a pe. **47**Cun kei in a hnenah ka sut ih, 'Zawih fanu na si?' tiah ka ti. Anih in, 'Milkah in amah a hrinsak mi, Nahor fapa, Bethuel fanu ka si,' tiah i ti. Cuihsin a hnar ah hnarkhaih ka khaih ih, a ngêl ah fau ka bun. **48**Cule ka lu ka kûn ih Jehovah ka bia, cule ka bawipaih fapa nupi dingah ka bawipaih naupaih fanu ṭhi dingin lam dik ih i hruaitu ka bawipa Abraham-ih Pathian Jehovah cu ka thangṭhat. **49**Atu ah ngilnei zet le rinum zetin ka bawipa parah lai nan rel asile in sim uh. Culoasile keh lam maw, vawrh lam deuh ka zawh ding ti in sim uh," tiah a ti.

50Cun Laban le Bethuel in an sawn ih, "Hi thu cu Jehovah hnen ihsi ra a si, na hnenah a sia simaw a ṭha simaw zianghman kan rel thei lo. **51**Zoh hnik, na hmaiah Rebekah a um, hruai awla, feh aw. Cule Jehovah ih a lo sim zo vekin amah cu na pu fapaih nupi si seh," tiah an ti.

52Cule hitin a si, Abraham siahhlawh in an ṭawngkampawl a theih tikah, leilung ah kûnin Jehovah a bia. **53**Cun siahhlawh cun ngun thil, sui thil le hnipuan pawl cu a phawrhsuak ih, Rebekah a pek. A ṭapa le a nu khal thil mankhung a pe hai ve.

54Cule amah le a hnenih um mipapawl cu an ei an in ih, zan an riak. Cun zing an tho ih, siahhlawhpa cun, "Ka bawipa hnenah i thlah thlang uh," tiah a ti.

55Asinan a ṭapa le a nu in,

24:43 *Isa 7:14*
24:45 *1Sam 1:13; Joh 4:7*
24:47 *Isa 3:19; Eze 16:11-12*
24:50 *Sem 31:24; Sam 118:23; Mar 12:11*
24:53 *Suah 3:22; 2Sp 5:5*
24:55 *Lai 19:4*

"Falanu cu ni tawkfang sung, ni hra tal kan hnenah cām seh, cuih hnu lawngah feh seh," tiah an ti.

56Cule anih in an hnenah, "Jehovah in ka lamzin a hmuingilter zo ruangah in kham hlah uh. I thlah uhla, ka bawipa hnenah ka tlung ding," tiah a ti.

57Cutikah annih in, "Falanu kan ko ding ih, amah rori kan sut ding," tiah an ti. **58**Cun Rebekah an ko ih a hnenah, "Hi pa hnenah na feh pei maw?" tiah an ti.

Cule anih in, "Ka feh ding," tiah a ti.

59Cun an farnu Rebekah le a umtu cu Abraham siahhlawh le a milaipawl thawn an thlah. **60**Cule annih in Rebekah thlawsuah an pe ih a hnenah,

"Kan farnu, nang cu
Mi thawngza tampi nu ah
cang awla,
Na cithlahpawl cun
Anmah huatuih *kulh
kăwtkapawl co hai
seh,"

tiah an ti.

61Cun Rebekah le a falapawl cu an tho ih, kalaukpawl parah an to, cule cu pa cu an thlun. Siahhlawhpa cun Rebekah a hruai ih, an păwksuak.

62Cule Beer Lahai Roi zin ihsin Isak a ra, ziangahtile amah cu ♦Negev ah a cêng. **63**Cule sîm lamah Isak cu †khawruat dingin ló ah a feh. Cule khuacuanin a zoh ih, ngai hnik, kalaukpawl ra rero lai a hei hmu. **64**Cun Rebekah in khua a cuan ih, Isak a hmuh tikah a kalauk par ihsin a ṭum. **65**Ziangahtile Rebekah in siahhlawh hnenah, "Kanmah hmuak dingin ló ih a ra rero mipa khi zo a si?" tiin a sut.

Siahhlawh in, "Ka bawipa a si," tiah a ti. Cule Rebekah cun hmaituamnak a la ih, a khuhaw.

66Cule siahhlawh cun a thil ti mi hmuahhmuah Isak hnenah a sim. **67**Cun Isak in a nu Sarah-ih puanthlam sungah a hruailut ih, Rebekah cu a nei ih a nupi ah a cang. Cule Isak in a duhdawt zet. Cun a nuih thih hnu khalah Isak cu a thla a ngam.

Abraham Thihnak

25 Abraham in nupi a neisal ih, a hmin cu Keturah a si. **2**Cule cu nu in Zimran, Jokshan, Medan, Midian, Ishbak le Shuah a hrinsak. **3**Jokshan in Sheba le Dedan a hring. Cule Dedan fapapawl cu Asshur-mipawl,

24:57 *Lai 19:3*
24:58 *Rut 1:16*
24:60 *Jos 22:6; Sam 127:5*

24:63 *Jos 1:8; Sam 1:2*
24:64 *1Sam 25:23*
24:65 *Sol 1:7; Isa 47:2*
24:67 *Lai 16:4*
25:2 *Suah 2:15; Mip 22:4; Jos 13:21; Lai 6:1,3,7; 1Sp 11:18; Job 2:11; Sam 83:9; Isa 9:4; Jer 25:25; Hab 3:7*

* **24:60** *kulh kăwtkapawl co hai seh:* "An ralpawl neh hai seh" tinak a si.

† **24:63** *khawruat dingin:* Himi Hebru ṭawngfáng hi "cawlhahdam" asilole "zunpâwng tlan" tinak khal a si thei.

Letush-mipawl le Leum-mipawl tla an si. 4Cule Midian fapapawl cu Efah, Efer, Hanok, Abida le Elda an si. Hipawl hmuahhmuah cu Keturah-ih tefa an si.

5Cule Abraham in a neih mi zaten Isak a pe thluh. 6Asinan Abraham-ih neih mi nusūnpawl-ih fapapawl cu thilpekpawl Abraham in a pe. Cule amai nun laiah anmahpawl cu nisuahnak lamah, a fapa Isak hnen ihsin nisuahnak lam ram ah a thlah hai.

7Abraham-ih nunsung kum hmuahhmuah a nun zât cu kum 175 a si. 8Cun Abraham cu tarkûn, putar, kum kim a si tikah, a thaw netabik a suah ih, a thi. Cule a mipawl hnenah fĩn a si. 9Cule Abraham cu Mamre hmai zawnih Heth-mi Zohar fapa Efron-ih ló Makpelah pûk sungah a fapa Isak le Ishmael in an phum. 10Cuih ló cu Abraham in Heth fapapawl hnen ihsin a lei mi a si. Cu tawkah Abraham cu phum a si ih, a nupi Sarah khal. 11Cule hitin a si, Abraham a thih hnuah Pathian in a fapa Isak mal a sawm. Isak cu Beer Lahai Roi ah a cêng.

Ishmael Fapapawl

12 Hihi Sarah-ih siahhlawhnu, Izip-mi Hakar in Abraham a hrinsak mi Abraham fapa Ishmael cithlahsâwng cu a si. 13Cule hipawl hi an hmin cio le anmai cithlahsâwng cio bangtukin Ishmael fapapawlih hmin an si: Ishmael-ih fatir cu Nebajoth a si, cu hnuah Kedar, Adbeel, Mibsam, 14Mishma, Dumah, Massa, 15Hadar, Tema, Jetur, Nafish le Kedemah tla an si. 16Hipawl hi Ishmael fapapawl an si ih, hipawl hi an khua cio le an cawlhhmun khuarnak cio zulhin, an miphunpawl bangtukin lal hleihnih pawlih hmin cu a si. 17(Himi hi Ishmael-ih nun zât a si, kum 137 a si tikah, a thaw netabik a suah ih a thi, cule a mipawl hnenah fĩn a si ve.) 18Annih cu Havilah ihsin Assiria lam na feh tikih Izip nisuahnak Shur tiangin an cêng. A unaupawl hmuahhmuah hmaika-ah a thi.

Jakob le Esau

19Hihi Abraham fapa, Isak cithlahsâwng cu a si. Abraham in Isak a hring. 20Isak in Padan Aram ih Siria-mi Bethuel fanu, Siria-mi Laban farnu Rebekah nupi ih a ṭhit tikah amah cu kum 40 mi a si. 21A nupi a cĭn ruangah Isak in a nupi hrangah Jehovah a dil, cule a dil mi cu Jehovah in a pe ih, a nupi Rebekah in fa a vun. 22Asinan a pum sungah a fãte cu an

25:4 *Isa 60:6*
25:5 *Sem 24:35-36*
25:6 *1Sp 4:30; Job 1:3; Eze 25:4*
25:7 *Job 42:16*
25:8 *Sem 15:15; 47:8; Mip 20:24; Dnp 31:14*
25:13 *Sam 120:5; Isa 21:16; Jer 2:10; Eze 27:21*
25:14 *Jos 15:52*
25:15 *1San 5:19; Isa 21:14; Jer 25:23; Oba 1:1*
25:16 *Sem 17:11*
25:17 *Sem 16:16; 49:33*
25:20 *Dnp 26:5*
25:21 *1Sam 1:17, 23; 1San 33:13; Ezr 8:23; Sam 127:3*
25:22 *Suah 18:15; Pui 24:12; Mip 9:6-8; Dnp 17:9; Lai 18:5; 1Sam 9:9; 1Sp 22:8; 2Sp 3:11; Isa 30:2; Jer 21:2; Eze 14:7*

sualaw ih, anih in, “Ziangkim
a tluan thluh asile, ziangahso
hitivekin ka um?” tiah a ti.
Cule Jehovah suthliah dingin
a feh.

23Cule Jehovah in a hnenah,
“Na sūl sungah miphun
pahnih an um,
Na taksaruangpum ihsin
mi bur pahnih an
ṭhenaw ding,
Mi bur pakhat cu a
dang pakhat hnakin a
cakdeuh ding ih,
A upadeuh in nautadeuh a
rian ding,”
tiah a ti.

24Cule a fa hrin ding ni a
kim tikah, ngai hnik, a sūl
sungah faphir an um. **25**Cule a
suak hmaisatu cu a sén, a taksa
pumpi in sinfen hmul vek a si
ih, a hmin ah ♦Esau tiah an sak.
26Cuihhnu ah a naupa a suak,
cule a kut in Esau kedil a kai,
cun ♦Jakob tiah hmin an sak.
Rebekah in anmah a hrinsak
hai tikah Isak cu kum 60 a si.

27Cule mipa nauhakpawl cu
an ṭhang. Esau cu sapelthiam,
ramtawi mi a si, Jakob lawngte
cu midaite, puanthlampawl
ih cêng mi a si. **28**Cule Isak
cun Esau-ih ramsa sa a ei ṭheu
ruangah Esau a duh, Rebekah
bélte cun Jakob a duhsawn.

Esau in a Fatir sinak a Zuar

29Jakob in tihâng a suang,
cule hramlak ihsin ṭāmsāwl
nawnin Esau a ra tlung. **30**Cule
Esau in Jakob hnenah, “Hang
sen na suan mi kha zangfahten
i eiter hram aw, ziangahtile
ka ṭāmsāwl a si,” tiah a ti.
Curuangah a hmin cu ♦Edom
tiih kawh a si.

31Asinan Jakob in, “Tuihsun
ah na fatir sinak i zawrh aw,”
tiah a ti.

32Cule Esau in, “Zoh hnik,
ka thi zikte, a hi fatir sinak
cu ka hrangah ziangso a
ṭhathnem?” tiah a ti.

33Cun Jakob in, “Tuihsun
ah siasăm aw,” tiah a ti. Cule
a hnenah sia a săm ih, a fatir
sinak cu Jakob hnenah a zuar.
34Cule Jakob in sang le pehâng
Esau a pe, a ei ih a in ṭheh tikah
a tho ih a tlung. Cutin a fatir
sinak cu Esau in ziangah a siar
lo.

Isak le Abimelek

26 Abraham san ih thleng
mi a vei khatnak
mangṭam hleiah an ram ah
mangṭam a thleng. Cule
Gerar ih Filisṭia-mipawlih
siangpahrang Abimelek
hnenah Isak a feh.

2Cun a hnenah Jehovah a
lang ih, “Izip ram ah suk hlah,
ka lo sim ding mi ram ah um ko
aw. **3**Hi ram ah cêng awla, na
hnenah ka um ding ih, mal ka
lo sawm ding. Ziangahtile na

25:23 *Rom 9:11*
25:24 *Luk 1:57*
25:25 *1Sam 16:12*
25:26 *Dnp 23:7; Jos 24:4; Hos 12:3; Oba 1:10*
25:29 *2Sp 4:38-40*
25:30 *Mip 20:14; Dnp 23:7; Sam 137:7; Jer 25:21*
25:31 *Dnp 21:16-17; 1San 5:1-2*
25:33 *Heb 12:16*
26:1 *Dnp 32:24; Lai 10:6*
26:3 *Suah 3:12; Isa 43:2; Jer 1:8,19; Hag 1:13; Apo 7:5*

hnen le na cithlahpawl hnenah hi ram hmuahhmuah hi ka lo pe ih, na pa Abraham hnenih sia ka săm mi thukam ka tuahsuak ding. **4**Cule van ih arsipawl zât in na cithlahpawl ka karhzaiter ding ih, hi ram hmuahhmuah hi na cithlahpawl hnenah ka pe ding. Cule na cithlah ah leilung miphun hmuahhmuah thlawsuah an si ding. **5**Ziangruangahtile Abraham in ka thu a lung ih ka thucah siseh, ka thupekpawl siseh, ka sakhaw dānpawl siseh, ka dānpawl siseh a thlun a si," tiah a ti.

6Cule Isak cu Gerar ah a cêng. **7**Cule cuih hmun mipapawl in a nupi thuhla an sut. Cule anih in, "Anih cu ka farnu a si," tiah a ti. Ziangahtile, "Anih cu a hmel a ṭhat ruangah cuih hmun mipapawl in, Rebekah ruangah in that pang ding," tiih a ruah ruangah, "Anih cu ka nupi a si," tiih sim a ṭih. **8**Cun hitin a si, cutawk ih reipi a um hnuah, Filisṭia-mipawlih siangpahrang Abimelek in a tukvirh ihsin khua a vun cuan ih, cu tawkah Isak in a nupi Rebekah a lehpi lai a hmu. **9**Cutikah Abimelek in Isak cu a ko ih, "Anih cu na nupi rori a si, ziangtin, 'Anih cu ka farnu a si,' tiah na ti thei?" tiah a ti.

Cule Isak in a hnenah, "Ziangruangahtile, 'Amai ruangah ka thi pang ding,' ka ti a si," tiah a ti.

10Cule Abimelek in, "Kan parih na tuah mi hi ziang a si? Tawkfang ah mipi lakih mi pakhat khat in na nupi an ihpi pang thei a si si, cule nang in kan parah mawh in thlĕn a si ding a si si," tiah a ti. **11**Cun Abimelek in a mipawl hmuahhmuah hnenah, "Hi pa siseh, a nupi siseh, a daitu cu thah tengteng a si pei," tiin thu a pe.

12Cun Isak in cuih ram ah thlaici a tuh ih, cuih kum lala ah alet 100 a at, cule Jehovah in anih cu a thlawsuah. **13**Isak cu ṭhanso a thăwk ih, nasazetih milian a si tiangin a ṭhangsopeh vivo. **14**Ziangahtile rante rualpawl, ranpi rualpawl le hnenum tampi a nei. Curuangah Filisṭia-mipawl in amah cu an iksik. **15**Cun a pa Abraham san laiih a paih siahhlawhpawl ih laih mi tikhur hmuahhmuah cu Filisṭia-mipawl in an rak phihsak ih, leilung an silhkhat thluh. **16**Cule Abimelek cun Isak hnenah, "Kan hnen ihsin tlân aw, ziangahtile nang cu kanmah hnakin na cak tuk thlang a si," tiah a ti.

17Cun cutawk ihsin Isak cu a păwksuak ih, Gerar Phaikuam ah a puanthlam a zar, cule cu tawkah a cêng. **18**Cule a pa

26:4 *Apo 3:25; Gal 3:8*
26:5 *Pui 18:4-5,26; Mip 15:40; Dnp 4:40; 1Sp 2:3; Eze 18:21*
26:7 *Sem 12:11, 13; 20:2, 12; 24:16; 29:17; Thf 29:25*
26:11 *1Sam 24:6; Sam 105:15*
26:12 *Mat 13:8*
26:13 *Dnp 8:18*
26:16 *Suah 1:9; Dnp 8:18; Lai 11:7; Sam 105:24-25*

Abraham san laiih an rak laih zo mi tikhurpawl cu Filisṭia-mipawl in Abraham thih hnuah an rak phihsak ruangah, Isak in a huatsal. Cuih tikhurpawl cu a pa Abraham ih sak mi hmin thotho a sak hai.

19Isak-ih siahhlawhpawl khal in ruam ah an lai ve ih, cule cu tawkah tihna nei tikhur an táwng. **20**Asinan Gerar-ih rannung khāltupawl in Isak-ih rannung khāltupawl kha, "Tidai kha kanmai ta a si," tiin thu an ra êl. Amah an ra el ruangah cuih tikhur cu *Esek tiah hmin a sak. **21**Cun a dang tikhur an lai leh ih, cumi khal cuh tumin an ra êl thotho. Cuticun a hmin ah †Sitnah tiah a sak. **22**Cule cutawk ihsin a ṭhawn ih tikhur dang a lai lala ih, cumi cu cuh tumin an ra êl nawn lo. Cun, "Atu ah cun Jehovah in hmunram in tuahsak zo ih, hi ram ah ci tam zet kan thlah thlang zik si," tiin a hmin ah ‡Rehoboth a sak.

23Cun Isak cu cuih hmun ihsin Beersheba lamah a so. **24**Cule cuih zan ah a hnenah Jehovah a lang ih, "Keimah cu na pa Abraham Pathian ka si. Ṭih hlah, ziangahtile na hnenah ka um. Ka siahhlawh Abraham ruangah mal ka lo sawm ding ih, na cithlahpawl ka karhzaiter ding," tiah a ti. **25**Cule Isak in cu tawkah biakṭheng a dâwl ih, Jehovah hmin a ko, cule cu tawkah puanthlam a zâr, cule Isak-ih siahhlawhpawl in cu tawkah tikhur an lai.

26:22 *Sam 18:19; Isa 33:20*
26:24 *Dnp 13:17; Jos 8:1*

Isak le Abimelek in Thukham an Tuah

26Abimelek cu Gerar ihsin a rualpipawl lakih pakhat a si mi Ahuzzath le a ralbawipi Fikol thawn Isak hnenah a ra. **27**Cule Isak in an hnenah, "In huat ruangah nan hnen ihsin in dawi ih, ziangahso ka hnenih nan rat?" tiah a ti hai.

28Asinan annih in, "Na hnenah Jehovah a um ti fiang zetin kan hmu. Cule, 'Kan karlakah, kannih le nangmah karlakah thukamnak um seh, cule nangmah thawn ♦thukham tuah nung. **29**Nangmah kan rak lo dai lo vekin le na parah thil ṭha siarlo zianghman kan rak tuah lo vekin le hnangamteih kan rak lo thlahsuak vekin kan hnenah nang khal in in tuahmawh lo pei. Ziangahtile atu ah nangmah cu Jehovah-ih thlawsuah mi na si,' tiah kan ti," tiah an ti.

30Cule Isak in puai a tuahsak hai, cule an ei ih an in. **31**Cun zingpit teah an tho ih pakhat le pakhat sesăm thukamnak an

26:25 *Apo 2:21*
26:27 *Lai 11:7*
26:28 *Jos 9:6*
26:30 *Suah 18:12; 1Sam 20:27*
26:31 *Sem 21:14,31*

* **26:20** *Esek:* "Tawhawknak" tinak a si.
† **26:21** *Sitnah:* Hebru ṭawng a si ih, "dodalawknak" tinak a si.
‡ **26:22** *Rehoboth:* "Hmunram kaupipawl" tinak a si.

tuahaw, cule Isak in a thlah hai ih, a hnen ihsin hnangamten an păwksuak.

32Cuih ni lala ah hitin a si, Isak-ih siahhlawhpawl an ra tlung ih an laih mi tikhur thuhla an ra sim, cule a hnenah, "Tidai kan táwng zo," tiah an ti. **33**Cuticun cuih tikhur cu *Shebah tiah a ko. Curuangah tuihni tiang cuih khaw hmin cu †Beersheba a si lan ta.

34Esau kum 40 a ti tikah Heth miphun Beeri fanu Judith le Heth miphun Elon fanu Basemath tla nupi ah a ṭhi. **35**Cule annih cu Isak le Rebekah lungthin natertu an si.

Jakob Malsawm a Si

27 Cun hitin a si, Isak cu a tar thlang ih khua hmu ṭhiṭha thei loin a mit a malh tikah, a fapa upadeuh Esau a ko ih a hnenah, "Ka fapa," tiah a ti.

Cule anih in a hnenah, "Hi tawkah ka um," tiah a sawn.

2Cun Isak in, "Ngai hnik, atu cun ka tar thlang. Ka thih ding ni ka thei lo. **3**Curuangah zangfahten atu ah na hriamhreipawl, na thálfung bawm le na thál la aw, cule ramlak ah va feh awla, ka hrangah ramsa va pêl aw. **4**Cule ka thih hlanah ka nunnak in mal a lo sawm theinak dingah ka duh zet mi rawl thaw i tuahsak awla, ka ei dingah ka hnenah run keng aw," tiah a ti.

5Isak in a fapa Esau a sim lai cu Rebekah in a rak ngai ringring. Cule Esau cu ramsa va pêl dingin le cumi cu run keng dingin ramlak ah a feh. **6**Cule Rebekah in a fapa Jakob hnenah, "Ngai hnik, na pa in na u Esau hnenah, **7**'Ka thih hlanih, Jehovah hmaika-ah mal ka lo sawm theinak dingin ramsa i sum awla, ka ei dingah rawl thaw zet i tuahsak aw,' tiih a sim ka thei. **8**Curuangah atu ah ka fapa, thu ka lo pek bangtukin ka thu lung aw. **9**Atu ah rante rual lakah va feh awla, cutawk ihsin mepawl lakih a ṭha mi meno pahnih in i rak kĕn aw, cule cumi ihsin a duh zet mi rawl thaw na pa hrangah ka tuah ding. **10**Cun a ei ih a thih hlanih mal lo sawm dingah na pa hnenah na keng pei," tiin a sim.

11Cule Jakob in a nu Rebekah hnenah, "Zoh hnik, ka u Esau cu hmul tampi nei mi a si ih, kei cu vun nonâl nei mi ka si. **12**Ka pa in i thâm pang ding ih, a hnenah bumtu ka bang ding. Cule malsawm si loin ka parah keimah le keimah camsiatnak ka thlenaw riangri ding," tiah a ti.

26:34 *Jos 3:10; 1Sam 26:16; 1Sp 10:29*
26:35 *Sem 27:46*
27:1 *Dnp 34:7; 1Sam 3:2*
27:2 *1Sp 2:1*
27:4 *Heb 11:20*
27:9 *1Sam 16:20*

* **26:33** *Shebah:* "Thukamnak" tinak a si.
† **26:33** *Beersheba:* "Thukam tikhur" asilole "pasarih tikhur" tinak a si.

13Asinan a nu in a hnenah,
“Ka fapa, na camsiatnak cu ka
parah thleng seh, ka thulung
men aw, va feh awla, cupawl
cu in va laksak aw,” tiah a ti.
14Cule a va feh ih, cupawl cu
a va laksak ih, a nu hnenah a
rak keng, cule a nu in a pa ih
duh zet mi rawl thaw a tuah.
15Cun Rebekah in a fapa
upadeuh Esau-ih hnipuan ṭha,
amai hnen, inn ih um mipawl
cu a lâk ih a fapa nauta Jakob
a hrukter. **16**Cule a kut le a
hngawng ih a nonālnak hmun
cu meno vun in a tuamsak.
17Cun a timtuah mi rawl thaw
le sang cu a fapa Jakob-ih kut
ah a pe.

18Cule a pa hnenah a feh ih,
“Ka pa,” tiah a ti.

Anih in, “Hi tawkah ka um
ko. Zo na si, ka fapa?” tiah a ti.

19Jakob in a pa hnenah, “Na
fatir Esau ka si, i sim vek cekci
in ka tuah thluh zo. Na nunnak
in mal i sawm theinak dingah
zangfahten tho aw, to awla, ka
ramsa sa cu ei aw,” tiah a ti.

20Asinan Isak in a fapa
hnenah, “Ka fapa, ziang ti thu
saw a si, hi tluk lawmmam
zamrangin na hmuh thei?” tiah
a ti.

Cule a fapa cun, “Jehovah
na Pathian in ka hnenih a rak
hruai ruangah a si,” tiah a ti.

21Cun Isak in Jakob hnenah,
“Ka fapa Esau na si ngai le
si ngai lo ka lo tham theinak
dingah zangfahten ra nâi hnik,
ka fapa,” tiah a ti. **22**Cule
Jakob cun a pa Isak cu a va
naih, cule a pa in a rak thâm
ih, “A aw cu Jakob aw a si
ko, asinan a kutpawl cu Esau
kut an si,” tiah a ti. **23**Cule a
kutpawl cu a u Esau kut vekin
a hmul ruangah amah cu a rak
theithiam lo, cutin anih cu a pa
in mal a rak sawm.

24Cun a pa cun, “Nangmah
cu ka fapa Esau na si taktak
maw?” tiah a ti.

Anih in, “Ka si,” tiah a ti.

25Isak in, “Ka nunnak in mal
a lo sawm theinak dingah cumi
cu ka kiangnaiah run keng
awla, ka fapaih ramsa sa cu ka
ei ding,” tiah a ti. Cule Jakob
in a kiangnaiah a run keng ih
a ei, cule sabitzu khal a rak
kĕn ih a in. **26**Cun a pa Isak in
a hnenah, “Atu ah i naih awla
i hnam ta aw, ka fapa,” tiah a
ti. **27**Cule Jakob cun a hei naih
ih a pa cu a hnam. Cule a pa in
a hnipuan rim a hnim ih mal a
sawm,

“Ngai hnik, ka fapa rim
cu
Jehovah-ih mal rak sawm
mi
Ramlak rim vek a si.
28Curuangah Pathian in
Van daifim siseh,
Leilung leiram ṭha siseh,
Thlairawl tampi le

27:13 *Mat 27:25*

27:27 *Suah 4:27; Rut 1:9; 1Sam 20:41; 2Sam 14:33; Sam 65:10-13; Heb 11:20*
27:28 *Dnp 33:13; 2Sam 1:21; Sam 4:7; 65:9; Thf 3:20; Isa 36:17; Jer 31:12; Hos 14:5; Hag 1:10; Zek 8:12*

Sabitzu thar tampi lo pe seh.
29Miphunpawl in nangmah lo rian hai sehla,
Na hmaiah minungpawl kûn hai seh.
Na unaupawl tlunah uktu si awla,
Na nuih fapapawl na hmaiah kûn hai seh.
A lo camsetu kip cu camsiat si hai sehla,
Mal a lo sawmtu cu malsawm si hai seh,"
tiah a ti.

30Cule hitin a si, Isak in Jakob malsawm a pek ṭheh veten a pa Isak hnen ihsin Jakob a suak man fang ah a ramtawihnak ihsin a u Esau a ra tlung. **31**Cule anih khal in rawl thaw zet a tuah ih, cumi cu a pa hnenah a rak keng. Cule a pa hnenah, "Na nunnak in mal i sawm theinak dingah ka pa kha tho sehla, a fapaih ramsa sa ei seh," tiah a ti.

32Cule a pa Isak in a hnenah, "Zo na si?" tiah a ti.

Cun anih in, "Keimah cu na fapa, na fatir Esau ka si," tiah a ti.

33Cun Isak cu nasazetin a khūr ih, "Cuti asile ramsa pêl tahratih ka hnenih run kengtu kha teh zo a si? Na rat hlanteah a zaten ka rak ei thluh zo ih, amah cu mal ka rak sawm zo ih, malsawmin a um taktak ding," tiah a ti.

34Esau in a paih ṭawngkampawl a theih tikah, a mak i mak nasazetin le lungzûr zetin a au, cule a pa hnenah, "Maw ka pa, mal i sawm aw, kei khal," tiah a ti.

35Asinan a pa in, "Na naupa cu bumnak thawn a ra ih, na malsawm a lo laksak zo," tiah a ti.

36Cule Esau in, "Amah cu *Jakob tiin hmin an sak dik tuk a si lo maw? Ziangahtile hi vei hnih rori i lawnsak zo. Ka fatir sinak a lahlo ih atu ah zoh hnik, ka malsawm a lakhloh hi!" tiah a ti. Cule Esau thotho in, "Ka hrangah malsawm i rak tān lo maw si?" tiah a ti.

37Cun Isak in a sang ih Esau hnenah, "Ngai hnik, na nau cu a lo uktu ah ka tuah zo, cule a unaupawl hmuahhmuah tla a siahhlawh ah ka rak pe zo. Amah cu thlairawl le sabitzu thar thawn ka câwm zo. Na hrangah ziang ka tuah nawn ding, ka fapa?" tiah a sawn.

38Cule Esau in a pa hnenah, "Ka pa, malsawm pakhat lawng maw na neih? Maw ka pa, mal i sawm aw, kei khal," tiah a ti. Cule Esau cu a aw a suah ruangro ih a ṭap.

27:29 *2Sam 8:14*
27:32 *Sem 25:33-34*
27:33 *Sem 25:23; 28:3-4; Mip 23:20*
27:34 *Suah 12:32; Heb 12:17*
27:35 *Jer 9:4*
27:36 *1Sam 28:12; Heb 12:16-17*
27:37 *Ezr 6:9; Isa 16:10; Jer 40:12*
27:38 *Mip 14:1; Lai 2:4; Rut 1:9; 1Sam 11:4; Heb 12:17*

* **27:36** *Jakob:* 25:26 simfiangnak zoh aw.

39Cun a pa Isak in a sawn ih
a hnenah,
"Ngai hnik, na cēnnak
hmun cu
Leilung leiram ṭhatnak le
Tlun van daifim hlatnak
ah a si ding.
40Na ralnâm hmangin na
nung ding ih,
Na nau na rian ding,
Cule hitin a si ding,
Na talsuahngah tikah
Na hngawng ihsin a
hngawngkol cu na băl
pei,"
tiah a ti.

Rebekah in Jakob Tha a Pe

41Cule a pa ih malsawm pek zo mipawl ruangah Esau in Jakob a hua, cule Esau in a thinlung sungten, "Ka pa kan sūn ding cān cu a thleng cing ding, cun ka nau Jakob ka that leh ding," tiah a ti.

42Cule a fapa upadeuh Esau-ih ṭawngkampawl cu Rebekah an sim. Cun anih in mi a thlah ih a hnenah a fapa nautasawn Jakob cu a ko ih a hnenah, "Ngai hnik, na u Esau cu na thuhla ah amah le amah nangmah lo thah a tumnak in a hnemaw. **43**Curuangah atu ah ka fapa, ka aw ngaithla aw, tho awla, Haran ih ka ṭapa Laban hnenah va tlân aw. **44**Cule amai hnenah cān tawkfang, na u a thinso a reh hlan sung, **45**na parih na u thinheng a reh le a parih na tuah mi a hngilh hlan sung va um aw. Cun mi ka rak thlah ding ih, cutawk ihsin ka lo hruai ding. Ziangahso ni ni khat ih nan pahnih rori ih ka lo hloh ding?" tiah a ti.

46Cule Rebekah in Isak hnenah, "Heth fanupawl ruangah ka nun hi ka ning. Jakob in nupi ah Heth nunau, hivek mi rammipawlih fanu pakhat khat a ṭhit asile ka nun man ziang a um?" tiah a ti.

Isak in Jakob Tha a Pe

28 Isak in Jakob cu a ko ih mal a sawm, cule thu a pe, "Kanaan fanupawl lak ihta nupi na ṭhi lo pei. **2**Tho awla, Padan Aram ih na nuih pa Bethuel inn ah va feh aw, cule cutawk ih na nuih ṭapa Laban fanupawl lak ihta na nupi ah ṭhi aw.

3"Ziangkimtithei Pathian
in mal lo sawm seh,
Cule mipi burpi ih na
hung can theinak
dingah
Ci tam zet lo zaihter
sehla, lo karhzaiter
seh.
4Cule Pathian in Abraham
a pek mi,
Mikhual na sinak ram hi
Ro ih na co theinak
dingah,

27:39 *Heb 11:20*
27:40 *2Sam 8:14; 2Sp 8:20,22*
27:41 *Mip 20:29; 1Sam 17:28; Hos 10:14; Oba 1:10*
27:46 *Sem 26:34-35; 28:8; Job 7:7*
28:3 *Mip 6:24; Rut 2:4; Sam 129:8; Jer 31:23*
28:4 *Sem 12:2-3; 22:17; 1San 29:15; Sam 39:12*

Abraham hnenih
malsawm a pek mi cu
Nangmah le na
cithlahpawl hnenah lo
pe seh,"
tiah a ti.

Laban hnenah Jakob a Tlân

5Cule Isak in Jakob cu a thlah ih, Jakob le Esau nu Rebekah-ih ṭapa, Siria-mi Bethuel fapa Laban hnen Padan Aram ah a feh.

6Isak in Jakob cu mal a rak sawm ih, Padan Aram ah amai hrang nupi ṭhi dingin a thlah thu siseh, mal a rak sawm laiah, "Nupi ah Kanaan fanupawl na ṭhi lo pei," tiih thu a pek mipawl siseh, **7**Jakob in a nu le a paih thulungin Padan Aram ah a feh ti khal Esau in a hmu. **8**Esau in Kanaan fanupawl in a pa Isak-ih lung an hmuiter lo ti a hmu fawn. **9**Cun Esau cu Ishmael hnenah a feh ih, a rak neih cia mi nupipawl hleiah a nupi dingah Nebajoth farnu, Abraham fapa Ishmael-ih fanu Mahalath a ṭhi.

Bethel ih Jakob Máng

10Cule Beersheba ihsin Jakob a fehsuak ih, Haran lam a pan. **11**Cun hmun pakhat a thleng ih, ni a tlak zo ruangah cuih zan cu cuih hmun ah a riak. Cutawk hmun ih lungtopawl lakih pakhat a lâk ih, a lukham ah a hmang, cule itthat dingin cuih hmun ah cun a zau. **12**Cun mang a măn, ngai hnik, leilung ah kailawn a dawnaw ih, a lu zim in van a bān, cule ngai hnik, Pathian ♦vancungmipawl cu cuih parah an sukin an so rero.

13Cule ngai hnik, cuih kailawn tlunah Jehovah a ding ih, "Keimah cu Jehovah na pa Abraham-ih Pathian le Isak-ih Pathian ka si, atu ih na zaunak ram cu nangmah le na cithlahpawl ka lo pe ding. **14**Cun na cithlahpawl cu leilung ih leivut zăt an si ding, nisuahnak lam, nitlaknak lam, sak lam le thlang lamah na darh ding. Cule nangmah ah le na cithlah ah leilung tlunih hrin hmuahhmuah malsawm an si ding. **15**Ngai hnik, na hnenah ka um, na fehnak kip ah ka lo kilkhawi ding ih, hi ram ah ka lo hruaikirsal ding. Ziangahtile na hnenih ka rak lo sim zo mi ka tuahsuak lai hlanlo ka lo tân ta lo ding," tiah a ti.

16Cun Jakob cu a ihthahnak ihsin a hung ṭhang ih, "Hi hmun ah Jehovah a rak um taktak a si hi, cucu thei loin maw ka rak um," tiah a ti. **17**Cule Jakob cun a ṭih ih, "Hi hmun hi ziangtluk maksak so a si! Himi cu thil dang si loin Pathian inn a si ih, himi cu van kăwtka a si!" tiah a ti.

28:5 *Hos 12:12*
28:12 *Joh 1:51*
28:14 *Apo 3:25; Gal 3:8*
28:15 *Pui 26:42; Dnp 31:6, 8; Jos 1:5; Sam 9:10; 105:10; 121:5,7-8*
28:16 *1Sp 3:15; Jer 31:26*
28:17 *Suah 3:5; Jos 5:15; 1San 22:1; 2San 3:1; Sam 68:4*

18Cun Jakob cu zingpit teah
a tho ih, a lukham ih a hman mi
lungto cu a lâk ih, hngilhlonak
lungphun a phun, cule a lu zim
ah hriak a tawih. **19**Cun cuih
hmun cu ♦Bethel tiah hmin a
sak, asinan cuih khaw hmin
cu hi hlanah Luz ti a si. **20**Cun
Jakob in, "Pathian ka hnenah a
um ih, ka khualtlawnnak lam
tluanah i kilhim vivo ih, ei
ding rawl le hruh ding hnipuan
i pek asile, **21**cutin ka paih inn
ih himdamteih ka kirsal asile,
Jehovah cu ka Pathian a si pei.
22Cule hngilhlonak lungphun
ka phŭn mi lungto cu Pathian
inn a si pei, cule i pek mi zate
sung ihsin ṭhen hra ṭhen khat
ka lo pe tengteng ding," tiin
thutiam a tuah.

Padan Aram ah Jakob a Thleng

29 Jakob cu a khualtlawn
a fehlan vivo ih,
nisuahnak lam mipawl ram ah
a thleng. **2**Cule khua a cuan
ih, ramlak ah tikhur pakhat
a hmu; cule zoh hnik, cuih
tikhur kiangah cun rante rual,
rual thum an kûal, ziangahtile
cuih tikhur ihsin rante rualpawl
cu ti an pe ṭheu. Tikhur kâ
ah lungto tumpi a um. **3**Cuih
hmun ah rante rualpawl zaten
hruaikhawm an si ṭheu ih,
tikhur kâ ihsin lungto an hril
ih rantepawl cu tidai an inter
ṭheu. Cule tikhur kâ ah lungto
an retsal ṭheu.

4Cule Jakob in an hnenah,
"Ka unaupawl, khui lamin nan
ra?" tiah a sut hai.

Cutikah annih in, "Haran
ihsi ra kan si," tiah an ti.

5Cun anih in an hnenah,
"Nahor fapa Laban nan thei
maw?" tiah a ti hai.

Cule annih in, "Kan theih mi
a si," tiah an ti.

6Cutin amah thotho in an
hnenah, "A dam maw?" tiah a
ti hai.

Cule annih in, "A dam. Cule
zoh hnik, a fanu Rachel cu
rante rual thawi a rat lai khi,"
tiah an ti.

7Cutikah anih in, "Zoh hnik
uh, khua a tuan lai, sumhnám
hmunkhatih khawm tikcu a si
hrih lo. Rante rualpawl ti inter
uh, feh uhla rawl pe hrih uh,"
tiah a ti hai.

8Asinan annih in, "Rante
rual zaten an ra thlenkhawm
hlanah cun cumi cu kan tuah
thei lo. Cule tikhur kâ ihsin
lungto an hrilh hnu lawngah
rantepawl cu ti kan inter ṭheu,"
tiah an ti.

9Cutiih an biakawk rero
laiah, Rachel cu a paih rante
rualpawl thawn a ra, ziangahtile
anih cun rante rual a khāl a si.
10Cule hitin a si, Jakob in a
nuih ṭapa Laban fanu Rachel le
a nuih ṭapa Laban-ih rante rual

28:18 *Suah 24:4; Pui 8:11; Jos 4:9; 24:26; Isa 19:19*
28:19 *Jos 16:2; Lai 1:23, 26*
28:20 *Pui 7:16; Mip 12:6; Lai 11:30; 1Sam 1:21; 2Sam 15:8; 1Ti 6:8*
28:21 *Suah 15:2; Dnp 16:17; Jos 24:18; Lai 11:31; Sam 48:14*
28:22 *Mip 18:21; 1Sam 7:12; Luk 18:12*
29:2 *Sem 24:10-11; Suah 2:15-16*
29:4 *Lai 19:17*
29:5 *Sem 24:24,29*
29:6 *Suah 2:16*
29:9 *Suah 2:16*
29:10 *Suah 2:17*

a hmuh tikah, Jakob in a va naih ih, tikhur kâ ihsin lungto a hril, cule a nuih ṭapa Laban-ih tuupawl cu ti a inter. **11**Cun Jakob in Rachel cu a *hnam ih, a aw a suah ih a ṭap. **12**Cule Jakob in Rachel hnenah amah cu a paih sungkhat a si thu le Rebekah fapa a si thu pawl tla a sim. Cutikah Rachel cu a tlân ih a pa a va sim.

13Cun hitin a si, Laban in a farnu fapa Jakob thuhla an sim mi a theih tikah, amah táwng dingin a tlân ih amah cu a pawm, a hnam ih, a inn ah a hruai. Cun Jakob in hi thil hmuahhmuah cu Laban a sim. **14**Cule Laban in a hnenah, "Nangmah cu ka ruh le ka titsa taktak na si," tiah a ti. Cule a hnenah thla khat a câm.

15Cun Laban in Jakob hnenah, "Nangmah cu ka sungkhat na si ruangah, a lakin in rian ding maw si? Na hlawhman teh ziangso a si ding? In sim aw," tiah a ti. **16**Laban in fanu pahnih a nei: a u hmin cu Leah a si ih, a nau hmin cu Rachel a si. **17**Leah-ih mit cu a mawi lo, asinan Rachel cu a ruang le a pian a mawi.

18Jakob in Rachel a duh, cule, "Na fanu nauta Rachel hrangah kum sarih sung ka lo rian ding," tiah a ti.

19Cule Laban in, "Mi dang neihter hnakin nangmah neihter a ṭhasawn. Ka hnenah um ko," tiah a ti. **20**Cun Jakob in Rachel ruangah kum sarih sung a rian, asinan a duhdawtnak ruangah a hrangah ni rei lo te a bang.

Jakob in Leah le Rachel a Ṭhi

21Cun Jakob in Laban hnenah, "A hnenih ka luh theinak dingah, ka tikcu a kim zo ruangah ka nupi i pe aw," tiah a ti. **22**Cule Laban in a inn ah cuih hmun ih mi hmuahhmuah hmunkhatah a kokhawm ih puai a tuah. **23**Zan lam a thlen tikah hitin a si, Laban in a fanu Leah a hruai ih Jakob hnenah a pe, cule a hnenah a lut. **24**Cun Laban in a siahhlawhnu Zilpah cu a fanu Leah siahhlawh dingah a ken. **25**Cule zing khua a hung van tikah hitin a si, ngai hnik, a nupi cu Leah a rak si tariai. Cule Jakob in Laban hnenah, "Ka hnenih na thil tuah mi hi ziangtin a si? Rachel ruangah ka lo rian a si lo maw? Ziangahso i bum?" tiah a ti.

26Cule Laban in, "Fanu upabik hlanih nautasawn pasal neihter hmaisak cu kan ram tidān a si lo. **27**A hnenah zarh

29:11 *Rut 1:9*
29:13 *Suah 4:27; Luk 15:20*
29:14 *Lai 9:2; 2Sam 5:1; Neh 5:5*
29:16 *Rut 4:11*
29:17 *Sem 12:11,14; 26:7*
29:18 *Hos 12:12*
29:20 *Sol 8:7; Hos 12:12*
29:21 *Lai 15:1*
29:22 *Lai 14:10; Isa 25:6*
29:26 *Lai 15:2; 1Sam 14:49*
29:27 *Lai 14:12*

* **29:11** *hnam:* An cibaibûkawkdān a si.

khat um ta phawt awla, a dang kum sarih sung i rĕn leh ding mi hna ruangah hi nu khal kan lo pe ding," tiah a ti.

28Cun Jakob in cutivekcun a tuah ih, cu nuih hnenah zarh khat a um ta. Cule Laban in a fanu Rachel khal a nupi ah Jakob a pe. **29**Cule Laban in a siahhlawhnu Bilhah cu Rachel-ih siahhlawh dingah a kĕn. **30**Jakob cu Rachel hnen khalah a lut, cule Leah hnakin Rachel a duh sawn fawn. Cun a dang kum sarih sung a pu Laban a rianbêt lala.

Jakob Fātepawl

31Leah in duh a co lo ti Jehovah in a hmuh tikah, a sūl a ăwnsak, asinan Rachel cu a cíng. **32**Cule Leah in fa a vun ih fapa a hring, a hmin ah ♦Reuben a sak. Ziangahtile, "Jehovah in ka zăwnzaihnak i rak hmuhsak taktak zo. Curuangah atu cun ka pasal in i duh ve thlang ding," tiah a ti. **33**Cun anih cu fa a vun lala ih fapa a hring, cule, "Keimah cu huat mi ka si ti Jehovah in a theih ruangah hi fapa khal i pe," tiah a ti. Cule ♦Simeon tiin hmin a sak. **34**Fa a vun lala ih fapa a hring. Cule, "Fapa pathum ka hrinsak thlang ruangah atu cun ka pasal in i kăwp thlang ding," tiah a ti. Curuangah ♦Levi tiin hmin a sak. **35**Cule fa a vun lala ih fapa a hring. "Atu cu Jehovah ka thangṭhat ding," tiah a ti. Curuangah Judah tiin hmin a sak. Cun a fahrin a cawl.

29:29 *1Sam 25:42*
29:31 *Dnp 21:15-17; Sam 127:3*
29:32 *Suah 6:14; Mip 1:5,20; Dnp 33:6; Jos 4:12; Rut 4:13*
29:33 *Suah 6:15; Mip 1:6,22; Eze 48:24*
29:34 *Suah 2:1; Mip 1:47; Dnp 33:8; 1San 6:1, 16*
29:35 *1San 2:3; Isa 48:1; Mat 1:2-3*
30:1 *Isa 49:21*
30:2 *2Sp 5:7*
30:3 *Sem 16:2; 50:23; Job 3:12*
30:6 *Lai 1:34; Sam 35:24; Jer 4:15; Eze 48:1*
30:8 *Dnp 33:23; Lai 4:6; 1San 7:13; Hos 12:3-4*

Rachel in Leah a Iksik

30 Rachel in Jakob fa a hrinsak ve lo ti a hmuhawk tikah Rachel in a unu a iksik ih, Jakob hnenah, "Falepawl tla i pe aw, culoasile ka thi ding," tiah a ti.

2Cule Jakob-ih thinheng cu Rachel parah a lingin a ling, cule, "Keimah cu sūl rah lo ko lo kaihtāngsaktu Pathian aiawhtu maw ka si?" tiah a ti.

3Cutikah Rachel in, "Hinah ka siahhlawhnu Bilhah a um, a hnenah lut awla, anih in ka khuk parah fa a hring ding ih, kei khal in amah hmangin falepawl tla ka nei ve ding," tiah a ti. **4**Cun a siahhlawhnu Bilhah cu a nupi ah a pe ih, a hnenah Jakob a lut. **5**Cule Bilhah in fa a vun ih, Jakob cu fapa a hrinsak. **6**Cun Rachel in, "Pathian in ka thuhla ah thu a rak ṭhen zo, ka aw khal a rak thei ih, fapa i pe zo," tiah a ti. Curuangah a hmin ah ♦Dân a sak. **7**Cule Rachel-ih siahhlawhnu Bilhah in fa a vun lala ih, a pahnihnak fapa Jakob a hrinsak. **8**Cun Rachel in, "Ka unu cu buanawk namen loin ka rak buan ih, a neh khal ka neh,"

tiah a ti. Curuangah a hmin ah ♦Naftali a sak.

9Leah in a fahrin a tawp ti a theihawk tikah a siahhlawhnu Zilpah cu Jakob hnenah nupi ah a pek. **10**Cule Leah-ih siahhlawhnu Zilpah in fapa Jakob a hrinsak. **11**Cule Leah in, "Ralkap burpi an thleng!" tiah a ti. Curuangah a hmin ah ♦Gad a sak. **12**Cule Leah-ih siahhlawhnu Zilpah in fapa pahnihnak Jakob a hrinsak. **13**Cutikah Leah in, "Fanupawl in thlawsuah conu tiin in kawh ding ruangah ka lung a awi a si," tiah a ti. Curuangah a hmin ah ♦Asher a sak.

14Sangvut khawm tikcu ah Reuben cu ló ah a feh ih, ló ah *dudei kung a táwng ih, a nu Leah hnenah a tlŭn. Cun Rachel in Leah hnenah, "Zangfahten na fapaih dudei kung hrekkhat i pe hram aw," tiah a ti.

15Asinan Leah in a hnenah, "Ka pasal i laksak hi thu tenau men maw a si? Ka fapaih dudei kung tiang khal na la ding maw?" tiah a ti.

Cule Rachel cun, "Cumi ruangah na fapaih dudei kung man ah Jakob na hnenah tuihzan a it pei," tiah a ti.

16Sîm lamah ló ihsin Jakob a hung tlun tikah, amah hmuak dingin Leah a va suak ih, "Ka hnenah na lut tengteng pei, ziangahtile nangmah cu ka fapaih dudei kung in ka lo hlang zo," tiah a ti. Cule cuih zan cu a hnenah a it.

17Cule Pathian in Leah a ngaithla ih, fa a vun, cule a pangatnak Jakob a hrinsak. **18**Leah in, "Pathian in ka hlawhman i rak pe, ka siahhlawhnu ka pasal ka pek ruangah a si," tiah a ti. Curuangah a hmin ah ♦Issakar a sak. **19**Cun Leah in fa a vunsal ih, fapa paruknak Jakob a hrinsak. **20**Cule Leah in, "Thilpek ṭha Pathian in i pe zo, ka pasal hnenah fapa paruk ka hrinsak zo ruangah atu cun ka hnenah ka pasal a cêng thlang ding," tiah a ti. Curuangah a hmin ah ♦Zebulun a sak. **21**Cuihhnu ah fanu a hring ih, a hmin ah †Dinah a sak.

Rachel in Fapa a Nei

22Cun Pathian in Rachel cu a máng, cule Pathian in a ngaithla ih a sūl a ăwnsak. **23**Cule fa a vun ih fapa a hring, cule, "Pathian in mawhsiat ka tuarnak i lakhlohsak zo," tiah a ti. **24**Curuangah a hmin ah ‡Joseph a sak ih, "Jehovah in

30:11 *Suah 1:4; Mip 1:24; Jos 4:12; 1San 5:11; Jer 49:1*
30:13 *Mip 1:40; Dnp 33:24; Rut 4:14; 1San 7:30-31; Sam 127:3; Luk 1:48*
30:14 *Suah 34:22; Lai 15:1; Rut 2:23; 1Sam 6:13; Sol 7:13*
30:15 *Isa 7:13; Eze 34:18*
30:18 *Dnp 27:12; Jos 17:10; Lai 5:15; 1San 7:1*
30:20 *Mip 1:30; Dnp 33:18; Lai 5:18; 1Pe 3:7*
30:23 *Isa 4:1; Luk 1:25*
30:24 *Dnp 33:13; 1Sam 4:20*

* **30:14** *dudei kung:* Ram thlai phun khat tawba nei mi a si ih, Palisṭin le Siria ram ih um a si, fa neih theinak si vekih zum an um.

† **30:21** *Dinah:* "Thuṭhennak" tinak a si.
‡ **30:24** *Joseph:* "Anih in in pebet ding" tinak a si.

fapa dang i pebêt ding," tiah a ti.

Laban in Jakob Um hrih dingin a Hmĭn

25Cule hitin a si, Rachel in Joseph a hrinngah tikah, Jakob in Laban hnenah, "Keimai hmun le keimai ram ih ka feh theinak dingah, i thlah aw. **26**Anmah ruangih ka lo rĕnnak ka nupi le ka falepawl i pe awla, feh ko ning. Ziangahtile nangmah hrangih ka rak tuah mi ka lo rĕnnak cu na thei," tiah a ti.

27Cule Laban in a hnenah, "Na hmaiah duhsaknak ka co asile zangfahten um hrih ko aw, ziangahtile nangmai zarah Jehovah in mal i rak sawm ti simsungthiamnak in ka zirngah zo a si," tiah a ti. **28**Cun anih in, "Na hlawhman i khiah awla, ka lo pe ding," tiah a ti.

29Cule Jakob in a hnenah, "Ziangtivekin ka lo rian ih, ziangvekin na sumhnám ka hnenah an um ti na thei. **30**Ziangahtile ka rat hlanih na neih mi cu málte lawng a si, a tawr le sengin a rak pungzai zo, ka thlen hnu ihsin Jehovah in mal a lo sawm. Cule atu ah, ziang tikah so ka innsungsang hrangih ka ṭuansuak ve ding?" tiah a ti.

30:25 *Sem 24:54,56*
30:26 *Sem 29:18,20, 27; Hos 12:12*
30:27 *Pui 19:26; Mip 22:7; Dnp 28:11; Jos 13:22; 2Sam 6:11; 2Sp 17:17; Est 2:15; Jer 27:9*
30:30 *1Ti 5:8*

31Cutikah Laban in, "Ziang ka lo pe ding?" tiah a ti.

Cule Jakob in, "Zianghman i pe lo pei. Hi thil pakhat ka hrangah na tuah asile na rante rualpawl ka câwmsal ding ih, ka lo kilsak ding. **32**Tuihsun ah na rante rual zate lakah ka vâk vivo ding ih, cutawk ihsin ṭialcipih a ṭial mi le ṭialkauih a ṭial mi hmuahhmuah tuu le tuufa no lakih a dum nawn hmuahhmuah, me lakih ṭialkauih a ṭial mi le ṭialcipih a ṭial mi hmuahhmuah cu ka ṭhawn thluh ding, cule cucu ka hlawhman a si pei. **33**Cuticun ka hlawhman thuhla na hmaiih a thlen tikah, a ra lai ding mi cān ah ka dingfelnak in ka hrangah i simfiangsak mai ding. Me lakih ṭialcipih a ṭial lo mi le ṭialkauih a ṭial lo mi pauhpauh le tuufa no lakih a dum nawn a si lo mi ka hnenih na hmuh mi hmuahhmuah cu ka rûk mi ah ruat mai aw," tiah a ti.

34Cutikah Laban in, "Ngai hnik, na ṭawngkam vekin si ko seh law!" tiah a ti. **35**Cule cuih ni ah mepa ṭialcipih ṭial le ṭialkauih ṭial hmuahhmuah, menu ṭialcipih ṭial le ṭialkauih ṭial hmuahhmuah, a râng rawi mi pauhpauh le tuufa nopawl lakih a dum nawn hmuahhmuah cu a ṭhawn thluh ih a fapapawl kut ah a pek.

Jakob-ih Rannung an Karhzai

36Cun amah le Jakob umnak karlak ni thum feh bănnak ah a ret hai, cule Jakob in Laban-ih rante rual a tāng mipawl cu a câwm.

37Cule Jakob in amai hrangah *libna thing hring, ♦almond thing le chestnut thingpawl cu fungfek dingah a la ih, an sungih um a râng lang ko a hâwk, cutin fungfek ih um a râng a langter. **38**Cule rante rualpawl tidai in dingih an rat tikih fa an rai theinak dingah rante rualpawl tidai in dingih an ratnak hmun tiluannak ih tihuahkuarpawl ih rannungpawl hmaiah a hâwng a hawh cia mi a fungfekpawl cu a ret. **39**Cule cuih fungpawl hmaiah rante rualpawl fa an rai ih, rante rualpawl cun ṭialngân, ṭialcip le ṭialkau hlir fa an hring. **40**Cun Jakob in tuufa nopawl cu a dangten a ret ih, rante rualpawl cu Laban-ih rante rualpawl lakah ṭialngân le a dum nawn hmuahhmuah lam a hawihter. Asinan amai bul ta rante rualpawl cu a dangten a ret ih, Laban-ih rante rual thawn a rawi lo.

41Cule hitin a si, rante rual cak cuangcepawl an rai tinten fungfekpawl lakah fa an rai theinak dingah Jakob in tihuahkuar ih rante rual mithmuhah fungfekpawl a ret ṭheu. **42**Asinan rante rualpawl an derthawm tikah cun an hmaiah fungfekpawl cu a ret lo. Cutin a derthawm-deuhpawl Laban in a co ih, a cakdeuhpawl cu Jakob in a co. **43**Cuticun nasazetin Jakob cu a ṭhangso ih, rante rualpawl, siahhlawh nunaupawl le siahhlawh mipapawl, kalaukpawl le lākpawl tampi a nei.

30:36 *Suah 3:18*
30:37 *Jer 1:11; Eze 31:8*
30:38 *Suah 2:16; Jer 2:24*

Jakob a Tlung

31 Cuih cān ah Jakob in, "Ka paih ta hmuahhmuah Jakob in a lâk ṭheh ih, ka paih rak neih mi lennak hmuahhmuah a co ṭheh," tiih Laban fapapawlih ṭawngkam a rak thei. **2**Cule Jakob in Laban-ih mithmai a zoh ih, ngai hnik, a hlan vekin a lamah a mithmai a ṭha nawn lo.

3Cun Jehovah in Jakob hnenah, "Na pupápawlih ram ah le na sungkhat hnenah kir awla, ka lo umpi ding," tiah a ti.

4Cule Jakob in mi a thlah ih Rachel le Leah cu a rante rual tlannak ramlak ah a ko hai. **5**Cule Jakob in an hnenah, "A

31:3 *Dnp 30:3; Isa 10:21*
31:5 *Dan 2:23*

* **30:37** *libna thing:* Ṭhang cak zet thingkung sang tuk lo a si ih, hnah hring le hnah var a nei, thingkung tumpi a si ih, mirang in poplar thingkung râng an ti.

hlan vekin nan paih mithmai ka lamah a ṭha nawn lo ti ka hmu, asinan ka paih Pathian cun i umpi ringring. **6**Cule ka cahnak zaten nan pa ka rian ti nan thei. **7**Cucingin nan pa cun i bum ih ka hlawhman vei hra rori i tidanglamsak, asinan i tuahmawh ding Pathian in amah a siang lo. **8**'Ṭialcip pauhpauh na hlawhman ah si seh,' a ti asile rante rual zaten ṭialcip hlir an hring. Cule, 'Ṭialngân cu na hlawhman ah si seh,' a ti asile rante rual zaten ṭialngân hlir an hring lala. **9**Cuticun Pathian in nan paih sumhnám a lâksak ih, keimah i pe.

10"Cule hitin a rak cang, rante rualpawl in fa an rai tikcān ah khua ka rak cuan ih ka mang ah hihi ka hmu, ngai hnik, rante rualpawl dawhtu a papawl cu ṭialngân, ṭialcip le a pâwl ih ṭial an si. **11**Cun ka mang ah cun Pathian ♦vancungmi in ka hnenah, 'Jakob,' tiah i ko ih, kei in, 'Hinah ka um,' tiah ka ti. **12**Cule anih in, 'Atu ah khua cuan awla zoh hnik, rante rualpawl dawhtu a pa hmuahhmuah cu ṭialngân, ṭialcip, a pâwl ih ṭial mi hlir an si, ziangahtile Laban in na parih a tuah mi hmuahhmuah ka hmu. **13**Keimah cu hngilhlonak lungphun hriak na culhnak, ka hnenih thutiam na tuahnak hmun Bethel Pathian ka si. Atu ah tho awla, hih ram ihsin fehsuak aw, cule na sungkhat ram ah kir aw,' i ti," tiah a ti hai.

14Cun Rachel le Leah cun an sawn ih a hnenah, "Kan paih inn ah covo le ro ding ziang tal kan nei lai maw si? **15**Anih cun ram dang mi ah in ruat thlang a si lo maw? Ziangahtile in rak zuar ih, kan paisa hmuahhmuah khal a eirál ṭheh. **16**Ziangahtile kan pa hnen ihsi Pathian ih a rak lâk mi hih lennak hmuahhmuah hi kanmah le kan fātepawl ta an si taktak. Cun atu ah Pathian in na hnenih a lo sim mi pauhpauh cu tuah ko aw," tiah an ti.

17Cun Jakob cu a tho ih, a fapapawl le a nupipawl cu kalaukpawl parah a toter hai. **18**Cule Kanaan ram ih a pa Isak hnenah tlung dingin a sumhnám hmuahhmuah le a rak ngah mi thilri hmuahhmuah, Padan Aram ih a rak ngah mi a neih mi sumhnám cu a thiar thluh. **19**Cun Laban cu a tuu hmul met dingin a feh laiah, Rachel in a paih ta sungkaw milempawl cu a rûk. **20**Jakob cun Siria-mi Laban theih loin, tlan a tum thu sim loin athupten a ruhlo. **21**Cutin a neih mi zate thawn a tlân. A tho ih,

31:7 *Mip 14:22; Job 19:3; Amo 8:5*
31:9 *Job 39:2; Eze 31:6*
31:11 *Sem 16:7-11; 22:11, 15; 31:13; 48:16; Suah 3:4*
31:12 *Suah 3:7*
31:14 *2Sam 20:1; 1Sp 12:16*
31:15 *Dnp 15:3; Rut 2:10; 2Sam 15:19; 1Sp 8:41; Oba 1:11*
31:19 *Jos 24:14; Lai 17:5; 1Sam 7:3; 25:2,4, 7; 2Sam 13:23; 2Sp 23:24; Hos 3:4*
31:21 *Suah 2:15; Mip 26:30; Dnp 3:10; Jos 12:2; 1Sp 18:46; Jer 22:6; 26:21*

*Tiva tánin, Gilead tlang lam a pan.

Laban in Jakob a Dawi

22Cule ni thumnak ah Jakob a tlan thu Laban an sim. 23Cun a unaupawl a hnenah a hruai ih, ni sarih feh hlatnak tiang a dawi, cule Gilead tlang ah a hei man. 24Asinan Siria-mi Laban hnenah zan ah a mang ah Pathian a ra ih, a hnenah, "A sia siseh, a ṭha siseh, Jakob hnenih ṭawng lo dingin ralring aw," tiah a ti.

25Cun Laban in Jakob a hei man. Cuih cān ah Jakob in tlang ah puanthlam a rak zar ih, Laban in a unaupawl thawn Gilead tlang ah puanthlam an zar ve.

26Cule Laban in Jakob hnenah, "Ka theih loin na rak ruhlo ih, ka fanupawl cu ralnâm thawi ralkaihpawl bangin na thiarhlo hai, ziangso maw na rak tuah? 27Ziangahso athupten na tlân ih, i sim loin ka hnen ihsin na rûkhlo? Ziangahtile hlim le hlapawl thawn, khuangte le ṭingṭang thawn ka rak lo thlah lo ding maw? 28Ziangruangah ka tulepawl le ka fanupawl hnamter ta hman i sĕn lo? Atu ah atthlak zetin thil na ti a si. 29Lo tuahmawh theinak cahnak ka nei, asinan mizan ah na paih Pathian in, 'A sia siseh, a ṭha siseh Jakob hnenih ṭawng lo dingin ralring aw,' tiin i sim. 30Cule atu ah nang cu na paih inn na ngai tuk ruangah na rak feh zo ngai, asinan ziangahso ka pathianpawl tla na rûk?" tiah a ti.

31Cutikah Jakob in a sawn ih Laban hnenah, "Ziang-ruangahtile, 'Duh lo theih loin na fanupawl ka hnen ihsin na la hai pang ding,' ti ka phâng. 32Na pathianpawl na hmuhnak zo zokhal nungin zuah hlah. Kan unaupawl hmaika-ah na ta ka lâk mi cu thailang awla na hnenah la aw," tiah a ti. Ziangahtile Rachel in a rak ru hai ti Jakob in a thei lo.

33Cule Laban cu Jakob-ih puanthlam sung, Leah-ih puanthlam sung le siahhlawh nunau pahnih teih puanthlam sungah a lut nân, a táwng lo. Cun Leah-ih puanthlam sung ihsin a suak ih, Rachel-ih puanthlam sungah a lut. 34Rachel in sungkaw milempawl cu a rak la a si, kalauk kung tophah hnuaiah a ret ih, a tohnĕn hai. Laban in puanthlam sung zaten a hawl nân, a hmu hai lo lawlaw. 35Cule Rachel in a pa hnenah, "Nunau dān ka neih ngelcel ruangah na hmaiih ka din theilonak in ka bawipa

31:23 *Suah 14:9*
31:24 *Sem 20:3, 6; 24:50*
31:26 *1Sam 30:2-3*
31:27 *Suah 15:20; Lai 11:34; 1Sam 10:5; 2Sam 6:5; Sam 68:25; Isa 24:8; Jer 31:4*
31:28 *Rut 1:14; Apo 20:3*
31:30 *Job 29:2*
31:33 *Pui 19:3, 32; Dnp 21:18; Jer 35:18*
31:35 *Pui 15:19-23*

* **31:21** *Tiva:* "Zufraṭis tiva" tinak a si.

thinhengter hram hlah seh," tiah a ti. Cule Laban cun a hawl nasa nan sungkaw milempawl cu a hmu cuang lo.

36Cun Jakob a thin a heng ih Laban a kâwk, cule Jakob in a sawn ih, Laban hnenah, "Ka dānpahbălnak ziang a si? Sual ka tuah mi ziang a si? Hi tluk lawmmamih i dawi ciamco. **37**Ka thilri hmuahhmuah na hawl ko nân, na sungkaw thilpawl ziang tal na hmu maw? Kan pahnih karlak thu an ṭhen theinak dingah hi tawkah na unaupawl le ka unaupawl hmaiah cuih thil cu ret hnik! **38**Himi kum 20 sung rori na hnenah ka um ih, na tuupipawl le na mepipawl khal an fa an siat dah lo ih, na rante rual lakih tuucangpawl khal ka ei dah lo. **39**Sahrang deh mi cu na hnenah ka tlŭn lo, a hlo aiah keimah te ka kuan ṭheu. Sun ih rûk mi siseh, zan ih rûk mi siseh keimah i kuanter thluh. **40**Hitin ka rak um ṭheu! Kei cu sun ah ni ling in i em, zan ah vûrdai ka rak tuar, *ka itthat ṭhiṭha thei lo. **41**Cuticun kum 20 sung rori na inn ah ka um, na fanu pahnih ruangah kum hleili sung ka lo rian ih, na rante rual ruangah kum ruk sung ka lo rian. Ka hlawhman vei hra rori i tidanglamsak fawn. **42**Ka paih Pathian, Abraham Pathian le Isak ih ṭih mi, ka hnenah um lo sehla, atu ah kut lawngin i tlungter tengteng ding. Pathian in ka zăwnzaihnak le ka kut ih ka ṭuan retheihnak a hmu ih, mizan ah a rak lo kâwk a si," tiah a ti.

31:36 *1Sam 19:5; 23:23*
31:37 *Dnp 1:16*
31:39 *Suah 22:13*
31:40 *Sam 132:33; 2Ko 11:27*

Laban thawn Thukham

43Cule Laban in a sawn ih Jakob hnenah, "Hi fanupawl hi ka fanule an si ih, hi fanaupawl tla hi ka tule an si, cule hi rante rual khal hi ka rante rual an si, na hmuh mi hmuahhmuah cu ka ta an si ṭheh. Asinan tuihsun ah hi ka fanupawl parah le an hrin mi an fātepawl parah ka tuah thei mi ziangso a um? **44**Curuangah atu ah ra aw, nang le kei in ♦thukham kan tuah pei, cucu nangmah le keimah karlakih theihpitu si seh," tiah a ti.

45Cule Jakob in lungto a la ih hngilhlonak lungphun a phun. **46**Cun Jakob in a unaupawl hnenah, "Lungto sarkhawm uh," tiah a ti. Cule lungto an la ih lungpen an tuah, cule cutawk lungpen ah cun an ei. **47**Cuih lungpen cu Laban in †Jekar Sahadutha tiah a ko, asinan Jakob cun cumi

31:42 *Suah 3:15; Sam 124:1-2*

* **31:40** *ka itthat ṭhiṭha thei lo:* Hebru ṭawng ah cun "ka ihthahnak cun ka mit a suahsan" ti a si.

† **31:47** *Jekar Sahadutha:* Aramik ṭawng a si ih, "theihpitu lungpen" tinak a si.

cu *Galeed tiah a ko. **48**Cule Laban in, "Hih lungpen cu tuihsun ah nangmah le keimah karlakih theihpitu a si," tiah a ti. Curuangah a hmin ah Galeed tiin le **49**†Mizpah ti khalih sak a si, ziangruangahtile anih in, "A dangdangih kan um tikah Jehovah in nangmah le keimah karlakah in kilveng hram seh. **50**Ka fanupawl na zăwnzaihter ah siseh, ka fanupawl hleiah a dang nupipawl na neih ah siseh, mipa zohman kan hnenih an um lo hmanah, ngai hnik, Pathian cu nangmah le keimah karlakih in theihpitu a si," tiah a ti.

51Cule Laban in Jakob hnenah, "Nangmah le keimah karlakih ka ret mi hi lungpen hi zoh hnik, hi hngilhlonak lungphun hi zoh hnik. **52**Hi lungpen cu theihpitu a si ih, hi hngilhlonak lungphun khal theihpitu a si. Tuahmawhaw dingin hi lungpen hi na lamah ka rak lan lo ding ih, nang khal in hi lungpen le hi hngilhlonak lungphun hi ka lamah na rak lan ve lo pei. **53**Abraham Pathian, Nahor Pathian le an pupápawlih Pathian in kan pahnih karlak thu in ṭhensak seh," tiah a ti. Cule a pa Isak ih ṭih mi hmin in Jakob in sia a săm. **54**Cun Jakob in tlang ah raithawinak a hlan, cule a unaupawl rawl ei dingin a ko hai. Cule rawl an ei ih, tlang ah zanvar an um. **55**Cule zingpit ten Laban cu a tho ih, a tulepawl le a fanulepawl a hnam ih mal a sawm hai. Cun Laban cu a păwksuak ih, amai umnak ah a tlungkir.

31:48 *Jer 29:23*
31:49 *Jos 1:3; Lai 10:17*
31:50 *Dnp 4:26; 31:19; Jos 24:27; Lai 11:10; 1Sam 12:5; Job 16:19; Jer 7:11; 29:23; Mik 1:2*
31:54 *Suah 24:5; Pui 3:1*
31:55 *Suah 39:43; Rut 1:9*

Jakob in Esau a Ṭih

32 Jakob cu lamzin ah a feh vivo, cule Pathian ♦vancungmipawl in an rak táwng. **2**Jakob in anmah a hmuh hai tikah an hnenah, "Himi hi Pathian riahhmun a si," tiah a ti. Cule cuih hmun cu ‡Mahanaim tiin hmin a sak.

3Cun ♦Edom ram, Seir hmun ih amai unau Esau hnenah Jakob in a hmaiah palaipawl a thlah. **4**Cule an hnenah, "Ka bawipa Esau hnenah hitin sim uh, 'Na siahhlawh Jakob in, "Laban hnenah ka rak cêng ih, cu tawkah tuihni tiang ka câm. **5**Câwcangpawl, lākpawl, rante rualpawl, siahhlawh nunau le siahhlawh mipa rual ka nei, cule na duhsaknak na mithmuhih ka co theinak dingah ka bawipa sim dingin ka rak thlah," tiin a ti,' tiah a ti," tiin thu a pe.

6Cun palaipawl cu Jakob

32:1 *2Sp 6:16-17; 1San 21:15; Sam 34:7; Dan 6:22*
32:2 *Jos 13:26, 30; 2Sam 2:8; 1Sp 2:8; 1San 6:80*
32:3 *Mip 21:21; 24:18; Lai 11:17*
32:5 *Rut 2:13*

* **31:47** *Galeed:* Hebru ṭawng a si ih, "theihpitu lungpen" tinak a si.
† **31:49** *Mizpah:* Hebru ṭawng a si ih, "khawcăwnnak dawlsâng" a si.
‡ **32:2** *Mahanaim:* "Riahhmun pahnih" tinak a si.

hnenah an kirsal ih, “Na u Esau hnenah kan feh ih, anih khal nangmah lo hmuak dingin pacang 400 thawn a ra,” tiah an sim. **7**Cule Jakob cun a ṭih tuk ih a van a sâng, cule a hnenih um a milaipawl, rante rualpawl le ranpi rualpawl le kalaukpawl cu bur hnih ah a ṭhen. **8**Cule anih in, “Bur pakhat sawn hnenah Esau rain a do hai asile, a tāng mi bur dang deuh tal an tlânsuak thei ding,” tiah a ti.

9Cun Jakob in, “Ka hnenah, ‘Na ram le na sungkhat hnenah kir awla, ka lo tiṭha ding,’ tiih i run titu ka pa Abraham Pathian le ka pa Isak Pathian, Maw Jehovah, **10**na siahhlawh hnenih na lăngter zo mi zahngainak hmuahhmuah le thutak hmuahhmuah lakih a tenaubik hman hmutlak ka si lo. Ziangahtile hi Jordan tiva hi ka kianghrăwlte thawn ka rak tán, atu ah cun mi bur pahnih ah ka cang thlang. **11**Ka u kut ihsin, Esau kut ihsin i run hram aw, ziangahtile amah ka ṭih, a ra ding ih, keimah le nufarual tla i ra do pang ding. **12**Ziangahtile nang in, ‘Ka lo tiṭha tengteng ding ih, na cithlahpawl cu an tam tuk lamah siar cawk lo, tifinriat vunnel zât vek an si ding,’ tiah i ti kha,” tiah a ti.

13Cule cu tawkah cuih zan cu a riak ta ih, a kut ih um pauhpauh a u Esau hrangah laksawng dingah a lâk. **14**Cupawl tla cu: menu 200, mecang 20, tuunu 200 le tuucang 20, **15**hnawiti sawr lai kalauk 30 le an fātepawl thawn, câwnu 40 le câwpa tûai pahra, lāknu 20 le lākcang pahra an si. **16**Cun cupawl cu a rual a rual in a siahhlawhpawl kut ah a pe ih, a siahhlawhpawl hnenah, “Ka hmaiah rak feh sung uhla, bur khat le bur khat karlak hlat nawnnawnin feh uh,” tiah a ti hai. **17**Cule a hmaisabikpa hnenah, “Ka u Esau in a lo tawn ih, ‘Zawih milai na si?’ tiin le ‘Khuitawk ah na feh ding? Na hmaiih um teh zo-ih ta an si?’ tiin a lo suh tikah, **18**nang in, ‘Hipawl cu na siahhlawh Jakob-ih ta an si. Cucu ka bawi Esau hnenih laksawng a kuat mi a si, ngai hnik, amah khal kan dungah a ra lai,’ tiah na rak sim pei,” tiin thu a pe. **19**Cule a pahnihnak, a pathumnak le ran rualpawl khawrtu zate hnenah, “Esau nan tawn tikah, hitin nan sim cio pei, **20**cule hitin nan simbêt pei, ‘Ngai hnik, kan dungah na siahhlawh Jakob a ra lai,’ tiin,” tiah thu a pe. Ziangahtile Jakob in, “Ka hmaiih a feh cia mi laksawng in a thin ka damter ding, cuihhnu ah a hmel ka hmu ding; i rak cohlang

32:7 *Sam 4:1*
32:9 *Sem 28:13, 15; 31:3, 13,42*
32:10 *Mip 17:2*
32:11 *Sam 59:2*
32:12 *1Sp 4:20, 29; Hos 1:10; Rom 9:27*
32:13 *1Sam 16:20; Thf 18:16*
32:14 *Mip 7:88*
32:20 *Suah 28:38; Pui 1:4; 1Sam 9:7; 25:19; 2Sp 8:8; Jer 40:5; Mal 1:8*

mahna," tiah a ti. **21**Cutin Jakob hmaiah laksawngpawl cu an rak feh cia, asinan amah cu riahhmun ah cuih zan cu a riak ta.

Pathian thawn Buanawknak

22Cule cuih zan ah Jakob cu a tho ih a nupi pahnih, a siahhlawh nunau pahnih le a fapa hleikhat pawl cu a hruai ih, Jabbok Tiva cu a kāi ihsin an tán. **23**Annih cu a hruai hai, tiva ralkhat lamah a kuat hai ih, a neih mi thilpawl ralkhat ah a kuat. **24**Cun Jakob cu amah lawng a tang tâ, cule Pa pakhat in amah cu khua a van hlanlo a buan. **25**Cule cu pa in ka neh lo ding ti a hmuh tikah a khēl ruh a tham. Cule cutiih a buan rero laiah cun Jakob-ih khēl ruh a pelh. **26**Cule cu pa in, "I thlah aw, ziangahtile khua a vâng zik thlang," tiah a ti.

Asinan Jakob in, "Mal i sawm ta lo ah cun ka lo thlah lo ding," tiah a ti.

27Cun cu pa cun, "Na hmin zo a si?" tiah a sut.

Anih in, "Jakob," tiah a ti.

28Cule cu pa cun, "Na hmin cu Jakob tiih kawh a si nawn lo ding, *Israel ti a si sawn thlang ding, ziangahtile Pathian le minungpawl na buan ih, na neh a si," tiah a ti.

32:22 *Mip 21:24; Dnp 2:37; Jos 12:2*
32:24 *Dan 10:8*
32:26 *Hos 12:4*
32:28 *Isa 1:26*

32:29 *Suah 3:13; Lai 13:17-18*
32:30 *Sem 16:13; Suah 24:10-11; 33:20; Mip 12:8; Lai 6:22; 1Ko 13:12*
32:31 *Lai 8:8-9*
33:3 *1Sam 20:41; 2Sp 5:10, 14*

29Cun Jakob in, "Zangfahten na hmin i sim aw," tiin a sut.

Cule anih in, "Ziangruangah nang in ka hmin i sut?" tiah a ti, cule cu tawkah anih in Jakob cu mal a sawm ta.

30Cule, "Hmaităwnin Pathian ka hmu ih, ka nunnak cu zuah a si," a ti, curuangah Jakob in cuih hmun cu a hmin ah †Peniel a sak. **31**Peniel a lan laiah a parah ni a suak, cule anih cu a khēl ruh ruangah a ke a bái. **32**Curuangah Israel tefapawl in tuihni tiangin rannung khēl ruh hlikhlăwk tit thacawm sa an ei lo. Ziangahtile Jakob khēl ruh hlikhlăwk cu a tit thacawm laifangih a rak thamsak ruangah a si.

Jakob le Esau Tawnawknak

33 Jakob cu khuacuanin a zoh ih, ngai hnik, Esau cu pacang 400 rual thawn a ra rero lai. Cutikah Jakob in a fātepawl cu Leah hnenah, Rachel hnenah, a siahhlawh nunau pahnih hnenah tiin a ṭhen. **2**Cule hmaiah a siahhlawh nunaupawl le an fātepawl, an dungah Leah le a fātepawl, cule a netabikah Rachel le Joseph a ret hai. **3**Cun Jakob in anmah a hei lan hai ih, a u a

* **32:28** *Israel:* "Pathian buantu" tinak a si.

† **32:30** *Peniel:* "Pathian hmai" tinak a si.

va naih hlanah vei sarih lei ah a kûn.

4Asinan Esau cu amah hmuak dingin a tlân, cule a pawm ih a hngawng in a kuah ih a hnam, cule an ṭap. **5**Cule Esau cu khua a cuan ih nupinupawl le nauhakpawl a hmu ih, "Himi na hnenih umpawl hi zo an si?" tiah a ti.

Cule Jakob in, "Pathian in zangfah zetin na siahhlawh hnenih a pek mi fāte an si," tiah a ti. **6**Cun siahhlawh nunaupawl cun an ra naih ih, anmah le an fātepawl cu an kûn. **7**Cule Leah khal a fale thawn nâi ah an ra ih an kûn ve. Cuihhnu ah Joseph le Rachel khal nâi ah an ra ih an kûn.

8Cutikah Esau in, "Himi rual zozai ka tawn mi hi ziang dingah an si?" tiah a ti.

Cule anih in, "Hipawl cu ka bawipaih mithmuhih duhsaknak conak dingah an si," tiah a ti.

9Asinan Esau in, "Ka nau, tampi ka nei ko, na neih mi cu nangmah te co ko," tiah a ti.

10Cule Jakob in, "A si lo, zangfahten atu ah na mithmuhih duhsaknak ka co asile ka kut ihsin ka laksawngpawl hi cohlang hram aw. Ziangahtile na mithmai ka hmuh hi Pathian hmu tluk ka si ih, ka parah na lung a hmui. **11**Na hnenih ka ken mi ka malsawm hi zangfahten i cosak hram aw. Ziangruangahtile ka parah Pathian in zangfah zetin i tuamhlawm ih, a tawkin ka nei a si," tiah a ti. Cule Jakob in a ngen tuk ih, Esau in a rak cohlang.

12Cun Esau in, "Kan khualtlawn kan thăwk thlang pei, feh uhsi, na hmaiah ka feh ding," tiah a ti.

13Asinan Jakob in a hnenah, "Falepawl hi caklo tete an si ih, hnawifawp lai rante rualpawl le ranpi rualpawl thawn ka si ti ka bawipa in a thei. Cule mi in ni khat sung nawt deuhin khawr hai sehla rante rual zaten an thi ṭheh mai ding. **14**Zangfahten ka bawipa cu a siahhlawh hmaiah feh sung ko seh. Seir ih ka bawipa hnen ka thlen hlanlo falepawl le ka hmaiih feh sumhnámpawl ih tlin tawkten nuamteten ka hruai hai ding," tiah a ti.

15Cule Esau in, "Ka milai hrekkhat tal na hnenah tân ta hram ning," tiah a ti.

Asinan Jakob in, "Ziang so a ṭulnak um? Ka bawipaih mithmuhah duhsaknak co hram ning," tiah a ti. **16**Cutin Esau cu cuih ni lala ah Seir panin a tlungkir. **17**Cule Jakob cu *Sukkoth lamah a ṭhawn, amai hrangah inn a sak ih,

33:4 *Luk 15:20*
33:5 *Sam 127:3; Isa 8:18*
33:9 *Sem 27:39-40*
33:11 *1Sam 25:27*
33:13 *Isa 40:11; Jer 31:8*
33:14 *Suah 12:38*
33:17 *Jos 13:27; Lai 8:5-6, 8,14-16; 1Sp 7:46; 2San 4:17; Sam 60:6*

* **33:17** *Sukkoth:* "Bûktepawl" tinak a si.

a sumhnámpawl hrangah bûktepawl a sak. Curuangah cuih hmun hmin cu Sukkoth tiih kawh a si.

Kanaan Thlennak

18Cun Jakob cu Padan Aram ihsin a rat tikah, Kanaan ram, Shekem khua ah himdamten a thleng. Cule khaw hmaiah a puanthlam a zâr. **19**Cule a puanthlam a zarnak hmunram cu Shekem-ih pa, Hamor-ih tefapawl kut ihsin tangka 100 ih a lei mi a si. **20**Cun cu tawkah biakṭheng a dâwl ih, cumi cu *El Elohe Israel tiah a ko.

Shekem in Dinah Ṭhit a Duh

34 Leah in Jakob a hrinsak mi a fanu Dinah cu cuih ram fanupawl zoh dingin a fehsuak. **2**Cule cuih ram lal, Hiv-mi Hamor fapa Shekem in a hmuh tikah a hruai ih a ihpi, cule a hmin a siatter. **3**A thinlung cu Jakob fanu Dinah in nasatukin a hipngah ih, cuih fala cu a duh, cule cuih fala cu aw thlum zetin a bia. **4**Cun Shekem in a pa Hamor hnenah, "Hi fala hi nupi ah i ṭhitsak aw," tiin a sim.

5Cule Jakob in a fanu Dinah cu Shekem in a bawrhbangter zo ti a rak thei. A fapapawl cu ramlak ah sumhnám an khal thluh, cule an ra thlenkim hlanlo Jakob cu daiten a um men. **6**Cun Shekem pa Hamor cu Jakob hnenah amah be dingin a fehsuak. **7**Cule Jakob fapapawl cu cuih thu an theih tikah ramlak ihsin an ra tlung. Cule mipapawl cu an thin a na ih nasazetin an thin a heng, ziangahtile thil tuah lo ding mi, Jakob fanu ihpinak in Israel-mi lakah ningzakmual-phoza thil a rak tuah. **8**Asinan Hamor in an hnenah, "Ka fapa Shekem in a nunnak rori in na fanu a ngai duahdo a si. Zangfahten a nupi dingah pe hram aw. **9**Cule kanmah thawn nei awtăwn uhsi, nan fanupawl in neiter uhla, kan fanupawl ra nei ve uh. **10**Cule kan hnenah nan cêng ding ih, nan hmaiah hi leiram hi a um ding. Cuih leiram ah cêng uhla a sungah sumtuah uh, cule cumiih nan ngah mi thilpawl cu nanmai hrangah co uh," tiah a ti.

11Cun Shekem in falanuih pa le falanuih ṭapapawl hnenah, "Nan mithmuhah duhsaknak co hram ningla, ka hnenih nan sim mi pauhpauh ka lo pe ding. **12**Ziang zat khal man le laksawng in ngen uhla, in ngen zâtzât ka lo pe ding, asinan fala cu nupi ah i pe hram uh," tiah a ti.

13Asinan an farnu Dinah a

33:19 *Jos 24:32; Lai 9:28; Apo 7:16*
34:1 *Sem 46:15*
34:2 *Lai 16:2; 2Sam 13:20*
34:3 *Isa 14:1*
34:4 *Lai 14:2*
34:5 *Dnp 27:20; 1San 5:1*
34:6 *Lai 14:2-5*
34:7 *Dnp 22:21; Lai 19:23; 2Sam 12:5; 13:12; Est 7:7; Thf 6:34; Jer 29:23*
34:8 *1Sp 11:2*
34:9 *Dnp 7:3; Jos 23:12*
34:11 *Sem 33:15*
34:12 *Suah 22:16; 1Sam 18:25*
34:13 *Sem 25:27-34; Lai 15:3; Sam 12:2*

* **33:20** *El Elohe Israel:* "Pathian, Israel Pathian" tinak a si.

rak bawrhbangter zo ruangah
Jakob fapapawl in Shekem
le a pa Hamor cu an sawn ih,
bum phahin an bia. **14**Cule
annih in an hnenah, “Serh zim
tan lo mi hnenih kan farnu
pek ding cu kan ti thei lo mi
thil a si, ziangahtile cumi cu
kan hrangah hminsiatnak a si
ding. **15**Asinan nanmah lakih
mipa pauhpauh •serh zim tan
an si ih, kanmah vekih nan
can asile, hiti lawngin kan lo
lungkimpi ding. **16**Cun kan
fanupawl kan lo pe ding ih,
nan fanupawl kan nei ve ding.
Cule nan hnenah kan cêng ding
ih, miphun pakhat ah kan cang
ding. **17**Asinan kan thu ngai
loin, serh zim nan tan lo asile
kan fanu kan hruai ding ih kan
lo fehsan ding,” tiah an ti.

18Cule an ṭawngkampawl
cun Hamor le Hamor-ih fapa
Shekem lung a hmuiter. **19**Cun
Jakob fanu hnenih um a lungsi
ruangah tlangval in cuih thil
tuah ding cu a ṭhukṭhun lo.
Amah cu a paih sungkaw mi
hmuahhmuah hnakin upattlak
a si.

20Cule Hamor le a fapa
Shekem cu an khawkulh
kăwtka ah an ra ih, an khawmi
mipapawl hnenah, **21**“Hi
milaipawl hi kan hnenah daiten
an um. Curuangah ram sungah
cêng hai sehla, sumtuah ve hai
seh. Ziangahtile ngai hnik, an

34:14 *Lai 14:3; 1Sam 31:4; Isa 52:1*
34:15 *Suah 12:48; 1Sam 11:2*
34:19 *1San 4:9; 11:21*
34:20 *Sem 23:10; Thf 31:23*
34:21 *Sem 42:34*

hrangah ram kau tawk a um.
An fanupawl nupi dingah kan
ṭhi pei ih, kan fanupawl pe ve
uhsi. **22**Anmahpawl serh zim
tan an si vekin kan lakih mipa
kip serh zim tan kan co asile,
kan hnenih cêng dingah le
miphun pakhat cang dingah hiti
lawngin an mipapawl an lung a
kim ding. **23**An sumhnám, an
thilri le an ṭilva zaten kan ta an
cang lo ding maw? Lungkimpi
mai uh sila, kan hnenah cêng
hai seh,” tiin an sim. **24**Cule
amai khawkulh kawtkâ lengih
suak mi mipa hmuahhmuah
cun Hamor le a fapa Shekem
thu an lung ih, a khaw kăwtka
lengih suak mipa hmuahhmuah
cu serh zim tansak thluh an si.

Shekem Mipapawl Thahnak

25Cun a ni thumnak ah hitin
a si, nâ tuarih an um laiah,
Dinah ṭapapawl, Jakob fapa
pahnih Simeon le Levi in an
ralnâm an la veve ih, ralṭha
zetin cuih khaw sungah an
lut, cule mipa zaten an that.
26Cun Hamor le a fapa Shekem
khal ralnâm hriam in an that
ih, Shekem inn ihsin an farnu
Dinah cu an hruai ih, an suak.
27An farnu bawrhbanter a si
ruangah, Jakob fapapawl cu
an thah mipawl hnenah an feh
ih, an khua an răm. **28**Annih
in an rante rualpawl le ranpi
rualpawl, an lākpawl le khaw

34:23 *Thf 1:12-13; 28:20*
34:24 *Sem 17:23; 23:18*
34:25 *Jos 5:8; Lai 18:27; Eze 38:11*
34:26 *Dnp 32:42; 2Sam 2:26*
34:27 *2Sp 21:14*
34:28 *Mip 31:17; Dnp 8:17-18*

sungih um pauhpauh le ramlak ih um pauhpauh, 29cule an lennak hmuahhmuah cu an laksak. An fanau tetepawl le an nupipawl ralkaih ah an hruai. Cule inn sungih um pauhpauh tiangin an răm.

30Cun Jakob in Simeon le Levi hnenah, "Ram sungih um Kanaan-mipawl lakah le Periz-mipawl lakah fihnungza-ih in tuahnak in buainak in thlĕn zo. Kei cu mipum málte ka si ruangah keimah dodalin an pungkhawmaw ding ih in that ding. Hlohralter ka si ding, kei le ka sungkuapawl thawn," tiah a ti.

31Asinan annih in, "Kan farnu cu hlawhhlâng vekin a tuah ding maw si?" tiah an ti.

Bethel ah Jakob a Kir

35 Pathian in Jakob hnenah, "Tho aw, ♦Bethel ah feh awla, cu tawkah va cêng aw, cule na u Esau hmaika ihsin na tlansuah tikih na hnenih lang Pathian hnenah biakṭheng va tuah aw," tiah a ti.

2Cule Jakob in a sungkua le a hnenih um mipawl hmuahhmuah hnenah, "Nan lakih ram dang pathianpawl kha hlăwn uhla, nanmah le nanmah thianfai aw uh, cule nan sinfen thleng uh. 3Cun tho uh sila Bethel ah feh uhsi, cule ka vansan lai cān ih i sangtu le ka fehnak kip ih i umpitu Pathian hnenah, cu tawkah biakṭheng ka tuah ding," tiah a ti. 4Cule an kut ih um ram dang pathian hmuahhmuah le an hna ih um an hnakhaihpawl cu Jakob an pe. Cule Shekem kiangih um ♦ela thingkung hnuaiah cupawl cu Jakob in a thup.

5Cule annih cu an ṭhawn ih, an kiangkap hmuahhmuah khuapawl ah Pathian ṭihnak a um ih Jakob fapapawl cu an dawi lo. 6Cutin Jakob cu a hnenih um mipawl hmuahhmuah thawn Kanaan ram ih Bethel ti mi Luz ah a thleng. 7Cule a u hmaika ihsin a tlan laiah cutawk ih Pathian a rung lăng ruangah, cu tawkah biakṭheng a dâwl ih, *El Bethel tiah hmin a sak.

8Rebekah umtu, Deborah a thi, cule cu nu cu Bethel khaw taw ♦elon thingkung hnuaiah an phum. Cule cuih hmun cu †Allon Bakuth tiah hmin sak a si.

9Cun Padan Aram ihsin Jakob a ra thlen tikah, Jakob hnenah Pathian a langsal ih mal a sawm. 10Cule Pathian in a hnenah, "Na hmin cu Jakob a si, na hmin cu Jakob tiih kawh a si nawn lo ding, cuhnakin na

34:29 *Mip 14:3; Dnp 2:35; Jos 7:21; 2Sp 8:12; Isa 13:16; Tah 5:11; Amo 1:13; Zek 14:2*
34:30 *Suah 1:5; 5:21,23; Mip 11:11; Dnp 10:22; 1Sam 13:4; 2Sam 10:6; 1San 16:19; 19:6; Sam 105:12*
34:31 *Sem 49:7; Thf 6:34*
35:1 *Sem 31:13; Suah 2:15; Dnp 32:36*
35:2 *Suah 19:10,14; Mip 8:7, 21; Jos 24:15*
35:3 *Lai 2:15*
35:4 *Suah 32:3; Lai 8:24; Thf 25:12*
35:5 *Suah 15:16; Dnp 2:25; Jos 2:9; 1Sam 7:10; 2San 14:14; Sam 105:14; Isa 19:17; Zek 14:13*
35:6 *Lai 1:22-26*
35:7 *Lai 6:24; Ths 5:4-5*
35:8 *Sem 24:59; 1Sam 10:3*
35:9 *Sem 12:7; Jer 31:3; Hos 12:4*
35:10 *Sem 32:28*

* **35:7** *El Bethel:* "Pathian inn ih Pathian" tinak a si.
† **35:8** *Allon Bakuth:* "Ṭahnak elon kung" tinak a si.

hmin cu Israel a si sawn ding," tiah a ti. Cule a hmin cu Israel tiah Pathian in a ko. **11**Pathian in a hnenah, "Keimah cu Ziangkimtithei Pathian ka si. Ci tampi thlah awla karhzai aw, na hnen ihsin miphun pakhat le miphun burpi pakhat an suak ding. Cule na taksaruangpum ihsin siangpahrangpawl tla an suak ding. **12**Abraham le Isak hnenih ka rak pek mi ram na hnenah ka lo pe, cule hi ram cu na lehhnu ih na cithlahpawl hnenah ka pe a si," tiah a ti. **13**Cun Pathian cu Jakob a biaknak hmun ih, Jakob hnen ihsin a kaiso.

14Cule Pathian in a run biaknak hmun ah Jakob in hngilhlonak lungphun pakhat, lungṭhuam a phun ih, a parah Inding Thilhlăn a tawih, cule a par thotho ah hriak khal a tawih. **15**Cule Jakob in Pathian ih amah a biaknak hmun cu Bethel tiah hmin a rak sak.

Rachel Thihnak

16Cun Bethel ihsin an ṭhawn vivo. Cule Efrath feh ding málte an hlatdeuh laiah, Rachel cu nau a vei ih har zetin a vei. **17**Cule har zetin nau a vei tikah, hitin a si, nau sartunu in a hnenah, "Ṭih hlah, ziangahtile fapa dang na nei ding," tiah a ti. **18**Cule hitin a si, a nunnak a suah zik zawngah Rachel in naute cu *Benoni tiah hmin a sak. Cule Rachel cu a thi. Asinan a pa Jakob cun naute cu Benjamin tiah a sak.

19Cutivekcun Rachel cu a thi ih, Jakob in Bethlehem ti mi Efrath fehnak zin ah a phum. **20**Cule a thlān parah Jakob in lungphun a phun ta. Cuih lungphun cu tuihni tiangin Rachel-ih thlān lungphun a si. **21**Cun Israel cu a ṭhawn vivo ih, Eder dawlsâng ralkhat lamah puanthlam a zâr.

Jakob Fapapawl

22Cule hitin a rak cang, cuih ram ah Israel a cēn laiah, Reuben in a paih nusûn Bilhah a va ihpi ih cuih thu cu Israel in a rak thei. Cule Jakob in fapa hleihnih a nei.

23Leah fapapawl cu: Jakob fatir Reuben, Simeon, Levi, Judah, Issakar le Zebulun tla an si. **24**Rachel fapapawl cu: Joseph le Benjamin an si. **25**Rachel siahhlawhnu Bilhah fapapawl cu: Dân le Naftali an si. **26**Leah siahhlawhnu Zilpah fapapawl cu: ♦Gad le ♦Asher an si. Hipawl cu Padan Aram ih a hnenih suak Jakob-ih fapapawl an si.

Isak Thihnak

27Cun Jakob cu a pa Isak

35:13 *Sem 18:33*
35:14 *Pui 23:13; Mip 6:15, 17; 2Sam 23:16*
35:16 *Rut 1:2; 1Sam 17:12; Mik 5:2*
35:17 *1Sam 4:19-21*
35:18 *Dnp 33:12; 1Sam 4:21*
35:19 *Lai 12:8; Rut 1:1; 1Sam 17:12; Mik 5:2*
35:20 *Jos 4:9; 1Sam 6:18; 10:2*
35:21 *Jos 15:21; Mik 4:8*
35:22 *Pui 18:8*
35:26 *Suah 1:1-4*
35:27 *Jos 15:54; Lai 1:10; Neh 11:25*

* **35:18** *Benoni:* "Ka riahsiatnak fapa" tinak a si.

hnen, Mamre asilole Hebron ti mi Kiriath Arba a thleng. Cu tawkah Abraham le Isak an rak cêng dah. **28**Isak nun zât cu kum 180 a si. **29**Cun Isak cu tarkûn tiang nungin le kum kimin a thaw netabik a suah ih a thi, cule a mipawl hnenih fĩn a si. Cule a fapa Esau le Jakob in an phum.

Esau Tesinfapawl

36 Hihi Edom ti mi Esau-ih cithlahsâwng cu a si. **2**Esau in Kanaan nunaupawl a nupi ah a ṭhi. A nupi Adah cu Heth-mi Elon fanu a si ih, a nupi Aholibamah cu Hiv-mi Zibeon fanu, Anah-ih fanu a si. **3**Cule a nupi Basemath cu Ishmael fanu a si ih, Nebajoth farnu a si. **4**Cun Esau cu Adah in fapa Elifaz a hrinsak ih, Basemath in Reuel a hrinsak. **5**Cule Aholibamah in Jeush, Jaalam le Korah a hrinsak. Hipawl cu Esau in Kanaan ram ih a neih mi a fapapawl an si.

6Cun Esau in a nupipawl, a fapapawl, a fanupawl, a sungkuapawl hmuahhmuah, a sumhnámpawl le a ranpawl hmuahhmuah le Kanaan ram ih a ngah mi thilri hmuahhmuah a la ṭheh ih, a nau Jakob hmaika ihsin ram hla ah a feh. **7**Ziangahtile hmunkhatih khuasatlang dingah an neih mi thilri a tam tuk ih, an sumhnámpawl ruangah mikhual an rak sinak leiram in a câwm cawk lo. **8**Cutin Esau cu Seir Tlang ah khua a sa. Esau cu Edom a si.

9Cule hihi Seir Tlang ih Edom-mipawlih pupá Esau cithlahsâwng cu a si. **10**Esau fapapawlih hmin cu hipawl hi an si: Esau nupi Adah fapa Elifaz le Esau nupi Basemath fapa Reuel tla an si. **11**Cule Elifaz fapapawl cu Teman, Omar, Zefo, Gatam le Kenaz tla an si.

12Cun Timna cu Esau fapa Elifaz-ih nusûn a si, cu nu cun Elifaz hnenah Amalek a hrinsak. Hipawl hi Esau nupi Adah fapapawl an si.

13Reuel fapapawl cu: Nahath, Zerah, Shammah le Mizzah an si. Hipawl hi Esau nupi Basemath-ih fapa an si.

14Zibeon fanu, Anah-ih fanu, Esau nupi Aholibamah fapapawl cu hipawl hi an si. Aholibamah in Esau hnenah Jeush, Jaalam le Korah tla a hrinsak.

15Hipawl hi Esau fapapawl lakih hotu an si: Esau fatir Elifaz fapapawl tla cu Hotu Teman, Hotu Omar, Hotu Zefo, Hotu Kenaz, **16**Hotu Korah, Hotu Gatam le Hotu Amalek. Hipawl hi Edom ram ih Elifaz cithlah hotu an si ih, annih cu Adah tefapawl an si.

35:28 *Sem 47:28; 50:26*
36:1 *Sem 22:17; 1San 1:35*
36:2 *1San 1:40*
36:3 *Sem 28:9*
36:4 *1San 1:35*
36:5 *1San 1:35*
36:6 *Sem 13:11; 25:23*
36:8 *Dnp 2:4*
36:9 *Sem 19:37*
36:10 *1San 1:35-37*
36:11 *1San 1:45; Job 2:11; Jer 49:7,20; Eze 25:13; Amo 1:12; Oba 1:9; Hab 3:3*
36:12 *Suah 17:8, 16; Mip 24:20; Dnp 25:17, 19; 1Sam 15:2*
36:13 *1San 1:37*
36:14 *Sem 36:18; 1San 1:35*
36:15 *Suah 15:15; Job 2:11; Jer 49:7; Eze 25:13; Amo 1:12; Hab 3:3*
36:16 *Suah 15:15*

17Esau fapa Reuel-ih fapapawl cu: Hotu Nahath, Hotu Zerah, Hotu Shammah le Hotu Mizzah tla an si. Hipawl hi Edom ram ih, Reuel cithlah hotupawl an si. Hipawl hi Esau nupi Basemath fapapawl an si.

18Cule Esau nupi Aholibamah fapapawl cu: Hotu Jeush, Hotu Jaalam le Hotu Korah tla an si. Anah-ih fanu Esau nupi Aholibamah cithlah hotupawl cu hipawl hi an si. **19**Hipawl hi Edom ti mi Esau-ih tefapawl an si ih hipawl hi an hotupawl an si.

Seir Tesinfapawl

20Hipawl hi ram luahtu, Hor-mi Seir tefapawl an si: Lotan, Shobal, Zibeon, Anah, **21**Dishon, Ezer le Dishan tla an si. Hipawl cu Hor-mi hotupawl an si ih, Edom ram ih Seir tefapawl an si.

22Cule Lotan fapapawl cu Hori le Hemam an si. Lotan farnu cu Timna a si.

23Shobal fapapawl cu: Alvan, Manahath, Ebal, Shefo le Onam tla an si.

24Hite pahnih Ajah le Anah hi Zibeon fapa an si. Anah cu a pa Zibeon-ih lākpawl a khalh laiih ramṭhing ih tidai hmusuaktu a si. **25**Anah-ih falepawl cu: Dishon le Anah-ih fanu Aholibamah tla an si.

26Dishon fapapawl cu: Hemdan, Eshban, Ithran le Keran tla an si. **27**Hipawl hi Ezer fapapawl an si: Bilhan, Zaavan le Akan tla hi. **28**Dishan fapapawl cu Uz le Aran tla an si.

29Hor-mipawlih hotupawl: Hotu Lotan, Hotu Shobal, Hotu Zibeon, Hotu Anah, **30**Hotu Dishon, Hotu Ezer le Hotu Dishan tla hi an si. Hipawl hi Seir ram ih an hotupawl vek cio in Hor-mipawlih hotupawl an si.

Edom Siangpahrangpawl

31Zo siangpahrang hmanih Israel tefapawl an uk hlanah hipawl hi Edom ram uktu siangpahrangpawl cu an si: **32**Beor fapa Bela in Edom ram ah a uk ih, a khaw hmin cu Dinhabah a si. **33**Cule Bela a thih tikah a airawlin Bozrah hrin Zerah fapa Jobab in a airawlin uk. **34**Jobab a thih tikah, Teman-mipawlih rammi Husham in a airawlin a uk. **35**Cule Husham a thih tikah, ♦Moab ram ih Midian-mipawl dotu Bedad fapa Hadad in a airawlin a uk. A khaw hmin cu Avith a si. **36**Hadad a thih tikah, Masrekah-mi Samlah in a airawlin a uk. **37**Cule Samlah a thih tikah, tiva kapih um Rehoboth khawmi Saul in a airawlin a uk. **38**Saul a thih tikah Akbor fapa Baal-Hanan

36:17 *1San 1:37*
36:18 *Sem 36:14; 1San 1:35*
36:19 *1San 1:35*
36:22 *1San 1:39*
36:23 *1San 1:40*
36:24 *Jos 15:19; Job 1:14*
36:25 *1San 1:41*
36:27 *1San 1:38, 42*
36:28 *Job 1:1; Tah 4:21*
36:29 *1San 1:38, 41-42*
36:32 *1San 1:43*
36:33 *Isa 34:6; Jer 49:13, 22*
36:34 *Jer 49:7; Eze 25:13; Oba 1:9*
36:35 *Mip 21:11; Dnp 1:5; Lai 3:30; Rut 1:1,6*

in a airawlin a uk. 39Cule Akbor fapa Baal-Hanan a thih tikah, Hadar in a airawlin a uk, a khaw hmin cu Pau a si. A nupi hmin cu Mehetabel a si. Cu nu cu Matred fanu a si ih, Matred cu Mezahab fanu a si.

Esau-mipawlih Hotupawl

40Cule hipawl hi an hrinpawl le an hmunpawl cio vekin Esau-mipawlih hotupawlih hminpawl cu an si. Cuih hminpawl cu: Hotu Timnah, Hotu Alvah, Hotu Jetheth, 41Hotu Aholibamah, Hotu Elah, Hotu Pinon, 42Hotu Kenaz, Hotu Teman, Hotu Mibzar, 43Hotu Magdiel le Hotu Iram tla an si. Hipawl hi anmai co mi ram ah an cēnnak hmun cio bangtukin Edom hotupawl an si. Esau cu Edom-mipawlih pupá a si.

Joseph Mang

37 Cuih cān ah Jakob cu a pa mikhual a rak si dahnak Kanaan ram ah a cêng. 2Hihi Jakob thuanthu a si. Joseph kum hleisarih a kim tikah, a ulepawl thawn rante rual an khāl. Cule nauhakpa cu a paih nupi Bilhah-ih fapapawl le Zilpah-ih fapapawl hnenah a um ih, a pa hnenah a ulepawlih thu sia a thlĕn.

3Cule Israel in a fāte dang hmuahhmuah hnakin Joseph a duh cuang. Ziangruangahtile Joseph cu a tar fa a si ruangah a si. Cun răwng phunphun nei ♦kâwrfual a tuahsak. 4Asinan a unau dang hmuahhmuah hnakin an pa in Joseph a duh cuang ti a unaupawl in an hmuh tikah Joseph cu an hua ih, awka ṭha khal in an be thei lo.

5Cuih cān ah Joseph in mang a măn ih, cuih a mang cu a ulepawl a sim, cule amah an hua sinsin. 6Cule anih in an hnenah, “Ka măn mi hih mang hi zangfahten ngai hram hnik uh. 7Ngai hnik uh, ló ah thlaithar kan rak têl rero, cun ngai hnik uh, ka thlaithar tēl a tho ih, fel zetin a ding. Cule ngai hnik uh, nan thlaithar telpawl in an ra kulh ih, ka thlaithar tēl lamah an kûn,” tiah a ti.

8Cule a ulepawl in a hnenah, “Nang hin in uk taktak ding maw? Asilole kan parah thu na nei ngaingai ding maw?” tiah an ti. Cule a ulepawl cun a mangpawl le a ṭawngkampawl ruangah amah cu an hua sinsin.

9Cun Joseph in a dang mang a măn lala ih, cucu a unaupawl a sim, “Zoh hnik uh, a dang mang ka măn lala. Cule tuih ṭum ah cun ni, thlapi le arsi hleikhat pawl ka hmaiah an kûn,” tiah a ti.

10Cule cumi cu a pa le a

36:39 *1San 1:50*
36:40 *1San 1:51-54*
36:42 *1San 1:53*
37:1 *Heb 11:9-16*
37:2 *1Sam 2:24; 16:11; Sam 78:71; Amo 7:15*
37:3 *Est 2:9*
37:4 *Apo 7:9*
37:6 *Sem 44:18; Lai 9:7*
37:7 *Sem 42:6, 9; 43:26; Rut 2:7; 2Sam 1:2*
37:8 *Dnp 33:16*
37:9 *Dnp 4:19; Thu 12:1*
37:10 *Sam 9:5; Isa 17:13; Zek 3:2*

unaupawl a sim, cule a pa in Joseph cu a kawk ih, a hnenah, “Na rak măn mi himi mang cu ziang a si? Kei le na nu le na unaupawl cun leilung ah băwkin na hmaiah kan ra kûn ngaingai ding maw?” tiah a ti. **11**Cule a ulepawl in Joseph cu an iksik, asinan a pa in cuih thu cu a lung sungah a ret.

Joseph Zuarnak

12Cun a ulepawl cu Shekem ah an paih rante rual khāl dingin an feh. **13**Cule Israel in Joseph hnenah, “Na ulepawl cu Shekem ah rante rual an khāl a si lo maw? Ra aw, an hnenah ka lo thlah ding,” tiah a ti.

Cutikah Joseph in a pa hnenah, “Hi tawkah ka um ko,” tiah a ti.

14Cun a pa in a hnenah, “Zangfahten va feh awla, na ulepawl an dam maw, an rante rualpawl teh an dam maw ti va zoh aw, cule thu in ra simkirsal aw,” tiah a ti. Cuticun Hebron Phaikuam ihsin amah cu a thlahsuak ih, Shekem ah a feh.

15Joseph ramlak ih a vahvaih rero laiah mi pakhat in a rak táwng ih, cu pa cun Joseph thu a sut ih a hnenah, “Ziang so na hawl rero?” tiah a ti.

16Cule anih in, “Ka ulepawl ka hawl. Zangfahten khuitawkah an rante rualpawl an khāl ti in sim hram aw,” tiah a ti.

17Cule cu pa in, “Hitawk ihsin an fehsuak zo, ziangahtile, ‘Dothan ah feh uhsi,’ an ti lai ka thei,” tiah a ti. Cutin Joseph in a ulepawl cu an dung ihsin a dawi hai ih, Dothan ah a va hmu hai.

18Cule a unaupawl in hla nawn ihsin an rak hmuh tikah, an hnen a ra naih hai hlan ihsin amah that dingin an tawlrel. **19**Cun pakhat le pakhat, “Zoh hnik uh, mang mantu a rat khi! **20**Curuangah ra uh, atu ah that uh sila, khur pakhat khat sungah thlak uhsi, cule, ‘Sahrang in a deh,’ tiah kan ti ding. Cule a mang măn mipawl ziang an cang ti kan hmu ding!” tiah an ti.

21Asinan cuih thu Reuben in a theih tikah, amah cu an kut ihta a runsuak ih, “A nunnak la hlah uhsi,” tiah a ti. **22**Cule Reuben in an hnenah, “A thisen suah hlah uh, asinan ramṭhing ih himi khur sungah hin thlak uh, asinan a parah kutthlak hrimhrim hlah uh,” tiah a ti hai. Joseph kha an kut ihsin runsuak tahratin a pa hnenih a hruaikirsal theinak dingah Reuben in cutin a tinak a si.

23Cun hitin a si, a ulepawl hnenih Joseph a thlen tikah Joseph cu a kâwrfual, răwng

37:11 *Luk 2:19, 51; Apo 7:9*
37:15 *Sem 21:14; Lai 4:22; Joh 1:38*
37:16 *Luk 19:10*
37:17 *2Sp 6:13*
37:18 *1Sam 19:1; 2San 24:21; Sam 31:13, 20; Mat 12:14; Mar 14:1; Apo 23:12*
37:20 *Pui 26:6, 22; Dnp 32:24; 2Sp 17:25; Jer 38:6,9; Eze 34:25*
37:23 *Sem 37:31-33; 42:21*

phunphun nei kâwrfual a hruh mi cu an hlihsak. **24**Cun an hruai ih, khur sungah an thlak. Cule cuih khur cu a kawlawng ih, a sungah tidai a um lo.

25Cule rawl ei dingin an tokhawm. Cun khaw dang tangin, an zoh tikah, Gilead ram ihsin an kalaukpawl thawi Ishmael-mi bur khat ra lai an hei hmu. An kalaukpawl cu rimthaw, thing hnâi, ♦mura pawl an phurter ih, Izip ram an pan. **26**Cule Judah in a unaupawl hnenah, "Kan nau that tahratin a thisen thup sehla ziang hlawknak a um? **27**Ra uh, Ishmael-mipawl hnenah amah cu zuar uhsi, cule a parah kan kutthlak hlah uhsi, ziangahtile anih cu kan nau le kan taksa a si," tiah a ti hai. Cule a unaupawl in a thu an ngai. **28**Cun Midian-mi sumtuahpawl an ra rero, cule Joseph cu a ulepawl in khur sung ihsin an dir ih an suah, cule Ishmael-mipawl hnenah ngun tangka ♦shekel 20 ah an zuar. Cule annih in Joseph cu Izip ram ah an fehpi.

29Cun Reuben cu khur ah a kir ih, ngai hnik, khur sungah Joseph a um nawn lo, cule a hnipuan a thlek. **30**Cule a unaupawl hnenah a kir ih, "Tlangvalpa a um nawn lo! Kei cu khuiah so ka feh thlang ding?" tiah a ti.

31Cule Joseph-ih kâwrfual cu an lâk ih, mepawl lakih mepa pakhat an that, cule a thisen sungah a kâwrfual cu an hnim. **32**Cun răwng phunphun nei kâwrfual cu an kuat ih, an pa hnenah an keng, cule, "Hihi kan sar. Na fapaih kâwrfual a si le si lo na theithiam maw?" tiah an ti.

33Cule Jakob cun a rak theithiam ih, "Himi cu ka fapaih kâwrfual a si. Sahrang in a rak deh a si hi! Rinhlelh ding um loin Joseph cu bawhthlek thluh a si ko," tiah a ti. **34**Cun Jakob in a hnipuan a thlek ih, buri-hnipuan a tâi ah a ṭawn ih, a fapa cu ni reipi a sûn. **35**Cule a fapapawl hmuahhmuah le a fanupawl hmuahhmuah cu an pa hnem dingin an ra. Asinan anih cun hnĕm ding a êl ih, "Ka fapa sūnin ♦Sheol ah ka feh zik a si hi!" tiah a ti. Cuticun a fapa cu a pa in a ṭah.

36Cu laiah Midian-mipawl in Joseph cu Izip ram ah Poṭifar hnenah an zuar. Poṭifar cu ♦Faro hnuaiih bawi pakhat, kiltupawl hotu a si.

Judah le Tamar

38 Cuih cān ah hitin a si, Judah in a unaupawl a fehsan ih, Adullam khawpa pakhat, a hmin Hirah hnenah a va leng.

37:24 Jer 38:6
37:25 Suah 30:23; Thf 7:17; Sol 4:1; Jer 8:22; Mat 2:11
37:28 Suah 21:16; Pui 27:5; Sam 105:17; Jer 12:6; 38:13; Mat 26:15; Apo 7:9
37:29 Mip 14:6; Jos 7:6; 2Sam 1:11; 2Sp 2:12; Job 1:20; Isa 36:22; Jer 36:24; Joe 2:13
37:31 Thu 19:13
37:32 Sem 44:20-23; Luk 15:30
37:34 Mip 20:29; Dnp 34:8; 2Sam 3:31; 1Sp 20:31; 2Sp 6:30; Job 16:15; Joe 1:13
37:35 2Sam 12:17; Job 2:11; Sam 77:2; Jer 31:15
37:36 1Sam 22:14
38:1 Jos 12:15; 1Sam 22:1; 2Sam 23:13; 2San 11:7

2Cule Judah in cu tawkah a
hmin Shua an ti mi Kanaan-pa
pakhat ih fanu a hmu ih, anih
in cu nu cu nupi ah a ṭhit, cule
a hnenah a lut. **3**Cun a nupi cu
fa a vun ih, fapa a hring, cule
Judah in a hmin ah Er a sak. **4**A
nupi cun fa a vun lala ih fapa
a hring, a hmin ah Onan a sak.
5Cule a nupi in fa a vun leh lala
ih, fapa a hring, cule a nu in a
hmin ah Shelah a sak. A nupi ih
fa a hrin cu Kezib ah a si.

6Cun Judah in a fatir Er cu
nupi a ṭhitsak, a hmin cu Tamar
a si. **7**Asinan Judah fatir Er cu
Jehovah mithmuhah misualrál
a si ih, Jehovah in amah cu
a that. **8**Cule Judah in Onan
hnenah, "Na u nupi hnenah lut
awla, a parih na *ṭuanvo cu tuah
aw, cule na unaupa hrangah ci
thlahsak aw," tiah a ti. **9**Asinan
Onan in cinung a thlah mi cu
amai ta a si lo ding ti a thei,
cule hitin a si, a u nupi hnenih
a luh tikah, a u hrangah ci a
thlahsak pang ding tiah lei ah a
tlakter. **10**Cule cutivekih thil a
tuah mi cu Jehovah mithmuhah
thil ṭhalo a si, curuangah anih
khal Jehovah in a that.

11Cun Judah in a fapa nupi
Tamar hnenah, "Ka fapa
Shelah a cût hlanlo na paih
inn ah nuhmei in va um hrih
ko aw," tiah a ti. Ziangahtile,

38:2 *1San 2:3*
38:3 *Mip 26:19*
38:4 *Mip 26:19*
38:5 *Mip 26:20; 1San 2:3*
38:6 *Sem 24:3; Mat 1:3*
38:7 *Pui 10:1-2*
38:8 *Dnp 25:5-6; Rut 4:5; Mat 22:24-28; Luk 20:28*
38:9 *Rut 4:10; Thf 27:4*
38:10 *Dnp 25:7-10*
38:11 *Rut 1:8,13*

"Cuti a si lo ahcun anih khal a
unaupawl vekin a thi ve pang
ding," tiah a ti. Cule Tamar cu
a paih inn ah a tlung ih, a va
cêng.

12Tawkfang zet a rei hnuah
Shua fanu, Judah nupi cu
a thi. Cule Judah cu a hna
a ngam thlang ih, amah le
Adullam khawmi a rualpa
Hirah cu Timnah ih a tuu
hmul mettupawl hnenah an
feh. **13**Cule Tamar hnenah,
"Zoh hnik, na pasalih pa cu a
tuu hmul met dingin Timnah
panin a so," tiah an sim.
14Cun Tamar cun a nuhmei
sinfen a hlît, khuhawknak
in a hmai a khuhaw ih a
ṭawnaw, cule Timnah khaw
zin Enaim khawluhnak ah a
rak to, ziangahtile Shelah cu
a cu thlang ih, amah Tamar
cu Shelah nupi dingah pek
a si lo ti a hmu. **15**Judah in
amah a hmuh tikah, a hmai
a khuh ruangah cu nu cu
hlawhhlâng ah a ruat. **16**Cun
zin kapah cu nuih lam a hawi
ih, "Zangfahten na hnenah ra
lut ning," tiah a ti. Ziangahtile
a fapa nupi a si ti a rak thei lo.

38:12 *Jos 15:10, 57; Lai 14:1-2; 2San 28:18*
38:14 *Jer 3:2*
38:15 *Lai 11:1*
38:16 *Pui 18:15; 2Sam 13:11*
38:17 *Lai 15:1*

Cule Tamar in, "Ka hnenih
na luh theinak dingah ziang i
pe ding," tiah a ti.

17Cule anih in, "Rante rual
lakih meno pakhat ka lo kuat
ding," tiah a ti.

Cule anih in, "Cumi i pek

* **38:8** *ṭuanvo:* "Ṭhi aw" tinak a si.

hlan sung kămawknak i pe ta lawk pei maw?" tiah a ti.

18Cun anih in, "Ziang kămawknak so ka lo pek ding?" tiah a ti.

Cule cu nu in, "Na hminkhennak le a hri le na kut ih um na kianghrăwl i pe ta aw," tiah a ti. Cule cu nu hnenah cupawl cu a pe ih, a hnenah a lut, cule cu nu cun cu paih fa a vun. **19**Cutin Tamar cu a tho ih, a feh. Cule a hmaituamnak a hlít ih, a nuhmei sinfen a hruksal.

20Cule Judah in cu nuih kut ihsin a kămawknak va la dingin a rualpa Adullam khawmi kut in meno pakhat a kuat, asinan cuih nunau cu a hmu nawn lo. **21**Cun cuih hmun ih um mipapawl hnenah, "Zin kap Enaim khua ih ♦sakhua hlawhhlâng kha khuiah a si?" tiin a sut hai.

Annih in, "Hi hmun ah hlawhhlâng an um lo," tiah an ti.

22Cule cu pa cu Judah hnenah a kir ih, "Cu nu ka hmu thei lo. Cutawk hmun ih um mipapawl khal in hi hmun ah ♦sakhaw hlawhhlâng an um lo an ti," tiah a sim.

23Cun Judah in, "A lâk mi cu amah in co men seh, culole kan mualpho pang ding; ngai hnik, hi meno hi ka kuat ih, cu nu na va hmu fawn lo," tiah a ti.

38:18 *Suah 4:2; 1Sp 21:8; Est 3:12; Isa 49:16; Jer 22:24; Hag 2:23; 2Ko 1:22; Efe 1:13*
38:19 *2Sam 14:2,5*
38:20 *Pui 19:17*
38:21 *Pui 19:29; 2Sp 23:7; Hos 4:14*
38:23 *Suah 32:25; Job 12:4; Jer 20:7; Ṭah 3:14*
38:24 *Pui 20:10, 14; Dnp 22:21-22; Jos 7:25; Lai 15:6; 1Sam 31:12; Job 31:11,28; Eze 16:38*
38:25 *Sem 37:32*
38:26 *1Sam 24:17*
38:28 *Sem 38:1; Jos 2:18*
38:29 *Mip 26:20; Rut 4:12; 2Sam 5:20; 1San 2:4; Isa 28:21; Mat 1:3*
38:30 *1San 2:4; Neh 11:24*

24Cule hitin a si, thla thum tluk a rei hnuah, "Na fapa nupi Tamar cun nunau-mipa sualnak a tuah, cuihtlunah nunau-mipa sualnak a tuahnak in fa a vun," tiin Judah an sim.

Cule Judah in, "Amah cu hruaisuak uhla, urkăng si seh," tiah a ti.

25Cu nu an hruaisuah tikah a pasalih pa hnenah thu a cah ih, "Hi thilri neituih fa sokhaw ka vun," tiah a ti. Cule, "Hitawk ih hminkhennak, hri le kianghrăwl hi zo ta an si ti ṭhaten ruat seh," tiah a ti.

26Cule Judah in cupawl cu a rak theithiam ih, "Anih cu kei hnakin a dingfeldeuh a si, ziangahtile ka fapa Shelah cu amah ka pek si lo," tiah a ti. Cule anih cu a ihpisal nawn lo.

27Cun hitin a si, nau hrin a cût tikah, ngai hnik, a sūl sungah faphir an um. **28**Cule fahrin a thăwk rero laiah, hitin a si, pakhat in a kut a suah, nau sartu in, "Hihi suak hmaisa a si," tiin cawih mi senlar a lâk ih a kut ah a rak khit. **29**Cun hitin a si, naute in a kut a lakkir tikah, ngai hnik, a unaupa a ra suak hmaisa. Cule nau sartunu in, "Ziangtin nangmah ten na rak pahsuak?" tiah a ti. Curuangah a hmin ah *Perez tiah an sak. **30**Cuihhnu ah a kut

* **38:29** *Perez:* "Pahsuak" tinak.

ih cawih mi senlar a khih mi a naudeuh a suak. Cule cu paih hmin cu *Zerah tiih kawh a si.

Joseph le Poṭifar Nupi

39 Joseph cu Izip ram ah an hruai. ♦Faro hnuaiih bawi pakhat, kiltupawl hotu, Izip-mi, Poṭifar in cutawk ih a run hruaitu Ishmael-mipawl kut ihsin a lei. **2**Jehovah in Joseph cu a umpi ih, mihlawhtling a si. Cule Izip-mi a pu inn ah a um. **3**Cule a pu in Jehovah in Joseph a umpi ih, a kut ih a tuah mi hmuahhmuah Jehovah in a kut ah a hmuingilter ti a hmu. **4**Cun Joseph in a pu mithmuhah duhsaknak a co ih, a pu a rian. Cun a pu in a inn hotu dingah a ruat ih, a neih mi hmuahhmuah a thuneihnak hnuaiah a ret. **5**Cun hitin a si, a inn le a neih mi thil zate hotu ih a tuah thăwk ihsin, Joseph zarah Jehovah in Izip teih sungza cu mal a sawm. Cule Jehovah-ih malsawm cu inn le ló ih a neih zate parah a um. **6**Cuticun a neih mi zaten Joseph kut ah a ap ih, a ei mi rawl siarlo thil dang zianghman a thei lo. Joseph cu hmel ṭha le pianmawi a si.

7Cule hi thilpawl hnuah, hitin a si, a pu nupi in câknak mit in Joseph a mitmei ih, "I ihpi aw," tiah a ti.

8Asinan anih in a êl ih, a pu nupi hnenah, "Zoh hnik, ka bawipa in ka hnenih um a inn sungih thilri zianghman a thei lo, a neih mi zaten ka kut ah i ap. **9**Hi inn sungah keimah hnakih tûm zohman an um lo, ka bawipa in nangmah siarlo ka parah zianghman sian lo mi a nei lo. Ziangruangahtile nang cu a nupi na si. Ziangtin hi sualralnak rapthlak tuahin Pathian parah ka sual thei ding?" tiah a ti.

10Cun hitin a si, cuvekin ni tin Joseph hnenah a ṭawng ringring nân, Joseph in cu nuih thu a ngai lo ih, amah ihpi le a hnenih um a duh lo.

11Asinan ni khat cu hitin a si, a hna ṭuan dingin inn sungih Joseph a luh tikah, cuih inn ih um mipa zohman an rak um lo. **12**Cule a pu-ih nupi in, "I ihpi aw," tiin a sinfen in a kai. Asinan a kut ah a sinfen a tān ta, cule a tlânsuak ih, lengah a tlân. **13**Cule hitin a si, a kut ah a sinfen a tān ta ih lengah a tlânsuak ti a hmuh tikah, **14**a inn um mipapawl a ko hai ih an hnenah, "Zoh hnik uh, Poṭifar in Hebru-pa kan inn sungah kanmah in hmuhsuam dingah a hruailut. I ihpi dingin ka hnenah a rung lut ih, aw ring zetin ka au. **15**Cule hitin

39:1 *Sem 45:4; Apo 7:9*
39:2 *Jos 1:5; Lai 1:19; 1Sam 18:14; Apo 7:9*
39:3 *1Sam 18:14; 2Sp 18:7; 2San 20:20; Sam 1:3; Isa 33:6*
39:4 *1Sp 11:28; Thf 22:29*
39:5 *Dnp 28:3; 2Sam 6:11*
39:6 *Suah 2:2; 1Sam 9:2; Dan 1:4*
39:7 *Thf 7:15-18*
39:8 *Thf 6:23-24*
39:9 *Mip 22:34*
39:10 *Est 3:4; Thf 1:10*
39:12 *2Sam 13:11; Thf 5:8; 7:13; 2Ti 2:22*
39:13 *Sem 38:1, 25*
39:14 *Dnp 22:24,27*

* **38:30** *Zerah:* "Tle" tinak.

a si, ka aw suahin ka au ti a theih tikah, ka hnenah a sinfen a tān ta ih a tlânsuak, cule lengah a feh," tiah a sim hai.

16Cule Joseph-ih pu a ra tlun hlanlo a hnenah Joseph-ih sinfen cu a ret. 17Cun Poṭifar hnenah a nupi in, "Kan hnenih na run hruai mi Hebru siahhlawh cu ka hnenah i hmuhsuam dingin a rung lut. 18Cule hitin a si, ka aw suahin, ka au. Cule ka hnenah a sinfen a tān ta ih, lengah a tlânsuak," tiin hitivek thupawl tla a rak sim.

19Hitin a si, "Na sálpa in ka parah hitin a tuah," tiih a hnenih a nupi sim mi thu Joseph-ih pu in a theih tikah, a thinheng cu a lingin a ling. 20Cun Joseph cu a pu in a hruai ih, thawnginn sungah a ret, cucu siangpahrang thawngtlapawl an khumnak hmun a si. Cule anih cu cutawk ih thawnginn ah cun a um. 21Asinan Joseph cu Jehovah in a umpi ih, a parah zahngainak a langter, cule thawnginn kiltu mithmuhah duhsaknak a coter. 22Cule thawnginn kiltupa in thawnginn sungih um thawngtla zaten Joseph kut ah a ap. Cutawk ih an tuah mi pauhpauh cu Joseph ih tuah a si ṭheh. 23Thawnginn kiltupa in thil zianghman Joseph thuneihnak hnuaiih um mi cu a zoh lo. Ziangahtile Jehovah in Joseph cu a umpi ih, a tuah mi pauhpauh, Jehovah in a hmuingilter.

39:16 *Sam 37:12,32; Jer 4:22*
39:17 *Sam 101:5*
39:18 *Sem 22:13; Thf 12:22*
39:19 *Est 1:12*
39:20 *Sam 105:18*
39:21 *Suah 3:21; Est 2:9; Sam 106:46; Thf 16:7; Dan 1:9*
39:22 *Sem 40:3-4*
39:23 *Mip 14:43*

40:1 *Neh 1:11*
40:2 *Est 2:21; Thf 16:14*
40:6 *Sem 41:8; Dan 2:1-3*
40:7 *Neh 2:2*
40:8 *Dnp 29:29; Dan 2:22, 28,47*

Joseph in Mang a Hrilhfiah

40 Hi thilpawl hnuah hitin a si, Izip siangpahrang sabitzu suahtu le sang rawhtu in an bawi Izip siangpahrang parah thil an tisual. 2Cule ♦Faro cu a bawi pahnih, a sabitzu suahtu lubik parah le a sang rawhtu lubik parah a thin a heng. 3Cutin annih cu kiltupawl hotu inn ih khumnak hmun, Joseph an khumnak hmun thawnginn ah a khum hai. 4Cule kiltupawl hotu in Joseph cu anmah zohkhentu ah a ret ih, anih in anmah cu a rian hai. Cutin annih cu khumnak hmun ah cun tawkfang an um.

5Cun thawnginn sungih khum mi Izip siangpahrang sabitzu suahtu le sang rawhtu an pahnih in zan khat zan ah sullam nei mang an măn veve. 6Cule a thaizing Joseph an hnen a va feh ih, a va zoh hai tikah, riahsiain a hmu hai. 7Cule a bawipaih inn ih khumnak sungih a hnenih um ve mi Faro-ih bawi pahnih te hnenah cun, "Ziangah so tuihsun cu riahsia hmel nan put?" tiin a sut hai.

8Cule annih in a hnenah,

“Kan pahnih in mang kan măn veve ih, hrilhfiahtu zohman an um lo,” tiah an ti.

Cule Joseph in an hnenah, “A hrilhfiahnak cu Pathian ta a si lo maw? Zangfahten nan mang cu in sim hnik uh,” tiah a ti hai.

9Cun sabitzu suahtu lubik cun a mang Joseph a sim ih a hnenah, “Ngai hnik, ka mang ah ka hmaiah sabit hri a um ih, **10**cuih sabit hri parah hnge pathum a um. A cerh liaili laiah a parsuak ih, a hngepawl cun sabit rah hmin bawrpawl an suah. **11**Cun Faro-ih no cu ka kut ah a um, cule sabit rah ka lo ih Faro-ih no sungah ka sawr, cule cuih no cu Faro kut ah ka pe,” tiah a ti.

12Cule Joseph in a hnenah, “Na mang hrilhfiahnak cu hihi a si, a hnge pathum cu ni thum tinak a si. **13**Ni thum sungah Faro in na lu a lo cawisâng ding ih, nangmai hna kēl ah a lo retsal ding. Cule a hlan vekin a sabitzu suahtu na rak si laiih na tidān vek khan Faro-ih no cu a kut ah na ret leh ding. **14**Cun na lam a tluan tikah, i máng hram awla, ka hnenah ngilneihnak langter hram aw, Faro hnenah i rellang awla, hi inn ihsin i suah hram aw. **15**Ziangahtile thungaiten keimah cu Hebru ram ihsi in rûk mi ka si ih, hitawk khalah thawnginn thim sungih thlak ding tlak sual tuah mi zianghman ka nei lo,” tiah a ti.

16Sang rawhtu lubik in hrilhfiahnak cu a ṭha ti a thei ih, Joseph hnenah, “Kei khal mang ka nei ve ih, ngai hnik, ka lu parah sang var kho thum a um. **17**A tluntabik kho sungah Faro hrangih kăn mi rawl phun zakip a um ih, ka lu par kho sung ihtapawl cu vâte in an ei,” tiah a ti.

18Cule Joseph in a sawn ih, “A hrilhfiahnak cu hihi a si, kho pathum cu ni thum tinak a si. **19**Ni thum sungah Faro in na lu a lo cawikâng ding ih, thing parah a lo thlai ding, cule vâtepawl in na titsa an ei ding,” tiah a ti.

20A ni thumnak ah hitin a si, cucu Faro suah ni cam a si, a siahhlawhpawl hmuahhmuah hrangah puai a tuahsak. Cule sabitzu suahtu lubik le sang rawhtu lubik cu a siahhlawhpawl lakah an lu a cawisâng veve. **21**Cun sabitzu suahtu lubik cu sabitzu suahtu sinak kēl ah a retsal ih, Faro kut ah no a pe. **22**Asinan Joseph in a rak hrilhfiahsak hai vekin sang rawhtu lubik cu a thlai. **23**Cuti asinan sabitzu suahtu lubik in Joseph cu a máng nawn lo, a hngilh riangri.

40:9 *Dan 4:10-18*
40:10 *Isa 27:6; Hos 14:7*
40:11 *Neh 1:11*
40:12 *Dan 2:36*
40:13 *Jos 1:11; Ezr 8:32; Neh 2:11*
40:14 *1Sam 20:14,42; 25:31; 2Sam 9:1; 1Sp 2:7; Ths 9:15; Luk 23:42*
40:15 *Job 13:27*
40:16 *Amo 8:1-2*
40:17 *Sem 49:20*
40:19 *Dnp 21:22-23; 28:26; 1Sam 17:44; 2Sam 21:10; 1Sp 14:11; Est 2:23; Eze 39:4*
40:20 *Est 2:18; Mat 14:6-10; Mar 6:21*
40:21 *Jer 52:31*
40:23 *Ths 1:11*

Faro Mangpawl

41 Cun hitin a si, kum hnih pumpi a cem ah, ♦Faro in mang a măn ih, ngai hnik, tivapi kapah amah cu a ding. **2**Cule ngai hnik, tivapi sung ihsin câw mawi zetzet le thau ṭha hmemhmem pasarih an ra suak ih, tlimno umnak hmun leihnâwng ah an tláng. **3**Cun ngai hnik, cuihhnu ah tivapi sung ihsin a dang câw zohse zet le ṭawl ṭéngṭéng pasarih an suak ih, tivapi kapih, a dang câwpawl kiangah an ding. **4**Cule cuih câw zohse zet le ṭawl ṭéngṭéng pawl cun câw mawi zetzet le thau ṭha hmemhmem pasarih pawl cu an ei thluh. Cutin Faro cu a ṭhangharh. **5**A itthat ih, a vei hnihnak mang a măn lala, cule hmakhatteah fângko pakhat ihsin fângvui hlâw le ṭha zetzet pasarih an hung suak. **6**Cun ngai hnik, cuihhnu ah fângvui fêm pasarih, nisuahnak lam thli ih hranro mi an hung suak. **7**Cule cuih fângvui fêm pasarih pawl cun fângvui hlâw le khat ṭiaiṭiai pasarih pawl cu an dawlh. Cutin Faro cu a ṭhangharh ih, ngai hnik, cumi cu mang a rak si. **8**Cun hitin a si, zing lam a thlen tikah a thinlung a buai, cule mi a thlah ih Izip mitkherthiam hmuahhmuah le mifim hmuahhmuah a kokhawm hai. Cule Faro in an hnenah a mangpawl a sim, asinan Faro hrilhfiahsak theitu zohman an rak um lo.

9Cun sabitzu suahtu lubik in Faro hnenah, "Tuihni ah ka thilsual tuah mipawl ka mángsuak. **10**A siahhlawhpawl parah Faro a thin a heng tikah, keimah le sang rawhtu lubik cu kiltupawl hotu inn ih khumnak ah in khum. **11**Amah le kei cu zan khat zan ah mang kan măn veve. Mang sullam dang nei veve kan măn. **12**Cu tawkah kan hnenah Hebru tlangval pakhat a um ih, kiltupawl hotupaih siahhlawh a si. Cule amah kan sim ih, anih in kan mangpawl cu in hrilhfiahsak. Kan mang sullam veve vekin in hrilhfiahsak. **13**Cule hitin a si, in hrilhfiahsak vek rori in kan parah a cang taktak. Kei cu ka hna kēl ah i retsal ih, anih cu a thlai," tiin a sim.

14Cun Faro in mi a thlah ih Joseph cu a ko. Cule thawnginn thim sung ihsin a rang theibik in an suah, cule a ziataw, a hnipuan a thleng ih Faro hnenah a feh. **15**Cule Faro in Joseph hnenah, "Mang ka măn ih, a hrilhfiah theitu zohman an um lo. Asinan nang in mang thu na hna ih na theih tikah, na hrilhfiah thei tiah na thuhla ka rak thei," tiah a ti.

16Cun Joseph in Faro

41:1 Suah 1:22
41:2 Suah 2:3; Job 40:21; Isa 19:6; Jer 5:28
41:3 Sem 41:20-21
41:5 Isa 23:3
41:6 Suah 10:13; Job 6:26; Isa 11:15; Jer 4:11; Eze 19:12; Hos 12:1; Jon 4:8
41:7 Sem 37:5
41:8 Suah 7:11, 22; Job 7:14; Dan 1:20; 2:1; 4:18
41:9 Sem 40:23
41:14 Rut 3:3; 2Sam 12:20; Sam 105:20
41:15 Dan 4:18

cu, “Cucu keimah ih um a si lo, Pathian in Faro cu hnangamumza sannak a pe ding,” tiin a sawn.

17Cun Faro in Joseph hnenah, “Ngai hnik, ka mang ah, tivapi kapah ka rak ding. **18**Ngai hnik, tivapi sung ihsin câw mawi zetzet le thau ṭha hmemhmem pasarih an hung suak ih, tlimno umnak hmun leihnâwng ah an tláng. **19**Cun ngai hnik, cupawl hnuah câw ṭiaṭai lo le zohse zet le ṭawl ṭéngṭéng a dang pasarih an ra suak, cuvek câw zohsia cu Izip ram pumpi khalah ka hmu dah lo. **20**Cuih câw ṭawl ṭéngṭéng le zohse zetpawl cun a hmaisadeuh câw thau ṭha hmemhmem pasarih pawl cu an ei thluh. **21**Cutiih an ei thluh hnu khalah, zohman in an ei ti an theithiam cuang lo, ziangahtile cuih câwpawl cu a tir vekin zoh an se thotho. Cutin ka hung ṭhang. **22**Ka mang thotho ah cun ngai hnik, fângko pakhat ihsin fângvui hlaw le ṭha pasarih an ra suak ka hmu. **23**Cun ngai hnik, cupawl hnuah fângvui vuai, fêm le nisuahnak lam thlipi hranro mi pasarih an hung suak. **24**Cule fângvui ṭha pasarih pawl cu fângvui fêmpawl cun an dawlh thluh. Cutin hi thil cu mitkherthiam-pawl ka sim nain, i lehsak theitu zohman an um lo,” tiah a ti.

41:18 *Jer 24:1-3,5*
41:21 *Isa 9:20*
41:23 *Sem 41:6; Sam 129:6-7*

25Cule Joseph in Faro hnenah, “Faro mangpawl cu thu khat a si. Pathian in a tuah ding mi Faro a rak theihter a si hi! **26**Câw ṭha pasarih cu kum sarih a si, fângvui ṭha pasarih khal kum sarih thotho a si, mangpawl cu thu khat a si. **27**Cule cupawl hnuih ra suak câw ṭawl ṭéngṭéng le zohse zet pasarih cu kum sarih a si ih, nisuahnak lam thli hranro mi fângvui hivâi khal kum sarih mangṭam a si. **28**Himi hi Faro hnenih ka sim mi cu a si. Pathian in a tuah ding mi Faro a rak hmuh cia. **29**Ngai hnik, Izip ram pumpuluk ah nasazetih paṭhatnak kum sarih sung a um ding. **30**Asinan cuihhnu ah kum sarih mangṭam a thleng ding ih, paṭhat kum hmuahhmuah cu Izip ram sungah hngilh thluh a si ding, cule cuih mangṭam cun ram a eise thluh ding. **31**Cuih hnuih ra thleng ding mi mangṭam ruangah cuih ram paṭhat lai cu theih a si nawn lo ding, ziangahtile cuih mangṭam cu a rauh tuk ding. **32**Cule hi thil hi Pathian dĭnhngeh mi a si ruangah mang cu Faro hnenah vei hnih nawlhsal a si ih Pathian in cumi cu a thlengter cing ding.

33“Curuangah Faro in thil thleidang thiam le mifim hril

41:25 *Isa 46:11; Dan 2:45*
41:30 *Sam 105:16*
41:31 *1Sam 5:6*
41:32 *Dan 2:5*

sehla, Izip ram sungih thuneitu ah ret seh. 34Faro in cumi cu tuah sehla, kum sarih paṭhat kum sungih Izip ram ih a suak mi ṭhen nga ṭhen khat tirawl kháwng dingin a ram sungah hotupawl ruat seh. 35Cule cupawl cun a ra thleng lai ding mi paṭhat kum ih rawl hmuahhmuah khawm hai sehla, Faro thuneihnak hnuaiah fâng khawl hai seh, cule khawpipawl ah rawl khawl hai seh. 36Cun mangṭam laiih ram a siatrallonak dingah, cuih rawl cu Izip ram ih mangṭam ra thleng lai ding mi kum sarih hrangah siahrĕlh a si pei," tiah a ti.

Joseph cu Uktu ah a Cang

37Cuih thurăwt mi cu Faro mit ah le a siahhlawhpawl hmuahhmuah mit ah thil ṭha a si. 38Cule Faro in a siahhlawhpawl hnenah, "Pathian Thlarau umnak hi pa vek mi dang kan hmu thei ding maw?" tiah a ti.

39Cule Faro in Joseph hnenah, "Pathian in cupawl hmuahhmuah a rak lo hmuh zo. Nang vekih thil thleidang thiam le mifim zohman an um lo. 40Ka sungkua ah thuneitu na si ding ih, na ṭawngkam vekin ka mipawl hmuahhmuah cu uk an si ding. Laltokham thu lawngah nangmah hnakin kei ka tumsawn pei," tiah a ti. 41Cule Faro in Joseph hnenah, "Zoh hnik, Izip ram pumpi tlunih thuneitu ah ka lo ruat zo," tiah a ti.

42Cun Faro in a kut ih zunghruk ‘tacik a phuak ih, Joseph kut ah a bunsak, cule puan nem páte sinfen a hruhter ih, a hngawng ah sui cikcinṭhi a awrhter. 43Cule amai ránglêng pahnihnak ah a toter ih a hmaiah, "Nan khukbil uh!" tiin an au. Cule Izip ram pumpi tlunih thuneitu ah amah cu a ret. 44Cuihtlunah Faro in Joseph hnenah, "Keimah cu Faro ka si, Izip ram hmuahhmuah ah nangmai thu loin zohman an kut siseh, an ke siseh khai hlah hai seh," tiah a ti. 45Cule Faro in Joseph hmin cu *Zafnath-Paaneah tiah a ko. Cule On khawpi ih puithiam Potiferah fanu Asenath cu nupi ah a pek. Cutin Izip ram pumpi hrawhsuakin Joseph a tlâwng vivo.

46Joseph cu Izip siangpahrang Faro hmaiih a din tikah kum 30 a si. Cule Joseph cu Faro hmaika ihsin a fehsuak ih, Izip ram pumpi a tlawngsuak thluh. 47Paṭhat kum kum sarih sung cu lei in rah a tawrin a suah. 48Cule

41:34 *1Sam 8:15; Est 2:3*
41:37 *Est 2:4; Isa 19:11*
41:38 *Mip 27:18; Dnp 34:9; Dan 2:11*
41:39 *Dan 2:11*
41:40 *2Sp 15:5; Est 10:3; Sam 105:21-22; Isa 22:15; Apo 7:10*
41:41 *Est 8:2; Jer 40:7; Dan 6:3; Apo 7:10*
41:42 *Suah 25:4; 1Sam 17:38; 1Sp 19:19; Est 3:10; 6:8, 11; 8:15; Sam 73:6; Sol 4:9; Dan 5:7, 29; Zek 3:4*
41:43 *Est 6:9; 10:3; Isa 2:7*
41:44 *Est 10:2*
41:45 *Suah 2:17; Est 2:7*
41:46 *1Sam 8:11; Thf 22:29; Dan 1:19*

* **41:45** *Zafnath-Paaneah:* Hebru ṭawng ih a sullam cu theihfiang a si lo. Izip hmin a si ih, a sullam a hlo zo.

Izip ram ih kum sarih sungih rawl hmuahhmuah cu Joseph in a khawm ih, khawpipawl ah a sêkkhawm. Khawpi kip ah an kiangkap cio ih lópawl ih rawl cu a sêkkhawm. **49**Tah cawk a si nawn lo ruangah a siar cawlhsan tiangin Joseph in tifinriat vunnel vekin fâng tam ngaingai, siar cawk lo a khâwl.

50Cule On khawpi ih puithiam Potiferah fanu Asenath in mangṭam a thlen hlanah fapa pahnih Joseph a hrinsak. **51**Joseph in a fatir hmin cu *Manasseh tiah a sak. "Ziangahtile Pathian in ka harnak hmuahhmuah le ka paih innsungsang hmuahhmuah i hngilhter a si," tiah a ti. **52**A pahnihnak cu †Efraim tiah hmin a sak. "Ziangahtile Pathian in ka zăwnzaihnak ram ah ci tampi i zaihter a si," tiah a ti.

53Cun Izip ram ih paṭhat kum kum sarih cu a cem. **54**Cule Joseph in a sim cia bangin kum sarih mangṭam a thleng thăwk thlang. Ram hmuahhmuah ah mangṭam a thleng, asinan Izip ram pumpi ah cun rawl a um. **55**Cule Izip ram pumpi an ṭam tikah, Faro hnenah rawl dilin mipi an au. Cun Izip-mi hmuahhmuah hnenah Faro in, "Joseph hnenah feh uhla, a lo sim mi pauhpauh tuah uh," tiah a ti hai. **56**Mangṭam cu leilung vangdâp pumpi parah a tlung ih, Joseph in rawl khawlnak inn hmuahhmuah a áwng ṭheh ih, Izip-mipawl hnenah a zuar. Cule mangṭam cu Izip ram ah a rauh zet. **57**Ram hmuahhmuah ah mangṭam a rauh tuk ruangah, ram kip in Joseph hnenah Izip ram ah fâng lei dingin an ra.

41:53 *Sem 41:29-31; Sam 73:20*
41:54 *Apo 7:11*
41:55 *Dnp 32:24; 2San 20:9; Isa 51:19; Jer 5:12; Joh 2:5*

Izip ah Joseph Unaupawl an Feh

42 Jakob in Izip ram ah fâng a um ti a hmuh tikah Jakob in a fapapawl hnenah, "Ziangruangah pakhat le pakhat nan zoh aw?" tiah a ti hai. **2**Cule amah thotho in, "Ngai hnik uh, Izip ram ah fâng a um tiah ka thei, thi loih kan nun theinak dingah cu tawkah vung feh uhla, kan hrangah vung lei uh," tiah a ti hai.

3Cule Joseph-ih u mi pahra pawl cu fâng lei dingin Izip ram ah an vung feh. **4**Asinan Jakob in Joseph-ih nau Benjamin cu a ulepawl hnenah a thlah lo. Ziangahtile, "A parah vanduainak ziang si maw a thleng pang ding," tiah a ti. **5**Cule Israel-ih fapapawl cu khualtlawng mipawl lakah fâng lei dingin

42:1 *Jer 8:14; Apo 7:12*
42:2 *Sam 33:18-19*
42:5 *Dnp 32:24; Apo 7:11*

* **41:51** *Manasseh:* "Hngilhter" tinak a si.
† **41:52** *Efraim:* "Ci tampi zaih" tinak a si.

an suk, ziangahtile Kanaan ram khalah mangṭam a thleng.

6Cuih cān ah Joseph cu ram uktu a si ih, amah cu cuih rammi hmuahhmuah hnenih fâng zawrhtu a si. Cule Joseph ulepawl cu an ra ih, an hmai leisin bihin a hmaiah an bǎwk. **7**Joseph in a ulepawl a hmuh tikah a theithiam hai, asinan an hnenah mi dangpi vekin a umawter ih, hrohrang zetin a be hai. Cun an hnenah, "Khuitawkin nan ra?" tiah a sut hai.

Cule annih in, "Rawl lei dingin Kanaan ram ihsin kan ra," tiah an ti.

8Cuih cān ah annih cun an theithiam lo nain, Joseph cun a ulepawl cu a theithiam hai. **9**Cun Joseph in a ulepawl thuhla ih a măn mi mangpawl cu a cîng lai. Cule an hnenah, "Nanmah cu thlingthlatu nan si! Ram a lawnglakzia zoh dingih ra nan si," tiah a ti hai.

10Cule annih in a hnenah, "A si lo, ka bawipa, na siahhlawhpawl hi rawl lei dingih ra kan si sawn. **11**Kan zaten mi pakhat fa kan si, midik kan si, na siahhlawhpawl hi thlingthlatu kan si lo," tiah an ti.

12Asinan anih in an hnenah, "A si lo, kan ram ṭawnṭaihzia zoh dingih ra nan si," tiah a ti hai thotho.

13Cule annih in, "Na siahhlawhpawl hi unau hleihnih kan si, Kanaan ram ih mi pakhat fa kan si. Thungaiin, nautabik cu tuihni ah kan pa hnenah a um ih, pakhat cu a um nawn lo," tiah an ti.

14Asinan Joseph in an hnenah, "Ka lo ti zo bangin, 'Thlingthlatu nan si,' tiah a ti hai thotho. **15**Hitiih hniksak nan si ding: ♦Faro a nun vekin, nan nautabik hitawk ih a rat lo asile, hi hmun nan suahsan lo ding. **16**Nan lakih mi pakhat thlahkir uhla, thawng sungih ka lo khum hai laiah hi tawkah nan naupa run hruai seh. Nanmah ah thudik a um maw ti hmu dingin nan ṭawngkampawl cu hniksak a si ding. Cuti asilole Faro a nun vekin nannih cu thlingthlatu rori nan si," tiah a ti hai. **17**Cule an zaten hmunkhatah ni thum sung thawnginn ah a ret hai.

18Cun a ni thumnak ah Joseph in an hnenah, "Hihi tuah uhla, nan nung ding, ziangahtile Pathian ka ṭihzah. **19**Midik nan si ngaingai le nan unau lakih pakhat khat nan umnak thawnginn ah khum si seh, asinan nannih cu feh uhla nan innsungsang mangṭam hrangah fâng phur uh. **20**Cule nan nautabik cu ka hnenah run hruai uh, cuticun nan ṭawngkampawl cu thudik a si ti

42:6 *Neh 5:14*
42:8 *Joh 21:4*
42:9 *Dnp 1:22; Jos 2:1*
42:10 *Sem 44:9*
42:13 *Jer 31:15*
42:14 *Job 13:24; Mat 15:21-28*
42:17 *Sem 41:10; Apo 4:3; Heb 12:10*
42:18 *Pui 19:14; 2Sam 23:3*
42:19 *Sem 40:3; 42:33*

a nĕmhnget ding ih, nan thi lo ding," tiah a ti. Cule a ti vekin an tuah.

21Cun pakhat le pakhat, "Kan naupa thuhla ah kan mawh taktak a si. Ziangahtile zangfah in dil rero laiah a nun ānhaizia kan hmu ko, cule kan rak ngaithla lo. Curuangah hi vansannak hi kan parah a thleng a si," tiah an tiaw.

22Cule Reuben in an hnenah, "Nan hnenah, 'Tlangvalpa parah sual hlah uh,' tiin ka lo ti a si lo maw? Ka thu in ngai lo pi. Curuangah, ngai hnik uh, a thisen man kan kuan thlang a si hi," tiin a sawn hai. **23**Asinan an hnenah ṭawng lettu hmangin a biak hai ruangah annih in Joseph in an ṭawng a theithiam hai ti an rak thei lo. **24**Cule anmah cu dung a hawisan lawk hai ih a ṭap. Cun an lam a hawisal ih a be hai. Cule an mithmuhah Simeon a kai ih, a ṭawn.

25Cun Joseph in a ulepawlih dip sungah fâng khat ko thunsak dingin le an paisa khal an dip sung cio ah sănsaksal dingin le lamzin ih an lamcaw ding khal pe dingin thu a pe. Cutivekin a ulepawl hnenah cun a tuah. **26**Cule a ulepawl cun an lākpawl fâng an phurhter ih, cutawk ihsin an păwksuak. **27**Riahbûk an thlen tikah an unau lakih pakhat in a lāk rawl pe dingin a dip a kau ih, a paisa a hmu. Cule ngai hnik, cucu a dipkâ ah a si. **28**Cule anih in a unaupawl hnenah, "Ka paisa in khirh, ngai hnik uh, ka dip sungah a um!" tiah a ti. Cun thinphâng le khūrin an um.

Pakhat le pakhat, "Kan parih Pathian thil tidān hi ziangtin a si?" tiah an tiaw.

29Cun Kanaan ram ih an pa Jakob hnenah an tlung ih, an parih thil cang mi hmuahhmuah cu an sim. **30**"Cuih ram uktupa in hrohrang zetin in bia ih, an ram thlingthlatu ah in puh. **31**Asinan kannih in a hnenah, 'Kannih cu midik kan si, thlingthlatu kan si lo. **32**Kanmah cu pa pakhat fa kan si ih, unau hleihnih kan si. Pakhat cu a um nawn lo ih, kan nautabik cu tuihsun ah Kanaan ram, kan pa hnenah a um,' tiah kan ti. **33**Cule cuih ram bawi, cu pa cun kan hnenah, 'Hiti hin midik nan si ti ka thei ding, nan unauza lakih pakhat cu ka hnenah tân ta uh, nan sungkua mangṭam hrangah rawl phur uhla, tlung uh. **34**Cule nan nautabik ka hnenah run hruai uh, cu lawnglawngah thlingthlatu si loin midik nan si ti ka thei ding. Cule nan unaupa ka lo pe ding ih, hi ram ah sum nan tuah thei ding,' tiah in ti," tiah an sim.

42:25 *Jer 40:5*
42:26 *Isa 30:6*
42:27 *Lai 19:19; Isa 1:3*
42:28 *Jos 2:11; Mar 5:33*
42:34 *Sem 34:21; 1Sp 10:15*

35Cun hitin a si, an dip an
tlĕng tikah, ngai hnik, an paisa
ken mi cu a tawmin an dip sung
cio ah a um. Cule annih le an
pa in cuih paisa tawm an hmuh
tikah an ṭih. 36Cule an pa Jakob
in an hnenah, “Nannih in fa lo
ah in can a si hi: Joseph a um
nawn lo, Simeon a um nawn
lo, Benjamin hruaihlo nan duh
lala fawn. Hi thil hmuahhmuah
tla hin i nĕn a si,” tiah a ti.

37Cutikah Reuben in a
pa hnenah, “Na hnenih ka
hun tlunkirpi lo asile ka fapa
pahnih that aw, Benjamin cu
ka kut ah i ap mai awla, amah
cu na hnenah ka hun hruaikir
tengteng ding,” tiah a ti.

38Asinan Jakob in, “Ka fapa
cu nan hnenah a vung feh lo
pei, ziangahtile a u a thi zo ih,
amah lawng a tâng. Lamlak
ah vanduainak a parah ziang
si maw a thlen pang asile ka
sámpar hi riahsiatnak thawn
♦Sheol ah in liamter ding,” tiah
a ti.

A Vei Hnihnak Izip Tlawnnak

43 Mangṭam cu cuih
ram ah a rauh tuk
lawmmam. 2Cule hitin a si,
Izip ram ihsi an phurh mi fâng
an eicem tikah, an pa in an
hnenah, “Vung fehsal uhla, kan
hrangah rawl málte tal lei leh
uh,” tiah a fial hai.

3Asinan Judah in a hnenah,
“Cu pa in, ‘Nan naupa nan run
hruai lo asile ka hmel in hmu
lo ding,’ tiin khohkhah zetin
ralrinnak in pe. 4Kan naupa
kan hnenih na thlah ve asile
kan suk ding ih, rawl kan lo
leisak ding. 5Asinan na thlah
lo ding asile kan vung suk lo
ding, ziangahtile cu pa in, ‘Nan
naupa nan run hruai lo asile ka
hmel in hmu lo ding,’ in ti,”
tiah a ti.

6 Cule Israel in,
“Ziangruangah saw nau dang
nan neih thu cu pa simin ka
hrangih thil ṭhalo nan tuah?”
tiah a ti hai.

7Asinan annih in, “Cu pa in,
‘Nan pa teh a nung lai maw?
Nau dang teh nan nei maw?’
tiin kan thuhla le kan sungkhat
umdān cipciarin in sut. Cule hi
ṭawngkampawl bangtukin kan
rak sim ve. ‘Nan naupa nan
run hruai pei,’ tiah in ti ding ti
ziangtin kan rak thei cia thei
ding?” tiah an ti.

8Cule Judah in a pa Israel
hnenah, “Ka zawngah pate
cu thlah aw. Cule kan fanau
tetepawl le kanmah le nangmah
khal thi loih kan nun theinak
dingah kan tho ding ih, kan feh
ding. 9Keimah rori hi a hrangah
âmkhām ka si ding; keimah
hnenah amah cu i hlám aw.
Amah cu na hnenah hruaikirsal
loin le na hmaiah thlĕn loih

42:36 *Job 3:25; Rom 8:31*
43:1 *Sem 18:13; Apo 7:11-13*
43:5 *2Sam 3:13*
43:8 *Mip 14:31*
43:9 *1Sam 23:20; Flm 1:18-19*

ka um asile kumkhuain mawh tuar ko ning. **10**Ziangahtile um rei lo sehla, atu ah cun a vei hnihnak kan hung tlungkirsal zo tengteng ding," tiah a ti.

11Cule an pa Israel in an hnenah, "Cuti ding asile hitin tuah ko uh, nan bawm sungah hi ram suak thingtheirah ṭhabik bik tla săn uh. Cun ♦thing hnâi málte siseh, khuaitizu málte siseh, rimthaw siseh, *mura siseh, †pestasoe le ♦almond siseh nan bawm sungah săn uhla, cu pa laksawng pek dingah phurthla uh. **12**Alet in paisa nan kut in keng uh, cule nan dipkâ ih an lo retsaksal mi paisa khal nan kut in kengkir uh. An rak tisual a si thei. **13**Nan naupa khal hruai ko uh, tho uhla, cu pa hnenah cun fehsal uh. **14**Cule a dang nan unaupa le Benjamin a suah theinak dingah, Ziangkimtithei Pathian in cu pa cu nan parah lainatnak neiter hram seh. Fa lo ka can khalle cang ko ning," tiah a ti.

15Cule milaipawl cun cuih laksawng le paisa aletih tam an kut in an keng, Benjamin khal an hruai. Cule an tho ih Izip ram lam panin an suk ih, Joseph hmaiah an ding. **16**Joseph in an zawngih Benjamin a hmuh tikah, a inn kilkhawitu hnenah, "Hipawl hi ka inn ah hruai hai aw, cule ran that awla timtuah cia aw, ziangahtile hipawl hi sun ah ka hnenah rawl an ei ding," tiah a ti. **17**Cun cu pa cun Joseph thupek vekin a tuah ih, cu pa cun annihpawl cu Joseph-ih inn sungah a hruailut hai.

18Cu pa in Joseph inn sungih a hruailuh hai ruangah an ṭih. Cule annih in, "A hmaisa ṭum kan rat tikih kan dip sungah paisa khirhsal a rak si ruangah in hruailut a si. Cutin mawhpuhin in do ih, kan lākpawl thawn sál ih in hruai a tum a si ding," tiah an ti.

19Joseph-ih inn kilkhawituih kiang an va naih tikah, sângka kiangah amah thawn an beaw ih, **20**annih in, "Maw bawipa, rawl lei ding rori in a hmaisa ṭum ah khan kan ra. **21**Asinan, hitin thil a cang, riahbûk kan thlen tikah kan dippawl kan kau ih, ngai hnik, kan paisa cio cu paisa kimten kan dipkâ cio ah a um. Cucu atu ah kan kut in kan run kengkir. **22**Cule rawl leinak ah paisa dang khal kan kut in kan run kengbêt. Kan dippawl sungah kan paisa zo in a ret ti kan thei lo," tiah an ti.

23Asinan anih in, "Hnangamten um uh, ṭih hlah uh. Nan paih Pathian le nan

43:10 *Sem 19:16*
43:11 *Suah 30:23; Eze 27:17,22*
43:12 *Suah 22:4, 7; Thf 6:31*
43:13 *Sem 42:38*
43:14 *Dnp 13:17; 2Sam 18:33; Est 4:16; Sam 25:6*
43:15 *Mat 2:11*
43:16 *2Sam 19:17; Isa 22:15; Luk 15:23*
43:20 *Sem 3:3,7; 42:10,27*

* **43:11** *mura:* 37:25 simfiangnak zoh aw.
† **43:11** *pestasoe:* Hebru ah cun "botnim" ti a si ih, cumi cu Palisṭin ram ih um thingkung fate rah nei a si. A rah cu olif tiat a si.

Pathian in nan dip sungah hlawnthil a rak lo pe a si, nan paisa ka ngahkim ko," tiah a ti hai. Cun an hnenah Simeon a suah.

24Cule cu pa in Joseph-ih inn sungah annihpawl cu a hruailut hai ih, tidai a pe hai, cule an ke an khawlh ih, an lākpawl rawl a pe. **25**Cun sun ih Joseph a tin tikih pek dingah laksawng an timtuah cia, ziangahtile cu tawkah rawl an ei ding a si ti hna in an rak thei cia.

26Cule inn ih Joseph a tin tikah, inn sungih an kut sungih um mi an laksawng cu an pe ih, a hmaiah leilung ah an kûn. **27**Cun Joseph in an dam le dam lo thuhla a suthliah hai. Cule, "Nan rel mi putar, nan pa teh a dam maw? A nung lai maw?" tiah a ti.

28Cule annih in, "Na siahhlawh kan pa cu a damṭha, a nung lai sokhaw," tiah an let. Cule an kûn ih, an băwkkhup.

29Cun Joseph cu khua a tang ih a nuih fa, a nau Benjamin a hmu, cule, "Hi pa hi ka hnenih in sim mi nan nautabik cu a si maw?" tiah a ti. Cule anih in, "Pathian in na parah zangfahnak nei hram seh, ka fa," tiah a ti. **30**A thinlung in a naupa a lainat; curuangah Joseph cun ṭahnak ding zamrang zetin a hawl lohli. Cule a pindan sungah a lut ih, cu tawkah a ṭap. **31**Cun a hmai a phiah ih, a ra suak. Cule a sūpaw ṭenṭo ih, "Sang timtuah thlang uh," tiah a ti.

32Cule a dangten anih cu rawl an pe ih, a ulepawl khal a dangten an pe. A hnenih rawl ei Izip-mipawl khal a dangten an pe. Ziangruangahtile Izip-mipawl cun ♦Hebru-mipawl thawn rawl an eitlang thei lo. Cutivekih eitlang cu Izip-mipawl hrangah thil fihnungza a si. **33**Cule Joseph hmaiah fatir cu a fatir covo vekin, a nautabik cu nautabik a sinak vekin an toter. Cule annihpawl cu khawruahhar zetin pakhat le pakhat an zohaw. **34**Cun anih in Joseph hmai ihta vo cu anmah a zem vivo. Benjamin a zem mi vo cu mi dang ta hnakin alet nga in a tam. Cule an in ih Joseph thawn an nuamaw zet.

43:25 *Sem 43:11*
43:26 *Mat 2:11*
43:28 *Suah 18:7*
43:29 *Mip 6:25; Isa 30:18-19*

43:34 *1Sam 1:5; 11:8*

Joseph-ih No

44 Joseph in a inn kilkhawitu hnenah, "Hipawlih dip sungah an phurh thei zât in rawl thunkhat awla, an paisa cio khal an dipkâ ciar ah retsak aw. **2**Nautabik dipkâ ah ka no, ngun no le a fâng leinak tangka kha săn aw," tiin thu a pe. Cule Joseph ih sim mi ṭawngkam bangtukin a tuah. **3**Zing khua a van veten, cuih mipapawl cu anmah le an lākpawl thawn tlunter an si.

44:2 *Sem 42:20; Dnp 8:2*
44:3 *Lai 19:9*

4Khawpi sung ihsi hla tuk an thlen man hlanah Joseph in a inn kilkhawitu hnenah, "Tho aw, hipawl hi an dung ihsin dawi awla, na man hai tikah, an hnenah, 'Ziangah so thil ṭha cu thil ṭhalo ih nan lehrulh? **5**Hihi ka bawipa ih in ṭheu nak no le simsungthiamnak rori ih a hman ṭheu mi kha a si lo maw? Thil nan rak tuah mi hi thil ṭhalo a si,' tiah na ti pei," tiin thu a pek.

6Cule a hei man hai ih, an hnenah hi ṭawngkampawl cekci cu a va sim hai. **7**Cule annih in a hnenah, "Ziangah so ka bawipa in hi ṭawngkampawl a ṭawng? Kannih na siahhlawhpawl in cuvek thil kan ti hrimhrim lo ding. **8**Zoh hnik, kan dipkâ ih kan hmuh mi paisa cu Kanaan ram ihsin na hnenah kan run kengkir. Ziangtin saw na bawipaih inn ih sui le ngun cu kan fir thei ding? **9**Cuvek thil na hmuhnak na siahhlawh pauhpauh cu thi ko seh, cule kannih khal ka bawipaih sál ah kan cang ko ding," tiah an ti.

10Cule anih in, "Atu ah nan ṭawngkampawl bangtukin si ko seh. Cuih thil ka tawnnak pa cu ka sál ah a cang ding ih, nannih cu sawihnăwm kâi lo nan si ding," tiah a ti. **11**Cun mai dip cio zamrangin lei ah an ṭhum ih, anmai dip cio an kau. **12**Cule anih in a hawl. Upabik ihsin a thăwk ih nautabik ah a net, cule Benjamin dip sungah no cu tawn a si. **13**Cutikah an hnipuan an thlek ih, lāk parah an thilri cio an suang ih khawpi sungah an kirsal.

14Cule Judah le a unaupawl cu Joseph inn ah an ra lut ih, cu tawkah Joseph a rak um lai. Cule a hmaiah lei ah an hlăwnaw. **15**Cule Joseph in an hnenah, "Nan thil tuah mi ziang a si? Kei vek minung cun simsungthiamnak in thil ka hmusuak thei ti nan thei lo maw?" tiah a ti hai.

16Cun Judah in, "Ka bawipa hnenah ziang kan sim ding? Ziang kan ṭawng ding? Asilole ziangti zawngin kan mawh lozia kan lo hmuh ding? Na siahhlawhpawlih mawhsualnak cu Pathian in a hmusuak zo. Ngai hnik, kannih cu ka bawi-ih sál rual kan si, kannih le no tawnnak pa cu na sál kan si ko," tiah a ti.

17Asinan Joseph in, "Cutivekcun ka tuah lamlam zik lo, a kut ih no ka siahhlawh ih a tawnnak pa lawng ka sál ah cang seh. Cule nannih cu nan pa hnenah hnangamten hung tlungso uh," tiah a ti.

18Cun Judah in amah cu a va naih ih, "Zangfahten, maw ka bawipa, na siahhlawh in ka bawipaih theih ah kam khatten ṭawng ta seh, na siahhlawh

44:4 *Sam 35:12; Thf 17:13; Jer 18:20*
44:5 *Dnp 18:10-14*
44:7 *Jos 22:22-29; 2Sam 20:20*
44:15 *Sem 3:13; Suah 32:1*
44:16 *Sam 26:6*
44:17 *Sem 42:18; Sam 37:32-33; 75:2*

parah na thinhengnak alh hram hlah seh. Ziangahtile nang cu ♦Faro vek na si. **19**Ka bawipa in a siahhlawhpawl hnenah, ‘Pa simaw, nau simaw nan nei lai maw?’ tiin in sut. **20**Cule kannih in ka bawipa hnenah, ‘Putar zo, pa le a tar fa, minote kan nei, a unaupa cu a thi zo, a nuih hrin mi ah cun amah lawng a tāng ih, a pa in a duhdaw zet,’ tiah kan lo ti. **21**Cun nang in na siahhlawhpawl hnenah, ‘Ka mit ih ka hmuh dingah ka hnenah run hruai uh,’ tiah in ti. **22**Cule kannih in ka bawipa hnenah, ‘Nauhniang in a pa a tân ta thei lo, ziangahtile anih in a pa a tān asile a pa a thi ding,’ tiah kan lo ti. **23**Asinan nang in na siahhlawhpawl hnenah, ‘Nan nautabik nan hnenih a rat ve lo asile ka hmel in hmu nawn lo ding,’ tiah in ti.

24“Cun hitin a si, na siahhlawh ka pa hnenih kan hung soh tikah, ka bawi-ih ṭawngkampawl cu amah kan sim. **25**Cule kan pa in, ‘Fehsal uhla, kan hrangah rawl málten va lei uh,’ in ti. **26**Asinan kannih in, ‘Kan vung feh thei lo, kan nautabik kan hnenih a tel lawngah kan vung ding, ziangahtile kan nautabik kan zawngih tel lo cun cu paih hmel kan hmu thei lo ding,’ tiah kan ti. **27**Cule na siahhlawh, ka pa in kan hnenah, ‘Ka nupi in fapa pahnih i hrinsak ti nan thei. **28**Pakhat deuh cu ka hnen ihsin a fehhlo zo ih, “Thungaiten anih cu bawhthlek nêknêk a si zo,” tiah ka lo ti, cuihsi thăwkin amah ka hmu nawn lo. **29**Cun hi pa ka hnen ihsi nan hruai lala asile vanduainak a parah thleng pang sehla, ka sámparpi hi riahsiatnak thawn ♦Sheol ah nan fehliamter ding,’ tiah in ti.

30“Cun na siahhlawh ka pa hnen ka hung thlen tikah, kan hnenih nauhniang a tel lo asile kan paih nunnak cu hi nauhniang nunnak thawi a pehawk ruangah, **31**hitin a si ding, kan hnenah nauhniang a tel lo ti kan pa in a hmuh tikah cun a thi ko ding. Cule na siahhlawhpawl hin na siahhlawh kan pa sámparpi cu riahsiain Sheol ah kan fehliamter ding. **32**Ziangahtile, ‘Nauhniang na hnen ka thlenpi lo asile ka nunsung ka pai hmaiah kumkhuain mawh tuar ko ning,’ tiin na siahhlawh hi nauhniang hrangah ka pa hnenih âmkhām ka si. **33**Curuangah atu ah zangfahten, hi nauhniang aiah ka bawipaih siahhlawh ah na siahhlawh hi tāng ta sawn ningla, nauhniang cu a ulepawl zawngah tlung hram seh. **34**Ziangahtile nauhniang cu ka zawngih a tel lo a si ahcun,

44:19 *Sem 43:29*
44:21 *Sem 43:3, 5; Jer 24:6*
44:22 *Sem 42:38*
44:26 *Luk 11:7*
44:29 *Sem 42:4; Dnp 31:17; Sam 88:3-4*
44:30 *1Sam 18:1; 2Sam 1:26*
44:34 *Est 8:6*

ziangtin ka pa hnenah ka tlung thei ding, culoasile ka pa parih thleng ding mi siatnak ka hmu pang ding?" tiah a ti.

Joseph a Phuangaw

45 Joseph cu a kiangih ding mipawl hmuahhmuah hmaiah a sūpaw thei nawn lo ih, "Ka hnen ihsin mi kip suakter thluh uh!" tiah a au. Cule a unaupawl hnenih Joseph a theihterawk laiah a kiangah zohman an ding lo. **2**Cule awsuakin ring zetin a ṭap ih, a ṭah aw cu Izip-mipawl le ♦Faro sungzapawl in an thei.

3Cun Joseph in a unaupawl hnenah, "Keimah cu Joseph ka si, ka pa a nung lai maw?" tiah a ti. Asinan a ulepawl in an sawn thei lo, ziangahtile a hmaika-ah an thla a phâng. **4**Cule Joseph in a unaupawl hnenah, "Zangfahten i rak naih uh," a ti ih an naih. Cun anih in, "Izip ram ih nan zuar mi nan nau Joseph ka si. **5**Asinan atu ah thinnain um hlah uh, cun hitawk ih in rak zuar ruangah nanmah le nanmah tlun khalah thinheng hlah uh. Ziangahtile nunnak zuah dingah Pathian in nan hmaiah i rak thlah a si. **6**Ziangahtile ram sungah kum hnih lawng mangṭam a thleng hrih lai, tuih hnu kum nga sung leileh le rawl khâwm a um lo ding. **7**Cule leilung parah nan hrangah mitangsŭn lo zuahsak dingin le nan nunnak cu runsuahnak nasazetih lo run dingin Pathian in nan hlanah i rak kuat cia. **8**Cutin hitawk ih i kuattu taktak cu nannih nan si lo, Pathian a si sawn. Pathian in Faro hrangah pa vek le a innsungsang zate parih bawi ah le Izip ram pumpi uktu ah i tuah.

9"Zamrang uh, ka pa hnenah tlungkir uhla, a hnenah, 'Hitin na fapa Joseph in, "Pathian in Izip ram pumpi bawi ah i rak tuah; ka hnenah rung suk aw, muangcâng hlah. **10**Goshen ram ah na cêng pei, cule ka kiangnaiah nangmah le na fātepawl siseh, na fātepawlih fāte siseh, na rante rualpawl le na ranpi rualpawl siseh, cun na neih hmuahhmuah thawn na cêng ding. **11**Cu tawkah ka lo câwm ding, culoasile nangmah le na sungkuapawl le na neih mi hmuahhmuah tla nan harsa pang ding. Ziangahtile kum nga sung mangṭam a um lai ding," a ti,' tiah sim uh.

12"Cule ngai hnik uh, nan mit le ka nau Benjamin mit in nan hnenih ṭawng rero tu hi keimai kâ a si ti nan hmu. **13**Cule Izip ram ih ka ropitnak hmuahhmuah le nan hmuh zo mi hmuahhmuah ka pa sim thluh uh, cule nan hmanhmawh

45:1 *2Sam 13:9*
45:2 *Apo 7:13*
45:3 *Mat 17:6; Mar 6:49-50*
45:5 *Job 10:12; Sam 105:17*
45:6 *Suah 34:21; Dnp 21:4*
45:7 *Suah 15:2; 1Sam 14:45; 2Sp 13:5; 19:4; Ezr 9:8,13; Isa 1:9; 25:9; Jer 6:9; Mik 4:7; 7:7; Zef 2:7*
45:8 *2Sp 6:21*
45:9 *Apo 7:14*
45:10 *Suah 8:22*
45:11 *Sam 102:17*
45:12 *Mar 6:50*
45:13 *Joh 17:24; Thu 21:23*

pei ih hi tawkah ka pa nan run hruai pei," tiah a ti hai.

14Cun a nau Benjamin hngawng a kuah ih a ṭap. Benjamin khal a hngawng ah a ṭap ve. **15**Cule a unaupawl zaten a hnam hai ih a ṭah hai vivo, cule cuihhnu ah a unaupawl in thu an relpi.

16"Joseph-ih unaupawl an ra thleng," ti thu cu Faro inn sungih umpawl in an rak thei. Cule cuih thu cun Faro le a siahhlawhpawl lung a hmuiter.

17Cule Faro in Joseph hnenah, "Na unaupawl hnenah, 'Hitin tuah uh, nan ṭilvapawl an phur suan uhla, păwk uh, Kanaan ram ah feh uh. **18**Nan pa le nanmai sungkua cio hruai uhla, ka hnenah ra uh, Izip ram ṭhabik ka lo pe ding ih, a ram thau nan ei ding. **19**Himi tuah dingin thupek nan si. Nan fanau tetepawl hrangah le nan nupipawl hrangah Izip ram ihsin lêngpawl keng uh; nan pa run hruai uhla, ra uh. **20**Nan thilripawl tla seherh hlah uh, ziangahtile Izip ram ṭhabik cu nan ta a si,' ti aw," tiah a ti.

21Cun Israel-ih fapapawl in cuvekin an tuah. Cule Faro thupek bangtukin Joseph in lêngpawl a pek ih, lamcaw a kĕn hai. **22**An zaten bulpak cio in thlengawknak sinfen tla a pe hai. Asinan Benjamin cu ngun tangka 300 le thlengawknak sinfen panga a pe. **23**Cule a pa hnenah himi thilpawl: Izip ram ih thil ṭha lāk pahra phur, lāknu pahra phur fâng, sang le rawl tla a paih khualtlawnnak ding hrangah a kuat. **24**Cutin a unaupawl cu a tlunter ih, an păwksuak. Cule an hnenah, "Lam tluanah va to aw pang hlah uh," tiah a cah ta hai.

25Cun Izip ihsin an fehsuak ih, an pa Jakob hnen Kanaan ram an thleng. **26**Cule an pa hnenah, "Joseph a nung lai, amah cu Izip ram pumpuluk uktu a si," tiah an sim. A zum hai lo ruangah, Jakob thin a thir dukdi. **27**Asinan an hnenih Joseph-ih ṭawngkam hmuahhmuah amah an sim tikah le amah phurhsuknak dingah Joseph ih a kuat mi lêngpawl a hmuh tikah an pa Jakob-ih thinlung a ṭhangharh. **28**Cun Israel in, "A tawk zo! Ka fapa Joseph a nung lai. Ka vung feh ding ih, ka thih hlanah amah ka hmu ding," tiah a ti.

45:14 *Sem 33:4*
45:15 *Sam 77:4; Luk 15:20*
45:16 *Apo 7:13*
45:17 *Sem 44:1-2*
45:18 *Ezr 9:12; Sam 37:19; Isa 1:19; Jer 40:4*
45:19 *Mip 7:3-8*
45:20 *Sem 45:18; Jos 7:11; Isa 13:18; Mat 24:17*
45:22 *Lai 14:12-13; 2Sp 5:22*
45:24 *Sem 37:22; Sam 133:1-3; Joh 13:34-35*
45:26 *1Sp 10:7*
45:27 *Sem 46:5; 1Sam 30:12; Hos 6:2*
45:28 *Luk 2:28-30*
46:1 *Sem 21:31,33; 26:25; 1Sam 3:20*

Jakob Sungkua Izip ah an Feh

46 Israel cu a neih mi hmuahhmuah thawn khual a tlawng ih, *Beersheba a thleng, cule a pa Isak-ih Pathian hnenah raithawinakpawl a

* **46:1** *Beersheba:* "Thukam tikhur" asilole "pasarih tikhur" tinak a si.

hlan. 2Cun Pathian in Israel hnenah zan ih larawknakpawl ah a sim ih, “Jakob, Jakob,” tiah a ti.

Cule anih in, “Hi tawkah ka um,” tiah a ti.

3Cule Pathian in, “Keimah cu Pathian, na paih Pathian ka si. Izip ram ih vung feh ding ṭih hlah, ziangahtile cu tawkah miphun tumpi ah ka lo tuah ding. 4Izip ram ah na hnenah ka suk ve ding ih, ka lo hruaisosal tengteng fawn ding. Cule Joseph in a kut na mit ah a ret ding,” tiah a ti.

5Cun Beersheba ihsin Jakob a tho ih, ♦Faro in a pa phurhnak dingih a kuat mi lêngpawl in Israel-ih fapapawl in an pa Jakob, an fanau tetepawl le an nupipawl cu an phur. 6Cutin Kanaan ram an um sungih an rak ngah mi an sumhnámpawl le an thilripawl an thiar ih, Jakob le a hnenih um a cithlahpawl hmuahhmuah cu Izip ram ah an feh. 7A fapapawl le a fapapawlih fapapawl, a fanupawl le a fapapawlih fanupawl le a cithlahpawl hmuahhmuah cu amai zawngah Izip ram ah a hruai hai.

8Izip ram ih a fehtu Israel fātepawlih hminpawl cu hipawl hi an si, cumi Jakob le a fapapawl tla cu: Reuben cu Jakob-ih fatir a si. 9Reuben-ih fapapawl cu Hanok, Pallu, Hezron le Karmi tla an si. 10Simeon fapapawl cu Jemuel, Jamin, Ohad, Jakin, Zohar, Kanaan nuih fapa Shaul tla an si. 11Levi fapapawl cu Gershon, Kohath le Merari tla an si. 12Judah fapapawl cu Er, Onan, Shelah, Perez le Zerah tla an si, asinan Er le Onan cu Kanaan ram ah an thi. Perez fapapawl cu Hezron le Hamul tla an si. 13Issakar fapapawl cu Tola, Puvah, Job le Shimron tla an si. 14Zebulun fapapawl cu Sered, Elon le Jahleel tla an si. 15Hipawl hi Leah-ih tufapawl, Jakob-ih fanu Dinah thawn, Padan Aram ih Jakob a hrinsak mi an si. A fapapawl le a fanupawl milai hmuahhmuah cu an zaten mi 33 an si.

16Gad fapapawl cu Zifion, Haggi, Shuni, Ezbon, Eri, Arodi le Areli tla an si. 17Asher fapapawl cu Jimnah, Ishuah, Isui, Beriah le an farnu Serah tla an si. Beriah fapapawl cu Heber le Malkiel tla an si. 18Hipawl hi Laban in a fanu Leah a kĕn mi Zilpah-ih tefapawl an si. Zilpah in himi mi hleiruk pawl hi Jakob a hrinsak.

19Jakob nupi Rachel fapapawl cu Joseph le Benjamin tla an si. 20Cule Asenath cu On khawpi puithiam Potiferah fanu a si.

46:3 *Suah 1:7*
46:5 *Apo 7:15*
46:6 *Mip 20:15; Dnp 26:5; Jos 24:4; 1Sam 12:8; Sam 105:23; Isa 52:4; Apo 7:15*
46:8 *Suah 1:1; Mip 26:4*
46:9 *Suah 6:14; Mip 1:20; 26:5-6; 1San 5:3*
46:10 *Suah 6:15; Mip 26:13-14*
46:11 *Suah 6:16; Mip 3:17,21, 27; 26:21; 1San 2:5; Mat 1:3*
46:13 *Mip 26:23-24; Lai 10:1; 1San 7:1*
46:14 *Sem 49:13; 1San 2:1*
46:16 *Mip 1:25; 26:15*
46:17 *Sem 35:26; 49:20; 1San 2:2*
46:20 *Mip 26:28-37*

Anih in Izip ram ah Joseph hnenah Efraim le Manasseh a hrinsak. **21**Benjamin fapapawl cu Belah, Bekher, Ashbel, Gera, Naaman, Ehi, Rosh, Muppim, Huppim le Ard tla an si. **22**Hipawl hi Jakob a hrinsak mi Rachel-ih tefapawl an si, an zaten mi hleili an si.

23Dân fapa cu Hushim a si. **24**Naftali fapapawl cu Jahzeel, Guni, Jezer le Shillem tla an si. **25**Hipawl hi Laban in a fanu Rachel a kĕn mi Bilhah in Jakob a hrinsak mi tefa an si, an zaten mi pasarih an si.

26Jakob fapapawlih nupi hleiah Izip ram ih Jakob-ih luhpi mi hmuahhmuah cu amai rilrah vial ah an zaten mi 66 an si. **27**Cule Izip ram ih suak Joseph fapa cu pahnih an si. Jakob sungza Izip ih feh mi zaten mi 70 an si.

28Cun Goshen lam panih a hmaiih lamzin khihhmuhtu dingah Jakob in Judah cu Joseph hnenah a thlah cia. Cule Goshen ram an thleng. **29**Cule Joseph in a ránglêng timtuah cia-in a pa Israel hmuak dingin Goshen ah a feh. Cule amah le amah a pa hnenah a va langawter, cule a paih hngawng a kuah ih, a paih hngawng ah reipi a ṭap.

30Cule Israel in Joseph hnenah, "Na hmel ka hmuh zo ruangah, atu ah cun thi thlang ko ning, ziangruangahtile nang cu na rak nung lai a si," tiah a ti.

31Cutikah Joseph in a unaupawl le a paih sungkuapawl hnenah, "Ka so ding ih, Faro ka sim ding, cule a hnenah, 'Kanaan ram ih ka unaupawl le ka paih sungkuapawl ka hnenah an rung thleng zo. **32**Anmah cu rankhāl an si, ziangahtile an hnaṭuan cu sumhnám khalh a si ih, an rante rualpawl, an ranpi rualpawl le an neih zaten an thiar thluh,' tiah ka ti ding. **33**Cun hitin a si ding, Faro in a lo ko ih, 'Ziang hna nan ṭuan?' tiah a lo ti tikah, **34**nannih in, 'Na siahhlawhpawlih hna cu kan no lai ihsin tuihni tiang kan pupápawl le kanmah khal sumhnám vulh kan si,' tiah nan ti pei. Cutin Goshen ram ah nan cêng thei ding. Ziangahtile Izip-mipawl hrangah rankhāltu pauhpauh cu fihnungza an si," tiah a ti hai.

47 Joseph cu a feh ih, ♦Faro a sim, cule, "Ka pa le ka unaupawl le an rante rualpawl le an ranpi rualpawl le an neih mi zate thawn Kanaan ram ihsin an rung thleng. Ngai hnik atu ah annih cu Goshen ram ah an um," tiah a ti. **2**Cule a unaupawl lakin mi panga a

46:21 *Mip 26:28-37*
46:22 *Mip 26:38-41; 1San 8:3*
46:23 *Mip 26:42*
46:24 *1San 2:2; 7:13*
46:26 *Suah 1:5; Dnp 10:22*
46:27 *Apo 7:14*
46:30 *Luk 2:29-30*
46:34 *Sem 43:32; Suah 8:26*
47:1 *Sem 45:10; Heb 2:11*
47:2 *Apo 7:13*

hruai ih, Faro hnenah a suahpi hai.

3Cun Faro in a unaupawl hnenah, “Ziang hnaṭuan nan si?” tiah a ti hai.

Cule annih in Faro hnenah, “Na siahhlawhpawl cu kanmah le kan pupápawl khal rankhāl kan si,” tiah an ti. **4**Cule annih in Faro hnenah, “Hi ram ah cêng dingin kan ra. Ziangruangah-tile na siahhlawhpawl in an rante rualpawl hrangah ei ding an nei lo. Ziangahtile Kanaan ram ah mangṭam a rauh tuk lawmmam. Curuangah atu ah, zangfahten na siahhlawhpawl Goshen ram ah cêngter hram aw,” tiah an ti.

5Cun Faro in Joseph hnenah, “Na pa le na unaupawl na hnen an ra thleng zo. **6**Izip ram cu na hmaiah a um. Na pa le na unaupawl cu a ṭhatnakbik ah cêng hai seh, Goshen ram ah cêngter hai aw. An lakah thiltithei deuh mi na theih asile ka sumhnám kiltupawl hotu ah tuah aw,” tiah a ti.

7Cun Joseph in a pa Jakob a hruai ih Faro hmaiah a suahpi, cule Jakob in Faro cu thlawsuah a pe. **8**Faro in Jakob hnenah, “Kum ziat na si?” tiah a ti.

9Cule Jakob in Faro hnenah, “Ka khualtlawnnak kum le ni pawl cu kum 130 a si thlang. Ka damsung kumpawl hi a rak mál ih, a ṭha lo. Ka pupápawl khualtlawngih an um laiih an nun zât hman a si lo,” tiah a ti. **10**Cule Jakob in Faro cu thlawsuah a pe ih Faro hnen ihsin a suak.

11Cule Joseph in Faro thupek bangin a pa le a unaupawl cu umhmun a khuarter ih, an hnenah a ṭhatnakbik hmun, Rameses peng, Izip ram ah covo a pe hai. **12**Cun Joseph in a pa, a unaupawl le a paih sungkuapawl hmuahhmuah cu an innsang mipum zulhin rawl in a câwm hai.

Joseph le Mangṭam

13Ram pumpi ah rawl a um lo, ziangahtile mangṭam cu a rauh tuk lawmmam, cuticun mangṭam ruangah Izip ram le Kanaan ram cu an ān a hai. **14**Cule Joseph in fâng an leinak ruangah, Izip ram le Kanaan ram ih hmuh mi paisa hmuahhmuah cu a lakkhawm thluh, cule cuih tangka cu Joseph in Faro inn ah a kenglut ṭheh.

15Cule Izip ram le Kanaan ram ih tangka a cem tikah, Izip-mipawl zaten Joseph hnenah an ra ih, “Rawl in pe aw, ziangahso na hmaika-ih kan thih ding? Ziangahtile paisa a cem zo,” tiah an ti.

16Cutikah Joseph in, “Paisa a cem zo asile nan sumhnám

47:4 *Rut 1:1; 1Sp 18:5; Jer 14:5-6; Joe 1:18*
47:6 *Dnp 1:13, 15; 2San 19:5*
47:7 *2Sam 14:22; 1Sp 8:66*
47:9 *Job 8:9; Sam 39:4, 12*
47:10 *Sem 14:19; Rut 2:4*
47:11 *Suah 1:11; Mip 33:3,5*
47:12 *Sem 50:21*
47:14 *Suah 7:23; Jer 43:9*
47:15 *Suah 16:3*

in pe uhla nan sumhnám man ah rawl ka lo pe ding," tiah a ti. **17**Cule Joseph hnenah an sumhnám an rak hruai ih, rángpawl, rante rualpawl, ranpi rualpawl lakih ṭilvapawl le lākpawl thlengnak ah Joseph in rawl a rak pe hai. Cutiin cuih kum cu an sumhnám hmuahhmuah thlengnak man in annih cu rawl in a câwm hai.

18Cuih kum a cem tikah, a hna kum khal a hnenah an ra ih a hnenah, "Kan paisa a cem zo ti cu kan bawipa na hnenah kan thup lo ding, kan bawipa in kan sumhnámpawl lakih ranpi rualpawl khal a nei a si. Kan taksa le kan ram siarlo ka bawipaih mithmuhah zianghman a tâng nawn lo. **19**Kanmah le kan leiram thawn na mithmuhah ziangahso kan thih ding? Rawl ngah dingah kanmah le kan leiram in lei awla, kanmah le kan leiram cu Faro siahhlawh kan si ding. Cutin leiram a lawnglaklonak ding le thi loih kan nunnak dingah thlaici in pe aw," tiah an ti.

20Cule Izip leiram zaten Joseph in Faro hrangah a leisak thluh. Ziangahtile mangṭam a rauh tuk ruangah Izip-mi hmuahhmuah in an ló an zuar cio. Cutin leiram cu Faro ta ah an cang thluh. **21**Cule Izip ramri dĕng ihsin a khat lam ramri dĕng tiang mipi cu khawpipawl ah a ṭhawnter thluh. **22**Puithiampawlih leiram lawnglawng a lei lo. Ziangahtile puithiampawl in Faro hnenin covo an nei. Cule annih in Faro ih an covo a pek hai mi cu an ei. Curuangah an leirampawl an zuar lo.

23Cun Joseph in mi senpi hnenah, "Ngai hnik uh, tuihni ah Faro hrangah nanmah le nan leiram ka lo lei zo. Zoh hnik uh, hi tawkah nan hrangah thil ci a um. Lóram ah nan cîng pei. **24**Cun rawl khawm cān ah, hitin a si ding, ṭhen nga ṭhen khat Faro nan pe ding. A dang ṭhen nga ṭhen li cu nanmai hrangah, nan ló sungih cīn ding le nan rawl dingah, nan sungkua rawl hrangah le nan fanau tetepawlih rawl hrangah a si pei," tiah a ti.

25Cule annih in, "Kan nunnak in run zo. Ka bawipaih mithmuhah duhsaknak hmu hram nung, cule kannih cu Faro-ih siahhlawh kan si ding," tiah an ti. **26**Cule Joseph in Faro in ṭhen nga ṭhen khat a co ding ti thu hi Izip ram hrangah tuihni tiangin dān ah a tuah, puithiampawlih ram lawngte Faro ta a si lo.

27Cutin Israel-mipawl cu Izip ram Goshen peng ah an cêng. Cu tawkah neinungin, ci tampi an thlah ih, nasazetin an

47:17 *Suah 14:9*
47:18 *Jer 38:9*
47:21 *Sem 41:48*
47:23 *Neh 5:3; Isa 55:10*
47:25 *Sem 33:15*

karhzai. **28**Cule Jakob cu cuih ram ah kum hleisarih sung a um. Cutin Jakob-ih damsung kum cu kum 147 a si.

29Israel a thihnak ding cān a naih tikah, a fapa Joseph a ko ih a hnenah, "Na mithmuhih duhsaknak ka co asile ka cāwnpi hnuaiah na kut ret awla, ngilnei zet le rinum zetin i ti aw. Zangfahten Izip ram ah i phum hram hlah. **30**Ka pupápawl hnenah it sawn ning; Izip ram ihsin i thiar awla, anmah phumnak hmun ah i phum ve aw," tiah a ti.

Cule anih in, "Na sim vekin ka tuah ding," tiah a ti.

31Cun anih in, "Ka hnenah siasam aw," tiah a ti. Cule a hnenah sia a săm. Cutin Israel cu ihkhun lu lamah a kûn.

Jakob in Joseph-ih Fapapawl Mal a Sawm

48 Hi thilpawl hnuah hitin a si, Joseph hnenah, "Ngai hnik, na pa a dam lo," tiah an sim. Cule Joseph in a fapa pahnih Manasseh le Efraim cu a hnenah a hruai hai. **2**Cule Jakob hnenah, "Zoh hnik, na fapa Joseph na hnenah a ra lai," tiah an sim. Cule Israel cu ṭan a hun la ih, ihkhun parah a hung to.

3Cun Jakob in Joseph hnenah, "Kanaan ram Luz ah Ziangkimtithei Pathian ka hnenah a rung lang ih thlawsuah i rak pe, **4**cule ka hnenah, 'Ngai hnik, ci tam zet ka lo zaihter ding ih ka lo karhzaiter ding, cule mipi burpi ah ka lo tuah ding. Kumkhuaih colan ta dingah, na lehhnu ih na cithlahpawl hnenah hi ram hi ka pe ding,' tiah i ti. **5**Cule Izip ram ka rat hlanih Izip ram ih na hrin mi na fapa pahnih cu ka ta an si. Reuben le Simeon ka ta an si bangin, Efraim le Manasseh khal ka ta an si ding. **6**Anmah hnuih na tesinfa cu nangmai ta an si pei. An covo ro an dăwn tikah, annih cu an ulepawlih hmin an ṭawmpi mai pei. **7**Asinan kei lawngte cu, Padan ihsi ka pawhsuak tikah, Efrath ihsin tawkfang feh, Kanaan ram ih lamzin ah Rachel ka kiangah a thi; cule amah cu cu tawkah, Bethlehem ti mi Efrath lam fehnak ah ka phum ta," tiah a ti.

8Cun Israel in Joseph-ih fapapawl a hmu ih, "Hipawl teh hi zo an si?" tiah a ti.

9Cule Joseph in a pa hnenah, "Anmah cu Pathian in hitawk hmun ih i pek mi ka fapapawl an si," tiah a ti.

Cule anih in, "Zangfahten ka hnenah run hruai hai awla, mal ka sawm hai ding," tiah a ti. **10**Cun a upat ruangah Israel mit a mal thlang, cutin khua a hmu thei nawn lo. Cun Joseph

47:28 Sam 105:23
47:29 Lai 1:24; 2Sam 2:6
47:30 Suah 13:19; Jos 24:32; Apo 7:15-16
47:31 Jos 2:20; Lai 15:12; 1Sam 24:21; 1Sp 1:47; Heb 11:21
48:1 Heb 11:21
48:2 Dnp 3:28; 1Sam 23:16
48:7 Rut 1:2; 1Sam 16:4

in a fapale pahnih cu a paih kiangah a hruai ih, anih in a rak hnam hai, cule a pawm hai. **11**Cun Israel in Joseph hnenah, "Na hmel hmuh ding ka rak beisei bān lo. Asinan ngai hnik, na cithlah tiangin Pathian in i hmuhter hi teh!" tiah a ti.

12Cule Joseph in annih pahnih cu a khuk kiang ihsin a lasuak hai ih, a hmai leisin bihin a bǎwk. **13**Cule Joseph in an pahnih in, Efraim cu a kut vawrh lamin Israel keh lam kut lamah, Manasseh cu a kut keh lamin Israel vawrh lam kut lamah a hruai hai ih, Israel-ih kiangnaiah a ret. **14**Cun Israel in a vawrh lam kut a suah ih, a nautadeuh Efraim lu parah a ret. Cule Manasseh cu fatir a si ko nain, a kut kalhzawngin Manasseh lu parah a keh lam kut a re. **15**Cule Israel in Joseph mal a sawm ih,

"Ka pupá Abraham le
Isak,
A hmaiih an rak feh ṭheu
nak Pathian,
Tuihni tiang ka damsung
i câwmtu Pathian,
16Thil ṭhalo hmuahhmuah
lak ihsi i tlentu
♦vancungmi in
Hih nauhniang pahnih te
hi malsawm pe hram
sehla,
Ka hmin le ka pupá
Abraham le Isak ih
hmin cu an hmin ah pu
hai seh.
Cule leilung parah mipi
tampi ah ṭhang hai
seh,"

tiah a ti.

17Joseph in a pa in a vawrh lam kut cu Efraim lu parah a ret ti a hmuh tikah, a thin a nuam lo ih, a paih kut cu Efraim lu par ihsin Manasseh lu parih ṭhawnsak dingin a kai. **18**Cule Joseph in a pa hnenah, "Ka pa, hitin a si lo, ziangahtile hi pa hi fatir a si, a lu parah na vawrh lam kut ret aw," tiah a ti.

19Asinan a pa in a êl ih, "Ka fapa, ka thei ko, ka thei ko. Anih khal miphun pakhat ah a cang ding ih, anih khal a ropi ve ding. Asinan a nautadeuh hi anih hnakin a ropisawn taktak ding ih, a cithlah cu miphun tampi ah an cang ding," tiah a ti.

20Cuih ni ah Israel in, "Israel-mipawl in, 'Efraim le Manasseh bangin Pathian in lo umter ve seh,' tiin nanmai hmin sâlin mi mal an sawm ṭheu ding," tiin annih cu mal a sawm hai. Cule cutiin Manasseh hnakih cungnungsawn ah Efraim cu a ret. **21**Cun Israel in Joseph hnenah, "Ngai hnik, ka thi thlang ding, asinan Pathian in a lo umpi ding ih, na pupápawlih ram ah a lo hruaikir leh ding.

48:11 *Job 42:16; Sam 103:17*
48:12 *Job 3:12*
48:13 *Sam 16:8; Mat 25:33*
48:15 *2Sam 5:2; Sam 23:1; Isa 40:11; Jer 23:4*
48:16 *2Sam 4:9; Sam 71:4; Jer 15:21; Heb 11:21*
48:17 *Sem 28:8*
48:18 *Sem 19:18; 49:3*
48:20 *Pui 9:22; Mip 2:18, 20; 6:23; Dnp 10:8; Rut 4:11; Jer 31:9; Heb 11:21*
48:21 *Dnp 30:3; Sam 126:1; Jer 29:14; Eze 34:13*

22 Cuihtlunah na unaupawl
tlunah vo pakhat ka lo pekbêt,
cucu ralnâm le ka thál thawi
Amor-mi kut ihsi ka lâk mi a
si," tiah a ti.

Jakob in a Fapapawl Mal a Sawm

49 Jakob in a fapapawl a
kokhawm ih, "Ni neta
cān ah nan tlunah ziang a ra
thleng lai ding ti ka lo sim
theinak dingah, hmunkhatah
fĭnkhawm aw uh.

2 "Nannih Jakob
fapapawl,
Hmunkhatah fĭnkhawm
aw uhla,
Ngai uh, nan pa
Israel hi ngaithla hnik
uh.
3 "Reuben, nang cu ka
fatir, ka thazang
hramthawhnak,
Zahumbiknak le
cahnakbik na si.
4 Ti bangin na hnîn
rero, mi na hleih lo
ding,
Ziangruangahtile na paih
ihnak ah na kai ih,
Na bawrhbangter,
Cun ka ihkhun ah a kai ih
a bawrhbangter.
5 "Simeon le Levi cu unau
an si,
An hriamhreipawl cu
nunrawnnak hmanrua
a si.
6 An thuruahrelnak ah tel
ve hlah ning,
An punkhawmnak ah ka
sunlawinak kăwp hlah
seh,
Ziangahtile an
thinhengin mipa an
that,
Anmai duhnak rori in
câwcang kaiza an
sâtcat.
7 An thinhengnak cu
camsiat si seh,
Ziangahtile cumi cu a
hrohrang tuk.
An thinlingnak cu
camsiat si seh,
Ziangahtile cumi cu a
siava tuk!
Anmah cu Jakob-mipawl
lakah ka ṭhen hai ding
ih,
Anmah cu Israel-mipawl
lakah ka ṭhekdarh hai
ding.
8 "Judah, nang cu na
unaupawlih
thangṭhat ding mi na
si.
Na kut cu na ralpawlih
hngawng ah a um ding
ih,
Na paih fapawl na
hmaiah an kûn
ding.
9 Judah cu kiosa fano a
si,
Ka fapa, sa deh mi ihsin
na fehso zo.

48:22 *Sem 15:16; Jos 24:32; Joh 4:5*
49:1 *Mip 24:14; Dnp 31:29; 33:6-25; Jer 23:20; Dan 2:28, 45*
49:2 *Jos 24:1; Sam 34:11*
49:3 *Dnp 21:17; Sam 78:51*
49:4 *Isa 57:20; Jer 49:23*
49:5 *Thf 4:17; 18:7*
49:6 *Jos 11:6, 9; Sam 1:1; Thf 1:15; Efe 5:11*
49:8 *Sem 27:29; Job 16:12; Heb 7:14*
49:9 *Mip 23:24; 24:9; Job 38:39; Sam 7:2; 17:12; Eze 19:2,5; Thu 5:5*

Anih cu a băwk ih, kiosa vekin a kûal,
Kiosa pinu vekin, zo in so ṭhang ngam ding?
10*Shiloh a ra thlen hlanlo,
Siangpahrang kianghrăwl in Judah a suahsan lo ding ih,
Dān petu khal in a ke karlak ihsin a suahsan lo ding.
Cule mipi in a thu an lung ding.
11Sabit hri ah a lāk a hreng ding,
Cule a lākfa cu sabit hri ṭhabik ah a hreng ding,
Sabitzu ah a sinfen a sawp ih,
A hnipuan cu †sabit thisen ah a sawp.
12A mit cu sabitzu hnakin an dum,
Cule a ha cu hnawiti hnakin a var.
13"Zebulun cu tipi ih lăwng cawlhnak kapah a cêng ding,
Anih cu lăwngpawl hrangah cawlhnak ah a cang ding ih,
A ramri cu Sidon a pehzăwm ding.
14"Issakar cu lāk cak a si,
Phur pahnih karlakah a zau huahhi.
15Anih cun cawlhhmun cu ṭhain a hmu ih,
Ram khal nuamin a hmu.
Thil phur dingin a liang a ṭhum ih,
Hnaṭuan khung ṭuantu sawr mi sál ah an cang.
16"Dân cun Israel hnámpawl lakih hnám pakhat dinhmun in
A mi senpi thu a ṭhen ding.
17Dân cu lamzin ih rul,
Zinte ih rulngân,
Ráng kedil cuk ih,
A par totu dung lamih tla ko tuahtu a si ding.
18Maw Jehovah, na runsuahnak ka hngak a si.
19"Gad cu ralkap burpi in an bei ding,
Asinan an dung ihsin a bei hai ding.
20"Asher cu rawl a paṭha ding ih,
Siangpahrang ei mi thaw zetzet a pesuak ding.
21"Naftali cu zuknêng thlahsuak mi vek a si,
Ṭawngkam mawi zetzet a hmang.
22"Joseph cu a rah zet mi hngeṭêk a si,
Tihna kiangih rah zet hngeṭek a si,

49:10 *Mip 24:17,19; Lai 1:1-2; Sam 2:9; 60:7; Isa 2:4; 51:5; Eze 21:27*
49:11 *Dnp 8:8; 32:14; Lai 5:10; 2Sp 18:32; Isa 63:2; Zek 9:9*
49:12 *Thf 23:29; Sol 5:12*
49:14 *Lai 5:16; Sam 68:13*
49:15 *Jos 19:17-23; 1Sp 4:6; Isa 14:2; Eze 29:18*
49:16 *Mip 10:25; Lai 13:2, 24-25*
49:17 *1San 12:35; Jer 8:17; Amo 9:3*
49:18 *Sam 119:166, 174*
49:20 *Job 29:6*
49:21 *Sem 46:24; Job 39:1*
49:22 *Sam 80:10; 128:3; Eze 19:10*

* **49:10** *Shiloh a ra thlen hlanlo:* Hebru ṭawng cun sullam dangdang a nei thei, asinan himi hin Messiah a sawhkhihbik (Eze 21:26-27 zoh aw).
† **49:11** *sabit thisen ah a sawp:* Sabit ti a relnak a si.

A hngepawl cu hruang
parah an zam.
23Thálsaithiampawl in na
zetin an do,
Amah an sai ih, an hua.
24Sihmansehla Joseph-ih
thál cu khoh zetin a
tāng thotho ih,
Jakob-ih Pathian Cak kut
in,
(Cumi hnenin Tuukhāltu,
Israel-mipawlih
Lungpi a um.)
A bânpawl cu cahter an
si.
25Nangmah lo bawmtu
ding na paih Pathian,
Lo malsawmtu ding
Ziangkimtithei in,
Tlun lam van
malsawmnakpawl,
Hnuai lamih bǎwk
mi thûk zet
malsawmnakpawl,
Hnawi le sūl
malsawmnakpawl
thawn a lo malsawm
ding.
26Na paih
malsawmnakpawl cun
Ka pupápawlih
malsawmnakpawl le
Kumkhua tlang
zimpawlih
duhnungza thilpawl a
hleih.
Cupawl cu Joseph lu
parah an um ding ih,
A unaupawl lak ihsi
ṭhenhranih um miih
luthlung parah a um
ding.
27"Benjamin cu cinghnia
koham a si.
Zing ah a deh mi sa a ei
ding ih,
Zan ah a ralthillawn mi a
zem ding,"
tiah a ti.

28Hipawl hmuahhmuah hi Israel hnám hleihnih cu an si ih, himi hi an pa in an hnenih a ṭawngsuak mipawl an si. Anmah cu mal a sawm hai, an malsawm co ding tawk vek cio in mal a sawm fingfing.

Jakob Thihnak

29Cun thu a pe hai ih, an hnenah, "Ka mipawl hnenih fĩn ding ka si thlang. Heth-mi Efron ló sungih pûk ah ka pupápawl hnenah, **30**Kanaan ram Mamre hmai zawn Makpelah ló sungih pûk ah in phum pei. Cuih pûk cu Abraham in a covo dingah thlānmual hrangih Heth-mi Efron hnenin a ló thawi a lei mi a si. **31**Cu tawkah Abraham le a nupi Sarah an phum. Cutawk thotho ah Isak le a nupi Rebekah khal an phum. Cu tawkah Leah khal ka phum. **32**Cuih ló ih pûk le ló cu Heth fapapawl hnen ihsi lei mi a si," tiah a ti. **33**Cule

49:23 *Sem 39:7-20; 1San 10:3; Sam 64:3*
49:24 *Job 29:20; Sam 18:34; 132:2,5; Isa 1:24; 17:10; 63:12; Hab 1:12*
49:25 *Suah 18:4; Dnp 7:13; Sam 27:9; 107:38; Thf 10:22; Isa 66:11*
49:26 *Eze 47:13; Hab 3:6*
49:27 *Mip 31:11; Dnp 2:35; Jos 7:21; Lai 8:24; 20:12-13; Hab 1:8; Zef 3:3*
49:28 *Sem 35:22; Mip 23:24; Jam 1:1*
49:29 *2Sam 2:32*
49:32 *Sem 23:17-20*
49:33 *Apo 7:15*

Jakob in a fapapawl thupek a ṭheh tikah, ihkhun parah a ke a hun thluang ih, a hnuk a cat, cule a mipawl hnenih fĭn a si.

Izip-mipawl in Jakob an Ṭah

50 Joseph cun a paih hmai a tlukhnawh, cule a ṭah ih, a hnam. **2**Cule Joseph in a siahhlawh sibawipawl hnenah a pa ṭawih thei loih tuah dingin thu a pe hai. Cutin sibawipawl cun Israel cu ṭawih thei lo dingin an tuah. **3**Cutiih ruak tuahnak ah ni 40 rei a ṭul, ziangahtile cucu ṭawih thei lo dingih ruak tuah tikih ṭul zât ni a si. Cule Izip-mipawl in ni 70 sung an ṭah.

4Cule amah ṭah nipawl a cem tikah, Joseph in ♦Faro sungkuapawl cu, "Nan mit ah duhsaknak ka co asile, **5**'Ka pa in, "Ngai hnik, ka thi thlang ding, keimah hrangih Kanaan ram ih ka laih ta mi ka thlān ah i phum pei," tiin sia i sămter. Curuangah zangfahten ka pa phum dingin i tlungter hram aw, cule ka rung kirsal ding,' tiin zangfahten Faro theih ah sim hram uh," tiin anmah a sim hai.

6Cule Faro in, "Sia a lo sămter ta vekin hung so awla, na pa va phum ta aw," tiah a ti.

7Cutin Joseph cu a pa phum dingin a hung so, cule a hnenah Faro-ih siahhlawhpawl hmuahhmuah, a inn ih upapawl le Izip ram ih upapawl hmuahhmuah, **8**Joseph sungza hmuahhmuah, a unaupawl le a paih innsungsangpawl khal an so ve. An fanau tetepawl, an rante rualpawl le ranpi rualpawl lawng Goshen ram ah an tān ta. **9**Cule Joseph zawngah ránglêngpawl le rángralkappawl khal an feh ve. Cule cumi cu mipi bur tumpi an si.

10Cun Jordan ralkhat Atad hruihhmun an thleng ih, cu tawkah nasazet le ninghang zetin an ṭap. Joseph in a pa sūnnak ni sarih sung a tuah. **11**Cule Atad hruihhmun ih an ṭah ciamco cu cuih ram ih um Kanaan-mipawl in an hmuh tikah, "Himi cu Izip-mipawlih a nasazet mi sūnnak a si," tiah an ti. Curuangah Jordan ralkhat ih cuih hmun cu *Abel-Mizraim tiah hmin sak a si.

12Cule a fapapawl in an pa Jakob hrangah thu a pek ta hai vekin an tuah. **13**Cule a fapapawl in Jakob cu Kanaan ram ah an phur ih, Makpelah-ih ló pûk sungah an phum, cuih hmun cu Mamre hmaiah a si ih, Abraham in thlānmual hrangah covo vekin Heth-mi Efron

50:2 *2San 16:14; Mat 26:12; Mar 16:1; Joh 19:39-40*
50:3 *Dnp 1:3*
50:5 *1Sam 18:18; 2San 16:14; Isa 22:16; Mat 8:21; 27:60*
50:8 *Suah 10:8-9,26*
50:9 *Sem 46:29; Apo 8:2*
50:10 *Pui 10:6; Rut 3:2; 1Sam 31:13; 2Sam 1:17; 24:18; 1Sp 22:10; 2San 35:25; Job 2:13; Eze 3:15; 32:16; Apo 8:2*
50:12 *Suah 20:12; Apo 7:12*

* **50:11** *Abel-Mizraim:* "Izip-mipawl ṭahnak" tinak a si.

hnen ihsi ló thawi a lei mi a si.
14Cule a pa a phumngah hnuah, Joseph cu a unaupawl le a pa phum dingih hung so mipi hmuahhmuah thawn Izip ah a tlungkir.

Joseph in a Ulepawl a Tiamsal

15Joseph-ih unaupawl in an pa a thi zo ti an hmuh tikah, "Joseph in in rak hua in, a parih thil ṭhalo kan rak tuah mi hmuahhmuah man ah phulei in samkim pang pei," tiah an ti.
16Cule Joseph hnenah, "Na pa a thih hlanah, **17**'Na hnenah, "Na ulepawlih dānpahbălnak le an sualnak ngaithiam hram aw, tiah zangfah ka lo dil. Ziangahtile na parah thil ṭhalo an rak tuah," tiah nan sim pei,' tiin thu in pe. Atu ah na paih Pathian siahhlawhpawl-ih mawhsualnak cu ngaithiam hram aw," tiin palai an thlah. Cule a hnenih an ṭawng laiah Joseph cu a ṭap.

18Cun a ulepawl khal an ra ih a hmaiah an hlăwnaw, cule, "Ngai hnik, kannih hi na siahhlawh kan si," tiah an ti.

19Joseph in an hnenah, "Ṭih hlah uh, ziangahtile keimah cu Pathian aiawh maw ka si? **20**Nannih lawngte cun ka parah thil ṭhalo tuah nan tum; sihmansehla Pathian cun tuihsun vek hin mi tampi nungdamih rundam dingin thil ṭha ih canter a rak tum a si. **21**Curuangah ṭih hlah uh; nanmah le nan fanau tetepawl tiang khal ka câwm ding," tiah a ti hai. Cule anmah a hnem hai ih, *thlum zetin a be hai.

50:15 *1Pe 3:9*
50:16 *Thf 29:25*
50:17 *Mat 6:14*
50:18 *Sem 41:43*
50:19 *Suah 32:34; Rom 12:19; Heb 10:30*
50:20 *Est 4:14; Isa 10:7; Mik 4:11-12; Rom 8:28*

Joseph Thihnak

22Joseph cu amah le a paih sungkuapawl thawn Izip ram ah an cêng. Cule Joseph cu kum 110 a nung.
23Joseph in Efraim-ih tefa cu san thum tiangin a hmu man ta. Manasseh fapa Makir-ih fātepawl khal Joseph-ih khuk parah an suak.

24Cule Joseph in a unaupawl hnenah, "Ka thi thlang ding, asinan Pathian in a lo vehvai tengteng ding ih, hi ram ihsin Abraham, Isak le Jakob hnenih sia a săm mi ram ah a lo hruailut leh ding," tiah a ti.
25Cun Joseph in, "Pathian in a lo vehvai tengteng ding ih, hitawk hmun ihsin ka ruh nan phurso pei," tiin Israel tefapawl thukamnak a lakter hai. **26**Kum 110 a ti tikah Joseph a thi. Cule ṭawih thei lo dingin si an culh ih, kuang sungah Izip ram ah an ret.

50:21 *Efe 4:32*
50:22 *Jos 24:29*
50:23 *Mip 26:29; Dnp 3:15; Jos 13:31; Lai 5:14; Job 42:16*
50:24 *Rut 1:6; Sam 35:2*
50:25 *Heb 11:22*
50:26 *Suah 1:6; Jos 24:2*

* **50:21** *thlum zetin a be hai:* A ṭawng hrampi ah cun, "An thinlung ah a ṭawng" ti a si.

SUAHLANNAK

A ngantu: Mosi
A huap sung cān: B.C. 1446 hrawng
Ngan kum: B.C. 1446 le 1400 karlak

Semtirnak thuanthu ih thil cang mi netabikpawl le Suahlannak thil cang mi hmaisabikpawl karlak hi kum 400 hrawng a rei. Himi tikcucān sungah Pathian in Abraham tesinfapawl karhzaiter dingin a thutiamkam a rak kilhim. Israel-mipawl cu Izip ah miphun tumpi ah an rak cang. Anmahpawl Kanaan ram peknak ding thutiamkam tlamtlinternak ding Pathian hrangah cān a ra thleng. Asinan thubuai tumpi pakhat a rak um. Israel-mipawl cu Izip-mipawl le an siangpahrang hrohrang zet, Faro-ih sál an si. Suahlannak cabu in Izip ihsin anmah hruaisuak ding le Kanaan zin ih a hruai hai dān Pathian ih hnaṭuan thuanthu maksak a rêl. Hih cabu hin Pathian in Israel thawi pehzăwmawknak hleice neih a tum thu a simfiang fawn.

Bung 1-18 in Israel-mipawl runsuahnak thu a rêl. A hmaisabikah Pathian in Israel hruaitu si dingah Mosi a humhim ih a timlam. Cun hremnak phun hra thawn Izip hrem dingin Pathian in Mosi a hmang. Hremnak netabikah Pathian in Izip-mipawlih fatir a that, asinan Israel-mipawl cu a zuah hai. Israel-mipawl cu tuufa no raithawinak thisen in humhim an si. Israel-mipawl an pawhsuak tikah, Izip-mipawl hnen ihsin anmah runsuak dingah Pathian in Tipi Sen a ṭhencat.

Bung 19-40 ah Israel-mipawl in Sinai ih an tawnteh mi ngan a si. Hi tawkah Jehovah in a ropitnak le "puithiam miphun" dinhmun ih rawng an bawlnak ding Israel-mipawl hrangih a thil tum khal a phuanglang (19:6). Anih in cuih miphun thawn zangfahnak ih khat in thukham a tuah. Cumi in a dānpawl parih thulunnak a phût. Asinan cumi in anmah lakih Pathian cencilhnak hamṭhatnak a pe fawn. Biakbûk ah anih cu a cêng ding. Sikhalsehla hi Biakbûk sak an thăwk hlanah mi senpi in thilsual an tuah. Milem an bia, cutin Pathian in thihnak in anmah lakih mi tampi a hrem. Cun Biakbûk an sak ih, Pathian in Israel-mipawl a ngaidam hai, cule Biakbûk parah a ropitnak a rung ṭum.

Jesu Khrih ih runsuah kan sidān cu Suahlannak cabu ah a thlâm kan hmu. Anih cun Setan sál ihsin in runsuak. Himi in kan aiawh dingih Jesu-ih thisen luannak a huaptel. Thulungten amah kan rian ih, kan aipuang ih, leitlun ah a ropitnak kan lăngternak dingah, Khrih in in zalenter a si. Israel-mipawl vekin, Khristianpawl cu "rawngbawl dingih rundam" kan si.

Thuhlawm Ṭhen

I. Izip ihsin le harsatnak dangpawl ihsin Pathian in Israel a runsuak *(bung 1-18)*
II. Pathian in Israel kha amah thawn pehtlaihawknak thar ah a hruai *(bung 19-40)*

1 Hipawl hi Jakob thawi
Izip ram ih a thlengtu
Israel tefapawlih hmin an si.
Mi kip anmai sungkua cio
thawn an thleng. 2Cupawl
cu Reuben, Simeon, Levi le
Judah, 3Issakar, Zebulun le
Benjamin, 4Dân, Naftali, Gad
le Asher tla an si. 5Jakob-ih
tesinfapawl cu an zaten mi 70
an si, ziangahtile Joseph cu Izip
ah a rak um cia. 6Cule Joseph
le a unaupawl hmuahhmuah le
amai san minung hmuahhmuah
an thi thluh. 7Asinan Israel
tefapawl cu ci tampi an thlah
ih, a tawr le sengin an ṭhang,
an karhzai ih, nasazetin an cak
deuhdeuh, cule annih cu ram
sungah an khat ṭheh.

Izip Ram ih Israel Tuarnak

8Joseph thei lo tu Izip uktu
siangpahrang thar a hung suak.
9Cule anih in a mipawl hnenah,
"Zoh hnik uh, Israel tefapawlih
miphun cu kanmah hnakin an
tam in an caksawn. 10Ra uh,
anmah cu fim zetin tawlrel
uhsi, culoasile an karhzai ding
ih, hitin a si ding, ral do cān
ah kan ralpawl lamah ṭang
tahratin in do ding ih, ram ihsin
an suak pang ding," tiah a ti.
11Curuangah an phurritpawl
thawi anmah zawnzaiter dingin
an tlunah khâwngtupawl
an ruat. Cule ♦Faro hrangah
thilri retnak khawpi Pithom
le Raamses an dĭn. 12An
zawnzaihter deuhdeuh le an
pungzai ih an ṭhang sinsin
riangri. Cule Israel tefapawl in
anmahpawl cu an râp. 13Cule
Izip-mipawl in Israel tefapawl
cu harsa zetin hna an ṭuanter.
14Cule annih in a har zet mi
sáltannak, tlăk, tlakrawh le ló
ih hnaṭuan phunkim ṭuannak
in an nun cu har fualfo ko an
tuah. An ṭuanter mi hnaṭuan
hmuahhmuah cu an harsa zet.

15Cun Izip siangpahrang
cun Hebru nausartupawl a
sim, an lakih pakhat ih hmin
cu Shifarah a si ih, a dangih
hmin cu Puah a si. 16Cule
siangpahrang in, "Hebru
nunaupawl nau nan hrinter
tikah nau hrinnak hmun nan
zoh pei ih, naute cu fapa asile
nan that pei. Asinan naute cu
fanu asile a nung pei," tiah a
ti. 17Asinan nausartupawl cun
Pathian an ṭihzah ruangah Izip
siangpahrang thupek mi vekin
tuah loin mipa nautepawl
cu an zuah. 18Cule Izip
siangpahrang in nausartupawl
cu a ko hai ih an hnenah,
"Ziangruangah hivek thil
tuahin, mipa nautepawl tla nan
zuah?" tiah a ti.

19Cule nausartupawl in
Faro hnenah, "Ziangruangah-
tile Hebru nunaupawl cu
Izip nunaupawl vek an si
lo, ziangahtile annih cun

1:1 *Sem 46:8*
1:4 *Mip 1:20-43*
1:5 *Sem 46:26; Dnp 10:22*
1:6 *Sem 50:26; Apo 7:15*
1:7 *Sem 12:2; Dnp 7:13; Eze 16:7*
1:8 *Jer 43:11; Apo 7:18-19*
1:9 *Sem 26:16*
1:10 *Sam 105:24-25; Apo 7:17-19*
1:11 *Sem 47:11; Isa 60:10*
1:13 *Sem 15:13-14; Sam 129:1; Isa 30:6; Jer 11:4*
1:14 *Sem 11:3; Mip 20:15; Sam 66:11; Apo 7:19*
1:15 *Sem 35:17*
1:17 *1Sam 22:17; Thf 16:6; Dan 3:16-18; Apo 4:18*
1:19 *Jos 2:4-6; 2Sam 17:20*

an áwlsam ih an hnenih nausartupawl an thlen hlanah fa an hring," tiah an ti.

20Curuangah nausartupawl cu Pathian in ṭha zetin a zoh hai ih, miphun cu an karhzai, cule an cak deuhdeuh. **21**Cun hitin a si, nausartupawl in Pathian an ṭihzah ruangah anih in an hrangah sungkuapawl tla a pe.

22Cule Faro in a mipawl hmuahhmuah cu, "A suak mi fapa kip cu tiva sungah nan hlăwn pei ih, fanu kip cu nan zuah pei," tiin thu a pe.

Mosi a Suak

2 Levi hnám ihsin mi pakhat a feh ih, Levi fanu pakhat nupi ah a ṭhi. **2**Cule nunau cu fa a vun ih fapa a hring. Cun cu nu in amah cu naute hmel ṭha a si ti a hmuh tikah thla thum sung a thup. **3**Asinan naute a thuh thei nawn lo tikah naute hrangah phaiphengpawl thawi a tuah mi bâwm a la ih katṭaya le thingthlîng thawn a erh. Naute cu cumi sungah a ret ih tiva kap câlterûl lakah a ihter. **4**Cule a unu cu naute parah ziang a cang pei ti thei dingin hlaralah a ding.

5Cun ♦Faro fanu cu khawlhaw dingin tiva ah a vung ṭum. Cule a falapawl cu tiva kap tluanah an feh. Cule câlterûl lakih bawmte a hmuh tikah va la dingin a siahhlawhnu a hei thlah. **6**Cule cumi cu a ăwn tikah naute a hmu ih, ngai hnik, mipa naute cu a ṭap. Cun a parah lainatnak a nei ih, "Himi hi ♦Hebru-mipawlih fātepawl lakih pakhat a si hi," tiah a ti.

7Cun Faro fanu hnenah a unu in, "Naute hnawi lo peksaktu dingah Hebru nunau lak ihsin hnawi fawhtu ding na hnenih ko dingin ka feh pei maw?" tiah a ti.

8Cule Faro fanu in a hnenah, "Feh aw," tiah a ti. Cun cu nute cu a feh ih naute nu cu a ko. **9**Cun Faro fanu in cu nuih hnenah, "Hih naute hi lain hnawi in peksak awla, na hlawhman ka lo pe ding," tiah a ti. Cule cu nu cun naute cu a la ih a hnawi a fawh. **10**Cule naute cu a ṭhang ih, a nu in Faro fanu hnenah a hruai, cule a fapa ah a cang. Cun cu nu in, "Amah cu tidai ihsin ka hnuhsuak ruangah," tiin a hmin ah Mosi a sak.

Mosi in Izippa a That

11Cu laiah hitin a si, Mosi cu a pitlin tikah a unaupawl hnenah a fehsuak ih an phurritpawl tla a zoh. Cule a unaupawl lakih pakhat a si mi Hebru-mi pakhat cu Izippa pakhat in a vuak rero lai a hmu. **12**Cutikah khaw dang a tang ih,

1:20 *Thf 11:18; Ths 8:12; Isa 3:10; Heb 6:10*
1:21 *1Sam 2:35; 2Sam 7:11,27-29; 1Sp 11:38*
1:22 *Sem 41:1; Apo 7:19*
2:1 *Sem 29:34; Mip 26:59*
2:2 *Sem 39:6; Heb 11:23*
2:3 *Sem 6:14; 41:2; Job 8:11; Isa 18:2; Apo 7:21*
2:10 *1Sam 1:20; 2Sam 22:17; Apo 7:21*
2:11 *Apo 7:23; Heb 11:24-26*

zohman a hmuh lo tikah Izippa cu a that ih vunnel sungah a thup. **13**Cule a ni hnihnak a fehsuak tikah, ngai hnik, Hebru-mi mi pahnih cu an sualaw rero, cule a mawhtupa hnenah, “Ziangah so na hawipi na vuak rero?” tiah a ti.

14Cun anih in, “Kan tlunih uktu le thuṭhentu ah zo in a lo tuah? Izip-mi na rak thah bangin thah i tum maw si?” tiah a ti.

Cutikah Mosi cun a ṭih ih, “Hih thil cu theihngah taktak a si hi!” tiah a ti. **15**Faro in himi thu a theih tikah Mosi cu thah a tum. Asinan Mosi cu Faro hmaika ihsin a tlân ih Midian ram ah a va cêng, cule tikhur kiangah a to.

16Midian puithiam in fanu pasarih a nei. Cun cupawl cu an ra ih tidai an khai, cule an paih rante rual tidai pe dingin tikuangpawl an thunkhat. **17**Cun rankhāltupawl an ra ih annih cu an hnawhsuak. Asinan Mosi cu a ding ih anmah a bawm, cule an rante rual cu tidai a pe.

18An pa Reuel hnen an thlen tikah an pa cun, “Ziangtin tuihsun cu nan va thleng tuan ve?” tiah a rak ti hai.

19Cule annih in, “Izippa pakhat in rankhāltupawl kut ihsin in runsuak ih tidai tiang hman khawp ko in khaisak ih rante rual tla tidai in peksak,” tiah an ti.

20Cutikah anih in a fanupawl hnenah, “Amah cu khuiah so a si? Ziangruangah cu pa cu nan tān ta men? Amah cu rawl ei dingin ko uh,” tiah a ti.

21Cun Mosi cu cu pa hnenih um dingin a lung a kim ih, cu pa cun Mosi hnenah a fanu Zipporah a pek. **22**Cule cu nu in fapa pakhat Mosi a hrinsak ih a hmin ah *Gershom a sak, ziangahtile, “Keimah cu ram dang ah mikhual ka si,” tiah a ti.

23Ni tampi a rei hnuah hitin a rak cang, Izip siangpahrang a thi. Cun Israel tefapawl cu sáltannak ruangah an hrûm ih an ausuak. Cule sáltannak ruangih an aunak cu Pathian hnenah a thleng. **24**Cule Pathian in an hrūmnak a thei ih, Abraham, Isak le Jakob thawi a ♦thukham cu Pathian in a máng. **25**Cule Israel tefapawl cu Pathian in a zoh hai ih, Pathian in a thei hai.

Thingbŭk Alh le Mosi

3 Mosi cu Midian puithiam, a pu Jethro-ih rante rual a khāl. Cule ramṭhing nitlaknak lamah a rante rual a hruai ih, Pathian tlang, Horeb ah a thleng. **2**Cule a hnenah

2:13 *Apo 7:26-28*
2:14 *Sem 13:8; Apo 7:27-28*
2:15 *Sem 31:21; Heb 11:27*
2:16 *Sem 24:11; 30:38*
2:17 *Sem 29:3, 10; 1Sam 30:8; Sam 31:2*
2:18 *Mip 10:29*
2:20 *Sem 31:54*
2:21 *Mip 12:1*
2:22 *Sem 23:4; Lai 18:30; Heb 11:13*
2:23 *Mip 20:15-16; Dnp 26:7*
2:24 *Sem 8:1; 9:15*
2:25 *Luk 1:25; Apo 7:34*
3:1 *Mip 10:29; Dnp 1:2, 6; Mal 4:4*
3:2 *Sem 16:7; Apo 7:30*

* **2:22** *Gershom:* “Cutawk ih mikhual” tinak a si.

Jehovah-ih vancungmi cu thingbŭk ihsin meisa alh lakah a lang. Cule anih in a zoh ih, ngai hnik, thingbŭk cu a kāng rero nân, thingbŭk cu a ziam lo. **3**Cule Mosi in, "Ka va pial ding ih, hi hmuhnak maksak hi ka zoh hnik pei, ziangahso thingbŭk cu a kangrál lo," tiah a ti.

4Cule zoh dingin a va pial kha Jehovah in a hmuh tikah, Pathian in thingbŭk lak ihsin amah a ko ih, "Mosi, Mosi!" tiah a ti.

Cule anih in, "Hinah ka um," tiah a ti.

5Cun anih in, "Hi hmun rak naih hlah. Na ke ih na kedam phawih aw, ziangahtile na dinnak hmun hi lei thianghlim a si," tiah a ti. **6**Cule anih in, "Keimah cu na paih Pathian, Abraham Pathian, Isak Pathian le Jakob Pathian ka si," tiah a ti. Cule Pathian zoh ding a ṭih ruangah Mosi cun a hmai a thup.

7Cule Jehovah in, "Izip ih a um mi ka mipawl palbĕt an sinak fiangten ka hmu zo ih, anmah khâwngtupawl ruangih an aunak ka thei zo, ziangahtile an zăwnzaihnak-pawl ka thei. **8**Cule Izip-mipawlih kut ihsin anmah runsuak dingah le cutawk ram ihsin a ṭha mi le a kau mi ram, hnawiti le khuaitizu luannak ram, Kanaan-mipawl, Heth-mipawl, Amor-mipawl, Periz-mipawl, Hiv-mipawl le Jebus-mipawlih hmun ah anmah hruaisuak dingin ka rung ṭum zo. **9**Curuangah ngai hnik, Israel tefapawlih aunak ka hnenah a thleng zo ih, Izip-mipawl in palbĕtnak ih anmah an palbĕtzia ka hmu zo. **10**Curuangah atu ah ra aw, cule Izip ihsin ka mi Israel tefapawl hruaisuak dingah ♦Faro hnenah ka lo thlah ding," tiah a ti.

11Asinan Mosi in Pathian hnenah, "Faro hnenah fehin le Izip ihsin Israel tefapawl hruaisuak dingah zo so ka si?" tiah a ti.

12Cutikah anih in, "Na hnenah ka um rori ding ih, himi hi ka lo thlahnak hminsinnak a si ding: Izip ihsin mipi na hruaisuak ṭheh hnuah hi tlang ah Pathian na rian ding a si," tiah a ti.

13Cun Mosi in Pathian hnenah, "Ngai hnik, Israel tefapawl hnenah feh in an hnenah, 'Nan pupápawlih Pathian in nan hnenah i thlah,' tiih ka sim tikah, 'A hmin zo so?' in ti asile, an hnenah ziangso ka sim ding?" tiah a ti.

Keimah cu Keimah ka Si

14Pathian in Mosi hnenah, "KEIMAH CU KEIMAH KA SI," tiah a ti. Cule anih

3:4 *1Sam 3:4*
3:5 *Sem 28:17; Jer 30:21; Apo 7:33*
3:6 *Sem 24:12; Isa 6:5; Apo 3:13*
3:7 *Apo 7:34*
3:8 *Sem 11:5; 12:7; Mip 13:27; Dnp 1:25; Eze 20:6; Apo 7:34*
3:9 *Mip 10:9*
3:10 *Sem 15:13; Dnp 4:20; Jos 24:5; 1Sam 12:6, 8; 1Sp 8:16; Sam 105:26; Mik 6:4; Apo 7:34*
3:11 *Lai 6:15; Jer 1:6*
3:12 *Sem 26:3; Mip 26:10; Jos 2:12; Lai 6:17; Sam 86:17; Isa 7:14; Rom 8:31*
3:13 *Sem 32:29*
3:14 *Joh 8:58; Heb 13:8; Thu 1:8*

in, “Israel tefapawl hnenah, ‘KEIMAH in nan hnenah i thlah,’ tiin na va ti hai pei,” tiah a ti. **15**Cuihhleiah Pathian in Mosi hnenah, “Israel tefapawl hnenah hitin na sim pei, ‘Nan pupápawlih Pathian Jehovah, Abraham Pathian, Isak Pathian le Jakob Pathian in nan hnenah i thlah. Hihi ka hmin a si kumkhua ih, himi hi san hmuahhmuah tiangih keimah in cīn ringring nak ding a si.’ **16**Feh awla Israel upapawl fĭnkhawm aw, cule an hnenah, ‘Nan pupápawlih Pathian Jehovah, Abraham, Isak le Jakob Pathian cu ka hnenah a lang ih, “Ka lo vehvai taktak zo ih, Izip ah nan parah ziang tuah a si ti ka hmu zo; **17**cule Izip ram ih zăwnzaihnak ihsin Kanaan-mipawl, Heth-mipawl, Amor-mipawl, Periz-mipawl, Hiv-mipawl le Jebus-mipawl ih ram, hnawiti le khuaitizu luannak ram ah ka lo hruaisuak ding,” tiah ka rak sim zo,’ tiah sim aw. **18**Cun na aw an ngaithla ding, cule nangmah le Israel upapawl cu Izip siangpahrang hnenah nan ra ding ih a hnenah, ‘Hebru-mipawlih Pathian Jehovah in kanmah in táwng zo ih, atu ah kan Pathian Jehovah hnenih raithawi dingin zangfahten ni thum feh ramṭhing ah in fehter aw,’ tiah nan ti pei. **19**Asinan kut cak rori hmang hmanin Izip siangpahrang in a lo suakter lo ding ti ka thei. **20**Cule ka kut ka hawi ding ih a sungih ka tuah ding mi ka mangbangza thil hmuahhmuah thawn Izip ka vaw ding, cule cumi hnuah a lo fehter ding. **21**Cule Izip-mipawl mithmuhah hi miphun hi duhsaknak ka pe ding. Cule hitin a si ding, nan feh tikah kut lawngin nan feh lo ding. **22**Cuhnakin nunau pakhat cio in a innhnen le a inn ih a cêng mi hnen rori ah ngun thilri, sui thilri le hnipuan a dil pei ih nan fapapawl le nan fanupawl nan hruhter sawn pei. Cutin Izip-mipawl nan răm ding a si,” tiah a ti.

3:15 *Sem 31:42; Sam 45:17; Isa 42:8; Jer 16:21; Dan 2:23; Hos 12:5*
3:16 *Pui 4:15; Mip 11:16; Dnp 5:23; Thf 31:23; Eze 8:11*
3:17 *Sem 15:16; Suah 3:8*
3:18 *Sem 14:13; 30:36; Mip 23:4, 16*
3:19 *Mip 14:11; Dnp 4:34; Neh 9:10; Isa 41:10; Jer 21:5; 32:20; Dan 9:15; Mik 7:15; Apo 7:36*
3:20 *Dnp 4:34, 37; 2Sp 17:36; 2San 6:32; Jer 32:20; Mik 7:15; Apo 7:36*
3:21 *Sem 39:21; 1Sp 8:50; 2San 30:9; Neh 1:11; Thf 16:7; Jer 42:12*
3:22 *Sem 15:14; Ezr 1:4,6; Job 27:16-17; Eze 29:10; 39:10*
4:2 *Sem 38:18; Mip 17:2; Jos 8:18; Lai 6:21; 1Sam 14:27; 2Sp 4:29*
4:3 *Suah 7:10-12*
4:5 *Suah 3:6, 15*

Hminsinnakpawl

4 Mosi in a sawn ih, “Asinan ngai hnik, in zum lo ding ih ka aw khal an ngai lo ding, ziangahtile, ‘Na hnenah Jehovah a rak lang lo,’ an ti ding,” tiah a ti.

2Cule Jehovah in a hnenah, “Na kut ih um mi kha ziang a si?” tiah a ti.

Anih in, “Kianghrăwl,” tiah a ti.

3Cule anih in, “Cucu lei ah hlăwn aw,” tiah a ti. Cutin lei ah a hlăwn ih cumi cu rul ah a cang, cule cumi cu Mosi in a tlansan. **4-5**Cun Jehovah in Mosi hnenah, “Na kut suah

awla a mei in kai aw, cuticun an pupápawlih Pathian Jehovah, Abraham Pathian, Isak Pathian le Jakob Pathian cu na hnenah a lang ti an zum ding," tiah a ti. Cule a kut a suah ih a kai ih, a kut ah kianghrăwl ah a cang.

6Cuihhleiah Jehovah in a hnenah, "Na kut in na âwm pur aw," tiah a ti. Cule a kut in a âwm a pur ih a laksal tikah, ngai hnik, vur bangin a kut a phâr. **7**Cule Jehovah in, "Na kut in na âwm pur lala aw," tiah a ti. Cule a kut in a âwm a pur lala, cule a kut cu a âwm ihta a hnuksuak tikah, ngai hnik, a titsa dang vekah a cangsal. **8**"Cun hitin a si ding, an lo zum lo ih, hminsinnak hmaisa thucah an ngai lo a si khalle, a netasawn hminsinnak thucah cu an zum ding. **9**Cule hitin a si ding, hi hminsinnak pahnih khal zum loin simaw, na aw ngai loin simaw an um asile tiva ihsin tidai na la pei ih, leiro parah na thle pei. Cule tiva ihsin na lâk mi tidai cu leiro parah thisen ah a cang ding," tiah a ti.

10Cun Mosi in Jehovah hnenah, "Maw ka Bawipa, kei cu tuih hlanah siseh, na siahhlawh hnenih na ṭawng hnuah siseh, keimah cu kamnâl mi ka si lo, ṭawng hnâng le awhak ka si sawn," tiah a ti.

11Cutikah Jehovah in a hnenah, "Minung kâ cu zo in so a tuah? Asilole ṭawng thei lo, hnaset, mitvâng le mitcaw cu zo in a tuah? Keimah, Jehovah ka si lo maw? **12**Curuangah atu ah feh awla, na kâ cu ka umpi ding ih na sim ding mi ka lo zirh ding," tiah a ti.

13Asinan anih in, "Maw ka Bawipa, zangfahten thucah cu mi dang hmangin thlah mai aw," tiah a ti.

14Cule Jehovah thinhengnak cu Mosi dokalhin a alh ih, "Levi-mi Aaron cu na unau a si lo maw? Ṭawng a thiam zet ti ka thei. Cun zoh hnik, amah khal nangmah lo táwng dingin a ra rero lai. Nangmah a lo hmuh tikah a thinlung ah a lung a awi ding. **15**A hnenah thu na sim pei ih a kâ ah ṭawngkampawl na ret pei. Cule na kâ le amai kâ cu ka umpi ding ih nan tuah ding mi ka lo zirh ding. **16**Cutin anih cu miphun hnenah na hrangih ṭawngtu a si ding. Cule amah rori cu na hrangah kâ vek a si ding ih nang cu a hrangah Pathian vek na si ding. **17**Cule na kut in hi kianghrăwl hi na keng pei ih, cumi thawn hminsinnakpawl na tuah ding a si," tiah a ti.

Izip ah Mosi a Kir

18Mosi cu a feh ih a pu Jethro hnenah a kirsal, cule a

4:6 *Pui 13:2, 11; Mip 12:10; Dnp 24:9; 2Sp 5:1, 27; 2San 26:21*
4:7 *2Sp 5:14; Mat 8:3; Luk 17:12-14*
4:8 *Lai 6:17; 1Sp 13:3; Isa 7:14; Jer 44:29*
4:11 *Sam 94:9; Mat 11:5; Luk 1:20, 64; Joh 10:21*
4:12 *Mip 23:5; Dnp 18:15, 18; Isa 50:4; Jer 1:9; Mat 10:19-20; Mar 13:11; Luk 12:12*
4:13 *Jon 1:1-3*
4:14 *Suah 4:27; Mip 11:1,10, 33; Dnp 7:25; Jos 7:1; Job 17:8*
4:15 *Mip 23:5,12, 16; Dnp 18:18; Jos 1:8; Isa 51:16; Jer 1:9*
4:16 *Mip 33:1; Sam 77:20; Jer 15:19; Mik 6:4*
4:17 *Mip 14:11; Dnp 4:34; Sam 74:9*

hnenah, “Zangfahten Izip ram ih a um mi ka unaupawl, an nung lai maw ti vehvai dingin an hnenah i fehter in, i kirter aw,” tiah a ti.

Cule Jethro in Mosi hnenah, “Hnangamten feh aw,” tiah a ti.

19Cule Jehovah in Midian ih Mosi hnenah, “Feh aw, Izip ram ah kir aw, ziangahtile na nunnak hawltu mipa hmuahhmuah an thi thluh zo,” tiah a ti. **20**Cun Mosi in a nupi le a fapapawl cu a hruai ih lāk parah a toh hai, cule Izip ram ah a kir. Cun Mosi in a kut in Pathian kianghrăwl cu a keng. **21**Cule Jehovah in Mosi hnenah, “Izip ram ih na kirsal tikah na kut ih ka lo pek mi thilmak hmuahhmuah hi Faro hmaiah na tuah tengteng pei. Asinan mipi fehter lo dingin a thinlung ka hakter ding. **22**Cun Faro hnenah, ‘Jehovah in hitin a ti, “Israel cu ka fapa, ka fatir a si. **23**Cule na hnenah, ‘Ka fapa cu in rian dingah feh seh,’ tiah ka lo sim. Asinan fehter ding na el a si ahcun, ngai hnik, na fapa, na fatir ka that ding,” tiah Jehovah in a ti,’ tiah sim aw,” tiah a ti.

Mosi Fapa Serh Zim Tannak

24Cule lamzin ah hitin a si, amah cu riahbûk ah Jehovah in a táwng ih thah a tum. **25**Cun Zipporah cun ṭêklung hriam a la ih, a fapaih serhvun a tansak ih Mosi ke a daiter, cule, “Nangmah cu ka hrangah thisen pasal rori na si!” tiah a ti. **26**Cutin Jehovah in Mosi cu a fehter. Cun a nupi in, ♦serh zim tannak ruangah, “Nangmah cu thisen pasal na si!” tiah a ti.

Jehovah in Aaron a Bia

27Jehovah in Aaron hnenah, “Mosi táwng dingah ramṭhing ah feh aw,” tiah a ti. Cule anih cu a feh ih, Pathian tlang ah amah cu a va táwng ih a hnam. **28**Cule Mosi in Aaron hnenah amah thlahtu Jehovah kamsuakthu hmuahhmuah le tuah dingih thu a rak pek mi hminsinnak hmuahhmuah kha a sim. **29**Cun Mosi le Aaron cu an feh ih Israel tefapawlih upapawl hmuahhmuah an kokhawm. **30**Cule Aaron in Mosi hnenih Jehovah in a rak sim mi kamsuakthu hmuahhmuah tla cu a sim. Cun mipi mithmuhah hminsinnakpawl tla a tuah. **31**Cutikah mipi in an zum, cule Jehovah in Israel tefapawl a rak vehvai hai ih an zăwnzaihnak tla a hmu ti an hna ih an theih tikah an kûn ih, an bia.

Faro Hmaiah Mosi le Aaron

5 Cumi hnuah Mosi le Aaron cu an feh ih ♦Faro hnenah,

4:19 *Mat 2:20*
4:20 *Suah 4:17; 17:9; 18:3-4; Apo 7:29*
4:21 *Dnp 2:30; Jos 11:20; 1Sam 6:6; Sam 105:25; Isa 6:10; Joh 12:40; Rom 9:18*
4:22 *Sem 10:15; Dnp 32:6; Isa 9:6; Jer 3:19; Hos 11:1; Mal 2:10; Rom 9:4; 2Ko 6:18*
4:23 *Sem 49:3; Mip 8:17; Sam 78:51*
4:24 *Mip 22:22*
4:25 *Sem 17:14; Jos 5:2-3*
4:27 *Sem 27:27; Suah 3:1; 18:5; 24:13*
4:31 *Sem 16:11; 24:26; 1San 29:20*

"Israel-ih Pathian Jehovah in, 'Ka mipawl in ramṭhing ah ka hnenih puai an tuah theinak dingah feh hai seh,' tiin a sim," tiah an ti.

2Cule Faro in, "Israel-mipawl fehter dingah a aw ka ngai ding mi Jehovah cu zo a si? Jehovah ka thei lo, Israel-mipawl khal ka fehter hai lo ding," tiah a ti.

3Cutikah annih in, "Hebru-mipawlih Pathian in in táwng zo. Zangfahten ni thum feh ramṭhing ah in fehter awla, kan Pathian Jehovah hnenah rai kan thawi ding, culole nathrisia simaw, ralnâm simaw kan parah a tla pang ding," tiah an ti.

4Cun Izip siangpahrang in an hnenah, "Mosi le Aaron, ziangahso mipi hnaṭuan lo ko nan tuah? Nanmai ritphurh ah kirsal uh," tiah a ti. **5**Cule Faro in, "Zoh uh, atu ah rammipawl an tam zet ih anmah cu an ritphurh nan cawlhter!" tiah a ti.

6Cule cuih ni thotho ah Faro in mipi khâwngtupawl le an hotupawl hnenah, **7**"Tuihhlan bangin minungpawl tla tlakrawh tuahnak ding cangpâwl nan pe nawn lo pei. Annih cu feh hai sehla, anmai hrangah cangpâwl khawm hai seh. **8**Cule tuih hlanih an rak tuah mi zăt tlakrawh nan tuahter ding a si. Nan ṭhumsak ding a si lo. Ziangahtile, annih cu an zang a zêl. Curuangah, 'Kan Pathian hnenah raithawi dingin kan feh ding,' tiin an au. **9**Mipapawl parah hnaṭuan tamsin ṭhum si seh, cutin cumi ah ṭuanbāng hai sehla, bumnak ṭawngkampawl ngai hlah hai seh," tiin thu a pe hai.

10Cule mipi khâwngtupawl le an hotupawl cu an fehsuak ih minungpawl hnenah, "Faro in hitin a sim, 'Cangpâwl ka lo pe lo ding. **11**Feh uh, nan hmuh theinak ihta nanmah ten cangpâwl la uh. Asinan nan hnaṭuan cu zianghman ṭhumsak si hlah seh,' tiin a sim," tiah an ti. **12**Cutin mipi cu Izip ram zate hrawhsuak thluhin cangpâwl aiah fângko khawm dingah an vâkdarh. **13**Cule mikhâwngtupawl in, "Cangpâwl a um lai vekin nan hnaṭuan, nan ni tin hnaṭuan ṭuan ṭheh uh," tiin hmanhmawh dingin an năwr. **14**Faro-ih mikhâwngtupawl in Israel tefapawl hotu dingih an ruat mipawl cu vua-in, "Ziangruangah tuih hlan vekin mizan le tuihsun hmuah nan tlakrawh tuah ṭuanvo nan rak ṭheh lo?" tiah an sut.

15Cun Israel tefa hotupawl cu Faro hnenah an ra ih, "Ziangah so na siahhlawhpawl hi hivekih in tuah? **16**Na siahhlawhpawl

5:2 *Lai 2:10; Job 21:15; Mal 3:14*
5:3 *Sem 30:36; Pui 26:25; Mip 14:12; Dnp 28:21; 2Sam 24:13*
5:5 *Sem 12:2*
5:6 *Sem 11:3*
5:14 *Isa 10:24*

hnenah cangpâwl pek a si lo ih, kan hnenah annih in, ‘Tlakrawh tuah uh!’ tiah in ti. Cule ngai hnik, nangmai mipawlih tisual a si sawn nân, na siahhlawhpawl vuak an si,” tiin an au.

17Asinan anih in, “Nannih cu mizāngzêl nan si, mizāngzêl nan si! Curuangah, ‘Jehovah hnenah raithawi dingin feh uhsi,’ tiah nan ti. **18**Cule atu ah feh uhla ṭuan uh, cangpâwl pek nan si lo ding, cuticingin nan tlakrawh tuah ding mi zât nan tuah thotho ding a si,” tiah a ti hai. **19**Cule Israel tefa hotupawl cun, “Nan ni tin ṭuanvo zât tlakrawh cu ṭhum a si lo ding,” tiih sim an si hnu cun an dinhmun a sia ti an hmu.

20Cule Faro hnen ihsin an ra suah tikah, anmah táwng dingih ding Mosi le Aaron cu an táwng. **21**Cule annih in an hnenah, “Jehovah in lo zoh in thu lo ṭhen seh. Ziangruangahtile in that dingin an kut ih ralnâm ret dingah Faro mithmuhah le a siahhlawhpawl mithmuhah nanmah in fihnungza ah in tuah zo a si,” tiah an ti.

22Cuticun Mosi cu Jehovah hnenah a kirsal ih, “Bawipa, ziangahso hi mi senpi hnenah buainak na thlen? Ziangruangah so i rak thlah? **23**Ziangahtile na hmin in thusim dingin Faro hnen ka thlen ihsin anih in hi mi senpi hnenah thil ṭhalo a rak tuah. Nang in le na mipawl na runsuak hai fawn si lo,” tiah a ti.

5:18 *Sem 15:13*
5:21 *Sem 16:5; 34:30; Mip 14:3*
5:22 *Mip 11:11; Dnp 1:12; Jos 7:7*
5:23 *Jer 4:10; Eze 14:9*

Pathian Thutiamkam

6 Jehovah in Mosi hnenah, “Atu ah ♦Faro hnenih ka tuah ding mi na hmu ding. Ziangahtile a cak mi kut in anmah a fehter hai ding ih, a cak mi kut in a ram ihsin anmah a dawisuak ding,” tiah a ti.

2Cule Pathian in Mosi a bia ih a hnenah, “Keimah cu Jehovah ka si. **3**Ziangkimtithei Pathian dinhmun in Abraham hnen, Isak hnen le Jakob hnenah ka rak lang, asinan Jehovah ti mi ka hmin in an hnenah ka rak theihteraw lo. **4**Kanaan ram anmah pe dingin anmah thawn ka ♦thukham ka rak dĭn fawn. Cumi cu an khualtlawnnak ram, mikhual vekih an umnak ram a si. **5**Cuihtlunah Izip-mipawl in sál ih an ret mi Israel tefapawlih hrūmnak cu ka thei ih, ka thukham ka máng. **6**Curuangah Israel tefapawl hnenah, ‘Keimah cu Jehovah ka si, Izip-mipawlih phurrit hnuai ihsin ka lo hruaisuak ding. An sáltannak ihsin ka lo runsuak ding ih, bān suahin

6:1 *Dnp 5:15*
6:2 *Pui 11:44; Joe 2:27*
6:3 *Sem 17:1; Sam 48:10; Isa 52:6; Jer 16:21; Eze 37:6,13; Joh 8:58*
6:4 *Sem 6:18; 12:7; 17:8; Apo 7:5; Rom 4:13; Gal 3:16*
6:5 *Sem 9:15; Apo 7:34*
6:6 *Dnp 6:12; 7:8; Neh 1:10; Job 19:25; Sam 19:14; Apo 13:17*

le thuṭhennak rapthlakpawl in ka lo tlen ding. 7Ka mi ah ka lo la ding ih, keimah cu nan Pathian ka si ding. Cun keimah cu Izip-mipawlih phurrit hnuai ihsin a lo lasuaktu Jehovah nan Pathian ka si ti nan thei ding. 8Abraham, Isak le Jakob hnenah pe dingih *sia ka săm zo mi ram ah ka lo hruailut ding ih, cumi cu nan co dingah ka lo pe ding. Keimah cu Jehovah ka si,' tiah sim aw," tiah a ti. 9Cule Mosi in Israel tefapawl hnenah hitin thu a sim, asinan thinlung ānhainak le a har zet mi sáltannak ruangah Mosi cu an ngaithla lo.

10Cule Jehovah in Mosi hnenah, 11"Va lut aw, Israel tefapawl a ram ihsin suakter dingah Izip siangpahrang Faro va sim aw," tiin a sim.

12Cule Mosi in Jehovah hmaiah, "Israel tefapawl in in rak ngaithla lo. Cuticun ziangtin so Faro in i ngaithlak ding, ziangahtile kei cu †ṭawngkam thiam lo ka si?" tiin a sim. 13Cun Jehovah in Mosi le Aaron a bia ih, Israel tefapawl cu Izip ram ihsin hruaisuak dingah Israel-mipawl hrangah le Izip siangpahrang Faro hrangah thupek a pe hai.

6:7 *Sem 17:7; Eze 11:19-20; 39:6; Joe 3:17; Rom 9:4*
6:8 *Sem 12:7; 14:22; Jer 11:5; Eze 20:6; Thu 10:5-6*
6:9 *Sem 34:30*

6:14 *Sem 29:32; Mip 1:1*
6:15 *Sem 29:33*
6:16 *Sem 29:34; 46:11; Mip 3:17; Jos 21:7; 1San 6:1, 16-19*
6:17 *Mip 3:18*
6:18 *Mip 3:19, 27; 1San 6:2,18*
6:19 *Mip 3:20, 33*
6:20 *Mip 26:59; 1San 23:13*
6:21 *Mip 16:1; 1San 6:37-38*
6:22 *Pui 10:4; Mip 3:30; 2San 29:13*
6:23 *Mip 1:7; 3:2,32; Jos 14:1; Rut 4:19; 1San 2:10; 6:3; Mat 1:4*
6:24 *Mip 16:1; 1San 6:22, 37*

Israel Tesinfapawl

14Hipawl hi an palepawlih sungza lubân an si. Israel-ih fatir, Reuben fapapawl cu: Hanok, Pallu, Hezron le Karmi tla an si. Hipawl hi Reuben-ih hrinpawl an si. 15Simeon fapapawl cu Jemuel, Jamin, Ohad, Jakin, Zohar le Kanaan nunaunuih fapa a si mi Shaul tla an si. Hipawl hi Simeon-ih hrinpawl an si. 16An tesinfanaupawl zulhin hipawl hi Levi fapapawlih hmin an si, Gershon, Kohath le Merari tla an si. Levi damsung kum cu 137 a si. 17Gershon fapapawl cu an hrinpawl zulhin Libni le Shimi tla an si. 18Cule Kohath-ih fapapawl cu Amram, Izhar, Hebron le Uzziel tla an si. Cule Kohath damsung kum cu 133 a si. 19Merari fapapawl cu Mahli le Mushi an si. Hipawl hi an cithlahsâwng zulhin Levi hrinpawl an si.

20Cule Amram cun a paih farnu Jokebed cu nupi ah a ṭhi ih, Aaron le Mosi a hrinsak. Cule Amram-ih damsung kum cu 137 a si. 21Izhar fapapawl cu Korah, Nemfeg le Zikhri tla an si. 22Cule Uzziel fapapawl cu Mishael, Elzafan le Zithri tla an si. 23Aaron in Amminadab fanu Elisheba, Nahshon farnu cu a nupi ah a ṭhi ih Nadab, Abihu, Eleazar le Ithamar a hrinsak. 24Cule

* **6:8** *sia ka săm:* A ṭawng hrampi ah "ka kut ka phar" ti a si.
† **6:12** *ṭawngkam thiam lo:* A ṭawng hrampi ah "hmur serh tan lo" ti a si.

Korah fapapawl cu Assir, Elkanah le Abiasaf tla an si. Hipawl hi Korah-mipawlih hrinpawl an si. **25**Aaron fapa Eleazar in Putiel fanupawl lakih pakhat cu a nupi ah a ṭhi ih Finehas a hrinsak. Hipawl hi an hrinpawl zulhin ♦Levi-mipawlih pupápawlih lubân an si.

26Hipawl hi Aaron le Mosi hnenah Jehovah in, "An ralkappawl zulhin Israel tefapawl cu Izip ram ihsin hruaisuak uh," a rak ti mipawl kha an si. **27**Hih Mosi le Aaron hi Izip ihsin Israel tefapawl hruaisuak dingah Izip siangpahrang Faro hnenih ṭawngtu an si.

28Cule hitin a si, Izip ram ah Jehovah in Mosi hnenih a ṭawng ni ah, **29**Jehovah in Mosi hnenah, "Keimah cu Jehovah ka si. Izip siangpahrang Faro hnenah na hnenih ka sim mi hmuahhmuah sim aw," tiah a ti.

30Asinan Mosi in Jehovah hmaiah, "Ngai hnik, kei cu *ṭawngkam thiam lo mi ka si ih, ziangtin so Faro in ka thu a ngaithlak ding?" tiah a ti.

7 Jehovah in Mosi hnenah, "Zoh hnik, nangmah cu ♦Faro hrangah pathian vekah ka lo tuah zo ih, na unaupa Aaron cu na profet a si ding. **2**Thu ka lo pek mi hmuahhmuah na sim ding a si. Cule na unaupa Aaron in a ram sung ihsin Israel tefapawl suah dingah Faro hnenah a sim ding a si. **3**Cule Faro-ih thinlung ka hakter ding ih, Izip ram ah ka hminsinnakpawl le ka mangbangzapawl ka karhter ding. **4**Sikhalsehla Faro in a lo ngaithla lo ding, cutin Izip parah ka kut ka thlâk ding ih, ka ralkappawl le ka mi Israel tefapawl cu dāntatnak rapthlak hmangin Izip ram ihsin ka lasuak hai ding. **5**Cule Izip parah ka kut suahin anmai lak ihsin Israel tefapawl ka hruaisuak tikah Izip-mipawl in keimah cu Jehovah ka si ti an thei ding," tiah a ti.

6Cun Mosi le Aaron in cutivekcun an tuah, Jehovah in anmah thu a pek hai vekin an tuah. **7**Cule Faro hnenih thu an sim laiah Mosi cu kum 80 mi a si ih, Aaron cu kum 83 mi a si.

Kianghrăwl cu Rul ah a Cang

8Jehovah in Mosi le Aaron hnenah, **9**"Faro in, 'Nanmai hrangah thilmak langter hnik uh,' tiin nan hnenih a ti tikah, nang in Aaron hnenah, 'Na kianghrăwl la aw, cule Faro hmaiah hlăwn awla rul ah

6:25 *Mip 25:7, 11; Jos 24:33; Sam 106:30*
6:27 *Mip 3:1; Sam 77:20*
7:1 *Apo 14:12*
7:3 *Apo 7:36; Rom 9:18*
7:4 *Apo 7:36*
7:5 *Sam 138:7; Eze 6:14*
7:6 *Sem 6:22; 7:5*
7:7 *Dnp 29:5; 31:2; 34:7; Apo 7:23,30*
7:9 *Dnp 6:22; 2Sp 19:29; Sam 78:43; Isa 7:11; Joh 2:11*

* **6:30** *ṭawngkam thiam lo:* 6:12 simfiangnak zoh aw.

cang seh,' na ti ding," tiin a sim. **10**Cule Mosi le Aaron cu Faro hnenah an lut ih, Jehovah in thu a pek vekin an tuah. Cule Aaron in Faro le a siahhlawhpawl hmaiah a kianghrăwl a hlăwn ih, cumi cu rul ah a cang.

11Asinan Faro khal in mifimpawl le dawithiampawl a ko, cule Izip mitkherthiampawl khal in an camnakpawl thawn cuvekin an tuah ve. **12**Mi kip in an kianghrăwl an hlăwn ih, rul ah an cang. Asinan Aaron-ih kianghrăwl in an kianghrăwlpawl cu a dawlh thluh. **13**Cule Faro-ih thinlung cu a hak ih, Jehovah ih a sim cia bangin, anmah cu a ngaithla hai lo.

Tidai Thisen ah a Cang

14Jehovah in Mosi hnenah, "Faro-ih thinlung cu a hak, mipi fehter ding a êl. **15**Zing ah Faro hnenah feh aw, tidai hmun ih a fehsuak tikah tiva kapah amah táwng dingin na ding pei ih, rul ih a cang dah mi kianghrăwl kha na kut in na keng pei. **16**Cule a hnenah, 'Hebru-mipawlih Pathian Jehovah in na hnenah i thlah, "Ramṭhing ih in rĕn theinak dingah ka mipawl feh hai seh," tiah a ti. Asinan ngai hnik, atu tiangah na ngaithla cuang lo! **17**Jehovah in, "Himi in keimah cu Jehovah ka si ti na thei ding. Ngai hnik, ka kut ih a um mi kianghrăwl thawn tiva sungih a um mi tidai ka vaw ding ih, cupawl cu thisen ah an cang ding. **18**Cule tiva sungih ngapawl an thi ding, tiva cu a namsé ding ih, Izip-mipawl in tiva ih tidai in ding an fih ding," a ti,' tiah na ti pei," tiah a ti.

19Cun Jehovah in Mosi hnenah, "Aaron hnenah, 'Thisen ih an can theinak dingah, na kianghrăwl la awla, Izip tipi tlun, an tivatepawl tlun, an tivapipawl tlun, an tilipawl tlun le an tuahcawp tilipawl tlunah na kut hawi aw. Cule Izip ram pumpi ih thing khukhēngpawl le lung khukhēngpawl sungah thisen a um ding,' tiin sim aw," tiah a ti. **20**Cule Mosi le Aaron in Jehovah ih thupek vekin an tuah. Cule anih in a kianghrăwl a hawi ih, Faro mithmuhah le a siahhlawhpawlih mithmuhah tiva ih tidai cu a vuak. Cule tiva ih tidai hmuahhmuah cu thisen ah a cang. **21**Tiva sungih ngapawl an thi, tiva cu a namsia ih Izip-mipawl in tiva ih tidai an in thei lo. Curuangah Izip ram pumpi ah thisen a um.

22Cun Izip-mi mitkherthiampawl in an thiamnak thuthuppawl hmangin cuvek an tuah ve, cule Faro-ih thinlung

7:11 *Sem 41:8; Dnp 18:10; 1Sam 6:2; 2Sp 21:6; Isa 2:6; Jer 27:9; Dan 2:2; Mal 3:5; Mat 24:24; 2Ti 3:8*
7:15 *Sem 41:1*
7:17 *Thu 11:6*
7:18 *Sam 78:44; Isa 19:6*
7:19 *2Sp 5:11*
7:20 *Sam 78:44; Hab 3:8*
7:22 *Sem 41:8; Sam 105:28; Mat 24:24*

cu a hak. Cule Jehovah ih a rak sim vekin a ngaithla hai lo.
23Cule Faro cu a kir ih a inn sungah a lut, hi thu cu ziang hmanah a siar cuang lo. **24**Cule Izip-mi hmuahhmuah in tiva kap tluan hmuahhmuah ah in ding tidai an lai, ziangruangah-tile tiva ih tidai an in thei lo.
25Cule Jehovah in tiva a vuak hnuah ni sarih a rung rei.

Butlak

8 Jehovah in Mosi hnenah, "Faro hnenah feh awla a hnenah, 'Jehovah in, "In rĕn theinak dingah ka mipawl feh hai seh. **2**Asinan anmah fehter ding na el asile, ngai hnik, na ramkulh sung hmuahhmuah butlak in ka hrem ding.
3Cule na inn sungah, na ihnak pindan sungah, na ihkhun parah, na sálpawlih inn sungah, na mipawl parah, na thŭkpawl ah le na sang nāwnnak khengkûmpawl sungah suak le lut dingin tiva in butlak a tawrih tawrin a suah ding. **4**Cule na parah, na mipawl parah le na siahhlawh hmuahhmuah parah butlak an kai ding," a ti,' tiah sim aw," tiah a ti.

5Cun Jehovah in Mosi a bia ih, "Aaron hnenah, 'Izip ram parah butlak hung suak dingah tivatepawl tlun, tivapawl tlun le tilipawl tlunah na kianghrăwl hawi aw,' tiah sim aw," tiah a ti. **6**Cule Aaron in Izip tipi parah a kut a hawi ih, butlak an hung suak, cule Izip ram an khuh ṭheh. **7**Cule mit-kherthiampawl in an thiamnak thuthuppawl hmangin cuvek an tuah ve ih, Izip ram ah butlak an hung suak.

8Cun Faro in Mosi le Aaron a ko hai ih, "Ka hnen ihsin le ka mipawl hnen ihsin butlak a lakhlonak dingah Jehovah in dilsak uh, cule Jehovah hnenih rai an thawi theinak dingah mi senpi ka fehter hai ding," tiah a ti.

9Cule Mosi in Faro hnenah, "Na hnen le na innpawl ihsin butlak siatsuah ih tiva sung lawngih tāng dingin na hrang, na siahhlawhpawl hrang le na mipawl hrangih ka lo dilsak ding cān na thiahnak dingah upatnak ka lo pe,"tiah a ti.

10Cule Faro in, "Thaizing ah," tiah a ti.

Cule Mosi in, "Jehovah kan Pathian vek zohman an um lo ti na theihnak dingah na ṭawng bangtukin thleng seh. **11**Cule butlak cun na hnen ihsin, na innpawl ihsin, na siahhlawhpawl hnen ihsin le na mipawl hnen ihsin an lo suahsan ding. Tiva sung lawngah an tāng ding," tiah a ti.

12Cun Mosi le Aaron cu Faro

8:2 *Sam 78:45; Thu 16:13*
8:6 *Sam 78:45*
8:7 *Mat 24:24*
8:8 *Mip 21:7; 1Sam 12:19; 1Sp 13:6; Jer 42:2; Apo 8:24*
8:10 *Dnp 3:24; 2Sam 7:22; 1Sp 8:23; 2San 6:14; Sam 71:19; Isa 40:18; Jer 10:6; Mik 7:18*

hnen ihsin an suak. Cule Mosi cu Faro hnenih a rak umter mi butlak thu ah Jehovah hnenah a ausuak. 13Cule Jehovah in Mosi-ih ṭawngkam bangtukin a tuah. Cule inn sung ihta, kăwt sung ihta le lópawl ihta butlak cu an thi. 14Cupawl cu an pengkhawm ih ram sung cu a namsia. 15Asinan Faro in thawvennak a um ti a hmuh tikah, Jehovah in a rak sim cia vekin, a thinlung a hakter ih a ngaithla hai lo.

Fikte

16Jehovah in Mosi hnenah, "Aaron hnenah, 'Izip ram pumpi ah ram ih leivut kha fikte a can ṭheh theinak dingah na kianghrăwl hawiin cuih ram ih leivut vaw aw,' tiin sim aw," tiah a ti. 17Cule cuvekin an tuah. Aaron in a kut a hawi ih, leilung leivut a vuak ruangah leivut cu minung par le ṭilva parah fikte ah an cang. Ram ih leivut hmuahhmuah cu Izip ram pumpi ah fikte ah an cang.

18Mitkherthiampawl in an thiamnak thuthuppawl hmangin fikte suahter an tum nân, an ti thei lo. Cutin minung le ṭilva parah fikte an um. 19Cun mitkherthiampawl in Faro hnenah, "Himi cu Pathian kutzung a si," tiah an ti. Sikhalsehla Jehovah ih a rak sim cia vekin, Faro-ih thinlung a hak ih, anmah a ngaithla hai lo.

8:13 *Jam 5:16-18*
8:15 *Ths 8:11*
8:17 *Sam 105:31*
8:18 *Dan 5:8*
8:19 *1Sam 6:9; Neh 9:6; Sam 8:3; Luk 11:20*

Thothe

20Jehovah in Mosi hnenah, "Zing ah tuanten tho awla, Faro cu tidai hmun ih a ra suah tikah a hmaiah ding aw. Cun a hnenah, 'Jehovah in, "Keimah in rĕn theinak dingah, ka mipawl feh hai seh. 21Cuti si loih ka mipawl fehter na sian lo a si ahcun, ngai hnik, na par, na siahhlawhpawl par, na mipawl par le na innpawl sungah thothe rual ka thlah ding. Izip-mipawlih innpawl le an dinnak lei par khalah thothe rual an khat thluh ding. 22Cule cuih ni ah hi leilung tlunah keimah cu Jehovah ka si ti na theihnak dingah ka mipawlih cēnnak a si mi Goshen cu ka danglamter ding, cu tawkah thothe rual an um lo ding. 23Ka mipawl le na mipawl karlakah *danglamnak ka tuah ding. Hih hminsinnak cu thaizing ah a um ding," tiin a sim,' tiah sim aw," tiah a ti. 24Cule Jehovah in cuvekin a tuah. Faro-ih inn sungah, a siahhlawhpawlih inn sungah le Izip ram pumpi ah thothe rual sahpi an thleng. Thothe rual ruangah ram cu a siat.

25Cun Faro in Mosi le Aaron a ko ih, "Feh uh, hi ram ah nan

8:22 *Dnp 4:20; 1Sp 8:36; Job 36:11; Sam 33:12; Mal 3:17*
8:24 *Sam 78:45*

* **8:23** *danglamnak:* Hebru ṭawng ah cun "tlennak" tinak a si.

Pathian hnenah raithawi uh," tiah a ti.

26Cule Mosi in, "Cuvekih tuah cu a dik lo, ziangahtile Jehovah kan Pathian hnenah Izip-mipawlih fih mi rai kan thawi ah a cang ding. An mithmuhah Izip-mipawlih fih mi rai kan thawi asile lungto in in deng lo ding maw? **27**Ni thum feh ramṭhing ah kan feh ding ih, amah in thu in pek vekin, Jehovah kan Pathian hnenah rai kan thawi ding," tiah a ti.

28Cule Faro in, "Jehovah nan Pathian hnenih rai nan thawi theinak dingah ramṭhing ah ka lo fehter ding, hla tuk cu feh hlah uh. Ka hrangah in dilsak uh," tiah a ti.

29Cun Mosi in, "Ngai hnik, na hnen ihsin ka fehsuak ding ih, Faro hnen ihsin, a siahhlawhpawl hnen ihsin le a mipawl hnen ihsin thaisun ah thothe rual an tlān theinak dingah Jehovah hnenah ka dil ding. Asinan Faro in Jehovah hnenah raithawi dingah mi senpi fehter lo dingin bumnak hmang nawn hlah seh," tiah a ti.

30Cule Mosi cu Faro hnen ihsin a suak ih Jehovah hnenah a dil. **31**Cule Mosi-ih ṭawngkam bangtukin Jehovah in a tuah; cule Faro hnen ihsin, a siahhlawhpawl hnen ihsin le a mipawl hnen ihsin thothe rual cu a ṭhawn. Pakhat te hman an tâng lo. **32**Asinan Faro cun hih cān khalah a thinlung a hakter ih, mipi fehter a siang cuang lo.

8:26 *Sem 43:32*
8:27 *Sem 30:36*
8:28 *Jer 37:3; Apo 8:24*
8:29 *Isa 26:10*

Ṭilva Thihnak

9 Jehovah in Mosi hnenah, "Faro hnenah feh awla, 'Hebru-mipawlih Pathian Jehovah in, "Keimah in rĕn theinak dingah ka mipawl feh hai seh. **2**Ziangahtile anmah fehter ding na êl ih, na kaibĕt hai a si ahcun, **3**ngai hnik, ló ih na sumhnámpawl par — rángpawl par, lākpawl par, kalaukpawl par, ranpi rualpawl par le rante rualpawl parah — Jehovah kut a thleng ding. Cumi cu a khirhkhan zet mi nathrisia a si ding. **4**Cule Jehovah in Israel sumhnám le Izip sumhnám karlakah danglamnak a tuah ding. Cule Israel tefapawlih ta pauhpauh cu pakhat hman an thi lo ding," tiin a rel,' tiah amah sim aw," tiah a ti. **5**Cun Jehovah in, "Thaizing ah Jehovah in ram sungah hi thil hi a tuah ding," tiin cān khiah a tuah.

6Cule Jehovah in a thaizing ah hi thil hi a tuah ih, Izip sumhnám hmuahhmuah cu an thi nân, Israel tefapawlih sumhnám cu pakhat hman an thi lo. **7**Cun ♦Faro in mi a thlah

9:3 *Pui 5:6; 26:25; Job 13:21; Sam 32:4; 78:50; Amo 4:10; Apo 13:11*
9:6 *Sam 78:48-50*

ih, ngai hnik, Israel-mipawlih sumhnám cu pakhat te hman an thi lo. Asinan Faro-ih thinlung cu a hung hak ih, mipi a fehter hai lo.

Khuaihli

8Cule Jehovah in Mosi le Aaron hnenah, "Nanmai hrangah meipi ihsin vutcâm zate khat in la uhla, cumi cu Mosi in Faro mithmuhah van lamah theh seh. **9**Cule cumi cu Izip ram sungah leivut ah a cang ding ih, cumi cun Izip ram hmuahhmuah ih minung le ṭilva pawl parah hnâi nei khuaihli a puaksuak ding," tiah a ti. **10**Cun meipi ihsin vutcâm an la ih Faro hmaiah dingin Mosi in van lamah a theh. Cule cumi cun minung le ṭilva pawl parah hnâi a nei mi khuaihli a puaksuakter. **11**Cule khuaihli cu mitkherthiampawl le Izip-mi hmuahhmuah parih a um ruangah mitkherthiampawl cu khuaihli ruangah Mosi hmaiah an ding thei lo. **12**Sikhalsehla Jehovah in Faro-ih thinlung a hakter ih, Mosi hnenih Jehovah in a rak sim cia vekin, anmah a ngaithla hai lo.

Rial

13Cun Jehovah in Mosi hnenah, "Zing ah tuanten tho awla Faro hmaiah ding aw, cule a hnenah, 'Hebru-mipawlih Pathian Jehovah in, "Keimah in rĕn theinak dingah ka mipawl feh hai seh, **14**ziangahtile leilung hmuahhmuah ah keimah bangtuk zohman an um lo ti na theihnak dingah, na thinlung rori ah le na siahhlawhpawl par le na mipawl parah ka hremnak hmuahhmuah cu tuih cān ah ka thlah ding. **15**Atu ah ka kut hawisuakin nangmah le na mipawl nathrisia in lo vaw ningla cu leilung ihsin thaihloh na rak si zo ding. **16**Asinan thungaiten nangmah ah ka huham ka lăngter theinak dingah le leilung hmuahhmuah ah ka hmin thăn a si theinak dingah himi hrang rori ah nangmah ka lo tungding a si. **17**Anmah na fehter lo mi hi ka mipawl dokalhin nangmah le nangmah na khaisângaw lai thotho a si. **18**Ngai hnik, thaizing atu vek tikcu ah Izip dĭnsuah a si ihsin tu tiangah hmuh a rak si dah lo mi rial nasazet ka surter ding. **19**Curuangah atu ah thlah awla na sumhnám le lóram ih na neih mi hmuahhmuah khawm aw, ziangahtile inn ih tlŭn lo mi le lóram ih hmuh mi rannung kip par le mi kip parah rial a tla ding ih, an thi ding," tiah a rel,' tiin sim aw," tiah a ti.

20Faro siahhlawhpawl

9:9 Pui 13:18; Dnp 28:27,35; 2Sp 20:7; Job 2:7; Isa 38:21; Thu 16:2

9:14 1Sam 2:2; 2Sam 7:22; 1Sp 8:23; 1San 17:20; Sam 35:10; Isa 46:9; Jer 10:6; Mik 7:18

lakih Jehovah kamsuakthu a ṭihzahtupa cun amai siahhlawhpawl le a sumhnámpawl cu inn lamah a tlânter. **21**Asinan Jehovah kamsuakthu ziang a siar lo tu cun ló ah a siahhlawhpawl le a sumhnámpawl a tan.

22Cun Jehovah in Mosi hnenah, "Izip ram pumpi ih rial a tlaknak dingah van lamah na kut hawi aw, cutin Izip ram ih minung par, rannung par le ló ih thlai kung le hram kung kip parah rial a tla ding," tiah a ti. **23**Cule Mosi cun van lamah a kianghrăwl a hawi ih, Jehovah in khawri le rial a thlah, cule lei parah meisa a tla. Cun Jehovah in Izip ram parah rial a surter. **24**Cutin rial a um ih, cuih rial lakah meisa a um. Cuvekih a nasazet mi rial cu ram pakhat a can ihsi thăwkin Izip ram pumpi ah a um dah lo. **25**Cule rial in Izip ram pumpuluk lóram ih a um mi hmuahhmuah minung siseh, rannung siseh a den. Cule lóram ih thlai kung le hram kung kip cu rial in a deng ih, lóram ih thingkung kip cu an parh ṭheh. **26**Israel tefapawl umnak hmun Goshen ram lawngah rial a tla lo.

27Cule Faro cun mi thlahin Mosi le Aaron a ko ih an hnenah, "Tuih cān ah thilsual ka tuah a si. Jehovah cu a dingfel ih, kei le ka mipawl cu misualrál kan si. **28**Pathian khawri le rial a um nawn lonak dingah Jehovah dil uh, ziangahtile a tawk thlang. Ka lo fehter ding ih, hi tawkah nan um nawn lo ding," tiah a ti.

29Cule Mosi in a hnenah, "Khawpi ihsin ka suah veten Jehovah hnenah ka kut ka pharh ding ih, khawri a reh ding. Rial khal a um nawn lo ding. Cutin leilung hi Jehovah-ih ta a si ti na thei ding. **30**Asinan nangmah le na siahhlawhpawl lawngte cun Jehovah Pathian nan ṭihzah hrih cuang lo ding ti ka thei," tiah a ti. **31**Cule patkung le •barli sangvut pawl cu a siatsuah, ziangahtile barli vuih lai a si ih, patkung khal a mûm lai a si. **32**Asinan sangvut le kusemet sangvut cu thlai neta an si ruangah den an si lo.

33Cule Mosi cu Faro hnen ihsin khawpi in a suak ih, Jehovah hnenah a kut a phâr. Cun khawri le rial a reh ih, leilung parah ruah a sûr nawn lo. **34**Cule Faro in ruah, rial le khawri a reh ti a hmuh tikah thilsual a tuahbêt lai hrih. Cule a thinlung a hakter, amah le a siahhlawhpawl thawn. **35**Cule Faro-ih thinlung cu a hak, Jehovah in Mosi hmangih a rak sim vekin, Israel tefapawl cu a fehter cuang lo.

9:25 *Sam 78:28,47; 105:32-33; Eze 13:13*
9:26 *Isa 32:18-20; Amo 4:7*
9:27 *Mip 14:40; Dnp 1:41; Jos 7:11; Lai 10:10; 1Sam 15:24; 2San 12:6; Sam 11:7; Jer 12:1; Ṭah 1:18*
9:28 *Apo 8:24*
9:29 *1Sp 8:22, 38; Job 11:13; 41:11; Sam 24:1; 77:2; Isa 1:15; 1Ko 10:26*
9:30 *Isa 26:10*
9:31 *Dnp 8:8; Rut 1:22; 2Sam 14:30; Isa 28:25; Eze 4:9; Joe 1:11*
9:32 *Isa 28:25*

Kharbawk

10 Jehovah in Mosi hnenah, "Faro hnenah feh aw, ziangahtile a hmaiah hi ka hminsinnakpawl ka lăngter theinak dingah a thinlung le a siahhlawhpawlih thinlung ka hakter zo. 2Kei hi Jehovah ka si ti nan theihnak dingih Izip ram ih siava zetih ka rak tuah zo mi thilpawl le an lakih ka rak tuah mi hminsinnakpawl cu na fapa le na fapaih fapa theih ah na sim pei," tiah a ti.

3Cule Mosi le Aaron cu ♦Faro hnenah an lut ih a hnenah, "Hebru-mipawlih Pathian Jehovah in, 'Ka hmaiih tăngdawr dingah ziang tik tiang so na el ding? Keimah in rĕn theinak dingah ka mipawl feh hai seh. 4Cuti si loih ka mipawl feh ding na el asile, ngai hnik, thaizing ah na ram sungah kharbawkpawl ka thlah ding. 5Cule zohman in leilung hmu thei lo dingin cupawl in leilung vangdâp an khuh ding, cule rial ih a lo tăn mi, a tăngsŭn an ei ding ih, lóram ah na hrangih a kho mi thingkung kip cu an ei ding. 6Na innpawl, na siahhlawh hmuahhmuah ih innpawl le Izip-mi hmuahhmuah ih innpawl ah an khat ding. Na palepawl le na pupápawl khal in leilung ih an um ni ihsin tuihni tiang cumi cu an hmu dah lo,' tiin a sim," tiah an ti. Cule anih cu a kir ih, Faro hnen ihsin a suak.

7Cun Faro siahhlawhpawl in a hnenah, "Hi pa hi ziang tik tiang so kan hrangih tháng a si ding? Jehovah an Pathian rian dingah mipapawl feh hai seh. Izip cu siatsuah a si ti na thei hrih lo maw si?" tiah an ti.

8Cule Mosi le Aaron cu Faro hnenah an hruaisal lala ih, anih in an hnenah, "Feh uh, Jehovah nan Pathian va rian uh. Zopawl saw a fehtu ding?" tiah a ti hai.

9Cule Mosi in, "Kan mino le kan upa pawl thawn kan feh ding, kan fapapawl le kan fanupawl thawn, kan rante rualpawl le kan ranpi rualpawl thawn kan feh ding. Ziangahtile Jehovah hnenah puai kan tuah ding," tiah a ti.

10Cule anih in an hnenah, "Nan hnenih Jehovah um si sehla cu nanmah le nan fanau tetepawl hi ka lo fehter ding! Ralring uh, ziangahtile nan hmaiah thil ṭhalo a um. 11Lamlam ah! Nannih mipapawl, atu ah feh uhla, Jehovah va rian uh, ziangahtile cumi cu nan duh mi a si," tiah a ti. Cule annih cu Faro hmaika ihsin dawisuah an si.

12Cun Jehovah in Mosi hnenah, "Izip ram ah kharbawk an ra suak ih, rial in a hlah mi hmuahhmuah, cuih ram thlai

10:1 *Jos 11:20; 24:17; Neh 9:10; Sam 74:9; Joh 12:40; Rom 9:18*
10:2 *Dnp 4:9; Jos 4:6; 1Sam 6:6; Sam 44:1; Joe 1:3*
10:3 *1Sp 21:29; 2Sp 22:19; 2San 7:14; Job 42:6; Isa 58:3; Dan 5:22; Jam 4:10; 1Pe 5:6*
10:4 *Dnp 28:38; Sam 105:34; Thf 30:27; Joe 1:4; Thu 9:3*
10:5 *Joe 1:4; 2:25*
10:6 *Joe 2:9*
10:7 *Sem 20:3; Dnp 7:16; Jos 23:7-13; Lai 2:3; 1Sam 18:21; Sam 106:36; Ths 7:26*

kung le hram kung tinkim an einak dingah kharbawk suak dingin Izip ram tlunah na kut hawi aw," tiah a ti. **13**Cule Mosi in Izip ram tlunah a kianghrăwl a hawi ih, cuih sun hmuahhmuah le cuih zan hmuahhmuah ah Jehovah in nisuahnak lam thli a thlah. Zing lam a ra thlen tikah nisuahnak lam thli in kharbawkpawl a run phur. **14**Cule Izip ram pumpi ah kharbawk an ra suak ih, Izip ram sung hmuahhmuah ah an fu. An tam tuk lawmmam, a hlanah cuvek kharbawk an rak um dah lo, anmai hnu khalah cuvek an um dah lo ding. **15**Ziangahtile leilung vangdâp pumpi an khuh ṭheh, cutin ram cu a thim ih, rial ih a hlah mi ram thlai kung le hram kung tinkim le thingkung rah hmuahhmuah an ei thluh. Cule Izip ram thingkungpawl le lóram thlai kungpawl le hram kungpawl parah thil hring zianghman a tâng lo.

16Cun Faro in hmanhmawh zetin Mosi le Aaron cu a ko ih, "Jehovah nan Pathian le nanmah dokalhin ka rak sual a si. **17**Curuangah atu ah hi vei khatte lawng hi ka sual in ngaidam uhla, hi thihnak hi ka hnen ihsin lahlo taktak dingin Jehovah nan Pathian in dilsak uh," tiah a ti. **18**Cule anih cu Faro hnen ihsin a suak ih, Jehovah a dilsak. **19**Cule kharbawkpawl lahlo ih Tipi Sen sungih hrăntu, thli cu a cak zet mi nitlaknak lam thli ah Jehovah in a canter. Izip ram sung hmuahhmuah ah kharbawk pakhat hman an tâng nawn lo. **20**Asinan Jehovah in Faro-ih thinlung cu a hakter ih, Israel tefapawl a fehter lo.

10:13 *Mip 20:8; Sam 78:46; Amo 4:9; Nah 3:16*
10:14 *Dnp 28:38; Sam 78:46; 105:34; Isa 33:4; Joe 1:4; Amo 4:9; Thu 9:3*
10:15 *Dnp 28:38; Sam 105:34-35; Joe 1:4; Amo 7:2; Mal 3:11*
10:17 *1Sam 15:25; 1Sp 13:6*

Thimkhawzing

21Cun Jehovah in Mosi hnenah, "Tham theih khawp a si mi thimkhawzing Izip ram ih thleng dingah van lamah na kut thlir aw," tiah a ti. **22**Cule Mosi cun van lamah a kut a thlir ih, Izip ram sung hmuahhmuah ah ni thum sung a sah zet mi thimkhawzing a tlung. **23**Pakhat le pakhat an hmuaw thei lo ih, ni thum sung cu zohman an umnak hmun ihsin an tho lo. Asinan Israel tefa hmuahhmuah cun an cēnnak hmunpawl ah tleu an nei.

24Cun Faro in Mosi a ko ih, "Feh uh, Jehovah va rian uh, nan rante rualpawl le nan ranpi rualpawl lawng tân ta uh. Nan fanau tetepawl khal nan zawngah feh ve hai seh," tiah a ti.

25Asinan Mosi in, "Jehovah kan Pathian hnenih rai kan thawi theinak dingah, nang khal in raithawinakpawl le ♦Meiur Thilhlănpawl in pe

10:21 *Dnp 28:29*
10:22 *Sam 105:28; Isa 13:10; Thu 16:10*
10:23 *Amo 4:7*
10:24 *Sem 45:10*
10:25 *Sem 8:20*

tengteng ding a si. **26**Kan sumhnámpawl khal kan zawngah an feh ve ding, an ketin pakhat hman tān ta a si lo ding. Ziangahtile kan Pathian Jehovah rian dingah anmah lakih a hrekkhat kan la ding ih, a khui mi bik thawn Jehovah kan rian ding ti mi khal cutawk kan thlen hlanlo kan thei lo," tiah a ti.

27Asinan Jehovah in Faro thinlung a hakter ih, anih in anmah fehter a siang lo. **28**Cun Faro in a hnenah, "Ka hnen ihsin suak aw! Nangmah hrangah fimkhur awla, ka hmel hmu nawn hlah! Ziangahtile ka hmel na hmuh ni ah na thi ding!" tiah a ti.

29Cule Mosi in, "Dik zetin na ṭawng a si. Na hmel ka hmusal dah nawn lo ding," tiah a ti.

Fatir Thihnak Sim Cianak

11 Jehovah in Mosi hnenah, "Faro par le Izip parah hremnak pakhat ka langter hrih ding. Cuihhnu ah hitawk ihsin a lo fehter ding. A lo fehter tikah cun hitawk ihsin a lo hnawhsuaktlang thluh rori ding. **2**Atu ah mipi hnatheihah sim aw, mipa kip in a innhnen ihsin le nunau kip in a innhnen ihsin ngun thilripawl le sui thilripawl dil seh," tiah a ti. **3**Cule Izip-mipawlih mithmuhah Jehovah in mipi cu duhsaknak a pe. Cuihhleiah pacang Mosi cu Izip ram ah, Faro-ih siahhlawhpawlih mithmuhah le mipi mithmuhah a ropi zet.

4Cun Mosi in, "Jehovah in, 'Zan ṭim hrawngah Izip-mi lakah ka fehsuak ding ih, **5**Izip ram ih fatir hmuahhmuah, a laltokham parih to Faro-ih fatir ihsin, riallung phenih a to mi siahhlawh nunau ih hrin mi fatir tiangin le rannung fatir hmuahhmuah an thi ding. **6**Cun Izip ram pumpi ah aihramnak nasazet a um ding ih, cutivek cu a rak um dah lo ih, cuvek cu a um khal a umsal nawn lo ding. **7**Asinan Israel tefapawl lakih mipa pakhat asilole rannung pakhat hman uico in a bo lo ding, cutin Jehovah cun Izip-mipawl le Israel-mipawl a thleidang ti nan thei thei ding,' tiin a sim. **8**Cule hi na siahhlawh hmuahhmuah hi ka hnenah an ra ding ih, ka hnenah kûnin, 'Fehsuak aw, nangmah a lo thluntu mipi hmuahhmuah thawn!' an ti ding. Cuihhnu ah ka feh ding," tiah a ti. Cun anih cu Faro hnen ihsin a lingi lingih thinhengin a fehsuak.

9Asinan Jehovah in Mosi hnenah, "Izip ram ih ka mangbangzapawl a karhzai theinak dingah Faro in a

10:29 *Heb 11:27*
11:3 *Sem 39:21; Dnp 34:11; 2Sam 7:9; Est 9:4; Sam 89:27; 106:46*
11:4 *Job 34:20; Sam 81:5*
11:5 *Isa 47:2*
11:6 *Thf 21:13; Amo 5:17*
11:8 *Heb 11:27*

lo ngaithla lo ding," tiah a ti. **10**Cule Mosi le Aaron in Faro hmaiah hi mangbangza hmuahhmuah hi an tuah ih, Jehovah in Faro thinlung a hakter, cule a ram ihsin Israel tefapawl a fehsuakter lo.

A Hmaisabik Lanta Puai

12 Izip ram ah Jehovah in Mosi le Aaron hnenah, **2**"Tuih thla hi nan thla thăwknak a si pei, himi hi kum khat sungih nan hrangah thla hmaisabik a si ding a si. **3**Israel mipi-umkhawm hmuahhmuah hnenah, 'Tuih thla a ni hratnak ah mipa pakhat cio in anmai hrangah *tuufano pakhat, an paih sungkua zulhin, sungkurûn pakhat hrangah tuufa no pakhat an keng fingfing pei. **4**Cule sungkua cu tuufa no hrangah an mál tuk asile, amah le amai inn sangtu a innhnen in an mipum zulhin tuufa no pakhat an keng pei. Mi tin an ei thei zât izirin tuufa no cu nan ruat pei. **5**Nan ranfano cu kum khat a si mi a pa, sawisel ding um lo mi a si pei. Cumi cu tuu rual lak ihsin asilole me rual lak ihsin na la ding a si. **6**Cun cumi cu cuih thla thotho a ni hleilitnak a ti hlanlo na retṭha pei. Cun †khawthim zawngah Israel mipi-umkhawm burpi zaten cumi cu an that pei. **7**Cule thisen hrekkhat an la pei ih, sângka biang pahnih parah le cumi an einak innpawlih sângka lu parah an mān pei. **8**Cun cuih zan ah a sa cu an ei pei; meisa ah rawhin, thilnu telh lo sang le a khâ mi thlaihnah thawn an ei ding a si. **9**Cumi cu a hringin siseh, tidai thawn suangin siseh ei hlah uh, cuhnakin a lu, a kepawl le a sungrilpawl thawn meisa ah nan rawh sawn pei. **10**Cumi ihta cu zing lam tiang zianghman nan tangter lo pei ih, cumi lak ihta zing lam tiang a tāng mi cu meisa in nan ur pei. **11**Cule nan eidān ding cu hitin a si, nan tâi ah taikhap, nan ke ah kedam le nan kut ih kianghrăwl thawn nan ei ding a si. Cule manhlap zetin nan ei pei. Cumi cu Jehovah-ih Lantanak a si.

12'Ziangahtile cuih zan ah Izip ram ka paltlăng ding ih, Izip ram ih fatir hmuahhmuah, minung siseh, rannung siseh ka that thluh ding, cule Izip pathianpawl hmuahhmuah dokalhin thuṭhennak ka tuah ding. Keimah cu Jehovah ka si. **13**Cun nan umnak innpawl ih thisen cu nan hrangah

11:10 *Rom 2:5*
12:2 *Dnp 16:1*
12:3 *Mar 14:12; 1Ko 5:7*
12:5 *Pui 1:3; Mip 6:14; Dnp 15:21; Heb 9:14; 1Pe 1:9*
12:6 *Pui 23:5; Mip 9:1-3, 5,11; Dnp 16:4,6; Jos 5:10; 2San 30:2*
12:7 *Eze 9:6*
12:8 *Pui 7:15; Mip 9:11-12; Dnp 16:3-4, 7; 2San 35:7; 1Ko 5:8*
12:9 *Pui 3:3*
12:10 *Pui 22:30; Dnp 16:4*
12:11 *Pui 23:5; Mip 9:2, 4; Dnp 16:1,3; Jos 5:10; 2Sp 23:21, 23; 2San 30:1; Ezr 6:19; Isa 31:5; 48:20; Eze 45:21*
12:12 *Mip 33:4; 2San 2:5; Sam 95:3; Isa 10:33; 19:1; Jer 43:12; Amo 5:17*
12:13 *Heb 11:28*

* **12:3** *tuufa no:* Himi cu tuufa no asilole mefano khal a si thei. Câng 5-nak zoh awla, a fiang.

† **12:6** *khawthim zawngah:* Hebru ṭawng ah cun "zan le zan karlak" a si.

hminsinnak a si ding. Cule thisen ka hmuh tikah ka lo lan ding ih, Izip ram ka vuak tikah nanmah lo siatsuah dingin nan parah hremnak a thleng lo ding.

14‘Cule hi ni hi nan hrangah hngilhlonak a si ding ih, nan tesinfa san tiangin Jehovah hnenih puai pakhat ah nan hmang ding a si. Cumi cu kumkhaw sakhaw dān puai vekin nan hmang ding a si. **15**Ni sarih sung thilnu telh lo sang nan ei pei. A ni khatnak ah nan innpawl ihsin thilnu nan hlăwn tengteng ding a si. Ziangahtile zokhal a ni khatnak ihsin a ni sarihnak tiang thilnu tel mi sang a eitu, cu pa cu Israel-mipawl lak ihsin thaihloh a si ding. **16**A ni khatnak ah tawnkhawm-awknak thianghlim nan nei pei ih, a ni sarihnak ah tawn-khawmawknak thianghlim nan nei pei. Cuih nipawl ah cun ziang vek hna hman ṭuan a si lo pei, cuhnakin nan ti ding mi umsŭn cu nan ei ding mi timlam lawng hi a si pei. **17**Cule Thilnu telh lo Sang Puai nan hmang pei, ziangahtile himi ni thotho ah Izip ram ihsin nan ralkappawl ka hruaisuak ding a si. Curuangah hih ni hi nan kumkhaw sakhaw dān ah nan tesinfanau san tiangin nan hmang pei. **18**A thla hmaisabik cuih thla ni hleilitnak zan lam ihsin cuih thla ni 21-nak zan lam tiangin thilnu telh lo sang nan ei ding a si. **19**Ni sarih sung cu nan innpawl ah thilnu hmuh a si lo pei, ziangahtile zokhal thilnu rawi mi a eitu, cu pa cu ram dang mi an si ah simaw, rammi an si ah simaw, Israel mipi-umkhawm lak ihsin sahcat a si pei. **20**Thilnu tel mi zianghman nan ei lo pei, nan cēnnak hmun hmuahhmuah ah thilnu telh lo sang nan ei pei,’ tiin sim uh,” tiah a sim hai.

21Cun Mosi in Israel miupa hmuahhmuah a ko hai ih an hnenah, “Nan innsungsang-pawl zulhin nanmai hrangah tuufa nopawl hril in la uhla, Lanta tuufa no that uh. **22**Cule ♦hissop têl khat nan la pei ih, cawhtawlh sungih thisen ah nan hnim pei, cule cawhtawlh sungih thisen in sângka lu le sângka biang pahnih nan măn ding a si. Cule zing lam tiang zohman mai inn sângka lengah nan suak lo pei. **23**Ziangahtile Izip-mipawl vaw dingah Jehovah a fehtlăng ding ih, sângka lu parah le sângka biang pahnih parah thisen a hmuh tikah Jehovah in cuih sângka cu a lan ding ih, nanmah lo vaw dingin nan innpawl sungah siatsuahtu luh a siang lo ding. **24**Cule hi thil hi kumkhuain nangmah le

12:14 *Pui 3:17; Mip 18:23*
12:15 *Sem 17:14; Pui 23:6; Mip 28:17; Dnp 16:3; 1Ko 5:7*
12:16 *Mip 29:35*
12:17 *Pui 3:17; 19:36; Dnp 16:16; 2San 8:13; Ezr 6:22; Mat 26:17; Luk 22:1; Apo 12:3*
12:19 *Mip 9:14; Dnp 1:16; Jos 8:33*
12:20 *Pui 3:17; Mip 35:29; Eze 6:6*
12:21 *Mar 14:12-16*
12:22 *Pui 14:4, 6; Mip 19:18; Sam 51:7; Heb 11:28*
12:23 *Sem 16:7; Isa 19:22; 37:36; Jer 6:26; 1Ko 10:10; Heb 11:28; Thu 7:3*

na fapapawl hrangah sakhaw dān vekin nan hmang ding a si. **25**Hitin a si ding, Jehovah in a lo tiamkam cia bangin a lo pek mi ram nan thlen tikah hi rawngbawlhna hi nan hmang ringring pei. **26**Cule nan fātepawl in nan hnenih, 'Hih rawngbawlhna hi nan hrangah ziang sullam so a nei?' tiih an lo suh tikah, hitin a si ding, **27**'Izip-mipawl a vuak ih kan sungkuapawl in runsuah laiah Izip ram ih Israel tefapawlih innpawl a rak lăntu Jehovah-ih Lanta raithawinak a si,' nan ti pei," tiah a ti. Cule mipi cu an lu an kûn ih an bia. **28**Cun Israel tefapawl cu an feh ih, Mosi le Aaron hnenah Jehovah in thu a pek hai vekin an tuah.

Fatir Thihnak

29Cule zanṭim ah hitin a si, a laltokham parih a totu ♦Faro-ih fatir ihsi thăwkin thawnginn thim sungih ralkaih fatir tiang le rannung fatir hmuahhmuah, Jehovah in Izip ram ih fatir hmuahhmuah cu a that ṭheh. **30**Cule Faro cu a siahhlawhpawl hmuahhmuah le Izip-mi hmuahhmuah thawn zan laiah a tho. Cule inn khat ah mithi pakhat tal umlonak a um lo ruangah aihramnak nasazet Izip ram ah cun a thleng.

31Cun anih in zan ah Mosi le Aaron a ko ih, "Tho uh, nanmah le Israel tefapawl thawn ka mipawl lak ihsin suak uh. Cule feh uhla nan sim zo vekin Jehovah cu va rian uh. **32**Nan sim zo bangin nan rante rualpawl le nan ranpi rualpawl tiangin hruai uhla, feh uh! Kei khal thlawsuah in pe uh," tiah a ti.

33Cule anmah kha ram ihsin suakter dingin Izip-mipawl in mipi manhlap dingin an ngen. Ziangahtile annih in, "Kan zaten kan thi thluh ding," tiah an ti. **34**Cule Israel mipi in an sâng nāwn mi ah thilnu a luhngah hlanah an la ih, an nāwnnak khengkûmpawl cu an hnipuan sungah tuamin an liang parah an pu. **35**Mosi-ih ṭawngkam bangtukin Israel tefapawl in an tuah ih, Izip-mipawl hnen ihsin ngun thilripawl, sui thilripawl le hnipuanpawl tla an dil. **36**Cule an dil mi an peknak dingah, Izip-mipawl mithmuhah mi senpi cu Jehovah in duhsaknak a pe. Cuticun Izip-mipawl cu an răm.

37Cun Israel tefapawl cu Rameses ihsin Sukkoth an pan, nauhakpawl hleiah mipa ting ruk hrawng ke in an feh. **38**Mipi căwkpawlh bur khat le sumhnám tam ngaingai, rante rualpawl le ranpi rualpawl tla anmai zawngah an feh. **39**Cule

12:25 *Sem 15:14*
12:27 *Sem 24:26*
12:29 *Sem 19:13*

12:32 *Sem 27:34*
12:33 *Sem 20:3; 1Sam 6:6*
12:35 *Sem 24:53*
12:36 *Sem 39:21*
12:37 *Sem 12:2; 47:11; Mip 1:46; 33:3-5*
12:38 *Mip 11:4; Jos 8:35*

Izip ram ihsi an kensuak mi thilnu telh lo sangper nāwn mipawl cu an káng, ziangahtile cumi cu thilnu a tel lo. Ziangruangahtile annih cu Izip ihsin dawisuak an si ih, tlai thei an si lo, cuihtlunah anmai hrangah lamcaw an rak timtuah man lo.

40Cun Izip ram ih a um mi Israel tefapawl cēn sung cu kum 430 a si. **41**Cule kum 430 a cem tikah hitin a si, cuih ni rori ah hitin a thleng, Jehovah-ih ralkap hmuahhmuah cu Izip ram ihsin an suak. **42**Cuih zan cu Israel tefa hmuahhmuah in an tesinfa san hmuahhmuah tiangin Jehovah hnenih an serh ding mi zan a si. Ziangruangahtile cuih zan ah Jehovah in Izip ram ihsin anmah hruaisuak dingin a rak kil hai.

43Cule Jehovah in Mosi le Aaron hnenah, "Himi hi ♦Lanta Puai thu ih sakhaw dān a si. Ram dang mi zohman in an ei ding a si lo. **44**Asinan paisa ih lei mi mi pakhat khat ih sál cu a serh zim na tan tiktikah cumi cu a ei thei. **45**Mikhual le hlawhfa cun an ei hrimhrim lo pei. **46**Cumi cu inn pakhat sungah ei a si pei, a sa pakhat hman inn lengah na thiar lo pei, a ruhpawl lakih pakhat hman nan khiak lo pei. **47**Israel mipi-umkhawm hmuahhmuah in cumi cu nan thlun ding a si. **48**Cule ram dang mi pakhat nan hnenih a cēn tikah Jehovah hnenah ♦Lanta Puai hman a duh asile a mipa hmuahhmuah cu ♦serh zim tan si hai seh. Cule rak naihin cumi cu hmang seh, cule anih cu rammi vek a si ding. Ziangahtile serh zim tan lo mi cun cumi cu a ei hrimhrim lo pei. **49**Rammi le nan lakih cêng mikhual hrangah dān pakhat a um pei," tiah a ti.

50Cuticun Israel tefa hmuahhmuah in an tuah, Mosi le Aaron hnenih Jehovah in thu a pek hai vekin an tuah. **51**Cule hitin a si, cuih ni rori ah anmai ralkappawl vek cio in Jehovah in Israel tefapawl cu Izip ram ihsin a hruaisuak hai.

Fatir Jehovah Ta

13 Jehovah in Mosi hnenah, **2**"Ka hnenah fatir hmuahhmuah serhhran uh, Israel tefapawl lakih sūl awngtu pauhpauh, minung le rannung an pahnih in, cumi cu ka ta a si," tiin a sim.

3Cule Mosi in mipi hnenah, "Tuihni, Izip ihsi nan fehsuak ni, sál inn ihsi nan suah ni hi cîng ringring uh. Ziangahtile Jehovah kut cakin hitawk hmun ihsin a lo hruaisuak. Thilnu tel mi sang cu ei ding a si lo. **4**♦Abib thla, tuihni ah nan fehsuak a si. **5**Cule hitin a si ding, Jehovah in Kanaan-

12:40 *Sem 15:13; Apo 7:6; Gal 3:17*
12:42 *Pui 3:17; Mip 9:3; Dnp 16:1,6*
12:43 *Mip 9:14; 2San 6:32-33; Isa 14:1*
12:44 *Sem 17:12-13*
12:45 *Pui 22:10*
12:46 *Mip 9:12; Sam 22:14; Thf 17:22; Joh 19:36*
12:48 *Pui 19:18, 34; Mip 9:14; Eze 44:7*
12:49 *Pui 24:22; Mip 5:15-16,29; Dnp 1:16*
13:2 *Pui 27:26; Mip 3:13; Dnp 15:19; Neh 10:36; Luk 2:23*
13:3 *Pui 26:13; Mip 1:1; 22:5; Dnp 4:45; Sam 81:10*

mipawl le Heth-mipawl le Amor-mipawl le Hiv-mipawl le Jebus-mipawl umnak ram, nangmah hnenih pe dingih na pupápawl hnenih sia a rak săm mi, hnawiti le khuaitizu luannak ram ah a lo hruai tikah hi rawngbawlhna hi hi thla ah na hmang pei. **6**Ni sarih sung cu thilnu telh lo sang na ei ding ih, a ni sarihnak ah Jehovah hrangah puai a um ding. **7**Ni sarih sung thilnu telh lo sang ei a si pei. Cule nan lakah thilnu tel mi sang hmuh a si lo pei, cuihtlunah thilnu cu na ram sung hmuahhmuah ih nanmai lakah hmuh a si lo pei. **8**Cule na fapa hnenah cuih ni ah, 'Himi hi Izip ram ihsin ka hung soh laiah Jehovah in ka hrangih a rak tuah mi ruangah tuah a si,' tiin na sim pei. **9**Jehovah in kut cak in Izip ram ihsin a lo hruaisuak ruangah Jehovah Dān hi na kâ sungih a um theinak dingah himi hi na kut parah hminsinnak le na mit karlakah hngilhlonak a si pei. **10**Curuangah hi sakhaw dān hi amai cān bikhiah ah kum khat hnu kum khat na hmang pei.

11"Cule hitin a si ding, nangmah le na pupápawl hnenih sia a rak săm vekin Jehovah in Kanaan-mipawl umnak ram ah a lo hruailut ih cumi cu nangmah a lo pek tikah, **12**sūl awngtu hmuahhmuah, cumi cu na neih mi ṭilva ihsin fatir pauhpauh cu Jehovah hnenah na serhhran ding a si, a pa hmuahhmuah Jehovah ta a si pei. **13**Asinan lāk fatir pauhpauh cu tuufa no in na tlen pei, na tlen lo asile a hngawng na khiak pei. Cule na fapapawl lakih fatir mipa hmuahhmuah cu na tlen ding a si. **14**Cule hitin a si ding, a ra thleng lai ding mi cān ah na fapa in, 'Himi hi ziang a si?' tiin a lo suh tikah a hnenah, 'Jehovah in kut cak hmangin Izip ram ihsin, sáltannak inn ihsin in hruaisuak. **15**Cule hitin a si, kanmah fehter ding thu ah ♦Faro a lung a ruh tikah, Jehovah in Izip ram ih fatir hmuahhmuah, mipa fatir le rannung fatir a that ṭheh. Curuangah sūl awngtu a pa hmuahhmuah cu Jehovah hnenah rai ka thawi, asinan ka fapapawl lakih fatir hmuahhmuah cu ka tlen,' tiin na sim pei. **16**Hihi na kut parah hminsinnak vek le na mit le mit karlakah ♦calṭawnnak vek a si pei, ziangahtile kut cak hmangin Izip ram ihsin Jehovah in in hruaisuak a si," tiah a ti hai.

13:8 *Sam 78:5-6*
13:9 *Sem 3:3; Dnp 6:8; Isa 44:5; Mat 23:5*
13:10 *Sam 76:2*
13:11 *Sem 12:7; 22:16; Dnp 1:8; Sam 105:42-45*
13:12 *Sem 4:4; Pui 27:26; Mip 3:13; Luk 2:23*
13:13 *Pui 27:11; Mip 3:46-47; 18:15; Isa 64:3*

Jehovah in Ramṭhing Zin in a Hruai

17Cun hitin a si, Faro in mipi a fehter hai tikah Filisṭia-

mipawlih ram lamzin cu a nâi ko nân, Pathian in cumi lamzin in a hruai hai lo. Ziangahtile Pathian in, “Mipi in raldonak an hmuh tikah, an thinlung thlengin Izip ram ah an kirsal pang ding,” tiah a ti a si. **18**Cule Pathian in mipi cu Tipi Sen ih ramṭhing lamzin in a hruaikûal hai. Cule Israel tefapawl cu Izip ram ihsin ral do ding tiar cia-in an hung so. **19**Cule Mosi in a zawngah Joseph-ih ruhpawl cu a keng, ziangahtile Joseph in Israel tefapawl kha, “Pathian in a lo vehvai rori ding ih, ka ruhpawl cu nanmah zawngah hitawk ihsin nan phurso pei,” tiin fek zetin sia a rak săm ter hai. **20**Cule Sukkoth ihsin an khualtlawn an thăwk ih, ramṭhing dĕngih Etham ah riahhmun an sâm. **21**Cule Jehovah cu lamzin hruai dingah sun ah mero ṭhuam in le zan ah tleu pe dingah meisa ṭhuam in an hmaiah a feh, cutizawngcun a sun a zanin an feh thei. **22**Mipi hmai ihsin sun ih mero ṭhuam le zan ih meisa ṭhuam cu a lahlo dah lo.

Tipi Sen Tankainak

14 Jehovah in Mosi hnenah, **2**“Israel tefapawl hnenah sim aw, Pi Hahiroth hmai Migdol le tifinriat karlak Baal Zefon hmai zawnah herkirin riahhmun sâm hai seh. Tifinriat kap cutawk hmaiah riahhmun nan sâm pei. **3**Ziangahtile ♦Faro in Israel tefapawl thu ah, ‘Ram sungah anmah le anmah an awkaw, ramṭhing in anmah a kharkhum,’ a ti ding. **4**Cun anmah a dawi hainak dingah Faro-ih thinlung ka hakter ding. Cule Faro tlunah le a ralkap hmuahhmuah tlunah ka sunlawihaw ding, cutin Izip-mipawl in keimah cu Jehovah ka si ti an thei ding,” tiin a sim. Cule cutivekin an tuah.

5Cun mipi an tlân zo ti mi thu Izip siangpahrang hnenah an sim ih, mipi thuhla ah Faro le a siahhlawhpawlih thinlung a thlengaw, cule annih in, “Israel-mipawl kanmah in rĕnnak ihsi kan fehsuahter hi, ziangruangah so maw hitivekih kan rak tuah?” tiah an ti. **6**Cule anih cu a ránglêng a timtuah ih, amai hnenah a mipawl a hruai. **7**Ránglêng ṭhabik bik 600 le Izip ram ih ránglêng hmuahhmuah, an zate tlunih bawipawl thawn a hruai hai. **8**Cule Jehovah in Izip siangpahrang Faro thinlung cu a hakter ih, Israel tefapawl a dawi hai, cule Israel tefapawl cu calhngal zetin an fehsuak. **9**Asinan anmah cu Izip-mipawl in an dawi, Faro-ih rángpawl le ránglêngpawl hmuahhmuah, a rángralkappawl le a ralkappawl in annih cu Baal Zefon hmaiih

13:18 *Jos 1:14; Sam 136:16; Eze 20:10*
13:19 *Sem 47:29-30; Jos 24:32; Apo 7:16; Heb 11:22*
13:20 *Mip 33:6*
13:21 *Mip 9:16; Dnp 1:33; 2:7; Lai 4:14; Neh 9:12,19; Sam 68:7; 78:14; Isa 4:5; Jer 2:2; Hab 3:3; 1Ko 10:1*
13:22 *Neh 9:19*
14:2 *Mip 33:7; Jer 44:1*
14:4 *Suah 4:21; Sam 71:11; Eze 32:15; Rom 9:17, 22-23*
14:5 *Sem 31:21; Sam 105:25*
14:8 *Suah 14:4; Mip 33:3; Apo 13:17*
14:9 *Sem 47:17; Suah 15:9; Jos 24:6; Isa 43:17*

Pi Hahiroth kiang tifinriat kapih an riah laiah an hei man.

10Cule Faro a ra nai tikah, Israel tefapawl cun khua an cuan, cule ngai hnik, Izip-mipawl cun an dungin an rak pan. Cule an ṭih tuk ih, Israel-mipawl cu Jehovah hnenah an ausuak. **11**Cun annih in Mosi hnenah, "Izip ram ah thlānmual a um lo ruangah ramṭhing ah thi dingin in hruaihlo a si lo maw? Ziangahso Izip ram ihsin hitiih in hruaisuah? **12**'Izip-mipawl rianin kanmah ten um men nung,' ti hi Izip ram ih kan lo sim mi ṭawngkam a si lo maw? Ziangahtile ramṭhing ih kan thih hnakin Izip-mipawl rĕn hi kan hrangah a ṭhasawn ding," tiah an ti.

13Cule Mosi in mipi hnenah, "Ṭih hlah uh. Cāng lo ten ding uhla, nan hrangih tuihsun ih a timtuah ding mi Jehovah-ih runsuahnak cu zoh uh. Ziangahtile tuihsun ih nan hmuh mi Izip-mipawl hi kumkhuain nan hmu lehsal nawn lo ding. **14**Jehovah in a lo dosak ding ih, nannih cu daiten nan um men ding," tiah a ti.

15Cule Jehovah in Mosi hnenah, "Ziangruangah so kei in auh? Hmai lam pan dingin Israel tefapawl sim aw. **16**Cun na kianghrăwl thlir awla tifinriat tlunah na kut hawiin cumi cu ṭhencat aw. Cule Israel tefapawl cu tifinriat laifang leiro par ihsin an fehtlăng ding. **17**Cule ngai hnik, Izip-mipawlih thinlung ka hakter ding ih, annih in anmah an thlun ding. Cule Faro tlunah le a ralkap hmuahhmuah, a ránglêngpawl le a rángralkappawl tlunah ka sunlawihaw ding. **18**Cun Faro, a ránglêngpawl le a rángralkappawl tlunih ka sunlawihawk tikah Izip-mipawl in keimah cu Jehovah ka si ti an thei ding," tiah a ti.

19Cule Israel riahhmun khuarnak hmaiih a feh rero tu Pathian vancungmi cu a ṭhawn ih an dungah a feh, cule an hmai ihsin mero ṭhuam a ṭhawn ih, an dungah a ding. **20**Mero ṭhuam cu Izip-mipawlih riahhmun le Israel-mipawlih riahhmun khuarnak karlakah a ra. Cumi cu Izip-mipawl hrangah mero le khawthim a si, asinan cumi cun Israel-mipawl hrangah zan ah tleu a pe. Cule zanvar khat lam riahhmun khuarnak le khat lam riahhmun khuarnak an pannâiaw thei lo.

Tipi Sen Ṭhenawknak

21Cun Mosi in tifinriat tlunah a kut a hawi, cule Jehovah in cuih zan zanvar nisuahnak lam thli cak zet hmangin tifinriat a kirsalter, tifinriat cu leiro ah a tuah ih,

14:10 *Jos 24:7; Neh 9:9; Sam 5:2; 34:17; 107:6,28*
14:11 *Suah 5:21; 15:24; 16:2; Mip 11:1; Dnp 9:7*
14:12 *Suah 6:9; Sam 106:7-8*
14:13 *Sem 15:1; 46:3; Suah 14:30; 15:2; 20:20; 1Sam 12:16; 2San 20:15,17*
14:14 *Dnp 1:30; Sam 37:7; Isa 28:12; 42:13; Jer 41:12; Zek 2:13*
14:15 *Jos 7:10*
14:16 *Suah 7:19; 14:21,26; Isa 10:26*
14:17 *Suah 14:4,8*
14:18 *Suah 14:25; Eze 32:15*
14:19 *Sem 16:7; Suah 13:21-22; Isa 6:9; 26:7; 1Ko 10:1*
14:20 *Jos 24:7*
14:21 *Sem 8:1; Suah 7:19; 14:16; Jos 3:16; 4:23; Sam 74:13; 136:13-14; Isa 63:12; Jer 23:19; 31:35; Nah 1:3*

tipi cu an ṭhenaw. **22**Cule Israel tefapawl cu tifinriat sung leiro parah an feh ih, tipi cu an vawrh lamah le an keh lamah an hrangah phăr a si. **23**Cule Izip-mipawl in an dawi ih, Faro-ih rángpawl, a ránglêngpawl le a rángralkappawl hmuahhmuah cu tifinriat sungin an dung ihsin an feh.

24Cule hitin a rak si, zing khawvâng zawng ♦sentari kil cān ah meisa le mero ṭhuam ihsin Jehovah in Izip-mipawlih ralkappawl cu a vun cuan ih, Izip-mipawlih ralkappawl cu a tibuai. **25**Cule harsa zetih mâwng dingin Jehovah in an ránglêng kepawl a thlawngter. Cule Izip-mipawl in, "Israel-mipawl hmaika ihsin tlân uhsi, ziangahtile Jehovah in Izip-mipawl dokalhin anmah a dosak hai a si," tiah an ti.

Izip-mipawl Thahnak

26Cun Jehovah in Mosi hnenah, "Izip-mipawl par, an ránglêngpawl par le an rángralkappawl parih tipi a ra kirsal theinak dingah tifinriat tlunah na kut hawi aw," tiah a ti. **27**Cule Mosi cun tifinriat tlunah a kut a hawi ih, zing a thlen tikah, a sung lam panih Izip-mipawl an tlân rero laiah tifinriat cu a kēl ah a cangkirsal. Cule Izip-mipawl cu Jehovah in tifinriat sungah a *hlăwn hai. **28**Cun tipi cu a kirsal ih, an dung lam tifinriat sungih ratu ránglêngpawl, rángralkappawl le Faro-ih ralkappawl hmuahhmuah cu a khuh ṭheh. An lakih mi pakhat hman an tâng lo. **29**Sikhalsehla Israel tefapawl cu tifinriat sung leiro parah an feh ih, tipi cu an vawrh lamah le an keh lamah an hrangah phăr a si.

30Cutin Jehovah in cuih ni ah Izip-mipawlih kut sung ihsin Israel-mipawl a runsuak hai ih, Israel-mipawl in tifinriat kapah a thi mi Izip-mipawl an hmu. **31**Cule Jehovah in Izip ram ih a rak tuah mi a thil ti ropi cu Israel-mipawl in an hmu ih, mipi in Jehovah an ṭihzah, cule Jehovah le a siahhlawh Mosi cu an zum.

Mosi Hla

15 Mosi le Israel tefapawl in Jehovah hnenah hi hla hi an sak ih, hitin an ti:

"Jehovah hnenah hla ka sak ding,
Ziangahtile anih cu ropi zetin a cawisângaw!
Ráng le a totu cu tifinriat sungah a rak hlăwn!
2Jehovah cu ka cahnak le ka hla a si,
Cule anih cu ka runsuahnak ah a cang.

14:22 *Suah 15:19; Mip 33:8; Jos 3:17; 4:22; 24:6; Neh 9:11; Sam 66:6-7; Isa 43:16; 1Ko 10:1; Heb 11:29*
14:23 *Suah 14:4, 17*
14:24 *Jos 10:10; 1Sam 5:9; 2Sp 7:6*
14:25 *Suah 14:4,14, 18; Dnp 32:31; 1Sam 2:2*
14:26 *Suah 14:16*
14:27 *Suah 15:1, 7; Dnp 11:4; Jos 4:18; Neh 9:11; Sam 78:5; Heb 11:19*
14:28 *Jos 24:7; Lai 4:16; Neh 9:11*
14:29 *Jos 24:11; 2Sp 2:8; Sam 66:6; 74:15; 78:13; Isa 11:15*
14:30 *Suah 14:13; 1Sam 14:23; 1San 11:14; Sam 44:7; Isa 43:3*
14:31 *Suah 4:31; Jos 4:24; 1Sam 12:18; Sam 76:7; Joh 2:11*
15:1 *Mip 21:17; Sam 59:16; 76:6; 106:12; Isa 12:5; 42:10-12; Jer 51:21; Thu 15:3*
15:2 *Suah 3:6, 15-16; 2Sam 22:47; Sam 18:1-2; 48:14; 99:5; Isa 12:2; 25:1; Hab 3:18*

* **14:27** *hlăwn:* A ṭawng hrampi ah "thingthla" tinak a si.

Amah cu ka Pathian a si
ih, amah ka thangṭhat
ding,
Amah cu ka paih Pathian
a si ih, amah ka
khaisâng ding.
3Jehovah cu ral do mi a
si,
A hmin cu Jehovah a si.
4Tifinriat sungah ♦Faro-
ih ránglêngpawl le a
ralkappawl a hlăwn.
A hril mi ralbawipawl
khal Tipi Sen sungah
an tla.
5Thûknakpawl in anmah
an khuh;
Lungto bangin a tawnet
ah an pil.
6"Na vawrh lam kut
cu, Maw Jehovah,
thiltitheinak thawn a
ropi a si.
Na vawrh lam kut cun,
Maw Jehovah, ral cu a
khekkuai ṭheh.
7Cule na cungnunnak
nasatak cun
Nangmah a lo
dokalhtupawl na
hlorálter zo.
Na thinlingnak na
thlahsuak,
Cumi in fângko bangin
anmah a kangrál thluh.
8Cule na hnar ih thaw in
tipi an kăwmaw,
Tilik cu thil penkhawm
mi bangin a ding,

15:3 *Suah 3:15; 6:2-3,7-8; 14:14; Sam 24:8; 83:18; Thu 19:11*
15:4 *Suah 14:6-7, 17,28; Jer 1:22*
15:5 *Suah 15:10; Neh 9:11*
15:6 *Suah 3:20; 6:1; Mip 24:8; Sam 2:9; 16:11; 118:15-16*
15:7 *Suah 14:27; Dnp 4:24; Sam 2:5; 18:8; 78:49-50; 150:2; Isa 5:24; Heb 12:29*
15:8 *Suah 14:22, 29; Jos 3:13; Job 4:9; Sam 18:15; 78:13*

15:9 *Suah 14:5, 8-9; Lai 5:30; Sam 7:5; Isa 53:12*
15:10 *Suah 14:27-28; 15:5; Neh 9:11; Sam 29:3*
15:11 *Suah 8:10; 9:14; Pui 19:2; Dnp 3:24; 1Sam 2:2; 2Sam 7:22; 1Sp 8:23; Sam 22:23; 71:19; 72:18; 77:13; 86:8; 99:3; 136:4; Isa 6:3; Mik 7:18; Thu 4:8*
15:12 *Suah 15:6; Mip 16:32; Dnp 11:6; Sam 106:17*
15:13 *Suah 15:17; Neh 9:12; Tit 2:14*

Ti thûknakpawl cu
tifinriat laifangah an
khál ṭheh.
9Ral in, 'Ka dawi ding,
Ka man ding,
Ralthillawn ka zem ding.
An parah ka duhnak a
diriam ding.
Ka ralnâm ka phawi ding,
Ka kut in anmah a
hlorálter ding,' tiah a
ti.
10Na thaw in na sēm hai,
Tifinriat in anmah a khuh
ṭheh.
Sûan bangin a thûk zet mi
tipi sungah an pil.
11"Maw Jehovah,
pathianpawl lakah hin
nang vek zo so um?
Thianhlimnak lamih
ropi,
Thangṭhattlak sinak lamih
zahum,
Mangbangzapawl tuah
ṭheu tu,
Nangmah vek zo so um?
12Na vawrh lam kut na
pharh,
Leilung in anmah a dawlh
ṭheh.
13Nang cun na tlen cia
mi miphun cu na
zahngainak in na hruai
hai.
Na cēnnak hmun
thianghlim ah na
cahnak thawn anmah
na hruai hai zo.

14"Minungpawl in an thei
ding ih an khūr ding.
Filistia luahtupawl cu
riahsiatnak in a kai hai
ding.
15Cun Edom hotupawl cu
an lung a phâng ding.
♦Moab pacakpawl,
khŭrhnak in a kai hai
ding.
Kanaan ih cêngpawl
zaten an zŭp thluh
ding.
16An parah ṭihnak le
râpnak a thleng ding.
Na bân nasatak ruangah
lungto bangin daiten
an um ding.
Na mipawl an fehtlăng
tiang, Maw Jehovah,
Na lei zo mi na mipawl
an fehtlăng tiangin.
17Anmah na hruailut ding
ih, ro ih na co mi tlang
ah anmah na phun
ding;
Maw Jehovah, nangmai
cēnnak hrangih na rak
tuah mi hmun ah,
Maw Bawipa, na kut ih
na rak dĭn mi, hmun
thianghlim ah.
18"Jehovah in kumkhua
ihsin kumkhua a uk
ding,"
tiin.

19Ziangahtile Faro-ih rángpawl cu a ránglêngpawl le a rángralkappawl thawn tifinriat sungah an fehlut, cule Jehovah in tifinriat tidai cu an parah a kirtersal. Asinan Israel tefapawl cu tifinriat sung leiro parah an feh.

15:14 *Dnp 2:25; Jos 2:9; 1Sam 4:7; Est 8:17; Sam 48:16; 83:7; Eze 38:20*
15:15 *Sem 36:15,40; Mip 22:3-4; Dnp 2:4; Jos 2:9,11,24; 5:1; Sam 114:7*
15:16 *Sem 35:5; Suah 15:5-6, 13; 23:27; Dnp 2:4, 25; Jos 2:9*
15:17 *Suah 23:20; 32:34; Isa 5:2; Jer 2:21; Amo 9:15; Zef 3:11*
15:18 *Sem 21:33; Sam 9:7; 10:16; 29:10; Isa 57:15; Tah 5:19*
15:19 *Suah 14:22-23, 28-29*

Miriam Hla

20Cun nunau profet Miriam, Aaron-ih unu in a kut ah khuangte a keng, cule nunau hmuahhmuah in khuangtepawl thawn lām phahin an thlun.

21Cule Miriam in an
hnenah,
"Jehovah hnenah hla sak
uh,
Ziangahtile anih cu a
cawisângaw zo!
Ráng le a parih to cu
tifinriat sungah a
hlăwn zo!"
tiin a sawn hai.

15:20 *Sem 31:27; Suah 2:4; Mip 26:59; Lai 11:34; 1Sam 18:6-7*
15:21 *Suah 15:1*
15:22 *Sem 16:7; 20:1; 25:18; Mip 20:2, 5; 33:8*
15:23 *Mip 33:8; Rut 1:20*
15:24 *Suah 14:11; 16:2; Mip 14:2; Jos 9:18; Sam 78:18,42; 106:13; Eze 16:43; Mat 6:31*
15:25 *Suah 14:10; 16:4; Dnp 8:2,16; Jos 24:25; Lai 2:22; 3:1,4; Sam 66*

Ti khâ Thlumternak

22Cutin Mosi cun Israel-mipawl cu Tipi Sen ihsin a hruai hai, cun Shur Ramṭhing an thleng. Cule ni thum sung ramṭhing ah an feh ih, tidai an táwng lo. 23Cun *Marah hmun an thlen tikah Marah tidai an in thei lo, ziangahtile cuih tidai cu a khâ. Curuangah cumiih hmin cu Marah tiih kawh a si. 24Cule mipi cu Mosi dokalhin, "Ziang kan in ding?" tiah an phunzai. 25Cule anih

* **15:23** *Marah:* "A khâ" tinak a si.

in Jehovah hnenah a ausuak ih, Jehovah in thingkung pakhat a hmuh. Cumi cu tidai sungih a thlak tikah, tidai cu a thlum.

Cu tawkah anih in an hrangah sakhaw dān le cīn le dān a tuahsak hai. Cule cu tawkah anmah a hniksak hai ih, **26**"Jehovah na Pathian aw ṭha zetin na ngai ih, a mithmuhah a dik mi na tuah, a thupekpawl lamah na hna na tŭn ih, a sakhaw dānpawl hmuahhmuah na thlun thluh asile na parah Izip-mipawl parih ka rak thlĕn mi natnak zianghman ka thlengter lo ding. Ziangahtile keimah cu *Jehovah Rapha ka si," tiah a ti.

27Cun tihna hleihnih le ṭhulhfau kung 70 umnak Elim hmun an thleng. Cule tidai kiangah riahhmun an sâm.

Van ihsin Manna

16 Elim ihsin an fehsuak ih, Israel tefa umkhawm hmuahhmuah cu Sin Ramṭhing an thleng, cumi cu Elim le Sinai karlakih um a si, Izip ram ihsin an pawhsuah hnu a thla hnihnak ni hleinga ni ah a si. **2**Cun Israel tefa umkhawm zaten Mosi le Aaron dokalhin ramṭhing ah an phunzai. **3**Cule Israel tefapawl in an hnenah, "Aw, sabelpawl kiangih kan to lai le khăwpkham takih sang kan ei laiah khan Jehovah-ih kut in Izip ram ah rak thi sawn ta nungna maw! Ziangahtile nannih in hi ramṭhing ah hi mipungkhawm hmuahhmuah hi rilrâwngih that dingin in hruaisuak a si," tiah an ti.

4Cun Jehovah in Mosi hnenah, "Ngai hnik, nan hrangah van ihsin sang ka surter ding. Cule mipi an fehsuak pei ih, ni tin an covo tawkin ni khat hrangah an sar pei, cutin ka dān an thlun maw thlun lo ti ka hniksak thei hai ding. **5**Cule a ni ruknak ah hitin a si ding, an va sar mi cu an timtuah ding ih, cumi cu ni tin an sar mi ih alet in a tam ding," tiah a ti.

6Cun Mosi le Aaron in Israel tefapawl hmuahhmuah hnenah, "Jehovah in Izip ram ihsin a lo hruaisuak a si ti tuihzan ah nan thei ding. **7**Cule zing lamah Jehovah ropitnak nan hmu ding, ziangahtile Jehovah dokalhih nan phunzainak cu amah in a thei. Kannih cu ziangso maw kan si ih, kanmah dokalhih nan phunzai?" tiah an ti. **8**Cule Mosi in, "Kannih cu ziangso kan si? Jehovah in zan lamah ei ding sa le zing lamah sang khăwpkhamin a lo

15:26 *Suah 19:5-6; 20:2-17; 23:25; Dnp 7:12, 15; 28:58, 60; 32:39; Sam 41:3-4; 103:3; 147:3*
15:27 *Mip 33:9*
16:1 *Suah 12:6,51; 19:1; Mip 33:10-11; Eze 30:15*
16:2 *Suah 14:11; 15:24; Sam 106:25; 1Ko 10:10*
16:3 *Sem 47:15; Suah 17:3; Mip 14:2-3; 20:3; Dnp 8:3; Jer 44:17; Tah 4:9; 11:4-5,34*
16:4 *Sem 22:1; Suah 15:25; Dnp 8:2-3,16; Neh 9:15; Sam 78:23-25; 105:40; Joh 6:31; 1Ko 10:3*
16:5 *Suah 16:22; Pui 25:21*
16:6 *Suah 6:7*
16:7 *Suah 16:10,12; Pui 9:6; Mip 11:1, 18; 14:27; 16:11,19, 42; 17:5; Dnp 5:24; 1Sp 8:11; Sam 43:2; Isa 6:3; 35:2; 40:5; Eze 1:28; Hab 2:14; Hag 2:7; Joh 11:4,40*
16:8 *Mip 23:21; Dnp 33:5; Lai 8:23; 1Sam 8:7; Mat 10:40; Luk 10:16; Rom 13:2; 1Th 4:8*

* **15:26** *Jehovah Rapha:* "Nanmah a lo tidamtu Jehovah" tinak a si.

pek tikah le nan phunzainak Jehovah in a theih tikah nan phunzainakpawl cu kanmah dokalh si loin, Jehovah dokalh nan si sawn ti nan theithiam ding," tiah a ti.

9Cun Mosi in Aaron hnenah, "Israel tefa umkhawm hmuahhmuah hnenah, 'Jehovah hmai ra naih uh, ziangahtile nan phunzainakpawl a thei zo,' tiah sim aw," tiah a ti. **10**Cule hitin a si, Israel tefa umkhawm zate hnenih Aaron in a sim tikah, ramṭhing lam an hawi ih, ngai hnik, Jehovah ropitnak cu mero ah a lang.

11Cule Jehovah in Mosi hnenah, **12**"Israel tefapawlih phunzainak ka thei zo. An hnenah, '*Khawthim zawngah sa nan ei ding ih, zing lamah sang in pum puarter nan si ding. Cule keimah cu Jehovah nan Pathian ka si ti nan thei ding,' tiin sim aw," tiah a sim.

13Cule hitin a si, zan lamah vanîm an ra suak ih riahhmun khuarnak an khuhkhat ṭheh, cun zing lamah an riahbûk kiangkap hmuahhmuah ah dai a tla. **14**Cule cuih daitla cu a hŭl tikah, ngai hnik, ramṭhing vangdâp parah, vur var vek, thil hlûm fate lei parah a um. **15**Cule cumi cu Israel tefapawl in an hmuh tikah, pakhat le pakhat, "Himi hi ziang a si?" tiah an tiaw. Ziangahtile cumi cu ziang a si ti an thei lo.

Cule Mosi in an hnenah, "Himi hi Jehovah in nan ei dingih a lo pek mi sang a si. **16**Himi hi Jehovah in, 'Mi kip in an ṭuldān ciar vekin, mi pakhat hrangah omer khat ciar, nan minung pum zulhin, mi kip in an puanthlam sungih um mipawl hrangah sar hai seh,' tiih thu a pek mi a si," tiah a ti hai.

17Cun Israel tefapawl in cutin an tuah, cule mi hrek in tamdeuhin, mi hrek in máldeuhin an sar. **18**Cule tahnak omer ih an tah tikah tampi a sartu in a hlei a nei cuang lo ih, málte a sartu khal a tlasam cuang lo. Mi kip in an ṭuldān vek ciar in an sar. **19**Cule Mosi in, "Zohman in zing lam tiang zianghman tân hlah seh," tiah a ti. **20**Sikhalsehla annih in Mosi an ngaithla cuang lo. An lakih mi hrekkhat in zing lam tiang a hrekkhat an tân ih, cumi cu a lúng ih a namsia. Cule Mosi cu an parah a thin a heng. **21**Cule mi kip in an ṭul tawk cio in zing tin cumi cu an sar. Cule ni a hung săt tikah cumi cu a zŭp.

22Cule hitin a si, a ni ruknak ah aletih tam in sang an sar, mi pakhat ciar hrangah omer hnihin. Cule mipi-umkhawm

16:9 *Mip 16:16*
16:10 *Suah 13:21; 16:7; Mip 16:19; 1Sp 8:10; 2San 7:1; Eze 10:4; Joh 11:4*
16:12 *Suah 6:7; 16:7-8; Mip 14:27; 1Sp 20:28; Joe 3:17*
16:13 *Mip 11:9, 31; Sam 78:27-29; 105:40*
16:14 *Suah 16:31; Mip 11:7-9; Dnp 8:3, 16; Neh 9:15; Sam 78:24; 105:40*
16:15 *Suah 16:4; Dnp 8:16; Neh 9:15, 20; Sam 78:24; Joh 6:31; 1Ko 10:3*
16:16 *Suah 16:32,36*
16:18 *2Ko 8:15*
16:19 *Suah 12:10; 16:23; 23:18*
16:22 *Suah 16:5; 34:31*

* **16:12** *Khawthim zawngah:* 12:6 simfiangnak zoh aw.

hotu hmuahhmuah cu an ra ih Mosi an sim. **23**Cun anih in an hnenah, “Himi hi Jehovah in, ‘Thaizing cu ♦Sabbath cawlh, Jehovah hrangih Sabbath thianghlim a si. Tuihsun ah nan kăn ding mi káng uhla, nan suan ding mi sûang uh, cule thaizing tiang ret dingah a tāng mi hmuahhmuah nanmai hrangah ret uh,’ tiih a sim mi a si,” tiah a ti. **24**Cule Mosi ih thu a pek vekin cumi cu zing lam tiang an ret, cule cumi cu a namsé lo ih, a sungah tholung khal an um lo. **25**Cun Mosi in, “Tuihsun cu Jehovah hrangih Sabbath a si ruangah cumi cu tuihsun ah ei uh, cumi cu tuihsun ah cun ramlak ah nan hmu lo ding. **26**Ni ruk sung cumi cu nan khawm ding, asinan Sabbath a si mi a ni sarih ni ah cun pakhat hman a um lo ding,” tiah a ti.

27Cule hitin a rak cang, mi hrekkhat cu a ni sarih ni ah sar dingin an fehsuak, asinan pakhat hman an hmu lo. **28**Cule Jehovah in Mosi hnenah, “Ziangtik tiang so ka thupekpawl le ka dānpawl thlun hi nan el ding? **29**Zoh hman! Jehovah in Sabbath a lo pek hi; curuangah a ni ruknak ah ni hnih hrang sang a lo pe. Mi kip in anmai hmun ah um hai seh; a ni sarihnak ah mi pakhat hman amai hmun ihsin fehsuak hlah seh,” tiah a ti. **30**Cutin mipi cu a ni sarihnak ah an cawl. **31**Cule Israel sungza in cumi cu ♦manna tiah hmin an sak. Cumi cu *nannan ci vek a si ih a var, a thawtdān cu khuaitizu thawi tuah mi sangper páte vek a si.

32Cun Mosi in, “Himi hi Jehovah in, ‘Nan tesinfanau tiang hrangih ret dingah, cumi cun omer pakhat khatter uh, cutin Izip ram ihsin ka lo hruaisuak laiah ramṭhing ih ka lo cawmnak sang an hmu thei ding,’ tiih thu a pek mi thil a si,” tiah a ti. **33**Cule Mosi in Aaron hnenah, “Bel pakhat la awla cumi sungah manna omer khat thun aw, cule cumi cu na tesinfanau san hrangih ret dingah Jehovah hmaiah retṭha aw,” tiah a ti. **34**Jehovah in Mosi thu a pek vekin, Aaron in ret ding hrangah, cumi cu †Theihpinak hmaiah a retṭha. **35**Cule Israel tefapawl cun minung umnak ram an thlen hlanlo, kum 40 sung manna an ei, Kanaan ram ramri an thlen hlanlo manna an ei. **36**Omer

16:23 *Sem 2:3; Suah 16:19; 20:8-11; 23:12; 31:15; 35:2; Pui 23:3; Dnp 5:13-14; Neh 9:13-14*
16:24 *Suah 16:20*
16:26 *Suah 20:9, 10*
16:28 *Jos 9:14; 2Sp 17:14; Sam 78:10; 106:13; Jer 32:23*
16:31 *Suah 16:14; Mip 11:7-9; Dnp 8:3,16*
16:33 *Heb 9:4; Thu 2:17*
16:34 *Suah 25:16,21; 27:21; 40:20; Pui 16:13; Mip 1:50; 17:10; Dnp 10:2; 1Sp 8:9; 2San 5:10*
16:35 *Mip 14:33; Dnp 1:3; Jos 5:6, 12; Lai 3:11; Neh 9:20-21; Sam 95:10; Amo 5:25; Joh 6:31*
16:36 *Suah 16:16; Pui 5:11; Mip 5:15*

* **16:31** *nannan:* Thlai phun khat a si ih, Mediterenian tipi kap tluan le Israel ram nisuahnak lam rampawl ih um a si. Cuih thlai kung cun pangpar var fate zet le sen dâng nawn a nei; a ci cu rimhmui hrangih hman a si.

† **16:34** *Theihpinak:* Himi hi Thukham Kuang hmin pakhat a si.

khat cu ♦efa khat ih ṭhen hra ṭhen khat a si.

Lungpi ihsin Tidai

17 Israel tefa umkhawm hmuahhmuah cu Jehovah thupek bangtukin Sin Ramṭhing ihsin feh vivo dingin an păwksuak ih, Refidim ah riahhmun an sâm, asinan mipi hrangah in ding tidai a um lo. **2**Curuangah mipi in Mosi an to ih, "Kan in dingah tidai in pe aw," tiah an ti.

Cule Mosi in an hnenah, "Ziangah so keimah in tawh? Ziangahso Jehovah nan hniksak?" tiah a ti hai.

3Cun mipi cu cu tawkah an ti a hâl ih, mipi cu Mosi parah an phunzai, cule, "Ziangah so kanmah le kan fātepawl le kan sumhnámpawl tihâlih thah dingah Izip ram ihsin in hruaisuak?" tiah an ti.

4Cule Mosi cu Jehovah hnenah, "Hih mipi hi ziangtin ka tuah ding? Lungto ih in deng dingin an tiar ṭhepṭhep," tiin a ausuak.

5Cule Jehovah in Mosi hnenah, "Mipi hmaiah feh awla Israel miupa hrekkhat na hnenah hruai aw. Tiva na rak vuaknak na kianghrăwl khal na kut in keng awla, feh aw. **6**Ngai hnik, Horeb lungpi par, cu tawkah na hmaiah ka rak ding ding, cule lungpi na vaw ding ih, cumi ihsin tidai a ra suak ding, cutin mipi in an in ding," tiah a ti. Cule Mosi in Israel miupapawl mithmuhah cutincun a tuah. **7**Cule Israel tefapawlih tawhnak ruangah le, "Jehovah kan lakah a um maw um lo?" tiin Jehovah an hniksak ruangah, cuih hmun hmin cu *Massah le ♦Meribah tiah a ko.

17:1 *Suah 16:1; 19:2; Mip 20:5; 33:12,14*
17:2 *Suah 14:11; 16:8; Mip 20:2-3, 13; Dnp 6:16; Sam 78:18,41; 107:5; Mat 4:7; 1Ko 10:9*
17:3 *Suah 12:38; 16:2-3*
17:4 *Mip 14:10; 1Sam 30:6; Joh 8:59*
17:5 *Suah 3:16, 18; 7:20*
17:6 *Suah 3:1; Mip 20:10-11; Dnp 8:15; Lai 15:19; 2Sp 3:20; Neh 9:15; Sam 78:15; 105:41; 114:8; Isa 30:25; 1Ko 10:4*
17:7 *Mip 14:22; 20:13,24; 27:14; Dnp 6:16; 9:22; 33:8; Sam 81:7; 95:8*
17:8 *Sem 36:12; Suah 17:1; Mip 24:20; Dnp 25:17-19; 1Sam 15:2*
17:9 *Suah 4:20; 24:13; Mip 11:28; Dnp 1:38; Jos 1:1; Apo 7:45*
17:10 *Suah 24:14; 31:2*
17:11 *Jam 5:16*
17:12 *Jos 8:26; Isa 35:3*

Amalek-mipawl thawi Doawknak

8Cule Amalek-mipawl an ra ih, Refidim ah Israel-mipawl an do. **9**Cule Mosi in Joshua hnenah, "Kan hrangah mipa hrekkhat hril awla fehsuak aw, Amalek-mipawl do aw. Thaizing ah ka kut ih Pathian kianghrăwl thawn tlangmual zimah ka ding ding," tiah a ti. **10**Cutin Mosi ih a sim vekin Joshua in a tuah ih, Amalek-mipawl a do. Cule Mosi, Aaron le Hur cu tlangmual zimah an fehso. **11**Cule hitin a si, Mosi in a kut a hawiso tikah, Israel-mipawl in an neh, cule a kut a thlak tikah, Amalek-mipawl in an neh. **12**Asinan Mosi-ih kut cu a khâm, lungto an la ih, amai hnuaiah an ret, cule cumi parah a to. Cun Aaron le Hur cun a kut cu pakhat in khat lam, a dang pakhat in khat

* **17:7** *Massah:* "Hniksak" tinak a si.

lam an dăwmsak, cule a kut cu nitlak tiangin kêl a awh. **13**Cule Joshua in Amalek le a mipawl cu ralnâm hriam in a neh.

14Cun Jehovah in Mosi hnenah, "Himi hi cazual sungah hngilhlonak dingah ngan awla, Joshua hnatheihah cumi cu siarsal aw. Amalek cīn ringring nak cu van rāng hnuai ihsin ka thaihlo thluh ding," tiah a ti. **15**Cule Mosi in biakṭheng pakhat a dâwl ih a hmin ah, *Jehovah Nissi, tiah a ko. **16**Cule anih in, "†A kut cu Jehovah laltokham parah a um. Jehovah in, Amalek-mipawl cu san khat hnu san khat a do ding," tiah a ti.

Jethro-ih Thurawnpek

18 Mosi-ih pu, Midian puithiam Jethro in Mosi le Pathian mipi Israel-mipawl hrangih Pathian in a rak tuah mi hmuahhmuah, Jehovah in Izip ihsin Israel-mipawl a hruaisuak thu a rak thei. **2**Cun Mosi-ih pu, Jethro cun Mosi ih a rak thlahkirsal mi Mosi nupi Zipporah cu, **3**a fapa pahnih thawn a rak hruai. Pakhat ih hmin cu ‡Gershom a si, ziangahtile Mosi in, "Keimah cu ram dang ah mikhual ka rak si," tiah a ti. **4**A dang pakhat ih hmin cu §Eliezer a si, ziangahtile Mosi in, "Ka paih Pathian cu i bawmtu a si ih, ♦Faro-ih ralnâm ihsin i runsuak," tiah a ti. **5**Cule Mosi-ih pu, Jethro cu Mosi fapapawl le Mosi nupi thawn, Pathian tlang hram, riahhmun an sāmnak hmun ramṭhing ih Mosi hnenah a thleng. **6**Cun anih in Mosi hnenah, "Keimah, na pu Jethro cu, na nupi le a hnenih a fapa pahnih thawn, na hnenah ka ra a si," tiah a ti.

7Cule Mosi cu a pu hmuak dingin a fehsuak ih a băwk, cule amah cu a hnam. Cun pakhat le pakhat an thuhla an sutaw ih, puanthlam sungah an lut. **8**Cun Mosi in a pu hnenah, Israel-mipawl ruangih Jehovah in Faro hnen le Izip-mipawl hnenih a rak tuah mi hmuahhmuah, lamzin tluanih an parih a thleng mi retheih-zăwnzaihnak hmuahhmuah le Jehovah in anmah a rak runsuahdān thupawl tla a sim. **9**Cun Jethro cu Izip-mipawlih kut ihsin a rak runsuah mi Israel-mipawl hrangih Jehovah in thil ṭha a tuah mi hmuahhmuah ruangah lungawiaipuangin a um. **10**Cule Jethro in, "Izip-mipawl

17:14 *Sem 36:12; Suah 24:4; 34:27; Mip 24:7; 33:2; Dnp 29:20; 31:9; Lai 3:13; 1Sam 30:17-18; Job 18:17; 19:23; Sam 9:5; 83:7; Isa 30:8; Jer 36:1*
17:15 *Sem 8:20; 22:14; Suah 24:4; Lai 6:24*
17:16 *Sem 22:16; Mip 24:7; 1Sam 15:8, 32; 1San 4:43; Est 3:1; 9:5*
18:1 *Suah 2:16, 18; 3:1*
18:2 *Suah 2:21; 4:25*
18:3 *Suah 2:22; 4:20; Apo 7:29*
18:4 *Sem 49:25; Dnp 33:29; 1San 23:15,17*
18:5 *Suah 3:1, 12; 4:27; 24:13*
18:7 *Sem 17:3; 29:13; 43:26-28; Suah 4:27; 2Sam 11:7*
18:8 *Suah 4:23; 7:4-5; 15:6, 16; Mip 20:14; Neh 9:32; Sam 81:7*
18:9 *Jos 21:45; 1Sp 8:66; Neh 9:25; Sam 145:7; Isa 63:7-14*
18:10 *Sem 9:26; 14:20; 2Sam 18:28; 1Sp 8:56*

* **17:15** *Jehovah Nissi:* "Jehovah cu ka thantar a si" tinak a si.
† **17:16** *A kut cu Jehovah laltokham parah a um:* "Jehovah in sia a săm zo" asilole "Amalek-mipawlih kut cu Jehovah dokalhin a um" tinak a si thei.
‡ **18:3** *Gershom:* 2:22 simfiangnak zoh aw.
§ **18:4** *Eliezer:* "Ka Pathian cu bawmtu a si" tinak a si.

kut ihsin le Faro kut ihsin a lo runsuaktu le Izip-mipawl kut hnuai ihsi mipi runsuaktu Jehovah cu thangṭhatin um seh. **11**Cun Jehovah cu pathianpawl hmuahhmuah hnakin a ropisawn ti ka thei, ziangahtile puarthau zetih an căngvaihnak thil rori ah, cupawl tlunah anih cu a um," tiah a ti. **12**Cun Mosi-pu, Jethro cun Pathian hnenah Meiur Thilhlăn le raithawinak dangpawl Pathian hnenih hlan dingin a la. Cule Aaron cu Mosi-pu thawi Pathian hmaiih sang ei dingin Israel miupapawl thawn a ra.

13Cule hitin a si, a thaisun ah Mosi cu mipi thuṭhen dingin a to, cule mipi cu zing ihsin zan lam tiang Mosi hmaiah an ding. **14**Cun Mosi-pu in mipi hrangih Mosi ih tuah mi hmuahhmuah a hmuh tikah, "Hih mipi hrangih na tuah mi thil hi ziang a si? Ziangruangah nangmah lawng na to ih, zing ihsin zan lam tiang na hmaiah mipi hmuahhmuah cu an din?" tiah a ti.

15Cule Mosi in a pu hnenah, "Ziangruangahtile mipi cu Pathian răwn dingah ka hnenah an ra. **16**Thubuai an neih tikah ka hnenah an ra ih, pakhat le pakhat karlakah thu ka ṭhen, cule Pathian-ih sakhaw dānpawl le a dānpawl ka theihter ṭheu hai," tiah a ti.

18:11 *Suah 12:12; 15:11; 1San 16:25; 2San 2:5; Sam 95:3; 97:9; 135:5; Luk 1:51*
18:12 *Sem 26:30; 31:54; Suah 24:5; Pui 1:2-9; Dnp 12:7*
18:15 *Sem 25:22; Mip 9:6,8; 27:5; Dnp 17:8-13*
18:16 *Suah 24:14; Mip 15:34; Dnp 1:17; Thf 24:23; Mal 2:9*
18:18 *Mip 11:11, 14,17; Dnp 1:9, 12*
18:19 *Mip 27:5*
18:20 *Sem 39:11; Dnp 1:18; 4:1,5; 5:1; Sam 119:12,26, 68; 143:8*
18:21 *Sem 22:12; 42:18; Suah 18:25; Mip 1:6; Dnp 1:13, 15; 16:19; 1Sam 12:3; 2Sam 23:3; 2San 19:5-10; Ezr 7:25; Sam 15:1-5; Apo 6:3*
18:22 *Pui 24:11; Mip 11:17; Dnp 1:9, 17-18*

17Cule Mosi-pu in a hnenah, "Na tuah mi thil hi a ṭha lo. **18**Nangmah le na hnenih um hi mipi cu nan bāng hnephnep leh tengteng ding. Ziangahtile hi thil cu na hrangah a tam tuk, nangmah ten himi hi na ṭuansuak thei lo ding. **19**Atu ah ka aw ngai aw, thurawn ka lo pe ding ih, Pathian cu na hnenah a um ding. Thubuaipawl Pathian hnenih na thlen theinak dingah mipi hrangah Pathian hmaiah ding aw. **20**Cule sakhaw dānpawl le dānpawl cu anmah na zirh ding ih, an fehnak ding lamzin le an tuah ding mi hmuh aw. **21**Cun mipi zate lak ihsin thiltithei mipapawl, Pathian ṭihzah mi, midik, a dik lo mi hlawknak huatu ti vekpawl na hril pei. Cule a thawng hotu, a za hotu, sawmnga hotu le pahra hotu ah tiin an tlunah na ret hai pei. **22**Cule ziang tik lai khalah anmah in mipi thuṭhen hai seh. Cun thu pipa kip cu na hnenah an run thlĕn pei, asinan thu tenau kip cu anmah ten an ṭhen pei. Cule annih in phurrit an lo phurhpi ding ih, na hrangah a áwldeuh ding. **23**Hih thil na tuah ih, cumi tuah ding Pathian in thu a lo pek a si ahcun, na tuar thei ding ih, hi mipi hmuahhmuah khal anmai hmun ah hnangamten an feh ve ding," tiah a ti.

Mosi in Hotupawl a Hril

24Cun Mosi in a pu-ih aw cu a ngaithla ih, a sim mi hmuahhmuah a tuah. 25Cule Mosi in Israel-mipawl zate lak ihsin thiltithei mipapawl a hril ih, a thawng hotu, a za hotu, sawmnga hotu le pahra hotu ah tiin mipi tlunih lubân ah anmah cu a tuah. 26Cule annih cun ziang tik lai khalah mipi thu an ṭhen ṭheu, thu harsapawl cu Mosi hnenah an thlĕn, asinan thu tenau pauhpauh cu anmah ten thu an ṭhen.

27Cun Mosi in a pu cu a thlah ih, anih cu amai ram ah a tlung.

Sinai Ramṭhing ah Israel-mipawl

19 Israel tefapawl Izip ram ihsin an fehsuak hnu a thla thumnak, cuih ni thotho ah, Sinai Ramṭhing an thleng. 2Cule Refidim ihsin an păwksuak, Sinai Ramṭhing an thleng thlang, cule ramṭhing ah riahhmun an sâm. Cule Israel-mipawl cu tlang hmai cu tawkah riahhmun an sâm.

3Cule Mosi cu Pathian hnenah a fehso ih, Jehovah in, "Jakob sungza hnenah hitin na sim pei ih, Israel tefapawl na sim pei: 4'Izip-mipawl hnenih ka tuah mi le ziangti vekin muvanlai thla parah ka lo cawi ih, ka hnen rori ah ka lo hruai ti nan hmu zo. 5Curuangah atu ah ka aw nan ngaithla taktak ih, ka ♦thukham nan thlun asile ka hrangah miphun hmuahhmuah hnakin ka hlawnthil hleice nan si ding, ziangahtile leilung hmuahhmuah cu ka ta a si. 6Cule ka hnenah puithiam miphun le miphun thianghlim nan si ding,' tiin. Hipawl hi Israel tefapawl hnenih na sim ding mi kamsuakthupawl an si," tiin tlang ihsin amah cu a ko.

7Cule Mosi cu a ra ih, mipi upapawl a ko hai. Cule Jehovah in amah thu a pek mi hi kamsuakthu hmuahhmuah cu an hmaiah a ret. 8Cun mipi hmuahhmuah in hmunkhatah an sâng ih, "Jehovah ih a rak sim mi hmuahhmuah kan tuah ding," tiah an ti. Cule Mosi in mipi ṭawngkampawl cu Jehovah hnenah a thlenkirsal.

9Cule Jehovah in Mosi hnenah, "Ngai hnik, mipi in nangmah ka lo biak lai an hna in an thei ih an lo zum kumkhua theinak dingah, mero sahpi sungah na hnenah ka ra thlang ding," tiah a ti. Cutin Mosi in mipi ṭawngkampawl cu Jehovah hnenah a sim.

10Cun Jehovah in Mosi hnenah, "Mipi hnenah feh awla tuihsun le thaisun ah serhhran hai aw, cule an hnipuan sawp hai seh. 11Cule a ni

18:25 *Suah 18:21; Mip 1:16; Dnp 1:13-15; 16:18*
18:26 *Suah 18:22; Dnp 1:17; Ezr 7:25*
18:27 *Mip 10:29-30*
19:1 *Suah 12:6, 51; 16:1; Dnp 1:6; 4:10,15; 5:2*
19:2 *Suah 3:1, 12; 17:1; 18:5; Mip 33:15*
19:3 *Suah 3:4; Apo 7:38*
19:4 *Dnp 29:2; 32:11; Isa 40:31; Thu 12:14*
19:5 *Sem 17:9; Suah 9:29; 15:26; Dnp 4:20; 5:2; 6:3; 7:6; 8:1; 10:14*
19:6 *Sem 18:19; Dnp 7:6; 14:21; 26:19; Isa 61:6; 62:12*
19:7 *Suah 4:29-30; Pui 4:15; Mip 16:25; 1Sam 8:10*
19:8 *Suah 4:31; 24:3,7; Dnp 5:27; 26:17*
19:9 *Suah 19:16; 24:15-16; Dnp 4:11-12, 36; 2Sam 22:10,12*
19:10 *Sem 35:2; Pui 11:44-45; 15:5; Mip 8:7, 21; 11:18; 19:19*
19:11 *Sem 11:5; Suah 19:16; Pui 7:38; Mip 3:1; Dnp 10:5*

thumnak hrangah tiar hai seh. Ziangahtile a ni thumnak ah mipi hmuahhmuah mithmuhah Sinai Tlang parah Jehovah a rung ṭum ding. 12‘Tlang ih kaiso lo dingin le tlang hram dai lo dingin fimkhur uh. Tlang a daitu pauhpauh cu thah tengteng an si pei. 13Tlang daitu cu kut pakhat hman in a thâm lo pei, cumi cu minung a si ah simaw, rannung a si ah simaw, lung ih den asilole thálfung ih sai tengteng a si pei, tlang daitu cu a nung lo pei,’ tiin mipi hrangah a kimvelin ramri khamsak aw. Tawtawrawt reipi a áwn tikah tlang an rak naih ding a si,” tiah a ti.

14Cule Mosi cu tlang ihsin mipi hnenah a ṭum ih, mipi a tithianghlim, cule an hnipuan an sawp. 15Cun anih in mipi hnenah, “A ni thumnak hrangah tiar uh, nunau naih hlah uh,” tiah a ti hai.

16Cun a ni thumnak ah hitin a si, zing ah tlang parah khawri le nimthlakaupawl le mero sahpi a um, cule tuupa ki phawt aw cu a ring zet, cuticun riahhmun khuarnak ih um mipi hmuahhmuah cu an khūr. 17Cule Mosi in mipi cu Pathian táwng dingin riahhmun khuarnak ihta a hruaisuak hai ih, tlang hramah an ding. 18Cun Sinai Tlang cu meikhu in a khat ṭheh, ziangruangahtile Jehovah cu tlang parah meisa in a rung ṭum. A khu cu meipi khu vekin a kaiso ih, nasazetin tlang pumpi cu a hnîn. 19Cule tuupa ki phawt mi cu reipiin a awn ih, a rin deuhdeuh tikah Mosi a ṭawng, cule Pathian in aw in amah cu a sawn. 20Cun Jehovah cu Sinai Tlang par, tlang zimah a rung ṭum. Cule Jehovah in tlang zimah Mosi a ko ih, Mosi cu a kaiso.

21Cule Jehovah in Mosi hnenah, “Ṭum awla mipi ralrinnak pe aw, culoasile Jehovah zoh dingin an pahtlăng ding ih, tampi an thi pang ding. 22Cun Jehovah a naihtu puithiampawl cu anmah le anmah serhhran aw hai seh, culoasile Jehovah in anmah a hrem hai pang ding,” tiah a ti.

23Asinan Mosi in Jehovah hnenah, “Sinai Tlang parah mipi an kaiso thei lo, ziangahtile nangmah in, ‘Tlang kimvelin ri kham in serhhran aw,’ tiin ralrinnak in rak pe a si kha,” tiah a ti.

24Cun Jehovah in a hnenah, “Feh aw! Ṭum awla, na zawngah Aaron hun hruaiso aw. Asinan puithiampawl le mipi cu Jehovah hnenih ra kai dingin pahtlăng hlah hai seh, culoasile anmah a hrem hai pang ding,” tiah a ti. 25Cutin

19:12 *Heb 12:20*
19:13 *Suah 19:17; Jos 6:4; 1San 15:28; Sam 81:3; Heb 12:20*
19:14 *Sem 35:2*
19:15 *1Sam 21:4; 1Ko 7:5*
19:16 *Sem 3:10; Heb 12:18-19, 21; Thu 4:1*
19:17 *Dnp 4:11*
19:18 *Sem 15:17; 19:28; Suah 3:2; 24:17; Dnp 4:11, 24,33-34; 5:4; Lai 5:5; 2San 7:1-3; Sam 68:7-8; 104:32; 144:5; Jer 4:24; Hag 2:6; Heb 12:18*
19:19 *Sam 81:7*
19:20 *Neh 9:13*
19:21 *Suah 3:5; Mip 4:20; 1Sam 6:19*
19:22 *Suah 19:24; 24:5; Pui 10:3; 21:6-8; 2Sam 6:7; Joe 2:16*
19:23 *Suah 19:12*
19:24 *Suah 19:22; 24:1,9,12*

Mosi cu mipi hnenah a ṭum ih, anmah a sim.

Thupek Pahra

20 Pathian in hi kamsuakthu hmuahhmuah hi a ṭawngsuak:

2"Keimah cu Jehovah
na Pathian, Izip ram,
sáltannak hmun ihsin a
lo hruaisuaktu ka si.
3"Ka hmaiah pathian
dangpawl na nei lo pei.
4"Khercawp milim, tlun
lam van ihta siseh,
hnuai lam leilung
ihta siseh, leilung
hnuai tidai ihta siseh,
cumi băngnak nei na
hrangah zianghman
na tuah lo pei. **5**An
hmaiah na kûn lo
pei ih, anmah na
rian fawn lo pei.
Ziangahtile keimah,
Jehovah na Pathian
cu thîkthusia Pathian,
keimah huatupawl
cu an palepawlih
mawhsualnak kha
an tefa parah san
thum san li tiang
lehrūl ṭheu tu ka si.
6Asinan keimah i
duhdawtupawl le ka
thupekpawl thluntu
thawng tampi hnenih
zahngainak langtertu
ka si.

20:1 *Dnp 10:4; Neh 9:13; Sam 119:9; Mal 4:4*
20:2 *Sem 15:7; 17:7; Suah 13:3; 15:13,16; Pui 19:2; 26:1; Dnp 5:6; 7:8; Sam 81:10; Isa 43:3; Eze 20:6,19*
20:3 *Suah 15:11; 20:23; Dnp 6:14; 2Sp 17:35; Sam 44:20; Jer 25:6; 35:15*
20:4 *Pui 19:4; 26:1; Dnp 4:15-19; 27:15*
20:5 *Sem 9:25; Suah 23:24; 34:6-7, 14; Mip 14:18,33; Dnp 4:24; 5:9,10; Jos 23:7; 24:19; 1Sp 21:29; 2Sp 17:35*
20:6 *Mip 14:18; Dnp 7:9*

20:7 *Pui 19:12; Dnp 6:13; 10:20; Sam 63:11; Mat 5:33*
20:8 *Suah 23:12; 31:13-16; Pui 26:2; Dnp 5:12; Isa 56:2; Jer 17:21-27; Eze 22:8*
20:9 *Suah 34:21; 35:2-3; Pui 23:3; Dnp 5:13*
20:10 *Sem 2:3; Mip 28:9; Neh 13:16-19*
20:11 *Sem 1:3-2:3; Suah 31:17; Heb 4:4*

7"Jehovah na Pathian
hmin umze nei loin
na hmang lo pei,
ziangahtile umze nei
loih a hmin hmangtu
cu Jehovah in mawh
nei lo ah a ruat lo ding.
8"Sabbath ni thianghlim
teih ul dingah, cuih
ni cu cîng ringring
aw. **9**Ni ruk sung
ṭuanbāng in, na hna
hmuahhmuah na ṭuan
pei, **10**asinan a ni
sarihnak cu Jehovah
na Pathian-ih Sabbath
a si. Cuih ni ah hna
zianghman na ṭuan
lo pei. Nangmah
siseh, na fapa siseh,
na fanu siseh, na
siahhlawh mipa siseh,
na siahhlawh nunau
siseh, na ṭilva siseh, na
kăwtkapawl sungih na
mikhual in siseh ziang
hna hman nan ṭuan
lo pei. **11**Ziangahtile
Jehovah in ni ruk
sungah vanpawl le
leilung, tifinriat le
an sungih um mi
hmuahhmuah a tuah
ih, a ni sarihnak ah
a cawl. Curuangah
Jehovah in Sabbath
ni cu a thlawsuah
ih, cumi cu a
thianghlimter.

12"Na Pathian Jehovah ih
a lo pek ding mi ram
ah na san a sau theinak
dingah na nu le na pa
upat aw.
13"Lai na that lo pei.
14"Na uire lo pei.
15"Rûk na ru lo pei.
16"Na innhnen parah
theihpinak dik lo na rel
lo pei.
17"Na innhnen inn
na daw lo pei, na
innhnen nupi siseh, a
siahhlawh mipa siseh,
a siahhlawh nunau
siseh, a câwcang siseh,
a lāk siseh, na innhnen
thil zianghman na daw
lo pei,"
tiin a sim.

Mipi in Jehovah an Ṭih

18Cun mipi hmuahhmuah in khawri, nimthlakau, tuupa ki awn le tlang meikhu pawl an hmu, cule mipi in cumi an hmuh tikah an khūr ih, hlaralah an ding. **19**Cun Mosi hnenah, "Kan hnenah nang ṭawng awla kan ngai ding, asinan Pathian cu kan hnenah ṭawng hlah seh, kan thi pang ding," tiah an ti.

20Cule Mosi in mipi hnenah, "Ṭih hlah uh, ziangahtile nan mithmai ah amah ṭihzahnak a um ih, cutin nan suallonak dingah Pathian cu nanmah hniksak dingin a ra zo," tiah a ti. **21**Cule mipi cu hlaralah an ding, asinan Mosi cu Pathian umnak hmun thim sahpi lam a hei naih.

20:12 *Sem 31:35; Pui 19:3; Dnp 5:16,33*
20:13 *Sem 4:23; 9:6; Suah 21:12*
20:14 *Pui 20:10; Dnp 5:18; Mat 5:27*
20:15 *Suah 21:16; Pui 19:11,13*
20:16 *Suah 23:1, 7; Pui 19:18; Dnp 5:20; Mat 19:18*
20:17 *Dnp 5:21; Thf 6:29; Mat 5:28*
20:18 *Sem 3:10; Suah 19:16, 18; Heb 12:18-19; Thu 1:10*
20:19 *Dnp 5:5, 23-27; Job 37:4-5; Gal 3:19; Heb 12:19*
20:20 *Suah 14:13; 15:25; Dnp 4:10; 6:24*
20:21 *Suah 19:16; Dnp 5:22; Sam 18:9*
20:22 *Dnp 4:36; 5:24,26; Neh 9:13*
20:23 *Suah 20:3; 32:1-2, 4; Dnp 29:17; Neh 9:18*
20:24 *Sem 8:20; 12:2*
20:25 *Dnp 27:5-6; Jos 8:31; 1Sp 6:7*
20:26 *Suah 28:42-43; Eze 43:17*
21:1 *Suah 24:3-4; Dnp 4:14; 6:1; Dan 4:14*
21:2 *Pui 25:39-43; Dnp 15:12-18; Jer 34:8, 14*

Raithawinak Dān

22Cun Jehovah in Mosi hnenah, "Israel tefapawl hnenah, 'Van ihsin nanmah ka lo bia ti nan hmu zo. **23**Keimah zawngah sui le ngun pathian dangpawl nan tuah lo pei ih, nanmai hrangah pathianpawl nan tuah lo pei. **24**Ka hrangah leilung biakṭheng na tuah pei ih, cumi parah na rante rual le na ranpi rual pawl in Meiur Thilhlănpawl le Remnak Thilhlănpawl na thawi pei. Ka hmin hngilh lo dingih ka umter hainak hmun kip ah na hnenah ka ra ding ih, ka lo thlawsuah ding. **25**Cule ka hrangih lungto biakṭheng na dawl asile, ser mi lung in na tuah lo pei, ziangahtile cumi parih na hmanrua na hman asile cumi cu thianglo ah na cangter a si. **26**Na taklawngnak cu cumi parih lăngter a silonak dingah ka biakṭheng karbakpawl ah na kai fawn lo pei,' tiin na sim hai pei.

Siahhlawh Thuhla Dān

21 "Hipawl hi an hmaiih na ret ding mi cīn le dān an si: **2**Hebru-mi siahhlawh na lei asile, kum ruk sung

hna a ṭuan pei, cule a kum sarihnak ah cun zianghman pe ta loin, zalenin a fehsuak pei. 3Amah te lawng a ra lut asile, amah ten a suaksal pei, nupi nei ih a ra lut asile, amai zawngah a nupi cu a fehsuak pei. 4A pu in amah cu nupi a pek ih, cumi nu in fapapawl lole fanupawl a hrinsak asile, a nupi le a fātepawl cu a pu-ih ta an si pei ih, anih cu amah te lawngin a fehsuak pei. 5Asinan siahhlawh cun tlăng takin, ‘Ka bawipa, ka nupi le ka fātepawl ka duhdawt, ka suakzalen lo ding,’ a ti asile, 6a pu in amah cu thuṭhentupawl kiangah a hruai pei. A pu in cu pa cu sângka kiangah simaw, sângka biang ah simaw a hruai pei ih, a pu cun thirzúm in a hna a vit pei; cule cu pa cun kumkhuain a pu a rian pei.

7“Cule mi pakhat in a fanu cu siahhlawh si dingah a zuar asile, cu nu cu siahhlawh mipapawl bangin a fehsuak lo pei. 8Amai hrangih amah a rak hamtu a pu a lung a hmuiter lo asile, a pu in amah cu a tlenawter pei. Cu nu cu a rak bum ruangah a pu in anih cu ram dang mi hnenih zuar theinak a nei lo. 9Cule a pu in a fapa hrangih a ham asile, amah cu fanupawlih nunphung bangtukin a zoh pei. 10Nupi dang a ṭhit asile a rawl, a hnipuan le pasal a ihpi theinak pawl a ṭhumsak lo pei. 11Cule cu nuih hrangah a pu in hi thil pathum a tuahsak lo asile, paisa pe ta loin a suakzalen pei.

21:5 *Dnp 15:16-17*
21:6 *Dnp 17:9; Job 39:9; Sam 40:6*
21:7 *Suah 21:2-3; Neh 5:5*
21:10 *1Ko 7:3-5*

21:12 *Sem 4:14, 23; 9:6; Pui 20:9, 10; 24:17; Mip 1:51; 35:30; Dnp 13:5; Job 31:11; Thf 20:20; Mat 26:52*
21:13 *Mip 35:10-34; Dnp 4:42; 19:1-13; Jos 20:1-9; 1Sam 24:4,10, 18*
21:14 *Mip 35:20; Dnp 19:11-12; 2Sam 3:27; 1Sp 2:28-34; Heb 10:26*
21:16 *Sem 37:28; Dnp 24:7*
21:17 *Pui 20:9; Dnp 5:16; Thf 20:20; Mat 15:4; Mar 7:10*

Nunrawnnak Thuhla Dān

12“Thi ko mi a thawitu cu thah tengteng a si pei. 13Sikhalsehla a bawh hrim si loin, amai kut ah Pathian in a pek a si sawnah cun, a tlansuahnak dingah na hrangah hmun ka ruat ding.

14“Asinan mi pakhat cu a innhnen dokalhin hrăwkhrawl zetin, thah tum tahratin tumcianak thawn a cāngvai asile, a thih theinak dingah ka Biakṭheng ihsin amah cu nan hruai pei.

15“Cule a pa asilole a nu a thawitu cu thah tengteng a si pei.

16“Minung ru tahratih zuartu simaw, a kut sungih an hmuh ah simaw cu pa cu thah tengteng a si pei.

17“Cule a pa asilole a nu camsetu cu thah tengteng a si pei.

18“Minungpawl cu pakhat le pakhat toawin pakhat in lungto thawn simaw, a kuttum thawn simaw mi dang kha a thawi ih, cu pa cu a thi lo nân, a ihkhun ah hmuntoin a um. 19Cule a thosal ih a kianghrăwl thawn lengah a feh asile, amah

vawtu cu thlah a si pei. A tikcu khawhral mi man lawng a kuan pei ih, a damfel tiangin a câwm pei.

20"Cule mi pakhat in a siahhlawh mipa simaw, a siahhlawh nunau simaw fungfek thawn a vuak ih a kut ih a thih asile, amah cu dāntat tengteng a si pei. **21**Cutisikhalsehla ni khat simaw, ni hnih simaw nungin a um a si ahcun, amah cu dāntat a si lo pei; ziangahtile amah cu a paisa a si.

22"Mipapawl sualawin, nunau nau pai an natter, cutin thla kim loin fa a hring nân, siatnak dang a um cuang lo asile, nunaunuih pasal in a hnenih a phût mi bangtukin dāntat a si pei. Cule thuṭhentupawlih thusah vekin a kuan pei. **23**Asinan siatsuahawknak pakhat khat in a thlun a si ahcun, nunnak aiah nunnak, **24**mit aiah mit, ha aiah ha, kut aiah kut, ke aiah ke, **25**meikāng aiah meikāng, hriamhma aiah hriamhma, vuaknak aiah vuaknak na pe pei.

26"Mi in a siahhlawh mipa asilole a siahhlawh nunauih mit a thawi ih, a tisiat asile a mit ruangah a suakzalenter pei. **27**Cule a siahhlawh mipa simaw a siahhlawh nunau simaw ih ha a thlawngter asile, a ha ruangah a suakzalenter pei.

28"Câwcang in mipa simaw nunau simaw, a khîtthat a si ahcun, cuih câwcang cu lungto ih denthat tengteng a si pei ih, a sa cu ei a si lo pei; asinan, câwcang neitupa cu mawh nei lo a si pei. **29**Asinan câwcang in a hlanah a ki in mikhît a rak hmang ih, cumi cu a neitu theihter a rak si, cule anih in a rak khum lo, cutin cuih câwcang cun mipa asilole nunau a that a si ahcun, cuih câw cu lung ih denthat a si pei ih, a neitu khal thah a si pei. **30**A hnenah sumpai phût mi a um asile, a hnenih phût mi pauhpauh cu amai nunnak tlen dingin a kuan pei. **31**Cuih câw in fapa simaw, fanu simaw a khît asile, hi cīn le dān bangtukin a parah tuah a si pei. **32**Câwcang in siahhlawh mipa simaw, siahhlawh nunau simaw a khît asile, an pu hnenah câwcang neitu in ngun tangka •shekel 30 a pe pei ih, câwcang cu denthat a si pei.

33"Cule mi pakhat in khur a áwng, asilole mi pakhat in khur a lai ih, cumi cu a khuh lo ih, câwcang simaw, lāk simaw cumi sungih a tlak asile, **34**khur neitu in a rūl pei; anmah neitu hnenah paisa a pe pei, asinan a thi mi ṭilva cu amai ta a si pei.

35"Mi pakhat ih câwcang in

21:21 *Pui 25:44-46*
21:22 *Suah 21:30; Dnp 22:18-19*
21:23 *Pui 24:19; Dnp 19:21*
21:24 *Pui 24:20; Dnp 19:21; Mat 5:38*

21:28 *Sem 9:5; Suah 21:32*
21:32 *Sem 37:28; Zek 11:12-13; Mat 26:15; 27:3,9*
21:33 *Luk 14:5*

mi dang ta a tuahmawh, cutin cumi cu a thi a si ahcun, a nungtu câwcang cu an zuar pei ih, cumi ihsi paisa cu an ṭhen aw pei. Cule a thi mi câw khal an ṭhen aw pei. **36**Cuti si loin câwcang cun a hlanah mikhît a rak hmang ih, cumi neitu in a khum lo a si ti theih asile, câwcang aiah câwcang a rūl tengteng pei ih, a thi mi ran cu amai ta a si pei.

Thil Neih mi Thuhla Dān

22 "Mi pakhat in câwcang simaw, tuu simaw a rûk ih, cumi cu a that asilole a zuar a si ahcun, câwcang pakhat aiah câwcang panga le tuu pakhat aiah tuu pali a rūl pei. **2**A băuh rero laifang fifir hmuh a si ih, amah cu vuak tuarin a thih asile, a thisen suak ruangah mawh a um lo pei. **3**Fifirpaih parah ni a rak suak zo a si ahcun, a thisen suak ruangah mawh a um pei. A pekirsal thluh ding a si; zianghman a nei lo asile, a rûkrûk man ah amah zuar a si pei. **4**Rûkrûk mi cu a kut ah a nungin hmuh felfai asile, cumi cu câwcang a si ah simaw, lāk a si ah simaw, tuu a si ah simaw, alet in a rūl pei.

5"Mi pakhat in lóram simaw, sabit hmuan simaw eiterin, a ṭilva a thlah ih, mi dang lóram a eiter asile, amai lóram lakih a ṭhabik mi le a sabit hmuan lakih a ṭhabik in a rūl pei.

6"Mei kāngter tahratin hlingtáwm a kāngkai, cutin khawm mi thlairawl, a ding lai mi thlairawl, asilole lóram a kāng thluh asile, mei kāngtertu in a rūl tengteng pei.

7"Mi pakhat in a innhnen hnenah paisa asilole thilri kil dingah a pe, cule cumi cu a inn ihta rûk mi a si ih, fifir cu hmuh asile, alet in a kuan pei. **8**Fifir cu hmuh a si lo ahcun, inn neitu cu a innhnenih thilripawl a la maw la lo thei dingah, thuṭhentupawl hnenah hruai a si pei.

9"Ziangahtile thilsual tuahnak thu pauhpauh ah câwcang thu ah siseh, lāk thu ah siseh, tuu thu ah siseh, asilole hnipuan thu ah siseh, asilole mi in amai ta si ih a rel mi thil hlo ziang thu khalah siseh, an pahnih in thuṭhentupawl hmaiah hruai an si pei, cule thuṭhentupawl in thiamlo an coh mi pauhpauh cun a innhnen hnenah alet in a kuan pei. **10**Mi in a innhnen hnenah lāk, câwcang, tuu, asilole ṭilva pakhat khat kil dingin a ap ih cumi cu a thi, hriamhma a pu, asilole cumi cu zohman ih hmuh loin rûkhlo si ta sehla, **11**a innhnenih thilripawl a lâk lo thu ah an pahnih karlakah Jehovah hmin

22:1 *Pui 6:1-7; 2Sam 12:6; Thf 4:31; Luk 19:8*
22:2 *Mip 35:27; Job 24:16; Jer 2:34; Hos 7:1; Mat 6:19-20; 24:23; 1Pe 4:15*
22:3 *Mat 18:25*
22:4 *Sem 43:12; Suah 22:7; 1Sam 12:5*
22:6 *Lai 15:5*
22:7 *Sem 43:12; Pui 6:1-7*
22:8 *Suah 22:8-9,28; Dnp 17:8-9; 19:17; 25:1*
22:9 *Dnp 25:1*
22:11 *Pui 6:3; 2San 6:22; Heb 6:16*

in thukamnak a um pei, cule cumi cu a neitu in a pawm pei ih, a rūlsal lo pei. **12**Sikhalsehla cumi cu amai hnen ihsin rûksak rori a si ahcun, a neitu cu a rūlsal pei. **13**Cumi cu ramsa in a thlekdarh a si ahcun, cumi lăngternak a rak keng pei ih, thlek a si mi cu a rūl lo pei.

14"Cule mi pakhat in a innhnen ihsin ziangkhal a hlang ih hriamhma a pu asilole a thi asile, a neitu cu a ran zawngih a um lo a si ahcun, anih in cumi cu a rūlsal tengteng pei. **15**A ran zawngah a neitu a um a si ahcun, cumi cu a rūlsal lo pei. Man pe ih sān mi a si ahcun, a san man lawng pek a si pei.

Serh le sâng le Nuncan Thuhla Dān

16"Pa pakhat in ham lo mi fala him cu zawl tahratin a ihpi asile, a nupi si dingin cu nuih hrangah man a pe tengteng pei. **17**A pa in a hnenih pek ding a el rori a si ahcun, fala himpawlih man bangtukin *paisa a pe pei.

18"Dawithiam nunau cu na nungter hrimhrim lo pei.

19"Rannung a ihpitu pauhpauh cu thah tengteng an si pei.

20"Jehovah hnen lawng siarlo, ziang pathian hnen khalih raithawitu cu hlohralter verver a si pei.

21"Miphun dang na tuahse lo pei ih, na palbĕt fawn lo pei, ziangahtile nanmah khal Izip ram ah mikhual nan rak si dah.

22"Ziangvek nuhmei asilole pa nei lo nauhak na zawnzaiter lo pei. **23**Ziangti zawng khalih anmah na zawnzaiter ih, ka hnenih an au asile, an aunak cu ka thei tengteng ding ih, **24**ka thinhengnak cu a sa ding, cule ralnâm in ka lo that ding. Nan nupipawl nuhmei ah an cang ding ih, nan fātepawl pa nei lo ah an cang ding.

25"Nan lakih ka mi mifarahpawl hnenah paisa na cawih asile, a hnenah paisa cawihtu vekin na um lo pei, amah cu a ṭhang na dil lo pei. **26**Kămawknak ah na innhnen teih sinfen na laksak asile, ni a tlak hlanah cumi cu a hnenah na pekirsal pei. **27**Ziangahtile cumi cu a khuhawknak neihsŭn a si, cumi cu a taksa hrangih a sinfen a si. Anih cu ziang thawn saw a ih ding? Cule hitin a si ding, anih cu ka hnenih a au tikah ka thei ding, ziangahtile kei cu mi zangfah thei zet ka si.

28"Pathian na •thangsiat lo pei ih, na mipawl hotu khal na camsiat lo pei.

29"A cu hmaisabik na thlai le na theiti hmaisabik hlan dingah

22:13 *Sem 31:9*
22:15 *Pui 19:13; Job 17:5*
22:16 *Sem 34:12; Dnp 22:28-29*
22:17 *Sem 34:12; 1Sam 18:25*
22:18 *Pui 19:26, 31; 20:6, 27; Dnp 18:10-11*
22:19 *Pui 18:23; 20:15-16; Dnp 27:21*
22:20 *Suah 32:8; 34:15; Pui 17:7; Mip 25:2*
22:21 *Suah 23:9; Pui 19:33-34; 25:35; Mip 15:14*
22:22 *Dnp 10:18; 24:17-18; Thf 23:10-11; Jer 7:6-7*
22:23 *Dnp 10:18; 15:9; Job 34:28; 35:9*
22:24 *Sam 109:2,9; Tah 5:3*
22:25 *Pui 25:35-37; Dnp 15:7-11; 23:19-20; Neh 5:7, 10*
22:26 *Dnp 24:6, 10-13; Job 24:3; Thf 20:16; Eze 33:15; Amo 2:8*
22:27 *Suah 22:23; 34:6; 2San 30:9; Neh 9:17*
22:28 *Pui 24:15-16; Sam 102:8; Ths 10:20; Apo 23:5*
22:29 *Suah 13:2, 12; 23:16, 19; Mip 18:13; Dnp 18:4*

* **22:17** *paisa a pe:* "Ngun khing a khai" tinak a si.

na tlai lo pei. Na fapapawl lakih fatir cu keimah i pe pei. **30**Cuvek thothoin na câwcang le na tuu pawl khal na tuah pei. Cumi cu ni sarih sung a nu thawn a um pei, a ni riatnak ah cumi cu keimah i pe pei.

31 "Cule ka hnenah mithianghlim nan si ding, ramlak ih ramsapawl ih an bawhthlek mi sa nan ei lo pei, cumi cu uicopawl hnenah nan hlăwn ding a si.

23 "A dik lo mi thuthang na simsâwng lo pei. Theihpitu dik lo si dingah misualrál thawn va ṭuantlang hlah. **2**Thil ṭhalo tuah dingin mipi na thlun lo pei, thubuai relnak ah diknak merhkâwi dingin mi tam lam ṭangin thu na theihpi lo pei. **3**Mifarahpa hnenah a thubuai relnak ah thleidănnak na langter lo pei.

4"Na ralih câwcang lole lāk a tlân mi na tawn asile, a hnenah na hruaikirsal tengteng pei. **5**Nangmah a lo huatuih lāk cu a thil phurh mi hnuaiih a băwk na hmuh asile, băwm duhnak na neih lo a si khalah cu pa cu a lāk thawn na bawm tengteng pei.

6"A thubuai relnak ah na mifarahih thuṭhennak na merhkâwisak lo pei. **7**Thuhla dik lo ihsin hlapi ah um aw; mawh nei lo le midingfel va that hlah. Ziangahtile misualrál cu thiam ka coter lo ding. **8**Cule nawhthuh na la lo pei, ziangahtile nawhthuh in thleidănthiamnak mit a câwtter ih, midingfel ṭawngkampawl a merhkâwi.

9 "Mikhual khal na palbĕt lo pei, ziangahtile mikhual thinlung cu nan thei. Ziangahtile nanmah cu Izip ram ah mikhual nan rak si dah.

Sabbath Dān

10"Kum ruk sung na ló ah ci na tuh pei ih, a rah na khawm pei, **11**asinan a kum sarihnak ah cun ló cu na cawlter pei ih, na cūlter pei, cutin na mipawl lakih mifarahpawl in an ei thei ding; cule an hlah mi cu ramsapawl in an ei ding. Cuvek thothoin na sabit hmuan le na olif hmuan khal na tuah pei. **12**Ni ruk sung na hna na ṭuan pei ih, a ni sarihnak ah na cawl pei, cutin na câwcang le na lāk an cawl ding ih, na siahhlawh nunauih fapa le mikhual tla an tha a tharsal ding.

13"Cule nan hnenih ka sim zo mi hmuahhmuah ngaihsak uhla, pathian dangpawlih hmin hrimhrim sāl hlah uh, na kâ ihsi khalin cumi cu theih si hlah seh.

Kum Tin Puai Phun Thum

14"Kum khat sungah ka

22:30 *Sem 17:12; Pui 12:3; 22:27; Dnp 15:19*
22:31 *Suah 19:6; Pui 7:24; 11:44; 17:15*
23:1 *Suah 20:16; Pui 19:11; Dnp 5:20; 19:16-21*
23:2 *Dnp 16:19; 24:17*
23:3 *Suah 23:6; Pui 19:15; Dnp 1:17; 16:19*
23:4 *Pui 6:3; Dnp 22:1-4*
23:5 *Dnp 22:4*
23:6 *Suah 23:2-3; Pui 19:15; Dnp 23:16*
23:7 *Suah 20:13,16; 34:7; Dnp 19:18; 25:1; 27:25;*
23:8 *Dnp 10:17; 16:19; Thf 6:35; 15:27*
23:9 *Suah 22:21; Pui 19:33-34; Dnp 24:17; 27:19*
23:10 *Pui 25:1-7*
23:11 *Pui 25:1-7; Neh 10:31*
23:12 *Sem 2:2-3; Suah 20:8-11; 31:15; 34:21; 35:2-3*
23:13 *Dnp 4:9, 23; Jos 23:7; Sam 16:4; Hos 2:17*
23:14 *Suah 23:17; 34:22-24; Dnp 16:16; Eze 46:9*

hnenah puai vei thum na tuah pei: **15**Thilnu telh lo Sang Puai na hmang pei. ♦Abib thla ih cān khiah mi ah thu ka lo pek zo vekin ni sarih sung thilnu telh lo sang na ei pei, ziangahtile cuih cān ah Izip ihsin na suak, ka hmaiah zohman kut lawngin an lang lo pei. **16**Na lóram ih na cīn mi na ṭuanbăng rah hmaisabikpawl, *Thlaithar Puai le lóram ihsin na hnaṭuan rahpawl na khâwm ṭheh tikah, kum a cemin †Rawlkhâwm Puai na tuah pei.

17 "Na mipapawl hmuahhmuah cu Bawipa Jehovah hmaiah kum khat ah vei thum an ra lang pei.

18"Ka raithawinak thisen cu thilnu telh mi sang thawn na hlan lo pei, keimai puai ih a thau khal zing lam tiang a tâng lo pei. **19**Na leiram rah hmaisabikpawl lakih a ṭhabik cu Jehovah na Pathian inn ah na keng pei. Meno cu a nuih hnawiti in na sûang lo pei.

Israel hmaiah Vancungmi a Feh

20"Ngai hnik, lamzin ih lo kil dingin na hmaiah le ka timtuah cia mi hmun ih lo hruailut dingin na hmaiah vancungmi ka thlah. **21**Amai ān ngai awla a thu lung aw; a lakah hél hlah, ziangahtile na dānpah-bălnakpawl a lo ngaidam lo ding; ziangahtile ka hmin cu amah ah a um. **22**Asinan a thu na lun taktak ih, ka sim mi hmuahhmuah na tuah asile, na ralpawlih ral ka si ding ih, a lo dokalhtupawl dokalhtu ka si ding. **23**Ziangahtile ka vancungmi cu na hmaiah a feh ding ih, Amor-mipawl le Heth-mipawl le Periz-mipawl le Kanaan-mipawl le Hiv-mipawl le Jebus-mipawl hnenah a lo hruai ding, cule anmah cu ka thaihlo thluh hai ding. **24**An pathianpawl hnenah na kûn lo pei, na rian hai fawn lo pei, an hnaṭuan mipawl bangtukin na tuah fawn lo pei. Cuhnakin anmah cu na cimitter thluh sawn hai pei ih, an ṭhuamserhpawl na ṭhiatbăl ṭheh sawn pei.

25"Cule Jehovah nan Pathian nan rian ding ih, na rawl le na tidai thlawsuah a lo pe ding. Cule nan lak ihsin natnak ka lahlo ding. **26**Na ram ah zohman nausiat simaw, cíng simaw an um lo ding. Na damsung nipawl ka kimter ding.

27"Na hmaika-ah mipi ṭihnak nei ko ka tuah ding, na thlennak mipi hmuahhmuah lakah buainak ka umter ding ih,

23:15 *Suah 12:2, 14-20; 13:4; 22:29; 34:20*
23:16 *Suah 34:22; Pui 23:9,10, 39; Mip 28:26*
23:17 *Suah 23:14; 34:23; Dnp 16:16*
23:18 *Suah 12:10; 34:25; Pui 2:11; 7:15*
23:19 *Suah 22:29; 34:26; Mip 18:12*
23:20 *Sem 16:7; Suah 3:2; 14:19; 15:16-17; 23:23*
23:21 *Suah 3:14; 6:3; 34:5-7; Mip 17:10; Dnp 9:7; Jos 24:19*
23:22 *Sem 12:3; Mip 24:9; Dnp 3:7; Jer 30:20*
23:23 *Suah 23:20; Pui 18:3; 26:1; Mip 33:52; Dnp 7:5; 9:4; 16:22*
23:24 *Suah 20:5; 23:13,33; 34:13; Pui 26:1; Mip 33:52*
23:25 *Suah 15:26; Pui 26:3-13; Dnp 6:13; 7:12-15; 10:12; 28:1-14*
23:26 *Sem 15:15; Pui 26:3-4; Dnp 4:40; 7:14; Job 5:26*
23:27 *Sem 35:5; Suah 15:16; Dnp 2:25; 7:23; Jos 2:9*

* **23:16** *Thlaithar Puai:* "Pentikost Puai" asilole "Zarhkar Sarih hnu Puai" tiih kawh a si.
† **23:16** *Rawlkhâwm Puai:* "Bûkte Puai" ti khalih kawh a si.

na ral hmuahhmuah cu an dung lo tŭn ko ka tuah ding. **28**Cule na hmai ihsin Hiv-mi, Kanaan-mi le Heth-mi pawl dawisuaktu ding na hmaiah khuaingalpawl ka thlah ding. **29**Anmah cu kum khat sungah na hmai ihsin ka dawisuak hai lo ding, culoasile na hrangah ram cu a ṭhing ding ih, ramsapawl an tam tuk pang ding. **30**Na karhzai ih ram na luahngah hlanlo na hmai ihsin málte ten anmah cu ka dawisuak ding. **31**Cule na ramripawl cu Tipi Sen ihsin *Filisṭia-mipawlih tifinriat tiang, cule ramṭhing ihsin †Tivapi tiang ka tuah ding. Ziangahtile ram luahtupawl cu na kut ah ka lo pe ding ih, na hmaiah na dawisuak hai pei. **32**Anmah thawn siseh, an pathianpawl thawn siseh ♦thukham zianghman na tuah lo pei. **33**Na ram ah an cêng lo pei, culole keimah dokalhin an lo sualter pang ding. Ziangahtile an pathianpawl na rian asile, cumi cu na hrangah tháng a si tengteng ding," tiah a ti.

Thisen Thukham

24 Jehovah in Mosi hnenah, "Nangmah le Aaron, Nadab le Abihu le Israel miupa 70 pawl tla Jehovah hnenah hung so uhla, hlaral ihsin kûn uh. **2**Cule Mosi lawngin Jehovah a ra naih pei, asinan annih cun an naih lo pei, mipi khal a zawngah an fehso lo pei," tiah a ti.

3Cule Mosi cu a ra ih, Jehovah kamsuakthu hmuahhmuah le cīn le dān hmuahhmuah cu mipi a sim. Cule mipi zaten aw khat in an sawn ih, "Jehovah ih sim mi kamsuakthu hmuahhmuah cu kan tuah ding a si," tiah an ti. **4**Cule Mosi in Jehovah kamsuakthu hmuahhmuah cu a ngan. Cule anih cu zing takah a tho ih, tlang hramah biakṭheng a dâwl, cule Israel hnám hleihnih hrangah hngilhlonak ṭhuam hleihnih a phun. **5**Cun Meiur Thilhlănpawl hlantu le Jehovah hnenih câwpa tûaipawl ih Remnak Thilhlănpawl raithawitu Israel tefapawl lakih minopawl a thlah hai. **6**Cule Mosi in thisen a hrek a la ih, cawhtawlhpawl sungah a ret, cule thisen hrek cu biakṭheng parah a theh. **7**Cun ♦Thukham Cazual a la ih, mipi hnatheihah a siar. Cule annih in, "Jehovah ih a sim mi hmuahhmuah cu kan tuah ding ih, thulung mi kan si ding," tiah an ti.

8Cule Mosi in thisen a la ih, mipi parah a theh, cule,

23:28 *Suah 33:2; 34:11; Mip 13:29; Dnp 7:20; Jos 3:10; 24:12*
23:29 *Dnp 7:22*
23:30 *Dnp 7:22; Jos 23:5*
23:31 *Sem 15:18; Dnp 1:7-8; 2:36; 7:24; 11:24; Jos 21:44; 24:12,18*
23:32 *Sem 26:28; Suah 23:13,24; 34:12; Mip 11:16*
23:33 *Suah 34:12; Dnp 7:1-5,16; 12:30; Jos 23:13*
24:1 *Suah 6:23; 19:24; 28:1; Pui 10:1-2*
24:2 *Mip 12:6-8*
24:3 *Suah 19:8; 24:7; Dnp 5:27; Jos 24:24*
24:4 *Sem 8:20; 28:18; Suah 17:14-15; 34:27*
24:5 *Sem 31:54; Suah 18:12; Pui 1:3*
24:6 *Pui 1:11; Sam 99:6; Mat 26:28; Heb 9:18*
24:7 *Suah 24:3-4; 2Sp 23:2, 21; Jer 40:3; Heb 9:19*
24:8 *Pui 26:3; Dnp 5:2-3; Jos 4:25; Jer 11:4, 8; Zek 9:11; Mat 26:28*

* **23:31** *Filisṭia-mipawlih tifinriat:* Mediṭerenian tifinriat a si.
† **23:31** *Tivapi:* Zufariṭis tiva a si.

"Zoh hnik uh, hi kamsuakthu hmuahhmuah bangtukih Jehovah in nanmah hnenih a tuah mi ♦thukham thisen a si," tiah a ti.

9Cun Mosi le Aaron cu Nadab le Abihu le Israel miupa 70 pawl thawn an fehso. **10**Cule Israel-mipawlih Pathian an hung hmu. Cule a ke hnuaiah ♦safaira lungrĕm mi vek a um ih, cumi cu a fim kelkel mi vanpawl vek a si. **11**Sikhalsehla Israel tefapawlih mizahumpawl parah Pathian in a kut a thlak lo. Cule annih in Pathian an hmu, cule an ei ih an in.

12Cun Jehovah in Mosi hnenah, "Tlang parah ka hnenah hung so awla, cu tawkah um aw. Cule mipi na zirh dingah lungphengpawl parih ka ngan mi dān le thupekpawl ka lo pe ding," tiah a ti. **13**Cule Mosi cu amah bawmtu Joshua thawn an tho, cule Mosi cu Pathian tlang ah cun a fehso.

14Cun miupapawl hnenah, "Nan hnenih kan ra thlenkirsal hlanlo hitawk ihsin in rak hngak uh. Ngai hnik uh, nan hnenah Aaron le Hur an um. Mi pakhat khat in thubuai a neih asile, an kiangah va feh seh," tiah a ti. **15**Cun Mosi cu tlang parah a fehso ih, tlang cu mero in a khuh.

24:9 *Suah 24:1*
24:10 *Sem 16:13; Suah 24:11; Mip 12:8; Job 28:16*
24:11 *Sem 16:13; 32:30; Suah 24:10; Eze 44:3*
24:12 *Suah 31:18; 32:15; Dnp 4:13; 5:22*
24:13 *Suah 3:1; 17:9-14; 33:11*
24:14 *Sem 22:5; Suah 17:10,12*
24:15 *Suah 19:9; Mat 17:5*
24:16 *Suah 16:10; Pui 9:23; Mip 14:10; Sam 99:7; Eze 8:4*
24:17 *Suah 3:2; Dnp 4:24; 9:3; Eze 1:28; Heb 12:18,29*
24:18 *Sem 7:4; Suah 34:28; Dnp 9:9; 10:10; 1Sp 19:8*
25:2 *Suah 35:4-9,21; 1San 29:3, 5,9; Ezr 2:68; 2Ko 8:11-12*
25:4 *Suah 28:5-6,8*
25:5 *Mip 4:6, 10; Dnp 10:3*
25:6 *Suah 27:20; 30:23; Pui 16:12; Mip 4:16; 2San 13:11*
25:7 *Suah 28:4, 6-30*
25:8 *Suah 29:45-46; 36:1-5; Mip 3:28; 5:3; Dnp 12:11*

16Cun Jehovah ropitnak cu Sinai Tlang ah a ṭhumaw ih, cuih tlang cu mero in ni ruk sung a khuh. Cule a ni sarihnak ah Jehovah in mero lak ihsin Mosi a ko. **17**Jehovah ropitnak lăngdān cu Israel tefapawlih mit ah cun tlang zimih thil kangrál rero mi meisa vek a si. **18**Cule Mosi cu mero lakah a lut ih, tlang ah a fehso. Cule Mosi cu tlang parah ni 40 le zan 40 sung a um.

Biakbûk hrang Thawhhlawm

25 Jehovah in Mosi a sim. **2**"Thawhhlawm in rak kĕn dingin Israel tefapawl hnenah sim aw. A thinlung in siang zetih a petu pauhpauh hnen ihsin ka thawhhlawm na kháwng pei. **3**Cule himi hi an hnen ihsin na khăwn ding mi thawhhlawm a si. Cupawl tla cu sui, ngun, dar, **4**mepian, sendup, senlar ih cawih mi, puan nem páte le me hmul, **5**buh sen mi tuucang phawpawl, ♦ṭhakhas phawpawl le ♦akasia thing, **6**meitleu hrang hriak, hnih mi hriak hrang le rimhmui thaw hrangah rimthawpawl, **7**oniks lungpawl le ♦Puithiam Kâwrcung par le ṭāngbĕn ih bŭn ding mi lungpawl tla an si. **8**Cule an lakih ka cēnnak dingah hmun thianghlim in tuahsak hai

seh. **9**♦Biakbûk pianhmang le a bungrua hmuahhmuah ih pianhmang cu a zateih ka lo hmuh bangtukin nan tuah pei.

Thukham Kuang

10"Cule ♦akasia thing in Kuang na tuah pei ih, a sau lam cu dawng hnih le a hrek, a kauh lam dawng khat le a hrek, a san lam dawng khat le a hrek a si pei. **11**Cule cumi cu sui hlirhlăng na khût pei, a sung le a leng na khût pei ih, a kimvel hmuahhmuah ah sui tlâng na tuah pei. **12**Cumi hrangah sui khâng pali na bur pei ih, a hnuai lam kil pali pawl ah na bŭn ding a si. Khâng pahnih cu khat lam sirah, a dang khâng pahnih cu khat lam sirah a si pei. **13**Cule akasia thing in zawnfungpawl na tuah pei ih, cupawl cu sui na khût pei. **14**Cupawl hmangin Kuang an zawn theinak dingah zawnfungpawl cu Kuang sirpawlih khângpawl sungah na hrawlh pei. **15**Zawnfungpawl cu Kuang khângpawl sungah an um pei ih, cutawk ihsin lâk an si lo pei. **16**Cule Kuang sungah ka lo pek ding mi Theihpinak cu na ret pei.

17"Sui hlirhlăng in ♦Tlăwnlungawithawinak Hmun na tuah pei, a sau lam dawng hnih le a hrek le a kauh lam dawng khat le a hrek a si pei. **18**Cule sui ♦cherub pahnih na tuah pei, ♦Tlăwnlungawithawinak Hmun zim pahnih ihta pawl cu a serin na ser pei. **19**A zim pakhat ah ♦cherub pakhat, a zim dangah a dang cherub pakhat tuah aw; cuih zim pahnih ah cherub cu ♦Tlăwnlungawithawinak Hmun thawn sakhatin na tuah pei. **20**Cule cherub-pawl in tlunah an thla an pharh pei, an thla in ♦Tlăwnlungawithawinak Hmun khuhin, pakhat le pakhat hmai an hawih aw pei. Cherub-pawlih hmai cun Tlăwnlungawithawinak Hmun lam an hawih pei. **21**Tlăwnlungawithawinak Hmun cu Kuang tlunah na ret pei ih Kuang sungah ka lo pek ding mi Theihpinak cu na ret pei. **22**Cule cu tawkah ka lo táwng ding ih, Theihpinak Kuang parih a um mi cherub pahnih karlak, ♦Tlăwnlungawithawinak Hmun tlun ihsin Israel tefapawl hnenah thupek ih ka lo pek ding mi thil pauhpauh thuhla ah ka lo be ṭheu ding.

Sangserh Cabuai

23"Akasia thing in cabuai khal na tuah pei, a sau lam dawng hnih, a kauh lam dawng khat, a san lam dawng khat le a hrek a si pei. **24**Cule cumi cu sui hlirhlăng na khût

25:9 *Suah 25:40; 26:30; Apo 7:44; Heb 8:2,5*
25:10 *Suah 37:1-9; Dnp 10:3; Heb 9:4*
25:14 *1San 15:15*
25:15 *1Sp 8:8*
25:16 *Suah 40:20; Dnp 10:2; 31:26; 1Sp 8:9; Heb 9:4*
25:17 *Suah 37:6; Pui 16:13; Rom 3:25*
25:18 *1Sp 6:23, 27; 2San 3:10-13; Heb 9:5*
25:20 *Sem 3:24; 1Sp 8:7; 1San 28:18; Joh 20:11-12; Heb 9:5*
25:21 *Suah 25:16; 26:34; 40:20; Heb 9:4*
25:22 *Suah 29:42-43; 30:6,36; Pui 1:1; 16:2; Mip 7:89; 17:4; 1Sam 4:4; 2Sam 6:2; 2Sp 19:15; 1San 13:6; Sam 18:10; 80:1; Isa 37:16; Jer 3:16*
25:23 *Suah 37:10-16; Pui 24:6; Mip 3:31; 1Sp 7:48; 1San 28:16; 2San 4:8, 19; Eze 41:22; Heb 9:2*
25:24 *Suah 25:11*

pei ih, sui in a kimvelah a tlâng na tuah pei. **25**Zabăwk tia-in cumi hrangah a kimvel hmuahhmuah ah tlângkawm na tuah pei ih, a kimvel hmuahhmuah ih tlângkawm hrangah sui tlâng na tuah pei. **26**Cule cumi hrangah sui khâng pali na tuah pei ih, cumiih a ke pali parih a um mi a kil pali pawl parah khângpawl na bŭn pei. **27**Cabuai dĭn theitu zawnfungpawl kaitu ah khângpawl cun a tlângkawm naih hai seh. **28**Cule Cabuai zawnnak dingah akasia thing zawnfungpawl na tuah pei ih, cupawl cu sui na khût pei. **29**A khēngpawl, a haidaupawl, a tawihnak hrangah thâwlpawl le khengkûmpawl na tuah pei. Cupawl cu sui hlirhlăng na tuah pei. **30**Cule ka hmaiih Cabuai parah ♦Sangserh na ret ringring pei.

Sui Meitoṭhuam

31"Sui hlirhlăng in Meitoṭhuam khal na tuah pei, Meitoṭhuam cu ser mi a si pei. A kopi, a ṭêkpawl, a khengkûmpawl, a cângbolpawl le a pangparpawl cu an sakhat ding a si. **32**Cule cumiih sirpawl ihsin ṭêk paruk a ra suak pei. Cupawl cu sir khat ih Meitoṭhuam ṭêk pathum, a dang sirih Meitoṭhuam ṭêk pathum an si. **33**A ṭêk pakhat parah *almond par mûm vek khengkûm pathum cu cângbol pakhat le pangpar pakhat thawn, cule a dang a ṭêk parah ♦almond par mûm vek khengkûm pathum cu cângbol pakhat le pangpar pakhat thawn tuah a si pei. Cutin a ṭêk paruk pawl cu Meitoṭhuam ihsin an suak pei. **34**Meitoṭhuam par rori ah ♦almond par mûm vek khengkûm pali cu pakhat cio in cângbol le pangpar ciar thawn tuah a si pei. **35**Cule Meitoṭhuam ihsin a ṭêk mi a ṭêk paruk pawl zulhin a pakhatnak a ṭêk pahnih hnuaiah cângbol pakhat, a pahnihnak a ṭêk pahnih hnuaiah cângbol pakhat, a pathumnak a ṭêk pahnih hnuaiah cângbol pakhat an um pei. **36**An cângbolpawl le an ṭêkpawl cu an sakhat pei, a zaten sui hlirhlăng ih ser mi a si pei. **37**Cumi hrangah meito pasarih na tuah pei ih, an hmai lam tleuter dingin, cuih meitopawl cu remten an um pei. **38**Cule a caicehpawl le meiling suahdurpawl cu sui hlirhlăng a si pei. **39**Cumi cu himi bungrua hmuahhmuah thawn sui hlirhlăng ♦talent khat hmangih tuah a si pei. **40**Cule tlang parih a pianhmang hmuh na si vek khan na tuah pei.

25:29 *Suah 37:16; Mip 4:7*
25:30 *Suah 39:36; 40:23; Pui 24:5, 9; Mip 4:7; 1Sam 21:4-6; 1Sp 7:48; 1San 23:29; 1Ko 10:16-17*
25:31 *Suah 37:17-24; Pui 24:4; Mip 3:31; 1Sp 7:49; 2San 4:7; Zek 4:2; Heb 9:12*
25:32 *Suah 37:18*
25:33 *Suah 37:19*
25:34 *Suah 37:20*
25:35 *Suah 37:21*
25:36 *Suah 37:22; Mip 8:4*
25:37 *Pui 24:3-4; Mip 8:2; 1Sam 3:3; 2San 13:11*
25:38 *Mip 4:9*
25:40 *Suah 25:9; 26:30; Pui 8:10; Mip 1:50; 8:4; Jos 22:19, 29; 2Sam 7:2; 1Sp 1:39; Apo 7:44; Heb 8:5,25; Thu 21:3*

* **25:33** *almond:* Sem 30:37 simfiangnak zoh aw.

Biakbûk

Biakbûk Tlun Khuh Puanzar Pakhatnak

26 “Cuihhleiah hmawih mi patzai fêmte puanzar pahra le mepian, sendup, senlar puan thawn ♦Biakbûk na tuah pei; thiam zetih ruahman mi ♦cherub-pawl cuangih tah mi in cupawl cu na tuah hai pei. 2Puanzar kip ih sau lam cu dawng 28, a kauh lam dawng li cio a si pei. Cule puanzar kip in an canaw ṭheh pei. 3Puanzar panga cu pakhat le pakhat an peh aw pei ih, a dang puanzar panga khal pakhat le pakhat an peh aw pei. 4Cule puanzar peh khat tlâng parah mepian hnâpawl na tuah pei ih, cuvek thothoin a lengtasawn puanzar peh hnihnak tlâng par khalah na tuah ding a si. 5Puanzar pakhat ah hnă 50 na tuah pei, cule peh hnihnak puanzar zim khalah hnă 50 in na tuah pei, cutin a hnâpawl cu a dungta thawn pakhat le pakhat an peh aw ding a si. 6Cule sui in a kilhnak 50 na tuah pei ih, Biakbûk pakhat a can theinak dingah kilhnakpawl in puanzarpawl cu na peh awter pei.

Biakbûk Tlun Khuh Puanzar Pahnihnak

7 “Biakbûk tlun khuh hrangah mehmul puanzarpawl khal na tuah pei. Puanzar hleikhat na tuah ding a si. 8Puanzar pakhat ciar ih sau lam cu dawng 30 a si pei ih, puanzar pakhat ciar ih kauh lam cu dawng li a si pei, cule puanzar hleikhat pawl cu an can aw ṭheh ding a si. 9Cule puanzar panga cu a dangten peh khat ah, puanzar paruk khal a dangten peh khat ah na peh awter pei ih, a paruknak puanzar cu Puanthlam hmai lamah na bil pei. 10Puanzar peh khat tlâng ah hnâ 50 na tuah pei ih, a peh hnihnak puanzar tlâng khalah hnă 50 na tuah pei. 11Cule dar kilhnak 50 in na tuah pei, a kilhnak cu a hnă sungah bŭn awla, pakhat a can theinak dingah puanthlam cu na peh awter pei. 12Puanthlam puanzar hlei a tāng mi, puanzar a tāng mi a hrek cu Biakbûk dung tlunah a tlai ding a si. 13Cule Puanthlam puanzar a sau lamih a hlei mi khat lamih dawng khat le a dang khat lamih dawng khat cu Biakbûk sirpawl ah cumi khuh dingin hi lam sirah le khat lam sirah a tlai pei.

Biakbûk Tlun Khuh Puanzar Pathumnak le Palitnak

14 “Puanthlam hrangah buh sen mi tuucang phaw in a khuhnak le cumi tlunah

26:1 Suah 36:8-19; Pui 8:10; Mip 1:50; Jos 22:19, 29; 2Sam 7:2; 1Sp 1:39; Apo 7:44; Heb 8:25; Thu 21:3
26:7 Suah 36:14
26:14 Suah 36:19; Mip 3:25

ṭhakhas phaw in khuhnak na tuah pei.

Biakbûk Phărtleppawl

15"Biakbûk hrangah akasia thing in phartleppawl cu dĭng zetih dingin na tuah pei. **16**Phărtlep pakhat ih sau lam cu dawng hra a si pei ih, phartlep pakhat ciar ih kauh lam cu dawng khat le a hrek a si pei. **17**Phărtlep pakhat le pakhat pehawknak hrangah ke pahnih a um pei. Cutivekcun Biakbûk phartlep hmuahhmuah cu na tuah ding a si. **18**Cule Biakbûk hrangah phartlep, thlang lam sir hrangah tlep 20 in na tuah pei. **19**Phărtlep 20 hnuaiah ngun in tawkhuar 40 in, phartlep pakhat ciar ih hnuaiih a ke pahnih hrangah tawkhuar pahnih na tuah pei. **20**Cule Biakbûk khat lam sir, sak lam sir hrangah phartlep 20 le, **21**ngun tawkhuar 40 a um pei ih, phartlep pakhat ciar hnuaiah tawkhuar pahnih a um pei. **22**Biakbûk nitlaknak lam sir hrangah phartlep paruk na tuah pei. **23**Cule Biakbûk dung lam kil pahnih hrang khalah phartlep pahnih na tuah pei. **24**Cupawl cu a taw ah an peh aw pei ih, a zimah khâng pakhat in a pehkhawmawter ding a si. Cutivekcun an pahnih hrangah a si pei. Cupawl cu a kil pahnih hrangah an si ding a si. **25**Cutin phartlep pariat pawl cu tlep khat fingfing taw ah ngun tawkhuar pahnih neiin, anmai tawkhuar hleiruk thawn an um ding a si.

26"Cule akasia thing in phartlângpawl, Biakbûk sir pakhat ah phartleppawl hrangah panga in, **27**Biakbûk sir khat lam parih phartleppawl hrangah phartlâng panga in, Biakbûk sir dung, nitlaknak lam sirih phartleppawl hrangah phartlâng panga in na tuah ding a si. **28**A laiih phartlâng cu phartleppawl laifangin khat lam zim ihsin khat lam zim tiang a fehtlăng ding a si. **29**Phărtleppawl cu sui na khût pei, phărtlângpawl kaitu dingah an sui khângpawl na tuah pei ih, phărtlângpawl cu sui na khût ding a si. **30**Cule tlang parih hmuhter na si mi pianhmang vekin Biakbûk na dĭn pei.

Hmun Thianghlimbik Pindan Puanzar

31"Tah mi pindan puanzar pakhat mepian, sendup le senlar le hmawih mi patzai fêmte in na tuah pei. Cumi cu thiam zetih ruahman mi cherub-pawl cuangih tah mi a si pei. **32**Cumi cu sui khût mi akasia ih tuah mi ṭhuam pali parah na thlai pei. Ngun tawkhuar pali tlunah

26:15 *Suah 36:20-34*
26:19 *Suah 38:27*
26:26 *Suah 36:21*
26:30 *Suah 25:9, 40; Mip 9:15; Apo 7:44; Heb 8:5*
26:31 *Suah 36:35-36; Mip 4:5; 2San 3:14; Mat 27:51; Luk 23:45; Heb 9:3*

ṭhuampawlih sui kūaipawl an um pei. **33**Cule a kilhnakpawl ihsin puanzar na thlaih pei. Cun cutawk, puanzar dung lamah Theihpinak Kuang cu na kenglut pei. Puanzar cu na hrangah Hmun Thianghlim le Hmun Thianghlimbik ṭhentertu a si pei. **34**Hmun Thianghlimbik sungih Theihpinak Kuang parah ♦Tlăwnlungawithawinak Hmun cu na ret ding a si. **35**Puanzar lengah Cabuai na hung pei ih, thlang lam kap Biakbûk sir Cabuai zawnah Meitoṭhuam na ret pei, cule sak lam sirah Cabuai na ret pei.

Puanthlam Luhnak Puanzar

36"Puanthlam luhnak hrangah puantahthiam ih tah mi mepian, sendup le senlar le hmawih mi patzai fêmte in puanzar na tuah pei. **37**Cule puanzar hrangah akasia thing ih tuah mi ṭhuam panga na tuah pei ih, sui na khût pei. An kūaipawl cu sui an si pei ih, an hrangah dar tawkhuar panga na bur pei.

Meiur Thilhlăn Biakṭheng

27 "Akasia thing in dawng nga sau le dawng nga kau Biakṭheng na tuah pei. Biakṭheng cu sir li canaw a si pei ih, a san lam dawng thum a si pei. **2**Cumiih kil pali ah a kipawl na tuah pei, cuih kipawl cu Biakṭheng thawn an sakhat pei. Cule cumi cu dar in na khût ding a si. **3**Cun a vutcâm lawhnak ding haidaupawl, suahdurpawl, cawhtawlhpawl, salaknak hmanruapawl le meiling suahdurpawl na tuah pei. A bungrua hmuahhmuah cu dar in na tuah pei. **4**Cumi hrangah dar ih tuah mi hrîknak khohrîk na tuah pei ih, a hrîknak parah cun a kil li ah darkhâng pali na tuah pei. **5**Cumi a hrîknak cu Biakṭheng laifang thleng dingin Biakṭheng biang hnuaiah na ret pei. **6**Cule Biakṭheng hrangah zawnfungpawl, ♦akasia thing zawnfungpawl na tuah pei ih, cupawl cu dar na khût hai pei. **7**Zawnfungpawl cu khângpawl sungah thluah an si pei ih, cumi zâwn dingin zawnfungpawl cu Biakṭheng sir pahnih ah an um ding a si. **8**Biakṭheng cu kawráwngin thingphelpawl in na tuah pei, cumi cu tlang parih hmuh na si vekin tuah an si pei.

Biakbûk Tualrawn hrang Puanzar

9"Biakbûk tualrawn khal na tuah pei. Thlang lam sir, sir khat hrangah hmawih mi patzai fêmte dawng 100 sau a tualrawn puanzarpawl a um pei. **10**Cule cumiih a ṭhuam 20 le a tawkhuar 20 pawl cu dar an si pei. Ṭhuampawlih kūaipawl

26:33 Suah 25:16; 40:21; Pui 16:2,16; Mip 3:31; 1Sp 6:16; 1San 3:8; 2San 3:14; Eze 41:4; Heb 9:2
26:34 Suah 25:21; 40:20; Pui 16:2; Heb 9:5
26:35 Suah 40:22,24; Heb 9:2
26:36 Suah 36:37; Sam 45:14; Eze 16:10
26:37 Suah 36:38
27:1 Suah 38:1-7; 1Sp 8:64
27:2 Pui 4:7; 1Sp 1:50; Sam 118:27; Jer 17:1; Eze 43:15; Amo 3:14; Zek 9:15
27:3 Mip 4:14; 7:13; 1Sp 7:40, 45; 2Sp 12:13; 1San 28:17; Jer 2:18
27:7 Mip 4:15
27:8 Suah 25:40; 26:30; Apo 7:44; Heb 8:5
27:9 Suah 38:9-20; Pui 6:16; Eze 40:14

le an tlângkhanpawl cu ngun a si pei. 11Cuvek thothoin, sak lam sir tluanah dawng 100 sau puanzar, cumiih a ṭhuam 20 pawl le dar tawkhuar 20 pawl, ngun ṭhuam kūaipawl le ngun tlângkhanpawl an um pei.

12"Cule nitlaknak lam sir tualrawn a kauhnak lam tluanah dawng 50 sau puanzar cu an ṭhuam pahra pawl le an tawkhuar pahra pawl zawngah a um pei. 13Nisuahnak lam sir tualrawn kauhnak lam cu dawng 50 a si pei. 14Luhnak sir khat ih puanzar cu dawng hleinga, an ṭhuam pathum pawl le an tawkhuar pathum pawl thawn a si pei. 15Cule khat lam sirah dawng hleinga puanzar cu an ṭhuam pathum pawl le an tawkhuar pathum pawl zawngah an um pei.

16"Tualrawn luhnak hrangah thiamtahthiam ih tah mi, tah mi mepian, sendup le senlar le hmawih mi patzai fêmte puanzar dawng 20 sau pakhat a um pei. Cumi cun ṭhuam pali le tawkhuar pali a nei pei. 17Tualrawn kimvelih ṭhuam hmuahhmuah in ngun tlângkhan an nei pei. An kūaipawl cu ngun an si pei ih, an tawkhuarpawl cu dar an si pei. 18Tualrawn sau lam cu dawng 100, a kauh lam cu a tluansuakin dawng 50, a san lam dawng nga, hmawih mi patzai fêmte ih tuah mi le dar ih tuah mi a tawkhuarpawl thawn a si pei. 19Cumi ṭuannak hmuahhmuah hrangih Biakbûk bungrua hmuahhmuah, a hrenhngetnak hmuahhmuah le tualrawn hrenhngetnak hmuahhmuah cu dar an si pei.

Meitoṭhuam Hriak

20"Cule catlak loih meito *vâng dingin meitleu hrangah sawr mi olif hriak fimte na hnenih rak keng dingin Israel tefapawl thu na pe pei. 21Tawnawknak Puanthlam sungah, Theihpinak hmaiih puanzar lengah Aaron le a fapapawl in zan lam ihsin zing lam tiang Jehovah hmaiah cumi cu an kilkhawi pei. Cumi cu Israel-mipawl aiawhin an tesinfanaupawl hnenih kumkhua ka sakhaw dān a si pei.

Puithiam Lubik Sinfen

28 "Puithiam dinhmun in keimah in rĕn theinak dingah na unaupa Aaron cu amah le a fapapawl thawn Israel-mipawl lak ihsin hril awla na kiangah hruai aw. Aaron le Aaron-ih fapapawl cu: Nadab, Abihu, Eleazar le Ithamar tla an si. 2Cule ropitertu dingah le mawitertu

27:20 *Suah 35:8, 28; Pui 24:1-4*
27:21 *Suah 25:22; 26:31,33; 28:43; 29:9, 42; 30:8, 36; Pui 1:1; 3:17; 16:34; Mip 1:1; 18:23; 19:21; Jos 18:1; 1Sam 3:3; 30:25; 1Sp 1:39; 2San 13:11*
28:1 *Suah 24:1, 9; Pui 8:2, 30; Mip 18:1-7; Dnp 18:5; 1Sam 2:28; Sam 99:6; Heb 5:1*
28:2 *Suah 29:5, 29; 31:10; 39:1-31; Pui 8:7-9, 30; Mip 20:26-28*

* **27:20** *vâng:* A ṭawng hrampi ah cun, "kaisohter" ti a si.

dingah na unaupa Aaron hrangah sinfen thianghlim na tuah pei. 3Cutin fimnak thlarau thawi ka khahter mi kutthiam nei hmuahhmuah hnenah na sim pei, cule puithiam dinhmun ih keimah rian dingah amah serhhran dingin Aaron-ih sinfen an tuah pei. 4Cule an tuah ding mi sinfen cu: ṭângbĕn pakhat, ♦Puithiam Kâwrcung pakhat, angki sau pakhat, thiam zetih tah mi kâwrfualpi pakhat, ♦puithiam lubik lupâwng pakhat le taikhap tla an si pei. Cule puithiam dinhmun ih i rĕn theinak dingah, annih in na unaupa Aaron le a fapapawl hrangah sinfen thianghlimpawl an tuahsak pei.

Puithiam Kâwrcung

5"Annih in sui, mepian, sendup le senlar ih cawih mi le puan nem páte an la pei ih, 6annih in Puithiam Kâwrcung cu themthiam zetih tuah mi sui, mepian, sendup le senlar le hmawih mi patzai fêmte pawl in an tuah pei. 7Lianghri pahnih cu an zim pahnih ah an peh aw pei, cutivekcun an peh aw ding a si. 8Cule thiam zetih tah mi Puithiam Kâwrcung parih Puithiam Kâwrcung taiṭēm cu themthiamnak bangrepin sui, mepian, sendup le senlar le hmawih mi patzai fêmte ih tuah mi a si pei.

9"Cule oniks lung pahnih na la pei ih, an parah Israel fapapawlih hmin: 10an hmin paruk cu lung pakhat parah, cule hmin paruk cu a dang lung parah an suahdăn a sangsángten na kher pei. 11Hminkhennak kherdănpawl vekin, lung parih lung khertu in a ṭuannak in, lung pahnih cu Israel fapapawlih hmin cuangin na kher pei. Cupawl cu sui kuarpawl sungah na bŭn pei. 12Cun lung pahnih cu Israel fapapawl hrangih hngilhlonak lung ah Puithiam Kâwrcung liang parah na bĕn pei. Cule Aaron in hngilhlonak hrangah a liang pahnih parah Jehovah hmaiah an hmin cu a hruh pei. 13Sui kuarpawl khal na tuah pei ih, 14hrihrual bangin sui hlirhlăng in cikcin pahnih na tuah pei, cule hmawih mi cikcin cu a kuarpawl sungah na bunhnget pei.

Ṭângbĕn

15"Thuṭhennak ih hman ding mi ṭângbĕn na tuah pei. Cumi cu Puithiam Kâwrcung tuahdān bangtukin themthiam zetih tah mi in na tuah pei, cumi cu sui, mepian, sendup le senlar le hrual mi patzai fêmte pawl in na tuah pei. 16Cumi cu sir li

28:3 *Suah 31:3, 6; 35:25, 31-35; 36:1; Dnp 34:9; Isa 11:2; 1Ko 12:7-11; Efe 1:17*
28:4 *Suah 28:15-43; Pui 10:5*
28:5 *Suah 25:3*
28:6 *Suah 39:2-7; Pui 8:7*
28:9 *Sol 8:6; Isa 49:6; Hag 2:23*
28:12 *Suah 28:29; 39:6-7; Pui 24:7; Mip 10:10; 31:54; Dnp 33:12; Jos 4:7; Job 31:36; Zek 6:14; 1Ko 11:24*
28:13 *Suah 39:16-18*
28:15 *Suah 39:8-21*

canawin thuah ding a si pei ih, a sau lam khâp khat le a kauh lam khâp khat a si pei. 17Cule cumi parah lung mankhung tlar li in lung mankhungpawl na phum pei: a tlar khatnak ah sardias pakhat, ṭopaz pakhat le ♦emerald pakhat a si pei, cumi cu a tlar khatnak a si pei. 18A tlar hnihnak cu turquoise pakhat, safaira pakhat le daimond pakhat a si pei. 19A tlar thumnak ah jacinth pakhat, agate pakhat le ♦amethist pakhat; 20cule a tlar litnak ah birul pakhat, oniks pakhat le jasper pakhat a si pei. Cupawl cu sui kualpawl sungah phum an si pei. 21Cule lung mankhungpawl cun Israel fapapawlih hmin, an hmin zulhin hleihnih an nei pei. Hminkhennak kher vekin anmai hmin pakhat ciar in hnám hleihnih zulhin an si pei.

22"Sui hlirhlăng ih phiar mi hrihrualpawl vekin a zimah ṭāngbĕn hrangah cikcinpawl na tuah pei. 23Cule ṭāngbĕn hrangah sui khâng pahnih na tuah pei ih, cuih khâng pahnih cu ṭāngbĕn zim hnih ah na thlaih pei. 24Cun phiar mi sui cikcin pahnih cu ṭāngbĕn zimpawlih a um mi khâng pahnih ah na sih pei, 25cule phiar mi cikcin pahnih ih a khat lam zimpawlih kuar pahnih ah na bunhnget pei ih, a hmai lamih Puithiam Kâwrcung lianghripawl ah na sih pei.

28:17 *Thu 21:19-20*
28:20 *Eze 1:16; Dan 10:6*
28:21 *Jos 4:8; Thu 7:4-8; 21:12*

26"Suikhâng pahnih na tuah pei ih, Puithiam Kâwrcung lam hawihtu ṭāngbĕn sung lamih a um mi, ṭāngbĕn zim hnih ih zîkah na thlaih pei. 27Cule sui khâng dang pahnih na tuah pei ih, cupawl cu Puithiam Kâwrcung lianghri pahnih, a hmai lam hnuai, thiam zetih tah mi Puithiam Kâwrcung taiṭēm a ṭhitnak cekci ah na thlaih pei. 28Cupawl cun ṭāngbĕn cu cuih khângpawl hmangin Puithiam Kâwrcung khângpawl ah, hri mepian hmangin an sih pei, cutin cumi cu thiam zetih tah mi Puithiam Kâwrcung taiṭēm tlunah a um pei ih, cutin ṭāngbĕn cu Puithiam Kâwrcung ihsin a pelh lo ding. 29Cule Hmun Thianghlim ih Aaron a luh tikah a lung zawnih thuṭhennak ih hman ding mi ṭāngbĕn parah Israel fapapawlih hmin cu Jehovah hmaiih hngilhlonak ah a thlaih ringring ding a si.

Urim le Thummim

30"Cule thuṭhennak ih hman ding mi ṭāngbĕn sungah ♦Urim le ♦Thummim na ret pei ih, cupawl cu Jehovah hmaiih Aaron a luh tikah a lung zawnah an um pei. Cun Aaron in Israel tefapawlih thuṭhennak ih hman mi ṭāngbĕn cu a lung

28:30 *Pui 8:8; Mip 27:21; Dnp 33:8; 1Sam 28:6; Ezr 2:63; Neh 7:65*

zawnah Jehovah hmaiah a thlaih ringring ding a si.

Puithiam Kâwrcung Kâwrfual

31"Puithiam Kâwrcung kâwrfual cu mepian hlir in na tuah pei. **32**Cumiih laifangah a lu hrawlhnak hrangah kâ a um pei. A tleklonak dingah a kâ kimvel hmuahhmuah cu kâwr hngawng an khūl vekin tlâng khūlnak a nei pei. **33**Cule cumiih fêm ah mepian, sendup le senlar in talê rahpawl, a fêm kimvel hmuahhmuah ah le cupawl karlak kimvel hmuahhmuah ah sui khîngtepawl: **34**sui khîngte pakhat le talê rah pakhat, sui khîngte pakhat le talê rah pakhat, tiin a kâwrfual fêm kimvel hmuahhmuah parah na tuah pei. **35**Cule rawng a bawl tikah Aaron parah hitin a si pei, Jehovah hmaika Hmun Thianghlim sungih a luh tikah le a suah tikah, a thihlonak dingah, cumi awn cu theih a si ding.

Lupâwng le Sui Khēng

36"Sui hlirhlăng tlep pakhat na tuah fawn pei ih, hminkhennak kher vekin: THIANGHLIMNAK CU JEHOVAH TA, tiah a parah na kher pei.

37"Cule cumi cu puithiam lubik lupâwng parih um dingin hri mepian parah na ret pei. Cumi cu puithiam lubik lupâwng hmai lam parah a si pei. **38**Aaron in Israel tefapawl in an thawhhlawm thianghlim hmuahhmuah ih an tithianghlim mi, thil thianghlimpawlih mawhsualnak a phurh theinak dingah cumi cu Aaron-ih cal ah a um pei. Cule annih cu Jehovah hmaiih cohlan an si theinak dingah cumi cu a cal ah a um ringring pei.

Puithiam Hnipuanpawl

39"Tah mi puan nem páte kâwrfualpi cu thiam zetin na tah pei, puithiam lubik lupâwng puan nem páte na tuah pei ih, tah mi taikhap na tuah pei.

40"Aaron fapapawl hrangah kâwrfualpipawl na tuah pei ih, an hrangah taikhappawl na tuahsak hai pei. Cule an hrangah ropitertu dingah le mawitertu dingah lupâwng na tuahsak hai pei. **41**Cule cupawl cu na unaupa Aaron parah le a hnenih um a fapapawl na hruhter pei. Puithiam dinhmun in keimah in rĕn theinak dingah anmah cu hriak na thih hai pei, anmah cu na serhhran hai pei ih, anmah cu na tithianghlim hai pei. **42**Cule an taklawngnak khuhnak dingah patzai ih tah mi bâwngbite na

28:31 *Suah 39:22-26*
28:33 *Mip 13:23; 14:2; 1Sp 7:18; Sol 4:3; Jer 52:22; Hag 2:19*
28:36 *Suah 39:30-31; Pui 8:9; Zek 14:20*
28:38 *Sem 32:20; Pui 1:4; 5:1; 10:17; 22:16,20, 27; 23:11; Mip 18:1; Isa 53:5-6, 11; 56:7; Eze 4:4-6; Heb 9:28; 1Pe 2:24*
28:39 *Suah 39:27-29; Pui 16:4; Eze 24:17, 23*
28:40 *Suah 28:4; 29:9; 39:27-28, 41; Pui 8:13; Eze 44:18*
28:41 *Suah 29:7, 9; 30:30; 40:15; Pui 4:3; 6:20; 8:1-36; 10:7; Mip 3:3; 35:25; Heb 7:28*
28:42 *Suah 39:28; Pui 6:10; 16:4; Eze 44:18*

tuahsak hai pei. Cupawl cu tâi ihsin cāwn tiang an thleng pei. 43Mawhsualnak suakterin an thihlonak dingah, cupawl cu Tawnawknak Puanthlam sung an luh tikah simaw, Hmun Thianghlim ah rawngbawl dingin Biakṭheng an ra naih tikah simaw Aaron parah le a fapapawl parah an um pei. Cumi cu amah le a hnuih a cithlahpawl hrangah sakhaw dān a si kumkhua ding a si.

Puithiampawl Serhhrannak

29 "Puithiam dinhmun ih keimah in rian dingin anmah tithianghlim dingah himi hi an hnenih na tuah ding mi a si: sawihsel ding um lo câwpa tûai pakhat le tuucang pahnih, 2thilnu telh lo sang, hriak rawi mi thilnu telh lo sangperpawl le hriak măn mi thilnu telh lo sangper páte la aw; cupawl cu sangvut phŭt in na tuah pei. 3Cupawl cu kho pakhat sungah na ret pei ih, câwpa tûai le tuucang pahnih zawngah kho in na keng pei.

4"Cule Aaron le a fapapawl cu Tawnawknak Puanthlam luhnak ah na hruai hai pei ih, anmah cu tidai in na khawlh pei. 5Cun sinfen cu na la pei ih, Aaron cu kâwrfualpi na hrukter pei, cule •Puithiam Kâwrcung kâwrfual, Puithiam Kâwrcung, ṭāngbĕn le thiam zetih tah mi Puithiam Kâwrcung taiṭēm in na ṭawn pei. 6A lu ah puithiam lubik lupâwng na pâwngter pei ih, puithiam lubik lupâwng parah •lukhap thianghlim na khapter pei. 7Cule thih mi hriak na la pei, cumi cu a lu parah na tawih pei ih, amah na thih pei. 8Cun a fapapawl na hruai pei ih, an parah kâwrfualpi na hruhter hai pei. 9Cule Aaron le a fapapawl cu taiṭawnpawl ṭawnsak awla, an parah lupâwngpawl pâwngter aw. Puithiam sinak cu an hrangah kumkhaw sakhaw dān a si pei. Cun Aaron le a fapapawl cu na serhhran hai pei.

10"Tawnkhawmawknak Puanthlam hmaiah câwpa tûai ken mi khal na nei pei ih, Aaron le a fapapawl in câwpa tûai lu parah an kut an suang ding a si. 11Cun Tawnawknak Puanthlam luhnak kiangah Jehovah hmaiah câwpa tûai na that pei. 12Câwpa tûai thisen hrekkhat na la pei ih, na kutzung in Biakṭheng kipawl ah na mān pei. Cule Biakṭheng tawphah kapah thisen cu na thle thluh pei. 13Cule a sungril tuamtu thau hmuahhmuah, a thinhnûn thau le a kaileng pahnih le an parih a thau na la thluh pei ih, Biakṭheng parah na ur pei. 14Asinan câwpa tûai sa lawngte cu a vun le a êk thawn riahhmun khuarnak

28:43 *Suah 20:26; 27:21; Pui 16:13; Mip 1:51*
29:1 *Pui 8:1-34; 20:7; Jos 3:5; 1San 15:12; Eze 43:23*
29:2 *Pui 2:1,4; 6:19-23; Mip 6:15*
29:4 *Suah 40:12; Pui 8:6; 14:8; Heb 10:22*
29:5 *Suah 28:6, 8,15,31, 39; Pui 8:7*
29:6 *Suah 28:4, 36-37,39; Pui 8:9; Isa 3:23; Zek 3:5*
29:7 *Suah 30:25; Pui 8:12; 21:10; Mip 35:25; Sam 133:2*
29:8 *Suah 28:39-40; Pui 8:13; 16:4*
29:9 *Suah 28:40-41; 40:15; Pui 8:1-36; Mip 3:10; 18:7; 25:13; Dnp 18:5; Lai 17:5*
29:10 *Pui 1:4; 8:14; Mip 8:12*
29:11 *Pui 1:5*
29:12 *Suah 27:2; 30:2; Pui 4:7; 8:15*
29:13 *Pui 1:8; 3:3-4; Mip 18:17; 1Sam 2:15; 1Sp 8:64; 2San 7:7; Isa 43:24; Eze 44:15*
29:14 *Pui 4:11-12,21; Mip 19:3-5; Nah 3:6; Mal 2:3; Heb 13:11*

lengah meisa in na ur pei. Cumi cu Sual Thilhlăn a si.

15"Tuucang pakhat khal na la pei, cule Aaron le a fapapawl in tuucang lu parah an kut an suang pei ih, **16**tuucang cu na that pei. Cule a thisen na la pei ih, cumi cu Biakṭheng kimvel hmuahhmuah ah na theh pei. **17**Cun tuucang cu na cánnâwi pei, a sungrilpawl le a kepawl na khawlh pei ih, cupawl cu a sa cannāwipawl le a lu thawn na ret pei. **18**Cule tuucang cu a zaten Biakṭheng parah na ur pei. Cumi cu Jehovah hnenih Meiur Thilhlăn a si, cumi cu rimthaw, Jehovah hnenih meisa ih ur mi thilhlăn a si.

Tuucang Serhhrannak

19"A pahnihnak tuucang khal na la pei ih, Aaron le a fapapawl in tuucang lu parah an kut an suang pei. **20**Cun tuucang cu na that pei, cule a thisen hrekkhat na la pei ih Aaron-ih vawrh lam hna zimah le a fapapawlih vawrh lam hna zimah, an vawrh lam kut zungpi ah le an vawrh lam ke zungpi ah na mān pei. Cule thisen cu Biakṭheng kimvel hmuahhmuah ah na theh pei. **21**Cule Biakṭheng parih a um mi thisen hrekkhat le hnih mi hriak hrekkhat na la pei ih, Aaron par le a sinfen parah, a fapapawl le a hnenih um a fapapawlih sinfen parah na theh pei. Cule amah le a sinfen, a fapapawl le a hnenih um a fapapawlih sinfen cu amah zawngah serhhran an si pei.

22"Tuucang thau, a mei thau, a sungrilpawl tuamtu thau, a thinhnûn thau, a kaileng pahnih le an parih thau le serhhran mi tuucang a si ruangah a vawrh lam cāwn, **23**sang hlawm khat, hriak thawi tuah mi sangper pakhat le Jehovah hmaiih a um mi thilnu telh lo sang kho sung ihta sangper páte pakhat khal na la pei ih, **24**hipawl hmuahhmuah cu Aaron-ih kut le a fapapawlih kut ah na ret pei. Cule cupawl cu Jehovah hmaiah sēp thilhlăn hrangah na sēp pei. **25**Cupawl cu an kut ihsin na lasal pei ih, Jehovah hmaiih rimthaw dingah, Meiur Thilhlăn hrangah Biakṭheng parah na ur pei. Cumi cu Jehovah hnenih meisa ih ur mi thilhlăn a si.

26"Cun Aaron serhhrannak tuucangih ṭâng na la pei ih, Jehovah hmaiih sēp thilhlăn hrangah na sēp pei, cule cumi cu nangmai vo a si pei. **27**Cule serhhran mi tuucang ihsin sēp mi sēp thilhlăn saṭâng le cawikan mi cawikhai thilhlăn cāwn cu na serhhran pei. Cule himi hi cumi ihsin Aaron le a fapapawlih an co ding mi a si. **28**Cumi cu Israel tefapawl

29:15 *Pui 3:2; 8:18; 2San 29:23*
29:17 *Pui 1:9,13*
29:18 *Sem 8:21; Suah 29:25; 2Ko 2:15*
29:19 *Pui 8:22*
29:20 *Pui 1:5; 14:14-15*
29:21 *Suah 30:25,31; Pui 8:30; Heb 9:22*
29:23 *Pui 8:26*
29:24 *Pui 7:30; Mip 6:20*
29:25 *Pui 8:28*
29:26 *Pui 7:31-34; 8:29; Mip 18:11-12; Dnp 18:3*
29:28 *Pui 7:30, 34*

hnen ihsin Aaron le a fapapawl hrang le Israel tefapawl hrangah sakhaw dān a si kumkhua pei. Ziangahtile himi cu cawikhai thilhlăn a si, cumi cu an Remnak Thilhlănpawlih raithawinakpawl ihsin Israel tefapawl hnen ihsin cawikhai thilhlăn a si pei, cumi cu Jehovah hnenih an cawikhai thilhlăn a si.

29"Cule Aaron-ih sinfen thianghlim cu amah hnuih a fapapawlih ta an si pei ih, annih cu cuih hnipuan hruhterin hriak thih le serhhran an si pei. **30**Amai dinhmun ih puithiam ih a hung cangtu fapa in Hmun Thianghlim ih rawngbawl dingin Tawnawknak Puanthlam ih a luh tikah cupawl cu ni sarih sung a hruk pei.

31"Cule serhhran mi tuucang na la pei ih hmun thianghlim ah a sa na sûang pei. **32**Cun tuucang sa cu Aaron le a fapapawl in kho sungih sang thawn Tawnawknak Puanthlam luhnak ah an ei pei. **33**Anmah tithianghlim ding le serhhran dingah sualkhuhthawinak tuahnak ih hman mi thilpawl cu an ei ding a si. Asinan mi dangpawl cun an ei lo pei, ziangruangahtile cupawl cu an thianghlim a si. **34**Cule serhhrannak thilhlănpawlih sa pakhat khat simaw, sang simaw zing lam tiang a hlei asile, a hlei mi cu meisa in na ur pei. Cumi cu ei a si lo pei, ziangruangahtile cumi cu a thianghlim a si.

35"Cule thu ka lo pek mi hmuahhmuah vekin Aaron le a fapapawl hnenah na tuah pei. Ni sarih sung anmah na serhhran hai pei. **36**Cule sualkhuhthawinak hrangih Sual Thilhlăn ah ni tin câwpa tûai na hlan pei. Biakṭheng hrangih sualkhuhthawinak na tuah tikah Biakṭheng cu na thianfai pei, cule Biakṭheng tithianghlim dingah Biakṭheng cu hriak na hnih pei. **37**Ni sarih sung cu Biakṭheng hrangah sualkhuhthawinak na tuah pei ih, na tithianghlim pei. Cule Biakṭheng cu a thianghlim zet mi a si pei. Biakṭheng daitu ding pauhpauh cu an thianghlim pei.

Ni Tin Thilhlănpawl

38"Himi hi Biakṭheng parih na hlăn ding mi a si: ni tin a pehpehin kum khat a ti mi tuufa no pahnih na hlan pei. **39**Tuufa no pakhat cu zing lamah na hlan pei ih, a dang tuufa no pakhat cu khawthim zawngah na hlan pei. **40**Tuufa no pakhat cu sawr mi hriak kalān khat ih ṭhen li ṭhen khat thawi rawi mi sangvut phŭt ♦efa khat ih ṭhen hra ṭhen khat

29:29 Pui 16:4; Mip 20:26,28
29:30 Pui 6:22; Mip 3:3
29:31 Pui 7:37; 8:31; Mip 19:9; Eze 42:13
29:32 Mat 12:4
29:33 Pui 10:14; 22:10,13
29:34 Suah 12:10; 23:18; 34:25; Pui 8:32
29:35 Pui 8:33
29:36 Suah 40:10; Pui 1:4; Mip 6:11; Heb 10:11
29:37 Suah 30:28; Eze 43:25; Mat 23:19
29:38 Pui 23:2; Mip 28:3-31; 29:6-38; 1San 16:40; 2San 8:13; Eze 46:13-15; Dan 12:11
29:39 Mip 28:4, 8; 1Sp 18:36; 2San 13:11; Ezr 3:3; Eze 46:13-15
29:40 Sem 35:14; Pui 23:37; Mip 15:4; 2Sp 16:3

le Inding Thilhlăn hrangih sabitzu kalān ṭhen li ṭhen khat thawn a si pei. **41**Cule a dang tuufa no cu khawthim zawngah na hlan pei ih, cumi cu Thlairawl Thilhlăn le Inding Thilhlăn thawn rimthaw hrangah Jehovah hnenih meisa ih ur mi thilhlăn, zing lamih na hlăn vekin, na hlan ding a si. **42**Cumi cu na tesinfa san tiangin Tawnawknak Puanthlam luhnak ah Jehovah hmaiih Meiur Thilhlăn a si ringring pei, cu tawkah nangmah lo be dingin ka lo táwng ṭheu ding. **43**Cule cu tawkah Israel tefapawl ka táwng ding ih, Biakbûk cu ka ropitnak in tithianghlim a si ding. **44**Cun Tawnawknak Puanthlam le Biakṭheng cu ka serhhran ding. Aaron le a fapapawl khal puithiam dinhmun ih keimah in rian dingin ka serhhran hai ding. **45**Israel tefapawl lakah ka cêng ding ih, an Pathian ka si ding. **46**Cule keimah cu Jehovah an Pathian, Izip ram ihsin anmah hruaisuaktu ka si ti an thei ding, cutin an lakah ka cêng ding. Keimah cu Jehovah an Pathian ka si.

29:41 *1Sp 29:36; 2Sp 3:20; Ezr 9:3-4; Sam 26:8*
29:42 *Suah 25:22; Mip 7:89; 17:4; Eze 46:15*
29:43 *Pui 9:6; Sam 26:8; Eze 1:28; Hag 1:8*
29:45 *Sem 17:7; Suah 25:8; Pui 26:12; Mip 5:3; 35:34; Dnp 12:11; Zek 2:10; Joh 14:17; Rom 8; 2Ko 6:16; Thu 21:3*
29:46 *Suah 20:2; Dnp 5:6; Sam 114:1; Hag 2:5*

Rimhmui Biakṭheng

30:1 *Suah 37:25-29; Mip 4:11; Luk 1:11; Heb 9:4; Thu 8:3*

30 “Rimhmui urnak ding Biakṭheng pakhat na tuah pei, cumi cu ♦akasia thing in na tuah ding a si. **2**Cumi ih a sau lam cu dawng khat le a kauh lam khal dawng khat a si pei. Sir li can aw a si pei, cule a san lam cu dawng hnih a si pei. Cumiih ki cu amah thawn sakhat an si pei. **3**Cule a zim, a sir kimvel hmuahhmuah le a kipawl cu sui hlirhlăng na khût pei ih, a kimvel hmuahhmuah ah sui tlâng na tuah pei. **4**Cumi hrangah sui khâng pahnih, a sir pahnih parih a tlâng hnuaiah na tuah pei. Cupawl cu a sir pahnih ah na bŭn pei ih, cupawl cu cumi zawnnak ding zawnfungpawl awktu an si ding. **5**Zawnfungpawl cu akasia thing in na tuah pei ih, cupawl cu sui na khût hai pei. **6**Cule cumi cu, nangmah ka lo tawnnak ding hmun, Theihpinak tlunih ♦Tlăwn-lungawithawinak Hmun hmai, Theihpinak Kuang hmaiih puanzar hmaiah na ret pei.

30:6 *Suah 25:21*
30:7 *Mip 3:10; Dnp 33:10; 1Sam 2:28; 1San 6:49; 2San 2:4*
30:9 *Pui 10:1; Mip 16:7, 40*

7“Cumi parah Aaron in zing tin rimthaw a ur pei, meitopawl a timtuah tikah, cumi parah rimhmui thaw a ur ding a si. **8**Cule Aaron in khawthim zawngih meito a van tikah, cumi parah rimhmui a ur pei, cumi cu nan tesinfa san tiangin Jehovah hmaiih rimhmui a si vivo pei. **9**Cumi parah rimhmui danglam siseh, Meiur Thilhlăn siseh, Thlairawl Thilhlăn siseh na hlan lo pei ih, cumi

parah Inding Thilhlăn na burh fawn lo pei. 10Cule Aaron in Biakṭheng kipawl parah sualkhuhthawinak cu sualkhuhthawinak Sual Thilhlăn thisen thawn kum khat vei khat a tuah pei. Amah in Biakṭheng parah nan tesinfa san tiangin kum khat vei khat sualkhuhthawinak a tuah pei. Cumi cu Jehovah hrangah a thianghlim zet mi a si," tiah a ti.

Tlennak Paisa

11Cun Jehovah in Mosi hnenah, 12"Israel tefapawlih mipum hrangah mipum siarnak na tuah ih an mipum na siar tikah, mipa pakhat cio in Jehovah hnenah anmai hrangah tlennak an pe ding a si, cutin an mipum na siar tikah an lakah hremnak a thleng lo ding. 13Himi hi mipum siar mi pakhat cio ih an pek ding mi cu a si: hmun thianghlim ♦shekel siarnak vekin shekel hrek (shekel khat cu gerah 20 a si). Shekel hrek cu Jehovah hnenih thawhhlawm a si pei. 14Mipum siar mi lakih mi pakhat cio, kum 20 ihsin a tlun lam mi in Jehovah hnenah thawhhlawm a pe ding a si. 15Nanmai hrangih sualkhuhthawinak tuah dingah Jehovah hnenih thawhhlawm nan pek tikah milian in tam cuangin a pe lo pei ih, mifarah in ♦shekel hrek hnakih mál a pe lo pei. 16Cule Israel tefapawlih sualkhuhthawinak paisa cu na la pei ih, cumi cu Tawnawknak Puanthlam rawngbawlnak hrangah na ruat pei, cutin nanmai hrangih sualkhuhthawinak tuah dingah cumi cu Israel-mipawl hrangah Jehovah hmaiih hngilhlonak a si thei ding," tiin a sim.

Dar Maihum

17Cun Jehovah in Mosi hnenah, 18"Khawlhawknak hrangah dar maihum khal, a tohkual khal dar in na tuah pei. Cumi cu Tawnawknak Puanthlam le Biakṭheng karlakah na ret pei. Cule cumi sungah tidai na ret pei. 19Ziangahtile cumiih tidai in Aaron le a fapapawl in an kut le an ke an khawlh ding a si. 20Jehovah hnenih meisa ih ur mi thilhlăn tuah dingin Tawnawknak Puanthlam sungih an luh tikah simaw, rawngbawl dingin Biakṭheng an rak naih tikah simaw tidai in an khawlh aw pei, culole an thi ding. 21Cutin an thihlonak dingah an kut le an ke an khawlh pei. Cule cumi cu an tesinfa san hmuahhmuah tiangin amah le a cithlahpawl hnenih ka sakhaw dān a si kumkhua ding," tiin a sim.

30:10 *Pui 4:3; 9:7; 16:18; Mip 6:11*
30:12 *Suah 38:25-26; Mip 1:2, 49; 14:12; 26:2; 31:50; 2Sam 24:1, 13; 1Sp 8:37; Mat 20:28*
30:13 *Pui 5:15; 27:25; Mip 3:47; Eze 4:10; 45:12; Mat 17:24*
30:14 *Mip 1:3, 18; 2San 25:5*
30:15 *Thf 22:2; Efe 6:9*
30:16 *Mip 31:54; 2San 24:5*
30:18 *Suah 38:8; 40:30; 1Sp 7:38; 2San 4:6*
30:19 *Suah 40:31; Pui 8:6; Sam 26:6; Isa 52:11; Joh 13:10; Heb 10:22*
30:21 *Suah 28:43*

Hnih Mi Hriak Thianghlim

22 Cuihhleiah Jehovah in
Mosi hnenah, 23 "Na hrangah
rimhmui ṭhabikpawl, ♦mura ti
♦shekel 500, cumi hrek tluk i rit
♦thingthak rimthaw shekel 250
le ♦kane rimthaw shekel 250,
24 hmun thianghlim ♦shekel
bangtukin ♦kassia shekel 500,
olif hriak kalān khat pawl tla
la aw. 25 Cule hipawl ihsin
rimhmui tuahtu ih kutsuak
bangtukin hnih mi hriak
thianghlim, rawi mi hnih mi
hriak na tuah pei. Cumi cu hnih
mi hriak thianghlim a si pei.
26 Cumi thawn Tawnawknak
Puanthlam le Theihpinak
Kuang, 27 Cabuai le a bungrua
hmuahhmuah, Meitoṭhuam
le a bungruapawl, Rimhmui
Biakṭheng, 28 Meiur Thilhlăn
Biakṭheng le a bungrua
hmuahhmuah thawn, Maihum
le a tohkual cu hriak na hnih
pei. 29 A thianghlim zet mi an
si theinak dingah cupawl cu na
serhhran hai pei. Cupawl daitu
ding ziangkhal a thianghlim
pei. 30 Cule puithiam dinhmun
in keimah in rĕn theinak
dingah Aaron le a fapapawl
cu hriak na hnih pei ih, na
serhhran hai pei.

31 "Cule Israel tefapawl
hnenah, 'Himi hi nan tesinfanau
tluansuakin ka hrangih hnih
mi hriak thianghlim a si pei.
32 Cumi cu minung taksa parah
burh a si lo pei. Amah bang
mi, cumi tuahdān bangtukih
tuah mi a dang khal na tuah lo
pei. Cumi cu a thianghlim ih,
na hrangah a thianghlim ding
a si. 33 Zokhal cumi vekih a
tuahtu asilole zokhal cumi ihta
ziangkhal mi dang parih a rettu
cu a mipawl lak ihsin sahcat a
si pei,' tiin na sim pei," tiah a
sim.

Rimhmui

34 Cule Jehovah in Mosi
hnenah, "Rimhmui thawpawl,
*nataf le †shekhelet le
‡khelbenah le ♦frankinsense
hlirhlăng pawl cu rimhmui
thawpawl thawn na la pei,
a tam zât an bang aw ciar
pei. 35 Rimhmui tuahtu ih
kutsuak bangtukih cawhrawi
mi, cite thlak mi, a fai mi le a
thianghlim mi cu hipawl ihsin
rimhmui na tuah pei. 36 Cule
cumiih a hrekkhat cu ṭha zetin
na vaw pei ih, ka lo tawnnak
ding hmun, Tawnawknak
Puanthlam sungih Theihpinak
hmaiah a hrekkhat na ret
pei. Cumi cu nan hrangah a
thianghlim zet mi a si ding a
si. 37 Sikhalsehla na tuah ding

30:23 *Sem 37:25; 43:11; Thf 7:17; Sol 4:14; Isa 43:24; Jer 6:20*
30:24 *Sam 45:8; Eze 27:19*
30:25 *Suah 37:29; 40:9; Pui 8:10; 1Sam 9:16; 1San 8:30*
30:26 *Suah 40:9; Pui 8:10; Mip 7:1*
30:29 *Pui 6:18, 27; 8:10-11; Mat 23:17*
30:30 *Suah 29:7; Pui 8:2,12, 20; 1San 15:12; Sam 133:2*
30:32 *Suah 30:25,37*
30:33 *Sem 17:14; Suah 12:15; 30:38; Pui 7:20*
30:34 *Sol 3:6*
30:36 *Suah 29:42; Pui 2:3*
30:37 *Suah 30:32*

* **30:34** *nataf:* Thingkung ihsi lâk mi hnâi a si.
† **30:34** *shekhelet:* Keplung ihsi tuah mi a si.
‡ **30:34** *khelbenah:* Palisṭin nisuahnak lam ram ih um, kung fate ihsi lâk mi rimhmui tihnâi a si. Hmun Thianghlimbik hmaiih sui biakṭheng parih ur mi rimhmui a si.

mi rimhmui lawngte cu nan hrangah cumi tuahdān vekin zianghman na tuah lo pei. Cumi cu na hnenah Jehovah hrangih a thianghlim mi a si ding. 38Cumi hnīm dingah cuvekih a tuahtu pauhpauh cu an mipawl lak ihsin sahcat an si pei," tiah a ti.

Themthiampawl

31 Jehovah in Mosi hnenah, 2"Zoh hman, Hur fapa Uri, Uri fapa Judah hnám Bezalel cu a hmin in ka ko zo. 3Cule amah cu fimnak ah, theihthiamnak ah, theihnak ah le themthiamnak tinkim ah Pathian Thlarau in ka khatter zo. 4Cutin amah cu kutthiam hnapawl ruangzĭng dingah, sui, ngun le dar ṭuan dingah, 5remkhawm dingih lung mankhungpawl tánin, thing kherin le kutthiam hna tinkim ṭuan dingah a si. 6Cule keimah, ngai hnik, keimah rori in Dân hnám ihsin Ahisamak fapa Aholiab cu amai zawngah ka ruat zo ih, thu ka lo pek mi hmuahhmuah an tuahsuak theinak dingah kutthiam nei hmuahhmuah ih thinlung ah fimnak ka ret zo. 7Annih in Tawnkhawmawknak Puanthlam, Theihpinak Kuang le cumi parih um ♦Tlăwnlungawithawinak Hmun, Puanthlam bungrua hmuahhmuah, 8Cabuai le a bungruapawl, Sui hlirhlăng Meitoṭhuam le a bungrua hmuahhmuah, Rimhmui Biakṭheng, 9Meiur Thilhlănnak Biakṭheng le a bungrua hmuahhmuah, Maihum le a tohkual, 10rawngbawlnak sinfen, puithiam dinhmun ih rawngbawl dingin puithiam Aaron hrangih sinfen thianghlim le a fapapawlih sinfen, 11hnih mi hriak le hmun thianghlim hrangih rimhmui thawpawl tla an tuah theinak dingah ka ret a si. Thu ka lo pek mi hmuahhmuah bangtukin an tuah pei," tiin a sim.

Sabbath Dān

12Cule Jehovah in Mosi hnenah, 13"Israel tefapawl hnen khalah, 'Ka Sabbath-pawl nan ul tengteng pei, ziangahtile keimah cu a lo tithianghlimtu Jehovah ka si ti nan theih theinak dingah cumi cu nan tesinfa san tluansuakin keimah le nanmah karlakih hminsinnak a si. 14Curuangah Sabbath cu nan ul pei, ziangahtile cumi cu nan hrangah a thianghlim a si. Cumi a bawrhbangtertu kip cu thah tengteng an si pei, ziangahtile zokhal cuih ni ih hna a ṭuantu, cu pa cu a mipawl lak ihsin thaihloh a si pei. 15Hna cu ni ruk sung ṭuan a si pei, asinan a ni sarihnak

30:38 *Suah 30:33*
31:2 *Suah 35:30-36:1*
31:2 *1San 2:20; 2San 1:5*
31:3 *Suah 35:31; 1Sp 7:14; 1Ko 12:4-8*
31:6 *Suah 35:34; 1Sp 7:14; 2San 2:14*
31:7 *Suah 36:8-38; 37:1-9*
31:8 *Suah 37:10-29; Pui 24:4*
31:9 *Suah 38:1-8; Mip 4:14*
31:10 *Suah 39:1*
31:11 *Suah 30:23-32, 34-38*
31:13 *Suah 20:8; 31:17; Pui 11:44; Isa 56:4; Eze 20:12,20; 37:28*
31:14 *Suah 31:15; 35:2; Mip 15:32-35; Joh 7:23*
31:15 *Sem 2:2-3; Suah 16:23; 20:8-11; 23:12; 31:14; 34:21; 35:2-3; Pui 16:29; 23:3; Mip 28:7; Dnp 5:12-14*

cu Sabbath cawlh, Jehovah hrangih a thianghlim mi a si. Sabbath ni ih hna a ṭuantu pauhpauh cu thah tengteng an si pei. **16**Curuangah Israel tefapawl cun Sabbath cu an hmang tengteng pei. Kumkhaw •thukham hrangah an tesinfa san hmuahhmuah tiangin Sabbath cu an ul ding a si. **17**Cumi cu keimah le Israel tefapawl karlakih hminsinnak a si kumkhua ding, ziangahtile Jehovah in ni ruk sungah vanpawl le leilung a tuah, cule a ni sarihnak ah a cawl ih, a tha a tharsal,' tiin sim aw," tiah a ti.

18Cule Jehovah in Sinai Tlang parah amah thawi biakawk a ṭheh tikah, Jehovah in Mosi hnenah Pathian kutzung ih ngan mi lungpheng, Theihpinak lungpheng pahnih a pe.

Sui Câwno

32 Mipi in tlang ihsin Mosi a rung ṭum tlai ti an hmuh tikah, mipi cu Aaron hnenah an pungkhawmaw ih a hnenah, "Izip ram ihsin in hruaisuaktu hi Mosi parah ziang a cang ti kan thei lo. Curuangah ra awla, kan hmaiih fehtu ding kanmai hrangah pathianpawl in tuahsak aw," tiah an ti.

2Cule Aaron in an hnenah, "Nan nupipawl, nan fapapawl le nan fanupawl ih hna parih a um mi sui hnakhaihpawl kha phawih uhla, cupawl cu ka hnenah rak keng uh," tiah a ti. **3**Cule mi senpi hmuahhmuah in anmai hna par ihta sui hnakhaihpawl cu an phawih ih, Aaron hnenah an rak keng. **4**Cule anih in an kut ihta sui cu a cohlang ih, cumi cu a khernak hmanrua thawn a rĕm ih burcawp câwno a tuah. Cun annih in, "Maw Israel, himi hi Izip ram ihsin a lo hruaisuaktu na pathianpawl an si!" tiah an ti.

5Cun Aaron in cumi a hmuh tikah cumi hmaiah biakṭheng a dâwl. Cule Aaron in thuthannak a tuah ih, "Thaizing cu Jehovah hnenih puai ni a si," tiah a ti. **6**Cule a thaizing zing zetah an tho ih Meiur Thilhlănpawl an hlan ih, Remnak Thilhlănpawl tla an keng, cule mipi cu ei le in dingah an to ih, lek dingah an tho.

7Cule Jehovah in Mosi hnenah, "Tho awla, ṭum aw! Ziangahtile Izip ram ihsin na hruaisuah mi na mipawl cu anmah le anmah an bawrhhlawhawter zo. **8**Anmah thu ka rak pek mi lamzin ihsin an rak pial rang tuk. An hrangah burcawp câwno an tuah, cule cumi cu an bia ih a hnenah raithawiin,

31:17 *Sem 1:31; 2:2-3; Suah 20:11; 31:13; Isa 56:2; Jer 17:11,21; Eze 20:12, 20*
31:18 *Suah 24:12; 32:15-16; 34:1, 28-29; Dnp 4:13; 5:22; 9:10; 2Ko 3:3; Heb 9:4*
32:1 *Sem 7:4; Suah 14:11; 24:18; Dnp 9:11-12; Apo 7:40*
32:2 *Suah 35:22; Lai 24:24-27*
32:4 *Dnp 9:16; Neh 9:18; Sam 106:19; Apo 7:41*
32:5 *Pui 23:2, 37; 2Sp 10:20; Joe 2:15*
32:6 *Suah 32:17-19; Mip 6:14; 25:2; Apo 7:41; 1Ko 10:7*
32:7 *Sem 6:11; Suah 32:4, 11; Dnp 9:12; Eze 20:8*
32:8 *Suah 20:3-4, 23; 22:20; 34:15; Dnp 32:17; 1Sp 12:28; Jer 7:26; Eze 23:8; Mal 2:8*

‘Maw Israel, hipawl hi Izip ram ihsin a lo hruaisuaktu na pathianpawl an si,’ tiah an ti,” tiah a ti. **9**Cule Jehovah in Mosi hnenah, “Hi mipi cu ka hmu zo ih, ngai hnik, hipawl hi lungruh minung an si! **10**Curuangah ka thinhengnak cu anmah dokalhin a alh ih, anmah ka kangrálter theinak dingah atu ah keimah ten um ning. Cule nangmah ihsin miphun tumpi ka tuah ding,” tiah a ti.

Mosi in Israel a Ngensak

11Cule Mosi in Jehovah a Pathian a ngen ih, “Jehovah, ziangahso Izip ram ihsin huham ropi le kut cak thawn na rak hruaisuak zo mi na mipawl dokalhih na thin a heng? **12**Ziangahso Izip-mipawl in, ‘Amah in anmah siatsuah dingah, tlang parah anmah that dingin le leilung vangdâp ihsin anmah cimitter dingah a hruaisuak hai a si,’ an ti ding? Tuksumza na thinhengnak cu kiangter awla, na mipawl hnenih himi siatsuahnak ihsin lamlêt aw. **13**An hnenah, ‘Na cithlahpawl cu van ih arsipawl zât in ka karhzaiter ding ih, ka rak sim zo mi hi ram pumpi cu na cithlahpawl hnenah ka pe ding ih, cumi cu kumkhuain an luah ding,’ tiih an hnenih nangmah rori ih sia na rak sămnak na siahhlawh Abraham, Isak le Israel tla cîng ringring aw,” tiah a ti. **14**Cule Jehovah in a mipawl hnenah a tuah tum mi siatsuahnak ihsin a lamlêt.

15Cule Mosi cu a kut ah Theihpinak lungpheng pahnih thawn a kir ih, tlang ihsin a ṭum. Lungpheng cu an hmai veve ah ngan an si ih, pakhat parah le a dang pakhat parih ngan an si. **16**Lungpheng cu Pathian ih tuah mi an si ih, ngan mi khal lungpheng parah kherin Pathian ih a ngan mi an si. **17**Cule mipi an au ih an thâwm Joshua in a theih tikah, Mosi hnenah, “Riahhmun khuarnak ah raldo thâwm a um,” tiah a ti.

18Asinan anih in,
“Cumi cu nehnak
authâwm a si lo,
Neh mi ih ṭahnak thâwm
khal a si lo,
Ka theih mi cu hla sak
thâwm sawn a si,”
tiah a ti.

19Cule hitin a si, Mosi cu riahhmun khuarnak kiang a thlen veten câwno lem le milâmpawl a hmu. Cun Mosi-ih thinhengnak cu a sa, cule lungphengpawl cu a kut ihsin a hlăwn ih, tlang hramah a khuai hai. **20**Cun an rak tuah mi câwno lem cu a la, cumi cu meisa ah a ur ih, a rialdip ṭheh, cule tidai parah thehdarh

32:9 *Suah 33:3,5; 34:9; Mip 14:11-20; Sam 78:8; Isa 48:4; Apo 7:51*
32:10 *Mip 14:12; 16:21, 45; Dnp 9:14,19*
32:11 *Dnp 9:18, 26; 1Sam 7:9; Neh 1:10; Sam 9:10; 136:12*
32:12 *Mip 14:13-19; Dnp 9:28; Jos 7:9*
32:13 *Sem 12:7; 13:15; 15:5, 18; 17:8; 22:16-18; 26:4; 35:12; Suah 13:5, 11; 33:1; Heb 6:13*
32:14 *Dnp 9:19; 1Sam 15:11; 2Sam 24:16; 1Sp 21:29; 1San 21:15; Sam 106:45; Jer 18:8; Amo 7:3, 6; Jon 3:10*
32:15 *Suah 31:18; Dnp 9:15; 2Ko 3:3; Heb 9:4*
32:19 *Suah 32:6; Dnp 9:16-17; Ezr 9:3; Sam 119:53, 158; 1Ko 10:7*
32:20 *Dnp 7:25; 9:21; Jos 7:1; 1San 14:12; Mik 1:7*

tahratin Israel tefapawl a inter hai. **21**Cule Mosi in Aaron hnenah, “Hi mi senpi hin ziangso na hnenah an rak tuah ih, an parih sual nasatuk na rak thlen?” tiah a ti.

22Cule Aaron in, “Ka bawipaih thinhengnak cu so hlah seh. Mipi cu thil ṭhalo lam hawi cia an sizia na thei. **23**Ziangahtile annih in ka hnenah, ‘Izip ram ihsin in rak hruaisuaktu hi Mosi cu a parah ziang a cang ti kan thei si lo, kan hmaiih feh dingah pathianpawl in tuahsak aw,’ tiah in ti. **24**Cule kei in an hnenah, ‘Sui neitu pauhpauh cun an suipawl cu phawih hai seh,’ tiah ka ti. Cutin cumi cu annih in keimah in pe ih, cumi cu meisa ah ka thlak, cule hi câwno hi a ra suak,” tiah a ti.

25Cule mipi cu Aaron in an ralpawl lakah ningzakzain a rak thlahthlam ruangah an duh duhin an rak um ti Mosi in a hmuh tikah, **26**Mosi cu riahhmun khuarnak luhnak ah dingin, “Zo so Jehovah lamih ṭang? Ka hnenah ra seh,” tiah a ti. Cule Levi tefa hmuahhmuah a hnenah an ra pungkhawm. **27**Cule an hnenah, “Israel-ih Pathian Jehovah in, ‘Mipa kip in an ralnâm pai hai sehla, riahhmun khuarnak tluanih luhnak pakhat hnu pakhat lutin suak hai seh, cule mipa kip in an unaupa, mipa kip in an hawipi le mipa kip in an innhnen that hai seh,’ tiin a sim,” tiah a ti. **28**Cule Levi tefapawl in Mosi-ih ṭawngkam bangtukin an tuah. Cule cuih ni ah mipi lakih pacang 3000 hrawng an thi. **29**Cule Mosi in, “Tuihsun ah amah in nan parih thlawsuah a lo pek theinak dingah, tuihsun ah Jehovah hnenah nanmah le nanmah serhhran aw uh, ziangahtile mipa kip in anmai fapa le anmai unaupa an do a si,” tiah a ti.

30Cun a thaizing ah hitin a si, Mosi in mi senpi hnenah, “Sual rapthlak nan tuah zo. Curuangah atu ah Jehovah hnenah ka fehso ding, nan sualnak hrangah sualkhuh-thawinak ka tuah thei pangah,” tiah a ti.

31Cun Mosi cu Jehovah hnenah a kirsal ih, “Hi mi senpi hin sual rapthlak an rak tuah ih, anmai hrangah sui pathianpawl an rak tuah hi aw! **32**Sikhalsehla atu ah, an sual na ngaidam pei maw? Na ngaidam lo a si ahcun, na rak ngan zo mi na cazual ihsin i thaihlo dingin ka lo ngen a si,” tiah a ti.

33Cule Jehovah in Mosi hnenah, “Keimah dokalhih a rak sualtu pauhpauh cu ka cazual ihsin ka thaihlo ding.

32:22 *Sem 18:30; Dnp 9:24; Jer 4:4; Eze 6:9*
32:23 *Suah 32:1-4; Apo 7:40*
32:24 *Suah 32:4*
32:25 *Sem 38:23; 1Sp 12:28-30; 14:16*
32:27 *Mip 25:3, 5; Dnp 33:9; Eze 9:5*
32:28 *Mip 25:7-13; Dnp 33:9*
32:30 *Pui 1:4; Mip 25:13; 1Sam 12:20, 23; Sam 25:11*
32:31 *Suah 20:23; Dnp 9:8*
32:32 *Mip 14:19; Sam 69:28; Isa 4:3; Eze 13:9; Dan 7:10; 12:1; Mal 3:16-17; Luk 10:20; Rom 9:3; Fil 4:3; Thu 3:5; 21:27*
32:33 *Suah 17:14; Dnp 29:20; Job 21:20; Sam 9:5; Thu 3:5*

34Curuangah feh aw, ka rak lo sim mi hmun ah mi senpi hruai aw. Ngai hnik, na hmaiah ka vancungmi a feh ding. Sikhalsehla lehrūl dingih ka rat ni ah cun an sual ruangah an parah ka lehrūl ding a si," tiah a ti.

35Cule Jehovah in mi senpi cu Aaron ih tuah mi câwno lem thawi an tuah mi ruangah a hrem hai.

Pathian ih Israel Umpinak

33 Jehovah in Mosi hnenah, "Hitawk ihsin păwksuak uhla, nangmah le Izip ram ihsi na rak hruaisuak mi mi senpi cu, 'Na cithlahpawl hnenah ka lo pe ding,' tiin Abraham, Isak le Jakob hnenih sia ka rak săm mi ram ah fehso uh. 2Cule na hmaiah ka vancungmi ka thlah ding ih, Kanaan-mi, Amor-mi, Heth-mi, Periz-mi, Hiv-mi le Jebus-mi pawl ka dawisuak hai ding. 3Hnawiti le khuaitizu luannak ram ah fehso uh, ziangahtile nan lakah ka fehso lo ding, culoasile lamzin ah ka lo cimitter thluh pang ding, ziangahtile nannih cu lungruh minung nan si," tiah a ti.

4Cule mi senpi in hi thuthang sia an theih tikah lungkuaiin an ṭap ih, zohman in an ceiawknak an bĕnaw lo. 5Ziangahtile Jehovah in Mosi hnenah, "Israel tefapawl hnenah, 'Nannih cu lungruh minung nan si. Hmakhatteah nan lakah rain ka lo cimitter thluh thei. Curuangah na hnenah ziang ka tuah ding ti ka theihnak dingah atu ah na ceiawknakpawl phawih aw,' tiin sim aw," tiah a ti. 6Cule Israel tefapawl cun Horeb Tlang kiangah anmah ten an ceiawknak an phawih.

7Mosi in puanthlam cu a la ih, cumi cu riahhmun khuarnak lengah, riahhmun khuarnak ihsin a hlatnak ah a zar ih, cumi cu tawnawknak puanthlam tiah a ko. Cule hitin a si, Jehovah a hawltu pauhpauh cu riahbûk lengih tawnawknak puanthlam ah an fehsuak. 8Cule hitin a si, Mosi cu puanthlam panih a fehsuak tinten mi senpi hmuahhmuah cu an tho, cule mi kip mai puanthlam luhnak cio ah an ding ih, puanthlam sungih Mosi a luhngah tiangin an thlir. 9Cule hitin a si, puanthlam sungih Mosi a luh tikah mero ṭhuam a rung ṭum ih, puanthlam luhnak ah a ding, cule Jehovah in Mosi a sim. 10Mipi zaten puanthlam hmaiih a ding ringring mi mero ṭhuam an hmu, cule mipi zaten an tho ih, mi kip in mai puanthlam luhnak cio ah an bia. 11Cule Jehovah in Mosi cu mi pakhat in a rualpi a biak vekin, hmaităwnin a bia. Cule anih cu

32:34 *Sem 50:19; Suah 3:17; 23:20; Dnp 32:35; Sam 89:32; 99:8; Isa 27:1; Jer 5:9; Hos 2:2; Rom 2:5-6*
32:35 *Suah 32:4, 24,28*
33:1 *Sem 12:7; 26:1-3; 28:10; Suah 32:13; Mip 14:23; Heb 6:13*
33:2 *Suah 23:27-31; 32:34; Jos 24:11*
33:3 *Suah 3:8, 17; 32:9, 10; 33:5; Apo 7:51*
33:4 *Mip 14:1, 39; Ezr 9:3; Est 4:1; Sam 119:53*
33:5 *Suah 33:3*
33:7 *Sem 25:2; Suah 18:7, 12-16; 29:42; 1Sp 22:5*
33:8 *Mip 16:27*
33:9 *Suah 13:21; Dnp 31:15; Sam 99:7; 1Ko 10:1*
33:11 *Suah 24:13; Mip 12:8; Dnp 5:4; 34:10*

riahhmun khuarnak ah a kirsal ṭheu, asinan amah bawmtu Nun fapa tlangval Joshua cun puanthlam a suahsan lo.

12Cun Mosi in Jehovah hnenah, "Zoh hman, ka hnenah, 'Hi mi senpi hi hruaiso aw,' tiah i ti. Asinan ka zawngih na thlah ding mi cu i theihter hrih lo. Cuticingin nang in, 'Na hmin in ka lo thei ih, nang khal in ka mithmuhah zangfahnak na hmu zo,' tiah na ti. **13**Curuangah atu ah thla ka cam, na mithmuhah zangfahnak ka co asile, atu ah na lamzin i hmuh aw, cutin nangmah ka lo thei ding ih, na mithmuhah zangfahnak ka co thei ding. Cule hi miphun hi na mipawl an si tiah ruat aw," tiah a ti.

14Cule Jehovah in, "Keimah rori in ka lo fehpi ding ih, cawlhhahdamnak ka lo pe ding," tiah a ti.

15Cun anih in a hnenah, "Nangmah rori ih in fehpi lo ahcun, hitawk ihsin in hruaiso hlah aw. **16**Ziangahtile kan zawngih na feh lo asile, na mipawl le kei in na mithmuhah zangfahnak kan hmu ti ziangtin theih a si ding? Cutin na mi senpi le keimah cu leilung vangdâp parih mipi hmuahhmuah lak ihsin thliarhran kan si ding a si," tiah a ti.

33:12 *Sem 6:8; Suah 3:10; 32:34; 33:2,17; Isa 43:1; Joh 10:14*
33:13 *Suah 3:7, 10; 5:1; 32:12, 14; Dnp 9:26,29; Sam 25:4; 27:11; 51:13*
33:14 *Dnp 4:37; 12:10; 25:19; Jos 1:13; 21:44; 22:4; 1Sp 8:56*
33:15 *2Sp 13:23; Sam 51:11; 80:3,7,19; Jer 7:15*
33:16 *Pui 20:24, 26; Mip 9:15; 23:9; Dnp 4:7,32,34*
33:17 *Sem 4:8; Suah 33:12; Dnp 9:18, 25; Jam 5:16*
33:18 *Suah 33:20-23; Joh 1:14; 1Ti 6:16; Thu 15:8*
33:19 *Suah 34:6-7; 1Sp 9:11; Rom 9:15*
33:20 *Sem 16:13; Dnp 5:26; Isa 6:5; Joh 1:18; 1Ti 6:16*
33:21 *Sam 18:2, 46; 27:5; 61:2; 62:7*
33:22 *Sem 49:24; 1Sp 19:9; Sam 27:5; 91:1,4; Isa 2:21; 49:2*
33:23 *Suah 33:20; Joh 1:18*
34:1 *Suah 24:12; 31:18; 32:16, 19; Dnp 10:2,4*

17Cule Jehovah in Mosi hnenah, "Na sim zo mi hi thil khal ka tuah ve ding, ziangahtile nangmah cu ka mithmuhah zangfahnak na hmu zo ih, nangmah cu na hmin in ka lo thei a si," tiah a ti.

18Cule anih in, "Zangfahten, na ropitnak i hmuh aw," tiah a ti.

19Cun anih in, "Na hmaiah ka ṭhatnak hmuahhmuah ka fehtlăngter ding ih, na hmaiah Jehovah hmin ka phuang ding. Ka zangfah ding mi cu ka zangfah ding ih, lainatnak ka neih ding mi parah lainatnak ka nei ding," tiah a ti. **20**Asinan anih in, "Ka hmel cu na hmu thei lo ding, ziangahtile i hmu ih nung milai zohman an um lo ding," tiah a ti. **21**Cule Jehovah in, "Zoh hnik, ka kiangah hmun pakhat a um ih, lungpi parah na ding pei. **22**Cule hitin a si ding, ka ropitnak a fehtlăng laiah, lungpi kâk sungah ka lo ret ding ih, ka fehtlăng laiah ka kut in ka lo hup ding. **23**Cun ka kut ka lakiang ding ih, ka dung lam na hmu ding, asinan ka hmel cu hmuh a si lo ding," tiah a ti.

Lungpheng Tharpawl

34 Jehovah in Mosi hnenah, "A hmaisa tapawl vekin nangmah hrangah lungpheng

pahnih ser awla, hi lungpheng pahnih parah na khuai mi a hmaisa lungphengpawl parih a rak um mi kamsuakthupawl ka ngan ding. **2**Cule zing ah tiar awla, zing ah Sinai Tlang ah hung so aw, cule cutawk tlang zimah ka hnenah ra langawter aw. **3**Cule na zawngah mi zohman an hung so lo pei, cule tlang pumpi ah mi zohman hmuh ding an um lo pei. Cuih tlang hramah rante rualpawl siseh, ranpi rualpawl siseh an tláng lo pei," tiah a ti.

4Cun anih in a hmaisa tapawl vekin lungpheng pahnih a ser. Cun Mosi cu zingpit teah a tho ih, Jehovah in thu a rak pek vekin, Sinai Tlang ah a kaiso. Cule a kut in lungpheng pahnih a keng.

5Cule Jehovah cu mero lakah a ṭum ih, cu tawkah Mosi zawngah a ding, cule Jehovah hmin cu a phuang. **6**Cule Jehovah cu a hmaiah a fehtlăng ih, "Jehovah, Jehovah Pathian, zahngainak le zangfahnak ih khat, thinsaunak le ṭhatnak le thutak ih khat, **7**mi thawng tampi hrangih zahngainak kaihngettu, mawhsualnak le dānpahbălnak le sual ngaidamtu, mimawh luatter men lo tu, palepawlih mawhsualnak cu fātepawl le fātepawlih fātepawl hnen, san thum le san li tiang lehrūltu," tiin a phuang.

8Cule Mosi cu manhlap zetin leilung lam hawiin a lu a kûn ih, Pathian a bia. **9**Cun anih in, "Na mithmuhah zangfahnak ka hmuh asile, Maw Bawipa, thla ka cam, kanmai lakah ka Bawipa feh seh. Kannih cu lungruh minung kan si nân, kan mawhsualnak le kan sualnak in ngaithiam awla, na ro ah in la aw," tiah a ti.

10Cule anih in, "Ngai hnik, ♦thukham ka tuah. Na mi senpi hmuahhmuah hmaiah leilung hmuahhmuah parah siseh, ziang miphun lak khalah siseh tuah a rak si dah lo mi thil maksakpawl ka tuah ding; cule an lakih nan umnak mipi hmuahhmuah in Jehovah ih hnaṭuan an hmu ding. Ziangahtile cumi cu thil maksak na hnenih ka tuah ding mi a si.

Jehovah cu Thîkthusia Pathian

11"Tuihni ih thu ka lo pek mi thlun aw. Ngai hnik, Amor-mi, Kanaan-mi, Heth-mi, Periz-mi, Hiv-mi le Jebus-mi pawl cu na hmai ihsin ka dawisuak hai ding. **12**Nangmah hrangah fimkhur aw, culoasile na fehnak ding ram luahtupawl thawn thukham na tuah pang ding, culoasile nan

34:2 *Suah 19:11, 18,20*
34:3 *Suah 19:12-13*
34:4 *Suah 34:1; Dnp 10:3*
34:5 *Suah 19:9; 33:9*
34:6 *Sem 19:16; Mip 14:18,20; Dnp 4:31; Neh 9:17; Sam 61:7; 78:38; 86:15; 103:8; 108:4; 145:8; Jer 15:15; Tah 3:23; Joe 2:13; Rom 2:4; Jam 5:11*
34:7 *Suah 20:5-6; 23:7; Dnp 5:10; 7:9, 10; 9:9; Jos 24:19; 1Sp 8:30; Job 7:20-21; 10:14; Sam 86:5; 103:3; 130:3-4; Isa 41:25; Mik 6:1-16*
34:8 *Suah 4:31*
34:9 *Suah 32:9; 33:13; 34:7; Mip 11:15; 14:19; Dnp 4:20; 9:26, 29; 32:9; 1Sp 8:5, 53; Sam 19:12; 28:8; 33:12; Isa 19:25; Jer 10:16*
34:10 *Sem 6:18; Suah 34:27-28; Dnp 4:32; 5:2-3; Sam 72:18; 136:4*
34:11 *Suah 33:2; Dnp 6:25; Jos 11:15*
34:12 *Suah 23:32-33; Lai 2:2*

lakah cumi cu tháng ah a cang pang ding. 13Asinan an biakṭhengpawl nan siatbăl pei, an ṭhuamserhpawl nan ṭhiatbăl pei ih, an ♦Asherah-pawl nan hauthlu pei 14(ziangahtile pathian dang na be lo pei, a hmin thîkthusia a si mi Jehovah cu thîkthusia Pathian a si), 15culoasile ram luahtupawl thawn thukham na tuah pang ding ih, an pathianpawl thawn hlawhhlannak an tuah ding ih, an pathianpawl hnenah rai an thawi ding ih, an lakih mi pakhat khat in lo sawm in an raithawinak na ei pang ding, 16cule na fapapawl hrangah an fanupawl na ṭhi ding ih, an fanupawl cu an pathianpawl thawn hlawhhlannak an tuah ding ih, na fapapawl khal in an pathianpawl thawn hlawhhlannak an tuah ve pang ding.

17"Na hrangah burcawp pathianpawl na tuah lo pei.

Kum Tin Puaipawl

18"Thilnu telh lo Sang Puai na hmang pei. Thu ka lo pek vekin, ♦Abib thla ih tikcu khiah mi ah, ni sarih sung thilnu telh lo sang na ei pei, ziangahtile ♦Abib thla ah Izip ram ihsin na suak a si. 19Na sumhnámpawl lakih a pa fatir, sūlka awngtu ranpi hmuahhmuah le rante hmuahhmuah cu ka ta an si. 20Asinan lāk fatir cu tuufa no in na tlen pei. Cule amah cu na tlen lo asile, a hngawng na khiak pei. Na fapapawl lakih fatir hmuahhmuah cu na tlen ding a si. Cule ka hmaiah mi pakhat hman kut lawngin an ra lang ding a si lo. 21Ni ruk sung hna na ṭuan pei, asinan a ni sarihnak ah cun na cawl pei, leileh tikcu le rawl khawm tikcu hmanah na cawl ding a si. 22Cule kum cem tikah sangvut rah hmaisabik sĕngnak a si mi, *Zarhkar Sarih hnu Puai le †Rawlkhâwm Puai na hmang ding a si. 23Na mipapawl hmuahhmuah cu Bawipa, Israel-ih Pathian Jehovah hmaiah kum khat ah vei thum an ra lang pei. 24Ziangahtile miphunpawl cu na hmaiah ka dawisuak hai ding ih na ramripawl ka kauter ding. Jehovah na Pathian hmaiih kum khat ah vei thum lang dingih na fehso tikah mi pakhat hman in na ram an lo daw fawn lo ding.

25"Ka raithawinak thisen cu thilnu telh mi sang thawn na hlan lo pei, ♦Lanta Puai raithawinak khal zing lam tiang a tâng lo pei. 26Na leiram rah hmaisabikpawl lakih a ṭhabik cu Jehovah na Pathian

34:13 *Suah 23:24; Mip 33:52; Dnp 7:5; 12:3; 16:21; Lai 6:25-26; 2Sp 18:4*
34:14 *Suah 20:3, 5; Dnp 4:24; Isa 9:6*
34:15 *Suah 22:20; 32:8; Mip 25:1-2; Dnp 23:6; 32:37-38*
34:16 *Dnp 7:3-4; Jos 23:12-13; Lai 3:6; 1Sp 11:1-4; Mal 2:11*
34:17 *Suah 20:4, 23; Pui 19:4; Dnp 5:8*
34:18 *Suah 12:2, 15-17; 13:4; Pui 23:6; Mip 28:16; Mat 26:17*
34:19 *Suah 13:2; 22:29*
34:20 *Suah 13:13,15; 22:29; 23:15; Mip 3:45; Dnp 16:16*
34:21 *Sem 2:2-3; Suah 20:9; 23:12; 31:15; 35:2; Pui 23:3*
34:22 *Suah 23:16; Pui 2:12; Mip 28:26*
34:23 *Suah 23:14-17*
34:24 *Suah 33:2; Dnp 12:20; Job 12:23; Sam 78:55*
34:25 *Suah 12:10; 23:18*
34:26 *Suah 23:19; Mip 18:12; Dnp 26:2*

* **34:22** *Zarhkar Sarih hnu Puai:* "Pentikost Puai" asilole "Thlaithar Puai" tiih kawh a si.
† **34:22** *Rawlkhâwm Puai:* "Bûkte Puai" ti khalih kawh a si.

inn ah na keng pei. Meno cu a nuih hnawiti in na sûang lo pei," tiah a ti.

Mosi le Lungpheng Tharpawl

27Cun Jehovah in Mosi hnenah, "Hi kamsuakthupawl hi ngan aw, ziangahtile hi kamsuakthupawl bangtukin nangmah le Israel-mipawl thawn thukham ka tuah zo," tiah a ti. **28**Cule anih cu cu tawkah Jehovah hnenah ni 40 le zan 40 sung a um, anih cun sang a ei lo ih, tidai khal a in lo. Cule Jehovah cun lungphengpawl parah thukham thu, Thupek Pahra pawl cu a ngan.

29Cule hitin a si, Tlang ihsin a rung ṭum tikah Mosi kut ah Theihpinak lungpheng pahnih a um. Mosi cu Sinai Tlang ihsin a rung ṭum tikah Jehovah thawi an biakawk hnuah a hmai vun a êng ti Mosi in a theiaw lo. **30**Cule Aaron le Israel tefapawl hmuahhmuah in Mosi an hmuh tikah, ngai hnik, a hmai vun cu a êng ih, amah ra naih ding an ṭih. **31**Cun Mosi in annih cu a ko hai ih, Aaron le mipi-umkhawm hotu hmuahhmuah cu a hnenah an kirsal, cule Mosi in anmah a bia. **32**Cu hnuah Israel tefapawl hmuahhmuah in an ra naih ih, Sinai Tlang ah a hnenah thupekpawl hrangih Jehovah in a rak sim mi hmuahhmuah a pe hai. **33**Cule Mosi cu an hnenih ṭawng a ṭheh tikah puan in a hmai a khuh. **34**Asinan amah be dingin Jehovah hmaiih Mosi a luh tinten a suah hlanlo puan cu a áwng. Cule a suak ih a hnenih thupek mi pauhpauh Israel tefapawl hnenah a sim. **35**Cule Israel tefapawl cun Mosi-ih hmai an hmuh tinten, Mosi-ih hmai vun cu a rak êng ṭheu, cule Mosi cu Pathian be dingih a luh hlanlo puan in a hmai a khuhsal ṭheu.

34:27 *Sem 6:18; Suah 17:14; 24:4; 34:10*
34:28 *Sem 7:4; Suah 24:18; 31:18; 34:1; Dnp 4:13; 9:9, 18; 10:4; Ezr 10:6; Mat 4:2; Luk 4:2*
34:29 *Suah 32:15; Sam 34:5; Isa 60:5; Mat 17:2; 2Ko 3:7, 13*
34:30 *2Ko 3:7*
34:33 *2Ko 3:13*
34:34 *2Ko 3:16*
34:35 *2Ko 3:13*
35:1 *Suah 34:32*
35:2 *Suah 16:23; 20:9,10; 23:12; 31:15; 34:21; Pui 23:3; Mip 15:32-36; Dnp 5:13-14*
35:3 *Suah 12:16; 16:23*

Sabbath Cawlh

35 Mosi in Israel tefa umkhawm hmuahhmuah cu a finkhawmawter hai ih, an hnenah, "Hipawl hi Jehovah in tuah dingih thu a lo pek mi kamsuakthu cu an si: **2**hna cu ni ruk sung ṭuan a si pei, asinan a ni sarihnak cu nan hrangih ni thianghlim, Jehovah hnenih Sabbath cawlh a si pei. Cumi ni ih ziang hna khal a ṭuantu pauhpauh cu thah an si pei. **3**Sabbath ni ah cun nan cēnnak hmun hmuahhmuah ah meisa hrimhrim nan tik lo pei," tiah a ti.

Biakbûk hrang Thawhhlawm

4Cule Mosi in Israel tefa umkhawm hmuahhmuah

hnenah, “Hih thil hi Jehovah ih thupek a si, **5**‘Nan lak ihsin Jehovah hnenah thawhhlawm kháwng uh. Duhnak thinlung a neitu pauhpauh in cumi cu Jehovah hnenih thawhhlawm hrangah keng hai seh, cupawl tla cu: sui, ngun, dar, **6**mepian, sendup le senlar ih cawih mi, puan nem páte le me hmul, **7**buh sen mi tuucang phawpawl, ♦ṭhakhas phawpawl le ♦akasia thing, **8**meitleu hrang hriak, hnih mi hriak hrang le rimhmui thaw hrangah rimthawpawl, **9**oniks lungpawl, ♦Puithiam Kâwrcung par le ṭāngbĕn ih bŭn ding mi lungpawl tla rak keng hai seh.

Biakbûk Saknak

10‘Nan lakih kutthiam nei hmuahhmuah ra in, Jehovah ih thu a pek mi hmuahhmuah tuah hai seh. **11**Biakbûk hrangih thilpawl cu: a puanthlam, a khuhnak, a kilhnakpawl, a phartleppawl, a phartlângpawl, a ṭhuampawl le a tawkhuarpawl, **12**Kuang le a zawnfungpawl, ♦Tlăwn-lungawithawinak Hmun le pindan puanzar, **13**Cabuai le a zawnfungpawl, a bungrua hmuahhmuah le ♦Sangserh, **14**meitleu hrangih Meitoṭhuam khal, a bungruapawl, a meitopawl le meitleu hrang hriak, **15**Rimhmui Biakṭheng, a zawnfungpawl, hnih mi hriak, rimhmui thaw le Biakbûk luhnak sângka puanzar, **16**Meiur Thilhlănnak Biakṭheng le a dar khohrîk, a zawnfungpawl, a bungrua hmuahhmuah, Maihum le a tohkual, **17**tualrawn puanzarpawl, a ṭhuampawl, an tawkhuarpawl le tualrawn luhnak puanzar, **18**Biakbûk hrenhngetnakpawl, tualrawn hrenhngetnakpawl le an hripawl, **19**hmun thianghlim sungih rawngbawl dingin rawngbawlnak sinfen, puithiam dinhmun ih rawngbawl dingin puithiam Aaron hrangih sinfen thianghlim le a fapapawl hrangih sinfen tla hi,’ tiah a ti,” tiin a sim.

20Cule Israel tefa umkhawm hmuahhmuah cu Mosi hmaika ihsin an suak ṭheh. **21**Cun thinlung thathotu kip le duhnak thinlung a neitu kip cu an ra ih, Tawnawknak Puanthlam hna hrang, Biakbûk rawngbawlnak hmuahhmuah hrang le sinfen thianghlim hrangah Jehovah-ih thawhhlawm an rak keng. **22**A nu a pa in duhnak thinlung a nei mi hmuahhmuah an ra ih, hnakhaihpawl le hnarkhaihpawl, zunghrukpawl le ṭhipawl, sui thilpawl hmuahhmuah cu an rak keng. Cutivekcun sui thawhhlawm a thawhtu mi kip cun Jehovah

35:5 *Suah 25:1-9*
35:8 *Suah 25:26*
35:10 *Suah 31:6*
35:11 *Suah 26:1-30*
35:12 *Suah 25:10-22*
35:13 *Suah 25:23-30*
35:14 *Suah 25:31*
35:15 *Suah 30:1-6,25, 34-38*
35:16 *Suah 27:1-8*
35:17 *Suah 27:9-18*
35:18 *Suah 27:19*
35:19 *Suah 28:2; 31:10; 39:1*
35:21 *Suah 25:2; 35:5,22, 26,29; 36:2*

hnenah an rak keng. 23Cule mi kip in mepian, sendup le senlar ih cawih mi, puan nem páte, me hmul, tuucang phaw sen pawl le ṭhakhas phawpawl neitu pauhpauh in an rak keng. 24Mi kip ngun simaw, dar simaw thawhhlawm a thawhtu in Jehovah-ih thawhhlawm an rak keng. Cule akasia thing a neitu mi kip in rawngbawlnak hna tinkim hrangah an rak keng. 25Nunau kutthiam nei hmuahhmuah in an kut in pat an hnûk ih, an rak hnuh mi mepian, sendup, senlar le puan nem páte pawl tla an rak keng. 26Cule fimnak thawn thinlung thatho mi nunau hmuahhmuah in mehmul pat an hnûk. 27Hotupawl in oniks lungpawl, Puithiam Kâwrcung le ṭāngbĕn ih bŭn ding mi lungpawl, 28meitleu hrang, hnih mi hriak hrang le rimhmui thaw hrangah rimthawpawl le hriakpawl tla an rak keng. 29Jehovah in Mosi hmangin tuah dingih thu a rak pek mi hna phunkim hrangah duhnak thinlung a neitu Israel tefa, mipa le nunau hmuahhmuah in Jehovah hnenah lungpuak thawhhlawm an run keng.

Bezalel le Aholiab

30Cule Mosi in Israel tefa hnenah, “Zoh uh, Hur fapa Uri, Uri fapa Judah hnám Bezalel cu Jehovah in a hmin in a ko zo, 31cule Jehovah in anih cu fimnak ah le theihthiamnak ah, theihnak ah le themthiamnak tinkim ah Pathian Thlarau in a khatter zo, 32kutthiam hnapawl ruangzĭng dingah, sui le ngun le dar ṭuan dingah, 33remkhawm dingih lung mankhungpawl tánin, thing kherin le kutthiam hna hmuahhmuah ṭuan dingah a si. 34Cule anih in Bezalel le Dân hnám ihsin Ahisamak fapa Aholiab-ih thinlung ah zirh theinak a ret zo. 35Annih cu thil kher hna, ruangzĭng hna, pat mepian, sendup le senlar ih cawih mi le puan nem páte cawih hna, hna phun kip ṭuantu le kutthiam hnapawl ruangzĭngtu thiamtah hnapawl hmuahhmuah ṭuan dingah themthiamnak in a khatter hai zo.

36 “Bezalel le Aholiab le hmun thianghlim rawngbawlnak hrangih hna hmuahhmuah ṭuandān ding thei dingin Jehovah in fimnak le theihthiamnak a pek zo mi kutthiam nei kip in Jehovah in thu a rak pek mi hmuahhmuah bangtukin an tuah pei,” tiah a ti.

Ṭul mi hnakih tam Thawhhlawm

2Cun Mosi in Bezalel le

35:25 *Suah 28:3*
35:27 *1San 29:6,8*
35:28 *Suah 30:23*
35:29 *Suah 35:21; 2Sp 12:4; 1San 29:9*
35:30 *Suah 31:1-6*
35:31 *2San 2:7, 14*
35:34 *Suah 31:6; 2San 2:14*
35:35 *Suah 31:3, 6; 35:31; 1Sp 7:14*
36:2 *Suah 35:21,26*

Aholiab le Jehovah in fimnak
a rak pek mi kutthiam nei
kip, thinlung thatho mi kip cu
ra tahratih hnaṭuan dingin a
ko hai. 3Cule Israel tefapawl
in hmun thianghlim tuahnak
rawngbawlhna hrangih an
rak ken mi thawhhlawm
hmuahhmuah cu Mosi hnen
ihsin an dâwng. Cun a hnenah
lungpuak thawhhlawmpawl
cu zing tinten an rak keng
ringring. 4Cun hmun
thianghlim hna hmuahhmuah
a ṭuan rero tu zungthiam
hmuahhmuah cu an ṭuan lai
mi an hna ihsin an ra suak cio,
5cule Mosi hnenah, "Mipi in
Jehovah ih tuah dingih thu in
pek mi rawngbawlhna hrangah
a daihtawk hnakih tamsawn an
rak keng," tiin an sim.

6Cule Mosi cun thupek
a pe ih, riahhmun khuarnak
tluanah, "Mipa in siseh, nunau
in siseh hmun thianghlim
thawhhlawm hrangah hna ṭuan
nawn hlah hai seh," tiin cumi
cu an phuangter. Cule mi senpi
cu thawhhlawm ken an bâng,
7ziangahtile an thilri neih mi
cu an hnaṭuan hmuahhmuah
ṭhehnak dingah a daih zo, a
tam tuk lam a si.

Biakbûk Sak

Tlun khuh Puanzarpawl

8Cun Biakbûk ṭuantupawl
lakih kutthiam nei mi
hmuahhmuah cun an ṭuan.
Bezalel in puanzar pahra cu
hmawih mi patzai fêmte,
mepian, sendup le senlar in a
tuah. Cule thiam zetih ruahman
mi ♦cherub-pawl cuangin
cupawl cu a tuah. 9Puanzar
kip ih sau lam cu dawng 28 a
si ih, puanzar kip ih kauh lam
cu dawng li a si, puanzarpawl
cu an canaw thluh. 10Cule
puanzar panga cu pakhat le
pakhat a pehawter ih, a dang
puanzar panga khal pakhat le
pakhat a pehawter. 11Puanzar
peh khat tlâng ah mepian in
hnâpawl a tuah, cuvek thothoin
a lengtasawn puanzar peh
hnihnak tlâng par khalah a
tuah. 12Puanzar pakhat ah hnă
50 a tuah ih, a peh hnihnak
zimih puanzar tlâng ah hnă
50 thotho a tuah. A hnâpawl
in puanzar pakhat le pakhat
an awkaw. 13Cule sui in a
kilhnak 50 a tuah ih, Biakbûk
pakhat a can theinak dingah,
kilhnakpawl in puanzarpawl
pakhat le pakhat a pehawter.

14Anih in Biakbûk tlun
khuh hrangah mehmul in
puanzarpawl a tuah, puanzar
hleikhat a tuah. 15Puanzar
pakhat ciar ih sau lam cu
dawng 30 a si ih, puanzar
pakhat ciar ih kauh lam cu
dawng li a si, cule puanzar
hleikhat pawl cu an canaw

36:5 *2San 24:14; 31:6-10; 2Ko 8:2-3*
36:7 *1Sp 7:47; 8:64*
36:8 *Suah 26:1-14*
36:12 *Suah 26:5*
36:13 *Suah 26:6; 36:18*
36:14 *Suah 26:7-14*

ṭheh. 16Anih in puanzar panga cu a dangten peh khat ah, puanzar paruk khal a dangten peh khat ah a pehawter. 17Cule a lengtabik puanzar peh khat ih tlâng parah hnă 50 le a peh hnihnak puanzar tlâng khalah hnă 50 a tuah. 18Puanthlam cu a pehaw ih, pakhat a can theinak dingah anih in dar kilhnak 50 khal a tuah. 19Cun buh sen mi tuucang phawpawl in puanthlam khuhnak le cumi tlunih ♦ṭhakhas phaw khuhnak a tuah.

Biakbûk Phărphengpawl

20Biakbûk hrangah ♦akasia thing phartleppawl cu dĭng zetih dingin a tuah. 21Phărtlep pakhat ciar ih sau lam cu dawng hra an si ih, phartlep pakhat ciar ih kauh lam cu dawng khat le a hrek an si. 22Phărtlep pakhat ciar cu pakhat le pakhat an pehawknak dingah a ke pahnih a tuah. Cutivekcun Biakbûk hrangih phartlep hmuahhmuah hrangah a tuah. 23Cule Biakbûk hrangah phartlep, thlang lam sir hrangah tlep 20 in a tuah. 24Phărtlep 20 pawl hnuaiah ngun tawkhuar 40 a tuah, a ke pahnih hrangah phartlep pakhat ciar hnuaiah tawkhuar pahnih a um. 25Cule Biakbûk khat lam sir, sak lam sir hrangah phartlep 20 le 26ngun tawkhuar 40, phartlep pakhat ciar hnuaiah tawkhuar pahnih a tuah. 27Biakbûk nitlaknak lam sir hrangah phartlep paruk a tuah. 28Biakbûk dung lam kil pahnih hrang khalah phartlep pahnih a tuah. 29Cule a taw ah an pehaw ih, a zimah khâng pakhat in a pehkhawmawter. Cutivekcun a kil pahnih pawl hrangah an pahnih in a tuah. 30Cule phartlep pariat le an tawkhuarpawl, ngun tawkhuar hleiruk, phartlep pakhat ciar hnuaiah tawkhuar pahnih a tuah.

31Cule akasia thing in phartlângpawl cu Biakbûk sir pakhat parih phartleppawl hrangah panga, 32Biakbûk sir khat lam parih phartleppawl hrangah phartlâng panga le a hlatnak nitlaknak lam sir parih Biakbûk phartleppawl hrangah phartlâng panga a tuah. 33Cule a laiih phartlâng cu phartleppawl laifangin khat lam zim ihsin khat lam zim tiang fehtlăngin a tuah. 34Phărtleppawl cu sui a khût, phartlângpawl kaitu dingah sui khângpawl a tuah ih, phartlângpawl cu sui a khût.

Pindan Puanzar

35Cule mepian, sendup le senlar le hmawih mi patzai fêmte in pindan puanzar pakhat a tuah; cumi cu thiam

36:18 *Suah 36:13*
36:20 *Suah 26:15-29*
36:26 *Suah 12:37; 30:12-15, 37; Mip 1:46; 26:51*

36:31 *Suah 26:26-29*
36:35 *Suah 26:31-37; Mat 27:51; Luk 23:45; Heb 9:3*

zetih ruahman mi cherub-pawl cuangin tuah a si. **36**Cumi hrangah akasia ṭhuam pali, cupawl cu sui khûtin, an sui kūaipawl a tuah. Cule an hrangah ngun tawkhuar pali a bur.

Luhnak Puanzar

37Puanthlam luhnak hrangah puantahthiam ih tah mi mepian, sendup le senlar le hmawih mi patzai fêmte in puanzar pakhat, **38**cule an kūaipawl thawn a ṭhuam panga khal a tuah. Cule an lu zimpawl le an tlângkhanpawl cu sui a khût, asinan an tawkhuar panga pawl cu dar an si.

Thukham Kuang

37 Bezalel in ♦akasia thing in Kuang a tuah, cumiih sau lam cu dawng hnih le a hrek, a kauh lam dawng khat le a hrek, a san lam dawng khat le a hrek a si. **2**Cumiih sung lam le leng lam cu sui hlirhlăng a khût ih, a kimvel hmuahhmuah ah sui tlâng a tuah. **3**Cule cumiih a kil pali ih bŭn dingah sui khâng pali, khat lam sirah khâng hnih, a khat lam sirah khâng hnih tiin a bur. **4**♦Akasia thing in zawnfungpawl a tuah ih, cupawl cu sui a khût. **5**Cule Kuang zawn dingin Kuang sirpawlih khângpawl sungah zawnfungpawl a hrawlh. **6**Anih in sui hlirhlăng in ♦Tlăwnlungawithawinak Hmun a tuah. A sau lam dawng hnih le a hrek a si ih, a kauh lam dawng khat le a hrek a si. **7**Ser mi sui in ♦cherub pahnih a tuah, ♦Tlăwnlungawithawinak Hmun zim pahnih ah cupawl cu sakhatin a tuah, **8**cherub pakhat cu hi lam zimah le a dang cherub pakhat cu khat lam zimah a tuah. *Cherub-pawl cu Tlăwnlungawithawinak Hmun zim pahnih ah a tuah. **9**Cherub-pawl in tlunah an thla an pharh ih, an thla in Tlăwnlungawithawinak Hmun khuhin pakhat le pakhat hmai an hawihaw. Cherub-pawlih hmai cun Tlăwnlungawithawinak Hmun lam an hawih.

Sangserh Cabuai

10Anih in akasia thing in Cabuai a tuah, a sau lam dawng hnih, a kauh lam dawng khat, a san lam dawng khat le a hrek a si. **11**Cule cumi cu sui hlirhlăng a khût ih, sui in a kimvelah a tlâng a tuah. **12**Zabăwk tiain cumi hrangah a kimvel hmuahhmuah ah tlângkawm a tuah ih, a kimvel hmuahhmuah ih tlângkawm hrangah sui tlâng a tuah. **13**Cule cumi hrangah sui khâng pali a bur ih, a ke pali parih a um mi a kil pali parah

36:37 *Suah 26:36*
36:38 *Suah 26:37*
37:1 *Suah 25:10-20; Dnp 10:3*
37:6 *Heb 9:5*
37:7 *Eze 41:18*
37:9 *Dnp 10:3; Heb 9:5*
37:10 *Suah 25:23-29; Heb 9:2*

* **37:8** *Cherub-pawl:* Vancungmi phun khat an si.

khângpawl a bun. 14Cabuai dĭn theitu zawnfungpawl kaitu ah khângpawl cun a tlângkawm an naih. 15Cule Cabuai zawnnak dingah akasia thing zawnfungpawl a tuah ih, cupawl cu sui a khût hai. 16Cabuai parih a um mi sui hlirhlăng bungruapawl a si mi: a khēngpawl, a haidaupawl, a khengkûmpawl le a burnak thâwlpawl tla a tuah.

Meitoṭhuam

17Sui hlirhlăng in Meitoṭhuam khal a tuah. Meitoṭhuam cu a serin a ser. A kopi, a ṭêkpawl, a khengkûmpawl, a cângbolpawl le a pangparpawl cu sakhat an si. 18Cule cumiih sirpawl ihsin ṭêk paruk a ra suak, cupawl tla cu: sir khat ih Meitoṭhuam ṭêk pathum, a dang sirih Meitoṭhuam ṭêk pathum tla an si. 19A ṭêk pakhat parah *almond par mûm vek khengkûm pathum cu cângbol pakhat le pangpar pakhat thawn an um. Cule a dang a ṭêk parah ♦almond par mûm vek khēngkum pathum cu cângbol pakhat le pangpar pakhat thawn tuah a si. Cutin a ṭêk paruk pawl cu Meitoṭhuam ihsin an suak. 20Meitoṭhuam par rori ah ♦almond par mûm vek khengkûm pali cu pakhat cio in cângbol le pangpar ciar thawn an um. 21Meitoṭhuam ihsin a ṭêk mi a ṭêk paruk pawl zulhin a pakhatnak a ṭêk pahnih hnuaiah cângbol pakhat, a pahnihnak a ṭêk pahnih hnuaiah cângbol pakhat, a pathumnak a ṭêk pahnih hnuaiah cângbol pakhat an um. 22An cângbolpawl le an ṭêkpawl cu sakhat an si ih, a zate in sui hlirhlăng thawn sakhat ih ser an si. 23Cule Bezalel in cumi hrangah meito pasarih cu a caicehpawl le a meiling suahdurpawl thawn sui hlirhlăng in a tuah. 24Cumi cu a bungrua hmuahhmuah thawn sui hlirhlăng ♦talent khat in a tuah.

37:17 *Suah 25:31-39; Heb 9:2; Thu 1:2*

37:22 *Mip 8:4*
37:25 *Suah 30:1-5*
37:27 *Luk 1:11; Heb 9:4; Thu 8:3; 9:13*

Rimhmui Biakṭheng

25Akasia thing in Rimhmui Biakṭheng a tuah. A sau lam cu dawng khat le a kauh lam khal dawng khat a si, cumi cu a sir li canaw mi a si ih, a san lam cu dawng hnih a si, a kipawl cu cumi thawn sakhat an si. 26Cule cumi cu a zim, a sir kimvel hmuahhmuah le a kipawl cu sui hlirhlăng a khût. Cumi hrangah a kimvel hmuahhmuah sui tlâng a tuah. 27Cumi zawnnak ding zawnfungpawl awktu dingah a sir pahnih ih a kil pahnih kiangah cumi

* **37:19** *almond:* Sem 30:37 simfiangnak zoh aw.

hrangah a tlângkawm hnuaiah sui khâng pahnih a tuah. **28**Zawnfungpawl cu akasia thing in a tuah ih, cupawl cu sui a khût.

29Hnih mi hriak thianghlim le rimhmui hlirhlăng a si mi rimthawpawl khal, rimhmui tuahtu ih kutsuak bangtukin a tuah.

Dar Biakṭheng

38 Anih in ♦akasia thing in Meiur Thilhlănnak Biakṭheng a tuah, cumi cu a sau lam dawng nga, a kauh lam khal dawng nga, sir li canaw a si ih, a san lam dawng thum a si. **2**Cumiih a kil pali ah a kipawl a tuah, cuih kipawl cu cuih Meiur Thilhlănnak Biakṭheng thawn sakhat an si. Cule cumi cu dar a khût. **3**Biakṭheng hrangih bungrua hmuahhmuah a si mi: haidaupawl, suahdurpawl, cawhtawlhpawl, salaknak hmanruapawl le meiling suahdurpawl tla a tuah. A bungrua hmuahhmuah cu dar in a tuah. **4**Cule Biakṭheng hrangah a taw ihsin a laifang tiang, a biang hnuaiah, dar ih tuah mi hrîknak khohrîk a tuah. **5**Zawnfungpawl awktu dingah dar khohrîk kil pali pawl hrangah, khâng pali a bur. **6**Cule akasia thing zawnfungpawl a tuah ih, cupawl cu dar a khût. **7**Cun Biakṭheng sirpawlih khângpawl sungah a zawnnak dingah zawnfungpawl a thluah. Biakṭheng cu thingphengpawl thawn kawráwngin a tuah.

37:29 *Suah 30:23-25, 34-35*
38:1 *Suah 27:1-8*
38:2 *2San 1:5*
38:8 *Suah 30:18; Dnp 23:17; 1Sam 2:22; 1Sp 14:24*
38:9 *Suah 27:9-19*

Maihum

8Dar maihum le a dar tohkual cu Tawnawknak Puanthlam luhnak ih a pungkhawm mi rawngbawltu nunaupawlih dar thlalangpawl hmangin a tuah.

Tualrawn

9Cun tualrawn a tuah ih, thlang lam sirah tualrawn puanzarpawl cu tah mi puan nem páte dawng 100 sau-in a tuah. **10**Cupawl hrangah ṭhuam 20 cu dar tawkhuar 20 thawn an um. Ṭhuampawlih kūaipawl le an tlângkhanpawl cu ngun a si. **11**Sak lam sirih puanzarpawl cu dawng 100 sau, a ṭhuam 20 le dar tawkhuar 20 pawl thawn an si. A ṭhuampawlih kūaipawl le tlângkhanpawl cu ngun a si. **12**Cule nitlaknak lam sirah dawng 50 puanzarpawl cu ṭhuam pahra le an tawkhuar pahra pawl thawn an um. A ṭhuampawlih kūaipawl le an tlângkhanpawl cu ngun a si. **13**Nisuahnak lam sir hrangih puanzarpawl cu dawng 50 a si. **14**Luhnak sir khat lamih puanzarpawl cu dawng hleinga a sau ih, an ṭhuam pathum pawl le an tawkhuar pathum

pawl, 15tualrawn luhnakih a khat lam sirah bangawin, hi lam sir le khat lam sirah dawng hleinga a si mi puanzarpawl khal, an ṭhuam pathum le an tawkhuar pathum thawn an um. 16Tualrawn kimvel hmuahhmuah ih puanzar tinkim cu tah mi puan nem páte an si. 17Ṭhuampawlih tawkhuarpawl cu dar a si, ṭhuampawlih kūaipawl le an tlângkhanpawl cu ngun a si ih, an lu zimpawl khal ngun khût a si, cule tualrawn ṭhuam hmuahhmuah in ngun tlângkhanpawl an nei.

Tualrawn Luhnak

18Tualrawn luhnak hrangih puanzar cu mepian, sendup le senlar le hmawih mi patzai fêmte thawi tah mi a si. A sau lam cu dawng 20 a si, cule a san lam cu dawng nga a si ih, cumi cu tualrawn puanzarpawl thawn zawnaw a si. 19Cule ṭhuam pali cu an dar tawkhuar pali thawn an um, an kūaipawl cu ngun a si, cule an lu zimpawl le an tlângkhanpawl khûtnak cu ngun a si. 20Biakbûk le a tualrawn kimvel zate hrenhngetnak hmuahhmuah cu dar an si.

21Himi hi Mosi thupek bangtukih siarkhawm mi, Theihpinak Biakbûk, Biakbûk thilri zât cu a si. Ziangahtile cumi cu puithiam Aaron fapa Ithamar kaihhruainak hnuaiah, Levi-mipawlih rawngbawlnak a si.

38:21 *Mip 1:50, 53; 4:28, 33; 1San 23:32; 2San 24:6; Apo 7:44; Thu 15:5*

22Judah hnám, Hur fapa Uri, Uri fapa Bezalel cun Jehovah in Mosi thu a pek mi hmuahhmuah a tuah ṭheh. 23Cule Bezalel thawn Dân hnám, Ahisamak fapa Aholiab cu thilkherthiam le ruangzĭngthiam, mepian, sendup le senlar ih cawih mi le puan nem páte tahthiam a si.

Biakbûk Thilpawl

24Hmun thianghlim hnaṭuannak tinkim ih an hman mi sui hmuahhmuah cu sui thawhhlawm ihsin a si. Cumi cu hmun thianghlim ♦shekel bangtukin talent 29 le shekel 730 a si. 25Cule mipi-umkhawm lakih siar mipawl hnen ihsin ngun cu hmun thianghlim tahnak bangtukin ♦talent 100 le shekel 1775 a si. 26Mi pakhat cio in bekah khat, cucu hmun thianghlim ♦shekel tahnak bangtukin shekel hrek a si ih, mipa kum 20 ihsin a tlun lam mi siartelhin, mipa ting ruk le thawngthum le zanga le sawmnga hrangah a si. 27Cule ngun talent 100 cu hmun thianghlim tawkhuarpawl le puanzar tawzim hrennakpawl ah bur a si, tawkhuar 100 hrangah talent 100, tawkhuar

38:22 *Suah 31:2*
38:23 *Suah 31:6*
38:24 *Suah 30:13; Pui 27:25; Mip 3:27; 18:16*
38:25 *Suah 30:11-16*

pakhat ciar hrangah talent pakhat a si. **28**Cun shekel 1775 ihsin ṭhuam kūaipawl a tuah, an lu zimpawl khût an si ih, an hrangah tlângkhanpawl tuah a si.

29Dar thawhhlawm cu talent 70 le shekel 2400 a si. **30**Cule cumi in Tawnawknak Puanthlam luhnak hrangih tawkhuarpawl, Dar Biakṭheng, cumi hrangih dar khohrîk, le Biakṭheng hrangih bungrua hmuahhmuah, **31**tualrawn kimvel hmuahhmuah hrangih tawkhuarpawl, tualrawn luhnak hrangih a tawzim hrenpawl, Biakbûk hrangih kilhnak hmuahhmuah le tualrawn kimvel hmuahhmuah hrangih a hrenhngetnak hmuahhmuah ah a tuah.

Puithiam Hnipuan

39 Mepian, sendup le senlar ih cawih mi hmun thianghlim ih rawngbawlnak hrangah, rawngbawlnak hnipuan an tuah. Jehovah in Mosi thu a rak pek vekin Aaron hrangah sinfen thianghlim an tuah.

2Anih in sui, mepian, sendup le senlar le hmawih mi patzai fêmte in ♦Puithiam Kâwrcung a tuah. **3**Cule sui cu a pheng páte ah an sŭt ih, sui cu a phangte te ah an phél, cumi cu thiam zetih ruahman mi vekih tuah mi mepian, sendup le senlar ih cawih mi le puan nem páte ih tah mi ih cawih dingah a si. **4**Pehaw dingin Puithiam Kâwrcung hrangah lianghri an tuah, cumi cu an zim pahnih ah an pehaw. **5**Cule thiam zetih tah mi Puithiam Kâwrcung parih Puithiam Kâwrcung taiṭēm cu themthiamnak bangrepin sui, mepian, sendup le senlar le hmawih mi patzai fêmte in, Jehovah in Mosi thu a rak pek vekih tah mi a si.

6Cule oniks lungpawl an bŭn ih, sui kuarpawl ah an bun; cule cuih lungpawl cu Israel fapapawlih hmin cuangin, hminkhennakpawl kherdăn vekih kher an si. **7**Cupawl cu Puithiam Kâwrcung liang parah Israel fapapawl hrangih hngilhlonak lung ah, Jehovah in Mosi thu a rak pek vekin a bĕn hai.

8Cule anih in themthiam zetih Puithiam Kâwrcung tuahdān vekin sui, mepian, sendup le senlar le hmawih mi patzai fêmte pawl in ṭāngbĕn a tuah. **9**Ṭāngbĕn cu a canaw mi sir li nei a thuahin an tuah. An thuah tikah a sau lam khâp khat, a kauh lam khâp khat a si. **10**Cule cumi sungah lung tlar li, a tlar khatnak tlar ah sardias pakhat, ṭopaz pakhat le ♦emerald pakhat, **11**a tlar hnihnak ah turquoise pakhat,

39:1 *Suah 31:10; 35:19,23*
39:2 *Suah 28:6-12*
39:6 *Suah 28:9-11*
39:7 *Suah 28:12; Pui 24:7; Jos 4:7*
39:8 *Suah 28:15-28; Pui 8:8*

safaira pakhat le daimond pakhat, 12a tlar thumnak ah jacinth pakhat, agate pakhat le ♦amethist pakhat, 13a tlar litnak ah birul pakhat, oniks pakhat le jasper pakhat tla an si. Cupawl cu sui kuarpawl sungih bŭn an si. 14Israel fapapawlih hmin bangtukin lung hleihnih an um, cupawl cu an hmin vek cio in hnám hleihnih pawl zulhin anmai bul hmin, pakhat ciar cu hminkhennak kher mi vekih kher an si. 15Cule sui hlirhlăng ih phiar mi hrihrual vekin a zimah ṭāngbĕn hrangah cikcin an tuah. 16Sui kuar pahnih le sui khâng pahnih khal an tuah ih, cuih khâng pahnih cu ṭāngbĕn zim hnih ah an thlaih. 17Cule phiar mi sui cikcin pahnih cu ṭāngbĕn zimpawlih a um mi khâng pahnih ah an sih. 18Cule phiar mi cikcin pahnih ih a khat lam zim pahnih cu kuar pahnih ah an bunhnget ih, a hmai lamih Puithiam Kâwrcung lianghripawl ah an sih. 19Cule sui khâng pahnih an tuah ih, Puithiam Kâwrcung lam hawihtu ṭāngbĕn sung lamih a um mi, ṭāngbĕn zim hnih ih zikah an thlaih. 20Sui khâng dang pahnih an tuah ih, cupawl cu Puithiam Kâwrcung lianghri pahnih, a hmai lam hnuai, thiam zetih tah mi Puithiam Kâwrcung taiṭēm a ṭhitnak cekci ah an thlaih. 21Cule Jehovah in Mosi thu a rak pek bangtukin annih in ṭāngbĕn cu cumi khângpawl hmangin Puithiam Kâwrcung khângpawl ah, hri mepian hmangin an sih, cutin cumi cu thiam zetih tah mi Puithiam Kâwrcung taiṭēm tlunah a um, cutin ṭāngbĕn cu Puithiam Kâwrcung ihsin a pelh lo.

22Bezalel in mepian hlir ih tah mi Puithiam Kâwrcung kâwrfual a tuah. 23Cule cuih kâwrfual laifangah a kâ a um, a tleklonak dingah a kâ kimvel hmuahhmuah cu kâwr hngawng an khūl vekin a tlâng khūl a si. 24Annih in kâwrfual fêm ah mepian, sendup le senlar talê rahpawl le hmawih mi patzai fêmte an tuah. 25Cule annih in sui hlirhlăng in sui khîngtepawl an tuah ih, sui khîngtepawl cu kâwrfual fêm kimvel hmuahhmuah ih talê rahpawl karlakah an ret. Sui khîngtepawl cu talê rahpawl karlakah, 26Jehovah in Mosi thu a rak pek vekin sui khîngte pakhat le talê rah pakhat, sui khîngte pakhat le talê rah pakhat tiin rawngbawlnak hrangah kâwrfual fêm kimvel hmuahhmuah ah an ret.

27Annih in Aaron le a fapapawl hrangah kâwrfualpipawl, themthiam zetih hmawih mi patzai fêmte, 28puan nem páte

39:14 *Thu 21:12*
39:22 *Suah 28:31,34*
39:23 *Suah 28:32*
39:27 *Suah 28:39-40, 42; Pui 6:10*
39:28 *Pui 8:9; Isa 61:10*

puithiam lubik lupâwng pakhat, mawi zetih tah mi puan nem páte lukhumpawl, hmawih mi patzai ih tah mi bâwngbitepawl, **29** taikhap cu hmawih mi patzai fêmte, mepian, sendup le senlar pawl in Jehovah in Mosi thu a pek vekin thiamtahthiampawl in an tuah.

30 Cun sui hlirhlăng tlep ♦lukhap thianghlim an tuah ih, cumi parah hminkhennak kher vekin: THIANGHLIMNAK CU JEHOVAH TA, ti mi catar pakhat an ngan. **31** Cule Jehovah in Mosi thu a rak pek vekin, cumi cu puithiam lubik lupâwng parah hnget dingin hri mepian in an ṭawn.

Hna Ṭhehfel a Si

32 Cuticun Tawnkhawmawknak Puanthlam, Biakbûk hnaṭuan hmuahhmuah cu ṭheh a si. Cule Israel tefapawl in Jehovah in Mosi hnenih thu a rak pek bangtukin an tuah thluh, cutivek rori in an tuah. **33** Cule Biakbûk cu Mosi hnenah puanthlam le a bungrua hmuahhmuah, a kilhnakpawl, a phartleppawl, a phartlângpawl, a ṭhuampawl, a tawkhuarpawl, **34** buh sen mi tuucang phaw khuhnak, ♦ṭhakhas phaw khuhnak le pindan puanzar, **35** Theihpinak Kuang le a zawnfungpawl, ♦Tlăwnlungawithawinak Hmun, **36** Cabuai, a bungrua hmuahhmuah le ♦Sangserh, **37** sui hlirhlăng ih tuah mi Meitoṭhuam le remteih ret mi meitopawl, a bungrua hmuahhmuah, meitleu hrang hriak, **38** Sui Biakṭheng, hnih mi hriak le rimhmui thaw, Puanthlam luhnak puanzar, **39** Dar Biakṭheng, a dar khohrîk, a zawnfungpawl le a bungruapawl hmuahhmuah, Maihum le a tohkual, **40** tualrawn puanzarpawl, a ṭhuampawl le an tawkhuarpawl, tualrawn luhnak puanzar, a hripawl le a hrenhngetnakpawl, Tawnawknak Puanthlam hrangih Biakbûk rawngbawlnak hrang bungrua hmuahhmuah, **41** Hmun Thianghlim sungih rawngbawl dingin rawngbawlnak sinfen, puithiam dinhmun ih rawngbawl dingah puithiam Aaron hrangih sinfen thianghlim le a fapapawlih sinfen khal an keng.

42 Cutin Jehovah in Mosi thu a rak pek mi hmuahhmuah bangtukin hna hmuahhmuah cu Israel tefapawl cun an tuah ṭheh. **43** Cun Mosi in hnaṭuan mi hmuahhmuah cu a zoh, cule ngai hnik, cumi cu an tuah ṭheh. Jehovah in thu a rak pek vekin, cutivekcun an rak tuah ṭheh. Cule Mosi in anmah cu mal a sawm hai.

39:30 *Suah 28:36-37*

39:40 *Isa 23:18; Zek 14:20*
39:43 *Sem 31:35; Pui 9:22-23; Mip 6:23-27; Dnp 21:5; 2Sam 6:18; 1Sp 8:14; 1San 16:2; 2San 30:27*

Biakbûk Dĭn a Si

40 Jehovah in Mosi hnenah, 2"Thla hmaisabik, a ni khatnak ah Tawnkhawmawknak Puanthlam, Biakbûk na dĭn pei. 3Cumi sungah Theihpinak Kuang na ret pei ih, Kuang cu puanzar in na dáng pei. 4Cabuai na lalut pei ih, cumi parah remteih ret ding mi thilpawl na remfel pei, cule Meitoṭhuam na kenglut pei ih, a meitopawl na vâng pei. 5Theihpinak Kuang hmaiah rimhmui hrangih Sui Biakṭheng khal na ret pei ih, Biakbûk luhnak puanzar na zar pei. 6Cun Tawnkhawmawknak Puanthlam, Biakbûk luhnak hmaiah Meiur Thilhlăn Biakṭheng na ret pei. 7Cule Tawnawknak Puanthlam le Biakṭheng karlakah Maihum na ret pei ih, a sungah tidai na ret pei.

8"A kimvel hmuahhmuah ah tualrawn na tuah pei ih, tualrawn luhnak ah puanzar na zar pei. 9Cule hnih mi hriak na la pei ih, Biakbûk le a sung ihta hmuahhmuah na hnih pei; cule cumi le a sungih bungrua hmuahhmuah cu na tithianghlim pei ih, Biakbûk cu a thianghlim pei. 10Meiur Thilhlăn Biakṭheng le a bungrua hmuahhmuah hriak na hnih pei ih, Biakṭheng cu na serhhran pei. Biakṭheng cu a thianghlim zet mi a si pei. 11Cule Maihum le a tohkual cu hriak na hnih pei ih, na serhhran pei.

12"Cun Aaron le a fapapawl cu Tawnawknak Puanthlam luhnak ah na hruai hai pei ih, tidai in anmah cu na khawlh pei. 13Puithiam dinhmun ih keimah in rĕn theinak dingah, Aaron cu sinfen thianghlim na hrukter pei ih, amah cu hriak na hnih pei, cule na serhhran pei. 14Cule a fapapawl na hruai pei ih, puithiam kâwrfualpi na hruhter hai pei. 15Puithiam dinhmun in annih in keimah in rĕn theinak dingah an pa hriak na thih vekin, annih cu hriak na thih hai pei, ziangahtile an hriak thihnak cu an tesinfa san hmuahhmuah tiangin kumkhua puithiam sinak a si tengteng ding a si," tiah a ti. 16Cuvekcun Mosi cun a rak tuah, a hnenih Jehovah in thu a rak pek mi hmuahhmuah vekin, cutivekcun a rak tuah thluh.

17Cule hitin a si, a kum hnihnak, a thla hmaisabik, cuih thla a ni khatnak ah Biakbûk cu dĭn a rak si. 18Cun Mosi in Biakbûk cu a rak dĭn, a tawkhuarpawl a hngetter, a phartleppawl a tung, a phartlângpawl a khang ih, a ṭhuampawl a tung. 19Cule Biakbûk tlun khuh a pharh ih, Jehovah in Mosi thu a rak pek vekin, cumiih zimah a

40:2 *Suah 19:1; 40:17; Pui 1:1; Mip 1:1; 9:1; Jos 18:1; Jer 7:12*
40:3 *Suah 26:33; 40:21; Mip 4:5*
40:4 *Suah 25:30; 26:35; 40:22-24*
40:5 *Suah 40:26*
40:6 *2Sp 6:14; 2San 4:1*
40:7 *Suah 30:18; 40:30*
40:9 *Suah 30:26; Pui 8:10; Mip 7:1*
40:10 *Suah 29:37*
40:12 *Pui 8:1-6; Mip 8:9*
40:13 *Suah 28:41; Pui 8:12-13*
40:14 *Pui 10:5*
40:15 *Suah 29:9; Mip 25:13*
40:16 *Sem 6:22*
40:17 *Suah 40:2; Mip 7:1*
40:18 *2San 1:3*

dang puanthlam khuhnak in a khuh. **20** Anih in Theihpinak cu a la ih Kuang sungah a ret, zawnfungpawl cu Kuang khângpawl sungah a hrawlh, cule Kuang parah ♦Tlăwn-lungawithawinak Hmun a ret. **21** Cule Jehovah in Mosi thu a rak pek vekin, anih in Biakbûk sungah Kuang cu a kenglut, khuhnak puanzar a zar ih, Theihpinak Kuang cu a dángpit.

22 Cabuai cu Tawnawknak Puanthlam sungih Biakbûk sak lam sir, a puanzar lengah a ret. **23** Cule Jehovah in Mosi thu a rak pek vekin sang cu Jehovah hmaika-ah remten a ret. **24** Meitoṭhuam cu Tawnawknak Puanthlam sungah, Cabuai hmai zawnah, Biakbûk thlang lam sirah a ret. **25** Cule meitopawl cu Jehovah in Mosi thu a rak pek vekin Jehovah hmaika-ah a vâng. **26** Anih in puanzar hmaiih Tawnawknak Puanthlam sungah Sui Biakṭheng a ret. **27** Cule Jehovah in Mosi thu a rak pek vekin, cumi parah rimhmui thaw a ur. **28** Biakbûk luhnak ah puanzar a zâr. **29** Cule Tawnawknak Puanthlam ih Biakbûk luhnak hmaiah Meiur Thilhlăn Biakṭheng a ret ih, Jehovah in Mosi thu a rak pek vekin, Meiur Thilhlăn le Thlairawl Thilhlăn cu a parah a hlan. **30** Tawnawknak Puanthlam le Biakṭheng karlakah Maihum a ret ih, khawlhawknak hrangah cu tawkah tidai a ret. **31** Cule Mosi, Aaron le a fapapawl cun cutawk ih tidai in an kut le an ke an khawlh. **32** Tawnawknak Puanthlam an thlen tinten le Biakṭheng an naih tikah, Jehovah in Mosi thu a rak pek vekin an khawlh. **33** Cule Biakbûk le Biakṭheng kimvel hmuahhmuah ah tualrawn a tuah ih, tualrawn luhnak puanzar a zâr. Cutin Mosi cun hna cu a ṭheh thluh.

40:20 *Suah 25:16; Dnp 10:5; 1Sp 8:9; 2San 5:10; Heb 9:4*
40:21 *Sem 6:22; Suah 26:33*
40:22 *Suah 26:35*
40:23 *Sem 6:32; Suah 25:30; Pui 24:5-8*
40:25 *Sem 6:22; Suah 25:37; 40:4*
40:26 *Suah 30:6; 40:5*
40:27 *Sem 6:22; Suah 30:7*
40:29 *Sem 6:22; Suah 29:38-42; 40:6*
40:31 *Suah 30:19-20*
40:32 *Sem 6:22*
40:33 *Suah 27:9-18; 40:8*
40:34 *Pui 16:2; Mip 9:15-23; 1Sp 8:11; Isa 6:4; Eze 43:4; Joh 1:14; Thu 15:8*
40:35 *1Sp 8:11; 2San 5:13-14*
40:36 *Mip 9:17-23; Neh 9:19*
40:37 *Mip 9:19-22*
40:38 *Suah 13:21; Mip 9:12, 15; Sam 78:14; Isa 4:5; 1Ko 10:1*

Mero le Ropitnak in Biakbûk a Luahkhat

34 Cun Tawnawknak Puanthlam cu mero in a khuh ih, Biakbûk cu Jehovah ropitnak in a khat. **35** Cule Mosi cu Tawnawknak Puanthlam sungah a lut thei lo, ziang-ruangahtile cumi tlunah mero a cawl ih, Biakbûk cu Jehovah ropitnak in a khat. **36** Biakbûk tlun ihsin mero lakso a si tinten Israel tefapawl cu an khualtlawn an peh ṭheu. **37** Asinan mero cu lâkso a si lo ahcun, cumi lâkso a si ni hlanlo khual an tlâwng lo. **38** Ziangahtile an khualtlawn sung hmuahhmuah Israel sungza hmuahhmuah ih mithmuhah sun ah Jehovah-ih mero cu Biakbûk tlunah a zām ih, cu tawkah zan ah mei a ra um ṭheu.

PUITHIAM HNAṬUANNAK

A ngantu: Mosi
A huap sung cān: B.C. 1445 hrawng
Ngan kum: B.C. 1445 hrawng

Pathian in amai "Puithiam miphun" si dingah Israel a hril. Leitlun miphunpawl lakah miphun thianghlim pakhat vekih nung dingah Pathian in anmah a rak hril (Pui 19:6). Suahlannak cabu neta lamin cuih thu in sim thawk, asinan Puithiam Hnaṭuannak cabu in cuih thu cu kimcâng sinsinin a rêl. Hih cabu sungah "thianhlimnak" ṭawngfángpawl vei 150 lênglo a lang. Thianhlimnak cu thiarfihlimawknak tinak a si, a hleicein nuncan ṭha lo lak ihsi thiarfihlimawknak a rel duh. Pathian in Israel-mipawl in amai thianhlimnak an langter ding a duh. Hih hmuitin mi thleng thei dingin Puithiam Hnaṭuannak cabu hi cipciar zetih zohṭhim dingah anmah a pe.

Puithiam Hnaṭuannak cabu hi a tlangpiin thuhlawm pahnih ah ṭhen a si. Bung 1-10 in raithawinak hmangin a thianghlim mi Pathian cu ziangtin kan pan ding ti thu a rêl. Himi bungpawl in Biakbûk ah Israel-mipawl ih an hlăn ding mi raithawinak thuhla tampi in sim. A sual mi minungpawl in raithawinak hmangin a thianghlim mi Pathian thawn pehzăwmawknak ziangtin an nei thei ih, an neipeh vivo thei ding ti kha hmuhsaknak hmangin in sim. Himi bungpawl in puithiampawlih covo khal an simfiang fawn. An raithawinakpawl tla pawmsak an si theinak dingah milai in a tling mi aiawhtu an ṭul ti khal himi simfiangnakpawl in in rak hmuh. Riahsiatumzain, Pathian in puithiam hmaisabik pahnih Nadab le Abihu te cu a rak that, ziangahtile Pathian ih thu a rak pek hai mi tidān dingpawl kha annih in an rak thlun lo.

Bung 11-27 in a thianghlim mi Pathian hmaiah ziangtin nun thiangin kan nung thei ding ti an simfiang. Hitawk ih dānpawl hin ziangtin Israel-mipawl in Pathian thianhlimnak an langter ding ti an langfiangter. Himi dānpawl lakih hrekkhat, a hleicein thiannak le thianlonak dānpawl in (bung 11-15), hmuhsaknakpawl hmangin thianhlimdan ding an zirh. A dang dān tamtakpawl in sual ihsin an nuncan kilhim dingah Israel-mipawl a bawm. Cupawl in hibang innsungsang thu, innhnen thu, nunau le mipa sinak thu, hnaṭuan thu le hnipuan thu ih ni tin nundān ding tampi an rêl. Bung 16 hi bung thupi zet a si ih, Sualkhuhthawinak Ni a tarlang.

Mosi in Puithiam Hnaṭuannak cabu a ngan ihsi thăwkin thil umdān nasazetin a rak thlengaw. Asinan hi cabu ih in zirh mi cu tuihni ih kan nunpi dingah a tāng lai thotho. Hi cabu hin Jesu Khrih cu sual hrangih raithawinak famkim le Pathian hnenih in hruaitu puithiam tlamtling a sinak a sawhkhih. Ziangti vekin zumtupawl in kan nun tinkim ah thianhlimnak kan dawi a ṭul ti khal a fiangter fawn. ♦Apostol Peter ih a ngan vekin, amah Pathian a thianhlim ruangah thianghlim ve dingin Pathian in in duh a si (1Pe 1:16).

Thuhlawm Ṭhen

I. Thawinak hmangih a thianghlim mi Pathian pandan *(bung 1-10)*
II. A thianghlim mi Pathian hmaiah nun thianghlim ih nundān *(bung 11-27)*

Meiur Thilhlăn

1 Jehovah in Mosi a ko ih,
Tawnawknak Puanthlam
ihsin a hnenah, **2**"Israel
tefapawl sim awla, an hnenah,
'Nan lakih zokhal in Jehovah
hnenah thilhlăn a rak ken tikah,
sumhnám lakih ranpi rual lak
ihta maw, rante rual lak ihta
simaw a keng pei.

3'A thilhlăn cu Meiur
Thilhlăn ding ranpi rual
lak ihta asile, sawisel ding
um lo mi a pa a hlan pei,
Jehovah hmaiih Tawnawknak
Puanthlam luhnak hmaiah
amai lungpuak rori in a hlan
ding a si. **4**Cun Meiur Thilhlăn
lu parah a kut a suang pei,
cule amah aiah a hrangih
sualkhuhthawinak tuahnak
ah cumi cu cohlansak a si
ding. **5**Jehovah hmaiah câwpa
a that pei, cule Aaron fapa
puithiampawl in a thisen an la
pei ih, Tawnawknak Puanthlam
luhnak kiangih Biakṭheng
kimvel hmuahhmuah an theh
pei. **6**Cule Meiur Thilhlăn cu a
vun a lip pei ih, a sa a cánnâwi
ṭheh ding a si. **7**Puithiam Aaron
fapapawl in Biakṭheng parah
meisa an ret pei ih, meisa parah
remten thing an peng pei. **8**Cun
Aaron fapa puithiampawl
in a sa can cia pawl, a lu le
a thaupawl cu Biakṭheng
par meisa tlunih thing parah
remten an ret pei, **9**asinan a
sungrilpawl le a kepawl cu
tidai in a khawlh pei. Cule
puithiam in Jehovah hnenih
rimthaw hrang meisa ih ur mi
thilhlăn cu, Meiur Thilhlăn
hrangah Biakṭheng parah a
zaten a ur ding a si.

10'A thilhlăn cu Meiur
Thilhlăn ding rante rualpawl
ihta me asilole tuu a si
ahcun, sawisel ding um
lo mi a pa a rak keng pei.
11Jehovah hmaiah Biakṭheng
sak lam sirah a that pei, cule
Aaron fapa puithiampawl in
a thisen cu Biakṭheng kimvel
hmuahhmuah an theh pei.
12Cule a lu le a thau thawn
a sa a cánnâwi ṭheh ding ih,
puithiam in Biakṭheng par mei
tlunih thing parah remten a ret
pei, **13**asinan a sungrilpawl le
a kepawl cu tidai in a khawlh
pei. Cun puithiam in a zaten a
keng pei ih, Biakṭheng parah
a ur pei, cumi cu Jehovah
hnenih rimthaw, meisa ih ur mi
thilhlăn, Meiur Thilhlăn a si.

14'Cule Jehovah hnenih

1:1 *Suah 3:4*
1:2 *Mip 15:3*
1:3 *Sem 8:20; Suah 12:5; Mip 6:16; Dnp 12:5-6,11; Ezr 8:35; Isa 58:5; Mal 1:8; Heb 9:14; 1Pe 1:19*
1:4 *Sem 32:20; Suah 29:10,36; Eze 45:15*
1:5 *Suah 29:11, 20; Mip 15:8; Dnp 18:3; Sam 50:9; Heb 12:24; 1Pe 1:2*
1:6 *Suah 29:17*
1:7 *Sem 22:9; Pui 6:8-13*
1:8 *Suah 29:13; Pui 3:3-4*
1:9 *Sem 8:21; Suah 29:17-18; Mip 18:17; 28:6,19; Efe 5:2*
1:10 *Sem 22:7; Suah 12:5; Mip 15:11*
1:11 *Suah 29:11,20*
1:12 *Pui 3:3-4*
1:13 *Suah 29:17; Dnp 12:27*
1:14 *Sem 15:9; Luk 2:24*

a thilhlăn Meiur Thilhlăn cu vâtepawl lak ihta asile, a thilhlăn hrangah thuropawl simaw, laileng notepawl simaw a rak keng pei. **15**Puithiam in cumi cu Biakṭheng ah a rak keng pei ih, a lu a merhtan hnuah, Biakṭheng parah a ur pei, a thisen cu Biakṭheng sirah a thlawrkâng pei. **16**Cule a cûr cu a hmulpawl thawn a thianfai pei ih, Biakṭheng nisuahnak lam sir, vutcâm retnak hmun ah a hlăwn pei. **17**Cun a thlapawl ṭhenawcat lo dingin a âwm a băuhthlek pei, cule puithiam cun Biakṭheng parih meisa tlun thing parah a ur pei. Cumi cu Jehovah hnenih rimthaw, meisa ih ur mi thilhlăn, Meiur Thilhlăn a si.

Thlairawl Thilhlăn

2 ‘Mi pakhat khat in Jehovah hnenah Thlairawl Thilhlăn a ken tikah, a thilhlăn cu sangvut phŭt a si pei. Cule a parah hriak a tawih pei ih, a parah ♦frankinsense a hnih pei. **2**Aaron fapa puithiampawl hnenah a rak keng pei ih, an lakih mi pakhat in sangvut phŭt zate khat le hriak cu ♦frankinsense zate thawn a la pei. Cule puithiam in cumi cu a zate aiah Biakṭheng parah a ur pei, cumi cu meisa ih ur mi thilhlăn, Jehovah hnenih rimthaw a si. **3**Thlairawl Thilhlăn hlei cu Aaron le a fapapawl hrangah a si pei. Cumi cu meisa ih ur mi Jehovah hrangih thilhlănpawl lakah a thianghlim zet mi a si.

4‘Cule thŭk ih kăn mi thilhlăn pakhat Thlairawl Thilhlăn hrangih na rak ken asile, hriak rawi mi sangvut phŭt ih tuah mi thilnu telh lo sangperpawl simaw, hriak măn mi thilnu telh lo sangper pátepawl simaw a si pei. **5**Asinan na thilhlăn cu khēngdau ih kăn mi Thlairawl Thilhlăn a si ahcun, sangvut phŭt ih tuah mi thilnu telh lo hriak thawi rawi mi a si pei. **6**Cumi cu na phelnâwi ṭheh pei ih, a parah hriak na tawih pei, cumi cu Thlairawl Thilhlăn a si.

7‘Na thilhlăn cu khuh mi beldau ih kăn mi Thlairawl Thilhlăn asile, sangvut phŭt le hriak ih tuah mi a si pei. **8**Himi thilpawl ih tuah mi Thlairawl Thilhlăn cu Jehovah hnenah na rak keng pei. Cule puithiam hnenih ap a si hnuah, anih in Biakṭheng kiangnaiah a rak keng pei. **9**Cun puithiam in Thlairawl Thilhlăn ziangmaw zât cu a zate aiah a la pei ih, Biakṭheng ah a ur pei. Cumi cu Jehovah hnenih rimthaw meisa ih ur mi thilhlăn a si. **10**Cule Thlairawl Thilhlăn hlei mi cu Aaron le a fapapawlih covo a

1:16 *Mip 4:13*
1:17 *Sem 15:10; Pui 9:13*
2:1 *Suah 29:2, 2,40-41; Mip 15:4; Neh 13:9; Isa 43:23*
2:2 *Mip 5:26; Sam 16:5; Isa 1:13; 53:12*
2:3 *Suah 30:36*
2:4 *Suah 29:2*
2:5 *Eze 4:3*
2:9 *Sem 8:21*
2:10 *Ezr 2:63*

si pei. Cumi cu meisa ih ur mi Jehovah hrangih thilhlănpawl lakah a thianghlim zet mi a si.

11 ‘Jehovah hnenih na rak ken mi Thlairawl Thilhlăn cu thilnu thawi tuah mi a si lo pei, ziangahtile Jehovah hnenah meisa ih ur mi ziang vek thilhlăn lak khalah thilnu simaw, khuaitizu simaw na ur cih lo pei. **12**Rah Hmaisabik Thilhlăn thuhla ah cun cupawl cu Jehovah hnenah nan keng ding a si, asinan rimthaw hrangah Biakṭheng parah *ur ding an si lo. **13**Cule na Thlairawl Thilhlăn kip in cite na phulh pei ih, na Thlairawl Thilhlăn ah na Pathian thawi ♦thukham cite na tuahnak beheuter sian ding a si lo. Na thilhlăn hmuahhmuah zawngah cite na keng ding a si.

14 ‘Jehovah hnenah rah hmaisabikpawl lak ihta Thlairawl Thilhlăn na ken asile, Thlairawl Thilhlăn cu rah hmaisabikpawl vui hlâmte dēndip cia zo mi le meisa ih kăn mi na keng pei. **15**Cule a parah hriak na tawih pei ih, a parah frankinsense na culh pei. Cumi cu Thlairawl Thilhlăn a si. **16**Cun puithiam in a zate aiah a hrekkhat, thlairawl dēndip cia ziangmaw zât, hriak ziangmaw zât le frankinsense zate cu Jehovah hnenih meisa ih ur mi thilhlăn hrangah a ur ding a si.

2:11 *Suah 23:18*
2:12 *Suah 34:22*
2:13 *Mip 18:19; 2San 13:5; Mar 9:49*
2:14 *Suah 34:22; Mip 15:20; Dnp 16:13; Rut 3:2*
2:16 *Mip 4:16; Jer 14:12*

Remnak Thilhlăn

3 ‘A thilhlăn cu Remnak Thilhlăn raithawinak a si ih, ranpi rual lak ihta a nu maw a pa simaw a ken asile, cumi cu Jehovah hmaiah sawisel ding um lo a keng pei. **2**Cule a thilhlăn mi lu parah a kut a suang pei ih, Tawnawknak Puanthlam luhnak hramah a that pei, cule Aaron fapa puithiampawl in a thisen cu Biakṭheng kimvel hmuahhmuah an theh pei. **3**Cun Remnak Thilhlăn raithawinak ihta Jehovah hnenih meisa ih ur mi thilhlăn a keng pei. A sungrilpawl tuamtu thau le a sungrilpawl bawhtu thau hmuahhmuah, **4**a kaileng pahnih le a hnak kapih um cuih kaileng pahnih bawhtu thau le kailengpawl tlunih a thinhnûn thaupawl tla a phawrh pei, **5**cule Aaron fapapawl in Jehovah hnenih rimthaw, meisa ih ur mi thilhlăn hrangah meisa tlun thing parih a um mi Meiur Thilhlănnak thawn cupawl cu Biakṭheng parah an ur cih ding a si.

6 ‘Jehovah hnenih Remnak Thilhlăn raithawinak hrangih a hlăn mi cu rante rual lak ihta asile, a nu a si ah simaw,

3:1 *Suah 12:5; 32:6*
3:2 *Suah 24:6; 29:15, 20; 40:2; Mip 8:10; 18:17*
3:3 *Suah 29:13*
3:4 *Suah 29:13*
3:5 *Suah 29:13,38-42; Mip 28:3-10*
3:6 *Mip 15:3,8*

* **2:12** *ur:* A ṭawng hrampi ah cun, “kaisohter” ti a si.

a pa a si ah simaw sawisel ding um lo a keng pei. 7A thilhlăn dingah tuufa no a ken a si ahcun, Jehovah hmaiah hitin a keng ding a si. 8A thilhlăn mi lu parah a kut a suang pei ih, Tawnawknak Puanthlam hmaiah a that pei, cule Aaron fapapawl in a thisen cu Biakṭheng kimvel hmuahhmuah an theh pei.

9‘Cun Jehovah hnenih meisa ih ur mi thilhlăn dingah Remnak Thilhlăn raithawinak ihta a hlan ding a si, a thau le a zāngruh thawi a naihnak a mei thau pumpi a phawrh ding a si. Cule a sungrilpawl tuamtu a thau le a sungrilpawl bawhtu thau hmuahhmuah, 10a kaileng pahnih le a hnak kapih um cuih kaileng pahnih bawhtu thau le a kailengpawl tlunih a thinhnûn thaupawl cu a phawrh ding a si, 11cule cupawl cu rawl vekin puithiam in Jehovah hnenih meisa ih ur mi thilhlăn ah Biakṭheng parah a ur pei.

12‘Cule a thilhlăn cu me asile, cumi cu Jehovah hmaiah hitin a keng pei. 13Anih cun a lu parah a kut a suang pei ih, Tawnawknak Puanthlam hmaiah a that pei, cule Aaron fapapawl in a thisen cu Biakṭheng kimvel hmuahhmuah an theh pei. 14Cun a thilhlăn ihta Jehovah hnenih meisa ih ur mi thilhlăn dingah a keng pei. A sungrilpawl tuamtu thau le a sungrilpawl bawhtu thau hmuahhmuah, 15a kaileng pahnih le a hnak kapih um cuih kaileng pahnih bawhtu thau le a kailengpawl tlunih a thinhnûn thaupawl cu a phawrh pei, 16cule cupawl cu rawl vekin puithiam in rimthaw hrangah meisa ih ur mi thilhlăn ah Biakṭheng parah a ur pei, a thau hmuahhmuah cu Jehovah ta a si.

17‘A thau siseh, a thisen siseh, nan ei lo pei ti mi hi nan cēnnak hmuahhmuah ah nan tesinfa san tiangin kumkhaw sakhaw dān a si pei,’ tiah sim aw,” tiah a ti.

Sual Thilhlăn

4 Jehovah in Mosi hnenah, 2“Israel tefapawl hnenah, ‘Mi pakhat in Jehovah thupekpawl lakih pakhat khat dokalhih tum lo piin sual a tuah pang ih, tuah dingih mawi lo mi cupawl lakih pakhat khat a tuah pang asile, hitivekin na tuah ding a si.

Puithiam hrang Sual Thilhlăn

3‘Hriak thih puithiam in sual a tuah ih mipi parah mawhnak a thlenter asile, sual a tuah mi hrang Sual Thilhlăn dingah

3:7 *Mip 15:5; 1Sp 8:62*
3:8 *Pui 1:4*
3:9 *Isa 34:6; Jer 46:10; Eze 39:19; Zef 1:7*
3:10 *Pui 3:4*
3:11 *Mip 28:2*
3:13 *Suah 24:6*
3:16 *Sem 4:4; 1Sam 2:16*
3:17 *Sem 9:4, 12; Suah 12:14, 20; Dnp 12:16; Apo 15:20*
4:2 *Mip 15:22, 24-29; Jos 20:3,9*
4:3 *Suah 28:41; 30:10; Mip 15:27; Sam 66:15; Heb 9:13-14*

Jehovah hnenah sawisel ding um lo câwpa tûai keng seh. **4**Jehovah hmaiih Tawnawknak Puanthlam luhnak ah câwpa tûai cu a rak keng pei ih, cuih câwpa lu parah a kut a suang pei, cule Jehovah hmaiah câwpa cu a that pei. **5**Cun hriak thih puithiam in câwpa tûai thisen ziangmaw zât a la pei ih, Tawnawknak Puanthlam ah a rak keng pei. **6**Puithiam in thisen sungah a kutzung a vun hnim pei ih, thisen ziangmaw zât cu Hmun Thianghlim puanzar hmaiih Jehovah hmaiah vei sarih a theh pei. **7**Cule puithiam in Tawnawknak Puanthlam sungih a um mi Jehovah hmaiih rimhmui thaw urnak Biakṭheng kipawl parah thisen ziangmaw zât a mān pei, cule a tāng mi câwpa tûai thisen cu Tawnawknak Puanthlam luhnak hmaiih a um mi Meiur Thilhlăn Biakṭheng tawphah ah a thle ṭheh pei. **8**Anih in Sual Thilhlăn hrangah câwpa thau hmuahhmuah cu cumi ihsin a la ṭheh pei. A sungrilpawl tuamtu thau le a sungrilpawl bawhtu thau hmuahhmuah, **9**kaileng pahnih le a hnak kapih um cuih kaileng pahnih bawhtu thau le kailengpawl tlunih a thinhnûn thaupawl cu, **10**Remnak Thilhlăn raithawinak câwpa ihsin phawrh a si vekin a phawrhsuak pei. Cule cupawl cu puithiam in Meiur Thilhlănnak Biakṭheng parah a ur pei. **11**Asinan câwpa vun le a sa hmuahhmuah cu a lu le a kepawl, a sungrilpawl le a êk thawn, **12**câwpa cu a pumhlum in riahhmun khuarnak lengih vutcâm thletnak hmunfai ah a thiar ṭheh pei ih, thingpen parah mei in a ur pei; vutcâm thletnak hmun ah cumi cu ur ding a si.

4:4 *Mip 8:12*
4:5 *Mip 19:4*
4:6 *Suah 24:8; 25:8*
4:7 *Suah 27:2; 29:12*
4:10 *Suah 29:13; 32:6*
4:11 *Suah 29:14; Mip 19:5*
4:12 *Suah 29:14; Mip 19:9; Heb 13:11*
4:14 *Mip 15:24*
4:15 *Suah 3:16; 29:10; Mip 8:10; 2San 29:23*
4:16 *Pui 4:5-12*
4:17 *Mip 19:4*

Mipi hrang Sual Thilhlăn

13‘Cun Israel mipi-umkhawm zaten tum lo piin sual an tuah ih, cuih sualnak cu mipungkhawmpawlih hmuh loin Jehovah thupek mi pakhat khat dokalhin tuah mawi lo thil pakhat khat an tuah asile, an mawh a si; **14**an sual tuah mi cu theihsuak a si tikah mipungkhawm in sual hrangah câwpa tûai an hlan pei ih, Tawnawknak Puanthlam hmaiah an rak keng pei. **15**Cule mipi-umkhawm upapawl in Jehovah hmaiih câwpa lu parah an kut an suang pei. Cun câwpa cu Jehovah hmaiah thah a si pei. **16**Hriak thih puithiam in Tawnawknak Puanthlam ah câwpa thisen ziangmaw zât a rak keng pei. **17**Cun puithiam in thisen sungah a kutzung a hnim pei ih, Jehovah hmaiih puanzar hmai

lam kha thisen in vei sarih a theh pei. 18Cule Tawnawknak Puanthlam sungih Jehovah hmaiih Biakṭheng kipawl parah thisen ziangmaw zât a mān pei, cule a tāng mi thisen cu Tawnawknak Puanthlam luhnak hmaiih a um mi Meiur Thilhlănnak Biakṭheng tawphah ah a thle ṭheh pei. 19Anih in a thau hmuahhmuah cu a la pei ih, Biakṭheng parah a ur pei. 20Cule Sual Thilhlăn câwpa parih a tuah vek cekci in cuih câwpa parah a tuah pei, cutivekcun a tuah ding a si. Cutin puithiam in an hrangah sualkhuhthawinak a tuah pei ih, an sual ngaidam a si ding. 21Cun câwpa cu riahhmun lengah a thiar pei ih, a hmaisa câwpa a ur vekin a ur ding a si. Cumi cu mipungkhawm hrangih Sual Thilhlăn a si.

Hotu hrang Sual Thilhlăn

22‘Hotu pakhat in sual a tuah ih, tuah mawi lo mi thil ziang simaw Jehovah a Pathian thupekpawl lakih pakhat khat tum lo piin a tuah asile, amah cu a mawh a si, 23asilole sual a tuah mi a sual a theihsuakawk asile, amai thilhlăn hrangah sawisel ding um lo mepa, me rual lakih mepa tuaite pakhat a rak keng pei. 24Cule me lu parah a kut a suang pei ih, Meiur Thilhlăn ran an thahnak hmun ah Jehovah hmaiah a that pei. Cumi cu Sual Thilhlăn a si. 25Puithiam in a kutzung in Sual Thilhlăn thisen ziangmaw zât a la pei ih, Meiur Thilhlănnak Biakṭheng kipawl ah a mān pei, cule a thisen cu Meiur Thilhlănnak Biakṭheng tawphah ah a thle pei. 26Cule Remnak Thilhlăn raithawinak sathau vek cekci in a thau cu Biakṭheng parah a ur pei. Cule puithiam in a sualnak thuhla ah sualkhuhthawinak a tuahsak pei ih, a sual ngaidam a si ding.

Bulpak hrang Sual Thilhlăn

27‘*Mivantlang lakih mi pakhat khat in tuah mawi lo mi pakhat khat Jehovah thupekpawl lak ihta ziang simaw tuahnak in tum lo piin sual a tuah pang asile, anih cu a mawh a si, 28asilole sual a tuah mi a sualnak a theihsuakawk asile, sual a tuah mi a sualnak hrangah thilhlăn ah sawisel ding um lo menu pakhat, mepawl lakih menu note pakhat a rak keng pei. 29Cule Sual Thilhlăn lu parah a kut a suang pei ih, Meiur Thilhlănnak hmun ah Sual Thilhlănnak a that pei. 30Cun puithiam in a kutzung in cuih thisen ziangmaw zât a la pei ih, Meiur Thilhlănnak Biakṭheng

4:18 *2San 29:22*
4:20 *Suah 29:36; Mip 15:25; Rom 3:25; Heb 10:10-12*
4:21 *2San 29:21*
4:22 *Mip 31:13*
4:23 *Pui 9:3*
4:25 *Eze 43:20, 22*
4:26 *Suah 32:30*
4:28 *Eze 40:39*
4:29 *Sem 8:20*
4:30 *Pui 4:18, 25,34*

* **4:27** *Mivantlang:* Hebru cun “ram-mi” tinak a si.

kipawl parah a mān pei, cule a hlei mi thisen hmuahhmuah cu Biakṭheng tawphah ah a thle ṭheh pei. **31**Remnak Thilhlăn raithawinak thau a phawrh vek cekci in a thau hmuahhmuah a phawrh pei, cule puithiam in Jehovah hnenih rimthaw si dingah Biakṭheng parah a ur pei. Cule puithiam in a hrangah sualkhuhthawinak a tuah pei ih, a sual ngaidam a si ding.

32‘A Sual Thilhlăn dingah tuufa no a rak ken asile, sawisel ding um lo a nu a rak keng pei. **33**Cun Sual Thilhlăn lu parah a kut a suang pei ih, Meiur Thilhlăn ran an thahnak hmun ah Sual Thilhlăn dingah a that pei. **34**Puithiam in a kutzung in cuih Sual Thilhlăn thisen ziangmaw zât a la pei ih, Meiur Thilhlănnak Biakṭheng kipawl parah a mān pei, a hlei mi thisen hmuahhmuah cu Biakṭheng tawphah ah a thle ṭheh pei. **35**Remnak Thilhlăn raithawinak ihta tuufa no thau a phawrh vek cekci in a thau hmuahhmuah a phawrh pei. Cun cumi cu puithiam in Jehovah hnenih meisa ih ur mi thilhlănpawl bangtukin Biakṭheng parah a ur pei. Cutin sual a tuah mi a sualnak hrangah puithiam in sualkhuhthawinak a tuah pei, cule a sual ngaidam a si ding.

4:31 *Sem 8:21*
4:32 *Suah 29:38*

5:1 *Suah 28:38; Mip 5:31; Thf 29:24*
5:2 *Mip 19:22; Dnp 14:8; Job 15:16; Sam 51:5; Isa 6:5; 52:11; Eze 36:17; Hag 2:13*
5:3 *Mip 5:2; 19:11-16; Eze 44:25*
5:4 *Mip 30:6,8*
5:5 *Mip 5:7; Jos 7:19; 1Sp 8:47; Thf 28:13*

Mawh Thilhlăn

5 ‘Mi pakhat cu mi ih thukamnak tuah awthâwm hna ih theiin a thil hmuh mi thuhla ah simaw, a thil theih mi thuhla ah simaw theihpitu a si ih, thuṭhennak hmaiih phuang dingih fial a si hnu khalah rel duh loin, sual a tuah asile, a mawhsualnak cu amah in a phur ding.

2‘Asilole mi pakhat in a thianglo mi ziangkhal, a thianglo mi ramsa simaw, a thianglo mi sumhnám ruak simaw, a thianglo mi băwkvâk thilnung ruak simaw a thamngah asile, thei lo piih a tham mi a si hmanah amah khal a thianglo mi le mimawh a si thotho. **3**Asilole minung thianlonak a thamngah asile, milai bawrhbangter theitu ziang vek thianlonak a si khalle, thei lo piih a tham mi a si hmanah a theihsuah tiktikah cun mimawh a si ding.

4‘Asilole mi pakhat cu a ṭha simaw, a sia simaw tuah dingin ruat lo pi ih sia a săm zuahzo asile, milai in a thukamnak in ziang vek a phuan a si khalle, thei lo piih tuah a si hmanah, a theihsuah tiktikah cun himi thuhla pauhpauh ah mimawh a si ding.

5‘Cule hitin a si ding, himi thuhlapawl lakih pakhat khat ah a mawh ti a lăng ah cun,

sual ka rak tuah ngai tiah a phuang pei, 6cule Sual Thilhlăn dingah rante rual lak ihta a nu, tuufa no a nu asilole mefano a nu cu sual a tuah mi a sualnak hrangah Jehovah hnenah amai Mawh Thilhlăn ah a rak keng pei. Cule puithiam in a sualnak thuhla ah a hrangah sualkhuh-thawinak a tuah pei.

7‘Tuufano a rak ken thei lo asile, a sual tuah mi amai mawh hrangah thuro pahnih asilole laileng no pahnih cu Jehovah hnenah a rak keng pei, pakhat cu Sual Thilhlăn dingah, a dang pakhat cu Meiur Thilhlăn dingah a si pei. 8Cule puithiam hnenah a rak keng hai pei ih, puithiam in Sual Thilhlăn hrang a hlan hmaisa pei, cule tánsuak ngaingai lo dingin a hngawng in a lu a merh ding a si. 9Cun puithiam in Sual Thilhlănnak thisen ziangmaw zât kha Biakṭheng sirah a theh pei, cule thisen hlei mi cu Biakṭheng tawphah ah a thlawrkâng pei. Cumi cu Sual Thilhlăn a si. 10Cule a pahnihnak cu cīn le dān bangtukin Meiur Thilhlăn ah a hlan ding a si. Cule sual a tuah mi a sualnak hrangah puithiam in amai aiawhin sual-khuhthawinak a tuah pei, cule a sual ngaidam a si ding.

11‘Asinan thuro pahnih le laileng no pahnih khal a keng thei cuang lo asile, sual a tuahtupa in Sual Thilhlăn dingah sangvut phŭt ♦efa khat ih ṭhen hra ṭhen khat a rak keng pei. Cumi parah hriak a tawih lo pei ih, ♦frankinsense khal a culh lo pei, ziangahtile cumi cu Sual Thilhlăn a si. 12Cun cumi cu puithiam hnenah a rak keng pei, cule puithiam in a zate aiah zate khat in a la pei ih, Jehovah hnenih meisa ih ur mi thilhlănpawl bangtukin Biakṭheng parah a ur pei. Cumi cu Sual Thilhlăn a si. 13Puithiam in cu pa hrangah sualkhuhthawinak a tuah pei, hi thilpawl lakih pakhat khat a tuah mi a sualnak ruangah a si ih, a sual ngaidam a si ding. Thlairawl Thilhlăn vek thothoin a hlei cu puithiam covo a si pei,’ tiin sim aw,” tiah a sim.

5:6 *Suah 32:30*
5:7 *Sem 15:9; Mip 6:10*
5:9 *Suah 24:6*
5:10 *Suah 32:30*
5:11 *Sem 15:9*
5:12 *Pui 4:35*
5:13 *Suah 29:41; 32:30*
5:15 *Suah 29:3; 30:13; Mip 5:8; 6:12; 1Sam 6:3; Ezr 10:19; Isa 53:10*

Rulhsalnak

14Cun Jehovah in Mosi hnenah, 15“Mi pakhat rinum loin a nung ih, Jehovah-ih *thil thianghlimpawl thawi pehparin tum lo piih sual a tuah asile, Mawh Thilhlăn hrangah rante rualpawl lak ihta sawisel ding lo tuucang pakhat, hmun thianghlim ♦shekel bangtukin ngun tangka shekel man

* **5:15** *thil thianghlimpawl:* ṭhen hra ṭhen khat, thlaithar lam thu siseh, thilhlăn ei lam thu a simnak a si.

awmtawk na ti zăt cu Mawh Thilhlăn hrangah Jehovah hnenah a rak keng ding a si. **16**Cule thil thianghlim thawi pehparih sual a tuah mi hrangah rĕmṭhatsalnak a tuah pei, cule ṭhen nga ṭhen khat bêtin puithiam a pe ding a si. Cule puithiam in Mawh Thilhlăn tuucang thawn a hrangah sualkhuhthawinak a tuah pei, cule a sualnak cu ngaidam a si ding.

17"Mi pakhat in sual a tuah ih, Jehovah thupekpawl in tuah lo dingih a kham mi hi thilpawl lakih pakhat khat sual a tuah asile, thei lo piih a tuah mi a si hmanah, a mawhsual thotho ih, amai mawhsualnak cu a phur ding a si. **18**Cule Mawh Thilhlăn dingah a man a awmtawk na ti zât in rante rual lak ihta sawisel ding um lo tuucang pakhat puithiam hnenah a rak keng pei. Cule tum lo piih sual a tuah mi a theihlonak thu ah puithiam in a hrangah sualkhuhthawinak a tuah pei, cule a sualnak cu ngaidam a si ding. **19**Cumi cu Mawh Thilhlăn a si, Jehovah dokalhin a mawh taktak a si," tiin a sim.

Bulpak Mawh Thilhlăn

6 Jehovah in Mosi hnenah, **2**"Mi pakhat in a kilhim dingih amah an ap mi thu ah simaw, tiamkam mi thu ah simaw, mi a suamnak thu ah simaw a innhnenpa bumnak in Jehovah parah sual tuahin rinum loih a um asile, asilole a innhnen thil a lawnsak ah simaw, **3**asilole anih in thil hlo sarin le cumi thu cu pheh tahratin, dik lo takin sia a săm ah simaw, mi pakhat khat in hi thilpawl lakih pakhat khat tuahnak in a sual asile, hitin a si ding. **4**Sual a tuah ih mimawh a si ruangah, a rûk mi siseh, a laksak mi thil siseh, kilhim dingih a hnenih ap mi siseh, a thil hlo sar mi siseh, **5**dik lo takih sia a săm zo mi thu hmuahhmuah siseh, a rūlsal ṭheh ding a si. Kimcângten a rulh hleiah ṭhen nga ṭhen khat a bêt pei, cule a Mawh Thilhlăn a hlăn ni ah a neitu pauhpauh hnenah a pe ding a si. **6**Cule Jehovah hnenah a Mawh Thilhlăn a rak keng pei, Mawh Thilhlăn hrangah rante rual lak ihta sawisel ding um lo tuucang pakhat cu a man awmtawk na ti zât in puithiam hnenah a rak keng pei. **7**Cutin puithiam in Jehovah hmaiah a hrangah sualkhuhthawinak a tuah pei, cule hi thilpawl lakih pakhat khat a rak tuah mi mawh cu ngaidam a si ding," tiin a sim.

5:16 *Mip 5:7*
5:19 *2Sp 12:16*
6:2 *Suah 22:7; Mip 5:6; Sam 73:27; Jer 9:4-5; Apo 5:4; Kol 3:9*
6:3 *Suah 23:4*
6:4 *Eze 33:15; Luk 19:8*
6:5 *Suah 22:10-12; Mip 5:7; Mat 5:23-24*
6:6 *Mip 5:8*
6:7 *Suah 32:30*

Meiur Thilhlăn Dān

8Cun Jehovah in Mosi hnenah, 9“Aaron le a fapapawl hnenah, ‘Himi hi Meiur Thilhlăn hrang dān a si, Meiur Thilhlăn cu zanvarten zing lam tiang Biakṭheng thŭk parah a um pei, cule Biakṭheng meisa cu a alh ringring ding a si. 10Cule puithiam in a patzai sinfen a hruk pei ih, a patzai bâwngbite cu a taksa sangtubik ah a hruk pei, cule Biakṭheng parih meisa in a ur zo mi Meiur Thilhlănnak vutcâm cu a rût pei ih, Biakṭheng sirah a ret pei. 11Cun a sinfen a hlít pei ih, sinfen dangpawl a hruk pei, riahhmun leng hmunfai ah vutcâm a thiar pei. 12Cule Biakṭheng parih meisa cu a alh ringring pei; cumi cu a mit ding a si lo. Cule puithiam in zing tin zanthing a tik ṭheu pei ih, a parah Meiur Thilhlăn remten a ret ṭheu pei, cule a parah Remnak Thilhlănpawlih thau a ur pei. 13Biakṭheng parah meisa a alh ringring pei; cumi cu a mit dah lo pei.

Thlairawl Thilhlăn Dān

14‘Himi cu Thlairawl Thilhlăn dān a si. Aaron fapapawl in cumi cu Jehovah hmaiih Biakṭheng parah an hlan pei. 15Thlairawl Thilhlăn sangvut phŭt ṭhuam khat cu Thlairawl Thilhlăn parih hriak le ♦frankinsense zate thawn a la pei, cule rimthaw hrangah a zate aiah Jehovah hnenah Biakṭheng parah a ur pei. 16Cule Aaron le a fapapawl in a hlei mi cu an ei pei, hmun thianghlim ah thilnu telh lo sang thawn an ei pei, Tawnawknak Puanthlam tualrawn ah an ei ding a si. 17Cumi cu thilnu thawi kăn ding a si lo. Meisa ih ur mi keimai thilhlănpawl sung ihsin an covo dingah anmah ka pe hai a si, cumi cu Sual Thilhlăn le Mawh Thilhlăn bangin a thianghlim zet mi a si. 18Aaron tefapawl lakih mipa hmuahhmuah in an ei pei. Cumi cu Jehovah hnenah meisa ih ur mi thilhlănpawl thawn pehparawin nan tesinfanau san tiangin sakhaw dān a si kumkhua pei. Cupawl a daitu pauhpauh cu an thianghlim pei,’ tiin thu pe aw,” tiin a sim.

Puithiam hrang Thlairawl Thilhlăn Dān

19Jehovah in Mosi hnenah, 20“Himi cu amah hriak thih a si ni ah, Aaron le a fapapawl in Jehovah hnenih an hlăn ding mi thilhlăn a si. Sangvut phŭt ♦efa khat ih ṭhen hra ṭhen khat cu ni tin Thlairawl Thilhlăn hrangah, a hrek zing lamah, a hrek sîm lamah an hlan ding a si. 21Cumi cu

6:10 *Suah 28:39-42; 39:27*
6:12 *Suah 29:13; 32:6*
6:14 *Mip 6:15*
6:16 *Suah 27:9, 21; 29:11; Mip 18:10; Eze 44:29*
6:17 *Suah 29:28; 40:10; Mip 5:9; 18:9,10*
6:18 *Sem 9:12; Suah 30:29; Mip 5:9; 18:9,10*
6:20 *Suah 16:36; 28:41; 29:2; Mip 4:16; 5:15*
6:21 *Pui 7:9*

khēngdau pakhat ah hriak thawn tuah ding a si. Cumi cu a rawiawkngah tikah na run kenglut pei. Thlairawl Thilhlăn kăn ih phel mi cu Jehovah hnenih rimthaw dingah na hlan pei. **22**A fapapawl lak ihsin a aiawhtu dingih hriak thih puithiam in a hlan pei. Cumi cu Jehovah hrangah sakhaw dān a si kumkhua. A pumhlum ih ur ṭheh a si pei. **23**Ziangahtile puithiam hrangih Thlairawl Thilhlăn kip cu a pumhlum ih ur ding a si. Cumi cu ei ding a si lo," tiin a sim.

Sual Thilhlăn Dān

24Jehovah in Mosi hnenah, **25**"Aaron le a fapapawl hnenah, 'Himi cu Sual Thilhlăn dān a si, Meiur Thilhlăn an thahnak hmun ah Jehovah hmaiah Sual Thilhlăn hrangah thah a si pei. Cumi cu a thianghlim zet mi a si. **26**Sual hrangih a hlantu puithiam in cumi cu a ei pei. Cumi cu Tawnawknak Puanthlam tualrawn sungih hmun thianghlim ah ei ding a si. **27**Sa a daitu pauhpauh cu an thianghlim pei. Cule a thisen in a thehngah mi sinfen pauhpauh cu hmun thianghlim ah a thehngahnak zawn na sawp pei. **28**Asinan a suannak leibel cu khuai ṭheh ding a si. Cule darbel ih suan asile, hnulfai ih tidai ih tleŭhfai ding a si. **29**Puithiampawl lakih mipa hmuahhmuah cun cumi cu an ei thei. Cumi cu a thianghlim zet mi a si. **30**Asinan hmun thianghlim ah sualkhuhthawinak tuah dingih Tawnawknak Puanthlam sungih kenluh mi Sual Thilhlăn thisen cu ei ding a si lo. Cumi cu meisa ih ur ding a si.

Mawh Thilhlăn Dān

7 'Cuvek thothoin himi cu Mawh Thilhlăn dān a si, cumi cu a thianghlim zet mi a si. **2**Meiur Thilhlăn ran an thahnak hmun ah Mawh Thilhlăn an that pei. Cule anih in cuih thisen in Biakṭheng par kimvel hmuahhmuah a theh pei. **3**Cule cumi ihta a thau hmuahhmuah a keng pei. A mei thau le a sungrilpawl tuamtu thau, **4**a kaileng pahnih le a hnak kapih um cuih kaileng pahnih bawhtu thau, a kailengpawl tlunih a thinhnûn thaupawl a phawrh pei. **5**Cule puithiam in cupawl cu Jehovah hnenih meisa ih ur mi thilhlăn dingah Biakṭheng parah a ur hai pei. Cumi cu Mawh Thilhlăn a si. **6**Puithiampawl lakih mipa pauhpauh in cumi cu an ei thei. Cumi cu hmun thianghlim ah ei ding a si. Cumi cu a thianghlim zet mi a si.

7'Mawh Thilhlăn cu Sual

6:22 *Suah 28:41*
6:25 *Suah 29:11; 30:10*
6:26 *Suah 27:9, 21*
6:27 *Suah 29:37; Eze 44:19; Hag 2:12*
6:28 *Mip 19:15*
6:29 *Eze 42:13*
6:30 *Eze 45:15*
7:1 *Eze 40:39*
7:2 *Pui 1:11; 6:25*
7:3 *Suah 29:13*
7:5 *Suah 29:13*
7:6 *Eze 42:13*
7:7 *Suah 30:10; Mip 5:8; 2Sp 12:16; 1Ko 9:13*

Thilhlăn vek thotho a si, an pahnih hrangah dān pakhat lawng a um. Sualkhuhthawinak tuahtu puithiam in cuih thilhlăn cu a co pei. 8Cule mi pakhat khat ih Meiur Thilhlăn hlantu puithiam in a ken mi Meiur Thilhlăn-ih phaw cu amai hrangah a co pei. 9Thlairawl Thilhlăn thŭk ih kăn mi le sĭn mi beldau asilole khēngdau ih kăn mi hmuahhmuah khal cumi a kengtu puithiam covo a si ṭheh pei. 10Thlairawl Thilhlăn pauhpauh hriak rawi le rawi lo khal, Aaron fapapawl in zatrepten an co pei.

Remnak Thilhlăn Dān

11‘Himi cu Jehovah hnenih anih in a hlăn ding mi Remnak Thilhlăn raithawinak dān a si. 12Anih in lungawi thu simnak hrangih a hlăn asile, lungawi thu sim raithawinak thawn, hriak rawi mi thilnu telh lo sangperpawl thawn, hriak măn mi thilnu telh lo sangper pátepawl asilole hriak rawi mi sangphŭt ṭha zetih nāwn mi sang thawn a hlan pei. 13Cuih sangperpawl hleiah amai Remnak Thilhlăn lungawi thu sim raithawinak cu thilnu rawi mi sang thawn amai thilhlăn ah a keng cih ding a si. 14Cule cumi sung ihsin Jehovah hnenih cawikhai thilhlăn hrangah thilhlăn pakhat ah sang pakhat fingfing a keng pei. Cumi cu Remnak Thilhlăn thisen thehtu puithiam ta a si pei.

15‘Lungawi thu simnak hrangih amai Remnak Thilhlăn raithawinak sa cu a hlăn ni lala ah ei a si pei. A thaizing tiang pakhat hman a hlah lo pei. 16Asinan amai thilhlăn ♦thawinak cu thutiam simaw, lungpuak thawhhlawm simaw asile, cumi cu a raithawinak a ken ni lala ah ei a si pei, asinan a hlei cu a thaisun khalah ei theih a si pei, 17a ni thumnak ih a tāng mi raithawinak sa cu meisa in ur tengteng ding a si. 18Cule a Remnak Thilhlăn raithawinak sa pakhat khat a ni thumnak ah ei a si pang asile, cohlan a si lo ding ih, a thilhlăn mi khal hlan ih siarsak a si lo pei, cumi cu a hlantuih hrangah fihnungza a si ding ih, cumi a eitu tu in mawh an phur ding.

19‘Thil thianglo pakhat khat a daingahtu sa cu ei si hlah seh. Cumi cu meisa ih ur ding a si. Cule a thiang mi sa lawngte cu mithiang hmuahhmuah in an ei thei. 20Asinan mi a thianlo laiih Jehovah ta a si mi Remnak Thilhlăn raithawinak sa a eitu cu a mipawl lak ihsin sahcat a si pei. 21Cuihhleiah milai thianlonak siseh, rannung thianlonak siseh, asilole fihnungza thil pakhat khat ti

7:12 *Mip 6:19; Sam 50:14; Jer 33:11; 44:19*
7:13 *Amo 4:5*
7:14 *Mip 18:8, 11,19*
7:15 *Suah 12:10*
7:16 *Sem 28:20; Suah 35:29; Mip 15:3; Dnp 12:6; 23:21-23; Sam 54:6; Eze 46:12*
7:17 *Suah 12:10*
7:18 *Mip 18:27; 2San 33:16*
7:20 *Sem 17:14*

vek thil thianglo pakhat khat a thâmtu le Jehovah ta a si mi Remnak Thilhlăn raithawinak sa a eitu cu a mipawl lak ihsin sahcat a si pei,' tiin sim uh," tiah a sim.

Thau le Thisen Ei lo Ding

22Jehovah in Mosi hnenah, **23**"Israel tefapawl hnenah, 'Câwpa thau siseh, tuu thau siseh, me thau siseh zianghman nan ei lo pei. **24**Cule amah teih a thi mi ran thau le sahrangpawl ih deh mi thaupawl cu thil dangah cun ziang vek khalah hman theih a si, asinan a ei lawngte nan ei hrimhrim lo pei. **25**Ziangahtile zokhal Jehovah hnenih meisa ih ur mi thilhlăn milaipawl ih an hlăn mi ṭilva thau a eitu, cumi a eitu cu an mipawl lak ihsin sahcat a si pei. **26**Cuihhleiah vâte siseh, rannung siseh, nan cēnnak pauhpauh ah ziang thisen hman nan ei lo pei. **27**Thisen pakhat khat a eitu pauhpauh, cu pa cu a mipawl lak ihsin sahcat a si pei,' tiin sim aw," tiah a sim.

28Cun Jehovah in Mosi hnenah, **29**"Israel tefapawl hnenah, 'Jehovah hnenih Remnak Thilhlăn raithawinak a hlantu cun a Remnak Thilhlăn ♦thawinak sung ihta Jehovah hnenah a thilhlăn a keng ding a si. **30**Jehovah hnenih meisa ih ur mi thilhlănpawl cu amai kut rori in a rak keng pei. A ṭăng cu Jehovah hmaiih sēp thilhlăn dingah sēp a si theinak dingah a thau cu a ṭăng thawn a rak keng pei. **31**Cule puithiam in a thau cu Biakṭheng parah a ur pei, a ṭăng lawngte Aaron le a fapapawlih covo a si pei. **32**Na Remnak Thilhlăn raithawinak sung ihsin cawikhai thilhlăn dingah a vawrh lam cāwn khal puithiam na pe pei. **33**Aaron fapapawl lakih Remnak Thilhlăn thisen le a thau a hlantu pauhpauh cun anmai vo ah a vawrh lam cāwn an co pei. **34**Ziangahtile an Remnak Thilhlăn raithawinakpawl ihsin Israel tefapawl hnenin sēp thilhlăn-ih a ṭâng le cawikhai thilhlăn a cāwn cu ka laksak hai zo ih, kumkhaw sakhaw dān dingah Israel-mipawl hnen ihsin puithiam Aaron le a fapapawl ka pe zo,' tiah sim aw," tiin a sim.

35Himi cu Mosi in puithiam dinhmun in Jehovah rian dingah a ap hai ni ah, Jehovah hnenih meisa ih ur mi thilhlăn lak ihta Aaron le a fapapawl covo dingih a serhhran mi a si. **36**An tesinfa san tiangin kumkhaw sakhaw dān dingih anmah hriak a thih hai ni ah himi cu Israel tefapawl in anmah pe dingah Jehovah in thu a rak pe.

7:23 *Dnp 14:4*
7:24 *Suah 22:31*
7:27 *Sem 9:4*
7:29 *Pui 3:1*
7:30 *Suah 29:24*
7:31 *Suah 29:13,27*
7:32 *Suah 29:27; Mip 5:9*
7:34 *Suah 29:22,27; Mip 6:20; 1Sam 9:24*
7:35 *Mat 10:10; 1Ko 9:13-14*

37Himi cu Meiur Thilhlăn, Thlairawl Thilhlăn, Sual Thilhlăn, Mawh Thilhlăn, serhhrannak le Remnak Thilhlăn raithawinak pawl hrangih dān a si, 38cumi cu Sinai Ramṭhing ah an thilhlănpawl Jehovah hnenih hlan dingin Israel tefapawl thu a pek ni ah Jehovah in Sinai Tlang parah Mosi hnenih thu a rak pek mi a si.

Puithiampawl Serhhrannak

8 Jehovah in Mosi hnenah, 2"Aaron le a hnenih um a fapapawl, sinfenpawl, hnih mi hriak, Sual Thilhlăn câwpa tûai pakhat, tuucang pahnih le thilnu telh lo sang kho khat rak keng aw, 3cule Tawnawknak Puanthlam luhnak hmaiah mipi-umkhawm hmuahhmuah fĭnkhawmawter hai aw," tiin a sim.

4Cule Jehovah in amah thu a pek vekin Mosi cun a tuah. Cule mipi-umkhawm cu Tawnawknak Puanthlam luhnak hmaiah an fĭnkhawmaw.

Aaron in Puithiam Lubik Hnipuan a Hruh

5Cule Mosi in mipi-umkhawm hnenah, "Himi cu tuah dingih Jehovah ih thu a pek mi a si," tiah a ti. 6Cun Mosi in Aaron le a fapapawl cu a hruai ih, tidai in a khawlh hai. 7Cule Aaron cu kâwrfualpi a hruhter ih, taikhap a khapsak, kâwrfual a hruhter ih ♦Puithiam Kâwrcung a hruhter, cule thiam zetih tah mi Puithiam Kâwrcung taiṭēm a khăpsak ih, cumi in a parah Puithiam Kâwrcung cu a ṭawn. 8Cun a parah ṭāngbĕn a hruhter ih, ṭāngbĕn sungah ♦Urim le ♦Thummim a ret. 9Cule a lu ah puithiam lubik lupâwng a pâwngter. Jehovah in Mosi thu a rak pek vekin ♦lukhap thianghlim sui tlep khal puithiam lubik lupâwng hmai lamah a bĕn.

Biakbûk le Aaron Hriak Thihnak

10Mosi in hnih mi hriak khal a la ih, Biakbûk le a sungih um thil hmuahhmuah a hnih ih, a serhhran hai. 11Hriak in Biakṭheng vei sarih a theh ih, Biakṭheng le a bungrua hmuahhmuah, Maihum le a tohkualpawl cu serhhran hai dingah a hnih. 12Cule amah serhhran dingah, Aaron-ih lu ah hnih mi hriak ziangmaw zât a thlerh ih, a thih.

13Cun Jehovah in Mosi thu a rak pek vekin, Mosi in Aaron fapapawl cu a hruai ih, kâwrfualpi a hruhter hai, taiṭawn in an tâi a ṭawnsak hai ih, an parah lupâwng a pâwngter.

7:37 *Suah 29:31*
7:38 *Mip 36:13; Dnp 4:5*
8:2 *Suah 28:1-2, 4,43; 29:2-3; 30:23-25, 30*
8:3 *Mip 8:9*
8:8 *Suah 25:7*
8:9 *Suah 28:2, 36; 39:28*
8:11 *Suah 30:29*
8:12 *Suah 30:30*
8:13 *Suah 28:4, 39-40*

Serhhrannak hrang Thawhhlawm

14Cule Mosi in Sual Thilhlăn hrangah câwpa a rak keng. Cun Aaron le a fapapawl in Sual Thilhlăn câwpa tûai lu parah an kut an suang, **15**cule Mosi in cumi cu a that. Cun a thisen a la ih, a kutzung in Biakṭheng kimvel hmuahhmuah ih kipawl ah a mān ṭheh, cule Biakṭheng cu a thianfai. Cule thisen cu Biakṭheng tawphah ah a thle ih, a parih sualkhuhthawinak tuah dingah Biakṭheng cu a serhhran. **16**Cun a sungrilpawl parih thau hmuahhmuah, a thinhnûn thau le a kaileng pahnih le an thaupawl cu a la ih, Mosi in cupawl cu Biakṭheng parah a ur. **17**Asinan câwpa cu a vun, a sa le a êk tla Jehovah in Mosi thu a rak pek vekin riahhmun khuarnak lengah meisa in a ur.

18Cun Meiur Thilhlăn dingah Mosi in tuucang a rak keng. Cule Aaron le a fapapawl in tuucang lu parah an kut an suang, **19**cule Mosi in cumi cu a that. Cun anih in Biakṭheng kimvel hmuahhmuah thisen a theh. **20**Cule anih in tuucang sa cu a cánnâwi ṭheh ih, Mosi in a lu, a sa cannāwi mipawl le a thaupawl cu a ur. **21**Cun tidai in a sungrilpawl le a kepawl a khawlh. Cule tuucang cu Mosi in Biakṭheng parah a zaten a ur ṭheh. Cumi cu Jehovah in Mosi thu a rak pek vekin Jehovah hnenih meisa ih ur mi thilhlăn, rimthaw Meiur Thilhlăn a si.

22Cule Mosi in serhhrannak tuucang a si mi, a pahnihnak tuucang a rak keng. Cun Aaron le a fapapawl in tuucang lu parah an kut an rak suang, **23**cule Mosi in cumi cu a that. A thisen hrekkhat a lâk ih, Aaron-ih vawrh lam hna zimah le a vawrh lam kut zungpi le a vawrh lam ke zungpi ah a hnih. **24**Cun anih in Aaron fapapawl cu a rak hruai hai. Cule Mosi in an vawrh lam hna zimah le an vawrh lam kut zungpi le an vawrh lam ke zungpi ah thisen ziangmaw zât a măn. Cule Mosi in Biakṭheng kimvel hmuahhmuah cu thisen a theh. **25**Cun anih in sathau, a mei thau, a sungrilpawl bawhtu thau hmuahhmuah, a thinhnûn thaupawl, a kaileng pahnih le an parih thau le a vawrh lam cāwnpawl cu a la. **26**Cule Jehovah hmaiih a um mi thilnu telh lo sang kho sung ihta thilnu telh lo sangper pakhat, hriak măn mi sangper pakhat le sangper páte pakhat a la ih, a thau par le a vawrh lam cāwn parah a ret hai, **27**cule anih in hipawl hmuahhmuah cu Aaron-ih kut le a fapapawlih kut ah a ret ih, Jehovah hmaiih sēp thilhlăn hrangah cupawl cu

8:14 *Suah 30:10*
8:15 *Eze 43:20; Heb 9:22*
8:16 *Suah 29:13*
8:21 *Suah 29:18*
8:24 *Heb 9:18-22*
8:27 *Mip 5:25*

a sēp. 28Cun Mosi in cupawl cu an kut ihsin a lâk ih, Biakṭheng parih Meiur Thilhlăn hrangah a ur. Cupawl cu rimthaw hrangih serhhran thilhlănpawl an si. Cumi cu Jehovah hnenih meisa ih ur mi thilhlăn a si. 29Cule Mosi in a ṭāng cu a lâk ih, Jehovah hmaiih sēp thilhlăn hrangah a sēp. Jehovah in Mosi thu a rak pek vekin serhhrannak tuucangih ṭāng cu Mosi vo a si.

Aaron le a Fapapawl Tithianghlimnak

30Mosi in hnih mi hriak hrekkhat le Biakṭheng parih um thisen hrekkhat a lâk ih, Aaron le a sinfen le a fapapawl le a hnenih um a fapapawlih sinfen cu a theh. Cule anih in Aaron, a sinfen, a fapapawl le a hnenih um a fapapawlih sinfen cu a serhhran.

31Cule Mosi in Aaron le a fapapawl hnenah, "Tawnkhawmawknak Puanthlam luhnak ah sa sûang uhla, 'Aaron le a fapapawl in an ei pei,' tiih thu ka lo pek vekin serhhranawknak thilhlăn kho sungih sang cu cu tawkah ei uh. 32Sa hlei le sang hlei pawl cu meisa in nan ur pei. 33Cule nan serhhranawknak nipawl a cem hlanlo ni sarih sung Tawnawknak Puanthlam luhnak leng nan suak lo pei. Anih in ni sarih sung a lo serhhran hai ding a si. 34Anih in tuihsun ih a tuah vek cekci hin nan hrangih sualkhuhthawinak lo tuahsak dingin Jehovah in thu a rak pe zo a si. 35Curuangah thupek ka si zo bangin nan thihlonak dingah, ni sarih sung a sun a zanin Tawnawknak Puanthlam luhnak hmaiah nan um pei ih, Jehovah thucah cu nan thlun ringring pei," tiah a ti. 36Cule Mosi hmangih Jehovah in thu a rak pek mi hmuahhmuah cu Aaron le a fapapawl in an tuah ṭheh.

8:28 *Sem 8:21; Suah 29:25*
8:30 *Suah 28:1*
8:32 *Suah 29:34*
8:33 *Mip 19:11; Eze 43:25*
8:34 *Heh 7:16*
8:35 *Mip 3:7; Dnp 11:1; 1Sp 2:3; Eze 48:11; Zek 3:7*
9:1 *Eze 43:27*
9:2 *Pui 4:3; Eze 29:1*
9:4 *Suah 29:43; 32:6*

Puithiampawl Rawngbawl an Thăwk

9 Mosi in Aaron le a fapapawl le Israel upapawl a kawh hnu a ni riatnak ah hitin a si. 2Anih in Aaron hnenah, "Sual Thilhlăn hrangah sawisel ding um lo câwpa no pakhat le Meiur Thilhlăn hrangah sawisel ding um lo tuucang pakhat na hrangah la awla, cupawl cu Jehovah hmaiah keng hai aw. 3Cule Israel tefapawl hnenah, 'Sual Thilhlăn hrangah mepawl lakih mepa no pakhat, Meiur Thilhlăn hrangah sawisel ding um lo kum khat ti veve mi câwpa no pakhat le tuufa no pakhat, 4Jehovah hmaiih raithawi dingah, Remnak

Thilhlănpawl hrangah câwpa pakhat le tuucang pakhat le hriak rawi mi Thlairawl Thilhlăn khal la uh, ziangahtile tuihsun ah Jehovah cu nan hnenah a lang ding,' tiin na sim pei," tiah a ti.

5 Cule Tawnawknak Puanthlam hmaiah Mosi ih thu a pek mi cu an rak keng. Cule mipi-umkhawm hmuahhmuah in an rak naih ih, Jehovah hmaiah an ding. **6**Cun Mosi in, "Himi cu tuah dingah Jehovah in thu a lo pek mi thil a si ih, Jehovah ropitnak nan hnenah a lang ding," tiah a ti. **7**Cule Mosi in Aaron hnenah, "Biakṭheng kiangah feh awla, nangmai Sual Thilhlăn le Meiur Thilhlăn hlan aw, cule nangmai hrang le mipi hrangah sualkhuhthawinak tuah aw. Jehovah ih thupek vekin mipi thilhlăn hlan awla, an hrangah sualkhuhthawinak tuah aw," tiah a ti.

8 Curuangah Aaron cu Biakṭheng kiangah a feh ih, amai hrangah Sual Thilhlăn câwpa no a that. **9**Cun Aaron fapapawl in thisen cu a hnenah an rak keng. Cule thisen sungah a kutzung a vun hnim ih, Biakṭheng kipawl parah a mân, cule Biakṭheng tawphah ah thisen cu a thlet. **10**Asinan Mosi hnenih Jehovah in thu a rak pek vekin Sual Thilhlăn ihta a thau, a kailengpawl le a thinhnûn thaupawl cu Biakṭheng parah a ur. **11**A sa le a vun cu riahhmun khuarnak lengah meisa in a ur.

9:6 *Suah 16:7*
9:7 *Suah 30:10; Heb 5:1,3*
9:9 *Suah 29:12; Eze 43:20*
9:10 *Pui 4:8; 8:16*

12 Cule anih in Meiur Thilhlăn hrangah ran a that, cule Aaron fapapawl in a thisen cu amah an pe ih, cumi in Biakṭheng kimvel hmuahhmuah a theh ṭheh. **13**Cun Meiur Thilhlăn cu a sa cannāwi mi le a lu thawn amah an pe ih, anih in cupawl cu Biakṭheng parah a ur hai. **14**Cule anih in a sungrilpawl le a kepawl cu tidai in a khawlh ih, Biakṭheng parah Meiur Thilhlăn thawn a ur cih hai.

Jehovah hnenin Meisa

15Cun anih in mipi thilhlăn a rak keng ih, mipi hrangih Sual Thilhlăn a si mi mepa a la ih a that, cule a hmaisa bangtukin sual hrangah a hlan. **16**Cule anih in Meiur Thilhlăn a rak keng ih, a dān bangtukten a hlan. **17**Cun anih in Thlairawl Thilhlăn a rak keng, ṭhuam khat in a la ih, zing lam Meiur Thilhlăn zawngah cumi cu Biakṭheng parah a ur.

18Anih in mipi hrang a si mi Remnak Thilhlăn raithawinak-pawl hrangah câwpa le tuucang pawl khal a that. Cule Aaron fapapawl in a hnenah thisen an pe ih, anih in Biakṭheng kimvel

hmuahhmuah a theh ṭheh.
19Cule câwpa thau le tuucang
thau, a mei thau, a sungrilpawl
tuamtu le a kailengpawl le
a thinhnûn thaupawl khal a
hnenah an run pe. 20Cule a thau
cu a ṭâng parah an ret. Cun
anih in a thau cu Biakṭheng
parah a ur. 21Asinan a ṭâng le
a vawrh lam cāwn cu Mosi in
thu a rak pek vekin Aaron in
Jehovah hmaiah sēp thilhlăn
ah a sêp.

22Cun Aaron cu mipi lamah
a kut a hei thlir ih, mal a
sawm hai, cule Sual Thilhlăn
le Meiur Thilhlăn le Remnak
Thilhlănpawl a hlănnak ihsin a
rung ṭum. 23Cule Mosi le Aaron
cu Tawnawknak Puanthlam ah
an lut. Cule an ra suak ih, mipi
mal an sawm. Cun Jehovah
ropitnak cu mipi hmuahhmuah
hnenah a lang, 24cule Jehovah
hmai ihsin meisa a ra suak ih,
Meiur Thilhlăn le Biakṭheng
parih thau cu a kangrál ṭheh.
Mipi hmuahhmuah in cumi
an hmuh tikah an au ih, an
băwkkhup ṭheh.

Meisa Danglam

10 Aaron fapa Nadab
le Abihu in meiling
suahdur an la veve ih, a sungah
meisa an ret, a parah rimhmui
an paih, cule Jehovah ih
thupek loin, Jehovah hmaiah
meisa danglam an hlan. 2Cule
Jehovah hnen ihsin meisa a
ra suak ih, anmah cu a kāng
hai ih, Jehovah hmaiah an thi.
3Cule Mosi in Aaron hnenah,
"Jehovah in,

'Keimah i naihtu cun,
Thianghlim ah i ruat
tengteng hai seh;
Cule mipi hmuahhmuah
hmaiah sunlawih ka si
ding,'

tiin a sim," tiah a ti.

Cule Aaron cu daiten a um.

4Mosi in Aaron paseu
Uzziel fapa Mishael le Elzafan
a ko hai ih, an hnenah, "Ra
nâi uh, nan unaupawl hi
Hmun Thianghlim hmai ihsin
riahhmun khuarnak lengah
thiarsuak uh," tiah a ti hai.
5Cutin annih cun an rak naih
ih, Mosi ih sim vekin riahhmun
khuarnak lengah an kâwrfualpi
in an hei thiarsuak hai.

6Cule Mosi in Aaron le a
fapa Eleazar le Ithamar tepawl
hnenah, "Nan lukhuh nan
hlîp lo pei ih, nan hnipuan
nan thlek lo pei, culoasile
nan thi ding, cule mipi-
umkhawm hmuahhmuah parah
thinlingnak a rung tla ding.
Asinan nan unau Israel sungza
pumpi cun Jehovah ih a urkăng
mi, mikāngpawl cu ṭah ko hai
seh. 7Tawnawknak Puanthlam
luhnak ihsin nan pâwtsuak
lo pei, culoasile nan thi ding,
ziangahtile Jehovah ih hnih mi

9:21 *Suah 29:24,26*
9:22 *Sem 48:20; Suah 39:43; Luk 24:50*
9:23 *Suah 24:16; 40:2*
9:24 *Suah 19:18; Lai 6:21; 1Sp 18:39*
10:1 *Suah 6:23; 30:9; Mip 3:2-4; 16:7,18, 46; 1Sp 7:50; 2Sp 25:15; 1San 6:3; 2San 4:22; Isa 6:6; Jer 52:19; Eze 8:11*
10:2 *Sem 19:24; Mip 11:1; 16:35; Sam 2:12; Isa 29:6*
10:3 *Suah 14:4; 19:22; 30:29; Mip 16:5; Isa 5:16; 44:23; Eze 28:22*
10:4 *Suah 6:18; 25:8; Apo 5:6,9,10*
10:5 *Suah 29:5*
10:6 *Suah 6:23; Mip 1:53; 5:18; 20:29; Jos 7:1; Jer 41:5; Mar 14:63*
10:7 *Suah 25:8; 28:41*

hriak cu nan parah a um," tiah a ti. Cule Mosi-ih ṭawngkam bangtukin annih in an tuah.

Sabitzu Khamnak

8Cun Jehovah in Aaron hnenah, **9**"Tawnkhawmawk-nak Puanthlam ih nan luh tikah, nangmah in siseh, na hnenih um na fapapawl in siseh, sabitzu simaw, zureu simaw nan in lo pei, culole nan thi ding. Cumi cu nan tesinfa san tiangin sakhaw dān a si kumkhua ding. **10**Cutin a thianghlim le thianghlim lo, a thiang le thianglo nan thliardang thei ding. **11**Cule Jehovah in Mosi hmangin an hnenih a rel zo mi sakhaw dān hmuahhmuah cu Israel tefapawl nan zirh thei ding a si," tiin a sim.

12Cule Mosi in Aaron le a tāng lai mi a fapa Eleazar le Ithamar hnenah, "Jehovah hnenih meisa ih ur mi thilhlănpawl lakih a hlei mi Thlairawl Thilhlăn cu la uhla, Biakṭheng kiangah thilnu telh loin ei uh, ziangahtile cumi cu a thianghlim zet mi a si. **13**Cumi cu hmun thianghlim ah nan ei pei, ziangruangahtile cumi cu Jehovah hnenih meisa ih ur mi thilhlănpawl ihta nangmai covo le na fapapawlih covo a si, ziangahtile cuvekih thupek zo mi ka si. **14**Sēp thilhlăn-ih ṭâng le cawikhai thilhlăn-ih a cāwn cu nangmah, na fapapawl le na hnenih um na fanupawl in hmunfai ah nan ei pei. Ziangahtile cupawl cu Israel tefapawlih Remnak Thilhlănpawlih raithawinak-pawl ihsin an pek mi na covo le na fapapawlih covo an si. **15**Cawikhai thilhlăn a cāwn le sēp thilhlăn a ṭāng cu sēp thilhlăn hrangih hlăn dingah thau thawn meisa ih ur mi thilhlănpawl Jehovah hmaiah an rak keng pei. Jehovah in thu a rak pek vekin kumkhaw sakhaw dān hmangin, cumi cu na covo le na hnenih um na fapapawlih covo a si pei," tiin a sim.

16Sual Thilhlăn mepa thuhla kha Mosi in ṭhateih a zingzăwi tikah, ngai hnik, me cu urkăng a rak si zo. Cule a tāng lai mi Aaron fapa Eleazar le Ithamar tlunah a thin a heng ih an hnenah, **17**"Sual Thilhlăn cu a thianghlim zet mi a si ih, mipi-umkhawm mawh phurin an hrangih sualkhuhthawinak Jehovah hmaiih tuah dingah Pathian in cumi cu a lo pe zo fawn, ziangahso cumi cu hmun thianghlim ih nan rak ei lo? **18**Zoh hnik uh! A thisen cu hmun thianghlim ih luhpi a si lo, thu ka lo pek vekten hmun thianghlim ah ei taktak ding nan si nan!" tiah a ti.

10:9 *Sem 9:21; Suah 12:14; 29:40; Mip 15:5; Dnp 28:39; Isa 5:22; Mik 2:11; Luk 1:5; Efe 1:15; 1Ti 3:3; Tit 1:7*
10:10 *Sem 7:2; Eze 22:26*
10:11 *Dnp 17:10-11; Thf 4:27; Hag 2:11; Mal 2:7*
10:12 *Suah 29:41; 1Ko 9:13-14*
10:13 *Eze 42:13*
10:14 *Suah 29:31; Mip 5:9*
10:15 *Suah 29:28*
10:17 *Eze 42:13*

19Cule Aaron in Mosi hnenah, “Zoh hman, an Sual Thilhlăn le an Meiur Thilhlăn pawl cu Jehovah hmaiah tuihni ah an hlan a si, cubang thilpawl ka parih a thlen cu le! Sual Thilhlăn cu tuihsun ah rak ei ningla, Jehovah mithmuhah cohlan a si cuang ding maw?” tiah a ti. 20Cun cumi cu Mosi in a theih tikah a lung a kim.

Sa Thiang le Thianglo

11 Jehovah in Mosi le Aaron hnenah, 2“Israel tefapawl hnenah, ‘Leilung tlunih a um mi rannung hmuahhmuah lakah nan ei thei ding mi thilnung cu hipawl hi an si: 3rannung lakah ketin kâk mi, ketin pahnih ih ṭêk mi le rawl irhsuaksal ih ṭhialsal mi pauhpauh cu nan ei thei. 4Sikhalsehla rawl irhsuaksal ih ṭhialsal le ketin kâkpawl lakah hipawl cu nan ei lo pei: kalauk cu rawl irhsuaksalin a ṭhial ko nân, a ketin a kâk lo ruangah nan hrangah a thiang lo; 5•shafan cu rawl irhsuaksalin a ṭhialsal ko nân, a ketin a kâk lo ruangah nan hrangah a thiang lo; 6sabek cu rawl irhsuaksalin a ṭhialsal ko nân, a ketin a ṭêk lo ruangah nan hrangah a thianglo a si; 7cule văwk cu a ketin a kâk ih, ketin pahnih ih ṭêk a nei nain, rawl irhsuaksal in, a ṭhialsal lo ruangah nan hrangah a thiang lo; 8an sa nan ei lo pei ih, an ruak khal nan dai fawn lo pei. Cupawl cu nan hrangah an thianglo a si.

9‘Ti sungih a um mipawl lakah hipawl hmuahhmuah cu nan ei thei: ti sungih a um mi thla te le phawhir nei mi pauhpauh cu tifinriat sung ihta simaw, tiva ihta simaw nan ei thei. 10Asinan thla te le phawhir nei lo mi tifinriat le tiva sungih a um mi hmuahhmuah, ti sungih a cāngvai mi hmuahhmuah le ti sungih a um mi thilnung pauhpauh cu nan hrangah fihnungza an si. 11Annih cu nan hrangah fihnungza an si; an sa nan ei lo pei, an ruak cu thil fihnungza ah nan ruat sawn pei. 12Ti sungih um thla te le phawhir a nei lo mi pauhpauh cu nan hrangah fihnungza an si pei.

13‘Cule vâte hmuahhmuah lakah hipawl cu fihnungza ah nan ruat pei, ei ding an si lo, fihnungza an si. Muvanlai, mulukawlh, khaupi, 14kilaw le khau phun pauhpauh; 15tlangâk phun pauhpauh, 16•kalauk va, sambak, tifinriat va, khaute phun pauhpauh; 17sumbuh te, ngathûr va phun khat, sumbuh hrangkír, 18sumbuh râng, *ka-at va, saruak ei mulukawlh;

11:2 *Apo 10:12-14*
11:5 *Sam 104:18; Thf 30:26*
11:7 *Isa 65:4*
11:8 *Heb 9:10*
11:13 *Dnp 14:12-19; Job 39:26, 30*
11:14 *Sem 1:11*
11:15 *Sem 8:7*
11:18 *Isa 13:21; Zef 2:14*

* **11:18** *ka-at va:* Sumbuk vek vâte phun khat a si.

19♦ngathûr, hngawngdâk va phun pauhpauh, vasuangtuâr le ♦palâp pawl tla an si.

20‘Zam thei ih ke li thawi băwkih a vâk mi cucikkharbawk hmuahhmuah cu nan hrangah fihnungza an si. **21**Cutisikhalsehla hibang a zam thei mi ke li thawi băwkih a vâk mi cucikkharbawk hmuahhmuah cu nan ei thei, cupawl cu, leilung parih an pehnak dingah an ke tlunih an khuk a suak mipawl an si. **22**Khaukhuap phun pauhpauh, mi siatsuahhmang khaukhuap phun pauhpauh, kharbawk te phun pauhpauh le kharbawk phun pauhpauh pawl cu nan ei thei. **23**Asinan a zam thei mi ke li nei cucikkharbawk dang hmuahhmuah cu nan hrangah fihnungza an si.

24‘Hipawl ruangah mithiang lo ah nan cang ding; zokhal saruak lakih pakhat khat a daingahtu cu zan lam tiang mithiang lo a si pei; **25**zokhal saruak lakih pakhat khat a thiartu cu a hnipuan a sawp pei ih, zan lam tiang mithiang lo a si pei. **26**A ke a kâk nain a ketin pahnih ih a ṭêk lo mi le rawl irhsuaksal ih a ṭhialsal lo mi ṭilva pauhpauh cu nan hrangah a thianglo a si. A daitu kip in mithiang lo an si pei. **27**Cule ke li ih feh sa hmuahhmuah lakah tín kebawr ih a feh mi pauhpauh cu nan hrangah an thiang lo. Cubangpawlih ruak pakhat khat a daingahtu pauhpauh cu zan lam tiang mithiang lo a si pei. **28**Cuvek ruak pakhat khat a thiartu cu a hnipuan a sawp pei ih, zan lam tiang mithiang lo a si pei. Cumi cu nan hrangah a thianglo a si.

29‘Leilung parih băwkih a vâk mi băwkvâk thilnungpawl lak khalah hipawl cu nan hrangah thil thianglo an si pei. Cupawl cu: sinthir, zinghnam, laiking tûm phun pauhpauh; **30**dekdēr, thangkāwng, vunnel laiking tumpi, vunnel ngangdáwl le laiking tla an si. **31**Băwkvâk hmuahhmuah lakah hipawl cu nan hrangah a thianglo a si. Hipawl an thih tikih a daingahtu pauhpauh cu zan lam tiangin an thiang lo. **32**An thih tikah an lakih pakhat khat in a tlakngah mi pauhpauh cu thianglo an si ding, zanthing a si ah maw, hnipuan a si ah maw, saphaw a si ah maw, dip a si ah maw, ziang vek hmanrua a si khalle, cumi cu tidai sungah hnim ding a si. Cule zan lam tiang thil thianglo a si ding, cuṭhehin a thiang ding. **33**Cuih thil pakhat khat leibel pakhat khat sungih a tla mi cu nan khuai pei; cule a sungih um pauhpauh cu thil thianglo a si. **34**Cubangtuk leibel sungih tidai in ei ṭha rawl pakhat khat

11:19 *Isa 2:20; Zek 5:9*
11:20 *Apo 10:14*
11:22 *Mat 3:4*
11:24 *Mip 19:7, 19*
11:25 *Suah 19:10; Mip 8:7; 19:8*
11:28 *Heb 9:10*
11:29 *Isa 66:17*
11:32 *Mip 19:11*

a fawrhngah mi cu thil thianglo ah a cang ih, cutawk sungih in ding ṭha pauhpauh khal thil thianglo ah a cang. **35**Cule cubangtuk ruak sathêm in a tlakngah mi ziangtinkim cu thianglo an si pei; thŭk a si ah simaw, suanbel a si ah simaw khuaikek a si pei; ziangahtile cupawl cu thianglo an si ih, nan hrangah thil thianglo an si. **36**Cuti a si hmanah tidai tampi umnak cirhti le ticawm cu an thiang pei, asinan cubangtuk saruak a daingahtu pauhpauh cu thianglo ah an cang. **37**Cule tuh ding mi thlaici pakhat khat parah cubangtuk saruak thêm a tlakngah asile a thiang hrih lai thotho. **38**Asinan tidai ih ciah zo mi thlaici a si ahcun, cubangtuk saruak thêm a parih a tlakngah tikah nan hrangah thianglo ah a cang.

39‘Cule nan ei thei mi ṭilva ziangkhal a thih asile, a ruak daingahtu cu zan lam tiang mithiang lo ah a cang. **40**A ruaksa a eitu cu a hnipuan a sawp pei ih, zan lam tiang mithiang lo a si pei. A ruak thiartu khal in a hnipuan a sawp pei ih, zan lam tiang mithiang lo a si pei.

41‘Cule leilung parih băwkih a vâk mi băwkvâk thilnung kip in thil fihnungza an si pei. Ei ding an si lo. **42**Ziangkhal pum ih băwkvâk pauhpauh, ke li nei

11:40 *Heb 9:10*

băwkvâk pauhpauh le ke tampi nei ih leilung parah băwkih vâk mi băwkvâk hmuahhmuah cu nan ei lo pei, ziangahtile fihnungza an si. **43**Băwkih a vâk mi băwkvâk ziang vek thaw hmanin nanmah le nanmah fihnungza ah nan tuahaw lo pei; anmah thawn nanmah le nanmah mithiang lo ah nan tuahaw fawn lo pei, culoasile anmah hmangin nan bawrhhlawh pang ding. **44**Ziangahtile keimah cu Jehovah nan Pathian ka si. Curuangah nan serhhran aw pei ih, nan thianghlim pei; ziangahtile kei cu ka thianghlim a si. Leilung parih băwkih a vâk mi băwkvâk ziang vek thaw khalin mithiang lo ah nan tuah aw ding a si lo. **45**Ziangahtile keimah cu nan Pathian si dingah Izip ram ihsi lo hruaisuaksotu Jehovah ka si. Curuangah nan thianghlim pei, ziangahtile kei cu ka thianghlim a si.

11:44 *Suah 6:2, 7; 22:31; 31:13; Mip 15:40; Jos 3:5; 24:19; 1Sam 2:2; 1San 15:12; 2San 29:5; Job 6:10; Sam 99:3; Isa 43:3; Eze 20:5; Efe 1:4; 1Th 4:7; 1Pe 1:15-16*
11:45 *Sem 17:7; Suah 19:6; 1Pe 1:16*

46‘Himi cu rannungpawl, vâtepawl le tipi sungih a tlanglêng mi sersiam mi thilnung kip le leilung parih băwkih a vâk mi sersiam mi kip hrangih dān a si. **47**A thiang le thianglo thleidănnak dingah le ei ding thilnung le ei lo ding thilnung thleidănnak hrangih dān a si,’ tiin sim hai aw,” tiah a sim.

Nau Neih hnuih Thianfaiawknak

12 Jehovah in Mosi hnenah, **2**"Israel-mipawl hnenah, 'Nunau in fa a vun ih, mipa a hrin asile, ni sarih sung mithiang lo a si pei, amai nunau dankēl ruangih a thianlo lai nipawl vekin mithiang lo a si pei. **3**Cule a ni riatnak ah a fapaih serh vun zim titsa tansak a si pei. **4**Cun a nu cu a thisen thianawkternak ah ni 33 a peh pei. Thil thianghlim zianghman a dai lo pei ih, a thianawkternak ni a kim hlanlo hmun thianghlim ah a lut fawn lo pei. **5**Asinan nunau a hrin asile, amai nunau dankēl vekin zarh hnih sung thianglo a si pei ih, a thisen thianawkternak ah ni 66 sung a pehzăwm pei.

6'A thianawkternak ni a kim tikah, fapa a si ah simaw, fanu a si ah simaw, Meiur Thilhlăn dingah kum khat ti tuufa no le Sual Thilhlăn dingah laileng no pakhat asilole thuro pakhat Tawnawknak Puanthlam luhnak ih puithiam hnenah a rak keng pei. **7**Cun Jehovah hmaiah a hlan pei ih, a hrangah sualkhuhthawinak a tuah pei. Cule amah cu a thisen pût mi lak ihsin a thiang ding a si. Himi hi mipa simaw, nunau simaw a hringtunu hrangih dān a si.

8'Cule tuufa no a rak ken thei lo asile, thuro pahnih simaw, laileng no pahnih simaw a rak keng pei ih, pakhat cu Meiur Thilhlăn hrangah, a dang pakhat cu Sual Thilhlăn hrangah a si pei. Cule puithiam in a hrangah sualkhuhthawinak a tuah pei ih, a thiang ding,' tiin sim aw," tiah a sim.

12:2 *Isa 64:6; Eze 18:6*
12:3 *Sem 17:10; Suah 22:30; Luk 1:59*
12:4 *Pui 15:31; Mip 9:6; 1Sam 21:5-6*
12:6 *Suah 29:38; Mip 6:12, 14; Luk 2:22*
12:8 *Sem 15:9; Luk 2:22-24*

Phār Thuhla Dān

13 Jehovah in Mosi le Aaron hnenah, **2**"Mi pakhat in a vun parah bol, hmahnâi asilole ṭhĕk, a taksa vun parah phārnat ih cang mi a neih tikah, puithiam Aaron asilole a fapa puithiam pakhat khat hnenah hruai ding a si. **3**Puithiam in a taksa vun parih hma cu a zohhliah pei, cule a hma sungih hmul kha a var ah a thlengaw ih, a hma cu a taksa vun hmun dang hnakin phāi deuhih a lăng asile, cumi cu phārnat a si. Cun puithiam in a zohfel pei ih, mithiang lo a si tiah a thăn pei. **4**Asinan a ṭhĕk cu a taksa vun parah a rāng nân, hmun dang hnakin phāi deuhin a lang cuang lo ih, a hmul khal a var ih a thlengawk lo asile, hma neitu cu puithiam in ni sarih sung a kharkhum lawk pei. **5**Cule a ni sarihnak ah amah cu puithiam in a zohfel pei, cule ngai hnik, a mithmuhah hma cu cekfel le hma cu a vun parah a rak

13:2 *Suah 4:6; Mip 5:2; Dnp 24:8*
13:4 *Mip 12:14-15; Dnp 24:9*

karhzai lo asile, puithiam in ni sarih dang a kharkhumbêt pei. 6Cun puithiam in a ni sarihnak ah a zohfelsal pei, cule ngai hnik, a hma cu a hîl ih, cuih hma cu a vun parah a rak karhzai lo a si ahcun, puithiam in a thiang tiah a thăn pei; cumi cu hmahnâi menmen a si ih, a hnipuan a sawp pei ih, mithiang a si ding. 7Asinan a thiang tiah puithiam in a thăn hnuah a vun parah a hmahnâi a karhzaibêt a si ahcun, puithiam in a zohsal pei. 8Cule zoh hnik, puithiam in a hmahnâi cu a vun ah a karhzai ti a hmuh asile, mithiang lo a si tiah puithiam in a thăn pei. Cumi cu phārnat a si.

9"Mi pakhat parah phārnat a um tikah, amah cu puithiam hnenih hruai a si pei. 10Cule puithiam in a zohfel pei, ngai hnik, a vun parih bol cu a var, a hmul khal a var ah a thlengaw ih, a bol ah titsa durh a um asile, 11cumi cu a taksa vun parih phārhma hlun a si. Puithiam in mithiang lo a si tiah a thăn pei, cule anih cu a kharkhum lo pei, ziangahtile anih cu mithiang lo a si.

12"Cule a vun pumpi ah phārnat a puaksuak ih, a phārnat in hma neituih vun hmuahhmuah, a lu ihsin a ke zim tiang, puithiam ih zohnak hmun kip a khuh ṭheh asile, 13puithiam in a zoh pei, cule ngai hnik, phār in a taksa a khuh thluh zo a si ahcun, hma neitu cu a thiang tiah a thăn pei. A zaten a var ah a thlengaw ṭheh zo. Anih cu mithiang a si. 14Asinan a parah titsa durh a lăng tikah, amah cu mithiang lo a si pei. 15Cule puithiam in a titsa durh cu a zohfel pei ih, mithiang lo a si tiah a thăn pei; ziangahtile titsa durh cu a thianglo a si. Cumi cu •phār a si. 16Cuti si loin titsa durh cu thlengawin a varsal asile, puithiam hnenah a feh pei. 17Cule puithiam in a rak zohfel pei; cule ngai hnik, a hma cu a var ah a thlengawk a si ahcun, hma neitu cu puithiam in a thiang tiah a thăn pei. Anih cu mithiang a si.

Khuaihli Thuhla Dān

18"Taksa in vun ah khuaihli a nei ih, cumi cu a dam zo, 19cule cuih khuaihli hmun ah bol var simaw, ṭhĕk sen-ngo thlak simaw a puak asile, cumi cu puithiam hnenih hmuh ding a si; 20cule puithiam in cumi a zoh tikah, ngai hnik, cumi cu hmun dang hnakin phāi deuhin a lang, cule a hmul cu a var ih a thlengawk a si ahcun, puithiam in anih cu mithiang lo a si tiah a thăn pei. Cumi cu phārnat, khuaihli ih rak puaksuak mi a si. 21Asinan puithiam in cumi

13:6 *Mip 8:7; Mat 8:3; Luk 5:12-14*
13:7 *Luk 5:14*
13:11 *Suah 4:6; Mip 12:10; Mat 8:2*
13:16 *Luk 5:12-14*
13:18 *Suah 9:9*

cu a rak zohfel, cule ngai hnik, cumi cu hmul var um loin, hmun dang hnakin phāi deuh cuang loin, a rak hîl sawn lam asile, puithiam in ni sarih sung a kharkhum pei; **22**cule cumi cu a vun parah a rak karhzai asile, puithiam in anih cu mithiang lo a si tiah a thăn pei. Cumi cu phārnat a si. **23**Asinan ṭhĕk kha hmunkhatah tâng ringring in, a rak karh lo a si ahcun, khuaihli hmasi men a si ih, puithiam in anih cu mithiang a si tiah a thăn pei.

Meikāng Thuhla Dān

24"Cuti si loin a taksa vun meisa in a kāng ih, a kăngnak titsa durh cu ṭhĕk sen-ngo thlak asilole a var ih a can asile, **25**puithiam in a zohfel pei, cule ngai hnik, a ṭhĕk hmul cu a var ah a thlengaw ih, hmun dang hnakin phāi deuhih a lăng a si ahcun, a kăngnak ah phārnat a puak a si. Curuangah puithiam in anih cu mithiang lo a si tiah a thăn pei. Cumi cu phārnat a si. **26**Asinan puithiam in cumi cu a zohfel, cule ngai hnik, a ṭhĕk ah hmul var um loin, a vun hmun dang hnakin phāi deuh cuang loin, a rak hîl sawn a si ahcun, puithiam in anih cu ni sarih sung a kharkhum pei. **27**Cule puithiam in a ni sarihnak ah a zohfel pei. Cumi cu a vun parah a rak karhzai a si ahcun, puithiam in anih cu mithiang lo a si tiah a thăn pei. Cumi cu phārnat a si. **28**Asinan a ṭhĕk cu hmunkhatah rak tâng ringring in, a vun ah rak karh loin, a rak hîl sawn a si ahcun, cumi cu kāngthling men a si. Puithiam in anih cu mithiang a si tiah a thăn pei, ziangahtile cumi cu kāng hmasi men a si.

Lu Hma Thuhla Dān

29"Mipa simaw, nunau in simaw a lu asilole a khabe ah hma a neih asile, **30**puithiam in a hma cu a zohfelsak pei; cule ngai hnik, a vun hmun dang hnakin phāi deuhin a lang ih, hmul aire nemte a rak um a si ahcun, puithiam in anih cu mithiang lo a si tiah a thăn pei. Cumi cu lu asilole khabe ih a um mi builiah phārnat a si. **31**Asinan puithiam in builiahhma cu a zohfel, cule zoh hnik, a vun hmun dang hnakin phāi deuhin a lang cuang lo nân, hmul dum a keuh lo a si ahcun, puithiam in builiah neitu cu ni sarih sung a kharkhum pei. **32**Cule puithiam in a ni sarihnak ah a builiah cu a zohfel pei; cule ngai hnik, hma cu rak karhzai loin, cumi ah hmul aire khal um loin, a vun hmun dang hnakin a builiah cu phāi deuhin a lăng cuang lo a si ahcun, **33**amah ten a hmul a ziat pei, a

builiah zawn lawngte a ziat lo pei. Cule puithiam in builiah neitu cu a dang ni sarih a kharkhum pei. **34**A ni sarihnak ah puithiam in a builiah cu a zohfel pei; cule ngai hnik, a vun parah a builiah rak karhzai loin, a vun hmun dang hnakin phāi cuangih a lăng lo a si ahcun, puithiam in anih cu mithiang a si tiah a thăn pei. Anih cun a hnipuan a sawp pei ih, a thiang ding a si. **35**Asinan a thiang tiih thăn hnuah a vun parah a builiah a rak karhzai a si ahcun, **36**puithiam in a zohfel pei; cule ngai hnik, a vun parah a builiah a rak karhzai a si ahcun, puithiam in a hmul aire a hawl a ṭul nawn lo. Anih cu mithiang lo a si. **37**Asinan a builiah cu kēlawhin, hmul dum a keuh a si ahcun, a builiah cu a dam a si. Anih cu mithiang a si ih, puithiam in anih cu mithiang a si tiah a thăn pei.

38"Mipa simaw, nunau in simaw a taksa vun parah ṭhĕk var, a hleicein ṭhĕk var zet a neih asile, **39**puithiam in a zoh pei; cule zoh hnik, a taksa vun parih a ṭhĕkpawl cu dál nawn te a si ahcun, cumi cu vun parih darhzai mi ṭhek var menmen a si. Anih cu mithiang a si.

40"A lu ihsin sám tlatupa lawngte cu, thlungkawlh a si, asinan anih cu mithiang a si. **41**A lu hmai lam ihsin sám tlatupa cu, calngawlh a si, asinan anih cu mithiang a si. **42**Cule thlungkawlh parah simaw, calngawlh parah simaw sen-ngo thlak hma a um asile, cumi cu a thlungkawlh ah asilole a calngawlh ah phārnat a puak a si. **43**Cun puithiam in cumi cu a zohfel pei; cule ngai hnik, a thlungkawlh par asilole a calngawlh parih hma bol cu sen-ngo thlakin, taksa vun parih phārnat vekih a lăng a si ahcun, **44**amah cu miphar a si. Amah cu mithiang lo a si. Puithiam in anih cu mithiang lo a si tiah a thăn tengteng pei; a hma cu a lu ah a um a si.

45"Hma nei miphar cu a hnipuan thlek a si pei ih, a lu khuh a si lo pei; cule a hmur tlun lam a tuam pei ih, 'A thiang lo! A thiang lo!' tiin a au pei. **46**Cu pa cu mithiang lo a si pei. Anih cu hma a neih kulh sung mithiang lo a si pei. Anih cu mithiang lo a si ih, amah te lawng a cêng pei; a cēnnak cu riahhmun khuarnak lengah a si pei.

Sinfen Phâr

47"Sinfen khal a parih phārnathri a um asile, sahmul sinfen simaw, patzai sinfen simaw, **48**patzai fêmte simaw, sahmul simaw ih bān mi ah simaw, a hrawlh mi ah simaw a si ah siseh, savun simaw, savun

13:40 *2Sp 2:23; Isa 3:24; Eze 27:31; Amo 8:10; Mik 1:16*

13:42 *2San 26:19-20*

13:45 *Tah 4:15; Eze 24:17, 22; Mik 3:7; Luk 17:12*

13:46 *Mip 5:1-4; 2Sp 7:3*

ih tuah mi thil pakhat khat a si ah simaw, **49**cule cuih nathri cu sinfen ah simaw, savun ah simaw, a bān mi ah simaw, a hrawlh mi ah simaw, savun ih tuah mi thil pakhat khat ah simaw, hring nawnin maw sen nawnin simaw, a um a si ahcun, cumi cu phārnathri a si ih, puithiam hnenih hmuh ding a si. **50**Puithiam in nathri cu a zohfel pei ih, nathri umnak thil cu ni sarih sung a kharkhum pei. **51**Cule a ni sarihnak ah nathri cu a zohfel pei. Nathri cu a bān mi ah siseh, a hrawlh mi ah siseh, savun asilole savun ih tuah mi thil pakhat khat ah siseh, sinfen parih a rak karhzai asile, cumi nathri cu phārnat ṭihnung a si. Cumi cu a thianglo a si. **52**Curuangah nathri umnak sinfen cu bān mi a si ah siseh, hrawlh mi a si ah siseh, sahmul maw patzai fêmte a si ah simaw, asilole savun ih tuah mi thil pakhat khat a si khalah simaw a ur pei; ziangahtile cumi cu phārnat ṭihnung a si; cuih sinfen cu meisa ih ur tengteng ding a si.

53"Asinan puithiam in cumi cu a zohfel, cule ngai hnik, sinfen a bān mi ah maw, a hrawlh mi ah maw, asilole savun ih tuah mi thil pakhat khat ah simaw, a nathri cu a rak karhzai lo asile, **54**puithiam in nathri umnak thil cu sawp dingin thu a pe pei, cule cumi cu anih in a dang ni sarih a kharkhum pei. **55**Hnipuan cu sawp a si hnuah, puithiam in nathri a zohfel pei, cule ngai hnik, a nathri cu a rak karhzai lo nain, nathri rak umnak hmun a lăngdān a danglam cuang lo asile, cumi cu a thianglo a si. Cumi cu meisa ah na ur pei; hnipuan cu a dung lam asilole a hmai lam mawih vivo ko nathri cun a eirál vivo. **56**Puithiam in cumi cu a zohfel, cule ngai hnik, cumi cu sawp a si hnuah a nathri a rak reh a si ahcun, a bān mi simaw a hrawlh mi simaw, asilole savun a si khalle anih in a sinfen ih nathri kainak zawn cu a thlek pei. **57**Asinan cuih sinfen ah nathri a lăngsal asile, a bān mi ah maw a hrawlh mi ah maw, asilole savun ih tuah mi thil pakhat khat ah maw a si khalle, cumi cu a karhzai thei mi nathri a si; nathri um mi cu meisa ah na ur tengteng pei. **58**Cule cuih sinfen cu na sawp ih, a bān mi ah siseh, a hrawlh mi ah siseh, asilole savun ih tuah mi ziang vek khal siseh, cumi ihsin nathri a hloh a si ahcun, cumi cu a vei hnihnak sawp a si pei ih, a thiang mi a si ding.

59"Himi cu phārnathri kainak sinfen, sahmul maw patzai fêmte simaw, a bān mi ah maw a hrawlh mi ah simaw,

13:49 *Mar 1:44*
13:50 *Eze 44:23*

asilole savun ih tuah mi thil pauhpauh ah simaw hrangih a thiang tiih thăn dingah asilole a thianglo tiih thăn ding hrangih dān a si," tiin a sim.

Phâr Thenfainak

14 Jehovah in Mosi hnenah, 2"Himi cu miphar thianter ni ih thlun ding mi dān a si: amah cu puithiam hnenah hruai a si pei. 3Cule puithiam cu riahhmun khuarnak lengah a suak pei ih, cu pa kha a zohfel pei; cule ngai hnik, phārnathri cu miphar parih a dam asile, 4puithiam in thianter ding mi pa hrangah, a thiang mi vâte nung pahnih, ♦sidar thing, patphâng senlar le ♦hissop la dingin thu a pe pei. 5Cule puithiam in vâte pakhat deuh kha ti luanglai retnak leibel ah that dingin thu a pe pei. 6A nung mi vâte lawngte cu a la pei ih, ♦sidar thing, patphâng senlar le hissop thawn vâte nung cu ti luanglai tlunih thah mi vâte thisen sungah a hnim pei. 7Cule puithiam in phār ihsi thianter ding mi pa cu, thisen in vei sarih a theh pei ih, anih cu a thiang tiah a thăn pei; cule a nung mi vâte cu ramlak ah a thlah pei. 8Thianter ding mi pa cun a hnipuan a sawp pei, a sám hmuahhmuah a ziat pei ih, tidai in a khawlh aw pei, cutin mithiang a si ding. Cuihhnu ah riahhmun khuarnak ah a ra lut pei ih, amai puanthlam lengah ni sarih sung a um pei. 9Asinan a ni sarihnak ah a lusám hmuahhmuah, a khabe hmul le a mittlâng hmul a ziat pei, cutin a hmul hmuahhmuah a ziat thluh pei. A hnipuan a sawp pei ih, tidai in a taksa a khawlh pei, cule anih cu mithiang a si ding.

10"Cule a ni riatnak ah sawisel ding um lo tuufa no a pa pahnih le sawisel ding um lo kum khat ti tuufa no a nu pakhat le Thlairawl Thilhlăn hrangah hriak rawi cia sangvut phŭt ♦efa khat ih ṭhen hra ṭhen thum le hriak *log khat a la pei. 11Cun a thiangtertu puithiam in thianter ding mi pa le cuih thilpawl cu Tawnawknak Puanthlam luhnak ih Jehovah hmaiah a rak ap pei. 12Cule puithiam in tuufa no a pa a la pei ih, Mawh Thilhlăn a hlan pei, cule hriak log khat thawn Jehovah hmaiih sēp thilhlăn ah a sēp pei. 13Cun Sual Thilhlăn le Meiur Thilhlăn ran a thah ṭheu nak hmun, hmun thianghlim ah tuufa no cu a that pei; ziangahtile Mawh Thilhlăn sa cu Sual Thilhlăn sa vek thothoin puithiam covo a si. Cumi cu a thianghlim zet mi a si. 14Puithiam in Mawh

14:2 *Dnp 24:8; Mat 8:2-4; Mar 1:40-44; Luk 5:12-14*
14:4 *Suah 12:22; Mip 19:6; Sam 51:7*
14:7 *2Sp 5:10; Isa 52:15; Eze 36:25*
14:8 *Suah 29:4; Mip 5:2-3; 19:7-8; 2San 26:21*
14:9 *Mip 6:9*
14:10 *Mip 6:10; 15:9; Mat 8:4; Mar 1:44; Luk 5:14*
14:11 *Mip 6:10, 16*
14:12 *Suah 29:24*
14:13 *Suah 29:11*
14:14 *Suah 29:20*

* **14:10** *log:* Log khat cu liter 0.3 a si.

Thilhlăn thisen hrekkhat a la pei ih, puithiam in thianter ding mi paih vawrh lam hna zimah, a vawrh lam kut zungpi le a vawrh lam ke zungpi pawl parah a hnih pei. **15**Cule puithiam in cuih log ihta hriak ziangmaw zât a la pei ih, amai keh lam kut zaphak ah a thlerh pei. **16**Cun puithiam in a kut keh lamih hriak sungah a vawrh lam kutzung a hnim pei ih, a kutzung in hriak ziangmaw zât cu Jehovah hmaiah vei sarih a theh pei. **17**Cule puithiam in a kut ih hriak tāng mi lakih ziangmaw zât kha thianter ding mi paih vawrh lam hna zimah, a vawrh lam kut zungpi le a vawrh lam ke zungpi pawl parih Mawh Thilhlăn thisen tlunah a hnih pei. **18**Puithiam kut ih a tāng mi hriak cu thianter ding mi paih lu ah a culh pei. Cule puithiam in a hrangah Jehovah hmaiah sualkhuhthawinak a tuah ding a si.

19"Cun puithiam in Sual Thilhlăn a hlan pei ih, a thianlonak ihsi thianter ding mi pa hrangah sualkhuhthawinak a tuahsak pei. Cumi hnuah Meiur Thilhlăn ran a that pei. **20**Cule puithiam in Biakṭheng parah Meiur Thilhlăn le Thlairawl Thilhlăn a hlan pei. Cutin puithiam in a hrangah sualkhuhthawinak a tuahsak pei ih, anih cu mithiang a si ding.

14:15 *Pui 14:10*

21"Asinan cu pa cu a farah ih a tlin lo asile, a hrangah, sēp ih sualkhuhthawinak tuah dingah Mawh Thilhlăn hrangah tuufa no a pa pakhat le Thlairawl Thilhlăn hrangah hriak rawi cia sangvut phŭt efa khat ih ṭhen hra ṭhen khat cu hriak log khat thawn le, **22**thuro pahnih simaw, laileng no pahnih simaw a tlin tawkten a rak keng pei; pakhat cu Sual Thilhlăn hrangah, a dang pakhat cu Meiur Thilhlăn hrangah a si pei.

23"A thianawkternak hrangah, a ni riatnak ah Tawnawknak Puanthlam luhnak ah, Jehovah hmaiah cupawl cu puithiam hnenah a rak keng pei. **24**Cule puithiam in Mawh Thilhlăn tuufa no cu hriak log khat thawn a la pei ih, puithiam in Jehovah hmaiih sēp thilhlăn ah a sēp pei. **25**Cun Mawh Thilhlăn tuufa no a that pei ih, puithiam in Mawh Thilhlăn thisen ziangmaw zât a la pei, cule thianter ding mi paih vawrh lam hna zimah le a vawrh lam kut zungpi le a vawrh lam ke zungpi pawl parah a hnih pei. **26**Cule puithiam in a keh lam kut zaphak ah hriak a thlerh pei. **27**Cule puithiam in a vawrh lam kutzung in a

14:25 *Suah 29:20*

keh lam kut ih hriak hrekkhat cu Jehovah hmaiah vei sarih a theh pei. 28Cule puithiam in a kut ih hriak cu thianter ding mi paih vawrh lam hna zimah le a vawrh lam kut zungpi le a vawrh lam ke zungpi pawl parih Mawh Thilhlăn thisen tlunah a hnih pei. 29Puithiam kut sungih hriak tāng lai mi cu Jehovah hmaiah a hrangah sualkhuhthawinak tuahnak ah thianter ding mi paih lu ah a culh pei. 30Cule anih in thuropawl lakih pakhat simaw, laileng nopawl lakih pakhat simaw amai tlinbăn tawkin a hlan pei. 31Amai tlinbăn tawkin Sual Thilhlăn hrangah pakhat le Meiur Thilhlăn hrangah a dang pakhat, Thlairawl Thilhlăn zawngah a hlan pei. Cule puithiam in Jehovah hmaiah thianter ding mi pa hrangah sualkhuhthawinak a tuah pei. 32Himi cu thianawkternak dan kêl a tlin lo tu phārhma neitu hrangih dān a si," tiin a sim.

Phârnathri Nei Innpawl

33Cule Jehovah in Mosi le Aaron hnenah, 34"Nan co dingih ka lo pek hai mi Kanaan ram nan thlen tikah, nan co mi ram ih inn ah phārnathri ka ret asile, 35a inn neitupa a ra pei ih, puithiam hnenah, 'Inn ah ziang nathri simaw a um a bang,' tiin a ra ti pei, 36nathri zohfel dingih a luh hlanah, inn rak lawngter dingin puithiam in thu a pe hai pei; cutin inn sungih thil hmuahhmuah cu thil thianglo an si thluh lo ding. Cumi hnu lawngah inn zohfel dingin puithiam a lut pei. 37Cule nathri cu a zohfel pei, cule ngai hnik, inn phărpawl ah a hring nawnin maw, a sen nawnin simaw a rak bĕt ih, phăr eikuar deuhih a lăng asile, 38puithiam cu inn lengah a suak pei ih, ni sarih sung sângka a kharpit pei. 39Cule puithiam cu a ni sarihnak ah a rasal pei ih, a zohfel pei; cule ngai hnik, inn phărpawl parih nathri a karhzai asile, 40puithiam in thu a pe hai pei ih, nathri umnak lungtopawl cu an phăwk pei ih, khaw leng hmun thianglo ah an hlăwn pei. 41Cule inn sung kimvel hmuahhmuah cu a ziatter hai pei ih, an ziah mi bālnâwi cu khaw leng hmun thianglo ah an sûng pei. 42Cun lungto dang an la pei ih, cuih lungtopawl aiah an ret pei, cule anih in tlak dang a la pei ih inn cu a erh pei.

43"Cule cuih lungtopawl a phawh hnu le inn a ziah hnu le a erh hnuah, inn ah nathri a umsal ih, a puaksal a si ahcun, 44puithiam a ra pei ih a zoh pei; cule ngai hnik, inn ah nathri a rak karhzai a si ahcun, inn

14:34 *Sem 12:5; 17:8; Suah 6:4; Mip 13:2; 27:12; Dnp 3:27*
14:35 *Sam 91:10; Zek 5:4*

ah phārnat ṭihnung a um a si. Cumi cu a thianglo a si. **45**Cule puithiam in inn cu a băl pei ih, a lungtopawl, a zanthing le a erhnak hmuahhmuah cu khaw leng hmun thianglo ah a thiar hai pei. **46**Cuihhleiah inn kharpit a si laiih a sungih a luttu cu zan lam tiang mithiang lo a si pei. **47**Cule cuih inn sungih a ittu cun a hnipuan a sawp pei ih, cuih inn sungih rawl a eitu khal in a hnipuan a sawp pei.

48"Asinan puithiam cu lut tahratin cumi cu a zohfel, cule ngai hnik, inn an erhṭhat hnuah inn ah nathri a rak karhzai lo asile, puithiam in inn cu a thiang tiah a thăn pei, ziang-ruangahtile nathri cu a dam. **49**Cule anih in inn thianfai dingah vâte pahnih, sidar thing, patphâng senlar le hissop a la pei. **50**Cun ti luanglai retnak leibel sungah vâte pakhat deuh kha a that pei; **51**cule anih in sidar thing, hissop, patphâng senlar le vâte nung cu a la pei ih, cupawl cu thah mi vâte thisen ah le ti luanglai sungah a hnim hai pei, cule inn cu vei sarih a theh pei. **52**Cule inn cu vâte thisen le ti luanglai le vâte nung, cun sidar thing, hissop le patphâng senlar thawn a thianfai pei. **53**Cun vâte nung cu khaw leng, ram ah a thlah pei ih, inn hrangah sualkhuh-

14:49 *1Sp 4:33*
14:51 *Sam 51:7*

thawinak a tuah pei, cule cumi cu a thiang ding.

54"Himi cu phārhma le builiah pauhpauh hrangih dān a si, **55**phārnathri kai sinfen le phārnathri kai inn hrang, **56**bol le hmahnâi le ṭhĕk hrang a si. **57**Himi phārnat hrang dān cu thil pakhat khat a thian cān le a thianlo cān ih zirh ding mi a si," tiin a sim hai.

Mipa Thilput hrang Dān

15 Jehovah in Mosi le Aaron hnenah, **2**"Israel tefapawl be hai uhla, an hnenah, 'Mipa pakhat in a taksa ihsin thilput mi a neih tikah, a thilput mi ruangah amah cu a thianglo a si. **3**Cule a thilput cu a taksa ihsi a dăwk laiah siseh, a taksa ihsi thilput a reh ah siseh, himi hi a thilput in amah a thianloterdăn cu a si. Amah cu a thianglo a si. **4**Thilput neitupaih ihnak ihkhun kip cu a thianglo ih, a tonak thil kip cu a thianglo ding. **5**Cule zokhal a ihkhun a daingahtu cun a hnipuan a sawp pei ih, tidai in a khawlh aw pei, cule zan lam tiang mithiang lo a si ding. **6**Thilput neitupaih to dahnak ziang par khalih a totu cu a hnipuan a sawp pei ih, tidai in a khawlh aw pei, cule zan lam tiang mithiang lo a si ding. **7**Cule thilput neitupaih taksa a

15:2 *Mip 5:2; 2Sam 3:29; Mat 9:20*

daingahtu cun a hnipuan a sawp pei ih, tidai in a khawlh aw pei, cule zan lam tiang mithiang lo a si ding. **8**Thilput neitupa in mithiangpa kha cil a phuingah asile, anih in a hnipuan a sawp pei ih, tidai in a khawlh aw pei, cule zan lam tiang mithiang lo a si ding. **9**Thilput neitupaih tonak kung tophah pauhpauh cu thianglo a si ding. **10**Cu paih tăngih thil pakhat khat a daingahtu pauhpauh cu zan lam tiang mithiang lo an si ding. Cuih thil pakhat khat a thiartu cun a hnipuan a sawp pei ih, tidai in a khawlh aw pei, cule zan lam tiang mithiang lo a si ding. **11**Cule thilput neitupaih daingah mi le tidai ih a kut a khawlhfai lo tu pauhpauh cu an hnipuan an sawp pei ih, tidai in a khawlh aw pei, cule zan lam tiang mithiang lo a si ding. **12**Thilput neitupaih a daingah mi leibel cu khuai a si pei ih, thing bungbel pauhpauh cu tidai ih tleŭhfai ding a si.

13‘Cule thilput a neitupa cu a thilput ihsin thianter a si tikah, anih in a thian ni ihsin a hrangah ni sarih siar sehla, a hnipuan a sawp pei ih, ti luanglai ah a taksa a khawlh pei; cun anih cu mithiang a si ding. **14**A ni riatnak ah thuro pahnih simaw, laileng no pahnih simaw a hrangah a la pei ih, Tawnawknak Puanthlam luhnak ih Jehovah hmaiah a ra pei, cule puithiam hnenah a pe hai pei. **15**Cun puithiam in Sual Thilhlăn hrangah pakhat, Meiur Thilhlăn hrangah a dang pakhat a hlan pei. Cule a thilput ruangah a hrangah puithiam in sualkhuhthawinak Jehovah hmaiah a tuah pei.

16‘Cule mipa zokhal a cihnâng a suak asile, tidai in a taksa zaten a khawlh pei, cule zan lam tiang mithiang lo a si ding. **17**Cule cihnâng kainak sinfen le savun pauhpauh cu tidai in sawp ding a si, cule zan lam tiang thil thianglo a si ding. **18**Nunau pakhat cu mipa hnenah a it ih, cihnâng suak a um tikah, tidai in an khawlh aw pei, cule zan lam tiang mithiang lo an si ding.

Nunau Thilput hrang Dān

19‘Nunau pakhat in thilput a nei ih, a taksa ihsi thilput cu thisen a si ahcun, ni sarih sung a dangten ret a si pei; cule zokhal amah a daingahtu cu zan lam tiang mithiang lo a si ding. **20**A thianlo sungih a ihnak thil kip cu thil thianglo an si ding; a tonak thil tinkim khal thil thianglo an si ding. **21**Cu nuih ihkhun a daingahtu pauhpauh cun an hnipuan an

15:8 *Mip 12:14*
15:10 *Mip 19:10*
15:11 *Suah 30:19; Mat 15:2; Mar 7:3*
15:16 *Dnp 23:10-11*
15:18 *1Sam 21:4*

sawp pei ih, tidai ah an khawlh aw pei, cule zan lam tiang mithiang lo an si ding. **22**Cule zokhal a tonak thil ziangkhal a daingahtu cun a hnipuan a sawp pei ih, tidai ah a khawlh aw pei, cule zan lam tiang mithiang lo a si ding. **23**A ihkhun parah simaw, a tonak parah simaw thil pakhat khat a um asile, cumi a thâmngahtupa cu, zan lam tiang mithiang lo a si ding. **24**Cule mipa zokhal cuih nunau thawn an ihtlang asile, nunaunuih thianlonak cu a parah a um pei ih, anih cu ni sarih sung mithiang lo a si ding; cule a ihnak ihkhun kip cu thianglo an si ding.

25‘Nunau pakhat cu amai thianlonak dankēl hnakih ni tamdeuh maw, asilole amai thianlonak dan kêl hnakih thi tamdeuhin simaw ni tampi a thi a pût asile, a thiput thianlo sung hmuahhmuah cu a thianlonak dan kêl tikcucān vek thothoin a si pei. Cu nu cu mithiang lo a si ding. **26**A thilput sung hmuahhmuah ih a ihnak ihkhun kip cu a hrangah amai dankēl ih a thianlonak cān ih a ihkhun vek thothoin a si ding; cule a thian lo cān ih thianlonak vek thothoin a tonak kip cu an thianglo ding. **27**Cuih thilpawl a daingahtu pauhpauh cu mithiang lo an si ding; annih cun an hnipuan an sawp pei ih, tidai ah an khawlh aw pei, cule zan lam tiang mithiang lo an si ding.

28‘Asinan a thilputnak thianter asile, anih in a hrangah ni sarih a siar pei ih, cumi ṭhehin amah cu mithiang a si ding. **29**Cule a ni riatnak ah anih in a hrangah thuro pahnih simaw, laileng no pahnih simaw a la pei ih, puithiam hnen, Tawnawknak Puanthlam luhnak ah a rak keng pei. **30**Cun puithiam in Sual Thilhlăn hrangah pakhat le Meiur Thilhlăn hrangah a dang pakhat a hlan pei ih, puithiam in a thianlonak thilput hrangah Jehovah hmaiah cu nuih hrangah sualkhuhthawinak a tuah pei.

31‘Hiti hin an thianlonak ihsin Israel tefapawl cu na serhhranawter hai ding a si, culoasile an lakih ka Biakbûk an bawrhbanter tikah an thianlonak ah an thi pang ding. **32**Himi cu thilput neitu le a cihnâng a suahnak ruangih a thianglo mi pa hrang le **33**a thianlonak dankēl ruangih midamlonu le nunau a si ah siseh, mipa a si ah siseh, thilput a dăwk mi le mithiang lo nunau a ihpitu mithiang lopawl hrangih dān a si,’ tiah sim aw,” tiin a sim hai.

15:24 *Eze 18:6*
15:25 *Mat 9:20; Mar 5:25*
15:29 *Pui 15:14*
15:30 *2Sam 11:4; Mar 5:25; Luk 8:43*
15:31 *Mip 5:3; 2Sam 15:25; 2Sp 21:7; Sam 33:14; Eze 5:11*

Sualkhuhthawinak Ni

16 Aaron fapa pahnih in Jehovah hmaiih meisa danglam an hlăn tikah, an thi; an thih hnuah Jehovah in Mosi a bia; 2cule Jehovah in Mosi hnenah, "Kuang parih 3Tlăwnlungawithawinak Hmun hmaiih puanzar sung lam Hmun Thianghlim sungah cân tapauh ah lut lo dingin na unaupa Aaron kha sim aw, culole a thi pang ding, ziangahtile Tlăwnlungawithawinak Hmun tlunih mero lakah ka rung lang ṭheu ding.

3"Hitin Sual Thilhlăn hrangah câwpa tûai pakhat thisen le Meiur Thilhlăn hrangah tuucang pakhat thisen thawn Aaron cu Hmun Thianghlim ah a lut pei. 4Anih in a taksa ah a thianghlim mi patzai kâwrfualpi le patzai bâwngbite a hruk pei; anih in patzai ih tah mi taikhap a khap pei ih, anih cu patzai ih tah mi puithiam lubik lupâwng thawn a thuam aw pei. Hipawl cu sinfen thianghlim an si. Curuangah anih cu tidai in a taksa a khawlh pei ih, cuih hnipuan cu a hruk pei. 5Cule Israel tefa umkhawm hnen ihsin Sual Thilhlăn hrangah mepawl lak ihsin mepa tûai pahnih le Meiur Thilhlăn hrangah tuucang pakhat a la pei.

16:2 *Suah 25:22; 26:33,33; 30:10; 40:34; 2Sam 22:10; Heb 6:19; 9:7,25*
16:3 *Heb 9:24-25*
16:4 *Suah 1:4, 29; 28:39, 42; Mip 20:26, 28; Eze 9:2; Heb 10:22*
16:5 *2San 29:23; Sam 50:9*

6"Aaron in amai bulpak hrangah Sual Thilhlăn ah câwpa a hlan pei ih, amah le a sungkua hrangah sualkhuhthawinak a tuah pei. 7Anih in mepa pahnih a la pei ih, cupawl cu Tawnawknak Puanthlam luhnak ih Jehovah hmaiah a suahpi pei. 8Cun Aaron in mepa pahnih cu camcawhfung a zûk pei: pakhat cu Jehovah hrangah, a dang pakhat cu thlah ding mi mepa hrangah a si pei. 9Cule Aaron in Jehovah-ih camcawhfung tlûknak mepa cu a hruai pei ih, Sual Thilhlăn hrangah a hlan pei. 10Asinan thlah ding mi mepa si dingih camcawhfung a tlaknak mepa cu, ramṭhing ih thlah mi mepa fehsuakternak in sualkhuhthawinak tuah dingah a nungin Jehovah hmaiah a suahpi pei.

11"Cule Aaron in amai bulpak hrangah Sual Thilhlăn ah câwpa a rak keng pei ih, amah le a sungkua hrangah sualkhuhthawinak a tuah pei, cule amai bulpak hrangah Sual Thilhlăn ah câwpa a that pei. 12Cun Jehovah hmaiih Biakṭheng ihsin meiling vâm thawi a khat mi meiling suahdur a la pei ih, dēndip cia rimhmui thaw thawn sumpi khat in puanzar sungah a kenglut pei. 13Cule anih in Jehovah hmaiih meisa

16:6 *Heb 7:27*
16:8 *Mip 26:55; Jos 14:2; Lai 20:9; Neh 10:34; Est 3:7; Sam 22:18; Thf 16:33*
16:9 *Mip 29:11*
16:10 *Isa 53:4-10; Rom 3:25*
16:12 *Suah 25:6; Thu 8:5*
16:13 *Suah 25:17; 28:43*

parah rimhmui a ret pei, cutin rimhmui khu in Theihpinak Kuang tlunih Tlăwnlungawithawinak Hmun a khuh pei, culole a thi ding. **14**Câwpa thisen hrekkhat a la pei ih, nisuahnak lam sirih Tlăwnlungawithawinak Hmun parah a kutzung in a theh pei; cule anih in a kutzung in thisen hrekkhat cu Tlăwnlungawithawinak Hmun hmai cu vei sarih a theh pei.

15"Cun mipi hrangah Sual Thilhlăn mepa a that pei ih, puanzar sung lamah a thisen a kenglut pei, a thisen cu câwpa thisen a tidān vek cekci in a ti pei ih, Tlăwnlungawithawinak Hmun par le Tlăwnlungawithawinak Hmun hmai a theh pei. **16**Cule Israel tefapawlih an thianlonak ruangah le an dānpahbălnakpawl ruangih an sualpawl hmuahhmuah hrangah, Hmun Thianghlim hrangah sualkhuhthawinak a tuah pei; cutin mithiang lopawl lakih a um mi Tawnawknak Puanthlam hrangah sualkhuhthawinak a tuah pei. **17**Anih cu sualkhuhthawinak tuah dingin Hmun Thianghlim ih a luh tikah a ra suahsal hlanlo Tawnawknak Puanthlam ah mi zohman an um lo pei, cutin amai hrang, a sungkua hrang le Israel mipungkhawm hmuahhmuah hrangah sualkhuhthawinak a tuah thei ding a si.

18"Cule anih cu Jehovah hmaiih Biakṭheng ah a ra suak pei ih, Biakṭheng hrangah sualkhuhthawinak a tuah pei, cule câwpa thisen hrekkhat le mepa thisen hrekkhat a la pei ih, Biakṭheng kimvelih kipawl ah a mān pei. **19**Cun Biakṭheng parah thisen ziangmaw zât a kutzung in vei sarih a theh pei ih, Biakṭheng cu a thianter pei, cule Israel tefapawlih thianlonak ihsin cumi cu a serhhran pei.

20"Cule anih in Hmun Thianghlim le Tawnawknak Puanthlam le Biakṭheng hrang sualkhuhthawinak a tuah ṭheh tikah, mepa nung a hruai pei. **21**Aaron in mepa nung lu parah a kut pahnih a suang pei ih, Israel tefapawlih mawhsualnak hmuahhmuah le an dānpahbălnak hmuahhmuah ih an sualpawl hmuahhmuah thuhla ah sual a phuang pei, cupawl cu mepa lu parah ṭhumin mirintlakpaih kut in ramṭhing ah a thlahhlo pei. **22**Mecang in an mawhsualnak hmuahhmuah cu minung cēnlonak hmun ah a phur pei; cule anih in ramṭhing ah mepa cu a va thlah pei.

23"Cun Aaron cu Hmun Thianghlim sung a luh tikih a rak hruh mi patzai sinfen

16:14 *Heb 9:7, 13,25*
16:15 *Mip 19:19; Isa 52:15; Eze 36:25; Heb 7:27; 9:3*
16:16 *Suah 26:33; 29:36; Rom 3:25; Heb 9:25*
16:17 *Luk 1:10, 21; 1Ti 2:5; Heb 9:7*
16:19 *Eze 43:20*
16:21 *Suah 29:10*
16:22 *Isa 53:12*
16:23 *Suah 28:42; Eze 42:14*

kha a hlít pei, cule cupawl cu cu tawkah a tân ta pei. Cule Tawnawknak Puanthlam sungah a ra lut pei. **24**Cule anih cu hmun thianghlim ah ti in a taksa a khawlh pei, a sinfen a hruk pei, a ra suak pei ih a hrang le mipi hrangah Meiur Thilhlăn a hlan pei, cule amai hrang le mipi hrangah sualkhuhthawinak a tuah pei. **25**Sual Thilhlăn thau cu Biakṭheng parah a ur pei. **26**Cule thlah ding mi mepa si dingih mepa a va thlahtupa cu a hnipuan a sawp pei ih, ti ah a taksa a khawlh aw pei, cule cumi hnuah anih cu riahhmun khuarnak ah a lut ding. **27**Hmun Thianghlim sungih sualkhuhthawinak tuah dingih an rak ken mi Sual Thilhlăn câwpa le mepa thisen cu riahhmun khuarnak lengah thiar ding a si. Cule an vun, an sa le an êkpawl cu meisa ah an ur pei. **28**Cun a urtu cun a hnipuan a sawp pei ih, ti in a taksa a khawlh pei, cule cumi hnuah anih cu riahhmun khuarnak ah a lut ding a si.

29"Himi cu nan hrangah kumkhaw sakhaw dān a si pei: a thla sarihnak, cuih thla a ni hratnak ah phahniam aw uhla, nan rammi in siseh, nan lakih cêng ram dang mi khal in siseh, ziang hna hman nan ṭuan lo pei. **30**Ziangahtile cuih ni ah puithiam in nanmah lo thiangter dingin nan hrangah sualkhuhthawinak a tuah ding, cutin Jehovah hmaiah nan sualpawl hmuahhmuah ihsin nan thiang thei ding a si. **31**Cumi cu nan hrangih cawlhnak Sabbath hleice a si ih, nan phahniam aw pei. Cumi cu kumkhaw sakhaw dān a si. **32**Cule a pa aiih puithiam si dingih hriak an thih mi le an serhhran mi puithiam in sualkhuhthawinak a tuah pei, cule sinfen thianghlim a si mi patzai hnipuan a hruk pei; **33**cun anih in Hmun Thianghlim hrangah sualkhuhthawinak a tuah pei ih, Tawnawknak Puanthlam le Biakṭheng hrangah sualkhuhthawinak a tuah pei, cule puithiampawl le a mipungkhawm mi senpi hmuahhmuah hrangah sualkhuhthawinak a tuah pei. **34**Himi cu Israel tefapawl le an sualpawl hmuahhmuah hrangih sualkhuhthawinak kum khat vei khat tuah dingah nan hrangih kumkhaw sakhaw dān a si pei," tiah a ti. Cule anih in Jehovah in Mosi hnenih thu a pek vekin a tuah.

16:27 *Suah 29:14*
16:28 *Mip 19:8, 10*
16:29 *Suah 12:14,19; 31:15; Mip 29:7; Isa 58:3*
16:30 *Suah 30:10; Sam 51:2; Jer 33:8; Eze 36:33; Zek 13:1*
16:31 *Ezr 8:21; Isa 58:3, 5; Dan 10:12*
16:32 *Suah 28:2; 30:30*
16:33 *Eze 45:18*
16:34 *Suah 27:21; Pui 23:31; Heb 9:7*

Raithawinak hrang Hmun Pakhat

17 Jehovah in Mosi hnenah, **2**"Aaron le a fapapawl le Israel-mi hmuahhmuah be

awla, an hnenah, ‘Himi hi Jehovah in, **3**“Israel sungza mi pakhat khat in câwpa maw, tuu maw, me simaw, riahhmun khuarnak sung asilole riahhmun khuarnak leng ah a that ih, **4**Jehovah-ih Biakbûk hmaiih Jehovah hmaiah thilhlăn hlan dingin Tawnawknak Puanthlam luhnak ah a rak keng lo tu cu, cu pa parah a thisen mawh phurhter a si pei. Anih in thisen a rak suah a si; cu pa cu a mipawl lak ihsin sahcat a si pei, **5**a netnakah ram ih an hlăn mi an raithawinakpawl kha Israel tefapawl in an rak keng pang ding ih, Tawnawknak Puanthlam luhnak ih Jehovah hmaiih puithiam hnenah an rak keng pang ding, cule Remnak Thilhlănpawl hrangah Jehovah hnenah an rak hlan hai pang ding. **6**Cule puithiam in Tawnawknak Puanthlam luhnak ih Jehovah Biakṭheng parah thisen a theh pei, cule Jehovah hnenih rimthaw si dingah a thau a ur pei. **7**Hlawhhlâng vekih khawsiapawl an rak thlun dah zo bang kha cun khawsepawl hnenah an raithawinakpawl an hlan nawn lo pei. Himi cu an tesinfa san tiangin an hrangah sakhaw dān a si kumkhua pei,” tiin thu a pek mi thil a si,’ tiah sim aw.

17:4 *Sem 17:14; Dnp 12:5-21; 1Sp 8:4; 2San 1:3; Isa 66:3*
17:5 *Pui 7:11-21; Eze 43:27*
17:7 *Suah 12:14; 22:20; 34:15; Sam 106:37; Jer 3:6, 9; Eze 23:3; 1Ko 10:20*
17:10 *Sem 9:4; Pui 7:26-27; Jer 44:11*
17:11 *Heb 9:22; 13:12*
17:13 *1Sam 14:32-34; Eze 24:7*

8“Nang in an hnenah, ‘Israel sungza mi pakhat khat in simaw, nan lakih a cêng mi ram dang mi pakhat khat in simaw, Meiur Thilhlăn simaw, raithawinak simaw a hlan ih, **9**Jehovah hnenih hlan dingah Tawnawknak Puanthlam luhnak ih a rak keng lo tu, cu pa cu a mipawl lak ihsin sahcat a si pei.

Thisen Ei Khamsalnak

10‘Cule Israel sungza mi pakhat khat simaw, nan lakih cêng ram dang mi pakhat khat simaw, ziang vek thisen khal a eitu cu, thisen eitupa dokalhin ka hmai ka hawih ding ih, a mipawl lak ihsin ka sâtcat ding. **11**Ziangahtile taksa nunnak cu thisen ah a um ih, nan nunnak hrangah Biakṭheng parah sualkhuhthawinak tuah dingin thisen ka lo pe hai zo; ziangahtile nunnak hrangih sualkhuhthawinak tuahtu cu thisen a si,’ tiah na sim pei. **12**Curuangah Israel tefapawl hnenah, ‘Nan lakah zohman in thisen nan ei lo pei, nan lakih cêng zo vek ram dang mi khal in thisen a ei lo pei,’ tiah ka lo sim.

Thisen in Nunnak a Pe

13“Israel tefapawl lakih mi pakhat simaw, nan lakih cêng ram dang mipawl lakih mi

pakhat simaw in ram a tawi ih ei thiang mi thilnung asilole vâte pakhat khat a kaihngah mi pauhpauh cu an thisen a thle pei ih, an thisen cu leivut in a khuh ta pei; **14**ziangahtile thisen cu taksa hmuahhmuah ih nunnak a si. A thisen in a nunnak a pe. Curuangah Israel tefapawl hnenah, ‘Ziangvek titsa thisen hman nan ei lo pei, ziangahtile taksa hmuahhmuah ih nunnak cu an thisen a si. Cumi a eitu pauhpauh cu sahcat an si pei,’ tiah ka lo sim.

15“Cule amah teih thi mi simaw, sahrang ih deh mi simaw, a eitu pauhpauh cu nan rammi a si ah siseh, ram dang mi a si ah siseh, a hnipuan a sawp pei ih, tidai in a khawlh aw pei, cule zan lam tiang anih cu mithiang lo a si pei. Cuṭhehin anih cu mithiang a si ding. **16**Asinan a hnipuan a sawp lo ih, a taksa a khawlh lo asile, amai mawhsualnak amah in a phur pei,” tiin a sim.

Hursualnak hrang Dān

18 Jehovah in Mosi hnenah, **2**“Israel tefapawl be awla, an hnenah, ‘Keimah cu Jehovah nan Pathian ka si. **3**Nan rak cēn dahnak Izip ram ih an tuah mipawl vekin nan tuah lo pei ih, ka lo hruailuhnak ding Kanaan ram ih tuah mipawl vek khalin nan tuah lo pei; an sakhaw dān vek khalin nan nung lo pei. **4**Ka cīn le dānpawl nan thlun pei ih, nunpi dingin ka sakhaw dānpawl nan thlun pei, keimah cu Jehovah nan Pathian ka si. **5**Curuangah ka sakhaw dānpawl le ka cīn le dānpawl nan thlun pei, mi in cumi a thlun asile, cupawl in a nung ding, keimah cu Jehovah ka si.

6‘Nan lakih zohman in a taklawngnak hlîp dingah amai sungkhat nâi zokhal nan pan lo pei, keimah cu Jehovah ka si. **7**Na paih taklawngnak simaw, na nuih taklawngnak simaw na hlîp lo pei. Anih cu na nu a si; a taklawngnak na hlîp lo pei. **8**Na nu-eiih taklawngnak na hlîp lo pei; cumi cu na paih taklawngnak a si. **9**Nan inn ih a suak mi asilole hmun dangih a suak mi a si khalah na paih fanu asilole na nuih fanu a si mi na farnuih taklawngnak, an taklawngnak na hlîp lo pei. **10**Na fapaih fanu simaw, na fanuih fanu simaw ih taklawngnak na hlîp lo pei; ziangahtile annihih taklawngnak cu nangmai taklawngnak khal a si. **11**Na paih nupi-ih fanu, na pa ih hrin miih taklawngnak na hlîp lo pei, anih cu na farnu a si. **12**Na ni-ih taklawngnak

17:14 *Sem 9:4; Dnp 12:23*
17:15 *Suah 22:31; Pui 22:8; Eze 4:14; 44:31*
18:2 *Sem 17:7; Pui 20:7*
18:3 *Suah 23:24; Dnp 18:9; 2Sp 16:3; 1San 5:25; Eze 20:7-8*
18:4 *Sem 26:5; Dnp 4:1; Sam 119:4*
18:5 *Amo 5:4-6; Mat 19:17; Luk 10:28; Rom 10:5; Gal 3:12*
18:6 *Pui 20:11-12,17-21*
18:7 *Dnp 27:20; Eze 22:10*
18:8 *Sem 35:22; 49:4; Dnp 22:30; 2Sam 16:21-22; 1Ko 5:1*
18:9 *Dnp 27:22; 2Sam 13:13; Eze 22:11*
18:12 *Suah 6:20*

na hlîp lo pei; anih cu na paih sungkhat nâi a si. **13**Na nuseuih taklawngnak na hlîp lo pei, ziangahtile anih cu na nuih sungkhat nâi a si. **14**Na paseuih taklawngnak na hlîp lo pei. A nupi na pan lo pei; anih cu na nute a si. **15**Na fapa nupi-ih taklawngnak na hlîp lo pei, anih cu na fapa nupi a si, a taklawngnak na hlîp lo pei. **16**Na unaupaih nupi-ih taklawngnak na hlîp lo pei, cumi cu na unaupaih taklawngnak a si. **17**Nunau pakhat le a fanuih taklawngnak na hlîp lo pei, cu nuih taklawngnak hlîp ding khalin, a fapaih fanu siseh, a fanuih fanu siseh na ṭhi lo pei. Annih cu cu nuih sungkhat nâi an si. Cumi cu sualralnak a si. **18**A unau dang a nun laiah a taklawngnak hlîp dingin nunau pakhat cu a unau khîngpi si dingin na nei cih fawn lo pei.

19‘A thianlonak dan kêl a neih laiah a taklawngnak hlîp dingin nunau pakhat na pan fawn lo pei. **20**Cuihhleiah amah thawn bawrhbangawter dingah, na innhnen nupi na ihpi fawn lo pei. **21**Cule na cithlahpawl zohman ♦Molek hrangah mei sungah na lutter lo pei, na Pathian hmin khal na bawrhbangter lo pei, keimah cu Jehovah ka si.

18:14 *Pui 20:20*
18:15 *Sem 11:31; 38:12-26; Eze 22:11*
18:16 *Dnp 25:5; Mat 14:4; Mar 6:18*
18:17 *Dnp 27:20*
18:18 *Sem 30:1*
18:19 *Pui 12:2; Eze 18:6; 22:10*
18:20 *Suah 20:14; Thf 6:29; Mat 5:28; 1Ko 6:9; Heb 13:4*
18:21 *Suah 6:2; 2San 28:1-4; Eze 16:20; 20:31; 23:37; Mal 1:12*

18:22 *Sem 19:5; Lai 19:22; Rom 1:27; 1Ko 6:9; 1Ti 1:10*
18:23 *Suah 22:19*
18:24 *Dnp 9:4; 12:29-31*
18:25 *Mip 35:34; Dnp 9:5; 21:23; Job 20:15; Jer 2:7; 16:18*
18:26 *Sem 26:5; Dnp 4:1-2*
18:27 *Dnp 20:18*
18:28 *Ezr 9:1; Tah 1:17; Eze 36:17*

Mipa le Mipa Pawlawk Khamnak

22‘Nunau ihpi vekin mipa na ihpi lo pei. Cumi cu thil fihnungza a si. **23**Amah thawn bawrhbangawter dingin ṭilva pakhat khat khal na pâwl lo pei. Rannung thawn pawlaw dingin nunau cu rannung hmaiah a ding lo pei. Cumi cu thil linglet a si.

24‘Hi thilpawl lakih pakhat khat thawn bawrhbangawter hlah uh; hipawl ruangah a si, nan hmaiih ka dawisuak ding mi miphunpawl an bawrhbang ṭheh. **25**Ziangahtile ram cu a bawrhbang a si; curuangah a mawhsualnak a parah ka lehrūl ding ih, ram in a luahtupawl a kháksuak ṭheh a si. **26**Curuangah ka sakhaw dānpawl le ka cīn le dānpawl nan thlun pei ih, nanmai miphun lakih pakhat khat in siseh, nan lakih cêng ram dang mi pakhat khat in siseh, hi thil fihnungzapawl hi pakhat hman nan tuah lo pei. **27**Ziangahtile nan hlanih a rak um mi cuih rammipawl in hi thil fihnungzapawl hmuahhmuah hi an rak tuah ih, cutin ram cu a bawrhbang a si. **28**Culoasile nan hlanih miphunpawl a rak kháksuak bangin, cuih ram nan bawrhbanter tikah nannih khal cuih ram cun a lo kháksuak ve pang ding.

29‘Ziangahtile zokhal himi fihnungza thilpawl lakih pakhat khat a tuahsualtu cu an mipawl lak ihsin sahcat a si ding. 30Curuangah nannih in ka thucah nan thlun pei, cutin nan hlanih an rak tuahsual mi himi fihnungza nunphungpawl lakih pakhat hman tuahsual hlah uh, cutin cupawl hmangin nanmah le nanmah nan bawrhbangawter lo ding a si, keimah cu Jehovah nan Pathian ka si,’ tiin sim aw,” tiah a ti.

Ni Tin Nun Dān

19 Jehovah in Mosi hnenah, 2“Israel tefa umkhawm hmuahhmuah be awla, an hnenah, ‘Nan thianghlim ding a si, ziangahtile kei, Jehovah nan Pathian cu ka thianghlim a si.

3‘Nan lakih mi tin in nan nu le nan pa nan upat pei ih, ka Sabbath-pawl nan ul pei. Keimah cu Jehovah nan Pathian ka si.

4‘Milempawl lam nan hawi lo pei, nan hrangah burcawp pathianpawl khal nan tuah lo pei. Keimah cu Jehovah nan Pathian ka si.

5‘Cule Jehovah hnenah Remnak Thilhlăn raithawinak nan hlăn asile, cumi cu nanmai lungpuak rori in nan hlan pei. 6Cumi cu nan thawi ni lala le a thaisun ah ei a si pei, cule a ni thumnak tiang a tāng mi a um asile, cumi cu meisa in ur a si pei. 7A ni thumnak ih ei asilen, cumi cu thil fihnungza a si. Cumi cu cohlan a si lo pei. 8Curuangah mi kip a eitu cun anmai mawhsualnak an phur pei, ziangruangahtile Jehovah-ih thilhlăn thianghlim a thangseter a si; cule cu pa cu a mipawl lak ihsin sahcat a si pei.

9‘Nan ram ah thlairawl rah nan ah tikah, na ló kĕlkawm ihta tiang na at thluh lo pei ih, na thlairawl rah hrelh mipawl khal na sar fawn lo pei. 10Cule na sabit ṭil na sar lo pei ih, na sabit hmuan ih sabit rah hmuahhmuah na khawm thluh lo pei; mifarah le mikhual hrangah na hlah ding a si. Keimah cu Jehovah nan Pathian ka si.

11‘Rûk nan ru lo pei, thuphan nan per lo pei, pakhat le pakhat nan bum aw lo pei. 12Cule dik lo takin ka hmin sâlin sia nan săm lo pei, na Pathian hmin na bawrhbangter lo pei. Keimah cu Jehovah ka si.

13‘Na innhnen thil dik lo zetin na laksak lo pei, na innhnen khal na suam fawn lo pei. Na hlawhfa-ih nihlawh man cu zing lam tiang zanvar na hnenah na hrensak lo pei. 14Hnaset na camse lo pei,

18:29 *Suah 12:15; Pui 17:10; 20:6*
18:30 *Pui 20:23*
19:2 *Suah 15:11; 19:6; Pui 20:7,26; 1Pe 1:16*
19:3 *Suah 20:12; Dnp 5:6; Thf 6:20; 20:8; 31:13*
19:4 *Suah 20:4; Lai 17:3; Sam 96:5; 1Ko 10:14; 1Joh 5:21*
19:5 *Pui 3:1-17*
19:6 *Pui 7:11-17*
19:7 *Pui 7:18-21*
19:8 *Sem 17:14; Mip 18:32*
19:9 *Dnp 24:19-22; Rut 2:15; Job 24:10*
19:10 *Dnp 24:19-21*
19:11 *Suah 20:15-16; Jer 9:3-5; Luk 3:14; Efe 4:25*
19:12 *Dnp 5:11; 18:19; Thf 18:10; Isa 42:8; Jer 5:2; Mal 3:5; Mat 5:33*
19:13 *Suah 20:15; 22:15; Dnp 24:15; Jer 22:3; Mat 20:8; 1Ti 5:18; Jam 5:4*
19:14 *Suah 4:11; Dnp 27:18; Rom 12:14*

mitcaw hmaiah bahnak na ret fawn lo pei, cuhnakin na Pathian na ṭihzah sawn pei. Keimah cu Jehovah ka si.

15‘Thuṭhennak ah diklonak na tuah lo pei. Mifarah na thleidang lo pei, milian na upat cuangce fawn lo pei. Dingfelnak in na innhnen thu na ṭhensak pei. **16**Na mipawl lakah mirelsetu siin na vakkûal lo pei; na innhnen *nunnak dokalhin thutheihpitu na si fawn lo pei. Keimah cu Jehovah ka si.

17‘Na thinlung in na unau na hua lo pei. Amah ruangah sual na phurhlonak dingah na innhnen na kawk tengteng pei. **18**Phulei na sám lo pei, na phunpipawlih tefapawl parah thincin na nei fawn lo pei, cuhnakin nangmah le nangmah na duhdawtawk vekin na innhnen na duhdaw sawn pei. Keimah cu Jehovah ka si.

Ka Sakhaw Dānpawl Thlun Uh

19‘Ka sakhaw dānpawl nan thlun pei. Sumhnám phun dangdang ci na thlahawter lo pei. Na ló ah thlaici dangdang na cingrawi lo pei. Patzai fêmte le tuu hmul tahrawi mi sinfen na hruh lo pei.

20‘Tlen hrih lo mi simaw, luatter hrih lo mi simaw, mipa pakhat ih siahhlawh si dingah, ham cia mi nunau pakhat a ihpitu pauhpauh cu himi ruangah hremnak a um pei; asinan anmah cu thah an si lo pei, ziangruangah-tile cuih nunau cu miluat a si lo. **21**Cule Mawh Thilhlăn hrangah tuucang pakhat cu Tawnawknak Puanthlam luhnak ih Jehovah hnenah amai Mawh Thilhlăn hrangah a rak keng pei. **22**Puithiam in a tuahsual zo mi a sualnak ruangah Jehovah hmaiah Mawh Thilhlăn tuucang in a hrangah sualkhuhthawinak a tuah pei. Cule a tuahsual zo mi a sualnak cu ngaidam a si ding.

23‘Kanaan ram nan luh ih, rawl hrangih thingkung a phunphun nan phun tikah, an rah cu thianglo zetah nan ruat pei. Kum thum sung nan hrangah thianglo zet an si pei. Cumi cu ei ding a si lo. **24**Asinan a kum litnak ah cun thingtheirah hmuahhmuah cu Jehovah thangṭhatnak hrangah an thianghlim ṭheh ding a si. **25**Cule a kum ngatnak ah an rah nan ei ding, cutin thingkungpawl in nan hrangah rah tam sinsinin an rah ding. Keimah cu Jehovah nan Pathian ka si.

26‘Zianghman thisen thawn nan ei lo pei, simsungthiam-

19:15 *Suah 23:2; Dnp 10:17; 16:19; 24:17; Thf 24:23; 28:21; Mal 2:9; Jam 2:1-4*
19:16 *Suah 23:7; Dnp 10:17; Sam 15:3; Jer 6:28; Eze 22:9, 12*
19:17 *Mat 18:15; Efe 4:26; 1Joh 2:9,11*
19:18 *Sem 4:23; Dnp 32:35; Sam 103:9; Mat 5:43; Luk 10:27; Rom 12:19; 13:9; Gal 5:14; Heb 10:30*
19:19 *Sem 26:5; Dnp 22:9, 11*
19:20 *Suah 21:20-21; Dnp 22:23-27*
19:21 *Pui 5:1-6; 6:1-7*
19:22 *Pui 4:20, 26*
19:24 *Suah 22:29*
19:26 *Sem 9:4; 30:27; Suah 22:18; Pui 7:26-28; 2Sp 17:17; Isa 44:25*

* **19:16** *nunnak:* A ṭawng hrampi Hebru ah cun thisen ti a si.

nak simaw, aizohthiamnak simaw nan hmang lo pei. **27**Nan lu kimvelin nan met lo pei, pianze nei loin na khabe hmul sirpawl na ziat fawn lo pei. **28**Mithi ruangah nan taksa nan hriatpem lo pei, nan taksa parah hminsinnak ṭial nan tuah fawn lo pei. Keimah cu Jehovah ka si.

29‘Na fanu cu hlawhhlâng cang dingah, na zuarawter lo pei, culole ram cu hlawhhlannak ah a tlulut ding ih, ram cu sualralnak in a khat pang ding.

Sabbath Ul Uh

30‘Ka Sabbath-pawl nan ul pei ih, ka hmun thianghlim nan zah pei. Keimah cu Jehovah ka si.

31‘Thlarau kawhthiampawl le polpawl pan hlah uh; lo bawrhbangter dingin annihpawl cu hawl hlah uh, keimah cu Jehovah nan Pathian ka si.

32‘Ṭuakpar hmaiah na tho pei ih, patar mithmai cu na zah pei, cule na Pathian ṭihzah aw. Keimah cu Jehovah ka si.

33‘Cule nan ram sungah na zawngih ram dang mi a cēn asile, amah cu na tuahse lo pei. **34**Nan lakih cêng ram dang mi cu nanmai miphun lakih mi pakhat vek rori a si pei, cule nangmah na duhdawtawk vekin amah cu na duhdaw pei; ziangahtile nannih khal Izip ram ah mikhual nan rak si dah ve. Keimah cu Jehovah nan Pathian ka si.

35‘A sau lam, a rih lam asilole a tum lam tahnak ah thuṭhennak dik lo nan tuah lo pei. **36**Khīngkhainak dik, cuailung dik, ♦efa dik le kalān dik nan hmang pei. Keimah cu Izip ram ihsin a lo hruaisuaktu Jehovah nan Pathian ka si.

37‘Curuangah ka sakhaw dānpawl hmuahhmuah le ka cīn le dānpawl hmuahhmuah nan thlun pei ih, cupawl cu nan tuah pei. Keimah cu Jehovah ka si,’ tiah sim hai aw,” tiin a sim.

Pathian Biaknak Dānpahbăltu hrang Dāntatnak

20 Jehovah in Mosi hnenah, **2**“Nang in Israel-mipawl hnenah, ‘Israel tefapawl siseh, Israel ram ih um ram dang mi siseh, ♦Molek hnenih a cithlahpawl lakih pakhat khat a petu pauhpauh cu thah tengteng an si pei. A ram mi senpi in amah cu lungto in an deng pei. **3**Ka hmun thianghlim le ka hmin thianghlim bawrhbangter dingin, Molek hnenih a cithlah hrekkhat a pek ruangah, cu pa dokalhin ka hmai ka hawih

19:27 *Dnp 14:1; 2Sam 10:4; Jer 41:5*
19:28 *Dnp 14:1; 1Sp 18:28; Jer 16:6*
19:29 *Sem 34:7; Dnp 22:21; 23:18*
19:30 *Suah 20:8; Pui 15:31*
19:31 *Suah 22:18; Pui 20:27; 1Sam 28:3-25*
19:32 *1Sp 2:19; 12:8; Job 29:8; 32:4; Thf 23:22; Tah 5:12; 1Ti 5:1*
19:33 *Suah 22:21*
19:34 *Suah 12:48-49; 22:21; 23:9; Dnp 10:19; Sam 146:9; Mat 5:43*
19:35 *Dnp 25:13-16; Eze 45:10*
19:36 *Suah 12:17; 20:2; Lai 6:19; Rut 2:17; Thf 20:10; Eze 45:10-11*
19:37 *Sem 26:5; Dnp 4:5-6; Sam 119:5; Eze 18:9*
20:2 *Sem 26:11; Pui 18:21; Dnp 21:21; Jos 7:25*
20:3 *Sam 74:7; Eze 5:11; 1Pe 3:12*

ding ih, a mipawl lak ihsin ka *sâtcat ding. **4**Cule Molek hnenih a cithlah hrekkhat a pek laiah, cu pa cu ram mi senpi in ziangti zawng khalin an mit huhsanin, amah cu an thah lo asile, **5**cu pa dokalhin siseh, a hrin dokalhin siseh, ka hmai ka hawih ding; cule Molek hnenih hlawhhlannak sual tuah dingih amah thawi tawzuar hmuahhmuah le cu pa cu a mipawl lak ihsin ka sâtcat ding.

6 ‘Cule thlarau kawhthiampawl le polpawl pan ih, anmah thawi mah le mah tawzuar cu, amah dokalhin ka hmai ka hawih ding ih, amah cu a mipawl lak ihsin ka sâtcat ding. **7**Curuangah nanmah le nanmah serhhran aw uhla, thianghlim uh, ziangahtile keimah cu Jehovah nan Pathian ka si. **8**Cule ka sakhaw dānpawl nan thlun pei ih, nan tuah pei, keimah cu a lo tithianghlimtu Jehovah ka si.

Innsungsang Dānpahbăltu hrang Dāntatnak

9‘Ziangahtile a pa simaw, a nu simaw camsetu pauhpauh cu thah tengteng ding a si. Anih in a pa simaw, a nu simaw a camsiat a si. Amai thisen cu a parah a um ding.

10‘Mi nupi thawi uiretu cu a innhnen nupi thawi uire a si ih, a uiretupa le a uiretunu cu thah tengteng ding an si. **11**A paih nupi a ihpitupa cun a paih taklawngnak a hlîp a si; an pahnih in thah tengteng ding an si. An thisen cu anmai parah a um ding. **12**Mi pakhat cu a fapaih nupi a ihpi asile, an pahnih in thah tengteng ding an si. Thil linglet an tuah a si. An thisen mawh cu anmai parah a um ding.

Hursualnak parih Dāntatnak

13‘Mi pakhat cu nunau a ihpi vekin mipa a ihpi asile, an pahnih in fihnungza sual an tuah a si. Anmah cu thah tengteng ding an si. An thisen mawh cu anmai parah a um ding. **14**Mi pakhat in nunau pakhat le a nu a ṭhit asile, cumi cu sualralnak a si. Nan lakih sualralnak a um nawn lonak dingah, cu pa le anmah cu meisa ih ur ding an si. **15**Mi pakhat cu ṭilva a pāwl asile, cu pa cu thah tengteng ding a si ih, cuih ṭilva khal nan that pei. **16**Nunau pakhat cu ṭilva panin a pawl asile, cu nu le cuih ṭilva cu na that pei. Anmah cu thah tengteng ding an si. An thisen mawh cu anmai parah a um.

17‘Mi pakhat in a paih fanu maw, a nuih fanu a si mi a farnu simaw neiin, cu nuih

20:4 *Dnp 13:8; 17:2-5; 1Sp 20:42; Thu 2:14*
20:5 *Pui 17:10*
20:6 *Dnp 18:10-14*
20:7 *Suah 6:2; 29:1; Pui 19:2; Efe 1:4; 1Pe 1:16*
20:8 *Sem 26:5; Suah 31:13; Pui 18:4-5; Eze 20:12*
20:9 *Suah 20:12; 21:17; Dnp 21:20-21; 22:30; 27:16; Jos 2:19; 2Sam 1:16; 1Sp 2:37; Thf 20:20; Eze 18:13; 22:7; Mal 1:6; Mat 15:4; Mar 7:10*
20:10 *Sem 38:24; Suah 20:14; 21:12; Pui 18:20; Dnp 5:18*
20:11 *Dnp 27:20*
20:12 *Sem 11:31*
20:13 *Sem 19:5; Lai 19:22; Rom 1:26-27; 1Ko 6:9; 1Ti 1:10*
20:14 *Mip 16:39; Dnp 27:23; Jos 7:15,25; Lai 14:15*
20:15 *Suah 22:19; Pui 18:23; Dnp 27:21*
20:17 *Sem 17:14; Dnp 27:22*

* **20:3** *sâtcat:* Sem 17:14 simfiangnak zoh aw.

taklawngnak a hmu ih, cu nu in cu paih taklawngnak a hmuh asile, cucu thil zahthlak a si. Cule anmah cu an mi senpi mithmuh ihsin sahcat an si pei. A farnuih taklawngnak a hlîp a si. Amai mawhsualnak cu amah in a phur ding. **18**Mi pakhat cu nunau pakhat kha a nunau dān a neih laiah a ihpi ih a taklawngnak a hlîp asile, a thiput mi kha a langter ih, cu nu khal in a thiputnak a hlîp a si. An pahnih in an mipawl lak ihsin sahcat an si ding.

19‘Na nuih unaunu simaw, na paih farnu simaw ih taklawngnak na hlîp ding a si lo, ziangahtile amai sungkhat nâi hlîp a si ding. An mawhsualnak anmah in an phur ding. **20**Mi pakhat in a paseu nupi a ihpi asile, a paih unauih taklawngnak a hlîp a si. An sualnak anmah in an phur ding; fa loin an thi ding. **21**Mi pakhat in a unauih nupi a neih asile, cucu thil thianglo a si. A unaupaih taklawngnak a hlîp a si. Fa loin an um ding.

22‘Curuangah ka sakhaw dānpawl hmuahhmuah le ka cīn le dānpawl hmuahhmuah nan thlun pei ih, nan tuah pei, cutin nan cēnnak dingih ka lo hruainak ram in a lo kháksuak lo ding. **23**Cule nan hmaiih ka dawisuak ding mi miphunih sakhaw dānpawl nan thlun lo pei; ziangahtile annih in hi thil hmuahhmuah hi an rak tuah ih, curuangah ka fih hai a si. **24**Asinan kei in nan hnenah, “An ram cu ro ah nan co ding ih, hnawiti le khuaitizu luannak ram, cuih ram cu nan neih dingah ka lo pe ding,”tiah ka lo sim zo kha! Keimah cu miphun dang lak ihsin a lo thliardangtu Jehovah nan Pathian ka si.

25‘Curuangah rannung thiang le thianglo, vâte thiang le thianglo nan thleidang pei ih, nan hnen ihsin thianglo ih ka thliardan mi ramsa in simaw, vâte in simaw, leilung parih băwkvâk thilnung phun khat khat in simaw, nanmah le nanmah fihnungza ah nan tuah aw lo pei. **26**Cule nannih cu ka hrangah nan thianghlim ding a si, ziangahtile kei Jehovah cu ka thianghlim ih, keimai ta si dingah, miphun dangpawl lak ihsin ka lo thliardang zo.

27‘Mipa simaw, nunau simaw, thlarau kawhthiampawl le polpawl cu thah tengteng ding an si; annih in cupawl cu lungto in an deng pei. An thisen mawh cu anmai parah a um ding,’ tiin na sim pei,” tiah a ti.

Puithiampawl hrang Dān

21 Jehovah in Mosi hnenah, “Aaron fapa puithiampawl sim awla,

20:18 *Eze 18:6; 22:10*
20:19 *Suah 6:20*
20:20 *Sem 15:2*
20:21 *Mat 14:3-4; Mar 6:18*
20:22 *Sem 26:5; Eze 36:27*
20:23 *Dnp 9:5; 12:30-31; Jer 10:12*
20:24 *Suah 3:8; 33:1-3,16; Mip 14:8*
20:25 *Dnp 14:3-21; Mar 7:19; Apo 10:11-15*
20:26 *Suah 33:16; Dnp 14:2; Jos 24:19; 2Sp 19:22; Sam 99:5,9*
20:27 *Suah 22:18; Pui 20:6*
21:0 *Sem 38:24*
21:1 *Suah 28:1; Pui 10:6-7; 21:11; Mip 5:2*

an hnenah, ‘Zohman in a mipawl lakih mithi ruangah a bawrhbangawter lo pei, **2**amah naihbiktu a sungkhat a si mi: a nu, a pa, a fapa, a fanu le a unaupa le **3**amah naihtu a farnu fala him, pasal nei dah lo pawl ruang lawngah a bawrhbangawter thei. **4**Asinan a mipawl lakih hotu a si ruangah amah le amah bawrhbangawter dingin mithiang lo ah a tuah aw lo pei. **5**Puithiampawl cun an lu par khuitawk hman an metkawlh lo pei, an khabe hmul zim khal an ziat lo pei ih, an taksa an riatpém lo pei. **6**Annih cu an Pathian hrangah an thianghlim pei ih, an Pathian hmin an bawrhbangter lo pei, ziangahtile meisa ih ur mi Jehovah-ih thilhlănpawl le an Pathian-ih rawl an hlan; curuangah annih cu an thianghlim ding a si. **7**Hlawhhlâng siseh, a bawrhbang mi nunau siseh, nupi ah an ṭhi lo pei, a pasal ih mâk zo mi nunau khal an ṭhi fawn lo pei; ziangahtile puithiam cu a Pathian hrangah a thianghlim a si. **8**Curuangah amah cu na serhhran pei, ziangahtile anih cun na Pathian-ih rawl a hlan a si. Anih cu nan hrangah a thianghlim pei, ziangahtile kei Jehovah, a lo tithianghlimtu cu ka thianghlim a si. **9**Puithiam pakhat khat ih fanu cu hlawhhlâng cannak in a bawrhbangawter asile, a pa a bawrhbangter a si. Cu nu cu meisa ih ur ding a si.

10‘A lu ih hnih mi hriak tawih zo mi le sinfen hruh dingih serhhran zo mi, a unaupawl lakih puithiam lubik cun a lukhuh a hlîp lo pei ih, a hnipuan a thlek fawn lo pei; **11**anih cu mithi ruak kiangah a feh lo pei, a nuih ruang, a paih ruang khalah a bawrhbangawter fawn lo pei; **12**hmun thianghlim ihsin a suak lo pei, a Pathian-ih hmun thianghlim a bawrhbangter fawn lo pei; ziangahtile a Pathian-ih serhhrannak hnih mi hriak cu a parah a um a si, keimah cu Jehovah ka si. **13**Cule anih cun nupi ah fala him a nei pei. **14**Anih cun hibang nuhmei maw, mâk mi nunau maw, a bawrhbang mi nunau maw, hlawhhlâng simaw cu a ṭhi lo pei; a miphun lakih fala him kha a nupi ah a ṭhi sawn pei. **15**A miphun lakah a cithlah a bawrhbangter lo pei, ziangahtile keimah cu amah tithianghlimtu Jehovah ka si,’ tiin sim aw,” tiah a ti.

16Cule Jehovah in Mosi hnenah, **17**“Aaron hnenah, ‘Na cithlah thlahsâwng vivo ah, taksa him lo mi cun, zohman in a Pathian rawl hlan dingin a

21:5 *Pui 19:27; Jer 7:29; Eze 5:1*
21:6 *Suah 19:22; 29:44; Ezr 8:28*
21:7 *Dnp 24:1-4; Eze 44:22*
21:8 *Suah 28:41; 29:1; 31:13*
21:10 *Suah 29:7; Mat 26:65*
21:11 *Mip 5:2; 6:7*
21:12 *Suah 25:8; 28:41; Pui 8:9-12,30*
21:13 *Pui 21:7; Eze 44:22*
21:17 *Pui 22:20-25*

pan thei lo ding. 18Ziangahtile taksa him lo mipa pauhpauh cun an pan lo pei, cupawl cu: mitcaw, kebái, mithmai beheu mi, kutke hleifuan nei, 19ke kiak, kut kiak, 20cun elkûn, mipingkirh, mit siat, vunthak nei, hmahnâi nei le tilmu kûai mipawl an si. 21Puithiam Aaron cithlahpawl lakih taksa him lo mipa zohman in Jehovah hnenah meisa ih ur mi thilhlănpawl hlan dingin an ra naih lo pei. Anih cu taksa him lo a si; anih cun a Pathian-ih rawl hlan dingin a ra naih lo pei. 22Anih cun a thianghlim zet mi le a thianghlim mi a Pathian-ih rawl cu a phun hnih in a ei thei; 23puanzar lawngte a rak naih lo pei, asilole Biakṭheng a rak pan lo pei, ziangruangahtile anih cu a taksa a him lo, culoasile ka hmun thianghlimpawl a bawrhbangter pang ding; ziangahtile keimah cu anmah tithianghlimtu Jehovah ka si,' tiin sim aw," tiah a ti. 24Cule cumi cu Mosi in Aaron le a fapapawl le Israel-mi hmuahhmuah a sim hai.

Rawl Thianghlim Ei Theitu

22 Jehovah in Mosi hnenah, 2"Israel-mipawlih thil thianghlimpawl lak ihsin an serhhranawk theinak dingah le ka hrangih an serhhran mi hmangin ka hmin thianghlim an bawrhbanterlonak dingah Aaron le a fapapawl sim hai aw, keimah cu Jehovah ka si. 3An hnenah, 'Nan tesinfa san tiangin nan cithlah hmuahhmuah lakih thianlonak a parih a um laifangih, Israel tefapawl in Jehovah hnenih an serhhran mi thil thianghlimpawl a naihtu pauhpauh cu ka hmaika ihsin sahcat an si pei. Keimah cu Jehovah ka si.

4'Aaron cithlahpawl lakih miphar simaw, thilput nei mi simaw in amah a thianngah hlanlo, ziang vek thilhlăn thianghlim khal a ei lo pei. Cule zokhal mithi ruak ruangih a thianglo mi thil asilole a cihnâng a suak mi pa a daingahtu, 5asilole zokhal amah thiangloter theitu băwkvâk thil a daingahtu, asilole mithiang lo ih a cangtu mi pakhat khat a daingahtu pauhpauh cu, a thianlonak cu ziang vek a si khalle, 6cuvek thil a daingahtu cu zan lam tiang mithiang lo a si pei ih, tidai in a taksa a khawlh lo ahcun, thilhlăn thianghlimpawl a ei lo pei. 7Cule ni a tlak tikah anih cu a thiang pei; cule cuih hnuin thilhlăn thianghlimpawl a ei thei pei, ziangruangahtile cumi cu amai rawl a si. 8Ziangkhal amah te a thi mi le

21:18 *2Sam 4:4*
21:20 *Dnp 23:1; Isa 56:3-5*
21:22 *Mip 18:9, 10; 1Ko 9:13*
21:23 *Suah 25:8; Eze 44:9-14*
22:2 *Suah 20:7; Mip 18:23; Eze 44:8; Mat 5:33*
22:3 *Mip 19:13; Ezr 8:28*
22:5 *Pui 11:43-44*
22:6 *Pui 11:24-25; Hag 2:13*
22:7 *Mip 18:11; Dnp 18:3-4*
22:8 *Suah 22:31; Dnp 14:21*

sahrang ih a deh mi cu amah bawrhbangter dingin a ei lo pei. Keimah cu Jehovah ka si.

9 ‘Curuangah ka thucah an thlun pei, culoasile cumi hrangah an sualnak phurin, ka thucah an bawrhbanter tikah, cumi ruangah an thi ding. Kei Jehovah in anmah cu ka tithianghlim hai a si.

10 ‘Mi dang zohman in thilhlăn thianghlim an ei lo pei; puithiam hnenih a cêngtu mikhual le hlawhfa cun thil thianghlim an ei lo pei. **11**Asinan puithiam in a ta dingah paisa in mi a lei asile, cu pa cun a ei thei; cule a inn ih a suaktu khal in a rawl cu a ei thei. **12**Puithiam fanu in *a leng mi a neih asile, cu nu cun thawhhlawm thianghlimpawl a ei thei lo ding. **13**Asinan puithiam fanu cu a nuhmei asilole mâk a tuar ih, fa nei loin a paih inn ah a no lai vekin a ra kir a si ahcun, a paih rawl a ei ve thei ding; asinan mi dang zohman in cumi cu an ei lo pei. **14**Cule mi pakhat in tum lo piin thilhlăn thianghlim a ei pang asile, thilhlăn thianghlim cu puithiam a rūlsal pei ih, cumi ah ṭhen nga ṭhen khat a bêt pei. **15**Jehovah hnenih an hlăn mi Israel tefapawlih thilhlăn thianghlimpawl cu an bawrhbangter lo pei, **16**asilole an thilhlăn thianghlimpawl einak in mi senpi cu mawhsualnak man phurhter sian ding an si lo; ziangahtile kei Jehovah in anmah cu ka tithianghlim hai a si,’ tiin sim aw,” tiah a sim.

22:9 *Suah 28:38,43; Pui 18:30*
22:10 *Suah 12:45; Mip 3:10*
22:11 *Sem 17:13; Suah 12:44; Mip 18:11-13*
22:13 *Mip 18:11-19*
22:14 *Pui 5:16*
22:15 *Mip 18:32; Eze 22:26*
22:16 *Suah 28:38; Mip 18:11*
22:18 *Sem 28:20; Mip 15:8, 14; Jos 8:33; Sam 22:25*
22:19 *Mip 28:11; Dnp 15:21*
22:20 *Suah 28:38; Dnp 15:21; Eze 43:23; Mal 1:8; Heb 9:14; 1Pe 1:19*
22:21 *Suah 12:5; 32:6; Amo 4:5; Mal 1:14*

Sawisel ding um lo Thilhlănpawl

17Jehovah in Mosi hnenah, **18**“Aaron le a fapapawl le Israel tefapawl hmuahhmuah sim awla, an hnenah, ‘Israel sungza mi pakhat khat in asilole Israel ram sungih um ram dang mipawl lakih mi pakhat khat in Meiur Thilhlăn hrangih Jehovah hnenih an hlăn mi, amai thutiampawl lakih pakhat khat hrang asilole amai lungpuak thawhhlawmpawl lakih pakhat khat hrangah a raithawinak a hlantu cun, **19**nanmai lungpuak in ranpi rual lak ihta maw, tuu rual lak ihta maw, me rual lak ihta simaw, sawisel ding um lo a pa nan hlan pei. **20**Taksa him lo pauhpauh cu nan hlan lo pei, ziangahtile cumi cu nan aiawhih cohlan theih a si lo pei. **21**Cule zokhal a thutiam asilole a lungpuak thawhhlawm tlamtlingter dingah ranpi rualpawl lak ihta simaw, rante rualpawl lak ihta simaw, Jehovah hnenah

* **22:12** *a leng mi:* Jew-mi si thotho siin, puithiam si lo mi a simnak a si.

Remnak Thilhlăn raithawinak a hlăntu cu cohlan an sinak dingah sawisel ding um lo a si tengteng pei; a parah him lo a um ding a si lo. **22**Rannung mitcaw, ruhkiak, taksa kim lo, hmahnâi pût nei, vunthak nei le hmahnâi nei pawl cu Jehovah hnenah nan hlan lo pei, Biakṭheng parah anmah hmangin Jehovah hnenah meisa ih thilhlăn nan tuah fawn lo pei. **23**Taksa hleifuan a sau simaw, a tawi simaw a neitu câwpa siseh, tuu siseh, lungpuak thawhhlawm hrangah na hlan thei, asinan thutiam hrangah cun cumi cu cohlan a si lo pei. **24**Ṭilva hmabaih mi siseh, taksa dup mi siseh, a pem mi siseh, sahpem mi siseh, Jehovah hnenah nan hlan lo pei; cupawl cu nan ram ah ziang vek thilhlăn khalah nan tuah fawn lo pei. **25**Ram dang mi kut in hipawl lakih pakhat hman nan Pathian rawl dingah nan hlan fawn lo pei, ziangruangahtile cupawl ah ṭhatlonak le himlonak an um. Nan aiah cohlan an si lo pei,' tiah sim aw," tiin a sim.

26Cule Jehovah in Mosi hnenah, **27**"Câw maw, tuu maw, me simaw a suah tikah a pî hnenah ni sarih sung a um pei; cule a ni riatnak ihsin le cuih hnuin cumi cu Jehovah hnenih meisa ih ur mi thilhlăn si dingah cohlan a si pei. **28**Câwpi siseh, tuupi siseh, ni khat ni ah a făte thawn an pahnih in thattlang hlah uh. **29**Cule Jehovah hnenah lungawi thu sim *thawinak nan hlăn tikah, nanmai lungpuak rori in hlan uh. **30**Nan hlăn mi cu a ni lala ah nan ei pei; a thaizing tiang zianghman nan hlah lo pei. Keimah cu Jehovah ka si.

31 "Curuangah ka thupekpawl nan thlun pei ih, nan tuah pei. Keimah cu Jehovah ka si. **32**Ka hmin thianghlim nan bawrhbangter lo pei, cuhnakin Israel tefapawl lakah mithianghlim ka si sawn pei. Keimah cu *Jehovah Mekkadesh, **33**nan Pathian si dingih Izip ram ihsi a lo hruaisuaktu ka si. Keimah cu Jehovah ka si," tiin a sim.

Puaipawl

23 Jehovah in Mosi hnenah, **2**"Israel tefapawl sim awla, an hnenah, 'Jehovah-ih puaipawl, tawnkhawmawk-nak thianghlimpawl tiih nan phuan ding mi, ka puaipawl cu hipawl hi an si. **3**Ni ruk sung hna nan ṭuan pei, asinan a ni sarihnak cu cawlhnak Sabbath hleice, tawnkhawmawknak thianghlim a si. Cuih ni ah

22:22 *Mal 1:8*
22:25 *Mip 19:2*
22:27 *Suah 22:30; 28:38*
22:28 *Suah 23:19; Dnp 22:6-7*
22:29 *Heb 13:15*
22:30 *Suah 16:19-20*
22:31 *Mip 15:40; Dnp 4:2, 40; Sam 105:45*
22:33 *Sem 17:7; Suah 6:6*
23:2 *Mip 29:39; Eze 44:24; Kol 2:16*
23:3 *Suah 20:9, 10; Heb 4:9,10*

* **22:32** *Jehovah Mekkadesh:* "A lo tithianghlimtu Jehovah" tinak a si.

zianghman nan ṭuan lo pei; cumi cu nan cēnnak hmunpawl hmuahhmuah ah Jehovah-ih Sabbath a si.

Lanta Puai le Thilnu telh lo Sang Puai

4 ‘Hipawl cu anmai cān khiah ciar ih nan phuan ding mi, tawnkhawmawknak thianghlimpawl, Jehovah-ih puaipawl an si. **5**A thla khatnak ni hleilitnak khawthim zawng cu Jehovah-ih ♦Lanta Puai a si. **6**Cule cuih thla a ni hleingatnak cu Jehovah hrangih Thilnu telh lo Sang Puai a si; ni sarih sung thilnu telh lo sang nan ei tengteng pei. **7**A ni khatnak ah tawnkhawmawknak thianghlim nan nei pei, hna kêl nan ṭuan lo pei. **8**Asinan Jehovah hnenah meisa ih ur mi thilhlăn ni sarih sung nan hlan pei. A ni sarihnak cu tawnkhawmawknak thianghlim a si pei, hna kêl nan ṭuan lo pei,’ tiah sim hai aw,” tiin a sim.

Rah Hmaisabik Puai

9Jehovah in Mosi hnenah, **10**“Israel tefapawl sim awla, an hnenah, ‘Ka lo pek mi ram ih nan luh tikah, cuih ram ih thlairawl rah nan at ding, cun nan thlairawl khâwm mi lakih rah hmaisabik têl khat cu puithiam hnenah nan rak keng pei. **11**Nan aiih cohlan a sinak dingah, anih in Jehovah hmaiah thlaithar tēl cu a sēp pei; cumi cu puithiam in Sabbath thaisun ah a sēp pei. **12**Cule cuih sun ih thlaithar têl nan sēp tikah, Meiur Thilhlăn dingah, kum khat ti sawisel ding um lo tuufa no a pa kha Jehovah hnenah nan hlan pei. **13**Cuih Thlairawl Thilhlăn cu hriak rawi cia sangvut phŭt ♦efa khat ih ṭhen hra ṭhen hnih a si pei. Cumi cu rimthaw si dingah Jehovah hnenih meisa ih ur mi thilhlăn a si; cule cumiih Inding Thilhlăn cu, sabitzu kalān khat ih ṭhen li ṭhen khat a si pei. **14**Nan Pathian hnenih thilhlăn nan rak ken ni tiangin sang siseh, kăn mi thlairawl siseh, thlairawl hring siseh, nan ei lo pei. Cumi cu nan cēnnak hmuahhmuah ah nan tesinfa san tiangin sakhaw dān a si kumkhua pei.

Zarhkar Sarih hnu Puai

15 ‘Sēp thilhlăn thlaithar têl nan rak ken ni, Sabbath ni a thaisun ihsin nanmai hrangah nan siar pei, Sabbath vei sarih a kim ding a si. **16**A vei sarihnak Sabbath ni ih a thaisun tiang ni 50 siar uh; cun cuih sun ah Jehovah hnenah Thlairawl Thilhlăn thar nan hlan pei. **17**Nan cēnnak hmun ihsin efa khat ih ṭhen hra ṭhen hnih a ti mi sēp thilhlăn

23:4 *Suah 23:14; Nah 1:15*
23:5 *Suah 12:6, 11*
23:6 *Suah 12:17,19*
23:7 *Mip 28:18*
23:10 *Suah 22:29; Mip 15:2; Rom 11:16*
23:11 *Suah 28:38; 29:24; Pui 10:14*
23:12 *Suah 12:5*
23:13 *Sem 35:14; Mip 15:6*
23:14 *Suah 34:26; Mip 10:8; Jos 5:11; Rut 2:14; 1Sam 17:17; 2Sam 17:28; Jer 2:3*
23:16 *Apo 2:1*
23:17 *Suah 34:22*

hrangah sang hlawm hnih nan rak keng pei. Cupawl cu sangvut phŭt an si pei, cupawl cu thilnu thawn kăn an si pei. Jehovah hrangih rah hmaisabik an si. **18**Cule sang thawn kum khat a ti mi, sawisel ding um lo tuufa no pasarih le câwpa tûai pakhat le tuucang pahnih nan hlan cih pei. Jehovah hrangih rimthaw si dingah, meisa ih ur mi thilhlăn a si mi an Thlairawl Thilhlăn le an Inding Thilhlănpawl thawn, cupawl cu Jehovah hnenih Meiur Thilhlăn a si. **19**Cun Sual Thilhlăn hrangah mepawl lak ihsin mepa tûai pakhat le Remnak Thilhlăn raithawinak hrangah kum khat ti tuufa no a pa pahnih in rai nan thawi pei. **20**Cupawl cu puithiam in Jehovah hmaiih sēp thilhlăn hrangah rah hmaisabik sang le tuufa no pahnih thawn a sēp pei. Cupawl cu puithiam hrangah Jehovah hnenah an thianghlim ding. **21**Cule cuih ni lala ah himi cu nan hrangah tawnkhawmawknak thianghlim a si tiah nan phuang pei. Cuih ni ah cun hna kêl zianghman nan ṭuan lo pei. Cumi cu nan cēnnak hmun hmuahhmuah ah nan tesinfa san tiangin sakhaw dān a si kumkhua pei.

22'Nan ram ih thlairawl rah nan ah tikah, na ló kĕlkawm tiangin na at thluh lo pei ih, na thlairawl rah hrelh mi pakhat hman na sar fawn lo pei. Cupawl cu mifarah le mikhual hrangah na hlah pei, keimah cu Jehovah nan Pathian ka si,' tiah sim hai aw," tiin a sim.

23:18 *Suah 29:41; Jer 19:13*
23:20 *Suah 29:24; Dnp 18:14*
23:21 *Suah 32:5*
23:22 *Dnp 24:19-21; Rut 2:2, 15*

Tawtawrawt Phawt Puai

23Jehovah in Mosi hnenah, **24**"Israel tefapawl hnenah, 'Thla sarihnak, cuih thla a ni khatnak ah hngilhlonak tawtawrawtpawl phawtnak, tawnkhawmawknak thianghlim pakhat, Sabbath cawlh nan nei pei. **25**Cuih ni ah cun hna kêl zianghman nan ṭuan lo pei ih, Jehovah hnenih meisa ih ur mi thilhlăn nan hlan pei,' tiin sim aw," tiah a ti.

Sualkhuhthawinak Ni

26Jehovah in Mosi hnenah, **27**"Himi thla sarihnak a ni hratnak khal Sualkhuhthawinak Ni a si pei. Cuih ni cu nan hrangah tawnkhawmawknak thianghlim a si pei. Nan phahniam aw pei ih, Jehovah hnenih meisa ih ur mi thilhlăn nan hlan pei. **28**Cule cuih ni ah hna nan ṭuan lo pei, ziangahtile cumi cu nan hrangah Jehovah nan Pathian hmaiih Sualkhuhthawinak Ni a si. **29**Ziangahtile zokhal cuih ni thotho ih phahniamaw lo tu cu, a mipawl lak ihsin sahcat a si pei. **30**Cule

23:24 *Mip 10:9, 10; 2Sp 11:14; 2San 13:12; Ezr 3:1*
23:27 *Suah 30:10*
23:28 *Pui 16:34*
23:29 *Sem 17:14; Mip 5:2*

zokhal cuih ni thotho ih hna pakhat khat a ṭuantu cu, cu pa cu a mipawl lak ihsin ka hlorálter ding. **31**Ziang vek hna phun hman nan ṭuan lo pei; cumi cu nan cēnnak hmunpawl hmuahhmuah ah nan tesinfa san tiangin kumkhaw sakhaw dān a si pei. **32**Cumi cu nan hrangah cawlhnak Sabbath hleice a si ih, nan phahniam aw pei; cuih thla a ni kuatnak zan lam ihsi thăwkin a thaisun zan lam tiang nan Sabbath nan hmang pei," tiin a sim.

Bûkte Puai

33Cun Jehovah in Mosi hnenah, **34**"Israel tefapawl hnenah, 'Himi thla sarihnak ih ni hleingatnak cu Jehovah hrangih ni sarih Bûkte Puai a si pei. **35**A ni khatnak ah tawnkhawmawknak thianghlim a um pei. Cuih ni ah hna kêl nan ṭuan lo pei. **36**Ni sarih sung Jehovah hnenih meisa ih ur mi thilhlăn nan hlan pei. A ni riatnak ah tawnkhawmawknak thianghlim nan nei pei ih, Jehovah hnenih meisa ih ur mi thilhlăn nan hlan pei. Cumi cu tawnkhawmawknak hleice a si ih, cuih ni ah hna kêl zianghman nan ṭuan lo pei.

37'Hipawl cu Jehovah hnenih meisa ih ur mi thilhlăn a si mi Meiur Thilhlăn le Thlairawl Thilhlăn, raithawinak le Inding Thilhlănpawl, ziangkim anmai ni ciar ah hlan dingin tawnkhawmawknak thianghlim si dingih nan phuan ding mi; **38**Jehovah-ih Sabbath-pawl hleiah, nan thilpekpawl hleiah, nan thutiampawl hmuahhmuah hleiah le Jehovah hnenih nan pek mi nan lungpuak thawhhlawmpawl thawn Jehovah-ih puaipawl tla an si.

39'Cuih ram ih a rahsuah mi nan khawm ṭheh tikah, a thla sarihnak ni hleingatnak khalah, ni sarih sung Jehovah-ih puai nan tuah pei; a ni khatnak ah Sabbath cawlh a um pei ih, a ni riatnak ah Sabbath cawlh a um pei. **40**Cule a ni khatnak ah a mawi zetzet mi thingkung rah, ṭhulhfau hnge, hnah bŭk taktak hnge le tivate kapih partiam pawl cu nan hrangah nan la pei ih, Jehovah nan Pathian hmaiah ni sarih sung lungawiaipuangin nan um pei. **41**Cumi cu Jehovah hrangih puai si dingah kum tin ni sarih sung nan hmang pei. Cumi cu nan tesinfa san tiangin kumkhaw sakhaw dān a si pei. Cumi cu a thla sarihnak ah nan hmang pei. **42**Ni sarih sung bûkte sungah nan cêng pei. Suahkeh ihsin Israel a si mi hmuahhmuah cu bûkte sungah an cêng pei, **43**cutin nan tesinfanaupawl in Izip ram ihsin anmah ka hruaisuah

23:32 *Neh 13:19*
23:34 *Suah 23:16; 1Sp 8:2; Hag 2:1; Joh 7:2*
23:35 *Pui 23:25*
23:36 *1Sp 8:2; 2San 7:9; Neh 8:18*
23:37 *Mip 28:1-29*
23:38 *Suah 20:10; 2San 2:4; Eze 45:17*
23:39 *Suah 23:16; Isa 62:9*
23:40 *Dnp 12:7; Neh 8:10, 14-17; Sam 9:2; 118:17; 137:2; Isa 44:4*
23:41 *Suah 23:16*
23:42 *Suah 23:16*
23:43 *Sam 78:5*

hai laiah, Israel tefapawl cu bûkte sungah ka cêngter hai ti an thei ding. Keimah cu Jehovah nan Pathian ka si,' tiin sim aw," tiah a ti. **44**Cule Mosi in Jehovah-ih puaipawl cu Israel tefapawl hnenah a thăn.

Meito hrang Hriak

24 Jehovah in Mosi hnenah, **2**"Catlak loih meitopawl *vang dingin, meitleu hrangah sawr mi olif hriak fimte na hnenih rak keng dingin Israel tefapawl thu pe hai aw. **3**Tawnawknak Puanthlam sungih Theihpinak puanzar leng lamah, cuih hna cu Aaron in zan lam ihsin zing lam tiang Jehovah hmaiah a kilkhawi ringring pei; cumi cu nan tesinfa san tiangin kumkhaw sakhaw dān a si pei. **4**Jehovah hmaiah sui hlirhlăng ih tuah mi Meitoṭhuam parih meitopawl cu anih in a kilkhawi ringring pei.

Sanghlăn

5"Cule sangvut phŭt na la pei ih, cumi in sangper hleihnih na kăng pei. Sangper pakhat ah ♦efa khat ih ṭhen hra ṭhen hnih ciar a si pei. **6**Sui hlirhlăng ih tuah mi Cabuai parah tlar khat ah paruk veve in tlar hnih in Jehovah hmaiah cupawl cu na ret pei. **7**Cule sang par, a tlar veve parah ♦frankinsense hlirhlăng na ret pei, cutin cumi cu hngilhlonak, Jehovah hnenih meisa ih ur mi thilhlăn a si ding. **8**Jehovah hmaiah Sabbath ni tinten cat loin remten anih in sanghlăn cu a ret ṭheu pei, Israel tefapawl in cutiih tuah ding ṭuanvo kumkhaw ♦thukham an nei a si. **9**Cule cumi cu Aaron le a fapapawl ihta a si pei ih, hmun thianghlim ah an ei pei; ziangahtile cumi cu kumkhaw sakhaw dān zulhin Jehovah hrangih meisa ih ur mi thilhlănpawl lak ihta a si ih, a hrangah a thianghlim zet mi a si," tiin a sim.

Thangsiattu hrang Dāntatnak

10Israel-mipawl lakih a hung fehtel ve mi, a pa Izip-mi a si mi, Israel nunau pakhat ih fapa a rak um; cule riahhmun khuarnak sungah hi Israel nunau fapa le Israel-mi pakhat an sualaw. **11**Cule Israel nunauih fapa cun Jehovah hmin a ♦thangsiat ih a camsiat; cule cutin cu pa cu Mosi hnenah an hei hruai. A nuih hmin cu Shelomith a si ih, Dân hnám Dibri fanu a si. **12**Cun Jehovah-ih thusuak thutitluknak hmuhter an sinak

24:3 *Suah 12:14*
24:4 *Suah 25:31*
24:5 *Suah 25:30; Heb 9:2*
24:6 *Suah 25:23-30; Mip 4:7*
24:7 *Mat 2:11*
24:8 *Suah 25:30; Mip 4:7; 1San 9:32; 2San 2:4; Neh 10:33; Mat 12:5*
24:9 *Mat 12:4; Mar 2:26; Luk 6:4*
24:10 *Suah 12:38*
24:11 *Suah 3:15; 20:7; 31:2; Mip 1:4; Jos 7:18; 1Sp 7:14; 2Sp 6:33; Job 1:11*
24:12 *Suah 18:16*

* **24:2** *van:* A ṭawng hrampi ah cun, "kaisohter" ti a si.

dingah cu pa cu khumnak hmun ah an ret.

13Cule Jehovah in Mosi hnenah, **14**"I camsetupa cu riahhmun khuarnak ihsin hruaisuak uhla, cu paih ṭawng a theitu hmuahhmuah in a lu parah an kut suang hai seh, cule amah cu mipi-umkhawm hmuahhmuah in lungto in deng hai seh. **15**Cun Israel tefapawl hnenah, 'Zokhal a Pathian a camsetu cun anmai sual a phur pei. **16**Cule zokhal Jehovah hmin a ♦thangsiattu cu thah tengteng ding a si. Rammi vek cekci in ram dang mi khal mipi-umkhawm hmuahhmuah in an deng tengteng pei. Jehovah hmin a thangsiat tikah, amah cu thah a si pei.

17'Mi pakhat khat thattu pauhpauh cu thah tengteng an si pei. **18**Ṭilva thattu pauhpauh cun ṭilva aiah ṭilva lala in an rūl pei. **19**Mi pakhat in a innhnen selan ta ko a tuahmawh asile, amai tuahdān vek cekci in amai parah tuah a si ve pei. **20**Ruhkiak aiah ruhkiak, mit aiah mit, ha aiah ha, selan ta ko mi a tuahmawh vekin a parah tuah a si ve pei. **21**Cule zokhal ṭilva a thattu cun cumi cu a rūlsal pei; asinan zokhal mi a thattu cu thah a si ve pei. **22**Ram dang mi le nanmai rammi hrangah cīn le dān bangrep nan nei ding a si. Ziangahtile keimah cu Jehovah nan Pathian ka si,' tiin na sim pei," tiah a sim.

23Mosi in Israel tefapawl a be hai; cule Pathian a camsetupa cu riahhmun khuarnak lengah an hruaisuak ih, lungto in an dêng. Cutin Jehovah in Mosi thu a pek vekin Israel-mipawl cun an tuah.

Sabbath Kum

25 Sinai Tlang parah Jehovah in Mosi hnenah, **2**"Israel tefapawl be hai awla, an hnenah, 'Ka lo pek mi ram ih nan luh tikah, Jehovah hrangah cuih ram cun Sabbath a ul pei. **3**Na ló ah kum ruk sung thlai na cing pei ih, kum ruk sung na sabit hmuan na simsial pei, cule a rah na khawm pei; **4**asinan a kum sarihnak ah cun cuih ram hrangah cawlhnak Sabbath hleice a um pei, Jehovah hrangih Sabbath a si. Na ló thlai na cîng lo pei ih, na sabit hmuan khal na simsial lo pei. **5**Amah teih a ṭo mi na thlairawl rah ziangkhal na at lo pei, na hleŭhfai lo mi na sabit khal na khâwm fawn lo pei, ziangahtile cuih kum cu cuih ram hrangih cawlh kum a si. **6**Cule Sabbath in a ram ihsin rah a lo suahsak ding mi kha nan hrangah rawl a si ding: nangmah, na

24:14 Dnp 13:9; Apo 7:58
24:15 Suah 22:28
24:16 Suah 21:12; 22:28; 1Sp 21:10, 13; Mat 26:66; Mar 14:64; Joh 10:33; Apo 7:58
24:17 Sem 9:6; Dnp 27:24
24:18 Thf 12:10
24:19 Dnp 19:21
24:20 Suah 21:23-24; Mat 5:38
24:22 Suah 12:49; Mip 9:14; Eze 47:22
24:23 Heb 2:2-3; 10:28
25:1 Suah 19:11
25:2 Dnp 34:4
25:3 Suah 23:10-11
25:4 2San 36:21; Isa 36:16
25:5 Sem 40:10; Mip 6:3; Dnp 23:24; 2Sp 19:29; Neh 13:15; Isa 5:2
25:6 Pui 25:20-21

siahhlawh mipa le nunau, na hlawhfa le na hnenih a cêng mi mikhualpawl hrangah le 7na sumhnám le na ram sungih a um mi ramsapawl hrangah. Sabbath kum in a rahsuah mi hmuahhmuah cu rawl hrangah a si pei.

Jubili Kum

8 ‘Cule na hrangah Sabbath kum, kum sarih na siar pei, cumi cu kum sarih hmun sarih a si; cule Sabbath kum, kum sarihnak tikcucān cu na hrangah kum 49 a si pei. 9Cun thla sarihnak ni hratnak ah Jubili tuupa ki na phawter pei ih, Sualkhuhthawinak Ni dingah nan ram pumpi ah tuupa ki na phawter pei. 10Cule a kum 50-nak cu nan serhhran pei ih, ram pumpi ih ram luahtu hmuahhmuah hnenah zalĕnnak nan phuang pei. Cumi cu nan hrangah Jubili a si; cule anmah cu an co mi ram lala ah nan kirtersal cio pei ih, mai hrin ciar ah nan kirsal fingfing pei. 11Cuih kum 50-nak cu nan hrangah Jubili a si; cuih kum sung cu zianghman nan cîng lo pei ih, amah te a kho mi khal zianghman nan at lo pei, nan hleŭhfai lo mi nan sabit khal nan khawm fawn lo pei. 12Ziangahtile cumi cu Jubili a si; cumi cu nan hrangah a thianghlim pei; ló ihsin cuih kum in rah a suah mi nan ei pei.

13 ‘Himi Jubili kum ah hin mi kip anmai co mi ram ah nan kirtersal pei. 14Cule na innhnen hnenah thil ziang simaw na zuar asilole na innhnen kut ihsin thil pakhat khat na lei asile, pakhat le pakhat nan palbĕt aw lo pei. 15Jubili hnuih a tāng zât kum izirin na innhnen thil na lei pei ih, thlai cīn kum ding zât izirin a lo zawrh pei. 16Kum a tamdān izirin a man na ṭhan pei ih, kum a maldān izirin a man na ṭhum pei; ziangahtile thlai cīn kum a tam le a mal ding izirin a lo zawrh a si. 17Curuangah pakhat le pakhat nan palbĕt aw lo pei, cuhnakin na Pathian na ṭihzah sawn ding a si. Ziangahtile keimah cu Jehovah nan Pathian ka si.

18 ‘Cutin ka sakhaw dānpawl nan thlun pei ih, ka cīn le dānpawl nan pawm pei, cule cupawl cu nan tuah pei; cule cuih ram ah himdamten nan cêng ding. 19Cun ram in rah a suah ding ih, khăwpkhamten nan ei ding, cule cu tawkah himdamten nan cêng ding. 20Cule nannih in, “Thlai cîng lo le kan thlairah khawm loin, zoh hnik, a kum sarihnak ah ziangso kan ei ding?” tiah nan ti asile, 21a kum ruknak ah nan parah ka thlawsuah thu ka pe

25:7 *Suah 23:11*
25:9 *Suah 30:10; Mip 10:8; Jos 6:4; Lai 3:27; 1Sam 13:3; Isa 27:13; Zek 9:14*
25:10 *Mip 36:4; Isa 61:1; Jer 34:8, 15,17; Eze 46:17; Luk 4:19*
25:11 *Pui 27:17*
25:13 *Pui 27:24*
25:14 *1Sam 12:3-4; 1Ko 6:8*
25:15 *Pui 27:18-23*
25:17 *Job 31:16; Thf 22:4; Jer 7:5; Zek 7:10; 1Th 4:6*
25:18 *Sem 26:5; Dnp 12:10; Sam 4:8; Jer 23:6; Eze 28:26*
25:19 *Dnp 11:14; Isa 55:10*
25:20 *Mat 6:25-34*
25:21 *Suah 16:5; Dnp 28:8, 12; Sam 133:3; Eze 44:30; Hag 2:19; Mal 3:10*

ding ih, cumi cun kum thum daihin rah a lo suahsak ding. **22**Cule a kum riatnak ah thlai nan cîng pei ih, a kum kuatnak tiangin rawl hlun nan ei pei; rah a suah hlanlo thlairawl rah hlun nan ei ding a si.

23‘Ram nan zuar lan ta lo pei, ziangahtile ram cu keimai ta a si; ziangahtile nannih cu ka hnenih um ram dang mi le mikhual men nan si. **24**Cule nan co mi ram pumpi ah, ram tlen theinak nan pe pei.

25‘Na unau lakih mi pakhat cu a rung farah ih, a co mi hrekkhat a rak zuar zo asile, tlen dingah a tlensaktu ding a sungkhatpa a ra a si ahcun, a unaupaih zuar zo mi cu a tlen thei. **26**Asilole mi pakhat cu a thil tlensaktu ding zohman a nei lo, asinan amah rori kha a hmuingil ih tlennak ding daihtawk a hmuh a si ahcun, **27**a zuar mi ihsin a siar pei ih, a tāng lai mi kumpawl hrangah a zawrhnakpa cu a samsâl thluh pei, cutin a co mi ram ah a kirsalter ding. **28**Asinan samsālnak ding daihtawk a hmuh lo a si ahcun, a zawrh mi leiram cu Jubili tiang a leitupaih kut ah a um hrih pei; cule Jubili ah cumi cu phawih a si pei ih, a co mi ram ah a kirsalter pei.

29‘Mi pakhat in kulh nei khawpi sungih a inn a zuar asile, a zuar ihsi kum khat pumhlum sungah a tlen thei; tlen theinak dingah kum khat pumhlum a nei. **30**Asinan kum khat pumhlum a kim tikah a tlen lo asile, cuih kulh nei khawpi inn cu a leitu in a tesinfa san tiangin a nei lan ta ding a si. Cumi cu Jubili khalah phawih a si nawn lo ding. **31**Sikhalsehla an kimvelih kulh nei lo mi khawte innpawl cu lóram vekah rel an si pei. Cupawl cu tlen theih an si ih, Jubili ah phawih an si pei.

32‘Cutisikhalsehla Levi-mipawlih khawpipawl le khawpipawl ih an neih mi innpawl cu Levi-mipawl in ziang tikcān pauh khalah an tlen thei. **33**Cule mi pakhat in Levi-mi hnen ihsin inn a lei asile, khawpi sungih a neih mi a zuar mi a inn cu Jubili ah phawih a si pei; ziangahtile Levi-mipawlih khawpi sungih innpawl cu Israel tefapawl lakah anmai ta a si. **34**Asinan an khawpipawlih ran tlannak lóram cu zuar theih a si lo, ziangahtile cumi cu a kumkhuain anmai ta a si.

35‘Na unau pakhat a rung farah ih, nan lakah a tlaksiat asile, amah cu ram dang mi le mikhual vekin na bawm pei, cutin anih cu na hnenah a um thei ding. **36**A hnen ihsin a faṭhang siseh, sum ṭhang

25:22 *Jos 5:11-12*
25:23 *Sem 23:4; Suah 19:5; Mip 36:7; 1Sp 21:3; Eze 46:18; Heb 11:13*
25:24 *Rut 4:7; Jer 32:8*
25:25 *Rut 4:4, 7-8; Jer 32:7*
25:27 *Pui 25:16*
25:28 *Pui 25:13*
25:32 *Mip 35:1-8; Jos 21:1-45*
25:33 *Mip 18:20-24; Dnp 18:1-2*
25:34 *Mip 35:2-5; Eze 48:14; Apo 4:36-37*
25:35 *Dnp 15:7-11; 24:14-15; Sam 37:21,26; Thf 21:26; Luk 6:35*
25:36 *Suah 22:25; Jer 15:10*

siseh zianghman na la lo pei;
cuhnakin na Pathian ṭihzah
sawn aw, cutin na unaupa cu
na hnenah a um thei ding. 37A
hnenah na paisa a faṭhangin
na cawih lo pei, na rawl a
pungin na cawih fawn lo pei.
38Keimah cu Kanaan ram
nanmah lo pe ding le nan
Pathian si dingih Izip ram
ihsi nanmah lo hruaisuaktu
Jehovah nan Pathian ka si.

Sál Thuhla Dān

39‘Na kiangih cêng, na
unau pakhat a rung farah ih,
na hnenih a zuarawk asile, sál
vekih hnaṭuan dingin amah
cu na năwr lo pei. 40Anih cu
na hnenah hlawhfa le mikhual
vekin a um pei, cule Jubili
kum tiang a lo rian pei. 41Cule
amah le a tefapawl thawn a
lo suahsan pei ih, amai hrin
ah a kirsal pei. A pupápawlih
neih mi ram ah a kirsal pei.
42Ziangahtile annih cu Izip
ram ihsin ka hruaisuah mi ka
siahhlawh an si; sál vekih zuar
ding an si lo. 43Khohkhah tukin
na uk hai lo pei, cuhnakin na
Pathian ṭihzah sawn aw.

44‘Cule na neih ding mi
na siahhlawh nunau le na
siahhlawh mipa pawl lawngte
cu nan kiangkapih a um mi
miphun dangpawl lak ihta an
si pei, anmahpawl hnen ihsin
sálnu le sálpa pawl tla nan lei
thei. 45Cuihhleiah nan lakih
cêng mikhualpawlih fātepawl
le nan ram ih an hrin mi, nan
hnenih um, an innsungsang-
pawl cu nan lei thei; cule nan
thilri vekah an cang pei. 46Cule
annihpawl cu nan hnuih nan
tefapawl hrangah ro ih an
neih dingah nan la thei; annih
cu nan sál an si lan ta ding.
Asinan nan unau Israel-mipawl
thuhla ah cun, pakhat le pakhat
khohkhah tukin nan uk aw
ding a si lo.

47‘Na kiangnaiih a um mi
mikhual simaw, ram dang mi
simaw a hung lian ih, a kiangih
a cêng mi na unau pakhat a
rung farah ih, na kiangnaiih
a um mi ram dang mi asilole
mikhual hnenah, asilole ram
dang mi hrin pakhat khat
hnenih a zuarawk asile, 48zuar
a si hnuah anih cu tlen theih
a si. A unau lakih pakhat
khat in an tlen thei; 49asilole
a paseu maw, a paseuih fapa
in simaw amah cu a thlensal
thei; asilole a hrin lakih a
sungkhat nâi pakhat khat in a
tlen thei; asilole amah te a ti
thei a si ahcun, amah le amah
a tlenaw thei. 50Cuticun amah
le a leitupa thawn a zuarawk
kum ihsin Jubili tiang an tuak
pei ih, amah phawihnak man
cu a um zât kum thawn an mil
aw pei; cumi cu hlawhfa-ih
nihlawh man thawi bangawin

25:37 *Suah 22:25*
25:38 *Sem 10:19; 17:7*
25:39 *1Sp 5:13; Jer 34:14*
25:40 *Suah 21:2*
25:41 *Jer 34:8*
25:42 *Pui 25:55*
25:43 *Sem 42:18; Suah 1:13-14; Eze 34:4; Kol 4:1*
25:46 *Pui 25:43*
25:47 *1Sam 2:7-8; Neh 5:5; Job 24:9*
25:48 *Neh 5:5,8*
25:49 *Pui 25:26-27*
25:50 *Isa 16:14*

a si pei. **51**Kum tampi a tāng lai hrih asile, amah an lei kumpawl milin a tlenawknak ding man paisa cu a khirhsal pei. **52**Cule Jubili hlanah kum málte lawng a tān asile, an siartlang pei ih, a kum tāng zât izirin a tlenawknak man cu amai hnenah a khirhsal pei. **53**Anih cu kum tin hlawhfa vekin a hnenah a um pei ih, na mithmuhah khohkhah tukin a uk lo pei.

54‘Cule anih cu hi kumpawl sungah tlen asilole, amah le a hnenih a tefapawl thawn Jubili kum ah phawih an si pei. **55**Ziangahtile Israel tefapawl cu ka siahhlawh an si; annih cu Izip ram ihsi ka hruaisuak mi ka siahhlawh an si. Keimah cu Jehovah nan Pathian ka si.

Malsawm Dăwnnak Lamzin

26 ‘An hmaiih băwkkhup dingah nan hrangah milempawl nan tuah lo pei; nan hrangah khercawp milim siseh, ṭhuamserh siseh, nan phun lo pei; nan ram sungah lem kher mi lung nan dĭn fawn lo pei. Ziangahtile keimah cu Jehovah nan Pathian ka si. **2**Ka Sabbath-pawl nan ul tengteng pei ih, ka hmun thianghlim nan zah pei, keimah cu Jehovah ka si.

3‘Ka sakhaw dānpawl nan nunpi ih, ka thupekpawl thlun in, nan tuahsuak asile, **4**a tikcu teah ruahpi ka lo pe ding, leiram in a rahsuah a suah ding ih, lóram ih thingkungpawl in an rah an suah ding. **5**Sabit khawm tikcu tiang rawl nan khawm ding ih, rawlci cīn tikcu tiang sabit nan khawm ding; puarkhawpin rawl nan ei ding ih, nan ram ah himdamten nan cêng ding. **6**Ram sungah daihnak ka umter ding ih, nan cawlhahdam ding, cule zohman in ṭihnak an lo thlĕn lo ding; ram sungih sahrangpawl ka rehter ding ih, nan ram pumpi ah ralnâm a lêng lo ding. **7**Nan ralpawl nan dûm ding ih, nan hmaiah nan ralnâm hmangin an thi ding. **8**Mi panga in mi 100 nan dûm ding ih, mi 100 in mi 10000 nan tlânter ding; nan hmaiah nan ralnâm hmangin nan ralpawl an thi ding. **9**Ziangahtile duhsak zetin ka lo zoh ding ih, ci tampi ka lo zaihter ding, ka lo karhzaiter ding ih, nanmah thawi ka ṫthukham ka hngetter ding. **10**Thlairawl rah hlun nan ei ding ih, a thar ruangah a hlun cu nan thian ding. **11**Nan lakah ka Biakbûk ka ret ding ih, ka nunnak in a lo fih lo ding. **12**Nan lakah ka tlanglêng ding ih, nan Pathian ka si ding, cule nannih cu ka mi nan si ding. **13**Keimah cu Izip ram ihsin an sál si lo dingih a lo hruaisuaktu

25:53 *Pui 25:43; Kol 4:1*
25:54 *Pui 25:10, 13,28*
25:55 *Pui 25:42*
26:1 *Suah 20:4; 23:24; Mip 33:52; Sam 97:7; Isa 48:5; Jer 44:19; Hab 2:18*
26:2 *Suah 20:8*
26:3 *Sem 26:5; Suah 24:8; Dnp 6:17*
26:4 *Job 5:10; Sam 65:9; 68:9; Jer 5:24; Hos 6:3; Zek 10:1*
26:5 *Dnp 6:11*
26:6 *Sem 37:20; Sam 29:11; Isa 17:2; Jer 30:10; Mik 4:4; Zef 3:13*
26:7 *Sam 18:37*
26:8 *Dnp 28:7; Jos 23:10; Lai 15:15; Isa 30:17*
26:9 *Sem 1:22; 17:6-7,9; Neh 9:23*
26:10 *Pui 25:22*
26:11 *Suah 25:8; Dnp 31:6; Sam 74:7; Eze 37:27*
26:12 *Sem 3:8; Suah 6:7; Jer 7:23; 2Ko 6:16*
26:13 *Suah 6:6; Isa 10:27; Jer 2:20*

Jehovah nan Pathian ka si; nan hngawngkol tlângpawl ka lo bălsak ih, fel zetih feh ko ka lo tuah.

Thulung lo Dāntatnak

14 ‘Asinan ka thu nan lung lo ih, hi thupekpawl hmuahhmuah nan thlun lo, **15**cule ka sakhaw dānpawl nan hnáwng ih, ka cīn le dānpawl nan nunnak in a fih, cutin ka thupekpawl hmuahhmuah thlun loin, ka thukham nan pahbăl asile, **16**kei khal in himi hi nan hnenah ka tuah ve ding:

Dāntatnak Pakhatnak

‘Ṭihnak rapthlak, cuap nat, mit tisetu ding khawsiknat le thinhartertu ding tiang nan parah ka ruat ding. Cule nan thlaici tuh mi cu a lak menah a cang ding, ziangahtile nan ralpawl in cumi cu an ei ding.

17 ‘Nanmah dokalhin ka hmai ka lo hawih ding ih, nan ralpawlih nehin nan um ding. A lo huatupawl in an lo uk ding ih, zohman ih an lo dawi lo laiah nan tlân ding.

Dāntatnak Pahnihnak

18 ‘Cule cuticingkhalih ka thu in lun cuang lo asile, nan sualpawl ruangah alet sarih ih tam in nun ka lo sim ding. **19**Nan thiltitheinak ruangih nan hngalnak cu ka siatsuah ding ih, nan vanpawl cu thir vekah le nan leilung cu dar vekah ka canter ding. **20**Cun nan cahnak cu a lak menih hman a si ding; ziangahtile nan leiram in rahsuah a suah lo ding ih, ram thingkungpawl khal in rah an suah lo ding.

Dāntatnak Pathumnak

21 ‘Cun keimah kalhzawngin nan nung ih, ka thu nan lun duh lo asile, nan sualnakpawl zulhin alet sarih tam in nan parah hremnak ka thlengterbêt ding. **22**Nan lakah sahrang ka thlah ding, cupawl cun nan tefapawl an thiarhlo ding ih, nan sumhnámpawl an deh ding, cule ka lo málter deuhdeuh ding ih, nan zinpipawl an ṭhing thluh ding.

Dāntatnak Palitnak

23 ‘Cun hi thilpawl hmangin ka lo rĕm thei cuang lo ih, keimah dokalh zawngih nan nun sawn asile, **24**kei khal nanmah dokalh zawngin ka nung ding ih, nan sualpawl ruangah alet sarih tiangin dān ka lo tat ding. **25**Cule thukham hrangih phulei samnak thlentu ding ralnâm nan parah ka run thlen ding; nan khuapawl ih nan umkhawm tikah nan lakah a rapthlak zet mi nathrisia ka thlah ding ih, ral kut ah pek nan si ding. **26**Nan rawl ngahnak

26:14 *Mal 2:2*
26:15 *Sem 17:7*
26:16 *Pui 25:27, 51; Dnp 28:22; 1Sam 2:33; Sam 78:33*
26:17 *Dnp 28:7, 25,48*
26:18 *Sam 99:8; Amo 3:14*
26:19 *Dnp 28:23; Job 38:38; Sam 10:4; Isa 16:6*
26:20 *Sam 127:1; Hag 1:6*
26:21 *Sem 4:15*
26:22 *Sem 37:20; Dnp 28:62*
26:23 *Jer 2:30; Zef 3:2*
26:24 *Pui 26:28, 41; 2Sam 22:27*
26:25 *Suah 5:3; Mip 16:46; Hab 3:5*
26:26 *Isa 3:1; Jer 37:21; Eze 4:16-17*

hrampi ka sahcat tikah, nunau pahra in thŭk pakhat ah nan sang an káng ding ih, nan sang cu tahcawp teten an lo zemsal ding, nan ei ding ih, nan khawp cuang lo ding.

Dāntatnak Pangatnak

27‘Cuticingkhalin ka thu in lung cuang lo ih, keimah dokalh zawngih nan nun sawn asile, **28**thinsoin nanmah dokalh zawngin ka nung ve ding; cule kei, keimah rori in nan sualpawl ruangah alet sarih in nun ka lo sim ding. **29**Nan fapapawlih sa nan ei ding ih, nan fanupawlih sa khal nan ei ding. **30**Nan ♦hmun sângpawl ka siatbăl ding, nan rimhmui urnak biakṭhengpawl ka cimter ding ih, nan ruak cu nan milem ruangpawl parah ka hlăwn ding; cule ka nunnak in a lo fih ding. **31**Nan khuapawl ka rămter ding ih, nan hmun thianghlimpawl ka ṭhingter ding. Nan rimthaw ka hnim lo ding.

Dāntatnak Paruknak

32‘Ram cu ka ṭhingter ding ih, cutawk ih cêng nan ralpawl cu, cumi ah an khawruah a har ding. **33**Miphun dangpawl lakah ka lo ṭekdarhter ding ih, a lo dawitu ding ralnâm ka phawi ding. Nan ram a ṭhing ding ih, nan khuapawl khal an răm ding. **34**Cun ram a ṭhin sung le nan ralpawl ram ih nan um sung cu ram cu a Sabbath-pawl ah a nuamaw ding; cule ram cu a cawl ding ih, a Sabbath-pawl ah a nuamaw ding. **35**Nan ram ih nan cēn laiah nan ram cu nan Sabbath-pawl ah a rak cawlh lo ruangah ram cu a ṭhin sung hmuahhmuah a cawl ding a si.

36‘Nan lakah a tāng mipawl cu an ralpawl ram ah cauhnak an thinlung ah ka thlah ding; thinghnah cāng thâwm in a tlânter hai ding; ralnâm ih dawi mi bangin an tlân ding ih, zohman in an dawi lo laiah an tlu ding. **37**Zohman ih dawi loin ralnâm hmaiih tlân bangin thuahawin an tlu ding; nan ral hmaiih din theinak thazang nan nei lo ding. **38**Miphun dang lakah nan hlorál ding ih, nan ralpawlih ram in a lo ei thluh ding. **39**Cule nan lakih a tangsŭnpawl cu nan ralpawlih rampawl ah an mawhsualnak ah an cimit ding; an hnenih um mi, an pupápawlih mawhsualnak khalah an cimit ding.

Thukham Hngilhlonak

40‘Asinan an mawhsualnak le an pupápawlih mawhsualnak thawn, ka parah rinum loih an umnak an rinumlonak le keimah dokalh zawngih an nun zonakpawl khal an phuan asile,

26:27 *Pui 26:21, 24*
26:28 *Dnp 7:10; 32:19; Lai 2:14; Sam 78:59*
26:29 *2Sp 6:29; Jer 19:9; Tah 4:10*
26:30 *1Sp 3:2,4; Isa 27:9*
26:31 *Isa 1:7; Jer 4:7*
26:32 *Isa 5:6; Jer 12:11; 18:16*
26:33 *Dnp 4:27; Jer 40:3, 15; Eze 34:6; Joe 3:2*
26:34 *2San 36:21; Jer 7:34; Eze 33:29*
26:35 *Isa 24:5-6*
26:36 *Jos 7:12; 2Sp 25:5; Job 13:25; Sam 58:7; Tah 1:3,6; Eze 3:29; Nah 3:3*
26:37 *Jer 37:10*
26:38 *Dnp 4:26; Job 4:9; Sam 1:6; Isa 1:28; Jer 16:4*
26:39 *Suah 20:5; Isa 14:21; 24:16*
26:40 *Neh 9:2; Sam 32:5; 106:6; Jer 3:12-15; Hos 5:15; Luk 15:18; 1Joh 1:9*

41anmah dokalh zawngih ka nun zonak le an ralpawl ram ih ka rak hruai zonak khal, an thinlung serh tanlonak tla an hnuaidawr ih an mawhsualnak an pawm asile, 42Jakob thawi ka thukham ka máng ding ih, Isak thawi ka thukham le Abraham thawi ka thukham ka máng ding; cule ram khal ka máng ding. 43Ram cu anmah tel loin lawng ko tān a si ding ih, anmah tel loih a ṭhin sung cu a Sabbath-pawl ah a nuamaw ding. Ka cīn le dānpawl an hnawn ruangah le ka sakhaw dānpawl an thinlung ih a fih ruangah an mawhsualnak an pawm ding. 44Cuticingkhalin anmah siatsuah ṭheh dingin le anmah thawi ka thukham pahbăl thluh dingin, an ralpawl ram ih an um laiah ka dawihlo hai lo ding ih, ka fih hai fawn lo ding. Ziangahtile keimah cu Jehovah an Pathian ka si. 45Sikhalsehla an Pathian ka si theinak dingih miphun dangpawl mithmuhah Izip ram ihsin ka hruaisuah mi an thlahtupawlih ♦thukham cu anmah ruangah ka cîng ringring ding, keimah cu an Pathian ka si ding ih, keimah cu Jehovah ka si,' tiah sim aw," tiin a sim. 46Hipawl hi, Sinai Tlang ah Mosi kut in Jehovah in amah le Israel tefapawl karlakih a tuah mi sakhaw dānpawl, cīn le dānpawl le dānpawl an si.

26:41 *Dnp 10:16; 2San 7:14; Isa 6:7; Jer 4:4; Eze 20:43; 44:9; Apo 7:51*
26:42 *Sem 26:5; 28:15; Suah 2:24*
26:43 *Mip 11:20; 1Sam 8:7; Sam 69:25; 106:24; Isa 6:11; Jer 2:15; Tah 1:1; Eze 20:13, 13*
26:44 *Dnp 4:31; Lai 2:1; 2Sp 17:20; 2San 6:36; Jer 4:27; 31:37; Rom 11:2*
26:45 *Suah 6:8; Dnp 4:31*
26:46 *Suah 19:11*

Mipi Tlennak Man

27 Jehovah in Mosi hnenah, 2"Israel tefapawl sim awla, an hnenah, 'Nangmah ih a man na khiah mi milih mi pakhat in thutiamnak in mi hrekkhat Jehovah hnenih a serhhran tikah, 3mipa kum 20 ihsin kum 60 tiang mipa hrangih a man na khiah asile, hmun thianghlim ♦shekel tangka tăwnin a man na khiah zât cu ngun tangka shekel 50 a si pei. 4Cumi cu nunau asile, a man na khiah mi cu shekel 30 a si pei; 5cule kum nga ihsin kum 20 mi tiang mipa hrangih a man na khiah zât ding cu shekel 20 a si pei ih, nunau hrangah cun shekel hra a si pei; 6cule thla khat ihsin kum nga mi tiang mipa hrangih a man na khiah zât ding cu ngun tangka shekel nga a si pei ih, nunau hrangih a man na khiah zât ding cu ngun tangka shekel thum a si pei; 7mipa kum 60 ihsin a tlun lam hrangih a man na khiah zât ding cu shekel hleinga a si pei ih, nunau hrangah cun shekel hra a si pei. 8Asinan a man na khiah zât pe dingah a farah tuk a si ahcun, puithiam hmaiah a va suak pei ih, puithiam in thutiam tuahtupaih tlin thei ding tawkten a hrangah a man

27:2 *Sem 28:20*
27:3 *Suah 30:13*
27:5 *Sem 37:28*
27:6 *Mip 3:47*
27:8 *Pui 14:21-22*

a rak khiah pei, puithiam in a man a khiah ding a si.

Ṭilva Tlennak Man

9 ‘Mi in Jehovah hnenih thilhlăn an rak ken ding mi cu ṭilva a si ahcun, zokhal in Jehovah hnenih an pek mi hmuahhmuah cu an thianghlim pei. **10**Anih in a sia aiah a ṭha simaw, a ṭha aiah a sia simaw tiin ai a awhter lo pei, a thleng khal a thleng lo pei; ṭilva aiah ṭilva lala a thleng ceng asile, a thlengnak thawn an pahnih in thil thianghlim veve an si pei. **11**Cumi cu Jehovah hnenah thilhlăn ih hlăn kêl lo mi ṭilva thianglo a si ahcun, cu pa in a ṭilva cu puithiam hnenah a rak hmuh pei; **12**cule a ṭhat le a siat izirin puithiam in cumi cu a man a rak khiah pei; nang, puithiam in a man na khiah zâtzât cu a man a si pei. **13**Asinan cu pa in cumi cu tlen a duh ceng asile, a man na khiah zât tlunah ṭhen nga ṭhen khat a bêt pei.

Inn le Ló Tlennak Man

14 ‘Mi pakhat in Jehovah hnenih thianghlim dingih a inn a hlăn tikah, a ṭhat le a siat izirin puithiam in a man a khiah pei; puithiam in a man a khiah zâtzât cu a man a si pei. **15**Mai inn hlantu in tlen a duh asile, a man na khiah zâtih ṭhen nga ṭhen khat paisa a bêt pei ih, cumi cu a ta ah a cang ding.

16 ‘Mi pakhat in Jehovah hnenah a ló neih miih a ṭhen a zâr a hlăn asile, a man na khiah ding mi cu a thlaici cīn ding mi zulhin a si pei. ♦Barli sangvut ci *homer pakhat man cu ngun tangka shekel 50 a si pei. **17**Jubili kum ihsin a ló a hlăn asile, a man na khiah zâtzât cu a man a si lan ta pei. **18**Asinan Jubili hnuah a ló a hlăn a si ahcun, puithiam in Jubili tiangih kum tāng lai zât in a man ding paisa a tuaksak pei ih, cumi cu a man na khiah mi sung ihsin na dirsal pei. **19**Cule a hlăn mi ló cu tlen a duh asile, a man na khiah mi paisa ṭhen nga ṭhen khat a pebêt pei ih, cumi cu amah in a nei pei. **20**Asinan ló cu tlen a duh lo ah simaw, mi dang hnenah a zuar zo simaw asile, tlen theih a si nawn lo pei; **21**ló cu Jubili ah phawih a si tikah, serhhran mi ló a si vekin Jehovah hrangah thil thianghlim a si sawn pei ih, cumi cu puithiam covo ah a cang pei.

22 ‘Mi in amai ta a si lo mi a leicawp mi lóram kha, Jehovah hnenih a hlăn asile, **23**Jubili kum tiang hrang a man awmtawk na khiahsak mi cu, puithiam in cu pa hrangah a

27:9 *Sem 28:20; Suah 40:9; Mip 6:20; Dnp 15:19*
27:10 *Pui 27:15-33*
27:11 *Suah 13:13; Mip 18:15*
27:13 *Pui 27:10*
27:18 *Pui 25:15-16*
27:21 *Mip 18:14; Eze 44:29*

* **27:16** *homer:* Homer khat cu pung 4 hrawng a si.

siarsak pei ih, cuih ni lala ah a man na khiahsak mi paisa cu Jehovah hnenih thilhlăn thianghlim si dingah a pe pei. **24**Jubili kum a thlen tikah cuih lóram cu a leinak pa, a ram neitu ngaingai hnenah a ta dingah khirhsal a si pei. **25**Cule thil man na khiah mi hmuahhmuah cu hmun thianghlim ♦shekel zulhin an si thluh pei ih, shekel pakhat ah gerah 20 a si pei.

Fatir Tlennak Man

26‘Asinan Jehovah-ih fatir si ding mi, ṭilva fatir cu mi zohman in an serhhran lo pei. Cumi cu câw a si ah siseh, rante a si ah siseh Jehovah ta a si. **27**Cule cumi cu ṭilva thianglo a si ahcun, a man na khiah zât izirin a tlen pei ih, ṭhen nga ṭhen khat a bêt pei; asilole tlen a si lo ahcun, a man na khiah zâtzât in cumi cu zuar a si pei.

Hlăn Mi Thil Tlennak Man

28‘Cutisikhalsehla mi in a neih mi hmuahhmuah lak ihta Jehovah hnenih serhhran ding mi serh mi thil cu milai siseh, ṭilva siseh, a ta a si mi lóram siseh, zuar ding a si lo, tlen ding khal a si lo. Serhhran mi tinkim cu Jehovah hrangah a thianghlim zet mi a si.

29‘Thi dingih hlăn zo mi, milai pauhpauh cu tlen ding an si lo, thah tengteng ding an si.

Ṭhen hra ṭhen khat Tlennak Man

30‘Cule ram in a suah miih ṭhen hra ṭhen khat zaten, cuih ram thlaici le thingtheirah cu Jehovah ta a si. Cumi cu Jehovah hrangah thil thianghlim a si. **31**Mi pakhat in amai ṭhen hra ṭhen khat a tlen duh ceng asile, ṭhen nga ṭhen khat a bêt pei. **32**Ranpi rual le rante rual ṭhen hra ṭhen khat thuhla ah, kianghrăwl hnuaiih a tlanglêng mi pauhpauh ih ṭhen hra ṭhen khat cu Jehovah hrangah a thianghlim pei. **33**Anih in cumi cu a sia maw a ṭha ti a zingzăwi lo pei, a thleng khal a thleng fawn lo pei; a thleng ceng asile, a thlengnak thawn an pahnih in thil thianghlim an si pei; cumi cu tlen ding a si lo,’ tiah sim aw,” tiin a sim.

34Hipawl cu Sinai Tlang parah Israel tefapawl hrangih Jehovah in Mosi hnenih a pek mi thupek an si.

27:25 *Suah 30:13; Mip 3:47; Eze 45:12*
27:26 *Suah 13:12*
27:28 *Mip 18:14; Jos 6:17-19*
27:29 *Mip 21:2-3; Dnp 7:26; 1Sam 15:18-23*
27:30 *Mip 18:26; Dnp 7:6; Ezr 9:2; Neh 10:37; Isa 6:13; Mal 3:8*
27:32 *Jer 33:13; Eze 20:37*
27:33 *Mip 18:21*
27:34 *Suah 19:11; Joh 1:17; Apo 7:38; Gal 4:24-25; Heb 12:18-25*

MIPUM SIARNAK

A ngantu: Mosi
A huap sung cān: B.C. 1445-1406 hrawng
Ngan kum: B.C. 1406 hrawng

Semtirnak, Suahlannak le Puithiam Hnaṭuannak cabupawl ah thutiamkampawl, thilmakpawl le Dānpawl tampi an um. Cuih cabupawl cun Israel in Kanaan ram an lak ding le Bawipaih puithiam miphun vekih dĭn an si ding cu an hei cuan. Asinan Mipum Siarnak sungih thuanthupawl hin casiartu bei a dăwngter zet. Beidăwnnak cu Pathian lamah si loin, Israel-mipawl lamah a si. Bawipa in khawruahharzain Izip ihsin a runsuah hai zia le ramṭhing ih a kilkhawi haizia cu Israel-mipawl in an rak hmu. Sinai Tlang parih a lăngter mi a thianhlimnak le a zangfahnak khal an rak hmu. Asinan a thutiamkampawl parih tuahsuak ding cān a thlen tikah, zumlonak in dung an sîp. Curuangah Israel-mipawl cu ramṭhing ih kum 40 sung an vahvaih cān ih thi dingin hrem an si.

Mipum Siarnak bung hmaisa pahra pawl in ruahsannak thu an sim. Mosi in ralkap mipum a siar hai ih, ral doawknak hrang timlamnak ding a tuah. Israel hotupawl in Biakbûk hrangah siang zetin thawhhlawm an pe. Mipi in Suahlannak kha puai thawn cīn ringring nak an tuah. Pathian in in umpi ding ti zumnak thawn Sinai ihsin an păwk.

Asinan zamrang zetin buainak a suak: “mipi an phunzai” (11:1). Cumi cu hi cabu luahkhattu hĕlnak pahra thăwknak a si. A pipabik cu bung 13 le 14 ih thil cang mi kha a si. Thlingthlatu hleihnih pawl in Kanaan ram an va zoh. Annih in ram cu theirah an ṭha zetzet, asinan a cak zetzet mi ral thawn a khat tiah thawng an thăn. Mipi an tha a nau ih, Bawipa in anmah nehnak a pe hai ding ti an zum lo. Pathian in an parah thuṭhennak a phuang: tiamkăm mi ram lut dingah kum 40 sung an hngah tengteng a ṭul. Cuticingin ruahsannak a tāng lai thotho. Bung 15 ah Pathian in dān thar a pe hai ih, cuih dān thar ihsin Israel-mipawl in Kanaan ram an la ding ti a fiang. Bung 22-24 in Pathian in Balaam-ih camsiatnakpawl malsawmnak ih a canter thu in sim. Asinan a tlangpithuin kum 40 sung hi cu helnak le thihnak in a khat. Cumi ah Pathian ruat mi hruaitupawlih hĕlnak a tel. Bung 26 ah thlengawknak kan hmu. Hi tawkah Pathian in san hnihnak pawl timlam a thăwk. Annih in an ralkap mipum an siar lala. Ram tiam thu thawn pehparawin dān tamsin an dâwng. Bung 31 ah Midia-mipawl an neh tikah an tha a tho.

Hih thil cang mi hmuahhmuah ah, zumlonak hi atthlak le siatnak a si thu kan hmu. Asinan Bawipa cu ziangtluk fim le huham i khat hotu a si ti kan hmu sinsin. A hmaisa ah a lamzin theithiam lo khal nungna, a duhdān hlĕnsuak dingin ti theinak in pe dingah amah cu kan rinsan thei a si.

Thuhlawm Ṭhen

I. A mipawl khaikhawmnak hmangin hohatu a sinak Pathian in a langter *(1:1-10:10)*

II. Dodaltu nehnak hmangin hohatu a sinak Pathian in a langter *(10:11-25:18)*

III. A liam cia mi thilumdān zirhnak hmangin le hmai lam hrangih a mipawl timlamnak hmangin hohatu a sinak Pathian in a langter *(26:1-36:13)*

Mipum Siar Vei Khatnak

1 Izip ram ihsin an suah hnu a kum hnihnak, thla hnihnakih ni khatnak ah, Sinai Ramṭhing ih Tawnawknak Puanthlam ah Jehovah in Mosi a bia ih hitin a sim, **2**"Israel tefa umkhawm hmuahhmuah cu, an hrin an hrin in, an pupápawlih sungkua sungkua in, an hmin zât vivo in, mipa kip a pâkpâk in, **3**Israel tefapawl lakih ral do thei kum 20 ihsin a tlun lam hmuahhmuah mipum siar aw. Nang le Aaron in ralkappawl cu a bur a bur in nan siar pei. **4**Cule hnám kip ihsin mi pakhat, anmai pupá sungkua lakih lubân pakhat ciar nan hnenah an um pei.

5"Hipawl hi nan zawngih dingtu dingpawlih hmin an si: Reuben hnám ihsin Shedeur fapa Elizur; **6**Simeon hnám ihsin Zurishaddai fapa Shelumiel; **7**Judah hnám ihsin Amminadab fapa Nahshon; **8**Issakar hnám ihsin Zuar fapa Nethanel; **9**Zebulun hnám ihsin Helon fapa Eliab; **10**Joseph fapapawl ihsin, Efraim hnám ihsin Ammihud fapa Elishama; Manasseh hnám ihsin Pedahzur fapa Gamaliel; **11**Benjamin hnám ihsin Gideoni fapa Abidan; **12**Dân hnám ihsin Ammishaddai fapa Ahiezer; **13**Asher hnám ihsin Okran fapa Pagiel; **14**Gad hnám ihsin Deuel fapa Eliasaf; **15**Naftali hnám ihsin Enan fapa Ahira tla an si," tiin. **16**Hipawl hi mipi-umkhawm lak ihsin hrilsuah mi, an pupápawlih hnámpawlih hotupawl, Israel a thawngthawng ih lubânpawl an si.

17Cun hi an hmin tarlăng mipawl hi Mosi le Aaron in an hruai, **18**cule a thla hnihnakih a ni khatnak ah mipi-umkhawm hmuahhmuah an pungkhawmawter; an thlahtupawl an hrin an hrin in, an pupápawlih sungkua sungkua in, an hmin zât vivo in kum 20 ihsin a tlun lam hmuahhmuah cu a pâkpâk in pakhat ciar in an tarlang. **19**Jehovah in Mosi thu a pek vekin, anih in cutivekin Sinai Ramṭhing ah anmahpawl cu mipum a siar hai.

20Israel fapa upabik Reuben

1:1 *Suah 19:1; 27:21*
1:2 *Suah 30:11-16*
1:3 *Suah 4:14; 30:14; Jos 5:4; 1San 5:18*
1:4 *Pui 24:11; Dnp 1:15; Jos 22:14*
1:5 *Sem 29:32; Thu 7:5*
1:7 *Sem 29:35; Suah 6:23; Rut 4:20; 1San 2:10; Sam 78:68; Mat 1:4; Luk 3:32*
1:8 *Sem 30:18*
1:11 *Sam 68:27*
1:16 *Suah 18:25; Mip 7:2*
1:17 *1San 12:31*
1:18 *Suah 30:14; Ezr 2:59; Heb 7:3*
1:19 *Suah 30:12*
1:20 *Sem 29:32; Thu 7:5*

tefapawlih an thlahsâwngpawl, an hrin an hrin in, an pupápawlih sungkua sungkua in, an hmin zât vivo in, mipa kip a pâkpâk in, ral do thei hmuahhmuah, kum 20 ihsin a tlun lam, **21**Reuben hnám mipum an siar mipawl cu 46500 an si.

22Simeon tefapawl ihsin an thlahsâwngpawl an hrin an hrin in, an pupápawlih sungkua sungkua in, siartelh mipawl, an hmin zât vivo in, mipa kip a pâkpâk in, ral do thei hmuahhmuah kum 20 ihsin a tlun lam, **23**Simeon hnám mipum an siar mipawl cu 59300 an si.

24Gad tefapawl ihsin an thlahsâwngpawl an hrin an hrin in, an pupápawlih sungkua sungkua in, an hmin zât vivo in, ral do thei hmuahhmuah kum 20 ihsin a tlun lam, **25**Gad hnám mipum an siar mipawl cu 45650 an si.

26Judah tefapawl ihsin, an thlahsâwngpawl an hrin an hrin in, an pupápawlih sungkua sungkua in, an hmin zât vivo in, ral do thei hmuahhmuah kum 20 ihsin a tlun lam, **27**Judah hnám mipum an siar mipawl cu 74600 an si.

28Issakar tefapawl ihsin an thlahsâwngpawl an hrin an hrin in, an pupápawlih sungkua sungkua in, an hmin zât vivo in, ral do thei hmuahhmuah kum 20 ihsin a tlun lam, **29**Issakar hnám mipum an siar mipawl cu 54400 an si.

30Zebulun tefapawl ihsin, an thlahsâwngpawl an hrin an hrin in, an pupápawlih sungkua sungkua in, an hmin zât vivo in, ral do thei hmuahhmuah kum 20 ihsin a tlun lam, **31**Zebulun hnám mipum an siar mipawl cu 57400 an si.

32Joseph fapapawl sungin, Efraim tefapawl ihsin, an thlahsâwngpawl an hrin an hrin in, an pupápawlih sungkua sungkua in, an hmin zât vivo in, ral do thei hmuahhmuah kum 20 ihsin a tlun lam, **33**Efraim hnám mipum an siar mipawl cu 40500 an si.

34Manasseh tefapawl ihsin, an thlahsâwngpawlih an hrin an hrin in, an pupápawlih sungkua sungkua in, an hmin zât vivo in, ral do thei hmuahhmuah kum 20 ihsin a tlun lam, **35**Manasseh hnám mipum an siar mipawl cu 32200 an si.

36Benjamin tefapawl ihsin, an thlahsâwngpawl an hrin an hrin in, an pupápawlih sungkua sungkua in, an hmin zât vivo in, ral do thei hmuahhmuah kum 20 ihsin a tlun lam, **37**Benjamin hnám mipum an siar mipawl cu 35400 an si.

38Dân tefapawl ihsin, an

1:22 *Sem 29:33; Thu 7:7*
1:24 *Sem 30:11; Jos 13:24-28; Thu 7:5*
1:25 *Sem 46:16; 1San 5:11*
1:26 *Mat 1:2; Thu 7:5*
1:27 *2Sam 24:9*
1:28 *Sem 30:18; Thu 7:7*
1:29 *Sem 30:18*
1:30 *Sem 30:20; Thu 7:8*
1:32 *Sem 41:52; 49:26*
1:33 *1San 7:20*
1:34 *Sem 41:51; Thu 7:6*
1:35 *Mip 26:34*
1:36 *2San 17:17; Jer 32:44; Oba 1:19; Thu 7:8*
1:38 *Sem 30:6; Dnp 33:22*

thlahsâwngpawl an hrin an hrin in, an pupápawlih sungkua sungkua in, an hmin zât vivo in, ral do thei hmuahhmuah kum 20 ihsin a tlun lam, 39Dân hnám mipum an siar mipawl cu 62700 an si.

40Asher tefapawl ihsin, an thlahsâwngpawl an hrin an hrin in, an pupápawlih sungkua sungkua in, an hmin zât vivo in, ral do thei hmuahhmuah kum 20 ihsin a tlun lam, 41Asher hnám mipum an siar mipawl cu 41500 an si.

42Naftali tefapawl ihsin, an thlahsâwngpawl an hrin an hrin in, an pupápawlih sungkua sungkua in, an hmin zât vivo in, ral do thei hmuahhmuah kum 20 ihsin a tlun lam, 43Naftali hnám mipum an siar mipawl cu 53400 an si.

44Hipawl hi Mosi le Aaron in mai pupáih sungkua aiawhtu mi pakhat fingfing, Israel hotu pacang hleihnih pawl thawi an siar mi, mipum siar mipawl an si. 45Israel tefa mipum an siar mi hmuahhmuah, an pupápawlih sungkua sungkua in, Israel-mi lakih ral do thei hmuahhmuah kum 20 ihsin a tlun lam, 46mipum an siar mi hmuahhmuah cu ting ruk le thawngthum zanga sawmnga an si.

1:40 *Sem 30:13; Thu 7:6*
1:42 *Sem 30:8; Thu 7:6*
1:43 *Suah 1:1-4*
1:46 *Suah 12:37; 2Sam 24:9*

Levi-mipawl Siartel an Si Lo

47Asinan Levi-mipawl cu an pupápawlih hnám ah an lakah siartel an si ve lo. 48Ziangahtile Jehovah in Mosi hnenah, 49"Levi hnám lawng na siar lo pei, Israel tefapawl lakah annih cu mipum siar ah na siar cih hai fawn lo pei. 50Asinan Levi-mipawl cu Theihpinak Biakbûk tlun, a thilri hmuahhmuah tlun, a thil neih mi hmuahhmuah tlunah ṭuanvo na pe hai pei, Biakbûk le a thilri hmuahhmuah an thiar pei; an kilkhawi pei ih, Biakbûk kimvelah riahhmun an sâm pei. 51Cule Biakbûk a pawhsuak zik cān ah Levi-mipawl in an phelh pei ih, Biakbûk tundīn a si tikah Levi-mipawl in an tungding pei. A rak naihtu mi dang cu thah tengteng an si pei. 52Israel tefapawl in mi kip mai riahhmun khuarnak ciar ah, mi kip anmai thantar kiangah, anmai ralkappawl zulhin an puanthlampawl an zar pei. 53Asinan Levi-mipawl cun Theihpinak Biakbûk kimvelah riahhmun an sâm pei, cutin Israel tefa umkhawm parah thinlingnak a um lo ding, cule Levi-mipawl in Theihpinak Biakbûk ṭuanvo cu an la ding a si," tiin a rak sim zo. 54Cubangtukcun Israel tefapawl cun an rak tuah, Jehovah in Mosi thu a pek mi

1:47 *Mip 3:17-20*
1:50 *Suah 16:34; 25:9; Mip 3:7-8; Apo 7:44; Thu 15:5*
1:51 *Suah 21:12; 26:1; Mip 10:17,21*
1:52 *Sam 20:5*
1:53 *Suah 38:21; Pui 10:6; Dnp 9:22*

hmuahhmuah bangtukin an rak tuah.

Riahhmun Sāmdān Ding

2 Jehovah in Mosi le Aaron hnenah, 2"Israel tefa mi kip in anmai thantar kiang, anmai pupá sungkua hminsinnakpawl kiangah riahhmun an sâm pei, Tawnawknak Puanthlam kimvel ihsin hla nawnah riahhmun an sâm ding a si.

Nisuahnak lam Riahhmun

3"Nisuahnak lam kapah, nisuahnak lam hawiin Judah thawi a kăwpaw mi ralkappawlih thantar cun an ralkappawl zulhin riahhmun an khuar pei. Cule Amminadab fapa Nahshon cu Judah tefapawl hotu a si pei. 4Cule a ralkap mipum an siar mi cu 74600 a si.

5"Amah sangih riahhmun sâmtu dingpawl cu Issakar hnám an si pei, cule Zuar fapa Nethanel cu Issakar tefapawl hotu a si pei. 6Cule a ralkap mipum an siar mi cu 54400 a si.

7"Cu ṭhehin Zebulun hnám, cule Helon fapa Eliab cu Zebulun tefapawl hotu a si pei. 8Cule a ralkap mipum an siar mi cu 57400 a si. 9Judah ralkappawl thawi kăwpaw ih, an ralkappawl zulhih siar mi hmuahhmuah cu ting khat le thawng sawmriat thawngruk le zali an si ih, hipawl hi a păwksuak hmaisabik an si ṭheu pei.

2:2 Sam 74:4; Isa 31:9; Jer 4:21
2:3 Suah 6:23
2:9 Lai 1:1

Thlang lam Riahhmun

10"Thlang lam kapah an ralkappawl zulhin Reuben thawi a kăwpaw mi ralkappawlih thantar a um pei, cule Reuben tefapawlih hotu cu Shedeur-ih fapa Elizur a si pei. 11Cule a ralkap mipum an siar mi cu 46500 a si.

12"Amah sangih riahhmun sâmtu dingpawl cu Simeon hnám an si pei ih, Simeon tefapawlih hotu cu Zurishaddai fapa Shelumiel a si pei. 13Cule a ralkap mipum an siar mi cu 59300 a si.

14"Cu ṭhehin ♦Gad hnám, Gad tefapawlih hotu cu Reuel fapa Eliasaf a si pei. 15Cule a ralkap mipum an siar mi cu 45650 a si. 16Reuben ralkappawl thawi kăwpaw ih, an ralkappawl zulhih siar mi hmuahhmuah cu ting khat le thawng sawmnga le thawngkhat zali sawmnga an si ih, annih cu a pahnihnak ih păwksuaktu an si pei.

17"Cule Tawnawknak Puanthlam cu ralkappawlih laiah Levi-mipawlih milaipawl thawn a păwksuak ṭheu ding a si. Riahhmun an khuardān dānin, mi kip

anmai hmun cio in an thantar zulhin an păwksuak cio pei.

Nitlaknak lam Riahhmun

18"Nitlaknak lamah, an ralkappawl zulhin, Efraim thawi a kăwpaw mi ralkappawlih thantar a um pei, cule Efraim tefapawlih hotu cu Ammihud fapa Elishama a si pei. **19**Cule a ralkap mipum an siar mi cu 40500 a si.

20"Amah sangah Manasseh hnám a ra ih, Manasseh tefapawlih hotu cu Pedahzur fapa Gamaliel a si pei. **21**Cule a ralkap mipum an siar mi cu 32200 a si.

22"Cu ṭhehin Benjamin hnám, cule Benjamin tefapawlih hotu cu Gideoni fapa Abidan a si pei. **23**Cule a ralkap mipum an siar mi cu 35400 a si. **24**Efraim ralkappawl thawi kăwpaw ih, an ralkappawl zulhih siar mi hmuahhmuah cu ting khat le thawngriat le zakhat an si ih, annih cu a pathumnak ih păwksuaktu an si pei.

Sak lam Riahhmun

25"Sak lam kapah an ralkappawl zulhin Dān thawi a kăwpaw mi ralkappawlih thantar a um pei, cule Dân tefapawlih hotu cu Ammishaddai fapa Ahiezer a si pei. **26**Cule a ralkap mipum an siar mi cu 62700 a si.

27"Amah sangih riahhmun sâmtu dingpawl cu Asher hnám an si pei ih, Asher tefapawlih hotu cu Okran fapa Pagiel a si pei. **28**Cule a ralkap mipum an siar mi cu 41500 a si.

29"Cu ṭhehin •Naftali hnám, cule Naftali tefapawlih hotu cu Enan fapa Ahira a si pei. **30**Cule a ralkap mipum an siar mi cu 53400 a si. **31**Dân ralkappawl thawi kăwpaw ih, an ralkappawl zulhih siar mi hmuahhmuah cu ting khat le thawng sawmnga thawng sarih le zaruk an si ih, an thantar zulhin an păwksuak cio pei," tiin a sim.

32Hipawl hi an pupápawlih sungkua sungkua ih mipum an siar mi Israel tefapawl an si. An ralkappawl zulhih siar mi ralkap hmuahhmuah cu ting ruk le thawngthum le zanga sawmnga an si. **33**Asinan Jehovah in Mosi thu a pek vekin Levi-mipawl cu Israel tefapawl lakah siartel an si lo.

34Cule Israel tefapawl cun Jehovah in Mosi thu a pek mi hmuahhmuah bangtukin an tuah ṭheh. Cutivekin anmai thantar zulhin riahhmun an sâm, cule cutivekin mi kip mai hrin mai hrin in, an pupápawlih sungkua zulhin an păwksuak ṭheu.

2:18 *Sem 48:20; Jer 31:18-20*
2:20 *Sem 48:20*
2:24 *Sam 80:2*
2:31 *Jos 6:9*
2:32 *Suah 12:37*

Hriak Thih Puithiampawl

3 Hipawl hi Jehovah in Sinai
Tlang ah Mosi a biak laiih
Aaron le Mosi ih an ngankhum
mipawl an si. 2Cule hipawl
hi Aaron fapapawlih hmin
an si, a fatir Nadab le Abihu,
Eleazar le Ithamar tla an si.
3Hipawl hi puithiam si dingih
hriak thih, puithiam dinhmun
ih rawngbawl dingin Mosi ih
serhhran mi Aaron fapapawlih
hmin cu an si. 4Sinai Ramṭhing
ah Jehovah hmaiih meisa
danglam an hlăn laiah Nadab le
Abihu cu Jehovah hmaika-ah
an thi. Cule annih cun tefa an
nei lo. Cutin Eleazar le Ithamar
in an pa Aaron hmaika-ah
puithiam dinhmun in rawng an
rak bâwl.

5Jehovah in Mosi hnenah,
6"Puithiam Aaron an rĕn
theinak dingah Levi hnám kha
nâi ah rak hruai hai awla, a
hmaika-ah rak suahpi hai aw.
7Cule Biakbûk hnaṭuannak
ding, amai ṭul mipawl le
Tawnawknak Puanthlam
hmaiih mipi-umkhawm zateih
ṭul mipawl an tawlrel pei.
8Biakbûk hna ṭuan dingah,
Tawnawknak Puanthlam
thilri hmuahhmuah le Israel
tefapawlih ṭul mipawl khal
an tawlrel pei. 9Cule Levi-
mipawl cu Aaron le a fapapawl
na pe hai pei. Annih cu Israel
tefapawl lak ihta amah pek
ṭheh an si. 10Cutin Aaron le
a fapapawl cu na ruat hai pei
ih, annih in an puithiam hna
an hlĕnsuak pei. Asinan a rak
naihtu mi dang cu thah a si
pei," tiin a sim.

11Cun Jehovah in Mosi
hnenah, 12"Ngai hnik, Israel
tefapawl lak ihsin Levi-
mipawl cu Israel tefapawl
lakih sūl kēutu fatir tinkim
aiah keimah rori in ka la hai
zo. Curuangah Levi-mipawl
cu keimai ta an si pei. 13Ziang-
ruangahtile fatir hmuahhmuah
cu keimai ta an si. Izip ram
ih fatir hmuahhmuah ka thah
ṭheh ni ah, Israel-mipawl lakih
fatir hmuahhmuah cu milai
le rannung an pahnih in ka
hrangah ka rak serhhran a si.
Annih cu keimai ta an si pei.
Keimah cu Jehovah ka si," tiin
a sim.

Levi-mipawl Mipum Siarnak

14Sinai Ramṭhing ah Jehovah
in Mosi hnenah, 15"Levi
tefapawl cu an pupápawlih
sungkua sungkua in, an hrin
an hrin in an mipum siar aw,
thla khat ihsin a tlun lam
mipa kip in na siar pei," tiin a
sim. 16Cutin thu a pek vekin
Mosi in, Jehovah kamsuakthu
bangtukin an mipum a siar hai.

17Himi Gershon, Kohath le
Merari pawl hi Levi fapapawlih
hmin an si. 18Cule an hrin an

3:1 *Suah 6:27; 19:11*
3:2 *Suah 6:23*
3:3 *Suah 28:41*
3:4 *Pui 10:1-2,6, 12; Mip 26:61; 1San 24:1-2*
3:6 *Dnp 10:8; 1San 15:2; 2San 29:11*
3:7 *Pui 8:35*
3:10 *Suah 29:9; 30:7*
3:12 *Suah 13:2; Neh 13:29; Mal 2:4*
3:13 *Suah 13:12; Pui 11:44*
3:14 *Suah 19:1*
3:17 *Sem 29:34; Suah 6:16; Jos 21:6; 1San 15:4; 2San 29:12*
3:18 *Suah 6:17*

hrin in Gershon fapapawlih hmin cu: Libni le Shimei an si. **19**Cule an hrin an hrin in Kohath fapapawl cu Amram, Izehar, Hebron le Uzziel an si. **20**Cule an hrin an hrin in Merari fapapawl cu Mahli le Mushi an si. Hipawl cu an pupápawlih sungkua sungkua in Levi-mipawlih hrinpawl an si.

Gershon-mipawl Mipum Siarnak

21Gershon ihsin Libni-mipawlih hrin le Shimei-mipawl hrin an rung sêm, hipawl cu Gershon-mipawlih hrinpawl an si. **22**Mipum an siar mi mipa thla khat ihsin a tlun lam hmuahhmuah, an mipum siar mi cu 7500 an si.

23Gershon-mipawlih hrinpawl cu Biakbûk dung lam nitlaknak lam kapah riahhmun an sâm. **24**Cule Gershon-mipawlih pupá sungkua hotu cu Lael fapa Eliasaf a si.

Gershon-mipawlih Rawngbawlnak

25Tawnawknak Puanthlam ih Gershon tefapawlih ṭuanvo cu Biakbûk, puanthlam le a khuh, Tawnawknak Puanthlam luhnak puanzar, **26**tualrawn puanzarpawl, Biakbûk le Biakṭheng kimvelih tualrawn luhnak puanzar le an hripawl, tiin anmah thawi a pehtlaiaw mi hna hmuahhmuah vekin a si.

3:19 *Suah 6:18*
3:20 *Sem 46:11; Suah 6:19*
3:21 *Sem 46:11; Suah 6:17*
3:25 *Suah 25:9; 26:14,36; 40:2*
3:26 *Suah 27:9; 35:18*

Kohath-mipawl Mipum Siarnak

27Kohath ihsin Amram-mipawl hrin, Izhar-mipawl hrin, Hebron-mipawl hrin le Uzziel-mipawl hrin tla an ra sêm; hipawl cu Kohath-mipawlih hrin an si. **28**Mipa thla khat ihsin a tlun lam hmuahhmuah mipum an siarnak vekin, hmun thianghlim ṭuanvo latu ding cu 8600 an si. **29**Kohath tefapawlih hrinpawl cu Biakbûk thlang lam kapah riahhmun sâm ding an si. **30**Cule Kohath-mipawlih hrinpawlih pupápawl sungkua hotu cu Uzziel fapa Elizafan a si.

Kohath-mipawlih Rawngbawlnak

31Annihpawlih ṭuanvo cu Kuang, Cabuai, Meitoṭhuam, Biakṭhengpawl, rawngbawlnak ih an hman mi hmun thianghlim bungbelpawl, puanzar le anmah thawi a pehtlaiaw mi hna hmuahhmuah a si. **32**Cule Levi-mipawlih hotupawl uktu cu puithiam Aaron fapa Eleazar a si ih, anih in hmun thianghlim ṭuanvo latupawl a hoha ding.

3:27 *Sem 46:11; Suah 6:18; 1San 26:23*
3:28 *Suah 25:8; 2San 30:19; Sam 15:1; Eze 44:27*
3:30 *Suah 6:22; Pui 10:4*
3:31 *Suah 25:10-23, 31; 26:33; Dnp 10:1-8; 1San 28:15; 2San 5:2; Jer 3:16*
3:32 *Suah 6:23*

Merari-mipawl Mipum Siarnak

33 Merari ihsin Mahli-mipawl hrin le Mushi-mipawl hrin an sêm; hipawl cu Merari-ih hrinpawl an si. **34** Cule mipa thla khat ihsin a tlun lam hmuahhmuah an siarnak vekin, mipum an siar mi cu 6200 an si. **35** Merari hrinpawlih pupápawl sungkua hotu cu Abihail fapa Zuriel a si. Hipawl cu Biakbûk sak lam kapih riahhmun sâmtu dingpawl an si.

Merari-mipawlih Rawngbawlnak

36 Cule Merari tefapawlih ṭuanvo an thiah mi cu Biakbûk phartleppawl, a tlângpawl, a ṭhuampawl, a tawkhuarpawl, a bungruapawl tiin anmah thawi a pehtlaiaw mi hna hmuahhmuah le **37** tualrawn kimvel ṭhuampawl, an tawkhuarpawl, an hrenhngeh-nakpawl le an hripawl tla an si.

38 Cuihtlunah Tawnawknak Puanthlam hmai nisuahnak lam ni hawihin Biakbûk hmaiih riahhmun sâmtu ding cu, Israel tefapawlih ṭul mi tawlreltu, hmun thianghlim ṭuanvo latu, Mosi le Aaron le a fapapawl an si pei. Asinan a rak naihtu mi dang cu thah a si pei. **39** Jehovah thupek in Mosi le Aaron in Levi-mipawl mipum an siar mi hmuahhmuah cu an hrin an hrin in, mipa thla khat ihsin a tlun lam hmuahhmuah 22000 an si.

3:33 *Sem 46:11; Suah 6:19*
3:36 *Suah 26:15-29; 36:36; Mip 4:31-32*
3:37 *Suah 27:10-17, 19*
3:38 *1San 9:27*
3:41 *Pui 11:44*
3:45 *Pui 11:44*
3:46 *Suah 13:13*
3:47 *Suah 30:13; Pui 27:6,25*

Fatir Mipum Siarnak

40 Jehovah in Mosi hnenah, "Israel tefa mipa fatirpawl, thla khat ihsin a tlun lam hmuahhmuah mipum siar awla, an hmin ngan aw. **41** Cule Israel tefapawl lakih fatir hmuahhmuah aiah Levi-mipawl le Israel-mipawlih ṭilva fatir hmuahhmuah aiah Levi-mipawlih ṭilva ka hrangah na la pei. Keimah cu Jehovah ka si," tiin a sim. **42** Cule Jehovah in thu a pek vekin, Israel tefapawl lakih fatir hmuahhmuah cu Mosi in mipum a siar ṭheh. **43** Cule mipa fatir hmuahhmuah, thla khat ihsin a tlun lam hminpawl mipum an siarnak vekih an siar mipawl cu 22273 an si.

Fatir Tlennak

44 Cun Jehovah in Mosi hnenah, **45** "Israel tefapawl lakih fatir hmuahhmuah aiah Levi-mipawl le an ṭilva aiah Levi-mipawlih ṭilva la aw. Levi-mipawl cu keimai ta an si pei. Keimah cu Jehovah ka si. **46** Cule Levi-mipawlih mipum hnakih an tamdeuhnak, Israel tefapawlih fatir 273 tlennak ah, **47** mi pakhat hrangah ♦shekel paisa panga ciar na la pei, hmun thianghlim shekel paisa

na hmang pei, shekel paisa pakhat cu *gerah 20 a si. **48**Cule mipum hlei mi tlennak ah cuih paisa cu Aaron le a fapapawl na pe pei," tiah a sim.

49Cule Levi-mipawl ih tlen mipawl tlunih mi hleipawl hnen ihsin Mosi in tlennak paisa a lâk. **50**Israel tefa fatirpawl hnen ihsin hmun thianghlim shekel bangtukin shekel 1365 paisa a la. **51**Cule Jehovah in Mosi thu a rak pek mi, Jehovah kamsuakthu bangtukin, an tlenawknak paisa cu Mosi in Aaron le a fapapawl a pe.

Kohath Fapapawlih Ṭuanvo

4 Jehovah in Mosi le Aaron hnenah, **2**"Levi fapapawl lak ihsin Kohath fapapawl cu an hrin an hrin in, an pupápawlih sungkua sungkua in, **3**kum 30 ihsin a tlun lam, kum 50 tiang, Tawnawknak Puanthlam sungih hna ṭuan dingah rawngbawlnak ih lut hmuahhmuah mipum siar aw.

4"Himi hi a thianghlimbik mi thilpawl thawi pehparawin Tawnawknak Puanthlam sungih Kohath fapapawlih rawngbawlnak cu a si. **5**Riahhmun ṭhawn dingih an timtuah tikah, Aaron le a fapapawl an ra pei ih, tlun khuh puanzar an phelh pei, cule cumi in Theihpinak Kuang an khuh pei. **6**Cun cumi cu ♦ṭhakhas phawpawl ih tuah mi khuhpuan an khuh pei, cule mepian puan hlir in an tuam pei ih, a zawnfungpawl an hrawlh pei.

7"Sangserh Cabuai parah mepian puan an phah pei, cule cumi parah khēngpawl, haidaupawl, Inding Thilhlăn hrang khengkûmpawl le thâwlpawl an ret pei. Cule ♦Sangserh cu cumi parah a um ringring ding a si. **8**Cupawl cu puan senlar in an khuh pei ih, ṭhakhas phawpawl ih tuah mi khuhnak in an tuambĕt pei. Cule a zawnfungpawl an hrawlh pei. **9**Cule mepian puan an la pei ih, meitleu hrang Meitoṭhuam cu cumi hrangih an hman mi a meitopawl, a caicehpawl, a suahdurpawl le hriak khēng hmuahhmuah thawn an khuh pei, cule cupawl cun meitoṭhuam cu hna an ṭuanter. **10**Cun cumi cu a bungbel hmuahhmuah thawn ṭhakhas phawpawl ih tuah mi khuhnak sungah an thun pei ih, a zawnfung an hrawlh pei.

11"Mepian puan in Sui Biakṭheng tlun cu an phah pei ih, ṭhakhas phawpawl ih tuah mi khuhnak in an tuam pei. Cule a zawnfungpawl an hrawlh pei. **12**Cun hmun thianghlim ih an

3:51 *Mip 3:48*
4:2 *Suah 30:12*
4:3 *Mip 4:23, 30,35, 39; 1San 23:3; Ezr 3:8*
4:5 *Suah 26:31, 33; 1San 23:26*
4:6 *Suah 25:5, 13-15; 1Sp 8:7; 2San 5:8*
4:7 *Suah 25:30; 39:36; Pui 24:6; Jer 52:19*
4:8 *Suah 26:26-28*
4:9 *Suah 25:38*
4:11 *Suah 30:1,4*

* **3:47** *gerah:* Bible ih thil tahnak phunphun zoh aw.

rawngbawlnak, rawngbawlnak bungbel hmuahhmuah an la pei ih, mepian puan sungah an thun ṭheh pei, cule ṭhakhas phawpawl ih tuah mi khuhnak in an tuam ṭheh pei. Cule zawnfung parah an ret pei. **13**Biakṭheng ihsin vutcâm an lawkfai pei ih, puan sendup an phah pei. **14**Cutawk ih an rawngbawlnak hmanrua hmuahhmuah, meiling suahdurpawl, salaknak hmanruapawl, vutruhnakpawl, cawhtawlhpawl le Biakṭheng bungbel hmuahhmuah a parah an ret pei, cule ṭhakhas phawpawl ih tuah mi khuhpuan kha an parah an pharh pei. Cule a zawnfungpawl an hrawlh pei. **15**Cule Aaron le a fapapawl in hmun thianghlim le hmun thianghlim thilri hmuahhmuah an khuh ṭheh tikih riahhmun an ṭhawn zik tikah, Kohath fapapawl an ra pei ih an thiar pei. Asinan an thih pang lonak dingah thil thianghlim pakhat hman an thâm lo pei. Hipawl cu Kohath fapapawl ih thiar ding mi Tawnawknak Puanthlam thilripawl an si.

16"Puithiam Aaron fapa Eleazar ṭuanvo an thiah mi cu meitleu hrang hriak, rimhmui thaw, ni tin Thlairawl Thilhlăn, hnih mi hriak, Biakbûk pumhlum kilkhawi, a sung thil hmuahhmuah, hmun thianghlim le a thilripawl tla an si," tiin a sim hai.

17Cun Jehovah in Mosi le Aaron hnenah, **18**"Levi-mipawl lakih Kohath thlah hrinpawlih hnám hi hlohralter siang hlah uh. **19**Thil thianghlimbikpawl an va naih tikih thi loih an nunnak dingah, an hrangah hihi tuahsak sawn uh. Aaron le a fapapawl cu an lut pei ih, an rawngbawl ding le an thil phurh ding an thiahaw fingfing pei. **20**Asinan Kohath hrinpawl cu an thih pang lonak dingah thil thianghlimpawl khuh an si laifangah zoh dingin an lut lo pei," tiin a sim hai.

Gershon Fapapawlih Ṭuanvo

21Jehovah in Mosi hnenah, **22**"Gershon fapapawl khal an pupápawlih sungkua sungkua in, an hrin an hrin in mipum siar hai aw. **23**Tawnawknak Puanthlam sungih hna ṭuan dingah, rawngbawlnak ih luttu ding hmuahhmuah kum 30 ihsin a tlun lam kum 50 tiangin mipum na siar pei. **24**Gershon-mipawlih hrinpawl rawngbawlhna cu himi ṭuan le thil phurh hi a si. **25**Annih cun Biakbûk puanzarpawl le Tawnawknak Puanthlam le a khuhnakpawl, a parih ṭhakhas phawpawl ih tuah mi khuhnak, Tawnawknak Puanthlam luhnak puanzar,

4:13 *Suah 27:1-8; Pui 1:16*
4:14 *Suah 27:3, 3,6; 31:9; 1San 28:17; 2San 4:8, 11; Jer 52:18*
4:15 *Suah 28:43; 2Sam 6:6-7*
4:16 *Suah 25:6; 29:41; Pui 6:14-23; 10:6*
4:20 *Suah 19:21*
4:25 *Suah 26:14,36; 27:10-18*

26 tualrawn puanzarpawl,
Biakbûk le Biakṭheng kimvelih
tualrawn luhnak puanzar le
an hripawl, an rawngbawlnak
bungrua hmuahhmuah le himi
thilpawl hrangih an tuah mi
hmuahhmuah an thiar pei,
cutivekcun rawng an bawl ding
a si.

27 "Gershon-mipawlih
fapapawlih rawngbawlnak
hmuahhmuah, an ṭuanvo
hmuahhmuah le an
rawngbawlnak hmuahhmuah
cu Aaron le a fapapawl in an
thiah pei. Cule an thil phurh
mi hmuahhmuah cu an ṭuanvo
ah anmah nan ruat pei. 28 Himi
cu Tawnawknak Puanthlam
sungih Gershon fapapawlih
hrinpawlih rawngbawlhna a
si. Cule an ṭuanvo cu puithiam
Aaron-ih fapa Ithamar thu
hnuaiah a si pei.

Merari Fapapawlih Ṭuanvo

29 "Merari fapapawl cu an
hrin an hrin in, an pupápawlih
sungkua sungkua in, mipum
na siar hai pei. 30 Kum 30 ihsin
a tlun lam kum 50 tiangin,
Tawnawknak Puanthlam hna
ṭuan dingin rawngbawlnak
ih a lut mi kip cu an zaten
mipum na siar ṭheh pei.
31 Cule himi hi Tawnawknak
Puanthlam hrangih an
rawngbawlnak zate vekin
an thiar ding mi a si: cupawl
cu Biakbûk phartleppawl, a
tlângpawl, a ṭhuampawl, a
tawkhuarpawl, 32 le tualrawn
kimvel ṭhuampawl le a
tawkhuarpawl, a hrenhngeh-
nakpawl le a hripawl, an
bungrua hmuahhmuah thawn
le an rawngbawlnak thil
hmuahhmuah tla an si. Cule
nang in an thiar ding mi vo kha
an hmin an hmin in an ṭuanvo
na thiah fingfing pei.

33 "Himi cu Merari
fapapawlih hrinpawlih
rawngbawlhna a si, puithiam
Aaron-ih fapa Ithamar
thu hnuaiah Tawnawknak
Puanthlam hrangih an
rawngbawlhna hmuahhmuah
cu a si," tiin a sim.

Levi-mipawl Mipum Siarnak

34 Mosi, Aaron le mipi-
umkhawm hotupawl in
Kohath-mipawlih fapapawl
cu an hrin an hrin in, an
pupápawlih sungkua sungkua
in, 35 kum 30 ihsin a tlun lam
kum 50 tiangin Tawnawknak
Puanthlam sungih hna hrangih
rawngbawlnak ih a lut ding
mi kip in mipum an siar
ṭheh. 36 Cule an hrin an hrin
ih mipum an siar mi cu 2750
an si. 37 Mosi le Aaron in
Jehovah in Mosi hmangih
thu a pek bangtukin Kohath-
mipawlih hrinpawl mipum an
siar. Cupawl cu Tawnawknak

4:26 *Suah 27:9, 16*
4:28 *Suah 6:23; Mip 4:33*
4:29 *Sem 46:11; Suah 30:12*
4:33 *Suah 38:21*

Puanthlam sungih rawngbawl ding an si.

38Cule Gershon fapapawl cu an hrin an hrin in le an pupápawlih sungkua sungkua in mipum an siar. **39**Kum 30 ihsin a tlun lam kum 50 tiangin, Tawnawknak Puanthlam sungih rawngbawl dingih a lut ding mi kip in, **40**an hrin an hrin le an pupápawlih sungkua sungkua ih an siar mi mipum cu 2630 an si. **41**Mosi le Aaron in Jehovah in Mosi hmangih thu a pek bangtukin Gershon fapapawlih hrinpawl mipum an siar. Cupawl cu Tawnawknak Puanthlam sungih rawngbawltu ding an si.

42Merari fapapawlih hrinpawl, an hrin an hrin le an pupápawlih sungkua sungkua in mipum an siar. **43**Kum 30 ihsin a tlun lam kum 50 tiangin, Tawnawknak Puanthlam sungih hna hrangih rawngbawlnak ih a luttu ding kip in, **44**an hrin an hrin in mipum an siar mi cu 3200 an si. **45**Hipawl hi Mosi le Aaron in Jehovah in Mosi hmangih thu a pek bangtukih Merari fapapawlih hrinpawl mipum an siar mi an si.

46Mosi, Aaron le Israel hotupawl in mipum an siar mi, Levi-mipawl an siar mi hmuahhmuah cu, an hrin an hrin in le an pupápawlih sungkua sungkua in, **47**kum 30 ihsin a tlun lam kum 50 tiangin, Tawnawknak Puanthlam sungah rawngbawlhna ṭuansuak ding le phurh thiar hna ṭuan dingih a ratu kip in, **48**mipum an siar mipawl cu 8580 an si. **49**Jehovah thupek bangtukin Mosi hmangin annih cu anmai rawngbawlhna vek cio in le anmai phurh thiar hna ciar bangtukin ṭuanvo an thiah. Jehovah in Mosi thu a pek vekin annihpawl cu mipum a siar.

4:38 *Sem 46:11*

5:2 *Pui 13:2-3; 15:2; 21:11; Mat 9:20*
5:3 *Suah 29:45; Pui 26:12; 2Ko 6:16*

Mithiang Lo Pawl

5 Jehovah in Mosi hnenah, **2**"Miphar pauhpauh, thilput nei mi pauhpauh le zokhal mithi ruak ruangih a bawrhbangawtertu cu riahhmun khuarnak ihsin suah dingin Israel tefapawl hnenah thu pe aw. **3**Mipa siseh, nunau siseh nan suah ding a si, ka cēnnak an riahhmun khuarnak laifang kha an bawrhbanterlonak dingah annih cu riahhmun khuarnak lengah nan suah pei," tiin a sim. **4**Cule cutivekin Israel tefapawl in an tuah, cule riahhmun khuarnak lengah an suahter hai. Mosi hnenih Jehovah in a sim vekin Israel tefapawl cun an tuah.

Rulhsalnak

5Jehovah in Mosi hnenah,

6"Israel tefapawl hnenah, 'Mipa in simaw, nunau in simaw, milaipawl in sual an tuah ṭheu mi sual pakhat khat tuahin Jehovah lakah a rinum lo tikah, cuih milai cu a mawh a si. 7Cun a rak tuah mi sual cu a phuang pei. A mawh man cawhkuan cu kimten a pe pei, ṭhen nga ṭhen khat a bêt pei ih, a tisualnakpa hnenah a pe pei. 8Asinan mawh man cawhkuan a pek ding mi cu dawngtu ding sungkhat mipa an um lo a si ahcun, mawh man cawhkuan cu puithiam ta dingah Jehovah hnenah a feh pei, amai hrangih sualkhuhthawinak, sualkhuh-thawinak tuucang zawngah a pe pei. 9Israel tefapawlih thil thianghlim thawhhlawm tinkim, puithiam hnenih an rak ken mi cu amai ta an si ṭheh pei. 10Cule mi kip ih thil thianghlimpawl cu amai ta an si ṭheh pei, mi in puithiam a pek mi pauhpauh cu amai ta an si pei,' tiin sim hai aw," tiah a ti.

Nupi Rinum Lo Thuhla

11Jehovah in Mosi hnenah, 12"Israel tefapawl hnenah sim awla an hnenah, 'Mi pakhat ih nupi cu a fehpêng ih a parah rinum loin a um ih, 13mi pakhat in amahnu a rak ihpi, cule cumi cu a pasal mit ihsin thuh a si ih, a bawrhbangawter ti khuhhlo a rak si, cule a hmutu an um lo ih, kaihngah khal a si fawn lo asile, 14amahpaih thinlung ah thîksiatnak a ra tlŭn ih a bawrhbangtu nu, a nupi parih a thîk a sia a si ahcun, asilole amahnu cu bawrhbang si loin, amahpaih thinlung ah thîksiatnak a ra tlung ih a nupi parah a thîk a sia asile, 15cu pa cun a nupi cu puithiam hnenah a rak hruai pei. Amahnu hrangih phût mi thilhlăn, ♦barli sangvut phŭt ♦efa khat ih ṭhen hra ṭhen khat a rak keng pei, a parah hriak a tawih lo pei ih, ♦frankinsense a thuh lo pei, ziangruangahti-le cumi cu thîknak Thlairawl Thilhlăn, mantersalnak ding hrang thilhlăn a si, ziangahtile mawhsualnak manternak dingah a si.

16'Cule puithiam in cu nu cu nâite ah a hruai pei ih Jehovah hmaika-ah a suahpi pei. 17Puithiam in leibel sungah tidai thianghlim a thun pei ih, Biakbûk zial parih leivut ziangmaw zât a la pei, cule tidai sungah a phulh pei. 18Cun puithiam in cu nu cu Jehovah hmaiah a dingter pei ih cu nuih lukhuh cu a hlihsak pei, cule thîksiatnak Thlairawl Thilhlăn a si mi mantersalnak thilhlăn cu a kut ah a kengter pei. Cule puithiam in camsiatnak thlentu tidai khâ cu a kut ah a keng pei.

5:6 *Pui 6:2; 5:14-6:7*
5:7 *Pui 5:5, 16; Luk 19:8*
5:8 *Pui 5:15; 6:6-7*
5:9 *Suah 29:28; Pui 6:17; Dnp 18:3-4*
5:10 *Pui 7:29-34*
5:12 *Suah 20:14*
5:13 *Suah 20:14*
5:14 *Sol 8:6*
5:15 *Suah 16:36; Pui 6:20; Eze 21:23*
5:18 *Pui 10:6; 1Ko 11:6*

19Cule puithiam in amahnu cu
sia a sămter pei, cule nunaunuih
hnenah, “Na hnenah zohman
an it lo ih, na pasal ṭāng ihsin
thianlonak ih na rak fehpêng
lo asile, camsiatnak thlentu
tidai khâ ihsin na luat a si.
20Asinan na pasal ṭāng hnuaiin
na rak fehpêng ih, na rak
bawrhbangawter ih na pasal
si lo, mi dang in an rak lo ihpi
asile,” a ti hnuah, **21**puithiam
in cu nu cu camsiatnak thukam
hnuaiah a ret pei ih, anih in
nunaunuih hnenah, “Jehovah
in na mipawl lakah camsiat le
thukam ah a lo tuah, Jehovah
in na cāwnpi lo siatrálter sehla
na pum lo thlingter seh. **22**Cule
hi tidai in na pumpi camsiatnak
thlĕn seh, cule na pum thlingter
sehla na cāwnpi siatrálter
seh,” a ti pei. Cun nunaunu
in, “Amen, cuvekcun cang ko
seh,” tiah a ti pei.

23‘Cun puithiam in hi
camsiatnakpawl hi cazual
pakhat ah a ngan pei ih tidai
khâ sungah a thaithla pei.
24Cule nunaunu cu siatcamnak
thlentu tidai khâ a inter pei,
cule camsiatnak thlentu tidai
cu amahnu sungah khâter
dingin a lut ding a si. **25**Cun
puithiam in nunaunuih kut
ihsin thîksiatnak Thlairawl
Thilhlăn a la pei ih Jehovah
hmaiah thilhlăn cu a sēp pei,
cule Biakṭheng ah a rak keng
pei. **26**Cule puithiam in a zate
aiah ṭhuam khat a la pei ih,
Biakṭheng parah cumi cu a ur
pei, cuṭhehin nunaunu cu tidai
a inter pei. **27**Anih in cu nu
tidai a inter ṭhehin hitin a si
pei, cu nu cu rak bawrhbang-
awterin a pasal lakah a rak
rinum lo asile, camsiatnak
thlentu tidai cu amahnu sungah
a lut pei ih a khâ ding, cule a
pum a thling ding ih a cāwnpi
a siatrál ding, cule nunaunu
cu a mipawl lakah camsiat a
si ding. **28**Asinan nunaunu cu
a rak bawrhbangawter lo ih a
rak thiang asile, cu nu cu a luat
ding ih nau a pai thei ding.

29‘Hihi cu thîksiatnak dān
a si, nupi cu a pasal ṭāng ih
a um laiah a fehpêng ih a
bawrhbangawter tikah siseh,
30mi pakhat thinlung ah
thîksiatnak a ra tlung, a nupi
parah a thîksiat tikah, anih in
Jehovah hmaiah nunaunu cu a
dingter pei. Cule puithiam in hi
dān hmuahhmuah hi amahnuih
parah a tuah pei. **31**Cun cu pa
cu mawhsualnak lak ihsin a
luat ding, asinan cuih nunaunu
cun amai mawh a phur ding a
si,’ tiah sim aw,” tiin a sim.

Nazir-mi hrang Dān

6 Jehovah in Mosi hnenah,
2“Israel tefapawl be awla
an hnenah, ‘Mipa in simaw,
nunau in simaw, Jehovah

5:21 *Jos 6:26; 1Sam 14:24; Neh 10:29*
5:22 *Dnp 27:15; Sam 109:18*
5:23 *Jer 45:1*
5:25 *Pui 8:27*
5:26 *Pui 2:2*
5:27 *Isa 43:28; Jer 26:6; Zek 8:13*
5:31 *Pui 5:1; 20:17, 19-20*
6:2 *Sem 28:20; Lai 13:5; Apo 21:23*

hrangah serhhranaw dingah, ♦Nazir-mi sinak thutiam hleice a lâk tikah, **3**anih cun sabitzu le zureu lak ihsin a serhhran aw pei, sabitzu asilole zureu ihsin tuah mi zu thûr a in lo pei, sabit ti a in lo pei ih, sabit rah tharhlâm siseh, sabit rah carpawl siseh a ei lo pei. **4**A serhhranawk ni hmuahhmuah cu sabit hri ihsin a ci simaw, a hâwng simaw ihsin tuah mi zianghman a ei lo pei.

5‘Thutiam ih a serhhranawk ni hmuahhmuah cu sám ziahnak nâmte in a lu a dai lo pei. Jehovah hnenih a serhhranawk ni a kim hlanlo, anih cu a thianghlim pei. Cun a lusám a zuah pei. **6**Jehovah hnenih a serhhranawk ni hmuahhmuah cu mithi ruang a naih lo pei. **7**A pa lole a nu ruang hmanah siseh, a unaupa lole a farnu ruangah siseh, an thih tikah a bawrhbangawter lo pei, ziangruangahtile Pathian hnenih a serhhranawknak cu a lu parah a um. **8**A serhhranawk ni hmuahhmuah cu Jehovah hrangah ni thianghlim a si.

9‘Cule rinlopiin mi pakhat khat a kiangah a thi hruak asile, anih cun a serhhran mi a lu a bawrhhlawhter a si ih, thianawkternak ni ah a sám a met pei, a ni sarihnak ah a ziat ding a si. **10**Cun a ni riatnak ah thuro pahnih simaw, laileng no pahnih simaw puithiam hnen, Tawnawknak Puanthlam luhnak hramah a rak keng pei. **11**Cule puithiam in a hrangah sualkhuhthawinak tuahsak dingin Sual Thilhlăn ah pakhat, Meiur Thilhlăn ah a dang pakhat a hlan pei, ziangruangahtile anih cu mithi ruak ruangah a rak sual a si. Cule cumi ni rori ah a lu a tithianghlim ding a si. **12**Anih in a serhhranawknak nipawl cu Jehovah hnenah a hlansal pei, cule Mawh Thilhlăn hrangah tuufa no a pa kum khat ti a rak keng pei. Asinan a ni hmaisapawl cu siar cih a si lo pei, ziangruangahtile a serhhranawknak cu bawrhhlawhter a rak si.

13‘Himi cu ♦Nazir-mi hrangih dān a si. A serhhranawk nipawl a kim tikah, Tawnawknak Puanthlam luhnak hramah anih cu hruai a si pei. **14**Cule anih in Jehovah hnenah Meiur Thilhlăn dingah sawisel ding um lo tuufa no a pa kum khat ti pakhat, Sual Thilhlăn dingah sawisel ding um lo tuufa no a nu kum khat ti pakhat, Remnak Thilhlăn dingah sawisel ding um lo tuucang pakhat, **15**hriak rawi mi sangvut phŭt ih tuah mi sangperpawl le hriak măn mi thilnu telh lo sangper pátepawl ih tuah mi thilnu telh lo sang kho khat le an

6:3 *Pui 10:9; 25:5; Rut 2:14; Sam 69:21; Thf 10:26; Luk 1:15*
6:5 *1Sam 1:11; Sam 52:2; Isa 7:20; Eze 5:1*
6:6 *Pui 21:1-3*
6:7 *Pui 21:1-2,11*
6:9 *Pui 14:9; Apo 18:18; 21:24*
6:10 *Pui 5:7; 14:10-11*
6:11 *Sem 8:20; Suah 29:36; 30:10*
6:12 *Pui 5:15; 12:6*
6:13 *Pui 14:11; Apo 21:26*
6:14 *Suah 12:5; Pui 3:1; 4:3; 5:15*
6:15 *Sem 35:14; Suah 29:2; Pui 2:1*

Inding Thilhlănpawl thawn an Thlairawl Thilhlănpawl cu a rak keng pei.

16‘Cun puithiam in Jehovah hmaiah cupawl cu a rak keng pei ih, a Sual Thilhlăn le a Meiur Thilhlăn cu a hlănsak pei. **17**Cule anih in Jehovah hnenah Remnak Thilhlăn raithawinak ah tuucang cu thilnu telh lo sang kho khat thawn a hlan pei, puithiam in cumi ih Thlairawl Thilhlăn le Inding Thilhlăn khal a hlan fawn pei. **18**Cun ♦Nazir-mi cun Tawnawknak Puanthlam luhnak hramah a serhhran mi lu cu a ziat pei, cule a rak serhhran mi a lusám cu a la pei ih Remnak Thilhlăn raithawinak hnuaiih meisa parah a paih pei.

19‘Cule amahpa in a serhhran mi-ih sám a ziah hnuah puithiam in tuucang liang suan hmin cia, kho ihsin thilnu telh lo sangper pakhat le thilnu telh lo sangper páte pakhat a la pei, cule cupawl cu Nazir-miih kut parah a ret pei. **20**Cule puithiam in Jehovah hmaiih sēp thilhlăn dingah cupawl cu a sēp pei. Cupawl cu sēp thilhlăn a ṭâng le cawikhai thilhlăn a cāwn thawn puithiam ta dingah an thianghlimtlangkhawm hai a si. Cuih hnuin ♦Nazir-mi cun sabitzu a in thei thlang,’ tiah ti aw.

6:16 *Pui 1:3*
6:17 *Suah 29:41; Pui 3:1; 23:13*
6:18 *Apo 21:24*
6:19 *Pui 7:12; 1Sam 2:15*
6:20 *Pui 7:30, 34; 27:9; Ths 9:7*

6:23 *Dnp 21:5; 1San 23:13*
6:24 *Sem 28:3; Dnp 28:3-6; 1Sam 2:9; Sam 17:8; 28:9*
6:25 *Sem 43:29; Job 29:24; Sam 4:6; 25:16*
6:26 *Sam 4:6, 8; Isa 14:7; Jer 33:6; Joh 14:27*
6:27 *Dnp 28:10; 2Sam 7:23; 2San 7:14; Neh 9:10; Jer 25:29; Eze 36:23*
7:1 *Suah 30:26; 40:9,10, 17; 2San 7:9*

21 “Himi cu a serhhranawknak hrangah Jehovah hnenih a thilhlăn thutiam hleiah amai tlin tawkteih pe dingin thu a tiam asile, a serhhranawknak dān milin a thutiam cia bangtukin a tuah tengteng ding ti hi Nazir-mi hrangih dān a si,” tiin a sim.

Aaron-ih Malsawm

22Jehovah in Mosi cu a bia ih, **23**“Aaron le a fapapawl hnenah hitin sim aw, ‘Israel tefapawl mal nan sawmdān ding cu hitin a si pei; an hnenah,

24“Jehovah in lo
malsawm sehla, lo
kilveng seh.
25Jehovah in na parah a
mithmai êngter sehla,
Lo zangfah hram seh.
26Jehovah in na parah a
hmel lo hawih sehla,
Hnangamdaihnak lo pe
seh,”

tiin.’

27“Cule Israel tefapawl parah ka hmin an puter ding ih anmah mal ka sawm hai ding,” tiah a sim.

Biakbûk Hlănnak

7 Mosi in Biakbûk dĭn a ṭhehfel ni ah hitin a si, cumi cu hriak a thih ih, cumi le a thilri hmuahhmuah le Biakṭheng le a bungbel

hmuahhmuah cu a serhhran hai, cutin cupawl cu hriak a thih hai ih a serhhran hai a si.
2Cun Israel hotupawl a si mi, an pupápawlih sungkuapawlih lubânpawl, hnám hotupawl le mipum an siar mi uktupawl cun thilhlăn an hlan. **3**Cule annih in tlun khuh nei lêng paruk le câwcang hleihnih cu hotu pahnih ah lêng pakhat vivo le hotu pakhat ah câwcang pakhat ciar in Jehovah hmaiah an thilhlăn an rak keng. Cule annih in cupawl cu Biakbûk hmaiah an rak suahpi.

4Cun Jehovah in Mosi hnenah, **5**"Hibangpawl hi Tawnawknak Puanthlam hnaṭuannak ih an hman theinak dingah an hnen ihsin cohlang aw. Cule an rawngbawlnak zulhin Levi-mi mi kip hnenah cupawl cu na pe pei," tiin a sim. **6**Cule Mosi in lêngpawl le câwcangpawl cu a la hai ih, Levi-mipawl a pe. **7**Anmai rawngbawlnak mil tawkin Gershon fapapawl hnenah lêng pahnih le câwcang pali a pe. **8**Cule anmai rawngbawlnak mil tawkin puithiam Aaron fapa Ithamar thu hnuaiih um Merari fapapawl hnenah lêng pali le câwcang pariat a pe. **9**Asinan Kohath fapapawl cu zianghman a pe hai lo, ziang-ruangahtile thil thianghlim rawngbawlhna cu anmai ta a si. Cupawl cu an liang in an thiar.

7:3 *Sem 45:19; 1Sam 6:7-14; 1San 13:7*
7:9 *Mip 3:31*

Hotupawl in an Thilhlănpawl an rak Keng

10Biakṭheng hriak thih a si ni ah, hotupawl in Biakṭheng hrangah apnak thilhlăn an rak hlan, cutin hotupawl in Biakṭheng hmaiah an thilhlăn an rak hlan. **11**Cule Jehovah in Mosi hnenah, "Biakṭheng apnak hrangah ni khat ah hotu pakhat ciar in an thilhlăn an hlan pei," tiah a ti.

12Cule a ni khatnak ih a Thilhlăn hlantu cu Judah hnám ihsin Amminadab fapa Nahshon a si. **13**Anih in a thilhlăn cu Thlairawl Thilhlăn dingih hriak rawi mi sangvut phŭt a khat veve mi hmun thianghlim ⁺shekel bangtukih shekel 130 rit ngun cawhtawlh pakhat le shekel 70 rit ngun khengkûm pakhat, **14**rimhmui thawi a khat mi shekel pahra rit sui haidau pakhat, **15**Meiur Thilhlăn dingah câwpa tûai pakhat, tuucang pakhat le tuufa no kum khat ti a pa pakhat, **16**Sual Thilhlăn dingah mepa pakhat, **17**cule Remnak Thilhlăn raithawinak hrangah câwcang pahnih, tuucang panga, mepa panga le kum khat ti tuufa no a pa panga tla an si. Himi cu Amminadab fapa Nahshon-ih thilhlăn a si.

7:10 *Dnp 20:5; 2San 7:9*
7:13 *Suah 27:3; Pui 2:1; 27:3-7*
7:14 *Suah 25:6; 1Sp 7:50; 2Sp 25:14; 2San 4:22*
7:15 *Suah 24:5; Pui 1:3*
7:16 *Pui 4:3*
7:17 *Pui 3:1*

18A ni hnihnak ah Issakar hotu, Zuar fapa Nethanel in thilhlăn a rak keng. **19**Anih in a thilhlăn cu Thlairawl Thilhlăn dingih hriak rawi mi sangvut phŭt a khat veve mi hmun thianghlim shekel bangtukih shekel 130 rit ngun cawhtawlh pakhat le shekel 70 rit ngun khengkûm pakhat, **20**rimhmui thawi a khat mi shekel pahra rit sui haidau pakhat, **21**Meiur Thilhlăn dingah câwpa tûai pakhat, tuucang pakhat le tuufa no kum khat ti a pa pakhat, **22**Sual Thilhlăn dingah mepa pakhat, **23**cule Remnak Thilhlăn raithawinak hrangah câwcang pahnih, tuucang panga, mepa panga le kum khat ti tuufa no a pa panga tla an si. Himi cu Zuar fapa Nethanel-ih thilhlăn a si.

24A ni thumnak ah Zebulun tefapawl hotu, Helon fapa Eliab in thilhlăn a rak keng. **25**Anih in a thilhlăn cu Thlairawl Thilhlăn dingih hriak rawi mi sangvut phŭt a khat veve mi hmun thianghlim shekel bangtukih shekel 130 rit ngun cawhtawlh pakhat le shekel 70 rit ngun khengkûm pakhat, **26**rimhmui thawi a khat mi shekel pahra rit sui haidau pakhat, **27**Meiur Thilhlăn dingah câwpa tûai pakhat, tuucang pakhat le tuufa no kum khat ti a pa pakhat, **28**Sual Thilhlăn dingah mepa pakhat, **29**cule Remnak Thilhlăn raithawinak hrangah câwcang pahnih, tuucang panga, mepa panga le kum khat ti tuufa no a pa panga tla an si. Himi cu Helon fapa Eliab-ih thilhlăn a si.

30A ni litnak ah Reuben tefapawl hotu, Shedeur fapa Elizur in thilhlăn a rak keng. **31**Anih in a thilhlăn cu Thlairawl Thilhlăn dingih hriak rawi mi sangvut phŭt a khat veve mi hmun thianghlim shekel bangtukih shekel 130 rit ngun cawhtawlh pakhat le shekel 70 rit ngun khengkûm pakhat, **32**rimhmui thawi a khat mi shekel pahra rit sui haidau pakhat, **33**Meiur Thilhlăn dingah câwpa tûai pakhat, tuucang pakhat le tuufa no kum khat ti a pa pakhat, **34**Sual Thilhlăn dingah mepa pakhat, **35**cule Remnak Thilhlăn raithawinak hrangah câwcang pahnih, tuucang panga, mepa panga le kum khat ti tuufa no a pa panga tla an si. Himi cu Shedeur fapa Elizur-ih thilhlăn a si.

36A ni ngatnak ah Simeon tefapawl hotu, Zurishaddai fapa Shelumiel in thilhlăn a rak keng. **37**Anih in a thilhlăn cu Thlairawl Thilhlăn dingih hriak rawi mi sangvut phŭt a khat veve mi hmun thianghlim

shekel bangtukih shekel 130 rit ngun cawhtawlh pakhat le shekel 70 rit ngun khengkûm pakhat, 38rimhmui thawi a khat mi shekel pahra rit sui haidau pakhat, 39Meiur Thilhlăn dingah câwpa tûai pakhat, tuucang pakhat le tuufa no kum khat ti a pa pakhat, 40Sual Thilhlăn dingah mepa pakhat, 41cule Remnak Thilhlăn raithawinak hrangah câwcang pahnih, tuucang panga, mepa panga le kum khat ti tuufa no a pa panga tla an si. Himi cu Zurishaddai fapa Shelumiel-ih thilhlăn a si.

42A ni ruknak ah ♦Gad tefapawl hotu Deuel fapa Eliasaf in thilhlăn a rak keng. 43Anih in a thilhlăn cu Thlairawl Thilhlăn dingih hriak rawi mi sangvut phŭt a khat veve mi hmun thianghlim shekel bangtukih shekel 130 rit ngun cawhtawlh pakhat le shekel 70 rit ngun khengkûm pakhat, 44rimhmui thawi a khat mi shekel pahra rit sui haidau pakhat, 45Meiur Thilhlăn dingah câwpa tûai pakhat, tuucang pakhat le tuufa no kum khat ti a pa pakhat, 46Sual Thilhlăn dingah mepa pakhat, 47cule Remnak Thilhlăn raithawinak hrangah câwcang pahnih, tuucang panga, mepa panga le kum khat ti tuufa no a pa panga tla an si. Himi cu Deuel fapa Eliasaf-ih thilhlăn a si.

48A ni sarihnak ah Efraim tefapawl hotu, Ammihud-ih fapa Elishama in thilhlăn a rak keng. 49Anih in a thilhlăn cu Thlairawl Thilhlăn dingih hriak rawi mi sangvut phŭt a khat veve mi hmun thianghlim shekel bangtukih shekel 130 rit ngun cawhtawlh pakhat le shekel 70 rit ngun khengkûm pakhat, 50rimhmui thawi a khat mi shekel pahra rit sui haidau pakhat, 51Meiur Thilhlăn dingah câwpa tûai pakhat, tuucang pakhat le tuufa no kum khat ti a pa pakhat, 52Sual Thilhlăn dingah mepa pakhat, 53cule Remnak Thilhlăn raithawinak hrangah câwcang pahnih, tuucang panga, mepa panga le kum khat ti tuufa no a pa panga tla an si. Himi cu Ammihud fapa Elishama-ih thilhlăn a si.

54A ni riatnak ah Manasseh tefapawl hotu, Pedahzur fapa Gamaliel in thilhlăn a rak keng. 55Anih in a thilhlăn cu Thlairawl Thilhlăn dingih hriak rawi mi sangvut phŭt a khat veve mi hmun thianghlim shekel bangtukih shekel 130 rit ngun cawhtawlh pakhat le shekel 70 rit ngun khengkûm pakhat, 56rimhmui thawi a khat mi shekel pahra rit sui haidau pakhat, 57Meiur Thilhlăn

dingah câwpa tûai pakhat, tuucang pakhat le tuufa no kum khat ti a pa pakhat, **58**Sual Thilhlăn dingah mepa pakhat, **59**cule Remnak Thilhlăn raithawinak hrangah câwcang pahnih, tuucang panga, mepa panga le kum khat ti tuufa no a pa panga tla an si. Himi cu Pedahzur-ih fapa Gamaliel-ih thilhlăn a si.

60A ni kuatnak ah Benjamin tefapawl hotu Gideoni fapa Abidan in thilhlăn a rak keng. **61**Anih in a thilhlăn cu Thlairawl Thilhlăn dingih hriak rawi mi sangvut phŭt a khat veve mi hmun thianghlim shekel bangtukih shekel 130 rit ngun cawhtawlh pakhat le shekel 70 rit ngun khengkûm pakhat, **62**rimhmui thawi a khat mi shekel pahra rit sui haidau pakhat, **63**Meiur Thilhlăn dingah câwpa tûai pakhat, tuucang pakhat le tuufa no kum khat ti a pa pakhat, **64**Sual Thilhlăn dingah mepa pakhat, **65**cule Remnak Thilhlăn raithawinak hrangah câwcang pahnih, tuucang panga, mepa panga le kum khat ti tuufa no a pa panga tla an si. Himi cu Gideoni fapa Abidan-ih thilhlăn a si.

66A ni hratnak ah Dân tefapawl hotu Ammishaddai fapa Ahiezer in thilhlăn a rak keng. **67**Anih in a thilhlăn cu Thlairawl Thilhlăn dingih hriak rawi mi sangvut phŭt a khat veve mi hmun thianghlim shekel bangtukih shekel 130 rit ngun cawhtawlh pakhat le shekel 70 rit ngun khengkûm pakhat, **68**rimhmui thawi a khat mi shekel pahra rit sui haidau pakhat, **69**Meiur Thilhlăn dingah câwpa tûai pakhat, tuucang pakhat le tuufa no kum khat ti a pa pakhat, **70**Sual Thilhlăn dingah mepa pakhat, **71**cule Remnak Thilhlăn raithawinak hrangah câwcang pahnih, tuucang panga, mepa panga le kum khat ti tuufa no a pa panga tla an si. Himi cu Ammishaddai fapa Ahiezer-ih thilhlăn a si.

72A ni hleikhatnak ah Asher tefapawl hotu Okran fapa Pagiel in thilhlăn a rak keng. **73**Anih in a thilhlăn cu Thlairawl Thilhlăn dingih hriak rawi mi sangvut phŭt a khat veve mi hmun thianghlim shekel bangtukih shekel 130 rit ngun cawhtawlh pakhat le shekel 70 rit ngun khengkûm pakhat, **74**rimhmui thawi a khat mi shekel pahra rit sui haidau pakhat, **75**Meiur Thilhlăn dingah câwpa tûai pakhat, tuucang pakhat le tuufa no kum khat ti a pa pakhat, **76**Sual Thilhlăn dingah mepa pakhat, **77**cule Remnak Thilhlăn raithawinak hrangah câwcang

pahnih, tuucang panga, mepa panga le kum khat ti tuufa no a pa panga tla an si. Himi cu Okran fapa Pagiel-ih thilhlăn a si.

78A ni hleihnihnak ah ♦Naftali tefapawl hotu Enan-ih fapa Ahira in thilhlăn a rak keng. 79Anih in a thilhlăn cu Thlairawl Thilhlăn dingih hriak rawi mi sangvut phŭt a khat veve mi hmun thianghlim shekel bangtukih shekel 130 rit ngun cawhtawlh pakhat le shekel 70 rit ngun khengkûm pakhat, 80rimhmui thawi a khat mi shekel pahra rit sui haidau pakhat, 81Meiur Thilhlăn dingah câwpa tûai pakhat, tuucang pakhat le tuufa no kum khat ti a pa pakhat, 82Sual Thilhlăn dingah mepa pakhat, 83cule Remnak Thilhlăn raithawinak hrangah câwcang pahnih, tuucang panga, mepa panga le kum khat ti tuufa no a pa panga tla an si. Himi cu Enan fapa Ahira-ih thilhlăn a si.

84Himi cu Biakṭheng hriak a thih ni ih Israel hotupawl hnen ihsin Biakṭheng hrang apnak thilhlăn a si, cupawl cu ngun cawhtawlh hleihnih, ngun khengkûm hleihnih le sui haidau hleihnih tla an si. 85Ngun khengkûmpawl cu shekel 130 an rit fingfing ih khengkûmpawl cu shekel 70 an rit fingfing. Hmun thianghlim shekel bangtukin ngun bungbel hmuahhmuah in shekel 2400 a rit. 86Rimhmui thawi a khat mi sui haidau hleihnih pawl cu hmun thianghlim shekel bangtukin shekel pahra ciar an rit; sui haidau zateih rihnak cu shekel 120 a si. 87Meiur Thilhlăn hrangih ṭilva hmuahhmuah cu: câwpa tûai hleihnih, tuucang hleihnih, an Thlairawl Thilhlăn zawngah kum khat ti tuufa no a pa hleihnih le Sual Thilhlăn hrang mepa hleihnih tla an si. 88Cule Remnak Thilhlăn raithawinak hrang ṭilva hmuahhmuah cu: câwpa tûai 24, tuucang 60, mepa 60 le kum khat ti tuufa no a pa 60 tla an si. Himi cu Biakṭheng hriak an thih hnuih Biakṭheng hrangih apnak thilhlăn a si.

89Mosi cu Jehovah thawn beaw dingin Tawnawknak Puanthlam ih a luh tikah, Theihpinak Kuang parih ♦Tlăwnlungawithawinak Hmun tlun ihsin, ♦cherub pahnih karlak ihsin amah betu mi pakhat aw a thei, cutin amah cu a run bia.

Meitoṭhuam Rĕmfelnak

8 Jehovah in Mosi hnenah, 2"Aaron be awla a hnenah, 'Meitopawl na rĕmfel tikah meito pasarih in Meitoṭhuam

7:88 *Sem 32:14*
7:89 *Suah 16:34; 29:42; 40:2; Sam 80:1*
8:2 *Suah 25:37*

hmai lam a tlêt tengteng pei,' tiah sim aw," tiin a sim. **3**Cule Aaron in cutivekcun a tuah. Jehovah in Mosi thu a pek vekin meitopawl in Meitoṭhuam hmai lam hawih dingin a rĕmfel. **4**Meitoṭhuam an tuahdān cu sui ser mi in a si, a kopi ihsin a parpawl tiangin a serih ser a si. Jehovah in Mosi a rak hmuh mi pianhmang bangtukin Meitoṭhuam cu a tuah.

Levi-mipawl Tithianghlimnak

5Jehovah in Mosi hnenah, **6**"Levi-mipawl cu Israel tefapawl hnen ihsin hruaisuak awla, anmah cu thianfai hai aw. **7**Hitin anmah thianfai dingah na tuahsak hai pei: an parah *thenfainak tidai theh aw, cule an takpum zaten met hai sehla, an hnipuan sawp hai seh, cutin anmah le anmah faiawter hai seh. **8**Cun hriak rawi mi sangvut phŭt ih tuah mi Thlairawl Thilhlăn thawn câwpa tûai la hai seh, cule nang in Sual Thilhlăn dingah a dang câwpa tûai na la pei. **9**Cule Tawnawknak Puanthlam hmaiah Levi-mipawl na hruai hai pei ih, Israel tefa umkhawm hmuahhmuah cu na fĭnkhawmawter hai pei. **10**Cun Jehovah hmaiah Levi-mipawl na hruai pei ih, Israel tefapawl in Levi-mipawl parah an kut an suang pei. **11**Cule Jehovah-ih hna an ṭuan theinak dingah, Aaron in Jehovah hmaiah sēp thilhlăn bangtukin Levi-mipawl cu Israel tefapawl hnen ihsin a hlan hai pei. **12**Cun Levi-mipawl in câwpa tuaipawl lu parah an kut an suang pei. Levi-mipawl hrangah sualkhuhthawinak tuah dingin, nang in Jehovah hnenih Sual Thilhlăn hrangah pakhat le Meiur Thilhlăn hrangah a dang pakhat na hlan pei.

13"Cule Levi-mipawl cu Aaron le a fapapawl hmaiah na dingter hai pei, cuṭhehin Jehovah hnenah sēp thilhlăn bangtukin anmah cu na hlan hai pei. **14**Cutivekin Levi-mipawl cu Israel tefapawl lak ihsin na rethran hai pei ih Levi-mipawl cu keimai ta an si pei. **15**Cuih hnuin Levi-mipawl cu Tawnawknak Puanthlam rawngbawlhna ah an lut ding a si. Cutin anmah cu na thianfai pei ih sēp thilhlăn hrangah na hlan hai pei. **16**Ziangahtile annih cu Israel tefapawl lak ihsin ka hnenah pek pumhlum an si zo. Annih cu sūl áwngtu Israel tefa fatir hmuahhmuah aiawhah ka hrangah ka la hai zo a si. **17**Ziangahtile

8:4 *Suah 25:9, 31-40*
8:6 *Pui 22:2; Isa 1:16*
8:7 *Sem 35:2; Pui 14:8-9; Dnp 21:12*
8:8 *Pui 2:1; 4:3*
8:9 *Suah 29:4; 40:12; Pui 8:3*
8:10 *Pui 3:2; Apo 6:6*
8:11 *Suah 29:24*
8:12 *Suah 29:10,36; Pui 1:3; 4:3*
8:13 *Suah 29:24*
8:14 *Mip 3:12*
8:17 *Suah 4:23; 13:2; 22:29*

* **8:7** *thenfainak tidai:* Hebru ṭawng cun "Sual Thilhlăn tidai" tinak a si.

Israel tefapawl lakih fatir hmuahhmuah milai le ṭilva an pahnih in ka ta an si. Izip ram ih fatir hmuahhmuah ka thah ṭheh ni ah khan annih cu ka hrangah ka rak serhhran hai. 18Israel tefa fatir hmuahhmuah aiah Levi-mipawl cu ka la zo a si. 19Cule Israel tefapawl in hmun thianghlim an rak naih tikah Israel tefapawl lakah hremnak a umlonak dingah, Tawnawknak Puanthlam sungah Israel tefapawl hrangih hna ṭuan dingah le Israel tefapawl hrangih sualkhuh-thawinak tuahsak dingah Israel tefapawl lak ihsin Levi-mipawl cu thilpek vekin Aaron le a fapapawl ka rak pe," tiin a sim.

20Cule Mosi le Aaron le Israel tefa umkhawm hmuahhmuah in Levi-mipawl hnenah an tuah, cutin Israel tefapawl in Jehovah in Levi-mipawl thuhla ih Mosi thu a rak pek bangtukin an parah an tuah a si. 21Cule Levi-mipawl cu an thianfaiaw ih an hnipuanpawl an sawp. Cun Aaron in Jehovah hmaiah sēp thilhlăn hrangah anmah cu a hlan hai, cule Aaron in anmah thenfainak dingah an hrangah sualkhuhthawinak a tuahsak hai. 22Cuihhnu ah Levi-mipawl cu Tawnawknak Puanthlam sungih an hna ṭuan dingah Aaron le a fapapawl hmaiah an lut. Levi-mipawl thuhla ah Jehovah in Mosi thu a pek vekin annih in an hnenah an tuah.

23Cun Jehovah in Mosi hnenah, 24"Himi cu Levi-mipawl thawi pehtlaiaw mi a si. Kum 25 ihsin a tlun lam minung cu Tawnawknak Puanthlam hna rawngbawlnak ah an lut thei. 25Cule kum 50 an tiin himi rawngbawlhna cu an cawlhsan pei ih hna an ṭuan nawn lo pei. 26Ṭulhai mi tawlrel dingin an unaupawl zawngah Tawnawknak Puanthlam sungah rawng an bawl thei, asinan an hna kêl an ṭuan ding a si lo. Hitin an ṭuanvo thuhla ah Levi-mipawl hnenah na tuah ding a si," tiah a sim.

Lanta Puai

9 Izip ram ihsin an ra suah hnu a kum hnihnak thla khatnak ah Jehovah in Sinai Ramṭhing ah Mosi hnenah, 2"Israel tefapawl in tikcu khiah mi cān ah Lanta Puai hmang hai seh. 3Himi thla a ni hleilitnak, khawthim zawng, tikcucān khiah cān ah nan hmang pei. A sakhaw dānpawl le a cīn le dān hmuahhmuah bangtukin nan hmang ding a si," tiin a sim. 4Cun ♦Lanta Puai hmang dingin Mosi in Israel tefapawl a sim. 5Cule Sinai Ramṭhing

8:19 *Mip 25:11, 13*
8:21 *Sem 35:2*
8:24 *Suah 38:21; 1San 23:3*
9:1 *Suah 40:2*
9:3 *Suah 12:2-6, 6-11,42; Pui 23:5-8; Dnp 16:1-8*
9:4 *Suah 12:11*
9:5 *Suah 12:6*

ah a thla khatnak, ni hleilitnak khawthim zawngah Lanta Puai an hmang. Jehovah in Mosi thu a rak pek bangtukin Israel tefapawl cun an tuah.

6Milai ruak ruangah a bawrhbangawtertu mi hrekkhat an rak um, cutin annih cun cuih ni cu Lanta Puai an hmangngah lo, cule anmah cu Mosi le Aaron hnenah cuih ni ah an ra. **7**Cule cupawl in a hnenah, "Milai ruak ruangah mibawrhbang ah kan rak cang. Ziangahso Israel tefapawl lakih tikcu khiah mi cān ah Jehovah-ih thilhlăn va hlăn ding dawnkham ih ka um?" tiah an ti.

8Cule Mosi in an hnenah, "Nan thuhla ah Jehovah ih thu in pek ding mi hna ih ka theih theinak dingah rak hngak hrih uh," tiah a ti hai.

9Cun Jehovah in Mosi hnenah, **10**"Israel tefapawl hnenah, 'Nan lakih mi pakhat khat simaw, nan tesinfa pakhat khat simaw, miruak ruangah a thianglo asilole lamhla ih khual a rak tlâwnghlo a si ahcun, Jehovah-ih Lanta Puai a hmang thei hrih lai ko. **11**A thla hnihnak ni hleilitnak khawthim zawngah an hmang pei. Thilnu telh lo sang le thlai khâ thawn cumi cu an ei cih pei. **12**A thaizing tiangah pakhat hman an hlah lo pei, a ruh khal pakhat hman an khiak fawn lo pei. Lanta Puai sakhaw dān hmuahhmuah bangtukin cumi cu an thlun pei. **13**Asinan mithiangfai le khualtlawng lo mi, Lanta Puai hmang lo tu cu, a mipawl lak ihsin cuih milai cu sahcat a si pei. Ziang-ruangahtile a tikcu thiah cān ah Jehovah-ih thilhlăn a rak keng lo, cuih milai cun amai sual a phur ding a si. **14**Cule nan lakih cêng ram dang mi in Jehovah-ih Lanta Puai a hmang asile, Lanta Puai sakhaw dān bangtuk le cīn le dān bangtukin a tuah tengteng pei, ram dang mi le rammi an pahnih hrangah sakhaw dān hmunkhat nan nei pei,' tiin sim aw," tiah a sim.

Mero le Meisa

15Biakbûk dĭn a si ni ah, Biakbûk, Theihpinak Puanthlam cu mero in a khuh, cumi cu meisa pianhmang kengin zan lam ihsin zing lam tiang Biakbûk tlunah a um ringring. **16**Sun ah mero in a khuh ih, zan ah meisa pianhmang kengin a khuh, cutivekcun a um tlaitluan. **17**Puanthlam tlun ihsin mero lakso a si tinten, cumi hnuin Israel tefapawl cu an ṭhawn ṭheu. Cule mero a ṭhumawknak hmun hmun ah, Israel tefapawl cun riahhmun an sâm ṭheu. **18**Israel tefapawl cu Jehovah

9:6 *Suah 18:15; Pui 5:3; 21:11*
9:7 *Mip 9:13*
9:8 *Suah 18:15; Pui 24:12; Sam 85:8*
9:10 *2San 30:2*
9:11 *Suah 12:6,8*
9:12 *Suah 12:8, 46; Joh 19:36*
9:13 *Sem 17:14*
9:14 *Suah 12:19,43*
9:15 *Suah 26:30; 33:16; 38:21*
9:16 *Suah 40:38*
9:17 *1Ko 10:1*
9:18 *Suah 40:37*

thupek in an ṭhawn ṭheu ih, Jehovah thupek in riahhmun an sâm ṭheu. Biakbûk tlunih mero a cām sung pauh cu riahhmun ah an tâp ringring. **19**Ni tampi sung Biakbûk tlunih mero a campeh hmanah, Israel tefapawl cu Jehovah thucah an thlun ih an ṭhawn dah lo. **20**Biakbûk tlunah ni málte sung mero a um tikah, hitin a si, Jehovah thupek bangtukin riahhmun ah an tâp ṭheu ih Jehovah thupek bangtukin an ṭhawn ṭheu. **21**Zan lam ihsin zing lam tiang lawng mero a tâp tikah hitin a rak si, zing ah mero laksoh a si tikah an ṭhawn ṭheu. Sun a si khalle zan a si khalle mero lakso a si tiktikah an ṭhawn ṭheu. **22**Biakbûk tlunah ni hnih maw, thla khat maw, kum khat maw mero a tâp khalle, Israel tefapawl cu riahhmun ah an tâp ṭheu ih, an ṭhawn dah lo, asinan cumi cu laksoh a si tikah an ṭhawn ṭheu. **23**Jehovah thupek in riahhmun ah an tâp ṭheu ih, Jehovah thupek in an ṭhawn ṭheu. Mosi hmangih Jehovah ih thupeknak in Jehovah thucah cu an thlun.

Ngun Tawtawrawt Pahnih

10 Jehovah in Mosi hnenah, **2**"Na hrangah ngun tawtawrawt pahnih tuah aw, a serih serin na tuah hai pei, mipi-umkhawm kawhnak le ralkappawl pawhsuahnak ding theihternak ah na hmang pei. **3**An pahnih in an phawt tikah mipi-umkhawm zaten Tawnawknak Puanthlam luhnak ih na hmaiah an fĩnkhawmaw pei. **4**Asinan pakhat lawng phawt asile, hotu a si mi Israel ralkap rual lubânpawl na hnenah an pungkhawm pei. **5**Theihternak na phawt tikah nisuahnak lam kapih ralkappawl an păwksuak pei. **6**A vei hnihnak theihternak na phawt tikah thlang lam kapih ralkappawl an păwksuak pei, annih in pawhsuah thăwknak ding theihternak an phaw pei. **7**Cule mipungkhawm hmunkhatih táwngawkhawm ding an si tikah, nan phaw pei, asinan pawhsuahnak theihternak cu nan phaw lo pei. **8**Aaron fapa puithiampawl in tawtawrawtpawl cu an phaw pei ih, hipawl cu nan tefa san tiangin kumkhuain nan hrangah sakhaw dān an si pei.

9"Nan ram sungah nanmah a lo palbĕttu doral do dingih nan feh tikah, tawtawrawtpawl in ralkhēlnak nan phaw pei, cule Jehovah nan Pathian hmaika-ah cīn ringring nan si ding ih nan ralpawl lak ihsin rŭn nan si ding. **10**Nan lungawi ni, nan puai thiah mipawl le nan thla thăwktirpawl khalah,

9:19 *Suah 40:37; Pui 8:35*
9:22 *Suah 40:36-37*
10:2 *Neh 4:18; 12:35; Sam 47:5; Jer 4:5, 19; Hos 5:8; Joe 2:1,15; Amo 3:6*
10:4 *Suah 18:21*
10:7 *Jer 4:5; Joe 2:1; 1Ko 14:8*
10:8 *Sem 9:12; 1San 15:24; 2San 13:12*
10:9 *Sem 8:1; Suah 3:9; Lai 2:18; 1Sam 10:18; 2Sp 13:4; 2San 13:12; Sam 106:4,42*
10:10 *Pui 1:3; 3:1; 23:24; 1Sam 20:5,24; 2Sp 4:23; Sam 81:3; Isa 1:13; Eze 45:17; Amo 8:5*

nan Meiur Thilhlăn tlunah le Remnak Thilhlăn raithawinak tlunah nan tawtawrawtpawl nan phaw pei, cule cupawl cu nan Pathian hmaiah nanmah hngilhlonak an si ding. Keimah cu Jehovah nan Pathian ka si," tiin a sim.

Pawhsuahnak

11 A kum hnihnakih a thla hnihnak ni 20-nak ah, hitin a si, Theihpinak Biakbûk tlun ihsin mero cu lakso a rak si. **12** Cule Israel tefapawl cu Sinai Ramṭhing ihsin feh vivo dingin an păwksuak, cun Paran Ramṭhing ah mero a ṭhumaw. **13** Cutin Mosi hmangih Jehovah in thu a pek mi bangtukin a vei khatnak an păwksuak.

Judah Ralkappawl Pawhsuahnak

14 An ralkappawl zulhin Judah tefapawlih ralkap thantar cu a hmaisabikah a păwksuak, an ralkap hotu cu Amminadab fapa Nahshon a si. **15** Issakar tefapawl hnám ralkap hotu cu Zuar fapa Nethanel a si. **16** Cule Zebulun tefapawl hnám ralkap hotu cu Helon fapa Eliab a si. **17** Cun Biakbûk cu phelh a si, cule Gershon fapapawl le Merari fapapawl an păwksuak ih Biakbûk an thiar.

10:11 *Suah 38:21; 40:17*
10:12 *Dnp 1:1*
10:13 *Dnp 1:6*

Reuben Ralkappawl Pawhsuahnak

18 Cule an ralkappawl zulhin Reuben ralkap thantar a păwksuak, an ralkap hotu cu Shedeur fapa Elizur a si. **19** Simeon tefapawl hnám ralkap hotu cu Zurishaddai fapa Shelumiel a si. **20** Cule ♦Gad tefapawl hnám ralkap hotu cu Deuel fapa Eliasaf a si.

21 Cun thil thianghlimpawl thiar phahin Kohath-mipawl an păwksuak. An thlen hlanah Biakbûk rak tundīn cia ding a si.

Efraim Ralkappawl Pawhsuahnak

22 Cule an ralkappawl zulhin Efraim tefapawlih ralkap thantar a păwksuak, an ralkap hotu cu Ammihud fapa Elishama a si. **23** Manasseh tefapawl hnám ralkap hotu cu Pedahzur fapa Gamaliel a si. **24** Cule Benjamin tefapawl hnám ralkap hotu cu Gideoni fapa Abidan a si.

Dân Ralkappawl Pawhsuahnak

25 Cun ralkappawl zate nekhawrtu Dân tefapawlih ralkappawl cu an ralkappawl zulhin thantar thawn an păwksuak, an ralkap hotu cu Ammishaddai fapa Ahiezer a si. **26** Asher tefapawl tlunih ralkap hotu cu Okran fapa

Pagiel a si. 27Cule ♦Naftali tefapawl tlunih ralkap hotu cu Enan fapa Ahira a si. 28Cutivekcun an pawhsuak tikih an ralkappawl zulhin Israel tefapawl an ralṭhuang fehsuahdān cu a si.

Mosi-ih Pu

29Cun Midian-mi, Mosi-pu Reuel fapa Hobab hnenah Mosi in, "Jehovah in, 'Ka lo pe ding,' tiih in ti mi hmun kan pan rero, kan zawngah ra ve awla ṭha zetin kan lo kilkhawi ding, ziangahtile Jehovah in Israel hnenah thil ṭhapawl a rak tiamkam sokhaw," tiah a ti.

30Cule anih in a hnenah, "Ka feh lo ding, ka ram le ka sungkhatpawl hnenah ka păwksuak sawn ding," tiah a ti.

31Cule Mosi in, "Cuti asile ramṭhing ah khuiah riahhmun kan sâm ding ti na theihngah tiang zangfahten in tlansan hlah aw, cule nang cu kan mit na si ding. 32Cule kan zawngih na feh asile, hitin a si ding, Jehovah in kan parih a tuah ding mi thil ṭha pauhpauh cu bangrepin na parah kan tuah ding," tiah a ti.

33Cule annih cu Jehovah tlang ihsin an păwksuak ih ni thum sung an feh, cule an hrangih cawlhhmun hawlsak dingin, Jehovah-ih ♦Thukham Kuang cu an hmaiah ni thum feh tiang a feh. 34Cule riahhmun khuarnak ihsin an fehsuak tikah Jehovah-ih mero cu sun ah an tlunah a um. 35Hitin a rak si ṭheu, Kuang a pawhsuak tinten, Mosi in,

"Tho law, Maw Jehovah!
Na ralpawl cu ṭekdarh hai sehla,
Nangmah huatupawl cu na hmaiah tlân hai seh,"

tiah a ti.

36Cule a cawlh tikah anih in,

"Ra kirsal aw, Maw Jehovah,
Israel mipi thawngza tampi hnenah hin,"

tiah a ti ṭheu.

Jehovah Meisa

11 Mipi an phunzai tikah Jehovah a lung a awi lo, ziangahtile cumi cu Jehovah in a hna in a thei ih a thinhengnak a alhin a alh. Cun an lakah Jehovah-ih meisa a kāng ih riahhmun pawnsapawl hrekkhat a kāng hai. 2Cun Mosi hnenah mipi an au, cule Jehovah hnenah Mosi thla a cam ih meisa cu a mit. 3Cun an lakah Jehovah-ih meisa a kăng ruangah, cuih hmun cu *Taberah tiah hmin a sak.

10:29 *Suah 2:18; 3:1; Lai 4:11*
10:30 *Suah 18:27*
10:31 *Job 29:15*
10:32 *Suah 12:48; Dnp 10:18; Sam 22:27-31*
10:33 *Dnp 1:33; 10:8; Jos 3:3; Lai 20:27; Sam 132:8*
10:35 *Dnp 5:9; Lai 5:31; 1Sam 2:1; Sam 17:13; 68:1-2; Isa 17:12-14; 59:18*
10:36 *Sem 15:5; Dnp 1:10; Neh 9:23*
11:1 *Suah 14:11; Pui 10:2; Dnp 1:34; Sam 78:63; Isa 26:11; Tah 3:39*
11:2 *Sem 20:7; Dnp 9:19-20; 1Sam 2:25; Jon 2:1*
11:3 *Dnp 9:22; Job 1:16; Isa 10:17*

* **11:3** *Taberah:* Hi mi cu "a kāng" ti mi ṭawngfáng ihsi ra a si.

Manna ruangih Phunzainak

4An lakih kahpia mipi cu
a nasazet mi câkhiarnak in
an khat, Israel tefapawl khal
an ṭapsal ih, "Zo in so sa ei
ding in pe ding? **5**Izip ram
ih ngasa man loih kan ei mi,
fanghmapawl, dawnfawhpawl,
purunpawl, khasuansenpawl
le khasuanrangpawl kan máng
a si, **6**atu ah kan pumhlum in a
car ṭheh zo, manna siarlo kan
mithmuhah zianghman an um
lo lawlaw," tiah an ti.

7Manna cu *nannan ci vek
a si ih, a răwng cu †bdellium
răwng vek a si. **8**Mipi an
vakkûal ih manna cu an
sarkhawm, riallungpawl in an
rial asilole sum ah an phăwm
ih, khēngdaupawl in an
sûang ih sangper ah an tuah,
a thawtdān cu hriak thawi
tuah mi vek a si. **9**Cule zan ah
riahhmun khuarnak ih dai a
tlak tikah manna cu a tla ve.

10Cun mipi cun an hrin an
hrin in mi kip anmai puanthlam
luhnak ah an ṭap celcel ti Mosi
in a hna in a thei, cule Jehovah
thinhengnak cu nasazetin a
alh, Mosi mithmuh khalah
thil ṭhalo a si. **11**Cutin Mosi
in Jehovah hnenah, "Ziangah
so na sálpa hi na zawnzaiter?
Ziangahso na mithmuhah
duhsaknak ka co lo? Hi mipi
hmuahhmuah ih phur cu ka
parah na ṭhum zo. **12**Hi mipi
hmuahhmuah hi ka vun hai
maw si? Anmah cu ka hring
hai maw si? An pupápawl
hnenah sesăm ih na tiamkam
mi ram ah, 'Naupâwmtu in
nau hnawifawp lai a pawm
bangin na ṭāngnêm ah pawm
aw,' tiih ka hnenih na ti? **13**Hih
mipi hmuahhmuah pek ding sa
cu khuiah so ka hmuh ding?
Ziangahtile annih cu ka tlunah,
'Kan ei ding sa in pe aw,' tiin
an ṭap. **14**Keimah lawng cun hi
mipi hmuahhmuah hi ka phur
thei lo ding, ziangruangahtile
ka hrangah phur hi a rit tuk.
15Nang in hivekih i sawisa
ding a si ahcun, zangfahten i
that lohli awla, na mithmuhih
duhsaknak ka co asile, thinpih-
mangbangnak i táwngter hlah
aw!" tiah a ti.

Upa 70

16Cule Jehovah in Mosi
hnenah, "Mipi parih hotu le
mipi lakih upa si ih na theih mi
Israel upa pacang 70 ka hnenah
rak khawm aw. Nangmah thawi
dingtlâng dingin Tawnawknak
Puanthlam ah rak hruai hai aw.
17Cun ka rung ṭum pei ih cu
tawkah ka lo be ding. Na parih

11:4 *Suah 16:3*
11:5 *Suah 16:3*
11:6 *Suah 16:14*
11:7 *Sem 2:12; Suah 16:14,31*
11:8 *Suah 16:16-18*
11:9 *Suah 16:13*
11:11 *Sem 34:30; Suah 5:22*
11:12 *Sem 12:7; Suah 13:5; Isa 40:11*
11:13 *Joh 6:5-9*
11:14 *Suah 18:18*
11:15 *Suah 32:32; 1Sp 19:4; Isa 38:12; Jon 4:3*
11:16 *Suah 3:16; 18:25*
11:17 *Suah 19:20; 1Sam 10:6; Isa 32:15; Joe 2:28; Hag 2:5*

* **11:7** *nannan:* Thlai phun khat a si ih, Mediterenian tipi kap tluan le Israel ram nisuahnak lam rampawl ih um a si. Cuih thlai kung cun pangpar var fate zet le sen dâng nawn a nei; a ci cu rimhmui hrangih hman a si.

† **11:7** *bdellium:* Thing hnâi phun khat a si ih a răwng cu a var nawn, a rim a hmui zet.

Thlarau hrekkhat ka la ding ih an parah ka ret ding, nangmah te lawngih na phurhlonak dingah, annih in mipi phur an phur ve ding a si. **18**Cun mi senpi hnenah nang in, ‘Thaizing hrangah tithianghlim aw uh, cule sa nan ei ding, ziangahtile Jehovah theih ah, “Zo in so ei ding sa in pe ding? Izip ah cun kan rak nuam tuk nan si khawh,” tiin nan rak ṭap. Curuangah Jehovah in sa a lo pe ding ih nan ei ding. **19**Ni khat, ni hnih, ni nga, ni hra, asilole ni 20 simaw lawng nan ei lo ding, **20**nan hnarkua ihsin a pawtsuak le nan hrangih luaksuak umzaih a can hlanlo a thla pumpi in nan ei ding. Ziangruangahtile nan lakih um Jehovah cu nan rak hnáwng ih a hmaiah ṭapin, “Ziangah so Izip ihsin kan rak suah?” tiin nan ti,’ tiah na ti pei,” tiah a ti.

21Cule Mosi in, “Ka umpi mi mi senpi cu ke ralkap thawng zaruk an si, cucingin ‘Thla khat pumpi an ei dingah sa ka pe ding,’ tiah na ti! **22**An daihtawk pe dingin an hrangah ranpi rual le rante rual thah an si ding maw si? Asilole anmah daihtawk pe dingin tifinriat ih nga hmuahhmuah fĩnkhawm an si ding maw si?” tiah a ti.

23Cule Jehovah in Mosi hnenah, “Jehovah-ih bân cu tawiter a si maw si? Atu ah ka kamsuakthu na parah a thleng taktak maw taktak lo ti na hmu ding,” tiah a ti.

24Cule Mosi cu a va suak ih mipi hnenah Jehovah kamsuakthupawl a va sim hai, cule mipi upapawl lakih pacang 70 pawl cu a kokhawm ih Puanthlam kimvelah a ret. **25**Cun mero sungin Jehovah a rung ṭum ih amah cu a run bia, cule a parih Thlarau hrekkhat a lâk ih upapawl lakih pacang 70 pawl parah a ret, cule hitin a rak cang, an parih Thlarau a ṭhumawk tikah thu an phuang, asinan cuvekin an phuang lehsal nawn cuang lo.

Eldad le Medad

26Asinan pacang pahnih cu riahhmun khuarnak ah an tâp lan ta, pakhat ih hmin cu Eldad a si ih, a dang pakhat ih hmin cu Medad a si. Cule an parah Thlarau a ṭhumaw. Annih cu hmin ngan mipawl lak ihta an si, asinan Puanthlam sungah an va feh lo, cuticingin riahhmun khuarnak ah thu an phuang rero. **27**Cule Mosi hnenah tlangval pakhat a va tlân ih a hnenah, “Eldad le Medad cu riahhmun ah thu an phuang rero sokhaw,” tiah a sim.

28Cun a hril mi pacangpawl lakih pakhat, Mosi bawmtu, Nun fapa Joshua in a sawn ih

11:18 *Suah 19:10; Apo 7:39*
11:20 *Pui 26:43; Jos 24:27; Lai 8:23; 1Sam 10:19; Job 20:13, 23; 31:28; Sam 78:29; Isa 59:13; Hos 13:11*
11:21 *Suah 12:37*
11:22 *Mat 15:33*
11:23 *1Sam 15:29; Isa 50:2; Eze 12:25*
11:25 *Suah 19:9; Lai 3:10; Apo 2:17*
11:26 *1San 12:18; Thu 1:10*
11:28 *Suah 24:13; 33:11; Jos 1:1; 14:10*

a hnenah, “Ka bawipa Mosi, annih cu dawn hai aw!” tiah a ti.

29Cun Mosi in a hnenah, “Keimai hrangah na thîk maw? Jehovah-ih mi hmuahhmuah in profet si hai sehla, Jehovah in an parah a Thlarau ret sehla ka va ti em!” tiah a ti. **30**Cule Mosi cu amah le Israel upapawl thawn riahhmun khuarnak ah a kir.

Jehovah in Vanîm a Pe

31Jehovah hnen ihsin thli a ra hrang, cule tifinriat ihsin vanîm a rak hranpi ih, hi lamah ni khat feh hrawng, khat lamah ni khat feh hrawng, riahhmun khuarnak kimvel hmuahhmuah ah lei hmai ihsin dawng hnih tluk sangin riahhmun khuarnak kiangah an ṭum. **32**Cule mi senpi cu cuih ni sunvu, zanvar le a thaisun sunvu an ding ih vanîm cu an khawm, a khawm málbik in *homer pahra an khawm. Cule riahhmun khuarnak kimvel hmuahhmuah ah an pharh ciamco. **33**Asinan an ha karlakih sa a um lai, an ṭhial man hlanah mi senpi dokalhin Jehovah thinhengnak cu a alh, cule Jehovah in a nasazet mi hremnak in mi senpi a vuak hai. **34**Cule mihrawngpawl cutawk ih an phum ruangah, cuih hmun cu †Kibroth Hattaavah tiah hmin a sak. **35**Mipi cu Kibroth Hattaavah ihsin Hazeroth ah an ṭhawn, cule Hazeroth ah riahbûk an sâm.

11:29 *1Sam 10:5; 2San 24:19; Jer 7:25*
11:31 *Suah 16:13; Sam 78:26-28; 105:40*
11:33 *Dnp 9:7; Lai 2:12; 2Sp 22:17; Sam 78:30; 106:29; Isa 10:16; Jer 44:3; Eze 8:17*
11:34 *Dnp 9:22*

Aaron le Miriam Vuivainak

12 Kush-mi nunau a ṭhit ruangah Miriam le Aaron in Mosi an mawhsiat, ziangahtile anih in Kush-mi nunau a rak ṭhi. **2**Cun annih in, “Jehovah in Mosi lawng hmangin maw thu a rel taktak? Kanmah hmang khal in thu a rel ve lo maw si?” tiah an ti. Cule cumi cu Jehovah in a hna in a thei. **3**(Mosi ti mi pa cu mităngdawr tuk a si, leilung vangdâp parih milai hmuahhmuah hnakin a tăngdawr cuang.)

4Hmakhatteah Jehovah in Mosi, Aaron le Miriam tepawl hnenah, “Nannih pathum kha Tawnawknak Puanthlam ah ra suak uh,” tiah a ti. Cun an pathum in an ra suak. **5**Cun Jehovah cu mero ṭhuam lakah a rung suk ih Puanthlam luhnak ah a ding, cule Aaron le Miriam a run ko. Cule an pahnih in hmaiah an ra. **6**Cun anih in,

“Ka kamsuakthupawl
ngai hnik uh,

12:1 *Suah 2:21; 15:20*
12:2 *2Sp 19:4; Eze 35:12-13; Mik 6:4*
12:3 *Mat 11:29*
12:5 *Suah 13:21*
12:6 *Sem 15:1; 20:3; 1Sam 3:7, 21; Mat 27:19; Heb 1:1*

* **11:32** *homer:* Pui 27:16 simfiangnak zoh aw.

† **11:34** *Kibroth Hattaavah:* “Mihrawngpawl thlān” tinak a si.

Nan lakah profet a um
asile,
Kei Jehovah in larawknak
in a hnenah ka
theihawter ṭheu,
Mang in a hnenah ka
ṭawng ṭheu.
7Ka siahhlawh Mosi
hnenah cun cuvek a
si lo,
Anih cu ka sungkua zate
lakah a rinum a si.
8Hmaităwnin a hnenah
ka ṭawng ṭheu, ṭawng
thûk si loin, fiang
zetin,
Cule anih cun Jehovah
pianhmang a hmu.
Ziangahso ka siahhlawh
mawhsiat ding ṭih loih
nan um?"
tiah a ti.

Miriam a Phâr

9Jehovah thinhengnak cu an parah a alh ih anih cu a fehsuak. 10Cule Puanthlam tlun ihsin mero a kianhloh tikah, ngai hnik, Miriam cu vur vekih varin a phâr. Cun Miriam lamah Aaron cu a va hawi, cule ngai hnik, anih cu a rak phâr! 11Cule Aaron in Mosi hnenah, "Maw, ka bawipa! Â zetih kan rak tuah mi le kan rak sualnak ah zangfahten hi sualnak hi kan parah ret hram hlah. 12Amahnu cu a nuih sūl sung ihsin a rak suah tikih a taksa hrek a se mi mithi vekah cangter hram hlah," tiah a ti.

13Cule Mosi cu Jehovah hnenah, "Maw Pathian, ka lo ngen a si, amahnu hi damter hram aw," tiin a au.

14Cun Jehovah in Mosi hnenah, "A pa in a hmaiih cil a phui men lawng hmanah ni sarih sung ningzakin a um ding a si lo maw? Amahnu cu riahhmun khuarnak ihsin ni sarih sung suah si seh, cule cuihhnu ah anih cu cohlan a sisal ding," tiah a ti. 15Cule Miriam cu riahhmun khuarnak ihsin ni sarih sung suahter a si ih, Miriam hruailuhsal a si hlanlo mi senpi cu an feh lo. 16Cule cuih hnuin mi senpi cu Hazeroth ihsin an ṭhawn ih Paran Ramṭhing ah riahhmun an sâm.

Thlingthlatu Hleihnih Thlahnak

13 Jehovah in Mosi hnenah, 2"Israel tefapawl ka pek mi Kanaan ram ah thlingthla dingin milai thlah hai aw, an lakih hotu pakhat fingfing an pupápawlih hnám pakhat ciar ihsin milai pakhat na thlah pei," tiin a sim. 3Cule Mosi in Jehovah thupek bangtukin cupawl cu Paran Ramṭhing ihsin a thlah hai. An zaten Israel tefapawlih hotu pacang an si.

12:7 *Dnp 34:5; Jos 1:12; Sam 105:26; Heb 3:2,5*
12:8 *Suah 24:2; Job 19:26; Sam 17:15; Isa 6:1*
12:9 *Sem 17:22; Suah 4:14*
12:10 *Suah 4:6; 40:2; Dnp 24:9; 2Sp 5:1, 27; 2San 16:12*
12:11 *2Sam 19:19*
12:13 *Suah 15:26; Hos 6:1*
12:14 *Pui 13:46; Dnp 25:9; Job 17:6; Isa 50:6*
12:15 *Pui 13:4; 14:8*
12:16 *Sem 21:21*
13:2 *Pui 14:34; 24:11; Dnp 1:22; Jos 1:3*
13:3 *Mip 12:16; 32:8*

4Cule hipawl hi an hmin a
si. Reuben hnám ihsin Zakkur
fapa Shammua, 5Simeon
hnám ihsin Hori fapa Shafat,
6Judah hnám ihsin Jefunneh
fapa Kaleb, 7Issakar hnám
ihsin Joseph fapa Igal, 8Efraim
hnám ihsin Nun fapa Hoshea,
9Benjamin hnám ihsin Rafu
fapa Palti, 10Zebulun hnám
ihsin Sodi fapa Gaddiel,
11Joseph hnám ihsin, cumi cu
Manasseh hnám ihsin a si, Susi
fapa Gaddi, 12Dân hnám ihsin
Gemalli fapa Ammiel, 13Asher
hnám ihsin Maikal fapa Sethur,
14♦Naftali hnám ihsin Vofsi
fapa Nahbi, 15Gad hnám ihsin
Maki fapa Geuel tla an si.
16Hipawl cu ram thlingthla
dingih Mosi in a thlah mi
pacangpawlih hmin an si. Cule
Mosi in Nun fapa Hoshea cu
Joshua tiah hmin a sak.

17Cun Mosi in Kanaan ram
thlingthla dingin annihpawl
cu a thlah hai ih an hnenah,
"Himi lamzin ihsin ♦Negev
ah hung so uhla, tlang ah
kaiso uh, 18cule ram cu ziang
a bang ti va zoh uh, a sungih
cêng mi senpi an cak maw cak
lo, an tam maw an mál, 19an
cēnnak ram cu a ṭha maw a
sia, an luah mi khuapawl cu
riahhmun khuarnak vek men
maw ralhruangkulh an si,
20ram cu a lian maw a farah,
thingrûl a si maw si lo ti va
zoh uh. Ralṭha zetin um uhla, a
ram thingtheirah hrekkhat rak
la uh," tiah a ti. Cule a tikcu cu
sabit cût hmaisabik cān a si.

21Cutin annihpawl cu an feh
ih Zin Ramṭhing ihsin Hamath
luhnak kiang Rehob tiangin
ram cu an thlingthlasuak ṭheh.
22Cule Negev an fángsuak ih
Hebron ah an ra. Cu tawkah
♦Anak cithlah Ahiman, Sheshai
le Talmai tepawl an um.
Hebron cu Izip ram ih Zoan
dĭn hlan kum sarih ah dĭn a
si. 23Cun Eshkol Phaikuam ah
an ra ih sabit hnge bawr khat
an satthla, zawnfung in mi
pahnih in an zâwn. Talê rah le
theipi khal an rak phur. 24Israel
tefapawl in cutawk ih sabit
bawr an sahthlak ruangah cuih
hmun cu *Eshkol Phaikuam
tiah hmin an sak. 25Cule
annihpawl cu ni 40 hnuah ram
an thlingthlaknak ihsin an ra
kirsal.

Mosi hnenih Thawngthannak

26Cule annihpawl cu an
păwk ih Paran Ramṭhing ih
Kadesh hmun ah Mosi le
Aaron le Israel tefa umkhawm
hmuahhmuah hnenah an ra
kirsal. Annih in anmahpawl le
mipi-umkhawm hmuahhmuah
hnenah thuhla an rak thlĕn

13:6 *Dnp 1:36; Lai 1:12-15*
13:16 *Dnp 32:44*
13:17 *Sem 12:9; Dnp 1:7; Jos 9:1; 14:7; Lai 1:9*
13:20 *Dnp 1:25; Neh 9:25, 35*
13:21 *Jos 15:1; Lai 3:3; Jer 52:9; Amo 6:14*
13:22 *Jos 5:14; 11:21; Lai 1:10; Eze 30:14*
13:23 *Suah 28:33; Dnp 8:8; Neh 13:15*
13:25 *Sem 7:4*
13:26 *Sem 14:6-7; Dnp 1:25*

* **13:24** *Eshkol:* "Sabit bawr" tinak a si.

ih a ram thingtheirahpawl tla an hmuh. 27Cun annih in a hnenah, “In thlahnak ram ah cun kan va feh. A ram cu hnawiti le khuaitizu a luang ngaingai, cule himi hi a thingtheirah cu a si. 28Cutisi-khalsehla a ram ih cêng mipawl cu an cak tuk, an khuapawl cu kulhhnget nei an si ih an tûm tuk lawmmam. Cuihhleiah cutawk ih Anak cithlahpawl tla kan va hmu. 29Negev ah Amalek-mipawl an cêng, tlang rampawl ah Heth-mipawl, Jebus-mipawl le Amor-mipawl an cêng, cule Kanaan-mipawl cu tifinriat kapah le Jordan tiva kap tluanah an cêng,” tiah an ti.

30Cun Kaleb in mi senpi cu Mosi hmaiah daiten a umter hai ih an hnenah, “Hmakhatteah hung so uh sila, cuih ram cu hung la uhsi, ziangahtile cumi cu kan neh thei tuk ding,” tiah a ti hai.

31Asinan a zawngih a hung sotu pacangpawl in, “Cuih mi senpi do dingin kan so thei lo, ziangahtile annihpawl cu kannih hnakin an caksawn a si,” tiah an ti. 32Cule an hung thlingthlak mi ram thuhla cu a se zawngin Israel tefapawl an sim ih, “Kan hung feh ih kan thlingthlaksuak mi ram cu a luahtupawl eirál ṭhehtu a si ih, kan hmuh mi mipi hmuahhmuah cu mitumpi pi an si. 33Cu tawkah mimang-kawngpawl kan va hmu, Anak cithlahpawl cu mimang-kawngpawl thlah an si; cule kharbawk vek fangin kan hmu-aw ih, annih khal in cuvekcun in hmu,” tiah an ti.

13:27 *Suah 3:8; Dnp 1:25; Jer 2:7*
13:28 *Dnp 1:28; Jos 14:12*
13:29 *Sem 10:15; 14:7; Suah 17:8; Mip 14:43*
13:31 *Dnp 9:1; Jos 14:8*
13:32 *Dnp 1:28; Eze 36:13; Amo 2:9*
13:33 *Jos 11:22; Ths 12:5; Isa 40:22*

Israel Helnak

14 Mipi-umkhawm hmuahhmuah cu an aw suahin an au ih, cumi zan cu mi senpi an ṭap ciamco. 2Cule Israel tefa hmuahhmuah in Mosi le Aaron an mawhthluk ih an hnenah mipi-umkhawm hmuahhmuah in, “Izip ram ih kan rak thih men lo cu aw! Asilole hi ramṭhing ah hin kan rak thih men lo ee! 3Kan nupipawl le kan fanau tetepawl mi ih thiarhloh men dingah ziangahso Jehovah in ralnâm ih tlu dingih hi ram ih in hruai? Izip ram ih kirsal hi kan hrangah a ṭhasawn lo ding maw?” tiah an ti. 4Cule annih cu pakhat le pakhat, “Hruaitu hril uh sila, Izip ah kir uhsi,” tiah an tiaw.

5Cun Mosi le Aaron cu Israel tefa umkhawm pungkhawm hmuahhmuah hmaiah an băwkkhup. 6Asinan ram va thlingthlasuaktu lakih tel Nun fapa Joshua le Jefunneh fapa Kaleb cun an hnipuan an thlek. 7Cule annih in Israel tefa umkhawm hmuahhmuah

14:1 *Sem 27:38; Suah 33:4; Dnp 1:45*
14:2 *Suah 15:24; Heb 3:16*
14:3 *Sem 34:29; Suah 5:21; Dnp 1:39*
14:4 *Neh 9:17*
14:5 *Jos 5:14; Eze 1:28*
14:6 *Ezr 9:3; Est 4:1; Mar 14:63*
14:7 *Dnp 1:25*

hnenah, “Thlingthla dingih kan va fansuah mi ram cu ram ṭha tuk a si. **8**Kan parah Jehovah a lungsi ahcun, hnawiti le khuaitizu luannak ram, himi ram sungah in hruailut ding ih, cumi cu kanmah in pe ding. **9**Jehovah lakah hél loin rammipawl cu ṭih fawn lo phawt sehla, ziangahtile anmah cu kan rawl an si. An *humhimawknak in a suahsan hai zo ih, kan hnenah Jehovah a um. Anmah cu ṭih hlah uh,” tiah an ti.

10Cule mipi-umkhawm hmuahhmuah in lung in kan lo deng ding tiah an ti. Cun Israel tefa zate hmai, Tawnawknak Puanthlam sungah Jehovah ropitnak a rung lang.

Mipi hrangah Mosi Thla a Cam

11Jehovah in Mosi hnenah, “Hi mi senpi hin ziang tik tiang so in hnawn ding? Hminsinnak hmuahhmuah an lakah tuah cingin, ziang tik tiang so in zum lo ding? **12**Nathrisia rapthlak zetin ka vaw hai ding ih ro ka coter hai lo ding, cule anmah hnakih ropisawn le caksawn miphun ah ka lo tuah ding,” tiah a ti.

13Cule Mosi in Jehovah hnenah, “Anmai lak ihsin hi mi senpi hi na cahnak in na hruaisoh mi an si. Asinan na vuak hai thu cu Izip-mipawl in an thei ding ih, **14**annih in cumi cu hi rammipawl hnenah an sim ding. Nang, Jehovah cu hi minungpawl lakah na um ti le, Jehovah, nangmah cu hmaităwnin an lo hmu zo ih an tlunah na mero a dîng, cule sun ah mero ṭhuam in, zan ah meisa ṭhuam in, an hmaiah na feh ti annihpawl hin an hna in an thei zo. **15**Hi mi senpi hi mi pakhat tluk fangih na thah ṭheh asile, na thuhla a rak theitu miphun dangpawl in, **16**‘Anmah pe dingih sia a săm mi ram ah hi mi senpi hi Jehovah in a hruailut thei lo ruangah a si, curuangah anmah cu ramṭhing ah a that hai,’ tiin an lo ti ding. **17**Cule atu ah ka lo ngen a si, ka Bawipaih thiltitheinak cu ropi seh law, nangmah in, **18**‘Jehovah cu mithinsau le zahngaihnak ngah mi, mawhsualnak le dānpahbălnak ngaidamtu a si, asinan ziangti lam khalih mawhnak luatter dah lo, tefapawl parah san thum san li tiang palepawlih mawhsualnak lehrūltu a si,’ tiin na rak ti zo kha! **19**Izip ram ihsin atu tiang rori hi mi senpi na ngaidam vekin, na zahngainak ropi zet zulhin, ka lo ngen a si, hi mipipawlih

14:8 *Dnp 7:8; Thf 11:20*
14:9 *Dnp 1:26, 30*
14:10 *Suah 17:4; 24:16*
14:11 *Suah 3:20; 23:21; Dnp 1:32; 9:23; Joh 3:15; Heb 3:18*
14:12 *Suah 5:3; 32:10; Dnp 9:14; Sam 109:13*
14:13 *Suah 32:11-14; Sam 106:23*
14:14 *Suah 15:14; 33:16; Dnp 5:4; Jos 2:9*
14:16 *Suah 32:12; Jos 7:7*
14:18 *Suah 20:5; Sam 145:8; Jon 4:2; Jam 5:11*
14:19 *Suah 34:9; Sam 85:2*

* **14:9** *humhimawknak:* Hebru ṭawng ah cun “thlahlim” a si ih, humhimnak hmuhsaknak thlahlim a si.

mawhsualnak hi ngaidam hram aw," tiah a ti.

20Cun Jehovah in, "Na ṭawngkam bangtukin ka ngaidam hai a si, **21**asinan keimah ka nun taktak vekin, leilung pumpuluk ah Jehovah ropitnak cu a khat taktak ṭheh ding. **22**Ziangruangah-tile ka ropitnak le Izip ram le ramṭhing ih ka tuah mi hminsinnakpawl a hmu zotu le vei hra lai i hniksak ih ka aw ngaithla duh lo tu hi milaipawl hmuahhmuah hin, **23**an pupápawl hnenih sia ka rak săm zo mi ram cu an hmu hrimhrim lo ding ih, in hnáwngtu pauhpauh khal in cumi cu an hmu fawn lo ding. **24**Asinan ka siahhlawh Kaleb cu thinlung danglam a neih ruangah le pumhlum in keimah i thlun ruangah a va fehnak ram ah cun ka hruailut ding ih a cithlahpawl in ram cu ro ah an co ding. **25**Atu ah phaikuam ah Amalek-mipawl le Kanaan-mipawl an cêng. Thaizing ah her uhla, Tipi Sen zin lamin ramṭhing ah ṭhawnlut uh," tiah a ti.

Mihĕlpawl an Thi

26Jehovah in Mosi le Aaron hnenah, **27**"Keimah i mawhthluktu hi miṭha lo mipi-umkhawm hi ziang tik tiang so ka zāwi hai ding? Ka parih Israel tefapawl ih an tuah mi phunzainak cu ka hna in ka rak thei a si. **28**An hnenah Jehovah in, 'Ka nun rori vekin, ka hnatheihih nan rel vek rori in nan parah ka tuah ding a si. **29**Kum 20 ihsin a tlun lam, nan mipum zateih siar mi nan zaten, keimah i mawhthluktu nan ruangpawl cu hi ramṭhing sungah an rīl ṭheh ding a si. **30**Ka lo cêngter hai ding a si tiih *sia ka săm mi ram ah, Jefunneh fapa Kaleb le Nun fapa Joshua siarlo, ziangti lamlam hmanin nan lut lo ding. **31**Asinan mi ih thiarhloh men mi an si ding tiih nan ti mi nan fanau tetepawl cu ka hruailut hai ding ih nan hnawn mi ram cu an theingah ding. **32**Asinan nannih tu cu, hi ramṭhing ah nan ruang an rīl ṭheh ding. **33**Cule ramṭhing ah nan ruang an ziam ṭheh hlanlo nan fapapawl cu ramṭhing ah kum 40 sung tuukhāl ah an cang ding ih nanmai rinumlonak man an tuar ding. **34**Ram nan va thlingthlak ni zât zulhin, ni 40 cu, ni khat hrangah kum khat ciar in kum 40 sung nan mawh nan tuar ding ih, ka lo hnawnnak nan thei ding. **35**Himi hi keimah Jehovah in ka rel zo a si. Keimah dokalhih hmunkhatih fĩnkhawmaw hi

14:20 *Suah 34:6; Mik 7:18-20*
14:21 *Dnp 32:40; Hab 2:14*
14:22 *Suah 14:11; Sam 81:7; 1Ko 10:5*
14:23 *Dnp 1:34; Sam 95:11*
14:24 *Dnp 1:36; Jos 14:8; Sam 25:13*
14:25 *Sem 10:18; 14:7; Suah 23:31; Dnp 1:40; 1Sp 9:26*
14:27 *Suah 16:12; Dnp 1:34-35*
14:29 *Suah 30:12; 1Ko 10:5; Heb 3:17; Jud 1:5*
14:30 *Suah 6:8; Dnp 32:40; Neh 9:15; Eze 20:5*
14:31 *Pui 26:43; Dnp 1:39*
14:33 *Suah 16:35; Apo 13:18; Heb 3:9*
14:35 *Mip 14:27*

* **14:30** *sia ka săm:* A ṭawng hrampi ah "ka kut ka phar" ti a si.

miṭha lo mipi-umkhawm parah cutiin ka tuah taktak ding a si. Hi ramṭhing ah hin an hlorál ṭheh ding ih, cu tawkah an thi ṭheh ding,' tiah a ti," tiin a sim hai.

36Curuangah ram thlingthla dingin Mosi in a thlah mi pacangpawl, rak kirsal tahratih ram thuhla cu a se zawngih thlennak in amah mawhthluk dingin mipi-umkhawm hmuahhmuah tuahtupawl, **37**ram thuhla ah thu sia a thlentu pacangpawl rori cu Jehovah hmaiah hremnak in an thi. **38**Asinan ram va thlingthla dingih va fehtu pacangpawl lakah Nun fapa Joshua le Jefunneh-ih fapa Kaleb cu an nung.

39Cun Mosi in hi thupawl hi Israel tefapawl hmuahhmuah hnenah a sim ih, mi senpi cu nasazetin an ṭap ciamco. **40**Cule zingpit teah an tho ih tlang zimah an hung kai, cule annih in, "Ngai hnik, hi tawkah kan um e, Jehovah in in tiamkam mi hmun ah cun kan hung so ding, ziangahtile kan rak sual zo a si!" tiah an ti.

41Cule Mosi in, "Ziangah so Jehovah thupek nan pahbăl? Nan thil tum cu a hlawhtling lo ding. **42**Hung so hlah uh, culole nan ralpawl in an lo neh pang ding, nan lakah Jehovah a um si lo. **43**Nan hmaiah Amalek-mipawl le Kanaan-mipawl an um si ih, ralnâm in nan thi ding, Jehovah hnen ihsin nan pial zo ruangah, nan hnenah Jehovah a um lo ding," tiah a ti hai.

44Asinan annih cun tlang zimih soh an tumruh thotho. Cutisikhalsehla Jehovah-ih ♦Thukham Kuang siseh, Mosi khal siseh riahhmun khuarnak ihsin an păwksuak ve lo. **45**Cun cuih tlang ih a cêng mi Amalek-mipawl le Kanaan-mipawl an rung suk ih anmah cu an run do, cule Hormah tiang an run neh hai.

14:37 *Dnp 4:3; 1Ko 10:10; Heb 3:17*
14:38 *Jos 14:6*
14:39 *Suah 33:4*
14:40 *Suah 9:27*
14:41 *2San 24:20*
14:42 *Dnp 1:42*
14:43 *Sem 39:23; Dnp 31:8; Jos 6:27; Lai 1:19; 3:13; 1Sam 3:19; 2San 1:1*
14:44 *Dnp 1:43*
14:45 *Dnp 1:44; Jos 12:14; Lai 1:17; 1Sam 30:30; 1San 4:30*
15:2 *Pui 23:10; Dnp 26:1*
15:3 *Pui 1:2-3, 9; 7:16; 23:1-44; Ezr 1:4*
15:4 *Suah 29:40; Pui 6:14; 23:13*

Meisa ih Ur Mi Thilhlăn

15 Jehovah in Mosi hnenah, **2**"Israel tefapawl be awla, an hnenah, 'Ka lo pek mi, nan luah ding mi ram nan thlen tikah, **3**ranpi rual le rante rual lak ihsin Jehovah hnenih rimthaw tuah dingah, thutiam tlamtlingter dingin simaw, lungpuak thawhhlawm ah maw, nan puai thiah mipawl hrangah simaw, Meiur Thilhlăn asilole raithawinak cu Jehovah hnenah meisa in thilhlăn tuah uh. **4**Cun Jehovah hnenih a thilhlăn run suahpitu cun hriak kalān khat ih ṭhen li ṭhen khat rawi mi sangvut phŭt ♦efa khat ih ṭhen hra ṭhen khat Thlairawl Thilhlăn

a rak suahpi pei. 5Cule tuufa no pakhat ciar thawn Meiur Thilhlăn maw raithawinak simaw zawngah, Inding Thilhlăn hrangah sabitzu kalān khat ih ṭhen li ṭhen khat na timtuah pei. 6Tuucang pakhat thawn asile, Thlairawl Thilhlăn hrangah hriak kalān khat ih ṭhen thum ṭhen khat thawi rawi mi sangvut phŭt efa khat ih ṭhen hra ṭhen hnih na timtuah pei. 7Cule Jehovah hrangih rimthaw si dingah Inding Thilhlăn ah sabitzu kalān khat ih ṭhen thum ṭhen khat na hlan pei. 8Cule Jehovah hnenah Meiur Thilhlăn dingah simaw, thutiam tlamtlingter dingih raithawi dingah simaw, Remnak Thilhlăn dingah simaw, câwpa tûai na timtuah tikah, 9câwpa tûai zawngah hriak kalān hrek thawi rawi mi sangvut phŭt efa khat ih ṭhen hra ṭhen thum in Thlairawl Thilhlăn a hlan pei. 10Cule meisa ih ur mi thilhlăn hrangah, sabitzu kalān hrek in Inding Thilhlăn cu Jehovah hrangih rimthaw si dingah na rak keng pei.

11‘Cutivekin câwpa tûai hrangah simaw, tuucang hrangah simaw, tuufa no pakhat ciar hrangah simaw meno hrangah simaw tuah ding a si. 12Nan hlăn mi mipum zât zulhin, an pum zât ihzirin rannung kip parah cutin nan tuah pei. 13Jehovah hrangih rimthaw a si mi meisa ih ur mi thilhlăn suahpinak cu a rammi hmuahhmuah in hi thilpawl hi hibang tukin an tuah pei. 14Cule zokhal nan hnenih cêng mi ram dang mi le nan tesinfa san tiangih nan lakih um meisa ih ur mi thilhlăn, Jehovah hrangih rimthaw a hlantu cun nanmai tuahdān vek cekci in a tuah ve pei. 15Mipungkhawm lak ihta nanmah hrang le nan hnenih cêng ram dang mi hrangah sakhaw dān hmunkhat a si pei, nan tesinfa san tiang kumkhuain sakhaw dān pakhat a si pei. Jehovah hmaiah ram dang mi cu nanmah vek thotho a si ve pei. 16Nanmai hrang le nan hnenih cêng ram dang mi hrangah dān le cīn le dān pakhat a um pei,’ tiah ti hai aw,” tiin a sim.

17Jehovah in Mosi a besal ih, 18“Israel tefapawl be awla, an hnenah, ‘Ka lo hruainak ram nan thlen tikah, 19hitin a si ding, a ram sang nan ei tikah, Jehovah hnenah cawikhai thilhlăn nan hlan pei. 20Cawikhai thilhlăn hrangah nan nāwn hmaisabik mi sangper nan hlan pei, hruihhmun ihta cawikhai thilhlăn vekin nan hlan pei. 21Nan nāwn hmaisabik mi sang in cawikhai thilhlăn cu

15:5 *Sem 35:14; Pui 3:7; 10:9*
15:6 *Pui 5:15; 23:13; Eze 46:14*
15:7 *Pui 1:9; 23:13*
15:8 *Suah 12:5; Pui 1:5; 3:6; 22:18*
15:9 *Pui 2:1; 14:10; Mip 28:12,14*
15:10 *Pui 1:9; 23:13*
15:12 *Ezr 7:17*
15:13 *Pui 1:9; 16:29*
15:14 *Suah 12:19,43; Pui 3:17; 22:18*
15:16 *Suah 12:49; Pui 22:18*
15:18 *Pui 23:10*
15:19 *Jos 5:11-12*
15:20 *Sem 50:10; Pui 2:14; 23:14*
15:21 *Pui 23:14; Dnp 26:2, 10; Neh 10:37; Eze 44:30; Rom 11:16*

nan tesinfa san tiangin Jehovah hnenah nan pe pei.

Tumlopi Sual hrang Thilhlăn

22‘Tum lo piin sual nan tuah ih Jehovah in Mosi hnenih a rak sim mi hi thupekpawl hmuahhmuah nan thlun lo ih, **23**Mosi hmangih Jehovah in thu a lo pek mi hmuahhmuah kha Jehovah in thu a lo pek ni ihsin nan tesinfa san vivo tiang nan thlun lo asile, **24**hitin a si ding, mipi-umkhawm theih loin, tum lo piin sual tuah asile, mipi-umkhawm zaten cīn le dān bangtukin a Thlairawl Thilhlăn le a Inding Thilhlăn zawngah Jehovah hrangih rimthaw Meiur Thilhlăn dingah câwpa tûai pakhat, Sual Thilhlăn dingah mepa no pakhat an hlan pei. **25**Cutin puithiam in Israel tefa umkhawm hmuahhmuah hrangah sualkhuhthawinak a tuah pei, cule an sual ngaidam a si ding, ziangahtile cumi cu tum lo piih ti mi a si. Tum lo piih an tuah mi sual hrangah annih in Jehovah hrangih meisa ih ur mi thilhlăn, an thilhlăn le an Sual Thilhlăn cu Jehovah hmaiah an rak keng pei. **26**Israel tefa umkhawm zate le an lakih cêng ram dang mi khal ngaidam an si pei, ziangruangahtile mipi-umkhawm hmuahhmuah in tum lo piin an tuah mi a si.

15:22 *Pui 4:2*
15:24 *Pui 2:1; 4:3,14; 5:15; 23:13*
15:25 *Pui 4:3, 20; Rom 3:25*

15:27 *Pui 4:3, 27-28*
15:28 *Pui 4:20*
15:29 *Suah 12:49*
15:30 *Sem 17:14; Dnp 1:43; Job 31:22; Isa 37:6, 23*
15:31 *1Sam 15:23, 26; 2Sam 12:9; 2San 36:16; Thf 13:13*

27‘Cule mi pakhat in tum lo piin sual a tuah asile, Sual Thilhlăn hrangah menu kum khat ti a rak keng pei. **28**Cutin puithiam in tum lo piih thilsual a tuahtupa hrangah sualkhuhthawinak a tuahsak pei, Jehovah hmaiah tum lo piih sual a tuah tikah, a hrangah sualkhuhthawinak tuah ding a si, cule anih cu ngaidam a si ding. **29**Tum lo piih thilsual a tuahtu hrangah, Israel tefapawl lakih rammi hrangah le an lakih cêng ram dang mi hrangah dān pakhat lawng nan nei pei.

Tumhrim Sual hrang Dāntatnak

30‘Asinan tumhrimnak thawi thil pakhat a tuahtu cu, rammi a si ah siseh, ram dang mi a si ah siseh, cu pa cun Jehovah a ‘thangsiat a si, anih cu a mipawl lak ihsin sahcat a si pei. **31**Ziangruangahtile Jehovah kamsuakthu a nautat ih a thupek a pahbăl a si, cu pa cu sahcat verver ding a si, amai mawh cu amah in a phur ding,’ tiah sim aw,” tiin a sim.

Sabbath Buartu

32Israel tefapawl ramṭhing ih an um laiah, mi pakhat Sabbath ni ah thinghreu a fâwm lai an hmu. **33**Cule thinghreu a fâwm lai hmutupawl in cu pa cu Mosi

le Aaron le mipi-umkhawm hmuahhmuah hnenah an rak hruai. 34Cu pa cu kiltupawl hnenah an ap, ziangruangahtile a parah ziangtiih tuah ding ti simfiang a si hrih lo.

35Cun Jehovah in Mosi hnenah, "Cu pa cu thah tengteng ding a si, riahhmun khuarnak lengah mipi-umkhawm hmuahhmuah in lung in an deng pei," tiah a ti. 36Cule Jehovah in Mosi thu a pek vekin, mipi-umkhawm hmuahhmuah in cu pa cu riahhmun khuarnak lengah an hruai ih, lung in an deng, cule anih cu a thi.

Sinfen hrang Dān

37Jehovah in Mosi a bia ih a hnenah, 38"Israel tefapawl be awla, an tesinfa san tiangin an sinfen tlâng zimpawl ah a fêm tuah dingin le a tlangfêmpawl ah mepian patphâng ther dingin sim hai aw. 39Cule cumi cu na zoh ih, Jehovah thupek hmuahhmuah na cing ih na tuahsuak hainak dingah angki fêm nan nei pei, cutin lo hlawhhlângtertu ding nan thinlung le nan mit nan thlun lo ding ih, 40ka thupek hmuahhmuah nan máng ding ih nan tuah thei ding, cule nan Pathian hrangah nan thianghlim ding a si. 41Nan Pathian si dingih Izip ram ihsin a lo hruaisuaktu Jehovah nan Pathian ka si. Keimah cu Jehovah nan Pathian ka si," tiin a sim.

15:35 *Suah 31:14-15; Pui 20:2; Luk 4:29; Apo 7:58*
15:36 *Suah 31:14; Pui 20:2; Jer 17:21*
15:38 *Pui 3:17; Dnp 22:12; Mat 23:5*
15:39 *Pui 17:7; Dnp 4:23; Lai 2:17; Jer 3:2; 7:24; Eze 20:16; Hos 4:12*
15:40 *Sem 26:5; Pui 11:44; Rom 12:1; Kol 1:22; 1Pe 1:15*
15:41 *Sem 17:7; Suah 20:2*

Korah Helnak

16 Levi fapa Kohath, cumiih fapa Izhar, cumiih fapa Korah cu Eliab fapapawl Dathan le Abiram le Peleth fapa On, Reuben tefapawl thawn paho an hruai, 2cule annihpawl cu Israel tefa hrekkhat, micallang deuhdeuh, mipi-umkhawm aiawhtu, mipi-umkhawm hotu mi 250 thawn Mosi hmaika-ah an tho. 3Annihpawl cu Mosi le Aaron dokalhin an fĩnkhawmaw ih an hnenah, "Kan tlunah nanmah le nanmah nan titumaw tuk, ziangahtile mi kip, mipi-umkhawm hmuahhmuah cu an thianghlim ih Jehovah khal an lakah a um. Ziangahso Jehovah-ih mipungkhawm tlunah nanmah le nanmah nan khaisanawk?" tiah an ti.

4Cun cumi cu Mosi in a theih tikah, lei ah a bǎwkkhup, 5cule anih in Korah le a mipi-umkhawm hmuahhmuah hnenah, "Thaizing ah Jehovah in amai ta cu zo a si ti le zo so a thianghlim ti a langter ding ih, a hnenah in naihter ding. A hril mi cu a hnen a naihter ding. 6Hitin tuah uh, Korah le nan mipi-umkhawm hmuahhmuah

16:1 *Suah 6:16, 18,21,24; Mip 27:3; Dnp 11:6; Jud 1:11*
16:3 *Suah 19:6; Sam 106:16-18*
16:4 *Mip 20:6*
16:5 *Pui 10:3; Sam 65:4; Jer 30:21; 50:44; 2Ti 2:19*
16:6 *Pui 10:1; Thu 8:3*

in meiling suahdur rak keng uh,
7thaizing ah Jehovah hmaiah
cupawl sungah meisa ret uhla
rimhmui ret uh, cule Jehovah
ih hril mi pa cu mithianghlim
a si ti a lang ding. Nannih Levi
fapapawl, nanmah le nanmah
nan titumaw tuk!" tiin a sim
hai.

8Cun Mosi in Korah hnenah,
"Levi fapapawl i ngai hnik
uh, 9amah lo naihter dingah,
Jehovah-ih Biakbûk hna
ṭuan dingah le anmah rian
dingih mipi-umkhawm hmaiih
ding dingah, Israel mipi-
umkhawm lak ihsin Israel
Pathian in a lo rethran hai hi
nan hrangah thil tenau maw
a si? 10Cule anih in nangmah
le na hnenih um Levi fapa
na unaupawl hmuahhmuah
amah naih ko a lo hruai hai
a si. Puithiam si ding nan
duh hrih maw? 11Curuangah
nangmah le na mipi-umkhawm
hmuahhmuah cu Jehovah
dokalhin hmunkhatah nan
pungkhawm. Ziang a rak tuah
ruangah so Aaron parih nan
phunzai?" tiah a ti.

12Cule Mosi in Eliab-ih
fapapawl, Dathan le Abiram
cu ko dingin mi a thlah, asinan
annih in, "Kan hung so lo
ding! 13Ramṭhing ah that ṭheh
dingin, hnawiti le khuaitizu
luannak ram ihsin in hruaisuah
hi thil tenau maw a si? Kan
tlunah na lal awter vivo ding
maw? 14Cuihhleiah hnawiti
le khuaitizu luannak ram ah
in hruailut lo ih, lórampawl le
sabit hmuanpawl khal ro ah
in pe fawn lo. Hi milaipawlih
mit hi na phawrhsuak tum a si
maw? Kan hung so lo ding!"
tiah an ti.

15Cun Mosi cu a thin a heng
tuk ih Jehovah hnenah, "An
thilhlăn rak cohlansak hlah aw.
An hnen ihsin lāk pakhat hman
ka laksak dah lo ih, an lakih mi
pakhat khal ka nater dah fawn
lo," tiah a ti. 16Cule Mosi in
Korah hnenah, "Thaizing ah
nangmah le na mipi-umkhawm
hmuahhmuah cu nangmah
le anmahpawl le Aaron telin
Jehovah hmaiah nan ra suak
pei. 17Mi kip an meiling
suahdur rak keng fingfing hai
sehla, a sungah rimhmui ret
ciar hai seh, cule mai meiling
lâknak ciar, meiling lâknak 250
cu Jehovah hmaiah rak keng
hai seh. Nang le Aaron khal in
nan pahnih in meiling lâknak
nan rak keng veve pei," tiah
a ti. 18Cule mi kip in anmai
meiling suahdur an rak keng
fingfing ih, a sungah meisa an
ret, cumi parah rimhmui an ret,
cule Tawnawknak Puanthlam
luhnak hramah Mosi le Aaron
te thawn an ding. 19Cule
Korah in anmah dokalhin
mipi-umkhawm hmuahhmuah

16:7 *Suah 30:9; Pui 10:1*
16:9 *Sem 30:15; Dnp 10:8; 1Sam 2:11; Sam 134:1; Eze 44:11*
16:10 *Lai 17:5, 12*
16:11 *Suah 16:7; 1Ko 10:10*
16:13 *Sem 13:8; Apo 7:27, 35*
16:14 *Suah 22:5; Pui 20:24; Lai 16:21; 1Sam 11:2; 1Sp 4:25; Neh 13:15; Jer 5:17; 39:7; Hos 2:12; Joe 2:22; Hag 2:19; Zek 3:10*
16:15 *Suah 4:14; 1Sam 12:3*
16:16 *Suah 16:9*
16:17 *Eze 8:11*
16:18 *Pui 10:1*
16:19 *Suah 16:7*

cu Tawnawknak Puanthlam luhnak hramah a fĭnkhawm hai. Cun mipi zate hnenah Jehovah ropitnak a rung lang.

20 Cule Jehovah in Mosi le Aaron hnenah, **21**"Hmakhatteah anmah ka run kangrál ṭheh theinak dingah, hi mipi-umkhawm lak ihsin rak thiarfihlim aw uh," tiah a ti.

22Cun annih cu an băwkkhup ih, "Maw Pathian, titsa hmuahhmuah thlaraupawlih Pathian, mi pakhat ih sualnak ruangah mipi-umkhawm zate parah na thin a heng ding maw si?" tiah an ti.

23Cule Jehovah in Mosi hnenah, **24**"Mipi-umkhawm hnenah, 'Korah, Dathan le Abiram teih cēnnak hmunpawl kiangkap ihsin rak kiang uh,' tiin sim aw," tiin a sim.

25Cun Mosi cu a tho ih, Dathan le Abiram hnenah a feh, cule Israel upapawl in amah cu an thlun. **26**Cule anih in mipi-umkhawm hnenah, "Hi misualrálpawlih puanthlam hi rak suahsan uh! An thil zianghman thâm hlah uh, culoahcun anmai sualpawl hmuahhmuah ah nan hlorál ding. **27**Cutin annihpawl cu Korah, Dathan le Abiram teih cēnnak hmunpawl kiangkap ihsin an sîp, cule Dathan le Abiram cu an nupipawl, an fapapawl le an fanau tetepawl thawn an ra suak ih an puanthlampawl luhnak ah an ra ding. **28**Cule Mosi in, "Himi ihsin hi hna hmuahhmuah ṭuan dingah Jehovah in in rak thlah a si ti nan thei ding, ziangahtile keimai lungpuak menin hibangpawl hi ka ti hai lo. **29**Hih milaipawl hi milai zate thihdān kēl vekih an thih ih, milai zate tawn kêl an tawn asile, Jehovah in i rak thlah lo a si ding. **30**Asinan Jehovah in thil thar a sersiam ih, leilung in a kâ a an ih, anmah le an ta hmuahhmuah cu a dawlh thluh ih, ♦Sheol sungah an nungcungih an tlakthlak ṭheh asile, nannih in hi milaipawl hin Jehovah an rak hnáwng ti nan theithiam ding," tiah a ti.

31Cule hitin a rak si, hi thupawl a ṭawng ṭheh veten an hnuaiih lei cu a kakcat, **32**cule leilung in a kâ a âng ih, an sungkuapawl le Korah hnenih a um mi milai hmuahhmuah cu an neih mi hmuahhmuah thawn a dawlh ṭheh. **33**Anmah le an hnenih a um mipawl hmuahhmuah cu an nungcung in ♦Sheol ah an tla ṭheh, leilung in anmah a kharnĕn hai ih mipungkhawm lak ihsin an hlorál. **34**Cun an kimvelih a um mi Israel hmuahhmuah cu an ṭaprâk awn ruangah an tlânhlo ṭheh, ziangahtile annih in, "Leilung in in dawlh ṭheh ve

16:21 *Sem 19:14; Suah 32:10; Sam 73:19*
16:22 *Sem 18:23; Job 12:10; Jer 32:27; Eze 18:4; Heb 12:9*
16:25 *Suah 19:7*
16:26 *Sem 19:15; Isa 52:11; Jer 51:6*
16:27 *Suah 33:8; Jos 7:24; Isa 13:16*
16:28 *Suah 3:12; 1Sp 18:36; Joh 5:36*
16:29 *Job 31:2; Ths 3:19*
16:30 *Sem 37:35; 1Sam 2:6; Job 5:26; Sam 141:7; Isa 5:14; 14:11; Eze 26:20*
16:31 *Isa 64:1-2; Eze 47:1-12; Mik 1:3-4; Zek 14:4*
16:32 *Suah 15:12*
16:33 *Jud 1:11*

pang ding," tiah an ti. **35**Cule Jehovah hnen ihsin meisa a rak suak ih rimhmui hlantu pacang 250 pawl cu a kangrál ṭheh.

36Cun Jehovah in Mosi hnenah, **37**"Meialh sung ihsin meiling suahdurpawl lasuak dingin puithiam Aaron fapa Eleazar kha sim aw, ziangahtile annih cu an thianghlim ih, ziangmaw zât a hlatnak ah meisa kha hlăwndarh aw. **38**Anmai nunnak siatsuahawknak dingih sual tuahtu hi milaipawlih meiling suahdurpawl cu Biakṭheng khuhnak tlêp hrangah ser hai seh, ziang-ruangahtile Jehovah hmaiih an hlăn mi a si, curuangah cupawl cu an thianghlim a si, cule cupawl cu Israel tefapawlih hminsinnak an si pei," tiah a sim. **39**Cule mei ih kangrál mipawl ih an hlăn mi dar meiling suahdurpawl cu puithiam Eleazar in a la hai, cule cupawl cu Biakṭheng khuhnak dingah a ser. **40**Jehovah in Mosi hmangih a hnenih a rak sim vekin Korah le a mipi-umkhawm vekih an canlonak dingah, Aaron cithlah a si lo mi, mi dang zohman in rimhmui ur dingin Jehovah hmaiah an rak naih ding a si lo ti Israel tefapawl hrangih mansalnak ding a si.

41A thaisun ah Israel tefa umkhawm hmuahhmuah in Mosi le Aaron hnenah, "Jehovah-ih minungpawl nan that a si," tiin an mawhthluk. **42**Cule hitin a rak cang, Mosi le Aaron dokalhin mipi-umkhawm an fînkhawmawk tikah, Tawnawknak Puanthlam lam an hawi ih, ngai hnik, mero in cumi cu a run khuh, cule Jehovah ropitnak a rung lang. **43**Cun Mosi le Aaron cu Tawnawknak Puanthlam hmaiah an ra.

44Cule Jehovah in Mosi hnenah, **45**"Hmakhatteih anmah ka run kangrál ṭheh theinak dingah hi mipi-umkhawm lak ihsin rak sīp uh," tiin a sim hai. Cule annih cu an băwkkhup.

16:35 *Pui 10:2; Sam 106:18; Thu 11:5*
16:37 *Suah 6:3*
16:38 *Suah 20:24; Pui 10:1; Dnp 28:46; Thf 20:2; Jer 44:29; Eze 14:8; 2Pe 2:6*
16:39 *Pui 20:14; 2San 26:18*
16:40 *Suah 30:1, 9; 2Sp 12:3; Isa 1:13; Jer 41:5*

Aaron in Hremnak a Cemter

46Cule Mosi in Aaron hnenah, "Meiling suahdur la aw, Biakṭheng ih meisa parah ret awla, a parah rimhmui ret aw, cule cumi cu mipi-umkhawm hnenah zamrang zetin keng awla, an hrangah sualkhuhthawinak tuah aw. Ziangahtile Jehovah hnen ihsin thinlingnak a ra păwksuak zo. Hremnak cu a thăwk zo a si," tiah a ti. **47**Cun Aaron in Mosi thupek vekin cumi cu a la ih, mipungkhawm lakah a tlânlut, hremnak cu mi senpi lakah a rak thăwk zo. Cutin rimhmui a

16:42 *Suah 16:7*
16:45 *Suah 32:10*
16:46 *Suah 29:36; Pui 10:1, 6; 26:25; Sam 106:29*

ret ih mipi hrangah sualkhuh-
thawinak a tuah. 48Cule anih
cu mithipawl le a nung mipawl
karlakah a ding, cutin hremnak
cu rehter a si. 49Korah ruangih
a thi mipawl hleiah hremnak
ih a thi mipawl cu 14700
an si. 50Cule Tawnawknak
Puanthlam luhnak ih Mosi
hnenah Aaron cu a kirsal,
ziangahtile hremnak cu a reh
zo.

Aaron Kianghrăwl a Cerh

17 Jehovah in Mosi hnenah,
2"Israel tefapawl hnenah
sim awla, an pupá sungkua
ciar hnen ihsin kianghrăwl, an
pupápawlih sungkua zulhih
an hotupawl hmuahhmuah ih
kianghrăwl hleihnih in la aw.
Kianghrăwl parah an hmin
ciar ngan aw. 3Cule Levi-
mipawlih kianghrăwl parah
Aaron-ih hmin na ngan pei.
Ziangahtile pupá sungkaw
lubân pakhat ciar hrangah
pakhat fingfing a si ding a si.
4Cun nang in ka lo tawnnak
hmun, Theihpinak hmaiih
Tawnawknak Puanthlam
sungah cupawl cu na ret pei.
5Cule hitin a si ding, ka hril mi
paih kianghrăwl cu a par ding.
Cutin keimah in nangmah an
lo dokalhnak, Israel tefapawlih
phunzainak ka cemter ding,"
tiin a sim.

6Cule Mosi in Israel
tefapawl a bia ih, an hotupawl
in kianghrăwl pakhat ciar an
pe fingfing, an pupápawlih
sungkuapawl zulhin hotu
pakhat in kianghrăwl pakhat
ciar tiin kianghrăwl hleihnih a
kim. Cule Aaron-ih kianghrăwl
cu an kianghrăwlpawl
lakah a um. 7Cule Mosi in
kianghrăwlpawl cu Theihpinak
Puanthlam sungih Jehovah
hmaiah a ret hai.

8Hitin a rak si, a thaisun
ah Theihpinak Puanthlam
sungah Mosi a lut, cule ngai
hnik, Levi sungkaw ta a si
mi Aaron kianghrăwl cu a
cerh ih par mûmpawl a suah,
parpawl a suah ih ♦almond
rahpawl a rahsuak. 9Cun Mosi
in kianghrăwl zaten Jehovah
hmaika ihsin Israel tefa
hmuahhmuah hnenah a rak
kengsuak hai, cule an rak zoh
ih mi kip in anmai kianghrăwl
ciar an rak la.

Kuang sungah Kianghrăwl Ret a Si

10Cule Jehovah in Mosi
hnenah, "Mihĕlpawl hrangih
hminsinnak ah retṭha dingin
Aaron-ih kianghrăwl kha
Theihpinak hmaiah rak kengkir
aw, cutin an phunzainak kha ka
hnen ihsin na cemter thei ding,
cuti a si lo ahcun, an thi pang
ding," tiah a ti. 11Cutivekcun
Mosi in a tuah, Jehovah in

16:48 *2Sam 24:25; Sam 106:30*
17:2 *Sem 32:10; Suah 4:2*
17:4 *Suah 16:34; 25:22; 40:2*
17:5 *Suah 16:5,7*
17:7 *Suah 38:21; 2San 24:6*
17:8 *Eze 17:24; Heb 9:4*
17:10 *Suah 23:21; Dnp 9:24; Sam 66:7; Thf 24:21*

amah thu a rak pek vekin a tuah.

12Cule Israel tefapawl in Mosi hnenah, “Ngai hnik, kan thi ṭheh, kan hlorál ṭheh, kan zaten kan hlorál ṭheh hi! **13**Jehovah-ih Biakbûk a rak naihtu pauhpauh an thi tengteng ding a si. Kan zaten kan thi verver ding maw si?” tiah an ti.

Puithiam Sinak

18 Jehovah in Aaron hnenah, “Nangmah le na fapapawl le na pupáih sungkua in na zawngah hmun thianghlim thawi a pehpar mi mawhsualnak nan phur ding, cule nangmah le na fapapawl in nangmah thawn puithiam sinak thawi a pehtlaiaw mi mawhsualnak an phur ding. **2**Theihpinak Puanthlam hmaiah nangmah le na hnenih na fapapawl an um laiah, Levi hnám na unau, na pupáih hnám in an lo kăwp ih an lo rĕn theinak dingah, na zawngah rak hruai ve hai aw. **3**Annih in na ṭulhai mipawl le Puanthlam ṭulhai hmuahhmuah an tawlrel ding, asinan hmun thianghlim thilripawl le Biakṭheng cu an rak naih lo pei, culoahcun annih le nanmah khal, nan thi pang ding. **4**Biakbûk hna hmuahhmuah hrangah annih in nangmah an lo kăwp pei ih, Tawnawknak Puanthlam pawiṭul mipawl an tawlrel pei, asinan mi dang cun nan kiang an lo naih lo pei. **5**Cule Hmun Thianghlim ṭuanvo le Biakṭheng ṭuanvo cu nanmah in nan la pei, cutin Israel tefapawl parah thinlingnak a um nawn lo ding. **6**Ngai hnik, nan unau Levi-mipawl cu keimah in Israel tefapawl lak ihsin ka la hai zo, annih cu Tawnawknak Puanthlam hna ṭuan dingah Jehovah in nan hnenih a lo pek mi thilpek an si. **7**Curuangah nangmah le na fapapawl in nangmah thawn Biakṭheng thil tinkim hrang le puanzar dungih puithiam hna nan hlĕnsuak ding, cule nannih in nan hna nan ṭuan ding. Rawngbawlnak thilpek ah nan puithiam hna hi ka lo pe a si, asinan a rak naihtu mi dang cu thah an si pei,” tiah a ti.

Puithiam hrang Rawl

8Cule Jehovah in Aaron hnenah, “Ngai hnik, keimah rori in keimai cawikhai thilhlănpawl ṭuanvo, Israel tefapawlih thilpek thianghlim hmuahhmuah na hnenah ka lo pebêt a si, kumkhaw sakhaw dān hrangah cupawl cu nangmah le na fapapawl covo ah ka lo pebêt a si. **9**Hih meisa ih ur lo mi, a thianghlim zet mi thilpawl cu nangmai

17:12 *Lai 13:22; Isa 6:5*
18:1 *Suah 28:38; Mip 18:23*
18:2 *Sem 29:34; Mip 3:6-10*
18:3 *Mip 3:25, 31,36*
18:5 *Suah 27:21; Pui 6:12*
18:7 *Suah 29:9; Heb 5:4; 9:3,6*
18:8 *Pui 2:2; 6:16; 7:32; Dnp 18:1; 2San 31:4*
18:9 *Pui 2:1; 5:15; 6:17,25; 14:13*

ta an si pei: ka hnenih an
hlăn mi an thilhlăn tinkim,
Thlairawl Thilhlăn tinkim
le Sual Thilhlăn tinkim le
Mawh Thilhlăn tinkim pawl
cu nangmah le na fapapawl
hrangah a thianghlim zet
mi an si pei. **10**Cumi cu a
thianghlim zet mi hmun ah
na ei hai pei, mipa kip in nan
ei ding a si. Cumi cu nan
hrangah thil thianghlim a si
pei. **11**Himi Israel tefapawlih
sēp thilhlăn hmuahhmuah
thawn an thilpek cawikhai
thilhlăn khal hi nangmai ta
a si. Kumkhaw sakhaw dān
hrangah cupawl cu nangmah
ka lo pe a si, na fapapawl le
na fanupawl khal nangmai
zawngah ka pe hai a si. Na
sungkua lakih a thiang mi kip
in cumi cu an ei pei. **12**Hriak
thar ṭhabik hmuahhmuah,
sabitzu thar le thlairawl
thar ṭhabik hmuahhmuah,
Jehovah hnenih an pek mi rah
hmaisabikpawl cu nangmah ka
lo pe a si. **13**Jehovah hnenih an
rak ken mi an ram ih an khawm
hmaisabik mi rah pauhpauh
cu nangmai ta an si pei. Na
sungkua lakih a thiang mi kip
in cumi cu an ei thei pei.

14"Israel ram sungih
serhhran zo mi thil pauhpauh
cu nangmai ta a si ding.
15Jehovah hnenih an rak ken
mi, titsa hmuahhmuah lakih sūl

18:10 *Pui 6:16, 18,26*
18:11 *Suah 29:26; Pui 7:30-34; 10:14; 22:2-3, 11-13*
18:12 *Dnp 7:13; 2San 31:5; Neh 10:35,37*
18:13 *Suah 29:27; Pui 2:14; Mip 18:11; Dnp 26:2*
18:14 *Pui 27:21; Jos 6:17-19*
18:15 *Sem 10:15; Suah 13:2, 13; 34:20*

18:16 *Suah 30:13; Pui 27:6*
18:17 *Suah 29:13; Pui 1:9; 3:2; 27:9*
18:18 *Suah 29:26,28; Pui 7:30*
18:19 *Pui 2:13; 2Sp 12:4*
18:20 *Dnp 10:9; 12:12; Jos 13:33; 14:3; 18:7; Eze 44:28*

áwng hmaisabiktu pauhpauh
cu, milai a si ah maw, ṭilva a si
ah maw nangmai ta an si pei.
Sikhalsehla milai fatir cu na
tlen tengteng pei ih, a thianglo
mi ṭilva fatir khal na tlen pei.
16Cule tlen ding mipawl cu
thla khat an ti tikah tlen ding
an si ih, an man cu nangmah
ih na khiah vekin, hmun
thianghlim ♦shekel bangtukin
ngun tangka shekel panga na
pe pei, shekel pakhat cu gerah
20 thawn an tlukaw. **17**Asinan
câw fatir, tuu fatir le me fatir
cu na tlen lo pei, cupawl cu
an thianghlim a si. Nang in
an thisen cu Biakṭheng parah
na theh pei ih, Jehovah-ih
rimthaw dingah meisa ih ur mi
thilhlăn ah an thau na ur pei.
18Cule sēp thilhlăn a ṭâng le a
vawrh lam cāwn cu na ta a si
vekin an tit cu nangmai ta an si
pei.

19"Israel tefapawl in
Jehovah hnenih an hlăn mi
cawikhai thilhlăn thianghlim
hmuahhmuah cu kumkhaw
sakhaw dān dingah na hnenah
ka lo pe, na fapapawl le na
fanupawl khal nangmah
zawngah ka pe hai a si. Cumi
cu nangmah le na hnenih
um na cithlahpawl thawi
Jehovah hmaiih kumkhaw cite
♦thukham a si," tiah a ti.

20Cun Jehovah in Aaron
hnenah, "Nang cun an ram

sungah ro na nei lo pei ih an lakah covo ziangkhal na nei fawn lo pei. Keimah cu Israel tefapawl lakah na covo le na ro ka si. **21**Ngai hnik, Levi tefapawl cu Tawnawknak Puanthlam hna an ṭuan mi hna aiah Israel ram sungih ṭhen hra ṭhen khat hmuahhmuah ro ah ka pe hai a si. **22**Israel tefapawl cun Tawnawknak Puanthlam an rak naih nawn lo pei, culoahcun sual phurin an thi pang ding. **23**Asinan Levi-mipawl cun Tawnawknak Puanthlam hna an ṭuan pei ih, anmai mawhsualnak cu anmah in an phur ding. Israel tefapawl lakah ro an nei lo pei ti mi cu nan tesinfa san tiangin, cumi cu kumkhaw sakhaw dān a si ding. **24**Ziangahtile Jehovah hnenih cawikhai thilhlăn hrangih an hlăn mi, Israel tefapawlih ṭhen hra ṭhen khat cu an ro dingah Levi-mipawl ka pe zo a si. Curuangah an hnenah, 'Israel tefapawl lakah ro an nei lo pei,' ka rak tinak a si," tiah a ti.

25Cun Jehovah in Mosi hnenah, **26**"Levi-mipawl hnenah hitin sim awla, an hnenah, 'Nan ro dingah an hnen ihsin ka lo pek mi Israel tefapawlih ṭhen hra ṭhen khat sung ihta nan lâk tikah, cumiih ṭhen hra ṭhen khat cu Jehovah hnenih cawikhai thilhlăn hrangah cumi cu na hlan pei. **27**Cule nan cawikhai thilhlăn cu nan hrangah thlairawl hruihhmun ih thlai vekah le sabit sawrkhur luangliam vekah lo ruahsak a si ding. **28**Cutivekin nannih in Israel tefapawl hnen ihsin nan ngah mi nan ṭhen hra ṭhen khat zate ihsin Jehovah hnenah cawikhai thilhlăn nan hlan fawn ding a si, cule cumi ihta Jehovah-ih cawikhai thilhlăn cu puithiam Aaron hnenah nan pe ding a si. **29**Thawhhlawm nan ngah mi hmuahhmuah lakih Jehovah covo ding cawikhai thilhlăn pauhpauh cu an lakih a ṭhabik ihsin an lak ihta serhhran mi si dingah nan hlan pei,' tiah ti aw. **30**Curuangah nang in an hnenah, 'Cumi lakih a ṭhabik nan cawikhai tikah, a hlei mi cu Levi-mipawl hrangah hruihhmun ih suak mi le sabit sawrkhur ih suak mi vekah siar a si pei. **31**Nanmah le nan sungkuapawl in cumi cu khui hmun khalah nan ei thei, ziangahtile cumi cu Tawnawknak Puanthlam sungih nan hna hrangih nan hlawhman a si. **32**Cule cupawl lakih a ṭhabik nan hlăn tikah, cumi ruangah sual nan phur lo ding. Asinan nannih in Israel tefapawlih thilpek thianghlimpawl nan bawrhbangter lo pei, culole

18:21 *Neh 10:37; Mal 3:8; Heb 7:5*
18:22 *Suah 28:43; Pui 22:9*
18:23 *Suah 12:14; Dnp 10:9; Eze 44:10*
18:24 *Pui 27:30; Dnp 26:12*
18:26 *Neh 10:38*
18:27 *Mip 15:20; 18:30; Dnp 15:14*
18:28 *Mal 3:8*
18:31 *Mat 10:10; Luk 10:7; 1Ko 9:13; 1Ti 5:18*
18:32 *Pui 19:8; 22:2,15*

nan thi pang ding,' tiah na ti hai pei," tiah a ti.

Câwlá Sen

19 Jehovah in Mosi le Aaron hnenah, 2"Himi hi Jehovah thupek mi dānih sakhawdān a si, 'Israel tefapawl hnenah, taksa himlonak a nei lo mi le hngawngkol bât dah lo mi, sawisel ding um lo câwla sen pakhat nan hnenih rak keng dingin sim hai uh. 3Cumi cu anih in riahhmun khuarnak lengah a hruai ih a hmaika-ih thah a sinak dingah nannih in cumi cu puithiam Eleazar nan pe pei. 4Cule puithiam Eleazar in a kutzung in a thisen hrekkhat a la pei ih, Tawnawknak Puanthlam hmai lam rori ah a thisen cu vei sarih a theh pei. 5Cun câwla cu amai mithmuhah ur a si pei, a vun, a tit, a thisen le a êk pawl cu ur a si pei. 6Cule puithiam in ♦sidar thing le ♦hissop le pat senlar a la pei ih, câwla kāng rero laifangah a denglut pei. 7Cun puithiam cu a hnipuan a sawp pei, tidai ah a takpum a khawlh pei ih cuṭhehin riahhmun khuarnak ah a lut pei. Puithiam cu zan lam tiang mithiang lo a si pei. 8Cule cumi a urtupa cun tidai ah a hnipuan a sawp pei, tidai ah a takpum a khawlh aw pei ih, zan lam tiang mithiang lo a si pei. 9Cun a thiang mi mi pakhat in câwla vutcâm cu a rutkhawm pei ih riahhmun khuarnak leng hmun thiangfai ah cupawl cu a retṭha hai pei. Cule cumi cu Israel tefa umkhawm hrangah thianternak tidai si dingah na retṭha pei. Cumi cu sual ihsin thianawkternak hrangah a si. 10Cule câwla vutcâm khawmtu cun a hnipuan a sawp pei ih, zan lam tiang mithiang lo a si pei. Cumi cu Israel tefapawl hrangah thenfainak le an lakih a cêngtu ram dang mi hrangah kumkhaw sakhaw dān a si pei.

19:2 *Sem 15:9; Pui 22:19-25; Dnp 21:3; 1Sam 6:7*
19:3 *Suah 29:14; Pui 4:12*
19:4 *Pui 4:17; Heb 9:13*
19:5 *Suah 29:14; Pui 4:11-12*
19:6 *Pui 14:4, 6,49; Sam 51:7*
19:7 *Pui 11:25; 14:8*
19:8 *Mip 19:5*
19:9 *Sem 35:2; Pui 4:12; Heb 9:13*
19:10 *Pui 3:17; 14:46; 15:10; 22:18; Mip 19:7*
19:11 *Pui 8:33; 21:1; Mip 5:2; Apo 21:26-27*
19:12 *Mip 31:19; 2San 26:21*
19:13 *Pui 7:20; 15:31; 21:11; 2San 36:14; Hag 2:13*

Mithiang lo hrang Tidai

11 'Mithi pakhat ih taksa a daingahtu pauhpauh cu ni sarih sung mithiang lo an si pei. 12Anih in a ni thumnak le a ni sarihnak ah amah le amah ti thawn a thianfaiaw pei, cule mithiang a si ding. Asinan a ni thumnak le a ni sarihnak ih a thianfaiawk lo asile anih cu mithiang a si lo ding. 13Mithi zo pakhat khat ih taksa a dai ih a thianfaiaw lo tu pauhpauh cun Jehovah-ih Biakbûk an bawrhhlawhter a si. Cu pa cu Israel-mipawl lak ihsin sahcat a si pei. Anih cu mithiang lo a si pei, ziangruangahtile thianternak tidai a parah theh a si lo, a thianlonak cu a parah a um lai a si.

14 'Himi hi mi pakhat

puanthlam sungih a thih tikih dān a si. Cuih Puanthlam sungih a luttu le cuih puanthlam sungih a umtu hmuahhmuah cu ni sarih sung mithiang lo an si pei, **15**cule sinhnget lo mi, a áwngaw mi bungbel pauhpauh cu an thiang lo. **16**Ramlak ah ralnâm ih thah mi maw, mah te thi mi maw, mi pakhat ih ruh maw, thlān simaw a thâmngahtu pauhpauh cu ni sarih sung mithiang lo an si pei. **17**Cule annih in mithiang lopa hrangah sual thenfainak câwla urnak vutcâm hrekkhat an la pei ih, cupawl cu bel sungah an ret pei, cule a parah ti luanglai thun a si pei. **18**A thiang mi mi pakhat in hissop a la pei ih, cumi cu cuih tidai sungah a hnim pei, cumi cu puanthlam, bungbel hmuahhmuah, cutawk ih um milai hmuahhmuah, asilole mithi ruh, mi ih thah mi, mithi simaw, thlān simaw a thâmngahtu parah a theh pei. **19**A thiang mi pa in a thianglo mi pa kha a ni thumnak le a ni sarihnak ah a theh pei, cule a ni sarihnak ah a thianfaiaw pei, a hnipuan a sawp pei ih, tidai in a khawlh aw pei, cule zan lam a si tikah a thiang ding a si.

20 ‘Asinan a thianglo le a thianfaiaw lo pa cu mipungkhawm lak ihsin sahcat a si pei, ziangruangahtile Jehovah-ih hmun thianghlim a rak bawrhbangter a si. A parah thianternak tidai theh a rak si lo, anih cu mithiang lo a si. **21**Cumi cu an hrangah sakhaw dān a si lan ta pei. Thianternak tidai a thehtupa cun a hnipuan a sawp pei, cule thianternak tidai a thâmtu cu zan lam tiang mithiang lo a si pei. **22**Mithiang lo pa in a thamngah mi cu ziangkhal a thianglo pei. Cule cumi thâmtu cu zan lam tiang mithiang lo a si pei,’ tiin sim uh,” tiah a ti.

19:15 *Pui 6:28; 11:32*
19:16 *Pui 5:3; 2Sp 23:6; Eze 6:5; Mat 23:27*
19:17 *Heb 9:13*
19:18 *Suah 12:22; Pui 4:17*
19:19 *Sem 35:2; Pui 16:14-15; Mip 19:12; Eze 36:25; Heb 10:22*
19:20 *Suah 30:33; Pui 14:8; 15:31; Sam 74:7*
19:21 *Suah 27:21*
19:22 *Pui 5:2; Hag 2:13*
20:1 *Suah 15:20; Mip 13:21; Dnp 1:46; Sam 29:8*
20:2 *Suah 15:22; 17:1*
20:3 *Sem 13:7; Suah 5:21; 17:2; Mip 14:2-3*
20:4 *Suah 14:11*
20:5 *Suah 17:3*

Miriam a Thi

20 Israel tefa, mipi-umkhawm hmuahhmuah cu a thla khatnak ah Zin Ramṭhing an ra thleng ih, mi senpi cu Kadesh ah an câm, cule cu tawkah Miriam a thi ih, cu tawkah cun an phum ta.

Lungpi ihsin Tidai

2Mipi-umkhawm hrangah tidai a um lo, cule Mosi le Aaron dokalhin an fĩnkhawmaw. **3**Cule mi senpi cun Mosi an to ih, “Jehovah hmaiih kan unaupawl an thih laiah khan rak thi ve men nungla maw! **4**Kanmah le kan ṭilvapawl hitawk ih thi dingin ziangahso hi ramṭhing ah Jehovah-ih mipungkhawm hi in hruaisoh? **5**Ziangahso himi hmun ṭhalo ih in hruai dingin

Izip ihta in suahter? Thlairawl siseh, theipipawl siseh, sabit hripawl siseh, talê rahpawl siseh a umlonak hmun a si ih, in ding tidai khal a um lo," tiin an ṭawng ciamco. 6Cule Mosi le Aaron cu mipungkhawm hmaika ihsin Tawnawknak Puanthlam luhnak ah an feh ih, lei ah an băwkkhup. Cule an hnenah Jehovah-ih ropitnak a rung lang.

7Cun Jehovah in Mosi hnenah, 8"Na kianghrăwl la aw, nangmah le na unaupa Aaron in mipi-umkhawm fĩnkhawmawter uh. An mithmuhah lungpi hnenah ṭawng awla, a tidai a suah ding, cutin nang in lungpi sung ihsin an hrangah tidai na suakter ding ih mipi-umkhawm le an ṭilvapawl na inter pei," tiin a sim. 9Cule anih in thu a pek vekin Mosi in Jehovah hmai ihsin kianghrăwl cu a la.

10Cule Mosi le Aaron in mipungkhawm cu lungpi hmaiah an fĩnkhawm, cule anih in an hnenah, "Ngai hnik uh, nannih mihĕlpawl! Himi lungpi sung ihsin nan hrangah tidai kan suakter ding maw si?" tiah a ti. 11Cun Mosi in a kut a hawi ih a kianghrăwl in lungpi cu vei hnih a vuak, cule a tawrih tawrin tidai a ra suak ih mipi-umkhawm le an ṭilvapawl in an in.

20:6 *Suah 40:2; Pui 9:23*
20:8 *Suah 4:2, 17,20; 17:6; Neh 9:15; Isa 41:18; Jer 31:9*
20:10 *Sam 106:32-33*
20:11 *Suah 17:6; Isa 33:21; 1Ko 10:4*
20:12 *Dnp 1:37; 32:51; Isa 5:16; Eze 20:41*
20:13 *Suah 17:7; Pui 10:3; Sam 81:7; 95:8*
20:14 *Sem 25:30; Dnp 2:4; Lai 11:16-17; Oba 1:10,12*
20:15 *Sem 46:6; Suah 1:14; 12:40*
20:16 *Sem 16:11; Suah 2:23; 14:19; Dnp 26:8*
20:17 *Mip 21:22; Dnp 2:27; Lai 11:17*

12Cun Jehovah in Mosi le Aaron hnenah, "Israel tefapawl ka thianhlimnak hmuter dingin keimah in zum lo ruangah, nannih in hi mipungkhawm hi anmah ka pek mi ram ah nan hruailut lo pei," tiah a ti. 13Himi cu ♦Meribah tidai a si, ziangruangahti-le Israel tefapawl in Jehovah an to a si, cule amah in an lakah a thianhlimnak a hmuh hai.

Edom-mipawlih Khīrnak

14Cule Mosi in Edom siangpahrang hnenah Kadesh ihsin palaipawl a thlah hai ih, "Na unaupa Israel in, 'Kan parih a tla mi retheihzăwnzaih-nak, 15ziangti vekin Izip ah kan pupápawl an sukthla ti le Izip ah cān reipi kan cêng ti le Izip-mipawl in kanmah le kan pupápawl in zawnzaiter ti na thei ṭheh. 16Jehovah hnenih kan ausuak tikah, anih in kan aw in thei, cule vancungmi a thlah ih Izip ihta in lasuak. Ngai hnik, hitawk na ramri zimteih a um mi khua, Kadesh ah kan um a si. 17Zangfahten na ram in paltlăngter hram aw. Lópawl siseh, sabit hmuanpawl siseh kan pahtlăng lo ding, tikhur tidai khal kan in fawn lo ding, siangpahrang zinpi kan zawh ding. Na ramri kan lan hlanlo vawrh lamah siseh, keh lamah

siseh kan pial lo ding,' tiin a ti a si," tiah an ti.

18Cun Edom in a hnenah, "Ka ram na paltlăng lo pei, culoahcun ralnâm thawn nangmah lo do dingin ka ra păwk ding," tiah a ti.

19Cule Israel tefapawl in a hnenah, "Zinpi in kan feh ding sokhaw, keimah in maw ka sumhnám in simaw na tidai kan in pang asile, a man ka lo pe ding, thil dang zianghman ti loin, ke in lo paltlăng menmen ning," tiah an ti.

20Cun anih in, "Na paltlăng ding a si lo," tiah a ti. Cule Edom cu anmah do dingin mi tampi le a cak mi kut thawn a ra suak. **21**Cutiin Edom in Israel cu a ramkulh sung paltlăngter a siang lo, cutin Israel cu a hnen ihsin a pial.

Eleazar Puithiam Lubik ah a Cang

22Israel tefa, mipi-umkhawm hmuahhmuah cu Kadesh ihsin an suak ih Hor Tlang an thleng. **23**Cule Edom ramri kiang Hor Tlang ah Jehovah in Mosi le Aaron hnenah, **24**"Aaron cu a mipawl hnenah fĭn a si thlang ding. Ziangahtile anih cu Israel tefapawl ka pek mi ram ah a lut lo ding, ziangruangah-tile Meribah tidai hmun ah ka kamsuakthu dokalhin nan hél. **25**Aaron le a fapa Eleazar kha hruai awla, Hor Tlang ah hun hruaiso aw. **26**Cule Aaron in a sinfen hlít sehla a fapa Eleazar hruhter seh, Aaron cu a mipawl hnenah fĭn a si ding ih, cu tawkah a thi ding a si," tiah a ti. **27**Cule Jehovah ih thu a pek vekin Mosi in a tuah ih, mipi-umkhawm hmuahhmuah mithmuhah Hor Tlang ah an fehso. **28**Mosi in Aaron-ih sinfen cu a hlihsak ih, cupawl cu a fapa Eleazar a hruhter, cule cutawk tlang zimah Aaron a thi. Cun Mosi le Eleazar cu tlang ihsin an rung ṭum.

Aaron a Thi

29 Mipi-umkhawm hmuahhmuah in Aaron a thi ti an hmuh tikah Israel sungkua hmuahhmuah in Aaron cu ni 30 sung an ṭah.

Arad Neh a Si

21 ʻNegev ih a cêng mi Kanaan-mi siangpahrang Arad in Israel cu Atharim lamzin in an ra lai ti hna in a thei. Cun anih in Israel cu a rak do ih, mi hrekkhat a kai hai. **2**Cule Israel in Jehovah hnenah thutiam a tuah ih, "Hi mipi hi ka kut ih in pek taktak asile, an khuapawl khi ka siatsuah ṭheh verver ding," tiah a ti. **3**Cule Jehovah in Israel-ih auaw cu a ngai ih, Kanaan-mipawl cu an kut ah a

20:19 *Dnp 2:6, 28*
20:20 *Lai 11:17*
20:21 *Dnp 2:8, 27,30; Lai 11:18*
20:22 *Mip 33:37; Dnp 32:50*
20:24 *Sem 25:8; Suah 17:7*
20:26 *Suah 28:1-4; Pui 16:4*
20:28 *Suah 29:29-30; Dnp 10:6*
20:29 *Pui 10:6; Dnp 32:50; 34:8*
21:1 *Sem 12:9; Mip 33:40; Dnp 1:7; Jos 12:14; Lai 1:16*
21:2 *Sem 28:20; Dnp 2:34; Jos 2:10; Lai 11:30; Jer 25:9*
21:3 *Jos 19:4; Lai 1:17*

pe, cule annih in anmah le an khuapawl cu an siatsuah ṭheh verver. Cule cumi hmun hmin cu *Hormah tiah kawh a si.

Rul

4Cun annih cu Edom ram helkûal dingin Hor Tlang ihsin Tipi Sen zinpi zawhin an feh, lam tluanah mi senpi thinlung a nau ṭheh. **5**Cule mi senpi in Pathian dokalhin le Mosi dokalhin, "Ziangah so ramṭhing ih thi dingin Izip ihta in hruaisuak? Rawl a um si lo, tidai a um si lo, hi sang santlailo hi kan nunnak in a fihin a fih," tiah an ti. **6**Curuangah Jehovah in mi senpi lakah †rulpawl a thlah ih, mi senpi an cuk ciamco, cule Israel mi senpi lakih mi tampi an thi.

7Curuangah mi senpi cu Mosi hnenah an ra ih, a hnenah, "Thilsual kan rak tuah a si, ziangahtile Jehovah dokalhin le nangmah dokalhin kan rak ṭawng. Kan hnen ihsin rulpawl a lâkhlohnak dingah Jehovah hnenah thlacam aw," tiah an ti. Cule Mosi in mi senpi hrangah thla a cam.

Dar Rul

8Cun Jehovah in Mosi hnenah, "Rul pakhat in tuah awla, ṭhuam parah tar aw, cule hitin a si ding, rul cuk mi kip in cumi an zoh tikah an nung ding," tiah a ti. **9**Cule Mosi in dar rul a tuah ih, ṭhuam parah a tar, cule hitin a rak cang, rul in mi pakhat khat a cuk asile, anih in dar rul cu a zoh ih a nung.

Moab Ram Pannak

10Israel tefapawl cu an păwk ih Oboth ah riahhmun an sâm. **11**Cule Oboth ihsin an feh ih, nisuahnak lam, ♦Moab nisuahnak lam kap ramṭhing ih ‡Ije Abarim ah riahhmun an sâm. **12**Cutawk ihsin an ṭhawn ih Zered Phaikuam ah riahhmun an sâm. **13**Cutawk ihsin an ṭhawn ih Amor-mipawl ramri ihsin a thăwk mi ramṭhing ih Arnon tiva khat lam kapah riahhmun an sâm, ziangahtile Arnon cu Moab le Amor-mipawl karlakih um Moab ramri a si. **14**Curuangah Jehovah-ih Raldonakpawl Cazual ah hitin an rel:

"Sufah ih a um mi
Waheb,
Arnon ih lihăwngvapawl
tla,
15Lihăwngvapawlih kap
hrâpnak,
Ar cēnnak a rung thleng
mi,

21:4 *Dnp 2:1, 8; Lai 11:18*
21:5 *Suah 14:11; 16:3; Sam 78:19*
21:6 *Dnp 8:15; Sam 58:4; Jer 8:17; 1Ko 10:9*
21:7 *Suah 8:8; 1Sam 12:19; 1Sp 13:6; Sam 78:34; Hos 5:15; Apo 8:24*
21:8 *Isa 14:29; 30:6; Joh 3:14-15*
21:9 *2Sp 18:4; Joh 3:14-15*
21:11 *Sem 36:35; Jer 40:11*
21:12 *Dnp 2:13-14*
21:13 *Sem 10:16; Dnp 2:24; Lai 11:18; 2Sp 10:33; Isa 6:2*
21:14 *1Sam 17:47*
21:15 *Dnp 2:9, 18,29; Isa 15:1*

* **21:3** *Hormah:* "Siatsuah ṭheh verver" tinak a si.
† **21:6** *rulpawl:* rulngân a si.
‡ **21:11** *Ije Abarim:* Hebru ṭawng a si ih, a sullam cu "Abarim lei vurpâwng" tinak a si.

Moab ramri ih ṭhumaw
cu,”
tiin.

16Cutawk ihsin Beer ah an feh, cumi cu Jehovah in Mosi hnenah, “Mipi fĩnkhawmter aw, cule tidai ka pe hai ding,” tiih a tinak tikhur kha a si.
17Cun Israel-mipawl in,
“Ra irhsuak aw, maw
tikhur!
Nan zaten a hnenah hla
sak uh,
18Uktupawl ih an laih mi
tikhur,
Miphun upawl ih laih mi,
An fungpawl hmangin,
dān petu ih thupeknak
in,”
ti mi hi hla hi an sak.

Cule ramṭhing ihsin Mattanah ah, **19**Mattanah ihsin Nahaliel ah, Nahaliel ihsin Bamoth ah, **20**cule Moab ram ih phaikuam ih um Bamoth ihsin ramcar an run thlirnak Pisgah tlang zimah an feh.

Sihon le Og Nehnak

21Cun Israel in Amor-mipawlih siangpahrang Sihon hnenah palaipawl a thlah ih, **22**“Na ram paltlăng ning. Lópawl simaw, sabit hmuanpawl ah simaw kan pial lo ding, tikhur tidai kan in lo ding. Na ramri kan lan hlanlo siangpahrang lampi kan zawh ding,” tiah a ti. **23**Asinan Israel in a ramkulh sung a paltlăng ding Sihon in a siang lo. Cun Sihon in a minung hmuahhmuah a khawm ih ramṭhing ih Israel do dingin an ra păwksuak, cule anih cu Jahaz ah a ra ih Israel cu a do. **24**Cun anih cu Israel in ralnâm hriam in a neh ih Arnon tiva ihsin Jabbok tiva tiang, Ammon tefapawl ramri tiang rori a ram a lawn, ziangahtile Ammon tefapawlih ramri cu a kilhim. **25**Cule Israel in khua hmuahhmuah cu a lâk ṭheh, cule Israel cu Amor-mipawlih khawpi hmuahhmuah, Heshbon le a kiangkap khawte hmuahhmuah ah a cêng. **26**Ziangahtile Heshbon cu Moab siangpahrang hmaisa a dotu le a kut ihsin Arnon tiva tiang rori a ram pumpi rak laksak thluhtu Amor-mipawlih siangpahrang Sihon-ih khawpi a si. **27**Curuangah thufim simtupawl in,
“Heshbon ah ra uh, cumi
cu dĩn si seh,
Sihon khawpi cu rĕmṭhat
si seh.
28Ziangahtile Heshbon
ihsin meisa a darh,
Sihon khawpi ihsin meisa
a darh,
Cumi in Moab-ih Ar khua
a kangrál,
Arnon tiva hmun sâng
pawl ih lalpawl cu.

21:16 *Suah 17:6; Lai 9:21; Isa 15:8*
21:17 *Suah 15:1*
21:18 *Sem 49:10; Isa 33:22*
21:20 *Mip 23:14,28; Dnp 3:17, 27; Jos 12:3*
21:21 *Suah 23:23; Dnp 2:26-27; Jos 2:10; Lai 11:19; ISp 4:19; Neh 9:22*
21:23 *Dnp 2:32; 29:7; Lai 11:20; Isa 15:4; Jer 48:21*
21:24 *Dnp 2:33; Jos 12:1; 13:10; Sam 135:11; Amo 2:9*
21:25 *Dnp 1:4; Jos 9:10; Lai 10:11; Amo 2:10*
21:26 *Dnp 29:7*
21:28 *Dnp 12:2; Jos 13:17; Jer 48:45*

29 Camsiat na si, nang Moab!
Nan hlorál e, maw Kemosh minungpawl!
Kemosh in a fapapawl cu raltlân vekin a pe hai,
A fanupawl cu sáltannak ah,
Amor-mipawlih siangpahrang Sihon hnenah.
30 Asinan anmah kan rak kap,
Heshbon cu Dibon tiang rori a siatrál.
Medeba kiang, Nofah tiang rori an ram ṭhing ko kan tuah,"
tiah a ti.

31 Cutiin Israel cu Amor-mipawl ram ah a cêng. 32 Cun Mosi in Jazer thlingthla dingin mi a thlah hai. Cule a kiangnai khawtepawl an la ih cutawk ih Amor-mipawl cu an dawisuak.

33 Cule an her ih Bashan zin in an so. Cun Bashan siangpahrang Og cu anmah do dingah amah le a mipawl hmuahhmuah cu Edrei ah doaw dingin an ra suak. 34 Cun Jehovah in Mosi hnenah, "Amah cu ṭih hlah, ziangahtile a minung hmuahhmuah le a ram thawn amah cu na kut ah ka lo pe zo. Heshbon ih cêng Amor-mipawlih siangpahrang Sihon parih na tuah vekin a par khalah na tuah pei," tiah a ti. 35 Cule annih in amah, a fapapawl le a miphun hmuahhmuah cu pakhat te hman nungdam tâng nawn lo tiangin an neh, cule a ram cu an lawnsak.

21:29 *Lai 11:24; 2Sam 8:2; Isa 15:2, 5; 25:10; Jer 48:7, 46*
21:30 *Jos 13:9, 17; 1San 19:7; Isa 15:2; Jer 48:18*
21:32 *Jos 13:25; Lai 18:2; 2Sam 24:5; 1San 6:81; Jer 48:32*
21:33 *Dnp 1:4; 3:3-4; Jos 2:10; 12:4; Neh 9:22*
21:34 *Dnp 3:2; Sam 135:10*
21:35 *Dnp 3:3-4; Jos 9:10; 13:12*

Balak in Balaam a Ko

22:1 Israel tefapawl cu an ṭhawn ih Jeriko ralden Jordan tiva kapih ♦Moab phairawn ah riahhmun an sâm. 2 Cule Zippor fapa Balak in Amor-mipawl parih Israel in a tuah mi hmuahhmuah cu a hmu ṭheh. 3 Cule Moab cun mi senpi cu a ṭih tuk lawmmam, ziangruangahtile annih cu an tam tuk, cule Moab cu Israel tefapawl ṭih ah a thin a phâng. 4 Cule Moab in Midian upapawl hnenah, "Atu ah hi mipungkhawm hin, câwcang in lóram hrampi a piatfai thluh bangin kan kimvelih ziangtinkimin a piatfai ṭheh zik a si hi," tiah a ti. Cule cuih cān ah Zippor fapa Balak cu Moab rammipawlih siangpahrang a si. 5 Cun anih in Pethor ih a um mi Beor fapa Balaam hnenah amah ko dingin palaipawl a thlah. Pethor cu amai miphunih fapapawl ram ih Tiva kiangih um a si. Cule, "Zoh hnik, Izip ihsin miphun pakhat an ra. Ngai hnik, leilung vangdâp an khuh ṭheh ih keimah rite ah an um zo! 6 Curuangah atu ah

22:1 *Dnp 32:49; Jos 2:1*
22:2 *Jos 24:9; Lai 11:25; Thu 2:14*
22:3 *Suah 15:15*
22:4 *Sem 19:37; 25:2; Jos 13:21; Job 5:25; Sam 72:16*
22:5 *Sem 2:14; Suah 13:3; Mik 6:5; 2Pe 2:15; Jud 1:11*

ra awla, anmah ka neh ih ram ihsin ka dawisuak thei pangah ka hrangah hi mi senpi hi ra camsiat hram aw, ziangahtile annih cu ka hrangah an cak tuk. Ziangahtile thlawsuah na pek mi cu thlawsuah a si ih, na camsiat mi cu camsiat a si ti ka thei," tiah a ti.

7Cule Moab upapawl le Midian upapawl cu an kut ih tinzoh man thawn an păwksuak, cule Balaam hnenah an thleng ih Balak-ih ṭawngkampawl cu amah an sim. **8**Cule anih in an hnenah, "Tuihzan cu hi tawkah riak uhla, Jehovah in ka hnenih a rel vekin nan hnenah thu ka lo thlĕnkir ding," tiah a ti. Cule Moab tlangsuakupapawl cu Balaam hnenah an câm.

9Cun Balaam hnenah Pathian a ra ih, "Na hnenih umpawl hi zo so an si?" tiah a ti.

10Cule Balaam in Pathian hnenah, "Moab siangpahrang, Zippor fapa Balak in ka hnenah mi a rak thlah ih, **11**'Ngai hnik, Izip ihsin miphun pakhat an ra suak ih leilung vangdâp an khuh ṭheh. Atu ah ra awla, anmah ka neh ih ka dawisuak thei hai pangah ka hrangah anmah cu camsiat hai aw,' tin i ti," tiah a ti.

12Cule Pathian in Balaam hnenah, "An hnenah na feh lo pei, mi senpi na camse lo pei, ziangahtile annih cu thlawsuah co mi an si," tiah a ti.

13Cule Balaam cu zing ah a tho ih Balak-ih tlangsuak-upapawl hnenah, "Nan ram ah va tlungkir uh, ziangahtile Jehovah in nan hnenih feh ding in siang lo," tiah a ti hai.

14Cule Moab tlangsuakupa-pawl cu an tho ih Balak hnenah an tlung, cule a hnenah, "Balaam in kan hnenih rat ding in êl," tiah an ti.

15Cun Balak in anmah hnakih tam le anmah hnakih upattlak tlangsuakupapawl a thlahsal. **16**Cule annih cu Balaam hnenah an ra ih a hnenah, "Zippor fapa Balak in, 'Ka hnenih ra dingah zianghman in lo kham hlah seh. **17**Ziangahtile keimah in nasazetin ka lo sunlawih tengteng ding ih, ka hnenih na sim mi pauhpauh ka tuah ding. Curuangah zangfahten ra awla, hi mi senpi hi i camsiatsak aw,' a lo ti," tiah an ti.

18Cun Balaam in a sawn ih, Balak-ih siahhlawhpawl hnenah, "Balak cun sui le ngun ih khat mi a inn hman i pe sehla, a te khal a tûm khal tuah dingah Jehovah ka Pathian kamsuakthu leng ka lan thei lo. **19**Curuangah atu ah zangfahten hi tawkah tuihzan khal cām uhla, Jehovah in ka hnenah

22:7 *Sem 30:27; 1Sam 9:7-8*
22:9 *Sem 20:3; Job 33:15-16*
22:12 *Sem 12:2; Rom 11:28*
22:18 *1Sp 22:14; 2San 18:13*

ziang a simbêt ding ti ka thei ding," tiah a ti hai.

20Cule zan ah Balaam hnenah Pathian a ra ih, a hnenah, "Nangmah ko dingin milaipawl an rat ahcun tho awla, an hnenah feh aw, asinan na hnenih ka lo sim mi kamsuakthu lawng na tuah pei," tiah a ti. **21**Cule Balaam cu zingte ah a tho ih, a lāk a dăm, cule Moab tlangsuak-upapawl zawngah cun a feh ve.

Lāk le Vancungmi

22Cun a feh ruangah Pathian thinhengnak cu a alh ih a doral vekin lamzin ah Jehovah-ih vancungmi cu a ding. Cule anih cu a lāk a to rero lai a si ih a hnenah a siahhlawh pahnih an um. **23**Lāk in a kut ih ralnâm phawi cia thawi lamzin ih ding Jehovah-ih vancungmi cu a hmu, cule lamzin kapah lāk cu a pial ih ló lakah a lut. Curuangah Balaam in lāk cu lamzin lamah herkir dingin a thawi. **24**Cun Jehovah-ih vancungmi cu kap hnih ih hruang umnak sabit hmuanpawl karlak zin bitnak ah a ding. **25**Cule lāk in Jehovah-ih vancungmi a hmuh tikah hruang a va tâwt ih Balaam-ih ke cu hruang ah a rekbĕt, curuangah anih in lāk cu a thawisal.

22:20 *Sem 20:3; 2San 18:13*
22:22 *Sem 16:7; Suah 4:14; Lai 13:3,6, 13; 1San 21:16*
22:23 *Jos 5:13; 2Sp 6:17; Apo 22:9*

22:27 *Jam 1:19*
22:28 *2Pe 2:16*
22:29 *Thf 12:10; Mat 15:19*
22:31 *Sem 21:19; 2Sp 6:17; Luk 24:16, 31*

Lāk a Ṭawng

26Cun Jehovah-ih vancungmi cu a va fehbêt ih, vawrh lamah siseh, keh lamah siseh hernak ding a umlonak hmun a cêpnak hmun ah a va ding. **27**Cule lāk in Jehovah-ih vancungmi a hmuh tikah Balaam-ih tăngah a băwk, curuangah Balaam-ih thinheng cu a alh ih a fung in lāk cu a thawi. **28**Cun Jehovah in lāk kâ a ăwnsak ih Balaam hnenah, "Ziang ka lo ti ruangah so hitiih vei thum rori i thawi ciamco?" tiah a ti.

29Cule Balaam in lāk hnenah, "I dekcăwk ruangah a si. Ka kut ah ralnâm rak um sehla cu aw, atu ah ka lo that ding nan!" tiah a ti.

30Cun lāk in Balaam hnenah, "Na ta ka si ihsi thăwkin tuihni tiang na to ṭheu mi na lāk ka si ko lo maw? Hivekin ka lo ti dah maw si?" tiah a ti.

Cule anih in, "Ti dah lo," tiah a ti.

31Cun Jehovah in Balaam-ih mit a vanter ih a kut ih ralnâm phawi cia, lamzin parih ding Jehovah-ih vancungmi cu a hmu, cule a kûn ih a băwkkhup. **32**Cule Jehovah-ih vancungmi in, "Ziangruangah na lāk vei thum tiang na thawi ciamco? Ngai hnik, na lamzin in i kalh ruangah nangmah lo kham dingin ka ra a si. **33**Lāk in

keimah i hmu ih hitin vei thum rori i rak kian a si. Amah in i kian lo ta sehla cu atu ah ka lo that zo tengteng ding ih, anih cu ka nungter ding," tiah a ti.

34Cule Balaam in Jehovah-ih vancungmi hnenah, "Sual ka rak tuah a si, ziangahtile keimah khamin lamzin ah na rak ding ti ka thei lo. Atu ah na mithmuhih thil ṭhalo a si ahcun, ka kirsal ding," tiah a ti.

35Cun Jehovah-ih vancungmi in Balaam hnenah, "Milaipawl hnenah va feh ko, asinan na hnenih ka lo sim mi kamsuakthu lawng na sim pei," tiah a ti. Cutin Balaam cu Balak-ih tlangsuakupapawl hnenah a feh.

36Balaam a ra ti Balak ih a theih tikah, amah hmuak dingin an ramri ih Moab-mipawlih khua pakhat ah a va feh. Cumi cu ramri a si mi Arnon tiva kiangah a um. **37**Cun Balak in Balaam hnenah, "Nangmah ko dingin na hnenah thungaithlakin mi ka rak thlah hai a si lo maw? Ziangahso ka hnenih na rat lo? Kei hin ka lo sunlawih thei lo maw si?" tiah a ti.

38Cule Balaam in Balak hnenah, "Ngai hnik, na hnenah ka ra zo! Atu ah hin, ziang tal rel theinak ka nei maw si? Pathian in ka kâ ih kamsuakthu a ret mi ka sim ding," tiah a ti. **39**Cule Balaam cu Balak zawngah a feh ih Kirjath Huzoth an thleng. **40**Cun Balak in câwcangpawl le tuupawl in rai a thawi ih, Balaam le a zawngih um tlangsuakupapawl cu a hrekkhat a kuat hai. **41**A thaizing ah cun hitin a si, Balak in Balaam cu a hruai ih ♦Baal ♦hmun sângpawl ah a kaipi. Cutin cutawk ihsin mi senpi hrekkhat umnak hliah dingah a si.

22:34 *Sem 39:9; 1Sam 15:24; 26:21; 2Sam 12:13; Job 33:27; 34:31-32; Sam 51:4*
22:40 *Eze 45:23*
22:41 *Dnp 12:2*
23:5 *Suah 4:12, 15; Isa 51:16; 59:21*
23:7 *Sem 24:10; Jos 24:9; 2Sam 23:1; 2Sp 5:1; Neh 13:2*
23:8 *Isa 43:13*

Balaam Thuphuan Vei Khatnak

23 Balaam in Balak hnenah, "Hi tawkah ka hrangah biakṭheng pasarih in i tuahsak aw, cule hi tawkah ka hrangah câwpa tûai pasarih le tuucang pasarih timtuah aw," tiah a ti.

2Balaam ih a sim vekin Balak in a tuah ih, Balak le Balaam in biakṭheng pakhat fingfing parah câwpa le tuucang an hlan. **3**Cun Balaam in Balak hnenah, "Na Meiur Thilhlăn kiangah rak ding awla, kei ka va feh ding. Keimah táwng dingin Jehovah a ra mahna, cule ka hnenih a phuan mi ka lo sim ding," tiah a ti. Cutin hmun sâng phūl pakhat ah a hung so. **4**Cule Pathian in Balaam a táwng ih, Balaam in a hnenah, "Biakṭheng pasarih ka timlam

zo, cule biakṭheng pakhat ah câwpa pakhat le tuucang pakhat ka hlan fingfing," tiah a ti.

5Cun Jehovah in Balaam kâ ah kamsuakthu a ret ih a hnenah, "Balak hnenah kir awla, hitin na sim pei," tiah a ti. **6**Cutin a hnenah a kirsal ih, a Meiur Thilhlăn kiangah ngai hnik, amah le ♦Moab tlangsuakupapawl hmuahhmuah an rak ding. **7**Cule anih in a thusim a thăwk ih,

"Moab siangpahrang
Balak in Aram ihsin i
ra hruai,
Nisuahnak lam tlangpawl
ihsin,
'Ra aw, ka hrangah Jakob
ra camsiat aw,
Cule ra awla, Israel simse
aw!' i ti.
8Pathian ih camsiat lo mi
ziangtin ka camsiat
ding?
Cule Jehovah-ih simsiat
lo mi ziangtin ka simse
ding?
9Ziangahtile lungpi
zimpawl ihsin amah ka
hmu,
Tlangpawl ihsin amah ka
cuan,
Ngai hnik! Miphun
pakhat cu anmah te
lawng an cêng,
Anih cu miphun
dangpawl lakah siartel
a si lo.
10Zo in so Jakob-ih leivut
siar thei ding,
Cule Israel-ih ṭhen li ṭhen
khat teh siar thei ding?
Midĭng thihin thi ning,
Cule ka netnak cu amai
cemnetnak vek si sehla
maw!"

tiah a ti.

11Cun Balak in Balaam hnenah, "Ka parih na thil tuah mi hi ziang vek so a si? Ka ralpawl camsiat dingah ka lo hruai ih, ngai hnik, nang in tirhsiang lutukin anmah na thlawsuah hi!" tiah a ti.

12Cule anih in a sawn ih, "Jehovah in ka kâ ih a ret mi cu sim dingin fimkhur loin maw ka um ding?" tiah a ti.

Balaam Thuphuan Vei Hnihnak

13Cun Balak in a hnenah, "Anmah na hmuh theinak ding hmun dang ah ka zawngah zangfahten ra hram aw, a pawnsadeuhpawl lawng na hmu hai ding ih an zate cun na hmu lo ding, cutawk ihsin ka hrangah annih cu camse hai aw," tiah a ti. **14**Cule anih in Zofim-ih ló, Pisgah tlang zimah amah cu a hruai, cule biakṭheng pasarih an tuah ih, biakṭheng parah câwpa pakhat le tuucang pakhat ciar an hlan.

23:9 *Suah 33:16; Dnp 32:8; Jos 11:23; Ezr 9:2*

23:10 *Sem 13:16; Sam 16:3; 37:37; Isa 57:1; Thu 14:13*

23:11 *Dnp 23:5; Jos 24:10; Neh 13:2*

15Cule anih in Balak hnenah, “Khitawk ih Jehovah ka va tawn sung cu na Meiur Thilhlăn kiang hi tawkah rak ding aw,” tiah a ti.

16Cun Jehovah in Balaam a táwng ih, a kâ ah kamsuakthu a ret, cule, “Balak hnenah kir awla, hitin na sim pei,” tiah a ti.

17Cutin anih cu a hnenah a ra ih, ngai hnik, a Meiur Thilhlăn kiangah a rak ding, cule a zawngah Moab tlangsuakupa-pawl an rak um. Cule Balak in a hnenah, “Jehovah in ziangso a sim?” tiah a ti.

18Cun anih in a thusim a thăwk ih,

“Tho aw, Balak, ngai aw!
I ngai hnik, nang Zippor fapa!
19Thuphan per dingin Pathian cu milai a si ve lo,
Lung thleng ding khal in milai fa a si fawn lo.
A rel zo mi cu, a tuah lo ding maw si?
A sim zo mi cu a famkimter lo ding maw?
20Ngai hnik, thlawsuah dingin thupek ka rak dáwng,
Anih in mal a sawm zo,
Cumi cu kei in ka danglamter thei lo.
21Anih cun Jakob-ih mawhsualnak a zohhliah lo,
Israel ah sualralnak a hmu fawn lo.
Jehovah a Pathian cu a hnenah a um,
Siangpahrang ih aunak cu an lakah a um.
22Pathian in Izip ihta a hruaisuak hai,
Anih cu ramlak câwcang vekin a cak.
23Ziangahtile Jakob dokalhtu dawithiam an um lo,
Israel dokalhtu tinzohthiam an um fawn lo.
Atu ah Jakob le Israel hnenah,
‘Maw, Pathian ih thil tuah mi hi!’ tiah an ti tengteng ding.
24Ngai hnik, kiosa pinu vekin miphun pakhat an ra tho,
Cule kiosa bangin a ding,
A sa deh mi a ei hlanlo,
A thah miih thisen a in hlanlo cu a băwk lo ding,”

tiah a ti.

25Cun Balak in Balaam hnenah, “A cam khal camse citcet hai hlah, mal khal sawm citcet fawn hlah!” tiah a ti.

26Curuangah Balaam in a sawn ih, Balak hnenah, “Na hnenah, ‘Jehovah ih sim mi

23:16 Suah 4:15
23:19 1Sam 15:29; 2Sam 7:25; Job 12:13; Sam 33:11; Jer 4:28; Hos 11:9; Rom 11:29; Heb 6:18; Jam 1:17
23:20 Sem 22:17; Job 9:12
23:21 Suah 29:45-46; Dnp 4:7; Sam 32:2, 5; 89:15-18; Isa 33:24; Jer 50:20; Zek 2:10; Rom 4:7-8
23:22 Dnp 33:17; Jos 2:10; Job 39:9-12; Sam 22:21; 92:10
23:23 Sem 30:27; Sam 44:1
23:24 Sem 49:9, 27; Jos 11:23; Eze 19:2; Nah 2:11

hmuahhmuah cu ka tuah tengteng ding a si,' tiah ka lo sim cia ko lo maw?" tiah a ti.

Balaam Thuphuan Vei Thumnak

27Cun Balak in Balaam hnenah, "Zangfahten ra aw, hmun dang ah ka lo hruai ding, cutawk ihsin ka hrangah anmah na camsiat ding cu Pathian mithmuhah thildik tla a si pangah," tiah a ti. **28**Cule Balak in Balaam cu ramcar vun thlirnak Peor Tlang zimah a hruai.

29Cun Balaam in Balak hnenah, "Hi tawkah ka hrangah biakṭheng pasarih tuah aw, cule hi tawkah câwpa tûai pasarih le tuucang pasarih timlam aw," tiah a ti. **30**Cule Balak cun Balaam ih a sim vekin a tuah, cule biakṭheng pakhat par ciar ah câwpa pakhat le tuucang pakhat an hlan.

24 Israel malsawm ding hi Jehovah lunghmui zawng a si ti Balaam in a hmuh tikah dawithiamnak hman ding zuam dingin cān dang vekin a feh lo, cuhnakin ramṭhing lam hmai a hawih sawn. **2**Cule Balaam in khua a cuan ih Israel-mipawl cu anmah le an hnám an hnám in riahhmun an sâm ti a hmu. Cule Pathian Thlarau a parah a rung thleng. **3**Cun anih in a thusim a thăwk ih,

"Beor fapa Balaam kamsuak cu,
A mit vanter mi milaiih kamsuak cu,
4Pathian kamsuakthupawl a theituih kamsuak cu,
Ziangkimtithei hnen ihta larawknak hmutu cu,
Mit meng cingih băwkkhuptu cu.
5Na puanthlampawl cu ziangtluk duhnungza so an si, maw Jakob,
Na cēnnakpawl tla, maw Israel!
6Annih cu a pharhaw mi phaikuam vek,
Tiva kiangih hmuanpawl vek,
Jehovah ih phŭn mi ♦aloe kungpawl vek,
Tipi kiangih ♦sidar kungpawl vek an si.
7Amai tithâwlpawl ihsin tidai a tawih ding,
A cithlahpawl cu tidai tampi ah an um ding,
A siangpahrang cu Agag hnakin a sângsawn ding,
A lalram cu khaisan a si ding.
8Anih cu Izip ihsin Pathian in a hruaisuak,
Anih cu ramlak câwcang vekin a cak,

23:28 Dnp 3:29; Jos 22:17; Sam 106:28-29; Hos 9:10
24:2 Lai 3:10; 1Sam 19:20, 23; 2San 15:1
24:4 Sem 15:1; Eze 1:28
24:5 Jer 4:20; Mal 2:12
24:6 Sem 2:10; Sam 1:3; 45:8; Sol 4:14; Jer 17:8; Eze 31:5
24:7 Suah 17:8-16; Dnp 28:1; 2Sam 5:12; 1San 14:2; Sam 89:27
24:8 Suah 15:6; 2Sam 18:14; Sam 45:5; Isa 38:13; Jer 50:17

A ralpawl, miphunpawl a
eirál ṭheh ding,
An ruhpawl a khiak ding
ih,
A thálfungpawl in anmah
a suntlăng hai ding.
9Anih cu a kûn ih, kiosa
vekin a băwk,
Kiosa vek a si, zo in so
amah cu thoharhter
ding?
Nangmah mal lo sawmtu
cu malsawm co mi a
si,
Nangmah lo camsetu cu
camsiat mi a si,"
tiah a ti.

10Cun Balak-ih thinheng cu Balaam parah a alh ih, a kut a bêng, cule Balak in Balaam hnenah, "Ka ralpawl camse dingah ka lo ko ih, zoh hnik, vei thum rori tirhsiang zetin anmah mal na sawm! 11Atu ah nangmai hmun lamah tlânhlo aw, nasazetin ka lo sunlawih ding ka ti nân, ngai hnik, nangmah sunlawih ding Jehovah in a kham a si hi!" tiah a ti.

12Cule Balaam in Balak hnenah, "Ka hnenih na rak thlah mi na palaipawl hnenah, 13'Balak in sui le ngun ih khat mi a inn i pe khal sehla, keimai lungpuak in a ṭha maw a sia simaw tuah dingin, Jehovah kamsuakthu pahbălin ka feh thei lo. Jehovah ih a rel mi ka rel ve ding,' ka ti tho lo maw? 14Cule atu ah ngai hnik, ka mipawl hnenah ka tlung thlang ding. Ra aw, ni neta ah hi mi senpi in na mipawl hnenah ziang an tuah ding ti ka lo sim ding," tiah a ti.

24:9 *Sem 12:3; 27:29; 49:9; Mip 23:24*
24:10 *Job 27:23; Tah 2:15; Eze 21:14, 17*

Balaam Thuphuan Vei Litnak

15Cule anih in a thusim a thăwk ih,
"Beor fapa Balaam
kamsuak le,
A mit vanter mi milai
kamsuak cu,
16Pathian
kamsuakthupawl a
theituih kamsuak cu,
Cungnung Bik-ih
theihnak a neitu cu,
Ziangkimtithei ihta
larawknak hmutu cu,
Mit meng cingih
băwkkhuptu cu.
17Amah ka hmu ding, atu
ah si sawn loin,
Amah ka cuan ding, naite
mi si sawn loin,
Jakob ihsin Arsi a ra suak
ding,
Israel ihsin Siangpahrang
Kianghrăwl a ra
thosuak ding,
♦Moab caldar a sawhkek
ding,
Mi bur fapapawl
hmuahhmuah a
ṭhekdarh ṭheh ding.

24:14 *Sem 49:1; Mik 6:5; Thu 2:14*
24:16 *Sem 14:18; Isa 14:14; Apo 7:48*
24:17 *Sem 49:10; Dnp 23:6; Jer 48:45; Mat 2:2; Thu 1:7*

18Cule Edom cu a ta a si ding,
Seir khal a ta an si ding, a ralpawl cu.
Israel in ralṭha zetin a tuah.
19Jakob ihsin Uktu a suak ding,
Cule khua ih a tāng mipawl a that ṭheh ding,"
tiah a ti.

20Cun anih in Amalek a zoh, cule anih in a thusim a thăwk ih,
"Amalek cu miphunpawl lakah a hmaisabik a si,
Asinan a siatrál hlanlo, a netabik a si ding,"
tiah a ti.

21Cun Ken-mipawl a zoh ih, anih in a thusim a thăwk,
"Na cēnnak hmun cu a hnget ih,
Na bu cu lungpi sungah na sak.
22Cutisikhalsehla Kain cu urkăng a si ding.
Assiria in ralkaih ih a lo thiar hlanlo maw a rei ding?"
tiah a ti.

23Cun anih in a thusim a thăwk ih,
"Ai law! Hi thil Pathian in a ti tikah teh zo so nungdam ding?
24Asinan Kittim tipi kap tluan ihsin lăwngpawl an ra ding,
Annih in Assiria an zawnzaiter ding ih,
Eber khal an zawnzaiter ding,
Cule anihih cemnetnak cu siatralnak a si ding,"
tiah a ti.

25Cule Balaam cu a tho ih, a păwksuak, cule a umnak ah a kir, Balak khal a tlung ve.

24:18 *Sem 14:6; Lai 5:4; 2Sam 8:14; 1San 18:11; Isa 11:14; Amo 9:12; Oba 1:2*
24:19 *Sem 49:10; Amo 9:11; Mik 5:2*
24:20 *Sem 14:7; Suah 17:14; 1Sam 15:3,8, 20; 2Sam 8:12; 2San 18:11*
24:21 *Sem 15:19; Sam 37:27; Isa 32:18*
24:22 *Sem 10:22*
24:24 *Sem 10:4,21, 25; Dan 11:30*

Balaam Zirhnak

Jud 11; Thu 2:14

25 Israel-mipawl cu Sittim hmun ah an tâp hrih, cule mi senpi cu ♦Moab nunaupawl thawn nunau-mipa sualnak tuah an thăwk. **2**Moab nunaupawl cun mi senpi cu an pathianpawl raithawinak ah an sawm, cule mi senpi cun an ei ih an pathianpawl an bia. **3**Cule Israel-mipawl in Peor Baal an kăwp, cule Jehovah thinhengnak cu Israel-mipawl parah a alh. **4**Cun Jehovah in Mosi hnenah, "Mipi hotu hmuahhmuah hruai awla, Israel-mipawl hnen ihsin Jehovah-ih tuksumza thinhengnak a kirhloh theinak dingah thilsual tuahtupawl kha sunvâng ah Jehovah hmaiah thlai hai aw," tiah a ti.

5Cule Mosi in Israel-mi thuṭhentupawl hnenah, "Mi kip in Peor Baal a kăwptu mai

25:1 *Sem 19:37; Jos 2:1; 1Ko 10:8; Thu 2:14*
25:2 *Suah 20:5; 32:6; Jos 22:17; Hos 9:10*
25:3 *Dnp 4:19; Sam 106:28; Jer 1:16*
25:4 *Suah 32:12; Dnp 4:3; 13:17; Jos 7:26; 2Sp 23:26*
25:5 *Suah 18:21; 32:27; Hos 9:10*

milaipawl kha that uh," tiah a ti.

6Cule ngai hnik, Israel tefapawl lakih mipa pakhat a ra ih, Tawnkhawmawknak Puanthlam luhnak hramih a ṭap rero mi, Mosi ih mithmuh le Israel tefa umkhawm zate mithmuhah Midian nunau pakhat a unaupawl hnenah a rak hruai. **7**Puithiam Aaron fapa Eleazar, cumiih fapa Finehas in cumi cu a hmuh tikah mipi-umkhawm lak ihsin a tho ih a kut in feite a la. **8**Cule Israel-paih puanthlam ah a luhhnawh ih an pahnih in a suntlăng hai, Israel-pa le nunaunuih pum cu a tlăng. Cutin Israel tefapawl lakih hremnak cu a reh. **9**Cule hremnak ih a thi mi cu 24000 an si.

Finehas Fak a Si

10Jehovah in Mosi hnenah, **11**"Puithiam Aaron fapa Eleazar, cumiih fapa Finehas in Israel tefapawl hnen ihsin ka thinlingnak a kirter a si, ziangruangahtile anih cu an lakah ka ṭhahnemngai tlukin ṭhahnem a ngai, cutin ka ṭhahnemngainak in Israel tefapawl cu ka siatrálter hai lo. **12**Curuangah, 'Ngai hnik, ka remnak •thukham cu amah ka pe. **13**Cule cumi cu amah le amai hnuih a cithlahpawl hnenah kumkhaw puithiam sinak thukham a si pei, ziang-ruangahtile anih cu a Pathian hrangah ṭhahnem a ngai ih Israel tefapawl hrangah sual-khuhthawinak a tuah,' ti aw," tiah a ti.

14Cule an thah mi, Midian nunau thawi an thah mi Israel-paih hmin cu Salu fapa Zimri a si, Simeon-mipawl lakih pupá sungkua pakhat hotu a si. **15**Cule an thah mi Midian nunauih hmin cu Zur fanu Kozbi a si. Zur cu Midian-mipawl lakih pupá sungkua mipi lubân a si.

16Cun Jehovah in Mosi hnenah, **17**"Midian-mipawl hnaihnăwk awla, do hai aw. **18**Ziangruangahtile annih in Peor thuhla ah le Peor ruangih hremnak a tlun cân ih an thah mi, an farnu, Midian hotu-ih fanu Kozbi thuhla ah an hrăwkhrawlnak in an lo bum, cumi hmangin an lo hnaihnăwk kha," tiin a sim.

Mipum Siar a Vei Hnihnak

26 Cule hitin a si, hremnak hnuah Jehovah in Mosi le puithiam Aaron fapa Eleazar hnenah, **2**"Israel tefa umkhawm hmuahhmuah, anmai pupápawlih sungkua sungkua in, Israel-mipawl lakih kum 20 ihsin a tlun lam ral do thei hmuahhmuah mipum siar uh," tiah a ti. **3**Cule

25:6 *Sem 25:2; Ezr 10:1; Sam 126:6; Jer 41:6*
25:7 *Suah 6:25; Jos 22:13; Sam 35:3; Joe 3:10; Mik 4:3*
25:8 *Sam 106:30*
25:9 *Dnp 4:3; 1Ko 10:8*
25:11 *Suah 20:5; Dnp 32:16, 21; 1Sp 14:22; Sam 78:58; 1Ko 10:22*
25:12 *Isa 54:10; Eze 34:25; Mal 2:4-5*
25:13 *Suah 29:36; 1Sp 19:10; 2Sp 10:16; 1San 6:4; Rom 3:25*
25:15 *Jos 13:21; Hab 3:7*
25:17 *Mip 31:1-3; Lai 2:16-18; Neh 9:27*
25:18 *Thu 2:14*
26:2 *Suah 30:11-16*
26:3 *Jos 13:32*

Mosi le puithiam Eleazar in Jeriko khat lam ral, Jordan tiva kapih ♦Moab phairawn ah anmah hnenah, 4"Jehovah in Mosi le Izip ram ihta a hung suak mi Israel tefapawl thu a pek vekin, kum 20 ihsin a tlun lam mi senpi mipum siar uh," tiah a ti.

5Reuben cu Israel fatir a si: Reuben-ih tefapawl cu Hanok ihsin Hanok-mipawl hrin, Pallu ihsin Pallu-mipawl hrin, 6Hezron ihsin Hezron-mipawl hrin, Karmi ihsin Kar-mipawl hrin tla an si. 7Hipawl cu Reuben-mipawlih hrinpawl an si, anmah lakih mipum an siar mi cu 43730 an si. 8Cule Pallu fapa cu Eliab a si. 9Eliab fapapawl cu: Nemuel, Dathan le Abiram an si. Hipawl cu mipi-umkhawm aiawhtu Dathan le Abiram kha an si. Jehovah an tawh ṭum ah Mosi le Aaron a rak totu Korah-ih ho ah an ṭang. 10Cule meisa in pacang 250 a kangrál ṭheh ṭum ih cumi mipi-umkhawm an thih laiah, leilung cun a kâ a âng ih annih cu Korah thawn a dawlh ṭheh hai, cule annih cu hminsinnak ah an rung cang ta. 11Cutisikhalsehla Korah tefapawl cu an rak thi lo.

12An hrinpawl bangtukin Simeon fapapawl cu: Nemuel ihsin Nemuel-mipawlih hrin, Jamin ihsin Jamin-mipawlih hrin, Jakin ihsin Jakin-mipawlih hrin, 13Zerah ihsin Zerah-mipawlih hrin, Shaul ihsin Shaul-mipawlih hrin tla an si. 14Hipawl cu Simeon-mipawlih hrinpawl an si ih, an mipum cu 22200 an si.

15An hrinpawl bangtukin ♦Gad fapapawl cu: Zefon ihsin Zefon-mipawlih hrin, Haggi ihsin Haggi-mipawlih hrin, Shuni ihsin Shuni-mipawlih hrin, 16Ozni ihsin Ozni-mipawlih hrin, Eri ihsin Eri-mipawlih hrin, 17Arod ihsin Arod-mipawlih hrin, Areli ihsin Areli-mipawlih hrin tla an si. 18Hipawl cu mipum an siar mi bangtukin Gad fapapawlih hrinpawl an si ih, an mipum cu 40500 an si.

19Judah fapapawl cu Er le Onan an si. Er le Onan cu Kanaan ram ah an rak thi. 20An hrinpawl bangtukin Judah fapapawl cu: Shelah ihsin Shelan-mipawlih hrin, Perez ihsin Perez-mipawlih hrin, Zerah ihsin Zerah-mipawlih hrin tla an si. 21Cule Perez fapapawl cu: Hezron ihsin Hezron-mipawlih hrin, Hamul ihsin Hamul-mipawlih hrin tla an si. 22Hipawl cu mipum an siar mi bangtukin Judah hrinpawl an si ih, an mipum cu 76500 an si.

23An hrinpawl bangtukin Issakar fapapawl cu: Tola ihsin

26:4 *Mip 1:1*
26:5 *Sem 46:9; Suah 6:14*
26:6 *1San 5:3*
26:10 *Suah 3:12; 15:12; Mip 16:31-35; 1Ko 10:6*
26:11 *Suah 6:24; 2Sp 14:6; 1San 6:22-23; Eze 18:20*
26:12 *Sem 46:10; Suah 6:15; 1San 4:24*
26:13 *Sem 46:10*
26:15 *Sem 46:16*
26:18 *Sem 30:11; Jos 13:24-28*
26:19 *Sem 38:2-10; 46:12; 1San 2:3-5*
26:20 *Sem 38:5, 29; Jos 7:17*
26:21 *Sem 38:29; Rut 4:19*
26:23 *Sem 46:13*

Tola-mipawlih hrin, Puah ihsin Pun-mipawlih hrin, **24**Jashub ihsin Jashub-mipawlih hrin, Shimron ihsin Shimron-mipawlih hrin tla an si. **25**Hipawl cu mipum an siar mi bangtukin Issakar hrinpawl an si ih, an mipum cu 64300 an si.

26An hrinpawl bangtukin Zebulun fapapawl cu: Sered ihsin Sered-mipawlih hrin, Elon ihsin Elon-mipawlih hrin, Jahleel ihsin Jahleel-mipawlih hrin tla an si. **27**Hipawl cu mipum an siar mi bangtukin Zebulun-mipawlih hrinpawl an si ih, an mipum cu 60500 an si.

28An hrinpawl bangtukin Joseph fapapawl cu Manasseh le Efraim an si. **29**Manasseh fapapawl: Makir ihsin Makir-mipawlih hrin, cule Makir in Gilead a hring, Gilead ihsin Gilead-mipawlih hrin tla an si. **30**Hipawl cu Gilead fapapawl an si: Jeezer ihsin Jeezer-mipawlih hrin, Helek ihsin Helek-mipawlih hrin, **31**Asriel ihsin Asriel-mipawlih hrin, Shekem ihsin Shekem-mipawlih hrin, **32**Shemida ihsin Shemida-mipawlih hrin, Hefer ihsin Hefer-mipawlih hrin. **33**Hefer fapa Zelofehad in fapa nei loin fanu lawnglawng a nei, Zelofehad fanupawlih hmin cu Mahlah, Noah, Hoglah, Milkah le Tirzah tla an si. **34**Hipawl cu Manasseh-ih hrinpawl an si ih, mipum an siar mi cu 52700 an si.

35Hipawl cu an hrinpawl bangtukin Efraim fapapawl an si: Shuthelah ihsin Shuthelah-mipawlih hrin, Beker ihsin Beker-mipawlih hrin, Tahan ihsin Tahan-mipawlih hrin tla an si. **36**Cule hipawl cu Shuthelah fapapawl an si: Eran ihsin Eran-mipawlih hrin an si. **37**Hipawl cu mipum an siar mi bangtukin Efraim fapapawlih hrinpawl an si ih, an mipum cu 32500 an si. Hipawl hi an hrinpawl bangtukin Joseph fapapawl an si.

38An hrinpawl bangtukin Benjamin fapapawl cu: Bela ihsin Bela-mipawlih hrin, Ashbel ihsin Ashbel-mipawlih hrin, Ahiram ihsin Ahiram-mipawlih hrin, **39**Shufam ihsin Shufam-mipawlih hrin, Hufam ihsin Hufam-mipawlih hrin tla an si. **40**Cule Bela fapapawl cu Ard le Naaman an si: Ard ihsin Ard-mipawlih hrin, Naaman ihsin Naaman-mipawlih hrin tla an si. **41**Hipawl cu an hrinpawl bangtukin Benjamin fapapawl an si, cule mipum an siar mi cu 45600 an si.

42Hipawl cu an hrinpawl bangtukin Dân fapapawl an si: Shuham ihsin Shuham-mipawlih hrin tla an si. Hipawl cu an hrinpawl bangtukin Dân hrinpawl an si. **43**An mipum

26:25 *Sem 30:18*
26:26 *Sem 46:14*
26:27 *Sem 30:20*
26:28 *Sem 41:52; 46:20; Dnp 33:16*
26:29 *Sem 50:23; Lai 11:1*
26:30 *Jos 17:2; Lai 6:11; 1San 7:14, 17*
26:33 *Jos 17:3; 1San 7:15*
26:35 *1San 7:20*
26:38 *Sem 46:21; 1San 8:40*
26:39 *1San 7:12; 8:5*
26:40 *Sem 46:21*
26:42 *Sem 46:23; Lai 18:19*

an siar mi bangtukin Shuham-mipawlih hrin hmuahhmuah cu 64400 an si.

44An hrinpawl bangtukin Asher fapapawl cu: Jimna ihsin Jimna-mipawlih hrin, Jesui ihsin Jesui-mipawlih hrin, Beriah ihsin Beri-mipawlih hrin tla an si. **45**Beriah fapapawl: Heber ihsin Heber-mipawlih hrin, Malkiel ihsin Malkiel-mipawlih hrin tla an si. **46**Cule Asher fanu hmin cu Serah a si. **47**Hipawl cu mipum an siar mi bangtukin Asher fapapawlih hrinpawl an si ih, an mipum cu 53400 an si.

48An hrinpawl bangtukin ‘Naftali fapapawl cu: Jahzeel ihsin Jahzeel-mipawlih hrin, Guni ihsin Guni-mipawlih hrin, **49**Jezer ihsin Jezer-mipawlih hrin, Shillem ihsin Shillem-mipawlih hrin tla an si. **50**Hipawl cu an hrinpawl bangtukin ‘Naftali hrinpawl an si, cule mipum an siar mi cu 45400 an si.

51Hipawl cu Israel tefa mipum an siar mipawl an si ih, an mipum cu ting ruk le thawngkhat zasarih sawmthum an si.

52Cun Jehovah in Mosi hnenah, **53**“Hmin zât zulhin, an ro dingah ram cu hipawl hnenah zĕm an si pei. **54**Hnám tûm hnenah ro tumdeuh na pe pei ih hnám tedeuh hnenah ro tedeuh na pe pei. An mipum siar mipawl zulhin an ro pek fingfing an si pei. **55**Asinan ram cu camcawhfung zûkin zem an si pei, an pupápawlih hnám hminpawl bangtukin annihpawl in ro an co pei. **56**Camcawhfung zûk mi bangtukin an ro cu a tumdeuh le a tedeuh lakah zĕm a si pei,” tiin a sim.

57Cule hipawl cu an hrinpawl bangtukin Levi-mipawl mipum an siar mi an si: Gershon ihsin Gershon-mipawlih hrin, Kohath ihsin Kohath-mipawlih hrin, Merari ihsin Merari-mipawlih hrin tla an si. **58**Hipawl cu Levi-mipawlih hrinpawl an si: Libni-mipawlih hrin, Hebron-mipawlih hrin, Mahli-mipawlih hrin, Mushi-mipawlih hrin le Korath-mipawlih hrin tla an si. Cule Kohath in Amram a hring. **59**Amram nupi hmin cu Jokebed a si, Levi fanu a si, amah cu Izip ram ah Levi ih a hrin mi a si. Cule cu nu in Aaron le Mosi le an farnu Miriam cu Amram a hrinsak. **60**Aaron in Nadab, Abihu, Eleazar le Ithamar a hring. **61**Cule Nadab le Abihu cu Jehovah hmaiih meisa danglam an hlăn laiah an rak thi. **62**Thla khat le a tlun lam mipa kip mipum an siar mi cu 23000 an si. Ziangtintile annih

26:44 *Sem 46:17; 1San 7:30-31*
26:48 *Sem 46:24; 1San 7:13*
26:51 *Suah 12:37*
26:53 *Jos 11:23; 14:1; Sam 105:44*
26:55 *Pui 16:8; Jos 11:23; 14:2*
26:57 *Sem 46:11; Suah 6:16-19; 1San 6:1, 16*
26:58 *Suah 6:20*
26:59 *Suah 2:1-2; 6:20*
26:60 *Suah 6:23*
26:61 *Pui 10:1-2; 1San 24:2*

cu Israel tefa dangpawl lakah siartel an si lo, ziangruangah-tile Israel tefapawl lakah annih cu ro pek an si lo.

63Hipawl cu Jeriko khat lam ral, Jordan tiva kapih Moab phairawn ih Israel tefa mipum an siar mi, Mosi le puithiam Eleazar ih mipum an siar mipawl an si. **64**Asinan hipawl lakah, Sinai Ramṭhing ah Israel tefa mipum siar laiih Mosi le puithiam Aaron in mipum an rak siar mi cu mi pakhat hman an um nawn lo. **65**Ziangahtile Jehovah in anmai thuhla ah, "Annih cu ramṭhing ah an thi tengteng ding a si," a rak ti a si. Cule Jefunneh fapa Kaleb le Nun fapa Joshua siarlo an lakih mi pakhat hman an tâng nawn lo.

Zelofehad Fanupawl

27 Joseph fapa Manasseh hrinpawl ihsin, Manasseh fapa Makir, cumiih fapa Gilead, cumiih fapa Hefer-ih fapa Zelofehad-ih fanupawl an ra, cule hipawl hi a fanupawlih hminpawl cu an si: Mahlah, Noah, Hoglah, Milkah le Tirzah tla an si. **2**Cule annih cu Tawnawknak Puanthlam luhnak kiangih Mosi hmai, puithiam Eleazar hmaiah le hotupawl le mipi-umkhawm hmuahhmuah hmaiah an ding ih, **3**"Kan pa cu ramṭhing ah a rak thi. Anih cu Jehovah dokalhih a fĩnkhawmaw mi, Korah-ih mipi-umkhawm lakah cun a tel lo, asinan amai bulpak sualnak ruangah a thi. Cule fapa a nei lo. **4**Ziangahso fapa a neih lo ruangih a hrinpi lak ihsin kan paih hmin a hloh ding? Kan paih unaupawl lakah covo in pe ve uh," tiah an ti.

5Cule Mosi in Jehovah hmaiah an thuhla cu a thlĕn. **6**Cule Jehovah in Mosi hnenah, **7**"Zelofehad fanupawl hin thudik an rel a si. An paih unaupawl lakah ro ding covo na pe tengteng hai pei, cule an paih ro cu an hnenah na pesâwng ding a si. **8**Cule nang in Israel tefapawl hnenah, 'Mi pakhat cu thi in fapa a neih lo asile, a ro cu a fanu nan pesâwng pei. **9**Anih in fanu a neih lo asile, a ro cu a unaupawl nan pe pei. **10**Anih in unau a neih lo asile, a ro cu a paih unaupawl nan pe pei. **11**Cule a pa in unau a neih lo asile, an hrin lakih amah naibik hnenah a ro cu nan pe pei, cule anih in a co pei,' tiah ti aw. Cule Jehovah in Mosi thu a pek vekin cumi cu Israel tefapawl hrangah sakhaw dān le cīn le dān a si pei," tiin a sim.

12Jehovah in Mosi hnenah, "Abarim Tlang ah hung so awla, Israel tefapawl ka pek

26:64 *Dnp 2:14-15*
26:65 *1Ko 10:5*
27:1 *Sem 50:23; Jos 17:2-3; 1San 2:21*
27:2 *Suah 40:2, 17*
27:4 *Jos 17:4*
27:5 *Sem 25:22; Suah 18:19*
27:7 *Jos 17:4; Job 42:15*
27:11 *Rut 4:3-6; Jer 32:6-9*
27:12 *Pui 14:34; Dnp 3:23-27; 34:1; Jer 22:20*

mi ram cu hung zoh aw. 13Cule cumi na hmuhngah in na unaupa Aaron fĩn a si bangin, nang khal na mipawl hnenah fĩn na si ding. 14Ziangahtile Zin Ramṭhing ih mipi-umkhawm in in tawh laiah, an hmaika-ih tidai hmun ah ka thianhlimnak hmuter dingin ka thupek lakah nan rak hél a si," tiah a ti. Cumi cu Zin Ramṭhing sung, Kadesh hmun ih ♦Meribah tidai a si.

Hruaitu Thar Joshua

15Cun Mosi in Jehovah hnenah, 16"Jehovah, titsa hmuahhmuah ih thlaraupawlih Pathian in mipi-umkhawm tlunah mi pakhat ret seh. 17Anih cu an hmaiah a lutin a suak ding, anih in a hruaisuakin a hruailut hai ding. Cutin Jehovah-ih mipi-umkhawm cu khāltu nei lo tuu rual vek an si lo ding," tiah a ti.

18Cule Jehovah in Mosi hnenah, "Na zawngah Nun fapa Joshua hruai aw, amah ah Thlarau a um a si, a parah na kut suang aw. 19Puithiam Eleazar hmaika-ah le mipi-umkhawm hmuahhmuah hmaika-ah amah cu dingter awla, amah cu an mithmuhah ṭuanvo pe aw. 20Cule Israel tefa umkhawm hmuahhmuah in a thu an lun theinak dingah nang in na thuneihnak hrekkhat amah na pe pei. 21Amah cu thuṭhennak ♦Urim hmangih a hrangah Jehovah hmaika-ih suthliahsaktu ding puithiam Eleazar hmaiah a ding pei. Mipi-umkhawm hmuahhmuah, Joshua le a hnenih Israel tefapawl hmuahhmuah cu Joshua ṭawngkam in an suak pei ih Joshua ṭawngkam in an lut pei," tiah a ti.

22Cule Jehovah in thu a pek vekin Mosi cun a tuah. Joshua cu a hruai ih puithiam Eleazar hmaiah le mipi-umkhawm hmuahhmuah hmaiah a dinter. 23Cule Mosi hmangih Jehovah in thu a pek vekin anih in a parah kut a suang ih ṭuanvo a pek.

Ni Tin Thilhlănpawl

28 Jehovah in Mosi hnenah, 2"Israel tefapawl thu pe awla an hnenah, 'Ka thilhlăn, ka hrangih rimthaw dingih meisa ih ur mi ka thilhlănpawl hrangih ka rawl cu a tikcu khiah cān ah ka hnenah hlan dingin nan ralring pei,' tiah ti aw.

3"Cule nang in an hnenah, 'Himi hi Jehovah hnenih nan hlăn mi meisa ih ur mi thilhlăn a si: ni tin, sawisel ding um lo tuufa no kum khat ti pahnih hi hlăn ringring ding mi Meiur Thilhlăn an si. 4Tuufa no pakhat cu zing lamah na hlan

27:13 Dnp 4:22; 1Sp 2:1
27:14 Suah 17:7; Dnp 32:51
27:16 Job 21:20; Heb 12:9
27:17 Dnp 31:2; 1Sam 8:20; 18:13; 1Sp 22:17; 2San 18:16; Eze 34:5; Zek 10:2; Mat 9:36
27:18 Sem 41:38; Dnp 34:9; Apo 6:6
27:19 Dnp 3:28; 31:7
27:20 Jos 1:16-18
27:21 Suah 28:30; Lai 20:18,23, 26; 1Sam 28:6; Mal 2:7
28:2 Pui 1:9; 3:11; 21:6,8; 23:1-44
28:3 Suah 12:5; 29:38-42; Amo 4:4

pei ih a dang tuufa no pakhat cu khawthim zawngah na hlan pei. **5**Cule sawr mi hriak kalān khat ih ṭhen li ṭhen khat thawi rawi mi Thlairawl Thilhlăn dingah sangvut phŭt efa khat ih ṭhen hra ṭhen khat nan keng cih pei. **6**Cumi cu Jehovah hnenih meisa ih ur mi rimthaw hrangah Sinai Tlang ihsi rak hlăn thăwk mi, hlăn ringring mi Meiur Thilhlăn a si. **7**Cule cumiih Inding Thilhlăn cu tuufa no pakhat veve hrangah kalān khat ih ṭhen li ṭhen khat a si pei, zureu cu Jehovah hnenih thilhlăn ah hmun thianghlim sungah na thle pei. **8**A dang tuufa no pakhat cu khawthim zawngah na hlan pei, zing lamih Thlairawl Thilhlăn le cumiih Inding Thilhlăn bangin cumi cu Jehovah hrangih rimthaw, meisa ih ur mi thilhlăn ah na hlan pei.

Sabbath Thilhlănpawl

9‘Cule Sabbath ni ah sawisel ding um lo, kum khat ti tuufa no pahnih le sangvut phŭt efa khat ih ṭhen hra ṭhen hnih kha hriak thawn rawiin Thlairawl Thilhlăn dingah cumiih Inding Thilhlăn thawn na hlan pei. **10**Himi hi a Inding Thilhlăn zawngih hlăn ringring mi Meiur Thilhlăn hleiah, Sabbath tin hrangih Meiur Thilhlăn a si.

28:5 *Suah 16:36; Pui 2:1; 6:20*
28:6 *Suah 19:3; 29:42; Pui 1:3,9*
28:7 *Pui 3:7; 10:9*
28:8 *Suah 29:39; Pui 1:9; 3:7*
28:9 *Suah 20:10; Pui 23:13*
28:10 *Pui 23:38; Eze 46:4-5*

28:11 *Pui 1:3; 5:15; 1San 23:31; Isa 1:13-14; Kol 2:16*
28:13 *Pui 1:9; 6:14*
28:14 *2San 2:4; Ezr 3:5*
28:15 *Pui 4:3*
28:16 *Suah 12:11; 2San 30:13*

Thla Tin Thilhlănpawl

11‘Nan thla thawktir tinten Jehovah hnenah Meiur Thilhlăn nan hlan pei: cupawl cu sawisel ding um lo câwpa tûai pahnih, tuucang pakhat le kum khat ti tuufa no pasarih an si, **12**câwpa pakhat fingfing hrangah Thlairawl Thilhlăn dingah, hriak rawi mi sangvut phŭt efa khat ih ṭhen hra ṭhen thum, tuucang pakhat hrangah Thlairawl Thilhlăn dingah, hriak rawi mi sangvut phŭt efa khat ih ṭhen hra ṭhen hnih, **13**cule tuufa no pakhat fingfing hrangah Thlairawl thilhlăn dingah, hriak rawi mi sangvut phŭt efa khat ih ṭhen hra ṭhen khat pawl cu Jehovah hnenih meisa ih ur mi Thilhlăn, rimthaw Meiur thilhlăn a si. **14**An Inding Thilhlăn cu, câwpa pakhat hrangah sabitzu kalān hrek, tuucang pakhat hrangah kalān khat ih ṭhen thum ṭhen khat le tuufa no pakhat hrangah kalān khat ih ṭhen li ṭhen khat a si pei. Himi cu kumtluanin thla tin hrangih Meiur Thilhlăn a si pei. **15**Hlăn ringring mi Meiur Thilhlăn le cumiih a Inding Thilhlăn hleiah Jehovah hnenih Sual Thilhlăn hrangah mepa pakhat hlăn a si fawn pei.

Lanta Puai

16‘Thla khatnak, ni hleilitnak

cu Jehovah-ih ♦Lanta Puai a si. 17Cule hi thla, ni hleingatnak cu puai a si, ni sarih sung thilnu telh lo sang ei a si pei. 18A ni khatnak ah tawnkhawmawknak thianghlim nan nei pei, hna kêl nan ṭuan lo pei. 19Cule Jehovah hrangih Meiur Thilhlăn dingah meisa ih ur mi thilhlăn pakhat nan hlan pei: cupawl cu câwpa tûai pahnih, tuucang pakhat le kum khat ti tuufa no pasarih tla an si. Cupawl cu sawisel ding um lo an si tengteng pei. 20An Thlairawl Thilhlăn cu hriak rawi mi sangvut phŭt a si pei, câwpa pakhat hrangah efa khat ih ṭhen hra ṭhen thum le tuucang pakhat hrangah efa khat ih ṭhen hra ṭhen hnih nan hlan pei, 21tuufa no pasarih lakih pakhat ciar hrangah efa khat ih ṭhen hra ṭhen khat na hlan pei. 22Nan hrangih sualkhuhthawinak tuahnak ah Sual Thilhlăn dingah mepa pakhat nan hlan fawn pei. 23Hlăn ringring mi Meiur Thilhlăn, zing lamih Meiur Thilhlăn hleiah hibangpawl hi nan hlan ding a si. 24Cutivekcun Jehovah hrangih rimthaw dingah ni tin ni sarih sung meisa ih ur mi thilhlăn rawl nan hlan pei, cumi cu hlăn ringring mi Meiur Thilhlăn le cumiih a Inding Thilhlăn hleiih hlăn ding mi a si. 25Cule a ni sarihnak ah tawnkhawmawknak thianghlim nan nei pei, hna kêl nan ṭuan lo pei.

28:17 *Suah 12:15,19; Pui 23:6*
28:18 *Suah 12:16*
28:19 *Pui 1:9; Dnp 15:21*
28:20 *Pui 14:10*
28:22 *Pui 4:3; Rom 8:3*
28:24 *Pui 1:9*
28:26 *Suah 23:16; 34:22; Pui 23:10,15*

Zarhkar Sarih hnu Puai

26‘Rah hmaisabikpawl ni ah, Zarhkar Sarih hnu Puai ah Jehovah hnenah thlairawl thilhlăn thar nan rak ken tikah, tawnkhawmawknak thianghlim nan nei pei. Hna kêl zianghman nan ṭuan lo pei. 27Jehovah hrangih rimthaw dingah Meiur Thilhlăn nan hlan pei, cupawl cu: câwpa tûai pahnih, tuucang pakhat le kum khat ti tuufa no pasarih le, 28hriak rawi mi sangvut phŭt an Thlairawl Thilhlăn thawn a si, câwpa pakhat ciar hrangah efa khat ih ṭhen hra ṭhen thum, tuucang pakhat hrangah ṭhen hra ṭhen hnih le, 29tuufa no pasarih lakih pakhat ciar hrangah ṭhen hra ṭhen khat tiin, 30nan hrangih sualkhuhthawinak tuahnak ah mepa pakhat khal nan hlan pei. 31Cupawl cu sawisel ding um lo an si tengteng pei. Cupawl cu hlăn ringring mi Meiur Thilhlăn le a Thlairawl Thilhlăn hleiah an Inding Thilhlănpawl thawn nan hlan pei.

Tawtawrawt Puai

29‘Cule thla sarihnak, cuih thla ni khatnak ah tawnkhawmawknak thianghlim nan

nei pei. Hna kêl zianghman nan ṭuan lo pei. Cumi cu nan hrangah tawtawrawtpawl phawt ni a si. **2**Jehovah hrangih rimthaw dingah Meiur Thilhlăn nan hlan pei, cupawl cu: sawisel ding um lo câwpa tûai pakhat, tuucang pakhat le kum khat ti tuufa no pasarih an si pei. **3**An Thlairawl Thilhlăn cu hriak rawi mi sangvut phŭt, câwpa hrangah ♦efa khat ih ṭhen hra ṭhen thum tuucang hrangah ṭhen hra ṭhen hnih le, **4**tuufa no pasarih pawl hrangah efa khat ih ṭhen hra ṭhen khat ciar a si pei. **5**Nan hrangih sualkhuhthawinak tuahnak ah Sual Thilhlăn hrangah mepa pakhat thawn, **6**Thla Thar hrangih Meiur Thilhlăn le a Thlairawl Thilhlăn hleiah, rimthaw dingah, Jehovah hnenah meisa ih ur mi thilhlăn pakhat cu hlăn ringring mi Meiur Thilhlăn le a Thlairawl Thilhlăn, an cīn le dān bangtukin an Inding Thilhlăn pawl nan hlan pei.

Sualkhuhthawinak Ni

7‘Himi thla sarihnak, ni hratnak ah tawnkhawmawknak thianghlim nan nei pei. Nan phahniam aw pei, ziang hna hman nan ṭuan lo pei. **8**Rimthaw dingah Jehovah hnenah Meiur Thilhlăn nan hlan pei, cupawl cu: câwpa tûai pakhat, tuucang pakhat le kum khat ti tuufa no pasarih an si pei. Cupawl cu sawisel ding um lo an si tengteng pei. **9**An Thlairawl Thilhlăn cu hriak rawi mi sangvut phŭt a si pei ih, câwpa hrangah efa khat ih ṭhen hra ṭhen thum, tuucang pakhat hrangah efa khat ih ṭhen hra ṭhen hnih, **10**cule tuufa no pasarih lakih pakhat ciar hrangah efa khat ih ṭhen hra ṭhen khat an si pei. **11**Sualkhuhthawinak hrangih Sual Thilhlăn, hlăn ringring mi Meiur Thilhlăn le a Thlairawl Thilhlăn le an Inding Thilhlăn pawl hleiah, Sual Thilhlăn hrangah mepa pakhat khal nan hlan pei.

Bûkte Puai

12‘A thla sarihnak ih a ni hleingatnak ah tawnkhawmawknak thianghlim nan nei pei. Hna kêl zianghman nan ṭuan lo pei ih, ni sarih sung Jehovah-ih puai nan hmang pei. **13**Jehovah hrangih rimthaw dingah meisa ih ur mi thilhlăn, Meiur Thilhlăn nan hlan pei, cupawl cu: câwpa tûai hleithum, tuucang pahnih le kum khat ti tuufa no hleili an si pei. Cupawl cu sawisel ding um lo mi an si pei. **14**An Thlairawl Thilhlăn cu hriak rawi mi sangvut phŭt a si pei ih, câwpa hleithum pawl hrangah efa khat ih ṭhen hra ṭhen thum fingfing, tuucang

29:2 *Pui 1:3,9*
29:6 *Pui 1:9*
29:7 *Suah 31:15; Pui 16:29; 23:27; Sam 35:13; Apo 27:9*
29:11 *Pui 16:3,5*
29:12 *Pui 23:34; Dnp 16:13-15; 1Sp 8:2; Eze 45:25*
29:13 *Ezr 3:4*

pahnih hrangah efa khat ih
ṭhen hra ṭhen hnih veve le,
15tuufa no hleili pawl hrangah
efa khat ih ṭhen hra ṭhen khat
fingfing an si. 16Hlăn ringring
mi Meiur Thilhlăn, a Thlairawl
Thilhlăn le a Inding Thilhlăn
pawl hleiah Sual Thilhlăn
dingah mepa pakhat khal nan
hlan pei.

17‘A ni hnihnak ah sawisel
ding um lo câwpa tûai hleihnih,
tuucang pahnih le kum khat
ti tuufa no hleili le, 18a cīn
le dān bangtukin an pum
zât pum zât in câwpapawl
hrang, tuucangpawl hrang
le tuufa nopawl hrangah an
Thlairawl Thilhlăn le an Inding
Thilhlănpawl khal, 19hlăn
ringring mi Meiur Thilhlăn le a
Thlairawl Thilhlăn le an Inding
Thilhlănpawl hleiah, Sual
Thilhlăn hrangah mepa pakhat
khal nan hlan pei.

20‘A ni thumnak ah sawisel
ding um lo câwpa tûai hleikhat,
tuucang pahnih, kum khat ti
tuufa no hleili le, 21a cīn le dān
bangtukin an pum zât pum zât
in câwpa hrang, tuucangpawl
hrang, tuufa nopawl hrangah
an Thlairawl Thilhlăn le an
Inding Thilhlănpawl, 22hlăn
ringring mi Meiur Thilhlăn, a
Thlairawl Thilhlăn le an Inding
Thilhlănpawl hleiah Sual
Thilhlăn dingah mepa pakhat
khal nan hlan pei.

29:17
Pui 23:36

23‘A ni litnak ah sawisel
ding um lo câwpa tûai pahra,
tuucang pahnih le tuufa no
kum khat ti hleili le, 24a cīn
le dān bangtukin an pum zât
pum zât in, câwpapawl hrang,
tuucangpawl hrang le tuufa
nopawl hrangah an Thlairawl
Thilhlăn le an Inding Thilhlăn
pawl, 25hlăn ringring mi Meiur
Thilhlăn, a Thlairawl Thilhlăn
le a Inding Thilhlăn hleiah Sual
Thilhlăn dingah mepa pakhat
khal nan hlan pei.

26‘A ni ngatnak ah sawisel
ding um lo câwpa tûai pakua,
tuucang pahnih le kum khat
ti tuufa no hleili, 27a cīn
le dān bangtukin an pum
zât pum zât in, câwpapawl
hrang, tuucangpawl hrang
le tuufa nopawl hrangah an
Thlairawl Thilhlăn le an Inding
Thilhlănpawl, 28hlăn ringring
mi Meiur Thilhlăn, a Thlairawl
Thilhlăn le a Inding Thilhlăn
hleiah Sual Thilhlăn dingah
mepa pakhat khal nan hlan pei.

29‘A ni ruknak ah sawisel
ding um lo câwpa tûai pariat,
tuucang pahnih le kum khat
ti tuufa no hleili le, 30a cīn
le dān bangtukin an pum
zât pum zât in, câwpapawl
hrang, tuucangpawl hrang
le tuufa nopawl hrangah an
Thlairawl Thilhlăn le an Inding
Thilhlănpawl, 31hlăn ringring
mi Meiur Thilhlăn, a Thlairawl

Thilhlăn le a Inding Thilhlăn hleiah Sual Thilhlăn dingah mepa pakhat khal nan hlan pei.

32‘A ni sarihnak ah, sawisel ding um lo câwpa tûai pasarih, tuucang pahnih le kum khat ti tuufa no hleili le, **33**a cīn le dān bangtukin an pum zât pum zât in, câwpapawl hrang, tuucangpawl hrang le tuufa nopawl hrangah an Thlairawl Thilhlăn le an Inding Thilhlănpawl, **34**hlăn ringring mi Meiur Thilhlăn le a Thlairawl Thilhlăn le a Inding Thilhlăn hleiah Sual Thilhlăn dingah mepa pakhat khal nan hlan pei.

35‘A ni riatnak ah tawn-khawmawknak hleice nan nei pei. Hna kêl zianghman nan ṭuan lo pei. **36**Jehovah hrangih rimthaw dingah meisa ih ur mi thilhlăn pakhat, Meiur Thilhlăn pakhat cu: câwpa tûai pakhat, tuucang pakhat, sawisel ding um lo kum khat ti tuufa no pasarih le, **37**a cīn le dān bangtukin an pum zât pum zât in, câwpa hrang, tuucang hrang le tuufa nopawl hrangah an Thlairawl Thilhlăn le an Inding Thilhlănpawl hleiah, **38**hlăn ringring mi Meiur Thilhlăn, a Thlairawl Thilhlăn le a Inding Thilhlăn hleiah Sual Thilhlăn dingah mepa pakhat khal nan hlan pei.

39 ‘Nan thutiam thilhlănpawl le nan lungpuak thawhhlawmpawl hleiah, hipawl hi nan Meiur Thilhlănpawl le nan Thlairawl Thilhlănpawl ah, nan Inding Thilhlănpawl le nan Remnak Thilhlănpawl ah nan puai cān thiah mipawl ah Jehovah hnenah nan hlan pei,’ tin na ti pei,” tiah a ti. **40**Cule Jehovah in Mosi thu a pek vekin Mosi in Israel tefapawl ziangtinkimin a sim hai.

29:35 *Pui 23:36*
29:36 *Pui 1:9*
29:39 *Pui 1:3; 3:1; 23:2; 1San 23:31; 2San 31:3; Ezr 3:5*

Thutiampawl

30 Israel tefapawl thuhla ah Mosi in hnám lubânpawl hnenah, “Himi cu Jehovah ih thupek mi a si. **2**Mi pakhat in Jehovah hnenah thutiam a tuah simaw, kaihhrenawknak pakhat khat hmangin amah kaihrengtu ding thukam pakhat sia a săm simaw asile, amai ṭawngkam cu a pahbăl lo pei, a kâ ihsin a pawtsuak mi hmuahhmuah bangtukin a tuah pei.

3“Nunau pakhat in Jehovah hnenah thutiam a tuah ih a no laiih a paih inn ih a um laiah kaihhrenawknak pakhat khat hmangin amah le amah a kaihrengaw ih, **4**a thutiam le amah le amah a kaihhrenawknak kaihhrenawknak cu a pa in hna in a thei ih a pa in cu nu cu a nguisan men asile, a thutiam hmuahhmuah cu an nung pei

30:2 *Dnp 23:21-23; Lai 11:35; Job 22:27; Sam 22:25; Ths 5:4-5; Isa 19:21; Joh 1:16*

ih, amah a kaihhrenawknak kaihhrenawknak kip cu a nung pei. 5Asinan a pa in a theih ni ah a dăwn asile, a thutiampawl le amah le amah a kaihhrenawknak kaihhrenawknakpawl khal an nung lo pei, a pa in a dăwn ruangah, Jehovah in amah cu a phawih ding.

6"A thutiampawl in amah le amah a kaihrengaw asilole thlahdahaw zetih a hmur ih a ṭawngsuak mi in a kaihrenawk laiah cu nu in pasal a nei ih, 7cumi cu a pasal in hna in a theih ni ah cu cu a nguisan men asile, a thutiampawl cu an nung pei ih, amah le amah a kaihhrenawknak kaihhrenawknakpawl khal an nung ding a si. 8Asinan a pasal in cumi cu hna in a theih ni ah a dăwn a si ahcun, a lâk mi a thutiam le amah le amah a kaihhrenawknak a hmur ih a ṭawngsuak mi cu anih in zianghmanlo ah a tuah pei, cule Jehovah in cu nu cu a phawih ding.

9"Nuhmei pakhat in asilole mâk mi nunau pakhat in amah le amah a kaihhrenawknak thutiam pauhpauh cu cu nuih hrangah a nung pei.

10"A pasalih innsang ah thutiam a la, asilole thukam pakhat thawn amah le amah kaihhrenawknak pakhat hmangin a kaihrengaw, 11cule cumi cu a pasal in hna in a thei ih, cu nu cu a nguisan men ih a dăwn fawn lo asile, a thutiam hmuahhmuah in an nung pei ih, kaihhrenawknak tinkim thawi amah le amah a kaihhrenawknak cu a nung pei. 12Asinan cupawl cu a pasal in hna in a theih ni ah cupawl cu zianghmanlo ah a tuah taktak a si ahcun, a thutiampawl thawi pehparaw, asilole amah kaihhrennak kaihhrenawknak thawi pehparih a hmur ihsin a ṭawngsuak mi pauhpauh an nung lo pei, a pasal in zianghmanlo ah a tuah, cule Jehovah in cu nu cu a phawih ding. 13Cu nu phahniamawtertu thutiam kip le kaihhrennak thukam kip cu a pasal in a nungter ding, asilole a pasal in zianghmanlo ah a tuah ding. 14A pasal in ni khat hnu ni khat cu nu cu a nguisan men asile, cu nu kaihrengtu a thutiam hmuahhmuah, asilole kaihhrenawknak hmuahhmuah cu a nungter a si. A theih ni ah a nguisan men ruangah a nungter hai a si. 15Asinan a theih hnuah cupawl cu zianghmanlo ah a tuah a si ahcun, amahpa in cu nuih mawh a phur ding," tiah a ti.

16Hipawl cu mi pakhat le a nupi karlak le a pa le a fanu a no laiih a paih innsang ih a

30:6 *Pui 5:4; Sam 56:12*
30:8 *Sem 3:16*
30:12 *Efe 5:22; Kol 3:18*
30:15 *Pui 5:1*

um mi karlak thu ah Jehovah in Mosi thu a pek mi sakhaw dānpawl an si.

Midian parih Phubalaknak

31 Jehovah in Mosi hnenah, 2 "Israel tefapawl hrangah Midian-mipawl parah phuba la aw. Cuṭhehin na mipawl hnenah fĩn na si ding," tiin a sim.

3 Cule Mosi in mi senpi hnenah, "Nan lakih mi hrekkhat cun raldonak hrang ♦ralthuam thuam aw hai seh. Cule Midian-mipawl parah Jehovah hrangih phuba la dingin Midian-mipawl do dingah feh hai seh. 4 Israel hnámpawl hmuahhmuah lakah hnám khat ah 1000 ciar ral do dingin nan thlah pei," tiin a sim hai. 5 Cule hnám khat ah 1000 ciar in Israel ralkap lak ihsin ral do dingah ralthuam thuamaw mi ralkap 12000 an thawh. 6 Cun hnám khat ah mi 1000 ciar in Mosi in raldonak ah a thlah hai. A kut ih thil thianghlimpawl le ralrin peknak tawtawrawtpawl keng puithiam Eleazar fapa Finehas thawn annih cu ral do dingah a thlah.

7 Cule annih in Jehovah in Mosi thu a pek vekin Midian-mipawl cu an do ih an mipa hmuahhmuah an that ṭheh. 8 Mi dang an thah zawngah, Midian-mipawlih siangpahrangpawl an that, Midian siangpahrang panga pawl cu: Evi, Rekem, Zur, Hur le Reba tla an si. Beor fapa Balaam khal ralnâm in an that cih. 9 Cule Israel tefapawl in Midian nunaupawl cu an fanau tetepawl thawn ralkaih ah an hruai hai ih, an ran rual zate, an sumhnám rual zate le an thilri zaten ralthillawn ah an lâk ṭheh. 10 An cēnnak khua hmuahhmuah le an hmunkhuarnak hmuahhmuah cu meisa in an urkāng ṭheh. 11 Cule milai le ṭilva ralthillawn hmuahhmuah le ralthillâk hmuahhmuah cu an hruai ṭheh hai. 12 Cun annih in ralkaihpawl, ralthillâkpawl le ralthillawnpawl cu Mosi hnen, puithiam Eleazar hnen le Israel tefa umkhawm hnen, Jeriko ralkhat Jordan tiva kap, Moab phairawnpawl ih riahhmun khuarnak ah an hruai ṭheh.

Ral Dotupawl Thenfainak

13 Cule Mosi, puithiam Eleazar le mipi-umkhawm hotu hmuahhmuah cu anmah hmuak dingah riahhmun khuarnak lengah an feh. 14 Asinan Mosi cu ral ram ihsin a ra tlung mi a thawng hotu le a za hotu ralbawipawl parah a thin a heng. 15 Cule Mosi in an hnenah, "Nunau hmuahhmuah in nan zuah ṭheh a si maw?

31:2 *Sem 25:2*
31:3 *Jos 13:21; Lai 11:36; 1Sam 24:12; 2Sam 4:8; Jer 11:20*
31:6 *Suah 6:25; Pui 23:24*
31:7 *Dnp 20:13; Lai 21:11; 1Sam 27:9; 1Sp 11:15-16*
31:8 *Jos 13:21-22*
31:9 *Sem 34:29*
31:10 *Sem 25:16; Jos 6:24; Lai 18:27; 1San 6:54; Eze 25:4*
31:11 *Dnp 20:14; Jos 8:2; 2San 28:8*
31:12 *Sem 49:27; Suah 15:9*
31:14 *Suah 18:21; Dnp 1:15*

16Zoh hnik uh, Balaam ih thurawnpeknak hmangin hi nunaupawl hin Peor ih a cang mi thil ah khan Jehovah dokalhin Israel tefapawl rinum lo ko an tuah. Cule Jehovah-ih mipi-umkhawm lakah hremnak a rak tlung. 17Curuangah atu ah fanau tetepawl lakah mipa nauhak kip le mipa ihpi zo nunau kip cu that ṭheh uh. 18Asinan mipa ihpi hrih lo nunau note hmuahhmuah cu nan hrangah zuah uh. 19Cule nannih lawngte cu, riahhmun khuarnak lengah ni sarih sung nan tâp pei. Zokhal mi a rak thattu le thah mi pakhat khat a thâmngahtu cun nanmah le nan ralkaihpawl thawn a ni thumnak le a ni sarihnak ah thianfai aw uh. 20Sinfen kip, saphaw ih tuah mi tinkim, mehmul ih tah mi tinkim le thing ih tuah mi tinkim in thianfai uh," tiah a ti.

21Cun puithiam Eleazar in raldonak ih a fehtu ral dotupawl a be hai ih, "Himi hi Jehovah in Mosi thu a pek mi dān lakih sakhaw dān a si. 22Sikhalsehla sui, ngun, dar, thir, rangva le sûan, 23ziangkim meisa tuar theipawl cu meisa ah nan hrawlh pei ih cumi cu a thiangfai ding. Cule thianternak tidai in cumi cu na thiangter pei. Asinan meisa tuar thei lo hmuahhmuah cu tidai ah nan hrawlh pei. 24Cule a ni sarihnak ah nan hnipuan nan sawp pei ih nan thiang ding, cule cuṭhehin riahhmun khuarnak ah nan lut thei ding," tiah a ti.

31:16 *2Pe 2:15*
31:17 *Dnp 7:2; Lai 21:11-12*
31:18 *Dnp 21:10-14*
31:19 *Pui 21:1*
31:22 *Jos 6:19*
31:23 *1Ko 3:13*
31:24 *Pui 11:25*
31:27 *Jos 22:8; 1Sam 30:24*
31:29 *Dnp 18:1-5*

Rallâksum Zemawknak

25Jehovah in Mosi hnenah, 26"Nang le puithiam Eleazar le mipi-umkhawm lubân pupápawl in ralthillâk milai le ṭilva an kaih mipawl kha siar uh. 27Cule ralthillâkpawl kha ral do mi raldonak ih fehpawl le mipi-umkhawm hmuahhmuah karlakah ṭhen hnih ah ṭhen uh. 28Cule ral do mi raldonak ih a fehtupawl hnen ihsin milai, ranpipawl, lākpawl le rantepawl ihsin 500 ah pakhat vivo in Jehovah hrangah ♦siah kháwng uh. 29Ral do mipawl in a hrek an co mi lak ihta kha la uhla, Jehovah hnenih Cawikhai Thilhlăn dingah puithiam Eleazar pe uh. 30Cule Israel tefapawl in a hrek an co mi milai, ranpipawl, lākpawl le rantepawl, sumhnám hmuahhmuah ihsin 50 ah pakhat na la pei ih Jehovah-ih Biakbûk ṭuanvo latu Levi-mipawl na pe pei," tiin a sim. 31Cule Mosi le puithiam Eleazar in Jehovah in Mosi thu a pek vekin an tuah.

32Rallâksum ihsin a tāng mi ralthillâk, ral do mipawl in

an lâk mi cu, rante ting ruk le thawng sawmsarih thawngnga, **33**ranpi 72000, **34**lāk 61000 le, **35**mipa ihpi hrih lo nunau hmuahhmuah an zaten mi 32000 an si. **36**Cule raldonak ih a fehtupawlih covo a hrek cu rante ting thum le thawng sawmthum thawngsarih zanga a si. **37**Cule Jehovah-ih siah rante cu 675 a si. **38**Ranpi cu 36000 an si ih, cumi ihta Jehovah-ih siah cu 72 a si. **39**Lāk cu 30500 an si ih, cumi ihta Jehovah-ih siah cu 61 a si. **40**Milai cu 16000 an si ih, cumi ihta Jehovah-ih siah cu milai 32 an si. **41**Cun Jehovah in Mosi thu a pek vekin Mosi in Jehovah-ih cawikhai thilhlăn siah cu puithiam Eleazar a pe.

42Ral dotupawl hnen ihsin Mosi in a thliarhran mi, Israel tefapawl in a hrek an co mi ralkaih mipawl ihsin, **43**(mipi-umkhawm ih an co mi a hrek cu rante ting thum le thawng sawmsarih zanga, **44**ranpi 36000, **45**lāk 30500 le, **46**milai 16000 an si.) **47**Jehovah in Mosi thu a pek bangin Mosi in Israel tefapawl in a hrek an co mi ihsin milai le ṭilva ihsin a lâk mi 50 ah pakhat cu Jehovah-ih Biakbûk ṭuanvo latu Levi-mipawl a pe.

48Cun a thawng hotupawl le a za hotupawl, ralkap a thawngthawng ralbawipawl cun Mosi an ra naih ih, **49**annih in Mosi hnenah, "Kan kut hnuaiih a um mi ral do mi pahopawl cu na siahhlawhpawl in an zate mipum kan siar ih kan lakih mi pakhat hman kan hlohter lo. **50**Jehovah hmaiih kanmai hrangih sualkhuhthawinak tuahnak dingah, mi kip in an sarngah mi ceiawknak sui thilri a si mi: bānnâlpawl, faupawl, zunghrukpawl, hnakhaihpawl le ṭhipawl tla Jehovah hrangih thilhlăn pakhat ah kan rak keng a si," tiah an ti. **51**Cun sui ih tuah mi ceiawknak hmuahhmuah cu anmah hnenin Mosi le puithiam Eleazar in an rak cohlang. **52**Cule a thawng hotupawl le a za hotupawl in Jehovah hnenih an pek mi sui thawhhlawm hmuahhmuah cu ⁺shekel 16750 a si. **53**Ral do mipawl cun anmai bulpak hrang cio ah ralthillawn cu an la. **54**Cule Mosi le puithiam Eleazar in a thawng le a za hotupawl hnen ihsin sui cu an rak cohlang, cule Jehovah hmaiah Israel tefapawl hrangih hngilhlonak ah Tawnawknak Puanthlam sungah an rak kenglut.

31:49 *Jer 23:4*
31:50 *Suah 30:12-16*
31:53 *Dnp 20:14*
31:54 *Suah 27:21; 28:12; 30:16*
32:1 *Sem 31:21; Suah 12:38; Jos 13:25; Lai 5:16; 2Sam 24:5*

Miphun Pahnih le a Hrek Jordan Nisuahnak Lamah

32 Reuben tefapawl le ⁺Gad tefapawl in sumhnám

tam ngaingai an nei, cule Jazer ram le Gilead ram an hmu ih, ngai hnik, cuih ram cu sumhnám hrangah hmun ṭha a si. 2Cule Gad tefapawl le Reuben tefapawl cu an ra ih Mosi, puithiam Eleazar le mipi-umkhawm hotupawl hnenah, 3"Ataroth, Dibon, Jazer, Nimrah, Heshbon, Elealeh, Shebam, Nebo le Beon, 4cupawl cu Israel mipi-umkhawm hmaiih Jehovah in a lâk mi ram an si ih, sumhnám hrangah ram ṭha a si. Kannih na siahhlawhpawl hin sumhnám kan nei," tiin an ra sim. 5Curuangah annih in, "Na mithmuhah duhsaknak kan co asile kan neih dingah hi ram hi na siahhlawhpawl hnenah hin pek si seh. Jordan in lanter hram hlah aw," tiah an ti.

6Cule Mosi in Gad tefapawl le Reuben tefapawl hnenah, "Nannih hitawk ih nan to laiah nan unaupawl cu ral do dingah an feh maw? 7Jehovah in anmah a pek mi ram ih tánkai ih an luhlonak dingah ziangahso Israel tefapawlih thinlung nan nauter? 8Ram zoh dingih Kadesh Barnea ihsin anmah ka thlah hai laiah hitivekin nan pupápawl in an rak ti zo. 9Eshkol Phaikuam ah an hung so ih ram an hung hmuh tikah, annih in Israel tefapawlih thinlung an nauter, cutin Jehovah in anmah a pek mi ram ah annih cu an lutngah lo. 10Cun Jehovah thinhengnak cu cuih ni ah a alh ih anih in, 11'Izip ihsin a hung sotu mipa lakah kum 20 ihsin a tlun lam mi zohman in Abraham, Isak le Jakob tepawl hnenih ka rak tiamkam mi ram cu an hmu hrimhrim lo ding, ziang-ruangahtile annih in pumhlum in kei in thlun lo. 12Keniz-mi Jefunneh fapa Kaleb le Nun fapa Joshua lawngin an hmu ding, ziangahtile annih cun pumhlum in Jehovah an thlun a si,' tin thukamnak sia a rak săm. 13Cule Jehovah thinhengnak cu Israel-mipawl parah a alh ih Jehovah mithmuhih thil ṭhalo a rak tuahtu khaih san minung hmuahhmuah an hlohral thluh hlanlo kum 40 sung ramṭhing ah a rak vâkvaiter hai. 14Cun ngai hnik uh! Misualpawlih cithlahpawl, Israel-mipawl parih Jehovah-ih tuksumza thinhengnak tamsinih pungzaiter dingin, nan pupápawl aiawhin nan rak tho. 15Ziangahtile amah thlun nan pialsan asile, anih in ramṭhing ah anmah cu a tāngter leh ding ih, hi miphun hmuahhmuah hi nan hlorálter ṭheh ding," tiah a ti.

16Cun annih in amah cu an rak naih ih, "Kannih in hi tawkah kan sumhnámpawl

32:2 *Pui 4:22*
32:3 *Dnp 32:49; Jos 13:17,26; 1San 5:8; Isa 15:2, 4; Jer 48:1,22*
32:4 *Suah 12:38*
32:8 *Dnp 1:19-25*
32:9 *Dnp 1:24, 28*
32:10 *Dnp 1:34-36*
32:11 *Sem 50:24; Dnp 1:35*
32:12 *Dnp 1:36; Jos 14:8-9; Sam 63:8*
32:13 *Suah 4:14*
32:14 *Dnp 1:34; Sam 78:59*
32:15 *Dnp 30:17-18; Jos 22:16, 18; 2San 7:19-20*
32:16 *Suah 12:38; Dnp 3:19*

hrangah ranhruang kan kulh pei ih, kan fanau tetepawl hrangah khawpipawl kan dĭn pei. **17**Asinan kanmah taktak cu ralthuam kan thuamaw pei ih, an hmun kan thlenpingah hlanlo Israel tefapawl hmaiah feh dingin kan tiar ding. Asinan kan fanau tetepawl cu a rammipawl ruangah khawpi kulhhngetpawl ah an rak cêng ding. **18**Israel tefapawl mi kip in anmai ro an congah hlanlo kan inn ah kan kir lo ding. **19**Ziangahtile Jordan khat lam ral le a pawn lamah an zawngah ro kan co lo ding, ziangruangahti-le kannihih ro ding cu Jordan nisuahnak lamih hi lam ral hi kan parah a tla zo," tiah an ti.

20Cun Mosi in an hnenah, "Hi thil nan tuah ih, ral do dingah Jehovah hmaiah ralthuam nan thuamawk ih, **21**a hmaika ihsin a ralpawl a dawisuak ṭheh hlanlo, ralthuam thuamaw mi nan pacang zaten Jehovah hmaiah Jordan an tánkai ih, **22**ram cu Jehovah hmaiah nehngah a si ahcun, cuṭhehin nan kir pei ih Jehovah hmai le Israel-mipawl hmaiah sawihnăwm kâi lo nan si ding, cule Jehovah hmaiah hi ram hi nan co mi a si ding. **23**Asinan cutivekih nan tuah lo asile, ngai hnik uh, Jehovah dokalhin sual nan tuah ding ih, nan sualnak in a lo hmusuak ding ti thei uh. **24**Nan fanau tetepawl hrangah khawpipawl dĭn uhla nan rantepawl hrangah hruangkulh tuah uh, cule nan kâ ihsin a suak mi cu tuah uh," tiah a ti.

25Cule Gad tefapawl le Reuben tefapawl in Mosi hnenah, "Na siahhlawhpawl in ka bawipaih thupek vekin kan tuah ding. **26**Kan fanau tetepawl, kan nupipawl, kan rante rual le kan sumhnám hmuahhmuah cu Gilead khawpipawl ah an rak um ding. **27**Asinan ka bawipaih sim vekin, Jehovah hmaiih ralthuam thuamaw kip in, na siahhlawhpawl hin ral do dingin kan tánkai ding," tiin an sim.

28Cutin Mosi in anmai thuhla ah puithiam Eleazar hnen, Nun fapa Joshua hnen le Israel tefapawlih hnámpawlih lubân pupápawl hnenah thupek a pe. **29**Cule Mosi in an hnenah, "Jehovah hmaiah ral do dingih ralthuam thuamaw kip in, Gad tefapawl le Reuben tefapawl nan zawngah Jordan an tánkai ih, nan hmaiah ram cu nehngah asile, an ta dingah Gilead ram hi an hnenah nan pe pei. **30**Asinan nan zawngah ralthuam thuamaw ih an tánkai lo asile, Kanaan ram sungah

32:17 *Dnp 3:20; Jos 4:12-13*
32:18 *Jos 22:1-4*
32:19 *Jos 12:1; 13:8*
32:20 *Dnp 3:18; Jos 1:13-14*
32:22 *Pui 14:34; Dnp 3:18-20; Jos 1:15; 22:4*
32:23 *Sem 4:7; Isa 3:9*
32:25 *Jos 1:16, 18*
32:26 *Jos 1:14; 2Sam 2:9; 1San 5:9*
32:27 *Jos 4:12*
32:28 *Jos 1:13*

nan lakah co mi an nei pei," tiah a ti.

31Cun Gad tefapawl le Reuben tefapawl in, "Jehovah in na siahhlawhpawl hnenih a sim vekin kan tuah ding. **32**Kanaan ram ah Jehovah hmaiah ralthuam thuamawin kan tánkai ding, asinan kan ro ding covo cu Jordan-ih hi lam ralah kan hnenah a tāng pei," tiin an sâng.

33Curuangah Mosi in Amor-mipawl siangpahrang Sihon ih uk mi ram le Bashan siangpahrang Og ih uk mi ram cu an ramri sungih ram le a khawpipawl thawn, an kimvel ram ih khawpipawl thawn, Gad tefapawl hnen, Reuben tefapawl hnen le Joseph fapa Manasseh hnám hrek pawl hnenah a pe.

34Cule Gad tefapawl in kulh nei khawpi: Dibon, Ataroth, Aroer, **35**Atroth, Shofan, Jazer, Jogbehah, **36**Beth Nimrah le Beth Haran pawl an dĭn, khawpi kulhhnget neipawl, cule rantepawl hrangah hruangpawl an kulh. **37**Cule Reuben tefapawl in: Heshbon, Elealeh, Kirjathaim, **38**Nebo, Baal Meon (hipawl cu an hmin an thleng ṭheh) le Shibmah khuapawl an dĭn. Cule an dĭn mi khuapawl cu hmin dang an pek ṭheh.

39Cule Manasseh fapa Makir tefapawl cu Gilead ram ah an feh ih an va lâk, cule cutawk ih Amor-mipawl an dawisuak ṭheh. **40**Cutin Mosi in Gilead ram cu Manasseh fapa Makir a pek, cule anih cu cu tawkah a cêng. **41**Manasseh fapa Jair khal a păwk ih khuapawl a va la, cule cupawl cu ♦Havoth Jair tiah hmin a sak hai. **42**Cun Nobah cu a păwk ih Kenath le a kiangkap khawtepawl a va la, cule amai hmin thlunin Nobah tiah hmin a sak.

32:32 *Jos 12:6*
32:33 *Jos 12:2; 13:24-28; 1Sam 13:7; 1San 5:8; Jer 48:19*
32:35 *Lai 8:11*
32:37 *Jos 13:19; 1San 6:76; Jer 48:1*
32:38 *Suah 23:13; Isa 15:2; Jer 48:1,22*
32:39 *Sem 10:16; 50:23; Dnp 2:36*
32:40 *Sem 50:23; Dnp 3:15*
32:41 *Dnp 3:14; Lai 10:4; 1Sp 4:13*
32:42 *Lai 8:11; 1San 2:23; Sam 49:11*

Izip ihsin Kanaan Khualtlawnnak

33 Hipawl hi Mosi le Aaron ih hohatnak ih Izip ram ihsin an ralkap an ralkap vekih a păwksuak mi Israel tefapawl an fehsuahdān a si. **2**Jehovah ih thupeknak in Mosi in an fehsuahnak hmunpawl a ngan vivo. Cule hipawl hi an pawhsuahnak hmun bangtukih an fehsuahdān cu a si.

3A thla khatnak, cuih thla ni hleingatnak ah Rameses ihsin an păwksuak, ♦Lanta Puai-ih a thaisun ah Israel tefapawl cu Izip-mi hmuahhmuah ih hmuhhngan ah calhngal zetin an fehsuak. **4**Izip-mipawl cu Jehovah in an lakih a thah mi an fatirpawl an phum laifang a si. Jehovah in an pathianpawl parah thuṭhennakpawl a rak tuah fawn.

33:1 *Suah 4:16; 17:1*
33:2 *Suah 17:14*
33:3 *Sem 47:11; Suah 14:8; Jos 5:10*
33:4 *Suah 4:23; 12:29*

5Cun Israel tefapawl cu Rameses ihsin an păwk ih Sukkoth ah riahhmun an sâm. **6**Sukkoth ihsin an păwk ih Etham ah riahhmun an sâm, cumi cu ramṭhing zim a si. **7**Etham ihsin an păwk ih Pi Hahiroth lamah an kirsal, cumi cu Baal Zefon-ih nisuahnak lam a si, cule Migdol kiangah riahhmun an sâm. **8**Hahiroth hmai ihsin an păwk ih tipi laifang ihsin tánkai in ramṭhing an lut, Etham Ramṭhing sungah ni thum sung an feh ih Marah ah riahhmun an sâm. **9**Marah ihsin an păwk ih Elim ah an feh. Elim ah tihna hleihnih le ṭhulhfau kung 70 a um, cutin cu tawkah riahhmun an sâm.

10Elim ihsin an păwk ih Tipi Sen kiangah riahhmun an sâm. **11**Tipi Sen ihsin an păwk ih Sin Ramṭhing ah riahhmun an sâm. **12**Sin Ramṭhing ihsin an păwk ih Dofkah ah riahhmun an sâm. **13**Dofkah ihsin an păwk ih Alush ah riahhmun an sâm. **14**Alush ihsin an păwk ih Refidim ah riahhmun an sâm, cu tawkah mipi hrangah tidai in ding a um lo.

15Refidim ihsin an păwk ih Sinai Ramṭhing ah riahhmun an sâm. **16**Sinai Ramṭhing ihsin an păwk ih Kibroth Hattaavah ah riahhmun an sâm. **17**Kibroth Hattaavah ihsin an păwk ih Hazeroth ah riahhmun an sâm. **18**Hazeroth ihsin an păwk ih Rithmah ah riahhmun an sâm. **19**Rithmah ihsin an păwk ih Rimmon Perez ah riahhmun an sâm. **20**Rimmon Perez ihsin an păwk ih Libnah ah riahhmun an sâm. **21**Libnah ihsin an păwk ih Rissah ah riahhmun an sâm. **22**Rissah ihsin an păwk ih Kehelathah ah riahhmun an sâm. **23**Kehelathah ihsin an păwk ih Shefer Tlang ah riahhmun an sâm. **24**Shefer Tlang ihsin an păwk ih Haradah ah riahhmun an sâm. **25**Haradah ihsin an păwk ih Makeloth ah riahhmun an sâm. **26**Makeloth ihsin an păwk ih Tahath ah riahhmun an sâm. **27**Tahath ihsin an păwk ih Terah ah riahhmun an sâm. **28**Terah ihsin an păwk ih Mithkah ah riahhmun an sâm. **29**Mithkah ihsin an păwk ih Hashmonah ah riahhmun an sâm. **30**Hashmonah ihsin an păwk ih Moseroth ah riahhmun an sâm. **31**Moseroth ihsin an păwk ih Bene Jaakan ah riahhmun an sâm. **32**Bene Jaakan ihsin an păwk ih Hor Hagidgad ah riahhmun an sâm. **33**Hor Hagidgad ihsin an păwk ih Jotbathah ah riahhmun an sâm. **34**Jotbathah ihsin an păwk ih Abronah ah riahhmun an sâm. **35**Abronah ihsin an păwk ih Ezion Geber ah riahhmun an sâm. **36**Ezion Geber ihsin

33:5 *Suah 12:37*
33:6 *Suah 13:20*
33:7 *Suah 14:9*
33:8 *Suah 14:22; 15:22-23*
33:10 *Suah 16:1*
33:14 *Suah 17:1*
33:15 *Suah 19:1-2*
33:20 *Jos 10:29*
33:30 *Dnp 10:6*
33:32 *Dnp 10:7*
33:35 *Dnp 2:8; 1Sp 9:26*

an păwk ih Zin Ramṭhing ah riahhmun an sâm, cumi cu Kadesh a si. 37Kadesh ihsin an păwk ih Edom ram ramri ih Hor Tlang ah riahhmun an sâm.

Aaron a Thi

38Cun puithiam Aaron cu Jehovah ih thupek in Hor Tlang ah a hung kai ih Izip ram ihsin Israel tefapawl an pawhsuah hnu a kum sawmlitnak, a thla ngatnak ih a ni khatnak ah cu tawkah a thi. 39Aaron cu Hor Tlang ih a thih tikah kum 123 a si.

Khualtlawn Peh a Si

40Cule Kanaan ram •Negev ih cêng Kanaan-mi Arad ram siangpahrang in Israel tefapawl an rat kha a rak thei.

41Cutin Hor Tlang ihsin an păwk ih Zalmonah ah riahhmun an sâm. 42Zalmonah ihsin an păwk ih Punon ah riahhmun an sâm. 43Punon ihsin an păwk ih Oboth ah riahhmun an sâm. 44Oboth ihsin an păwk ih Moab ramri Ije Abarim ah riahhmun an sâm. 45Ijim ihsin an păwk ih Dibon Gad ah riahhmun an sâm. 46Dibon Gad ihsin an păwk ih Almon Diblathaim ah riahhmun an sâm. 47Almon Diblathaim ihsin an păwk ih Nebo hmai Abarim tlangpawl ah riahhmun an sâm. 48Abarim tlangpawl ihsin an păwk ih Jeriko ralkhat Jordan tiva kapih Moab phairawnpawl ah riahhmun an sâm. 49Jordan tiva kapah Beth Jesimoth ihsin Abel Sittim tiangin Moab phairawnpawl ah riahhmun an sâm.

Kanaan Nehdan Ding

50Cule Jeriko ralkhat Jordan tiva kapih Moab phairawnpawl ah Jehovah in Mosi hnenah, 51"Israel tefapawl be awla, an hnenah, 'Jordan nan tankaingah ih Kanaan ram nan luh tikah, 52nan hmai ihsin a ram luahtupawl hmuahhmuah cu nan dawisuak ṭheh pei, an lung kher mi hmuahhmuah cu nan siatsuah ṭheh pei, an milim bur mi hmuahhmuah nan siatsuah ṭheh pei ih an hmun sâng hmuahhmuah cu nan ṭhiat ṭheh pei. 53A ram luahtupawl nan dawisuak pei ih, cu tawkah nan cêng pei, ziangahtile ram cu nan co dingah ka lo pe zo. 54Cule nan hrinpawl lakah ro dingah camcawhfung zûkin ram cu nan zem aw pei, hrin tamdeuh hnenah ro kaudeuh na pe pei ih, hrin máldeuh hnenah ro bideuh na pe pei, mi kip an ro ding cu camcawhfung a tlaknak nak a si pei. Nan pupápawl hnám zulhin ro nan co ding a si. 55Asinan a

33:37 *Sem 36:16*
33:38 *Suah 16:35*
33:40 *Sem 10:18; 12:9*
33:46 *Jer 48:22; Eze 6:14*
33:47 *Dnp 32:49*
33:48 *Sem 13:10; Jos 12:9*
33:49 *Jos 12:3; Eze 25:9*
33:51 *Dnp 9:1; Jos 3:17*
33:52 *Pui 16:1; Sam 106:34-36*
33:53 *Dnp 11:31; Jos 21:43*
33:54 *Pui 16:8; Jos 18:10*
33:55 *Jos 23:13; Lai 2:3; Sam 106:36*

rammipawl nan hmai ihsin nan dawisuak lo asile, hitin a si ding, nan zuah mipawl cu nan mit hrangah misuntu le nan hnak hrangah hlingtáwm an si ding ih, nan cēnnak ram ah nanmah a lo hnaihnăwktu an si ding. 56Cuihhleiah hitin a si ding, an parih ka tuah tum mi kha nan parah ka tuah ding,' tiah sim hai aw," tiin a sim.

Kanaan Ramripawl

34 Jehovah in Mosi hnenah, 2"Israel tefapawl thu pe awla an hnenah, 'Kanaan ram nan luhngah tikah nan parih a tla mi ram kha nanmai ro ding a si. Kanaan ramripawl cu a táng lam vekin a si. 3Thlang lam nan ramri cu Zin Ramṭhing ihsin Edom ramri tluan tiang, cun thlang lam nan ramri cu nisuahnak lamah Cite Tipi dĕng tiang a kau ding, 4cule nan ramri cu Akrabbim Sohnak hmun thlang lam kap ihsin a kĕl ding ih, Zin tiang a feh vivo ding, cule Kadesh Barnea thlang lamah a feh vivo pei, cun Hazar Addar ah a feh ding ih Azmon ah a feh vivo ding, 5ramri cu Azmon ihsin Izip Lihăwng vakua lamah a kĕl ding ih Tifinriat ah a net ding.

6'Nitlaknak lam ramri cu, Tifinriat Tumpi kha nan ramri ah nan hmang ding. Hihi nitlaknak lam nan ramri a si ding.

7'Cule hihi sak lam nan ramri a si ding: Tifinriat Tumpi ihsin Hor Tlang ah nan ramri rīn nan tuah pei, 8Hor Tlang ihsin Hamath luhnak ah nan ramri nan tuah pei, cun ramri netnak cu Zedad lamah a feh pei, 9cun ramri cu Zifron lamah a feh vivo pei ih, Hazar Enan ah a net ding. Hihi sak lam nan ramri ding a si.

10'Nisuahnak lam nan ramri rīn cu Hazar Enan ihsin Shefam ah nan tuah pei, 11ramri cu Shefam ihsin Ain nisuahnak lam Riblah ah a suk pei, ramri cu a suk vivo pei ih Kinnereth Tipi nisuahnak lam kapah a thleng pei, 12Jordan tiva tluanin ramri a suk vivo pei ih, Cite Tipi ah a net ding. Hihi a kimvel ramripawl bangtukih nan ram ding a si,' tiah sim hai aw," tiin a ti.

Kanaan Ram Ṭhendan

13Cun Mosi in Israel tefapawl hnenah, "Hihi Jehovah in hnám kua le hnám hrek pe dingih thu a pek mi, camcawhfung zûk ih nan luah ding mi ram cu a si. 14Ziangahtile Reuben tefapawlih hnám anmai pupápawlih sungkua bangtukin le •Gad tefapawlih hnám anmai pupápawlih sungkua bangtukin

34:2 *Sem 17:8; Dnp 1:7-8; Jos 23:4; Sam 78:54-55*
34:3 *Sem 14:3; Jos 15:1-3; Eze 47:13-21*
34:4 *Jos 15:3; Lai 1:36*
34:5 *Sem 15:18; Jos 15:4,47; 1Sp 8:65; Isa 27:12*
34:6 *Jos 1:4; Eze 47:10, 19-20*
34:7 *Eze 47:15-17*
34:8 *Jos 13:5; 2Sp 14:25; Eze 47:15*
34:10 *Jos 15:5*
34:11 *Dnp 3:17; Jos 11:2; 12:3; 2Sp 23:33; Jer 39:5*
34:13 *Sem 15:18; Dnp 11:24; Jos 14:3*
34:14 *Dnp 33:21; Jos 14:3*

an ro an co zo, cule Manasseh hnám hrek in an ro an co zo. **15**Hnám hnih le a hrek in nisuahnak lam, Jeriko-ih nisuahnak lam ralkhat, Jordan-ih hi lamah an ro an co zo," tiin thu a pe.

16Cule Jehovah in Mosi hnenah, **17**"Nan lakah nan ro ding ram a lo zemtu milaipawlih hmin cu puithiam Eleazar le Nun fapa Joshua an si. **18**Cule ro hrangih ram zem dingah hnám kip ihsin hotu pakhat nan rak hruai pei. **19**Hihi cuih milaipawlih hminpawl cu an si: Judah hnám ihsin Jefunneh fapa Kaleb, **20**Simeon tefapawl hnám ihsin, Ammihud fapa Shemuel, **21**Benjamin hnám ihsin Kislon fapa Elidad, **22**Dân tefapawl hnám ihsin hotu pakhat Jogli fapa Bukki, **23**Joseph fapapawl ihsin, Manasseh tefapawl hnám ihsin hotu pakhat Efod fapa Hanniel le, **24**Efraim tefapawl hnám ihsin hotu pakhat, Shiftan fapa Kemuel, **25**Zebulun tefapawl hnám ihsin hotu pakhat Parnak fapa Elizafan, **26**Issakar tefapawl hnám ihsin hotu pakhat Azzan fapa Paltiel, **27**Asher tefapawl hnám ihsin hotu pakhat, Shelomi fapa Ahihud le, **28**•Naftali tefapawl hnám ihsin hotu pakhat, Ammihud fapa Pedahel pawl tla an si," tiah a sim.

34:17 *Dnp 1:38; Jos 14:1; 19:51*
34:19 *Sem 29:35*
34:20 *Sem 29:33*
34:21 *Sam 68:27*
34:25 *Sem 30:20*

29Hipawl cu Jehovah in Kanaan ram ah Israel tefapawl lakah ro zem dingih thu a pek mipawl an si.

Levi-mipawlih Khawpipawl

35 Jeriko ralkhat Jordan tiva kapih Moab phairawnpawl ah Jehovah in Mosi hnenah, **2**"Israel tefapawl kha an ro ding covo ihsin Levi-mipawlih cēnnak ding khuapawl pe dingin thu pe aw, cule cuih khuapawl kimvelih ran tlannak ram lawnglak khal Levi-mipawl nan pe pei. **3**Annih in cēnnak ding khuapawl an nei ding ih, an ran tlannak ram lawnglak cu an rannung rual hrang, an ranpi rual hrang le an ṭilva hmuahhmuah hrangah a si pei. **4**Levi-mipawl nan pek ding mi khawpipawlih ran tlannak ram lawnglak cu khawkulhnak hruang leng lam ihsin a kimvelin dawng 1000 a kau ṭheh pei. **5**Cule khaw leng lam cu nisuahnak lam sirah dawng 2000 le thlang lam sirah dawng 2000, nitlaknak lam sirah dawng 2000 le sak lam sirah dawng 2000 nan tah pei. Khua cu a laiah a um pei. Himi cu annih in khawpipawl hrangih ran tlannak ram lawnglak ah an nei pei.

35:2 *Pui 25:32; Jos 14:3-4; 21:1-42; Eze 45:1; 48:10-20*
35:3 *Dnp 18:6; Jos 14:4*
35:5 *Pui 25:34; Jos 3:4; 2San 11:14*

Răwlhimnak Khawpipawl

6"Levi-mipawl nan pek ding mi khuapawl lakah khaw ruk cu răwlhimnak khua ah nan ruat pei. Cutin cu tawkah mi that pang tu cu a tlânlut ding. Cule hipawl hleiah khaw dang 42 nan pebêt pei. **7**Levi-mipawl nan pek ding mi khaw zate cu khaw 48 a si ding. Hipawl hi an ran tlannak ram lawnglak thawn nan pe ding a si. **8**Cule nan pek ding mi khuapawl cu Israel tefapawlih co mi sung ihsin an si pei. Hnám tumdeuh in khaw tamdeuh nan pe pei ih, hnám tedeuh in khaw máldeuh nan pe pei. Hnám kip in an co mi ro a tûm a tet zulhin Levi-mipawl hnenah khua nan pe ding a si," tiin a sim.

9Cun Jehovah in Mosi hnenah, **10**"Israel tefapawl be awla, an hnenah, 'Jordan nan tánkai ih Kanaan ram nan luh tikah, **11**nan hrangah răwlhimnak khawpipawl dingah khawpipawl nan ruat pei. Cutin tum lo piih mi pakhat khat a thattu mi that pang tu cu cu tawkah a tlânlut thei ding. **12**Cupawl cu phuba latu lak ihsin nan hrangah răwlhimnak khawpi an si ding. Cuticun mipi-umkhawm hmaiih thuṭhennak ih a din hlanlo mi that pang tu cu a thi lo ding. **13**Cule răwlhimnak khua hrangah khaw ruk nan pe ding a si. **14**Khaw thum cu Jordan-ih hi lam ralah nan ruat pei ih, a dang khaw thum cu Kanaan ram sungah nan ruat pei, cupawl cu răwlhimnak khua an si ding. **15**Hih khaw ruk pawl cu, Israel tefapawl hrang, ram dang mi hrang le an lakih um mikhual hrangah răwlhimnak an si ding. Cuticun tum lo piih mi pakhat khat a thattu pauhpauh cu cu tawkah an tlânlut thei ding a si.

16'Asinan anih in thir hmanrua in a thawi ih cutin a thi a si ahcun, cu pa cu laithat a si, cuih laithatpa cu thah tengteng a si pei. **17**Cule a kut ih mi an thih theinak ding lungto in mi a su ih a thi a si ahcun, amahpa cu laithat a si, cuih laithatpa cu thah tengteng a si pei. **18**Asilole mi an thih theinak ding thing hmanrua in mi a thawi ih a thi a si ahcun, cu pa cu laithat a si, cuih laithatpa cu thah tengteng a si pei. **19**Thisen phuba latu ding cu pa rori in laithatpa cu a that pei, anih in amah a tawn tikah a that ding a si. **20**A huat ruangah a rak nám asilole athupten bawhin thil pakhat khat in a den ruangih a thi, **21**asilole ralawknak ruangah a kut in mi a cūm ih a thi a si ahcun, a cūm tupa cu thah tengteng ding a si. Cu pa cu laithat a si. Thisen

35:6 *Dnp 4:41; Jos 21:13*
35:10 *Dnp 9:1; Jos 1:2,11*
35:11 *Suah 21:13*
35:12 *Dnp 19:6; Jos 20:3, 5-6; 2Sam 14:11*
35:16 *Suah 21:12; Dnp 19:11-12*
35:19 *Dnp 19:6, 12*
35:20 *Sem 4:8; Suah 21:14; Dnp 19:11-12; 2Sam 3:27*

phuba latu dingin laithatpa a tawn tikah a that ding a si.

22‘Sikhalsehla ralawknak um riai loin a nám pang asilole bawhthup loin thil pakhat khat in a dengngah pang, **23**asilole milai thih theinak ding lungto hmangin mi pakhat in hmulopiin mi a dengngah ih, a ral a si lo lai le tuahmawh a tum lo laiah a thi asile, **24**mipi-umkhawm in hi cīn le dānpawl bangtukin mi that pang tupa le thisen phuba latupaih karlak thu an ṭhen pei. **25**Cutin mipi-umkhawm in mi that pang tupa cu thisen phuba latupaih kut ihsin an runsuak pei, cule mipi in cu pa cu a rak tlanluhnak răwlhimnak khua ah an kirter pei. Cule hriak thianghlim hnih mi puithiam lubik a thih hlanlo cu tawkah a tâp ta pei.

26‘Asinan mi that pang tupa cu a tlanluhnak răwlhimnak khua ramri leng a feh tiktikah, **27**thisen phuba latupa in cu pa cu a răwlhimnak khua ramri lengah a táwng ih, thisen phuba latupa in mi that pang tupa cu a thah asile, thisen lakah cu pa cu mimawh a si lo pei. **28**Ziangruangahtile anih cu puithiam lubik a thih hlanlo a răwlhimnak khua ah tâp ringring ding a si. Asinan mi that pang tupa cu puithiam lubik a thih hnuin amai co mi ram ah a kirsal pei.

35:22 *Suah 21:13*
35:24 *Jos 20:6*
35:25 *Suah 28:41; 29:7; Pui 4:3; 21:10*

35:29 *Suah 12:20*
35:30 *Dnp 17:6; Mat 18:16; Joh 7:51*
35:33 *Sem 4:10; Sam 106:38; Jer 3:1-2,9*
35:34 *Suah 29:45; Pui 18:24-25; Dnp 21:23*
36:1 *Sem 50:23*

29‘Cule hi thilpawl cu nan tesinfa san tiangin nan cēnnak kip ah nan hrangah thuṭhennak sakhaw dān an si pei. **30**Mi a thattu pauhpauh cu theihpitupawlih theihpinak in cuih laithatpa cu thah ding a si, asinan theihpitu pakhat lawng cu mi pakhat thihnak tiang dāntat dingah theihpinak tling a si lo. **31**Thihnaktlak a mawh mi laithatpaih nunnak hrangah tlennak man nan cohlang lo pei, anih cu thah tengteng sawn ding a si. **32**Cule amai răwlhimnak khua ih a tlânluttupa hrangah puithiam thih hlanih amai ram ih va cêngin a kirsal theinak dingah tlennak man na cohlang lo pei. **33**Cutin nan umnak ram cu nan bawrhhlawhter ding a si lo, ziangahtile thisen cun ram a bawrhhlawhter a si. Ram ah thisen suah a si ruangah cuih ram hrangah thisensuahtuih thisen siarloin sualkhuhthawinak tuah theih a si lo. **34**Curuangah nan luah mi ram ka cēnnak hmun cu bawrhbangter hlah uh, ziangahtile Israel tefapawl lakah kei Jehovah hi ka cêng a si,’ tiah sim aw,” tiin a sim.

Zelofehad Fanupawlih Pasal Neihnak

36 Joseph fapa hrinpawl lakih Manasseh fapa

Makir, cumiih fapa Gilead tefapawlih hrinpawlih lubân pupápawl cu an ra nâi ih Mosi hmai le Israel tefapawlih lubân pupápawl a si mi hotupawl hmaiah an ra ṭawng. **2**Cule annih in, “Jehovah in Israel tefapawl hnenah camcawhfung hmangin ro dingah ram pe dingin nang ka bawipa Mosi thu a lo pe, cule kan unaupa Zelofehad fanupawl ro pe dingin Jehovah in nang ka bawipa thu a lo pe. **3**Israel tefa hnám dangpawlih fapapawl pakhat khat in anmah an neih asile, kan pupápawlih ro ihsin an ro cu lakhlo a si ding, cule an va neih mi hnámih ro ah cumi cu bêt a si ding. Cutin kan co mi ro ihsin cumi cu lakhlo a si ding. **4**Cule Israel tefapawlih *Jubili a thlen tikah, an ro cu an va neih mi hnámih ro ah bêt a si ding, cutin kan pupápawlih hnám ro ihsin an ro cu lakhlo a si ding,” tiah an ti.

5Cun Mosi in Jehovah kamsuakthu bangtukin Israel tefapawl thu a pe ih, “Joseph fapapawl hnám ih sim mi cu a dik a si. **6**Himi hi Zelofehad fanupawl thuhla ah Jehovah ih thupek mi a si, ‘A ṭhabik ih an ruah mi cu nei ko hai seh, asinan an pupápawl hnám lakih an hrin sung ihta lawng an nei thei,’ tiah a ti. **7**Israel tefa mi kip in an pupápawlih hnám ro an kilhim ding ruangah Israel tefapawlih ro cu hnám khat ihsin hnám khat ah ṭhawn a si lo ding. **8**Cule Israel tefapawl in an pupápawlih ro an co theinak dingah, Israel tefapawl ziang hnám khalah ro a cotu fanu kip cu an paih hnám lakih hrin minung pakhat khat ih nupi a si pei. **9**Israel tefa hnám kip in anmai bul ro ciar an kilhim ding ruangah hnám khat ihsin hnám dangah ro a ṭhawn ti a um lo ding,” tiin a sim hai.

10Jehovah in Mosi thu a pek vekin Zelofehad fanupawl in an tuah. **11**Zelofehad fanu Mahlah, Tirzah, Hoglah, Milkah le Noah pawl cu an paseupawlih fapapawl in an nei. **12**Annih cu Joseph fapa Manasseh tefapawl sungih hrinpawl in an nei, cule an ro cu an paih hrinih hnám ah a tâng.

13Hipawl cu Jeriko ralkhat, Jordan kapih Moab phairawnpawl ah Mosi hmangin Israel tefapawl hnenah Jehovah in thu a pek mi thupekpawl le cīn le dānpawl tla an si.

36:2 *Jos 17:3-4*
36:4 *Pui 25:10*
36:7 *1Sp 21:3*
36:8 *1San 23:22*
36:11 *Jos 17:3*
36:12 *1San 7:15*
36:13 *Pui 7:38*

* **36:4** *Jubili:* Kum 50 kim tinteih tuah mi lungawi kum a si. Puithiam Hnaṭuannak bung 25 zoh aw.

DĀN PEKSALNAK

A ngantu: Mosi
A huap sung cān: B.C. 1445-1406 hrawng
Ngan kum: B.C. 1406 hrawng

Hi cabu hin Suahlannak, Puithiam Hnaṭuannak le Mipum Siarnak sungih ngan zo mi Jehovah Dānpawl tampi a nawlhsal. Cuihtlunah zin phunphunin a pek cia mi danpawl cu a bêt. Kanaan ram ih nundān thar ih nunnak ah Pathian Dān hmandān ding Dān Peksalnak cabu ah kan hmu. Ṭhimnakah, ziangtin an inn an sak ding (22:8) ti le, ziangtin an ló an let ding (25:4) ti mi thuzirhnak tla a um.

Cuihhleiah Dān Peksalnak ih dānpawl cu mi senpi hnenih Mosi in thu a rak sim mipawl lakih thu hrekkhat an si. Amai thihnak ding hrang a timlam rero. Cuih san minung nautadeuhpawl in Kanaan an lak ding le amai thih hnuah rinumteih Pathian an rĕn ding kha Mosi in a duh tuk lawmmam. Curuangah Dān peksalnak ah dānpawl a tam vekin, ralrin peknak le thapeknak khal a tam. A thupibikin Mosi in an thinlung thuhla Israel-mipawl hnenah khohkhah zetin a sim. Jehovah hnenah le a thukham lakah pumpak ih an pekawk cio ding a duh. Thinlung in Bawipa duhdawt cio dingin (6:5) le ṭihzah cio dingin (5:29) Israel-mipawl a ngen hai.

Dānpeksalnak hin thuhlâwm pali a nei. Bung 1-4 sungah, Mosi in Israel thuanthu a nawlhkirsal. Pathian zangfahnak le an hrangih a hnaṭuan ropipawl tla cu mi senpi a theihtersal. A takih mirinum an si theinak dingah anmah kha thapek a duh. Bung 5-26 sungah dān tamsawn an tel. Dān hrampi in a thăwk ih (bung 5-11), dān cipciar ah a ṭhawn (bung 12-26). Cun bung 27-30 pawl in Israel-ih duhhrilnak rahsuahpawl kan hmu. Thulunnak in malsawm a hring ding ih, thulunlonak in camsiatnak a hring ding. Jehovah duhdawt le a thulun ruangih nunnak hril sawn dingin Mosi in mi senpi a ngen (30:19-20). A netnakah bung 31-34 pawl ah Mosi-ih a netabik cangvaihnak le thusimpawl ngan a si. A thih hlanah, Mosi in Israel hruaitu thar dingah Joshua a ruat. Cule Israel-mipawl cu Kanaan la dingin an tiar thlang.

Dān Peksalnak cu Khristian hrangah a thupi tuk. Apostol Paul in Korinth kawhhran zirh dingah Dān Peksalnak sungih dān hi a rak hmang (1Ko 9:8-11). Apostol Peter in Jesu cu Dān Peksalnak 18 sungih Pathian thutiamkam profet ropi a si a rak ti (Apo 3:22-23). Jesu amah rori in Setan tukfawrhnak a donak ah hi cabu sungih thu a phunphun a rak hmang (Mat 4:1-11). Thinlung zateih Pathian duhdawt ding thu Dān peksalnak 6:5 ih thupek ropibik kha Jesu in a rak zirh fawn (Mat 22:37-38).

Thuhlawm Ṭhen

I. Mosi in Israel thuanthu a thlirsal *(bung 1-4)*
II. Mosi in Pathian Dān a phuangsal *(bung 5-26)*

III. Mosi in Israel duhhrilnak rahpawl a simfiang: thulunnak in malsawm a keng ih, thulunlonak in camsiatnak a keng *(bung 27-39)*
IV. Mosi-ih cangvaihnak le ṭawngkam netabik pawl *(bung 31-34)*

Mosi in Israel-mipawl Thu a Sim

1 Hipawl cu Jordan nisuahnak lam kap ramṭhing, Paran, Tofel, Laban, Hazeroth le Dizahab pawl karlakih um Suf hmai zawn Arabah ah Israel-mi hmuahhmuah hnenah Mosi ih a sim mi ṭawngkampawl an si. **2**Horeb ihsin Kadesh Barnea cu Seir Tlang zin zawhin ni hleikhat feh a si. **3**A kum sawmlitnak, thla hleikhatnak a ni khatnak ah hitin a si, an hrangih thupekpawl si dingah Jehovah in amah thu a pek mi hmuahhmuah bangtukin Mosi in Israel tefapawl hnenah a sim. **4**Mosi in Heshbon ih cêng Amor-mipawlih siangpahrang Sihon le Edrei khua le Ashtaroth khua ih cêng Bashan siangpahrang Og a thah hnuih a sim mi a si.

5Moab ram ih Jordan nisuahnak lam kapah Mosi in hih dān hi simfiang a thăwk ih, **6**"Horeb ah Jehovah kan Pathian in kan hnenah, 'Himi tlang ah hin nan cêng rei thlang. **7**Her uhla, nan khualtlawn thăwk uh. Amor-mipawlih tlangpawl le Arabah ih an kiangkap ram hmuahhmuah, tlangpawl le phairawnpawl, ♦Negev le tifinriat kap tluan, Kanaan-mipawlih ram le ♦Lebanon, tivapi, Zufraṭis Tiva tiang feh uh. **8**Zoh hnik uh, nan hmaiah ram ka ret cia, anmah le an hnuih an cithlahpawl pe dingah Jehovah in nan pupápawl a si mi Abraham, Isak le Jakob pawl hnenih sia a rak săm mi ram ah cun va lut uhla, va la uh,' tiin in sim.

Hruaitu Hrilnak

9"Cule cu laiah nan hnenah, 'Keimah lawng cun ka lo tlin hai lo. **10**Jehovah nan Pathian in a rak lo karhzaiter ih, ngai hnik uh, tuihsun ah nanmah cu van ih arsi zât in nan karhzai zo a si. **11**Jehovah nan pupápawlih Pathian cun atu ih nanmai mipum let 1000 in lo karhzaiter sehla, thu a lo kam cia vekin thlawsuah lo pe hram seh! **12**Ziangtin so keimah lawng cun, nan buainakpawl, nan phurritpawl le nan elbuaiawk-nakpawl ka phurh thei ding. **13**Nan hnámpawl sung ihsin, mifim, thu theithiam mi le thil thei mi pacangpawl hril uhla, anmahpawl kha nanmai tlunah lubân ah ka tuah hai ding,' tiin

1:1 *Mip 10:12; 13:29; Jos 3:16*
1:2 *Mip 24:18; Jos 15:3*
1:3 *Mip 33:38; Jos 4:19*
1:4 *Mip 21:21-35; Jos 9:10*
1:5 *Mip 21:11*
1:6 *Suah 3:1; Mip 10:13*
1:7 *Sem 2:14; Mip 21:1; Jos 11:16*
1:8 *Suah 13:11; Mip 34:2; Jos 23:13*
1:9 *Suah 18:18; Mip 11:14; Sam 38:4*
1:10 *Sem 15:5; Suah 32:13*
1:11 *Mip 10:36*
1:12 *Suah 5:22*
1:13 *Sem 47:6*

ka lo ti. 14Cule nannih in in sawn ih, ‘Tuah dingih in sim mi thil hi a ṭha a si,’ tiah in ti. 15Cutin kei in, mifim le thil thei mi, nan hnámpawlih lubânpawl kha ka hril hai ih, nanmai tlunih lubân ah, a thawng hotu, a za hotu, sawmnga hotu, pahra hotu le nan hnámpawl hrangih bawipawl ah ka tuah hai a si.

16“Cun cuih ṭum ah nan thuṭhentupawl hnenah thu ka pe ih, ‘Nan unaupawl karlakih thubuaipawl kha ngaithla uhla, mi pakhat le a unaupa karlakih thubuai siseh, mi pakhat le a zawngih um ram dang mi karlakih thubuai siseh dik zetin thu nan ṭhensak pei. 17Thuṭhennak ah mi thleidăn nan nei lo pei, mitenau le miupa bangrepin nan ngaithlaksak pei. Zohman nan ṭih lo pei, ziangahtile thuṭhennak cu Pathian ta a si. Nan hrangih a har tuk mi thubuai cu ka hnenah rak thlĕn uhla, keimah in cumi cu ka ngaithla ding,’ ka lo ti. 18Cule nan tuah ding mi thil hmuahhmuah cu cuih ṭum ah thu ka rak lo pe.

Thlingthlatupawl Thlahsuahnak

19“Cule Jehovah kan Pathian ih thu in pek vekin Horeb tlang ihsin kan păwksuak ih, Amor-mipawlih tlang zin ih nan hmuh mi ramṭhing kau zet le rapthlak zet kha kan pahtlăng. Cun Kadesh Barnea kan thleng. 20Cule nan hnenah, ‘Jehovah kan Pathian ih in pek mi Amor-mipawlih tlang ram nan thleng. 21Zoh hnik, Jehovah na Pathian in na hmaiah ram a ret cia, Jehovah na pupápawlih Pathian in na hnenih a sim cia vekin fehso awla, cumi cu va la aw, ṭih hlah awla, na bei khal dawng hlah seh,’ tiin ka lo sim.

22“Cule nan zaten ka kiangah nan ra ih, ‘Kan hmaiah mi thlah uhsi. Cupawl cun kan hrangah ram va hāl hai sehla, khui lamzin’in kan fehso ding ih, khui khuapawl ah kan thleng ding ti thu in simsal ding,’ tiah nan ti. 23Cuih thil cun ka lung i hmuiter. Cule hnám khat ihsin mi pakhat ciar, nan lak ihsin mi hleihnih ka hril. 24Cule annih cu an păwksuak ih, tlang ram ah an kaiso. Cule Eshkol Phaikuam ah an feh ih, cumi cu an va thlingthla. 25An kut in cuih ram ih thingtheirah hrekkhat an lo ih kan hnenah an run keng, cule kan hnenah thuhla an run thlensal ih, ‘Jehovah kan Pathian ih in pek mi ram cu ram ṭha a si,’ tiah an ti.

Israel Helnak

26“Sikhalsehla nannih cu nan hung feh duh lo, cuhnakin

1:15 *Suah 5:14; 18:25; Mip 1:4; 1Sp 14:27*
1:16 *Sem 31:37; Suah 12:19, 49; 1Sp 3:9; Sam 72:1; Thf 2:9; Joh 7:24,51*
1:17 *Suah 18:26; Thf 29:25; Apo 10:34; Jam 2:1*
1:18 *Sem 39:11*
1:19 *Mip 13:26; Sam 136:16; Jer 2:2,6; Hos 13:5*
1:21 *Mip 14:9; Jos 1:6,9, 18; 8:1; 2Sam 10:12*
1:22 *Sem 42:9; Mip 13:1-3*
1:23 *Mip 13:1-3*
1:24 *Mip 13:21-25*
1:25 *Mip 13:27; 14:7; Jos 1:2*
1:26 *Mip 14:1-4,9; Dnp 9:23; Heb 3:16*

Jehovah nan Pathian thupek dokalhin nan hél sawn riangri. **27**Cule nan puanthlampawl sungah nan phunzai ih, ‘Jehovah in in huat ruangah, in siatsuah dingah Amor-mipawl kut sungih pe dingin Izip ram ihsin in hruaisuahnak a si. **28**Khui lamah kan hung fehso ding? Kan unaupawl in, “Cutawk ih minungpawl cu kannih hnakin an tumin an sângsawn. An khuapawl cu an tûm ih van tăwngih kulhhnget mi an si. Cuihhleiah cutawk hmun ah cun ♦Anak fapapawl kan rak hmu,” tiin kan thinlung in beidawngter,’ tiah nan ti.

29“Cun kei in nan hnenah, ‘Thinphâng hlah uhla, anmahpawl cu ṭih fawn hlah uh. **30**Nan mithmuhah Izip ram sungih nan hrangih a lo tuahsak mi hmuahhmuah bangtuk khan nan hmaiih a fehtu Jehovah nan Pathian in nan hrangah ral a lo dosak ding. **31**Cule nan fehnak lamzin hmuahhmuah ah himi hmun nan thlen tiangin mipa in a fapa a cawi vekin, ramṭhing ah Jehovah na Pathian in ziangtin a lo cawi ti na hmu,’ tiah ka lo ti. **32**Cuticingkhalin Jehovah nan Pathian nan rak zum cuang lo. **33**Amah cu zan ah meisa, sun ah mero thawi nan fehnak ding lamzin lo khihhmuh dingin, nan riahhmun sāmnak ding lo hawlsak dingin zin ih nan hmaiih a rak fehtu kha a si.

1:27 *Sam 106:25*
1:28 *Mip 13:32*
1:29 *Neh 4:14*
1:30 *Suah 14:14*
1:31 *Jer 31:32; Hos 11:3; Apo 13:18*
1:32 *Mip 14:11; Zef 3:2; Heb 3:16-19*
1:33 *Suah 13:21; Mip 10:33*
1:34 *Mip 11:1; 14:23; 32:14; Eze 20:15; Heb 3:11*
1:35 *Mip 14:29; Heb 3:18*
1:36 *Mip 13:6; 14:24*
1:37 *Mip 27:13; Sam 106:32*
1:38 *Mip 11:28; Jos 11:23; Sam 78:55*
1:39 *Mip 14:3; Isa 7:15-16*
1:40 *Suah 14:27; Lai 11:16*
1:41 *Mip 14:40*

Israel Dāntatnak

34“Cule Jehovah in nan ṭawngkampawl thawmvâng a thei ih, a thin a heng, cule, **35**‘Nan pupápawl hnenah pe dingih sia ka săm mi ram ṭha cu Jefunneh fapa Kaleb siarlo hi san minung ṭhalo pawl lakih mi pakhat hman in an hmu hrimhrim lo ding; **36**anih cun a hmu ding ih, a pal zonak ram kha amah le a tefapawl hnenah ka pe ding, ziangruangahtile anih cun pumhlum in Jehovah a thlun,’ tiin thukamnak a la.

37“Jehovah cu nanmai ruangah ka par khalah a thin a heng, ‘Nangmah tiangin cutawk hmun ah na lut lo ding. **38**Na hmaiih a ding mi Nun fapa Joshua kha cuih ram ah a lut ding. Amah cu thape aw. Ziangahtile amah in cuih ram cu Israel-mipawl ro ah a coter ding. **39**Cun mi ih thiarhloh men ding nan ti mi nan fanau tetepawl le tuihni ih a sia le a ṭha theihnak a nei lo mi nan tefapawl cu cuih ram ah an lut ding. Cuih ram cu anmah ka pe ding ih annih in an la ding. **40**Asinan nannih bélte cu, her uhla, Tipi Sen zin in ramṭhing ah feh uh,’ in ti.

41“Cun nannih in in sawn ih ka hnenah, ‘Jehovah parah

kan sual zo a si. Jehovah kan Pathian ih thu in pek mi hmuahhmuah vekin kan hung so ding ih, kan do ding,' tiah nan ti. Cule nan zaten raldonak ralthuampawl thawn nan thuamaw. Cun tlang lamih hung soh cu a áwl ding tiah nan rak ruat.

42"Cule Jehovah in ka hnenah, 'An hnenah, "Hung so hlah uh, do khal do hlah uh, ziangahtile ka lo umpi lo ding, nan ralpawl in an lo neh pang ding," tiah sim hai aw,' tiah i ti. **43**Nan hnenah ka lo sim nân, nan ngaithla duh lo, cuhnakin Jehovah thupek dokalhin nan hél, hngal zetin nan cāngvai ih, tlang parah nan hung so sawn. **44**Cule cuih tlang ih a cêng mi Amor-mipawl cu nanmah lo táwng dingin an ra suak. Cule khuai ih mi an hual vekin an lo hual ih, Seir ihsin Hormah tiang an lo neh. **45**Cun nan ra kir ih Jehovah hmaiah nan ṭap. Asinan Jehovah in nan aw a ngai lo, a hna khal a lo tŭn lo. **46**Cule cutawk ih ni nan hman zât zulhin, Kadesh ah ni tampi nan rak câm.

Ramṭhing ih Khualtlawnnak

2 "Cun Jehovah ih i sim vekin kan her ih, Tipi Sen zin ihsin ramṭhing lamah kan feh, cule Seir Tlang kha ni tampi kan hêl.

1:42 *Mip 14:41-43*
1:43 *Mip 14:44; Dnp 17:12-13*
1:44 *Mip 14:45; 24:18; Sam 118:12*
1:45 *Mip 14:1; Job 27:9; Sam 18:41; Thf 1:28; 28:9; Isa 1:15; Jer 14:12; Tah 3:8; Mik 3:4; Joh 9:31*
1:46 *Mip 20:1*
2:1 *Suah 14:27; Mip 21:4; 24:18*
2:3 *Dnp 2:7, 14*
2:4 *Sem 36:8; Suah 15:16; Mip 20:14-21*
2:5 *Jos 24:4*
2:7 *Suah 13:21; Mip 14:33; Jos 5:6; Neh 9:21; Amo 2:10*
2:8 *Mip 20:21; 21:4; 33:35; 1Sp 9:26*
2:9 *Sem 19:37-38; Mip 21:15*

2"Cule Jehovah in ka hnenah, **3**'Hih tlang hi rei tawk nan rak hēl zo, sak lamah her thlang uh. **4**Cule mipi kha, "Seir ih um, Esau cithlah, nan unaupawlih ramkulh sung nan fehtlăng zikte thlang. Annih cun an lo ṭih ding. Curuangah fimkhur zetin um uh. **5**Anmah kha va do hlah uh, ziangahtile an ram khuitawk hman, keneh khat tia hman ka lo pe hrimhrim lo ding. Ziangruangahtile Seir Tlang cu amai ta dingah Esau ka rak pe zo. **6**Nan ei dingah anmah hnen ihsin paisa in rawl nan lei pei. Cule nan in ding tidai khal an hnen ihsin paisa in nan lei pei. **7**Ziangahtile Jehovah na Pathian in na kut hnaṭuan hmuahhmuah ah mal a rak lo sawm. Anih in a kau zet mi hi ramṭhing na fehtlăngnak a thei. Jehovah na Pathian cu hih kum 40 sung na hnenah a um. Zianghman na rak tlasam lo," tiin thu a pe hai,' tiin i sim.

8"Cule Elath khua le Ezion Geber khua ihsin Arabah zin zawhin, Seir ih a cêng mi Esau cithlah, kan unaupawlih ram kan lan tikah, kan her ih, Moab Ramṭhing zin in kan feh. **9**Cun Jehovah in ka hnenah, 'Moab kha va hnaihnăwk hlah uh, raldonak ah va do hlah uh. Ziangahtile an ram khuitawk hman na neih dingah ka lo

pe lo ding. Ziangruangahtile Ar khua cu Lot cithlahpawl hnenah an ta dingah ka pek zo a si,' tiah i ti," tiah a sim hai.

10(Khuahlan ah cun cu tawkah ♦Em-mipawl an rak cêng, cupawl cu ♦Anak-mipawl vekin an cak, an tam ih an sâng. **11**Anmahpawl cu ♦Anak-mipawl vekin mimangkawng-pawl tiah an ruat ih, Moab rammipawl cun ♦Em-mipawl tiah an ko. **12**A hlanah cun Seir ah Hor-mipawl an rak cêng dah, asinan Esau cithlahpawl in anmah cu an dawisuak, anmai hmai ihsin an hlorálter ih, anmahpawl aiah an va cêng. Cumi cu Jehovah in anmah a pek mi, an ta a si mi ram parih Israel-mipawl in an tuah ṭheu vek khan a si.)

13"Jehovah in, 'Atu ah tho uhla, Zered Phaikuam paltlăng uh,' tiah a ti. Cutin Zered ruam cu kan paltlăng. **14**Jehovah in an hnenih sia a rak săm bangtukin, mipi riahhmun ihsin ral do mi lakih cuih san minung hmuahhmuah an thih ṭheh hlanlo, Kadesh Barnea ihsin Zered ruam kan paltlăng sung cu kum 38 a rei. **15**Thungaiten mipi riahhmun ihsin anmah hlorálter dingin an thih ṭheh hlanlo Jehovah kut cu an parah a um.

16"Cule hitin a si, mipi lak ihsin ral do mi hmuahhmuah an hlohral ih an thih ṭheh tikah, **17**Jehovah in ka hnenah, **18**'Tuihsun hi Moab ramri a si mi, Ar khua paltlăng ding na si. **19**Cule Ammon tefapawl kiang na thlen tikah, anmahpawl kha hnaihnăwk hlah awla, do fawn hlah. Ziangahtile na ta dingah Ammon tefapawlih ram hmun khat hman ka lo pe lo ding. Ziangruangahtile cumi cu an ta dingah Lot tesinfapawl ka rak pe zo a si,' tiah i ti," tiah a ti.

20(Cuih ram cu mimang-kawngpawl ram vekih ruah a si fawn. Hi hlanah cu tawkah mimangkawngpawl an rak cêng. Ammon-mipawl in anmah cu Zamzum-mipawl tiah an ko. **21**♦Anak-mipawl vekin an cak, an tam ih an sâng. Asinan Jehovah in Ammon-mipawl hmaiah anmahpawl cu a hlorálter hai. Cule Ammon-mipawl in cupawl cu an dawisuak ih anmah aiah an va cêng. **22**Anmai hmaiih Hor-mipawl a hlohralter laiih Seir ih cêng Esau tesinfapawl hrangih a rak tuah vekin a si. Cule Hor-mipawl cu Esau tesinfapawl in an dawisuak ih anmahpawl aiah tuihsun ni tiangin an cêng. **23**Cule Gaza tiang khawtepawl ih a um mi, Av-mipawl khal ♦Kaftor ih a ra suak mi ♦Kaftor-mipawl in an hlorálter ih anmah aiah an va cêng.)

2:10 *Sem 14:5; Mip 13:22,33*
2:11 *Sem 14:5*
2:12 *Sem 14:6; Mip 21:25,35*
2:13 *Mip 21:12*
2:14 *Mip 14:28-35; Jos 5:6*
2:15 *Jud 1:5*
2:18 *Mip 21:15*
2:19 *Sem 19:38; 2San 20:10*
2:20 *Sem 14:5*
2:21 *Dnp 2:10*
2:22 *Sem 14:6*
2:23 *Sem 10:14, 19; 2Sp 17:31; Jer 47:4; Amo 9:7*

Siangpahrang Sihon Nehnak

24"Jehovah in, 'Tho uhla, feh uh, cule Arnon Tiva tánkai uh. Zoh hnik uh, Heshbon khaw siangpahrang Amormi Sihon le a ram cu nan kut ah ka lo pe. Amah cu ral doin do uhla, cuih ram va la dingin thăwk uh. **25**Tuihni ah van rāng hnuaiih um miphun hmuahhmuah parah nangmah huphurhnak le nangmah ṭihnak ret ka thăwk ding. Na thuthang a theitu cu nangmah ruangah an khūr ding ih, thinharin an um ding,' tiah i ti.

26"Cule Kedemoth Ramṭhing ihsin Heshbon siangpahrang Sihon hnenah remnak ṭawngkampawl kengin palaipawl ka thlah. **27**A hnenah, 'Na ram fehtlăng ning. Lamzin lawnglawng ka zawh ding ih, ka vawrh lamah siseh ka keh lamah siseh ka pial lo ding. **28**Ka ei ding rawl paisa ih lei dingin i zawrh aw. Ka in ding tidai khal paisa ih lei dingin i zawrh aw. Ke thaw lawngin fehtlăng ning. **29**Jehovah kan Pathian in kanmah in pek ding mi ram lut dingih Jordan ka tankai hlanlo, Seir ih a um mi Esau cithlahpawl le Ar khua ih a um mi Moab rammipawl in ka parih an rak tuah vekin tuah hram aw,' tiah ka ti.

30"Asinan Heshbon siangpahrang Sihon cun a ram fehtlăng in siang lo. Ziangahtile Jehovah nan Pathian in a khawruahnak a hakter ih a thinlung a ruhter. Cutiin tuihni ih a cang mi vekin amah kha nan kut ih a lo pek theinak a si.

31"Cule Jehovah in ka hnenah, 'Zoh hnik, Sihon le a ram cu na hnenih lo pek ka thăwk zo. Cu paih ram cu ro ih na co theinak dingah, cumi cu va lâk thăwk thlang aw,' tiah i ti. **32**Cun Sihon le a mipawl hmuahhmuah cu Jahaz khua ih kanmah do dingin an ra păwksuak. **33**Cule Jehovah kan Pathian in amah cu kan hnenah in rak pe. Cule Sihon, a fapapawl le a mipawl hmuahhmuah cu kan neh. **34**Cuih ṭum ah a khua hmuahhmuah kan lâk ṭheh. Cule khaw kip ih um mipapawl, nunaupawl le an fanau tetepawl kha cimit ko kan that, zohman zuah mi kan nei lo. **35**Kanmai hrang dingah sumhnámpawl le kan lâk mi khuapawl ih ralthillawnpawl lawng rallâksum ah kan la. **36**Arnon Tiva kapih um mi Aroer khua ihsin le kuam ih um khua ihsin Gilead tiangih um mi khuapawl cu kan hrangah a cak tuk ti mi khua pakhat hman an um lo. Jehovah kan Pathian in an zaten in pe a si. **37**Asinan Jehovah kan

2:24 *Mip 21:13; Lai 11:13,18*
2:25 *Sem 35:5; Suah 15:14-16; Jos 2:9, 11; 1San 14:17; 2San 14:14; Isa 2:19*
2:26 *Jos 13:18; Lai 11:21-22; 21:13; 2Sam 20:19; 1San 6:79*
2:27 *Mip 21:21-22*
2:28 *Mip 20:19*
2:29 *Mip 20:18; Dnp 23:3-4; Lai 11:17*
2:30 *Suah 14:17; 1Sp 12:15; Ṭah 3:65; Rom 9:18*
2:31 *Sem 12:7*
2:32 *Mip 21:23*
2:33 *Suah 23:31; Mip 21:24*
2:34 *Mip 21:2; Sam 106:34*
2:35 *Sem 34:29*
2:36 *Mip 32:34,39; Sam 44:3*
2:37 *Sem 32:22; Mip 21:24*

Pathian in hmun hrekkhat naih lo dingin in kham. Ammon tefapawlih ram, Jabbok Tiva naih hmun pauhpauh le tlang ram khuapawl khal kan naih lo.

Siangpahrang Og Nehnak

3 “Cule kan her ih Bashan zin ihsin kan so. Cun Bashan siangpahrang Og cu kanmah do dingah amah le a mipawl hmuahhmuah cu Edrei ah doaw dingin an ra suak. **2**Cule Jehovah in ka hnenah, ‘Amah cu ṭih hlah, ziangahtile a minungpawl hmuahhmuah le a ram thawn amah cu na kut ah ka lo pe zo. Heshbon ih cêng Amor-mipawlih siangpahrang Sihon parih na tuah vekin a par khalah na tuah pei,’ tiah i ti.

3“Cutin Jehovah kan Pathian in Bashan siangpahrang Og le a miphun hmuahhmuah cu kan kut ah in pe. Cule minung pakhat te hman nungdam tâng nawn lo tiangin amah cu kan neh. **4**Cuih ṭum ah a khuapawl hmuahhmuah kan la ṭheh. An hnen ihsin kan lâk lo mi khua pakhat hman a um lo. Bashan ram sungih Og ih uk mi ram, Argob ramṭhen hmuahhmuah ih khaw 60 pawl cu kan la. **5**Kulh nei lo khaw tampi hleiah, hi khuapawl hmuahhmuah hi hauhruang sâng pipi, kulh kăwtkapawl le kăwthrawlhpawl thawi kulhhnget mi an si. **6**Cule anmah cu cimit ko kan that, Heshbon siangpahrang Sihon parih kan tuah vekin, khaw kip ih um mipapawl, nunaupawl le an fanau tetepawl tla cimit ko kan that ṭheh. **7**Asinan cuih khua sumhnám hmuahhmuah le ralthillawn cu kanmai hrangah ralthillâk ah kan la.

8“Cule cuih ṭum ah ram cu Arnon Tiva ihsin Hermon Tlang tiang Jordan nisuahnak lamih a um mi, Amor-mipawlih siangpahrang pahnih hnen ihsin, **9**(Hermon ti mi cu Sidon-mipawl in Sirion tiin an ko ih, Amor-mipawl in Sinir tiah an ko), **10**Bashan siangpahrang Og ih uk mi ram sungih khuapawl, phai khuapawl hmuahhmuah, Gilead ram pumpi, Bashan ram pumpi, Salkah le Edrei tiangin kan la. **11**Thungaiten, Bashan siangpahrang Og lawng hi mimangkawngpawl lak ihsin a tāngsŭn a si. Ngai hnik, a ihkhun cu thir ihkhun a si ih, cumi cu Ammon tefapawlih khawpi Rabbah ah tuihni tiang a um a si lo maw? Tahdān kêl dawng bangtukin, a sau lam cu dawng kua a si ih, a kauh lam cu dawng li a si.

Nisuahnak lam Ram Ṭhenawknak

12“Cule hi ram cu cuih ṭum ah kan la. Arnon Tiva kapih um

3:1 *Mip 21:33*
3:2 *2Sp 19:6; Isa 7:4*
3:3 *Mip 21:24,35*
3:4 *Mip 3:6; 21:24, 33; Dnp 2:34-35*
3:8 *Mip 32:33; Jos 11:3,17; 13:8-12; Lai 3:3; 1San 5:23; Sam 42:6; Sol 4:8*
3:9 *1San 5:23; Sam 29:6; Sol 4:8; Eze 27:5*
3:10 *Jos 12:5; 1San 5:11*
3:11 *Sem 14:5; Jos 13:25; 2Sam 11:1; 1San 20:1; Jer 49:2; Eze 21:20; Amo 1:14*
3:12 *Mip 32:33; 34:14; Dnp 2:36; Jos 12:2, 6; 13:8-12*

Aroer kimvel ram cu Reuben-mipawl le Gad-mipawl ka pe. Gilead tlang hrek le cutawk ih khuapawl khal anmah ka pe. 13Gilead ram a tāng lai mi le Og siangpahrang ih uk mi Bashan ram pumpi cu Manasseh hnám a hrek hnenah ka pe. Argob ramṭhen hmuahhmuah le Bashan ram pumpi cu mimangkawngpawl-ih ram tiah an ko. 14Manasseh fapa Jair in Argob ramṭhen hmuahhmuah, Geshur-mipawl le Maakath-mipawl ih ramri tiangin a lâk ih, Bashan cu amai hmin suangin ♦Havoth Jair tiah hmin a sak, tuihni tiangin an ko. 15Gilead ram cu Makir hnenah ka pe fawn. 16Reuben-mipawl le Gad-mipawl hnenah cun Gilead ihsin Arnon Tiva tiang, ramri dingah a kâwr laifang, Ammon tefapawlih ramri Jabbok Tiva tiang ka pe. 17Ramri dingah Jordan tiang Arabah khal ka pe. Kinnereth ihsin Cite Tipi ti mi Arabah Tipi, Pisgah tlang-hrâppawlih tăng nisuahnak lam tiang ka pe.

18"Cun cuih ṭum ah nan hnenah, 'Jehovah nan Pathian in hi ram cu nan lâk dingah a lo pe zo. Nannih ral do mi hmuahhmuah ralthuam thawn nan unau Israel tefapawl hmaiah nan tánkai pei. 19Asinan nan nupipawl, nan fanau tetepawl le nan sumhnámpawl (sumhnám tampi nan nei ti ka thei) cu ka lo pek cia mi nan khuapawl ah, 20Jehovah in nanmah a lo pek vekin cawlhhahdamnak kha nan unaupawl hnenah a pek hlan tiang le Jehovah nan Pathian in a pek cia mi Jordan khat lam ram kha an lâk ve hlanlo an um hrih pei. Cun ka rak lo pek mi nanmai ta ciar ah nan kirsal ding,' tiin thu ka rak lo pe.

Kanaan ah Mosi Luh Sian a Si Lo

21"Cule cuih ṭum ah Joshua hnenah, 'Jehovah na Pathian in hi siangpahrang pahnih parah a tuah mipawl hmuahhmuah hi na mit rori in na hmu ṭheh zo. Cutin Jehovah in na pahtlăng lai ding mi lalrampawl hmuahhmuah parah a tuah lai ding a si. 22Anmahpawl cu na ṭih lo pei, ziangahtile Jehovah na Pathian amah rori in a lo dosak ding a si,' tiin thu ka rak pe.

23"Cun cuih ṭum ah Jehovah kha, 24'Maw Bawipa Jehovah, nangmah in na siahhlawh hi, na ropitnak le na kut cak hmuhter na thăwk zo, ziangahtile ziang pathian so van ah siseh leilung ah siseh na hnaṭuanpawl vek le na cahnak thil ti vek ti thei? 25Zangfahten, Jordan ralkhat

3:13 *Sem 14:5*
3:14 *Mip 32:41; Jos 12:5; 19:47; 2Sp 25:23; 1San 4:19; Sam 49:11; Jer 40:8*
3:15 *Sem 50:23; Mip 32:39-40*
3:16 *Mip 21:24*
3:17 *Sem 14:3; Mip 34:11; 2Sam 2:29; Eze 47:8*
3:18 *Mip 32:17; Jos 1:13*
3:19 *Sem 31:50; Mip 32:16; Jos 1:14*
3:20 *Jos 1:12-15*
3:21 *Jos 11:23*
3:22 *Suah 14:14; 2San 32:8; Sam 23:4; Isa 41:10*
3:23 *Mip 27:12-14; Dnp 32:48-52*
3:24 *Suah 8:10; 2Sam 7:22; Sam 71:16*
3:25 *Jos 1:4; Lai 3:3; 1Sp 4:33*

lamih um ram ṭha, tlang mawi pawl le •Lebanon ah i tánkai ter awla, i hmuhter hram aw,' tiin ka rak ngen.

26"Asinan Jehovah cu nanmah ruangah ka parah a thin a heng ih, i rak ngaithla duh lo. Cule Jehovah in ka hnenah, 'Tawk seh! Hih thuhla cu ka hnenah sim nawn hlah. **27**Pisgah tlang zimah kai awla, nitlaknak lam, sak lam, thlang lam le nisuahnak lam pawl thlir aw. Cumi cu na mit in zoh aw, ziangahtile nang cun hi Jordan hi na tánkai lo ding. **28**Asinan Joshua kha thu pe aw, cule amah kha thape awla, cakter aw. Ziangahtile anih cu hi miphun hmaiah a feh ding ih, na thlir ding mi ram hi anih in anmah cu ro ah a coter hai ding a si,' tiah i ti. **29**Cule kannih cu Beth Peor khaw ralden phaikuam ah kan câm.

Thulung dingih Mipi Thupeknak

4 "Cule Maw Israel-mipawl, atu ah cun Jehovah nan pupápawlih Pathian in a lo pek ding mi ram ah nungdamih, nan luh ih, nan lâk theinak dingah nan thlun dingih ka lo zirh mi sakhaw dānpawl le cīn le dānpawl hi ngaithla uh. **2**Thu ka lo pek mi Jehovah nan Pathian-ih thupekpawl nan thlun theinak dingah, thu ka lo pek mi kamsuakthu parah nan bêt lo pei, cumi sung ihsi khalin nan lahlo fawn lo pei. **3**Jehovah in Baal Peor ah ziang a tuah ti kha nan mit in a hmu zo. Ziangahtile Jehovah nan Pathian in Baal Peor a thluntu mi hmuahhmuah kha nan lak ihsin a hlorálter ṭheh a si. **4**Asinan nannih Jehovah nan Pathian a rak pawkhngettu kip cu tuihni ah nan nungdam a si.

5"Ngai hnik uh, Jehovah ka Pathian ih thu i rak pek vekin nan hnenah sakhaw dānpawl le cīn le dānpawl cu ka lo zirh zo, cutin la dingih nan va fehnak ram ah cupawl bangtukin nan tuahsuak ding a si. **6**Curuangah cupawl thlun dingin fimkhur uh. Ziangahtile himi cu miphunpawl mithmuhah nan fimnak le theihthiamnak a si. Hi sakhaw dānpawl hmuahhmuah hi an ngaithla ding ih, 'Hi miphun ropi cu mifim le theihthiamnak nei mi an si,' tiah an ti ding.

7"Kan kawh tinteih Jehovah kan Pathian in in naih vekih anmah naih ṭheu tu Pathian nei miphun ropi zo so um? **8**Cule hi tlukih dingfel sakhaw dānpawl le cīn le dānpawl tuihsun ih nan hmaiih ka ret mi hi dān hmuahhmuah vek nei ziang miphun ropi so um? **9**Nanmah hrangah fimkhur uhla, nanmah le nanmah taima

3:26 *Dnp 1:37; 31:2; 34:4*
3:27 *Sem 13:14; Mip 20:12; 21:20; 27:12-14; Dnp 32:48-52*
3:28 *Mip 27:18-23*
3:29 *Mip 23:28; Jos 13:20*
4:1 *Pui 18:4-5; Rom 10:5*
4:2 *Dnp 12:32; Ths 12:13; Thu 22:18-19*
4:3 *Mip 25:1-9; Sam 106:28*
4:5 *Suah 18:20; Pui 27:34; Ezr 9:11; Jer 32:33*
4:6 *1Sp 2:3; Job 28:28; Thf 2:5*
4:7 *Mip 23:21; 2Sam 7:23; Sam 46:1; Apo 17:27*
4:8 *Rom 3:2*
4:9 *Sem 14:14; Suah 10:2; 23:13; Efe 6:4*

zetin kilkhawi aw uh, culoasile nan mit ih a hmuh zo mi thilpawl nan hngilh pang ding ih, nan damsung hmuahhmuah ah nan thinlung ihsin an tlânsuak pang ding. Cule cupawl cu nan fātepawl le nan tulepawl theihter uh. **10**Jehovah in ka hnenah, ‘Leilung parih an damsung hmuahhmuah keimah ṭihzah an zir ih, an fātepawl an zirh theinak dingah, ka hnenah mipi pungkhawmawter awla, ka ṭawngkampawl ka ngaithlater hai ding,’ i rak ti laiah khan nannih cu Horeb ah Jehovah nan Pathian hmaiah cuih ni ah nan rak ding ti kha hngilh hlah uh.

11“Cun nan ra nâi ih tlang hramah nan ding. Tlang cu van laifang tiangin a kāng. Cu tawkah cun thim, khawdur le thim sahpi a um. **12**Cule Jehovah cu meialh lak ihsin nan hnenah thu a sim. A kamsuakthupawlih thawmvâng cu nan rak thei, asinan ziang pianhmang hman nan hmu lo, aw lawng nan rak thei. **13**Cun nan tuah dingih thu a lo pek mi a ♦thukham, *Thupek Pahra kha nan hnenah a thăn. Cupawl cu lungpheng pahnih parah a ngan. **14**Cule cuih ṭum ah ka hnenah Jehovah in la dingih nan va tankainak ram ah cu mipawl nan thlun theinak dingah, nanmah kha sakhaw dānpawl le cīn le dānpawl lo zirh dingin thu i rak pe.

4:10 *Suah 19:9*
4:11 *Suah 3:1; 19:9,16-18; Heb 12:18-19*
4:12 *Suah 19:9, 16-18; 20:22; Heb 12:18-19*
4:13 *Suah 24:12; 31:15-24; 34:27-28; Dnp 9:9-11; Rom 9:4*
4:14 *Suah 21:1*

Milem Biaknak Hrial Uh

15“Curuangah ṭhaten fimkhur uh. Ziangahtile Horeb ah meisa lak ihsin Jehovah in a lo biak ni ah ziang pianhmang hman nan rak hmu lo. **16**Cuti si lo sehla sualrál zetin nan nung ding ih nanmai hrangah, mipa asilole nunau băngnak neiin maw, **17**leilung parih a um mi rannung pakhat khat băngnak neiin maw, van ih a zam mi thla nei vâte pakhat khat băngnak neiin maw, **18**lei parih băwkvâk mi thil pakhat khat băngnak neiin maw, lei hnuai tidai sungih nga pakhat khat băngnak neiin maw, thil pakhat khat băngnak nei mi sercawp mi milim nan tuah pang ding. **19**Culole van na cuan ding ih Jehovah na Pathian in van rāng hnuai miphun zakip hnenih a rak pek mi, ♦van ih thilmak rual hmuahhmuah, ni, thlapi le arsipawl na hmuh tikah anmah be ding le rian dingah hīp na si pang ding.

20“Jehovah cun tuihni ih nan sinak vek hin Izip ram thir rawhtitnak hmun ihsin a miphun si dingin a ro dingah a lo la ih, a lo hruaisuak a si.

4:15 *Dnp 4:12; Jos 23:11; Mal 2:15*
4:16 *Suah 20:4-5; Pui 26:1; Dnp 5:8; 27:15*
4:17 *Rom 1:23*
4:19 *Sem 1:16; 2:1; Mip 25:3; 2Sp 23:11; Apo 7:42*
4:20 *Suah 8:22; 19:5; Dnp 7:6; 14:2; 26:18; Tit 2:14; 1Pe 2:9*

* **4:13** *Thupek Pahra:* A ṭawng hrampi ah ṭawngfáng pahra ti a si ih, Jew-pawl in cutin an hmang ṭheu.

21Asinan Jehovah cu nanmai ruangah ka parah a thin a heng ih, Jordan ka tankailonak dingah le Jehovah na Pathian in ro ih a lo pek mi ram ṭha ka luhlonak dingah sia a rak săm. **22**Kei lawngte cu hi ram ah ka thi ding, Jordan ka tánkai lo ding, asinan nannih cu nan tánkai ding ih cuih ram ṭha cu nan va la ding. **23**Nanmah hrangah fimkhur uh, culole Jehovah nan Pathian in nan hnenih a tuah mi thukham nan hngilh ding ih, Jehovah na Pathian in a lo kham mi, thil pakhat khat pianhmang nei ko sercawp nanmai hrangah milim nan tuah pang ding. **24**Ziangahtile Jehovah nan Pathian cu kăngralhmang meisa, thîkthusia Pathian a si.

25“ Fātepawl le tulepawl tla nan hrin ih cuih ram ih nan um rei tikah, sualrál zetih nungin thil pakhat khat pianhmang nei ko sercawp milim tuahin le a thinhengter dingin Jehovah nan Pathian mithmuhah thil ṭhalo nan tuah tikah, **26**Jordan tánkai in nan va lâk ding mi ram ihsin rang zetih cimit ko nan hlohralnak dingah, tuihni ah nanmah dokalhih theihpitu dingah lei le van ka ko a si. Cu tawkah cun nan nunkhua a sau lo ding, cuhnakin cimit ko nan hlorál ṭheh sawn ding a si. **27**Jehovah in minungpawl lakah a lo thehdarh ding, Jehovah in a lo dawisuahnak miphunpawl lakah mipum málte lawng nan tāng ding. **28**Cu tawkah a hmuh khal hmu thei lo, theih khal thei thei lo, ei khal ei thei lo, rim khal hnim thei lo, thing le lung minung kut ih tuahcawp mi pathianpawl nan rian ding. **29**Asinan cutawk ihsin Jehovah nan Pathian cu nan hawl ding, nan thinlung zate le nan nunnak zate thawn amah nan hawl asile nan hmu ding. **30**Ni neta cān ah, vansang na lam ih, hi thil hmuahhmuah na parih a thlen tikah, Jehovah na Pathian hnenah na kir ding ih a aw na ngaithla ding. **31**Ziangahtile Jehovah na Pathian cu zahngai thei Pathian a si, a lo thlauthla lo ding ih a lo siatsuah fawn lo ding, an hnenih sia a rak săm mi na pupápawlih thukham khal a hngilh fawn lo ding.

Jehovah cu Pathian a Si

32“Ziangahtile Pathian in leilung parih minung a tuah ihsi thăwkin, na suah hlan a liam cia mi nipawl kha sut aw, van rāng dĕng khat lam ihsin a khat lam tiang sut aw, himi thil ropi vek a si mi thil pakhat khat a cang dah maw asilole hi thil vek hi theih a si dah maw? **33**Meisa lak ihsin Pathian ṭawng mi

4:21 *Mip 20:12*
4:22 *Mip 27:13-14*
4:23 *Suah 20:4*
4:24 *Suah 15:7; 20:5; Heb 12:29*
4:25 *1Sp 11:6; 2Sp 17:2, 17*
4:26 *Sem 31:50; Sam 50:4; Thf 14:5*
4:27 *Isa 17:6; Oba 1:5*
4:28 *Dnp 28:36; 1Sam 26:19; Apo 19:26; Thu 9:20*
4:29 *2San 7:14; Jer 26:19*
4:30 *Jer 23:20; Hos 3:5; Heb 1:2*
4:31 *Suah 34:6; 1San 28:9, 20; Neh 9:31*
4:32 *Sem 1:27; 2Sam 7:23; Isa 45:12; Mat 24:31*
4:33 *Suah 20:22*

aw nan rak theih vekih thei, nungdam miphun teh an um dah maw? 34Asilole Jehovah nan Pathian in Izip ram sungah nan mithmuhih nan hrangih a tuah mi hmuahhmuah vekin, hniksaknakpawl, hminsinnakpawl, mangbangzapawl, raldonak, kut cak zet le bân suahnak le ṭihnung rapthlakzapawl hmangin, Pathian in a dang miphun pakhat lak ihsin miphun pakhat kha amai ta si dingah feh ih la dingin a zuam dah maw?

35"Jehovah amah lawng hi Pathian a si ti na theihnak dingah, cumi cu hmuhter na si, amah siarlo a dang an um lo. 36Nangmah lo zirh dingin van ihsin aw a lo theihter. Leitlun ah a meialh rapthlak a lo hmuter ih, meialh sung ihsin nang in a ṭawngkampawl na rak thei. 37Na pupápawl a duhdawt hai ruangah an hnuih an cithlah a rak hril. Cule Izip ram ihsin a umpinak le a cahnak huham thawn a lo hruaisuak a si. 38Lo hruailutin, ro dingah an ram lo pe dingin, tuihni ih a sidān vekin, nangmah hnakih a tamsawn le a caksawn miphunpawl na hmai ihsin a dawisuak hai.

39"Curuangah tuihni ah tlun lam van ah le hnuai lam leilung parah Jehovah amah lawng hi Pathian a si ti nan thinlung sungah ruatin thei uh. Mi dang zohman an um lo. 40Jehovah na Pathian in kumkhaw hrangih a lo pek mi ram ah nangmah le na hnuih na tefapawl na lam a tluannak dingah le na nunkhua a saunak dingah tuihni ih ka lo pek mi a sakhaw dānpawl le a thupekpawl hi na thlun pei," tiah a ti.

4:34 *Suah 3:20; 4:17; 14:30; 15:11; 1San 16:12; Sam 9:1; Isa 7:12; Jer 32:20*
4:35 *Suah 8:10; 1Sam 2:2; 1Sp 8:60; 2Sp 19:19; Isa 43:10; Mar 12:32*
4:36 *Suah 19:19; Heb 12:25*
4:37 *Suah 3:20; Sam 44:3; Jer 31:3; Hos 11:1; Mal 1:2*
4:38 *Mip 34:14-15*
4:39 *Suah 8:10; 15:11*
4:40 *Sem 26:5; Suah 23:26; Pui 22:31; Isa 3:10; 48:18; Efe 6:2-3*
4:41 *Mip 35:6; Dnp 19:2-13*
4:42 *Suah 21:13*
4:43 *Jos 20:7-9; 21:38; 1Sp 22:3; 2Sp 8:28*

Răwlhimnak Khawpipawl

41Cun Mosi in Jordan hi lam kap nisuahnak lamah khawpi pathum kha a hran in a ṭhen. 42A innhnenpa kha tum lo pi le a hlan khalih huatnak nei loih a thattu mi that pang tu cu cutawk ih a tlanluh theinak dingah a si. Himi khawpipawl pakhat khat sungah a tlânluttupa cu a nung ding. 43Cuih khawpipawlih hminpawl cu Reuben-mipawl hrangah tlangrawn par ramṭhing ih Bezer, Gad-mipawl hrangah Gilead ih Ramoth, Manasseh-mipawl hrangah Bashan ih Golan khawpipawl an si.

Dān Dĭnsuahnak

44Himi hi Mosi in Israel tefapawl hmaiih a ret mi dān cu a si. 45Hipawl hi Israel tefapawl Izip ram ihsin an suah hnuah Mosi in an hnenih a sim mi, theihpinakpawl, sakhaw dānpawl le cīn le dānpawl cu

an si. **46**Izip ram ihsin an suah hnu, Mosi le Israel tefapawl ih an thah mi, Heshbon ih cêng, Amor-mipawlih siangpahrang Sihon-ih ram sung, Beth Peor ralden phaikuam, Jordan nisuahnak lam kapih an um laiih a sim mi a si. **47**Jordan hi lam kap nisuahnak lamih um Amor-mipawlih siangpahrang pahnih, Bashan siangpahrang Og-ih ram le Sihon-ih ram cu an lâk. **48**Arnon Tiva kapih um Aroer khua ihsin Hermon ti mi Sion Tlang tiang le, **49**Jordan nisuahnak lam Arabah hmuahhmuah, Pisgah tlanghrâppawl tăngih Arabah Tipi tiang a si.

Thupek Pahra

5 Mosi in Israel-mi hmuahhmuah a ko ih an hnenah, “Maw Israel-mipawl, nan zir ih fimkhur zetih thlun dingin, tuihni ah nan hnatheihih ka sim mi sakhaw dānpawl le cīn le dānpawl hi ngai uh. **2**Jehovah kan Pathian in Horeb ah kanmah thawn ♦thukham a tuah. **3**Jehovah in himi thukham hi kan pupápawl thawn a rak tuah lo, cuhnakin tuihni ih hitawk ih a um mi, a nungdam mi kan zate, kanmah hnenah a tuah sawn a si. **4**Jehovah in tlang parah meisa lak ihsin nan hnenah hmaităwnin a lo bia. **5**Cuih cān ah keimah cu Jehovah kamsuakthu nan hnenih thăn dingah Jehovah le nanmah karlakah ka ding. Ziangahtile nannih cu meisa nan ṭih ruangah tlang ah nan rak kaiso lo. Jehovah in,

6‘Keimah cu Jehovah
na Pathian, Izip ram,
sáltannak hmun ihsin a
lo hruaisuaktu ka si.
7‘Ka hmaiah pathian
dangpawl na nei lo pei.
8‘Khercawp milim,
ziangkhal tlun lam
van ihta siseh, hnuai
lam leilung ihta siseh,
leilung hnuai tidai ihta
siseh, cumi băngnak
nei na hrangah na tuah
lo pei. **9**An hmaiah na
kûn lo pei ih, anmah
na rian hai fawn lo pei.
Ziangahtile keimah,
Jehovah na Pathian
cu thîkthusia Pathian,
keimah huatupawl
cu an palepawlih
mawhsualnak kha
an tefa parah san
thum san li tiang
lehrūl ṭheu tu ka si.
10Asinan keimah i
duhdawtupawl le ka
thupekpawl thluntu
thawng tampi hnenih
zahngainak langtertu
ka si.

4:46 Mip 21:26
4:47 Mip 21:33-35
4:48 Dnp 2:36; 3:9,12, 17; Sam 133:3
5:1 Suah 18:20
5:2 Suah 19:5; 24:7-8
5:3 Mip 26:63-65; Heb 8:9
5:4 Mip 14:14
5:5 Gal 3:19
5:6 Suah 13:3; Pui 26:1; Sam 81:10
5:7 Suah 20:2-3; 23:13; Hos 13:4
5:8 Pui 26:1; Sam 78:58
5:9 Suah 34:7, 17; Mip 10:35; Dnp 4:15-20; 27:15
5:10 Suah 34:6-7; Mip 14:18; Dnp 7:9, 10; Neh 1:5; Jer 32:18; Dan 9:4

11 ‘Jehovah na Pathian
hmin cu umze nei
loin na hmang lo pei,
ziangahtile umze nei
loih a hmin hmangtu
cu Jehovah in mawh
nei lo ah a ruat lo ding.
12 ‘Jehovah na Pathian in
thu a lo pek zo vekin,
Sabbath thianghlim
teih ul dingin, cuih ni
cu hmang aw. 13Ni ruk
sung ṭuanbāng in, na
hna hmuahhmuah cu
na ṭuan pei. 14Asinan
a ni sarihnak cu
Jehovah na Pathian-ih
Sabbath a si. Cuih ni
ah hna zianghman na
ṭuan lo pei. Nangmah
na cawlh vekin na
siahhlawh nunau le na
siahhlawh mipa khal
an cawlh ve theinak
dingah, nangmah
siseh, na fapa siseh,
na fanu siseh, na
siahhlawhpa siseh, na
siahhlawhnu siseh, na
câwcang siseh, na lāk
siseh, na ran rual lakih
pakhat khat siseh, na
kăwtkapawl sungih na
mikhual siseh, ziang
hna hman nan ṭuan lo
pei. 15Cule nangmah
kha Izip ram ah sál
na rak si ih Jehovah
na Pathian in cutawk
ihsin kut cak le bān
suahin a lo hruaisuak a
si ti kha mángsuak aw.
Curuangah Jehovah na
Pathian in Sabbath ni
kha ul dingin thu a lo
pe a si.
16 ‘Na Pathian Jehovah ih
thu a rak lo pek vekin
na nu le na pa upat aw,
cutin na san a sau ding
ih na Pathian Jehovah
ih ram a lo pek mi
sungah na lam a tluang
ding.
17 ‘Lai na that lo pei.
18 ‘Na uire lo pei.
19 ‘Rûk na ru lo pei.
20 ‘Na innhnen parah
theihpinak dik lo na rel
lo pei.
21 ‘Na innhnenpaih
nupi na daw lo pei,
na innhnenpaih inn
siseh, lóram siseh, a
siahhlawhpa siseh, a
siahhlawhnu siseh,
a câw siseh, a lāk
siseh, na innhnen thil
zianghman na daw lo
pei,’ tiah a ti.
22 “Hi kamsuakthupawl hi
Jehovah in meisa, khawdur
le a sah zet mi thim lak ihsin
tlang parah aw ring zetin
a pungkhawm mi nan zate
hnenah a rak sim ih zianghman
a bêt nawn lo. Cule cupawl cu
lungpheng pahnih parah a rak

5:11 *Suah 20:7; Pui 19:12*
5:12 *Suah 16:23-30; 31:12-14; Mar 2:27-28*
5:14 *Suah 23:12; 31:15; 34:21; 35:2; Pui 23:3; Mat 12:1-2*
5:15 *Sem 15:13; Suah 20:11*
5:16 *Dnp 27:16; Thf 3:1-2; Mal 1:6; Mat 15:4; 19:19; Mar 7:10; 10:19; Luk 18:20; Efe 6:2-3*
5:17 *Sem 9:6; Pui 24:17; Ths 3:3; Mat 5:21; Jam 2:11*
5:18 *Mat 5:27; Mar 10:19; Luk 18:20; Rom 13:9*
5:19 *Pui 19:11; Mat 19:18-19; Mar 10:19*
5:20 *Suah 23:1; Luk 18:20*
5:21 *Rom 7:7; 13:9*
5:22 *Suah 20:21; 24:12; Heb 12:18-21*

ngan ih cupawl cu keimah i rak pe.

Mipi in Pathian an Ṭih

23"Cule hitin a si, meisa in tlang a kăng laiah, thim lak ihsin aw nan theih tikah nan hnám lubânpawl le nan upapawl zaten ka hnenah in rak naih a si kha! **24**Cule nannih in, 'Ngai hnik, Jehovah kan Pathian in a sunlawinak le a ropitnak in hmuh zo, meisa lakih a aw kan thei zo. Pathian in minung a bia ih cumi pa cu a nung thotho ti tuihsun ah kan hmu zo. **25**Atu ah ziangahso kan thih ding? Ziangahtile himi a nasazet mi meisa hin in kangrál mai ding. Jehovah kan Pathian aw kan theihbêt a si ahcun, kan thi ding. **26**Ziangahtile minung hmuahhmuah lakah kanmah vekih meisa lak ihsin a nung mi Pathian aw thei ih nungdam zo so um? **27**Nangmah va feh nâi awla, Jehovah kan Pathian in a sim ding mi hmuahhmuah va ngai aw. Cule Jehovah kan Pathian in na hnenih a sim mi hmuahhmuah kanmah in sim awla, kannih in cumi cu kan ngai ding ih, cumi cu kan tuah ding,' tiah nan ti.

28"Cule nannih in ka hnenih nan sim tikah, Jehovah in nan kamsuak aw a thei. Cule Jehovah in ka hnenah, 'Na hnenih an sim mi hi mipi kamsuak aw hi ka rak thei. An sim mipawl hmuahhmuah cu a ṭha a si. **29**Anmah le an tefapawl kumkhuain an lam a tluan theinak dingah, keimah in ṭihzah ding le ka thupekpawl hmuahhmuah thlun camcin ding hi an thinlung sungah um sehla cu aw! **30**Feh awla an hnenah, "Nan puanthlampawl ah kir uh," tiah sim aw. **31**Asinan nang tu cu ka kiangah ding awla, anmah na zirh hai ding mi thupekpawl, sakhaw dānpawl le cīn le dānpawl hmuahhmuah ka lo sim ding, cumi cu va la dingih anmah ka pek mi ram ah an thlun ding,' tiah i ti.

32"Curuangah Jehovah nan Pathian ih thu a rak lo pek vekih tuah dingah nan fimkhur pei, nan vawrh lamah siseh nan keh lamah siseh nan pial lo pei. **33**Nan nungdam ih nan lam a tluannak dingah le nan lâk ding mi ram ah nan nunkhua a saunak dingah, Jehovah nan Pathian ih thu a lo pek mi zin hmuahhmuah nan zawh pei.

Thulun ruangih Malsawm

6 "Nangmah lo zirh dingih Jehovah na Pathian in thu i pek mi thupek, sakhaw dānpawl le cīn le dānpawl cu hihi an si, cumi cu la dingih na tankainak ram ah na thlun

5:23 *Suah 3:16*
5:24 *Suah 19:19*
5:25 *Suah 20:18-19; Heb 12:19*
5:26 *Suah 33:20; Lai 6:22-23; Isa 6:5*
5:27 *Suah 19:8; 24:7; Heb 12:18-19*
5:28 *Dnp 18:17*
5:29 *Jos 22:5; Sam 78:7*
5:31 *Suah 24:12*
5:32 *Jos 1:7; 1Sp 15:5; 2Sp 22:2; Thf 4:27*
5:33 *Isa 3:10; Jer 7:23; Luk 1:6*
6:1 *Suah 20:20; 1Sam 12:24*

ding. 2Cutin nangmah, na fapa
le na tupa pawl in thu ka lo
pek mi a sakhaw dānpawl le
a thupekpawl hmuahhmuah
na damsung hmuahhmuah
thlun dingin Jehovah na
Pathian kha na ṭihzah thei
ding. Cutin na nunkhua a sau
ding a si. 3Curuangah maw
Israel, ngaithla aw, cule hipawl
hi thlun dingin fimkhur aw.
Cutin Jehovah na pupápawlih
Pathian in a lo tiamkam zo
vekin hnawiti le khuaitizu
luannak ram ah na lam a tluang
ding ih nasazetin nan karhzai
ding.

Nundān ding Zirhnak

4"Maw Israel, ngai hnik,
Jehovah kan Pathian, Jehovah
cu pakhat a si. 5Jehovah
na Pathian cu na thinlung
zaten, na nunnak zaten le na
cahnak zaten na duhdaw pei.
6Tuihni ih thu ka lo pek mi hih
kamsuakthupawl hi na thinlung
sungah um seh. 7Na tefapawl
hnenah taima zetin na zirh
pei, na inn sungih na to laiah,
lamzin ih na feh laiah, na ih
laiah le na din laiah an hnenah
cupawl cu na sim ṭheu pei. 8Na
kut ah hminsinnak ah na ṭem
pei ih, na mit le mit karlakah
♦calṭawnnak vek an si ding.
9Na inn sângka biangpawl ah
le na kăwtkapawl parah na
ngan pei.

10"Hitin a si ding, na
pupápawl, Abraham, Isak le
Jakob pawl hnenih sia a rak
săm mi ram sungah Jehovah na
Pathian in a lo hruailuh tikah,
na dĭn lo mi a tûm le a mawi mi
khuapawl, 11nangmai khahter
mi si lo thil ṭha hmuahhmuah
thawi a khat mi innpawl,
nangmai laih mi si lo laih cia
mi tikhurpawl, nangmai phŭn
mi si lo sabit hmuanpawl le
♦olif thingpawl a lo pe ding. Na
ei ih na khawh tikah, 12ralring
aw, culole na sáltannak hmun
Izip ram ihsin a lo hruaisuaktu
Jehovah na hngilh pang ding.

13"Jehovah na Pathian cu na
ṭihzah pei ih amah na rian pei,
cule a hmin in sia na săm pei.
14Na kimvelih miphunpawlih
pathianpawl a si mi pathian
dangpawl dung na thlun lo
pei, 15ziangahtile Jehovah na
Pathian cu nan lakah thîkthusia
Pathian a si. Culole Jehovah
na Pathian thinhengnak cu
na parah a alh ding ih leilung
vangdâp ihsin a lo hlorálter
pang ding. 16Jehovah nan
Pathian cu Massah ih nan
hniksak vekin nan hniksak lo
pei. 17Jehovah nan Pathian-ih
thupekpawl, na hnenih thu a
rak lo pek mi a thutheihtermi-
pawl le a sakhaw dānpawl cu
ṭhahnemngai zetin nan thlun
pei. 18-19Jehovah mithmuhah
a dik mi le a ṭha mi na tuah

6:2 *Sem 26:5; Suah 20:12*
6:3 *Sem 15:5; Suah 3:8; 13:5; 19:5*
6:4 *Neh 9:6; Isa 44:6; Zek 14:9; Mar 12:29,32; Joh 10:30; 1Ko 8:4; Efe 4:6; Jam 2:19*
6:5 *Jos 22:5; 1Sam 12:24; Mat 22:37; Mar 12:30,33; Luk 10:27*
6:6 *Thf 3:3; Eze 40:4*
6:7 *Thf 22:6; Efe 6:4*
6:8 *Suah 13:9; Mat 23:5*
6:9 *Dnp 11:18-20*
6:10 *Sem 11:4; 12:7; 26:3; Jos 24:13; 6:11 Pui 26:5; Jer 2:13*
6:12 *2Sp 17:38; Sam 44:17*
6:13 *Suah 20:5, 7; Mat 4:10; 5:33; Luk 4:8*
6:14 *Dnp 13:7*
6:15 *Suah 33:3; Dnp 4:24*
6:16 *Suah 17:1-7; Mat 4:7; Luk 4:12*
6:17 *Pui 26:3; Sam 119:4,56, 100,134, 168*
6:18 *2Sp 18:6; Isa 36:7*
6:19 *Suah 23:27; Jos 21:44; Sam 78:53*

pei, cutin na lam a tluang ding ih, Jehovah ih a tiamkam cia vekin, na hmai ihsin na ralpawl hmuahhmuah na dawisuaknak in Jehovah in na pupápawl hnenih sia a rak săm mi ram ṭha ah na lut in na nei thei ding.

Jehovah Ṭhatnak Cīng Aw

20"A ra lai ding mi cān ah na fapa in a lo suh tikah, 'Jehovah kan Pathian ih thu a lo pek mi, theihpinakpawl, sakhaw dānpawl le cīn le dānpawl hi ziang tican an si?' a lo ti tikah, **21**na fapa hnenah, 'Kannih cu Izip ram ah ♦Faro-ih sál kan rak si dah, Izip ram ihsin Jehovah in kut cak hmangin in hruaisuak, **22**cule Izip, Faro le a sungkua hmuahhmuah parah a nasazet mi le a rapthlak zet mi hminsinnakpawl le mangbangzapawl kha kan hmaiah Jehovah in in rak hmuter. **23**Cun kan pupápawl hnenih sia a rak săm mi ram cu in pe dingin, in hruailut dingin cutawk ihsin in rak hruaisuak. **24**Cule tuihni ih a sidān vekin, amah in in nungdamter dingin kan ṭhat ringring nak ding hrangah Jehovah kan Pathian ṭihzah dingin hi sakhaw dān hmuahhmuah thlun dingah Jehovah in thu in rak pe. **25**Amah ih thu in pek vekin, Jehovah kan Pathian hmaiah hi thupekpawl hmuahhmuah thlun dingin, kan fimkhur asile, cumi cu kan hrangah dingfelnak a si ding,' tiin na sim pei.

6:20 *Suah 10:2*
6:21 *Suah 13:3*
6:24 *Sam 27:12; Jer 32:39; Rom 10:5*
6:25 *Sam 103:18; Rom 9:31*

Miphunpawl Hlohralternak

7 "Jehovah na Pathian in nei dingih na va fehnak ram ah a lo hruailuh ih nangmah hnakih a tamsawn le a caksawn mi miphun pasarih, Heth-mipawl le Girkash-mipawl le Amor-mipawl le Kanaan-mipawl le Periz-mipawl le Hiv-mipawl le Jebus-mipawl na hmai ihsin miphun tampi a lo dawisuaksak tikah, **2**Jehovah na Pathian in anmahpawl kha na hnenih a lo pek tikah, anmahpawl cu na neh hai ding ih na cimitter ṭheh pei. Anmahpawl thawn ♦thukham na tuah lo pei, an parah zahngainak na hmuh lo pei. **3**Anmahpawl ṭhitumnak khal na tuah lo pei. Na fanu cu an fapa na pe lo pei, an fanu khal na fapa hrangah na la fawn lo pei. **4**Ziangahtile pathian dangpawl rian dingin keimah in thlunnak ihsin na fapa an pialter ding, cutin Jehovah thinhengnak cu nan parah a tho ding ih a lo hlorálter lohli ding. **5**Cuhnakin anmah parah hitivekin nan tuah sawn pei, an biakṭhengpawl nan siatbăl pei, an ṭhuamserhpawl nan

7:1 *Sem 10:16-17; 13:7; Pui 14:34; Jos 3:10; Apo 13:19*
7:2 *Suah 23:32; Mip 31:17; Jos 11:11*
7:3 *Jos 22:16; Dan 9:7*
7:4 *Lai 3:6*
7:5 *Suah 34:13; Dnp 12:3*

ṭhiat pei, an ♦Asherah-pawl nan hauthlu pei ih an sercawp milimpawl meisa in nan ur pei.

Pathian Hril Miphun

6"Ziangahtile nang cu Jehovah na Pathian hrangah miphun thianghlim na si. Jehovah na Pathian in leilung vangdâp parih miphun hmuahhmuah lak ihsin hlawnthil hleice a miphun si dingah a lo hril zo. **7**Miphun dang pakhat khat hnakih nan tamsawn ruangah Jehovah in a lo hahiau ih a lo hril khal a si lo, nannih cu miphun hmuahhmuah lakah a málbik si maw nan si. **8**Jehovah in a lo duhdawt ruangah le nan pupápawl hnenih sia a săm mi thukam a kilṭhat ruang sawnah, Jehovah cun kut cakin a lo hruaisuak ih Izip siangpahrang ♦Faro kut, sáltannak hmun ihsin a rak lo tlen. **9**Curuangah Jehovah na Pathian, amah cu Pathian a si, amah a duhdaw ih a thupekpawl thluntupawl hnenah san 1000 tiang thukham le zahngainak kilṭhatu Pathian rinum a si ti thei aw. **10**Amah huatupawl cu anmah par lala ah anmah hlorálter dingin a lehrūl hai. Amah huatupawl parah a tlai lo ding, amai par lala ah a lehrūl ding ti thei aw.

7:6 *Sem 22:17; Suah 19:5-6; Dnp 4:20; 14:2; 26:18; Sam 30:4; Rom 9:4; Tit 2:14; 1Pe 2:9*
7:7 *Dnp 4:37*
7:8 *Suah 32:13; Dnp 10:15,22; Sam 44:3*
7:9 *Suah 20:6; 1Sp 8:23; 2San 6:14; Neh 1:5; Sam 18:25; Isa 49:7; Jer 42:5; Hos 11:12; 1Ko 1:9*
7:10 *Suah 20:5-6; 34:6-7; Pui 26:28; Mip 10:35; 14:18; Dnp 5:9, 10; Nah 1:2*
7:12 *Pui 26:3-13; Mik 7:20*
7:13 *Mip 18:12; Joh 14:21*
7:14 *Suah 23:26*
7:15 *Suah 9:9; 15:26; 23:25; Dnp 11:13-17*
7:16 *Suah 10:7; Jos 6:2; Lai 3:6; Ezr 9:1; Sam 106:36*

Thulunnakih Malsawm

11"Curuangah tuihni ih thu ka lo pek mi thupek, sakhaw dānpawl le cīn le dānpawl hi thlun dingin fimkhur aw. **12**Cun hitin a si ding, nannih in himi cīn le dānpawl hi nan ngaithla ih, fimkhur zetih nan thlun ruangah Jehovah na Pathian in na pupápawl hnenih sia a rak săm mi thukham le zahngainak cu na hrangah a kilṭha ding. **13**Cule a lo duhdaw ding ih thlawsuah a lo pe ding, cule a lo karhzaiter ding. Na pupápawl hnenah nangmah lo pe dingih sia a rak săm mi ram ah na rilrah, na leiram rah, na thlairawl, na sabitzu thar le na hriak tharpawl, na ranpi fano le na rante fano kha thlawsuah a pe ding. **14**Miphun hmuahhmuah hnakin thlawsuah pek na si ding. Nan lakah le na sumhnám lakah a cíng mi a pa siseh, a nu siseh an um lo ding. **15**Jehovah in na hnen ihsin natnak hmuahhmuah a lahlo ding, na rak tawnteh mi Izip ih a rapthlak mi natnakpawl lakih pakhat hman a thlenter lo ding, a lo huatu hmuahhmuah parah cun cupawl cu a thlenter ding. **16**Jehovah na Pathian in a lo pek mi miphunpawl hmuahhmuah na hlorálter ṭheh pei. Lainatnak mit in na zoh lo pei, an pathianpawl khal na

rian lo pei, ziangahtile cumi cu na hrangah tháng a si ding.

17"Na thinlung sungah, 'Hih miphunpawl hi kei hnakin an tamsawn, ziangtin anmahpawl cu ka dawisuak thei ding,' tiin na ti asile, **18**anmah na ṭih lo pei, cuhnakin Jehovah na Pathian in Faro le Izip-mi hmuahhmuah parah ziang a tuah ti kha ṭhaten na cîng ringring sawn pei. **19**Na mit ih a hmuh mi hniksaknak nasapawl, hminsinnakpawl le mangbangzapawl, kut cak le bān suahin Jehovah na Pathian in a rak lo hruaisuak ti kha ṭhaten na cîng ringring pei. Cuvekin Jehovah na Pathian in na ṭih mi miphunpawl hmuahhmuah parah a tuah ding a si. **20**Cuihhleiah Jehovah na Pathian in a tāng lai mipawl, na hnen ihsin a relh mipawl hlohralter an si hlanlo an lakah khuaingal a thlah ding. **21**Anmah ruangah na thin a phâng lo pei, ziangahtile Jehovah na Pathian, ropi le maksak Pathian cu nan lakah a um a si. **22**Cule Jehovah na Pathian in cuih miphunpawl cu na hmaika-ah málte ten a dawisuak ding. Hmakhatteih anmah siatsuah dingin nan ti thei lo ding, culole nan hrangah ramsapawl kha an tam tuk ding. **23**Jehovah na Pathian cun annihpawl cu na hnenah a lo pe ding ih, an hlohral ṭheh hlanlo an parah buainak rapthlak a thleng ding. **24**An siangpahrangpawl na kut ah a lo pe ding, cule nang in an hmin cu van rāng hnuai ihsin na hlorálter ding. Anmah na hlohralter ṭheh hlanlo nangmah dokalhin zohman an ding thei lo ding. **25**An milim sercawp pathianpawl kha meisa in na ur pei. Cupawl parih um mi sui le ngun pawl na daw lo pei, na hrang khalah na la fawn lo pei, culole cupawl cu na hrangah tháng ah an cang pang ding. Ziangahtile cumi cu Jehovah na Pathian hrangah fihnungza a si. **26**Na inn sung khalah thil fihnungza na kenglut lo pei. Culole cumi vekih hlohralter dingih thiamlo coter na si pang ding. Cupawl cu na hua thluh pei ih na fih thluh ding a si, ziangahtile cumi cu hlohralter dingih thiamlo coter mi thil a si.

7:17 *Mip 33:53*
7:18 *Mip 14:9; Sam 105:5*
7:19 *Sam 136:12*
7:20 *Suah 23:28*
7:21 *Mip 14:14; Jos 3:10; Neh 1:5; Isa 9:6; Dan 9:4*
7:22 *Suah 23:28-30*
7:23 *Suah 23:27*
7:24 *Suah 23:31; Jos 1:5; 10:8, 24; 21:44*
7:25 *Suah 4:14; 20:17; Jos 7:21*
7:26 *Pui 27:28-29*
8:1 *Suah 19:5; Job 36:11; Sam 16:11; Eze 20:19*
8:2 *Sem 22:1; Amo 2:10*

Jehovah Tuah mi Cing ringring Uh

8 "Nan nungdam ih nan karhzai ih, Jehovah in nan pupápawl hnenih sia a rak săm mi ram nan lut ih nan lâk theinak dingah, tuihni ih thu ka lo pek mi thupek kip thlun dingin nan fimkhur tengteng pei. **2**A thupekpawl na thlun ding le ding lo na

thinlung ih um mi thei dingah, lo tăngdawrter ih lo hniksak dingin, Jehovah na Pathian in ramṭhing ah hi kum 40 sung lamzin tluanin a lo hruai ti na cîng ringring pei. **3**Minung cu sang lawngin a nung lo ding, cuhnakin Jehovah kâ ihsi a suak mi kamsuakthu tin in a nung sawn ding ti lo theihter dingah a lo tăngdawrter, na ril a lo rawngter, cule na theih lo mi le na pupápawl khalih theih lo mi manna in a lo câwm a si. **4**Hi kum 40 sung na hruh mi na sinfen an rak hnawh lo ih, na ke khal an thling lo.

5"Mi pakhat in a fapa nun a sim vekin, Jehovah na Pathian in nun a lo sim a si ti na thinlung in thei aw. **6**Curuangah a lamzinpawl ih feh dingah le amah ṭihzah dingah, Jehovah na Pathian-ih thupekpawl na thlun pei. **7**Ziangahtile Jehovah na Pathian in, phaikuampawl le tlangpawl ihsin a luangsuak mi tidai um mi kâwrpawl, tihnapawl le cirhtipawl umnak ram, **8**sangvut le ♦barli sangvut, sabit hripawl le theipi kungpawl le talê rahpawl umnak ram, olif hriak le khuaitizu umnak ram, ram ṭha ah a lo hruai thlang ding. **9**Sambau lo teih rawl na ei theinak, zianghman tlaksămlonak ram, a lungpawl thir a si mi ram le a tlangpawl ihsin dar sen laih theinak ram, ram ṭha ah a lo hruai thlang ding. **10**Na ei ih na khawh tikah, a lo pek mi ram ṭha ruangah Jehovah na Pathian cu na thangṭhat ding a si.

11"Tuihni ih thu ka lo pek mi a thupekpawl, a cīn le dānpawl, a sakhaw dānpawl thlunlonak in Jehovah na Pathian hngilh lo dingin fimkhur aw. **12**Culole na ei ih na khawp, cule inn mawipawl na sak ih an sungah na cêng ih, **13**na ranpi rualpawl le na rante rualpawl an karhzai, cule na sui le ngun a karhzai ih, na neih mi hmuahhmuah an karhzai tikah, **14**na thinlung a puarthau ding ih, sáltannak hmun Izip ram ihsin a lo hruaisuaktu Jehovah na Pathian na hngilh pang ding. **15-16**Lo tăngdawrterin le lo hniksak ih, a netnakah na hrang thil ṭha a tuah theinak dingah, rulngânpawl le tlang-kaikuangpawl le tidai um lo ramcar, a kau mi le a rapthlak mi ramṭhing paltlăngih a lo hruaitu, ṭêklung lungpi sung ihsin na hrangih tidai pûtsuaktertu in, ramṭhing ah na pupápawl ih theih dah lo mi manna in a rak lo câwm. **17**Na thinlung sungah, 'Hih lennak hi ka huham le ka kut cahnak ih i ngahter mi a si,' tiah na ti pang ding. **18**Tuihni ih a sidān vek hin, na pupápawl hnenih sia a rak săm mi a ♦thukham

8:3 *Sem 3:19; Suah 16:4; Job 23:12; Mat 4:4; Luk 4:4*
8:4 *Neh 9:21*
8:5 *2Sam 7:14; Job 5:17; Heb 12:5-11; Thu 3:19*
8:6 *Suah 33:13; 1Sp 3:14*
8:7 *Jer 3:19; Eze 20:6*
8:8 *Sem 49:11; Suah 9:31; Mip 13:23; 1Sp 4:25; Sam 81:16*
8:9 *Lai 18:10; Job 28:2*
8:10 *Dnp 6:11-12*
8:12 *Thf 30:9; Hos 13:5-6*
8:14 *Sam 78:7*
8:15 *Suah 17:6; Mip 21:6; Job 28:9; Isa 14:29*
8:16 *Sem 22:1; Suah 16:14-15; Hos 13:5-6*
8:17 *Lai 7:2; Sam 44:3; Isa 10:13*
8:18 *Sem 26:13; 1Sam 2:7; Sam 25:13; Thf 8:18; Ths 9:11; Hos 2:8*

nĕmhnget dingin, anih in lennak ngah theinak huham a lo pe. Curuangah Jehovah na Pathian cu na cîng ringring pei.

19"Cule hitin a si ding, Jehovah na Pathian na hngilh ih, a dang pathianpawl dungthlunin na rian ih na biak asile, nan hlorál tengteng ding ti tuihni ah ka lo theihter hai a si. **20**Jehovah nan Pathian aw nan ngaithlak lo ruangah, Jehovah in nan hmaika-ah a hlohralter mi miphunpawl vekin nannih khal nan siatrál ve ding.

Israel parih Pathian Rinumnak

9 "Maw Israel, ngai hnik, nang cu tuihni ah Jordan tánkai ding na si. Nangmah hnakih tamsawn le caksawn miphunpawl dawisuak dingin lut aw, khawpipawl cu an tûm ih, a hnget mi khawkulhpawl cun van an tăwng. **2**Annih cu na theih hai mi Anak tesinfapawl an si ih, mitûm le misâng miphun an si. Mi in, 'Zo so Anak tesinfapawl hmaiah ding thei ding?' tiih an ti mi na hna in na rak thei.

3"Curuangah Jehovah na Pathian cu na hmaiih a tánkai tu ding mi kăngral hmang meisa a si ti kha tuihni ah theithiam aw. Anih in anmahpawl kha a hlorálter hai ding ih, na hmaiah a duaiter hai ding. Cutin na hnenih Jehovah in a rak sim bangin anmah cu na dawisuak hai ding ih, rang zetin na hlorálter hai ding. **4**Jehovah na Pathian in anmahpawl cu na hmai ihsin a rak dawisuak hnuah, na thinlung sungah, 'Ka dingfelnak ruangah Jehovah in hi ram va nei dingah i hruailut a si,' tiin na ti lo pei. Cuhnakin hi miphunpawlih sualralnak ruangah, annihpawl cu Jehovah in na hmai ihsin a dawisuak hai sawn a si. **5**Na dingfelnak le na thinlung dĭngnak ruangah an ram co dingin na lut a si lo. Cuhnakin hi miphunpawlih sualralnak ruangah le Jehovah in na pupá Abraham, Isak le Jakob pawl hnenih sia a rak săm mi ṭawngkam kimter dingin na hmai ihsin Jehovah na Pathian in a dawisuak hai a si. **6**Curuangah na dingfelnak ruangah hi ram ṭha hi la dingin, Jehovah na Pathian in a lo pe lo ti hi theithiam aw, thungaiten nang cu lungruh miphun na si.

Israel Helnak

7"Ramṭhing ah Jehovah na Pathian thinling dingin ziangtin na căwktho ti kha hngilh hlah. Cing ringring aw! Izip ram ihsi nan pawhsuah ni ihsin himi hmun nan thlen tiang Jehovah lakah nan hél a si. **8**Horeb khalah Jehovah

8:19 *Sam 16:4; Jer 7:6*
8:20 *2Sp 21:2; Sam 10:16; Eze 5:5-17*
9:1 *Sem 11:4; Mip 13:28; 35:10*
9:2 *Mip 13:22; Jos 11:22*
9:3 *Suah 15:7; 23:31; Jos 3:11; Heb 12:29*
9:4 *Suah 23:24; Pui 18:21; 2Sp 16:3; Ezr 9:11*
9:5 *Sem 12:7; Pui 18:25; Eze 36:32; Efe 2:9; Tit 3:5*
9:6 *Suah 32:9; Apo 7:51*
9:7 *Suah 14:11; 23:21; Mip 11:33*
9:8 *Sem 7:4; Suah 24:12*

thinling dingin nan căwktho, cutin nanmah lo hlorálter dingin Jehovah cu nan parah a thin a heng. 9Nan hnenih a tuah mi ♦thukham, Jehovah ih a ngannak lungphengpawl la dingin tlang parih ka soh laiah khan tlang parah ni 40 le zan 40 sung ka câm. Rawl ka ei lo ih, ti khal ka in lo. 10Cun Jehovah in ka hnenah Pathian kutzung ih ngan mi lungpheng pahnih i pe. Cule cupawl parah cun punkhawm ni ih meisa lak ihsin tlang parih Jehovah in nanmah a lo sim mi kamsuakthu hmuahhmuah an um. 11Cule hitin a si, ni 40 le zan 40 a cemnakah, Jehovah in lungpheng pahnih, thukham lungphengpawl i rak pe.

12"Cule Jehovah in ka hnenah, 'Tho aw, hitawk ihsin zamrangten sukthla aw, ziangahtile Izip ram ihsin na rak hruaisuah mi na minungpawl cun sualrál zetin thil an rak ti. Anmah thu ka pek mi zin ihsin zamrang zetin an rak pial. Burcawp milim pakhat anmai hrangah an tuah,' tiah i ti.

13"Jehovah in ka hnenah, 'Hi minungpawl cu ka hmu hai zo, ngai hnik, lungruh miphun an si. 14I hnaihnăwk hlah uh, ka hlorálter hai ding ih, van rāng hnuai ihsin an hmin ka thaihlo ding. Cule anmah hnakih caksawn le tamsawn nangmah ihsin miphun pakhat ka tuah ding,' tiah i ti.

15"Cun ka her ih tlang ihsin ka ṭum, cule tlang cu meisa in a kāng. Cule ka kut pahnih ah thukham lungpheng pahnih an um. 16Cule ka zoh, ngai hnik, nannih in Jehovah nan Pathian parah thilsual nan rak tuah. Nanmai hrangah burcawp câwno nan rak tuah. Jehovah in thu a rak lo pek mi zin ihsin zamrang zetin nan rak pial a si. 17Cun lungpheng pahnih cu ka lâk ih, ka kut pahnih ihta ka hlăwn. Cule nan mithmuhah ka khuaidarh hai. 18Cule thinheng dingin amah căwktho dingah Jehovah mithmuhah sualrál zetih sual nan rak tuah ruangah a hmaisa vekin ni 40 le zan 40 sung Jehovah hmaiah ka băwkkhup. Rawl ka ei lo ih, ti khal ka in lo. 19Jehovah thinhengnak le thinsonak ka ṭih a si. Nanmah parih a thin a heng ruangah lo hlohralter a duh. Cuih cān ah, Jehovah in in rak ngaithla lala. 20Cule Jehovah cu Aaron parah amah thah duh tiangin a thin a rak heng tuk. Cun cuih cān ṭhiamṭhiam ah, Aaron hrang khalah thla ka camsak a si. 21Cun nan sualnak, câwno lem nan tuah mi cu ka la ih, meisa in ka ur, cule leivut vekih a vut hlanlo ka phăwm ih ka rialdip.

9:9 *Suah 24:18*
9:10 *Suah 31:18*
9:11 *Suah 24:12*
9:12 *Lai 2:17*
9:14 *Suah 32:10; Mip 14:12; Jer 7:16*
9:15 *Suah 32:15*
9:16 *Suah 32:4*
9:17 *Suah 32:19*
9:18 *Suah 34:28*
9:19 *Suah 32:14; Mip 11:2; 1Sam 7:9; Jer 15:1; Heb 12:21*
9:21 *Suah 32:20; Isa 2:18; 29:5; Mik 1:7*

Cule tlang ihsi a rung luang mi lihăwngva sungah a vut cu ka hlăwn.

22"Taberah, Massah le Kibroth Hattaavah hmun pawl khalah thinling dingin Jehovah nan căwktho. **23**Cule Jehovah in Kadesh Barnea ihsin, 'So uhla, ka rak lo pek mi ram cu va la uh,' tiih a lo thlah tikah, Jehovah nan Pathian thupek dokalhin nan rak hél, cule amah nan rak zum lo ih, a aw khal nan ngaithla fawn lo. **24**Ka lo theih ni ihsin nannih cu Jehovah lakih helhmang nan rak si.

25"Curuangah Jehovah hmaiah ka băwkkhup. Jehovah in, 'Ka lo hlorálter ding,' a lo ti ruangah ni 40 le zan 40 sung ka băwk ringring. **26**Jehovah hnenah thla ka cam ih, 'Maw Bawipa Jehovah, Izip ram ihsin na kut cak ih na hruaisuah mi, na ropitnak hmangih na rak tlen mi nangmai miphun le nangmai ro cu hlorálter hram hlah. **27**Na siahhlawh Abraham, Isak le Jakob pawl kha máng hram aw. Hi miphunih lungruhnak siseh, sualralnak siseh, sualnak siseh zoh hram hlah. **28**Culoahcun kanmahpawl in hruaisuahnak ram in, "Jehovah in anmah a tiamkam mi ram ah anmahpawl a hruailut thei hai lo ruangah le anmahpawl a huat hai ruangah, ramṭhing ah anmah that dingin a hruai hai a si," tiah an ti pang ding. **29**Annih cu na huham ropi le na bân suahih na hruaisuah hai mi na miphun le na ro an si,' tiah ka ti.

9:22 *Suah 17:7; Mip 1:53; 11:3,34*
9:23 *Mip 13:17-20, 30-33; 14:9; Dnp 1:20-21, 26; Sam 106:24; Heb 3:16*
9:25 *Sem 7:4; Suah 33:17*
9:26 *Suah 6:6; 32:11; 33:13; 34:9; 2Sam 7:23; Sam 78:35*
9:27 *Suah 32:9*
9:28 *Suah 32:12; Jos 7:9*
9:29 *Suah 33:13; 34:9; Neh 1:10*
10:1 *Suah 34:1-2*
10:2 *Suah 25:16, 21; 2San 5:10*
10:3 *Suah 34:4; 37:1-9*
10:4 *Suah 20:1*
10:5 *Suah 19:11; 25:10,21; 1Sam 3:3; 1Sp 8:9*
10:6 *Suah 6:23; Mip 20:25-28; 27:13; 33:30,38*

Lungpheng Thar Pahnih

10 "Cuih cān ah Jehovah in ka hnenah, 'A hmaisa tapawl vekin nangmah hrangah lungpheng pahnih ser aw, cule nangmah hrangah thing in Kuang tuah awla, tlang ah ka hnenah hung so aw. **2**Cule na rak khuai mi a hmaisa lungphengpawl parih ngan mi ṭawngkampawl kha, cuih lungphengpawl parah ka ngan ding ih, cupawl cu Kuang sungah na ret pei,' tiah i ti.

3"Akasia thing in Kuang ka tuah, cun a hmaisa tapawl vekin lungpheng pahnih ka ser, cule cuih lungpheng pahnih cu ka kut ih kengin tlang ah ka hung so. **4**Cule cuih lungphengpawl parah cun, a hmaisa ih ngan mi vekin, punkhawm ni ih meisa lak ihsin tlang ah Jehovah in nan hnenih a sim mi Thupek Pahra a ngan. Cule Jehovah in cupawl cu ka hnenah i pek. **5**Cun ka kir ih, tlang ihsin ka rung suk ih, lungphengpawl cu ka tuah mi Kuang sungah ka ret. Cule Jehovah ih thu i pek vekin, cu tawkah an um.

6"(Cule Israel tefapawl cu

*Bene Jaakan tikhurpawl ihsin Moserah ah an feh. Cutawk hmun ah Aaron a thi ih, cuih hmun ah an phum. A fapa Eleazar in amah airawlin puithiam hna a ṭuan. 7Cutawk ihsin Gudgodah ah an feh ih, Gudgodah ihsin tidai luang mi tivapawl umnak ram Jotbathah an thleng.

8"Cu laiah Jehovah-ih ♦Thukham Kuang phur dingah, Jehovah hmaiah ding ih amah rian dingin le amai hmin ih thlawsuah pe dingin tuihni tiang Jehovah in Levi hnám cu a rethran. 9Curuangah Levi cu a unaupawl lakah covo a nei lo ih, ro khal a nei fawn lo. Jehovah na Pathian ih a rak tiamkam vekin amah Jehovah cu a ro a si.)

10"A hmaisa ṭum vekin, tlang ah ni 40 le zan 40 sung ka câm. Cuih ṭum khalah Jehovah in i ngaithla ih, Jehovah in nanmah lo hlohralter ding a rak hril lo. 11Cun Jehovah in ka hnenah, 'Tho aw, mi senpi khualtlawn hmai hruai aw, cutin an pupápawl hnenih anmah pe dingih sia ka rak săm mi ram ah lutin an la ding a si,' tiah i ti.

Jehovah Ṭih Aw

12"Cule atu ah, Israel, Jehovah na Pathian in tuah dingin ziangso a lo dil? Na ṭhatnak dingah Jehovah na Pathian ṭihzah ding, a lamzin hmuahhmuah ih feh ding le amah duhdawt ding, na thinlung hmuahhmuah le na nunnak hmuahhmuah thawi Jehovah na Pathian rĕn ding, 13tuihni ih thu ka lo pek mi, Jehovah thupekpawl le a sakhaw dānpawl thlun ding hi a si. 14Ngai hnik, van le a sangbik mi vanpawl cu leilung le a sungih um mi hmuahhmuah thawn Jehovah na Pathian ta an si. 15Jehovah cu na pupápawl lawng a hahiau hai ih, a duhdawt hai. Cule tuihsun ih sidān vek hin nannih, an cithlahpawl cu anmai hnuah miphun hmuahhmuah lak ihsin a lo hril a si. 16Curuangah nan thinlung serh vun zim tán uhla, nan lungruh nawn hlah seh. 17Ziangahtile Jehovah nan Pathian cu pathianpawlih Pathian, bawipawlih Bawi, Pathian ropi, cak le maksak, zohman thleidăn nei lo le nawhthuh ei lo a si. 18Pa nei lo pawl le nuhmeipawl hrangah dik zetih thuṭhen ih, mikhual duhdawtin rawl le hnipuan a pe. 19Curuangah nanmah khal Izip ram ah mikhual nan rak si dah ruangah, mikhual duhdawt uh. 20Jehovah na Pathian cu na ṭihzah pei, amah na rian

10:7 *Mip 33:32-34; Sam 42:1; Sol 5:12; Isa 32:2*
10:8 *Sem 48:20; Mip 3:5-8; 10:33; 16:9; 1San 23:26*
10:9 *Mip 18:20*
10:10 *Suah 33:17; 34:28*
10:12 *Suah 20:20; 1Sp 2:3; Mik 6:8; Mat 22:37; 1Ti 1:5*
10:13 *Dnp 6:24*
10:14 *Suah 19:5; Neh 9:6; Sam 24:1; Apo 17:24*
10:15 *Mip 14:8; Rom 11:28; 1Pe 2:9*
10:16 *Sem 17:11; Suah 32:9; Pui 26:41; Jer 32:39*
10:17 *Jos 22:22; Sam 135:5; 136:3; Dan 2:47; Apo 10:34; Rom 2:11; Gal 2:6; Efe 6:9; 1Ti 6:15; Thu 17:14; 19:16*
10:18 *Mip 10:32; Sam 68:5*
10:19 *Suah 22:21; Pui 19:34; Eze 47:22-23*
10:20 *Suah 20:7; Dnp 6:13; Isa 38:3; Mat 4:10; 5:33-37*

* **10:6** *Bene Jaakan:* "Jaakan fapapawl" tinak.

pei, cule amah kha hnget zetin na pawkbĕt pei ih, a hmin in sia na săm pei. **21**Anih cu na thangṭhatnak le na Pathian a si. Na mit ih a rak hmuh mi himi a nasa le a maksak mi thilpawl hi na hrangah a lo tuahsak. **22**Na pupápawl Izip ram ih an feh laiah mipum 70 an si, atu ah cun Jehovah na Pathian in van ih arsi zât in mi tampi ah a rak lo tuah.

Jehovah Duhdawtin a Thu Thlun Aw

11 "Curuangah Jehovah na Pathian cu na duhdawt pei ih, a thucah, a sakhaw dānpawl, a cīn le dānpawl le a thupekpawl na thlun camcin pei. **2**Tuihni ah thei uh, Jehovah nan Pathian nunsimnak, a ropitnak, a kut cak le a bân suahnak pawl thei dah lo le hmu dah lo nan tefapawl hnenih ka sim mi a si lo. **3**Annih cun Izip-mipawl lakah, Izip siangpahrang ♦Faro le a ram pumpi parah a tuah mi a hminsinnakpawl le a thil tipawl an rak thei lo ih, an rak hmu lo. **4**Izip ralkappawl le an rángpawl le an ránglêngpawl parah ziang a rak tuah, nanmah an lo dawi laiah Tipi Sen ti in khuh hai dingin ziangtin a rak tuah ih, Jehovah in tuihni tiang anmahpawl kha ziangtin a hlorálter hai ti an rak thei lo ih an hmu lo. **5**Himi hmun nan thlen hlan tiang, ramṭhing ah nan hrangah ziang a rak tuah ti an thei lo ih an hmu lo. **6**Reuben fapa Eliab, Eliab-ih fapa Dathan le Abiram pawl parah ziangtin a tuah, Israel-mi hmuahhmuah lakah an sungkuapawl, an puanthlampawl le an hruai mi an sumhnámpawl hmuahhmuah ziangtin leilung in a kâ âng tahratin a dawlh hai ti an rak thei lo ih, an rak hmu lo. **7**Asinan nan mit in Jehovah ih a tuah mi thil ti ropi tinkim a rak hmu.

8"Curuangah tuihni ih ka lo pek mi thupek kip in nan thlun pei. Cutin va la dingih Jordan nan tankainak ram ah nan cak ding ih, va lutin nan va la ding a si. **9**Cule hnawiti le khuaitizu luannak ram, anmah le an cithlahpawl hnenah pe dingih Jehovah in nan pupápawl hnenih sia a rak săm mi ram ah nan nunkhua a sau ding. **10**Ziangruangahtile thungaiten la dingih na va fehnak ram cu hanghnahhangrah hmuan bangih na thlaici na cîng ih *na ke thawi tidai pek ṭulnak ram, nan ra suahnak Izip ram vek a si lo. **11**Va la dingih na tankainak ram cu van ruahti

10:21 *Suah 15:2; 1Sam 12:24; 2Sam 7:23*
10:22 *Sem 12:2; 15:5; 22:17; 34:30; 46:27; Mip 10:35-36; Apo 7:14*
11:1 *Pui 8:35*
11:2 *Sam 78:6; 136:12*
11:3 *Suah 7:8-21*
11:4 *Suah 14:27-28; 15:1; Mip 21:4*
11:6 *Mip 16:1-35; Sam 106:16-18*
11:8 *Jos 1:7; Ezr 9:10*
11:9 *Suah 3:8*
11:10 *Isa 11:15*
11:11 *Neh 9:25; Eze 36:4*

* **11:10** *na ke thawi tidai:* tidān ziang simaw hmangih thlai tipek tinak a si. Ziangruangahtile Izip ram ah ruah a mál.

dawng tlangmualpawl le phaikuampawl umnak ram a si. 12Cuih ram cu Jehovah na Pathian ih a kilkhawi mi, Jehovah na Pathian mit cu kum thăwk ihsin kum cem tiang a parih a um camcinnak ram a si.

13"Cule tuihni ih thu ka lo pek mi ka thupekpawl, Jehovah nan Pathian duhdawt ding le nan thinlung hmuahhmuah le nan nunnak hmuahhmuah thawn amah rĕn ding hi ṭhahnemngai zetih nan thlun asile, hitin a si ding. 14Nan ram ah ruah hmaisa le ruah neta tiin ruahpi amai tikcu teah ka surter ding, cutin na thlairawl, na sabitzu thar le na hriak tharpawl na khawm ding. 15Cule nan sumhnám hrangah nan lórampawl ah hrampi ka khoter ding, cutin nan ei ding ih, nan puar ding. 16Nanmah hrangah fimkhur uh, culoasile nan thinlung bumin a um ding ih, pial tahratin pathian dangpawl rianin anmah nan be pang ding. 17Culole nan parah Jehovah thinhengnak a alh ding ih, vanpawl a phit ding, cuticun ruah a um lo ding, ram in rahsuah a suah lo ding, cule Jehovah ih a lo pek mi ram ṭha ihsin zamrang zetin nan siatrál pang ding.

18"Curuangah hi ka kamsuakthupawl hi nan thinlung le nan nunnak ah nan thun pei, nan kut ah hminsinnak ah nan ṭem pei, cule nan mit le mit karlakah ♦calṭawnnak vek an si ding a si. 19Na inn ih na to tikah, lamzin ih na feh tikah, na ih tikah, na thawh tikah cupawl cu na fātepawl simin, na zirh hai pei. 20Cule cupawl cu na inn sângka biangpawl parah le na kăwtkapawl parah na ngan pei. 21Cutin leilung tlun van ih vanpawl an hmun zât nipawl vekin, Jehovah nan Pathian in nan pupápawl hnenah pek dingih sia a rak săm mi ram ah nan san le nan fātepawlih san cu a sau ding. 22Ziangahtile Jehovah nan Pathian duhdawt ding, a lamzinpawl hmuahhmuah thlun ding le amah pawkbĕt dingah tuah dingih thu ka lo pek mi hi thupekpawl hmuahhmuah hi ṭhateih nan thlun asile, 23"Jehovah in hi miphun hmuahhmuah hi nan hmai ihsin a lo dawisuaksak ding ih, nanmah hnakih tamsawn le caksawn miphunpawl nan dawisuak ding. 24Nan ke zaphak ih a pal mi pauhpauh nan ta a si ding, ramṭhing le ♦Lebanon ihsin, tivapi, Zufraṭis Tiva ihsin nitlaknak lam tifinriat tiangin nan ramkulh a si ding. 25Nan hmaiah zohman an ding thei lo ding. Nan hnenih a rak sim vekin, Jehovah nan

11:12 *1Sp 8:29*
11:13 *Jer 17:24*
11:14 *Pui 26:4; Jer 3:3; Joe 2:23; Apo 14:17; Jam 5:7*
11:15 *Pui 26:5*
11:16 *Job 31:9, 27*
11:17 *Pui 26:3-5,18-20; Dnp 7:12-16; 28:1-14; 1Sp 17:1; 2San 6:26*
11:18 *Suah 13:9; Dnp 6:6-9*
11:19 *Suah 12:26; Sam 145:4; Isa 38:19; Jer 32:39*
11:20 *Dnp 6:9*
11:21 *Job 5:26; Sam 72:5; Thf 3:2*
11:23 *Suah 23:28*
11:24 *Sem 2:14; 15:18; Jos 1:3*
11:25 *Suah 23:27; Jos 1:3-5*

Pathian in nan pal mi ram hmuahhmuah parah nanmah ruangih râpnak le lo ṭihnak a ret ding.

26"Ngai hnik uh, tuihni ah nan hmaiah malsawmnak le camsiatnak ka ret. **27**Tuihni ih thu ka lo pek mi Jehovah nan Pathian thupekpawl nan thlun asile, malsawmnak a si ding. **28**Cule Jehovah nan Pathian thupekpawl ngaithla loin, nan theih dah lo mi pathian dangpawl dung thlun dingah tuihni ih thu ka lo pek mi zin ihsin nan pial sawn asile, camsiatnak a si ding. **29**Cule hitin a si ding, Jehovah na Pathian in va la dingih na va fehnak ram ih a lo hruailuh tikah, Gerizim Tlang parah malsawmnak le Ebal Tlang parah camsiatnak na ret pei. **30**Cuih tlangpawl cu, Jordan khat lam nitlaknak lam, Arabah ih cêng Kanaan-mipawlih ram, Moreh ih ♦elon thingkungpawl kiang, Gilgal raldenah an um a si lo maw? **31**Ziangahtile Jehovah nan Pathian ih a lo pek mi ram nei dingah lutin Jordan nan tánkai thlang ding, cule cumi cu nan la ding ih, cu tawkah nan cêng ding. **32**Cule tuihni ih nan hmaiih ka ret mi sakhaw dānpawl le cīn le dānpawl hmuahhmuah thlun dingah nan fimkhur pei.

11:26 *Pui 26:14-17; Tah 2:17; Dan 9:11; Hag 1:11; Mal 2:2*
11:27 *Sam 24:5*
11:28 *1Sam 26:19; 2San 24:20; Jer 42:13*
11:29 *Dnp 27:11-14; Jos 8:30, 33-35; Lai 9:7; Joh 4:20*
11:30 *Lai 2:1; 2Sp 2:1; Mik 6:5*
11:31 *Mip 33:53; Jos 11:23*

Pathian Biaknak Hmun

12 "Hipawl hi Jehovah na pupápawlih Pathian in la dingih a lo pek mi ram ah leilung parih na damsung hmuahhmuah fimkhur zetih na thlun ding mi sakhaw dānpawl le cīn le dānpawl an si. **2**Tlang sângpawl parah le tlangmualpawl parah le ♦thingbŭknîm hnuai kip ah an pathianpawl riantu nan dawisuak ding mi miphunpawlih hmun hmuahhmuah kha nan siatbăl ṭheh pei. **3**Cule an biakṭhengpawl nan siatbăl pei, an ṭhuamserhpawl nan khiak pei ih, an ♦Asherah-pawl meisa in nan ur pei, kher mi an milim sercawp pathianpawl nan hautlu pei. Cuih hmun ihsin an hminpawl nan hlorálter pei.

4"Jehovah nan Pathian cu cubangtukin nan be lo pei. **5**Amai cēnnak ding hmun hrangih a hmin retnak dingah, nan hnámpawl hmuahhmuah lak ihta Jehovah nan Pathian in a hril mi hmun cu nan hawl pei, cule cu tawkah nan feh pei. **6**Cu tawkah nan Meiur Thilhlănpawl, nan raithawi-nakpawl, nan kut ih nan ṭhen hra ṭhen khat pawl le cawikhai thilhlănpawl, nan thutiam thilhlănpawl, nan lungpuak thawhhlawmpawl le nan ranpi rualpawl le nan rante rualpawl

12:1 *1Sp 8:40; Eze 20:19*
12:2 *Mip 21:18; 1Sp 14:23; 2Sp 17:10; Jer 2:20*
12:3 *Suah 23:13; 32:20; 34:13; Dnp 7:5-6; 1Sp 14:15,23; 2Sp 11:18*
12:4 *2Sp 17:15; Jer 10:2*
12:5 *1Sp 5:5; 2San 2:4; Ezr 6:12; Zek 2:12*
12:6 *Sem 28:20; Pui 27:30; Jos 22:27; Isa 66:20*

lakih fatirpawl cu nan rak keng pei. 7Cule cu tawkah Jehovah nan Pathian hmaiah nan ei pei, cule Jehovah na Pathian in a rak lo thlawsuah mi, nan kut hnaṭuan hmuahhmuah ah nanmah le nan sungkuapawl lungawiaipuangin nan um pei.

8"Tuihsun ah mi kip in anmai mithmuhih dik an ti mi pauhpauh an tuah. Asinan hitawk ih kan tuah mi vekin nan tuah hrimhrim lo pei. 9Ziangahtile Jehovah nan Pathian ih a lo pek mi cawlhhmun ah le ro ih nan co ding mi hmun ah nan thleng hrih si lo. 10Asinan Jordan nan tánkai ih Jehovah nan Pathian in ro ih co dingih a lo pek ding mi ram ah cêngin, nan kiangkapih nan ralpawl hmuahhmuah lak ihsin ralmuannak a lo pek ih, ralmuangih nan cēn tikah, 11"Jehovah nan Pathian in a hmin umnak dingih a hril mi hmun a um ding. Cu tawkah thu ka lo pek mi hmuahhmuah, nan Meiur Thilhlănpawl, nan raithawinakpawl, nan kut ih nan ṭhen hra ṭhen khat pawl le cawikhai thilhlănpawl le Jehovah hnenih nan thutiam mi nan thawhhlawm ṭhabikpawl hmuahhmuah nan run keng pei. 12Cule Jehovah nan Pathian hmaiah nanmah, nan fapapawl, nan fanupawl, nan siahhlawh mipapawl le nan siahhlawh nunaupawl lungawiaipuangin nan um pei. Nan khawpi kăwtkapawl sungih um Levi-mi cun nanmah bangtukin covo le ro khal a neih lo ruangah nan zawngah lungawiaipuangin a um pei. 13Nangmah hrangah fimkhur aw. Na hmuh mi hmun pauhpauh ah na Meiur Thilhlănpawl na hlan lo pei. 14Jehovah ih a hril mi hmun, na hnámpawl lakih ramkulh pakhat sungah, cu tawkah na Meiur Thilhlănpawl na hlan pei, cule cu tawkah thu ka lo pek mi hmuahhmuah na tuahsuak pei.

15"Sikhalsehla nangmah a rak lo pek mi Jehovah na Pathian-ih thlawsuah bangtukin, na thinlung ih a hiar mi pauhpauh cu na khawkulh kăwtkapawl hmuahhmuah sungah na that ding ih, sa na ei ding. Sakhi sa le zuknêng sa na ei vekin, mithiang lo le mithiang khal in nan ei ding. 16Thisen lawngte cu nan ei lo pei, cumi cu leilung ah tidai vekin nan thle pei. 17Na thlairawl, na sabitzu thar le na hriak thar ihsin ṭhen hra ṭhen khat, na ranpi rual le na rante rual lakih fatir, na thutiam mi na thawhhlawm pauhpauh, na lungpuak thawhhlawmpawl le na kut ih cawikhai thilhlăn cu na kulh kăwtka sungah na ei lo

12:7 *Suah 18:12; Pui 23:40; Ths 3:12-13; Isa 62:9*
12:8 *Lai 17:6*
12:9 *Suah 33:14; Sam 95:11; Mik 2:10*
12:10 *Suah 33:14*
12:11 *Pui 1:3; Jos 22:23*
12:12 *Mip 18:20*
12:14 *Joe 2:23; Jam 5:7*
12:15 *Dnp 6:11*
12:16 *Sem 9:4; 35:14; Pui 7:26-27; 17:10-14; 19:26; Dnp 15:23; 1San 11:18; Jer 7:18; Joh 19:34; Apo 15:20*
12:17 *Pui 27:30; Mip 18:12,19*

pei. **18**Asinan nangmah, na fapa le na fanu, na siahhlawh mipa le na siahhlawh nunau le na khawkulh kăwtkapawl sungih um Levi-mi thawn cupawl cu Jehovah na Pathian in a hril mi hmun ah Jehovah na Pathian hmaiah na ei tengteng pei. Cule na kut hnaṭuan hmuahhmuah ah Jehovah na Pathian hmaiah lungawiai-puangin na um pei. **19**Nan ram ih na damsung hmuahhmuah Levi-mi na thlauthlaklonak dingah nangmah hrangah fimkhur aw.

20"Jehovah na Pathian in a rak lo tiamkam vekin na ramri a kauhter tikah, sa ei na ngai tuk ruangah nang in, 'Sa ei thlang ning,' na ti tikah, na thinlung ih a hiar zâtzât in na ei ding. **21**Jehovah na Pathian in a hmin retnak dingih a hril mi hmun kha, na hnen ihsin a hlat tuk asile, Jehovah in a lo pek mi na ranpi rual le na rante rual kha, thu ka rak lo pek vekin na that pei, cule na thinlung ih a hiar zâtzât in na kulh kăwtkapawl sungah na ei pei. **22**Sakhi sa le zuknêng sa na ei vekin cupawl cu na ei hai pei. Mithiang lo le mithiang an pahnih in an ei pei. **23**Thisen lawngte cu ei lo dingin fimkhur aw, ziangahtile thisen cu nunnak a si. Nunnak cu a sa thawn na ei cih lo pei. **24**Thisen cu na ei lo pei. Cumi cu tidai vekin leilung ah na thle pei. **25**Nangmah le na hnuih na tefapawl parah Pathian in thil ṭha a tuahnak dingah cumi cu na ei lo pei. Ziangruangahti-le Jehovah mithmuhih thildik tuah na si ding.

26"Asinan na neih mi thil thianghlimpawl le na thutiam thawhhlawmpawl na la pei ih, Jehovah na Pathian ih a hril mi hmun ah na feh pei. **27**Cule na Meiur Thilhlănpawl cu, a sa le a thisen cu Jehovah na Pathian Biakṭheng parah na hlan pei. Cule na raithawinak thisen cu Jehovah na Pathian Biakṭheng parah thlet a si pei ih, a sa cu na ei pei. **28**Nangmah le na hnuih na fătepawl parah kumkhuain Pathian in thil ṭha a tuahnak dingah, na hnenih thu ka lo pek mi hi kamsuakthupawl thlun dingin fimkhur aw. Ziangruangahtile Jehovah mithmuhah thildik le thil ṭha tuah na si ding.

Miphun Dangpawl Thlun Hlah

29"Dawisuak dingih na va fehnak miphunpawl na hmai ihsin Jehovah na Pathian in a hlohralter ih, anmah na dawisuak ih an ram ih na cēn tikah, **30**anmahpawl kha na hmai ihsin hlohralter an si hnuah, anmai dung thlun dingin tháng ih awh na silonak

12:18 *Neh 8:10; Ths 3:12-13*
12:19 *Neh 13:10; Mal 3:8*
12:20 *Sem 15:8; Suah 16:3; 34:24*
12:21 *Pui 17:4*
12:22 *Dnp 10:20*
12:23 *Pui 7:26; Eze 33:25*
12:24 *Pui 17:10-14*
12:25 *Suah 15:26; 1Sp 11:38; 2Sp 12:2*
12:26 *Mip 5:9, 10*
12:27 *Pui 1:13; 3:1-17*
12:28 *Ths 8:12*
12:29 *Jos 23:4*
12:30 *Suah 10:7*

dingah le, ‘Hih miphunpawl in ziangtin an pathianpawl an rian? Kei khal cuvekin ka tuah ve ding,’ tiin an pathianpawl thuhla na zingzăwilonak dingah nangmah hrangah fimkhur aw. **31**Jehovah na Pathian cu cutivekin na be lo pei. Ziangahtile Jehovah ih a huat mi thil fihnungza tinkim in an pathianpawl hnenah an rak tuah a si. Thungaiten an pathianpawl hrangah an fapapawl le an fanupawl tiangin mei in an ur. **32**Nan hnenih thu ka lo pek mi pauhpauh thlun dingin fimkhur uh. Cumi parah na bêt lo pei ih, cumi ihsin na lahlo fawn lo pei.

Profet Deupawl

13 “Nan lakah profet simaw, mang mantu simaw a suah ih, hminsinnak simaw, mangbangza simaw a lo sim ih, **2**a rak lo sim mi hminsinnak simaw mangbangza simaw a thleng ngaingai, cule na hnenah, ‘Na theih dah lo mi pathian dangpawl thlun uhsi, anmah rian uhsi,’ tiah a lo ti asile, **3**cuih profet simaw, cuih mang mantu simaw ih ṭawngkampawl cu na ngaithla lo pei. Ziangahtile Jehovah nan Pathian in nan thinlung hmuahhmuah le nan nunnak hmuahhmuah thawn Jehovah nan Pathian kha nan duhdawt maw duhdawt lo ti thei dingah a lo hniksak a si. **4**Jehovah nan Pathian dung nan thlun pei ih, amah nan ṭihzah pei, cule a thupekpawl nan thlun pei ih a aw nan ngaithla pei, cule amah nan rian pei ih, amah nan pawkhnget pei. **5**Cule Izip ram ihsin a lo hruaisuaktu le sál nan tānnak hmun ihsin a lo tlentu Jehovah nan Pathian lakih hél dingin le Jehovah na Pathian in zawh dingih thu a lo pek mi lamzin ihsin pialhlo dingin a rak ṭawng ruangah cuih profet simaw, cuih mang mantu simaw cu thah a si pei. Cutin nan lak ihsin thil ṭhalo cu na hlorálter pei.

6“Na unaupa simaw, na nuih fapa simaw, na fapa simaw, na fanu simaw, na pawm lai na nupi simaw nangmai nunnak vek a si mi na rualpi in, nangmah le na pupápawl khalih theih dah lo mi pathianpawl, **7**nangmah thawi a naihnak asilole nangmah thawi a hlatnak ih um leilung dĕng ihsin khat lam leilung dĕng tiang, na kimvelih miphunpawlih pathianpawl kha, ‘Feh in pathian dangpawl rian uhsi,’ tiin athupten a lo lēm asile, **8**amah cu na lungkimpi lo pei, asilole amah na ngaithla lo pei, lainatnak mit in na zoh fawn lo pei, amah na zuah fawn lo pei, asilole amah na

12:31 *Pui 18:21, 25; 2Sp 3:27*
12:32 *Dnp 4:2; Thu 22:18-19*
13:1 *Sem 20:3; Jer 23:25; Mat 24:24; Mar 13:22; 2Th 2:9*
13:2 *1Sam 2:34; 2Sp 19:29; Isa 7:11*
13:3 *Sem 22:1; 1Sam 28:6, 15; 1Sp 13:18; Jer 29:31; Eze 13:9; 1Ko 11:19; 2Pe 2:1*
13:4 *2Sp 23:3; 2San 34:31; Sam 5:7; 2Joh 1:6*
13:5 *Suah 21:12; Lai 20:13; 1Ko 5:13*
13:6 *Dnp 17:2*
13:8 *Thf 1:10*

thup lo pei. **9**Cuhnakin amah kha na that tengteng sawn pei. Amah that dingah a parah na kut na thlak hmaisabik pei ih, cuihhnu ah mi hmuahhmuah in an kut an thlak pei. **10**Cule a thih hlanlo lungto in na deng pei, ziangruangahtile sál na tānnak hmun, Izip ram ihsin a lo hruaisuaktu, Jehovah na Pathian hnen ihsin lo pialhloter a tum a si. **11**Cule Israel-mi hmuahhmuah in an thei ding ih, an ṭih ding, cule nan lakah cuvek sualralnak an tuah nawn lo ding.

12"Jehovah na Pathian in na cēnnak dingih a lo pek mi khuapawl lakih pakhat ah mi pakhat khat in, **13**'Nan lak ihsin mihlothlaupawl an rak suak ih, an khaw sungih um mipawl hnenah, "Feh uh sila, nan rak theih dah lo mi pathian dangpwl rian uhsi," tiin mi an pialhloter,' ti na hna ih na theih asile, **14**nan zingzăwi pei ih, nan hawlsuak pei, cule taima zetin nan sut pei. Cule ngai hnik, cuvek thil fihnungza nan lakih tuah mi cu a dik ngai ih, a fiangfel ngai asile, **15**cuih khawmipawl cu ralnâm hriam in na that tengteng hai pei, a khawpi, a sungih a um mi hmuahhmuah le a sumhnámpawl thawn ralnâm hriam in na siatsuah ṭheh pei. **16**Cule cuih khaw rallâksum hmuahhmuah cu khaw laiah na pengkhawm pei. Jehovah na Pathian hrangah an khawpi le a rallâksum hmuahhmuah cu meisa in na ur ṭheh pei. Cumi cu thil penkhawm ah a cang kumkhua ding. Cumi cu dĭnsal a si nawn lo ding. **17**Cutin Jehovah cu a nasazet mi a thinhengnak ihsin a kir ding ih, na pupápawl hnenih sia a rak săm vekin zahngainak a lo hmuh ding, na parah lainatnak a nei ding ih, lo karhzaiter dingin, thiamlo coter mi thilpawl pakhat hman na kut sungah a tâng lo pei. **18**Ziangruangahtile tuihni ih thu ka lo pek mi a thupekpawl hmuahhmuah thlun dingah le Jehovah na Pathian mithmuhih a dik mi tuah dingah Jehovah na Pathian aw na rak ngaithla.

13:9 *Pui 24:14*
13:10 *Suah 20:3*
13:11 *1Ti 5:20*
13:13 *Lai 19:22; 1Sam 2:12; 1Sp 21:10*
13:14 *Lai 20:12*
13:15 *Suah 22:20; Isa 24:6; Tah 2:6; Dan 9:11; Zek 8:13; Mal 4:6*
13:16 *Jos 6:24; 8:28; 2Sp 25:9; Isa 7:16; Jer 39:8; 49:2; Eze 16:41; Mik 1:6*

Mithi Sūn Dān

14 "Nannih cu Jehovah nan Pathian fāte nan si. Mithi ruangah nanmah le nanmah nan at aw lo pei ih, nan hmai lam sám nan ziatkāwng fawn lo pei. **2**Ziangahtile nang cu Jehovah na Pathian hrangah a thianghlim mi miphun na si ih, Jehovah in amai miphun si dingah, leilung vangdâp parih a um mi miphunpawl hmuahhmuah lak ihsin hlawnthil hleice ah a rak lo hril.

13:17 *Sem 12:2; 43:14; Suah 32:12; Mip 25:4*
14:1 *Pui 19:27-28; 21:5; Joh 1:12; Rom 8:14, 16*
14:2 *Sem 28:14; Suah 8:22; 19:5-6; 22:31; Pui 20:26; Dnp 4:20; 7:6; 26:18; Isa 6:13; Mal 2:15; Rom 12:1; Tit 2:14; 1Pe 2:9*

Sa Thiang le Thianglo

3"Fihnungza thil zianghman na ei lo pei. **4**Na ei ding mi ṭilvapawl cu: câw, tuu, me, **5**zuknêng, sakhi, zuknêng phun khat, zâthar, zâtum phun khat, hramlak câw phun khat le tlang par tuu pawl tla an si. **6**Cule rannung lakah ketin ṭêk mi, hmun hnih ih ṭeksuak mi ketin nei ih, rawl irhsuaksal ih, ṭhialsal mi rannung pauhpauh cu nan ei thei.

7"Sikhalsehla rawl irhsuaksal ih, ṭhialsal asilole ketin kâk nei hipawl lak ita, hibang, kalauk, sabek tûm phun le •shafan hi nan ei lo pei. Ziangahtile annih cun rawl irhsuaksalin an ṭhialsal nân, an ketin a kâk lo ruangah nan hrangah an thiang lo. **8**Cule văwk cu a ketin a kâk nân, rawl irhsuaksalin a ṭhialsal lo ruangah nan hrangah a thiang lo. An sa nan ei lo pei ih, an ruak khal nan dai fawn lo pei.

9"Hih tipi sungih a um mi hmuahhmuah cu nan ei thei: thla te le phawhir nei pauhpauh nan ei thei. **10**Cule thla te le phawhir nei lo mi pauhpauh cu nan ei lo pei, cumi cu nan hrangah an thianglo a si.

11"A thiang mi vâte hmuahhmuah nan ei thei. **12**Asinan nan ei lo ding mipawl cu: muvanlai, mulukawlh, khaupi, **13**kilaw sen, khau, khau phun pauhpauh, **14**tlangâk phun pauhpauh, **15**•kalauk va, sambak, tifinriat va le khaute phun pauhpauh, **16**sumbuh te, sumbuh hrangkîr, sumbuh râng, **17***ka-at va, saruak ei mulukawlh, ngathûr va phun khat, **18**ngathûr, hngawngdâk va phun pauhpauh vasuangtûar le palâp pawl tla an si. **19**Băwkvak mi a zam mi pauhpauh cu nan hrangah thil thianglo an si, cupawl cu ei ding an si lo. **20**A thiang mi vâte hmuahhmuah nan ei thei.

21"Amah teih a thi mi zianghman nan ei lo pei. Na khawpi kăwtkapawl sungih um khawtluang mi ih ei dingah, cumi cu na pe pei asilole, cumi cu ram dang mi hnenah na zuar pei. Ziangahtile nang cu Jehovah na Pathian hrangah miphun thianghlim na si. Meno cu a nuih hnawiti in na sûang lo pei.

Ṭhen Hra Ṭhen Khat Dān

22"Kum tin ló ih suak na thlairawl cīn mi ihsin a suak mi hmuahhmuah ih ṭhen hra ṭhen khat na pe tengteng pei. **23**Cule Jehovah na Pathian ṭihzah camcin ding na zirnak dingah, a hmin cēnnak dingih a hril mi hmun ah na thlairawl, na sabitzu thar, na hriak thar

14:3 *Eze 4:14*
14:4 *Pui 7:23; Apo 10:14*
14:5 *Job 39:1; Sam 104:18*
14:8 *Pui 5:2*
14:13 *Sem 1:11; Isa 34:15*
14:14 *Sem 8:7*
14:17 *Sam 102:6; Isa 13:21; Zef 2:14*
14:20 *Pui 20:25*
14:21 *Suah 23:19; 34:26; Pui 11:39*
14:22 *Sem 14:20; Pui 27:30-33; Mip 18:21*
14:23 *1Sp 3:2; Sam 4:7; 22:23; Mal 2:5*

* **14:17** *ka-at va:* Pui 11:18 simfiangnak zoh aw.

pawlih ṭhen hra ṭhen khat le na ranpi rualpawl le na rante rualpawl lakih fatir cu Jehovah na Pathian hmaiah na ei pei. **24**Cule Jehovah na Pathian in thlawsuah a lo pek tikah, na fehnak ding cu na hrangah a hla tuk ih, Jehovah in a hmin retnak ding a hril mi hmun cu na hnen ihsin a hlat tuk ruangah ṭhen hra ṭhen khat na phur thei lo asile, **25**cumi cu tangka ah na thleng pei, na kut in paisa na keng pei ih, Jehovah na Pathian ih a hril mi hmun ah na feh pei. **26**Cule cuih paisa cu na thinlung ih a hiar mi pauhpauh hrangah: câw simaw, tuu simaw, sabitzu simaw, zureu simaw, na thinlung ih a hiar mi pauhpauh hrangah na hmang pei. Jehovah na Pathian hmai, cu tawkah na ei pei ih, nangmah le na sungkua cu lungawiaipuangin nan um pei. **27**Na khawpi kăwtkapawl sungih Levi-mi cu na thlauthla lo pei, ziangahtile anih cun na zawngah covo a nei lo ih, ro khal a nei fawn lo.

28"Kum thumnak a cem tinten, cuih kum ih na ṭuan rahsuah ihsin ṭhen hra ṭhen khat cu na la pei ih, na khawpi kăwtka sungah na khawl pei. **29**Cule na khawpi kăwtkapawl sungih a um mi, Levi-mi, na zawngih covo le ro nei lo, mikhual le pa nei lo le nuhmei pawl kha an ra ding ih an ei ding, cule an khawp ding. Cutin Jehovah na Pathian in na tuah mi na kut hnaṭuan hmuahhmuah ah thlawsuah a lo pe ding.

14:25 *Mat 21:12; Joh 2:14*
14:26 *Pui 10:9; 23:40; Ths 10:16-17*
14:27 *Mip 18:20*
14:28 *Pui 27:30*
14:29 *Sem 47:22; Mip 26:62; Sam 41:1; 94:6; Thf 22:9; Isa 1:17; Mal 3:10*

Leiba Awlhnak

15 "Kum sarih a kim tinten leiba awlhnak na pe pei. **2**Cule himi hi leiba awlhdān cu a si: a innhnen hnenah thil a cawihtu kip in cumi cu a awlh pei, a innhnen asilole a unaupaih hnenin cumi cu a cawh nawn lo pei, ziang-ruangahtile cumi cu Jehovah ih leiba awlh kum tiih kawh a si. **3**Ram dang mi ta cu na cawh thei. Asinan na unaupa in a lo bâk mi cu na awlh pei.

4"Sikhalsehla Jehovah in cuih ram ah mal a lo sawm tengteng ding ruangah, nanmah lakah mifarah pakhat hman an um lo ding. Jehovah na Pathian in ro ih na lâk dingah cuih ram cu a lo pe. **5**Tuihni ih thu ka lo pek mi hi thupekpawl hmuahhmuah fimkhur zetih thlun dingah Jehovah na Pathian aw ṭhateih na ngaithlak lawngah cumi cu a cang ding. **6**Ziangahtile Jehovah na Pathian in a rak lo tiamkam vekin a lo thlawsuah ding. Miphun tampi hnenah na cawih ding, asinan nang cun na cawi lo ding. Miphun tampi na

15:1 *Neh 10:31*
15:3 *Sem 31:15; Rut 2:10*
15:4 *Dnp 7:13*
15:5 *Suah 15:26*
15:6 *Dnp 28:12*

uk ding, asinan annih cun an lo uk lo ding.

7"Jehovah na Pathian ih a lo pek mi na ram ih na *khawpipawl lakih pakhat khat sungah, nanmah lakah na unaupawl lakih mi pakhat farah a um asile, cuih na unau farahpaih hnen ihsin na thinlung na hakter lo pei ih, na kut na sûp fawn lo pei, **8**cuhnakin a hnenah na kut saupin na suah pei ih, a ṭul mi pauhpauh, a ṭul mi hrangah haidaih ko siang zetin na cawih pei. **9**Ralring aw, culole na thinlung sungah ruahnak sualrál lutin, 'A kum sarihnak, leiba awlh kum a nâi thlang,' tiin na unau farahpa mitkemin zianghman pe loin na um pang ding, cule anih cu nangmah dokalhin Jehovah hnenah a ausuak ding ih, cumi cu na hrangah sual ah a cang pang ding. **10**Amah cu na pe tengteng pei ih, amah na pek tikah na thin a na lo pei. Ziang-ruangahtile hi thil ruangah sokhaw Jehovah na Pathian in na hnaṭuan hmuahhmuah le na kut na retnak pauhpauh ah thlawsuah a lo pek ding. **11**Ziangahtile na ram ihsin mifarah an cem dah lo ding. Curuangah na hnenah, 'Na ram sungih um na mifarah le na mitlasam, na unaupa hnenah na kut saupin na suah tengteng pei,' tiih thu ka lo peknak a si.

15:7 *Mat 26:11; 1Joh 3:17*
15:8 *Pui 25:35-36; Mat 5:42; Luk 6:34; Apo 24:17*
15:9 *Suah 22:23; Job 5:15; Mat 20:15; Jam 5:4*
15:10 *2Ko 9:5,7*
15:11 *Mat 26:11; Mar 14:7; Joh 12:8*
15:12 *Jer 34:14*
15:14 *Mip 18:27*
15:15 *Suah 13:3; 20:2; Jer 16:14; 34:13*
15:18 *Pui 25:39-46*

Sál Luatternak

12"Na unau, Hebru mipa, asilole Hebru nunau kha na hnenah an rak zuar ih, kum ruk sung a lo rĕn asile, a kum sarihnak ah amah cu na hnen ihsin na suakzalenter pei. **13**Cule na hnen ihsin amah na zalenter tikah, kut lawngin na suakter lo pei. **14**Na rante rual lak ihsin, na hruihhmun ihsin, na sabit sawrkhur ihsin siang zetin amah na pe pei. Jehovah na Pathian in a lo thlawsuah mi sung ihsin amah na pe pei. **15**Izip ram ah sál na rak si ih, Jehovah na Pathian in a rak lo tlen a si ti kha na máng pei. Curuangah tuihni ah hi thil hi thu ka lo pe a si.

Damsung Sál Sinak

16"Cule hitin a si ding, nangmah le na sungza a lo duhdawt hai ruangah le na hnenih a hmuingil ruangah, 'Ka lo suahsan lo ding,' a lo ti asile, **17**thirzúm na la pei ih sângka sansiah ah a hna na vit pei. Cule anih cu na siahhlawh a si kumkhua ding a si. Na siahhlawh nunau par khalah cuvek thothoin na tuah pei. **18**Na hnen ihsin sál na zalenter tikah thil har vekah

* **15:7** *khawpipawl lakih pakhat khat:* Hebru ah cun "kulh kăwtka sungah" ti a si.

na ruat lo pei. Ziangahtile anih cun hlawhfa-ih alet in kum ruk sung hna a lo ṭuansak zo. Cun Jehovah na Pathian in na tuah mi hmuahhmuah ah a lo thlawsuah ding.

Sumhnám Fatir hrang Dān

19"Na ranpi rual le na rante rual lak ihsin fatir a pa hmuahhmuah cu Jehovah na Pathian hrangah na serhhran pei. Na ranpi fatir thawn ziang hna hman na ṭuan lo pei ih, na rante fatir hmul khal na met fawn lo pei. **20**Cumi cu nangmah le na sungkua in kum khat hnu kum khat Jehovah ih hril mi hmun ah Jehovah na Pathian hmaiah na ei pei. **21**Cule cumi rannung in himlonak pakhat a nei ih, a ke a bái simaw, a mit a caw simaw himlonak besia pakhat khat a neih asile, cumi cu Jehovah na Pathian hnenah raithawinak ah na hmang lo pei. **22**Na khawpikulh kăwtkapawl sungah cumi cu na ei pei. Sakhi le zuknêng sa ei vekin mithiang lo le mithiang in an ei veve pei. **23**A thisen lawngte cu na ei lo pei. Cumi cu leilung parah tidai vekin na thle pei.

Lanta Puai

16 "Abib thla kha serhhran awla, Jehovah na Pathian hrangah ♦Lanta Puai hmang aw. Ziangahtile ♦Abib thla sungah Jehovah na Pathian in zan ah Izip ram ihsin a lo hruaisuak. **2**Curuangah Jehovah na Pathian hrangih Lanta Puai ♦thawinak cu na rante rual le na ranpi rual ihsin, Jehovah na Pathian in a hmin cēnnak dingih a hril mi hmun ah na hlan pei. **3**Cumi cu thilnu telh mi sang thawn na ei lo pei. Izip ram ihsin hmanhmawh zetin na ra suah ruangah zăwnzaihnak sang ti mi thilnu telh lo sang thawn ni sarih sung Lanta Puai raithawinak na ei pei. Cutin na damsung hmuahhmuah ah, Izip ram ihsi na ra suah ni na cîng ringring thei ding. **4**Cule na ramkulh sung hmuahhmuah ah ni sarih sung na hnenah thilnu hmuh a si lo pei ih, a ni khatnak zan lamih na raithawinak sa ziangkhal a thaizing tiang na tāngter fawn lo pei.

5"Lanta Puai raithawinak cu Jehovah na Pathian ih a lo pek mi khuitawk *khawpi hmanah na hlan lo pei. **6**Cuhnakin Jehovah na Pathian in a hmin cēnnak dingih a hril mi hmun, cu tawkah Izip ram ihsin na suah tikcu, nitlak zawng, zan lamah Lanta Puai rai na thawi pei. **7**Cule cumi cu Jehovah na Pathian ih a hril mi hmun

15:19 *Sem 4:4; Suah 13:2, 12; 22:30; Pui 27:9*
15:20 *Pui 7:15-18*
15:21 *Suah 12:5; Pui 22:19-25; Mal 1:8, 13*
15:22 *Dnp 12:15-16*
15:23 *Sem 9:4; Pui 7:26-27; 17:10-14; 19:26; Dnp 12:16,23; Eze 33:25*
16:1 *Suah 12:2, 11; Pui 23:5-8; Mip 28:16-25; 2Sp 23:21; Mat 26:17-29*
16:2 *Dnp 15:20*
16:3 *Suah 12:8, 11; 1Ko 5:8*
16:4 *Suah 12:6, 8; Mar 14:12*
16:6 *Suah 12:42*
16:7 *Suah 12:6*

* **16:5** *khawpi:* Hebru ah cun "kulh kăwtka sungah" ti a si.

ah na rawh pei ih na ei pei. Cule zing ah na kir pei ih, na puanthlampawl ah na feh pei. **8**Ni ruk sung thilnu telh lo sang na ei pei ih, a ni sarihnak ah Jehovah na Pathian hrangah tawnkhawmawknak hleice a um pei. Cuih ni ah ziang hna hman na ṭuan lo pei.

Zarhkar Sarih hnu Puai

9"Nangmai hrangah zarh sarih na siar pei. Thlairawl dīng lai parih favah na thluah thăwk ihsin zarh sarih tiang siar na thăwk pei. **10**Cuṭhehin Jehovah na Pathian hrangah Zarhkar Sarih hnu Puai na hmang pei. Cun Jehovah na Pathian ih a lo thlawsuahdān izirin na kut ihta lungpuak thawhhlawm a daihtawkin na pe pei. **11**Jehovah na Pathian in a hmin cēnnak dingih a hril mi hmun ah, Jehovah na Pathian hmaiah, nangmah, na fapa le na fanu, na siahhlawh mipa le na siahhlawh nunau, na khawpi kăwtkapawl sungih um Levi-mi, nan lakih um mikhual le pa nei lo le nuhmei pawl thawn lungawiaipuangin na um pei. **12**Cule Izip ah sál na rak si ti kha cîng ringring awla, hi sakhaw dānpawl hi fimkhurten na thlun pei.

Bûkte Puai

13"Na hruihhmun ihsin le na sabit sawrkhur ihsin na khawm ṭheh tikah, Bûkte Puai ni sarih sung na hmang pei. **14**Cule na puai ah cun nangmah le na fapa le na fanu, na siahhlawh mipa le na siahhlawh nunau le na khawpi kăwtkapawl sungih a um mi Levi-mi, mikhual le pa nei lo le nuhmei thawn lungawiaipuangin na um pei. **15**Ni sarih sung Jehovah ih a hril mi hmun ah Jehovah na Pathian hnenah a hleicein puai na hmang pei. Ziangruangahtile Jehovah na Pathian in na ṭuan rahsuah mi hmuahhmuah ah le na kut hnaṭuan hmuahhmuah ah a lo thlawsuah ding, cutin lungawiaipuangin na um taktak ding.

16"Na mipapawl hmuahhmuah cu kum khat ah vei thum Jehovah na Pathian hmaiah, a hril mi hmun ah Thilnu telh lo Sang Puai, Zarhkar Sarih hnu Puai le Bûkte Puai pawl ah an ra lang pei. Jehovah hmaiah kut lawngin an ra lang lo pei. **17**Jehovah na Pathian in na hnenih a lo pek mi thlawsuah izirin, mi kip anmai tithei tawk cio in an pe pei.

Thuṭhennak Dān

18"Jehovah na Pathian ih a lo pek mi, na khawpipawl hmuahhmuah ah, na hnámpawl zulhin thuṭhentupawl le

16:8 *Pui 23:8; Mat 26:17; Luk 2:41; Joh 2:13*
16:9 *Suah 23:16; Apo 2:1*
16:10 *Pui 23:15-21; Mip 28:26-31*
16:11 *Suah 20:24; 2Sam 7:13; Neh 8:10*
16:13 *Sem 27:37; Suah 23:16; Pui 2:14; 23:33-36, 39-43; Mip 29:12-38*
16:15 *Job 38:7; Sam 4:7*
16:16 *Suah 12:17; 23:14,16; 34:20; Ezr 3:4; Sam 84:7*
16:18 *Sem 31:37; Suah 18:21,26*

hotupawl na ruat pei. Cule annih in thuṭhennak dik in mi senpi thu an ṭhensak pei. **19**Diknak na merhkâwi lo pei ih mi thleidăn na nei lo pei. Nawhthuh cun mifim mit a cawter ih, midingfel ṭawngkampawl a merhkâwiter ruangah nawhthuh na la fawn lo pei. **20**Diknak rori lawng na dawi pei, cutin na nungdam ding ih, Jehovah na Pathian ih a lo pek mi ram cu ro ah na co ding.

Milem Biaknak Hrial Aw

21"Nangmah hrangah Jehovah na Pathian hrangih biakṭheng na dawl mi kiangah ♦Asherah dingah nangmai hrangah ziang thingkung hman na phun lo pei. **22**Jehovah na Pathian ih a huat mi ṭhuamserh na dĭn lo pei.

17 "Jehovah na Pathian hnenah sawisel ding le himlonak pakhat khat nei mi câwpa simaw, tuu simaw in rai na thawi lo pei, ziangahtile cumi cu Jehovah na Pathian hmaiah fihnungza a si.

Milem Biapawl Dāntatnak

2"Jehovah na Pathian ih a lo pek mi na *khawpipawl lakih pakhat khat ah, Jehovah na Pathian mithmuhah a ♦thukham pahbălin a rak sualrál mi mipa pakhat asilole nunau pakhat kha, **3**thu ka rak lo pek lo mi, pathian dangpawl hnenah rak feh in an rian ih, cupawl simaw, ni simaw, thlapi simaw, ♦van ih thilmak rual lakih pakhat khat simaw an bia ti nan lakah hmuh a si ih, **4**cumi cu an lo sim ih na hna ih na theih asile, taima zetin na zingzăwi pei. Cule ngai hnik, cuvek thil fihnungza Israel ram ih tuah mi cu a dik ngai ih, a fiangfel ngai asile, **5**cuih thil sualrál a tuahtu mipa asilole nunau cu na khawpikulh kăwtkapawl ah na hruaisuak pei ih cuih mipa asilole nunau cu lungto in na dengthat pei. **6**Theihpitu pahnih asilole pathum ih theihpinak ih thitlak cu thah a si pei. Theihpitu pakhat ih theihpinak cun amah cu thah a si lo pei. **7**Cu pa parah theihpitupawl in that dingin an kut an thlak hmaisabik pei ih, cu hnuah mi senpi in an kut an thlak ding a si. Cutin nan lak ihsin thil ṭhalo na hlorálter pei.

Puithiam le Thuṭhentu ih Thuṭhennak

8"Thisen suahnak pahnih karlak thu, tazacuaiaw pahnih karlak thu, hriamhma baihawknak pahnih karlak thu ah na khawpi kăwtkapawl

* **17:2** *khawpipawl lakih pakhat:* 15:7 simfiangnak zoh aw.

16:19 *Suah 18:21; 23:2,6-8; Pui 19:15; 1Sam 8:3*
16:21 *Suah 23:24; 34:13; 1Sp 14:15; 2Sp 17:16; 2San 16:22; 33:3*
16:22 *Pui 26:1*
17:1 *Suah 12:5; Pui 22:20*
17:2 *Dnp 13:6*
17:3 *Sem 1:16; 2:1; Suah 22:20; Jer 7:31*
17:5 *Pui 24:14*
17:6 *Mip 35:30; Dnp 19:15; Mat 18:16; Joh 8:17; 2Ko 13:1; 1Ti 5:19; Heb 10:28*
17:7 *Pui 24:14; Joh 8:7; Apo 7:58; 1Ko 5:13*
17:8 *Suah 21:6; 2San 19:10; Sam 122:3-5*

sungih thuhla buaipawl thuṭhen dingah na hrangih a har tuk mi thuhla a suak asile, na tho pei ih, Jehovah na Pathian ih a hril mi hmun ah na fehso pei. 9Cule puithiampawl, Levi-mipawl le cuih cān ih thuṭhentu hnenah na feh pei ih na răwn hai pei. Annih in thuṭhennak ih thurelcatnak cu na hnenah an lo thăn ding. 10Jehovah in a hril mi cuih hmun ah na hnenih thurelcatnak an thăn bangtukin na tuah pei. Cule an lo khihhmuh mi hmuahhmuah bangtukih tuah dingah na fimkhur pei. 11An lo khihhmuh mi thurelcatnak dān bangin, an lo sim mi thuṭhennak bangtukin na tuah pei. Na hnenih an thăn mi thurelcatnak ihsin vawrh lamah simaw, keh lamah simaw na pial lo pei. 12Cule hngal zetih a cāngvaitu le Jehovah na Pathian hmaiih rawngbawl dingah cutawk ih a dingtu puithiam asilole thuṭhentu a ngaihsak duh lo tupa, cu pa cu a thi pei. Cutin Israel lak ihsin thil ṭhalo na hlorálter pei. 13Cule mi senpi hmuahhmuah in hna in an thei ding ih an ṭih ding, cule hngal zetin an cāngvai nawn lo ding.

Siangpahrang hrang Dān

14"Jehovah na Pathian ih a lo pek mi ram ah na thleng ih, cumi cu na va la ih, a sungih na cēn ih, 'Ka kimvelih a um mi miphunpawl hmuahhmuah vekin ka tlunah siangpahrang ka ret ding,' na ti tikah, 15Jehovah na Pathian ih a hril mi siangpahrang pakhat na tlunah na ret taktak ding. Na unaupawl lak ihsin mi pakhat kha na tlunih siangpahrang ah na ret pei. Na unaupa a si lo mi, ram dang mi kha na tlunah na ret lo pei. 16Asinan amai hrangah rángpawl a karhzaiter lo pei ih, rángpawl karhzaiter dingah mi senpi kha Izip ram ah kir ko a tuah hai fawn lo pei. Ziangahtile Jehovah in na hnenah, 'Cuih zin ihsin na kirsal lo pei,' tiah a lo ti. 17Amai hrangah nupi a karhzaiter fawn lo pei, culole a thinlung a pial pang ding. Amai hrangah sui le ngun khal nasatukin a karhzaiter fawn lo pei.

18"Cule hitin a si ding, a siangpahrang tokham parih a to tikah, puithiampawl, Levi-mipawl hmai ihta dān ngansâwng mi kha amai hrangah cazual pakhat sungah a ngan pei. 19Cumi cu a hnenah a um pei ih, a damsung hmuahhmuah cumi cu a siar pei. Cutin Jehovah a Pathian ṭihzah a zir ding ih hih dān le hih sakhaw dānpawlih kamsuakthupawl hmuahhmuah thlun dingin a fimkhur ding.

17:9 *Sem 25:22; Suah 21:6; Eze 44:24; Hag 2:11*
17:11 *Pui 10:11*
17:12 *Sem 17:14; Mip 15:30; 16:9; 1Sp 18:40; Jer 14:14; Hos 4:4; Zek 13:3*
17:14 *Mip 33:53; Jos 21:43; 1Sam 8:5, 19-20*
17:15 *1Sam 16:3; 2Sam 5:3; Jer 30:21*
17:16 *Suah 13:17; 1Sp 4:26; 10:28; 2San 1:14, 16; 9:28; Isa 2:7*
17:17 *Suah 34:16; 2Sam 5:13; 1Sp 10:14-22, 27; 11:1-8; 2San 1:15,17; 9:27*
17:18 *Jos 24:26; 1Sp 1:46; 2San 23:11*
17:19 *Jos 1:8; 1Sp 3:3; 2Sp 22:2*

20Cutin a unaupawl tlunah a thinlung a puarthau lo ding ih, thupekpawl ihsi khalin vawrh lamah simaw, keh lamah simaw a pial lo ding. Cutin Israel-mipawl lakah le a uk mi ram ah amah le a tefapawl thawn an nunkhua a sau ding.

Puithiam hrang Thawhhlawm

18 "Puithiampawl, Levi-mipawl le Levi hnám hmuahhmuah in Israel-mipawl zawngah covo le ro an nei lo. Annih cun meisa ih ur mi Jehovah-ih thilhlănpawl le a covo an ei pei. **2**Curuangah an unaupawl lakah ro an nei lo pei. An hnenih a rak sim hai vekin, Jehovah cu an ro a si.

3"Cule raithawinak a hlantu mi senpi hnen ihsin puithiam covo ding cu hihi a si. Câwpa siseh, tuu siseh an hlăn tikah puithiam hnenah a liang, a khabepawl le a pumpi an pe pei. **4**Na thlairawl thar hmaisapawl le na sabitzu thar le na hriak thar le na tuupawl lakih hmul meh hmaisabik kha puithiam na pe pei. **5**Ziangahtile Jehovah na Pathian in na hnámpawl hmuahhmuah lak ihsin Jehovah hmin ih kumkhuain a rawngbawl dingih ding dingah amah le a fapapawl cu a hril a si.

6"Cun Levi-mi pakhat cu Israel-mi hmuahhmuah lakih a cēnnak na *khawpipawl lakih pakhat khat ihsin a ra ih, a lungthin ih hiar mi hmuahhmuah thawn Jehovah ih hril mi hmun ih a rat asile, **7**cutawk Jehovah hmaiih a ding mi a unau Levi-mi hmuahhmuah vekin Jehovah a Pathian hmin in rawng a bawl ding a si. **8**A paih ro a zuar ih a ngah mi siartel loin, ei ding covo cu bangrepten an co pei.

Miphun dangpawl tidān Hrial Aw

9"Jehovah na Pathian ih a lo pek mi ram na luh tikah, cuih miphunpawlih thil fihnungzapawl thlun dingin na zir lo pei. **10**Nan lakah a fapa simaw, a fanu simaw meisa fehtlăngtertu, tinzohthiam, aizohthiam, simsungthiam, dawithiam, **11**aizelthiam, thlarau kawhthiampawl, polpawl le mithikawhthiam-pawl pakhat hman hmuh a si lo pei. **12**Ziangahtile hi thilpawl a tuahtu hmuahhmuah cu Jehovah hrangah fihnungza a si. Cule hi thil fihnungzapawl ruangah Jehovah na Pathian in na hmai ihsin anmah cu a dawisuak hai a si. **13**Nangmah cu Jehovah na Pathian hmaiah sawihnăwm kâi lo na si pei.

17:20 *Jos 23:6; 1Sam 8:5; 1Sp 2:3; 9:4; 1San 28:8; Job 23:12*
18:1 *Jer 33:18; 1Ko 9:13*
18:2 *Mip 18:20; Jos 13:14*
18:3 *Suah 29:27; Pui 1:5; 7:28-34; Mip 18:12*
18:4 *Suah 22:29; Mip 18:12*
18:5 *Suah 28:1; 29:9*
18:6 *Mip 35:2-3*
18:7 *1Sp 18:32*
18:8 *Mip 18:24; 2San 31:4; Neh 12:44,47*
18:9 *Pui 18:3; 2Sp 21:2; 2San 28:3; Ezr 6:21; Jer 44:4*
18:10 *Suah 7:11; 22:18; Pui 18:21; 19:26,31, 31; 1Sam 15:23*
18:11 *Suah 22:18; Pui 19:31; 1Sam 28:7,13; Isa 47:9*
18:12 *Pui 18:24*
18:13 *Sem 6:9; Mat 5:48*

* **18:6** *khawpipawl lakih pakhat khat:* 15:7 simfiangnak zoh aw.

14Ziangahtile na va dawisuak ding mi hi miphunpawl cun thilcamthiam le aizohthiam an rak ngaithla. Asinan Jehovah na Pathian in na hrangah cuvekpawl cu a rak siang lo.

Mosi Bangtuk Profet

15"Jehovah na Pathian in na unaupawl hnen ihsin, nanmah sungin keimah vek ♦Profet na hrangah a suakter ding. A ṭawngkam nan ngaithla pei, 16Horeb ih punkhawm ni ih, 'Jehovah ka Pathian aw cu theisal hlah ning, hi meisa rapthlak khal hmu nawn hlah ning, culole ka thi ding,' tiih na ti mi Jehovah na Pathian hnenih na dil mi hmuahhmuah bangtukin a cangsuak ding.

17"Cule Jehovah in ka hnenah, 'An rak sim mi cu a ṭha. 18An unaupawl lak ihsin an hrangah nangmah vek Profet ka suakter ding ih, a kâ ah ka kamsuakthupawl ka ret ding. Cule a hnenih thu ka pek mi hmuahhmuah kha anih in an hnenah a sim ding. 19Cule hitin a si ding, zokhal ka hmin ih a sim mi ka kamsuakthupawl a ngaithla lo tu cu phu ka hlâm ding.

Profet Dik Tahnak

20'Asinan sim dingih amah thu ka pek lo mi ka hmin ih thusim ding a hngalpi zettu profet simaw, pathian dangpawl hmin ih a simtu simaw, cuih profet cu a thi ding a si,' tiah a ti. 21Cule na thinlung sungah, 'Jehovah ih a rak sim lo mi kamsuakthu a si ti ziangtin kan thei thei pei,' na ti asile, 22profet pakhat in Jehovah hmin in thu a sim tikah, a sim mi thil cu a cangsuak lo ih, a tlamtlin fawn lo ah cun, cuih thil cu Jehovah ih a sim lo mi a si. Cumi cu cuih profet in hngal zetih a sim mi a si ih, amah cu na ṭih lo pei.

18:14 *2Sp 21:6*
18:15 *Mat 21:11; Luk 2:25-35; 24:19,25; Joh 1:21; Apo 3:22; 7:37*
18:16 *Suah 20:19*
18:17 *Dnp 5:28*
18:18 *Sem 20:7; Suah 4:12; Isa 2:3; Mik 4:2; Joh 4:25-26; Apo 3:22*
18:19 *Suah 23:21; Pui 19:12; Jos 22:23; 2Sp 2:24; Apo 3:23; Heb 12:25*
18:20 *Suah 23:13*
18:22 *1Sam 3:20; 1Sp 22:28; Jer 28:9*
19:2 *Jos 20:1-9*

Răwlhimnak Khawpipawl

19 "Jehovah na Pathian in a lo pek mi ram rak neitu miphunpawl kha Jehovah na Pathian in a hlohralter hai ih, anmahpawl kha na dawisuak hai ih an khuapawl le an innpawl ih na cēn tikah, 2Jehovah na Pathian in na lâk ding ih a lo pek mi na ram sungah na hrangah khawpi pathum na rethran pei. 3Nangmai hrangah zinpipawl na timtuah pei, cule Jehovah na Pathian in ro ih na co dingih a lo pek mi na ramkulh sung kha hmun thum ah na ṭhen pei, cutin mi that pang tu pauhpauh cu tawkah an tlânlut thei ding.

4"Cule hihi a hlanih huat cianak nei loin, tum lo piih a innhnen a thattu a nun theinak

dingih cutawk ih a tlântu, mi that pang tupaih dinhmun a si ding. **5**Ṭhimnakah mi pakhat kha a innhnen thawn thing hau dingah tupi sungah an feh ih, thing hau dingin a hreitlung a văi zawngah a hreitlung fáng kha a hreiha ihsin a tlăwng. Cule a innhnenpa cu a denngah, cutin cu pa cu a thi. Cu pa cu hi khuapawl lakih pakhat khat ah a tlânlut ding ih, a nung ding. **6**Cuti a si lo ahcun thisen phuba latupa in a thinheng a săt laiah mi that pang tupa cu a dawi ding, cule lamzin a hlat ruangah a man ding ih, mi that pang tupa in hi hlanah a innhnenpa cu a rak huat lo ruangah, amah cu thitlak a si lo nân, a that pang ding. **7**Curuangah na hnenah, ‘Nangmai hrangah khua pathum rethran aw,’ tiin thu ka lo pe a si.

8“Cule Jehovah na Pathian in na pupápawl hnenih sia a rak săm vekin, na ramri a kauter ih, na pupápawl hnenih pe dingih a rak tiamkam mi ram a lo pek asile, **9**tuihni ih thu ka lo pek mi Jehovah na Pathian duhdawt ding le a lamzinpawl ih feh camcin ding, hi thupekpawl hmuahhmuah na thlun ih, na tuah hai asile, hih khua pathum hleiah a dang khua pathum na hrangah na bêt leh ding. **10**Culole ro dingah Jehovah na Pathian ih a lo pek mi na ram sungah mawh nei lo thisen suah a um pang ding ih, cuticun thisen suahnak mawh na parah a um pang ding.

11“Asinan mi pakhat khat in a innhnen a hua ih, amah cu a bawhthup, a zuanhnawh ih thi dingin a vua, cutin cu pa cu a thi. Cule amah cu himi khuapawl lakih pakhat ah a tlanluh asile, **12**cu paih khua ih khaw upapawl in mi an thlah pei ih, cutawk ihsin cu pa cu an hruai pei. Cule cu pa cu thisen phuba latu hnenah an ap pei, cutin cu pa cu a thi ding. **13**Lainatnak mit in na zoh lo pei, cuhnakin Israel lak ihsin mawh nei lo thisen parih mawh cu na hlorálter sawn pei. Cutin na lam a tluang ding. **14**Jehovah na Pathian in nei dingih a lo pek mi ram ih na co ding mi na ro sungah, khuahlan upapawl ih an tuah cia mi na innhnen ramri lung na ṭhawn lo pei.

Theihpitupawl

15“Mawhsualnak pakhat khat asilole a sual tuah mi sualnak pakhat khat thuhla ah mi pakhat dokalhin theihpitu pakhat a ding lo pei. Theihpitu pahnih simaw, pathum simaw ih kâ ihsin thuhla cu hngehter a si pei. **16**Theihpitu dik lo in mi pakhat khat, thilsual

19:6 *Mip 35:12*
19:8 *Sem 15:8; Suah 34:24*
19:9 *Jos 20:7-9*
19:10 *Thf 6:17; Jer 7:6*
19:11 *Suah 21:12; 1Joh 3:15*
19:13 *1Sp 2:31*
19:14 *Dnp 27:17; Job 24:2; Sam 16:6; Thf 15:25; Isa 1:23; Hos 5:10*
19:15 *Mip 35:30; Dnp 17:6; Mat 18:16; Joh 8:17; 2Ko 13:1; 1Ti 5:19; Heb 10:28*
19:16 *Suah 23:1; Thf 6:19*

tuah puhin a dīn asile, 17cumi thubuai neitu cu an pahnih in Jehovah hmaiah le cumi laiih rawngbawltu puithiampawl le thuṭhentu hmaiah an ding pei. 18Cule thuṭhentupawl in fimkhur zetin an zingzăwi pei ih, ngai hnik, cuih theihpitu cu a unau parih dik lo zetin thu a theihtertu theihpitu dik lo a si ahcun, 19a unau parah tuah dingih a tum mi vekin amah parah na tuah pei. Cutin nan lak ihsin thil ṭhalo na hlorálter pei. 20Cule a tāng lai mipawl in an hna in an thei ding ih, an ṭih ding, cule cuih hnu ihsin nan lakah cuvek thil ṭhalo an tuahsualsal nawn lo ding. 21Lainatnak mit in na zoh lo pei. Nunnak aiah nunnak, mit aiah mit, ha aiah ha, kut aiah kut, ke aiah ke a si pei.

Ral Dodan

20 "Na ralpawl do dingah na fehsuak ih, rángpawl le ránglêngpawl le nangmah hnakih tamsawn miphun na hmuh tikah, cupawl cu ṭih hlah. Ziangahtile Izip ram ihsin a lo hruaisuaktu Jehovah na Pathian cu na hnenah a um a si. 2Cun hitin a si ding, ral nan do zik thlang tikah, puithiam in a rak naih pei ih, mi senpi hnenah thu a sim pei. 3Cule an hnenah, 'Maw Israel, ngai hnik, tuihsun ah nan ralpawl nan do zik thlang. Zâm hlah uh, ṭih hlah uhla, hamhaih hlah uhla anmah ruangah nan thinphâng fawn hlah seh. 4Ziangahtile Jehovah nan Pathian, nan zawngih a fehtu amah in nanmah lo rūn dingin nan hrangah nan ralpawl cu a do ding,' tiah a ti ding.

5"Cun hotupawl in mi senpi hnenah, 'Inn thar sak ih, cumi ap hrih lo tu an um maw? Va feh in a inn ah va kirsal seh, culole raldonak ah a thi pang ding ih, mi dang in cumi cu an ap pang ding. 6Sabit hmuan a tuah naih a ei hrih lo tu an um maw? Va feh in a inn ah va kirsal seh, culole raldonak ah a thi pang ding ih, mi dang in cumi cu an ei pang ding. 7Cule nunau pakhat nupi dingah ham ih, amahnu ṭhi hrih lo tu an um maw? Va feh in a inn ah va kirsal seh, culole raldonak ah a thi pang ding ih, mi dang in cu nu cu an ṭhi pang ding,' tiin an ti pei.

8"Hotupawl in mi senpi hnenah thu simbêt hai sehla, 'Miṭihhrut le zâm pa a um maw? Va feh in a inn ah va kirsal seh, culole amai thinlung vekin a unaupawlih thin a nau pang ding,' tiah an ti pei. 9Cule hitin a si ding, hotupawl in mi senpi hnenih thu an sim ṭheh tikah, mi senpi hotu ah ralkap bawipawl an ruat pei.

19:17 *Suah 21:6*
19:18 *Suah 23:7*
19:19 *Thf 19:5, 9; 1Ko 5:13*
19:20 *Dnp 17:13*
19:21 *Suah 21:23-25; Pui 24:19-20; Mat 5:38*
20:1 *Mip 14:9; 1Sam 17:45; Sam 20:7; Isa 31:1; 41:10*
20:3 *1Sam 17:32; Job 23:16; Sam 22:14; Isa 7:4; Jer 51:46*
20:4 *Suah 14:14; Lai 12:3; 1San 5:22; 2San 20:14-22; Neh 4:20; Sam 44:7*
20:5 *Neh 12:27*
20:6 *Jer 31:5; Eze 28:26; Mik 1:6; 1Ko 9:7*
20:7 *Thf 5:18*
20:8 *Lai 7:3*

10"Khua pakhat do dingih na va naih tikah, cuih khua hnenah remnak thu phuang aw. **11**Cule hitin a si ding, na remnak thuphuan mi an cohlan ih, kăwtka an lo ăwn asile, cuih khawpi sungih hmuh mi mi senpi hmuahhmuah cu nangmai hrangih ṭuan dingin hranhramin na fial hai pei ih, nangmah an lo rian ding a si. **12**Cun cuih khua cun nangmah thawn remnak tuah loin, a lo do sawn ding asile, cuih khawpi cu na kulh pei. **13**Cule Jehovah na Pathian in cumi cu na kut ih a lo pek tikah, mipa hmuahhmuah ralnâm hriam in na that ṭheh hai pei. **14**Asinan nunaupawl, fanau tetepawl, sumhnámpawl le khaw sungih a um mi hmuahhmuah le cuih khaw ralthillawn hmuahhmuah cu nangmai hrangah na la pei. Cule Jehovah na Pathian ih a lo pek mi na ralpawlih rallâksum na ei pei. **15**Hi miphunpawlih khuapawl a si lo mi, nangmah thawi a hlat tuknak ih um khua hmuahhmuah parah hitivekin na tuah pei.

16"Asinan Jehovah na Pathian in ro ih a lo pek mi hi miphunpawlih khuapawl parah cun thaw a nei mi zianghman a nungin na zuah lo pei. **17**Cuhnakin Jehovah na Pathian in thu a rak lo pek vekin, Heth-mi, Amor-mi, Kanaan-mi, Periz-mi, Hiv-mi le Jebus-mi pawl cu na hlorálter thluh hai sawn pei. **18**Culole an pathianpawl hrangih an tuah mi, an thil fihnungzapawl hmuahhmuah bangtukin tuah dingah an lo zirh ding ih, Jehovah nan Pathian lakah nan sual pang ding.

19"Cun khaw pakhat la dingih na do laiah, cuih khua cu reipi na kulhkhŭm tikah, cutawk ih um mi thingkungpawl kha hreitlung ih hau-in na siatsuah hai lo pei. Cupawl ihta na ei thei asile, a kulhnak ih hman dingah cupawl cu na hau lo pei, ziangahtile lóram ih thingkung cu minung nunnak a si. **20**Rawl hrang ṭha thingkung an si lo ti na theih mipawl lawngte nangmah a lo dotu khua na lâk hlanlo, cuih khawpi kulhkhŭmnak saknak hrangah na siatsuah thei ih, na hau thei a si.

A Thattu Theih Lo Mi Mithi hrang Dān

21 "Jehovah na Pathian in la dingih a lo pek mi ram ah, a thattu zo a si ti theih lo mi, thah mi pakhat ramlak ah lum ih hmuh asile, **2**na miupapawl le na thuṭhentupawl an fehsuak pei ih, thah mi pa hnen ihsin a kimvel khuapawl hlat zât an tah pei. **3**Cule hitin

20:10 Luk 14:31-32
20:11 1Sp 9:21; 2Sp 6:22; 1San 22:2; Isa 31:8
20:13 Mip 31:7
20:14 Mip 31:11, 53; Jos 8:2
20:15 Jos 9:9
20:16 Suah 23:31-33; Mip 21:2-3; Jos 6:21
20:18 Suah 10:7; 34:16
20:20 Jer 6:6
21:1 Mip 25:17
21:3 Mip 19:2

a si ding, thah mipa a naihtubik khaw upapawl in hna ṭuan dah lo le hngawngkol bât dah lo mi câwla an la pei. 4Cuih khaw upapawl cun câwla cu tidai luang rero lai mi kâwr ah an hruaithla pei. Cuih hmun cu lei leh dah lo mi le thlai cīn dah lonak hmun a si ih, cutawk kâwr ah câwla-ih hngawng cu an khiak pei. 5Cun Levi fapa, puithiampawl in an va naih pei, ziangahtile annih cu Jehovah na Pathian in a hrangih rawngbawl dingah le Jehovah hmin ih thlawsuah pe dingah a hril mi an si. Anmai ṭawngkam in thubuai tinkim le tuahmawhawknak tinkim cu tifel a si pei. 6Cule thah mipa a naihtubik khaw upapawl hmuahhmuah cun tikâwr ih a hngawng an khiah mi câwla parah an kut an khawlh pei. 7Cun annih in an sâng pei ih, ‘Hih thisen hi kan kut ih suah mi a si lo ih, kan mit khal in a rak hmu fawn lo. 8Maw Jehovah, na rak tlen mi na mi Israel parah sualkhuhthawinak tuahsak aw, mawh nei lo thisen suahnak mawh kha na mi Israel parah ret hram hlah,’ tiah an ti pei. Cule thisen mawh hrangah an aiah sualkhuhthawinak tuahsak a si pei. 9Cutin Jehovah mithmuhah a dik mi na tuah tikah, nan lak ihsin mawh nei lo thisen suahnak mawh kha na hlorálter ding.

21:5 *Sem 48:20; Suah 39:43*
21:6 *Mat 27:24*
21:8 *Mip 35:33-34*
21:9 *Dnp 19:13*

21:10 *Jos 21:44; 1Sp 8:46; 1San 9:1; Ezr 5:12; Jer 40:1; Eze 1:1; Dan 2:25; Mik 4:10*
21:11 *Sem 6:2; 34:8*
21:12 *Pui 14:9; Mip 8:7; 1Ko 11:5*
21:13 *Sam 45:10*
21:14 *Sem 34:2*
21:15 *Sem 4:19; 29:33*

Ralkaih Nunau Ṭhitnak hrang Dān

10“Na ralpawl do dingin na fehsuak ih, Jehovah na Pathian in na kut ah anmahpawl cu a lo pek ih, anmahpawl cu ralkaih ih na hruai hai tikah, 11ralkaihpawl lakah nunau hmel ṭha na hmu, cule cu nu cu na nupi ih lâk dingah amah cu na ha a hiau, 12cun cu nu cu na inn ah na hruai pei, cule a lu a ziat pei ih, a tínpawl tla a tán pei. 13A ralkaihnak hnipuan a hlít pei ih, na inn ah a tāng pei, cule thla khat pumhlum a nu le a pa a sūn pei. Cu hnuah a hnenah na lut ding ih, a pasal na si ding, cule anih cu na nupi a si ding. 14Cule hitin a si ding, cu nuih parah na lung a si lo asile, amah cu a duhnak ah na fehter pei, asinan amahnu cu paisa ah na zuar hrimhrim lo pei. Amah cu sál vekin na tuah lo pei, ziangruangahtile amahnu cu ningzakmualpho ko na rak tuah zo.

Fatir Ro Co Dān

15“Mi pakhat in nupi pahnih a nei ih, pakhat a duh ih pakhat a duh lo, cule cuih a duh mi le a duh lo mi an pahnih in fapa an hrinsak veve. Cule fapa fatir cu a duh lo mi nupi ih hrinsak

mi asile, **16**hitin a si pei, a neih mipawl kha a fapapawl hnenih ro a zĕm ni ah, fatir taktak a si mi, a duh lo mi nuih fapa aiah a duh mi nuih fapa kha fatir sinak a pe thei lo. **17**Cuhnakin a duh lo mi a nupi-ih fapa kha fatir a si ti lăngternak ah a neih mi hmuahhmuah sung ihsin covo alet in a pe sawn pei. Ziangahtile amah cu a thazang hramthăwknak a si. Fatir sinak thuneihnak cu amai ta a si.

Fapa Hél hrang Dān

18"Mi pakhat in a paih aw simaw, a nuih aw simaw ngaithla duh lo fapa lungruh le helhmang a nei ih, nun an sim tikih a ngaithlak lo asile, **19**amah kha a nu le a pa in an kaibĕt pei ih, a khaw upapawl hnen, amai umnak khua kăwtka ah an hruaisuak pei. **20**Cule annih in a khaw upapawl hnenah, 'Hih kan fapa hi lungruh le helhmang a si. Kan thu a lung lo, amah hi misăwkphăk le zu phâm a si,' tiah an ti pei. **21**Cun a khawmi mipa hmuahhmuah in amah kha lungto in an dengthat pei. Cutin nan lak ihsin thil ṭhalo nan hlorálter pei, cule Israel-mi hmuahhmuah in an thei ding ih an ṭih ding.

22"Mi pakhat in thihnaktlak sual a tuah asile, thah a si pei ih, thing parah na thlai pei. **23**Ro dingah Jehovah na Pathian ih a lo pek mi ram na bawrhbanterlonak dingah a ruang cu thing parah zanvar a tâng lo pei, cuih ni ah amah cu na phum tengteng sawn pei, ziangahtile thing parih thlai mi cu Pathian camsiat mi a si.

21:16 *1San 26:10*
21:17 *Sem 25:31,33; 49:3; 2Sp 2:9; Isa 40:2; Zek 9:12*
21:18 *Sem 31:35; Sam 78:8; Thf 1:8; 30:17; Isa 30:1; Jer 5:23; Zef 3:1; Efe 6:1-3*
21:21 *Pui 20:9*
21:22 *Mat 26:66; Mar 14:64*
21:23 *Pui 18:25; Jos 8:29; Ezr 6:11; Est 2:23; Isa 50:11; Eze 39:12; Joh 19:31; Gal 3:13*
22:1 *Suah 23:4-5; Thf 27:10; Zek 7:9*
22:4 *Suah 23:5; 1Ko 9:9*

Dān Phunphun

22 "Na unaupaih câw simaw, tuu simaw a vâkhlo mi simaw na hmuh tikah, na umsan men lo pei. Cupawl cu na unaupa hnenah na hruaikirsal tengteng pei. **2**Cule na unaupa cu na kiangnaiah a um lo ih, cu pa cu na theih lo asile, cumi cu na inn ah na hruai pei, cule na unaupa in a hawl hlan sung na inn ah a um pei. Cun a hnenah na pesal pei. **3**Cuvek thothoin a lāk par khalah na tuah pei, cule a sinfen khalah na tuah pei. Na unaupaih thil hlo mi pauhpauh, cuih a hlohter mi na hmuh mi cu cuvek thothoin na tuah pei. Na umsan men lo pei.

4"Na unaupaih lāk simaw, a câw simaw lamzin ih a tlu na hmuh tikah, na umsan men lo pei. Cupawl thoter dingah amah cu na bawm tengteng pei.

5"Nunau in mipa thuamhnaw a hruk lo pei ih, mipa khal in nunau sinfen a hruk fawn lo pei. Ziangahtile cuvekih tuahtu

hmuahhmuah cu Jehovah na Pathian hrangah fihnungza an si.

6"Na hmai zintluan ah thingkung par simaw, lei ah a fanotepawl simaw, a tipawl thawi a um mi simaw vâte bu a um ih, a pinu in cuih a fanotepawl simaw, a tipawl simaw a ăwp lai asile, a fanote zawngah a pinu cu na la cih lo pei. 7A pinu kha na thlah tengteng pei ih, a fanopawl kha nangmai hrangah na la pei. Cutin na lam a tluang ding ih, na nunkhua a sau ding.

8"Inn thar na sak tikah, mi pakhat khat na inn par ihsin a tlak ih na sungkua parah thisen suahnak mawh na thlĕnlonak dingah, na inn tlun khuh kimvelah khamtu na tuah pei.

9"Na sabit hmuan ah thlaici phun dangdang na cingrawi lo pei. Culole na rak cīn mi thlaici rah le na sabit hmuan rah an bawrhbang pang ding.

10"Câwcang le lāk in lei na lettlang lo pei.

11"Sahmul le patzai fêmte rawi ih tah mi sinfen na hruk lo pei.

12"Na sĭn mi puan a kil pali ah a fêm na tuah pei.

Thianhlimnak hrang Dān

13"Mi pakhat in nupi a nei ih, a hnenah a lut, cule amah cu a hua, 14cule cu nuih parah ningzakza thilpawl a puh ih, hminseter in, 'Hi nu hi ka nei ih, a hnenih ka luh tikah fala him a sinak fiangtertu ka hmu lo,' a ti asile, 15cuih fala-ih nu le pa in cuih fala, fala him a sinak fiangtertu kha an la pei ih, kulh kăwtka ih khaw upapawl hnenah an run keng pei. 16Cule cuih fala-ih pa in, 'Ka fanu hi hi pa hnenah a nupi dingah ka pe ih, amah cu a hua. 17Cule ngai hnik uh, amahnuih thuhla ah, "Na fanu hi fala him a sinak fiangtertu ka hmu lo," tiin ningzakza thilpawl a puh, asinan hipawl hi ka fanuih fala him a sinak fiangtertupawl an si,' tiah a ti pei. Cule cuih puan cu khaw upapawl hmaiah an pharh pei. 18Cun khaw upapawl in cu pa cu an hruai pei ih dān an tat pei. 19Cule cu pa cu ngun tangka ♦shekel 100 an kuanter pei ih, falanuih pa hnenah an pek pei. Ziang-ruangahtile Israel fala him hnenah hminsiatnak a thlenter a si. Cule cu nu cu a nupi a si pei ih, cu nu cu a damsung hmuahhmuah *a mâk thei lo.

20"Asinan cuih thil cu a dik ih, falanuih hrangah fala him a si ti fiangtertu hmuhsuah a si lo ahcun, 21cuih fala cu a paih inn sângka ah an suahpi pei ih, cu nuih umnak khawmi

22:6 *Pui 22:28*
22:7 *Pui 22:28*
22:8 *Jos 2:8; 1Sam 9:25; 2Sam 11:2*
22:9 *Pui 19:19*
22:10 *2Ko 6:14*
22:11 *Pui 19:19*
22:12 *Mip 15:37-41; Mat 23:5*
22:15 *Sem 23:10*
22:18 *Suah 18:21*
22:21 *Sem 34:7; Pui 19:29; 1Ko 5:13*

* **22:19** *a mâk:* A ṭawng hrampi ah dawihlo ti a si.

mipapawl in cu nu cu lungto in an dengthat pei. Ziangruangahtile a paih inn sungah nunaumipa sualnak tuahnak in Israel ram ah ningzahmualphoza thil a tuah. Cutin nanmah lak ihsin thil ṭhalo cu na hlorálter ding a si.

22"Mi pakhat kha pasal a nei lai mi nunau thawn an ihtlang hmuh asile, cuih nunau a ihpitupa le a nunau, an pahnih in an thi pei. Cutin Israel ram ihsin thil ṭhalo cu na hlorálter pei.

23"Pasal nei dingih an ham mi fala him pakhat kha mipa pakhat in khaw sungah a táwng ih a ihpi asile, **24**cute pahnih cu khawkulh kăwtka ah na hruaisuak hai pei ih, anmah cu lungto in na dengthat hai pei. Cuih falanu cu khaw sungah a um ko nân, a au lo ruangah le cu pa in a innhnenpaih nupi ningzakmualpho ko a tuah ruangah a si. Cutin nanmah lak ihsin thil ṭhalo cu na hlorálter ding a si.

25"Asinan mi pakhat in nupi dingih ham mi fala kha ramlak ah a táwng, cu nu cu kaihrem tahratin a ihpi asile, a ihpitupa lawng a thi pei. **26**Asinan fala parah cun zianghman na tuah lo pei. Cuih fala parah thihnaktlak sual zianghman a um lo. Ziangahtile hih thubuai cu mi pakhat in a innhnenpa a zuanhnawh ih, a thah vek a si. **27**Ziangahtile cu pa cun cu nu cu ramlak ih a tawn mi a si, ham mi fala cu a rak au ko nân, amah runtu ding zohman an um lo.

28"Mi pakhat in ham lo mi fala him a hmu ih a kaihrem ih a ihpi, cule annih cu hmuh an si le, **29**cu nu a ihpitupa in, cuih falanuih pa kha ngun tangka shekel 50 a pe pei. Cule cu nu cu anih in ningzakmualpho ko a tuah ruangah a nupi ah a cang pei. A damsung hmuahhmuah cu nu cu a mâk thei lo.

30"Mi pakhat in a paih nupi a ṭhi lo pei ih, a paih puan zim a hlîp fawn lo pei.

Mipi-umkhawmnak ih Tel Sian lo Mipawl

23 "Sŭtkuai ruangih ♦tilper mi le a zahmawh tán mi cu Jehovah hrangih punkhawmnak ah a lut lo pei.

2"Fasâwn cu Jehovah hrangih punkhawmnak ah a lut lo pei. San hratnak tiang hman Jehovah hrangih punkhawmnak ah a cithlahpawl zohman an lut lo pei.

3"Ammon-mi le Moab rammi cu Jehovah hrangih punkhawmnak ah an lut lo pei. San hratnak tiang hman Jehovah hrangih punkhawmnak ah kumkhuain a cithlahpawl zohman an lut

22:22 *Sem 38:24; Suah 21:12; 2Sam 11:4; Mat 5:27-28; Joh 8:5; 1Ko 6:9; Heb 13:4*
22:24 *1Ko 5:13*
22:27 *Sem 39:14*
22:28 *Suah 22:16-17*
22:29 *Suah 22:16-17*
22:30 *Sem 29:29; Pui 18:8; 20:11; Dnp 27:20; 1Ko 5:1*
23:1 *Pui 21:20*
23:3 *Sem 19:38; Neh 13:1-2*

lo pei. 4Ziangruangahtile Izip ram ihsin nan ra suah tikah lamzin ah ti le sang thawn an rak lo hmuak lo ih, nangmah camsiat dingah Mesopotamia ram Pethor khua ih um Beor fapa Balaam kha nangmah dokalhin an rak hlăn ruangah a si. 5Sikhalsehla Jehovah na Pathian in Balaam cu a rak ngaithla duh lo, cuhnakin Jehovah na Pathian in a lo duhdawt ruangah, Jehovah na Pathian in camsiatnak cu na hrangah thlawsuah ah a cangter sawn a si. 6Kumkhuain na damsung hmuahhmuah ziang tik hmanah an hrangah remdaihnak na hawlsak lo pei ih, an lamtluannak ding khal na hawlsak fawn lo pei. 7Edom-mi na tĕn lo pei, ziangahtile anih cu na unaupa a si. Izip-mi na fih lo pei, ziangahtile amai ram ah khawtluang mi na rak si dah. 8An hrin mi a san thumnak tefapawl cu Jehovah hrangih punkhawmnak ah an lut thei ding.

Thianfainak Dān

9"Na ralpawl do dingah ralkappawl an fehsuak tikah, thil sualrál kip lak ihsin nangmah le nangmah kilhimaw aw. 10Nan lakih mipa pakhat khat cu, zan ah a hnen ihsi a suak mi thil ruangah a thianglo asile, nan riahhmun khuarnak ihsin lengah a suak pei. Nan riahhmun khuarnak sung lamah a lut lo pei. 11Asinan hitin a si ding, zan lam a thlen tikah, tidai in a khawlh aw pei, cule ni a tlak tikah riahhmun khuarnak ah a lut pei.

12"Cuihhleiah riahhmun lengah na dailennak dingah hmun pakhat na nei pei. 13Cule na ralthuam lakah hmanrua pakhat na keng cih pei ih, riahhmun khuarnak lengih na to tikah, cumi in na lai pei ih, na her pei, cule na zunpâwng kha na silh pei. 14Ziangahtile Jehovah na Pathian cu nangmah runsuak dingah le na ralpawl na hnenih lo pe dingah na riahhmun sungah a vakkûal a si. Nan lakah a bāl mi pakhat khat a hmuh asile, nan hnen ihsin a kirhlo ding. Curuangah na riahhmun cu a thianghlim pei.

Dān Phunphun

15"A pu hnen ihsin na hnenih a ra tlânsuaktu sál cu a pu hnenah na pekirsal lo pei. 16Anih cun amai duhnak hmun, na khawpipawl lakih pakhat khat sungah amai umnak ding a hril thei ih, nan lakah a cêng thei. Amah cu na palbĕt lo pei.

17"Israel fanupawl lakah ♦sakhaw hlawhhlâng an um lo pei ih, Israel fapapawl lak khalah sakhaw hlawhhlâng an

23:4 *Sem 24:10; Mip 22:1-6; 23:7; 2Pe 2:15*
23:5 *Mip 24:10; Jos 24:10; Thf 26:2*
23:6 *Ezr 9:12; Eze 25:8; Zef 2:9; Mat 5:43*
23:7 *Sem 25:26,30; Pui 19:34*
23:9 *Pui 15:1-33*
23:10 *Pui 15:16*
23:11 *Pui 15:16; 1Sam 21:5*
23:14 *Sem 3:8; Suah 3:5*
23:15 *1Sam 30:15*
23:16 *Suah 22:21*
23:17 *Sem 38:21; Pui 19:29; 1Sp 14:24; 2Sp 23:7*

um fawn lo pei. **18**Hlawhhlâng hlawhmanpawl siseh, *uico hlawhman siseh, Jehovah na Pathian inn ah thutiam thawhhlawm pakhat khat hrangah na keng lo pei. Ziangahtile hite pahnih cu Jehovah na Pathian hrangah fihnungza an si.

19"Na unaupa hnenah a ṭhangin na cawih lo pei. Paisa simaw, rawl simaw thil pakhat khat a ṭhangin na cawih lo pei. **20**Ram dang mi hnenah a ṭhangin na cawih thei, asinan la dingih na luhnak ram ah na kut ṭuan mi hmuahhmuah ah Jehovah na Pathian in a lo thlawsuahnak dingah, na unaupa hnenah a ṭhangin na cawih lo pei.

21"Jehovah na Pathian hnenih thutiam na tuah tikah, cumi tlamtlingter dingah na tlai lo pei. Ziangahtile Jehovah na Pathian in cumi cu na hnenah a lo hlâm tengteng ding ih, cumi cu na hrangah sual a si ding. **22**Asinan thutiam tuah na sūpawk asile, cumi cu na hrangah sual a si lo ding. **23**Na hmur ihsin a rak suak zo mi cu tuahsuak dingin na fimkhur pei, ziangahtile Jehovah na Pathian hnenah na kâ in na rak tiamkam mi cu nangmai duhhrilnak in thu na rak tiam a si.

24"Na innhnen sabit hmuan ih na feh tikah, sabit rahpawl cu na duhtawkin khawp ko na ei thei, asinan na bawm sungah cun na săn lo pei. **25**Na innhnen thlairawl ding lai ló ih na feh tikah, a vuipawl cu na kut in na sik thei, asinan na innhnen thlairawl ding lai parah favah na hmang lo pei.

24 "Mi pakhat in nupi a nei ih, a ṭhit tikah, hitin a si, cu nu ah thianhlimlonak a rak hmuhsuak ruangah cu nu in cu paih mit ah duhsaknak a táwng lo. Cule cu nuih hnenah cu pa cun mâknak ca a ngan ih, cumi cu cu nuih kut ah a ret, cule cu nu cu a inn ihsin a thlahsuak. **2**Cu nu cu cu paih inn ihsin a păwksuak, cule a feh ih, a dang mi pakhat ih nupi ah a cang.

3"A pasal neta in cu nu cu a hua ih, a hnenah mâknak ca a ngan, cumi cu cu nuih kut ah a ret ih, a inn ihsin a thlahsuak simaw, nupi ih a rak neitu a pasal neta a thi simaw asile, **4**cu nu a bawrhban hnuah cun a nupi si dingah amah mâktu a pasal hmaisa in cu nu cu a neisal thei lo. Ziangahtile cumi cu Jehovah hmaiah fihnungza a si. Ro dingih Jehovah na Pathian ih a lo pek mi ram ah sual na keng lo pei.

23:18 *Sem 19:5; Thu 22:15*
23:19 *Pui 25:35-37; Neh 5:2-7*
23:20 *Sem 31:14-15; Suah 22:25; Pui 25:36-37; Dnp 15:7-11*
23:21 *Mip 6:21; 30:1-2; Lai 11:35; Job 22:27; Ths 5:4-5; Isa 19:21; Mat 5:33; Apo 5:3*
23:22 *Mat 5:33-37; Apo 5:4*
23:23 *Mip 30:2; Sam 66:13-14*
23:25 *Mat 12:1; Mar 2:23; Luk 6:1*
24:1 *2Sp 17:6; Isa 50:1; Jer 3:8; Mal 2:16; Mat 1:19; 5:31; 19:7; Mar 10:4-5*
24:4 *Jer 3:1*

* **23:18** *uico:* Biaknaksakhua thawi pehtlaiaw mi mipa hlawhhlâng a si. An biaknaksakhua temple ah an um ṭheu.

5"Mi pakhat in nupi thar a ṭhit tikah, ral do dingah a fehsuak lo pei ih, hnaṭuan pakhat khat khalah ṭuanvo pek a si lo pei. Anih cu inn ah kum khat sung a âwl pei ih, a rak ṭhit mi a nupi hnenah lungawi-aipuannak a thlĕn pei.

6"Zohman in kămawknak hrangah riallung pumhlum simaw, riallung tlunta simaw an la lo pei, ziangruangahtile kămawknak hrangah mi pakhat nunnak a laksak vek a si ding.

7"Mi pakhat in Israel tefapawl lakih a unau pakhat khat a ru ih, cu pa cu sál vekih a tuah simaw, a zuar simaw hmuh asile, a rutupa cu a thi ding a si. Cule nan lak ihsin thil ṭhalo cu na hlorálter pei.

8"Phārnathri thuhla ah ralring aw, puithiam a si mi Levi-mipawlih an lo zirh ding mi hmuahhmuah bangtukin ṭha zetih thlun dingin fimkhur uh. Anmah thu ka rak pek vekin, tuah dingah nan fimkhur pei. 9Izip ram ihsin nan suah tikah, lamzin ah Miriam parah Jehovah na Pathian in ziang a tuah ti kha máng ringring aw.

10"Na innhnen hnenah thil pakhat khat na cawih tikah, a kămawknak va la dingin a inn ah na lut lo pei. 11Nang cu lengah na ding pei ih, thil na cawih mipa in kămawknak cu lengah na hnenah a rak keng pei. 12Cule cu pa cu a farah asile, a kămawknak cu zanvar na hreng lo pei. 13A kămawknak cu ni a tlak tikah amai hnenah na khirhsal tengteng pei, cutin anih cu amai puan sungah a it thei ding ih thlawsuah a lo pe ding. Cule cumi cu Jehovah na Pathian hmaiah na hrangah dingfelnak a si ding.

14"Na unaupawl lakih pakhat simaw, na khawpi kăwtka sungih na ram ih um khawtluang mipawl lakih pakhat simaw, mifarah le mitlasam hlawhfa cu na palbĕt lo pei. 15A hlawhmanpawl cu ni tin na pe pei ih, ni in tlâkpi hlah seh. Ziangahtile amah cu mifarah a si ih, cumi cu a hngahhlap mi a si. Culole Jehovah hnenah nangmah dokalhin a ausuak pang ding ih, cumi cu na hrangah sual a si pang ding.

16"Palepawl cu an fātepawl aiah thah an si lo pei ih, fātepawl khal an palepawl aiah thah an si lo pei. Mi pakhat cu amai bul sual ruangah thah a si pei.

17"Ram dang mi le pa nei lo pawlih phu thuṭhennak cu na merhkâwi lo pei ih, kămawknak ah nuhmei sinfen na la fawn lo pei. 18Asinan nangmah cu Izip ram ah sál na rak si dah ih, cutawk ihsin

24:5 *Dnp 20:7*
24:6 *Suah 22:22*
24:7 *Suah 21:16; 1Ko 5:13*
24:8 *Pui 13:1-46*
24:9 *Mip 12:10*
24:10 *Suah 22:25-27*
24:13 *Suah 22:26-27; Dan 4:27*
24:14 *Pui 19:13; Job 24:4; Thf 14:31; Amo 4:1; 1Ti 5:18*
24:15 *Suah 22:23; Pui 19:13; 25:35; Job 12:19; Mat 20:8; Jam 5:4*
24:16 *Mip 26:11; 2Sp 14:6; 2San 25:4; Jer 31:29; Eze 18:20*
24:17 *Suah 22:21-22; Job 6:27; Sam 10:18; Thf 23:10; Eze 22:7*
24:18 *Suah 23:9; Pui 19:33-34; Dnp 27:19*

Jehovah na Pathian in a rak lo tlen ti kha máng ringring aw. Curuangah hi thil hi tuah dingah thu ka lo pe a si.

19"Na ló ih na thlairawl na ah tikah, ló ah fângtel na hngilh pang asile, cumi la dingah na kirsal lo pei. Jehovah na Pathian in na kut hnaṭuan hmuahhmuah a lo thlawsuah theinak dingah, cumi cu ram dang mi, pa nei lo le nuhmei pawl hrangah a si ding a si. **20**Na olif kungpawl na *thawi tikah, a hngepawl kha na vawbêt lo pei. Cumi cu ram dang mi, pa nei lo le nuhmei pawl hrangah a si ding a si. **21**Na sabit hmuan ih sabit rahpawl na lawh tikah, hnu na zulhsal lo pei. Cumi cu ram dang mi, pa nei lo le nuhmei pawl hrangah a si ding a si. **22**Cule nangmah cu Izip ram ah sál na rak si dah ti kha na máng ringring pei. Curuangah hi thil hi tuah dingah thu ka lo pe a si.

25 "Mi taza an cuaiawk ih, thuṭhennak ih an thlen asile, thuṭhentupawl in an thu an ṭhensak pei ih midingfel cu thiam an coh ding ih, misualrálpa cu thiamlo an coh ding. **2**Cule hitin a si ding, misualrálpa kha vuaktlak asile, thuṭhentu in cu pa cu a itter pei ih, amai hmaika-ah, a mawhdān izirin ziangmaw zât vuak a si pei. **3**Vei 40 a vaw pei ih, a vawbêt nawn lo pei, culoahcun thuṭhentu in hi hnakih tam vei tampi a vaw pang ding ih, na unaupa cu na mithmuhah ningzakmualphoin a um pang ding.

4"Câwcang in thlairawl a cīl laiah a hmur na ṭem lo pei.

5"Unau mipapawl cu hmunkhatah khua an sa, an lakih pakhat cu a thi ih, fapa a nei lo, a thi mi paih nuhmei cu sungkua leng, mi dang neihter a si lo pei, a pasalih unaupa cu a hnenah a lut pei ih, cu nu cu a nupi ah a ṭhi pei. Cule cu nu hnenah a pasalih unaupaih ṭuanvo a tuahsuak pei. **6**Cule hitin a si ding, a hrin mi fapa fatir cu a thi mi a unaupaih hmin hrangah a ding ding, cutin Israel-mipawl lakah a hmin thaihloh a si lo ding.

7"Asinan cu pa cun a unaupaih nupi cu a ṭhi duh lo asile, a unaupaih nupi cu khawpikulh kăwtka ih upapawl hnenah a hung fehso pei ih, 'Israel ram ah a unaupa hrangah hmin pakhat dĭn ding ka pasalih unaupa in a êl. Pasal unaupaih ṭuanvo a ṭuansuak duh lo,' tiah a ti ding. **8**Cun a umnak khaw upapawl in cu pa cu an ko pei ih, an be pei. Asinan cu pa cu ṭangbĕt in,

24:19 *Pui 19:9; Thf 19:17; Ths 11:1; Eze 47:22; Zek 7:10; Mal 3:5*
24:20 *Pui 19:10*
24:21 *Pui 19:9, 10; 23:22*
25:1 *Suah 21:6; 23:7; 1Sp 8:32; Apo 23:3*
25:2 *Thf 10:13; Luk 12:47-48*
25:3 *Jer 20:2; Mat 27:26; Joh 19:1; 2Ko 11:24*
25:4 *Mip 22:29; 1Ko 9:9; 1Ti 5:18*
25:5 *Rut 4:10, 13; Mat 22:24; Mar 12:19; Luk 20:28*
25:6 *Sem 38:9; Rut 4:5, 10*
25:7 *Sem 23:10; Rut 1:15; 4:1-2,5-6*
25:8 *Rut 4:6*

* **24:20** *thawi:* A rahpawl tla dingin an thawi.

‘Cu nu ka ṭhi duh lo,’ a ti asile,
9a unaupaih nupi cun upapawl
hmaika-ah cu pa cu a ra naih
pei ih, a kedam cu a ke ihsin
a phawihsak pei, a hmaiah cil
a phui pei, cule a sâng pei ih,
‘A unaupaih sungza dĭn duh
lo tupaih parah hitivekih tuah
a si pei,’ tiah a ti pei. 10Cule
cu paih hmin cu Israel ram ah,
‘Kedam phawihsak mi paih
sungza,’ tiah kawh a si pei.

11“Mi pahnih, mi pakhat
le a unaupa, an sualaw ih, a
thawitupaih kut ihsin a pasal
run dingah pakhat deuhih nupi
in a rak naih ih, a kut a suah ih
a tilbawr in cu pa a kaih asile,
12cu nuih kut cu na tansak pei,
cu nu cu lainatnak mit in na
zoh lo pei.

13“Na dip sungah cuailung
dangdang, a rit le a zâng na
nei lo pei. 14Na inn sungah
*tahnak dangdang, a tûm le
a te na nei lo pei. 15Jehovah
na Pathian ih a lo pek mi ram
ah na nunkhua a sau theinak
dingah, cuailung kim le dik,
tahnak kim le dik na nei pei.
16Ziangahtile cuvek thilpawl a
tuahtu hmuahhmuah, dingfel
lo zetih a tuahtu hmuahhmuah
cu Jehovah na Pathian hrangah
fihnungza a si.

17“Izip ram ihsin na ra
suahnak lamzin ah Amalek
in na parah ziang a tuah ih,
18lamzin ah a rak lo táwng ih,
thabāng le cau ih na um laiah,
na dung lamih a um mi thazang
nei lo pawl hmuahhmuah kha
na dung lam ihsin ziangtin
a lo do ti kha cîng ringring
aw. Cule anih cun Pathian a
ṭih lo. 19Curuangah hitin a si
ding, Jehovah na Pathian in ro
ah la dingih a lo pek mi ram
ah Jehovah na Pathian in na
kimvelih ral hmuahhmuah lak
ihsin cawlhhahdamnak a lo
pek tikah, Amalek cīn ringring
nak cu van rāng hnuai ihsin na
thaihlo pei. Cumi cu na hngilh
lo pei.

Ṭhen Hra Ṭhen Khat le Thlaithar

26 “Cule hitin a si ding,
Jehovah na Pathian in
ro ih a lo pek mi ram na thlen
ih, cumi cu na la ih, na va cēn
tikah, 2Jehovah na Pathian ih
a lo pek mi na ram ihsin na
khawm ding mi, lei ih rahsuah
mi hmuahhmuah lakih a
hmaisabik lakih a hrekkhat na
la pei ih, kho ah na ret pei, cule
Jehovah na Pathian in a hmin
cēnnak ah tuah dingih a hril mi
hmun ah na feh pei.

3“Cule cuih cān ih puithiam
a si mi pa hnenah na feh pei ih,
a hnenah, ‘Kanmah pe dingin
Jehovah in kan pupápawl

25:9 *Mip 12:14; Jos 24:22; Rut 4:6-8,11; Job 17:6; Isa 50:6*
25:10 *Rut 4:7-8, 11*
25:13 *Thf 11:1; Mik 6:11*
25:15 *Suah 20:12*
25:16 *Pui 19:35-36; Thf 11:1*
25:17 *Sem 36:12*
25:18 *Sam 36:1; Rom 3:18*
25:19 *Sem 36:12; Suah 17:8-16; 33:14; 1Sam 15:2-9; Est 9:16; Heb 3:18-19*
26:2 *Suah 20:24; 22:29; 23:19*

* **25:14** *tahnak dangdang:* A ṭawng hrampi ah cun, “efa khat le efa khat,” ti a si. “Efa” ti ṭawngfáng hi hi tawkah a tlangpi tahnak hrangih hman a si.

hnenih sia a rak săm mi ram ah ka lut zo tiah tuihni ah Jehovah na Pathian hnenah ka thăn a si,' tiah na ti pei. **4**Cun puithiam cun na kut ihsin kho kha a la pei ih, Jehovah na Pathian-ih Biakṭheng hmaiah a ṭhum pei. **5**Cule nang in Jehovah na Pathian hmaiah na sang pei ih, 'Ka pa cu a thi cuahco mi Siria-mi a si, anih cu Izip ah a vung suk, cule mipum málte siin cu tawkah a vung cêng. Cule cu tawkah miphun pakhat, ropi, cak le tampi ah a vung cang. **6**Asinan Izip-mipawl in in tuahsia, in zawnzaiter ih kan parah a har zet mi sáltannak in tuarter. **7**Cun Jehovah kan pupápawlih Pathian hnenah kan ausuak ih, Jehovah in kan aw a thei, cule kan zăwnzaihnak le kan ṭuanbăngnak le in palbětnak pawl tla a hmu. **8**Cule Jehovah in Izip ram ihsin, kut cak, bân suahnak, ṭihnung rapthlak le hminsinnakpawl le mangbangzapawl hmangin in hruaisuak. **9**Anih in hi hmun ah in hruai ih, hi ram, hnawiti le khuaitizu luannak ram hi in rak pe. **10**Cule atu ah, ngai hnik, Maw Jehovah, keimah i pek mi leiram ih rah hmaisabik ka rak keng a si,' tiah na ti pei. Cun cumi cu Jehovah na Pathian hmaiah na ret pei ih, Jehovah na Pathian hmaiah na băwkkhup pei. **11**Jehovah na Pathian in nangmah le na sungza hnenih thil ṭha tinkim a rak lo pek mi parah nangmah cu Levi-mi le nan lakih um ram dang mi thawn lungawiai-puangin na um pei.

12"A kum thumnak cu ṭhen hra ṭhen khat kum a si. Na ṭuan rahsuah ihsin ṭhen hra ṭhen khat hmuahhmuah na khawm ṭheh tikah, Levi-mi, ram dang mi, pa nei lo le nuhmei pawl na pe pei, cutin annih in na khawpi kăwtkapawl sungah an ei ding ih an puar ding. **13**Cun nang in Jehovah na Pathian hmaiah, 'Ka inn ihsin thil thianghlimpawl ka rak ṭhawnhlo ih, thu i rak pek mi na thupekpawl hmuahhmuah bangtukin Levi-mi, ram dang mi, pa nei lo le nuhmei pawl ka rak pe fawn. Na thupekpawl cu ka pahbăl lo ih, ka hngilh hai fawn lo. **14**Lusûn ka si laiah cumi sung ihta zianghman ka ei lo ih, ka thianlo laiah cumi sung ihta zianghman ka ṭhawn fawn lo, cule mithi hrangah cumi sung ihta zianghman ka pe fawn lo. Jehovah ka Pathian aw ka ngaithla ih thu i pek mi hmuahhmuah bangtukin ka tuah. **15**Na umnak hmun thianghlim, van ihsin run zoh awla, na mi Israel le kan pupápawl hnenih sia na rak săm vekih in pek mi ram,

26:5 *Sem 12:2; 20:13; 25:20; 34:30; Apo 7:15*
26:6 *Suah 1:13; Mip 20:15*
26:7 *Sem 16:11; 21:17; Suah 3:9; 2Sp 13:4; Sam 42:9*
26:8 *Suah 3:20; Mip 20:16*
26:9 *Suah 3:8*
26:11 *Dnp 12:7*
26:12 *Sem 14:20; Mip 18:24; Dnp 14:28-29; Heb 7:5,9*
26:13 *Sam 119:141, 153,176*
26:14 *Pui 7:20; Hos 9:4*
26:15 *Sam 68:5; Isa 63:15; Zek 2:13*

hnawiti le khuaitizu luannak ram cu thlawsuah pe aw,' tiah na ti pei.

16"Tuihni ah Jehovah na Pathian in hi sakhaw dānpawl le cīn le dānpawl thlun dingah thu a lo pe a si. Curuangah nang cu cupawl thlun dingah na thinlung hmuahhmuah le na nunnak hmuahhmuah in na fimkhur pei. **17**Jehovah cu na Pathian a si tiin, a lamzinpawl zawh dingin le a sakhaw dānpawl, a thupekpawl, a cīn le dānpawl thlun dingin le a aw ngaithla dingin tuihni ah na phuang. **18-19**Jehovah in a lo tiamkam cia zo vekin nangmah cu a miphun hleice na si tiin le a thupekpawl hmuahhmuah na thlun ding le thangṭhatnak ah, hmin ah, upatnak ah, a rak sēmsuah mi miphun hmuahhmuah tlunah dinhmun sâng ih lo ret dingin le a rak sim zo vekin, Jehovah na Pathian hrangih miphun thianghlim na si ding tiin tuihni ah a phuang," tiah Mosi in a ti.

Biakṭheng Dĭnnak

27 Mosi in Israel upapawl thawn mi senpi hnenah, "Tuihni ih thu ka lo pek mi thupekpawl hmuahhmuah hi thlun uh. **2**Cule Jehovah na Pathian ih a lo pek mi ram ah Jordan nan tankai ni ah hitin a si ding, nangmai hrangah lung tumpi pi na phun pei ih, ṭhúng na hnih pei. **3**Jordan na tankai tikah, cuih lungpi pipawl parah cun hi dān thu hmuahhmuah hi na ngan pei. Cutin Jehovah na Pathian ih a lo pek mi ram, hnawiti le khuaitizu luannak ram ah Jehovah na pupápawlih Pathian ih a rak lo tiamkam vekin na lut ding. **4**Curuangah Jordan nan tankai tikah hitin a si ding, tuihni ih thu ka lo pek mi, hi lungtopawl hi Ebal Tlang parah nan phun pei ih, ṭhúng na hnih hai pei.

5"Cule cu tawkah Jehovah na Pathian hrangah biakṭheng, lungtopawl ih tuah mi biakṭheng na dâwl pei. Cupawl parah thir hmanrua na hmang lo pei. **6**Jehovah na Pathian-ih biakṭheng kha ser lo mi lungto hlir in na dâwl pei. Cule cumi parah Jehovah na Pathian hrangah Meiur Thilhlănpawl na hlan pei. **7**Remnak Thilhlănpawl na that pei ih, cu tawkah na ei pei, cule Jehovah na Pathian hmaiah lungawiaipuangin na um pei. **8**Cule hi dān thu hmuahhmuah hi cuih lungtopawl parah fiang zetin na ngan pei," tiah a ti.

9Cun Mosi le Levi-mi puithiampawl in Israel-mi hmuahhmuah hnenah, "Maw Israel, daiten um awla, ngai aw, tuihni ah nangmah cu

26:17 *Suah 19:8; Sam 48:14*
26:18 *Suah 6:7; 19:5; Dnp 4:20; 7:6; 14:2; Tit 2:14; 1Pe 2:9*
26:19 *1San 14:2; Sam 148:14; Isa 40:11; 62:7; Zef 3:20*
27:1 *Sam 78:7*
27:2 *Suah 24:4; Jos 4:1; 8:30-32; 24:26; 1Sam 7:12*
27:3 *Suah 3:8*
27:4 *Dnp 11:29; Jos 8:30*
27:5 *Suah 20:24-25*
27:7 *Suah 32:6; Jos 8:31*
27:8 *Jos 8:30-32; Isa 8:1; Hab 2:2*
27:9 *Dnp 26:18*

Jehovah na Pathian-ih miphun ah na cang zo. **10**Curuangah Jehovah na Pathian aw na ngaithla pei ih, tuihni ih thu ka lo pek mi a thupekpawl le a sakhaw dānpawl na thlun pei," tiin thu an pe.

Malsawmnak le Camsiatnak

11Cule cuih ni ah Mosi in mi senpi hnenah, **12**"Jordan nan tankai tikah, mi senpi thlawsuah pe dingah Simeon, Levi, Judah, Issakar, Joseph le Benjamin pawl hi Gerizim Tlang parah an ding pei. **13**Cule camsiatnak săm dingah Ebal Tlang ah Reuben, Gad, Asher, Zebulun, Dān le Naftali pawl hi an ding pei.

Ebal Tlang ihsi Camsiatnak

14"Cule Levi-mipawl in Israel mipa hmuahhmuah hnenah aw ring zetin, **15**'Jehovah hrangih fihnungza a si mi, zungthiam kut ih tuah mi, kher mi simaw, bur mi simaw milim a tuahtupa le a thupteih dintupa cu camsiat si seh,' tiah an sawn pei. Cule mi senpi hmuahhmuah in an sâng pei ih, 'Amen,' tiah an ti pei.

16" 'A pa simaw, a nu simaw a upat lo tu cu camsiatin um seh,' tiah an ti pei. Cule mi senpi hmuahhmuah in, 'Amen,' tiah an ti pei.

17" 'A innhnenpaih ramri lung ṭhawntu cu camsiatin um seh,' tiah an ti pei. Cule mi senpi hmuahhmuah in, 'Amen,' tiah an ti pei.

18" 'Lamzin ihsin mitcaw a pêngtertu cu camsiatin um seh,' tiah an ti pei. Cule mi senpi hmuahhmuah in, 'Amen,' tiah an ti pei.

19" 'Ram dang mi, pa nei lo le nuhmei pawlih phu thuṭhennak a merhkâwitu cu camsiatin um seh,' tiah an ti pei. Cule mi senpi hmuahhmuah in, 'Amen,' tiah an ti pei.

20" 'A paih nupi a ihpitu cu a paih puan zim a hlîp ruangah camsiatin um seh,' tiah an ti pei. Cule mi senpi hmuahhmuah in, 'Amen,' tiah an ti pei.

21" 'Ṭilva phun khat khat thawi a ittlangtu cu camsiatin um seh,' tiah an ti pei. Cule mi senpi hmuahhmuah in, 'Amen,' tiah an ti pei.

22" 'A farnu, a paih fanu simaw, a nuih fanu simaw a ihpitu cu camsiatin um seh,' tiah an ti pei. Cule mi senpi hmuahhmuah in, 'Amen,' tiah an ti pei.

23" 'A nupi-ih nu a ihpitu cu camsiatin um seh,' tiah an ti pei. Cule mi senpi hmuahhmuah in, 'Amen,' tiah an ti pei.

24" 'A thupteih a innhnen

27:12 *Sem 30:18; Dnp 11:29; Jos 8:33-35*
27:13 *Dnp 11:29*
27:14 *Dnp 33:10; Dan 9:11*
27:15 *Suah 20:4; 34:17; Pui 19:4; 26:1; Mip 5:22; Dnp 4:15-18; 5:8; 1Sp 11:5, 7; 2Sp 23:13; Isa 44:19; 1Ko 14:16*
27:16 *Sem 31:35; Suah 20:12; 21:12; Dnp 5:16*
27:17 *Dnp 19:14*
27:18 *Pui 19:14*
27:19 *Suah 22:21; 23:2,9; Pui 19:33-34; Dnp 24:17-18*
27:20 *Sem 34:5; Pui 18:7-8; 20:11; Dnp 22:30*
27:21 *Suah 22:19; Pui 18:23; 20:15*
27:22 *Pui 18:9; 20:17*
27:23 *Pui 18:17; 20:14*
27:24 *Sem 4:23; Suah 21:12*

a thattu cu camsiatin um seh,' tiah an ti pei. Cule mi senpi hmuahhmuah in, 'Amen,' tiah an ti pei.

25" 'Mawh nei lo that dingah nawhthuh a eitu cu camsiatin um seh,' tiah an ti pei. Cule mi senpi hmuahhmuah in, 'Amen,' tiah an ti pei.

26" 'Hih dān thu hmuahhmuah nunpinak ih a nĕmhnget lo tu cu camsiatin um seh,' tiah an ti pei. Cule mi senpi hmuahhmuah in, 'Amen,' tiah an ti pei.

Thulunnak ruangih Malsawm

28 "Cule hitin a si ding, tuihni ih thu ka lo pek mi a thupekpawl hmuahhmuah fimkhurteih thlun dingah, Jehovah na Pathian aw kha ṭhahnemngai zetih na ngaithlak asile, Jehovah na Pathian in leilung ih miphun hmuahhmuah tlunah dinhmun sâng ah a lo ret ding. 2Cule Jehovah na Pathian aw na ngaithlak ruangah hi thlawsuahpawl hmuahhmuah hi na parah an thleng ding ih, a lo dawiman ding. 3Khaw sungah thlawsuah na si ding ih, ramlak ah thlawsuah na si ding. 4Na rilrah, na leiram rah, na sumhnám pungzai mi, na ranpi fano le na rante fano pawl cu thlawsuah an si ding. 5Na kho le na sang nāwnnak khengkûm cu thlawsuah an si ding. 6Na luh tikah thlawsuah na si ding ih, na fehsuak tikah thlawsuah na si ding.

7"Nangmah lo do dingih ra, na ralpawl cu Jehovah in na hmaiah a duaiter hai ding. Nangmah do dingah lamzin pakhat in an ra ding ih, lamzin pasarih in na hmaiah an zâm ding. 8Jehovah in na rawl innpawl le na kut hnaṭuan hmuahhmuah ah na hrangah thlawsuahnak thu a pe ding ih, Jehovah na Pathian ih a lo pek mi ram ah a lo thlawsuah ding.

9"Jehovah na Pathian thupekpawl na thlun ih, a lamzinpawl na zawh asile, na hnenah sia a rak săm vekin, Jehovah in amah hrangih miphun thianghlim ah a lo dĭnhnget ding. 10Cun leilung miphun hmuahhmuah in Jehovah hmin putu na si kha an hmu ding, cule an lo ṭih ding. 11Jehovah in na pupápawl hnenah nangmah lo pe dingih sia a rak săm mi ram ah, na rilrah, na sumhnám pungzai mi, na leiram rahpawl ah Jehovah in a tawr a tawrin thil ṭha a lo pe ding. 12Jehovah in na ram ah a tikcu teih ruah surter dingah le na kut hnaṭuan hmuahhmuah ah lo thlawsuah dingin a hlawnthil ṭha khawlnak, vanpawl, a lo

27:25 *Suah 23:7-8; Pui 19:16*
27:26 *Sam 119:21; Jer 11:3, 5; Gal 3:10,13*
28:1 *Pui 26:3-5; Mip 24:7; Dnp 11:13-17*
28:2 *Jer 32:24; Zek 1:6*
28:3 *Sem 39:5; Sam 144:15*
28:4 *Sem 49:25*
28:6 *Sam 121:8*
28:7 *Pui 26:8, 17; 2San 6:34*
28:8 *Pui 25:21*
28:9 *Suah 19:6; Pui 26:3*
28:10 *Mip 6:27; 1Sp 8:43; Jer 25:29; Dan 9:18*
28:11 *Sem 30:27*
28:12 *Pui 25:19; 26:4; 1Sp 8:35-36; Sam 65:11; Jer 31:12; Eze 34:26; Mal 3:12*

ăwnsak ding. Miphun tampi na cawih ding, asinan nang cun na cawi lo ding. **13**Cule tuihni ih thu ka lo pek mi, Jehovah na Pathian thupekpawl hi na ngaithla ih, cupawl thlun dingih na fimkhur asile, Jehovah in mei si loin lu ah a lo tuah ding ih, nang cu hnuaiah si loin tlun hlirah na um ding. **14**Cule anmah rian dingah pathian dangpawl dung thlun dingah, tuihni ih thu ka lo pek mi kamsuakthupawl lakih pakhat khat ihsin vawrh lamah simaw, keh lamah simaw na pial lo pei.

Thulunlonak ruangih Camsiatnak

15"Asinan hitin a si ding, tuihni ih thu ka lo pek mi, a thupekpawl le a sakhaw dānpawl hmuahhmuah fimkhurteih thlun dingah, Jehovah na Pathian aw na ngaithlak lo a si ahcun, hi camsiatnakpawl hmuahhmuah hi na parah a thleng ding ih, a lo dawiman ding. **16**Khaw sungah camsiat na si ding ih, lóram ah camsiat na si ding. **17**Na kho le na sang nāwnnak khengkûm cu camsiat an si ding. **18**Na rilrah le na leiram rah, na ranpi fanote te le na rante fanote te pawl cu camsiat an si ding. **19**Na luh tikah camsiat na si ding ih, na fehsuak tikah camsiat na si ding.

20"Thil sualrálpawl na tuahnak in keimah in tlansan ruangah tuah dingih na kut na thlaknak hmuahhmuah ah, zamrang zetih na hlohral le na siatral hlanlo, Jehovah in camsiatnak, buainak le kawknak pawl a thlengter ding. **21**La dingih na va luhnak ram ihsin a lo cemrálter hlanlo, Jehovah in na parah nathrisia in a lo bawmbĕtter ding. **22**Jehovah in cuap nat, khawsik nat, thlin nat, taksaling nat, ralnâm, thil hring rocarnak le thil hring pangmăn kainak thawn a lo vaw ding. Na siatral hlanlo an lo dawi vivo ding. **23**Cule na lu tlunih vanpawl cu dar vek an si ding ih, na tăngih leilung cu thir vek a si ding. **24**Jehovah in na ram ih ruah cu leivut le leiphut ah a cangter ding ih, na hlohral hlanlo cumi cu na parah van ihsin a surter ding.

25"Jehovah in na ralpawl hmaiah a lo duaiter ding. Anmah do dingin lamzin pakhat ihsin na feh ding ih, lamzin pasarih'in an hnen ihsin na zâm ding. Cule leilung lalrampawl hmuahhmuah hrangah ṭihnungza ah na cang ding. **26**Na ruak cu van ih vâtepawl le leilung ramsapawl hmuahhmuah ih

28:13 *Jer 11:6*
28:14 *Jos 1:7*
28:15 *Jos 23:15; 1Sp 9:6; 2San 7:19; 12:5; Dan 9:11; Mal 2:2*
28:20 *Suah 32:22; Sam 39:11; Isa 17:13; Jer 42:18; Eze 5:15; Mal 2:2*
28:21 *Pui 26:25; Mip 14:12*
28:22 *Pui 26:16, 16; 1Sp 8:37; Amo 4:9; Hag 2:17; Mal 3:9*
28:23 *Pui 26:19*
28:24 *1Sp 8:35; Isa 5:6; Jer 14:1; Hag 1:10*
28:25 *Pui 26:17; 2San 29:8; Jer 15:4; Eze 23:46*
28:26 *Sem 40:19; Sam 79:2; Isa 18:6; Jer 7:33*

rawl a si ding. Cule zohman in cupawl cu an ṭhihṭhaih lo ding. **27**Jehovah in Izip ram ih khuaihlipawl, ♦taksabolnat, vunthak le thakpherh in a lo vaw ding ih, cupawl ihsin na dam thei lo ding. **28**Jehovah in atnak, mitcâwtnak le thinlung buainak in a lo vaw ding. **29**Cule mitcaw in thim lakih a dap duado vekin sun laiah na dap duado ding. Na lamzinpawl ah na hlawhtling lo ding. Nang cu palbĕt le suam ringring na si sawn ding ih, zohman in an lo run lo ding.

30"Nupi na ham ding nân, mipa dang in a ihpi ding. Inn na sak ding nân, a sungah na cêng lo ding. Sabit hmuan na tuah ding nân, a rah na khawm lo ding. **31**Na mithmuhah na câwpa cu thah a si ding nân, a sa na ei lo ding. Na hmai ihsin na lāk kha an lo lawnsak ding ih, an lo pesal lo ding. Na tuu cu na ralpawl hnenih pek a si ding ih, cupawl lo runsaktu zohman na nei lo ding. **32**Na fapapawl le na fanupawl kha miphun dang hnenah pek an si ding, cule anmahpawl ngaiin sunnihlawh na mit in a thlir ding. Cule na kut ah thazang zianghman a um lo ding. **33**Na theih lo mi miphun in na ram ih rahsuah mi le na ṭuansuah mi an lo eisak ding ih, nang cu palbĕt le palbĕt tlaitluan hlir in na um ding. **34**Na mit ih a hmuh mi thilpawl ruangah nangmah cu mi-â ah na cang ding. **35**Jehovah in na khuk le na cāwn pawl, na ke zaphak ihsin na luthlung tiang damter theih lo mi khuaihli siava in a lo vaw ding.

36"Jehovah in nangmah le na tlunih na ret mi na siangpahrang kha na pupápawl le nangmah khalih na theih lo mi miphun pakhat hnenah a lo hruai ding. Cu tawkah thing le lung ih tuah mi pathian dangpawl na rian ding. **37**Cule nang cu Jehovah ih a lo dawisuahnak ding hmun miphunpawl hmuahhmuah lakah mak ti mi, phungthluk le puahcăwk ah na cang ding.

38"Na ló ah thlaici tampi na phur ding nân, málte lawng na khawm ding, ziangahtile cumi cu kharbawk in a eirál ding. **39**Sabit hmuanpawl na tuah ding ih, na kilkhawi ding, asinan sabitzu na in lo ding ih a rah khal na khawm fawn lo ding. Ziangahtile cupawl cu pangāng in an ei ding. **40**Na ramri sung hmuahhmuah ah olif kungpawl na nei ding, asinan hriak na culhaw lo ding, ziangahtile na olif rahpawl an ṭil ṭheh ding. **41**Fanupawl le fapapawl na hring ding, asinan annih cu na ta an si lo ding. Ziangahtile annih cu ralkaih

28:27 *Dnp 28:60-61*
28:29 *Job 5:14; Isa 59:10; Hos 13:4; Oba 1:21*
28:30 *Job 31:10*
28:31 *Isa 65:22; Jer 12:13; Amo 5:11*
28:32 *Dnp 28:41; 2San 29:9; Neh 5:5*
28:33 *Jer 6:6; Eze 25:4*
28:35 *Dnp 28:27*
28:36 *2Sp 24:14; 2San 33:11; Jer 15:14; Tah 1:3*
28:37 *1Sp 9:7; Jer 24:9; Tah 2:15*
28:38 *Joe 1:4*
28:39 *Isa 5:10; Zef 1:13; Mal 3:11*
28:40 *Mik 6:15*
28:41 *Dnp 28:32*

ah an feh ding. 42Na thingkung hmuahhmuah le na leiram rahsuah hmuahhmuah cu kharbawk in an co thluh ding.

43"Nan lakih um khawtluang mi kha na tlunah sângsin sângsinah a kai ding ih, nang cu niamsin niamsinah na ṭumsuk ding. 44Anih in a lo cawih ding nan nang in anih cu na cawih lo ding. Anih cu lu a si ding ih, nang cu mei na si ding.

45"Cuihtlunah hi camsiatnakpawl hi na parah a thleng ding ih, na siatral ṭheh hlanlo an lo dawi ding, cule an lo man ding. Ziang-ruangahtile thu a rak lo pek mi a thupekpawl le a sakhaw dānpawl thlun dingin Jehovah na Pathian aw cu na rak ngaithla lo. 46Cule cupawl cu na parah le na cithlahpawl parah kumkhuaih hminsinnak le mangbangza an si ding. 47Thil ziangkim khatliam thluh na cingin, Jehovah na Pathian kha thinlung aipuang le lungawi ih na rĕn lo ruangah, 48Jehovah in nangmah do dingah a thlah mi na ralpawl kha rilrâwngin, tihâlin, taklawngin le ziangkimih tlasamin na rian hai ding. Cule a lo hlohralter hlanlo Pathian in na hngawng ah thir hngawngkol a lo bŭn ding.

28:42 *Lai 6:5; Jer 46:23*
28:44 *Dnp 28:12-13*
28:45 *Suah 15:9*
28:46 *Mip 16:38; Eze 5:15; Zek 3:8*
28:47 *Pui 23:40; Neh 9:35*
28:48 *Jer 28:14*

28:49 *Jer 5:15; Tah 4:19; Hab 1:6*
28:50 *Isa 47:6*
28:52 *2Sp 17:15*
28:53 *Pui 26:29; 2Sp 6:28-29; Tah 2:20*
28:55 *2Sp 6:29*

Lamhla Miphunpawlih Ralsimnak

49"Jehovah in an ṭawng na theihthiam lo mi miphun, muvanlai a zam tlukih rangin leilung dĕng, ram hlapi ihsin nangmah lo dokalhin miphun, 50upapawl khal upat loih minopawl parih zahngainak langter lo, mithmai ṭihnungum zet miphun pakhat a run hruai ding. 51Cule nangmah hlohralter na si hlanlo, na sumhnám pungzai mipawl le na ram rahsuah mi an ei ding. Annih in nangmah an lo hlohralter hlanlo, na thlairawl siseh, na sabitzu thar siseh, na hriak thar siseh, na ranpi fano tetepawl le na rante fano tetepawl an lo tān lo ding.

52"Na rinsan mi, a sâng mi le a hnget mi na khawkulhpawl a cim hlanlo, na ram pumpi ih na khawpipawl hmuahhmuah ah an lo kulh ṭheh ding. Cule Jehovah na Pathian in a rak lo pek mi na ram pumpi ih khawpipawl hmuahhmuah ah an lo kulh ṭheh ding. 53Lo kulhkhŭmih a lo năwrcepnak in na ral in a lo palbĕt ding. Cu laiah Jehovah na Pathian ih a lo pek mi na rilrah, na fanupawl le na fapapawl ih sa na ei ding. 54Nan lakih awmnêm le nonâl mipa in a unaupa, a nupi pawm lai le a tāng lai mi a fātepawl a mitkem ding. 55Cutin a

ei ding mi amai fātepawlih sa cu anmahpawl lakih mi pakhat hman a pe ve lo ding. Ziangruangahtile na ral in na khawpipawl hmuahhmuah a lo kulhkhŭm le a lo năwrcepnak ih a lo palbĕt laiah, anih in rawl tâng zianghman a nei lo. **56**Nan lakih awmnêm le nonâl nunau, a awmnêmnak le a nonālnak ruangih a ke zaphak thawi lei păl ngaih lo tunu hman in, a pawm lai a pasal le a fanu le a fapa pawl, **57**a ke karlakih a suak mi a sūl hlun le a hrin mi a fātepawl kha a mitkem ding. Ziangahtile na ral in na khawpipawl hmuahhmuah ah a lo kulhkhŭmnak le a lo năwrcepnak ih a lo palbĕt laiah, ziangtinkim tlaksămnak ruangah athupten anmah a ei hai ding.

58"Jehovah na Pathian tiih kawh mi himi hmin ropi le maksak hi na ṭihzahnak dingah hih cazual sungih ngan mi himi dān thu hmuahhmuah hi fimkhurteih na thlun lo asile, **59**Jehovah in nangmah le na cithlahpawl tlunah khawruahharza hremnak, a khirhkhan mi le a awh rei mi hremnak, a besia mi le a awh rei mi natnak pawl a thlengter ding. **60**Cule na ṭih mi le Izip ram ih nathri hmuahhmuah na parah a thlengtersal ding ih, na parah an lo bawmbĕt ding. **61**Cuihtlunah Jehovah in hi Dān Cazual sungih ngan lo mi natnak tinkim le hremnak tinkim cu na hlohral hlanlo na parah a thlengter ding. **62**Jehovah na Pathian aw na ngaithlak lo ruangah, van ih arsi zât in nan rak tam nân, mipum málte lawng nan tāng ding.

Israel Ṭekdarhnak

63"Cule hitin a si ding, Jehovah in nan parih thil ṭha tuah dingin le nanmah lo karhzaiter dingin lungawiai-puangih a um vekin, Jehovah in nanmah lo hlorálter dingah le lo cimitter dingah nan parah lungawiaipuangin a um ding, cule va la dingih na va luhnak ram ihsin a lo phawisuak ding. **64**Cun Jehovah in leilung dĕng khat lam ihsin a dang khat lam dĕng tiangih a um mi, miphun hmuahhmuah lakah a lo ṭhekdarh ding ih, cu tawkah nangmah le na pupápawl khalih nan theih lo mi thing le lung ih tuah mi pathian dangpawl na rian ding. **65**Cule cuih miphunpawl lakah cawlhhahdamnak na hmu lo ding ih, na ke zaphak khal in cawlhhahdamnak hmun a hmu lo ding. Asinan cu tawkah Jehovah in a khūr mi thinlung, a māl mi mit le a ānhai mi nunnak a lo

28:56 *Isa 47:1; Tah 4:10*
28:57 *2Sp 6:28-29; Tah 4:10*
28:58 *Suah 3:15; Jos 7:9; Sam 96:4; Jer 5:22; Mal 1:14*
28:60 *Suah 15:26*
28:61 *Jos 1:8; 2Sp 14:6; 2San 17:9; Neh 8:1,18; Mal 4:4*
28:62 *Sem 22:17; Pui 26:22*
28:63 *Sem 6:7; Sam 52:5; Thf 1:26; Isa 62:5; Jer 12:14; 32:41; Zef 3:17*
28:64 *Ezr 9:7; Neh 1:8; Sam 44:11; Isa 6:12; Jer 8:19; 13:24; 32:23*
28:65 *Pui 26:16, 36; Job 11:20; Tah 1:3; Hos 9:17*

pe ding. **66**Na nunnak cu na hmaiah rinhlelhnakin a um ding. Sun le zan na ṭih ding ih, lungdaih nun na nei lo ding. **67**Na thinlung a lo râptu ṭihnak ruangah le na mit ih a hmuh mi thilpawl ruangah, zing lamah, ‘Aw, zan lam si sehla maw!’ na ti ding. Cule zan lamah, ‘Aw, zing lam si sehla maw!’ na ti ding. **68**Cule, ‘Cumi cu na hmusal nawn lo ding,’ ka lo tinak lamzin ihsin lăwng thawn Izip ram ah Jehovah in a lo hruaikir ding. Cule cu tawkah nan ralpawl hnenah sálnu le sálpa si dingah nanmah le nanmah nan zuaraw ding, asinan zohman ih lei nan si lo ding,” tiah Mosi in thu a pe.

Pathian Thukham Thlirsalnak

29 Hipawl cu Horeb ah Israel tefapawl thawn a tuah mi thukham hleiah, Moab ram ah Israel tefapawl thawn tuah dingah Jehovah in Mosi thu a rak pek mi ♦thukham thupawl an si.

2Cule Mosi in Israel-mi hmuahhmuah a ko ih an hnenah, “Faro par le a sál hmuahhmuah par le a ram pumpi parih Jehovah in Izip ram ih nan mithmuhah a tuah mi hmuahhmuah, **3**na mit ih a hmuh zo mi hniksaknak rapthlakpawl, hminsinnakpawl le mangbangza maksakpawl nan rak hmu ṭheh zo. **4**Cutisi-khalsehla Jehovah in, tuihni tiang, theihthiamnak thinlung, hmuhnak mit le theihnak hna pawl a lo pe hrih lo. **5**Cule kum 40 sung ramṭhing ah ka rak lo hruai. Nan hnipuan nan parah an hnawh lo ih, nan kedampawl khal nan ke parah an hnawh lo. **6**Keimah hi Jehovah nan Pathian ka si ti nan theihnak dingah sang nan rak ei lo ih, sabitzu siseh, zureu siseh nan rak in lo. **7**Cule hi hmun nan thlen tikah, Heshbon siangpahrang Sihon le Bashan siangpahrang Og cu kanmah do dingah an ra ih, anmah cu kan rak neh. **8**An ram kan lâk ih ro dingah Reuben-mipawl, Gad-mipawl le Manasseh hnám hrek hnenah kan pek.

9“Curuangah hi thukham thupawl hi thlun uhla tuah uh, cutin nan tuah mi hmuahhmuah ah nan hlawhtling ding. **10**Tuihni ah nan zaten nan hruaitupawl le nan hnámpawl, nan upapawl, nan hotupawl, Israel mipa hmuahhmuah, **11**nan fanau tetepawl le nan nupipawl le nan riahhmun ih um ram dang mi, nan thing hautu le nan ti khaitu tiangin Jehovah nan Pathian hmaiah nan ding a si. **12**Cutin tuihni ah Jehovah na Pathian in nangmah thawi a tuah mi Jehovah na

28:68 *Suah 13:14*
29:1 *Suah 3:1; Pui 7:38*
29:2 *Suah 19:4*
29:4 *Isa 6:10; Jer 5:21; Eze 12:2; Mat 13:15; Rom 11:8; Efe 4:18*
29:6 *Pui 10:9*
29:7 *Mip 21:21-35*
29:8 *Mip 32:33; Sam 78:55*
29:9 *Jos 9:21, 23,27; 1San 20:3*
29:11 *Jos 9:21, 23,27*

Pathian thawi thukham sungah
le a thukam sungah na lut ding
a si. 13Cule nan hnenih a rak
sim vekin le nan pupá a si mi
Abraham, Isak le Jakob tepawl
hnenih sia a rak săm vekin,
tuihni ah nanmah cu a miphun
si dingah a lo dĭn ding ih, amah
cu na Pathian a si ding.

14"Hih thukham le thukam
hi nanmah hnen lawngah si
loin, 15tuihni ih Jehovah kan
Pathian hmaiah hitawk ih a
dingtu le tuihni ih hitawk ih a
um lo mi hnen khalih ka tuah
mi a si sawn. 16(Ziangahtile
Izip ram ah kan rak cêng ti
le kan ratnak ah miphunpawl
*kan rak pahtlăng ti nan thei.
17Cule an lakih um mi an
thil fihnungzapawl le thing
le lung le sui le ngun ih tuah
mi an milempawl nan rak
hmu.) 18Culoahcun tuihni ah
hi miphunpawlih pathianpawl
hnenah feh ih rian dingah,
Jehovah kan Pathian hnen
ihsin a thinlung a fehpêngtu
mipa simaw, nunau simaw,
hrin simaw, hnám simaw nan
lakah umin, nan lakah khâtnak
le †hnîtkhâ rahtu búlhram an
um pang ding.

19"Cule hi camsiatnak
thupawl hna ih a theih tikah,
a thinlung in amah le amah
thlawsuah peawin, 'Ka
thinlung ruhnak ka thlun ko
nain, hnangamdaihnak ka nei
ding,' tiih a ti mi cu a cangsuak
lo ding. Cumi cun a hnîng mi
ram cu a ro mi ram zawngah
siatralnak ah a hruai ding. 20Cu
pa cu Jehovah in a ngaidam
lo ding. Ziangahtile Jehovah
thinhengnak le a thîksiatnak
cu cu pa parah a alh ding ih,
hi cazual sungih ngan mi
camsiatnak hmuahhmuah hi
a parah a ṭhumaw ding ih,
Jehovah in van rāng hnuai
ihsin a hmin a thaihlo ding.
21Hih Dān Cazual sungih
ngan mi thukham camsiatnak
hmuahhmuah bangtukin cu pa
cu Jehovah in Israel hnámpawl
hmuahhmuah lak ihsin thil
ṭhalo co dingah a rethran ding.

22"Cuih ram ih hremnakpawl
le a parih Jehovah in a ṭhum mi
natnakpawl an hmuh tikah, a
ra lai ding mi cithlahsâwng,
nan hnuih a ra ding mi nan
tesinfapawl le ram hla ihsin
a ra mi ram dang mi in,
23'Jehovah in a thinheng le
a thinling ih a ṭhiahbăl mi:
ṭhiahbăl mi Sodom, Gomorrah,
Admah le Zeboiim pawl vekin
an ram pumpi in kât le cite
le kāngmei in a khat, thlai an
cîng lo, zianghman a kho lo,
hrampi khal a kho lo,' an ti
ding. 24Miphun hmuahhmuah

29:13 *Sem 6:18; 17:7; Suah 19:6*
29:14 *Suah 19:5; Isa 59:21; Jer 31:31; Eze 16:62; Heb 8:7-8*
29:15 *Sem 6:18; Apo 2:39*
29:17 *Suah 20:23; Apo 8:23*
29:18 *Heb 12:15*
29:19 *Sam 36:2; 72:17; Isa 65:16*
29:20 *Suah 23:21; 34:14; 2Sp 13:23; Sam 74:1; Eze 23:25; 36:5; Zef 1:18; Thu 3:5*
29:21 *Eze 7:26*
29:22 *Jer 19:8*
29:23 *Sem 13:10; 14:8; 19:24-25; Isa 1:7; Jer 12:11; Eze 47:11; Mik 5:11; Zef 2:9; Mat 10:15; Rom 9:29*
29:24 *1Sp 9:8; 2San 36:19; Jer 16:10*

* **29:16** *kan rak pahtlăng:* Hebru Bible ah "nan rak pahtlăng" ti a si.
† **29:18** *hnîtkhâ:* Hebru ṭawng ih "la-ana" an ti mi hi kung pakhat a si, tûr a nei ih a khâ zet.

in, ‘Ziangruangah Jehovah in hi ram parah hitin a tuah? Hih thinhengnak rapthlak alh-ih sullam cu ziang a si?’ an ti ding. **25**Cun mi in, ‘Anmahpawl cu Izip ram ihsin a hruaisuah hai laiah an hnenih a tuah mi, Jehovah an pupápawlih Pathian thukham an tlansan ruangah a si. **26**Ziangahtile pathian dangpawl, an rak theih lo mi le an hnenih a pek lo mi pathianpawl hnenah an feh, cule an rian ih, an bia. **27**Hih cazual sungih ngan mi camsiatnak hmuahhmuah a parih thlĕn dingah, Jehovah thinhengnak cu hi ram parah a alh a si. **28**Tuihni ih a si vekhin, Jehovah in thinhengnak, thinlingnak le aithawknak rapthlak in an ram ihsin a phawngsuak hai ih ram dang ah a hlăwn hai,’ an ti ding. **29**Thuthup cu Jehovah kan Pathian ta a si. Hih dān thu hmuahhmuah kan tuahnak dingah, phuanlăng mipawl hi kumkhuain kanmah le kan tefapawl ta an si.

Jehovah hnenah Kir Aw

30 “Cule hitin a si ding, na hmaiih ka ret mi malsawmnak le camsiatnak, hi thil hmuahhhmuah na parah a thleng ih, Jehovah na Pathian ih a lo dawisuaknak miphun hmuahhmuah lakah, cupawl kha na mángsal ih, **2**nangmah le na fātepawl, na thinlung hmuahhmuah le na nunnak hmuahhmuah thawn tuihni ih thu ka lo pek mi hmuahhmuah bangtukin Jehovah na Pathian hnenah na kirsal ih a aw na ngaithlak tikah, **3**Jehovah na Pathian in na vanneihnak a lo pekirsal ding ih, na parah lainatnak a nei ding, cule Jehovah na Pathian in a lo ṭhekdarhnak miphunpawl hmuahhmuah lak ihsin a lo khawmsal hai ding. **4**Van rāng dĕngih dawisuah mi na si khalle cutawk ihsin Jehovah na Pathian in a lo khawm ding ih, cutawk ihsin a lo hruai ding. **5**Cule Jehovah na Pathian in na pupápawl ih rak lâk mi ram ah a lo hruai ding ih, cumi cu na la ding. Na pupápawl hnakih tam in a lo hlawhtlingter ding ih, a lo karhzaiter ding.

6“Na nun theinak dingah Jehovah na Pathian cu na thinlung hmuahhmuah le na nunnak hmuahhmuah thawn duhdawt dingin Jehovah na Pathian in na thinlung le na cithlahpawlih thinlung serh vum zim a lo tansak ding. **7**Cule Jehovah na Pathian in himi camsiatnak hmuahhmuah hi na ralpawl le a lo tiduhdahtu, a lo huatupawl parah a ret ding. **8**Cule na kirsal ding ih,

29:25 *2Sp 17:23; 2San 36:21*
29:28 *1Sp 14:15; 2San 7:20; Sam 7:11; 9:6; Thf 2:22; Jer 12:14; Eze 19:12*
29:29 *Joh 5:39; Apo 1:7; 17:11; 2Ti 3:16*
30:1 *Pui 26:40-45*
30:2 *Sam 119:2*
30:3 *Sem 11:4; 48:21; Sam 14:7; Isa 11:11; Jer 12:15; 30:18; Eze 16:53; Joe 3:1; Zef 2:7*
30:4 *Neh 1:8-9; Sam 19:6; Isa 11:12; 17:6; Jer 29:14; 31:8,10; Eze 20:34, 41*
30:6 *Jer 32:39; Eze 11:19*
30:7 *Sem 12:3*
30:8 *Zef 3:20*

Jehovah aw na ngaithla ding,
cule tuihni ih thu ka lo pek
mi a thupek hmuahhmuah na
tuah ding. 9Cule Jehovah na
Pathian in na kut hnaṭuannak
hmuahhmuah ah, na rilrah ah,
na sumhnám pungzai mi ah
le na ram in a rahsuah mi ah
luangliam ko a lo hlawhtlingter
ding. Na pupápawl parih
lungawiaipuangih a um vekin,
10hi Dān Cazual sungih ngan
mi a thupekpawl le a sakhaw
dānpawl thlun dingah, Jehovah
na Pathian aw na ngaithla ih,
na thinlung hmuahhmuah le na
nunnak hmuahhmuah thawn
Jehovah na Pathian hnenih na
kir asile, na parih thil ṭha tuah
dingah Jehovah cu lungawiai-
puangin a umsal ding. 11Tuihni
ih thu ka lo pek mi thupek hi na
hrangah a harsa tuk mi an si lo
ih, a hla mi khal a si fawn lo.
12Nannih in, ‘Kan hna in kan
thei ih, cumi tuahsuak dingah
kan hrangah zo so van ah kai
in, kan hnenah run keng ding?’
nan tinak dingin van ih um mi
a si lo. 13Cule, ‘Kan hna in kan
thei ih, cumi tuahsuak dingah
kan hrangah tifinriat ral ah zo
so tánkai in, kan hnenah run
keng ding?’ nan tinak dingin
tifinriat pawn lamih um khal a
si fawn lo. 14Cumi na tuahsuak
dingah kamsuakthu cu na kâ
le na thinlung ah a lo naih tuk
a si.

30:9 *Jer 1:10*
30:11 *Sam 19:8; Isa 45:19, 23*
30:12 *Thf 30:4; Rom 10:6*
30:13 *Job 28:14; Rom 10:7*
30:14 *Rom 10:6-8*

30:15 *Sem 2:17; Job 36:11; Sam 25:13; Thf 3:1-2; 10:16; Jer 21:8*
30:16 *Neh 9:29*
30:19 *Dnp 4:26; 30:15*
30:20 *Sem 12:7; 26:3; 28:13; Sam 27:1; 37:3; Thf 3:22; Joh 5:26; Apo 17:28*

Nunnak Hril Aw

15“Zoh hnik, tuihni ah na
hmaiah nunnak le thil ṭha,
thihnak le thil ṭhalo hitin ka
ret. 16Na nunnak dingah le na
karhzainak dingah, Jehovah
na Pathian duhdawt ding, a
lamzinpawl zawh ding le a
thupekpawl, a sakhaw dānpawl
le a cīn le dānpawl thlun
dingah, tuihni ah thu ka lo pe a
si. Cun la dingih na va luhnak
ram ah, Jehovah na Pathian in
a lo thlawsuah ding.

17“Asinan ngaithla lo dingin
le hruaihloh na sinak dingah le
pathian dangpawl be ding le
anmah rian dingih na thinlung
a pialhlo asile, 18nan siatrál
tengteng ding ti kha tuihni ah
ka lo thăn a si. Lut dingah le la
dingah Jordan nan tankainak
ram ah nan nunkhua a sau lo
ding. 19Nan hmaiah nunnak
le thihnak, thlawsuahnak le
camsiatnak ka ret ti theihpitu
ah nanmah dokalhin tuihni ah
lei le van ka ko. Nangmah le
na cithlahpawl nan nunnak
dingah, nunnak hril aw.
20Jehovah na Pathian duhdaw
awla, a aw ngaithla aw, cule
amah pawmbĕt aw, ziangahtile
amah cu na nunnak le na
nunkhaw saunak a si. Cutin
Jehovah in na pupá Abraham,
Isak le Jakob tepawl hnenah
pek dingih a rak sesăm mi ram
ah na cêng ding,” tiah a ti.

Israel Hruaitu Thar Joshua

31 Mosi cu a feh ih Israel-mi hmuahhmuah hnenah hi thupawl hi a sim hai. **2**Anih in an hnenah, “Kei cu tuihni ah kum 120 ka si thlang. Lut le suak in ka um thei nawn lo. Jehovah in ka hnenah, ‘Hi Jordan hi na tánkai lo ding,’ i ti. **3**Jehovah na Pathian cu na hmaiih tánkai tu a si. Anih in na hmai ihsin hi miphunpawl hi a hlorálter ding, cule nang in annihpawl cu na dawisuak hai ding. Jehovah ih a rak sim vekin Joshua cu na hmaiih tánkai tu ding a si. **4**Cule Jehovah in Amor-mipawlih siangpahrang Sihon le Og le an ram, anmah a hlohralter laiih a rak tuah vekin annihpawlih parah a tuah ding. **5**Nan hnenih thu ka rak lo pek mi thupek tinkim bangtukin, an parih nan tuahnak dingah Jehovah in nan hnenah anmah a lo pe ding.

6“Cak le ralṭha-in um aw, anmah cu ṭih hai hlah awla, anmah ruangah thinphâng fawn hlah, ziangahtile Jehovah na Pathian amah cu na hnenih fehtupa a si. Anih cun a lo tân lo ding ih, a lo thlauthla fawn lo ding,” tiah a ti. **7**Cule Mosi in Joshua a ko ih Israel-mi hmuahhmuah mithmuhah a hnenah, “Cak le ralṭhain um aw, ziangahtile anmah pe dingah an pupápawl hnenih Jehovah in sia a rak săm mi ram ah hi mi senpi zawngah na feh tengteng pei, cule cuih ram cu anmahpawl hi ro ah na coter hai pei. **8**Jehovah amah cu na hmaiih a fehtupa a si. A lo umpi ding, anih cun a lo tân lo ding ih a lo thlauthla fawn lo ding, ṭih hlah awla na thin khal nau fawn hlah,” tiah a ti.

9Cule Mosi in hi dān hi a ngan ih Jehovah-ih ♦Thukham Kuang phurtu Levi fapa puithiampawl le Israel upapawl hmuahhmuah hnenah a pe. **10**Cule Mosi in an hnenah, “Kum sarih a cem tinte, leiba awlh kum khiah mi cān ah, Bûkte Puai ah, **11**a hril mi hmun ih Jehovah na Pathian hmaiah ra lang dingin Israel-mi zate an rat tikah, hi dān hi Israel-mi zate hmaiah an hnatheihah na siar pei. **12**An ngaithlaknak dingah le Jehovah nan Pathian ṭihzah an zirnak dingah le hi dān thu hmuahhmuah fimkhur zetih an thlunnak dingah, mipapawl, nunaupawl le fanau tetepawl, na khawpi kawtkápawl sungih a um mi ram dang mi tiin mipi na pungkhawmawter pei. **13**Cun cumi rak thei lo an tefapawl in an ngaithla ding ih, la dingih Jordan nan tankainak ram ih nan nunsung hmuahhmuah Jehovah nan

31:2 *Suah 7:7; Mip 20:12; 27:17; 1Sp 3:7*
31:3 *Mip 27:18*
31:4 *Mip 21:21-35*
31:5 *Dnp 7:2; 20:10-20*
31:6 *Sem 28:15; Jos 1:6,9, 18; 1Sam 12:22; 1Sp 6:13; 1San 22:13; 2San 32:7; Sam 56:9; 94:14; Isa 41:17; Jer 1:8, 17; Eze 2:6; Mat 28:20; Heb 13:5*
31:7 *Mip 27:23; Jos 1:6*
31:8 *Sem 28:15; Suah 13:21; Jos 1:5; Heb 13:5*
31:9 *Suah 17:14; 1San 15:2*
31:10 *Suah 23:16; Dnp 15:12; 16:13-15*
31:11 *Jos 8:34-35; 2Sp 23:2; Neh 8:2*
31:12 *Hag 1:12; Mal 1:6*

Pathian ṭihzah an zir ding," tiah thu a pe hai.

Pathian lakah Israel an Hél Ding

14Jehovah in Mosi hnenah, "Ngai hnik, na thihnak ding tikcu a nâi thlang. Joshua ko awla, Tawnawknak Puanthlam ah ding uh, cutin amah cu ṭuanvo ka pe ding," tiah a ti. Cule Mosi le Joshua cu Tawnawknak Puanthlam ah an va feh ih an va ding. **15**Jehovah cu Puanthlam ah, mero ṭhuam in a rung lang ih mero ṭhuam cu Puanthlam luhnak tlunah a ding.

16Cule Jehovah in Mosi hnenah, "Ngai hnik, nang cu na pupápawl hnenah na cawl thlang ding. Hi mi senpi hi an tho ding ih, an lakih um dingih an va luhnak ram ih, ram dang mipawlih pathianpawl hnenah hlawhhlâng vekin an nung ding. Cule keimah in tlansan ding ih, anmah thawi ka rak tuah mi ka ♦thukham an pahbăl ding. **17**Cule cuih ni ah ka thinhengnak an parah a alh ding ih, anmah ka tlansan hai ding, cule an hnen ihsin ka hmai ka thup ding ih, anmah cu an cemrál ding. Cule thil ṭhalo tampi le buainak an parah a thleng ding. Cutin cuih ni ah annih in, 'Kan lakih kan Pathian a um lo ruangah hi thil ṭhalo pawl hi kan parah a thleng a si lo maw?' an ti ding. **18**Pathian dangpawl hnenih an hernak in an rak tuah mi thil ṭhalo hmuahhmuah ruangah cuih ni ah cun ka hmai ka thup tengteng ding.

19"Curuangah atu ah, hi hla hi nan hrangah ngan awla, Israel tefapawl zirh aw, an kâ ah ret aw. Cutin hi hla hi Israel tefapawl dokalhin ka hrangah theihpitu a si ding. **20**An pupápawl hnenih sia ka rak săm mi hnawiti le khuaitizu luannak ram ah ka hruailut hai ih, an ei ih an khawh ih, an thau tikah, pathian dangpawl hnenah an her ding ih, anmah an rian ding. Cule in hnáwng ding ih, ka thukham an pahbăl ding. **21**Cun hi hla cu an cithlahpawlih kâ ah hngilh a si lo ding ruangah hitin a si ding, an parah thil ṭhalo tampi le buainak a thlen tikah, theihpitu vekin anmah dokalhin hi hla in thu a theihter ding. Ziangahtile sia ka rak săm mi ram ah ka hruailuh hai hlan hmanah an rak nun duh ṭheudān tuihni ah ka thei," tiah a ti.

22Curuangah Mosi in hi hla hi cuih ni ah a ngan ih, Israel tefapawl a zirh hai. **23**Cule Nun fapa Joshua cu ṭuanvo a pek ih, "Cak le ralṭha-in um aw. Ziangahtile an hnenih sia ka rak săm mi ram ah Israel

31:14 *Sem 25:8; Suah 33:9-11; Mip 27:13,19, 23; Jos 1:1-9*
31:15 *Suah 33:9*
31:16 *Sem 15:15; Suah 34:15; Lai 2:12; 10:6,13; 1Sp 9:9; Jer 2:13*
31:17 *Mip 14:42; Dnp 32:20; Lai 6:13; 2San 15:2; Isa 8:17; Eze 39:29*
31:20 *Sam 4:2; Jer 13:25; Dan 3:28; Amo 2:4*
31:21 *1San 28:9; Hos 5:3; Joh 2:24-25*
31:23 *Mip 27:23; Jos 1:6*

fātepawl na hruailut hai ding ih, ka lo umpi ding a si," tiah a ti.

24Cule hitin a si, Mosi in cazual sungah hi dān thu ngan a ṭheh tikih, ṭhehfel an si tikah, **25**Mosi in Jehovah-ih ♦Thukham Kuang phurtu Levi-mipawl thu a pe hai ih, **26**"Hi Dān Cazual hi la uhla, Jehovah nan Pathian-ih Thukham Kuang kiangah ret uh. Cutin cu tawkah cumi cu nangmah dokalhin theihpitu a si ding. **27**Ziangahtile nan helnak le nan lunghahnak ka thei. Zoh hnik uh, tuihsun nan zawngih ka nun lai hmanah Jehovah dokalhin nan rak hél, ka thih hnuah cun ziang tlukin nasa sinsin tak pei maw? **28**Ka hnenah nan hnám upapawl le nan hotupawl hmuahhmuah rak pungkhawmawter uh, cutin an hnatheihah hi thupawl hi ka sim ding ih, anmah dokalhih theihpi dingin lei le van ka ko ding. **29**Ziangahtile ka thih hnuah sualrál zetin nan nung ding, thu ka lo pek mi zin ihsin nan pial ding ti ka thei. Ni neta ah cun nan parah thil ṭhalo a thleng ding, ziangruangahti-le nan kut hnaṭuan hmangih a thinhengter dingah, Jehovah mithmuhah thil ṭhalo nan tuah ding," tiah a ti. **30**Cule Mosi in Israel mipungkhawm hmuahhmuah hnatheihah hi hla thupawl hi an cem hlanlo a sim.

31:24 *2Sp 22:8*
31:27 *Suah 23:21*
31:28 *Job 20:27; Isa 26:21*
31:29 *1Sp 9:9; 2Sp 22:16; Thu 9:20*

32:1 *Sam 49:1; Jer 2:12; Mik 1:2*
32:2 *2Sam 23:4; Sam 65:10; Isa 9:8; Mik 5:7*
32:3 *Suah 33:19; Sam 118:17*
32:4 *Sem 18:25; 49:24; 2Sam 22:31; Sam 18:30; 92:15*
32:5 *Mat 17:17; Luk 9:41; Apo 2:40; Fil 2:15*

Mosi Hla

32 "Maw vanpawl,
hna tŭn uhla, thu
ka sim ding.
Maw leilung, ka
kamsuakthupawl hi
ngai aw.
2Ka thuzirh mi hi ruah
vekin sur seh,
Ka thusim mi hi daitla
vekin tla seh,
Tlimno parih ruahhmai
vek le
Hrampi parih ruahpi
vekin.
3Ziangruangahti-
le Jehovah hmin ka
phuang ding:
Ropitnak cu kan Pathian
coter uh.
4Amah cu Lungpi a si, a
hnaṭuan cu a famkim.
Ziangahtile a lamzin
hmuahhmuah cu
diknak an si,
Amah cu Pathian rinum
le diklonak nei lo,
Dingfelnak le felnak a si.
5Sualrál zetin a hnenah an
rak nung.
Sawisel ding an um
ruangah,
Annih cu a fāte an si lo.
Zinpêng zawh le
mikhêrmei san minung
an si.

6Maw mi-â le mifimlo miphun,
Jehovah cu hivekin maw nan lehrulh?
Amah cu a lo leitu nan Pa a si lo maw?
Amah in a rak lo tuah ih, a lo dĭn a si lo maw?
7Khuahlan nipawl máng aw,
San tampi kumpawl ruat aw.
Na pa sut awla, a lo theihter ding,
Na miupapawl sut hai awla, an lo sim ding.
8Cungnung Bik in miphunpawl hnenih an ro a zĕm tikah,
Adam fapapawl a thliarhran tikah,
Israel tefapawlih mipum zulhin,
Minungpawl ramri a ṭhensak hai.
9Ziangahtile Jehovah-ih covo cu a miphun a si.
Jakob cu ro ih a covo a si.
10Amah cu ramṭhing,
Ram lâwnglak,
Ramṭhing hûk durdo ah a táwng.
Amah cu a kulh, nun a zirh,
Amai mitmu vekin a kilhim.
11Muvanlai in a bu a căwktho,
A fanopawl tlunah a thla a zâp,
A thla a pharh, anmah a cawi hai,
A thlapawl par ihsin a thiar hai vekin,
12Amah cu Jehovah lawngin a rak hruai ih,
A hnenah ram dang pathian a um lo.
13Leilung sannak ah a toter,
Anih in lórampawl rahsuah a ei,
Anih in amah cu lungpi ihsin khuaitizu,
Ṭêklungpi ihsin hriak a zûkter,
14Ranpi rual lak ihsin hnawikhăl le rante rual lakin hnawiti,
Tuufa nopawlih thau thawn,
Bashan ram tuucangpawl le mecangpawl,
Sangvut ṭhabik thawn.
Cule sabitzu, sabit thisen na in.
15Asinan ♦Jeshurun cu a hung thau ih a ke a sit.
Na hung thau, na hung cúm,
Na ngil hmemhmi!
Cun amah tuahtu Pathian a tlansan,
Cule a runsuahnak Lungpi a hmuhsuam.
16Ram dang pathianpawl

32:6 *Suah 4:22; 2Sam 7:24; Sam 94:8; Jer 5:21*
32:7 *Suah 10:2; Job 8:8; 15:18; Sam 44:1; 78:4; Isa 46:9; 51:9*
32:8 *Sem 11:8; Mip 23:9; Sam 74:17; Jer 23:6; Apo 8:1; 17:26*
32:9 *Sam 16:5; Jer 10:16*
32:10 *Sam 32:10; 107:40; Jer 31:22; Zek 2:8*
32:11 *Suah 19:4*
32:12 *Sam 106:9; Isa 43:12*
32:13 *2Sam 22:34; Job 29:6; Isa 33:16; Eze 36:2; Hab 3:19*
32:14 *Sem 49:11; Mip 21:33; Sam 65:9*
32:15 *Isa 44:2; Eze 14:5*
32:16 *Sam 78:58*

hmangin a thîksiatnak
an căwktho,
Thil fihnungzapawl
hmangin thinheng ko
an căwktho.
17Pathian hnenah si loin,
khawsepawl hnenah,
An theih lo mi
pathianpawl hnenah,
Nan pupápawl ih an
ṭihzah lo mi,
A thleng thar mi, pathian
tharpawl hnenah rai an
thawi.
18A lo hringtu Lungpi, na
mángngaih nawn lo,
Cule a lo hringtu Pathian
na rak hngilh.
19Cule cumi cu Jehovah
in a hmuh tikah,
Anmah a hnáwng hai.
Ziangruangahtile a
fapapawl le a fanupawl
in a thin an hengter.
20Cule anih in, ‘An hnen
ihsin ka hmai ka thup
ding,
An cemnetnak ziang
vek a si ding ti ka zoh
ding,
Ziangahtile annih cu
zinpêng zawh san
minung,
Anmah ah rinumnak um
lo mi fāte an si.
21Pathian a si lo mi
hmangin thîk dingah in
rak căwktho.
An zianghmanlo

32:17 *Lai 5:8; 1Ko 10:20; Thu 9:20*
32:18 *Lai 3:7; Jer 2:32; Eze 23:35*
32:19 *Sam 78:59; Amo 6:8*
32:20 *Sam 4:6-7; Mat 17:17*
32:21 *Mip 25:11; 1Sp 16:13; Sam 31:6; Jer 8:19; Rom 10:19; 1Ko 10:22*

32:22 *Pui 26:20; Mip 16:31-35; Sam 7:11; 83:14; Jer 15:14; Ṭah 4:11; Amo 7:4*
32:23 *Eze 5:16; Hab 3:9, 11*
32:24 *Job 1:16, 20; Sam 58:4; Jer 8:17; Amo 5:18; Mik 7:17*
32:25 *Ṭah 1:20; Eze 7:15; 2Ko 7:5*

milempawl hmangin
thinheng dingin in rak
căwktho.
Curuangah miphun a si
lo mi hmangin thîk
dingin ka căwktho hai
ding.
Miphun â hmangin ka
thinhengter hai ding.
22Ziangahtile ka
thinhengnak cu meisa
bangin alh a thăwk,
♦Sheol hnuaitabik tiang a
kāng ding;
Leilung cu a rahsuah
thawn cumi in a
kangrál ding,
Cule tlang ṭohrampawl a
kāng ding.
23An parah vanduainak
ka pengkhawm ding,
An parah ka thálfungpawl
ka hmang thluh ding.
24Annih cu rilrawnnak in
a cauter hai ding,
Taklingnat le siatralnak
rapthlak in a dawlh hai
ding.
An parah sahrangpawlih
hâ,
Leivut lakih
băwkvâkpawlih tûr ka
thlah fawn ding.
25Leng lamah ralnâm in,
sung lamah tuksumnak
in,
Tlangval le fala him an
pahnih,
Hnawifawp naute le

ṭuakpar putar thawn
siathlohralter an si
ding.
26Kei in, ‘Cip ṭheh ko ka
cán hai ding,
Minungpawl lak ihsin
anmah cīn ringring nak
ka cemter ding,’ tiah
ka ti zikte,
27Ral thinlingnak ṭih loin
rak um ningna cu,
An doralpawl in an
theisual pang ding
ih,
Annih in, ‘Kan kut cu
khaisan a si,
Cule hi hmuahhmuah a
tuahtu hi Jehovah a si
lo,’ an ti pang ding.
28Ziangahtile annih cu
thurawnpek nei lo
miphun pakhat an si,
Anmah ah theihthiamnak
a um fawn lo.
29Maw, rak fim hai sehla
cu, hihi an rak thei
ding,
An cemnetnak an rak ruat
ding nân!
30Ziangtin mi pakhat in
1000 a dûm thei ding
ih,
Mi pahnih in 10000 an
tlânter thei ding,
An Lungpi in anmah a
rak zuar ih,
Jehovah in anmah a ap
hai lo ahcun?
31Ziangahtile an lungpi
cu kan Lungpi vek a
si lo,
Kan ralpawl rori hmanih
hmuhdān a si.
32Ziangahtile an sabit hri
cu Sodom sabit hri a
si ih,
Gomorrah lórampawl ihta
a si;
An sabitpawl cu tûr sabit
an si,
An sabit bawrpawl cu a
khâ.
33An sabitzu cu rul tûr
a si ih, cawngawr tûr
ṭihnungza a si.
34‘Himi cu ka hnenah
khawlkhawm siin,
Ka hlawnthil ṭha
khawlnak sungah erh
cih a si lo maw?
35Phubalâk le lehrulh cu
keimai ta a si,
A tikcu teah an ke a nâl
ding;
Ziangahtile an
vanduainak ni cu a nâi
ih,
An parih ra thleng ding
mi thilpawl cu an
hmanhmawh,’ tiah a ti.
36An thiltitheinak a cem
ti le,
Mi zohman, sál le miluat
an um nawn lo ti a
hmuh tikah,
Jehovah in a miphun
hrangah thudik a
nĕmhnget ding ih,

32:26 *Mip 14:12; Sam 34:16; Isa 14:20*
32:27 *Sam 140:8*
32:28 *Isa 27:11; Luk 19:41-44*
32:29 *Sam 81:13; Isa 47:7; Ṭah 1:9*
32:30 *Pui 26:8; Lai 2:14*
32:31 *Sem 49:24; Suah 14:25*
32:32 *Job 6:4; Jer 23:14*
32:34 *Job 14:17; Jer 2:22; Hos 13:12*
32:35 *Sem 4:24; 30:2; Suah 32:34; Thf 4:19; Jer 23:12; 51:6; Eze 7:8-9; Rom 12:19; Heb 10:30*
32:36 *Pui 26:43; Lai 2:18; 1Sp 14:10; 2Sp 9:8; Sam 90:13; 135:14; Joe 2:14; Amo 7:3; Heb 10:30*

A siahhlawhpawl parah
lainatnak a nei ding.
37Anih in, ‘Răwlhimnak
ih an hawl mi lungpi,
An pathianpawl cu
khuiah so an um?
38An raithawinak sathau
eitu le,
An Inding Thilhlăn
sabitzu intu pawl cu.
Tho hai sehla lo bawm
hai seh,
Cule nan răwlhimnak si
hai seh.
39Atu ah, zoh hnik uh,
kei, keimah hi amah ka
si ih,
Keimah siarlo Pathian an
um lo,
Ka that ih ka nungter,
Ka hriam ih ka damter,
Ka kut sung ihsin a
runsuaktu an um lo.
40Ziangahtile van lamah
ka kut ka thlir ih,
Kumkhuaih ka nun vekin,
41Ka ralnâm tleu zukzo
cu ka tâthriam ih,
Ka kut in thuṭhennak
hriamhrei ka kaih
asile,
Ka doralpawl parah
phuba ka la ding ih,
I huatupawl ka lehrūl
ding.
42Ka thálfungpawl thisen
ka riter hai ding ih,
Ka ralnâm in titsa a ei
ding,
Thah mi le ralkaihpawlih
thisen thawn,
Ral hotupawlih lupawl
ihsin,’ tiah a ti ding.
43Maw miphunpawl, a
minungpawl thawn
lungawiaipuangin um
uh;
Ziangahtile a siahhlawh-
pawlih thisen phuba a
la ding ih,
A doralpawl hnenah
phuba a la ding;
A ram le a
minungpawl hrangah
sualkhuhthawinak a pe
ding,”
tiin.

44Cule Mosi cu Nun fapa Joshua thawn a ra ih, mi senpi hnatheihah hi hla thu hmuahhmuah cu a sim. **45**Mosi in Israel-mi zate hnenah hi thu hmuahhmuah cu sim a ṭheh ih, **46**anih in an hnenah, “Tuihsun ih nan lakih ka theihter mi thu hmuahhmuah parah nan thinlung ret uh. Hih dān thu hmuahhmuah fimkhur zetih thlun dingin cupawl cu nan fātepawl hnenah thu pe uh. **47**Ziangahtile hi thil hi nan hrangah thulolak men a si lo, ziangruangahtile cumi cu nan nunnak a si ih, la dingih Jordan nan tankainak ram ah hi thu hmangin nan nunkhua a sau ding,” tiah a ti.

32:37 *Lai 10:14; Jer 2:28*
32:38 *Mip 25:1-2; Jer 11:12*
32:39 *1Sam 2:6; 2Sp 5:7; Job 5:18; Hos 6:1*
32:40 *Sem 14:22; Thu 1:18*
32:41 *Lai 7:20; Isa 27:1; Jer 12:12; 25:14; 46:10; Eze 21:9,10; Nah 1:2*
32:42 *2Sam 2:26; Jer 12:12*
32:43 *2Sp 9:7; Sam 65:1-3; Isa 1:24; 25:9; Jer 9:9; Rom 15:10; Heb 1:6; Thu 6:10; 19:2*
32:44 *Mip 13:8, 16*
32:46 *Joh 1:17*
32:47 *Suah 23:26; Isa 65:22*

Thi dingin Mosi a Timlamaw

48Jehovah in Mosi hnenah cuih ni rori ah, **49**"Jeriko khat lam, Moab ram ih a um mi, himi tlang Abarim tlangtluan ih Nebo Tlang ah hung kai aw. An ta dingih Israel tefapawl ka pek mi Kanaan ram cu va cuan aw. **50**Cule Hor Tlang ih na u Aaron a thih ih a mipawl hnenih fĩn a si bangin, na hung kainak tlang ah hung thi awla, na mipawl hnenah fĩn na si ding. **51**Zin Ramṭhing ih, ♦Meribah Kadesh tidai hmun ah, Israel tefapawl lakah ka parih nan rinum lo ruangah le Israel tefapawl lakah ka thianhlimnak nan rak hmuh lo ruangah a si. **52**Thungaiten cuih ram cu na hmaiah na hmu ding nân, Israel tefapawl ka pek mi ram sungah na lut lo ding," tiin a sim.

Israel hrang Mosi-ih Malsawm Netabik

33 Cule himi hi Pathian mi, Mosi in a thih hlanih Israel tefapawl thlawsuah a pek mi thlawsuahnak a si.

2Cule anih in,

"Jehovah cu Sinai ihsin a
ra ih,
Seir ihsin an parah ni
bangin a rung
suak;
Paran Tlang ihsin amah
cu a rung êng ih,
Mithianghlim thawngza
tampi thawn a ra,
A vawrh lam kut ihsin an
hrangah meialh vek a
si mi dān a thleng.
3A si rori, anih in
miphunpawl a
duhdawt,
A mithianghlim
hmuahhmuah cu na
kut ah an um,
Na ke hramah an
to,
Mi kip in na
kamsuakpawl an
cohlang.
4Mosi in kan hrangah dān
in pe,
Jakob-ih mipi-umkhawm
co mi ro cu.
5Cule mi senpi hotupawl,
Israel hnámpawl
hmuahhmuah
hmunkhatih an
punkhawm tikah,
Amah cu ♦Jeshurun parah
siangpahrang a si.

Reuben hrang Malsawm

6"Reuben cu nung hram
sehla, thi hram hlah
seh,
A minungpawl khal mál
hram hlah hai seh,"
tiah a ti.

Judah hrang Malsawm

7Cule himi hi Judah thuhla ah anih in,

Mip 27:12
32:49
Pui 14:34
32:50
Sem 25:8; Mip 20:24-25, 28-29
32:51
Mip 13:21; 27:14; Eze 47:19
32:52
Mip 27:12-14; Dnp 3:23-27
33:1
Sem 27:4; Jos 14:6; 1Sam 2:27; 1Sp 12:22; 2Sp 1:9-13; Jer 35:4
33:2
Lai 5:4; Dan 7:10; Apo 7:53; Thu 5:11

33:3
Luk 10:39; Thu 4:10
33:4
Joh 1:17
33:5
Suah 16:8; Mip 23:21; 1Sam 10:19
33:6
Sem 34:5
33:7
Sem 49:10

"Jehovah, Judah-ih aw
ngaithla awla,
A mipawl hnenah hruailut
aw.
Amai kut in amai hrangah
do hai seh.
Nang cu a ralpawl
dokalhin bawmtu si
hram aw,"
tiah a ti.

Levi hrang Malsawm

8Cule Levi thuhla ah anih in,
"Na •Thummim le
na •Urim cu na
mithianghlim,
Massah ih na rak hniksak
mi le
•Meribah tidai hmun ih na
rak tawh mi pa hnenah
um seh.
9A nu le a paih thuhla ah,
'Anmah ka rak hmu dah
hai lo,' tiah a ti,
Cun a unaupawl khal a
theithiam lo ih
Amai fātepawl khal a thei
lo,
Ziangahtile annih cu na
kamsuakthu an rak
thlun ih
Na •thukham an rak
nunpi.
10Na cīn le dānpawl cu
Jakob,
Na dān cu Israel an zirh
ding.
Na hmaiah rimhmui,
Na Biakṭheng parah
pumhlum meiur
raithawinak an ret
ding.
11Jehovah, a neihnunnak
malsawm awla,
A kut hnaṭuan cohlansak
aw,
Amah dokalhtupawl le
amah huatupawl an
thawhsal nawn lonak
dingah
An khēl khiak hai aw,"
tiah a ti.

Benjamin hrang Malsawm

12Benjamin thuhla ah anih
in,
"Jehovah-ih duhdawt mi
cu sunvu ih amah a
kulhtu kiangah
Thlangamtein a cêng
ding.
Cule a liang le a liang
karlakah khua a sa
ding,"
tiah a ti.

Joseph hrang Malsawm

13Cule Joseph thuhla ah anih
in,
"Jehovah in,
Van thil mankhungpawl
thawn, daitla thawn,
Hnuai lamih bǎwk mi ti
thûk thawn,
14Ninu rahsuah thil
mankhungpawl thawn,
Nithlapawlih rahsuah thil
mankhung thawn,

33:8 *Sem 29:34; Suah 17:7; 28:30; Mip 14:22; 20:13*
33:9 *Suah 32:26-29; Mal 2:5-6; Mat 10:37*
33:10 *Suah 30:7; Pui 10:11; 16:12-13; Ezr 7:10; Neh 8:18; Jer 23:22; Mal 2:6*
33:11 *2Sam 24:23*
33:12 *Sem 35:18; Suah 19:4; 28:12; Isa 5:1*
33:13 *Sem 27:28; 30:24; Sam 148:7*

15Khuahlan tlangpawlih
thil ṭhabikpawl thawn,
Kumkhaw tlangmual-
pawlih thil
mankhungpawl thawn,
16Leilung thil
mankhungpawl le a
sung um mi tinkim le
Thingbŭk sungih
cêngtupaih duhsaknak
thawn a ram cu
malsawm seh.
Malsawm cu, Joseph lu
par,
A unaupawl hnen ihsi
ṭhenhran a si mi paih
luthlung parah thleng
hram seh.
17A ropitnak cu câwpa
fatir vek le
A kipawl cu ramlak
câwcang kipawl vek
a si.
Anmahpawl hmangin
anih in miphun
hmuahhmuah cu
Leilung dĕng tiangin a
nâm hai ding.
Annih cu Efraim-ih ta
thawng sawm siar an
si ih,
Manasseh-ih ta a thawng
siar an si,"
tiah a ti.

Zebulun le Issakar hrang Malsawm

18Cule Zebulun thuhla ah
anih in,
"Maw Zebulun, na
fehsuaknak ah aipuang
aw,
Maw Issakar, na
puanthlampawl sungah
aipuang aw.
19Annih in miphunpawl
kha tlang ah an ko
ding,
Cu tawkah annih in
dingfelnak raithawi-
nakpawl an that ding.
Ziangahtile tifinriat
lennak luangliam le
Vunnel sungih a thupaw
mi hlawnthilpawl an
cēn ding,"
tiah a ti.

Gad hrang Malsawm

20Cule Gad thuhla ah anih
in,
"Gad kautertu cu
malsawmin um seh,
Anih cu kiosa vekin
a cêng ih, bân le
luthlung a băwtthlek.
21Anih in amai hrangah
covo hmaisabik a hril,
Ziangahtile cu tawkah
Dān petuih covo cu
zuah a si.
Anih cu mi senpi
lubânpawl thawn a ra,
Anih in Jehovah-ih
diknak le
Thuṭhennakpawl cu Israel
thawn a tuahsuak,"
tiah a ti.

33:15 *Hab 3:6*
33:16 *Sem 37:8; Suah 3:2-4; Apo 7:30-35*
33:17 *Sem 41:51-52; Mip 23:22; 1Sam 2:10; 2Sam 22:3; 1Sp 22:11; Sam 44:5; Eze 34:21*
33:18 *Sem 30:18,20*
33:19 *Suah 15:17; Isa 2:3; 18:7; Jer 31:6; Hag 2:7; Zek 14:14*
33:20 *Sem 30:11*
33:21 *Mip 32:1-5,31-32; 34:14; Jos 22:1-3*

Dân hrang Malsawm

22Cule Dân thuhla ah anih in,

"Dân cu kiosa fano a si,
Bashan ihsin a khir ding,"
tiah a ti.

Naftali hrang Malsawm

23Cule Naftali thuhla ah anih in,

"Maw Naftali, Jehovah
duhsaknak thawi
khăwpkham le
A malsawm thawi
khawptu,
Tifinriat lam le thlang
lam na la pei,"
tiah a ti.

Asher hrang Malsawm

24Cule Asher thuhla ah anih in,

"Asher cu fapapawl lakah
malsawm cobik a
si,
A unaupawl in cohlang
hram hai sehla,
Hriak sungah a ke hnim
hram seh.
25Na sângka hrenpawl cu
thir le dar an si ding,
Na damsung nipawl
zulhin, na cahnak a um
ding.
26"Nangmah lo bawm
dingah vanpawl par le
Khawdurpawl parih a
cungcuannak thawi
totu,
♦Jeshurun Pathian vek
zohman an um lo.
27Kumkhaw Pathian cu
na răwlhimnak a si ih,
Thuai lam cu kumkhaw
bānpawl an si,
Anih in na hmai ihsin ral
a dawisuak ih,
'Hlorálter aw!' tiin a ti
ding.
28Cun Israel, Jakob-
ih tihna lawng
thlangamten a cêng
ding,
Thlairawl le sabitzu thar
ram ah,
Amai vanpawl khal in dai
an tlater ding.
29Maw Israel, nang cu
mithlawsuak na si!
Nangmah vekih Jehovah
ih a rundam mi
miphun cu zo a si?
Anih cu a lo bawmtu
ralphaw le na
cungnunnak ralnâm
a si.
Na ralpawl na hnenah a
deu-in an ra tlulut ding
ih,
An ♦hmun sângpawl kha
na cīl ding,"
tiah a ti.

33:22 *Sem 49:16; Mip 1:38*
33:23 *Sem 30:8*
33:24 *Sem 30:13; 49:20*
33:25 *Neh 3:3; Sam 147:13*
33:26 *Suah 15:7; 2Sam 22:10; Sam 18:10; 104:3; Dan 7:13*
33:27 *Sem 21:33; Suah 15:18; 34:11; Jos 24:18; Sam 9:9; Isa 40:28*
33:28 *Sem 27:28; Suah 33:16; Pui 25:18; Sam 16:9; Thf 1:33; Isa 14:30*
33:29 *Suah 18:4; Mip 33:52; 2Sam 7:23; Sam 1:1; Hos 13:9; Hab 3:19*
34:1 *Sem 14:14; Mip 21:20; 32:3*

Nebo Tlang ah Mosi a Thi

34 Mosi cu Moab phairawn ihsin Jeriko khat lam ral, Nebo Tlang, Pisgah tlang zimah a kaiso. Cule Jehovah

in amah cu Gilead ram pumpi,
Dân tiang, **2**Naftali ram pumpi,
Efraim le Manasseh ram pawl,
Judah ram pumpi Nitlaknak
Tifinriat tiang, **3**♦Negev le
ṭhulhfau kung khawpi Jeriko
Phaikuam kimvel ram Zoar
tiangin a hmuh. **4**Cun Jehovah
in a hnenah, "Himi hi Abraham,
Isak le Jakob tepawl hnenah,
'Na cithlahpawl hnenah cumi
cu ka pe ding,' tiin, pe dingih
sia ka rak săm mi ram cu a
si. Cumi cu na mit in ka lo
hmuter, asinan cu tawkah cun
na va kai lo ding," tiah a ti.

5Cutin Jehovah siahhlawh
Mosi cu Jehovah kamsuakthu
bangtukin cutawk Moab ram
ah a thi. **6**Cule Beth Peor khat
lam ral, Moab ram sungih
phaikuam ah amah cu Jehovah
in a phum. Asinan a thlān cu
tuihni tiang zohman in an thei
lo. **7**Mosi cu a thih tikah kum
120 mi a si. A mit a māl lo ih, a
tha kêl khal a ṭum lo.

34:2 *Suah 23:31*
34:3 *Sem 12:9; 13:10; Lai 1:16; 2San 28:15*
34:4 *Sem 12:7; 26:3; 28:13; Jos 21:43*
34:5 *Sem 25:8; Mip 12:7*
34:6 *Jud 1:9*
34:7 *Sem 15:15; 27:1; Suah 7:7*
34:8 *Sem 37:34; Mip 21:11; 2Sam 11:27*
34:9 *Sem 41:38; Suah 28:3; Isa 11:2; Apo 6:6*
34:10 *Sem 20:7; Suah 33:11*
34:11 *Suah 11:3*
34:12 *Heb 3:1-6*

8Cule Israel tefapawl in
Mosi cu Moab phairawn ah ni
30 sung an ṭah. Cutin Mosi an
ṭahnak le an sūnnak nipawl cu
a cem.

9Cule Nun fapa Joshua
cu thlarau fimnak in a khat,
ziangahtile a parah Mosi in
a kut a rak suang. Cun Israel
tefapawl in amah an rak
ngaithla ih, Jehovah in Mosi
thu a rak pek vekin an tuah.

10-11♦Faro le a siahhlawh
hmuahhmuah le amai ram
pumpi parah hminsinnakpawl
le mangbangzapawl Izip
ram ah tuah dingin Jehovah
in a thlah mi, Jehovah in
hmaităwnih a theih mi Mosi
vek hi, cuih hnu ihsin Israel
ram ah profet an lang nawn
lo. **12**Israel-mi hmuahhmuah
mithmuhih Mosi in a rak
tuah mi thiltitheinak cak tak
hmuahhmuah le ṭihnung
rapthlak hmuahhmuah tuahtu
zohman an um lo.

JOSHUA

A ngantu: Joshua
Ngan kum: B.C. 1400-1370 hrawng

Hi cabu sung thu a tambik cu Joshua ih ngan mi a si (24:26). A sung thupawl hi mit rori ih hmutu in a dam laiih a ngan mi a si (5:1, 6). A neta lamih Joshua thihnak thu (24:29-31) ngantu hi Joshua si lo khal sehla, Thlarau Thianghlim in a kaihruai. Joshua cabu hi Pathian ih thawtkhum mi thuanthu a si ih, hi cabu hin Pathian cu ziang tlukin a thutiamkam parah a rinum ih, Israel hnenih Kanaan ram a pekdan a phuanglang (21:43-45; 23:5, 10).

Hi cabu in vawi 30 hnak tam Israel hnenah Pathian in ram a "pe" ti le an kut ah Israel doralpawl a "pe" ti a rel. Ram an "nei" ti le ram luahtupawl an "dawisuak" ti ṭawngfáng hi vawi 30 hnak tam a lang. "Ro" ti le "ro co" ti ṭawngfáng (vawi 50 hnak tam) khal hin hi ram cu Israel hnenih Bawipaih thilpek a si ti a reluar. Thilmak tampi hmang khal in Pathian in Israel a bawm (bung 3, 6, 10; 24:12). Pathian-ih cangvaihnakpawl hmuahhmuah hin Israel cu zianghman tuah loin a to men a si a tinak a si lo. Pathian in nehnak a pe hai (5:13-15), asinan cuih nehnak cu hruaitu Joshua hmangin a cangter.

Israel-mipawl cu cak le ralṭha ih um ding an si (1:6-7, 9, 18; 10:25; 23:6), Pathian ih a sim mi hmuahhmuah cu zum le thlun tengteng ding an si (4:8; 10:40; 11:15; 14:5), cule Bawipa hnen lawngih rinum ding an si (22:5; 23:11; 24:14-15). Mi hrekkhat in Pathian in ziangruangah Israel-mipawl kha Kanaan-mipawl that thluh dingin a fial ti an theithiam lo. Pathian in an sualralnak cu thuṭhennak a phu a si a ti tikah, bulpak le miphunpawl dāntat cu amah Pathian thuthu a si (Sem 15:16). Kanaan-mipawl an thahfai lo asile, a mipawl cu an sualnak le an milem biaknak in an bawrhhlawhter ding ti khal Pathian in a thei (Suah 23:32-33; Dnp 7:1-5, 16; 20:17-18). An thahfai lo ruangah cuvek cekci in a rung cang (Laireltupawl cabu zoh aw).

Israel-mipawl in Kanaan-mipawlih sualnak le milem biaknak an thlun tikah, Pathian in dān a tat hai (Jos 23:12-13; 2Si 17:15-18). Israel-mipawl cu Yahweh-ih dāntatnak hmanrua an si tengteng ding a si, cuti asile annih cun sual thuhla ih Pathian thinlung an theithiam in an ṭawmpi ding a si. Joshua cabu cu a tlangpiin ṭhen li ih ṭhen theih a si: Israel Kanaan ah a lut (bung 1-5), Kanaan nehnak (bung 6-12), Kanaan ram zemawknak (bung 13-21) le Yahweh thawi a thukham titharsalnak (bung 22-24) tiin.

Pathian in Israel a tiamkam mi ram a pek tikah Israel parih Pathian a rinumzia Joshua cabu in a langter. Laireltu cabu in Pathian hnenah Israel a rinum le rinum lo a langter ding.

Thuhlawm Ṭhen
I. Kanaan ah Israel an Lut *(bung 1-5)*

II. Israel in Kanaan a Neh *(bung 6-12)*
III. Israel in Kanaan ram a ṭhen *(bung 13-21)*
IV. Israel in Bawipa thawi a thukham a titharsal *(bung 22-24)*

Joshua hnenih Pathian Thupek

1 Jehovah siahhlawh Mosi a thih hnuah hitin a rak si, Jehovah in Mosi bawmtu, Nun-ih fapa Joshua cu a bia ih hitin a sim, **2**"Ka siahhlawh Mosi cu a thi zo. Curuangah atu ah nang le hi mipi zate cu tho uhla, Israel tefapawl ka pek ding mi ram, hi Jordan ralah va feh uh. **3**Mosi hnenih ka sim zo vekin na ke zaphak ih na palnak hmun kip cu ka lo pe ding. **4**Ramṭhing le hi ♦Lebanon ihsin tiva tumpi, Zufraṭis Tiva tiang, Heth-mipawlih ram hmuahhmuah, cule nitlaknak lamah Tifinriat Tumpi tiangin nan ramri a si ding. **5**Na nunsung hmuahhmuah na hmaiah zohman an ding thei lo ding, Mosi hnenih ka um bangin na hnenah ka um ding. Ka lo tansan lo ding ih, ka lo thlauthla fawn lo ding. **6**Cak le ralṭha zetin um aw, ziangahtile an pupápawl hnenah ka lo pe ding tiih sia ka săm mi ram cu an ro dingah nangmah in anmah na zem ding. **7**Ka siahhlawh Mosi ih thu a lo pek mi dān hmuahhmuah bangtukih na thlun theinak dingah, cak le ralṭha zetin um aw; na fehnak hmun kip ih na hmuingil theinak dingah Mosi ih thupek mi cu vawrh lamah siseh, keh lamah siseh pialsan hlah. **8**A sungih ngan mi bangtukih na thlun theinak dingah hi Dān Cazual hin na kâ lo suahsan hlah seh, cuhnakin a sun a zanin cumi cu ngunngaih zetin ngaihtuah ringring sawn aw. Ziangahtile cutin na lam na tluangter ding ih, hlawhtlinnak ṭha na nei ding. **9**Thu ka lo pe a si lo maw? Cak le ralṭha zetin um aw; ṭih hlah, lungphâng fawn hlah, ziangahtile na fehnak hmun kip ah Jehovah na Pathian in a lo umpi a si," tiin.

1:1 *Suah 14:31; 17:9; Dnp 34:5; Thu 15:3*
1:2 *Mip 35:10; Dnp 1:25; 34:5*
1:3 *Mip 13:2; Dnp 1:8; 11:24*
1:4 *Sem 15:18; Suah 3:8; Mip 34:2-12; Dnp 3:25*
1:5 *Sem 28:15; Suah 3:12; Dnp 4:31; 7:24; 31:6-7; Heb 13:5*
1:6 *Dnp 1:21; 31:7,23; Jer 3:18*
1:7 *Dnp 5:32; 28:14; Jos 23:6; Job 1:8*
1:8 *Dnp 29:9; Sam 1:1-3; 119:15*
1:9 *Dnp 1:29; 7:21; 20:3; 31:6; Jos 1:7*
1:10 *Dnp 1:15; 16:18*
1:11 *Dnp 9:1; 11:31; Jos 3:2*
1:12 *Mip 32:20-22, 33*

Jordan Tănkaidan Ding

10Cun Joshua in mipi hotupawl hnenah, **11**"Ṭanhmun khuarnak hrutsuak uhla mipi hnenah, 'Nan Pathian Jehovah ih a lo pek ding mi ram nei dingih lut dingin ni thum sungah hi Jordan ral nan tánkai ding ruangah nan ṭulhai mipawl timlam uh,' tiin thu pe uh," tiah thu a pe hai.

12Cule Joshua in Reuben-mipawl, Gad-mipawl le

Manasseh hnám hrek hnenah,
13"Jehovah siahhlawh Mosi
in, 'Nan Pathian Jehovah in
cawlhnak a lo pe ding ih, hi ram
hi a lo pe ding,' tiih thu a lo pek
mi ṭawngkam kha cîng ringring
uh. 14Nan nupipawl, nan fanau
tetepawl le nan sumhnámpawl
cu Mosi ih a lo pek mi ram,
Jordan-ih hi lam ralah an tâng
ding. Asinan nannih cu nan
unaupawl hmaiah ralthuam
thawn, nan micak ralṭhapawl
hmuahhmuah thawn Jordan
tiva nan tánkai ding ih anmah
nan bawm ding, 15nanmah a
lo pek vekih Jehovah in nan
unaupawl cawlhnak a pek ih,
cutin annih khal in nan Pathian
Jehovah in a pek ding mi ram
an va neihngah tiangin. Cun
Jehovah siahhlawh Mosi ih
a lo pek mi hi Jordan tiva ral
nisuahnak lamah nan kirsal
ding ih cumi ah lungawiai-
puangin nan um ding," tiah a ti.

16Cule annih in Joshua cu,
an sâng ih, "Thu in pek mi
hmuahhmuah kan tuah ding
ih, in thlahnak hmun kip ah
kan feh ding. 17Ziangkim ah
Mosi thu kan rak ngai bangin
na thu kan ngai ve ding. Mosi
hnenih na Pathian Jehovah a
rak um vekin, na hnen khalah
um hram seh. 18Na thupek
dokalhih, amah thu na pek mi
ṭawngkampawl hmuahhmuah a
ngaithla lo tu pauhpauh cu thah
an si pei. Cak le ralṭha zetin um
men aw," tiah an ti.

1:13 *Mip 32:20-28; Dnp 3:18-20*
1:15 *Mip 32:20-22; Dnp 3:20*
1:16 *Mip 27:20*
1:17 *Mip 27:20; 1Sam 20:13*
1:18 *Mip 32:25; Dnp 1:21*

Rahab in Thlingthlatupawl a Thup

2 Cun Nun-ih fapa Joshua
in a thupteih va thlingthla
dingah Shittim hmun ihsin
mipa pahnih a thlah ih, "Va feh
uhla, ram va zoh uh, a hleicein
Jeriko khawpi khi," tiah a ti
hai. Cutin an va feh ih, a hmin
Rahab an ti mi hlawhhlângnuih
inn ah an lut, cule cu tawkah
an câm.

2Cule Jeriko siangpahrang
hnenah mi in, "Ngai hnik,
Israel tefapawl lak ihsin ram
thuhla ra zingzăwi dingin
tuihzan ah hi tawkah mi an ra
sokhaw," tiah an sim.

3Cule Jeriko siangpahrang
in Rahab hnenah mi a thlah
ih, "Na hnenah ra ih, na inn
sungih a ra luttupawl kha rak
hruaisuak aw, ziangahtile
annihpawl cu ram pumpi
thlingthla dingih ra an si," tiah
a ti.

4Cun nunaunu cun cuih mi
pahnih cu a hruai ih a rak thup
hai. Cule nunaunu in, "A si, mi
pahnih ka hnenah an ra ngai,
asinan khuitawk ihsi ra an si ti
ka thei lo. 5Cule thim zâwng,
kăwtka khar a cût zawngah
lengah an suak zo. Khui lamah
an feh ti ka thei lo; zamrang
zetin va dawi uh, ziangahtile

2:1 *Sem 42:9; Mip 21:32; 25:1; Lai 18:2; Heb 11:31; Jam 2:25*
2:4 *2Sam 17:19-20*
2:5 *Lai 5:8; Heb 11:31*

nan man khal a si men thei," tiah a ti. **6**Asinan nunaunu cun inn tlun parah a hruai hai ih remteih a ret mi patko tawmpawl lakah a rak thup hai. **7**Cun mipapawl cun annih cu Jordan zin zawhin a kāi tiangin an hei dawi ciamco. Cule a dawitupawl an liam veten, kăwtka cu an khar.

8Cun an ihthah hlanah nunaunu cu inn tlun par an hnenah a hung kai ih, **9**an hnenah, "Jehovah in hi ram hi a lo pe zo ti ka thei, nasazetin nanmah kan lo ṭih, cule nanmai ruangah hitawk ram ih cêngpawl cu an thinlung a zâm. **10**Ziangahtile Izip ram ihsin nan ra suah tikih Jehovah in Tipi Sen tidai nan hrangih a kānterdān le Jordan khat lam ralih um Amor-mipawlih siangpahrang pahnih Sihon le Og nan hlohralter verver thuhlapawl tla kan rak thei. **11**Cule hi thuhlapawl kan rak theih leveten kan thinlung a beidawng thluh, nanmah ruangah zohman in thazang an nei nawn lo, ziangahtile Jehovah nan Pathian cu tlun lam van le hnuai lam leilung khalah Pathian a si. **12**Curuangah ka lo ngen a si, Jehovah hmin in ka hnenah siasăm uh, nan parih ṭhatnak ka langter zo ruangah nannih khal in ka paih sungkua parah ṭhatnak langter ve uhla, hminsinnak rintlak in pe uh. **13**Cule ka pa, ka nu, ka ṭapapawl, ka unau nunaupawl le an neih thil hmuahhmuah zuahsak uh, cule thihnak ihsin kan nunnak in runsuak uh," tiah a ti.

14Cule annih in nunaunu cu an sâng ih, "Hi kan tuah mi hi zohman in nan rel lo a si ahcun, kan nunnak cu thih tiangin nanmai hrangah a si ding. Cule hitin a si ding, Jehovah in hi ram in pekngah tikah, nan parah ngilnei zet le dik zetin kan um ding," tiah an ti.

15Cun anmah cu tukvirh lam in hri thawn a ṭumter hai, ziangahtile a inn cu khawkulh parah a um; amahnu cu khawkulh parah a cêng a si. **16**Cule cu nu cun an hnenah, "Tlang ah feh uh, culoahcun a lo dawitupawl in an lo táwng pang ding. A lo dawitupawl an kirsal hlanlo cu tawkah ni thum sung va relh uh. Cuih hnuin nan fehsuak leh ding," tiah a ti hai.

17Cun cuih mipapawl in a hnenah, "Sia in sămter mi hi na thukam parah kannih cu sawihnăwm kâi lo kan si ding, **18**ngai hnik, hi ram kan ra luh tikah in ṭumternak tukvirh ah himi pat senlar hri hi na rak ṭawn pei, cule na pa, na nu, na

2:6 *Suah 1:19; Lai 15:14; 2Sam 17:19; Thf 31:13; Isa 19:9; Jam 2:25*
2:7 *Lai 3:28; 7:24; Isa 16:2*
2:8 *Dnp 22:8; Lai 16:27; 2Sam 16:22; Neh 8:16; Isa 15:3; Jer 32:29*
2:9 *Sem 35:5; Suah 15:14-15; 23:27; Jos 9:9,10,24*
2:10 *Sem 10:16; Suah 14:21; Mip 21:2, 21-35; 23:22; Sam 74:15; 135:11; 136:19-20*
2:11 *Sem 14:19; 42:28; Mip 20:14; Dnp 4:39; Dan 6:26*
2:12 *Jos 2:18; 1Sam 20:14-15, 17; 1Ti 5:8*
2:13 *Jos 6:23-25*
2:14 *Sem 24:49; 47:29; Lai 1:24; 2Sp 10:24; Mat 5:7*
2:15 *1Sam 19:12; Jer 38:6, 11; Apo 9:25; 2Ko 11:33*
2:16 *Sem 14:10; Heb 11:31; Jam 2:25*
2:17 *Sem 24:8; Suah 20:7*
2:18 *Jos 2:12; 6:23*

ṭapapawl le na paih sungkua hmuahhmuah na inn ah na rak hruai thluh pei. **19**Cun hitin a si ding, zokhal na inn sângka leng lamzin ih a vâksuaktu cu amai thisen a lu parah um seh, cule kannih cu mawh nei lo kan si ding. Cule zokhal na inn sungah na hnenih a umtu cu an parih kutthlak a si ahcun, a thisen cu kan lu parah a um pei. **20**Cule hi kan thil ti mi na rel asile, sia in sămter mi na thukam ihsin kan luat ding," tiah an ti.

21Cun anih in, "Nan ṭawngkam vekin si seh," tiah a ti. Cule anih in a thlah hai ih, annih khal an păwksuak. Cule pat senlar hri cu tukvirh ah a ṭawn.

22Annih cu an păwksuak ih tlang ah an feh, cule a dawitupawl an kirsal hlanlo ni thum sung cu tawkah an câm. A dawitupawl cun zintluan hmuahhmuah an hawl, asinan an hmu lo. **23**Cun cuih mipa pahnih cu an kir ih, tlang ihsin an ṭum, cule tiva an tánkai; cule Nun-ih fapa Joshua hnen an ra thleng ih, an parih thil thleng mi hmuahhmuah an sim. **24**Cule annih in Joshua hnenah, "Jehovah in hi ram hmuahhmuah hi kan kut ah in pe taktak zo, ziangahtile thungaingaiin hi ram ih cêngtu hmuahhmuah hi kanmah ruangah an thinlung a zâm ṭheh a si," tiah an ti.

2:19 *Pui 20:9; 1Sp 2:32; Mat 27:25*
2:20 *Sem 24:8*
2:24 *Suah 23:31; Jos 2:9; Lai 3:28; 1Sam 14:10*

Israel-mipawl in Jordan an Tánkai

3 Cun Joshua cu zingpit ten a tho ih amah le Israel tefapawl hmuahhmuah cu Shittim hmun ihsin an păwksuak ih Jordan ah an feh, cule tiva an tankai hlan sung cu tawkah an câm. **2**Hitin a si, ni thum an cām hnuah, hotupawl in ṭanhmun khuarnak an fángsuak; **3**cule annih in, "Nan Pathian Jehovah-ih ♦Thukham Kuang cu Levi-mi, puithiampawl in an zawn nan hmuh tikah, nan umnak hmun ihsin nan păwksuak pei ih cumi cu nan thlun pei. **4**Asinan nanmah le cumi karlak cu tah tikah dawng 2000 a hla aw ding a si. Nan fehnak ding zin theih tumin, cumi cu naih hlah uh, ziangahtile himi zin hi tuihlanah nan rak paltlăng dah lo," tiin mipi thu an pe.

3:1 *Sem 13:10; Jos 2:1; Job 40:23*
3:2 *Sem 40:13; Dnp 1:15; Jos 1:11*
3:3 *Mip 4:15; 10:33; Dnp 31:9-25; 1Sam 6:15; 1Sp 8:3*
3:4 *Suah 19:12*
3:5 *Pui 11:44; Lai 6:13; 1San 16:9, 24; Sam 26:7*
3:6 *Mip 4:15*

5Cule Joshua in mipi hnenah, "Tithianghlim aw uh, ziangahtile thaizing ah Jehovah in nan lakah mangbangza a tuah ding," tiah a ti. **6**Cun Joshua in, "Thukham Kuang zâwn uhla, mipi hmaiah tiva hei tánkai uh," tiin puithiampawl hnenah a sim. Cutin annih cun Thukham

Kuang cu an zâwn ih, mipi hmaiah an feh.

7Cule Joshua hnenah Jehovah in, “Mosi hnenih ka rak um vekin na hnen khalah ka um ding a si ti an theih theinak dingah, tuihsun ah Israel hmuahhmuah mithmuhah lo ropitter ka thăwk ding. 8Thukham Kuang zâwntu puithiampawl cu, ‘Jordan tikap nan thlen tikah, Jordan tiva ah nan ding ringring pei,’ tiin thu na pe hai pei,” tiah a ti.

9Cule Joshua in Israel tefapawl hnenah, “Hi tawkah ra uh, cule Jehovah nan Pathian kamsuakthupawl ngaithla uh,” tiah a ti. 10Cule Joshua in, “Kanaan-mipawl, Heth-mipawl, Hiv-mipawl, Periz-mipawl, Girgash-mipawl, Amor-mipawl le Jebus-mipawl nan hmai ihsin a dawisuak rori ding mi hin a nung mi Pathian cu nan lakah a um a si ti nan thei ding. 11Ngai hnik uh, leilung pumpuluk ih Bawipaih Thukham Kuang cun nan hmaiah Jordan tiva a tánkai ding. 12Curuangah atu ah hnám kip ihsin mipa pakhat ciar, Israel hnámpawl lak ihsin mi hleihnih hril uh. 13Cule hitin a si ding, leilung pumpuluk ih Bawipa a si mi, Jehovah Thukham Kuang zâwntu puithiampawlih ke zaphak cu Jordan ti ih a ṭhumawk veten, Jordan tiva, sak lam ihsi a rung luang mi ti cu a cat ding, cule a hlawmin a ding ding,” tiah a ti.

14Cule hitin a si, Jordan tánkai dingin mipi an riahhmun ihsin an pawhsuak tikah, Thukham Kuang zâwntu puithiampawl cu mipi hmaiah an feh ih, 15Thukham Kuang zâwntupawl cu Jordan an thleng; rawl khâwm cān sung hmuahhmuah cu Jordan tiva hi a kap tiangin a liam dutdo ih, Kuang zâwntu puithiampawlih ke in Jordan ti a vun păl veten, 16sak lam ihsi rung luang tidai cu a ding dukdi ih, hla zet Zaretan ram kiang, Adam khawpi ah a hlawmin a ding. Cutin tidai cu Arabah Tipi an ti mi Cite Tipi sungih luanglut ding a um nawn lo, a kāngcat; cule mipi cu Jeriko khawpi ralden zawnin an fehtlăng. 17Cun Jehovah Thukham Kuang zâwntu puithiampawl cu mipi hmuahhmuah Jordan tiva an kaisuak thluh lai hlanlo, Jordan tiva laifang leicar ah an ding ringring, cule Israel-mi hmuahhmuah cu leicar parin an tánkai ṭheh.

Hngilhlonak Lungphunpawl

4 Cule hitin a si, mipi zaten Jordan an tankai ṭheh tikah, Jehovah in Joshua hnenah, 2“Mipi lakin mipa hleihnih, hnám khat ihsin pakhat ciar

3:7 *Jos 1:5, 9; 4:14; 1San 29:25*
3:8 *Jos 3:3,17*
3:10 *Dnp 5:26; 1Sam 17:26; 2Sp 19:4, 16; 1San 11:4; Jer 10:10; Dan 6:26; Hos 1:10; Mat 16:16*
3:11 *Suah 19:5; Dnp 10:14; Job 41:11; Sam 24:1; 50:12; Mik 4:13; Zek 4:14; 6:5*
3:12 *Mip 13:2; Jos 4:2*
3:13 *Suah 14:22; 15:8; Sam 78:13; 114:3; Isa 1:15*
3:14 *Sam 132:8; Apo 7:44-45*
3:15 *Jos 4:18; 1San 12:15; Isa 8:7; Jer 12:5; 49:19*
3:16 *Sem 14:3; Suah 14:22; Dnp 1:1; 1Sp 4:12; Sam 33:7; 66:6*
3:17 *Suah 14:21-22, 29*
4:1 *Dnp 27:2*
4:2 *Jos 3:12*

na hrangah hril aw, 3cule an hnenah, ‘Puithiampawl an dinnak hmun, Jordan tiva laifang ihta lungto hleihnih in nanmai hrangah la uh. Cumi cu nan zawngah nan thiar pei ih, tuihzan ih nan riahnak ding hmun ah nan ṭhum pei,’ tiin thu na pe hai pei,” tiah a ti.

4Cun Joshua in hnám kip ihsin mi pakhat ciar Israel tefapawl lak ihta a ruat mi mi hleihnih pawl cu a ko hai, 5cule an hnenah Joshua in, “Jordan tiva laifangah nan Pathian Jehovah-ih ♦Thukham Kuang hmaiah rak tánkai uhla, Israel tefapawl hnám zât in mi pakhat in lungto pakhat ciar pusuak uh, 6cuticun nan tefapawl in, ‘Hi lungpawl hi nan hrangah ziang sullam an nei?’ tiih an run suh cān ah himi cu nan lakah hminsinnak a rung si leh ding. 7Cun Jehovah Thukham Kuang hmaiah Jordan ti cu a cat, Thukham Kuang in Jordan tiva a tankai tikah Jordan tipawl cu a rak cat a si tiin nannih in an hnenah nan sâng pei. Cule hi lungpawl hi Israel tefapawl hrangah kumkhaw hngilhlonak lung an si ding a si,” tiah a ti.

8Cule Israel tefapawl cun Joshua ih thu a pek vek cekci in an tuah ih, Jehovah in Joshua hnenih a rak sim bangin Israel tefapawl hnám zât in Jordan tiva laifangih lungto hleihnih cu an lasuak, cule an riahnak hmun ah anmai zawngah an hei pu ih, cu tawkah an ret. 9Cun Joshua in Thukham Kuang zâwntu puithiampawlih ke dinnak hmun Jordan tiva laifangah lungto hleihnih pawl cu a phun; cule cupawl cu tuihni tiangin cu tawkah an um lai a si.

10Mosi in Joshua hnenih thu a rak pek zo mipawl bangtukin Jehovah in mipi sim dingih Joshua thu a pek mipawl ziangkim tuah ṭheh a si hlanlo, Jordan tiva laifangah Kuang zâwntu puithiampawl cu an ding ringring; cule mipi cu manhlap zetin an tánkai. 11Cun hitin a si, mipi hmuahhmuah an tankai ṭhehin Jehovah-ih Kuang le puithiampawl cun mipi mithmuhah an tánkai ve. 12Cule Mosi in an hnenih a rak sim cia vekin, Reuben pacangpawl, ♦Gad pacangpawl le Manasseh hnám hrek cu Israel tefapawl hlanah ralthuam thuamawin an rak tánkai hmaisa. 13Ral va do dingin raldonak hrangih a tiar mi, mi 40000 hrawng cu Jeriko phairawn lamah Jehovah hmaiah an rak tánkai. 14Cuih ni ah Jehovah in Israel-mi hmuahhmuah mithmuhah Joshua a khaisâng, cule Mosi an rak ṭihzah bangin, a

4:3 *Dnp 27:2; Jos 3:13; 4:19-20; 1Sp 18:31*
4:6 *Suah 10:2; 12:26; 13:14; Dnp 6:20; Jos 4:21; Sam 44:1; 78:3-6*
4:7 *Suah 12:14; 28:12; Mip 16:40; Jos 3:13*
4:8 *Suah 28:21; Jos 4:20*
4:9 *Sem 28:18; Jos 24:26; 1Sam 7:12*
4:12 *Mip 32:17,20, 27,29*
4:13 *Suah 13:18; Mip 32:17*
4:14 *Jos 3:7*

damsung hmuahhmuah Joshua cu an ṭihzah.

15Cun Jehovah in Joshua hnenah, 16"Theihpinak Kuang
zâwntu puithiampawl kha
Jordan tiva sung ihsin hung
suak thlang uh tiah thu pe aw,"
tiah a sim.

17Curuangah Joshua in
puithiampawl cu thu a pe ih,
"Jordan tiva sung ihsin hung
suak thlang uh," tiah a ti hai.
18Cule hitin a si, Jehovah
Thukham Kuang zâwntu
puithiampawl cu Jordan tiva
laifang ihsin an hung suak ih,
puithiampawlih ke zaphak in
leicar a păl veten Jordan ti cu a
luan kēlten a luangsal ih, a hlan
vekin a kuang a khat ṭheh.

19Cule mipi cu a thla
khatnak a ni hratnak ah
Jordan ihsin an so ih, Jeriko-
ih nisuahnak ramri Gilgal ah
ṭanhmun an khuar. 20Cule
Jordan tiva ihta an laksuah mi
lungto hleihnih kha Joshua
in Gilgal ah a phun hai.
21Cun Israel tefapawl hnenah,
"Lehhnu ah nan tefapawl
in an palepawl hnenih, 'Hi
lungtopawl hi ziang an si?' tiih
an suh tikah, 22nan tefapawl cu
hitin nan theihter pei, 'Israel in
hi Jordan tiva hi leicar ah a rak
tánkai a si,' tiin nan tefapawl
cu nan theihter ding a si.
23Ziangahtile kan tankaingah
hlanlo kan hmaiih a kāncatter
mi Tipi Sen parih Jehovah nan
Pathian ih a rak tuah vekin,
nan tankaingah hlanlo Jordan
ti cu Jehovah nan Pathian in
nan hmaiah a rak kāngcatter a
si. 24Cutin leitlun miphunpawl
hmuahhmuah in Jehovah kut
cu a cak a si ti an thei thei ding,
cutin kumkhuain Jehovah nan
Pathian nan ṭihzah thei ding a
si," tiah a ti.

4:16 *Suah 25:16,22*
4:18 *Suah 14:27; Jos 3:15*
4:19 *Dnp 11:30; Jos 5:9*
4:20 *Jos 4:3,8; 5:9,10*
4:21 *Jos 4:6*
4:22 *Suah 14:22, 31; Dnp 26:5-9; Jos 3:17*
4:23 *Suah 14:19-21; Jos 2:10*

San Hnihnak Minungpawl Serh Zim Tan an Si

5 Cun hitin a si, Jordan
nitlaknak lamih a um mi
Amor-mipawlih siangpahrang
hmuahhmuah le tifinriat
kapih a um mi Kanaan-
mipawlih siangpahrangpawl
hmuahhmuah cu Jehovah in
kan tankaingah hlanlo Jordan
ti cu Israel tefapawl hmaiah
a kāngcatter ti thu an hna ih
an theih tikah, an thinlung a
beidawng, cule Israel tefapawl
ruangah anmah do tumnak
thinlung khal an nei nawn lo.

2Cuih cān ah Jehovah in
Joshua hnenah, "Nanmai
hrangah ṭêklung nâmtepawl
tla tuah awla, Israel fapapawl
hi a ṭum hnihnak an ♦serh
zim tansaksal aw," tiah a
ti. 3Cutin Joshua in ṭêklung
nâmtepawl amai hrangah a
tuah ih, Israel fapapawl cu
vun zimpawlih tlang ti mi
ah an serh zim a tansak hai.

4:24 *Suah 14:31; 15:16; Dnp 6:2; 1Sp 8:60; 1San 29:12; Sam 44:3; Isa 37:20*
5:1 *Sem 42:28; Suah 15:14-15; Mip 13:29; 1Sp 10:5*
5:2 *Sem 17:10,12, 14; Suah 4:25*

4Cule Joshua in an serh zim a tansaknak săn cu hihi a si: Izip ram ihsin a păwksuak mi mipa hmuahhmuah cu lamlak ramṭhing ah an thi ṭheh, Izip ram ihsi an ra suah hnuah ral dotu mipa hmuahhmuah cu an thi ṭheh. **5**Ziangahtile Izip ram ihsi a păwksuaktupawl hmuahhmuah kha cu ♦serh zim tan cia an si thluh, asinan Izip ihsi an suahnak lamzin tluan ramṭhing ih hrin mi hmuahhmuah cu serh zim tan an si hrih lo. **6**Jehovah aw an ngaithlak lo ruangih Izip ram ihsin a păwksuak mi ral do thei mipa hmuahhmuah an hlohral ṭheh tiang, Israel tefapawl cu ramṭhing ah kum 40 sung an vâk rero. Jehovah in sia a săm zo vekin, an pupápawl hnenih sia a săm zo mi hnawiti le khuaitizu luannak ram cu an hmuh ding a siang nawn lo. **7**Cun Jehovah in an aiih a tundīn mi an fapapawl cu Joshua in an serh zim a tansak; ziangahtile annih cu serh zim tan lo an si, ziangruangahtile annihpawl cu lam tluanah serh zim tăn an si lo.

8Cule hitin a si, mipi hmuahhmuah serh zim tan an ṭheh tikah, an damngah tiang ṭanhmun khuarnak ah anmai hmun ciar ah an um. **9**Cun Jehovah in Joshua hnenah, "Tuihsun ah Izip ih an lo zăwmtaihnak cu ka hlăwnhlo zo," tiah a ti. Curuangah cutawk hmun cu Gilgal tiah tuihni tiang an ko.

10Israel tefapawl cu Gilgal ah ṭanhmun an khuar ih, cumi thla ni hleilitnak khawthim zawngah Jeriko phairawn ah ♦Lanta Puai an tuah. **11**Cule Lanta Puai thaisun ah a ram suak rawl an ei ih, cuih ni lala ah thilnu telh lo sang le thlairawl kănro an ei. **12**Cun a ram suak rawl an ei ih a thaisun ihsin manna a hān vuarvi; cule Israel tefapawl in manna an nei nawn lo, cuih kum ah cun Kanaan ram rawl an ei sawn a si.

Jehovah Ralkappawlih Ralbawipi

13Cule hitin a si, Joshua cu Jeriko khawpi kiangih a um laiah, khua a tang ih, zoh hnik, a kut ah a ralnâm phawi cia-in amai zawnih a ding mi Pacang pakhat a hmu. Cule Joshua in a hei pan ih a hnenah, "Kan lamṭang maw kan ralpawl lamṭang so na si?" tiah a ti.

14Cule anih in, "Si lo ve, Jehovah-ih ralkappawlih ♦Ralbawipi dinhmun in atu ka ra a si sawn," tiah a ti.

Cule Joshua cu lei ah a băwkkhup ih, a bia ih a hnenah, "A siahhlawh hnenah

5:4 *Mip 1:3; 14:29; 26:64-65; Dnp 2:14-16; Sam 106:26; 1Ko 10:5; Heb 3:17*
5:6 *Suah 3:8; 16:35; Mip 14:23; 32:13; Dnp 2:14; Sam 95:10-11; 107:4; Heb 3:11*
5:7 *Mip 14:31; Dnp 1:39*
5:8 *Sem 34:25*
5:9 *Dnp 11:30; Zef 2:8*
5:10 *Suah 1:6, 11-12,18; Mip 9:5*
5:11 *Suah 12:15; Pui 23:14; Mip 15:19*
5:12 *Suah 16:35*
5:13 *Sem 18:1-2; Suah 23:23; Mip 22:23*
5:14 *Sem 17:3; 19:1; Suah 23:20; 34:8*

ka Bawipa in ziangso sim a duh?" tiah a ti.

15 Cun Jehovah-ih ralkappawlih ♦Ralbawipi in Joshua hnenah, "Na kedam phawih aw, ziangahtile na dinnak hmun hi a thianghlim a si," tiah a ti. Cule cutivekin Joshua cun a tuah.

Jeriko Siatnak

6 Cun Jeriko khawpi cu Israel tefapawl ruangah hngetkhoh zetih kharbĕt a si, zohman an suakin an lut lo. 2Cule Jehovah in Joshua hnenah, "Zoh hnik! Na kut ah Jeriko khawpi cu a siangpahrang le a micak ralṭhapawl thawn ka lo pe zo. 3Nannih ral do mipa hmuahhmuah in khawpi cu nan hēl pei, khawpi cu vei khat nan hēlsuak pei. Cutivekin ni ruk sung nan tuah pei. 4Cule Kuang hmaiah puithiam pasarih in tuupa ki tawtawrawt pasarih an keng pei. Asinan a ni sarihnak ah cun vei sarih khawpi nan hēlsuak pei, cule puithiampawl in tuupa kipawl cu an phaw pei. 5Hitin a si ding a si, tuupa ki cu rei nawnin an hun phawt ruangro ih, tawtawrawt aw nan theih tikah, mipi hmuahhmuah cu aw ring zetin an au durdo pei, cucun khawpikulh cu a tlu rupri ding. Cule mipi cu anmai hmai zawn cio ih khawpikulh

5:15 *Sem 28:17; Suah 3:5; Apo 7:33*
6:1 *Jos 2:1*
6:2 *Dnp 7:24; Neh 9:24*
6:4 *Suah 19:13; Pui 25:9; Mip 10:8; Lai 7:16, 22; 1Sp 18:43*
6:5 *Suah 19:13; 1Sam 4:5; 2Sam 6:15; Ezr 3:11; Sam 42:4; Isa 8:9*

6:7 *Suah 14:15; Mip 10:35; 1Sam 4:3*
6:9 *Mip 2:31; 10:25; Isa 52:12; 58:8*
6:10 *1Sam 4:5; Ezr 3:11*
6:11 *Jos 4:11*

săwprăwp parah an kai pei," tiah a ti.

6Cun Nun-ih fapa Joshua in puithiampawl cu a ko hai ih an hnenah, "Thukham Kuang cu la uhla, puithiam pasarih pawl in Jehovah Kuang hmaiah tuupa ki tawtawrawt pasarih keng hai seh," tiah a sim hai. 7Cule anih in mipi hnenah, "Feh vivo uhla, khawpi cu hēlsuak uh, cule ralthuam thuamaw pacangpawl cu Jehovah Kuang hmaiah rak feh cia hai seh," tiah a ti.

8Cule hitin a rak si, Joshua in mipi hnenih thu a sim hnuah, Jehovah hmaiih tuupa ki pasarih keng puithiam pasarih pawl cu an feh vivo ih an tawtawrawt an phaw, cule Jehovah-ih ♦Thukham Kuang in a thlun hai. 9Ralthuam keng pacangpawl cu tuupa kipawl phawtu puithiampawl hmaiah an feh ih, puithiampawl in tuupa ki an phawt rero laiah khawrtu ralkappawl cun Kuang dung ihsin an thlun. 10Cun Joshua in mipi cu thu a pe hai ih, "Nan hnenah, 'Au uh,' ka lo ti ni a thlen hlanlo, nan au lo pei, nan aw thawn thawmvâng ziangkhal nan tuah lo pei, nan kâ ihsin ṭawngkam khat khal a suak fawn lo pei," tiin thu a pe hai. 11Cutin anih in Jehovah-ih Kuang cu khawpi a hēlter ih, vei khat an hēlsuak.

Cule ṭanhmun khuarnak ah an ra lut ih, ṭanhmun khuarnak ah cun an riak.

12Cule Joshua cu zingpit teah a tho ih, puithiampawl in Jehovah-ih Kuang cu an thiar. **13**Cun tuupa ki tawtawrawt pasarih keng puithiam pasarih pawl cu Jehovah-ih Kuang hmaiah an feh vivo ih tuupa kipawl an phaw phah vivo. Cule ralthuam keng pacangpawl cu an hmaiah an feh. Asinan khawrtu ralkappawl cu puithiampawl in tuupa kipawl an phawt rero laiah Jehovah-ih Kuang an run thlun. **14**Cule a ni hnihnak ah khawpi vei khat an hēlsuak ih, ṭanhmun khuarnak ah an ra kirsal. Cutin ni ruk sung an tuah.

15Asinan a ni sarihnak ah cun hitin a rak si, zingpit te khawvâng zawngah an tho ih an tidān kēlten khawpi cu vei sarih an hēlsuak. Cuih ni lawngah vei sarih khawpi an hēlsuak. **16**Cule a vei sarihnak ah cun hitin a si, puithiampawl in tuupa kipawl an phawt tikah, Joshua in mipi hnenah, "Au uh, ziangahtile Jehovah in khawpi cu a lo pe zo! **17**Cun khawpi cu camsiat a si ding ih Jehovah hnenah ap a si ding, cuih khawpi le a sungih a um mi hmuahhmuah thawn. Hlawhhlâng Rahab, amah le a inn sungih a um mipawl hmuahhmuah lawng an nung ding a si, ziang-ruangahtile kan thlah mi palaipawl kha anih in a rak thup. **18**Cule nannih cu camsiat mi thilpawl lak ihsin ziangti zawng khalin thiarfihlim aw ziar uh, culoasile camsiat mi thilpawl nan lâk tikah camsiat mi ah nan cang ding ih, Israel ṭanhmun khuarnak khal camsiat mi ah nan cangter pang ding, cule cumi cu nan buaiter ding. **19**Asinan sui le ngun, dar le thir bungbel hmuahhmuah cu Jehovah hrangah serhhran an si zo, cupawl cu Jehovah-ih sumsaw retnak ah ret an si pei," tiah a ti.

20Cutin puithiampawl in tuupa kipawl an phawt tikah mipi cu an au. Cule hitin a si, mipi in tuupa ki awn an hun theih tikah mipi cu nasazetin an au ciamco ih, khawpikulh cu a tlu rupri. Cun mipi cu anmai hmai zawn cio ih kulh săwprăwp parah an kai ih, khawpi cu an la. **21**Cule khawpi sungih a um mi hmuahhmuah, mipa le nunau, nauhak le upa, câwcang le tuu le lāk pawl cu ralnâm in an thatfai verver.

22Asinan Joshua in ram va thlingthlatu mi pahnih hnenah, "Hlawhhlangnuih inn ah va lut uhla, a hnenih sia nan rak săm zo bangin cu nu cu a

6:12 *Dnp 31:25*
6:13 *Jos 6:4,9*
6:15 *1Sp 18:44; 2Sp 4:35*
6:16 *2San 13:14*
6:17 *Pui 27:28; Dnp 13:17; 20:17; Isa 13:5; Mal 4:6; Mat 1:5*
6:18 *Dnp 7:26; 13:17; 1Sp 18:17-18; 1San 2:7*
6:19 *Mip 31:11-12, 21-23*
6:20 *Pui 25:9; Lai 6:34; 1Sp 1:41; Isa 18:3; Jer 4:21; Amo 2:2; Heb 11:30*
6:21 *Dnp 7:2; 20:16-17*
6:22 *Sem 42:9; Mip 21:32; Heb 11:31*

neih hmuahhmuah thawn va hruaisuak uh," tiah a rak sim zo a si. **23**Cule thlingthlatu mino pahnih cu an va lut ih, Rahab le a nu le a pa, a sungkhatpawl le a neih mi zate thawn an va hruaisuak. Cutin a sungkhat hmuahhmuah an va hruaisuak ih, Israel ṭanhmun khuarnak lengah an ret. **24**Asinan khawpi le a sungih um hmuahhmuah cu meisa in an urkāng ṭheh. Sui le ngun, dar le thir bungbelpawl lawng Jehovah inn ih sumsaw retnak ah an ret. **25**Cule Joshua in hlawhhlâng Rahab nunnak le a paih sungkuapawl le a neih mi hmuahhmuah cu a zuah. Cutin cu nu cu tuihni tiangin Israel ram ah a cêng, Joshua in Jeriko va thlingthla dingih a thlah mi palaipawl a rak thuh hai ruangah a si.

26Cun cuih cān ah Joshua in, "Himi Jeriko khawpi dĭnsal ih saksaltupa cu Jehovah hmaiah camsiatin um seh; a lungphum a phum tikah a fatir a thi ding ih, a kăwtkapawl a bŭn tikah a fa nautabik a thi ding," tiin anmahpawl cu thu a cah hai.

27Cutin Jehovah cu Joshua hnenah a um ih, ram pumpi ah a hmin a thang.

Ai Khua ih Sunnak

7 Asinan Israel tefapawl in camsiat mi thilpawl thawn pehparin thilsual an tuah, ziangahtile Judah hnám Zerah-ih fapa Zabdi, cumiih fapa Kar-mi, cumiih fapa Akhan in camsiat mi thil a rak la, cutin Jehovah thinhengnak cu Israel tefapawl parah a alh.

2Cun Joshua in Jeriko khua ihsin ♦Bethel-ih nisuahnak lam, Beth Aven kiangih Ai khua ah mipapawl a thlah ih, an hnenah, "Hung feh uhla, ram va thlingthla hnik uh," tiah a sim hai. Cutin cuih mipapawl cu an hung feh ih Ai khua cu an hung thlingthla.

3Cule Joshua hnenah an ra kirsal ih, a hnenah, "Mi zaten hung feh hlah hai seh, cuhnakin mi 2000 asilole 3000 hrawng hung so hai sehla, Ai khua cu hung do hai seh. Cu tawkah mi zaten bāngter duh hlah, ziangahtile Ai khawmipawl cu mi málte an si," tiah an ti. **4**Cutin mipi lak ihsin mi 3000 hrawng an hung so, asinan annih cu Ai khawmipawl hmaiah an tlânsia. **5**Cule Ai mipapawl in mipa 36 hrawng an rak that, ziangahtile kăwtka hmai ihsin Shebarim tiang an dûm ih an tlanliamnak zin ah an run that vivo; curuangah mipi thinlung a zuprál ih, tidai vekah a cang.

6Cun Joshua cu a hnipuan a thlek ih, Jehovah Kuang hmai lei ah zan lam tiangin amah le Israel upapawl cu an băwk,

6:23 *Jos 2:13; Heb 11:31*
6:24 *Mip 31:10; Dnp 13:16; 20:16-18*
6:25 *Lai 1:25; Mat 1:5*
6:26 *Mip 5:21; 1Sam 14:24; 1Sp 16:34*
6:27 *Sem 39:2; Mip 14:43; Lai 1:19; 1San 14:17*
7:1 *Suah 4:14; Pui 10:6; Mip 1:4; 1San 2:6-7*
7:2 *Sem 12:8; Mip 21:32; Lai 1:22; 1Sam 13:5; 30:27; 2Sp 23:15; Jer 48:13; Hos 4:15; Amo 3:14*
7:4 *Pui 26:17; Dnp 28:25*
7:5 *Sem 42:28; Sam 22:14; Isa 13:7; Eze 21:7; Nah 2:10*
7:6 *Sem 5:22; Mip 14:16; 1Sam 4:3; Job 42:6; Ṭah 2:10*

cule an lu ah leivut an phulhaw.
7Cule Joshua in, "Ala, Bawipa
Jehovah, ziangahso Amor-
mipawl kut ah in ap ih,
in siatsuah ṭheh dingin hi
mipipawl Jordan ralkhat ih na
hruai hai? Maw, lungkim takin
Jordan tiva khat lam ralah khan
rak cêng huahhi men ding kan
rak si nân! 8Maw Bawipa, an
ralpawl in an dawi ih, Israel
a tlansiat tikah ziangso ka rel
ding? 9Ziangahtile Kanaan-
mipawl le ram luahtupawl
hmuahhmuah in cumi cu an
thei ding ih, in run kulh ding,
cule leilung ihsin kan hmin in
thaihlo ding. Cun na hmin ropi
tak hi ziangtin so na ti ding?"
tiah a ti.

Akhan-ih Sualnak

10Cule Jehovah in Joshua
hnenah, "Tho aw! Ziangahso
kha tiih na bawh ringring?
11Israel cu a sual zo ih, anmah
ka pek mi ka •thukham khal an
pahbăl zo. Ziangahtile camsiat
mi thil hrekkhat an la, cule an
ru ih mi an bum, cule cumi
cu anmai thilri lakah an ret.
12Curuangah Israel tefapawl
an ralpawl hmaiah ding thei
loin an ralpawl hmaiah an
tlân sawn a si, ziangruangah-
tile annih cu camsiat mi an
si. Camsiat mi nan lak ihsin
nan hlohralter lo ah cun, ka lo
umpi nawn lo ding. 13Tho aw,
mipi tithianghlim hai awla,
'Thaizing hrangah tithianghlim
aw uh, ziangruangahtile Israel-
ih Pathian Jehovah in, "Maw
Israel, nan lakah camsiat mi
thil a um, nan lak ihsin camsiat
mi thil nan hlăwnhloh hlanlo cu
nan ralpawl hmaiah nan ding
thei lo ding," a ti. 14Curuangah
thaizing ah nan hnámpawl
zulhin hruai nan si pei. Cule
hitin a si ding, Jehovah ih a hril
mi hnám cu a hrin a hrin in an
ra pei, cule Jehovah ih a hril mi
hrin cu a innsang a innsang in
an ra pei, cule a hril mi innsang
cu a pâk a pâk in an ra pei.
15Cun hitin a si ding, camsiat
mi thil a latu cu amah le a neih
mi hmuahhmuah in meisa ih
urkăng an si pei, ziangruangah-
tile anih cun Jehovah thukham
a rak pahbăl ih, Israel ram ah
atthlakza thil a rak tuah a si,' a
ti," tiah sim hai aw.

16Cutin Joshua cu zingpit
teah a tho ih, Israel cu an
hnám an hnám in a run hruai,
cule Judah hnám kha hril a
si. 17Judah hrin a hruai hai ih
Zerah-ih sungkua hrilngah an
si, cule Zerah-ih sungkua cu
a pâk a pâk in a hruai leh ih
Zabdi cu hrilngah a si. 18Cun
cu paih sungkua cu a pâk a pâk
in a hruai hai ih, Judah hnám
Zerah-ih fapa Zabdi, cumiih
fapa Kar-mi, cumiih fapa
Akhan cu hril a si.

7:7 *Suah 17:3; 2Sp 3:10*
7:9 *Suah 32:12; Dnp 32:26; Sam 83:4; Jer 14:21; Dan 9:28; 28:58*
7:11 *Lai 2:20; Hos 10:9; Apo 5:1-2*
7:12 *Pui 26:17; Sam 18:40; 44:9; Hag 2:13-14*
7:13 *Suah 19:10; Jos 3:5*
7:14 *1Sam 10:19; Thf 16:33*
7:15 *Sem 34:7; Dnp 7:25; Lai 20:6; 1Sam 14:38-39; 2Sp 25:9; 1San 14:12; Isa 37:19; Jer 43:12*
7:17 *Mip 26:20*
7:18 *Pui 24:11; Mip 32:23; 1Sam 14:42; Jon 1:7; Apo 5:1-10*

19Cun Joshua in Akhan hnenah, “Ka fapa, ka lo ngen a si, Israel-ih Pathian Jehovah cu sunlawihnak pe awla, a hnenah na sualphuang aw, cule atu rori ah ziang na rak tuah ti i sim aw; cumi cu ka hnen ihsin thup hlah,” tiah a ti.

20Cule Akhan in Joshua cu a sawn ih, “Ngai hnik, Israel-ih Pathian Jehovah dokalhin ka rak sual a si, cutin khatin ka rak tuah a si: **21**Ralthillawn-pawl lakah ♦Babilon sinfen mawimawi le ngun tangka ♦shekel 200 le sui tlăng shekel 50 ka hmuh tikah cupawl cu ka ît tuk ih ka rak lâk. Cule ngai hnik, cupawl cu ka puanthlam laifang lei hnuaiah ka thup hai, cumi tăngah ngun tangka cu a um,” tiah a ti.

22Cutin Joshua in palaipawl a thlah ih, puanthlam ah cun an va tlân; cule ngai hnik, cumi cu a puanthlam ah cun thuh a rak si, a tăngah ngun tangka thawn. **23**Cule cupawl cu puanthlam sung ihsin an la ih Joshua le Israel tefapawl hmuahhmuah hnenah an rak keng, cule cumi cu Jehovah hmaiah an ret. **24**Cun Joshua le a zawngih um Israel hmuahhmuah in Zerah fapa Akhan cu ngun tangka, sinfen, sui tlăng, a fapapawl, a fanupawl, a câwcangpawl, a lākpawl, a tuupawl, a puanthlam le a neih mi hmuahhmuah thawn an hruai ih *Akor Phaikuam ah an fehpi. **25**Cule Joshua in, “Ziangruangah so in rak buaiter? Tuihsun ah Jehovah in a lo buaiter ding,” tiah a ti. Cutin Israel hmuahhmuah in amah cu lungto in an deng, cule anmah cu lungto ih an den hnuah meisa in an urkāng.

26Cun a parah lung an peng liailiai, cumi cu tuihni tiangin a um lai. Cutin Jehovah cu a thinhengnak nasazet lak ihsin a lamlêtsal. Curuangah tuihni tiangin cutawk hmun cu a hmin ah Akor Phaikuam tiah an ko lan ta.

7:19 *Pui 5:5; Mip 5:6-7; 1Sam 14:43; 2San 30:22; Ezr 10:11; Sam 51:3; 96:8; Isa 42:12; Jer 13:16; Dan 9:4; Joh 9:24*
7:20 *Mip 22:34; 2Sam 12:13*
7:21 *Sem 34:29; Dnp 7:25; Efe 5:5; 1Ti 6:10*
7:24 *Mip 16:27, 32-33; Isa 65:10; Hos 2:15*
7:25 *Sem 38:24; Pui 20:2; Dnp 7:5; 17:5; 1Sp 12:18; 1San 2:7; 2San 10:18; Neh 9:26; Gal 5:12*
7:26 *Sem 35:20; Mip 25:4; 2Sam 18:17; Isa 65:10; Ṭah 3:53; Hos 2:15*
8:1 *Sem 26:24; Mip 14:9; Dnp 1:21; 31:6,8*
8:2 *Sem 49:27; Dnp 20:14; Lai 9:43*

Ai Khua Tlûknak

8 Cun Jehovah in Joshua hnenah, “Ṭih hlah, lungphâng fawn hlah; ral do mi hmuahhmuah cu na hnenah hruai awla, tho aw, Ai khua ah hung so uh. Ngai hnik, Ai siangpahrang, a mipawl le a khua le a ram cu nan kut ah ka lo pe zo. **2**Cule Jeriko khawpi le a siangpahrang parih nan tuah bangin, Ai khua le a siangpahrang parah nan tuah ding a si. A ralthillâk le rannungpawl lawng nanmai covo ah nan la pei. Khawpi cu a dung lamin a rak bawhthuptu ret aw,” tiah a ti.

* **7:24** *Akor:* Buainak tinak a si.

3Cule Joshua cu a tho ih ral do mi hmuahhmuah thawn Ai khua do dingin an so; cule Joshua in micak ralṭha pacang 30000 a hril ih, zan ah a thlahsuak hai. **4**Cule annih cu thu a pe hai ih, "Ngai hnik uh, khawpi cu a dung lamin nan bawhthup pei. Khawpi ihsi hla tukah feh hlah uh, nan zaten rak tiar ringring uh. **5**Cun kei le ka hnenih um mipi hmuahhmuah in khawpi kan run pan ding; cule hitin a si ding, a hmaisa vekih kanmah do dingih an ra suah tikah an hmaiah kan tlânse ding. **6**Ziangahtile annih cun khua ihsin kan bumsuahngah tiang in rak dawi ding, ziangahtile hitin an ti ding, 'A hmaisa vekin kan hmaiah an tlânse leh a si hi,' tiin. Curuangah an hmaiah kan tlânse lawk ding. **7**Cun nan bawhthupnak ihsin nan păwksuak pei ih, khua cu nan la pei, ziangahtile Jehovah nan Pathian in khua cu nan kut ah a lo pe ding a si. **8**Cule hitin a si ding, khawpi nan lakngah tikah, cuih khawpi cu meisa in nan ur pei. Jehovah thupek bangtukin nan tuah ding a si. Zoh hnik uh, thu ka lo pek hi!" tiah a ti.

9Curuangah Joshua in annih cu a thlahsuak hai; cule bawhthup dingin an fehsuak ih, Ai khua ih nitlaknak lam ♦Bethel le Ai karlakah an va relh; Joshua bélte cu mipi lakah cuih zan cu a riak. **10**Cun Joshua cu zingpit teah a tho ih, mipi a khawm hai, cule amah le Israel upapawl cu mipi hmai hruaiin Ai khua lamah an hung so. **11**Cule a hnenih um ral do mi hmuahhmuah cu an hung so ih an hun naih; cule khawpi hmai zawnah an va ih Ai khua sak lamah ṭanhmun an khuar. Ai khua le anmai karlakah phaikuam a pharhaw. **12**Cule anih in pacang 5000 hrawng a hruai ih, khua ih nitlaknak lam Bethel le Ai khaw karlakin an rak bawh. **13**Cule mipi, khawpi sak lamih khawrtu ralkappawl ṭanhmun le khaw thlang lamih bawhthuptupawl ṭanhmun cu an ruatfel ṭheh tikah, Joshua cu cuih zan ah phaikuam laiah a feh.

14Cule hitin a si, cumi cu Ai siangpahrang in a hmuh tikah, hmanhmawh takin zingpit teah an tho, cule khaw sung mipapawl cu, amah le a mipawl hmuahhmuah thawn, Arabah hmaiih ruat mi hmun ah Israel do dingin an fehsuak, asinan khaw dung lamah amah an bawhthup ti a thei lo. **15**Cule Joshua le Israel-mi hmuahhmuah in an hmaiah sung vekin an umawter ih, ramṭhing zin lamah an tlânsia. **16**Cutin Ai khua ih a um mi,

8:4 Lai 20:29
8:5 Lai 20:32
8:7 Lai 7:7; 1Sam 23:4
8:8 Dnp 20:16-18; Lai 20:29-38
8:9 2San 13:13
8:10 Sem 22:3
8:12 Sem 12:8; 28:19; Lai 1:22
8:14 Dnp 1:1; Lai 20:34; Ths 9:12
8:15 Lai 20:36
8:16 Lai 20:31

milai hmuahhmuah cu anmah dawi dingin an kokhawmaw. Cule Joshua cu an dawi ih khawpi ihsin a bumsuakngah hai. **17**Israel dawi loih a tāng mi Ai khaw sungah le Bethel khaw sungah mi pakhat hman an um nawn lo. Cutin khawpi cu áwngawin an tân ih, Israel cu an dawi.

18Cun Jehovah in Joshua hnenah, "Na kut ih na ralnâmte kha Ai khua lamah hei hawi aw, ziangahtile cumi cu na kut ah ka lo pe ding," tiah a ti. Cule Joshua in a kut ih ralnâmte cu khaw lam hawiin a hei thlir. **19**Cule mi bawhthuptupawl cu an umnak hmun ihsin a rang theipatawpin an păwk; a kut a hun thlir veten an tlân ih khaw sungah an lut, cule khua cu an la ih, khua urkāng dingah an tlîau ciamco. **20**Cule Ai khaw mipapawl in an dung lam an hei zoh tikah, zoh hnik, khaw meikhu van ih kaiso luihlo an hei hmu. Cutin hi lamzin ah simaw, khi lamzin ah simaw tlân dingah thazang an nei nawn lo, cule ramṭhing lam panih tlân bumtu milaipawl cu anmah dawitupawl lamah an ra kirsal ṭheh.

21Cule bawhthuptupawl in khua cu an la zo ti le khaw meikhu kaiso luihlo kha Joshua le Israel-mi hmuahhmuah in an hmuh tikah an kirsal ih, Ai khaw mipapawl cu an that. **22**Cun anmah do dingin khaw sung ihsin mi dangpawl an ra suak; cutin annih cu Israel karlakah kulhngah an si, a hrek cu hi lamah, a hrek cu khat lamah. Cule an that ciammam ih, cutin a tâng le a tlânsuak khal pakhat hman an um lo. **23**Asinan Ai siangpahrang cu a nungin an hruai ih, Joshua hnenah an thlenpi.

24Cule hitin a si, Israel-mipawl in anmah an dawinak hmun ramṭhing le hramlak ih a um mi Ai khawmi hmuahhmuah an that ṭheh ih, an zaten ralnâm ih an thah ṭheh hnuah, Israel-mi hmuahhmuah cu Ai khua ah an kirsal ṭheh, cutin ralnâm hriam in an that ciamco hai. **25**Cutin cuih ni ih a thi mi hmuahhmuah cu mipa le nunau kăwmin 12000 an si, cumi cu Ai khawmi zate an si. **26**Ziangahtile Ai khua luahtu zateih a thah ṭheh hlanlo Joshua cun a ralnâmte hawi a thlah lo. **27**Joshua hnenih thu a pek mi Jehovah kamsuakthu bangtukin Israel in cuih khaw ṭilva le ralthillâk lawng anmai covo ah an la. **28**Cutin Joshua in Ai khua cu a urkāng ih hnawmpen ah a tuah lan ta, tuihni tiangin a ṭhing. **29**Cule Ai siangpahrang cu zan lam tiang thing parah a thlai. Cule ni a tlak veten Joshua in thu a

8:18 *Suah 4:2; 17:9-13; Job 41:26; Sam 35:3*
8:19 *Lai 20:33*
8:20 *Lai 20:40*
8:21 *Lai 20:41*
8:22 *Dnp 7:2*
8:23 *1Sam 15:8*
8:25 *Dnp 20:16-18*
8:26 *Suah 17:11-12; Mip 21:2*
8:27 *Mip 31:22,26*
8:28 *Sem 35:20; Mip 31:10; Dnp 13:16; Jer 49:3*
8:29 *Dnp 21:22-23; 2Sam 18:17; Sam 107:40; 110:5; Joh 19:31*

pe ih, a ruang cu thing par ihsin an lathla, khawpi kăwtsuah ah an va hlăwn ih, a parah lungto an peng, cumi cu tuihni tiangin a um.

Joshua in Thukham a Tharter

30 Cun Joshua in Ebal Tlang parah Israel-ih Pathian Jehovah hrangah biakṭheng a dâwl. **31** Mosi Dān Cazual sungih ngan bangin Israel tefapawl hnenih Jehovah siahhlawh Mosi-ih thu a rak pek vekin, "Zohman in thir hmangih an ser lo mi lung hlir biakṭheng," cu dawl a si. Cule a parah Jehovah hnenah Meiur Thilhlănpawl an hlan ih, Remnak Thilhlănpawl an thawi. **32** Cule Israel tefapawl hmaika-ah Mosi ih a rak ngan mi dān vek cekci kha cutawk lung parah cun a ngansal. **33** Cun Israel hmuahhmuah cu an upapawl, an hotupawl le an ♦laireltupawl thawn Jehovah-ih ♦Thukham Kuang zâwntu Levi-mi, puithiampawl hmaiih Kuang khat lam sirah an ding, ram dang mipawl le an lakih suak mipawl khal an tel ve. A hrek Gerizim Tlang hmai zawnah, a hrek Ebal Tlang hmai zawnah an ding. Hi hlanih Jehovah siahhlawh Mosi in thu a rak pek vekin, Israel-mipawl thlawsuah an pe ding a si. **34** Cule cumi hnuah Dān Cazual sungih ngan bangtukin malsawmnak le camsiatnak dān thupawl hmuahhmuah cu a siarsuak. **35** Israel pungkhawm hmuahhmuah le nunaupawl le fanau tetepawl thawn le an lakih um ram dang mipawl hmaiah Mosi ih thu a rak pek zo mipawl hmuahhmuah lakah Joshua in a siarsuak lo mi ṭawngkam pakhat hman a um lo.

8:30 *Suah 20:24; Dnp 11:29; 27:2-8*
8:31 *Suah 20:25; Dnp 27:6-7*
8:32 *Dnp 27:2-3,8*
8:33 *Pui 16:29; Dnp 11:29; 31:12; Joh 4:20*
8:34 *Dnp 28:61; Neh 8:2-3*
8:35 *Suah 12:38; Dnp 31:12; Zek 8:23*

Gibeon-mipawl thawn Thukham Tuah

9 Cule hitin a si, Jordan hi lam ralih siangpahrang hmuahhmuah, tlangpawl ih um le phairawn ih umpawl le ♦Lebanon lam Tifinriat Tumpi kap tluan hmuahhmuah, Heth-mi, Amor-mi, Kanaan-mi, Periz-mi, Hiv-mi le Jebus-mi in Jeriko le Ai khaw thuhla an theih tikah, **2** *lungrualin Joshua le Israel do dingin an pungkhawmaw.

3 Asinan Gibeon luahtupawl in Jeriko le Ai khaw parih Joshua ih thil tuah mi an rak theih tikah, **4** hrăwkhrawl zetin an cāngvāi, palai vekin an umawter ih an va feh. Cule dip hlun taktak an lāk an phurter ih, sabitzu thâwl hlun tlek le belhcawp, **5** kedam hlun le

9:1 *Sem 13:7; Mip 13:17; 34:6; Dnp 1:7; 3:25*
9:2 *Sam 83:3,5*
9:3 *Sem 12:8; 2Sam 2:12; 21:1-2; 1Sp 3:4-5; 1San 8:29; 2San 1:3; Neh 3:7; Isa 28:21; Jer 28:1*

* **9:2** *lungrual:* A ṭawng hrampi ah cun, "kâ" ti a si (1Sp 22:13 thawn khaikhin aw).

belhcawp an bŭn ih, sinfen hlun zetzet an hruk, cule an ei le in ken mi sang hmuahhmuah tla an car ih an mâwr ṭheh. **6**Cule Gilgal ih ṭanhmun khuarnak ah, Joshua hnenah an ra ih, amah le Israel mipapawl hnenah, “Ram hlapi ihsin kan ra, curuangah atu kan hnenah ♦thukham tuah uh,” tiah an ti.

7Cun Israel mipapawl in Hiv-mipawl hnenah cun, “Kan lakih cêng nan rak si pang ding, curuangah ziangtin nannih thawn thukham kan tuah thei ding?” tiah an rak ti.

8Asinan annih in Joshua hnenah, “Kannih cu na siahhlawh kan si,” tiah an ti.

Cule Joshua in an hnenah, “Zo nan si, khuitawk in nan ra?” tiah a ti hai.

9Cule annih in a hnenah, “Na siahhlawhpawl hi Jehovah na Pathian hmin ruangah ram hla zet ihsin an ra; ziangahtile a hminthannak le Izip ram ih a tuah mi hmuahhmuah, **10**Jordan tiva ralih Amor-mipawlih siangpahrang pahnih, Heshbon siangpahrang Sihon le Ashtaroth ih a um mi Bashan siangpahrang Og parih a tuah mipawl kan rak thei. **11**Curuangah kan upapawl le kan ram ih um mi hmuahhmuah in kan hnenah, ‘Nan khualtlawnnak hrangah lamcaw keng uhla, anmah

9:6 *Sem 26:28; Dnp 11:30*
9:7 *Suah 23:32; Dnp 20:16; Lai 2:2; 1Sp 5:12*
9:8 *2Sp 10:5*
9:9 *Suah 15:14; Mip 23:22; Dnp 20:15*
9:10 *Mip 21:25-35; Dnp 1:4*

táwng dingin va feh uh, cule an hnenah, “Kannih cu nan siahhlawh kan si, curuangah kan hnenah thukham tuah uh,” va ti uh,’ tiah in ti. **12**Hibang kan sangpawl tla hi nan hnen ra dingih kan innpawl ihsi kan pawhsuak ni ah a hlum ih kan run ken mi an si. Asinan zoh hman uh, an car ih an mâwr thluh thlang a si. **13**Cule hibang sabitzu thâwlpawl hi a thar ih kan thunkhah mi an si, zoh hnik uh, an tlek thlang, hibang kan sinfenpawl le kan kedampawl hi lam a hlat tuk ruangah an hlun thluh a si,” tiah an ti.

14Cun Israel mipapawl in an lamcaw hrekkhat cu an la, asinan annih in Jehovah-ih thurawnpek an sut lo. **15**Cule Joshua in anmah thawn remnak a tuah, an nun zuah dingin thukham anmah thawn a tuah, cule mipi-umkhawm hotupawl in an hnenah sia an săm.

16Cule anmah thawn thukham an tuah hnu ni thum a cem tikah, an kiangnaiih cêng an khaw innhnen an si ti an hna in an rak thei. **17**Cun Israel tefapawl cu an feh vivo ih a ni thumnak ah an khawpipawl an va thleng. An khawpipawl cu Gibeon, Khefirah, Beeroth le Kirjath Jearim tla an si. **18**Asinan Israel tefapawl in annih cu an do lo, ziang-

9:14 *Suah 16:28; Mip 27:21; Lai 1:1; 1Sam 22:10; Isa 30:1-2*
9:15 *Lai 1:21; 2Sam 21:2; Sam 106:34*
9:17 *Lai 18:12; 1Sam 6:21; 2Sam 4:2; Ezr 2:25; Sam 132:6; Jer 26:20*
9:18 *Suah 15:24; Lai 21:1,7, 18; 1Sam 20:17; Sam 15:4*

ruangahtile mipi-umkhawm hotupawl in Israel-ih Pathian Jehovah hmin in an hnenah sia an rak săm zo. Cule mipi-umkhawm hmuahhmuah cu hotupawl parah an phunzai.

19 Cun hotupawl hmuahhmuah in mipi-umkhawm hmuahhmuah hnenah, "Israel-ih Pathian Jehovah hmin in an hnenah sia kan săm zo, curuangah annih cu kan dai thei lo. **20**Himi hi an hnenih kan tuah ding mi cu a si: An nunnak kan zuah ding, culole an hnenih sia kan rak săm mi thukam ruangah kan parah thinlingnak a thleng pang ding," tiah an ti. **21**Cule hotupawl in an hnenah, "An nunnak kan zuah pei, asinan annih cu an tiamkam zo vekin mipi-umkhawm thinghlamsaktu le tikhaisaktu si hai seh," tiah an ti.

22Cun Joshua in annih cu a ko hai ih an hnenah, "Kan kiangnaite-ih cêng si siin ziangahso, 'Lam hla zetih um mi kan si,' tiah in bum? **23**Curuangah atu ah nannih cu camsiat nan si, sál ihsin zohman nan luat lo pei, ka Pathian inn thinghlamtu le ti khaitu nan si pei," tiah a ti hai.

24Cule annih in Joshua cu an sâng ih, "Ziangruangah-tile Jehovah na Pathian in a siahhlawh Mosi hnenah ram hmuahhmuah lo pe ding le nan hmaiih ram luahtupawl hmuahhmuah siatsuah ṭheh dingin thu a pe zo ti na siahhlawhpawl hi fiangteih sim an rak si, curuangah nanmah ruangah kan nunnak hrangah kan ṭih tuk lawmmam ih, hibang thil hi kan rak ti a si. **25**Cule atu ah zoh hnik, na kut ah kan um, kan parah tuah dingih ṭha le dik na tidān dānin tuah ko aw," tiah an ti. **26**Cule an parah hitin a tuah, Israel tefapawl kut ihsin a runsuak hai ih, cutin annih cu an that lo. **27**Cule cuih ni ah Joshua in annihpawl cu mipi-umkhawm le Pathian ih a hrilnak hmun ih Jehovah biakṭheng thinghlamtu le ti khaitu ah tuihni tiangin a tuah hai.

9:20 Sem 24:8; Mip 1:53; 2Sam 21:1-2,6; Eze 17:13, 15,18-19; Zek 5:3-4; Mal 3:5
9:21 Dnp 29:11
9:23 Sem 9:25
9:24 Suah 15:14; Dnp 7:1-2
9:25 Sem 16:6; Jer 26:14
9:27 Suah 1:11; Dnp 12:5; 29:11; 1San 9:2; Ezr 2:43; 8:20; Neh 7:60
10:1 Dnp 20:16; Lai 1:7
10:2 Suah 15:14-16; Dnp 11:25

Ni le Thla an Ding

10 Cun hitin a rak si, Jerusalem siangpahrang Adoni-zedek in Joshua in Ai khua a lâk le a siatbăl thluhdan, Jeriko khua le a siangpahrang parih a tuah vekin Ai khua le a siangpahrang par khalah a tuah ti mi le Gibeon khawmipawl cu Israel thawn remnak an tuah ih an lakah an um ti mi thuhlapawl a thei. **2**Cutikah an ṭih tuk lawmmam, ziangruangahtile Gibeon khua cu siangpahrang khawpi vekih khawpi ropi a si, cule Ai khua hnakin

a ropisawn ih a mipapawl hmuahhmuah khal an caksawn. **3**Curuangah Jerusalem siangpahrang Adoni-zedek in Hebron siangpahrang Hoham le Jarmuth siangpahrang Piram le Lakish siangpahrang Jafia le Eglon siangpahrang Debir pawl hnenah mi a thlah ih, an hnenah, **4**"Ka hnenah hung so uhla, in bawm uh, cutin Gibeon kan do pei, ziangahtile Joshua le Israel tefapawl thawn remnak an tuah a si," tiah a ti hai. **5**Curuangah Amor-mipawlih siangpahrang panga a si mi, Jerusalem siangpahrang, Hebron siangpahrang, Jarmuth siangpahrang, Lakish siangpahrang le Eglon siangpahrang pawl cu an pungkhawmaw ih anmah le an ralkappawl hmuahhmuah cu an hung so, Gibeon khaw hmaiah ṭanhmun an khuar ih an hung do.

6Cule Gibeon mipapawl in Gilgal ṭanhmun khuarnak ah Joshua hnenah mi an thlah ih a hnenah, "Na siahhlawhpawl hi in thlauthla hlah aw, zamrangten hung so aw, in run awla in bawm aw, ziangahtile tlang ram ih cêng Amor-mipawlih siangpahrangpawl hmuahhmuah cu kanmah do dingin an pungkhawm zo a si," tiah an ti.

7Cutin Joshua le a hnenih um ral do mi hmuahhmuah le micak ralṭha hmuahhmuah cu Gilgal ihsin an hung so. **8**Cule Jehovah in Joshua hnenah, "Anmahpawl khi ṭih hlah, ziangahtile annih cu na kut ah ka lo pe zo, na hmaiah zohman an ding thei lo ding," tiah a ti. **9**Curuangah Joshua cu Gilgal ihsin zanvar a hung so ih hmakhatteah an hnen a hung thleng. **10**Cutin Jehovah in Israel hmaiah annih cu a vaivuanter ṭheh hai ih, Gibeon ah tam ngaingai an that, Beth Horon fehnak zintluan in an dûm vivo ih, Azekah le Makkedah tiang an that vingvo. **11**Cule hitin a si, Israel tefapawl hmaiih an tlan laiah, Beth Horon lam suhnak hmun an thlen zawngah Jehovah in van ihsin rial tumpi pi in Azekah khua tiangin a run den ciamco ih an thi. Israel tefapawl in ralnâm ih an thah mi hnakin rial ih a denthat mi an tamsawn.

12Cun Jehovah in Israel tefapawl hnenih Amor-mipawl a pek hai ni ah Joshua in Jehovah hnenah a ṭawngsuak ih, Israel mithmuhah:

"Ninu, Gibeon tlunah
ding awla,
Thlapa, Aijalon Phaikuam
ah,"

tiah a ti.

13Cutin mipi in an

10:3 *Sem 13:18; Lai 1:11; 2Sp 14:19; 1San 6:58; 2San 11:9; Neh 11:29-30; Isa 36:2; Jer 34:7; Mik 1:13*
10:5 *Mip 13:29; Dnp 1:7*
10:6 *Dnp 11:30*
10:8 *Dnp 3:2; 7:24; Lai 4:14*
10:10 *Suah 14:24; Dnp 7:23; 1Sam 7:10; 17:1; 1Sp 9:17; Sam 18:14; Isa 28:21*
10:11 *Suah 9:18; Lai 5:20; Sam 18:12-14; 77:17; Isa 28:2,17; 30:30; Eze 13:11*
10:12 *Lai 1:35; 1Sam 14:31; 1San 6:69; 2San 11:10; Isa 28:21; Amo 2:9*
10:13 *2Sam 1:18; Isa 38:8; Hab 3:11*

ralpawl parih phuba an
lâk thluh hlanlo,
Ni cu a ding ringring ih,
Thlapa khal a cawl.

Himi hi Jasher-ih Cazual ah ngan a si lo maw? Cutin ni cu van laifangah a ding ringring ih, ni khat pumhlum zikte tlak zai a rel lo.

14Cule Jehovah in cutivekih minung aw a ngai ni cu a hlan khalah a hnu khalah a um dah lo, ziangahtile Jehovah in Israel hrangah ral a do a si.

15Cun Joshua le a zawngih um Israel hmuahhmuah cu an ṭanhmun khuarnak Gilgal ah an kirsal.

Amor Siangpahrangpawl Thahnak

16Asinan hi siangpahrang panga pawl cu an tlân ih Makkedah hmun ih pûk ah an va relh. **17**Cule cumi cu Joshua hnenah, "Siangpahrang panga kha Makkedah hmun ih pûk ah relhin an hmu sokhaw," tiah an sim.

18Cule Joshua in, "Pûk kâ ah lung tumpipawl hril uhla, anmah kiltu ding milai ret uh. **19**Cule nannih cu cu tawkah tāng ta hlah uh, nan ralpawl dawi sawn uh, cule a dung khawrtupawl kha bei uh. An khuapawl ah lutter hrimhrim hlah uh, ziangahtile Jehovah nan Pathian in nan kut ah anmah cu a lo pe hai zo a si," tiah a ti. **20**Cun hitin a rak si, Joshua le Israel tefapawl in an cimih thluh lai hlanlo, thahawknak nasazetin an thah ciamco laiah, a tlânsuak mipawl cu kulh nei khawpipawl ah an lut. **21**Cule mipi hmuahhmuah cu Makkedah hmun ih Joshua hnenah, ṭanhmun khuarnak ah hnangamten an kirsal ṭheh. Israel tefapawl lakih zohman dokalhin zohman in an lei an cangter lo.

22Cun Joshua in, "Pûk kâ kha áwng uhla, cuih siangpahrang panga pawl kha pûk ihsin ka hnenah rak hruai uh," tiah a ti. **23**Cule cutivekcun an tuah, cule pûk ihsin a hnenah cuih siangpahrang panga pawl, Jerusalem siangpahrang, Hebron siangpahrang, Jarmuth siangpahrang, Lakish siangpahrang le Eglon siangpahrang pawl cu an hei hruai.

24Cule hitin a rak si, cuih siangpahrangpawl Joshua hnenih an hei hruai tikah, Israel mipa hmuahhmuah cu Joshua in a ko hai ih, amah zawngih a fehtu ralbawipawl hnenah, "Rak naih uh, hi siangpahrangpawlih *hngawng pál

10:14 *Suah 14:14; Dnp 20:4; Sam 106:43; Isa 63:10; Jer 21:5*
10:16 *Sam 68:12*
10:19 *Dnp 25:18*
10:20 *Dnp 20:16; 2San 11:10; Jer 4:5*
10:21 *Suah 11:7*
10:23 *Dnp 7:24*
10:24 *Dnp 7:24; 2Sam 22:40; Sam 107:40; 110:1,5; 149:8-9; Isa 16:5-6; 51:23; Mal 4:3*

* **10:24** *hngawng:* Siangpahrang in a neh mi siangpahrang cu a bǎwkter ding ih a hngawng parah a ke a ret.

uh," tiah a ti hai. Cule an rak naih ih an hngawng an palsak. **25**Cun Joshua in an hnenah, "Ṭih hlah uh, lungphâng fawn hlah uh, cak le ralṭha zetin um uh, ziangahtile nan do mi nan ralpawl hmuahhmuah parah Jehovah in hitin a tuah ding a si," tiah a ti. **26**Cule cumi hnuin Joshua in anmah cu a bei hai ih, a that hai, cule thing panga parah a thlai hai ih, zan lam tiang thing parah an thlaiaw ringring. **27**Cutin nitlak zikin Joshua in thu a pe ih, thing par ihta cupawl cu an lathla, an rak relhnak pûk sungah an hlăwn, cule pûk kâ cu lung tumpi pi in an sin, cumi cu tuihni tiangin an um lai.

Thlang lam Ram Lâknak

28Joshua in cuih ni ah Makkedah cu a la ih, cumi le an siangpahrang cu ralnâm hriam in a that. Anih in annihpawl cu cuih hmun ih um nunnak nei hmuahhmuah thawn a that ṭheh hai. Pakhat hman hlah mi a nei lo. Jeriko siangpahrang parih a tuah vekin, Makkedah siangpahrang par khalah a tuah.

29Cun Joshua cu a hnenih Israel-mi hmuahhmuah thawn Makkedah a suahsan ih, Libnah ah a feh, cule Libnah cu an do. **30**Cule Jehovah in cuih khua le a siangpahrang khal cu Israel kut ah a pek hai, anih in cuih khua le a sungih um nunnak nei hmuahhmuah cu ralnâm hriam in a that hai. Pakhat hman hlah mi a nei lo, an siangpahrang cu Jeriko siangpahrang parih a tuah vekin a tuah ve.

31Cun Joshua cu a hnenih Israel-mi hmuahhmuah thawn Libnah a suahsan ih, Lakish ah a feh, cule ṭanhmun an khuar ih cuih khua cu an do. **32**Cule Jehovah in Lakish khua cu Israel kut ah a pe, cumi cu a ni hnihnak ah an la, cule Libnah parih a tuahdān hmuahhmuah bangtukin cuih khua le a sungih um nunnak nei hmuahhmuah cu ralnâm hriam in a that ṭheh. **33**Cun Gezer siangpahrang Horam cu Lakish bawm dingin a hung so, cule Joshua in amahpa le a mipawl cu pakhat hman tâng nawn lo tiangin a that.

34Joshua cu a hnenih Israel hmuahhmuah thawn Lakish a suahsan ih Eglon ah a feh, cule ṭanhmun an khuar ih, cuih khua cu an do. **35**Cuih ni ah cuih khua cu an la ih, cuih ni lala ah khua le a sungih um nunnak nei hmuahhmuah cu Lakish khua a tuah vekin ralnâm hriam in a that ṭheh hai.

36Cutin Joshua cu a hnenih um Israel-mi hmuahhmuah thawn Eglon ihsin a so ih

10:25 *Dnp 3:21; 7:19; 31:6-8*
10:27 *Sem 35:20; Dnp 21:22-23*
10:28 *Dnp 7:2, 16; 20:16*
10:29 *Mip 33:20*
10:33 *Lai 1:29; 2Sam 5:25; 1Sp 9:15-17; 1San 6:67*
10:36 *Sem 13:8; Lai 16:3*

Hebron ah a feh, cule cucu an va do. **37**Cule cuih khua cu an la ih a khua, a siangpahrang, a kiangkapih khua hmuahhmuah le an sungih um nunnak nei hmuahhmuah in ralnâm hriam in an do ih Eglon tlunih a tuah vekin pakhat hman a hlah lo, a khua le a sungih um nunnak nei hmuahhmuah cu a hlorálter ṭheh.

38Cun Joshua le Israel hmuahhmuah cu Debir khaw lamah an kirsal, cule cuih khua cu an do. **39**Cule anih in cuih khua le a siangpahrang le a kiangkapih khua hmuahhmuah cu a la, cupawl cu ralnâm hriam in an bei ih, a sungih um nunnak nei hmuahhmuah cu a that ṭheh. Pakhat hman a hlah lo, Hebron parih a tuah vekin Debir le a siangpahrang parah a tuah, Libnah le a siangpahrang parih a tuah vek khalin.

40Cutin Joshua cun ram hmuahhmuah: tlang ram le ♦Negev le phairawn le ramṭhing ram hrâppawl le an siangpahrang hmuahhmuah cu a bei ih, pakhat hman a hlah lo, Israel-ih Pathian Jehovah in thu a rak pek zo vekin thaw a thaw mi hmuahhmuah cu a that ṭheh. **41**Cule Joshua in Kadesh Barnea ihsin Gaza tiang, Goshen ram hmuahhmuah, Gibeon tiangin a that ṭheh. **42**Joshua in hibang siangpahrangpawl hmuahhmuah le an ram cu ṭum khat ah a lâk ṭheh, ziangruangahtile Israel-ih Pathian Jehovah in Israel hrangah a do. **43**Cun Joshua le a hnenih um Israel-mi hmuahhmuah cu Gilgal ih an ṭanhmun khuarnak ah an kirsal.

10:38 *Lai 1:11-13; 1San 6:58*
10:40 *Sem 12:9; Dnp 1:7; 7:24; 20:16-17; 1Sam 30:27*
10:41 *Sem 10:19; 14:7; Dnp 9:23*
10:43 *1Sam 7:16*
11:1 *Lai 4:2,7*
11:2 *Sem 21:10; Mip 34:11; Dnp 1:1; 3:17; Lai 1:27; 1Sp 4:11; 1San 7:29*
11:3 *Lai 9:4; 11:11; 1Sam 7:5-6; 1Sp 9:20*
11:4 *Sem 12:2; 22:17; 32:12; Lai 7:12; 1Sam 13:5*
11:5 *Lai 5:19*

Sak lam Ram Lâknak

11 Cule hitin a rak si, Hazor khaw siangpahrang Jabin in hih thuhlapawl a theih tikah, Madon khaw siangpahrang Jobab hnenah siseh, Shimron siangpahrang hnenah siseh, Akshaf siangpahrang hnenah siseh, **2**sak lam tlang rampawl, Kinneroth khaw thlang lam Arabah, hmun niam, nitlaknak Dor hmun sângpawl ih um siangpahrangpawl hnenah siseh, **3**nisuahnak le nitlaknak ih um Kanaan-mipawl hnenah siseh, tlang ih um Amor-mi, Heth-mi hnenah siseh, Perizmi hnenah siseh, tlang parih um Jebus-mi le Mizpah ram Hermon hnuaiih um Hivmi hnenah siseh mi a thlah. **4**Cutin annih cu, anmah le an zawngih um an ralkappawl hmuahhmuah, mi tampi, an tam lam cu tifinriat kapih vunnel zat, ráng le ránglêng tam ngaingai thawn an păwksuak. **5**Cule hibang siangpahrangpawl hmuahhmuah cu an tawngkhawmaw, an ra ih Israel

do dingin Merom tidai ah ṭanhmun an khuartlang.

6Asinan Jehovah in Joshua hnenah, "Anmahpawl ruangah ṭih hlah, ziangahtile thaizing atu tikcu ah Israel hmaiah thah cia-in an zaten ka lo pe thluh hai ding. An rángpawl kaizatha nan sâtcat pei ih, an ránglêngpawl meisa in nan urkāng pei," tiah a ti. 7Cutin Joshua le a zawngih ral do mipawl hmuahhmuah cu Merom ti kapah cun an feh lohli ih an do hai. 8Cule Jehovah in annihpawl cu Israel kut ah a pe, Sidon Ropisawn hmun tiang le Misrefoth Tivate tiang le nisuahnak lamah Mizpah Phaikuam tiangin an neh ih an dûm. Pakhat hman an tān nawn lo tiangin an do. 9Cutin Jehovah in a rak sim vekin, Joshua in an parah a tuah, an rángpawlih kaikuatha a sahcatsak ih, meisa in an ránglêngpawl a urkāng ṭheh.

10Cu laiah Joshua cu a kirsal ih Hazor khua a va la, cule an siangpahrang cu ralnâm hriam in a that, ziangahtile Hazor khua cu a hlanah cuih lalrampawl hmuahhmuah ih lubân a rak si. 11Cule annih in cuih khua ih um nunnak nei hmuahhmuah cu ralnâm hriam in an that ih, an hlorálter ṭheh. Thaw a thaw mi pakhat hman an tâng lo. Cun Hazor cu meisa in a urkang.

12Cule cuih siangpahrangpawlih khawpipawl hmuahhmuah le an siangpahrangpawl hmuahhmuah cu Joshua in a la ih, ralnâm hriam in a that hai. Jehovah siahhlawh Mosi ih thu a rak pek vekin anih in a that ṭheh hai. 13Asinan Joshua ih a urkăng mi Hazor khua siarlo tlang parih a um mi khawpipawl cu pakhat hman Israel in a urkāng lo. 14Cule hih khawpipawl ihsi ralthillawnpawl le sumhnámpawl cu Israel tefapawl in anmai covo ah an lak; asinan an tihlorál ṭheh hlanlo ralnâm hriam in mi kip cu an that, cule thaw a thaw mi pakhat hman an hlah lo. 15Jehovah in a siahhlawh Mosi thu a pek vekin, Mosi in Joshua thu a pe ve, cule cuvek cekci in Joshua in a tuah ṭheh. Joshua cun Jehovah in Mosi thu a pek mi hmuahhmuah cu tuah loih hrelhtak hrimhrim a nei lo.

Joshua-ih Nehnak

16Cutivekcun Joshua in hibang ram hmuahhmuah, tlang rampawl, ♦Negev hmuahhmuah, Goshen ram hmuahhmuah, phaikuam rampawl le Arabah, Israel tlang rampawl le a phairawn

11:6 *1San 18:4*
11:8 *Sem 10:15; 49:13; Lai 18:7*
11:10 *Lai 4:2; Isa 3:25*
11:11 *Mip 31:10; Dnp 7:2; 20:16-17*
11:12 *Mip 33:50-56; Dnp 7:2; 20:16-17*
11:14 *Dnp 20:14-18*
11:15 *Suah 34:10-17; Dnp 7:2; 31:7-8*
11:16 *Mip 13:17; Dnp 1:7*

rampawl, **17**Seir Tlang hun sutu Halak Tlang ihsin Hermon Tlang hnuai ♦Lebanon Phaikuam ih um Baal Gad tiangin a lâk ṭheh. An siangpahrangpawl hmuahhmuah cu a la ṭheh, cule a sattlu hai ih, a that hai. **18**Joshua in cuih siangpahrangpawl hmuahhmuah cu reipi a do. **19**Gibeon khua ih a um mi Hivmipawl siarlo Israel tefapawl thawi remnak a tuahtu khua an um lo. An zaten do ih an lak mi hlir a si. **20**Ziangahtile Jehovah in Mosi hnenih thu a pek zo vekin, Jehovah in anmah a hlorálternak dingah le zahngainak zianghman co loih a thah ṭheh hai sawnnak dingah, Israel rak do dingin Jehovah in an thinlung a hakter.

21Cule cu laifangah Joshua cu a feh ih, ♦Anak-mipawl cu tlang rampawl ihsin siseh, Hebron ihsin siseh, Debir ihsin siseh, Anab ihsin siseh, Judah tlang ram hmuahhmuah ihsin siseh, Israel tlang ram hmuahhmuah ihsin siseh a cimitter ṭheh, anmah cu Joshua in an khawpipawl thawn a hlorálter verver. **22**Israel tefapawl ram ah Anak-mi pakhat hman an tâng nawn lo, Gaza khua le Gath khua le Ashdod khua lawngah an tâng lai.

11:17 *Sem 14:6; Mip 24:18; Dnp 3:9, 25; 7:24; 33:2*
11:20 *Suah 4:21; 14:17; Dnp 2:30; 7:16; 20:16-17; Lai 14:4; 1Sam 2:25; 1Sp 12:15; Rom 9:18*
11:21 *Mip 13:22-23; Dnp 1:28*
11:22 *Sem 10:19; 1Sam 5:1, 8; 1Sp 2:39; 2Sp 14:25; 1San 8:13; Isa 20:1; Amo 6:2*
11:23 *Suah 33:14; Mip 26:53; 34:2-15; Dnp 1:38; Neh 9:24; Sam 105:44; Heb 4:8*
12:1 *Mip 21:13; 32:19; Dnp 3:8; Sam 36:21*
12:2 *Sem 19:38; 31:1; 32:22; Mip 32:26,34; Dnp 2:36; Lai 5:17; 11:19*
12:3 *Sem 14:3; Mip 21:20; 33:49; Dnp 3:17*
12:4 *Sem 14:5; Mip 21:21,33; Dnp 1:4*

23Cutin Jehovah in Mosi hnenih a sim mi hmuahhmuah vekin, Joshua in ram pumpi in a lâk ṭheh, cule Joshua cun an hnám cio ih an covo zulhin Israel cu ro ih an co ding mi ram a zem fingfing hai. Cun ram cu ral a dai ta.

Mosi ih Neh Mi Siangpahrangpawl

12 Hipawl hi Israel tefapawl ih an neh mi ram siangpahrangpawl cu an si, nisuahnak lamah Jordan tiva ral, Arnon Tiva ihsin Hermon Tlang le nisuahnak lam Arabah hmuahhmuah tiangih an ram cu an neihsak. **2**Siangpahrang pakhat cu Amor-mipawlih siangpahrang Sihon a si. Amah cu Heshbon ah a cêng ih, Gilead ram hrek siseh, Arnon Tiva kapih um Aroer khua ihsin le cuih tiva laifang ihsin Ammon-mipawl ramri Jabbok Tiva tiangin siseh, **3**Arabah ihsi nisuahnak lamih um *Kinneroth Tifinriat tiang le Arabah Tipi, nisuahnak lamih um Cite Tipi tiang siseh, Beth Jeshimoth lamzin siseh, thlang lam suk ah Pisgah tlanghrâp tiangin a uk. **4**A dang siangpahrang cu Bashan siangpahrang Og le a lalram a si, amah cu mimangkawng-

* **12:3** *Kinneroth Tifinriat:* Galili Tili kawhnak a si.

pawl lakih a tāngsŭn a si, amah cu Ashtaroth ah le Edrei ah a cêng. 5Cule anih cun Hermon Tlang siseh, Salkah khua siseh, Bashan ram hmuahhmuah ah Geshur-mipawl le Maakath-mipawl ih ramri tiang le Heshbon siangpahrang Sihon-ih ramri Gilead ram a hrek tiangin a uk.

6Hibangpawl hi Jehovah siahhlawh Mosi le Israel tefapawl in an rak neh, cule Jehovah siahhlawh Mosi in cuih ram cu Reuben-mipawl le Gad-mipawl le Manasseh hnám hrek pawl hnenah an ro dingah a rak pe.

Joshua ih Neh Mi Siangpahrangpawl

7Cule hipawl cu Joshua le Israel tefapawl in Israel hnámpawl an hnam ṭhenawkdān bangtukih an neih dingih a pek mi hi lam nitlaknak lam Jordan ralih an neh mi ♦Lebanon phaikuam ih um Baal Gad ihsin Seir tlang vun sutu Halak tlang tiangih siangpahrangpawl an si.

8Cuih siangpahrangpawl cu tlang ram ah, phaikuam ah, Arabah ah, ram hrâp ah, ramṭhing ah le ♦Negev ih a um mi an si. Anmah cu Heth-mipawl, Amor-mipawl, Kanaan-mipawl, Periz-mipawl, Hiv-mipawl le Jebus-mipawl an si.

9Pakhat cu Jeriko siangpahrang a si, pakhat cu ♦Bethel khaw kiangih um Ai siangpahrang a si.

10Pakhat cu Jerusalem siangpahrang a si ih, pakhat cu Hebron siangpahrang a si.

11Pakhat cu Jarmuth siangpahrang a si ih, pakhat cu Lakish siangpahrang a si.

12Pakhat cu Eglon siangpahrang a si ih, pakhat cu Gezer siangpahrang a si.

13Pakhat cu Debir siangpahrang a si ih, pakhat cu Geder siangpahrang a si.

14Pakhat cu Hormah siangpahrang a si ih, pakhat cu Arad siangpahrang a si.

15Pakhat cu Libnah siangpahrang a si ih, pakhat cu Adullam siangpahrang a si.

16Pakhat cu Makkedah siangpahrang a si ih, pakhat cu Bethel siangpahrang a si.

17Pakhat cu Tappuah siangpahrang a si ih, pakhat cu Hefer siangpahrang a si.

18Pakhat cu Afek siangpahrang a si ih, pakhat cu Lasharon siangpahrang a si.

19Pakhat cu Madon siangpahrang a si ih, pakhat cu Hazor siangpahrang a si.

20Pakhat cu Shimron Meron siangpahrang a si ih, pakhat cu Akshaf siangpahrang a si.

12:5 *Mip 32:33; Dnp 3:10, 14; 1Sam 27:8*
12:6 *Mip 32:29,33; Dnp 3:8*
12:8 *Sem 15:18-21; Dnp 1:7; Jos 9:1; Ezr 9:1*
12:9 *Sem 12:8; Mip 33:48; Lai 1:23; Neh 11:31*
12:10 *Jos 10:36-37*
12:11 *Jos 10:31-32*
12:12 *Jos 15:20, 39*
12:13 *Jos 10:38-39*
12:14 *Mip 14:45; 21:1,3*
12:15 *Sem 38:1; Mip 33:20; Mik 1:15*
12:16 *Jos 8:17; 10:28; Lai 1:22*
12:17 *1Sp 4:10*
12:18 *Lai 1:31; 1Sam 4:1*
12:19 *Jos 11:10-11*
12:20 *Jos 19:10, 15*

21 Pakhat cu Taanak siangpahrang a si ih, pakhat cu Megiddo siangpahrang a si.

22 Pakhat cu Kedesh siangpahrang a si ih, pakhat cu ♦Karmel tlang ih Jokneam siangpahrang a si.

23Pakhat cu Dor tlang ram ih Dor siangpahrang a si ih, pakhat cu Gilgal miphunpawlih siangpahrang a si.

24 Pakhat cu Tirzah siangpahrang a si ih, siangpahrang zaten 31 an si.

Lâk ding mi Ram a Tang hrih Lai

13 Cun Joshua cu a tar ih, a kum khal a tam zet. Cule Jehovah in a hnenah, "Nang cu na tar thlang, na kum le a tam zet, ram lâk ding le tam tuk a tāng lai fawn. **2**Himi hi a tāng lai mi ram cu a si: Filiṣtia-mipawl le Geshur-mipawlih ram hmuahhmuah, **3**Izip nisuahnak lamih Sihor tiva ihsin sak lamah Kanaan-mipawl ram ih siar Ekron ramri tiang; Filiṣtia-mipawlih bawi panga an um: Gaza-mipawlih bawi, Ashdod-mipawlih bawi, Ashkelon-mipawlih bawi, Gath-mipawlih bawi, Ekron-mipawlih bawi, cule Avit-mipawlih ram khal. **4**Thlang lam ah cun, Kanaan-mipawlih ram hmuahhmuah, Sidon-mipawlih ta Mearah ihsin Afek tiang, Amor-mipawlih ramri tiangin, **5**Gebal-mipawlih ram le ♦Lebanon nisuahnak lam ram hmuahhmuah le Hermon Tlang hnuaiih Baal Gad khua ihsin Hamath luhnak tiang, **6**Lebanon ihsin Misrefoth Maim tiangih tlang ram ih cêng mi hmuahhmuah le Sidon-mi hmuahhmuah tla an tel. Anmahpawl cu Israel tefapawl hmai ihsin ka dawisuak ṭheh hai ding. Na hnenih thu ka lo pek zo vekin, cumi cu camcawhfung zûkin an ro ah Israel tefapawl kha zem hai aw. **7**Curuangah hi ram hi hnám pakua pawl le Manasseh hnám hrek kha an ro ah zem hai aw," tiah a ti.

Jordan Nisuahnak Ram Zemawknak

8A dang Manasseh hnám hrek pawl thawn Reuben-mipawl le Gad-mipawl cun Jehovah siahhlawh Mosi in anmah a rak pek zo hai bangin, Mosi ih a rak pek hai zo mi Jordan nisuahnak lam ral cu an ro ah an co. **9**Arnon Tiva kapih um Aroer khua ihsin le phaikuam laifangih um khua le Medeba hmunrawn hmuahhmuah ihsin Dibon khua tiang, **10**Heshbon khawpi ihsi uktu Amor-mipawlih siangpahrang Sihon-ih khawpipawl hmuahhmuah

12:21 *Lai 1:27; 1Sp 4:12*
12:22 *Lai 4:6, 9; 1Sam 15:1; 2Sam 23:35*
12:23 *Sem 14:1*
12:24 *1Sp 14:17; Sam 135:11; Sol 6:4*
13:1 *Sem 24:1; 1Sp 1:1*
13:2 *Sem 10:14; Lai 3:31*
13:3 *Dnp 2:23; Lai 3:3; 1San 13:5; Jer 2:18*
13:4 *Sem 14:7; 1Sam 4:1; Eze 16:3; Amo 2:10*
13:5 *Mip 13:21; Dnp 3:8; Lai 3:3; 1Sp 5:18; Sam 83:7; Eze 27:9*
13:6 *Mip 33:54; Sam 80:8*
13:7 *Sam 78:55*
13:8 *Mip 32:33; Jos 4:12*
13:9 *Mip 21:30; Isa 15:2; Jer 48:8,21*
13:10 *Mip 21:24-27*

ihsin Ammon tefapawlih ramri tiang, 11Gilead ram le Geshur-mipawl le Maakath-mipawl ih ramri, Hermon Tlang hmuahhmuah le Bashan ram hmuahhmuah ihsin Salkah khua tiang, 12mimangkawng-pawl lakih a tāngsŭn Ashtaroth khua le Edrei khua uktu, Bashan siangpahrang Og-ih lalram hmuahhmuah tla an si. Ziangahtile hibangpawl cu Mosi in a rak neh hai zo ih, a rak dawisuak ṭheh zo.

13Cutisikhalsehla Israel tefapawl in Geshur-mipawl le Maakath-mipawl cu an dawisuak lo, Geshur-mipawl le Maakath-mipawl cu tuihni tiangin Israel-mipawl lakah an cêng sawn.

14Levi hnám lawng ro a pe ve lo, Jehovah in an hnenih a rak sim cia bangin, meisa ih ur mi, Israel-ih Pathian Jehovah hnenih thawi mipawl kha an ro a si.

Reuben Ram

15Cule Mosi in Reuben tefapawlih hnám cu an hrin an hrin zulhin ro a pe hai. 16An ramri cu Arnon Tiva kapih um Aroer khua ihsin le phaikuam sungih um khua le Medeba kiangih hmunrawn hmuahhmuah, 17Heshbon khawpi le a kiangkap hmunrawn ih khua hmuahhmuah an si. Cupawl cu: Dibon, Bamoth Baal, Beth Baal Meon, 18Jahaza, Kedemoth, Mefaath, 19Kirjathaim, Sibmah, phaikuam kiang tlang ih um Zereth Shahar, 20Beth Peor khua, Pisgah tlanghrâppawl le Beth Jeshimoth khua, 21phairawn khua hmuahhmuah le Heshbon khua ihsi rak uktu Amor-mipawlih siangpahrang Sihon-ih lalram hmuahhmuah tiangin a rak si. Anih cu Midian lal Evi, Rekem, Zur, Hur le Reba pawl thawn Mosi in a that cih, annih cu Sihon-ih ram ih cêng a hnuaiih uktupawl an si. 22Beor-ih fapa aizohthiam Balaam khal Israel tefapawl in mi dang an thah mipawl lakah ralnâm in an that tel ve. 23Cule Reuben tefapawlih ramri cu Jordan tiva kap a si. Himi cu Reuben tefapawl in an hrin an hrin ih ro an co mi khawpipawl le an khawṭekpawl a si.

Gad Ram

24Mosi in ♦Gad hnám, Gad tefapawl hnen khalah an hrin an hrin zulhin ro a pe hai. 25An ramri cu Jazer khua le Gilead ram ih khawpi hmuahhmuah le Ammon-mipawlih ram hrek ihsin Rabbah khaw hmaiih um Aroer khua tiang, 26cule Heshbon khua ihsin Ramath Mizpah le Betonim khua tiang,

13:12 *Sem 14:5; Mip 21:33; Dnp 1:4; 3:8*
13:13 *Mip 33:55; Dnp 3:12, 14*
13:14 *Dnp 18:1-2*
13:16 *Mip 21:30; 1Sam 30:28; Isa 15:2*
13:17 *Mip 22:41; 32:3; Jer 48:23; Eze 25:9*
13:18 *Mip 21:23; Dnp 2:26; Jer 48:21*
13:19 *Mip 32:3, 37; Jer 48:1,23*
13:20 *Dnp 3:29; 4:46; Jos 12:3*
13:21 *Sem 25:2; Mip 25:15; 31:8*
13:22 *Sem 30:27; Mip 22:5; 23:23*
13:23 *1San 5:7*
13:25 *Mip 21:32; Dnp 3:11*
13:26 *Sem 32:2; Mip 21:25; Jer 49:3*

cun Mahanaim ihsin Debir ramri tiang, 27cule phaikuam ah Beth Haram khua, Beth Nimrah khua, Sukkoth khua le Zafon khua, Jordan tiva cu ramri ah hmangin Hesbon siangpahrang Sihon-ih lalram a tāng lai mi le Jordan nisuahnak lamah Kinnereth Tifinriat zim tiang a si. 28Himi hi Gad-ih tefapawl in an hrin an hrin ih ro an co mi khawpipawl le an khawṭekpawl tla an si.

Manasseh Hnám Hrek (Nisuahnak Lamah)

29Mosi in Mannaseh cithlah hnám hrek pawl ro a pe hai, cumi cu Mannaseh hnám hrek pawl hrangah an hrin an hrin zulhih pek mi a si. 30An ramri cu Mahanaim ihsin Bashan ram hmuahhmuah, Bashan siangpahrang Og-ih lalram hmuahhmuah, Bashan ram sungih a um mi Jair-ih khuapawl hmuahhmuah le khawpi 60 thawn, 31Gilead ram hrek le Bashan ram ih Og-ih lalram khawpi Ashtaroth le Edrei cu Mannaseh fapa Makir-ih tefapawl hrang a si ih, an hrin an hrin zulhin Makir-ih tefa a hrek pawl hrangah a si.

32Hih Moab phairawnpawl, Jeriko zawn, Jordan ral, nisuahnak lam rampawl hi Mosi in an ro dingih a zem mi cu an si. 33Asinan Levi hnám cu Mosi in ro a pe ve lo, Jehovah in an hnenih a rak sim zo bangin, Israel-ih Pathian Jehovah cu an ro a si.

13:27 *Sem 33:17; Mip 32:3; 34:11; Lai 12:1*
13:28 *Sem 46:16; Mip 32:33; Eze 48:27*
13:30 *Sem 32:2; Mip 21:33; 32:41; 1San 2:23*
13:31 *Sem 50:23; Mip 21:33; Jos 12:4*
13:32 *Mip 22:1; 26:3*
13:33 *Mip 18:20; 26:62; Jos 13:14; Eze 44:28*

Jordan Nitlaknak Ram Zemawknak

14 Hibang rampawl hi a si, Israel tefapawl in ro ih co dingah Kanaan ram ah an lâk. Puithiam Eleazar, Nun-ih fapa Joshua le Israel tefapawlih hnám palepawlih lubânpawl in cumi cu ro dingah anmahpawl cu an zem. 2Hnám kua le hnám hrek hrangah Jehovah in Mosi kut hmangih thu a rak pek vekin, an ro hrangah camcawhfung an zûk. 3Ziangahtile Mosi in hnám hnih le a hrek cu Jordan khat lam ralah ro a rak pe hai zo, asinan Levi-mipawl cu an lakah ro a pe ve lo. 4Ziangahtile Joseph tefapawl kha Manasseh le Efraim tiin hnám hnih an si. Cule Levi-mipawl cu cuih ram ah an cēnnak ding hrangah khawpipawl le an sumhnámpawl le an thilripawl hrangih an ran tlannak ram lawnglakpawl siarlo covo zianghman an pe ve lo. 5Jehovah in Mosi thu a rak pek vekin, Israel tefapawl in an tuah, cule ram cu an zemaw.

14:1 *Suah 6:23; Mip 26:53; Sam 16:6*
14:2 *Pui 16:8; Mip 33:54; 34:13*
14:3 *Mip 32:33; 35:2*
14:4 *Sem 41:52; Mip 35:2-3; Lai 1:29*
14:5 *Mip 34:13*
14:6 *Mip 13:6, 26; 14:38; Dnp 11:30; 33:1*

Kaleb in Hebron Ro ah a Co

6Cun Judah tefapawl cun

Gilgal ih Joshua an ra naih. Cule Keniz-mi Jefunneh-ih fapa Kaleb in a hnenah, "Jehovah in Pathian mi Mosi hnenah Kadesh Barnea ah nangmah le keimah-ih thuhla a rel mi thu kha na thei ko. 7Jehovah siahhlawh Mosi in ram va thlingthla dingin Kadesh Barnea ihsi i thlah laiah khan kum 40 mi ka si ih, ka thinlung ih um vekin a hnenah thu ka thlĕnkir. 8Cutisi-khalsehla ka zawngih a so vetu ka unaupawl in mipi thinlung an beidawngter, asinan kei cun Jehovah ka Pathian cu pumhlum in ka thlun a si. 9Cule cuih ni ah Mosi in sia a săm ih, 'Jehovah ka Pathian cu pumhlum in na thlun ruangah na ke ih na palnak ram cu kumkhuain nangmah le na tefapawlih co mi ro a si tengteng ding,' tiah i ti. 10Cule atu ah ngai hnik, Jehovah in Mosi hnenih cumi thu a sim ihsin ramṭhing ih Israel a vahvaih sung hmuahhmuah, Jehovah in a rak sim vekin kum 45 rori in nungdamter. Cule atu ah ngai hnik, tuihni ah kum 85 mi ka si thlang. 11Tuihni ah Mosi in i thlah lai tlukin ka cak lai hrih thotho, doawknak ah feh sukso ding khalin atu ah thazang ka nei lai a si. 12Curuangah khaih ni ih Jehovah in a rak sim mi himi tlang hi i pe aw, ziangahtile khaih ni ah cutawk hmun ah ziangtin ♦Anak-mipawl an um ti le khawpipawl cu ziangtluk an nasa ih ziangvekin an kulhhngetaw tipawl tla na thei ko. Jehovah in i umpi ding ih, Jehovah in a rak sim vekin anmah cu ka dawisuak thei ko ding," tiah a ti.

13Cule Joshua in amah cu thlawsuah a pe ih Jefunneh fapa Kaleb cu a ro dingah Hebron khua a pe. 14Curuangah Hebron cu Keniz-mi Jefunneh-ih fapa Kaleb-ih ro ah tuihni tiang a rung si lan ta, ziang-ruangahtile anih cun Israel-ih Pathian Jehovah cu pumhlum in a thlun. 15Cule Hebron-ih hmin cu a hlanah cun Kirjath Arba a si. Arba cu ♦Anak-mipawl lakih miropibik a si. Cun ram cu ral a dai ta.

Judah Ram

15 Judah tefapawlih hnám an hrin an hrin zulhih an covo cu hihi a si: Zin Ramṭhing thlang lam Edom ramri cu thlang lam ramri dĕng a si. 2Cule an thlang lam ramri cu Cite Tipi kap ihsin a thăwk ih, a ti kĕl ihsin thlang lamah a hawithla vivo. 3Cun Akrabbim sohnak thlang lam kapin ramri cu a feh vivo ih, Zin a va thleng, Kadesh Barnea thlang lam kapah a kaiso ih, Hezron

14:7 *Mip 13:17,30*
14:8 *Mip 13:31; 14:24; Dnp 1:28*
14:9 *Mip 14:24; Dnp 11:24*
14:10 *Mip 11:28*
14:11 *Sem 15:15; Dnp 31:2; 34:7*
14:12 *Mip 13:28,33; 14:8-9,24*
14:13 *Sem 23:19; Pui 25:3; Lai 1:20; 1San 6:56*
14:14 *Mip 14:24*
14:15 *Sem 23:2; Lai 3:11; 1Sp 4:24; 1San 22:9*
15:1 *Mip 13:21; 34:3*
15:2 *Sem 14:3; Eze 47:8, 18*
15:3 *Mip 34:4; Dnp 1:2; Lai 1:36*

a va thleng, Adar ah a kaiso ih, Karkaa a helkûal. **4**Cutawk ihsin Azmon lamah a feh vivo ih Izip Tivate ah a va suak, cule ramri cu tifinriat ah a net. Hihi thlang lam nan ramri ding cu a si.

5Nisuahnak lam ramri cu Cite Tipi a si ih, Jordan tiva kâ tiangin a si. Cule sak lam ramri cu Jordan tiva kâ ih tifinriat kĕl ihsin a thăwk. **6**Ramri cu Beth Hoglah lamah a kaiso ih, Beth Arabah sak lam tiang a feh vivo, cule ramri cu Reuben-ih fapa Bohan-ih lungphun tiang a so vivo. **7**Cun ramri cu Akor Phaikuam ihsin Debir lamah a so vivo ih, phaikuam thlang lamih um Adummim sohnak hmaiah Gilgal lam panin sak lamah a feh vivo. Ramri cu En Shemesh tipi ah a feh vivo ih, En Rogel ah a net. **8**Cule ramri cu Hinnom Fapa Phaikuam ah a fehso ih, Jebus-mipawl umnak khua thlang lam tlanghrâp a thleng, cumi cu Jerusalem a si. Ramri cu Hinnom Phaikuam nitlaknak lam hmaiih um tlang zimah a so, cumi cu Refaim Phaikuam sak lam netnak a si. **9**Cun ramri cu tlang zim ihsin Neftoah tihna tiangin a fehkûal ih, Efron Tlang khawpipawl ah a lan vivo. Cule ramri cu Kirjath Jearim ti mi Baalah ah a fehkûal vivo. **10**Cun ramri cu Baalah ihsin Seir Tlang nitlaknak lamah a kirsal ih, sak lamah Jearim Tlang kap a thleng, cumi cu Kesalon a si, Beth Shemesh lamah a suk ih, Timnah a vung thleng. **11**Cule ramri cu sak lamah Ekron kapah a fehso. Cun ramri cu Shikron ah a fehkûal ih, Baalah Tlang a hei pahtlăng, cule Jabneel a va thleng. Cun ramri cu tifinriat ah a va net.

12Nitlaknak lam ramri cu Tifinriat Tumpi kap tluan hmuahhmuah khi a si. Himi cu an hrin an hrin in Judah tefapawlih an ramri hmuahhmuah cu a si.

Kaleb in Hebron le Debir a Luah

13Cule Jefunneh-ih fapa Kaleb cu Joshua hnenih Jehovah thupek bangtukin, Judah tefapawl lakah covo a pe ve ih, Hebron an ti mi Kirjath Arba a pe, Arba cu Anak-ih pa a si. **14**Kaleb in cuih hmun ihsin Anak-ih fapa pathum, Sheshai, Ahiman le Talmai, Anak-ih tefapawl tla a dawisuak hai. **15**Cun anih cu cutawk ihsin Debir ih cêngpawl hnenah a so, a hlanah Debir-ih hmin cu Kirjath Sefer a si.

16Cule Kaleb in, "Kirjath Sefer khua do ih a latu cu a nupi dingah ka fanu Akhsah ka pe ding," tiah a ti. **17**Cule Kaleb-ih unaupa Kenaz-ih fapa

15:4 *Sem 15:18; Mip 34:4*
15:5 *Sem 14:3; Mip 34:10*
15:7 *Dnp 11:30; 2Sam 17:17; 1Sp 1:9*
15:8 *Jos 15:63; Jer 19:2*
15:9 *1San 13:6*
15:10 *Sem 38:12; Mip 24:18; Lai 1:33; 1Sam 6:9*
15:12 *Mip 34:6-7; Jos 15:47; Eze 47:20*
15:13 *Sem 23:2; Mip 13:22; 1San 6:56*
15:14 *Mip 13:22,33; Lai 1:10, 20*
15:15 *Jos 10:38; Lai 1:11*
15:16 *1San 2:49*
15:17 *Lai 3:9, 11; 1San 4:13*

Othniel in cuih khua cu a la, cule Kaleb in a fanu Akhsah cu nupi ah a pek. 18Cun hitin a si, cu nu cu cu pa hnen a va thlen tikah, cu nu cun a paih lóram dil dingin a pasal a năwr. Cun cu nu cu a lāk par ihsin a ṭum, cule Kaleb in a hnenah, "Ziangso na duh?" tiah a rak ti.

19Anih in a let ih, "Thlawsuah in pe aw, •Negev in pe zo cengmang cu cirhti khal in pe lawlaw aw," tiah a ti. Cule Kaleb in cirhti tlunta le cirhti hnuaita cu a pe.

Judah Ram Khawpipawl

20Himi hi Judah tefapawlih hnám an hrin an hrin zulhih an ro a si. 21Thlang lamah cun Edom ramri lamih Judah cithlah hnámih an khawpi hlabikpawl cu Kabzeel, Eder, Jagur, 22Kinah, Dimonah, Adadah, 23Kedesh, Hazor, Ithnan, 24Zif, Telem, Bealoth, 25Hazor, Hadattah, Kerioth, Hazor ti mi Hezron, 26Amam, Shema, Moladah, 27Hazar Gaddah, Heshmon, Beth Pelet, 28Hazar Shual, Beersheba, Bizjothjah, 29Baalah, Ijim, Ezem, 30Eltolad, Kesil, Hormah, 31Ziklag, Madmannah, Sansannah, 32Lebaoth, Shilhim, Ain le Rimmon pawl tla an si. An khawpipawl cu, an khawṭekpawl thawn a zaten 29 an si.

33Phairawn lamih an khawpipawl cu, Eshtaol, Zorah, Ashnah, 34Zanoah, En Gannim, Tappuah, Enam, 35Jarmuth, Adullam, Sokoh, Azekah, 36Sharaim, Adithaim, Gederah le Gederothaim tla an si: an khawpi zaten, an khawṭekpawl thawn hleili an si. 37Cuihtlunah Zenan, Hadashah, Migdal Gad, 38Dilean, Mizpah, Joktheel, 39Lakish, Bozkath, Eglon, 40Kabbon, Lahmas, Kithlish, 41Gederoth, Beth Dagon, Naamah le Makkedah tla an si: an khawṭekpawl thawn, khawpi hleiruk an si. 42Cuihtlunah Libnah, Ether, Ashan, 43Jiftah, Ashnah, Nezib, 44Keilah, Akzib le Mareshah tla an si: an khawṭekpawl thawn khawpi pakua an si. 45Cuihtlunah Ekron le a kiangkap khawpi tedeuhpawl le a khawṭekpawl thawn an si. 46Ekron ihsin tifinriat tiang Ashdod kiangkap hmuahhmuah ih an khawṭekpawl thawn an si. 47Cuihtlunah Ashdod le a kiangkapih a khawpi tedeuhpawl le a khawṭekpawl, Gaza le a kiangkapih a khawpi tedeuhpawl le a khawṭekpawl tla an si ih, Izip Tivate le Tifinriat Tumpi kap tluan tiangin an si.

48Cule tlang rampawl ah cun: Shamir, Jattir, Sokoh,

15:18 *Sem 24:64; Lai 1:14*
15:19 *Sem 36:24*
15:20 *Dnp 33:7*
15:21 *Sem 35:21; 2Sam 23:20; 1San 11:22*
15:24 *1Sam 23:14; 2San 11:8*
15:26 *1San 4:28; Neh 11:26*
15:27 *Neh 11:26*
15:28 *Sem 21:14; 1San 4:28*
15:29 *1San 4:24*
15:30 *Mip 14:45*
15:31 *1Sam 27:6*
15:32 *Neh 11:29*
15:33 *Mip 13:23*
15:34 *1San 4:18; Neh 3:13*
15:35 *Sem 38:1*
15:38 *2Sp 14:7*
15:39 *2Sp 22:1*
15:41 *2San 28:18*
15:42 *Mip 33:20; 1Sam 30:30*
15:44 *1Sam 23:2*
15:45 *1Sam 5:10; Amo 1:8; Zef 2:4*
15:46 *2San 26:6; Neh 13:23-24*
15:47 *Sem 15:18; Mip 34:6*
15:48 *Lai 10:1; 1Sam 30:27; 1San 6:59*

49Dannah, Debir ti mi Kirjath
Sannah, **50**Anab, Eshtemoh,
Anim, **51**Goshen, Holon
le Giloh tla an si ih, an
khawṭekpawl thawn, khawpi
hleikhat an si. **52**Cuihtlunah
Arab, Dumah, Eshean,
53Janum, Beth Tappuah,
Afekah, **54**Humtah, Hebron
ti mi Kirjath Arba le Zior
tla an si ih, an khawṭekpawl
thawn, khawpi pakua an si.
55Cuihtlunah Maon, ♦Karmel,
Zif, Juttah, **56**Jezreel, Jokdeam,
Zanoah, **57**Kain, Gibeah
le Timnah tla an si ih, an
khawṭekpawl thawn khawpi
pahra an si. **58**Cuihtlunah
Halhul, Beth Zur, Gedor,
59Maarath, Beth Anoth le
Eltekon tla an si ih, khawpi
paruk, an khawṭekpawl thawn
an si. **60**Cuihtlunah Kirjath
Jearim ti mi Kirjath Baal
le Rabbah tla an si ih, an
khawṭekpawl thawn khawpi
pahnih an si.

61Ramṭhing ah cun: Beth
Arabah, Middin, Sekakah,
62Nibshan, Cite Khawpi
le En Gedi tla an si ih, an
khawṭekpawl thawn khawpi
paruk an si.

63Jerusalem luahtu Jebus-
mipawl lawngte cu, Judah
tefapawl in an dawisuak thei
lo, Jebus-mipawl cu Jerusalem
ah Judah tefapawl zawngah
tuihni tiang an cêng riangri.

15:49 *Jos 15:15*
15:50 *1Sam 30:28*
15:51 *2Sam 15:12; Jer 48:21*
15:52 *Sem 25:14*
15:54 *Sem 35:27; Jos 15:13*
15:55 *Lai 10:12; 1Sam 23:24*
15:56 *Lai 6:33; Hos 1:5*
15:57 *Sem 38:12; Lai 19:12*
15:60 *Dnp 3:11*
15:61 *Jos 18:18*
15:62 *1Sam 23:29; Eze 47:10*
15:63 *Lai 1:21; Eze 48:7*

Joseph Tefapawlih Ram

16 Joseph tefapawl parih
camcawhfung tla mi cu
Jordan tiva ihsin Jeriko tiang a
si: Jeriko tipi nisuahnak lamah
a feh, Jeriko ihsin ramṭhing
paltlăngin tlang ram lamah
♦Bethel tiangin a fehso vivo.
2Cun Bethel ihsin Luz ah a
fehsuak ih, Arki-mipawlih
ramri Ataroth tiangin a fehso.
3Cule nitlaknak lamah Jaflet-
mipawlih ramri ah, Beth Horon
hnuaita ramri tiang le Gezer
tiangin a feh vivo ih, tifinriat
ah a va net. **4**Cutin Joseph-ih
tefapawl, Manasseh le Efraim
cun an co mi ro cu an la.

Efraim Ram

5An hrin an hrin zulhih
Efraim tefapawlih ramri cu
hitin a si, nisuahnak lamih ro
ih an co mi ramri cu Ataroth
Addar a si ih, Beth Horon
tlunta tiang a si.

6Cule ramri cu Mikhmethath
sak lam kap tifinriat lamah a
suak, cun ramri cu nisuahnak
lam a helkûal ih, Taanath
Shiloh ah a feh, cule Janohah
nisuahnak lam a hei paltlăng.
7Cun Janohah ihsin Ataroth le
Naarah ah a sukthla ih, Jeriko
a thleng, cule Jordan tiva ah a
suak.

8Ramri cu Tappuah ihsin
nitlaknak lamah Kanah
Tivate tiangin a fehsuak ih,

16:1 *Jos 15:61*
16:2 *Sem 28:19*
16:3 *Jos 18:13*
16:6 *2Sp 15:29*
16:7 *Mip 32:3*
16:8 *Mip 34:6*

tifinriat ah a va net. Himi hi Efraim tefapawl an hrin an hrin zulhih an ro a si. **9**Manasseh tefapawlih ro lakah Efraim tefapawl hrangah a dangten khuapawl an retsak ih, cupawl cu an khawpipawl hmuahhmuah, an khawṭekpawl thawn an si.

10Cule Gezer ih a cêng mi Kanaan-mipawl cu an dawisuak lo, Kanaan-mipawl cu tuihsun ni tiangin Efraim-mipawl lakah an cêng ih, săwr mi sál ah an cang sawn a si.

Nitlaknak lam Manasseh Hnám Ram

17 Manasseh hnám hrang khalah covo a rak um, ziangahtile anih cu Joseph-ih fatir a si, Manasseh-ih fatir a hmin Makir cu Gilead-ih pa a si, anih cu ral do mi a si ruangah amah cu Gilead ram le Bashan ram pek a si. **2**Cule Manasseh tefa dangpawl hrangah an hrin an hrin zulhin covo a um: Abiezer tefapawl hrang, Helek tefapawl hrang, Asriel tefapawl hrang, Shekem tefapawl hrang, Hefer tefapawl hrang le Shemida tefapawl hrangah a si. Hipawl cu an hrin an hrin zulhin Joseph-ih fapa Manasseh-ih mipa tefapawl an si.

3Asinan Manasseh fapa Makir, cumiih fapa Gilead, cumiih fapa Hefer, cumiih fapa Zelofehad cu fapa a nei lo, fanu hlir a nei. Cule a fanulepawlih hmin cu, Mahlah, Noah, Hoglah, Milkah le Tirzah tla an si. **4**Cule puithiam Eleazar le Nun-ih fapa Joshua le hotupawl hmaiah annih cu an ra ih, "Jehovah in kan ṭapalepawl zawngih ro in pe ve dingin Mosi thu a rak pe a si," tiah an ti. Curuangah Jehovah thupek bangtukin, anih in an paih unaupawl zawngah ro a coter hai. **5**Jordan khat lam ralih Gilead le Bashan ram hleiah, Manasseh covo ah hmun hra a tlu, **6**ziangruangahtile Manasseh fanupawl in a fapapawl lakah ro an nei, cule Gilead ram cu Manasseh fapa dangpawl in an co.

7Cule Manasseh-ih ramri cu Shekem nisuahnak lamih um Asher ihsin Mikmethath tiang a si, cule ramri cu thlang lamah En Tappuah ih a um mipawl tiang a fehthla vivo. **8**Manasseh in Tappuah ram cu a nei, asinan Manasseh ramri parih a um mi Tappuah cu Efraim tefapawl in an co. **9**Cule ramri cu Kanah Tivate ah a sukthla ih, tivate tiang thlang lamah a sukthla vivo. Hibang Efraim khawpipawl cu Manasseh khawpipawl lakah an um. Manasseh ramri cu

16:9 *Jos 17:9; Eze 48:5*
16:10 *Lai 1:28-29; 1Sp 9:16*
17:1 *Sem 41:51; 50:23; Mip 1:34; 1San 7:14*
17:2 *Mip 26:30; 27:1; Lai 6:11; 1San 7:14, 18-19*
17:3 *Mip 26:33*
17:4 *Mip 27:5-7; 36:2; Jos 14:1*
17:5 *Mip 32:30-42*
17:6 *Jos 13:30-31*
17:7 *Sem 12:6; Lai 1:31; 9:1*
17:8 *Jos 15:34, 53*
17:9 *Jos 19:29*

tivate sak lam kapah a si ih, tifinriat ah a va net ta.

10Thlang lam cu Efraim-ih ta a si ih, sak lam cu Manasseh-ih ta a si, cule tifinriat kha a ramri a si. Manasseh-ih ramri cu sak lamah Asher a hun peh ih, nisuahnak lamah Issakar a hei peh. **11**Cule Issakar ram le Asher ram ah Manasseh in Beth Shean le a kiangkap khuapawl, Ibleam le a kiangkap khuapawl, Dor ih a cêng mipawl le a kiangkap khuapawl, En Dor ih a cêng mipawl le a kiangkap khuapawl, Taanak ih a cêng mipawl le a kiangkap khuapawl, Megiddo ih a cêng mipawl le a kiangkap khuapawl tla a nei, hibangpawl cu ramṭhen pathum an si. **12**Manasseh tefapawl in cubang khawpi luahtupawl cu an dawisuak thei hrih lo, Kanaan-mipawl cun cuih ram suahsan an tum hrimhrim lo. **13**Cule hitin a si, Israel tefapawl an hung cah deuhdeuh tikah, Kanaan-mipawl cu săwr mi sál ah an ret ih, dawisuak ṭheh loin an um riangri.

Efraim le Manasseh hrangah Ram Tamsin

14Cun Joseph tefapawl in Joshua hnenah, "Ziangah so ro co ding covo pakhat le hmun khat lawng in pek, mipum tam zet kan si, atu tiang Jehovah in mal in sawm fawn?" tiah an ti.

15Cule Joshua in, "Nan mipum nan tam tuk ih, Efraim tlang rampawl cu nan hrangih a tet tuk a si ahcun, Perizmipawl le mimangkawngpawl-ih ram ih tupipawl ah va feh uhla, nanmai hrangah va hau uh," tiah a ti.

16Asinan Joseph tefapawl in, "Tlang ram cu kan hrangah a tawk lo, cun Beth Shean le a kiangkap khuapawl le Jezreel Phaikuam luahtu Kanaan-mi hmuahhmuah in thir ránglêng an nei thluh a si," tiah an ti.

17Cule Joshua in Joseph-ih sungza, Efraim le Manasseh hnenah, "Nannih cu mipum tampi nan si ih, thazang cak zet nan nei, covo pakhat lawng nan nei lo ding, **18**tlang ram khi nan ta a si sawn ding. Thing hlir in khat khal sehla, nan hau thluh pei ih, a hlatnakbik tiangin nanmai ta a si pei. Ziangahtile Kanaan-mipawl cu thir ránglêngpawl an nei ih, an cak zet ko nain, nan dawisuak ding a si," tiah a ti hai.

A Tāng lai mi Ram Zemawknak

18 Cun Israel tefa umkhawm zaten Shiloh ah an pungkhawmaw ih, cu tawkah Tawnawknak Puanthlam an dĭn. Cule ram

17:10 *Sem 30:18; Eze 48:5*
17:11 *Lai 1:27; 1Sam 28:7; 31:10; 2Sam 21:12; 1Sp 4:12; 9:15; 2Sp 9:27; 1San 7:29; Sam 83:10; Eze 48:4*
17:12 *Mip 33:52-56*
17:13 *Lai 1:27-28*
17:14 *Sem 48:19, 22; Mip 26:28-37*
17:15 *Sem 14:5; 2Sam 5:18; 18:6; Isa 17:5*
17:16 *Lai 1:19; 1Sam 29:1*
17:17 *Jos 17:14; Eze 48:5*
17:18 *1Sam 1:1*
18:1 *Suah 27:21; Lai 18:31; 1Sam 1:3; 1Sp 14:2; Sam 78:60; Jer 7:12; Apo 7:45*

cu anmai thu hnuaiah a um.
2Asinan an co ding mi ro a
ngah hrih lo tu Israel tefapawl
lakah hnám sarih an tâng lai.

3Cun Joshua in Israel
tefapawl hnenah, "Nan
pupápawlih Pathian Jehovah
ih a lo pek zo mi ram cu va feh
ih, nei dingah ziang tik tiang so
nan ngaihthah ding? 4Nanmah
lak ihsin hnám khat ah mi
pathum fingfing in hrilsuak
uhla, anmah cu ka thlah hai
ding. Annih cu an tho ding ih,
ram an va fángsuak ding, an co
ding mi ro ciar vekin an va tah
ding ih, ka hnenah an ra kirsal
ding a si. 5Cule ram cu hmun
sarih ah an ṭhen pei. Judah cu
thlang lamih anmai ram ah a
tāng pei ih, Joseph sungza cu
sak lamih anmai ramri sungah
an tâng pei. 6Curuangah
ram cu hmun sarih ah va tah
uhla, cumi cu ka hnenah rak
keng uh, cutin hi tawkah
Jehovah kan Pathian hmaiah
nan hrangah camcawhfung
ka lo zûksak ding. 7Asinan
Levi-mipawl cun nan lakah
covo an nei ve lo, ziangahtile
Jehovah-ih puithiam an sinak
cu an ro a si. Cule Gad, Reuben
le Manasseh hnám hrek cu
Jehovah siahhlawh Mosi ih a
rak pek mi Jordan nisuahnak
lam ral cu an ro ah an rak co
zo," tiah a ti.

8Cun mipapawl cu feh
dingin an tho, cule Joshua in
ram cu va tah dingin thu a cah
hai ih, an hnenah, "Feh uh,
ram cu va fángsuak uhla va
tah uh, cule ka hnenah ra kirsal
uh, cutin hitawk Shiloh ih
Jehovah hmaiah nan hrangah
camcawhfung ka lo zûksak
ding," tiah a ti hai. 9Cule
mipapawl cu an feh ih, ram
cu an va fángsuak ṭheh, cule
a khua a khua in hmun sarih
ah ṭhenin cazual sungah an
tah mi cu an ngan, cule Shiloh
ṭanhmun khuarnak ah Joshua
hnenah an feh. 10Cun Joshua
in Shiloh ih Jehovah hmaiah
an hrangah camcawhfung a
zûksak, cule cu tawkah Joshua
in anmai covo bangtukin ram
cu Israel tefapawl hnenah a
ṭhensak hai.

18:3 *Sem 28:9; Mip 32:3*
18:4 *Jos 3:12; Mik 2:5*
18:5 *Jos 19:1-9*
18:6 *Pui 16:8*
18:7 *Mip 18:7, 20,23*
18:8 *Sem 13:17; Thf 16:33*

Benjamin Ram

11Cule Benjamin tefapawlih
hnám covo cu an hrin zulhin a
hung suak, cule an ramri covo
cu Judah tefapawl le Joseph
tefapawl karlakah a si. 12Sak
lamih an ramri cu Jordan ihsin
a thăwk ih, ramri cu Jeriko
sir sak lamah a so vivo, cule
tlangpawl paltlăngin nitlaknak
lamah a so vivo ih, Beth Ave
Ramṭhing ah a net. 13Ramri cu
cutawk ihsin Luz lamah a feh
ih, •Bethel ti mi Luz thlang lam
sirah a kaiso. Cule ramri cu
Ataroth Addar le Beth Horon

18:9 *Apo 13:19*
18:10 *Mip 1:13, 34; 33:54; Jer 7:12*
18:11 *Jos 15:1-8; 16:1-10*
18:12 *Jos 18:21*
18:13 *Jos 16:3*

hnuaita thlang lam sirih tlang kiangah a vung ṭumsuk vivo.

14Cun ramri cu nithlaknak lamin thlang lamah a fehkûal vivo, cumi cu Beth Horon thlang lamih tlang kiang ihsin a si. Cule ramri cu Judah tefapawlih khawpi Kirjath Jearim ti mi Kirjath Baal ah a net. Himi cu nitlaknak lam kap a si.

15Thlang lam kap cu Kirjath Jearim dĕng ihsin a thăwk ih, ramri cu nitlaknak lamah a feh vivo, cule Neftoah tipi dawhhna ah a suak. **16**Cun ramri cu Refaim Phaikuam sak lamih um Hinnom fapa Phaikuam tlang cemnakah a sukthla ih, Hinnom Phaikuam ah a sukthla vivo, thlang lam Jebus-mipawlih khawpi kap lamah, cule En Rogel ah a sukthla vivo. **17**Cule ramri cu sak lam ihsin a fehkûal ih, En Shemesh ah a suak, Adummim sohnak hmaiih Geliloth lam tiang a feh vivo, cule Reuben fapa Bohan lung ah a suk. **18**Cun Arabah sir sak lamah a feh vivo ih, Arabah ah a ṭumsuk. **19**Cule ramri cu Beth Hoglah sak lam sirah a feh vivo, cun ramri cu Jordan tiva thlang lam a netnak, Cite Tipi sak lam ti kĕl ah a net.

20Jordan tiva cu nisuahnak lamih a ramri a si cih. Himi cu Benjamin tefapawl an hrin an hrin zulhin le an ramri zulhin an ro ram in a kulh mi cu a si.

21Cule Benjamin tefapawl hnámih an hrin an hrin zulhih an khawpipawl cu: Jeriko, Beth Hoglah, Emek Keziz,

22Beth Arabah, Zemaraim, Bethel,

23Avim, Parah, Ofrah,

24Kefar Haammoni, Ofni le Gaba tla an si ih, khawpi hleihnih, an khawṭekpawl thawn an si.

25Cuihtlunah Gibeon, Ramah, Beeroth,

26Mizpah, Kefirah, Mozah,

27Rekem, Irpeel, Taralah,

28Zelah, Elef, Jerusalem ti mi Jebus, Gibeath le Kirjath tla an si ih, khawpi hleili, an khawṭekpawl thawn an si. Himi cu an hrin an hrin zulhih an co mi Benjamin tefapawlih ro a si.

Judah zawngih Simeon-ih Ro

19 A pahnihnak camcawhfung zûk mi cu Simeon hrangah a hung suak, an hrin an hrin zulhin Simeon tefapawlih hnám hrangah a si. Cule an co mi ro cu Judah tefapawl co mi ro sungah a tel cih.

2An neih mi an ro cu: Beersheba ti mi Sheba, Moladah,

3Hazar Shual, Balah, Ezem,

18:14 *Jos 19:11; 1Sam 7:1-2*
18:16 *Jos 12:4; 2Sp 23:10*
18:18 *Sem 14:3*
18:19 *Jos 12:3*
18:20 *1Sam 9:1*
18:22 *2San 13:4*
18:23 *Dnp 2:23; Lai 6:11, 24; 1Sam 13:17*
18:24 *1Sam 13:3, 16; 1Sp 15:22; 2Sp 23:8; Isa 10:29*
18:25 *Lai 4:5; 1Sam 1:1, 19; 1Sp 15:17, 21; Ezr 2:25-26; Neh 7:29; 11:33; Isa 10:29; Jer 31:15*
18:26 *Mip 26:38; Ezr 2:25; Neh 7:29*
18:28 *2Sam 21:14; Eze 48:23*
19:1 *Sem 49:7*
19:2 *Sem 21:14; 1Sp 19:3*

4Eltolad, Bethul, Hormah,
5Ziklag, Beth Markaboth, Hazar Susah,
6Beth Lebaoth le Sharuhen tla an si ih, khawpi hleithum, an khawṭekpawl thawn an si.
7Cuihtlunah Ain, Rimmon, Ether le Ashan tla an si ih, an khawṭekpawl thawn khawpi pali an si.
8Cule cutawk ih khawṭek hmuahhmuah cu ♦Negev-ih Ramah thleng ko Baalath Beer tiang hi khawpipawl hmuahhmuah kimvelah an um. Himi cu an hrin an hrin zulhih Simeon tefapawlih hnám an co mi an ro cu a si.
9Simeon tefapawlih co mi ro cu Judah tefapawlih covo sungah a tel, ziangahtile Judah tefapawlih covo cu an hrangah a tam tuk lawmmam. Curuangah Simeon tefapawl in cuih minungpawlih co mi ro sungah ro an nei a si.

Zebulun Ram

10A pathumnak camcawhfung zûk mi cu an hrin an hrin zulhin Zebulun tefapawl hrangah a hung suak, cule an co mi ro-ih ramri cu Sarid tiang a si. 11An ramri cu nitlaknak lamah le Maralah ah a feh, cun Dabbasheth ah a feh ih, Jokneam nisuahnak lam tivate tluanah a feh vivo. 12Cun Sarid ihsin nisuahnak lam, ni hung suahnak lamah Kisloth Tabor ramri tiang a pial vivo, cule Jafia paltlăngin Daberath lamah a suak. 13Cule cutawk ihsin nisuahnak lamah Gath Hefer a paltlăng, Eth Kazin lamah a fehlan ih, Neah ramri Rimmon tiangin a tlăng. 14Cun ramri cu Hannathon sak lam kapin a hun helkûal ih, Jifthah El Phaikuam ah a net. 15A huap mipawl cu: Kattath, Nahallal, Shimron, Idalah le Bethlehem tla an si ih, khawpi hleihnih, an khawṭekpawl thawn an si. 16Himi cu an hrin an hrin zulhin Zebulun tefapawlih co mi ro a si, hibang khawpipawl le an khawṭekpawl thawn.

Issakar Ram

17A palitnak camcawhfung zûk mi cu Issakar parah a tla, cumi cu an hrin an hrin zulhin Issakar tefapawl hrangah a si.
18Cule an ramri cu Jezreel, Kesulloth, Shunem,
19Hafraim, Shion, Anaharath,
20Rabbith, Kishion, Abez,
21Remeth, En Gannim, En Haddah le Beth Pazzez a hei huap cih.
22Cule ramri cu Tabor, Shahazimah le Beth Shemesh a va thleng, an ramri cu Jordan tiva ah a va net ih, khawpi hleiruk, an khawṭekpawl thawn an si. 23Himi cu an hrin an hrin

19:4 *Mip 14:45*
19:5 *1Sam 27:6*
19:6 *Jos 15:32*
19:7 *Mip 33:19-20*
19:8 *1San 4:33*
19:9 *Sem 49:7; Jos 19:1; Eze 48:24*
19:11 *Sem 49:13; Jos 21:34*
19:12 *1San 6:72*
19:13 *2Sp 14:25*
19:15 *Sem 35:19*
19:16 *Eze 48:26*
19:17 *Sem 30:18*
19:18 *1Sam 28:4; 1Sp 1:3; 2Sp 4:8*
19:21 *Jos 21:28-29*
19:22 *Lai 4:6; Sam 89:12; Jer 46:18*
19:23 *Sem 49:15; Eze 48:25*

zulhin Issakar tefapawlih hnám co mi ro a si, khawpipawl le an khawṭekpawl thawn.

Asher Ram

24A pangatnak camcawhfung zûk mi cu an hrin an hrin zulhin Asher tefapawlih hnám hrangah a hung suak. **25**Cule an ramri in Helkath, Hali, Beten, Akshaf, **26**Alammelek, Amad le Mishai a huap. Cumi in ♦Karmel Tlang nitlaknak a va thleng ih, Shihor Libnath tivate tluan tiangin a feh vivo. **27**Beth Dagon nisuahnak lamah a ra kir ih, Zebulun ramri le Jifthah Phaikuam a va thleng, cun sak lamah Beth Emek le Neiel a hun lan ih, keh lamih Kabul a paltlăng. **28**Cumi cun Ebron, Rehob, Hammon Kanah a huap ih, Sidon Ropisawn tiangin a si. **29**Cule ramri cu Ramah le kulh nei khawpi Ṭaiar lamah a her. Cun ramri cu Hosah lamah a her ih, Akzip ram kiang tifinriat ah a net. **30**Cuihtlunah Ummah, Afek le Rehob pawl khal telin khawpi 22, an khawṭekpawl thawn a si. **31**Himi cu an hrin an hrin zulhin Asher tefapawlih hnám ih co mi ro a si, khawpipawl le an khawṭekpawl thawn.

Naftali Ram

32A paruknak camcawhfung zûk mi cu Naftali tefapawl parah a hung suak, an hrin an hrin zulhin Naftali tefapawl hrangah a si. **33**Cule an ramri cu Helef in a thăwk ih, Zaanannim ih ♦elon thingkung ihsin Adami Nekeb le Jabneel tiangin a huap, cule Lakkum tiangin a huap, ramri cu Jordan tiva ah a net. **34**Ramri cu Helef ihsin nithlaknak lam Aznoth Tabor ah a fehbêt ih, cutawk ihsin Hukkok lamah a fehsuak. Zebulun thlang lamah le Asher thawn nitlaknak lamah an pehaw ih, ni hung suahnak lamah Jordan tiva kiang Judah ram ah a net.

35Cule kulh nei khawpipawl tla cu: Ziddim, Zer, Hammath, Rakkath, Kinnereth,

36Adamah, Ramah, Hazor

37Kedesh, Edrei, En Hazor,

38Iron, Migdal El, Horem, Beth Anath le Beth Shemesh tla an si ih, khawpi hleikua le an khawṭekpawl thawn an si.

39Himi cu an hrin an hrin zulhin Naftali tefapawlih hnám-ih co mi ro a si, khawpipawl le an khawṭekpawl thawn.

Dân Ram

40 A pasarihnak camcawhfung zûk mi cu an hrin an hrin zulhin Dân tefapawlih hnám hrangah a hung suak.

19:24 *Luk 2:36*
19:25 *Jos 12:20; 2Sam 2:16*
19:26 *1Sp 18:19; 2Sp 2:25*
19:27 *1Sp 9:13*
19:28 *Sem 10:19; Mip 13:21; Lai 1:31; 1San 6:74, 76*
19:29 *Lai 5:17; 2Sam 5:11; Ezr 3:7; Sam 45:12; Isa 23:1; Jer 25:22; Eze 26:2*
19:30 *Jos 13:4; 21:31; 1Sp 20:30*
19:31 *Sem 30:13; Eze 48:2*
19:33 *Lai 4:11*
19:34 *1San 6:75*
19:35 *1San 2:55*
19:36 *Jos 12:19*
19:37 *Mip 21:33*
19:38 *Lai 1:33*
19:39 *Eze 48:3*

41 Cule an co mi ro-ih ramri
cu Zorah, Eshtaol, Ir Shemesh,
42 Shaalabbin, Aijalon,
Jethlah,
43 Elon, Timnah, Ekron,
44 Eltekeh, Gibbethon,
Baalath,
45 Jehud, Bene Berak, Gath
Rimmon,
46 Me Jarkon, Rakkon le
Joppa kiang ram thawn an si.
47 Cule Dân tefapawlih ramri
cu hipawl lan tiangin a feh,
ziangruangahtile Dân tefapawl
cu Leshem do dingin an so ih
an hung la. Cule ralnâm hriam
thawn an hung do ih an lâk,
cule a sungah an cêng cih.
Leshem cu Dân tiah an pa Dân
hmin suangin an sak. 48 Himi
cu an hrin an hrin zulhin Dân
tefapawlih hnám-ih co mi ro
a si, hibang khawpipawl le an
khawṭekpawl thawn.

Joshua-ih Co Mi Ro

49 Anmai ramri ciar
bangtukih an ro dingah ram
ṭhenawk an hun ṭheh tikah,
Israel tefapawl in Nun-ih
fapa Joshua kha an lakah ro
an pe ve. 50 Amah ih a dil mi
khua, Efraim tlang ram ih um
Timnath Serah cu Jehovah
kamsuakthu bangtukin amah
an pe. Cule khua a dĭn ih, cumi
ah a cêng.
51 Hipawl cu puithiam
Eleazar, Nun-ih fapa Joshua
le Israel tefa hnámpawlih
pupápawlih lubânpawl in an
ro dingah Shiloh ih Jehovah
hmaiah camcawhfung zûkin
punkhawmnak puanthlam
sângka hramih an rak zem mi
ro an si. Cutin ram ṭhenawk cu
an ṭheh riai.

19:41 *Lai 13:2*
19:42 *Jos 21:24; 1San 14:31*
19:43 *Sem 38:12*
19:44 *1Sp 9:18; 2San 8:6*
19:45 *1San 6:69*
19:46 *2San 2:16; Ezr 3:7; Jon 1:3; Apo 9:36; 10:8*
19:47 *Dnp 3:14; Lai 18:1, 7,14,27, 29*
19:48 *Sem 30:6*
19:49 *Eze 45:7-8*
19:50 *Lai 2:9*
19:51 *Apo 13:19*

Răwlhimnak Khawpipawl

20 Jehovah cu Joshua
hnenah a ṭawng ih,
a hnenah, 2 "Israel tefapawl
sim awla, an hnenah, 'Mosi
hmangih nan hnenih ka lo
sim mi nanmai hrangah
răwlhimnak khawpipawl ruat
uh, 3 cutin thei lo pi asilole tum
lo piih mi a thatngah pangtu
cu, cu tawkah a tlânlut ding
ih, cuih khawpipawl cu thisen
phuba lâknak lak ihsin nan
răwlhimnak an si ding a si.
4 Cule anih cu cuih khawpipawl
lakih pakhat ah va tlânlut in,
khawpi kăwtsuah ah dingin
khawpi upapawl hnatheihah
a thuhla a than tikah, anmah
lakih mi pakhat vek cekci in
khawpi sungah an hruailut pei
ih, umnak hmun an pe pei,
cutin an lakah a cêng ding a
si. 5 Cun thisen phuba latu in
a rak dawi asile, mi thattupa
cu a kut ah an rak pe ding a
si lo, ziangruangahtile tum lo
piin a innhnenpa a that pang
a si, a hlan ihsin a rak huat
cia mi a si lo. 6 Cule mipi-

20:2 *Mip 35:6-34; Dnp 4:41-43; 19:2-9*
20:3 *Pui 4:2; Mip 35:12*
20:4 *Sem 23:10; Jer 38:7*
20:6 *Mip 35:12,24-25; Heb 9:26*

umkhawm hmaiih thuṭhensak dingih a din hlan le culaifangih puithiam lubik a ṭuantu a thih hlanlo cu, cuih khua ah a cêng ringring pei. Cun mi that pa cu a tlansuahnak khua amai khua le amai inn ah kirin a va tlung thei thlang ding a si,' tiah sim aw," tiah a ti.

7Cule Naftali tlang ram ih Galili peng ih Kedesh khua, Efraim tlang ram ih Shekem khua, Judah tlang ram ih Hebron ti mi Kirjath Arba khua pawl cu an serhhran. **8**Cule Jeriko-ih nisuahnak lam Jordan tiva khat lam ralah Reuben hnám ihsin ramṭhing phairawn ih um Bezer khua, **♦**Gad hnám ihsin Gilead ram ih Ramoth khua le Manasseh hnám ihsin Bashan ram ih um Golan khua pawl cu an ruat. **9**Hih khawpipawl cu Israel tefapawl hmuahhmuah le an lakih cêng ve ram dang mi hrangah tum lo piih mi a thattu zokhal a tlanluh theinak dingah le mipi-umkhawm hmaiih a din hlanlo thisen phuba latu kut ih a thihlonak dingih an ruat mi an si.

Levi-mipawlih Khawpipawl

21 Cun Levi-mipawlih palepawlih lubânpawl cun puithiam Eleazar le Nun-ih fapa Joshua le Israel tefapawlih hnám palepawlih lubânpawl an va naih. **2**Cule Kanaan ram ih Shiloh khua ah annih in, "Jehovah in Mosi hmangin kan cēnnak ding khawpipawl le kan sumhnámpawl hrangah cuih khawpipawlih ran tlannak ram lawnglakpawl in pe dingin thu a rak pe zo a si," tiah an hnenah an ti. **3**Cule Jehovah thupek bangtukin, Israel tefapawl in an co mi ro sung ihsin himi khawpipawl le an ran tlannak ram lawnglakpawl cu Levi-mipawl an pe.

4Cun Kohath-mipawlih hrinpawl hrangah camcawhfung zûk mi a hung suak. Cule Levi-mi, puithiam Aaron-ih tefapawl in Judah hnám covo ihsin le Simeon hnám covo ihsin le Benjamin hnám covo pawl ihsin camcawhfung zûknak in khawpi hleithum an congah. **5**A tāng lai mi Kohath tefapawl in Efraim hnám hrinpawlih covo ihsin le Dân hnám covo ihsin le Manasseh hnám hrek covo pawl ihsin camcawhfung zûkin khawpi pahra an congah.

6Cule Gershon-ih tefapawl in Issakar hnám hrinpawlih covo ihsin le Asher hnám covo ihsin le Naftali covo ihsin le Bashan ram ih Manasseh hnám hrek covo pawl ihsin camcawhfung zûkin khawpi hleithum an congah.

7An hrin an hrin zulhin

20:7 *Sem 12:6; 35:27; Luk 1:39*
20:8 *1San 6:71, 78,80*
20:9 *Suah 21:13; Pui 4:2*
21:1 *Mip 35:1-8*
21:2 *Pui 25:32; Mip 35:2-3*
21:3 *Sem 49:7; 1San 6:54-81*
21:4 *Mip 3:17*
21:6 *Sem 30:18; Mip 3:17*
21:7 *Suah 6:16*

Merari tefapawl in Reuben hnám hrin covo ihsin le ♦Gad hnám covo ihsin le Zebulun hnám covo pawl ihsin khawpi hleihnih an congah.

8 Cule Mosi hmangih Jehovah in thu a pek vekin, Israel tefapawl in himi khawpipawl cu an ran tlannak ram lawnglakpawl thawn camcawhfung zûkin Levi-mipawl an pe.

9 Cule Judah tefapawlih hnám covo ihsin le Simeon tefapawlih hnám covo ihsin an hmin tarlăng ding mi hih khawpipawl hi an pe. **10** Cu mipawl cu Levi tefapawl a si mi Kohath-mipawlih hrinpawl lakih pakhat Aaron tefapawl hrangah an si, ziangahtile camcawhfung zûknak cu a hmaisabikah anmah hrangah a si. **11** Cule Judah tlang ram ih um Hebron tiih an kawh mi Kirjath Arba cu a ran tlannak ram lawnglak thawn anmah an pe (Arba cu Anak-ih pa a si). **12** Asinan khawpi rampawl le a kimvel khawṭekpawl cu a ta dingah Jefunneh-ih fapa Kaleb hnenah an pe.

13 Cutivekcun puithiam Aaron-ih tefapawl hnenah Hebron cu a ran tlannak ram lawnglak thawn mi thattu hrangih răwlhimnak khawpi, Libnah cu a ran tlannak ram lawnglak thawn, **14** Jattir cu a ran tlannak ram lawnglak thawn, Esthemoa cu a ran tlannak ram lawnglak thawn, **15** Holon cu a ran tlannak ram lawnglak thawn, Debir cu a ran tlannak ram lawnglak thawn, **16** Ain cu a ran tlannak ram lawnglak thawn, Juttah cu a ran tlannak ram lawnglak thawn, Beth Shemesh cu a ran tlannak ram lawnglak thawn tiin hnám pahnih pawl covo ihsin khawpi pakua an pe. **17** Cule Benjamin hnám covo ihsin, Gibeon cu a ran tlannak ram lawnglak thawn, Geba cu a ran tlannak ram lawnglak thawn, **18** Anathoth cu a ran tlannak ram lawnglak thawn, Almon cu a ran tlannak ram lawnglak thawn tiin khawpi pali an pe. **19** Aaron-ih tefa puithiampawlih khawpi zate cu khaw hleithum le an ran tlannak ram lawnglakpawl thawn an si.

20 Cule Levi-mi, Kohath tefapawlih hrinpawl, a tăng lai mi Kohath tefapawl cu Efraim hnám covo ihsin an covo khawpipawl an congah. **21** Ziangahtile Efraim tlang ram ih Shekem cu a ran tlannak ram lawnglak thawn mi thattu hrangih răwlhimnak khua, Gezer cu a ran tlannak ram lawnglak thawn, **22** Kibzaim cu a ran tlannak ram lawnglak thawn, Beth Horon cu a ran

21:8 *Sem 49:5-7; Jos 14:4-5; 18:6*
21:9 *1San 6:65*
21:10 *Sem 46:11; Mip 3:2-4; Jos 21:4*
21:11 *Sem 23:2*
21:12 *Jos 14:13-15*
21:13 *Mip 33:20; 35:6*
21:14 *1Sam 30:27-28*
21:15 *Jos 15:49; 1San 6:58*
21:16 *Mip 34:11*
21:17 *Neh 11:31*
21:18 *2Sam 23:27; 1Sp 2:26; Ezr 2:23; Neh 7:27; Isa 10:30; Jer 1:1*
21:19 *2San 31:15*
21:20 *1San 6:66-70*
21:21 *Sem 33:19; Jos 16:10*
21:22 *Jos 16:3,5*

tlannak ram lawnglak thawn tiin khawpi pali an pe. **23**Cule Dân hnám covo ihsin, Eltekeh cu a ran tlannak ram lawnglak thawn, Gibbethon cu a ran tlannak ram lawnglak thawn, **24**Aijalon cu a ran tlannak ram lawnglak thawn, Gath Rimmon cu a ran tlannak ram lawnglak thawn tiin khawpi pali an pebet. **25**Cule Manasseh hnám hrek covo ihsin, Tanak cu a ran tlannak ram lawnglak thawn, Gath Rimmon cu a ran tlannak ram lawnglak thawn tiin khawpi pahnih an pebet. **26**Khawpi pahra le an ran tlannak ram lawnglak hmuahhmuah cu a tāng lai mi Kohath tefapawlih hrinpawl hrangah a si.

27Levi-mipawlih hrin, Gershon tefapawl hnen khalah, a dang Manasseh hnám hrek covo ihsin, Bashan ram ih Golan cu a ran tlannak ram lawnglak thawn mi thattu hrangah răwlhimnak khua, Be Eshterah cu a ran tlannak ram lawnglak thawn tiin khawpi pahnih an pe. **28**Cule Issakar hnám covo ihsin, Kishion cu a ran tlannak ram lawnglak thawn, Doberath cu a ran tlannak ram lawnglak thawn, **29**Jarmuth cu a ran tlannak ram lawnglak thawn, En Gannim cu a ran tlannak ram lawnglak thawn tiin khawpi pali an pe.

21:24 *1San 6:69*
21:25 *Jos 17:11; Lai 5:19*
21:27 *Mip 35:6; 1San 6:71-76*
21:28 *Sem 30:18*
21:29 *Jos 10:19, 23; 1San 6:73*

30Cule Asher hnám covo ihsin, Mishal cu a ran tlannak ram lawnglak thawn, Abdon cu a ran tlannak ram lawnglak thawn, **31**Helkath cu a ran tlannak ram lawnglak thawn, Rehob cu a ran tlannak ram lawnglak thawn tiin khawpi pali an pe. **32**Cule Naftali hnám covo ihsin, Galili ih Kedesh cu a ran tlannak ram lawnglak thawn mi thattu hrangih răwlhimnak khua a si, Hammoth Dor cu a ran tlannak ram lawnglak thawn tiin khawpi pathum an pe. **33**An hrin an hrin zulhih Gershon-mipawlih khawpi zate cu hleithum le an ran tlannak ram lawnglakpawl thawn an si.

34Cule a tāng lai mi Levi-mi, Merari tefapawlih hrinpawl hnenah, Zebulun hnám covo ihsin, Jokneam cu a ran tlannak ram lawnglak thawn, Kartah cu a ran tlannak ram lawnglak thawn, **35**Dimnah cu a ran tlannak ram lawnglak thawn, Nahalal cu a ran tlannak ram lawnglak thawn tiin khawpi pali an pe. **36**Cule Reuben hnám covo ihsin, Bezer cu a ran tlannak ram lawnglak thawn, Jahaz cu a ran tlannak ram lawnglak thawn, **37**Kedemoth cu a ran tlannak ram lawnglak thawn, Mefaath cu a ran tlannak ram lawnglak thawn tiin khawpi pali an pe.

21:30 *1San 6:74-75*
21:31 *Lai 1:31; 18:21*
21:32 *Mip 35:6*
21:34 *Jos 12:22; 19:15*
21:36 *Mip 21:23; Dnp 2:32; Lai 11:20*

38 Cule Gad hnám covo ihsin, Gilead ram ih Ramoth cu a ran tlannak ram lawnglak thawn mithattu hrangih răwlhimnak khua a si, Mahanaim cu a ran tlannak ram lawnglak thawn, 39 Heshbon cu a ran tlannak ram lawnglak thawn, Jazer cu a ran tlannak ram lawnglak thawn tiin a zaten khawpi pali an pe. 40 Cutin an hrin an hrin zulhin a tāng lai mi Levi-mipawlih hrinpawl, Merari tefapawl hrangih khawpi zate cu anmai camcawhfung zûknak in khawpi hleihnih a si.

41 Israel tefapawl covo ihsin Levi-mipawlih khawpi hmuahhmuah khawpi 48 cu an ran tlannak ram lawnglakpawl thawn a si. 42 Hi khawpipawl cun an ran tlannak ram lawnglak an nei ciar, hi khawpipawl cu cutivek hlir an si.

Thutiam a Famkim

43 Cule Jehovah in an pupápawl hnenah pe dingih sia a rak săm zo mi ram hmuahhmuah cu Israel a pe, cule cumi cu an nei ih, a sungah an cêng. 44 An pupápawl hnenih sia a rak săm bangtukin, Jehovah in ziangkim ah cawlhhahdamnak a pe hai. Anmah dokalhin an ralpawl hmuahhmuah lakah mi pakhat hman an ding thei lo. Jehovah in an kut ah an ral hmuahhmuah cu a pe. 45 Israel sungza hnenih Jehovah ih thil ṭha a rak sim mi ṭawngkam a tlawlh mi pakhat hman a um lo. A zaten an tlamtling ṭheh a si.

21:38 *Sem 32:2; Dnp 4:43*
21:39 *Mip 21:26-30; Isa 16:8-9*
21:41 *Mip 35:7; Dnp 33:10*
21:43 *Dnp 17:14; 34:4*
21:44 *Suah 23:31; 33:4; Dnp 6:19; 21:10*
21:45 *Neh 9:8*

Nisuahnak Hnámpawl anmai Ram ah an Kirsal

22 Cun Joshua in Reuben-mipawl, Gad-mipawl le Manasseh hnám hrek pawl tla a ko hai ih, 2 an hnenah, "Jehovah siahhlawh Mosi in thu a lo pek mi hmuahhmuah nan thlun ih, nan hnenih thu ka lo pek mi ka aw hmuahhmuah nan ngaithla. 3 Tuihni tiangin hi tluk ni tampi sung nan unaupawl nan thlahthlam lo ih, Jehovah nan Pathian in thu a lo cah mi a thupek nan thlun sawn. 4 Cule an hnenih a rak tiamkam cia bangin, nan unaupawl cu Jehovah nan Pathian in cawlhhahdamnak a pe hai zo. Curuangah atu cun Jordan tiva khat lam ralih Jehovah siahhlawh Mosi in a lo pek mi nan puanthlam le nan neih mi ram lamah kir uhla, tlung thlang uh. 5 Asinan Jehovah siahhlawh Mosi in Jehovah nan Pathian duhdawt dingah le a lamzinpawl hmuahhmuah thlun dingah, a thupekpawl thlun dingah, amah kaihnget dingah le nan

22:1 *Mip 32:20-22*
22:2 *Mip 32:25; Jos 1:12-18*
22:3 *Fil 1:27*
22:4 *Suah 33:14; Mip 32:18,22; Dnp 3:20*
22:5 *Dnp 5:29; 6:5; Isa 43:22; Mal 3:14*

thinlung hmuahhmuah le nan nunnak hmuahhmuah in amah rian dingih thu a lo pek mi thupek le dān tuahsuak dingin fimkhur nasa uh," tiah a ti. **6**Cun Joshua in annih cu mal a sawm hai ih a thlah hai, cule an puanthlampawl lamah an tlung.

7Cun Mosi in Manasseh hnám hrek pawl cu Bashan ram ah covo a pe hai, asinan Joshua in a dang hnám hrek pawl hnenah cun Jordan hi lam ral nitlaknak lamah an unaupawl lakah covo a pe hai. Cule Joshua in anmahpawl cu an puanthlampawl lam panih a thlahsuak hai tikah, mal a sawm hai. **8**Cule an hnenah, "Nan puanthlampawl lamah lian zetin, sumhnám tampi thawn, ngun thawn, sui thawn, dar thawn, thir thawn le hnipuan tam lutuk thawn kir uh law. Nan ralpawl hnenih nan ralthillawnpawl tla nan unaupawl zem ve hai uh," tiah a ti.

9Cun Reuben tefapawl, ♦Gad tefapawl le Manasseh hnám hrek pawl cu an kirsal ih, Kanaan ram Shiloh hmun Israel tefapawl hnen ihsin Mosi hmangih Jehovah ṭawngkam bangtukih an rak ngah mi, anmai neih mi ram, Gilead ram lam pan dingin an păwksuak.

22:6 *Sem 24:60; Suah 39:43*
22:7 *Mip 32:19; Luk 24:50*
22:8 *Mip 31:22, 27; Dnp 20:14; 1Sam 30:16; 2Sam 1:1; Isa 9:3*
22:9 *Mip 32:26*

22:10 *Isa 19:19*
22:11 *Dnp 12:5; 13:12-15*
22:12 *Lai 20:1-11*
22:13 *Mip 3:32; 25:7*
22:14 *Mip 1:4*
22:16 *Dnp 7:3; 12:13-14; 1Sam 13:13*

Jordan kiangih Biakṭheng

10Cule Kanaan ram ih Jordan ramri an va thlen tikah, Reuben tefapawl, Gad tefapawl le Manasseh hnám hrek pawl cun cuih Jordan tiva kapah cun biakṭheng an dâwl, hmuh ăwl mi biakṭheng tumpi a si. **11**Cun Israel tefapawl in, "Ngai hnik, Reuben tefapawl, Gad tefapawl le Manasseh hnám hrek pawl in Kanaan ram ralden, Jordan ramri, Israel tefapawlih ram lam kapah biakṭheng an dâwl," tiih mi rel thâwm an rak thei. **12**Cule cuih thu cu Israel tefapawl in an theih tikah, Israel tefa umkhawm hmuahhmuah cu anmah va do dingin Shiloh khua ah an táwngawkhawm.

13Cun Israel tefapawl in puithiam Eleazar fapa Finehas kha Reuben tefapawl, Gad tefapawl le Manasseh hnám hrek pawl hnen, Gilead ram ah an hei thlah. **14**Cule a zawngah hotu pahra, Israel hnám kip ihsin sungkaw lubik pakhat ciar an tel. Hipawl cu Israel a thawngthawng lakih an sungkaw lubân fingfing an si. **15**Cun Reuben tefapawl, Gad tefapawl le Manasseh hnám hrek pawl hnen, Gilead ram ah cun an va feh ih an hnenah, **16**"Jehovah-ih mipi-umkhawm pumpi in, 'Israel Pathian lakah ziangtluk rinumlonak

a si, tuihsun ah Jehovah dungthlunnak ihsin hawikir dingin nan hrangah biakṭheng nan rak dâwl, cutin tuihni ah Jehovah dokalhin hel nan tum. **17**Peor hmun ih mawhsualnak kha kan hrangah a tawk lo maw si, Jehovah-ih mipi-umkhawm lakah hremnak a rak um na cingin, tuihni tiangin khaih mawhsualnak ihsin kan thianfaiaw hrih lo. **18**Tuihni ah Jehovah cu a dungthlunnak ihsin pialhlo nan tum thotho a si lo maw? Hitin a si ding, tuihni ah Jehovah dokalhin nan hél asile, thaizing ah Israel mipi-umkhawm pumpi tlunah a thin a heng ding. **19**Sikhalsehla nan neih mi ram a thianlo asile, Jehovah-ih Biakbûk umnak, Jehovah-ih neih mi ram ah ra kai uhla, kan lakah covo ra la ve uh, asinan Jehovah kan Pathian Biakṭheng siarlo nan hrangih biakṭheng dang dawlnak cun Jehovah cu dokalhin hél hlah uhla, kannih khal in dokalhin hél hlah uh. **20**Zerah fapa Akhan in camsiat mi thil parah thilsual a rak tuah ih, Israel mipi-umkhawm zate parah thinhengnak a tla a si lo maw? Amai mawhsualnak ah cu pa lawng a hlorál lo a si kha,' tiah an lo ti," tiah an va ti.

21Cun Reuben tefapawl, Gad tefapawl le Manasseh hnám hrek pawl in Israel a thawngthawng lubânpawl cu an rak sâng ih an hnenah, **22**"Jehovah, pathianpawlih Pathian, Jehovah, pathianpawlih Pathian, anih cun a thei, Israel amah rori khal in thei seh, himi hi helnak le Jehovah dokalhih rinumlonak asile, tuihni ah in runhim lo mai uh. **23**Jehovah dungthlunnak ihsin pial dingah maw, Meiur Thilhlăn le Thlairawl Thilhlăn hlan dingah simaw, Remnak ♦Thawinakpawl hlan dingah simaw kan hrangah biakṭheng kan dawl a si ahcun, amah Jehovah rori in a man in dil seh. **24**Asinan a taktak ah cun himi hi ṭihphannak ruangah le thil pakhat khat ruangih kan tuah mi a si tiin an hnenah, 'Nan tefapawl in kan tefapawl hnenah, "Israel-ih Pathian Jehovah thawn ziang pehtlaihawknak so nan neih? **25**Ziangahtile nannih Reuben tefapawl le Gad tefapawl, Jehovah in nannih le kanmah karlak ramri ṭhen ah Jordan a tuah zo a si. Jehovah hnenah covo zianghman nan nei ve lo," hitiih an ti cān a ra thleng lai ding. Cutin nan tefapawl in kan tefapawl kha Jehovah ṭihzahnak an bansanter pang ding,' tiah a si. **26**Curuangah kannih in, 'Atu ah biakṭheng dâwl dingin timlamaw uhsi, Meiur Thilhlăn hrangah le

22:17 *Mip 23:28*
22:18 *Pui 10:6*
22:19 *Suah 26:1; Jos 18:1*
22:20 *Pui 10:6; Sam 7:11*
22:21 *Suah 18:21-25; Thf 15:1*
22:22 *Dnp 10:17; 1Sam 2:3; 1Sp 8:39; 1San 28:9; Sam 11:4; 50:1; Jer 17:10*
22:23 *Dnp 12:11; 1Sam 20:16; Jer 41:5*
22:24 *Jos 4:6,21*
22:25 *2Sam 20:1; 1Sp 12:27-30*

thawiawknak hrangah si loin, **27**cuhnakin cumi cu nanmah le kanmah le kan hnuih kan tesinfanaupawl karlakih theihpinak a si sawn ding, cutin kan Meiur Thilhlănpawl, kan thawiawknakpawl le kan Remnak Thilhlănpawl tla in amai hmaika-ah Jehovah rawngbawlhna kan tuah theinak dingah a si ding, cutin nan tesinfapawl in kan tesinfapawl hnenah, "Jehovah hnenah covo nan nei ve lo," tiah an run ti thei lo ding,' tiah a ti. **28**Curuangah hitin a si ding, a ra lai ding mi cān ah kanmai hnenah maw kan tesinfanaupawl hnenah simaw hitiih in run ti tiktikah, kannih in, 'Ngai hnik uh, kan pupápawl in Jehovah-ih Biakṭheng pianhmang an rak tuah, Meiur Thilhlănpawl le thawiawknakpawl hrangah a si lo, nanmah le kanmah karlakih theihpitu ah a si sawn' tiah kan ti thei ding. **29**Jehovah dokalhih hél in, tuihsun ah Jehovah dungthlunnak ihsi pialin, Jehovah kan Pathian-ih Biakṭheng, a Biakbûk hmaiih biakṭheng hleiah Meiur Thilhlănpawl hrangah simaw, Thlairawl Thilhlănpawl hrangah simaw, thawiawknak-pawl hrangah simaw biakṭheng kan dâwl a si lamlam lo," tiah an rak ti.

22:27 *Sem 21:30; Dnp 12:6; Isa 19:20*
22:28 *Sem 21:30; Eze 43:10-11*
22:29 *Suah 26:1*

30Cule puithiam Finehas le a zawngih um mipi-umkhawm hotu, Israel a thawngthawng lubânpawl in Reuben tefapawl le Gad tefapawl le Manasseh tefapawlih ṭawngkampawl an theih tikah an lung a hmui. **31**Cun puithiam Eleazar fapa Finehas in Reuben tefapawl le Gad tefapawl le Manasseh tefapawl hnenah, "Tuihni ah Jehovah cu kan lakah a um ti kan theifiang, ziangruangahtile Jehovah parah hi rinumlonak hi nan rak tuah lo. Cun Jehovah kut ihsin Israel tefapawl nan runsuakngah a si hi," tiah a ti.

32Cule puithiam Eleazar fapa Finehas le hotupawl cu Gilead ram ih Reuben tefapawl le Gad tefapawl hnen ihsin Kanaan ram ih Israel tefapawl hnenah an kirsal ih, an hnenah thu an hei kengkirsal. **33**Cun cuih thil cun Israel tefapawl lung a hmuiter ih, Israel tefapawl in Pathian an thangṭhat. Reuben tefapawl le Gad tefapawl ra do ding thu le an umnak ram va siatsuah ding thu cu an rel nawn lo.

34Reuben tefapawl le Gad tefapawl in cuih biakṭheng cu "Theihpitu" tiah hmin an sak, "Ziangahtile Jehovah cu Pathian a si ti kan karlakih theihpitu a si," tiah an ti a si.

22:30 *Jos 22:33; 2San 30:4*
22:31 *2San 15:2*
22:33 *1San 29:20; Dan 2:9; Luk 2:28*
22:34 *Sem 21:30*

Joshua Thucah Netabik

23 Cun hitin a si, kum ziangmaw zât a liam hnu, Jehovah in Israel cu an kiangkapih an ralpawl hmuahhmuah lak ihsin cawlhhahdamnak a pek hai hnuah, Joshua cu a upa tuk ih, a tar zet thlang. **2**Cule Joshua in Israel hmuahhmuah le an upapawl le an lubânpawl le an ♦laireltupawl le an bawipawl a ko hai ih an hnenah, "Kei cu ka upa tuk zo ih, ka tar zet thlang. **3**Jehovah nan Pathian in nanmai ruangih hi miphunpawl hmuahhmuah parih a tuah mi hmuahhmuah cu nan hmu ṭheh zo, ziangahtile Jehovah nan Pathian cu a lo dosaktu a si. **4**Ngai hnik uh, himi a tāng lai mi miphunpawl hi ka hlohralter zo mi miphunpawl hmuahhmuah thawn, Jordan ihsin nitlaknak lamah Tifinriat Tumpi tiangin ro dingah nan hnámpawl camcawhfung zûkin ka lo zem ṭheh hai zo. **5**Cule Jehovah nan Pathian in annih cu nan hmai ihsin a dawisuak hai ding ih, nan hmuh bănlonak ah a dawihlo hai ding. Cun Jehovah nan Pathian in nan hnenih a lo tiamkam cia vekin an ram cu nan nei ding. **6**Curuangah Mosi Dān Cazual sungih ngan mi hmuahhmuah thlun dingin ralṭha zetin um uh, culole vawrh lamah simaw, keh lamah simaw nan pialsan pang ding, **7**culole nan lakih a tāng lai mi, hi miphunpawl lakah nan feh pang ding. An pathianpawlih hmin nan sâl lo pei, cupawl sālin zokhal sia nan sămter fawn lo pei, an rawng nan bawl lo pei ih, an hmaiah nan kûn fawn lo pei. **8**Cuhnakin tuihni ih nan tuah vekin, Jehovah nan Pathian nan pawkhnget ringring sawn pei. **9**Ziangahtile Jehovah in nan hmaika ihsin miphun ropi le cak pawl a dawisuak hai zo, tuihni tiangin nanmah dokalhin zohman an ding thei lo. **10**Nan lakih mi pakhat in mi 1000 a dûm ding, ziangahtile Jehovah nan Pathian cu a lo tiamkam vekih a lo dosaktu a si. **11**Curuangah Jehovah nan Pathian nan duhdawtnak dingah fimkhurten um uh. **12**Cuti si loih, ziangmawtiih dung lamah nan sīp ih, hi a tāng lai mi miphunpawl nan kăwp ih, nan lakih a tāng lai mi hipawl hi nan ṭhi hai ih, an hnenah nan feh ih annih khal nan hnenih an feh asile, **13**himi hi fiangten thei uh, Jehovah nan Pathian in nan hmaika ihsin hi miphunpawl hi a dawisuak hai nawn lo ding. Jehovah nan Pathian in a lo pek mi himi ram ṭha ihsin nan hlohral thluh hlanlo, annihpawl cu nan hrangah tháng le mangkhâwng

23:1 *Dnp 12:9*
23:2 *Dnp 31:28*
23:3 *Suah 14:14; Dnp 1:30; 20:4*
23:4 *Mip 34:2, 6; Sam 78:55*
23:5 *Suah 23:30; Lai 2:21; Sam 44:5; Jer 46:15*
23:6 *Dnp 17:20; 28:14,61*
23:7 *Suah 20:5; 23:13; Jer 5:7*
23:8 *Dnp 10:20; 13:4*
23:9 *Suah 23:30; Dnp 7:24; 11:23*
23:10 *Suah 14:14; Pui 26:8; Lai 3:31*
23:11 *Dnp 4:15; 6:5; Mat 22:37-38*
23:12 *Sem 34:9; Suah 34:16; Sam 106:34-35*
23:13 *Suah 10:7; Mip 33:55; Dnp 1:8; 1Sp 9:7; 2Sp 25:21*

le nan hnak ah vuakfung le nan mit ah hling an si sawn ding.

14"Ngai hnik uh, tuihsun ah leilung hmuahhmuah ih zin ah ka feh thlang ding. Jehovah nan Pathian in nan thuhla a rak rel cia mi thil ṭha hmuahhmuah cu pakhat hman a tlawlh lo ti cu nan thinlung zate le nan nunnak zaten nan thei ko. A zaten nan hrangah a thlengsuak ṭheh, kam khat hman a tlawlh lo. **15**Curuangah hitin a si ding, Jehovah nan Pathian in a rak lo tiamkam cia mi thil ṭha hmuahhmuah nan parih a thlen thluh vekin, Jehovah nan Pathian in himi ram ṭha zet a lo pek mi ihsin a lo hlohralter thluh hlanlo, Jehovah in nan parah mi tina thei thilpawl a thlengter ding. **16**Thu a lo pek mi Jehovah nan Pathian-ih ♦thukham nan pahbăl ih, pathian dangpawl hnenah feh in anmah nan rian ih an hmaiih nan kûn tiktikah, nanmah dokalhin Jehovah thinhengnak a alh ding ih, ram ṭha zet a lo pek zo mi ihsin zamrang zetin nan hlorál ṭheh ding," tiah a ti hai.

Shekem hmun ih Thukham

24 Cun Joshua in Israel hnám hmuahhmuah cu Shekem ah a pungkhawmawter hai ih, Israel upapawl, an lubânpawl, an ♦laireltupawl le an bawipawl a ko hai, cule Pathian hmaiah an suakkhawm. **2**Cule Joshua in mipi zate hnenah, "Israel-ih Pathian Jehovah in hitin a ti, 'Hlanlaipiah nan pupápawl cu Abraham le Nahor-ih pa Terah tla thawn Zufariṭis Tiva khat lam ralah an rak cêng, cule pathian dangpawl an rak rian. **3**Cun nan pa Abraham cu Tivapi ralkhat ihsin ka hruai ih, Kanaan ram pumpi tluansuakin ka hruai, a tesinfapawl ka karhzaiter ih, amah cu Isak ka pe. **4**Isak hnenah Jakob le Esau ka pe. Esau hnenah Seir tlang rampawl a neih dingah ka pe, asinan Jakob le a tefapawl cu Izip ram ah an vung suk. **5**Cuihtlunah Mosi le Aaron ka thlah, cule an lakih ka tuah mi vek khan Izip ram cu ka hrem. Cuihhnu ah ka lo hruaisuak hai a si.

6'Cun nan pupápawl cu Izip ram ihsin ka hruaisuak hai ih tifinriat ah nan thleng, cule Izip-mipawl in nan pupápawl cu ránglêng le rángpawl thawn Tipi Sen tiang an rak dawi. **7**Cule annih cu Jehovah hnenah an au, cule anih in Izip-mipawl le nan karlakah thimkhawzing a tlunter, an parah tipi a thlenter ih a khuh ṭheh hai. Cule Izip ram ih ka thil tuah mi cu nan mit in a hmu. Cun ramṭhing ah cān reipi nan rak cêng.

23:14 *1Sp 2:2; Sam 119:140*
23:15 *Pui 26:17; Dnp 28:15; 1Sp 4:10; 8:56; 2Sp 22:6; Isa 24:6; Jer 6:19; 33:14; 40:2; Mal 4:6*
23:16 *Dnp 4:25-26; 2Sp 24:20*
24:1 *Sem 12:6; 49:2; 1Sam 12:7; 1Sp 8:14*
24:2 *Sem 11:26,32; 35:2*
24:3 *Sem 12:1, 28; 21:3*
24:4 *Sem 14:6; 25:26; Mip 24:18*
24:5 *Suah 3:10; 4:14-17; 12:51*
24:6 *Suah 4:9, 23; 14:22; Isa 63:12-13*
24:7 *Suah 9:4; 14:10,20, 28; Dnp 1:46*

8Cule Jordan khat lam ralih
um Amor-mipawlih ram ah ka
lo hruailut hai ih, annih in an
rak lo do. Asinan an ram nan
luah theinak dingah annih cu
nan kut ah ka lo pe, cule annih
cu nan hmaiah ka hlorálter
hai. **9**Cun Moab siangpahrang
Zippor-ih fapa Balak cu Israel
do dingah a păwk ih, Beor-ih
fapa Balaam kha nanmah lo
camseter dingah mi thlahin
a ko. **10**Asinan Balaam cu ka
ngaithla duh lo, curuangah
anih cun thlawsuah a lo pe
thotho. Cule a kut sung ihta
ka lo runsuak hai a si. **11**Cun
Jordan nan tánkai ih Jeriko
khua nan thleng. Cule Jeriko
pacangpawl in an rak lo do ih,
Amor-mipawl, Periz-mipawl,
Kanaan-mipawl, Heth-mipawl,
Girgash-mipawl, Hiv-mipawl
le Jebus-mipawl khal in an
rak lo do. Asinan annihpawl
cu nan kut ah ka lo pe hai.
12Nan hmaiah khuaingal ka
thlah ih, cupawl cun nan
hmai ihsin annihpawl cu an
dawisuak, Amor-mipawlih
siangpahrang pahnih khal nan
ralnâm le nan thál tel loin ka
dawisuak hai. **13**Nan ṭuansuah
si lo ram le nanmai dĭn mi si
lo khawpipawl ka lo pe hai
ih, cupawl ah cun nan cêng.
Nanmai phun lo mi sabit
hmuan le olif hmuan ihta nan
ei,' tiin.

24:8 *Suah 23:23; Mip 21:31; Sam 135:10-11*
24:9 *Mip 22:2, 6; 23:7; Lai 11:25*
24:10 *Mip 23:11; 24:1,10; Dnp 23:5*
24:11 *Sem 15:18; Suah 14:29; Dnp 7:1*
24:12 *Suah 23:28,31; Sam 44:3, 6-7*
24:13 *Suah 6:8; Dnp 6:10-11; Jos 11:13*

14"Curuangah atu ah
Jehovah cu ṭihzah uhla,
diktakin le thungaithlakin amah
cu rian uh, cule nan pupápawl
in Tiva ralkhat le Izip ram ih
an rak rĕn mi pathianpawl cu
hlăwnhlo uh. Jehovah rian uh!
15Cule Jehovah rĕn hi ṭhalo
ih nan ruah asile, zo so nan
rian ding, tuihsun ah hril uh,
nan pupápawl ih an rak rĕn
mi Tivapi khat lam ralih um
pathianpawl maw, an ram nan
luahsak mi Amor-mipawlih
pathianpawl so nan rian ding.
Kei le ka sungzapawl cun
Jehovah kan rian sawn ding a
si," tiah a ti.

16Cule mipi cun an sâng
ih, "Pathian dangpawl rian
dingah Jehovah cu kan tansan
lamlam lo ding. **17**Ziangahtile
amah Jehovah kan Pathian
cu kanmah le kan pupápawl
Izip ram ihta sáltannak hmun
ihsin in hruaisuak ih, kan
mithmuhah hminsinnak ropi
taktak a tuah, kan fehnak
zintluan hmuahhmuah ah le
kan hruttlăng mi miphunpawl
hmuahhmuah lakih in
humhimtu a si. **18**Cule Jehovah
in kan hmaika ihsin miphun
dangpawl hmuahhmuah, cuih
ram ih cêng Amor-mipawl
telin in dawisuahsak ṭheh. Anih
cu kan Pathian a si ruangah
Jehovah cu kan rian ve ding a
si," tiah an ti.

24:14 *Dnp 10:12; Jos 24:2*
24:15 *Sem 35:2; Lai 6:10; Dan 3:18*
24:16 *Heb 10:38-39*
24:17 *Suah 10:1; 19:4; Lai 6:8*
24:18 *Sem 28:21; Suah 23:31; Dnp 33:27; Luk 1:73-75; Apo 7:45*

19 Asinan Joshua in mipi hnenah, "Jehovah cu nan rian thei lo ding, ziangahtile anih cu Pathian thianghlim a si. Anih cu thîkthusia Pathian a si, nan dānpahbălnak le nan sualpawl a ngaidam lo ding. **20** Jehovah nan tansan ih ram dang pathianpawl nan rĕn asile, nan parih thil ṭha a tuah hnuah a hawikirsal ding ih, lo tina in a lo riarálter thluh hai ding," tiah a ti.

21 Cule mipi in Joshua hnenah, "Si lo e, Jehovah cu kan rian ko ding," tiah an ti.

22 Cun Joshua in mipi hnenah, "Amah rian dingin Jehovah cu nan hril zo ti theihpitu cu nanmah lala hi nan si," tiah a sim hai.

Cule annih in, "Kanmah hi theihpitu kan si," tiah an ti.

23 Anih in, "Cuti a si ahcun, nan lakih um ram dang pathianpawl kha hlăwnhlo ṭheh uhla, Israel-ih Pathian Jehovah lamah nan thinlung hawiter uh," tiah a ti hai.

24 Cule mipi in Joshua hnenah, "Jehovah kan Pathian kan rian ding ih, a aw kan ngaithla ding!" tiah an ti.

25 Cun Joshua in cuih ni ah mipi thawn ♦thukham a tuah, cule an hrangah sakhaw dān le cīn le dān tla Shekem ah a tuahsak hai.

26 Cule Joshua in hi kamsuakthupawl hi Pathian Dān Cazual sungah a ngankhum. Cun lung tumpi a la ih, Jehovah-ih Hmun Thianghlim kiangih ♦ela thing hnuaiah a phun. **27** Cule Joshua in mipi zate hnenah, "Ngai hnik uh, himi lung hi kan hrangah theihpitu a si ding a si, ziangahtile Jehovah in kan hnenih a sim mi kamsuakthupawl hmuahhmuah cu himi in a thei thluh zo. Curuangah nan hrangah theihpitu a si ding a si, culole nan Pathian nan hnáwng pang ding," tiah a ti hai. **28** Cun Joshua in mipi cu ro ih an co mi ram ciar ah a tlunter hai.

24:19 *Suah 20:5; Pui 11:44*
24:20 *2San 15:2; Apo 7:42*
24:21 *Suah 19:8; 24:7; Dnp 26:17*
24:22 *Jos 24:15*
24:23 *1Sp 8:58; Sam 119:36; Jer 31:33*
24:24 *Suah 19:8; Jer 42:6*
24:25 *Suah 15:25; 24:8*
24:26 *Sem 12:6; 28:18; Dnp 27:2; Lai 4:11*
24:27 *Sem 21:30; 28:18; Mip 11:20; Thf 30:9; Hab 2:11*
24:28 *Lai 2:6; 21:23-24*
24:29 *Sem 50:22; Lai 1:1*
24:30 *2Sam 23:30*
24:31 *Dnp 11:2; 31:13*
24:32 *Sem 33:19; 47:29-30; Joh 4:5; Apo 7:16; Heb 11:22*

Joshua le Eleazar Thihnak

29 Cun hitin a si, hi thilpawl hnuah Jehovah siahhlawh, Nun-ih fapa Joshua cu kum 110 mi siin a thi. **30** Cule amah cu Efraim tlang ram, Gaash Tlang sak lam kap, ro ih a co mi ramri sung Timnah Serah hmun ah an phum.

31 Joshua damsung hmuahhmuah le Israel hrangih Jehovah in thil a tuahsak mi hmuahhmuah thei bantu Joshua hnu tiangih a dam mi upapawlih damsung hmuahhmuah ah cun Israel cun Jehovah a rian.

32 Israel tefapawl in Izip

ram ihta Joseph-ih ruh an thiar mi kha Shekem-ih pa Hamor-ih fapapawl hnen ihsin Jakob in ngun tangka 100 ih a rak lei mi leiram, Shekem hmun ah an phum, cule cuih hmun cu Joseph tefapawlih ro ah a rung cang ta.

24:33 *Suah 6:25; 1Sam 9:4; 1Sp 4:8*

33Cule Aaron fapa Eleazar a thi. Amah cu Efraim tlang ram ah amah an rak pek mi a fapa Finehas-ih co mi tlang ram ah an phum.

LAIRELTUPAWL

A ngantu: Theih a si lo
A huap sung cān: B.C. 1360-1085 hrawng
Ngan kum: B.C. 1000 hrawng

Hi cabu hin Joshua le siangpahrangpawl karlak (B.C. 1360-1050 hrawng) tikcucān sung a huap. Hih cān sungih Israel hotupawl cu "Laireltupawl" tiih kawh an si. Ziangruangahtile annihpawl hi siangpahrangpawl um hlanih Israel hotu dingih Pathian ih a dĭnsuah mi an si. Annihpawl hi lairelnak hna lawng ṭuan an si lo ih, ralkappawl hotu khal an si. Annihpawl cu Israel ramhnen pakhat khat in Israel an nehsawh tikah runsuaktu dingih Pathian ruat mi an si. Siangpahrangpawl vekin a sangsángten Israel pumpi ah lai an rel ve lo. Israel ram ah ṭum khat ah hmun dangdangah laireltu dangdang an um cān khal a um. An ramhnen miphun dangpawl in Israel an palbĕt leuhleuh ṭheu, cucu Pathian in Israel nunsimnak ih a rak hman mi a si.

Israel-mipawl in Pathian an phatsan leuhleuh ih, Pathian dangpawl an rak thlun ruangah Pathian in nun a rak sim ṭheu hai. Hi cabu hin Israel-mipawl in Kanaan-mipawl an băng deuhdeuh nak ruangih an tluksiat sinsinnak thu a rel. Bung 1-nak ah, Israel hnámpawl in an ram ihsin Kanaan-mipawl an dawisuak thei lo thu kan hmu. Bung 2:1-10 sungah Israel-mipawlih thulunlonak le căwkpawlh nun ruangih Pathian a lungawi lo thu kan hmu. Hi cabu tluansuak ah Israel-mipawlih nundān cu hibang tukin a si: (1) Pathian mithmuhih thil ṭhalo tuahnak (3:7), (2) Pathian hremnak (3:8), (3) Pathian an kawhnak (3:9a), (4) Pathian runsuahnak (3:9b) le (5) Ram daihnak (3:11). Hi thupawl hi 2:11-17 sung khalah tawi famkim zetin a lang ih, hi cabu sungah kan hmusal leuhleuh. Bung 3:7-16:31 sungah laireltupawlih thuhla kan hmu.

Laireltupawl san sungih thil cang mi tampi lak ihsin thuanthu pawimawh zet pahnih cu hi cabu netnakah ngan an si (bung 17-18 le 19-21). Pathian an ngaihthah ih, "Mi kip in anmai mit ih dik an ti mi vekin an tuah," (17:6; 21:25) ruangah, Kanaan-mipawl vekin Israel-mipawl cu ziangtluk rangin an hlothlau ti cu hi thuanthu pahnih hin in sim. Thuṭhentu tamsawn cu mipi hnakin an ṭha cecuang lo. Hi cabu-ih thupi cu minungpawl an rinum lo lai khalih Pathian rinumnak a si.

Thuhlawm Ṭhen

I. Thuhmaihruai *(1:1-3:6)*
   A. Israel harsatnak an tawnnak sănpawl *(1:1-2:5)*
   B. Cān dangdangih harsatnak umtuzia *(2:6-3:6)*
II. Thutlangpi hlawm ṭhen *(3:7-16:31)*
   A. Kushan-rishathaim (Mesopotamia) le Othniel *(3:7-11)*
   B. Eglon (Moab) le Ehud *(3:12-31)*
   C. Jabin (Kanaan-mi) le Deborah le Barak *(4:1-5:31)*

D. Midian-mipawl le Gideon *(6:1-9:57)*
E. Ammon-mipawl le Jefthah *(10:1-12:15)*
F. Filistin-mipawl le Samson *(13:1-16-31)*
III. Thutlangkawmnak *(17:1-21:25)*
A. Mikah le Dan-mipawl *(17:1-18:31)*
B. Sual le Benjamin-mipawl siatnak *(19:1-21:25)*

Israel-mipawl in Kanaan-mipawl an Do

1 Cun Joshua a thih hnuah hitin a si, Israel tefapawl in, "Kanaan-mipawl do dingah zo so kan hrangah a so hmaisabik ding?" tiin Jehovah an sut.

2Cule Jehovah in, "Judah a feh pei. Ngai hnik uh, a kut ah ram ka pe zo a si," tiah a ti.

3Cun Judah in a unaupa Simeon hnenah, "Kanaan-mipawl kan donak dingah ka covo ram ah ka zawngah hung so ve aw. Cule kei khal na covo ram ah na zawngah ka feh ve ding," tiah a ti. Cule Simeon cu amai zawngah a feh. **4**Cule Judah cu a hung so ih, Jehovah in Kanaan-mipawl le Periz-mipawl cu an kut ah a pe, cule Bezek ah pacang 10000 an that. **5**Bezek ah Adoni-Bezek an hmu ih, amah cu an do, cule annih in Kanaan-mipawl le Periz-mipawl an neh. **6**Asinan Adoni-Bezek cu a tlân ih, amah cu an dawi, cule an kai. Cule a kut zungpipawl le a ke zungpipawl an tansak. **7**Adoni-Bezek cun, "Kut zungpipawl le ke zungpipawl tansak mi siangpahrang 70 in ka cabuai hnuaiih rawl ṭil an sar ṭheu, keimai rak tuah mi vekin Pathian in i lehrūl a si hi," tiah a ti. Cun anih cu Jerusalem ah an hruai ih cu tawkah a thi.

8Cun Judah tefapawl in Jerusalem an do ih an la, ralnâm hriam in Jerusalem cu an do ih khawpi cu mei in an ur. **9**Cule cuṭhehin Judah tefapawl cu tlang ram, **♦**Negev le phairawn ih a cêng mi Kanaan-mipawl do dingah an suk. **10**Cun Judah cu Hebron ih a cêng mi Kanaan-mipawl do dingah a feh. Hebron hmin cu a hlanah cun Kirjath Arba ti a si. Cule Sheshai, Ahiman le Talmai tla an that.

11Cutawk ihsin Debir khua luahtupawl doin an feh. A hlanah cun Debir khaw hmin cu Kirjath Sefer ti a si.

12Cun Kaleb in, "Kirjath Sefer do ih a latu zokhal cu a nupi dingah ka fanu Akhsah ka pe ding," tiah a ti. **13**Cule Kaleb-ih nau Kenaz-ih fapa Othniel in cuih khua cu a la, cule a nupi ah a fanu Akhsah cu Othniel a pek. **14**Cun hitin a

1:1 *Sem 10:18; Mip 2:3-9; Jos 24:29; 1Sp 20:14*
1:2 *Sem 49:10*
1:4 *Sem 13:7; Jos 3:10*
1:7 *Pui 24:19; Jer 25:12*
1:8 *Jos 15:63*
1:9 *Sem 12:9; Mip 13:7; 21:1; Jos 11:21; Isa 30:6*
1:10 *Sem 13:18; 35:27; Mip 13:22; Jos 15:13-14*
1:11 *Jos 10:38*
1:12 *Jos 15:17*

si, a hnenih cu nu a thlen tikah, cu nu in lóram pakhat a pa dil dingin Othniel a năwr. Cu nu cu a lāk par ihsin a ṭum ih, Kaleb in a hnenah cun, "Ziang so na duh?" tiah a sut.

15Cule anih in a hnenah, "Thlawsuah i pe aw, Negev ih hmun i pek ta cengceng cu cirhti khal i pe lawlaw aw," tiah a ti. Cule Kaleb in anih cu cirhti tlunta le cirhti hnuaita a pe.

16Mosi-ih pu Keni tefapawl cu Arad kiang Negev ih Judah Ramṭhing ah, Judah tefapawl thawn Ṭhulhfau Khawpi ihsin an hung so. Cule an feh ih mipipawl lakah an cêng. **17**Cule Judah cu a unaupa Simeon zawngah a feh ih, Zefthah khua ih cêng mi Kanaan-mipawl an do, cule cuih khua cu an ṭhiatbăl thluh. Curuangah cuih khaw hmin cu Hormah tiah kawh a si. **18**Judah khal in Gaza khua le a ramri tiang, Ashkelon khua le a ramri tiang, cule Ekron khua le a ramri tiang a la. **19**Cutin Jehovah cu Judah hnenah a um. Cule tlangparmipawl an dawisuak. Asinan thir ránglêngpawl an neih ruangah, phaikuam ih cêngpawl cu an dawisuak thei lo. **20**Cun Mosi in a rak sim vekin, Hebron cu Kaleb an pe. Cule Anak-ih fapa pathum pawl cu cutawk ihsin Kaleb cun a hnawhsuak hai. **21**Asinan Benjamin tefapawl cun Jerusalem ih a cêng mi Jebus-mipawl an dawisuak lo. Cutin Jebus-mipawl cu tuihni tiangin Benjamin tefapawl zawngah Jerusalem ah an cêng.

22Cule Joseph-ih sungza khal ♦Bethel doin an so ih, an hnenah Jehovah a um. **23**Cun Joseph sungza cun Bethel thlingthla dingah mipapawl an thlah. A hlanah cun cuih khawpi hmin cu Luz a si. **24**Cule thlingthlatupawl in mipa pakhat khawpi ihsi ra suak an hmu, a hnenah, "Zangfahten khawpi luhnak in hmuh aw, cule zahngainak na parah kan langter ve ding," tiah an ti. **25**Cutin anih cun khawpi luhnak a hmuh hai ih, khawpi cu ralnâm hriam in an do. Asinan cu pa le a sungkua hmuahhmuah cu an thlahsuak. **26**Cule cu pa cu Heth-mipawlih ram ah a feh, khawpi a dĭn ih, a hmin ah Luz a sak, cucu tuihni tiangih a hmin a si.

Kanaan-mipawlih Ngunkhuai Peknak

27Cule Manasseh cun Beth Shean khua luahtupawl le a khawṭekpawl siseh, Taanak khua le a khawṭekpawl siseh, Dor khaw luahtupawl le a khawṭekpawl siseh, Ibleam khaw luahtupawl

1:16 *Sem 15:19; Mip 10:29; 21:1; Dnp 34:3; Jos 12:14; 2San 28:15*
1:17 *Mip 14:45*
1:18 *Jos 11:22*
1:19 *Mip 13:17; 14:43; Jos 17:16*
1:20 *Jos 10:36; 14:13*
1:21 *Jos 9:15; 1San 11:4*
1:22 *Jos 7:2*
1:23 *Sem 28:19*
1:24 *Sem 47:28*
1:26 *Sem 28:19; Eze 16:3*
1:27 *Jos 12:21; 17:11-12; 1Sp 9:21*

le a khawṭekpawl siseh, Megiddo khaw luahtupawl le a khawṭekpawl siseh a dawisuak hai lo, ziangahtile Kanaan-mipawl cun cuih ram suahsan an tum hrimhrim lo. **28**Cule hitin a si, Israel a cak tikah, Kanaan-mipawl cu ngunkhuai pekter an si, asinan anmah cu an dawisuak thluh lo.

29Efraim khal in Gezer khua ih a cêngtu Kanaan-mipawl a dawisuak lo. Cutin Kanaan-mipawl cu Gezer khua ah anmah lakah an cêng.

30Zebulun khal in Kitron khua ih um mipawl le Nahalol khua ih um mipawl a dawisuak lo. Cutin Kanaan-mipawl cu anmah lakah an cêng ih, ngunkhuai pekter an si.

31Asher khal in Akkho khaw luahtupawl siseh, Sidon khaw luahtupawl siseh, Ahlab khaw luahtupawl siseh, Akzib khaw luahtupawl siseh, Helbah khaw luahtupawl siseh, Afik khaw luahtupawl siseh, Rehob khaw luahtupawl siseh a dawisuak lo. **32**Cule Asher-mipawl cu ram luahtu Kanaan-mipawl lakah an cêng. Ziangahtile annihpawl cu an dawisuak lo a si.

33Naftali khal in Beth Shemesh khaw luahtupawl le Beth Anath khaw luahtupawl a dawisuak lo, ram luahtu, Kanaan-mipawl lakah an cêng sawn. Asinan Beth Shemesh khaw luahtupawl le Beth Anath khaw luahtupawl cu anmah hnenih ngunkhuai pekter an si.

34Cule Dân tefapawl cu Amor-mipawl in tlang ram ah hranhramin an umter, ziangahtile annihpawl cu phaikuam ih sukthlak an siang lo. **35**Cule Amor-mipawl cu Heres Tlang, Aijalon ah le Shaalbim ihsi suah an tum hrimhrim lo. Sikhalsehla Joseph sungza-ih cahnak a ṭhan vivo tikah, annih cu ngunkhuai pekter an si.

36Cun Amor-mipawlih ramri cu Akrabbim khaw sohnak ihsin le Sela khua ihsin a so vivo.

1:28 *Jos 17:12-13*
1:29 *Jos 10:33; 14:4; 16:10*
1:31 *Sem 49:13; Mip 13:21; Jos 12:18; 17:7*
1:33 *Jos 15:10*
1:34 *Sem 30:6; Mip 13:29; 1Sam 7:14*
1:35 *Jos 19:42; 1Sp 4:9*
1:36 *Jos 15:3; Sam 106:34; Isa 16:1; 42:11*
2:1 *Sem 16:7; 17:8; 20:2; Pui 26:42-44; Dnp 7:9; 11:30*
2:2 *Dnp 7:2-5*
2:3 *Suah 10:7; Mip 33:55; Jos 23:13*

Israel-ih Thulunlonak

2 Cun Jehovah-ih vancungmi cu Gilgal khua ihsin Bokhim khua ah a hung so ih, “Izip ram ihsin nan pupápawl hnenih sia ka rak săm mi ram ah ka lo hruai. Cule kei in, ‘Nangmah thawi ka ♦thukham ka siatbăl dah hrimhrim lo ding. **2**Cun hi ram luahtupawl thawn thukham nan tuah lo pei, an biakṭhengpawl nan siatbăl pei,’ ka rak lo ti. Asinan ka aw nan ngaithla lo. Ziangahso hivekih nan rak tuah? **3**Curuangah keimah thotho in, ‘Anmah cu nan hmai ihsin ka dawisuak lo ding, asinan annih cu nan

hnak hrangah hling an si ding ih, an pathianpawl cu nan hrangah tháng an si ding,' tiah ka lo ti," tiah a ti. **4**Cun hitin a si, Jehovah-ih vancungmi in Israel tefapawl hmuahhmuah hnenih hih thupawl a sim tikah, mipi cu an aw an suah ih, an ṭap. **5**Cun cutawk hmun cu a hmin ah *Bokim tiah an sak, cule cu tawkah Jehovah hnenah rai an thawi.

Joshua Thihnak

6Cule Joshua in mipi a fehter hnuah, Israel tefapawl cu ram va la dingah ro ih an co mi cio ah an feh. **7**Cutin Joshua damsung hmuahhmuah le Israel hrangih Jehovah in a rak tuah mi hna ropi hmuahhmuah a hmutu Joshua hnuih a nung mi upapawl damsung cu mipi in Jehovah an rian. **8**Cun Nun-ih fapa Joshua, Jehovah siahhlawh cu kum 110 a ti ah a thi. **9**Cule amah cu Gaash Tlang sak lam, Efraim tlang ram ih ro ih a co mi ramri sung Timnath Heres khua ah an phum. **10**Cule cuih san minung hmuahhmuah khal an pupápawl hnenah fĭnkhawm an si, cule anmai hnuah Jehovah thei lo tu le Israel hrangih a rak tuah mi thei lo tu san dang minung an ra suak.

2:4 *Sem 27:28; Mip 25:6*
2:8 *Jos 1:1; Isa 8:1-8*
2:9 *Jos 19:50*
2:10 *Suah 5:2; Gal 4:8*

2:12 *Mip 11:33; Dnp 32:12; Sam 78:58; 106:36; Dan 4:25*
2:13 *1Sam 7:3; 31:10; Neh 9:26; Sam 78:56; Jer 11:10*
2:14 *Dnp 31:17; 32:30; Neh 9:27; 44:10; Eze 34:8*
2:15 *Amo 9:4*
2:16 *Rut 1:1; 1Sam 12:11; Neh 9:27; Apo 13:20*
2:17 *Suah 34:15; Dnp 9:12*

Israel Rinumlonak

11Cun Israel tefapawl cun Jehovah mithmuhah thil ṭhalo an tuah ih, Baalpawl an rian. **12**Cule Izip ram ihsin a rak hruaisuaktu an pupápawlih Pathian Jehovah an tlansan ih, an kiangkap mipawlih pathianpawl lakih pathianpawl cu an thlun. Cule cupawl hmaiah an băwkkhup ih, Jehovah thinhengnak an căwktho. **13**Jehovah an tlansan ih, ♦Baal le Ashtoreth-pawl an rian. **14**Cule Jehovah thinhengnak cu Israel parah a so. Cutin anih in anmah răm tupawlih kut ah annihpawl cu a pek, cule an kiangkapih an ralpawl kut ah annih cu a zuar, cutin annih in an ralpawl cu an celh lo. **15**Jehovah in a rak sim zo le Jehovah in an hnenih sia a rak săm zo vekin, an fehnak kip ah Jehovah kut cun an parah vanduainak a thlĕn. Cule annih cu nasazetin an van a sâng.

16Sikhalsehla, anmah răm tupawlih kut ihsin runsuak dingah Jehovah in ♦laireltupawl a dĭnsuak. **17**Cuticingkhalin an laireltupawl an ngaithla cuang lo, pathian dangpawl hnenah hlawhhlannak an tuah ih an hmaiah an băwkkhup sawn riangri. An pupápawl in Jehovah thupekpawl thlunih an rak fehnak lamzin

* **2:5** *Bokim:* A sullam cu ṭap tinak a si.

ihsin rang zetin an pial, an pupápawl vekin an tuah ve lo. **18**Cule Jehovah in an hrangih laireltupawl a dĭnsuah tikah, Jehovah cu laireltu hnenah a um ih, laireltu damsung hmuahhmuah cu an ralpawlih kut sung ihsin anmah a runsuak. Ziangahtile anmah palbĕttu le vansanglamtertupawl ruangih an aihramnak cun Jehovah cu anmah zangfah ding ko a tuah. **19**Cule hitin a si, laireltu a thih tikah, an dungtawlh ih, pathian dangpawl rian dingin le an hmaiih băwkkhup dingin, pathian dangpawl an thlun ih, an pupápawl hnakih bawrhhlawh sawnin an nung. An thil ti mipawl le an luhlulnak lamzin khal an cawlhsan cuang lo.

20Cun Israel parah Jehovah thinhengnak cu a so, cule anih in, "Hi miphun in an pupápawl thu ka rak pek mi ka thukham an pahbăl ih, ka aw an ngaithla lo, **21**curuangah kei khal in, Joshua in a thih tikih a tān ta mi miphunpawl lakih mi pakhat hman an hmai ihsin ka dawisuak ve nawn lo ding, **22**an pupápawl ih an rak zawh bangin, Jehovah lamzinpawl an zawh maw zawh lo ti Israel hniksaknak dingah anmah ka hmang ding," tiah a ti. **23**Curuangah Jehovah in cuih miphunpawl cu dawisuak lohli loin, a umter hai ih, Joshua kut khalah a rak ap hai lo.

2:18 *Suah 2:24; Dnp 32:36*
2:19 *Sem 6:11; Suah 32:9; Dnp 4:16; 32:17; Sam 78:57; Jer 44:3,9*
2:20 *Dnp 31:17; Jos 7:11; 23:16*
2:21 *Jos 23:5*
2:22 *Sem 22:1; Suah 15:25*

Ram ah Miphunpawl an Tâng

3 Cun Kanaan ram ih ral doawknak pakhat hman thei lo Israel hmuahhmuah cu miphun dangpawl hmangin a hniksak theinak dingih Jehovah in a tanter mi miphun dangpawl cu hipawl hi an si. **2**Israel tefapawlih tesinfanaupawl, tuihlanih ral doawknak zianghman rak thei lo pawl kha ral dodān zirh an sinak ding liolio ih tanter mi an si. **3**Cupawl cu Filiṣtia-mipawlih lal panga, Kanaan-mi hmuahhmuah, Sidon-mipawl le Baal Hermon Tlang ihsin Hamath khawluhnak tiang, ♦Lebanon Tlang ih cêng Hiv-mipawl an si. **4**Cule annih cu Jehovah in Mosi kut in an pupápawl hnenih thu a rak pek zo mi thupekpawl tla an thlun maw thlun lo ti theihnak dingah Israel hniksaknak ih a tān mi an si.

5Cutin Israel tefapawl cu Kanaan-mipawl, Heth-mipawl, Amor-mipawl, Periz-mipawl, Hiv-mipawl le Jebus-mipawl lakah an cêng. **6**Cule an fanupawl cu an nupi dingah an lâk ih, an fanupawl cu an fapapawl an pe. Cule annih cun an pathianpawl an rian.

3:1 *Suah 15:25*
3:2 *2San 12:8*
3:3 *Sem 10:14; Suah 3:8; Mip 13:21; Dnp 3:8; Jos 13:3*
3:4 *Suah 15:25*
3:5 *Jos 3:10; 11:3; Ezr 9:1*
3:6 *Suah 34:16; Ezr 10:18; Neh 13:23; Mal 2:11*

Othniel

7Cutin Israel tefapawl cun Jehovah mithmuhah thil ṭhalo an tuah. Jehovah an Pathian an hngilh ih, Baalpawl le ♦Asherah-pawl an rian. 8Curuangah Jehovah thinhengnak cu Israel parah a so ih, Mesopotamia siangpahrang Kushan-Rishathaim kut ah annihpawl cu a pek. Cule Israel tefapawl in Kushan-Rishathaimmipawl cu kum riat sung an rian. 9Israel tefapawl cu Jehovah hnenih an ṭah tikah Jehovah in Israel tefapawl hrangah, anmah rak runsuaktu Kenaz-ih fapa Othniel, Kaleb naupa cu runsuaktu ah a ruat. 10A parah Jehovah Thlarau a thleng ih, Israel tlunah lai a rel. Anih cu raldonak ah a feh ih Jehovah in a kut ah Mesopotamia siangpahrang Kushan-Rishathaim cu a pek. Cule a kut in Kushan-Rishathaim cu a neh. 11Cutin ram cu kum 40 sung a dai. Cun Kenaz-ih fapa Othniel cu a thi.

Ehud

12Cule Israel tefapawl cu Jehovah mithmuhah thil ṭhalo an tuahsal. Cun Jehovah mithmuhih thil ṭhalo an tuah ruangah, Jehovah in Israel dokalhin Moab siangpahrang Eglon a cakter. 13Cun Eglon cun Ammon tefapawl le Amalek tefapawl a hnenah a khawm, an feh ih Israel an neh. Cule Ṭhulhfau Khawpi-ih neih thil a lâk. 14Cutin Israel tefapawl in kum hleiriat sung Moab siangpahrang Eglon an rian.

15Asinan Jehovah hnenih Israel tefapawl an ṭah tikah, Jehovah in an hrangah Benjamin-mi Gera-ih fapa Ehud, kehtlakpa cu runsuaktu ah a ruat. Amai hnenin Israel tefapawl in Moab siangpahrang Eglon hnenah laksawng an kuat. 16Cun Ehud in a hrangah dawng khat sau, kap hnih hriam nâm a tuah ih cumi cu a vawrh lam tâi parih a hnipuan hnuaiah a ṭawn. 17Cutin Moab siangpahrang Eglon hnenah laksawng a keng. Eglon cu pa thau zet a si. 18Cule laksawng pek a ṭheh tikah, laksawng phurtu milaipawl cu a suakter hai. 19Asinan amah tu cu Gilgal ih lungto milimpawl sernak hmun ihsin a kirsal ih, “Maw siangpahrang, na hrangah thuthup thucah ka nei,” tiah a ti.

Siangpahrang in, “Daiten um!” tiah a ti. Cule amah kiltupawl cu a hnen ihsin an fehsuak.

20Cule anih cu inn tlunta a bulpak pindan dai ih a to laiah Ehud cu a hnenah a ra.

3:7 *Dnp 4:9; 16:21; Isa 17:8*
3:8 *Sem 24:10; Sam 44:12; Isa 50:1*
3:9 *1Sam 12:10; Neh 9:7*
3:10 *1Sam 11:6*
3:11 *Suah 16:35; Mip 14:15; Jos 15:17*
3:12 *1Sam 12:9*
3:13 *Sem 14:7; 19:38; Dnp 34:3*
3:15 *1Sp 4:21; Est 10:1; Sam 68:29; Ths 2:8; Isa 60:5; Hos 10:6*
3:17 *Sam 73:4*
3:20 *Neh 8:5*

Cun Ehud in, “Na hrangah Pathian hnen ihsin thucah pakhat ka nei,” tiah a sim. Cun siangpahrang cu a tonak ihsin a tho. **21**Cun Ehud cu a keh lam kut a suah ih a vawrh lam tâi ihta nâm a la, cule a nâm cun siangpahrang pum ah a sun. **22**A hlăwk tiangin a fáng thawn a lut ih a thau in a fáng a khuh. Ziangahtile nâm cu a pum ihsin a lasuak thei lo, cule a sungrilpawl an pawt. **23**Cun Ehud cu hulhliap lamah a suak ih, a dungih inn tlun sângkapawl cu a khar ih, a kalh hai.

24A fehsuak tikah, Eglon-ih siahhlawhpawl cu an ra, cule ngai hnik, inn tlun sângkapawl cu kalhawin a um ti an hmu. Cutikah annih in “Anih hi pindan dai ah a daileng lai a si men ding,” tiah an ti. **25**Cutin an beidăwng tiangin an hngak, zoh hnik, anih cun inn tlun pindan sângkapawl ăwn ti a nei lo. Curuangah tawhfung an la ih an áwng. Cule cu tawkah an pu cu zial ah tlu ih thiin a rak um.

26Asinan an khawtlai sungah Ehud cu a rak tlânsuak ih lungto milim sernak a lan ih, Seirah ah a tlân. **27**Cule hitin a si, a thlen tikah Efraim tlang ram ah tuupa ki a phaw ih, Israel tefapawl cu tlang ihsin amah thawn an suk, cule anih in annihpawl cu a hruai. **28**Cun an hnenah, “I thlun uh, ziangahtile Jehovah in nan ral a si mi Moab rammipawl cu nan kut ah a lo pe zo,” tiah a ti. Cutin a dung thlunin an suk, Moab fehnak Jordan kāipawl cu an kulh ih zohman fehtlăng an siang lo. **29**Cule cumi laiah Moab mi, micak le miralṭha hlir pacang 10000 hrawng an that, mi pakhat hman an tlânsuak lo. **30**Cutin cuih ni ah Moab cu Israel kut hnuaiah a duai. Cule ram cu kum 80 sung a dai.

Shamgar

31Ehud hnuah Anath-ih fapa Shamgar a lang, anih cun câwcang khalhnak fung in Filisṭia pacang 600 a that, cule anih khal in Israel a runsuak ve.

Deborah le Barak

4 Ehud a thih tikah, Israel tefapawl cun Jehovah mithmuhah thil ṭhalo an tuah lala. **2**Cule anmah cu, Hazor khua ih lal, Kanaan siangpahrang Jabin kut ah Jehovah in a zuar hai. Jabin-ih ralkappawl hotu lubik cu Harosheth Hagoyim khua ih cêng Sisera a si. **3**Cule Jabin cun thir ránglêng 900 a nei ih, kum 20 sung Israel tefapawl râwng zetin a palbĕt hai

3:21 *2Sam 2:16*
3:25 *2Sp 2:17*
3:27 *Pui 25:9; 2Sam 2:28; Isa 18:3; Jer 42:14*
3:28 *Sem 19:37; Mip 13:29; Jos 2:7,24*
3:30 *Sem 36:35*
3:31 *Jos 13:2; 23:10; 1Sam 5:1; 2Sam 8:1; Jer 25:20*
4:2 *Dnp 32:30; Jos 11:1,10; Sam 83:9*
4:3 *Jos 17:16; Sam 106:42*

ruangah, Israel tefapawl cu Jehovah hnenah an ṭap.

4Cun nunau profet Deborah, Lapidoth-ih nupi cu cumi laiah Israel tlunah lai a rel. **5**Cule anih cu Efraim tlang ram ih a um mi Ramah le ♦Bethel karlakih Deborah-ih ṭhulhfau kung hnuaiah a to. Cule Israel tefapawl cu a hnenah an thu lairelsak dingin an so. **6**Cun Deborah in Naftali ram Kedesh ihsin mi a thlah ih Abinoam-ih fapa Barak cu a ko, cule a hnenah, "Israel-ih Pathian Jehovah in, 'Feh awla, Tabor Tlang lam va naih aw, Naftali fapapawl le Zebulun fapapawl lak ihsin mipa 10000 na zawngah hruai aw. **7**Cule nangmah dokalhin Sisera, Jabin-ih ralkappawl hotu lubik cu a ránglêngpawl le a mi burpi thawn Kishon Tiva ah na hnen lam ka naihter ding. Cule amah cu na kut ah ka lo pe ding,' tiin thu a lo pe a si lo maw?" tiah a ti.

8Cule Barak cun a hnenah, "Ka hnenih na feh ding a si ahcun, ka feh ding, asinan ka hnenih na feh lo ding asile, ka feh lo ding!" tiah a ti.

9Cule anih in, "Na hnenah ka feh tengteng ding. Sikhalsehla na fehnak lam tluanah na hrangah sunlawinak a um lo ding, ziangahtile Jehovah in nunau pakhat kut ah Sisera a zuar ding," tiah a ti. Cun Deborah cu a tho ih Kedesh khaw lamah Barak zawngah a feh. **10**Cule Barak in Kedesh khua ah Zebulun le Naftali cu a ko hai. Anih cu a thu hnuaiih um mipa 10000 thawn a so ih, a zawngah Deborah a feh.

11Cun Mosi-ih pu Hobab-ih tefapawl lakih Keni-mi Heber cu Ken-mipawl lak ihsin a thiarfihlimaw ih, Kedesh khaw kiangih a um mi Zaanaim ram ih ♦elon thingkung kiangah a puanthlam a zar.

12Cule Abinoam-ih fapa Barak cu Tabor Tlang ah a so zo ti Sisera an sim. **13**Cule Sisera cun a ránglêngpawl hmuahhmuah, thir ránglêng 900 le a zawngih um mipi hmuahhmuah cu Harosheth Hagoyim khua ihsin Kishon Tiva tiang a fïnkhawm.

14Cun Deborah in Barak hnenah, "Tho aw! Ziangahtile tuihni hi Jehovah in na kut sungih Sisera a lo pek ni a si. Jehovah cu na hmaiah a feh a si lo maw?" tiah a ti. Cutin Barak cu amah thluntu mipa 10000 thawn Tabor Tlang ihsin a suk. **15**Cule Jehovah in Sisera le a ránglêngpawl hmuahhmuah le a ralkappawl hmuahhmuah cu ralnâm hriam in Barak hmaiah a vaivuanter hai, cule Sisera cu a ránglêng ihsin a ṭum ih ke in a tlân. **16**Asinan Barak cun

4:4 *Suah 15:20; Luk 2:36*
4:5 *Jos 12:9; 18:25; 1Sam 14:2*
4:6 *Sem 30:8; Jos 19:22; 1Sam 12:11; Heb 11:32*
4:7 *Jos 11:1; 1Sp 18:40; Sam 83:9*
4:9 *Jos 12:22*
4:10 *2San 36:23; Ezr 1:2; Isa 41:2*
4:11 *Sem 15:19; Mip 10:29; Jos 19:33; 24:26*
4:13 *Jos 17:16*
4:14 *Dnp 9:3; 1Sam 8:20; Sam 68:7*
4:15 *Suah 14:24; Sam 18:14*
4:16 *Suah 14:28; Sam 83:9*

ránglêngpawl le ralkappawl cu Harosheth Hagoyim khua tiangin a dawi, cule Sisera-ih ralkappawl hmuahhmuah cu ralnâm hriam hmangin an tlu, mi pakhat hman an tâng lo.

Jael in Sisera a That

17Sikhalsehla Sisera cu Ken-mi Heber-ih nupi, Jael-ih puanthlam lamah ke in a tlânsia. Ziangahtile Hazor siangpahrang Jabin le Keni-mi Heber-ih sungkua karlakah daihnak a um. **18**Cule Jael cu Sisera táwng dingah a fehsuak ih a hnenah, "Ra pial aw, ka bawipa, ka hnenah ra pial aw, ṭih hlah," tiah a ti. Cule a puanthlam sungih a pialluh hnuah amah cu puan a khuh.

19Cule anih in a hnenah, "Ka ti a hāl ruangah zangfahten in ding tidai málten i pe aw," tiah a ti. Cutikah Jael in hnawi bawm a áwng ih in ding a pe, cule amah cu a khuh. **20**Cule Sisera in a hnenah, "Puanthlam sângka ah ding awla, zo simaw ra in, 'Hi tawkah mi pakhat tal an um maw?' tiin an lo suh asile, 'Um lo,' rak ti aw," tiah a ti. **21**Cun Heber-ih nupi Jael cu a kut in puanthlam khenkilhnak le sobul a la ih, Sisera hnenah dimten a feh, cule khenkilhnak cu a depdep ah a khen. Cumi cu leilung ah a tlăng, ziangahtile Sisera cu a cau ih thithlĕpin a itthat. Cutin anih cu a thi. **22**Cule zoh hnik, Barak cun Sisera a dawi. Jael cu Barak hmuak dingin a va suak ih a hnenah, "Ra aw, na hawl mi pa ka lo hmuh ding," tiah a ti. Cule a puanthlam sungih a luh tikah, zoh hnik, Sisera cu a depdep ah puanthlam khenkilhnak thawn tlu ih thiin a um.

23Cutin cuih ni ah Pathian in Kanaan siangpahrang Jabin cu Israel tefapawl hmaika-ah a duaiter. **24**Cule Israel tefapawlih kut cu Kanaan siangpahrang Jabin dokalhin, Kanaan siangpahrang Jabin an nuairal tiangin a cak sin vivo.

4:17 *Sem 15:19; Jos 11:1*
4:18 *2Sp 6:19*
4:19 *Sem 18:8*
4:21 *Sem 2:21; 1Sam 26:12; Isa 29:10; Jon 1:5*
4:23 *Jos 11:1; Neh 9:24; Sam 18:47*
4:24 *Sam 83:9*
5:1 *Suah 15:1; Sam 32:7*
5:2 *Sam 110:3*
5:3 *Suah 15:1*

Deborah Hla

5 Cun Deborah le Barak, Abinoam-ih fapa cun cuih ni ah,

2"Israel ram ah hotupawl
in an hruai tikah,
Mai lungpuakih mipi an
hlănawk tikah,
Jehovah cu thangṭhat uh!
3Maw siangpahrangpawl,
ngai uh!
Maw mizahumpawl nan
hna tŭn uh!
Kei, keimah rori hman
Jehovah hnenah hla ka
sak ding,
Israel-ih Pathian Jehovah

hnenah thangṭhat hla
ka sak ding.
4Jehovah, Seir ihsin na
fehsuak tikah,
Edom ramlak ihsin na
karsuah tikah,
Leilung cu a khūr ih
vanpawl in an burh,
Khawdurpawl khal in
tidai an burh,
5Tlangpawl an hnîn
Jehovah hmaiah,
Himi Sinai khal, Israel-
ih Pathian Jehovah
hmaiah.
6Anath-ih fapa Shamgar
san laiah,
Jael san laiah,
Zinpipawl tla an ṭhing,
Cule khualtlawngpawl in
zinte an zawh.
7Israel ram ah
khawtepawl an ṭhing,
Kei, Deborah, Israel ram
ih nu pakhat ka thawh
hlanlo an ṭhing.
8Annih in pathian
tharpawl an hril,
Cun kăwtkapawl ah ral
doawknak a um,
Israel ram ah mi 40000
lakah ralphaw le fei
hmuh ding a um lo.
9Ka thinlung cu
mipi zawngih mai
lungsuakih hlanaw mi,
Israel uktupawl hnenah
a um.
Jehovah cu thangṭhat uh!

5:4 *Suah 13:21; Mip 24:18; Dnp 33:2; Sam 18:7; 68:8; Isa 2:19,21; Jer 10:10; Joe 3:16; Nah 1:5; Hab 3:6*
5:5 *Suah 19:18; Sam 29:6; Isa 64:3*
5:6 *Pui 26:22; Sam 125:5; Isa 33:8; 59:8*
5:8 *Mip 25:7; Dnp 32:17; Jos 2:5*
5:10 *Sem 49:11*
5:11 *Sem 24:11; 29:2; Dan 9:16; Mik 6:5*
5:12 *Sam 44:23; 68:18; Isa 51:9,17; Efe 4:8*
5:14 *Sem 41:52; 50:23; Mip 34:21*

10Nannih lāk varpawl
parih topawl,
Nannih puan sah zet parih
topawl le,
Nannih lamzin tluanih a
fehtupawl, phuang uh.
11Thálsaithiampawl
thawmvâng ihsi
hlatnak, tidai khainak
hmunpawl lakah,
Cu tawkah Jehovah
căngvaihnak
dingfelpawl an siarsal
ding,
Israel ram ah a
khawmipawl hrangih
a dingfel mi căngvaih-
nakpawl cu,
Jehovah-ih minungpawl
cu kăwtkapawl ah an
ṭum ding.
12Ṭhang law, ṭhang law,
Deborah!
Ṭhang law, ṭhang law, hla
sak law!
Tho law, Barak, cule na
ralkaihpawl hruaihlo
aw,
Maw, Abinoam-ih fapa!
13Cun a nungdampawl an
ra suk, minungpawl in
mipawimawhpawl an
dokalh,
Jehovah cu ka hrangah
micak dokalhin a ra
ṭum.
14Amalek-mipawlih
hrihrampawl cu Efraim
ihsin an si.

Nangmah hnuah,
Benjamin, na mipawl thawn,
Makir ihsin uktupawl an ra suk ih,
Zebulun ihsin cangantupawlih fungfek kengtu.
15Cule Issakar-ih ralbawipawl cu Deborah zawngah,
Issakar vekin, Barak khal phaikuam ah a thupek hnuaiah thlah a si,
Reuben bur ṭhenpawl lakah,
Nasa zetih tumruhnak thinlung a um.
16Ziangahso rante hruangkulhpawl lakah,
Rante rual be ngai dingih nan to?
Reuben burṭhenpawl in nasazetih thinlung cekawknak an nei.
17Gilead cu Jordan ralah a tâp ta,
Cule ziangahso Dân cu lăwngpawl parah a tān ta?
Asher cu tipi kapah a um ringring ih,
A litengsâwl ah a tâp.
18Zebulun cu an nunnak thihnak tiangih ui lo minung an si,
Naftali khal, doawknak hmun sângpawl ah cuvek thotho a si.

5:15 *Sem 30:18*
5:16 *Sem 49:14*
5:17 *Jos 12:2; 17:7*
5:18 *Sem 30:20; Sam 68:27*

19Siangpahrangpawl an ra ih, an do,
Cun Kanaan siangpahrangpawl in an do,
Taanak khua ah, Megiddo tipi kiangah cun;
Ralthillawn ngun zianghman an la lo.
20Annih in vanpawl ihsin an do,
Arsipawl in an zin ihsin Sisera an do.
21Kishon tilian in anmah a fēnhlo,
Cuih khuahlan tilian, Kishon tilian cun.
Maw, ka nunnak, cahnak thawn hmai năwr aw!
22Cun rángpawl an tlân cak tuk ruangah an ketinpawl lei ah an khâwng tluttlo,
A rángtlancakpawl a sawtin an sawt.
23‘Meroz cu camsiat uh,
A sungih umpawl cu nasazetin camsiat uh,
Ziangahtile annih cu Jehovah băwmnak ah an ra lo,
Micak donak ih Jehovah băwmnak ah cun,’ tiah Jehovah-ih vancungmi in a ti.
24Nunaupawl lakih mithlawsuakbik cu Jael a si,
Ken-mi Heber-ih nupi;
Puanthlampawl sungih

5:19 *Jos 11:5; Thu 16:16*
5:20 *Jos 10:12-14*
5:21 *Suah 15:2; Jos 1:6*
5:22 *Jer 8:16*
5:24 *Sem 15:9; Luk 1:42*

nunaupawl lakah anih
cu mithlawsuak a si.
25Sisera in tidai a dil, Jael
in hnawi a pe,
Jael in khēng mawi zetin
hnawikhăl a kengsuak.
26Jael kut cu puanthlam
khenkilhnak lamah a
suah,
A vawrh lam kut cu hna-
ṭuantupawlih sobul
lamah;
Sisera a khêng, a lu a
sŭn,
Jael cun a khēng ih, a
depdep ah tlăng ko a
khêng.
27Jael ke hramah Sisera
cu a sâwn, a tlu, a
tlulan ta,
Jael ke hramah anih cu a
sâwn, a tlu,
A sâwnnak hmun ah, a
tluthat.
28Sisera-ih nu in tukvirh
ihsin a cuan,
Cule tukvirh kalhpaṭheng
ihsin,
'Ziangah so a ránglêng a
va thleng har ve?
Ziangahso a ránglêng
awn a khawtlai?' tiin a
ausuak.
29Jael-ih nunau
fimbikpawl in amah
Jael cu an sâng,
A si, amah le amah a
sângaw,
30'Ralthillawn an hmu ih
an ṭhenaw rero lo maw
si?
Mipa kip in nunau pakhat
asilole pahnih;
Sisera hrangah, buh mi
ralthillawn sinfenpawl,
Ṭelh mi le buh mi
ralthillawn sinfenpawl,
Rallakthil hngawng ih
bah ding mi khat lam
le khat lam buh le ṭelh
mi,' tiin.
31Cutivekcun na ralpawl
hmuahhmuah hlorál
hai seh, Maw,
Jehovah!
Asinan amah duhdawtu
cu thacak zetih suak ni
vek si hai seh,"
tiin hla an sak.

5:25 *Sem 18:8*
5:28 *Thf 7:6*
5:30 *Suah 15:9; 2Sam 1:24; Sam 45:14; 68:12; Eze 16:10*
5:31 *Mip 10:35; 2Sam 18:32; Job 37:21; Isa 18:4*
6:1 *Sem 25:2*
6:2 *1Sam 13:6; Job 24:9; Isa 2:19; 5:30; Jer 41:9; Heb 11:38*
6:3 *Mip 13:29; Isa 11:4; Jer 49:28*

Cule ram cu kum 40 sung ralmuangin a um.

Midia-mipawl in Israel an Palbĕt

6 Cun Israel tefapawl cun Jehovah mithmuhah thil ṭhalo an tuah. Cule Jehovah in anmah cu kum sarih sung Midian kut ah a pek hai, **2**cun Midian kut cun Israel a neh. Israel tefapawl in Midian-mipawl ruangah tlang ah anmai hrangah khurpawl, pûkpawl le ralhruangkulhpawl an tuah. **3**Cule hitin a si, Israel in thlaici a tuh tinten, Midian-mipawl an ra so, Amalek-mipawl le nisuahnak lam

mipawl khal Israel dokalhin an ra so. 4Cun Israel dokalhin ṭanhmun an khuar ih, Gaza tiangin leilung rahsuak an siatsuah, cule tuu siseh, câwcang siseh, lāk siseh, Israel hrangah ei ding zianghman an hlah lo. 5Ziangahtile annih cu an sumhnámpawl le an puanthlampawl thawn kharbawkpawl vekih tam in an hung so, anmah le an kalaukpawl cu siar cawk lo an si. Cule ram siatsuah dingin ram sungah an lut. 6Cun Israel cu Midian-mipawl ruangah nasazetih farahterin a um, cule Israel tefapawl cu Jehovah hnenah an ausuak.

7Cule hitin a si, Midian-mipawl ruangah Israel tefapawl cu Jehovah hnenih an ausuah tikah, 8Jehovah in Israel tefapawl hnenah profet a thlah ih, anih in an hnenah, "Israel-ih Pathian Jehovah in hitin a ti, 'Izip ihsin ka lo hruaiso ih sáltannak inn ihsin ka lo hruaisuak. 9Cule Izip-mipawlih kut ihsin le a lo palběttu hmuahhmuah kut ihsin ka lo runsuak ih, anmah cu nan hmaiah dawisuakin an ram ka lo pe. 10Cuithlunah kei in nan hnenah, "Keimah cu Jehovah nan Pathian ka si, nan cēnnak ram, Amor-mipawlih pathianpawl cu ṭih hlah uh," tiah ka lo ti. Sikhalsehla ka aw nan ngai duh lo,' a ti a si," tiah a ti.

6:4 *Sem 10:19; Pui 26:16; Isa 10:6*
6:5 *Isa 21:7; Jer 49:32*
6:6 *Dnp 28:43*
6:8 *Jos 24:17; Neh 9:29; Job 36:10; Jer 25:25; Eze 18:30-31*
6:9 *Mip 10:9; Sam 136:24*
6:10 *Suah 20:5; Jos 24:15*

Gideon

11 Cun Jehovah-ih vancungmi a ra ih, Ofrah khua Abiezer-mi Joash-ih ♦ela thingkung hnuaiah a to, a fapa Gideon cu Midian-mipawl ih hmuh lo dingin sabit sawrnak sungah sangvut a vua. 12Cule Jehovah-ih vancungmi cu a hnenah a lang ih, a hnenah, "Na hnenah Jehovah a um, nang miralṭhapa!" tiah a ti.

13Gideon in a hnenah, "Maw, ka bawipa, Jehovah kan hnenih a um a si ahcun, ziangahso hivek thil hmuahhmuah tla hi kan parih a thlen? 'Jehovah in Izip ihsin in hruaisuak a si lo maw?' tiin kan pupápawl ih in rak sim mi a thilmakpawl teh khuiah so an um? Atu ah Jehovah cun in thlauthla zo ih, Midian-mipawl kut ah in pe zo a si," tiah a ti.

14Cun Jehovah cu a lamah a hawi ih, "Himi na cahnak in feh awla, Midian-mipawlih kut ihsin Israel na runsuak ding a si. Ka lo thlah a si lo maw?" tiah a ti.

15Cule Gideon in a hnenah, "Maw ka Bawipa, ziangtin Israel cu ka run thei ding? Ngai hnik, ka hrin cu Manasseh lakih a caklobik a si, cule

6:11 *Sem 16:7; Jos 18:23; Lai 2:1; 6:14; Rut 2:17; Heb 11:32*
6:12 *Jos 1:5; Rut 2:4; Sam 129:8*
6:13 *Dnp 31:17; Jos 3:5; 2Sam 7:22; Sam 44:1*
6:14 *2Sp 14:27; Heb 11:34*
6:15 *1Sam 9:21; Isa 60:22*

kei cu ka paih sungkua ah a tenaubik ka si fawn," tiah a ti.

16Cule Jehovah in a hnenah, "Na hnenah ka um rori ding ih, Midian-mipawl cu minung pakhat vekin na neh hai ding a si," tiah a ti.

17Cun Gideon in a hnenah, "Na mithmuhih duhsaknak ka co asile, ka hnenih ṭawngtu hi nangmah na si ti hminsinnak i hmuh aw. **18**Na hmaiih ret ding ka thilhlăn ka va lâk ih, na hnen ka thlen lai hlanlo, zangfahten hitawk ihsin tlân hram hlah aw," tiah a ti.

Cule anih in, "Na ra thlenkirsal tiang ka rak um ding," tiah a ti.

19Cule Gideon cu a lut ih, me note le thilnu telh lo sang cu sangvut ♦efa khat a timtuah. A sa cu kho sungah a ret ih, bel sungah a hang cu a ret. Cule cupawl cu ♦ela thingkung hnuaiih Jehovah-ih vancungmi hnenah a keng ih a hlan. **20**Pathian vancungmi in a hnenah, "Sa le thilnu telh lo sang cu la awla, himi lungpi parah ret aw, cule a ti thle aw," tiah a ti. Cule cuvekin a tuah. **21**Cun Jehovah-ih vancungmi cun a kut sungih kianghrăwl zim cun sa le thilnu telh lo sang cu a tăwk. Cule lungpi ihsin meisa a suak ih, sa le thilnu telh lo sang cu an káng. Cule Jehovah-ih vancungmi cu a mithmuhnak ihsin a hlo.

22Cun Gideon in amah cu Jehovah-ih vancungmi a si ti a theithiam. Cule Gideon in, "E heu, Maw Bawipa Jehovah! Hmaităwnin Jehovah-ih vancungmi ka hmu maw!" tiah a ti.

23Cun Jehovah in a hnenah, "Na hnenah daihnak um seh, ṭih hlah, na thi lo ding," tiah a ti. **24**Cule Gideon in cu tawkah Jehovah hrangah biakṭheng a dâwl ih, cumi cu, *Jehovah Shalom tiah a ko. Cuih biakṭheng cu tuihni tiangin Abiezer-mipawlih khua Ofrah ah a um lai.

Gideon in Baal Biakṭheng a Ṭhiatbăl

25Cule hitin a si, cuih zan thotho ah Jehovah in a hnenah, "Na paih câwpa tuai, a pahnihnak câwpa tûai kum sarih upa kha la awla, na paih neih mi ♦Baal biakṭheng kha ṭhiatbăl aw, cule cumi kiangih ♦Asherah khal hauthlu aw. **26**Cule himi lungpi zimah Jehovah na Pathian hnenah rem thlipthlepten biakṭheng dâwl aw. Cule a pahnihnak câwpa tûai la awla, na hauthluk ding mi thing ♦Asherah lim thawn Meiur Thilhlăn hlan

6:16 *Suah 3:12; Jos 1:5*
6:17 *Sem 24:14; Suah 3:12*
6:19 *Sem 18:7-8; Pui 19:36*
6:21 *Suah 4:2*
6:22 *Sem 32:30; Lai 13:21-22*
6:23 *Sem 16:13; Dnp 5:26*
6:24 *Sem 22:14; Jos 18:23*
6:25 *Suah 34:13*

* **6:24** *Jehovah Shalom:* "Jehovah cu Daihnak a si," tinak a si.

aw," tiah a ti. 27Cule Gideon cun a siahhlawhpawl lakih mipa pahra a hruai ih, Jehovah in a hnenih a sim vekin a tuah. Cule hitin a si, sun laiih cumi tuah dingah a paih sungkua le khaw sung mipapawl a ṭih tuk lawmmam ruangah, zan ah a tuah.

28Cule khaw sung mipapawl zingteih an thawh tikah, zoh hnik, ṭhiahbăl mi ♦Baal biakṭheng le a kiangih ♦Asherah cu hauthlukin a rak um, cule a pahnihnak câwpa tûai cu dawl mi biakṭheng parah hlanin a um. 29Cule pakhat le pakhat, "Zo in hivek thil a tuah," tiah an tiaw. Cule an sut ih an suhkual tikah, "Joash-ih fapa Gideon in hivek thil a rak tuah," tiah an ti. 30Cule khaw sung mipapawl in Joash hnenah, "Thah a si theinak dingah na fapa rak hruai aw, ziangahtile ♦Baal biakṭheng a ṭhiatbăl ih, cumi kiangih ♦Asherah khal a hauthlu a si," tiah an ti.

31Asinan Joash cun amah dokalhih a dingtu hmuahhmuah hnenah, "Baal nan ṭan ding maw? Amah cu nan run ding maw? Amah ṭantu cu zing ah thah si seh! ♦Baal cu pathian asile, amah le amah run aw seh, ziangahtile a biakṭheng cu ṭhiahbăl a si zo!" tiah a ti hai. 32Curuangah cuih ni ah Joash in Gideon cu, "Baal in Gideon dokalh seh, ziangahtile anih in a biakṭheng a ṭhiatbălsak a si," tinak ah *Jerubbaal tiah a sak.

33Cun Midian-mi hmuahhmuah, Amalek-mi hmuahhmuah le nisuahnak lam mipawl an fĩnkhawmaw. Cule an hei tánkai ih Jezreel Phaikuam ah ṭanhmun an khuar. 34Asinan Jehovah Thlarau cu Gideon parah a rung †thleng, cule anih in tuupa ki a phaw ih a dungah Abiezer-mipawl an pungkhawm. 35Cule Manasseh ram pumpi hrawhsuakin Gideon in palaipawl a thlah ih, amah thlun dingin annih khal kawhkhawm an si. Asher, Zebulun le Naftali rampawl khalah palaipawl a thlah ih annihpawl cu amah táwng dingin an hung so.

Gideon-ih Tuu Hmul

36Cun Gideon in Pathian hnenah, "Na rak sim zo bangin ka kut hmangin Israel na run ding asile, 37zoh hnik, hruihhmun ah tuu hmul ṭhuam khat ka ret ding ih sahmul par lawngah dai a um ih, leilung par hmuahhmuah cu a ro asile, na rak sim zo bangin ka kut hmangin Israel na run ding ti ka thei ding," tiah a ti. 38Cule

6:28 *1Sp 16:32; 2Sp 21:3*
6:31 *1Sam 24:15; Jer 30:13*
6:32 *1Sam 12:11*
6:33 *Sem 25:6; Mip 13:29; Hos 1:5*
6:34 *Jos 6:20; 17:2*
6:35 *Jos 17:7*
6:37 *Sem 24:14; Mip 18:27; Job 31:20*

* **6:32** *Jerubbaal:* A sullam cu Baal in a do tinak a si.
† **6:34** *thleng:* A ṭawng hrampi ah cun, "thuam" ti a si.

cutin a rak si taktak. A thaizing zingpitih a thawh tikah, tuu hmul cu a sawrkhawm ih dai ihsin tidai khengkûm khat a sawrsuak. **39**Cun Gideon in Pathian hnenah, “Ka parah na thinheng hlah aw, vei khat lawngin ka ṭawng hrih ding, zangfahten tuu hmul thawn vei khat lawng hniksak hrih ko ning, atu ah cun tuu hmul lawng ro sehla, leilung hmuahhmuah ah dai um seh,” tiah a ti. **40**Cule Pathian in cumi zan ah cuvekin a tuah. Tuu hmul lawng a ro, asinan leilung par hmuahhmuah ah dai a um.

Gideon-ih Miralṭha 300

7 Cun Gideon ti mi Jerubbaal le a zawngih um minungpawl hmuahhmuah cu zingten an tho ih Harod tikhur kiangah ṭanhmun an khuar. Midian-mipawlih ṭanhmun khuarnak cu an sak lam, phaikuam sungih Moreh tlangpâwng ah a si.

2Cule Jehovah in Gideon hnenah, “Na hnenih um minungpawl hi an kut sungih Midian-mipawl pe dingah ka hrangah an tam tuk, culole, ‘Keimaih kut rori in i run,’ tiin, Israel in keimah dokalhin sunlawinak a la pang ding. **3**Curuangah mipi hnatheihah, ‘Zokhal a khūr le a ṭihtu cu kir sehla, Gilead Tlang ihsin tlân lohli seh,’ tiin phuang aw,” tiah a ti. Cule mi 22000 cu an kirsal ih, 10000 an tâng.

4Asinan Jehovah in Gideon hnenah, “Milai an tam tuk lai thotho, tidai ah hruai hai awla, cu tawkah na hrangah anmah cu ka hniksak hai ding. Cun hitin a si ding, ‘Hi pa hi na hnenah a feh ding a si,’ tiih na hnenih ka lo ti mi cu na hnenah a feh ding ih, ‘Hi pa cu na hnenah a feh lo ding a si,’ tiih na hnenih ka ti mi cu a feh lo ding,” tiah a ti. **5**Cun milaipawl cu tidai ah a hruai hai. Cule Jehovah in Gideon hnenah, “Uico liah vekin an lei ih tidai a liaktu pauhpauh cu na rethran hai pei ih, cuvek thothoin, in dingih kûn tahratin khuk a biltu pauhpauh khal,” tiah a ti. **6**Cule an kâ ah an kut ret ih a liaktu mipum cu mipa 300 an si, asinan mi dang hmuahhmuah cu kûn tahratin khukbilin tidai an in. **7**Cun Jehovah in Gideon hnenah, “A liahih liaktu mipa 300 hmangin ka run ding ih, Midian-mipawl cu nan kut ah ka lo pe ding. Mi dangpawl hmuahhmuah mai hmun cio ah tlung hai seh,” tiah a ti. **8**Cutin mipi cun ei ding le an tuupa kipawl cu an kut in an keng. Cule Gideon in a tāng mi Israel-mipawl cu, mi kip mah le puanthlam cio ah a tlungter hai ih, cuih mipa 300

6:40 *Isa 38:7*
7:1 *Sem 12:6; 25:2*
7:2 *Dnp 8:17*
7:3 *Dnp 20:8; Jos 12:2*
7:7 *Jos 8:7*

cu a tanngter. Midian ṭanhmun khuarnak cu an hnuaiih phaikuam ah a si.

9Cun hitin a si, cuih zan ah Jehovah in Gideon hnenah, "Tho aw, riahhmun lamah suk aw, ziangahtile cumi cu na kut ah ka lo pe zo. **10**Asinan feh ding na ṭih asile, ṭanhmun khuarnak ah cun na siahhlawh Purah sukpi aw. **11**Cule an ṭawng mi na thei ding ih, cuihhnu ah ṭanhmun khuarnak lamih suk dingah na kutpawl cahter an si ding," tiah a ti. Cun ṭanhmun khuarnak ih ralthuam keng pacangpawl tăwntir ah a siahhlawh Purah thawn a suk. **12**Midian-mipawl le Amalek-mipawl, nisuahnak lam mipawl hmuahhmuah cu kharbawk tlukih tam in phaikuam ah cun an zau. An kalaukpawl khal siar cawk lo, tiva kapih vunnel vekih tam an si.

13Cule Gideon a thlen tikah, zoh hnik, mi pakhat a hawipi hnenih a mang sim rero lai a rak um. Cu pa cun, "Mang ka rak nei, zoh hnik, ♦barli sangvut sang hlawm khat hi Midian ṭanhmun khuarnak ah a rīl, cuih sang cu thlam ah a rīl ih, thlam cu a sawh, cutin thlam cu a tlu ih a linglet, cule thlam cu a cim," tiin a sim.

14Cun a hawipi cun a sawn ih, "Himi cu ziang dang a si lo, Israel-pa pakhat Gideon, Joash-ih fapaih ralnâm a si cu! Pathian in a kut ah Midian le ṭanhmun khuarnak pumpuluk a pe zo a si hi," tiah a ti.

15Cule hitin a si, Gideon in an mang simawk mi le a hrilhfiah a theih tikah, Pathian a bia. Gideon cu Israel ṭanhmun khuarnak ah a kirsal ih, "Tho uh, ziangahtile Jehovah in nan kut ah Midian ṭanhmun khuarnak cu a lo pe zo a si," tiah a ti. **16**Cun mipa 300 pawl cu bur thum ah a ṭhen hai ih, mi pakhat kut ciar ah tuupa ki pakhat, leibel kawlawng le a sungah meiser a um mi leibel a kenter hai. **17**Cule anih in an hnenah, "In zoh uhla, ka tuah vekin nan tuah ve pei, zoh hnik uh, ṭanhmun khuarnak tăwntir ka thlen tikah ka tuah vekin nan tuah ve pei. **18**Tuupa ki ka phawt tikah, keimah le ka zawngih a um mi hmuahhmuah in, ṭanhmun khuarnak pumpuluk kil kip ah tuupa ki phaw in, 'Jehovah le Gideon-ih ralnâm!' tiah nan ti cio pei," tiah a ti hai.

19Cutin Gideon le a hnenih um mipa 100 pawl cu, *zan ralven laita thăwktir, ralven an rak thlengawk pekah, ṭanhmun khuarnak tăwntir an thleng. Cule tuupa ki an phaw ih an kut ih leibelpawl

Jos 2:24
7:12 *Mip 13:29; Jos 11:4; Jer 46:23; 49:29*
7:16 *Sem 14:15; 15:17; 24:14; Pui 25:9; 1Sam 11:11*

* **7:19** *zan ralven laita:* Zanṭim tinak a si.

cu an khuai. **20**Cun mi bur bur thum cun an tuupa ki an phaw ih, an leibelpawl an khuai. Meiserpawl cu an keh lam kut in an keng ih, tuupa kipawl cu an kut vawrh lamah, cule, "Jehovah le Gideon-ih ralnâm!" tiin an au. **21**Cule ṭanhmun khuarnak kulhin mipa pakhat cio anmai hmun ah an ding fingfing ih, ralkap hmuahhmuah cu an tlân, an au ih, an zâm. **22**Mipa 300 pawl in tuupa ki an phawt tikah, Jehovah in mi kip an ralnâm thawn ṭanhmun khuarnak pumpuluk in anmai hawipi a doter. Cule ralkappawl cu Zererah lam, Beth Akasia tiang, Tabbath kiangih Abel Meholah ramri tiangin an tlânsia. **23**Cule Naftali, Asher le Manasseh hmuahhmuah ihsin Israel mipapawl cu an fĩnkhawmaw ih, Midian-mipawl an hei dawi.

24Cun Gideon in Efraim tlang ram hmuahhmuah ah palaipawl a thlah ih, "Midian-mipawl dokalhin rung suk uhla, anmah cu tidai umnak hmunpawl ihsin Beth Barah le Jordan tiangin kulh uh," tiah a ti. Cun Efraim mipa hmuahhmuah cu an fĩnkhawmaw ih tidai umnak hmunpawl ihsin Beth Barah le Jordan tiangin an kulh. **25**Cule Midian-mipawlih ralbawi pahnih, Oreb le Zeeb tla an kai. Oreb cu Oreb-ih lungpi ah an that ih, Zeeb cu Zeeb-ih sabit sawrnak ah an that. Midian cu an dawi ih Jordan ralkhat lamih Gideon hnenah Oreb le Zeeb-ih lupawl tla an hei keng.

7:20 *Sem 15:17; Dnp 32:41*
7:21 *Suah 14:13; 2Sp 7:7*
7:22 *Jos 6:20; 1Sam 18:19; 1Sp 4:12; 2San 20:23; Isa 9:1; Eze 38:21; Hag 2:22; Zek 14:13; Heb 3:14*
7:23 *Jos 7:7; Sam 83:9*
7:24 *Jos 2:7*
7:25 *Sam 83:11; 106:43; Isa 10:26*

Gideon in Midia-mipawl a Duaiter

8 Cun Efraim mipapawl in Gideon hnenah, "Midian-mipawl do dingih na feh laiah khan, in rak sawm lo, ziangah saw cutiih na tuah?" tiah an ti. Cule annih in Gideon cu na zetin an kawk.

2Cule anih in an hnenah, "Nanmah khaikhinin ziangso ka rak tuah? Abiezer-ih sabit lawh mi hnakin Efraim-ih sabit hlah mi sarkhawm mi hi a nasa lo maw? **3**Pathian in nan kut ah Midian ralbawi Oreb le Zeeb a lo pe zo. Cule nanmah thawn khaikhinin ziangso ka tuah thei mi?" tiah a ti hai. Cun cuih thu a sim tikah a parih an thinhengnak cu a dai.

Zebah le Zalmunna

4Gideon cu Jordan a thlen tikah amah le a hnenih um mipa 300 pawl cun an tánkai, cau zet cingin an dawi thotho. **5**Cun anih in Sukkoth mipapawl hnenah, "Zangfahten i thluntu minungpawl hnenah sang hlawm pe uh. Ziangahtile

8:1 *Sem 25:2; 2Sam 19:41*
8:5 *Job 16:7; Sam 6:6; 83:11; Jer 45:3*

annih cu an cau, kei cun Midian lal Zebah le Zalmunna ka dawi hai lai ding," tiah a ti.

6Cule Sukkoth hotupawl in, "Kannih in na ralkap hnenah sang pe dingin, Zebah le Zalmunna ih kutpawl tla na kut ah an um maw si?" tiah an ti.

7Cutikah Gideon in, "Himi thu ah, Jehovah in ka kut sungih Zebah le Zalmunna i pek tikah cun, ramṭhing ih hlingbûr le hrambûar hmangin nan taksa ka thlek ding!" tiah a ti. **8**Cun Gideon cu cutawk ihsin Penuel ah a so ih, an hnenah cuvek thothoin a ṭawng. Penuel ih mipapawl khal in Sukkoth mipapawl ih rak sandān vekin amah an sâng ve. **9**Cule anih khal in Penuel mipapawl hnenah, "Daihnak thawn ka ratsal tikah, hi dawlsâng hi ka ṭhiatbăl ding!" tiah a ti.

10Cun Zebah le Zalmunna cu Karkor ah an um ih, an ralkappawl khal anmah zawngah an um, 15000 hrawng an si, nisuahnak lam mipawlih ralkap hmuahhmuah lakih a nungdamsŭn zate an si. Ziangahtile ralnâm kengtu mipa tingkhat le thawngkul pawl cu an tlu zo. **11**Cun Gideon cu Nobah le Jogbehah nisuahnak lam thlampawl ih a cêngtupawlih lamzin in a so ih, ṭanhmun khuarnak cu ralmuangih an theihawk laiah a do. **12**Zebah le Zalmunna an tlan tikah, Gideon in a dawi hai ih Midian siangpahrang pahnih, Zebah le Zalmunna cu a kai hai ih, ralkap zaten a buaiter.

13Cun Joash-ih fapa Gideon cu ni a suah hlanah raldonak ihsin a kir. **14**Cule Sukkoth mipapawl lakih tlangval pakhat a kai ih, thu a sut. Cule cuih tlangval in Sukkoth hotupawl le Sukkoth upapawl mi 77 pawlih hmin cu a ngansak. **15**Cun Gideon cu Sukkoth mipapawl hnenah a hung so ih, "Zoh hnik uh, Zebah le Zalmunna hi, anmah hi sokhaw, 'Zebah le Zalmunna cu na kut ih um zo vekin, cutiih na micaupawl sang kan hun pek mai ding cu?' tiih in hnihsan kha," tiah a ti. **16**Cule Gideon cun khaw upapawl cu a hruai hai ih, ramṭhing hlingbûr le hrambûar in Sukkoth mipapawl cu a zirh hai. **17**Cun Penuel dawlsâng a ṭhiatbăl ih, khaw sung mipapawl a that.

18Cule anih in Zebah le Zalmunna hnenah, "Tabor ih nan thah mi kha ziang vek mipa so an si?" tiah a ti hai.

Cun annih in, "Annih khal nangmah vek an si, an zaten siangpahrang fapa an bang cio," tiah an sâng.

19Cun anih in, "Annih cu

8:6 *1Sam 25:11*
8:8 *Sem 32:30*
8:10 *Isa 9:4*
8:11 *Mip 32:42*
8:16 *1Sam 14:12*
8:18 *Jos 19:22*
8:19 *Mip 14:21*

ka unau, ka nuih fapapawl an si. Jehovah a nun rori bangin, an nunnak rak zuah uhla cu ka lo that lo ding nân," tiah a ti. **20**Cule a fapa upabik Jether hnenah, "Tho aw, anmah cu that aw!" tiah a ti. Asinan suakthuan cun a ralnâm a phawi lo, ziangahtile a ṭih, amah cu a suakthuan lai hrih ruangah a si.

21Cun Zebah le Zalmunna in, "Nangmah cu mipa na si, mipa tha na nei, nangmah rori tho awla, in that aw," tiah an ti. Cule Gideon cu a tho ih, Zebah le Zalmunna cu a that hai, an kalaukpawl hngawng parih ceinak kûalpawl cu a la.

Gideon-ih Puithiam Kâwrcung

22Cun Israel mipapawl in Gideon hnenah, "In uk aw, nangmah le na fapa nan pahnih le na tupa khal, ziangahtile nang in Midian kut ihsin in runsuak a si," tiah an ti.

23Asinan Gideon in an hnenah, "Ka lo uk lo ding ih, ka fapa khal in a lo uk lo ding, Jehovah in a lo uk ding a si," tiah a ti hai. **24**Cun Gideon in an hnenah, "Thil pakhat lo dil ka duh, mi pakhat fingfing in nan rallâksum ihsin hnakhaih in pe cio pei," tiah a ti. Ziangahtile annih cun sui hnakhaihpawl an nei, ziangruangahtile annih cu Ishmael-mipawl an si.

25Cun annih in, "Siang zetin kan lo pe ding," tiah an ti. Cule sinfen an phah ih, mi kip in cumi parah an rallâksum ihsin hnakhaihpawl an theh. **26**A dil mi sui hnakhaihpawlih rih lam cu ceiawknak kûalpawl, ṭhi le Midian siangpahrangpawlih hruk mi kâwrfual senduppawl le an kalaukpawl hngawng ih ṭhipawl siarlo in, sui ♦shekel 1700 a si. **27**Cun cumi cu Gideon in Puithiam Kâwrcung pakhat ah a tuah ih, cumi cu amai khua, Ofrah khua ah a ret. Cule Israel-mi hmuahhmuah in cu tawkah cumi thawn hlawhhlannak an tuah. Cumi cu Gideon le a sungza hrangah tháng ah a cang.

28Cuticun Midian cu an lu tungsal nawn loin, Israel tefapawl hmaiah an duai. Cule Gideon damsung hmuahhmuah ram cu kum 40 sung ralmuangin a um.

Gideon Thihnak

29Cun Joash-ih fapa Jerubbaal cu a feh ih, amai inn ah a cêng. **30**Gideon cu nupi tampi a neih ruangah amai sung suak fapa 70 a nei. **31**Shekem khua ih a um mi a nusûn khal in fapa pakhat a

8:21 *Isa 3:18*
8:23 *Suah 16:8; Mip 11:20; Sam 10:16*
8:24 *Sem 16:11; 35:4; 49:27*
8:27 *Suah 10:7; 25:7; Jos 18:23*
8:30 *2Sp 10:1*
8:31 *Sem 22:24*

hrinsak. A hmin cu *Abimelek a si. 32Cule Joash-ih fapa Gideon cu tarkûnin a thi, cule Abiezer-mipawlih Ofrah khua, a pa Joash-ih thlān ah phum.

33Cun hitin a si, Gideon a thih veten Israel tefapawl cun Baalpawl thawn hlawhhlannak an tuahsal, cule †Baal-Berith cu an pathian ah an tuah. 34Cutin Israel tefapawl in kil kip ih an ralpawl hmuahhmuah kut ihsin anmah runsuaktu Jehovah an Pathian an máng nawn lo, 35Gideon tiih kawh mi Jerubbaal sungza par khalah Israel hrangih thil ṭha a rak tuah mi zulhin ṭhatnak an langter lo.

Abimelek

9 Cun Jerubbaal-ih fapa Abimelek cu Shekem khua ih a nuih ṭapalepawl hnenah a feh ih, anmah le a nuih paih sungkaw hrinpawl hmuahhmuah cu a be hai ih, 2"Zangfahten Shekem mipapawl hmuahhmuah ih hnatheihah, 'Jerubbaal-ih fapa 70 pawl in nan tlunih an lo uk maw ṭha nan ti sawn, mi pakhat in nan tlunih a lo uk?' tiah ti hnik uh. Cun kei cu nan titsa le ruh ka si ti cîng ringring uh," tiah a ti.

8:32 *Sem 5:15*
8:34 *Neh 9:17*
9:2 *Sem 29:14*

3Cule a nuih ṭapalepawl in Shekem mipapawl hmuahhmuah ih hnatheihah amai thuhla himi ṭawngkam hmuahhmuah hi an sim. Cule an thinlung cun Abimelek thlun ding an duh ih, annih in, "Anih cu kan unaupa a si," tiah an ti. 4Cun Abimelek cu ‡Baal-Berith temple ihta ngun ♦shekel 70 an pe, cule cumi thawn anih in mihlothlau le pawisak nei lo pacangpawl a hlang, cule annih in amah cu an thlun. 5Cun anih cu Ofrah khua ih a paih inn ah feh in a unaupapawl, Jerubbaal-ih fapa 70 pawl cu lungto pakhat parah a that hai. Asinan Jerubbaal-ih fapa nautabik Jotham cu a relh ruangah a tâng. 6Cule Shekem mipa hmuahhmuah le Beth Millo khaw mipa hmuahhmuah cu an fĩnkhawmaw ih, an feh, cule Abimelek cu Shekem khua ih a um mi ♦elon thingkung kiangih ṭhuam ah cun siangpahrang ah an tuah.

Thingkung Tahṭhimnak

7Jotham an sim tikah, anih cu a feh ih, Gerazim Tlang zimah dingin a aw suahin a au. Cule anih in an hnenah,

"Pathian ih a lo ngaithlak
theinak dingah,

9:4 *2San 13:7; Job 30:8*
9:5 *2Sp 11:2; 2San 22:9*
9:6 *Sem 12:6; 2Sp 12:20*
9:7 *Dnp 11:29; Joh 4:20*

* **8:31** *Abimelek:* Ka pa cu siangpahrang a si tinak a si.
† **8:33** *Baal-Berith:* Shekem pathian a si ih, a hmin sullam cu "thukham Baal" tinak a si.
‡ **9:4** *Baal-Berith:* Shekem pathian a si ih, a hmin sullam cu "thukham Baal" tinak a si.

I ngai hnik uh, nannih
Shekem mipapawl!

8"Vei khat cu thingkungpawl hi an siangpahrang ding hriak thih dingin an fehsuak. Cule olif thingkung hnenah, 'In uk aw!' tiah an ti.

9"Asinan olif thingkung in an hnenah, 'Pathian le milai an cawimawinak ka hriak peksuah hi cawlhsanin, thing parah thēnaw rero dingin ka feh ding maw si?' tiah a ti.

10"Cun thingkungpawl in theipi kung hnenah, 'Nang ra awla, in uk aw!' tiah an ti.

11"Asinan theipi kung in an hnenah, 'Ka thlumnak le ka rah ṭha hi suahsanin, thing parah thēnaw rero dingin ka feh ding maw si?' tiah a ti.

12"Cun thingkungpawl in sabit hri hnenah, 'Nang ra aw, cule in uk aw,' tiah an ti.

13"Asinan sabit hri in an hnenah, 'Pathian le minungpawl lungawitertu, Ka sabitzu thar cu cawlhsan in, thing tlunah thēnaw rero dingin ka feh ding maw si?' tiah a ti.

14"Cun thingkungpawl hmuahhhmuah in hling hnenah, 'Nang ra awla, in uk aw!' tiah an ti.

15"Cule hling in thingkungpawl hnenah, 'Nan parih siangpahrang dingih hriak in thih ngaingai asile, ra uhla ka zârhnemah beu uh, asinan cuti asilole hling ihsin meisa suak aw sehla, ♦Lebanon ih ♦sidarpawl kangrál thluh seh!' tiah a ti.

16"Curuangah Abimelek siangpahrang ih tuahnak ah thungaithlak le diktakin nan rak cāngvai ih, Jerubbaal le a sungza cu ṭhateih nan rak zoh ih, a phu tawkin a hnenah nan rak tuah asile, lungawiaipuangin um uh. **17**Ziangahtile ka pa cun a nun thāpin nan hrangah ral a do ih, Midian kut ihsin a lo runsuak. **18**Asinan tuihsun ah cun ka paih sungza dokalhin nan rak tho ih lungto pakhat parah a fapa 70 nan that, cule a siahhlawhnuih fapa Abimelek cu nan unaupa a si ruangah Shekem mipapawl parih siangpahrang ah nan tuah. **19**Tuihsun ah Jerubbaal le a sungza thawn thungaithlak le diktakin nan rak cāngvai asile, Abimelek ah lungawiaipuangin um uhla, amah khal nanmah ah lungawiaipuangin um seh. **20**Asinan cuti asilole, Abimelek hnen ihsin meisa suakin Shekem le Beth Millo mipapawl kangrál thluh seh, cule Shekem mipapawl hnen ihsin le Beth Millo mipapawl hnen ihsin meisa suak sehla, Abimelek kāngral thluh seh," tiah a ti. **21**Cule a unaupa Abimelek a ṭih ruangah,

9:13 *Ths 2:3; Sol 4:10*
9:15 *1Sp 5:6; Sam 29:5; Isa 2:13; 30:2*
9:16 *Lai 8:35*
9:17 *Job 13:14; Sam 119:109*
9:18 *Lai 8:30-31*

Jotham cu a tlânhlo ih a zâm. Cule Beer khua ah a feh ih, cu tawkah a cêng.

Abimelek Tlûknak

22Abimelek in Israel kum thum a uk hnuah, **23**Pathian in Abimelek le Shekem mipapawl karlakah lungput ṭhalo a thlah. Cule Shekem mipapawl in Abimelek parah hrăwkhrawl zetin an ti. **24**Cumi cu Jerubbaal-ih fapa 70 pawl tlunih râwng zetih an ti ruangih an parih phuba lâknak a rung thlen theinak dingah le anmah thattu an unaupa Abimelek parah le, a unaupawl that dingih a kut caktertu Shekem mipapawl parih an thisen a um theinak dingah a si. **25**Cule Shekem mipapawl cun tlangtluan zimpawl ah amah bawhtu mipapawl an ret ih, cuih lamzin ih a fehtu hmuahhmuah cu an rak suam, cule cuih thu cu Abimelek hnenah sim an si.

26Cun Ebed-ih fapa Gaal cu a unau mipapawl thawn Shekem khua ah a feh, cule Shekem mipapawl in amah ah rinngamnak an nei. **27**Cule annih cu lópawl ah an fehsuak ih, an sabit hmuanpawl ihta sabit rahpawl an khawm ih an cīl, cule nuam an cēn. Cun an pathian inn sungah an lut ih an ei ih an in, cule Abimelek an camsiat. **28**Cun Ebed fapa Gaal in, "Kannih in amah rian dingah Abimelek cu zo a si ih, Shekem cu zo a si? Amah cu Jerubbaal-ih fapa a si lo maw? Zebul cu a kut tăng bawi a si lo maw? Shekem-ih pa Hamor-mipawl rian sawn uh, ziangah saw amah cu kan rĕn sawn ding? **29**Hi milaipawl hi ka thuneihnak hnuaiih um si hai sehla cu maw! Abimelek cu ka ṭhawnhlo ding nân," tiah a ti. Curuangah amah in Abimelek hnenah, "Na ralkap karhter awla, ra suak aw!" tiah a ti.

30Khawpi uktu Zebul in Ebed fapa Gaal-ih ṭawngkampawl a theih tikah, a thinhengnak cu a tho. **31**Cule athupten Abimelek hnenah palaipawl a thlah ih, "Zoh hnik! Ebed fapa Gaal le a unau mipapawl cu Shekem an thleng zo, zoh hnik, nangmah dokalhin khawpi an kulh. **32**Curuangah atu ah, nangmah le na hnenih um milaipawl tla zan ah tho uhla, ramlakin rak bawh uh. **33**Cule hitin a si ding, zing ni a suah veten zingten nan tho ding ih, khua cu va luhhnawh uh. Cule nanmah dokalhin amah le a hnenih um milaipawl an suah tikah, remcānnak nan hmuhdān dān vekin an hnenah tuah uh," tiah a ti.

34Cutin Abimelek le amah hnenih um milaipawl

9:23 *Dnp 27:15; 1Sam 16:14; 1Sp 2:32*
9:27 *Isa 16:10; Amo 5:11*
9:28 *Sem 33:19; 1Sam 25:10*
9:29 *2Sam 15:4*
9:32 *Jos 8:2*

hmuahhmuah cu zan ah an tho ih, bur li in Shekem khua cu an bawh. **35**Ebed-ih fapa Gaal cu a fehsuak ih, khawpi luhnak kăwtka ah a ding, Abimelek le a hnenih um milaipawl cu an mibawhnak ihsin an tho. **36**Cule Gaal in mipi a hmuh tikah, Zabul hnenah, "Zoh hnik, mipi tlang zim ihsin an ra ṭum rero khi!" tiah a ti.

Asinan Zebul cun a hnenah, "Tlangpawlih thlahlim cu mipapawl vekin na hmu a si kha," tiah a ti.

37Cule Gaal cu a ṭawngsal ih, "Zoh hnik, mipi cu ram laifang ihsin an ra ṭum rero ih, bur khat cu *Meonenim elon thingkung ihsin an ra rero," tiah a ti.

38Cun Zebul in a hnenah, " 'Abimelek cu zo a si ih, amah cu kan rĕn ding? Hi mipi hi na hnawn mipawl an si lo maw?' tiih na simnak na kâ cu khuiah so? Na duh ah cun fehsuak awla, atu ah anmah do aw," tiah a ti.

39Cule Gaal cu Shekem mipapawl hmaiah a fehsuak ih, Abimelek thawn an doaw. **40**Cun Abimelek in Gaal cu a dawi ih anih cu a hmai ihsin a tlânsia. Cule mi tampi cu khawpi kăwtsuah rori tiang hriamhma thawn an tlu. **41**Cun Abimelek cu Arumah khua ah a cêng ih, Zebul in Gaal le a unau mipapawl cu Shekem ih an cēnlonak dingah a dawisuak.

42Cule a thaisun ah hitin a si, mipi cu ló ah an fehsuak ih, Abimelek an va sim. **43**Cutikah anih in a mipawl cu bur thum ah a ṭhen hai ih, ramlakin an bawh. Cule a zoh ih, ngai hnik, khaw sung ihsin ra suak rero mipawl an um, cule anmah dokalhin a tho ih anmah a do. **44**Cun Abimelek le a hnenih um mi bur cu hmai an năwr lohli ih, khawpi kăwtsuah ah an ding. Cule mi bur dang pahnih pawl cun ramlak ih um milaipawl cu an va nám ih an that. **45**Cutin Abimelek in cuih ni pum in khawpi cu a do. Khawpi a la ih cumi sungih um milaipawl cu a that. Cule khawpi cu a ṭhiatbăl ih cuih khua ah cite a theh.

46Shekem dawlsâng ih mipapawl hmuahhmuah in cuih thu an theih tikah, Berith pathian temple hauhruang sungah an lut. **47**Cule Shekem dawlsâng ih mipapawl hmuahhmuah cu an fĩnaw tiin Abimelek an sim. **48**Cun Abimelek cu amah le a hnenih um milai hmuahhmuah thawn, Zalmon Tlang ah a so. Cule Abimelek cun a kut ah hreitlung pakhat a keng ih,

9:35 *Jos 2:5; Sam 32:7; Jer 49:10*

9:43 *Jos 8:2*
9:45 *Jer 48:9*

* **9:37** *Meonenim:* Meonenim ti cu kut ṭial zohthiam tinak a si ih, ram hmin a si.

thingkungpawl ihta hngeṭêk pakhat a cêkthla ih cumi cu a la, cule a liang in a pu. Cule a hnenih um milaipawl hnenah, “Ka tuah mi nan hmuh zo vekin zamrang uhla, keimah vekin tuah uh,” tiah a ti hai. **49**Cuticun mi pakhat cio in cuvekin anmai thinghnge cekthlain Abimelek an thlun. Shekem dawlsâng ih um milaipawl, mipa le nunau 1000 hrawng, an thih thluhnak dingah hauhruang hngauhsan zawngin cupawl cu an ret ih, an tlun ihsin ralhruang cu mei in an ur.

50Cun Abimelek cu Thebez khua ah a feh ih, Thebez dokalhin ṭanhmun a khuar ih a la. **51**Asinan khawpi sungah dawlsâng hnget pakhat a rak um ih, cu tawkah mipa le nunau hmuahhmuah, khawpi sungih um milaipawl hmuahhmuah an tlân ih, a sungah an kharkhumaw. Cun anmah cu dawlsâng zimah an kaiso. **52**Cutin Abimelek cu dawlsâng tiang a ra thleng ih, cumi cu a do. Cule cumi cu meisa ih ur dingin dawlsâng sângka kiang a va naih. **53**Asinan nunau pakhat in Abimelek lu parah riallung tlunta a thlak ih, a lu ruh a kûai. **54**Cun Abimelek cun a ralthuam kengtu tlangval pakhat a ko lohli ih a hnenah, “Na ralnâm phawi awla i that aw, culole mi in, ‘Nunau in amah a that,’ in ti pang ding,” tiah a ti. Culen a tlangval cun amah cu a dawttlăng ih, a thi. **55**Cun Israel mipapawl in Abimelek a thi zo ti an hmuh tikah, mi kip anmai hmun cio ah an tlung.

56Cutin Abimelek-ih sualralnak, a unau mipa 70 tla thatin a pa parih a rak tuah mi cu Pathian in a lehrūl. **57**Cule Shekem mipapawlih ṭhatlonak khal Pathian in anmai lu parah a kirter ih, an parah Jerubbaal-ih fapa Jotham-ih camsiatnak a thleng.

9:54 *2Sam 1:9*

9:56 *Sem 9:5-6; Sam 94:23*

Tola

10 Abimelek hnuah Dodo-ih fapa, Puah-ih fapa, Tola, Issakar-mi mi pakhat cu Israel run dingah a tho. Cule anih cu Efraim tlang ram Shamir khua ah a cêng. **2**Anih cun kum 23 sung Israel lai a relsak, cule a thi ih Shamir khua ah phum a si.

10:1 *Sem 30:18; 46:13; Jos 15:48*

Jair

3Tola hnuah Gilead-mi, Jair a tho, cule anih in kum 22 sung Israel lai a relsak. **4**Anih in lāk 30 parih to fapa 30 a nei. Annih in Gilead ram ah khaw 30 an nei ih, cupawl cu tuihni tiangin, **•**Havoth Jair tiih kawh an si. **5**Cule Jair cu a thi ih, Kamon khua ah phum a si.

10:4 *Sem 49:11; Mip 32:41*

Israel Palbĕtsalnak

6Cun Israel tefapawl cu Jehovah mithmuhah thil ṭhalo an tuah lala ih, Baalpawl le Ashtoeth-pawl, Siria pathianpawl, Sidon pathianpawl, Moab pathianpawl, Ammon pathianpawl le Filisṭia pathianpawl tla an rian. Cule Jehovah an thlauthla ih amah an rian lo. 7Cun Israel parah Jehovah thinhengnak cu a so, cule anmah cu Filisṭia-mipawl kut sung le Ammon tefapawl kut ah a zuar hai. 8Cuih kum ihsin annih in Israel tefapawl cu vansang an lamter ih, an palbĕt, Jordan ral Gilead ram ih Amor-mipawl ram ih Israel tefapawl hmuahhmuah cu kum hleiriat sung an palbĕt. 9Cuihhleiah Ammon tefapawl cu Judah, Benjamin le Efraim sungza do dingah, Jordan an tánkai, cutin Israel cu nasazetin an van a sâng.

10Cule Israel tefapawl cu Jehovah hnenah, "Nangmah dokalhin thilsual kan rak tuah a si, ziangruangahtile kan Pathian kan thlauthla ih, Baalpawl kan rian!" tiin an ausuak.

11Cun Jehovah in Israel tefapawl hnenah, "Izip-mipawl lak ihsin siseh, Amor-mipawl lak ihsin siseh, Ammon tefapawl lak ihsin siseh, Filisṭia-mipawl lak ihsin siseh, ka lo runsuak a si lo maw? 12Cuihhleiah Sidon-mipawl in siseh, Amalek-mipawl in siseh, Maon-mipawl in siseh, an lo palbĕt ih ka hnenah nan ausuak, cule kei in an kut ihsin ka lo runsuak. 13Cuticingkhalin in rak thlauthla ih, pathian dangpawl nan rian. Curuangah ka lo runsuak nawn lo ding. 14Feh uhla nan rak hril mi pathianpawl hnenah au uh, nan vansan cān ah anmah in lo runsuak hai seh," tiah a ti.

15Cule Israel tefapawl in Jehovah hnenah, "Thilsual kan rak tuah a si! Ṭha na tidandanin kan parah tuah aw, zangfahten tuihni rori ah in runsuak aw," tiah an ti. 16Cule annih in an lakih ram dang pathianpawl cu an hlăwnhlo ih, Jehovah an rian, cule Israel-ih mangbang-vansannak ruangah a thin a nâ.

17Cun Ammon tefapawl cu an fĭnkhawmaw ih, Gilead ram ah ṭanhmun an khuar. Cule Israel tefapawl cu hmunkhatah pungkhawmaw in Mizpah ah ṭanhmun an khuar. 18Cule mipi le Gilead hotupawl cu pakhat le pakhat, "Ammon tefapawl do thăwktu ding pa cu zo a si? Amah cu Gilead ram luahtu hmuahhmuah tlunih lu a si tengteng ding," tiah an ti.

10:6 *Sem 10:15; 19:38; 26:1; Mip 21:29; Dnp 32:15; Eze 27:16*
10:7 *Dnp 31:17; 32:30*
10:10 *Suah 9:27; Sam 32:5; Jer 2:27; 3:25*
10:11 *Sem 14:7; Suah 14:30*
10:12 *Sem 14:7; Jos 15:55*
10:13 *Dnp 32:15; Jer 11:10*
10:14 *Isa 44:17; Jer 2:28; Hab 2:18*
10:15 *Job 1:21; Isa 39:8*
10:16 *Jos 24:23; Isa 63:9; Jer 18:8*
10:17 *Sem 31:49*

Jefthah

11 Gilead-mi Jefthah cu miralṭha a si, asinan amah cu hlawhhlâng fapa a si, cule Gilead in Jefthah a hring. **2**Gilead-ih nupi in fapapawl a hring, cule a nupi-ih fapapawl an pitlin tikah Jefthah cu an dawisuak ih a hnenah, "Kan paih inn ah co ding mi ro na nei ve lo, ziangahtile nang cu nunau dangih fapa na si," tiah an ti. **3**Cun Jefthah cu a unau mipapawl hnen ihsin a tlân ih, Tob ram ah a cêng. Cule mipa hlothlaupawl cu Jefthah thawn an kăwpaw ih, a zawngah an feh.

4Cule hitin a si, tawkfang reiah, Ammon tefapawl in Israel dokalhin ral doawknak an tuah. **5**Cule hitin a si, Ammon tefapawl in Israel dokalhin ral doawknak an tuah tikah, Gilead khua upapawl cu Tob ram ihsin Jefthah hruai dingin an feh. **6**Cun annih in Jefthah hnenah, "Ammon tefapawl kan do theinak dingah, ra awla, kan ralbawipi si aw," tiah an ti.

7Cule Jefthah in Gilead khaw upapawl hnenah, "In hua ih ka paih inn ihsin in dawisuak a si lo maw? Ziangah saw nan vansan leveteih ka hnenih nan rat?" tiah a ti hai.

8Cule Gilead khaw upapawl in Jefthah hnenah, "Curuangah a si atu ah na lam kan hawikirsal, kan zawngah fehin Ammon tefapawl do dingah le Gilead khaw luahtupawl hmuahhmuah tlunih kan hotu si dingah," tiah an ti.

9Cule Jefthah in Gilead khaw upapawl hnenah, "Nannih in Ammon tefapawl do dingah inn ih in hruaikir ih, Jehovah in anmah cu ka hnenih a pek asile, nan hotu ka si ding maw?" tiah a ti.

10Cun Gilead khaw upapawl in Jefthah hnenah, "Na ṭawngkampawl vekih kan tuah lo asile, kan lakah Jehovah cu thutheihpitu a si ding," tiah an ti. **11**Cun Jefthah cu Gilead khaw upapawl zawngah a feh ih, amah cu mipi in an tlunih hotu le ralbawipi ah an tuah. Cule Jefthah in a ṭawngkampawl hmuahhmuah cu Mizpah ah Jehovah hmaiah a ṭawngsuak.

12Cule Jefthah in Ammon tefapawlih siangpahrang hnenah palaipawl a thlah ih, "Ka ram sungah keimah do dingah nan rat hi, nannih le kei hi ziang pehtlaihawknak so kan neih?" tiah a ti hai.

13Cule Ammon tefapawlih siangpahrang in Jefthah-ih palaipawl cu a sâng hai ih, "Israel in Izip ihsin an fehsuak laiah, ka ram an la, Arnon ihsin Jabbok tiang le Jordan tiangin.

11:1 *Sem 38:15; 1Sam 12:1; Heb 11:32*
11:4 *Lai 10:9, 17*
11:7 *Sem 26:16*
11:10 *Sem 31:50; Isa 1:2; Jer 29:23*
11:11 *Suah 19:9; Jos 11:3; 1Sam 8:4, 21*
11:13 *Mip 21:13*

Curuangah remawten cuih rampawl cu i pesal aw," tiah a ti.

14Cule Jefthah in Ammon tefapawlih siangpahrang hnenah palaipawl a thlahsal, **15**cule a hnenah, "Jefthah in hitin a ti, 'Israel in Moab ram a la lo ih, Ammon tefapawlih ram khal a la lo, **16**ziangahtile Israel cu Izip ihsin a hung soh laiah, ramṭhing fehtlăngin Tipi Sen lamah a feh ih, Kadesh a thleng. **17**Cun Israel in Edom siangpahrang hnenah palaipawl a thlah ih, "Zangfahten na ram ka paltlăng ding," tiah a ti. Asinan Edom siangpahrang in a ngaithla lo. Cuvek thothoin Moab siangpahrang hnenah a thlah, asinan a lung a kim lo. Cule Israel cu Kadesh ah a tâng. **18**Cule ramṭhing an paltlăng ih, Edom ram le Moab ram cu an hēl, cule Moab nisuahnak lam ram an thleng ih, Arnon khat lam ralah ṭanhmun an khuar. Asinan Moab ram sungah an lut lo, ziangahtile Arnon cu Moab ramri a si. **19**Cun Israel in Amor-mipawlih siangpahrang Sihon, Heshbon khawpi siangpahrang hnenah palaipawl a thlah ih a hnenah, "Zangfahten na ram paltlăngin kan hmunram panin kan feh ding," tiah an ti. **20**Asinan Sihon in a ram sung paltlăng dingah Israel a zum lo. Cun Sihon in a milaipawl hmuahhmuah a khawm, Jahaz ah ṭanhmun a khuar ih Israel cu a do. **21**Cule Israel-ih Pathian Jehovah in Sihon le a mipawl hmuahhmuah cu Israel kut ah a pe ih, anmah cu an neh. Cuticun Israel in cutawk ram luahtu Amor-mipawlih neih mi ram hmuahhmuah cu a nei ṭheh. **22**Amor-mipawlih neih mi ramṭhen hmuahhmuah, Arnon ihsin Jabbok tiang le ramṭhing ihsin Jordan tiang an nei.

23'Cule Israel-ih Pathian Jehovah in a mi Israel hmaiah Amor-mipawl cu a hnawhsuak hai, curuangah nannih in ram cu nan nei ding maw? **24**Nan pathian Kemosh in nei dingih a lo pek mi pauhpauh cu nan nei ding a si lo maw? Cutin kan Pathian Jehovah in kan hmaiih a lawn mi pauhpauh kan nei ding a si. **25**Cule nannihpawl hi Zippor-ih fapa Balak, Moab siangpahrang hnakin nan ṭhasawn maw si? Anih cun Israel a to dah maw? Anmah cu a do dah hai maw? **26**Israel cu Heshbon le a khuapawl, Aroer le a khuapawl le Arnon kiang khuapawl hmuahhmuah ih kum 300 sung an cēn laiah khan, ziangahso cupawl cu nan rak lâksal lo? **27**Curuangah nan parah thilsual

11:15 *Dnp 2:9*
11:16 *Sem 14:7; Mip 14:25; Dnp 1:40*
11:17 *Sem 32:3; Mip 20:14,17; Jos 4:9; Jer 48:1*
11:18 *Mip 20:21; 21:13; Dnp 2:8*
11:19 *Mip 21:21-22; Jos 12:2*
11:20 *Mip 21:23*
11:22 *Mip 21:21-26; Dnp 2:26*
11:24 *Mip 21:29; Dnp 2:36; Jos 3:10*
11:25 *Mip 22:2*
11:26 *Mip 21:25; Jos 13:9*
11:27 *Sem 16:5; 18:25; 2San 20:12*

ka tuah lo, nanmah sawnin keimah in donak in ka parah thil nan tisual a si. Thuṭhentu Jehovah in tuihsun ah Israel tefapawl le Ammon tefapawl karlakah thuṭhen seh,' a ti," tiin. **28**Sikhalsehla, Ammon tefapawlih siangpahrang in Jefthah ih cah mi ṭawngkampawl cu a rak ngaithla lo.

Jefthah-ih Thutiam

29Cun Jehovah Thlarau cu Jefthah parah a thleng, cule anih cun Gilead ram le Manasseh ram a paltlăng ih, Gilead ram Mizpah khua a paltlăng. Cule Gilead ram Mizpah khua ihsin Ammon tefapawl a pan. **30**Cule Jefthah in Jehovah hnenah thutiam a tuah ih, "Ka kut ah Ammon tefapawl i pek ngaingai ding asile, **31**hitin a si ding, Ammon tefapawl lak ihsin ralmuangih ka kir tikah, keimah táwng dingah ka inn sângka ihsin a ra suaktu pauhpauh Jehovah ta an si tengteng ding a si. Cule cumi cu Meiur Thilhlăn ah ka hlan ding," tiah a ti.

32Cutin Jefthah cu Ammon tefapawl do dingin a tánkai, cule Jehovah in anmah cu a kut ah a pek. **33**Cule Aroer khua ihsin Minith tiang a neh vivo ih, cule Abel Keramim tiang khaw 20 rori nasazetin a that hai. Cutin Ammon-mipawl cu Israel tefapawl hmaiah an duai.

11:29 *Sem 31:49*
11:30 *Sem 28:20; Mip 30:10; Thf 31:2*
11:31 *Sem 28:21; Pui 1:3*

11:34 *Sem 31:27; Suah 15:20; Lai 10:17; 11:11; Zek 12:10*
11:35 *Mip 14:6; Dnp 23:21; Ths 5:2,4-5*
11:36 *Mip 31:3; Luk 1:38*

Jefthah Fanu

34Jefthah cu Mizpah ih a inn a thlen tikah, ngai hnik, a fanu cu khuangte le lam phahin amah hmuak dingin a ra suak. Amah cu a fa neihsŭn a si. Amah siarlo fapa siseh, fanu siseh a nei lo. **35**Cule hitin a si, Jefthah in a fanu a hmuh tikah a hnipuan a thlek ih, "Ai law, ka fanu! Niam tukah i dir maw! Nang hi i tibuaitupawl lakih tel na si! Ziangahtile kei in Jehovah hnenah ka kâ ka âng zo ih, ka lakirsal thei lo," tiah a ti.

36Cutikah a fanu cun a hnenah, "Ka pa, Jehovah hnenih na kâ na an zo a si ahcun, na kâ ih suak mi vekin ka parah tuah aw. Ziang-ruangahtile Jehovah in na ral, Ammon tefapawl phuba a lo laksak zo a si," tiah a ti. **37**Cun a fanu cun a pa hnenah, "Himi thil hi ka hrangah tuah si seh, thla hnih sung cu keimah te lawng um ning, cutin ka feh ding ih tlangpawl ah ka vakkûal ding, cule fala him ka sinak hi ka ṭah thlohthlo ding, keimah le ka rualpipawl in," tiah a ti.

38Cun Jefthah in, "Feh aw," tiah a ti. Cule a fanu cu thla hnih sung a thlah, a rualpipawl

thawn feh in tlang ah fala him a sinak cu a ṭah. **39**Cule thla hnih a kim hnuah hitin a si, a pa hnenah a ra kirsal ih, Jefthah cun a fanu parih thu a rak tiam zo mi a thutiam cu a fanu parah cun a tuahsuak. A fanu in mipa zohman a thei lo. **40**Cule Israel ram ah Israel fanupawl in kum tin Gilead-mi Jefthah fanu ni li sung ṭah cu an nunphung ah a cang.

Jefthah le Efraim Buainak

12 Cun Efraim mipapawl cu an fĭnkhawmaw ih, sak lamah an feh, cule Jefthah hnenah, "Ziangruangah Ammon tefapawl do dingah na tánkai ih, na hnenih feh dingih in sawm ve lo? Na inn thawn meisa in kan lo ur cih ding!" tiah an ti.

2Cule Jefthah in an hnenah, "Ka mipawl le keimah cu Ammon tefapawl thawn nasazetin kan doaw, cule băwmnak ka lo dil hai tikah an kut sung ihsin nannih in in runsuak lo. **3**Nannih in keimah in runsuak lo ti ka hmuh tikah, thih pawisa loin ka ṭang ih, Ammon tefapawl do dingin ka tánkai. Cule Jehovah in anmah cu ka kut ah i pe. Cuticun ziangahso keimah do dingah tuihsun ah ka hnenih nan rat?" tiah a ti.

4Cun Jefthah in Gilead mipapawl hmuahhmuah cu hmunkhatah a kokhawm hai ih Efraim cu a do. Cule Gilead mipapawl in Efraim cu an neh. Ziangruangahtile annih in, "Nannih Gilead-mipawl cu Efraim-mipawl lak le Manasseh-mipawl lakih Efraim raltlân nan si," tiah an ti. **5**Gilead-mipawl in Efraim-mipawl thlen hlanah Jordan kāipawl an la. Cule a tlânsuak mi Efraim-mi zokhal in, "Tankai hram ning," tiah a ti tikah, Gilead mipapawl in a hnenah, "Efraim-mi na si maw?" an ti ih anih in, "Si lo," a ti asile, **6**a hnenah, "Asile, Shibboleth! ti aw" tiah an ti. Cule anih in, "Sibboleth," tiah a ti. Ziangahtile cumi cu anih in dikten a sāl thiam lo. Cule amah cu an kai ih Jordan kāipawl ah an that. Cuih cān ah Efraim-mi 42000 an thi.

7Cule Jefthah in kum ruk sung Israel tlunah lai a rel. Cun Gilead-mi Jefthah cu a thi ih, Gilead ram khawpipawl lakih khaw pakhat ah phum a si.

Ibzan, Elon le Abdon

8Amai hnuah Bethlehem-ih Ibzan in Israel tlunah lai a rel. **9**Anih in fapa 30 a nei. Cule fanu 30 cu a sungkhat hladeuh hnenah pasal a neihter hai ih, a fapapawl hrangah hmun dang ihsin fanu 30 a hruailut. Kum

12:1 Jos 13:27
12:3 Dnp 20:4
12:4 Sem 46:20; 1Sp 17:1; Isa 9:21
12:5 Jos 2:7
12:8 Sem 35:19

sarih sung Israel tlunah lai a rel. 10Cun Ibzan cu a thi ih Bethlehem ah phum a si.

11Amai hnuah Zebulun-mi Elon in Israel tlunah lai a rel. Kum hra sung Israel tlunah lai a rel. 12Cule Zebulun-mi Elon cu a thi ih, Zebulun ram Aijalon khua ah phum a si.

13Amai hnuah Pirathon-mi Hillel fapa Abdon in Israel tlunah lai a rel. 14Lāk no 70 parih totu fapa 40 le tu 30 a nei. Kum riat sung Israel tlunah lai a rel. 15Cun Pirathon-mi Hillel fapa Abdon cu a thi ih, Efraim ram, Amalek-mipawlih tlang ram ah Pirathon khua ah phum a si.

Samson Hrinnak

13 Israel tefapawl cun Jehovah mithmuhah thil ṭhalo an tuah lala ih, Jehovah in anmah cu kum 40 sung Filisṭia-mipawlih kut ah a pe. 2Cun Zorah khua ah Dân hrin mi pakhat a rak um. A hmin cu Manoah a si ih a nupi cu a cing ih fāte a nei lo. 3Cule cuih nunau hnenah Jehovah-ih vancungmi a rung lang ih a hnenah, "Ngai hnik, nang cu na cing ih, fāte na hring lo, sikhalsehla nau na pai ding ih fapa na hring ding. 4Curuangah sabitzu siseh, zureu siseh in lo dingin le a thianglo mi zianghman ei lo dingin fimkhur aw. 5Ziangahtile ngai hnik, nau na pai ding ih fapa na hring ding. Cule a lu parah sám ziahnak nâmte a thleng lo pei, ziangahtile nauhak cu sūl sung ihsin Pathian hrangah *Nazir-mi a si ding ih, amah in Filisṭia-mipawl kut ihsin Israel runsuah a thăwk ding," tiah a ti.

6Cutin cuih nunau cu a feh ih a pasal a sim, "Pathian mi pakhat ka hnenah a ra ih, a hmel cu Pathian vancungmi hmel vek, ṭihzahum zet a si. Asinan amah cu khuitawk ihsin a si ti ka sut lo, amah khal in a hmin i sim lo. 7Cule anih in ka hnenah, 'Ngai hnik, nau na pai ding ih fapa na hring ding. Sabitzu siseh, zureu siseh na in lo pei, a thianglo mi zianghman na ei fawn lo pei, ziangahtile nauhak cu sūl sung ihsin a thih ni tiang Pathian hrangah *Nazir-mi a si ding a si,' i ti," tiah a ti.

8Cun Manoah cun Jehovah hnenah a dil ih, "Maw ka Bawipa, zangfahten na thlah mi Pathian mi kha kan hnenah rasal sehla, a suak ding mi nauhak hrangah ziang kan tuah ding ti in sim seh," tiah a ti.

9Cule Pathian in Manoah-ih aw a ngai ih nunau cu ramlak ih a to laiah a hnenah Pathian

12:12 *Jos 10:12*
12:13 *2Sam 23:30; 1San 11:31*
13:2 *Sem 11:30; 30:6; Jos 15:33*
13:3 *Sem 16:7; Isa 7:14; Luk 1:13*
13:4 *Mip 6:2-4; Luk 1:15*
13:5 *Sem 3:15; Mip 6:2, 13; 1Sam 1:11; 7:13; Amo 2:11-12*
13:6 *Mip 22:22; 1Sam 2:27; 1Sp 13:1; Sam 66:5*
13:7 *Pui 10:9; 1Sam 1:28; Jer 35:6*

* **13:5** *Nazir-mi:* Nazir-mi ih thlun ding mi dān cu Mipum siarnak 6:1-21 ah tarlăng a si.

vancungmi a rasal. Asinan a pasal Manoah cu a hnenah a rak um lo. **10**Cun nunaunu cu manhlap zetin a tlân ih a pasal a sim, cule a pasal hnenah, "Zoh hnik, ni dangih ka hnenih ra pa kha atu te rori ah ka hnenah a ra lang!" tiah a ti.

11Cule Manoah cu a tho ih a nupi a thlun. Cu pa hnen a thlen tikah a hnenah, "Nangmah hi hi nunaunu hnenih rak ṭawngtupa na si maw?" tiah a ti.

Cule anih in, "Ka si" tiah a ti.

12Manoah in, "Atu ah na ṭawngkampawl thleng seh! Nauhakpaih nundān ding le a hna cu ziang a si ding?" tiah a ti.

13Cutikah Jehovah-ih vancungmi cun Manoah hnenah, "Nunau cun a hnenih ka sim mi hmuahhmuah ah fimkhur seh. **14**Sabit hri ihsi a ra mi thil zianghman a in lo pei ih, sabitzu siseh, zureu siseh, zianghman a in lo pei, a thianglo mi thil zianghman a ei lo pei. Amah ka fial mi hmuahhmuah kilhim seh," tiah a sim.

15Cun Manoah in Jehovah-ih vancungmi hnenah, "Zangfahten kan lo kai hrih ding ih, na hrangah me no kan timtuah ding," tiah a ti.

16Cule Jehovah-ih vancungmi in Manoah hnenah, "Nang in i kai khal awla na rawl ka ei lo ding. Asinan Meiur Thilhlăn na hlăn asile, cumi cu Jehovah hnenah na hlan ding a si," tiah a ti. Ziangahtile Manoah in amah cu Jehovah-ih vancungmi a si ti a thei lo.

13:14 *Pui 10:9; Dnp 29:6*

17Cun Manoah in Jehovah-ih vancungmi hnenah, "Na sim mipawl an thlen tikih, kan lo sunlawihnak dingah na hmin zo a si?" tiah a ti.

18Cule Jehovah-ih vancungmi in a hnenah, "Ziangruangah ka hmin i sut? Ka hmin cu khawruahharza tuk a si," tiah a ti.

19Cun Manoah cun me no cu Thlairawl Thilhlăn thawn a la ih, cumi cu Jehovah hnenah lungpi parah a hlan. Cule Manoah le a nupi in an zoh laiah, vancungmi in khawruahharza zet thil a tuah. **20**Hitin a si, biakṭheng ihsin van lamah meialh a kaiso laiah Jehovah-ih vancungmi cu biakṭheng ih meialh lakin a kaiso! Manoah le a nupi in himi an hmuh tikah leisin bihin an băwkkhup. **21**Manoah le a nupi hnenah Jehovah-ih vancungmi a lăng nawn lo tikah, Manoah in amah cu Jehovah-ih vancungmi a si ti a thei.

13:17 *Sem 32:29; Mip 11:23*
13:18 *Sem 32:29*
13:20 *Sem 17:3; Pui 9:24*
13:22 *Sem 16:13; Suah 3:6; Mip 17:12; Dnp 5:26*

22Cule Manoah in a nupi hnenah, "Kan thi tengteng

ding, ziangruangahtile Pathian kan rak hmu aw!" tiah a ti.

23Asinan a nupi in a hnenah, "Jehovah in thah in duh si sehla, kan kut ihsin Meiur Thilhlăn le Thlairawl Thilhlăn tla a cohlang lo ding, amah in himi thil hmuahhmuah khal in rak hmuter lo ding ih, hitivekin atu ah hivek thilpawl khal in sim fawn lo ding," tiah a ti.

24Cutin nunaunu cun fapa a hring ih a hmin ah Samson a sak. Cule nauhak cu a ṭhanglian ih Jehovah in amah cu a thlawsuah. **25**Cule Jehovah Thlarau cu Zorah le Eshtaol karlak Dân ṭanhmun khuarnak ah Samson parah căngvaih a thăwk.

Samson

14 Cun Samson cu Timnah khua ah a suk ih, Timnah khua ih Filisṭia-mipawlih fanupawl lakih nunau pakhat a hmu. **2**Cule a hung so ih a nu le a pa hnenah, "Timnah khua ah Filisṭia-mipawlih fanupawl lakih nunau pakhat ka hmu, curuangah atu ah amah cu ka nupi ah in ṭhitsak uh," tiah a ti.

3Cun a nu le a pa in a hnenah, "Na unaupawlih fanupawl lakah, asilole kan mipawl hmuahhmuah lakah nunau an um lo maw si, ♦serh zim tan lo mi Filisṭia-mipawl hnen ihsin nupi va ṭhit na tum?" tiah an ti.

Cule Samson in a pa hnenah, "Amah cu in ṭhitsak aw, ziangahtile anih cu ka mithmuhah a dik a si," tiah a ti. **4**Asinan a nu le a pa in cumi cu Jehovah hnen ihsi suak a si ti an thei lo. Ziangahtile Filisṭia-mipawl dokalhih cāngvai dingah anih in remcānnak a hawl rero a si. Cu laiah cun Filisṭia-mipawl in Israel an uk.

5Cutin Samson cu a nu le a pa thawn Timnah khua ah an suk ih, Timnah sabit hmuan an thleng. Cule ngai hnik, kiosa vanglai cu amah hrumhnawh phahin a ra. **6**Cule Jehovah Thlarau cu Samson parah cak zetin a thleng ih, a kut ah zianghman a nei lo nân mi pakhat in me note a thlek vekin, kiosa cu a thlek. Asinan ziang a tuah ti a nu khal a pa khal a sim lo.

7Cun Samson cu a suk ih, nunaunu thawn an beaw, cule cu nu cu Samson mithmuhah a dik. **8**Ni tawkfang hnuah, amah ṭhi dingih a kirsal tikah, kiosa ruak zoh dingin sirah a pial. Cule ngai hnik, kiosa ruak sungah khuai bawm le khuaitizu a rak um. **9**A kut ah cumi ihta ziangmaw zât a la ih, ei phahin a feh vivo. A nu le a pa hnen a thlen tikah, an hnenah ziangmaw zât a pe ih

13:23 *Sam 25:4*
13:24 *1Sam 2:21,26; Luk 1:80; Heb 11:32*
14:1 *Sem 38:12*
14:2 *Sem 21:21*
14:3 *Sem 24:3-4; 34:14; Suah 34:16; 1Sam 14:6*
14:4 *Dnp 2:30; Jos 11:20*
14:6 *1Sam 17:35*
14:7 *2Sam 17:4*

annih khal in an ei. Asinan khuaitizu cu kiosa ruak ihsin a lâk thu anmah a sim lo.

10Cutin a pa cu nunaunuih hnenah a suk. Cule Samson in cu tawkah puai a tuah, ziangahtile minopawl in cuvekin an tuah ṭheu. **11**Cule hitin a rak cang, Filisṭia-mipawl in amah an hmuh tikah amah thawi um dingah hawipi 30 an rak hruai. **12**Cun Samson in an hnenah, "Thu ka lo pawlh ding. Cumi cu ni sarih puai sungah nan hawlsuah ih ka hnenih in sim thei taktak asile, patzai sinfen 30 le thlengawknak hnipuan zun 30 ka lo pe ding. **13**Asinan cumi cu ka hnenih in sim thei lo asile, nannih in patzai sinfen 30 le thlengawknak hnipuan zun 30 in pe ding," tiah a ti.

Cule annih in a hnenah, "Kan theih dingah na thupawlh mi cu rel hnik," tiah an ti.

14Cuticun anih in an hnenah,

"Eitu sung ihsin ei ding a
suak ih,
A cak mi ihsin a thlum mi
a suak,"

tiah a ti.

Cule annih in ni thum sung cuih thupawlh an sim thei lo.

15Asinan hitin a si, a ni litnak ah Samson-ih nupi hnenah, "Kan hnenih a thupawlh sim dingin na pasal lēm aw, culoasile nangmah le na paih inn cu mei in kan lo ur ding. Kan ta a si mi la dingah in rak sawm maw si? Cuti a si lo maw?" tiah an ti. **16**Cun Samson-ih nupi cu a hnenah a ṭap ih, "I hua a si hi! Nang in i duhdawt lo! Ka minungpawlih fapapawl hnenah thu na pawlh, cumi cu i simfiang duh si lo," tiah a ti.

Cule Samson in a hnenah, "Zoh hnik, cumi cu ka nu le ka pa khal ka sim lo. Curuangah na hnenah cumi cu ka lo sim ding maw?" tiah a ti. **17**Cun anih cu a hnenah an puai sung ni sarih sung a ṭap. Cule hitin a si, a ni sarihnak ah amah cu a simfiang, ziang-ruangahtile anih in amah cu a năwr tuk. Cun a nupi cun a minungpawlih fapapawl hnenah thupawlh cu a sim. **18**Cutin khawpi mipapawl in a ni sarihnak nitlak hlanah,

"Khuaitizu hnakih
thlumsawn cu ziangso?
Cun kiosa hnakih
caksawn cu ziangso?"

tiin a hnenah an ti.

Cule anih in an hnenah,

"Ka câwla thawn leilet lo
uhla cu,
Ka thupawlh nan thei lo
ding!"

tiah a ti hai.

19Cun Jehovah Thlarau cu Samson parah cak zetin a thleng ih, Ashkelon khua

14:10 *Sem 29:22; 41:25*
14:12 *Sem 29:27; 45:22; 2Sp 5:5, 22; Eze 17:2; Hos 12:10*
14:15 *Pui 20:14; Ths 7:26*
14:17 *Est 1:5*
14:19 *Jos 13:3; 1Sam 11:6*

ah a suk, cule an mipa 30 a that, an hnipuan a la ih, a thupawlh rak simtupawl hnenah thlengawknak hnipuan a pek. Cutin a thinheng cu a tho ih a paih inn ah a so. **20**Cule a nupi cu Samson-ih hawipi ṭhabik a rak si mi, a rualpa hnenah an pe.

Samson in Phuba a La

15 Tawkfang a rei hnuah, sangvut khawm tikcu ah, Samson cun me note thawn a nupi a veh. Cule anih in, "Ka nupi hnenah, a pindan sungah lut ning," tiah a ti. Asinan a nupi-ih pa in luh ding a siang lo.

2A nupi-ih pa in, "Amah na hua taktak ah ka rak ruat a si, curuangah amah cu na rualpa hnenah ka pe. A naunu hi anih hnakin a hmel a ṭhasawn a si lo maw? Zangfahten amah cu a u aiah ṭhi aw," tiah a ti.

3Cule Samson in an hnenah, "Tuih ṭum cu Filisṭia-mipawl ka tinat hai a si khalle sawihnăwm kâi lo ka si ding!" tiah a ti. **4**Cun Samson cu a feh ih sihál 300 a kai, cule meiserpawl a la, sihálpawlih mei le mei a merh ih an mei pahnih karlakah meiser a ret. **5**Meiserpawl cu a nawh hai tikah, Filisṭia-mipawlih thlairawl lakah sihálpawl cu a thlah hai. Cule thlairawl pen le thlairawl kung ding laipawl, sabit hmuanpawl le olif hmuanpawl an kāng.

6Cun Filisṭia-mipawl in, "Hihi zo in a tuah?" tiah an ti.

Cule annih in, "Timnah miih mâkpa Samson a si, ziang-ruangahtile a pu in a nupi a lâk ih amah cu Samson-ih hawipi hnenah a pe," tiah an ti. Cule Filisṭia-mipawl cu an so ih meisa in amahnu le a pa cu an ur.

7Samson in an hnenah, "Hitivekin thil nan ti ruangah nan parah phuba ka lo sám tengteng ding ih, cumi hnuah ka cawl ding," tiah a ti hai. **8**Cutin anih in nasazetin anmah a vaw hai ih mi tampi a that, cun a suk ih, Etam lung khawkrăwk ah a cêng.

9Cule Filisṭia-mipawl cu an so ih, Judah ram ah ṭanhmunkhuarin Lehi hmun ah an tlaraw. **10**Cule Judah mipapawl in, "Ziangruangah kanmah do dingih nan hung soh?" tiah an ti.

Cutikah annih in, "Samson ṭawn dingah kan ra so, kan parih a tuah vekin a parih tuah dingah," tiah an ti.

11Cule Etam lung khawkrawk ah Judah mipa 3000 an suk ih, Samson hnenah, "Filisṭia-mipawl hi kan parih uktu an si ti na thei lo

14:20 *Joh 3:29*
15:1 *Sem 29:21; 30:14; 38:17*
15:4 *Sem 15:17; Sol 2:15*
15:5 *Sem 15:17; Suah 22:6; 2Sam 14:30-31*
15:6 *Sem 38:24*
15:8 *Isa 2:21*
15:11 *Sam 106:40-42*

maw si? Kan parih na thil ti mi hi ziangso a si?" tiah an ti.

Cule anih in an hnenah, "Ka parih an tuah vekin an parah ka tuah a si," tiah a ti.

12Asinan annih in a hnenah, "Nangmah lo ṭawn ih Filisṭia-mipawl kut ih lo pe dingah kan ra suk," tiah an ti.

Cun Samson in an hnenah, "Nannih in in that lo dingin siasăm uh," tiah a ti.

13Cule a hnenah, "That lo e, hnget zetin kan lo ṭawn ding ih an kut ah nangmah cu kan lo pe sawn ding, asinan kan lo that hrimhrim lo ding," tiin an sim. Cule hri thar pahnih thawn amah cu an ṭawn ih lungpi ihsin an hruaiso.

14Lehi hmun a thlen tikah amah dokalhih au phahin Filisṭia-mipawl an thleng. Cun Jehovah Thlarau cu Samson parah cak zetin a thleng ih, a bân ih hripawl cu meisa in patkung kāng vekah an cang, cule a kutpawl ihsin a ṭawnnakpawl an tla. **15**Lāk khabe ruh thar a hmu, a kut a suah ih cumi cu a lâk. Cule cumi thawn mipa 1000 a that. **16**Cun Samson in,

"Lāk khabe ruh in,
A pen i penkhawm,
Lāk khabe ruh in
Mipa 1000 ka that!"

tiah a ti.

17Cule hitin a si, a ṭawng a ṭheh tikah a kut ihsin khabe ruh cu a hlăwn ih cutawk hmun cu *Ramath-Lehi tiah a ko. **18**Cun anih cu a ti a hâl tuk, cule Jehovah hnenah a ausuak ih, "Na siahhlawh kut hmangin himi runsuahnak ropi na pe zo, cule atu ah serh zim tan lo mipawl kut ah tihâlin ka thi ding maw?" tiah a ti. **19**Cule Lehi hmun ih a um mi hmun kuar cu Pathian in a kakter ih tidai a ra suak, cule a in, cun a thinlung a caksal ih, a nung hlunhlo. Curuangah a hmin ah †En-Hakkore tiah a sak, cumi cu tuihni tiangin Lehi hmun ah a um. **20**Cule anih in Filisṭia-mipawlih san laiah kum 20 sung Israel tlunah lai a rel.

15:12 *Sem 47:31*
15:14 *Jos 2:6*
15:15 *Pui 26:8*
15:16 *Suah 8:14; Jer 22:19*
15:18 *Dnp 20:4*
15:19 *Sem 45:27; Suah 17:6; Isa 40:29*
16:1 *Sem 10:19; 38:15*
16:2 *Jos 2:5; 1Sam 19:11*
16:3 *Jos 10:36*

Samson le Delilah

16 Cule Samson cu Gaza khua ah a feh ih, cu tawkah hlawhhlâng pakhat a hmu ih a hnenah a lut. **2**"Samson hi tawkah a thleng zo," tiah Gaza khawmipawl sim an si tikah, cuih hmun cu an kulh ih zanvarin khawpi kăwtka in an bawh. Zanvar daiten an um, "Zing lam khua a van tikah, amah kan that ding," tiah an ti. **3**Cule Samson cu zan laifang tiang a it ih, zanṭim ah a tho, khawpi kăwtka

* **15:17** *Ramath-Lehi:* Khaberuh hmun sâng tinak a si.
† **15:19** *En-Hakkore:* Hebru ṭawng a si ih, a sullam cu "kotuih cirhti" tinak a si.

sângkapawl le a ṭhuam pahnih cu a kai ih, a kalhnak thawn a zaten a phawi, a liang parah cupawl cu a ret ih Hebron zawnih tlang zimah a hun pu.

4Cuihhnu ah hitin a si, Sorek Phaikuam ih nunau pakhat a duh, a hmin cu Delilah a si. **5**Cule Filisṭia-mipawlih bawipawl cu cu nuih hnenah an ra ih a hnenah, "Amah lēm awla, amah zawnzaiter dingin amah kan ṭawn theinak dingah a cahnak maksak khuiah a ṭhumaw ti le amah kan nehdān ding hawlsuak aw. Cule kan zaten ngun 1100 cio kan lo pe ding," tiah an ti.

6Cuticun Delilah in Samson hnenah, "Zangfahten na cahnak maksak hi khuiah a um ih, lo zawnzaiter dingah ziang thawn ṭawn theih na si ding ti i sim aw," tiah a ti.

7Cule Samson in a hnenah, "A ro hrih lo mi, thálhri thar pasarih in in ṭawn asile, ka cak lo ding ih mipa dang vekah ka cang ding," tiah a ti.

8Cutin Filisṭia-mipawlih bawipawl in a hnenah a ro hrih lo mi thálhri thar pasarih an rak keng ih cupawl thawn anih in amah cu a ṭawn. **9**Cu laiah mipapawl cu pindan sungah Delilah hnenah umin an bawh. Cule Delilah in a hnenah, "Samson, Filisṭia-mipawl in an run lo do," tiah a ti. Asinan thálhripawl cu mei in pathri a kāngcat vekin an cat. Cutin a cahnak thuthup cu theih a si lo.

16:4 *Sem 24:67*
16:5 *Suah 10:7; Jos 13:3*
16:8 *Jos 2:21*

10Cun Delilah in Samson hnenah, "Zoh hnik, i rak bum ih thuphan i sim. Atu ah, zangfahten ziang thawn nangmah ṭawn theih na si ding i sim aw," tiah a ti.

11Cule Samson cun a hnenah, "Hri thar hman dah lo mi thawn fek zetin in ṭawn asile, ka cak lo ding ih mipa dang vekah ka cang ding," tiah a ti. **12**Curuangah Delilah cun hri tharpawl a la ih cupawl thawn amah cu a ṭawn ih a hnenah, "Samson, Filisṭia-mipawl in an run lo do," tiah a ti. Cule mipapawl cu pindan sungah umin an bawh. Asinan a bân ṭawnnakpawl cu pat vekin a catter. **13**Delilah in Samson hnenah, "Tu tik tiang i bum ih thuphan i sim. Ziang thawi ṭawn theih na si ding i sim aw," tiah a ti.

Cule anih in a hnenah, "Ka lusámphiar pasarih hi puan ah tah cih aw," tiah a ti. **14**Cuticun cumi cu kilhnak in hnget zetin a tah cih ih a hnenah, "Samson, Filisṭia-mipawl in an run lo do!" tiah a ti. Asinan a ihthahnak ihsin a tho ih a kilhnak cu puanbu thawn a dirsuak.

15Cun Delilah in a hnenah, "Na thinlung ka hnenah um

16:15 *Mip 24:10*

si loin ziangtin saw, ‘Ka lo duh’ na ti thei? Hitin vei thum i bum zo ih, na cahnak maksak khuiah a um ti i sim lo,” tiah a ti. **16**Cule hitin a si, a ṭawngkampawl thawn ni tin a hnaihnăwk ih a năwr tikah, a thinlung cu thih duh tiangin a van a sâng. **17**Cutin anih cun a thinlung zaten a sim ih a hnenah, “Ka lu cu sám ziahnak nâmte in a dai dah lo, ziangahtile keimah cu ka nuih sūl sung ihsin Pathian hrangah ♦Nazir-mi ka si. Ziah ka si le, ka cahnak in i suahsan ding ih ka cak lo ding. Cule mipa dang vek ka si ding,” tiah a ti.

18Delilah cun a thinlung zaten amah a sim ti a theih tikah, mi a thlah ih Filisṭia-mipawlih bawipawl a ko, cule, “Vei khatten ra hrih uh, ziangahtile a thinlung zaten i sim zo,” tiah a ti. Cuticun Filisṭia-mipawlih bawipawl cu a hnenah an ra ih an kut ah paisa an keng. **19**Cun amah cu nunaunu in a cāwn parih itthat dingah a thlim. Cule mipa pakhat a ko ih a lu ih sámphiar pasarih cu a mehter. Cule Delilah in amah cu sawisak a thăwk ih, a cahnak in amah cu a tlansan. **20**Cule anih in, “Samson, Filisṭia-mipawl in an run lo do!” tiah a ti.

Cuticun a ihthahnak ihsin a ṭhang ih, “Tuih hlan vekin ka fehsuak ding, cān dangpawl vekin ka tâlsuak leh mai ding!” tiah a ti. Asinan Jehovah in a fehsan ti a thei lo. **21**Cun Filisṭia-mipawl in amah cu an kai ih a mit an phawrh, cule Gaza khua ah an suhpi. Dar cikcin an bunter ih thawnginn sungih riallung rialtu ah a cang. **22**Sikhalsehla a lusám cu meh a si hnuah a ṭhangsal.

16:17 *Mip 6:2; Mik 7:5*
16:18 *Jos 13:3; 1Sam 5:8*
16:19 *Suah 1:11; Thf 7:26-27*
16:20 *Mip 14:42; Jos 7:12; 1Sam 16:14*

Samson Thihnak

23Cun Filisṭia-mipawlih bawipawl cu an pathian Dagon hnenah ♦thawinak ropi hlan dingah le lungawiaipuangih um dingin an pungkhawm. Cule annih in,

“Kan ral Samson cu kan
kut ah
Kan pathian in in pe!”

tiah an ti.

24Mipi in amah an hmuh tikah, an pathian an thangṭhat, ziangahtile annih in,

“Kan kut ah kan pathian
in kan ral in pe,
Kan ram siatsuahtu le,
Kan lakih mi tampi thattu
cu,”

tiah an ti.

25Cun hitin a si, an thinlungpawl tla a năwm tikah, “Samson ko uh, kan hrangah zohnuam tuah seh,” tiah an ti. Cuticun thawnginn ihsin Samson cu an ko ih, an hrangah zohnuam a tuah. Cule

16:21 *Sem 10:19; Mip 16:14; Job 31:10; Jer 47:1*
16:23 *1Sam 5:2; 1San 10:10*
16:24 *1San 10:9; Dan 5:4*
16:25 *Rut 3:7; Est 1:10*

amah cu ṭhuampawl karlakah an ret. 26Cun Samson in a kut kaitu mipa nauhak hnenah, "Ka hngauhsan thei hainak dingah, innpi dotu ṭhuampawl thâm ning," tiah a ti. 27Innpi cu mipa le nunau an khat. Filisṭia-mipawlih bawipawl hmuahhmuah cu cu tawkah an um. Samson in zohnuam a tuah laiah inn tlunah a zohtu mipa le nunau 3000 hrawng an si. 28Cun Samson in Jehovah a ko ih, "Maw Bawipa Jehovah, i máng hram aw! Maw Pathian, ka mit pahnih hrangah Filisṭia-mipawl parah hmakhatteih phuba ka lâk theinak dingah atu ah vei khatten i cakter hram aw!" tiah a ti. 29Cule Samson cun innpi dotu a laifangih ṭhuam pahnih cu a pāwk ih, pakhat a vawrh lamah le a dang a keh lamah a hngauhsan. 30Cun Samson in, "Filisṭia-mipawl zawngah thi ko ning!" tiah a ti. Cule a tha zaten a tûl ih innpi cu bawipawl le cumi sungih um mi mipi hmuahhmuah parah a tla. Cutin a thih zawngih a thah mi mithipawl cu a dam laiih a thah mi hnakin an tamsawn.

31Cule a unaupawl le a paih sungkua hmuahhmuah an ra ih amah cu an la, cule an záwnso ih Zorah le Eshtoal karlakih a pa Manoah-ih thlān ah amah cu an phum. Kum 20 sung Israel tlunah lai a rel.

16:27 *Jos 2:8*
16:28 *Jer 15:15*
16:30 *Ths 9:10*
16:31 *Rut 1:1; 1Sam 4:18*

17:2 *Rut 2:20; 1Sam 15:13; 2Sam 2:5*
17:3 *Suah 20:4*
17:4 *Suah 32:4; Isa 17:8*
17:5 *Sem 31:19; Suah 29:9; Mip 16:10; Isa 44:13; Eze 8:10*
17:6 *Dnp 12:8*

Mikah-ih Milempawl

17 Cun Efraim tlang ram ah pa pakhat a rak um, a hmin cu Mikah a si. 2Cule anih in a nu hnenah, "Na hnen ihsin lâk a si mi ngun ♦shekel 1100, cumi parih ka hnatheih rori ih na camsiat mi kha, ngai hnik, khaih ngun kha ka hnenah a um, ka lâk sokhaw," tiah a ti.

Cule a nu in, "Ka fapa cu Jehovah in thlawsuah hram seh," tiah a ti. 3Cule ngun shekel 1100 cu a nu hnenah a khirhsal, cule a nu in, "Ngun cu ka kut ihsin khercawp milim le burcawp milim tuah dingah ka fapa hrangah Jehovah hnenah ka serhhran pumhlum zo. Cumi cu na hnenah ka khirhsal ding," tiah a ti. 4Cuticun a nu hnenah ngun cu a khirhsal. Cun a nu in ngun shekel 200 a la ih, cupawl cu ngun sertu hnenah a pe, cule anih in cumi cu khercawp milim le burcawp milim ah a tuah, cule cupawl cu Mikah-ih inn ah an um. 5Cu pa Mikah in *innte a nei ih ♦Puithiam Kâwrcung pakhat le sungkaw milempawl a tuah, cule a fapapawl lakih pakhat, a puithiam si dingin a serhhran. 6Cu laiah Israel ram

* **17:5** *innte:* Hihi pathian biaknak innte a si.

ah siangpahrang a um lo, mi kip in anmai mit ih dik an ti mi an tuah.

7Cun Judah ram ih Bethlehem khua ah tlangval pakhat, Judah hrin lakih cêng a um. Amah cu Levi-mi a si ih cu tawkah a va tlâwng. **8**Cu pa cu a hmuh mi hmun pakhat khat ih um dingin Judah ram ih Bethlehem khua ihsin a suak. Cun anih cu khual a tlawng ih, Efraim tlang ram ah a feh, cule Mikah inn ah a thleng. **9**Cule Mikah in a hnenah, "Khui tawk ihsin na ra?" tiah a ti.

Cun anih in a hnenah, "Judah ram Bethlehem khua ihsin Levi-mi ka si ih umnak hmun hawlin ka vâk a si," tiah a ti.

10Mikah in a hnenah, "Ka hnenah cêng awla, ka hrangah pa le puithiam si aw, cule kum tin ngun shekel hra, thlengawknak hnipuan le na ei ding ka lo pe ding," tiah a ti. Cutin Levi-mi cu a lut. **11**Cun Levi-mi cu cu pa hnenih cêng dingah a lung a kim, cule tlangvalpa cu a hnenah a fapapawl lakih pakhat vekah a cang. **12**Cutin Mikah cun Levi-mi cu a serhhran ih, tlangvalpa cu a puithiam ah a cang, cule Mikah-ih inn ah a um. **13**Cun Mikah in, "Puithiam ah Levi-mi ka neih ruangah atu ah cun Jehovah cu ka parah a ṭha ding ti ka thei!" tiah a ti.

17:7 *Sem 35:19; Mat 2:1*
17:8 *Lai 19:18; Rut 1:1*
17:10 *Sem 45:8*
17:12 *Mip 16:10*
17:13 *Mip 18:7*

Dân-mipawl Vaihnak

18 Cu laiah Israel ah siangpahrang a um lo. Cule cu laiah Dân hnám cun an hrangah cēnnak ding ro an hawl, ziangahtile cumi ni tiangah Israel hnámpawl lakih an ro cu an hnenah a rak thleng hrih lo. **2**Cuticun Dân tefapawl in an zate lak ihsin an hnám lakih mipa panga, Zorah khua le Eshtaol khua ihsin mipa ral do mipawl cu ram thlingthla le cumi hawl dingah an thlah. An hnenah, "Feh uh, ram va hawl uh," tiah an ti. Cutin Efraim tlang ram ih Mikah inn ah an feh ih, cu tawkah an riak.

3Mikah inn ih an um laiah Levi tlangvalpaih awcawi cu an theithiam. Sir an her ih a hnenah, "Hi tawkah zo in a lo hruai? Hi tawkah ziang na tuah? Hi tawkah ziang na nei?" tiah an ti.

4Anih in an hnenah, "Cutin khatin Mikah in ka hrangah a tuah. Amah in in ruai ih a puithiam ah ka rak cang," tiah a ti.

5Cule annih in a hnenah, "Kan fehnak lamzin tluanih kan hmuingil ding le ding lo kan theihnak dingah zangfahten Pathian sut aw," tiah an ti.

6Cule puithiam in an

18:1 *Jos 19:47*
18:2 *Sem 30:6; Mip 21:32; Jos 2:1*
18:5 *Sem 25:22; 1Sam 14:18; 2Sam 5:19; 2Sp 1:2*
18:6 *1Sp 22:6*

hnenah, “Hnangamten feh uh. Nan lamzin tluanah Jehovah umpinak um seh,” tiah a ti.

7Cutin mipa panga pawl cu an suak ih Laish khua ah an feh, cutawk mipawl cu Sidon-mipawl bangin himten ralmûang zet le hnangam zetih an cēnzia an va hmu. Cuih ram ah ziangti lam khalih anmah ningzahnak thlentu ding palbĕttu an um lo. Sidon-mipawl thawn an hla-aw ih, zo thaw hman in pehtlaihawknak an nei lo. **8**Cun thlingthlatu-pawl cu Zorah le Eshtaol ih an unaupawl hnenah an thlengkir ih, an unaupawl in an hnenah, “Nan thu thlĕn ding cu ziang a si?” tiah an ti.

9Cutikah annih in, “Tho uh, anmah va do uhsi. Ziangahtile cuih ram cu kan hmu zo ih, ngai hnik uh, cumi cu a ṭha zet mi a si. Nan cāngvai lo ding maw si? Cuih ram ih va feh ding le va lut dingah le va la dingah muangcâng hlah uh. **10**Nan feh tikah, ralmuangteih um mipi hnenah le ram kaupi ah nan thleng ding. Ziangahtile cumi cu Pathian in nan kut ah a lo pe zo, leilung ih um mi zianghman săm mi umlonak hmun a si,” tiah an ti.

11Cule Zorah khua le Eshtaol khua ihsin Dân sungzapawl cu doawknak hriamhreipawl thawi a thuamaw mi mipa 600 pawl cu an fehsuak. **12**Cun an so ih Judah ram ih Kirjath Jearim khua ah ṭanhmun an khuar. Curuangah cuih hmun cu tuihni tiangin *Mahaneh Dân tiah an ko. Ngai hnik cumi cu Kirjath Jearim nitlaknak lamah a um. **13**Cule cutawk ihsin Efraim tlang ram an paltlăng ih Mikah-ih inn an thleng.

14Cun Laish ram thlingthla dingih rak fehsuaktu mipa panga pawl in an unaupawl hnenah, “Himi innpawl ah ♦Puithiam Kâwrcung, sungkaw milempawl, khercawp milim le burcawp an um ti nan thei maw? Curuangah atu ah ziang nan tuah ding ti ruat uh,” tiah an ti. **15**Cule cu tawkah cun an pial ih, Mikah-ih inn, Levi tlangvalpaih umnak inn ah an thleng, cule amah cu an cibai. **16**Doawknak hriamhreipawl thawi a thuamaw mi Dân tefa mipa 600 pawl cu kăwtsuah ah an ding. **17**Cun ram thlingthla dingih a fehsuaktu mi panga pawl cu an so. Cu tawkah lutin khercawp milim, Puithiam Kâwrcung, sungkaw milempawl le burcawp milim pawl an la. Puithiam cu kăwtsuah ih doawknak hriamhreipawl thawi a thuamaw mi mipa

18:7 *Sem 34:25; Jos 11:8; 19:47*
18:9 *Mip 13:30; 1Sp 22:3; Heb 6:12*
18:10 *Dnp 8:9; 1San 4:40*
18:12 *Jos 9:17*
18:14 *Sem 31:19; Jos 19:47*
18:15 *1Sam 17:22*
18:17 *Sem 31:19; Mik 5:13*

* **18:12** *Mahaneh Dân:* Dân hnám ṭanhmun khuarnak tinak a si.

600 pawl zawngah a ding.
18Hi mipapawl cu Mikah-ih
inn sungah an lut ih khercawp
milim, Puithiam Kâwrcung,
sungkaw milempawl le
burcawp milim pawl an lâk
tikah puithiam in an hnenah,
“Ziang nan tuah?” tiah a ti.

19Cule annih in a hnenah,
“Daiten um aw, na kâ kha
na kut in hup awla, kanmah
hnenah ra aw, kan hnenah
pa le puithiam si aw. Mi
pakhat sungkua puithiam
si maw, Israel sungkua le
hnám pakhat ih puithiam
si so ṭhasawn?” tiah an ti.
20Cutin cuih puithiam thinlung
cu a lungawi, cule anih in
Puithiam Kâwrcung, sungkaw
milempawl le khercawp milim
a la ih cupawl zawngah a feh.

21Cun annih cu an heraw ih
an păwk, cule an hmaiah an
fanau tetepawl, sumhnám le
bungruapawl an ret. **22**Mikah
inn ihsin tawkfang an feh
tikah, Mikah-ih inn kiangih um
mipapawl an pungkhawmaw
ih, Dân tefapawl cu an va man.
23Cule Dân tefapawl cu an ko.
Cun annih cu an herkûal ih
Mikah hnenah, “Mi bur hi zât
na khawm hi ziang na duh?”
tiah an ti.

24Cule anih in, “Ka tuah mi
ka pathianpawl le ka puithiam
tla nan la ih nan rak fehhlo. Atu
ah ziang dang si ka neih lai?
Ziangtin so ka hnenah, ‘Ziang
na duh?’ nan ti thei?” tiah a ti.

25Cule Dân tefapawl in a
hnenah, “Kan lakah na aw
theih si hlah seh, culoasile na
parah mipa *thinhengpawl in
an lo do ding ih, na nunnak
le na sungkuapawlih nunnak
na hloh pang ding!” tiah an
ti. **26**Cun Dân tefapawl cu an
suak. Cule anmah cu a hrangah
an cak tuk ti Mikah in a hmuh
tikah a her ih a inn ah a tlung.

Laish Khua ah Dân-mipawl Umhmun an Khuar

27Cutin Mikah ih tuah
mi thilpawl le a rak neih mi
puithiam cu an la ih Laish
khua, ralmûang le him ih
um mipi hnenah an feh, cule
anmah cu ralnâm hriam in an
that ih meisa in khawpi cu
an ur. **28**Cumi cu Sidon ihsin
a hlat ruangah le zo thaw
hmanin kungkaihawknak an
neih lo ruangah, cu tawkah
runsuaktu an um lo. Cumi cu
Beth Rehob kiang phaikuam
ah a si. Cule khawpi an dĭn
ih cu tawkah an cêng. **29**Cule
khawpi hmin ah Israel ram
ih a suak mi an pa Dân hmin
thlunin, Dân tiah an sak.
Sikhalsehla a hlanih khawpi
hmin cu Laish a si. **30**Cun Dân
tefapawl in anmai hrangah

18:18 *Sem 31:19; Isa 46:2; Jer 43:11; Hos 10:5*
18:19 *Mip 26:42; Job 13:5; Isa 52:15; Mik 7:16*
18:26 *2Sam 3:39; Sam 18:17*
18:27 *Sem 34:25; Mip 31:10; Jos 19:47*
18:28 *Sem 10:19; Mip 13:21*
18:29 *Sem 14:14; Jos 19:47*
18:30 *Suah 2:22*

* **18:25** *thinheng:* A ṭawng hrampi ah cun, “thinlung khâtnak” ti a si.

khercawp milim an dĭn, cule Manasseh fa Gershom-ih fapa Jonathan le a fapapawl cu ram ihsin mipi hruaihloh an si hlanlo, Dân hnám hrangah puithiam an si. **31**Cutin Mikah in a tuah mi khercawp milim cu Shiloh khua ah Pathian inn a um sung hmuahhmuah cu anmai hrangah an dĭn.

Levi-mi le a Nusûn

19 Cule cu laiah hitin a si, Israel ram ih siangpahrang a um lo laiah, Efraim tlang ram dĕng lamih a um mi Levi-mi pakhat a rak um. Amai hrangah Judah ram ih Bethlehem ihta nusûn pakhat a nei. **2**Asinan a nusûn cun a rinum lo san ih a hnen ihsin Judah ram Bethlehem khua ih a paih inn ah a fehsan, cule cu tawkah thla li pumhlum a va um. **3**Cun a pasal cu a tho ih, a hnenah *nemteih ṭawng dingah le amah hruaikirsal dingah, a zawngah a siahhlawh le a lāk kăwp khat thawn a va feh. Cutin cu nu in amah cu a paih inn sungah a hruai, cule nunaunuih pa in Levi mi a hmuh tikah, amah a tawn cu a lung a awi. **4**Cule a pu, nunaunuih pa in amah cu a kai ih a hnenah ni thum sung a câm. Cutin an ei ih an in, cule cu tawkah an riak.

5Cun a ni litnak ah hitin a si, zing lam zingten an thawh tikah Levi mi cu fehsuak dingin a ding, asinan nunaunuih pa in a mâkpa hnenah, "Sang málte thawn na thinlung harhter awla, cuihhnu ah feh aw," tiah a ti. **6**Cuticun an to ih, an pahnih cun an ei ih an in tlang. Cun nunaunuih pa in mipa hnenah, "Zangfahten tuihzan riak hrih awla, na thinlung tla nuam seh," tiah a ti. **7**Cule cu pa cu fehsuak dingih a din tikah a pu in amah a ngen, cutin cu tawkah a riak lala. **8**Cun a ni ngatnak ah fehsuak dingin zing lam zingten a tho, asinan nunaunuih pa in, "Zangfahten na thinlung harhter aw," tiah a ti. Cutin sîm lam tiang an um muangcâng ih, an pahnih in an ei. **9**Cule Levi mi cu amah le a nusûn le a siahhlawh thawn fehsuak dingin a din tikah, a pu, nunaunuih pa in a hnenah, "Zoh hnik, khua a tlai zo, zangfahten tuihzan cu cām hrih aw. Zoh hman, khua a thim zik thlang, na thinlung a năwm theinak dingah hinah riak aw. Inn thleng dingin thaizing ah na khualtlawnnak hrangah zingten tho aw," tiah a ti.

10Sikhalsehla cu pa cun cuih zan câm ding cu a duh lo; cutin a tho ih a fehsuak, cule

18:31 *Jos 18:1; Jer 7:14*
19:1 *Rut 1:1*
19:3 *Rut 2:13*
19:4 *Suah 32:6*
19:5 *Sem 18:5*
19:10 *Jos 15:8*

* **19:3** *nemteih:* A ṭawng hrampi ah cun, "thinlung ah," ti a si.

Jerusalem ti mi Jebus raldenah a thleng. A hnenah dăm cia lāk pahnih an um; a nusûn khal a hnenah a um. **11**Annih cu Jebus kiangah an um ih, khua a tlai tuk zo, cule a siahhlawh in a pu hnenah, "Ra aw, zangfahten hi Jebus-mipawlih khawpi ah pial in cuih khua ah riak uhsi," tiah a ti.

12Asinan a pu in a hnenah, "Israel tefapawl si lo, ram dang mipawlih khua ah kan pial lo ding, Gibeah khua thleng kan feh vivo ding," tiah a ti. **13**Cun a siahhlawh hnenah, "Ra aw, hi hmunpawl lakih pakhat kan naih pei ih, Gibeah khua ah asilole Ramah khua ah zan kan riak pei," tiah a ti. **14**Cule an lan ih, an feh vivo, cule Benjamin ram Gibeah kiang an thlen ah ni a tla. **15**Gibeah khua ih riak dingah feh dingin cu tawkah an pial. Cule anih cu khaw sung a luh tikah khawlak mual ah a to, ziangahtile an inn ih zan cām dingih sawmtu zohman an um lo.

16Cule ngai hnik, putar pakhat hi sîm lamah ló ih a hnaṭuannak ihsin a ra tlung, anih khal Efraim tlang ram ihsin a si ve, amah cu Benjamin-mipawlih umnak Gibeah khua ah a cêng. **17**Cule khua a tang ih, khawlak mual ih khualtlawngpa a hmu, cule putarpa in, "Khui ah nan feh ding ih, khuitawk ihsi ra nan si?" tiah a ti.

18Cutikah anih in a hnenah, "Judah ram Bethlehem khua ihsin Efraim tlang ram dĕng lamih feh tum ka si, cutawk ih um ka si. Judah ram Bethlehem khua ah ka va feh ih, atu ah Jehovah inn ih feh ka tum. Asinan zohman an inn ih i hruaitu an um lo. **19**Kan lākpawl hrangah cangpâwl le ṭilva rawl le keimah, na siahhlawh nunau le na siahhlawhpawl hnenih a um mi tlangval hrangah sang le sabitzu khal a um, tlaksăm mi zianghman a um lo," tiah a ti.

20Cule putarpa in, "Na hnenah daihnak um seh! Sikhalsehla na ṭul mi hmuahhmuah hi ka mawhphurh si seh, mual ah cun zan riak hram hlah," tiah a ti. **21**Cutin cu pa in amah cu a inn ah a hruai ih, lākpawl tla rawl a pe. Cule an ke an khawlh ih, an in ih an ei.

Gibeah-mipawlih Sualralnak

22An năwmawk rero laiah, ngai hnik, khawmi mipa hrekkhat, mihlothlaupawl in inn an kulh ih, sângka an run cum. Inn neitupa cu an bia ih, "Na inn ih a thlengtupa kha kan sualpi dingah rak hruaisuak aw!" tiah an ti.

23Asinan inn neitupa cu an

19:11 *Sem 10:16; Jos 3:10*
19:12 *Jos 15:57; 1Sam 10:26; Isa 10:29*
19:13 *Jos 18:25*
19:15 *Sem 19:2; 24:23*
19:16 *Sam 104:23*
19:17 *Sem 29:4*
19:19 *Sem 14:18; 24:25; 42:27*
19:21 *Sem 24:32-33; Luk 7:44*
19:22 *Sem 19:4-5; Dnp 13:13; Rom 1:26-27*
19:23 *Sem 19:6; 34:7; Pui 19:29; Jos 7:15; Rom 1:27*

hnenah a suak ih an hnenah, “Si lo e, ka unaupawl! Zangfah ka lo dil, sualrál tukin cāngvai hlah uh! Hi pa hi ka inn sungih a luh ruangah hivek thilsual tuah hlah uh. **24**Zoh hnik uh, hi tawkah ka fanu fala him le hi paih nusûn an um, atu ah anmah ka rak hruaisuak ding. Duhtawkin sualpi uhla, nan mithmuhih dik nan tidandanin an parah tuah uh, asinan hi pa hnenah cun cuvek thil bawrhhlawh tuah hlah uh!” tiah a ti. **25**Asinan cuih mipapawl in an ngaithla duh lo. Cutin cu pa cun a nusûn cu a kaihrem ih an hnenah a pe. Cule cu nu cu an sualpi ih zanvarin zing lam tiang amah an sawisa. Cule khua a van zawngah cu nu cu an fehter.

26Cun zing lam a hung si tikah nunaunu cu a feh ih, cu paih inn sângka, a bawipaih umnak hmun ah khawvâng tiangin a tlu. **27**A bawipa cu zing ah a tho ih, inn sângkapawl a áwng, cule feh tumin a va suak, ngai hnik, a nusûn cu inn sângka ah a tlu ih, a kutpawl cu sângka kalkantlâng parah an um. **28**Cule anih in a nusûn hnenah, “Tho awla kan feh pei,” tiah a ti. Asinan sannak a um lo. Cule cu pa in cu nu cu lāk parah a cawiso, cule cu pa cu a tho ih, amai hmun ah a feh. **29**A inn a luh tikah nâmte a la, a nusûn cu a kai ih, ṭhen hleihnih ah a hlawm a hlawmin a ṭhen, cule Israel ramṭhen hmuahhmuah ah a kuat. **30**Cule hitin a si, cumi hmutu hmuahhmuah in, “Israel tefapawl Izip ram ihsin an fehsuak ihsin tuihni tiangah hivek thil hi tuah dah le hmuh dah a rak si lo. Cumi cu ruat uh, răwn aw uhla, ṭawngsuak uh!” tiah an ti.

19:24 *Sem 19:8*
19:25 *1Sam 31:4*
19:28 *Lai 20:5*
19:29 *Sem 22:6; 1Sam 11:7*
19:30 *Thf 13:10; Hos 9:9*

Israel le Benjamin Doawknak

20 Cun Israel tefapawl hmuahhmuah cu Dân khua ihsin Beersheba khua tiang, Gilead rammipawl khal an păwksuak ih, Mizpah khua ah mipi-umkhawm cu Jehovah hmaiah mi pakhat vekin an fĩnkhawmaw. **2**Cule mipi hotu hmuahhmuah, Israel hnám hmuahhmuah, ralnâm keng ke ralkap ting li cu Pathian mipawlih punkhawmnak ah an va ding. **3**(Cule Benjamin tefapawl in Mizpah khua ah Israel tefapawl an so zo ti thawmvâng an thei.)

Cun Israel tefapawl in, “Ziangtin hi sualralnak hi a rak cang, rel uh?” tiah an ti.

4Cule thah mi nunaunuih pasal Levi-mi in a sâng ih, “Kei le ka nusûn cu Benjamin ram Gibeah khua ah zan riak dingin kan feh. **5**Cule keimah

20:1 *Sem 21:14; Jos 11:3; 1Sam 11:7; 2Sam 3:10; 1Sp 4:25*
20:2 *1Sam 11:8*
20:4 *Sem 24:23; Jos 15:57*

dokalhin Gibeah mipapawl an tho ih, keimah ruangah zan ah inn an kulh ih, thah in tum, cule keimah aiah ka nusûn an sualpi sawn ih, cuticun anih cu a thi a si. **6**Cun ka nusûn cu ka kaihnget ih, a hlawm a hlawmin ka cán, cule Israel-ih roco ramṭhen hmuahhmuah ah amah cu ka kuat ṭheh a si, ziangruangahtile annih cun Israel ram ah fihnungza hursualtuahnak le mualphoza an tuah. **7**Zoh hnik uh! Israel tefapawl hmuahhmuah tla, hi tawkah atu ah nan ruahnak le nan thurawnpek pe hnik uh!" tiah a ti.

8Cule mipi hmuahhmuah cu mi pakhat vekin an tho ih, "Zohman mai puanthlam ah kan feh lo ding, mai inn khalah kan kirsal lo ding, **9**cuhnakin Gibeah parih kan tuah ding mi cu hihi a si: camcawhfung zûkin cumi do dingin kan so ding. **10**Israel ram ih mualphoza an tuah mi hmuahhmuah ruangih dāntat an si theinak dingih, Gibeah hmun ih Benjamin-mipawl an hung do tikih mipi ei ding petu ding hrangah, Israel hnám hmuahhmuah lak ihsin mipa 100 ah pahra, 1000 lak ihsin 100, cule 10000 lak ihsin 1000 kan rethran ding," tiah an ti. **11**Cutin Israel mipapawl hmuahhmuah cu mi pakhat vekih pumkhat in cuih khua do dingin an pungkhawm.

20:6 *2Sam 13:12*
20:9 *Pui 16:8*

12Cun Israel hnámpawl in Benjamin hnám hmuahhmuah hnenah mipapawl an thlah, "Nan lakih a rak cang mi sualralnak hi ziang a si? **13**Curuangah atu ah, anmah kan thah ih, Israel ihsin sualralnak cu kan thaihloh theinak dingah, Gibeah ih a um mi mihlothlau mipapawl kha in ap uh!" tiah an ti. Asinan Benjamin tefapawl cun an unau, Israel tefapawlih aw an ngai lo. **14**Cuhnakin, Benjamin tefapawl cu Israel tefapawl do dingin an khuapawl ihsin Gibeah khua ah an tawngkhawmaw. **15**Cule cu laiah an khuapawl ihsin Benjamin tefapawl cu, Gibeah ih um hril hleice mi mipa mipum 700 siartel loin, ralnâm keng mi 26000 an si. **16**Hi minungpawl hmuahhmuah lakah kehtlak mipa hril hleice mi, lunghlum herhli ih sai ah sám phang pakhat hman ṭhelh lo mi 700 an um. **17**Cun Benjamin tel loin, ralnâm kengtu Israel mipapawl cu thawng zali an si. Hipawl hmuahhmuah cu ral do thiam an si.

20:12 *Dnp 13:14*
20:13 *Dnp 13:5, 13; 1Ko 5:13*
20:15 *Mip 1:36-37; 2:23; 26:41*
20:18 *Sem 49:10; Jos 12:9*

18Cun Israel tefapawl cu an tho ih Pathian sut dingin ♦Bethel ah an feh. Annih in, "Benjamin tefapawl do dingah

kan lakah zo kan feh hmaisabik ding?" tiah an ti.

Jehovah in, "Judah feh hmaisabik seh!" tiah a ti. **19**Cuticun Israel tefapawl cu zing ah an tho ih, Gibeah do dingin ṭanhmun an khuar. **20**Cule Benjamin do dingin Israel mipapawl cu an fehsuak ih, Israel mipapawl cu Gibeah ah anmah va do dingin an tlaraw. **21**Cun Gibeah ihsin Benjamin tefapawl cu an ra suak ih, cuih ni ah Israel mipa 22000 lei ah an satthlu. **22**Cule mipi, Israel mipapawl cu anmah le anmah tha an peaw ih, ni hmaisabikih an rak tlarawknak hmun ah ral do dingin an tlarawsal. **23**Cun Israel tefapawl cu an so ih zan tiangin Jehovah hmaiah an ṭap, "Benjamin, ka unaupaih tefapawl do dingah ka naihsal pei maw?" tiin Jehovah-ih thurawnpek an dil.

Cule Jehovah in, "Amah do dingin feh aw," tiah a ti.

24Cule a ni hnihnak ah Israel tefapawl in Benjamin tefapawl cu an va naih. **25**Cule a ni hnihnak ah Benjamin tefapawl cu Gibeah ihsin anmah do dingin an fehsuak ih Israel tefa, ralnâm keng fingfing mipa 18000 cu lei ah an satthlu. **26**Cun Israel tefapawl hmuahhmuah, mipi hmuahhmuah cu an so, cule Pathian inn ah an feh ih, an ṭap. Jehovah hmaiah cu tawkah an to ih, cuih ni cu zan lam tiang rawl an ul. Cule Jehovah hmaiah Meiur Thilhlănpawl le Remnak Thilhlănpawl an hlan, **27**cuih cān laiah cun cu tawkah Pathian ♦Thukham Kuang a um ih, **28**cumi hmaiah Aaron fa Eleazar fapa Finehas cu cuih cān laiah cun rawng a bawl, cun Israel tefapawl in Jehovah thu an rawn, "Benjamin, ka unaupaih tefapawl do dingin ka fehsuaksal hrih ding maw, ka cawl ding so?" tiah an ti.

Cule Jehovah in, "Feh aw, anmah cu thaizing ah na kut ah ka lo pe ding," tiah a ti.

29Cun Israel cun Gibeah kimvelah ral bawhtu mipapawl a ret. **30**Cule a ni thumnak ah Israel tefapawl cu Benjamin tefapawl do dingin an so ih cān dangpawl vekin Gibeah do dingin an tlaraw. **31**Cuticun Benjamin tefapawl cu mipi do dingin an fehsuak ih, khua ihsin bumsuah an si. Ni dang vek thothoin mi sahthluk an thăwk ih mi hrekkhat an that, Pathian inn lamih so lamzin pakhat le a dang pakhat Gibeah khaw lamih so zinpipawl ah le ramlak ah Israel mipa 30 hrawng an that. **32**Cule Benjamin tefapawl in, "A hmaisa vekin annih cu kan hmaiah neh an si," tiah an ti.

20:23 *Mip 14:1; Jos 7:6*
20:26 *Suah 32:6; Pui 1:3; Mip 14:1; Lai 21:2*
20:27 *Mip 10:33*
20:28 *Mip 25:7; Dnp 18:5; Jos 2:24*
20:29 *Jos 8:2*
20:31 *Jos 8:16; 16:1*

Sikhalsehla Israel-mipawl in, “Tlân uhsi la, khua ihsin zinpipawl ah anmah bumsuak uhsi,” tiah an ti. **33**Cuticun Israel mipapawl hmuahhmuah cu an hmun ihsin an tho ih, Baal-Tamar hmun ah an tlaraw. Cun ralbawh ih um mi Israel mipapawl cu Maareh-Geba ah an bawhnak hmun ihsin an pawtsuak. **34**Cule Gibeah do dingin Israel hmuahhmuah lakih hril hleice mipa 10000 an ra ih, doawknak cu a nasazet. Asinan Benjamin-mipawl in an parah siatnak a thleng ding ti an thei lo. **35**Jehovah in Israel hmaiah Benjamin a neh. Cule Israel tefapawl in cuih ni ah Benjamin-mipawl, ralnâm keng hlir mipa 25100 an that.

36Cule Benjamin tefapawl in neh an si ti an thei. Israel mipapawl in Benjamin-mipawl hnen ihsin dung an sîp, ziang-ruangahtile Gibeah do dingih an ret mi mipa ral bawhtupawl kha an rinsan. **37**Cule ral bawhtu mipapawl cu Gibeah panin zamrang zetin an tlân, ral bawhtu mipapawl an darhaw ih ralnâm hriam thawn khaw minung hmuahhmuah cu an that. **38**Israel mipapawl le ral bawhtu mipapawl karlakih hminsinnak tuah mi cu khaw sungih meikhu sahpi kaisohter ding hi a si. **39**Israel mipapawl cu raldonak ah dungah an sîp, cule Benjamin in do a rak thăwk ih, Israel mipa 30 hrawng an that. Ziangahtile annih in, “Thungaingaiin annih cu doawknak hmaisa vekin kan hmaiah neh an si,” tiah an ti. **40**Asinan khaw sung ihsin meikhu sahpi kaiso a thăwk tikah, Benjamin-mipawl cun an dung lam an hawi ih, zoh hnik, khaw pumpi cu van lamah meikhu in a kaiso rero. **41**Cule Israel mipapawl an herkirsal tikah, Benjamin mipapawl in an parah siatnak a thleng rero ti an hmuh ruangah an thla a phâng. **42**Curuangah Israel mipapawl dung an tŭn ih ramṭhing lamah an tlân, asinan doawknak in anmah a dawiman ih, zokhal khuapawl ihsi a ra suaktu cu an khaw sungah an rak that. **43**Benjamin-mipawl cu an kulh, an dawi ih nisuahnak lamih Gibeah ralden tiang ăwl zetin anmah cu an dawiman. **44**Cule Benjamin mipa 18000 an tlu. Hipawl hi paralṭha hlir an si. **45**Cun a dangpawl cu an kir ih ramṭhing lamih Rimmon lungpi lamah an tlân. Asinan zinpipawl tluanah mipa 5000 an satthat. Cun annih cu Gidom tiangin cawl loin an dawi ih, mi 2000 an that. **46**Cutin cuih ni ih a tlu mi Benjamin-mi hmuahhmuah cu ralnâm keng mipa 25000 an si. Hipawl hi paralṭha hlir an si.

20:33 *Jos 8:19*
20:34 *Jos 8:14*
20:35 *1Sam 9:21*
20:36 *Jos 8:2,15*
20:37 *Jos 8:19*
20:38 *Jos 8:4-8*
20:39 *Sam 78:9*
20:41 *Isa 13:8*
20:44 *1Sam 10:26; Sam 76:5*
20:45 *Jos 15:32*
20:46 *1Sam 9:21*

47Asinan mipa 600 cu an heraw ih, ramṭhing lamih Rimmon lungpi lamah an tlân, cule Rimmon lungpi ah thla li sung an um. 48Cule Israel mipapawl cu Benjamin tefapawl do dingin an kirsal ih, annih cun khaw kip ihta, minung le rannung, hmuh mi hmuahhmuah cu ralnâm hriam in an satthlu. An thlennak khua hmuahhmuah khal meisa in an ur.

Benjamin-mipawl Nupi Peknak

21 Cun Israel mipapawl in Mizpah khua ah, "Kan lakih zohman in Benjamin hnenah a nupi ah a fanu a pe lo pei," tiin sesămin thukamnak an tuah. 2Cun mipi cu ♦Bethel ah an ra ih, cu tawkah zan lam tiangin Pathian hmaiah an um. An aw an suah ih nasazetin an ṭap. 3Cule, "Maw Israel Pathian Jehovah, ziangahso Israel ram ah hivek a thleng ih, tuihni ah Israel ah hnám pakhat kim loih a um ding?" tiah an ti.

4Cule hitin a si, a thaizing ah mipi cu zingten an tho ih cu tawkah biakṭheng an dâwl, cule Meiur Thilhlănpawl le Remnak Thilhlănpawl an hlan. 5Israel tefapawl in, "Israel hnám hmuahhmuah lakah Jehovah hnenih punkhawmnak ih rak tel ve lo tu zo a si?" tiah an ti. Ziangahtile Jehovah hnenih a ra suak lo tu mi kip thuhla ah Mizpah khua ah, "Amah cu thah tengteng a si pei," tiin thukamnak khoh zet an rak tuah. 6Cule Israel tefapawl cun an unaupa Benjamin hrangah an thin a na ih, "Tuihsun ah hnám pakhat cu Israel ihsin sahcat a si. 7A tāng mipawlih nupi hrangah ziang kan tuah ding, kan fanupawl tla nupi dingah kan pe lo ding tiin Jehovah hmin sâlin sia kan săm zo fawn?" tiah an ti.

8Cule, "Israel hnámpawl lak ihsin Mizpah khua ih Jehovah hnenih a ra suak lo tu cu zo a si?" tiah an ti. Cule ngai hnik, ṭanhmun khuarnak ah Jabesh Gilead ihsin mi pakhat hman an rak suak lo. 9Ziangahtile mipi an siar tikah, ngai hnik, Jabesh Gilead ih cêngpawl mi pakhat hman an um lo. 10Cule cu tawkah mipi-umkhawm cun an mipa ralṭha 12000 an thlahsuak ih anmah cu, "Feh uhla, ralnâm hriam thawn Jabesh Gilead ih cêng, nunaupawl le nauhakpawl telin, that uh. 11Cule hihi nan tuah ding mi a si: mipa kip le mipa ihpi zotu nunau kip cu that thluh uh," tiah thu an pe. 12Cun Jabesh Gilead ih cêngpawl lak ihsin mipa a thei hrih lo tu fala him 400 an hmu, cule anmah cu Kanaan ram, Shiloh khua ih ṭanhmun khuarnak ah an hruai.

21:1 *Jos 9:18; 11:3*

21:7 *Lai 21:1*
21:8 *1Sam 11:1; 2Sam 21:12; 1San 10:11*
21:11 *Mip 31:7, 17-18*
21:12 *Jos 18:1*

13 Cun Rimmon lungpi ih
a um mi Benjamin tefapawl
hnenah mipi-umkhawm
hmuahhmuah cun thu an cah
ih, an hnenah remdaihnak
an phuang. **14** Cun Benjamin
cu cuih cān ah a ra kirsal ih,
Jabesh Gilead nunaupawl lakih
nungih an zuah mi nunaupawl
cu anmah an pe. Cuticingkhalin
an hrangih daihtawk an hmu lo.
15 Cule Israel hnámpawl sungah
Jehovah in himlonak a umter
ruangah mipi cu Benjamin
hrangah an thin a nâ.

16 Cule mipi-umkhawm
upapawl in, "Benjamin
nunaupawl cu thah an si zo
fawn, a tāng lai mipawlih nupi
hrangah ziang kan tuah ding?"
tiah an ti. **17** Cule annih in,
"Israel ihsin hnám khat cimihter
a silonak dingah, Benjamin-mi
a nungdam mipawl hrangah
ro a um tengteng ding a si.
18 Sikhalsehla kan fanupawl
an nupi ah kan pe thei lo,
ziangahtile Israel tefapawl in,
'Benjamin hnenih nupi a petu
cu camsiat si seh,' tiin tiamkam
in sia an săm zo," tiah an ti.
19 Cun annih in, "Ngai hnik
uh, Bethel sak lam, Bethel
ihsin Shekem fehnak zinpi-ih
nisuahnak lam, Lebonah khaw
thlang lamih um Shiloh khua ah
kum tin, Jehovah-ih puai a um,"
tiah an ti.

21:13 *Dnp 2:26; Jos 15:32*
21:18 *Lai 21:1*
21:19 *Jos 17:7; 18:1*

20 Curuangah Benjamin
tefapawl cu, "Feh uh, sabit
hmuanpawl ah va bawh uh,
21 cule zoh hnik uh, Shiloh
fanupawl tla an năwmawknak
ah lām dingih an ra suah
zawngah sabit hmuanpawl ihsin
suak uhla, Shiloh fanupawl lak
ihsin nanmai hrangah nupi ding
kai cio uh, cun Benjamin ram
ah feh uh. **22** Cun hitin a si ding,
êl dingin an palepawl maw, an
ṭapalepawl simaw kan hnen an
rat tikah an hnenah, 'Kanmai
ruangah an parah ṭhatnak suah
uh, ziangruangahtile doawk
laiah anmai hrangah nupi kan
rak pe thluh thei lo. Cule nannih
khal in nan fanupawl an hnenah
nan rak pe lo, pe uhla cu atu ah
mawh nei nan si ding,' tiin kan
rak ti ding," tiah an sim.

23 Cule cuvekin Benjamin
tefapawl in an tuah. A lāmtu,
an kaih mi ihsin an mipum
daihtawkin nupi an la. Cule
an feh ih ro ih an co mi ram
ah an kirsal. Cule khuatla an
dĭn ih, cupawl ah cun an cêng.
24 Cutin Israel tefapawl cu cuih
cān ah mi kip anmai hnám le
suangkua hnenah cutawk ihsin
an păwksuak, mi kip ro ih an
co mi cio ah cutawk ihsin an
fehsuak. **25** Cu laiah Israel ram
ah siangpahrang a um lo, mi
kip in anmai mit ih dik an ti mi
an tuah cio.

21:21 *Suah 15:20*
21:23 *Jos 24:28*
21:25 *Dnp 12:8; Thf 21:2*

RUTH

A ngantu: Theih a si lo
A huap sung cān: Laireltupawl san
Ngan kum: B.C. 1000 hrawng

Hi cabu hmin cu hi thuanthu ih mipawimawh Ruth-ih hmin kha pek a si. Amah cu nuhmei, Naomi-ih mo, miphun dang nuhmei a si. Hi thuanthu cu laireltupawl san cān siat laifangih cang mi thu a si (1:1; Laireltupawl thuhmaihruai zoh aw). Hi thuanthu ih milaipawlih ziaza le nuncan pawl cu Laireltupawl cabu sungih milai ziaza le nuncan pawl thawn an bangaw lo zet. Ruth cabu in mirinum lo miphun lakah mirinum an um ti a langter. Cu hmuahhmuah tlunah, duhdawtnak le rinumnak neitupawl parah Pathian in amai duhdawtnak le rinumnak a langter.

Laireltupawl cabu sungah Hebru ṭawngfáng "chesed" (rinumnak) ti mi vei hnih lawng a lang. Sikhalsehla hi cabu sungah chesed (rinumnak) ti ṭawngfáng hi vei thum kan hmu ih (1:8; 2:20; 3:10), a ṭawngfáng ih a lăng lonak hmun khalah rinumnak le duhdawtnak thuhla cu kan hmu tam zet (1:14, 16-17; 2:11; 3:14, 15). Cān harsa kan tawn tikah Pathian thinhengnak a si hmang tiin kan rak ruatsual ṭheu ti hi thuanthu hin a tarlang (1:13, 20-21). A cāncānah cun in thlawsuah theinak ding le in hman theinak dingin harnak a thlenter. Pathian in kawlawngnak (1:21) ihsin khahliamnak (2:14-18; 3:15-17; 4:9-17) ah Naomi le Ruth a hruai.

Hi thuanthu ih thil cang mi hmuahhmuah ih a lăngter mi cu Pathian kilkhawinak a si. Thupi dang pawimawh zet cu "sungkhatlaicin tlentu," ti mi hi a si. Hi ṭawngfáng hi Hebru ṭawngfáng "goel" tiin vei 22 a lang ih, ṭulpawi laiih sungkhatlaicin bawmtu le kilkhawitu vekin Boaz hi a tarlang. Ruth in Boaz thawi an pehtlaihawknak tuah a tumnak săn cu sungkhatlaicin tlentu si dingin Boaz in mawhphurhnak a nei ih, Pathian Dān milin Ruth khal in sungkhatlaicin tlentu hawl theinak a neih ruangah a si. Boaz le Ruth cu kan sungkhatlaicin a si mi, in humhimtu le in câwmtu Khrih (Mat 1:5-6) le David (Rut 4:21-22) cithlahtu an si.

Thuhlawm Ṭhen

I. Naomi parih Ruth rinumnak *(1:1-22)*
II. Ruth parih Pathian rinumnak *(2:1-23)*
III. Ruth parih Naomi rinumnak *(3:1-5)*
IV. Ruth parih Boaz rinumnak *(3:6-4:12)*
V. Noami parih Pathian rinumnak *(4:13-22)*

Moab Ram ih Vaihnak

1:1 *Sem 12:10; Lai 2:16; Sam 105:16*

1 Laireltupawl in an uk lai san ah hitin a si, ram ah mangṭam a thleng. Cule Judah ram, Bethlehem khawmi pakhat cu a nupi le a fapa

pahnih thawn Moab ram ih
cêng dingin an feh. 2Cu paih
hmin cu Elimelek a si, a nupi
hmin cu Naomi a si, an fapa
pahnih hmin cu Mahlon le
Kilion an si. Annih cu Judah
ram Bethlehem-ih Efrath-mi
an si. Cule annih cu Moab
ram ah an lut ih, cu tawkah an
umlan ta.

3Cun Naomi-ih pasal
Elimelek a thi, cule amahnu le
a fapa pahnih cu tān ta an si.
4Moab nunau nupi ah an nei
veve. Pakhat hmin cu Orpah
a si ih, a dang pakhat hmin cu
Ruth a si. Cule cu tawkah kum
hra hrawng an cêng.

5Cun Mahlon le Kilion
khal an pahnih in an thi, cutin
amahnu cu a fapa pahnih le a
pasal in an tān ta.

Naomi a Kirsal

6Cun Jehovah in a mipawl
cu rawl peknak in a vehvai hai
ti thu Moab ram ihsin Noami in
a theih ruangah, a mole thawn
Moab ram ihsin tlung dingin a
tho. 7Cule a rak umnak hmun
ihsin a feh ih, a zawngah a
mole pahnih tla an feh ve,
cule Judah ram kir dingin zin
zawhin an feh.

8Cule Naomi in a mole
pahnih hnenah, "Nan nuih inn
ah tlung veve uh. Keimah le in
thih santupawl parih nan rinum
bangin nan parah Jehovah
rinum ve seh. 9Jehovah in
nan pasal luangpi hnuaiih
cawlhhahdamnak hmuh ding
lo siang veve hram seh," tiah a
ti. Cun anih in a hnam hai, cule
ring zetin an ṭap.

10Cule annih in a hnenah,
"Nangmah thawn na mipawl
hnenah kan kir ve hrimhrim
ding," tiah an ti.

11Asinan Naomi in, "Ka
fanule tla, tlungkir mai uh,
ziangahso ka hnenih nan feh
zik? Nan pasal dingah ka pum
sungah fapatla ka nei nawn
maw si? 12Ka fanule tla, kir
ko uh, feh uh, ziangahtile
pasal nei dingah ka tar tuk
zo. Ruahsannak ka nei tiin,
tuihzan ah pasal neiin, fapatla
hring hman ningla, 13an pitlin
tiang teh nan hngak ding
maw? Pasal loin maw nan rak
um ringring ding? Ka fanule
tla, cutin si hlah seh. Jehovah
kut cu keimah dokalhin a
um ruangah cumi in nanmai
hrangah ka thin a nater tuk,"
tiah a ti.

14Cun an aw an suah ih an
ṭap lala, cule Orpah in a ni cu
a hnam, asinan Ruth cu a ni
hnenah a kăwpbet.

15Cule anih in, "Zoh hman,
na pasal unauih nupi cu a
miphun hnen le a pathianpawl
hnen lamah a tlungkir, amah
thlun ve aw," tiah a ti.

16Asinan Ruth in,

1:2 *Sem 35:16, 19; 1Sam 16:18*
1:3 *2Sp 4:1; Sam 34:19*
1:4 *1Sp 11:1; 2San 24:26; Ezr 9:2; Neh 13:23; Mat 1:5*
1:5 *Isa 49:21; Luk 7:12*
1:6 *Sem 11:31; 36:35; 50:24; Suah 4:31; Jer 2:7; Mat 6:11*
1:7 *2Sp 8:3*
1:8 *Sem 19:19; 38:11; 2Ti 1:16*
1:9 *Sem 27:27,38; Mip 25:6*
1:10 *Zek 8:23*
1:11 *Sem 38:11; Dnp 25:5*
1:12 *Sem 17:17; 18:11-12*
1:13 *Sem 38:11; Suah 1:14; Lai 2:15; 1Sam 30:6; Job 4:5*
1:14 *Sem 31:28; Dnp 10:20; Thf 17:17; Mik 7:6*
1:15 *Dnp 25:7; Jos 24:14; Lai 11:24*
1:16 *Sem 24:58; Jos 24:15; 2Sp 2:2*

"Nangmah lo tân dingin,
Asilole nangmah lo thlun
bansan dingin i hnêk
rero hlah.
Ziangahtile na fehnak kip
ah ka feh ding,
Cule na riahnak kip ah ka
riak ve ding.
Na miphun cu ka miphun
a si ding ih,
Na Pathian cu ka Pathian
a si ding.
17Na thihnak hmun ah ka
thi ding ih,
Cu tawkah phum ka si
ding.
Nang le kei hi thihnak
siarlo thil dangin in
ṭhen asile,
Jehovah in ka parah
siatnak tuah sehla,
Cuhnakih nâ khalin tuah
seh,"
tiah a ti. **18**A hnenih feh dingin a tumhnget tuk ti a hmuh tikah, a hnenih ṭawng a bâng.

19Cun cute pahnih cu Bethlehem an thlen hlanlo an feh. Cule hitin a si, Bethlehem an thlen tikah, anmai ruangah khaw sung mi hmuahhmuah cu an phur zet, cule nunaupawl in, "Himi hi Naomi maw si?" tiah an ti.

20Asinan anih in an hnenah, "*Naomi tiah in ko hlah uh. †Mara tiah in ko uh, ziangahtile Ziangkimtithei cun ka nunnak khá tukin a tuah. **21**Khatliamin ka fehsuak ih, Jehovah in kawlawngin i tlungkirtersal. Jehovah in keimah dokalhnak a rak phuanglang zo ih, Ziangkimtithei in i zawnzaiter zo siin, ziangahso Naomi tiah in ko?" tiah a ti hai.

22Cutin Naomi cu Moab ram ihsin Moab-mi a mo Ruth thawn a tlungkir. Annih cu ♦barli sangvut khawm cût thăwk ah Bethlehem an thleng.

Ruth in Boaz a Táwng

2 Cun Naomi pasalih sungkhat, Elimelek-ih hrin lak ihta milian zet pa pakhat a rak um. Cu paih hmin cu ‡Boaz a si. **2**Moab rammi Ruth in Naomi hnenah, "Zangfahten ló ah feh in, an mithmuhih duhsaknak ka conaknak dung ihsin fângvui lâk hrelh mi khawm ning," tiah a ti.

Cule anih in a mo hnenah, "Ka fanu, feh aw," tiah a ti.

3Cun anih cu a pawk ih a feh, cule ló ih fângattupawl dung ihsin an hrelh mi a sar. **4**Ngai hnik, Boaz cu Bethlehem ihsin a ra thleng ih, fângattupawl hnenah, "Jehovah in lo umpi hram seh," tiah a ti.

Cule annih in a hnenah,

1:17 *1Sam 3:17; 2Sam 3:9; 15:21; 1Sp 2:23; 2Sp 6:31*
1:18 *Apo 21:14; Efe 6:10*
1:19 *Lai 17:7; Tah 2:15; Mat 21:10*
1:20 *Sem 15:1; Sam 91:1*
1:21 *1Sam 2:7; Job 1:21; 30:11; Sam 88:7; Isa 53:4*
1:22 *Sem 11:31; Suah 9:31; Pui 19:9; 2Sam 21:9*
2:1 *1Sam 9:1; 1Sp 11:28; 1San 2:12; Thf 7:4; Mat 1:5; Luk 3:32*
2:2 *Sem 6:8; Pui 19:9*
2:3 *2Sp 4:18; 1San 2:11-12; Jer 9:22; Amo 9:13*
2:4 *Sem 28:3; Mip 6:24; Lai 6:12; Luk 1:28; 2Th 3:16*

* **1:20** *Naomi:* Nuam tinak a si.
† **1:20** *Mara:* A khâ tinak a si.

‡ **2:1** *Boaz:* Hebru ṭawng a si ih, a sullam cu "cumi ah cahnak tha a um," tinak a si.

"Jehovah in mal lo sawm seh," tiah an sawn.

5Cun Boaz in fângattupawl hotu ih a ret mi a siahhlawh hnenah, "Hihi zo-ih fala so a si?" tiah a ti.

6 Fângattupawl hotu siahhlawh cun a sawn ih, "Amah cu Moab ram ihsi Naomi thawi ra tlungkir mi Moab fala a si. **7**Cu nu in, 'Zangfahten nan thlaithar têlpawl lakih thlaithar attupawl ih hrelh mi sar in khawm hram ning,' tiah in ti. Cule cu nu cu a ra thleng ih, inn ih málte sung a cawlh siarlo zing ihsin atu tiang a ṭuan," tiah a ti.

8Cun Boaz in Ruth hnenah, "Ka fanu, ṭhaten na ngai lo ding maw? Fâng sar dingin mi dang ló ah feh hlah, hitawk ihsi khalin tlân hlah, ka siahhlawh falapawl hnenah nâi zetin um sawn aw. **9**Ló ih an ah lai zohhliah awla, an dung ihsin thlun vivo aw. Tlangvalpawl zohman in nangmah lo thâm lo dingin thu ka pe hai zo a si lo maw? Cule na ti a hāl asile, tidai thâwl pan awla, tlangvalpawl ih khai cia mi in aw," tiah a ti.

10Cule a hmai leisin bihin a kûn ih, leilung ah a băwk, cule a hnenah, "Ram dang mi ka si na cingin, i ngaihsak dingin ziangahso maw na mithmuhah duhsaknak ka co?" tiah a ti.

2:7 *Sem 37:7; Pui 19:9; 2Sam 4:5; Thf 18:23*
2:8 *1Sam 3:6, 16; 2Sp 5:13*
2:9 *Sem 20:6; Thf 6:29*
2:10 *Sem 19:1; 31:15; Dnp 15:3; 1Sam 20:41; Sam 41:1*

11Cule Boaz in a sawn ih a hnenah, "Na pasal a thih ihsin na ni hrangih na tuah mi hmuahhmuah, na nu le na pa, na suahkehnak ram tan tâ in, na theih dah lo mi miphun hnenih rat na duhzia thupawl tla ka hnenah in sim ṭheh. **12**Jehovah in na ṭuan man lo rūl sehla, a thla hnuaiih răwlhimnak hrangih na pan mi Israel-ih Pathian Jehovah in lawmman kimten lo pe hram seh," tiah a ti.

13Cule amahnu in, "Ka bawipa, na mithmuhah duhsaknak co ning. Ziangahtile keimah cu na siahhlawh nunaupawl lakih pakhat vek ka si lo na cingin, nang cun i thlangăm zo ih, na siahhlawhnu hnenah *ṭha zetin na rak ṭawng," tiah a ti.

14Boaz in a hnenah rawl ei cān ah, "Hinah ra awla, sang ra ei aw, cule na sang phel cu sabit ti thûr sungah hnim aw," tiah a ti. Cutin cu nu cu thlaithar attupawl kiangah a to ih, anih in thlairawlkăn a pe, cule a ei ih, a khawp, cule ziangmaw zât cu a retṭha. **15**Cule thlairah sar dingin a thawh tikah, Boaz in a tlangvalpawl hnenah, "Thlaithar tēl lak ihta khal la ko seh, mawhthluk hlah uh. **16**Cuihhleiah a hrangah

2:11 *Sem 12:1; Isa 55:5*
2:12 *Jos 24:15; 1Sam 24:19; Sam 17:8; 18:20; 71:1; Thf 25:22; Jer 31:16*
2:13 *Sem 37:7; Pui 19:9*
2:14 *Sem 3:19; Pui 23:14*
2:15 *Sem 37:7; Pui 19:9; Lai 18:7*
2:16 *Sem 37:10; Dnp 24:19*

* **2:13** *ṭha zetin:* A ṭawnghrampi ah cun, "thinlung ah" ti a si.

thlairah cu thlaithar tēlpawl ihsin zûkthla hrim uh, cumi cu a sar dingah tân uhla, amah cu kawk hlah uh," tiah a ti.

17Cutin ló ah sîm lam tiang thlairah a sar ih, a sar mi cu a vua, cule cumi cu ♦barli sangvut ♦efa khat hrawng a si. **18**Cun cu nu in cumi cu a la ih, khawpi sungah a feh, cule a ni in a sar mi a rak hmu. Cutin khawp teih a ei hnuih a tāng mi a retṭhat mi cu a phawrh ih a ni cu a pe.

19Cule a ni in a hnenah, "Tuihsun teh khuiah fâng na sar? Khuitawkah hna na ṭuan? Nangmah a lo ngaihsaktu cu malsawmin um seh," tiah a ti.

Cutin a hna a va ṭuannak paih thu cu a ni hnenah a sim ih, "Tuihsun ih hna ka ṭuannak paih hmin cu Boaz a si," tiah a ti.

20Cun Naomi in a mo hnenah, "A thi mi le a nung mi hnenih rinumnak bansan lo tu Jehovah in anih cu malsawm hram seh," tiah a ti. Cule Naomi in a hnenah, "Hi pa cu kan sungkhat a si, kan *sungkhat nâi zet pakhat a si," tiah a ti.

21Moab rammi Ruth in, "Cuihtlunah anih in ka hnenah, 'Ka rawl khawm an ṭheh thluh hlanlo ka tlangvalpawl naih ah um ringring aw,' i ti," tiah a sim.

22Cule Naomi in a mo Ruth hnenah, "Ka fanu, mi in mi dang ló ih an lo tawnlonak dingah, a siahhlawh falapawl zawngih na fehsuah cu a ṭha," tiah a ti. **23**Cutin ♦barli sangvut khawm le sangvut khawm an ṭheh hlanlo thlairah sar in Boaz-ih siahhlawh falapawl kiangah a um. Cule a ni hnenah a cêng.

Ruth-ih Ngĕnnak

3 Cun a ni Naomi in a hnenah, "Ka fanu, na ṭhatnak dingah cawlhhahdamnak ka lo hawlsak lo ding maw? **2**A siahhlawh falapawl hnenih na umnakpa Boaz cu kan sungkhat a si lo maw? Ngai hnik, anih in tuihzan ah hruihhmun ah ♦barli sangvut a zâp ding. **3**Curuangah khawlhaw awla, zihmui rimthaw hnihaw aw, cule na sinfen ṭhabik hruh awla, hruihhmun ah feh aw. Asinan ei le in a ṭheh hlanah cun cu pa hnenah theih awter hlah. **4**Cun hitin a si ding, a ih tikah, a ihnak hmun na hminsin pei. Cule na lut pei ih, a ke na hlip pei, cule na it pei. Cun na tuah ding mi a lo sim ding," tiah a ti.

5Cule Ruth in a hnenah, "I sim mi zaten ka tuah ṭheh ding," tiah a ti. **6**Cuticun

2:17 *Pui 19:36; Lai 6:11; Eze 45:11*
2:19 *Thf 14:21*
2:20 *Sem 11:31; 19:19; Pui 25:25; Lai 17:2; 1Sam 23:21*
2:22 *Rut 2:8*
2:23 *Sem 30:14; Suah 9:31; 1Sam 6:13*
3:2 *Pui 2:14; Mip 18:27; Lai 6:11*
3:3 *Sem 41:14; Suah 32:6; 2Sam 12:20; 14:2; 2Sp 5:10; Sam 26:26; Ths 2:3; Isa 1:16; 61:3; Jer 4:14; 15:17*
3:4 *Dnp 25:5-10*
3:5 *Efe 6:1; Kol 3:20*
3:6 *Suah 20:12; Pui 19:3; Mip 18:27*

* **2:20** *sungkhat nâi:* Sungkhatlaicin tlentu tinak a si.

hruihhmun ah a suk ih a ni in a hnenih a sim mi hmuahhmuah bangtukin a tuah.

7Cule Boaz cun a ei le in a ṭheh tikah a thinlung a nuam zet ih, it dingin fângpen hram lam a pan. Cule cu nu cu dimten a ra, Boaz-ih ke a hlip ih a it. **8**Cun zanṭim ah hitin a rak cang, Boaz a ṭhang dukdi ih a sir a her, cule ngai hnik, a ke lamah nunau pakhat a it.

9Cule anih in, "Zo na si?" tiah a ti.

Cule cu nu cun, "Na salnu Ruth ka si. Na thlazar hnuaiah na siahhlawhnu hi la aw, ziangahtile nang cu *sungkhat nâi na si," tiah a sâng.

10Cun anih in, "Ka fanu, Jehovah in mal lo sawm hram seh! Ziangahtile milian asilole mifarah tlangvalpawl dung na thlunlonak hin a thăwk hnakin a cemnakah na rinumnak na langter sinsin a si. **11**Cule ka fanu, atu cun ṭih hlah, na ngĕn mi zaten ka lo tuahsak ding, ziangahtile ka umnak khawmipawl hmuahhmuah in nang cu nunau ṭhaṭhum na si ti an lo thei. **12**Na †sungkhat nâi ka si ti cu a dik a si. Hmansehla kei hnakih sungkhat naideuh mi pakhat a um lai. **13**Tuihzan cu riak aw. Thaizing ah ‡na parih sungkhat nâi sinak ṭuanvo a tuah asile a ṭha, tuah ko seh. Asinan na parih a ṭuanvo a tuah duh lo asile, Jehovah a nun rori vekin, cuih ṭuanvo cu na hrangah ka tuah ding! Zing lam tiangin it ko aw," tiah a ti.

14Cutin zing lam khawvan tiang a ke hramah cun a it, cule pakhat le pakhat an theihthiamawk hlanah cu nu cu a tho. Cun Boaz in, "Hruih hmun ah nunau a ra ti zohman in thei hlah hai seh," tiah a ti. **15**Cuihtlunah Boaz in, "Na sĭn mi puan keng awla, rak dawng aw," tiah a ti. Cule a dawn tikah, anih in ♦barli sangvut tah ruk a tah ih, cu nuih parah a suan. Cun cu nu cu khawpi sungah a lut.

16A ni hnen a va thlen tikah, a ni cun, "Ka fanu, nangmah na si maw?" tiah a ti.

Cun anih in a hrangih cu pa in a tuah mi hmuahhmuah cu a sim ṭheh.

17Cule anih in, "Himi ♦barli sangvut tah ruk hi i pek, ziangahtile anih in ka hnenah, 'Na kut lawngin na ni hnenah tlung hlah,' i ti," tiah a ti.

18Cun anih in, "Ka fanu, ziangtin thu a tlu ding ti na theih hlan cu to hrih aw,

3:7 *Lai 19:6, 22; 1Sam 25:36; 2Sam 13:28; 1Sp 21:7; 2San 31:6; Est 1:10; Sol 7:2; Jer 50:26; Hag 2:16*
3:9 *Dnp 25:5-10; Eze 6:8*
3:10 *Jos 2:12; Lai 17:2; Rut 2:20*
3:11 *Thf 12:4*
3:13 *Mip 14:21; Dnp 25:5; Hos 4:15; Mat 22:24*
3:14 *Mip 18:27; Rom 14:16; 2Ko 8:21; 1Pe 2:12*
3:15 *Isa 3:22; 2Ko 9:6*
3:18 *Suah 14:13; Sam 37:3-5*

* **3:9** *sungkhat nâi:* Sungkhatlaicin tlentu tinak a si.
† **3:12** *sungkhat nâi:* Câng kuatnak zoh aw.
‡ **3:13** *na parih sungkhat nâi sinak ṭuanvo:* A lo tlen tinak a si.

ziangahtile tuihsun ah hi thu fel ko a tuah hlanlo amahpa cu a um menmen lo ding," tiah a ti.

Boaz in Ruth a Tlen

4 Boaz cu khawpi kăwtka ah a fehso ih, cu tawkah cun a to. Cule ngai hnik, Boaz-ih a rak rel mi Elimelek-ih *sungkhat nâipa cu a ra. Cutin Boaz in, "Unaupa, ra pial aw, hi tawkah to hnik," tiah a ti. Cutin cu pa cu a ra pial ih, a to.

2Cule Boaz cun khaw sung upa pahra a ko hai ih, "Hi tawkah to uh," tiah a ti. Cule annih cu an to. **3**Cun a sungkhat nâipa hnenah, "Moab ram ihsi ra tlung Naomi in kan unaupa Elimelek-ih leiram a zuar. **4**Cule, 'Hitawk ih topawl le ka mipawlih upapawl hmaiah cumi cu leisal aw. Na tlen ding asile tlen aw, asinan na tlen lo ding asile, ka theih theinak dingah i sim aw. Ziangahtile nangmah siarlo a tlentu ding zohman an um lo ih, nangmah sangtu cu keimah hi ka si,' tiih thu lo theihter dingin ka ruat," tiah a ti.

Cule anih in, "Ka tlen ding," tiah a ti.

5Cun Boaz in, "A rothil parih a thi mi paih hmin a hlohlonak dingah, Naomi hnen ihsin lóram na lei ni ah, a thi mi paih nupi Moab rammi Ruth khal na lei cih tengteng pei," tiah a ti.

6Cule sungkhat nâipa cun, "Keimai hrangah cumi cu ka tlen thei lo, ka rothil ka siatsuah pang ding. Ka tlen theinak cu nangmai hrangah la awla, tlen aw, ziangahtile ka tlen thei lo a si," tiah a ti.

7Hlanlai ah cun Israel ram ah tlenawknak le thlengawknak thuhla ah thil ziangkim an hngehterdān cu hitin a si: mi pakhat in a kedam a phuak ih mi dang a pe, hihi Israel ram ih thil an hngehterdān a si.

8Curuangah sungkhat nâipa cun Boaz hnenah, "Nangmai hrangah lei aw," tiah a ti. Cule a kedam a phawih.

9Cule Boaz in upapawl le mipi hmuahhmuah hnenah, "Nannih cu Elimelek ta, Kilion ta le Mahlon ta zaten Naomi hnen ihsin keimah in ka lei a si ti tuihsun ah theihpitu nan si. **10**Cuihtlunah a rothil parih a thi mi paih hmin a hlohlonak dingah, Moab rammi Ruth, Mahlon nupi cu ka nupi dingah ka cohlang. Cutin a thi mi paih hmin cu a unaupawl hnen ihsin le khawpi kăwtka ih a dinhmun ihsin a hlorál lo ding. Nanmah hi tuihsun ah theihpitu nan si," tiah a ti.

11Cule khawpi kăwtka

4:1 *Sem 18:1; 2Sam 15:2; 19:8*
4:2 *Suah 3:16; 18:21-22; Dnp 25:7*
4:3 *Pui 25:25*
4:4 *Pui 25:25; Jer 32:7-8; 2Ko 8:21*
4:5 *Sem 38:8; Luk 20:28*
4:6 *Pui 25:25; Dnp 25:7*
4:7 *Pui 25:24; Dnp 25:7-9; Isa 8:1-2*
4:8 *Dnp 25:9, 10*
4:9 *Rut 1:2; Isa 8:2; Jer 32:10, 44*
4:10 *Dnp 25:5-6; Jos 24:22*
4:11 *Sem 4:19; 23:10; 35:16; Dnp 25:9*

* **4:1** *sungkhat nâi:* 3:9 simfiangnak zoh aw. Himi hi 4:3, 6, 8 le 14 khalah a um.

ih um mipi hmuahhmuah le upapawl in, “Kanmah cu theihpitu kan si. Jehovah in na inn sungih lut nunau cu Israel sungza dintu Rachel le Leah te pahnih vekin a tuah a si. Cule Efrathah ah hlawhtling awla, Bethlehem ah na hmin thang seh. **12**Cuihtlunah hi fala hnen ihsin Jehovah in a lo pek ding mi cithlah hmangin, na sungkua cu Tamar in Judah hnenih a hrin mi Perez-ih sungkua vek si seh,” tiah an ti.

Boaz le Ruth-ih Tesinfapawl

13Cun Boaz in Ruth cu a ṭhi ih, a nupi ah a cang. Cule a hnenih a ih tikah, Jehovah in fa a vunter ih, fapa a hring. **14**Cun nunaupawl in Naomi hnenah, “Sungkhat nâi nei loih tuihni ih lo umter lo tu Jehovah cu thangṭhatin um seh. Cule Israel ram ah a hmin thang seh! **15**Cule amah cu na nunnak tungdingsaltu le na tar tikih a lo câwmtu si seh. Ziangahtile a lo duhdawtu na mo, na hrangih fapa pasarih hnakih ṭhahnemsawn in fapa a lo hrin a si,” tiah an ti.

16Cun Naomi in naute cu a la ih, a ṭāng ah a pawm, cule amah cu nau umtu ah a cang. **17**Cuihtlunah an innhnen nunaupawl in cuih naute cu hmin an sak, “Naomi hnenah fapa a suak,” tiah an ti. Cule a hmin ah Obed an sak. Anih cu David pa, Jesse-ih pa a si.

18Perez-ih cithlahsâwng thuanthu cu hihi a si: Perez in Hezron a hring, **19**Hezron in Ram a hring ih, Ram in Amminadab a hring, **20**Amminadab in Nahshon a hring ih, Nahshon in Salmon a hring, **21**Salmon in Boaz a hring ih, Boaz in Obed a hring, **22**Obed in Jesse a hring ih, Jessi in David a hring.

4:12 *Sem 38:6, 24,29; 46:12*
4:13 *Sem 8:1; 29:32; Luk 1:57*
4:14 *Sem 24:27; Rut 4:21; Isa 11:1; Mat 1:5-6,17; Luk 1:58*
4:15 *Sem 11:31; 1Sam 1:8; Job 1:2*
4:17 *1Sam 16:1,13, 18; 1San 2:12-13, 15; Sam 72:20*
4:18 *Sem 38:29; Mip 26:1; Luk 3:33*
4:19 *Suah 6:23; Mat 1:4*
4:20 *Mip 7:12; Luk 3:32*
4:21 *1San 2:11-12*
4:22 *1Sam 16:1; Isa 11:1*

SAMUEL BU KHATNAK

A ngantu: Theih a si lo
Thil cang kum: B.C. 1120-1011 hrawng
Ngan kum: B.C. 900 hnu

Samuel bu khatnak le bu hnihnak hi a thăwk ah cun cazual pakhat ih rak ngan mi an si. A ngantu le a ngan kum thei dingin Samuel bu hnihnak Thuhmaihruai zoh aw. Samuel bu khatnak le bu hnihnak cu Israel laireltu netabik le profet hmaisabik Samuel-ih hmin bŭn a si (3:20). Anih in Israel siangpahrang hmaisabik pahnih (Saul le David) hriak a rak thih.

Samuel bu khatnak cu Samuel hrinnak in a thăwk ih (B.C. 1124-1115 hrawng), kum zabi pakhat hrawng a rei hnu (B.C. 1011), siangpahrang Saul thih tiang a huap. Israel cu laireltupawl in an uk laiah khan Filiṣtia-mipawl in kum 40 sung an palbĕt ih (Lai 13:1), cumi palbĕtnak a thăwktir ah Samuel bu khatnak thuanthu hi a thăwk. Samuel bu khatnak bung 4-nak ih raldonak ah (B.C. 1104) Samuel hmin tarlăng si lo hmansehla, laireltu a si thăwknak cu khaih bung ihsin a si.

Hih cabu ah Samuel (bung 1-8), Saul (bung 9-15) le David (bung 16-31) thuhla kan hmu.

Saul-ih uknak cu hi cabu cem tiang huap khal sehla, bung 16 in David reluar a thăwk. Bung 16 ihsin bung 31 tiang hi cabu ngantu in David le Saul a khaikhin. "Miphun dangpawl hmuahhmuah vek" (8:5, 19-20) an si theinak dingah Saul cu Israel-mipawl ih duh mi siangpahrang a si. Miphun hleice an si theinak ding le miphun dangpawl thawi bangaw lo an sinak dingah David cu Pathian ih duh mi (13:14) siangpahrang a si.

Hminsintlak mithupi zet a dang mi pakhat cu Saul-ih ro cotu a fapa Jonathan hi a si. David hnakin kum 20 ihsin kum 30 hrawngih upasawn si khal sehla, Pathian in David a hril ti Jonathan in a theithiam. Jonathan in David a rualpiṭhatnak le a parih a rinumnak cu cawntlak a si.

Pathian kawhnak hmin thupi zet Thukham Hlun ih "ralkap rualpawlih Jehovah" ti mi hi Samuel bu khatnak ah a lang hmaisabik (1:3, 11).

"Jehovah kut" ti hi vei li a lang ih (5:6, 7, 9), cangantu in thil cang mipawl cangtertu bik cu Jehovah a si ti a mal bikah vei 75 a simfiang (1:5-6, 19, 27). Hruaitu si dingih a mi hril mi cu hniksaknak le khawtlainak tampi hmangin Pathian in ziangtin a humhim ih a timtuah ti Samuel bu khatnak in in sim. Saul hnuih siangpahrang si dingah Pathian in David hriak a thih na cingin, siangpahrang a can hlanah harsatnak le ṭihnungza tampi a rak nei. Asinan cumi a hngah sungah Pathian in David-ih zumnak a ṭhangter. Hih harsatnak cān sungah David in Sam hla tampi a phuah.

Thuhlawm Ṭhen

I. Israel tlunah Laireltu dinhmun in Samuel a cāngvai *(bung 1-8)*
II. Siangpahrang tokham ah Saul a to *(bung 9-15)*
III. Siangpahrang dinhmun ihsin Saul a tla ih, siangpahrang ah David a kaiso *(bung 16-31)*

Hannah in Fa a Dil

1 Efraim tlang ram, Ramathaim Zofim khua ah pa pakhat a hmin Elkanah ti mi a rak um; amah cu Jeroham fapa a si, cumi cu Elihu fapa a si, cumi cu Toho fapa a si ih, cumi cu Efrath-mi Zuf fapa a si. **2**Anih cun nupi pahnih a nei: pakhat ih hmin cu Hannah a si ih, a dang pakhat ih hmin cu Peninnah a si. Peninnah cun faletla a nei nân, Hannah cun fa a nei lo. **3**Cu pa cu ♦ralkap rualpawlih Jehovah be ding le ♦thawinak pe dingin kum tinte a khua ihsin Shiloh khua ah a feh. Cu tawkah Jehovah-ih puithiam Eli-ih fapa pahnih Hofni le Finehas an rak um. **4**Elkanah hrangih thilhlăn cān a thlen tinten a nupi Peninnah le a fapapawl hmuahhmuah le a fanupawl hmuahhmuah hnenah vo a zem ṭheu. **5**Jehovah in Hannah cu fa nei thei lo ko a tuah nân, Elkanah in Hannah a duhdawt ruangah alet in vo a pe ṭheu. **6**Jehovah in fa nei thei lo ko a tuah ruangah a khîngpi in beidawng dingin nasazetin a nautat ṭheu. **7**Kum tinte cutin a rak si ṭheu, Jehovah inn ih Hannah a hung soh tikah, Penninah in a sâwisak ṭheu ruangah anih cu a ṭap ih rawl khal a ei lo.

1:1 *Jos 7:17-18; 21:20-22; 1San 6:27, 34-35*
1:3 *Suah 23:14; Dnp 12:5-7; Jos 18:1; 1Sam 2:19; Luk 2:41*
1:4 *Pui 7:15-18; Dnp 12:17-18*
1:5 *Sem 11:30; 30:1-2*
1:6 *Sem 16:4*
1:7 *2Sam 12:17*

Hannah-ih Thutiam

8Cun a pasal Elkanah in a hnenah, "Hannah, ziangahso na ṭah? Ziangruangah rawl na ei lo? Ziangruangah na thin a nat? Fapa pahra hnakin na hrangah ka ṭhasawn lo maw?" tiah a ti.

9Hannah cu Shiloh khua ih ei le in an ṭheh hnuah a tho. Cu laiah puithiam Eli cu Jehovah ♦Temple sângkaṭhuam kiang tokham parah a to. **10**Hannah cu thinharin a um ih Jehovah hnenah thla a cam, cule riahsiain a ṭap. **11**Cun thutiamnak a tuah ih, "Maw ralkap rualpawlih Jehovah, na siahhlawhnuih thinharnak na zoh ih i máng, cule na siahhlawh na hngilh lo ngaingai asile, na siahhlawhnu hi fapa pe awla, a nunsung hmuahhmuah Jehovah hnenah cuih fapa cu ka pe ding ih, a lu parah samziahnak nâmte a thleng lo ding," tiah a ti.

12Cule hitin a si, Jehovah

1:8 *Rut 4:15*
1:9 *1Sam 3:3*
1:10 *Job 3:20; Isa 38:15*
1:11 *Sem 29:32; Mip 6:1-21; Lai 13:5; Luk 1:15*

hmaiih Hannah thlacam a peh laiah, Eli in a kâ a zoh. **13**Hannah cun a thinlung in a ṭawng, a hmur lawng a cāng ih a aw theih a si lo. Curuangah Eli in amahnu cu zuri ah a ruat. **14**Eli in a hnenah, "Ziangtik tiang so zuri ih na um ding? Na sabitzu cu na hnen ihsin ṭhawnhlo aw," tiah a ti.

15Cule Hannah in a sâng ih, "A si lo, ka bawipa, kei cu riahsia mi nunau ka si. Sabitzu simaw, zureu simaw ka in lo, Jehovah hmaiah ka thinlung ka thlebung sawn a si. **16**Na siahhlawhnu hi nunau hlothlau ah ruat hlah, ziangahtile ka phunzainak le thinnatnak khatliam mi atu tiang ka ṭawng rero a si," tiah a ti.

17Cun Eli in sâng phahin, "Hnangamten tlung aw, amah na dil mi na zangfah dilnak cu Israel Pathian in a lo pe a si," tiah a ti.

18Cule Hannah in, "Na siahhlawhnu in na hmaiah duhsaknak hmu hram seh," tiah a ti. Nunaunu cu amai zin ah a feh ih a ei, cule a mithmai a se nawn lo.

Samuel Hrinnak le Hlănnak

19Cun zingpit teah an tho ih Jehovah an bia, cule an kirsal ih, Ramah ih an inn ah an tlung. Cule Elkanah in a nupi Hannah a *thei ih, Jehovah in amahnu cu a máng. **20**Cutin tikcucān cu a liam ih, hitin a si, Hannah in nau a pai ih fapa a hring, "Amah cu Jehovah hnenih ka dil mi a si ruangah," tiah a hmin ah †Samuel a sak.

21Kum tin thawinak le a thutiam Jehovah hnenih hlan dingin pacang Elkanah le a sungkua hmuahhmuah cu an so. **22**Asinan Hannah cu a so lo, ziangahtile a pasal hnenah, "Naute hnawi thlei hnuah ka feh ding, amah cu Jehovah hmaiih lang ding le kumkhuaih a um ta theinak dingah amah cu ka hruai ding a si," tiah a ti.

23A pasal Elkanah in a hnenah, "Na hrangih ṭhabik na ti mi cu tuah aw, amah hnawi na thlei tiang hngak aw. Jehovah lawngin ‡a kamsuakthu hmunter hram seh," tiah a ti. Cun nunaunu cu a tāng ta ih a fapa hnawi a thlei hlanlo a fapa a um.

24Hannah in a fapa hnawi a thlei tikah, câwpa pathum, sangphŭt ♦efa khat le sabitzu thâwl khat thawn a fapa cu amai zawngah a hruai ih, Shiloh ih Jehovah inn ah a

1:13 *Sem 24:42-45*
1:15 *2Sp 4:27; Sam 42:4; 62:8; Ṭah 2:19*
1:16 *Dnp 13:13; Sam 55:2*
1:17 *Sem 25:21; Mip 6:26; 2Sp 5:19*
1:18 *Sem 18:3; Rut 2:10; Rom 15:13*
1:19 *Sem 30:22; Jos 18:25*
1:20 *Sem 17:19; Suah 2:10; Jer 15:1; Mat 1:21; Heb 11:32*
1:21 *Sem 28:20; Mip 30:2; Dnp 12:11*
1:22 *1Sam 1:11,28; Luk 2:22*
1:23 *Sem 21:8; Mip 30:7*
1:24 *Mip 15:8-10*

* **1:19** *thei:* Ihpi tinak a si.
† **1:20** *Samuel:* Hebru ṭawngfáng awsuah Hebru ṭawng ih "Pathian dil" asilole "Pathian ih theihsak" vek a si.
‡ **1:23** *a kamsuakthu:* Masoretic text, tarcum le vulgate in "a kamsuakthu" a ti ih, Dead Sea scrolls, sēptuagint le Syriac in "na ṭawngkam" an ti.

fehpi. Nauhakpa cu a note lai. **25**Cun câwpa an that ih nauhakpa cu Eli hnenah an hruai. **26**Cule Hannah in, "Aw ka bawipa! Na nun taktak vekin ka bawipa, keimah cu hi tawkah Jehovah hnenih thlacam ih na kiangih dingtu kha ka si. **27**Hi nauhakpa hrangah thla ka rak cam ih Jehovah in amah ka dil mi ka zangfah dilnak cu in pe. **28**Curuangah amah cu Jehovah hnenah ka ap, a nunsung hmuahhmuah Jehovah hnenah ap a si ding," tiah a ti. Cu tawkah Jehovah an bia.

Hannah-ih Thangṭhatnak Hla

2 Cule Hannah cu thla a cam ih,

"Jehovah ah ka thinlung lungawiaipuangin a um.
Jehovah ah ka *ki khaisan a si.
Ka ralpawl ka hnihsan hai,
Ziangruangahtile na †runsuahnak ah lungawiaipuangin ka um.
2Jehovah vekih thianghlim zohman an um lo,
Ziangahtile nangmah siarlo zohman an um lo,
Kan Pathian vek ziang lungpi khal an um lo.
3Puarthau zetin ṭawng nawn hlah,
Nan kâ ihsin duhawknak suak hlah seh,
Ziangahtile Jehovah cu ziangkim thei Pathian a si ih,
Căngvaihnakpawl amah in a khīngkhai.
4Micakpawlih thálpawl an kiak ih,
A bah mipawl cahnak in ṭem an si.
5Pumpuar zetih eitupawl in rawl hrangah an hlawhaw pei ih,
Rilrâwngpawl an ril a râwng nawn lo ding.
Micingnu khal in fa pasarih a nei ih,
Fāte tampi neitunu cu miṭawnṭai ah a cang.
6Jehovah cun a that ih a nungter.
Anih in •Sheol ah a dirthla ih a suah.
7Jehovah in a farahter ih a lianter.
Anih in a hnûkniam ih a cawisâng.
8Anih in mifarahpawl cu leivut ihsin a tungding hai ih,

1:25 *Luk 2:22*
1:26 *2Sp 2:2,4, 6; 4:30*
1:27 *Sam 66:19-20*
1:28 *Lai 13:7*
2:1 *Sam 13:5; 18:2; 89:17; 112:9; Zek 10:7; Luk 1:46-55*
2:2 *Suah 8:10; 15:11; Pui 11:45; Dnp 32:4, 37; Sam 31:3; Isa 40:25*
2:3 *Thf 15:11; 16:2; Jer 11:20*
2:4 *2Sam 1:27; Sam 37:15; Heb 11:34*
2:5 *Sam 113:9; Isa 54:1; Jer 15:9; Luk 1:53*
2:6 *Dnp 32:39; 2Sp 5:7; Isa 1:19, 26; Eze 37:3,12*
2:7 *Dnp 8:18; Job 5:11; Isa 2:12; Dan 4:37*
2:8 *Job 36:7; Sam 72:12; 104:5; Thf 8:29; Jam 2:5*

* **2:1** *ki:* Cahnak relnak a si ṭheu nân, hi tawkah cun Hannah-ih fātepawl a sawhkhih.
† **2:1** *runsuahnak:* Thlarau lam runsuahnak si loin, taksa lam runsuahnak a sawhkhih.

Vutcâm pawng ihsin
kutdawh a khaisâng,
Mizahumpawl lakih toter
dingah le
Ropitnak laltokham ro ih
coter dingah.
Ziangahtile leilung
ṭhuampawl cu Jehovah
ta an si ih,
Cupawl parah leilung a
rak toh.
9Anih in a
mirinumpawlih ke cu a
kilveng ding,
Asinan misualrálpawl cu
thim ah daiten an um
ding.
Ziangahtile zohman in
cahnak in an neh lo
ding.
10Jehovah doralpawl cu
khuaidarh an si ding,
Van ihsin anmahpawl
dokalhin khawri vekin
a thâwm ding.
Jehovah in leitlun dĕng
tiang thu a ṭhen ding.
A siangpahrang hnenah
cahnak a pe ding ih,
A hriak thih mi ki cu a
khaisâng ding," tiah
a ti.

11Cun Elkanah cu Ramah khua ih a inn ah a tlung. Asinan nauhakpa cu puithiam Eli hmaiah Jehovah a rian.

Eli Fapapawlih Sualnak

12Eli fapapawl cu mihlothlau an si ih, Jehovah an thei lo. 13Cule puithiampawl in mipi hnenih an tidān cu, mi pakhat in ♦thawinak a hlăn tikah, sa suan a si laiah, puithiamih siahhlawh pakhat cu a kut ah ṭêk thum nei salaknak hmanrua thawn a ra. 14Cun cuih salaknak hmanrua cu beldaupi asilole dâwt nei bêl, asilole hna nei bêl, asilole bel sungah a vun sawh, cule salaknak hmanrua ih a lâk thei mi hmuahhmuah cu puithiam in amai hrangah a lâk. Cun Shiloh khua ih ra, Israel-mi hmuahhmuah hnenah an tuah. 15Cuihtlunah a thau an ur hlanah, puithiam-ih siahhlawh cu thawinak a tuahtupa hnenah a ra ih, "Puithiam hrangah sa em ding pe aw, ziangahtile anih in na hnen ihsin suan mi sa a la lo ding, a hél a la sawn ding," tiah a ti.

16Cule cu pa in a hnenah, "A thau an ur hmaisat rori a ṭul, cuihhnu ah na thinlung ih duh zât na la thei a si," tiah a ti tikah, cu pa cun, "Si lo e, atu ah na pe sawn ding a si, culole hranhramin ka la ding," tiah a sawn. 17Tlangval pahnih sualnak cu Jehovah hmaiih a natsattuk ruangah mi in Jehovah hnenih thilhlăn an fih.

Samuel a Ṭhang Vivo

18Nauhakte a si ko nân,

2:9 *Job 10:22; Sam 33:16; 91:11; Thf 3:26; Jer 13:16; Zek 4:6; Mat 8:12*
2:10 *Suah 15:6; Dnp 33:17; 2Sam 22:14; Job 37:4-5; Sam 18:13; 89:24; 96:13; Isa 66:6; Mat 25:31-32; Luk 1:69*
2:11 *1Sam 2:18; 3:1*
2:12 *Jer 2:8*
2:13 *Dnp 18:3*
2:15 *Pui 3:3-5, 16*
2:16 *Pui 3:3; 7:31-36*
2:17 *Mip 14:11; Eze 22:26; Mal 2:7-9*
2:18 *2Sam 6:14; 1San 15:27*

patzai fêmte ih tah mi
♦Puithiam Kâwrcung hrukin,
Samuel cu Jehovah hmaiah
rawng a bawl. 19Cuihtlunah a
nu in kâwrfual fate a tuahsak
ih, kum tin a hnenah a nu
cun a pasal zawngih kum tin
thawinak pe dingih a feh tikah
a kensak ṭheu. 20Cule Eli in
Elkanah le a nupi cu thlawsuah
a pek ih, “Jehovah hnenih a rak
dil mi a ap ruangah hi nunaunu
hnen ihsin Jehovah in cithlah
lo pe seh,” tiah a ti. Cun an inn
ah an tlung. 21Cule Jehovah in
Hannah cu a vehvai, cutin anih
cu fa a vun ih fapa pathum le
fanu pahnih a hring. Cu laiah
nauhak Samuel cu Jehovah
hmaiah a ṭhang vivo.

Eli Fapapawlih Sualnak a Peh Vivo

22Eli cu a tar zet thlang,
a fapapawl in Israel-mi
hmuahhmuah parih an tuah mi
tinkim le mipi Tawnawknak
Puanthlam sângka ih
pungkhawm nunaupawl cu
ziangvekin an ihpi ti a hna
in a thei. 23Cule anih in an
hnenah, “Ziangruangah hivek
thil nan tuah? Ziangahtile mi
hmuahhmuah hnenin nan thil
ṭhalo tuah mipawl ka hna in
ka thei. 24Hiti ding a si lo, ka
fapale tla! Ziangahtile ka hna
ih ka theih mi hi thuthang ṭha
a si lo. Jehovah-ih minungpawl
dān nan pahbălter. 25Mi pakhat
in mi dang parih thilsual a tuah
asile, Pathian in cu pa cu thu
a ṭhen ding. Asinan mi pakhat
cu Jehovah parih thilsual a
tuah asile, zo in thla a camsak
ding,” tiah a ti. Sikhalsehla
Jevovah in anmah thah a duh
ruangah annih in an paih thu an
lung cuang lo.

26Cule nauhak Samuel cu
ruangrai ah le Jehovah le mi
ih duhsaknak khalah a ṭhang
vivo.

Eli Ralrin Peknak

27Cun Pathian mi pakhat cu
Eli hnenah a ra ih, a hnenah,
“Jehovah in hitin a ti, ‘Izip ram
♦Faro inn ih an um laiah, na
paih sungkua hnenah fiangten
ka langawter a si lo maw? 28Ka
puithiam si dingah, Biakṭheng
parih hlan dingah, rimhmui ur
dingah le ka hmaiih Puithiam
Kâwrcung hruh dingah, Israel
hnámpawl lak ihsin amah cu
ka hril a si lo maw? Cule meisa
ih tuah mi, Israel tefapawlih
thilhlănpawl hmuahhmuah
na paih sungkua ka pe a si lo
maw? 29Ziangruangah thu ka
rak pek mi ka cēnnak ih ka
thawiawknak le ka thilhlăn
na hmuhsuam ih, ka mi
Israel-ih thilhlăn ṭhabik bik
hmuahhmuah in cawmthauaw
dingah keimah hnakin na
fapapawl na upat sawn?’ tiin.

2:21
Sem 21:1; Lai 13:24; Luk 1:80
2:22
Suah 38:8

2:25
Suah 32:10; Dnp 1:17; Jos 11:20; 1Sp 13:6; Job 9:33; Sam 106:30; Heb 10:26
2:26
Thf 3:3-4; Luk 2:52
2:27
Suah 4:14-16; Dnp 33:8
2:28
Suah 28:1; 30:7; Pui 7:35-36
2:29
Dnp 12:5

30Curuangah Israel Pathian Jehovah in, ‘Thungaiten na sungkua le na paih sungkua cu ka hmaiah an feh kumkhua ding tiah ka rak ti,’ tiah a ti. Asinan atu ah cun Jehovah in, ‘Cucu ka hnen ihsin hla seh, ziangahtile i cawisângtu cu ka cawisâng ding ih, ziang hmanih i siar lo tu cu, ziang hmanih siar an si lo ding,’ tiah a ti. 31Ngai hnik, na sungkua ah putar um lo dingin, na bân ka sâtcat ih, na paih sungkua bân ka sahcat ding cān a thleng ding. 32Cule Israel parih ṭhatnak hmuahhmuah tuah a si laiah ka cēnnak hmun ah doral na hmu ding. Cule na sungkua ah tar an um lo kumkhua ding. 33Asinan ka Biakṭheng ihsin ka sahcat lo mipawl in na mit an siatsuah ding ih, na thin an nater ding. Cule na sungkua-ih tesinfa hmuahhmuah an vanglai takah an thi thluh ding. 34Cun himi hi na fapa pahnih Hofni le Finehas parih thleng ding mi hminsinnak a si ding, an pahnih in ni khat ah an thi ding. 35Cun ka thinlung le ka ruahnak ih um mi vekih tuahtu ding puithiam rinum keimah hrangah ka tungding ding. Sungza hnget ka dĭnsak ding ih, anih cu ka hriak thih hmaiah kumkhuain a feh ding. 36Cule hitin a si ding, na inn ih tāng mi pauhpauh cu ngun fate le rawl bar khatte hrangah ra in an kûn ding ih a hnenah, ‘Zangfahten, rawl málte ka ei theinak dingah puithiam dinhmun pakhat khat ah in ret aw,’ an ti ding,” tiah a ti.

2:30 *Suah 29:9; Isa 53:3; Jer 18:10; Nah 3:6; Mal 2:2, 8-9*
2:31 *1Sam 4:11, 17-20; 22:17-20*
2:32 *1Sp 2:26-27; Jer 7:12,14*
2:33 *Jer 9:18-21*
2:34 *1Sam 4:11; 1Sp 13:3*
2:35 *1Sam 25:28; 2Sam 8:17; 1Sp 1:8,34; 11:38; 1San 16:39-40; Eze 44:15-16*
2:36 *Eze 44:10-14*

Samuel hnenih Jehovah Lăngnak

3 Cule nauhakpa Samuel cu Eli hmaiah Jehovah a rian. Cu laiah Jehovah kamsuakthu a vâng zet ih, larawknak langsar khal a um lo.

2Cule cuih cān ah hitin a si, Eli cu a umnak hmun ih a zau lai le a mit a māl vivo ih khua a hmuh thei nawn lo tikah, 3Pathian Kuang umnak Jehovah ♦Temple ih Pathian meito a mih hlan, Samuel a zau laiah, 4Jehovah in Samuel a ko. Cule Samuel in, “Hi tawkah ka um!” tiah a sawn. 5Cun Samuel cu Eli hnenah a tlân ih, “In kawh ruangah hi tawkah ka um,” tiah a ti.

Cule Eli in, “Ka lo ko lo, zausal aw,” tiah a ti. Cutin Samuel cu a va zausal.

6Cule Jehovah in a kosal, “Samuel!” Cun Samuel cu a tho ih Eli hnenah a feh, “In kawh ruangah hi tawkah ka um,” tiah a ti.

Anih in, “Ka lo ko lo, ka fapa, zausal aw,” tiah a ti. 7Samuel in Jehovah a thei hrih

3:1 *Sam 74:9; Tah 2:9; Eze 7:26; Amo 8:11*
3:2 *Sem 27:1*
3:3 *Suah 25:31-37; Pui 24:1-4; Dnp 10:1-5; 1Sp 6:19*
3:4 *Sem 22:1; Suah 3:4*
3:7 *Mip 12:6; Amo 3:7; Apo 19:2*

lo, Jehovah kamsuakthu khal a hnenih phuanlăng a si hrih lo.

8Cule Jehovah in a vei thumnak Samuel a kosal. Samuel cu a tho ih Eli hnenah a feh ih, "I kawh ruangah hi tawkah ka um," tiah a ti. Cutikah Eli cun Jehovah in nauhakpa cu a ko a si ti a theithiam.

9Curuangah Eli in Samuel hnenah, "Feh awla, zau aw, hitin a si ding, a lo kawh asile, 'Thusim aw, Jehovah, ziangahtile na siahhlawh in a lo ngai a si,' na ti tengteng pei," tiah a ti. Cutin Samuel cu a feh ih a umnak hmun ah a zau.

10Jehovah a ra ih, a ding, cule cān dang vekin, "Samuel! Samuel!" tiah a ko.

Cule Samuel in, "Thusim aw, ziangahtile na siahhlawh in a lo ngai a si," tiah a sâng.

11Cule Jehovah in Samuel hnenah, "Ngai hnik, Israel hnenah thil ziang si maw ka tuah ding, cumi a theitu pauhpauh ih hna cu a pahnih hnih in a khīng ding. **12**Cuih ni ah Eli dokalhin a sungkua thuhla ka rak sim mi hmuahhmuah, a thăwk ihsin a cem tiang ka tisuak ding. **13**Ziangahtile a theih mi mawhsualnak ruangah kumkhuain a sungkua thu ka ṭhen ding tiah amah ka rak sim zo, ziangruangahtile a fapapawl cu anmah le anmah an bawrhhlawhawter ih, anih in a kham hai lo. **14**Curuangah Eli sungkua-ih mawhsualnak cu raithawinak simaw, thilhlăn in simaw sualkhuhthawinak tuahsak si kumkhua hlah seh tiah Eli sungkua parah sia ka săm," tiah a ti.

15Cun Samuel cu zing lam tiang a zau, cule Jehovah inn sângkapawl a âwng. Samuel in larawknak cu Eli sim ding a ngam lo. **16**Cule Eli in Samuel a ko ih, "Samuel, ka fapa!" tiah a ti.

Cule anih in, "Hi tawkah ka um," tiah a sawn.

17Cule Eli in, "Jehovah in na hnenih a lo sim mi thu cu ziang a si? Zangfahten ka hnen ihsin thup hlah. Na hnenih a sim mi thil hmuahhmuah lak ihsin ziang si maw ka hnen ihsi na thuh asile, Pathian in na parah a titi in ti sehla, cuhnakih tam khalin," tiah a ti. **18**Cun Samuel in anih cu ziangkim a sim ih, a hnen ihsin zianghman a thup lo. Cule Eli in, "Cucu Jehovah a si. Ṭha a ti mi cu tuah ko seh," tiah a ti.

19Cutin Samuel cu a ṭhang vivo, Jehovah in a umpi ih a ṭawngkampawl pakhat hman *lei ah a tla lo. **20**Cule

3:10 *Suah 3:4*
3:11 *2Sp 21:12; Jer 19:3*
3:13 *1Sam 2:17; 1Sp 1:6*
3:17 *Rut 1:17; 1Sam 3:35; 1Sp 22:16*
3:18 *Lai 10:15*
3:19 *Sem 21:22; 39:2; Mip 14:43; 1Sam 9:6*
3:20 *Dnp 18:22; Lai 20:1; Eze 33:33*

* **3:19** *lei ah a tla lo:* a tlawlh lo tinak a si.

Dân ihsin Beersheba tiang, Israel-mi hmuahhmuah in Samuel cu Jehovah-ih profet ah ruat mi a si ti an rak thei. **21**Cun Samuel hnenah Jehovah kamsuakthu hmangin Jehovah cu a phuanawk ruangah Shiloh khua ah Jehovah a langsal.

Pathian Kuang Lâksalnak

4 Cule hitin a si, Samuel-ih ṭawngkam cu Israel zate hnenah a thangsuak, cun Filisṭia-mipawl do dingah Israel cu a feh ih, Ebenezer kiangah ṭanhmun an khuar. Cun Filisṭia-mipawl cu Afek ah ṭanhmun an khuar ve. **2**Cun Israel do dingah Filisṭia-mipawl cu an tlaraw. An doawk tikah, Filisṭia-mipawl in Israel cu an neh, ramlak ah ralkap 4000 hrawng an that. **3**Cule an riahhmun ih mipi an thlen tikah, Israel miupapawl in, "Ziangruangah Jehovah in Filisṭia-mipawl hmaiah tuihsun ah in neh? Jehovah-ih ♦Thukham Kuang cu Shiloh khua ihsin kan hnenah thiar uhsi, cutin kan lakih a thlen tikah, kan ralpawl kut ihsin in run ding," tiah an ti. **4**Cun Shiloh khua ah, ♦cherub karlakih cêng ralkap rualpawlih Jehovah Thukham Kuang cu lasuak dingin mi an thlah. Cule Eli fapa Hofni le Finehas cu Pathian Thukham Kuang zawngah an um.

5Cule an ṭanhmun khuarnak ih Jehovah Thukham Kuang a thlen tikah, leilung hnîn tiangin Israel zaten ring zetin an au. **6**Cun Filisṭia-mipawl in auaw an theih tikah, annih in, "Hebru-mipawl ṭanhmun khuarnak ih authâwm nasazet cu ziang a si?" tiah an ti. An ṭanhmun khuarnak ah Jehovah Kuang a thleng zo a si ti an thei. **7**Cutin Filisṭia-mipawl cun an ṭih, ziangahtile annih cun, "An ṭanhmun khuarnak ah Pathian a thleng zo," tiah an ti. Cule annih in, "Kan hmakhua a pit! Ziangahtile hivek thil hi tuih hlanah a thleng dah kêl lo. **8**Kan hmakhua a pit! A cak zet mi hih pathianpawlih kut ihsin zo in in runsuak ding? Hih pathianpawl cu ramṭhing ih Izip-mipawl hremnak hmuahhmuah thawi vawtu an si. **9**Nannih Filisṭia-mipawl, cak zetin um uhla, pacangpawl vekin pacan cuh uh. Nan siahhlawh an rak si dah vekin, ♦Hebru-mipawlih siahhlawh si hlah uh. Pacangpawl vekin pacan cuh uhla do uh!" tiah an ti.

10Filisṭia-mipawl in an do ih, Israel cu neh a si, cule mi kip maih puanthlam cio ah an tlânsia. Thahawknak nasa ngaingai a um ih, Israel ke

3:21 *Sem 12:7; Mip 12:6*
4:1 *Jos 12:18; 1Sam 7:12; 1Sp 20:26*
4:3 *Mip 10:35; Jos 6:7; 7:7; 18:1*
4:4 *Sem 3:24; Suah 25:22; Sam 80:1*
4:5 *Jos 6:5*
4:7 *Suah 15:14*
4:8 *Suah 12:30*
4:9 *Lai 13:1*
4:10 *Dnp 28:25*

ralkap 30000 an thi. 11Pathian Kuang khal an laksak. Eli fapa pahnih, Hofni le Finehas khal an thi.

Eli Thihnak

12Cun cuih ni ah Benjamin-mi mi pakhat doawknak ihsin a tlân ih, Shiloh khua ah a lu parah leivut le a hnipuan tlek thawn a thleng. 13A thlen tikah, ngai hnik, Eli cu Pathian Kuang ruangah a thin a khūr ih lamzin kap tokheng parah toin khua a cuan. Cule cu pa cu khaw sung a thleng ih cuih thu a sim tikah, khaw sung mi zaten an ausuak. 14Eli in auaw a theih tikah, "Himi awthâwm murmo cu ziang a si?" tiah a ti. Cule cu pa cu rang zetin a ra ih, Eli a sim. 15Eli cu kum 98 a si ih a mit a māl zet thlang ih khua a hmu thei lo.

16Cun cu pa cun Eli hnenah, "Kei cu ral doawknak hmun ihsi ra ka si. Cule doawknak in tuihni ah ka tlânsuak," tiah a ti.

Cule Eli in, "Ziang a cang, ka fapa?" tiah a ti.

17Cuih palai cun a sawn ih, "Israel cu Filisṭia-mipawl hmaiah a tlânsia ih, mipi lakah thahawknak nasazet a um. Na fapa pahnih Hofni le Finehas khal an thi, cule Pathian Kuang khal lâkin a um," tiah a ti.

18Cun hitin a si, cu pa in Pathian Kuang thu a relsuah tikah, Eli cu a tar ih a rit tuk ruangah kăwtka kiang a tonak ihsin dung lamah a tla, cule a hngawng a kiak ih a thi. Eli in kum 40 sung Israel tlunah lai a rel.

4:11 *Sam 78:64; Jer 7:12*
4:12 *Jos 7:6; 2Sam 1:2; Job 2:12*
4:17 *Sam 78:60-61*
4:18 *Lai 2:16*

Ikabod

19Cule a mo, Finehas-ih nupi cu nau a pai ih a hrin cān a kim. Pathian Kuang laksak thu le a pasalih pa le a pasal an thih thu a theih tikah, amah ten a kûn ih fa a hring, ziangahtile a fahrinnat a parah a thleng. 20Cule a thi zikte ih a kiangih ding nunaupawl in a hnenah, "Ṭih hlah, ziangahtile fapa na hring a si," tiah an ti. Asinan a sawn hai lo ih, a ngaihsak fawn lo. 21Cun Pathian Kuang an laksak ih, a pasalih pa le a pasal an thih ruangah Finehas-ih nupi cun, "Ropitnak in Israel a suahsan zo!" tiin naute cu *Ikabod tiah hmin a sak. 22Cule amahnu cun, "Pathian Kuang an laksak ruangah Ropitnak in Israel a suahsan zo a si," tiah a ti.

4:21 *Sem 35:18; Sam 26:8; Jer 2:11; Eze 1:28*
4:22 *Suah 24:16; Sam 78:61; Jer 7:12*

Filisṭia-mipawl le Pathian Kuang

5 Cun Filisṭia-mipawl in Pathian Kuang an lâk ih, cumi cu Ebenezer ihsin

5:1 *Jos 11:22; 13:3; 1Sam 4:1*

* **4:21** *Ikabod:* Hebru ṭawng a si ih a sullam cu "Ropitnak a um lo" asilole "Ropitnak cu khuiah so?" tinak a si.

Ashdod khua ah an thiar. 2Filiṣtia-mipawl in Pathian Kuang an lâk tikah, Kuang cu *Dagon inn ah an kenglut ih, Dagon kiangah an ret. 3Cule Ashdod khawmipawl zingteih an thawh tikah, ngai hnik, Dagon cu Jehovah Kuang hmaiah a hmai leilung hawiin a tlu. Cun Dagon cu an tung ih, a umnak ah an retsal. 4Cule a thaizing zingteih an thawh tikah, ngai hnik, Dagon cu Jehovah Kuang hmaiah leilung hawiin a tlu. Dagon lu le a kut zaphak a pahnih cu tánin an um ih, sângka hnuai zawn zial parah an um, Dagon ruangpi lawng a tâng. 5Curuangah Dagon puithiampawl le Dagon inn ih ratu zokhal in Ashdod khua ih Dagon sângka hnuai zawn zial cu tuihni tiang an pál lo.

6Asinan Jehovah kut cu Ashdod khawmipawl parah a rit ih, Ashdod khua le a ramṭhenpawl Jehovah in a siatsuah hai ih ♦taksabolnat in a vuak hai. 7Cule Ashdod mipapawl in cuvekih a um an hmuh tikah, annih in, “Israel Pathian Kuang cu kan hnenah um hrimhrim hlah seh, ziangahtile a kut cu kanmah lamah le kan pathian Dagon lamah a hrohrang a si,” tiah an ti. 8Curuangah annih in Filiṣtia-mipawlih bawipawl an cah ih an hnenah an kokhawm, cule, “Israel Pathian Kuang hi ziangtin kan tuah pei?” tiah an ti.

Cule annih in, “Israel Pathian Kuang cu Gath khua ah thiar si seh,” tiah an sâng. Cutin Israel Pathian Kuang cu an thiarhlo. 9Cun hitin a si, Pathian Kuang an thiar hnuah, Jehovah kut in Gath khua cu siatnak nasazetin a bei ih, a tûm a te in cuih khua mipapawl cu a vuak hai, cule taksabolnat an parah a thleng.

10Curuangah Pathian Kuang cu Ekron khua ah an kuat. Cun hitin a si, Pathian Kuang Ekron khua a thlen tikah, Ekron khawmipawl cun, “Kanmah le kan mipi that dingah, Israel Pathian Kuang cu kan hnenah an rak keng,” tiin an ausuak. 11Cun Filiṣtia-mipawlih bawipawl hmuahhmuah an cah ih an kokhawm, cule, “Kanmah le kan mipi a thahlonak dingah, Israel Pathian Kuang cu thiarhlo uhla, amai umnak kel ah kirtersal uh,” tiah an ti. Ziangahtile thihnaktlak siatnak khaw sung hmuahhmuah ah a um ih, cu tawkah Pathian kut cu a rit tuk. 12Cule a thi lo mipawl cu taksabolnat ih vuak

5:2 *Lai 16:23; 1San 10:10*
5:3 *Isa 2:17-18; 40:20; Jer 10:4*
5:4 *Eze 6:4-6; Mik 1:7*
5:5 *Zef 1:9*
5:6 *Suah 9:3; 15:26; Dnp 28:27; Apo 13:11*
5:8 *Jos 11:22; Lai 16:18*
5:9 *Dnp 2:15; 1Sam 7:13*
5:10 *Jos 13:3*
5:12 *Suah 12:30; Isa 15:3*

* **5:2** *Dagon:* Filiṣtia-mipawlih pathian a si ih, a lu le a kutpawl cu milai vek a si nân, a taksaruangpi cu nga vek a si.

an si ih, khaw sung mipawlih ṭahnak cu van tiang a thleng.

Beth Shemesh ah Pathian Kuang a Kirsal

6 Jehovah Kuang cu Filisṭia-mipawlih ram ah thla sarih a um thlang. 2Cule Filisṭia-mipawl in puithiampawl le tinzohthiampawl an ko ih, "Jehovah Kuang cu ziangtin kan tuah pei? A umnak hmun ah ziangtin kan kuat ding in sim uh," tiah an ti.

3Cule annih in, "Israel Pathian Kuang nan thiarhlo asile, a lawngin kuat hlah uh, Pathian hnenah Mawh Thilhlăn thawn kuatkir tengteng uh. Cun tidam nan si ding ih, ziangruangah nan par ihsin a kut a rak lakir lo ti nan thei ding," tiah an ti.

4Cun annih in, "A hnenih kan pekkirsal ding mi Mawh Thilhlăn cu ziang a si?" tiah an ti.

Annih in, "Filisṭia-mipawlih bawipawl mipum zât zulhin, sui thawi tuah mi ♦taksabolnat panga le sui zinghnam panga tuah uh. Ziangahtile khavek nathrisia cu nan zate parah le nan bawipawl parah a um. 5Curuangah nan taksabolnat-pawlih milimpawl le ram siatsuahtu zinghnam lem nan tuah ding ih, Israel Pathian sunlawihnak nan pe ding a si, anih cun nan hnen ihsin, nan pathianpawl hnen ihsin le nan ram ihsin a kut a zângter men thei. 6Ziangahso Izip-mipawl le ♦Faro in an thinlung an hahter vekih nan thinlung nan hahter? An lakih mangbangza thilpawl Pathian in a tuah tikah, mipi păwksuak dingin an suakter lo a si ta lo maw? 7Curuangah atu ah cawlêng thar tuah uh, hngawngkol bât dah lo mi câwpi hnawi sawr lai pahnih la uhla, lêng ah thluah uh. Cule anmah hnen ihsin an fāte cu inn ah tlŭn uh. 8Cun Jehovah Kuang cu la uhla, lêng parah ret uh, cule Jehovah hnenih Mawh Thilhlăn ih nan peksal mi sui thilpawl cu a kapih kuang ah ret uh. Cun Kuang cu kuathlo uhla, fehter uh. 9Cule zoh uh, Kuang cu Beth Shemesh khaw lam, amai ram lamzin ih a fehso asile, kan parih hi a nasazet mi thil ṭhalo hi Jehovah ih tuah mi a rak si ding. Asinan cuti asilole, in vawtu cu Jehovah kut a si lo ti kan thei ding, kan parih thleng ve hrimhrim a si ding," tiah an sawn.

10Cun mipapawl cun cuvekcun an tuah, hnawi sawr lai câwpi pahnih an la ih, cawlêng ah an thluah, cule an fātepawl cu inn ah an khum ta. 11Cule Jehovah Kuang cu cawlêng tlunah sui

6:2 *Suah 7:11; Isa 44:25*
6:3 *Suah 23:15; Pui 5:15; Dnp 16:16*
6:4 *Jos 13:3; 2Sam 24:25*
6:5 *Jos 7:19; Thu 14:7*
6:6 *Suah 4:21; 10:3; 12:31-33*
6:7 *Mip 19:2; 2Sam 6:3; 1San 13:7*
6:8 *1Sam 6:4-5*
6:9 *Jos 15:10*

zinghnampawl le sui thawi tuah mi taksabolnatpawlih lempawl cu thingkuang thawn an ret. 12Cun câwpawl cu Beth Shemesh khaw lam lamzin cu an pan vivo ih, zinpi an zawh, an feh phahin an paw vivo ih, keh lam le vawrh lamah an pial lo. Cule an dung ihsin Filisția-mipawlih bawipawl in Beth Shemesh khua ramri tiang an thlun.

13 Beth Shemesh khawmipawl cu phaikuam ah an sangvut an at rero, cule khua an tâng ih Kuang an hmu. Kuang an hmuh ruangah lungawiaipuangin an um. 14Cun cawlêng cu Beth Shemesh khawmi Joshua-ih ló sungah a thleng, cule cu tawkah a ding. Cu tawkah lungto tumpi a um. Cun annih cun cawlêng thing cu an băl ih, câwpawl cu Jehovah hnenah Meiur Thilhlăn ah an pe. 15Levi-mipawl in Jehovah Kuang le a sungih sui thilripawl um mi kuang cu an la ih, lungto tumpi parah an ret. Cun Beth Shemesh mipapawl in Meiur Thilhlănpawl an hlan ih, a ni lala ah raithawi-nakpawl Jehovah hnenah an tuah. 16Cule cumi cu Filisția-mipawlih bawi panga pawl in an hmuh tikah, a ni lala ah Ekron khua ah an kirsal.

17Hipawl hi Filisția-mipawl in Jehovah hnenih Mawh Thilhlăn ih an pekkirsal mi sui thawi tuah mi taksabolnat milimpawl cu an si: Ashdod khua hrangah pakhat, Gaza khua hrangah pakhat, Ashkelon khua hrangah pakhat, Gath khua hrangah pakhat, Ekron khua hrangah pakhat le, 18sui zinghnampawl cu khua hmuahhmuah, kulh nei khawpi le khawtepawl siar thluh ih bawi panga pawlih ta Filisția-mipawlih khaw zât a si. Jehovah Kuang an țhumnak lungto tumpi cu Beth Shemesh khawmi Joshua ih ló ah atu tiangin a um lai a si.

19Cun Jehovah Kuang sung an zoh ruangah, Beth Shemesh mipapawl cu Jehovah in a vaw hai. An lakih mipa 50070 cu a vua, Jehovah in mipi cu a nasazet mi thahnak in a vuak hai ruangah mipi an țap.

Kirjath Jearim ah Pathian Kuang

20Cule Beth Shemesh mipapawl in, “Hi Jehovah Pathian thianghlim hmaiah zo so ding thei? Kan hnen ihsin zo hnenah Kuang cu fehso tak pei maw?” tiah an ti. 21Cun annih in Kirjath Jearim luahtupawl hnenah, “Filisția-mipawl in Jehovah Kuang an rak kuatkirsal zo, rung suk

6:13 *Sem 30:14*
6:14 *2Sam 24:22; 1Sp 19:21*
6:15 *Jos 3:3*
6:17 *Jos 13:3*
6:19 *Mip 4:5; 2Sam 6:6-7*
6:20 *Pui 11:45; 2Sam 6:9; Sam 130:3; Mal 3:2; Thu 6:17*
6:21 *Jos 9:17; 1San 13:5*

uhla, nan hnenah la uh," tiin palaipawl an thlah.

Samuel San ah Ṭhangphawknak

7 Cun Kirjarth Jearim mipapawl an ra ih, Jehovah Kuang cu an la, cule mual parih Abinadab inn ah an ṭhum. Cule Jehovah Kuang kiltu dingah a fapa Eleazar cu an serhhran. **2**Cule hitin a si, Kirjath Jearim ah Kuang cu reipi a tâp, kum 20 sung lai cu tawkah cun a um. Cule Israel sungza hmuahhmuah in Jehovah an ṭahhnawh.

3Cun Samuel in Israel sungza hmuahhmuah hnenah, "Jehovah hnenah nan thinlung zaten nan kirsal ih, nan lak ihsin ram dang pathianpawl le Ashtoreth-pawl nan hlăwn ih, nan thinlung cu Jehovah hrangah timlamin, amah lawng nan rian asile, anih in Filisṭia-mipawlih kut ihsin a lo runsuak ding," tiin a sim. **4**Cun Israel tefapawl cun Baalpawl le Ashtoreth-pawl cu an hlăwn ih, Jehovah lawng an rian. **5**Cule Samuel in, "Israel hmuahhmuah Mizpah ah pungkhawmter uhla, nan hrangah Jehovah hnenah thla ka cam ding," tiah a ti. **6**Cutin Mizpah ah an ra pungkhawm, tidai an khai ih Jehovah hmaiah an thlebung. Cule cuih ni cu rawl an ul ih, cu tawkah, "Jehovah dokalhin kan sual a si," tiah an ti. Cule Samuel in Mizpah ah Israel tefapawl tlunah lai a rel.

7Filisṭia-mipawl in Israel tefapawl Mizpah ah an tawngkhawmaw ti an theih tikah, Filisṭia-mipawlih bawipawl cu Israel do dingin an so. Cule Israel tefapawl in cuih thuthang an hna ih an theih tikah, Filisṭia-mipawl cu an ṭih. **8**Cule Israel tefapawl in Samuel hnenah, "Filisṭia-mipawl kut ihsin anih ih in runnak dingah Jehovah kan Pathian hnenih kan hrangih au kha cawl hlah aw," tiah an ti.

9Cule Samuel in hnawifawp lai tuufa no a lâk ih Jehovah hnenah a pumhlum in Meiur Thilhlăn ah a hlan. Cun Samuel cu Israel hrangah Jehovah hnenah a au ih, Jehovah in anih cu a sâng. **10**Samuel in Meiur Thilhlăn a hlăn laiah Filisṭia-mipawl cu Israel do dingin an ra nâi vivo. Asinan cuih ni ah Jehovah in Filisṭia-mipawl parah a ring zet mi khawri a rîtter ih, a buaiter hai, cule Israel hmaiah an duai. **11**Cule Mizpah ihsin Israel mipapawl an păwksuak ih Filisṭia-mipawl cu an dawi, Beth Kar tăng tiang annih cu an neh vivo. **12**Cun Samuel

7:1 *2Sam 6:2-3; 1San 13:5-7*
7:2 *1San 13:3; Sam 132:8*
7:3 *Dnp 6:13; 30:10; Lai 2:12-13, 18; 1Sp 8:48; 2Sp 18:4; Jer 24:7; Joe 2:12; Mat 4:10; Luk 4:8*
7:5 *Dnp 9:19; Lai 20:1; 21:5; 1Sam 12:19; Sam 99:6; Jer 15:1*
7:6 *Suah 32:30; Lai 2:16; 1Sp 8:47; Ṭah 2:19*
7:8 *Mip 21:7; 1Sam 12:19-24; 1Sp 18:24; Isa 37:4*
7:9 *Pui 22:27; Dnp 9:19; Sam 99:6*
7:10 *Suah 9:23; 14:24; 1Sam 2:10; Sam 18:13-14*
7:12 *Sem 28:18,22; Dnp 27:2; Jos 4:9*

in lungto a lâk ih, Mizpah le Shen karlakah a phun, cule cumi cu a hmin ah, "Hitawk tiang Jehovah in in bawm," tiin *Ebenezer a sak.

Filisṭia-mipawl Neh an Si

13Cutin Filisṭia-mipawl cu an duai ih, Israel ramkulh sungah an ra lut nawn lo. Cule Jehovah kut cu Filisṭia-mipawl dokalhin Samuel damsung hmuahhmuah a um. **14**Cun Filisṭia-mipawl in Israel hnen ihsin an lawn mi khawpi Ekron ihsin Gath tiang Israel hnenih pekkir an si, cule Israel in Filisṭia-mipawl hnen ihsin a ramṭhen cu a lasal. Cuihtlunah Israel le Amor-mipawl karlakah remdaihnak a um.

Samuel in Israel Tlunah Lai a Rel

15Cule Samuel in a damsung hmuahhmuah Israel tlunah lai a rel. **16**Kum khat hnu kum khat, •Bethel, Gilgal le Mizpah pawl ah a fehkûal ih, cuih hmunpawl ah Israel tlunah lai a rel. **17**Asinan Ramah ah a kirsal ringring, ziangahtile cu tawkah a inn a um. Cu tawkah Israel tlunah lai a rel ih, cu tawkah Jehovah hnenah biakṭheng a dâwl.

* **7:12** *Ebenezer:* Hebru ṭawng a si ih a sullam cu "bawmtu lung" tinak a si.

7:13 *Lai 13:1-5*
7:14 *Jos 13:3; Lai 1:34*
7:15 *Lai 2:16, 18; Apo 13:20*
7:16 *Sem 12:8; Jos 10:43; Amo 5:5*
7:17 *Jos 18:21, 25; 2Sam 24:25*

8:1 *Dnp 16:18-19*
8:2 *Sem 22:19; 1Sp 19:3; 1San 6:28; Amo 5:4-5*
8:3 *Suah 23:2, 6,8; Dnp 16:19; Job 34:27; Sam 14:3; Thf 17:23; Isa 53:6*
8:4 *2Sam 5:3*
8:5 *Dnp 17:14-20; Hos 13:10-11*
8:6 *1Sam 12:17*
8:7 *Suah 16:8; Mip 11:20; 1Sam 10:19*
8:8 *Suah 32:1, 4; Jer 2:17*

Israel in Siangpahrang a Dil

8 Samuel a tar tikah hitin a si, Israel tlunih •lairelṭu dingah a fapapawl a tuah. **2**A fatir hmin cu Joel a si ih, a pahnihnak hmin cu Abijah a si, annih cu Beersheba ah •lairelṭu an si. **3**Asinan a fapapawl cun an paih lamzin an zawh lo, diklo ih ngahnak, nawhthuh lâknak le diknak merhkawinak ah an pial.

4Cun Israel upapawl zaten an khawmaw ih Ramah ah Samuel hnenah an feh. **5**Cule a hnenah, "Zoh hnik, na tar thlang ih, na fapapawl in na lamzinpawl an zawh lo. Miphun dangpawl hmuahhmuah vekin kan tlunih lairelṭu dingah siangpahrang in pe aw," tiah an ti. **6**Asinan, "Lai in relsaktu dingah siangpahrang in pe aw," tiih an ti mi cun Samuel †lung a hmuiter lo. Cun Samuel cu Jehovah hnenah thla a cam. **7**Cule Jehovah in Samuel hnenah, "Na hnenih mipi ih an lo sim mi hmuahhmuah cu ngai aw, ziangahtile nangmah an lo hnáwng si loin, an tlunih ka uklonak dingah keimah in hnáwng a si sawn. **8**Izip ihsi anmah ka hruaisuah ni thăwkin tuihni tiang an thil tipawl zaten in thlauthla ih, pathian dangpawl an rian,

† **8:6** *lung a hmuiter lo:* A ṭawng hrampi ah cun, "Mithmuh ah thil ṭhalo a si," ti a si.

cuvekin na hnen khalah an tuah ve. 9Curuangah atu ah an aw ngai aw. Sikhalsehla anmah cu nasazetin ralrinnak pe hai awla, anmah uktu ding siangpahrang-ih căngvaihdān ding hmuh hai aw" tiah a ti.

Siangpahrang Dokalhih Ralrin Peknak

10 Cun Samuel in siangpahrang a diltu milaipawl hnenah Jehovah kamsuakthupawl hmuahhmuah cu a sim thluh hai. 11Cule anih in, "Himi hi nanmah a lo uktu ding siangpahrang-ih căngvaihdān a si ding: Anih cun nan fapapawl cu a la ding ih amai ránglêngpawl hrangah le a rángtothiam dingah a ruat hai ding, cule mi hretkhat cu a ránglêngpawl hmaiah an tlân ding. 12Anih in a thawng uktu ding ralbawipawl le sawmnga uktu ding ralbawipawl a ruat ding ih, mi hrekkhat cu a lei lettu ding le a thlai khawmtu dingah le mi hrek cu ral doawknak hrangih hriamhreipawl le a ránglêngpawl sertu ah a ret ding. 13Nan fanupawl cu zihmui tuahtu, rawlsuangtu le sang rawhtu dingah a lo laksak ding. 14Cule anih in nan lópawl, nan sabit hmuanpawl le nan olif hmuanpawl lakih a ṭhabik bik a la ding ih, a siahhlawhpawl a pe ding. 15Nan thlairawl le nan sabit hmuanih ṭhen hra ṭhen khat a la ding ih a ralbawipawl le a siahhlawhpawl a pe ding. 16Cule nan siahhlawh mipapawl, nan siahhlawh nunaupawl, nan tlangval ṭhabikpawl le nan lākpawl a la ding ih a hnaṭuantu dingah a tuah hai ding. 17Anih in nan tuu ṭhen hra ṭhen khat a la ding. Cule nannih cu a siahhlawh nan si ding. 18Cule cuih ni ah nanmai hrangih nan hril mi nan siangpahrang ruangah nan ṭap ding ih, cuih ni ah cun Jehovah in a lo ngaithla lo ding," tiah a ti.

19 Sikhalsehla mipi in Samuel aw ngaithlak ding an êl ih, "Si lo e, in uktu ah siangpahrang nei sawn ko nung, 20cutin miphun dangpawl hmuahhmuah vek kan si ve ding ih, kan siangpahrang in lai in relsak ding ih kan hmaiah fehin ral in dosak ding," tiah an ti. 21Cule Samuel in mipi ṭawngkam zaten a thei ih, Jehovah hnatheihah cupawl cu a relsal ṭheh. 22Cun Jehovah in Samuel hnenah, "An thu ngai ko awla, siangpahrang pe hai aw," tiah a ti.

Cule Samuel in Israel mipapawl hnenah, "Mi kip maih khua ciar ah tlung uh," tiah a ti.

8:9 *1Sam 10:25; Eze 3:18*
8:10 *Suah 19:7*
8:11 *Dnp 17:16; 2Sam 15:1; 1Sp 1:5; 2San 1:14; Sol 3:7*
8:12 *Dnp 1:15*
8:14 *1Sp 21:7, 15; Eze 46:18; Mik 2:2*
8:15 *Sem 41:34*
8:18 *1Sp 12:4; Job 27:9; Sam 18:41; Thf 1:28; Isa 1:15; 8:21; Jer 14:12; Eze 8:18; Mik 3:4*
8:19 *Thf 1:24; Jer 7:13; 44:16*
8:21 *Lai 11:11*

Siangpahrang ah Saul Hril a Si

9 Benjamin-mi, miralṭha thiltithei, Benjamin-pa pakhat a um, a hmin cu Kish a si. Amah cu Abiel-ih fapa a si ih, cumi cu Zeror fapa, cumi cu Bekorath fapa, cumi cu Afiah fapa a si. **2**Cule cu pa cun fapa cungcuang le mawi a nei ih, a hmin cu Saul a si. Israel tefapawl lakah amah hnakih tuak le mawi an um lo. Anih cu mi hmuahhmuah tlunah a liang tlun lam a lăwr.

3Saul-ih pa, Kish-ih lākpawl an hlo. Cule Kish in a fapa Saul hnenah, "Zangfahten, siahhlawh pakhat hruai awla, lākpawl hawl dingah feh aw," tiah a ti. **4**Cutin anih cu Efraim tlang ram le Shalisha ram a hrawh, asinan a hmu lo. Cun Shaalim ram an hrawhsuak, cutawk khalah a um lo. Cun Benjamin-mipawlih ram an hrawh, asinan an hmu cuang lo.

5Zuf ram an thlen tikah, a zawngih tel a siahhlawh hnenah Saul in, "Ra aw, kan kir pei, culole ka pa in lākpawl ruat loin, kanmah riangri in ruat-har pang ding," tiah a ti.

6Cule a siahhlawh in a hnenah, "Zoh hnik, hi khua ah Pathian mi a um ih, amah cu upattlak a si, a sim mi hmuahhmuah an cangsuak taktak. Cu tawkah kan feh pei, anih in kan fehnak ding lamzin in hmuh thei mahna," tiah a ti.

7Cun Saul in a siahhlawh hnenah, "Asinan zoh hnik, kan feh asile, cu pa cu ziangso kan ken ding? Kan dip sungih sang le a cem thluh fawn si, Pathian mi pek ding laksawng zianghman a um lo. Ziangso kan neih?" tiah a ti.

8Cule siahhlawhpa cun Saul cu a sawnsal ih, "Zoh hnik, hi tawkah ngun tangka ⁺shekel pakhat ih ṭhen li ṭhen khat ka nei. Kan lamzin in sim dingah, cumi cu Pathian mi ka pe ding," tiah a ti. **9**(Hlanlai ah, Israel ram ah Pathian thusut dingih mi pakhat a feh asile, "Ra uh, ⁺hmutu hnenah feh uhsi," tiah an ti, ziangahtile atu ih profet tiih kawh mi hi hlanlai ah cun hmutu tiah an ko.)

10Cun Saul in a siahhlawh hnenah, "Na ṭawng mi cu thil ṭha a si, kan feh pei," tiah a ti. Cutin Pathian mi umnak khua ah cun an feh.

11Khaw pannak mual an soh tikah, tidai khai dingih fehsuak fala hrekkhat an táwng ih, an hnenah, "Hi tawkah hmutu a um maw?" tiah an ti.

12Cule annih in an sâng ih, "Aw, ngai hnik uh, nan hmaiah a um. Zamrang uh, ziangahtile tuihsun ah hi khua

9:1 Rut 2:1; 1Sam 14:51; 1San 8:33; Est 2:5; Apo 13:21
9:2 Sem 39:6; 1Sam 10:23
9:4 Jos 24:33; 2Sp 4:42
9:6 Dnp 33:1; Lai 13:6; 1Sam 3:19
9:7 Sem 32:20; 1Sp 13:7; 2Sp 4:42; Jer 40:5
9:9 Sem 25:22; 2Sam 15:27; 2Sp 17:13; 1San 9:22; 2San 19:2; Isa 29:10; Amo 7:12
9:11 Sem 24:11,13
9:12 Mip 28:11-15; 1Sp 3:2

ah a ra, ziangruangahtile hmun sâng ah tuihsun ah mipipawlih thawiawknak a um. **13**Khaw sung nan luh veten, hmun sâng ih rawl ei dingih a feh hlanah amah cu nan táwngngah tengteng ding. Ziangahtile amah a thlen hlanlo mipi rawl an ei lo ding, ziangruangahtile anih in thawiawknak cu thlawsuah a pe ding, cuihhnu ah sawm mipawl an ei ding. Curuangah atu ah fehso uh, atu vek tikcu ah amah cu nan táwng ding," tiah an ti. **14**Cule annih cu khaw lamah cun an fehso. Khaw sung an luh tikah, ngai hnik, Samuel cu anmah lam panin hmun sâng lam soin a ra.

15Saul a ra thlen hlan ni khat duh ah Jehovah in Samuel hnenah, **16**"Thaisun tuvek tikcu ah Benjamin ram ihsin na hnenah mi pakhat ka thlah ding, cule Filisṭia-mipawl kut ihsin ka mipawl a runsuah theinak dingah, amah cu ka mi Israel hruaitu ah hriak na thih pei. Ziangahtile ka mipawl ka zoh hai a si, ziangruangahtile an ṭahnak ka hnen a thleng,"tiin a rak sim cia.

17Cun Samuel in Saul a hmuh tikah, Jehovah in a hnenah, "Ngai hnik, amah hi a si ka lo sim mi pa cu! Hi pa hin ka mipawl a uk ding," tiah a ti. **18**Cun Saul in Samuel cu kăwtka kiangah a va naih ih, "Zangfahten in sim aw, khuitawkah hmutuih inn a um?" tiah a ti.

19Samuel in Saul cu a sâng ih, "Keimah hi hmutu cu ka si. Hmun sâng ah ka hmaiah feh aw, ziangahtile tuihsun cu ka hnenah rawl na ei pei ih, thaisun ah ka lo fehter ding, cule na thinlung sungih um mi zaten ka lo sim ding. **20**Asinan a liam cia ni thum ih a hlo mi na lākpawl hrangah lungphâng hlah, ziangahtile an hmu thluh zo. Israel-ih hiar mi hmuahhmuah cu zawih parah so a si ding? Na par le na paih sungkua parah a si lo maw?" tiah a ti.

21Cule Saul in a sâng ih, "Israel hnámpawl lakih a fatebik Benjamin-mi ka si ih, ka innsang khal Benjamin hnámih hrin hmuahhmuah lakih fatebik a si lo maw? Ziangahso hitivekin ka hnenih na ṭawng?" tiah a ti.

22Cule Samuel in Saul le a siahhlawh cu pindanpi sungah a hruailut hai ih, an mi sawm mipawl lakah hmun zahumbik ah a toter hai, mi 30 hrawng an si. **23**Cule Samuel in rawlsuangtu hnenah, " 'A dangten ret aw,' tiih ka lo sim zo mi ka lo pek mi vo kha rak keng aw," tiah a ti. **24**Cule rawlsuangtu cun saliang cu a

9:13 *Mat 14:19; Joh 6:11; 1Ti 4:3-5*
9:15 *1Sam 15:1; Apo 13:21*
9:16 *Sem 16:11; Suah 2:23-25; 3:7-9; 1Sam 10:1; 2Sam 3:18; 7:8; 2Sp 11:12; Sam 2:2; 102:1*
9:20 *1Sam 8:5, 19; 9:3; 12:13; Hag 2:7*
9:21 *Suah 3:11; Lai 6:15; 1Sam 15:17; Mat 2:6; 1Ko 15:9*
9:24 *Pui 7:32*

parih kăwp mi thawn a lasuak ih, Saul hmaiah a ret. Cule Samuel in, "Ngai hnik, himi cu na hrangih rethran mi a si, ei aw. Ziangahtile mi ka sawm ka ti lai ihsin tuih cān tiang nangmai hrangih ret mi a si," tiah a ti. Cule cuih ni ah Saul cu Samuel hnenah rawl a ei.

25 Hmun sâng ihsin khaw sungih an rung suh tikah, inn tlun parah Samuel in Saul a bia. **26** Zingpit ten an tho, khawvan zawng hrawngah Samuel in Saul cu inn tlun parah a ko ih, "Tho aw, ka lo tlungter thlang ding," tiah a ti. Cule Saul cu a tho ih, amah le Samuel cu an pahnih in khaw lengah an suak.

Saul Hriak Thihnak

27 Khaw leng an thlen tikah, Samuel in Saul hnenah, "Na siahhlawh hi kan hmaiih feh vivo dingin sim aw," tiah a ti. Cule a siahhlawh cu a feh. "Asinan nang cu rei lo te hi tawkah ding aw, cule na hnenah Pathian kamsuakthu ka thăn ding," tiah a ti.

Profet vekin Saul Thu a Phuang

10 Cun Samuel in hriak thâwl a lâk ih, Saul lu ah a thlawrh, cule amah cu a hnam ih, "Jehovah in a ro parih uktu si dingin hriak a lo thih a si lo maw? **2** Tuihsun ah ka hnen ihsin na fehsuak tikah, Benjamin ramri Zelzah ih Rachel thlān kiangah mi pahnih na táwng ding. Cule annih in na hnenah, 'Na hawl mi lāk hlopawl an hmu zo. Cule ngai hnik, na pa in lāk hlopawl a ruat-har nawn lo ih, nanmah a lo ruat-har, "Ka fapa cu ziangtin ka tuah ding," a ti rero,' tiah an lo sim ding. **3** Cun cutawk ihsin na feh vivo ding ih, Tabor ih ♦elon thingkung na thleng ding. Cu tawkah ♦Bethel ih Pathian hnenih fehso mi pathum na táwng ding, pakhat in meno pathum a keng ding, a dang pakhat in sang hlawm thum a keng ding ih, a dang pakhat in sabitzu savun thâwl khat a keng ding. **4** Cule annih in cibai an lo bûk ding ih, sang hlawm hnih an lo pe ding, cucu an kut ihsin na rak cohlang pei. **5** Cuihhnu ah Filisția țanhmun kiltu ralkappawl umnak Pathian tlang na thleng ding. Cule hitin a si ding, khua na thlen tikah, cawngcing, khuangte, phirivau le țingțang tum phahin hmun sâng ihsin profet rual rung suk na táwng ding ih annih in thu an phuang ding. **6** Cun Jehovah Thlarau na parah a thleng ding ih, anmah zawngah thu na phuang ve ding, cule mi danglam ah na

9:25 *Dnp 22:8; Jos 2:8; Mat 24:17; Luk 5:19*
10:1 *Suah 29:7; 34:9; 2Sam 20:19; 1Sp 1:39; 2Sp 9:1,3*
10:2 *Sem 35:19-20; 1Sam 9:3-5*
10:3 *Sem 28:19; 35:8*
10:4 *Thf 18:16*
10:5 *Sem 31:27; Mip 11:29; 1Sam 19:20; 1Sp 1:40; 2Sp 2:3, 15; 3:15; 1San 25:1; Isa 30:29; Jer 31:4; 1Ko 14:1*
10:6 *Mip 11:25*

thlengaw ding. 7Cule hitin si seh, hi hminsinnakpawl na hnenih a thlen tikah, na kut in tuah ding a hmuh mi cu tuah aw, ziangahtile Pathian na hnenah a um a si. 8Ka hmaiah Gilgal ah na rak suk pei ih, ngai hnik, Meiur Thilhlănpawl hlan dingah le Remnak Thilhlăn thawiawknakpawl thawi dingah na hnenah ka rung ding. Na hnen ka rat ih na tuah ding mi ka lo hmuh hlanlo ni sarih sung in rak hngak pei," tiah a ti.

9Cun hitin a si, Samuel hnen ihsin feh dingin a dung lam a hawi tikah, Pathian in Saul cu thinlung dang a pek, cule cuih ni ah cuih hminsinnakpawl zaten a thlengkim. 10Cutawk ih mual an thlen tikah, amah táwng dingin profet rual an rak um, cun Pathian Thlarau cu Saul parah a thleng ih, an lakah thu a phuang ve. 11Cule hitin a si, a hlanih Saul rak theitupawl in profetpawl lakih thu a phuan ve an hmuh tikah pakhat le pakhat, "Kish fapa parih thleng mi hi ziang a si? Saul teh profetpawl lakih mi a si ve maw si?" tiah an tiaw. 12Cun cutawk ih mi pakhat in a sâng ih, "An pa cu zo a si?" tiah a ti. Curuangah, "Saul teh profetpawl lakih mi a si ve maw si?" ti cu thufim pakhat ah a cang. 13Cule thuphuan a ṭheh tikah, Saul cu hmun sâng ah a feh.

14Cun a paseu in Saul le a siahhlawh hnenah, "Khui nan rak feh?" tiah a ti hai.

Anih in, "Lākpawl hawl dingah. Khuitawk hmanah hmuh ding an um lo ti kan hmuh tikah, Samuel hnenah kan feh," tiah a ti.

15Cule Saul-ih paseu in, "Zangfahten Samuel ih a lo sim mi cu in sim aw," tiah a ti.

16Cule Saul in a paseu hnenah cun, "Anih in fiang zetin lākpawl hmuh an si zo tiah in sim," tiah a ti. Asinan Samuel ih sim mi lalram thuhla cu a sim lo.

Saul cu Siangpahrang ih Thăn a Si

17Cun Samuel in Mizpah ah Jehovah hnenah mipi a kokhawm ih, 18Israel tefapawl hnenah, "Israel-ih Pathian Jehovah in hitin a ti, 'Israel cu Izip ihsin ka hruaisuak ih, Izip-mipawl kut, lalrampawl hmuahhmuah kut le a lo palbĕttu hnen ihsin ka lo runsuak,' tiah a ti. 19Asinan tuihsun ah nan buainakpawl le nan harsatnakpawl hmuahhmuah lak ihta a lo runsuaktu nan Pathian cu nan hnáwng ih a hnenah, 'Kan duh lo, kan tlunah siangpahrang ret aw!' tiah nan rak ti. Curuangah

10:7 *Jos 1:5; Lai 9:33; 2Sam 7:3; Ths 9:10; Luk 1:28; Heb 13:5*
10:8 *Jos 4:20; 1Sam 11:14-15*
10:9 *Isa 38:7*
10:10 *Mip 11:25*
10:11 *Jer 29:26; Hos 9:7; Mat 13:54; Joh 7:15*
10:18 *Suah 1:14; Mip 10:9*
10:19 *Mip 11:20; Jos 7:14; Sam 7:10; 145:19*

atu ah a hnám a hnám le a hrin a hrin cio in Jehovah hmaiah lang uh," tiah a ti.

20Cule Samuel in Israel hnám zaten a ra naihter, Benjamin hnám cu hril a si. **21**Benjamin hnám cu a hrin a hrin ih a ra naihter hai tikah, Matri-ih hrin cu hrilsuah a si. Cule Kish-ih fapa Saul cu hril a si. Asinan amah an hawl tikah an táwng lo. **22**Curuangah, "Hi tawkah amah a thleng zo maw?" tiah Jehovah an sutbêt.

Cule Jehovah in, "Zoh hnik uh, thilri lakah a relh lai," tiah a sang hai.

23Cun an va tlân ih cutawk ihsin amah cu an hruai. Mipi lakih a din tikah, anih cu mi hmuahhmuah hnakin a liang tlun cu a lăwr. **24**Cule Samuel in mipi hmuahhmuah hnenah, "Jehovah hril mi cu nan hmu maw, amah vek zohman mipi hmuahhmuah lakah an um lo?" tiah a ti.

Cutikah mipi zaten an au ih, "Siangpahrang cu a san sau seh!" tiah an ti.

25Cun Samuel in mipi hnenah lalram umdān ding a sim, cule cazual sungah a ngan ih Jehovah hmaiah a ret. Cule Samuel in mipi zaten, mi kip maih inn ciar ah a tlungter hai. **26**Cule Saul khal Gibeah ih a inn ah a tlung, cule Pathian ih an thinlung a tham mi miralṭhapawl in amah an thlun. **27**Asinan mihlothlau hrekkhat in, "Ziangtin hi pa hin in run thei ding?" tiah an ti. Cutin anih cu an hmuhsuam ih, laksawng zianghman an kĕn lo. Asinan anih cu daiten a um.

10:21 *Est 3:7; Thf 16:33*
10:22 *Sem 25:22; Lai 18:5*
10:24 *Dnp 17:15; 2Sam 21:6; 1Sp 1:25,34, 39; 2Sp 11:12*
10:25 *Dnp 17:14-20*
10:26 *Lai 19:14; 20:44; 1Sam 15:34*

Saul in Ammon-mipawl a Neh

11 Cun Ammon-mi Nahash cu a so ih, Jabesh Gilead do dingin ṭanhmun a khuar. Cule Jabesh khua mipapawl hmuahhmuah in Nahash hnenah, "Kanmah thawn ♦thukham tuah aw, cule kan lo rian ding," tiah an ti.

2Cule Ammon-mi Nahash in, "Nan vawrh lam mit ka phawrh ding ih, Israel hmuahhmuah tlunah ningzahnak ka thlĕn ding, culawngah nanmah thawn thukham ka tuah ding," tiah a sâng hai.

3Cun Jabesh khaw upapawl in a hnenah, "Ni sarih in rak hngak aw, cutin Israel ramṭhen hmuahhmuah ah palaipawl kan thlah ding. Cule zohman in runtu ding an um lo asile, na hnenah kan ra ding," tiah an ti.

4Cutin palaipawl cu Saul umnak Gibeah an ra thleng ih mipi hnatheihin cuih thu cu an sim. Cule mipi zaten an au ih an ṭap. **5**Ngai hnik, Saul cu ramlak ihsin ranpi rual dungah a ra. Cule Saul in, "Ziangah

10:27 *Dnp 13:13; 1Sp 10:25; 2San 17:5; Sam 68:29*
11:1 *Sem 19:38; Suah 23:32; Lai 21:8; 1Sam 12:12; 2Sam 2:4-5; 10:2*
11:2 *Sem 34:15; Mip 1:14, 16*
11:3 *Lai 2:16*
11:4 *Sem 27:38; Mip 25:6*
11:5 *1Sp 19:19*

saw mipi an ṭah?" tiah a ti. Cule annih in Jabesh mipapawlih ṭawngkampawl cu amah an sim. 6Cun hi thu a theih tikah, Pathian Thlarau cu Saul parah a thleng ih a thinheng cu nasazetin a tho. 7Cun câwcang hâl khat a la ih a satcip nêknêk hai, cule palaipawl kut in Israel ramṭhenpawl hmuahhmuah ah cumi cu a kuat thluh ih, "Samuel le Saul zawngih ral do dingih a feh lo tu pauhpauh cu a câwpawl parah hivekih tuah a si ding," tiin thu a cah.

Cule mipi tlunah Jehovah ṭihnak a thleng ih, lungrualten an ra păwksuak thluh. 8Bezek hmun ih mipum a siar tikah, Israel tefapawl cu ting thum an si ih, Judah mipa 30000 an si. 9Cule annih in a ra thleng mi palaipawl hnenah, "Gilead ih Jabesh mipapawl hnenah hitin nan sim pei, 'Thaisun ni a hung săt tikcān ah, băwmnak nan ngah ding,' tiin," tiah an ti. Cutin palaipawl cu Jabesh mipapawl hnenah an kir ih cumi cu an sim, cule Jabesh mipapawl cu an lung a awi. 10Curuangah Jabesh mipapawl in Nahash hnenah, "Thaisun ah na hnenah kan ra ding ih, ṭha na timi mi cu kan parah tuah aw," tiah an ti.

11Cule a thaisun ah hitin a si, Saul in mipi cu bur thum ah a ṭhen, cule zing lam ♦sentari kil cān ah Ammon-mipawl ṭanhmun khuarnak laifangah an feh ih sun ni a hung săt tiang Ammon-mipawl an that ciamco. Cule hitin a si, an thah hrelh mipawl cu an ṭekdarh thluh, cutin hmunkhatih pahnih um khal an um lo.

12Cun mipi in Samuel hnenah, "Zo a si, 'Saul in kan tlunah in uk ding maw?' titu, cupawl cu rak hruai uhla kan that ding," tiah an ti.

13Asinan Saul in, "Tuihsun ah mi pakhat hman thah a si lo ding, ziangahtile tuihsun ah Jehovah in Israel ram ah runsuahnak a hlĕnsuak zo a si," tiah a ti.

14Cun Samuel in mipi hnenah, "Ra uh, Gilgal ah feh uh sila, cu tawkah lalram tithar uhsi," tiah a ti. 15Cule mipi zaten Gilgal ah an feh ih cutawk Gilgal ah Saul cu Jehovah hmaiah siangpahrang ah an tuah. Cu tawkah Jehovah hmaiah Remnak Thilhlănpawl an thawi. Cule cu tawkah Saul le Israel mipapawl hmuahhmuah cu nasazetih lungawiaipuangin an um.

Samuel Thucah Netabik

12 Samuel in Israel-mi hmuahhmuah hnenah, "Ngai hnik uh, ka hnenih nan sim mi hmuahhmuah nan thu ka lo ngaithla hai zo ih nan

11:6 Lai 3:10; 14:6
11:7 Lai 19:29; 20:1; 21:5
11:8 Lai 1:4; 20:2
11:11 Sem 19:38; Lai 7:16
11:12 1Sam 10:27; Luk 19:27
11:13 Suah 14:13; 2Sam 19:22; 1San 11:14
11:14 Jos 10:43
11:15 Jos 5:9; 2Sam 19:15
12:1 1Sam 8:7,9,22; 10:24; 11:14-15

tlunah siangpahrang ka ret zo. 2Cule atu ah zoh hnik uh, siangpahrang cu nan hmaiah a feh rero. Kei cu ka tar ih ka ṭuak a par thlang, zoh hnik uh, ka fapapawl tla nan hnenah an um. Ka nauhak lai ihsin tuihni tiang nan hmaiah ka feh. 3Zoh hnik uh, hi tawkah ka um. Jehovah hmaiah le a hriak thih mi hmaiah keimah dokalhin in theihter hnik uh: zawih câwcang so ka lâk, asilole zo-ih lāk so ka lâk, asilole zo so ka bum dah? Zo so ka palbĕt, asilole ka mitcawter dingin zo hnen ihsin nawhthuh ka lâk dah? Cumi cu ka lo rūlsal ding," tiah a ti hai.

4Cule annih in, "Nang in in bum dah lo ih, in palbĕt dah lo, zo hnen ihsi hman in zianghman na lâk dah fawn lo," tiah an ti.

5Cun anih in an hnenah, "Ka kut ah zianghman thil diklo nan hmu lo ti, nanmah dokalhin Jehovah cu theihpitu le a hriak thih mi cu tuihsun ah theihpitu a si," tiah a ti hai.

Cule annih in, "Jehovah cu theihpitu a si," tiah an sâng.

6Cun Samuel in mipi hnenah, "Jehovah cu Mosi le Aaron tungdingtu le nan pupápawl Izip ram ihsi hruaisuaktu a si. 7Curuangah Jehovah in nanmah le nan pupápawl hnenih a tuah mi dingfelnak thil ti mipawl hmuahhmuah thuhla Jehovah hmaiih nanmah ka lo ruahpi theinak dingah daiten ding uh. 8Izip ram ih Jakob a thlen tikah, nan pupápawl cu Jehovah hnenah an ṭap, cule Jehovah in Mosi le Aaron cu nan pupápawl Izip ihsin runsuaktu le himi hmun ih cêngtertu ah a thlah. 9Cule Jehovah an Pathian an hngilh tikah, annih cu Hazor ralkappawlih bawi, Sisera kut ah, Filisṭia-mipawlih kut ah le Moab siangpahrang kut ah a zuar hai, cule annih in anmah cu an do. 10Cun annih cu Jehovah hnenah an ṭap ih, 'Sual kan rak tuah a si, ziang-ruangahtile Jehovah kan hngilh ih Baalpawl le Ashtoreth-pawl kan rak bia. Asinan atu ah kan ralpawl kut ihsin in run aw, cule nangmah kan lo rian ding,' tiah an ti. 11Cule Jehovah in Jerubbaal, Bedan, Jefthah le Samuel pawl cu a thlah hai ih, kil kip ih nan ralpawl kut sung ihsin a lo runsuak, cule ralmuangin nan cêng.

12 "Cule nanmah dokalhin Ammon-mipawlih siangpahrang Nahash a rat nan hmuh tikah, Jehovah nan Pathian hi nan siangpahrang a si laiah, ka hnenah, 'A si lo, siangpahrang in in uk sawn

12:3 *Suah 18:21; 23:8; Pui 25:14; Mip 16:15; 2Sam 1:14; Apo 20:33; 1Th 2:5*
12:5 *Sem 31:50; Suah 22:4; Apo 23:9*
12:6 *Suah 3:10; Mik 6:4*
12:7 *Jos 24:1; Lai 5:11; Isa 1:18; Jer 2:9; Eze 17:20; Mik 6:1-5*
12:8 *Sem 46:6; Suah 2:23; 3:9, 10*
12:9 *Dnp 32:18,30; Lai 3:7, 12; 4:2; 10:7*
12:10 *Lai 10:10, 15*
12:11 *Lai 4:6; 6:32; 11:1*
12:12 *1Sam 8:7; 11:1*

seh,' tiah nan ti. 13Curuangah, ngai hnik uh, nan hril mi le nan duh mi siangpahrang cu! Cule zoh hnik uh, Jehovah in nan tlunah siangpahrang a ret zo. 14Jehovah nan ṭih, amah nan rian, a thu nan lung, Jehovah thupekpawl dokalhih nan hél lo asile, cutin nanmah le nanmah lo uktu siangpahrang thawn Jehovah nan Pathian nan thlun vivo ding. 15Asinan Jehovah aw ngaithla loin, Jehovah thupekpawl dokalhih nan hél riangri asile, Jehovah kut cu nan pupápawl dokalhih a rak um vekin, nanmah dokalhin a um ding.

16"Curuangah Jehovah in nan mithmuhih a tuah ding mi hi thil ropi hi ding uhla zoh uh. 17Tuihsun hi sangvut khâwm cān a si lo maw? Jehovah ka ko ding ih, anih in khawri le ruah a thlah ding, cule nanmai hrangih siangpahrang nan dil mi hi Jehovah mithmuhih nan tuah mi, nan sualralnak maksak a si ti nan theithiam ding," tiah a ti hai. 18Cule Samuel in Jehovah a ko ih, cuih ni ah Jehovah in khawri le ruah a thlah, cule mipi hmuahhmuah in Jehovah le Samuel cu an ṭihzah zet.

19Cule mipi zaten Samuel hnenah, "Kan thihlonak dingah Jehovah na Pathian hnenah na siahhlawhpawl hrangah thlacam aw. Ziangahtile hi thil ṭhalo kanmah hrangih siangpahrang kan dilnak hi, kan sualpawl hmuahhmuah tlunah kan bêt a si," tiah an ti.

20Cule Samuel in mipi hnenah, "Ṭih hlah uh. Hi sualralnak hmuahhmuah hi nan rak tuah zo, sikhalsehla Jehovah thlunnak ihsin pial loin, Jehovah cu nan thinlung hmuahhmuah in rian sawn uh. 21Cule pial hlah uh, ziangahtile hlawknak mi pe thei lo le mi run thei lo, kawlawng thilpawl nan thlun pang ding, cupawl cu zianghman an si si lo. 22Ziangahtile Jehovah in a hmin ropi ruangah a mipawl a thlauthla lo ding, ziang-ruangahtile a minung ih lo tuah hi Jehovah lunghmui zawng a si. 23Cuihtlunah, ka hrangah cun, nan hrangah thlacam bansannak ih Jehovah dokalhih thilsual tuah cu ka hnen ihsin hla seh. Lamzin ṭha le dik ka lo zirh sawn ding. 24Jehovah ṭih uhla, nan thinlung hmuahhmuah in thutak in amah cu rian sawn uh. Ziangahtile nan hrangih thil ropi a tuah mipawl ruat uh. 25Asinan sualrál zetih thil nan ti thotho asile, nanmah le nan siangpahrang cu hlohralter nan si ding," tiah a ti.

12:14 *Jos 24:14*
12:15 *Pui 26:14-17; Jos 24:20; Isa 1:20; Jer 4:17; Tah 1:18*
12:16 *Suah 14:13,31*
12:17 *Sam 99:6; Thf 26:1; Jam 5:18*
12:18 *Sem 3:10; Suah 14:31; Sam 99:6*
12:19 *1Sam 7:8; Jer 37:3; 1Joh 5:16*
12:20 *Suah 32:30; Dnp 11:16*
12:21 *Isa 41:29; Jon 2:8; Hab 2:18; Apo 14:15*
12:22 *Dnp 14:2; Jos 7:9; 1Sp 6:13*
12:23 *Mip 11:2; 1Sp 8:36; Sam 25:4; Thf 4:11; Rom 1:9, 10*
12:24 *Dnp 6:2, 5; 10:21; Jos 24:14; Ths 12:13; Isa 5:12*
12:25 *Dnp 28:36; Jos 24:20; 1Sp 14:10*

Filisṭia-mipawl Do dingin Saul a Feh

13 Saul in kum khat a uk,
cule Israel tlunah kum
hnih a uk tikah, 2Saul in Israel
lak ihsin amai hrangah mipa
3000 a hril. Mikmash le ♦Bethel
tlang ah mipa 2000 pawl cu
Saul hnenah an um ih, mipa
1000 pawl cu Bejamin ram
Gibeah ah Jonathan hnenah an
um. A dangpawl hmuahhmuah
cu anmai puanthlam ciar ah
a thlah hai. 3Cule Jonathan
in Geba ih Filisṭia-mipawlih
ṭanhmun kiltu ralkappawl cu a
do, cucu Filisṭia-mipawl in an
hna in an thei. Cun Saul in ram
sung hmuahhmuah ah, "Hebru-
mipawl in thei hai seh," tiin
tuupa ki a phaw. 4Israel-mi
hmuahhmuah in Saul in Filisṭia
ṭanhmun kiltu ralkappawl a do
ti le Israel cu Filisṭia-mipawl
hnenah fihnungza ah an cang
ti thu an hna in an thei. Cule
mipi cu Gilgal ah Saul hnenah
hmunkhatih kawhkhawm an si.

5Cun Filisṭia-mipawl cu
Israel do dingin hmunkhatah
an khawmaw, ránglêng 30000
le rángtothiam 6000 le minung
tifinriat kapih vunnel zat ih
tam an si. Cule Beth Aven ih
nisuahnak lam Mikmash ah
an so ih ṭanhmun an khuar.
6Mipi an van a sân ruangah,
Israel mipapawl in dinhmun
ṭihnungza ah an um ti an hmuh
tikah mipi cu pûkpawl ah, phūl
lakah, lungpipawl ah, kuapawl
ah, khurpawl ah an relh. 7Cule
Hebru-mi mi hrekkhat cu
Jordan an tán ih ♦Gad le Gilead
ram ah an tlân. Saul lawngte
cu Gilgal ah a um lai ih, mipi
hmuahhmuah in khūr cingin
amah an thlun.

13:2
Lai 19:14; Neh 11:31; Isa 10:28
13:3
Jos 18:24; Lai 3:27; 6:34
13:4
Sem 34:30; Suah 5:21
13:5
Jos 7:2; 11:4; Thu 20:8
13:6
Lai 6:2; Eze 33:27

Saul in Puithiam Rawngbawlnak a Tuah

8Cun Samuel ih cān khiah
bangtukin Saul in ni sarih
sung a hngak. Asinan Samuel
cu Gilgal ah a ra thleng
lo, cule mipi cu Saul hnen
ihsin an ṭekdarh. 9Cutikah
Saul in, "Hitawk ka hnenah
Meiur Thilhlăn le Remnak
Thilhlănpawl keng uh," tiah a
ti. Cule anih in Meiur Thilhlăn
a hlan. 10Cun hitin a si, Meiur
Thilhlăn a hlăn ṭheh leveten,
zoh hnik, Samuel a ra thleng,
cule Saul cu Samuel hmuak
dingin a va suak.

11Cule Samuel in, "Ziang si
maw na tuah?" tiah a ti.

Cule Saul in, "Ka hnen ihsin
mipi an ṭekdarh ti ka hmu ih,
nangmah le khiah mi cān ah
na ra thleng fawn lo, Mikmash
ah Filisṭia-mipawl hmunkhatah
an khawmaw a si, 12cun,
'Filisṭin-mipawl atu ah Gilgal
ah ka hnenah an ra thlang ding
ih, Jehovah hnenah dilnak ka
tuah hrih fawn si lo,' tiah ka ti.

13:7
Suah 19:16; Mip 32:33
13:9
Dnp 12:5-14; 2Sam 24:25; 1Sp 3:4
13:12
Dnp 4:29; Jos 10:43; Sam 119:58; Jer 26:19

Curuangah tuah ṭulin ka ruat ih Meiur Thilhlăn ka hlan," tiah a ti.

13 Cule Samuel in Saul hnenah, "Atthlak zet thil na tuah a si. Jehovah na Pathian ih a lo pek mi thupekpawl na thlun lo. Ziangahtile Jehovah in na uknak cu Israel tlunah kumkhuain hngetter a rak tum. **14** Asinan atu ah cun na uknak cu a hmun vivo nawn lo ding. Jehovah in amai hrangah a thinlung vek pu mi a hawl zo ih, cu pa cu minungpawl tlunih thuneitu dingah thu a pe zo, ziangruangahtile Jehovah ih thu a lo pek mi na thlun lo," tiah a ti.

15 Cun Samuel cu a tho ih Gilgal ihsin Benjamin ram Gibeah ah a feh. Cule Saul in amah zawngih um minung a siar, mipa 600 hrawng an si. **16** Saul, a fapa Jonathan le anmah hnenih um mipi cu Benjamin ram Gibeah ah an tâng. Asinan Filisṭia-mipawl cu Mikmash ah ṭanhmun an khuar. **17** Cun Filisṭia-mipawlih ṭanhmun khuarnak ihsin mirămtupawl cu bur thum in an ra suak. Bur khat cu Shual ram ih Ofrah zin lam an pan, **18** A dang bur khat cu Beth Horon zin lam an pan ih, a dang bur khat cun ramri zin lam an pan, cuih hmun ihsin ramṭhing lam kan zoh asile Zeboim Phaikuam cu a hnuaiah a hmu ding.

19 Israel ram sung hmuahhmuah ah soser pakhat hman hmuh ding an um lo, ziangahtile Filisṭia-mipawl in, "Hebru-mipawl in ralnâm simaw, fei simaw an tuah pang ding," tiah an ti a si. **20** Asinan Israel-mipawl zaten maih bul ta leilehnak thirha, leilaihnak thirzúm, hreitlung le tuhmui pawl serhriam dingin Filisṭia-mipawl hnenah an vung feh. **21** Tuhmuipawl, leilehnak thirzúmpawl, thirhai ṭêkpawl, hreitlungpawl tâthriam man le thirfungpawl tuahter man ah *pim khat an la. **22** Cun ral do ni ah hitin a si, Saul le Jonathan zawngih um mipi lakih zo-ih kut hmanah ralnâm siseh, fei siseh a um lo. Saul le a fapa Jonathan hnen lawngah cupawl cu hmuh an si. **23** Cule Filisṭia ṭanhmun kiltu ralkappawl cu Mikmash lan dingin an feh.

Jonathan in Filisṭia-mipawl a Neh

14 Ni khat cu hitin a si, Saul fapa Jonathan in a ralthuam kengtu tlangval hnenah, "Ra aw, khat lam ralih Filisṭia ṭanhmun kiltu ralkappawl hnenah kan feh pei," tiah a ti. Asinan a pa cu

13:13 *1Sam 15:11; 2Sam 7:15; 1San 10:13; 2San 16:9*
13:14 *1Sam 15:28; 16:1; 2Sam 5:2; 6:21; 12:9; 1Sp 13:21; 1San 10:14; Jer 30:9; Eze 34:23-24; Hos 3:5; 13:11; Apo 7:46*
13:16 *Jos 18:21-28*
13:17 *Jos 18:23*
13:18 *Jos 10:10; Neh 11:34*
13:19 *Sem 4:22; 2Sp 24:14*
13:22 *Lai 5:8; 1San 9:39*

* **13:21** *pim khat:* Shekel 2/3 a si ih, mi pakhat ni khat hlawh hnakin málten a tam.

a sim lo. 2Saul cu Migron ih talê kung hnuai Gibeah hnar pawnah a to. A hnenih um mipi cu 600 hrawng an si. 3Shiloh ih Jehovah-ih puithiam Eli fapa, Finehas fapa, Ikabod-ih unaupa Ahitub fapa Ahijah cu ♦Puithiam Kâwrcung a hruk. Asinan Jonathan a fehsuak ti mipi in an thei lo.

4Jonathan in Filiṣtia ṭanhmun kiltu ralkappawl hnenih feh a tumnak tlangkâwn le tlangkâwn karlakah khat lam kapah lunghriam a um ih, khat lam kap khalah lunghriam a um. Cule pakhat ih hmin cu Bozez a si ih, a dang khat lam hmin cu Seneh ti a si. 5Pakhat ih hmai lam cu sak lam a hawi ih, Mikmash ralden lamah a um, a dang pakhat cu thlang lamah Gibeah raldenah a um. 6Cun Jonathan in a ralthuam kengtu tlangval hnenah, "Ra aw, himi ♦serh zim tan lo ṭanhmun kiltu ralkappawl hnenah kan feh pei. Jehovah in kan hrangah hna a ṭuan tla a si mahna. Ziangahtile minung tampi hmangin simaw, minung málte hmangin simaw a mi runnak ihsin ziang khalin Jehovah cu a dawnkham cuang lo," tiah a ti.

7Cun a ralthuam kengtupa in a hnenah, "Na thinlung sungih um mi hmuahhmuah vekin tuah ko aw. Feh aw, ngai hnik, na thinlung bangtukin ka lo thlun ding," tiah a ti.

8Cun Jonathan in, "A ṭha tuk, hi mipapawl hnenah kan va feh pei ih, an hnenah kan va langawter pei. 9Annih in kan hnenah, 'Nan hnen kan rat hlanlo in rak hngak uh,' in ti asile, kan umnak ah kan ding ding ih, an hnenah kan so lo ding. 10Asinan annih in, 'Kan hnenah ra uh,' in ti asile, kan so ding. Ziangahtile Jehovah in anmah cu kan kut ah in pe zo a si, cule hihi kan hrangah hminsinnak a si ding," tiah a ti.

11Cutin an pahnih in Filiṣtia ṭanhmun kiltu ralkappawl hnenah an va langawter. Cule Filisiṭin-mipawl in, "Zoh hnik uh, ♦Hebru-mipawl cu an relhnak kaw sung ihsin an ra suak," tiah an ti. 12Cun ṭanhmun kiltu ralkap mipapawl in Jonathan le a ralthuam kengtupa cu an sâng ih, "Kan hnenah hung so uhla, ziang simaw kan lo hmuh ding," tiah an ti.

Jonathan in a ralthuam kengtupa hnenah, "Ka dung ihsin i thlun aw, ziangahtile Jehovah in anmahpawl hi Israel kut ah a pe zo," tiah a ti. 13Cule Jonathan cu a kut le a khuk in a kaiso, a ralthuam kengtupa in a dung ihsin a thlun, cule cupawl cu Jonathan hmaiah an rīl. A ralthuam kengtupa cun

14:2 *Suah 28:33; Lai 4:5; Isa 10:28*
14:3 *1Sam 4:21; Sam 78:60*
14:5 *Jos 18:21-28*
14:6 *Lai 7:4,7; 14:3; Sam 33:16; Jer 9:26; Eze 28:10; Mat 19:26; Heb 11:34*
14:10 *Sem 24:14; Jos 2:24*
14:12 *Lai 4:14; 2Sam 5:24*

Jonathan thawn dungtunawin, a that hai vivo. **14**Jonathan le a ralthuam kengtupa in an thah hmaisabik cu caw hal khat in ni khat ih lei a leh zat tiat a hrek sungah mipa 20 hrawng an si.

15 Ṭanhmun khuarnak ah siseh, ló ah siseh, mipi hmuahhmuah lakah siseh, ṭihphannak a um. Ṭanhmun kiltu ralkappawl le mirămtupawl khal an khūr, cule ling a hnîn, cutin cumi cu khurhnak nasa ngaingai a si. **16**Benjamin ram Gibeah ih Saul ralvengtupawl in an thlir, cule ngai hnik, mipi an riarál ih, a suk le a so ah an feh. **17**Cun Saul in a hnenih um milaipawl hnenah, "Hmin ko hnik uh, cule kan hnen ihsin zo a fehsuak ti cekfel uh," tiah a ti. Cule hmin an kawh tikah, ngai hnik, Jonathan le a ralthuam kengtupa an rak um lo. **18**Cule cu laicān ah Pathian Kuang cu Israel tefapawl hnenih a um ruangah, Saul in Ahijah hnenah, "Hi tawkah Pathian Kuang rak keng uh," tiah a ti. **19**Cun hitin a rak cang, Saul in puithiam a biak laiah, Filisṭia-mipawlih ṭanhmun khuarnak ih thawmvâng cu a thang deuhdeuh. Cule Saul in puithiam hnenah, "Na kut sūp aw," tiah a ti. **20**Cun Saul le a hnenih um milai hmuahhmuah cu an pungkhawmaw ih, raldonak ah an feh. Cule ngai hnik, mi kip ih ralnâm cun anmai innhnen an do ih, buainak nasa ngaingai a um. **21**Cuihtlunah, hi hlanih Filisṭia-mipawl hnenih um, an kiangkap rampawl ihsi ṭanhmun khuarnak ih Filisṭia-mipawl thawi rak so Hebru-mipawl cun Saul le Jonathan hnenih um Israel-mipawl an kăwp. **22**Cuvek thothoin Efraim tlang ram ih relh Israel mipapawl hmuahhmuah khal Filisṭia-mipawl an tlânsuak ti an theih tikah, raldonak ah an dungtein an dawi. **23**Cutin Jehovah in cuih ni ah Israel a run, cule an doawknak cu Beth Aven lamah a ṭhawn.

14:15 *Sem 35:5; Suah 14:24; 2Sp 7:5-7*
14:16 *2Sam 18:24; 2Sp 9:17; Isa 52:8; Eze 33:2-6*
14:18 *Lai 18:5; 1Sam 23:9; 30:7*
14:19 *Mip 27:21*
14:20 *Lai 7:22; Eze 38:21; Zek 14:13*
14:23 *Suah 14:30; Jos 7:2*
14:24 *Jos 6:26*

Saul in Sia a Săm ter Hai

24Cule cuih ni ah Israel mipapawl cu an van a sâng, ziangahtile Saul in mipi cu sesămnak hnuaiah a ret hai, "Zan a thlen hlan, ka ralpawl phuba ka lak hlanih ziang rawl khal a eitu cu camsiatin um seh," tiah a ti. Mi zohman rawl an tep lo. **25**Cun ram sungih mi hmuahhmuah cu hramlak ah an feh ṭheh, cule lei ah khuaitizu a um. **26** Cule mipipawl thingkung lak an thlen tikah, ngai hnik, khuaitizu a fâwr, asinan zohman in an kut an kâ ah an ret lo, ziangahtile mipi in thukamnak kha an ṭih.

27 Asinan Jonathan cun a pa in
mipi cu sesămnak hnuaiah a ret
hai ti a thei ve lo. Curuangah
a kut ih um fungfek zim cu a
suah ih, khuaithlar sungah a
sawh, cule a kut cu a kâ ah a
retkir. Cule a mit a hung vâng.
28 Cun milaipawl lakih mi
pakhat in, " 'Tuihsun ah rawl
a eitu cu camsiat si seh,' tiin na
pa in fek zetin sesămnak thawn
mipi a ngen," tiah a ti. Mipi cu
an cau.

29 Asinan Jonathan in, "Ka
pa in ram a tibuai a si. Zoh hnik
uh, hi khuaitizu málte ka teh
ruangah ka mit a hung vâng.
30 Mipi in an hmuh mi tuihsun
ih ralthillawnpawl hi zalen
zetin ei hai sehla, ziang tlukin
a ṭha sinsin pei! Ziangahtile
Filisṭia-mipawl lakah a nasa
sinsin mi thahawknak a um lo
ding maw?" tiah a ti.

31 Israel-mipawl in cuih ni
ah Filisṭia-mipawl Mikmash
ihsin Aijalon tiang an nehkir.
Cule mipi cu an tha a cem.
32 Cun mipi in ralthillawn
cu an tlanhnawh ih, tuu,
câwcangpawl le câwnotepawl
an la ih, lei parah an that, cule
mipi cun a thi thawn an ei.
33 Cun, "Zoh hnik, mipi cun
thisen thawn ei in Jehovah
dokalhin an sual!" tiah Saul an
sim.

Cule anih in, "Dān nan
pahbăl a si, tuihsun ah lungto
tumpi ka hnenah rak hril uh,"
tiah a ti. 34 Cun Saul in, "Mipi
lakah vâkdarh uhla, an hnenah,
'Mi kip câwcang le mi kip
tuu cu hi tawkah ka hnenah
rak hruai uh, hi tawkah that
uhla ei uh. Cule thisen einak
in Jehovah dokalhin sual hlah
uh,' a titi in," sim uh. Cutin
mipi lakih mi pakhat ciar in
cuih zan ah maih câwcang cio
an rak hruai ih, cu tawkah an
that. 35 Cun Saul in Jehovah
hrangah biakṭheng a dâwl.
Hihi Jehovah hnenih a dawl mi
biakṭheng hmasabik a si.

36 Saul in, "Filisṭia-mipawl
dung ihsin zan ah suk uh sila,
zing khawvan hlanlo răm uhsi,
cule anmah lakih pakhat hman
tân hlah uhsi," tiah a ti.

Cule annih in, "Ṭha na tidān
dānin tuah ko aw," tiah an ti.

Cun puithiam in, "Hi tawkah
Pathian naih uhsi," tiah a ti.

37 Cun Saul in Pathian
thurawnpeknak a dil, "Filisṭia-
mipawl dung ihsin ka suk pei
maw? Anmah cu Israel kut
ah na pe pei maw?" tiah a ti.
Asinan cuih ni ah Pathian in
amah cu a sâng lo. 38 Cule
Saul in, "Hi tawkah ra hnik
uh, nannih mipi hruaitupawl
hmuahhmuah, cule tuihni ah
hi sual hi ziang a si ti thei uhla
hmu uh. 39 Ziangahtile Israel
runtu Jehovah a nun rori vekin,
ka fapa Jonathan a va si khalle

14:27 *Sam 19:10; Thf 16:24*
14:29 *Jos 7:25; 1Sp 18:18*
14:31 *Jos 10:12*
14:32 *Sem 9:4; Pui 3:17; Est 9:10*
14:33 *Sem 9:4; Pui 3:17*
14:34 *Pui 19:26*
14:36 *Sem 25:22; Lai 18:5*
14:37 *2Sam 22:42; Sam 18:41*
14:38 *Jos 7:11*
14:39 *Mip 14:21; 2Sam 12:5; Job 19:25; Sam 18:46*

a thi tengteng ding a si," tiah a ti. Asinan mipi hmuahhmuah lakih mi pakhat hman in an sawn lo. **40**Cule Israel-mi hmuahhmuah hnenah, "Nannih khat lamah um uhla, kei le ka fapa Jonathan hi lamah kan um ding," tiah a ti hai.

Cule mipi in Saul hnenah, "Ṭha na tidān dānin tuah ko aw," tiah an ti.

41Curuangah Saul in Israel-ih Pathian Jehovah hnenah, "Camcawhfung diktak langter aw," tiah a ti. Cun Saul le Jonathan cun an la, asinan mipi cu an luat. **42**Cule Saul in, "Ka fapa Jonathan le keimah karlakah camcawhfung zûk uh," tiah a ti. Cutin Jonathan parah a tla. **43**Cun Saul in Jonathan hnenah, "Ziang si maw na rak tuah, i sim aw," tiah a ti.

Cule Jonathan in a sim ih, "Ka kut ih um fungfek zim in khuaitizu málte ka tep. Atu ah ka thi tengteng ding a si," tiah a ti.

44Cule Saul in, "Pathian in cuticun tuah sehla, cuhnakih nasa khalin, ziangahtile na thi hrimhrim ding a si, Jonathan," tiah a ti.

45Asinan mipi in Saul hnenah, "Israel ah hi runhimnak maksak a hlĕnsuaktu Jonathan a thi ding maw? Thi lamlam hlah! Jehovah a nun rori bangtukin, a lu parih a sám phang khat hman lei ah tlawng hlah seh, ziangahtile tuihsun ah anih cu Pathian thawn hna a ṭuan a si," tiah an ti. Cutin mipi in Jonathan cu an run ih, a thi lo. **46**Cun Saul cu Filisṭia-mipawl dawinak ihsin a kirsal, cule Filisṭia-mipawl cu anmai hmun ah an feh.

14:41 *Thf 16:33; Apo 1:24*
14:42 *Jon 1:7*
14:43 *Jos 7:19*
14:44 *Rut 1:17; 1Sam 25:22*
14:45 *2Sam 14:11; 1Sp 1:52; Mat 10:30*

Saul-ih Ral Nehnak

47Cun Saul in Israel tlunah a lalram a dĭn ih, a kil kip ah a ralpawl hmuahhmuah a do, Moab, Ammon tefapawl, Edom, Zobah siangpahrang-pawl le Filisṭia-mipawl a do. A hawinak kip ah, a neh vivo hai. **48**Cule ralkap a khawm ih Amalek-mipawl a do. Cule Israel cu anmah rak rămtupawlih kut ihsin a runsuak.

49Saul-ih fapapawl cu Jonathan, Jishui le Malkishua tla an si. A fanu pahnih teih hmin cu, upasawn Merab, nautasawn cu Mikal a si. **50**Saul nupi hmin cu Ahimaaz-ih fanu Ahinoam a si. Cule a ralkap hotu lubik cu Saul-ih paseu Ner-ih fapa Abner a si. **51**Saul-ih pa cu Kish a si ih, Abner-ih pa Ner cu Abiel-ih fapa a si.

52Cun Saul damsung hmuahhmuah Filisṭia-mipawl thawn nasazetih doawknak a

14:47 *Sem 19:37-38; 2Sam 8:3; 12:31*
14:48 *Sem 36:12; Mip 13:29; Lai 3:13; 2Sam 1:13; 1San 4:43*
14:49 *1Sam 31:2; 1San 8:33*
14:50 *2Sam 2:8; 1Sp 2:5*

um. Cule Saul in micak asilole miralṭha a hmuh mi pauhpauh cu amai hrangah a la.

Saul in Siangpahrang Agag a Zuah

15 Cuihtlunah Samuel in Saul hnenah, “Jehovah in a mipawl tlun, Israel tlunih siangpahrang si dingah hriak lo thih dingin i thlah. Curuangah atu ah Jehovah kamsuak-thupawlih aw ngaithla aw. **2**Ralkap rualpawlih Jehovah in, ‘Amalek cu Israel parih a thil tuah mi ruangah dān ka tat ding, Izip ram ihsi Israel a hung soh laiah lamzin in a rak bawh. **3**Atu ah feh awla, Amalek cu do aw, cule an neih mi zaten siatsuah thluh aw, anmah cu zuah hai hlah. Cuhnakin a nu a pa in, hnawifawp lai le nauhak, câwcang le tuu, kalauk le lāk pawl cu that aw,’ a ti,” tiah a ti.

4Cun Saul in mipi cu hmunkhatah a kokhawm hai ih Telaim ah mipum a siar, ke ralkap ting hnih le Judah mipa 10000 an si. **5**Cule Saul cu Amalek-mipawlih khua ah a feh ih, phairawn in a rak hngak hai. **6**Cun Saul in Ken-mipawl hnenah, “Feh uh, păwk uhla, Amalek-mipawl lak ihsin suak uh, culole anmah zawngah ka lo siatsuah pang ding. Ziangahtile Israel tefapawl Izip ihsin an hung soh laiah ngilneihnak na rak langter,” tiah a ti. Cule Ken-mipawl cu Amalek-mipawl lak ihsin an suak. **7**Cule Saul in Amalek-mipawl cu Havilah ihsin Izip nisuahnak lam Shur tiang a do hai. **8**Amalek-mipawlih siangpahrang Agag khal a nungin a kai, cule milaipawl an zaten ralnâm in a that thluh hai. **9**Asinan Saul le mipi in Agag siangpahrang le a ṭhabik bik mi tuupawl, câwcangpawl, rannung thaupawl, tuufa nopawl le a ṭha mi hmuahhmuah cu siatsuah thluh an siang lo. Asinan zianghman ṭhahnem lo le santlailo mi tinkim cu an thathlo ṭheh.

Saul cu Siangpahrang ihsia Hnăwn a Si

10Jehovah kamsuakthu cu Samuel hnenah a thleng ih, **11**“Siangpahrang ih Saul ka ret cu ka thin a na tuk, ziangahtile keimah i thlunnak ihsin dungah a kir ih, ka thupekpawl a tuahsuak lo,” tiin. Cule cumi cun Samuel thin a nater ih, zanvar Jehovah hnenah a au. **12**Cun Samuel cu Saul táwng dingah zingten a tho, Samuel hnenah, “Saul cu ♦Karmel ah a feh ih, ngai hnik, amai hrangah hngilhlonak lung a phun, cule a fehkûal ih a lan, cule Gilgal ah a suk,” tiah an sim. **13**Cun

15:2 *Sem 14:7; Suah 17:8; 2Sam 1:8*
15:3 *Jos 6:17; Est 3:13*
15:6 *Sem 15:19; Mip 10:29-32; 24:21; Lai 1:16*
15:7 *Sem 16:7*
15:8 *Suah 17:8-16; Mip 24:7; Jos 8:23*
15:11 *Sem 6:6; Suah 32:14; Jos 22:16; 1Sam 16:1; 1Sp 9:6; Sam 28:5; Jer 48:10; Eze 18:24*
15:12 *Jos 15:55; 1Sam 13:12*

Samuel cu Saul hnenah a feh ih, Saul in a hnenah, "Nang Jehovah ih thlawsuah mi pa! Jehovah ih thupek cu ka tuahsuak a si," tiah a ti.

14 Asinan Samuel in, "Ka hna ih theih mi hi tuu rual be aw le câwcangpawl paw hi teh ziang a si?" tiah a ti.

15 Cule Saul in, "Amalek-mipawl hnen ihsin an rak ken mi a si, ziangahtile mipi in Jehovah na Pathian hnenih thawi dingah, tuu rual ṭhabik bik le câwcang ṭhabik bik pawl cu an zuah, cule a dangpawl hmuahhmuah cu kan thatfai ṭheh," tiah a ti.

16 Cun Samuel in Saul hnenah, "Daiten um aw! Cule Jehovah in mizan ih ka hnenih i sim mi ka lo sim ding," tiah a ti.

Cule Saul in Samuel hnenah, "Sim aw," tiah a ti.

17 Cule Samuel in, "Nangmai mit ih tenau na rak si laiah, Israel hnámpawlih lubân ah tuah na rak si lo maw? Cule Jehovah in Israel tlunih siangpahrang dingah hriak a lo thih a si lo maw? **18** Atu ah Jehovah in hnaṭuan dingah a lo thlah ih, 'Feh awla Amalek-mi misualpawl that thluh aw, cule an cemral hlanlo anmah do vivo aw,' tiah a lo ti. **19** Ziangahso Jehovah aw cu na rak ngaithla lo? Ziangruangah so ralthillawn-pawl na cuhhnawh ih, Jehovah hmaiah thil ṭhalo na tuah?" tiah a ti.

15:17 *Suah 3:11; 1Sam 10:22*
15:18 *1Sam 15:3*
15:19 *Sem 14:23*

20 Cule Saul in Samuel hnenah, "Ai! Jehovah aw cu ka rak ngaithla ko, Jehovah ih i thlahnak hna ṭuan dingin ka rak feh, cule Amalek-mipawlih siangpahrang Agag cu ka rak hruai. Amalek-mipawl cu ka thatfel thluh. **21** Asinan mipi ih rak siatsuah thluh ding mi rallâksumpawl lak ihsin a ṭhabik bik, tuu rual le câwcangpawl cu Gilgal ih Jehovah na Pathian hnenih thawi dingah an lâk," tiah a ti.

22 Cutikah Samuel in,

"Jehovah in Meiur Thilhlănpawl le
thawinakpawl cu
Jehovah aw ngaithlak vekin a lungsi maw si?
Ngai hnik, thulun cu thawinak hnakin a ṭhasawn ih,
Thusim ngaithlak cu tuucangpawlih thau hnakin.
23 Ziangahtile helnak cu thilcamthiam sualnak a si ih,
Lungruh cu mawhsualnak le milem biaknak tluk a si.
Jehovah kamsuakthu na hnawn ruangah,
Anih khal in

15:22 *Sam 40:6-8; Thf 21:3; Isa 1:11-18; Jer 7:22; Hos 6:6; Amo 5:25; Mik 6:6-8; Mar 12:33*
15:23 *Dnp 18:10; 1Sam 13:14*

siangpahrang na sinak
ihsin a rak lo hnáwng
ve a si,"
tiah a sim.

24Cun Saul in Samuel hnenah, "Thilsual ka rak tuah a si, ziangahtile Jehovah thupek le na ṭawngkampawl ka rak pahbăl, ziangruangahtile mipi ka ṭih hai ih an aw ka rak ngai. **25**Curuangah zangfahten ka sual in ngaithiam awla, Jehovah ka biak theinak dingah ka zawngah kirsal aw," tiah a ti.

26Asinan Samuel in Saul hnenah, "Na zawngah ka kir lo ding, ziangahtile nang cun Jehovah kamsuakthu na rak hnáwng ih, Jehovah in Israel tlunih siangpahrang na sinak ihsin a lo hnáwng zo," tiah a ti. **27**Cule Samuel cu feh dingin a herawk zawngah, a kâwrfual zim cu Saul in a kai ih a tlek. **28**Cun Samuel in a hnenah, "Tuihsun ah Jehovah in na hnen ihsin Israel lalram cu a băwtthlek zo ih, nang hnakih ṭhasawn na innhnen a pe zo. **29**Cule Israel-ih Cahnak cun thuphan a rel lo ding ih, a lung a thlĕng fawn lo ding. Ziangahtile lung thlĕng dingin, anih cu minung a si lo," tiah a ti.

30Cun Saul in, "Thilsual ka rak tuah a si, asinan ka mipi upapawl le Israel hmaiah upatnak i coter hram awla, Jehovah na Pathian ka biak theinak dingah ka zawngah kir ko aw," tiah a ti. **31**Cule Samuel cun Saul a thlun ih Saul in Jehovah a bia.

32Cule Samuel in, "Hitawk ka hnenah Amalek-mipawlih siangpahrang Agag cu rak hruai uh," tiah a ti. Cule Agag cu a hnenah fimkhur zetin a feh.

Cule Agag in, "Thungaiten thihnakih khâtnak cu a liam zo a si," tiah a ti.

33Asinan Samuel in, "Na ralnâm in nunau fa nei lo ko a rak tuah vekin, na nu khal nunau lakah fa nei loin um ve seh," tiah a ti. Cule Samuel in Agag cu Jehovah-ih hmai Gilgal ah a satsăwm ṭheh.

34Cun Samuel cu Ramah ah a feh ih, Saul khal amai inn, Saul-ih khua Gibeah ah a so. **35**Cule Samuel cu Saul a thih ni tiangin amah táwng dingin a so nawn lo. Sikhalsehla Samuel cun Saul a ṭah, cule Jehovah cu Israel siangpahrang ih Saul a ret cu a thin a nâ.

Siangpahrang dingih David Hriak Thihnak

16 Jehovah in Samuel hnenah, "Saul cu Israel a uknak ihsin ka hnáwng a si ti na hmuh hnuhnuah, ziang tik tiang so amah cu

15:24 Suah 9:27; Mip 22:34; Sam 51:4; Thf 29:25; Isa 51:12-13; Jer 42:11
15:25 Suah 10:17
15:26 Mip 15:31; 1Sp 14:7-10
15:27 1Sp 11:11, 31; 2Sp 17:21
15:28 1Sam 28:17; 2Sam 6:21
15:29 Mip 23:19; Tit 1:2; Heb 7:21
15:30 Mip 22:34; Isa 29:13; Joh 12:43
15:33 Sem 9:6; Jer 18:21
15:34 Lai 19:14
15:35 Sem 6:6
16:1 Rut 4:17; 2Sam 5:2; 1Sp 8:16; 1San 12:23; Sam 78:70; Apo 13:22

na sūn ding? Na kidâwng cu hriak thawn khatter awla, feh aw. Bethlehem khawmi Jesse hnenah ka lo thlah ding. Ziangahtile a fapapawl lak ihsin keimah le keimah siangpahrang ka peaw," tiah a ti.

2Cule Samuel in, "Ziangtin ka feh thei ding? Saul in cuih thu a theih asile, i that ding," tiah a ti.

Cule Jehovah in, "Na zawngah câwla hruai awla, 'Jehovah hnenah thawi dingin ka ra a si,' ti aw. **3**Cun thawinak hmun ih ra dingin Jesse sawm awla, na tuah ding mi ka lo hmuh ding, na hnenih ka lo sim mi cu ka hrangah hriak na thih pei," tiah a ti.

4Cutin Samuel cun Jehovah ih sim mi cu a tuah ih, Bethlehem ah a feh. Cule khaw sung upapawl cu amah a rat tikah an khūr, cule, "Remnak thawi ra na si maw?" tiah an ti.

5Cule anih in, "Remnak thawi ra ka si, Jehovah hnenih thawi dingin ka ra. Tithianghlim aw uhla, thawinak ah ka zawngah ra uh," tiah a ti. Cun anih in Jesse le a fapapawl cu a serhhran hai ih thawinak ah a ko hai.

6Cule an thlen tikah hitin a si, Samuel in Eliab cu a zoh ih, "Thungaiten Jehovah hriak thih mi Jehovah hmaiah a um a si!" tiah a ti.

7Asinan Jehovah in Samuel hnenah, "A lăngdān siseh, a ruangrai siseh zoh hlah, ziang-ruangahtile anih cu ka hnawn mi a si. Ziangahtile Jehovah cun minung hmuh vekin a hmu ve lo, minung cun leng lam lăngdān a zoh, asinan Jehovah cun thinlung a zoh sawn a si," tiah a ti.

8Cule Jesse in Abinadab a ko ih Samuel hmaiah a fehter. Cule Samuel in, "Hi pa khal Jehovah in a hril lo," tiah a ti. **9**Cule Jesse in Shammah a fehter. Cule Samuel in, "Hi pa khal Jehovah in a hril lo," tiah a ti. **10**Cutivekcun Jesse in a fapa pasarih pawl cu Samuel hmaiah a fehter hai. Cule Samuel in Jesse hnenah, "Jehovah in hipawl hi a hril hai lo," tiah a ti. **11**Samuel in Jesse hnenah, "Tlangval an zaten hi tawkah an um thluh maw?" tiah a ti.

Cun anih in, "Nautabik a tāng lai, ngai hnik, tuu a khāl," tiah a ti.

Cule Samuel in Jesse hnenah, "Mi thlah awla, amah cu run hruai aw. Ziangahtile a ra thlen hlanlo hi tawkah kan to lo ding," tiah a ti.

12Cule Jesse in mi a thlah ih amah cu an run hruailut. Amah cu a sen telti, mitmen mawi le

16:3 *Suah 4:15; Dnp 17:15; Apo 9:6*
16:4 *Sem 48:7; 1Sp 2:13; 2Sp 9:17; Luk 2:4*
16:5 *Suah 19:10,22*
16:6 *1Sam 17:13,28*
16:7 *Sam 44:21; 139:23; 147:10; Thu 2:23*
16:9 *1Sam 17:13*
16:11 *Sem 37:2; 2Sam 7:8*
16:12 *Sem 39:6; Suah 2:2; Apo 7:20*

mimawi a si. Cule Jehovah in, "Tho awla, amah cu hriak thih aw, ziangahtile amah hi a si," tiah a ti. **13**Cun Samuel in hriak kidâwng cu a lâk ih a unaupawl hmaiah amah cu hriak a thih, cule Jehovah Thlarau cu cuih ni thăwkin David parah a thleng. Cun Samuel cu a tho ih Ramah ah a feh.

David in Saul hrangah Ṭingṭang a Tum

14Jehovah Thlarau in Saul a suahsan ih, Jehovah hnen ihsin thlarau sia in amah cu a buaiter ṭheu. **15**Cule Saul-ih siahhlawhpawl in a hnenah, "Ngai hnik, Pathian hnen ihsi thlarau sia in a lo tibuai ṭheu a si. **16**Atu ah kan pu in na hmaiih um, na siahhlawhpawl hi ṭingṭang tumthiam hawl dingin thu pe seh. Cule hitin si seh, Pathian hnen ihsi thlarau sia na parih a um tikah, anih in a kut in ṭingṭang tum sehla, na ṭha ding," tiah an ti.

17Cule Saul in a siahhlawhpawl hnenah, "A tumthiam zettu mi pakhat hawl uhla, ka hnenah hruai uh," tiah a ti hai.

18Cun siahhlawhpawl lakih pakhat in a sâng ih, "Zoh hnik, Jesse fapa, Bethlehem khawmi, a tumthiamtu ka hmu, micak ralṭha a si ih, ralthiam, ṭawng hmangthiam le mimawi a si, cule Jehovah in amah cu a umpi," tiah a ti.

19Curuangah Saul in Jesse hnenah palai a thlah ih, "Tuu zawngih um na fapa David kha ka hnenah thlah aw," tiah a ti. **20**Cule Jesse in sang le sabitzu thâwl khat phur lāk pakhat le meno pakhat a la ih cupawl cu a fapa David hnenin Saul hnenah a kuat. **21**Cutin David cu Saul hnenah a feh ih a hmaiah a ding. Cule Saul in David cu a duh zet ih, a ralthuam kengtu ah a cang. **22**Cun Saul in Jesse hnenah, "Ka hmaiah David ding hram seh, ziangahtile ka mithmuhah duhsaknak a co a si," tiin thu a hei cah. **23**Cule hitin a si, Pathian hnen ihsin Saul parih thlarau a rat tinten, David in ṭingṭang a lâk ih a kut in a tum. Cule Saul cu a harh ih a ṭha, cule thlarau sia in amah cu a suahsan.

David le Goliath

17 Doaw dingin Filisṭia-mipawl in an ralkappawl an fĩnkhawm, cule Judah ta a si mi Sokoh khua ah an fĩnkhawm. Annih cu Sokoh le Azekah karlak Efes Dammin ah ṭanhmun an khuar. **2**Cule Saul le Israel mipapawl cu fĩnkhawmawin, Elah Phaikuam ah ṭanhmun an khuar ih, Filisṭia-mipawl do dingin an tlaraw. **3**Filisṭia-mipawl cu

16:13 *2Sam 22:51*
16:14 *Lai 9:23; 16:20; 2Sam 7:15*
16:16 *2San 29:26-27; Sam 49:4*
16:18 *Sem 39:2; Rut 4:17; 2Sam 17:8; 1San 22:11*
16:20 *Sem 32:13*
16:21 *Sem 41:46*
17:1 *Jos 10:10-11; 15:35; 2San 28:18*

khat lam tlang parah an ding ih, khat lam tlang parah Israel-mipawl an ding, an lakah kuam a um. 4Filisṭia-mipawlih ṭanhmun khuarnak ihsin an suanvawrbik, Gath-mi, a hmin Goliath cu a ra suak, amah cu dawng ruk le khâp khat a sâng. 5A lu ah dar lukhum a khum ih, thir kâwrcung a hruh, cuih kâwrcung cu dar ♦shekel 5000 rit a si. 6Cule a kepawl ah dar ralthuam a bŭn ih, a liang le liang karlakah dar feite a thlaih. 7A feipi ngul cu thiamtahtuih thiam tlâng vek a si ih, a thir feipi lu zim cu shekel 600 rit a si, cule a hmaiah ralphaw kengtu pakhat a feh. 8Cun anih cu a ding ih Israel ralkappawl cu a auh hai, cule an hnenah, "Ziangruangah ral do ih tlaraw dingih nan ra suah? Keimah cu Filisṭia-mi ka si lo maw, cule nannih cu Saul-ih siahhlawh nan si lo maw? Nanmah aiah mi pakhat hril uhla cu pa cu ka hnenah ra seh. 9Keimah i do thei ih i that thei asile, nan siahhlawh ah kan cang ding. Asinan amah cu ka neh ih ka thah asile, nannih cu kan siahhlawh ah nan cang ding ih in rian ding," tiah a ti. 10Cule Filisṭia-pa cun, "Tuihsun ah Israel ralkappawl ka lo zuam a si, keimah thawn doaw dingin mi pakhat rak suah hnik uh," a ti. 11Saul le Israel zaten cuih Filisṭia-paih ṭawngkampawl an theih tikah, an thla a phâng, nasazetin an ṭih.

12David cu Judah ram Bethlehem khua ih Efrath peng-mi fapa pariat nei, a hmin Jesse-ih fapa a si. Cule Saul san ah Jesse cu kum upa, tar zet a si thlang. 13Jesse fapa upa pathum pawl cu ral do dingin Saul an thlun. Ral do dingih fehtu a fapa pathum pawlih hmin cu: upabik ah Eliab, a naudeuh Abinadab le a pathumnak ah Shammah an si. 14David cu nautabik a si. Cule upabik pathum cun Saul an thlun. 15Asinan David cu Bethlehem ah a paih tuu khāl dingin, Saul hnen ihsin kir thūl, feh thūl in a um. 16Cule Filisṭia-pa cun a naih hai ih, ni 40 sung zing le zan a va langawter.

A Ulepawl hnenah David a Feh

17Cun Jesse in a fapa David hnenah, "Hi thlairawl kanro ♦efa khat le hi sang hlawm hra hi keng awla, na ulepawl hnen ṭanhmun khuarnak ah va tlân aw. 18Cule himi hnawikhăl tlăng hra khal hi keng awla, 1000 hotu ralbawi sum aw, cule na ulepawl ziangtin an um ti zoh awla, an thuhla run kengkir aw," tiah a ti. 19Saul le a ulepawl le Israel

17:4 *2Sam 21:19*
17:7 *2Sam 21:19; 1San 11:23*
17:8 *2Sam 2:14*
17:10 *2Sam 21:21*
17:12 *Sem 35:16, 19; Rut 4:17; Sam 132:6*
17:15 *Sem 37:2*
17:17 *Sem 43:9; 1Sam 25:18*
17:18 *Sem 37:14*

mipa hmuahhmuah cu Elah Phaikuam ah Filisṭia-mipawl thawn an rak doaw rero.

20Cun David cu zingpit ten a tho, tuu rual cu tuukiltu pakhat hnenah a tân ih, thilpawl a lâk ih Jesse ih fial vekin a feh. Cule ralkappawl doaw dingih an feh le an au laiah ralthuam retnak hmun a va thleng. **21**Ziangahtile Israel le Filisṭia-mipawl cu doaw dingin ralkap le ralkap epawtăwnin an tlaraw. **22**Cule David in a tirawlpawl cu tirawl kiltuih kut ah a tān ta, amah cu ralkappawl lakah a tlân ih, a thleng, cule a ulepawl cibai a bûk. **23**Cun a ulepawl a biak hai laiah, Gath khua ih Filisṭia-mi, ngai hnik, an suanvawr, a hmin Goliath cu Filisṭia-mipawlih ralkappawl lak ihsin a ra suak, cule anih cun a ṭawngkampawl a kēlin a ṭawng lala. Cupawl cu David in a thei. **24**Cule Israel mipa hmuahhmuah in cu pa an hmuh tikah, a hnen ihsin an zâm ih nasatukin an ṭih. **25**Cun Israel mipapawl in, "A ra suak mi hi pa hi na hmu zo maw? Israel zuam dingin a ra suak rori a si, hitin a si ding, cu pa thattu cu siangpahrang in lennak nasazet thawn a lianter ding, a fanu khal a pe cih ding ih, a paih sungkuapawl cu Israel ram ah ♦siah a awlh ding," tiah an ti.

26Cun David in a kiangih dingpawl hnenah, "Hi Filisṭia-pa thattu le Israel mualphonak lahlotu cu ziangti vekih tuah ding a si? Ziangahtile a nung mi Pathian-ih ralkappawl zuam rero tu, hi ♦serh zim tan lo Filisṭia-pa cu zo a si?" tiah a ti.

27Cule mipi in anih cu hitin an sâng, "Hi pa thattu cu kan sim vek khan tuah a si ding," tiin.

28David in mipapawl hnenih a ṭawng lai cu a unau upabik Eliab in a thei, cule Eliab-ih thinhengnak cu David parah a tho ih, "Ziangruangah hi tawkah na ra? Ramṭhing ih tuu málte cu zo hnenah so na tān ta? Na hngalzia le na thinlung siatzia ka thei, ziangahtile ral doawknak zoh dingah na ra a si ko," tiah a ti.

29Cule David in, "Ziang so maw ka tuah ih? A săn a um a si lo sawm?" tiah a ti. **30**Cun anih cun a hnen ihsin mi dang hnen lam a hawisan ih, cutivek thothoin a ṭawng. Cule mipi khal in a hlan vek thotho in an rak let.

David in Goliath a Neh

31David ih a ṭawng mi ṭawngkampawl theih a si tikah, a ṭawngkampawl cu Saul hnenah an sim, cule anih in David cu a ko. **32**Cun David in Saul hnenah, "Amah ruangah zawih thin hman nau hlah seh,

17:20 *1Sam 26:5,7*
17:22 *Jos 1:11*
17:26 *Dnp 5:26; Jos 3:10; 2Sp 18:35*
17:28 *Sem 37:4*
17:32 *Dnp 20:3; Sam 18:45; Isa 7:4; Jer 4:9; Dan 11:30*

na siahhlawh hi a feh ding ih hi Filisṭia-pa a do ding," tiah a ti.

33Cule Saul in David hnenah, "Hi Filisiṭia-pa do dingah na feh thei lo ding, ziangahtile nang cu suakthuan na si lai ih, anih cu a suakthuan lai ihsin ral do thiam a si," tiah a ti.

34Asinan David in Saul hnenah, "Na siahhlawh hin a paih tuu a khāl ṭheu ih, kiosa simaw saváwm simaw ra in rante rualpawl lak ihsin tuufa no a lâk tikah, **35**a dungin ka dawi ih ka vuak, cule a kâ sung ihta tuufa no cu ka runsuak, cule anih in keimah i zăwn tikah a khahmul in ka kai, cule ka vuak ih ka that. **36**Na siahhlawh in kiosa le saváwm a pahnih hnih in a that a si, cule hi serh zim tan lo Filisṭia-pa cu cupawl lakih pakhat vek a si ding, ziangahtile anih cun a nung mi Pathian-ih ralkappawl a zuam a si," tiah a ti. **37**Cuihtlunah David in, "Kiosa kuttîn le saváwm kuttîn sung ihsi i runsuaktu Jehovah in hi Filisṭia-paih kut ihsi khalin i runsuak ding," tiah a ti.

Cule Saul in David hnenah, "Feh aw, Jehovah in lo umpi seh!" tiah a ti.

38Cun Saul in David cu a *ralthuam a hrukter ih, a lu ah dar lukhum a khumter, cuihtlunah Saul in thir kâwrcung khal a hruhter. **39**A ralthuam parah David in a ralnâm a thlaih ih, feh a tum, ziangahtile cupawl cu a rak hruh sĭn hnik dah lo. Cule David in Saul hnenah, "Hipawl thawn ka feh thei lo, ziangahtile hipawl cu ka hruh sĭn dah lo," tiah a ti. Cule David cun a hlít thluh. **40**Cun a kut in a kianghrăwl a keng, cule tivate kua ihsin amai hrangah lunghlum ngil panga a hril ih, cupawl cu tuukhāl zâl, a neih mi dip sungah a săn, cule a herhli cu a kut ah a um. Cun Filisṭia-pa cu a naih.

41Cule Filisṭia-pa cu a ra suak ih, David lam va naih a thăwk ih, a ralphaw kengtu cu Goliath hmaiah a feh. **42**Cule Filisṭia pacang in kiangkap a zoh ih David a hmu, amah cu a hmuhsuam, ziangahtile anih cu suakthuan lawng a si lai, sen telti le mituak a si. **43**Cun Filisṭia-pa cun David hnenah, "Keimah cu uico maw ka si, fungfekpawl thawi ka hnenih na rat?" tiah a ti. Cule Filisṭia-pa cun David cu a pathianpawl sālin a camsiat. **44**Cule Filisṭia-pa in David hnenah, "Ka hnenah ra awla, na sa cu tlun zuang vâtepawl le ramsapawl ka pe ding," tiah a ti.

45Cun David in Filisṭia-pa

17:33 *Mip 13:31*
17:34 *Job 10:16; Isa 31:4; Jer 49:19; Hos 13:8; Amo 3:12*
17:35 *Amo 3:12*
17:36 *1San 11:22*
17:37 *2Ko 1:10; 2Ti 4:17*
17:38 *Sem 41:42*
17:42 *Sam 123:3-4*
17:43 *2Sam 3:8; 2Sp 8:13*
17:44 *Sem 40:19; 2Sam 21:10; Jer 34:20; Thu 19:17*
17:45 *Dnp 20:1; 2San 13:12; Sam 20:7-8; Heb 11:32-34*

* **17:38** *ralthuam:* A ṭawng hrampi ah, "sinfen" asilole "hnipuan" ti a si.

hnenah, “Nang cun ralnâm, feipi le feite thawn i pan. Asinan kei cun na zuam mi ralkap rualpawlih Jehovah, Israel ralkappawlih Pathian hmin in ka lo pan a si. **46**Tuihsun ah ka kut ah Jehovah in nangmah hi i pe ding, ka lo vaw ding ih, na hnen ihsin na lu ka la ding. Cule tuihsun ah Filisṭia-mipawl ṭanhmun khuarnak ih ruangpawl cu tlun zuang vâte le leilung sahrangpawl ka pe ding, cutin leilung hmuahhmuah in Israel ram ah Pathian a um ti an thei ding. **47**Cun hi mipungkhawm hin Jehovah in ralnâm le fei in a run lo ti an thei ding, ziangahtile doawknak cu Jehovah ta a si ih, nannih cu kan kut ah amah in in pe ding,” tiah a ti.

48Cun hitin a si, Filisṭia-pa cu a tho ih David táwng dingih a ra naih tikah, David cu Filisṭia ralkap lamah Filisṭia-pa táwng dingin a hmanhmawh ih a tlân. **49**Cun David cun a zâl sung a pur ih, lung pakhat a lâk, cule cucu a herhli thawn a sai ih Filisṭia-paih caldar ah a ngah, cutin a cal sungah lungto cu a pil ih, Filisṭia-pa cu leilung ah băwkkhup zawngin a tlu ruairo.

50Cun David in herhli le lungto saihlum in Filisṭia a neh ih, Filisṭia-pa a sai ih a that. Asinan David kut ah ralnâm a um lo. **51**Curuangah David cu a tlân ih Filisṭia-paih tlunah a ding, a ralnâm cu a lâk ih, a kawm sung ihsin a zûk, cule amah cu a that, cule cumi thawn a lu a tán. Cule Filisṭia-mipawl in an suanvawrbik a thi ti an hmuh tikah, an zâm. **52**Cun Israel mipapawl le Judah mipapawl cu an tho ih an au, cule Ekron khua kăwtkapawl le phairawn luhnak tiang Filisṭia-mipawl cu an dawi. An hriam mi Filisṭia-mipawl cu Sharaim zintluan, Gath zintluan le Ekron zintluan tiang an rīl teptep. **53**Cun Israel tefapawl cu Filisṭia-mipawl dûmnak ihsin an ra kir ih, an puanthlampawl cu an răm. **54**Cule David in Filisṭia-paih lu cu a lâk ih Jerusalem ah a tlŭn, asinan a ralthuam cu a riahhmun ah a ret.

55Saul in David in Filisṭia do dingin a feh lai a hmuh tikah, ralkap hotu lubik, Abner hnenah, “Abner, hi suakthuan pate hi zo-ih fapa a si?” tiah a ti.

Cule Abner in, “Maw siangpahrang, na nun rori vekin, ka thei lo a si,” tiah a ti.

56Cutikah siangpahrang in, “Hi tlangval cu zo-ih fapa a si ti zăwihliah uh,” tiah a ti.

57Cun Filisṭia-pa thahnak ihsin David a kir tikah, Abner

17:46 *Dnp 28:26; Jos 4:24; 1Sp 18:36; 2Sp 5:8; Isa 37:20*
17:47 *Suah 14:14; 2San 14:11; 20:15; Sam 44:6-7; Jer 39:18; Hos 1:7*
17:51 *Heb 11:34*
17:52 *Jos 15:11, 36*
17:55 *1Sam 16:12, 21-22*
17:57 *1Sam 17:54*

in a hruai ih, a kut ah Filiṣtia-
paih lu thawn Saul hmaiah a
fehpi. **58**Cule Saul in a hnenah,
“Tlangval, zo-ih fapa na si?”
tiah a ti.

Cule David in, “Keimah
cu Bethlehem khawmi na
siahhlawh Jesse fapa ka si,”
tiah a sâng.

Jonathan le David Thukham an Tuah

18 Cule hitin a si, David
in Saul biak a ṭheh
tikah, Jonathan-ih nunnak cu
David-ih nunnak ah a kăwp ih,
Jonathan in amai nunnak vekin
David cu a duh. **2**Saul in David
cu cuih ni ah a hruai ih a paih
inn ah a tlungter nawn lo. **3**Cun
Jonathan in amai nunnak vekin
a duhdawt ruangah, Jonathan
le David cu ‘thukham an tuah.
4Cule Jonathan in a parih a
kâwrfual cu a hlít ih a ralthuam
thawn David a pe, a ralnâm, a
thál le a taikhap tiangin.

Saul in David a Iksik

5Cutin David cu Saul-ih a
thlahnak kip ah a feh ih, fim
zetin a nung. Cule Saul in anih
cu ral do thiam mipapawl tlunih
hotu ah a ret, cule David cu
mipi hmuahhmuah mithmuhah
le Saul-ih siahhlawhpawl
mithmuh khalih cohlan mi
a si. **6**Inn lam panih an feh
laiah hitin a rak cang, Filiṣtia-
pa thahnak ihsin David a
ra kir tikah, siangpahrang
Saul hmuak dingin Israel
khua hmuahhmuah ihsin
nunaupawl cu, hla sak le
lam phahin, khuangtepawl
thawn, aipuannak thawn le
awnmawi hmanruapawl thawn
an ra suak. **7**Nunaupawl in lām
phahin hla an sak ih,

“Saul in a thawng a
thawng in a that ih,
David in a thawng sawm
a thawng sawm in a
that,”

tiah an ti.

8Cun Saul cu a thin a heng
tuk ih, an ṭawng mi cun a *lung
a hmuiter lo, cule anih in,
“David hnenah cun a thawng
sawm an pe ih, kei hnenah cun
a thawng men lawng in pe.
Anih in lalram siarlo ziangso a
neih thei bêt cuang ding,” tiah
a ti. **9**Cun cuih ni thăwk ihsin
Saul in David cu a hmusual
thlang.

10Cule a thaisun ah hitin a
si, Pathian hnen ihsin thlarau
sia cu Saul parah a rung thleng
ih, Saul cu inn sungah thu a
rak phuang. Cutikah David
in ni dangih a ti kēlin a kut in
awnmawi a tum, asinan Saul-ih
kut ah feipi a rak um. **11**Cule
Saul in a feipi cu a khawh,
ziangahtile anih in, “Phar

17:58 *Rut 4:17*
18:1 *Sem 44:30; 2Sam 1:26; 4:4*
18:3 *2Sam 21:7*
18:4 *Sem 41:42; 2Sam 18:11*
18:5 *2Sam 5:2*
18:6 *Suah 15:20; 2Sam 1:20; Sam 68:25*
18:7 *Suah 15:21; 2Sam 18:3*
18:10 *Lai 9:23; 1Sam 16:23; 19:23,34*
18:11 *1Sam 19:10*

* **18:8** *lung a hmuiter lo:* A ṭawng hrampi ah cun, “Mithmuh ah thil ṭhalo a si,” ti a si.

sansiah ah David ka khawhbĕt ding!" tiah a rak ti. Asinan David in vei hnih a rak kian. **12**Jehovah in David a umpi ih, asinan Saul cu a tlansan, curuangah Saul in David a ṭih. **13**Curuangah Saul in a hnen ihsin David cu a ṭhawn ih, mi 1000 hotu a ralbawi ah a tuah, cule David cun mipi a hruaisuak in a hruaikir ṭheu. **14**Cule David cu a tuah mi hmuahhmuah ah fim zetin a nung ih, Jehovah in a umpi. **15**Curuangah Saul in David cu fim zetin a nung ti a hmuh tikah, amah cu a ṭih. **16**Asinan David cu Israel zate le Judah zate in an duh, ziangruangah-tile anih in mipi cu a hruaisuak in a hruaikir ṭheu a si.

David in Mikal a Ṭhi

17Cun Saul in David hnenah, "Zoh hnik, ka fanu upabik Merab hi, amah cu na nupi ah ka lo pe ding. Ka hrangah ralṭha zetin um men awla, Jehovah-ih raldonak cu do aw," tiah a ti. Ziangahtile Saul in, "Ka kut in amah do hlah seh, cuhnakin Filisṭia-mipawlih kut in amah cu do sawn seh," tiah a ruat.

18Cule David in Saul hnenah, "Siangpahrang mâkpa si dingah, kei cu zo so ka si ih, Israel ram ah ka nunnak siseh, ka paih innsungsang siseh ziangso an si?" tiah a ti. **19**Asinan hitin a rak cang, Saul fanu Merab cu David an neihter cān a thlen zik zawngah, cu nu cu Meholath peng-mi Adriel nupi ah pek a rak si riangri.

20Saul fanu, Mikal in David a duh. Cule Saul an sim ih, cuih thil cun Saul lung a hmuiter. **21**Cule Saul in, "David hrangih tháng a si theinak dingah le Filisṭia-mipawlih kut in amah an do theinak dingah, ka fanu cu David ka pe ding," tiah a ti. Curuangah Saul in David hnenah, "Tuihsun ah ka mâkpa na si ding," tiah a vei hnihnak a ti. **22**Cule Saul in a siahhlawhpawl cu, "A thupten David sim uhla, 'Ngai hnik, siangpahrang cu na parah a lungsi ih, a siahhlawhpawl hmuahhmuah in an lo duh. Curuangah siangpahrang mâkpa si ko aw,' tiih be dingin," thu a rak pe hai.

23Cun Saul-ih siahhlawhpawl in David ih hnatheihah cuih ṭawngkampawl cu an rak sim. Cule David in, "Kei cu mifarah le milangsarlo ka si ih, siangpahrang mâkpa si ding ti cu thil áwlteah maw nan ruah?" tiah a ti. **24**Cule siahhlawhpawl in Saul cu, "David in hitin a ṭawng," tiah an sim.

18:12 *Jos 1:5; Lai 16:20; 1San 22:11*
18:13 *Mip 27:17; 2Sam 5:2*
18:14 *Sem 39:2-3; Mip 14:43; 2Sam 7:9*
18:16 *2Sam 5:2*
18:17 *Mip 21:14; 1Sam 17:25*
18:18 *Suah 3:11*
18:19 *Lai 7:22; 2Sam 21:8*
18:20 *Sem 29:26*
18:21 *Suah 10:7; Dnp 7:16*

25Cun Saul in, “Hitin David nan sim pei, ‘Siangpahrang in siangpahrang-ih ralpawl phuhlâm dingah, Filisṭia-mipawlih vun zim 100 dah ti lo, man ngĕn a duh lo,’ tiin,” tiah a ti hai. Asinan Saul cun Filisṭia-mipawlih kut ih David thihter ding a ruat. 26Saul-ih siahhlawhpawl in hi ṭawngkampawl David an sim tikah, cumi cun siangpahrang mâkpa si dingah a lung a hmuiter zet. Ni tiampawl a cem hrih lo, 27curuangah David cu a tho ih a feh, amah le a milaipawl thawn; cule Filisṭia mipa 200 an that. Cule David in an vun zimpawl cu a keng ih, siangpahrang mâkpa a si theinak dingah siangpahrang hnenah cupawl cu kimten an pek. Cun Saul in a fanu Mikal cu a nupi ah a pek. 28Jehovah in David a umpi ti Saul in a hmu ih a thei, cule Saul fanu Mikal in David cu a duhdawt. 29Cule Saul in David a ṭih sinsin. Cutin Saul cu David-ih ral ah a cang lan ta.

30Cun Filisṭia-mipawlih ralbawipawl cu ral do dingah an fehsuak. Cule hitin a si, an fehsuah i kip in, David cu Saul-ih siahhlawhpawl hmuahhmuah hnakin fimsawnin a nung, cutin a hmin cu nasazetih khaisan a si.

18:25 *Sem 34:12; Sam 8:2; Jer 20:10*
18:27 *2Sam 3:14*

19:4 *Thf 17:13; 31:8-9; Jer 18:20*
19:5 *Dnp 19:10-13; Lai 9:17; 1San 11:14*

Saul in David Thah a Duh

19 Saul in a fapa Jonathan le a siahhlawhpawl hmuahhmuah cu David that dingin a sim hai. 2Asinan Saul fapa Jonathan cu David parah a lung a si zet. Cun Jonathan in David cu, “Ka pa Saul in that dingin a lo hawl. Curuangah zangfahten zing lam tiang ralringten um aw, hmun thup ah um awla, relh aw,” tiah a sim. 3Cule ka fehsuak ding ih na umnak ramlak, ka pa kiangah ka ding ding, cule na thuhla ka pa ka ruah ding. Cun ka hmuhsuah mi ka lo sim leh ding,” tiah a ti.

4Cutivekcun Jonathan in a pa Saul hnenah David-ih ṭhatnak thu a sim ih, a hnenah, “Ziangruangahtile nangmah dokalhin thilsual a rak tuah lo ih, a thil ti mipawl cu nangmah lamah an ṭha zet, na siahhlawh, David dokalhin siangpahrang in thilsual tuah hlah seh. 5Ziangahtile amai nunnak thāpin, Filisṭia-mipawl a that, cule Jehovah in Israel-mi hmuahhmuah hrangah a maksak zet mi runsuahnak a thlengter. Cumi cu na hmu ih, lungawiaipuangin na rak um. Cuti si cingin ziangahso săn um loin, David that dingin mawh nei lo thisen dokalhin thilsual na tuah ding?” tiah a ti.

6Cuticun Saul in Jonathan

aw cu a ngaithla ih, Saul in, "Jehovah a nun rori vekin, anih cu thah a si lo ding," tiah sia a săm. 7Cun Jonathan in David cu a ko ih, Jonathan in cuih thil hmuahhmuah cu a sim thluh. Cule Jonathan in David cu Saul hnenah a hruai ih, anih cu hi hlan vekin Saul hnenah a um.

8Cule ral doawknak a umsal, David cu a fehsuak ih, Filiṣtia-mipawl a do hai, nasazetin a that hai ih a hnen ihsin an tlânsia.

9A kut ah feipi kengin, amai inn ih a to laiah Saul parah Jehovah hnenin thlarau sia a rung thleng. Cule David in a kut in awnmawi a tum. 10Cun Saul in a feipi thawn phăr sansiah ih David khawhbĕt a tum, asinan David cu Saul hnen ihsin a tlânhlo, cule a feipi cu phăr ah a khawh cukci. Cule cuih zan cu David a tlân ih a luat.

11Saul in David-ih inn ah zing ah David bawh le that dingin palaipawl a thlah hai. Cule David nupi Mikal in a hnenah, "Tuihzan ih na nunnak na humhim lo asile, thaizing cu thah na si ding," tiah a sim. 12Cutin Mikal in David cu tukvirh ihsin a ṭumter. Cule David cu a feh ih, a tlânsia, cule a luat. 13Cule Mikal in milim a lâk ih, ihnak ah a hlum, a lukham dingah mehmul a ret ih cumi cu hnipuan in a khuh. 14David kai dingin Saul in palaipawl a thlah tikah Mikal in, "A dam lo," tiah a rak ti hai.

15Cun Saul in palaipawl cu David va táwng dingin a thlahsal hai ih, "Amah ka thah theinak dingah, a ihnak thawn ka hnenah rak zâwn uh," tiah a ti. 16Cule palaipawl an luh tikah, ngai hnik, a lu ah mehmul khuh mi milim cu ihnak ah a um. 17Cutikah Saul in Mikal hnenah, "Ziangah so hivekin i bum ih, a luatsuak theinak dingah ka ral na thlah?" tiah a ti.

Cule Mikal in Saul cu, "Anih in ka hnenah, 'I fehter aw! Ziangahso ka lo thah ding?' i ti," tiah a sâng.

18David cu a tlân ih a luat, Ramah ah Samuel hnenah a feh. Cule Saul in a parih a tidān hmuahhmuah cu Samuel a sim thluh. Cule amah le Samuel cu an feh ih, Naioth ah an cêng. 19Saul hnenah, "Ngai hnik, Ramah ih Naioth ah David a cêng!" tiah an sim. 20Cutin David kai dingah Saul in palaipawl a thlah. Cule annih in profet rual thuphuang lai, an tlunah Samuel cu hotu si ih dingin an hmuh tikah, Pathian Thlarau cu Saul-ih palaipawl parah a rung thleng ih, annih khal thu an phuang ve. 21Cule

19:9 *Lai 9:23; 1Sam 16:16*
19:11 *Lai 16:2*
19:12 *Jos 2:15; Apo 9:25; 2Ko 11:33*
19:13 *Sem 31:19*
19:14 *Jos 2:4*
19:20 *Mip 11:25; Joh 7:32*

Saul an sim tikah, palai dangpawl a thlahsal ih, thu an phuang ve thotho. Cun Saul in a vei thumnak palaipawl a thlahsal, cule annih khal thu an phuang ve thotho. **22**Cun amah khal Ramah ah a feh ih, Sekhu ih tikhur kau zet a thleng. Cule anih in a sut ih, "Samuel le David khuiah an um?" tiah a ti.

Cule mi pakhat in, "Ngai hnik, Ramah ih Naioth ah an um," tiah a sim. **23**Cule anih cu Ramah ih Naioth ah a feh. Cun Pathian Thlarau cu Saul par khalah a thleng ve ih, Ramah ih Naioth khua a thlen hlanlo thu a phuang vingvo. **24**Cule anih khal a hnipuan a hlít ih, Samuel hmaiah cutivekcun thu a phuang, cule cuih sun pumhlum le cuih zan pumhlum cu taklawngin a zau. Curuangah mi in, "Saul teh profet lakah a tel ve maw si?" tiah an ti.

David tlunih Jonathan Rinumnak

20 Cun David cu Naioth ihsin Ramah ah a tlân, cule a feh ih Jonathan hnenah, "Ziang si maw ka rak tuah ih? Ka mawhsualnak ziang a si ih, na paih hmaiih ka sualnak ziang a si, anih in ka nunnak a hawl?" tiah a ti.

2Jonathan in a hnenah, "Lamlam ah! Na thi lo ding! Ngai hnik, ka pa in in sim hmaisa ta loin, thil tûm siseh, thil fate siseh zianghman a tuah lo ding. Cule ziangah saw ka pa in hih thu cu ka lakah a thuh ding? A thup hrimhrim lo ding," tiah a ti.

19:24 *2Sam 6:20; Isa 20:2*
20:1 *Sam 40:14*

3Cun David in sia a săm ih, "Na mit ah duhsaknak ka co ti na pa in a thei rori ih, anih in, 'Himi cu Jonathan theihter hlah uh, culole a thin a na pang ding,' tiah na pa in a ti. Asinan thungaingaiin Jehovah a nun rori vekin le nangmah na nun vekin, keimah le thihnak karlak cu kar khat lawng a si," tiah a ti.

4Cun Jonathan in David hnenah, "Na duh mi pauhpauh ka lo tuahsak ding," tiah a ti.

5Cule David in Jonathan hnenah, "Ngai hnik, thaisun cu Thla Thar a si ih, siangpahrang zawngih rawl ei tengteng ding ka si. Asinan ni thumnak zan lam tiang ramlak ih relh dingah feh hram ning. **6**Na pa in in hlam asile, 'David cun a khua, Bethlehem ih va feh duak dingin nasazetin i dil, ziangahtile cu tawkah an innsungsang zate hrangah kum tin •thawinak a um,' tiin na sim pei. **7**Anih in, 'A ṭha e,' tiih a ti asile, na siahhlawh cu a him ding. Asinan anih cu a thin a heng zet asile, anih in thil ṭhalo tuah a tum ti

20:3 *Dnp 6:13*
20:5 *Mip 10:10*

thei mai aw. 8Curuangah na siahhlawh hi ṭhaten i tuah hram aw, ziangahtile na siahhlawh cu na zawngah Jehovah ♦thukham sungah na hruailut a si. Sikhalsehla keimah ah mawhsualnak a um asile, nangmah rori in i that mai aw, ziangruangah so na pa hnen kherkher ih in hruai ding?" tiah a ti.

9Asinan Jonathan in, "Na hnen ihsin cucu hla seh! Ziangahtile ka pa in na parah thil ṭhalo thlenter ding a tum a si ti ka theihfel asile, nangmah sim loin maw ka um ding?" tiah a ti.

10Cun David in Jonathan hnenah, "Na pa in thaphrang zetin lo sâng sehla, zo in so in sim leh ding?" tiah a ti.

11Cule Jonathan in David hnenah, "Ra aw, ramlak ah kan feh pei," tiah a ti. Cun an pahnih in ramlak ah an feh. 12Cun Jonathan in David hnenah, "Israel-ih Pathian Jehovah cu theihpitu si seh! Thaisun lole tipsun tutikcu hrawngah ka pa ka sut ding, ngai hnik, David parah duhsak zetih a um asile, na hnenah lo thlah lole lo hmuh loin ka um ding maw si? 13Asinan cumi in thil ṭhalo na parih tuah dingin ka pa a lunghmuiter asile, ka lo sim ding ih ka lo thlah ding, cutin himdamten na fehsuak ding. Cutiih ka tuah lo asile Jehovah in a titi in ti sehla, Jonathan tlunah tam sinsinin. Ka pa a umpi vekin Jehovah in lo umpi hram seh. 14Cule ka thihlonak dingah, ka nun laiah nang in Jehovah-ih ngilneihnak cu i hmuh lawng si loin, 15na ngilneihnak cu ka sungkuapawl hnen ihsin kumkhuain na sâtcat lo pei, lamlam ah, Jehovah in David-ih doralpawl hmuahhmuah leilung vangdâp ihsin a thah thluh tik khalah na sâtcat lo pei," tiah a ti. 16Cun Jonathan in, "Jehovah in David-ih ralpawl kut ah phût seh," tiin, David sungkua thawn ♦thukham a tuah. 17Cun Jonathan in David a duhdawt ruangah, Jonathan in David cu thukam a tuahtersal, ziangahtile amai nunnak a duh vekin David cu a duh.

18Cule Jonathan in David hnenah, "Thaisun cu Thla Thar a si ih, na tonak a lawng ding ruangah, na um lozia a lang ding. 19Cule ni thum na cām hnuah, zamrang zetin suk awla, hlanih buai ruri laiih na relhnak hmun ah ra aw. Cule Ezel lungpi kiangah rak um aw. 20Cun hmuibah mi nei vekin, cuih sirah thálfung pathum ka rak sai ding. 21Cule ngai hnik, nauhak ka thlah ding ih, 'Va feh awla, thálfungpawl

20:8 *2Sam 14:32*
20:13 *Rut 1:17*
20:14 *Sem 40:14*
20:15 *2Sam 9:7*
20:16 *Jos 22:23*
20:17 *1Sam 18:1; 2Sam 1:26*
20:20 *2Sp 13:5, 15*

va hawl aw,' ka ti ding. Nauhakpa hnenah, 'Zoh hnik, thálfungpawl cu nangmah lam kapah an um, la awla ra aw,' ka ti asile, Jehovah a nun rori bangin, na hrangah himnak a um ih, siatsuahawknak a um lo. **22**Asinan nauhakpa hnenah, 'Zoh hnik, thálfungpawl cu nangmah lanah an um,' ka ti asile, fehlan mai aw, ziangahtile Jehovah in a lo fehlanter a si. **23**Cule nang le kei in kan rak rel zo mi thuhla hrang lawngte ah cun, ngai hnik, Jehovah cu nangmah le keimah karlakah um kumkhua seh," tiah a ti.

24Cun David cu ramlak ah a relh. Cule Thla Thar a thlen tikah, siangpahrang cu rawl ei dingin a to. **25**Ni dang vekin, siangpahrang cu a tonak phăr kiangah a to. Cule Jonathan cu a tho ih, Abner cu Saul kiangah a to, asinan David-ih hmun cu a lawng. **26**Sikhalsehla Saul in cuih ni ah zianghman a ṭawng lo, ziangahtile, "David parah thil pakhat khat a thleng a si ding, a thianglo a si ding, a thiang lo a si riai ding," tiah a ruat. **27**Cule hitin a si, a thaisun, thla thar ni hnihnak ah, David tonak a lawng thotho. Cule Saul in a fapa Jonathan hnenah, "Ziangruangah Jesse fapa cu mizansun le tuihsun rawl ei dingah a rat lo?" tiah a ti.

20:23 *Sem 3:50; 31:49-50, 53; 1Sam 20:42*
20:24 *Mip 10:10*
20:26 *Pui 7:20-21*

28Cutikah Jonathan in Saul hnenah, "David in nasatukin Bethlehem feh dingin i dil. **29**Anih in, 'I fehter hram aw, ziangahtile kan innsungsang in khua ah raithawinak kan nei ih, ka ulepawl in tel tengteng dingin thu in pe. Cule na mit ih duhsaknak ka co asile, ka ulepawl hmu dingin i fehter hram aw,' i ti. Curuangah siangpahrang cabuai ah a ra tel thei lo," tiah a sâng.

30Cun Saul-ih thinhengnak cu Jonathan dokalhin a tho ih, a hnenah, "Nang nunau hlothlau le hél fapa! Jesse fapa cu na mualphonak ding le na nuih taklawngnak mualphoter dingin na hril ti thei lo maw ka si? **31**Ziangahtile Jesse fapa leilung parih a nunsung cu, nang cu dĭnhngeh na si lo ding ih na uknak khal dĭnhngeh a si lo ding. Curuangah atu ah kotu ding thlah awla, amah cu ka hnenah run hruai uh, ziangahtile *a thi tengteng ding a si," tiah a ti.

32Cule Jonathan in a pa Saul cu a sâng ih a hnenah, "Ziangruangah amah cu thah a si ding? Ziangso a rak tuah ih?" tiah a ti. **33**Cun Saul in Jonathan that dingin feipi in a khawh,

20:29 *Sem 8:20*
20:32 *Sem 31:36; Mat 27:23*

* **20:31** *a thi tengteng ding:* A ṭawng hrampi ah cun, "thihnak fapa," ti a si.

cumi ihsin a pa in David thah a tum ti Jonathan in a thei. **34**Cule Jonathan cu nasazetih thinhengin cabuai ihsin a tho ih, cuih thla a ni hnihnak sun cu rawl a ei lo, ziangahtile anih cu David hrangah a thin a nâ, ziangruangahtile a pa in David mualpho ko a tuah.

35Cule hitin a si, a thaizing ah David thawi an tikcu khiah cān ah Jonathan cu ramlak ah a feh, a zawngah nauhakpate khal a tel. **36**Cun a nauhakpate hnenah, "Va tlân awla, ka sai mi thálfungpawl va hawl aw," tiah a ti. Cutiih nauhakpate a tlân laiah nauhakpate lanin thálfung cu a sai lala. **37**Nauhakpate cu Jonathan ih sai mi thálfung umnak hmun a va thlen tikah, nauhakpateih dung ihsin Jonathan a ausuak ih, "Thálfung cu nangmah lanah a si lo maw?" tiah a ti. **38**Cule nauhakpateih dung ihsin Jonathan cu a ausuak ih, "Manhlap aw, zamrang aw, muangcâng hlah!" tiah a ti. Cutin Jonathan-ih nauhakpate cun thálfungpawl cu a sarkhawm ih a pu hnenah a kirsal. **39**Asinan nauhakpate cun zianghman a thei lo. Jonathan le David lawngin cuih thuhla cu an thei. **40**Cun Jonathan in a hriamhreipawl cu nauhakpa a pe ih, a hnenah, "Feh aw, khua ah phur hai aw," tiah a ti.

41Nauhakpa te a fehliam leveten, thlang lam ihsin David a hung suak ih, a hmai lei lam hawiin a tlu, cule vei thum a kûn. Cule pakhat le pakhat an hnamaw ih, an ṭahaw, asinan David a ṭap luar deuh. **42**Cun Jonathan in David hnenah, "Hnangamten feh aw, 'Jehovah cu nangmah le keimah karlakah le ka tesinfa le na tesinfa karlakah um kumkhua seh,' tiin Jehovah hmin in sia kan săm zo kha," tiah a ti. Cutin David cu a tho ih a fehsuak, cule Jonathan khal khaw sungah a tlung.

David in Ahimelek a Bum

21 David cu Nob khua ah puithiam Ahimelek hnenah a feh. Cule Ahimelek in David a tawn tikah a ṭih ih, "Ziangruangah so nangmah lawng na si, zohman na zawngih an um lo?" tiah a ti.

2Cun David in puithiam Ahimelek hnenah, "Siangpahrang in thil ti dingin thu i pe ih, ka hnenah, 'Tuah dingih ka lo thlahnak săn thil ka lo tuahter tum mi asilole thu ka lo pek mi hi zokhal theihter hlah,' tiah i ti. Cule ka tlangvalpawl cu khui hmun khuitawkah ti ka sim cia hai. **3**Curuangah atu ah na kut ah

20:41 *Sem 45:14; Rut 2:10; 2Sam 1:2*
20:42 *Sem 31:50; 2Sam 1:26; 9:1; Thf 18:24; Isa 48:1; Apo 15:33*
21:1 *Neh 11:32; Isa 10:32*

ziang na nei? Ka kut ah sang hlawm nga i pe aw, culole na neih mi pauhpauh i pe aw," tiah a ti.

4Cule puithiam in David cu a sang ih, "Ka kut ah sang menmen a um lo, asinan sang thianghlim cu a um, nunaupawl hnen ihsin tlangvalpawl an thiarfihlimawk tâk ah," tiah a ti.

5Cun David in puithiam cu a sâng ih, a hnenah, "Thungaingaiin, a liam cia ni thum ka pawhsuah thăwk ihsin nunaupawl cu kan hnen ihsin tihran an si. Cule tlangvalpawlih *thilpawl khal an thianghlim, tuihni ah sang khal serhhran a si ko nân, sang menmen a si," tiah a ti.

6Cun puithiam in sang thianghlim cu a pe, ziangahtile cu tawkah cun ♦Sangserh an lâk ni ih sang hlawm ih thlĕng dingih Jehovah hmai ihsin an lâk mi sang dah ti lo sang dang a um lo. **7**Cuih sun ah Saul-ih siahhlawhpawl lakih pakhat, Jehovah hmaiih kaihtāng mi a um. Cule a hmin cu Doeg a si, Edom-mi a si, Saul-ih ranpi rual khāltupawl hotu lubik a si.

Goliath-ih Ralnâm David an Pe

8Cule David in Ahimelek hnenah, "Na kut ah ralnâm pakhat asilole feipi pakhat khat a um lo maw? Ziangahtile siangpahrang thil ti ding mi cu zamrang zetih tuah a ṭul ruangah ka zawngah ka ralnâm siseh, ka hriamhreipawl siseh ka keng lo," tiah a ti.

21:4 *Suah 19:15; Pui 15:18; 24:8-9; Mat 12:4*
21:5 *Dnp 23:9-11; Jos 3:5; 2Sam 11:11; 1Th 4:4*
21:6 *Suah 25:30; Mat 12:3-4; Mar 2:25-28; Luk 6:3-5*

9Cun puithiam in, "Elah Phaikuam ih na thah mi Filisṭia-pa Goliath-ih ralnâm cu, zoh hnik, ♦Puithiam Kâwrcung dungah puan ih tuamin a um. Cumi cu na lâk ding asile la aw. Ziangahtile himi siarlo a dang a um lo," tiah a ti.

Cule David in, "Cumi vek tluktu a um lo, i pe aw," tiah a ti.

Gath ah David a Tlân

10Cun David cu a tho ih cuih ni ah Saul hmai ihsin a tlân ih, Gath siangpahrang Akish hnenah a feh. **11**Cule Akish-ih siahhlawhpawl in a hnenah, "Hi pa cu hi ram siangpahrang David a si lo maw? Pakhat le pakhat lām phahin,

'Saul in a thawng a
thawngin a that ih,
David in a thawng sawm
a thawng sawmin a
that,'

tiin," amah cu hla in an awi a si lo maw?

12Cun cuih ṭawngkampawl cu David in a thinlung sungah a

* **21:5** *thilpawl:* Tlangvalpawlih neih mi le hnipuan a relnak a si.

ret ih, Gath siangpahrang Akish cu a ṭih zet. 13Cule an hmaiah a umdān a thleng ih, mi-â vekin an kut tăngah a umawter, kăwtka kharpawl tla a hiat ih, a khabe hmul ah a khadi a fawrter thluahthlo. 14Cun Akish in a siahhlawhpawl hnenah, "Zoh hnik uh, hi pa hi mi-â a si ti nan thei ko. Ziangruangah amah cu ka hnenih nan rak hruai. 15Mi-â ka tlaksăm ruangah maw hi pa hi a atzia langter dingin ka hmaiih nan rak hruai? Hi pa hi ka inn ah a lut ding maw?" tiah a ti.

David-ih Pacang 400

22 Curuangah David cu cutawk ihsin a suak ih Adullam pûk ah a tlânlut. A ulepawl le a paih sungkua hmuahhmuah in cuih thu an theih tikah, cu tawkah a hnenah an ra. 2Cule mivansang pauhpauh, leiba nei pauhpauh, *lungawi tawknak nei lo pauhpauh cu a hnenah an tawngkhawmaw. Cutin anih cu an tlunih bawi ah a cang. Cule a hnenah pacang 400 hrawng an um.

3Cun David cu cutawk ihsin Moab ram Mizpah ah a feh, cule Moab siangpahrang hnenah, "Pathian in ka hrangah ziang a tuah ding ti ka theih hlanlo, zangfahten hitawk na hnenah ka nu le ka pa ra in um hai seh," tiah a ti. 4Cutin anih in anmah cu Moab siangpahrang hmaiah a hruai hai ih, ralhruangkulh sungih David a um sung hmuahhmauh annih cu a hnenah an cêng. 5Cun ♦Profet Gad in David hnenah, "Ralhruangkulh sungah um nawn hlah, suak awla, Judah ram ah feh aw," tiah a ti. Cule David cu a suak ih, Hereth tupi sungah a feh.

Saul in Puithiampawl a That

6David le a hnenih um pacangpawl hmuhsuah an si zo ti Saul in a theih tikah, Saul cu a kut ah a feipi kengin Gibeah peng ih Ramah khua ih ♦esel thingkung hnuaiah a um, cule a siahhlawhpawl hmuahhmuah cu amah kulhin an ding. 7Cule Saul in a kiangih ding a siahhlawhpawl hnenah, "Nannih Benjamin-mipawl, ngai uh! Jesse fapa in ló siseh, sabit hmuan siseh a lo pe cio ding maw? Mi 1000 hotu le mi 100 hotu bawi ah teh a lo ret thluh pei maw? 8Nan zaten keimah in phiarthup ih, ka fapa in Jesse fapa thawn ♦thukham a tuah ti ka hnenih phuanglangtu zohman nan um lo ih, i riahsiatpitu le tuihsun vekin ka fapa in ka siahhlawh cu keimah

22:1 *Sem 38:1*
22:2 *2Sam 15:20*
22:4 *Sem 19:37*
22:5 *2Sam 23:14; 24:11; 1San 21:9; 2San 29:25*
22:6 *Sem 21:33; Lai 4:5*
22:7 *Dnp 1:15; 1Sam 8:12; 1San 12:16-18*
22:8 *1Sam 20:16*

* **22:2** *lungawi tawknak nei lo:* A ṭawng hrampi ah, "thinlung khâtnak" ti a si.

dokalh dingin a căwkphur ti ka hnenih phuanglangtu nanmah lakah pakhat hman nan um lo," tiah a ti hai.

9Cun Saul-ih siahhlawhpawl hotu ih ret mi, Edom-mi Doeg in a sâng ih, "Jesse fapa cu Nob khua ah Ahitub fapa Ahimelek hnenih a feh ka hmu. 10Cule anih in a hrangah Jehovah a ráwn ih, amah cu lamcaw le Filisṭia-pa Goliath-ih ralnâm a pe," tiah a sim.

11Cule siangpahrang in Ahitub fapa, Puithiam Ahimelek le a paih sungkua hmuahhmuah le Nob khua ih puithiampawl ko dingin mi a thlah. Cule an zaten siangpahrang hnenah an ra. 12Cule Saul in, "Ahitub fapa, atu ah ngai hnik," tiah a ti.

Anih in, "Ka bawipa, hi tawkah ka um ko," tiah a sâng.

13Cun Saul in a hnenah, "Sang le ralnâm rak pein le Pathian rawnsak in, tuihni ih a ti vekih in do dingin le in bawh dingin ziangah saw nangmah le Jesse fapa in in phiar?" tiah a ti.

14Ahimelek in siangpahrang cu a sâng ih, "Siangpahrang mâkpa, thu na peknak ih fehtu, nan sungkua ih mizahum, David vek mirinum hi na siahhlawhpawl hmuahhmuah lakah zo so um? 15Pathian ka rawnsak cu atu hi a hmaisabik a si maw? Si hlah! Siangpahrang in a siahhlawh siseh, a paih sungkua siseh, ziang thu hman puh hlah seh. Ziangahtile na siahhlawh in hi thu hmuahhmuah hi zianghman a thei lo, a tam simaw, a mál simaw," tiah a ti.

22:10 *Mip 27:21*

16Cule siangpahrang in, "Ahimelek, nang le na paih sungkua zaten nan thi hrimhrim ding," tiah a ti. 17Cun siangpahrang in a kiangih ding, kiltupawl hnenah, "Her aw uhla, Jehovah-ih puithiampawl that uh, ziangahtile an kut khalin David an ṭan, ziangruangahtile a tlan lai an thei ko na cingin in sim lo," tiah a ti hai. Asinan siangpahrang siahhlawhpawl in Jehovah-ih puithiampawl that dingin an kut an suah duh lo. 18Cule siangpahrang in Doeg hnenah, "Nang heraw awla, puithiampawl that aw," tiah a ti. Cutin Edom-mi Doeg cu a her ih, puithiampawl cu a bei hai, cuih ni ah patzai fêmte ih tah mi ♦Puithiam Kâwrcung hruh mipa 85 a that. 19Cuihtlunah, puithiampawlih khua, Nob khal ralnâm hriam in a bei ih, nunaupawl le mipapawl, nauhakpawl le nausen hnawifawp laipawl, câwcangpawl le lākpawl le tuu rual cu ralnâm hriam in a that hai.

22:17 *Suah 1:17*

20Ahitub fapa, Ahimelek fapapawl lakih pakhat a hmin Abiathar cu a luat ih David hnenah a tlân. **21**Cule Abiathar in David hnenah Saul in Jehovah-ih puithiampawl a thah thu a sim. **22**Cule David in Abiathar hnenah, "Edom-mi Doeg khatawk ih a um ni ah khan, Saul a sim tengteng ding ti ka thei cia. Na paih sungkuapawl hmuahhmuah cu keimah ruangih thi an si. **23**Ka hnenah um awla, ṭih hlah. Ziangahtile ka nunnak hawltu cun na nunnak khal a hawl ve, asinan ka zawngah nang cu na him ding," tiah a ti.

David in Keilah Khawpi a Run

23 Cun David hnenah, "Zoh hnik, Filisṭia-mipawl in Keilah khua an do ih, an hruihhmun ih thlairawl an laksak," tiah an sim.

2Curuangah David in, "Ka feh ding ih hi Filisṭia-mipawl hi ka do pei maw?" tiah Jehovah a ráwn.

Cule Jehovah in David hnenah, "Feh awla, Filisṭia-mipawl cu do aw, cule Keilah khua run aw," tiah a ti.

3Asinan David-ih milaipawl in a hnenah, "Zoh hnik, hitawk Judah ram ih um cing hmanin kan ṭih sokhaw. Filisṭia-mipawlih ralkappawl do dingin Keilah khua ah kan feh asile, ziang tlukin kan ṭih sinsin pei," tiah an ti. **4**Cun David in Jehovah a ráwnsal.

Cule Jehovah in amah cu a let ih, "Tho aw, Keilah ah vung feh aw. Ziangahtile Filisṭia-mipawl na kut ah ka lo pe ding," tiah a ti. **5**Cule David le a milaipawl cu Keilah ah an suk ih Filisṭia-mipawl an do, nasazetin an that ih an sumhnámpawl an laksak. Cutin David in Keilah khua ih umpawl cu a run. **6**Cun hitin a rak cang, Ahimelek fapa Abiathar cu Keilah khua David hnenih a tlanluh laiah, a kut ah ♦Puithiam Kâwrcung a keng.

7Cule Keilah khua ah David a feh ti Saul an sim. Cutikah Saul in, "Pathian in anih cu ka kut ah i pe zo, ziangahtile kăwtkapawl le a tlângpawl nei khaw sungah lutin amah le amah a kharkhumaw," tiah a ti. **8**Cun Saul in raldo dingah, David le a milaipawl kulh dingin, Keilah khua ih suk dingah a milaipawl hmuahhmuah a kokhawm.

David in Pathian Kaihhruainak a Hawl

9Saul in a parah thil ṭhalo khua a khâng ti David in a theih tikah, Puithiam Abiathar hnenah, "Hi tawkah Puithiam Kâwrcung rak keng aw," tiah

22:20 *1Sam 23:6; 2Sam 15:24; 1Sp 1:7*
23:1 *Mip 18:27; Jos 15:44; Joe 2:24*
23:2 *2Sam 2:1; 5:19*
23:4 *Jos 8:7*
23:7 *Dnp 32:30; Sam 31:21*

a ti. 10Cun David in, “Maw
Jehovah Israel Pathian, na
siahhlawh hin, Saul cu keimah
ruangah khua tisiat dingin
Keilah khua ih suk a tum ti
ka thei. 11Keilah pacangpawl
in a kut ah in ap pei maw? Na
siahhlawh in ka hna ih ka theih
vekin Saul teh a suk pei maw?
Maw Jehovah, Israel Pathian,
na siahhlawh hi sim hram aw,
ka lo ngen a si,” tiah a ti.

Cule Jehovah in, “A rung
suk ding,” tiah a ti.

12Cule David in, “Keilah
pacangpawl in teh keimah le ka
milaipawl Saul kut ah in ap pei
maw?” tiah a ti.

Cule Jehovah in, “An lo ap
ding,” tiah a ti.

Ramṭhing ah David a Tlân

13Cun David le a milai 600
hrawng cu an tho ih, Keilah
khua ihsin an băn theinak ah an
feh. Keilah khua ihsin David
a tlânsuak ti thu Saul an sim,
cule anih cun a dawi nawn lo.

14Cule David cu ramṭhing
ih ralhruangkulhpawl ah a um
ih, Zif Ramṭhing ih tlang ram
ah a câm. Saul in amah cu ni
tinten a hawl, asinan Pathian
in Saul kut ah anih cu a pe lo.
15David cun a nunnak hawl
dingin Saul a fehsuak ti a hmu.
Cule David cu Zif Ramṭhing
thingrûl lakah a um. 16Cun
Saul fapa, Jonathan cu a tho ih
David hnenah thingrûl lakah
a feh, cule Pathian ah anih cu
thazang a la. 17Cule Jonathan
in David hnenah, “Ṭih hlah,
ziangahtile ka pa Saul-ih kut
in a lo hmu lo ding. Nang cu
Israel tlunah siangpahrang na
si ding ih, kei cu nangmah
sangtu ka si ding. Cumi cu ka
pa Saul khal in a thei,” tiah a
ti. 18Cule an pahnih in Jehovah
hmaiah ♦thukham an tuah. Cun
David cu thingrûl lakah a um
ih, Jonathan cu a inn ah a tlung.

19Cun Gibeah ih Saul
hnenah Zif-mipawl an so
ih, “David cu kan hnenah
thingrûl lakih ralhruangkulh-
pawl ah, Jeshimon thlang
lam, Hakilah tlang ah a relh
a si lo maw? 20Curuangah
atu ah, Maw siangpahrang,
na nunnak in rung suh a
duh tuk bangtukin rung suk
mai aw, kan mawhphurh cu
siangpahrang kut ih amah
peklut cu a si ko,” tiah an ti.

21Cule Saul in, “Jehovah
in thlawsuah lo pe hram seh,
ziangahtile ka parah lainatnak
nan nei a si. 22Feh uhla
hawlsuak rori uh, cule a relhnak
hmun hmuh tum uh, cu tawkah
zo in a hmu ti tla fiangten va
zohhliah uh. Ziangahtile anih
cu mihrăwkhrawl a si tiah in
sim a si. 23Curuangah a relhnak
hmunpawl hmuahhmuah thei
thluh uhla, thufiang thawn

23:14 *Jos 15:24; Sam 32:7; 54:3-4; 55:7*
23:16 *Sam 18:2*
23:18 *2Sam 9:1*
23:21 *Rut 2:20; 2Sam 2:5*
23:23 *Sem 31:36*

ka hnenah rasal tengteng uh, cule nan hnenah ka feh ve ding. Cule hitin a si ding, hi ram ih a um asile, Judah hnám hmuahhmuah hrawhsuakin amah cu ka hawl ding," tiah a ti.

24Cule an tho ih Saul hlanah Zif ah an feh. Asinan David le a milaipawl cu Jeshimon thlang lam Arabah ih Maon Ramṭhing ah an um.

Maon Ramṭhing ah David a Um

25Saul le a milaipawl amah hawl dingih an fehsuak tikah, David an sim. Curuangah David cu lungpi lamah a suk ih, Maon Ramṭhing ah a um. Saul in cuih thu a theih tikah, Maon Ramṭhing ah David cu a dawi. **26**Cun Saul cu tlangih khat lamah a feh ih, David le a milaipawl cu tlangih khat lamah an feh. Saul le a milaipawl cun David le a milaipawl cu kaingah dingin an kulh ruangah, David cu Saul ṭih ah tlânsuakngah dingin a hmanhmawh zet. **27**Asinan palai pakhat Saul hnenah a ra thleng ih, "Zamrang awla, ra tlung aw, ziangahtile Filisṭia-mipawl in kan ram in sîm," tiah a ti. **28**Curuangah Saul cu David a dawinak ihsin a kir, cule Filisṭia-mipawl do ah a feh, curuangah cuih hmun cu, "Luatnak Lungpi," tiah an ko. **29**Cun cutawk ihsin David cu a so ih, En Gedi ih ralhruang-kulhpawl ah a cêng.

23:24 *Jos 15:55*
23:26 *Sam 17:9*

David in Saul a Zuah

24 Cule hitin a si, Saul cu Filisṭia-mipawl dawinak in a kirsal tikah, "Zoh hnik! David cu En Gedi Ramṭhing ah a um," tiin amah cu an sim. **2**Cun Saul in Israel-mi hmuahhmuah hnen ihsin hril mi mipa 3000 a hruai ih, David le a milaipawl hawl dingin Zâtharpawlih Lungkhâm lamah an feh. **3**Cule anih cu pûk umnak zin kiang rante rual hruangkulh ah a thleng ih, cu tawkah zunpâwng thiar dingin Saul a feh. David le a milaipawl cu cuih pûk dĕngah an rak um. **4**Cun David-ih milaipawl in a hnenah, "Jehovah in na hnenih a lo sim mi ni cu hihi a si, 'Ngai hnik, na kut ah na ralpa ka lo pe ding, cule ṭha na tidandanin a parah na tuah pei,' a ti kha," tiah an ti. Cule David cu a tho ih, Saul-ih kâwrfual zim cu athupten a tăn. **5**Cun neta lamah cun hitin a si, Saul-ih kâwrfual ruangah David a thin a nuam lo. **6**Cule a milaipawl hnenah, "Jehovah-ih hriak thih a si ti thei cingin, Jehovah-ih hriak thih ka bawi parih hi thil tuah ding, ka kut ka thlâk ding cu Jehovah in i

23:29 *Jos 15:62; 2San 20:2; Sol 1:14*
24:1 *Jos 15:62; 1Sam 23:28-29*
24:3 *Lai 3:24*
24:4 *2Sam 4:8*
24:5 *2Sam 24:10*
24:6 *Sam 26:11*

kham hram seh," tiah a ti. 7Hi ṭawngkampawl in David in a milaipawl a kham hai ih, Saul thah a siang hai lo. Cule Saul cu pûk ihsin a tho ih, a feh vivo.

8A hnu deuhah David khal pûk sungin a suak ih, "Ka bawi siangpahrang!" tiin Saul cu a hei auh. Cule Saul in a dung lam a zoh tikah, David cu a hmai leilung lam hawiin a kûn ih, a băwkkhup. 9Cule David in Saul hnenah, " 'Ngai hnik, David in tuahmawh a lo tum,' ti a lo simtu mipapawlih ṭawngkampawl cu ziangah na zum? 10Zoh hnik, tuihsun ah nangmah cu pûk ah Jehovah in ka kut ah in pe ti tuihsun ah na mit in a hmu, nangmah lo thah in ngen. Asinan ka mit in a lo zuah ih, kei in, 'Ka bawi parah ka kut ka thlâk lo ding, ziangahtile anih cu Jehovah hriak thih mi a si,' ka ti. 11Cuihtlunah, ka pa, zoh hnik! A si, na kâwrfual zim ka kut ah a um ti na thei! Ziangahtile na kâwrfual zim ka tán nân, ka lo thahlonak in, ka kut ah thil ṭhalo a um lo ih, helnak khal a um lo ti le nangmah dokalhin thilsual ka tuah lo ti na hmu ih na thei. Cuticingin nang cun ka nunnak la dingin na hawl. 12Jehovah in nang le kei ih karlakah lairel sehla, Jehovah in na parah phu i hlamsak seh.

24:10 *Sam 7:3-4*
24:11 *Sem 31:36; Sam 7:3; 35:7*
24:12 *Sem 16:5; Lai 11:27; Job 9:15*

Asinan ka kut in a lo dokalh lo ding. 13Hlanlai thufim ih a sim mi, 'Sualralnak cu misualrál hnen ihsin a suak,' a ti vekin ka kut cu na parah thlak si hlah seh. 14Israel siangpahrang cu zawih hnuah a ra suak? Zo so na dawi? Uico thi a si maw? Uihli a si maw? 15Curuangah Jehovah cu ♦laireltu si sehla, nang le kei karlakah lairel seh, ka thuhla hmu sehla, i ṭăn seh, cule na kut ihsin i runsuak seh," tiah a ti.

Saul in a Thilsual Tuah mi a Pawm

16Cun hitin a si, Saul hnenah David in hi ṭawngkampawl a ṭawng tikah, Saul in, "Hihi na aw a si maw, ka fapa David?" tiah a ti. Cule Saul cu a aw a suah ih a ṭap. 17Cun anih in David hnenah, "Nang cu kei hnakin na dingfel sawn, ziangahtile nang cun ka parah thil ṭha in i lehrūl ih, kei cun thil ṭhalo in ka lo lehrūl. 18Cule ka parih thil ṭha na tizia tuihsun ah na langter, ziangahtile Jehovah in na kut ah keimah a lo pek tikah, i rak that lo. 19Ziangahtile mi pakhat in a ral táwng sehla, himdamin a thlahsuak pei maw? Curuangah tuihsun ih ka parih thil ṭha ih i lehrulh ruangah Jehovah in thil ṭha in lo rūl hram seh. 20Cule ngai hnik, nang cu Israel

24:13 *Mat 7:20*
24:15 *Sem 16:5; Sam 26:1; 35:1,23; 119:134, 154; Isa 49:25*
24:17 *Sem 38:26; Suah 9:27; Mat 5:44*
24:19 *Rut 2:12; 2San 15:7*

siangpahrang na si tengteng ding ih, na kut ah Israel lalram tundīn a si ding ti ka thei. 21Curuangah lehhnu lamih ka tesinfapawl that lo dingin le ka paih sungkua ihsin ka hmin hlorálter lo dingin Jehovah hmin in ka hnenah siasăm aw," tiah a ti. 22Cutin David in Saul hnenah sia a săm. Cule inn ah Saul a tlung, asinan David le a milaipawl cu ralhruangkulh ah an so.

Samuel Thihnak

25 Cun Samuel cu a thi, cule Israel-mi hmuahhmuah an fĩnkhawmaw ih amah an ṭah, cule Ramah khua amai inn ah an phum. Cun David cu a tho ih Paran Ramṭhing ah a suk.

David le Nabal Nupi

2Maon khua ah mi pakhat a um, cule a thil neih mi cu •Karmel tlang ah a si, amah cu milian zet a si, tuu 3000 le me 1000 a nei. Cule Karmel tlang ah cun a tuu hmul a met. 3Cu paih hmin cu Nabal a si ih a nupi hmin cu Abigail a si. Cu nu cu nunau fimvar a si ih, mimawi zet a si, asinan amahpa cu mihrohrang le miṭha lo a si. Amah cu Kaleb sungza lakih mi pakhat a si. 4Ramṭhing ihsin David in Nabal in tuu hmul a met lai rero ti a thei. 5David in tlangval pahra a thlah, cule David in tlangval pahra hnenah, "Karmel tlang ah hung so uh, Nabal hnenah feh uhla, amah cu ka hmin in cibaibûk uh. 6Cule cuih mineinung zet pa hnenah cun hitin nan sim pei, 'Na hnenah hnangamdaihnak um seh, na inn ah hnangamdaihnak um sehla, na thil neih mi hmuahhmuah tlunah hnangamdaihnak um seh. 7Tuu hmul mettupawl na nei ti ka thei. Na tuukhāltupawl cu kan hnenah an um ih, kan tuahmawh lo, Karmel an um sungah thil zianghman an hloh fawn lo. 8Na tlangvalpawl sut awla, an lo sim ding. Curuangah ka tlangvalpawl in na mithmuhah na duhsaknak ngah hram hai seh, ziangahtile puai ni ah kan thleng ngelcel. Zangfahten na kut ih um mi pauhpauh cu na siahhlawhpawl le na fapa David rak pe hram aw, a ti,' va ti uh," tiah a ti.

9David-ih tlangvalpawl an thlen tikah, David hmin in hi ṭawngkampawl hmuahhmuah cu Nabal an sim ih an hngak. 10Cun Nabal in David-ih siahhlawhpawl hnenah a sâng hai ih, "David cu zo a si ih, Jesse fapa cu zo a si? Tulaiah siahhlawh tampi maih pu tlansan an um. 11Ka sang, ka tidai le ka tuu hmul mettupawl hrangih ka thah mi ka sa cu la

24:21 *Sem 21:23; 2Sam 21:7*
25:1 *Dnp 34:8; 1Sam 28:3*
25:2 *Sem 31:19; 38:13; Jos 15:55*
25:3 *Jos 14:13; Thf 31:10*
25:6 *1San 12:18; Sam 122:7; Mat 10:12*
25:8 *Neh 8:10-12; Est 9:19,22*
25:10 *Lai 9:28*
25:11 *Lai 8:6,15*

tahratin, khui lam mi an si ti hman ka theih lo mi hnenah ka pe ding maw?" tiah a ti. **12**Cun David-ih tlangvalpawl cu an heraw ih an tlungkir, cule an ra ih cuih ṭawngkampawl hmuahhmuah cu an sim. **13**Cun David in a milaipawl hnenah, "Nan ralnâm thlaih aw cio uh," tiah a ti. Cutin ralnâm an thlaihaw cio thluh ih, David khal a ralnâm a thlaihaw ve. Cule mipa 400 hrawng cu David zawngah an feh ih, mi 200 cu thilri kilin an tâng.

14Tlangvalpawl lakih pakhat in Nabal nupi Abigail hnenah, "Zoh hnik, David in ramṭhing ihsin kan pu cibaibûk dingah palaipawl a rak thlah, asinan anih in a rak zăwkzet hai men. **15**Asinan milaipawl cu kan parah an ṭha zet ih, in tuahmawh lo, ramlak ih kan um laiih kan umkhawm lai sung hmuahhmuah ah khin zianghman kan hloh lo. **16**Tuu khālin an hnenih kan um sung hmuahhmuah ah khan sun ah siseh, zan ah siseh annih cu kan hrangah kulh an si. **17**Curuangah atu ah ziang na tuah ding ti thei awla, ruat aw, ziangahtile kan pu le a sungkuapawl hmuahhmuah tlunah siatnak tuah tum a si. Ziangahtile anih cu khavek mihlothlau kha a si ih, zohman in an be thei lo," tiah a ti.

25:13 *1Sam 30:24*
25:16 *Sem 31:38-40; Suah 14:22; Job 1:10*
25:17 *Dnp 13:13*

18Cule Abigail cu manhlap zetin sang hlawm 200 le sabitzu savun thawl hnih, tuu panga sa suan dingih timlam cia, kăn mi thlairawl *tah nga, sabit rah car bawr 100, theirah hlawm 200 pawl cu a lâk ih, lākpawl a phurhter. **19**Cule a siahhlawhpawl hnenah, "Ka hmaiah feh uh, zoh hnik uh, nan dung ihsin ka ra ve ding," tiah a ti hai. Asinan a pasal Nabal cu a sim ta lo. **20**Hitin a si, lāk parah cun a to ih tlang hramih a vung suh laiah, zoh hnik, amai lamah David le a milaipawl amah lam panih ra rero lai a táwng. **21**David in, "Thungaiten zianghman a hlohlonak dingah, ramṭhing ah hi paih neih hmuahhmuah hi a lakin ka rak kilsak men a si hi, thil ṭha cu thil ṭhalo in i lehrūl men fawn. **22**Thaizing khawvâng ah a ta hmuahhmuah lak ihsin mipa pakhat te khal ka zuah asile, Pathian in David-ih ralpawl cu a titi in ti seh, cuhnakih nasa khalin," tiah a ti.

25:18 *Sem 42:26; 2Sam 16:1; 1San 12:40; Thf 18:16*
25:19 *Sem 32:20*
25:21 *Mip 16:15; Sam 109:5*
25:22 *Rut 1:17; 1Sp 14:10; 2Sp 9:8*
25:23 *Sem 19:1*
25:24 *2Sam 14:9*

23Abigail in David a hmuh tikah, a to mi lāk par ihsin a ṭum lohli ih, David hmaiah a hmai lei hawiin a hlăwnaw ih, lei ah a băwkkhup. **24**David ke hramah a hlăwnaw ih, "Ka parah, ka bawipa, hi

* **25:18** *tah khat:* no hleiriat tluk a si.

mawhsualnak hi ka parah tla seh! Cule na hnatheihah na siahhlawhnu hi ṭawng sehla, na sálnuih ṭawngkampawl hi ngai aw. **25**Ka bawipa in hi mihlothlau *Nabal cu ngaihsak hlah seh. Ziangahtile a hmin vek rori a si ko. A hmin Nabal a si ih, atnak in a umpi a si hi! Asinan ka bawipaih thlah mi tlangvalpawl cu na siahhlawhnu kei cun ka rak hmu lo sokhaw," tiah a ti. **26**Curuangah atu ah ka bawipa, Jehovah a nun rori vek le nangmah na nun vekin, thisen suah lo ding le na kut rori ih phuba la lo dingin Jehovah in a lo kham fawn si ih, na ralpawl le ka bawipa hrangih thil ṭhalo tuah tumtupawl cu Nabal vek si ve hai seh. **27**Cule atu ah ka bawipa pek dingih na siahhlawhnuih rak ken mi laksawng cu ka bawipa thluntu tlangvalpawl pek si seh. **28**Na siahhlawhnuih dānpahbălnak cu ngaidam hram aw. Ziangahtile Jehovah in ka bawipa hrangah reipi daih sungkua a lo tuahsak tengteng ding, ziangruangahtile ka bawipa cun Jehovah-ih raldonakpawl a do ih, na nunsung hmuahhmuah ah nangmah ah thil ṭhalo hmuh a si lo. **29**Nangmah dawi ding le na nunnak hawl dingin mi pakhat cu tho hmansehla, ka bawipaih nunnak cu Jehovah na Pathian thawi nunnak têl lakih tēl a si ding, cule nan ralpawlih nunnak cu herhli ih a saihloh vekin a saihlo ding. **30**Cule hitin a si ding, Jehovah in na thuhla ih thil ṭha a rak ṭawng mi bangtukih ka bawipa tlunih a tuah tikah le Israel uktu ih a lo ruat tikah, **31**săn um loin thisen na suah lo ih ka bawipa in amai hrangih phuba a lâk fawn lo hi, na hrangah thinnatnak a si hrimhrim lo ding ih, ka bawipa hrangah mawhthlukawknak a um hrimhrim lo ding. Asinan Jehovah in ka bawipa parih thil ṭha a tuah tikah, na siahhlawhnu hi máng hram aw," tiah a ti.

32Cun David in Abigail hnenah, "Tuihsun ih keimah táwng dingih a lo thlahtu Israel-ih Pathian Jehovah cu thangṭhat si ko seh! **33**Cule na ruahnak peknak cu thlawsuahin um sehla, nangmah khal thlawsuah mi si aw, ziangruangahtile tuihsun ah thisen suah ding le keimai kut rori ih phuba lâk ding i khamtu na si. **34**Ziangahtile thungaingaiin nangmah tuahmawh lo dingih i khamtu Israel-ih Pathian Jehovah a nun rori vekin, manhlapin keimah táwng

25:25 *Thf 17:12, 16; Isa 32:5*
25:26 *2Sam 18:32; Heb 10:30*
25:27 *Sem 33:11*
25:28 *2Sam 7:11,26; 14:9*
25:29 *2Sam 4:8; Jer 10:18*
25:31 *Sem 40:14; 1Sam 25:30*
25:32 *Sem 24:27*

* **25:25** *Nabal:* Mi-â tinak a si.

dingin ra lo ta uhla cu, Nabal-ih mipapawl cu khawvan hlanah pakhat hman Nabal hnenah an tâng lo ding," tiah a ti. **35**Cutin David cun Abigail in a hrangih a run ken mi thil cu Abigail kut ihsin a cohlang ih a hnenah, "Na inn ah hnangamten va tlung aw, zoh hnik, na aw ka ngaithla ih, nangmah rori cu ka lo upat a si," tiah a ti.

36Abigail cu Nabal hnenah a feh ih, ngai hnik, anih cun a inn ah siangpahrang puai tuah vekin puai a tuah. Cule Nabal-ih thinlung cu amai lung sungah a nuamaw zet, ziangahtile anih cu zu a ri tuk. Curuangah a thaizing khua a van hlanlo, Abigail in amah cu thu tam thu mál in zianghman a sim lo. **37**Cun hitin a si, zing lamah, Nabal-ih sabitzu rit a reh tikah, a nupi in hih thilpawl cu Nabal a sim, cule a sungah a lungphu a cawl ih, amah cu lungto vekah a cang. **38**Cun hitin a si, ni hra hnuah Jehovah in Nabal cu a vuak ih a thi.

39Nabal a thi ti David in a theih tikah, anih in, "Nabal kut ihsi ka dawn mi mualphonak phuba i laksaktu le a siahhlawh in thil ṭhalo ti lo dingih i kilhimtu Jehovah cu thangṭhatin um seh! Ziangahtile Jehovah in Nabal-ih sualralnak cu amai lu parah a thlengkirter," tiah a ti. Cule David in mi a thlah ih Abigail cu a nupi dingah an va bia. **40**David-ih siahhlawhpawl Karmel tlang Abigail hnen an va thlen tikah, a hnenah, "David in nangmah cu a nupi dingih lo dil dingah na hnenah in thlah," tiah an sim.

41Cun Abigail cu a tho ih a hmai leilung hawiin a băwkkhup ih, "Zoh hnik, na siahhlawhnu hi ka bawipaih siahhlawhpawlih ke khawlhsak ko seh," tiah a ti. **42**Cule Abigail cu manhlap zetin a tho ih, lāk parah a to, amah thlahtu dingah a siahhlawh nunau panga a hruai ih, David-ih palaipawl cu a thlun, cule a nupi ah a cang.

43David in Jezreel-mi Ahinoam khal a hruai ih, an pahnih in a nupi an si. **44**Asinan Saul in a fanu Mikal, David nupi kha Gallim khawmi Laish fapa Palti a rak neihter zo.

David in Saul Nunnak a Vei Hnihnak a Zuah

26 Cun Zif-mipawl cu Gibeah ah Saul hnenah an ra ih, "David cu Jeshimon ral Hakilah tlang ah a relh a si lo maw?" tiah an ti. **2**Cun Saul cu a tho ih Zif Ramṭhing ah Israel mipapawl lakih hril mi 3000 a zawngah hruaiin, David

25:35 Sem 19:21
25:36 Rut 3:7; Thf 20:1; Ths 10:17; Isa 5:11, 22; Hos 4:11
25:37 Suah 15:16
25:38 Dnp 32:35; 2Sam 6:7; Apo 12:23
25:39 1Sam 24:15; Thf 22:23; Sol 8:8
25:42 2Sam 2:2; 3:2; 1San 3:1
25:44 2Sam 3:15; Isa 10:30

hawl dingin Zif Ramṭhing ah a suk. 3Cule Saul cu Jeshimon ral Hakilah tlang lamzin ah ṭanhmun a khuar. Asinan David cu ramṭhing ah a cêng ih, Saul cu ramṭhing ah a dung ihsin a ra ti David in a hmu. 4Curuangah David in thlingthlatupawl a thlah ih, Saul a ra taktak zo ti a theingah.

5Cule David cu a tho ih Saul-ih ralthuam retnak hmun ah a feh. Cule David in Saul le Ner fapa Abner, a ralkap bawipiih ihnak hmun cu a hmu. Saul cu riahhmun sungah a it ih, mipi in anmah kulhin ṭanhmun an khuar. 6Cun David in a sâng ih, Heth-mi Ahimelek le Joab-ih nau Zeruiah fapa Abishai hnenah, "Ṭanhmun khuarnak ih Saul hnenah ka zawngah zo a feh ding?" tiah a ti.

Abishai in, "Na zawngah keimah ka feh ding," tiah a ti.

7Cutin David le Abishai cu milaipawl hnenah cun zan ah an feh, cule ngai hnik, Saul cu ralthuam retnak hmun sungah a lu kiang lei ah a feipi phunin a it. Cule amah kulhin Abner le a milaipawl an it. 8Cun Abishai in David hnenah, "Tuihni ah Pathian in na ral cu na kut ah a lo pe. Curuangah zangfahten atu ah, Saul cu ka feipi in leilung sansiah ah vei khat ah suntlăng hnik ning, vei hnih ka sun lo ding," tiah a ti.

9Cule David in Abishai hnenah, "Hlorálter hlah, ziangahtile Jehovah ih hriak thih mi parah a kutthlak ih, mawh nei lo zo so um thei ding?" tiah a ti. 10David thotho in, "Jehovah a nun rori vekin, Jehovah in a that leh ding, asilole a thih ni a thleng leh mai ding, asilole doawknak ah a fehsuak ding ih, a hlorál leh ding. 11Jehovah hriak thih mi parah ka kutthlak lo dingin Jehovah in i kham seh. Asinan a lu kiangih um a feipi le a tidai thâwl khat cu zangfahten la awla kan feh pei," tiah a ti. 12Cutin David in Saul lu kiangih feipi le tidai thâwl khat cu a lâk ih an feh, cule zohman in an hmu lo, an thei lo ih, an ṭhang fawn lo. Ziangahtile an zaten an itthat ṭheh, ziang-ruangahtile Jehovah hnen ihsin thithlĕp ihthahnak an parah a thleng.

13Cun David cu khat lam ralah a feh ih, an karlak hla zet tlang zimah a ding. 14Cule David in Saul-ih milaipawl le Ner-ih fapa Abner cu, "Abner, i sawn lo ding maw?" tiah a auh hai.

Cule Abner in a sâng ih, "Siangpahrang auhtu cu zo na si?" tiah a ti.

15Cule David in Abner

26:6 *Sem 10:15; 2Sam 2:18; 1San 2:16; 11:20*

26:9 *Sem 26:11; 2Sam 1:14; Ṭah 4:20*
26:10 *Dnp 31:14; 1Sam 25:38; Sam 37:13; Rom 12:19*
26:11 *1Sam 24:6, 12; Rom 12:17,19; 1Pe 3:9*
26:12 *Sem 2:21*

hnenah, “Pacangṭha na si lo maw? Israel ram ah nangmah vek zo so um? Ziangah saw na bawi siangpahrang na kil lo? Ziangahtile milaipawl lakih pakhat cu na bawi siangpahrang hlorálter dingin a ra. **16**Hi thil na tuah mi hi a ṭha lo. Jehovah a nun rori bangin, thitlak na si, ziang-ruangahtile Jehovah hriak thih mi na pu na kil lo. Cule atu ah siangpahrang lu kiangih a feipi le tidai thâwl khat cu khuiah an si, zoh hnik,” tiah a ti.

17Cun Saul in David aw a si ti a thei ih, “Ka fapa David, na aw a si maw?” tiah a ti.

David in, “Ka bawipa, siangpahrang, cucu ka aw a si,” tiah a ti. **18**Cule David in, “Ziangruangah ka bawipa in hitivekin a siahhlawh a dawi rero? Ziangahtile ziangso ka rak tuah asilole ka kut ah ziang thil ṭhalo so a um? **19**Curuangah atu ah ka bawipa siangpahrang in a siahhlawhih ṭawngkampawl zangfahten ngai seh: Jehovah in keimah do dingin a lo căwktho asile, amah cun thilhlăn cohlang seh. Asinan minung fāte an si ahcun, Jehovah hmaiah camsiat si hai seh, ziangahtile annih in, “Feh aw, pathian dangpawl rian aw,” tiin Jehovah ro sungih ka cēn ve lonak dingah tuihsun ah in dawisuak a si. **20**Curuangah Jehovah hmai leilung ah ka thisen fawr hlah seh. Ziangahtile tlang lakah mi pakhat in varit a pel bangin, Israel siangpahrang cu uihli hawl dingin a fehsuak,” tiah a ti.

21Cun Saul in, “Ka sual a si. Ka fapa David, ra kir aw. Tuihni ah ka nunnak hi na mit ih a hlût tuk ruangah ka lo tuahmawh nawn lo ding. Ngai hnik, mi-â bangin ka um ih, ka palh tuk lawmmam aw,” tiah a ti.

22Cule David in a sâng ih, “Ngai hnik, siangpahrang feipi hi, tlangvalpawl lakih pakhat ra sehla ra la seh. **23**Jehovah in mi kip an dingfelnak le an rinumnak man a rūl leh ding, ziangahtile tuihsun ah ka kut ah nangmah cu Jehovah in i pe zo, sihmansehla Jehovah hriak thih mi parah kut ka thlâk duh lo. **24**Cule ngai hnik, tuihsun ih na nunnak ka mit ih a man a khun zet vekin, Jehovah mit ah ka nunnak hi mankhung zet ve seh, cule harsatnak hmuahhmuah sung ihsin anih in i runsuak seh,” tiah a ti.

25Cun Saul in David hnenah, “Ka fapa David, mithlawsuak si hram aw! Thil nasazetzet na tuah ding ih, na neh vivo ding,”

26:18 *Job 13:23; Jer 37:18*
26:19 *Dnp 4:28; 20:16; 2Sam 14:16; 16:11*
26:20 *1Sam 24:14; Amo 9:3*
26:21 *Suah 9:27; Sam 72:14*
26:23 *Rut 2:12; 2Sam 22:21,25; Sam 7:8; 18:20; 62:12*
26:24 *Sam 54:7*
26:25 *1Sam 24:19,22*

tiah a ti. Cutin David cu a feh vivo ih, Saul khal amai hmun lamah a tlung.

David in Filişţia-mipawl a Kăwp

27 Cule David in a thinlungtein, “Ni khat khat ah cun Saul kut in ka hlorál leh ko ding. Filişţia ram ih zamrang zetih tlansuah hnakih thil ţha ka hrangah a um lo, cule Israel ram hmun kip ih i hawl hi a bei a dawng ding. Cutin a kut ihsin ka luat ding,” tiah a ti. **2**Cun David cu a tho ih a hnenih um pacang 600 pawl thawn Gath siangpahrang, Maok fapa Akish hnenah a feh. **3**Cutin David cu Gath ih Akish hnenah amah le a milaipawl, an sungkua fingfing cio thawn le David cu a nupi pahnih Jezreel-mi Ahinoam le Karmel-mi Nabal nupi Abigail thawn an um. **4**Cule Gath ah David a tlân ti Saul an sim, cule anih in David a hawl nawn lo.

5Cun David in Akish hnenah, “Atu ah na mit ah duhsaknak ka co asile, ram sungih khawte lamah umnak hmun i pe ve awla, cu tawkah ka cêng ding. Ziangahtile ziangruangah so na siahhlawh cu siangpahrang khawpi na hnenih a um ding?” tiah a ti. **6**Cutin Akish in cuih ni ah David cu Ziklag khua a pe. Curuangah tuihni tiang Ziklag khua cu Judah siangpahrang-pawl ta a si. **7**Filişţia-mipawl ram ih David a cēn sung cu kum khat pumpi le thla li a si.

8Cule David le a mipapawl cu an so ih Geshur-mipawl, Girz-mipawl le Amalek-mipawl an sim. Ziangahtile cuih miphunpawl cu Shur ihsin na feh asile, Izip ram tiang hlanlai ihsi a ram luahtupawl an si. **9**David in ram a do tinten, mipa siseh, nunau siseh nungin a tân lo, an tuupawl, an câwcangpawl, an lākpawl, an kalaukpawl le an hnipuanpawl a laksak thluh, cule a kir ih, Akish hnenah a feh ţheu. **10**Cun Akish in, “Tuihsun teh khuitawk lam na sîm?” a ti ih, David in, “Judah ram *Negev hmunrampawl le Jerahmeel-mipawlih Neveg hmunrampawl le Ken-mipawlih Negev hmunrampawl,” tiah a ti. **11**David cun Gath khua ih thuthang phurh dingah, mipa siseh, nunau siseh a nungin a zuah dah lo, “Culole, ‘Hitin David in a tuah,’ tiin annih in in rak thăn pang ding,” tiah a ti. Cule cutiih tuah cu Filişţia-mipawl ram ih a um sung hmuahhmuah David-ih tidān phung a si. **12**Cule Akish in David cu a zum, “A mi Israel in amah nasazetih hua dingin a

27:1 *1Sam 26:19*
27:2 *1Sam 25:13; 1Sp 2:39*
27:6 *Jos 15:31; 1San 12:20; Neh 11:28*
27:8 *Sem 16:7; Suah 17:14; Jos 13:2; 2Sam 1:8*
27:10 *Lai 1:16*
27:12 *Sem 34:30*

tuah hi; curuangah anih cu ka siahhlawh a si kumkhua ding," tiah a ti.

Filisṭia Ralkappawl David in a Do

28 Cun cu laiah, hitin a si, Filisṭia-mipawl in raldonak hrangah, an ralkappawl Israel do dingah an fĭnkhawm. Cule Akish in David hnenah, "Nangmah le na mipapawl cu ral do dingin ka zawngah nan feh tengteng ding ti thei aw," tiah a ti.

2 Cule David in Akish hnenah, "Thungaingaiin na siahhlawh in ziang a tuah thei ti na thei ko," tiah a ti.

Cule Akish in David hnenah, "Curuangah nangmah cu i kiltu hotubikpawl lakih pakhat ah ka lo tuah kumkhua ding," tiah a ti.

3 Samuel cu a thi ih, Israel zaten amah cu an sûn, cule amai khua Ramah ah an phum. Cule Saul in a ram sungih thlarau kawhthiampawl le polpawl cu a rak dawisuak thluh zo.

4 Cun Filisṭia-mipawl cu an fĭnkhawmaw, cule an ra ih Shunem ah ṭanhmun an khuar. Saul in Israel-mi hmuahhmuah hmunkhatah a khawm ih, Gilboa ah ṭanhmun an khuar. **5** Saul in Filisṭia-mipawlih ralkappawl a hmuh tikah, a thla a phâng ih nasazetin a thin a khūr. **6** Cule Saul in Jehovah a sut, Jehovah cun mang in siseh, ♦Urim in siseh, profetpawl hmangin siseh amah cu a sâng lo.

7 Cun Saul in a siahhlawhpawl hnenah, "Thlarau kawhthiam nunau pakhat i hawlsak uh, cule a hnenah ka feh ding ih, amah thu ka sut ding," tiah a ti.

Cule a siahhlawhpawl in a hnenah, "Ngai hnik, En Dor ah thlarau kawhthiam nunau pakhat a um," tiah an ti.

8 Cun Saul cu a thuam danglamaw ih, hnipuan dang a hruh, cule a feh, a zawngah mi pahnih an tel, cule nunaunuih hnenah zan ah an thleng. Cule Saul in, "Zangfahten ka hrangah aiennak tuah awla, a hmin ka lo sim mi pauhpauh i kawhsuaksak aw," tiah a ti.

9 Cun nunaunu in a hnenah, "Zoh hnik, Saul in ziang a tuah ti na thei, a ram ih thlarau kawhthiampawl le polpawl cu a that ṭheh zo. Ziangahso thi dingin ka nunnak hrangih tháng na kam?" tiah a ti.

10 Cule Saul in cu nuih hnenah cun Jehovah sālin, "Jehovah a nun rori bangin, himi thil ruangah na parah ziang dāntatnak khal a thleng lo ding," tiah sia a săm.

28:3 *Suah 22:18*
28:4 *Jos 19:18; 2Sam 1:6, 21*
28:5 *Job 18:11*
28:6 *Suah 28:30; Pui 8:8; Eze 20:3; Amo 8:11; Mik 3:7*
28:7 *Jos 17:11; 1San 10:13; Sam 83:10; Apo 16:16*
28:8 *1Sp 22:30; 2Sp 1:3; 2San 18:29; Isa 8:19*
28:9 *Job 18:10; Sam 9:16; Isa 8:14*

11Cun nunaunu in, “Zo so ka lo hruaisuahsak ding?” tiah a ti.

Cule anih in, “Samuel in hruaisuaksak aw,” tiah a ti.

12Nunaunu in Samuel a hmuh tikah, aw ring zetin a au. Cule nunaunu in Saul hnenah, “Ziangruangah i bum? Nangmah hi Saul na si si!” tiah a ti.

13Cule siangpahrang in a hnenah, “Lungphângin um hlah. Ziang na hmu?” tiah a ti.

Cule nunaunu in Saul hnenah, “Leilung sung ihsin pathianpawl hung so lai ka hmu,” tiah a ti.

14Cule anih in nunaunuih hnenah, “A pianzia ziang vek a si?” tiah a sut.

Cule nunaunu cun, “Putar a hung suak ih, puan in a tuamaw,” tiah a ti. Cule Saul in cucu Samuel a si ti a thei ih, a hmai lei lam hawiin a kûn ih a băwkkhup.

15Cule Samuel in Saul hnenah, “Ziangah so hruaisuah si tiang ko i hnaihnăwk?” tiah a ti.

Cule Saul in, “Ka van a sâng tuk, ziangahtile Filiṣtia-mipawl in keimah in do, cule Pathian in i tlansan ih, profetpawl hmangin siseh, mang hmangin siseh in sâng nawn lo. Curuangah ziang ka tuah ding ti ka hnenih phuanglang dingin ka lo ko a si,” tiah a ti.

28:12 *Sem 27:34-36; 1Sp 14:6*
28:13 *Pui 19:31; 2San 33:6*
28:14 *1Sam 15:27*
28:15 *Lai 16:20; 1Sam 18:12*

16Cun Samuel in, “Jehovah in a lo tlansan ih, a ral ah na cang thlang ti thei cingin, ziangahso i sut thotho? **17**Cule Jehovah cun amai hrangah keimah hmangih a rak sim vekin a tuah. Ziangahtile Jehovah in na kut ihta lalram a ṭhendarh ih, na innhnenpa, David a pek. **18**Jehovah aw na ngaithlak lo ruangah le Amalek parih a thinlingnak nasazet vekih na tisuak lo ruangah, tuihsun ah Jehovah in na parah hi thil hi a tuah a si. **19**Cuihtlunah Jehovah khal in Israel cu nangmah thawn Filiṣtia-mipawl kut ah a lo pe ding. Cule thaisun ah nangmah le na fapapawl cu ka hnenah nan um ding. Jehovah in Filiṣtia-mipawl kut ah, Israel ralkappawl a pe ding,” tiah a ti.

20Hmakhatteah Saul cu lei ah a tlu ziarziar ih, Samuel-ih ṭawngkampawl ruangah nasa ngaingaiin a lung a phâng. Cule tha a nei nawn lo, ziangahtile anih cu sunnihlawh le zanvar rawl a rak ei lo.

21Cule nunaunu cu Saul hnenah a ra ih, nasazetih buaiin a hmu, cule a hnenah, “Zoh hnik, na siahhlawhnu in na aw a ngaithla ih ka nunnak thāpin, ka hnenih na sim mi ṭawngkampawl ka ngaithla.

28:17 *1Sam 15:28; 23:17*
28:19 *1San 8:33; Job 3:17-19*
28:21 *Lai 9:17*

22Curuangah atu ah zangfahten
na siahhlawhnuih thu ngai ve
aw, na hmaiah sang phel lo
hŭn ning, cule ei aw, cutin na
tlunkir tikah tha na nei ding,"
tiah a ti.

23Asinan Saul cun a êl ih a
hnenah, "Ka ei lo ding," tiah
a ti.

A siahhlawhpawl cun
nunaunu thawn an hnêk, cule
an aw a ngai. Cun lei ihsin
a tho ih ihkhun parah a to.
24Nunaunu in cawmthau câwpa
no pakhat a inn ah a nei ih, a va
that lohli. Cule sangphŭt a lâk
ih a nâwng, cule thilnu telh
lo sang a káng. 25Cule cu nu
cun Saul le a siahhlawhpawl
hmaiah a rak keng ih, an ei.
Cun annih cu an tho ih cuih zan
ah an tlung.

Filisṭia-mipawl in David an Hnáwng

29 Cun Filisṭia-mipawl
in an ralkappawl
hmuahhmuah cu Afek ah an
fĭnkhawm ih Israel-mipawl cu
Jezreel cirh kiangah ṭanhmun
an khuar. 2Cule Filisṭia-
mipawlih bawipawl cu a
zaza le a thawngthawngin an
fehlan zutzo, asinan David le
a milaipawl cu Akish thawn
ne an khawr. 3Cule Filisṭia-
mipawlih ralbawipawl in, "Hi
♦Hebru-mipawl teh hi tawkah
ziang an ra tuah?" tiah an ti.

28:23 *1Sp 21:4*
28:24 *Sem 18:7*
29:1 *Jos 17:16; 1Sp 18:45; 2Sp 9:30; Hos 1:4*
29:3 *1San 12:19*

Cule Akish in Filisṭia-
mipawlih ralbawipawl hnenah,
"Hi pa cu kum hiti zat, tu
tiang ka hnenih rak um zo,
Israel siangpahrang Saul-ih
siahhlawh David kha a si lo
maw? Cule ka hnenih a rung
luh ihsin tuihni tiang a palhnak
ka hmu lo," tiah a ti.

4Asinan Filisṭia-mipawlih
ralbawipawl cu a parah an thin
a heng ih, Filisṭia-mipawlih
ralbawipawl in a hnenah, "Hi
pa cu na ruatsak mi hmun ah
tlungkirter aw, kan hnenah
raldo dingin feh ve hlah seh,
culole doawknak ah kan
ral lamah a ṭang pang ding.
Ziangahtile ziang thawn hi pa
hin a pu thawn remawknak
a tuah thei ding? Hi Filisṭia-
mipawlih lu a lâknak in a si lo
ding maw? 5Hi David hi a si lo
sawm,

'Saul in a thawng a
thawngin a that,
David in a thawng sawm
a thawng sawmin a
that,'

tiin a thuhla lām phahih pakhat
le pakhat hla an sehawk mi
kha a si lo maw?" tiah an
ti.

6Cule Akish in David a ko
ih, "Thungaingaiin, Jehovah
a nun rori bangin, nang cu
midĭng na si ih, ralkap sungih
ka zawngih na suah le na luh
ka mit na tling. Ziangahtile ka

29:4 *1San 12:19*

hnen na rat thăwk ihsin tuihni tiang nangmah ah thil ṭhalo ka hmu lo. Sikhalsehla, bawipawl in an lo duh lo. 7Curuangah atu ah, Filisṭia-mipawlih bawipawl *lunghmui lo ko na tuahlonak dingah tlungkir awla, hnangamten feh aw," tiah a ti.

8Cule David in Akish hnenah, "Asile ziang thil so maw ka rak tuah ih? Cule na hnen ka um sung hmuahhmuah tuihni tiangin, ka bawi siangpahrang-ih ralpawl do loih ka kir leh salnak dingah na siahhlawh parah hin ziang hmuh mi so na neih?" tiah a ti.

9Cun Akish in a sâng ih, David hnenah, "Ka mithmuhah cun Pathian vancungmi vekin na ṭha ti ka thei, sikhalsehla Filisṭia-mipawlih ralbawipawl in, 'Anih cu ral do dingah kan zawngah feh hlah seh,' an ti. 10Curuangah atu ah, na zawngih feh ve na pu-ih siahhlawhpawl thawn zingten tho uh. Cule zing nan thawh ih khua a van leveten păwk uh," tiah a ti.

11Cutin David le a milaipawl cu Filisṭia-mipawl ram ih kir dingin zingten an tho. Cule Filisṭia-mipawl cu Jezreel tiang an so.

* **29:7** *lunghmui lo:* A ṭawng hrampi ah cun, "mithmuh ah thil ṭhalo a si," ti a si.

29:9 *2Sam 14:17*
29:10 *1San 12:19*

30:3 *Sem 31:26*
30:4 *Mip 14:1*
30:6 *Suah 17:4; Sam 31:24; Joh 8:59; Rom 4:20*

David in Amalek-mipawl a Do

30 Cule hitin a si, a ni thumnak ah David le a milaipawl Ziklag an thlen tikah, Amalek-mipawl in ♦Negev le Ziklag khua cu an rak sîm ih, Ziklag khua cu meisa in an ur, 2cule nunaupawl le cutawk ih a um mi zaten, a tûm a te in ralkaih ah an hruai, zohman an that lo, asinan an hruai ih an feh vivo. 3Cun David le a milaipawl cu khua an va thleng, ngai hnik, meisa in a rak kāng ih, an nupipawl, an fapapawl le an fanupawl ralkaih ih hruai an si. 4Cun David le a zawngih um milaipawl cu ṭahnak ding thazâng nei nawn lo khawp tiangin an aw an suah ih an ṭap. 5Cule David nupi pahnih Jezreel-mi Ahinoam le Karmel-mi Nabal-ih nupi Abigail khal ralkaih ah hruai an si. 6Cule David cu nasazetin a van a sâng, ziangahtile a milaipawl in amah lungto ih dēn ding thu an ṭawng, ziang-ruangahtile mi kip an fapapawl le an fanupawl ruangah mi zate an thin a nâ. Asinan David cu Jehovah a Pathian ah amah le amah a cakawter.

7Cun David in Ahimelek fapa puithiam Abiathar hnenah, "Zangfahten hitawk ka hnenah ♦Puithiam Kâwrcung rak keng

aw," tiah a ti. Cule Abiathar in David hnenah Puithiam Kâwrcung cu a rak keng. **8**Cun David in Jehovah cu, "Hi ralkap burpi hi ka dawi pei maw? Ka hei manngah hai pei maw?" tiah a sut.

Cule Jehovah in a sâng ih, "Dawi aw, ziangahtile na hei manngah hai ding ih, a zaten na lakirsal thluh tengteng ding," tiah a ti.

9Cule David cu, amah le a zawngih um mipa 600 thawn a feh ih, dungih tān ta mipawl umnak Besor Tivate an thleng. **10**Asinan David cun amah le a milai 400 thawn a dawi vivo, ziangahtile mi 200 pawl cu an cau tuk ih, Besor Tivate an tánkai thei lo.

11Cun annih in ramlak ah Izippa an táwng ih, David hnenah an rak hruai, cule rawl an pe, a ei, cule tidai khal an tûl. **12**Cule amah cu theirah car pum khat le sabit rah car bawr hnih an pe. Cun a ei hnuah a tha a tlungsal, ziangahtile anih cun ni thum le zan thum rawl ei lo le tidai in loin a rak um zo. **13**Cun David in a hnenah, "Zo lamṭang na si ih, khui lamin na ra?" tiah a ti.

Cule anih in, "Keimah cu Izip tlangval, Amalek-mi paih siahhlawh ka si ih, ni thum liam zo ah khan ka nat ruangah, ka bawipa in dungah i tansan," tiah a ti. **14**Judah ih co mi ram sung, Kereth-mipawlih Negev hmunrampawl le Kaleb-ih Negev hmunrampawl kan sîm ih, Ziklag khua cu meisa in kan urkāng," tiah a ti.

15Cule David in a hnenah, "Cuih ralkap burpi hnenah i hruai thei pei maw?" tiah a ti.

Cule anih in, "In that lo dingin le ka bawipa kut ih in pe lo dingin Pathian sālin ka hnenah siasăm awla, cuih ralkap bur hnenah ka lo hruai ding," tiah a ti.

16Cule cu pa in suk lamih a hruai tikah, annih cu Filisṭia-mipawlih ram le Judah ram ihsin an lâk mi ralthillawn tampi ruangah, ei le in le lamin, ngai hnik, ram hmuahhmuah ah an pharhaw. **17**Cun David cun anmah cu nitlak ihsin a thaisun zan lam tiang a do hai. Tlangval 400 kalauk to ih tlânsuak siarlo, zohman miluat an um lo. **18**Cutin David cun Amalek-mipawl ih an thiarhloh mipawl zaten a runsuak thluh, cule David in a nupi pahnih khal a run hai. **19**Cule a tûm a te in an fapapawl siseh, an fanupawl siseh, ralthillawn-pawl siseh, an hnenih an rak lâk mi kim lo zianghman a um lo, David in a zaten a lakirsal thluh. **20**Cun David in rante rual hmuahhmuah le ranpi rual hmuahhmuah a la, cule annih

30:8 *Sem 14:16; Sam 91:15*
30:12 *Lai 15:19*
30:14 *Jos 14:13; 2Sam 8:18; 1Sp 1:38, 44; 1San 18:17; Eze 25:16; Zef 2:5*
30:15 *Dnp 23:15*
30:16 *Jos 22:8; Luk 12:19-20*
30:17 *Lai 7:12; 2Sam 1:1,8*
30:18 *Sem 14:16*

in sumhnám dangpawl hmaiah an fehpi ih, “Hihi David-ih ralthillawn a si,” tiah an ti.

21Cule mi 200 an cauh ruangih David thlun thei lo, Besor Tivate ih an tanter mi mi 200 hnenah David a thleng. Cun cupawl cu David hmuak ding le a zawngih um milaipawl hmuak dingin an fehsuak, cule David cu a milaipawl a va naih ih cibai a bûk hai. **22**Cun David hnenih fehtupawl lakih misualrál le mihlothlau pacangpawl hmuahhmuah in an sâng ih, “Kan hnenih an feh ve lo ruangah annih cu an nupi le an fāte cio hruai ih an tlansuak theinak dingah, an nupi le an fāte cio siarlo runsuak mi ralthillawn zianghman kan pe ve hai lo ding,” tiah an ti.

23Asinan David in, “Ka u le nau tla, in humhimsak ih in do dingih ra suak ralkap burpi kan kut ih in petu Jehovah ih in pek mi thil cu cutin nan tuah lo pei. **24**Ziangahtile himi thu ah zo in so lo ngaithla ding? Asinan doawknak ih a vung fehtupawlih co vek cu, thilri kiltu ih tāngpawl khal in an co ve ding a si, bangrep cio ih co ding a si,” tiah a ti. **25**Cun hitin a si, David in cuih ni thăwkin cumi cu Israel hrangah sakhaw dān ah le cīn le dān ah tuihni tiang a tuah.

30:24 *Mip 31:27; Lai 5:30*

26Cun Ziklag ih David a thlen tikah, ralthillawn hrekkhat cu Judah upa a rualpipawl hnenah, “Ngai hnik uh, Jehovah-ih doralpawl hnen ihsi ralthillawn cu laksawng ah ka lo kuat a si,” tiin a kuat. **27**Bethel ih um mipawl, Negev ih Ramoth hmun ih um mipawl, Jattir ih um mipawl, **28**Aroer ih um mipawl, Sifmoth ih um mipawl, Eshtemoa ih um mipawl, **29**Rakhal ih um mipawl, Jerahmeel-mipawlih khuapawl ih um mipawl, Ken-mipawlih khuapawl ih um mipawl, **30**Hormah ih um mipawl, Korashan ih um mipawl, Athak ih um mipawl, **31**Hebron ih um mipawl le David amah le a mipapawl an tlanlēn ṭheu nak hmun hmuahhmuah hnen pawl ah a kuat a si.

Saul le a Fapapawl Thihnak

31 Cule Filisṭia-mipawl in Israel an do ih, Filisṭia-mipawl hmaiah Israel mipapawl an tlânsia, cule an thah mipawl cu Gilboa Tlang ah an rīl teptep. **2**Cun Filisṭia-mipawl in Saul le a fapapawl cu an dungtein an dawi vivo. Cule Filisṭia-mipawl in Saul-ih fapa Jonathan, Abinadab le Malkishua tla an that. **3**Saul an donak cu a nasa deuhdeuh. Thálsaithiampawl in Saul cu

30:26 *Sem 33:11*
30:27 *Jos 7:2; 10:40; 15:48*
30:28 *Mip 32:34; Jos 13:16; 15:50; 1San 27:27*
30:30 *Mip 14:45; Jos 15:42*
30:31 *Mip 13:22; Jos 10:36; 2Sam 2:1, 3-4*

an saingah ih, anih cu thálsai-thiampawl in bese zetin an tuahmawh. **4**Cun Saul in a ralthuam kengtu hnenah, “Na ralnâm zûk awla, cumi in i suntlăng aw, culole hi ♦serh zim tan lo pawl hi an ra ding ih, in suntlăng ding, cule in puahcăwk pang ding,” tiah a ti. Asinan a ralthuam kengtu in a duh lo, ziangahtile anih cun a ṭih tuk. Curuangah Saul in ralnâm a lâk ih a parah a bawhhnawh. **5**Cule a ralthuam kengtu in Saul a thi ti a hmuh tikah, anih khal a ralnâm parah a bawhhnawh ve ih, Saul zawngah a thi. **6**Cutin Saul, a fapa pathum, a ralthuam kengtu le a mipapawl zaten cuih ni ah an thitlang ṭheh.

7Cule phaikuam khat lam ralih um Israel-mipawl le Jordan tiva ralkhat ih um Israel-mipawl in Israel mipapawl an tlânsia ti le Saul le a fapapawl an thi ti an hmuh tikah, khawpipawl cu an tān ta ih an tlân, cule Filisṭia-mipawl cu an ra ih an cêng. **8**Cule hitin a si, a thaisun ah, Filisṭia-mipawl in an thah mipawlih ralthuam hlîtsak dingin an feh tikah, Gilboa Tlang parah Saul le a fapa pathum rīlin an hmu. **9**Cule Saul-ih lu cu an tán ih a ralthuam an hlihsak, cule cuih thu cu an milempawl temple ah le mipi lakah, Filisṭia-mipawlih ram hmuahhmuah ah thăn dingin an kuat. **10**Cun a ralthuam cu Ashatoreth temple ah an ret ih, a ruang cu Beth Shan khawkulh ah an tar.

11Cule Jabesh Gilead luahtupawl in Filisṭia-mipawl ih Saul an tuahdān thu an theih tikah, **12**miralṭhapawl hmuahhmuah an tho ih, zanvar an feh, cule Saul le a fapapawlih ruang cu Beth Shan khawkulh ihsin an la ih, Jabesh ah an feh, cule cu tawkah meisa in an ur. **13**Cun an ruhpawl an la ih, Jabesh ih ♦esel thingkung hnuaiah an phum, cule ni sarih sung rawl an ul.

31:4 *Sem 34:14; Lai 9:54; 1San 10:4*
31:8 *2Sam 1:20*
31:9 *Lai 16:24; 2Sam 1:20*
31:10 *Jos 17:11; Lai 2:13*
31:11 *Lai 21:8*
31:12 *2San 16:14; Amo 6:10*
31:13 *Sem 50:10; 2Sam 21:12-14*

SAMUEL BU HNIHNAK

A ngantu: Theih a si lo
Thil cang kum: B.C. 1011-971
Ngan kum: B.C. 900 hnu hrawng

Samuel bu khatnak le bu hnihnak hi a thăwk ah cun cazual pakhat ih kăwm a si.

Theih lo mi ngantu (ngantupawl) hin Solomon thih hnu le Israel lalram pahnih ih a ṭhenawk hnu (1Sam 27:6, "Judah siangpahrangpawl") kum tampi hnaṭuan thu a ngan. Hi cabu ngantu (ngantupawl) in kum reipi hnuah a ngan ko nân, hlanlai thu le hla pawl cu a ṭhumawknak ah a hmang. Siangpahrang Saul-ih uknak cemnak le David-ih uk thăwknak cu Samuel bu hnihnak a thăwknak ah kan hmu (B.C. 1011). David-ih uknak hmuahhmuah cu hi cabu sungah kan hmu ih, a ni netabikpawl cu Siangpahrang bu khatnak bung 1 le 2 ah a lang (B.C. 971).

Hi cabu in bung khatnak ah (1:14, 16) "Bawipaih Hriak thih mi" thuhla a rel. Cumi cu Samuel bu khatnak in a theihter zo mi thupi a si ti casiartu in a theih a ṭul (1Sa 2:10). Samuel bu hnihnak hin "hrik hnih" ti ṭawngkam hi Thukham Hlun bu dang hnakin a hmang tam (vei 30 hnak tam a hmang). A tamsawn cu Samuel bu khatnak ah a si ih, Saul cu Pathian ruat mi a si ti David in a theihthiam thu a langter. David in ni khat khat ah siangpahrang a si ding ti a thei, asinan cucu Pathian in a sian tiktikah a si ding ti khal a thei, cule David in Pathian thu a lung. Cuih cān cu Samuel bu hnihnak ah a thleng. Israel-mipawl in siangpahrang an ngĕnnak cu an tlunih Pathian uknak an hnáwng tinak a si (1Sa 8:7). Asinan Bawipa in an tlunah a uk thotho, ziangahtile anih cun an siangpahrangpawl kha a hril ih, hriak a thih hai.

Cuih thutak cu Siangpahrang bu khatnak le bu hnihnak ah a nawlh leuhleuh. Milai hmuhnak cun, thuanthu cu David thuhla a si. A kau zawngih thlir cun, thuanthu cu Pathian thuhla le a mipawl hnenih a rinumzia, a tumtahpawl le a thutiamkampawl thuhla a si. Hi cabu sungah thil thupi tampi a cangsuak: David in Jerusalem a neh ih, cucu Pathian biaknak hmun ah a tuah (bung 5-6); Pathian in David le a tesinfapawl thawn kumkhaw thukham a tuah (bung 7); David in Bathsheba hnenah thilsual a tuah, Pathian in a kawk ih, David a siraw (bung 11-12); David in sungkua buainak a nei, a hleicein a fapa Absalom thawn (bung 13-19); David in a ralkappawl mipum a siar ih, Pathian in amah cu dān a tat, asinan cuih dāntatnak cu Pathian in temple hmun hrilnak hrangah a hmang (bung 24).

David thawi Pathian thukham cu David le Pathian Fapa Jesu hrangih lamzin sialnak hrangih a ruahmannakpawl lakih pakhat te lawng a si (Luk 1:31-33). Hruaitu dingih Pathian ih a hril mi cu ziangtin Pathian in a kilhim ih a timlam ti Samuel bu khatnak in a langter. Pathian hril mi hruaitu si cingin famkim lo zetih Pathian ṭihzahnak thawi uktu cu ziangtin Pathian in a kilhim ih a kilkhawi ti Samuel bu hnihnak in a langter (23:1-3).

Thuhlawm Ṭhen

I. Judah tlunah siangpahrang dinhmun in David a lal *(bung 1-4)*
II. Israel hmuahhmuah tlunah siangpahrang dinhmun in David a lal *(bung 5-24)*

Saul Thih Thu Simthannak

1 Saul a thih hnuah hitin a si, David cu Amalek-mipawl a thahnak ihsin a ra tlunkir hnuah, Ziklak ah David cu ni hnih a cam ta, **2**a ni thumnak ah, ngai hnik, hitin a si, Saul-ih ṭanhmun khuarnak ihsin mi pakhat a hnipuan thlekin le a lu ih leivut thawn a ra. Cun hitin a si, cu pa cu David hnen a thlen tikah lei ah a hlăwnaw ih a băwkkhup.

3Cule David in a hnenah, "Khuitawk ihsin na ra?" tiah a ti.

Cule anih in David hnenah, "Israel ṭanhmun khuarnak ihsin ka tlânsuak a si," tiah a ti.

4Cun David in a hnenah, "Thil umtudān ziangtin a si? Zangfahten i sim aw," tiah a ti.

Cule anih in, "Raldoawknak ihsin mipi an tlansia, mipi tampi an rīl ih an thi, cule Saul le a fapa Jonathan khal an thi ve," tiah a ti.

5Cutikah David in amah thusimtu tlangvalpa hnenah, "Saul le a fapa Jonathan an thi ti cu ziangtin na thei?" tiah a ti.

6Cun amah thusimtu tlangvalpa cun, "Rinlopiah Gilboa Tlang ah ka va suak, Saul cu a feipi parah a rak tlu; cule ngai hnik, ránglêngpawl le rángtothiampawl in a dung ihsin man ziktein an dawi. **7**A dung lam a hei zoh tikah, i hmu ih i ko. Cule kei in, 'Hinah ka um,' tiah ka sawn. **8**Cule anih in ka hnenah, 'Zo na si?' tiah i ti. Cutikah kei in, 'Keimah cu Amalek-mi ka si,' tiah amah cu ka sâng. **9**Anih in ka hnenah, 'Zangfahten ka kiangah ding awla i that aw, ziangahtile mangbanganhainak ka parah a thleng zo, asinan ka nunnak keimah ah a tāng lai a si,' tiah i tibêt. **10**Cun kei cu a kiangah ka ding ih a tlûk hnu cun a nung thei lo ding ti ka theih ruangah amah cu ka that. Cule a lu parih lallukhum le a bān ih kutkhih cu ka lâk ih, cupawl cu hitawk ka bawi hnenah ka rak keng," tiah a ti.

11Cule David cun a hnipuanpawl cu a phăwih ih a thlek, cule a zawngih um mipa hmuahhmuah khal in cuvekin an tuah ve. **12**Cule ralnâm in an thih ruangah, Saul hrangah le a fapa Jonathan hrangah, Jehovah-ih mipawl hrangah le Israel sungkuapawl hrangah

1:1 *Sem 14:7; Mip 13:29; 1Sam 26:10; 30:17; 1San 10:13*
1:2 *Sem 37:7; 1Sam 20:41; 2Sam 4:10; Job 2:12; Eze 27:30*
1:6 *1Sam 28:4*
1:8 *1Sam 15:2*
1:9 *Lai 9:54*
1:10 *2Sp 11:12*
1:11 *Sem 37:29; Mip 14:6*

nitlak tiang an sûn, an ṭap ih rawl an ul.

13Cun David in thu ra simtu tlangval hnenah, “Khui tawkin na ra?” tiah a ti.

Cule anih in, “Keimah cu khawtluang mi-ih fapa, Amalek-mi ka si,” tiah a ti.

14Cutikah David in a hnenah, “Ziangtin Jehovah-ih hriak thih mi that dingin ṭih riai loin na kut na suah ngam?” tiah a ti. **15**Cun David in a zawngih um tlangvalpawl lakih pakhat a ko ih, “Va naih awla amah cu that aw,” tiah a ti. Cule Amalekpa cu a vuak ih, anih cu a thi. **16**Cule David in mithipa hnenah cun, “*Na thisen cu nangmai lu parah a um a si, ziangahtile nangmai kâ rori in nangmah dokalhin, ‘Jehovah-ih hriak thih mi ka that tiah,’ a theihter zo,” tiah a ti.

David in Saul le Jonathan a Ṭah

17Cun David in Saul le a fapa Jonathan cu himi ṭahhla in a ṭah hai ih, **18**Thál Hla cu Judah tefapawl zirh dingin a sim hai; ngai hnik, cumi cu Jasher-ih Cazual sungah ngan a si.

19“Israel-ih mawinak cu
na hmun sângpawl ah
thah a si!
Ziangtin so micak an
tluk!
20Cumi cu Gath khua sim
hlah uh,
Cumi cu Ashkelon
kăwtthler ah thăn hlah
uh,
Culole Filisṭia-mipawlih
falapawl lungawiai-
puangin an um pang
ding,
Culole ♦serh zim tan lo
pawlih fanupawl in an
neh pang ding.
21“Maw Gilboa
tlangpawl,
Nan parah daifim siseh,
ruah siseh um hlah
sehla,
†Lópawlih thilhlănpawl
khal um hlah seh.
Ziangahtile cu tawkah
micak ralphaw cu na
zetih hlăwn a
si!
Saul-ih ralphaw, hriak
culh a si lo.
22Thah mi thisen ihsin,
Micak thau ihsin,
Jonathan-ih thál a kirsal
lo ih,
Saul-ih ralnâm
kawlawngin a kirsal lo.
23“Saul le Jonathan cu an
nun laiah

1:13 *1Sam 14:48*
1:14 *1Sam 24:6; 31:4*
1:16 *Pui 20:9; Mat 27:24-25; Apo 18:6*
1:17 *Sem 50:10*
1:18 *Jos 10:13*
1:19 *2Sam 1:27; Sam 29:1*
1:20 *Jos 13:3; 1Sam 18:6; 31:8; Mik 1:10*
1:21 *Sem 27:28; 1Sam 31:1; Isa 18:4; Eze 31:15*
1:22 *Dnp 32:42; Isa 34:3,7*
1:23 *Dnp 28:49; Lai 14:18*

* **1:16** *Na thisen cu nangmai lu parah:* Thukham Hlun san laiah mithattu in thisen suah man mawhphurh a nei. Dāntatnak a co ding.

† **1:21** *Lópawlih thilhlănpawl:* Lóram ihsi suak mi thilhlănpawl tinak a si.

Duhdawt mi le miduhum
an si,
Cule an thihnak ah an
ṭhenaw lo;
Annih cu muvanlaipawl
hnakin an rangsawn,
Kiosapawl hnakin an
caksawn.
24"Maw Israel fanupawl,
Năwmcennak thawi puan
senlar ih a lo thuamtu,
Nan hnipuan parih
ceiawknak sui thawi a
lo ceitu,
Saul cu ṭah rero uh.
25"Raldoawk laiah
ziangtin micak an rīl!
Nan hmun sângpawl ah
Jonathan cu thah a si.
26"Ka unaupa Jonathan,
nangmah ruangah ka
van a sâng a si;
Ka hrangah duhnungza
zet na si;
Ka parih na duhdawtnak
hi khawruahharza a si,
Nunaupawlih
duhdawtnak a hleih.
27"Ziangtin micak an rīl
men ih,
Raldonak hriamhreipawl
cu ṭhiahbăl an
si!"

David Hriak Thih a Si

2 Cuihhnu ah hitin a si, David in, "Judah khawpipawl lakih pakhat khat ah ka so pei maw?" tiin Jehovah a ráwn.

1:24 *Lai 5:30*
1:26 *1Sam 18:1; 20:42; Jer 22:18*
1:27 *1Sam 2:4*
2:1 *Sem 13:18; 1Sam 23:2, 11-12*

Cule Jehovah in a hnenah, "So aw," tiah a ti.

David in, "Khuitawk ah ka so ding?" tiah a ti.

Cule anih in, "Hebron ah," tiah a ti.

2Cule David cu cuih hmun ah a so, a nupi pahnih, Jezreel-mi Ahinoam le Karmel-mi Nabal-ih nupi Abigail te khal. 3Cule David in mi kip anmai sungkua cio thawn a hnenih um mipapawl cu a hruai hai. Cutin annihpawl cu Hebron khawpipawl ah an cêng.

4Cun Judah mipapawl an ra ih, cu tawkah David cu Judah sungza tlunah siangpahrang ah hriak an thih. Cule annih in David hnenah, "Jabesh Gilead mipapawl cu Saul phumtu an si," tiah an sim. 5Cutikah David in Jabesh Gilead mipapawl hnenah palaipawl a thlah ih, an hnenah, "Nan bawi, Saul parah himi ngilneihnak nan rak langter ih, amah nan rak phum ruangah, nannih cu Jehovah-ih thlawsuah mi nan si. 6Cule atu ah Jehovah in ngilneihnak le thutak cu nan hnenah langter hram seh. Hi thil nan rak tuah ruangah kei khal in hi ṭhatnak hi nan parah ka tuah ve ding. 7Curuangah atu ah, nan kutpawl cak sehla, ralṭha uh, ziangahtile nan pu Saul cu a thi ih, Judah sungza in keimah cu

2:2 *1Sam 25:42-43*
2:3 *Sem 13:18; 1Sam 27:2; 30:31; 1San 12:22*
2:4 *Lai 21:8; 1Sam 31:11-13; 1San 12:23-40*
2:5 *Rut 2:20; 1Sam 23:21; 2Ti 1:16*
2:6 *Suah 34:6*
2:7 *Jos 1:6*

an parih siangpahrang ah hriak in rak thih a si," tiah a ti.

Israel Siangpahrang ah Ishbosheth

8Asinan Saul-ih ralkap burpi hotu Ner-ih fapa Abner in Saul-ih fapa Ishbosheth cu a hruai ih Mahanaim ah a thlenpi. **9**Cule amah cu Gilead-mipawl tlun, Ashur-mipawl tlun, Jezreel-mipawl tlun, Efraim-mipawl tlun, Benjamin-mipawl tlun le Israel-mi zate tlunah siangpahrang ah a tuah. **10**Saul fapa Ishbosheth cu Israel tlunih siangpahrang ṭuan a thăwk tikah kum 40 mi a si, cule kum hnih sung a lal. David cu Judah sungza lawngin an rak thlun. **11**Cule Hebron ah Judah sungza tlunih David siangpahrang a ṭuan tikcucān cu kum sarih le thla ruk sung a si.

Israel le Juda Doawknak

12Ner fapa Abner le Saul fapa Ishbosheth-ih siahhlawhpawl cu Mahanaim ihsin Gibeon ah an feh. **13**Cule Zeruiah-ih fapa Joab le David-ih siahhlawhpawl cu an păwksuak ih annihpawl cu Gibeon tidāwl kiangah an va táwng. Annihpawl cu tili khat lam kapah bur khat, tili khat lam kapah bur khat tiin an to. **14**Cun Abner in Joab hnenah, "Atu ah tlangvalpawl kha suak hai sehla, kan hmaiah zuamaw hai seh," tiah a ti.

Cule Joab in, "Suak hai seh," tiah a ti.

15Cutin annih cu an tho ih, ziang zat ti siarawin, Benjamin hnám, Saul-ih fapa Ishbosheth thluntupawl ihsin mi hleihnih, cule David-ih siahhlawhpawl ihsin mi hleihnih pawl cu an fehsuak. **16**Cule pakhat cio in mai tum cio an lu in an kai ih, mai ralnâm in mai tum cio hnak ah an sun; cule hmunkhatah an rīlkhawm. Curuangah cuih hmun cu *Helkath Hazzurim tiih kawh a si, cumi cu Gibeon ah a um. **17**Cutin cuih ni ah a nasazet mi doawknak a um ih, Abner le Israel mipapawl cu David-ih siahhlawhpawl in an neh.

Asahel in Abner a Dawi

18Zeruiah fapa pathum: Joab le Abishai le Asahel pawl cu cu tawkah an um. Cule Asahel cu hramlak sakhi pinu ke tlukin a zuan a zâng. **19**Cule Asahel in Abner a dawi ih, Abner a dawi laiah keh lamah siseh, vawrh lamah siseh a pial lo. **20**Cun Abner cun a dung lam a hawi ih, "Asahel na si maw?" tiah a ti.

2:8 *Sem 32:2; 1Sam 14:50; 1San 8:33*
2:9 *Mip 32:25-26; Jos 19:24-31; 1San 12:29*
2:12 *Jos 9:3*
2:13 *1Sp 1:7; 1San 2:16*
2:16 *Lai 3:21*
2:18 *1Sam 26:6; 1Sp 1:7; 1San 2:16; 12:8; Thf 6:5; Sol 2:9*

* **2:16** *Helkath Hazzurim:* A sullam cu ralnâm Hriampawlih lóram tinak a si.

Anih in, “Ka si,” tiah a sawn.

21Cule Abner in a hnenah, “Na vawrh lamah asilole na keh lamah pial awla, tlangvalpawl lakih pakhat khat kha kai aw, cule nangmai hrangah an ralthuam la aw,” tiah a ti. Asinan Asahel cun a dawinak ihsin a pial cuang lo. **22**Cun Abner in Asahel hnenah, “I dawinak ihsin i pialsan aw. Ziangahso lei ah ka lo sahthluk ding? Ziangtin na unaupa Joab hmel ka hmuh ngam ding?” tiah a tisal. **23**Sikhalsehla, anih cun sirih pial cu a êl. Curuangah Abner in a pum ah feipi bīl lamin a sawh, cutin a feipi cu a phurhsam ah a tlang; cule cu tawkah cun a rīl ih a thi cih. Cun hitin a si, Asahel rilhnak le thihnak hmun ih ratu pauhpauh cu an ding cuahco.

24Joab le Abishai khal in Abner cu an dawi ve. Cule Gibeon Ramṭhing lamzin kiang Giah hmaiih um Ammah tlang an thlen tikah ni a tla. **25**Benjamin tefapawl cu Abner-ih dungah hmunkhatah an fĭnaw ih, bur khat ah an cang, cule tlang zimah ṭanhmun an la. **26**Cun Abner in Joab a ko ih, “Ralnâm in a dawlh kumkhua ding maw? A netnak lamah cun a khâ deuhdeuh ding ti na thei lo maw? Anmai unau dawi rero tu minungpawl tlungkir dingin ziang tik tiang so sim loih na um ding?” tiah a ti.

27Cule Joab in, “Pathian a nun rori bangin, cutiin rak ṭawng lo awla cu, mi hmuahhmuah anmai unau dawinak ihsin zing lam lawngah an cawl ding,” tiah a ti. **28**Cun Joab in tuupa ki a phaw, cule mi hmuahhmuah an ding ih, Israel cu an dawi nawn lo, a do khal an do nawn lo. **29**Cun Abner le a mipapawl cu cuih zan ah zanvar Arabah hrawhsuakin an feh, Jordan tiva an tán ih, Bithron hmuahhmuah an lansuak, cule Mahanaim an thleng.

30Joab cu Abner a dawinak ihsin a tlungkir. Cule mi hmuahhmuah hmunkhatih a fĭnkhawm thluh hai tikah, David-ih siahhlawh mipa hleikua le Asahel an kim lo. **31**Asinan David-ih siahhlawhpawl in Benjamin-mi mi tampi le Abner-ih mipapawl cu an that ih, mi 360 an thi. **32**Cun Asahel cu an thiar ih, Bethlehem ih a paih thlān ah an phum. Cule Joab le a mipapawl cu zanvar an feh ih, zing lam khawvan zawngah Hebron an thleng.

2:26 *Dnp 32:42; Jer 46:10,14; Nah 2:13*

2:28 *Lai 3:27*
2:29 *Sem 32:2*
2:32 *Sem 49:29*
3:1 *1Sp 14:30*

David Fapapawl

3 Cun Saul sungza le David sungza karlakah rei zet

doawknak a um. Asinan David cu a cak deuhdeuh ih, Saul sungza cu an cak lo deuhdeuh.
2Hebron ah David in fapapawl tla a nei: a fapa upabik cu Jezreel-mi Ahinoam ih hrinsak mi Amnon a si; 3a pahnihnak cu, Karmel-mi Nabal-ih nuhmei Abigail ih hrin mi Kileab a si; a pathumnak cu, Geshur siangpahrang Talmai fanu Maakah ih hrin mi Absalom a si; 4a palitnak cu, Haggith-ih fapa Adonijah a si; a pangatnak cu Abital-ih fapa Shefatiah a si; 5cule a paruknak cu, David nupi Eglah hrin mi Ithream a si. Hipawl cu David in Hebron ih a neih mi fapapawl an si.

Abner in David a Kăwp

6Cun hitin a si, Saul sungza le David sungza karlakih ral doawknak a um laiah, Abner cun Saul sungza ah a dinhmun a cakter vivo. 7Cule Saul in nusûn a nei, a hmin cu Rizpah a si, Aiah-ih fanu a si. Cule Ishbosheth in Abner hnenah, "Ziangah ka paih nusûn hnenih na rak luh?" tiah a ti.

8Cutikah Ishbosheth-ih ṭawngkampawl parah Abner a thin a heng zet ih, "Keimah cu Judah-ih uico lu maw ka si? Tuihsun ah na pa Saul-ih sungza hnenah, a unaupawl hnenah le a rualpipawl hnenah ngilneihnak ka langter ih, David kut ah ka lo pe lo; cule tuihsun ah nang in hi nunau thawn pehparawin mawh neiah i puh? 9-10Saul sungza ihsin lalram cu la tahratin Israel tlunah le Judah tlunah, Dân ihsin *Beersheba tiang David laltokham dĭn dingih Jehovah in David hnenih sia a rak săm vekih ka tuah lo asile, Abner parah Pathian in a titi in ti seh, cuhnakih nasa khalin," tiah a ti. 11Cule amah a ṭih ruangah ṭawngkam dangin Abner cu a sawn lo.

12Cun Abner in amai aiah David hnenah palaipawl a thlah ih, "Leiram cu zo-ih ta a si?" tiin le, "Keimah thawn na ♦thukham tuah aw, ngai hnik, na hnenih Israel hmuahhmuah thlenpi dingin ka kut cu na hnenah a um ding," tiin a simbêt.

13Cule David in, "A ṭha, nangmah thawn ♦thukham ka tuah ding. Asinan na hnenah thil pakhat ka lo dil a si. Ka hmel hmu dingih na rat tikah Saul-ih fanu Mikal na rak hruai lo asile, ka hmel na hmu lo ding," tiah a ti. 14Cule David in Saul fapa Ishbosheth hnenah, "Filisṭia-mipawlih vun zim 100 ih ka rak ham mi ka nupi Mikal i rak pe aw," tiin palaipawl a

3:2 *1Sam 25:43*
3:3 *1Sam 25:42*
3:4 *1Sp 1:5,11*
3:6 *1Sam 14:50*
3:7 *2Sam 21:8-11*
3:8 *1Sam 17:43; 2Sp 8:13*
3:9 *1Sam 15:28*
3:10 *Lai 20:1; 1Sam 25:28-31*
3:13 *Sem 43:5*
3:14 *1Sam 18:27*

* **3:9-10** *Beersheba:* "Thukam tikhur" asilole "pasarih tikhur" tinak a si.

thlah. 15Cule Ishbosheth in mi
a thlah ih, Mikal cu a pasal
Laish fapa Paltiel hnen ihsin
a lâk. 16Cun a pasal cun ṭap
phahin a dung ihsin Bahurim
tiang a thlun. Cutikah Abner
in a hnenah, “Feh aw, tlungkir
aw!” tiah a ti. Cule anih cu a
tlungkir.

17Cun Abner in Israel
upapawl cu a bia ih, “A liam
cia mi cān ah nan tlunih
siangpahrang dingah David
nan rak hawl. 18Atu ah
cuticun tuah uh! Ziangahtile
David thuhla ah Jehovah in,
‘Ka siahhlawh David kut in
Filiṣṭia-mipawlih kut le an ral
hmuahhmuah pawlih kut ihsin
ka mi Israel ka run ding,’ a
ti,” tiah a ti. 19Cule Abner in
Benjamin-mipawl ih hnatheih
ah a rel fawn. Cun Abner cu
Israel-mipawl le Benjamin
sungza pumpuluk ih ṭha an ti
mi hmuahhmuah cu Hebron ah
David-ih hnatheihih rel dingin
a feh fawn. 20Cuticun Abner
cu Hebron ih David hnenah
mipa 20 thawn an va feh. Cule
David in Abner le a zawngih
um mipapawl hrangah puai a
tuah. 21Cun Abner in David
hnenah, “Ka tho ding ih
ka feh ding, cule nangmah
thawi thukham an tuah
theinak dingah le na thinlung
duhhiarnak hmuahhmuah
vekih na uk theinak dingah

3:15 *Dnp 24:1-4; 1Sam 25:44*
3:18 *1Sam 9:16*
3:19 *1San 12:2, 29*
3:21 *2Sam 3:10,12; 1Sp 11:37*

Israel hmuahhmuah ka bawipa
siangpahrang hnenah ka
khawm ding,” tiah a ti. David
in Abner cu a thlahsuak ih,
anih cu hnangamten a feh.

Joab in Abner a That

22Cule zoh hnik, David-
ih siahhlawhpawl le Joab cu
ralkap burpi dûmnak ihsin
an ra tlung ih, an zawngah
ralthillawn tampi an run tlŭn.
Asinan Abner cu Hebron ah
David hnenah a rak um lo,
ziangahtile a rak thlahsuak zo
ih, anih cu hnangamten a rak
feh a si. 23Joab le a zawngih
um ralkap burpi hmuahhmuah
an ra thlen tikah, annih in Joab
hnenah, “Ner-ih fapa Abner cu
siangpahrang David hnenah a
ra, cule David in a rak thlah,
cule Abner cu hnangamten a
rak feh,” tiin an sim. 24Cun
Joab cu siangpahrang hnenah a
feh ih, “Ziang so na rak tuah?
Zoh hnik, Abner cu na hnenah
a ra. Ziangruangah amah cu na
rak fehsuakter ih, a rak fehhloh
mai? 25Ner-ih fapa Abner cu
nangmah lo bum dingin, na
suah le na luh lo thei dingin le
na tuah mi hmuahhmuah thei
dingin a ra a si ti na thei,” tiah
a sim.

26Cule David hnen ihsi Joab
a suah hnuah, anih in Abner
dung ihsin palaipawl a thlah,
annih in amah cu Sirah tikhur

ihsin an run hruaikir. Asinan cucu David in a rak thei lo. **27**Cule Hebron ih Abner a rak kir tikah, Joab in anih cu a dang deuhah kăwt ah amah te lawngih be dingin a hruai ih, cu tawkah Abner cu a pum ah a sŭn, cutin anih cu a unaupa Asahel thisen ruangah a thi.

28Lehhnu ah, David in cuih thu a theih tikah, "Ner-ih fapa Abner-ih thisen thu ah Jehovah hmaiah keimah le ka uknak cu mawh nei lo kumkhua kan si. **29**Cumi cu Joab le a paih sungza hmuahhmuah lu parah tla seh, cule Joab sungza ah pakhat hman thisen dăwk siseh, phārnat siseh, kianghrăwl vâwk cawpih um siseh, ralnâm ih thi siseh, rawl tlasam siseh um loin um hlah seh," tiah a ti. **30**Cuticun Gibeon ih ral doawknak ah Abner in an unaupa Asahel a rak thah ruangah Joab le a unaupa Abishai in Abner cu an that.

David in Abner a Ṭah

31Cun David in Joab le a zawngih um mi hmuahhmuah hnenah, "Nan hnipuan thlek uh, buri-hnipuan in thuam aw uhla, Abner ṭah uh," tiah a ti. Cule siangpahrang David in lâng cu a thlun. **32**Cun Hebron ah Abner cu an phum, cule siangpahrang cu a aw a suah ih, Abner thlān ah cun a ṭap, cule mipi zaten an ṭap ṭheh. **33**Cun siangpahrang in Abner ṭahhla a seh ih,

"Abner cu mi-â thih
menin maw a thih
ding?
34Na kutpawl tla ṭawn an
si lo ih,
Na ke khal thirhri khih an
si lo,
Misualrálpawl hmaiih mi
a tluk vekih na tluk
men,"

tiah a ti.

Cun mipi zaten amah cu an ṭahsal.

35Cule sun a si hrih laiah mipi hmuahhmuah an ra ih rawl ei dingin David an hnêk, David cun, "Ni a tlak hlanah sang siseh, thil dang siseh, ka tep asile, Pathian in a tuah tuahin i tuah sehla, cuhnakih na deuh khalin," tiin sia a săm. **36**Mipi zaten cumi cu an hminsin ih, cumi cun mipi lung a hmuiter, ziangahtile siangpahrang ih tuah mi pauhpauh in mi hmuahhmuah lung a hmuiter. **37**Ziangahtile mipi hmuahhmuah le Israel hmuahhmuah in cuih ni ah Ner fapa Abner thah cu siangpahrang ih thil tum a rak si lo ti an theithiam. **38**Cun siangpahrang cun a siahhlawhpawl hnenah,

3:27 *Suah 21:14; 2Sam 2:23; 1Sp 2:5,32*
3:28 *Dnp 21:9*
3:29 *Pui 15:2; 20:9; 1Sp 2:31-33*
3:31 *Sem 37:34; Sam 30:11; Isa 20:2*
3:32 *Mip 14:1; Thf 24:17*
3:33 *Sem 50:10*
3:34 *Job 36:8; Nah 3:10*
3:35 *Rut 1:17; 2Sam 1:12; Jer 16:7*

"Tuihni ah Israel lakah hotu le miropi a thi ti nan thei lo maw? **39**Cule siangpahrang dingih hriak thih mi ka si ko na cingin tuihsun ah hin ka ṭawnṭai a si. Cule hi mipapawl, Zeruiah fapapawl hi ka hrangah an siakhâ tuk. Jehovah in thil ṭhalo a tuahtu cu amai sualralnak zulhin lehrūl ko seh," tiah a ti.

Ishbosheth Thah a Si

4 Saul-ih fapa in Hebron ah Abner a thi ti a theih tikah a ralṭhatnak a hlo; cule Israel-mi hmuahhmuah an buai. **2**Cun Saul-ih fapa in ralkap burpi hotu mi pahnih a nei. Pakhat hmin cu Baanah a si ih, a dang pakhat hmin cu Rekab a si. Benjamin tefa, Beeroth-mi Rimmon fapapawl an si. Ziangahtile Beeroth cu Benjamin ram ih siartelh khal a si, **3**Beeroth-mipawl cu Gittaim ah an tlân ih, tuihni tiangin cu tawkah mikhual vekih an um ta ruangah a si.

Jonathan Fapa Mefibosheth

4Saul fapa, Jonathan in fapa kebái a nei. Jezreel ihsin Saul le Jonathan thuhla a thlen tikah anih cu kum nga mi a si, cule amah umtu in a pawm ih a tlanpi. Cule hitin a si, manhlap tukih a tlanpi laiah anih cu a tla ih kebái ah a cang. A hmin cu Mefibosheth a si.

3:39 *Lai 18:26; 1Sp 2:5-6, 31-32*
4:2 *Jos 9:17; 18:25*
4:3 *Neh 11:31-33*
4:4 *Pui 21:18; 1Sam 18:1; 31:6; 1San 8:34*

5Cun Beeroth-mi Rimmon fapapawl, Rekab le Baanah cu an păwk ih, Ishbosheth inn ah cun sun ni sat vanglai ah sun laili ih a ihkhun parih a zau laiah an thleng. **6**Cule sangvut la ding vekin inn sung lamah cun an lut ih, a pum ah an sŭn. Cun Rekab le a unaupa Baanah cu an tlânsuak. **7**Ziangahtile inn sung an luh tikah, anih cu a ihnak pindan a ihkhun parah a rak it. Cun annih in amah cu an sŭn ih, an that, a lu an tán ih a lu cu an la, cule Arabah fehtlăngin zanvar an tlân. **8**Cule annih in Ishbosheth lu cu Hebron ih David hnenah an hei keng ih, siangpahrang David hnenah cun, "Zoh hnik, na nunnak hawltu, na doral Saul-ih fapa Ishbosheth-ih lu hi; Jehovah in ka bawi siangpahrang ih phuba cu tuihsun ah Saul le a cithlah parah a lo samsak a si," tiah an ti.

9Cule David in Beeroth-mi Rimmon-ih fapapawl, Rekab le a unaupa Baanah cu a sâng hai ih, "Harsatnak hmuahhmuah ihsi ka nunnak i rak tlentu Jehovah a nun rori vekin, **10**mi pakhat in, thuthangṭha kengah ruatawin, 'Zoh hnik, Saul a thi a si,' tiin in sim ih, amah cu ka kai ih,

4:5 *2Sam 2:8-9*
4:7 *Dnp 3:17*
4:8 *Mip 31:3; 1Sam 24:4; 2Sp 10:7*
4:9 *Sem 48:16; 1Sp 1:29*

Ziklak ah ka that. Cumi cu a thuthang lawmman hrangih ka pek mi a si. 11Misualrálpawl in amai inn sung ihkhun parih it lai midingfel pakhat an thah tikah cun ziang tlukin a nasa sinsin pei? Curuangah atu ah a thisen man cu nan kut ah lo dil loin le leilung par ihsin lo thaihlo loin ka um ding maw?" tiah a ti. 12Cun David in tlangvalpawl thu a pe hai ih, cupawl cu an that, an kut le an ke an tán ih, Hebron tili kiangah an thlai. Asinan Ishbosheth-ih lu cu an lâk ih, Hebron ah Abner-ih thlān ah an phum.

David in Israel Zaten a Uk

5 Cun Israel hnám hmuahhmuah cu Hebron ah David hnenah an ra ih, "Ngai hnik, kanmah cu na ruh le na titsa kan si. 2Hi hlanah, kan tlunih Saul siangpahrang a si laiah, nangmah cu doawknak ih Israel hruaisuaktu le hruailuttu na si. Cule Jehovah in na hnenah, 'Ka mi Israel na kilkhawi hai pei ih, Israel tlunah uktu na si ding,' a lo ti," tiah an ti. 3Cule Israel upapawl hmuahhmuah cu siangpahrang hnenah Hebron ah an ra ih, Siangpahrang David in anmahpawl thawn Hebron ah Jehovah hmaiah ♦thukham a tuah. Cule annih in David cu Israel tlunih siangpahrang ah hriak an thih. 4David a lal thăwk tikah amah cu kum 30 mi a si ih, kum 40 sung a lal. 5Hebron ihsin kum sarih le thla ruk sung Judah a uk ih, Jerusalem ihsin Judah le Israel-mi zate tlunah kum 33 sung a lal.

Jerusalem Nehnak

6Cule siangpahrang le a mipapawl cu cuih ram luahtu Jebus-mipawl do dingin Jerusalem ah an feh, cupawl cun David a lut thei lo ding ti ruatin, David hnenah, "Hi tawkah na lut lo ding, mitcaw le kebái pawl in an lo khir ding," tiah an ti. 7Sikhalsehla David in Zion hauhruang cu a la, cumi cu David-ih Khawpi a si.

8Cule cuih ni ah David in, "Tikawng ihsi kai tahratih Jebus-mipawl le David rori ih huat mi kebáipawl le mitcawpawl a nehtu pauhpauh lubân le hotu ah cang seh," tiah a ti. Curuangah annih in, "Mitcaw le keibai cu inn sungah an lut lo pei," tiah an ti.

9Cun David cu ralhruangkulh sungah a cêng ih, cumi cu David Khawpi tiih kawh a si. Cule David in ralhruangkulh cu ♦Millo ihsin a sung lam a dawl. 10Cutin David cu a ropi deuhdeuh ih, ralkap rualpawlih

4:11 *Sem 4:10; Sam 9:12*
5:1 *Sem 29:14*
5:2 *Sem 48:15; 1Sam 16:1; 18:5,13; Mat 2:6; Joh 21:16*
5:3 *Dnp 17:15*
5:4 *1Sp 2:11; 1San 3:4; 26:31; Luk 3:23*
5:5 *2Sam 2:11; 1San 3:4*
5:6 *Jos 15:8; Lai 1:8*
5:7 *1Sp 2:10; Sam 76:2; Isa 29:1; Jer 21:13; 25:29*
5:8 *2Sp 20:20; 2San 32:30; Mat 21:14*
5:9 *1Sp 9:15, 24*
5:10 *Sam 24:10*

Pathian Jehovah cu a hnenah a um.

11 Cun Ṭaiar siangpahrang Hiram in David hnenah palaipawl a thlah ih, ♦sidar thingkungpawl, lettamapawl le lungserthiampawl a kuat. Cule annih in David inn an saksak. **12** Cule David in Israel tlunah siangpahrang dingin amah cu Jehovah in a dĭn zo ih, a mi Israel ruangah a uknak cu a rak khaisâng zo ti a thei.

13 Cule David cun Hebron ihsi a rat hnuah, Jerusalem ihsin nusûn tam sinsin le nupi tam sinsin a nei. Fapa tam sinsin le fanu tam sinsin khal David in a nei. **14** Cun hipawl hi Jerusalem ih a hrin mi hminpawl cu an si: Shammua, Shobab, Nathan, Solomon, **15** Ibhar, Elishua, Nefeg, Jafia, **16** Elishama, Eliada le Elifelet.

Filisṭia-mipawl Duainak

17 Cun Israel siangpahrang ah David cu hriak an thih zo ti Filisṭia-mipawl in an theih tikah, Filisṭia-mipawl zaten David hawl dingin an feh. Cule David in cuih thu cu a thei ih ralhruangkulh ah a suk. **18** Filisṭia-mipawl cu an feh ih, Refaim Phaikuam ah an pharhaw. **19** Cun David in, "Filisṭia-mipawl do dingin ka so pei maw? Annih cu ka kut ah in pe pei maw?" tiin Jehovah a ráwn.

Cule Jehovah in David hnenah, "So aw, ziangahtile na kut ah Filisṭia-mipawl cu ka lo pe tengteng ding a si," tiah a ti.

20 Cule David cu Baal Perazim ah a feh ih, cu tawkah annih cu David in a neh hai. Cule anih in, "Tilian cak bangin Jehovah in ka doralpawl cu ka hmaiah a ṭekdarhter hai," tiah a ti. Curuangah cuih hmun cu Baal Perazim tiah hmin a sak. **21** Cule cu tawkah annih in an milimpawl an tân ta ih, David le a milaipawl in cupawl cu an thiar.

22 Cun Filisṭia-mipawl cu an păwksal lala ih, Refaim Phaikuam ah an pharhaw. **23** Curuangah David in Jehovah a ráwn ih, anih in, "Kaiso hlah uh, an dung lam ihsin anmah cu kulh uhla, thingtheihmu kungpawl hmai zawnah ra suak uh. **24** Cule hitin a si ding, thingtheihmu kungpawlih zimah feh ṭhupṭho thâwm nan theih asile zamrang zetin nám lohli uh. Ziangahtile Jehovah cu Filisṭia-mipawlih ralkappawl do dingin nan hmaiah a feh ding a si," tiah a ti. **25** Cule David in cutivekcun Jehovah ih thu a pek vekin a tuah. Cule Filisṭia-mipawl cu

5:11 *1Sp 5:1, 18; 2San 2:3*
5:12 *Mip 24:7*
5:13 *Dnp 17:17*
5:14 *1San 3:5; Luk 3:31*
5:17 *1San 11:16*
5:18 *Jos 15:8*
5:19 *Lai 18:5; 1Sam 23:2*
5:20 *Sem 38:29*
5:21 *Dnp 7:5; Isa 46:1-2*
5:24 *Suah 14:24; Lai 4:14*
5:25 *Jos 10:33; Isa 28:21*

Geba ihsin Gezer tiang a that vivo hai.

Jerusalem ah Kuang Thiar a Si

6 David in Israel mipapawl lak ihsi hril mi hmuahhmuah, mipa 30000 a khawmsal. 2Cule David cu a tho ih, Judah ram ih Baale khua ihsin ♦cherub-pawl karlakih cêng ralkap rualpawlih Jehovah hmin an putter mi Pathian Kuang cu laso dingin a hnenih mi um mi hmuahhmuah thawn a feh. 3Cuticun Pathian Kuang cu cawlêng thar parah an ret ih, mual ih um Abinadab inn ihta an lasuak. Cule Abinadab-ih fapa Uzzah le Ahio in cawlêng thar cu an mâwng. 4Cule mual ih um, Abinadab inn ihta cu Pathian Kuang tel cih in an la ih, Kuang hmaiah cun Ahio a feh. 5Cun David le Israel sungza hmuahhmuah in Jehovah hmaiah far thing ih tuah mi hmanrua phunphun, ṭingṭangpawl, cawngcing, khuangtepawl, sehserpawl le sumselpawl tla an tum.

6Cule Nakon-ih hruihhmun an thlen fangah, câwcangpawl an tal hnuaihni ruangah Pathian Kuang lamah Uzzah in a kut a suah ih, Pathian Kuang cu a rak kai. 7Cun Jehovah thinhengnak cu Uzzah dokalhin a tho ih, amah cu Pathian in a thil tisual mi ruangah cu tawkah cun dān a tat. Cule anih cu Pathian Kuang kiangah a thi. 8Cule Uzzah dokalhih Jehovah-ih a nasazet mi dāntatnak ruangah David cu a thin a heng, cule tuihsun ni tiangin cuih hmun cu Perez Uzzah tiah hmin a sak.

9Cuih ni ah cun David in Jehovah cu a ṭih. Cule, "Ziangtin Jehovah-ih Kuang cu ka hnen a ra thleng thei pei?" tiah a ti. 10David in Jehovah-ih Kuang cu amai hnen David Khawpi ah ṭhawn loin, Gath-mi Obed-Edom inn lamah a thiar sawn. 11Jehovah Kuang cu Gath-mi Obed-Edom inn ah thla thum sung a um. Cule Jehovah in Obed-Edom le a sungkua hmuahhmuah cu a thlawsuah.

12Cule Siangpahrang David cu, "Pathian Kuang ruangah Obed-Edom sungkua le a neih mi hmuahhmuah cu Jehovah in mal a rak sawm," tiin an sim. Cutikah David cu a feh ih, Pathian Kuang cu Obed-Edom inn ihsin David Khawpi ah lungawi zetin a tlunpi. 13Cule hitin a si, Jehovah Kuang zawntupawl kal ruk an kal tikah, câwcangpawl le cawmthau tuu in rai a thawi. 14Cun David cu a theihpatawp suahin Jehovah hmaiah a lâm;

6:2 *Sem 3:24; Suah 25:22; Pui 24:16; Dnp 28:10; Jos 15:9; 1Sam 4:4; Sam 99:1; Isa 63:14*
6:3 *Suah 25:12-15; Mip 7:4-9; 1Sam 6:7*
6:5 *Suah 15:20; Ezr 3:10; Neh 12:27; Sam 150:5*
6:6 *Mip 4:15*
6:8 *Sem 38:29; Sam 7:11*
6:9 *1Sam 6:20*
6:10 *1San 15:18*
6:11 *Sem 30:27*
6:12 *1Sp 8:1*
6:13 *1Sp 8:5; Ezr 6:17*
6:14 *Suah 15:20; 1Sam 2:18; Sam 30:11*

cule David cu patzai fêmte ih tah mi ♦Puithiam Kâwrcung a hruh. **15**Cun David le Israel sungza hmuahhmuah cu au phah le tuupa ki aw thawn Jehovah Kuang cu an thiar.

16Cule hitin a si, David Khawpi sungih Jehovah Kuang a thlen laiah Saul-ih fanu Mikal in tukvirh ihsin a rak zoh ih, Siangpahrang David cu Jehovah hmaiah khir le heraw in a hmu. Cule Mikal in a thinlungten David cu a nautat.

17Jehovah Kuang cu an la ih, David in cumi hrangih a rak phun cia mi, Biakbûk laifangih a retnak ding hmun ah cun an ret. Cun David in Jehovah hmaiah Meiur Thilhlănpawl le Remnak Thilhlănpawl a hlan. **18**Cule David in Meiur Thilhlănpawl le Remnak Thilhlănpawl hlăn a ṭheh tikah, ralkap rualpawlih Jehovah hmin in mipi thlawsuah a pe. **19**Cun amah in mipi zate lakah, Israel mi senpi pumpi lakah, mipapawl le nunaupawl cu sang hlawm khat cio, sa sem khat cio, sabit rah car hlawm khat cio a zem hai. Cule mipi an zaten mai inn cio ah an tin.

20Cun David cu amai sungkua thlawsuah pe dingin a kir. Cule Saul fanu Mikal cu David hmuak dingin a ra suak ih, "Tuihsun ah Israel siangpahrang cu a va ropi tak em, mimumal lo pawl lakih pakhat ningzah thei loih khuhaw loih a um vekin, tuihsun ah a siahhlawhpawl-ih siahhlawh nunaupawl mithmuhah *a siangpahrang kâwrfual a phawih!" tiah a ti.

21Cutikah David in Mikal hnenah, "Cumi cu na pa le a sungza hmuahhmuah aiawhin i hril ih, Jehovah-ih mi, Israel tlunih uktu ih i ruattu Jehovah hmaiah a si. Curuangah Jehovah hmaiah ka hlim ding. **22**Cule himi hnakih zahpiumin ka um sinsin ding ih, keimah rori ih mithmuhah tăngdawrten ka um ding. Sikhalsehla na rel mi siahhlawh nunaupawlih upat in ka um ding," tiah a ti. **23**Curuangah Saul fanu Mikal cu a thih ni tiang fa a nei lo.

David thawi Pathian Thukham

7 Cule hitin a si, siangpahrang cu a inn ah a cêng ih, Jehovah in a kiangkap hmuahhmuah ih a doralpawl hmuahhmuah hnen ihsin cawlhhahdamnak a pek hnuah, **2**profet Nathan hnenah siangpahrang in, "Atu ah zoh hnik, kei cu ♦sidar thing inn sungah ka um, asinan Pathian Kuang cu puanthlam puanzar sungah a um," tiah a ti.

6:15 *Jos 6:5; Sam 47:5*
6:16 *1Sam 18:27*
6:17 *Pui 1:1-17; 1Sp 8:6,62-64; 1San 15:1*
6:18 *Suah 39:43; 1Sp 8:22*
6:19 *Dnp 26:12-13; Neh 8:10; Hos 3:1*
6:20 *1Sam 19:24*
6:21 *1Sam 13:14; 1San 5:2; Mik 5:2*
7:1 *1San 22:18*
7:2 *Suah 26:1; 2Sam 5:11; 1Sp 3:1; 1San 29:29; 2San 8:1; 9:29; Jer 22:14-15; Hag 1:4; Apo 7:46*

* **6:20** *a siangpahrang kâwrfual a phawih:* A siangpahrang kâwr leng lawng a phawih.

3 Cun Nathan in siangpahrang hnenah, “Feh awla na thinlung sungih um hmuahhmuah in tuah thluh aw, ziangahtile Jehovah in a lo umpi a si,” tiah a ti.

4Asinan cuih zan lala ah hitin a si, Jehovah kamsuakthu cu Nathan hnenah, 5“Feh awla ka siahhlawh David hnenah, ‘Jehovah in hitin a ti, “Ka cēnnak dingah nang in inn i saksak ding maw? 6Ziangahtile Izip ram ihsin Israel tefapawl ka hruaisuah ni thăwkin tuihni tiang inn ah ka cêng lo, cuhnakin Puanthlam sungah le Biakbûk sungah ka ṭhawn vivo sawn a si. 7Israel tefapawl hmuahhmuah lakih ka fehnak i kip ah, ka mi Israel kilveng dingih thu ka pek mi, Israel hnám zo hnen talah, ‘Ziangruangah sidar thing in inn i saksak lo?’ tiin ka ti dah maw?” tiah sim aw.’ 8Curuangah atu ah, ka siahhlawh David hnenah, ‘Ralkap rualpawlih Jehovah cun hitin a ti, “Tuu tlannak hmun ihta, na tuu khalh laiah, ka mipawl tlun, Israel tlunih uktu dingah ka lo la. 9Cule na fehnak kip ah ka lo umpi ih, na hmai ihsin na doralpawl hmuahhmuah ka lo sahcatsak thluh, cule leilung parih miropipawlih hmin vekin nangmah cu hmin ropi ah ka lo tuah. 10Cuihtlunah ka mi Israel hrangah hmun ka ruatsak hai ding ih, anmai bul hmun ah an um ih an ṭhawnawk nawn lonak dingah anmah cu ka phun hai ding. Tuih hlan vekin sualralnak fapapawl in an palbĕt nawn fawn lo ding, 11ka mi Israel tlunih ♦lairéltupawl thu ka pek lai vek kha a si nawn lo ding ih, na doralpawl hmuahhmuah hnen ihsin ka lo cawlhahdamter ding. Jehovah in sungza lo dĭnsak dingin a lo sim fawn.

David-ih Lalram Dĭnnak

12“Na tikcu a kim ih na pupápawl hnenih na cawlh tikah, na lehhnu ah na sung ihsi ra suak ding mi na cithlah ka tungding ding ih, a uknak ka hngetter ding. 13Anih cun ka hmin hrangah inn a sak ding ih, a uknak laltokham cu ka hngetter kumkhua ding. 14Kei cu a Pa ka si ding ih, amah cu ka fapa a si ding. Mawhsualnak a tuah asile, minungpawlih fungfek le minung fapapawl vuaknak hmangin amah cu nun ka sim ding. 15Asinan na hmaiih ka ṭhawnhlo mi Saul hnen ihta ka lâk vek khan ka zahngainak in anih cu a suahsan lo ding. 16Cule na hmaiah na sungza le na uknak cu hngehter kumkhua a si ding. Na laltokham khal

7:3 *1Sam 10:7*
7:5 *1Sp 8:19; 1San 22:8*
7:6 *Jos 18:1; Apo 7:44*
7:7 *Pui 26:11-12*
7:8 *1Sam 16:10-11; 1San 21:17; 2San 6:8; Amo 7:15*
7:9 *Sem 12:2; 1Sam 18:14*
7:10 *Suah 15:17; Isa 5:1-7; 54:14*
7:11 *Lai 2:16; 1Sam 12:9-11; Mat 1:1; Luk 1:32-33*
7:12 *Sem 15:15; 1Sp 2:1; Jer 30:21; Apo 13:36*
7:13 *1Sp 5:5; 6:12; Isa 9:7*
7:14 *Sam 89:26; Heb 1:5*
7:15 *1Sam 15:23*
7:16 *Sam 89:36-37*

hngehter kumkhua a si ding,"
tiin na sim pei,' tiah a ti," tiin
Jehovah kamsuakthu a rung
thleng. 17Hih ṭawngkampawl
hmuahhmuah bangtukin le
hi larawknak hmuahhmuah
bangtukin Nathan in David a
sim.

David in Pathian a Thangṭhat

18Cun Siangpahrang David
cu a lut ih, Jehovah hmaiah a
to. Cule anih in, "Maw Bawipa
Jehovah, zo so maw ka si, ka
sungza teh ziangso maw an
si ih, hi tiangtiang ih i hruai?
19Maw Bawipa Jehovah, cumi
cu na mithmuhah cun thil fate
a si. Na siahhlawhih sungkua
rung um vivo dān ding thu
ah hmai lam hlapi ta hrang
tiang khal na rak sim cia.
Maw Bawipa Jehovah himi cu
milai tidān a si maw? 20Cun
David hin na hnenah ziang a
simbêt thei ding? Ziangahtile
nang, Bawipa Jehovah, in
na siahhlawh cu na thei a si.
21Na kamsuakthu ruangah le
nangmai thinlung zulhin, hi
thil ropipawl hmuahhmuah hi
na siahhlawh theihter dingah
na rak tuah. 22Curuangah, Maw
Bawipa Jehovah, nangmah
cu na ropi a si. Ziangahtile
kan hna ih kan rak theih
mi hmuahhmuah bangtukin
nangmah bangtuk an um lo
ih, nangmah lo Pathian dang
khal an um fawn lo. 23Izip
ram ihsin, miphunpawl lak
ihsin le an pathianpawl lak
ihsin na hrangih na tlen mi,
na mipawl hmaiah nangmai
hrangih thil ropi le na ram
hrangih thil maksak ti dingin
le amai hrangih hmin tuah
dingin Pathian in amai mi
ding hrangih a tlen mi, na
mi Israel bangtuk leilung
tlunah miphun zo so um?
24Ziangahtile kumkhua na mi
dingah nangmai hrangah na mi
Israel cu na dĭn. Cule Jehovah,
nangmah cu an Pathian ah na
cang.

25"Cun atu ah, Maw Jehovah
Pathian, na siahhlawh thuhla le
a sungza thuhla ih na rak rel
mi thu cu kumkhua hngetter
awla, na rak sim vekin tuah
aw. 26Cun, 'Ralkap rualpawlih
Jehovah cu Israel tlunih
Pathian a si,' tiin na hmin cu
kumkhua cawimawiin um seh.
Cule na hmaiah na siahhlawh
David sungza cu hngehter si
hai seh. 27Ziangahtile, Maw
ralkap rualpawlih Jehovah,
Israel Pathian, nang in na
siahhlawh hnenah, 'Sungza
ka lo dĭnsak ding,' tiin na rak
phuanglang zo. Curuangah na
siahhlawh in hi thlacamnak
hi na hnenih cām dingin a
thinlung sungah a rak hmu a
si. 28Cule atu ah, Maw Bawipa

7:18 *Suah 3:11*
7:19 *Isa 55:8-9*
7:20 *Joh 21:17*
7:22 *Suah 8:10; 9:14; 10:2; Lai 6:13*
7:23 *Dnp 4:32-38; Sam 40:5*
7:24 *Suah 6:6-7; Dnp 26:18; Sam 48:14*
7:25 *Mip 23:19; 2San 1:9*
7:26 *Suah 6:3; 1Sam 25:28; Neh 9:5; Sam 72:19; Mat 6:9*
7:28 *Suah 34:6; Joh 17:17*

Jehovah, nangmah cu Pathian na si ih, na kamsuakthupawl cu an dik, cule hi ṭhatnak hi na siahhlawh hnenah na rak tiamkam zo. 29Curuangah atu ah, na hmaiah kumkhua umpeh vivo thei dingih na siahhlawhih sungza thlawsuah pek cu na lunghmuizawng si hram seh. Ziangahtile, Maw Jehovah Bawipa, nang in cumi cu na rak ṭawngsuak zo ih, na malsawmnak in na siahhlawhih sungkua cu kumkhuain malsawm si hai seh," tiah a ti.

David in a Neh Vivo

8 Cumi hnuah cun hitin a si, David in Filisṭia-mipawl a do ih, a duaiter hai. Cule David cun Metheg Ammah khawpi cu Filisṭia-mipawl kut ihsin a lâk. 2Cun Moab a neh. Lei ah hranhramin a băwkter hai ih, hri in a tah hai. Tlar hnih cu thah dingin a tah hai ih, tlar khat cu a tluanih nungih zuah dingin a tah. Cule Moab rammipawl cu David siahhlawh ah an cang ih, ngunkhuai an pe.

3David cun Zufraṭis Tiva ah a ramṭhen la lehsal dingin a feh phahah Zobah siangpahrang Rehob fapa, Hadadezer khal a neh. 4David in cu pa hnenin rángtothiam mipa 1700 le ke ralkap mipa 20000 a laksak. David cun lêngdir ránghmuahhmuah cu an thahri a sahcatsak ih, lêng 100 hrang cu a zuah hai.

5Zobah siangpahrang Hadadezer bawm dingin Damaskas ih Siria-mipawl an rat tikah, David in Siria mipa 22000 a that. 6Cun David in Siria ram ih Damaskas ah ṭanhmun kiltu ralkappawl a ret, cule Siria-mipawl cu David-ih siahhlawh ah an cang ih ngunkhuai an pe. Jehovah in David cu a fehnak kip ah a humhim. 7Cule David in Hadadezer siahhlawhpawlih sui ralphawpawl cu a laksak hai ih, Jerusalem ah a tlŭn. 8Cuihtlunah Hadadezer-ih khawpi, Betah le Berothai ihsi khalin Siangpahrang David cun dar tam ngaingai a la.

9Hamath siangpahrang Toi in Hadadezer-ih ralkap zaten David in a neh thluh ti a theih tikah, 10Toi in a fapa Joram cu Siangpahrang David cibaibûk ding le thlaza camsak dingin a thlah, ziangruangahtile anih in Hadadezer a do ih a neh, ziangahtile Hadadezer cu Toi thawn an rak doaw ṭheu. Cule Joram cun ngun thilpawl, sui thilpawl le dar thilpawl a rak sum. 11Cupawl cu a neh mi miphunpawl hmuahhmuah hnen ihsi sui le ngun a hlăn

7:29 *Mip 6:23-27*
8:1 *Sam 60:8; Heb 11:32*
8:2 *Sem 19:37; Mip 21:29; 24:17; Lai 3:15*
8:3 *Sem 2:14; 1Sam 14:47; 1Sp 11:23*
8:4 *Jos 11:6,9*
8:5 *Sem 14:15; 1Sp 11:24; 2Sp 8:7*
8:6 *1Sp 20:34*
8:7 *1Sp 10:17; 2Sp 11:10*
8:8 *Eze 47:16*
8:9 *1Sp 8:65; 2Sp 14:28; 2San 8:4*
8:10 *Luk 14:31-32*
8:11 *1Sp 7:51; 1San 26:26; 2San 5:1*

mi thawn Siangpahrang David in Jehovah hnenah a hlan. 12Cucu Siria hnen, Moab hnen, Ammon-mipawl hnen, Filiṣtia-mipawl hnen, Amalek hnen le Zobah siangpahrang Rehob fapa Hadadezer hnen ihsi a lawn mi thil an si.

13Cule David cu Ci Phaikuam ah Siria-mi 18000 a thahnak ihsi a ra tlun tikah amai hrangah hmin a tuah. 14Edom ah ṭanhmun kiltu ralkappawl a ret. Edom ram pumpi hmun tin ah kiltu ralkappawl a ret ih, Edom-mi hmuahhmuah cu David-ih siahhlawh ah an cang. Cule Jehovah in David cu a fehnak kip ah a kilhim vivo.

David-ih Bawipawl

15Cuticun David cu Israel-mi zate tlunah a lal. Cule David in a mipi hmuahhmuah hnenah diknak le dingfelnak zetin lai a rel. 16Zeruiah fapa Joab cu ralkap hotu lubik a si, Ahilud fapa Jehoshafat cu ngankhumtu a si, 17Ahitub fapa Zadok le Abiathar fapa Ahimelek cu puithiam an si, Seraiah cu cangantu a si, 18Jehoiada fapa Benaiah cu Kereth-mipawl le Peleth-mipawl hotu a si ih, David fapapawl cu ♦uktu lubik an si.

8:13 *2Sp 14:7; 1San 18:12*
8:14 *Sem 27:29; Mip 24:17-18; Sam 108:9; Isa 34:5; Jer 49:7; Eze 25:12*
8:15 *Sem 18:19; 1Sp 11:38; 2Sp 12:2; Job 29:14; Sam 5:12; Heb 11:32-33*
8:16 *1Sp 4:3; Isa 36:3, 22*
8:17 *1Sam 2:35; 1Sp 1:8; 2Sp 12:10; 1San 6:8, 53; 24:3; 2San 31:10; Eze 40:46; Mar 2:26*
8:18 *1Sam 30:14; 1Sp 1:8, 38*

Mefibosheth parih David Ngilneihnak

9Cule David in, “Jonathan ruangih ngilneihnak ka lăngter theinak dingah Saul sungkua lak ihsin a tāng mi zo tal an um maw?” tiah a ti.

2Cule Saul sungkua-ih siahhlawh pakhat a hmin Ziba a um. Amah cu David hnenih an kawh tikah, siangpahrang in a hnenah, “Ziba na si maw?” tiah a ti.

Cule anih in, “Na siahhlawh ka si ko!” tiah a ti.

3Cun siangpahrang in, “Pathian ngilneihnak a hnenih ka lăngter theinak dingah Saul sungkua zo tal an um lai maw?” tiah a ti.

Cule Ziba in siangpahrang hnenah, “Jonathan fapa kebái pakhat a um lai,” tiah a ti.

4Cutikah siangpahrang in a hnenah, “Amah cu khuiah a um?” tiah a ti.

Cule Ziba in siangpahrang hnenah, “Ngai hnik, amah cu Lo Debar khua ah, Ammiel-ih fapa Makir-ih inn ah a um,” tiah a ti.

5Cun Siangpahrang David in mi a thlah ih, cu pa cu Lo Debar khua ih Ammiel fapa Makir-ih inn ihta cu an va hruai. 6Cule Saul fapa Jonathan-ih fapa Mefibosheth cu David hnenah a ra, a hmaiah a kûn ih a băwkkhup. Cun

9:1 *1Sam 20:14-17, 42*
9:3 *Pui 21:18; 1San 8:34*

David in, “Mefibosheth,” tiah a ko.

Cule anih in, “Zoh hnik, na siahhlawh cu,” tiah a sawn.

7Cule David in a hnenah, “Ṭih hlah, ziangahtile na pa Jonathan ruangah ngilneihnak ka lo hmuh tengteng ding ih, na pu Saul-ih ram pumpi ka lo neitersal ding. Cule ka cabuai ah rawl na ei ringring ding,” tiah a ti.

8Cun anih cu a băwkkhup ih a hnenah, “Kei uico thi vek men, na siahhlawh hi ziangso maw a si ih na ngaihsak?” tiah a ti.

Ziba cu Mefibosheth Rian ding a Si

9Cule siangpahrang in Saul-ih siahhlawh Ziba cu a ko ih, a hnenah, “Saul-ih thil hmuahhmuah le a sungkuapawlih thil hmuahhmuah cu na puih fapa ka pe ṭheh a si. **10**Curuangah nangmah le na fapa le na siahhlawhpawl in a hrangah lei nan lehsak pei ih, na puih fapa in ei ding a neih theinak dingah nan ṭuan rah cu nan run keng pei. Asinan na puih fapa Mefibosheth cu ka cabuai ah rawl a ei ringring pei,” tiah a ti. Ziba in fapa hleinga le siahhlawh kul a nei.

11Cun Ziba in siangpahrang hnenah, “Siangpahrang ka bawi ih a siahhlawh thu a rak pek bangtukin na siahhlawh in a tuah ding,” tiah a ti.

9:7 *1Sam 20:14-15; 1Sp 2:7; 2Sp 25:29; Jer 52:33*
9:11 *2Sam 16:1-4; 19:24-30; Job 36:7; Sam 113:8*

“Mefibosheth bélte cu siangpahrang fapapawl lakih pakhat vekin ka cabuai ah a ei pei,” tiah siangpahrang cun a ti. **12**Mefibosheth in fapa tleirawl a nei ih, a hmin cu Mika a si. Cule Ziba sungza hnenih cêng mi hmuahhmuah cu Mefibosheth-ih siahhlawh an si. **13**Cutin Mefibosheth cu Jerusalem ah a cêng, ziangahtile anih cu siangpahrang cabuai ah a ei ve ringring. Amah cu a ke pahnih in a bái.

David in Hanun hnenah Ngilneihnak a Langter

10 Cumi hnuah hitin a si, Ammon-mipawlih siangpahrang a thi ih, a aiah a fapa Hanun in a uk. **2**Cun David in, “A pa in ka parih ngilneihnak a rak lăngter bangin, Nahash fapa Hanun parah ngilneihnak ka langter ve ding,” tiah a ti. Cun David in a hnenah a paih thuhla ah hnem dingin a siahhlawhpawl a thlah. Cule Ammon-mipawlih ram sungah David-ih siahhlawhpawl cu an va feh. **3**Cule Ammon-mipawlih tlangsuakupapawl in an bawi Hanun hnenah, “Na hnenah mihnemtupawl a rak thlah

10:2 *1Sam 11:1*
10:3 *Mip 21:32*

ruangah David in na pa a upat ngaingai tiah maw na ruah? David in a siahhlawhpawl hi khua zingzăwi dingin, khua thlingthla dingin le khua siatsuah dingin a run thlah hai a si lo maw?" tiah an ti.

Hanun in Thuphurtupawl a Dekcăwk

4Curuangah Hanun in David siahhlawhpawl cu a kai hai ih, an khabe hmul a hrek faiko a ziahsak, an sinfenpawl tla a laifangin an taw tiang lawng tingin a tansak hai ih, anmah cu a thlahhlo. **5**David an sim tikah, anih in anmah hmuak dingin mi a thlah, ziangahtile a milaipawl an ning a zak tuk. Cule siangpahrang in, "Nan khahmul a sau hlanlo Jeriko ah um hrih uhla, cuihhnu ah tlung leh uh," tiah a ti.

6Ammon-mipawl in David-ih ngei mi ah an tuahaw ti an hmuh tikah, Ammon-mipawl cun mi an thlah ih Beth Rehob ih Siria-mipawl le Zobah ih Siria-mipawl, ke ralkap 20000 le Maakah siangpahrang hnen ihsin pacang 1000 le Ish-Tob hnen ihsin pacang 12000 cu manphalhin an kâwlruai.

Ammon-mipawl Neh an Si

7Cuih thu David in a theih tikah, Joab le a ralkap micak hmuahhmuah cu a thlah. **8**Cun Ammon-mipawl an ra suak ih, kăwtsuah lamah ral do dingin an tlaraw. Cule Zoba le Beth Rehob ih Siria-mipawl le Ish-Tob le Maakah-mipawl cu mah te mah te in ramlak ah an um.

9Joab in dung lam le hmai lamin an run do ding ti a hmuh tikah, Israel miṭha bikpawl mi hrekkhat a hril hai ih, Siria-mipawl dokalh zawngin a tlarawter hai. **10**Cule Ammon-mipawl do dingin a tlar ih a ret thei hainak dingah, a tāng lai mi mipi hmuahhmuah cu a unaupa Abishai kut ah a ret thluh. **11**Cun anih in, "Siria-mipawl cu ka hrangih an cak tuk asile, in bawm pei, asinan nan hrangah Ammon-mipawl an cak tuk asile, ka ra ding ih ka lo bawm ve hai ding," tiah a ti. **12**Ralṭha zetin um uhla, kan mipi hrangah le kan Pathian khawpipawl hrangah cak zetin um uhsi. Cule Jehovah in a mithmuhih ṭha a ti mi cu tuah seh," tiah a ti.

13Cun Joab le a hnenih um mipi cu Siria-mipawl do dingin an va naih, cule annih cu a hmaiah an tlân. **14**Ammon-mipawl in Siria-mipawl an tlân ti an hmuh tikah, annih khal Abishai hmaiah an tlân ve ih, khaw sungah an lut. Cule Joab cu Ammon-mipawl hnen ihsin a kir ih Jerusalem ah a feh.

10:4 *Pui 19:27; Isa 7:20; 20:4; Jer 48:37; Eze 5:1*
10:6 *Sem 34:30; Mip 13:21; Dnp 3:14; Lai 11:3-5; 1Sam 14:47*
10:10 *1Sam 26:6*
10:12 *Dnp 1:21; Lai 10:15; Neh 4:14; Efe 6:10*

Siria-mipawl Neh an Si

15Siria-mipawl in annih cu Israel in a neh zo ti an hmuh tikah, hmunkhatah an fĩnaw. 16Cun Hadadezer in mi a thlah ih, Tiva ralkhat ih um Siria-mipawl cu a hruaisuak hai ih, Helam an thleng. Cule Hadadezer-ih ralkappawl hotu Shobak in hmai a hruai hai. 17Cuih thu cu David an sim tikah, anih in Israel-mi zaten a fĩnkhawm ih, Jordan ralkhat an kai, cule Helam ah an feh. Cule Siria-mipawl cu David dokalhin an tlaraw ih amah cu an do. 18Cun Siria-mipawl cu Israel hmaiah an tlân, cule David in Siria-mi ránglêng parto mi 700 le rángtothiam mi 40000 a that, an ralkap hotu Shobak khal a vuak ih, cu tawkah a thi. 19Cule Hadadezer-ih siahhlawh ih um siangpahrang-pawl hmuahhmuah in annih cu Israel in a neh zo ti an hmuh tikah, Israel thawn remawknak an tuah ih, anmah an rian. Cule Siria-mipawl in Ammon-mipawl an bawm ngam nawn lo.

Dungah David a Tāng Ta

11 Hitin a si, *ṭhal a hung si ih, siangpahrang-pawl doaw dingih an suah tikcucān ah David in Joab le a siahhlawhpawl cu Israel-mi hmuahhmuah thawn a thlah hai ih, Ammon-mipawl an that ṭheh. Cule Rabbah khua an kulh. Asinan David cu Jerusalem ah a tāng ta.

10:19 *2Sam 8:6; 1Sp 11:25; 2Sp 5:1*
11:1 *Dnp 3:11; 1Sp 20:22; 1San 20:1*

David Uiretnak

2Cun hitin a si, nitlak zawng lamah David cu a ihkhun ihsin a tho ih, siangpahrang †inn tlunah a feh. Cule cuih inn tlun ihsin nunau pakhat takkhawlh lai a hmu ih, cuih nunau cu zoh mawi zet a si. 3David cun mi a thlah ih, cuih nunau thuhla cu a zingzăwi. Cule mi pakhat in, "Hi nunau cu Heth-mi Uriah nupi, Eliam-ih fanu Bathseba a si lo maw?" tiah a ti. 4Cun David in palaipawl a thlah ih, cu nu cu an hruai. Cule David hnenah a ra ih, David in a ihpi, ziangahtile cu nu cu a thianlonak ihsin a thian lai a si, cule cu nu cu a inn ah a tin. 5Cule cuih nunau cu nau a pai. Cu nu in mi a thlah ih, David hnenah, "Nau ka pai," tiah a sim.

11:2 *Dnp 22:8; Jos 2:8; Mat 5:28*
11:3 *1San 3:5*
11:4 *Pui 15:25-30; 20:10; Dnp 22:22; Jam 1:14-15*
11:6 *1San 11:41*

Uriah in David Thu a Lung Lo

6Cun David in Joab hnenah, "Heth-mi, Uriah kha ka hnenah rak thlah aw tiin," mi a thlah.

* **11:1** *ṭhal:* Hih cān hi ló ih thlairawl tampi a um lai cān a si.

† **11:2** *inn tlunah:* Inn tlun hi rāwn in an tuah.

Cule Joab in David hnenah Uriah cu a thlah. 7Uriah a hnen a thlen tikah, David in Joab le mipipawl ziang an bang, ral doawknak ah teh ziang an bang, tiah a sut. 8Cule David in Uriah hnenah, “Na inn ah tin awla, na ke khawlh aw,” tiah a ti. Cuticun Uriah cu siangpahrang inn ihsin a suak, cule amah cu siangpahrang hnen ihsin ei ding thilpek in a thlun cih. 9Asinan Uriah cu a bawi-ih siahhlawhpawl hmuahhmuah zawngah siangpahrang inn sângka ah a it ih, a inn lamah a tin lo. 10Cuih thu cu David hnenah, “Uriah cu a inn ah a tin lo,” tiah an sim. David in Uriah hnenah, “Khualtlawnnak ihsin na ra tlung a si lo maw? Ziangahso na inn ah na tin lo?” tiah a ti.

11Cutikah Uriah in David hnenah, “Kuang le Israel-mipawl le Judah-mipawl cu puanthlampawl ah an cêng ih, ka bawi Joab le ka bawi-ih siahhlawhpawl cu ramlak ah ral do dingin an riak. Kei cu ka inn ah ei le in dingin le ka nupi hnenih it dingin ka tin ding maw? Na nun vekin le na thlarau a nun vekin hi thil cu ka tuah lo ding,” tiah a ti.

12Cun David in Uriah hnenah, “Tuihsun khal hi tawkah rak hngak awla, thaisun ah ka lo fehter ding,” tiah a ti. Cutin Uriah cu Jerusalem ah cuih ni le a thaisun cu a um. 13David in Uriah cu a ko, anih cu David hmaiah a ei ih a in, cule David in ri ko a tuah. Cule tlai ah cun a inn lamah tin loin, a bawipaih siahhlawhpawl hnenah it dingin a feh.

Uriah Thi dingih Thupeknak

14A thaizing ah, hitin a si, David in Joab hnenah ca a ngan ih, cumi cu Uriah kut in a kuat. 15Cule ca sungah cun, “Uriah cu vuak a si ih, a thih theinak dingah ral doawknak a luarnakbik hmun ah hmaitawngter uhla, sipsan uh,” tiin a ngan. 16Cun hitin a si, Joab in khawpi a zohhliah laiah, miralṭha ṭha umnak tiih a theihnak hmun ah Uriah cu a ṭangter. 17Cun cuih khawmipawl cu an suak ih, Joab cu an do. Cule David-ih siahhlawh mi hrekkhat an thi, cule Heth-mi Uriah khal a thi ve.

Doawknak Thu Simthannak

18Cun Joab cun mi a thlah ih doawknak thuhla hmuahhmuah cu David a sim, 19cule a palai hnenah cun, “Siangpahrang hnenah doawknak thuhla na sim ṭheh tikah, 20siangpahrang thinlingnak suak tahratin, nan hnenah, ‘Ziangah so nan do tikah khawpi naih tukah

11:8 *Sem 18:4*
11:11 *2Sam 7:2,6*
11:14 *1Sp 21:8*

na va pan? Phăr ihsin an lo sai ding ti nan thei lo maw si? **21**Jerubbesheth-ih fapa Abimelek kha zo in a that? Phăr ihsin nunau pakhat in riallung kûaiṭek a parah a thlak ih, Thebez ah a thi a si lo maw? Ziangruangah phăr naih tukih na va feh?' a lo ti asile, 'Na siahhlawh Heth-mi, Uriah khal a thi ve,' na ti pei," tiah a cah.

22Cuticun palai cu a feh ih, a va thleng, cule Joab ih a thlahnak săn hmuahhmuah cu David a sim. **23**Cule a thlah mi palai cun David hnenah, "Mi in in neh ih, kan umnak ramlak ah in ra pan. Cun kannih in annih cu kăwtsuah tiang kan năwrsal ve. **24**Thálsaithiampawl in phăr ihsin na siahhlawhpawl cu an sai, cule siangpahrang siahhlawh hrekkhat an thi ih, na siahhlawh Heth-mi, Uriah khal a thi ve," tiah a sim.

25Cule David in palai hnenah cun, "Joab hnenah hitin va sim aw, 'Hi thil hin na *thinlung nuam loin lo umter hlah seh, ziangahtile ralnâm cun mi pakhat le a dang khal a that. Nasa sinsinin khawpi cu do uhla, tisiat uh,' tiin amah cu thape uh," tiah a ti.

* **11:25** *thinlung nuam lo:* A ṭawng hrampi ah, "Mithmuh ah thil ṭhalo a si," ti a si.

11:21 *Lai 8:31; 9:50-54*

11:27 *Dnp 34:8; Sam 51:4-5*

David in Uriah Nupi a Ṭhi

26Uriah nupi in a pasal Uriah a thi ti a theih tikah, a pasal cu a sûn. **27**Cule a sūnnak a ṭheh tikah, David in mi a thlah ih cu nu cu a inn ah a hruaiter, cule a nupi ah a cang ih fapa a hrinsak. Asinan David ih thil ti mi cun Jehovah lung a hmuiter lo.

Nathan in David Thiamlo a Coh

12 Cun Jehovah in David hnenah Nathan a thlah. Cule Nathan cu a hnenah a feh ih, a hnenah cun, "Khaw pakhat ah mi pahnih an um, pakhat cu milian a si ih, a dang pakhat cu mifarah a si. **2**Milianpa cun rante rual tam zet le ranpi rual tam ngaingai a nei. **3**Asinan mifarahpa cun tuufa no fate a nu pakhat a rak lei ih, a câwm, cumi siarlo zianghman a nei lo. Cule cumi cu a hnenah a falepawl thawi ṭhangliantlang a si. Cuih tuunu cun cu paih rawl a ei, a no ihta a in ih, a ṭāng sungah a zau. Cule cumi cu a hrangah fanu vek a si. **4**Cule milianpa hnenah cun khualtlawngpa pakhat a ra thleng, milianpa cun a hnenih thleng mi mikhualpa hrangih pakhat timtuah dingah amai rante rual lak ihsin le ranpi rual lak ihsin lâk siang loin, cuih mifarahpaih tuufa no a nu

cu a lâk ih a hnenih thlengpa hrangah cucu a timtuah," tiah a ti.

5Cule David-ih thinhengnak cu nasazetin cu pa dokalhin a tho ih, Nathan hnenah, "Jehovah a nun rori vekin, cutiih rak tuahtupa cu *a thi tengteng ding a si! **6**Cule hivek thil a tuah ruangah le zawnruahnak a rak neih lo ruangah a tuufa no nu cu alet li in a rūl ding a si," tiah a ti.

Nathan in David a Kawk

7Cun Nathan in David hnenah, "Cu pa cu nangmah hi na si! Israel-ih Pathian Jehovah in hitin a ti, 'Israel tlunah siangpahrang ah hriak ka lo thih ih, Saul kut ihsin ka lo runsuak. **8**Na pu-ih inn ka lo pe ih, na pu-ih nupipawl khal na kilkhawi dingah ka lo pe, cule Israel sungkua le Judah sungkua khal ka lo pe. Cule cumi cu a rak mál tuk asile, tam sinsin ka rak lo pe ding a si si! **9**Ziangruangah Jehovah thupek cu zianghman siarloin, a mithmuhah thil ṭhalo na tuah? Ralnâm in Heth-mi Uriah na that. Na nupi dingah a nupi na rak láwng ih, amah cu Ammon-mipawlih ralnâm in na sungkua a suahsan dah lo ding, ziangahtile nang cun zianghman i rak siar lo ih, na nupi dingah Heth-mi Uriah-ih nupi na láwng,' tiah a ti. **11**Jehovah in hitin a ti, 'Ngai hnik, nangmah dokalhin nangmai sungkua ihsin thil ṭhalo ka suakter ding. Cule na mithmuh rori ah na nupipawl ka la ding ih, na innhnen ka pe ding, cule anih in sunvâng ah na nupipawl cu a ihpi ding. **12**Ziangahtile nang in athupten na tuah, asinan kei cun cumi cu Israel-mi hmuahhmuah hmaiah, sunvâng ah ka tuah ding,' a ti," tiah a ti.

13Cule David in Nathan hnenah, "Jehovah parah ka rak sual a si," tiah a ti.

Cule Nathan in David hnenah, "Jehovah in na sual cu a hlăwnhlo zo, na thi lo ding. **14**Sikhalsehla hi thil na tuahnak in Jehovah doralpawl hnenah ♦thangsiat dingah cān remcâng zet na tuahsak ruangah, na neih lai ding mi fapa khal a thi tengteng ding," tiah a ti. **15**Cun Nathan cu a inn lamah a tin. Cule Uriah nupi in David a hrinsak mi naute cu Jehovah in a vuak ih, naute cu a nâ.

David Fapa Thihnak

16Curuangah David in naute hrangah Pathian a ngen, cule David cu rawl a ul ih a lut, lei ah zanvar a it. **17**Cule a

12:5 *1Sam 14:39; 1Sp 20:40; Rom 2:1*
12:6 *Suah 22:1*
12:7 *1Sam 2:35; 1Sp 20:42; Dan 4:22*
12:9 *Mip 15:31; 1Sam 13:14; 1Sp 15:5; Sam 26:9*
12:10 *1Sp 2:25*
12:11 *Dnp 28:30; 2Sam 16:21-22*
12:13 *Sem 13:13; Pui 20:10; Mip 22:34; Thf 28:13; Isa 43:25; Jer 2:35; Mik 7:18-19; Zek 3:4,9*
12:14 *Isa 52:5; Rom 2:24*
12:15 *1Sam 25:38*
12:16 *Sam 6:7*
12:17 *Sem 37:35; Dan 6:18*

* **12:5** *a thi tengteng ding:* A ṭawng hrampi ah cun, "thihnak fapa," ti a si.

sungkua ihsin upapawl an suak ih lei ihsin amah kaitho dingin a hnenah an feh. Asinan a tho duh cuang lo, an zawngah rawl khal a ei lo. **18**Cun hitin a si, a ni sarihnak ah naute cu a thi. Cule David-ih siahhlawhpawl in naute a thi tiih sim an ṭih. Ziangahtile, "Ngai hnik, naute a nun laiah a hnenah kan sim ih, kan aw zianghman a ngai lo. Ziangtin naute a thi tiah kan sim thei ding? A tuahmawhaw pang lo ding maw!" tiah an ti.

19David in a siahhlawhpawl beaw thuktho a hmuh tikah, David in naute a thi zo ti a theithiam. Curuangah David in a siahhlawhpawl hnenah, "Naute a thi maw si?" tiah a ti hai.

Cule annih in, "A thi," tiah an ti.

20Cutikah David cu lei ihsin a tho, a khawlhaw ih, hriak a hnihaw, cule a hnipuan a thleng. Cule Jehovah inn sungah a lut ih Pathian a bia. Cun amai inn ah a tin. Cule a dil hai ih, a hmaiah rawl an hŭn, cule a ei. **21**Cun a siahhlawhpawl in a hnenah, "Na thil tidān hi ziangtin a si? Naute a nun laiah hmuah rawl na ul ih, na ṭap, asinan naute a thih tikah na tho ih, rawl na ei riangri," tiah an ti.

22Cule anih in, "Naute a nun laiah cun rawl ka ul ih, ka ṭap, ziangahtile 'Naute a nun theinak dingah Jehovah in i zangfah tla a si thei, zo in a sim thei?' tiah ka ti. **23**Asinan atu ah cun anih cu a thi, ziangahso rawl ka ulh ding? Amah ka hruaikirsal thei ding maw? A hnenah ka feh ding, sihmansehla anih cu ka hnenah a kirsal lo ding," tiah a ti.

12:20 *Sem 41:14; Job 1:20; Mat 6:17*
12:22 *Isa 38:1-5; Jon 3:9*

Solomon Hrinnak

24Cun David in a nupi Bathsheba cu a hnem, a hnenah a lut ih a ihpi. Cule Bathsheba cun fapa a hring ih, David in a hmin ah *Solomon a sak. Cule Jehovah in anih cu a duhdawt ih, **25**profet Nathan hmangin thu a cah. Jehovah ruangah David in a hmin ah †Jedidiah tiah a sak.

Rabbah Lâknak

26Cun Joab in Ammon-mipawlih khawpi Rabbah cu a do ih, cuih siangpahrang khawpi cu a lâk. **27**Cule Joab in David hnenah palaipawl a thlah ih, "Rabbah ka do ih, khawpi tidai ka lakngah zo. **28**Curuangah atu ah a tāng lai mi mipi cu hmunkhatah khawm uhla, khawpi dokalhin ṭanhmunkhuar uh, cule khawpi

12:23 *Sem 37:35; Job 7:8-10*
12:24 *1Sp 1:11; 1San 22:9; Mat 1:6*
12:25 *Neh 13:26*
12:26 *Dnp 3:11*

* **12:24** *Solomon:* Hebru ṭawngfáng shelomoh ti mi awsuah vek a si ih, Hebru ṭawng "hnangamdaihnak" ihsi ra a si men thei.
† **12:25** *Jedidiah:* Jehovah-ih duh zet mi tinak a si.

cu la uh. Culoasile keimah in khawpi cu ka la ding ih, ka hmin ka puter ding," tiah a ti. 29Cun David in mipi hmuahhmuah cu hmunkhatah a fĩnkhawm ih, Rabbah lamah a feh, cule cuih khua cu a do ih, a lâk. 30Cun David in an siangpahrang lallukhum cu a lu ihsin a lâk. Cumiih rihzia cu sui ♦talent pakhat khīng a si, lung mankhungpawl khal an tel. Cule cumi cu David lu tlunih ret a si. Cuihtlunah khawpi sungah ralthillawn tam ngaingai a lasuak. 31Cule David in khawpi sungih um mipi cu a suahpi hai ih, thingrawtnak hluahpawl le leilehnak thir zumpawl le thir hreitlungpawl tla in hna ṭuanter dingin a ret hai ih, tlakrawh rawhnak hmun ah a fehter hai. Cuticun Ammon-mipawlih khawpipawl hmuahhmuah cu a tuah thluh. Cun David le a mipi hmuahhmuah cu Jerusalem ah an tlungkir.

Amnon le Tamar

13 Cumi hnuah David fapa Absalom in duhnungza farnu a nei, a hmin cu Tamar a si. Cule cu nu cu David fapa Amnon in a duh. 2Amnon cu a farnu Tamar ruangah cun nasazetin a van a sâng ih, a nâ, ziangahtile anih cu fala him a rak si. Cule Tamar parih thil ziang simaw tuah cu Amnon hrangah cun ti ci a si lo. 3Asinan Amnon in rualpi pakhat a nei ih, a hmin cu Jonadab a si, David-ih unaupa Shimeah-ih fapa a si. Jonadab cu mihrăwkhrawl zet a si. 4Cule Jonadab cun Amnon hnenah, "Nang siangpahrang fapa rori, ziangruangah ni khat hnu ni khat na ṭawl deuhdeuh? I sim lo ding maw?" tiah a ti.

Amnon in a hnenah, "Ka unaupa Absalom farnu Tamar ka duh," tiah a ti.

5Cutikah Jonadab in a hnenah, "Na ihkhun ah it awla, mina bangin um awter aw. Cule lo veh dingin na pa a rat tikah a hnenah, 'Zangfahten ka farnu Tamar ra sehla, rawl i pe seh, cule a timlam mi rawl cu ka hmu ih a kut ihta ka ei theinak dingah, ka mithmuhah rawl i timlamsak seh,' ti aw," tiah a ti. 6Cun Amnon cu a it ih a naawter. Cule amah veh dingih siangpahrang a rat tikah Amnon in siangpahrang hnenah, "Zangfahten ka farnu Tamar ra sehla, a kut ihsin ka ei theinak dingah ka mithmuhah sangper pahnih i tuahsak seh," tiah a ti.

7Cule David in Tamar-ih inn ah, "Na ṭapa Amnon teih inn ah atu ah va feh awla rawl timtuahsak aw," tiin thu a cah. 8Cule Tamar cu a ṭapa Amnon

12:30 *Est 8:15; Sam 21:3*
12:31 *1Sam 14:47*
13:1 *1San 3:9*
13:3 *1San 16:9*

inn ah a feh, Amnon cu a it. Cun Tamar in sangphŭt cu a la ih, a kut in a nâwng, cule a mithmuhah sangperpawl a tuah ih, a káng. 9Cule Tamar in khēngdau cu a la ih, sangperpawl cu Amnon hmaiah a ret, asinan a ei duh lo. Cun Amnon in, "Mi hmuahhmuah in i suahsan thluh hai seh," tiah a ti. Cule an zaten a hnen ihsin an suak thluh. 10Cun Amnon in Tamar hnenah, "Na kut ihta ka ei theinak dingah rawl cu ihnak pindan sungah rak keng aw," tiah a ti. Cule Tamar in a tuah mi sangperpawl cu a keng ih, a ṭapa Amnon hnenah ihnak pindan sungah cun a kenglut. 11Tamar in ei dingah Amnon hnenih a hei ken tikah amah cu a rak kai ih, a hnenah, "Ra aw, ka hnenah it aw, ka farnu," tiah a ti.

12Cule anih in, "It lo e, ka ṭapa, i hnek hlah aw, ziangahtile Israel lakah hivek hi ti ding a si lo. Hi mualphoza thil cu tuah hlah aw! 13Cule kei in ka mualphonak cu khuiah ka heih ding? Nang khal Israel mi-âpawl lakih pakhat vek na si ding. Curuangah zangfahten atu ah siangpahrang sim aw, ziangahtile anih in nangmah neih ding i dawn lo ding," tiah a ti. 14Sikhalsehla, Amnon cun Tamar-ih ṭawng cu a ngai lo ih, amah hnakih a cahdeuh ruangah Amnon in Tamar cu a nâm ih, a ihpi.

15Cun Amnon in amah cu nasazetin a hua leh, a huatnak cu a duh laiih a duh dohdoh hnak hmanih nasain a hua. Cule Amnon in a hnenah, "Tho awla, tlânhlo aw," tiah a ti.

16Cutikah Tamar in a hnenah, "Si lamlam hlah, hi i dawihlohnak thil ṭhalo hi ka parih na rak tuah zo mi a dang hnakin a ṭha lo sawn a si," tiah a ti. Asinan anih in Tamar cu a ngaithla lo. 17Cun amah riantu a siahhlawh cu a ko ih, "Hi nu hi ka hnen ihsin dawisuak awla, a dung ihsin sângka kalh aw," tiah a ti. 18Tamar cun kâwrfual răwng phunphun nei a hruh, ziangahtile cuvek hnipuan cu siangpahrang fanu fala himpawl in an hruk ṭheu. Cule a siahhlawh cun Tamar cu lengah a suah ih, a dung ihsin sângka a kalh.

19Cun Tamar in a lu parah vutcâm a phulh ih, a parih um răwng phunphun nei a kâwrfual cu a thlek, cule a lu parah a kut a suang ih, nasazetih ṭap phahin a fehsuak. 20Cule a ṭapa Absalom in a hnenah, "Na ṭapa Amnon in a lo ihpi maw si? Asinan daiten um men aw, ka farnu. Anih cu na ṭapa a si, hi thil cu na thinlung ah ret duh hlah," tiah a ti. Cuticun Tamar cu a ṭapa Absalom inn ah ngui

13:9 *Sem 45:1*
13:11 *Sem 38:16; 39:12*
13:12 *Sem 34:7; Pui 20:17*
13:13 *Pui 18:9; Dnp 22:21, 23-24*
13:14 *Sem 34:2; Eze 22:11*
13:18 *Sem 37:23*
13:19 *Jos 7:6; Est 4:1; Dan 9:3*

zetin a um ta. 21Asinan cuih thil hmuahhmuah cu David siangpahrang in a theih tikah a thin a heng tuk. 22Cule Absalom in a unaupa Amnon hnenah a sia siseh, a ṭha siseh, zianghman a rel lo. Ziangahtile a farnu Tamar a nám ruangah Amnon cu Absalom in a hua.

Absalom in Amnon a That

23Cule hitin a si, kum hnih pumhlum a liam hnuah, Efraim kiang Baal Hazor ah Absalom in tuu hmul mettupawl a nei. Cule Absalom in siangpahrang fapapawl hmuahhmuah a sawm. 24Cun Absalom cu siangpahrang hnenah a ra ih, "Zoh hnik, na siahhlawh in tuu hmul mettupawl a nei. Zangfahten siangpahrang le a siahhlawhpawl cu na siahhlawh hnenah feh ve hai seh," tiah a ti.

25Asinan siangpahrang in Absalom hnenah, "Si lo e, ka fapa, kan zaten kan feh lo pei, culoasile kannih cu na phurrit ah kan cang pang ding," tiah a ti. Cun Absalom in siangpahrang cu a ngen nasa nân, siangpahrang cu a feh cuang lo. Cule David in anih cu mal a sawm.

26Cun Absalom in, "Cuti asilole, ka unaupa Amnon kha kan hnenah feh ve seh," tiah a ti.

13:21 *Sem 34:7*
13:22 *Sem 31:24; Pui 19:17-18; 1Joh 2:9-11*
13:23 *1Sam 25:7*

Cule siangpahrang in a hnenah, "Ziangruangah na hnenah a feh ve ding?" tiah a ti. 27Asinan Absalom in siangpahrang cu a ngen ih, anih in Amnon le siangpahrang fapapawl hmuahhmuah cu a hnenah a fehter thluh.

28Cule Absalom in a siahhlawhpawl cu, "Atu ah thlingthla hnik uh, Amnon-ih thinlung cu sabitzu thawi a năwmawk tikah, nan hnenah, 'Amnon vaw uh,' ka ti tikah amah cu that uh. Ṭih hlah uh. Thu ka lo pe a si lo maw? Ralṭha zetin um uhla, ngam uh," tiah thu a pe hai. 29Cuticun Absalom ih thu a rak pek hai vekin, Amnon parah Absalom-ih siahhlawhpawl in an tuah. Cun siangpahrang fapapawl zaten an tho ih, anmai lākrang cio parah toin an tlân.

30Cule hitin a si, lamzin ih an um laiah, cuih thuthang cu David hnenah, "Absalom in siangpahrang fapapawl hmuahhmuah a that ih, pakhat hman an tâng lo," tiin a thleng. 31Cutikah siangpahrang cu a tho ih, a sinfen a thlek, lei ah a băwk, cule a siahhlawhpawl hmuahhmuah cu an hnipuan thlekin a kiangah an ding. 32Cun David-ih unaupa Shimeah fapa Jonadab in a sâng ih, "Ka bawi in siangpahrang fapa tlangval hmuahhmuah cu an that

13:28 *Rut 3:7*
13:31 *Mip 14:6*

ṭheh a si ti cu zum hlah seh, ziangahtile Amnon lawng a thi a si. Ziangahtile a farnu Tamar a nâm ni thăwkin Absalom in hitiih ti dingin a rak ruat cia zo. 33Curuangah ka bawi, siangpahrang in siangpahrang fapapawl hmuahhmuah cu an thi ti zumin a thinlung ah hi thil cu ret hlah seh. Ziangahtile Amnon pakhat lawng a thi a si," tiah a ti.

Geshur ah Absalom a Tlân

34Cun Absalom cu a tlânhlo. Cule ralvengtu tlangval in khuacuanin a zoh. Cule zoh hnik, a dung lamih tlang sir lamzin ihsin mi tampi an ra luihlo. 35Cule Jonadab in siangpahrang hnenah, "Zoh hnik, siangpahrang fapapawl cu an ra rero lai, na siahhlawh ih a sim vek khan a si taktak," tiah a ti. 36Cun hitin a rak si, a ṭawng a cem leveten, zoh hnik, siangpahrang fapapawl cu an ra thleng, cule an aw an suah ih an ṭap. Siangpahrang le a siahhlawhpawl khal nasazetin an ṭap ve. 37Asinan Absalom cu Geshur siangpahrang Ammihud-ih fapa Talmai hnenah a tlân. Cule David in a fapa cu ni tin a ṭah. 38Absalom cu a tlân ih, Geshur ah a feh, cule cu tawkah kum thum a um. 39Cule Siangpahrang David cun Absalom hnenih feh a duh tuk. Ziangahtile Amnon thuhla ah amah cu hnĕm a rak si zo, ziangruangahtile Amnon cu a thi zo.

Joab-ih Khawkhannak

14 Zeruiah fapa Joab in siangpahrang thinlung in Absalom a ngaituah ti a thei. 2Cule Joab in Tekoah khawmi a thlah ih, cutawk ih nunau fim pakhat cu a hruaiter, cule a hnenah, "Zangfahten lusûn bangin um awter awla, lusûn hnipuan hruh aw. Hriak thihaw loin, reipi mithi sūn nunau vekin um aw. 3Cule siangpahrang hnenah feh awla, a hnenah hitin thu na va sim pei," tiah a ti. Cule Joab in a kâ sungah thu a ret.

4Cule Tekoah nunaunu in siangpahrang hnenih thu a sim tikah lei lam hawiin a tlu ih a băwkkhup, cule, "Maw siangpahrang, i bawm hram aw," tiah a ti.

5Cun siangpahrang in a hnenah, "Na harsatnak ziang a si?" tiah a ti. Cule anih in, "Keimah cu nuhmei taktak ka si, ka pasal cu a thi zo. 6Atu ah na sálnu hin fapa pahnih a nei, cule an pahnih in ramlak ah pakhat le pakhat an sualaw ih, zohman ṭhentu an um lo ih, pakhat in a dang pakhat cu a vuak ih, a that. 7Cule zoh hnik, an sungkurûn in na

14:2 *Rut 3:3; Neh 3:5; Isa 1:6; Jer 6:1; Amo 1:1*
14:7 *Mip 35:19; Dnp 19:10-13*

siahhlawhnu dokalhin an rak tho ih, annih in, ‘A unaupa thattu cu a unaupa a thah ruangah kan thah ve theinak dingah suah aw. Cule rosartu ding khal kan hloralter ding,’ tiah an ti. Cuticun a tāng mi ka meiling cu an mitter ding ih, leilung tlunah ka pasal cu hmin nei lo le cithlah tângtu nei loin a um ding,” tiah a ti.

8Cutikah siangpahrang in nunaunuih hnenah, “Na inn ah tin awla, na thuhla ah thu ka pe ding,” tiah a ti.

9Cule Tekoah nunaunu in siangpahrang hnenah, “Ka bawi, Maw siangpahrang, mawhsualnak cu ka par le ka paih sungkua parah tla ko sehla, siangpahrang le a laltokham cu mawh nei loin um seh,” tiah a ti.

10Cule siangpahrang in, “Zokhal na hnenih ziang simaw a ṭawngtu cu ka hnenah rak hruai hai awla, a lo dai nawn lo ding,” tiah a ti.

11Cun nunaunu in, “Thisen suahtupawl parah phuba latupawl in tihlorál nawn lo dingin, zangfahten siangpahrang in Jehovah na Pathian cîng ringring seh, culoasile ka fapa hi an hloralter pang ding,” tiah a ti.

Cule anih in, “Jehovah a nun rori vekin, na fapaih sám phang khat hman lei ah a tla lo ding,” tiah a ti.

12Curuangah nunaunu in, “Zangfahten, na siahhlawhnu hin ka bawi siangpahrang hnenah a dang ṭawngkam hun ṭawng hrih seh,” tiah a ti.

Cule anih in, “Ṭawng ko aw,” tiah a ti.

13Cule nunaunu in, “Cuti asile ziangruangah Pathian mipawl dokalhin hitivekih ti na tum? Siangpahrang in a mi dawi mi a tlunkirtersal lo ruangah siangpahrang cu mawhnak nei mi vekin hi thil hi a ṭawng a si. **14**Ziangahtile kan thi tengteng ding ih, lei parih tidai bung mi ruhkirsal thei lo vek kan si. Pathian in nunnak hi a lahlo a si lo, cuhnakin a dawi mipawl cu a hnen ihsin dawihlo an si lan ta lonak dingah rem a ruat hi a si sawn. **15**Cule atu ah, mipi in ṭih ko in tuah ruangah hi thu lo sim dingin siangpahrang ka bawi hnenah ka ra a si. Cule na siahhlawhnu in, ‘Siangpahrang hnenah ka sim phawt hnik ding, siangpahrang in a siahhlawhnuih dilnak cu a tuahsuak mahna. **16**Ziangahtile siangpahrang in keimah le ka fapa hi hmunkhatih Pathian ro co lo dingih tihlorál tumtu kut ihsin a siahhlawhnu hi a hna in a thei ding ih a runsuak ding,’

14:8 *1Sam 25:35*
14:9 *1Sam 25:24, 28; Mat 27:25*
14:11 *Mip 35:12, 21; 1Sam 14:45; Mat 10:30*
14:13 *2Sam 13:37-38*
14:14 *Mip 35:15, 25-28; Job 14:10-12; Sam 22:14; 58:7; Heb 9:27*
14:16 *Suah 34:9; 1Sam 26:19*

tiah a ti. **17**Cule na siahhlawhnu in, ‘Ka bawi siangpahrang-ih ṭawngkam cu hnemawknak si hram seh, ziangahtile ka bawi siangpahrang cu a sia le a ṭha thleidănnak ah Pathian vancungmi vek a si. Cule Jehovah na Pathian in lo umpi seh,’ a ti,” tiah a ti.

18Cun siangpahrang in a sawn ih, nunaunuih hnenah, “Zangfahten ka lo suh mi ziangkhal ka hnen ihsin thup hram hlah aw,” tiah a ti.

Cule nunaunu in, “Zangfahten, siangpahrang ka bawi cu ṭawng seh,” tiah a ti.

19Cutikah siangpahrang in, “Hi thu hmuahhmuah ah hin na hnenah Joab-ih kut a tel maw?” tiah a ti.

Cule nunaunu in a sawn ih, “Ka bawi siangpahrang, na nun bangin, ka bawi siangpahrang ih a rak sim mi ihsin, zohman in keh lamah simaw, vawrh lamah simaw an pialsan thei lo. Ziangahtile na siahhlawh Joab in thu i rak pe ih, hi thu hmuahhmuah hi na siahhlawhnuih kâ ah a ret. **20**Thuhla umtudān dangawter deuh dingin hi thil cu na siahhlawh Joab in a rak tuah a si. Asinan ka bawi cu leilung tlunih thil um mi tinkim thei dingin, Pathian vancungmi-ih fimnak bangtukin a fim a si,” tiah a ti.

14:17 *1Sam 29:9; 1Sp 3:9; Dan 2:21*
14:20 *2Sam 19:27; 1Sp 3:12, 28; Isa 28:6*

21Cule siangpahrang in Joab hnenah, “Zoh hnik, hi thil hi ka tuah a si. Curuangah feh awla, tlangval Absalom hruaikirsal aw,” tiah a ti.

Absalom Kirsalnak

22Cun Joab cu lei lam hawiin a tlu ih a băwkkhup, cule siangpahrang hnenah lungawi thu a sim. Cule Joab in, “Maw siangpahrang, ka bawi, siangpahrang in a siahhlawhih dilnak cu a hlawhtlinter ruangah tuihsun ah na siahhlawh hin na mithmuhah duhsaknak ka co ti ka thei,” tiah a ti. **23**Joab cu a tho ih Geshur ah a feh, cule Jerusalem ah Absalom a rak hruai. **24**Cule siangpahrang in, “Anih cu amai inn ah kir sehla, ka hmel i hmu hlah seh,” tiah a ti. Cutin Absalom cu amai inn ah a tin ih, siangpahrang hmel a hmu lo.

David in Absalom a Ngaidam

25Cun Israel hmuahhmuah lakah Absalom tlukih a mawi ruangih simfak mi zohman an um lo. A ke zaphak ihsin a lu ih lallukhum tiang amah ah sawisel ding a um lo. **26**Cule a lu ih sám a meh tikah, kum cem zawngah a met ṭheu, ziang-ruangahtile a parah a sám cu a

rit tuk, a meh tikah, a lu ih sám cu siangpahrang *khīngkhainak ih a thlai tikah ♦shekel 200 a rit. **27**Cun Absalom in fapa pathum le fanu pakhat a nei ih, a fanu hmin cu Tamar a si. Amah cu nunau pian mawi zet a si.

28 Cule Absalom cu Jerusalem ah kum hnih sung a cêng nân, siangpahrang hmel a hmu lo. **29**Curuangah Absalom in siangpahrang hnenih amah thlah dingin Joab a cah, asinan anih cu a hnenah a ra lo. Cule a vei hnihnak a cah leh ih, a ra cuang lo. **30**Cutikah a siahhlawhpawl hnenah, "Zoh hnik uh, ka kiangah Joab-ih ló a um ih, cu tawkah ♦barli sangvut a nei, feh uhla cuih ló cu meisa in duah uh," tiah a ti hai. Cule Absalom-ih siahhlawhpawl in cuih ló cu meisa an duah.

31Cun Joab cu a tho ih, Absalom inn ah a feh, cule a hnenah, "Ziangruangah na siahhlawhpawl in meisa in ka ló an duah?" tiah a ti.

32Cule Absalom in Joab cu, "Zoh hnik, 'Siangpahrang hnenah ka lo thlah theinak dingah hi tawkah ra aw, "Ziangruangah so Geshur ihsin ka ra tlun? Cu tawkah rak um hrih men ningla ka hrangah a ṭhasawn ding nân,"tiih va sim dingah,' tiin na hnenah mi ka rak thlah kha. Curuangah atu ah, siangpahrang hmel cu hmu ko ning, asinan keimah ah mawhsualnak a um asile, anih in i that ko seh," tiin a sâng.

33Cule Joab cu siangpahrang hnenah a feh ih a sim. Cun siangpahrang in Absalom cu a ko ih, a hnenah a ra, cule siangpahrang hmaiah leisin bihin a băwkkhup. Cule siangpahrang in Absalom cu a hnam.

Absalom Helnak

15 Cuihhnu ah hitin a si, Absalom in ránglêngpawl, rángpawl le a hmaiih tlântu ding mipa 50 a timtuah. **2**Cun Absalom cu zing zetin a tho ih, kăwt luhnak zin kiangah a ding, cule hitin a si, thuṭhennak tuahsak dingin siangpahrang hnenih thubuai run thlentu pauhpauh cu Absalom in a hnenah a rak ko hai ih, "Khui khawmi na si?" tiah a ti. Cule anih in, "Na siahhlawh cu Israel hnámpawl lakih hnám pakhat a si," tiah a ti. **3**Cun Absalom in a hnenah, "Zoh hnik, na thuhla cu a ṭha ih a dik, asinan siangpahrang lam ihsin lo ngaithlatu ding an um lo," tiah a ti. **4**Cuihtlunah Absalom in, "Kei hi hi ram ah ♦laireltu ih tuah si ta hnik ningla maw, lungkimlonak nei

14:27 *2Sam 18:18*
14:31 *Lai 15:5*
14:32 *1Sam 20:8*
14:33 *Luk 15:20*
15:1 *1Sam 8:11*
15:2 *Sem 23:10*
15:3 *Thf 12:2*
15:4 *Lai 9:29*

* **14:26** *khīngkhainak:* A ṭawng hrampi ah, "lung" ti a si.

le thubuai nei pauhpauh cu ka hnenah an ra ding, cun kei in an hnenah diknak ka pe hai ding," tiah a ti. **5**Cule hitin a si, zokhal a hnenih kûn dingih an ra naih tiktikah a kut a suah ih, a kai ih, a hnam. **6**Cutivekcun Absalom in siangpahrang hnenih lairelsak dingih ra Israel-mi hmuahhmuah parah a rak tuah. Cutin Absalom in Israel mipapawlih thinlung cu a fir.

7Cule hitin a si, *kum 4 hnuah Absalom in siangpahrang hnenah, "Zangfahten Hebron ih Jehovah hnenih ka tuah mi thutiam hlĕnsuak dingah i fehter aw. **8**Ziangahtile na siahhlawh hin Siria ram Geshur ih ka um laiah, 'Jehovah in Jerusalem ih i hruaisal taktak asile, Jehovah ka rian ding,' tiin thutiam a tuah a si," tiah a ti.

9Cule siangpahrang in a hnenah, "Hnangamten feh aw," tiah a ti. Cuticun anih cu a tho ih, Hebron ah a feh.

10Cun Absalom in, "Tuupa ki tawtawrawt awn nan theih leveten, 'Absalom cu Hebron ah siangpahrang a si,' nan ti pei," tiin Israel hnám hmuahhmuah hnenah thlingthlatupawl a rak thlah. **11**Cule Absalom hnenah a mi sawm mi, mipa 200 Jerusalem ihsin an ra ve ih, lung thiangten an feh ih, zianghman an rak thei lo. **12**Cun Absalom in rai-thawinakpawl a hlăn laiah, Gilon-mi Ahithofel, David-ih thurawnpetu cu, a khua Giloh ihta a cah. Cule phiarawknak cu a nasa deuhdeuh, ziangahtile Absalom hnenih mipi cu mipum an pung vivo.

15:6 *Rom 16:18*
15:8 *Sem 28:20-21*
15:10 *1Sp 1:34, 39; 2Sp 9:13*

Jerusalem ihsin David a Tlânsuak

13Cule, "Israel mipapawlih thinlung cu Absalom lamah a um," ti simin David hnenah palai pakhat a ra thleng.

14Cule David in Jerusalem ih a hnenih um a siahhlawhpawl hmuahhmuah hnenah, "Tho uhla, tlân uhsi, culole Absalom hnenin kan luat lo ding. Păwksuak dingin hmanhmawh uh, culoasile hmakhatteah in man ding ih, kan parah siatnak a thlengter ding, cule ralnâm hriam in khua hi a run do pang ding," tiah a ti.

15Cule siangpahrang siahhlawhpawl in siangpahrang hnenah, "Zoh hnik, kannih cu na siahhlawh kan si, ka bawi siangpahrang in a hril mi ziangkhal tuahsuak dingin kan tiar a si," tiah an ti. **16**Cun siangpahrang cu a suak ih a sungkuapawl hmuahhmuah in a dung ihsin an thlun.

15:12 *Jos 15:51; 1San 27:33; Job 19:14; Sam 3:1; 41:9*
15:14 *2Sam 19:9; Sam 3:1*

* **15:7** *kum 4 hnuah:* Masoretic text ah cun kum 40 ti a si.

Asinan siangpahrang in inn hngaktu dingah nunau pahra, nusûnpawl cu a tān ta. 17Cule siangpahrang cu a suak ih mi hmuahhmuah in a dung ihsin an thlun, cule inn pawnta bik ah an cawl. 18Cun a siahhlawhpawl hmuahhmuah cu a hmaiah an lan, cule Kereth-mi hmuahhmuah, Peleth-mi hmuahhmuah le Gath-mi hmuahhmuah, mipa 600 Gath khua ihsin amah thluntupawl cu siangpahrang hmaiah an lan.

19Cun siangpahrang in Gath-mi Ittai hnenah, "Ziangah so kan hnenih na feh ve? Kir awla siangpahrang hnenah um aw. Ziangahtile nang cu ram dang mi na si ih, nangmai hmunram ihsi dawi mi na si fawn. 20Mizan lawngih ra na si ih, tuihsun ah kan zawngah a suk le a so ah ka lo vâkter ding maw? Ziangahtile khuiah ka feh ding ti ka thei lo, kir awla, na unaupawl hi hruaikir aw. Ngilneihnak le thutak in lo umpi seh," tiah a ti.

21Cule Ittai in siangpahrang hnenah a sawn ih, "Jehovah a nun rori bangin le ka bawi siangpahrang a nun bangin, thungaiten ka bawi siangpahrang umnak kip ah thih le thih a si ding ih, nun le nun a si ding, cutawk khalah na siahhlawh hi a um ve ding," tiah a ti.

22Cutikah David in Ittai hnenah, "Feh awla, tánkai aw," tiah a ti. Cun Gath-mi Ittai cu a mipapawl hmuahhmuah le a hnenih um nauhakpawl hmuahhmuah thawn an tánkai. 23Cule ram pumpi in aw ring zetin an ṭap ih, mipi zaten an tánkai. Siangpahrang amah rori khal ramṭhing lamzin lam panin Kidron Tivate cu a tán, cule mipi hmuahhmuah khal in an tánkai ve.

Zadok Kirsalnak

24Cule zoh hnik, Zadok khal, a hnenih Levi-mi hmuahhhmuah thawn, Pathian ♦Thukham Kuang zawnin a ra ve. Cule Pathian Kuang cu an ṭhum ih, mipi hmuahhmuah in khua an suahsan kim thluh tiangin, Abiathar cu a so. 25Cun siangpahrang in Zadok hnenah, "Pathian Kuang cu khaw sungah zawnkir uh. Jehovah mithmuhah duhsaknak ka hmuh asile, anih in i hruaikir leh ding ih, cuih Kuang le amai cēnnak hmun i hmuh leh ding. 26Asinan anih in, 'Nangmah ah lungsinak ka nei lo,' tiih a ti asile, zoh hnik, hi tawkah hin ka um ko, ṭha a ti vek cio in ka parah tuah ko seh," tiah a ti. 27Siangpahrang in puithiam Zadok hnen

15:18 *1Sam 30:14; 1Sp 1:38, 44; 1San 18:17*
15:19 *Sem 31:15; 2Sam 18:2*
15:20 *1Sam 22:2*
15:21 *Rut 1:16-17; Thf 17:17*
15:23 *1Sp 2:37; 2Sp 23:12; 2San 15:16; Job 2:12; Jer 31:40; Joh 18:1*
15:24 *Mip 4:15; 1Sam 22:20; 1Sp 2:26*
15:25 *Suah 15:13; Sam 43:3*
15:26 *Lai 10:15*
15:27 *1Sam 9:9; 1Sp 1:42*

khalah, “Nangmah cu *hmutu na si lo maw? Na fapa pahnih, na fapa Ahimaaz le Abiathar fapa Jonathan thawn khawpi sungah hnangamten kir uh. 28Zoh hnik, kei cu na hnen ihsin thuhla in run theihter hlanlo ramṭhing phaikuam in ka rak lo hngak ringring ding,” tiah a ti. 29Curuangah Zadok le Abiathar in Jerusalem ah Pathian Kuang cu an zawnkir. Cule annih cu cu tawkah an um ta.

Ahithofel cu Miphiarsawmtu a Si

30Cun David cu Olif Tlang kainak ah a so vivo ih, a soh phahin a ṭap, cule a lu a khuh ih a ke lawngin a feh. Cule a hnenih um mipi hmuahhmuah khal an lu an khuh ih, ṭap phahin an feh vivo. 31Cun mi pakhat in David cu, “Ahithofel cu Absalom lamah ṭangin miphiartupawl lakah a tel ve,” tiin a sim. Cule David in, “Maw Jehovah, Ahithofel-ih thurawnpek cu atnak ah cangter dingin ka lo ngen a si,” tiah a ti.

32Cun hitin a rak cang, David cu tlang zim a hung thlen tikah Pathian a bia. Cule zoh hnik, Arki-mi Hushai in a kâwrfual thlekin le a lu ah leivut phulhin David hmuak dingin a ra. 33David in a hnenah, “Ka hnenih na feh vivo asile, ka hrangah phurrit na si ding. 34Hmansehla khaw sungah kir tahratin Absalom hnenah, ‘Maw siangpahrang, na siahlawh ka si ding, hi hlanih na paih siahhlawh ka rak si vekin, atu khalah nangmai siahhlawh ka si ding,’ tiih na ti asile, ka hrangah Ahithofel-ih thurawnpek cu na neh khal a si thei. 35Cule cu tawkah na hnenah puithiam Abiathar le Zadok khal an um a si lo maw? Curuangah hitin a si ding, siangpahrang inn ihsi na theih mi ziangkhal puithiam Zadok le Abiathar na sim ṭheu hai pei. 36Ngai hnik, an fapa pahnih Zadok-ih fapa Ahimaaz le Abiathar-ih fapa Jonathan khal an hnenih an um ve kha, na theih mi tinkim cu anmah hmangin i rak kuat pei,” tiah a ti. 37Cuticun David-ih rualpi Hushai cu khawpi sungah a lut. Cule Absalom cu Jerusalem ah a lut.

Mefibosheth-ih Siahhlawh

16 Cun David cu tlang zim málte a lan tikah, ngai hnik, dăm mi lāk pahnih thawn, an parah sangper 200, sabit rah car bawr 100, ṭhâl thing rah pum 100 le sabitzu thâwl khat phurterin

15:30 *Mip 25:6; Est 6:12; Sam 30:5*
15:32 *Jos 7:6; 16:2; 1Sp 4:16*
15:34 *Thf 11:14*
15:36 *1Sp 1:42*
15:37 *1San 27:33*
16:1 *1Sam 25:18; 2Sam 9:2; 1San 12:40*

* **15:27** *hmutu:* Profet kawhnak hmin dang a si.

Mefibosheth-ih siahhlawh Ziba cun David cu a rak hmuak.
2Cule siangpahrang in Ziba hnenah, "Hipawl hi ziang na ti duhnak an si?" tiah a ti.

Cutikah Ziba in, "Lākpawl cu siangpahrang sungkua to dingah, sang le ṭhâl thing rah cu tlangvalpawl ei dingah, cule sabitzu cu ramṭhing ih thacempawl ih in dingah a si," tiah a ti.

3Cun siangpahrang in, "Na pu Saul-ih fapa cu khuiah a um?" tiah a ti.

Cule Ziba in siangpahrang hnenah, "Ngai hnik, Mefibosheth cu Jerusalem ah a um, ziangahtile anih cun, 'Tuihsun ah Israel sungkuapawl in ka paih uknak ka hnenah in pe lehsal ding,' a ti," tiah a ti.

4Cule siangpahrang in Ziba hnenah, "Ngai hnik, Mefibosheth-ih ta hmuahhmuah cu na ta an si," tiah a ti.

Cule Ziba in, "Na mithmuhih duhsaknak ka co theinak dingah tăngdawrten na hmaiah ka kûn a si, ka bawi, Maw siangpahrang!" tiah a ti.

Shimei in David a Camsiat

5Cun Bahurim khua ih Siangpahrang David a thlen tikah, ngai hnik, Saul sungkua ih innsungsang ihsin mi pakhat, Gera fapa a hmin Shimei cu cutawk ihsin a ra suak. Anih cun feh phahin a camsiat vivo. **6**Cule anih in David le Siangpahrang David-ih siahhlawhpawl hmuahhmuah cu lungto in a deng hai. Cule mipi hmuahhmuah le micakpawl hmuahhmuah cu David-ih vawrh lamah le a keh lamah an um. **7**Cun Shimei in a camsiat tikah hitin a ti fawn, "Tlânsuak aw! Tlânsuak aw! Nang thisensuahhmangpa le nang misantlailopa! **8**A uk aiih na rak uknakpa Saul sungkua thisen hmuahhmuah cu na parah Jehovah in a run thlenter ih, Jehovah in na fapa Absalom hnenah uknak a pe zo. Cule zoh hnik, nangmah cu thisensuahhmangpa na si ruangah nangmai thil ṭhalo ah nangmah cu kaihtān na si," tiah a ti.

16:5 *Suah 22:28; 1Sp 2:8-9, 36,44*

David in Abishai a Êl

9Cun Zeruiah fapa Abishai in siangpahrang hnenah, "Ziangruangah himi uico thi hin ka bawi siangpahrang cu a camsiat? Zangfahten va feh in, a lu va la ning," tiah a ti.

10Asinan siangpahrang in, "Nannih Zeruiah fapapawl, nannih le kei hi ziang pehtlaihawknak so kan neih? Jehovah in a hnenah, 'David camsiat aw,' a ti ruangih camsia

16:8 *Sam 55:3*
16:9 *1Sam 26:6; Luk 9:54*
16:10 *Rom 9:20*

a si ahcun, ‘Ziangruangah cuvekih na tuah?’ tiah zo in a ti thei ding?” tiah a ti.

11Cule David in Abishai le a siahhlawhpawl hmuahhmuah hnenah, “Zoh hnik uh, ka fapa, ka taksa rori ihsi suak cun ka nunnak a hawl. Ziang tlukin hi Benjamin-mi cun a hawl sinsin pei? Zianghman ti hlah uh, camse ko seh, ziangahtile Jehovah in a rak fial a si. **12**Jehovah in ka harsatnak hi a run zoh ding ih, Jehovah in tuihsun ih a camsiatnak hi ṭhatnak thawn in rak rūl leh tla a si thei,” tiah a ti. **13**Cule David le a mipawl cu lamzin ah an feh vivo ih, Shimei cu David-ih ralden tlang sirin a feh vivo, a feh phahin a camse rero, lungto in David a deng thūl ih, leivut tla a sit. **14**Cun siangpahrang le a zawngih um mipi hmuahhmuah cu an cau. Cule cu tawkah anmah le anmah an tha an tharawter.

Ahithofel-ih Thurawnpeknak

15Cu laifangah Absalom le mipi zate, Israel mipapawl cu Jerusalem an thleng, Ahithofel cu an zawngah a tel ve. **16**Cule hitin a si, David-ih rualpi Arki-mi Hushai cu Absalom hnenih a feh tikah, Hushai in Absalom hnenah, “Siangpahrang a nunkhua sau hram seh! Siangpahrang a nunkhua sau hram seh!” tiah a ti.

16:11 *Sem 45:5; 1Sam 26:9*
16:12 *Dnp 23:5; Sam 4:1; 109:28; Rom 8:28*

17Cutikah Absalom in Hushai hnenah, “Himi hi na rualpa parih na rinumnak cu a si maw? Ziangah na rualpa zawngih na rak feh lo?” tiah a ti.

18Cule Hushai in Absalom hnenah, “Si lo e, Jehovah le hi mipipawl le Israel mipapawl hmuahhmuah ih an hril mi thuthu in ka um sawn ding ih, a hnenah ka kăwp ding. **19**Cuihleiah, zo ka rian cuang ding? A fapa hmaiah rawng ka bawl lo ding maw? Na pa hmaiih rawng ka bawl vekin, na hmaiah ka bawl ding a si,” tiah a ti.

20Cun Absalom in Ahithofel hnenah “Ziang kan tuah ding ti thurawn in pe aw,” tiah a ti.

21Cule Ahithofel in Absalom hnenah, “Inn hngaktu dingih a rak tān ta mi na paih nusûnpawl hnenah va *lut aw. Cule Israel hmuahhmuah in nangmah cu na pa in a lo fih ti an hna in an thei ding. Cun na hnenih ṭang hmuahhmuah pawlih kut cu a cak ding,” tiah a ti. **22**Cuticun Absalom hrangah †inn tlunah puaninn an zarsak ih, Absalom cu Israel hmuahhmuah ih

16:22 *2Sam 12:11*

* **16:21** *lut:* Ihpi tinak a si.
† **16:22** *inn tlunah:* 11: 2 simfiangnak zoh aw.

mithmuhah a paih nusûnpawl hnenah a *lut. 23Cule cu lai cān ih a rak pek mi, Ahithofel-ih thurawnpek cu Pathian ṭawngkam thurawnpek mi vek a si, cutivekcun Ahithofel-ih thurawnpek mi hmuahhmuah cu David le Absalom in an ruat a si.

17 Cuihtlunah Ahithofel in Absalom hnenah, "Mipa 12000 ka hril ding, cule tuihzan ah ka tho ding ih, David ka dawi ding. 2A cauh lai le a cah lo laiah ka va man ding ih, ṭih ko ka tuah ding. Cun a hnenih um mi hmuahhmuah an tlân ding, cule siangpahrang lawng ka that ding. 3Cun mi hmuahhmuah cu na hnenah ka run hruaikir thluh ding. Na hawl mipa siarlo, an zaten an ra tlun tikah, mi hmuahhmuah cu hnangamten an um ding," tiah a ti. 4Cule cuih thu cun Absalom le Israel upa zate a lunghmuiter.

Hushai-ih Thurawnpek

5Cun Absalom in, "Atu ah Arki-mi Hushai khal ko uhla, ziang a sim ve ti thei hnik uhsi," tiah a ti. 6Cule Absalom hnenih Hushai a rat tikah, Absalom in a hnenah, "Ahithofel in hitin a ti ih, a ti vekin kan tuah pei maw? Kan tuah lo ding asile hun ṭawng hnik aw," tiah a ti.

7Cutikah Hushai in Absalom hnenah, "Ahithofel-ih thurawnpek mi cu tuih cān ah cun a ṭha lo a si," tiah a ti. 8Hushai in a ṭawng a peh ih, "Ziangahtile na pa le a mipapawl cu na thei, annih cu micak, lungthin sungih thinsosa, ramlak saváwm fano lawn mi vek an si. Cule na pa cu ralthiam a si ih, mipi lakah a riak lo ding. 9Ngai hnik, atu hmanah anih cu khuitawk khur ah simaw, khui hmun ah simaw a relh ding. Cule hitin a si ding, a tirih mi hrekkhat an tlûk tikah a theitu pauhpauh in, 'Absalom thluntu lakah thahawknak a um,' tiah an ti ding. 10Cule kiosa vek thinlung nei, miralṭha hman a zuprál thluh ding. Ziangahtile Israel hmuahhmuah in na pa cu micak a si ti le a hnenih um mipawl khal miralṭha an si ti an thei. 11Curuangah Israel hmuahhmuah cu Dân ihsin Beersheba tiang, tifinriat vunnel zat ih tam in na hnenah khawmaw thluh hai sehla, doawknak ah nangmah rori feh aw tiah thurawn ka lo pe a si. 12Cutin amah hmuh a sinak hmun hmun ah kan pan ding ih, lei parih daifim tlâ vekin a parah kan tlakhnawh

17:2 *1Sp 22:31; Zek 13:7*

17:8 *1Sam 16:18; Hos 13:8*
17:10 *Jos 2:9, 11; 1San 11:11; 12:8*
17:11 *Sem 12:2; Jos 11:4; Lai 20:1*

* **16:22** *lut:* Câng 11 simfiangnak zoh aw.

ding. Cule amah le a hnenih um mi zaten pakhat hman kan zuah lo ding. 13Cuihtlunah khaw sungih a sīp asile, Israel mi zaten hridai kengin khaw sungah kan va luhhnawh ding ih, cu tawkah lungte pakhat hman hmuh ding um loin tiva sungah kan dirthla thluh ding," tiah a ti.

14Cun Absalom le Israel mipa hmuahhmuah in, "Arki-mi Hushai-ih thurawnpek cu Ahithofel-ih thurawnpek mi hnakin a ṭhasawn," tiah an ti. Ziangahtile Jehovah in Absalom parih siatnak a thlenter theinak dingah, Jehovah in Ahithofel-ih thurawnpek ṭha a pek mi cu neh dingin a rak tumtah cia.

Hushai-ih Ralrin Peknak

15Cun Hushai in puithiam Zadok le Abiathar hnenah, "Ahithofel in Absalom le Israel upapawl cutin khatin tiin thurawn a pe hai ih, kei in cutin khatin tiin thurawn ka pe hai. 16Curuangah atu ah, zamrang zetin David hnenah mi thlah uhla, 'Tuihzan cu ramṭhing phaikuampawl ah riak loin, a rang theibik in tánkai sawn aw, culoasile siangpahrang le a hnenih um mi hmuahhmuah cu dawlh thluh an si pang ding,' tiin sim uh," tiah a ti. 17Jonathan le Ahimaaz cu En Rogel hmun ah an um, ziangahtile khaw sungih an luh lai an hmuh ding an ngam lo. Cun annih cu siahhlawh nunau pakhat a va feh ih, a sim hai ṭheu, cule annih cu an feh ih, Siangpahrang David an simsin ṭheu. 18Sikhalsehla annih cu nauhak pakhat in a rak hmu hai ih, Absalom a sim. Asinan an pahnih in zamrang zetin an tlânsuak ih, Bahurim khua ah mi pakhat a tual ih tikhur nei inn ah an va thleng, cule cuih tikhur ah cun an lut.

19Cun nunaunu in a sīn cu a la ih, tikhur kâ ah a pharh, cule a tlunah thlairawl a pho, a thil ti mi cu theih a si lo. 20Cule Absalom-ih siahhlawhpawl cu nunaunuih hnenah inn ah an va thleng ih, "Ahimaaz le Jonathan khuiah an um?" tiah an ti.

Cutikah nunaunu cun an hnenah, "Tivate an tánkai zo," tiah a ti hai.

Cule an hawl ih an hmuh lo tikah Jerusalem ah an tlungkir. 21Cun hitin a rak si, an fehsuah hnuah tikhur sung ihsin annih cu an hung suak, an feh ih Siangpahrang David an sim, cule David hnenah, "Tho awla, tidai cu tánkai zâng aw. Ziangahtile hitin Ahithofel in nangmah dokalhin thurawn a rak pe," tiah an ti. 22Cule David le a hnenih um

17:13 *Mik 1:6*
17:14 *2San 10:8; Neh 4:15; Sam 9:16*
17:17 *Jos 15:7; 1Sp 1:9*
17:19 *Jos 2:6*
17:20 *Suah 1:19; Jos 2:4-5*

mi hmuahhmuah cu an tho ih, Jordan ralah an kai. Zing khua a hung van tikah mi pakhat hman Jordan tánkai man lo an um lo.

23 Cun Ahithofel in a thurawnpek mi cu thlun a si lo ti a hmuh tikah a lāk a dăm ih, a păwk, cule amai khua, a inn ah a tlung. Cun a sungkuapawl nuntukhawsakdān ding felfaiteih a tawlrel hnuah, amah le amah a khaiaw ih a thi, cule anih cu a paih thlān ah an phum.

Amasa cu Ralkap Hotu ah

24 Cun David cu Mahanaim ah a feh. Cule Absalom cu a hnenih um mi Israel mipapawl hmuahhmuah thawn Jordan an tán. **25** Cule Absalom in Joab aiawhah Amasa cu ralkappawl hotu ah a tuah. Hih Amasa hi mi pakhat a hmin Ithra, Israel-mi Joab-ih nu, Zeruiah-ih naunu, Nahash-ih fanu Abigail hnenih *luttu a si. **26** Cun Israel le Absalom cu Gilead ram ah ṭanhmun an khuar.

27 Cule hitin a rak cang, Mahanaim khua ih David a thlen tikah, Rabbah ihsin Amnon tefapawl, Nahash fapa Shobi, Lo Debar ihsin Ammiel fapa Makir le Rogelim ihsin Gilead-mi Barzillai tepawl an hnenah an ra. **28** Annih in ihkhunpawl, cawhtawlhpawl, leibelpawl le sangvut, ♦barli sangvut le sangphŭt, vainim kăn le bete, pe le bete kăn an rak keng. **29** Cuihtlunah khuaitizu le thawphāt, tuu le ranpi hnawihlap pawl cu David le a zawngih um, milaipawl ih ei dingah an rak keng. Ziangahtile annih in, "Mipi cu ramṭhing ah rilrâwng le cau le tihâlin an um," tiah an ti.

17:23 *2Sp 20:1*
17:24 *Sem 32:2*
17:25 *1Sp 2:5, 32; 1San 2:13-17; 12:18*
17:27 *1Sam 11:1; 2Sam 9:4; 1Sp 2:7; Ezr 2:61*

Absalom Duainak le Thihnak

18 Cule David in a hnenih um minungpawl a siar ih, 1000 tlunih hotupawl, 100 tlunih hotupawl tiin a ret. **2** Cun David in mipi ṭhen thum ṭhen khat cu Joab kut hnuaiah, ṭhen thum ṭhen khat cu Joab-ih unaupa Zeruiah fapa Abishai kut hnuaiah, ṭhen thum ṭhen khat cu Gath-mi Ittai kut hnuaiah tiin a thlahsuak hai. Cule siangpahrang in mipi hnenah, "Keimah rori nan zawngah ka feh ve tengteng ding," tiah a ti.

3 Asinan mipi in, "Na feh lo ding! Ziangahtile kannihpawl hi tlânhlo hman nungla pawi an ti lo ding, a hrek hman thi nungla pawi an ti cuang lo ding. Asinan nang cu kanmahpawl 10000 tluk na si. Curuangah nang cu khaw sung

17:29 *2Sam 16:2,14*
18:2 *Lai 7:16; 1Sam 11:11*
18:3 *1Sam 18:7*

* **17:25** *luttu:* Ihpitu tinak a si.

ihsin in bawm dingin tiar cia ih na um cu a ṭhasawn a si," tiah an sâng.

4Cun siangpahrang in an hnenah, "Ṭha nan tidandanin ka tuah ding," tiah a ti. Cule siangpahrang cu kăwtka kiangah a rak ding ih, mipi hmuahhmuah cu a za a za le a thawng a thawngin an fehsuak. **5**Cun siangpahrang in, Joab, Abishai le Ittai tla, "Keimah ruangah tlangval Absalom cu dimdawih zetin ti uh," tiin thu a rak pe hai. Cule siangpahrang in Absalom thuhla ah ralkap hotu hmuahhmuah thupek a rak pek tikah mipi zaten an rak thei.

6Cun mipi cu Israel donak hmun lamah an feh. Cule doawknak cu Efraim thingrûl lakah a si. **7**Cu tawkah Israel-mipawl cu David-ih siahhlawhpawl hmaiah nehin an um ih, cuih ni ah cutawk hmun ah nasazetih mi 20000 thahnak a thleng. **8**Ziangahtile cutawk ih doawknak cu ram pumpi ah a darh. Cule cuih ni ah ralnâm ih mi a *dawlh mi hnakin thingrûl ih a dawlh mi an tamsawn. **9**Cun Absalom in David-ih siahhlawhpawl a rak táwng. Absalom cu lākrang parah a to. Lākrang cu ♦ela thingkung ṭêk rûlbŭk

18:6 *Jos 17:15*

zet hnuaiah a lut ih, Absalom-ih lu cu ela thingkung in a awk, cutin anih cu van le lei karlakah thlaiawin a tâng. Cule a hnuaiih lākrang cu a tlânlan vivo. **10**Cule mi pakhat in cumi cu a hmu ih Joab a sim, "Zoh hnik, ela thingkung ah Absalom thlaiawin ka hmu," tiah a ti.

11Cutikah Joab in amah ra simtupa hnenah, "Zoh hnik, na hmu zo ih, ziangahso amah cu lei ah na vuakthlak lo? Ngun ♦shekel pahra le taikhap pakhat ka lo pe ding nân," tiah a ti.

12Asinan cu pa in Joab hnenah, "Shekel ngun 1000 hman ka kut in dawng ding si hman ningla, siangpahang fapa dokalhin ka kut ka suah lo ding. Ziangahtile ka hnatheihah siangpahrang in, nangmah le Abishai le Ittai hnenah, 'Ralring uh, tlangval Absalom cu zohman in dai hlah hai seh,' tiin thu a rak lo pek kha. **13**Culoasile ka nunnak dokalh zawngin diklo zetin thil ka rak ti ding a si si. Ziangahtile siangpahrang hnen ihsin zianghman thuh theih a um lo ih, nangmah rori cu keimah dokalhin na tuahaw ding," tiah a ti.

14Cutikah Joab in, "Na hnenah rei um man hlah ing e," tiah a ti. Cule a kut in fungfek zum pathum a keng

18:11 *1Sam 18:4*

* **18:8** *dawlh:* That tinak a si.

ih, ela thingkung lakih nung lai Absalom-ih thinhna ah a sun. 15Cule Joab-ih ralthuam kensaktu tlangval pahra pawl in Absalom cu an ra kulh ih, an vuak ih an that. 16Cule Joab in tuupa ki a phaw ih, mipi cu Israel dawinak ihsin an kir. Ziangahtile Joab in mipi a rak dāwn. 17Cule Absalom cu an zâwn ih, thingrûl lakih khur kaupi sungah an thlak, cule a parah lung sang zetin an peng. Cun Israel hmuahhmuah cu anmai puanthlam cio ah an tlân.

Absalom Hngilhlonak

18Absalom in a nun laiah Siangpahrang Phaikuam sungah amai hrangah lungphun a rak phun. Ziangahtile anih in, “Ka hmin hlo lo dingin fapa ka nei fawn si lo ih,” tiah a ti. Cuih lungphun hmin ah amai hmin a rak sak. Cule tuihni tiang cumi cu Absalom Hngilhlonak ti a si.

Kush-mi le Ahimmaz an Tlân

19Cun Zadok fapa Ahimaaz in, “Atu ah ka va tlân pei ih, Jehovah in a doralpawl phuba a laksakdān thuthang hi siangpahrang cu ka va sim pei,” tiah a ti.

20Cule Joab in a hnenah, “Tuihsun ah hi thuthang cu na va sim lo pei, ziangahtile ni dangah hi thuthang cu na va sim leh pei. Siangpahrang fapa a thih ruangah tuihni ah cun ziang thuthang hman na phur ding a si lo,” tiah a ti. 21Cun Joab in Kush-mi hnenah, “Va feh awla na thil hmuh mi siangpahrang va sim aw,” tiah a ti. Cuticun Kush-mi cu Joab hmaiah a kûn ih a tlân.

22Cule Zadok fapa Ahimaaz in Joab hnenah, “Ziang a va si khalle, zangfahten kei khal Kush-mi pa dung ihsin tlân ve ko ning,” tiah a tisal.

Cutikah Joab in, “Ka fapa, thuthang sim ding na nei si loih, ziangahso na tlan ding?” tiah a ti.

23Asinan ziang a can a si khalle, “Ka tlân ko ding,” tiah a ti.

Cutikah anih in, “Tlân aw,” tiah a ti. Cun Ahimaaz cu phaikuam lamin a tlân ih, Kush-mi cu a khelh.

24David cu kăwt pahnih lakah a to. Cule ralvengtu cu kăwtka pawnta deuh tlunah a kaiso ih khuacuanin a zoh. Cule ngai hnik, mi pakhat amah te lawng a ra tlân rero. 25Cun ralvengtu cu a au ih, siangpahrang a sim. Cule siangpahrang in, “Amah te lawng asile, a kâ ah thuthang a phur ko ding,” tiah a ti. Cule

18:17 *Jos 7:26; 8:29*
18:18 *Sem 14:17; Mip 32:42; 2Sam 14:27*
18:19 *2Sam 15:36*
18:24 *1Sam 14:16; Jer 51:12*

cu pa cu rang zetin a ra ih, a nai deuhdeuh.

26 Cun ralvengtu in mipa dang pakhat ra tlan lai a hmu ih, ralvengtu in kăwtkakiltu a ko ih, "Ngai hnik, a dang mipa pakhat amah te lawng ra tlân rero khi," tiah a ti.

Cule siangpahrang in, "Anih khal thuthang a phur ko ding," tiah a ti.

27 Cun ralvengtu in, "A hmaisadeuh ra tlântupaih tlāndān cu Zadok fapa Ahimaaz a bang," tiah a ti.

Cule siangpahrang in, "Anih cu miṭha a si ih, thuthang ṭha thawn a ra ko ding," tiah a ti.

28 Cule Ahimaaz cu a au ih siangpahrang hnenah, "Ziangkim a ṭha," tiah a ti. Cun siangpahrang hmaiah a hmai leisin bihin a kûn ih, "Ka bawi dokalhih an kut suahtupawl nehtu, Jehovah na Pathian cu thangṭhatin um ko seh," tiah a ti.

29 Siangpahrang in, "Tlangval Absalom a himdam maw?" tiah a sut.

Ahimaaz in, "Joab in siangpahrang siahhlawh le kei na siahhlawh in thlah laiah an buai luihlo lai ka hmu, hmansehla ziang a si ti ka thei lo," tiah a ti.

30 Cule siangpahrang in, "Sirah her awla hi tawkah ding aw," tiah a ti. Cun anih cu sirah a her ih, a ding cuahco.

18:26 *1Sp 1:42; Isa 52:7*
18:27 *2Sp 9:20*

31 Cule zoh hnik, Kush-mi a ra thleng ih, Kush-mi cun, "Ka bawi siangpahrang, thuthang ṭha a um a si! Ziangahtile nangmah dokalhih thotupawl hmuahhmuah phuba cu tuihsun ah Jehovah in a lo laksak zo a si," tiah a ti.

32 Cule siangpahrang in Kush-mi hnenah, "Tlangval Absalom a himdam maw?" tiah a ti.

Cutikah Kush-mi cun, "Ka bawi siangpahrang-ih doralpawl le nangmah tuahmawh dingih a lo dotu hmuahhmuah cu cuih tlangval bangin si hai seh," tiah a ti.

David in Absalom a Ṭah

33 Cun siangpahrang cu a khūr ih, kulh kăwtka a tlunih pindan ah a lut ih a ṭap. Cule a feh phahin, "Maw ka fapa Absalom, ka fapa, ka fapa Absalom, na aiah keimah thih sawn tak ding! Maw Absalom ka fapa, ka fapa!" tiah a ti.

Joab in David a Kawk

19 Cule Joab hnenah, "Ngai hnik, siangpahrang cu Absalom a ṭah ih a sûn," tiah an sim. **2** Cun cuih ni ih nehnak cu mi hmuahhmuah hrangah lusûnṭahnak ah a cang. Ziangahtile, "Siangpahrang cu

18:32 *Lai 5:31; 1Sam 25:26*
18:33 *Sem 43:14; Suah 32:32*

a fapa ruangah a thin a nâ,” an ti mi cu mipi in cuih ni ah an rak thei. 3Cule mipi cu ral doawknak ih an tlanhloh tikih an mualpho ruangih an thuhawk bangin cuih ni ah khaw sungah an thupaw. 4Asinan siangpahrang cu a hmai a hup ih, “Maw ka fapa Absalom! Maw Absalom, ka fapa, ka fapa!” tiin aw ring zetin a au.

5Cun Joab cu inn sungah siangpahrang hnenah a lut ih, “Na nunnak siseh, na fapapawl le na fanupawl ih nunnak siseh, na nupipawl le na nusūnpawl ih nunnak siseh, na nunnak runtu na siahhlawhpawl hmuahhmuah cu tuihsun ah an ningzak ko na tuah, 6a lo huatupawl na duhdawt ih a lo duhdawtupawl na huatnak ah hin. Ziangahtile tuihni ah mizahumpawl le siahhlawhpawl cu ziang hmanih rel lo vekin na langter, ziangahtile tuihni ah Absalom nungin kannih hmuahhmuah hi thi thluh nungla, cumi cun na lung a lo hmuiter ding ti ka thei. 7Curuangah atu ah, tho awla suak aw, cule na siahhlawhpawl hněmnak thu sim aw. Ziangahtile na suah lo asile, Jehovah sālin sia ka săm a si, tuihzan ah mi pakhat hman na hnenih riak an um lo ding. Cule cucu na hrangah na no lai ihsin tuihni tiang na parih thil ṭhalo thleng mi hmuahhmuah hnakin a se deuh ding,” tiah a ti.

19:7 *Thf 14:28*

8Cun siangpahrang cu a tho ih kăwt ah a to. Cule annih in mipi hmuahhmuah hnenah, “Zoh hnik uh, kăwt ah siangpahrang a to,” tiin an sim. Cun mipi hmuahhmuah cu siangpahrang hmaiah an ra.

Ziangahtile Israel-mi mi kip cu mai puanthlam cio ah an rak tlântlung zo a si.

Jerusalem ah David a Kir

9“Siangpahrang in kan ralpawl kut ihsin in run ih, Filisṭia-mipawl kut ihsin in runsuak, cule atu ah amah cu hih ram ihsin Absalom ruangah anih cu a tlânsuak. 10Cule kan tlunih um dingih hriak kan thih mi Absalom cu doawknak ah a thi. Cun atu ah, ziangah saw siangpahrang hruaikir ding zianghman rel loih nan um men?” tiin Israel hnám hmuahhmuah lakah mi zaten an êlaw.

11Cule Siangpahrang David in puithiam Zadok le Abiathar hnenah, “Judah upapawl hnenah, ‘Ziangruangah siangpahrang amai inn ih hruaikir netabiktu ih nan can? Israel hmuahhmuah ih ṭawngkampawl cu siangpahrang hnenah, amai

inn rori ah a rak thleng zo. 12Nannih cu ka unau nan si, nannih cu ka ruh le ka titsa nan si. Ziangruangah siangpahrang hruaikir dingah a netabikih nan ṭăn riangri?' tiin sim uh. 13Cule Amasa hnenah, 'Nangmah cu ka ruh le ka titsa na si lo maw si? Nangmah cu Joab aiah ka ralbawi ih ka lo tuah ringring lo asile, Pathian in ka parah a duh duhin tuah sehla, cuhnakih tamsin khalin tuah seh,' a ti, va ti uh," tiin mi a thlah. 14Cule Judah mipapawl hmuahhmuah ih thinlung cu mi pakhat thinlung vekin a hmin ih, cutin siangpahrang hnenah, "Na siahhlawhpawl hmuahhmuah thawn ra kir uh," ti dingin mi an thlah.

Shimei in David a Ngen

15Cun siangpahrang cu a ra kir ih, Jordan a thleng. Cule Judah cu siangpahrang hmuak ih, siangpahrang cu Jordan ralih hruai dingin Gilgal khua ah an feh. 16Cule Bahurim khawmi Benjamin-mi Gera fapa Shimei cu zamrang zetin Siangpahrang David hmuak dingin Judah mipapawl zawngah a feh. 17A hnenah Benjamin mipa 1000 le Saul sungkuapawlih siahhlawh Ziba, a fapa hleinga le a siahhlawh kul cu a hnenah an rak um. Cule annihpawl cu siangpahrang hmaiah Jordan ralkhat lamah an feh. 18Cun siangpahrang-ih sungkuapawl hruai dingin le ṭha a tidandanih a tuah dingah lăwng a tankaipi. Cule Jordan a tăn hnuah Gera fapa Shimei cu siangpahrang hmaiah a băwkkhup.

19:13 *Rut 1:17; 2Sam 17:25*
19:15 *1Sam 11:15*
19:17 *2Sam 9:2*

Shimei Tlunih David Zahngainak

19Cun anih in siangpahrang hnenah, "Ka bawi in mawhsualnak neiah i puh hram hlah sehla, ka bawi siangpahrang in Jerusalem a suahsan ni ih na siahhlawh in diklo zetih a rak lo ti mi cu cîng ringring hlah seh, siangpahrang in a thinlung ah ret hlah seh. 20Ziangahtile kei, na siahhlawh in thilsual ka rak ti a si ti ka thei. Curuangah zoh hnik, Joseph sungkuapawl hmuahhmuah lakah ka bawi siangpahrang hmuak dingah tuihsun ah a ra suak hmaisabik ka si," tiah a ti.

21Asinan Zeruiah fapa Abishai in a sawn ih, "Jehovah hriak thih mi a camsiat ruangah Shimei cu thah a si lo ding maw?" tiah a ti.

22Cule David in, "Nannih Zeruiah fapapawl, in dotu ah tuihsun ih nan ṭan hi, nannih le kei hi ziang pehtlaihawknak so kan neih? Tuihsun ah Israel ram ah mi pakhat khat thah

19:21 *Suah 22:28; 1Sam 26:6,9*
19:22 *1Sam 11:13*

ding a si maw? Tuihsun ah Israel parih siangpahrang ka si hi thei lo maw ka si?" tiah a ti. **23**Cun siangpahrang in Shimei hnenah, "Na thi lo ding," tiah a ti. Cule siangpahrang in a hnenah that lo dingin sia a săm.

Mefibosheth in Ziba a Mawhthluk

24Cun Saul fapa Mefibosheth cu siangpahrang hmuak dingin a rung suk. Cule siangpahrang a pawh ni ihsin hnangamteih inn ih a ra kir ni tiangin a kepawl cu a kilkhawi lo, a khahmul a met lo ih, a hnipuan khal a sawp lo. **25**Cule hitin a rak si, siangpahrang hmuak dingih Jerusalem ih a feh cu siangpahrang in a hnenah, "Mefibosheth, ziangruangah ka zawngih na feh ve lo?" tiah a ti.

26Cutikah anih in, "Maw siangpahrang, ka bawi, ka siahhlawh in i rak bum a si. Ziangahtile na siahhlawh in, 'A parah ka to ih siangpahrang hnenih ka feh theinak dingah keimah hrangah lāk ka dăm ding,' tiah ka ti, ziangruangah-tile na siahhlawh cu kebái a si si. **27**Cule anih in ka bawi siangpahrang hnenah na siahhlawh hi a rak zuarthlai, asinan ka bawi siangpahrang cu Pathian vancungmi vek a si. Curuangah na mithmuhih ṭha na tidandanin tuah ko aw. **28**Ziangahtile ka paih sungkuapawl hmuahhmuah cu siangpahrang ka bawi hmaiah cun mithi vek an si. Cuticingin na siahhlawh hi na cabuai ih rawl eitupawl lakah na ret. Curuangah siangpahrang hnenah ziang ti theinak so ka lo dil nawn ding?" tiin a sâng.

29Cun siangpahrang in a hnenah, "Ziangah so nangmai thuhla hi na rel ṭheu? 'Nang le Ziba cun ram hi ṭhen aw uh,' ka lo ti kha," tiah a ti.

30Cutikah Mefibosheth in siangpahrang hnenah, "Ka bawi siangpahrang cu a inn ah hnangamten a rak kir zo ruangah, amah in la thluh seh," tiah a ti.

Barzillai parih David Ngilneihnak

31Cule Gilead-mi Barzillai cu Rogelim hmun ihsin a ra ih, siangpahrang cu Jordan ralih fehpi dingin a zawngah Jordan a tánkai ve. **32**Barzillai cu kum upa zet a si, kum 80 mi a si. Cule Mahanaim khua ih siangpahrang a um sung hmuahhmuah ei ding rawl a rak tum thluh, ziangahtile anih cu milian zet a si. **33**Cule siangpahrang in Barzillai hnenah, "Ka hnenah tánkai ve awla, Jerusalem ah ka hnenih

19:23 *1Sp 2:8,42*
19:26 *Pui 21:18*
19:27 *1Sam 29:9; 2Sam 16:3*
19:31 *1Sp 2:7*
19:32 *2Sam 17:27-29*

na um sung hmuahhmuah ka lo câwm ding," tiah a ti.

34 Asinan Barzillai in siangpahrang hnenah, "Siangpahrang hnen Jerusalem ih so dingin, kum ziat so ka nun cuang ding? **35**Tuihsun ah keimah cu kum 80 ka si. Asia le a ṭha thleidang thei teh ka si maw si? Na siahhlawh hin ka ei le ka in mi a thawtzia teh ka thei thei nawn maw si? Nunaupawl le mipapawl hla sak aw teh ka thei thei nawn maw si? Ziangahso na siahhlawh hi ka bawi siangpahrang hrangih phurrit ka si bêt ding? **36**Na siahhlawh cu siangpahrang zawngah Jordan lan fangfang lawng a feh ding. Ziangah cuvek lawmman thawn siangpahrang in i rulh kherkher ding? **37**Ka nu le ka paih thlān kiang, ka khua ih ka thih theinak dingah na siahhlawh cu zangfahten tlungter aw. Asinan zoh hnik, na siahhlawh Khimham hi, anih hi ka bawi siangpahrang hnenah tánkai ve sehla, a hrangah ṭha na tidandanin tuah aw," tiah a ti.

38Cule siangpahrang in, "Khimham cu ka zawngah a tánkai ding ih, ṭha na tidandanin a hrangah ka tuahsak ding. I dil mi ziangkhal ka lo tuahsak ding," tiah a sâng. **39**Cun mipi hmuahhmuah cu Jordan ralkhat ah an feh. Cule siangpahrang khal a tankaisuah tikah, siangpahrang in Barzillai cu a hnam ih, mal a sawm, cule amai inn ah a tlung.

19:35 *2San 35:25; Ezr 2:65; Sam 90:10; Ths 2:8*
19:37 *Sem 49:29; Jer 41:17*
19:39 *Sem 47:7*

Judah Parih Phunzainak

40Cule siangpahrang cu Gilgal khua ah a feh vivo ih, Khimham in a thlun. Cule Judah-mi hmuahhmuah in siangpahrang cu an hruai ih, Israel mipi a hrek khal an tel ve. **41**Cule zoh hnik, Israel mipa hmuahhmuah cu siangpahrang hnenah an ra ih, siangpahrang hnenah, "Ziangruangah kan unau Judah mipapawl in an lo ru ih, siangpahrang le a sungkuapawl le David-ih mipapawl hmuahhmuah cu Jordan tiva ralah an hruai?" tiah an ti.

42 Cutikah Judah mipapawl hmuahhmuah in Israel mipapawl hnenah, "Siangpahrang cu kan sungkhat nâi a si ruangah a si. Ziangahso hih thu ah nan thin a heng? Siangpahrang kan eisak mi a um maw si? Asilole anih in thilpek ziang tal in rak pe maw?" tiah an sawn.

43Cule Israel mipapawl in Judah mipapawl cu an sâng ih, "Siangpahrang parah covo pahra kan nei, curuangah kannih in nannih hnakin David thawn kan pehparaw

19:41 *Lai 8:1*

sawn a si. Ziangahso in hmuhsuam men, kannihpawl hi siangpahrang hruaikir dingih ruahnak pe hmaisatu kan si lo maw?" tiah an ti. Cucingin Judah mipapawlih ṭawngkampawl cu Israel mipapawlih ṭawngkampawl hnakin a hrothak deuh thotho.

Sheba Helnak

20 Cule cu tawkah Benjamin-mi Bikhri fapa a hmin Sheba, misantlailopa a rak um. Cule anih cun tuupa ki a phaw ih,

"David ah covo kan nei lo,
Jessi fapa khalah ro kan nei lo,
Maw Israel, mai puanthlam cio ah tin uh,"

tiah a ti.

2 Cun Israel-mi mi kip in David cu an tân ih, Bikhri fapa Sheba an thlun. Asinan Judah mipapawl lawngte cun Jordan ihsin Jerusalem tiang an siangpahrang hnenah rinumten an kăwp. **3** Cun David cu Jerusalem ih a inn ah a thleng. Cule siangpahrang in nunau pahra, a inn kiltu dingih a tān ta mi a nusûnpawl cu a hruai ih, a khum hai, cule a câwm hai, asinan an hnenah a *lut lo. Cutin an thih ni tiangin annih cu kharkhumin an um ih, nuhmei dinhmun in an nung.

20:1 *Sem 31:14; 1Sam 22:7-8; 1Sp 12:16*

Joab in Amasa a That

4 Cule siangpahrang in Amasa hnenah, "Ni thum sungah Judah mipapawl ka hnenah i rak hruaikhawmsak awla, nangmah khal hi tawkah na rak um ve pei," tiah a ti. **5** Cuticun Amasa cu Judah mipapawl hruaikhawm dingin a feh. Asinan David in a hrangih cān a khiahsak mi hnakin a va rei deuh. **6** Cule David in Abishai hnenah, "Atu ah Bikhri fapa Sheba in Absalom hnakin in tuahmawh nasadeuh ding. Na bawipaih siahhlawhpawl hruai awla amah cu dawi aw, culoasile amai hrangah kulh nei khuapawl a hmusuak ding ih, kan hnen ihsin a tlânsuak pang ding," tiah a ti. **7** Cun Joab-ih mipapawl cun Kereth-mipawl, Peleth-mipawl le micakpawl hmuahhmuah thawn amah cu an dawi. Cule Jerusalem ihsin Bikhri fapa Sheba dawi dingin an fehsuak. **8** Gibeon khua ih lungpi tûm zet umnak an va thlen tikah, Amasa cu an hmaiah a feh. Cule Joab cu ral doawknak ralthuam a hruh, cumi parah cun ralnâm a kawm thawn taikhap ah a tâi ah a thlaih. Cule hmai lamih

20:7 *1Sam 30:14*
20:8 *Jos 9:3*

* **20:3** *lut lo:* Ihpi lo tinak a si.

a feh tikah, cumi cu a tla. 9Cun Joab in Amasa hnenah, "Na dam maw, ka unaupa?" tiah a ti. Cule Joab in Amasa hnam dingin a khahmul cu a vawrh lam kut in a kaihsak. 10Asinan Amasa in Joab kut ih ralnâm um cu a rak zohhliah lo. Cule Joab in cumi thawn Amasa-ih pum ah a sŭn ih, a rilpawl cu lei ah an tla, cule a sunbêt nawn lo. Cutin anih cu a thi. Cun Joab le a unaupa Abishai in Bikhri fapa Sheba cu an dawi vivo. 11Cu laiah Joab-ih tlangvalpawl lakih pakhat cu Amasa kiangah a ding ih, "Joab duhsaktu pauhpauh le David lamṭang pauhpauh cun Joab thlun uh," tiah a ti. 12Asinan Amasa cu zinpi laifangah amai thisen ah a ciahaw. Cule cu pa in mipi zate ding cuahco ih a hmuh hai tikah, Amasa-ih ruang cu zinpi ihsin ramlak ah a ṭhawn ih, a kiangih fehtu pauhpauh ding vivo ih a hmuh hai tikah, a parah sinfen a hlăwn. 13Zinpi ihsin Amasa ṭhawn a si hnuah, Bikhri fapa Sheba dawi dingin mipa hmuahhmuah in Joab cu an thlun vivo.

Abel ah Sheba Kulh a Si

14Cule Sheba in Abel khua le Beth Maakah khua tiang Israel hnám hmuahhmuah le Beri-mi hmuahhmuah cu a hrawhsuak thluh. Beri-mipawl cu hmunkhatah an pungkhawm ih Sheba dung khal an thlun. 15Cun Joab-ih milaipawl cu Abel khua le Beth Maakah khua ah an ra ih, amah cu an kulhkhŭm, cule khawpi kap tluanah lei an sûngpâwng ih, cumi cu kulh hrulah a um. Cule Joab hnenih a um mi milai hmuahhmuah in cimter dingin kulh cu an su ciamco.

20:10 *Lai 3:21; 1Sp 2:5*
20:14 *Mip 21:16*

Sheba Thihnak

16Cun nupinu fim pakhat cu khawpi sung ihsin, "Ngai u law, ngai u law! Zangfahten Joab hnenah, 'Thu ka lo sim theinak dingah ra nâi aw,' a ti, tiah sim uh," tiah a au. 17Cu nuih hnenih a va naih tikah nunaunu in, "Joab na si maw?" tiah a ti.

Anih in, "Ka si ko," tiah a sâng.

Cun nupinu in a hnenah, "Na siahhlawhnuih ṭawngkampawl hi ngai aw," tiah a ti.

Cule anih in, "Ka ngai a si," tiah a sâng.

18Cutikah cu nu cun, "Hlanlai ah, 'Abel khua ah kaihhruainak an hawl tengteng ding,' an ti ṭheu ih, cutin elawknak an cemter ṭheu. 19Kei hi Israel lakih remawk duh le mirinum lakih mi ka si. Nang cun Israel ram ih khua pakhat le nu pakhat tisiat

20:15 *1Sp 15:20; 2Sp 15:29; Isa 37:33; Jer 6:6*
20:19 *1Sam 26:19*

dingin na hawl rero. Ziangahso Jehovah-ih ro cu na dawlh ding?" tiah a ti.

20Cule Joab in a sâng ih, a hnenah, "Ka dawlh ding le ka tisiat ding cu ka hnen ihsin hla seh, hla seh! **21**Cutivek lam a si lo. Cuhnakin Efraim tlang ram ihsin mi pakhat Bikhri fapa, a hmin Sheba in siangpahrang dokalhin, David dokalhin a kut a rak hawi sawn a si. Cu pa cu pesuak uhla, hi khua hi ka suahsan ding," tiah a ti.

Cutikah nunaunu in Joab hnenah, "Zoh hnik hman, phăr tlun ihsin na hnenah a lu cu hlăwnthlak a si ding," tiah a ti. **22**Cun nunaunu cu a fimnak hmangin mi hmuahhmuah hnenah a feh. Cule Bikhri fapa Sheba lu cu an tán ih, Joab hnenah an hlăwn. Cun Joab cun tuupa ki a phaw ih, khawpi ihsin mi kip mai puanthlam cio ah an sipkir. Cule Joab cu siangpahrang hnen, Jerusalem ah a tlungkir.

David-ih Bawipawl

23Cule Joab cu Israel ralkappawl hmuahhmuah tlunah hotu a si. Jehoiada fapa Benaiah cu Kereth-mipawl le Peleth-mipawl hotu a si. **24**Adoram cu hranhramih ṭuanter mipawl hotu a si. Ahilud fapa Jehoshafat cu ngankhumtu a si. **25**Sheva cu cangantu a si, Zadok le Abiathar cu puithiam an si. **26**Cule Jair-mi Ira cu David-ih puithiam a si.

20:22 *Ths 9:13-16*
20:24 *2Sam 8:16; 1Sp 4:6*
20:25 *1Sam 2:35*

David in Gibeon-mipawl Phuba a La

21 Cun David dam laiah a pehpehin kum thum sung mangṭam a thleng. Cule David in Jehovah thu a ráwn. Jehovah in, "Himi cu Saul le thisensuahhmang a sungkuapawl ruangah a si, ziangruangahtile anih in Gibeon-mipawl a that," tiah a sâng.

2Cutikah siangpahrang in Gibeon-mipawl cu a ko hai ih, a be hai. Gibeon-mipawl cu Israel tefapawl an si lo ih, Amor-mipawl tāngsŭn an si sawn. Israel tefapawl in anmah kilhim dingin sia an rak săm, asinan Saul in Israel tefapawl le Judah tefapawl hrangih ṭhahnem a ngainak ruangah anmah that dingin a hawl.

3Curuangah David in Gibeon-mipawl hnenah, "Nan hrangah ziang ka lo tuahsak ding? Cule Jehovah-ih ro mal nan sawm theinak dingah ziang thawn sualkhuhthawinak ka tuah pei?" tiah a ti.

4Cule Gibeon-mipawl in a hnenah, "Saul le a sungkuapawl hnen ihsin sui siseh, ngun siseh kan nei

21:1 *Sem 12:10; Suah 32:11*
21:2 *Jos 9:15*
21:3 *1Sam 26:19; 2Sam 20:19*
21:4 *Mip 35:33-34*

lo ding ih, kan hrangah mi zokhal Israel ram ah kanmah ruangah na that lo pei," tiah an ti.

Cutikah David in, "Nan ti mi pauhpauh, nan hrangah ka tuah ding," tiah a ti.

5Cun annih in siangpahrang hnenah, "Israel ramṭhen khuitawk hmun khalih tâng loih tihloral kan si theinak dingih in cimittertupa le kanmah in bawhthuptu cu, **6**a tesinfa mi pasarih cu kan hnenih pek si sehla, Jehovah ih hril mi Saul-ih umnak Gibeah khua ah Jehovah hmaiah anmah cu kan thlai ding," tiah an ti.

Cule siangpahrang in, "Ka lo pe ding," tiah a ti.

7Asinan siangpahrang cun an karlak, David le Saul fapa Jonathan karlakih Jehovah-ih thukamnak ruangah Saul-ih fapa Jonathan-ih fapa Mefibosheth cu a zuah.

8Cun siangpahrang in Aiah-ih fanu Rizpah in Saul fapa pahnih a hrinsak mi Armoni le Mefibosheth cu a hruai hai. Cule Meholath-mi Barzillai-ih fapa Adriel hrangih, Saul fanu Mikal in fapa panga a cawmsak mipawl thawn, **9**cupawl cu Gibeon-mipawlih kut ah a pek ih, annih in Jehovah hmaiah tlang parah an thlai. Cun an pasarih ten hmunkhatah an tla ih, fâng ah cān, ni khatnak, ♦barli sangvut lâk thăwktir ah an that a si.

21:6 *Mip 25:4; 1Sam 10:24*
21:7 *1Sam 18:3*
21:8 *1Sam 18:19; 2Sam 3:7*
21:9 *Rut 1:22*

Rizpah in Mithi Ruang a Kil

10Cun Aiah-ih fanu Rizpah in buri dip a lâk ih, cumi cu amai hrangah fâng ah tir ihsin vanruah in an parih a surh hai hlanlo um dingin lungpi parah a pharh. Cule an parih sun ih tlun zuang vâtepawl fut le zan ih ramsapawl um khal a siang lo. **11**Cule Aiah-ih fanu Saul-ih nusūn ih thil tuah mi cu David an sim.

Saul le Jonathan-ih Ruh

12Cun David cu a feh ih Saul-ih ruhpawl le a fapa Jonathan-ih ruhpawl cu Filisṭia-mipawl in Gilboa ih Saul an thah ni ah, Filisṭia-mipawl in Beth Shan zin ih an thlai mi firtu, Jabesh Gilead pacangpawl hnen ihsin a la. **13**Cule cutawk ihsin Saul-ih ruhpawl le a fapa Jonathan-ih ruhpawl cu a run keng, cule an thlai mipawlih ruhpawl cu an fĩnkhawm. **14**Saul-ih ruhpawl le a fapa Jonathan-ih ruhpawl cu Benjamin ram Zelah khua ih a pa Kish thlān ah an phum. Cun siangpahrang thupek bangin an tuah thluh. Cule cuihhnu ah ram hrangih dil mi cu Pathian in a thei.

21:10 *Dnp 21:23; 1Sam 17:44*
21:12 *Jos 17:11; Lai 21:8; 1Sam 11:1; 31:8-13*
21:14 *Jos 7:26; 18:28; 2Sam 24:25*

Filisṭia Mimangkawngpawl Thahnak

15Filisṭia-mipawl in Israel cu an dosal lala. Cule David le a siahhlawhpawl cu an suk ih, Filisṭia-mipawl cu an do, cule David cu a tha a cem deuhdeuh. **16**Cun Ishbi-Benob, mimangkawng tesinfapawl lakih pakhat, a dar fei ♦shekel 300 rit, ralnâm thar keng cun David thah a tum. **17**Asinan Zeruiah fapa Abishai in a bawm ih, Filisṭia-pa cu a vuak ih, a that. Cun David-ih milaipawl in, "Doawknak ah kan hnenah na feh nawn lo ding, culoasile Israel meito na mitter pang ding," tiin a hnenah sia an săm.

18Cule hitin a rak cang, cuihhnu ah Filisṭia-mipawl thawn Gob ah doawknak a um lehsal. Cun Hushath-mi Sibbekhai in mimangkawng tesinfapawl lakih pakhat Saf cu a that. **19**Gob ah Filisṭia-mipawl thawn an doaw lehsal lala ih, Bethlehem khawmi Jaare-Oregim fapa Elhanan in Gath-mi Goliath-ih unaupa a that, a feipi ngul cu thiam tlâng vek a si.

20Gath ah doawknak a um lehsal lala ih, cu tawkah misâng zet, a kut khat lam le khat lam ih zung paruk veve nei, a ke khat lam le khat lam ih kezung paruk veve nei, a zaten zung 24 neipa a um, cule anih khal mimangkawng tesinfapawl lakih pakhat a si ve. **21**Cu pa in Israel cu a camsiat, cule David-ih unaupa Shimei-ih fapa Jonathan in cu pa cu a that. **22**Hi mi pali pawl hi Gath khua ih mimangkawng lakih suak an si ih, annih cu David-ih kut le a siahhlawh-pawlih kut in an tlu.

21:17 *1Sp 11:36; 2Sp 8:19; 2San 21:7; Sam 132:17*
21:18 *1San 11:29*
21:19 *1Sam 17:4,7*
21:21 *1Sam 16:9; 17:10*
22:1 *Suah 15:1; Sam 18:1-50*
22:2 *1Sam 2:2; Sam 31:3; 144:2*
22:3 *Sem 15:1; Sam 9:9; 14:6; Thf 10:29; Isa 25:4; Jer 16:19; Joe 3:16; Luk 1:69*
22:4 *Sam 48:1; 145:3*

Pathian Runsuahnak

22 Cun David in a ralpawl hmuahhmuah kut ihsin le Saul kut ihsin Jehovah ih a runsuah ni ah hi hla-ih hla thupawl hi Jehovah hnenah a seh. **2**Cule anih in,

"Jehovah cu ka lungpi
le ka kulhhnget le i
runsuaktu a si.
3Ka lungpi Pathian, amah
cu ka rinsan ding,
Ka ralphaw le ka
runsuahnak ki,
Ka hauhruang le ka
răwlhimnak,
I rundamtu, nang in
thahrumsuahnak lak
ihsin i run.
4Thangṭhattlak Jehovah
cu ka ko ding,
Cule ka ralpawl lak ihsin
run ka si ding.
5Thihnak tisuarpawl in i
kulh tikah,
Misantlailopaih tilian in
ka thla i phângter.

6 ♦Sheol riahsiatnakpawl
in in kulh,
Thihnak thangpawl in
keimah dokalhin in
hmuak.
7 Ka vansan tikah Jehovah
ka ko ih,
Ka Pathian hnenah ka
ausuak,
Anih cun a temple ihsin
ka aw a rak thei,
Cule ka auaw cu a hna
sungah a lut.
8 Cun leilung cu a hnîn ih
a khūr,
A thin a heng ruangah
Van lungphumpawl an
hnîn ih an khūr.
9 A hnar kuapawl ihsin
meikhu a suak ih,
A kâ ihsin mikāngraltu
meisa,
Cumi in meihol a alhter.
10 Anih in vanpawl khal a
kûnter hai ih,
A ke hnuaiah thim thawn
a rung suk.
11 Anih cu ♦cherub parah a
to ih, a zám,
Cule anih cu thlipi
thlapawl parah hmuh
a si.
12 Thim cu amah
kimvelah bûk ah a
tuah,
Tipi dum khemkhem le
vanpawlih khawdur
sahpawl cu.
13 A hmaiih tletnak ihsin
Meilingpawl an alh.
14 Jehovah cu van ihsin
khawri vekin a ri ih,
Cungnung Bik cun a aw
a suah.
15 Thálfungpawl a sai ih,
anmah cu a ṭekdarhter,
Nimthla a kauter ih,
anmah cu a vaivuanter
hai.
16 Cun Jehovah kawknak
le a hnar ih thaw in a
sĕm ruangah,
Tifinriat luannakpawl an
lang,
Leilung lungphumpawl
cu hmuh an si.
17 Anih in tlun lam ihsin a
run dawh ih i la,
Tidai nasazet sung ihsin i
dirsuak.
18 A cak mi ka ral lak
ihsin i runsuak,
I huatupawl hnen ihsi
khalin,
Ziangahtile annihpawl cu
ka hrangah an cak tuk.
19 Annih cun ka vanduai
ni ah keimah dokalhin
in hmuak,
Asinan Jehovah cu ka
ṭhumawknak a
si.
20 Cuihhleiah anih cun
hmun kaupi ah i
hruaisuak,
Ka parih a lungsi ruangah
i runsuak.
21 Jehovah in ka

22:6 *Sam 116:3; Apo 2:24*
22:7 *Sem 35:3; Sam 4:1*
22:8 *Lai 5:4; Sam 68:8*
22:9 *Sam 50:3; Heb 12:29*
22:10 *Suah 20:21; 1Sp 8:12; Sam 97:2*
22:11 *Sem 3:24; Suah 25:22; Sam 104:3*
22:12 *Suah 19:9*
22:13 *Job 37:3; Sam 77:18*
22:14 *1Sam 2:10*
22:15 *Dnp 32:23*
22:16 *Suah 15:8; Isa 30:33*
22:17 *Suah 2:10; Sam 144:7*
22:18 *Luk 1:71*
22:19 *Sam 23:4*
22:20 *Sam 31:8; 118:5*
22:21 *1Sam 26:23; Sam 24:4*

dingfelnak zulhin
lawmman i rak pe,
Ka kut thianfainak zulhin
i rak rūl.
22Ziangahtile Jehovah
lamzinpawl cu ka
thlun ih,
Ka Pathian cu sualrál
zetin ka rak suahsan
dah lo.
23Ziangahtile a cīn le
dānpawl hmuahhmuah
cu ka hmaiah a um,
Cule a sakhaw dānpawl
cu ka suahsan dah lo.
24A hmaiah sawihnăwm
kâi lo khal ka si ih,
Ka mawhsualnak lakah
ka kilvengaw.
25Curuangah Jehovah in
ka dingfelnak zulhin,
A mithmuhih ka thiannak
zulhin i rak rūl.
26Zahngainak nei mi
parah zahngainak nei
zetin na langawter
ding,
Sawihnăwm kâi lo
mipawl hnenah
sawihnăwm kâi loin na
langawter ding,
27Mithiang hnenah
thiangin na langawter
ding ih,
Miherhkawi hnenah
herhkawiin na
langawter ding.
28Mităngdawrpawl na run
ding,

22:22 *Sem 18:19; Sam 128:1; Thf 8:32*
22:23 *Sam 119:6*
22:24 *Sem 6:9; Efe 1:4*
22:27 *Pui 26:23-24; Mat 5:8*
22:28 *Suah 3:7; Isa 2:12, 17*

22:29 *Sam 27:1*
22:31 *Dnp 32:4; Sam 12:6*
22:32 *1Sam 2:2; Sam 18:31*
22:34 *Isa 35:6; Hab 3:19*
22:35 *Sam 7:12; 144:1; Zek 9:13*

Asinan mipuar na
dirhthlak theinak
dingah an parah na mit
a fu.
29Ziangahtile, Maw
Jehovah, nangmah cu
ka meito na si,
Jehovah in ka thimnak cu
a tleuter ding.
30Ziangahtile nangmah
ruangah ralkap burpi
ka năwr thei,
Ka Pathian ruangah
hruang tlunah ka khir
thei.
31Pathian hrang lawngte
ah cun, a lamzin cu a
famkim,
Jehovah kamsuakthu cu
hniksak zo mi a si,
Anih cu amah
rinsantupawl
hmuahhmuah hrangah
ralphaw a si.
32Ziangahtile Jehovah
siarlo zo so Pathian?
Cule kan Pathian siarlo
teh zo so
lungpi?
33Pathian cu ka cahnak le
huham a si ih,
Anih in ka lamzin a
famkimter.
34Anih in zuknêng ke
vekin ka ke a tuah ih,
Ka hmun sângpawl ah i
ret.
35Ka banpawl in dar thál
kūlter thei dingin,

Amah in ka kutpawl tla
ral do dingin a zirh.
36Nang in na runsuahnak
ralphaw khal i rak pe,
Na zaidamnak in miropi
ah i tuah.
37Ka hnuaiah ka zin na
kauter,
Cule ka ke a nâl lo.
38Ka doralpawl ka dawi
ih ka hlorálter hai,
An cemral hlanlo dungah
ka kirsal lo.
39Cule annih cu ka
hlorálter hai ih, ka
tuahmawh hai,
Cutin annih cu an tho thei
lo,
Annih cu ka ke hnuaiah
an rīl.
40Ziangahtile nang in
raldonak hrangah
cahnak thawn i rak
thuam,
Keimah dokalhih
thotupawl kha ka ke
hnuaiah na duaiter hai.
41I rak huatupawl ka
hlohralter theinak
dingah,
Ka ralpawlih
*hngawngpawl tla i rak
pe.
42Annih cun khua an zoh,
hmanseh runtu ding
zohman an um lo,

22:36 *Efe 6:16*
22:37 *Thf 4:11-12*
22:39 *Sam 44:5; Mal 4:3*
22:40 *1Sp 5:3*
22:41 *Suah 23:27; Jos 10:24*
22:42 *1Sam 28:5-6*

22:43 *Sam 18:42; Isa 10:6; Mik 7:10*
22:44 *Dnp 28:13; Isa 55:3-5*
22:45 *Sam 66:3*
22:46 *Mik 7:17*
22:47 *Suah 15:2; Sam 18:46; 89:26*
22:48 *Mip 31:3; Sam 144:2*
22:49 *Sam 27:6; 140:1*

Jehovah rori khal cu an
zoh nan a rak sawn hai
lo.
43Cun anmah cu leilung
leivut bangin ka
vawdip thluh hai ih,
Kăwtthler ih leibêk
bangin ka cīl hai,
Cule ka thehdarh hai.
44Nang in ka mipawl an
sualawknak ihsi khalin
i runsuak,
Miphunpawlih lubân
vekin i rak kilhim.
Ka rak theih dah lo mi
minungpawl in in rian
ding.
45Ram dang mipawl ka
hnenah an pe aw,
An hna ih an theih
leveten ka thu an
lung.
46Ram dang mipawl an
ziam ih,
An ṭankhuarnak ihsin
khūr phahin an ra.
47Jehovah cu a nung a si!
Ka lungpi cu thangṭhatin
um seh!
Pathian cu khaisanin um
seh,
Ka runsuahnak lungpi cu.
48Phuba i laksaktu le
Ka hnuaiih miphunpawl
duaitertu cu Pathian
a si.
49Amah in ka ralpawl lak
ihsin i runsuak.
Nang khal in keimah

* **22:41** *hngawngpawl:* Siangpahrang in a neh mi siangpahrang cu a băwkter ding ih a hngawng a pál.

dokalhih thotupawl
tlunah i khaisâng,
Thahrumsuahpa lak ihsin
i runsuak.
50Curuangah Maw
Jehovah, miphunpawl
lakah na hnenah
lungawi thu ka lo sim
ding,
Cule na hmin
thangṭhatnak hla ka
sak ding.
51Anih cu a siangpahrang
hnenah runsuahnak
dawlsâng a si ih,
A hriak thih mi parah,
David le a cithlahpawl
parah kumkhuain a
zahngainak a langter
a si,”
tiah a ti.

David-ih Netabik Ṭawngkampawl

23 Hipawl hi David-ih ṭawngkam netabik an si.
Jessi fapa David,
Sang zetih khaisan milai,
Jakob Pathian ih hriak
thih,
Israel-ih hla mawi
phuahtu cun hitin a
sim,
2“Jehovah Thlarau cu
keimah hmangin a
ṭawng ih,
A kamsuakthu cu ka lei
ah a um.
3Israel Pathian cun a sim,
Israel-ih lungpi cun ka
hnenah,
‘Milai uktu cu dik
tengteng seh,
Pathian ṭihzahnakih uktu
cu.
4Cule anih cu ni a suah
tikih khawdur um lo,
zing khawvâng vek a
si ding,
Ruah sur hnuih nikhaw
thiang ih leilung ih
hrampi no cerh vek a
si ding,’ tiah a ti.
5“Ka sungkua cu Pathian
zawngah um lo khal
hai sehla,
Amah in kumkhaw
♦thukham cu ka hnenah
a tuah thotho,
Ziangkim rem thlipthlep
le hngetkhoh zetin.
Ziangahtile himi hi ka
runsuahnak zate le ka
duhhiar mi zate a si,
Anih in cumi cu a karhter
lo ding maw?
6Asinan mihlothlaupawl
cu an zaten hlăwnhloh
mi hling vek an si
ding,
Ziangruangahtile annih
cu kut ih lâk theih an
si lo.
7Asinan anmah daitupa
cun
Thir le fei ngul in a
thuam aw tengteng
ding,

22:50 *Sam 9:11; Rom 15:9*
22:51 *1Sam 16:13; Sam 21:1; 89:20,24, 29; Apo 13:23*
23:1 *Suah 11:3; 1Sam 2:10; Sam 18:50; 78:70-71; Isa 45:1; Hab 3:13*
23:2 *Mat 22:43; Mar 12:36; 2Pe 1:21*
23:3 *Sem 42:18; Dnp 32:4; 1Sam 2:2; Isa 11:1-5*
23:4 *Dnp 32:2; Lai 5:31; Thf 4:18; Mat 13:43; Joh 1:5*
23:5 *Sam 9:16; 89:29*
23:6 *Isa 5:6; Mik 7:4; Nah 1:10; Mat 13:40-41*

Cule annih cu anmai
hmun ah meisa ih
urkăng thluh an si
ding," tiah a ti.

David-ih Micakpawl

8Hipawl hi David-ih neih
mi micakpawlih hminpawl cu
an si: Takhmon-mi Josheb-
Basshebeth cu ralkap hotupawl
lakih hotu lubik a si. Amah
cu ṭum khat ah mi 800 a thah
ruangah Ezni-mi Adino tiah
an ko. **9**Cule amah sangtu cu
Ahoh-mi Dodo fapa Eleazar
a si. Cu pa cu ral do dingih
cutawk ih tawngkhawmaw
Filisṭia-mipawl zuamtaitu,
Israel mipapawl an tlanhloh
thluh laiih David hnenih
ralkap miralṭha pathum lakih
pakhat kha a si. **10**Anih cun tho
tahratin a kut a kham hlanlo, a
kut ralnâm parih erhaw tiangin
Filisṭia-mipawl cu a sat hai.
Cuih ni ah Jehovah in nehnak
maksak a thlengter, cule
mipi cu a dungah rallakthil la
dingin an kirsal. **11**Cule cumi
sangtu cu Harar-mi Agee fapa
Shammah a si. Bete cinnak
hmun ah Filisṭia-mipawl cu
ralkap burpi pakhat ah an
fînkhawmaw. Cule mipi cun
Filisṭia-mipawl an tlansiatsan.
12Asinan anih cu ló laifangah a
um, ṭan a la ih, Filisṭia-mipawl
cu a that hai. Cule Jehovah in
nehnak maksak a pe.

23:8
1San 27:2
23:9
1San 8:4; 11:12; 27:4

Bethlehem Tidai Ngainak

13Cun ralbawibikbik 30
lakih pathum cu fâng ah cān
ah an suk ih, David hnenah
Adullam pûk ah an feh. Cule
Filisṭia-mipawlih ralkap burpi
cu Refaim Phaikuam ah
ṭanhmun an khuar. **14**David
cu ralhruangkulh sungah a
um ih, Filisṭia ṭanhmun kiltu
ralkappawl cu Bethlehem ah
an um. **15**Cule David cun ngai
kuahko zetin, "Bethlehem
kăwtka kiangih tikhur sung
ihta tidai in ding zo tal in
simaw i pe sehla maw!" tiah
a ti. **16**Cule micak pathum
pawl cun Filisṭia-mipawlih
ṭanhmun khuarnak an pahtlăng
ih, kăwtka kiangih Bethlehem
tikhur ihta tidai cu an va khai,
David hnenah an keng ih an
pe. Sikhalsehla anih cun a in
duh loih, Jehovah hrangah a
thlebung ṭheh sawn. **17**Cule
anih in, "Maw Jehovah, himi
tuah ding cu ka hnen ihsin hla
seh! Himi cu an nunnak ui lo ih
fehsuaktupawlih thisen a si lo
maw?" tiah a ti. Curuangah a
in duh lo. Hi thilpawl cu micak
pathum pawl ih tuah mi a si.

18Zeruiah fapa Joab-ih
unaupa Abishai cu a dang
pathum pawl lakah lubik a si.
Anih in mi 300 pawl dokalhin a
fei a hawi ih, a that hai, cule an
pathum lakah a hmin a thang
bik. **19**Amah cu mi pathum

23:13
Sem 38:1; Jos 12:15; 1Sam 22:1
23:14
Rut 1:19; 1Sam 22:4-5
23:16
Sem 35:14
23:17
Pui 17:10-12
23:18
1Sam 26:6

pawl lakah cawimawibik mi a si lo maw? Curuangah amah cu an hotu ah a cang. Asinan a hmaisabik mi pathum a tluk hrih lo.

20Cule Kabzeel ihsi micak fapa Jehoiada fapa Benaiah in thil tampi a rak tuah. Cu pa cun kiosa bang Moab miralṭha pahnih a that. A rung suk ih, vur tlak ni ah khur sungah kiosa a that fawn. **21**Cule Izip-mi, mituak zet pakhat khal Benaiah cun a that. Cuih Izippa cun a kut ah feipi a keng, asinan Benaiah in cu pa cu fungfek thawn a run pan ih, Izip paih kut ihta feipi cu a lawn, cule a feipi cun a that. **22**Hi thilpawl cu Jehoiada fapa Benaiah in a tuah ih, micak pathum pawl lakah a hmin a thang bik. **23**Amah cu khaih mi 30 pawl hnakih upat mi a si, asinan a hmaisabik mi pathum pawl a tluk cuang lo. Cule David in cu pa cu amah kiltu dingah a ret.

24Joab-ih unaupa Asahel cu khaih mi 30 pawl lakih pakhat a si ve, Bethlehem khawmi Dodo fapa Elhanan, **25**Harod-mi Shammah le Harod-mi Elika, **26**Palti-mi Helez, Tekoa-mi Ikkesh-ih fapa Ira, **27**Anathoth-mi Abiezer, Hushath-mi Mebunnai, **28**Ahoh-mi Zalmon, Netofath-mi Maharai, **29**Netofath-mi Baanah-ih fapa Heleb, Benjamin tefa Gibeah khawmi Ribai-ih fapa Ittai, **30**Pirathon-mi Benaiah, Gaash tivate ih um Hiddai, **31**Arbath-mi Abi-Albon, Barhum-mi Azmaveth, **32**Shaalbon-mi Jashen fapapawl lakih Eliahba, Jonathan, **33**Harar-mi Shammah, Harar-mi Sharar-ih fapa Ahiam, **34**Maakath-mi Ahasbai-ih fapa Elifelet, Gilon-mi Ahithofel-ih fapa Eliam, **35**Karmel-mi Hezrai, Arbi-mi Paarai, **36**Zobah khawmi Nathan fapa Igal, Gad-mi Bani, **37**Ammon-mi Zelek, Beeroth-mi Naharai, anih cu Zeruiah fapa Joab-ih ralthuam kengtu a si, **38**Ithri-mi Ira, Ithri-mi Gareb le, **39**Heth-mi Uriah pawl tla an si, an zaten 37 an si.

23:20 *Jos 15:21; 1San 27:5*
23:25 *Lai 7:1*
23:26 *1San 27:9, 10*
23:27 *Jos 21:18; 1San 27:12*
23:28 *2Sp 25:23; 1San 27:13; Ezr 2:22; Neh 7:26; Jer 40:8*
23:29 *Jos 15:57; 1San 27:15*
23:30 *Jos 24:30; Lai 12:13*
23:34 *Dnp 3:14*
23:35 *Jos 12:22*
23:36 *1Sam 14:47*
23:37 *Jos 9:17*
23:38 *1San 2:53*
24:1 *Suah 30:12; 1San 27:23; Job 1:6; Zek 3:1*
24:2 *2San 2:17*

David-ih Mipum Siarnak

24 Jehovah thinhengnak cu Israel parah a thosal, cule anmah dokalhin, “Feh uhla, Israel le Judah mipum siar uh,” titer dingin anih in David a căwktho.

2Cun siangpahrang in a hnenih um ralkappawl hotu lubik Joab hnenah, “Israel hnám hmuahhmuah lakah Dân ihsin Beersheba tiang hrawhsuak awla, mipum ziang zat an si ti ka theih theinak dingah mipum siar thluh aw,” tiah a ti.

3Cule Joab in siangpahrang hnenah, "Atu ah Jehovah na Pathian in mipi cu cutawk ih um mi hnakih alet 100 in bêt sehla, ka bawi siangpahrang mit in hmu seh. Asinan ka bawi siangpahrang in ziangruangah hi thil hi a duh?" tiah a ti. 4Sihmansehla siangpahrang thu cun Joab le ralkap hotupawl cu a neh. Curuangah Joab le ralkap hotupawl cu Israel-mipawl siar dingin siangpahrang hnen ihsin an fehsuak.

5Cule Jordan ral an kai ih, ♦Gad kuam laifang vawrh lamih khaw um Aroer ah Jazer tiangin ṭanhmun an khuar. 6Cun Gilead ram le Tahtim Hodshi ram an thleng. Dân Jaan an thleng ih, Sidon lamah an feh. 7Cule Ṭaiar khua hauhruang an thleng ih, Hiv-mipawl le Kanaan-mipawlih khua zaten an pál thluh. Cun Judah ram ♦Negev lamah Beersheba tiang an feh. 8Cuticun ram pumpi an fansuah thluh hnu, thla kua le ni kul cemnakah Jerusalem an thleng. 9Cun Joab in siangpahrang hnenah mipi mipum zât cu a pe. Cule Israel ram ah miralṭha, ralnâm kai thei hlirah mipa ting riat an um ih, Judah mipa ting nga an um.

David Sualphuannak

10Cule mipi a siar hnuah David cu a thin a nuam lo. Cun David in Jehovah hnenah, "Ka thil ti mi ah nasazetin ka rak sual a si, sikhalsehla atu ah Maw Jehovah, na siahhlawhih mawhsualnak hi hlăwnhlo dingin ka lo dil, ziangahtile atthlak zetin thil ka rak tuah a si," tiah a ti.

11Cun zingpitih David a thawh tikah, Jehovah kamsuakthu cu profet Gad, David-ih *hmutu hnenah, 12"Feh awla David hnenah, 'Jehovah in hitin a ti, "Thil pathum ka lo pe, na parih ka tuah dingah cu mipawl lakah nangmai hrangah pakhat hril aw," a ti,' tiin," a thleng. 13Cule Gad cu David hnenah a feh ih, a sim, cule Gad in a hnenah, "Na ram sungah kum sarih sung mangṭam na parih thlen maw, na ralpawl hmaiih an lo dawi rero cingih thla thum sung tlan maw, na ram sungih ni thum sung nathrisia thlen na duh? I thlahtu hnenah ziang sannak so ka simkirsal ding, atu ah ruat awla i sim aw," tiah a ti.

14Cule David in Gad hnenah, "Ka vansannak hi a nasatuk. Jehovah kut ah kan tlu mai pei, ziangahtile a zahngainak cu a nasa a si, asinan minung kut

24:3 *Dnp 1:11*
24:5 *Mip 21:32; Jos 13:9*
24:6 *Sem 10:19; Lai 1:31*
24:7 *Sem 21:31; Suah 3:8; Dnp 1:7; Jos 19:29*
24:9 *Mip 1:44-46*
24:10 *Mip 12:11; 22:34; 1Sam 24:5*
24:11 *1Sam 9:9; 22:5*
24:13 *Suah 5:3; Pui 26:25; Dnp 28:21-28, 38-42,48*
24:14 *Neh 9:28; Sam 130:4; Isa 54:7; Jer 33:8; Dan 9:9*

* **24:11** *hmutu:* Profet tinak a si.

ah cun i tluter hram hlah aw," tiah a ti.

Israel hnenih Nathrisia Thlahnak

15Cun Jehovah in Israel parah zing ihsin khiah mi cān tiang nathrisia a thlah. Dân ihsin Beersheba tiang mipa 70000 an thi.

16Cule vancungmi in tisiat dingin Jerusalem tlunih a kut a hawi tikah, Jehovah in thil ṭhalo tuah a tum mi cu a lamlet ih, mi tisiattu vancungmi hnenah cun, "A tawk zo, na kut sūp aw," tiah a ti. Cule Jehovah-ih vancungmi cu Jebus-mi, Araunah-ih hruihhmun kiangah a um.

17Cun David in minungpawl thattu vancungmi a hmuh tikah Jehovah hnenah a ṭawng ih, "Ngai hnik, ka rak sual a si, sualrál zetin thil ka tuah a si, asinan hi tuupawl hin ziang an tuah? Ka lo dil a si, na kut cun keimah i dokalh seh, ka paih sungkua dokalh seh," tiah a ti.

David in Biakṭheng a Dâwl

18Cule cuih ni ah David hnenah Gad a ra ih, a hnenah, "Hung so awla, Jebus-mi Araunah-ih hruihhmun ah Jehovah hrangah biakṭheng dâwl aw," tiah a ti. **19**Cun David cu Jehovah in thu a pek bangtukin, Gad-ih ṭawngkam vekin a hung so. **20**Cun Araunah cu khua a tang ih, siangpahrang le a siahhlawhpawl a hnen lamih ra cu a hmu. Cutikah Araunah cu a fehsuak ih siangpahrang hmaiah leisin bihin a kûn.

21Cun Araunah in, "Ziangruangah ka bawi siangpahrang cu a siahhlawh hnenih a rat?" tiah a ti.

Cule David in, "Mipi lak ihsin pulhnat lakkirsal a si theinak dingah Jehovah hrangih biakṭheng dawlnak dingah na hruihhmun lei dingin ka ra," tiah a ti.

22Cule Araunah in David hnenah, "Ka bawi siangpahrang in ṭha a ti mi cu la sehla hlan seh. Zoh hnik, hi tawkah Meiur Thilhlăn hrangah câwcangpawl tla an um, cule tihthing dingah hruih hmanruapawl le câwcangpawlih hngawngkolpawl tla an um cia. **23**Maw siangpahrang, hi thil hmuahhmuah hi Araunah in siangpahrang a pe thluh a si," tiah a ti. Cule Araunah in siangpahrang hnenah, "Na Pathian Jehovah in lo cohlang hram seh," tiah a ti.

24Cutikah siangpahrang in Araunah hnenah, "Si lo e, man neiin ka lo lei hrimhrim ding, man nei lo mi thil in Jehovah ka Pathian hnenah

24:15 *1San 27:24*
24:16 *Sem 6:6; 16:7; Suah 12:23; Apo 12:23*
24:17 *Sem 18:23; Sam 74:1; Jon 1:12*
24:18 *Sem 22:2; 2San 3:1*
24:21 *Mip 16:44-50*
24:23 *Sem 23:11*
24:24 *Sem 23:16; Mal 1:13-14*

Meiur Thilhlănpawl ka hlan lo ding," tiah a ti. Cule David in hruihhmun le câwcangpawl cu ngun tangka ♦shekel 50 in a lei. **25**Cule cu tawkah David in Jehovah hrangah biakṭheng a dâwl ih, Meiur Thilhlănpawl le Remnak Thilhlănpawl a hlan. Cule Jehovah in an ram hrangih dilnakpawl cu a ngai ih, pulhnat cu Israel lak ihsin a lakirsal.

24:25 *2Sam 21:14*

SIANGPAHRANG BU KHATNAK

A ngantu: Theih a si lo
Thil cang kum: B.C. 971-853
Ngan kum: B.C. 586 hnu.

Siangpahrang cabu pakhatnak le pahnihnak hi a thăwk ah cun bu khat a rak si. A ngantu in a thuanthu ngan mi a ngan theinak dingah ngan cia mi cabu ṭansan ṭha tampi a nei ti a fiang (1Sp 11:41; 15:23, 31). Jew-pawl thuanthu vek cun profet Jeremiah in Siangpahrang cabu pakhatnak le pahnihnak sung thu a tamsawn hi a ngan ti a si.

Samuel cabu pahnihnak thăwktir ah Saul thuhla kan hmu ih, cu lo hmuahhmuah cu David thuhla a si vekin Siangpahrang cabu pakhatnak a thăwknak lamah David thuhla kan hmu ih, cu lo hmuahhmuah cu Solomon thuhla a si (B.C. 971). Asinan hi cabupawl ih hmuitin mi bik cu siangpahrangpawl le lalrampawl thuanthu a si lo. A taktak ah cun, Siangpahrang cabu pakhatnak le pahnihnak ah hin Siangpahrangpawl cu a pawimawhbik mi an si lo. Cipciar zetih ngan mi thuanthupawl hi an dik ih an thupi, asinan a thuanthu ih a thupitter mi bik cu Pathian a si. Siangpahrang cabu pakhatnak le pahnihnak ih thupi laimu cu Pathian kamsuakthu in thuneihnak pumhlum a nei ih, rinsantlak a si taktak ti hi a si. Hi cabu ngantu in himi thupi hi a phunphunin a rel. Siangpahrang cabu pakhatnak le pahnihnak ah "Jehovah kamsuakthu" ti hi vei 55 hrawng a lang (Sansiarnak cabupawl ah cun vei 20 hrawng lawng).

"Jehovah in hitin a ti" ti khal vei 39 hrawng a lang (Sansiarnak cabupawl ah cun vei 15 hrawng lawng). Siangpahrang cabu pakhatnak le pahnihnak in simsungnak le cumi a tlamtlinnak vei 40 hnak tam a telh. Simsungnak thleng famkim cih mi a ngan tikah, thleng famkim hrih lo mipawl khal an thleng famkim tengteng ding tiin kan zumnak a hngetter. Pathian kamsuakthu phuannak hmanrua ngaingai cu profetpawl hi an si. "Profet," "simsung" ti le "simsungnak" ti ṭawngkampawl hi siangpahrang cabu pakhatnak pahnihnak ah vei 89 hrawng an lang (Sansiarnak cabupawl ah cun vei 40 hrawng lawng). Siangpahrang cabupawl siarlo ah profet nun le hnaṭuan reluartu cu Jeremiah lawng a si. Siangpahrangpawlih cabu ah profet 17 a tarlang ih, profet bur ti khal a tarlang. Profet hrangih hmin dang a sim mi "Pathian mi" ti mi cu Siangpahrang cabu pakhatnak le pahnihnak ah vei 55 a lang (Sansiarnak ah vei 7 lawng).

Siangpahrang cabu pakhatnak le pahnihnak ih kan hmuh mi thupi in zumtu kip hnenah "Jehovah kamsuakthu" pauhpauh ah hnîn thei lo zumnak in pe ding a si.

A rak sim mi cu a sim vekin Jehovah in a tuah ding ti rinhlelhnak pauhpauh cu Siangpahrang cabu pakhatnak le pahnihnak in an haikiang ding a si.

Thuhlawm Ṭhen

I. Israel hmuahhmuah tlunah Solomon a lal *(bung 1-11)*
II. Israel le Judah an ṭhenaw ih khat le khat an do-aw *(bung 12-16)*
III. Israel le Judah an ṭangtlang *(bung 17-22)*

Siangpahrang David Bawm dingin Abishag a Ra

1 David siangpahrang cu a upa in a tar zet thlang, cule puan an sĭn nan anih cu a hlum thei cuang lo. 2Curuangah a siahhlawhpawl in a hnenah, “Ka bawi siangpahrang hrangah fala him hawl si sehla, cu nu cu siangpahrang hmaiah um seh, cule anih in amah kilkhawi seh. Cule ka bawi siangpahrang a hlum theinak dingah na ṭāng sungah it seh,” tiah an ti. 3Cutin Israel ramkulh sung hmuahhmuah ah fala duhum an hawl ih, Shunam-mi Abishag an hmu, cule amah cu siangpahrang hnenah an hruai. 4Falanu cu duh a nung zet. Cule cu nu cun siangpahrang cu a kilkhawi ih amah a rian, asinan siangpahrang in cuih fala cu a ihpi lo.

Siangpahrang ah Adonijah a Phuangaw

5Cun Haggith-ih fapa Adonijah cu khaisângawin, “Siangpahrang ka si ding,” tiah a ti. Cule amai hrangah a hmaiih tlân dingah ránglêngpawl le rángtothiam-pawl le pacang 50 a timtuah. 6Cule a pa in, “Ziangruangah cuvek na rak tuah?” tiin ziang tik khalah amah a kawk dah lo. Amah cu pa hmel ṭha zet khal a si, Absalom hnuih a hrin mi a si.

7Cun Adonijah in Zeruiah fapa Joab le puithiam Abiathar a sawm hai, cule Adonijah cu an thlun ih an bawm. 8Asinan puithiam Zadok, Jehoiada fapa Benaiah, profet Nathan, Shimei, Rei le David-ih micakpawl cu Adonijah lamah an ṭâng lo. 9Cule Adonijah cun tuu le câwcang pawl le ṭilva thaupawl thawn En Rogel kiangih um Zoheleth lung kiangah ♦thawinak a tuah. Siangpahrang fapapawl, a unau mipapawl hmuahhmuah le siangpahrang siahhlawhpawl a si mi, Judah mipa hmuahhmuah a sawm. 10Asinan profet Nathan, Benaiah, micakpawl le a unaupa Solomon cu a sawm lo.

Nathan le Bathsheba in Siangpahrang David Ralrinnak an Pe

11Cun Nathan in Solomon nu Bathsheba hnenah, “Haggith fapa Adonijah cu siangpahrang ah a cang zo ih, kan bawi David in cumi cu a thei lo ti na hna in na thei hrih lo maw? 12Curuangah ra aw, zangfahten, na nunnak le na fapa Solomon nunnak na runhim theinak dingah thurawn lo pe hnik ning. 13Siangpahrang David hnenah

1:3 *Jos 19:18; 2Sam 3:7*
1:5 *1Sam 8:11; 2Sam 3:4*
1:6 *2Sam 3:3-4*
1:7 *1Sam 22:20; 2Sam 2:13*
1:8 *1Sam 2:35; 2Sam 8:17-18; 23:8*
1:9 *2Sam 17:17*
1:10 *2Sam 12:24*
1:11 *2Sam 12:24*
1:12 *Thf 15:22*

feh lohli awla a hnenah, ‘Maw siangpahrang, ka bawipa, ka hnuah, “Na fapa Solomon in a uk tengteng ding ih, ka laltokham parah a to ding,” tiin na siahhlawhnu hnenah sia na săm zo a si lo maw? Ziangahso Adonijah cu siangpahrang ih a can?’ tiah na ti pei. **14**Cun cutawk ih siangpahrang thawi nan biakawk laiah, ngai hnik, keimah khal na dungah ka ra ding ih, na ṭawngkampawl ka nĕmhnget ding,” tiah a ti.

15Cule Bathsheba cu siangpahrang hnen pindan sungah a va lut. Atu ah cun siangpahrang cu a tar zet thlang ih, Shunam-mi Abishag in siangpahrang cu a rian. **16**Cule Bathsheba cu a lu a kûn ih siangpahrang hmaiah a băwkkhup. Cun siangpahrang in, “Ziang na duh?” tiah a rak ti.

17Cun cu nu cun a hnenah, “Ka bawipa, ‘Na fapa Solomon in ka hnuah a uk tengteng ding ih, ka laltokham parah a to ding,’ tiin Jehovah na Pathian hmin in na siahhlawhnu hnenah sia na rak săm. **18**Atu ah cun zoh hnik! Adonijah cu siangpahrang ah a cang zo, cule atu ah, ka bawi siangpahrang, nang in cuih thu cu na thei lo. **19**Anih cun câwcangpawl le ṭilva thaupawl le tuu tampi thawn thawinak a tuah ih, siangpahrang fapapawl hmuahhmuah, puithiam Abiathar le ralkap hotu Joab tipawl tla a sawm. Asinan na siahhlawh Solomon cu a sawm lo. **20**Cule nangmai hrang lawngte ah cun, Maw siangpahrang, ka bawipa, na parah Israel-mi hmuahhmuah ih mit cu a fu. Curuangah nangmah in ka bawi siangpahrang-ih laltokham ah amai hnuih totu ding anmah na sim a ṭul. **21**Culoasile hitin a si ding, ka bawi siangpahrang cu a pupápawl hnenih a cawlh tikah, keimah le ka fapa Solomon cu thilsual tuahtu ih siar kan si ding,” tiah a ti.

22Cule zoh hnik, cu nu in siangpahrang a biak rero laiah profet Nathan khal a ra thleng ve. **23**Cun annih in siangpahrang hnenah, “Zoh hnik, profet Nathan a um,” tiin siangpahrang an sim. Cule anih cu siangpahrang hmaiih a thlen tikah, siangpahrang hmaiah a hmai leisin bihin a băwkkhup. **24**Cule Nathan in, “Maw siangpahrang, ka bawi, ‘Keimah hnuah Adonijah in a uk ding ih, ka laltokham parah a to ding,’ na rak ti dah maw? **25**Ziangahtile anih cu tuihsun ah a suk ih câwcangpawl le ṭilva thaupawl le tuu tampi thawn thawinak a tuah ih, siangpahrang fapapawl

1:21 *Sem 15:15*

hmuahhmuah le ralkap hotupawl le puithiam Abiathar tla a sawm. Cule zoh hnik, a hmaiah an ei ih an in rero. Cule, ‘Siangpahrang Adonijah a san sau hram seh!’ tiah an ti. **26**Asinan na sál keimah siseh, puithiam Zadok siseh, Jehoiada fapa Benaiah siseh, na siahhlawh Solomon siseh a sawm lo. **27**Himi hi ka bawi siangpahrang ih rak tuah mi thil siin, amah hnuih ka bawi siangpahrang laltokham parih totu ding mi na sálpa na rak sim lo a si maw?” tiah a ti.

David in Siangpahrang ah Solomon a Phuang

1San 29:21-25

28Cun Siangpahrang David in a sâng ih, “Ka hnenah Bathsheba ko aw,” tiah a ti. Cule siangpahrang hnenah Bathsheba a ra thleng ih siangpahrang hmaiah a ding. **29**Cule siangpahrang cun sia a săm ih, “Vansannak phunkim lak ihsin ka nunnak i rak tlentu Jehovah a nun rori bangin, **30**‘Na fapa Solomon cu ka hnuah siangpahrang a si tengteng ding ih, keimai aiah ka laltokham parah a to ding,’ tiin Israel-ih Pathian Jehovah hmin in na hnenih sia ka rak săm vekin, tuihsun khalah ka tuah rori ding a si,” tiah a ti.

31Cun Bathsheba cu lei ah a hmai kûn phahin siangpahrang hmaiah a băwkkhup ih, “Ka bawi Siangpahrang David kumkhuain dam hram seh!” tiah a ti.

32Cule Siangpahrang David in, “Puithiam Zadok, profet Nathan le Jehoiada fapa Benaiah pawl tla ka hnenah ko uh,” tiah a ti. Cutin annih cu siangpahrang hmaiah an ra thleng. **33**An hnen khalah siangpahrang in, “Nan bawipaih siahhlawhpawl nan hnenah hruai uhla, keimai lākrang parah ka fapa Solomon toterin amah cu Gihon* ah hruaithla uh. **34**Cu tawkah puithiam Zadok le profet Nathan in Israel tlunih siangpahrang dingah amah cu hriak thih hai seh. Cule tuupa ki phaw in, ‘Solomon siangpahrang a san sau hram seh!’ ti hai seh. **35**Cun Solomon dungah nan so pei ih anih cu a ra ding ih ka laltokham parah a to ding. Cule keimai aiah siangpahrang a si ding. Ziangahtile amah cu Israel le Judah tlunih uktu dingah ka hril zo,” tiah a ti.

36Jehoiada fapa Benaiah in siangpahrang cu a sâng ih, “Amen! Ka bawipa siangpahrang-ih Pathian Jehovah in cuvekin ṭawng ve

1:29 *2Sam 4:9*
1:30 *1San 23:1*
1:32 *1Sam 2:35*
1:33 *2San 32:30*
1:34 *1Sam 10:1*

* **1:33** *Gihon:* Jerusalem tihna pakhat a si.

hram seh. 37Jehovah cu ka bawi
siangpahrang hnenih a rak um
bangin, Solomon hnen khalah
um ve hram sehla, a laltokham
cu ka bawi Siangpahrang
David-ih laltokham hnakin
ropisawn hram seh," tiah a ti.

38Cuticun puithiam Zadok,
profet Nathan, Jehoiada fapa
Benaiah, Kereth-mipawl le
Peleth-mipawl cu an suk
ih Siangpahrang David-ih
lākrang parah Solomon cu
an toter, cule amah cu Gihon
ah an hruai. 39Cun puithiam
Zadok in Biakbûk ihta hriak
retnak ki a la ih, Solomon
a thih. Cule tuupa ki an
phaw ih mi hmuahhmuah in,
"Siangpahrang Solomon a
san sau hram seh!" tiah an
ti. 40Cule amah thlunin mi
hmuahhmuah an fehso ih
mipi cu phirivaupawl tumin
aipuannak nasazet thawn
lungawiaipuangin an um, cutin
an thâwm ruangah leilung a
khĭng ṭheh zik a bang.

Adonijah in Solomon Siangpahrang a Si ti a Thei

41Cule Adonijah le a
hnenih um a sawm mipawl
hmuahhmuah cun, ei an khawp
tikah, cumi cu an hna in an thei.
Cule Joab in tuupa ki thâwm
a thei ih, "Ziangruangah so
cutlukih thâwmri thangin
khawpi a um?" tiah a ti. 42A

1:37 *Jos 1:5,17*
1:38 *1Sam 30:14*
1:39 *Suah 26:7; Mip 23:21; 1Sam 10:1; 2Sp 11:12, 14; Sam 89:20*
1:40 *1Sam 10:5*
1:41 *2San 23:12-13*
1:42 *2Sam 15:27,36; 18:27*

ṭawng rero laiah zoh hnik,
puithiam Abiathar-ih fapa
Jonathan a ra thleng. Cule
Adonijah in a hnenah, "Rung
lut aw, ziangahtile nang cu
mizahum na si ih, thuthang ṭha
run keng aw," tiah a ti.

43Cun Jonathan in a sâng ih
Adonijah hnenah, "Si hlah e!
Kan bawi Siangpahrang David
in siangpahrang ah Solomon a
tuah zo. 44Solomon zawngah
siangpahrang in puithiam
Zadok, profet Nathan, Jehoiada
fapa Benaiah, Kereth-mipawl
le Peleth-mipawl a thlah ih,
siangpahrang-ih lākrang parah
amah an toter zo. 45Cule
puithiam Zadok le profet
Nathan in Gihon ah amah cu
siangpahrang ah hriak an thih
zo, cule cutawk ihsin lungawi-
aipuangin an fehso, cutin
khawpi cu a khâwk rumro.
Thâwmri na rak theih mi cu
cumi cu a si. 46Solomon cu
uknak laltokham ah a to fawn.
47Cule cuihhleiah siangpahrang
siahhlawhpawl cu kan bawi
Siangpahrang David thlawsuah
pe dingin an feh, 'Pathian in na
hmin hnakin Solomon-ih hmin
ṭhater sawn hram sehla, amah
in na laltokham hnakin amai
laltokham ropiter sawn seh,'
tiah an ti. Cun siangpahrang cu
ihkhun parah a lu a kûn. 48Cule
siangpahrang khal cun hitin a
ti, 'Israel-ih Pathian Jehovah,

1:46 *Dnp 17:18*

ka mit ih hmu dingin tuihsun rori ih ka laltokham par totu ding ruattu cu thangṭhatin um seh,' " tiah a ti.

Solomon in Adonijah a Zuah

49Cutin Adonijah hnenih um a sawm mipawl hmuahhmuah in an ṭih ih an tho, cule mi kip mai zin cio ah an feh. **50**Cule Adonijah in Solomon a ṭih ih, anih cu a tho, cule a feh ih Biakṭheng kipawl a pâwk. **51**Cule cumi cu, "Ngai hnik, Adonijah in Siangpahrang Solomon a ṭih, ziangahtile zoh hnik, anih cun Biakṭheng kipawl a pāwk ih, 'Tuihsun ah amah in ralnâm thawn a siahhlawh a that lo ding tiin Siangpahrang Solomon in siasăm seh,' tiah a ti," tiin Solomon cu an sim.

52Cutikah Solomon in, "Mitling ih a nĕmhngehawk asile, a sám phang khat hman leilung ah a tla lo ding, asinan amah ah sualralnak hmuh a si ahcun, amah cu a thi ding a si," tiah a ti. **53**Cule Siangpahrang Solomon in Biakṭheng ihsin amah hruaithla dingin anmah cu a thlah. Cule Adonijah cu a thleng ih Siangpahrang Solomon hmaiah a hlăwnaw, cule Solomon in a hnenah, "Na inn ah tlung aw," tiah a ti.

1:50 *Suah 27:2*

2:1 *Sem 47:29*
2:2 *Jos 1:6; 23:14*
2:3 *Dnp 4:6; Jos 1:7; 1San 22:13*
2:4 *2Sp 18:3-6; 2San 23:3; Sam 26:1-3*
2:5 *1Sam 14:50; 2Sam 2:18; 3:27; 17:25*

David in Solomon Thu a Sim

1San 28:20-21

2 Atu ah cun David-ih thih ni a nâi thlang, cule anih in a fapa Solomon thu a cah, **2**"Leilung mi hmuahhmuah lamzin ah ka feh, curuangah cak zetin um awla, pacang na sinak langawter aw. **3**Cule na tuah mi hmuahhmuah le na fehnak pauhpauh ih na hmuingil theinak dingah, Mosi Dān sungih ngan vekin, Jehovah na Pathian in a lamzinpawl zawh ding le a sakhaw dānpawl, a thupekpawl, a cīn le dānpawl, a thutheihtermipawl thlun dingih a thucah mi hi thlun aw. **4**Cutin Jehovah in ka thuhla ih, 'Na fapapawl in an thinlung zate le an nunnak zate in ka hmaiah thutak ih feh dingah an nundān an fimkhur a si ahcun, Israel laltokham parih totu na tlasam lo ding,' tiih a rak ṭawng mi a kamsuakthu kha a famkimter ding.

5"Cuihhleiah Zeruiah fapa Joab in ka parih a rak tuah mi le a rak thah mi Israel ralkappawl hotu pahnih Ner fapa Abner le Jether fapa Amasa parih a rak tuah mi khal na thei. Cule remdaihnak cān ah raldonak thisen a suah ih, raldonak thisen cu a tâi kimvelih a taikhap ah le a ke ih a um mi a kedampawl parah

an um. 6Curuangah na fimnak vekin tuah awla, a sám var cu daiten ♦Sheol ah suk hlah seh.

7"Asinan Gilead-mi Barzillai fapapawl hnenah ngilneihnak langter awla, annih cu na cabuai ih eitupawl lakih mi si hai seh. Ziangahtile annih cu na unaupa Absalom hnen ihsin ka tlan laiah ka hnenah an ra a si.

8"Cule zoh hnik, Mahanaim ih ka feh ni ah huat um zet camsiatnak thawn i rak camsetu Bahurim ihsin Benjamin-mi, Gera fapa Shimei na hnenah a um. Asinan anih cu Jordan ah i hmuak dingin a suk ih, Jehovah hmin in a hnenah, 'Ralnâm in ka lo that lo ding,' tiah sia ka rak săm.

9"Curuangah atu ah mawh nei lo vekin amah cu zoh hlah, ziangahtile mifim na si ih a parah ziang na tuah a ṭul ti na thei. A sám var cu ♦Sheol ah thisen thawn kenglut sawn aw," tiah a ti.

David Thihnak

10David cu a pupápawl hnenah a cawl ih, David Khawpi ah phum a si. 11Israel parih David a lal sung cu kum 40 a si. Hebron ah kum sarih a lal ih, Jerusalem ah kum 33 a lal. 12Cule Solomon cu a pa David-ih laltokham parah a to ih, a lalram cu hnget zetin dĭnhngeh a si.

2:7 *2Sam 17:27*
2:8 *Sem 32:2; 2Sam 16:5-13; 19:18-23*
2:10 *2Sam 5:7; Apo 2:29*
2:11 *2Sam 5:4-5*
2:12 *1San 17:14; 2San 1:1; 9:8*

Solomon in Adonijah a That

13Haggith fapa Adonijah cu Solomon nu Bathsheba hnenah a ra. Cule Bathsheba cun, "Daihnak thawn na ra maw?" tiah a rak ti.

Cule anih in, "Daihnak thawn," tiah a ti. 14Cuihhleiah Adonijah cun, "Na hnenih lo sim ding ka nei," tiah a ti.

Cule Bathsheba in, "Cumi cu sim aw," tiah a ti.

15Cun anih cun, "Lalram cu ka ta a si ti na thei ih, keimah in ka uk a ṭul ti Israel-mi hmuahhmuah in ka parah an ruahsannak an ṭhum. Sikhalsehla lalram cu a linglet ih ka unaupaih ta ah a cang. Ziangahtile cumi cu Jehovah hnen ihsin amai ta a si. 16Atu ah thil pakhat ka lo dil, i *el siang hram hlah," tiah a ti.

Cule Bathsheba in a hnenah, "Cumi cu sim aw," tiah a ti.

17Cun anih in, "Nupi ah Shunam-mi Abishag i pek theinak dingah zangfahten Siangpahrang Solomon be aw, ziangahtile anih cun a lo êl lo ding" tiah a ti.

18Cutin Bathsheba in, "A ṭha e, siangpahrang hnenah ka lo simsak ding," tiah a ti.

2:13 *1Sam 16:4*

* **2:16** *el:* A ṭawng hrampi ah, "hmai hmun dang hawisan," ti a si.

19 Curuangah Bathsheba cu Adonijah simsak dingin Siangpahrang Solomon hnenah a feh. Cule siangpahrang cu amah hmuak dingah a tho ih a hnenah a kûn. Cule a laltokham parah a to ih, siangpahrang-ih nu hrangah laltokham a hunter, cutin anih cu siangpahrang vawrh lamah a to. 20 Cun Bathsheba in, "Na hnenah dilnak fate pakhat neih ka duh, i êl siang hram hlah," tiah a ti.

Cule siangpahrang in a hnenah, "Cumi cu dil aw, ka nu, ziangahtile ka lo êl lo ding," tiah a ti.

21 Cutin Bathsheba cun, "Shunam-mi Abishag cu na unaupa Adonijah hnenah nupi dingih pek si seh," tiah a ti.

22 Cule Siangpahrang Solomon in a sawn ih a nu hnenah, "Atu ah Adonijah hrangah ziangahso Shunam-mi Abishag cu na dil? Lalram khal dilsak lawlaw hmen, ziangahtile amah cu ka u a si. A hrangah siseh, puithiam Abiathar hrangah siseh, Zeruiah fapa Joab hrang khalah dil lawlaw hmen!" tiah a ti. 23 Cule Siangpahrang Solomon cun Jehovah hmin in, "Himi ṭawngkam cu Adonijah in amai nunnak dokalhih a ṭawng mi a si lo na vaih ah cun, Pathian in cuvekin i tuah sehla, cuhnakih nasa khalin! 24 Curuangah atu ah, nĕmhngetin ka hrangih sungza a rak dĭnsuaktu ka pa David-ih laltokham parih i rettu Jehovah a nun rori bangin, thu a kam vekin Adonijah cu tuihsun ah thah a si ding a si!" tiin sia a săm.

25 Cuticun Siangpahrang Solomon cun Jehoiada fapa Benaiah cu a thlah, cule anih in Adonijah parah kut a thlak ih, a thi.

Joab Thah a Si

26 Cule siangpahrang in puithiam Abiathar hnenah, "Anathoth ah, nangmai ló ah feh aw, ziangahtile nang cu thitlak na si. Asinan atu ah cun ka lo that lo ding, ziang-ruangahtile ka pa David hmaiah Bawipa Jehovah-ih Kuang na rak phur ih, ka pa a zăwnzaih tintein na rak zawnzai ve," tiah a ti. 27 Cun Eli sungkua thuhla ah Jehovah in Shiloh ih a sim mi Jehovah kamsuakthu a famkimternak dingah, Solomon in Abiathar cu Jehovah-ih puithiam sinak ihsin a hlăwn.

28 Ziangahtile Joab cu Absalom hnenah a rak ṭâng lo nân, Adonijah hnenah a rak ṭâng a si ti mi thuthang cu Joab hnenah a thleng. Cutin Joab

2:19 *2San 15:16; Sam 45:9*
2:22 *1Sam 22:20*
2:23 *Rut 1:17*
2:24 *2Sam 7:11-16*
2:25 *2Sam 8:18*
2:26 *Jos 21:18; 1Sam 22:20; 2Sam 15:14,24*
2:27 *1Sam 2:27-36*
2:28 *Suah 27:2*

cu Jehovah-ih Biakbûk ah a tlânsia ih Biakṭheng kipawl a kai. **29**Cule, "Jehovah-ih Biakbûk ah a tlânsia, ngai hnik, amah cu Biakṭheng kiang teah a um," tiin Siangpahrang Solomon hnenah an sim. Cutikah Solomon in Jehoiada fapa Benaiah a thlah ih, "Feh awla amah cu vawthlu aw," tiah a ti.

30Cule Benaiah cu Jehovah-ih Biakbûk ah a feh ih a hnenah, "Siangpahrang in, 'Ra suak aw,' a ti," tiah a ti.

Cule Joab in, "Si lo e, hi tawkah ka thi sawn ding," tiah a ti. Cule Benaiah in siangpahrang hnenah thu a thlensal ih, "Joab in hitin a ti ih, anih in hitin in sâng a si," tiah a ti.

31Cun siangpahrang in a hnenah, "Ka hnen ihsin le ka paih sungza ihsin mawh nei lo thisen Joab in a suah mi na lakhlohnak dingah, a sim vekin tuah aw, amah cu vawthlu awla phum aw. **32**Cutin amah hnakih dingfel sawn le ṭhasawn mi pahnih, Israel ralkap bawi Ner fapa Abner le Judah ralkap bawi Jether fapa Amasa tla ka pa David ih theih loin a sat ih ralnâm thawn anmah a thah ruangah, Jehovah in a thisen man cu amai lu par rori ah a kirsalter ding. **33**Curuangah an thisen man cu Joab lu parah le a tesinfapawlih lu parah a kir kumkhua ding a si. Asinan David le a tesinfapawl, a sungza le a laltokham ah cun Jehovah hnen ihsin kumkhuain daihnak a um ding," tiah a ti. **34**Cule Jehoiada fapa Benaiah cu a fehso ih Joab cu a bei ih a that. Cule amah cu ramṭhing ih amai inn sung rori ah phum a si. **35**Siangpahrang in Jehoiada fapa Benaiah cu amah aiawhin ralkappawl tlunah a ret ih, puithiam Zadok cu Abiathar aiah a ret.

2:29 *Suah 21:14*
2:30 *Suah 21:14*
2:31 *Dnp 19:13*
2:32 *Lai 9:57; 2Sam 17:25*
2:34 *2Sam 2:18; 2San 21:13*
2:35 *1Sam 2:35; 2Sam 8:18*
2:36 *2Sam 16:5*
2:37 *2Sam 15:23*

Shimei Thah a Si

36Cun siangpahrang in mi a thlah ih Shimei a ko, cule a hnenah, "Na hrangah Jerusalem ah inn sak awla, cu tawkah cêng aw. Cule cutawk ihsin khuitawk hman feh hlah aw. **37**Ziangahtile hitin a si ding, na fehsuak ih Kidron Tivate na tankai ni ah na thi tengteng ding ti thei aw, na thisen man cu nangmai lu par rori ah a um ding," tiah a ti.

38Cule Shimei in siangpahrang hnenah, "Na sim mi cu a ṭha. Ka bawi siangpahrang in a sim vekin, na siahhlawh in a tuah ding," tiah a ti. Cutin Shimei cu Jerusalem ah ni tampi a cêng.

39Cun kum thum a cem tikah hitin a si, Shimei-ih sál pahnih cu Maakah fapa Akish,

Gath siangpahrang hnenah an tlân. Cule Shimei hnenah, "Zoh hnik, Gath khawpi ah na sálpawl an um!" tiah an sim. **40**Cule Shimei cu a tho, a lāk a dăm ih a sálpawl hawl dingin, Akish hnenah Gath ah a feh. Cule Shimei cu a feh ih, Gath ihsin a sálpawl cu a hruai hai.

41Cule Shimei cu Jerusalem ihsin Gath ah a feh ih a thlengkirsal ti Solomon an sim. **42**Cutikah siangpahrang in mi a thlah ih Shimei cu a ko. Cule a hnenah, " 'Fiangten thei aw, na fehsuak ih na tlawnnak pauhpauh ah na tlawn ni ah na thi tengteng ding a si,' tiin Jehovah hmin in sia ka rak lo sămter ih, ralrinnak ka lo pe a si lo maw? Cule nang in ka hnenah, 'Ka theih mi thu cu a ṭha,' tiah na ti. **43**Ziangruangah Jehovah-ih thukam le ka lo pek mi thupek na rak thlun lo," tiah a ti. **44**Siangpahrang in Shimei hnenah, "Na thinlung in a theih bangin, ka pa David hnenih na tuah mi sualralnak hmuahhmuah tla na thei. Curuangah Jehovah in nangmai lu par rori ah na sualralnak a lo khirh ding. **45**Asinan Siangpahrang Solomon cu thlawsuah a si ding ih, David-ih laltokham cu Jehovah hmaiah kumkhuain dĭnhngeh a si ding," tiah a tibêt. **46**Cun siangpahrang in Jehoiada fapa Benaiah thu a pe, cule anih cu a fehsuak ih Shimei cu a bei, cule Shimei cu a thi. Cuticun lalram cu Solomon kut ah dĭnhngeh a si.

2:39 *1Sam 27:2*
2:42 *2Sam 19:23*
2:44 *2Sam 16:5-13*
2:45 *2Sam 7:13*
2:46 *2Sam 8:18*

Solomon in Fimnak a Dil

2San 1:1-13

3 Solomon in Izip siangpahrang ♦Faro thawn pehtlaihawknak a tuah ih, Faro fanu a ṭhi. Cun anih in cu nu cu amai inn, Jehovah inn le Jerusalem khaw kimvel hmuahhmuah kulh a dĭn ṭheh tiangin David Khawpi ah a ret. **2**Cu laiah mipi cun hmun sângpawl ah an thawiaw, ziangruangahtile cuih ni tiangah Jehovah hmin hrangih inn sak mi a rak um lo. **3**Cule hmun sângpawl ah rai a thawi ih, rimhmui a ur ti bak lo cu, Solomon cun a pa David-ih sakhaw dānpawl thlunin Jehovah a duhdawt. **4**Hmun sâng ropi a si ruangah cutawk ih raithawi dingin siangpahrang cu Gibeon ah a feh. Solomon in cuih biakṭheng parah Meiur Thilhlăn 1000 a hlan.

5Zan ah Gibeon ah cun Solomon hnenah a mang ah Jehovah a lang, cule Pathian in, "Dil aw! Ziang ka lo pe ding?" tiah a ti.

6Cule Solomon in, "Na siahhlawh ka pa David hnenah

3:1 *2Sam 5:7; 7:2; 2San 8:11*
3:2 *Pui 17:3-5; Dnp 12:14; 14:23*
3:3 *Pui 17:3-5; Dnp 6:5; 10:12; 17:19; Jos 1:7*
3:4 *1San 16:39; 2San 1:3*
3:5 *Mat 7:7*
3:6 *2San 1:8-10*

zahngainak ropi na rak hmuh zo. Ziangruangahtile anih cu na hmaiah thutak, dingfelnak le thinlung dĭngnak thawn a feh. Nang in amai hrangah hih ngilneihnak nasa hi na pebêt vivo ih, tuihni vekin, a laltokham parih totu ding fapa na pe. 7Atu ah, Maw Jehovah ka Pathian, ka pa David aiawhin na siahhlawh cu siangpahrang ah na tuah zo, asinan kei cu nauhakte ka si. Thil tidān ding ka thei lo. 8Cule na siahhlawh cu na rak hril mi mipi, mipi tam zet, siar cawk lo ih tam tuk mi na mipawl lakah a um. 9Curuangah na siahhlawh hnenah na mipawl thuṭhen dingin a ṭha le a ṭhalo ka thleidăn theinak dingah theihthiamnak thinlung i pe aw. Ziangahtile hi zozai na minungpawl cu zo in so a uk thei ding?" tiah a ti. 10Solomon in himi thil a dilnak ṭawngkam in Bawipa a lunghmuiter.

11Cun Pathian in a hnenah, "Himi thil na dil ruangah le na hrangah nun saunak na dil lo ih, na hrangah lennakpawl khal na dil lo, cule na ralpawlih nunnak khal na dil fawn lo, cuhnakin na hrangah diknak thleidăn theinak dingah theihthiamnak na dil ruangah, 12ngai hnik, na ṭawngkampawl vekin ka tuah zo a si. Zoh hnik, fimnak le theihthiamnak thinlung ka lo pe, cutin na hlanah nangmah vek mi pakhat hman an rak um lo ih, na hnu khalah nangmah vek an um lo ding. 13Cule na dil lo mi lennakpawl le cawimawinak khal ka lo pe, cutin na damsung ah siangpahrangpawl lakah zohman nangmah bang an um lo ding. 14Cule na pa David ih a zawh bangin ka sakhaw dānpawl le ka thupekpawl thlun dingin ka lamzinpawl na zawh asile, na san khal ka sauter ding," tiah a ti.

15Cun Solomon cu a ṭhangharh ih, ngai hnik, cumi cu mang a rak si. Cule anih cu Jerusalem ah a feh ih Jehovah-ih ♦Thukham Kuang hmaiah dingin, Meiur Thilhlănpawl a hlan, Remnak Thilhlănpawl a hlan ih, a siahhlawhpawl hmuahhmuah hrangah puai a tuah.

Fim zetin Solomon in Thu a Ṭhen

16Cun siangpahrang hnenah nunau hlawhhlâng pahnih an ra thleng ih a hmaiah an ding. 17Cule nunau pakhat in, "Maw ka bawipa, himi nunau le keimah cu inn khat ah kan cêng, cule inn sungih amah a um laiah fa ka hring. 18Cun hitin a si, fa ka hrin a ni thum hnuah hih nunau khal in fa a hring ve. Cule kannih cu kan

3:7 *Mip 27:17; Jer 1:6*
3:8 *Sem 12:2; Dnp 7:6; 1San 27:23*
3:9 *Dnp 1:16; 2Sam 14:17; Heb 5:14; Jam 1:5*
3:11 *1San 22:12; Jam 4:3*
3:12 *2Sam 14:20; Ths 1:16; 1Joh 5:14-15*
3:13 *1Sp 3:28; Neh 13:26*
3:14 *Sam 25:13; 91:16; Thf 3:1-2*
3:15 *Sem 28:16; Pui 6:8-13; 7:11-12*

umtlang. Inn sungih kanmah
pahnih ti lo cu inn sungah mi
pakhat hman kan hnenah an um
lo. 19Cule hih nunaunuih fapa
cu zan ah a thi, ziangruangah-
tile amah in a nĕn. 20Cule zan
laiah a tho ih na siahhlawhnu
a ih laiah ka kiangih ka fapa a
lâk ih amah cu a ṭāng sungah a
hlum ih, ka ṭāng sungah a thi
mi a fapa a hlum. 21Cule ka
fapa hnawi fawh dingin zing
ka thawh tikah, ngai hnik, anih
cu a rak thi. Asinan anih cu
zing ah ka zohfiang tikah, ngai
hnik, amah cu ka hrin mi ka
fapa a si lo," tiah a ti.

22Cule a dang nunau in, "A
si lo! A nung mi sawn hi ka
fapa a si ih, a thi mi sawn hi na
fapa a si," tiah a ti.

Cule a hmaisa nunau khan,
"A si lo! A thi mi hi nangmai
fapa a si ih, a nung mi hi ka
fapa a si," tiah a ti. Cutin
siangpahrang hmaika-ah an rel.

23Cule siangpahrang in,
"Pakhat in, 'Hi a nung mi
sawn hi ka fapa a si ih a thi mi
sawn hi na fapa a si,' a ti. Cun
a dang in, 'A si lo! Na fapa cu
a thi mi sawn a si ih a nung mi
sawn hi ka fapa a si,' a ti," tiah
a ti. 24Cun siangpahrang in,
"Ralnâm i hun pe uh," tiah a
ti. Cutin siangpahrang hmaiah
ralnâm an rak keng. 25Cule
siangpahrang in, "A nung mi
naute kha pahnih in ṭhen uhla
a hrek cu pakhat hnenah pe
uh, cule a hrek a dang pakhat
hnenah," tiah a ti.

26Cun a nung mi fapa neitu
nunau cun a fapa a lainat tuk
ruangah siangpahrang hnenah
a ṭawng ih, "Maw ka bawipa,
a nung mi nauhak cu amah pe
uhla that hrimhrim hlah uh!"
tiah a ti.

Asinan pakhat sawn cun,
"Amah cu ka ta khal si hlah
seh, nangmai ta khal si hlah
seh. Ṭhen sawn uh," tiah a ti.

27Cun siangpahrang in a
sâng ih, "Nunau hmaisatu hi a
nung mi naute pe uhla, naute
cu that hrimhrim hlah uh,
amahnu hi a nu a si," tiah a ti.

28Cule Israel-mi
hmuahhmuah in siangpahrang
ih thuṭhennak a tidān an hna in
an thei ih, siangpahrang cu an
ṭih. Ziangahtile diknak ih hoha
dingah Pathian fimnak amah
ah a um ti an hmu.

Solomon-ih Bawipawl

4 Solomon cu Israel-mi
hmuahhmuah tlunih
siangpahrang a si. 2Cule
hipawl hi a hotupawl an
si: Zadok fapa Azariah cu
puithiam a si, 3Shisha fapapawl
Elihoref le Ahijah cu cangantu
an si, Ahilud fapa Jehoshafat
cu ngankhumtu a si, 4Jehoiada
fapa Benaiah cu ralkap hotu
a si, Zadok le Abiathar cu

3:26 *Isa 49:15; Hos 11:8*
3:28 *2Sam 14:20*
4:2 *1San 6:10*
4:3 *2Sam 8:16-17*
4:4 *2Sam 8:17-18*

puithiam an si, 5Nathan fapa Azariah cu hotupawl uktu a si, Nathan fapa Zabud cu puithiam le siangpahrang rualpi a si, 6Ahisar cu lalsungkua hotu a si, cule Abda fapa Adoniram cu hranhramih hna ṭuantermipawl hotu a si.

7Cule Solomon in siangpahrang le a sungkua rawl petu, Israel ramṭhenpawl hmuahhmuah tlunih ram uktu hleihnih a nei, pakhat in kum khat ah thla khat cio rawl an timtuah. 8Hipawl hi an hmin a si: Efraim tlang ram ah Ben-Hur, 9Makaz khua, Shaalbim khua, Beth Shemesh khua ah Ben-Deker, 10Arubboth ah Ben-Hesed, Sokoh le Hefer ram hmuahhmuah cu amai ta a si. 11Dor ramṭhen hmuahhmuah ah Ben-Abinadab, cu pa in Solomon fanu Tafath nupi ah a nei. 12Ahilud fapa Baana in Taanak khua le Megiddo khua ah siseh, Jezreel khaw hnuai, Jerethan khua kiangih um Beth Shean bial hmuahhmuah siseh, Beth Shean ihsin Abel Meholah siseh, Jokneam ram khat lam ral tiangin a co. 13Ramoth Gilead khua ah Ben-Geber, cu pa cun Gilead ram ih um Manasseh fapa Jair-ih khuapawl khal amah in a co. Bashan ram ih a um mi Argob ramṭhen, kulh le kăwtka kalhnak dar tlâng nei khaw tumpi pi khaw 60 khal a co. 14Mahanaim khua ah Iddo fapa Ahinadab, 15Naftali ram ah Ahimaaz, anih khal in Solomon fanu Basemath nupi ah a nei. 16Asher le Aloth khua ah Hushai fapa Baanah, 17Issakar ram ah Paruah fapa Jehoshafat, 18Benjamin ah Elah fapa Shimei, 19Amor-mipawlih siangpahrang Sihon-ih ram le Bashan siangpahrang Og-ih ram ah, Uri fapa Geber, amah cu cuih ram ih um uktu umsŭn a si.

Solomon-ih Neihnunnak le Fimnak

20Judah le Israel pawl tam lam cu tifinriat vunnel zât in an tam ih, ei le in le nuamin an um. 21Solomon in Tiva ihsin Filisṭia-mipawlih ram tiangih lalram hmuahhmuah, Izip ramri tiang a uk. Annih in ngunkhuai an rak keng ih, a damsung hmuahhmuah Solomon cu an rian. 22Cun Solomon-ih ni khat rawl ei mi cu sangvut phŭt kor 30, sangvut kor 60 le, 23câwcang thau 10, ran tlannak ihta câwcang 20 le sakhi, zuknêngpawl, sakhi papawl le vâte thau hleiah tuu 100 tla an si. 24Hi lam Tiva khat lam ral ram hmuahhmuah, Tifsah ihsin Gaza tiang, Tiva-ih hi lam kap siangpahrang hmuahhmuah tlunah a lal, cule

4:6 *2Sam 20:24; 1Sp 5:14*
4:8 *Jos 24:33*
4:9 *Jos 15:10; Lai 1:35*
4:10 *Jos 15:35*
4:11 *Jos 11:2*
4:12 *Jos 17:11*
4:13 *Mip 32:40; Dnp 3:4*
4:14 *Jos 13:26*
4:15 *2Sam 15:27*
4:16 *2Sam 15:32*
4:19 *Dnp 3:8-10; Jos 12:2,4*
4:20 *Sem 12:2; 1San 22:9*
4:21 *2San 9:26; Sam 72:11*
4:23 *Neh 5:18*
4:24 *1San 22:9; Sam 72:11*

a kimvel hmuahhmuah tlunah remdaihnak a nei. 25Solomon-ih san sung hmuahhmuah, Judah le Israel cu mi kip mai sabit hri le theipi kung hnuai cio ah, Dân ihsin Beersheba tiangin, ralmuangten an cêng. 26Solomon in a lêngpawl hrang ránginn 40000 le rángtothiam mipa 12000 a nei. 27Cule himi ram uktupawl in anmai thla kim cio ah Siangpahrang Solomon le Siangpahrang Solomon cabuai ih a ratu hmuahhmuah hrangah rawl an timtuah. An rawl timtuah mi ah tlaksăm mi a um lo. 28Rángpawl le ráng-tlâncakpawl hrangah ♦barli sangvut le cangpâwl khal mi kip mai ṭuanvo cio in a hmun dik ah an ret.

29Solomon cu Pathian in fimnak le theihthiamnak nasazetih ropi le tifinriat kapih vunnel vekih kau thinlung a pe. 30Cutin Solomon cun nisuahnak lamih mifimpawl hmuahhmuah le Izip fimnak hmuahhmuah a hleih. 31Ziangahtile anih cu mi hmuahhmuah hnakin a fimsawn: Ezrah-mi Ethan le Mahol fapapawl Heman, Kalkol le Darda pawl hnakin a fimsawn, cule a hmin cu a kiangkapih miphunpawl hmuahhmuah lakah a thang. 32Thufim 3000 a ṭawngsuak ih, a hlapawl cu fing 1005 a si. 33Cuihtlunah thingkung thuhla khal ♦Lebanon tlang ih ♦sidar thing ihsin kulh ih a kho mi ♦hissop thu tiangin a sim, ramsapawlih thuhla, vâtepawlih thuhla, băwkvâkpawlih thuhla le ngapawlih thuhla khal a sim. 34Solomon-ih fimnak thuhla rak theitu leitlun siangpahrang hmuahhmuah ihsin miphun hmuahhmuah cu Solomon-ih fimnak ngai dingin an ra.

4:25 *Jer 23:6; Mik 4:4; Zek 3:10*
4:26 *Dnp 17:16*
4:29 *1Sp 3:12*
4:30 *Dan 1:20; Apo 7:22*
4:32 *Thf 1:1; Ths 12:9; Sol 1:1*
4:33 *Pui 14:49*
4:34 *2San 9:23*
5:1 *2Sam 5:11; 1San 14:1*
5:3 *2Sam 7:5; 1San 22:8*
5:4 *1San 22:9*
5:5 *Dnp 12:5; 2Sam 7:13; 1San 17:12*

Temple Sak dingin Solomon a Timlam

2San 2

5 Ṭaiar siangpahrang Hiram in Solomon cu a pa aiah siangpahrang ah hriak an thih zo ti a hna in a theih ruangah a hnenah a siahhlawhpawl a thlah, ziangahtile Hiram in David a duhdawt ringring. 2Cun Solomon in Hiram hnenah mi a thlah ih, 3"Ka pa David cun a kil kip in amah dokalhih raldoawknakpawl ruangah a ke zaphak hnuaiah Jehovah in a ralpawl a ret hlanlo cu Jehovah a Pathian hmin hrangah inn a sak thei lo ti na thei. 4Asinan atu ah cun Jehovah ka Pathian in a kil kip ah cawlhnak i pe, doral siseh, thil ṭhalo thleng mi siseh a um lo. 5Cule ngai hnik, Jehovah in ka pa David hnenih, 'Na laltokham ah na aiah ka ret

ding mi na fapa in ka hmin hrangah inn a sak ding a si,' tiin a rak sim bangin, Jehovah ka Pathian hmin hrangah inn sak ka tum a si. 6Curuangah atu ah, ♦Lebanon ihta ka hrangih ♦sidar thingpawl hau dingin thu pe awla, ka siahhlawhpawl in na siahhlawhpawl an bawm ding ih, na sim mi pauhpauh bangtukin na siahhlawhpawl hrangah hlawhman ka lo pe ding. Ziangahtile Sidon-mipawl bangih thing hau thiam kan lakah zohman an um lo ti na thei," tiah a ti.

7Cule hitin a si, Hiram in Solomon-ih ṭawngkampawl a theih tikah, nasazetih lungawi-aipuangin a um ih, "Tuihsun ah Jehovah cu thangthatin um seh, ziangahtile amah in David hnenah hi mipi ropi tlunah fapa fim a pe!" tiah a ti. 8Cun Hiram in Solomon hnenah mi a thlah ih, "I kuat mi thu ka rak ruat ih, sidar thing le ♦mirang far thing thu ah na duh mi hmuahhmuah ka tuah ding. 9Ka siahhlawhpawl in tifinriat ah cupawl cu Lebanon tlang ihsin an run keng ding, cupawl cu tifinriat ihsin i sim mi hmun ah pûm in ka tawlh hai ding ih, cu tawkah cupawl cu ka phelhter hai ding, cule cupawl cu na rak la thei ding. Cule ka sungkua hrangih rawl i peknak in ka duhnak na famkimter ding," tiah a ti.

5:6 *2San 2:8*
5:7 *Isa 60:6*
5:9 *Ezr 3:7*

10Cun Hiram in Solomon hnenah sidar thing le mirang far thing a duh zât in a pe. 11Cule Solomon in Hiram hnenah a sungkua rawl hrangah sangvut kor 20000 le sawr mi hriak kor 20 a pe. Cuticun Solomon in Hiram hnenah kum tintein a pe. 12Cule Jehovah in amah a rak tiamkam zo bangin, Solomon cu fimnak a pe. Hiram le Solomon karlakah remdaihnak a um ih, an pahnih in thukham an tuah.

13Cun Solomon in Israel hmuahhmuah lak ihsin hranhramih ṭuanter mi hnaṭuantu a dĭnsuak ih, hranhramih ṭuanter mi hnaṭuantu mipa 30000 an si. 14Anmah cu Lebanon tlang ah thla khat ih thlengaw vivo in mi 10000 a thlah ṭheu: Lebanon tlang ah thla khat, inn ah thla hnih tiin anmah cu a thlah hai. Adoniram cu hranhramih ṭuanter mi hnaṭuantu hotu a si. 15Solomon in phur thiartu mi 70000 le tlangpawl ih lung sertu mi 80000 a nei, 16cuhleiah Solomon cun hnaṭuan kilkhawitu tlunih hotu hleice, hnaṭuan zohliahtu mi 3300 a nei. 17Cule siangpahrang in thu a pe ih, annih in temple lungphum phum dingin lung

5:12 *1Sp 3:12*
5:13 *Pui 25:39*
5:14 *2Sam 20:24*
5:17 *1San 22:2*

tumpi pi, lung mankhungpawl le ser zo mi lungpipawl tla an rak keng. 18Solomon-ih inn saktupawl, Hiram-ih inn saktupawl le Gebal rammipawl in an ser ih temple sak dingah thing le lungpipawl an timtuah.

Solomon in Temple a Sak

2San 3

Hramthawhnak

2San 3:1-2

6 Cule hitin a si, Israel tefapawl Izip ram ihsin an suah hnu kum 480-nak, Solomon in Israel tlunih a lal a kum litnak, a thla hnihnak a si mi Ziv thla ah Jehovah inn sak a thăwk.

Temple leng lam Lăngdan

2San 3:3-8

2Siangpahrang Solomon in Jehovah hrangih a sak mi inn cu a sau lamah dawng 60, a kauh lamah dawng 20 le a san lamah dawng 30 a si. 3Temple Hmun Thianghlim hmaiih hulhliap cu inn sau lam hrutin dawng 20 le inn hmai ihsin hulhliap kauh lam cu dawng 10 a si. 4Cule Solomon in inn tukvirhpawl hrangah a tlâng kawkalhpawl a tuah.

5Temple phăr dungtunin a kimvelah, temple pharpawl dung tluanah Hmun Thianghlim le sungta Hmun Thianghlim sung kimvel hmuahhmuah ah pindanpawl a sak. Cutin a kimvelah a sir pindanpawl a tuah. 6A niambik pindan cu dawng nga a kau, a laita cu dawng ruk a kau ih, a pathumnak cu dawng sarih a kau. Ziangahtile a dotu tlângpawl cu temple pharpawl sungih hrawlh ṭul loin, temple leng lam tluanah a hngahnak bitepawl a tuah. 7Temple cu sak rero lai a si tikah, lunglaknak ih ser ṭheh mi lungto thawn sak a si, cutin temple sak a si laiah sobul simaw, hreitlung simaw, thir hmanrua thâwm simaw theih a si lo. 8A sâwng hnihnak sângka zin cu temple vawrh lam sirah a um. Cupawl cu kailawnpawl ihsin sâwng laita ah, a laita ihsin a pathumnak ah an fehso. 9Cutin Solomon in temple a sak ih a ṭheh, cule temple cu ♦sidar thing tlângpawl le thingphengpawl in a tuam. 10Temple pumpi sir tluanah dawng nga cio sângin pindanpawl a sak, cupawl cu sidar thing tlângpawl thawn temple ah an pehaw.

Pathian in Solomon a Besal

11Solomon hnenah Jehovah kamsuakthu a thleng, 12"Na sak rero mi temple thuhla ah, ka sakhaw dānpawl na zawh, ka cīn le dānpawl na thlun, ka thupekpawl hmuahhmuah

5:18 *Jos 13:5*
6:1 *2San 3:1; Apo 7:47*
6:2 *Suah 26:1*
6:3 *Eze 40:49*
6:4 *Eze 41:16*
6:5 *Eze 44:5-6*
6:7 *Dnp 27:5; 1Sp 5:18*
6:9 *Sol 1:17*
6:11 *Jer 40:1*
6:12 *2Sam 7:12-16*

na kilhim ih, cupawl na thlun asile, na pa David hnenih ka rak sim mi, ka kamsuakthu cu nangmah ah ka tuahsuak ding. 13Cule Israel tefapawl lakah ka cêng ding ih, ka mi Israel ka thlauthla lo ding," tiah a ti.

Temple Sung Lam
2San 3:3-8

14Cuticun Solomon cun Temple a sak ih a ṭheh. 15Sidar thingphengpawl thawn Temple sung pharpawl a sak. Temple zial ihsin a siling tiang thing thawn a sung a tuam. Temple zial khal mirang far thingphengpawl thawn a tuam. 16Cun temple dung lamah dawng 20 pindan cu zial ihsin siling tiangin sidar thingphengpawl thawn a sak. A sung lamah sungta Hmun Thianghlim a sak, cumi cu Hmun Thianghlimbik a si. 17Cule cumi hmaiah temple innpi cu dawng 40 a sau. 18Temple sung lam cu par mûmpawl le par parhpawl lemih kher mawi mi sidar thing hlir a si, lungto hmuh ding a um lo.

19Cule Jehovah-ih ♦Thukham Kuang retnak dingah temple sungih sungta Hmun Thianghlim cu a timtuah. 20Sungta Hmun Thianghlim cu dawng 20 sau, dawng 20 kau le dawng 20 sâng a si. Cumi cu sui hlirhlăng a khût ih sidar biakṭheng khal a khût. 21Cutin Solomon in temple sung cu sui hlirhlăng a khût. Sungta Hmun Thianghlim hmai lam hrawhin sui cikcinpawl a zar ih, cumi cu sui a khût. 22Temple zate a ṭheh tiangin, temple pumpi cu sui a khût, sungta Hmun Thianghlim ih a um mi Biakṭheng pumpi khal sui a khût.

Temple Bungrua
2San 3:10-4:11

23Sungta Hmun Thianghlim sungah olif thing in dawng hra sâng mi ♦cherub pahnih a tuah. 24Cherub-ih thla pakhat cu dawng nga a si ih, a pakhat sawnih thla khal dawng nga a si. Thla pakhat zim ihsin a dang thla pakhat zim tiang dawng hra a si. 25Cule a dang cherub cu dawng hra a si, cherub pahnih cu an tia-aw ih, an bangaw. 26Cherub pakhat ih san lam cu dawng hra a si ih, cuvekin a dang cherub khal a si. 27Cun cherub-pawl cu pindan sungta sungah a ret hai ih, annih in cherub-pawlih thla cu an pharh, cutin pakhat ih thla in phăr pakhat a dai ih, a dang cherub thla in a dang phăr a dai. Cule pindan laifangah an thla pakhat le pakhat an daiaw. 28Anih in cherub-pawl khal sui a khût.

29Cun temple phăr

6:13 *Dnp 31:6; Heb 13:5*
6:14 *1San 28:20; 2San 5:1; Apo 7:47*
6:15 *Eze 41:15*
6:16 *Suah 26:33*
6:18 *Sam 74:6; Eze 41:18*
6:19 *Suah 25:10*
6:20 *Suah 30:1; Eze 41:3-4*
6:23 *Suah 37:7-9; 2San 3:10-12*
6:27 *Suah 25:20; 2San 5:8*
6:29 *Eze 41:18, 25*

hmuahhmuah cu a kimvelin cherub-pawl, ṭhulhfau kungpawl le pangpar parh lempawl kher mawi mi in pindan sungta le a lengta cu a kher. **30**Cule temple zial cu, pindan sungta le a lengta thawn sui a khût.

31Cun sungta Hmun Thianghlim luhnak hrangah olif thing in sângkapawl a tuah, sângka tlun le sângka biangpawl cu a phăr hmun nga ṭhen ih hmun khat tia a si. **32**Sângka pahnih cu olif thing in a si ih, an parah cherub-pawlih zuk cu ṭhulhfau kungpawl le pangpar parhpawl in a kher, cule cupawl cu sui a khût. Cule sui cu cherub-pawl le ṭhulhfau kungpawl ah a darhter.

33Hmun Thianghlim sângka hrangah olif thing in sângka biangpawl, phăr ṭhen li ṭhen khat in a tuah fawn. **34**Cule sângka pahnih cu mirang far thing in, kăwp hnih cu bil theihin, a dang kăwp hnih khal bil theih an si. **35**Cherub-pawl, ṭhulhfau kungpawl le pangpar parhpawl an parah a kher ih, kher mi parah sui páte in a khût.

36Cule tual sungta cu ser mi lung thuah thum in le sidar tlângpawl thuah khat in a sak.

37A kum litnak, Ziv thla ah Jehovah inn lungphum cu phum a si. **38**Cule a kum hleikhatnak, a thla riatnak Bul thla ah inn cu a cipciar hmuahhmuah le ruahmandān hmuahhmuah vekin ṭheh a si. Cutin Solomon cu cumi saknak ah kum sarih a rei.

6:32 *Eze 41:2*
6:36 *2San 4:9*

6:38 *Suah 25:9; 1San 28:19; Heb 8:5*

Solomon ih Sak mi a dang Innpawl

7 Asinan Solomon in amai inn saknak ah cun kum hleithum a rei, cutin a inn hmuahhmuah a ṭheh thluh. **2**Solomon in ♦sidar ṭhuam tlar li le ṭhuampawl parah sidar tlângpawl thawn, a sau lam dawng 100, a kauh lam dawng 50 le a san lam dawng 30 in ♦Lebanon Tupi Inn khal a sak. **3**Cule ṭhuam 45 tlunih a tlângpawl cu sidar thingpheng ih khuh a si, tlar khat ah hleinga vivo in. **4**Tlar thum in tukvirh a um ih, tukvirh cu hmai hawihawin sâwng thum in an um. **5**Cule sângkapawl le sângka biangpawl hmuahhmuah cu thingphengpawl in a tuah ih, tukvirh cu hmai hawihawin sawng thum in an um.

6Hulhliap cu ṭhuampawl thawn a tuah, cumiih sau lam cu dawng 50, a kauh lam dawng 30 a si ih, cupawlih hmaiah ṭhuampawl thawn hulhliap a um ih, an hmaiah daihnem a um. **7**Cun laltokham

7:1 *1Sp 9:10*
7:2 *2San 9:16; Isa 22:8*
7:7 *1Sam 7:15; Sam 122:5; Thf 20:8*

hrangah hulhliap, thu a ṭhennak ding thuṭhennak hulhliap a tuah, cule cumi cu a zial ihsin siling tiangin sidar thing ih tuam mi a si.

8Cule a cēnnak inn cun hulhliap sungah a dang vekin tual dang a nei. Solomon in nupi ih a rak neih mi ♦Faro fanu khal himi hulhliap vek inn a tuahsak.

9Hipawl hmuahhmuah cu lung mankhung zetzet pawl, a tawk ciah vivo ih ser mi, thil ahnak ih ah mi lungto ih sak a si, sung lam khal, leng lam khal a lungphum ihsin a zim tiangin le cuvek thothoin a leng ihsin tual kaupi tiangin. **10**A lungphum cu lung mankhung zetzet pawl, lung hlaipi pi, hrekkhat dawng hra le hrekkhat dawng riat a kau mi lungtopawl ih tuah a si. **11**Cule a tlun cu lung mankhung zetzet, a tawk ciah ih ser mi lung le sidar thing a si. **12**Tual kaupi cu ser mi lungto tlar thum le sidar thingphengpawl tlar khat in kulh a si. Jehovah inn tual sungta le temple hulhliap vekin a si.

Zungthiam Huram

13Siangpahrang Solomon in mi a thlah ih, Ṭaiar ihsin Huram a hruai. **14**Anih cu Naftali hnám nuhmei fapa a si ih, a pa cu Ṭaiar-mi, dar tuahtu a si, anih cu fimnak le theihthiamnak in a khat ih, dar tuahnak hnaṭuan phun zakip thiam a si. Cutin anih cu Siangpahrang Solomon hnenah a thleng ih a hna hmuahhmuah a ṭuan.

7:13 *2San 2:13*
7:14 *2San 4:11*

Temple hrangih Dar Ṭhuampawl

2San 3:15-17; 4:13

15Anih in dar ṭhuam pahnih a bur, an san lam dawng hleiriat le an kimvel cu dawng hleihnih veve an si. **16**Cun ṭhuam zimpawlih bŭn dingah dar bur mi lubol pahnih a tuah. A tuamnak pakhat ah dawng nga a sâng, a tuamnak dang pakhat ih san lam khal dawng nga a si. **17**Ṭhuam zimih lubol hrangah cun ṭial ṭhekṭhi le ngerhawin, lubol pakhat ah ngerh sarih le a dang lubol pakhat ah ngerh sarih a tuah. **18**Cuticun ṭhuampawl cu a tuah ih, cuih ṭhuampawl lu zimih lubolpawl khuhnak dingah ṭial ṭhekṭhi tlunah a kimvelin talê rahpawl tlar hnih a tuah, cutivekin a dang lubol pakhat hrang khalah a tuah.

19Hulhliap sung ṭhuampawl lu zimih dawng li a si mi a lubolpawl cu lily pianzia vek an si. **20**Ṭhuam pahnih lu zimih a lubolpawlih a tlâng ah, ṭial ṭhekṭhi kiang teah

7:15 *2San 3:15; Jer 52:21*
7:16 *2Sp 25:17; Jer 52:22*
7:20 *2San 3:16*

talê rahpawl an um, cule talê rahpawl cu cuih lubolpawl kimvel hmuahhmuah ah 200 veve a tlarin an um.

21 Cun temple hulhliap ah ṭhuampawl a dĭn, vawrh lamah ṭhuam a phun ih cumi cu a hmin ah *Jakin a sak ih, a keh lam khalah ṭhuam a phun ih cumi cu a hmin ah †Boaz a sak. **22** Ṭhuam zimpawl cu lily pianzia vek an si. Cutin ṭhuam hnaṭuan cu ṭheh a si.

Maihumpi le Câwcangpawl

2San 4:2-5

23 Cule Dar bur Tikuangpi a tuah ih, a tlâng cu khat lam ihsin khat lam tiang dawng hra a si, cumi cu a kûal. A san lam dawng nga a si ih, a tlâng kimvel cu dawng 30 a si. **24** A tlâng hnuaiah cei mi par mûm in a velkûal thluh, dawng khat ah pahra vivo in Tikuangpi kimvelin a si. Par mûm cu bur a si laiah tlar hnih in bur a rak si. **25** Cumi cu câwcang hleihnih tlunah a ṭhumaw ih, pathum in sak lam an hawi, pathum in nitlaknak lam an hawi ih, pathum in thlang lam an hawi, cule pathum in nisuahnak lam an hawi. Cupawl parah Tikuangpi toh a si ih, an taw lamin sung lam an hawih thluh. **26** Cumi cu zabăwk sah a si ih, a tlâng cu no tlâng pianhmang, lily par vek a si. Cumi in ‡bath 2000 a dâwl.

Dar Tohkālpawl

2San 4:14

27 Dar in tohkāl pahra khal a tuah, tohkāl kip ih sau lam cu dawng li, a kauh lam dawng li le a san lam dawng thum a si. **28** Cule hihi tohkālpawlih pianhmang a si: cupawl cun kuar an nei ih, a kuarpawl cu a tlâng karlakah a si. **29** A tlângpawl karlakih a kuarpawl ah cun kiosapawl, câwcangpawl le ♦cherub-pawl an um. Cule a tlângpawl zimah tohkāl a um. Kiosapawl le câwcangpawl hnuaiah ceimawi mi tete an um. **30** Tohkāl pakhat cio in dar lêngke pali le dar kehrawlh fung a nei ih, a ke pali in dotu an nei. Maihum hnuaiah a tlâng kip ih dar bur mi dotupawl an um. **31** Cuih dotu sung lam tlâng cu dawng khat tluan a si, cule a kâ kimvel cu a kûal, tohkāl pianhmang nei, a leng lam ihsin dawng khat le a hrek a si. Cule a kua khal kher mi an si, asinan a kuarpawl cu pûm loin, kil li nei canaw an si. **32** Tohkālpawl hnuaiah lêngke

7:21 *2San 3:17*
7:22 *2Sp 25:17*
7:23 *2Sp 25:13; 1San 18:8; Jer 52:17*
7:25 *Jer 52:20*
7:30 *2Sp 16:7*

* **7:21** *Jakin:* Hebru ṭawng ih a sullam cu "a dĭn" tinak a si.

† **7:21** *Boaz:* Hebru ṭawng a si ih, a sullam cu "cumi ah cahnak tha a um," tinak a si.

‡ **7:26** *bath 2000:* kalan 11500 hrawng a si.

pali an um ih, lêngzâpawl cun a lêng an peh. Lêngke pakhat ih san lam cu dawng khat le a hrek a si. **33**Cuih lêngkepawl tuahdān cu ránglêng kepawl tuahdān vek a si, an zâpawl, a kūalpawl, a kalhnakpawl le a lai bolpawl cu dar bur mi hlir an si. **34**Cule lêng pakhat cio ih a tlâng pali pawl ah dotu pali an nei, a dotupawl cu lêng thawn sakhat an si. **35**Tohkāl tlunah cun dawng hrek a sannak ah, a kūal lĕnglĕng a um. Cule tohkāl tlunah a hūnnakpawl le a kuarpawl khal bur mi an si ve. **36**A hūnnak kephengpawl par le a kuarpawl parah hmun an luahkauh dān izir ciar in cherub-pawl, kiosapawl, ṭhulhfau kungpawl a kher ih, a kimvelin ceimawinak a tuah. **37**Cuticun lêng pahra a tuah. An zaten bangrepih sūn mi, tia-aw thluh le canaw thluh an si.

38Cun dar in maihum pahra a tuah, maihum pakhat cio ah *bath 40 a dâwl ih, maihum pakhat cio cu dawng li an si. Lêng pahra parah maihum pakhat cio a um. **39**Cule anih in inn vawrh lam sirah tohkāl panga le inn ih keh lam sirah tohkāl panga a ret. Tikuangpi cu inn vawrh lam kap, nisuahnak thlang lamah a ret.

* **7:38** *bath 40:* kalan 230 hrawng a si.

7:38 *Suah 30:18*

7:40 *Suah 27:3; Jer 52:18*
7:45 *Suah 27:3*
7:46 *Jos 3:16*
7:47 *1San 22:3; Jer 52:20*

Temple Bungruapawl

2San 4:12-22

40Hiram in maihumpawl le vutcâm lawhnakpawl le suahdurpawl a tuah. Cutin Huram cun Siangpahrang Solomon hrangih Jehovah ih inn hrangah a tuah ding hna hmuahhmuah cu a ṭheh: **41**ṭhuam pahnih le ṭhuam pahnih zimih khengkûm vek lubol pahnih, ṭhuampawl tlunih khengkûm vek a lubol tuamtu thil ṭial ṭhikṭhek pahnih, **42**cumi tuamnak thil ṭial ṭhikṭhek pahnih hrangah talê rah 400, ṭhuampawl zimih a um mi khengkûm vek lubol pahnih tuamtu ding ṭial ṭhikṭhek veve hrangih talê rah tlar hnih veve in, **43**tohkāl pahra le tohkālpawl parah maihum pahra, **44**Tikuangpi par le Tikuangpi hnuaiih câwcang hleihnih, **45**belpawl, suahdurpawl le khengkûmpawl a tuah ṭheh. Huram in Siangpahrang Solomon hrangah Jehovah inn hrangih a tuah mi himi bungbelpawl cu dar hnawhtle hlir ih tuah an si. **46**Jordan phairawn ih Sukkoth le Zaretan karlakih bellei hmun ah siangpahrang in cupawl cu a burter. **47**Cule Solomon in bungbelpawl hmuahhmuah in khing a khai lo, ziangruangah-tile an tam tuk, dar ih rihnak cu theih cawk a si lo.

48 Cuticun Solomon in Jehovah inn hrangah bungrua hmuahhmuah cu: sui Biakṭheng le a parih ♦Sangserh retnak sui Cabuai, 49 sui hlirhlăng in Meitoṭhuampawl, hmun thianghlim sungta hmaiih a vawrh lamah panga le a keh lamah panga, pangparpawl le meitopawl le caicehpawl thawn sui in, 50 cawhtawlhpawl, meica cehnakpawl, khengkûmpawl, haidaupawl le meiling lâknakpawl cu sui hlirhlăng in, Hmun Thianghlim Bik ti mi pindan sungta sângkapawl le temple hulhliap sângkapawl hrangah sângka bunnakpawl cu sui in a tuah.

Solomon in Temple sungah Ziangkim a Ret
2San 5:1

51 Siangpahrang Solomon in Jehovah inn hrangih hna hmuahhmuah cu a ṭheh, cule Solomon in a pa David ih rak serhhran zo mi thilpawl, ngun le sui le bungruapawl cu a lalut ih, Jehovah inn ih ropawl lakah a ret.

Thukham Kuang Lâkluh a Si
2San 5

8 Solomon in Israel upapawl le hnám lubânpawl hmuahhmuah, Israel tefapawl hotupawl cu Jerusalem ih Siangpahrang Solomon hnenah, Zion a si mi, David Khawpi ihsin Jehovah-ih ♦Thukham Kuang an kensoh theinak dingah a kokhawm hai. 2 Curuangah Israel mipa hmuahhmuah cu Siangpahrang Solomon thawn thla sarihnak Ethanim thla sungih puai ah an khawmaw. 3 Cule Israel upapawl hmuahhmuah an ra ih puithiampawl in Kuang cu an kengso. 4 Cun annih in Jehovah Kuang, Tawnawknak Puanthlam le Puanthlam sungih bungrua thianghlimpawl hmuahhmuah an kengso. Puithiampawl le Levi-mipawl in cupawl cu an kengso. 5 Siangpahrang Solomon le a hnenih a pungkhawm mi Israel mipi-umkhawm hmuahhmuah cu Kuang hmaiah amai zawngah an um ih, tuupawl le câwcangpawl an tam ruangih siar cawk lo le a zât theih cawk lo thawn ♦thawinak an tuah.

6 Cun puithiampawl in Jehovah Thukham Kuang cu amai hmun, temple sungta Hmun Thianghlim, Hmun Thianghlim Bik ih ♦cherub-pawl thla hnuaiah an kenglut. 7 Ziangahtile cherub-pawl cun an thla pahnih in Kuang hmun tlunah an pharh ih, cherub-pawl in Kuang le a zawnfungpawl cu an hei hliap. 8 A zawnfungpawl an sau

7:48 *Suah 25:23,30*
7:49 *2San 4:7*
7:50 *Jer 52:19*
7:51 *2Sam 8:11*
8:1 *2Sam 5:7*
8:2 *Mip 29:12; Neh 8:17*
8:3 *Mip 4:15; Dnp 31:9; Jos 3:3*
8:4 *1San 15:13*
8:5 *2Sam 6:13-17*
8:6 *Suah 25:18; 26:33*
8:7 *Suah 25:20*
8:8 *Suah 25:13-15*

ruangah a zawnfung zimpawl cu Hmun Thianghlim, sungta Hmun Thianglim hmai ihsin hmuh theih a si, asinan a leng ihsi cun hmuh theih an si lo. Cule cupawl cu tuihni tiangin cu tawkah an um. 9Izip ram ihsin an suah laiah, Jehovah in Israel tefapawl thawi
•thukham a rak tuah laiih, Mosi in Horeb ah cutawk ih a ret mi lungpheng pahnih ti lo cu Kuang sungah zianghman a um lo.

10Cule hitin a si, puithiampawl cu Hmun Thianghlim ihsin an suah tikah, Jehovah inn cu khawdur in a khat, 11cutin puithiampawl cun khawdur ruangah rawngbawl an pehzăwm thei lo. Ziangahtile Jehovah-ih ropitnak in Jehovah inn cu a luahkhat a si.

Temple Hlănnak
2San 6

12Cun Solomon in,
"Jehovah in,
'Khawdur thim ah ka
cêng ding,' tiah
a ti.
13Thungaiten inn ropi ka
lo saksak,
Na hrangah kumkhuaih
na cēnnak hmun cu,"
tiah a ti.

14Cun siangpahrang cu a heraw ih Israel mipungkhawm pumpi an dĭn laiah, Israel mipungkhawm pumpi cu thlawsuah a pe. 15-16Cule anih in, "Ka pa David hnenah a kâ in, 'Izip ram ihsin ka mi Israel ka hruaisuah ni ihsin Israel hnám lakih khui khua hman ka hmin umnak ding inn saknak dingah ka hril dah lo, asinan ka mi Israel hruaitu dingah David hi ka hril a si,' tiih rak simtu, amai kut rori ih famkimtertu Israel-ih Pathian Jehovah cu thangṭhatin um seh.

17Israel-ih Pathian Jehovah hmin hrangih temple sak ding ka pa David thinlung ah a rak um. 18Asinan Jehovah in ka pa David hnenah, 'Ka hmin hrangah temple sak ding cu na thinlung sungah a um, cutiih na thinlung ih a um cu na tiṭha a si. 19Sikhalsehla nang in temple cu na sak lo ding, na taksa ihsi a suak ding mi na fapa sawnin ka hmin hrangah temple a sak ding a si,' tiah a ti. 20Cule Jehovah in a rak sim mi amai kamsuakthu a famkimter ih, kei in ka pa David-ih dinhmun lain, Jehovah ih tiamkam cia bangin Israel laltokham parah ka to ih, Israel-ih Pathian Jehovah hmin hrangah temple ka sak. 21Cule cu tawkah Kuang hrangah hmun ka tuah. Cumi sungah kan pupápawl thawn, Izip ram ihsin a hruaisuah laiih, a rak

8:9 *Suah 16:34; Heb 9:4*
8:10 *Suah 16:10*
8:11 *2San 7:2*
8:12 *Suah 40:34; 2Sam 22:10*
8:13 *Suah 15:17*
8:14 *2Sam 6:18*
8:15 *1San 16:36*
8:16 *Suah 3:10; Sam 89:3-4*
8:17 *2Sam 7:27; Apo 7:46*
8:19 *2Sam 7:5, 13*
8:20 *2Sam 7:12; 1San 28:6*

tuah mi Jehovah-ih Thukham a um," tiah a ti.

Solomon Thlacam

22 Solomon cu Israel mipungkhawm hmuahhmuah mithmuhah Jehovah Biakṭheng hmaiah a ding ih, van lamah a kutpawl a pharh, **23**cule anih in, "Jehovah, Israel Pathian, an thinlung zateih na hmaiih a fehtu, na siahhlawhpawl thawn na thukham le zahngainak kilhimtu tlun lam van ah siseh, hnuai lam lei ah siseh, nangmah vek Pathian an um lo. **24**Nang cun na siahhlawh ka pa David na tiamkam mi na rak kilhim. Tuihsun ih a si bangin, nang cun na kâ in na rak sim ih na kut in na famkimter.

25"Curuangah Jehovah Israel Pathian, atu ah na siahhlawh ka pa David hnenih, 'Na fapapawl in an nundān an fimkhur ih ka hmaiih nangmah na rak feh bangin ka hmaiah an feh a si ahcun, ka hmaiah Israel laltokham parih totu ding pa na tlasam lo ding,' tiih na rak sim mi hlĕnsuak aw. **26**Cule Maw Israel Pathian, zangfahten na siahhlawh ka pa David hnenih na rak sim mi na kamsuakthu thleng dik hram seh.

27"Asinan Pathian cu leilung ah a cêng taktak ding maw si? Ngai hnik, van le vanpawlih van ah na tlem lo si khawh, ka sak mi himi temple cu ziangtlukih tenau so a si! **28**Sikhalsehla na siahhlawhih thlacamnak le a dilnak ngaithla aw, Maw Jehovah ka Pathian, tuihsun ah na hmaiih na siahhlawh auaw le thlacam hi ngai aw. **29**Na mit cu sun le zanin himi temple lam, 'Cu tawkah ka hmin a um ding a si,' tiih na sim mi hmun lamah meng hram seh, cutin na siahhlawh in hi hmun lamih a thlacam thei hram aw. **30**Cule hi hmun lam hawiih thla an cam tikah, na siahhlawh le na mi Israel-ih dilnak ngaithla hram aw. Na cēnnak hmun van in ngaithla awla, na theih tikah ngaidam hai hram aw.

31"Mi zokhal in a innhnen parah thilsual a tuah ih, hranhramin thukam lakter a si ih, rain na Biakṭheng hmaiah himi temple sungah thukamnak a lâk tikah, **32**van ihsin ngai awla misualrál cu a lu parah a lamzin vekin thiamlo coterin, midingfel cu amai dingfelnak vekih thiam coterin, cāngvaiin na siahhlawhpawl thuṭhen aw.

33"Na mi Israel cu na lakah thilsual an tuah ruangih ral hmaiih neh an si tikah, na lam an hawikir ih na hmin an phuan ih, himi temple sungah thlacam in na hnenih dilnak an tuah asile, **34**van in thei hai aw, cule na mi Israel-ih sual ngaidam

8:22 *Suah 9:33; 2San 6:12; Ezr 9:5*
8:23 *Dnp 7:9, 12; Neh 1:5; 9:32; Dan 9:4*
8:25 *2Sam 7:15; 1San 17:23; 2San 1:9*
8:26 *2Sam 7:25*
8:27 *2San 2:6; Isa 66:1*
8:29 *Dnp 12:11*
8:30 *Neh 1:5-7*
8:31 *Suah 22:11*
8:32 *Dnp 25:1*
8:33 *Pui 26:17, 39*

awla, an pupápawl hnenih na pek mi ram ah anmah hruaikirsal aw.

35"Na parih thilsual an tuah ruangah vanpawl khar a si ih, ruah a um lo tikah, hi hmun lam hawiin thla an cam ih, na hmin an hlâm ih, anmah na zawnzaiter hai ruangih an sual ihsin an kir asile, **36**van in ngaithla hai awla, na mi Israel, na siahhlawhpawlih sual ngaidam aw, cutin an zawh ding mi lamzin ṭha na zirh hai ding ih, na mipawl hnenih ro ih na rak pek mi na ram parah ruah surter aw.

37"Ram sungah mangṭam siseh, nathrisia siseh, rocarnak siseh, ṭawihnak siseh, kharbawkpawl siseh, khaukhuappawl siseh an um ih, an ralpawl in an ram sung *khawpipawl ih anmah an kulhkhŭm tikah siseh, ziang vek nathri le ziang vek natnak a tlun tikah siseh, **38**mi zokhal in asilole na mi Israel zaten mi pakhat cio in anmai thinlung fingfing in nathri an thei ih himi temple lamah an kut pharhin ziang vek thlacamnak siseh, ziang vek dilnak siseh an tuah tikah, **39**na cēnnak hmun van ihsin thei hai awla ngaidamin cāngvai aw, cule nang an thinlung theitu, mi kip anmai umdān hmuahhmuah vekin pe hai aw, ziangahtile nangmah lawng in minung fapapawl hmuahhmuah ih thinlung na thei a si, **40**cutin kan pupápawl hnenih na pek mi ram ih an um sung hmuahhmuah ah nangmah an lo ṭih ding.

41"Cuihhleiah, ram dang mi, na mi Israel a si lo nân, na hmin ruangah ram hlapi ihsin a ra mi thuhla ah **42**(ziangahtile annih in na hmin ropi le na kut cak le na bân suah mi tla an hna in an thei ding a si), himi temple lamah rain thla a cam tikah, **43**na cēnnak hmun van ihsin thei awla ram dang mi in nangmah a lo kawhnak hmuahhmuah zulhin tuah aw, cutin na mi Israel vekin leitlun ih miphun hmuahhmuah in na hmin an thei ding ih an ṭihzah ding, cule ka sak mi himi temple hi na hmin ih kawh mi a si ti an thei ding.

44"Na mipawl cun an ral do dingin na thlah hainak hmun kip ih an fehsuak ih, na rak hril mi khawpi le na hmin hrangih ka sak mi temple lam hawiih Jehovah hnenih thla an cam asile, **45**van ihsin an thlacamnak le an dilnak thei awla, an thuhla dinpi hram aw.

46"Thilsual tuah lo mi pakhat hman an um lo ruangah na parah thilsual an tuah ih, an parah na thinhengin

8:35 *Dnp 28:24; Jer 5:25*
8:36 *Zek 10:1*
8:37 *Pui 26:16, 25; Dnp 28:22*
8:38 *Suah 9:29*
8:39 *Sam 130:4; Joh 2:24; Thu 2:23*
8:40 *Dnp 6:13; 12:1*
8:41 *Sem 31:15; Isa 56:3,6*
8:42 *Isa 60:3*
8:43 *Dnp 28:10; Jos 4:24; 1Sam 17:46*
8:44 *2San 14:11*
8:45 *Sam 9:4; 140:12*
8:46 *2Sp 25:21; 2San 6:36*

* **8:37** *khawpipawl:* A ṭawng hrampi ah, "kăwtkapawl," ti a si.

anmah cu ralpawl hnenah na ap, cule anmahpawl cu a hla ah simaw, a nâi ah simaw, ralpawlih ram ah ralkaih ah an hruai, 47cucingin ralkaih ih hruai an sinak ram ah an hmusuakaw ih, ralkaih ih hruai an sinak ram ah lung thlengin, ‘Thilsual kan rak tuah ih, thil kan tipalh, sualrálnak kan rak tuah a si,’ tiin na hnenah dilnak an tuah ih, 48ralkaih ih hruaitu an ralpawl ram ih an thinlung zate le an ruahnak zate in na lam an hawisal ih, an pupápawl na pek mi ram lam, na hril mi na khawpi lam le na hmin hrangih ka sak mi temple lam hawiih na hnenih thla an cam asile, 49na cēnnak hmun van ihsin an thlacam le an dilnak thei awla, an thuhla dinpi hram aw. 50Cule na parih thilsual a rak tuahtu na mipawl le na parih dānpahbălnak an rak tuah mi an dānpahbălnak hmuahhmuah tla ngaidam aw, cule an parah annih in lainatnak an neihnak dingah ralkaih ih anmah hruaitupawl hmaiah lainatnak hmuh aw, 51ziangahtile annih cu na mi le na ro, thir rawhtitnak meipi lak, Izip ihsin na hruaisuah mi an si, 52cutin na mit cu na siahhlawhih dilnak le na mi Israel-ih dilnak ah mengin, nangmah an lo kawh tinten anmah ngaithla hram aw. 53Ziangahtile Maw Bawipa Jehovah, kan pupápawl Izip ihsin na hruaisuak hai laiah na siahhlawh Mosi hmangih na sim bangin, annih cu na ro si dingah, leitlun ih miphun hmuahhmuah lak ihsin na rethran hai a si,” tiah a ti.

8:47 *Pui 5:5; Ezr 9:7, 15; Neh 1:6; Jer 3:25; 14:20*
8:48 *Dnp 4:29; Neh 1:9; Jer 23:3; 1Joh 1:8-10*
8:50 *2Sp 25:28; 2San 30:9*
8:51 *Suah 32:11; Dnp 9:29; Jer 11:4*
8:52 *Job 30:20*
8:53 *Suah 19:5*
8:55 *Suah 39:43; Mip 6:23*
8:56 *Suah 33:14; Dnp 1:10, 12; Jos 23:15; Jer 29:10; Heb 4:8*
8:57 *Dnp 4:31; Mat 28:20; Heb 13:5*
8:58 *Jos 24:23*

Solomon in Thlawsuah a Pe

54Cule hitin a si, Solomon in Jehovah hnenih hi thlacamnak le dilnak hmuahhmuah a ṭheh tikah, Jehovah-ih Biakṭheng hmaiah van lamih a kut thlir ih, a khuk a bilnak ihsin a tho. 55Cun a ding ih aw ring zetin Israel pungkhawm hmuahhmuah cu, 56“A thutiamkam hmuahhmuah zulhih a mi Israel cawlhnak petu Jehovah cu thangṭhatin um seh. A siahhlawh Mosi hmangih a thutiamkam ṭha hmuahhmuah cu kam khat hman a pelhsawlh lo. 57Jehovah kan Pathian cu kan pupápawl hnenih a rak um vekin kan hnenah um hram seh. In tlansanin in thlauthla hram hlah seh, 58cutin kan pupápawl hnenih a fial mi a lamzinpawl hmuahhmuah zawhin, a thupekpawl le a sakhaw dānpawl le a cīn le dānpawl kilhim dingin kan thinlung cu a hnenah hawiter hram seh. 59A siahhlawh thuhla ah le a mi Israel thuhla

ah ni tin a ṭuldān vekin a căngvaih theinak dingah hi ka ṭawngkampawl, Jehovah hmaiih dilnak ka rak tuah mi cu sun le zanin Jehovah kan Pathian hnenah um camcin hram seh. **60**Cule leitlun ih miphun hmuahhmuah in Jehovah cu Pathian a si, a dang a um lo, ti an thei thei ding. **61**Curuangah nan thinlung cu a sakhaw dānpawl zawh dingin le a thupekpawl thlun dingin, tuihsun vekin, Jehovah kan Pathian ah hnget seh," tiin thlawsuah a pe hai.

Temple Hlănnak

62Cule siangpahrang le amah thawn Israel hmuahhmuah in Jehovah hmaiah thawinakpawl an hlan. **63**Solomon in Jehovah hnenih a hlăn mi Remnak Thilhlănpawl thawinak a hlăn mi cu câwpa 22000 le tuu 120000 a si. Cule siangpahrang le Israel tefapawl hmuahhmuah in Jehovah inn an hlan. **64**Jehovah hmaiih dar Biakṭheng cu Meiur Thilhlănpawl, Thlairawl Thilhlănpawl le Remnak Thilhlănpawlih thau a hlan.

65Cuih tikcucān ah Solomon in amah thawn Israel hmuahhmuah in Hamath luhnak ihsin Izip Tivate tiangin mipungkhawm nasazet thawn Jehovah kan Pathian hmaiah ni sarih le a dang ni sarih, ni hleili sung puai a tuah. **66**A ni riatnak ah minungpawl a thlahkir. Cule annih in siangpahrang thlawsuah an pe ih Jehovah in a siahhlawh David le a mi Israel hrangih a rak tuah mi thil ṭha hmuahhmuah ruangah aipuang le lungawiin an puanthlam ah an tlung.

Solomon hnenah Pathian a Langsal

2San 7:11-22

9 Cule hitin a si, Solomon in Jehovah inn le siangpahrang inn sak le Solomon in tuah dingih a duh mi hmuahhmuah a ṭheh thluh tikah, **2**Jehovah cu Gibeon khua ih a hnenih a rak lăng bangin, Solomon hnenah a vei hnihnak a lang. **3**Cule Jehovah in a hnenah, "Ka hmaiih na rak tuah mi na thlacamnak le na dilnak ka thei. Kumkhuain cu tawkah ka hmin pu dingih na rak sak mi himi inn cu ka serhhran zo, cule ka mit le ka thinglung cu cu tawkah a um tlaitluan ding. **4**Cun na pa

8:60 *Dnp 4:35; Jos 4:24*
8:61 *Dnp 6:5; 2Sp 20:3; 1San 28:9; 2San 16:9; Isa 38:3*
8:62 *1San 29:21; Eze 45:17*
8:63 *Ezr 6:16*
8:64 *2San 7:7*
8:65 *Sem 15:18; Mip 13:21*
8:66 *Suah 18:9*
9:1 *2Sam 7:2*
9:3 *1Sp 8:29*
9:4 *1San 28:9; Thf 4:4*

David a feh bangin, ka rak lo
fial mi hmuahhmuah vekih
tuah dingin thinlung felfai
le dĭngnak in ka hmaiah na
feh ih, ka sakhaw dānpawl
le ka cīn le dānpawl na thlun
a si ahcun, 5na pa David
hnenih, 'Israel laltokham
parah mi na tlasam lo ding,'
tiih ka tiamkam bangin, a
kumkhuain Israel tlunah na
lalram laltokham ka dĭnhnget
ding.

6"Asinan nangmah simaw,
na fapapawl simaw in
keimah thlunnak ihsin nan
kir pumhlum ih, na hmaiih
ka rak dĭn mi ka thupekpawl
le ka sakhaw dānpawl thlun
loih fehin, pathian dangpawl
rianin anmah nan biak sawn
asile, 7Israel cu anmah ka rak
pek mi ram ihsin ka sâtcat
ding, cule ka hmin hrangih
ka sehhran mi himi inn hi ka
mithmuh ihsin ka hlăwn ding.
Israel cu miphun hmuahhmuah
lakah ṭawngṭhimnak le
hnihsuahsainak ah a cang ding.
8Cule khaisan a si mi himi inn
thu ah cun, himi paltlăngtu mi
kip in mak tiin, 'Ziangah so
hi ram le hi inn ah Jehovah
in hivekin a tuah?' tiin an
cekcek ding. 9Cun annih in,
'Ziangruangahtile Izip ram
ihsin an pupápawl hruaitu
Jehovah an Pathian an tlansan
ih pathian dangpawl pawmin,
anmah bia-in an rak rian.
Curuangah Jehovah in an parah
hi vanduainak hmuahhmuah a
thlĕn a si' tiah an sâng ding,"
tiah a ti.

9:5 *2Sam 7:15; 1San 22:10*
9:6 *2Sam 7:14; 2Sp 18:12; Jer 17:27*
9:7 *Pui 18:24-28; Dnp 4:26; 2Sp 17:23; Jer 7:4*
9:8 *Dnp 29:24; 2San 7:21; Jer 22:8*
9:9 *Dnp 31:29; 2Sp 22:17; Jer 5:19; 40:3*

Solomon le Hiram Thilpek an Thlengaw

10Cule kum 20 a cem
tikah hitin a si, Solomon in
inn pahnih, Jehovah inn le
siangpahrang inn a sak hnuah,
11Siangpahrang Solomon in
Galili ram sungih khawpi
20 cu Hiram hnenah a pe
(Ṭaiar siangpahrang Hiram in
Solomon hnenah ♦sidar thing,
mirang far thing le sui a duh
zâtzât a rak kuat zo a si). 12Cun
Hiram cu Solomon in amah a
rak pek mi khawpipawl zoh
dingin Ṭaiar ihsin a ra, asinan
cupawl cun a lung an hmuiter
lo. 13Cule anih in, "Ka unaupa,
i rak pek mi khawpipawl cu
ziang vek so an si?" tiah a ti.
Anih in tuihni tiangih an hmin
vek hin, cupawl cu *Kabul ram
tiah a ko hai. 14Cun Hiram in
sui ♦talent 120 siangpahrang a
rak kuat.

Solomon-ih Hlawhtlinnak Dangpawl

15Cule himi hi Siangpahrang
Solomon in hranhramih

9:13 *Jos 19:27*
9:15 *Jos 10:33; 11:10; 2Sam 5:9*

* **9:13** *Kabul:* Ṭawng lam mithiampawl himi ṭawngfáng sullam an reldān a bangaw lo; asinan fiang zetin "ziang hrang khalih ṭha lo" ti lam a sawhkhih.

ṭuanter mi hnaṭuantupawl a dĭnnak săn a si: Jehovah inn, amai inn, ♦Millo, Jerusalem khawkulh, Hazor, Megiddo le Gezer sak dingah a si. **16**Izip siangpahrang ♦Faro cu a so ih, Gezer a la, cule meisa in a ur, cuih khua ih cêng Kanaan-mipawl a that, cule cuih khua cu a fanu, Solomon nupi hnenah thlahawknak thilpek ah a rak pe a si.

17Cule Solomon in Gezer, Beth Horon hnuaita, **18**Baalath le Judah ram ramṭhing ih Tadmor, **19**Solomon-ih neih mi thilri retnak khawpipawl hmuahhmuah, a ránglêngpawl hrangih khawpipawl, a rángtothiampawl hrangih khawpipawl le Jerusalem ih sak a duh mi pauhpauh, ♦Lebanon ah le a uknak ram sung hmuahhmuah ah a sak.

20A tāng mi Amor-mipawl, Heth-mipawl, Periz-mipawl, Hiv-mipawl hmuahhmuah le Israel tefa a si ve lo mi Jebus-mipawl kha cu, **21**an tesinfa, cuih ram ih um Israel tefapawl in an rak hlohralter verver thei lo mipawl lak ihsin tuihni tiangih a si bang hin, Solomon in hranhramih ṭuanter mi hnaṭuantupawl a dĭn. **22**Asinan Israel tefapawl lak ihsin Solomon in hranhramih ṭuanter mi hnaṭuantupawl a tuah lo, ziangruangahtile annihpawl cu ral do mipapawl le a siahhlawhpawl: a bawipawl, a ralbawipawl, a ránglêngpawl le a rángtothiampawl hotupawl tla an si. **23**Mi dangpawl cu Solomon-ih hna tlunih hotu lupawl: hnaṭuantu mipi tlunih uktu mi 550 an si.

24Asinan Faro fanu cu David Khawpi ihsin Solomon in a saksak mi inn ah a thleng. Cun Solomon in ♦Millo a dawl.

25Cule Solomon in Jehovah hrangih a rak sak mi Biakṭheng parah Meiur Thilhlănpawl le Remnak Thilhlănpawl cu kum khat ah vei thum a hlan ih, cupawl thawn Jehovah hmaiih Biakṭheng parah rimhmui a ur. Cutin Temple a sak ṭheh.

26Siangpahrang Solomon in Edom ram, Tipi Sen kap Elath kiangih um Ezion Geber ah lăwng rual a sak. **27**Cun Hiram in Solomon-ih siahhlawhpawl thawn ṭuankhawm dingah tifinriat theitu lăwngtothiam-pawl cu lăwng thawn a thlah hai. **28**Cule Ofir ah an feh ih, cutawk ihsin sui talent 420 an ngah, cule cumi cu Siangpahrang Solomon hnenah an keng.

9:16 *Sam 45:12*
9:17 *Jos 10:10*
9:18 *Jos 19:44*
9:19 *Suah 1:11; Dnp 17:16; 2San 1:14*
9:20 *Mip 13:29; Jos 11:3*
9:21 *Sem 9:25-26; Dnp 20:11; Jos 15:63*
9:22 *Pui 25:39*
9:24 *2Sam 5:9*
9:25 *Suah 23:14*
9:26 *Mip 33:35; 2Sp 14:22; 2San 20:37*
9:27 *Eze 27:8*
9:28 *Sem 10:29; 2San 1:15; Ths 2:8*
10:1 *Sem 10:7, 28; Mat 12:42; Luk 11:31*

Sheba Siangpahrangnuih Faknak

2San 9:1-12

10 Sheba siangpahrang bawinu in Jehovah hmin

thawn pehparin Solomon-ih hminthannak a theih tikah, thusuhnak harpawl thawn amah hniksak dingin a ra. 2Anih cu dungthluntu tam ngaingai le rimhmui phurtu kalaukpawl thawn, sui tam zet le lung mankhungpawl thawn Jerusalem ah a ra, cule Solomon hnen a thlen tikah, anih cun a thinlung ih a thu pai mi hmuahhmuah phawrhfai thluhin amah cu a bia. 3Cun Solomon in a thusuhnakpawl hmuahhmuah cu a sâng, siangpahrang hrangih har tuk, siangpahrang bawinu hnenih a simfiang thei lo mi pakhat hman a um lo. 4Cule Sheba siangpahrang bawinu in Solomon-ih fimnak hmuahhmuah, a sak mi inn, 5a cabuai parih rawl, a siahhlawhpawl todan, a cabuai fingkhawitupawlih hnaṭuandān le an ceiawkdan, a ♦no kengtupawl le Jehovah Temple ih a Meiur Thilhlănpawl a hmuh tikah thinlung mumal a nei nawn lo. 6Cun anih in siangpahrang hnenah, "Ka ram ih ka rak theih mi na ṭawngkampawl le na fimnak hi a dik mi thuthan a rak si. 7Sikhalsehla ka ra ih ka mit rori ih ka hmuh hlan sung cu cuih ṭawngkampawl cu ka rak zum lo, cule ngai hnik, a hrek hman sim ka rak si lo aw. Na fimnak le na hmuingilnak in ka rak theih mi thuthang a lan. 8Na mipapawl cu mithlawsuak an si ih, na hmaiah ding tlaitluan ih na fimnak theitu, hi na siahhlawhpawl cu mithlawsuak an si! 9Nangmah ah lungsiin Israel laltokham parih lo rettu, Jehovah na Pathian cu thangṭhatin um seh! Ziangruangahtile Jehovah in kumkhuain Israel a duhdawt, curuangah diknak le dingfelnak tuah dingah siangpahrang ah a lo tuah a si," tiah a ti. 10Cun siangpahrang bawinu in sui ♦talent 120, rimhmui tam ngaingai le lung mankhungpawl tla siangpahrang a pe. Sheba siangpahrang bawinu in Siangpahrang Solomon hnenih a pek zat ih tam rimhmuipawl a thlengsal dah nawn lo.

11Cuihhleiah Ofir ihsin Hiram-ih lăwngpawl ih ken mi suipawl, almug thing tam ngaingai le Ofir ihsin lung mankhungpawl an run phur. 12Cule siangpahrang in almug thing cu Jehovah Temple le siangpahrang inn ṭhuam hrangah le hla saktupawl hrangih ṭingṭangpawl le cawngcingpawl hrang khalah a hmang. Tuihni tiangin cu tawkah khavek almug thing a thleng nawn lo ih, cuvek

10:2 *Sem 24:10*
10:7 *Sem 45:26; 1San 29:25*
10:8 *Thf 8:34*
10:9 *2Sam 8:15; Sam 72:2*
10:10 *Isa 60:6*
10:11 *Sem 10:29*

cu hmuh khal a si nawn lo.
13Cun Solomon in a duhsak
ruangih a pek mipawl hleiah,
Siangpahrang Solomon in
Sheba siangpahrang bawinuih
duh mi hmuahhmuah, a dil
mi pauhpauh cu a pe. Cule
anih cu a kir ih amah le a
siahhlawhpawl thawn amai
ram ah a tlung.

Solomon-ih Neihnunnak

2San 1:14-17; 9:13-20

14Solomon hnenih kum tin
a thleng mi sui cu talent 666
rit a si, 15cuihleiah sumtuah
khualtlawngpawl hnen ihsin,
sumdâwngpawl hnen ihsin,
Arabia siangpahrangpawl
hmuahhmuah hnen ihsin le
ram sung uktupawl hnen ihsi
khalin a dáwng.

16Cule Siangpahrang
Solomon in sŭtmam mi
suipheng in ralphaw kaupi
200 a tuah, ralphaw pakhat
ah sui ♦shekel 600 ciar a
feh. 17Sŭtmam mi suipheng
in ralphaw 300 khal a
tuah, ralphaw pakhat ah
sui *mina thum ciar a feh.
Cupawl cu siangpahrang in
♦Lebanon Tupi Inn sungah a
ret.

18Cuihhleiah siangpahrang
in vuiho laltokham ropi a tuah
ih, cumi cu sui hlirhlăng a khût.

10:16 *2Sam 8:7*

19Cuih laltokham in karbak
paruk a nei ih, laltokham zim
dung lam cu a pûm, tonak sir
veve ah kuthngahnak a um
veve, cule kuthngahnakpawl
sirah kiosa pahnih an ding.
20Cu tawkah kiosa hleihnih,
karbak paruk ah pakhat ciar
an um, lalram dangah hivek
hrimhrim zianghman tuah a si
dah lo.

21Siangpahrang Solomon-
ih thil innak bungbel
hmuahhmuah cu sui an si ih,
Lebanon Tupi Inn bungbel
hmuahhmuah khal sui hlir
an si. Ngun pakhat hman a
um lo, ziangahtile cumi cu
Solomon san laiah cun hivek
cu ziang hmanah siar a rak si
lo. 22Ziangahtile siangpahrang
in tifinriat ah Hiram-ih
sumdâwng lăwng rual thawn
Tarsish lăwngpawl a nei. Sui,
ngun, vuiho, zawngpawl le
ar-awn tla Tarsish lăwngpawl
in kum thum vei khat an phur
ṭheu.

23Cutin Solomon in lennak
le fimnak ah leitlun siangpa-
hrangpawl hmuahhmuah a
hleih. 24Cule Pathian in a
thinlung sungih a ret mi a
fimnak ngai dingin leitlun
hmuahhmuah in Solomon-ih
lăng cān an hawl. 25Mi kip
in anmai laksawng cio kum
tin pek bikhiah neiin ngun le
sui bungbelpawl, sinfenpawl,

10:21 *Isa 60:17*
10:22 *Sem 10:4; 2San 20:36*
10:23 *Mat 6:29; 12:42*
10:24 *2Sam 14:20*
10:25 *1Sam 10:27*

* **10:17** *mina:* Bible ih thil tahnak phunphun zoh aw.

ralthuampawl, rimhmuipawl, rángpawl le lākrangpawl tla an rak keng.

26 Cun Solomon in ránglêngpawl le rángto-thiampawl a khawm; ránglêng 1400 le rángtothiam 12000 a nei, cupawl cu ránglêng khawpipawl le siangpahrang hnen Jerusalem ah a ret. **27** Siangpahrang cun Jerusalem ah ngun cu lungtopawl tlukih tam in a tuah ih, ♦sidar thingpawl khal phairawn ih a um mi *sikamor kungpawl tlukih tam in a tuah. **28** Solomon in Izip le Kue ihsin lakluh mi rángpawl khal a nei. Cupawl cu Kue ihsin man neiin siangpahrangih sumdâwngpawl in an dáwng. **29** Cun Izip ihsi lakluh mi ránglêng cu pakhat ah ngun shekel 600 le rángcu pakhat ah ngun shekel 150 an man, cule cutivek thothoin, cupawl cu Heth-mipawlih siangpahrang-pawl le Siria siangpahrang-pawl hmuahhmuah hnenah an kuatsuak.

Solomon Thinlung a Pial

11 Asinan Siangpahrang Solomon in ram dang nunau tampi: Moab nunaupawl, Ammon nunaupawl, Edom nunaupawl, Sidon nunaupawl le Heth nunaupawl a duhdawt, ♦Faro fanu khal. **2** Cuih miphunpawl thuhla cu Jehovah in Israel tefapawl hnenah, "Ṭhitawknak in an lakah nan lut lo pei ih, anmah khal in nanmah lakah ṭhitawknak in an lut lo pei. Annih cun an pathianpawl lamah nan thinlung an lo hruaihlo tengteng ding," tiah a rak sim. Solomon cu hipawl hnenah duhdawtnak in a kăwp hai. **3** Cule anih in nupi 700, siangpahrang bawinu ih canter mi le nusûn 300 a nei. Cule a nupipawl in a thinlung an herpêng.

4 Ziangahtile hitin a si, Solomon cu a tar tikah, a nupipawl in a dang pathianpawl hnenah a thinlung an herpêng ih, a pa David thinlung vekin Jehovah a Pathian ah a thinlung a rinum lo. **5** Ziangahtile Solomon cu Sidon-mipawlih khawzingnu †Ashtoreth a thlun ih, Ammon-mipawlih fihnungza ♦Milkom a thlun. **6** Solomon in Jehovah mithmuhah thil ṭhalo a tuah ih, a pa David bangin Jehovah a thlun famkim lo. **7** Cun Solomon in Jerusalem nisuahnak lamih tlang ah Moab-mipawlih fihnungza pathian Kemosh hrangah le Ammon-mipawlih

10:26 *Dnp 17:16*
10:27 *1San 27:28; Job 27:16; Isa 60:17*
10:29 *Mip 13:29*
11:1 *Suah 34:16*
11:2 *Suah 34:16*
11:3 *Sem 22:24; Dnp 17:17; Neh 13:26*
11:4 *Suah 34:16; 1San 29:19*
11:5 *Pui 18:21; Lai 2:13; Zef 1:4-5*
11:6 *Dnp 4:25*
11:7 *Pui 18:21; Mip 21:29; 2Sp 23:13; Apo 7:43*

* **10:27** *sikamor:* Theipi kung phun khat a si.

† **11:5** *Ashtoreth:* Fonisia-mipawlih nunau pathian a si. "Astarte" ti khalih kawh a si.

fihnungza ♦Molek hrangah hmun sâng a dĭn. 8Cule cuvek thothoin ram dang mi a nupipawl hmuahhmuah, an pathianpawl hnenih rimhmui ur le thawiawpawl hrang khalah a tuah.

9-10Cun Israel-ih Pathian Jehovah a hnenih vei hnih lang, himi thil thuhla ih pathian dangpawl dung thlun lo dingih a hnenih thu rak petu hnen ihsin a thinlung a pial ruangah, Jehovah cu Solomon parah a thin a heng, asinan Jehovah in thu a rak pek mi cu a thlun cuang lo. 11Curuangah Jehovah in Solomon hnenah, "Hivek na rak tuah ih thu ka lo pek mi ka ♦thukham le ka sakhaw dānpawl na thlun lo ruangah, na hnen ihsin lalram ka ṭhen taktak ding ih, cumi cu na siahhlawh ka pe ding. 12Sikhalsehla na pa David ruangah cumi cu nangmai san ah ka tuah lo ding, cumi cu na fapa kut ihsin ka ṭhen ding. 13Asinan lalram pumpi cun ka ṭhen lo ding, ka siahhlawh na pa David ruangah le ka hril zo mi Jerusalem ruangah hnám khat cu na fapa ka pe ding," tiah a ti.

Solomon-ih Doralpawl

14Jehovah in Solomon dokalhin doral pakhat Edom-mi Hadad a thoter, amah cu Edom siangpahrang tesinfa a si. 15Ziangahtile hitin a rak cang, Edom ah David a um laiih a mi thah mipawl phum dingih ralkap bawipi Joab a feh ih, Edom mipa hmuahhmuah a thah hnuah, 16(ziangruangah-tile Joab cu Edom ih mipa hmuahhmuah a sahthluk thluh hlanlo, Israel-mi hmuahhmuah thawn thla ruk sung cu tawkah a cam a si), 17cutin Hadad cu Izip ram ah, amah le a paih siahhlawhpawl lakih Edom-mi mi hrekkhat pawl thawn feh dingin a tlân. Hadad cu nauhakte a si lai. 18Cun annih cu Midian ihsin an tho ih Paran an thleng, cule Paran ihsin an zawngah mipapawl an hruai ih, Izip ih Faro siangpahrang, amah inn rak petu, a hrangih rawl covo le ram rak petu hnenah an thleng. 19Cule Hadad cu Faro mithmuhah duhsaknak nasazet a co, cutin a nupi-ih naunu cu nupi ah a pe, cu nu cu siangpahrang bawinu Tahpenes-ih unaunu a si. 20Cun amah cu Tahpenes-ih unaunu in fapa Genubath a hrinsak, cuih fapa cu Tahpenes in Faro inn ah hnawi a thlei. Cule Genubath cu Faro fapapawl lakah Faro sungkua ah a um.

21Hadad in Izip ihsin David cu a pupápawl hnenah a cawl zo ti le, ralkap bawipi Joab a thi zo ti a theih

11:11 *Pui 18:4; 1Sam 15:27; 2Sp 17:21*
11:12 *Sam 89:33*
11:13 *Dnp 12:11; 2Sam 7:15*
11:15 *1San 18:12*
11:18 *Mip 10:12*

tikah, Hadad in Faro hnenah, "Ka ram ih ka feh theinak dingah, i suakter aw," tiah a ti.

22Cun Faro in a hnenah, "Ka hnenah hin ziangso tlaksăm mi na neih, ngai hnik, cutiih na ram ih tlun na tum?" tiah a ti.

Cule anih in, "Zianghman a si lo, ziang a va si khalle i fehter hrimhrim aw," tiah a sâng.

23Cule Pathian in Solomon dokalhin doral dang, Eliadah fapa Rezon, a bawi Hadadezer, Zobah siangpahrang hnen ihsi tlânsuak kha a run tungding. **24**Cun David in Zobah khawmipawl a thah laiah, Rezon cun a hnenah mipapawl a khawm ih, suamhmang bur hotu ah a cang. Cule Damaskas ah an feh ih, cu tawkah an cêng, cule Damaskas in an uk. **25**Hadad ih tuah mi buainak hleiah, amah cu Solomon damsung hmuahhmuah ah Israel doral a si. Cule anih in Israel a fih ih Siria a uk.

Jeroboam Helnak

26Solomon siahhlawh Jeroboam, Nebat fapa, Zereda khua ih Efraim-mi khal in siangpahrang dokalhin a hél, a nuih hmin cu Zeruah a si ih, nuhmei a si. **27**Cule himi hi siangpahrang dokalhih héltertu a si: Solomon in ♦Millo a dĭn ih a pa David Khawpikulh siatnak hmunpawl a rĕm. **28**Mipa Jeroboam cu micak ralṭha a si ih, Solomon in cuih tlangvalpa cu mitaima a si ti a hmuh tikah, amah cu Joseph inn ih hnaṭuantupawl hmuahhmuah tlunih thuneitu ah a tuah.

29Cuih cān ah hitin a si, Jeroboam cu Jerusalem ihsin a suah tikah, amah cu Shilon-mi profet Ahijah in lamzin ah a táwng, Ahijah cu sinfen thar in a thuamaw ih, an pahnih lawngin ramlak ah an um. **30**Cun Ahijah cun a parih a sinfen thar cu a kai ih, cumi cu ṭhen hleihnih ah a thlek. **31**Cule anih in Jeroboam hnenah, "Na hrangah ṭhen hra la aw, ziangahtile Jehovah, Israel Pathian in hitin a ti, 'Ngai hnik, Solomon kut ihsin lalram ka ṭhen ding ih, hnám hra cu nangmah ka lo pe ding. **32**Asinan anih in ka siahhlawh David ruangah le Israel hnám hmuahhmuah lak ihsin ka rak hril mi khawpi Jerusalem ruangah hnám khat a co ding. **33**Ziangruangah-tile annih cun keimah in tlansan ih, Sidon-mipawlih khawzingnu Ashtoreth, Moab rammipawlih pathian Kemosh le Ammon-mipawlih pathian ♦Milkom an bia, cule ka mithmuhih a dik mi tuah ding

11:23 *2Sam 8:3*
11:24 *2Sam 8:5*
11:25 *Sem 10:22; 2Sam 10:19*
11:26 *2San 13:6*
11:28 *Sem 39:4; Thf 22:29*
11:29 *2San 9:29*
11:30 *1Sam 15:27*
11:31 *1Sam 15:27*
11:32 *2Sam 7:15*
11:33 *Lai 2:13; 2Sp 21:22*

le ka sakhaw dānpawl le ka cīn le dānpawl thlun dingin a pa David vekin ka lamzinpawl an zawh lo. **34**Sikhalsehla a kut ihsin lalram zate cun ka la lo ding, ziangruangahtile ka thupekpawl le ka sakhaw dānpawl a thlun ruangih ka hril mi ka siahhlawh David ruangah amah cu a damsung hmuahhmuah uktu ah ka tuah zo. **35**Asinan lalram cu a fapa kut ihsin ka la ding ih, hnám hra cu nangmah ka lo pe ding. **36**Cule ka siahhlawh David in cutawk ih ka hmin retnak dingah, ka hril mi khawpi Jerusalem ah ka hmaiih meito a neih ringring theinak dingah hnám khat cu a fapa ka pe ding. **37**Cun nangmah hi ka lo hril ding ih, na thinlung ih duh mi hmuahhmuah na uk ding, cule Israel siangpahrang na si ding. **38**Cun hitin a si ding, thu ka lo pek mi hmuahhmuah na ngaithla ih, ka lamzinpawl na zawh ih, ka siahhlawh David vekin ka sakhaw dānpawl le ka thupekpawl thlun dingin ka mithmuhih a dik mi na tuah asile, na hnenah ka um ding ih, David hrangih ka sak bangin na hrangah rei a daih mi inn ka lo saksak ding, cule na hnenah Israel ka lo pe ding. **39**Cule David tesinfapawl cu himi ruangah ka zawnzaiter hai ding, asinan kumkhua cun a si lo ding,' tiin," tiah a ti.

11:36 *2Sam 21:17*
11:37 *2Sam 3:21*
11:38 *Suah 1:21; Dnp 17:19; 2Sam 8:15*

40Curuangah Solomon in Jeroboam that dingin a hawl. Asinan Jeroboam cu a tho ih Izip ram ah, Izip siangpahrang Shishak hnenah a tlân, cule Solomon thih tiangin Izip ah a va um.

Solomon Thihnak

41Solomon-ih căngvaihnak dang, a tuah mi hmuahhmuah le a fimnakpawl cu Solomon-ih căngvaihnakpawl cazual ah a ngan a si lo maw? **42**Solomon in Israel hmuahhmuah tlunah Jerusalem ih a lal sung cu kum 40 a si. **43**Cun Solomon cu a pupápawl hnenah a cawl ih, a pa David-ih Khawpi ah phum a si. Cule amai aiawhah a fapa Rehoboam in a uk.

Lalram Ṭhenawknak

12 Rehoboam cu Shekem ah a feh, ziangahtile amah kha siangpahrang ih tuah dingah Israel-mipawl hmuahhmuah cu Shekem ah an rak feh. **2**Cule hitin a si, Nebat fapa Jeroboam in cui thu a theih laiah anih cu Izip ah a um, Siangpahrang Solomon hmaika ihsin a tlânsuak ruangah Izip ram ah a va cêng a si. **3**A hnenah mi an thlah ih amah cu an ko. Cun Jeroboam le Israel mipungkhawm pumpi

11:40 *2San 10:2*
11:43 *Mat 1:7*
12:1 *Sem 12:6; Jos 24:32*

an ra ih Rehoboam hnenah,
4"Na pa in kan kawn a ritter,
curuangah na paih phurrit
hnaṭuan le kan parih a ṭhum
mi a hngawngkol rit cu zângter
awla, nangmah kan lo rian
ding," tiah an ti.

5Cule anih in an hnenah, "Ni
thum sung kiang hrih uh, cun
ka hnenah ra kirsal uh," tiah a
ti. Cule mipi cu an fehkiang ta.

6Siangpahrang Rehoboam
cun a pa Solomon a dam laiih
a hmaiih ding upapawl cu thu
a ráwn ih an hnenah, "Hih
milaipawl sâng dingah ziang
vek ruahnak so in pek?" tiah
a ti.

7Cule annih in a hnenah,
"Tuihsun ah hih milaipawl
hnenih siahhlawh na si ih,
anmah na rian ih, anmah na
sâng ih, an hnenih ṭawngkam
ṭhapawl na ṭawng asile, anmah
cu kumkhuain na siahhlawh an
si ding," tiah an ti.

8Asinan a hnenih upapawl
ih an rak pek mi ruahnak cu
a hnáwng ih, a hmaiih a ding
mi, amah thawi a pitling mi
tlangvalpawl cu thu a ráwn.
9Cule an hnenah, "Nannih
in ziang ruahnak in pe? Ka
hnenih, 'Kan parah na pa ih ret
mi hngawngkol zângter aw,'
tiih a ṭawngtu hi milaipawl hi
ziangtin kan sâng ding?" tiah
a ti.

10Cun amah thawi a pitling
mi tlangvalpawl cun a hnenah,
"Hi minungpawl, 'Na pa in
kan hngawngkol a ritter, asinan
cumi cu nang in kan parah
zângter aw,' tiih na hnenih
ṭawngtupawl hnenah, hitin
ti awla, hitin an hnenah sim
aw, 'Ka zungte cu ka paih tâi
hnakin a tûm sawn! 11Cule ka
pa in nan parah hngawngkol
rit a ret ih, kei cun nan
hngawngkol ka bêt ding, ka pa
in vuaknak thawn nun a lo sim
ih, kei cun tlangkaikuangpawl
thawn nun ka lo sim ding!' tiin
na ti pei," tiah an ti.

12Cule a ni thumnak ah
Jeroboam le mipi hmuahhmuah
cu siangpahrang in, "A
ni thumnak ah ka hnenah
rasal uh," tiih a cah vekin,
Rehoboam hnenah an ra.
13Cun siangpahrang cun
mipipawl cu rorum zetin a
rak sawn hai ih, upapawl in
an rak pek mi ruahnak cu a
hnáwng. 14Cule tlangvalpawl
ih ruahnakpek vekin, "Ka pa in
nan hngawngkol a ritter ih, kei
in nan hngawngkol ka bêt ding,
ka pa in vuaknakpawl thawn
nun a lo sim ih, kei cun tlang-
kaikuangpawl thawn nun ka lo
sim ding," tiin an hnenah a sim.
15Cun siangpahrang in mipi cu
a ngaithla lo, ziangahtile thil
cangsuaktertu cu Jehovah hnen
ihsin a si, Jehovah in Shilon-mi
Ahijah hmangin Nebat fapa

12:4 *1Sam 8:11-18*
12:7 *Thf 15:1*
12:8 *Pui 19:32*
12:14 *1Sam 8:11-18*
12:15 *Dnp 2:30; 2San 25:20*

Jeroboam hnenih a rak sim mi a kamsuakthu a famkimter theinak dingah a si.

16 Cule siangpahrang in anmah a ngaithla lo ti Israel hmuahhmuah in an hmuh tikah, mipi in siangpahrang hnenah,

"David ah ziang covo so
kan neih?
Jesse fapa ah ro kan nei
lo a si.
Maw Israel, nan
puanthlam cio ah!
Nangmai sungkua
ngaihtuah men aw,
Maw David,"

tiah an sang.

Cutin Israel-mipawl cu an puanthlampawl ah an tlung. 17 Asinan Rehoboam in Judah khawpipawl ih a cêng mi Israel tefapawl cu a uk.

18 Cun Siangpahrang Rehoboam in hranhramih hna ṭuantermipawl hotu a si mi Adoram cu an hnenah a thlah, asinan Israel hmuahhmuah in amah cu lungto in an rak deng ih a thi. Curuangah Siangpahrang Rehoboam cu manhlap zetin Jerusalem ih tlân dingah a ránglêng ah a kai. 19 Cutin Israel cu tuihni tiang David sungza dokalhin a hél.

Rehoboam in Lalram Lâksal a Tum

20 Cule hitin a si, Israel hmuahhmuah in Jeroboam a ra kir ti an theih tikah, a hnenah mi an thlah ih mipi-umkhawm hnenah amah cu an ko, cule Israel hmuahhmuah tlunih siangpahrang ah amah cu an tuah. Judah hnám ti lo cu David sungza thluntu pakhat hman an um lo.

21 Jerusalem ah Rehoboam a thlen tikah, Judah sungza hmuahhmuah cu Benjamin hnám thawn, Solomon fapa Rehoboam hnenah lalram a dĭnsal theinak dingah, Israel sungza do dingih hril mi mipa ral do thiam ting khat le thawng sawmriat a fĭnkhawm.

22 Asinan Pathian kamsuakthu cu Pathian mi Shemaiah hnenah a thleng ih, 23 "Solomon fapa Rehoboam, Judah siangpahrang, Judah le Benjamin sungza hmuahhmuah hnenah le a tāng mi mipi hnenah hitin, 24 'Jehovah in hitin a sim, "Nan va so lo pei ih, nan unau Israel tefapawl cu nan do fawn lo pei. Mi kip mai inn cio ah kir hai seh, ziangahtile hih thil cu keimah hnen ihsin a si," tiin sim aw,' i ti," tiah a ti. Curuangah annih in Jehovah kamsuakthu cu an lung ih, Jehovah kamsuakthu vekin an kir ih an tlung.

Jeroboam-ih Sui Câwpawl

25 Jeroboam cu Efraim tlang

12:16 *2Sam 20:1; Isa 7:17*
12:18 *Jos 7:25; 2Sam 20:24*
12:19 *2Sp 17:21*
12:20 *Eze 37:16*
12:21 *2San 11:1*
12:22 *2San 11:2; 12:5-7*
12:25 *Lai 8:8*

ram ah Shekem khua a dĭn ih, cu tawkah a cêng. Cuihtlunah amah cu cutawk ihsin a fehsuak ih, Penuel khua a sat. **26**Cule Jeroboam in a thinlung sungah, "Ngai hnik, David sungza hnenah lalram a kirsal pang pei maw: **27**hih mipi in Jerusalem ih Jehovah Temple ah raithawinakpawl hlan dingin an feh asile, hih mipipawlih thinlung cu an bawipa, Judah siangpahrang Rehoboam hnenah a kirsal ding, cule annih in keimah in that ding ih, Judah siangpahrang Rehoboam hnenah an kir ding," tiah a ti.

28Curuangah siangpahrang in ruahnak a dil hai, sui câwpa no pahnih a tuah, cule mipi hnenah, "Nan hrangah Jerusalem ih hung soh ding cu a har tuk. Zoh hnik uh, nan pathianpawl hi, Maw Israel, Izip ram ihsi a lo hruaisuaktu an si!" tiah a ti. **29**Cule anih cun ♦Bethel ah pakhat a dĭn ih, Dān ah a dang pakhat a ret. **30**Cun hi thil hi sual ah a cang, ziangahtile mipi cu cutawk ih *a um mi be dingin Dān tiangtiangin an feh. **31**Jeroboam in hmun sângpawl ah innpawl a sak ih, Levi fapa a si lo mi, mi menmen lak ihsin puithiampawl a tuah.

32Jeroboam cun Judah ram ih puai an neih vekin, a thla riatnak ni hleingatnak ah puai a ruat ih, biakṭheng parah raithawinakpawl a hlan. Bethel khalah a tuah mi câwpa nopawl hnenah raithawinak a tuah. Cule Bethel ih a tuah mi hmun sângpawl ah puithiampawl a ret. **33**Cutin a thla riatnak ni hleingatnak, amai thinlung sungih a remruat mi thla ah Bethel ih amai tuah mi biakṭheng parah raithawinakpawl a tuah. Cule Israel tefapawl hrangah puai a ruat ih, biakṭheng parah raithawinakpawl a hlan ih, rimhmui a ur.

Judah Ram ihsin Pathian Mi in Jeroboam Hnenah Thu a Sim

13 Cule zoh hnik, Pathian mi pakhat cu Jehovah kamsuakthu vekin Judah ihsin ♦Bethel ah a ra ih, Jeroboam cu biakṭheng kiangah rimhmui ur dingah a ding. **2**Pathian mi cun Jehovah kamsuakthu hmangin biakṭheng dokalhin a au ih, "Maw biakṭheng, biakṭheng! Jehovah in hitin a ti, 'Zoh hnik, fapa, a hmin Josiah cu David sungza ah a suak ding ih, anih in na parih rimhmui ur ṭheu tu, hmun sângpawl ih puithiampawl hi na parah rai a thawi hai ding,

12:27 *Dnp 12:5-6*
12:28 *Suah 32:4, 8; 2San 11:15*
12:29 *Sem 12:8; Jos 7:2; Lai 18:27-31; Amo 8:14*
12:30 *2Sp 3:3; 17:21*
12:31 *Suah 29:9; Pui 26:30; 2Sp 17:29, 32; 2San 11:14-15*
12:32 *Mip 29:12; 2Sp 10:29*
12:33 *2Sp 23:15; Amo 7:13*
13:1 *2Sp 23:17; Amo 7:13*
13:2 *Pui 26:30; 2Sp 23:15-16, 20; 2San 34:5*

* **12:30** *a um mi:* Sui câwpa no a relnak a si (câng 28).

cule mipapawlih ruhpawl cu na parah urkăng an si ding,' a ti," tiah a ti. 3Cule anih in cuih ni ah hminsinnak a pe ih, "Himi hi Jehovah ih sim mi hminsinnak a si, 'Biakṭheng cu a ṭhendarhaw tengteng ding ih, cumi parih vutcâm cu an bung ding a si,' a ti," tiah a ti.

4Cule hitin a si, Siangpahrang Jeroboam in Bethel ih biakṭheng dokalhin a autu Pathian mi ih sim mi a theih tikah, biakṭheng ihsin a kut a suah ih, "Amah cu kai uh!" tiah a ti. Cun cu pa lamih a suah mi a kut cu a ro, cutin a kut cu a hnûksal thei lo. 5Biakṭheng khal a ṭhendarhaw ih, Pathian mi in a rak pek mi Jehovah kamsuakthu hminsinnak vekin vutcâm cu biakṭheng ihsin an bung. 6Cun siangpahrang in Pathian mi cu a sâng ih, "Ka kut a damsal theinak dingah, zangfahten Jehovah na Pathian-ih duhsaknak dil awla ka hrangah thlacam aw," tiah a ti. Cutin Pathian mi cun Jehovah a dil ih siangpahrang kut cu a damsal ih a hlan vekah a cang.

7Cun siangpahrang in Pathian mi hnenah, "Ka hnenah inn ah ra awla cawlhahdam aw, cule lawmman ka lo pe ding," tiah a ti.

8Asinan Pathian mi cun siangpahrang hnenah, "Na inn hrek i pe ding hman si awla, na zawngah ka feh lo ding ih, hi hmun ah rawl khal ka ei lo ding, tidai khal ka in fawn lo ding. 9Ziangahtile cumi cu Jehovah kamsuakthu in, 'Rawl na ei lo pei ih, tidai khal na in fawn lo pei, na ratnak zin kêl khal in na tlung fawn lo pei,' tiah thu i pe a si," tiah a ti. 10Cutin zin dangah a feh ih Bethel a pannak zin ihsin a kir lo.

13:3 *Suah 4:8; Joh 2:11*
13:6 *Suah 8:8; 9:28; 10:17*
13:7 *1Sam 9:7*
13:8 *Mip 22:18*

Profet Hlun in Pathian Mi a Bum

11Profet patar pakhat cu Bethel ah a cêng, cule a fapapawl an ra thleng, cuih ni ih Pathian mi in Bethel ih a tuah mi thil tipawl hmuahhmuah cu amah an sim. Siangpahrang hnenih a sim mi ṭawngkampawl khal an pa cu an sim. 12Cule an pa in an hnenah, "Khuitawk lamzin in a feh?" tiah a ti. Ziangahtile a fapapawl in Judah ram ihsin a ra mi Pathian mi in khuitawk zin a zawh ti an hmu. 13Cun anih in a fapapawl hnenah, "Ka hrangah lāk dăm uh," tiah a ti. Cutin a hrangah lāk cu an dam ih anih cu a parah a to, 14cule Pathian miih dung ihsin a dawi ih, ♦ela thingkung hnuaiih a to lai a va hmu. Cutikah anih in a hnenah, "Nang hi Judah

ram ihsi ra mi Pathian mi na si maw?" tiah a ti.

Cule anih in, "Ka si," tiah a ti.

15Cun anih in a hnenah, "Ka zawngah inn ah ra awla, rawl ra ei aw," tiah a ti.

16Cule anih in, "Na zawngah ka kir thei lo ih, na zawngah ka feh thei fawn lo, nangmah thawn hi tawkah rawl ei in le tidai in khalin ka um thei lo. **17**Ziangahtile Jehovah kamsuakthu in, 'Cu tawkah rawl na ei lo pei, tidai khal na in lo pei ih, na ratnak zin khalin na kir fawn lo pei,' tiih sim ka si," tiah a ti.

18Anih in a hnenah, "Kei khal nangmah bangin profet ka si ih, Jehovah kamsuakthu hmangin vancungmi in ka hnenah, 'Rawl ei ih tidai in dingin, amah kha na zawngah na inn ah hruaikir aw,' tiin i sim a si," tiah a ti. A hnenah thuphan a sim a si. **19**Cule amah zawngah cun a kir ih a inn ah rawl ei in tidai a in.

20Cun hitin a si, cabuai ih an to laiah amah hruaikirtu profet hnenah Jehovah kamsuakthu a thleng. **21**Judah ram ihsin a ra mi Pathian mi hnenah a au ih, "Jehovah in hitin a ti, 'Jehovah-ih kamsuakthu na lung lo ih, na Pathian Jehovah ih thu a lo pek mi thupek na thlun lo ih, **22**kirsal sawnin, na hnenah Jehovah in, "Rawl ei hlah, tidai in hlah," a lo tinak hmun ah rawl ei le tidai inih na um sawn ruangah, na pupápawlih thlān ah na ruak a thleng lo ding,' a ti," tiah a ti.

13:18 *Sem 19:14; Dnp 13:3; Isa 36:10*
13:21 *1Sam 13:14*
13:30 *2Sp 23:17; Jer 22:18*

23Cule hitin a si, rawl a ei ṭheh ih tidai a in ṭheh tikah, a rak hruaikir mi profet hrangah lāk a dăm. **24**A fehliam tikah, kiosa in lamzin ah amah cu a táwng ih a that. Cule a ruak cu lamzin parah hlăwn a si ih, a kiangah lāk cu a ding, cule kiosa khal ruak kiangah cun a ding. **25**Cule ngai hnik, lamzin sirih ruak le ruak kiangih a ding mi kiosa cu mi veivâkpawl in an hmu. Cun an feh ih profet patar cēnnak khawpi sungah feh in cuih thu cu an sim.

26Cule lamzin ihsin amah hruaikirtu profet in cumi a theih tikah, "Pathian mi, Jehovah kamsuakthu lung lo tupa kha a si cu! Curuangah amah cu Jehovah in kiosa hnenah a pek. Cuticun Jehovah in a hnenih a sim mi a kamsuakthu bangtukin amah cu a thlek ih a that a si," tiah a ti. **27**Cule anih in a fapapawl hnenah, "Ka hrangah lāk dăm uh," tiah a ti. Cule annih in lāk cu an dăm. **28**Cun anih cu a feh ih lamzin parih thehvawrh mi a ruak le ruak kiangih ding lāk le kiosa cu a va hmu. Kiosa in ruak cu

a ei lo ih, lāk khal a băwtthlek lo. 29Profet cun Pathian miih ruak cu a la, lāk parah a hlum ih a phurkir. Cutin profet patar cu ṭah dingah le amah phum dingah khua cu a va thleng. 30Cun a ruak cu amai thlān ah a hlum ih an ṭah, "Ai maw, ka unaupa!" tiah an ti.

31Cule hitin a si, amah a phum ṭheh hnuah a fapapawl hnenah, "Ka thih tikah Pathian mi phumnak thlān ah in phum pei ih ka ruhpawl cu a ruhpawl kiangah nan ret pei. 32Ziangahtile Bethel ih biakṭheng dokalhin le Samaria khawpipawl ih um hmun sângpawl ih inn hmuahhmuah dokalhin Jehovah kamsuakthu a aupi mi a thleng tengteng ding a si," tiah a ti.

Jeroboam in Pathian thu a Lung lo Vivo

33Himi thil a can hnuah, Jeroboam cu a lamzin ṭhalo ihsin a kir lo, cuhnakin hmun sângpawl hrangah mi menmen lak ihsin puithiampawl a tuah sawn riangri, a duhtu zokhal cu a serhhran ih hmun sângpawl ih puithiampawl lakih pakhat ah a cang. 34Cule himi thil hi Jeroboam sungza sualnak anmah cimittertu le leilung vangdâp ihsin hloráltertu a rak si.

13:31 *2Sp 23:18*
13:32 *Pui 26:30; 1Sp 13:2; 2Sp 23:16*
13:34 *1Sp 12:30; 2Sp 9:9; Amo 7:9*

14:3 *1Sam 9:7*
14:6 *1Sam 28:12*

Pathian in Jeroboam Thu a Ṭhen

14 Cuih cān ah Jeroboam-ih fapa Abijah a dam lo. 2Cule Jeroboam in a nupi hnenah, "Zangfahten tho awla, Jeroboam nupi ti an lo theihlonak dingah danglamawter aw, cule Shiloh ah feh aw. Ngai hnik, cu tawkah hi minungpawl tlunih siangpahrang si dingih i rak simtu, profet Ahijah a um. 3Cuihtlunah sang hlawm hra, sangperpawl le khuaitizu thâwl khat na zawngah keng awla a hnenah feh aw. Anih in nauhak ziang a cang ding ti a lo sim ding," tiah a ti.

4Cule cuvekin Jeroboam nupi cun a tuah, a tho ih Shiloh ah a feh, cule Ahijah-ih inn a thleng. Asinan Ahijah cun khua a hmu thei nawn lo, ziangahtile a tar ruangah a mit a māl. 5Cule Jehovah in Ahijah hnenah, "Ngai hnik, a fapa thu ah thil hrekkhat lo sut dingin, Jeroboam nupi a ra, ziangahtile anih cu a dam lo. Cutin khatin a hnenah na sim pei. Ziangahtile hitin a si ding, a ra thlen tikah nunau dang pakhat vekin a umawter ding," tiah a ti.

6Cule hitin a si, Ahijah in sângka lam panin amahnu a thleng ti a kekar thâwm a theih tikah, "Rung lut aw, Jeroboam nupi. Ziangruangah mi dang

pakhat vekih na umawkter? Ziangahtile kei cu na hnenah thuthang sia thawi thlah mi ka si. 7Feh aw, Jeroboam kha, ‘Israel-ih Pathian Jehovah in hitin a ti, “Mipi lakah ka lo khaisâng ih, ka mi Israel tlunih uktu ah ka lo tuah ruangah, 8David sungza ihsin lalram cu ka thlek ih, cumi cu ka lo pe. Sikhalsehla ka thupekpawl kilhimtu le ka mithmuhah a dik mi lawng tuah dingih a thinlung zateih keimah thluntu ka siahhlawh David vek na rak si lo. 9Cuhnakin nang cun na hlanih mi hmuahhmuah hnakin thil ṭhalo tamsin na tuah riangri, ziangahtile nang cu na feh ih ka thinhengnak căwktho dingin na hrangah pathian dangpawl le burcawp milimpawl tla na tuah ih, na dung i tun. 10Curuangah ngai hnik, Jeroboam sungza ah vanduainak ka thlĕn ding ih, Jeroboam ihsin Israel ram ih mipa kip in ṭemṭawn le miluat khal ka sâtcat ding, mi pakhat in a zateih a cem tiangih êk a hlawnhloh vekin, Jeroboam sungza ih a tāngsŭn cu ka hlawnhlo ding. 11Zokhal Jeroboam-ih sungkhat, khawpi sungih thi cu uicopawl in a ei ding ih, zokhal ramlak ih thi cu van ih vâtepawl in an ei ding. Ziangahtile Jehovah in a sim zo!” tiah a ti,’ tiin ti aw.

14:8 *1Sp 11:31, 38; 15:5*
14:9 *1Sp 12:28; 2San 11:15; Sam 50:17; Eze 23:35; 34:17*
14:10 *Dnp 32:36; 2Sam 12:25; 1Sp 16:3; 2Sp 9:8-9*
14:11 *Dnp 28:26; 1Sp 16:4; 21:24*

14:13 *2San 12:12*
14:15 *Dnp 29:28; Sam 52:5; Jer 44:3*
14:17 *1Sp 16:6*

12“Curuangah nangmai inn ih feh dingin tho aw. Na ke in khawpi a luh tikah, nauhak cu a thi ding. 13Cule Israel hmuahhmuah in amah cu an sūn ding ih an phum ding, ziangahtile amah lawng hi thlān ah a thleng ding mi Jeroboam-ih milai pakhat a si, ziang-ruangahtile Jeroboam sungza lakah Israel-ih Pathian Jehovah lamih thil ṭha hrekkhat amah ah hmuh a si. 14Cuihhleiah Jehovah in amai hrangah Israel tlunih siangpahrang pakhat, Jeroboam sungza cimittertu ding a tungding ding, cucu tuihni hi a si. Atu ah teh ziang a cang pei? 15Ziangahtile tidai sungih câlte a hninter vekin, Jehovah in Israel a vaw ding. Amah in an pupápawl hnenih a pek mi himi ram ṭha ihsin Israel a phawng ding ih, *Tiva ralah anmah a ṭhekdarh ding, ziangruangahtile Jehovah thinheng ko căwktho dingin an ♦Asherah an tuah. 16Cule anih in Israel thilsual tuahter ih, thilsual tuahtu Jeroboam-ih sualpawl ruangah Israel a thlauthla ding,” tiah a ti.

17Cun Jeroboam nupi cu a tho ih, a păwk, cule Tirzah khua a thleng. Inn sângka hram a thlen tikah nauhak cu a thi. 18Cule amah cu an phum, cun

* **14:15** *Tiva:* Zufraṭis tiva a relnak a si.

Jehovah in a siahhlawh profet Ahijah hmangih a sim mi a kamsuakthu bangtukin Israel hmuahhmuah in amah cu an sûn.

Jeroboam Uknak Cemnetnak

19 Cule Jeroboam-ih căngvaihnak dangpawl, ral a dodān le a ukdān pawl tla cu, ngai hnik, Israel siangpahrangpawlih san thuanthu cazual sungah ngan a si. **20** Jeroboam ih a uk sung cān cu kum 22 a si. Cutin anih cu a pupápawl hnenah a cawl. Cun a fapa Nadab cu a aiah a lal.

Judah Siangpahrang Rehoboam

Rehoboam Uknak Hramthawhnak

21 Cule Solomon fapa Rehoboam in Judah ram a uk. Rehoboam cu siangpahrang a si tikah kum 41 a si. Jehovah in amai hmin retnak dingah Israel hnám hmuahhmuah lak ihsin a rak hril mi khawpi Jerusalem ah kum 17 a lal. A nuih hmin cu Naamah, Ammon-mi a si.

22 Cun Judah hnám cun Jehovah mithmuhah thil ṭhalo a tuah ih, an pupápawl ih an rak tuah mi hmuahhmuah hnakih nasasawnin thilsual an tuah mi an sualpawl cun a thîksiatnak an căwktho. **23** Ziangahtile annih khal anmai hrangah hmun sângpawl, ṭhuamserhpawl le tlang sâng kip parah le ♦thingbŭknîm hnuai kip ah ♦Asherah-pawl an dĭn. **24** Cule ram sungah ♦mipa hlawhhlângpawl khal an um. Jehovah in Israel tefapawl hmaiih a rak dawisuak mi miphunpawlih thil fihnungza hmuahhmuah bangtukin an tuah a si.

Shishak in Jerusalem a Do

25 Siangpahrang Rehoboam-ih kum ngatnak ah hitin a si, Izip siangpahrang Shishak cu Jerusalem dokalhin a hung so. **26** Cule anih in Jehovah inn ih hlawnthilpawl le siangpahrang inn ih hlawnthilpawl a la, thil tinkim a la thluh. Solomon ih tuah mi sui ralphawpawl khal a la. **27** Cun Siangpahrang Rehoboam in an aiah dar ralphawpawl a tuah ih, cupawl cu kiltu ralbawipawl, siangpahrang inn luhnak kiltupawl hnenah a ap. **28** Cule hitin a si, siangpahrang in Jehovah inn a luh tinten, kiltupawl in cuih darphawpawl cu an keng ih cupawl cu kiltupawlih pindan sungah an kengkir.

Rehoboam Uknak Cemnetnak

29 Cule a tāng lai mi

14:22 *Dnp 32:21; 2Sp 17:19; 2San 12:1; Sam 78:58; 1Ko 10:22*

14:23 *Suah 23:24; Dnp 12:2-3; 16:22; Eze 6:13; Hos 10:1*

14:24 *Dnp 23:17; 2Sp 23:7; Ezr 9:11; Thf 21:27; Jer 16:18*

14:25 *2San 12:2*

14:26 *2Sam 8:7*

14:27 *2Sp 11:5*

Rehoboam-ih căngvaihnak le a tuah mipawl hmuahhmuah cu Judah siangpahrangpawl-ih sansiarnak cazual ah ngan a si lo maw? **30**Rehoboam le Jeroboam karlakah an damsung hmuahhmuah doawknak a um. **31**Cun Rehoboam cu a pupápawl hnenah a cawl ih, David Khawpi ah a pa hnenih phum a si. A nuih hmin cu Naamah, Ammon-mi a si. Cun a aiah a fapa Abijam a lal.

Judah Siangpahrang Abijam

15 Nebat fapa Siangpahrang Jeroboam a lal a kum hleiriatnak ah, Abijam cu Judah tlunah siangpahrang ah a cang. **2**Cule Jerusalem ah kum thum a lal. A nuih hmin cu Maakah, Abishalom tunu a si. **3**Cule amai hlanih a pa ih tuah mi sualpawl hmuahhmuah a tuah, a thinlung cu a pa David thinlung bangin, Jehovah a Pathian ah a rinum lo.

4Sikhalsehla David ruangah Jehovah a Pathian in a hnuih a fapa tundīnnak in le Jerusalem dĭnhngetnak in amah cu Jerusalem ah meito a pe. **5**Ziangruangahtile David cun Jehovah mithmuhah a dik mi a tuah ih, Heth-mi Uriah thuhla siarlo ah cun, a damsung hmuahhmuah ah thu a pek mi ziang lak hmanin a pial lo. **6**Cule a damsung hmuahhmuah cu Rehoboam le Jeroboam karlakah doawknak a um.

7Cun a tāng lai mi Abijam-ih căngvaihnakpawl le a tuah mi hmuahhmuah cu Judah siangpahrangpawlih sansiarnak cazual ah ngan an si lo maw? Cule Abijam le Jeroboam karlakah doawknak a um. **8**Cutin Abijam cu a pupápawl hnenah a cawl ih, amah cu David Khawpi ah an phum. Cun a aiah a fapa Asa a lal.

Asa in Judah Ram a Uk

Asa ih Uk Thăwknak

9Israel siangpahrang Jeroboam a lal a kum 20-nak ah, Asa cu Judah ram ah siangpahrang ah a cang. **10**Cule anih cu Jerusalem ah kum 41 sung a lal. A pi-ih hmin cu Maakah, Abishalom tunu a si. **11**Asa cun a pa David bangin Jehovah mithmuhah a dik mi a tuah.

12Cule anih in temple *mipa hlawhhlângpawl cu ram sung ihsin a hnawtsuak hai ih a pupápawl ih an rak tuah mi milem hmuahhmuah tla a ṭhiatbăl. **13**A pi Maakah khal

14:30 *2Sam 3:1*
15:2 *2San 11:20*
15:4 *2Sam 21:17*
15:5 *Dnp 5:32; 2Sam 11:2-27*
15:6 *2San 16:9*
15:12 *2San 15:8*
15:13 *2San 15:16-18*

* **15:12** *mipa hlawhhlâng:* Biaknaksakhua thawi pehtlai mi hlawhhlâng a si. An biaknaksakhua temple ah an um ṭheu.

fihnungza ♦Asherah a tuah ruangah, siangpahrang bawinu sinak ihsin a hlăwn. Cule Asa in a fihnungza milem cu a hauthlu ih, cumi cu Kidron Tivate kiangah a ur. **14**Asinan hmun sângpawl cu ṭhiahbăl an si lo. Sikhalsehla Asa thinlung cu a damsung hmuahhmuah Jehovah parah a rinum. **15**A pa ih rak serhhran mipawl le amah rori ih a serhhran mi ngun le sui le bungbelpawl cu Jehovah inn sungah a kenglut.

Asa in Siangpahrang Ben-Hadad a Rinsan

16Cun Asa le Israel siangpahrang Baasha karlakah an damsung hmuahhmuah doawknak a um. **17**Cule Israel siangpahrang Baasha in Judah a hung do ih, Judah siangpahrang Asa hnenih lut le suak ding a kham theinak dingah Ramah khua a dĭn. **18**Cun Asa cun Jehovah inn hlawnthil retnak sungih a tāng mi sui le ngun hmuahhmuah le siangpahrang inn ih hlawnthilpawl cu a la ih, cupawl cu a siahhlawhpawl kut ah a pe. Cule Siangpahrang Asa in Damaska khua ih cêng Hezion-ih fa Tabrimmon fapa, Siria siangpahrang Ben-Hadad hnenah, **19**"Na pa le ka pa karlakih a rak um bangin, nangmah le keimah lakah thukham um seh. Zoh hnik, ngun le sui laksawng ka lo kuat sokhaw. Israel siangpahrang Baasha hi ka hnen ihsin a sīp theinak dingah, ra awla, amah thawi nan thukham kha pahbăl aw," tiah a ti ih cupawl cu a kuat.

15:14 *2San 14:5*
15:15 *2Sam 8:11*
15:17 *Jos 18:25*
15:18 *1Sp 14:26; 2Sp 12:18; 2San 16:2*
15:19 *2San 16:7*

20Cule Ben-Hadad in Siangpahrang Asa cu a ngaithla ih, Israel khawpipawl do dingin a ralkap hotupawl a thlah. Anih in Ijon khua, Dān khua, Abel Beth Maakah khua le Kinneroth peng hmuahhmuah, Naftali ram hmuahhmuah thawn a do. **21**Cule hitin a si, cumi cu Baasha in a theih tikah, Ramah khaw dĭn cu a bang ih Tirzah ah a tāng ta. **22**Cule Siangpahrang Asa in Judah ram hmuahhmuah ah thuphuansuah a tuah, a tel lo zohman um loin, Baasha in khaw dĭnnak hrangih a hman mi Ramah ih lungtopawl le thingpawl cu an thiar. Cule Siangpahrang Asa in cupawl thawn Mizpah khua le Benjamin ram ih Geba khua a dĭn.

15:21 *Jos 18:25*
15:22 *Jos 11:3; 18:24; 2Sp 23:8; Jer 41:9*

Asa Uknak Cemnetnak

23A tāng lai mi Asa-ih căngvaihnak hmuahhmuah, a cahnak hmuahhmuah, a tuah mi hmuahhmuah le a rak dĭn mi khawpi hmuahhmuah pawl cu Judah siangpahrangpawlih sansiarnak cazual ah ngan an si

lo maw? Asinan a tar hnuah a kepawl ah nathri a um. 24Cule Asa cu a pupápawl hnenah a itthat ih, a pa David-ih Khawpi ah phum a si. Cun a aiah a fapa Jehoshafat a lal.

Israel Siangpahrang Nadab

25Jeroboam fapa Nadab cu Judah siangpahrang Asa a lal a kum hnihnak ah Israel tlunah siangpahrang ah a cang. 26Cule anih in Jehovah mithmuhah thil ṭhalo a tuah ih, a paih lamzin, Israel sual a tuahternak a sualnak cu a zawh ve.

27Cun Issakar sungza lakih mi pakhat Ahijah fapa Baasha in amah cu a phiarthup. Cule Nadab le Israel hmuahhmuah in Gibbethon khua an kulhkhŭm laiah, Filisṭia-mipawlih ta a si mi Gibbethon khua ah amah cu Baasha in a that. 28Judah siangpahrang Asa in kum thum a uknak ah, amah cu Baasha in a that ih, a aiah amah cu a lal.

29Cule hitin a si, anih cu siangpahrang a can tikah, Jeroboam sungza hmuahhmuah a that ṭheh. Jehovah in Shilon-mi a siahhlawh Ahijah hmangin a rak sim mi a kamsuakthu bangtukin amah a hlohralter ṭheh hlanlo, thaw a thaw mi pakhat hman anih in Jeroboam hrangah a zuah lo. 30Cumi cu Jeroboam-ih sualpawl, Israel a sualternak le a thilsual tuah mi ruangah le Israel-ih Pathian Jehovah thinheng ko a căwkthawhnak thinhengnak ruangah a si.

31Cun a tāng lai mi Nadab-ih căngvaihnakpawl le a tuah mi hmuahhmuah cu Israel siangpahrangpawlih sansiarnak cazual ah ngan an si lo maw? 32Cule Asa le Israel siangpahrang Baasha karlakah an damsung hmuahhmuah doawknak a um.

Israel Siangpahrang Baasha

33Judah siangpahrang Asa a lal a kum thumnak ah, Ahijah fapa Baasha cu Tirzah khua ah Israel hmuahhmuah tlunih siangpahrang ah a cang, cule kum 24 sung a lal. 34Anih cun Jehovah mithmuhah thil ṭhalo a tuah ih, Jeroboam-ih lamzin a zawh, cule Israel sual a tuahternak a sualnak kha a tuah ve.

16 Hanani fapa Jehu hnenah Baasha dokalhin Jehovah kamsuakthu a thleng ih, 2“Leivut lak ihsin ka lo khaisâng ih, ka mi Israel tlunih uktu ah ka lo tuah, cule Jeroboam-ih lamzin na zawh, an sualpawl thawn thinheng ko in căwktho dingin ka mi Israel sual na tuahter. 3Ngai hnik, Baasha cithlah le a sungza

15:24 *2San 17:1; Mat 1:8*
15:27 *Jos 19:44*
15:30 *2Sp 3:3*
15:33 *1Sp 15:16; Sol 6:4*
16:1 *2San 16:7; 19:2*
16:2 *1Sam 2:8*
16:3 *2Sp 9:9*

cithlah ka hlăwnhlo ding ih, na inn cu Nebat fapa Jeroboam inn vekah ka cangter ding. 4Zokhal Baasha-ih innsang khawpi sungih thi mi cu uicopawl in an ei ding ih, zokhal ramlak ih thi mi cu van ih vâtepawl in an ei ding," tiah a ti.

5Cun a tāng lai mi Baasha-ih căngvaihnakpawl, a tuah mi le a cahnakpawl cu Israel siangpahrangpawlih sansiarnak cazual ah ngan an si lo maw? 6Cutin Baasha cu a pupápawl hnenah a itthat ih, Tirzah khua ah phum a si. Cun a aiah a fapa Elah a lal. 7Cuihtlunah Jeroboam-ih sungza thawn bangawin, a kut hnaṭuan mi in Jehovah thinheng dingih căwkthoin a mithmuhah thil ṭhalo a tuah mi hmuahhmuah ruangah le anmah a thah ruangah, Hanani fapa profet Jehu hmangin Baasha le a innsungsang dokalhin Jehovah kamsuakthu a thleng fawn.

Israel Siangpahrang Elah

8Judah siangpahrang Asa in kum 26 a uk sungah Baasha fapa Elah cu Israel tlunah siangpahrang ah a cang, Tirzah khua ah kum hnih a lal. 9Cule a siahhlawh Zimri, a ránglêng a hrek uktu ralbawi in amah dokalhin thil ṭhalo khua a khâng, cu laiah amah cu Tirzah khua ah, Tirzah khua ih a inn kilkhawitu Arza-ih inn ah in le ri in a um. 10Cule Judah siangpahrang Asa lal kum a kum 27-nak ah, Zimri cu a lut ih a parah kut a thlak ih, a that, cule a aiah a lal. 11Cun hitin a si, lal a thăwk tikah, a laltokham ih a to leveten Baasha sungkua hmuahhmuah a that, a sungkhatpawl siseh, a rualpipawl siseh mipa pakhat hman a zuah lo. 12Cutivekcun profet Jehu hmangin Baasha dokalhih a rak sim mi Jehovah kamsuakthu bangtukin Baasha sungkua hmuahhmuah cu Zimri in a that ṭheh, 13ziangahtile an milempawl hmangin Israel-ih Pathian Jehovah thinhengnak căwkthoin, an tuahsualnak le Israel an sualternak, Baasha-ih sualpawl hmuahhmuah le a fapa Elah-ih sualpawl ruangah a si.

14Cule a tāng lai mi Elah-ih căngvaihnakpawl le a tuah mi hmuahhmuah cu Israel siangpahrangpawlih sansiarnak cazual ah ngan an si lo maw?

Israel Siangpahrang Zimri

15Judah siangpahrang Asa a lal a kum 27-nak ah Zimri cu Tirzah khua ah ni sarih sung a lal. Cule mipi in Filisṭia-mipawlih ta a si mi, Gibbethon doin ṭanhmun an

16:4 *1Sp 14:11*
16:9 *Thf 31:4-5*
16:10 *2Sp 9:31*
16:13 *Dnp 32:21*
16:15 *1Sp 15:27*

khuar. 16Cun ṭanhmun khuartu mipi in, “Zimri in thil ṭhalo khua a khâng ih siangpahrang khal a that,” ti an rak thei. Cule Israel hmuahhmuah in ralkap hotu Omri cu, cumi ni ah ṭanhmun khuarnak hmun ah, Israel siangpahrang ah an tuah. 17Cun Omri le a hnenih Israel-mi hmuahhmuah cu Gibbethon khua ihsin an so ih Tirzah khua an kulh. 18Cule hitin a si, Zimri in khawpi lâk a si zo ti a hmuh tikah, siangpahrang inn ih kulhhnget ah a lut ih amai parah meisa thawn siangpahrang inn cu a ur ih a thi. 19Jehovah mithmuhah thil ṭhalo tuahin a rak tuah mi sualpawl ruangah le Jeroboam-ih lamzin zawhin le Israel sual a tuahternak a sualpawl ruangah a si. 20Cule a tāng lai mi Zimri-ih căngvaihnak-pawl le phiarthupnak a tuah mipawl cu Israel siangpa-hrangpawlih sansiarnak cazual ah ngan an si lo maw?

Israel Siangpahrang Omri

21Israel-mipawl cu hmun hnih ah an ṭhenaw: a hrek in siangpahrang ih tuah dingah Ginath fapa Tibni an thlun ih, a hrek in Omri an thlun. 22Asinan Omri thluntu milaipawl in Ginath fapa Tibni thluntu milaipawl cu an neh. Cutin Tibni cu a thi ih Omri in a uk.

23Judah siangpahrang Asa in a uk kum 31-nak ah Israel tlunah Omri cu siangpahrang ah a cang, cule amah cu kum 12 sung a lal. Cun amah cu Tirzah khua ah kum ruk sung a lal. 24Cule anih in Shemer hnen ihsin ngun •talent hnih in Samaria tlangmual a lei, cun tlangmual ah khawpi a dĭn ih a dĭn mi cu tlang neitu Shemer hmin cawiin Samaria tiah a sak.

25Omri in Jehovah mithmuhah thil ṭhalo a tuah ih, a hlanih mi hmuahhmuah hnakih siava sinin a tuah. 26Ziangahtile anih cu Nebat fapa Jeroboam-ih lamzinpawl hmuahhmuah a zawh, Israel sual a tuahternak a sualnak in Israel-ih Pathian Jehovah thinheng dingin a căwktho. 27A tāng lai mi Omri ih căngvaih-nakpawl le a lăngter mi a cahnakpawl cu Israel siangpa-hrangpawlih sansiarnak cazual ah ngan an si lo maw? 28Cule Omri cu a pupápawl hnenah a cawl ih, Samaria khua ah phum a si. Cun a aiawhah a fapa Ahab a lal.

Israel Siangpahrang Ahab

29Judah siangpahrang Asa a lal a kum 38-nak ah Omri fapa Ahab cu Israel tlunah

16:23 *Jos 12:24*
16:24 *Mat 10:5*
16:25 *Dnp 4:25; Mik 6:16*
16:26 *Dnp 32:21*

siangpahrang ah a cang. Cun Omri fapa Ahab cu Samaria ah kum 22 sung a lal. **30**Cun Omri fapa Ahab cun a hlanih mi hmuahhmuah hnakin Jehovah mithmuhah thil ṭhalo tamsin a tuah. **31**Cule hitin a si, Nebat fapa Jeroboam-ih sualpawl ih feh cu a hrangih thil tenau ah ruat vekin, Sidon-mipawlih siangpahrang Ethbaal fanu Jezebel cu nupi ah a ṭhi, cule a feh ih ♦Baal a rian ih a bia. **32**Cun Samaria ih a rak sak mi ♦Baal temple sungah Baal biakṭheng pakhat a dâwl. **33**Cule Ahab cun ♦Asherah a tuah. Ahab cun amai hlanih Israel siangpahrang hmuahhmuah hnakin Israel-ih Pathian Jehovah thinheng dingih căwktho dingah a tuah nasasawn.

34Amai san laiah ♦Bethel-mi Hiel in Jeriko a dĭn. Nun fapa Joshua hmangih a rak sim mi Jehovah kamsuakthu bangtukin a fatir Abiram hlohin khaw lungphum cu a phum ih, a fapa nautabik Segub hlohin khaw kăwtkapawl a dĭn.

Kerith Phaikuam ah Elijah a Um

17 Gilead luahtu lakih Tishbi-mi Elijah in Ahab hnenah, "A hmaiih ka din ṭheu nak Israel-ih Pathian Jehovah a nun rori vekin, ka ṭawngkam lo cun hi kumpawl ah dai simaw, ruah simaw a um lo ding," tiah a ti.

16:31 *Lai 2:11; 18:7; 2Sp 3:2*
16:32 *Lai 6:28; 2Sp 10:27*
16:33 *Lai 3:7; 2Sp 13:6*
16:34 *Jos 6:26*
17:1 *Lai 12:4; Luk 1:17; 4:25; Jam 5:17*

2Jehovah kamsuakthu cu a hnenah, **3**"Hitawk ihsin suak awla, nisuahnak lamah feh aw, cule Jordan ih a luangthla mi Kerith Tivate ah relh aw. **4**Cule hitin a si ding, tivate ihta na in ding ih, cu tawkah nangmah lo câwm dingin tlangâkpawl ka rak fial zo," tiin a thleng. **5**Cutin anih cu a feh ih Jehovah kamsuakthu vekin a tuah, cule a feh ih Jordan ih a luangthla mi Kerith Tivate kiangah a va um. **6**Tlangâkpawl in zing lamah sang le sa an rak kĕn ih, sîm lamah sang le sa, cule tivate ih ti a in. **7**Cun tawkfang a rei hnuah hitin a si, cuih ram ah ruah a um lo ruangah tivate cu a kâng.

Elijah le Zarefath Nuhmeinu

8Jehovah kamsuakthu cu a hnenah, **9**"Tho aw, Sidon ta a si mi Zarefath khua ah feh awla, cu tawkah va cêng aw. Ngai hnik, cu tawkah nangmah lo câwm dingin nuhmei pakhat thu ka pe zo," tiah a ti. **10**Cule anih cu a tho ih Zarefath ah a feh. Khawpi kăwtsuah a thlen tikah, ngai hnik, cu tawkah nuhmeinu thing fâwm rero in a um. Cule anih in amahnu cu a ko ih, "Zangfahten ka in

17:3 *Jer 36:19, 26*
17:4 *Sem 8:7*
17:6 *Suah 16:8*
17:9 *Oba 1:20; Luk 4:26*
17:10 *Sem 24:17; Joh 4:7*

dingah no in tidai málten in
kĕn aw," tiah a ti. 11Cule anih
in cumi lâk a tum tikah amahnu
cu a ko ih, "Zangfahten na kut
sungih sang them fate kha i kĕn
aw," tiah a ti.

12Cutikah nuhmeinu in,
"Na Pathian Jehovah a nun
rori vekin, sang ka nei lo,
kuang sungih sangvut phut
zate khat le thâwl sungih hriak
málte lawng ka nei, cule ngai
hnik, ka lut ih keimai hrang
le ka fapa hrangih ka timtuah
theinak dingah thing málte ka
fâwm rero a si, cumi cu kan ei
ding ih, kan thi ding," tiah a ti.

13Cule Elijah in cu nu
hnenah, "Ṭih hlah, feh awla
na sim vek cun tuah ko,
asinan cumi ihsin ka hrangah
sangper fate tuah hmaisa awla,
ka hnenah rak keng aw, cule
cuihhnu ah nangmai hrang
le na fapa hrangah tuah aw.
14Ziangahtile Israel-ih Pathian
Jehovah in hitin a ti, 'Jehovah
in leitlun ih ruah a surter ni a
thlen hlanlo, kuang ih sangvut
phut cu hmancem a si lo ding
ih, hriak thâwl khal a kăng
fawn lo ding,' tiin," tiah a ti.

15Cule nuhmeinu cu a
fehsuak ih Elijah-ih ṭawngkam
vekin a tuah, cule amahnu le
Elijah le cu nuih sungkua in
ni tampi sung an ei. 16Elijah
hmangih Jehovah kamsuakthu
bangtukin, kuang ih sangvut
phut cu hmancem a si lo ih,
hriak thâwl khal a kâng lo.

17:12
2Sp 4:2

17:18
Luk 5:8
17:20
2Sp 4:33
17:21
2Sp 4:34; Apo 20:10
17:23
Heb 11:35

Elijah in Nuhmeinuih Fapa a Nungtersal

17Cun hi thilpawl hnuah hitin
a si, inn neitunu, nunaunuih
fapa cu a dam lo. Cule a natnak
a luar zet ih amah ah thaw a
um nawn lo. 18Cule cu nu cun
Elijah hnenah, "Nang le kei
hi ziang pehtlaihawknak so
kan neih, Maw Pathian mi?
Ka mawhsualnak i mángsalter
dingah le ka fapa that dingah
ka hnenah na ra maw si?" tiah
a ti.

19Cule Elijah in cu nuih
hnenah, "Na fapa cu i pe
aw," tiah a ti. Cule Elijah in
nuhmeinuih ṭāng ihta a fapa cu
a lâk ih, amai umnak inn tlun
pindan ah a cawi ih a ihkhun
parah a hlum. 20Cun Elijah
cu Jehovah hnenah a au ih,
"Maw Jehovah ka Pathian, a
fapa thahsaknak in ka thlen inn
nuhmeinuih par tiang khalah
thil ṭhalo na thlĕn maw si?"
tiah a ti. 21Cule nauhak parah
vei thum a băwk ih, Jehovah
hnenah a au ih, "Maw Jehovah
ka Pathian, ka lo dil a si, a
hnenah himi nauhakih nunnak
kirtersal aw," tiah a ti. 22Cun
Jehovah in Elijah-ih aw a
thei ih nauhakih nunnak cu a
hnenah a kirsal, cule anih cu
a nungsal. 23Elijah in nauhak

cu a la ih inn tlun pindan ihsin inn sungah a hruai, cule a nu hnenah a pe. Cule Elijah in, “Zoh hnik, na fapa a nung!” tiah a ti.

24Cun nunaunu in Elijah hnenah, “Atu ah cun himi ihsin nang cu Pathian mi na si ih, na ká sungih Jehovah kamsuakthu cu thutak a si ti ka thei,” tiah a ti.

Elijah in Ahab hnenah Thu a Phuang

18 Cule hitin a si, ni tampi hnuah Jehovah kamsuakthu cu, a kum thumnak ah, Elijah hnenah a ra thleng ih, “Feh aw, Ahab hnenah va langawter awla, leilung ah ruah ka surter ding,” tiah a ti. **2**Elijah cu Ahab hnenih va langawter dingin a feh ih, Samaria ah a nasatuk mi mangṭam a um.

3Cule Ahab in a inn hohatu a si mi Obadiah cu a ko. Obadiah cun nasazetin Jehovah a ṭihzah, **4**ziangahtile hitin a si, Jezebel in Jehovah-ih profetpawl a thah laiah khan, Obadiah in profet 100 a hruai ih 50 bur in pûk ah a thup hai ih, sang le tidai in anmah cu a rak câwm a si. **5**Cule Ahab in Obadiah hnenah, “Sumhnám pakhat hman kan hlohlonak dingah, ram sungih cirhti hmuahhmuah ah le tivate hmuahhmuah ah feh aw, rángpawl le lākrangpawl nunnak hum dingah hrampi kan hmuh pangah,” tiah a ti. **6**Cule ram fángsuak dingin anmah lakah ram an ṭhenaw, Ahab cu amah tein zin pakhat ah a feh ih, Obadiah cu amah tein zin dang pakhat ah a feh.

7Obadiah a feh laiah, ngai hnik, Elijah in amah cu a táwng, cule Obadiah in amah cu a theithiam ih, a hmai leisin bihin a băwk ih, “Nangmah na si maw ka bawi Elijah?” tiah a ti.

8Cule anih in, “Keimah ka si. Feh aw, ‘Zoh hnik, hinah Elijah a um,’ tiin na bawipa va sim aw,” tiah a sâng.

9Cutikah anih in, “Ziang thilsual so ka rak tuah ih, in that dingin na siahhlawh hi Ahab kut ih i pek ding? **10**Jehovah na Pathian a nun rori vekin, nangmah lo hawl dingin ka bawipa in mi a thlahlonak miphun le lalram a um lo, cule annih in, ‘Hi tawkah amah a um lo,’ an ti tikah nangmah lo hmu thei lo tu lalram le miphun cu sia a sămter. **11**Cule atu ah nang in, ‘Feh aw, “Hi tawkah Elijah a um,” tiin na bawipa sim aw,’ tiah i ti! **12**Cule hitin a si ding, na hnen ihsin ka fehliam veten Jehovah Thlarau in ka theihlonak hmun ah a lo hruai ding, cutin feh tahratin Ahab ka va sim tikah, anih in a lo hmungah thei lo ding

17:24 *Sam 119:43; Joh 16:30; 17:17*
18:1 *Dnp 28:1; Luk 4:25*
18:2 *Pui 24:26*
18:3 *Neh 7:2*
18:4 *2Sp 9:7; Isa 16:3; Jer 26:24; Oba 1:14*
18:5 *Sem 47:4; Jer 14:3*
18:7 *2Sp 1:8; Zek 13:4*
18:12 *2Sp 2:16; Eze 3:14; Apo 8:39*

ih, anih in keimah i that ding. Asinan kei na siahhlawh cun ka no lai ihsin Jehovah ka rak ṭihzah. **13**Jezebel in Jehovah-ih profetpawl a thah laiah ziang ka tuah, Jehovah-ih profet 100 tla, 50 bur bur in pûk ah ziangtin ka thup hai ih, rawl le tidai thawn anmah ka cawm thu ka bawipa hnenah simthan a si lo maw si? **14**Atu ah nang in, 'Feh aw, "Hi tawkah Elijah a um," tiin na bawipa va sim aw,' i ti. Anih in i that ding a si si!"tiah a ti.

15Elijah in, "A hmaiih ka din ṭheu mi ralkap rualpawlih Jehovah a nun rori vekin, tuihsun ah a hnenah ka langawter rori ding a si," tiah a ti.

16Cutin Obadiah cu Ahab táwng dingin a feh ih, amah cu a sim, cule Ahab cu Elijah táwng dingah a feh. **17**Cun hitin a si, Ahab in Elijah a hmuh tikah, Ahab in a hnenah, "Nangmah hi na si lo maw, Israel buaitertupa cu?" tiah a ti.

18Cule anih in, "Kei in Israel ka buaiter lo, nangmah le na paih sungza sawn nan si, Jehovah thupekpawl nan thlauthla ih Baalpawl nan thlunnak ah hin. **19**Curuangah atu ah, ♦Karmel Tlang ah Israel hmuahhmuah thlahin, Jezebel-ih cabuai ih ei vetu Baal profet 450 le ♦Asherah profet 400 cu ka hnenah fĩnkhawm aw," tiah a sang.

18:17 *Jos 7:25; 1Sp 21:20; Apo 16:20*
18:19 *Jos 19:26; 2Sp 9:22; 10:19*

Elijah in Baal Profetpawl a Zuam

20Ahab in Israel tefapawl hmuahhmuah hnenah mi a thlah ih Karmel Tlang ah profetpawl a kokhawm. **21**Cule mipi hmuahhmuah hnenah Elijah a thleng ih, "Ruahnak phun hnih karlakah ziang tik tiang so nan vaivuan ding? Jehovah cu Pathian a si ahcun, amah thlun uh, asinan Baal a si sawn le amah thlun uh," tiah a ti hai. Asinan mipi cun kam khat hman an sawn lo.

22Cun Elijah in mipi hnenah, "Jehovah-ih profet cu keimah lawng ka tâng, asinan Baal profet cu mipa 450 an si. **23**Curuangah câwpa pahnih in pe hai sehla, annih in anmai hrangah câwpa pakhat hril hai seh, cumi cu satcip nêknêkin, thing parah ret hai seh, asinan a hnuaiah meisa ret hlah hai seh; cule kei in câwpa dang ka timtuah ve ding ih, thing parah ka ret ding, asinan a hnuaiah meisa ka ret lo ding. **24**Cun nannih in nan pathianpawlih hmin ko uhla, kei in Jehovah hmin ka ko ding, cule meisa hmangih sangtu Pathian cu, Pathian a si," tiah a ti.

18:20 *2Sp 2:25*
18:21 *Jos 24:15; 2Sp 17:41; Sam 100:3; 118:27; 119:113; Mat 6:24*
18:22 *Jer 2:8*
18:24 *Suah 19:18; 1Sp 18:38; 1San 21:26*

Cutin mipi hmuahhmuah in

an sâng ih, “Cucu thil ṭha a si,” tiah an ti.

25Cule Elijah in Baal profetpawl hnenah, “Nan hrangah câwpa pakhat hril uhla, cumi cu timtuah hmaisa uh, ziangahtile nannih cu nan tam. Nan pathian hmin ko uh, asinan a hnuaiah meisa ret hlah uh,” tiah a ti hai.

26Cun anmah an pek mi câwpa cu an la ih an timtuah, cule zing lam ihsin sun tiang Baal hmin an ko, “Maw Baal, in thei aw!” tiah an ti. Asinan aw a um lo, zohman in an sâng lo. Cun an rak tuah mi biakṭheng kiangah cun an khir ciamco.

27Cule hitin a si, sundir ah Elijah in anmah cu a zăwkzet hai ih, “Ringpin au hnik uh, ziangahtile anih cu pathian a si, anih cu ngunngaih zetin thu a ruat simaw, a man lo zet simaw, khual a tlawng lai simaw, a itthat lai simaw tla siin ṭhang a ṭul khal a si thei,” tiah a ti. **28**Cule aw ring zetin an au ih an tikēl vekin nâmpawl le feipawl in anmah parih thisen khawhsuak tiangin anmah le anmah an âtaw. **29**Cule hitin a si, sun hrek a liam ih zan lam raithawinak hlăn tikcu tiang thu an phuang rero. Asinan aw a um lo, zohman in an sang lo, zohman in an ngaithla lo.

30Cun Elijah in mipi hmuahhmuah hnenah, “Ka hnenah rak naih uh,” tiah a ti. Cutin mipi hmuahhmuah cun amah cu an ra naih. Cule anih in a siat zo mi Jehovah-ih biakṭheng cu a rĕm. **31**Cule, “Na hmin cu Israel a si ding,” tiih Jehovah kamsuakthu dawngtu Jakob fapapawlih hnám zât in lungto hleihnih Elijah in a la. **32**Cuih lungtopawl thawn anih cun Jehovah hmin in biakṭheng pakhat a dâwl ih, biakṭheng kimvelin fâng ci *seah hnih tlem ih kauin khur a tuah. **33**Cule a sangsángten thing a ret, câwpa cu a cánnâwi ih, thing parah a ret, cule, “Tibel pali in tidai khatter uhla, Meiur Thilhlăn parah le thing parah burh uh,” tiah a ti. **34**Cun anih in, “A vei hnihnak tuah uh,” a ti ih annih in a vei hnihnak an tuah. Cule anih in, “A vei thumnak tuah uh,” a ti ih annih in a vei thumnak an tuah. **35**Cule biakṭheng kimvel hmuahhmuah ah tidai a luang; cule khur khal tidai a khatter.

36Cule hitin a si, zan lam raithawinak hlăn tikcu ah profet Elijah cun a va naih ih, “Abraham, Isak le Israel-ih Pathian Jehovah, tuihsun ah nang cu Israel ram ah Pathian na si ti le kei hi na siahhlawh ka si ih, hipawl hmuahhmuah

18:26 *Sam 115:4-5; Isa 41:26; Jer 10:5; 1Ko 8:4; 12:2*
18:27 *Hab 2:19*
18:28 *Pui 19:28; 2Sp 19:12; Jer 10:5*
18:31 *Sem 32:28; 2Sp 17:34*
18:32 *Kol 3:17*
18:33 *Sem 22:9*
18:36 *Sem 24:12; Suah 3:6; Mip 16:28; Jos 4:24; 1Sam 17:46; Mat 22:32*

* **18:32** *seah:* Seah khat cu no 28 hrawng a si.

hi na kamsuakthu ih ti ka sizia tuihsun ah theihter aw. **37**I ngai aw, Maw Jehovah, hi mipi in nang cu Jehovah Pathian na si ti an lo theih ih, na hnenah an thinlung na kirtersal ti an theihnak dingah, i ngai aw," tiah a ti. **38**Cun Jehovah-ih meisa cu a tla ih Meiur Thilhlăn le thing le lungtopawl le leivutpawl cu a kangrál ṭheh ih, khur sungih a li mi tidai khal a kăng ṭheh. **39**Cule mipi hmuahhmuah in cumi an hmuh tikah an băwkkhup ih, "Jehovah, amah cu Pathian a si! Jehovah, amah cu Pathian a si!" tiah an ti.

40Cule Elijah in an hnenah, "Baal profetpawl kha kai uh! An lakih mi pakhat hman luatter hlah uh!" tiah a ti. Cutin annih in cupawl cu an kai, cule Elijah in cupawl cu Kishon Tivate ah a hruaithla hai ih cu tawkah anmah cu a that hai.

Elijah in Ruah Sur ding a Phuang

41Elijah in Ahab hnenah, "Fehso aw, ei awla in aw, ziangahtile ruah tampi thâwm a um a si," tiah a ti. **42**Cutin Ahab cu ei le in dingah a fehso. Cule Elijah cu Karmel Tlang zimah a kai, cun lei ah a kûn ih, a khuk karlakah a hmai a ret. **43**Cule a siahhlawh hnenah, "Atu ah fehso aw, tifinriat lam zoh hnik," tiah a ti.

Cun anih cu a fehso ih a zoh, cule, "Zianghman a um lo," tiah a ti. "Fehsal aw," tiin vei sarih a ti.

44Cun hitin a si, a vei sarihnak ah, "Tifinriat ihsin a kaiso mi mipa kuttum tia tlukih fate khawdur a um," tiah a ti.

Cule Elijah in, "Fehso aw, Ahab hnenah, 'Na ránglêng timtuah awla ruahpi in a lo kham hlanah suk aw,' tiin va sim aw," tiah a ti.

45Cule cumi laiah hitin a si, van cu khawdur le thli thawn a dum ah a cang ih, ruahpi tak zet a sur. Cutin Ahab cu a ránglêng a to ih, Jezreel ah a feh. **46**Cun Jehovah kut cu Elijah tlunah a thleng, cule anih cun a tai a ṭawn ih, Ahab hmaiah Jezreel khawluhnak ah a tlân.

Horeb Tlang ah Elijah

19 Ahab in Elijah ih tuah mi hmuahhmuah le ralnâm thawi profet hmuahhmuah a thahdān cu Jezebel a sim. **2**Cun Jezebel in Elijah hnenah palai pakhat a thlah ih, "Na nunnak hi thaisun atu tikcu ah anmah lakih mi pakhat ih nunnak vekin ka tuah lo a si ahcun, pathianpawl in cutivekcun in tuah hai seh, cuhnakih nasa khalin," tiah a ti. **3**Cule Elijah in cumi a hmuh tikah a tho ih

18:37 *Jos 4:24*
18:38 *Suah 19:18; Pui 9:24; 2Sp 1:10; 1San 21:26; 2San 7:1*
18:39 *1Sp 18:24*
18:40 *Suah 22:20; Dnp 17:12; Lai 4:7; 2Sp 10:25*
18:42 *1Sam 12:17; Jam 5:18*
18:44 *Luk 12:54*
18:45 *Jos 17:16; 1Sam 29:1; Hos 1:4*
18:46 *Lai 3:10; 1Sam 11:6; 2Sp 4:29*
19:1 *Suah 22:20*
19:2 *Rut 1:17; 1Sp 20:10; Jer 20:10*
19:3 *Sem 19:17; 31:21; Jos 19:2*

a nunnak hrangah a tlân, cule Judah ta a si mi Beersheba ah a feh ih, cu tawkah a siahhlawh cu a tān. 4Amah tu cu ni khat feh ramṭhing ah a feh, cule a thleng ih ♦juniper thing hnuaiah a to. Cun thi dingin thla a cam, “Tawk thlang seh! Atu ah Jehovah, ka nunnak la aw, ziangahtile kei cu ka pupápawl hnakin ka ṭha cuangce lo!” tiah a ti.

5Cun anih cu ♦juniper thing hnuaiah a zau ih, a itthat, ngai hnik, vancungmi in amah cu a run thâm ih a hnenah, “Tho awla ei aw,” tiah a ti. 6Cun a zoh ih, ngai hnik, a lu kiangah meiling parih kăn mi sangper le ti thâwl pakhat a rak um. Cutin a ei ih a in, cule a zau lala. 7Cule Jehovah-ih vancungmi cu a vei hnihnak a rasal ih, amah cu a thâm, “Tho awla ei aw, ziangruangahtile na hrangah na khualtlawnnak hi a nasatuk,” tiah a ti. 8Cutin anih cu a tho ih, a ei ih a in, cule cuih rawlih thazang thawn Pathian tlang, Horeb tiangih hla ni 40 le zan 40 sung a feh.

9Cule cutawk ih pûk sungah a feh ih, cuih hmun ah zan a riak, cule ngai hnik, a hnenah Jehovah kamsuakthu a thleng ih a hnenah, “Hi tawkah ziang na tuah, Elijah?” tiah a ti.

10Cutikah anih in, “Ralkap rualpawlih Pathian Jehovah hrangah ṭhahnem ka rak ngai zet, ziangahtile Israel tefapawl in na ♦thukham an thlauthla a si, na biakṭhengpawl an siatsuah ih, ralnâm thawn na profetpawl an that. Keimah lawng ka tang ih, ka nunnak la dingin an hawl,” tiah a ti.

11Cun anih in, “Fehsuak awla, tlang parah Jehovah hmaiah va ding aw,” tiah a ti. Cule ngai hnik, Jehovah cu a fehtlăng ih, thlipi maktak le cakin tlangpawl a kăkter ih Jehovah hmaiah lungpipawl an kûaidarh, asinan Jehovah cu thli ah a um lo. Cule thli hnuah linghnîn a um, asinan linghnîn ah Jehovah a um lo. 12Cule linghnîn hnuah meisa a um, asinan meisa ah Jehovah a um lo. Cule meisa hnuah aw dam ziaizo a um.

13Cule hitin a si, Elijah in cumi a theih tikah a puan in a hmai a tuam ih a suak, cule pûk luhkâ ah a ding. Ngai hnik, a hnenah aw a thleng ih, “Hi tawkah ziang na tuah, Elijah?” tiah a ti.

14Cule anih in, “Ralkap rualpawlih Pathian Jehovah hrangah ṭhahnem ka rak ngai zet, ziangruangahtile Israel tefapawl in na thukham an thlauthla, na biakṭhengpawl an siatsuah ih, ralnâm thawn na profetpawl an that. Keimah lawng hi ka tāng ih ka nunnak

19:4 *Mip 11:15; Job 6:9; Sam 69:19; Jer 20:18; Jon 4:8*
19:5 *Sem 16:7; 28:11*
19:8 *Suah 3:1; 24:18; Mat 4:2*
19:9 *Suah 33:28; Dnp 9:9; Mat 4:2*
19:10 *Mip 25:13; Dnp 31:16; Jer 5:11; Rom 11:3*
19:11 *Suah 33:19; 34:2; 2Sp 2:1; Nah 1:6*
19:12 *Suah 3:2; Job 4:16; Zek 4:6; 2Ko 12:9*
19:13 *Suah 3:6*
19:14 *Rom 11:3*

la dingin an hawl," tiah a ti.

15Cun Jehovah in a hnenah, "Feh aw, Damaskas Ramṭhing lamah kir aw, cule na thlen tikah Siria siangpahrang dingah Hazael kha hriak thih aw. **16**Nimshi fapa Jehu khal Israel tlunih siangpahrang dingah hriak na thih pei. Na aiih profet dingah Abel Meholah khawmi Shafat fapa Elisha khal hriak na thih pei. **17**Hitin a si ding, zokhal Hazael-ih ralnâm ihsin a luattu cu Jehu in a that ding ih, zokhal Jehu-ih ralnâm ihsin a luattu cu Elisha in a that ding. **18**Sikhalsehla Israel ram ah Baal hnenih khukbil hrih lo mi le kâ in amah hnam hrih lo mi zaten 7000 ka rethim a si," tiah a ti.

Elisha cu Elijah Siahhlawh ah a Cang

19Elijah cu cutawk ihsin a păwk ih Shafat fapa Elisha a va hmu, anih cu lei a rak let rero, a hmaiah câwcang hâl hleihnih a um, amah cu a hleihnihnak ah cun a um. Cun Elijah in amah cu a hei lan ih a parah a puan a sēp. **20**Cule anih cun a câwcangpawl a tân ih, Elijah dungah a tlân ih, "Zangfahten ka pa le ka nu va hnam ta ning, cule ka lo thlun ding," tiah a ti.

Cule anih in a hnenah, "Va tlungkir aw, ziangahtile na hnenah ziangso ka rak tuah ih?" tiah a ti.

19:15 *2Sp 8:7-15*
19:16 *2Sp 9:6; Luk 4:27*
19:17 *2Sp 8:12; Hos 6:5; Amo 1:4*
19:18 *Hos 13:2; Rom 11:4*
19:19 *Sem 41:42; 2Sp 2:8, 14*
19:20 *Luk 9:61*

21Cutin Elisha cu a hnen ihsin a va kirsal ih câwcang hâl khat a la ih a that hai, cule câwcangpawlih hmanrua hmangin an sa cu a sûang ih, cumi cu mipi a pe, cule an ei. Cun anih cu a tho ih Elijah a thlun, cule a siahhlawh ah a cang.

Israel le Siria Doawknak

20 Siria siangpahrang Ben-Hadad in a hnenih siangpahrang 32 le rángpawl le ránglêngpawl thawn ralkap hmuahhmuah a fĩnkhawm. Cule a va so ih Samaria khua cu a kulh, cule cuih khua cu a do. **2**Cun khawpi sungih Israel siangpahrang Ahab hnenah palaipawl a thlah ih a hnenah, "Ben-Hahad in hitin a ti, **3**'Na sui le na ngun pawl cu ka ta an si, na nupi duhnungbik bikpawl le na fātepawl khal ka ta an si,' a ti," tiah a ti.

4Cule Israel siangpahrang in a sâng ih, "Ka bawipa, Maw siangpahrang, na sim bangin, keimah le ka neih mi hmuahhmuah cu na ta an si," tiah a ti.

5Cule palaipawl cu an kirsal ih, "Ben-Hadad in hitin a ti, 'Ka hnenah "Na sui le na ngun, na nupipawl le na fātepawl na thlah ding a si," tiin mi

19:21 *1Sam 6:14*

ka thlah, **6**asinan thaisun tuvek tikcu ah na hnenah ka siahhlawhpawl ka thlah hai ding ih, annih in na inn le na siahhlawhpawlih innpawl an hawl ding. Cule hitin a si ding, na mit latu pauhpauh cu an kut ah an ret ding ih, cumi cu an la ding,' tiin," tiah an ti.

7Cun Israel siangpahrang in a ram sungih upapawl hmuahhmuah a ko ih, "Zangfahten hminsin uhla, hi pa in ziangtin buainak tuah a tum ti hmu uh, ziangahtile anih cu ka hnenah ka nupipawl, ka fātepawl, ka sui le ka ngun hrangah mi a thlah ih, amah cu ka rak êl lo," tiah a ti.

8Cule upapawl hmuahhmuah le mipi hmuahhmuah in a hnenah, "Ngaithla hlah aw, rem tipi fawn hlah," tiah an ti.

9Curuangah Ben-Hadad-ih palaipawl hnenah, "Ka bawi siangpahrang hnenah, 'Na siahhlawh hnenih a hmaisa ih na ngĕn mi hmuahhmuah cu ka tuah ding, asinan himi cu ka tuah thei lo a ti,' tiin sim uh," tiah a ti.

Cule palaipawl cu an fehsuak ih a hnenah thu an kengsal.

10Cun Ben-Hadad in a hnenah mi a thlah ih, "Ka dungthluntupawl hmuahhmuah ih Samaria khua leivut ṭhuam khat ciar khal a tâng a si ahcun, pathianpawl in an titi in in ti hai seh, cuhnakih nasa khalin," tiah a ti.

11Cule Israel siangpahrang in a sâng ih, " 'Ralthuam hruhtu cu hlîttu vekin tluangkhâwng hlah seh,' tiin amah sim uh," tiah a ti.

12Cule hitin a si, Ben-Hadad in himi thu a theih tikah, amah le siangpahrangpawl cu an riahbûk ih an in rero laiah, a siahhlawhpawl hnenah, "Tiar cia uh," tiah a ti hai. Cule khawpi do dingah tiar cia-in an um.

13Ngai hnik, profet pakhat in Israel siangpahrang Ahab a naih ih, "Jehovah in hitin a ti, 'Hih mipi tam ngaingai hi na hmu maw? Ngai hnik, cumi cu tuihsun ah na kut ah ka lo pe ding ih, kei hi Jehovah ka si ti na thei ding,' a ti," tiah a ti.

14Cun Ahab in, "Zo hmangin?" tiah a ti.

Cule anih in, "Jehovah in, 'Ramṭhenpawl uktu minopawl hmangin,' a ti," tiah a ti.

Cun anih in, "Zo in ral dodān a tawlrel ding" tiah a ti.

Cule anih in, "Nangmah in," tiah a ti.

15Cun amah in ramṭhenpawl hotu minopawl a khawm ih mi 232 an si, cule anmai hnuah mipi hmuahhmuah le Israel tefapawl hmuahhmuah cu a khawm, mi 7000 an si.

20:7 *2Sp 5:7*
20:10 *1Sp 19:2*
20:11 *Thf 27:1; Jer 9:23; Amo 2:14*
20:13 *Suah 6:7; 1Sp 20:28*
20:14 *Lai 1:1*

16Cutin sundir laifangah an
fehsuak. Cu laiah Ben-Hadad
le amah bawmtu siangpahrang
32 cu an bûk ah an rak ri. 17A
hmaisabikah ramṭhenpawl
uktu minopawl an fehsuak.
Cule Ben-Hadad in thlingthlatu
a thlah ih annih in a hnenah,
“Samaria ihsin mipapawl an ra
thleng rero!” tiah an sim.

18Cule anih in, “Daihnak
hrangih ra an si le a nungin
anmah kai uh. Cun doawknak
hrangih ra an si khalle a nungin
kai uh,” tiah a ti.

19Cun ramṭhenpawl uktu
minopawl cu anmah thluntu
ralkappawl thawn khawpi ihsin
an fehsuak. 20Cule pakhat cio
in anmai tāwng fingfing an
that, cutin Siria-mipawl cu
an tlânsuak ih, Israel-mipawl
in anmah an dawi. Cun Siria
siangpahrang Ben-Hadad
cu a rángparah rángtothiam
thawn a tlânsuak. 21Cun Israel
siangpahrang cu a fehsuak
ih rángpawl le ránglêngpawl
cu a do, cule Siria-mipawl cu
thahnak nasazetin a that.

22Cule Israel siangpahrang
hnenah profet a ra thleng ih
a hnenah, “Feh aw, cakawter
aw, hminsin awla, na tuah
ding mi ruat aw, ziangahtile
kum a vawi tikah nangmah
do dingin Siria siangpahrang
a hung so ding,” tiah a
ti.

20:22 *Lai 6:8; 2Sam 11:1*

20:23 *Isa 36:20; Rom 1:21-23*
20:26 *Jos 13:4; 1Sam 4:1; 2Sp 13:17*
20:27 *1Sam 13:6*
20:28 *Suah 6:7; 1Sp 20:13*

Israel le Siria Doawknak Dang

23Siria siangpahrang-ih
siahhlawhpawl in a hnenah,
“An pathianpawl cu tlang
pathian an si. Curuangah a
si annih cu kanmah hnakih
an cahsawn, asinan anmah
cu phairawn ih kan do asile,
anmah hnakin kan caksawn
tengteng ding. 24Cutin himi
thil hi tuah aw: Siangpa-
hrangpawl hi an dinhmun cio
ihsin bāngter hai awla, anmai
hmunpawl ah ralbawipawl ret
aw, 25cule na hloh zo mi ralkap
vekin, ránghrangah ráng,
ránglêng hrangah ránglêng
tiin, ralkap na khawm pei.
Cun anmah cu phairawn ah
kan do ding ih, anmah hnakin
kan caksawn tengteng ding,”
tiah an ti. Cule an aw a ngai ih
cuticun a tuah.

26Cun hitin a si, kum
thăwktir ah Ben-Hadad in
Siria-mipawl a khawm ih
Israel do dingin Afek ah a
hung so. 27Cule Israel tefapawl
cu fĩnkhawm an si, cule an
ṭulhai mi pek an si ih, anmah
do dingin an feh. Cule Siria-
mipawl cu ramlak an luahkhah
ṭheh laiah, Israel tefapawl cu
me rual fate rual hnih vekin, an
hmaiah ṭanhmun an khuar.

28Cun Pathian mi cun a va
naih ih Israel siangpahrang
hnenah a ṭawng, “Jehovah in

hitin a ti, ‘Siria-mipawl in, “Jehovah cu tlang Pathian a si, phaikuampawlih Pathian cu a si lo,” tiah an ti, curuangah hi mipi tam zet hmuahhmuah hi na kut ah ka lo pe ding, cule nannih in keimah cu Jehovah ka si ti nan thei ding,’ tiin Jehovah in a ti,” tiah a ti.

29Cule annih cu pakhat le pakhat raldenawin ni sarih sung ṭanhmun an khuar. Cun hitin a si, a ni sarihnak ah doawknak an thăwk ih, Israel tefapawl in ni khat sungah lei ralkap ting khat an that. **30**Asinan a dang cu Afek khawpi sungah an tlân, cun a tāng mi mipa 27000 parah khawkulh a tlu. Cule Ben-Hadad cu a tlân ih khawpi sungih siangpahrang inn sung, pindan sungta ah a lut.

31Cun a siahhlawhpawl in Ben-Hadad hnenah, “Atu ah zoh hnik, Israel sungza siangpahrangpawl cu zahngainak nei siangpahrang an si ti kan thei. Zangfahten, kan tâipawl vĕlin buri-puan hruhin le kan lu ah hri vĕlin, Israel siangpahrang hnenah feh uhsi, anih in na nunnak a zuah mahna,” tiah an ti. **32**Cutin an tâipawl vĕlin buri-puan hruhin le an lu ah hripawl vĕlin, Israel siangpahrang hnenah an thleng ih, “Na siahhlawh Ben-Hadad in, ‘Zangfahten i nungter hram seh,’ a ti,” tiah an sim.

20:30 *2Sp 9:2; 2San 18:24*
20:31 *Sem 37:34; Job 41:3*

Cule anih in, “Amah cu a nung lai maw si? Anih cu ka unaupa a si,” tiah a ti.

33Cule mipapawl cu a hnen ihsin zahngainak hminsinnak ziang tal a suak pei maw tiin naih zetin an thlir cuahco, cule himi ṭawngkam zamrang zetin an kaingah ih, “Na unaupa Ben-Hadad,” tiah an ti.

Cule anih ih, “Feh uh, amah cu run hruai uh,” tiah a ti. Cun Ben-Hadad cu a hnenah a ra suak ih, anih in amah cu ránglêng ah a lutter.

34Cule Ben-Hadad in a hnenah, “Ka pa in na pa hnen ihta a lâk mi khawpipawl ka lo pesal ding ih, ka pa in Samaria ih a rak tuah vekin, Damaskas ah nangmai hrangah zinpi na dĭn ve pei,” tiah a ti.

Cun Ahab in, “Himi thukham thawn ka lo thlah ding,” tiah a ti. Cutin amah thawn thukham a tuah ih amah cu a thlah.

Profet in Ahab Thih ding a Phuang

35Cule profetpawlih fapapawl lakih pakhat in Jehovah kamsuakthu hmangin a innhnen mi pakhat hnenah, “Zangfahten i vaw aw,” tiah a ti. Cule cu pa cun amah vuak ding a êl. **36**Cun anih in a hnenah, “Jehovah aw na ngaithlak lo ruangah, ngai

20:34 *Sem 10:22; Suah 23:32; 2Sam 8:6*
20:35 *2Sp 2:3; Amo 7:14*

hnik, ka hnen ihsin na suah veten kiosa in a lo dehthat ding," tiah a ti. Cule amah a fehsan veten, kiosa in amah cu a táwng ih a dehthat.

37Cule a dang mi pakhat a táwng ih, "Zangfahten i vaw aw," tiah a ti. Cu pa cun a vua ih hma a baih. **38**Cun profet cu a fehsuak ih lamzin kapin siangpahrang a hngak, cule a mit tlun ♦calṭawnnak in a mit tlun tluan ṭawnawin a danglamawter. **39**Cutin siangpahrang a ra thlen tikah, siangpahrang hnenah a au ih, "Na siahhlawh cu doawknak lakah a fehsuak ih, ngai hnik, mipa pakhat a ra ih ka hnenah mipa pakhat a rak hruai, cule, 'Hi pa hi kil aw, ziangti zawng khalin amah a hloh asile, a nunnak aiah na nunnak a si ding, culoasile ngun ♦talent khat na pe ding,' tiah i ti. **40**Khat lam khat lam ih na siahhlawh a buai laiah, anih cu a rak hlo," tiah a ti.

Cun Israel siangpahrang in a hnenah, "Na dāntatnak vekin si seh, cumi cu nangmah in na bǎwtcat zo a si," tiah a ti.

41Cule a mit tlun ihsin a tuamnak cu zamrang zetin a phawih, cule Israel siangpahrang in profetpawl lakih pakhat a si ti a theithiam. **42**Cun anih in a hnenah, "Jehovah in hitin a ti, 'Siatral verver dingih ka ruah mi pa pakhat cu na kut ihsin na suahter ruangah, a nunnak aiah na nunnak a feh ding ih, a mipawl aiah na mipawl,' tiin," tiah a ti. **43**Cule Israel siangpahrang cu ngui zet le lunghmui lo zetin a inn ah a tin ih, Samaria a thleng.

20:39 *Jos 2:14*
20:40 *2Sam 12:5*
20:42 *2Sam 12:7; 1Sp 22:31-37; Jer 48:10*

Naboth-ih Sabit Hmuan

21 Hih thilpawl hnuah hitin a si, Jezreel-mi Naboth in sabit hmuan a nei, cucu Jezreel khua, Samaria siangpahrang Ahab inn kiangah a si. **2**Ahab in Naboth hnenah, "Na sabit hmuan i pe awla cumi cu hanghnah-hangrah hmuan hrangah ka nei ding, ziangruangahtile cumi cu a nâi, ka inn kiang a si, cule cumi hrangah cuhnakih ṭhasawn sabit hmuan dang ka lo pe ding. Asilole na hrangih ṭhasawn dingih na ruah asile, a man tawk paisa cu ka lo pe ding," tiah a ti.

3Asinan Naboth in Ahab hnenah, "Ka pupápawlih ro na hnenih lo pek ding cu Jehovah in i kham a si!" tiah a ti.

4Ahab cu Jezreel-mi Naboth in a hnenih a rak sim mi ṭawngkam ruangah ngui zet le lunghmui lo zetin a inn ah a tin, ziangahtile Naboth in, "Ka pupápawlih ro cu ka lo pe lo ding," tiah a ti a si. Cule Ahab

21:1 *1Sam 29:1; 2Sp 9:21; 10:1*
21:3 *Pui 25:23*
21:4 *1Sam 28:23*

cu a ihkhun parah a it, khat lam
a hawi ih, rawl a ei lo. 5Cun a
nupi Jezebel a ra thleng ih, a
hnenah, “Ziangruangah na nun
cu a ngui ih rawl na ei lo?” tiah
a ti.

6Anih in a hnenah, “Ziang-
ruangahtile Jezreel-mi Naboth
ka bia ih a hnenah, ‘Na sabit
hmuan hi paisa in i leiter aw,
culole, na lung a si dingah cun
cumi hrangah sabit hmuan
dang ka lo pe ding,’ tiah ka ti.
Cule anih in, ‘Ka sabit hmuan
ka lo pe lo ding,’ i ti,” tiah a
sâng.

7Cutikah a nupi Jezebel in
a hnenah, “Atu nang cu Israel
lalram tlunih thuneitu na si lo
maw? Tho aw, rawl ei awla
na thinlung cu nuam zetin um
seh, Jezreel-mi Naboth-ih sabit
hmuan cu ka lo pe ding,” tiah
a ti.

8Jezebel cun Ahab hmin
in ca a ngan ih, a tacik in a
khĕn, cule capawl cu khaw
sungih Naboth thawi a cêng
mi upapawl le mizahumpawl
hnenah a kuat. 9A cakuatpawl
sungah, “Rawlulh thu phuang
uhla, Naboth cu mipi lakah
upatnak ropi thawn toter
uh. 10Cule, ‘Pathian le
siangpahrang na *thangsiat a
si,’ tiih thutheihpitu dingah
mihlothlau pahnih a hmaiah
toter uh. Cun amah cu lasuak
uhla dengthat uh,” tiah a ngan.

21:7 *1Sam 8:14*
21:8 *Sem 38:18; 1Sp 20:7*
21:10 *Suah 22:28; Pui 24:15-16; Dnp 13:13; Apo 6:11*

11Cutin a khaw mipapawl,
a khaw luahtu upapawl
le mizahumpawl cun an
hnenih Jezebel ih a kuat mi,
cakuatpawl sungih ngan mi
vekin an tuah. 12Rawlulh thu
an phuang ih, Naboth cu mipi
lakah upatnak ropi thawn an
toter. 13Cule mihlothlau mi
pahnih an ra ih a hmaiah an
to, cuih pa pahnih cun amah
dokalhin thu an theihter,
Naboth an dokalh ih, mipi
hmaiah, “Naboth in Pathian le
siangpahrang a thangsiat a si!”
tiah an ti. Cun amah cu khawpi
lengah an hruai ih lungto in
an deng, cule a thi. 14Cun
Jezebel hnenah, “Naboth cu
dēn a si ih a thi zo,” tiah mi an
thlah.

15Cule hitin a si, Naboth cu
dēn a si ih a thi zo ti Jezebel in
a theih tikah, Jezebel in Ahab
hnenah, “Tho aw, Jezreel-mi
Naboth-ih sabit hmuan, paisa
ih a lo leiter sian lo mi kha
va nei thlang aw, ziangahtile
anih cu a nung nawn lo, a thi
zo,” tiah a ti. 16Cule hitin a
si, Naboth a thi zo ti Ahab in
a theih tikah, Ahab cu a tho
ih Jezreel-mi Naboth-ih sabit
hmuan nei dingin a feh.

Elijah in Ahab le Jezebel hnenah Thucah a Phuang

17Cun Tishbi-mi Elijah
hnenah Jehovah kamsuakthu a

21:12 *Isa 58:4*
21:13 *Pui 24:16*
21:15 *1Sam 8:14*

thleng ih, **18**"Tho aw, Samaria ih um mi Israel siangpahrang Ahab táwng dingin feh aw. Ngai hnik, amah cu Naboth-ih sabit hmuan ah a um, cumi va nei dingin a suk. **19**A hnenah, 'Jehovah in hitin a ti, "Na that ih, na neihsak fawn a si lo maw?" tiin,' na ti pei, cule a hnenah, 'Jehovah in hitin a ti, "Uicopawl in Naboth thisen an liahnak hmun ah, na thisen, nangmai ta rori cu uicopawl in an liak ding a si," tiin,' tiah na ti pei," tiah a ti.

20Cule Ahab in Elijah hnenah, "I táwngngah riai maw, Maw ka ral pa?" tiah a ti.

Cule anih in, "Ka lo táwngngah riaiaw, ziang-ruangahtile nang cun Jehovah mithmuhih thil ṭhalo tuah dingah nangmah le nangmah na rak zuaraw, **21**'Ngai hnik, na parah thil ṭhalo ka thlĕn ding. Na cithlah ka lahlo ding ih, Ahab ihsin ṭemṭawn mi mipa siseh, miluat siseh, Israel ram ah ka sâtcat ding,' tiah a ti. **22**Nang in ka thin i hengter ih Israel na sualter ruangah, na inn cu Nebat fapa Jeroboam-ih inn vekin le Ahijah fapa Baasha-ih inn vekin ka tuah ding. **23**Cule Jezebel thuhla khalah Jehovah in, 'Jezreel khawkulh kiangah uicopawl in Jezebel an ei ding,' tiah a ti. **24**Zokhal Ahab-ih sungkhat, khaw sungih thi cu uicopawl in an ei ding ih, zokhal ramlak ih thi van ih vâtepawl in an ei ding," tiah a ti.

25Asinan Jehovah mithmuhah sualralnak tuah dingin, Ahab vekih mah le mah zuaraw mi zohman an um lo, ziangruangahtile a nupi Jezebel in amah cu a căwktho. **26**Cule anih cun Jehovah in Israel tefapawl hmaiih a hnawhsuak mi Amor-mipawlih thil ti mi hmuahhmuah vekin, milempawl thlunin fihnungza zetin a nung.

27Cule hitin a si, Ahab in cuih ṭawngkampawl a theih tikah, a hnipuan a thlek ih a takpum ah buri a sĭn, cule rawl a ul ih buri-puan sungah a zau, cule ralring zetin a feh. **28**Cule Tishbi-mi Elijah hnenah Jehovah kamsuakthu a thleng ih, **29**"Ka hmaiih Ahab a tăngdawrawkterzia hi zoh hnik! Anih cu ka hmaiih a tăngdawrawkter ruangah amai san sungah cun thil ṭhalo ka thlĕn lo ding. A fapaih san sungah a sungkua parah thil ṭhalo ka thlĕn ding," tiah a ti.

21:19 *2Sp 9:26; Sam 9:12; 68:23*
21:20 *2Sp 17:17; Rom 7:14*
21:21 *1Sam 25:22; 1Sp 14:10; 2Sp 10:7*
21:23 *2Sp 9:10, 34-36*
21:24 *Dnp 28:26; 1Sp 16:4*
21:26 *Sem 15:16*
21:27 *Sem 37:34; 2Sam 12:16; Jer 4:8*
21:29 *Suah 32:14; 2Sp 9:25; 22:20*

Mikaiah in Ahab Ralrinnak a Pe

22 Siria le Israel karlakah ral um loin kum thum

a liam. 2Cule hitin a si,
a kum thumnak ah Judah
siangpahrang Jehoshafat cu
Israel siangpahrang leng dingin
a suk. 3Cule Israel siangpahrang
in a siahhlawhpawl hnenah,
“Ramoth Gilead khua hi
kanmai ta a si ti cingin, Siria
siangpahrang kut ihsin cumi
lâk ding cu kan ṭhukṭhun ti nan
thei maw?” tiah a ti. 4Cun anih
in Jehoshafat hnenah, “Ramoth
Gilead khua do dingin ka
zawngah na feh pei maw?” tiah
a ti.

Jehoshafat in Israel
siangpahrang hnenah,
“Keimah cu nangmah tluk ka
si, ka mipawl cu na mipawl
tluk an si, ka rángpawl cu na
rángpawl tluk an si,” tiah a
ti. 5Cuihtlunah Jehoshafat in
Israel siangpahrang hnenah,
“Zangfahten, tuihsun ah
Jehovah kamsuakthu sut aw,”
tiah a ti.

6Cun Israel siangpahrang
in profetpawl a kokhawm
hai ih, mipa 400 hrawng an
si, cule an hnenah, “Ramoth
Gilead do dingin ka feh pei
maw, ka sīp ding saw?” tiah a
ti.

Cule annih in, “Fehso
uh, ziangahtile Bawipa in
siangpahrang kut ah annih cu a
pe ding,” tiah an ti.

7Cule Jehoshafat in, “Amah
kan suh dingah hi tawkah
Jehovah-ih profet a um lai lo
maw?” tiah a ti.

8Israel siangpahrang in
Jehoshafat hnenah, “Jehovah
kan suh theinak ding mi
pakhat cu a um lai, Imlah fapa
Mikaiah a si, asinan anih cu ka
hua, ziangruangahtile ka thuhla
ah a ṭha lam a phuang dah lo,
a se lam lawnglawng a phuang
ṭheu,” tiah a ti.

Cule Jehoshafat in,
“Siangpahrang in cuvek
thilpawl sim hlah seh!” tiah a
ti.

9Cutikah Israel
siangpahrang in bawi pakhat a
ko ih, “Zamrangten Imlah fapa
Mikaiah ko aw!” tiah a ti.

10Israel siangpahrang le
Judah siangpahrang Jehoshafat
cu an kâwrfual hruhin anmai
laltokham par veve ah an
to, Samaria kăwtsuah ih
hruihhmun ah; cule profetpawl
hmuahhmuah in an hmaiah thu
an phuang. 11Cule Kenaanah
fapa Zedekiah in amai hrangah
thir kipawl a tuah, cule anih in,
“Jehovah in hitin a ti, ‘Hipawl
thawn Siria-mipawl hlohralter
thluh an si tiang nan khît ding,’
tiin,” tiah a ti. 12Cule cuvekin
profetpawl hmuahhmuah in an
phuang, “Ramoth Gilead ah so
uhla hlawhtling uh, ziangahtile
Jehovah in siangpahrang kut
ah cumi cu a pe ding,” tiah an
ti.

22:3 *Dnp 4:43*
22:4 *2Sp 3:7*
22:5 *2Sp 3:11; Sam 32:8*
22:6 *1Sp 18:19*
22:7 *2Sp 3:11*
22:8 *Isa 5:20; Jer 23:17; Amo 5:10*
22:10 *Lai 6:37*
22:11 *Dnp 33:17; Jer 27:2; Zek 1:18-21*

13Cun Mikaiah ko dingih a fehtu palai in a hnenah, “Atu ah ngai hnik, profetpawlih ṭawngkampawl cun lungrualin siangpahrang tha an pe. Zangfahten na ṭawngkam cu an lakih mi pakhat ṭawngkam vek si sehla, thapeknak va ṭawng aw maw,” tiah a sim.

14Cule Mikaiah in, “Jehovah a nun rori bangin, Jehovah in ka hnenih a sim mi pauhpauh ka ṭawng ding,” tiah a ti.

15Cun siangpahrang hnen a thleng ih, siangpahrang in a hnenah, “Mikaiah, Ramoth Gilead do dingah kan feh pei maw, kan hnûkdawkaw ding?” tiah a ti.

Cule Mikaiah in, “Feh awla hmuingil aw, ziangahtile cumi cu Jehovah in siangpahrang kut ah a ap ding!” tiah a ti.

16Cule siangpahrang in a hnenah, “Thutak siarlo ka hnenah Jehovah hmin ih sim lo dingin vei ziang zat meng so sia ka lo sămter ding?” tiah a ti.

17Cun Mikaiah in, “Israel zaten khāltu nei lo tuu bangin tlang parah ṭekdarhin ka hmu. Cule Jehovah in, ‘Hipawl in hotu an nei lo. Mi kip mai inn cio ah hnangamten tlungkir hai seh,’ a ti,” tiah a ti.

18Cule Israel siangpahrang in Jehoshafat hnenah, “Anih in a se lam ti lo cu ka thu ah a ṭha lam a phuang dah lo ti ka lo sim a si lo maw?” tiah a ti.

19Cun Mikaiah in, “Curuangah Jehovah kamsuakthu ngai aw, Jehovah cu a laltokham ih to-in, a vawrh lam le a keh lamah van ralkap rual zaten dingin ka hmu. 20Cule Jehovah in, ‘Ahab hi Ramoth Gilead ih a tluk theinak dingah zo in hung so dingin amah cu a lēm pei?’ tiah a ti. Cule pakhat in hitin a sim ih, a dang pakhat in khatin a sim. 21Cun thlarau pakhat hmaiah a ra suak ih, Jehovah hmaiah a ding, ‘Keimah in amah ka lēm ding,’ tiah a ti. 22Jehovah in a hnenah, ‘Ziangti zawngin?’ tiah a ti. Anih in, ‘Ka fehsuak ding ih, a profetpawl hmuahhmuah ih kâ ah thuphan per thlarau ka si ding,’ tiah a ti. Cule Jehovah in, ‘Amah cu na lēm pei ih na neh fawn ding, fehsuak awla cuticun tuah aw,’ tiah a ti. 23Curuangah zoh hnik! Hi profetpawl hmuahhmuah ih kâ ah Jehovah in thuphan per thlarau a ret ih, nangmah dokalhin Jehovah in thil ṭhalo a thăn zo,” tiah a ti.

24Cule Kenaanah fapa Zedekiah cun a va naih ih Mikaiah-ih biang ah a bēng ih, “Jehovah Thlarau cu ka hnen ihsin na hnenih thusim dingah

22:14 *Mip 22:18; 1Sam 3:17*
22:17 *Mip 27:17; Isa 13:14; Nah 3:18; Mat 9:36*
22:19 *Job 1:6; Sam 47:8; 103:20-21; Isa 6:1; Jer 23:18; Eze 1:26; Luk 2:13*
22:22 *Lai 9:23; 2Th 2:11*
22:23 *Dnp 13:3; 31:29; Eze 14:9*
22:24 *2San 18:23; Apo 23:2*

khui zin ah saw a feh?" tiah a ti.

25Cule Mikaiah in, "Ngai hnik, relh dingin pindan sungta ih na feh ni ah na hmu ding!" tiah a ti.

26Cun Israel siangpahrang in, "Mikaiah hruai uhla, khawpi uktu Amon hnen le siangpahrang fapa Joash hnenah kirter uh. **27**Cule, 'Siangpahrang in hitin a ti, "Hi pa hi thawng ah khum uhla, daihnak thawi ka thlen hlanlo, amah cu khăwpkham lo rawl le khăwpkham lo tidai thawn rak câwm uh," tiin,' a ti," tiah a ti.

28Asinan Mikaiah cun, "Hnangamten na ra tlungkir asile, Jehovah in keimah hmangin thu a sim lo a si ding," tiah a ti. Cule anih in, "Nannih mipi hmuahhmuah tla, fimkhur uh," tiah a ti.

Doawknak ah Ahab a Thi

29Cule Ramoth Gilead ah Israel siangpahrang le Judah siangpahrang Jehoshafat cu an hung so. **30**Israel siangpahrang in Jehoshafat hnenah, "Ka danglamawter ding ih doawknak ah ka feh ding, asinan nang cun na kâwrfual hruh aw," tiah a ti. Cutin Israel siangpahrang cu a danglamawter ih, doawknak ah a feh.

22:27 *2San 16:10; Jer 20:2; Heb 11:36*
22:28 *Dnp 18:22*
22:30 *1Sam 28:8*

31Cule Siria siangpahrang in a ránglêng ralbawi 32 pawl cu thu a pe ih, "Israel siangpahrang siarlo, a tûm siseh, a fate siseh do hlah uh," tiah a ti. **32**Cule hitin a si, ránglêng ralbawipawl in Jehoshafat an hmuh tikah, "Himi hi Israel siangpahrang a si rori!" tiah an ti. Curuangah amah do dingin sir an her, cule Jehoshafat cu a ausuak. **33**Cule hitin a si, ránglêng bawipawl in cumi cu Israel siangpahrang a si lo ti an hmuh tikah, amah dawinak ihsin an kirsal. **34**Cun mi pakhat in hmuitin nei loin a thál a nawp ih, Israel siangpahrang cu a ralthuam pehawknakpawl karlakah a saingah. Cule siangpahrang in a ránglêng mâwngtu hnenah, "Her awla, doawknak ihsin i suahpi aw, ziangahtile tuahmawh ka si aw," tiah a ti. **35**Cuih ni ah doawknak cu a sosang ih, siangpahrang cu Siria-mipawl hawihin amai ránglêng ah an dingter ih, zan lamah a thi. Thisen cu an tuahmawhnak ihsin ránglêng zial parah a luang thluahthlo. **36**Cun ni a tlak cuahco tikah, ralkappawl lakah, "Mi kip mai khua ah le mi kip mai ram ah!" tiin an au.

37Cutin siangpahrang cu a thi ih Samaria ah phurh a si. Cule Samaria ah siangpahrang

22:31 *Sem 10:22; 2Sam 10:19*
22:32 *2San 18:31*
22:34 *2Sp 9:24; 2San 35:23*
22:36 *2Sp 14:12*

cu an phum. 38Cun Samaria tili pakhat ah cuih ránglêng cu an khawlh, cuih hmun ah cun hlawhhlângpawl an khawlhaw; Jehovah in a rak sim mi a kamsuakthu bangtukin, uicopawl in a thisen cu an liak.

Ahab Uknak a Cem

39Cun a tāng lai mi Ahab-ih căngvaihnakpawl le a tuah mi hmuahhmuah, vuiho inn a sak mi le khawpi a dĭn mi hmuahhmuah pawl cu, Israel siangpahrangpawlih sansiarnak cazual ah ngan an si lo maw? 40Cutin Ahab cu a pupápawl hnenah a cawl. Cun a aiah a fapa Ahaziah a lal.

Judah Siangpahrang Jehoshafat

41Israel siangpahrang Ahab a lal a kum litnak ah, Asa fapa Jehoshafat cu Judah tlunah siangpahrang ah a cang. 42Jehoshafat siangpahrang a can tikah kum 35 a si ih, Jerusalem ah kum 25 sung a lal. A nuih hmin cu Azulah, Shilhi fanu a si. 43Cule anih cun a pa Asa-ih lamzin hmuahhmuah a zawh. Cupawl ihsin a rak pial lo, Jehovah mithmuhah a dik mi a tuah. Sikhalsehla hmun sângpawl cu lakhlo an si lo, ziangahtile mipi in hmun sângpawl ah raithawinak an hlan ih rimhmui an ur. 44Cuihtlunah Jehoshafat in Israel siangpahrang thawn remnak a tuah.

45Cule a tāng lai mi Jehoshafat-ih căngvaihnakpawl, a lăngter mi cahnak, ral a dodān pawl cu, Judah siangpahrangpawlih sansiarnak cazual ah ngan an si lo maw?

46Cule a pa Asa dam laiih *mipa hlawhhlâng a tāng mipawl kha, a ram ihsin a hnawtsuak hai. 47Cun Edom ah siangpahrang a rak um lo, siangpahrang aiawhtu lawng a um.

48Jehoshafat in Ofir ih sui phur ding Tarshish lăwngpawl a tuah, asinan an feh dah lo, ziangahtile lăwngpawl cu Ezion Geber hmun ah an siat. 49Cun Ahab fapa Ahaziah in Jehoshafat hnenah, "Lăwngpawl sungah ka siahhlawhpawl hi na siahhlawhpawl zawngah feh hai seh," tiah a ti. Asinan Jehoshafat cun a siang lo.

50Cule Jehoshafat cu a pupápawl hnenah a itthat ih, a pa David-ih Khawpi ah a pupápawl hnenih phum a si. Cun a aiah a fapa Jehoram in a uk.

22:39 *Sam 45:8; Amo 3:15*
22:43 *2San 17:3*
22:46 *Dnp 23:17*
22:47 *2Sp 3:9*
22:48 *Mip 33:35*

* **22:46** *mipa hlawhhlâng:* Biaknaksakhua thawi pehtlai mi hlawhhlâng a si. An biaknaksakhua temple ah an um ṭheu.

Judah Siangpahrang Ahaziah

51 Judah siangpahrang Jehoshafat a lal a kum 17-nak ah, Ahab fapa Ahaziah cu Samaria ah Israel tlunah siangpahrang ah a cang, cule Israel tlunah kum hnih a lal. **52** Jehovah mithmuhah thil ṭhalo a tuah ih, a paih lamzin, a nuih lamzin le Israel sualtertu Nabat fapa Jeroboam lamzin a zawh. **53** Ziangahtile anih cun Baal a rian ih a bia, cule a pa ih rak tuah mi hmuahhmuah vekin, Israel-ih Pathian Jehovah thinhengter dingin a căwktho.

22:53 *Lai 2:11*

SIANGPAHRANG BU HNIHNAK

A ngantu: Theih a si lo
Thil cang kum: B.C. 853-560
Ngan kum: B.C. 586 hnu

Siangpahrang cabu pakhatnak le pahnihnak hi a thăwk ah cun bu khat a si. (Siangpahrang cabu pakhatnak Thuhmaihruai zoh aw.) Siangpahrang cabu pakhatnak cu siangpahrang mipawimawh pahnih: Israel siangpahrang Ahab le Judah siangpahrang Jehoshafat teih thihnak in a net.

Siangpahrang cabu pahnihnak cu siangpahrang thar pahnih: Israel laltokham parih Ahaziah le Judah laltokham parih Jehoram thu in a thăwk. A thupi sinsin mi cu, Siangpahrang cabu pahnihnak thăwknak ah profet Elijah-ih rawngbawlnak kha profet Elisha-ih rawngbawlnak ih a sunzăwmnak kan hmu. "Jehovah kamsuakthu" ti mi le cuih kamsuakthu phuangtu profetpawl cu Siangpahrang cabupawl ah an uar hleice ti cu Siangpahrang cabu pakhatnak Thuhmaihruai ah tarlăng a si zo.

Profet Elijah le Elisha-ih rawngbawlnak in Siangpahrang cabu pakhatnak le pahnihnak ṭhen thum ṭhen khat an luah. Siangpahrang cabu pakhatnak bung 17 ihsin Siangpahrang cabu pahnihnak bung 8 cu hi profet pahnih thuhla in a khat. Siangpahrang bu khatnak le Siangpahrang bu hnihnak ah Elijah-ih hmin vei 66 a lang ih (Sansiarnak cabupawl ah cun vei 2 lawng), Elisha-ih hmin vei 58 a lang (Sansiarnak cabupawl ah a lang lo). Profet ropi dang Isaiah khal Siangpahrang cabu pahnihnak sungah a lang ve (19-20). Siangpahrang cabu pakhatnak ih kan hmuh vekin, profetpawl in anmai hnám nun ah mawhphurhnak pawimawh zet an la.

Sikhalsehla, a cemnakah lalram pahnih hruaitupawl le mi senpi in Pathian siahhlawh profetpawlih rawngbawlnak cu a netnakah cun an ngaihthah (17:13-23; 24:1-4).

B.C. 722 kum ah Assiria kut ah sak lam lalram a tluk thu (2 Siangpahrang bung 17) le B.C. 586 kum ah Babilon kut ah thlang lam lalram a tluk thu (2 Siangpahrang bung 24-25) Siangpahrang cabu pahnihnak in in sim. Cuticingin hi cabu cu ruahsannak málte thawn a net. Babilon ah sál ih an hruai mi Judah siangpahrang netabik Jehoiakin cu thawng ihsin suah a si ih, ṭha zetih tuamhlawm a si.

Sáltannak hnuih ṭha zetih Jehoiakin tuamhlawm a sinak hin, Judah khal a netnakah suah a sinak ding a hmuhsak a si men thei. Judah sáltang suahnak cu profet Jeremiah in a simsung cia. Kum reipi hnuah an thuhla hi siarin kan zingzăwi leh ding ti hi siangpahrangpawl lakih pakhat hmanin an rak ruat dah lo. Siangpahrang pakhat thu na siar ih a thuhla na ruah tinten hi thusuhnakpawl hi nangmah te sutaw aw.

"Ka nun diktak Bible ah ngan si bang sehla ziang a bang pei?" "Ka thuhla ah Pathian in ziang a rel pei?" "Ka nun ihsin ziang zir ding a um ve pei?" "A tamsawn hi a ṭha lam maw a se lam a si pei?" Siangpahrangpawl hin siangpahrang sinak dinhmun hleice an rak nei, asinan kanmah bangin mi menmen khal an rak si ve.

Thuhlawm Ṭhen

I. Israel le Judah an ṭangtlang *(bung 1-8)*
II. Israel a ṭumsuk ih Assiria kut ah a tlu *(bung 9-19)*
III. Judah amah lawng a lal, cule Babilon kut ah a tlu *(bung 18-24)*

Pathian in Ahaziah Thu a Ṭhen

1 Ahab a thih hnuah Moab ram cu Israel dokalhin a hél.

2 Cule Ahaziah cu Samaria ih a pindan tlunta tukvirh kalhpaṭheng ihsin a tla ih hriamhma a pu, cule palaipawl a thlah ih an hnenah, "Feh uhla, himi hriamhma ihsin ka damsal pei maw tiin Baal-Zebub, Ekron khaw pathian va sut uh," tiah a ti.

3 Asinan Tishbi-mi Elijah hnenah Jehovah-ih vancungmi in, "Tho aw, Samaria siangpahrang-ih palaipawl táwng dingin so awla, an hnenah, 'Israel ram ah Pathian a um lo ruangah maw, Ekron khaw pathian Baal-Zebub thusut dingih nan feh?' **4** Curuangah atu ah, Jehovah in hitin a ti: 'Na rak kaisohnak ihkhun ihsin na ṭum lo ding, na thi rori sawn ding a si, tiin,' ti aw," tiah a ti. Cun Elijah cu a fehsuak.

5 Cule palaipawl a hnenih an kirsal tikah, an hnenah, "Ziangah so nan ra kirsal?" tiah a ti hai.

6 Cun annih in a hnenah, "Kanmah táwng dingin mi pakhat a ra ih kan hnenah, 'Feh uh, a lo thlahtu siangpahrang hnenah kirsal uhla a hnenah, "Israel ram ah Pathian a um lo ruangah maw Ekron khaw pathian Baal-Zebub thusut dingih mi na thlah? Curuangah na rak kaisohnak ihkhun ihsin na ṭum lo ding, na thi rori sawn ding a si, Jehovah in a ti," tiin sim uh' in ti," tiah an ti.

7 Cun anih in an hnenah, "Nanmah lo táwng dingih ra tahratih himi ṭawngkampawl a lo simtupa cu ziang vek minung a si?" tiah a ti.

8 Cule annih in a hnenah, "Hmul tam zet nei, a tâi ih savun taikap khapaw a si," tiah an ti.

1:1 *Sem 19:37; 2Sam 8:2; 2Sp 3:4-5*
1:2 *Lai 18:5; 1Sam 6:2; Isa 2:6; Mar 3:22*
1:3 *1Sp 17:1; 21:17-18; 2Sp 5:8*
1:4 *Sam 41:8*
1:8 *Zek 13:4; Mat 3:4*

Cule anih in, “Cu pa cu Tishbi-mi Elijah a si cu,” tiah a ti.

9Cun siangpahrang in a hnenah mipa 50 hotu pakhat cu a mi 50 pawl thawn a thlah. Cule a hnenah a feh ih, zoh hnik, anih cu tlang zimah a rak to. Cule a hnenah, “Pathian mi, siangpahrang in, ‘Rung ṭum aw!’ a lo ti,” tiah a ti.

10Cule Elijah in mi 50 hotu cu a sawn ih a hnenah, “Keimah cu Pathian mi ka si ahcun, van ihsin meisa rung tla-in nangmah le na mi 50 pawl cu lo kangrál seh,” tiah a ti. Cule van ihsin meisa a tla ih amah le a mi 50 pawl cu a kangrál hai. **11**Cun anih in a dang mi 50 hotu, a mi 50 pawl thawn a hnenah a thlahsal.

Cule anih in a sawn ih a hnenah, “Pathian mi, ‘Zamrangten rung ṭum aw,’ tiin siangpahrang in a lo ti,” tiah a ti.

12Cun Elijah in a sawn ih an hnenah, “Keimah cu Pathian mi ka si ahcun, van ihsin meisa tla-in nangmah le na mi 50 pawl cu lo kangrál seh,” tiah a ti. Cule van ihsin meisa a tla ih amah le a mi 50 pawl cu a kāngral hai.

13Anih in mi 50 hotu a pathumnak cu a mi 50 pawl thawn a thlah hai lala. Cule mi 50 hotu cu a so ih a thleng, cule Elijah hmaiah a khuk a bil, cun amah cu ngenin a hnenah, “Pathian mi, zangfahten ka nunnak le hi na siahhlawh 50 pawlih nunnak hi na mithmuhah sunglawi hram seh. **14**Zoh hnik, a hmaisa mi 50 hotu pahnih cu van ihsin meisa a tla ih an mi 50 pawl thawn an kangrál thluh. Asinan atu ah, ka nunnak hi na mithmuhah sunglawi hram seh,” tiah a ti.

15Cule Jehovah-ih vancungmi in Elijah hnenah, “Amai zawngah suk awla, amah cu ṭih hlah,” tiah a ti. Cule Elijah cu a tho ih, cu pa zawngah siangpahrang hnenah a suk.

16Cun Elijah cun a hnenah, “ ‘Israel ram ah suh ding Pathian a um lo ruangah maw si Ekron khaw pathian, Baal-Zebub thusut dingin palaipawl na rak thlah? Curuangah na kaisohnak ihkhun ihsin na ṭum nawn lo ding, na thi rori sawn ding a si,’ Jehovah in a ti,” tiah a ti.

17Cule Ahaziah cu Elijah ih a rak sim mi Jehovah kamsuakthu vekin a thi. Anih in fapa a neih lo ruangah, Judah siangpahrang Jehoshafat-ih fapa Jehoram a lal a kum hnihnak ah, amah aiawhin Jehoram cu siangpahrang ah a cang. **18**Cun a tāng lai mi Ahaziah ih tuah mi a căngvaih-

1:9 Suah 18:25; 1Sp 18:42
1:10 1Sp 18:38; Luk 9:54; Thu 11:5
1:12 Luk 9:54
1:13 Sam 72:14; Isa 1:5
1:15 Isa 51:12; Jer 1:8; Eze 2:6
1:17 2Sp 3:1; 8:16-17

nakpawl cu Israel siangpahrangpawlih sansiarnak cazual sungah ngan an si lo maw?

Elijah Van a Kai

2 Cule hitin a si, Jehovah in phusîng hmangin van ah Elijah a laksoh zik tikah, Elijah cu Elisha thawn Gilgal ihsin a fehsuak. **2**Cun Elijah in Elisha hnenah, "Zangfahten hi tawkah cām aw, ziangahtile kei cu Jehovah in ♦Bethel ah i thlah a si," tiah a ti.

Asinan Elisha in, "Jehovah a nun bangin le nangmah na nun bangin, ka lo tlansan lo ding!" tiah a ti. Cule Bethel ah an suk.

3Cun Bethel ih um profet fapapawl cu Elisha hnenah an ra suak ih a hnenah, "Tuihsun ah Jehovah in na lu tlun ihsin na bawipa cu a lahlo ding ti na thei maw?" tiah an ti.

Cule anih in, "A si, ka thei, daiten um uh!" tiah a ti.

4Cun Elijah in a hnenah, "Elisha, zangfahten hi tawkah cām aw, ziangahtile Jehovah in Jeriko ah i thlah a si," tiah a ti.

Asinan anih in, "Jehovah a nun rori bangin le nangmah na nun bangin, ka lo tlansan lo ding!" tiah a ti. Cule Jeriko ah an feh.

5Cule Bethel ih um profet fapapawl cun Elisha an ra naih ih a hnenah, "Tuihsun ah Jehovah in na lu tlun ihsin na bawipa a lahlo ding ti na thei maw?" tiah an ti.

Cule anih in, "A si, ka thei, daiten um uh!" tiah a ti.

6Cun Elijah in a hnenah, "Zangfahten hi tawkah cām aw, ziangahtile Jehovah in Jordan ah i thlah a si," tiah a ti.

Asinan anih in, "Jehovah a nun rori bangin le nangmah na nun bangin, ka lo tlansan lo ding!" tiah a ti. Cule annih pahnih cu an feh vivo. **7**Cun profet fapa mi 50 pawl cu an feh ih, Jordan tiva kapih an pahnih ih an din laiah, hlaral ihsin anmah thlirin an ding. **8**Cun Elijah cun a puan a la, a zual ih, tidai cu a vuak, cule khat lam le khat lamah a ṭhenaw, cule an pahnih cun leiro parin an tánkai.

9Cule hitin a si, an tankai hnuah Elijah in Elisha hnenah, "Dil aw! Na hnen ihsin lakhlo ka si hlanah ziang ka lo tuahsak ding?" tiah a ti.

Elisha in, "Zangfahten, na thlarau co mi alet in ka parah um seh," tiah a ti.

10Cutikah anih in, "Thil harsa na dil a si. Sikhalsehla na hnen ihsin laksoh ka si lai i hmuh asile, na hrangah cuvekin a si ding. Culole cuvekin a si lo ding," tiah a ti. **11**Cun hitin a si, feh phah vivo in an ṭawng rero laiah, ngai hnik, meisa rángpawl

2:1 *Sem 5:24; Jos 5:9; 1Sp 19:16; Jer 4:13; Heb 11:5*
2:2 *Rut 1:15-16*
2:3 *1Sam 10:3,5,10*
2:4 *Jos 6:26; 1Sp 16:34*
2:5 *2Sp 2:15*
2:6 *Jos 3:15; Rut 1:16-18*
2:8 *Suah 14:21-22, 29; Jos 3:14-17; 1Sp 19:19*
2:9 *Mip 11:17, 25; Dnp 21:17; 1Sp 3:5*
2:10 *Apo 1:9, 10*
2:11 *Sam 68:17; Hab 3:8; Heb 11:5*

thawn meisa ránglêng pakhat a lang ih, an pahnih cu a ṭhenawter. Cule Elijah cu van ah phusîng hmangin a kaiso.

12Cule Elisha in cumi cu a hmu ih, “Ka pa, ka pa, Israel ránglêng le rángmâwngtu-pawl!” tiin a ausuak. Cule amah cu a hmu nawn lo. Cun amai hnipuan a kai ih ṭhen hnih ah a thlek. 13Elijah hnen ihsin a tla mi a puan khal a la, cule a kir ih Jordan tiva kapah a ding. 14Cun a hnen ihsin a tla mi Elijah-ih puan cu a la ih, tidai cu a vuak, cule, “Elijah Pathian Jehovah cu khuiah so?” tiah a ti. Cule tidai a vuak tikah khat lam le khat lam a ṭhenaw ih Elisha cun a tánkai.

15Cule Jeriko ihsin a ra mi profet fapapawl in amah an hmuh tikah, “Elisha parah Elijah thlarau a um,” tiah an ti. Cule amah táwng dingah an ra thleng ih, a hmaiih lei ah an băwkkhup. 16Cun annih in a hnenah, “Atu ah zoh hnik, na siahhlawhpawl hnenah mipa cakvak 50 an um. Zangfahten anmah cu fehter hai awla, na bawipa cu hawl hai seh, amah cu Jehovah Thlarau in a lakso ih tlang pakhat khat ah simaw, phaikuam pakhat khat ah simaw a thlak men tla a si ding sokhaw,” tiah an ti.

2:12 *2Sp 13:14; Job 1:20*
2:14 *1Sp 19:19; 2Sp 2:8*
2:15 *Mip 11:17, 25-26; 1Sam 10:5; 2Sp 2:5*
2:16 *1Sp 18:12; Apo 8:39*

Cule anih in, “Zohman nan thlah lo pei,” tiah a ti.

17Asinan a ning a zah tiangin amah an ngen ih, anih in, “Thlah uh!” tiah a ti. Curuangah mipa 50 pawl cu an thlah ih, ni thum sung an hawl, asinan amah cu an hmu lo. 18Cule a hnenih an thlensal tikah, anih cu Jeriko ah a cām ih an hnenah, “Feh hlah uh, ka lo ti ko lo maw?” tiah a ti hai.

Elisha in Thilmak a Tuah

19Cun cuih khua mipapawl in Elisha hnenah, “Ngai hnik, ka bawipa in a hmuh bangin, hi khawpi dinhmun cu a nuam, asinan tidai a ṭha lo, leiram khal a cíng,” tiah an ti.

20Cule anih in, “Khēng thar in run kĕn uhla, cumi sungah cite ret uh,” tiah a ti. Cun annih in cumi cu a hnenah an keng. 21Cule anih cu tidai dawhhna ah a fehsuak ih cu tawkah cite cu a vawrh, cule, “Jehovah in hitin a ti: ‘Hi tidai cu ka damter zo, cumi ihsin thihnak simaw, cĭnnak simaw a um nawn lo ding,’tiin,” tiah a ti. 22Cutin Elisha ih sim mi ṭawngkam vekin tuihni tiangin tidai cu a dam.

23Cun anih cu cutawk ihsin Bethel ah a so, cule lamzin ih a fehso rero laiah tleirawl hrekkhat cu khawpi ihsin an ra ih amah hmuhsuamin a

2:17 *Heb 11:5*
2:21 *Suah 15:25-26; 2Sp 4:41*
2:22 *Suah 15:25-26*
2:23 *2Sp 2:11; 2San 30:10; 36:16; Job 19:18*

hnenah, “Lukawlh pa, fehso aw! Lukawlh pa, fehso aw!” tiah an ti.

24Cule a heraw ih anmah cu a zoh ih, Jehovah hmin in a camsiat hai. Cule saváwmnu pahnih thingrûl lak ihsin an ra suak ih tleirawl 42 pawl cu an thlek. **25**Cun cutawk ihsin ♦Karmel Tlang ah a feh, cule cutawk ihsin Samaria ah a kir.

Israel Parah Moab a Hél

3 Judah siangpahrang Jehoshafat a lal a kum hleiriatnak ah Ahab fapa Jehoram cu Samaria ah Israel siangpahrang ah a cang ih, kum 12 sung a lal. **2**Cule anih cun Jehovah mithmuhah thil ṭhalo a tuah, asinan a nu le a pa ih tuah mi vek cu a si lo, ziangahtile a pa ih rak tuah mi Baal ṭhuamserh cu a hlăwn. **3**Sikhalsehla Israel sual tuahtertu, Nebat fapa Jeroboam-ih sualpawl ah a kăwpbet, cupawl a fehsan lo.

4Cule Moab siangpahrang Mesha cu tuu vulhtu a si ih, Israel siangpahrang hnenah tuufa no ting khat le tuucang ting khat cu an hmul thawn a pe ṭheu. **5**Asinan hitin a si, Ahab a thih tikah, Moab siangpahrang cu Israel siangpahrang dokalhin a hél.

6Cu laiah Siangpahrang Jehoram cu Samaria ihsin a suak ih, Israel hmuahhmuah a khawm. **7**Cun feh in mi a thlah ih Judah siangpahrang Jehoshafat hnenah, “Moab siangpahrang cu keimah dokalhin a hél. Moab do dingah ka zawngah na feh lo ding maw?” tiin.

Cule anih in, “Ka fehso ding, keimah cu nangmah, ka mipawl cu na mipawl, ka rángpawl cu na rángpawl tluk an si,” tiah a ti. **8**Cun anih in, “Khui tawk zin in kan feh pei?” tiah a ti.

Cule anih in, “Edom Ramṭhing zin in,” tiah a sang.

9Cutin Israel siangpahrang cu Judah siangpahrang le Edom siangpahrang thawn an feh ih, ni sarih sung cu tawkah an fehkûal, cule ralkap hrangah le anmah thluntu ṭilvapawl hrang khalah tidai a um lo. **10**Cule Israel siangpahrang in, “E heu law! Jehovah in hi siangpahrang pathum pawl hi Moab kut ih pek dingah a kokhawm hai a si hi,” tiah a ti.

11Asinan Jehoshafat in, “Amah hmangin Jehovah kan suh theinak dingah, hi tawkah Jehovah-ih profet a um lo maw?” tiah a ti.

Cun Israel siangpahrangih siahhlawhpawl lakih pakhat in a let ih, “Hi tawkah Elijah kut tidai tawih ṭheu tu, Shafat-ih fapa Elisha a um,” tiah a ti.

2:24 *1Sp 13:21, 25; Thf 17:12*
2:25 *1Sp 18:19-20*
3:1 *2Sp 1:17; 8:16*
3:2 *Suah 23:24; 1Sp 16:30-33; 2Sp 10:18-28*
3:3 *1Sp 12:28-30; 2Sp 10:29*
3:4 *Sem 19:37; Isa 16:1*
3:5 *2Sp 1:1*
3:7 *1Sp 22:4*
3:9 *1Sp 22:47*
3:11 *1Sp 19:16, 21; 22:5,7*

12Cule Jehoshafat in, “Jehovah kamsuakthu cu a hnenah a um a si,” tiah a ti. Curuangah Israel siangpahrang, Judah siangpahrang le Edom siangpahrang pawl cu a hnenah an suk.

13Cun Elisha in Israel siangpahrang hnenah, “Nang le kei hi ziang pehtlaihawknak so kan neih? Na paih profetpawl hnenah le na nuih profetpawl hnenah feh aw,” tiah a ti.

Cule Israel siangpahrang in a hnenah, “Si lo e, hi siangpahrang pathum pawl hi Moab kut ih pek dingah Jehovah in a kokhawm hai a si,” tiah a ti.

14Cule Elisha in, “A hmaiih ka din ṭheu mi ralkap rualpawlih Jehovah a nun rori bangin, thungaiten Judah siangpahrang Jehoshafat mithmai zoh lo ningna cu, na lam ka hawi lo ding ih, ka lo hmu fawn lo ding. **15**Asinan atu ah ka hnenah awnmawi tumtu run hruai uh,” tiah a ti.

Cun hitin a si, awnmawi tumtu in a tum tikah a parah Jehovah kut a thleng. **16**Cule anih in, “Jehovah in hitin a ti, ‘Himi phaikuam hi tiluannak kâwr in khatter uh,’ tiin. **17**Ziangahtile Jehovah in hitin a ti: ‘Thli nan hmu lo ding ih, ruah khal nan hmu lo ding, sikhalsehla khaih phaikuam cu tidai in a khat ding, cutin nanmah, nan sumhnám le nan ṭilva pawl in nan in ding.’ **18**Cule himi hi Jehovah mithmuhah thil fate men a si. Amah in nan kut ah Moab-mipawl khal a lo pe ding. **19**Cun kulh nei khawpi kip le khawpi ṭhabik bik nan siatsuah ding ih, thing ṭha hmuahhmuah nan hauthlu ding, cule tihna kip nan phit ding ih, lungto thawn ram ṭhatnak hmun kip nan siatsuah ding a si,” tiin.

20Cule zing ah hitin a si, Thlairawl Thilhlăn a cût tikah, zoh hnik, Edom zin ihsin tidai a luang ih, cuih ram cu tidai in a khat. **21**Cule Moab-mipawl hmuahhmuah in anmah do dingin siangpahrangpawl an thleng ti an theih tikah, ralthuam keng thei mi hmuahhmuah le a tlun lam pawl cu fĩnkhawmawin, ramri ah an ding. **22**Cun annih cu zingten an tho, cule tidai parah ni a tlang; Moab-mipawl in tidai cu thisen vekih sen in khat lam ral in an hmu. **23**Cule annih in, “Himi hi thisen a si, siangpahrangpawl pakhat le pakhat satawin an thataw a si rori ding, curuangah atu ah ralthillawn cu Moab ta a si!” tiah an ti.

24Cun Israel ṭanhmun khuarnak an thlen tikah, Israel-mipawl cu an tho ih, Moab-

3:12 *1Sp 2:15*
3:13 *1Sp 18:19; 22:6*
3:14 *1Sp 17:1*
3:15 *1Sam 10:5; Eze 1:3*
3:17 *Sam 107:35; Isa 12:3*
3:18 *Sem 18:14; Jer 32:17, 27; Mar 10:27; Luk 1:37*
3:20 *Suah 29:39-41*

mipawl cu an sat, cutin annih cu an hmaiah an tlân ih, Moab-mipawl thatin an ram ah an lut.
25Cun khawpipawl an siatsuah ih, mi kip in ram ṭhatnak hmun ah lungto pakhat cio an hlăwn ih, an khatter, tihna hmuahhmuah an phit ih, thing ṭha hmuahhmuah an hauthlu. Kir Haraseth-ih lungtopawl cu an tān ta. Cumi hman cu herhli saitupawl in an kulh ih an that.

26Cule Moab siangpahrang in a hrangah doawknak a nasatuk ti a hmuh tikah, Edom siangpahrang pahtlăng dingin a hnenah ralnâm kengtu mipa 700 a hruai, asinan an ti thei lo. **27**Cun amah aiawhih uktu ding a fapa upabik a hruai ih, kulh parah Meiur Thilhlăn ah a hlan, cule Israel parah an ai a thăwk ciamco. Cuticun annih cu a hnen ihsin an fehsuak ih anmai ram ah an kir.

Elisha le Nuhmeinuih Hriak

4 Profet fapapawlih nupipawl lakih nunau pakhat in Elisha hnenah auin, "Na siahhlawh ka pasal a thi zo ih, na siahhlawh in Jehovah a ṭihzia cu na thei ko. Lei a baknak pa in a sál dingah ka fapa pahnih la dingin a ra," tiah a ti.

2Cun Elisha in a hnenah, "Na hrangah ziang ka tuah ding? Inn sungah ziang na nei, i sim aw?" tiah a ti.

Cule anih in, "Na siahhlawhnu in hriak thâwl khat ti lo cu inn ah zianghman a nei lo," tiah a ti.

3Cutikah anih in, "Feh awla, na innhnenpawl hmuahhmuah hnen ihsin bungbel, a lawng mi bungbelpawl va sâng aw, málte lawng sang hlah. **4**Inn sung na luh tikah nangmah le na fapapawl dungih sângka khar aw. Cun cumi cu cuih bungbelpawl hmuahhmuah sungah thun awla a khat mipawl a dangah ret aw," tiah a ti.

5Cule nuhmeinu cu Elisha hnen ihsin a feh ih amah le a fapapawl dungih sângka cu a khar, a fapapawl cun bungbelpawl cu a hnenah an rak keng ih, anih in a thun vivo. **6**Cule hitin a si, bungbelpawl an khah tikah anih in a fapa hnenah, "Bungbel dang i rak kĕn aw," tiah a ti.

Cule a fapa in a hnenah, "Bungbel dang a um nawn lo," tiah a ti. Cule hriak cu a káng.

7Cun nuhmeinu cu a feh ih Pathian mi cu a sim. Cule anih in, "Feh aw, cuih hriak cu zuar awla na leiba rūl aw. Cule a tāng mi thawn nangmah le na fapapawl cu nung uh," tiah a ti.

3:25 *Isa 15:1; Jer 48:31, 36*
3:27 *Dnp 12:31; 2San 28:3; Sam 106:38; Jer 19:4-5; Mik 6:7*
4:1 *Pui 25:39-43; Neh 5:3-5; Mat 18:25*
4:2 *1Sp 17:12*
4:6 *Mat 14:20*
4:7 *Rom 13:8*

Elisha in Shunemnuih Fapa a Nungsalter

8Cule hitin a si, ni khat cu milangsar nunaunuih umnak hmun Shunem khua ah Elisha cu a feh ih, nunaunu in rawl mallai ei dingin amah cu a fial. Cule hitin a si, a paltlăng tinten, cu tawkah rawl ei dingin a pial phah ṭheu. **9**Cule nunaunu in a pasal hnenah, "Zoh hnik, in pál phah ringring tu hi Pathian mi mithianghlim a si ti ka thei. **10**Zangfahten, inn tlun pindan fate tuah uh sila, cu tawkah ihkhun pakhat, cabuai pakhat, tokham pakhat le meitoṭhuam pakhat hunsak uhsi. Cule hitin a si ding, kan hnenih a rat tinten cu tawkah a pial phah ṭheu ding," tiah a ti.

11Cule ni khat cu hitin a si, cu tawkah a ra ih, inn tlun pindan ah a pial ih cu tawkah cun a zau. **12**Cun a siahhlawh Gehazi hnenah, "Hih Shunam nunaunu hi va ko aw," tiah a ti. Anih in cu nu cu a va ko ih, a hmaiah a ding. **13**Cule Elisha in a siahlawh hnenah, "Hih nunaunu hnenah, 'Zoh hnik, nang in hivek kilkhawinak hmuahhmuah thawn in ngaihsak. Ziang ka lo tuahsak ding? Siangpahrang simaw, ralkap bawipi simaw lo biaksak na duh maw?' tiin atu ah a hnenah sim aw," tiah a ti.

4:8 *Jos 19:18; 2Sam 19:32*
4:10 *Mat 10:41; Rom 12:13*
4:12 *2Sp 5:20*

Cu nu in, "Ka mipawl lakah ka cêng ko si," tiah a sang.

14Cule Elisha in, "Cuti asile ziang tuahsak sehla a ṭha pei?" tiah a ti.

Gehazi in, "Thungaite ti ah cun amah in fapa a nei lo ih a pasal le a tar fawn," tiah a sawn.

15Cule Elisha in, "Amah cu ko aw," tiah a ti. Amah a kawh tikah, cu nu cu sângka ah a ding. **16**Cule Elisha in, "Hmai kum tuvek tikcu ah fapa na pawm ding," tiah a ti.

Cun anih in, "Lamlam ah, ka bawipa. Pathian mi, na siahhlawhnu hnenah thuphan per hlah!" tiah a ti.

17Asinan nunau cu nau a pai ih, a hnenah Elisha ih a sim mi tikcu, cān khiah a thlen tikah fapa a hring.

18Cule naute cu a ṭhang. Ni khat cu hitin a si, nauhakpa cu a pa hnen, rawl khawmtupawl hnenah a feh. **19**Cule anih in a pa hnenah, "Ka lu, ka lu!" tiah a ti.

Cun a pa in a siahhlawh hnenah, "Amah kha a nu hnenah cawi aw," tiah a ti.

20Anih in a cawi ih a nu hnen a thlenpi tikah, nauhak cu a nuih khuk parah sundir tiang a to, cule a thi. **21**Cun nunaunu cu a kaiso ih Pathian miih ihkhun parah nauhak cu a hlum, sângka a kharkhum ih a

4:16 *Sem 18:10-14*
4:18 *Rut 2:3-4*

fehsuak. **22**Cun anih in a pasal a ko ih, “Zangfahten Pathian mi hnenah ka tlân ih ka ra kirsal theinak dingah, tlangvalpawl lakih pakhat le lākpawl lakih pakhat ka hnenah thlah aw,” tiah a ti.

23Cule anih in, “Ziangah so amah hnenah tuihsun ih na feh ding? Thla Thar a si lo ih, Sabbath khal a si fawn lo,” tiah a ti.

Cule nunaunu cun, “A ṭha ko,” tiah a ti. **24**Cun a lāk a dăm ih a siahhlawh hnenah, “Mâwng aw, feh vivo aw, ka lo sim lo ah cun muangcângin i mawnsak hlah,” tiah a ti. **25**Cule cuticun a fehsuak ih ♦Karmel Tlang ih Pathian mi hnenah a feh.

Cule hitin a si, Pathian mi in hlaral ihsin amah a hmuh tikah a siahhlawh Gehazi hnenah, “Zoh hnik, Shunam nunaunu khi! **26**Zangfahten atu ah amah táwng dingin tlân awla a hnenah, ‘Na dam maw? Na pasal teh a dam maw? Nauhak teh a dam maw?’ tiin sut aw,” tiah a ti.

Cule nunaunu cun, “A ṭha” tiah a ti. **27**Cun nunaunu cu tlang parah Pathian mi hnen a thlen tikah, a ke a kai, cule cu nu tûlkiang dingin, Gehazi in a rak naih. Asinan Pathian mi in, “Um ko seh, ziangahtile nasazetin a thinlung a buai a si hi, cumi cu Jehovah in ka hnen ihsin a thup ih, i sim hrih lo,” tiah a ti.

28Cule nunaunu in, “Ka bawipa, fapa ka lo dil maw? ‘I bum hlah,’ ka lo ti a si lo maw?” tiah a ti.

29Cun Elisha in Gehazi hnenah, “Na tâi ṭawn awla, na kut in ka kianghrăwl keng aw, cule feh aw. Mi pakhat khat na tawn asile amah cu cibaibûk hlah, cun mi pakhat khat in a lo cibai asile amah cu sawn hlah, cule nauhak hmai parah ka kianghrăwl ret aw,” tiah a ti.

30Cule nauhakpaih nu in, “Jehovah a nun rori le nangmah na nun bangin, ka lo tlansan lo ding,” tiah a ti. Cule Elisha cu a tho ih cu nu cu a thlun. **31**Cule anmai hmaiah Gehazi cu a feh vivo ih nauhakpaih hmai parah kianghrăwl a ret, asinan awka le theihnak a nei nawn lo. Curuangah Elisha táwng dingin a va kirsal ih, “Nauhakpa a ṭhang lo,” tiah a sim.

32Inn sungih Elisha a luh tikah, zoh hnik nauhakpa cu a rak thi, a ihkhun parih hlum a si. **33**Curuangah a feh ih an pahnih dungih sângka cu a khar, cule Jehovah hnenah thla a cam. **34**Cun Elisha cu a kaiso ih nauhakpaih parah a băwk, a kâ zawnah a kâ, a mit zawnah a mit le a kut zawnah a kut a

4:23 *Mip 10:10; 28:11; 1San 23:31*
4:25 *1Sp 18:20*
4:27 *Mar 14:6*
4:28 *2Sp 4:16*
4:29 *Suah 4:17; 1Sp 18:46*
4:30 *Rut 1:16-18; 2Sp 2:2,4,6*
4:32 *1Sp 17:19; Apo 9:37*
4:33 *1Sp 17:20-21; Mat 6:6*
4:34 *1Sp 17:21; Apo 20:10*

ret. Cule nauhakpaih parah a dăwkaw ih nauhakpaih taksa cu a hung hlum. **35**Elisha cu a kirsal ih inn sungah dung le hmaiah a fehkûal, cule a kaiso lala ih, nauhakpaih parah a dăwkaw. Cun nauhakpa cu vei sarih a hahthiau ih, a mit a hun meng. **36**Cule anih in Gehazi a ko ih, "Hih Shunam nunaunu hi ko aw," tiah a ti. Cutin amahnu cu a ko. Cule a hnenih a vung luh tikah, Elisha cun "Na fapa hi cawi aw," tiah a ti. **37**Cule cu nu cu a lut ih, a ke hramah a tlu, cun lei ah a băwkkhup, cule a fapa cu a cawi ih a fehsuak.

Elisha in Rawl a Thianfai

38Cule Elisha cu Gilgal ah a kir, cule cuih ram ah mangṭam a rak um. Cun a hmaiah profet fapapawl an to ih, a siahhlawh hnenah, "Bel tumpi toh awla, profet fapapawl hrangah cencerh sûang aw," tiah a ti. **39**Cule mi pakhat cu thlai ṭăwt dingin ló ah a fehsuak, cule ramlak hri a va hmu, cumi ihsin ramlak ûm pawm khat a ṭăwtkhawm. Cule cupawl cu ziang a si ti an thei lo nân, cencerh bel sungah a hmál. **40**Cun cumi cu ei dingah mipapawl hnenah an suah tikah, hitin a si, cencerh an ei rero laiah an ausuak ih, "Pathian mi, bel sungah thihnak a um!" tiah an ti. Cule an ei thei lo.

41Cutikah anih in, "Sangphŭt rak keng uh," tiah a ti. Cule anih in cumi cu bel sungah a thlak ih, "Mipi hrangah suak uhla, ei hai seh," tiah a ti. Cule bel sungah mi tina thei zianghman a um lo.

Elisha in Mipa 100 Rawl a Do

42Cun Baal Shalisha ihsin mipa pakhat a ra ih Pathian mi hnenah thlaithar ih tuah mi sang, barli sang hlawm 20 le thlaithar cu dip in a rak keng. Cule anih in, "Mipi hnenah pe awla, ei hai seh," tiah a ti.

43Asinan a siahhlawh in, "Ziang e? Himi hi mipa 100 ka hun ding maw?" tiah a ti.

Anih in a simsal ih, "An ei dingah, mipi hnenah cumi cu pe aw, ziangahtile Jehovah in hitin a ti, 'An ei ding ih, a hlei an nei ding,' tiin," tiah a ti. **44**Cun anih in an hmaiah a hûng, cule an ei ih, Jehovah kamsuakthu vekin a hlei an nei.

Miphar Naaman a Dam

5 Siria siangpahrang-ih ralbawipi Naaman cu a bawipaih mithmuhah miropi le upattlak a si, ziangruangahtile amah hmangin Siria hnenah Jehovah in runsuahnak a rak

4:35 *1Sp 17:22*
4:36 *Heb 11:35*
4:37 *1Sp 17:23-24*
4:38 *2Sp 2:3; 8:1*
4:40 *Suah 15:23*
4:41 *Suah 15:25; 2Sp 2:21*
4:42 *1Sam 9:4, 7; Mat 14:17*
4:43 *Mat 14:20; Luk 9:13; Joh 6:11-13*
5:1 *Pui 13:2-3; Luk 4:27*

pe ṭheu. Amah cu micak ralṭha khal a si, asinan amah cu a phâr. **2**Cule Siria-mipawl cu a bur a bur in an fehsuak ih, Israel ram ihsin fala tleirawl pakhat ralkaih ah an rak hruai. Cu nu cun Naaman-ih nupi a rian. **3**Cun anih in a bawinu hnenah, "Samaria ih a um mi profet hnenah ka bawipa hi um sehla maw! Ziangahtile amah in a phārnat cu a damter ding," tiah a ti.

4Cule Naaman cu a va lut ih, "Israel ram ihsin nunaunute in cutin khatin a ti," tiah a bawipa cu a sim.

5Cutikah Siria siangpahrang in, "Atu ah feh aw, cule Israel siangpahrang hnenah ca ka kuat ding," tiah a ti.

Cule Naaman cu a păwk ih a zawngah ngun ♦talent hra, sui tlep 6000 le hnipuan thlengawknak zun hra a keng. **6**Cun anih in Israel siangpahrang hnenah cakuat a keng, cumi ah cun, "Na hnenah himi cakuat a thlen tikah, zoh hnik, a phārnat na tidamsak dingah na hnenah ka siahhlawh Naaman ka rak thlah a si," tiih ngan a si.

7Cule hitin a si, Israel siangpahrang in cakuat a siar tikah a hnipuan a thlek ih, "That dingah le nungter dingah, Pathian maw ka si ih hi pa in ka hnenah a phārnat damter dingah mi pakhat a thlah hi! Curuangah zangfahten ruat hnik uh, anih in keimah thawn toaw dingin ziangti vekin a hawl ti thei uh," tiah a ti.

8Cule hitin a si, Israel siangpahrang in a hnipuan a thlek ti Pathian mi Elisha in hna in a theih tikah, siangpahrang hnenah mi a thlah ih, "Ziangah so na hnipuan na thlek? Zangfahten amah cu ka hnenah rater awla, Israel ram ah profet a um ti a thei ding a si," tiah a ti.

9Cun Naaman cu a rángpawl le a ránglêng thawn a feh ih, Elisha-ih inn sângka ah a ding. **10**Cule Elisha in a hnenah palai pakhat a thlah ih, "Fehin Jordan tiva ah vei sarih khawlhaw awla, na taksa cu a kēl ah a cangsal ding ih, na thiang ding," tiah a ti. **11**Asinan Naaman cu thinaithawkin a um ih, a fehhlo, cule, "Zoh hnik, 'Anih cu ka hnenah a ra rori ding ih, ding tahratin Jehovah a Pathian hmin a ko ding, cule a natnak laiah a kut a văi ding ih, phārnat a damter ding,' tiah ka rak ruat. **12**Damaskas khua ih tivapawl, Abanah le Farpar tla hi Israel ram tidai hmuahhmuah hnakin an ṭhasawn lo maw si? Cupawl ah khawlhawin ka thiang thei

5:3 *Sem 20:7*
5:5 *Sem 24:53; Lai 14:12; 1Sam 9:7-8*
5:7 *Sem 30:2; Dnp 32:39; 1Sp 20:7*
5:8 *2Sp 3:11*
5:10 *Pui 14:7; Joh 9:7*
5:11 *1Ko 2:14*
5:12 *Thf 14:29*

lo maw si?" tiah a ti. Cuticun a pial ih thinsosain a fehhlo.

13Cule a siahhlawhpawl in an ra naih ih a hnenah, "Ka pa, profet in thil khirhkhan sawn tuah dingah lo sim sehla na tuah lo ding maw? Na hnenah, 'Khawlhaw awla thiang aw,' a lo ti tikah tuah sawn awm a si lo maw?" tiah an ti. **14**Cule anih cu a suk ih, Pathian mi ih sim mi vekin, Jordan tiva sungah vei sarih a hnimaw. Cule a taksa cu nauhak taksa vekin a ṭhasal ih, amah cu a thiang.

15Cule anih cu Pathian mi hnenah a kir, amah le a hopawl hmuahhmuah thawn, cule a thleng ih a hmaiah a ding, cun anih in, "Zoh hnik, atu ah cun Israel ram siarlo ah, leilung hmuahhmuah ah Pathian a um lo ti ka thei; curuangah atu ah, zangfahten na siahhlawh hnen ihsin laksawng la aw," tiah a ti.

16Asinan anih cun, "A hmaiih ka din ṭheu nak Jehovah a nun rori bangin, zianghman ka cohlang lo ding," tiah a ti. Cule la dingin a ngen nân, anih cun a êl.

17Cun Naaman in, "Cutin a si lo ahcun, zangfahten na siahhlawh hi lākrang pahnih phur khawp leilung pek si seh, ziangahtile na siahhlawh in Jehovah hnen ti lo ah cun pathian dangpawl hnenah Meiur Thilhlăn siseh, ♦thawinak siseh a hlan nawn lo ding. **18**Cuticingin himi thil ah hin Jehovah in na siahhlawh hi ngaithiam hram seh. Ka bawipa cu Rimmon temple ah pathian be dingin a feh tikah, anih cun ka kut a ngauhsan ih kei cu Rimmon temple sungah ka kûn, cule Rimmon temple sungih ka kun tikah, himi thil ah hin Jehovah in na siahhlawh ngaithiam hram seh," tiah a ti.

19Cun anih in a hnenah, "Hnangamten feh aw," tiah a ti. Cutin anih cu a hnen ihsin hla tuk a feh lo.

20Sikhalsehla Pathian mi Elisha-ih siahhlawh, Gehazi cun, "Zoh hnik, ka bawipa cun Siria-mi Naaman cu a rak ken mi thil cohlang loin a suah. Jehovah a nun rori bangin amai dungah ka tlân dingih a hnen ihsin thil hrekkhat ka la ding," tiah a ti. **21**Cule Gehazi in Naaman cu a dawi, Naaman in a dungih tlân rero a hmuh tikah amah táwng dingin ránglêng ihsin a ṭum ih, "Ziangkim a ṭha maw?" tiah a ti.

22Cule anih in, "Ziangkim a ṭha. Ka bawipa in i thlah ih, 'Zoh hnik, atu teah Efraim tlang ram ihsin profet fapa tlangval pahnih ka hnenah an ra thleng. Zangfahten ngun talent khat le sinfen thlengawknak

5:14 *Suah 4:7; Pui 14:7; Job 33:25; Luk 4:27; 5:13*
5:15 *Jos 2:11; 1Sam 9:7; Dan 3:29; 6:26-27*
5:16 *Sem 14:23; Dan 5:17*
5:17 *Suah 20:24*
5:18 *2San 30:18-20*
5:19 *1Sam 1:17; Mar 5:34*
5:20 *Suah 20:7, 17; 2Sp 4:12*
5:22 *2Sp 4:26; 5:5*

zun hnih in anmah cu pe aw,' a ti," tiah a ti.

23 Cun Naaman in, "Zangfahten talent hnih la aw," tiah a ti. Cule amah cu a ngen ih dip pahnih sungah ngun talent hnih cu thlengawknak sinfen zun hnih thawn a tuam ih a siahhlawh pahnih hnenah a hlan. Cule a hmaiah cupawl cu an rak phur.

24Kulhhnget a thlen tikah an kut ihsin a lâk ih inn sungah a ret, cun mipapawl cu a fehter hai ih, an fehsuak. **25**Cule anih cu a lut ih a bawipaih hmaiah a ding. Elisha in a hnenah, "Khuitawk ah na feh, Gehazi?" tiah a ti.

Cule anih in, "Na siahhlawh hi khui hmanah a feh lo," tiah a ti.

26Cun anih in, "Mi pakhat in nangmah lo táwng dingin a ránglêng ihsin a kir laiah ka thinlung cu na hnenah a feh a si lo maw? Paisa siseh, hnipuan siseh, olif hmuanpawl le sabit hmuanpawl siseh, tuupawl le câwcangpawl siseh, siahhlawh mipapawl le siahhlawh nunaupawl siseh, cohlan cān a si maw si? **27**Curuangah Naaman-ih phārnat cu na hnenah le na tesinfapawl hnenah kumkhuain a bĕt ding," tiah a ti. Cule a hmai ihsin vur vekih varih phārin a fehsuak.

5:26 *Suah 20:17*
5:27 *Suah 4:6; Mip 12:10; 14:18*

Hreifáng a Lâng

6 Profet fapapawl in Elisha hnenah, "Zoh hnik, nangmah thawi kan cēnnak hmun hi kan hrangah a fate tuk. **2**Zangfahten Jordan tiva ah feh uh sila, cutawk ihsin thingtlâng pakhat cio la fingfing in, cu tawkah kan cēnnak ding hmun tuah uhsi," tiah an ti.

Cule anih in, "Feh uh," tiah a sâng hai.

3Cun pakhat in, "Zangfahten na siahhlawhpawl zawngih ra feh ve ding rem ti hram aw," tiah a ti.

Cule anih in, "Ka feh ding," tiah a sâng. **4**Cutin an zawngah a feh. Jordan an thlen tikah, thingkungpawl an hauthlu. **5**Asinan mi pakhat cu thing a hau rero laiah, hreifáng cu ti sungah a tla, cule a ausuak ih, "A ze law, bawipa! Ka sancawp si maw a si," tiah a ti.

6 Cule Pathian mi cun, "Cumi cu khuitawkah a tla?" tiah a ti. Anih in a tlaknak zawn cu a hmuh. Cule anih in fung pakhat a sattán ih, cu tawkah cun a hlăwn, cule thir cu a lâng. **7**Cule anih in, "Na hrangah lasuak aw," tiah a ti. Cule a kut a suah ih cumi cu a la.

6:1 *1Sam 10:5; 2Sp 2:3,5,7*
6:6 *Suah 15:25; 2Sp 4:41*

Siria Ralkappawl Mitcâwtnak

8Cule Siria siangpahrang

in Israel dokalhin doawknak a tuah, cule a siahhlawhpawl a răwn ih, “Ka riahhmun cu cutawk kha tawkah a si ding,” tiah a ti. 9Cule Pathian mi in Israel siangpahrang hnenah mi a thlah ih, “Hitawk hmun pál lo dingin ralring uh, ziangahtile cu tawkah Siria-mipawl an suk,” tiah a ti. 10Cun Israel siangpahrang in, Pathian mi in amah a rak sim le ralrin a peknak hmun ah mi a thlah ih vei hnih vei khat lawng si loin a him phah ṭheu.

11Curuangah himi thil in nasazetin Siria siangpahrang thinlung a buaiter, cule a siahhlawhpawl a ko ih an hnenah, “Kan lakah zopawl hi saw, Israel siangpahrang lamih ṭang, in hmuh lo ding maw?” tiah a ti.

12Cule a siahhlawhpawl lakih pakhat in, “Zohman an ṭang lo, Maw siangpahrang ka bawipa, Israel ram ih a um mi profet Elisha lawngin na ihnak pindan ih na ṭawng mi ṭawngkampawl tla Israel siangpahrang a sim ṭheu a si,” tiah a ti.

13Cule anih in, “Mi ka thlah ih, ka kaihngah theinak dingah, feh uhla, khuiah a um ti va thlingthla uh,” tiah a ti.

Cule, “Zoh hnik, Dothan khua ah a um,” tiah amah cu an sim.

6:9 *Amo 3:7*
6:10 *Jer 11:18*
6:13 *Sem 37:17*

14Curuangah cu tawkah rángpawl le ránglêngpawl le ralkap tam zet a thlah, cule annih cu zan ah an thleng ih, khua cu an kulh. 15Cule Pathian miih siahhlawh cu zingten a tho ih a va suak, zoh hnik, ralkappawl cun khua cu rángpawl le ránglêngpawl thawn an kulh. Cule a siahhlawh in a hnenah, “Ai maw, ka bawipa! Ziangtin so kan ti ding?” tiah a ti.

16Cun anih in, “Ṭih hlah, ziangahtile kan lamṭangtupawl cu an lamṭangtupawl hnakin an tamsawn a si,” tiah a ti. 17Cule Elisha cu thla a cam ih, “Jehovah, amah in a hmuh theinak dingah a mit vângter hram aw,” tiah a ti. Cun Jehovah in tlangvalpaih mit cu a vângter, cule a hmu. Cun zoh hnik, Elisha kiangkap hmuahhmuah ah tlang cu rángpawl le meisa ránglêngpawl in an khat reprep. 18Cule a hnenih Siria-mipawl an ra suk tikah, Elisha cu Jehovah hnenah thla a cam ih, “Hi miphunpawl hi mitcâwtnak in vaw hai hram aw,” tiah a ti. Cule anih in Elisha-ih ṭawngkam vekin mitcâwtnak in a vuak hai.

19Cun Elisha in an hnenah, “Himi cu lamzin a si lo, khawpi khal a si lo. I thlun uhla, nan hawl mi pa hnenah

6:16 *2San 32:7-8; Sam 55:18; Rom 8:31; 1Joh 4:4*
6:17 *Sam 34:7*
6:18 *Sem 19:11; Apo 13:11*

ka lo hruai ding," tiah a ti hai. Samaria lam sawnah anmah cu a hruai.

20Cule hitin a si, Samaria an luh tikah, Elisha in, "Jehovah, an hmuh theinak dingah hi pawlih mit vângter aw," tiah a ti. Cule Jehovah in an mit a vângter ih Samaria khaw sungih um an si ti an hmu!

21Cun Israel siangpahrang in anmah cu a hmu hai ih anih in Elisha hnenah, "Ka pa, ka that hai pei maw? Ka that hai pei maw?" tiah a ti.

22Asinan anih in, "Na that hai lo pei. Na ralnâm le na thál in na ralkaih mi na that ding maw? An ei, an in ih an bawipa hnenih an feh theinak dingah an hmaiah rawl le tidai hŭn hai aw," tiah a ti. **23**Cun an hrangah puai ropi a timtuah ih, an ei, an in hnuah anmah cu a thlahliam hai, cule an bawipa hnenah an feh. Cutin Siria-mi misîmtupawl cu Israel ram ah an ra nawn lo.

Siria-mipawl in Samaria an Kulh

24Cule himi hnuah hitin a si, Siria siangpahrang Ben-Hadad in a ralkap hmuahhmuah a khawm, cule a hung so ih Samaria a kulh. **25**Cule Samaria ah mangţam nasazet a tlung, cun zoh hnik, lāk lu pakhat cu ngun ♦shekel 80 in le thuro êk *kab hmun li ţhen ih hmun khat cu ngun shekel nga ih zuar a si tiang an kulh ringring.

26Cun Israel siangpahrang cu khawkulh parih a feh rero laiah a hnenah nunau pakhat a ausuak ih, "In bawm aw, ka bawipa, Maw siangpahrang!" tiah a ti.

27Cule anih in, "Jehovah in a lo băwm lo ah cun, khuitawkah na hrangah băwmnak ka hmu ding? Hruihhmun ihsin maw, sabit sawrnak khur ihsin so?" tiah a ti. **28**Cun siangpahrang in cu nu hnenah, "Ziang in so lo buaiter?" tiah a ti.

Cule anih in, "Hih nunaunu in ka hnenah, 'Tuihsun ah kan ei dingah na fapa hi thawh aw, cule thaizing ah ka fapa kan ei ding' tiah i ti. **29**Curuangah ka fapa cu kan sûang ih kan ei. Cule a thaisun ah cu nu hnenah, 'Kan ei dingah na fapa thawh ve thlang aw,' tiah ka ti; asinan anih in a fapa cu a thup," tiah a ti.

30Cule hitin a si, siangpahrang in nunaunuih ţawngkampawl a theih tikah, a hnipuan a thlek, cule khawkulh parih a feh rero laiah mipi in amah cu an thlir ih, zoh hnik, sunghruh ah a taksa depah buri-hnipuan a hruk. **31**Cun

6:20 *2Sp 6:17*
6:22 *2San 28:8-15*
6:24 *1Sp 15:18*
6:25 *Pui 26:26; Isa 36:12*
6:29 *Pui 26:29; Dnp 28:53-55*
6:30 *Sem 37:34*
6:31 *1Sp 19:2*

* **6:25** *kab:* kab khat cu no li hrawng a si.

anih in, “Tuihsun ah Shafat fapa Elisha-ih lu cu a parih a um hrih asile, Pathian in cuvekin i tuah seh, cuhnakih nasa khalin!” tiah a ti.

32Asinan Elisha cu a inn sungah a to, cule upapawl a zawngah an to. Cun siangpahrang in a hmaiah mi pakhat a thlah, asinan a hnenih palai a thlen hlanah upapawl hnenah, “Hi laithat fapa in ka lu lahlo dingin ziangti vekin mi a rak thlah ti nan thei maw? Zoh hnik uh, palai a thlen tikah sângka khar uhla, sângka ah amah rak kaibĕt uh. A dung ihta cu a bawipaih ke thâwm a si lo maw?” tiah a ti.

33Cule an hnenih a ṭawng rero laiah, zoh hnik, palai cu a hnenah a thleng. Cule siangpahrang in, “Thungaiten hi vanduainak cu Jehovah hnen ihsin a si, Jehovah cu ziangahso maw ka hngah hrih ding?” tiah a ti.

7 Cun Elisha in, “Jehovah kamsuakthu ngai aw, Jehovah in hitin a ti: ‘Thaizing atu tikcu ah sangvut phŭt *seah khat cu ♦shekel khat ah le ♦barli sangvut seah hnih cu shekel khat ah Samaria kăwtka ah zuar a si ding,’ tiin a ti,” tiah a ti.

2Cule siangpahrang ih a kut a hngauhsan mi hotu pakhat in Pathian mi cu a sawn ih, “Zoh hnik, Jehovah in van ah tukvirhpawl a tuah hmanah hi thil cu a cang thei ding maw?” tiah a ti.

Cule anih in, “Thungaiin, na mit in na hmu tengteng ding, asinan cumi ihta na ei lo ding,” tiah a ti.

Siria-mipawl an Tlân

3Cun kăwtsuah ah miphar pali an um, cule pakhat le pakhat, “Ziangah so maw kan thih tiang hitawk ih kan to rero ding? **4**‘Khawpi sungah kan lut ding,’ ti sehla khawpi sungah mangṭam a um si ih, cu tawkah kan thi zik si. Cule hi tawkah kan to asile kan thi thotho zik si. Curuangah atu ah, ra uh, Siria ralkappawl hnenah ap aw uhsi. Annih in nungdamih in ret asile, kan nung pei ih, in thah asile kan thi mai pei,” tiah an tiaw. **5**Cule Siria-mipawlih ṭanhmun khuarnak ih feh dingin khawthim zawngah an tho ih, Siria-mipawlih ṭanhmun khuarnak tăwntir an va thlen tikah, zoh hnik, cu tawkah zohman an um lo. **6**Ziangahtile Bawipa in Siria-mipawl cu ránglêngpawl thâwm le rángpawl thâwm, ralkap tam zet thâwm a theiter hai, cule pakhat le pakhat,

6:32 *1Sp 18:4; Eze 8:1*
6:33 *Job 2:9, 10; Isa 40:31*
7:1 *2Sp 7:18*
7:2 *Sem 7:11; 2Sp 7:19; Mal 3:10*
7:3 *Pui 13:45-46; Mip 5:2-4*
7:4 *Est 4:16*
7:6 *Suah 14:24; Mip 13:29; 2San 12:2-3; Jer 46:21*

* **7:1** *seah:* 1Sp 18:32 simfiangnak zoh aw.

"Zoh hnik, Israel siangpahrang in kanmah do dingah Heth-mipawlih siangpahrangpawl le Izip-mipawlih siangpahrang-pawl a ruai a si hi!" tiah an tiaw. **7**Curuangah annih cu an tho ih, khawthim zawngah an tlân, cule an thlampawl, an rángpawl, an lākpawl tlansan le an ṭanhmun khuarnak tiang a kel vekten tânin an nunnak dingah an tlân. **8**Cule hi mipharpawl cu ṭanhmun khuarnak tăwntir an thlen tikah, thlam pakhat sungah an lut ih an ei ih an in, cun cumi ihsin ngun le sui le hnipuan an phur, cule an feh ih an thup. Cule an kirsal ih, thlam dangah an feh ih cutawk ihsi khalin ziangmaw zât an la, cule an feh ih an thup.

9Cun pakhat le pakhat, "Thil kan tidik lo. Tuihni hi thuthang ṭha thlen ni a si ih, daiteih kan um men hi. Zing khawvan tiang kan hngak a si ahcun, kan parah dāntatnak a thleng ding. Curuangah atu ah, ra uh, feh uh sila, siangpahrang sungkua sim uhsi," tiah an tiaw. **10**Cule an feh ih khawpi kăwtkakiltu-pawl an ko ih an sim, "Siria-mipawlih ṭanhmun khuarnak ah kan feh ih, zoh hnik uh, zohman an um lo, minung thâwm a um lo, hren mi rángpawl, lākpawl le a kel vek teih um thlampawl lawng an um," tiah an ti. **11**Cule kăwtka-kiltupawl in an kosuak ih, a sungih siangpahrang sungkua cu an sim.

12Cun siangpahrang cu zan ah a tho ih, a siahhlawhpawl hnenah, "Atu ah Siria-mipawl in kan hnenih an tuah mi ka lo sim ding. Annih in kan ril a râwng ti an thei, curuangah ramlak ah relh dingin ṭanhmun khuarnak ihsin an fehsuak, 'Khawpi ihsin an ra suah tikah nung cingin anmah kan kai ding ih, khawpi sungah kan lut ding,' an ti a si," tiah a ti.

13Cule a siahhlawhpawl lakih pakhat in a sawn ih, "Zangfahten, mipa ziangmaw zât in khawpi sungih a tāng mi rángpawl lak ihsin a tāng lai mi panga hruai hai seh. Zoh hnik, annih cu khawpi sungih a tāng mi Israel mipi zate tluk simaw, siatralter a si mi Israel mipi zate bangtuk an si ding. Curuangah anmah cu thlah uh sila, zoh uhsi," tiah a ti.

14Curuangah rángpawl thawn ránglêng pahnih an hruai ih, siangpahrang in anmah cu Siria ralkappawl dungah a thlah hai ih, "Feh in va zoh uh," tiah a ti. **15**Cule Jordan tiva tiang an dung ihsin an feh ih, zoh hnik, zinpi hmuahhmuah cu sinfenpawl le an manhlap ruangih Siria-mipawl ih an

7:7 Lai 7:21; Sam 48:4-6; Thf 28:1; Isa 30:17
7:8 Jos 7:21
7:9 Fil 2:4
7:12 Jos 8:4-8
7:15 Jon 1:5

hlăwn mi hriamhreipawl in a khat. Cule palaipawl cu an kir ih siangpahrang an sim.

16Cun mipi cu an fehsuak ih Siria-mipawlih ṭanhmun khuarnak cu an răm. Cule Jehovah kamsuakthu vekin, sangvut phŭt seah khat cu shekel khat ah le ♦barli sangvut seah hnih cu shekel khat ah an zuar. **17**Cun siangpahrang ih a kut a hngauhsan mi bawi cu kăwtka ṭuanvo latu ah a ruat. Asinan a hnenih siangpahrang a rat laiih a ṭawngtu Pathian mi ih a rak sim bangin, mipi in amah cu kăwtka ah an pál ih a thi.

18Cule Pathian mi in siangpahrang hnenah, "Barli sangvut seah hnih cu shekel khat ah le sangvut phŭt seah khat cu shekel khat ah thaizing tuvek tikcu ah Samaria kăwtka ah zuar a si ding," tiih a ti tikah, **19**cuih bawi in Pathian mi cu a sâng ih, "Atu ah zoh hnik, Jehovah in van ah tukvirhpawl tuah hmansehla, cuvek thil a cang thei pei maw?" tiin a rak sâng.

Cule anih in, "Thungaiten, na mit in na hmu ding nân, cumi ihta na eingah lo ding," tiin a ti. **20**Cule a parah cutivek cekci cun a thleng, ziangahtile amah cu mipi in kăwtka ah an pál ih, a thi a si.

7:16 *Mip 23:19; 2Sp 7:1*
7:17 *2Sp 7:2; Mik 7:10*

8:1 *Sem 12:10; Dnp 28:22; Rut 1:1*
8:4 *2Sp 4:12*
8:5 *2Sp 4:25-31,36*

Shunnemnuih Ló Pekkirsalnak

8 Elisha in a fapa a nunter mi nunaunu hnenah a sim ih, "Tho awla feh aw, nangmah le na sungkua cu, na um theinak hmun pauhpauh ah va cām aw. Ziangahtile Jehovah in mangṭam a ko zo ih, ram sungah kum sarih sung a thleng ding," tiah a ti. **2**Cule nunaunu cu a tho ih Pathian mi ih sim vekin a tuah, cule a sungkua thawn a feh ih Filisṭia-mipawlih ram ah kum sarih sung an va cêng.

3Kum sarih a cem tikah, hitin a si, nunaunu cu Filisṭia-mipawlih ram ihsin a kir ih a inn hrang le a ló hrang siangpahrang dil dingin a feh. **4**Cule siangpahrang in Pathian miih siahhlawh Gehazi cu a bia ih, "Zangfahten, Elisha ih thil ropi a tuah mipawl hmuahhmuah i sim aw," tiah a ti. **5**Cun hitin a si, Elisha in mithi a nuntersal thu Gehazi in siangpahrang a sim rero laiah, zoh hnik, a fapa a nuntersal mi nunau cun siangpahrang hnenah inn le ló a ra dil. Cule Gehazi in, "Ka bawipa, Maw siangpahrang, hi nunaunu hi a si, hihi a fapa, Elisha ih a nuntersal mi cu a si," tiah a ti. **6**Cule siangpahrang in nunaunu a suh tikah, nunaunu cun a sim.

Cun siangpahrang in cu nuih

hrangah bawi pakhat a ruat ih, “Cu nuih ta hmuahhmuah le ram a suahsan ni ihsin tu tiangih ram in a suah mi hmuahhmuah cu pesal thluh aw,” tiah a ti.

Ben-Hadad Thihnak

7 Elisha cu Damaskas ah a ra, cule Siria siangpahrang Ben-Hadad cu a dam lo. Cule, “Hi tawkah Pathian mi a thleng,” tiah amah cu an sim. 8 Siangpahrang in Hazael hnenah, “Na kut in laksawng keng awla, Pathian mi táwng dingin feh aw, cule amah hmangin, ‘Hih nathri ihsin ka damsal pei maw?’ tiah Jehovah sut aw,” tiah a ti. 9 Cutin Hazael cu amah táwng dingin a feh ih, a zawngah laksawng, Damaskas-ih thil ṭha tinkim, kalauk 40 phur a keng. Cule a va thleng ih Pathian mi hmaiah cun a ding, cule, “Na fapa Ben-Hadad, Siria siangpahrang in, ‘Hih nathri ihsin ka damsal pei maw?’ tiin na hnenah i thlah,” tiah a ti.

10 Cule Elisha in a hnenah, “Feh aw, ‘Na damsal tengteng ding,’ tiin amah sim aw. Sikhalsehla a thi hrimhrim ding ti Jehovah in i rak hmuh zo,” tiah a ti. 11 Cun anih cun a ning a zah tiangin a hmai a zoh ringring ih Pathian mi cu a ṭap.

12 Cule Hazael in, “Ziangah ka bawipa cu a ṭap?” tiah a ti.

Anih in, “Ziangruangahtile Israel tefapawl hnenih na tuah ding mi thil ṭhalo ka thei: An ralhruangkulhpawl meisa in na ur ding ih, an tlangvalpawl cu ralnâm in na that ding, cule an fātepawl na hlăwn ding ih, naupai mi nunaupawl cu na raitlek ding,” tiah a sawn.

13 Cule Hazael in, “Na siahhlawh, uico men hin hivek thil nasa a tuah ding maw si?” tiah a ti.

Cule Elisha in, “Siria tlunah siangpahrang ah na cang ding ti Jehovah in i rak hmuh zo,” tiah a sawn.

14 Cun anih cu Elisha hnen ihsin a suak ih, “Elisha in na hnenah ziang a sim?” titu a bawipa hnenah a thleng.

Cule anih in, “Na dam tengteng ding i ti,” tiah a sawn. 15 Asinan a thaisun ah hitin a si, anih cun puan sahpi a la ih tidai ah a hnim, cule a thih theinak dingah cumi cun a hmai a tuamsak; cule a aiawhin Hazael a lal.

Judah Siangpahrang Jehoram

16 Cule Israel siangpahrang Ahab fapa Joram a lal a kum ngatnak ah Judah siangpahrang Jehoshafat fapa Jehoram in uk

8:7 *1Sp 20:1*
8:8 *Sem 32:20; Lai 18:5; 1Sam 9:7-8; 1Sp 19:15*
8:10 *Isa 38:1*
8:11 *Luk 19:41*
8:12 *Sem 34:29; 1Sp 19:17; 2Sp 13:3, 7; Hos 13:16; Amo 1:3-5; Luk 19:44*
8:13 *1Sam 17:43; 2Sam 3:8; 1Sp 19:15*
8:16 *2San 21:1-4*

a thăwk (cu laiah Jehoshafat cu Judah siangpahrang a si). **17**Siangpahrang a hung si tikah amah cu kum 32 a si ih, Jerusalem ah kum 8 sung a lal. **18**Cule Ahab sungza ih an rak tuah vekin, anih cun Israel siangpahrangpawlih lamzin a zawh, ziangahtile nupi ah Ahab fanu a nei; Jehovah mithmuhah thil ṭhalo a tuah. **19**Cuticingin a siahhlawh David ruangah, amah le a fapapawl hnenah tlaitluanin meito pek a tiamkam vekin, Jehovah in Judah ram cu siatsuah a duh lo.

20Amai san ah Edom cu Judah thuneihnak dokalhin a hél ih, anmah uktu ding siangpahrang an tuah. **21**Cule Joram cu a ránglêngpawl hmuahhmuah thawn Zair khua ah a feh. Cun zan ah a tho ih, amah le a ránglêng ralbawipawl kulhtu Edom-mipawl cu a do ih ralkappawl cu anmai thlampawl ah an tlânsia. **22**Cuticun Edom cu tuihni tiangin Judah thuneihnak dokalhin a hél. Cule cuih cān ah Libnah khua khal an hél ve.

23Cun a tāng lai mi Joram-ih căngvaihnakpawl le a tuah mi hmuahhmuah cu Judah siangpahrangpawlih sansiarnak cazual ah ngan an si lo maw? **24**Cun Joram cu a pupápawl hnenah a cawl ih, David Khawpi ah a pupápawl hnenah phum a si. Cun a fapa Ahaziah cu a aiah a lal.

8:17 *2San 21:5*
8:18 *2San 21:6*
8:19 *2Sam 7:12-15; 21:17; 2San 21:7*
8:20 *1Sp 22:47*
8:22 *Sem 27:40; Jos 21:13; 2Sp 8:22*
8:24 *2San 21:20; 22:1*

Judah Siangpahrang Ahaziah

25Israel siangpahrang Ahab fapa Joram a lal a kum hleihnihnak ah Judah siangpahrang Jehoram fapa Ahaziah in uk a thăwk. **26**Ahaziah cu siangpahrang a can tikah kum 22 a si ih, Jerusalem ah kum khat a lal. A nuih hmin cu Athaliah, Israel siangpahrang Omri-ih fanu a si. **27**Cule anih cu Ahab sungza lamzin a zawh ih, Ahab sungza vekin, Jehovah mithmuhah thil ṭhalo a tuah, ziangahtile anih cu Ahab sungza mâkpa a si.

28Cule anih cu Siria siangpahrang Hazael do dingin Ahab fapa Joram hnenah Ramoth Gilead khua ah a feh, cule Siria-mipawl in Joram cu an tuahmawh. **29**Siangpahrang Joram cu Siria siangpahrang Hazael a do laiih, Siria-mipawl in Ramah khua ih hma an baih mi hriamhmapawl ihsin damsal dingah Jezreel khua ah a fehkir. Cule Jehoram fapa Judah siangpahrang Ahaziah cu Jezreel khua ah Ahab fapa Joram leng dingin a feh, ziangruangahtile anih cu a nâ.

8:26 *1Sp 16:23; 2San 22:2*
8:27 *1Sp 16:30-33; 2San 22:3-4*
8:28 *Dnp 4:43; 2San 22:5*
8:29 *1Sp 19:15, 17; 2San 22:6*

Israel Siangpahrang Jehu

9 Cule Elisha in profet fapapawl lakih pakhat a ko ih a hnenah, “Na tâi khap awla, na kut ah hi hriak bâwm hi keng awla, Ramoth Gilead khua ah feh aw. 2Cun cuih hmun na thlen tikah, Nimshi fa Jehoshafat-ih fapa Jehu va hawlsuak aw, cule va lut awla, a unaupawl lak ihta thoterin, pindan sungta ah amah cu hruai aw. 3Cun hriak bâwm la awla, a lu parah burh aw, cule, ‘Jehovah in hitin a ti: “Israel tlunih siangpahrang ah hriak ka lo thih zo,” tiin,’ ti aw. Cun sângka áwng awla tlân aw, muangcâng hlah,” tiah a ti.

4Cun profet-ih siahhlawh tlangval cu Ramoth Gilead khua ah a feh. 5Cule a va thlen tikah, cu tawkah ralbawipawl an rak tokhawm ih anih in, “Ralbawipa, na hrangah thucah ka nei,” tiah a ti.

Jehu in, “Kanmah lakih zo bik saw?” tiah a ti.

Cule anih in, “Ralbawipa, nangmah hrangah,” tiah a ti. 6Cun a tho ih inn sungah a lut. Cule a lu parah hriak a burh ih a hnenah, “Israel-ih Pathian Jehovah in hitin a ti: ‘Jehovah-ih minungpawl tlun, Israel tlunih siangpahrang ah hriak ka lo thih zo. 7Ka siahhlawh profetpawlih thisen le Jezebel kut ih Jehovah siahhlawhpawl hmuahhmuah ih thisen phuba ka lâk theinak dingah, na bawi Ahab sungza na that pei. 8Ziangahtile Ahab sungza pumpi cu an hlorál ding a si, cule Israel ram ih mipa hmuahhmuah, sál siseh, miluat siseh Ahab ihsin ka sâtcat thluh ding. 9Cuticun Ahab sungza cu Nebat fapa Jeroboam-ih sungza le Ahijah fapa Baasha-ih sungza vekah ka tuah ding. 10Uicopawl in Jezebel cu Jezreel lei parah an ei ding ih, amah phumtu ding zohman an um lo ding,’ tiin,” tiah a ti. Cule sângka a áwng ih a tlân.

11Cun Jehu cu a bawipaih siahhlawhpawl hnenah a ra suak ih mi pakhat in a hnenah, “Ziangkim a ṭha maw? Ziangahso hi mi-âpa hi na hnenih a rat?” tiah a ti.

Cule anih in an hnenah, “Nannih in cu pa le a sim mi thu cu nan theih kha,” tiah a ti.

12Cule annih in, “Kan thei lo! Atu ah in sim aw,” tiah an ti.

Cun anih in, “Cutin khatin ka hnenah a ṭawng, ‘Jehovah in hitin a ti: Israel tlunih siangpahrang ah hriak ka lo thih zo,’ tiin, a ti,” tiah a ti.

13Cun mi kip mai sinfen ciar an hlít hlauhhlo ih, kailawn

9:1 *1Sam 10:1,5; 1Sp 18:46*
9:3 *1Sp 19:16; 2San 22:7*
9:6 *1Sp 19:16; Dan 4:17*
9:7 *Dnp 32:35,43; 1Sp 18:4; Thu 6:10*
9:8 *1Sp 14:10*
9:9 *1Sp 14:10-11; 15:29; 16:3-4*
9:10 *1Sp 21:23*
9:11 *Jer 29:26; Joh 10:20*
9:13 *2Sam 15:10; Mat 21:8; Luk 19:36*

tlun amai hnuaiah an phah, cule tuupa ki an phaw ih, “Jehu cu siangpahrang a si!” tiah an ti.

Israel Siangpahrang Joram Thah a Si

14 Nimshi fa Jehoshafat-ih fapa Jehu in Joram a phiarthup. Joram cun Ramoth Gilead khua cu amah le Israel hmuahhmuah thawn Siria siangpahrang Hazael lak ihsin a hum. **15** Asinan Siangpahrang Joram cu Siria siangpahrang Hazael thawi an doawk laiih, Siria-mipawl ih an rak tuahmawh mi hriamhma kha tidamaw dingin Jezreel ah a kir. Cule Jehu in, “Cumi cu nan lungput a si ahcun, zohman Jezreel khua ah hi thu hi sim dingah khua ihsin fehsuakter hlah uh,” tiah a ti. **16** Cule Jehu cu ránglêng parah a to ih Jezreel ah a feh, ziangahtile cu tawkah Joram cu hlŭm a si, cule Judah siangpahrang Ahaziah cu Joram zoh dingah a rung suk.

17 Cule Jezreel ih ralvennak parah kiltu pakhat a ding ih, anih cun Jehu-ih hopawl ra thleng a hmu ih, “Mipa rual ka hmu,” tiah a ti.

Cule Joram in, “Anmah táwng dingah rángtothiam pakhat thlah awla, ‘Remdaihnak a si maw?’ va ti seh,” tiah a ti.

18 Cutin rángtothiam cu amah táwng dingin a feh ih, “Siangpahrang in hitin a ti: ‘Remdaihnak a si maw?’ tiin,” tiah a than.

Cule Jehu in, “Remdaihnak cu nang ih theih ding ziang a um? Heraw awla i thlun aw,” tiah a ti.

Cule ralvengtu in, “An hnenah palai a feh nân a kirsal lo,” tiah a ti.

19 Cun a pahnihnak rángtothiam a thlah lehsal ih, an hnenah a va thleng, cule, “Siangpahrang in hitin a ti: ‘Remdaihnak a si maw?’ tiin,” tiah a ti.

Cule Jehu in, “Remdaihnak cu nang ih theih ding ziang a um? Heraw awla i thlun aw,” tiah a sawn.

20 Cule ralvengtu in a phuang ih, “An hnenah a va feh ih a kirsal lo, a mawndān cu Nimshi fapa Jehu ih mawndān vek a si, ziangahtile anih cun nasatakin a mâwng!” tiah a ti.

21 Cun Joram in, “Timtuah aw uh,” tiah a ti. Cule a ránglêng cu tiar cia-in tuah a si. Cun Israel siangpahrang Joram le Judah siangpahrang Ahaziah cu anmai ránglêng veve in an fehsuak. Jehu táwng dingin an fehsuak ih, Jezreel-

9:14 *2Sp 8:28; 2San 22:5*
9:15 *2San 22:6*
9:16 *2San 22:7*
9:17 *1Sam 16:4; Isa 21:6*
9:20 *2Sam 18:27*
9:21 *1Sp 21:1*

mi Naboth-ih hmuan ah amah cu an va táwng. **22**Cule hitin a si, Joram in Jehu a hmuh tikah, "Jehu, remdaihnak a si maw?" tiah a ti.

Cule anih in, "Na nu Jezebel-ih hlawhhlannak le a thilcamthiamnak a tam tuk laiah ziang remdaihnak so maw a um ding?" tiah a ti.

23Cun *Joram cu a heraw ih a tlân, cule Ahaziah hnenah, "Ahaziah, phiarthupnak a si!" tiah a ti.

24Cule Jehu in a tha neih hmuah in a thál a nawp ih Jehoram-ih liang le liang karlakah a saingah, cule thálfung cu a lung ah a tlăngsuak, amah cu a ránglêng ah a tlu. **25**Cun Jehu in a ralkap hotu Bidkar hnenah, "Amah cu la awla, Jezreel-mi Naboth-ih ló ah hlăwn aw, ziangahtile nangmah le keimah in a pa Ahab dungih rángparih kan to laiah a parah Jehovah-ih thucah kha mang aw. **26**Jehovah in 'Thungaiten, mizansun ah Naboth thisen le a fapapawlih thisen ka hmu,' tiah a ti, cule Jehovah thotho in, 'Hih hmun ah phuba ka lo sam ding,' tiah a ti leh. Curuangah atu ah, Jehovah kamsuakthu vekin amah cu la awla, hi hmun ah hin hlăwn aw," tiah a ti.

9:22 *1Sp 16:21, 30; 18:19; Thu 2:20*
9:23 *2San 23:13*
9:24 *1Sp 22:34*
9:25 *1Sp 21:19-22*
9:26 *1Sp 21:19, 29*

Judah Siangpahrang Ahaziah Thah a Si

27Cumi cu Judah siangpahrang Ahaziah in a hmuh tikah, Beth Haggan zinpi lamah a tlân. Cule amah cu Jehu in a dawi ih, "Ranglêng sungah amah khal sai uh," tiah a ti. Cule Ibleam kiang, Gur lam sohnak ah amah cu an sai. Cun amah cu Megiddo ah a tlân ih cu tawkah a thi. **28**Cule a siahhlawhpawl in amah cu ránglêng in Jerusalem ah an phur ih, amai thlān ah, a pupápawl hnenah, David Khawpi ah an phum. **29**Ahab fapa Joram a lal a kum hleikhatnak ah Ahaziah cu Judah tlunah siangpahrang ah a cang.

Thih Sia in Jezebel a Thi

30Jehu cu Jezreel ah a thleng ti Jezebel in hna in a theih tikah a mit a ṭialter ih a lu a cei, cule tukvirh ihsin a cuan. **31**Cun Jehu cu kăwtka ah a lut ih Jezebel cun, "Remdaihnak a si maw, Zimri, na bawipa thattu?" tiah a ti.

32Cule anih in tukvirh lam cu a hun zoh ih, "Zo si ka lamih ṭang? Zo a si?" tiah a ti. Cule ♦tilper mi pahnih maw

9:27 *Jos 17:11; 2San 22:7-9*
9:28 *2San 35:24*
9:29 *2San 22:1*
9:30 *Jer 4:30; Eze 23:40*
9:31 *1Sp 16:9, 10; 2Sp 9:18-22*
9:32 *Suah 32:26*

* **9:23** *Joram:* Câng 24 ih Jehoram kha a si.

pathum simaw in amah cu an hei zoh.

33Cun anih in, “Jezebel cu hlăwnthla uh,” tiah a ti. Cule annih in amahnu cu an hlăwnthla ih a thisen hrekkhat cu khawkulh parah le rángpawl parah an ṭekdarh, cule amah cu a ke hnuaiah a pal. **34**Cule anih cu a lut ih a ei ih a in. Cun anih in, “Atu ah feh uh, hi camsiat mi nunaunu hi va zohfel uhla phum uh, ziangahtile amah cu siangpahrang fanu a si,” tiah a ti. **35**Cule amah phum dingin an feh, asinan a lu ruh le a kepawl le a kut zaphakpawl ti lo cu a dang an hmu nawn lo. **36**Curuangah an ra kirsal ih amah cu an sim. Cule anih in, “Himi hi Jehovah kamsuakthu, a siahhlawh Tishbi-mi Elijah hmangih a sim mi a si, ‘Jezreel lei parah uicopawl in Jezebel-ih sa an ei ding ih, **37**Jezebel-ih ruang cu Jezreel hmun ah, ló parih êk vek a si ding, cutin “Hi tawkah Jezebel a um,” an ti lo ding,’ tiih a sim mi kha a si,” tiah a ti.

Ahab Fapa 70 Thah an Si

10 Ahab in Samaria ah fapa 70 a nei. Cule Jehu in ca a ngan ih Samaria ah, Jezreel khaw uktupawl hnen, upapawl hnen le Ahab-ih fapa kilkhawitupawl hnenah, **2**“Hi cakuat nan hnen a thlen veten, nan bawipaih fapapawl nan zawngah an um ih, ránglêngpawl le rángpawl siseh, kulh mi khawpi le hriamhreipawl khal nan neih ruangah, **3**nan bawipaih fapapawl lak ihsin a tlingbik mi hril uhla a paih laltokham ah toter uh, cule nan bawipaih innsang hrangah do uh,” tiin ca a kuat.

4Asinan annih cun nasatukin an ṭih ih, “Zoh hnik uh, siangpahrang pahnih hmanih an do thei lo mi cu kannih in ziangtin kan do thei ding?” tiah an ti. **5**Cule cuih inn hohatu, khawpi ṭuanvo neitu, upapawl le fapapawl rak kilkhawitupawl in Jehu hnenah mi an thlah ih, “Kannih cu na siahhlawh kan si, in fial mi hmuahhmuah kan tuah ding; asinan siangpahrang ah zohman kan tuah lo ding. Na mithmuhih ṭha na ti mi tuah aw,” tiah an ti.

6Cule anih in a vei hnihnak an hnenah, “Nannih cu keimai hrang nan si ih ka aw nan ngaithlak asile, nan bawipaih fapapawlih lupawl la uhla, thaizing atu tikcu ah Jezreel khua ah ka hnenah ra uh,” tiah ca a ngan.

Cule siangpahrang fapa 70 pawl cu anmah kilkhawitu khawpi mipawimawhpawl hnenah an um. **7**Cule hitin a si, an hnenih ca a thlen tikah,

9:33 *2Sp 7:20*
9:34 *1Sp 16:31*
9:36 *1Sp 21:23; Sam 68:23*
9:37 *Sam 83:10; Jer 8:2*
10:1 *Lai 8:30; 1Sp 16:24*
10:3 *2Sam 2:8-10*
10:4 *2Sp 9:24, 27*
10:5 *Jos 9:8,11*
10:6 *Jos 7:24*
10:7 *Lai 9:5; 1Sp 21:21*

siangpahrang fapapawl cu an kai ih mi 70 pawl cu an that, an lu cu khopawl sungah an ret ih Jezreel khua ah a hnenah an kuat.

8Cun palai pakhat a thleng ih a hnenah a sim, "Siangpahrang fapapawlih lu an rak keng zo," tiah a ti.

Cule anih in, "Cupawl cu zing lam tiangin kăwtsuah ah pen hnih in pengkhawm uh," tiah a ti.

9Cule a thaizing ah hitin a si, anih cu a fehsuak ih a ding, cule mipi zate hnenah, "Nannih cu nan dingfel. Zoh hnik uh, ka bawipa ka rak phiar ih amah ka that, asinan hipawl hmuahhmuah thattu hi zo a si? **10**Curuangah Ahab sungza thuhla ih Jehovah ih a sim mi Jehovah kamsuakthu zianghman leilung ah a tla lo ding ti thei uh; ziangahtile Jehovah in a siahhlawh Elijah hmangih a sim mi cu a tuah zo," tiah a ti. **11**Cule Jehu in Jezreel khua ih a tāng mi Ahab sungza hmuahhmuah, a mipawimawhpawl le a rualpi nâipawl le a puithiampawl zaten pakhat hman an tān nawn lo tiangin a that.

Ahaziah-ih Unau Mipa 42 Thah an Si

12Cule anih cu a tho ih a suak, cule Samaria ah a feh. **13**Jehu in Judah siangpahrang Ahaziah-ih unaupawl a táwng ih, "Zo nan si?" tiah a ti.

Cule annih in, "Kannih cu Ahaziah-ih unau kan si, siangpahrang fapapawl le siangpahrang bawinuih fapapawl cibai dingah kan rung suk a si," tiah an sawn.

14Cule anih in, "A nungin kai hai uh," tiah a ti. Curuangah anmah cu a nungin an kai ih, tuuhmulmehnak ih khur ah an that, mipa 42 an si ih an lakih pakhat hman a zuah lo.

A tāng mi Ahab Sungkuapawl Thah an Si

15Cule cutawk ihsin a fehsuak tikah, amah táwng tumtu Rekab fapa Jehonadab cu a táwng, cule amah cu cibai a bûk ih a hnenah, "Ka thinlung cu na thinlung lamih a dik vekin na thinlung a dik maw?" tiah a ti.

Cule Jehonadab in, "Dik e," tiah a sawn.

Jehu in, "Cuti asile na kut i san aw," tiah a ti. Cun a kut a san ih amah cu ránglêng sungah a hnenah a hruai.

16Cun anih in, "Ka zawngah ra awla, Jehovah hrangih ṭhahnem ka ngaizia hi zoh aw," tiah a ti. Cutin a ránglêng parah amah cu an toter. **17**Cule Lamzin ih, tuukhālpawlih

10:9 *2Sp 9:14, 24*
10:10 *1Sp 21:19, 29*
10:11 *Job 18:19; Hos 1:4*
10:13 *2San 22:8*
10:15 *1San 2:55; Ezr 10:19; Jer 35:6-10; Eze 17:18*
10:16 *Mip 25:13; 1Sp 19:10*
10:17 *1Sp 21:21-22*

Samaria a thlen tikah, Elijah hnenih a sim mi, Jehovah kamsuakthu vekin, Ahab-ih milai Samaria ih tāngsŭnpawl hmuahhmuah a thah thluh hlanlo a that vivo.

Baal Betupawl Thah an Si

18Cun Jehu cun mipi zaten a khawm ih an hnenah, "Ahab in málte lawng Baal a rian, Jehu in tam zet a rian ding. **19**Curuangah atu ah, Baal profetpawl hmuahhmuah, a siahhlawhpawl hmuahhmuah le a puithiampawl hmuahhmuah cu ka hnenah ko uh. Pakhat hman kim lo um hlah hai seh, ziangahtile Baal hrangah ♦thawinak ropi ka nei. A tel lo tu cu zohman an nung lo ding a si," tiah a ti. Asinan Jehu cu Baal betupawl thah tumin, fimvar zetin a cāngvai. **20**Cule Jehu in, "Baal hrangah tawn-khawmawknak hleice phuang uh," tiah a ti. Cule thu an phuang.

21Cun Jehu cun Israel zate hnenah mi a thlah ih, Baal riantupawl zaten an ra thleng, a ra lo mi zohman an um lo. Cule Baal temple sungah an ra thleng ih Baal temple cu khat lam ihsin khat lam tiang an khat ṭheh. **22**Cule thuamawknak ṭuanvo neitu hnenah, "Baal betu zate hrangah thuamawknakpawl kengsuak aw," tiah a ti. Cule an hrangah thuamawknak-pawl a kengsuak. **23**Cun Jehu le Rekab fapa Jehonadab cu Baal temple sungah an lut ih Baal riantupawl hnenah, "Baal betupawl siarlo Jehovah siahhlawhpawl nan hnenah an um maw ti hawl uhla, zoh hnik uh," tiah an ti. **24**Cule thawinakpawl le Meiur Thilhlănpawl hlan dingah an lut. Cule Jehu in amai hrangah mipa 80 a lengah a ruat hai ih, "Nan kut sungih ka rak hruai mi mipapawl lak ihta a tlânsuaktertu cu cu paih nunnak aiah a nunnak a si ding," tiah a ti.

25Cule hitin a si, Meiur Thilhlăn a hlăn ṭheh veten ralvengtu le ralbawipawl hnenah, "Lut uhla anmah that uh, pakhat hman suakter hlah uh!" tiah a ti. Cule ralnâm hriam in anmah cu an that, cun ralvengtu le ralbawipawl in anmahpawl cu an hlăwnsuak ih Baal temple pindan sungta ah an lut. **26**Cule Baal temple ihsin ṭhuamserhpawl an kengsuak ih an ur. **27**Cun Baal ṭhuamserhpawl an ṭhiat ih Baal temple an băl, cule cumi cu tuihni tiangin êkinn ah an hmang. **28**Cuticun Jehu in Israel ihsin Baal a siatrálter.

29Sikhalsehla Jehu cu Israel

10:18 *1Sp 16:31-32*
10:19 *1Sp 18:19*
10:20 *Joe 1:14*
10:21 *1Sp 16:32*
10:24 *1Sp 20:39-42*
10:25 *Suah 22:20; 1Sp 18:40*
10:26 *Suah 23:24; 2Sp 16:31-33*
10:27 *1Sp 16:32*
10:28 *1Sp 19:17*
10:29 *1Sp 12:28-32*

sual tuahtertu Nebat fapa Jeroboam-ih sualpawl cu a bansan cuang lo, cucu ♦Bethel khua le Dān khua ih sui câwpa nopawl biak a si. **30**Cule Jehovah in Jehu hnenah, “Ka mithmuhah a dik mi tuahin thil ṭha na tuah ih, ka thinlung ih um hmuahhmuah Ahab sungza ah na rak tuah ruangah, na fapapawl in san litnak tiangin Israel laltokham parah an to ding,” tiah a ti. **31**Asinan Jehu cun a thinlung zaten Israel-ih Pathian Jehovah Dān thlun dingin a ngaihsak lo, ziangahtile Israel sual tuahtertu, Jeroboam-ih sualpawl a tlânsan lo.

Jehu Thihnak

32Cu laiah Jehovah in Israel-mi mi hrekkhat sahcat a thăwk, cule Hazael in Israel ramṭhen, **33**Jordan tiva ihsin nisuahnak lam: Gilead ram hmuahhmuah, Gad, Reuben le Manasseh, Arnon Tiva kiangih um Aroer ihsin, Gilead le Bashan telin a la vivo. **34**Cule a tāng lai mi Jehu-ih căngvaihnakpawl, a tuah mi hmuahhmuah le a cahnak hmuahhmuah cu Israel siangpahrangpawlih sansiarnak cazualpawl ah ngan an si lo maw? **35**Cun Jehu cu a pupápawl hnenah a cawl, cule Samaria ah amah cu an phum. Cun a fapa Jehoahaz cu a aiah a lal. **36**Cule Jehu in Samaria ih Israel a uk sung cu kum 28 a si.

10:31 *2Sp 15:12*
10:32 *1Sp 19:17; 2Sp 8:12*
10:33 *Mip 21:13-15; 32:34; Dnp 2:36; Lai 11:26; Isa 17:26*

Judah Siangpahrang Athaliah

11 Ahaziah nu Athaliah in a fapa a thi ti a hmuh tikah, a tho ih siangpahrang cithlah hmuahhmuah a that ṭheh. **2**Asinan Jehosheba, Siangpahrang Joram fanu, Ahaziah-ih unaunu in Ahaziah fapa Joash cu a la ih, thah mi siangpahrang fapapawl lak ihsin a rûkhlo ih a umtu thawn ihnak pindan sungah a ret, cule Athaliah hnen ihsin an thup ih cutin anih cu thah a si lo. **3**Cule anih cu kum ruk sung cu nu thawn Jehovah inn ah, Athaliah in cuih ram a uk sung cu thuh a si.

Judah Siangpahrang Joash

4A kum sarihnak ah Jehoiada in mi a thlah ih *Kereth le ralvengtupawl lak ihsin ♦ralkap 100 hotupawl a ko hai ih, anmah cu Jehovah inn sungah a hnenah a hruailutter hai. Cule anih cun anmah thawn ♦thukham a tuah ih, Jehovah inn sungah an hnen ihsin thukamnak a la, cule an hnenah siangpahrang fapa cu a hmuh hai. **5**Cun anih cun, “Hihi nan tuah ding mi a si: nan lakih

11:1 *2Sp 8:26; 2San 22:10*
11:2 *2Sp 12:1; 2San 22:11*
11:3 *2San 22:12*
11:4 *2San 23:1*
11:5 *1San 9:25; 2San 23:4*

* **11:4** *Kereth:* Siangpahrang inn le Temple kiltu ralkappawl tinak a si.

ṭhen thum ṭhen khat Sabbath ni ih ratu ding le siangpahrang inn kiltu ding pawl in, 6inn tisiat a silonak dingah nan kil pei. Cule ṭhen thum ih ṭhen khat cu Sur kăwtka ah nan um pei ih, ṭhen thum ih ṭhen khat cu ralvengtupawlih dung kăwtka ah nan um pei. 7Nan lakih bur hnih, Sabbath ni ih kiltu ṭuanvo nei lo pawl in siangpahrang hrangah Jehovah inn nan kil pei. 8Asinan mi kip mai kut ciar ah hriamhrei kengin kil kip in siangpahrang nan kulh pei, cule zokhal cuih kulh sungih ra cu thah si seh. Nannih cu a fehsuak le a luh ah siangpahrang zawngah nan um ding a si," tiah thu a pe hai.

9Cule puithiam Jehoiada ih thupek vekin ralkap 100 hotupawl cun an tuah. Cule anmah cio in Sabbath ni ih kiltu ding an mipapawl, Sabbath ni ih kil lo tu dingpawl thawn an hruai ih puithiam Jehoiada hnenah an ra. 10Cule puithiam in ralkap 100 hotupawl hnenah Siangpahrang David-ih feipawl le ralphawpawl Jehovah temple sung ihta a pe hai. 11Cun mi kip in an kut ah hriamhrei an keng ih, siangpahrang cu kulhin, temple vawrh lam ihsin temple keh lam tiang, biakṭheng le inn kiangah ralvengtupawl cu an ding. 12Cule anih in siangpahrang fapa cu a hruaisuak, a parah lallukhum retin le Thutheihpinak pe-in, siangpahrang ah an tuah ih hriak an thih, cule an kut an bēng ih, "Siangpahrang a nunkhua sau hram seh!" tiah an ti.

11:6 *2San 23:5*
11:7 *2San 23:6*
11:8 *2San 23:7*
11:9 *2San 23:8*
11:10 *2Sam 8:7; 2San 23:9*
11:11 *2San 23:10*
11:12 *Suah 25:16; 1Sam 10:24; 1Sp 1:39; 2San 23:11*
11:13 *2San 23:12*
11:14 *Sem 44:13; 1Sp 7:15; 2Sp 23:3; 2San 23:13*
11:15 *2San 23:14*
11:16 *Sem 9:6; 2San 23:15; Jer 31:40*
11:17 *Jos 24:25; 2Sam 5:3; 2San 15:12; 23:16*

Athaliah Thihnak

13Cule Athaliah in ralvengtupawl le mipi thâwm a theih tikah, Jehovah temple ih mipi hnenah a ra. 14A zoh tikah, zoh hnik, tidān kēl vekin ṭhuam kiangih siangpahrang ding le siangpahrang kiangih hotupawl le tawtawrawt phawtupawl cu a hmu. Ram mipi hmuahhmuah cu lungawi-aipuangin tawtawrawt an phaw. Cule Athaliah cun a hnipuan a thlek ih, "Phiarawknak! Phiarawknak!" tiin a au.

15Cule puithiam Jehoiada in ralkap 100 hotupawl, ralkap thuneitupawl cu thu a pe ih an hnenah, "Amah kha kil phahin hruaisuak uhla, amah thluntu pauhpauh cu ralnâm in that uh," tiah a ti. Ziangahtile puithiam in, "Jehovah ih inn ah cun amah thah si hlah seh," tiah a ti. 16Cule Athaliah cu an kai, cule anih cu siangpahrang inn ih rángpawl luhnak zin in a feh ih, amah cu cu tawkah thah a si.

17Cun Jehoiada in Jehovah le siangpahrang le mipi

karlakah, Jehovah-ih mi an sinak ding thukham a tuah, siangpahrang le mipi karlak khalah. **18**Cule cuih ram mipi hmuahhmuah cu Baal temple ah an feh ih, cumi cu an băl. A biakṭhengpawl le milimpawl cu zâm seksekin an băl thluh ih biakṭhengpawl hmaiah Baal puithiam Mattan cu an that. Cule puithiam in Jehovah inn ih thuneitu dingpawl a ruat. **19**Cun anih in ralkap 100 hotu, kerethpawl, ralvengtupawl le rammipawl hmuahhmuah a hruai hai, cule Jehovah inn ihsin siangpahrang an run hruai ih, ralvengtupawlih kăwtka zin ihsin siangpahrang inn ah an feh. Cule anih cu siangpahrangpawlih laltokham parah a to. **20**Cutin cuih ram mipi hmuahhmuah cu lungawi-aipuangin an um, cule Athaliah cu ralnâm in an rak thah zo ruangah khawpi cu ralmuangin a um. **21**Siangpahrang a can tikah Jehoash cu kum sarih mi a si.

Jehoash in Temple a Rĕm

12 Jehu a lal a kum sarihnak ah Jehoash cu siangpahrang ah a cang ih, Jerusalem ah kum 40 a lal. A nuih hmin cu Zibiah, Beersheba khawmi a si. **2**Jehoash cun puithiam Jehoiada in amah a zirh sung hmuahhmuah cu Jehovah mithmuhah thildik a tuah. **3**Asinan hmun sângpawl cu lakhlo an si lo, mipi in hmun sângpawl ah an thawiaw ih rimhmui an ur thotho.

4Jehoash in puithiampawl hnenah, "Jehovah inn sungih rak ken mi serhhran mi thilpek paisa hmuahhmuah, mi kip ih mipum siarnak paisa, mi kip ih nun tlennak paisa le mi in an thinlung ih Jehovah inn sungih ken ding an tumtah mi paisa hmuahhmuah cu, **5**puithiampawl in an hmeltheih hnen ihsin anmai hrangah la hai seh, cule temple siatnakpawl, a siat hmuhnak hmun kip rĕm hai seh," tiah a ti.

6Cule hitin a si, Siangpahrang Jehoash a lal a kum 23-nak tiangah puithiampawl in temple siatnakpawl an rĕm hrih lo. **7**Siangpahrang Jehoash cun puithiam Jehoiada le puithiam dangpawl a ko ih an hnenah, "Ziangah so temple siatnakpawl nan rĕm lo? Curuangah atu ah nan hmeltheih hnen ihsin paisa labêt nawn hlah uh, cuhnakin temple siatnakpawl tuahnak hrangah hmangsuak sawn uh," tiah a ti. **8**Cule puithiampawl cun mipi hnen ihsin paisa cohlang nawn lo dingin le temple siatnakpawl khal rĕm lo dingin an lung a kim.

9Cun puithiam Jehoiada in

11:18 *Dnp 12:3; 1Sp 16:32-33; 18:40; 2San 23:17-19*
11:19 *2San 23:20*
11:20 *2San 23:21; Thf 11:10*
12:1 *2San 24:1*
12:2 *Dnp 12:28-32; 2Sam 8:15; 2San 24:2*
12:3 *1Sp 3:3*
12:4 *Suah 25:2; 30:12-16; 2San 24:5*
12:7 *2San 24:6*
12:9 *2San 24:8-10; Mar 12:41; Luk 21:1*

kuang a la ih a sīn a vittlăng, cule cumi cu biakṭheng kiang, Jehovah inn sung luhnak vawrh lamah a ret. Cule sângka kiltu puithiampawl in Jehovah inn sungih rak ken mi paisa hmuahhmuah cu tawkah an ret. **10**Cule hitin a si, kuang sungah paisa tampi a um ti an hmuh tikah, siangpahrang-ih cangantu le puithiam lubik cu an so ih, cumi cu dippawl sungah an săn, cule Jehovah inn sungih hmuh mi paisa cu an siar. **11**Cun an tuk mi paisa cu Jehovah inn vilvengtu, hna a ṭuansuaktupawl kut ah an pe. Cule cumi cu Jehovah inn ṭuantu lettamapawl le inn saktupawl hnenah, **12**lungser-thiampawl le lung attupawl hnenah, thing le ser mi lung leinak ah, Jehovah inn siatnak rĕmnak dingah an pesuak. Cule cupawl hmuahhmuah cu temple rĕmnak dingih peksuah mi an si. **13**Sikhalsehla Jehovah inn sungih ken mi paisa ihsin Jehovah inn hrangah ngun cawhtawlhpawl, caicehpawl, khengkûmpawl, tawtawrawtpawl, sui bungruapawl le ngun bungruapawl cu tuah a si lo. **14**Asinan cumi cu hnaṭuantupawl an pe ih, cumi thawn Jehovah inn an rĕm. **15**Cuihhleiah paisa an pek mi mipapawl hnen ihsin hnaṭuantupawl pek ding mi paisa hmandān thu an dil lo, ziangahtile annih cun rinumten an tuah. **16**Mawh Thilhlănpawl ihsin le Sual Thilhlănpawl ihsin paisa cu Jehovah inn ah ken a si lo, cumi cu puithiampawlih ta a si.

12:10 *2Sp 22:4; 2San 24:11*
12:11 *2Sp 22:5-6; 2San 24:12*
12:13 *1Sp 7:48-51*
12:14 *2San 24:13*
12:15 *2Sp 22:7*
12:16 *Pui 4:1-35; 5:14-19; 7:7*
12:17 *2Sp 8:12; 2San 24:23-24*
12:18 *1Sp 15:18, 21*
12:20 *2Sam 5:9; 2San 24:25*
12:21 *2San 24:26-27*

Hazael in Jerusalem a Hro

17Siria siangpahrang Hazael cu a so ih Gath khua a do ih, a la. Cun Hazael cu Jerusalem ih feh dingin a hmai a hawi. **18**Cule siangpahrang Jehoash in a pupápawl, Jehoshafat le Jehoram le Ahaziah, Judah siangpahrangpawl ih serhhran mi thil hmuahhmuah le amai serhhran mi thil hmuahhmuah, Jehovah inn le siangpahrang inn hlawnthilpawl lakih hmuh mi sui hmuahhmuah cu a la ih, Siria siangpahrang Hazael hnenah a kuat. Cun amah cu Jerusalem ihsin a fehhlo.

Joash Thihnak

19Cun a tāng lai mi Joash-ih căngvaihnakpawl le a tuah mi hmuahhmuah cu Judah siangpahrangpawlih sansiarnak cazualpawl ah ngan an si lo maw?

20Cule a siahhlawhpawl cu an tho ih phiarthupnak an tuah, cule Joash cu Silla pannak zin ih •Millo inn ah an that. **21**Ziangahtile a siahhlawh

Shimeath fapa Jozakar le Shomer fapa Jehozabad in amah cu an vuak ih, a thi; cule David Khawpi ah a pupápawl hnenah an phum. Cun a fapa Amaziah cu a aiah a lal.

Israel Siangpahrang Jehoahaz

13 Judah siangpahrang Ahaziah fapa Joash a lal a kum 23-nak ah Jehu fapa Jehoahaz cu Samaria ah Israel tlunih siangpahrang ah a cang ih, kum hleisarih sung a lal. **2**Cule Jehovah mithmuhah thil ṭhalo a tuah ih, Israel sualtertu, Nebat fapa Jeroboam-ih sualpawl cu a thlun. Cupawl cu a suahsan lo.

3Cun Israel parah Jehovah thinhengnak cu a alh ih, an damsung hmuahhmuah Siria siangpahrang Hazael kut ah le Hazael fapa Ben-Hadad kut ah a pek hai. **4**Cule Jehoahaz cun Jehovah duhsaknak a hawl, cule Jehovah in amah cu a ngaisak, ziangahtile anih in Israel palbĕtnak cu a hmu, ziangruangahtile Siria siangpahrang in anmah a palbĕt a si. **5**Cun Israel cu Siria-mipawl kut hnuai ihsin an suahnak dingah, Jehovah in runsuaktu a pe, cule Israel tefapawl cu a hlan vekin anmai thlampawl ah an cêng. **6**Sikhalsehla Israel sualtertu Jeroboam sungkua ih sualpawl cu tlansan loin, an tuah sawn riangri. Cule ♦Asherah khal Samaria ah a tāng lai. **7**Ziangahtile Siangpahrang Jehoahaz hnenah rángtothiam mi 50, ránglêng pahra le ralkap 10000 lawng a tâng, ziangahtile Siria siangpahrang in anmah cu a that hai ih, hruihhmun ih leivut vekin anmah cu a tuah.

8Cule a tāng lai mi Jehoahaz-ih căngvaihnakpawl, a tuah mi hmuahhmuah le a cahnak cu Israel siangpahrangpawlih sansiarnak cazualpawl ah ngan an si lo maw? **9**Cun Jehoahaz cu a pupápawl hnenah a cawl ih, Samaria ah an phum. Cun a fapa Joash cu a aiah a lal.

Israel Siangpahrang Jehoash

10Judah siangpahrang Joash a lal a kum 37-nak ah Jehoahaz fapa Jehoash cu Samaria ah Israel tlunih siangpahrang ah a cang ih, kum 16 sung a lal. **11**Cule anih cu Jehovah mithmuhah thil ṭhalo a tuah. Israel sualtertu Nebat fapa Jeroboam-ih sualpawl hmuahhmuah a tlansan lo, cuhnakin cupawl cu a tuah sawn riangri.

12Cule a tāng lai mi Joash-ih căngvaihnakpawl, a tuah mi hmuahhmuah le Judah siangpahrang Amaziah a donak cahnak cu Israel siangpahrang-

13:2 *1Sp 12:26-33; 14:16*
13:3 *Dnp 31:17; 1Sp 19:17*
13:4 *Dnp 4:29; 2San 6:23-24*
13:5 *Lai 2:18; Neh 9:27*
13:6 *1Sp 12:26-33; 16:33*
13:7 *Isa 41:2*
13:12 *2San 25:17-24*

pawlih sansiarnak cazualpawl ah ngan an si lo maw? 13Cun Joash cu a pupápawl hnenah a cawl. Cun a laltokham parah Jeroboam a to. Cule Joash cu Israel siangpahrangpawl hnenah Samaria ah phum a si.

Elisha Thihnak

14Elisha cu a thihpi ding mi natnak in a nâ. Cun Israel siangpahrang Joash cu a hnenah a suk ih, a hmaiah a ṭap, "Maw ka pa, ka pa, Israel ránglêngpawl le an rángto-thiampawl," tiah a ti.

15Cule Elisha in a hnenah, "Thál le thálfung hrekkhat la aw," tiah a ti. Cun anih in thál le thálfungpawl cu a la. 16Cun anih in Israel siangpahrang hnenah, "Thál parah na kut ret aw," tiah a ti. Cule cumi parah a kut a ret ih Elisha in siangpahrang kut parah a kut a ret. 17Cule, "Nisuahnak lam sângkate áwng aw," tiah a ti ih, anih in a áwng. Cun Elisha in, "Sai aw," a ti ih, a sai. Cule, "Jehovah-ih runsuahnak thálfung le Siria ihsin runsuahnak thálfung a si, ziangahtile Afek khua ah Siria-mipawl cu hlorál tiang na neh hai ding," tiah a ti. 18Cun anih in, "Thálfungpawl la aw," tiah a ti, cule anih in a la. Cule anih in Israel siangpahrang hnenah, "Lei sun aw," a ti ih, anih in vei thum a sun, cule a bâng. 19Cule Pathian mi cu a parah a thin a heng ih, "Vei nga vei ruk lai sun ding na si nân; cutisisehla cu Siria-mipawl cu an hlohral tiangin na neh hai ding. Asinan atu ah cun vei thum lawng Siria na neh ding," tiah a ti.

20Cun Elisha cu a thi ih an phum. Cule kum thăwktir ah, Moab misîmtupawl in ram an sîm. 21Cule hitin a si, annih cun mi pakhat an phum rero laiah, zoh hnik, misîmtu bur khat rinlopiah an hmu, cule cu pa cu Elisha-ih thlān ah an hlăwn. Cun cu pa cu an vun thlak ih, Elisha ruhpawl a dai tikah, a nungsal ih, a ke in a ding.

Israel in Siria hnen ihsin Khawpipawl a Lasal

22Cule Siria siangpahrang Hazael in Israel cu Jehoahaz damsung hmuahhmuah a palbĕt. 23Asinan Jehovah cu Abraham, Isak le Jakob thawi a ♦thukham ruangah, an parah zangfahnak a nei, a lainat hai ih, anmah a ngaihsak, cule anmah cu a hlorálter hai lo ih, a hmai ihsin a hlăwn hai hrih lo.

24Cule Siria siangpahrang Hazael cu a thi. Cun a fapa Ben-Hadad cu a aiah a lal. 25Cule Jehoahaz fapa Jehoash in Hazael fapa Ben-Hadad ih kut ihsin doawknak in a pa

13:13 *Hos 1:1*
13:14 *2Sp 2:12*
13:15 *1Sam 20:20*
13:17 *Jos 8:18; 1Sp 20:26*
13:18 *2Sp 13:25*
13:21 *Mat 27:52-53*
13:22 *1Sp 19:12; 2Sp 8:12*
13:23 *Sem 17:2-7; Suah 2:24; 33:15*
13:25 *2Sp 13:18-19*

Jehoahaz kut ihta a rak lâk mi khawpipawl cu a lasal. Joash in vei thum sung amah a neh ih Israel khawpipawl a lasal.

Judah Siangpahrang Amaziah

14 Jehoahaz-ih fapa, Israel siangpahrang Joash a lal a kum hnihnak ah Judah siangpahrang Joash fapa Amaziah cu siangpahrang ah a cang. 2Siangpahrang a hung si tikah amah cu kum 25 mi a si ih, Jerusalem ah kum 29 sung a lal. A nuih hmin cu Jehoaddan, Jerusalem-mi a si. 3Cule anih cun Jehovah mithmuhah thildik a tuah nân a pupá David vek cu a si lo. A pa Joash ih rak tuah mi pauhpauh a tuah. 4Sikhalsehla hmun sângpawl cu lakhlo an si lo ih, mipi in hmun sângpawl ah thawiawin rimhmui an ur hrih thotho.

5Cule hitin a si, uknak cu a kut ih dĭnhngeh a si veten a pa siangpahrang rak thattu a siahhlawhpawl cu a that hai. 6Asinan laithattupawl-ih fătepawl cu a that lo, Mosi Dān Cazual sungih, "Falepawl ruangah palepawl thah an si lo ding ih, palepawl ruangah falepawl khal thah an si lo ding, mi pakhat cu amai sual ruangih thah a si sawn ding a si," tiih Jehovah thupek ngan mi vekin.

14:2 *2San 25:1*
14:3 *2San 25:2*
14:5 *2San 25:3*
14:6 *Mip 26:11; Dnp 24:16; 2San 25:4; Jer 31:30; Eze 18:4,20*

7Anih in Cite Phaikuam ah Edom-mi 10000 a that ih, doawknak ihsin Sela a la, cule cumi hmin cu tuihni tiangin Joktheel tiah a ko.

8Cun Amaziah in Israel siangpahrang, Jehu fapa Jehoahaz-ih fa Jehoash hnenah palaipawl a thlah ih, "Ra aw, pakhat le pakhat hmaităwnin zoh aw uhsi," tiah a ti.

9Cule Israel siangpahrang Joash in Judah siangpahrang Amaziah hnenah, "Lebanon tlang ih hlingbûr in ♦Lebanon tlang ih ♦sidar thing hnenah, 'Na fanu hi ka fapa hnenah nupi ah pe aw,' tiin mi a thlah. Cule Lebanon tlang ih ramsa pakhat a vak ih cuih hlingbûr cu a pal. 10Edom cu na neh tak ngai, na thinlung in a lo khaisâng. Cumi ah sunlawihaw awla, inn ah cambâng men aw, ziangahtile nangmah le Judah ram thawi nan tlûknak dingah ziangahso maw buainak taw na thawh ding?" tiah a ti.

14:7 *2Sam 8:13; 2San 25:5-16*
14:8 *2San 25:17*
14:9 *Lai 9:8-15; 2San 25:18*
14:10 *2San 25:19; 26:16*
14:11 *Jos 15:10; 2San 25:20-21*
14:12 *1Sam 4:10; 2San 25:22*
14:13 *2San 25:23; 26:9; 33:14; Neh 8:16; Jer 31:38; Zek 14:10*

11Sikhalsehla Amaziah in a ngaithla duh lo. Curuangah Israel siangpahrang Jehoash cu a fehsuak ih, Judah siangpahrang Amaziah thawn Judah ram Beth Shemesh khua ah hmaităwnin an zoh aw. 12Cule Judah cu Israel in a neh ih, mipa kip cu anmai thlam ciar ah an tlân. 13Cun Israel siangpahrang Jehoash in

Judah siangpahrang Ahaziah fapa Jehoash fa Amaziah cu Beth Shemesh ah a kai ih, Jerusalem ah a feh, Jerusalem kulh cu Efraim Kăwtka ihsin Kil Kăwtka tiangin dawng 400 a ṭhiatbăl. **14**Cule anih in sui le ngun hmuahhmuah, Jehovah inn le siangpahrang inn ih hlawnthilpawl lakih hmuh mi bungrua hmuahhmuah, ralkaih mipawl thawn Samaria ah a kir.

15Cule a tāng lai mi Jehoash ih tuah mi căngvaihnak-pawl, a cahnak le Judah siangpahrang Amaziah a dodān cu Israel siangpahrangpawlih sansiarnak cazualpawl ah ngan an si lo maw? **16**Cun Jehoash cu a pupápawl hnenah a cawl ih Israel siangpahrangpawl hnenah Samaria ah phum a si. Cun a fapa Jeroboam cu a aiah a lal.

17Joash fapa Judah siangpahrang Amaziah cu Jehoahaz fapa Israel siangpahrang Jehoash thih hnuah kum hleinga a nungdam. **18**Cule a tāng lai mi Amaziah-ih căngvaihnakpawl cu Judah siangpahrangpawlih sansiarnak cazualpawl ah ngan an si lo maw? **19**Cule annih in Jerusalem ah amah an phiarthup ih, anih cu Lakish khua ah a tlân; asinan a dungthlunin Lakish ah mi an thlah ih, cu tawkah amah cu an that. **20**Cun amah cu rángpawl in an phur ih, David Khawpi ah a pupápawl hnen Jerusalem ah an phum.

21Cule Judah-mipawl hmuahhmuah in kum hleiruk mi Azariah cu an hruai ih a pa Amaziah aiah siangpahrang ah an tuah. **22**Anih cun Elath a dĭn ih, cumi cu Judah ram ah a telhsal, cuihhnu ah siangpahrang cu a pupápawl hnenah a cawl.

Israel Siangpahrang Jeroboam II

23Joash fapa, Judah siangpahrang Amaziah a lal a kum hleingatnak ah Israel siangpahrang Joash fapa Jeroboam cu Samaria ah siangpahrang ah a cang ih, kum 41 sung a lal. **24**Cule anih cun Jehovah mithmuhah thil ṭhalo a tuah, Israel sualtertu Nebat fapa Jeroboam-ih sualpawl hmuahhmuah a tlansan lo. **25**Israel-ih Pathian Jehovah in a siahhlawh, Gath Hefer khawmi Amittai fapa profet Jonah hmangih a rak sim mi vekin, Israel ramri cu Hamath luhnak ihsin Arabah Tipi tiang a lasal. **26**Ziangahtile Jehovah in Israel-ih zăwnzaihnak cu a khâ tuk ti a hmu, cule sál le miluat khal an tâng lo, Israel hrangah bawmtu a um lo.

14:14 *1Sp 7:51; 2San 25:24*
14:15 *2Sp 13:12*
14:17 *2San 25:25*
14:18 *2San 25:26*
14:19 *Jos 10:3, 31-32; 2San 25:27*
14:20 *2San 25:28*
14:21 *2San 26:1; Isa 1:1; Hos 1:1; Amo 1:1*
14:22 *1Sp 9:26; 2San 26:2*
14:23 *1San 5:17; Amo 1:1*
14:24 *1Sp 12:26-33*
14:25 *Mip 34:8; Dnp 3:17; Jon 1:1; 19:13*
14:26 *Dnp 32:36; Sam 107:12-13; Isa 63:5; Ṭah 1:7*

27Cule Jehovah in van hnuai ihsin Israel hmin thaihlo dingin a rel lo, Joash fapa Jeroboam kut hmangin anmah a run hai sawn a si.

28Cule a tāng lai mi Jeroboam-ih căngvaihnakpawl le a tuah mi hmuahhmuah, a cahnak, ral a dodān le Judah ta a si mi Damaskas ihsin Hamath tiang Israel hrangih a lâksaldān pawl cu Israel siangpahrangpawlih sansiarnak cazualpawl ah ngan an si lo maw? 29Cun Jeroboam cu a pupápawl, Israel siangpahrangpawl hnenah a cawl. Cun a aiawhah a fapa Zekariah a lal.

Judah Siangpahrang Azariah

15 Israel siangpahrang Jeroboam a lal a kum 27-nak ah Judah siangpahrang Amaziah fapa Azariah cu siangpahrang ah a cang. 2Siangpahrang a can tikah amah cu kum 16 mi a si ih, Jerusalem ah kum 52 sung a lal. A nuih hmin cu Jekoliah, Jerusalem-mi a si. 3Cule a pa Amaziah ih tuah mi hmuahhmuah bangtukin Jehovah mithmuhah thildik a tuah, 4hmun sângpawl lawngte lakhlo an si lo; mipi cu hmun sângpawl ah an thawiaw ih, rimhmui an ur lai. 5Cun Jehovah in siangpahrang cu a vua ih, anih cu a thih ni tiangin a phâr. Cun anih cu inn pâk pakhat ah a cêng. Cule siangpahrang fapa Jotham cu siangpahrang sungkua hohatu siin, Judah rammipawl thu a ṭhen.

6Cule a tāng lai mi Azariah-ih căngvaihnakpawl le a tuah mi hmuahhmuah cu Judah siangpahrangpawlih sansiarnak cazualpawl ah ngan an si lo maw? 7Cule Azariah cu a pupápawl hnenah a cawl ih, David Khawpi ah a pupápawl hnenah an phum. Cun a fapa Jotham cu a aiah a lal.

Israel Siangpahrang Zekariah

8Judah siangpahrang Azariah a lal a kum 38-nak ah Jeroboam fapa Zekariah in thla ruk sung Samaria ah Israel a uk. 9Cule a pupápawl ih tuah mi bangin Jehovah mithmuhah thil ṭhalo a tuah. Israel sualtertu Nebat fapa Jeroboam-ih sualpawl cu a tlansan lo. 10Cun Jabesh fapa Shallum in amah dokalhin a phiar ih amah cu mipi hmaiah a parah a kut a thlak ih a that, cule a aiawhin amah in a uk.

11Cule zoh hnik, a tāng lai mi Zekariah-ih căngvaihnakpawl cu Israel siangpahrangpawlih sansiarnak cazualpawl ah ngan an si.

14:27 *2Sp 13:5, 23*
14:28 *2Sam 8:5-9; 1Sp 11:24*
15:1 *2Sp 14:16-17; 2San 26:1*
15:2 *2San 26:3*
15:3 *2San 26:4*
15:4 *2Sp 12:2-3*
15:5 *Pui 13:46; 2San 26:16-23; 27:1; Mik 1:1*
15:6 *2San 26:22*
15:7 *2San 26:23; Isa 6:1*
15:9 *1Sp 12:25-33*
15:10 *Hos 1:4*

12 Himi hi Jehovah kamsuakthu, Jehu hnenih, “Na fapapawl in Israel laltokham parah san li tiangin an to ding,” tiih a sim mi a si. Cule cutin a rak cang.

Israel Siangpahrang Shallum

13 Judah siangpahrang Uzziah a lal a kum 39-nak ah, Jabesh fapa Shallum cu siangpahrang ah a cang, cule anih in Samaria ah thla khat pumhlum a lal. 14 Cule Gadi fapa Menahem cu Tirzah khua ihsin a so ih Samaria ah a thleng, cule Jabesh fapa Shallum cu Samaria ah a parah a kut a thlak ih a that. Cule a aiawhin amah a lal.

15 Cun a tāng lai mi Shallum-ih căngvaihnakpawl le a tawthawh mi phiarthupnak cu, zoh hnik, Israel siangpahrang-pawlih sansiarnak cazualpawl ah ngan an si.

16 Cun Menahem in Tirzah khua ihsin Tifsah khua ih um mi hmuahhmuah le a ramṭhen cu a do hai. Annih cu an pekawk lo ruangah, an parah a kut a thlak a si. Cutawk ih naupai nunau hmuahhmuah cu a raitlek thluh.

Israel Siangpahrang Menahem

17 Judah siangpahrang Azariah a lal a kum 39-nak ah, Gadi fapa Menahem cu Israel siangpahrang ah a cang ih, Samaria ah kum 10 a lal. 18 Cule anih cun Jehovah mithmuhah thil ṭhalo a tuah, a damsung hmuahhmuah ah Israel sualtertu Nebat fapa Jeroboam-ih sualpawl a tlansan lo. 19 Assiria siangpahrang Pul cu cuih ram dokalhin a ra, cule Menahem in amai kut ah lalram hngetter dingin a kut cu a hnenih a umnak dingah, Pul hnenah ngun •talent 1000 a pe. 20 Cule Menahem in Assiria siangpahrang hnenih pek dingah Israel ram ihsin, milian zetzet hmuahhmuah hnen ihsin mi pakhat ah ngun •shekel 50 cio a kháwng. Cun Assiria siangpahrang cu a kirsal ih, cuih ram ah cun a câm lo.

21 Cun a tāng lai mi Menahem-ih căngvaihnakpawl le a tuah mi hmuahhmuah cu Israel siangpahrangpawlih sansiarnak cazualpawl ah ngan an si lo maw? 22 Cun Menahem cu a pupápawl hnenah a cawl. Cule a fapa Pekahiah cu a aiah a lal.

Israel Siangpahrang Pekahiah

23 Judah siangpahrang Azariah a lal a kum 50-nak ah, Menahem fapa Pekahiah cu Samaria ah Israel siangpahrang ah a cang ih, kum hnih sung a

15:12 *2Sp 10:30*
15:13 *1Sp 16:24*
15:14 *1Sp 15:33*
15:15 *1Sp 15:31*
15:16 *Hos 13:16*
15:18 *1Sp 12:25-33*
15:19 *1San 5:6, 26*

lal. 24Cule anih cun Jehovah mithmuhah thil ṭhalo a tuah, Israel sualtertu Nebat fapa Jeroboam-ih sualpawl cu a tlansan lo. 25Cun a ralbawi pakhat, Remaliah-ih fapa Pekah in amah cu a phiarthup ih, Samaria ah siangpahrang inn ih kulhhnget sungah a parah a kut a thlak, Argob le Arieh khal. Cule a zawngah Gilead-mi mipa 50 an tel. Anih in amah cu a that ih a aiah a lal.

26Cule a tāng lai mi Pekahiah-ih căngvaihnakpawl le a tuah mi hmuahhmuah cu, ngai hnik, Israel siangpahrangpawlih sansiarnak cazualpawl ah ngan an si.

Israel Siangpahrang Pekah

27Judah siangpahrang Azariah a lal a kum 52-nak ah Remaliah fapa Pekah cu Samaria ah Israel siangpahrang ah a cang ih, kum 20 sung a lal. 28Cule anih cun Jehovah mithmuhah thil ṭhalo a tuah, Israel sualtertu Nebat fapa Jeroboam-ih sualpawl cu a tlansan lo. 29Israel siangpahrang Pekah-ih san laiah, Assiria siangpahrang Tiglath-Pileser a ra ih Ijon khua, Abel Beth Maakah khua, Janoah khua, Kedesh khua, Hazor khua, Gilead le Galili ram, Naftali ram hmuahhmuah cu a la, cule anmah cu Assiria ram ah a hruaihlo hai. 30Cun Elah fapa Hoshea in Remaliah fapa Pekah cu a phiarthup, cule a parah a kut a thlak ih a that. Cun anih cu Uzziah-ih fapa Jotham a lal a kum 20-nak ah a aiah a lal.

31Cule a tāng lai mi Pekah-ih căngvaihnakpawl le a tuah mi hmuahhmuah cu, zoh hnik, Israel siangpahrangpawlih sansiarnak cazualpawl ah ngan an si.

Judah Siangpahrang Jotham

32Remaliah fapa, Israel siangpahrang Pekah a lal a kum hnihnak ah, Judah siangpahrang Uzziah fapa Jotham in uk a thăwk. 33Amah cu siangpahrang a hung can tikah kum 25 mi a si ih, Jerusalem ah kum hleiruk sung a lal. A nuih hmin cu Jerusha ti mi Zadok fanu a si. 34Cule anih cun Jehovah mithmuhah thildik a tuah, a pa Uzziah ih rak tuah mi hmuahhmuah vekin a tuah. 35Sikhalsehla hmun sângpawl cu lakhlo an si lo. Mipi cu hmun sângpawl ah an thawiaw ih, rimhmui an ur hrih lai. Anih in Jehovah inn ih Kăwtka Tlunta a sak.

36Cun a tāng lai mi Jotham-ih căngvaihnakpawl le a tuah mi hmuahhmuah cu Judah siangpahrangpawl-ih sansiarnak cazualpawl ah

15:24 *1Sp 12:25-33*
15:25 *2San 28:6; Isa 7:1*
15:27 *2San 28:6; Isa 7:1,4-9*
15:28 *1Sp 12:25-33*
15:29 *1Sp 15:20; 2Sp 17:6; 1San 5:26; 2San 16:4; 28:20; Jer 50:17*
15:30 *2Sp 17:1*
15:31 *1Sp 15:31*
15:32 *1San 5:17; Isa 1:1; Hos 1:1*
15:33 *2San 27:1*
15:34 *2San 26:4-5; 27:2*
15:35 *2San 23:20; 27:2-3*
15:36 *2San 27:7*

ngan an si lo maw? 37Cu laiah Jehovah in Judah dokalhin Siria siangpahrang Rezin le Remaliah fapa Pekah thlah a rak thăwk. 38Cule Jotham cu a pupápawl hnenah a cawl ih, a pa David Khawpi ah a pupápawl hnenah phum a si. Cun a fapa Ahaz cu a aiah a lal.

Judah Siangpahrang Ahaz

16 Remaliah fapa Pekah a lal a kum 17-nak ah, Judah siangpahrang Jotham fapa Ahaz in uk a thăwk. 2Ahaz cu siangpahrang a hung can tikah, kum 20 mi a si ih Jerusalem ah kum 16 sung a lal. Anih cun a pa David ih tuah vek si loin, Jehovah a Pathian mithmuhah thil ṭhalo a tuah. 3Israel siangpahrangpawlih zin a zawh sawn, a si, Jehovah in Israel tefapawl hmaika ihsi a hlăwn mi miphunpawlih thil fihnungzapawl vekin, a fapa cu meisa a paltlăngter. 4Cule hmun sângpawl par, tlangmualpawl par le ♦thingbŭknîm hnuai kip ah rai a thawi ih rimhmui a ur.

5Cun Siria siangpahrang Rezin le Remaliah fapa Israel siangpahrang Pekah cu doawknak tuah dingin Jerusalem ah an so ih, Ahaz cu an kulh, asinan an neh thei lo. 6Cu laiah Siria siangpahrang Rezin in Siria hrangah Elath khua a lakirsal ih, Elath khua ihsin Judah mipapawl a hnawhsuak. Cun Edom-mipawl cu Elath khua ah an feh ih tuihni tiangin cu tawkah an cêng.

7Cun Ahaz in Assiria siangpahrang Tiglath-Pileser hnenah palaipawl a thlah ih, "Kei cu na siahhlawh le na fapa ka si. Ra awla, i do dingih tho, Siria siangpahrang kut ihsin le Israel siangpahrang kut ihsin i run aw," tiah a ti. 8Cule Jehovah inn sungih hmuh mi ngun le sui, siangpahrang inn ih hlawnthilpawl lak ihta thawn Ahaz in a la ih, Assiria siangpahrang hnenah laksawng ah a kuat. 9Cun Assiria siangpahrang in amah cu a ngaisak, cule Assiria siangpahrang cu Damaskas khua dokalhin a so ih, a la, a minungpawl cu Kir ram ah a hruaihlo hai ih, Rezin cu a that.

10Cule Siangpahrang Ahaz cu Assiria siangpahrang Tiglath-Pileser táwng dingin Damaskas khua ah a feh ih, Damaskas khua ih a um mi biakṭheng cu a hmu, cule Siangpahrang Ahaz in puithiam Urijah hnenah biakṭheng tuahdān le pianzia, cumi tuahserdān hmuahhmuah vekin a kuat. 11Cun Siangpahrang Ahaz in Damaskas khua ihsin a kuat mi hmuahhmuah vekin, puithiam Urijah cun biakṭheng

15:37 *Isa 7:1*
15:38 *2San 27:9*
16:1 *Isa 1:1; Hos 1:1; Mik 1:1*
16:2 *1Sp 15:5; 2San 28:1*
16:3 *Pui 18:3, 21; Dnp 9:4-5; 2Sp 17:6-23; 2San 28:2-3*
16:4 *Dnp 12:2; 1Sp 14:23; 2San 28:4*
16:5 *Isa 7:1*
16:6 *1Sp 9:26; 2San 26:2; Isa 9:11-12*
16:7 *2Sp 15:29; 2San 28:5, 16,20; Jer 2:17*
16:8 *1Sp 15:18; 2Sp 18:15-16*
16:9 *Isa 22:6; Amo 1:5; 9:7*
16:10 *Dnp 12:30; Isa 8:2*

pakhat a dâwl. Cule Damaskas khua ihsin Siangpahrang Ahaz a thlenkir hlanah, puithiam Urijah in a rak tuah. **12**Cule siangpahrang cu Damaskas khua ihsin a thlenkir tikah, siangpahrang in biakṭheng a hmu ih, siangpahrang in cumi cu a naih, cule cumi parah thilhlănpawl a hlan. **13**Cun a Meiur Thilhlăn le a Thlairawl Thilhlăn cu a ur, cule a Inding Thilhlăn cu a burh ih, biakṭheng parah a Remnak Thilhlănpawlih thisen a theh. **14**Jehovah hmaika-ih um mi dar biakṭheng khal temple hmai ihsin, a biakṭheng le Jehovah inn karlak ihta a la ih, cumi cu a biakṭheng ih sak lam kilah a ret. **15**Cun Siangpahrang Ahaz in puithiam Urijah cu thu a pe ih, "Biakṭheng tumpi thar parah zing lam Meiur Thilhlăn siseh, zan lam Thlairawl Thilhlăn siseh, siangpahrang-ih meiur ♦thawinak le a Thlairawl Thilhlăn siseh, rammi hmuahhmuah ih Meiur Thilhlăn thawn, an Thlairawl Thilhlăn siseh, an Inding Thilhlănpawl siseh, ur aw, cule cumi parah Meiur Thilhlăn thisen hmuahhmuah le thawiawknak thisen hmuahhmuah cu theh aw. Cule dar biakṭheng cu ka hrangah thuzawinak a si ding," tiah a ti. **16**Cuticun puithiam Urijah in Siangpahrang Ahaz ih thupek mi hmuahhmuah vekin a tuah.

17Cule Siangpahrang Ahaz in tohkāl tlângpawl a sâttan ih, cupawl ihsin Tikuangpi cu a ṭhawn, cule tibelpi cu a hnuaiih dar câwcangpawl ihsin a lathla ih, cumi cu lungtopawl rĕmkhawm mi parah a ret. **18**Temple sungih an rak sak mi, Sabbath hulhliap le Jehovah inn ihsin siangpahrang-ih luhkâ lengta cu Assiria siangpahrang ruangah a ṭhawn.

19Cule a tāng lai mi Ahaz ih tuah mi căngvaihnakpawl cu Judah siangpahrangpawlih sansiarnak cazualpawl ah ngan an si lo maw? **20**Cun Ahaz cu a pupápawl hnenah a cawl ih, David Khawpi ah a pupápawl hnenah phum a si. Cule a fapa Hezekiah cu a aiah a lal.

Israel Siangpahrang Hoshea

17 Judah siangpahrang Ahaz a lal a kum 12-nak ah, Elah fapa Hoshea cu Samaria ah Israel siangpahrang ah a hung cang ih, kum kua sung a lal. **2**Cule Jehovah mithmuhah thil ṭhalo a tuah, asinan amai hlanih Israel siangpahrangpawl vek cu a si lo. **3**Amah dokalhin Assiria siangpahrang Shalmaneser a ra suak, cule Hoshea cu a siahhlawh ah a cang ih, a hnenah ngunkhuai a pe.

16:12 *2San 26:16; 28:23*
16:13 *Suah 29:40; Pui 6:8-13; 7:11-21*
16:14 *Suah 40:6; 1Sp 8:64; 2San 28:24*
16:15 *Suah 29:38-41; Hos 4:12*
16:17 *1Sp 7:23-39*
16:18 *1Sp 10:5; Eze 16:28*
16:19 *2San 28:25*
16:20 *2San 28:27; Isa 14:28*
17:1 *2Sp 15:30*
17:2 *Dnp 4:25*
17:3 *Hos 10:14*

4Cule Assiria siangpahrang in Hoshea ih phiarthupnak cu a hmusuak, ziangahtile anih in Izip siangpahrang So hnenah palaipawl a rak thlah ih, kum tin ih a tuah vekin, Assiria siangpahrang hnenah ngunkhuai a keng lo. Curuangah Assiria siangpahrang in amah cu a kharkhum ih thawnginn sungah a ṭawn.

Israel cu Assiria Sál ah Hruai a si

5Cule Assiria siangpahrang cu ram pumpuluk hmuahhmuah ah a feh ih, Samaria tiang a so, cule kum thum sung a kulh.

6Hoshea a lal a kum kuatnak ah Assiria siangpahrang in Samaria a la ih, Israel cu Assiria ram ah a hruaihlo, cule Halah khawpi le Habor tiva kiang, Gozan tiva le Medes khawpipawl ah a ret hai.

7Ziangahtile hitin a si, Israel tefapawl cu Izip siangpahrang ♦Faro kut hnuai ihsin, Izip ram ihsin anmah rak hruaisuaktu Jehovah an Pathian dokalhin thilsual an rak tuah, cule pathian dangpawl an ṭih ih, 8Jehovah in Israel tefapawl hmaika ihsin a dawisuah mi miphunpawl ih an rak tuah mi sakhaw dānpawl le Israel siangpahrangpawlih sualnak an thlun. 9Israel tefapawl cun Jehovah an Pathian parah a diklo mi thilpawl athupten an rak tuah, an khawpipawl hmuahhmuah ah, ralvennak dawlsâng ihsin kulh nei khawpi tiangin anmai hrangah hmun sângpawl an dĭn. 10Anmai hrangah tlang sâng kip parah le ♦thingbŭknîm hnuai kip ah, ṭhuamserhpawl le ♦Asherah-pawl an dĭn. 11Annih in cutawk ih hmun sângpawl hmuahhmuah ah, Jehovah in an hmaiih a dawisuah mi miphunpawl vekin rimhmui an ur, cule Jehovah thinheng dingih căwktho dingin sualralnak thilpawl an tuah. 12Jehovah in an hnenah, “Hih thil nan tuah lo pei,” tiih a ti mi milempawl an rian.

13Cuticingin Jehovah in, “Nan pupápawl thu ka pek mi Dān hmuahhmuah le ka siahhlawh profetpawl hmangin nan hnenih ka thlah mi bangtukin, nan lamzin ṭhalo pawl ihsin kir uhla, ka thupekpawl le ka sakhaw dānpawl thlun uh,” tiin Israel le Judah hnenah a profet hmuahhmuah le hmutu hmuahhmuah hmangin a theihter. 14Sikhalsehla annih in an ngaithla lo, Jehovah an Pathian rak zum lo tu an pupápawlih rĭng bangin an rĭng an khăwngter sawn. 15Cule a

17:4 *Sam 146:3; Isa 30:1-7; Jer 2:36; Hos 12:1*
17:5 *Hos 13:16*
17:6 *Dnp 28:64; 29:25-27; 1San 5:26; Hos 13:16*
17:7 *Suah 20:2; Jos 23:15*
17:8 *Suah 34:15; Pui 18:3; Dnp 9:4*
17:9 *Dnp 13:6-9; 2Sp 18:8*
17:10 *Suah 23:24; Dnp 12:2-4; Mik 5:14*
17:11 *1Sp 16:30-33*
17:12 *Suah 20:4-5; Dnp 12:4*
17:13 *Neh 9:29; Jer 3:6-7; Apo 7:51*
17:14 *Suah 32:9; 2San 30:6-8; Apo 7:51*
17:15 *Suah 24:7; Dnp 12:30-31; Hos 11:2*

sakhaw dānpawl, an pupápawl hnenih a rak tuah mi a ♦thukham le anmah dokalhih a theihter mi a thutheihtermipawl tla an hnáwng, milempawl an thlun, milem betu ah an cang ih, anmah vekin nan tuah lo pei tiih Jehovah in a rak cah mi, an kimvelih um miphunpawl an rak thlun. **16**Cule annih cun Jehovah an Pathian-ih thupekpawl hmuahhmuah cu tlansanin, anmai hrangah burcawp câwpa no lem pahnih an tuah, ♦Asherah pakhat an tuah ih, ♦van ih thilmak rual hmuahhmuah an bia, cule Baal an rian. **17**Cule an fapapawl le an fanupawl meisa an paltlăngter, thilcamthiamnak le aizohthiamnak an hmang ih, Jehovah mithmuhih thil ṭhalo tuah dingin, a thinheng ko căwktho dingin anmah le anmah an zuaraw. **18**Curuangah Jehovah cu Israel parah a thin a heng tuk ih, a mithmuh ihsin anmah cu a ṭhawn, Judah hnám siarlo a tāng mi zohman an um lo.

19Judah khal in Jehovah an Pathian-ih thupekpawl a thlun lo, cuhnakin Israel ih tuah mi sakhaw dānpawl a thlun sawn. **20**Cule Jehovah in Israel tesinfapawl hmuahhmuah a hnáwng, anmah cu a zawnzaiter hai ih, a mithmuh ihsin anmah a hlăwnhloh hai hlanlo, misuamtupawlih kut ah anmah cu a pe.

21Ziangahtile anih in Israel cu David sungza ihsin a ṭhen ih, annih in Nebat fapa Jeroboam cu siangpahrang ah an tuah. Cun Jeroboam cun Israel in Jehovah a thlunnak ihsin a hruaipêng ih anmah cu sual rapthlak a tuahter. **22**Ziangahtile Israel tefapawl cun Jeroboam ih tuah mi sualpawl hmuahhmuah an thlun, cucu an tlansan lo, **23**Jehovah in a siahhlawh profetpawl hmuahhmuah hmangih a rak sim vekin, a mithmuh ihsin Israel a ṭhawnhloh tiangin. Cule Israel cu anmai ram ihsin Assiria ram ah tuihni tiang hruaihlo an si.

Assiria in Samaria a Dĭnsal

24Cun Assiria siangpahrang in ♦Babilon khawmipawl, Kuthah khawmipawl, Ava khawmipawl, Hamath khawmipawl le Sefarvaim khawmipawl cu a hruai hai ih, Israel tefapawl aiah Samaria khawpipawl ah a ret. Cule Samaria cu an nei ih, a khawpipawl ah an cêng. **25**Cule hitin a si, cutawk ih an cēn thăwktir ah Jehovah an ṭih lo, curuangah Jehovah in an lakah kiosapawl a thlah ih, an lakih mi hrekkhat an dehthat. **26**Cun Assiria siangpahrang

17:16 *Dnp 4:19; 16:21; Lai 2:11-13; 1Sp 12:28; Isa 40:26*
17:17 *Dnp 12:31; 18:10-12; 1Sp 21:20; Eze 16:20-21; Rom 7:14*
17:18 *1Sp 11:13, 32,36; 2Sp 23:27*
17:19 *Jer 3:6-10; Eze 23:13*
17:20 *2Sp 13:3; Jer 7:15*
17:21 *1Sp 11:11; 12:20, 26-30*
17:23 *1Sp 9:7; 14:16; Eze 39:23-24*
17:24 *Ezr 4:2, 10; Isa 37:13; Jer 50:17*
17:25 *1Sp 20:36; 2Sp 2:24*

hnenah an sim ih, “Na rak ṭhawn ih Samaria khawpipawl ih na ret mi miphunpawl in, hih ram Pathian biakdān an thei lo, curuangah anih in an lakah kiosapawl a thlah, cule zoh hnik, cupawl in anmah cu an dehthat, ziangruangah-tile annih in cuih ram Pathian biakdān an thei lo,” tiah an ti.

27Cun Assiria siangpahrang in thu a pe ih, “Cutawk ihsin nan hruai mi puithiampawl lakih pakhat thlah uh, anih cu feh sehla, cu tawkah cêng seh. Cule anih in cuih ram Pathian biakdān cu anmah zirh seh,” tiah a ti. **28**Cun Samaria ihsin an rak hruai mi puithiampawl lakih pakhat a thleng ih, ♦Bethel ah a cêng, cule Jehovah ṭihdān ding anmah a zirh.

29Sikhalsehla miphun kip in mai pathian cio an tuah vivo ih, cupawl cu ♦Samaria-mipawl ih tuah mi hmun sângpawl ih innpawl parah, miphun kip in an cēnnak khawpipawl ah an ret. **30**♦Babilon-mipawl in Sukkoth Benoth an tuah, Kuth-mipawl in Nergal an tuah, Hamath-mipawl in Ashima an tuah ih, **31**Avit-mipawl in Nibhas le Tartak an tuah, cule Sefarvit-mipawl in an pathian Adrammelek le Anammelek hnenah an fātepawl meisa ah an ur. **32**Cun annih cun Jehovah an ṭih ih, anmai lak ihsin an duh mimi kha hmun sâng puithiampawl ah an tuah ih, hmun sâng innpawl ah ♦thawinak an tuahsak. **33**Jehovah an ṭih, cucingin hruaisuah an sinak miphunpawlih tidān vekin, anmai pathianpawl an rian.

34Tuihni tiangin hlanlai tidanpawl an hmang vivo. Jehovah an ṭih lo ih, amah in Israel tiih a kawh mi Jakob tefapawl hnenah Jehovah in thu a rak pek mi an sakhaw dān siseh, an cīn le dānpawl siseh, dān le thupekpawl khal an thlun lo. **35**Anmah thawn Jehovah in thukham a tuah ih, “Nannih in pathian dangpawl nan ṭih lo pei, anmah cu nan be lo pei ih, anmah nan rian lo pei, an hnenah nan thawiaw fawn lo pei. **36**Izip ram ihsin huham ropi le bān suahih a lo hruaisuaktu Jehovah cu nan ṭih pei, amah nan be pei, cule a hnenah thawinak nan hlan pei. **37**Cule nan hrangih a ngan mi sakhaw dānpawl, cīn le dānpawl, dān le thupek thlun kumkhua dingin nan ralring pei, pathian dangpawl nan ṭih lo pei. **38**Cule nanmah thawi ka rak tuah mi thukham nan hngilh lo pei ih, pathian dangpawl khal nan ṭih fawn lo pei. **39**Cuhnakin Jehovah

17:27 *Lai 17:13*
17:28 *Dnp 33:10*
17:29 *1Sp 12:31; Jer 2:28; Mik 4:5*
17:32 *1Sp 12:31*
17:33 *Zef 1:5*
17:34 *Sem 32:28; 1Sp 18:31*
17:35 *Suah 20:3,5*
17:36 *Suah 3:20; Dnp 6:13; Sam 136:11-12*
17:37 *Pui 19:37; Dnp 5:32*
17:38 *Dnp 6:12*
17:39 *Suah 23:31*

nan Pathian nan ṭih sawn pei, cule anih in nan ralpawl hmuahhmuah kut ihsin a lo runsuak ding a si," tiah a cah hai. 40Sikhalsehla annih in an rak ngaithla lo, cuhnakin an hlanlai tidanpawl an thlun sawn.

41Cun hi miphunpawl in Jehovah an ṭih ih, an milimpawl khal an riancêm. An fātepawl le an fātepawlih fātepawl khal in tuihni tiangin an pupápawl vekin an tuah vivo.

Judah Siangpahrang Hezekiah

18 Elah fapa Israel siangpahrang Hoshea a lal a kum thumnak ah hitin a si, Ahaz fapa Judah siangpahrang Hezekiah lal a thăwk. 2Amah cu siangpahrang a hung si tikah kum 25 mi a si ih, Jerusalem ah kum 29 sung a lal. A nuih hmin cu Abi a si ih, Zekariah fanu a si. 3Cule anih cun a pa David ih rak tuah mi hmuahhmuah vekin, Jehovah mithmuhah thildik a tuah.

4Hmun sângpawl a ṭhiat ih ṭhuamserhpawl a siatsuah, ♦Asherah a hauthlu ih, Mosi ih rak tuah mi dar rul khal a khuaidarh ṭheh, ziangahtile cuih cān tiangah Israel tefapawl in cu tawkah rimhmui an ur ih, cumi cu *Nehushtan tiah an ko. 5Anih cun Israel-ih Pathian Jehovah a rinsan ih, Judah siangpahrang hmuahhmuah lakah amai hnuah siseh, amai hlanah siseh, mi pakhat hman amah vek an um lo. 6Ziangahtile anih cun hnget zetin Jehovah a pawkbĕt, amah thlun cu a tlansan lo, Jehovah in Mosi thu a rak pek mi, a thupekpawl cu a thlun. 7A hnenah Jehovah a um, a fehnak kip ah a hmuingil. Cule Assiria siangpahrang dokalhin a hél ih amah a rian lo. 8Amah in Gaza khua le a ramri tiangin, ralvennak dawlsâng ihsin kulh nei khawpi tiang Filiṣṭia-mipawl a neh.

9Cun Siangpahrang Hezekiah a lal a kum litnak ah, cumi cu Elah fapa Israel siangpahrang Hoshea a lal a kum sarihnak a si, hitin a si, Assiria siangpahrang Shalmaneser cun Samaria a hung do ih a kulh. 10Cule kum thum a cem tikah, cumi cu an la. Hezekiah a lal a kum ruknak, Israel siangpahrang Hoshea a lal a kum kuatnak ah Samaria cu lâk a si. 11Cun Assiria siangpahrang in Assiria-ih ralkaih ah Israel cu a hruaihlo ih, Halah le

17:41 *1Sp 18:21; Ezr 4:2; Mat 6:24*
18:1 *Isa 1:1; Hos 1:1; Mik 1:1; Mat 1:9*
18:2 *2San 29:1*
18:3 *1Sp 14:8; 2San 29:2*
18:4 *Suah 23:24; Mip 21:9; 2San 31:1; Isa 36:7*
18:5 *2Sp 23:25; Sam 13:5*
18:6 *Dnp 10:20*
18:7 *Sem 39:3; Ezr 4:19; Isa 36:5*
18:8 *2San 28:18*
18:9 *2Sp 17:3-7*
18:11 *2Sp 17:6; 1San 5:26*

* **18:4** *Nehushtan:* Himi thuanthu ih micuktu rulngân kha Hebru ah Nakhash ti a si. Cuih rulngân dar ih tuah mi kha an bia ih, a hmin ah Nehushtan tiah an ko.

Habor tiva kiang, Gozan tiva
le Medes khawpipawl ah a
ret, 12ziangruangahtile annih
cun Jehovah an Pathian aw
an ngaithla lo ih, a ♦thukham
le Jehovah siahhlawh Mosi ih
thu a pek mi hmuahhmuah an
pahbăl sawn, cule cupawl cu
an ngaithla duh lo ih, an thlun
duh fawn lo.

13Cule Siangpahrang
Hezekiah a lal a kum hleilitnak
ah Assiria siangpahrang
Sennakerib cu a hung so
ih Judah ram ih kulh nei
khawpipawl hmuahhmuah
a la ṭheh. 14Cun Judah
siangpahrang Hezekiah in
Lakish khua ah mi a thlah ih,
Assiria siangpahrang hnenah,
“Ka rak tisual a si, ka hnen
ihsin kir aw. Nangmah ih
i phût mi pauhpauh cu ka
tuah ding,” tiah a ti. Cule
Assiria siangpahrang in Judah
siangpahrang Hezekiah cu
ngun ♦talent 300 le sui talent
30 a tuk. 15Cun Hezekiah in
Jehovah inn ih hmuh mi ngun
hmuahhmuah le siangpahrang
inn ih hlawnthilpawl lak
ihsin a pe. 16Cuih cān ah
Hezekiah in Jehovah temple
sângkapawl ihta le Judah
siangpahrang Hezekiah ih
a rak khût mi ṭhuampawl
ihta sui cu a khăwk ih cumi
cu Assiria siangpahrang a
pe.

18:12 *1Sp 9:6; Dan 9:6, 10*
18:13 *2San 23:1; Isa 36:1; Mik 1:9*
18:14 *2Sp 18:7*
18:15 *1Sp 15:18; 2Sp 12:18*
18:16 *2San 29:3*

18:17 *2San 32:4, 9,30; Isa 20:1; 22:9*
18:18 *Isa 22:15, 20; 36:3*
18:19 *2San 32:10; Job 4:6; Isa 36:4*
18:21 *Isa 20:5-6; Jer 25:19; Eze 29:6-7*
18:22 *2San 31:1; Isa 36:7*

Sennakerib Tluang a Khâwng

17Assiria siangpahrang in
Lakish ihsin Tartan, Rabsaris
le Rabshakeh pawl cu ralkap
tampi thawn Jerusalem
dokalhin Siangpahrang
Hezekiah hnenah a thlah.
Cule an so ih Jerusalem an
thleng. An thlen tikah, an feh
ih puan sawptuih hmunram
fehnak zinpi tili sakta sawn
tidai lâknak kiangah an ding.
18Cule annih in siangpahrang
an kawh tikah, inn hohatu a
si mi Hilkiah fapa Eliakim,
cangantu Shebna le Asaf fapa
ngankhumtu Joah pawl tla an
hnenah an ra suak.

19Cule Rabshakeh in an
hnenah, “Hezekiah hnenah atu
ah, ‘Siangpahrang ropi Assiria
siangpahrang in hitin a ti: Nan
rinsan mi rinawknak hi ziang
a si? 20Doawknak hrangah
khawkhannakpawl le huham
neiin na sim, sikhalsehla
cupawl cu ṭawngkam men
lawng an si. Atu ah zo na
rinsan ih keimah dokalhih
na hél? 21Atu ah zoh hnik! A
kiak mi himi câlte kianghrăwl,
Izip na rinsan a si hi, a parih
mi a ṭhumawk asile, a kut
sungah a lut ding ih a sun ding.
Cuvekin Izip siangpahrang
♦Faro a rinsantu hmuahhmuah
an cang ding. 22Asinan ka
hnenah, “Jehovah kan Pathian

kan rinsan," na ti asile, cumi cu a hmun sângpawl le a biakṭhengpawl cu Hezekiah in a lahlo zo ih, Judah le Jerusalem ah, "Jerusalem ih himi biakṭheng hmaika-ah nan be ding," a ti a si lo maw? **23**Curuangah atu ah, ka lo dil a si, Assiria siangpahrang ka bawipa hnenah thukamnak pe awla, nangmah lamin an parih totu dingpawl na ret thei ding asile, ráng 2000 ka lo pe ding! **24**Ránglêngpawl le rángtothiampawl hrangah Izip rinsanin, ka bawipaih siahhlawhpawl lakih a tebikpawl lakih ralbawi pakhat hman ziangtin so na khir thei ding? **25**Atu ah Jehovah tel loin, cumi siatsuah dingah hitawk hmun dokalhih ra maw ka si? Jehovah in ka hnenah, "Himi ram dokalhin so awla, cumi cu siatbăl aw," tiah i ti a si,' tiin sim uh," tiah a ti.

26Cun Shebna, Joah le Hilkiah fapa Eliakim tepawl in Rabshakeh hnenah, "Zangfahten na siahhlawhpawl hnenah Aramik ṭawng in ṭawng aw, ziangahtile cucu kan thei, cule khawkulh parih um mipi hnatheihah Hebru ṭawng in kan hnenah ṭawng hlah," tiah an ti.

27Asinan Rabshakeh in an hnenah, "Ka bawipa in nan bawipa le nanmah hnenah hi thu sim dingin in thlah maw si? Khawkulh parih to ih nanmah thawn anmai êk ei le anmai zin in ding mipawl hnenah in thlah a si lo maw?" tiah a ti.

28Cun Rabshakeh cu a ding ih Hebru ṭawng in aw ring zetin a ausuak ih a ṭawng, "Siangpahrang ropi, Assiria siangpahrang-ih ṭawngkam ngai uh! **29**Siangpahrang in hitin a ti: 'Hezekiah in lo bum hlah seh, ziangahtile anih in amai kut ihsin a lo run thei lo ding, **30**Hezekiah in, "Jehovah in in runsuak tengteng ding, hi khawpi cu Assiria siangpahrang kut ah pek a si lo ding," tiin Jehovah lo rinsanter fawn hlah seh,' a ti. **31**Hezekiah cu ngaithla hlah uh, ziangahtile Assiria siangpahrang in hitin a ti: 'Laksawng hmangin keimah thawn remnak tuah uhla, ka hnenah ra suak uh; cule nan lakih mi kip in anmai sabit hri ihsin le mi kip in anmai theipi kung ihsin an ei ding ih, mi kip in anmai tikhur cio ih ti an in ding. **32**Ka ra thlen ih nanmai ram vek, thlairawl le sabitzu ram, sang le sabit hmuan ram, olif hriak thar le khuaitizu thar ram ih ka lo hruaihloh hlanlo, nan nun ih nan thihlonak dingah, atu rori ah thilpek hmangin keimah thawn remnak tuah uhla, ka hnenah ra suak uh. Hezekiah cu ngaithla hrimhrim hlah

18:23 *Isa 36:8*
18:24 *Isa 10:8; 36:9*
18:25 *2San 35:21; Isa 36:10*
18:26 *Ezr 4:7; Isa 36:11; Dan 2:4*
18:27 *Isa 36:12*
18:28 *Isa 36:13*
18:29 *2San 32:11; Isa 36:14*
18:30 *Isa 36:15*
18:31 *1Sp 4:25; Isa 36:16; Jer 14:3; Tah 4:4*
18:32 *Suah 3:8; Dnp 30:19; Isa 36:17-18*

uh, culoasile, “Jehovah in in run ding,” tiin a lo lēm ding. **33**Miphunpawl pathian lakih pakhat tal in a ram cu Assiria siangpahrang kut ihsin a rundam maw si? **34**Hamath le Arpad ih pathianpawl cu khuiah so? Sefarvaim le Hena le Ivah ih pathianpawl teh khuiah so? Ka kut ihsin Samaria kha an runsuak maw si? **35**Rampawlih pathianpawl hmuahhmuah lakin zopawl in so ka kut ihsin an rampawl rak runsuak? Cuti asile Jehovah in ka kut ihsin Jerusalem a runsuak thei ding maw si?’ a ti,” tiah a ti.

36Asinan mipi cu daiten an um ih, kam khat hman an let lo, ziangahtile siangpahrang-ih thupek cu, “Amah sawn hlah uh,” ti a si. **37**Cun inn hohatu, Hilkiah fapa Eliakim, cangantu Shebna le Asaf fapa ngankhumtu Joah cu an hnipuan tlekpi thawn Hezekiah hnenah an thleng ih, a hnenah Rabshakeh-ih ṭawngkampawl cu an sim.

Isaiah in Runsuahnak a Fiangter

19 Cule hitin a si, siangpahrang Hezekiah in cuih thu a theih tikah, a hnipuan a thlek ih, buri-hnipuan a khuhaw ih, Jehovah inn ah a lut. **2**Cun anih in siangpahrang sungkua hohatu Eliakim, cangantu Shebna le puithiampawl lakih upapawl cu buri-hnipuan khuhawin Amoz fapa profet Isaiah hnenah a thlah hai. **3**Cule annih in a hnenah, “Hitin Hezekiah in a ti, ‘Tuihni cu buainak le kawkawknak le ♦thangsiat-awknak ni a si, ziangahtile naute suah a cu thlang, asinan sangsuak dingin tha a nei lo. **4**A nung mi Pathian simse dingih a bawipa Assiria siangpahrang in a thlah mi Rabshakeh ṭawngkampawl cu Jehovah na Pathian in a theih ka zum, cule Jehovah na Pathian in a theih mi ṭawngkampawl hmuahhmuah ruangah amah cu a kawk ding. Curuangah tān mi a tāngsŭnpawl hrangah thlacam aw,’ tiin,” tiah an ti.

5 Cun siangpahrang Hezekiah siahhlawhpawl cu Isaiah hnenah an feh. **6**Cule Isaiah in an hnenah, “Nan bawipa hnenah hitin nan sim pei, ‘Jehovah in, “Assiria siangpahrang siahhlawhpawl-ih in thangsiatnak na theih mi ṭawngkampawl kha ṭih hlah. **7**Ngai hnik, a parah thlarau pakhat ka ret ding ih, anih in thuthang a thei ding, cule amai ram ah a kir ding; cule amai ram ah ralnâm ih tlu dingin ka tuah ding,” a lo ti,’ tiah nan ti pei,” tiah a ti hai.

18:33 *2San 32:14; Isa 36:18*
18:34 *Isa 10:9; 36:18-19; Jer 49:23*
18:35 *2San 32:15; Sam 2:1-2; Isa 36:20*
18:36 *Isa 36:21*
18:37 *Isa 33:7; 36:21*
19:1 *Sem 37:34; 2San 32:20; Isa 37:1*
19:2 *Sem 37:34; Isa 1:1; 37:2*
19:3 *Isa 37:3; Hos 13:13*
19:4 *1Sam 17:26; 2Sam 16:12; Isa 37:4; Jer 37:3*
19:5 *Isa 37:5*
19:6 *Dnp 3:2; Jos 1:9; Isa 37:6*
19:7 *1Sam 23:27; 2San 32:21; Isa 37:7; Jer 51:46*

Hezekiah Thlacamnak

8Cun Rabshakeh cu a kirsal ih, Assiria siangpahrang in Libnah khua a do rero lai a va hmu, ziangahtile anih cu Lakish khua ihsin a suak zo ti a thei. **9**Cule siangpahrang in, "Zoh hnik, anih cu nangmah thawi doaw dingin a fehsuak zo," tiah Kush siangpahrang Tirhakah-ih thuhla a thei. Cun anih cun Hezekiah hnenah palaipawl a thlahsal ih, **10**"Judah siangpahrang hnenah hitin nan sim pei, 'Na rinsan mi na Pathian in, "Jerusalem cu Assiria siangpahrang kut ah pek a si lo ding," tiin lo bum hlah seh. **11**Zoh hnik! Assiria siangpahrangpawl in siatbăl ṭheh verver ko ram hmuahhmuah parih an tuah mi cu na hna in na thei zo. Cuti a si ahcun nang cu runsuahin na um ding maw? **12**Miphunpawlih pathianpawl in ka pupápawlih an rak siatbăl mi, Gozan le Haran le Rezef le Telassar ih a um mi Eden-mipawl kha an rak runsuak dah maw? **13**Hamath siangpahrang, Arpad siangpahrang, Sefarvaim khawpi siangpahrang, Hena siangpahrang le Ivah siangpahrang kha khuiah so?' tiin nan va sim pei," tiah a ti hai.

14Cule Hezekiah cun palaipawl kut ihsin cakuat a ngah ih a siar. Cule Hezekiah cu Jehovah inn ah a so ih, cumi cu Jehovah hmaiah a pharh. **15**Cun Hezekiah in Jehovah hmaiah, "Maw Jehovah, Israel Pathian, ♦cherub-pawl karlakih cêng, nang cu Pathian na si, leitlun lalram hmuahhmuah ah nangmah lawng na si. Nangmah in van le leilung na tuah. **16**Maw Jehovah, na hna tháwng awla, rak ngai aw; Maw Jehovah, na mit meng awla, zoh hnik; a nung mi Pathian simse dingih a kuat mi Sennakerib-ih ṭawngkampawl hi ngaithla aw. **17**Maw Jehovah, Assiria siangpahrangpawl in miphunpawl le an rampawl cu an ṭhingter thluh ngaingai ih, **18**an pathianpawl cu meisa ah an urkāng, ziangahtile annih cu pathian taktak an si lo, milai kutsuak thing le lung an si sawn. Curuangah cupawl cu annih in an rak siatbăl ṭheh a si. **19**Curuangah, atu ah Maw Jehovah kan Pathian, leitlun lalrampawl hmuahhmuah in nangmah lawng hi Jehovah Pathian na si ti an theihnak dingah, a kut ihsin in rundam hram aw," tiin thla a cam.

Sennakerib Thuhla ih Jehovah Ṭawngkam

20Amoz fapa Isaiah in Hezekiah hnenah, "Israel-ih

19:8 *Jos 10:29, 31; Isa 37:8*
19:9 *1Sam 23:27; Isa 37:9*
19:10 *2San 32:15; Isa 37:10*
19:11 *2San 32:13-14; Isa 37:11*
19:12 *2San 32:17; Isa 37:12; Eze 27:23*
19:13 *Isa 10:9-11; 37:13; Jer 49:23*
19:14 *2San 32:17; Isa 37:14*
19:15 *Sem 1:1; Suah 25:22; Jos 2:11; Isa 37:15-16*
19:16 *1Sp 8:29; Sam 31:2; Isa 37:17*
19:17 *Isa 37:18*
19:18 *Dnp 4:28; Isa 37:19; 44:9-11; Jer 10:3-10; Apo 17:29*
19:19 *Jos 4:24; 1Sam 17:46; 1Sp 8:43; 1San 16:8; Isa 37:20*
19:20 *1Sp 9:3; Isa 37:21*

Pathian Jehovah in, ‘Assiria siangpahrang Sennakerib thuhla ah ka hnenih thla na cam mi ka rak theih ruangah, **21**hihi Jehovah in amah dokalhih a rel mi a kamsuakthu cu a si:

‘Fala him, Zion fanu cun,
A lo nautat ih,
hmuhsuamin a lo hnihsan;
Jerusalem fanu cun
*Na dung ihsin a lu a lo thĭn!
22Zo so na simsiat ih na thangsiat?
Zo dokalhin saw na aw na suah ih,
Na mit sâng ih na ngauhnawh?
Israel Mi Thianghlim dokalhin a si lo maw?
23Na palaipawl hmangin Bawipa rak simsia in,
“Ka ránglêng tampi thawn
Tlang sângpi pi ah ka kai,
♦Lebanon tlang sannakbik ah cun;
A sidar thing sângpi pi le,
A ♦mirang far thing ṭhaṭhapawl ka hau ding;
Ramri dĕng cēnnakpawl ah ka lut ding,
A leiram ṭha tupi sungah.
24Tikhur ka lai ih tidai danglam ka in,

19:21 *Job 16:4; Sam 44:14; 109:25; Isa 10:5; 37:22; Jer 14:17; 18:16; Tah 2:13; Amo 5:2*
19:22 *Pui 19:2; Isa 1:4; 37:23; Hos 11:9*
19:23 *2Sp 18:17; Sam 20:7; Isa 10:18, 34; 37:24; Eze 20:47; 31:3*
19:24 *Isa 19:6; 37:25*
19:25 *Isa 10:5-6; 37:26; 45:7; Mik 1:6*
19:26 *Sam 6:10; 37:2; 129:6; Isa 37:27*
19:27 *Sam 139:1-4; Isa 37:28*
19:28 *2San 33:11; Isa 27:29; 30:28; Amo 4:2*

Cule ka ke zaphak in kilhimnak tivate hmuahhmuah ka kāngter ṭheh,” tiah na ti.
25Hihi hna in na thei dah lo maw si?
Tuan le māng laiah cumi cu ka rak ruatfel zo,
Khuahlan ihsin cumi cu ka rak tum zo,
Kulhhnget nei khawpipawl siatbălin thilse penkhawm menih na canter dingah,
Atu ah cumi cu ka cangsuakter a si.
26Curuangah an sungih cêngpawl in huham málte an nei.
Annih cu an thla a ṭem ih an ān a hai;
Annih cu ramlak hrampi le
Thlai hring vek an si,
A pitlin man hlanih ni ih a emro mi inn luanglu rāwn parih hrampi vek an si.
27Asinan na cēnnak hmun,
Na thil ti mi hmuahhmuah le,
Ka parih na thinsosatnak ka thei.
28Ka parih na thinsosatnak le na vaivungawknak cu

* **19:21** *Na dung ihsin:* Assiria a si.

Ka hna ih a hung thlen
ruangah,
Ka sio cu na hnar ah ka
thluah ding ih,
Ka kakharh cu na kâ ah;
Cule na ratnak zin in ka
lo kirter ding.
29‘Hihi na hrangih
hminsinnak a si pei:
Tuih kum ah amah teih
kho mi nan ei ding ih,
A kum hnihnak khal cumi
ihsin a kho mi thotho
nan ei ding;
A kum thumnak khalah
nan tuh ding ih nan ât
ding,
Sabit hmuanpawl tla tuah
uhla, a rah ei
uh.
30Cule Judah sungza
lakih a tlânsuak
minung tāngsŭn cu
Hnuai lamih hramthla le
Tlun lamih rahsuahin an
umsal ding.
31Ziangahtile Jerusalem
ihsin mitāngsŭnpawl
an feh ding,
A tlânsuakmipawl cu
Zion Tlang ihsin.
Ralkap rualpawlih
Jehovah-ih
ṭhahnemngainak in
himi hi a tuah ding a
si.’
32Curuangah Jehovah in
Assiria siangpahrang thuhla ah
hitin a sim:

19:29 *Suah 3:12; Pui 25:4-5; Sam 107:37; Isa 7:11; 37:30; Luk 2:12*
19:30 *Isa 1:9; 37:31; Eze 17:22; Amo 2:9*
19:31 *Isa 9:7; 37:32; Joe 2:32; Zek 14:16*
19:32 *Isa 8:7-10; 37:33*

‘Anih cu hi khawpi
sungah a lut lo ding ih,
Cu tawkah thálfung khal
a sai lo ding,
Khawpi hmaiah ralphaw
keng khalin a ra fawn
lo ding,
Khawpi kulhkhŭmnak lei
sunpâwng dâwl fawn
lo ding.
33A ratnak zin thothoin a
tlungkir ding,
Cule anih cu hi khawpi
sungah a lut lo ding,’
Jehovah in a ti.
34‘Ziangahtile hi khawpi
run dingin ka kilveng
ding,
Keimah ruangah le ka
siahhlawh David
ruangah,’
tiah a ti,” tiin.

Sennakerib Sunnak le Thihnak

19:33 *2Sp 19:28, 36; Isa 37:34*
19:34 *2Sam 7:15; Isa 31:5; 37:35*
19:35 *Sem 19:13; Suah 12:23; 2San 32:21; Job 24:24; Isa 17:14; 37:36*
19:36 *Sem 10:11; Isa 37:37*
19:37 *2San 32:21; Isa 37:38; Jer 51:27*

35Cule cuih zan ah hitin a
si, Jehovah-ih vancungmi cu
a fehsuak ih, Assiria-mipawlih
ṭanhmun khuarnak ah mi ting
khat le thawng sawmriat le
thawngnga a that; cule zingteih
mipi an thawh tikah, zoh
hnik, mithi ruang hlir an um.
36Cun Assiria siangpahrang
Sennakerib cu a suak ih a feh,
inn ah a kir ih, Nineveh ah a va
um. 37Cule hitin a si, a pathian
Nisrok temple ih pathian a biak
laiah, amai fapa Adrammelek

le Sharezer in amah cu ralnâm in an sahthluk; cule anmah cu Ararat ram ah an tlânhlo. Cun a aiah a fapa Esarhaddon a lal.

Hezekiah a Dam Lo

20 Cu laiah Hezekiah cu a na ih a thi zikte. Cule Amoz fapa profet Isaiah cu a hnenah a feh ih, "Jehovah in hitin a ti: 'Thupek vekin na inn hi dĭn aw, ziangahtile na thi ding ih, na nung lo ding,' a lo ti," tiah a ti.

2 Cun anih cu phăr lam a hawi ih, Jehovah hnenah thla a cam ih, 3 "Maw Jehovah, ka lo ngen a si, thungaithlak le rinumnak thinlung thawi na hmaika-ih ka nundān le na mithmuhih thil ṭha ka tuah mipawl kha cing hram aw," tiah a ti. Cule Hezekiah cu nasazetin a ṭap.

4 Cule hitin a si, Isaiah cu tualrawn laifang a thlenngah hlanah a hnenah Jehovah kamsuakthu a thleng ih, 5 "Kirsal awla, ka mipawl hotu Hezekiah kha sim aw, 'Jehovah, na pa David-ih Pathian in hitin a sim: "Na thlacam ka thei, na mitthlipawl tla ka hmu, zoh hnik, ka lo tidam ding. A ni thumnak ah Jehovah inn ah na so ding. 6 Cule na damsung nipawl cu kum hleinga ka bêt ding. Assiria siangpahrang kut ihsin nangmah le hi khawpi cu ka runsuak ding, cule keimai ruangah le ka siahhlawh David ruangah hi khawpi cu ka hum ding," tiin,' " tiah a ti.

7 Cun Isaiah in, "Theipi rah hmeh mi hlawm khat la uh," tiah a ti. Cule annih in an la ih khuaihli parah an bĕn, cule anih cu a dam.

8 Cule Hezekiah in Isaiah hnenah, "Jehovah in i damter ding ih, a ni thumnak ah Jehovah inn ah ka so ding ti hminsinnak cu ziang a si?" tiah a ti.

9 Cule Isaiah in, "Himi hi na hnenah Jehovah hnen ihsin hminsinnak a si, Jehovah in a sim zo mi thil a tuah ding: thlahlim cu hmai lamah dikari pahra simaw, dung lamah dikari pahra simaw a feh ding?" tiah a ti.

10 Cule Hezekiah in, "Thlahlim dikari pahra ṭum ding cu thil ăwl a si aw, cuticun si hlah seh, thlahlim cu dung lamah dikari pahra kir sawn seh," tiah a ti.

11 Cun profet Isaiah cu Jehovah hnenah a au ih, amah in dung lamah dikari pahra in thlahlim cu a kirter, cumi hmangin cumi cu Ahaz-ih kailawn tiang a kir.

Babilon ihsin Palaipawl

12 Cu laiah Baladan fapa,

20:1 *2Sam 17:24; 2San 32:24; Isa 38:1*
20:2 *Isa 38:2*
20:3 *Sem 8:1; 1Sp 2:4; 2San 31:20; Neh 13:14,22, 31; Isa 38:3*
20:4 *Isa 38:4*
20:5 *1Sp 9:3; Sam 6:6-9; Isa 38:5-6*
20:6 *2Sp 19:34*
20:7 *2Sp 4:41; Isa 38:21*
20:8 *Isa 7:11; 38:22*
20:9 *2Sp 19:29; Isa 38:7-8*
20:11 *Jos 10:13; 2San 32:24; Isa 38:8*
20:12 *2San 32:31; Isa 39:1*

♦Babilon siangpahrang Berodakh-Baladan in Hezekiah hnenah cakuatpawl le laksawng a kuat, ziangahtile anih cun Hezekiah a dam lo ti a thei.
13Cule Hezekiah cun anmah a ngaihsak ih, a hlawnthil retnak inn hmuahhmuah, sui le ngun, rimhmuipawl le hnih mi hriak mankhung le a ralthuam retnak inn, a hlawnthilpawl lakih an hmuh mi hmuahhmuah a zohter hai. A inn sungah le a uknak hmuahhmuah ah Hezekiah in anmah a zohter lo mi zianghman a um lo.

14Cun profet Isaiah cu Siangpahrang Hezekiah hnenah a feh ih, a hnenah, "Hi milaipawl in ziangso an rel ih, khui ihsin so na hnenih an rat?" tiah a ti.

Cule Hezekiah in, "Ram hlapi, ♦Babilon ihsin an ra," tiah a ti.

15Cule anih in, "Na inn ah ziangso an hmuh?" tiah a ti.

Cun Hezekiah in, "Ka inn sungih um mi hmuahhmuah an hmu ṭheh; ka hlawnthil retnak innpawl ah anmah ka zohter lo mi pakhat hman a um lo," tiah a ti.

16Cun Isaiah in Hezekiah hnenah, "Jehovah kamsuakthu hi rak ngai aw: 17'Ngai hnik, na inn sungih a um mi hmuahhmuah le na pupápawl in tuihni tiangih an rak khawl mipawl hmuahhmuah, Babilon ih an thiar thluh ding cān a ra thleng ding; zianghman tān mi an nei lo ding,' tiah Jehovah in a ti. 18'Cule nangmah ihsin a suak ding mi, na hrin ding mi na fapa hrekkhat khal an hruaihlo ding ih, Babilon siangpahrang-ih siangpahrang inn ah ♦tilper mi ah an cang ding,' a ti," tiah a ti.

19Cun Hezekiah in Isaiah hnenah, "Na rak sim mi Jehovah kamsuakthu cu a ṭha!" tiah a ti. Ziangahtile amah in, "Ka damsung ah daihnak le thutak a um cun a ṭha ko lo maw?" tiah a ti.

Hezekiah Thihnak

20Cun a tāng lai mi Hezekiah-ih căngvaihnakpawl, a cahnak hmuahhmuah, tili le tikáwng a tuahdān le khawpi sungih tidai a hruaidān pawl cu Judah siangpahrangpawlih sansiarnak cazualpawl ah ngan an si lo maw? 21Cule Hezekiah cu a pupápawl hnenah a cawl. Cun a fapa Manasseh cu a aiah a lal.

Judah Siangpahrang Manasseh

21 Manasseh cu siangpahrang a hung si tikah, kum hleihnih mi a si ih, Jerusalem ah kum 55 sung a lal. A nuih hmin cu

20:13 *2San 32:27; Isa 39:2*
20:14 *Jos 9:6; Isa 39:3*
20:15 *Isa 39:4*
20:16 *Isa 39:5*
20:17 *2San 36:10; Isa 39:6; Jer 20:5*
20:18 *2San 33:11; Isa 39:7; Dan 1:3; Mik 4:10*
20:19 *1Sam 3:18; Isa 39:8*
20:20 *2Sam 5:8; 2San 32:32*
20:21 *2San 32:33*
21:1 *2San 33:1; Isa 62:4*

Hefzibah a si. 2Cule anih cun Jehovah in Israel tefapawl hmaiih a rak hlăwnsuak zo mi miphunpawlih thil fihnungzapawl zulhin Jehovah mithmuhah thil ṭhalo a tuah. 3Anih cun a pa Hezekiah ih rak siatbăl mi hmun sângpawl a dĭnsal. Baal hrangah biakṭhengpawl a dâwl ih, Israel siangpahrang Ahab ih rak tuah mi vekin ♦Asherah pakhat a tuah, cule ♦van ih thilmak rual hmuahhmuah a bia ih a rian. 4Jehovah in, "Jerusalem ah ka hmin ka ret ding," a tinak Jehovah inn ah biakṭhengpawl khal a dâwl. 5Cule Jehovah inn tualrawn pahnih ah van ih thilmak rual hmuahhmuah hrangah biakṭhengpawl a dâwl. 6Cuihhleiah a fapa meisa a paltlăngter, aizoh a hmang, thilcam a hmang ih, thlaraupawl le thlarau kawhthiampawl a ráwn. A thinhengnak căwktho dingah Jehovah hmaiah thil ṭhalo tam tuk a tuah. 7-8Jehovah in David le a fapa Solomon hnenah, "Israel hnám hmuahhmuah lak ihsin ka hril mi hi inn ah le Jerusalem ah kumkhuain ka hmin ka ret ding, cule thu ka pek mi hmuahhmuah vekin le ka siahhlawh Mosi in anmah dān a pek mi hmuahhmuah vekih tuah dingih an ralrin a si ahcun, an pupápawl ka rak pek mi ram ihsin Israel ke cu vâkvaiin ka tuah lo ding," a rak tinak inn ah anih in kher ih a tuah mi ♦Asherah tiangin a ret. 9Asinan annih cun an ngaithla lo ih, Manasseh cun Jehovah in Israel tefapawl hmaiih a rak siatsuah mi miphunpawl hnakih thil ṭhalo sawn tuah dingin anmah cu a thlem.

10Cule Jehovah in a siahhlawh profetpawl hmangin a sim ih, 11"Judah siangpahrang Manasseh in himi thil fihnungzapawl hi a tuah, a hmaiih Amor-mi hmuahhmuah hnakih sualrálsawnin a cāngvai ih, a milempawl thawn Judah a sualter ruangah, 12Israel-ih Pathian Jehovah in hitin a ti: 'Zoh hnik, Jerusalem le Judah tlunah vanduainak ka thlĕn ding, cumi a theitu zokhal a hna a pahnih in a khīng ding. 13Cule Jerusalem tlunah Samaria-ih tahnak hri le Ahab inn ih darhlumthlai hri ka thlai ding. Jerusalem cu mi in khēng a hnawt ih, a ling a let ih a hnawt bangin ka hnawt ding.

14Cun ka roco mitangsŭn cu ka thlauthla hai ding ih an ralpawl kut ah ka pe hai ding, cule an ralpawl hmuahhmuah ih ralkaih le rallâksum ah an cang ding, 15ziangahtile ka mithmuhah thil ṭhalo an rak tuah ih, Izip ihsin an pupápawl an ra suah ni ihsin

21:2 *Dnp 4:25; 9:4; 2San 33:2; Jer 15:4*
21:3 *Dnp 16:21; 17:3; 1Sp 16:31; 2Sp 18:4; 2San 33:3; Jer 19:13*
21:4 *2Sam 7:13; 1Sp 8:29; 2San 33:4; Jer 32:34; Eze 23:39*
21:5 *1Sp 7:12; 2San 33:5*
21:6 *Pui 18:21; 19:31; Dnp 18:10, 14; 2San 33:6*
21:7 *Suah 20:24; Dnp 16:21; 1Sp 9:3; 2San 33:7*
21:8 *2Sam 7:10; 2San 33:8*
21:9 *Dnp 9:4; 1Sp 14:9; 2San 33:9, 10; Eze 5:6-7*
21:11 *Sem 15:16; 1Sp 14:9; 21:26*
21:12 *1Sam 3:11; Jer 19:3*
21:13 *Isa 28:17; Ṭah 2:8; Amo 7:7-9*
21:14 *Neh 9:27-37; Sam 78:60; Isa 1:9; Jer 6:9; 12:7; Mik 2:12*
21:15 *Dnp 31:27; Jer 25:7*

tuihni tiangin thinheng dingah keimah in căwktho,' tiin," a ti.

16Jehovah mithmuhih thil ṭhalo tuahin Judah a sualternak sual hleiah, Manasseh cun Jerusalem khat lam ihsin khat lam khat ko tiangin mawh nei lo thisen tam zet a suah.

17Cun a tāng lai mi Manasseh-ih căngvaihnakpawl, a tuah mi hmuahhmuah le thilsual a tuah mi cu Judah siangpahrangpawlih sansiarnak cazualpawl ah ngan an si lo maw? **18**Cule Manasseh cu a pupápawl hnenah a cawl ih, Uzza hmuan ih amai inn hmuan ah phum a si. Cun a fapa Amon cu a aiah a lal.

Judah Siangpahrang Amon

19Amon cu siangpahrang a hung si tikah kum 22 a si ih, Jerusalem ah kum hnih sung a lal. A nuih hmin cu Meshullemeth, Jotbah-mi Haruz fanu a si. **20**Cule anih cu a pa Manasseh ih rak tuah vekin Jehovah mithmuhah thil ṭhalo a tuah. **21**Cun a pa ih zawh mi lamzin hmuahhmuah a zawh ih, a pa ih rĕn mi milempawl a rian ih a bia. **22**A pupápawlih Pathian Jehovah a tlansan ih, Jehovah lamzin a zawh lo. **23**Cun Amon-ih siahhlawhpawl in amah an phiarthup ih siangpahrang cu amai inn ah an that. **24**Asinan rammipawl in Siangpahrang Amon phiarthuptu hmuahhmuah cu an that. Cun rammipawl in a fapa Josiah cu a aiawhin siangpahrang ah an tuah.

25Cun a tāng lai mi Amon ih tuah mi căngvaihnakpawl cu Judah siangpahrangpawlih sansiarnak cazualpawl ah ngan an si lo maw? **26**Cule anih cu Uzza hmuan sungih amai thlān ah phum a si. Cun a fapa Josiah cu a aiah a lal.

Judah Siangpahrang Josiah

22 Josiah cu siangpahrang a hung si tikah kum riat mi a si ih, Jerusalem ah kum 31 sung a lal. A nuih hmin cu Jedidah, Bozkath khawmi Adaiah fanu a si. **2**Cule anih cun Jehovah mithmuhah thil ṭha a tuah ih, a pa David lamzin hmuahhmuah a zawh. Anih cu vawrh lamah simaw, keh lamah simaw a pial lo.

Hilkiah in Dān Cazual a Hmusuak

3Cun hitin a si, Siangpahrang Josiah a lal a kum hleiriatnak ah Siangpahrang in Meshullam fa Azaliah-ih fapa cangantu Shafan cu Jehovah inn ah a thlah ih, **4**"Puithiam lubik Hilkiah hnenah feh awla, Jehovah inn sungih rak ken mi, mipi hnen ihsin sângka kiltupawlih khawnkhawm mi

21:16 *1Sp 14:16; Jer 2:34; Ṭah 4:13; Eze 7:23; Hos 4:2*
21:17 *2San 33:18-19*
21:18 *2Sp 21:26; 2San 33:20; Est 1:5*
21:19 *2San 33:21*
21:20 *2Sp 21:2-7; 2San 33:22-23*
21:22 *1Sp 11:33; 2Sp 22:17*
21:23 *2Sp 14:19; 2San 33:24*
21:24 *2San 33:25; Zef 1:1*
21:26 *1Sp 13:2; 2Sp 21:18*
22:1 *Jos 15:39; 2San 34:1; Jer 1:2*
22:2 *Dnp 5:32; 17:19-20; 1Sp 14:8; 2San 34:2*
22:3 *2San 34:8, 20*
22:4 *2San 34:9; Ezr 7:1*

paisa siar seh. 5Cule cumi cu Jehovah inn ih hna vilvengtu kut ah pe hai seh. Cule annih in cumi cu Jehovah inn sungih inn se rĕmtu hnaṭuantu, 6lettamapawl le inn saktupawl le lung sertupawl hnenah thing le ser mi lung leinak ah le inn rĕmnak ah pe hai seh. 7Sikhalsehla an kut sungih ap mi paisa cu cek ṭulih ruah ding a si lo, ziangahtile annih in rinumten an hmang a si," tiah a ti.

8Cun puithiam lubik Hilkiah in cangantu Shafan hnenah, "Jehovah inn sungah Dān Cazual ka sar," tiah a ti. Cule Hilkiah in Shafan hnenah cuih cazual cu a pe ih anih in cumi cu a siar.

9Cun cangantu Shafan cu siangpahrang hnenah a feh ih thu a phursal, "Na siahhlawhpawl in inn sungih hmuh mi paisa an khawm ih, cumi cu Jehovah inn vilvengtu, hna a ṭuantupawlih kut ah an ap," tiah a ti. 10Cun cangantu Shafan in, "Puithiam Hilkiah in cazual pakhat i pe," tiin siangpahrang cu a hmuh. Cule cumi cu Shafan in siangpahrang hmaiah a siar.

11Cun hitin a si, siangpahrang in Dān Cazual sungih kamsuakthupawl a theih tikah a hnipuan a thlek. 12Cun siangpahrang in puithiam Hilkiah, Shafan fapa Ahikam, Mikaiah fapa Akbor, cangantu Shafan le siangpahrang siahhlawh Asaiah cu thu a pe hai ih, 13"Feh uh, ka hrang, mipi hrang le Judah hmuahhmuah hrangih sar a si mi hi cazual sungih kamsuakthupawl thuhla ah Jehovah sut uh, ziangahtile kanmah dokalhih a tho mi Jehovah thinlingnak hi a nasatuk, ziangahtile kanmai thuhla ngan a si mi hmuahhmuah vekih tuah dingin kan pupápawl in hi cabu sungih kamsuakthupawl an rak thlun lo," tiah a ti.

14Cun puithiam Hilkiah, Ahikam, Akbor, Shafan le Asaiah cu hnipuan kiltu Harhas fapa Tikvah fapa Shallum nupi profet Huldah hnenah an feh. Cu nu cu Jerusalem khua Veng Thar ih cêng a si. Cule amah cu an bia. 15Cun anih in an hnenah, "Israel-ih Pathian Jehovah in hitin a ti, 'Ka hnenih lo thlahtupa hnenah sim uh. 16"Jehovah in hitin a sim: 'Zoh hnik uh, Judah siangpahrang in a siar mi cazual sungih kamsuakthupawl vekin, hitawk hmun le a luahtupawl parah vanduainak ka thlĕn ding, 17ziangruangahtile annih cun anmai kut ih tuah mi hmuahhmuah thawn ka thinhengnak căwktho

22:5 *2Sp 12:11-12; 2San 34:10*
22:6 *1Sp 5:18; 2Sp 12:12; 2San 34:11*
22:7 *2Sp 12:15; 2San 34:12; 1Ko 4:2*
22:8 *Dnp 28:61; 2San 34:14-15; Gal 3:10*
22:9 *2San 34:16-17*
22:10 *2San 34:18; Jer 36:21*
22:11 *Jos 7:6; 2San 34:19*
22:12 *2San 34:20; Jer 26:24*
22:13 *Dnp 29:24-28; 2San 34:21; Isa 5:25; Amo 2:4*
22:14 *Suah 15:20; Lai 4:4; 2San 34:22*
22:15 *2San 34:23*
22:16 *Dnp 31:29; Jos 23:15; 2San 34:24; Jer 6:19; Dan 9:11*
22:17 *1Sp 9:9; 2San 34:25; Amo 2:4*

dingah, keimah in tlansan ih pathian dangpawl hnenah rimhmui an ur. Curuangah hi hmun ah ka thinhengnak a alh ding ih, a mit lo ding,' tiin," a ti,' tiin. 18Asinan Jehovah sut dingih nanmah lo thlahtu Judah siangpahrang hrangah cun a hnenah hitin nan sim pei, 'Israel-ih Pathian Jehovah in hitin a sim: "Na rak theih mi kamsuakthupawl thuhla ah, 19na thinlung a nem ih, himi hmun le cutawk hlumtupawl dokalhih răm mi le camsiat mi an si ding tiih ka ṭawng mi na theih tikah na hnipuan na thlek, ka hmaiah na ṭap ih, Jehovah hmaiih na tăngdawrawkter ruangah, kei khal in ka lo ngaithla ve a si. 20Curuangah zoh hnik, na pupápawl hnenah ka lo fĩn ding ih, na thlān ah hnangamten fĩn na si ding, cule hi hmun ih ka thlenter ding mi vanduainak hmuahhmuah cu na mit in a hmu lo ding," tiah Jehovah in a ti,' tiin," a ti. Cule siangpahrang hnenah thu an phurkir.

Josiah in Pathian Biak a Tungdingsal

23 Siangpahrang in mi a thlah hai ih, Judah ram le Jerusalem ih upapawl hmuahhmuah a hnenah an kokhawm. 2Siangpahrang cu Judah ram ih mipapawl hmuahhmuah thawn, Jerusalem luahtu hmuahhmuah thawn, puithiampawl le profetpawl thawn, mipi hmuahhmuah thawn, a tûm a te in Jehovah inn ah an hung so. Cule anih in Jehovah inn sungih sarsuah mi ♦Thukham Cazual sungih kamsuakthupawl hmuahhmuah cu an hnatheihah a siar.

3Cun siangpahrang cu ṭhuam pakhat kiangah a ding ih, Jehovah hmaiah a thinlung hmuahhmuah le a nunnak hmuahhmuah in, hi cazual sungih ngan mi hi thukhamih kamsuakthupawl cu tuahsuak in, Jehovah thlunih a thupekpawl le a thutheihtermipawl le a sakhaw dānpawl tla thlun dingin thukham a tuah. Cule mipi zaten thukham ah cun an ding. 4Cule siangpahrang in puithiam lubik Hilkiah, a sangtu puithiampawl le sângka kiltupawl cu Jehovah temple sungih Baal hrang, ♦Asherah hrang le van ih thilmak rual hmuahhmuah hrangih tuah mi bungruapawl hmuahhmuah cu lasuak dingin thu a pe hai. Cun Jerusalem lengih Kidron ramlak ah a ur ih an vutcâm cu ♦Bethel ah a phur. 5Cun Judah khawpipawl le Jerusalem kiangkap hmuahhmuah ih hmun sângpawl parih rimhmui ur dingah Judah siangpahrang-

22:18 *2San 34:26; Jer 21:2*
22:19 *Suah 10:3; Pui 26:31-32; 2San 34:27; Isa 57:15; Mik 6:8*
22:20 *1Sp 21:29; 2San 34:28; Jer 18:11*
23:1 *2San 34:29*
23:2 *Suah 24:7; Dnp 31:11; 2San 34:30*
23:3 *Dnp 13:4; 30:10; 1Sp 7:15; 2San 34:31-32*
23:4 *2Sp 21:3-5; Jer 52:24*
23:5 *Jer 8:2*

pawlih rak ruat mi milem bia puithiampawl le Baal hnen, ni hnen, thlapi hnen, arsipawl hnen le ♦van ih thilmak rual hmuahhmuah hnenih rimhmui urtupawl a ṭhawnhlo. **6**Cule Jehovah inn ihta ♦Asherah cu Jerusalem lengih Kidron Tivate ah a lasuak ih Kidron Tivate kapah a ur, cule a rialdip thluh ih a vutcâm cu mivantlang-pawlih thlān parah a vawrh. **7**Cun anih cun Jehovah inn sungih nunaupawl in ♦Asherah hrangih puanzar an tuahnak, *mipa hlawhhlâng bûkpawl cu a cimter. **8**Cule Judah khawpipawl ih puithiampawl hmuahhmuah a ko hai ih, Geba ihsin Beersheba tiangin puithiampawlih rimhmui urnak hmun sângpawl a bawrhbangter. Khawpi kăwtka keh lamih um, khawpi uktu Joshua-ih Kăwtsuah kăwtkapawl ih hmun sângpawl khal a siatbăl. **9**Sikhalsehla hmun sâng puithiampawl cu Jerusalem ih Jehovah biakṭheng ah an so ve lo, asinan an unaupawl lakah thilnu telh lo sang cu an ei ve.

10Cule zohman in an fapa simaw, an fanu simaw ♦Molek hnenih mei an paltlăngter nawn lonak dingah, Hinnom Fapapawl Phaikuam ih um †Tofeth cu a bawrhbangter. **11**Cun Jehovah inn luhnak, tualrawn ih um, pindan kiltu Nathan-Melek pindan kiangih Judah siangpahrangpawl in ni hnenih an rak hlăn mi rángpawl cu a ṭhawnhlo ih, meisa in ni ránglêngpawl cu a ur. **12**Siangpahrang cun Judah siangpahrangpawl ih rak tuah mi Ahaz pindan tlunta, luanglu parih biakṭhengpawl le Jehovah inn tual pahnih ah Manasseh ih rak tuah mi biakṭhengpawl a bălthla ih, cu tawkah a rawtzâm ih an vutcâm cu Kidron Tivate sungah a hlăwn. **13**Cun Jerusalem nisuahnak lam, Bawrhhlawhnak Tlang thlang lamih um, Israel siangpahrang Solomon in Sidon-mipawlih fihnungza ‡Ashtoreth hrang, Moab rammipawlih fihnungza Kemosh hrang le Ammon-mipawlih fihnungza ♦Milkom hrangih an dĭn mi hmun sângpawl cu siangpahrang in a bawrhbangter. **14**Cule ṭhuampawl cu cip seksekin a khuai ih Asherahpawl a hauthlu, cule mipapawl ruh in an hmunpawl cu a khatter.

23:6 *Suah 32:20; Mip 19:16; 2San 34:4; Jer 26:23*
23:7 *Dnp 23:17; 1Sp 14:24; Eze 16:16*
23:8 *Jos 21:17; 1Sp 15:22*
23:9 *Eze 44:10-14*
23:10 *Pui 18:21; Dnp 18:10; Jos 15:8; Isa 30:33; Jer 7:31*
23:11 *Dnp 4:19; Jer 44:9; Eze 8:16*
23:12 *2Sp 23:6; 2San 33:5, 15; Jer 19:13; Zef 1:5*
23:13 *Mip 21:29; 1Sp 11:5, 7; Jer 11:13*
23:14 *Suah 23:24; Mip 19:16*

* **23:7** *mipa hlawhhlâng:* Biaknaksakhua thawi pehtlaiaw mi hlawhhlâng a si. An biaknaksakhua temple ah an um ṭheu.

† **23:10** *Tofeth:* Aramik ṭawngfáng ihsi lâk mi a si men thei, a sullam cu "meisa kāng hmun" tinak a si; Jerusalem thlang lam, Hinnom phaikuam hmun ih hmun hleice pakhat a si.

‡ **23:13** *Ashtoreth:* Fonisia-mipawlih nunau pathian a si. "Astarte" ti khalih kawh a si.

15Cuihhleiah Bethel ih biakṭheng le Israel sualtertu Nebat fapa Jeroboam in a rak tuah mi hmun sâng, cuih biakṭheng le hmun sâng a ṭhiatbăl, cule hmun sâng cu a ur ih, a rawtdip thluh, cule ♦Asherah cu meisa in a ur. **16**Josiah cu a heraw ih tlang parih um thlānpawl a hmu. Cule mi a thlah ih thlānpawl ihta ruhpawl a la ih biakṭheng parah a ur, cumi cu hi thu rak phuangtu Pathian mi ih phuan mi Jehovah kamsuakthu vekin a bawrhbangter. **17**Cun anih in, "Hih ka hmuh mi thlānlung cu ziang a si?" tiah a ti.

Cun khaw sung mipapawl in, "Bethel biakṭheng dokalhin na tuah mi hih thilpawl rak phuangtu, Judah ram ihsi ra, Pathian miih thlān a si," tiin amah an sim.

18Cule anih in, "Um ko seh, zohman in a ruhpawl ṭhawn hlah uh," tiah a ti. Cun annih in a ruhpawl cu Samaria ihsi ra profet-ih ruhpawl thawn zianghman an ti lo.

19Cun Josiah in Jehovah thinhengnak căwktho dingah Israel siangpahrangpawlih rak tuah mi, Samaria khawpipawlih um hmun sângpawl ih innpawl hmuahhmuah khal a lahlo ih, Bethel khua ih rak tuah mi thil ti hmuahhmuah vekin anmah parah a tuah.

20Cutawk ih um hmun sângpawl ih puithiampawl h m u a h h m u a h c u biakṭhengpawl parah a that hai ih, an parah mipapawlih ruhpawl cu a ur, cule anih cu Jerusalem ah a kir.

21Cule siangpahrang in mipi hmuahhmuah cu thu a pe ih, "Himi Thukham Cazual sungih ngan mi vekin, Jehovah nan Pathian hnenah ♦Lanta puai hmang uh," tiah a ti. **22**Cuvek Lanta puai cu Israel thu rak ṭhentu ♦laireltupawl san ihsin siseh, Israel siangpahrangpawl le Judah siangpahrangpawlih san hmuahhmuah khalah rak hman a si dah hrimhrim lo. **23**Asinan Siangpahrang Josiah a lal a kum hleiriatnak ah cun Jerusalem ah Jehovah hmaiah hi Lanta puai cu hman a si.

24Cuihhleiah Josiah in thlarau kawhthiampawl le thlaraurawntupawl, sungkaw milempawl le milimpawl, Judah ram le Jerusalem ih hmuh mi thil fihnungzapawl hmuahhmuah cu puithiam Hilkiah in Jehovah inn sungih a hmuh mi cazual sungih ngan mi dān ṭawngkampawl a tuahsuaknak dingah a hlăwn. **25**Cun zohman amai hlanah Mosi Dān hmuahhmuah vekih thinlung zate, nunnak zate le cahnak zateih Jehovah hnenih

23:15 *1Sp 12:27-33; 13:3; 14:16*
23:16 *1Sp 13:2, 32*
23:17 *1Sp 13:1, 30-31*
23:18 *1Sp 13:29, 31*
23:19 *2San 34:6-7*
23:20 *Suah 22:20; 1Sp 13:2; 2San 34:5*
23:21 *Suah 12:11; Dnp 16:1-8; 2San 35:1*
23:22 *2San 30:1-3; 35:18*
23:23 *Suah 12:11; Mip 28:16*
23:24 *Sem 31:19; Pui 19:31; Dnp 7:26; 18:10-11; 2Sp 22:8*
23:25 *Dnp 6:5; 1Sam 7:3; 2Sp 18:5*

kirtu siangpahrang an um lo ih, amai hnu khalah an suak lo.

Judah parih Thuṭhennak

26 Sikhalsehla Jehovah cu Manasseh ih a căwkthawh mi a aithawhnak hmuahhmuah ruangah Judah parih a alh mi a thinhengnak, ṭihnungza a thinlingnak nasazet ihsin a lamlêt cuang lo. **27** Cule Jehovah in, "Israel ka ṭhawnhlo vekin, Judah khal ka mithmuh ihsin ka ṭhawnhlo ding, ka rak hril mi himi khawpi Jerusalem le, 'Cu tawkah ka hmin a um ding,' ka rak tinak inn khal ka hlăwn ding," tiah a ti.

Doawknak ah Josiah a Thi

28 Cule a tāng lai mi Josiah-ih căngvaihnakpawl le a tuah mi hmuahhmuah cu Judah siangpahrangpawl-ih sansiarnak cazualpawl ah ngan an si lo maw? **29** A san laiah Izip siangpahrang ♦Faro Neko cu Assiria siangpahrang dokalhin Zufraṭis Tiva ah a feh. Siangpahrang Josiah cu amah dokalhin a feh ih a va tawn tikah Megiddo ah Faro Neko in amah cu a rak that. **30** Cun a ruak cu a siahhlawhpawl in Megiddo ihsin ránglêng thawn an phur, Jerusalem ah an tlunpi ih, amai thlān ah an phum. Cule rammipawl in Josiah fapa Jehoahaz cu an hruai ih hriak an thih, cule a pa aiah siangpahrang ah an tuah.

Judah Siangpahrang Jehoahaz

31 Jehoahaz cu siangpahrang a hung si tikah, kum 23 mi a si ih, Jerusalem ah thla thum sung a lal. A nuih hmin cu Hamutal a si ih, Libnah khawmi Jeremiah fanu a si. **32** Cule anih cu a pupápawl ih rak tuah mi hmuahhmuah vekin Jehovah mithmuhah thil ṭhalo a tuah. **33** Cule amah cu Jerusalem ih a lal theilonak dingah, Faro Neko in Hamath ram sungih Riblah ah a ṭemṭawn ih, cuih ram parah ngun talent 100 le sui ♦talent khat ngunkhuai a tuk. **34** Cun Faro Neko in Josiah fapa Eliakim cu a pa Josiah aiawhah siangpahrang ah a tuah. A hmin khal Jehoiakim tiin a thlengsak. Cule Faro in Jehoahaz cu a hruai ih, Izip ram ah a feh, cule cu tawkah a thi.

Judah Siangpahrang Jehoiakim

35 Cun Jehoiakim cun Faro hnenah ngun le sui a pe, cuih ram cu Faro thupek vekin paisa pe dingin ♦siah a khuanter; Faro Neko hnenih pe dingih mi kip khuan dingih a tuk zât cio

23:26 *2Sp 21:1-16; Jer 15:4-6*
23:27 *1Sp 9:3; 2Sp 17:18-19; 21:12-13*
23:28 *2San 35:26-27*
23:29 *2San 35:20-24; Jer 46:2*
23:30 *2San 35:24-25; 36:1*
23:31 *1San 3:15; 2San 36:2; Jer 22:11*
23:32 *2Sp 21:2-7*
23:33 *Mip 34:11; 1Sp 8:65; 2San 36:3*
23:34 *1San 3:15; 2San 36:4-8; Jer 1:3; 22:11-12*
23:35 *2Sp 15:19-20*

vekin, cuih rammipawlih ngun le sui a khuanter. **36**Jehoiakim cu siangpahrang a hung si tikah, kum 25 mi a si ih, Jerusalem ah kum hleikhat a lal. A nuih hmin cu Zebudah a si ih, Rumah khawmi Pedaiah fanu a si. **37**Cule anih cu a pupápawl ih rak tuah mi hmuahhmuah vekin, Jehovah mithmuhah thil ṭhalo a tuah.

Ralpawl in Judah Ram an Do

24 Amai san ah Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar cu a hung so ih, Jehoiakim cu kum thum sung a siahhlawh ah a cang. Cun Jehoiakim cu a pial ih amah dokalhin a hél. **2**Cule Jehovah in amah do dingah Kaldia mi burpawl, Siria mi burpawl, Moab mi burpawl le Ammon mi burpawl a thlah. A siahhlawh profetpawl hmangih a rak sim mi, Jehovah kamsuakthu vekin Judah ram tisiat dingin anmah cu a thlah hai. **3-4**Thungaiten himi hi, Manasseh ih a rak tuah mi sualpawl hmuahhmuah ruangah le mawh nei lo thisen tiang a suah ruangah, a mithmuh ihsi anmah ṭhawnhloh ding cu Judah parih Jehovah thupek vekin a si. Ziangahtile anih cun Jehovah in a ngaithiam lo ding mi mawh nei lo thisen in Jerusalem a khatter.

5Cun a tāng lai mi Jehoiakim-ih căngvaihnak-pawl le a tuah mi hmuahhmuah cu Judah siangpahrangpawlih sansiarnak cazualpawl ah ngan an si lo maw? **6**Cule Jehoiakim cu a pupápawl hnenah a cawl ih a aiawhin a fapa Jehoiakin in a uk.

7Babilon siangpahrang in Izip siangpahrangih neih mi Izip Tivate ihsin Zufraṭis Tiva tiang ram hmuahhmuah a lak ruangah Izip siangpahrang cu a ram ihsin a suakvak nawn lo.

Judah Siangpahrang Jehoiakin

8Jehoiakin cu siangpahrang a hung si tikah kum 18 mi a si ih, Jerusalem ah thla thum sung a lal. A nuih hmin cu Nehushta, Jerusalem-mi Elnathan fanu a si. **9**Cule anih cu a pa ih rak tuah mi hmuahhmuah vekin, Jehovah mithmuhah thil ṭhalo a tuah.

10Cuih cān ah Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar-ih siahhlawhpawl cu Jerusalem dokalhin an hung so ih, khawpi cu an kulh. **11**Cule Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar cu a siahhlawhpawl in cumi cu an kulh laiah, khawpi

23:36 *2San 36:5; Jer 26:1*
23:37 *2Sp 21:2-7*
24:1 *2San 36:6-7; Jer 25:1, 9; 35:11; Dan 1:1-2*
24:2 *Jer 5:15; 35:11; Eze 23:23-24; Dan 1:2; Hab 1:6*
24:3 *2Sp 21:12-14; Jer 15:4*
24:4 *2Sp 21:16; Jer 22:3; Tah 3:42*
24:5 *2San 36:8; Jer 22:18-19*
24:6 *Jer 22:24*
24:7 *Sem 15:18; Jer 1:14; 46:2, 25-26*
24:8 *1San 3:16; 2San 36:9; Jer 22:24*
24:9 *2Sp 23:37*

ah a ra thleng. 12Cun Judah siangpahrang Jehoiakin cu a nu, a siahhlawhpawl, a ralbawipawl le a bawipawl thawn Babilon siangpahrang hnenah an fehsuak, cule Babilon siangpahrang a lal a kum riatnak ah amah cu a hruaihlo.

Jerusalem Sáltannak

13Cule anih in Jehovah inn ih hlawnthil hmuahhmuah le siangpahrang inn ih hlawnthil a phursuak ih, Israel siangpahrang Solomon in Jehovah ih sim vekin, Jehovah temple sungih a rak tuah mi sui bungrua hmuahhmuah cu a satdarh thluh. 14Cuihtlunah Jerusalem ih mi hmuahhmuah: ralbawi hmuahhmuah le micak ralṭha hmuahhmuah, dawisuah mi 10000 le zungthiam hmuahhmuah le thirserthiampawl cu a hruaihlo thluh, cuih ram ih mifarahbikpawl ti lo cu zohman an tâng lo. 15Cule Jehoiakin khal Babilon ah a hruai. Siangpahrang-ih nu, siangpahrang-ih nupipawl, a bawipawl le ram micakpawl cu Jerusalem ihsin Babilon ah a hruaihlo hai. 16Micak hmuahhmuah mi 7000 le zungthiam le thirserthiam mi 1000, raldonak hrangih cak le tling hmuahhmuah cu Babilon siangpahrang in Babilon ah ralkaih ah a hruai thluh.

24:12 *2San 36:10; Eze 17:12*
24:13 *1Sp 7:51; 2San 36:7; Isa 39:6; Jer 15:13*
24:14 *2Sp 25:12; Jer 24:1*
24:15 *2Sp 24:8; 2San 36:10*
24:16 *Jer 24:1; 29:2*

Judah Siangpahrang Zedekiah

17Babilon siangpahrang in Jehoiakin-ih paseu Mattaniah cu a aiawhin siangpahrang ah a tuah ih, Zedekiah tiin a hmin a thlengsak.

18Zedekiah cu siangpahrang a si tikah kum 21 mi a si ih, Jerusalem ah kum hleikhat sung a lal. A nuih hmin cu Hamutal a si ih, Libnah khawmi Jeremiah fanu a si. 19Anih khal Jehoiakim ih rak tuah mi hmuahhmuah vekin Jehovah mithmuhah thil ṭhalo a tuah. 20Jehovah thinhengnak ruangah Jerusalem le Judah ah hitin a si ih, a hmaika ihsin anmah cu a khaksuah tiangin Zedekiah cu Babilon siangpahrang dokalhin a hél.

24:17 *1San 3:15; 2San 36:10; Jer 1:3; 37:1*
24:18 *1San 3:16; 2San 36:11; Jer 52:1*
24:19 *2Sp 23:37; 2San 36:12; Jer 37:2*
24:20 *Dnp 4:23-26; 2San 36:13; Eze 17:15-21*
25:1 *2San 36:17-20; Jer 21:2; 32:1-2; Eze 21:21-22*
25:3 *Pui 26:26; 2Sp 6:24-29; Jer 14:18; Tah 2:20*

Judah Tlûknak le Sáltannak

25 Cun hitn a si, a lal a kum kuatnak, a thla hratnak, a ni hratnak ah Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar le a ralkap rual zaten Jerusalem an do ih, ṭanhmun an khuar. Cule cumi kimvel hmuahhmuah ah kulhkhŭmnak sunpâwng an tuah. 2Cun Siangpahrang Zedekiah a lal a kum hleikhatnak tiang khawpi cu kulh a si. 3A thla

litnak, a ni kuatnak ah khawpi sungah mangṭam a nasatuk ih rammipawl hrangah rawl a um nawn lo.

4Cun khawpikulh cu siatbăl a si ih, Kaldia-mipawl in khawpi kimvel hmuahhmuah ah ṭanhmun an khuar na cingin, ral do mipa hmuahhmuah cu zan ah siangpahrang hmuan kiang, phăr pahnih karlak kăwtka zin ihsin an tlânsuak thluh. Cule siangpahrang cu Arabah lam panin a feh. 5Asinan Kaldia ralkappawl in siangpahrang cu an dawi ih Jeriko phairawn ah an man. A ralkappawl hmuahhmuah cu amai hnen ihsin an ṭekdarh ṭheh. 6Siangpahrang cu an kai ih, Riblah khua ih Babilon siangpahrang hnenah an hruai, cule a parah thuṭhennak an tuah. 7Cun Zedekiah fapapawl cu a mithmuhah an that ih, Zedekiah-ih mit cu an phawrhsuak ih, dar kol an bun, cule Babilon ah an hruai.

8Babilon siangpahrang, siangpahrang Nebukhadnezzar a lal a kum hleikuatnak, thla ngatnak, a ni sarihnak ah, kiltupawl hotu Nebuzaradan, Babilon siangpahrang-ih siahhlawh cu Jerusalem ah a ra. 9Anih cun Jehovah inn le siangpahrang inn a ur; Jerusalem inn hmuahhmuah, miropi inn hmuahhmuah cu meisa in a ur. 10Cule kiltupawl hotu hnenih a um mi Kaldia ralkap hmuahhmuah in Jerusalem kulh cu a kil kip in an bălthla.

11Cun kiltupawl hotu Nebuzaradan in khawpi sungih um a tăng lai mipawl le Babilon siangpahrang hnenah apaw ih rak peawtupawl cu a tăng lai mi mipi thawn a hruaihlo hai. 12Asinan kiltupawl hotu in cuih ram ih mifarah hrekkhat cu sabit hri kilkhawitu dingah le ló thlotu dingah a tân.

13Jehovah inn ih dar ṭhuampawl le tohkālpawl le Jehovah inn sungih dar Tikuangpi cu Kaldia-mipawl in ṭekdarh ko an siatbăl ih, dar cu Babilon ah an phur. 14Belpawl, suahdurpawl, caicehpawl, haidaupawl le rawngbawlnak ih hman mi dar bungbel hmuahhmuah khal an la thluh. 15Meiling suahdurpawl le cawhtawlhpawl, sui hlirhlăng le ngun hlirhlăng thilpawl cu kiltupawl hotu in a lahlo. 16Solomon in Jehovah inn hrangih a tuah mi ṭhuam pahnih le Tikuangpi pakhat le a tohkālpawl, himi dar bungruapawl hmuahhmuah cu tah cawk a si lo. 17Ṭhuam pakhat ih san lam cu dawng 18 a si ih, a zimah dar lubol a um. Cumi dar lubol san lam cu dawng thum a si ih,

25:4 *Jer 4:17; 39:4; Eze 33:21*
25:5 *Jer 39:5; Eze 12:14*
25:6 *Mip 34:11; Jer 32:4; 38:23*
25:7 *Dnp 28:34, 36; 2San 36:6; Jer 21:7; Eze 12:11,13*
25:8 *Jer 52:12*
25:9 *2San 36:19; Neh 1:3; Sam 74:3-8; Jer 52:13; Amo 2:5; Mik 3:12*
25:10 *Neh 1:3; Jer 39:8; 50:15; 52:14*
25:11 *Pui 26:44; 2San 36:20; Jer 39:9; 52:15*
25:12 *Jer 39:10; 40:7; 52:16*
25:13 *1Sp 7:15, 23-45; 2San 36:18; Jer 52:17*
25:14 *2San 4:16, 20-22; Ezr 1:7; Jer 42:18*
25:15 *Jer 15:13; 52:19*
25:16 *1Sp 7:15, 23,27,47; Jer 52:20*
25:17 *1Sp 7:15-22; Jer 52:21-23*

dar lubol kimvelih ṭelh mi le talê rahpawl cu dar hlir an si. Ṭhuam pahnihnak khal ṭelh mi thawn an bangaw.

18 Cule kiltupawl hotu in puithiam lubik Seraiah, puithiam pahnihnak Zefaniah le sângka kiltu pathum cu a hruai hai. 19 Ral do mipapawl parih ṭuanvo neitu bawi pakhat, siangpahrangih hawipi khawpi sungih pacang panga, ram mipi khawmtu a si mi ralkap sungṭuan lubik, khawpi sungih tawn mi ram mipipawlih pacang 60 pawl khal khawpi sung ihsin a hruai hai. 20 Kiltupawl hotu Nebuzaradan in hipawl cu a hruai hai ih, Riblah ah, Babilon siangpahrang hnenah a thlenpi hai. 21 Cun Babilon siangpahrang in cupawl cu Hamath ram Riblah ah a sat hai ih, a that hai. Cuticun Judah cu amai ram ihsin ralkaih ih hruaihlo a si.

Judah Ram Uktu Gedaliah

22 Cun Shafan-ih fa, Ahikam fapa Gedaliah cu Judah ram ah Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar ih tān mi, a tāng mipawl uktu ah a tuah. 23 Cule ralkappawlih bawipawl hmuahhmuah, anmah le an mipapawl in Babilon siangpahrang in ram uktu ah Gedaliah a tuah ti an theih tikah, Mizpah khua ah Gedaliah hnenah an feh, cupawl cu: Nethaniah fapa Ishmael, Kareah fapa Johanan, Netofah-mi Tanhumeth fapa Seraiah le Maakath-mi paih fapa Jaazaniah, anmah le an hopawl thawn an si. 24 Cule Gedaliah in annih-ih hmaika le an mipapawl hmaika-ah sia a săm ih an hnenah, "Kaldia-mipawlih siahhlawhpawl cu ṭih hlah uh. Ram sungah cêng uhla, Babilon siangpahrang cu rian uh, cule cumi cu nan hrangah a ṭha ding," tiah a ti.

25 Asinan a thla sarihnak ah hitin a si, siangpahrang cikuang ihta Elishama fa Nethaniah-ih fapa Ishmael cu mipa pahra thawn a feh ih Gedaliah, Judah-pawl le Mizpah khua ih a hnenih um Kaldia-mipawl thawn an bei ih an that. 26 Cule mi hmuahhmuah, a tûm a te in, ralkap hotupawl thawn Kaldia-mipawl cu an ṭih ruangah an tho ih Izip ram ah an feh.

Thawng ihsin Jehoiakin Suah a Si

27 Judah siangpahrang Jehoiakin sál ih hruai a si kum 37-nak ah hitin a si, a thla hleihnihnak, cuih thla ni 27 ah, Babilon siangpahrang Evil-Merodak a lal thăwk kum ah Judah siangpahrang Jehoiakin cu thawng ihsin

25:18 *1San 6:14; Ezr 7:1; Neh 11:11; Jer 21:1; 52:24*
25:19 *Jer 52:25*
25:20 *2Sp 23:33; Jer 52:26*
25:21 *Mip 34:11; Jos 23:13; 1Sp 8:46; Jer 34:21; 52:27*
25:22 *2San 23:20; Jer 39:14; 40:5-12*
25:23 *Jer 40:7-8*
25:24 *Jer 27:12; 40:9*
25:25 *Jer 41:1-15; Zek 7:5*
25:26 *Isa 30:2; Jer 41:16-18; 43:4-7*
25:27 *Sem 40:13,20; Jer 52:31*

a suah. **28**Amah cu ngil nei zetin a bia ih, Babilon ih a hnenih um siangpahrangpawl hnakih tokham cungnungsawn a pe. **29**Cule Jehoiakin cun a thawngtla sinfen cu a thleng ih, a damsung hmuahhmuah siangpahrang hmaika-ah rawl a ei ringring. **30**Cule amah cawmnak ah, siangpahrang in tlaitluanin a covo, a damsung hmuahhmuah, a ni tin covo cu amah a pe.

25:28 *1Sp 8:50; Ezr 7:6; Neh 2:1; Jer 52:32; Dan 2:48*
25:29 *2Sam 9:7, 13; Jer 52:33*
25:30 *Neh 12:47; Jer 52:34; Dan 1:5*

SANSIARNAK BU KHATNAK

A ngantu: Ezra
A siartu: Sáltan hnu Israel-mipawl
Thil cang kum: B.C. 1011-971

Sansiarnak bu khatnak le bu hnihnak hi a thăwk ah cun bu khat a si. Hi cabu hin Babilon sáltan thu (1San 9:1), sáltangpawl Jerusalem ih kir siannak Sairas-ih thusuah (2San 3:17-24) le sáltan hnuih rung nungdam David tesinfapawl (1San 3:17-24) thuhla a tarlang. Curuangah hi cabu hi hih thil cang mipawl hnu, B.C. 430 hrawngih lakkhawm mi a si ti a langter. Cabu ngantu in a hmin a ngan dah lo nân, Jew-pawlih thuanthu le a dang nĕmhngettupawl in cabu ngantu cu puithiam le cangantu si cih, Ezra a si ti an langter (7:1-6).

Sansiarnak cabu hin a thuanthu ngan mipawl hmangin Pathian thu pawimawh zetzet a tarlang. Sansiarnak cabu-ih Pathian thu laimu cu Pathian biak a si. Sansiarnak cabu pakhatnak le pahnihnak in puithiampawl thuhla le Jehovah biak nasazetin a uar.

Sansiarnak cabupawl in a burpi ih Jehovah biakdān dik a thupitzia a reluar. Siangpahrang bu khatnak le bu hnihnak hnakin nasazetin Levi-mipawl, Yahweh-ih puithiampawl le hla saknak ih Yahweh biak a thupitzia a rel. Sansiarnak cabupawl in siangpahrang tampi in Temple asilole Levi-mipawlih rawngbawlnak an ngaipawimawhzia a uar. Pathian cu Bible ih in zirh vekih biak ding a si.

Sansiarnak cabupawl in bulpak ih Jehovah biakdān dik khal a uar. Siangpahrang cabu sungih lang dah lo asilole málte lawng lang, Sansiarnak cabupawl ih lang leuhleuh mi ṭawngkampawl cu: Yahweh "hawl" asilole Yahweh "suh;" mah le mah "phahniamawk;" "rinumnak;" Yahweh parih "ṭhumawk," tipawl hi an si.

Jehovah "tansan;" Pathian parih "rinum lo;" "Yahweh parih thilsual tuah," tipawl tla hi Siangpahrang cabupawl ah málte lawng an lăng vekin, Sansiarnak cabupawl khalah málte lawng an lang. Sansiarnak cabupawl ih an uar mi "thinlung pumhlum" neih asilole "thinlung hmuahhmuah" ih Pathian rĕn (a hleicein Sansiarnak bu hnihnak) ti ṭawngkampawl hi Siangpahrang cabupawl ah an um lo ti tluk a si. Pathian cu bulpak rori ih biak ding a si.

"Sansiarnak" ti cabu hmin hi Jerome in Latin a leh mi ihsi thăwk mi a si (A.D. 400 hrawng). Sansiarnak cabupawl hi Septuagint (B.C. 200 hrawng) ah cun "Hrelh mi Thilpawl" tiin an ko, cumi umzia cu Samuel cabupawl le Siangpahrang cabupawl sunzăwmnak a si men thei. Hebru Bible ah hi cabu hmin hi "Sansiarnak cazin" ti a si ih, 1 Sansiarnak 27:24 ihsi lak mi a si. Sansiarnak bu khatnak in Adam ihsin Israel miphun thawhkehnak a rel (1:1). Bung 1-9 cu cithlahsâwngawknak thuhla hlir deuhthaw a si. Bung 10-29 in David-ih uknak thuhla a rel.

Thuhlawm Ṭhen
I. Adam ihsin David tiang cithlahsâwngawkdān *(bung 1-9)*
II. Israel tlunah David a lal *(bung 10-29)*

Adam ihsin Abraham Tiang

1 Adam, Seth, Enosh, 2Kenan, Mahalalel, Jared, 3Enok, Methuselah, Lamek, 4Noah, Shem, Ham le Jafeth.

5Jafeth fapapawl cu: Gomer, Magog, Madai, Javan, Tubal, Meshek le Tiras tla an si. 6Gomer fapapawl cu: Ashkenaz, Difath le Togarmah tla an si. 7Javan fapapawl cu: Elishah, Tarshish, Kit-mipawl le Rodan-mipawl tla an si.

8Ham fapapawl cu: Kush, Mizraim, Put le Kanaan tla an si. 9Kush fapapawl cu: Seba, Havilah, Sabta, Raama le Sabtekha tla an si ih, Raama fapapawl cu Sheba le Dedan an si. 10Kush in Nimrod a hring, anih cun leilung tlunah micak si a thăwk. 11Mizraim in Lud-mipawl, Anam-mipawl, Lehab-mipawl, Naftuh-mipawl, 12Pathrus-mipawl, Kasluh-mipawl (cumi ihsin Filiṣtia-mipawl le ♦Kaftor-mipawl an ra suak), 13Kanaan in a fatir Sidon, Heth, 14Jebus-mi, Amor-mi, Girgash-mi, 15Hiv-mi, Arki-mi, Sin-mi, 16Arvad-mi, Zemar-mi le Hamath-mi tla a hring.

1:1 *Sem 4:25; 5:1-32; Luk 3:36-38*
1:2 *Sem 5:9, 12,15; Luk 3:37*
1:3 *Sem 5:18, 21,25,29*
1:4 *Sem 5:28, 32; 6:10*

17Shem-ih fapapawl cu: Elam, Asshur, Arfakshad, Lud, Aram, Uz, Hul, Gether le Meshek an si. 18Arfasad in Shalah a hring ih, Shalah in Eber a hring. 19Eber in fapa pahnih a nei: pakhat ih hmin cu Pelek a si, ziangahtile amai san ah leilung a ṭhenaw; a unaupaih hmin cu Joktan a si. 20Joktan in Almodad, Shelef, Hazarmaveth, Jerah, 21Hadoram, Uzal, Diklah, 22Obal, Abimael, Sheba, 23Ofir, Havilah le Jobab tla a hring. Hipawl hmuahhmuah cu Joktan-ih fapa an si.

24Shem, Arfasad, Shelah, 25Eber, Pelek, Reu 26Seruk, Nahor, Terah, 27le Abram, amah cu Abraham a si. 28Abraham-ih fapa cu Isak le Ishmael an si.

Ishmael Tefapawl

29 Hipawl hi an thlahsâwngpawl an si: Ishmael-ih fatir cu Nebajoth a si; cun Kedar, Adbeel, Mibsam, 30Mishma, Dumah, Massa, Hadad, Tema, 31Jetur, Nafish, Kedemah tla an si. Hipawl hi Ishmael-ih fapapawl cu an si.

1:24 *Sem 10:21-25; 11:10; Luk 3:34-36*
1:30 *Sem 10:7; 22:24; 25:15*

Keturah Tefapawl

32 Abraham-ih nusûn Keturah ih hrin mi fapapawl cu: Zimran, Jokshan, Medan, Midian, Ishbak le Shuah an si. Jokshan-ih fapapawl cu Sheba le Dedan an si. **33**Midian fapapawl cu Efah, Efer, Hanok, Abida le Elda an si. Hipawl hmuahhmuah cu Keturah-ih tefa an si.

Isak Tefapawl

34Abraham in Isak a hring. Isak fapapawl cu Esau le Israel an si. **35**Esau fapapawl cu: Elifaz, Reuel, Jeush, Jaalam le Korah an si. **36**Elifaz fapapawl cu: Teman, Omar, Zefo, Gatam, Kenaz, Timna le Amalek an si. **37**Reuel fapapawl cu: Nahath, Zerah, Shammah le Mizzah an si.

Seir Tefapawl

38 Seir-ih fapapawl cu: Lotan, Shobal, Zibeon, Anah, Dishon, Ezer le Dishan an si. **39**Lotan-ih fapapawl cu: Hori le Hemam an si; Lotan-ih farnu cu Timna a si. **40**Shobal-ih fapapawl cu: Alian, Manahath, Ebal, Shefo le Onam an si. Zibeon-ih fapapawl cu Ajah le Anah an si. **41**Anah fapa cu Dishon a si. Dishon-ih fapapawl cu: Hemdan, Eshban, Ithran le Keran an si. **42**Ezer-ih fapapawl cu: Bilhan, Zaavan le Akan an si. Dishan-ih fapapawl cu Uz le Aran an si.

1:34 *Sem 17:5; 32:28; Mat 1:2; Apo 7:8*
1:35 *Sem 36:4, 19*
1:36 *Sem 36:11; Suah 17:14*
1:37 *Sem 36:17*
1:40 *Sem 36:2, 23-24*

Edom Siangpahrangpawl

43Hipawl hi Israel tefapawl tlunih siangpahrang in a uk hlanih Edom ram rak uktu siangpahrangpawl an si: Beor fapa Bela, a khaw hmin cu Dinhabah a si. **44**Bela a thih tikah, Bozrah hrin Zerah fapa Jobab in a airawlin a uk. **45**Jobab a thih tikah, Teman-mipawlih rammi Husham in a airawlin a uk. **46**Husham a thih tikah, Moab ram ih Midian-mi dotu, Bedad fapa Hadad in a airawlin a uk. A khaw hmin cu Avith a si. **47**Hadad a thih tikah, Masrekah-mi Samlah in a airawlin a uk. **48**Samlah a thih tikah, tiva kapih um Rehoboth-mi Saul in a airawlin a uk. **49**Saul a thih tikah, Akbor fapa Baal-Hanan in a airawlin a uk. **50**Baal-Hanan a thih tikah, Hadad in a airawlin a uk, a khaw hmin cu Pau a si. A nupi hmin cu Mehetabel, Matred fanu, Mezahab fanu a si. **51**Hadad khal a thi ve. Edom hotupawl cu: Hotu Timnah, Hotu Alvah, Hotu Jetheth, **52**Hotu Aholibamah, Hotu Elah, Hotu Pinon, **53**Hotu Kenaz, Hotu Teman, Hotu Mibzar, **54**Hotu Magdiel le Hotu Iram tla an si. Hipawl hi Edom hotupawl an si.

1:45 *Sem 36:11*

Israel Tefapawl

2 Hipawl hi Israel-ih fapapawl an si: Reuben, Simeon, Levi, Judah, Issakar, Zebulun, **2**Dân, Joseph, Benjamin, Naftali, Gad le Asher an si.

Judah ihsin David Tiang

3Judah-ih fapapawl cu: Er, Onan le Shelah an si. Hite pathum cu Kanaan-mi Shua fanu ih a hrinsak mi an si. Judah-ih fatir Er cu Jehovah hmaiah a ṭha lo ih Jehovah in a that. **4**A monu, Tamar in Perez le Zerah a hrinsak. Judah-ih fapapawl cu an zaten panga an si.

5Perez-ih fapapawl cu Hezron le Hamul an si. **6**Zerah-ih fapapawl cu: Zimri, Ethan, Heman, Kalkol le Dara, an zaten panga an si.

7Karmi fapa cu *Akar a si, Israel buaitertu, camsiat mi thil dānpahbăltu a si.

8Ethan fapa cu Azariah a si.

9A hrangih hrin mi Hezron fapapawl cu: Jerahmeel, Ram le Kelubai an si. **10**Ram in Amminadab a hring ih, Amminadab in Judah tefapawl hruaitu Nahshon a hring. **11**Nahshon in Salma a hring ih, Salma in Boaz a hring; **12**Boaz in Obed a hring ih, Obed in Jesse a hring; **13**Jesse in a fatir Eliab a hring, a pahnihnak ah Abinadab, a pathumnak ah Shimea, **14**a palitnak ah Nethanel, a pangatnak ah Raddai, **15**a paruknak ah Ozem, a pasarihnak ah David.

16An farnupawl cu: Zeruiah le Abigail an si. Zeruiah-ih fapapawl cu Abishai, Joab le Asahel, pathum an si. **17**Abigail in Amasa a hring, Amasa-ih pa Jether cu Ishmael-mi a si.

Hezron Tefapawl

18Hezron fapa Kaleb in a nupi Azubah le Jerioth thawn fapa an nei. Hipawl hi a fapapawl cu an si: Jesher, Shobab le Ardon. **19**Azubah a thih tikah, Kaleb in Efarath cu a nupi ah a ṭhi ih, anih in Hur a hrinsak. **20**Hur in Uri a hring ih, Uri in Bezalel a hring.

21Cuihhnu ah Hezron cu Gilead-ih pa Makir fanu hnenah a lut, cu nu cu kum 60 a kim hnuih a ṭhit mi a si; cu nu in Segub a hrinsak. **22**Segub in Jair a hring, cu pa cun Gilead ram ah khawpi 23 a nei. **23**Geshur le Aram in Jair-ih khawtepawl cu an lâk, Kenath le a khawṭek khaw 60 thawn. Hipawl hmuahhmuah hi Gilead-ih pa Makir tefapawl cu an si. **24**Cuihhnu ah Hezron cu Kaleb Efrathah ah a thi,

2:3 *Sem 29:35; 38:5; Mip 26:19*
2:4 *Sem 11:31; 38:11-30*
2:5 *Sem 46:12; Mip 26:21; Rut 4:18*
2:7 *Jos 6:18; 7:1; 1San 4:1*
2:9 *Mip 26:21*
2:10 *Rut 4:19; Mat 1:4; Luk 3:32-33*
2:12 *Rut 2:1; 4:17*
2:13 *Rut 4:17; 1Sam 16:6,9*
2:16 *1Sam 26:6; 2Sam 2:13,18*
2:17 *2Sam 17:25*
2:20 *Suah 31:2*
2:21 *Mip 27:1; Lai 5:14*

* **2:7** *Akar:* Akar hi Joshua bung 7 ah Akhan tiih kawh a si. Hi tawkah cun Hebru ṭawngfáng "buainak thlentu" ti mi awsuah thlunin "Akhar" tiih thleng a si.

Hezron nupi Abijah in Tekoa-ih pa Ashur a hring.

Jerahmeel Tefapawl

25Hezron-ih fatir Jerahmeel fapapawl cu, a fatir ah Ram, cule Bunah, Oren, Ozem le Ahijah tla an si. **26**Jerahmeel in a dang nupi a nei, a hmin cu Atarah a si, amah cu Onam-ih nu a si. **27**Jerahmeel-ih fatir Ram-ih fapapawl cu: Maaz, Jamin le Eker an si. **28**Onam-ih fapapawl cu Shammai le Jada an si. Shammai-ih fapapawl cu Nadab le Abishur an si.

29Abishur-ih nupi hmin cu Abihail a si ih, anih in Ahban le Molid a hring. **30**Nadab fapapawl cu Seled le Appaim an si; Seled cu fa nei loin a thi. **31**Appaim-ih fapa cu Ishi a si, Ishi fapa cu Sheshan a si ih, Sheshan fapa cu Ahlai a si. **32**Shammai-ih unaupa Jada-ih fapapawl cu Jether le Jonathan an si; Jether cu fate nei loin a thi. **33**Jonathan-ih fapapawl cu Peleth le Zaza an si. Hipawl hi Jerahmeel-ih tefapawl an si.

34Sheshan in fapa a nei lo, fanupawl lawng a nei. Cule Sheshan in Izip-mi hnenum a nei, a hmin cu Jarha a si. **35**Sheshan in a fanu cu nupi dingah a siahhlawh Jarha a pek, cule anih in fapa Attai a hring. **36**Attai in Nathan a hring ih, Nathan in Zabad a hring; **37**Zabad in Eflal a hring ih, Eflal in Obed a hring; **38**Obed in Jehu a hring ih, Jehu in Azariah a hring; **39**Azariah in Helez a hring ih, Helez in Eleasah a hring; **40**Eleasah in Sismai a hring ih, Sismai in Shallum a hring; **41**Shallum in Jekamiah a hring ih, Jekamiah in Elishama a hring.

2:33 *Mip 2:41; 32:42; Dnp 3:4*

2:45 *Jos 15:55, 58*

2:49 *Jos 15:16, 31*

Kaleb Tefapawl

42Jerahmeel-ih unaupa Kaleb-ih tesinfapawl cu: a fatir ah Mesha a si, amah cu Zif-ih pa a si, cule Hebron-ih pa Mareshah in fapa dangpawl tla a nei. **43**Hebron-ih fapapawl cu: Korah, Tappuah, Rekem le Shema an si. **44**Shema in Jorkoam-ih pa Raham a hring ih, Rekem in Shammai a hring. **45**Shammai-ih fapa cu Maon a si ih, Maon cu Beth Zur-ih pa a si.

46Kaleb-ih nusûn Efah in Haran, Moza le Gazez a hring; cule Haran in Gazez a hring. **47**Jahdai-ih fapapawl cu Regem, Jotham, Geshan, Pelet, Efah le Shaaf an si.

48Kaleb-ih nusûn Maakah in Sheber le Tirhanah a hring. **49**Cu nu in Madmannah-ih pa Shaaf, Makbenah-ih pa Sheva le Gibea-ih pa a hring. Kaleb fanu cu Akhsah a si.

50Hipawl hi Kaleb-ih tesinfapawl an si: Hur-ih

fa, Kirjath Jearim-ih pupá, Efrathah-ih fatir Shobal, **51**Bethlehem-ih pupá Salma le Beth Gader-ih pupá Haref tla an si.

52Kirjath Jearim-ih pupá Shobal cun tesinfa a nei: Haroeh le Manuhoth sungza a hrek an si. **53**Kirjath Jearim hrinpawl cu Ithra-mipawl, Put-mipawl, Shumat-mipawl le Mishrait-mipawl an si.

54Salma-ih fapapawl cu Bethlehem, Netofa-mipawl, Atroth Beth Joab, Manahath-mipawl a hrek le Zor-mipawl an si.

55 Jabez ih cêng, cangantupawlih hrinpawl cu: Tira-mipawl, Shimea-mipawl le Suka-mipawl tla an si. Cupawl cu Rekab sungzapawlih pupá Hammath hnen ihsi ra Ken-mi an si.

David Tefapawl

3 Hipawl hi Hebron khua ih suak David fapapawl an si: Amnon cu fatir a si ih, Jezereel-mi Ahinoam ihsin a si; a pahnihnak cu Karmel-mi Abigail ihsin Daniel a si; **2**a pathumnak cu Geshur siangpahrang Talmai-ih fanu Maakah fapa Absalom a si; a palitnak cu Haggith fapa Adonijah a si; **3**a pangatnak cu Abital hnen ihsin Shefatiah; a paruknak cu a nupi Eglah hnen ihsin Ithream a si. **4**Hite paruk cu Hebron a um laiih hrinsak mi an si. Cu tawkah kum sarih le thla ruk sung a lal, Jerusalem ah kum 33 sung a lal. **5**Hipawl hi Jerusalem ih hrinsak mipawl an si: Shimea, Shobab, Nathan le Solomon, an pali ten Ammiel-ih fanu *Bathshua ihsin an si. **6**Cuihtlunah Ibhar, Elishama, Elifelet, **7**Nogah, Nefeg, Jafia, **8**Elishama, Eliada le Elifelet khal an um, an zaten pakua an si. **9**Hipawl hi a nusūnih fapapawl telh loin, an zaten David fapa an si ih, Tamar cu an farnu a si.

Solomon Tefapawl

10 Solomon fapa cu Rehoboam a si; Abijah cu a fapa a si, cuih fapa cu Asa a si, cuih fapa cu Jehoshafat a si, **11**cuih fapa cu Joram a si, cuih fapa cu Ahaziah a si, cuih fapa cu Joash a si, **12**cuih fapa cu Amaziah a si, cuih fapa cu Azariah a si, cuih fapa cu Jotham a si, **13**cuih fapa cu Ahaz a si, cuih fapa cu Hezekiah a si, cuih fapa cu Manasseh a si, **14**cuih fapa cu Amon a si, cuih fapa cu Josiah a si. **15**Josiah-ih fapapawl cu fatir ah Johanan, a pahnihnak ah Jehoiakim, a pathumnak ah Zedekiah le a palitnak ah

2:53 *2Sam 23:38*
2:54 *Ezr 2:22; Neh 7:26*
2:55 *Sem 15:19; Jos 19:35; Lai 1:16; 2Sp 10:15, 23; Jer 35:2-19*
3:1 *Jos 15:56; 1Sam 25:43; 2Sam 3:3*
3:2 *2Sam 13:37; 1Sp 2:22*
3:4 *2Sam 2:11; 5:4-5*
3:5 *2Sam 5:14; 11:3; 2San 14:4-7*
3:9 *2Sam 13:1*
3:10 *1Sp 11:43; 15:1-8; 22:50; 2Sp 12:1; Mat 1:7-10*
3:13 *2Sp 21:1-18; 2San 33:1; Isa 1:1; Jer 26:19; Mik 1:1*
3:14 *2Sp 21:19-26; 22:1; 2San 33:21; 34:1*
3:15 *2Sp 23:31; 33:34; Jer 37:1*

* **3:5** *Bathshua:* Bathshua hi Batsheba hmin dang a si.

Shallum a si. 16Jehoiakim-ih
tefapawl cu: a fapa Jekoniah le
a fapa Zedekiah an si.

Jekoniah Tefapawl

17Thawngtla Jekoniah-
ih fapapawl cu: a fapa
Shealtial, 18Malkiram,
Pedaiah, Shenazzar, Jekamiah,
Hoshama le Nedabiah an
si. 19Pedaiah fapapawl cu
Zerubbabel le Shimei an
si. Zerubbabel-ih fapapawl
cu Meshullam, Hananiah
le an farnu Shelomith le,
20Hashubah, Ohel, Berekiah,
Hasadiah le Jushab-Hesed, an
zaten panga an si. 21Hananiah-
ih fapapawl cu Pelatiah,
Jeshaiah, Refaiah-ih fapapawl,
Arnan-ih fapapawl, Obadiah-
ih fapapawl le Shekaniah-ih
fapapawl an si. 22Shekaniah-
ih fapa cu Shemaiah a si.
Shemaiah-ih fapapawl cu
Hattush, Igal, Bariah, Neariah
le Shafat, an zaten paruk an
si. 23Neariah-ih fapapawl
cu Elioenai, Hezekiah le
Azrikam, an zaten pathum an
si. 24Elioenai-ih fapapawl cu
Hodaviah, Eliashib, Pelaiah,
Akkub, Johanan, Delaiah le
Anani, an zaten pasarih an si.

Judah Tefapawl

4 Judah-ih fapapawl cu
Perez, Hezron, Karmi,
Hur le Shobal an si. 2Shobal
fapa Reaiah in Jahath a
hring ih, Jahath in Ahumai
le Lahad a hring. Hipawl hi
Zora-mipawlih hrinpawl an
si. 3Hipawl hi Etam-ih paih
fapapawl an si: Jezreel, Ishma
le Idbash; cule an farnuih hmin
cu Hazelelponi a si. 4Penuel
cu Gedor-ih pa a si ih, Ezer
cu Husah-ih pa a si. Hipawl hi
Bethlehem-ih pupá Efrathah-ih
fatir Hur-ih fapapawl an si.

5Tekoah pa Ashur in nupi
pahnih a nei, Helah le Naarah.
6Naarah in Ahuzzam, Hefer,
Temeni le Haahashtari a
hrinsak. Hipawl hi Naarah-
ih fapapawl an si. 7Helah-ih
fapapawl cu Zereth, Zohar le
Ethnan an si. 8Koz in Anub,
Zobebah le Harum-ih fapa
Aharhel hrinpawl tla a hring.

9*Jabez cu a unaupawl
hnakin upattlak a si ih, a nu in
a hmin ah Jabez a sak, “Ziang-
ruangahtile nâ tuarin ka hring,”
tiah a ti.

10Jabez in Israel Pathian cu,
“Maw, mal i sawm taktak awla,
ka ram kauter aw, na kut in i
umpi sehla, nâ tuar lo dingin
thil ṭhalo lakin i humhim aw,”
tiin a ko. A dil mi cu Pathian
in a pe.

11Shuhah-ih unaupa Kelub
in Eshton-ih pa Mehir a hring.
12Eshton in Beth-Rafa, Paseah

3:16 *2Sp 24:6, 8,18; Jer 22:24; Mat 1:11*
3:17 *Ezr 3:2; Mat 11:12*
3:18 *Ezr 1:8; Jer 22:30*
3:19 *Neh 7:7; Hag 1:1; Zek 4:6*
3:22 *Ezr 8:2-3*
4:1 *Sem 29:35; 38:29; Mip 26:21*
4:4 *Suah 31:2; Rut 1:19*

* **4:9** *Jabez:* “Jabez” ti hmin awsuah hi Hebru ṭawngfáng “na” ti awsuah vek a si.

le Ir-Nahash-ih pa Tehinnah a hring. Hipawl hi Rekah-ih mipapawl an si. **13**Kenaz-ih fapapawl cu Othniel le Seraiah an si. Othniel-ih fapapawl cu Hathath le Meonothai an si. **14**Meonothai cu Ofrah-ih pa a si. Seraiah in Ge-Harashim-ih pa Joab a hring, annih cu zungthiam mi an si. **15**Jefunneh fapa Kaleb-ih fapapawl cu Iru, Elah le Naam tla an si. Elah-ih fapa cu Kenaz a si. **16**Jehallelel-ih fapapawl cu Zif, Zifah, Tiria le Asarel an si. **17**Ezrah-ih fapapawl cu Jether, Mered, Efer le Jalon an si. Mered-ih nupi in Miriam, Shammai le Eshtemoa-ih pa Ishbah a hring. **18**A nupi *Jehudijah in Gedor-ih pa Jered le Sokoh-ih pa Heber le Zanoah-ih pa Jekuthiel a hring. Hipawl hi Mered ih ṭhit mi ♦Faro fanu Bithiah-ih fapapawl an si.

19Naham-ih farnu, Hodiah nupi-ih fapapawl cu Garmi Keilah le Maakath-mi Eshtemoa an si. **20**Shimon-ih fapapawl cu Amnon, Rinnah, Ben-Hanan le Tilon an si. Ishi fapapawl cu Zoheth le Ben-Zoheth an si.

21Judah fapa Shelah-ih fapapawl cu Lekah-ih pa Er, Mareshah-ih pa Laadah le Beth-Ashbea ih patzai ṭuantu umkhawm hrinpawl an si; **22**cuihtlunah Jokim, Kozeba-ih mipapawl le Joash; Moab ihsin uktu Saraf le Jashubi-Lehem an si. Ngankhum mipawl hi khuahlan ta an si.

23Hipawl hi beltuahtupawl le Netaim le Gederah ih cêngpawl an si; annih cu cuih hmun ah siangpahrang hnenah a hna ṭuanin an cêng.

Simeon Tefapawl

24Simeon-ih fapapawl cu Nemuel, Jamin, Jarib, Zerah le Shaul an si; **25**a fapa cu Shallum a si, cuih fapa cu Mibsam a si ih, cuih fapa cu Mishma a si. **26**Cule Mishma-ih fapapawl cu Hamuel a si, cuih fapa cu Zakkur a si ih, cuih fapa cu Shimei a si. **27**Shimei in fapa hleiruk le fanu paruk a nei; asinan a unaupawl in fāte tampi an nei lo, an hrinpawl lakih zokhal Judah tefapawl zât in an karhzai fawn lo.

28Anmah cu Beersheba, Moladah le Hazar Shual, **29**Bilhah, Ezem, Tolad, **30**Bethuel, Hormah, Ziklag, **31**Beth Markaboth, Hazar Susim, Beth Biri le Shaaraim pawl ah an cêng. Hipawl hi David a lal tiangih an khawpipawl an si. **32**An khuapawl cu Etam, Ain, Rimmon, Token le Ashan, khaw nga an si; **33**cule cuih

4:13 *Jos 15:17; Lai 3:9,11*
4:17 *Suah 15:20*
4:18 *Jos 15:34*
4:19 *Dnp 3:14; Jos 15:44; 2Sp 25:23*
4:21 *Sem 38:5; 46:12*
4:24 *Sem 29:33; Suah 6:15; Mip 26:12*
4:28 *Sem 21:14; Jos 15:26*
4:29 *Jos 15:29; 19:4*
4:30 *Mip 14:45; Jos 15:31*
4:31 *Jos 15:36; 19:5*
4:32 *Mip 34:11; Jos 15:42*

* **4:18** *Jehudijah:* Judah hnám ihsin tinak a si men thei.

khawpi kimvel khawṭekpawl zaten Baal tiang a thleng. Hipawl hi an cēnnak hmunpawl an si ih, an cithlahsâwng an kilhim. **34**Meshobab, Jamlek le Amaziah fapa Joshah, **35**Joel le Joshibiah fapa Jehu, Seraiah fapa, Asiel fapa; **36**Elioenai, Jaakobah, Jeshohaiah, Asaiah, Adiel, Jesimiel, Benaiah; **37**Shifi cu Ziza fapa a si, amah cu Allon-ih fapa a si, cumi cu Jedaiah fapa a si, amah cu Shimri fapa a si ih, amah cu Shemaiah fapa a si. **38**An hmin tarlăng mipawl hi anmai hrin cio hruaitu an si ih, an pupáih sungza cu nasazetin a karh.

39Annih cu Gedor luhnak ah an feh ih, an rante rual hrang tlannak ding hawlin phaikuam nisuahnak lam tiang an feh. **40**Cule ran tlannak ding hmunram duhnungza le ṭha an táwng, cuih hmunram cu kaupi le hmunreh, ralmuangza a si, ziangahtile cu tawkah hlanlai ah Ham-mipawl an rak um dah.

41A tlunih ngankhum mi hminpawl hi Judah siangpahrang Hezekiah san ihsi ra um a si, cule annih in Ham-mipawlih thlampawl le cutawk ih tawn mi Meun-mipawl an do ih, an thatfai ṭheh, tuihsun ni tiangin. Cule annih cu cupawlih hmunram ah an cêng, ziangruangahtile an rante rual hrangah tlannak a um. **42**Anmah lakih mi hrekkhat, Simeon fapapawl lakih mi 500 cu Seir Tlang ah an feh ih, an hotu ah Ishi-ih fapapawl Pelatiah, Neariah, Refaiah le Uzziel tla an hmang. **43**Annih cun a tāng mi Amalek tlânsuak mipawl kha an neh. Annih cu tuihsun ni tiangin cu tawkah an cêng.

4:39 *Jos 15:58*
4:40 *Lai 18:7-10*
4:41 *2Sp 18:8; 19:11; 2San 20:1*
4:42 *Sem 14:6*
4:43 *Sem 14:7; 1Sam 15:8; 30:17; Eze 3:1; 9:16*

Reuben Tefapawl

5 Reuben cu Israel-ih fatir a si. A paih ihkhun a bawrhbanter ruangah, a fatir sinak cu Israel fapa Joseph-ih fapapawl hnenih pek a si, cutin cithlahsâwngawknak cu fatir dinhmun zulhih siar a si lo; **2**cutisikhalsehla Judah in a unaupawl a neh hai ih, amah ihsin uktu a ra, ♦fatir sinak covo cu Joseph ta a si ko na cingin. **3**Israel fatir Reuben-ih fapapawl cu Hanok, Pallu, Hezron le Karmi an si.

4Joel in fapapawl tla a nei, Shemaiah cu a fapa a si. Cuih fapa cu Gog a si, cuih fapa cu Shimei a si, **5**cuih fapa cu Mikah a si, cuih fapa cu Reaiah a si, cuih fapa cu Baal a si, **6**cuih fapa cu Beerah a si, anih cu Assiria siangpahrang Tiglath-Pileser in ralkaih ah a hruai. Anih cu Reuben-mipawl hruaitu a si. **7**A unaupawl cu an hrin vek cio in, an

5:1 *Sem 29:32; 35:22; 48:5,15, 22*
5:2 *Sem 25:31; 49:8,10; 1Sam 9:16; 2Sam 6:21; Sam 60:7; Mat 2:6*
5:3 *Sem 29:32; Suah 6:14; Mip 26:5-11*
5:6 *2Sp 15:19; 18:11; 2San 28:20*
5:7 *Jos 13:15-23; 1San 5:17*

tesinfanaupawl cithlahsâwng-awkdān khum a si tikah: lubân Jeiel, Zekariah, 8Azaz fapa Bela, Azaz cu Shema fapa a si, cuih fapa cu Joel a si, amah cu Aroer ah a cêng, Nebo le Baal Meon tiang. 9Gilead ram ah an sumhnám an karhzai ruangah, nisuahnak lamah Zufraṭis Tiva ihsin ramṭhing luhnak tiang umhmun an khuar.

10Saul san laiah annih cu Hagar-mipawl thawn an doaw, cupawl cu an kut ah an duai, cule Gilead nisuahnak lam ram tluansuakin anmai thlam ah an cêng.

Gad Tefapawl

11Gad tefapawl cu Bashan ram ralden Salkah tiang an cêng. 12Joel cu an lubân a si ih, a sangtu cu Shafam a si, cun Jaanai le Shafat cu Bashan ah an um, 13cule an pupá sungza-ih unaupawl cu: Maikal, Meshullam, Sheba, Jorai, Jakan, Zia le Eber, an zaten pasarih an si. 14Hipawl hi Hur fapa Abihail-ih tefa an si, cumi cu Jaroah fapa a si ih, cumi cu Gilead fapa a si, cumi cu Maikal fapa a si, cumi cu Jeshishai fapa a si, cumi cu Jahdo fapa a si, cumi cu Buz fapa a si; 15Ahi cu Abdiel fapa a si, cumi cu Guni fapa a si ih, an pupáih sungza hotu a si. 16Gad-mipawl cun Gilead ram Bashan ah le a khuapawl le Sharon-ih ran tlannak ram lawnglakpawl hmuahhmuah an ramri cīn ah an cêng. 17Hipawl hmuahhmuah cu Judah siangpahrang Jotham san le Israel siangpahrang Jeroboam san ih cithlahsâwng ih siar a si.

18Reuben fapapawl, Gad-mipawl le Manasseh hnám a hrek cun miralṭha, ralphaw le ralnâm keng thei mipa, thálsaithiam le ral do dingih feh ral do thiam mipa 44760 an nei. 19Annih cun Hagar-mipawl, Jatur, Nefis le Nodab an do. 20Annih cu cupawl donak ah băwm an si ih, Hagar-mipawl le an zawngih um mipawl zaten an kut ah pek an si, ziangahtile ral an do tikah annih in Pathian an ko. Amah an rinsan ruangah anih in an thlacam a sâng. 21Cun an sumhnámpawl an laksak, an kalauk 50000, an tuu ting hnih le thawng sawmnga, an lāk 2000 an si, mipa ting khat khal; 22raldonak cu Pathian ta a si ruangah, mi tampi cu thi in an rīl. Cule annih cu sál ih hruai an si hlanlo cutepawlih hmunram ah an cêng.

Mannasseh Tefapawl

23Manasseh hnám hrek pawlih tefapawl cu cuih ram ah an cêng. An mipum cu

5:8 *Mip 32:3, 34; Jos 12:12; Lai 11:26*
5:9 *Sem 2:14; Mip 32:26*
5:11 *Sem 30:11; Mip 1:25; Dnp 3:10; Jos 22:8-9*
5:17 *2Sp 14:23; 15:32*
5:18 *Mip 1:3*
5:19 *Sem 25:15; 1San 1:31*
5:20 *1Sp 8:44; Sam 37:40; Isa 26:3; Dan 6:23*
5:22 *Dnp 20:4; Jos 23:10; 2Sp 15:29; 2San 32:8*
5:23 *Dnp 3:8-9; Sol 4:8*

Bashan ihsin Baal, Senir, asilole Hermon Tlang tiang an karhzai. **24**Hipawl hi an pupápawlih sungza lubânpawl an si: Efer, Ishi, Eliel, Azriel, Jeremiah, Hodaviah le Jahdiel. Annihpawl cu micak ralṭha, mihminthang le an pupápawlih sungza lubânpawl an si.

25Annih cu an pupápawlih Pathian lakah an rinum lo ih, an hmaiih Pathian ih a rak hlohralter mi, cuih ram minungpawlih pathianpawl lakah hlawhhlannak an rak tuah. **26**Israel Pathian in Assiria siangpahrang Pul-ih thinlung a căwktho, cucu Assiria siangpahrang Tiglath-Pileser a si. Anih in Reuben-mipawl, Gad-mipawl le Manasseh hnám hrek pawl cu a hruaihlo hai. Anih in annihpawl cu Halah, Habor, Hara le Gozan tiva ah a hruai hai, tuihni tiangin.

Levi Tefapawl

6 Levi fapapawl cu *Gershon, Kohath le Merari an si. **2**Kohath fapapawl cu Amram, Izhar, Hebron le Uzziel an si. **3**Amram tefapawl cu Aaron, Mosi le Miriam an si. Aaron fapapawl cu Nadab, Abihu, Eleazar le Ithamar an si. **4**Eleazar in Finehas a hring ih, Finehas in Abishua a hring; **5**Abishua in Bukki a hring ih, Bukki in Uzzi a hring, **6**Uzzi in Zerahiah a hring, cule Zerahiah in Meraioth a hring; **7**Meraioth in Amariah a hring ih, Amariah in Ahitub a hring; **8**Ahitub in Zadok a hring ih, Zadok in Ahimaaz a hring, **9**Ahimaaz in Azariah a hring ih, Azariah in Johanan a hring; **10**Johanan in Azariah a hring (amah cu Jerusalem ih Solomon ih sak mi temple ih puithiam a si); **11**Azariah in Amariah a hring ih, Amariah in Ahitub a hring; **12**Ahitub in Zadok a hring ih, Zadok in Shallum a hring; **13**Shallum in Hilkiah a hring ih, Hilkiah in Azariah a hring; **14**Azariah in Seraiah a hring ih, Seraiah in Jehozadak a hring. **15**Jehovah in Judah le Jerusalem cu Nebukhadnezzar kut hmangin a hruaihloh hai tikah, Jehozadak khal hruaihloh a si.

16Levi fapapawl cu Gershom, Kohath le Merari an si. **17**Hipawl hi Gershom fapapawlih hmin an si: Libni le Shimei. **18**Kohath fapapawl cu Amram, Izhar, Hebron le Uzziel an si. **19**Merari fapapawl cu Mahli le Mushi an si. Hipawl hi an pupápawl zulhin Levi-mipawlih hrinpawl cu an si: **20**Gershon fapa cu Libni a

5:25 *Suah 34:1, 5; Pui 18:3; Dnp 32:15-18; 2San 12:2*
5:26 *2Sp 15:19, 29; 17:6; Isa 37:7*
6:1 *Sem 29:34; Mip 26:57*
6:2 *Suah 6:18; 1San 6:18*
6:3 *Suah 6:23; 15:20; Pui 10:1,6*
6:4 *Ezr 7:5*
6:8 *2Sam 8:17; 15:27; Ezr 7:2*
6:10 *1Sp 4:2; 2San 26:17*
6:13 *2Sp 22:1-20; 2San 34:9*
6:14 *2Sp 25:18; Ezr 2:2*
6:15 *Neh 11:11; 12:1; Hag 1:1; Zek 6:11*
6:16 *Sem 29:34; 46:11; Mip 3:17-20; 26:57*
6:17 *Suah 6:17*
6:18 *Suah 6:18*
6:19 *Sem 46:11; Suah 6:19*

* **6:1** *Gershon:* Himi hmin Gershon hi hih bung sung hmun dang ah cun Gershom ti a si.

si, cuih fapa cu Jahath a si, cuih fapa cu Zimmah a si, 21cuih fapa cu Joah a si, cuih fapa cu Iddo a si, cuih fapa cu Zerah a si ih, cuih fapa cu Jeatherai a si. 22Kohath fapapawl cu a fapa Amminadab, cuih fapa cu Korah a si, cuih fapa cu Assir a si, 23cuih fapa cu Elkanah a si, cuih fapa cu Ebiasaf a si, cuih fapa cu Assir a si, 24cuih fapa cu Tahath a si, cuih fapa cu Uriel a si, cuih fapa cu Uzziah a si ih, cuih fapa cu Shaul a si. 25Elkanah fapapawl cu Amasai le Ahimoth an si. 26Elkanah thuhla ah cun, Elkanah fapapawl cu Zofai cu a fapa a si, cuih fapa cu Nahath a si, 27cuih fapa cu Eliab a si, cuih fapa cu Jeroham a si ih, cuih fapa cu Elkanah a si. 28Samuel-ih fapapawl cu a fatir ah Joel le a pahnihnak ah Abijah an si. 29Merari fapapawl cu Mahli, cuih fapa cu Libni, cuih fapa cu Shimei, cuih fapa cu Uzzah, 30cuih fapa cu Shimea, cuih fapa cu Haggiah a si ih, cuih fapa cu Asaiah a si.

Jehovah Inn ih Awnmawi Tumthiampawl

31Hipawl hi cawl dingih Kuang a ra thlen hnuih, David in Jehovah inn sungih hla hruaitu dingih a ruat mipawl an si. 32Solomon in Jerusalem ah Jehovah inn a sak hlan tiang, annih cun Tawnawknak Puanthlam Biakṭheng ah hla in rawng an bawl ṭheu, an rawngbawlhna cu an hnenih pek mi dān bangtukin an bâwl.

33Hipawl hi an tesinfapawl thawi a dingtupawl an si: Kohat-mipawlih tesinfapawl ihsin hlasatu Heman, amah cu Samuel-ih fapa Joel-ih fapa a si. 34Samuel cu Jeroham fapa Elkanah-ih fapa a si. Jeroham cu Toah fapa Eliel-ih fapa a si. 35Toah cu Elkanah fapa Zuf-ih fapa a si ih, Elkanah cu Amasai fapa Mahath-ih fapa a si. 36Amasai cu Joel fapa Elkanah-ih fapa a si ih, Joel cu Zefaniah fapa Azariah-ih fapa a si. 37Zefaniah cu Assir fapa Tahath-ih fapa a si ih, Assir cu Korah fapa Ebiasaf-ih fapa a si. 38Korah cu Kohath fapa Izhar-ih fapa a si ih, Kohath cu Israel fapa Levi-ih fapa a si. 39Heman-ih unaupa Asaf cu a vawrh lamah a ding. Asaf cu Berakiah fapa a si, cuih fapa cu Simeah, 40cuih fapa cu Maikal, cuih fapa cu Baaseiah, cuih fapa cu Malkijah, 41cuih fapa cu Ethni, cuih fapa cu Zerah, cuih fapa cu Adaiah, 42cuih fapa cu Ethan, cuih fapa cu Zimmah, cuih fapa cu Shimei, 43cuih fapa cu Jahath, cuih fapa cu Gershom a si ih, cuih fapa cu Levi a si.

44An sungkhat, Merari

6:22 *Suah 6:24; 1San 6:41-42*
6:27 *1Sam 1:1, 20; 1San 6:34*
6:28 *1Sam 8:2; 1San 6:33*
6:31 *Ezr 3:10; Neh 12:45; Sam 68:25*
6:33 *Mip 26:57; 1Sp 4:31*
6:34 *1Sam 1:1*
6:37 *Suah 6:24*
6:38 *Suah 6:21*
6:39 *1San 29:13; 2San 5:12; Neh 11:17*

tesinfapawl cu keh lamah an um. Ethan cu Abdi fapa Kishi-ih fapa a si. Abdi cu Malluk
fapa a si. 45Malluk cu Amaziah
fapa Hashabiah-ih fapa a si ih,
Amaziah cu Hilkiah fapa a si.
46Hilkiah cu Bani fapa Amzi-ih fapa a si ih, Bani cu Shemer
fapa a si. 47Shemer cu Mushi
fapa Mahli-ih fapa a si ih,
Mushi cu Levi fapa Merari-ih
fapa a si.

48Cule an unau Levi-mipawl cu Pathian inn Biakbûk rawngbawlhna tinkim hrangih ruat an si.

Aaron Tefapawl

49Asinan Aaron le a tesinfapawl in Pathian siahhlawh Mosi in thu a rak pek mi hmuahhmuah bangtukin, Hmun Thianghlim Bik hna hmuahhmuah hrang le Israel hrangih sualkhuhthawinak tuah dingah Meiur Thilhlăn biakṭheng par le rimhmui biakṭheng parah ‘thawinakpawl an hlan. 50Hipawl hi Aaron-ih tesinfapawl an si: Eleazar cu a fapa a si, cuih fapa cu Finehas, cuih fapa cu Abishua, 51cuih fapa cu Bukki, cuih fapa cu Uzzi, cuih fapa cu Zerahiah, 52cuih fapa cu Meraioth, cuih fapa cu Amariah, cuih fapa cu Ahitub, 53cuih fapa cu Zadok a si ih, cuih fapa cu Ahimaaz a si.

6:49 *Suah 27:1-8; 30:7; Mip 18:1-8; 2San 26:18*
6:53 *2Sam 8:17*
6:54 *Mip 31:10; Jos 21:4,10*
6:56 *Jos 14:13*
6:57 *Mip 33:20; Jos 15:48; 21:13*
6:58 *Jos 10:3; 21:15*
6:59 *Jos 15:42; 21:16*
6:60 *Jos 21:18; Jer 1:1*

Levi-mipawlih Cēnnak Hmunrampawl

54Hipawl hi an ram sungih an cēnnak hmunpawl le an umhmun khuarnak hrangah Aaron fapapawl lakih Kohath hrin hnenah camcawhfung zûknak hmangih pek an si: 55Judah ram ih Hebron le a kimvelih ran tlannak ram lawnglakpawl cu anmah an pe. 56Asinan khawpi lárampawl le a khawṭekpawl cu Jefunneh fapa Kaleb an pe. 57Răwlhimnak khuapawl lakih pakhat Hebron, cuihtlunah Libnah khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl, Jattir le a ran tlannak ram lawnglakpawl, Eshtemoa khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl, 58Hilen khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl, Debir khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl, 59Ashan khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl, cule Beth Shemesh khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl cu Aaron fapapawl hnenah an pe. 60Benjamin hnámih rampawl lak ihsin: Geba khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl, Alemeth khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl, Anathoth khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl an pe. An hrinpawl lakih an khawpi zate cu khawpi hleithum a si.

61A tāng lai mi Kohat-

mipawlih hrinpawl hnenah camcawhfung zûknak hmangin Manasseh hnám hrek pawlih ta ihsin khawpi pahra an pe. **62**Gershom tesinfapawl hnenah, an hrin cio hnenah, Issakar hnám covo ihsin, Asher hnám covo ihsin, Naftali hnám covo ihsin le Bashan ram ih Manasseh hnám covo ihsin khawpi hleithum an pe. **63**Merari tesinfapawl hnenah, an hrin cio hnenah, Reuben hnám covo ihsin, Gad hnám covo ihsin le Zebulun hnám covo ihsin khawpi hleihnih an pe. **64**Israel tefapawl in hi khawpipawl cu a ran tlannak ram lawnglakpawl thawn Levi-mipawl an pe. **65**Camcawhfung zuknak hmangin Judah tefapawlih hnám covo ihsin, Simeon tefapawlih hnám covo ihsin le Benjamin tefapawlih hnám covo ihsin an hmin ih kawh mi hi khawpipawl cu an pe.

66Kohat tesinfapawlih hrin hrekkhat cun Efraim hnám ramripawl sungah khawpipawl an nei. **67**Annih in Efraim tlang ram ih răwlhimnak khuapawl lakih pakhat Shekem cu a ran tlannak ram lawnglakpawl thawn an co, Gezer khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl khal, **68**Jokmeam khua cu a ran tlannak ram lawnglakpawl thawn, Beth Horon khua cu a ran tlannak ram lawnglakpawl thawn, **69**Aijalon khua cu a ran tlannak ram lawnglakpawl thawn, cule Gath Rimmon khua cu a ran tlannak ram lawnglakpawl thawn an pe. **70**Manasseh hnám hrek hnen ihsin: Aner khua cu a ran tlannak ram lawnglakpawl thawn le Bileam cu a ran tlannak ram lawnglakpawl thawn a tāng mi Kohat cithlahpawl hrin hrangah an pe.

71Manasseh hrin a hrek pawlih covo ihsin Gershom-ih tesinfapawl an pek mi cu Bashan ram ih Golan khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl, Ashtaroth khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl a si. **72**Issakar hnám covo ihsin Kedesh khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl, Daberath khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl, **73**Ramoth khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl, Anem khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl an pe. **74**Asher hnám covo ihsin Mashal khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl, Abdon khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl, **75**Hukok khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl, Rehob khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl an pe. **76**Naftali hnám covo ihsin Galilee ram ih Kedesh

6:64 *Mip 35:1-8*
6:67 *Jos 10:33; 21:21*
6:68 *Jos 10:10; 21:22; 1Sp 4:12*
6:69 *Jos 10:12; 19:45*
6:71 *Jos 20:8; 21:27*
6:72 *Jos 19:12; 21:28*
6:74 *Mip 13:21; Jos 19:34*
6:76 *Mip 32:37; Jos 19:28*

khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl, Hammon khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl, Kirjathaim khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl an pe.

77Zebulun hnám covo ihsin Merari tefa a tāng mipawl hnenah Rimmon khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl, Tabor khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl pek an si. 78Jeriko ralden Jordan khat lam ral, Jordan nisuahnak lamah Reuben hnám covo ihsin ramṭhing ih Bezer khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl, Jahzah khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl, 79Kedemoth khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl, Mefaath khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl khal an pe. 80Gad hnám covo ihsin Gilead ram ih Ramoth khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl, Mahanaim khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl, 81Hesbon khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl, Jazer khua le a ran tlannak ram lawnglakpawl an pe.

Issakar Tefapawl

7 Issakar fapapawl cu Tola, Puah, Jashub, Shimron, an zaten pali an si. 2Tola fapapawl cu Uzzi, Refaiah, Jeriel, Jahmai, Jibsam le Shemuel an si ih, an pupáih sungza lubân an si. Tola fapapawl cu anmai san ah micak ralṭha an si, David san ih an mipum cu 22600 an si. 3Uzzi fapa cu Izrahiah a si ih, Izrahiah fapapawl cu Maikal, Obadiah, Joel le Ishiah an si. An panga in an zaten hotu an si. 4Cupawl zawngah, anmai sungkua cio cun an pupápawlih sungza zulhin ral do dingih tiar cia ralkap 36000 an nei, ziangahtile annihpawl cun nupi tampi le fapa tampi an nei.

5Issakar hrin hmuahhmuah ih an sungkhat micak ralṭha, an cithlahsâwng vekih siartelh mi mipum 87000 an um.

Benjamin Tefapawl

6Benjamin fapapawl cu Bela, Beker le Jediael, an zaten pathum an si. 7Bela fapapawl cu Ezbon, Uzzi, Uzziel, Jerimoth le Iri, an zaten panga an si. An pupápawlih sungza lubân, micak ralṭha an si ih, annihpawl cu an cithlahsâwng siarnak mipum 22034 lakih siartel an si.

8Beker fapapawl cu Zemirah, Joash, Eliezer, Elioenai, Omri, Jerimoth, Abijah, Anathoth le Alemeth an si. Hipawl hmuahhmuah hi Beker fapa an si. 9Annih cu an sungkua vek cio in cithlahsâwng ngankhumnak

6:78 *Jos 20:8*
6:79 *Dnp 2:26*
6:80 *Sem 6:81; 32:2; Mip 21:32; Jos 20:8; 2San 11:14*
7:1 *Sem 30:18; 46:13; Mip 26:23*
7:6 *Sem 46:21; Mip 26:38-41*

ah khum an si, an pupápawlih sungza lubân micak ralṭha 20200 an um. 10Jediael fapa cu Bilhan a si ih, Bilhan fapapawl cu Jeush, Benjamin, Ehud, Kenaanah, Zethan, Tarshish le Ahishahar an si.

11 Hih fapapawl hmuahhmuah hi an pupápawlih sungza lubân an si; ral do le doawknak ih feh dingih tlingtlak micak ralṭha mipum 17200 an um. 12Shuppim le Huppim cu Ir fapa an si ih, Hushim cu Aher fapa a si.

Naftali Tefapawl

13Naftali fapapawl cu Jahziel, Guni, le Jezer an si ih, Bilhah-ih fapa an si.

Manasseh Tefapawl (Nitlaknak lamah)

14Manasseh tesinfapawl cu a nusûn Siria-mi in Makir a hrinsak, amah cu Gilead-ih pa a si ih, cumi cu Asriel-ih pa a si. 15Makir in Huppim le Shuppim hrangah nupi a ṭhi. A farnuih hmin cu Maakah a si. A pahnihnakih hmin cu Zelofehad a si, asinan Zelofehad cun fanu lawnglawng a hring. 16Makir nupi Maakah in fapa a hring ih, a hmin ah Peresh a sak. A unaupaih hmin cu Sheresh a si ih, a fapapawl cu Ulam le Rakem an si. 17Ulam fapa cu Bedan a si. Hipawl hi Manasseh fapa Makir-ih fapa Gilead-ih tesinfapawl an si.

18A farnu Hammolekheth in Ishhod, Abiezer le Mahlah a hring.

19Shemida fapapawl cu Ahian, Shekem, Liki le Aniam an si.

Efraim Tefapawl

20Efraim tefapawl cu hipawl hi an si: Shuthelah cu a fapa a si, cuih fapa cu Bered, cuih fapa cu Tahath, cuih fapa Eleadah, cuih fapa Tahath, 21cuih fapa Zabad, cuih fapa Shutelah (Shutelah fapa Ezer le Elead cu sumhnám ru dingin Gath ram ih an suk tikah, cutawk rammi Gath-mipawl in an rak that. 22An pa Efraim in ni tampi sung a sûn hai, cule amah hnem dingin a sungkhatpawl an ra. 23Anih cu a nupi hnenah a lut, a nupi cun fa a vun ih fapa a hring. A sungkua tlunah vanduainak a thlen ruangah a hmin ah *Beriah a sak. 24Efraim-ih fanu cu Sheerah a si ih, anih in Beth Horon tlunta khua le tang ta khua le Uzzen-Sheerah khua a dĭn). 25Cuih fapa Refah le Reshef, cuih fapa Telah, cuih fapa Tahan, 26cuih fapa Ladan, cuih fapa Ammihud, cuih fapa

7:13 *Sem 30:8; Mip 26:43*
7:14 *Sem 41:51; Mip 26:30; Jos 17:1*
7:15 *Mip 26:30-33; 27:1*
7:17 *Mip 26:30*
7:18 *Jos 17:2; 1Sam 12:11*
7:19 *Jos 17:2*
7:20 *Sem 41:52; Mip 1:33*
7:24 *Jos 10:10; 16:3*

* **7:23** *Beriah:* Hebru ṭawng ih a sullam cu "vanduainak ah" tinak a si.

Elishama, 27cuih fapa Nun, cuih fapa cu Joshua a si.

28An neih mi le an cēnnak hmunpawl cu ♦Bethel le a kiangkap khawtepawl: nisuahnak lamah Naaran, nitlaknak lamah Gezer le a kiangkap khawtepawl, cule Shekem le a kiangkap khawtepawl, Ayyah le a kiangkap khawtepawl tiang a si, 29cule Manasseh tefapawlih *ramri lamah cun Beth Shean le a kiangkap khawtepawl, Taanak le a kiangkap khawtepawl, Megiddo le a kiangkap khawtepawl, Dor le a kiangkap khawtepawl an si. Hipawl ah Israel fapa, Joseph tefapawl an cêng.

Asher Tefapawl

30Asher fapapawl cu Imnah, Ishvah, Ishvi, Beriah le an farnu Serah tla an si. 31Beriah fapapawl cu Heber le Birzaith-ih pa Malkiel an si. 32Heber in Jaflet, Shomer, Hotham le an farnu Shua a hring. 33Jaflet fapapawl cu Pasak, Bimhal le Ashvath an si. Hipawl hi Jaflet-ih fale an si. 34Shemer fapapawl cu Ahi, Rohgah, Jehubbah le Aram tla an si. 35A unaupa Helem-ih fapapawl cu Zofah, Imna, Shelesh le Amal an si. 36Zofah fapapawl cu Suah, Harnefer, Shual, Beri, Imrah, 37Bezer, Hod, Shamma, Shilshah, Jithran le Beera an si. 38Jether fapapawl cu Jefunneh, Pispah le Ara an si. 39Ulla fapapawl cu Arah, Haniel le Rizia an si.

40Hipawl hmuahhmuah hi Asher tefa, an pupápawlih sungza lubânpawl, mipa ṭhabikpawl, micak ralṭha, hotu lubikpawl an si. Cupawl cu ralkappawl lakah doawknak hrangih a tlingtlak mi ah an cithlahsâwng cio vekih ngankhum an si, an mipum cu 26000 an si.

Benjamin Tefapawl

8 Benjamin in a fatir Bela a hring, a pahnihnak ah Ashbel, a pathumnak ah Aharah, 2a palitnak ah Nohah le a pangatnak cu Rafa a si. 3Bela fapapawl cu Addar, Gera, Abihud, 4Abishua, Naaman, Ahoah, 5Gera, Sefufan le Huram an si.

6Hipawl hi Ehud-ih fapa an si, annih cu Geba luahtu an pupápawlih sungza lubân an si ih, Manahath ah dawisuak an si: 7Naaman, Ahijah le Gera pawl tla. Gera in Uzza le Ahihud a hring, anih in Geba luahtupawl a dawisuak hai.

8A nupi Hushim le Baara

7:28 *Jos 10:33*
7:29 *Sem 41:51; Jos 11:2; 17:11*
7:30 *Sem 41:55; Mip 1:40*
8:1 *Sem 46:21; Mip 26:38*
8:3 *Sem 46:21; Mip 26:40*
8:4 *2Sam 23:9*
8:6 *Lai 3:12-30*

* **7:29** *ramri:* A ṭawng hrampi ah, "kut" ti a si. Hebru ṭawng ih kut ti mi cun mi pakhat ih neih mi, ramṭhen, thuneihnak a aiawh thei.

a thlahhlo hnuah Shaharaim in Moab ram ah tefa a nei. **9**A nupi Hodesh hnenin Jobab, Zibia, Mesha, Malkam, **10**Jeuz, Sakiah le Mirmah a hring. Hipawl hi a fapapawl le an pupápawlih sungza lubânpawl an si.

11Anih cun Hushim hnen ihsin Abitub le Elpaal a hring. **12**Elpaal fapapawl cu Eber, Misham le Ono khawpi le Lod khawpi le a kiangkap khawtepawl dĭntu Shemed, **13**cule Gath khawpi luahtupawl dawisuaktu, Beriah le Shema cu Aijalon khawpi luahtu an pupápawlih sungza lubân an si. **14**Ahio, Shashak Jeremoth, **15**Zebadiah, Arad, Eder, **16**Maikal, Ispah le Joha cu Beriah-ih fapa an si. **17**Zebadiah, Meshullam, Hizki, Heber, **18**Ishmerai, Jizliah le Jobab cu Elpaal-ih fapa an si. **19**Jakim, Zikri, Zabdi, **20**Elienai, Zillethai, Eliel, **21**Adaiah, Beraiah le Shimrath cu Shimei-ih fapa an si. **22**Ishpan, Eber, Eliel, **23**Abdon, Zikri, Hanan, **24**Hananiah, Elam, Antothijah, **25**Ifdeiah le Penuel cu Shashak-ih fapa an si. **26**Shamsherai, Sheharіah, Athaliah, **27**Jaareshiah, Elijah le Zikri cu Jeroham-ih fapa an si.

28Hipawl cu an cithlahsâwng zulhin an pupápawlih sungza lubân le hotu an si. Hipawl cu Jerusalem ah an cêng.

29Gibeon khua ah Gibeon-ih pa a cêng, a nupi hmin cu Maakah a si. **30**A fapa upabik cu Abdon a si, a fapa dangpawl cu Zur, Kish, Baal, Nadab, **31**Gedor, Ahio, Zeker, **32**Shimeah hringtu Mikloth tla an si. Annih khal an sungkhatpawl kiangkungah Jerusalem ah an unaupawl thawn an cêng ve. **33**Ner in Kish a hring, Kish in Saul a hring, Saul in Jonathan, Malkishua, Abinadab le *Esh-Baal a hring. **34**Jonathan fapa cu Merib-Baal a si ih, Merib-Baal in Mikah a hring. **35**Mikah fapapawl cu Pithon, Melek, Tarea le Ahaz an si. **36**Ahaz in Jehoaddah a hring, Jehoaddad in Alemeth, Azmaveth le Zimri a hring ih, Zimri in Moza a hring. **37**Moza in Binea a hring, cuih fapa cu Rafah, cuih fapa cu Elasah, cuih fapa cu Azel a si.

38Azel in fapa paruk a nei ih an hmin cu: Azrikam, Bokeru, Ishmael, Sheariah, Obadiah le Hanan an si. Hipawl hmuahhmuah hi Aze fapa an si. **39**A unaupa Eshek-ih fapapawl cu a fatir ah Ulam, a pahnihnak ah Jeush, a pathumnak ah Elifelet a si.

40Ulam fapapawl cu micak

8:12 *Ezr 2:33; Neh 6:2*
8:13 *Jos 10:12; 11:22; 1San 8:21*
8:29 *Jos 9:3; 1San 9:35-38*
8:33 *1Sam 9:1; 14:49; 28:19; 2Sam 2:8*
8:34 *2Sam 4:4; 9:12*
8:40 *Mip 26:38*

* **8:33** *Esh-Baal:* Bible hmun dang ah cun Ish-Bosheth ti a si.

ralṭha le thálsaithiam an si. Annih cun fapa tampi le tupa tampi an nei, an zaten 150 an si. Hipawl hmuahhmuah hi Benjamin fapa an si.

9 Israel hmuahhmuah cithlahsâwngawkdān ngankhum a si. Cule ngai hnik, annih cu Israel siangpahrangpawlih cazual ah ngan an si. An rinumlonak ruangah Judah-mipawl cu Babilon ih hruaihloh an rak si. 2Cun an co mi an khawpipawl luah hmaisabiktupawl cu Israel-mi mi hrekkhat, puithiampawl, Levi-mipawl le ♦Nethin-mipawl an si.

Jerusalem ih Cêngpawl

3Jerusalem ah Judah tefapawl, Benjamin tefa hrekkhat le Efraim tefa hrekkhat le Manasseh tefa hrekkhat an cêng. 4Uthai cu Ammihud fapa a si, cumi cu Omri fapa a si, cumi cu Imri fapa a si, cumi cu Bani fapa a si, cupawl cu Judah fapa Perez-ih tesinfa an si. 5Shilon-mipawl cu: fatir ah Asaiah le a fapapawl an si. 6Zerah fapapawl cu Jeuel le a sungkhatpawl thawn mipum 690 an si. 7Benjamin tefapawl cu: Sallu cu Meshullam fapa a si, cumi cu Hodaviah fapa a si, cumi cu Hassenuah fapa a si, 8Ibneiah cu Jeroham fapa a si, Elah cu Uzzi fapa a si, cumi cu Mikri fapa a si, Meshullam cu Shefatiah fapa a si, cumi cu Reuel fapa a si, cumi cu Ibnijah fapa a si, 9an sungkhat, an cithlahsâwng vekin mipum 956 an si. Cupawl hmuahhmuah cu lubân le anmai sungkua pa cio an si.

9:1 *Dnp 21:10; 2San 1:2; 29:24; Ezr 2:59*
9:2 *Jos 9:27; Ezr 2:43, 58,70; Neh 7:60*
9:4 *Sem 38:29*

Puithiam Sungkuapawl

10Puithiampawl lakah: Jedaiah, Jehoiarib le Jakin, 11Hilkiah fapa Azariah pawl tla an si, cumi cu Meshullam fapa a si, cumi cu Zadok fapa a si, cumi cu Meraioth fapa a si, cumi cu Pathian inn ih hohatu Ahitub fapa a si, 12Jeroham fapa Adaiah a si, cumi cu Pashur fapa a si, cumi cu Malkijah fapa a si; a dang leh cu Adiel fapa Maasai a si, cumi cu Jahzerah fapa a si, cumi cu Meshullam fapa a si, cumi cu Meshillemith fapa a si, cumi cu Immer fapa a si. 13An sungkhat, an pupápawlih sungza lubânpawl cu mipum 1760 an si. Annih cu Pathian inn sungih rawngbawlhna ṭuan theinak ti theinak nei an si.

Levi Sungkuapawl

14Levi-mipawl lakah: Hasshub fapa Shemaiah a si, cumi cu Azrikam fapa a si, cumi cu Hashabiah fapa a

9:12 *Ezr 2:38; Neh 10:3; Jer 21:1*

si, cupawl cu Merari fapa an si. **15**A dang Levi-mipawl cu Bakbakkar, Heresh, Galal, Mikah fapa Mattaniah tla an si. Mikah cu Zikri fapa a si, cumi cu Asaf fapa a si, **16**Shemaiah fapa Obadiah, cumi cu Galal fapa a si, cumi cu Jeduthun fapa a si; cule a dang leh cu Asa fapa Berekiah a si, cumi cu Netofat-mipawlih khuapawl ih um a si.

17Kăwtkakiltupawl cu Shallum, Akkub, Talmon, Ahiman le an sungkhatpawl an si. Shallum cu hotu a si. **18**Tutiangin annih cu nisuahnak lam siangpahrang kăwtka ih Levi tefapawlih ṭanhmun khuarnak kăwtkakiltu an si.

19Shallum cu Kore fapa a si, cumi cu Ebiasaf fapa a si, cumi cu Korah fapa a si. A pupáih sungza ihsin Shallum-ih sungkhat, Korah-mipawl cu biakbûk kăwtkakiltu rawngbawlhna ṭuanvo pek mi an si. An pupápawl cu Jehovah ṭanhmun khuarnak luhnak kiltu an rak si. **20**Eleazar fapa Finehas cu a liam cia cān ah anmah tlunih hotu a rak si; a hnenah Jehovah a um. **21**Meshelemiah fapa Zekariah cu tawnawknak biakbûk sângka kiltu a si.

22Kăwtkakiltu dingih hril mi zaten mipum 212 an si. Annih cu anmai khua ciar ah an cithlahsâwng cio vekih ngankhum an si. David le hmutu Samuel in annih cu rinsantlak hna hrangah an ruat. **23**Anmah le an tefapawl cu Jehovah inn kăwtkapawl, cucu biakbûk inn a si, kiltu an si. **24**Kăwtkakiltupawl cu kap li ah, nisuahnak lam, nitlaknak lam, sak lam le thlang lamah an um. **25**An khawtepawl ih an sungkhatpawl cu ni sarih dan ah a haha in hnaṭuan dingin an ra. **26**Ziangahtile himi rinsantlak hna ah kăwtkakiltu hotu pali an um, cupawl cu Levi-mi an si. Annih cu Pathian inn pindanpawl le hlawnthil retnak kil ding ṭuanvo an nei. **27**An hna a si ruangah le zing tin kăwtka ăwn ṭuanvo an neih ruangah annih cu Pathian inn kimvelah an riak.

28Mi hrekkhat cu rawngbawlnak bungbel an kilkhawi, ziangahtile annih in cupawl cu an suah le an luh tinten an siar ta ṭheu. **29**Mi hrekkhat cu bungbelpawl le bungbel thianghlimpawl hmuahhmuah le sangvut phŭt le sabitzu le hriak le rimhmui le hriak rimthaw kil dingih ruat an si. **30**Cule puithiam fapa hrekkhat pawl in hnih mi rimhmui an tuah.

31Korah-mi Shallum-ih fatir Levi-mi Mattithiah cun khēngdaupawl parih kăn mi

9:15 *2San 20:14; Neh 11:17, 22*
9:16 *Neh 11:17; 12:28*
9:17 *2San 8:14; Ezr 2:42; Neh 7:45*
9:18 *Eze 43:1*
9:19 *Jer 35:4*
9:20 *Mip 25:6-13; 31:6*
9:22 *1Sam 9:9; 1San 26:1-2*
9:25 *2Sp 1:5; 11:4-7*
9:27 *Mip 3:38; Isa 22:22*
9:29 *Mip 3:28; 1San 23:29*
9:30 *Suah 30:22-25*

sangpawl tlunih rinsantlak hna a nei. **32**An sungkhat dang, Kohath tefa hrekkhat cu Sabbath ni tinten cabuai parih ♦Sangserh timlam ding ṭuanvo pek an si.

33Cupawl cu hla saktu, Levi-mi sungkua lubân, pindanpawl ih riak, ṭuanvo dang lakih âwl an si, ziangahtile annih cu a sun a zan cuih hna ṭuan dingih thiah an si. **34**Hih Levi-mi pupá lubânpawl cu an cithlahsâwng vivo tluansuakin lubân an rak si. Annih cu Jerusalem ah an cêng.

Siangpahrang Saul Tefapawl

35Gibeon khua ah Gibeon-ih pa Jeiel a cêng, a nupi hmin cu Maakah a si. **36**A fapa upabik cu Abdon a si, a fapa dangpawl cu Zur, Kish, Baal, Ner, Nadab, **37**Gedor, Ahio, Zekariah le Mikloth tla an si. **38**Mikloth in Shimean a hring. Annih khal an sungkhatpawl kiangkungah Jerusalem ah an unaupawl thawn an cêng ve. **39**Ner in Kish a hring, Kish in Saul a hring, Saul in Jonathan, Malkishua, Abinadab le *Esh-Baal a hring. **40**Jonathan fapa cu Merib-Baal a si ih, Merib-Baal in Mikah a hring. **41**Mikah fapapawl cu Pithon, Melek, Tahrea le Ahaz tla an si. **42**Ahaz in Jarah a hring, Jarah in Alemeth, Azmaveth le Zimri a hring ih, Zimri in Moza a hring, **43**Moza in Binea a hring, cuih fapa cu Refaiah a si, cuih fapa cu Eleasah a si, cuih fapa cu Azel a si. **44**Azel in fapa paruk a nei ih an hmin cu: Azrikam, Bokeru, Ishmael, Shearíah, Obadiah le Hanan an si, hipawl hi Azel fapa an si.

9:32 *Pui 24:5-8; 2San 13:11*
9:33 *2San 5:12; Sam 134:1*
9:39 *1Sam 9:1; 13:22; 2Sam 2:8*
9:40 *2Sam 4:4*

Saul le a Fapapawl Thihnak

10 Filisṭia-mipawl in Israel an do ih, Filisṭia-mipawl hmaiah Israel mipapawl cu an tlânsia, cule an thah mipawl cu Gilboa Tlang ah an rīl teptep. **2**Filisṭia-mipawl in nasazetin Saul le a fapapawl cu an dawi ih, annih in Saul-ih fapa Jonathan, Abinadab le Malkishua cu an that. **3**Doawknak cu Saul kiangkapah a luar zet. Thálsai-thiampawl in amah cu an rak hmungah ih, hma an baih. **4**Saul in a rálthuam kengtu hnenah, "Na ralnâm zûk awla, cumi in i dawttlăng aw, culole hi ♦serh zim tan lo mipapawl an ra ding ih, in ra puahcăwk pang ding," tiah a ti. Asinan a rálthuam kengtu in a ti duh lo, ziangahtile anih cun a ṭih tuk. Curuangah Saul in ralnâm a lâk ih, a parah a bawhhnawh. **5**A rálthuam kengtu in Saul a thi ti a hmuh tikah, anih

* **9:39** *Esh-Baal:* 8:33 zoh aw.

khal a ralnâm a bawhhnawh ve ih a thi. 6Cutin Saul le a fapa pathum cu an thi ih, a sungkuapawl cu an zaten an thitlang thluh. 7Phaikuam ih um Israel mipapawl hmuahhmuah in ralkappawl an tlân ti le Saul le a fapapawl an thi ti an hmuh tikah, an khawpipawl cu an tān ta ih an tlân; cun Filisṭia-mipawl an ra ih, cuih khawpipawl ah cun an cêng.

8Cun a thaisun ah hitin a si, Filisṭia-mipawl cu an mithipawlih thuam hlít dingih an rat tikah, Saul le a fapapawl cu Gilboa Tlang ah rīlin an hmu. 9Saul cu an hlihsak ih, a lu le a rálthuam an lâk ih, temple sungih an milempawl hnenah le mipi hnenih thuthang thăn dingin Filisṭia-mipawlih ram pumpi ah thu an thlah. 10A rálthuam cu an pathianpawlih temple sungah an ret ih, a lu cu Dagon temple sungah an tar.

11Jabesh Gilead hmuahhmuah in Saul parih Filisṭia-mipawl ih an tuah mi an theih tikah, 12mipa ralṭha hmuahhmuah an tho ih, Saul-ih ruang le a fapapawlih ruang cu an la. Cule cucu Jabesh ah an thiar ih, an ruhpawl cu Jabesh ah ♦esel thingkung hnuaiah an phum, cule ni sarih sung rawl an ul.

13Cun Saul cu Jehovah parih a rinumlonak thilsual a tuah ruangah a thi, Jehovah kamsuakthu a thlun lo ih, kaihruaitu dingah thlarau kawhthiam thu a ráwn. 14Jehovah a rak sut lo, curuangah amah cu a that ih, lalram cu Jesse fapa David hnenah a ṭhawn.

David cu Israel zate tlunah Siangpahrang ih Tuah a Si

11 Israel zaten David hnenah Hebron ah an rakhawm, “Ngai hnik, kanmah cu na titsa le na ruh kan si. 2Cuihtlunah cān liam cia ih Saul siangpahrang a ṭuan laiah, nangmah cu Israel hruaisuaktu le hruailuttu na si. Jehovah na Pathian in na hnenah, ‘Ka mi Israel na kilkhawi pei ih, ka mi Israel parah uktu si aw,’ tiah a lo ti,” tiah an ti. 3Curuangah Israel upapawl hmuahhmuah cu David hnenah Hebron ah an ra ih, Hebron ah Jehovah hmaiah David cun anmah thawn ♦thukham a tuah. Cule Samuel hnenih Jehovah kamsuakthu bangtukin, David cu Israel parih siangpahrang ah hriak an thih.

David Khawpi

4David le Israel-mi hmuahhmuah cu Jerusalem ah an feh, cucu Jebus a si, cu tawkah ram luahtu

10:10 Lai 16:23; 1Sam 31:10
10:11 Lai 21:8
10:13 Pui 19:31; 1Sam 13:13; 2Sam 1:1
10:14 1Sam 13:14; 1San 12:23
11:1 Sem 13:18; 2Sam 5:1
11:2 1Sam 5:3; Sam 78:71; Mat 2:6
11:3 1Sam 16:1-13; 2Sam 5:3
11:4 Sem 10:16; Jos 3:10; Lai 1:21

Jebus-mipawl an um. 5Jebus luahtupawl in David hnenah, "Hi tawkah na lut lo pei!" tiah an ti. Sikhalsehla David in Zion ralhruangkulh cu a lak, cumi cu David Khawpi a si. 6David in, "Jebus-mipawl do hmaisabiktu pauhpauh cu hotu le ralbawi ah an cang ding," tiah a ti. Zeruiah fapa Joab cu hmaisabikah a fehso ih, anih cu hotu ah a cang. 7David cu ralhruangkulh sungah a cêng, curuangah cumi cu David Khawpi tiah an ko. 8Anih in ♦Millo ihsin a kiangkap hmunram tiang khawpikulh a sak. Joab in a tāng mi khawpi cu a rĕmṭha. 9Cutin David cu a ropi deuhdeuh, ziangahtile anih cu ralkap rualpawlih Jehovah in a umpi.

David-ih Micakpawl

10Israel thuhla ah Jehovah kamsuakthu bangtukih David kha siangpahrang ih tuah dingih Israel hmuahhmuah thawn ṭangtlangin, a lalram hrangih ṭang zettu, David-ih neih mi micak hleicepawl cu hipawl hi an si. 11Hihi David-ih neih mi micak um zât an si: Hakmon-miih fapa ralbawipawlih lubik Jashobeam a si. Anih cun mi 300 dokalhin a feipi a khai ih vei khat ah a that hai.

12A sangtu ah Ahoh-mi Dodo fapa Eleazar a si ih, anih cu micak pathum lakih pakhat a si. 13Anih cu Pasdammim hmun ah David hnenah a rak um. Cu tawkah Filisṭia-mipawl cu ral doaw dingin an fĭnkhawmaw, cule ♦barli sangvut thawi a khat mi lóram ṭhen hrekkhat a um. Mipi cu Filisṭia-mipawl hnen ihsin an tlân. 14Anih le David cu cuih ló sungah an ding, ló cu an hum ih, Filisṭia-mipawl cu an that. Jehovah in a nasazet mi nehnak thawn a run hai.

15Hotu 30 lakih pathum cu lungpi ah David hnenah Adullam pûk sungah an suk, cule Filisṭia-mipawlih ralkappawl cu Refaim Phaikuam ah ṭanhmun an khuar. 16Cu laiah David cu ralhruangkulh sungah a um ih, Filisṭia ṭanhmun kiltu ralkappawl cu Bethlehem ah an um. 17Cule David cun ngai duahdoin, "Zo tal in si maw, kăwtka kiangih um, Bethlehem tikhur ihsin in ding tidai i pe hai sehla maw!" tiah a ti. 18Cuih mi pathum pawl cun Filisṭia-mipawlih ṭanhmun khuarnak cu an pahtlăng, kăwtka kiangih um Bethlehem tikhur sung ihsin tidai an khai, cule an la ih David hnenah an run keng. Sikhalsehla cumi cu David in a in duh lo, Jehovah hnenah a thlebung

11:6 *2Sam 2:13*
11:8 *2Sam 5:9; 2San 32:5*
11:9 *2Sam 3:1; Est 9:4*
11:11 *2Sam 17:10; 1San 27:2*
11:14 *Suah 14:30; 1Sam 11:13*
11:15 *2Sam 23:13; Isa 17:5*
11:16 *2Sam 5:17*
11:18 *Dnp 12:16*

sawn riangri. 19Cule anih in, “Himi cu ka tuah lamlam lo ding, maw ka Pathian! An nun thāptu hipawlih thisen ka in ding maw? Ziangahtile an nun thāpin himi hi an run keng a si,” tiah a ti. Curuangah anih cun cumi cu a in duh lo. Hi thil cu micak pathum pawl ih tuah mi a si.

20Joab-ih unaupa Abishai cu a dang mi pathum hotu lakih pakhat a si. Mi 300 dokalhin a feipi a khai ih a that hai, cule hi pathum lakah hmin a nei. 21Amah cu an pathum lakah a dang pahnih hnakih upat mi a si. Curuangah anih cu an ralbawi ah a cang. Cutisi-khalsehla anih cun a hmaisa pathum pawl cu a tluk lo.

22Cule Kabzeel ihsi micak fapa Jehoiada fapa Benaiah in thil tampi a rak tuah. Cu pa cun kiosa bang Moab miralṭha pahnih a that. A rung suk ih, vur tlak ni ah khur sungah kiosa a that fawn. 23Izippa, misâng zet, dawng nga sâng khal a that. Cuih Izip-miih kut ah thiamtahtuih thiam tlâng tluk feipi a um; cule anih cu Izippa hnenah cun kianghrăwl thawn a suk, cule a kut ihsin a feipi cu a lawn ih amai feipi cun amah cu a that. 24Hi thilpawl cu Jehoiada fapa Benaiah in a tuah ih, micak pathum pawl lakah hmin a nei. 25Ngai hnik, amah cu mi 30 pawl hnak khalin upat mi a si, asinan a hmaisa pathum pawl cu a tluk lo. Cule amah cu David in amah kiltupawl hotu ah a ret.

26Micak ral dopawl cu Joab-ih unaupa Asahel, Bethlehem-mi Dodo fapa Elhanan, 27Haror-mi Shammot, Pelon-mi Helez, 28Tekoa-mi Ikkesh-ih fapa Ira, Anathoth-mi Abiezer, 29Hushath-mi Sibbekai, Ahoh-mi Ilai, 30Netofat-mi Maharai, Netofat-mi Baanah fapa Heled, 31Benjamin hrin Gibeah khawmi Riba fapa Ithai, Pirathon-mi Benaiah, 32Gaash lihăwng luannak hmun ih um mi Hurrai, Arbath-mi Abiel, 33Baharum-mi Azimaveth, Shaalbon-mi Eliahba, 34Gizon-mi Hashem fapapawl, Harar-mi Shageh fapa Jonathan, 35Harar-mi Sakar fapa Ahiam, Ur fapa Elifal, 36Mekarath-mi Hefer, Pelon-mi Ahijah, 37Karmel-mi Hezro, Ezbai fapa Naarai, 38Nathan-ih unaupa Joel, Hagri fapa Mibhar, 39Ammon-mi Zelek, Beroth-mi Naharai (Zeruiah fapa Joab-ih ralthuam kengtu), 40Ithra-mi Ira, Ithra-mi Gareb, 41Het-mi Uriah, Ahlai fapa Zabbad, 42Reuben-mipawl hotu Reuben-mi Shiza fapa Adina, ral do mi 30 a nei, 43Maakah fapa Hanan, Mithni-mi Josafat, 44Ashterath-mi

11:20 *1Sam 26:6; 1San 18:12*
11:22 *Jos 15:21; 1Sam 17:36*
11:23 *1Sam 17:7*
11:26 *2Sam 2:18; 23:24*
11:29 *2Sam 21:18; 23:27*
11:31 *Lai 12:13; 1San 27:14*
11:41 *2Sam 11:6*
11:44 *Dnp 1:4*

Uzzia, Aroer-mi Hotham fapa Jehiel le Shama, 45Shimri fapa Jediael, Tiz-mi Joha-ih unaupa, 46Mahav-mi Eliel, Elnaam fapa Jeribai le Joshaviah, Moab-mi Ithmah, 47Eliel, Obed le Mezoba-mi Jaasiel tla an si.

Ramṭhing ih David Thluntupawl

12 Hipawl hi Kish fapa Saul hnen ihsin David raltlân a si laiih Ziglak khua David hnenih ra thlengpawl an si, annihpawl cu doawknak ih bawmtu micakpawl lakih mi, 2thálpawl tla thawi thuamaw, keh lam le vawrh lamih virvawm lungpawl hmangthiam le thál thawi thálfungpawl saithiam an si. Annih cu Benjamin hnám, Saul-ih sungkhatpawl an si.

3An hotu cu Ahiezer a si, cun Gibeath-mi Shemaah fapa Joash; Azmaveth fapa Pelet le Jeziel; Anathoth-mi Berakah le Jehu; 4Gibeon-mi Ishmaiah cu mi 30 lakih miralṭha le mi 30 hotu a si; Jeremiah, Jahaziel, Johanan le Gederah-mi Jozabad; 5Eluzai, Jerimoth, Bealiah, Shemariah le Haruf-mi Shefatiah, 6Korah-mi Elkanah, Jisshiah, Azarel, Joezer le Jashobeam; 7cule Gedor khua ihsin Jeroham fapa Joelah le Zebadiah tla an si.

8Gad-mi mi hrekkhat micak ralṭha, ral do dingih zirh mi, ralphaw le fei hmangthiampawl cun ramṭhing ih pûk ah David an kăwp; an hmel cu kiosa hmel vek an si ih, tlang ih sakhi vekin an rang zet. 9Ezer cu a pakhatnak a si, a pahnihnak ah Obadiah, a pathumnak ah Eliab, 10a palitnak ah Mishmannah, a pangatnak ah Jeremiah, 11a paruknak ah Attai, a pasarinak ah Eliel, 12a pariatnak ah Johanan, a pakuatnak ah Elzabad, 13a pahratnak ah Jeremiah le a hleikhatnak ah Makbanai an si. 14Hi Gad fapapawl cu ralkap hotu an si; a caklobik in 100 a uk ih, a cakbik in 1000 a uk. 15Hipawl cu a thla khatnak, Jordan tiva a kuang hmuahhmuah a liam laiih a tánkai tupawl an si; cule annih in phaikuam ih umpawl cu nisuahnak lam le nitlaknak lamah an tlânter.

16Cun Benjamin tefa hrekkhat le Judah tefa hrekkhat cu David hnenah pûk ah an ra. 17Anmah hmuak dingin David cu a fehsuak, cule anih in a sâng hai ih an hnenah, “Keimah bawm dingin remdaihnak duhin ka hnenih ra nan si le, ka thinlung cu nanmah thawn pumkhat a si ding; asinan ka ralpawl hnenih in phiar dingih ra nan si ah cun, ka kutpawl ah thilsual a um lo ruangah,

12:1 *Jos 15:31; 1Sam 27:2*
12:2 *Lai 3:15; 2Sam 3:19*
12:4 *Jos 15:36*
12:7 *Jos 15:58*
12:8 *Sem 30:1; 2Sam 2:18*
12:14 *Pui 26:8; Dnp 32:30; 1Sam 18:13*
12:15 *Jos 3:15; 4:18-19*
12:16 *2Sam 3:19*

kan pupápawlih Pathian in zoh
sehla thuṭhennak thlĕn seh,"
tiah a ti. **18**Cun ralbawipawl
hotu, Amasai parah Thlarau a
*thleng ih,

"Maw David, kannih cu
na ta kan si;
Nang Jesse fapa, kannih
cu na lamṭang kan si!
Na parah remdaihnak,
remdaihnak um sehla,
A lo bawmtupawl parah
remdaihnak um seh!
Ziangahtile na Pathian in
a lo bawm a si,"

tiah a ti.

Cun David in anmah cu a cohlang hai ih, ralkap burpi hotu ah a tuah hai.

19Saul do dingin Filiṣtia-mipawl zawngih a feh tikah, Manasseh hnen ihsin mi hrekkhat in David an kăwp; asinan annih cun Filiṣtia-mipawl cu an rak bawm cuang lo, ziangahtile Filiṣtia-mipawlih bawipawl cun an relkhawm ih amah cu an dawihlo, "A pu Saul lamah a kăwp ding ih kan lu kan hloh pang ding," tiah an ti. **20**Ziklag ih David a feh tikih, a hnenih ra kăwp Manasseh-mipawl cu Adnah, Jozabad, Jediael, Maikal, Jozabad, Elihu le Zilthai an si, annih cu ralkap 1000 hotu Manasseh-mi an si. **21**Annih cun David in misîmtupawl a do tikah an bawm, ziangahtile anmah cu an zaten micak ralṭha le ralkap bawi an si. **22**Ziangahtile cuih cān ah annih cu amah bawm dingin Pathian ralkap vekih ralkap tam zet an si hlanlo, ni khat hnu ni khat David hnenah an ra thleng.

12:18 *Lai 3:10; 1Sam 25:5-6; 2Sam 17:25*
12:19 *1Sam 29:2-11*
12:20 *1Sam 27:6*

Hebron ah David-ih Ralkappawl

23Jehovah kamsuakthu vekih Saul-ih lalram cu David hnenih pe dingah Hebron khua ah David hnenih ral do dingin ralthuam thuamawih feh zât cu hipawl hi an si: **24**ral do dingih ralphaw le fei keng, Judah tefa 6800 an si: **25**Simeon tefa ihsin raldonak hrangih tlingtlak micak ralṭha 7100 an si; **26**Levi tefa ihsin 4600 an si; **27**Aaron-mipawl hruaitu cu Jehoida a si ih, a hnenah mi 3700 an um; **28**micak ralṭha tlangval Zadok le a paih sungkua ihsin ralbawi 22 an si; **29**Benjamin tefa ihsin, Saul-ih sungkhatpawl mi 3000 an si, hi hlanah cun a tamsawn cu Saul sungza lamah an rinum; **30**Efraim tefa ihsin micak ralṭha, an pupáih sungza tluansuakih hminthang 20800 an si; **31**Manasseh hnám a hrek sung ihsin David siangpahrang ih tuah dingih hmin thiah ih ra mi 18000 an si. **32**Issakar tefa

12:23 *1Sam 16:1-4; 2Sam 2:3-4*
12:29 *2Sam 2:8-9*
12:32 *Est 1:13*

* **12:18** *thleng:* A ṭawng hrampi ah, "thuam," ti a si.

ihsin Israel in ziang a tuah a mawi ti thei dingah tikcucān theithiam, an hotupawl cu 200 an si; cule an sungkhatpawl hmuahhmuah cu an thu hnuaiih um an si. 33Zebulun hnám ihsin ral do dingih fehsuak, raldonak hriamhrei zateih ral do thiam 50000 an si, mi bawm dingih thinlung hnget zet pu an si; 34Naftali-mi ralbawi 1000 le a hnenih ralphaw le fei thawn mipa 37000 an um; 35Dân hnám lakih ral do dingih tiar mipa 28600 an um; 36Asher hnám lakih ral do dingih feh thei, ral do dingih timlam mipa 40000; 37Jordan tiva ralkhat lamah Reuben hnám lakih mi, Gad hnám lakih mi le Manasseh hnám a hrek, raldonak hriamhrei phunkim thawi raldo dingih thuamaw tingkhat le thawngkul an si.

38Hipawl hmuahhmuah cu ral do mi, ṭanlakthiam an si, Israel zate tlunah David cu siangpahrang ih tuah dingin rinumnak thinlung thawn Hebron ah an ra; cule a tāng mi Israel zaten David cu siangpahrang ih tuah dingin lungthin hmunkhat an nei. 39Annih cu David hnenah ni thum sung ei le in in an um, ziangahtile an sungkhatpawl in an hrangah an timtuah. 40Cuihtlunah anmah naihtu Issakar-mi mi hrekkhat, Zebulun-mi mi hrekkhat le Naftali-mi mi hrekkhat pawl in, lākpawl, kalaukpawl le lākrangpawl le câwcangpawl thawn sangvut ih tuah mi rawl, theipi car le sabit rah car, sabitzu le hriak le câwcangpawl le rante rual tampi an rak phur, ziangahtile Israel ram ah lungawiaipuannak a um.

12:39 *2Sam 3:20; Isa 25:6-8*
12:40 *1Sam 25:18; 2Sam 16:1*

Kirjath Jearim ihsin Kuang an Thiar

13 David in hruaitupawl a ráwn hai, cupawl cu 1000 hotu ralbawipawl le 100 hotu ralbawipawl an si. 2David in Israel mipungkhawm hnenah, "Ṭha nan ti ih, Jehovah kan Pathian in rem a ti asile, Israel ram hmuahhmuah ih a tāng lai mi, hmun kip ih kan unaupawl cu, an khuapawl le an ran tlannak ram lawnglakpawl ih um puithiampawl le Levi-mipawl in ra kăwm dingin thu kan cah pei; 3cule kan Pathian Kuang cu kan hnenah lakirsal uhsi, ziangahtile Saul san laiah Kuang ah Pathian kan rak hawl lo," tiah a ti. 4Mipungkhawm zate in cuticun, "Kan tuah ding," tiah an ti, ziangahtile cuih thil cu mipi zate mithmuhah a dik a si.

5Cun David in Izip ram Shihor tiva ihsin Hamath

13:3 *1Sam 7:1-2; 2San 1:5*
13:5 *Mip 13:21; Jos 13:3; 1Sam 6:21; 7:1-2*

khawluhnak tiang Israel-mi hmuahhmuah cu Kirjath Jearim khua ihsin Pathian Kuang lakirsal dingin hmunkhatah a khawm. 6David le Israel-mi hmuahhmuah cu Baalah ah, cumi cu Judah ta Kirjath Jearim a si, ♦cherub-pawl lakih cêng Jehovah hmin phuansuahnak Pathian Kuang cu la dingin an hung so. 7Pathian Kuang cu Abinadab inn ihsin lêng thar in an phur ih, Uzza le Ahio in lêng cu an mâwng. 8Cun David le Israel hmuahhmuah in hla sakin, ṭingṭangpawl, cawngcingpawl, khuangtepawl, sumselpawl le tawtawrawtpawl thawn theihtawp suahin Pathian hmaiah awnmawi an tum.

9Kidon-ih hruihhmun an thlen tikah, Uzza in Kuang kai dingin a kut a suah, ziangahtile câwcangpawl cu an bái phah rero. 10Jehovah thinhengnak cu Uzza parah a tho, cule amah cu a vuak, ziangruangahtile Kuang parah a kut a ret; cule cu tawkah Pathian hmaiah anih cu a thi. 11Uzza parih Jehovah aithawhnak a puakkuai ruangah David a thinheng; curuangah cuih hmun cu tuihni tiang *Perez Uzza tiah an ko. 12Cuih ni ah cun David in Pathian a ṭih, "Ziangtin ka inn ah Pathian Kuang cu ka lakirsal thei ding?" tiah a ti.

13David khawpi sungah David in a zawngah Kuang cu ṭhawn loin, Gath-mi Obed-Edom inn sawnah a pialpi. 14Pathian Kuang cu Obed-Edom-ih inn ah thla thum sung a um. Cule Jehovah in Obed-Edom sungkua le a neih mi hmuahhmuah cu mal a sawm.

13:6 *Suah 25:22; Jos 15:9; 1Sam 4:4; 2Sp 19:15*
13:7 *Mip 14:15; 1Sam 6:7; 7:1*
13:8 *2Sam 6:5; 2San 5:12; Sam 92:3*
13:10 *Pui 10:2; Mip 4:15; 1San 15:13,15*
13:11 *Sam 7:11*
13:14 *Sem 30:27; 2Sam 6:11; 1San 26:4-8*
14:1 *1Sp 5:6; 2San 2:3; Ezr 3:7; Hag 1:8*
14:2 *Mip 24:7; Dnp 26:19*
14:9 *Jos 17:15; 1San 14:13*

Jerusalem ah David Dĭnhngeh a Si

14 Ṭaiar siangpahrang Hiram in David hnenah thuphurtu a thlah ih, inn saksak dingin ♦sidar thingpawl, lungserthiampawl le lettamapawl a kuat. 2Jehovah in Israel tlunah siangpahrang ah amah cu a dĭnhnget ih, a mi Israel zarah a lalram cu sâng ah a khaisâng ti David in a thei.

3Cun David in Jerusalem ah nupi tam sinsin a neibêt ih, David cun fapa le fanu tamsin a hring. 4Jerusalem ih a neih mi a fāte hminpawl cu Shammua, Shobab, Nathan, Solomon, 5Ibhar, Elishua, Elpelet, 6Nogah, Nefeg, Jafia, 7Elishama, Beeliada le Elifelet an si.

Filisṭia-mipawl Neh an Si

8Filisṭia-mipawl in Israel hmuahhmuah tlunah David cu siangpahrang dingin hriak

* **13:11** *Perez Uzza:* Uzzah parih puakkuai tinak a si.

thih a si zo ti hna ih an theih tikah, Filisṭia-mipawl zaten David hawl dingin an so. Cule cumi cu David in hna in a thei ih, anmah táwng dingin a fehsuak. **9**Filisṭia-mipawl cu an feh ih, Refaim Phaikuam an sîm. **10**David in Pathian a sut, "Filisṭia-mipawl do dingin ka so pei maw? Anmah cu ka kut ah i pe pei maw?" tiah a ti.

Jehovah in a hnenah, "So aw, ziangahtile anmah cu na kut ah ka lo pe a si," tiah a ti.

11Cutin Israel-mipawl cu *Baal Perazim ah an fehso ih, cu tawkah David in Filisṭia-mipawl cu a neh hai. Cun David in, "Ka ralpawl cu ka kut hmangin tidai ih a pahsiat vekin Pathian in a rak siatsuah a si," tiah a ti. Curuangah cuih hmun cu a hmin ah Baal-Perazim tiah an ko. **12**Filisṭia-mipawl in cu tawkah an pathianpawl an tan ta tikah, David in thupek a pe ih, cupawl cu meisa ih ur an si.

13Filisṭia-mipawl cun phaikuam ah an sîm lehsal. **14**Curuangah David in Pathian a sutsal ih, Pathian in a hnenah, "An dung ihsin dawi hlah, anmah hrialkûal awla, thingtheihmu kungpawl hmaiah nám hai aw. **15**Cule hitin a si ding, thingtheihmu kungpawl zimih feh thâwm na theih tikah, ral do dingin na feh pei, ziangahtile Filisṭia-mipawl ṭanhmun khuarnak vaw dingin na hmaiah Pathian a fehsuak zo a si," tiah a ti. **16**Pathian in amah thu a pek vekin, David in a tuah, cule Gibeon ihsin Gezer tiang Filisṭia ralkappawl cu a neh hai. **17**Ram hmuahhmuah ah David-ih hmin cu a thang ih, Jehovah in miphunpawl hmuahhmuah tlunah ṭihnak a thlĕn.

14:11 *Sam 94:16; Isa 28:21*
14:12 *Suah 32:20; Jos 7:15*
14:16 *Jos 9:3; 10:33; 2Sam 5:25*
14:17 *Suah 15:14-16; Jos 6:27; Sam 2:1-22*
15:1 *2Sam 6:17; 1San 16:1; Sam 132:1-18*
15:2 *Mip 3:6; Dnp 10:8; 31:9; 2San 5:5; 29:11; Sam 134:1*
15:4 *Mip 3:17-20*

* **14:11** *Baal Perazim:* A ṭawng hrampi ah cun, "puaksuak bawipa" ti a si.

Jerusalem ah Kuang Thiar a Si

15 David Khawpi sungah amai hrangah David in innpawl a sak; cule Pathian Kuang hrangah hmun a timlam ih, cumi hrangah puanthlam a zar. **2**Cuih cān ah David in, "Levi-mipawl siarlo zohman in Pathian Kuang an zâwn thei lo, ziangahtile Kuang zâwntu ding le a hmaiih kumkhua rawngbawl dingah Jehovah in anmah cu a hril zo a si," tiah a ti. **3**David in Jehovah Kuang retnak ding hmun a rak timlam mi ah zawnso dingin Jerusalem ah Israel-mi hmuahhmuah cu a fĩnkhawm. **4**David in Aaron le Levi tefapawl cu a pungkhawmawter hai: **5**Kohath tefapawl lakah hotu cu Uriel a si ih, unausungkhat 120 an si; **6**Merari tefapawl

lakah Asaiah cu hotu a si ih, unausungkhat 220 an si; **7**Gershom tefapawl lakah Joel cu hotu a si ih, unausungkhat 130 an si; **8**Elizafan tefapawl lakah Shemaiah cu hotu a si ih, unausungkhat 200 an si; **9**Hebron tefapawl lakah Eliel cu hotu a si ih, unausungkhat 80 an si; **10**Uzziel tefapawl lakah Amminadab cu hotu a si ih, unausungkhat 112 an si.

11David in puithiam Zadok le Abiathar, Levi-mi Uriel, Asaiah, Joel, Shemaiah, Eliel le Amminadab pawl cu a ko hai. **12**Anih in an hnenah, "Nannih hi Levi-mipawlih pupápawl sungza lubân nan si; Israel-ih Pathian Jehovah Kuang cu a hmun ka timlam mi ih nan zawnsoh theinak dingah nannihpawl hi nan unaupawl thawn tithianghlim aw uh. **13**A hmaisa ah khan nannih in cumi cu nan rak ti lo ruangah, Jehovah kan Pathian cu kan parah a puakkuai a si, ziang-ruangahtile kannih in amah cu a thupek bangtukin kan rak răwn lo," tiah a ti.

14Israel-ih Pathian Jehovah Kuang cu zawnso dingin puithiampawl le Levi-mipawl cu an tithianghlimaw. **15**Cule Mosi in thu a rak pek vekin, Jehovah kamsuakthu bangtukin, Levi tefapawl in Pathian Kuang cu a zawnfungpawl in an liang in an zawn.

15:8 *Suah 6:22*
15:9 *Suah 6:18*
15:11 *1Sam 22:20-23; 1San 12:28*
15:12 *Suah 29:1; Pui 11:44*
15:13 *Pui 5:10; 2Sam 6:3; 1Sp 8:4*
15:15 *Suah 25:14; Mip 4:15; 7:9; 2Sam 6:7*

16David in Levi-mi hotupawl hnenah an unausungkhatpawl cu awnmawi hmanruapawl, cawngcingpawl, ṭingṭangpawl, sumselpawl thawi hlasatu dingah, aw ring zet le aipuang zetih hlasa dingih ruat dingin a sim. **17**Levi-mipawl cun Joel fapa Heman, a unausungkhat-pawl lak ihsin Berekiah fapa Asaf, an unausungkhat Merari fapapawl lak ihsin Kushaiah fapa Ethan pawl cu a ruat hai. **18**Cupawl zawngah an unausungkhatpawl lak ihsin a pahnihnak bur ah Zekariah, Ben, Jaaziel, Shemiramoth, Jehiel, Unni, Eliab, Benaiah, Maaseiah, Mattithiah, Elifelet, Mikneiah, kăwtkakiltu Obed-Edom le Jeiel tla a ruat; **19**Hlasaktu Heman, Asaf le Ethan cu dar sumsel awnter dingih ruat an si; **20**cun Zekariah, Aziel, Shemiramoth, Jehiel, Unni, Eliab, Maaseiah le Benaiah tepawl cu *Alamoth bangtukih cawngcingpawl tum dingih ruat an si; **21**Mattithiah, Elifeleh, Mikneiah, Obed-Edom, Jeiel le Azaziah tepawl cu †Sheminith bangtukih

15:16 *2San 7:6; 29:26; Neh 11:23; 12:27; Job 21:12; Sam 68:25; 150:5; Amo 6:5*
15:18 *2Sam 6:10*

* **15:20** *Alamoth:* Hebru ṭawng a si ih, a sullam cu "fala him" asilole "nunau no" ti a si ih, nunau nopawl soprano aw an suah mi thawi bangaw awnmawi aw a sawhkhih a si men thei.

† **15:21** *Sheminith:* Hri riat nei awnmawi thilri thawi sak ding tinak.

ṭingṭang tum dingih ruat an si; 22Levi-mipawl hruaitu Kenaniah cu hla hrangih ruat a si, a thiam tuk ruangah anih cun hla sakdān a zirh; 23Berekiah le Elkanah cu Kuang sângka kiltu an si; 24cun puithiam a si mi Shebaniah, Jehosafat, Nethanel, Amasai, Zekariah, Benaiah le Eliezer te cu Pathian Kuang hmaiah tawtawrawt phawtu ding an si, cule Obed-Edom le Jehiah cu Kuang sângka kiltu dingih ruat an si.

25Cun David, Israel upapawl le 1000 hotu ralbawipawl cu Obed-Edom inn ihsin Jehovah-ih •Thukham Kuang thiarso dingin aipuang zetin an feh. 26Cule hitin a si, Jehovah Thukham Kuang zâwnsotu Levi-mipawl cu Pathian in a băwm hai ruangah, câwpa pasarih le tuucang pasarih an hlan. 27David, Kuang zâwntu Levi-mi hmuahhmuah, hlasatupawl le hlasatu zawngih hla hruaitu Kenaniah cu patzai fêmte ih tah mi kâwrfual an hruh. David khal in patzai fêmte ih tah mi •Puithiam Kâwrcung a hruh ve. 28Cutivekcun Israel zaten au le tuupa ki awn thawn, tawtawrawtpawl le sumselpawl thawn, cawngcingpawl le ṭingṭangpawl in awnmawi tumin Jehovah Thukham Kuang cu an thiarso.

15:24 *Mip 10:8; 2San 5:12; Sam 81:3*
15:25 *2Sam 6:12-13; 2San 1:4; Jer 3:16*
15:26 *Mip 23:1-4,29*
15:27 *1Sam 2:18,28*
15:28 *Suah 19:13; 1Sp 1:39; Zek 4:7; 1Th 4:16*

29Cule hitin a si, David Khawpi sungih Jehovah Thukham Kuang a thlen tikah, Saul fanu Mikal in tukvirh ihsin a rak cuan ih, Siangpahrang David cu lam le awnmawi tumin a hmu, cule a thinlungten amah cu a nautat.

Puanthlam sungah Kuang Ret a Si

16 Pathian Kuang cu an thiar ih, a retnak dingih David in a rak zar mi puanthlam sungah an ret. Pathian hmaiah Meiur Thilhlănpawl le Remnak Thilhlănpawl an hlan. 2Cule David in Meiur Thilhlănpawl le Remnak Thilhlănpawl hlăn a ṭheh tikah, Jehovah hmin in mipi thlawsuah a pe. 3Israel-mi mi tin hnenah, a nu a pa in, sang hlăwm khat, sa sem khat le sabit rah car hlawm khat ciar a zem hai.

4Jehovah Kuang hmaiih rawngbawl ding le Israel-ih Pathian Jehovah thei ringring ding, lungawi thu sim ding le thangṭhat dingin Levi-mi mi hrekkhat cu David in a ruat hai: 5Cupawl cu hotu ah Asaf, a sangtu ah Zekariah, cun Jeiel, Shemiramoth, Jehiel, Mattithiah, Eliab, Benaiah, Obed-Edom, cule cawngcingpawl le ṭingṭangpawl thawn a dang

16:2 *Suah 39:43; Mip 6:23-27; 1Sp 8:14*
16:3 *Isa 16:7*

Jeiel tla an si ih, Asaf in sumsel in awthâwm a tuah; 6Puithiam a si mi Benaiah le Jahaziel te in Pathian ♦Thukham Kuang hmaiah cat loin tawtawrawt an phaw.

David-ih Lungawi Thu Sim Hla

7Cuih ni cu David in Asaf le a unausungkhatpawl kha Jehovah hnenih lungawi thu sim dingin a ruat hmaisabik ṭum a si.

8Aw, Jehovah hnenah lungawi thu sim uh!
A hmin ko uh;
Mipawl miphunpawl lakah a thil ti mipawl theihter uh.
9A hnenah hla sak uh, a hnenah ♦Sam hla sak uh;
A mangbangza thil ti mi zaten rel uh!
10A hmin thianghlim tluangkhawnpi uh;
Jehovah hawltupawlih thinlung cu lungawiai-puangin um seh.
11Jehovah le a cahnak hawl uh;
A mithmai hawl camcin uh!
12A tuah mi mangbangza a hnaṭuanpawl cîng ringring uh,
A thilmakpawl le a relsuak mi thuṭhennakpawl khal,
13Nannih a siahhlawh Israel tefapawl,
Nannih Jakob tefapawl, a hril mipawl!
14Amah cu Jehovah kan Pathian a si;
A thuṭhennakpawl cu leilung hmuahhmuah ah a um.
15A ♦thukham cing kumkhua uh,
San 1000 hrangih thu a pek mi kamsuakthu,
16Abraham hnenih a tuah mi thukham le,
Isak hnenih a thukam,
17Cule cumi cu Jakob hnenah sakhaw dān hrangah a nĕmhnget,
Israel hnenah kumkhaw thukham hrangah,
18"Na ro covo ah,
Na hnenah Kanaan ram ka lo pe ding," tiin.
19Mipum málte nan rak si,
Thungaiten mi málte nan si ih, mikhual nan si laiah khan, ka lo ti a si.
20Miphun khat ihsin a dang phun khat ah an vâkvai ih,
Lalram pakhat ihsin mi dang hnenah.
21Anih in anmah cu zohman ih palbĕt a siang lo;

16:7 *Sam 47:7*
16:8 *2Sp 19:19; 1San 17:19-20; Sam 107:1; 136:1*
16:9 *Suah 15:1; Sam 7:17*
16:10 *Sam 8:1; 66:2*
16:11 *2San 7:14; Sam 24:6; Thf 8:17*
16:12 *Dnp 4:34; Sam 77:11; 78:43*
16:14 *Sam 48:10; Isa 4:4; 26:9*
16:15 *Sem 8:1; Sam 98:3*
16:16 *Sem 12:7; 17:2; 26:3*
16:17 *Sem 28:10-15; 35:9-12*
16:18 *Sem 13:14-17*
16:19 *Sem 34:30; Dnp 7:7*
16:20 *Sem 20:13*
16:21 *Sem 12:17; Suah 7:15-18; Sam 9:5*

Anmai ruangah siangpa-
hrangpawl a kawk hai,
22"Ka hriak thih mipawl
dai hlah uhla,
Ka profetpawl tuahmawh
hlah uh," tiin.
23Jehovah hnenah
hla sak uh, leilung
hmuahhmuah;
A runsuahnak
thuthangṭha cu ni khat
hnu ni khat phuang uh.
24Miphunpawl lakah a
ropitnak thăn uh,
Minungpawl
hmuahhmuah lakah a
mangbangzapawl.
25Ziangahtile Jehovah
cu a nasa ih nasazetih
thangṭhat ding a si;
Amah cu pathianpawl
hmuahhmuah tlunah
ṭihzah ding a si.
26Ziangahtile
minungpawlih
pathianpawl
hmuahhmuah cu
milem an si,
Asinan Jehovah cun
vanpawl a tuah.
27Ropitnak le
cungnunnak cu a
hmaiah a um,
Cahnak le lungawinak cu
amai hmunram ah.
28Maw miphunpawlih
sungkuapawl,
Jehovah hnenah pe uh,
Jehovah hnenah
sunlawihnak le cahnak
pe uh.
29Jehovah hnenah a hmin
phutawk sunlawihnak
pe uh;
Thilhlăn keng uhla, a
hmaiah ra uh.
Thianghlimnak thawi a
cungnung mi Jehovah
cu bia uh!
30A hmaiah khūr uh,
leilung hmuahhmuah.
Leilung khal fek zetih dĭn
a si,
A ṭhawn lo ding.
31Vanpawl lungawiai-
puangin um hai sehla,
leilung hi lungawi seh,
Cule miphunpawl lakah,
"Jehovah in a uk," tiah
ti hai seh.
32Tifinriat le a sungih
um hmuahhmuah hûk
dumdo hai seh;
Lóram le a sungih um
hmuahhmuah lungawi-
aipuangin um hai
seh!
33Cun tupi thingkungpawl
Jehovah hmaiah
lungawiaipuangin um
hai seh,
Ziangahtile anih cu
leilung thuṭhen dingin
a ra.
34Jehovah hnenah
lungawi thu sim uh,
ziangahtile anih cu a
ṭha!

16:22 *Sem 20:7; Sam 105:15*
16:24 *Isa 42:12*
16:25 *Sam 18:3; 89:7*
16:26 *Pui 19:4; Sam 8:3; 1Ko 8:5-6*
16:28 *Sam 29:1-2*
16:29 *Sam 29:2*
16:30 *Sam 2:11; 93:1*
16:31 *Sam 9:7; Isa 44:23; 52:7*
16:32 *Suah 20:1; Isa 42:10*
16:33 *1Sam 2:10; Sam 7:8; 110:6; Isa 14:8; Joe 3:1-4*
16:34 *Ezr 3:11; Sam 25:7; 35:3; 106:1; 136:1; Jer 33:11*

Ziangahtile a zahngainak
cu kumkhua a hmun.
35Cule, “Maw kan
runsuahnak Pathian, in
run aw;
Na hmin thianghlim
ah lungawi thu sim
dingin,
Tluangkhâwng zetih lo
thangṭhat dingin,
Hmunkhatah in fĭn awla,
miphunpawl hnen
ihsin in runsuak aw,”
tiah ti uh.
36Israel-ih Pathian
Jehovah cu
Kumkhuain kumkhua
tiang thangṭhatin um
seh!

Cule minung hmuahhmuah in, “Amen!” an ti ih, Jehovah an thangṭhat.

Pathian Biakdan

37Cun David in Jehovah Thukham Kuang hmaiah ni tin a ṭuldān dānih rawngbawl ṭheu dingin Asaf le a unaupawl cu a tān ta, 38cule Obed-Edom cu a unausungkhat mipum 68 thawn le kăwtkakiltu Jeduthun fapa Obed-Edom le Hosah thawn. 39Puithiam Zadok le a unausungkhat puithiampawl cu Gibeon hmun sâng ih Jehovah-ih Biakbûk hmaiah David in a tan ta hai, 40Jehovah hnenah Meiur Thilhlăn biakṭheng parah Meiur Thilhlănpawl zing le zan hlan ringring dingah le Jehovah in Israel thu a pek mi Jehovah Dān sungih ngan mi hmuahhmuah bangtukih tuah dingah. 41Cule anmah thawn Heman le Jeduthun le an hmin ko ih hril mi a tāng lai mipawl cu a zahngainak kumkhua a hmun ruangah Jehovah hnenih lungawi thu sim ding an si. 42Heman le Jeduthun cun tum dingah tawtawrawtpawl le sumselpawl an keng ih, Pathian hnenih awthâwm tuah dingah a dang awnmawi hmanruapawl khal an keng. Jeduthun fapapawl cu kăwtka ah an um. 43Mipi zaten anmai inn cio ah an tin, cule David cu amai sungkua thlawsuah pe dingin a kir.

16:35 *Dnp 32:15; Sam 18:46; 106:47-48; Mik 7:7*
16:36 *1Sp 8:15; Neh 8:6; Sam 72:18-19*
16:37 *1San 16:4-5; 2San 8:14; Ezr 3:4*
16:39 *Jos 9:3; 1Sam 2:35; 2Sam 8:17; 2San 1:3*
16:40 *Suah 29:38-42; Mip 28:1-8*
16:42 *2San 7:6*

David thawi Pathian Thukham

17 Hitin a si, David cu a inn ih a cēn laiah, profet Nathan hnenah David cun, “Zoh hnik, kei cu ♦sidar thing inn ah ka um, asinan Jehovah-ih ♦Thukham Kuang cu puanthlam puanzar hnuai menah a um,” tiah a ti.

2 Nathan in David hnenah, “Na thinlung ih um hmuahhmuah in tuah aw, ziangahtile Pathian in a lo umpi a si,” tiah a ti.

3Cuih zan lala ah hitin a si, Nathan hnenah Pathian

17:2 *2San 6:7*

kamsuakthu a thleng ih, **4**"Va feh awla ka siahhlawh David cu va sim aw, 'Jehovah in hitin a ti, "Ka cēnnak ding inn i saksak lo pei. **5**Ziangahtile Israel ka hruaisuah ni ihsin tuihni tiang inn ah ka cêng lo, cuhnakin puanthlam ihsin puanthlam pakhat ah le cēnnak hmun pakhat in a dangah ka ṭhawn vivo sawn a si. **6**Israel zate thawi ka ṭhawn vivo nak hmun kip ah, ka mipawl câwm dingih thu ka pek mi Israel •laireltupawl lakih zo hnen talah, 'Ziangruangah sidar thing inn i saksak lo ka ti dah maw?' tiah," a ti,' tiin.

7"Curuangah ka siahhlawh David hnenah hitin sim aw, 'Ralkap rualpawlih Jehovah cun hitin a ti a si, "Ka mi Israel uktu dingah ran tlannak hmun ihsin tuu na khalh laiah ka lo la. **8**Na fehsuaknak kip ah ka lo umpi ih, na hmai ihsin na ralpawl hmuahhmuah ka sâtcat ṭheh, cule leilung parih miropipawlih hmin vekin hmin ka rak lo tuahsak. **9-10**Cuihhleiah ka mi Israel hrangah hmun ka ruat ding ih, ṭhawnaw nawn loin anmai hmun ih an cēn theinak dingah anmah cu ka phun hai ding; hi hlanih ka mi Israel tlunih laireltupawl ka ruat laiih sualralnak fapapawl in an ti ṭheu vek khan an palbĕt nawn fawn lo ding. Na ralpawl hmuahhmuah khal ka duaiter hai ding. Cuihtlunah Jehovah in inn a lo saksak ding ti ka lo sim a si. **11**Cule na san a cem ih, *na pupápawl hnenih na feh tikah, hitin a si ding, nangmah hnuah na ci ka tungding ding, amah cu na fapapawl lakih pakhat a si ding ih, a lalram ka dĭnhnget ding. **12**Anih in inn i saksak ding ih, kei in a laltokham ka dĭn kumkhua ding. **13**Kei cu a Pa ka si ding ih, anih cu ka fapa a si ding; cule ka zahngainak na hlanih mi hnen ihsin ka rak laksak bangin, anih cu ka laksak lo ding. **14**Anih cu ka inn le ka lalram ah ka dĭn kumkhua ding ih, a laltokham cu kumkhua a ding ding," a ti,' tiin," tiah a ti.

15Hi kamsuakthupawl hmuahhmuah vekin le hi larawknak hmuahhmuah vekin Nathan in David a sim.

David Thlacam

16Siangpahrang David cu a lut ih, Jehovah hmaiah a to. Cule anih in, "Maw Jehovah Pathian, keimah cu zo so ka si? Ka sungkua teh ziang an si ih, hi can tiang i hruai? **17**Maw Pathian, na mithmuhah himi cu thil tenau a si. Maw Jehovah Pathian, hmai lam

17:7 *1Sam 16:11-13; 2Sam 6:2*
17:10 *Lai 2:16*
17:12 *1Sp 6:38; 2San 7:18; Sam 89:20-37*
17:13 *Mat 3:17; Luk 1:32; 2Ko 6:18; Heb 1:5*
17:14 *1Sp 2:12; 2San 9:8; Sam 132:11; Jer 33:17*

* **17:11** *na pupápawl hnenih na feh tikah:* Na thih tikah tinak a si.

hlatpi cān ih na siahhlawh sungkua rung umdān ding thu na rel. Mipawimawhbik vekin nang cun i ngaihsak. **18**Na siahhlawh upatnak na coter thuhla ah David in ziang a simbêt thei ding? Ziangahtile na siahhlawh cu na thei a si. **19**Maw Jehovah, na siahhlawh hlawknak hrangah le nangmai thinlung bangtukin hi ropitnak hmuahhmuah hi na tuah ih, hi thil ropi hmuahhmuah na phuanglang. **20**Maw Jehovah, kan hna ih kan theih mi hmuahhmuah vekin, nangmah vek an um lo ih, nangmah siarlo Pathian an um fawn lo. **21**Ziang miphun so na mi Israel vek um? Annih cu leilung tlunih um minung an si ih, amai hrang rori ah tlen dingin Pathian a feh. An parah na hmin na ret ih, a ropi mi le a maksak mi thil tipawl hmangin, Izip ihsi na tlen mi, na mipawl, an hmaiah miphunpawl na dawisuak. **22**Ziangahtile na mi Israel cu kumkhua na ta si dingin na rak tuah, cule nang, Jehovah cu an Pathian ah na cang.

23"Atu ah, Maw Jehovah, na siahhlawh thuhla le a inn thuhla ih na sim mi kamsuakthu cu kumkhua dĭnhnget si sehla, na rak sim vekin tuah aw, **24**'Israel Pathian, ralkap rualpawlih Jehovah cu Israel Pathian a si,' tiin na hmin cawimawi kumkhua a si theinak dingah dĭnhngeh si seh. Cule na siahhlawh David-ih sungkua cu na hmaiah kumkhuain dĭnhngeh si seh. **25**Ziangahtile Maw ka Pathian, nang in na siahhlawh hnenah inn saksak dingin na rak phuanglang. Curuangah na siahhlawh in na hmaiih thlacam dingin ralṭhatnak a hmungah a si. **26**Atu ah, Jehovah, nangmah cu Pathian na si ih, na siahhlawh hnenah hi ṭhatnak hi na rak tiamkam. **27**Na siahhlawh sungkua cu na hmaiih an um kumkhua theinak dingah malsawm pe dingin na lung a hmui. Ziangahtile, Maw Jehovah, nang in mal na sawm ih, cumi cu kumkhaw malsawmnak a si ding," tiah a ti.

17:19 *2Sam 7:16-17, 25*
17:20 *Suah 8:10; Isa 44:6*
17:21 *Suah 6:6*
17:22 *Suah 9:5-6; Sam 147:20*
17:23 *1Sp 8:25*
17:27 *Sam 16:11*
18:2 *Mip 21:29; 2Sam 8:2; Sam 60:8; Zef 2:98*
18:3 *Sem 2:14*

David-ih Lalram a Kau Vivo

18 Himi hnuah hitin a si, David in Filiṣtia-mipawl a do ih, a duaiter hai, cule Gath le a khawṭekpawl cu Filiṣtia-mipawlih kut ihsin a lâk. **2**Anih in Moab a neh ih, Moab-mipawl cu David-ih siahhlawh ah an cang, cule ngunkhuai an rak pe.

3David in a uknak dĭnhnget dingin Zufraṭis Tiva kiangih a feh phahah, Zobah siangpahrang Hadadezer cu

Hamath ah a neh. 4Cu pa hnen ihsin David in ránglêng 1000 le rángtothiam 7000 le ke ralkap 20000 a lâk. Cuihtlunah David in lêng 100 hrangih a zuah mi siarlo, lêng hnûktu ráng hmuahhmuah an kaiza thahri a sahcatsak ṭheh.

5Damaskas ihsin Siria-mipawl cu Zobah siangpahrang Hadadezer bawm dingih an rat tikah, David in Siria mipa 22000 a rak that. 6David in Siria ram Damaskas ah ṭanhmun kiltu ralkappawl a ret, cule Siria-mipawl cu David-ih siahhlawh ah an cang, cule ngunkhuai an rak pe. A fehnak kip ah David cu Jehovah in nehnak a pe. 7Hadadezer-ih siahhlawhpawl parih um sui ralphawpawl cu David in a lâk ih, Jerusalem ah a tlunpi. 8Cuihtlunah Hadadezer khawpi Tibhath le Kun ihsin David in dar tam zet a tlŭn, cumi thawn Solomon in dar Tikuangpi, dar ṭhuampawl le dar thilripawl a run tuah.

9Zobah siangpahrang Hadadezer-ih ralkappawl hmuahhmuah cu David in a neh ti Hamath siangpahrang Tou in a theih tikah, 10Hadadezer a do ih a neh ruangih cibaibûk ding le lungawipi dingin a fapa Hadoram cu David hnenah a thlah, ziangahtile Hadadezer cu Tou thawn an rak doaw ṭheu. Cule Hadoram in sui, ngun le dar ih tuah mi thilri phun zakim a rak ken. 11Hi miphunpawl hmuahhmuah: Edom-mipawl hnen, Moab-mipawl hnen, Ammon-mipawl hnen, Filisṭia-mipawl hnen le Amalek-mipawl hnen ihsin a tlunpi mi sui le ngun phun zakip thawn cupawl cu Siangpahrang David in Jehovah hnenah a serhhran.

12Cuihhleiah Zeruiah fapa Abishai in Cite Phaikuam ah Edom-mi 18000 a that. 13Anih in Edom ah ṭahmun kiltu ralkappawl khal a ret, cule Edom-mipawl an zaten David-ih siahhlawh ah an cang. Cule a fehnak kip ah David cu Jehovah in nehnak a pe.

14Israel zate tlunah David a lal, a mipi hmuahhmuah hnenah dik zet le dingfel zetin thu a ṭhen. 15Zeruiah fapa Joab cu ralkappawl tlunih lubik a si; Ahilud fapa Jehoshafat cu thuanthu ngankhumtu a si; 16Ahitub fapa Zadok le Abiathar fapa Abimelek cu puithiam an si; Shavsha cu cangantu a si; 17Jehoiada fapa Benaiah cu Kereth-mipawl le Peleth-mipawl tlunah a um ih, David fapapawl cu siangpahrang hnuaiih hotu an si.

18:4 *Sem 49:6; 2Sam 8:4*
18:5 *2Sam 8:5-6; 2Sp 16:9*
18:8 *1Sp 7:23; 2San 4:2-5*
18:11 *Mip 24:18, 20; 2Sam 5:17-25*
18:12 *2Sam 23:18; 1Sp 11:15*
18:15 *2Sam 5:6-8*
18:17 *1Sam 30:14; 2Sam 15:18*

David in a Ralpawl a Neh

19 Himi hnuah hitin a si, Ammon-mipawlih siangpahrang Nahash a thi ih, a fapa cu a aiah a lal. 2David in, “A pa in ka parih ngilneihnak a lăngter ruangah, Nahash fapa Hanun hnenah ngilneihnak ka langter ding,” tiah a ti. A paih thuhla ah David in cu pa cu va hnem dingin thuphurtu a thlah. David-ih siahhlawhpawl cu Ammon-mipawlih ram ah Hanun hnenah cu pa hnem dingin an va thleng.

3 Ammon-mipawlih ralbawipawl in Hanun hnenah, “Hnemtupawl na hnenih a thlah ruangah David in na pa a upat taktak tiah na ruat maw? A siahhlawhpawl cu ram zingzăwi ding le linglet ding le thlingthla dingin an ra a si lo maw?” tiah an ti.

4 Curuangah Hanun in David-ih siahhlawhpawl cu a kai hai ih, an khahmul a ziahsak, cule an tawcawr téngin an sinfenpawl cu a laiin a hlehtănsak ih a thlahhlo hai. 5Mi hrekkhat an feh ih, a milaipawl thuhla cu David an va sim; a milaipawl an ning a zah tuk ruangah, anmah va táwng dingin mi a thlah. Cule siangpahrang in, “Nan khahmul a cerhsau hlanlo Jeriko ah cām uhla, ra tlung uh,” tiah a ti.

19:1 *Sem 19:38; Lai 10:17-11:33; Zef 2:8-11*
19:3 *Mip 21:32*

6 Ammon-mipawl in anmah le anmah David-ih huat mi ah an tuahaw ti an hmuh tikah, Hanun le Ammon-mipawl in Mesopotamia ram ihsin le Siria Maakah ram ihsin le Zobah ram ihsin anmai hrangih ránglêngpawl le rángtothiam-pawl sannak ah ngun •talent 1000 an kuat. 7Anmai hrangah ránglêng 32000 le Medeba hmaiah ra ih ṭanhmunkhuar Maakah siangpahrang le a mipi cu an ruai. Cuihtlunah Ammon-mipawl cu an khawpipawl ihsin an fĭnkhawmaw ih, ral do dingin an feh.

8David in cumi a theih tikah, Joab le a micak ralkap zaten a kuat. 9Ammon-mipawl an ra suak ih, khawpi kăwtsuah hmaiah ṭankhuarin ral do dingin an tlaraw, cule a ra thleng zo mi siangpahrangpawl cu anmah ten lóram ah an um.

10Joab in a hmai lam le a dung lam ihsin an run do ding ti a hmuh tikah, Israel lakih miṭhabik bik a hril ih, Siria-mipawl do dingin a tlarawter hai, 11cule a tāng lai mipi cu a unaupa Abishai hohatnak hnuaiah a ret, cule anmah cu Ammon-mipawl do dingin an tlaraw ve. 12Anih in, “Ka hrangah Siria-mipawl hi an cak tuk asile, i bawm pei; asinan Ammon-mipawl cu na hrangih an cak tuk asile, ka lo bawm

19:6 *Sem 34:30; 1San 18:5,9*
19:7 *Mip 21:30*
19:11 *1Sam 26:6*

ding. 13Ralṭhain um uhla, kan mipi hrangah le kan Pathian khawpipawl hrangah cak uh sila, Jehovah in a mithmuhih ṭha a ti mi tuah seh," tiah a ti.

14Joab le a zawngih um mipi cu ral do dingin Siria-mipawl an va naih ih, a hmaiah Siria-mipawl an zâm. 15Ammon-mipawl in Siria-mipawl an zâm ti an hmuh tikah, annih khal Joab-ih unaupa Abishai hmaiah an zâm ve ih, khaw sungah an lut. Cutin Joab cu Jerusalem ah a tlung.

16Siria-mipawl in Israel in a neh hai ti an hmuh tikah, thuphurtupawl an thlah ih, Tiva ralkhat ih um Siria-mipawl cu an kosuak, cule Hadadezer ralkap rualpawlih ralbawipi Shofak cu an hmaiah a feh. 17Cuih thu cu David an sim tikah, Israel zaten a fĭnkhawm, Jordan an tánkai ih anmah cu an va fuk, cule anmah do dingin an tlaraw. Cule Siria-mipawl do dingin David in tlarawk a ṭheh tikah, Siria-mipawl cu an do. 18Siria-mipawl cu Israel hmaiah an zâm ih, David in Siria-mi ránglêng mâwngtu 7000 le ke ralkap 40000 a that, cule ralkap rualpawlih ralbawipi Shofak a that. 19Hadadezer-ih siahhlawhpawl in anmah cu Israel in a neh hai ti an hmuh tikah, David thawn remnak an tuah ih, a siahhlawh ah an cang. Cutin Siria-mipawl cun Ammon-mipawl băwm an duh nawn lo.

Rabbah cu Neh a Si

20 Hitin a si, ṭhâl a hung si tikah, siangpahrang-pawl doaw dingih an suah tikcān ah, Joab in ralkap cakpawl a hruaisuak ih, Ammon-mipawlih ram a rawtsiat, cule an feh ih Rabah khawpi an kulhkhŭm. Asinan David cu Jerusalem ah a tāng ta. Cule Joab in Rabbah khawpi cu a neh ih a băl thluh. 2David in an siangpahrang lukhum cu a lu ihsin a lâk, cule sui talent khat a rit ti a hmu, a sungah lung mankhungpawl tla an um. Cumi cu David lu parih ret a si. Khawpi ralthillawn khal a tawrih tawr a lasuak. 3Cuih khaw sungih um mipi cu a hruaisuak ih, thingahnakpawl le thil hriam hmanruapawl le hreitlungpawl thawn hna a ṭuanter hai. David in Ammon-mipawlih khawpipawl hmuahhmuah cu cutivekin a tuah. Cule David le mipi hmuahhmuah cu Jerusalem ah an tlung.

Filisṭia Mimangkawngpawl Thahnak

4Himi hnuah hitin a si, Filisṭia-mipawl thawn Gezer

20:1 *Dnp 3:11; Amo 1:13-15*
20:3 *Dnp 29:11*
20:4 *Sem 14:5; Jos 10:33; 2Sam 21:18*

ah ral doawknak a um. Cuih cān ah Hushath-mi Sibbekai in mimangkawng fapapawl lakih pakhat a si mi Sippai a that. Cule annih cu an duai.

5Filisṭia-mipawl thawn ral doawknak a umsal ih, Jair fapa Elhanan in Gath-mi Goliath-ih unaupa Lahmi a that, a feipi ngul cu thiam tlâng tlukih tûm a si.

6Gath ah ral doawknak a umsal lala, cu tawkah cun misâng zet, kut khat ih kutzung paruk veve le ke khat ih kezung paruk veve nei, a zateih zung 24 nei a um ih, anih khal cu mimangkawng lakih hrin mi a si ve. 7Anih in Israel a va hmuhsuam hai tikah, David-ih upa Shimea fapa Jonathan in amah cu a that.

8Cupawl cu Gath khua ih mimangkawng lakih suak an si ih, annih cu David kut le a siahhlawhpawlih kut in an tlu.

David in Israel le Judah Mipum a Siar

21 Israel parah Setan a ding ih, Israel mipum siar dingin David a cawktho. 2David in Joab hnen le mipi hruaitupawl hnenah, “Feh uh, Beersheba ihsin Dân tiang Israel mipum siar uhla, ka theih theinak dingah an mipum zât cu in sim uh,” tiah a ti.

3Asinan Joab in, “Jehovah in a mipawl cu alet 100 in karhter hram seh! Asinan ka bawi siangpahrang, an zaten ka bawipaih siahhlawh hlir an si thluh lo maw? Ziangruangah so ka bawi in hi thil hi a sut? Ziangahso Israel mawhtertu ih a can ding?” tiah a sâng.

4Sikhalsehla siangpahrang ṭawngkam in Joab a neh. Curuangah Joab cu a păwk ih Israel hmuahhmuah hrawhsuakin Jerusalem a thleng. 5Joab in ral do mipum a siar mi cu David a pe. Israel ih a neih mi zate cu mipa ralnâm zûk thei million khat le ting khat an si ih, Judah ih a neih mi cu ralnâm zûk thei mipa ting li le thawng sawmsarih an si. 6Asinan siangpahrang ṭawngkam cu Joab hrangah fihnungza a si ruangah Levi le Benjamin cu an lakah a siartel hai lo.

7Hi thil ah Pathian *a lung a hmui lo, curuangah anih in Israel cu a vuak. 8David in Pathian hnenah, “Nasa zetin thilsual ka rak tuah, ziang-ruangahtile hi thil hi ka rak tuah a si. Asinan atu ah ka lo dil, na siahhlawhih mawhsualnak hi lahlo aw, ziangahtile atthlak zetin ka rak tuah a si,” tiah a ti.

9Cun Jehovah in David-ih hmutu Gad hnenah, 10“Va feh

20:5 *1Sam 17:7; 1San 11:23*
21:1 *2San 14:8; 18:21; Job 1:6; Sam 19:6*
21:3 *Dnp 1:11*
21:9 *1Sam 9:9; 22:5; Amo 7:12-13*

* **21:7** *a lung a hmui lo:* A ṭawng hrampi ah cun, “mithmuh ah thil ṭhalo a si,” ti a si.

awla David sim aw, ‘Jehovah in hitin a ti, “Thil pathum ka lo pe, na parih ka tuah dingah pakhat in hril aw,” tiin,’ a ti,” tiah a sim.

11David hnenah Gad a feh ih a hnenah, “Jehovah in hitin a ti, ‘Nangmai hrangah, **12**kum thum sung mangṭam asilole, na ralpawlih ralnâm thawi man zikzikih thla thum sung hual vivo asilole, Jehovah ralnâm hmangin nathrisia ih Israel ram pumpi ni thum sung Jehovah-ih vancungmi ih lo thah ding, hril aw,’ tiin. Atu ah i thlahtu hnenah ziang thu ka phurkir ding ti ruat aw,” tiah a ti.

13David in Gad hnenah, “Nasa zetih vansanglamin ka um a si. Jehovah kut ah tlu ko ning, ziangahtile a zahngainak cu a nasatuk; asinan milai kut ah cun i tluter hlah aw,” tiah a ti.

14Cutin Jehovah in Israel parah nathrisia a thlah ih, Israel mipa 70000 an tlu. **15**Jerusalem tisiat dingin Pathian in vancungmi a thlah. Anih in a hun tisiat tikah, Jehovah in a zoh ih cuih thil ṭhalo thuhla ah a lamlêt, cule a tisiat rero tu vancungmi hnenah, “A tawk e; na kut sūp thlang aw,” tiah a ti. Cule Jehovah-ih vancungmi cu Jebus-mi Ornan hruihhmun kiangah a ding.

16David cu khua a tang ih, leilung le van karlakih a ding mi Jehovah-ih vancungmi, ralnâm zûk cia a kut ih Jerusalem tlun tĭn cu a hmu. Cule David le upapawl cu buri-hnipuan an hruh ih, leisin bihin an tlu. **17**David in Pathian hnenah, “Mipum siar dingih thupetu cu keimah ka si lo maw? A sualtu le thil ṭhalo tuahtu taktak cu keimah ka si; asinan hi tuupawl cun ziang an rak tuah ih? Maw Jehovah ka Pathian, zangfahten na kut cu keimah le ka paih sungza parah tla seh, na mipawl lawngte cu pulhnat tuarter si hlah hai seh,” tiah a ti.

21:12 *Sem 19:13; Dnp 32:24; Eze 30:25*
21:13 *Sam 6:4; 51:1; 130:4,7*
21:15 *Sem 6:6; 32:14; Suah 32:14; Sam 125:2*
21:16 *Mip 14:5; Jos 7:6*
21:17 *2Sam 7:8; Sam 74:1; Jon 1:12*
21:18 *2San 3:1*
21:20 *Lai 6:11*

Ornan-ih Hruih

18Jehovah-ih vancungmi in Gad hnenah David cu hung so tahratih, Jebus-mi Ornan hruihhmun ih Jehovah hrang biakṭheng dâwl dingin David sim dingin thu a pe. **19**Gad-ih ṭawngkam vekin David cu a so, Gad in Jehovah hmin in a sim. **20**Ornan cu dung a her ih vancungmi a hmu, cule a hnenih um a fapa pali cu an relh. Ornan cu sangvut a cil rero. **21**Ornan hnenah David a ra ih, Ornan in a zoh, cule David a hmu. Cule Ornan cu hruihhmun ihsin a fehsuak ih, David hmaiah a hmai lei lam hawiin a băwk. **22**David in Ornan hnenah, “Jehovah

hnenih biakṭheng ka dawl theinak dingah hi hruihhmun hi i pe aw. Mipi hnen ihsin pulhnat lakkir a si theinak dingah a man kimten i ngen aw," tiah a ti.

23Ornan in David hnenah, "Na hrangah cumi cu la mai awla, ka bawi siangpahrang in a mithmuhih ṭha a ti mi tuah seh. Zoh hnik, Meiur Thilhlănpawl hrangah câwpapawl, thing hrangah hruih hmanruapawl le Thlairawl Thilhlăn hrangah sangvut ka lo pebêt ding; a zaten ka lo pe a si," tiah a ti.

24Asinan Siangpahrang David in Ornan hnenah, "Si lo e, a man kimten ka lo lei hrimhrim ding, ziangahtile na ta a si mi cu Jehovah hrangah ka la lo ding ih, man nei lo mi Meiur Thilhlănpawl ka hlan fawn lo ding," tiah a ti. **25**Cutin David in Ornan-ih hmunram hrangah sui ♦shekel 600 rit a pe. **26**Cu tawkah David in Jehovah hnenah biakṭheng a dâwl ih, Meiur Thilhlănpawl le Remnak Thilhlănpawl a hlan, cule Jehovah a ko. Anih in van ihsin amah cu Meiur Thilhlăn biakṭheng parah meisa in a run sâng.

27Jehovah in vancungmi cu thu a rak pe ih, a ralnâm cu a kawm ah a thunkir.

28Cuih cān ah, Jehovah in Jebus-mi Ornan-ih hruihhmun ah i sâng ti David in a hmuh tikah, cu tawkah rai a thawi. **29**Ziangahtile ramṭhing ih Mosi ih a rak tuah zo mi Jehovah-ih Biakbûk le Meiur Thilhlănnak biakṭheng cu cuih cān ah cun Gibeon hmun sâng ah an um. **30**Asinan David cu Pathian sut dingin cumi hmaiah a so ngam lo, ziangahtile Jehovah vancungmi-ih ralnâm a ṭih.

21:26 *Suah 19:18; Pui 9:24; Lai 6:21*

21:29 *Jos 9:3; 1Sp 3:4*
22:1 *Sem 28:17; 2Sam 24:18*
22:2 *Suah 1:11; 1Sp 5:17-18; 2San 8:10; Ezr 3:7; Isa 56:6*
22:3 *1Sp 7:47; 1San 22:14*
22:4 *1Sp 5:6*
22:5 *1Sp 3:7; 2San 2:5*

David in Temple hrangah a Timlam

22 David in, "Himi cu Jehovah Pathian inn a si ih, himi cu Israel hrangah Meiur Thilhlănnak biakṭheng a si," tiah a ti. **2**Cutin Israel ram ih um khawtluang mi hmuahhmuah fĭnkhawm dingin David in thu a pe; cule Pathian inn sak dingah lungtoserthiampawl cu lungto ser dingin thu a pe. **3**David cun kăwt sângka tlawngkhenpawl hrang le a pehawknak ding hrangah thir tam ngaingai a timlam, cule khīngkhai cawk lo dar tam ngaingai le, **4**♦sidar thing siar cawk lo a timlam, ziangahtile Sidon-mipawl le Ṭaiar-mipawl in sidar thing tam zet David hnenah an rak keng.

5David in, "Ka fapa Solomon cu a no lai ih, tawnteh mi a nei hrih lo, cule Jehovah hrangih sak ding mi inn cu a maksak tuk ding, a

hmin le a ropitdān cu ram hmuahhmuah ih thang ding a si. Curuangah cumi hrangah timlamnak ka tuah ding," tiah a ti. Cutin a thih hlanah David in timlamawknak tam ngaingai a tuah.

6Cun a fapa Solomon a ko ih, Israel-ih Pathian Jehovah hrangih inn sak dingin amah cu a cah. **7**David in Solomon hnenah, "Ka fapa, ka lungthin ah Jehovah ka Pathian hmin hrangih inn sak ding a um; **8**asinan, 'Nang cun thisen tam tuk na rak suah ih, ral doawknak nasa taktak na do; ka hmin hrangah inn na sak lo pei, ziangruangahtile ka mithmuhah leilung parah thisen tam tuk na rak suah. **9**Ngai hnik, fapa na nei ding ih, anih cu cawlhahdam pa a si ding; cule a kimvelih a ral hmuahhmuah hnen ihsin amah cu cawlhhahdamnak ka pe ding. A hmin cu *Solomon a si ding, ziangahtile a san sung Israel hnenah remnak le daihnak ka pe ding. **10**Amah in ka hmin hrangah inn a sak ding ih, amah cu ka fapa a si ding, cule kei cu a Pa ka si ding; Israel tlunah a lalram laltokham ka dĩn kumkhua ding,' tiin Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thleng. **11**Atu ah ka fapa, Jehovah in lo umpi hram sehla, hmuingil hram aw, cule na hnenih a lo sim vekin Jehovah na Pathian hrangah inn sak aw. **12**Jehovah in Israel tlunih thucah a lo pek tikah, fimnak le theihthiamnak khal lo pe seh, cutin Jehovah na Pathian Dān na thlun thei ding. **13**Cun Israel thuhla ih Jehovah in Mosi thu a cah mi sakhaw dānpawl le cīn le dānpawl tuahsuak dingih na fimkhur asile, na hmuingil ding. Cak le ralṭhain um aw; ṭih hlah, thlaphâng fawn hlah. **14**Ngai hnik, Jehovah inn hrangah harsa zetih ka rak timlam mi sui •talent thawng zakhat, ngun talent million khat, dar le thir khīngkhai cawk lo a um, ziangahtile a tawrin a tawr. Thing le lungto khal ka rak timlam ih, cupawl tlunah na bêt thei. **15**Cuihtlunah na hnenah hnaṭuanthiam: thing-salhthiampawl, lungserthiam-pawl, themthiam hna tinkim ṭuanthiam a tawrih tawr an um, **16**sui le ngun le dar le thir khal siar cawk lo. Tho awla ṭuan thăwk mai aw, cule Jehovah in lo umpi seh," tiah a ti.

17David cun Israel hruaitupawl hmuahhmuah khal a fapa Solomon bawm dingin thu a pe, **18**"Jehovah nan Pathian in a lo umpi a si

22:6 *Apo 7:47*
22:7 *Dnp 12:5, 11; 2Sam 7:1-2; 1Sp 8:17*
22:8 *2Sam 7:5-13; 1Sp 5:3; 1San 28:13*
22:9 *Jos 14:15; 2Sam 12:24; 1Sp 4:2; 5:4; 2San 14:6-7*
22:10 *2Sam 7:13-14; 1Sp 9:5; 2San 6:15; Heb 1:5*
22:11 *1Sam 16:18; 1San 22:16*
22:12 *1Sp 3:9-12; 2San 1:10*
22:13 *Dnp 31:6; Jos 1:7-8; 1Sp 2:3*
22:15 *Ezr 3:7*
22:16 *1San 22:11; 2San 2:7*
22:18 *Dnp 12:10; Jos 22:4; 2Sam 7:1*

* **22:9** *Solomon:* Hebru ṭawngfáng shelomoh ti mi awsuah vek a si ih, Hebru ṭawng "hnangamdaihnak" ihsi ra a si men thei.

lo maw? Cule na kimvelih minungpawl hnen ihsin cawlhhahdamnak a rak lo pe a si lo maw? Ziangahtile ka kut ah ram luahtupawl i pe ih, Jehovah hmai le mipi hmaiah ram cu duaiter a si. **19**Atu ah, Jehovah nan Pathian hawl dingin nan thinlung le nan nunnak pe uh. Curuangah Jehovah hmin hrangih sak ding mi inn sungah Jehovah-ih ♦Thukham Kuang thiar dingin le Pathian thilri thianghlimpawl thiar dingin tho uhla, Jehovah nan Pathian-ih hmun thianghlim sak uh," tiah a ti.

Solomon cu Siangpahrang ih Tuah a Si

23 David cu a upa thlang ih, a tar tikah, a fapa Solomon cu Israel tlunih siangpahrang dingah a tuah.

Levi-mipawl

2David in puithiampawl le Levi-mipawl thawn Israel hruaitupawl hmuahhmuah a fĩnkhawm. **3**Levi-mipawl cu kum 30 le a tlun mi an siar ih, mipa mipum 38000 an si. **4**David in, "Cupawl lak ihsin 24000 cu Jehovah inn hnaṭuan vilvengtu ding an si, 6000 cu hohatu ding le thuṭhentu ding an si, **5**mi 4000 cu kăwtkakiltu ding an si ih, a dang mi 4000 pawl in thangṭhatnak dingih awnmawi hmanruapawl ka tuah mi hmangin Jehovah cu an thangṭhat ding," tiah a ti.

6Levi fapapawl cu Gerson, Kohath le Merari an si ih, Levi fapapawl lakah David in a bur a bur in a ṭhen.

7Gershon-mipawl lak ihsin Ladan le Shimei an si. **8**Ladan fapapawl cu hmaisabikah Jehiel a si, cun Zetham le Joel an zaten pathum an si. **9**Shimei fapapawl cu Shelomith, Heziel le Haran, an zaten pathum an si. Hipawl hi Laadan-ih pupápawlih sungza lubân an si. **10**Shimei fapapawl cu Jahath, Zina, Jeush le Bepriah an si. Hipawl hi Shemei fapa pali cu an si. **11**Jahath cu a pakhatnak a si ih, a pahnihnak ah Zizah a si. Asinan Jeush le Beriah in fapa tampi an nei lo; curuangah annih cu sungkua pakhat vekin ṭuanvo pek an si.

12Kohath fapapawl cu Amram, Izhar, Hebron le Uzziel, an zaten pali an si. **13**Amram fapapawl cu Aaron le Mosi an si, thil thianghlim-bikpawl tithianghlim dingin, Jehovah hmaiih rimhmui ur dingin, amah rian dingin le a hmin in thlawsuah pe kumkhua dingin Aaron cu serhhran a si, amah le a fapapawl cu a kumkhuain. **14**Pathian mi Mosi fapapawl cu Levi hnám ih

22:19 *1Sp 8:1-11; 2San 7:14*
23:1 *1Sp 29:28; 2San 1:8*
23:3 *Mip 4:30-49; 8:24*
23:4 *2San 34:13; Ezr 3:8; Neh 4:1; Eze 44:24*
23:5 *Neh 12:45; Sam 92:3*
23:6 *Suah 6:16; Mip 3:17; 2San 8:14*
23:12 *Sem 46:11; Suah 6:18*
23:13 *Suah 6:20; 30:7-10; Mip 6:23; Heb 5:4*
23:14 *Dnp 33:1*

siartelh an si. 15Mosi fapapawl cu Gershom le Eliezer an si. 16Gershom fapapawl lakah Sheubuel cu a pakhatnak a si. 17Elieazer tesinfapawl lakah Rehabiah cu a pakhatnak a si. Eliezar in fapa dangpawl a nei lo, asinan Rehabiah-ih fapapawl cu an tam ngaingai. 18Izhar fapapawl lakah Shelomith cu a pakhatnak a si. 19Hebron fapapawl lakah Jeriah cu a pakhatnak a si, a pahnihnak ah Amariah, a pathumnak ah Jahaziel, a palitnak ah Jekameam a si. 20Uzziel fapapawl lakah Mikah cu a pakhatnak a si ih, Jesiah cu a pahnihnak a si.

21Merari-ih fapapawl cu Mahli le Mushi an si. Mahli fapapawl cu Eleazar le Kish an si. 22Eleazar cu fapa nei loin a thi, asinan fanupawl tla a nei; cule an unausungkhat Kish fapapawl in cupawl cu nupi ah an ṭhi. 23Mushi fapapawl cu Mahli, Eder le Jeremoth, an zaten pathum an si.

24Hipawl hi Levi tesinfa, an sungkua bangtukih hmin ngan ih an siar sungkua lubân, Jehovah inn sak rawngbawlhna ṭuan, kum 20 le a tlun lam siar mipawl an si.

25Ziangahtile David in, "Jerusalem ih an cēn kumkhua theinak dingah, Jehovah Israel Pathian in a mipawl hnenah cawlhhahdamnak a pe. 26Curuangah Levi-mipawl in Biakbûk an zâwn nawn lo ding ih, cumi rawngbawlnak hrang thilripawl lakih ziangkhal," tiah a ti. 27Curuangah David-ih ṭawngkam netabik bangtukin Levi-mipawl cu kum 20 le a tlun lam mipawl an siar. 28Ziangruangahtile an ṭuanvo cu Jehovah inn, tualrawn le pindanpawl ih Aaron fapapawl rawngbawl băwm, thil thianghlim hmuahhmuah thianfai le Pathian inn rawngbawlhna ṭuansuah a si. 29Cuihtlunah an ṭuanvo cu ♦Sangserh le Thlairawl Thilhlăn hrangah sangvut phŭt thawn, thilnu telh lo sangper páte le khēngdau ih kăn mi thawn, rawi mi le tah mi phun zakip thawi băwm a si. 30Cule zing tin dingin, Jehovah hnenih lungawi thu sim le thangṭhat, cuvek thothoin zan lam tin khalah, 31cule Sabbath-pawl ah, Thla Tharpawl ah le puaipawl ah Jehovah hnenih Meiur Thilhlănpawl hlăn a si tinten, Pathian in a ngĕn hai mi zât bangtukin, Jehovah hmaiih ding ṭheu ding an si. 32Cule annih cun tawnawknak biakbûk ṭul mi, hmun thianghlim ṭul mi, Jehovah inn hnaṭuannak ih an unausungkhat Aaron tefapawlih ṭul mi phihru ding an si.

23:15 *Suah 6:16; 18:3-4*
23:21 *Suah 6:19; 1San 24:26,29*
23:22 *Mip 36:8; 1San 24:28*
23:24 *Mip 4:3; Ezr 3:8*
23:26 *Mip 4:5; Dnp 10:8*
23:28 *2San 29:15; Neh 13:9; Mal 3:3*
23:29 *Suah 25:30; Pui 19:35-36*
23:30 *Sam 134:1*
23:31 *Mip 28:9-29:39; Isa 1:13-14; Kol 2:16*
23:32 *Mip 3:6-8, 38; 2San 23:18; Eze 44:14*

Aaron Tesinfapawl Burṭhennak

24 Hipawl hi Aaron fapapawl bur ṭhendān cu a si. Aaron fapapawl cu Nadab, Abihu, Eleazar le Ithamar an si. **2**Nadab le Abihu cu an pa hlanah an thi ih, fāte an nei lo; curuangah Eleazar le Ithamar cu puithiam vekin rawng an bâwl. **3**Cun David cun Eleazar tefapawl lakih Zadok le Ithamar tefapawl lakih Ahimelek thawn Aaron tefapawl cu an rawngbawlnak ih an ṭuanvo zulhin anmah cu a ṭhen hai.

4Eleazar tefapawl hnakin Ithamar tefapawl in hruaitu an nei tamsawn ti hmuh a si ruangah, hitivekin annihpawl cu burṭhen an si: Eleazar tefapawl lakah an pupápawlih sungza lubân hleiruk an um ih, Ithamar tefapawl lakah an pupápawlih sungza lubân pariat an um. **5**Cutivekcun annih cu camcawhfung zûkin bur ṭhen an si, bur tin bangrepawin ṭhen an si, ziangahtile hmun thianghlim bawipawl le Pathian inn bawipawl an um, cupawl cu Eleazar tefapawl ihsin le Ithmar tefapawl ihsin an si. **6**Cangantu, Levi-mipawl lakih pakhat Nethanel fapa Shemaiah in siangpahrang le hruaitupawl, puithiam Zadok, Abiathar fapa Abimelek le puithiampawlih pupápawl sungza lubânpawl le Levi-mipawl hmaiah a ngan; pupá sungkua pakhat cu camcawhfung zûknak in a haha in Eleazar hnen ihsin pakhat, Ithamar hnen ihsin pakhat hril a si.

7Pakhatnak camcawhfung cu Jehoiarib parah a tla, pahnihnak cu Jedaiah parah, **8**pathumnak cu Harim parah, palitnak cu Seorim parah, **9**pangatnak cu Malkijah parah, paruknak cu Mijamin parah, **10**pasarihnak cu Hakkoz parah, pariatnak cu Abijah parah, **11**pakuatnak cu Jeshua parah, pahratnak cu Shekaniah parah, **12**hleikhatnak cu Eliashib parah, hleihnihnak cu Jakim parah, **13**hleithumnak cu Huppah parah, hleilitnak cu Jeshebeab parah, **14**hleingatnak cu Bilgah parah, hleiruknak cu Immer parah, **15**hleisarihnak cu Hezir parah, hleiriatnak cu Happizzez parah, **16**hleikuatnak cu Pethahiah parah, 20-nak cu Jehezekel parah, **17**cun 21-nak cu Jakin parah, 22-nak cu Gamul parah, **18**cule 23-nak cu Delaiah parah, 24-nak cu Maaziah parah a tla.

19Himi cu Israel-ih Pathian Jehovah in Aaron thu a rak pek vekin, an pupá Aaron kut ihsi an cīn le dān bangtukih

24:1 Suah 6:23; Mip 3:2-4; 2San 5:11; Ezr 6:18
24:2 Pui 10:1-2; Mip 3:1-4
24:3 2Sam 8:17; 1San 18:16
24:7 Ezr 2:36; Neh 12:6
24:8 Ezr 2:39; Neh 10:5
24:10 Neh 12:4, 17; Luk 1:5
24:14 Ezr 2:37; Jer 20:1
24:15 Neh 10:20

Jehovah inn sungah lut ih an rawngbawl dān ding a si.

20 A dang Levi tefapawl cu: Amram tefapawl ihsin Shubael; Shubael tefapawl ihsin Jehdeiah a si. **21** Rehabiah thuhla ah cun Rehabiah tefapawl lak ihsin a pakhatnak cu Isshiah a si. **22** Izhar-mipawl lak ihsin Shelomoth, Shelomoth tefapawl lak ihsin Jahath a si. **23*** Hebron tefapawl lak ihsin Jeriah cu a pakhatnak a si, a pahnihnak ah Amariah, a pathumnak ah Jahaziel le a palitnak ah Jekameam an si. **24** Uzziel tefapawl lak ihsin Mikah, Mikah tefapawl lak ihsin Shamir a si. **25** Mikah-ih unaupa Isshiah, Isshiah-ih tefapawl lak ihsin Zekariah a si. **26** Merari-ih tefapawl cu Mahli le Mushi an si; Jaaziah-ih fapa cu Beno a si. **27** Jaaziah hnen ihsin Merari-ih tefapawl cu Beno, Shoham, Zakkur le Ibri an si. **28** Mahli hnen ihsin fapa nei lo Eleazzar a suak. **29** Kish hnen ihsin Kish fapa Jerahmeel a si. **30** Muhsi tefapawl cu Mahli, Eder le Jerimoth an si. Hipawl hi an pupápawlih sungza bangtukih Levi-mipawlih tefa an si. **31** Annih khal an unausungkhat Aaron tefapawl vekin, Siangpahrang David, Zadok, Ahimelek le puithiampawlih pupá sungza lubânpawl le Levi-mipawl hmaiah camcawhfung an zûk ve. Pupá sungza lubân kip khal in an naulepawl vekin an tuah cio.

25:1 *2Sp 3:15; Ezr 3:10; Neh 11:17*
25:3 *Sem 4:21; Sam 33:2*

* **24:23** *Hebron:* Hebron hi 1San 23:19 ihsi lak mi a si, himi Bible câng ah cun a rak um lo.

Temple hrang Hlaremtupawl

25 Cuihtlunah David le ralkappawlih ralbawipawl in Asaf fapapawl, Heman fapapawl le Jeduthun fapapawl cu ṭingṭangpawl, cawngcingpawl le sumselpawl thawn thuphuang ih rawngbawl dingin an serhhran. An rawngbawlnak bangtukih ṭuansuaktu mithiam mipum zât cu: **2** Asaf fapapawl lak ihsin Zakkur, Joseph, Nethaniah le Asharelah an si. Asaf fapapawl cu siangpahrang thupek bangtukih thupuangtu Asaf-ih kaihhruainak hnuaiah an um.

3 Jeduthun ihsin, Jeduthun fapapawl cu: Gedaliah, Zeri, Jeshaiah, Shimei, Hashabiah le Mattithiah, paruk an si, Jehovah hnenih ṭingṭangpawl thawi lungawi thu sim le thangṭhat dingih thuphuangtu an pa Jeduthun-ih kaihhruainak hnuaiah an um. **4** Heman ihsin Heman fapapawl cu Bukkiah, Mattaniah, Uzziel, Shebuel, Jerimoth, Hananiah, Hanani, Eliathah, Giddalti,

Romamti-Ezer, Joshbekashah, Mallothi, Hothir le Mahazioth an si. **5**Hipawl hmuahhmuah hi siangpahrang-ih profet Heman fapapawl an si, Pathian thutiamkam bangtukih Heman khaisângtu ding an si. Ziangahtile Pathian in Heman cu fapa hleili le fanu pathum a pe.

6Hipawl hmuahhmuah cu Jehovah inn ah sumselpawl, cawngcingpawl le ṭingṭangpawl thawn Pathian inn ih rawngbawlnak ih an paih kaihhruainak hnuaiih hlaremtu an si. Asaf, Jeduthun le Heman cu siangpahrang thuneihnak hnuaiah an um. **7**An mipum zât cu, Jehovah-ih hla zirh cia mi an unausungkhatpawl thawn 288 an si, an zaten an thiam zet.

8Cule a tûm le a te, zirhtu le zirlai pawl cun an ṭuanvo hrangah camcawhfung an zûk.

9A hmaisabik camcawhfung zûknak cu Asaf fapa Joseph parah a tlu, pahnihnak cu Gedaliah parah, amah le a unausungkhatpawl le a fapapawl thawn hleihnih an si; **10**pathumnak cu Zakkur parah, a fapapawl le a unausungkhatpawl thawn hleihnih an si; **11**palitnak cu Izri parah, a fapapawl le a unausungkhatpawl thawn hleihnih an si, **12**pangatnak cu Nethaniah parah, a fapapawl le a unausungkhatpawl thawn hleihnih an si, **13**paruknak cu Bukkiah parah, a fapapawl le a unausungkhatpawl thawn hleihnih an si, **14**pasarihnak cu Jesarelah parah, a fapapawl le a unausungkhatpawl thawn hleihnih an si; **15**pariatnak cu Jeshaiah parah, a fapapawl le a unausungkhatpawl thawn hleihnih an si; **16**pakuatnak cu Mattaniah parah, a fapapawl le a unausungkhatpawl thawn hleihnih an si; **17**pahratnak cu Shimei parah, a fapapawl le a unausungkhatpawl thawn hleihnih an si; **18**hleikhatnak cu Azarel parah, a fapapawl le a unausungkhatpawl thawn hleihnih an si; **19**hleihnihnak cu Hashabiah parah, a fapapawl le a unausungkhatpawl thawn hleihnih an si; **20**hleithumnak cu Shubael parah, a fapapawl le a unausungkhatpawl thawn hleihnih an si; **21**hleilitnak cu Mattithiah parah, a fapapawl le a unausungkhatpawl thawn hleihnih an si; **22**hleingatnak cu Jeremoth parah, a fapapawl le a unausungkhatpawl thawn hleihnih an si; **23**hleiruknak cu Hananiah parah, a fapapawl le a unausungkhatpawl thawn hleihnih an si; **24**hleisarihnak cu Joshebekashah parah, a fapapawl le a unausungkhatpawl thawn hleihnih an si;

25:6 1San 15:16, 19; 2San 23:18

25hleiriatnak cu Hanani parah, a fapapawl le a unausungkhatpawl thawn hleihnih an si; 26hleikuatnak cu Mallothi parah, a fapapawl le a unausungkhatpawl thawn hleihnih an si; 27cule kulnak cu Eliathah parah, a fapapawl le a unausungkhatpawl thawn hleihnih an si; 28kul hluankhatnak cu Hothir parah, a fapapawl le a unausungkhatpawl thawn hleihnih an si; 29kul hluanhnihnak cu Giddalti parah, a fapapawl le a unausungkhatpawl thawn hleihnih an si; 30kul hluanthumnak cu Mahazioth parah, a fapapawl le a unausungkhatpawl thawn hleihnih an si; 31kul hluanlitnak cu Romamti-Ezer parah, a fapapawl le a unausungkhatpawl thawn hleihnih an si.

Temple Kăwtkakiltupawl

26 Kăwtkakiltupawl bur ṭhendān cu: Korah-mipawl lak ihsin Kore fapa Meshelemiah a si, cucu Asaf fapapawl lakih mi a si. 2Meshelemiah fapapawl cu fatir ah Zekariah, pahnihnak ah Jediael, pathumnak ah Zebadiah, palitnak ah Jatniel, 3pangatnak ah Elam, paruknak ah Jehohanan, pasarihnak ah Eliehoenai an si.

4Obed-Edom fapapawl cu a fatir ah Shemaiah, pahnihnak ah Jehozabad, pathumnak ah Joah, palitnak ah Sakar, pangatnak ah Nethanel, 5paruknak ah Ammiel, pasarihnak ah Issakar, pariatnak ah Peultai tla an si; ziangahtile Pathian in Obed-Edom cu mal a sawm.

6A fapa Shemiah hnenah fapapawl hrinsak an si, cupawl cun an pupápawlih sungza an uk, ziangruangahtile annih cu ti theinak nasazet nei mi an si. 7Shemaiah fapapawl cu: Othni, Refael, Obed le Elzabad an si, Elzabad-ih unau Elihu le Semakiah cu ti theinak nei mi an si.

8Hipawl hmuahhmuah hi Obed-Edom tesinfapawl an si, anmah le an fapapawl le an unausungkhatpawl cu hnaṭuan dingih micak le ti theinak nei an si, Obed-Edom in tesinfa 62 a nei.

9Meshelemiah in fapapawl le unausungkhatpawl a nei, ti theinak nei hleiriat an si.

10Merari tefapawl lakih Hosah khal in fapapawl a nei: a pakhatnak ah Shimri (amah cu fatir a si lo nân, a pa in a pakhatnak ah a tuah), 11pahnihnak ah Hilkiah, pathumnak ah Tebaliah, palitnak ah Zekariah a si; Hosah fapapawl le a unausungkhatpawl an zaten hleithum an si.

26:5 *2Sam 6:10*
26:10 *Dnp 21:16; 1San 16:38*

12 Hi kăwtkakiltu burṭhenpawl cu, ti theinak nei an hotupawl thawn, an unausungkhatpawl zawngah, Jehovah inn ih rawngbawlhna ṭuantu ding an si. 13A tûm siseh, a te siseh an pupápawl sungza zulhin kăwtka kip hrangah camcawhfung an zûk. 14Nisuahnak lam kăwtka hrangih camcawhfung zûk mi cu Shelemiah parah a tlu. Cun mifim thurawnpetu a fapa Zekariah hrangah camcawhfung an zûk ih, Sak lam kăwtka cu a covo ah a tlu. 15Obed-Edom hrangah thlang lam kăwtka, cule a fapapawl hrangah thilri retnak. 16Shuppim le Hosah hrangah nitlaknak lam kăwtka le zinpi so kiangih Shalleketh kăwtka cu an covo ah a tlu. Kiltupawl cu hitivekih ṭhen a si: 17nisuahnak lamah Levi-mi paruk an um ih, ni tin sak lamah pali, ni tin thlang lamah pali, thilri retnak hrangah mi pahnih veve tiin. 18Nitlaknak lamih *Parbar tualrawn hrangah zinpi ah mi pali le Parbar tualrawn ah mi pahnih tiin. 19Hipawl hi Korah fapapawl lak le Merari fapapawl lakih kăwtkakiltu burṭhenpawl cu an si.

20Levi-mipawl lak ihsin Ahijah cu Pathian inn sungih hlawnthilpawl kilkhawitu le serhhran mi hlawnthilpawl kilkhawitu a si. 21Gerson tesinfapawl lakih pakhat Laadan-ih tefapawl cu hipawl hi an si: Jehieli cu Laadan tefa lakih pakhat a si ih, Laadan pupápawlih sungza lubânpawl lakih pakhat, Gerson-mi a si. 22Jehieli fapapawl cu Zetham le a unaupa Joel an si, anmah cu Jehovah inn sungih hlawnthilpawl kilkhawitu an si. 23Amram-mipawl, Izhar-mipawl, Hebron-mipawl, Uzziel-mipawl lak ihsin: 24Mosi fapa Gershom-ih fapa Shebuel cu hlawnthilpawl hohatu a si. 25Eliezer ihsi a unausungkhatpawl cu Rehabiah a fapa a si, cuih fapa cu Jeshaiah a si, cuih fapa cu Joram a si, cuih fapa cu Zikri a si ih, cuih fapa cu Shelomith a si.

26Hi Shelomith le a unausungkhatpawl cu cuih hlawnthil serhhran mi thil hmuahhmuah kilkhawitu an si. Siangpahrang David, an pupápawlih sungza lubânpawl, ralkap 1000 hotupawl le 100 hotupawl le ralbawipawl in cuih thilpawl cu an serhhran. 27Raldonak ih ralthillawn hrekkhat an neh mipawl cu annih in Jehovah inn remṭhatnak dingah an serhhran.

26:15 *2San 25:24*
26:19 *2San 35:15; Neh 7:1; Eze 44:11*
26:20 *2Sam 24:5; Ezr 2:69*
26:23 *Suah 6:18; Mip 3:27*
26:26 *2Sam 8:11*

* **26:18** *Parbar:* Hebru ṭawng ihsi lak mi a si ih, tualrawn asilole ṭhuam thlaraw a si men thei.

28Hmutu Samuel le Kish fapa Saul, Ner fapa Abner, Zeruiah fapa Joab tepawl ih an serhhran mi hmuahhmuah, thil serhhran mi kip cu Shelomith le a unausungkhatpawlih kut hnuaiah a si.

29Izhar-mipawl lak ihsin Kenaniah le a fapapawl in Israel tlunah leng lam hna, bawi ṭuanvo le thuṭhentu ṭuanvo an nei.

30Hebron-mipawl lak ihsin Hashabiah le a unausungkhat, miralṭha mipa 1700 pawl cu Jehovah hna hmuahhmuah hrangah le siangpahrang rawngbawlnak ah Jordan nitlaknak lam kapih um Israel kilkhawi ding ṭuanvo an nei. **31**Hebron-mipawl lakah a pupápawlih cithlahsâwng-awkdān bangtukin Jerijah cu Hebron-mipawlih lubân a si. David a lal a kum 40-nak ah, annih cu hawl an si ih, anmah lakah Gilead ram ih Jazer ah micakpawl an hmusuak. **32**Jerija-ih unausungkhatpawl lakih miralṭha 2700 pawl cu an pupápawlih sungza lubân an si. Cupawl cu Siangpahrang David in Reuben-mipawl, Gad-mipawl le Manasseh hnám hrek kilvengtu ah a tuah hai. Annih cun Pathian lam thilpawl le siangpahrang thil hmuahhmuah tlunah ṭuanvo an nei.

26:28 *1Sam 9:9*
26:29 *Dnp 17:8-13; 1San 23:4; Neh 11:16*
26:31 *Jos 21:39; 2Sam 5:4*

27:2 *2Sam 23:8; 1San 11:11*
27:4 *2Sam 23:9*
27:5 *2Sam 23:20; 1San 18:17*
27:7 *2Sam 2:18; 1San 11:26*

Ralkap Burṭhenpawl

27 Israel tefapawl, an mipum bangtukin, an pupápawlih sungza lubânpawl, ralkap 1000 hotu le 100 hotupawl le an bawipawl cun ralkap burṭhen thuhla tinkim ah siangpahrang an rian. Cuih burṭhen kum khat sungih thla tin thlengaw ṭheu, burṭhen tin ih mi cu 24000 an si.

2Burṭhen pakhatnak a thla khatnak ih hotu cu Zabdiel fapa Jashobeam a si ih, amai burṭhen ah mi 24000 an um; **3**Jasobeam cu Perez-ih tefapawl lakih pakhat le a thla hmaisabik hrangih ralkap bawipawl hmuahhmuah ih lubik a si. **4**A thla hnihnak burṭhen hotu cu Ahoh-mi Dodai a si ih, amai burṭhen lakih Mikloth khal hruaitu a si ve; amai burṭhen ah mi 24000 an um. **5**A thla thumnak ih ralkappawl hotu pathumnak cu puithiam lubik Jehoiada fapa Benaiah a si; amai burṭhen ah mi 24000 an um. **6**Hi pa cu micak 30 lakih tel Benaiah le mi 30 hotu kha a si; amai burṭhen ah a fapa Ammizabad a tel. **7**A thla litnak ih ralbawi a palitnak cu Joab-ih unaupa Asahel a si ih, amah hnuah a fapa Zabadaiah in ṭuanvo a run la; amai burṭhen ah mi 24000 an um. **8**A thla ngatnak ih a pangatnak ralbawi cu

Izrah-mi Shamhut a si; amai burṭhen ah mi 24000 an um. 9A thla ruknak ih a paruknak ralbawi cu Tekoah-mi Ikkesh-ih fapa Ira a si; amai burṭhen ah mi 24000 an um. 10A thla sarihnak ih a pasarihnak ralbawi cu Efraim tefapawl lak ihsin Pelon-mi Helez a si; amai burṭhen ah mi 24000 an um 11A thla riatnak hrangih a pariatnak ralbawi cu Zerah-mipawl lak ihsin Hushath-mi Sibbekai a si; amai burṭhen ah mi 24000 an um. 12A thla kuatnak hrangih a pakuatnak ralbawi cu Benjamin-mipawl lak ihsin Anathoth-mi Abiezer a si; amai burṭhen ah mi 24000 an um. 13A thla hratnak hrangih a pahratnak ralbawi cu Zerah-mipawl lak ihsin Netofat-mi Maharai a si; amai burṭhen ah mi 24000 an um. 14A thla hleikhatnak hrangih a hleikhatnak ralbawi cu Efraim tefapawl lak ihsin Pirathon-mi Benaiah a si; amai burṭhen ah mi 24000 an um. 15A thla hleihnihnak hrangih a hleihnihnak ralbawi cu Othniel tefa, Netofat-mi Heldai a si; amai burṭhen ah mi 24000 an um.

Hnám Hleihnih Hotupawl

16Israel hnámpawl tlunih uktu: Reuben-mipawl tlunih uktu cu Zikri fapa Eliezer a si; Simeon-mipawl tlunih uktu cu Maakah fapa Shefatiah a si; 17Levi-mipawl tlunih uktu cu Kemuel fapa Hashabiah a si; Aaron-mipawl tlunah Zadok; 18Judah tlunah David-ih unaupawl lakih pakhat Elihu; Issakar tlunah Maikal fapa Omri; 19Zebulun tlunah Obadiah fapa Ishmaiah; Naftali tlunah Azriel fapa Jerimoth; 20Efraim tefapawl tlunah Azaziah fapa Hoshea; Manasseh hnám hrek tlunah Pedaiah fapa Joel; 21a dang Manasseh hnám hrek tlunah Gilead ah, Zekariah fapa Iddo; Benjamin tlunah Abner fapa Jaasiel; 22Dān tlunah Jeroham fapa Azarel cu uktu a si. Hipawl hi Israel hnámpawl hruaitu an si.

23Asinan David in kum 20 le a hnuai lam cu mipum a rak siar lo, ziangruangahtile Jehovah in vanpawlih arsipawl vekin Israel cu ka karhzaiter ding tiah a ti. 24Zeruiah fapa Joab in mipum siar a thăwk, asinan a rak ṭheh lo, ziangahtile Israel parah hi mipum siarnak ruangah thinlingnak a thleng; siangpahrang David-ih sansiarnak cazin khalah mipum zât ngankhum a si lo.

David-ih Bawipawl

25Adiel fapa Azmaveth cu siangpahrang-ih hlawnthilpawl

27:9 *2Sam 23:26; 1San 11:28*
27:10 *2Sam 23:26; 1San 11:27*
27:11 *2Sam 21:18; 1San 20:4*
27:12 *2Sam 23:27*
27:13 *2Sam 23:28*
27:15 *Jos 15:17; 2Sam 23:29*
27:17 *2Sam 8:17; 1San 26:30*
27:23 *Sem 12:2; Dnp 6:3; 2Sam 24:1*
27:24 *2Sam 24:15; 1San 21:1-7*

kilkhawitu a si ih, Uzziah fapa Jonathan in lóram lam, khawpipawl, khawtepawl le dawlsângpawl ih thilri retnakpawl a kilkhawi. **26**Kelub fapa Ezri cu lóram hnaṭuantu lei lettupawl hohatu a si. **27**Ramath hmun ih um mi Shimei cu sabit hmuan ṭuantupawl hohatu a si ih, Shefam hmun ih um mi Zabdi cu sabit hmuan rahsuah sabitzu ṭuantu hohatu a si. **28**Geder hmun ih um mi Baal-Hanan cu olif thingpawl le hmun niampawl ih *sikamor kungpawl fingkhawitu a si ih, Joash cu hriak retkhawmnak hohatu a si. **29**Sharon hmun ih um mi Shitrai cu Sharon hmun ih ranpi rual fingkhawitu a si ih, Adlai fapa Shafat cu phaikuampawl ih ranpi rual fingkhawitu cu a si. **30**Ishmael-mi Obil cu kalaukpawl kilkhawitu a si ih, Meronoth hmun ih um mi Jehdeiah cu lākpawl fingkhawitu a si, **31**cule Hagar-mi Jaziz cu rante rual fingkhawitu a si. Hipawl hi Siangpahrang David-ih thil kiltu bawipawl an si.

David-ih Bulpak Bawipawl

32Cuihhleiah David-ih paseu Jehonathan cu thurawnpetu, mifim le cangantu a si; cule Hakmoni fapa Jehiel cu siangpahrang fapapawl zawngah a um. **33**Ahithofel cu siangpahrang thurawnpetu a si ih, Arki khawmi Hushai cu siangpahrang hawipi a si. **34**Ahitofel sangtu ah Benaiah fapa Jehoida le Abiathar an si. Siangpahrang-ih ralbawi lubik cu Joab a si.

Temple Sakdān ding Solomon Sim a Si

28 David in Israel hruaitupawl hmuahhmuah a fĩnkhawm: hnámpawl hotupawl le siangpahrang riantu ralkap burṭhen ralbawipawl, ralkap 1000 hotupawl le ralkap 100 hotupawl le siangpahrang le a fapapawl ih sum le neih mi thil hmuahhmuah tlunih hotupawl le an fapapawl, bawipawl, miralṭhapawl le micak ralṭha zaten Jerusalem ah a kokhawm.

2Siangpahrang David cu a ke in a ding ih, "Ka unau-sungkhatpawl le ka mipawl, i ngaithla hnik uh: Jehovah-ih ♦Thukham Kuang cawlhnak ding hrang le kan Pathian keretnak ding hrangah inn sak ding ka thinlung ah a rak um ih, cumi sak dingin timlamnakpawl khal ka rak tuah. **3**Asinan Pathian in ka hnenah, 'Nang cun ka hmin

27:28 *1Sp 10:27*
27:29 *Sol 2:1; Isa 33:9*
27:33 *2Sam 15:12, 32-37*
27:34 *1Sam 22:20; 2Sam 2:13; 1Sp 1:7*
28:2 *1Sam 10:7; 2San 6:41; Sam 132:1-5; Isa 60:13*
28:3 *1Sam 7:5, 13; 1Sp 5:3*

* **27:28** *sikamor:* Theipi kung phun khat a si.

hrangah inn na sak lo pei, ziangruangahtile nang cu ral do mi na si ih, thisen na rak suah,' tiah i ti. **4**Sikhalsehla Israel-ih Pathian Jehovah in ka pa teih sungza hmuahhmuah lak ihsin Israel tlunih kumkhua siangpahrang si dingin i hril zo, ziangahtile anih in uktu dingah Judah a rak hril. Ziangahtile Judah sungza ihsin ka pa teih sungza a hril ih, ka paih fapapawl lak ihsin Israel zate tlunih siangpahrang si dingah siangpahrang ih i tuah dingin anih cu ka parah a lung a hmui. **5**Jehovah in fapa tampi in pe ih, ka fapapawl hmuahhmuah lak ihsin ka fapa Solomon cu Israel tlunih Jehovah lalram laltokham parih to dingah a rak hril. **6**Anih in ka hnenah, 'Na fapa Solomon hi ka inn le ka tualrawnpawl saktu ding a si; ziangahtile amah cu ka fapa si dingah ka hril ih, kei cu a Pa ka si ding. **7**Anih in tuihsun vekin, ka thupekpawl le ka cīn le dānpawl tuahsuak dingin a dinghnget asile, a lalram cu kumkhuain ka dĭnhnget ding,' tiah i ti. **8**Curuangah atu ah hi ram ṭha hi nan co ih, nan hnuih nan tefapawl hrangah kumkhaw ro ih co ta dingih nan tān vivo theinak dingah, Jehovah-ih mipungkhawm, Israel zate hmuh ah le kan Pathian hnatheihah Jehovah nan Pathian thupekpawl hmuahhmuah hi thlun uhla hawl uh.

9"Nang, ka fapa Solomon, na paih Pathian thei awla a rinum mi thinlung thawn le duhnak lungthin thawn amah cu rian aw; ziangahtile Jehovah in thinlung hmuahhmuah a zăwisuak ih, tumtah mi ruahnakpawl hmuahhmuah tla a theithiam ṭheh. Amah na hawl asile, amah cu na táwngngah ding; asinan amah na hnawn asile, a lo thlauthla kumkhua ding. **10**Atu ah ruat aw, ziangahtile hmun thianghlim hrangih inn sak dingah Jehovah in a lo hril a si; cakin um awla cumi cu tuah aw," tiah a ti.

11David in a fapa Solomon hnenah hulhliap, innpawl, hlawnthil retnak, tlunta pindanpawl, sungta pindanpawl le **12**Tlăwnlungawithawinak Hmun ruangzĭng mi cu a pe, cule Thlarau thawngih a neih mi ruahmannakpawl hmuahhmuah: Jehovah inn tualrawnpawl, a kimvel hmuahhmuah ih pindanpawl, Pathian inn hlawnthil retnakpawl le serhhran thilpawl hrangih hlawnthil retnakpawl; **13**puithiampawl le Levi-mipawl bur ṭhendān ding, Jehovah inn ih rawngbawl hnaṭuan hmuahhmuah hrang le

28:4 *Sem 49:10; Mip 24:17-19; 1Sam 16:1-13; Apo 13:22*
28:5 *2Sam 12:24; 1San 22:9*
28:6 *1Sam 7:13; 2Sam 7:13; 1Sp 8:20*
28:8 *Dnp 4:1; 6:1*
28:9 *Dnp 4:31; Jos 24:20; 1Sam 2:3; 1Sp 9:7; 2San 7:19; Sam 7:9; 40:16; 44:23*
28:11 *Suah 25:9; Apo 7:44; Heb 8:5*

Jehovah inn ih rawngbawlnak thilripawl hrang khal. **14**Rawngbawlnak phun zakip hmanruapawl hmuahhmuah hrang, sui thilpawl hrangah sui khīngkhaiin; rawngbawlnak phun zakip hmanruapawl hrangah ngun thilpawl hrangah ngun khal khīngkhaiin; **15**sui meitoṭhuampawl hrang le an sui meitopawl hrangah khīngkhaiin, meitoṭhuam kip le a meito cio hrang khīngkhaiin; ngun meitoṭhuampawl hrangah khīngkhaiin, meitoṭhuam le a meitopawl hrang, meitoṭhuam kip ih hman ding mi bangtukin; **16**♦Sangserh cabuaipawl hrangah sui khīngkhaiin, cabuai kip le ngun cabuaipawl hrangah ngun a pe; **17**cule salaknak hmanruapawl, cawhtawlhpawl le sui hlir ih tuah mi thâwlpawl hrangah sui hlirhlăng a pe, cule sui khengkûmpawl hrangah khengkûm kip sui khīngkhaiin a pe; cule ngun khengkûmpawl hrangah khengkûm kip ih khīngkhaiin; **18**cule rimhmui biaktḥeng hrangah er mi sui khīngkhaiin; cule an thlapawl pharh ih Jehovah Thukham Kuang hliaptu ♦cherub-pawlih ránglêng ruangâm hrangah sui a pe. **19**David in, "Jehovah in hipawl hmuahhmuah hi ka parih a kut in thei thei ko i tuah. Hi ruahhmannak hnaṭuan hmuahhmuah hi ngan cia-in i pe," tiah a ti.

20David in a fapa Solomon hnenah, "Cakin um aw, ralṭhain um awla, ṭuansuak aw; ṭih hlah, lungphâng fawn hlah, ziangahtile Jehovah inn ih rawngbawlhna hnaṭuan hmuahhmuah na ṭheh hlanlo, Jehovah Pathian, ka Pathian in a lo umpi ding. A lo tlansan lo ding ih, a lo tān ta fawn lo ding. **21**Ngai hnik, burṭhen puithiampawl le Levi-mipawl cu Pathian inn rawngbawlhna hmuahhmuah hrangah an si. Cule duhnak nei zungthiam pauhpauh cu hna zate hrangah, rawngbawlhna tinkim hrangah na hnenah an um ding; hruaitupawl le minung hmuahhmuah khal na thupeknak hnuaiah an um ṭheh ding," tiah a ti.

Temple Saknak ding hrang Thawhhlawm

29 Siangpahrang David in mipungkhawm hmuahhmuah hnenah, "Pathian lawngih hril mi ka fapa Solomon cu a no lai ih, hmuhtawn mi a nei hrih lo; hna le a ropi tuk, ziangruangahtile temple cu milai hrangah a si lo, Jehovah Pathian hrang sawnah a si. **2**Ka Pathian inn hrangah ka cahnak hmuahhmuah thawn sui ih tuah ding thilpawl

28:15 *Suah 25:31-39; 1Sp 7:49*
28:16 *Suah 25:23*
28:17 *Suah 27:3*
28:18 *Suah 25:20,22; 30:1-10; 1Sp 6:23*
28:19 *Suah 25:9, 40; 1Sp 6:38*
28:20 *Dnp 4:31; 31:6; 1Sp 6:14; 2San 7:11; Joe 24:20; Hag 2:4*
28:21 *Suah 35:25-36:5; 1San 24-26*
29:1 *1Sp 3:7; 2San 13:7; Thf 4:3*
29:2 *Ezr 1:4; Isa 54:11; Hag 2:8; Thu 21:18*

hrangah sui, ngun ih tuah ding thilpawl hrangah ngun, dar ih tuah ding thilpawl hrangah dar, thir ih tuah ding thilpawl hrangah thir, thing ih tuah ding thilpawl hrangah thing, oniks lungpawl, bŭn dingah lungpawl, răwng phunphun nei a tle mi lungpawl, lung mankhung phun zakim le marbal lung a tawrih tawr ka rak timlam. 3Cuihhleiah ka Pathian inn ah ka lungsinak ka ret ruangah, ka hlawnthil hleice sui le ngun cu, inn thianghlim hrangih ka rak timlam mi hmuahhmuah hleiah ka Pathian inn hrangah ka pe: 4Sui talent 3000, cupawl lak ihsin Ofir sui le ngun er mi talent 7000 cu innpi pharpawl khût dingah; 5sui thilpawl hrangah sui le ngun thilpawl hrangah ngun, cule zungthiampawl kut ih tuah ding mi hna phun zakip hrangah an si. Zo so tuihni ah Jehovah hnenih serhhran aw duh?

6Pupápawlih sungza hruaitupawl, Israel hnám hruaitupawl, ralkap 1000 hotupawl le 100 hotupawl cu siangpahrang hna tlunih bawipawl thawn mai palungsuakin an pe. 7Pathian inn hna hrangah sui talent 5000 le sui darik 10000, ngun talent 10000, dar talent 18000 le thir talent thawng zakhat an pe. 8Lung mankhung nei pauhpauh in Jehovah inn hlawnthil retnak ah, Gershon-mi Jehiel kut ah an pe. 9Mipi cu an ai a puang, ziangahtile siang zetin an pe, ziang-ruangahtile thinlung taktakin Jehovah hnenah siang zetin an pe; cule siangpahrang David khal nasazetin a ai a puang.

29:3 *2San 24:10*
29:4 *Sem 10:29; 1Sp 9:28*
29:6 *Suah 25:1-8; 2San 24:10; Ezr 7:15*
29:7 *Suah 25:2; Neh 7:70-71*

David-ih Pathian Thangṭhatnak

10 Mipungkhawm hmuahhmuah hmaiah David in Jehovah a thangṭhat. David in,

"Kan Pa, Israel-ih Pathian
Jehovah, nangmah cu
kumkhuain kumkhua
thangṭhat na si.
11Maw Jehovah, ropitnak,
Huham le sunlawihnak,
Nehnak le cungnunnak cu
nangmai ta a si;
Ziangahtile van le lei ih
a um mi hmuahhmuah
cu nangmai ta a si;
Maw Jehovah, lalram cu
nangmai ta a si ih,
Nangmah cu ziangtinkim
tlunah lu ih khaisan
na si.
12Lennak le upatnak a
pahnih in na hnen ihsin
an ra,
Cule an zate tlunah nang
in na uk,
Na kut ah huham le
cahnak a um;

29:8 *Suah 35:27; 1San 23:8*
29:9 *1Sp 8:61; 2Ko 9:7*
29:11 *Sam 24:8; 89:11; Mat 6:13; Thu 5:12-13*
29:12 *2San 1:12; Ezr 7:27; Ths 5:19; Rom 11:36*

Na kut ah mi
hmuahhmuah ropi ko
tuah theinak le
Cahnak pek theinak a um.
13Curuangah kan Pathian,
Na hnenah lungawi thu
kan sim ih,
Na hmin sunglawi kan
thangṭhat.
14Asinan hitivekin siang
zetih pe thei dingin,
Zo so maw ka si ih, ka
mipawl cu zo so an si?
Ziangahtile thil
hmuahhmuah hi na
hnen ihsi ra an si,
Cule nangmai ta sung
ihsin kan lo pe a si.
15Ziangahtile kannih
cu kan pupápawl
hmuahhmuah vekin,
Na hmaiah khawtluang
mi le mikhual kan si;
Leilung tlunih kan
damsung nipawl tla cu
thlahlim vek an si ih,
ruahsan ding a um lo.

16"Maw Jehovah kan Pathian, na hmin thianghlim hrangih inn lo saksak dingih kan rak timlam mi, himi a tawrih tawr hi na kut ihsin an si ih, a zaten na ta an si. 17Ka Pathian, nang cun thinlung na hniksak ih dĭngnak ah lunghmuinak na nei ti khal ka thei. Kei lawngte cun, a ding mi thinlung thawn, hi thil hmuahhmuah hi siang zetin ka pe ih, na hnenih siang zetih petu ding hitawk ih um na mipawl cu aipuang zetin ka rak hmu. 18Maw Jehovah, kan pupá Abraham, Isak le Israel Pathian, himi cu na mipawl thinlung ih khawruah mipawlih tĭn mi ah hngetter kumkhua awla, nangmah lamah an thinlung hawiter aw. 19Ka fapa Solomon lawngte cu na thupekpawl, na thutheihter-mipawl le na sakhaw dānpawl thlun ih, cupawl hmuahhmuah tuah dingin le ka rak timlam zo mi temple sak dingin thinlung famkim pe aw," tiah a ti.

20Cun David in mipungkhawm zate hnenah, "Jehovah nan Pathian thangṭhat uh," tiah a ti. Cule mipi-umkhawm zaten an pupápawlih Pathian Jehovah cu an thangṭhat ih, siangpahrang le Jehovah hmaiah an lu an kûn ih an băwkkhup.

Siangpahrang dingah Solomon Hriak Thih a Si

21A thaisun ah Jehovah hnenah ♦thawinakpawl an tuah ih, Jehovah hnenah Meiur Thilhlănpawl an hlan: câwpa 1000, tuucang 1000 le tuufa no 1000 cu an Inding Thilhlănpawl thawn Israel hmuahhmuah hrangah thawinak tam ngaingai an hlan. 22Cutin cuih ni ah Jehovah

29:14 *Sam 8:4*
29:15 *Sem 7:8; Job 7:6; Sam 39:12; 102:11; Ths 6:12; Heb 11:13*
29:17 *Sam 15:1-5; 139:23; Thf 11:20; Jer 1:20*
29:19 *1Sp 8:61; 1San 28:9; Sam 72:1; Isa 38:3*
29:21 *1Sp 8:62-63*
29:22 *1Sam 2:35; 1Sp 1:32-35*

hmaiah lungawi zetin an ei ih an in. David fapa Solomon cu siangpahrang ah a vei hnihnak an tuah ih, hruaitu si dingin Jehovah hmaiah hriak an thih, cule Zadok cu puithiam dingah.
23A pa David aiah Solomon cu Jehovah hmaiah siangpahrang dinhmun in laltokham ah a to, cule anih cu a hmuingil ih, Israel hmuahhmuah in a thu an ngai. **24**Hruaitu zate, ral do mi zate le siangpahrang David fapapawl hmuahhmuah khal siangpahrang Solomon hnenah an tlulut. **25**Jehovah in Solomon cu Israel zate hmaiah nasazetin a khaisâng ih, Israel ram ah amai hlanih siangpahrang zohman ih co dah lo siangpahrang sinak ropi zet cu a parah a pek.

29:23 *Dnp 17:18; 1Sp 2:12*
29:24 *1Sp 1:9; Ths 8:2*
29:25 *Jos 3:7; 1Sp 3:13; 2San 1:1, 12; Ths 2:9*
29:27 *Sem 23:19; 2Sam 5:4-5; 1Sp 2:11*
29:28 *Sem 15:15; 25:8; Apo 13:36*
29:29 *1Sam 9:9; 22:5; 2Sam 7:2*

David Thihnak

26Cutivekin Jesse fapa David cu Israel hmuahhmuah tlunah a lal. **27**Israel tlunih a lal sung cu kum 40 a si, Hebron ah kum sarih sung a lal ih, Jerusalem ah kum 33 sung a lal. **28**Anih cu kum upa, tarkûnin, lian zet le upat siin a thi, cule a aiah a fapa Solomon a lal. **29**Siangpahrang David-ih căngvaihnakpawl cu a thăwk ihsin a cem tiang, ngai hnik, hmutu Samuel-ih cazual, profet Nathan-ih cazual le hmutu Gad-ih cazual sungah ngan a si, **30**a uknak thuhla le a thiltitheizia hmuahhmuah, amai par, Israel par le a uk mi ram hmuahhmuah parih thil cang mi pawl thawn.

SANSIARNAK BU HNIHNAK

A ngantu: Ezra
A siartu: Sáltan hnu Israel-mipawl
Thil cang kum: B.C. 971-538
Ngan kum: B.C. 430 hrawng

Sansiarnak bu khatnak le bu hnihnak hi a thăwk ah cun bu khat a si (Sansiarnak bu khatnak Thuhmaihruai zoh aw).

Siangpahrang bu hnihnak bangin Sansiarnak bu hnihnak hin Jew-pawlih lalram thuanthu Solomon uknak ihsin Babilon sáltan tiang a huap. Siangpahrang bu hnihnak vek si loin, Sansiarnak bu hnihnak cun thlang lam lalram a hmuitin hleice.

Sansiarnak bu khatnak Thuhmaihruai in Sansiarnak cabu pahnih ih thupi pawimawhpawl a rel. Hih thupi tamsawn cun a bur le bulpak ih Pathian biak a reluar. Cule zohṭhimtlak ih Pathian biak le rinumnak cu Sansiarnak cabupawl hin an rel nasa. An thinlung Yahweh an pek ruangih a hmuingil mi siangpa-hrangpawlih thuhla in Sansiarnak cabupawl ah hmunram tam zet a luah. Bung 65 lakah bung 38 pawl cun David-ih thlahsâwng siangpahrang 22 lakih mi panga: David, Solomon, Jehoshafat, Hezekiah le Josiah thu a ngan.

Pathian biak ti mi cu milai ih Pathian lehrulhnak a si. Kap khat lamah Pathian biak ti mi ih thupi cu Pathian ih milai a lehrulhnak a si. Cutivekin himi Pathian ih lehrulhnak thupi cun a ṭha lam le a ṭha lo lam a sawhkhih thei. Sansiarnak cabupawl in Pathian malsawm an uar ih a hman mi ṭawngkampawl cu: “bawm” (vei 26), “hmuingil” (vei 13) le “cawlhahdam” (vei 7) an si. Thil cang zo mi tampi cu Pathian ngaihsak le ngaihsak lo parih a ṭhumawkzia hi cabu ngantu in vei tam zet a simfiang (1San 28:9; 2San 15:2).

A hramthăwkih a siartupawlih dinhmun theihfiang a si ahcun, hi cabu siartu in Sansiarnak cabu-ih thupipawl hi thupi ah a ruat ko ding. Sáltan hnuih Jew-pawlih nun ah rinumnak le rinumlonak kan hmu. A cān ah cun dik zetin Pathian kamsuakthu an lehrul, asinan cān dangah cun Pathian Dān an pahbăl. Annih cu thanauumza tikcucān ah an um. Solomon temple ropi cu tisiat a si ih, cumi cu temple tenau in a airawl. A nungdamsŭnpawl cu an cak lo ih, an kimvelah ral tam zet an cêng. Ezra in harsa zetih um a nungdamsŭnpawl cu tha a pe ih, ralrinnak khal a pe. An thuanthu ihsin Pathian băwmnak le hmuingilnak thlengtertu le a lunghmuilonak le a nunsimnak thlengtertu an lungput le an cangvaihnak a theihter hai.

Ziang san khalah amah tlansantupawl Yahweh in a tlansan hai, asinan mah le mah phahniamawtu, amah hawltu le Bible ih zirh vekih amah betupawl a bawm ti Sansiarnak cabupawl in in zirh.

Thuhlawm Ṭhen

I. Israel tlunah Solomon a lal *(bung 1-9)*

II. Israel hnuih rung lal Judah siangpahrangpawl le Judah ṭhenawknak *(bung 10-36)*

Siangpahrang Solomon

1 David fapa Solomon cu a lalram ah a ticakaw, cule Jehovah a Pathian in a umpi ih, nasazetin a khaisâng.

Gibeon ih Solomon Máng
1Sp 3:5-15

2Cule Israel-mi zate hnen, a thawng le a za hotu ralbawipawl hnen, ♦lairéltupawl hnen le Israel zate lakih uktu a si mi pupápawlih sungza lubânpawl hnenah Solomon in thu a sim. **3**Cun Solomon le a hnenih um mipungkhawm hmuahhmuah cu Gibeon ih um hmun sâng lamah an so; ziangahtile cu tawkah Jehovah siahhlawh Mosi in ramṭhing ih a rak tuah mi Pathian thawi Tawnawknak Puanthlam cu a um. **4**Asinan Pathian Kuang cu Kirjath Jearim ihsin David in a rak timlam cia mi hmun ah a thiar, ziangahtile cumi hrangah Jerusalem ah puanthlam a rak zar zo. **5**Cule Hur fapa Uri-ih fapa Bezalel ih a tuah mi dar biakṭheng cu Jehovah Biakbûk hmaiah a um; Solomon le mipungkhawm in cu tawkah amah an hawl. **6**Cule Solomon cu cutawk, Jehovah hmaiih um dar biakṭheng, Tawnawknak Puanthlam ah a hung so ih, cumi parah Meiur Thilhlăn 1000 a hlan.

7Cuih zan ah Solomon hnenah Pathian a lang ih, "Dil aw! Ziang ka lo pe ding?" tiah a ti.

8Cule Solomon in Pathian hnenah, "Ka pa David parah zahngainak nasazet na langter ih, a aiah siangpahrang ah i tuah. **9**Atu ah, Maw Jehovah Pathian, ka pa David hnenih na tiamkam mi cu dinghnget hram seh, ziangahtile nang in leilung leivut bangtukih tam mipi tlunah siangpahrang ah i tuah. **10**Hi minungpawl hmaiah lut le suakih ka um theinak dingah atu ah fimnak le theihnak i pe aw; ziangahtile hi zozai na minungpawl cu zo in so a uk thei ding?" tiah a ti.

11Cun Pathian in Solomon hnenah, "Na thinlung ah himi a um ih lennak, neihnunnak, upatnak le na ralpawlih nunnak dil lo le nun saunak khal dil loin, cuhnakin an tlunih siangpahrang ih ka lo tuahnak ka mipawl na uk theinak dingah nangmai hrangah fimnak le theihnak na dil ruangah, **12**fimnak le theihnak cu na hnenih pek an si; cule

1:1 *Sem 21:22; Mip 14:43; 1Sp 2:12; 1San 29:25*
1:2 *1San 9:1*
1:3 *Suah 40:18; Pui 17:4; Jos 9:3*
1:4 *2Sam 6:17; 1San 15:25*
1:5 *Suah 31:2; 38:2; 1San 13:3*
1:8 *1San 23:1*
1:9 *Sem 12:2; Mip 23:10; 2Sam 7:25; 1Sp 8:25*
1:10 *Mip 27:17; 2Sam 5:2; 1Sp 3:9; Thf 8:15-16*
1:11 *Dnp 17:17*
1:12 *1San 29:22, 25; 2San 9:22; Neh 13:26; Jam 1:5*

lennak, neihnunnak le upatnak ka lo pe ding, na hlanih siangpahrangpawl zohman in cuvek cu an rak nei lo ih, na hnuah zohman in an nei fawn lo ding," tiah a ti.

13Cule Solomon cu Gibeon ih um hmun sâng, Tawnawknak Puanthlam ihsin Jerusalem ah a tlung, cule Israel tlunah a lal.

Solomon cu Milian ah a Cang

14 Cun Solomon in ránglêngpawl le rángtothiampawl a khawm; ránglêng 1400 le rángtothiam 12000 a nei, cupawl cu ránglêng khawpipawl le siangpahrang hnen Jerusalem ah a ret. **15**Cuihtlunah siangpahrang in sui le ngun cu Jerusalem ah lungto tlukin a umter ih, phairawn ih um, *sikamor kung vekih tam in ♦sidar thing cu a umter. **16**Solomon in Izip le Kue ihsi lakluh mi rángpawl a nei; siangpahrang-ih sumtuahpawl in cupawl cu Kue ah a man tawnin an rak lei ṭheu. **17**Izip ihsin ránglêng pakhat ah ngun tangka ♦shekel 600 le ráng pakhat ah shekel 150 in an ngah ih an lalut. Cutivekin Heth-mipawlih siangpahrang le Siria siangpahrang hmuahhmuah hrangah an kuatsuak.

1:14 *1Sam 8:11; 1Sp 9:19*
1:15 *1Sp 9:28; 2San 9:27; Isa 60:5*
1:17 *2Sp 10:29*

Solomon in Temple Sak a Timlam

2 Cun Jehovah hmin hrangah Temple sak dingin le a lalram hrangah inn sak dingin Solomon in a ruatcat.

2Solomon in thil phurtu dingah mipa 70000, tlang parih lungto sertu dingah mi 80000 le cupawl hohatu dingah mi 3600 a ruat.

3Cun Solomon in Ṭaiar siangpahrang Hiram hnenah mi a thlah ih, "Ka pa David hrangih na tuah vekin le cēnnak dingah amai hrang inn saknak dingah ♦sidar thingpawl na kuat vekin, ka hrang khalah tuah aw. **4**Ngai hnik, a hnenih hlăn dingah, Jehovah ka Pathian hmin hrangah Temple ka sak ding. Cumi cu Sabbath-pawl, Thla Tharpawl le Jehovah kan Pathian ih ruat mi puaipawl ah a hmaiih rimhmui thaw ur dingah, cawl loih ♦Sangserh hrangah le zing le tlai ih Meiur Thilhlănpawl hrangah a si pei. Cumi cu Israel hrangah kumkhaw cīn le dān a si ding a si. **5**Cule ka sak ding mi Temple cu a ropi zet ding, ziangahtile kan Pathian cu a dang pathianpawl hmuahhmuah hnakin a tumsawn a si. **6**Asinan anih

2:1 *Dnp 12:5; 1Sp 5:5; Ths 2:4*
2:3 *2Sam 5:11; 1Sp 5:1-11; 1San 14:1*
2:4 *Suah 25:30; 29:42; 30:7; Pui 23:38; Mip 28:3, 14; Dnp 12:5*
2:5 *Suah 12:12; 1San 16:25; 22:5*
2:6 *Suah 3:11; 1Sp 8:27; Jer 23:24*

* **1:15** *sikamor:* 1Sp 10:27 simfiangnak zoh aw.

cu vanpawlih van hmanah a tlem lo ruangah zo in so inn saksak thei ding? A hmaiih ♦thawinak ur dah ti lo, inn saksak dingin kei teh zo so ka si?

7Curuangah Judah ram le Jerusalem ih ka hnenih um ka pa David in a timlam cia mi kutzungthiampawl thawn ṭuan dingah sui le ngun, dar le thir le puan sendup, puan senlar le puan mepian tuah thiamtu kutthiam neipawl kha i rak kuat aw. **8-9**♦Lebanon ihsin sidar thing, mirang far thing le algum thing pawl khal i rak kuat aw, ziangahtile na siahhlawhpawl khan Lebanon thing hau an thiam ti ka thei; cule ngai hnik, thing tampi i timlamsak dingin ka siahhlawhpawl cu na hlawhfapawl hnenah an ṭuan ve ding, ziangahtile ka sak ding mi Temple cu a tumin a mak ding a si. **10**Cule ngai hnik, thing hautu na siahhlawhpawl cu sangvut rialdip kor 20000, ♦barli sangvut kor 20000, sabitzu bath 20000 le olif hriak bath 20000 ka pe hai ding," tiah a ti.

11Cun Ṭaiar siangpahrang Hiram in cakuat in a sâng ih, cumi cu Solomon hnenah a kuat:

"Jehovah in a mipawl a duhdawt hai ruangah, an tlunih siangpahrang ah a lo tuah a si," tiin.

12Cuihtlunah Hiram in, "Lei le van tuahtu Israel-ih Pathian Jehovah cu thangṭhatin um seh, ziangahtile anih in Siangpahrang David hnenah fapa fim a pe ih Jehovah hrangah Temple le a lalram hrangah inn pakhat a sak theinak dingah khawruah-thiamnak le theihthiamnak thawn a thuam.

13Cule atu ah kutzungthiampa, theihthiamnak nei Huram ka rak thlah. **14**Amah cu Dân tesinfa nunau pakhat ih fapa a si, asinan a pa cu Ṭaiar khawmi a si. Anih cun sui le ngun, dar le thir, lung le thing, sendup le mepian, puan nem páte le senlar tuah thiam a si ih, amah cu thil kher ziangkim tuah le a hnenih pek mi ruahmannak ziangkhal hlĕnsuak thei mi a si. Anih cu na kutzungthiam-pawl le ka bawi David, na paih kutzungthiampawl zawngah a ṭuan ve ding.

15Curuangah atu ah ka bawi in a rak rel dah mi sangvut, ♦barli sangvut, hriak le sabitzu cu a siahhlawhpawl hnenah rak kuat seh. **16**Cule Lebanon ihsin thing na ṭul zâtzât kan hau ding, cucu Joppa khua ah tipi ihsin pûm in ka run thiar ding ih Jerusalem ah

2:7 *Suah 35:31; 1Sp 7:14; 1San 22:16*
2:10 *1Sp 5:11; Ezr 3:7*
2:11 *1Sp 10:9*
2:12 *Neh 9:6; Sam 8:3; 146:6*
2:13 *1Sp 7:13; 2San 4:16*
2:14 *Suah 31:6; 35:31*
2:15 *Ezr 3:7*
2:16 *Jos 19:46; 1Sp 5:8-9; Joh 1:3*

na phurso ding," tiah a ti fawn.

17Cun a pa David in mipum a rak siar cia mi, khawtluang mipawl hmuahhmuah mipum a siar ih, mipum ting khat le thawng sawmnga thawngthum le zaruk hmuh an si. 18Cule cupawl lakah mi 70000 cu thil phurtu ah, mi 80000 cu tlang parih lungto sertu ah, hohatu 3600 cu hnaṭuan tawlrelsaktu ah a tuah hai.

Solomon in Temple Sak A Thăwk

1Sp 6:1

3 Cun Solomon in a pa David hnenih Jehovah a langnak hmun Jerusalem ih *Moriah Tlang par, David ih a rak timlamnak Jebus-mi Ornan-ih hruihhmun ah Jehovah Temple sak a thăwk. 2Cule a lal a kum litnak thla hnihnak ni hnihnak ah inn sak a thăwk.

Temple Sung lam le Leng Lam

2Sp 6:2-10,14-22

3Himi hi Pathian inn saknak hrangih Solomon in lungphum a phumdān cu a si: a sau lam cu tahdān hlun dawng vekin, dawng 60 le a kauh lam dawng 20 a si. 4Cule inn hmaiih hulhliap cu inn sau lam can dawng 20 a si ih, a san lam cu dawng 120 a si. A sung cu sui hlirhlăng a khût. 5Pindan tumsawn phăr ah sui hlirhlăng a khût mi mirang far thing a bĕn ih, cumi parah ṭhulhfau kungpawl le cikcin a kher. 6Cule a mawinak dingah inn cu lung mankhungpawl in a ceimawi ih, cuih sui cu Parvaim sui an si. 7Inn, a tlângpawl le sângka biangpawl, a pharpawl le sângkapawl cu sui a khût; cule pharpawl ah ♦cherub lempawl a kher.

8Cule Hmun Thianghlim Bik a tuah. A sau lam cu inn kauh lam cān, dawng 20 a si ih, a kauh lam khal dawng 20 a si. Cumi cu sui hlirhlăng ♦talent 600 a khût. 9Tlawngkhen khīng rih zât cu sui ♦shekel 50 a si, cule sâwng tlunta pindan cu sui a khût.

A Bungruapawl

1Sp 6:23-36

10Cule Hmun Thianghlim Bik sungah cherub lem pahnih, kherih thuammawi mi a tuah, cule cumi cu sui a khût hai.

11†Cherub-pawlih thla sau lam cu dawng 20 a si: cherub pakhat ih thla cu dawng nga a si ih pindan phăr a dai, cule khat lam thla khal dawng nga a si ih a dang cherub-ih

2:17 *2Sam 24:2; 1Sp 5:13-16; 1San 22:2*
2:18 *1San 22:2*
3:1 *Sem 28:17; 2Sam 24:18; Apo 7:47*
3:2 *1Sp 5:1; Ezr 5:11*
3:3 *Eze 41:2*
3:5 *1Sp 6:15; Eze 40:16*
3:7 *Sem 3:24; Eze 41:18*
3:8 *Suah 26:33*
3:9 *Suah 26:32*
3:10 *Suah 25:18; 1Sp 6:23*

* **3:1** *Moriah:* Hebru ṭawng a si ih a sullam cu "Jehovah ih hril," tinak a si.

† **3:11** *Cherub-pawl:* Vancungmi phun khat an si.

thla a dai; **12**a dang cherub-ih thla khal dawng nga a si ih, pindan phăr a dai, cule a dang thla khal dawng nga a si ih, a dang cherub-ih thla a dai. **13**Hi cherub-pawlih thla kauh lam cu dawng 20 vuakvel a si. An ke in an ding ih, an hmai cu sung lam an hawi.

14Cule anih in puanzar mepian, sendup, senlar le puan nem páte pawl tla a tuah ih, a parah cherub lem cuangin a tak.

15Temple hmai lam khalah dawng 35 sâng ṭhuam pahnih a phun ih, an lu zim parih lubol um lukhuh cu dawng nga veve an si. **16**Hmun thianghlim sungta deuh pindan sungah cikcin hri a tuah ih, cuih ṭhuampawlih lu zim ah a bât; cule talê rah 100 lai a tuah ih, cikcinpawl parah cun a thlaih vivo. **17**Cun Temple hmaiah ṭhuam a phun, pakhat cu vawrh lamah, pakhat cu keh lamah an um; vawrh lamih um mi cu Jakin tiah hmin a sak ih, keh lam ta cu Boaz tiah hmin a sak.

4 Cuihtlunah dawng 20 sau, dawng 20 kau le dawng hra sâng dar biakṭheng pakhat in a tuah.

2Cun Dar bur Tikuangpi a tuah ih, a tlâng cu khat lam ihsin khat lam tiang dawng hra a si, cumi cu a kûal. A san lam dawng nga a si ih, a tlâng kimvel cu dawng 30 a si. **3**Cule cumi hnuai cu câwcang lem bangin a vĕlsuak ih, dawng khat ah pahra vivo in Dar Tikuangpi kimvelah cun an um. Dar Tikuangpi bur a si tikah câwcang lem cu tlar hnih ih bur a si. **4**Dar Tikuangpi cu câwcang lem hleihnih parah a ṭhumaw, pathum in sak lam an hawi; pathum in nitlaknak lam an hawi, pathum in nisuahnak lam an hawi, pathum in thlang lam an hawi; Tikuangpi cu an parah hūn a si ih, an dung lam zaten sung lam an hawi thluh. **5**Tikuangpi cu zabăwk tia a sah; cule a tlâng cu no tlâng vek, lily par hlâw vekih tuah a si. Cumi cun bath 3000 a tlem ih a dâwl.

6Cule khawlhawknak dingah maihum pahra khal a tuah ih, vawrh lam kapah panga, keh lam kapah panga a hung; annihpawl cu Meiur Thilhlăn an hlăn tikah a sungah an khawlhaw ta ding a si, asinan Tikuangpi cu puithiampawl khawlhawknak dingah a si.

7Cule ruahman cia mi vek cio in, sui meitoṭhuam pahra a tuah ih, Temple sungah panga cu vawrh lamah, panga cu keh lamah tiin a ret.

8Cabuai pahra khal a tuah ih, cupawl cu Temple sungah thlang lamah panga, sak

3:13 *Suah 25:18,20*
3:14 *Sem 3:24; Suah 26:31,33*
3:15 *1Sp 7:22; Thu 3:12*
3:16 *1Sp 6:21; 7:17,20*
4:1 *Suah 20:24; 1Sp 8:64*
4:2 *Thu 4:6*
4:4 *Mip 2:3-25; Eze 48:30-34; Thu 21:13-14*
4:6 *Suah 30:18; 1Sp 7:38; Neh 3:5,9; Eze 40:38*
4:7 *Suah 25:31-40; 1Sp 7:49*
4:8 *Suah 25:23-30; Mip 4:14*

lamah panga tiin a ret. Cule sui khengkûm 100 khal a tuah.

9Cuihtlunah puithiampawlih tualrawn, tualrawn kaupi le tualrawn hrangah sângkapawl khal a tuah; cule cuih sângkapawl cu dar a khût hai. **10**Tikuangpi cu vawrh lam, nisuahnak lamah thlang lam hawiin a hung.

Temple Ṭhehfel a Si

1Sp 7:40-50

11Cun Huram in belpawl, suahdurpawl le khengkûmpawl a tuah. Pathian inn hrangih Siangpahrang Solomon a tuahsak mi hna cu Huram in a ṭheh: **12**ṭhuam pahnih le khengkûm vek, cuih ṭhuam pahnih tlunih lubol, ṭhuam lu zimih khengkûm vekih lubol pahnih tuamnak ṭial ṭhikṭhek pahnih; **13**cumi tuamnak ṭial ṭhikṭhek pahnih hrangih talê rah 400, ṭhuam lu zimih khengkûm vekih lubol pahnih tuamnak ding ṭial ṭhikṭhek veve hrangah talê rah tlar hnih, **14**a hunnak le a hunnak parih maihum khal a tuah; **15**Tikuangpi pakhat le a hnuaiih câwcang hleihnih thawn; **16**cuihtlunah belpawl, suahdurpawl, salaknak hmanruapawl le an bungbelpawl hmuahhmuah khal Huram in Jehovah inn hrangah hnawhtlet mi dar ihsin Siangpahrang Solomon a tuahsak.

17Cupawl cu Jordan phairawn Sukkoth le Zaredah karlakih bellei hmun ah siangpahrang in a bur hai. **18**Cule Solomon in hi bungbel hmuahhmuah cu tam ngaingaiin a tuah ih, dar rih zât cu tah cawk a si lo.

19Cutivekcun Solomon in Pathian inn sungih bungbel hmuahhmuah cu a tuah: sui biakṭheng le a parih ♦Sangserh um cabuaipawl; **20**hmun thianghlim sungta hmaiih vandān ding vekin meitoṭhuampawl le an meitopawl cu sui hlirhlăng in a tuah, **21**cun pangparpawl, meitopawl le caicehpawl cu sui le sui hlirhlăng in, **22**cun caicehpawl, khengkûmpawl, haidaupawl le meiling ruhnakpawl cu sui hlir in a tuah. Hmun thianghlim luhnak, Hmun Thianghlim Bik luhnak sângkapawl le Temple sângkapawl cu sui in a tuah.

Solomon in Temple sungah Ziangkim a Ret

1Sp 7:51

5 Cule Solomon in Jehovah inn hrangih a ṭuan mi hna hmuahhmuah cu ṭhehfel a si; cule a pa David ih a rak serhhran mi thilpawl, ngun, sui le bungbelpawl hmuahhmuah

4:9 *1Sp 6:36*
4:11 *1Sp 7:14, 40*
4:14 *1Sp 7:27-30*
4:16 *1Sp 7:13; 2San 2:13*
4:17 *Sem 33:17; 1Sp 7:46*
4:18 *1Sp 7:23; 1San 18:8*
4:19 *Suah 25:23*
4:20 *Suah 25:31; 27:20*
4:22 *1Sp 7:50*
5:1 *2Sam 8:11; 1Sp 6:14; 7:51*

cu Solomon in a sungah a thiarlut ih, Pathian inn ih hlawnthil retnak pindan ah a ret hai.

Temple Hlănnak
1Sp 8:1-12

2Cun Solomon in Israel upapawl le hnámpawlih lubânpawl hmuahhmuah, Israel tefapawlih hotu pupápawl cu David Khawpi a si mi Zion ihsin Jehovah-ih ♦Thukham Kuang zâwn dingin Jerusalem ah a kokhawm hai. **3**Cule Israel mipa hmuahhmuah cu thla sarihnak puai ah siangpahrang thawn an tawngkhawmaw. **4**Cule Israel upapawl zaten an ra ih, Levi-mipawl in Kuang cu an zâwn. **5**Cun annih in Kuang, Tawnawknak Puanthlam le Biakbûk sungih um a thianghlim mi bungbelpawl hmuahhmuah cu an rak thiar. Cupawl cu Levi-mi puithiampawl in an thiar. **6**Cuihhleiah Siangpahrang Solomon le a hnenih ra pungkhawm Kuang hmaiih um Israel mipi-umkhawm hmuahhmuah in tuu le câwcang a tam lam siar cawk lo le rel cawk loin rai an thawi.

7Cun puithiampawl in Jehovah Thukham Kuang cu amai hmun, Temple hmun thianghlim sungta, Hmun Thianghlim Bik, ♦cherub-pawlih thla hnuaiah an zâwnlut. **8**Ziangahtile cherub-pawl in Kuang hmun tlun zawnah an thla an pharh ih, cherub-pawl in Kuang le a zawnfungpawl cu an hliap. **9**Cuih zawnfungpawl cu an sau ih, kuang zawnfungpawlih zim cu hmun thianghlim sungta hmai ihsin hmuh thei a si, asinan leng lam ihsi cun hmuh theih an si lo. Cule cupawl cu cu tawkah tuihni tiangin an um. **10**Izip ihsin an fehsuak laiah, Jehovah in Israel tefapawl thawn ♦thukham a tuah tikih, Mosi in Horeb ih a ret mi lungpheng pahnih siarlo Kuang sungah a dang zianghman a um lo.

11Cule hitin a si, Hmun Thianghlim ihsin puithiampawl an ra suak, ziangahtile khui burṭhen ih um an si khalle, a rak um mi puithiampawl hmuahhmuah cun an thianfaiaw ta thluh, **12**Levi-mi hlasakthiam-pawl, cupawl zate lak ihsin Asaf, Heman, Jeduthun le an fapapawl le an unaupawl cu biakṭheng netnakih nisuahnak lamah patzai fêm var hnipuan thuamawin, sumselpawl, cawngcingpawl le ṭingṭangpawl kengin an ding, cule an zawngah puithiam 120 cun tawtawrawt an phaw ih, **13**hitin a si, tawtawrawt

5:2 *Mip 3:31; 1San 15:25*
5:3 *1San 9:1*
5:5 *Mip 3:31; 1Sp 8:4; 1San 15:2*
5:7 *1Sp 8:6; Thu 11:19*
5:8 *Sem 3:24; Suah 25:15*
5:10 *Suah 16:34; Dnp 10:2, 5; Heb 9:4*
5:11 *1San 24:1; 2San 35:4*
5:12 *1Sp 10:12; 1San 9:33; 13:8; Sam 68:25*
5:13 *Suah 40:34; 1San 16:34; Ezr 3:11; Sam 100:5; Jer 33:11*

phawtupawl le hla saktupawl cun aw khat vekin Jehovah thangṭhatnak le lungawi thu simnak ih an tum awn cu aw pakhat vekih theih a si ih, tawtawrawtpawl le sengsengpawl le awnmawi hmanruapawl thawn an aw suahin,

"Ziangahtile anih cu a ṭha,
Ziangahtile a zahngainak cu kumkhuain a hmun,"

tiih Jehovah an thangṭhat tikah, cuih inn, Jehovah inn cu mero in a khat, **14**cutin puithiampawl cu mero ruangah rawngbawl dingin an ding thei lo; ziangahtile Jehovah ropitnak in Pathian inn cu a luahkhat a si.

Solomon-ih Hlănnak Thlacam
1Sp 8:13-53

6 Cun Solomon in,
"Mero thim lakah ka cêng ding Jehovah in a ti.
2Umnak inn ka lo saksak tengteng ding,
Cule kumkhua na cēnnak ding hmun cu,"
tiah a ti.

3Cun siangpahrang cu a heraw ih Israel mipungkhawm zate an din laiah, Israel mipungkhawm pumpi cu thlawsuah a pe. **4-6**Cule anih in, "Ka pa David hnenah a kâ in, 'Izip ram ihsin ka mi Israel ka hruaisuah ni ihsin Israel hnám lakih khui khua hman ka hmin umnak ding inn saknak dingah ka hril dah lo, ka mi Israel uktu dingah zo hman ka hril fawn lo. Asinan ka hmin umnak dingah Jerusalem ka hril ih, ka mi Israel tlunih um dingah David ka hril a si,' tiih titu, amai kut rori ih famkimtertu Israel-ih Pathian Jehovah cu thanghṭhatin um seh.

7"Israel-ih Pathian Jehovah hmin hrangih temple sak ding ka pa David thinlung ah a rak um. **8**Asinan Jehovah in ka pa David hnenah, 'Ka hmin hrangah temple sak ding cu na thinlung sungah a um, cutiih na thinlung ih a um cu na tiṭha a si. **9**Sikhalsehla nang in temple cu na sak lo ding, na taksa ihsi a suak ding mi na fapa sawnin ka hmin hrangah temple a sak ding a si,' tiah a ti. **10**Jehovah in a ṭawngsuak mi a kamsuakthu cu a tlamtlingter, cule Jehovah ih a rak tiamkam vekin ka pa David-ih dinhmun cu ka luah ih, Israel laltokham parah ka to; cule Israel-ih Pathian Jehovah hmin hrangah Temple ka sak a si. **11**Cule cu tawkah Israel tefapawl hnenih a rak tuah mi Jehovah ♦Thukham

5:14 *Suah 19:16; 29:43; 40:35; Thu 15:8*
6:1 *Suah 19:9*
6:2 *Ezr 6:12; Sam 135:21*
6:6 *Suah 20:24; Dnp 12:5; 1San 28:4; Isa 14:1*
6:7 *1Sam 10:7; 1San 17:2; Apo 7:46*
6:11 *Dnp 10:2; Sam 25:10*

umnak Kuang cu ka ret," tiah a ti.

12Cun Jehovah biakṭheng hmaiah Israel mipungkhawm zate hmuh ah Solomon cu a ding ih, a kut a pharh, **13**ziangahtile Solomon in dawng nga sau, dawng nga kau, dawng thum sâng dar dawnsâng a tuah ih, tualrawn laiah a ret; cule a parah amah cu a ding, Israel mipungkhawm zate hmaiah a khuk a bil ih, van lam hawiin a kut a pharh; **14**cule anih in, "Jehovah, Israel Pathian, an thinlung zateih na hmaiih a fehtu, na siahhlawhpawl thawn na thukham le zahngainak kilhimtu lei ah le van ah nangmah vek Pathian an um lo. **15**Nang cun na siahhlawh ka pa David na tiamkam mi na rak kilhim. Tuihsun ih a si bangin, nang cun na kâ in na rak sim ih na kut in na famkimter. **16**Curuangah Jehovah Israel Pathian, atu ah na siahhlawh ka pa David hnenih, 'Na fapapawl in an nundān an fimkhur ih ka hmaiih nangmah na rak feh bangin ka dān ih an feh a si ahcun, ka hmaiah Israel laltokham parih totu ding pa na tlasam lo ding,' tiih na rak sim mi hlĕnsuak aw. **17**Cule atu ah, Maw Jehovah, Israel Pathian, na siahhlawh David hnenih na rak sim mi, na kamsuakthu cu thleng dik hram seh.

6:13 *1Sp 8:54; Neh 8:4; Sam 95:6*
6:14 *Suah 8:10; Dnp 7:9*
6:15 *2Sam 7:12; 1San 22:10*
6:16 *2Sam 7:13, 15; Sam 132:12*

18"Asinan Pathian cun leitlun milai a umcilh taktak pei maw? Zoh hnik, van le vanpawlih van hmanah na tlem lo si khawh, ka sak mi hi Temple cu ziangtluk a te sinsin pei! **19**Cuticingin na siahhlawhih thlacam le a dilnak ngaihsakin, Maw Jehovah ka Pathian, na hmaiih na siahhlawhih auaw le thlacamnak thlacam cu ngaithla hram aw: **20**himi hmun lam hawiih na siahhlawhih thlacam cu na theihsak theinak dingah, 'Cu tawkah ka hmin a um ding,' na tinak hmun rori, hi Temple lamah sun le zan na mit na men ringring theinak dingah a si. **21**Cule hi hmun lam hawiih thla an cam tikah, na siahhlawh le na mi Israel-ih dilnak ngaithla hram aw. Na cennak hmun van ihsin ngaithla awla, na theih tikah, ngaidam hai hram aw.

22"Mi pakhat khat a innhnen dokalhin thilsual a tuah ih, thukam la dingih fial a si ih, a ra ih hi Temple sungih na biakṭheng hmaiah thukam a lak asile, **23**van ihsin ngaithla awla, na siahhlawh parah cāngvai aw, cule misualrál parih a tuah mi vekin amai lu par rori ah thlenternak ih lehrūlin, midingfel cu amai dingfelnak bangtukih thiam coternak in thuṭhensak aw.

6:18 *Sam 11:4; Isa 40:22; Thu 21:3*
6:20 *Suah 3:16; Dnp 12:11; Sam 34:15*
6:21 *Sam 51:1; Isa 33:24; Mik 7:18*
6:22 *Suah 22:11; 1Sp 8:31*
6:23 *Isa 3:11; Mat 16:27*

24"Asilole na mi Israel cu na parih thilsual an tuah ruangah an doral hmaiah neh an si, cule hawikirin na hmin hlâmin le himi Temple sungah na hmaiah thlacamin dilnak an tuah asile, **25**van ihsin ngaithla awla, na mi Israel-ih sual cu ngaithiamin an pupápawl hnen le anmah hnenih na rak pek mi ram ah hruaikirsal hai aw.

26"Na parih thilsual an tuah ruangah vanpawl khar a si ih, ruah a um lo tikah, hi hmun lam hawiin thla an cam ih, na hmin an hlâm ih, anmah na zawnzaiter hai ruangih an sual ihsin an kir asile, **27**van ihsin thei hai awla, na mi Israel, na siahhlawhpawlih sual ngaidam aw, a si, an zawh ding mi lamzin ṭha zirh hai awla, na mipawl hnenih ro ih na rak pek mi na ram parah ruah surter aw.

28"Ram sungah mangṭam siseh, nathrisia siseh, rocarnak siseh, ṭawihnak siseh, kharbawkpawl siseh le khaukhuappawl siseh an um ih, ralpawl in an ram sung *khawpipawl ih anmah an kulhkhŭm tikah siseh, ziang vek nathri le ziang vek natnak a tlun tikah siseh, **29**mi zokhal in asiloe na mi Israel zaten mi pakhat cio in mai phurrit cio le mai thinnatnak cio an thei ih, himi Temple lamah an kut pharhin ziang vek thlacamnak siseh, ziang vek dilnak siseh an tuah tikah: **30**na umnak hmun van ihsin run thei awla ngaidam hai aw, cule mi kip an umdān vek cio in pe hai aw, an thinlung na thei a si, ziangahtile nangmah lawng in minung fātepawlih thinlung na thei, **31**cutin kan pupápawl hnenih na pek mi ram ah an nunsung na lamzinpawl zawhin an lo ṭihzah ding.

32"Cuihtlunah na mi Israel si lo, ram dang mi thuhla ah, na hmin ropi le na kut cak le na bân suah mi zarah ram hlapi ihsin an rat ih, cutin ra in himi Temple sungih thla an cam asile, **33**na umnak hmun van ihsin ngaithla awla, ram dang mi cu an lo kawhdān hmuahhmuah bangtukin tuahsak hai aw, culawngah na mi Israel vekin leilung milai hmuahhmuah in na hmin an thei ding ih, an lo ṭihzah ding, cule ka sak mi hi Temple hi nangmai hmin ih kawh mi a si ti an thei ding.

34"Na mipawl na thlah hainak hmun kip ah an ralpawl do dingin an fehsuak ih, na hril mi hi khawpi lam hawi le na hmin hrangih ka sak mi Temple lam hawiih thla an cam asile, **35**van ihsin an thlacam le

6:24 *Pui 26:17; Dnp 28:25*
6:26 *Pui 26:19; Dnp 11:17; 2Sam 1:21*
6:30 *Sam 7:9; Thf 16:2*
6:31 *Dnp 6:13; Sam 34:7, 9; Thf 8:13*
6:32 *Suah 3:19-20*
6:33 *Suah 12:43*
6:34 *Dnp 28:7; 1San 5:20; 2San 14:11-12*

* **6:28** *khawpipawl:* A ṭawng hrampi ah, "kăwtkapawl," ti a si.

an dilnak cu ngaithla awla, an thuhla pawmsak hram aw.

36"Na parah thilsual an tuah, ziangahtile thilsual tuah lo mi pakhat hman an um lo, an parah na thinhengin anmah cu ralpawl hnenah na ap, cule anmahpawl cu a hla ah simaw, a nâi ah simaw, ram ah ralkaih ah an hruai, **37**cucingin ralkaih ih hruai an sinak ram ah an hmusuakaw ih, ralkaih ih hruai an sinak ram ah lungthlengin, 'Thilsual kan rak tuah ih, thil kan tipalh, sualrálnak kan rak tuah a si,' tiin na hnenah dilnak an tuah ih, **38**ralkaih ih an hruainak hmun sáltannak ram ah, an thinlung hmuahhmuah le an ruahnak hmuahhmuah thawn na hnenah an lamlêt ih an pupápawl na pek mi ram lam le na hril mi na khawpi le na hmin hrangih ka sak mi Temple lam hawiih na hnenih thla an cam asile, **39**na umnnak hmun van ihsin an thlacam le an dilnakpawl cu ngaithla awla, an thuhla pawmsak hram aw, cule na parih thilsual tuahtu na mipawl ngaidam hai hram aw.

40"Atu ah, ka Pathian, ka lo ngen a si, hi hmun ih tuah mi thlacamnak lamah na mit meng awla, na hna tháwng aw.

41"Curuangah atu ah,
Tho aw, Maw Jehovah
Pathian, na cawlhnak
hmun ah,
Nangmah le na cahnak
Kuang cu.
Maw Jehovah Pathian,
na puithiampawl cu
runsuahnak thawn
thăwm si hai sehla,
Na mithiangpawl cu
ṭhatnak ah lungawiai-
puangin um hai seh.
42Maw Jehovah Pathian,
na hriak thih miih
hmai hawikirter hlah,
Na siahhlawh
David hnenih
zahngainakpawl mang
aw,"
tiah a ti.

6:36 *Pui 26:44; 1Sp 8:46; Job 11:12; Sam 143:2; Ths 7:20; Isa 58:3; Jer 9:5; Rom 3:9; Efe 2:3*
6:37 *1Sp 8:48; Isa 58:3; Jer 24:7*
6:40 *1Sp 8:29, 52; Neh 1:6,11; Sam 17:6; Isa 37:17*
6:41 *1San 28:2; Sam 3:7; 13:6; 132:16; 142:7; Isa 33:10*
6:42 *Sam 2:2; 89:24,28*

Temple Hlănnak Cemnak

7 Solomon in thlacam a ṭheh tikah, van ihsin meisa a rung tla ih, Meiur Thilhlăn le ♦thawinakpawl a kāngfai ṭheh; cule Jehovah ropitnak in Temple a luahkhat. **2**Cule Jehovah ropitnak in Jehovah inn a luahkhat ruangah Jehovah inn sungah puithiampawl an lut thei lo. **3**Israel tefapawl hmuahhmuah in meisa a rung tlakdān le Temple parih Jehovah ropitnak a um mi an hmuh tikah, lungrĕm mi parah an hmai leisin bihin an kûn, cule Jehovah cu an bia ih,

"Ziangahtile anih cu a
ṭha,

7:1 *Suah 16:10; 19:18; Pui 9:24; 1Sp 18:38; Sam 26:8; Isa 65:24*
7:2 *Suah 29:43; 1Sp 8:11*
7:3 *1San 16:34; Ezr 3:11*

Ziangahtile a zahngainak
cu kumkhuain a
hmun,”
tiin an thangṭhat.

4Cun siangpahrang le mipi zaten Jehovah hmaiah thawinakpawl an hlan. **5**Siangpahrang Solomon in thawinak câwpa 22000 le tuu tingkhat le thawngkul a hlan. Cutivekcun siangpahrang le mipi zaten Pathian inn cu an hlan a si. **6**Cule “Ziangahtile a zahngainak cu kumkhuain a hmun,” tiih David in a ti tikah, puithiampawl cu an rawngbawlnak hmun ah Levi-mipawl thawn Jehovah thangṭhatnak dingih Siangpahrang David ih a rak tuah mi Jehovah-ih awnmawi hmanruapawl kengin an ding. Cule puithiampawl cun an hmaiah tawtawrawt an phaw ih, Israel-mi zaten an ding thluh.

7Cuihhleiah Solomon in Jehovah inn hmai tualrawn laifang cu a serhhran; ziangahtile cu tawkah Meiur Thilhlănpawl le Remnak Thilhlănpawlih thau a hlan a si, ziangahtile Meiur Thihlănpawl, Thlairawl Thihlănpawl le sathau cu Solomon ih tuah mi dar biakṭheng ah a tlem lo.

8Cuih cān ah Solomon in a hnenih um Israel hmuahhmuah thawn, Hamath khawluhnak ihsin Izip Tivate tiangih mipungkhawm nasazet thawn ni sarih sung puai a tuah. **9**Cule a ni riatnak ah tawnkhawmawknak hleice an nei, ziangahtile biakṭheng apnak ni sarih sung an hmang ih, ni sarih sung puai an tuah a si. **10**Cule David, Solomon le a mi Israel parih Jehovah in ṭhatnak a lăngter ruangah thla sarih, ni 23-nak ah mipipawl cu anmai puanthlam cio ah thinlung aipuang le lungawiin a tlunter hai. **11**Cutivekin Solomon in Jehovah inn le siangpahrang inn cu a ṭheh; cule Solomon in Jehovah inn le amai inn hrangah tuah dingih a thinlung ih ra thleng hmuahhmuah cu hlawhtling zetin a tuahsuak ṭheh.

Solomon hnenah Pathian a Langsal
1Sp 9:1-9

12Cun zan ah Solomon hnenah Jehovah a lang ih a hnenah, “Na thlacam ka thei ih, hi hmun cu keimai hrangih raithawinak inn si dingah ka hril a si. **13**Van ka khar ih ruah a sur lo tikah siseh, ram eicem dingin kharbawk thu ka pek tikah siseh ka mipawl lakih nathrisia ka thlenter tikah siseh, **14**ka hmin ih kawh mi ka mipawl in phahniamawin thla an cam ih, ka mithmai

7:6 *1San 15:16,24*
7:7 *Suah 29:13; 1Sp 8:64*
7:8 *Sem 15:18; Mip 13:21; 1San 9:1; Neh 8:17*
7:9 *Pui 23:36*
7:11 *1San 28:20*
7:12 *Dnp 12:11,15*
7:13 *Dnp 11:17; Amo 4:7*
7:14 *Suah 10:3; 15:26; Mip 6:27; 2Sp 17:13; 1San 16:11; Isa 30:26; 55:7; Jer 33:6; Eze 18:32; Zek 1:4; Mal 4:2*

hawlin, an sualralnak lamzin ihsin an kir asile, van ihsin ka ngaithla hai ding, cule an sual ngaidamin an ram ka tidam ding. **15**Atu ah cun ka mit ka meng ding ih, hi hmun ih thlacam mi lamah ka hna ka thăwng thlang ding. **16**Ziangahtile cutawk ih ka hmin kumkhuaih a um theinak dingah hi inn hi ka hril ih ka tithianghlim a si; cule cu tawkah ka mit le ka thinlung cu a um tlaitluan ding. **17**Nangmah cu na pa David ih a tuah bangin, ka hmaiah na feh ih thu ka lo pek mi hmuahhmuah bangtukin na tuah ih, ka sakhaw dānpawl le ka cīn le dānpawl na thlun asile, **18**'Israel parah uktu ding mi na tlasam dah lo ding,' tiin na pa David hnenih ♦thukham ka tuah bangin, na laltokham ka dĭnhnget ding.

19"Asinan nan hmaiih ka ret mi ka sakhaw dānpawl le ka thupekpawl pialsan in, nan thlauthlak ih, pathian dangpawl hnenah feh in nan rian ih anmah nan biak asile, **20**anmah ka pek mi ka ram ihsin anmah cu ka phawi hai ding; cule ka hmin hrangih ka tithianhlim zo mi hih inn cu ka hmuh băn lo ah ka hlăwnsuak ding ih, miphunpawl hmuahhmuah lakah cumi cu phungthluk le puahcăwk ah ka tuah ding.

21"Cule hih inn ropi khal hi, a kiangih fehtu pauhpauh in mak an ti ding ih, 'Ziangruangah hih ram le hih inn parah Jehovah in hitin a tuah,' tiah an ti ding. **22**Cutikah annih in, 'Jehovah an pupápawlih Pathian, Izip ram ihsi anmah hruaisuaktu cu an thlauthla ih a dang pathianpawl an pawm, cupawl cu an bia ih, an rĕn ruangah hih thil ṭhalo hmuahhmuah hi an parah a thlengter,' tiin an sâng ding a si," tiah a ti.

Solomon-ih Khawpipawl

8 Kum 20 cem zawngah hitin a si, Solomon in Jehovah inn le amai inn a sak, **2**Hiram in Solomon a pek mi khawpipawl cu, Solomon in a sak hai ih, cu tawkah Israel tefapawl a umter. **3**Cule Hamath Zobah ah Solomon a feh ih a kulhkhŭm ih a la. **4**Ramṭhing ah Tadmor khal a dĭn ih Hamath ah thilri khawlnak khawpipawl a sak. **5**Beth Horon tlunta le Beth Horon hnuaita, khawkulh nei khawpipawl cu an hruangpawl thawn, kăwtkapawl le a kalhnak tlângpawl tla neiin, **6**Baalath le Solomon-ih a neih mi thilri khawlnak khawpipawl le ránglêng khawpipawl zate, rángtothiam khawpipawl, Solomon in Jerusalem, ♦Lebanon le a uknak ram hmuahhmuah ih sak

7:15 *1Sp 8:29; Neh 1:6*
7:16 *Dnp 12:5*
7:17 *Pui 19:37; Dnp 28:1; 1Sp 2:3; 9:4*
7:18 *2Sam 7:13; 1San 17:12; Isa 9:7; 55:4; Jer 33:17, 21; Mik 5:2*
7:19 *Dnp 28:15; 1San 28:9; Jer 9:13*
7:20 *Dnp 28:37; 29:28; 1Sp 14:15; Jer 12:14*
7:21 *Dnp 29:24; 2San 29:8; Jer 19:8*
7:22 *Jer 16:11*
8:1 *2Sam 7:2; 1Sp 9:10*
8:4 *Mip 13:22; 2Sam 8:9*
8:5 *Jos 10:10*
8:6 *Jos 19:44; 1Sp 9:19*

a duh mi hmuahhmuah cu a sak ṭheh fawn.

Solomon-ih Hnaṭuantupawl

7Israel a si ve lo mi, Heth-mipawl, Amor-mipawl, Periz-mipawl, Hiv-mipawl, Jebus-mipawl lakih a tāng mipawl, 8cupawl cu, an hnuih cuih ram ih an tān mi an tesinfapawl, Israel tefapawl ih an rak hlohralter lo mi, cupawl lak ihsin tuihni ih a si vekhin, Solomon in hranhramih ṭuanter mi hnaṭuantupawl a dĭn. 9Asinan Solomon in Israel tefapawl cu a hna hrangih siahhlawh ah a tuah hai lo. Mi hrekhat cu ral do thiampawl, ralkap hotu bawipawl, a ránglêngpawl le rángtothiam-pawl hotu an si. 10Cule mi dang 250 pawl cu Siangpahrang Solomon-ih bawipawl hotu an si ih, anmah cu mipi uktu an si.

Temple Rawngbawlnak

11Cule Solomon in David Khawpi ihsin ♦Faro fanu cu a hrangih a sak mi inn ah a hruaiso, ziangahtile anih in, “Ka nupi cu Israel siangpahrang David-ih inn ah khua a sa lo pei, ziang-ruangahtile Jehovah Kuang a rak thlennak hmunpawl cu an thianghlim a si,” tiah a ti.

12Cun Solomon in hulhliap hmaiih a rak dawl mi Jehovah biakṭheng parah Jehovah hnenah Meiur Thilhlănpawl a hlan, 13ni tin bituk tawk bangtukin, Mosi thupek bangtukih thilhlăn, Sabbath ah, Thla Thar ah le khiah mi puai, kum khat ah vei thum: Thilnu telh lo Sang Puai, Zarhkar Sarih hnu Puai le Bûkte Puai hrangah a hlan. 14Cule a pa David ih remruat cia bangtukin puithiampawl cu an rawngbawlnak hrangah burṭhen a ruat ih, Levi-mipawl cu an ṭuanvo a ruatsak. An ṭuanvo cu an ni tin ṭuanvo ih a phût vekin thangṭhatnak hla sak le puithiampawl hmaiih rawngbawl a si. Kăwtka kip kiltupawl khal a bur a bur in a ruat, ziangahtile cutivekcun Pathian mi David in thu a rak pe a si. 15Puithiampawl le Levi-mipawl cu siangpahrang thupek ihsin ziang thu khalah siseh, hlawnthil thuhla khalah siseh an pialsan lo.

16Jehovah inn lungphum ni ihsin an ṭhehfel tiangin Solomon-ih hnaṭuan hmuahhmuah cu felfaiteih tuah a si. Cutivekcun Jehovah inn cu ṭhehfel a si.

Edom ihsin Sui

17Cun Solomon cu Edom ram ih tifinriat kap tluan Ezion Geber le Elath ah a feh. 18Cule Hiram in a siahhlawhpawlih

8:7 *Sem 10:16; Ezr 9:1*
8:11 *1Sp 3:1*
8:12 *1Sp 8:64*
8:13 *Suah 12:17; 23:14,16; 29:38; Mip 10:10; 28:9, 16-25; 29:12-38; Neh 8:17*
8:14 *1San 9:17; 23:6; 24:1; 25:1; Neh 12:24, 36,45*

kut in lăwngpawl le tifinriat theitu siahhlawhpawl a hei kuat. Annih cu Solomon-ih siahhlawhpawl thawn Ofir ah an feh ih, cutawk ihta sui ♦talent 450 an ngah, cule Siangpahrang Solomon hnenah an run keng.

Sheba Siangpahrangnu in Solomon a Tlawng

1Sp 10:1-13

9 Sheba siangpahrang bawinu in Solomon hminthanzia a theih tikah, thusuhnak har zetzet thawn Solomon hniksak dingin, thluntu tam zet hruaiin kalaukpawl in rimhmuipawl, sui tam zet le lung mankhungpawl phurin Jesusalem ah a feh ih, Solomon hnen a thlen tikah a thinlung ih um mi hmuahhmuah cu a va sim ṭheh. **2**A suh mi zaten Solomon in a sâng ṭheh; a simfiang thei lo mi thil harsa zianghman Solomon hrangah a um lo. **3**Cule Sheba siangpahrang bawinu in Solomon fimnak, a sak mi inn, **4**cabuai parih rawlpawl, a siahhlawhpawl an todan, a rawngbawltupawl căngvaihdān le an thuamawkdān, a ♦no kengtupawl le an thuamawkdān le Jehovah inn a luhsonak zin pawl a hmuh tikah, thinlung mumal a nei nawn lo.

5Cule anih in siangpahrang hnenah, "Na ṭawngkam le na fimnak thu ka ram ihsi ka rak theih mi hi thuthang cu a dik a si. **6**Sikhalsehla ka rat ih ka mit rori ih ka hmuh hlan sung cu an ṭawngkampawl cu ka rak zum lo; cule ngai hnik, na fimnak a ropizia a hrek hman in rak sim lo hi a si. Na hminthannak ka theih mi cu na lan riaiaw. **7**Na mipawl cu mithlawsuak an si, na siahhlawh na hmaiih ding camcin ih na fimnak theitupawl cu mithlawsuak an si. **8**Jehovah na Pathian hrangih siangpahrang dingih a laltokham ih lo toter dingih na parih lungsinak neitu Jehovah na Pathian cu thangṭhatin um seh! Ziangahtile na Pathian in Israel a duhdawt ih, kumkhuaih anmah dĭnhngeh an sinak dingah le nangmah cu diknak le dingfelnak tuah dingah an tlunih siangpahrang ah a lo tuah a si," tiah a ti.

9Cule siangpahrang hnenah sui ♦talent 120, rimhmui a tawri tawr le lung mankhungpawl a pe; Sheba siangpahrang bawinu in Siangpahrang Solomon a pek mi rimhmui vek hi a um dah lo.

10Ofir ihsi sui rak kengtu, Hiram-ih siahhlawhpawl le Solomon-ih siahhlawhpawl khal in algum thing le lung mankhungpawl an rak keng. **11**Cule siangpahrang cun

9:1 *Sem 10:7; 1Sp 10:1; Eze 23:42; Mat 12:42; Luk 11:31*
9:3 *1Sp 5:12; 10:3*
9:8 *1Sp 2:12; 1San 17:14*

algum thing cu Jehovah inn le siangpahrang inn fehnak hrangah le hlasatupawl hrang ṭingṭang le hri nei tum mipawl ah a tuah. Cule Judah ram ah hi hlanah hivek hi hmuh a rak si dah lo.

12Siangpahrang Solomon in Sheba siangpahrang bawinu hnenah siangpahrang hnenih an run ken mi hnakih tam a duh mi hmuahhmuah, a dil mi pauhpauh a pe. Cun a her ih amai ram ah a tlung, amah le a siahhlawhpawl thawn.

Solomon in Sui le Vuiho tam zet a Nei

13Solomon hnenih kum tin a thleng mi sui cu talent 666 rit a si, **14**cumi sungah khualtlawngpawl le sumtuahpawl ih ken mi a tel hrih lo. Cule Arabia ram siangpahrangpawl hmuahhmuah le ram uktupawl in Solomon hnenah sui le ngun an rak keng. **15**Cule Siangpahrang Solomon in sŭt pheng mi sui ralphaw hlai zetzet 200 a tuah; ralphaw pakhat ah sŭt pheng mi sui tlap ♦shekel 600 a hmang. **16**Sŭt pheng mi sui ralphaw te 300 khal a tuah; ralphaw pakhat ah sui shekel 300 a hmang. Cupawl cu siangpahrang in ♦Lebanon Tupi Inn ah a ret hai.

17Cuihtlunah siangpahrang in vuiho laltokham tumpi a tuah ih, cumi cu sui hlirhlăng a khût. **18**Cuih laltokham ah cun kaisohnak karbak paruk cu sui keretnak thawn, laltokham thawn pehawin a um; a tonak sir veve ah kuthngahnak a um ih, kuthngahnak kiangah kiosa lem ding pahnih an um. **19**Cu tawkah, karbak paruk pakhat cio ih khat lam le khat lam sirah kiosa lem ding hleihnih an um; cuvek cu khuitawk lalram khalah tuah a si dah lo.

20Siangpahrang Solomon-ih thil innak bungbel hmuahhmuah cu sui an si ih, Lebanon Tupi Inn ih bungbel hmuahhmuah cu sui hlirhlăng an si. Pakhat hman ngun a um lo, ziangahtile Solomon san ahcun ngun cu ziang hmanah an siar lo. **21**Ziangahtile siangpahrang-ih lăwngpawl cu Hiram-ih siahhlawhpawl thawn Tarshish ah an feh. Kum thum dan ah vei khat sumdawnnak lăwngpawl cu Tarshish in an ra thleng, sui, ngun, vuiho, zawng tumpipawl le utâwngpawl tla an rak phur.

Solomon-ih Neihnunnak

1Sp 4:20-28

22Siangpahrang Solomon cun leilung siangpahrang hmuahhmuah cu lennak ah le fimnak ah a hleih thluh hai. **23**Pathian in a thinlung sungih a ret mi fimnak ngai

9:14 *Isa 21:13; Jer 25:24; Eze 27:21*
9:16 *1Sp 7:2*
9:17 *1Sp 22:39*
9:22 *1Sp 3:13*
9:23 *1Sp 4:34; Jam 1:5*

dingah, leilung siangpahrang hmuahhmuah cu Solomon umnak an ra hawl. **24**Mi kip in anmai laksawng cio kum tin pek bikhiah neiin ngun le sui bungbelpawl, sinfenpawl, ralthuampawl, rimhmuipawl, rángpawl le lākrangpawl tla an rak keng.

25Solomon in rángpawl le ránglêng retnak dingah ráng retnak pindante te 4000 le rángtothiam 12000 a nei. Cupawl cu ránglêng khuapawl ah le Jerusalem ih siangpahrang hnenah a ret hai.

26Anih in Tiva ihsin Filiṣtia-mipawlih ram tiang, Izip ramri tiang siangpahrang hmuahhmuah a uk. **27**Siangpahrang in Jerusalem ah lungto vekin ngun a umter ih, phairawn ih *sikamor thingpawl zâtih tam in ♦sidar thingkungpawl a umter. **28**Cule Izip le ram kip ihsin Solomon hnenah ráng an rak hruai.

Solomon-ih Uknak Cemnetnak

29Solomon-ih căngvaihnak a dang, a hmaisabik ihsin a netabik tiangin profet Nathan-ih cazual sungah le Shilon-mi Ahijah thuphuan mi sungah le Nebat fapa Jeroboam thuhla ih hmutu Iddo larawknak hmuh mi cazual sungah ngan an si lo maw? **30**Solomon in Israel-mi zate tlunah kum 40 sung Jerusalem in a uk. **31**Cun Solomon cu a pupápawl hnenah a itthat ih, amah cu a pá David Khawpi ah phum a si. Cule a fapa Rehoboam cu a aiah a lal.

9:24 *Sam 45:12; Isa 18:7*
9:25 *1Sam 8:11*
9:26 *Sem 15:18-21; 1Sp 4:21; Sam 72:8-11*
9:29 *1Sp 11:29*

Siangpahrang Rehoboam

10 Cule Shekem ah Rehoboam a feh, ziangahtile amah cu siangpahrang ih tuah dingah Israel zaten Shekem ah an rak feh. **2**Cun hitin a si, Nebat fapa Jeroboam in cuih thu a rak theih tikah, Jeroboam cu Izip ihsin a ra tlungkir (amah cu siangpahrang Solomon hnen ihsin a rak tlân ih Izip ah a rak um dah). **3**Cun mi an thlah ih amah cu an ko. Cule Jeroboam le Israel zate an ra ih Rehoboam hnenah, **4**"Na pa in kan hngawngkol harsa zetin a tuah; curuangah atu ah na paih rawngbawlhna harsa le kan parih a ṭhum mi a hngawngkol rit zet cu zângter aw, cule nangmah kan lo rian ding," tiin an sim.

5Cule anih in an hnenah, "Ni thum hnuah ka hnenah rasal uh," tiah a ti hai. Cule mipi cu an suak.

6 Cun Siangpahrang Rehoboam in "Hih mipi

9:31 *2Sam 7:12; 1Sp 2:10*
10:2 *1Sp 11:40*
10:3 *1San 9:1*
10:6 *Job 8:8-9*

* **9:27** *sikamor:* 1Sp 10:27 simfiangnak zoh aw.

săwnkirnak dingah ziangtin ruahnak i pe pei?" tiin, a pa Solomon dam laiih a hmaiih ding ṭheu tu upapawl cu a ráwn hai.

7Cule annih in a hnenah, "Hih mipi parah ngil na nei ih, an lung na hmuiter ih, an hnenih ṭawngkam ṭha na ṭawng asile, kumkhuain na siahhlawh an si ding," tiah an ti.

8Asinan upapawl ih ruahnak an pek mi cu a hnáwng ih, a hmaiih ding, amah zawngih ṭhanglian tlangvalpawl cu thu a ráwn hai. **9**Cule anih in an hnenah, "Ziang ruahnak in pe pei? Hih mipi ka hnenih, 'Na pa in kan parih a ṭhum mi hngawngkol hi zângter aw,' tiih i titupawl hi ziangtin kan sâng pei," tiah a ti hai.

10Cun a zawngih ṭhanglian tlangvalpawl in a hnenah, "Hih mipi, 'Na pa in kan hngawngkol rit zetin a tuah, asinan nang in kan parah zângter aw,' tiih na hnenih lo titupawl hnenah hitin ti hai aw, hitivekin an hnenah sim aw, 'Ka paih tâi hnakin ka kutzungte a tumsawn ding. **11**Atu ah ka pa in nan parah a rit zet mi hngawngkol a ṭhum, nan hngawngkol cu ka bêt sinsin ding; ka pa in mivuaknak in nun a lo sim, asinan kei cun tlangkaikuangpawl in nun ka lo sim ding,' tiin," tiah an ti.

10:7 *1Sp 12:7; Thf 15:1*
10:8 *Thf 13:20*

12Jeroboam le mipi hmuahhmuah cu siangpahrang in, "Ni thumnak ah ka hnenah rasal uh," tiih a sim hai vekin a ni thum ni ah cun Rehoboam hnenah an ra.

13Cun siangpahrang in an hnenah hrohrang zetin a sawn hai. Siangpahrang Rehoboam in upapawl ih ruahnak an pek mi cu a hnáwng ih, **14**tlangvalpawl ih ruahnakpek mi vekin an hnenah, "Ka pa in nan hngawngkol rit zetin a lo tuah, nan hngawngkol parah ka bêt sinsin ding; ka pa in mivuaknak in nun a lo sim, asinan kei cun tlangkaikuangpawl in nun ka lo sim ding," tiah a rak ti hai.

15Siangpahrang in mipi cu a ngaithla hai lo; ziangahtile cucu Pathian ruangah a si, Jehovah in Shilon-mi Ahijah hmangih Nebat fapa Jeroboam hnenih thu a rak sim mi a tlamtlinter theinak dingah a si.

16Israel zaten siangpahrang in a ngaithla hai lo ti an hmuh tikah, mipi in siangpahrang hnenah,

"David ah ziang covo so kan neih?
Jessi fapa ah ro kan nei lo.
Maw Israel, mi tin mai puanthlam cio ah!
Maw David, atu ah

10:15 *1Sp 11:29*
10:16 *1San 9:1*

nangmai sungkua zoh
aw,”
tiin an let. Cun Israel zaten anmai puanthlam cio ah an feh.

17Asinan Judah khawpipawl ih um Israel tefapawl cu Rehoboam in a uk hai. 18Cun Siangpahrang Rehoboam in hranhramih ṭuanter mi hnaṭuantupawl hotu Hadoram cu a hei thlah; asinan Israel tefapawl in amah cu lungto in an deng ih, a thi. Curuangah Siangpahrang Rehoboam cu Jerusalem ih tlân dingin a ránglêng parah hmanhmawh zetin a to. 19Cule tuihni tiangin Israel cu David sungza parah a hél lan ta.

Rehoboam in Pathian a Thlun

11 Cule Jerusalem ih Rehoboam a thlen tikah, Israel do ih, Rehoboam hnenah lalram lasal dingin hril mi, ral do thiam Judah sungza le Benjamin sungza mi ting khat le thawng sawmriat a kokhawm. 2Asinan Pathian mi Shemaiah hnenah Jehovah kamsuakthu a rung thleng ih, 3“Judah siangpahrang, Solomon fapa Rehoboam hnenah le Judah ram le Benjamin ram ih Israel zate hnenah, 4Jehovah in hitin a ti, ‘Nan hung so lo pei, nan unaupawl nan do fawn lo pei: mi tin mai inn cio ah tlung uh, ziangahtile hi thil hi keimai tuah mi a si,’ a ti,” tiah a ti. Cule annih in Jehovah kamsuakthupawl cu an lung ih, Jeroboam do dingih an feh ding cu an kirsal.

10:18 *2Sam 20:24; 1Sp 4:6; 5:14*
11:1 *1Sp 12:21*
11:2 *1Sp 12:22*

11:10 *Jos 10:20*
11:14 *Mip 35:2-5; 1San 6:81*

Kilhimawknak Khawpipawl

5Cule Rehoboam cu Jerusalem ah a cêng ih, Judah ram ah kilhimawknak hrangah khawpipawl a dĭn. 6Bethlehem, Etam, Tekoa, 7Beth Zur, Sokoh, Adullam, 8Gath, Mareshah, Zif, 9Adoraim, Lakish, Azekah, 10Zorah, Aijalon le Hebron pawl a dĭn, cupawl cu Judah ram le Benjamin ram ih kulh nei khawpipawl an si. 11Cule ralhruangkulhpawl a hngetter ih, cupawl ah hotupawl le rawl, hriak le sabitzu pawl khawlkhawmnak inn a ret. 12Khaw kip ah ralphawpawl le feipawl a ret ih, cuih khuapawl cu nasazetin a cakter, Judah ram le Benjamin ram cu amai ta an si.

Judah-mipawl in Kum Thum sung Pathian an Thlun

13Cule Israel ram pumpi ih puithiampawl le Levi-mipawl cu anmai ram cio ihsin a hnenah an ra. 14Ziangahtile Levi-mipawl cun an ran tlannak ram lawnglakpawl

le an neih thilpawl an tân ih, Judah ram le Jerusalem ah an ra, ziangahtile Jeroboam le a fapapawl in Jehovah hrangih puithiam hna ṭuan lo dingin an bānter. **15**Cule hmun sângpawl hrang, khawsiapawl hrang le câwpa no lem a tuah mipawl hrangah amai hrangah puithiampawl a ruat.

16Cule Israel hnám hmuahhmuah lak ihsin Israel-ih Pathian Jehovah hawl dingih thinlung a rettupawl cun an thlun, an pupápawlih Pathian Jehovah hnenah raithawi dingin Jerusalem ah an feh. **17**Cutin Judah lalram cu an cakter ih, kum thum sung Solomon fapa Rehoboam cu an cakter, ziangahtile kum thum sung David le Solomon-ih lamzin an zawh.

Rehoboam-ih Innsungsang

18Cule Rehoboam in David fapa Jerimoth fanu Mahalath cu nupi ah a ṭhi, cu nu cu Jesse fapa Eliab-ih fanu Abihail fanu a si; **19**cu nu in fāte Jeush, Shamariah le Zaham a hrinsak. **20**Cule cu nuih hnuah Absalom fanu Maakah a ṭhi, anih in Abijah, Attai, Ziza le Shelomith a hrinsak. **21**Cule Rehoboam cun Absalom fanu Maakah cu a nupipawl le a nusûnpawl hmuahhmuah hnakin a duhdawt hleice, ziangahtile nupi hleiriat le nusûn 60 a nei ih, fapa 28 le fanu 60 a nei. **22**Cule Rehoboam in Maakah fapa Abijah cu a unaupawl lakih ♦uktu lubik ah a tuah; ziangahtile amah cu siangpahrang ih tuah dingah a ruat. **23**Cule anih cun fim zetin thil a ti ih, a fātepawl hmuahhmuah cu kulh nei khawpi lamah Judah ram le Benjamin ram pumpuluk ah a umdarhter ih ei ding tampi a pe hai. Cule nupi tampi a hawlsak hai.

11:15 *Pui 17:7; 1Sp 12:31; 13:33*
11:20 *1Sp 15:2*
11:21 *Dnp 17:17; 1Sp 11:3*

11:22 *Dnp 21:15-17*
12:1 *1San 9:1*
12:2 *1Sp 11:40; 14:24-25; 1San 5:25*
12:3 *Sem 10:6; Isa 18:2; Dan 11:43; Amo 9:7; Nah 3:9*
12:5 *Dnp 28:15*

Faro Shishak in Judah a Sîm

12 Cule hitin a si, Rehoboam in lalram a dĭnhnget tik le a ti cakawk tikah, amah le a hnenih um Israel-mipawl hmuahhmuah in Jehovah Dān an thlauthla.

2-3 Cule hitin a si, Rehoboam in kum nga a uknak ah, Jehovah parih rinum loih an um ruangah Izip siangpahrang Shishak cun ránglêng ting khat le kul, rángtothiam 60000 thawn Jerusalem dokalhin a hung so: Izip ihsin a hnenih ra mipi cu siar cawk lo an si; Libia-mi, Sukkoth-mi le Kush-mi an si. **4**Anih in Judah ram ih kulh nei khawpipawl a la ih, Jerusalem a thleng.

5Cun profet Shemaiah cu Rehoboam le Judah hotupawl, Shishak ruangih Jerusalem ih

pungkhawmpawl hnenah a feh ih an hnenah, “Jehovah in hitin a ti: ‘Nannih in in thlauthla zo, curuangah kei khal in Shishak kut ah ka lo tân ve a si,’ a ti,” tiah a ti.

6 Cule Israel hotupawl le siangpahrang cu an phahniamaw ih, “Jehovah cu a dingfel a si,” tiah an ti.

7 Jehovah in an phahniamaw ti a hmuh tikah, Shemaiah hnenah Jehovah kamsuakthu cu, “An phahniamaw, curuangah anmah cu ka hlorálter lo ding, a hrekkhat ka runsuak hai sawn ding. Shishak kut hmangin Jerusalem ah ka thinlingnak ka thlebung lo ding. **8** Cuticingkhalin annih cu a siahhlawh an si thotho ding, cutin keimai rawngbawlhna le miphunpawlih lalram rawngbawlhna an thleidang thiam ding,” tiin a thleng.

9 Izip siangpahrang Shishak cu Jerusalem do dingin a so ih, Jehovah inn ih hlawnthilpawl le siangpahrang inn ih hlawnthilpawl a la, ziangtinkim a la thluh. Solomon ih tuah mi sui ralphawpawl khal a la. **10** Cun Siangpahrang Rehoboam in an aiah dar ralphawpawl a tuah ih, cupawl cu kiltu ralbawipawl, siangpahrang inn luhnak kiltupawl hnenah a ap. **11** Cule Jehovah inn ih siangpahrang a luh tinten kiltupawl an ra ih cupawl cu an lasuak, cun kilnak pindan sungah an retkirsal.

12 Rehoboam a phahniamawk tikah, Jehovah thinlingnak cu a hnen ihsin a ṭhawnhlo, cuticun amah cu a siatsuah verver lo ih, Judah ram khalah thil umtudān a ṭha.

12:6 *Suah 9:27; Pui 26:41; Ezr 9:15; Sam 11:7; Dan 9:14*
12:7 *Dnp 9:19; Sam 69:24; 78:38; Jer 7:20; Eze 5:13*
12:8 *Dnp 28:48; Isa 26:13*
12:12 *1Sp 14:13*
12:13 *Suah 20:24; Dnp 12:5; 1Sp 2:12*
12:16 *1San 3:10*

Rehoboam-ih Uknak Cemnetnak

13 Cuticun Siangpahrang Rehoboam cu Jerusalem ah a ticakaw ih a uk. Siangpahrang a hung si tikah Rehoboam cu kum 41 a si ih, Jehovah in a hmin umnak dingih Israel hnám hmuahhmuah lak ihsin Jehovah in a hril mi khawpi Jerusalem ah kum hleisarih sung a lal. A nuih hmin cu Naamah a si ih, Ammon-mi a si. **14** Cule Jehovah hawl dingin a thinlung a timlam lo ruangah thil ṭhalo a tuah. **15** Rehoboam-ih căngvaihnakpawl, a hmaisabik ihsin a netabik tiang profet Shemaiah-ih cazual ah le hmutu Iddo-ih cithlah-sâwngawknak cabu ah an ngan a si lo maw? An nunsung hmuahhmuah Jeroboam le Rehoboam karlakah doawknak a um. **16** Cule Rehoboam cu a pupápawl hnenah a itthat ih, David Khawpi ah phum a si.

Cun a fapa Abijah cu a aiah a lal.

Siangpahrang Abijah

13 Siangpahrang Jeroboam a lal a kum hleiriatnak ah Abijah cu Judah ram ah siangpahrang ah a cang. **2**Jerusalem ah kum thum sung a lal. A nuih hmin cu Mikaiah a si, Uriel fanu, Gibeah-mi a si.

Cule Abijah le Jeroboam karlakah doawknak a um.

Israel thawi Doawknak

3Abijah in hril mi ralkap doawknak ih micak ralṭha ting li cu ral do dingin a tlarter hai. Jeroboam khal in hril mi micak ralṭha ting riat thawn tlarawin a timlamaw ve.

4Cun Abijah cu Efraim tlangtluanpawl parih Zemaraim Tlang parah a ding ih, "Jeroboam le Israel hmuahhmuah tla, i rak ngai hnik uh: **5**Israel-ih Pathian Jehovah in Israel lalram cu David hnenah kumkhaw hrangin amah le a fapapawl hnenah cite ♦thukham in a pe ti cu thei ding mawi nan si lo maw? **6**Cuticingin David fapa Solomon siahhlawh Nebat-ih fapa Jeroboam cu a tho ih, amai bawi parah a hél. **7**Cun Rehoboam a no lai le a thinlung nem lai le a dodal thei hai hlanah, santlailo mihlothlaupawl cu a hnenah an khawmaw ih, Solomon fapa Rehoboam dokalhin an ticakaw.

8"Cule David fapapawlih kut ih um Jehovah lalram cu kham thei dingin nan ruat; nannih cu mi tam ngaingai nan si ih nan hnenah Jeroboam in nan pathian dingih sui câwpa no lempawl a lo tuahsak mi khal an um. **9**Jehovah puithiam Aaron fapapawl le Levi-mipawl nan dawisuak ih, ram dang miphunpawl vekin nanmai hrangah puithiam nan tuah a si lo maw? Cutin câwcang tûai pakhat lole tuucang pasarih thawn mah te serhhranaw dingih ra zokhal pathian si hlei lo pawlih puithiam a si ding.

10"Asinan kannih hrangah cun Jehovah cu kan Pathian a si ih, amah cu kan thlauthla lo; cule Jehovah hnenih rawngbawltu puithiampawl cu Aaron fapapawl an si ih, Levi-mipawl in anmai ṭuanvo an ṭuan. **11**Cule annihpawl in zing tin zan tin Jehovah hnenah Meiur Thilhlănpawl le rimhmui thaw an ur; cuihtlunah a cabuai thiang parah ♦Sangserh khal remten an ret ih, zan tin sui meitoṭhuam cu a meitopawl thawn vâng dingin an ret; ziangahtile kannih cun Jehovah, kan Pathian thupek

13:2 *1Sp 15:6*
13:4 *Jos 18:22; Lai 9:7*
13:5 *Pui 2:13; 1San 17:12*
13:6 *1Sp 11:26; 2San 10:19*
13:7 *Lai 9:4; 1Sp 21:13; 1San 29:1*
13:8 *Suah 32:4; 1Sam 4:3*
13:9 *Suah 29:31,35-36; 1Sp 12:31; Jer 2:11; Gal 4:8*
13:11 *Suah 25:6, 37; 29:39; 1San 9:32*

kan thlun a si, asinan nannih cun amah nan thlauthla. 12Atu ah, ngai hnik uh, Pathian rori cu kan hnenah kan hotu vekin a um ih, a puithiampawl in tawtawrawtpawl an phaw ding, nanmah dokalhih ral doaw dingah. Maw Israel tefapawl tla, Jehovah, nan pupápawlih Pathian do hlah uh, ziangahtile nan hmuingil lo ding," tiah a ti.

13Asinan Jeroboam in an dung lamih ra ding mipawl a bawhthupter, cule annih cu Judah-pawl hmaiah an um ih, bawhthuptupawl cu an dungah an um. 14Cule Judah cu a heraw ih, ngai hnik, raldonak tlar cu an hmai lam le an dung lamah a um, cule Jehovah hnenah an ausuak ih, puithiampawl in tawtawrawt an phaw. 15Cun Judah-mipawl cu an au, cutiih Judah-mipawl an au tikah, hitin a si, Pathian in Jeroboam le Israel zate cu Abijah le Judah hmaiah Pathian in a vua. 16Cule Israel tefapawl Judah hmaiah an zâm ih, annih cu Pathian in an kut ah a pek. 17Cun Abijah le a milaipawl in annih cu thahnak nasazetin an neh; hril mi Israel ting nga an that.

18Cuticun Israel tefapawl cu cuih cān ah an duai ih, Judah tefapawl in an neh, ziang-ruangahtile annih cun Jehovah an pupápawlih Pathian an rinsan a si.

19Cule Abijah in Jeroboam a dawi ih, a hnen ihsin khawpipawl a la: ♦Bethel le a khawṭekpawl, Jeshanah le a khawṭekpawl, Efrain le a khawṭekpawl thawn. 20Abijah san sungah kēlawhin Jeroboam a caksal nawn lo; cule Jehovah in amah cu a vuak ih, a thi.

Abijah-ih Uknak Cemnetnak

21Asinan Abijah cu a cak deuhdeuh, nupi hleili a nei ih, fapa kul hluanhnih le fanu hleiruk a hring. 22Abijah-ih căngvaihnak dang, a lamzinpawl le a sim mi thupawl cu profet Iddo-ih zirhnak cazual ah ngan an si.

Siangpahrang Asa

14 Cule Abijah cu a pupápawl hnenah a cawl ih amah cu David Khawpi ah an phum. Cun a fapa Asa cu a aiah a lal. Amai san ah ram cu kum hra sung ralmuangin a um. 2Asa in Jehovah a Pathian mithmuhih ṭha le dik a tuah, 3ziangahtile ram dang pathianpawlih biakṭhengpawl le hmun sângpawl a ṭhawnhlo ih, ṭhuamserhpawl a ṭhiat, cule ♦Asherah-pawl a hauthlu. 4Jehovah an pupápawlih Pathian hawl ding le dān le thupek thlun dingin Judah

13:12 *Mip 10:8-9; Lai 2:15; Job 9:4; Thf 21:30; Apo 5:39*
13:13 *Jos 8:9*
13:14 *1San 5:20*
13:15 *1San 9:1*
13:18 *Sam 22:5*
14:3 *Suah 23:24; 34:13; Lai 2:2*
14:4 *1San 16:11; Isa 55:6-7; Amo 5:4*

cu thu a rak pe. 5Judah khawpipawl hmuahhmuah ihsin hmun sângpawl le rimhmui biakṭhengpawl khal a ṭhawnhlo ih, amai hnuaiah lalram cu ralmuangin a um.

6Cule Judah ram ah kulh nei khawpipawl tla a sak, ziangahtile ram cu a cawl; cuih kumpawl ah cun anih in ral do a nei lo, ziangahtile Jehovah in amah cu cawlhnak a pe. 7Curuangah anih in Judah hnenah, "Hi khawpipawl hi dĭn uhsi, a kimvelin kulh, dawlsângpawl, kăwtkapawl, a kalhnak tlângpawl tla tuah uhsi. Ziangahtile Jehovah kan Pathian kan hawl ih ram cu kan hmaiah a um lai hrih ko. Amah kan hawl ih kil kip ah cawlhhahdamnak in pe a si," tiah a ti. Cutin an dĭn ih an hmuingil.

Asa in Kush a Neh

8Cun Asa in Judah ram ihsin ralphaw le fei keng ralkap ting thum le Benjamin ram ihsin ralphaw le thál hmang pacang ting hnih le thawng sawmriat a nei, cupawl cu an zaten micak ralṭha hlir an si.

9Cun anmah do dingin Kush-mi Zerah cu ralkap mipa tinghra le ránglêng 300 thawn a ra suak ih, Mareshah ah a thleng. 10Asa cu amah do dingin a fehsuak ih, Mareshah ah Zefathah Phaikuam ah ral do dingin ralkap burpi cu an tlarawter. 11Cule Asa cu Jehovah a Pathian hnenah a ausuak ih, "Jehovah, na hrangah mi tam siseh, caknak nei lo siseh bawm dingin danglamnak a um lo, in bawm aw, Maw Jehovah kan Pathian, ziangahtile na parah kan ṭhumaw ih, na hmin in hi mi tampi dokalhin kan feh a si. Maw Jehovah, nang cu kan Pathian na si, minung in lo neh hlah seh," tiah a ti.

12Cun Asa le Judah hmaiah Kush-mipawl cu Jehovah in a vua hai ih, Kush-mipawl cu an zâm. 13Cule Asa le a hnenih um mipi in cupawl cu Gerar tiang an dawi. Cutin Kush-mipawl cu an duai ih, kēl an awh thei nawn lo, ziangahtile Jehovah le a ralkappawl hmaiah siatsuah ṭheh an si. Cule ralthillawn tam ngaingai an la. 14Cun Gerar kiangkapih khawpi zaten an neh thluh, ziangahtile Jehovah ṭihnak an parah a thleng; cule khawpipawl hmuahhmuah an răm, ziangahtile cuih khawpipawl ah ralthillawn tam ngaingai a um. 15Sumhnám neipawlih puanthlam khal an siatsuah ih, tuupawl le kalaukpawl tampi an hruai, cule Jerusalem ah an tlung.

14:5 *1Sp 15:14; Isa 27:9; Eze 6:4*
14:6 *1San 22:9*
14:7 *1San 22:9; 2San 15:15*
14:8 *1San 21:1*
14:9 *Sem 10:8-9*
14:11 *1Sam 17:45; 1Sp 8:44; Sam 9:19; 60:11-12*
14:12 *1Sp 8:45*
14:13 *Sem 10:19; Neh 9:24; Sam 44:2*
14:14 *Sem 35:5; Dnp 2:25*

Asa in Thukamnak a Tuah

15 Oded fapa Azariah parah Pathian Thlarau a rung thleng. 2Cule anih cu Asa táwng dingin a fehsuak ih a hnenah, “I rak ngai uh, Asa le Judah hnám le Benjamin hnám zaten. Amah lamih nan ṭan sung hmuah cu Jehovah in a lo umpi a si. Amah nan hawl asile, nan hmu ding; asinan amah nan thlauthlak asile, a lo thlauthla ve ding. 3Atu ah cān reipi sung Israel cu Pathian dik nei lo, zirhtu puithiam nei lo le dān nei loin a um. 4Asinan an harsat tikah Israel-ih Pathian Jehovah hnenah an hawikir ih, amah cu an hawl, cule an hmu. 5Cule cu laiah a fehsuak le a ra tlung mi hnenah hnangamnak a rak um lo, ram luahtupawl hmuahhmuah parah buainak nasazetin a um. 6Cutin miphun pakhat cu a dang miphun in a tisiat ih, khua pakhat cu a dang khua pakhat in, ziangahtile Pathian in anmah cu vanduainak phunkim in a buaiter hai. 7Asinan nang cu cak zetin um awla, na kut cak loin umter hlah, ziangahtile na hnaṭuan cu lawmman pek a si ding,” tiah a ti.

8 Cule Asa in hi ṭawngkampawl le profet Oded ih thuphuan mi a theih tikah, thazang a la ih, Judah ram le Benjamin ram hmuahhmuah ihsin le Efraim tlang ram ih a lâk mi khawpipawl ihsin fihnungza milempawl a ṭhawnhlo, cule Jehovah hulhliap ih um Jehovah biakṭheng cu a dinṭhasal.

9 Cun Judah hnám le Benjamin hnám hmuahhmuah, a hnenih khawsa ve, Efraim hnám, Manase hnám le Simeon hnám pawl cu a kokhawm hai, ziangahtile a hnenah Jehovah a Pathian a um ti an hmuh tikah Israel ram ihsin a hnenah mi tam zetin an run pan a si.

10 Asa a lal a kum hleingatnak, thla thumnak ah Jerusalem ah an táwngawkhawm. 11 Cule cuih cān ah an rak lâk mi an ralthillawn lakih câwpa 700 le tuu 7000 cu Jehovah hnenah an hlan. 12 An thinlung zate le an nunnak zate thawn Jehovah an pupápawlih Pathian hawl dingin le, 13 Israel-ih Pathian Jehovah hawl lo tu zokhal a tûm a te, a nu a pa in thah si dingin •thukham an tuah. 14 Cun Jehovah hnenah aw ring zetih auin, tawtawrawtpawl thawn, tuupa kipawl thawn thukamnak an la.

15 Cule Judah zaten thukamnak ah lungawiai-puangin an um, ziangahtile an thinlung hmuahhmuah in sia an săm ih, an duhnak hmuahhmuah in amah cu an hawl. Cule amah cu an hmu

15:1 *Mip 11:25-26*
15:2 *Dnp 31:17; 1San 28:9; Sam 78:34; Isa 45:19; Jer 29:13; Hos 3:5; Jam 4:8*
15:4 *Dnp 4:29; Sam 1:44, 106*
15:5 *Lai 5:6; Zek 8:10*
15:6 *Lai 2:14; 5:6; Isa 19:2; Mat 24:7; Mar 13:8; Luk 21:10*
15:7 *Jos 1:7, 9; 1Sam 24:19; Sam 18:20; Thf 14:14; Jer 31:16*
15:8 *1Sp 8:64; 15:12*
15:10 *Pui 23:15-21*
15:12 *1San 16:11*
15:13 *Suah 22:20; Dnp 13:9-16; 1Sp 18:40*
15:15 *Dnp 4:29; 1San 22:9*

ih, Jehovah in kil i kip ah cawlhhahdamnak a pe hai.

16 Cuihhleiah ♦Asherah bawrhhlawh a tuah ruangah siangpahrang Asa-ih nu Maakah cu siangpahrang bawinu sinak ihsin a hlăwn, Asa in a milim bawrhhlawh cu a hauthlu, cun a săwprăwpter ih Kidron tivate kiangah a ur. **17** Asinan Israel ram ih hmun sângpawl cu ṭhawnhloh an si cuang lo. Cuticingin Asa-ih thinlung cu a nunsung hmuah in a rinum thotho.

18 Cuihtlunah a pa ih a rak serhhran mi thilpawl le amah ih a rak serhhran mi: ngun, sui le bungbelpawl cu Pathian inn sungah a thiarlut. **19** Cule Asa ih a lal a kum 35-nak tiang doawknak a um lo.

Asa in Siria a Rinsan

16 Asa a lal a kum 36-nak ah, Israel siangpahrang Baasha cu Judah do dingin a hung so, cule Judah siangpahrang Asa hnen lamah zohman suak le lut thei lo dingin Ramah khua cu a dĭn. **2** Cun Asa in Jehovah inn le siangpaharng inn ih hlawnthilpawl lak ihsin sui le ngun a phawrhsuak ih, Damaskas ih cêng Siria siangpahrang Ben-Hadad a kuat ih, **3** "Na pa le ka pa karlakih a um vekin, nangmah le keimah karlak khalah thukham um ve seh. Zoh hnik, sui le ngun ka lo kuat, ka hnen ihsin a sīp theinak dingah, ra aw, Israel siangpahrang Baasha thawi nan thukham ṭhiat aw," tiah a ti.

15:16 *Suah 34:13; 1Sp 2:19*
16:1 *Jer 41:9*

4 Ben-Hadad in siangpahrang Asa cu a ngaithla ih, Israel khawpipawl do dingin a ralkap bawipawl a thlah. Annih in Ijon, Dân, Abel Maim le Nafthali ram ih thilri khawlnak khawpipawl hmuahhmuah an bei thluh. **5** Cule hitin a si, Baasha in cuih thu a theih tikah, Ramah a sak lai cu a cawl ih a hnaṭuan a bansan. **6** Cun siangpahrang Asa in Judah-mi hmuahhmuah a hruai ih, Baasha in a hman mi Ramah ihta lungtopawl le thingpawl an thiar, cule cupawl thawn anih in Geba le Mizpah a dĭn.

7 Cule cuih cān ah Judah siangpahrang hnenah hmutu Hanani a ra ih a hnenah, "Jehovah na Pathian parah ṭhumaw loin, Siria siangpahrang parih na ṭhumawk ruangah, Siria siangpahrang ralkappawl cu na kut ihsin an tlânsuak a si. **8** Kush-mipawl le Libia-mipawl cu ránglêng tam zet thawn ralkap rual tam ngaingai le rángtothiam tam zet an si lo sawm? Sikhalsehla Jehovah

16:4 *2Sp 15:20, 29*
16:6 *1Sp 15:22; Jer 41:9*
16:7 *1Sp 16:1*
16:8 *Sem 10:6, 8-9*

parih na ṭhumawk ruangah na kut ah anmah a lo pe a si. 9Ziangahtile amah lamih thinlung rinumpawl hnenih a cakzia langter dingin leilung pumpuluk ah Jehovah mit cu a lengvēl a si. Himi thuhla ah â zetin na rak cāngvai. Curuangah atu thăwkin ral do ding na nei thlang ding," tiah a ti. 10Cun Asa cu hmutu parah a thin a heng ih, amah cu thawng a thlak, ziangahtile hi thu ruangah hmutu parah Asa a thin a so. Cule Asa in cuih cān lala ah mi hrekkhat a palbĕt.

Asa Uknak Cemnetnak

11Ngai hnik, Asa-ih cāngvaihnakpawl cu a hmaisabik ihsin a netabik tiangin, ngai hnik, Judah le Israel siangpahrang pawlih cazual sungah ngan an si. 12Cule siangpahrang a ṭuan kum 39-nak ah, Asa cu a ke ah nat a suak ih, a nat cu a besia zet; Cutiih na cingin Jehovah a hawl cuang lo, cuhnakin sibawipawl a hawl sawn riangri.

13Cule Asa cu a pupápawl hnenah a itthat; a lal a kum 41-nak ah a thi. 14David Khawpi ih amai hrangih a tuah mi amai thlān ah an phum, amah cu rimhmui le rimthaw tuahtu in a rawi mi, rimthaw phunphun ih khat ihkhun parah an hlum. A hrangah meipi nasazetin an sēp.

16:9 *1Sam 13:13; 1Sp 15:6; Job 24:23; Sam 33:13-15; Thf 15:3; Jer 16:17; Zek 3:9*
16:10 *1Sp 22:27; 2San 18:26*
16:12 *Sam 103:3; Jer 17:5-6*
16:14 *Sem 50:2, 5; Jer 34:5*

Siangpahrang Jehoshafat

17 Cun a fapa Jehoshafat cu a aiah a lal ih, Israel dokalhin a ticakaw. 2Cule Judah ram ih kulh nei khawpipawl hmuahhmuah ah ralkap burpi a ret ih, Judah ram le a pa Asa ih a rak lâk mi Efraim ram khawpipawl ah ṭanhmun kiltu ralkappawl a ret. 3Hlanlai ih a pa David zin a zawh ruangah Jehovah in Jehoshafat a umpi; Baalpawl a rak hawl lo, 4Israel cāngvaih bangtuk si loin, a pa David-ih Pathian a rak hawl sawn ih, a thupekpawl ah a feh sawn. 5Curuangah Jehovah in a kut ah lalram a dĭnhnget ih, Judah hmuahhmuah in Jehoshafat hnenah laksawng an rak pe, cule anih in lennak le upatnak cu nasazetin a nei. 6Cule Jehovah lamzin ah a thinlung a nuamaw, cuihtlunah Judah ram ihsin hmun sângpawl le ♦Asherah-pawl a ṭhawnhlo.

17:1 *1Sp 2:12*
17:3 *1Sp 22:43; 2San 19:3*
17:5 *1Sam 10:27*
17:6 *Suah 34:13; 1Sp 8:61; 15:14*
17:7 *Pui 10:11; Dnp 6:4-9; Neh 8:7; Mal 2:7*
17:8 *Neh 8:7-8; Hos 4:6*

Jehoshafat a Ropi Deuhdeuh

7Cun a lal a kum thumnak ah a ralbawi: Benhail, Obadiah, Zekariah, Nethanel le Mikaiah pawl cu zirh dingin Judah khuapawl ah a thlah hai. 8Cule an zawngah Levi-mi: Shemaiah,

Nethaniah, Zebadiah, Asahel, Shemiramoth, Jehonathan, Adonijah, Tobijah le Tobadonijah, Levi-mipawl, cule an zawngah puithiam Elishama le Jehoram khal an tel. **9**Judah ram ah an zirh, cule Jehovah Dān Cazual cu an hnenah a um; Judah ram ih khawpipawl hmuahhmuah hrawhsuakin an feh ih, mipi an zirh vivo.

10Cule Judah ram kiangkapih um lalrampawl hmuahhmuah ah Jehovah ṭihnak a thleng, cutin Jehoshafat dokalhin ral an tho lo. **11**Filisṭia-mi mi hrekkhat in Jehoshafat hnenah ngunkhuai ah laksawng le ngun an rak keng; cule Arabia-mipawl in ranpi rual, tuucang 7700 le mecang 7700 an rak ken.

12Cutin nasazetin Jehoshafat cu a ṭhangso sinsin ih, Judah ram ah kulhhngetpawl le thilri khawlnak khuapawl tla a sak. **13**Judah khawpipawl ah thil tampi a nei ih, Jerusalem ah ral do thiampawl, micak ralṭhapawl tla a nei.

14An pupápawlih sungza zulhin an mipum cu hipawl hi an si: Judah hnám ih a thawng hotu ralbawipawl cu; an ralbawi cu Adnah a si ih, a hnenah micak ralṭha ting thum an um; **15**cule a sangtu ah ralbawi Jehohanan a si ih, a hnenah ting hnih le thawng sawmriat an um; **16**cule a sangtu ah Jehovah hnenih palungsuakih hlanaw, Zikri fapa Amasiah a si ih, a zawngah, micak ralṭha ting hnih an um. **17**Benjamin hnám ihsi ralbawi cu micak ralṭha Eliada a si ih, a hnenah thál le ralphaw thawn ting hnih an um; **18**cule a sangtu cu Jehozabad a si ih, a hnenah ting khat le thawng sawmriat cu ral do ding tiar cia-in an um. **19**Hipawl hi Judah ram pumpuluk hmuahhmuah ih kulh nei khawpipawl ih siangpahrang in a ret hai mi telh loin, siangpahrang riantu an si.

17:9 *Dnp 28:61*
17:10 *Sem 35:5; Dnp 2:25*
17:16 *Lai 5:9*
17:17 *Mip 1:36*
18:1 *2Sp 8:18; 2San 17:5*

Jehoshafat in Ahab thawn Ṭantlangnak a Tuah

18 Jehoshafat in lennak le upatnak nasazet a co ih, ṭhitawknak hmangin Ahab thawn an ṭangtlang. **2**Kum tawkfang a rei hnuah Samaria ah Ahab leng dingin a vung feh. Cule Ahab in Jehoshafat hrang le a hnenih um mipi hrangah tuu le câw tam ngaingai a rak that, cule Ramoth Gilead do dingah a zawngih feh dingin a sawm. **3**Israel siangpahrang Ahab in Judah siangpahrang Jehoshafat hnenah, “Ramoth Gilead do dingin ka zawngah na feh pei maw?” tiah a ti.

Cule Jehoshafat in, "Kei cu nangmah tluk ka si ih, ka mipawl cu na mipawl tluk an si, raldonak ah na hnenah kan um ding," tiah a ti.

4Cuihtlunah Jehoshafat in Israel siangpahrang hnenah, "Zangfahten tuihsun ah Jehovah kamsuakthu sut aw," tiah a ti.

5Cun Israel siangpahrang in profetpawl a kokhawm hai ih, mipa 400 an si, cule an hnenah, "Ramoth Gilead do dingin kan feh pei maw, kan sīp ding saw?" tiah a ti.

Annih in, "Fehso uh, ziangahtile Pathian in siangpahrang kut ah annih cu a pe ding," tiah an ti.

6Asinan Jehoshafat in, "Kan răwn theinak dingah, hi tawkah Jehovah-ih profet pakhat tal an um hrih lai lo maw si?" tiah a ti.

7Israel siangpahrang in Jehoshafat hnenah, "Amah hmangih Jehovah kan suh theinak ding mi pakhat cu a um lai; asinan anih cu ka hua, ziangruangahtile ka thuhla ah a ṭha lam a phuang dah lo, a se lam lawnglawng a phuang ṭheu. Amah cu Imla fapa Mikaiah a si," tiah a ti.

Cule Jehoshafat in, "Siangpahrang in cuvek thil ṭawng hlah seh!" tiah a ti.

8Cun Israel siangpahrang cun a bawipawl lakih pakhat a ko ih, "Imla fapa Mikaiah cu zamrangten va hruai aw!" tiah a ti.

18:7 *1Sp 22:8-28; Mik 2:7*

9Israel siangpahrang le Judah siangpahrang Jehoshafat cu an kâwrfual hruhin an laltokham par veve ah an to; Samaria kăwtsuah ih hruihhmun ah an to, cule profetpawl hmuahhmuah in an hmaiah thu an phuang. **10**Kenaanah fapa Zedekiah in amai hrangah thir kipawl a tuah, cule, "Jehovah in hitin a ti: 'Hipawl thawn an siatrál hlanlo Siria-mipawl na khît ding a si,' tiin," tiah a ti.

11 Cule profetpawl hmuahhmuah in cutivek hlir in an phuang, "Ramoth Gilead ah so uhla, hmuingil uh, ziangahtile Jehovah in siangpahrang kut ah a pe ding a si," tiah an ti.

12Cun Mikaiah ko dingih fehtu palai in a hnenah, "Ngai hnik, profetpawlih ṭawngkam cun thu khat kengin siangpahrang tha an pe. Curuangah zangfahten, na ṭawngkam cu anmahpawl lakih pakhat vek si sehla, thapeknak rel aw," tiah a ti.

13Cule Mikaiah in, "Jehovah a nun rori bangin, ka Pathian ih a sim mi ka sim ko ding," tiah a ti.

18:13 *Mip 22:18,20, 35; Jer 42:4*

14Cun anih cu siangpahrang

hnenah a feh ih, siangpahrang in a hnenah, "Mikaiah, Ramoth Gilead do dingin kan so pei maw, kan sīp ding saw?" tiah a ti.

Cule anih in, "Feh uhla hmuingil uh, anmah cu nan kut ih pek an si ding!" tiah a ti.

15Cule siangpahrang in a hnenah, "Thutak siarlo ka hnenah Jehovah hmin ih sim lo dingin vei ziang zat meng so sia ka lo sămter ding?" tiah a ti.

16Cun Mikaiah in, "Israel zaten khāltu nei lo tuu bangin tlang parah ṭekdarhin ka hmu. Cule Jehovah in, 'Hipawl in hotu an nei lo. Mi kip mai inn cio ah hnangamten tlungkir hai seh,' a ti," tiah a ti.

17Cule Israel siangpahrang in Jehoshafat hnenah, "Keimai thuhla ah anih in thil ṭhalo siarlo, thil ṭha a phuang lo ding ka lo ti a si lo maw?" tiah a ti.

18 Cun Mikaiah in, "Curuangah Jehovah kamsuakthu ngaithla uh: Jehovah cu a laltokham parih to-in, van mipi hmuahhmuah a vawrh lam le a keh lamih dingin ka hmu. 19Cule Jehovah in, 'Israel siangpahrang Ahab hi Ramoth Gilead ih hung so ih, hung thi dingin zo in a lēm pei?' tiah a ti. Cule mi pakhat in, hitin a ti ih, a dang in, cutin a ti. 20Cun thlarau pakhat hmaiah a ra suak ih, Jehovah hmaiah a ding ih, 'Kei in amah cu ka lēm ding,' tiah a ti. Jehovah in a hnenah, 'Ziangti zawngin?' tiah a ti. 21Cule anih in, 'Ka fehsuak ding ih a profetpawl hmuahhmuah ih kâ ah thuphan per thlarau ka si ding,' tiah a ti. Cun Jehovah in, 'Amah cu na lēm pei ih, na neh fawn ding; fehsuak awla cuticun tuah aw,' tiah a ti. 22Curuangah ngai hnik! Jehovah in hi na profetpawlih kâ ah thuphan per thlarau a ret ih, Jehovah in na parah siatnak a than a si," tiah a ti.

23Cun Kenaanah fapa Zedekiah in a rak naih ih, Mikaiah biang ah a bĕng, cule, "Na hnenih thusim dingin Jehovah thlarau cu ka hnen ihsin khui lamah so a feh?" tiah a ti.

24Cun Mikaiah in, "Ngai hnik, relh dingin pindan sungta ih na luh ni ah na thei ding," tiah a ti.

25Cun Israel siangpahrang in, "Mikaiah cu hruai uhla, khawpi uktu Amon le siangpahrang fapa Joash hnenah fehkirpi uh; 26cule, 'Siangpahrang in hitin a ti: "Hi pa hi thawng ah thlak uhla, hnangamteih ka ra tlunkir hlanlo, zăwnzaihnak rawl le zăwnzaihnak tidai pe uh," a ti,' tiin," a ti.

27Asinan Mikaiah cun,

18:16 *Mip 27:17; 1San 9:1*
18:18 *Dan 7:9*
18:21 *1San 21:1; Job 1:6; Zek 3:1; Joh 8:44; 1Joh 4:6*
18:22 *Job 12:16; Eze 14:9*
18:23 *Apo 23:2*
18:26 *Heb 11:36*

"Hnangamten na ra tlungkir asile, Jehovah in keimah hmangin thu a sim lo a si ding," tiah a ti. Cule anih in, "Nannih mipi hmuahhmuah tla, fimkhur uh," tiah a ti.

28Cule Ramoth Gilead ah Israel siangpahrang le Judah siangpahrang Jehoshafat cu an hung so. **29**Israel siangpahrang in Jehoshafat hnenah, "Ka danglamawter ding ih doawknak ah ka feh ding, asinan nang cun na kâwrfual hruh aw," tiah a ti. Cuticun Israel siangpahrang cu a danglamawter ih, doawknak ah an feh.

30Cun Siria siangpahrang in a hnenih um a ránglêng hotupawl hnenah, "Israel siangpahrang siarlo mitûm siseh, mite siseh do hlah uh," tiin thu a rak pe.

31Cule hitin a si, ránglêng hotupawl in Jehoshafat an hmuh tikah, "Hihi Israel siangpahrang a si!" tiah an ti. Curuangah amah do dingin an kulh. Asinan Jehoshafat cu a ausuak ih, Jehovah in amah cu a bawm, cule Pathian in anmahpawl cu Jehoshafat hnen ihsin a pialter hai. **32**Cule hitin a si, ránglêng bawipawl in cumi cu Israel siangpahrang a si lo ti an hmuh tikah, amah dawinak ihsin an kirsal.

33Cun mi pakhat in hmuitin nei loin a thál a nawp ih, Israel siangpahrang cu a ralthuam pehawknakpawl karlakah a saingah. Cule siangpahrang in a ránglêng mâwngtu hnenah, "Her awla, doawknak ihsin i suahpi aw, ziangahtile tuahmawh ka si aw," tiah a ti. **34**Cuih ni ah doawknak cu a nasatuk ih, Israel siangpahrang cu Siria-mipawl lam hawiin a ránglêng ah tlai lam tiang a ding ih nitlak zawngah a thi.

18:29 *1Sam 28:8*

19 Cun Judah siangpahrang Jehoshafat cu hnangamten Jerusalem ih amai inn ah a tlungkir. **2**Cule Hanani fapa hmutu Jehu cu amah táwng dingin a păwksuak ih, Siangpahrang Jehoshafat hnenah, "Misualrál cu bawm in Jehovah huatu cu na duhdawt ding maw si? Curuangah Jehovah thinlingnak cu na parah a um. **3**Cutisikhalsehla hi ram ihsin ♦Asherah-pawl na ṭhawnhlo ih, Pathian hawl dingin na thinlung na timtuah ruangah nangmah ah thil ṭha hmuh an si," tiah a ti.

Jehoshafat in Hotupawl a Ruat

4Cule Jehoshafat cu Jerusalem ah a cêng ih Beersheba ihsin Efraim tlang ram mipi lakah a fehsuaksal, cule an pupápawlih Pathian

19:2 *1Sp 16:1; Sam 7:11; 139:21-22*
19:3 *1Sp 14:13*

Jehovah hnenah annih cu a hruaikirsal hai. 5Cun Judah ram ih kulhhnget khawpipawl hmuahhmuah, khawpi pakhat hnu pakhat ah ♦laireltupawl a ret vivo ih, 6an hnenah, "Nan tuah mi ah fimkhur uh, ziangahtile minung hrangah thu nan ṭhen lo, cuhnakin thuṭhennak ih a lo umpitu Jehovah hrangah thu nan ṭhen sawn a si. 7Curuangah atu ah, Jehovah ṭihzahnak cu nan parah um seh; fimkhur in thil ti uh, ziangahtile Jehovah kan Pathian ah dingfellonak a um lo, thleidănnak khal a um lo ih, nawhthuh lâknak a um fawn lo," tiah a ti.

8Cuihtlunah Jerusalem ih an tlunkir tikah, Jehoshafat in Jerusalem ah Jehovah thuṭhennak hrang le elbuaiawknak hrangah Levi-mi mi hrekkhat, puithiampawl le Israel pupápawlih lubân hrekkhat a ruat. 9Cule anih in an hnenah, "Hitivekin Jehovah ṭihzahnak ah rinum zetin le thinlung takin nan tuah pei: 10anmai khua cio ih um nan unaupawl lak ihsin ziang vek thubuai khal siseh nan hnenah, thisen suahawk thu maw, dān le thupek dokalhih thilsual tuahnak maw, sakhaw dānpawl le cīn le dān dokalhnak simaw a thleng asile, Jehovah dokalhin thil an tisuallonak dingah ralrinnak pe hai uh, culole nan parah le nan unaupawl parah thinlingnak a thleng pang ding. Cumi cu tuah uhla, mawh nei lo nan si ding. 11Cule ngai hnik uh, Jehovah thuhla hmuahhmuah ah puithiam sâng Amariah cu nan tlunah a um; cule siangpahrang thuhla hmuahhmuah hrangah Ishmael fapa Zebadiah, Judah sungza uktu a um; Levi-mipawl khal nan hmaiah hotu an si ding. Ralṭha zetin tuah uhla, miṭhapawl cu Jehovah in a umpi hai ding," tiah thu a pe.

19:5 *Suah 18:26; Dnp 16:18*
19:6 *Pui 19:15; Dnp 16:18-20*
19:7 *Sem 18:25; Suah 18:16; Dnp 10:17; Job 8:3; 13:10*
19:8 *1San 23:4; Eze 44:24*
19:10 *Dnp 17:8-13*
19:11 *1San 6:11; 28:20*
20:1 *1San 4:41; Sam 83:6*
20:2 *Sem 14:7; 1Sam 23:29; Sol 1:14*
20:3 *1Sam 7:6; Ezr 8:23; Neh 1:4; Est 4:16; Isa 58:6; Joe 1:14; Jon 3:5,7*
20:4 *Sam 50:15; Jer 36:6*

Jehoshafat in Moab le Ammon a Do

20 Himi hnuah hitin a si, Moab-mipawl le Ammon-mipawl cu Jehosafat do dingin an ra. Ammon-mipawl hleiah mi dangpawl khal an zawngah an ra ve. 2Cun mi hrekkhat an ra ih Jehoshafat hnenah, "Nangmah do dingin mipi tam ngaingai tifinriat ralkhat, Siria ihsin an ra, ngai hnik, anmah cu En Gedi ti mi Hazazon Tamar ah an um," tiah an sim. 3Cule Jehoshafat cun a ṭih ih, Jehovah hawl dingin a timtuahaw, cule Judah ram hmuahhmuah ah rawlulh a phuang. 4Cutin Judah cu Jehovah hnenih băwmnak dil dingin hmunkhatah an fĭnnaw ih, Jehovah hawl dingin Judah

khawpi hmuahhmuah ihsin an ra.

5 Cun Jehoshafat cu Jehovah inn, tualrawn thar hmaiah, Judah le Jerusalem ih mipungkhawm lakah a ding, **6**cule, "Maw Jehovah, kan pupápawlih Pathian, nangmah cu van Pathian na si lo maw? Miphunpawlih lalram hmuahhmuah tlunih uktu na si lo maw? Na kut ah thiltitheinak le cahnak a um, curuangah zohman in an lo do thei lo a si lo maw? **7**Na mi Israel hmaiah hi ram luahtupawl hnawhsuak ih, na rual Abraham tesinfapawl hnenih kumkhaw hrangih petu cu nangmah kan Pathian na si lo maw? **8**Cule a sungah an cêng ih, cuih hmun ah na hmin hrangah hmun thianghlim an lo saksak, **9**'Kan parah thil ṭhalo: ralnâm, dāntatnak, nathrisia le mangṭam a thlen asile, na hmaika-ah hi temple hmaiah kan ding ding, ziangahtile na hmin cu hi temple ah a um ih, na hnenah kan zăwnzaihnak ihsin kan au ding, cule nang in na thei ding ih in run ding,' tiah an ti ṭheu. **10**Cule atu ah ngai hnik, Israel-mipawl Izip ram ihsin an ra suah tikah, nang in Israel-mipawl kha Ammon-mipawl le Moab-mipawl le Seir Tlang lâk ding na sĕn hai lo. Cumi aiah cupawl hnen ihsin an pial ih, an tisiat lo. **11**Zoh hnik, annih in in lehrūl a si hi! Annih cu nang in ro ih co dingih in pek mi na neih mi ihsin in dawisuak dingin an ra. **12**Maw kan Pathian, anmah thu na ṭhen hai lo ding maw? Ziangahtile kanmah do dingih ra hi mipi tam zet hmaiah thiltitheinak kan nei lo, ziang tuah ding ti khal kan thei lo, asinan kan mit cu na parah a fu a si," tiah a ti.

13Judah-mi hmuahhmuah cu an fanau tete, an nupipawl le an fātepawl thawn Jehovah hmaiah an ding.

14 Cun mipungkhawm lakah, Levi mi Asaf tefa lakih Mattaniah fapa, Jeiel fapa, Benaiah fapa, Zekariah fapa Jahaziel parah Jehovah Thlarau a rung thleng. **15**Cule anih in, "Nannih Judah-mi hmuahhmuah le nannih Jerusalem luahtupawl le nang, Siangpahrang Jehoshafat, rak ngai hnik uh! Jehovah in nan hnenah hitin a ti: 'Hih mipi tam zet ruangah ṭih hlah uhla, thlaphângin um fawn hlah uh, ziangahtile doawknak cu nan ta a si lo, Pathian ta a si sawn a si. **16**Thaisun ah anmah do dingin suk uh. Ngai hnik uh, Ziz sohnak ihsin an ra so ding ih, Jeruel Ramṭhing hmai kâwrte netnak ah nan hmu hai ding. **17**Hi doawknak ah nan do

20:6 *Dnp 4:39; 1San 29:11-12; Job 25:2; Isa 14:27; Jer 32:27; Mat 1:6,9*
20:7 *Sem 12:7; Suah 33:2; Isa 41:8; Jam 2:23*
20:10 *Mip 20:14-21; Dnp 2:4-6,9,18-19; 1San 4:42*
20:11 *Sam 83:12*
20:12 *Lai 11:27; Sam 25:15; Isa 30:15; Mik 7:7*
20:14 *1San 9:15; 12:18*
20:15 *1Sam 17:47; Sam 91:8*
20:17 *Suah 14:13*

a ṭul lo ding. Tlar aw uh, daiten ding men uhla, a lo umpitu Jehovah-ih runsuahnak hi zoh uh, Maw Judah le Jerusalem!' tiin. Ṭih hlah uhla, thlaphângin um fawn hlah uh; thaisun ah anmah do dingin fehsuak uh, ziangahtile Jehovah in a lo umpi a si," tiah a ti.

18Cule Jehoshafat cu a hmai lei lam hawiin a lu a kûn ih, Jehovah bia-in Judah-mi zate le Jerusalem luahtupawl zate cu Jehovah hmaiah an kûn. **19**Cun Levi-mipawl lak ihsin Kohat tefapawl le Korah tefapawl cu aw nasazetih ringin Israel-ih Pathian Jehovah thangṭhat dingin an ding.

20Zingpit ten an tho ih Tekoa Ramṭhing ah an feh; cutiih an fehsuak tikah, Jehoshafat cu a ding ih, "Maw Judah-mipawl le nannih Jeusalem luahtupawl i ngai hnik uh: Jehovah nan Pathian rinsan uh, cule dĭnhngeh nan si ding; a profetpawl rinsan uh, cule nan hmuingil ding," tiah a ti. **21**Cule mipi thu a ráwn hnuah, ralkappawl hmaiah feh phahih Jehovah hnenih hla saktu dingpawl le a thianhlimnak mawizia thangṭhattu dingpawl a ruat:

"Jehovah cu thangṭhat uh,
Ziangahtile a zahngainak
cu kumkhuain a
hmun,"

20:18
Sem 24:26
20:20
Sem 39:3; Suah 14:31; Thf 16:3; Isa 7:9
20:21
1San 16:29; Sam 136:1

20:23
Sem 19:28; Lai 7:22; 1Sam 14:20; Eze 38:21

tiin.

22Cun hla sak le thangṭhat an thăwk tikah, Judah do dingih ra, Ammon-mipawl, Moab-mipawl le Seir Tlang mipawl dokalhih bawhtu ding Jehovah in a ret; cule annih cu neh an si. **23**Ziangahtile Ammon-mipawl le Moab-mipawl cu Seir Tlang luahtupawl that verver le siatsuah dingin an ding. Seir luahtupawl an thah thluh tikah, anmah le anmah thataw dingin an doaw.

24Judah-mipawl ramṭhing căwnnak hmun an thlen tikah, mi senpi lam cu an vun cuan; cule ngai hnik, leilung ah an mithi ruangpawl an rīl teptep ih, zohman a luatsuak an um lo.

25Jehoshafat le a mipawl cu ralthillawn la dingih an rat tikah, cupawl lakah thil mankhung tam ngaingai cu mithi ruangpawl parah an va hmu, cule anmai hrangih an phawihsuak mi ceiawknak thil mankhung zetzet pawl, an phurh theih lo tiangih tam in an la; cule a tam tuk ruangah ralthillawn cu ni thum sung an nâwl. **26**Cule ni litnak ah Berakah Phaikuam ah an pungkhawmaw, ziangahtile cu tawkah Jehovah an thangṭhat; curuangah cuih hmun cu Berakah Phaikuam tiin tuihni tiangih kawh a si. **27**Cun Judah

mipa pauhpauh le Jerusalem mipa pauhpauh cu an tlungkir; Jehoshafat in Jerusalem ih aipuang zetih tlungkir dingin hmai a hruai, ziangahtile Jehovah in an ralpawl parah lungawiaipuang dingin a tuah hai. 28Cun Jerusalem ah hri nei tum mipawl, ṭingṭangpawl le tawtawrawtpawl thawn Jehovah inn ah an feh. 29Cule Israel doralpawl Jehovah in a do ti an theih tikah, cuih rampawlih lalram zate parah Pathian ṭihnak a um. 30Cun Jehoshafat-ih lalram cu ralmuangin a um, ziangahtile kil i kip ah a Pathian in cawlhhahdamnak a pe.

Jehoshafat-ih Uknak Cemnetnak

31Jehoshafat cu Judah tlunah siangpahrang a ṭuan. Siangpahrang a can tikah amah cu kum 35 a si ih, Jerusalem ah kum 25 sung a lal. A nuih hmin cu Azubah a si ih, Shilhi fanu a si. 32Cule a pa Asa zin a zawh ih, cumi ihsin a pial lo, Jehovah mithmuhah thildik a tuah. 33Sikhalsehla hmun sângpawl cu lakhloh an si lo, ziangahtile mipi cu an pupápawlih Pathian lamah an thinlung an rak timlam lo. 34Jehoshafat-ih căngvaihnak dangpawl a hmaisabik ihsin a netabik tiang, ngai hnik, Hanani fapa Jehu-ih cazual sungah ngan an si, cucu Israel siangpahrangpawlih cazual sungah a cuang.

20:29 *Sem 35:5; Suah 14:14; Dnp 2:25*
20:30 *1San 22:9*
20:34 *1Sp 16:1; 2San 19:2*

Jehoshafat le Ahaziah Hawipiawknak

35Himi hnuah Judah siangpahrang Jehoshafat cu sualrál zetih cāngvaitu Israel siangpahrang Ahaziah a kăwp. 36Cule Tarshish ih feh ding lăwng tuah dingin amah cu a kăwp ih, Ezion Geber ah lăwngpawl an tuah. 37Asinan Mareshah-mi Dodavah fapa Eliezer in Jehoshafat dokalhin thu a phuang, “Ahaziah na kăwp ruangah, Jehovah in na hnaṭuanpawl a tisiat a si,” tiin. Cun lăwngpawl cu an kuai, cutin Tarshish ah an feh thei lo.

Siangpahrang Jehoram

21 Cule Jehoshafat cu a pupápawl hnenah a cawl ih, David Khawpi ah a pupápawl hnenih phum a si. Cun a fapa Jehoram cu a aiah a lal.

2Anih cun unau a nei, Jehoshafat fapa a si mi: Azariah, Jehiel, Zekariah, Azariahu, Maikal le Shefatiah tla an si; hipawl hmuahhmuah hi Judah siangpahrang Jehoshafat-ih fapapawl an si. 3An pa in thilpek ropi ngun, sui le thil mankhungpawl a

20:37 *1Sp 9:26*
21:1 *1Sp 22:50; 1San 3:1*

pe hai, Judah ram ih kulh nei khawpipawl thawn; asinan lalram cu Jehoram a pe, ziangahtile anih cu fatir a si. 4Jehoram cu a paih lalram tlunih dĭnhngeh a si tikah, a ticakaw ih ralnâm in a unau mipa zaten a that ih Israel mizahum hrekkhat khal a that.

5Siangpahrang a hung si tikah Jehoram cu kum 32 a si ih, Jerusalem ah kum riat sung a lal. 6Cule Ahab sungza ih an rak tuah vekin, anih cun Israel siangpahrangpawlih lamzin a zawh, ziangahtile nupi ah Ahab fanu a nei; Jehovah mithmuhah thil ṭhalo a tuah. 7Cucingin Jehovah in David sungza cu a siatbăl duh lo, David thawi ♦thukham a tuah mi ruangah le a fapapawl le amah parah kumkhuain meito pek a rak tiamkam ruangah a si.

Edom Helnak

8Amai san ah Edom cu Judah-ih thuneihnak dokalhin a hél ih, anmah uktu ding siangpahrang an tuah. 9Cule Jehoram cu a bawipawl le a hnenih um a ránglêngpawl hmuahhmuah thawn a fehsuak. Cule zan laiah a tho ih amah kulhtu Edom-mipawl le rangléngpawl hotupawl cu a do. 10Cutivekin tuihni tiangin Edom cu Judah-ih thuneihnak dokalhin a hél. Cuih cān ah a uknak cu Libnah khal in a dokalh, ziangahtile Jehovah, a pupápawlih Pathian a thlauthla.

11Cuihtlunah Judah tlangpawl parah hmun sângpawl a tuah ih, Jerusalem luahtupawl hlawhhlannak a tuahter hai, cule cu tawkah Judah a hruailut.

Elijah Cakuat

12Cule profet Elijah hnen ihsin a hnenah cakuat a ra thleng,

"Na pa David-ih Pathian, Jehovah in hitin a sim:

'Na pa Jehoshafat lamzin le Judah siangpahrang Asa lamzin na zawh lo ih, 13Israel siangpahrangpawlih lamzin na zawh sawn ih, Judah le Jerusalem luahtupawl cu Ahab sungza hlawhhlannak vekin hlawhhlannak na tuahter hai ih, na paih sungkua nangmah hnakih ṭhasawn na unaupawl na thah hai ruangah, 14ngai hnik, Jehovah in na mipawl, na fapapawl, na nupipawl le na neih mi zaten hremnak nasazetin a vaw ding; 15cule rilnat thawn bese zetin na na ding, cuih natnak ruangah na rilpawl păwtsuak tiangin ni tin na na ding,' a ti," tiin.

Jehoram-ih Uknak Cemnetnak

16Cuihtlunah Jehovah in

21:4 *Sem 4:8; Lai 9:5; 1Sp 2:12*
21:6 *1Sp 12:28-30*
21:7 *2Sam 7:13,15; 21:17*
21:10 *Mip 33:20; 2Sp 8:21*
21:13 *1Sp 2:32; 16:29-33*
21:15 *Mip 12:10*

Jehoram dokalh zawngin Filisṭia-mipawl lungthin le Ethiopia-mipawl kiangih um Arab-mipawl a căwktho. **17**Cule annih cu Judah ram ah an hung so ih, an sîm, cule siangpahrang inn ih an hmuh mi thil hmuahhmuah an la ṭheh, a fapapawl le a nupipawl khal; cutin a fapapawl lakih a fapa nautabik Jehoahaz siarlo a hnenih tān mi fapa an um lo.

18Hipawl hmuahhmuah hnuah, Jehovah in amah cu tidam theih lo rilnat in a vua. **19**Cun cuih cān sungah hitin a si, kum hnih a liam hnuah, a natnak ruangah a ril an pawtsuak; cule nâ ti zetin a thi. Cule a mipawl in a pupápawl hrangih meipi an sēp vekin a hrangah meipi an sēp ve lo.

20Siangpahrang a hung si tikah amah cu kum 32 mi a si ih Jerusalem ah kum riat sung a lal. Cun zohman ih ui loin a fehliam. Cule amah cu David Khawpi ah an phum, asinan siangpahrangpawlih thlān ah cun a si lo.

Siangpahrang Ahaziah

22 Cun Jerusalem luahtupawl in a fapa nautabik Ahaziah cu a aiah siangpahrang ah an tuah, ziangahtile Arab-mipawl thawi ra mirămtupawl in ṭanhmun khuarnak ah fapa upa zaten an that. Cutin Judah siangpahrang, Jehoram fapa Ahaziah in a uk. **2**Siangpahrang a can tikah, Ahaziah cu *kum 22 mi a si, Jerusalem ah kum khat a lal. A nuih hmin cu Athaliah a si ih, Omri fanu a si. **3**Anih khal Ahab sungza lamzin a zawh, ziangahtile a nu in sualrál zetih tuah dingin ruahnak a pe. **4**Curuangah Ahab sungza bangin Jehovah hmaiah thil ṭhalo a tuah, ziangahtile anmah cu amai siatralnak ah a paih thih hnuah a thurawnpetu an si.

Ahaziah Thihnak

5An ruahnakpek mi khal a thlun ih, Ramoth Gilead ah Siria siangpahrang Hazael do dingin Israel siangpahrang Ahab fapa Jehoram zawngah a feh; cule Siria-mipawl in Joram hriamhma an putter. **6**Cun anih cu Siria siangpahrang Hazael a do tikih, Ramah ih a ngah mi hriamhma dam dingin Jezreel ah a tlungkir. Cule Judah siangpahrang Jehoram fapa Ahaziah cu Jezreel ah Ahab fapa Jehoram a nat ruangah veh dingin a suk.

7Ahaziah-ih tlûknak cu Joram hnenih a va fehnak ihsin thleng dingin Pathian in a ruat, ziangahtile a thlen

21:17 *Joe 3:5*

22:6 *1Sp 19:15; 2Sp 8:13-15*
22:7 *2Sp 9:16*

* **22:2** *kum 22:* Hebru ah cun kum 42 ti a si, asinan 2Sp 8:26 ah kum 22 ti a si. Cun Septuagint kutngan ca hrekkhat khal ah kum 22 ti a si.

tikah, Ahab sungza that dingin Nimshi fapa Jehovah ih hriak thih Jehu táwng dingin Jehoram zawngah a fehsuak. **8**Cule hitin a si, Ahab sungza parih dāntatnak Jehu in a tuah laiah, Judah mizahumpawl le Ahaziah riantu Ahaziah unaupawlih fapapawl a hmu hai ih, a that hai. **9**Cun anih in Ahaziah a hawl. Samaria ih a relh laiah, amah cu an kai. Cun Jehu hnenah amah cu an hruai ih, an that. Cule an phum, ziangahtile, "Anih cu a thinlung hmuahhmuah ih Jehovah hawltu, Jehoshafat fapa a si," tiah an ti. Cutin Ahaziah sungza in lalram kaitāngtu ding a nei lo.

Siangpahrang Joash

10Ahaziah nu Athaliah in a fapa a thi ti a hmuh tikah, a tho ih Judah siangpahrang cikuang hmuahhmuah a that thluh. **11**Asinan Ahaziah fapa Joash cu siangpahrang fanu Jehoshabeath in an thah mi siangpahrang fapapawl lak ihsin a firhlo ih, ihnak pindan sungah amah umtu thawn a ret. Cutin siangpahrang Jehoram fanu Jehoshabeath, puithiam Jehoiada nupi cun Athaliah in a thahlonak dingah a hnen ihsin a rak thup (ziangahtile cu nu cu Ahaziah-ih farnu a si). **12**Cule anih cu kum ruk sung an hnenah Pathian inn ah thuh a si. Cun ram cu Athaliah in a uk.

22:8 *2Sp 10:13*
22:9 *Lai 9:5*

23 Kum sarihnak ah Jehoiada cu a ticakaw ih, ralkap 100 rual uktupawl thawn ♦thukham a tuah: Jehoram fapa Azariah, Jehohanan fapa Ishmael, Obed fapa Azariah, Adaiah fapa Maaseiah, Zikri fapa Elisafat tla an si. **2**Cule Judah ram pumpi ah an fehsuak ih Judah khawpi hmuahhmuah ihsin Levi-mipawl le Israel pupápawlih lubânpawl an fĩnkhawm ih, Jerusalem ah an ra.

3 Cun mipungkhawm zate cun Pathian inn ah siangpahrang thawn thukham an tuah. Cule Jehoiada in an hnenah, "Ngai hnik uh, David fapapawl thuhla Jehovah in a sim vekin siangpahrang fapa in a uk ding. **4**Himi hi na tuah ding mi a si: nannih Sabbath ni ih ra puithiampawl le Levi-mipawl lakih ṭhen thum ṭhen khat pawl in sângkapawl nan kil pei; **5**ṭhen thum ṭhen khat cu siangpahrang inn ah; cule ṭhen thum ṭhen khat cu Kăwtka Lungphum ah, mipi hmuahhmuah cu Jehovah inn tualrawnpawl ah an um pei. **6**Asinan puithiampawl le rawngbawl lai Levi-mipawl siarlo Jehovah inn ah zohman

23:2 *Mip 35:2-5; 2San 11:17*
23:3 *2Sam 7:12; 1Sp 2:4; 2Sp 11:17*
23:6 *Zek 3:7*

lut hlah hai seh. An thianhlim ruangah annih cu an lut thei, asinan mipi hmuahhmuah cun Jehovah an thlir hrih pei. 7Cule Levi-mipawl in kil kip in siangpahrang an kulh pei, mi kip an kut ah anmai hriamnâm thawn; cule zokhal inn sungih luttu cu thah si seh. Nannih cu siangpahrang a luh le a suah tikah a zawngah nan um ding a si," tiah a ti.

8Cule Levi-mipawl le Judah-mipawl hmuahhmuah in puithiam Jehoiada ih thu a pek mi hmuahhmuah bangtukin an tuah. Cule mi tin mai milai cio Sabbath ni ih ṭuanvo nei ding le Sabbath ni ih cawl ding pawl cu an hruai; ziangahtile puithiam Jehoiada in ṭuanvo nei burṭhenpawl cu a tlungter hai lo. 9Cule Pathian inn sungih Siangpahrang David ih neih cia mi feipawl le ralphaw a tûm le a te pawl cu a ralkap 100 rual hotupawl hnenah puithiam Jehoida in a pe. 10Cun mipi zaten, mi kip mai hriamnâm cio mai kut ciar ah kengin, temple vawrh lam kap ihsin keh lam kap tiang, Biakṭheng kiang le temple kiangah, siangpahrang kimvel hmuahhmuah ah a ret. 11Cule siangpahrang fapa cu an rak hruaisuak ih, lallukhum an khumter, cule Thutheihpinak an pe ih, amah cu siangpahrang ah an tuah. Cun Jehoiada le a fapapawl in amah cu hriak an thih ih, "Siangpahrang cu a nunkhua sau hram seh!" tiah an ti.

23:8 *2Sp 11:9; 1San 24:1*
23:11 *Dnp 17:18*

12Athaliah in mipi tlânthawm le siangpahrang thangṭhat thâwm a theih tikah, mipi hnen Jehovah inn ah a ra. 13Cu nu in a zoh tikah, ngai hnik, siangpahrang cu luhnak ah amai ṭhuam kiangah a ding, cule mizahumpawl le tawtawrawt phawtupawl cu siangpahrang kiangah an um. Cuih ram mipi zaten lungawi-aipuangin le tawtawrawt phawin, hla saktupawl khal awnmawi hmanruapawl thawn thangṭhat hla an hruai. Cule Athaliah in a hnipuan a thlek ih, "Phiarthupnak, phiarthupnak!" tiah a ti.

14Cule puithiam Jehoiada in ralkappawl tlunih a ret mi, ralkap 100 rual uktupawl cu a hruaisuak hai ih an hnenah, "Hi nu hi kiltupawl lakah hruaisuak uh, cule zokhal amah thluntu cu ralnâm ih thah si seh," tiah a ti. Ziangahtile puithiam in, "Jehovah inn ah cu nu cu that hlah uh," tiah a ti.

15Cun cu nu cu an kai ih, siangpahrang inn kiang Ráng Kăwt luhnak lamzin ihsin an hruai ih cu tawkah an that.

23:13 *Mip 10:10; 1Sp 1:41; 7:15*
23:15 *Jer 31:40*

Jehoiada in Temple a Tifel

16Cun Jehoiada in amah le mipi zate le siangpahrang karlakah Jehovah milai si dingin thukham a tuah. **17**Cule mipi zaten Baal temple ah an feh ih, an ṭhiatbăl. A biakṭhengpawl le a milimpawl cip nêknêkin an khuai ih, biakṭhengpawl hmaiah Baal puithiam Mattan an that. **18**Cuihtlunah David in a rak ruat vekin, lungawiaipuang le hla saknak thawn Mosi Dān ih ngan a si vekin Jehovah-ih Meiur Thilhlănpawl hlan dingah, Jehoiada cun David in Jehovah inn hrangih a ruat mi, Levi-mi puithiampawl kut hmangin Jehovah inn kiltu a ruat. **19**Cule ziangti zawng khalih mithiang lo an luh theilonak dingah, anih in Jehovah inn kăwtkapawl ah kiltupawl a ret.

20Cun anih in 100 rual uktu ralbawipawl, mizahumpawl, mipi uktupawl le ram mipi zaten a hruai hai ih siangpahrang cu Jehovah inn ihsin a hruaisuk; cule Tlunta Kăwt ihsin siangpahrang inn ah an feh, cun siangpahrang cu lalram tokham parah an toter. **21**Cutin cuih ram mipi hmuahhmuah cu lungawiai-puangin an um, cule Athaliah cu ralnâm in an rak thah zo ruangah khawpi cu ralmuangin a um.

23:16 *Neh 9:38*
23:17 *Dnp 13:6-9; 2Sp 11:18*
23:18 *1San 23:6, 28-32*
23:19 *1San 9:22; 26:1-19*
23:20 *2Sp 15:35*

Siangpahrang Joash

24 Joash cu siangpahrang a can tikah kum sarih mi a si ih, Jerusalem ah kum 40 sung a lal. A nuih hmin cu Zibiah a si ih, Beersheba-mi a si. **2**Puithiam Jehoiada damsung hmuahhmuah Jehovah mithmuhih thildik Joash in a tuah. **3**Cule Jehoiada in nupi pahnih a ṭhitsak ih, fanupawl le fapapawl a nei.

Joash in Temple a Rĕm

4Himi hnuah hitin a si, Joash in Jehovah inn rĕmṭha dingin a ruat. **5**Cun puithiampawl le Levi-mipawl a kokhawm hai ih, an hnenah, "Judah khawpipawl ah feh uhla, Pathian inn rĕmnak dingah Israel zate hnen ihsin kum tinten paisa kháwngkhawm uh, cule cuih thu cu zamrang zetin tuah uh," tiah a ti.

Asinan Levi-mipawl cun zamrangten cumi cu an tuah lo.

6Cule siangpahrang in puithiam lubik Jehoiada cu a ko ih a hnenah, "Ziangah so Levi-mipawl cu Judah ram le Jerusalem ihsin siah run keng dingih nan phût lo? Jehovah siahhlawh Mosi in Israel mipungkhawm hnenah Theihpinak Puanthlam hrangah

24:5 *Suah 30:16; 2Sp 12:4-5; 1San 11:1; 26:20; Neh 10:32-33; Mat 17:24*
24:6 *Suah 38:21*

cumi cu a phût a si," tiah a ti. 7Ziangahtile misualrálnu Athaliah-ih fapapawl in Pathian inn cu an băuh ih Jehovah inn ih serhhran mi thil hmuahhmuah cu Baalpawl hrangah an hmang a si.

8Cun siangpahrang thupek vekin kuang an tuah ih, cumi cu Jehovah inn kăwt lengah an ret. 9Cule ramṭhing ah Pathian siahhlawh Mosi in Israel-mipawl a phût mi siah cu Jehovah hrangih run keng dingin Judah ram le Jerusalem ah thuthannak an tuah. 10Cun hotupawl hmuahhmuah le mipi zate cu lungawiaipuangin an um, an siahpawl cu an run keng ih, a khah hlanlo kuang sungah an thlak. 11Cule hitin a si, kuang cu Levi-mipawl kut in siangpahrang-ih khawnbawl hnenih ken a si ih, annih in tangka tampi a um ti an hmuh tikah, siangpahrang-ih cangantu le puithiam lubikih khawnbawl cu an ra ih, kuang cu an kawlawngter, cule kuang cu an la ih a hmun ah an retkir. Cutivekcun ni tin an tuah ih, tangka tam ngaingai an khawm.

12 Siangpahrang le Jehoiada in Jehovah inn ih rawngbawlhna ṭuantupawl hnenah cumi cu an pe; cule lungserthiam le lettamapawl cu Jehovah inn dĭnsal dingin le Jehovah inn rĕm dingah thir le dar ṭuantu khal an hlâng. 13Cun hnaṭuantupawl cun an ṭuan ih, an dĭnṭhatnak hna cu a tluang zet; Pathian inn cu a dinhmun kēl ah an dĭnṭhasal ih, an hngetkhohter. 14An ṭheh tikah, tangka hlei cu siangpahrang hmai le Jehoiada hmaiah an rak keng. Cumi ihsin Jehovah inn hrangah bungbelpawl, rawngbawlnak le Meiur Thilhlăn hrang bungbelpawl, sui le ngun haidaupawl le bungbelpawl an tuah. Cule Jehoiada damsung hmuahhmuah cu cat loin Jehovah inn ah Meiur Thilhlăn an hlan.

24:10 *Suah 25:2; 1San 29:3,9*

Jehoiada a Thi

15Jehoiada cu a tar thlang ih, a kum a kim, cule a thi; a thih tikah amah cu kum 130 mi a si. 16Cule amah cu David Khawpi ah siangpahrangpawl lakah an phum, ziangruangahtile Israel lakah Pathian lam le a inn lam ah thil ṭha a tuah a si.

Joash in Pathian a Hnáwng

17Jehoiada a thih hnuah Judah hotupawl an ra ih siangpahrang hmaiah an kûn. Cule siangpahrang in a ngaithla hai. 18An pupápawlih Pathian Jehovah inn an tlansan ih, ♦Asherah-pawl le milempawl an rian. Cule an

24:18 *Suah 34:13; Jos 24:20; Jer 17:2*

mawhsualnak ruangah Judah le Jerusalem parah thinlingnak a thleng. **19**Cule Jehovah hnenih kirtersal dingin an hnenah profetpawl a thlah, cule anmah dokalhin an theihter nân, an ngaithla lo.

20Cun puithiam Jehoiada fapa Zekariah parah Pathian Thlarau a rung *thleng, anih cu mipi tlunah a ding ih an hnenah, "Pathian in, 'Ziangah so nan hmuingillonak dingah, Jehovah thupekpawl nan pahbăl? Jehovah nan thlauthlak ruangah, anih khal in a rak lo thlauthla ve a si,' tiin a ti," tiah a ti hai. **21**Cutin amah an phiarthup ih siangpahrang thupeknak in Jehovah inn tualrawn ah amah cu lungto in an dêng. **22**Cutivekcun Zekariah pa Jehoiada in a parih a rak tuah mi ngilneihnak cu siangpahrang Joash in a cîng lo, cuhnakin a fapa a thahsak sawn riangri. Cule a thih zawngah, "Jehovah in cucu zoh sehla lehrūl seh," tiah a ti.

23Cule hitin a si, kum tawp lamah, Siria ralkappawl cu amah dokalhin an ra suak; cule Judah le Jerusalem ah an ra ih, mipi lak ihsin mipi hotupawl hmuahhmuah an hlorálter ih, an ralthillawn hmuahhmuah cu Damaskas siangpahrang hnenah an kuat ṭheh. **24**Cutin Siria ralkappawl cu mipum málte thawn an ra ih Jehovah in ralkap tam ngaingai cu an kut ah a pe, ziangruangah-tile an pupápawlih Pathian Jehovah an thlauthla. Cuvekin Joash parah Siria-mipawl in dāntatnak an tuah. **25**Joash cu bese zetih hriamhma pu ih tân tain a hnen ihsin an sīp tikah, puithiam Jehoiada fapapawlih thisen ruangah, amai siahhlawhpawl in amah cu an phiarthup ih, a ihkhun parah an that. Cule anih cu a thi. Cun amah cu David Khawpi ah an phum, asinan siangpahrangpawlih thlān ah cun an phum lo. **26**Amah phiar-thuptupawl cu: Ammon-nu Shimeath fapa Zabad le Moab-nu Shimrith fapa Jehozabad tla an si.

27 Amai thuhla simsungnakpawl, a fapapawl thuhla le Pathian inn remṭhat thuhla cu ngai hnik, siangpa-hrangpawlih thuanthu cazual sungah ngan an si. Cun a fapa Amaziah cu a aiah a lal.

Siangpahrang Amaziah

25 Amaziah cu siangpahrang a can tikah kum 25 mi a si ih, Jerusalem ah kum 29 sung a lal. A nuih hmin cu Jehoaddan a si ih, Jerusalem khawmi a

24:19 *2San 36:15; Jer 7:25; 25:4; Zek 1:4*
24:20 *Mip 14:41; Dnp 31:17; Lai 3:10; 1San 12:18; Mat 23:35; Luk 11:51*
24:21 *Jos 7:25; Jer 20:2; 26:21*
24:22 *Sem 9:5; Luk 11:51*
24:23 *2Sp 12:17-18; Sam 2:10*
24:24 *Pui 26:23-25; Dnp 28:25*
24:26 *Rut 1:4; 2Sp 12:21*

* **24:20** *thleng:* A ṭawng hrampi ah, "thuam," ti a si.

si. 2Cule Jehovah mithmuhih thildik anih in a tuah, asinan a thinlung pumhlum cun a si lo.

Mithattu Thuṭhensak a Si

3Cule hitin a si, amai hrangih lalram dĭnhngeh a si leveten, a pa siangpahrang thattu a siahhlawhpawl cu a that hai. 4Sihmansehla an fātepawl cu a that hai lo, cuhnakin Mosi Cazual, Dān sungih, "An fātepawl ruangah palepawl thah an si lo pei ih, palepawl ruang khalah fātepawl thah an si lo pei; cuhnakin mi pakhat cu amai sual ruangah a thi sawn pei," tiih Jehovah thupek ngan mi vekin a tuah sawn a si.

Edom Donak

5Cuihtlunah Amaziah in Judah le Benjamin ram hmuahhmuah ihsin Judah-mipawl a khawm hai ih an pupápawlih sungza sungza zulhin, thawng rual hotu, za rual hotu tiin a tuah hai. Cule kum 20 le a tlun lam mipum a siar hai ih, fei le ralphaw kai thei, ral do ih feh thei hril mi, ting thum a hmungah. 6Israel-mipawl lak ihsin micak ralṭha ting khat khal ngun •talent 100 in a hlâng. 7Asinan a hnenah Pathian mi pakhat a ra ih, "Maw siangpahrang, Israel ralkappawl hi na zawngah fehter hai hlah, ziangahtile Jehovah in Israel a umpi lo ih, Efraim tefapawl zohman a umpi lo. 8Asinan na feh thotho asile, feh ko! Doawknak ah cak zetin um aw! Cuticingkhalin doral hmaiah Pathian in a lo tluter ding, ziangahtile Pathian cun bǎwm theinak le tlukter theinak huham a nei a si," tiah a ti.

9Cun Amaziah in Pathian mi hnenah, "Israel ralkappawl hnenih ka pek mi talent 100 cu ziangtin so kan tuah ding?" tiah a ti.

Cule Pathian mi cun, "Jehovah cun himi hnakih tam ngaingai a lo pe thei a si," tiah a ti.

10Cule Efraim ihsin a hnenih ra ralkappawl cu Amaziah in inn lamih tlungkir dingin a thliardang. Curuangah an thinhengnak Judah parah nasazetin a tho ih thinheng zetin inn lamah an tlungkir.

11Cun Amaziah cu a ticakaw ih, a mipawl hruaiin, Cite Phaikuam ah a feh, cule Seir tefa 10000 a that. 12Judah tefapawl in nungdamin ralkaih 10000 an hruai ih, lungkhām lu zim ah an fehpi, cule cupawl cu lungkhām lu zim ihsin an hlăwnthla, cutin an zaten an săwprăwp ṭheh.

13Asinan Amaziah in a hnenih ral do dingih feh lo dingih a thlahkirsal mi

25:2 *1Sp 8:61*
25:4 *Mip 26:11; Dnp 28:61*
25:5 *Suah 30:14; 2Sam 24:2; 1San 21:1*
25:9 *Dnp 8:18; Thf 10:22; Fil 4:19*
25:12 *Sam 141:6; Oba 1:3*

mipipawlih ralkappawl cun Judah khuapawl cu Samaria ihsin Beth Horon tiang an sîm, mi 3000 an that ih ralthillawn tam zet an la.

14Cule hitin a si, Edom-mipawl nehnak ihsin Amaziah a tlun tikah, Seir-tefapawlih pathianpawl a tlŭn ih, cupawl cu a pathian dingah a ret hai, cule an hmaiah a kûn ih an hnenah rimthaw a ur. **15**Curuangah Jehovah thinhengnak cu Amaziah parah a tho, cule a hnenah, "Na kut ihsin amai mipi runsuak thei lo, miphun pathianpawl cu ziangahso na hawl?" tiih titu profet pakhat a thlah.

16Cun hitin a si, amah a biak rero laiah, siangpahrang Amaziah in a hnenah, "Nangmah cu siangpahrang thurawnpetu ah tuah na si maw si? Bāng aw! Ziangahso thah na si ding?" tiah a ti.

Cun profet cu a bāng ih, "Himi na tuah ih ruahnak ka lo pek mi na ngaithlak lo ruangah, Pathian in lo hlorálter dingin a ruatcat zo ti ka thei," tiah a ti.

Israel Donak

17Cun Judah siangpahrang Amaziah in ruahnak a dil ih, Jehu fapa Jehoahaz-ih fa Israel siangpahrang Joash hnenah, "Ra aw, doawknak ah pakhat le pakhat hmai tăwn aw uhsi," tiin mi a thlah.

25:14 *Suah 20:3; Isa 44:15*
25:15 *Isa 36:20*

18Cule Israel siangpahrang Joash in Judah siangpahrang Amaziah hnenah, "Lebanon tlang ih hlingbûr in ♦Lebanon tlang ih ♦sidar thing hnenah, 'Na fanu hi ka fapa hnenah nupi ah pe aw,' tiin mi a thlah. Cule Lebanon tlang ih ramsa pakhat a vak ih cuih hlingbûr cu a pál. **19**'Ngai hnik, Edom-mipawl ka neh,' tiah na ti ih, na thinlung cu tluangkhawnnak in a khat. Atu ah cun inn ah um men aw. Nangmah le Judah na zawngih um tlûknak ding buainak cu ziangahso na căwktho ding?" tiin mi a thlah ve.

20Asinan Amaziah in a ngaithla cuang lo, ziangahtile Edom pathianpawl an hawl ruangah anmah cu an ralpawl kut ih pek dingah cumi cu Pathian ih tum mi a si. **21**Cun Israel siangpahrang Joash cu a fehsuak ih, Judah siangpahrang Amaziah thawn Judah ram Beth Shemesh ah pakhat le pakhat an hmai tăwnaw. **22**Cule Judah cu Israel in a neh ih, mi kip mai riahbûk cio ah an tlânsia. **23**Cun Israel siangpahrang Joash in Judah siangpahrang, *Jehoahaz fapa

25:18 *Lai 9:8-15*
25:23 *2Sp 14:13; Neh 8:16; Jer 31:38*

* **25:23** *Jehoahaz:* Ahaziah ti khalih kawh a si.

Joash fapa Amaziah cu Beth Shemesh ah a kaingah, cule amah cu Jerusalem ah a hruai, cule Jerusalem kulh cu Efraim Kăwt ihsin Kil Kăwt tiang dawng 400 a băl. **24**Cule sui le ngun hmuahhmuah, Obed-Edom ih kilkhawi mi Pathian inn ih bungbel hmuahhmuah le siangpahrang inn ih hlawnthil hmuh mipawl cu a la ih, âmkhām hrangih kaih mipawl khal a hruai; cule Samaria ah a tlung.

Amaziah Thihnak

25 Joash fapa Judah siangpahrang Amaziah cu *Jehoahaz fapa Israel siangpahrang Joash thih hnuah kum hleinga a nungdam. **26**Cun Amaziah-ih căngvaihnak dangpawl cu a hmaisabik ihsin a netabik tiangin, ngai hnik, Judah le Israel siangpahrang-pawlih cazual sungah ngan a si lo maw? **27**Jehovah hnen ihsi Amaziah a pial ihsin, Jerusalem ah amah phiarthupnak an tuah ih, Lakish ah a tlânsuak; asinan Lakish khua ah cun a dung ihsin mi an thlah ih, cu tawkah amah cu an that. **28**Cun amah cu rángpawl in an phur ih, Judah khawpi ah a pupápawl hnenah an phum.

* **25:25** *Jehoahaz:* Câng 23 simfiangnak zoh aw.

25:24 *2Sp 14:14; 1San 26:15*
25:27 *2San 15:2*

Siangpahrang Uzziah

26 Judah mipi hmuahhmuah in kum hleiruk mi Uzziah cu an hril ih, a pa Amaziah aiah siangpahrang ah an tuah. **2**Siangpahrang cu a pupápawl hnenih a cawlh hnuah, Uzziah in Eloth khua a dĭnsal ih, cumi cu Judah ram ah a telhsal.

3Uzziah cu siangpahrang a can tikah kum hleiruk mi a si ih, Jerusalem ah kum 52 sung a lal. A nuih hmin cu Jekoliah a si ih, Jerusalem khawmi a si. **4**Cule a pa Amaziah in a tuah mi hmuahhmuah bangtukin, Jehovah mithmuhih thildik a tuah. **5**Pathian larawknak theihthiamnak neitu Zekariah san ah anih cun Pathian a hawl. Jehovah a hawl sung cu Pathian in a hmuingilter.

Uzziah-ih Hlawhtlinnak

6Filisția-mipawl do dingin a fehsuak ih, Gath kulh, Jabneh kulh le Ashdod kulh pawl a țhiatbăl, cule Ashdod kiangkap le Filisția-mipawl lakah khawpipawl a dĭn. **7**Filisția-mipawl, Gur Baal ih cêng Arab-mipawl le Maon-mipawl do dingin amah cu Pathian in a bawm. **8**Cule Ammon-mipawl in Uzziah hnenah ngunkhuai an rak keng. A hminthanzia cu Izip ramri a thleng, ziangahtile anih cu a cak tuk lawmmam.

26:1 *2Sp 15:2-3*
26:5 *2San 15:2*
26:6 *Isa 2:6; Jer 25:20; Amo 1:8*
26:8 *Sem 19:38*

9Cun Uzziah cun Jerusalem ih Kil Kăwtka, Phaikuam Kăwt le kulh kĕlnak ṭhuampi ah dawlsângpawl a sak ih a hngetter. **10**Ramṭhing khalah dawlsângpawl a dĭn. Tikhur tampi a lai, ziangahtile phai ram ah le phairawn ah sumhnám tampi a nei. Tlang ram le Karmel ram ah lóthlopawl le sabit hri simsialtupawl a nei, ziangahtile anih cu lótlawh duh mi a si.

11Cuihtlunah siangpahrang ralbawipawl lakih pakhat Hananiah kut hnuai mi cangantu Jeiel le bawi Maaseiah tepawl in mipum cazin an lak bangtukin ral do mi ralkap, a bur a bur ih raldo ih fehsuak mi khal Uzziah in a nei. **12**Micak ralṭhapawlih sungkua lubân mipum cu 2600 an si. **13**Cule an thuneihnak hnuaiah ralkap ting thum le thawng sarih le zanga an um. Annihpawl cu ralpawl dokalhih siangpahrang bawmtu, nasazetih ral do mi an si. **14**Cun Uzziah in ralkap zate hrangah ralphaw, fei, thir lukhum, taksa ralthuam, thál pawl le lungtopawl sainak ding herhlipawl a timlam. **15**Cule Jerusalem ah dawlsângpawl par le a kilpawl parih ret ih, thálfungpawl sainak le lungto tûm zetzet pawl ih dennak ding, mithiampawl ih hmuhsuah mi cetpawl a tuah. Cutin a hmin cu hmun tin ram tin ah a thang, ziangahtile anih cu micak a si tiang mangbangzaih băwm a si.

26:9 *2Sp 14:13; Neh 2:13*
26:14 *Jer 46:4*

Uzziah-ih Sualnak

16Asinan anih cu a cak vivo tikah, a thinlung cu amai siatnak thlĕn tiangin a hngal, ziangahtile Jehovah a Pathian lakah rinum loin a cāngvai, Rimhmui Biakṭheng parah rimhmui ur dingin Jehovah temple ah a lut. **17**Cule puithiam Azariah cu amah hnuah a lut ih, a zawngah Jehovah-ih puithiam miralṭha 80 an tel. **18**Cule annih in siangpahrang Uzziah cu an kalh ih a hnenah, "Uzziah, Jehovah hnenih rimhmui ur cu nang ih ti ding a si lo, rimhmui ur dingih serhhran Aaron fapa puithiampawl ih ti ding a si sawn a si. Hmun thianghlim ihsin suak aw, ziangahtile rinum loin na rak cāngvai a si! Jehovah Pathian hnen ihsin cawisannak na co lo ding," tiah an ti.

19Cun Uzziah cu a thin a so, rimhmui ur dingin a kut ah meiling suahdur a keng. Cule puithiampawl parih a thin a heng laiah Jehovah inn ih puithiampawl hmai Rimhmui Biakṭheng kiangah a cal ah phâr a suak. **20**Cule puithiam

26:16 *Dnp 32:15; 2Sp 14:10; 16:12; 1San 5:25*
26:17 *1Sp 4:2*
26:18 *Suah 30:7-8; Mip 16:39; 18:1-7; 1San 6:49; Heb 5:4*
26:19 *Mip 12:10*

lubik Azariah le puithiam hmuahhmuah in amah cu an zoh, ngai hnik, a cal a phâr, cule cuih hmun ihsin anih cu an dawisuak. A si, Jehovah in amah cu a vuak ruangah amah khal suak dingin a manhlap zet.

21 Siangpahrang Uzziah cu a thih ni tiangin miphar a si. Miphar a si ruangah, anih cu a dangteih um inn ah a cêng, ziangahtile anih cu Jehovah inn ihsin sahcat a si. Cun a fapa Jotham cu siangpahrang sungza tlunah, ram mipi thuṭhenin a um.

22 Cule Uzziah-ih căngvaihnak dangpawl cu, a hmaisabik ihsin a netabik tiangin Amoz fapa profet Isaiah in a ngan. **23** Cutin Uzziah cu a pupápawl hnenah a itthat ih, siangpahrangpawl-ih ta a si mi phumawknak lóram ah a pupápawl hnenah an phum, ziangahtile, "Anih cu miphar a si," tiah an ti. Cun a fapa Jotham cu a aiah a lal.

Siangpahrang Jotham

27 Jotham cu siangpahrang a can tikah kum 25 mi a si ih, Jerusalem ah kum hleiruk sung a lal. A nuih hmin cu Jerushah, Zadok fanu a si. **2** Cule a pa Uzziah ih a tuah mi hmuahhmuah bangtukin tuah vein, Jehovah mithmuhih thil dik a tuah. Sikhalsehla Jehovah Temple ah cun a lut lo. Asinan mipi cun thil bawrhhlawh an tuah vivo.

3 Jehovah inn Tlunta Kăwtka a sak ih, Ofel kulh cu nasazetin a sak. **4** Cuihtlunah Judah tlangpawl ah khawpipawl a dĭn ih, kulhhngetpawl le dawlsângpawl tupi lakah a dĭn.

5 Ammon-mipawlih siangpahrang khal a do ih a neh hai. Cule Ammon-mipawl in cuih kum ah ngun ♦talent 100, sangvut kor 10000 le ♦barli sangvut kor 10000 amah an pe. Ammon-mipawl in kum hnihnak le kum thumnak khalah cumi cu an pe thotho. **6** Cutin Jehovah a Pathian hmaiah felfaiten nung dingin thu a ṭhencat ruangah Jotham cu micak zetah a hung cang.

7 Jotham-ih căngvaihnak dangpawl le a raldonak le a nundānpawl cu, ngai hnik, Israel le Judah siangpahrang pawlih cazual sungah ngan an si. **8** Siangpahrang a can tikah amah cu kum 25 mi a si ih, Jerusalem ah kum hleiruk sung a lal. **9** Jotham cu a pupápawl hnenah a itthat, cule David Khawpi ah an phum. Cun a fapa Ahaz cu a aiah a lal.

Siangpahrang Ahaz

28 Ahaz cu siangpahrang a can tikah kum 20 mi a si

26:21 Suah 4:6; Pui 13:46; Mip 5:2
26:22 2Sp 15:1; Isa 1:1
26:23 2Sp 14:21; Isa 1:1; Amo 1:1
27:1 2Sp 15:5; 1San 3:12
27:3 Neh 3:26
27:5 Sem 19:38
27:9 2Sp 15:38
28:1 2Sp 16:1; 1San 3:13; Isa 1:1

ih, Jerusalem ah kum hleiruk sung a lal; cule a pupá David ih a rak tuah vek cun Jehovah mithmuhih thildik a tuah ve lo. 2Cuhnakin Israel siangpahrangpawlih lamzin a zawh ih, Baalpawl hrangah burcawp milimpawl a tuah. 3Ben-Hinnom Phaikuam ah rimhmui a ur ih, Israel tefapawl hmaiah Jehovah ih a dawisuak mi miphunpawl ih fihnungza thil ti vekin meisa ah a falepawl a urkāng. 4Cule hmun sângpawl par, tlangmualpawl par le •thingbŭknîm hnuai kip ah rai a thawi ih rimhmui a ur.

Ahaz Ralsunnak

5Curuangah Jehovah a Pathian in amah cu Siria siangpahrang kut ah a pe. Amah cu an neh ih, anmah lak ihsin mipi tampi cu ralkaih ah an hruai ih, Damaskas ah an fehpi. Cun amah cu Pathian in Israel siangpahrang kut khalah a pe, cuih siangpahrang cun cu pa cu thahnak nasazet thawn a rak neh. 6Ziangahtile Remaliah fapa Pekah in ni khat sungah Judah-mi ting khat le thawngkul a that, cupawl cu an zaten miralṭha hlir an si, ziangruangahtile an pupápawlih Pathian, Jehovah an thlauthla. 7Efraim micak Zikri in siangpahrang fapa Maaseiah le inn uktu Azrikam le siangpahrang sangtu Elkanah a rak that. 8Cule Israel tefapawl in an unau a si mi nunaupawl, an fapapawl le an fanupawl ting hnih cu ralkaih ah an hruai, cule an hnen ihsin ralthillawn tampi khal an la ih, cuih ralthillawn cu Samaria ah an thiar.

9Asinan cu tawkah Pathian profet pakhat a um, a hmin cu Oded a si. Cule anih cu Samaria ih ra ralkappawl hmaiah a fehsuak ih an hnenah, "Ngai hnik uh, Jehovah, nan pupápawlih Pathian cu Judah parah a thin a heng ruangah nan kut ah anmah cu a lo pe, asinan anmah cu van táwng thinsonak in anmah cu nan that hai. 10Cule atu ah Judah le Jerusalem tefapawl cu nan sálnu le nan sálpa dingah hranhramih tuah nan tum; asinan nannih khal Jehovah Pathian hmaiah mawhsualnak nan nei ve a si lo maw? 11Curuangah atu ah in rak ngai uhla, nan unaupawl hnen ihsin ralkaih ih nan hruai mi ralkaihpawl kha kirter hai uh, ziangahtile Jehovah thinling sosâng cu nan parah a um a si," tiah a ti.

12Cun Efraim tefapawlih lubân hrekkhat a si mi Johanan fapa Azariah, Meshillemoth fapa Berekiah, Shallum fapa Jehizkiah le Hadlai fapa

28:2 *Suah 34:17*
28:3 *Pui 18:21; Dnp 18:9; Jos 15:8; 2Sp 3:27; Eze 20:26*
28:5 *2Sp 16:5; Isa 7:1*
28:6 *2Sp 15:25, 27; Isa 9:21*
28:8 *Dnp 28:25-41*
28:10 *Pui 25:39-46*

Amasa cu raldonak ihsi ra tlung mipawl dokalhin an tho. 13Cule an hnenah, "Kan sualpawl le kan mawhnak bêtnak in Jehovah hmaika-ah kan parah mawhnak thlenter nan tum. Kan mawhsualnak cu a nasatuk cia zo ih Israel dokalhin thinlingnak a sosâng a si. Himi ruangah, ralkaihpawl cu hi tawkah nan hruai lo pei," tiah an ti hai. 14Hriamhrei kai mipapawl in ralkaihpawl le ralthillawnpawl cu hotupawl hmai le mipungkhawm zate hmaiah an tân ta. 15Cun hmin sal ih thiah mi mipapawl an tho ih, ralkaihpawl cu an hruai, cule an lakih taklawngih umpawl cu ralthillawnpawl ihsin an thuam, an hruhter ih kedam an pe, rawl le in ding an pe ih hriak an hnih; cule miṭawnṭai hmuahhmuah cu lāk parah an toter. Cule cupawl cu an unaupawl hnen, ṭhulhfau kung khawpi Jeriko ah an hruai ih Samaria ah an kir.

16Cuih cān ah siangpahrang Ahaz in Assiria siangpahrang-pawl hnenah amah bawm dingin mi a thlah. 17Ziangahtile Edom-mipawl an ra lehsal ih Judah an do ih, ralkaih ah an hruai. 18Filisṭia-mipawl khal in Judah phai ram le ♦Negev khuapawl an sîm ih, Beth Shemesh, Aijalon, Gederoth, Sokoh le a khawṭekpawl, Timnah le a khawṭekpawl, Gimzo le a khawṭekpawl an la ih cu tawkah an cêng. 19Israel siangpahrang Ahaz ruangah Jehovah in Judah cu a hnûkniam, ziangahtile anih in Judah-mipawl cu sūpawknak a tlasamter ih Jehovah parah an rinum lo zet. 20Cule Assiria siangpahrang Tiglath-Pileser cu a hnenah a ra ih, amah cu a van a sângter, cule amah cu a rak bawm lo. 21Cuticingin Ahaz in Jehovah inn, siangpahrang inn le hotupawl hnen ihsin hlawnthilpawl a la ih, cupawl cu Assiria siangpahrang a pe; asinan anih cun amah cu a bawm cuang lo.

Ahaz a Sual Sinsin

22Siangpahrang Ahaz cu a vansan lai cān ah, Jehovah parah rinum loin a cāngvai sinsin. 23Cule amah nehtu Damaskas pathianpawl hnenah rai a thawi ih, "Siria siangpahrangpawlih pathianpawl in an bǎwm hai ruangah, keimah in bǎwm theinak dingah an hnenah rai ka thawi ding," tiah a ti. Asinan cupawl cu amah le Israel zate siatnak ah an cang. 24Ahaz in Pathian inn ih bungbelpawl a fĩnkhawm ih, Pathian inn ih bungbelpawl cu a satphel ṭheh, Jehovah inn sângkapawl a khar ih, amai hrangah Jerusalem kil kip ah

28:15 *Dnp 34:3; Lai 1:16; 2Sp 6:22; Thf 25:21-22; Isa 58:7; Luk 10:25-37*
28:16 *2Sp 16:5-7; Eze 23:12*
28:17 *Sam 137:7; Isa 34:5; Jer 25:21; Eze 16:57; Amo 1:11*
28:18 *Sem 38:12; Jos 10:12; 15:41; 1Sam 17:1; Isa 9:12; Jer 25:20; Eze 16:27,57*
28:19 *1San 5:25*
28:20 *2Sp 15:29; 16:7; 1San 5:6; Isa 7:7; 10:20*
28:21 *Jer 2:36*
28:22 *Jer 5:3*
28:23 *1San 11:1; Isa 10:20; Jer 18:15; 44:17-18*
28:24 *2Sp 16:18; Mal 1:10*

biakṭheng a tuah. 25Cule Judah khua pauhpauh ah pathian dangpawl hnenih rimhmui ur dingin hmun sângpawl a tuah, cule a pupápawlih Pathian Jehovah thinheng ko a căwktho.

26A căngvaihnak dangpawl le a nundānpawl, a hmaisabik ihsin a netabik tiang, ngai hnik, Judah le Israel siangpahrangpawlih cazual sungah ngan an si. 27Cutin Ahaz cu a pupápawl hnenah a itthat, cule amah cu khawpi sung, Jerusalem ah an phum. Asinan Israel siangpahrangpawlih thlān ah an ret lo. Cun a fapa Hezekiah cu a aiah a lal.

Siangpahrang Hezekiah

29 Hezekiah cu kum 25 a ti tikah siangpahrang ah a cang, cule Jerusalem ah kum 29 sung a lal. A nuih hmin cu Abijah, Zekariah fanu a si. 2Cule a pupá David in a rak tuah mi hmuahhmuah zulhin Jehovah mithmuhih thildik a tuah.

Temple Thianfainak

3A lal a kum khatnak, thla khatnak ah, Jehovah inn a áwng ih, a rĕm. 4Cun puithiampawl le Levi-mipawl a hruailut hai ih nisuahnak lamih mual ah a fĭnkhawm hai, 5cule an hnenah, "Maw Levi-mipawl, i ngai hnik uh! Atu ah serhhran aw uh, Jehovah, nan pupápawlih Pathian inn cu serhhran uhla, hmun thianghlim ihsin thilbawrhhlawhpawl cu thiarsuak uh. 6Ziangahtile kan pupápawl rinum loin an cāngvai ih Jehovah kan Pathian mithmuhah thil ṭhalo an rak tuah a si; amah cu an thlauthla ih Jehovah-ih Biakbûk cu an hawisan ih, an dung an tŭn. 7Hulhliap sângkapawl khal an khar ih meitopawl kha an hmit ih rimhmui an ur lo, cule Israel Pathian hnen hmun thianghlim ah Meiur Thilhlănpawl an hlan lo. 8Curuangah Jehovah thinlingnak cu Judah le Jerusalem parah a thleng ih, anmah cu nan mit ih nan hmuh vekin tuksumza le lauumza le hnihsan mi ah a tuah hai a si. 9Ngai hnik, himi ruangah, kan pupápawl cu ralnâm in an tlu, cule kan fapapawl, kan fanupawl le kan nupipawl cu ralkaih ih hruai an si.

10"Atu ah kan hnen ihsin a thinlingnak sosa a pialhlo theinak dingah Israel-ih Pathian Jehovah thawn thukham tuah ding ka duh. 11Ka fapapawl tla, atu ah daithlang hlah uh, ziangahtile a hmaiih ding dingah, amah rian dingah, a hrangih rawngbawl dingah le rimhmui ur dingah

28:27 *2San 21:20; Isa 14:28-32*
29:1 *2Sp 18:2; 1San 3:13*
29:3 *2Sp 18:16*
29:5 *Pui 11:44; Neh 13:9*
29:6 *1San 5:25; Ezr 9:7; Sam 106:6-47; Jer 2:27; Eze 23:35*
29:7 *Suah 30:7; Pui 24:2*
29:8 *Pui 26:32; Dnp 28:25; Jer 18:16*
29:11 *Mip 3:6; 1San 15:2*

Jehovah in a lo hril zo a si,"
tiah a ti hai.
12Cun hi Levi-mipawl:
Kohath tesinfapawl lak ihsin
Amasai fapa Mahath le
Azariah fapa Joel; Merari
tesinfapawl lak ihsin Abdi
fapa Kish le Jehallelel fapa
Azariah; Gershon-mipawl lak
ihsin, Zimmah fapa Joah le
Joah fapa Eden; 13Elizafan
tesinfapawl lak ihsin, Shimri
le Jeiel; Asaf tesinfapawl lak
ihsin Zekariah le Mattaniah;
14Heman tesinfapawl lak ihsin,
Jehiel le Shimei; Jeduthun
tesinfapawl lak ihsin Shemaiah
le Uzziel tepawl cu an tho.
15Cule an unaupawl an
kokhawm, anmah te an
serhhranaw ih, Jehovah
kamsuakthupawl a dawngtu
siangpahrang thupek
bangtukin, Jehovah inn
thianfai dingin an feh. 16Cun
puithiampawl cu thianfai
dingin Jehovah inn sungta
lamah an lut ih, Jehovah
temple sungih thil thianglo
an hmuh mi hmuahhmuah cu
Jehovah inn tualrawn ah an
suah ṭheh. Cule Levi-mipawl
in cupawl cu an lasuak ih
Kidron tivate ah an thiar.
17Thla khatnak, a ni khatnak
ah serhhrannak an thăwk ih,
cuih thla ni riatnak ah Jehovah
hulhliap an thleng. Cule ni riat
sung Jehovah inn an serhhran
ih thla khatnak a ni hleiruknak
ah an ṭheh.
18Cun Siangpahrang
Hezekiah hnenah an lut ih,
"Meiur Thilhlănpawl hrang
biakṭheng cu a bungbelpawl
hmuahhmuah le ♦Sangserh
retnak cabuai cu a bungbelpawl
hmuahhmuah thawn Jehovah
inn pumpi cu kan thianfai ṭheh.
19Cuihtlunah Siangpahrang
Ahaz a lal laiih rinum loih a
căngvaih tikih a hnawn mi
bungbelpawl hmuahhmuah
cu kan timlam thluh ih kan
serhhran; cule ngai hnik,
cupawl cu Jehovah biakṭheng
hmaiah an um," tiah an ti.

Temple ih Biaknak Dĭnṭhaṭsalnak

20Cun Siangpahrang
Hezekiah cu zingten a tho,
khawpi uktupawl a kokhawm
ih Jehovah inn ah a hung so.
21Cule câwpa pasarih, tuucang
pasarih, tuufa no pasarih le
mepa pasarih pawl cu lalram
le hmun thianghlim le Judah-
mipawl hrangih sual thilhlăn
dingah an hruai. Cun Aaron
fapa puithiampawl cu Jehovah
Biakṭheng parih hlăn dingah
thu a pe hai. 22Cule câwpapawl
an that ih puithiampawl in a
thisen an la, cule Biakṭheng
parah an theh. Cuvek thothoin,
tuucangpawl khal an that ih, a
thisen cu Biakṭheng parah an

29:12 *Mip 3:17-20*
29:13 *Suah 6:22; 1San 6:39; 15:17*
29:15 *1San 23:28; Isa 1:25*
29:16 *2Sam 15:23; 2Sp 23:4*
29:21 *Pui 4:13-14; Ezr 6:17*
29:22 *Pui 4:18; 8:15; Mip 18:17; Heb 9:21-22*

theh. Tuufa nopawl khal an that ih, a thisen cu Biakṭheng parah an theh. 23Cun siangpahrang le mipungkhawm hmaiah Sual Thilhlăn hrangah mepapawl cu an suah ih, cupawl parah an kut an suang. 24Cule Israel-mi zate hrangih sualkhuhthawi-nak tuah dingah puithiampawl in cupawl cu an that ih, an thisen cu Biakṭheng parah sual thilhlăn ah an pe; ziangahtile Israel-mi zate hrangah Meiur Thilhlănpawl le Sual Thilhlăn tuah dingin siangpahrang in thu a rak pe.

25Cule anih in David le siangpahrang-ih hmutu Gad le profet Nathan pawlih thupek bangtukin Jehovah inn ah sumselpawl, hri nei tum mipawl, ṭingṭangpawl thawn Levi-mipawl cu a umter hai. Himi cu profetpawl hmangin Jehovah-ih thupek a si. 26Levi-mipawl cu David-ih tuah mi tum mi thilpawl thawn le puithiampawl cu tawtawrawtpawl thawn an ding. 27Cun Hezekiah in Biakṭheng parih Meiur Thilhlănpawl hlan dingin thu a pe hai. Cule Meiur Thilhlăn thawh a si tikah, Jehovah hla khal thawh a si ve, tawtawrawtpawl le Israel siangpahrang David ih tuah mi tum mi thilpawl thawn. 28Cule mipungkhawm hmuahhmuah in Pathian an bia, hla saktupawl in hla an sak ih, tawtawrawt phawtupawl in awn ko an phaw; Meiur Thilhlănpawl ṭheh a si hlanlo cupawl hmuahhmuah cu peh vivo a si. 29Meiur Thilhlăn an ṭheh tikah, siangpahrang le a hnenih um mi hmuahhmuah cu an khuk an bil ih Pathian an bia. 30Cuihtlunah siangpahrang Hezekiah le hotupawl in Levi-mipawl cu David le hmutu Asaf-ih ṭawngkampawl thawn Jehovah hnenah thangṭhatnak hla sak dingin thu an rak pe. Lungawi zetin thangṭhatnak hla an sak ih khukbilin Pathian an bia.

31Cun Hezekiah in a sâng ih, "Atu ah Jehovah hnenah nan serhhran aw zo. Rak naih uhla, ♦thawinakpawl le lungawi thu sim thilhlănpawl cu Jehovah inn ah rak keng uh," tiah a ti. Cule mipungkhawmpawl cun thawinakpawl le lungawi thu sim thilhlănpawl an run keng ih, duhnak thinlung a neitu hmuahhmuah in Meiur Thilhlănpawl an run keng. 32Cule mipungkhawmpawl-ih Meiur Thilhlăn an run ken zât cu câwpa 70, tuucang 100 le tuufa no 200 an si; cupawl hmuahhmuah cu Jehovah hnenah Meiur Thilhlăn hrangih an run ken mi a si. 33Cule serhhran mi thilpawl cu câwpa 600 le tuu 3000 an si. 34Asinan

29:23 *Pui 1:4; 4:15; 16:5*
29:24 *Suah 29:36; Pui 4:26; Ezr 8:35; Rom 5:10*
29:25 *1Sam 22:5; 1San 25:6*
29:26 *1San 15:16,24*
29:27 *1Sam 16:16*
29:31 *Suah 25:2; Heb 13:15-16*
29:32 *Pui 1:1-17*
29:34 *Eze 44:11*

puithiam an mal tuk ruangah Meiur Thilhlăn zaten an vun an lip cawk lo; curuangah an unau Levi-mipawl in hna a cem hlan sung le a dang puithiampawl anmah te an serhhranawk hlanlo an bawm, ziangahtile puithiampawl hnakin Levi-mipawl cu mah te serhhranawknak ah an fekfel sawn. 35Meiur Thilhlăn tampi thawn Remnak Thilhlănpawlih thau le Meiur Thilhlăn kip hrang Inding Thilhlănpawl khal an um.

Cubangtukcun Jehovah inn ih rawngbawlhna cu an dĭnṭhasal. 36Cun Pathian in mipi a timlam ruangah Hezekiah le mipi hmuahhmuah cu lungawiaipuangin an um: ziangahtile cuih thil cu rinlopiih tuah a si.

Lanta Puai Hman a Si

30 Cule Hezekiah in Israel-ih Pathian Jehovah hnenah ♦Lanta Puai hmang dingin Jerusalem ih Jehovah inn ih ra dingin Israel-mi hmuahhmuah le Judah-mi hmuahhmuah hnenah mi a thlah ih Efraim le Manasseh hnen khalah ca a kuat. 2Siangpahrang le a hotupawl le Jerusalem ih mipungkhawm zaten Lanta Puai cu a thla hnihnak ih hmang dingin an lung a kim. 3Ziangahtile a serhhranaw mi puithiam mipum daihtawk an um lo ih, Jerusalem ah mipi an pungkhawm lo ruangah, a cān kēl ah Lanta Puai an hmang thei lo. 4Cule cuih thuhla cu siangpahrang le mipungkhawm hmuahhmuah in ṭha an ti. 5Cuticun Israel-mi hmuahhmuah hrawhsuakin Jerusalem ah Israel-ih Pathian Jehovah hnenah Lanta Puai hmang dingin an ra pei tiah Beersheba ihsin Dân tiang tlangau dingin thutluknak an tuah, ziangahtile cumi cu mipi tampi thawn ngan cia mi vekih hman a rak si ṭheu lo.

6Cun thuphurtupawl cu siangpahrang le hotupawl ih ca kengin, Israel le Judah ram hmuahhmuah ah an feh ih, siangpahrang thupek vekin, “Israel tefapawl, Abraham, Isak le Israel Pathian Jehovah hnenah kir uh; cun nannih Assiria siangpahrangpawl kut ihsi tlânsuak mi a tāngsŭnpawl hnen lamah anih khal a kirsal ding. 7Cule an pupápawlih Pathian Jehovah parih rinum loih thil an ti ruangih lauumza ih a tuah hai mi nan hmuh bangtukin nan pupápawl le nan unaupawl vek cu si hlah uh. 8Atu ah nan pupápawl vekin lungruh hlah uh, cuhnakin Jehovah hnenah tlulut sawn uhla, kumkhua hrangih a

29:35 Sem 4:4; 35:14; Suah 29:13; Pui 7:11-21
30:1 Sem 41:52; Suah 12:3-20; Mip 28:16; 1San 9:1
30:2 Suah 12:6; Mip 9:10
30:3 Mip 9:6-13
30:5 Lai 20:1
30:7 Dnp 28:25; 1San 5:25; Sam 78:8,57; Jer 11:10; Eze 20:18
30:8 Suah 32:9; Mip 25:4

serhhran mi a hmun thianghlim ah lut uh, cule nan Pathian Jehovah cu rian uh, cuticun a thinlingnak nasazet cu nan hnen ihsin a pialhlo ding. **9**Ziangahtile Jehovah hnenih nan ra kir asile, nan unaupawl le nan fātepawl cu ralkaih ih hruaitupawlih lainatnak an co ding ih, cutin hi ram ah an ra kirsal ding; ziangahtile nan Pathian Jehovah cu zangfahnak le lainatnak ih khat a si ih, a hnenih nan kirsal asile, a lo hawisan lo ding," tiah a sim.

10Thuphurtupawl cu khaw khat hnu khaw khat Efraim le Manasseh ram an hrawhsuak ih Zebulun tiang an thleng, asinan an rak hnihsan ih an nautat men. **11**Sikhalsehla Asher hnám, Manasseh hnám le Zebulun hnám pawl ihsin mi hrekkhat phahniamawin Jerusalem ah an ra. **12**Cuihtlunah siangpahrang le hotupawl ih thupek an thlunnak dingah, thinlung hmunkhat pe dingin Pathian kut cu Judah parah a um. Cuih thupek cu Jehovah kamsuakthu ihsi ra a si.

13Cule thla hnihnak ah Thilnu telh lo Sang Puai hmang dingin mipi tam zet Jerusalem ah an pungkhawm ih mipungkhawm cu a nasa ngaingai. **14**An tho ih Jerusalem ih a um mi biakṭhengpawl an la, cule rimhmui urnak biakṭhengpawl hmuahhmuah cu an la ih Kidron tivate ah an hlăwn. **15**Cule Lanta Puai hrang tuufa nopawl cu thla hnihnak ni hleilitnak ah an that. Puithiampawl le Levi-mipawl cu an ning a zak ih an serhhranaw, cule Jehovah inn ah Meiur Thilhlănpawl an keng. **16**Pathian mi Mosi Dān bangtukin anmai hmun cio ah an phunglam vekin an ding. Puithiampawl in Levi-mipawl hnen ihsi an ngah mi thisen cu an theh. **17**Ziangahtile mipungkhawm lakah a serhhranaw lo mi tampi an rak um; curuangah mithiang lo kip hrangih Jehovah hrang serhhran dingin Levi-mipawl in Lanta Puai tuufa nopawl thah ding ṭuanvo an nei. **18-19**Efraim hnám le Manasseh hnám, Issakar hnám le Zebulun hnám ihsin mi tampi cu an thianfaiaw lo, cuticingin ngan mi kalhzawngin Lanta Puai cu an ei. Asinan Hezekiah in an hrangah thla a cam, "Pathian, a pupápawlih Pathian Jehovah hawl dingin a thinlung timlamtu kip cu hmun thianghlim thianfai vekin thianglo khal sehla, Jehovah ṭha cun sualkhuhthawinak pe seh," tiah a ti. **20**Cule Jehovah in Hezekiah cu a ngaithla ih mipi a damter.

21Cule Jerusalem ih um

30:9 *Suah 3:21; 22:27; Dnp 4:31; 30:2-5; 1Sp 8:50; Isa 1:16; Jer 25:5; Eze 33:11; Mik 7:18*
30:12 *Jer 32:39; Eze 11:19*
30:13 *Mip 28:16; Joh 11:55*
30:14 *2Sam 15:23*
30:17 *Ezr 6:20*
30:18 *Suah 12:43-51; Mip 9:6-10; Job 42:8*
30:20 *Mal 4:2; Jam 5:16*
30:21 *Suah 12:15,17*

Israel tefapawl cun ni sarih sung Thilnu telh lo Sang Puai lungawi zetin an hmang; cun Levi-mipawl le puithiampawl cu awn ring zet tum mi thilpawl thawn ni tin Jehovah hnenah hla sakin, Jehovah an thangṭhat. **22**Cule Hezekiah in Jehovah rawngbawlhna thiam zettu Levi-mipawl hmuahhmuah hnenah *thapeknak thu a sim hai, cule an pupápawlih Pathian Jehovah hnenah sual phuangin Remnak ♦Thawinakpawl hlanin khiah mi ni sarih sung an ei. **23**Cun mipungkhawm hmuahhmuah in a dang ni sarih puai tuah leh an lung a kim, cule lungawi zetin a dang ni sarih puai an tuah lehsal. **24**Ziangahtile Judah siangpahrang Hezekiah in mipungkhawm hnenah câwpa 1000, tuu 7000 a pe ih, hotupawl in mipungkhawm hnenah câwpa 1000 le tuu 10000 an pe. Cule puithiam tam zet an serhhranaw.

25Judah mipungkhawm hmuahhmuah cu puithiampawl le Levi-mipawl le Israel ram ihsi ra mipungkhawm hmuahhmuah, Israel ram ihsin ra mikhualpawl le Judah ram ih cêngpawl cu lungawiai-puangin an um. **26**Jerusalem ah aipuannak nasazet a um, ziangahtile David fapa Israel siangpahrang Solomon san ihsin Jerusalem ah hivek a um dah kêl lo. **27**Cule puithiampawl le Levi-mipawl an tho ih mipi thlawsuah an pe, an aw cu theihsak a si ih an thlacam cu a cēnnak thianghlim van a thleng.

30:24 *1Sp 8:5; Ezr 6:17*

30:27 *Suah 39:43*

31:1 *2Sp 18:4; Isa 36:7*

31:2 *1San 15:2; 23:28-32; 24:1; Sam 7:17*

Milem an Siatbăl

31 Cun himi hmuahhmuah ṭhehfel a si tikah, a um mi Israel-mi hmuahhmuah cu Judah khawpipawl ah an feh ih, ṭhuamserhpawl an khiak, ♦Asherah-pawl an hauthlu, cule hmun sângpawl le biakṭhengpawl cu Judah ram le Benjamin ram hmuahhmuah ihsin, Efraim ram le Manasseh ram ihsin an siatbăl ih, a zateih an siatbăl thluh tiangin an tuah. Cun Israel tefapawl hmuahhmuah cu mi kip anmai neih mi le anmai khua cio ah an tlung.

Mipi Ṭhen Hra Ṭhen Khat

2Cule Hezekiah in a bur a bur in puithiampawl le Levi-mipawl cu a ruat hai, puithiampawl le Levi-mipawl cu mi kip mai rawngbawlhna fingfing vekin: Meiur Thilhlănpawl, Remnak Thilhlănpawl, Jehovah cēnnak kăwtpawl ih rawngbawl, lungawi thu sim le thangṭhatnak

* **30:22** *thapeknak:* A ṭawng hrampi ah, "thinlung ah," ti a si.

hla sak a si. 3Jehovah Dān ih ngan vekin zing lam le zan lam ih Meiur Thilhlănpawl hrang le Sabbath-pawl le Thla Tharpawl le khiah mi puaipawl hrang Meiur Thilhlănpawl hrangah siangpahrang covo a neih mi sung ihsin Meiur Thilhlănpawl a ruat fawn. 4Cuihtlunah Jehovah Dān ih an pumpekawk theinak dingah puithiampawl le Levi-mipawl covo pe dingin Jerusalem ih um mipi cu thu a pe hai.

5Thupek cu a darh veten, Israel tefapawl in thlairawl, sabitzu, hriak thar le khuaitizu le ló ihsi suak hmuahhmuah ih rah hmaisabikpawl cu a tawrin an run keng ih ṭhen hra ṭhen khat hmuahhmuah a tawrin an run keng. 6Cule Judah khawpipawl ih cêng, Israel le Judah tefapawl in ṭhen hra ṭhen khat câw le tuu pawl an run keng; an Pathian Jehovah hnenih serhhran mi thil thianghlim ihsin ṭhen hra ṭhen khat khal an keng ih an peng. 7Thla thumnak ah penkhawm an thăwk ih, thla sarihnak ah an ṭheh.

8Cule Hezekiah le hotupawl an ra ih penkhawmpawl cu an hmu, cule Jehovah le a mi Israel an thangṭhat. 9Cun Hezekiah in penkhawmpawl thuhla ah puithiampawl le Levi-mipawl thu a sut. 10Cule Zadok sungza a si mi, puithiam lubik Azariah in a sâng ih, "Mipi in Jehovah inn ih thawhhlawm run ken an thawh tir ihsin ei khawp kan hmu ih, tam zet a hlei, ziangahtile Jehovah in a mipawl thlawsuah a pe; cule hi tluk tam hi a hlei lai hrih a si," tiah a ti.

11Cule Hezekiah in Jehovah inn ah pindanpawl tla simsial dingin thu a pe, cule cupawl cu an simsial. 12Cun annih in rinum zetin thawhhlawm siseh, ṭhen hra ṭhen khat le serhhran mi thilpawl cu an run keng; Levi-mi Konaniah cu cumi ṭuanvo hotu a si ih, a nau Shimei cu a sangtu a si. 13Jehiel, Azaziah, Nahath, Asahel, Jerimoth, Jozabad, Eliel, Ismakhiah, Mahath le Benaiah cu Konaniah le a nau Shimei thuneihnak hnuaiih hohatu an si. Cupawl cu siangpahrang Hezekiah le Pathian inn uktu Azariah ih ruat mi an si. 14Cun Levi-mi Imnah fapa Kore, nisuahnak lam kăwt kiltu, Pathian hnenih palungsuak thawhhlawmpawl tlunih ṭuanvo neitu cun Jehovah-ih thilhlănpawl le thil thianghlimbikpawl zem ding ṭuanvo a nei. 15Cule amai hnuaiah puithiampawl umnak khuapawl ah amah bawmtu mirinum Eden, Miniamin, Jeshua, Shemaiah, Amariah le

31:3 *Mip 28:1-29; 1San 29:3; Eze 45:17*
31:4 *Mip 18:8; Dnp 18:8; Neh 13:10*
31:5 *Suah 23:19; 34:26; Mip 18:12, 24; Dnp 12:17; Neh 13:12; Eze 44:30*
31:6 *Pui 27:30; Rut 3:7; Neh 13:10-12*
31:7 *Suah 23:16; Pui 23:16-24*
31:8 *2Sam 6:18; Sam 144:13-15*
31:10 *Suah 36:5; 2Sam 8:17; Eze 44:30; Mal 3:10-12; Fil 4:18*
31:15 *Jos 21:9-19*

Shekaniah tla an um; cupawl cun an unaupawl cu a bur a bur in a tûm a sen in an covo ding an zem. **16**Cuihtlunah cithlahsâwng ngankhumnak ih tel, mipa kum thum le a tlun lam pawl khal, Jehovah inn ih an ni tin hna le an ṭuanvo ruangih anmai bur cio vekih luttupawl hnenah an zem.

17Cule an pupápawlih sungza zulhin cithlahsâwng ngankhumnak ih tel puithiampawl hnen le Levi-mi kum 20 kim le a tlun lam hnenah anmai bur cio hnenah an ṭuanvo vekin an zem. **18**Cule cithlahsâwng ngankhumnak ih tel an fanau tete, an nupipawl, an fapapawl le fanupawl hmuahhmuah pungkhawm pumpi hnenah an zem, ziangahtile rinum zetin thianhlimnak ah anmah te an serhhran aw a si. **19**Cuihtlunah puithiam a si mi Aaron fapapawl cu an khawpipawlih ran tlannak lóram asilole khaw kip ih umpawl hnenah an zem. Puithiampawl lakih mipa hmuahhmuah le Levi-mipawl lakih mipa hmuahhmuah hnenah cithlahsâwng ngankhumnak ih tel pauhpauh covo zem dingih hmin ih ruat hleice mipa an um.

20Cutivekin Hezekiah in Judah ram pumpi a tuah ih, a Pathian Jehovah hmaiah ṭha le dik le rinum zetin a tuah. **21**Cule Pathian inn ih rawngbawlhna, Dān le thupek thu ih hnaṭuan kip a thawhnak ah Pathian a hawl ṭheu. Cumi cu a thinlung hmuahhmuah in a tuah ih a hmuingil a si.

31:16 *1San 23:3*
31:19 *Mip 35:2-5*
31:20 *2Sp 20:3*
31:21 *Dnp 29:9; 2Sp 18:6*

Sennakerib in Jerusalem a Do

Isa 36-37

32:1 *Isa 36:1*
32:2 *2Sp 18:13; Isa 36:1; Jer 1:15*
32:4 *2Sp 18:17; Isa 22:9,11; Nah 3:14*
32:5 *1San 11:8; Isa 22:8, 10*

32 Himi thil ti rinumpawl hnuah, Assiria siangpahrang Sennakerib a ra ih Judah ram ah a lut, cule kulh nei khawpipawl dokalhin ṭanhmun a khuar, bauh tahratih amai hrangih an hnenih lut dingin a ruat. **2**Cule Hezekiah in Sennakerib a ra ti a thei, Jerusalem do a tum ti khal a thei.

3Cule khawpi lengih tihna silh dingin a hotupawl le a ralbawipipawl a ráwn, cule annih in amah cu an bawm. **4**Cuticun cirhti zate le ram sungih luang tivate silhtu mi tampi an pungkhawm ih, "Assiria siangpahrangpawl an rat tikah, tidai tampi hmu hlah hai seh," tiah an ti.

5Cule Hezekiah cu thazang a la ih a băl mi kulh hmuahhmuah cu a dinṭhasal, dawlsângpawl a dĭn ih, lengah kulh dang a dâwl. David Khawpi ah ♦Millo a dinṭha ih, hriamhrei le ralphaw tampi a tuah. **6**Cun

mipi tlunah ralbawipawl a ret ih, khawpi kăwt mual ah a hnenah a kokhawm hai, cule an hnenah thapeknak thu, **7**"Cak zetin um uhla ralṭha uh, Assiria siangpahrang hmai le a hnenih um mipi hmuahhhmuah hmaiah ṭihin um hlah uhla, thlaphângin um fawn hlah uh. A lamih ṭangtu hnakin kan lamih ṭangtu an tamsawn. **8**A lamih ṭang cu taksa bân a si, asinan kan lamih ṭang cu in bawmtu ding le kan doawknak in dosaktu ding kan Pathian Jehovah a si," tiin a sim. Cule mipi cu Judah siangpahrang Hezekiah ṭawngkam cun an tha a tlungter hai.

9Himi hnuah Assiria siangpahrang Sennakerib le a hnenih um ralkappawl hmuahhmuah in Lakish an kulh laiah, Judah siangpahrang Hezekiah le Jerusalem ih um Judah-mi hmuahhmuah hnen Jerusalem ah a siahhlawhpawl a thlah ih an hnenah, **10**"Assiria siangpahrang Sennakerib cun hitin a sim: 'Ziang si maw nan rinsan ih, kulhkhŭm mi Jerusalem khaw sungih nan um lai thotho? **11**Hezekiah in, "Kan Pathian Jehovah in Assiria siangpahrang kut ihsin in runsuak ding," tiin laiṭam le tihâlih thi men dingin a lo hruaisual a si lo maw? **12**Cuih Hezekiah thotho in Jehovah hmun sângpawl le a biakṭhengpawl lakhlohsak ih Judah le Jerusalem hnenah, "Biakṭheng pakhat hmaiah nan Pathian nan be ding ih, a parah rimhmui nan ur pei," tiah thu a pe a si lo maw? **13**Ram dang miphunpawl parah kei le pupápawl in ziang kan tuah ti nan thei lo maw? Cuih ram miphunpawlih pathianpawl in ka kut ihsin ziangti ti talin an rampawl an runsuak thei maw? **14**Cuih miphunpawlih pathianpawl hmuahhmuah lakah zo in so ka kut ihsin a mipawl runsuak thei? Ka pupápawl in cuih miphunpawl cu an hloter verver. Curuangah ziangtin so nan Pathian cun ka kut ihsin a lo runsuak thei cuang ding? **15**Curuangah atu ah, Hezekiah in lo bum hlah sehla, hivekin lo hruaisual hlah seh, cule amah zum hlah uh, ziangahtile ziang miphun le ziang lalram pathian khal in ka kut le ka pupápawlih kut ihsin an mipawl an runsuak lo. Ziangtin saw nan Pathian sinsin cun ka kut ihsin a lo runsuah thei ding,' a ti," tiin an sim.

16Cule a siahhlawhpawl in Jehovah Pathian dokalhin le a siahhlawh Hezekiah dokalhin an ṭawngbêt. **17**Anih khal in Israel-ih Pathian Jehovah zăwkzetin le amah dokalhin

32:7 *Mip 14:9; Dnp 31:6; 2Sp 6:16*
32:8 *Dnp 3:22; 1Sam 17:45; 1San 5:22; Job 40:9; Sam 20:7; Isa 28:6; 52:10; Jer 17:5*
32:9 *Jos 10:3, 31; Mik 1:13*
32:10 *2Sp 18:19; Isa 36:4; Eze 29:16*
32:11 *2Sp 18:27; Isa 36:12,18; 37:10*
32:15 *Suah 5:2; Isa 37:10; Dan 3:15*
32:17 *2Sp 9:14; 19:12; Sam 74:22; Isa 37:4, 14,17*

a ṭawng ih, “Ram dang miphunpawlih pathianpawl in ka kut ihsin an mipawl an runsuak thei lo vekin, Hezekiah-ih Pathian khal in ka kut ihsin a mipawl a runsuak thei ve lo ding,” tiin ca a kuat leuhleuh.

18Cun khua cu an lâk theinak dingah lungphangter ding le buaiter dingin, Jerusalem kulh parih um mipawl hnenah Hebru ṭawng in aw ring zetin an auh. **19**Cule milai kut ih tuah mi leitlun miphun pathianpawl dokalh vekin, Jerusalem Pathian dokalhin an ṭawng.

20 Cumi ruangah Siangpahrang Hezekiah le Amoz fapa profet Isaiah cu thla an cam ih van lamah an ausuak. **21**Cun Jehovah in vancungmi a thlah ih, cuih vancungmi cun Assiria siangpahrang ṭanhmun khuarnak ih micak ralṭha hmuahhmuah, hohatupawl le ralbawipawl a hlorálter. Cule anih cu amai ram ah ningzak mithmai thawn a tlung. Cule a pathian temple sungih a luh tikah, amai rilrahpawl lakih mi hrekkhat in cu tawkah amah cu ralnâm in an satthlu.

22Cutivekcun Jehovah in Hezekiah le Jerusalem luahtupawl cu Assiria siangpahrang Sennakerib kut ihsin le mi dang hmuahhmuah kut ihsin a runsuak hai ih ziang tinkim ah a kaihruai hai. **23**Cule mi tampi in Jehovah hnenah Jerusalem ah thilpek an run keng ih, Judah siangpahrang Hezekiah hnenah laksawng mankhung zetzet an run keng. Cutin anih cu cuih cān thăwkin miphun hmuahhmuah mithmuhah khaisan a si.

32:19 *Sam 115:4; Isa 2:8; Jer 1:16*
32:20 *Isa 1:15*
32:21 *Sem 19:13; 2Sp 19:35-37; Isa 37:36-38; Jer 41:2; Dan 6:22*

Hezekiah-ih Hngalnak

24Cu laiah Hezekiah cu a na ih a thi zikte, cule Jehovah hnenah thla a cam, cule a hnenah a sim ih hminsinnak a pe. **25**Asinan Hezekiah cun a hnenih duhsaknak lăngter a si vekin a rak sânglet lo, ziangahtile a thinlung a hngal. Curuangah thinlingnak cu a par le Judah par le Jerusalem parah a thleng. **26**Cun Hezekiah cu a thinglung hngalnak ihsin a phahniamaw, amah le Jerusalem luahtupawl thawn, cutin Jehovah thinlingnak cu an parah Hezekiah san ah a thleng lo.

27Hezekiah in lennak le upatnak nasazet a ngah. Cule amai hrangah: ngun, sui, lung mankhungpawl, rimhmuipawl, ralphawpawl le thil mankhung phunphun khawlnak inn a sak. **28**Thlairawl, sabitzu thar, hriak thar khawlnak inn a sak ih, ṭilva phun zakip hrangah inn le rante rual hrangah hruangkulh a tuah. **29**Cuihtlunah amai

32:23 *1Sam 10:27; Sam 68:18,29; Isa 16:1; Zef 3:10; Zek 14:16-17*
32:25 *2Sp 14:10*
32:26 *Isa 39:8; Jer 26:18-19*
32:27 *1San 29:12*
32:29 *Isa 39:2*

hrangah khawpipawl a dĭn ih, rante rual le ranpi rual a tawrin a nei; ziangahtile Pathian in amah cu neihnunnak nasazet a pe.

30Hi Hezekiah thotho hin Gihon Tlunta cirhti suahnak a phit ih, David Khawpi nitlaknak lamah tikawng in a luanter. A hna tinkim ah Hezekiah cu a hmuingil.

31 Cutin a ram ih mangbangza zingzăwi dingin a hnenah Babilon uktupawl ih an thlah mi palaipawl thuhla ah cun, a thinlung ih um mi hmuahhmuah a theih theinak dingah amah hniksak dingin, Pathian in amah lawng a tān ta.

Hezekiah Uknak Cemnak

32Hezekiah-ih căngvaihnak dangpawl le a ṭhatnak cu, ngai hnik, Amoz fapa profet Isaiah-ih larnak ah le Judah le Israel siangpahrang-pawl cazual sungih ngan an si. **33**Cule Hezekiah cu a pupápawl hnenah a itthat ih, David fapapawl thlān tlunta ah an phum; cule a thih tikah Judah-mi zate le Jerusalem luahtupawl in amah upatnak an tuah. Cun a fapa Manasseh cu a aiah a lal.

Siangpahrang Manasseh

33 Manasseh cu siangpahrang a hung si tikah kum hleihnih mi a si ih, Jerusalem ah kum 55 sung a lal. **2**Asinan anih cun Jehovah in Israel tefapawl hmaiih a rak hlăwnsuak zo mi miphunpawlih thil fihnungzapawl zulhin, Jehovah mithmuhah thil ṭhalo a tuah. **3**Cule a pa Hezekiah ih a băl zo mi hmun sângpawl a dâwlsal ih Baalpawl hrangah biakṭhengpawl a dâwl, ♦Asherah-pawl a tuah, cule ♦van ih thilmak rual a bia ih a rian hai. **4**Anih in, "Jerusalem ah kumkhuain ka hmin a um ding," Jehovah ih a tinak Jehovah inn ah biakṭhengpawl khal a dâwl. **5**Cule Jehovah inn tualrawn pahnih ah van ih thilmak rual hrangah biakṭhengpawl a dâwl. **6**Cun Hinnom Fapa Phaikuam ah a fapapawl meisa a paltlăngter hai; aizohthiamnak a hmang, thilcamthiamnak a hmang, thilcamthiamnak le dawithiamnak a hmang ih, thlarau kawhthiampawl le polpawl a ráwn. A thinhengter dingin Jehovah mithmuhih thil ṭhalo tam zet a tuah.

7-8 Pathian in David le a fapa Solomon hnenah, "Israel hnám zate lak ihsi ka hrilsuah mi Jerusalem le hi inn ah hin ka hmin cu kumkhuain ka ret ding. Cule dān pumpi le sakhaw dānpawl le cīn le dānpawl Mosi kut hmangih thu ka pek

32:30 2Sam 5:8; 1Sp 1:33; 2Sp 18:17; 20:20
32:31 Sem 22:1; Dnp 8:16; Isa 13:1; 38:7
33:1 2Sp 21:1-18; 1San 3:13
33:2 Dnp 18:9; Jer 15:4
33:3 Dnp 16:21-22; 17:3
33:6 Suah 22:18; Pui 18:21; 19:31; Dnp 18:10; 1Sam 28:13
33:8 2Sam 7:10; 2San 7:17-22

hai mipawl hmuahhmuah bangtukih fimkhurteih an thlun asile, nan pupápawl hrangih ka ruat zo mi ram ihsin Israel ke cu ka ṭhawnsal nawn lo ding," a tinak Pathian inn ah cun amai tuah mi milem, khercawp milim a ret. **9**Cun Manasseh in Judah le Jerusalem luahtupawl cu Israel tefapawl hmaiah Jehovah ih a tisiat mi miphunpawl hnakin thil ṭhalo tamsin tuah dingin a hruaisual hai.

Manasseh a Sual a Sir

10Cule Jehovah in Manasseh le a mipi hnenah thu a sim hai, asinan an ngaithla lo. **11**Curuangah Jehovah in an parah Assiria siangpahrang ralkap bawipawl a thlah ih, Manasseh cu sio an thlaih, dar cikcin in an khit ih Babilon ah an hruai. **12**Cun amah cu zăwnzaihter a si tikah, a Pathian Jehovah a ngen ih, a pupápawlih Pathian hmaiah nasazetin a phahniamaw, **13**cule a hnenah thla a cam; a ngĕn mi cu a cohlansak ih a dilnak cu a theihsak, cule amah cu Jerusalem ah lal dingin hruaikirsal a si. Cun Manasseh in Jehovah cu Pathian a si ti a thei.

14Cumi hnuah anih in David Khawpi lengah Gihon nitlaknak lam, phaikuam ah, Nga Kăwtka luhnak tiangin, kulh a dĭn; cule cumi cun Ofel a kulh ih sâng zetin a tuah. Cun kulh nei Judah khawpipawl hmuahhmuah ah ralkap bawipawl a ret. **15**Ram dang pathianpawl le milem cu Jehovah inn ihsin le Jehovah inn tlang par le Jerusalem ih a dawl mi biakṭheng hmuahhmuah cu a lahlo ih cupawl cu khaw lengah a hlăwn. **16**Jehovah biakṭheng a rĕm, cumi parah remnak thilhlănpawl le lungawinak thilhlănpawl a thawi, cule Israel-ih Pathian Jehovah rian dingin Judah cu thu a pe. **17**Cutisikhalsehla mipi cun hmun sângpawl ah rai an thawi lai hrih thotho, asinan an Pathian Jehovah hnen lawngah an thawi a si.

Manasseh Uknak Cemnak

18Manasseh-ih căngvaihnak dang, a Pathian hnenih a thlacamnak le Israel-ih Pathian Jehovah hmin ih a hnenih ṭawngtu hmutupawlih kamsuakthu cu, ngai hnik, Israel siangpahrangpawl-ih cazual ah ngan an si. **19**A thlacamnak, Pathian in a ngĕnnak a sanzia, a phahniamawk hlanih a sualnak le rinum loih a thil ti mi hmuahhmuah, hmun sâng a dĭnnak, ♦Asherah-pawl le

33:9 *2Sp 21:16; Jer 15:4; Eze 5:7*
33:11 *Dnp 28:36; 2Sp 19:28; Sam 149:8; Isa 5:26-30; 37:29; Eze 29:4; Amo 4:2*
33:14 *1Sp 1:33; Neh 3:3, 26; Zef 1:10*
33:15 *2Sp 23:12*
33:16 *Pui 7:18*
33:19 *2Sp 21:17*

khercawp milimpawl a dĭnnak hmunpawl cu, ngai hnik, Hozai-ih ngan mi thuhla lakah ngan an si. **20**Cutin Manasseh cu a pupápawl hnenah a itthat ih, amai inn rori ah an phum. Cun a fapa Amon cu a aiah a lal.

Siangpahrang Amon

21Amon cu siangpahrang a hung si tikah kum 22 a si ih, Jerusalem ah kum hnih sung a lal. **22**Asinan a pa Manasseh in a rak tuah bangin, Jehovah mithmuhih thil ṭhalo a tuah, a pa Manasseh in a rak tuah mi khercawp milim hmuahhmuah hnenah Amon cun ♦thawinak a tuah ih a rian hai. **23**Cule a pa Manasseh a phahniamawk vekin, Jehovah hmaiah a phahniamaw lo; cuhnakin Amon cun a mawhsualnak a karhter deuhdeuh. **24**Cun amai siahhlawhpawl in amah cu an phiarthup ih, amai inn rori ah an that. **25**Asinan cuih ram mipi in siangpahrang Amon phiartu hmuahhmuah cu an that ṭheh. Cun cuih ram mipi in a fapa Josiah cu a aiah siangpahrang ah an tuah.

Siangpahrang Josiah

34 Josiah cu siangpahrang a can tikah kum riat mi a si ih, Jerusalem ah kum 31 sung a lal. **2**Cule Jehovah mithmuhih thildik a tuah ih, a pupá David lamzinpawl a zawh; a vawrh lamah le a keh lamah a pial lo.

Josiah in Pathian Thlun a Thăwk

3A lal kum riatnak mino a si laiah a pupá David-ih Pathian hawl a thăwk; cule kum hleihnihnak ah hmun sângpawl, ♦Asherah-pawl, khercawp milimpawl le burcawp milimpawl lakah Judah le Jerusalem thianfai a thăwk. **4**A hmaika-ah Baalpawlih biakṭhengpawl an ṭhiatbăl ih cupawl tlunih rimhmui biakṭhengpawl a hautlu; cule ♦Asherah-pawl, khercawp milimpawl le burcawp milimpawl cu a săwprăwpter ih, dip ko a tuah, cule cupawl hnenih thawiawtu-pawlih thlān parah a thehdarh hai. **5**Cule puithiam ruhpawl cu an biakṭhengpawl parah a ur ih, Judah le Jerusalem a thianfai. **6**Cule Manasseh le Efraim le Simeon khuapawl ah le Nafthali le a kiangkapih a bălsiat mi hmuahhmuah tiangin a thianfai ṭheh. **7**Israel ram pumpi ih biakṭhengpawl le ♦Asherah-pawl a ṭhiatbăl, khercawp milimpawl dip ko a tuah ih rimhmui biakṭhengpawl hmuahhmuah a hautlu ṭheh, cule Jerusalem ah a tlung.

33:20 *2Sp 21:18*
33:21 *1San 3:14*
33:23 *Suah 10:3; Sam 18:27; Thf 3:34*
34:1 *2Sp 22:1; 1San 3:14; Zef 1:1*
34:3 *1San 16:11*
34:4 *Suah 32:20; 34:13; Pui 26:30; 2San 33:3; Mik 1:5*
34:5 *1Sp 13:2; 23:16,20*
34:7 *Suah 32:20*

Josiah in Temple a Rĕm

8 A lal kum hleiriatnak ah, ram le temple a thianfai tikah, Azaliah fapa Shafan, khawpi uktu Maaseiah le Joahaz fapa ngankhumtu Joah cu Pathian Jehovah inn rĕm dingin a thlah hai. 9 Cun puithiam lubik Hilkiah hnen an thlen tikah, Pathian inn ih rak kĕn mi tangka, sângkapawl kiltu Levi-mipawl in Manasseh hnám le Efraim hnám, a tângsŭn Israel miphun hmuahhmuah, Judah hnám le Benjamin hnám hmuahhmuah le Jerusalem luahtupawl hnen ihsi an khawnkhawm mi cu a hnenah an hlan. 10 Cun cumi cu Jehovah inn vilvengtu hnaṭuantupawl kut ah an pe; cule inn rĕm le tuahṭhasal dingin cumi cu Jehovah inn ih hnaṭuantupawl hnenah an pe. 11 Annih in zungthiampawl le inn saktupawl hnenah ser mi lungto, pehawknak hrang thing le Judah siangpahrangpawl in an rak siatbăl mi innpawlih luang tuahnak ding leinak hrangah an pe.

12 Mipapawl cun hna cu rinumten an ṭuan. Hoha dingih anmah vilvengtupawl cu: Merari fapapawl lak ihsin Levi-mi Jahath le Obadiah, Kohath-mipawlih fapapawl lak ihsin Zekariah le Meshullam pawl an si. Levi-mi mi dang, awnmawi tumthiampawl hmuahhmuah cu, 13 phur thiartupawl tlun le rawngbawlhna phun zakip a ṭuantupawl hohatu an si. Levi-mi mi hrekkhat cu cangantu, hotu le kăwtkakiltu an si.

34:9 *1San 6:13*
34:12 *2Sp 12:15; 1San 23:5; 25:1*

Hilkiah in Dān Cazual a Sar

14 Jehovah inn ih an kenluh mi tangka an rak ken tikah, Mosi hmangih pek mi Mosi Dān Cazual cu puithiam Hilkiah in a sar. 15 Cun Hilkiah in a sawn ih, cangantu Shafan hnenah, "Jehovah inn ah Dān Cazual ka sar," tiah a ti. Cule cuih cazual cu Hilkiah in Shafan a pe. 16 Cun Shafan in cuih cazual cu siangpahrang hnenah a keng ih, "Na siahhlawhpawl hnenih fial mi hmuahhmuah cu an tuah rero ko. 17 Cule Jehovah inn ih an hmuh mi tangka khal an lakhawm ih, cumi cu vilvengtupawl le hnaṭuantupawl kut ah an pe," tiin siangpahang hnenah thu a thlĕnsal. 18 Cun cangantu Shafan in siangpahrang hnenah, "Puithiam Hilkiah in cazual i pe," tiah a sim. Cule Shafan in cucu siangpahrang hmaika-ah a siar.

34:13 *1San 23:4*
34:15 *Dnp 31:24-26; 2Sp 22:8; Ezr 7:6; Neh 8:1*
34:19 *Dnp 28:3-68; Isa 36:22*

Josiah in Dān Thu a Nunpi

19 Cule hitin a si, Dān thupawl siangpahrang in a theih tikah, a hnipuan a thlek.

20Cun siangpahrang in Hilkiah, Shafan fapa Ahikam, Mikah fapa Abdon, cangantu Shafan le siangpahrang siahhlawh Asaiah pawl cu, **21**"Feh uh, sar mi cazual sung thupawl thawn pehparawin keimai hrangah le Israel le Judah miphun lakih a tāng mipawl hrangah Jehovah sut uh; ziangahtile kan pupápawl in hi cazual sungih ngan mi hmuahhmuah bangtukih nung dingin Jehovah kamsuakthu an thlun lo ruangah kan parih burh mi Jehovah thinlingnak cu a nasatuk," tiin thu a pe hai.

22Cutin siangpahrang ih a thlah mipawl le Hilkiah cu Hasrah fapa Tikvath, cumi fapa Shallum nupi-ih hnipuan kiltu nunau profet Huldah hnenah an feh. Cu nu cu Jerusalem khua ih Veng Thar ah a um. Cule a hnenah cuih thuhla cu an sim.

23Cun cu nu cun a sâng hai ih, "Israel-ih Pathian Jehovah in hitin a ti, 'Ka hnenih a lo thlahtupa hnenah, **24**"Jehovah in hitin a ti: 'Ngai hnik, Judah siangpahrang hmaika-ih an rak siar mi cazual sungih ngan mi camsiatnak hmuahhmuah vanduainak cu hi hmun le a luahtupawl parah ka thlengter cing ding, **25**ziangruangahtile an kut thil ti mi hmuahhmuah hmangin thinheng dingin in

34:20 *2Sp 22:3, 12*
34:21 *Tah 2:4; Eze 36:18*
34:22 *Suah 15:20; Lai 4:4; Neh 6:14*
34:24 *Dnp 28:15-68; Thf 16:4; Isa 3:9; Jer 40:2*
34:25 *Jer 22:9*

34:27 *Suah 10:3*

căwkthawh theinak dingah keimah in thlauthla ih, a dang pathianpawl hnenah rimhmui an ur. Curuangah ka thinlingnak cu hi hmun ah burh a si ding ih, mihter a si lo ding,' tiin," nan ti pei,' tiah a ti.

26Asinan Jehovah sut dingih lo thlahtu Judah siangpahrang hnenah cun hitin nan sim pei, 'Israel-ih Pathian Jehovah in hitin a ti: "Na rak theih mi thupawl thawn pehparawin, **27**hi hmun dokalh le a luahtupawl dokalhih a kamsuakthupawl na hna ih na theih tikah, na thinlung a nem ih Pathian hmaiah na phahniamaw, cule ka hmaiah na phahniamaw ih na hnipuan na thlek ih ka hmaiah na ṭap, curuangah kei khal in ka lo thei a si," tiin Jehovah in a ti. **28**"Zoh hnik, na pupápawl hnenah ka lo fĭn ding ih, na thlān ah hnangamten fĭn na si ding; cule hi hmun le a luahtupawl parih ka thlenter ding mi vanduainak hmuahhmuah cu na mit in a hmu lo ding," tiin,' ti uh," tiah a ti. Cun annih in siangpahrang hnenah thu cu an thlĕnkir.

Josiah ih Thukham

29Cun siangpahrang cun mi a thlah ih Judah le Jerusalem upapawl hmuahhmuah a

kokhawm. 30Siangpahrang cu Judah mipa hmuahhmuah le Jerusalem luahtupawl le puithiampawl le Levi-mipawl le a tebikin a tumbik tiang mipi zate zawngah Jehovah inn ah a so. Cule Jehovah inn sungih hmuhsuah mi ♦Thukham Cazual thupawl hmuahhmuah cu an hnatheihah a siar.

31Cun siangpahrang cu amai hmun ah a ding ih Jehovah thlun dingin, a thupekpawl le a thutheihtermipawl le a sakhaw dānpawl a thinlung zate le a ruahnak zateih thlun dingin le hi cazual sungih ngan mi ♦thukham thupawl tuahsuak dingin Jehovah hmaika-ah thukham a tuah. 32Cule Jerusalem ih umpawl le Benjamin hnám hmuahhmuah cu cumi vekin a umter hai. Cun Jerusalem luahtupawl cun an pupápawlih Pathian, Pathian ♦thukham bangtukin an tuah. 33Cule Josiah in Israel tefapawl ta a si mi ram hmuahhmuah ihsin thil fihnungza hmuahhmuah cu a hlăwnhlo thluh, cule Israel ram ih um hmuahhmuah cu an Pathian Jehovah rian dingin a tuah hai. Cutin annih cu amah a nunsung hmuahhmuah an pupápawlih Pathian Jehovah thlunnak ihsin an pial lo.

34:30 *2Sp 23:2*
34:31 *Dnp 13:4; 1Sp 7:15; 2Sp 11:17*
34:33 *Dnp 18:9*

35:1 *Suah 12:1-30; Mip 28:16*
35:4 *1San 24:1; Ezr 6:18*
35:6 *Pui 11:44*

Josiah in Lanta Puai a Hmang

35 Cule Josiah in Jehovah hnenah ♦Lanta Puai cu Jerusalem ah a hmang ih, thla hmaisabik ni hleilitnak ah Lanta tuufa nopawl an that.

2Cule puithiampawl cu anmai ṭuanvo cio ah a ruat hai ih, Jehovah inn rawngbawlhna hrangah tha a pe hai. 3Cun Israel hmuahhmuah zirhtu, Jehovah hrangih serhhran mi Levi-mipawl hnenah, “David fapa Israel siangpahrang Solomon ih sak mi inn sungah Kuang thianghlim cu ret uh. Cumi cu nan liang in nan phur nawn lo ding. Atu ah nan Pathian Jehovah le a mi Israel rian uh. 4Israel siangpahrang David ih ngan mi zulhin le a fapa Solomon ih ngan mi zulhin, nan pupápawlih sungza bangtuk ciar in, nanmai bur vek cio in timlam aw uh. 5Cule nan unau mi senpipawlih pupá sungza burṭhen zulhin le Levi-mipawlih pupá sungza burṭhen zulhin hmun thianghlim ah ding uh. 6Mosi kut hmangih a pek mi Jehovah kamsuakthu vekih an tuah theinak dingah, Lanta tuufa nopawl that uh, serhhran aw uhla nan unaupawl hrangah timlam uh.

7Cun Josiah in a um mi mi senpi zate hnenah rante rual lak ihsin tuufa nopawl le

menopawl tla a pe. Cupawl cu Lanta thilhlăn hrangah an si, a zaten rante rual 30000 le ranpi 3000 an si. Hibangpawl cu siangpahrang-ih neih mi lak ihsin an si. **8**Cule a hotupawl khal in mipi hnen, puithiampawl hnen, Levi-mipawl hnenah palungsuakin an pe. Pathian inn uktu Hilkiah le Zekariah le Jehiel khal in puithiampawl hnenah Lanta thilhlăn dingah rante rual lak ihsin 2600 le ranpi 300 an pe. **9**Levi-mi hotu Konaniah le a unaupa Shemaiah le Nethanel, Hashabiah, Jeiel, Jozabad pawl in Levi-mipawl hnenah Lanta thilhlăn dingah rante rual lak ihsin 5000 le ranpi 500 an pe.

10Cutin rawngbawlhna cu timlam a si ih, siangpahrang-ih thupek bangtukin puithiampawl cu anmai hmun ah le Levi-mipawl cu anmai bur cio ah an ding. **11**Cule Lanta tuufa nopawl cu an that, cule Levi-mipawl in an ṭilva vun an hawh laiah, puithiampawl in an kut in thisen cu an theh. **12**Cun Mosi Cazual sungih ngan vekin Jehovah hnenih hlan dingah mi senpi pupápawlih sungza burṭhen zulhin pe dingah Meiur Thilhlănpawl cu an rethran. Cule câwpapawl khal cutin an tuah. **13**Cutin Lanta tuufa nopawl cu cīn le dān bangtukin meisa ah an

35:8 *1San 6:13; 29:31*
35:13 *Suah 12:2-11*

em; asinan a dang serhhran mi thilhlănpawl cu bel, belpi le beldau pawl sungah an sûang ih, mipi zate hnenah zamrang zetin an keng.

14Cuihhnu ah anmai hrang le puithiampawl hrangah vo an timtuah, ziangruangahti-le Aaron tefa puithiampawl cu Meiur Thilhlănpawl le a thaupawl cu zan tiang an hlan; curuangah Levi-mipawl in anmai hrangah le Aaron tefa puithiampawl hrangah vo an timtuah. **15**Cule Asaf fapa hlasatupawl cu David, Asaf, Heman, siangpahrang-ih hmutu Jeduthun pawl ih thupek bangtukin anmai hmun ah an um. Kăwtkakiltupawl khal kăwtka kip ah an um ih an hna an suahsan dah lo, ziangruangahtile an unau Levi-mipawl in an hrangah vo an timtuah.

16Cun Siangpahrang Josiah thupek vekih Lanta Puai hmang ding le Jehovah biakṭheng parih Meiur Thilhlăn hlan dingin Jehovah-ih rawngbawlhna hmuahhmuah cu cuih ni ah timlam a si. **17**Cule cutawk ih um mi Israel tefapawl in cuih cān ah Lanta Puai an hmang ih, Thilnu telh lo Sang Puai khal ni sarih sung an hmang. **18**Profet Samuel san ihsi thăwkin Israel ram ah Lanta Puai hitivekih hman a

35:14 *Suah 29:13*
35:15 *1San 25:1; Neh 12:46; Sam 68:25*

um dah lo; cule puithiampawl, Levi-mipawl, cutawk ih um Judah-mi le Israel-mi zate le Jerusalem luahtupawl thawn Josiah ih Lanta Puai a hman vekin Israel siangpahrang-pawl zohman in an hmang lo. **19**Josiah a lal a kum hleiriatnak ah hi Lanta Puai hi hman a si.

Josiah Thihnak

20Hipawl hmuahhmuah hnuah, Josiah in Temple a timtuah tikah, Izip siangpahrang Neko cu Zufraṭis kiang Karkemish khua do dingin a ra suak; cule amah do dingin Josiah cu a păwksuak. **21**Asinan Neko in a hnenah palaipawl a thlah ih, "Judah siangpahrang, nang le kei hi ziang pehtlaihawknak so kan neih? Tuihsun ah nangmah do dingin ka ra lo, cuhnakin ka do mi sungza do dingin ka ra sawn a si; ziangahtile Pathian in hmanhmawh dingin thu i pe. Pathian in a lo tisiatlonak dingah, i umpitu Pathian do hi bāng aw," tiah a ti. **22**Cutisi-khalsehla Josiah cu a hnen ihsin a kir lo, cuhnakin amah a do theinak dingah a danglamawter ih, Pathian kâ ihsi suak Neko-ih ṭawngkampawl cu a ngaithla lo. Cutin Megiddo phaikuam ah ral do dingin a feh.

23Cun thálsaithiampawl in siangpahrang Josiah an saingah, cule siangpahrang in a siahhlawhpawl hnenah, "I thiarhlo uh, ziangahtile bese zetin hriamhma ka pu a si," tiah a ti. **24**Curuangah a siahhlawhpawl in amah cu cuih ránglêng par ihta an lasuak ih, amai neih mi ránglêng pahnihnak ah an ret, cule Jerusalem ah an tlunpi. Cutin anih cu a thi, cule a pupápawlih thlān ah phum a si. Cule Judah-mi zate le Jerusalem in Josiah cu an sûn.

25Jeremiah khal in Josiah cu ṭah hla a seh ve. Cule mipa hla sakpawl le nunau hla sakpawl hmuahhmuah in tuihni tiangin an ṭah hlapawl ah Josiah an sâl. Cucu Israel ram ih nunphung pakhat ah an tuah; cule ngai hnik, cupawl cu Ṭah hlapawl ah ngan an si.

26Josiah-ih căngvaihnak dang le Jehovah Dān sungih ngan mi bangtukih a thil tiṭhat mi le, **27**a thil ti mipawl a hmaisabik ihsin a netabik tiang, ngai hnik, Israel le Judah siangpahrangpawlih cazual sungih ngan an si.

Siangpahrang Jehoahaz

36 Cun ram mipi in Josiah fapa Jehoahaz cu an hruai ih, a pa aiah Jerusalem ah siangpahrang ah an tuah. **2**Jehoahaz cu siangpahrang a can tikah kum 23 a si ih,

35:20 *Sem 2:14; 2Sp 23:29; Isa 10:9; Jer 46:2*
35:21 *1Sp 13:18; 2Sp 18:25*
35:22 *1Sam 28:8; Zek 12:11*
35:23 *1Sp 22:34*
35:25 *Sem 50:10; Jer 22:10, 15-16*

Jerusalem ah thla thum sung a lal.

3Izip siangpahrang in amah cu Jerusalem ah a lalnak ihsin a thlak ih, a ram parah ngun ♦talent 100 le sui talent khat a tuk. **4**Cun Izip siangpahrang in a unaupa Eliakim cu Judah le Jerusalem tlunih siangpahrang ah a tuah ih, a hmin cu Jehoiakim tiin a thlengsak. Cule Neko in a unaupa Jehoahaz cu a hruai ih Izip ah a tlunpi.

Jehoiakim

5Jehoiakim cu siangpahrang a can tikah kum 25 mi a si ih, Jerusalem ah kum hleikhat sung a lal. Cule a Pathian Jehovah mithmuhih thil ṭhalo a tuah. **6**Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar cu amah do dingin a hung so ih, Babilon ih hruai dingin Jehoiakim cu dar cikcin in a khit. **7**Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar in Jehovah inn ihsin bungbelpawl Babilon ah a keng ih, Babilon ih amai temple ah a ret hai.

8Jehoiakim-ih căngvaihnak a dang le a tuah mi thil fihnungzapawl le amah dokalhnak hmuhsuah mi thilpawl cu, ngai hnik, Israel le Judah siangpahrangpawlih cazual sungih ngan an si. Cun a fapa Jehoiakin cu a aiah a lal.

36:4 *Jer 22:10-12; Eze 19:4*
36:5 *2Sp 23:36; Jer 22:18; 26:21*
36:6 *Jer 25:9; Eze 19:9; 29:18; Dan 1:1*
36:7 *Ezr 1:7; Jer 27:6; Dan 1:2*

36:9 *2Sp 24:8-9; Jer 22:24-28*
36:10 *2Sp 20:17; Ezr 1:7; Isa 52:11; Jer 14:18; Eze 17:12; Dan 5:2*
36:11 *2Sp 24:17; Jer 27:1*
36:12 *Dnp 8:3; Jer 37:39; 44:10*
36:13 *Suah 32:9; Dnp 9:27; 2Sp 24:20; Jer 52:2; Eze 17:13*
36:14 *1San 5:25*

Jehoiakin

9Jehoiakin cu siangpahrang a si tikah *kum riat a si ih, Jerusalem ah thla thum le ni hra sung a lal. Cule Jehovah mithmuhih thil ṭhalo a tuah. **10**Kum tirah siangpahrang Nebukhadnezzar in mi a thlah ih Jehovah inn ihta thil mankhungpawl thawn amah cu Babilon ah a hruai, cule amai sungkhat pakhat Zedekiah cu Judah le Jerusalem tlunih siangpahrang ah a tuah.

Zedekiah

11Zedekiah cu siangpahrang a si tikah kum 21 mi a si ih, Jerusalem ah kum hleikhat sung a lal. **12**Anih cun a Pathian Jehovah mithmuhih thil ṭhalo a tuah ih, Jehovah aiawhih thusimtu profet Jeremiah hmaika-ah a phahniamaw lo. **13**Cule Pathian hmin ih thukamnak rak sesămtertu Siangpahrang Nebukhadnezzar lak khalah a hél, asinan a lung a ruhter ih Israel-ih Pathian Jehovah hnenih kir dingah a thinlung a hakter.

14Cuihtlunah puithiampawl hotu hmuahhmuah le mipi khal in miphunpawlih thil fihnungza hmuahhmuah vekin rinum lo zetin an cāngvai sinsin, cule Jerusalem ih

* **36:9** *kum riat:* Hebru Bible hrekkhat le 2Sp 24:8 ah kum hleiriat tin a um.

serhhran mi Jehovah inn cu an bawrhbangter.

15Cule an pupápawlih Pathian Jehovah in a mipi par le a cēnnak hmun parih lainatnak a neih ruangah an hnenah a palaipawl hmangin thu a cah leuhleuh hai. 16Asinan annih cun Pathian palaipawl cu an nautat, a kamsuakthupawl ziang an siar lo ih, a profetpawl an hnihsan. A mipawl parih Jehovah thinlingnak a thawh hlanlo le tidamnak um nawn lo tiangin cutin an tuah.

17Curuangah anih in an tlunah Kaldia-mipawlih siangpahrang ral a tlunter ih, anih in an tlangvalpawl cu an hmun thianghlim ah ralnâm in a that hai, cule tlangval le fala him par, tar le miṭawnṭai par khalah lainatnak a nei lo; a kut ah an zaten a pe ṭheh. 18Cule Pathian inn ihta bungbel hmuahhmuah, a tûm a te ti loin, Jehovah inn ih hlawnthilpawl siseh, siangpahrang ih hlawnthilpawl siseh, a hotupawlih hlawnthilpawl hmuahhmuah siseh, Babilon ah a thiar thluh. 19Cun Pathian inn cu an ur, Jerusalem kulh an bălsiat thluh, inn ropipawl hmuahhmuah meisa in an ur ih, a neih mi thil mankhungpawl hmuahhmuah cu an siatbăl ṭheh. 20Cule ralnâm ihsi luatpawl hmuahhmuah cu Babilon ah a hruaihlo hai, cupawl cu Persia lalram uknak a thlen hlanlo a hrang le a fapapawl hrangah siahhlawh ah an cang.

21Jeremiah hmangih sim mi Jehovah kamsuakthu thlengkimin ram in Sabbath a hman theinak dingah kum 70 sung ram cu a răm ih a cawl a si.

36:15 *Jer 7:13, 25*
36:16 *2San 30:10; Ezr 5:12; Thf 1:25; Jer 5:13*
36:17 *2Sp 25:1-7; Eze 9:6*
36:18 *Jer 27:19-22*
36:19 *2Sp 25:9; Sam 79:1-3; Jer 52:13; Ṭah 2:6*
36:20 *2Sp 24:14; Ezr 2:1; Neh 7:6; Jer 27:7*
36:21 *Pui 25:4; Jer 1:1; 29:10; Dan 9:2; Zek 1:12*
36:22 *Isa 44:28; Dan 1:21*
36:23 *Lai 4:10; Ezr 1:2-3; Dan 2:37*

Sáltan Cemnak

22Persia siangpahrang Sairas a lal a kum khatnak ah Jeremiah kâ ihsi Jehovah kamsuakthu a thlenkim theinak dingah, Jehovah in Persia siangpahrang Sairas-ih thinlung a căwktho, cutin a lalram hmuahhmuah ah tlawngthannak a tuah ih, ca sungah,

23"Persia siangpahrang Sairas in,

'Leilung tlun lalrampawl hmuahhhmuah hi van Pathian Jehovah in i pe ṭheh zo. Cule Judah ram Jerusalem ah inn amah saksak dingin i ruat. Nan lakih a mi a si mi zokhal hung so seh! A Pathian Jehovah in umpi hram seh,' a ti," tiin a ngan.

EZRA

A ngantu: Ezra
A siartu: Sáltan hnuih Israel-mipawl
Ngan kum: B.C. 430 hrawng

Hebru Bible ah cun Ezra cabu le Nehemiah cabu hi Ezra ih ngan mi cabu pakhat a si (Neh 8:2). Persia siangpahrang Artazerzes I in hi Jew-mi mi pahnih te hi cān dangdangah, Jerusalem ih kirsal dingin thu a rak pe hai. Puithiam le cangantu si kăwp Ezra cu temple an saksal hnu kum 60 zikte, B.C. 458 ah a kirsal. Artazerzes I ih thupek bangtukin, Ezra in Jerusalem ah Pathian biaknak a dĭnsal, Pathian Dān mi senpi a zirh ih, cuzah pek mi thuneihnak cu bikhiah neiin a hmang (7:1-26).

Babilon ihsi a hmaisabik an kirsalnak săn cu "Jehovah inn" saksalnak ding hrangah a si; cumi cu saksal tengteng ding a si. Ezra cabu sungah (a hleicein bung 1-6), "Pathian inn" asilole "Jehovah temple" relnak hmun 70 zikte a um. "Pathian kut" (7:6, 9, 28; 8:18, 22, 31) ti mi a bu pumpi ah a lang. Jew-pawl cu an kirsal ih temple an saksal theinak dingah, Pathian in Siangpahrang Sairas (1:1), Jew-mi mi tampi (1:5) le hruaitupawl (Hag 1:14) a căwktho hai.

Jew-mipawl thawi pehzawmawknak nei lo pawl cu Persia lalram ṭawng Aramik hmangih Ezr 4:8-6:18 le 7:12-26 ngan a si. Hih bung le cângpawl ah cuzah thawi dawrawknak le Jew-mi kiangkapih cêng an ralpawl in Siangpahrang Artazerzes I hnenih Jew-mi hēknak ah Aramik ṭawng an hmang. Hih Bible bung le cângpawl cun Jew-mipawl a hmuitin lo ruangah Aramik ṭawng ih ngan a si.

Cule cucu Jeremiah ih simsung mi bangtukih tuah a si (Jer 29:10-14). Thuanthu umdān ah cun, hi cabu hin Jew-pawl ziangtin an kirsal ti le ziangtin temple an saksal ti in sim.

Pathian thuhla zawng cun, Pathian Lalnak, Pathian rinumnak le milai mawhphurhnak a tarlang. Nunpinak lamah cun, Pathian miphun cun miphun dangpawl hnen ihsin an thiarfihlimaw ding ih (danglam takih nun) Jehovah an hawldān ding hi cabu hin a uar (6:21).

Hi cabu ṭhen khatnak (bung 1-6) cu amai hlan (B.C. 538 hrawng) kum 80 ih Babilon ihsin a hmaisabik kirsalnak thuhla Ezra in a ngannak le a netnakih temple an saksalnak thuhla a si (B.C. 516). (Profet Haggai le Zekariah cu a hmaisabik kirsalnak cān ih profet an si; 5:1 zoh aw). Hi cabu ṭhen hnihnak (bung 7-10) cu Jew bur dangpawl thawn a kirsal ih (B.C. 458), mi senpi a tundinsaldān Ezra ih a ngankhumnak a si.

Thuhlawm Ṭhen

I. Jerusalem ah Jew-pawl kir an thawk ih, Temple an saksal *(bung 1-6)*
II. Jerusalem ah Ezra in Jew-mipawl tam sinsin a hruai ih, Pathian hnenah mipi a hruaikir *(bung 7-10)*

Judah-mipawl Kirsalnak

1 Persia siangpahrang Sairas a lal a kum khatnak ah Jeremiah kâ hmangih Jehovah kamsuakthu a thlenkim theinak dingah, Persia siangpahrang Sairas thinlung cu Jehovah in a căwktho, cutin a lalram hmuahhmuah ah thawngthannak a tuah ih, ca sungah,

2 "Persia siangpahrang Sairas in, 'Leilung tlun lalrampawl hmuahhmuah hi van Pathian in i pe ṭheh zo. Cule Judah ram Jerusalem ah inn amah saksak dingin i ruat. 3 Nan lakih a mi a si mi zokhal, a Pathian in umpi sehla, Judah ram ih Jerusalem ah hung so seh, cule Israel-ih Pathian Jehovah inn sak seh, amah cu Jerusalem ih um Pathian a si. 4 Cule a cēnnak khui hmun khalih a tāng tâ tu zokhal, amai hmun ih um mipawl in Jerusalem ih um Pathian inn hrangih palungsuak thawhhlawm hleiah, sui le ngun, thilripawl le rannungpawl in bawm seh,' a ti," tiin a ngan.

5 Cun Judah le Benjamin sungza pupápawlih lubânpawl, puithiampawl le Levi-mipawl cu an thinlung Pathian in a thawhter mi hmuahhmuah thawn Jerusalem ih um Jehovah inn sak dingin le hung so dingin an tho. 6 Cule mai palungsuakih an thawh mi hmuahhmuah hleiah, an kimvelih um hmuahhmuah in ngun thilri, sui thilri, bungruapawl le rannungpawl le thil mankhungpawl thawn tha an rak pe.

7 Siangpahrang Sairas khal in Nebukhadnezzar in Jehovah inn ih bungruapawl Jerusalem ihsin la tahratin a pathianpawlih temple ih a ret mipawl cu a kengsuak. 8 Cule cupawl cu Persia siangpahrang Sairas in sumkiltu Mithredath kut ihsin a lasuak ih, a siar, cule Judah mipawimawh Sheshbazzar a pe. 9 A zât cu hihi a si: sui khēngdau 30, ngun khēngdau 1000, nâmte 29; 10 sui cawhtawlh 30, khavek phun thotho ngun cawhtawlh 410 le a dang bungbel 1000 an si. 11 Sui le ngun bungbel a zaten 5400 an si. Cupawl hmuahhmuah cu ralkaihpawl, Babilon ihsin Jerusalem ih hruai an si tikah, Sheshbazzar in a la.

Jerusalem ih Kirsal Dawisuah Mipawl

2 Ralkaihnak ihsi hung kirsal ramṭhen minung, hruaihloh mi, Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar in Babilon ih ralkaih ih a hruaihloh mi, Jerusalem le Judah ih kirleh,

1:1 *Ezr 6:22; Jer 25:11-12; Zek 1:12-16*
1:2 *Sam 72:11; Isa 41:2,25; Hag 1:2*
1:3 *Dan 6:26*
1:4 *Suah 3:22; Sam 50:14; 72:8-10; Isa 10:20-22; Thu 21:24*
1:5 *Suah 35:20-22; 2San 11:1, 3; Neh 11:4; Sam 127:1; Hag 1:14; Fil 2:13*
1:6 *Suah 3:22*
1:7 *2Sp 24:13; 2San 36:7, 10; Jer 52:17-19*
1:8 *Ezr 5:14*
2:1 *2Sp 24:16; 1San 9:2; 2San 36:20; Neh 7:73*

mi kip mai khua cio ih tlung cu hipawl hi an si:

2 Jerubbabel zawngih ra kirpawl cu Jeshua, Nehemiah, Seraiah, Reelaiah, Mordekai, Bilshan, Mispar, Bigvai, Rehum le Baanah an si. Israel mipa mipum cu: **3** Parosh tefa 2172; **4** Shefatiah tefa 372; **5** Arah tefa 775; **6** Pahath-Moab tefapawl lakih Jeshua le Joab tefa 2812; **7** Elam tefa 1254; **8** Zattu tefa 945; **9** Zakkai tefa 760; **10** Bani tefa 642; **11** Bebai tefa 623; **12** Azgad tefa 1222; **13** Adonikam tefa 666; **14** Bigvai tefa 2056; **15** Adin tefa 454; **16** Hezekiah-mipawl lakih Ater tefa 98; **17** Bezai tefa 323; **18** Jorah tefa 112; **19** Hashum tefa 223; **20** Gibbar tefa 95; **21** Bethlehem tefa 123; **22** Netofah mipa 56; **23** Anathoth mipa 128; **24** Azmaveth tefa 42; **25** Kirjath Arim, Kefirah le Beeroth tefa 743; **26** Ramah le Geba tefa 621; **27** Mikmas mipa 122; **28** Bethel le Ai khaw mipa 223; **29** Nebo-ih tefa 52; **30** Magbish tefa 156; **31** A dang Elam-ih tefa 1254; **32** Harim-ih tefa 320; **33** Lod, Hadid le Ono tefa 725; **34** Jeriko-ih tefa 345; **35** Senaah-ih tefa 3630.

36 Puithiampawl: Jeshua sungza lakih Jedaiah tefa 973; **37** Immer tefa 1052; **38** Pashhur tefa 1247; **39** Harim tefa 1017 an si.

40 Levi-mipawl: Hodaviah tefa Jeshua le Kadmiel teih tefa 74 an si.

41 Hlasaktupawl: Asaf tefapawl cu 128 an si.

42 Kăwtkakiltupawlih tefapawl: Shallum tefapawl, Ater tefapawl, Talmon tefapawl, Akkub tefapawl, Hatita tefapawl le Shobai tefapawl cu an zaten 139 an si.

43 Nethin-mipawl: Ziha tefapawl, Hasufa tefapawl, Tabbaoth tefapawl; **44** Keros tefapawl, Siaha tefapawl, Padon tefapawl, **45** Lebanah tefapawl, Hagabah tefapawl, Akkub tefapawl, **46** Hagab tefapawl, Shalmai tefapawl, Hanan tefapawl, **47** Giddel tefapawl, Gahar tefapawl, Reaiah tefapawl, **48** Rezin tefapawl, Nekoda tefapawl, Gazzam tefapawl, **49** Uzza tefapawl, Paseah tefapawl, Besai tefapawl, **50** Asnah tefapawl, Meunim tefapawl, Nefusim tefapawl, **51** Bakbuk tefapawl, Hakufa tefapawl, Harhur tefapawl, **52** Bazluth tefapawl, Mehida tefapawl, Harsha tefapawl, **53** Barkos tefapawl, Sisera tefapawl, Tamah tefapawl, **54** Neziah tefapawl le Hatifa tefapawl.

55 Solomon siahhlawhpawl-ih tefapawl: Sotai tefapawl, Sofereth tefapawl, Peruda tefapawl, **56** Jaala tefapawl,

2:2 *1San 3:19; 6:14; Neh 10:2; Hag 1:1,12; Zek 3:1-10; Mat 1:12; Luk 3:27*
2:3 *Ezr 8:3; Neh 3:25*
2:5 *Neh 7:10*
2:6 *Neh 7:11*
2:13 *Ezr 8:13*
2:21 *Sem 35:19; Mik 5:2; Mat 2:6*
2:26 *Jos 18:25*
2:28 *Sem 12:8*
2:34 *1Sp 16:34; 2San 28:15*
2:36 *1San 24:7*
2:37 *1San 24:14*
2:38 *1San 9:12*
2:39 *1San 24:8*
2:40 *Sem 29:34; Mip 3:9; Dnp 18:6-7; Ezr 3:9; Neh 12:24*
2:41 *1San 15:16*
2:42 *1San 9:17*
2:43 *1San 9:2; Neh 11:21*
2:55 *1Sp 9:21*

Darkon tefapawl, Giddel tefapawl, **57**Shefatiah tefapawl, Hattil tefapawl, Zebaim-mi Pokereth tefapawl le Ami tefapawl. **58**Nethin-mi hmuahhmuah le Solomon siah-hlawhpawlih tefapawl cu 392 an si.

59Cule hipawl hi Tel Melah, Tel Harsha, Kerub, Addan le Immer ihsi hung suakpawl an si; asinan an pupápawlih sungza asilole an cithlah, Israel an si le si lo an hliakhlai thei lo mipawl cu: **60**Delaiah tefa, Tobiah tefa le Nekoda tefa 652 an si. **61**Cule puithiam tefapawl lakah: Habaiah tefapawl, Koz tefapawl, Gilead-mi Barzillai fanupawl lakih mi nupi ah ṭhi ih an hmin pu cih Barzillai tefapawl in, **62**cithlahsâwng-awknak hmin khumnak cazual ah an hmin an hawl, asinan an hmu lo; curuangah annih cu an bawrhbang tiin puithiam sinak ah an telh lo. **63**Cule *Tirshatha in an hnenah puithiam cu ♦Urim le ♦Thummim thawi thu an răwn thei hlanlo thil thianghlim zet cu an ei lo pei tiah a ti.

64Mipungkhawm pumpi cu 42360 an si, **65**an mipa siahhlawh le nunau siahhlawh 7337 tel loin; cule hla saktu mipa le nunau 200 an nei.

66An rángpawl cu 736 an si ih, an lākrangpawl cu 245 an si, **67**an kalaukpawl cu 435 le an lākpawl cu 6720 an si.

68Jerusalem ih Jehovah inn an thlen tikah, pupápawlih lubân hrekkhat in Pathian inn cu amai hmun ih tungding dingin lungpuak thawhhlawm an pe: **69**anmai tithei dān vekin, hnaṭuannak hrangah thawhhlawm retnak ah sui darakma 61000 le ngun †mina 5000 le puithiam sinfen 100 an pe.

70Cun puithiampawl le Levi-mipawl, mipi lak ihsin mi hrekkhat, hla saktupawl, kăwtkakiltupawl le Nethin-mipawl cu anmai khuapawl ah an cêng ih, Israel hmuahhmuah khal anmai khuapawl ah an cêng.

Jerusalem ah Pathian Biaknak Tundĭnsal a Si

3 A thla sarihnak a ra thleng ih, Israel tefa khawpipawl ih an um tikah, mipi cu mi pakhat vekin Jerusalem ah an fĭnkhawmaw. **2**Cun Jozadak fapa Jeshua le a unau puithiampawl, Shealtial fapa Zerubbabel le a unaupawl cu an tho ih, Pathian mi Mosi Dān sungih ngan bangtukin, a parih Meiur Thilhlănpawl

2:58 *1San 9:2*
2:59 *Mip 1:18*
2:61 *2Sam 17:27*
2:62 *Mip 16:39-40*
2:63 *Suah 28:30; Pui 2:3,10*
2:65 *Neh 12:42*
2:68 *Suah 25:2*
2:69 *Ezr 8:25-34*
2:70 *1San 9:2; Neh 11:3-4*
3:1 *Pui 23:24; Neh 7:73*
3:2 *Suah 20:24; 1San 3:17; Hag 1:1; Zek 6:11*

* **2:63** *Tirshatha:* Aramik ṭawng ih uktu kawhnak hmin a si.

† **2:69** *mina:* Bible ih tahnak phunphun simfiangnak zoh aw.

hlan dingah Israel Pathian-ih biakṭheng an dâwl. 3Cuih rampawl luahtu minungpawl ruangah ṭihnak an parah a thleng na cingin, biakṭheng cu a hmun dingah an dâwl, cule cumi parah Jehovah hnenah Meiur Thilhlănpawl an hlan, zing lam le zan lamah Meiur Thilhlănpawl an hlan. 4Ngan mi zulhin Bûkte Puai khal an tuah ih, ni tin Meiur Thilhlănpawl cu ni tin hrangah cīn le dān ih a ngĕn zât in an hlan. 5Cuihhnu ah tuah ṭheu mi Meiur Thilhlăn, Thla Thar Thilhlănpawl le serhhran mi Jehovah hrangih ruat mi puaipawl hmuahhmuah le palungsuak thawhhlawm lungtho teih Jehovah hnenih an hlăn mi cu an pe. 6Jehovah Temple lungphum cu phum a si hrih lo nain, thla sarihnak a ni khatnak ihsin Jehovah hnenah Meiur Thilhlănpawl hlăn an thăwk. 7Lungserthiampawl le lettamapawl hnen khalah tangka an pe, cule Persia siangpahrang Sairas hnen ihsin siannak an ngah mi vekin, ♦sidar thingpawl ♦Lebanon ihsin tifinriat ah, Joppa ah run keng dingin Sidon-mipawl le Ṭaiar-mipawl cu rawl, in ding le hriak an pe.

Temple Dĭnsal an Thăwk

8Jerusalem ah, Pathian inn ih an thlen kum hnihnak, a thla hnihnak ah Shealtial fapa Zerubabbel, Jozadak fapa Jeshua le a tāng mi an unau puithiampawl le Levi-mipawl le ralkaihnak ihsi Jerusalem ih ra tlungpawl hmuahhmuah cu hna an ṭuan thăwk ih, kum 20 ihsin a tlun lam Levi-mipawl cu Jehovah inn hnaṭuan hotu dingah an ruat. 9Cun Jeshua cu a fapapawl le a unaupawl thawn, Kadmiel cu a fapapawl thawn, cule Judah fapapawl cu Pathian inn hnaṭuan hoha dingin mi pakhat vekin an tho: Henadad fapapawl cu an fapapawl le an unau Levi-mipawl thawn.

10Inn saktupawl in Jehovah temple lungphum an phum tikah, Israel siangpahrang David-ih cīn le dān bangtukin Jehovah thangṭhat dingah puithiampawl cu an thuam thuamawin tawtawrawtpawl thawn le Levi-mi Asaf fapapawl cu sumselpawl thawn an ding. 11Jehovah hnenah sawnawin hla an sak, an thangṭhat ih, lungawi thu an sim,

> “Ziangahtile anih cu a ṭha,
> Ziangahtile a zahngainak cu Israel lamah kumkhuain a hmun a si,”

tiah an ti.

3:3 *Suah 29:39; Mip 28:1-8*
3:4 *Suah 23:16; Mip 29:12-38; Neh 8:14-18; Zek 14:16-19*
3:5 *Pui 23:1-44; Mip 28:14; 29:39; Kol 2:16*
3:7 *1San 14:1; Ezr 1:2-4; Isa 35:2; Apo 9:36*
3:8 *Mip 4:3; 1Sp 6:1; Zek 4:9*
3:9 *Ezr 2:40*
3:10 *Mip 10:2; 1San 6:31; 25:1; 2San 5:13; Ezr 5:16; Hag 2:15; Zek 6:12*
3:11 *1San 16:34, 41; 2San 7:3; Neh 12:24,40; Sam 30:5; Hag 2:18; Zek 4:9*

Jehovah an thangṭhat tikah, Jehovah inn lungphum cu phum ṭheh a si ruangah mipi zaten nasazetin an au.

12Asinan puithiam tampi le Levi-mipawl le pupápawlih sungza lubânpawl, Temple hmaisa rak hmutu putarpawl cu an mithmuhih Temple lungphum an phum tikah aw ring zetin an ṭap. Asinan mi tampi cu aipuan ruangah ringpin an au. **13**Cutin mipi in aipuan authâwm maw, mipi ṭap thâwm ti an thleidang thei lo, ziangahtile mipi cu ring tukin an au ih, thâwm cu hmun hlatpi ihsin theih a si.

Temple Saksal Dodalnak

4 Judah le Benjamin ih doralpawl in sáltang tefapawl in Israel-ih Pathian Jehovah Temple an sak rero ti an theih tikah, **2**Zerubbabel le pupápawlih lubânpawl hnenah an ra ih an hnenah, "Kan lo sak bawm ding, ziangahtile kannih khal nanmah bangin nan Pathian kan hawl ve a si; cule hitawk ih in hruaitu Assiria siangpahrang Esarhaddon san ihsin a hnenah rai kan thawi," tiah an ti. **3**Asinan Zerubabbel le Jeshua le Israel pupápawlih lubân a tāng mipawl in an hnenah, "Kan Pathian hrang inn sak dingah kan zawngah zianghman nan tuah thei lo; Persia siangparhang Sairas ih thu in pek vekin, Israel-ih Pathian Jehovah hnenah kanmah lawngin kan sak ding a si," tiah an ti.

4Cun cuih rammipawl in Judah-mipawl thanauter ding an zuam. An inn saknak ah buainak an tuah ih, **5**Persia siangpahrang Sairas san hmuahhmuah ihsin Persia siangpahrang Darias in a uk tiang an tumtah tlawlhter dingin anmah dokalhin thurawnpetu an hlâng.

Jerusalem Dĭnsal Dodalnak

6Ahasuras a lal lai, a lal thawkpekah, Judah le Jerusalem luahtupawl dokalhin hēknak ca an ngan.

7Artazerzis san khalah Bishlam, Mithredath, Tabel le a dang an hawipipawl in Persia siangpahrang Artazerzis hnenah ca an ngan, cule an kuat mi ca cu Aram cafáng ih ngan a si ih, Aram ṭawng in an let. **8**Ralkap hotu Rehum le cangantu Shimshai in Jerusalem dokalhin hitivekin siangpahrang Artazerzis hnenah ca an ngan,

9Ralkap hotu Rehum hnen, cangantu Shimshai hnenin le a dang an hawipi: Dinai-mipawl, Afarsath-mipawl, Tarpeli-mipawl, Persia-mipawl, Erek-mipawl, Babilon-mipawl,

3:12 *Jer 31:9; Hag 2:3,9*
3:13 *Job 8:21; Sam 27:6*
4:1 *Neh 2:20*
4:2 *2Sp 17:24, 41*
4:4 *Ezr 3:3*
4:6 *Est 1:1; 3:13; Dan 9:1*
4:7 *2Sp 18:26; Neh 2:1; Isa 36:11; Dan 2:4*
4:9 *Sem 10:10; Neh 1:1; Est 1:22; Dan 8:2*

Shushan-mipawl, Dehav-mipawl, Elam-mipawl le, **10**a tāng mi miphun dangpawl cu miropi le mipawimawh *Osnapper in ralkaih ah a hruai hai ih Samaria khawpipawl ah umhmun a khuarter, cule a tāng mipawl cu Tivapi khat lam ral hmun dangdangah umhmun a khuarter.

11Hihi an hnenih an kuat mi cakuat ngansâwng mi a si:

"Siangpahrang Artazerzis hnenah, Tivapi hi lam ralih um na siahhlawhpawl in: **12**Na hnen ihsi hung so ♦Jew-mipawl cu kan hnenah Jerusalem ah an ra ih, khawpi helhmang le ṭha lo cu an dĭn rero ih, a kulh cu an ṭheh rero thlang, cule a lungphumpawl an rĕmṭha rero ti siangpahrang in rak thei seh. **13**Hi khawpi hi dĭn a si ih, a kulhpawl ṭhehfel a si ahcun, ♦siah, ngunkhuai asilole thilri siah an pe lo ding, cule siangpahrang-ih sum retnak inn cu a kiam ding ti atu ah siangpahrang in rak thei seh. **14**Siangpahrang inn ihsin băwmnak kan ngah ruangah, siangpahrang zahlonak hmuh cu kan hrangah thil ṭha a si lo, curuangah mi kan thlah ih, siangpahrang kan theihter, **15**cutin na pupápawl cazual ih ngankhum mi na hawl thei ding. Cule cazual sungih ngankhum mi na hmu ding ih, hi khawpi cu helhmang khawpi, siangpahrang le a ramṭhenpawl hrangah siatnak a si, cule hlanlai ah hi khawpi sungah hin hél dingin an rak tăwkphirh, cumi ruangah hi khawpi cu a siat ti na thei ding. **16**Hih khawpi hi dĭnsal a si ih, a kulhpawl ṭhehfel a si ahcun, a rahsuah cu Tivapi hi lam ralah covo na nei lo ding tiah siangpahrang thu kan theihter a si," tiin.

17Siangpahrang in sannak a kuat,

"Ralkap hotu Rehum, cangantu Shimshai, Samaria ih cêng an hawipi dang le Tivapi hi lam ralih a tāng mipawl hnenah: Remdaihnak um hram seh, ti vekpawl.

18"Ca in kuat mi cu ka hmaiah fiangteih siar a si. **19**Cule thu ka pe ih, hawlsuahnak cu tuah a si, cule hlanlai ah hi khua in siangpahrangpawl a do ṭheu, a sungah helnak le dodalnak a rak câwm ti hmuhsuah a si. **20**Jerusalem ah siangpahrang cak zetzet, Tivapi hi lam ralih ram hmuahhmuah tlunih uktu khal an rak um; cule anmah hnenah ♦siah, ngunkhuai le thilri siah an rak pe. **21**Keimah in thupek ka pek hlanlo, hi khawpi dĭn a silonak dingah

4:10 *2Sp 17:24; Neh 4:2*
4:12 *2San 36:13*
4:13 *Neh 5:4*
4:15 *Ezr 5:17; Est 3:8*

4:19 *2Sp 18:7*
4:20 *Sem 15:18-21; Suah 23:31; Jos 1:4; 1Sp 4:21; 1San 18:3; Sam 72:8-11*

* **4:10** *Osnapper:* Hi pa hi Esarhaddon fapa Ashurbanipal-ih hmin dang a ni.

atu ah hi minungpawl cawl dingin thupek pe uh. **22**Himi tuah tlawlh lo dingin fimkhur uh. Ziangahso siangpahrang hrangah siatnak a luar ding?" tiin.

23 Cule siangpahrang Artazerzis-ih cakuat ngansâwngsin mi cu Rehum, cangantu Shimshai le an hawipipawl hmaiih siar a si tikah, Jerusalem ih um Jew-mipawl dokalhin manhlap zetin an so ih, thuneihnak thawn duh lo theih loin an cawlter. **24**Cutivekin Jerusalem ih Pathian inn hnaṭuan cu a cawl, cule Persia siangpahrang Darias a lal a kum hnihnak tiang hna cu cawlhsan a si.

Temple Dĭnsal Tharthawhsalnak

5 Profetpawl, profet Haggai le Iddo fapa profet Zekariah in Judah ram le Jerusalem ih um Jew-pawl hnenah an tlunih uktu Israel Pathian hmin in thu an phuang. **2**Cutin Shealtiel fapa Zerubbabel le Jozadak fapa Jeshua cu an tho ih, Jerusalem ih Pathian inn sak an thăwk, cule Pathian profetpawl in an umpi ih an bawm.

3Cu laiah Tivapi hi lam ral ram uktu Tattenai le Shethar-Boznai le an hawipipawl cu anmah hnenah an ra ih an hnenah hitin an ti, "Hi Temple sak dingin le hi khawkulh ṭheh dingin zo in thu a lo pe?" tiah an ti. **4**Cun an hnenah hitin an sut, "Hi inn sak rero tupawlih hmin cu zo an si?" **5**Asinan an Pathian mit cu Jew-mipawlih upapawl parah a fu, cutin Darias hnenih thuhla theihter mi a thlen hlanlo, annih cu an cawlter thei lo. Cun hi thuhla ih ngan mi sannak cu kuatkir a si. **6**Hihi Tattenai-ih cakuat ngansâwng mi kuat mi cu a si:

Tivapi hi lam ral ram uktu Tattenai le Shethar-Boznai le a hawipipawl, Tivapi hi lam ral ram ih um Persia-mipawl cun siangpahrang Darias hnenah.

7A hnenih ca an kuat mi ah hitiih ngan a si:

"Siangpahrang Darias hnenah, Remdaihnak hmuahhmuah um hram seh.

8"Judia ramṭhen ah, Pathian ropiih inn ah, lung tumpi pi thawi sak le phăr ih thing rĕmkhawm mi ah kan feh, cule hi hna cu rang zetin a feh ih, an kut ah a hmuingil a si ti siangpahrang in thei seh.

9"Cun cuih upapawl cu kan sut ih, an hnenah, 'Hih inn sak dingin le hi khawkulhpawl ṭhehfel dingin zo in thu a lo pe,' tiah kan ti. **10**An lakih hotu lupawlih hmin kan ngan theinak dingah le nangmah lo theihter dingin

4:22 *Dan 6:2*
4:24 *Neh 2:1-8; Dan 9:25; Hag 1:1, 15; Zek 1:1*
5:1 *Hag 1:1,3, 12,14-2:9; Zek 1:1*
5:2 *1San 3:19; Hag 1:14; 2:4; Zek 4:6-10*
5:3 *Ezr 4:12; 6:6*
5:4 *Ezr 5:10*
5:5 *Neh 2:8, 18; Sam 33:18; Isa 66:14*
5:6 *Ezr 4:9*

an hminpawl khal anmah kan sut.

11"Annih in hitin sannak in pekir, 'Kannih cu lei le van Pathian siahhlawh kan si ih, Israel siangpahrang ropi in kum reipi laiih a rak sak ih a ṭheh mi inn cu kannih in kan saksal a si. **12**Asinan kan pupápawl in van Pathian thinling ko an căwkthawh ruangah, anmah cu Kaldia-mi Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar kut ah a pek hai, anih cun hi inn hi a siatbăl ih mipi cu Babilon ah a thiarhlo. **13**Sihmansehla Babilon siangpahrang Sairas a lal a kum khatnak ah, siangpahrang Sairas in hi Pathian inn sak dingin thusuah a suah. **14**Cuihhleiah Jerusalem ih um Temple ihsin Nebukhadnezzar in Pathian inn ihta sui le ngun bungbelpawl a lâk ih, Babilon temple sungih a thiar mipawl cu siangpahrang Sairas in Babilon temple ihsin a la ih, cupawl cu ram uktu ih a tuah mi mi pakhat a hmin Shesbazzar hnenah a pek. **15**Cule anih in a hnenah, "Hi bungbelpawl hi la awla, feh aw, Jerusalem ih um Temple ah thiar aw, cule Pathian inn cu a hmun kēl ah saksal si seh," tiah a ti. **16**Cun Sheshbazzar thotho cu a ra ih Jerusalem ih um Pathian inn lungphum cu a phum, asinan cuih cān thăwkin atu tiang, cumi cu sak rero a si ih, ṭheh a si hrih lo,' tiin.

17"Curuangah atu ah siangpahrang in ṭha a ti asile, Babilon ih siangpahrang hlawnthil inn ah hawlsuahnak cu tuah si sehla, Jerusalem ih himi Pathian inn hi sak dingin siangpahrang Sairas in thupek a suah maw ti fiangter seh, cule siangpahrang in himi thuhla ah a rem tidān in kuat seh," tiah an ti.

5:11 *1Sp 6:1; 2San 3:1-2*
5:12 *Dnp 21:10; 2Sp 24:1; 2San 36:16; Jer 1:3*
5:13 *Ezr 1:1-4*
5:14 *Ezr 1:7*
5:16 *Ezr 3:10*
5:17 *Ezr 4:15*
6:1 *Ezr 5:17*
6:3 *Hag 2:3*
6:4 *1Sp 6:36*

Darias Thusuah

6 Siangpahrang Darias in thusuah a suah ih, Babilon ih hlawnthil retkhawmnak hmun cazualpawl innpi ah hawlsuahnak cu an tuah. **2**Media ramṭhen ih um, Akmetha khawpi ih siangpahrang inn ah cazual cu hmuh a si, cule cumi sungah hitin ngankhum mi cu a nganaw,

3"Siangpahrang Sairas a lal a kum khatnak ah, Jerusalem ih Pathian inn thuhla ah siangpahrang Sairas in thusuah a suah, 'Raithawinakpawl an hlănnak hmun ah, inn cu dĭnsal si seh, cule a lungphumpawl cu hnget zetin phum si seh, a san lam dawng 60 le a kauh lam dawng 60 si seh, **4**lungto tumpi pi thawn tlar thum in, tlar khat cu thing in tuah si seh. A cem

zât cu siangpahrang sum retnak ihsin pek si seh. **5**Cuihtlunah Nebukhadnezzar in Jerusalem ih um temple ihsin Pathian inn ihta sui bungbelpawl le ngun bungbelpawl a lâk ih, Babilon ih a thiar mipawl cu pekkir si sehla, Jerusalem ih um temple ah kenkir si seh, anmai hmun kēl cio ah, cule Pathian inn ah ret si hai seh,' tiin.

6"Curuangah atu ah, Tivapi hi lam ral ram uktu Tattenai le Shethar-Boznai le Tivapi ralkhat ih um Afarsak-mi, na hawipipawl, cuih hmun ihsin hla ah sīp uh. **7**Hih Pathian inn sak hna cu hnaihnăwk hlah uh, Jew-mipawlih ram uktu le Jew-pawlih upapawl in hi Pathian inn cu a hmun kēl ah sak hai seh.

8"Cuihtlunah hi Pathian inn saknak ding hrangah, hi Jew-mipawlih upapawl hrangih na tuah ding mi thusuah ka suah a si, a man zât cu Tivapi hi lam ral ram ♦siah, siangpahrang-ih thilri ihsin pek si seh, an cawlhlonak dingah cumi cu hi minungpawl hnenah pek lohli si seh. **9**Cule van Pathian hnenih Meiur Thilhlănpawl hrangih an ṭul mi câwpa tûaipawl, tuucangpawl le tuufa nopawl, cun sangvut, cite, sabitzu le hriak cu Jerusalem ih um puithiampawlih dilnak zulhin pelh lo ten ni tin pek si hai seh, **10**cutin van Pathian hnenah rimthaw ♦thawinakpawl an hlan thei ding ih, siangpahrang le a fapapawl nunnak hrangah thla an cam thei ding.

11"Cuihtlunah thusuah a danglamtertu zokhal a inn ṭhuam pakhat phawisuakin phun si sehla, amah cu cumi parah thlai si seh, cule cumi ruangah a inn cu êk penkhawm ah tuah si seh tiah thusuah ka suah. **12**Cule cutawk ih a hmin cêngtertu Pathian cun siangpahrang pauhpauh simaw, cuih thu tidanglam dingih kut suahtu minungpawl simaw, Jerusalem ih um hi Pathian inn siatbăl dingih kut suahtu minungpawl simaw cu siatsuah seh. Keimah Darias in thusuah ka suah a si, cumi cu manhlap zetih tuahsuak si seh," tiin.

Temple Ṭheh le Hlănnak

13Tivapi hi lam ral ram uktu Tattenai, Shethar-Boznai le an hawipipawl in siangpahrang Darias ih a rak kuat mi bangtukin manhlap zetin an tuah. **14**Jew-mipawlih upapawl in an sak ih, profet Haggai le Iddo fapa Zekariah teih thu an phuannak thawngin an hlawhtling. Cule Israel Pathian-ih thupeknak bangtuk le Sairas, Darias le Persia siangpahrang Artazerzis

6:5 *1San 29:2*
6:6 *Ezr 5:3*
6:8 *Ezr 6:4; 7:14-22*
6:9 *Pui 1:3,10*
6:10 *1Ti 2:1-2*
6:11 *Dnp 21:22-23; Est 2:23; Dan 2:5*
6:12 *Dnp 12:5; 2San 6:2*
6:14 *Neh 2:1*

pawlih thupek bangtukin an sak ih an ṭheh. 15Cule hi inn cu Adar thla, a ni thumnak ah an ṭheh, cucu siangpahrang Darias a lal a kum ruknak a si.

16Cun Israel tefapawl, puithiampawl le Levi-mipawl le a dang sáltangpawlih tefapawl in hi Pathian inn hlăn lăwmnak cu aipuang zetin an tuah. 17Cule hi Pathian inn hlănnak ah, câwpa 100, tuucang 200, tuufa no 400 le Israel hmuahhmuah hrang Sual Thilhlăn hrangah Israel hnám zât zulhin mecang hleihnih thawinakpawl an hlan. 18Mosi Cazual sungih ngan vekin, Jerusalem ih Pathian rawngbawl dingin puithiampawl cu anmai zulvo cio vekin le Levi-mipawl cu anmai burṭhen cio vekin ṭuanvo an pe.

Lantâpuai Hmannak

19Sáltang tefapawl in •Lanta puai cu thla hmaisabik a ni hleilitnak ah an hmang. 20Ziangahtile puithiampawl le Levi-mipawl cu an thianfaiaw, an zaten an thiangfai a si. Cule sáltang tefapawl hmuahhmuah hrang, an unau puithiampawl hrang le anmai hrangah Lanta tuufa nopawl an that. 21Cun sáltannak ihsi ra tlungkir Israel tefapawl le Israel-ih Pathian Jehovah hawl dingih cuih ram miphunpawlih thianlonak ihsi thiarfihlimaw mipawl hmuahhmuah cu an eitlang. 22Cule Thilnu telh lo Sang Puai aipuang zetin ni sarih sung an hmang, ziangahtile Pathian, Israel Pathian inn hna ah an kut cakter dingin, Jehovah in aipuang ko le Assiria siangpahrang thinlung cu anmah lam hawi ko a tuah a si.

6:15 *Est 3:7*
6:16 *1Sp 8:63*
6:17 *2Sam 6:13; 2San 29:21*
6:18 *Mip 3:6-9; 1San 24:1; 2San 35:4*
6:19 *Suah 12:11; Mip 28:16*
6:20 *2San 30:17*
6:21 *Dnp 18:9; 1San 22:19; Neh 9:2; Sam 14:2; Eze 36:25*
6:22 *Suah 12:17*
7:1 *2Sp 22:4; 25:18*
7:2 *1Sp 1:8; 1San 6:8; Neh 11:11; Eze 40:46*
7:5 *1San 6:4*
7:6 *2Sp 25:28; Neh 12:36; Isa 41:20*

Jerusalem ah Ezra a Thleng

7 Hi thilpawl hnuah Persia siangpahrang Artazerzis a lal laiah, Ezra cu Babilon ihsin a hung so, cumi cu Seraiah fapa a si, cumi cu Azariah fapa a si, cumi cu Hilkiah fapa a si, 2cumi cu Shallum fapa a si, cumi cu Zadok fapa a si, cumi cu Ahitub fapa a si, 3cumi cu Amariah fapa a si, cumi cu Azariah fapa a si, cumi cu Meraioth fapa a si, 4cumi cu Zerahiah fapa a si, cumi cu Uzzi fapa a si, cumi cu Bukki fapa a si ih, 5cumi cu Abishua fapa a si, cumi cu Finehas fapa a si, cumi cu Eleazar fapa a si, cumi cu puithiam lubik Aaron fapa a si: 6hi Ezra cu Babilon ihsin a hung so, cule anih cu Israel-ih Pathian Jehovah ih a rak pek mi Mosi Dān nganthiam a si. Jehovah a Pathian-ih kut a parih a um bangtukin, a dil mi

hmuahhmuah cu siangpahrang in a pe.

7Israel tefapawl lakih mi hrekkhat, puithiampawl, Levi-mipawl, hla saktupawl, kăwtkakiltupawl le ♦Nethin-mipawl cu Jerusalem ah siangpahrang Artazerzis a lal a kum sarihnak ah an hung so. **8**Cule siangpahrang a lal a kum sarihnak, a thla ngatnak ah Ezra cu Jerusalem ah a thleng. **9**Thla khatnak, a ni khatnak ah amah cu Babilon ihsin a păwk ih, a Pathian kut ṭha a parih a um vekin, thla ngatnak a ni khatnak ah Jerusalem a thleng. **10**Ziangahtile Ezra cu Jehovah Dān hawl ih tuahsuak dingin le sakhaw dānpawl le cīn le dānpawl cu Israel ram ah zirh dingin a thinlung a rak timtuah.

Ezra hnenih Artazerzis Cakuat

11Himi hi siangpahrang Artazerzis in puithiam le cangantu Ezra, Israel hnenih Jehovah thupek kamsuakthupawl le a sakhaw dānpawl ngantu hnenih a pek mi ngansâwng mi cakuat a si:

12Artazerzis, siangpahrang-pawlih siangpahrang in, van Pathian Dān ngantu, puithiam Ezra hnenah:

"Daihnak famkim le tivekpawl um hram seh.

13"Ka ram sungih Israel-mi hmuahhmuah le an puithiampawl le Levi-mipawl ih mai palungsuakih Jerusalem ih feh duhtu hmuahhmuah cu na zawngah an feh thei tiin thusuah ka suah a si. **14**Ziangahtile nang cu na kut ih na Pathian Dān thuhla ah Judah le Jerusalem suthliah dingin siangpahrang in a thurawnpetu mi pasarih thawn a lo thlah a si, **15**cule nang cu Jerusalem cêncilhtu Israel Pathian hnenah siangpahrang le a thurawnpetupawl in siang zetih an hlăn mi sui le ngun rak keng ding na si, **16**cule Babilon ram hmuahhmuah ih na hmuh mi sui le ngun hmuahhmuah, mipi le puithiampawl ih palungsuak thawhhlawm, Jerusalem ih an Pathian inn hrangih siang zetih an pek mipawl thawn. **17**Curuangah atu ah hi tangka in câwpapawl, tuucangpawl le tuufa nopawl, an Thlairawl Thilhlănpawl le Inding Thilhlănpawl lei dingin taima aw, cule cupawl cu Jerusalem ih nan Pathian inn ih biakṭheng parah na hlan pei.

18"Cule sui le ngun hman hlei mi thawn nangmah le na unaupawl in tuah dingih ṭha nan ti mi pauhpauh cu nan Pathian duhdān vekin tuah uh. **19**Pathian inn ih rawngbawlnak dingah bungbel an lo pek mipawl khal Jerusalem Pathian

7:7 *Ezr 8:1-14*
7:9 *Ezr 7:6; Neh 2:8*
7:10 *Dnp 33:10*
7:12 *Eze 26:7; Dan 2:37*
7:13 *Ezr 6:1*
7:14 *Est 1:14*
7:15 *Dnp 12:5; 1San 29:6; 2San 6:2*
7:16 *Suah 3:22; Zek 6:10*
7:17 *Mip 5:5-10; Dnp 12:5-11; 2Sp 3:4*
7:19 *Jer 27:21-22*

hnenah hlan thluh aw. 20Cule na Pathian inn hrangih ṭulsăm mi ziangkhal, phihruksak a remcâng asile, siangpahrang hlawnthil inn ihsin rak tum seh.

21"Cule kei, siangpahrang Artazerzis in Tivapi khat lam ral ram ih hlawnthil kiltupawl hmuahhmuah hnenah puithiam Ezra, van Pathian Dān ngantu in a lo dil mi ziangkhal manhlap zetih tuah si seh tiin thusuah ka suah a si, 22ngun ♦talent 100, sangvut kor 100, sabitzu bath 100, hriak bath 100 tiang le cite cu bikhiah um loin si seh. 23Vancung Pathian ih thupek pauhpauh, van Pathian inn hrangah taima zetih tuah si seh. Ziangahtile thinlingnak cu ziangahso siangpahrang le a fapapawl parah a um ding? 24Cuihhleiah puithiampawl, Levi-mipawl, hla saktupawl, kăwtkakiltupawl, Nethin-mipawl asilole hi Pathian inn siahhlawhpawl hi ♦siah, ngunkhuai asilole thilri siah pekter dān in a siang lo ding ti kan lo theihter a si.

25"Cule nang Ezra, na Pathian-ih lo pek mi fimnak zulhin, Tivapi hi lam ral ram ih umpawl hmuahhmuah thu an ṭhensak theinak dingah na Pathian Dān theitupawl hmuahhmuah cu uktupawl le ♦laireltupawl ah ret aw, cule cuih dān thei lo tupawl cu zirh aw. 26Na Pathian Dān le siangpahrang dān thlun lo tu ding pauhpauh cu thihnak simaw, ram ihsin dawisuah simaw, an thilripawl laksak simaw, thawngthlak simaw a parah rang zetin thuṭhennak tuah si seh," tiin.

7:20 *Ezr 6:4*
7:21 *Ezr 7:6*
7:23 *Ezr 6:10*
7:24 *Ezr 8:36*
7:25 *Suah 18:21,26; Pui 10:11*
7:26 *Ezr 6:11*
7:27 *1San 29:12*
7:28 *2Sp 25:28*
8:1 *Ezr 7:7*
8:3 *1San 3:22*

Ezra in Pathian a Thangṭhat

27Jerusalem ih Jehovah inn ceimawi dingih siangpahrang thinlung ih hivek thil rettu le siangpahrang hmai le a thurawnpetupawl hmaiah le, 28siangpahrang-ih micak pawimawhpawl hmaiih zahngainak i rak petu kan pupápawlih Pathian Jehovah cu thangṭhatin um seh. Ka Pathian Jehovah kut ka parih a um vekin, kei cu thazang i neiter ih, ka zawngih hung so dingin Israel hruaitu deuhdeuhpawl cu ka fínkhawm a si.

Ezra thawi a Kirsal mi Sungkua Lubânpawl

8 Hipawl hi siangpahrang Artazerzis a lal laiih, Babilon ihsin ka zawngih hung so an pupápawlih lubânpawl le an cithlahsâwngpawl an si:
2Finehas tefapawl lak ihsin Gershom; Ithamar tefapawl lak ihsin Daniel; David tefapawl lak ihsin Hattush; 3Shekaniah tefapawl, Parosh tefapawl lak

ihsin Zekariah; amah thawi suahkehnak hmin khum mi mipa 150 an si; **4**Pahath-Moab tefapawl lak ihsin Zerahiah fapa Eliehoenai, amah zawngih mipa 200; **5**Shekaniah tefapawl lak ihsin Ben Jahaziel, amah zawngih mipa 300; **6**Adin tefapawl lak ihsin Jonathan fapa Ebed, amah zawngih mipa 50; **7**Elam tefapawl lak ihsin Athaliah fapa Jeshaiah, amah zawngih mipa 70; **8**Shefatiah tefapawl lak ihsin Maikal fapa Zebadiah, a zawngih mipa 80; **9**Joab tefapawl lak ihsin Jehiel fapa Obadiah, a zawngih mipa 218; **10**Shelomith tefapawl lak ihsin Ben-Josifiah, a zawngih mipa 160; **11**Bebai tefapawl lak ihsin Bebai fapa Zekariah, a zawngih mipa 28; **12**Azgad tefapawl lak ihsin Hakkatan fapa Johanan, a zawngih mipa 110; **13**Adonikam tefa netabikpawl lak ihsin an hminpawl tla cu Elifelet, Jeiel, Shemaiah le an zawngah mipa 60; **14**cuihtlunah Bigvai tefapawl lak ihsin Uthai le Zabbud, an zawngih mipa 70 an si.

8:6 *Ezr 2:15; Neh 7:20*
8:15 *Ezr 2:40*

Temple Siahhlawhpawl

15Anmah cu Ahava ih luang tiva kapah ka fĩnkhawm hai ih, cu tawkah ni thum sung riahhmun kan khuar. Mipi le puithiampawl lak ka zoh ih, cu tawkah Levi tefa zohman ka hmu lo. **16**Cun hruaitu a si mi Eliezer, Ariel, Shemaiah, Elnathan, Jarib, Elnathan, Nathan, Zekariah, Meshullam pawl cu ka cah hai, theihthiamnak nei Joiarib le Elnathan khal. **17**Kasifia hmun ih hotu Iddo cah dingin thupek ka pe hai, cule kan Pathian inn ih rawngbawltu ding run hruai dingin Kasifia hmun ih Iddo le a unau ♦Nethin-mipawl hnenih an sim ding mi ka sim hai. **18**Cun kan parih kan Pathian kut ṭha a um ruangah, theihthiamnak nei mipa kan hnenah an run hruai, Mahli tefapawl lak ihsin Levi fapa, Israel fapa, a hmin cu Sherebiah, a fapapawl le a unaupawl thawn mi hleiriat; **19**cule Hashabiah, a zawngih Merari tefapawl lak ihsin Jeshaiah, a unaupawl le an fapapawl thawn mipa 20 an si; **20**Nethin-mipawl lak ihsin David le hruaitupawl in Levi-mipawlih rawngbawlhna hrangih an ruat mi Nethin-mi 220 an si. An zaten an hmin cio ih thiah an si.

8:17 *Ezr 2:43*
8:20 *1San 9:2*
8:21 *Sam 5:8*

Humhimnak hrangih Rawlulh le Thlacam

21Kan Pathian hmaiah kan phahniamaw ih, a hnenah kanmah le kan fanau tete le kan neih mi hmuahhmuah

hrangah a hnen ihsin zin dik hawl dingin cutawk Ahava tiva ah rawlulh ka phuang. **22**Ziangahtile lamzin ah ral lak ihsin in bawm dingah kiltu ding ralkappawl le rángtothiampawl dil ding cun ka ning a zak, ziangruangahtile siangpahrang hnenah, "Kan Pathian kut cu thil ṭha hrangih amah hawltu hmuahhmuah tlunah a um, asinan amah thlauthlatupawl hmuahhmuah dokalhin a huham le a thinlingnak a um a si," tiah kan rak sim zo. **23**Cutin rawl kan ul ih himi hrangah kan Pathian kan ngen, cule anih in kan thlacamnak in sâng.

Temple hrang Thawhhlawm

24Cule puithiampawl hotu hleihnih Sherebiah, Hashabiah le an zawngih an unau pahra cu ka rethran hai. **25**Siangpahrang le a thurawnpetupawl le a mipawimawhpawl le cutawk ih um Israel hmuahhmuah in Pathian inn hrangih an thawh mi sui, ngun le bungbelpawl rih zât cu khīng ka khaisak hai ih ka rak hlan. **26**Khīng ka khai ih an kut ih ka pek mi cu ngun •talent 650, ngun bungbel talent 100 rit, sui talent 100, **27**darakma 1000 man sui cawhtawlh 20 le sui vekih mankhung dar tleu ih tuah mi bungbel pahnih an si. **28**Cule kei in an hnenah, "Nannih cu Jehovah hrangah nan thianghlim a si, bungbelpawl khal an thianghlim, cule sui le ngun pawl cu nan pupápawlih Pathian Jehovah hnenih palungsuak thawhhlawm an si. **29**Puithiam hotupawl le Levi-mipawl le Israel pupápawlih lubânpawl hmai Jerusalem ih Jehovah inn pindan sungih khīng nan khai hlanlo, kil uhla ret uh" tiah ka ti. **30**Cun puithiampawl le Levi-mipawl cun Jerusalem ah kan Pathian inn ih ken dingah khīngkhai mi sui le ngun le bungbelpawl cu an cohlang.

8:22 *Dnp 31:17; Neh 2:9*
8:23 *2San 20:3; Apo 14:23*
8:24 *Ezr 8:18-19*
8:25 *Ezr 7:15-16; 8:33*
8:28 *Pui 21:6*
8:32 *Neh 2:11*
8:33 *Neh 3:4, 21,24; 11:16*

Jerusalem an Thleng

31Cun thla hmaisabik, a ni hleihnihnak ah Jerusalem pan dingin, Ahava tiva ihsin kan păwk. Kan Pathian kut cu kan parah a um ih, anih cun ral kut ihsin le lamzin tluanih bawhthupnak ihsin in runsuak. **32**Cutin Jerusalem kan thleng ih, cu tawkah ni thum kan câm.

33Ni litnak ah sui, ngun le bungbelpawl cu kan Pathian inn ah puithiam Uriah fapa Meremoth kut in khīngkhai an si ih, a zawngah Finehas fapa Eleazar a um, anmah zawngah Levi-mipawl, Jeshua fapa Jozabad le Binnui fapa Noadiah an um. **34**Ziangkim siar thluh le khīngkhai thluh

a si. Cuih cān ah a rih zât cu ngan thluh a si.

35Ralkaih ih hruaihloh mipawlih tefa, sáltannak ihsi ra tlungpawl in Israel Pathian hnenah Meiur Thilhlănpawl an hlan: Israel hmuahhmuah hrangah câwpa hleihnih, tuucang 96, tuufa no 77 le Sual Thilhlăn hrangah mepa hleihnih. Cupawl hmuahhmuah cu Jehovah hnenih Meiur Thilhlăn a si. **36**Cule siangpahrang thupekpawl cu siangpahrang-ih ♦bawi tumpipawl hnen le Tivapi hi lam ral ram uktupawl hnenah an sim. Cule annih in mipi hnen le Pathian inn băwmnak ah an pe.

Hnám dang mi thawi Ṭhitawknak

9 Hi thilpawl tla ṭheh an si tikah, hotupawl ka hnenah an ra ih, "Israel-mipawl le puithiampawl le Levi-mipawl cu hi ram minungpawl lakah thiarfihlimaw loin, Kanaan-mipawl, Het-mipawl, Perizz-mipawl, Jebus-mipawl, Ammon-mipawl, Moab-mipawl, Izip-mipawl le Amor-mipawl ih thil fihnungza an tuah mi vekin an tuah ve. **2**Ziangahtile an fanu hrekkhat cu anmai hrang le an fapapawlih nupi ah an ṭhi, cutin ci thianghlim cu cuih ram miphunpawl thawn a căwkrawiaw. A si, hotupawl le uktupawlih kut cu hi rinumlonak ah hmaihruaitu an si," tiah an ti. **3**Cule hi thil ka theih tikah, ka sinfen le ka kâwrfual ka thlek ih, ka lusám le ka khabe hmul ka phawi, cule khawruahharin ka to. **4**Cun ralkaih ih hruaihloh mi ra tlungkirpawlih rinumlonak ruangah, Israel Pathian kamsuakthupawl ih a khūr mi mi kip cu ka hnenah an ra pungkhawm, cule kei cu zan lam raithawi cān tiang khawruahharin ka to.

5Zan lam raithawi cān a thlen tikah, rawlulhnak ihsin ka tho, cule ka sinfen le ka kâwrfual tlek thawn ka khuk ka bil ih, Jehovah ka Pathian hnenah ka kut ka phar. **6**Cule, "Maw ka Pathian, nangmah lam hawi dingin ka ning a zak ih, ka hmai a sen ṭheh a si, ka Pathian; ziangahtile kan mawh-sualnakpawl cu kan lu hnakin a sângsawn ih, kan mawhnak cu vanpawl tiang a thleng. **7**Kan pupápawl san ihsin tuihni tiang nasazetin kan rak mawh, cule kan mawhsualnak ruangah, kanmah, kan siangpahrang-pawl le kan puithiampawl cu tuihni ih kan dinhmun vek hin, hi ram siangpahrangpawl kut ah siseh, ralnâm ah siseh, ralkaih ah siseh, răm siatnak

8:35 *Pui 1:3; 2San 29:21,24*
8:36 *Neh 2:7; Est 9:3*
9:1 *Sem 10:16; Suah 23:23; Pui 18:3; Dnp 12:3*
9:2 *Dnp 7:3; 14:2; Ezr 10:2*
9:3 *Suah 32:19; 2Sp 18:37; Neh 1:4*
9:4 *Ezr 10:3; Dan 10:2*
9:5 *Suah 29:41; Neh 8:6*
9:6 *Sam 38:4; Isa 59:12; Jer 3:25; 31:19; Thu 18:5*
9:7 *2San 29:6; Eze 21:1-32*

ah le mualphonak ah siseh pek kan si. **8**Kan Pathian in kan mit in vanter theinak dingah le kan sáltannak ih ṭhangphawknak ziangmawcin in peknak dingah, tlânsuak dingah a tāngsŭn ah in tuah dingin le a hmun thianghlim ah *himnak in pe dingin, atu ah Jehovah kan Pathian hnen ihsin rei lo te sung zangfahnak hmuhter kan si. **9**Kannih cu sál kan si ko na cingin, kan Pathian in kan sáltannak ah in thlauthla lo, cuhnakin in ṭhangphawk dingah, kan Pathian inn rĕm dingah, a siatnak rĕmsal dingah, Judah ram le Jerusalem ih khawkulh in pe dingah, Persia siangpahrang mithmuhah anih in kan parah zahngainak a karhter sawn a si.

10"Cule atu ah, Maw kan Pathian, himi hnuah ziangso kan sim ding? Na thupekpawl kan rak thlauthla si ih, **11**na siahhlawh profetpawl hmangih, 'Nan va fehnak ding, nan ram luah ding mi cu a ram luahtupawlih thianlonak ruangah a thianglo ih, khat lam dĕng ihsin khat lam dĕng tiang an fihnunnak in a khat thluh, an thianlonak thawn. **12**Curuangah nan fanupawl cu an fapapawl nupi dingah pe hlah uhla, nan fapapawl hrangah an fanupawl la fawn hlah uh, cule nan cak ih cuih ram ṭhatnak nan ei theinak dingah le nan tefapawl hnenih ro ding nan tān kumkhua theinak dingah, an remdaihnak asilole an hmuingilnak hawl dah hlah uh,' tiih thu na pek kha. **13**Kan thil tiṭha lo pawl ruangah le a nasazet mi kan mawhnak ruangah hi thil hmuahhmuah kan parih a thlen hnuah, nang kan Pathian in kan mawhsualnak in a phutawk hnakih nêp ih dān in tat hnuah hivekin runsuahnak in pek na cingin, **14**na thupekpawl cu kan pahbălsal ih, hi thil fihnungza titu minungpawl thawn kan ṭhi cawkpawlhaw lai hrih thotho ding maw si? Tāngsŭn lole nungdam um loih in hlorálter tiangin kan parah na thin a heng lo ding maw? **15**Maw Jehovah Israel Pathian, nang cu na dingfel a si, ziangahtile kannih cu tuihni ih kan dinhmun vek hin a tāngsŭn ah kan tâng a si hi. Ngai hnik, na hmaiah mawhnak neiin kan um, himi ruangah na hmaiah zohman kan ding thei lo," tiah an ti.

9:8 *Sem 45:7; Sam 13:3; Ths 12:11; Isa 22:23; 33:2*
9:9 *2Sp 25:28; Neh 9:36; Isa 43:1; Jer 32:44; Zek 1:16*
9:10 *Dnp 11:8*
9:11 *Pui 18:25-28; Dnp 4:5; 1Sp 14:24*
9:12 *Sem 45:18; Suah 34:15-16; Dnp 1:8; Eze 37:25; Joe 3:20*
9:13 *Suah 32:22; Job 11:6; Sam 103:10*
9:14 *Dnp 9:8, 14; Neh 13:27*
9:15 *Sem 18:25; 1Sp 8:47; 2San 12:6; Neh 9:8; Sam 51:4; 76:7; Isa 24:16; Ṭah 1:18; Dan 9:7; Zef 3:5*

Ṭhitawknak Ṭhiṭhalo ruangih Sualphuannak

10:1 *2San 20:9; Dan 9:20*

10 Pathian inn hmaiah băwkkhupin Ezra

* **9:8** *himnak:* Hebru ṭawng ah cun kilhnak lole tlawngkhen tinak a si.

thla a cam rero lai le sual phuangin a ṭah rero laiah, Israel ihsin mipa, nunau le nauhak pungkhawm tumpi a hnenah an tawngkhawmaw, ziangahtile lungzûr zetin mipi an ṭap. **2**Cule Elam fapapawl lakih pakhat Jehiel fapa Shekaniah in Ezra hnenah a ṭawngsuak ih, "Kan Pathian parah rinum loin kan rak um ih, hi ram miphunpawl hnen ihsin ram dang mi nupi kan rak ṭhi, cuticingkhalin atu ah Israel hrangah ruahsan ding a um lai hrih. **3**Cuti a si ruangah atu ah ka bawipa le kan Pathian thupek parih khūrtu hmuahhmuah ih thurawnpek bangtukin, cuih nupipawl hmuahhmuah le an lakih hrin mipawl cu hlăwnhlo dingin, kan Pathian hnenah •thukham tuah uhsi, cule cumi cu dān bangtukin tuah si seh. **4**Tho aw, ziangahtile hi thuhla cu na mawhphurh a si. Kannih khal na lamah kan ṭang a si. Ralṭhain um awla, cumi cu tuah aw," tiah a ti.

5Cun Ezra cu a tho ih, puithiam hotupawl, Levi-mipawl le Israel zate cu himi ṭawngkam bangtukih tuah dingin sesămin thukamnak a tuahter hai. Cutivekin sesăm thukamnak an tuah. **6**Cun Ezra cu Pathian inn hmai ihsin a tho ih, Eliashib fapa Jehohanan-ih pindan sungah a lut, cule cutawk ih a luh tikah, rawl zianghman a ei lo ih, tidai khal a in lo, sáltangpawlih mawhnak ruangah a ṭap.

7Cule Judah ram hmuahhmuah le Jerusalem ih sáltang tefapawl hmuahhmuah hnenah an hotupawl le an upapawl ih thurawnpek vekih Jerusalem ih fĩnkhawmaw ih, **8**ni thum sungih ra lo tu zokhal a thilri hmuahhmuah lawnsak thluh ih, amah rori khal sáltangpawl punkhawmnak lak ihsin ṭhenhran a si ding tiin thuphuan an suah.

9Cun Judah-mipawl le Benjamin-mipawl cu ni thum sungah Jerusalem ah an fĩnkhawmaw thluh. Cumi cu a thla kuatnak ni 20 ni a si, Pathian inn tualrawn ah mipi hmuahhmuah cu an to ih, cuih thuhla ruangah le ruahpi nasazet a sur ruangah an khūr ciamco. **10**Cun puithiam Ezra cu a ding ih an hnenah, "Israel mawhnak bêtin, rinum loin nan rak um ih, ram dang mi nupi nan rak ṭhi. **11**Curuangah nan pupápawlih Pathian Jehovah hnenah sualphuang uhla, a duh zawng tuah uh, hi ram miphunpawl le ram dang mi nupipawl hnen ihsin thiarfihlim aw uh," tiah a ti.

12Cun mipungkhawm zate in an sâng ih, aw ring zetin,

10:2 *Dnp 30:8-10; Ezr 9:2*
10:3 *Suah 34:16; 2Sp 11:17*
10:5 *Neh 5:12*
10:6 *Suah 34:28; Dnp 9:18; Sam 102:4; Jon 3:7*
10:10 *2San 28:13*
10:11 *Dnp 24:1; Neh 9:2; Mal 2:10-16*

"A si! Na sim vek rori in kan tuah tengteng ding," tiah an ti. 13Asinan mi kan tam tuk; ruah le a taktuk lai, lengah kan ding thei lo. Cun himi cu ni hnihkhat hna men a si lo, ziangahtile hih thuhla ah kan lakih mi tampi le an rak hél fawn si. 14Kan mipungkhawm zate hotupawl ding hai seh, cule kan hnen ihsin himi thuhla ah kan Pathian thinlingnak nasazet hi a kianhloh hlanlo, kan khawpipawl ih um ram dang mi nupi ṭhitupawl hmuahhmuah cu, khaw tin upapawl le 'laireltupawl thawn cān bikhiah ah ra hai seh," tiah an ti. 15Hih thu cu Asahel fapa Jonathan le Tikvah fapa Jahaziah lawngin an dokalh ih, Meshullam le Levi-mi Shabbethai in an bawm.

16Cun cutivekcun sáltang tefapawl in an rak tuah. Puithiam Ezra in an pupápawlih sungkua vek cio in, an hmin ciar tarlangin pupápawlih lubânpawl a serhhran hai, cule a thla hratnak ni khatnak ah cuih thuhla tifel dingin an to. 17Thla khatnak a ni khatnak ah ram dang mi nupi ṭhitupawl mipa hmuahhmuah zawifel an ṭheh.

Ram dang Nupipawl Hlăwnhlohnak

18Puithiam fapapawl lakah mi hrekkhat ram dang mi nupi ṭhitupawl hmuh an si, cupawl cu Jozadak-ih fapa Jeshua fapapawl le a unau Maaseiah, Eliezer, Jarib le Gedaliah pawl an si. 19Cule annih in an nupipawl hlăwnhlo dingin an tiamkamnak an pe, cule an mawh ruangah Mawh Thilhlăn ah an rante rualpawl lak ihsin tuucang an pe.

20Cuihhleiah Immer fapapawl lak ihsin Hanani le Zebadiah; 21Harim fapapawl lak ihsin, Maaseiah, Elijah, Shemaiah, Jehiel le Uzziah; 22Pashhur fapapawl lak ihsin, Elioenai, Maaseiah, Ishmael, Nethanel, Jozabad le Elasah an si.

23Cuihtlunah Levi-mipawl lak ihsin Jozabad, Shimei le Kelaiah (cucu Kelita a si) Pethahiah, Judah le Eliezer an si. 24Hlasaktupawl lak ihsi khalin Eliashib; cule kăwtka-kiltupawl lak ihsin Shallum, Telem le Uri an si.

25Cule a dang Israel lak, Parosh fapapawl lak ihsin Ramiah, Jeziah, Malkiah, Mijamin, Eleazar, Malkijah le Benaiah; 26Elam fapapawl lak ihsin Mattaniah, Zekariah, Jehiel, Abdi, Jeremoth le Eliah; 27Zattu fapapawl lak ihsin Elioenai, Eliashib, Mattaniah, Jeremoth, Zabad le Aziza; 28Bebai fapapawl lak

10:14 *Mip 25:4; Dnp 16:18; 2San 29:10*
10:15 *Neh 3:4*
10:18 *Ezr 5:2; Hag 1:1; Zek 3:1*
10:19 *Pui 5:15; 2Sp 10:15*
10:20 *1San 24:14*
10:21 *1San 24:8*
10:22 *1San 9:12*
10:23 *Neh 8:7*
10:24 *Neh 3:1*
10:25 *Ezr 2:3*
10:27 *Ezr 2:8; Neh 7:13*

ihsin Jehohanan, Hananiah,
Zabbai le Athlai; **29**Bani
fapapawl lak ihsin Meshullam,
Malluk, Adaiah, Jashub,
Sheal le Ramoth; **30**Pathath-
Moab fapapawl lak ihsin
Adna, Khelal, Benaiah,
Maaseiah, Mattaniah, Bezalel,
Binnui le Manasseh; **31**Harim
fapapawl lak ihsin Eliezer,
Ishijah, Malkijah, Shemaiah,
Shimeon, **32**Benjamin, Malluk
le Shemariah: **33**Hashum
fapapawl lak ihsin Mattenai,
Mattattah, Zabad, Elifelet,
Jeremai, Manasseh le Shimei;
34Bani fapapawl lak ihsin
Maadai, Amram, Uel,
35Benaiah, Bedeiah, Keluh,
36Vaniah, Meremoth, Eliashib,
37Mattaniah, Mattenai, Jaasai,
38Bani, Binnui, Shimei,
39Shelemiah, Nathan, Adaiah,
40Maknadebai, Shashai,
Sharai, **41**Azarel, Shelemiah,
Shemairah, **42**Shallum,
Amariah le Joseph; **43**Nebo
fapapawl lak ihsin Jeiel,
Mattithiah, Zabad, Zebina,
Jaddai, Joel le Benaiah tla an
si.

44Hipawl hmuahhmuah
in ram dang nupi an ṭhi
ih, mi hrekkhat cun an
nupipawl hnen ihsin faletla an
nei.

10:31 *Neh 3:11*

10:43 *Ezr 2:29*
10:44 *Ezr 10:3*

NEHEMIAH

A ngantu: Ezra
A siartu: Sál suah hnuih Israel-mipawl
A huap sung cān: B.C. 445-430
Ngan kum: B.C. 430 hrawng

Nehemiah ih ngankhum mi ṭansanin Hebru Bible ah Ezra cabu le Nehemiah cabu hi bu khat vekin a lang ih, Ezra ih ngan mi siih zum a si. B.C. 445 kum ah Persia siangpahrang Artazerzes I in Nehemiah cu Judah ram uktu ah a ruat ih, Jerusalem khawpi, a kulh le a kăwtkapawl saksal dingin thuneihnak thawn Nehemiah cu a thlah (Dan 9:25). Nehemiah cu puithiam a si lo ih, profet khal a si lo, Pathian kilvennak hnuaiih a hmun le a cān zulhih milai remruat mi a si sawn.

Ezra cabu ih rak thăwk mi tundinsalnak le saksalnak thuanthu cu Nehemiah cabu in a sunzawm. Pathian temple saksalnak (Ezr 1-6) le Pathian minungpawl tundinsalnak (Ezr 7-10) thu cu Ezra in cipciar zetin a rel. Pathian khawpi rĕmsalnak (Neh 1-7) le Pathian minungpawl nunrĕmsalnak (Neh 8:13) thu cu Nehemiah in cipciar zetin a rel. Nehemiah bung 3 in khawvel hna hman a thianghlim ih Pathian in a hminsin ti a langter. Pathian-ih minungpawl ih an tawn mi dokalhnak cu Nehemiah in a hminsin. An ralpawl in an zăwkzet (2:19), an hmuhsuam (4:1-3), an phiarthup (4:7-23; 6:1-4), an hro (6:5-9), thlingthla-tupawl an thlah (6:10-14), asinan cupawl hmuahhmuah cu zianghmanlo an si (6:15-16). Ralpawl in Pathian minungpawl an tibuai thotho (Neh 6:17-19). Pathian minungpawl in Pathian ralpawl an va hawipinak cun thil ṭihnungza a thlĕn, cumi cu Nehemiah in a net tiangin a do (Neh 13).

Nehemiah-ih thubuaipawl le Malaki ih buaipi mi hi an bangaw zet. Anmah hi san khat mi an si. Malaki cu Thukham Hlun simsungnak netnak a si ih, Nehemiah cu Thukham Hlun thuanthu netnak a si.

Hi cabu pahnih hi beidawnumza ih khar veve an si. Thukham Hlun Pathian-ih minungpawlih thuanthu cu a thăwknak vek cekci in a net: runsuah le duhsak mi milaipawl in a thăwk ah dān thukham thlun dingin thu an tiam ih, nasazetih an tluk leuhleuh bangin Thukham Hlun cemnak khalah nasazetin an tlu leuhleuh. Dān cu ziang tlukin ṭha in mawi khal sehla, dān thlunih nun tum cu beidăwnnak le vansanglamnak a si. Misualpawl in dān ṭhabikpawl thlun an tumnak cu an hlawhtling dah lo, ziangahtile dān cu ṭha khal sehla, a thluntupawl cu misual an si. Dān cu thil ṭha tuah dingin sung lamah thiltitheinak mi pe riai si loin, leng lam ihsi thil ṭha tuah dingih mi phûttu a si. Milaipawlih an ṭul mi cu Jeremiah 31:31-34 ih a sim mi thukham thar hi a si. Ziangahtile hlawhsăm tinteih thiamlo mi cohtu dān thlunnak ih Pathian lunghmuiter tumnak cu thuthangṭha a si lo.

Thuhlawm Ṭhen

I. Jerusalem kulh rĕmsal dingin Nehemiah in Jew-pawl a hruai hai *(bung 1-7)*

II. Ezra le Nehemiah in thlarau nun lam remṭhasal dingin Jew-pawl an khihhmuh *(bung 8-13)*

A Mipawl hrangah Nehemiah Thla a Cam

1 Hakaliah fapa Nehemiah-ih ṭawngkampawl cu.

Hitin a si, kum 20-nak, Kislev thla ah, Shushan ih kulhhnget sungih ka um laiah, **2**ka unaupawl lakih pakhat Hanani le mi hrekkhat Judah ram ihsin an ra, cule anmah cu ralkaihnak ihsin luat ih nungdam mi Jew-pawl thuhla le Jerusalem thuhla ka rak sut hai. **3**Cule annih in ka hnenah, "Ramṭhen sungih ralkaihnak ihsi nungdamih a tangsŭnpawl cu cu tawkah nasazetih vansang le nautat tuarin an um. Jerusalem kulh khal a cim ih, a kăwtkapawl khal meisa in a kāng," tiah an ti.

4Cule hitin a si, cuih ṭawngkampawl ka theih tikah, ka to ih ka ṭap, cule ni tampi ninghangin ka um, van Pathian hmaiah rawlulin thla ka cam.

5Cule kei in, "Maw Jehovah van Pathian, Pathian ropi le maksak, nangmah a lo duhdawtu le na thupekpawl a thluntu parih ♦thukham le rinumnak kaihngettu, **6**atu ih na hmaiih ka thlacam mi na siahhlawhih thlacamnak thei dingin na hna tŭn awla na mit meng aw. Na siahhlawh Israel tefapawl thuhla ah a sun a zanin thla ka cam ih, na parih Israel tefapawlih an tuah mi sualpawl hrangah sualphuannak ka nei. Kei le ka paih sungza khal in thilsual kan tuah zo. **7**Na parah bawrhhlawh zetin thil kan rak tuah ih, na siahhlawh Mosi hnenih thu na pek mi na thupekpawl siseh, na sakhaw dānpawl siseh, na cīn le dānpawl siseh kan rak thlun lo. **8**Na siahhlawh Mosi thu na pek mi na ṭawngkam, 'Nan rinum lo asile, miphunpawl lakah ka lo ṭhekdarh ding, **9**asinan ka hnen nan ra kir ih, ka thupekpawl thlunin nan tuahsuak asile, mi hrekkhat cu van dĕng tiang rak dawisuah zo si hman uhla, cutawk ihsin ka lo khawm hai thotho ding ih, ka hmin cēnnak dingih ka hril mi hmun ah ka lo hruai thleng hai ding,' tiih na ti mi cîng hram aw. **10**Anmah cu na siahhlawhpawl, a nasa mi na huham le na kut cak ih na tlen mi an si. **11**Maw Bawipa, zangfahten na siahhlawh ih thlacam le na hmin ṭihzah nuam titu na siahhlawhpawlih thlacam cu na hna tŭn hram aw, cule tuihsun ah na siahlawh hi

1:1 *Ezr 4:9; Neh 2:1; 10:1; Est 1:1-2,5; 2:8; Zek 7:1*
1:2 *2Sp 21:14; Neh 7:1-2; Jer 52:28*
1:3 *Neh 2:17; 7:6; Isa 22:8-9; Jer 39:8; Ṭah 2:9*
1:4 *2San 20:3; Ezr 9:3-6; Dan 9:3*
1:5 *Dnp 7:9; Neh 4:14; Dan 9:4*
1:6 *Pui 26:39; 1Sp 8:28-30; 2San 7:13-16; Neh 9:2-3*
1:7 *Dnp 28:14-15; Sam 106:6-8*
1:8 *Sem 8:1; Pui 26:33; Dnp 28:63-67; 2Sp 20:3; Neh 13:22*
1:9 *Pui 26:40-45; Dnp 4:29-31; 30:1-10; Sam 106:47; Isa 11:11-12; Jer 29:10-14; Eze 11:17; Mik 2:12-13*
1:10 *Suah 32:11; Dnp 9:25-29; Isa 51:9-11*
1:11 *Sem 40:1-3,13,20-23; 2San 6:40; Ezr 7:27-28; Neh 2:18; Thf 14:35; 21:1*

hmuingil sehla, zangfahten amah cu hi paih mithmuhah zahngainak pe hram aw," tiah ka ti.

Ziangahtile keimah cu siangpahrang sabitzu suahtu ka si.

Nehemiah a Mithmai a Sia

2 Cule hitin a si, Siangpahrang Artazerzis a lal a kum 20-nak, ♦Nisan thla ah, a hmaiih sabitzu hŭnsak a si tikah, cuih sabitzu cu ka lâk ih siangpahrang ka pe. Tuih hlanah a hmaiah ka riah a se dah lo. **2**Curuangah siangpahrang in ka hnenah, "Ziangruangah na mithmai a sia? Na dam lo le a si fawn lo. Himi cu ziang dang si loin na thin a har ruangah a si ko," tiah i ti.

Cule ka ṭih tuk lawmmam ih, **3**siangpahrang hnenah, "Siangpahrang cu kumkhua nung hram seh! Ziangtin ka pupápawlih thlānpawl umnak khawpi răm riapriin le a kăwtkapawl tla meisa in a kăng laiah, ka mithmai sia lo ih a um ding?" tiah ka ti.

4Cun siangpahrang in ka hnenah, "Ziang simaw i dil duh?" tiah i ti.

Cule van Pathian hnenah thla ka cam.

2:1 *Ezr 4:7; 7:1*
2:2 *Thf 15:13*
2:3 *1Sp 1:31; 2Sp 25:8-10; 2San 36:19; Sam 137:5-6; Jer 52:12-14; Dan 2:4*
2:4 *Neh 1:4*

Nehemiah-ih Dilnak

5Cule siangpahrang hnenah, "Siangpahrang lung tăwng ih na siahhlawh in na mithmuhih duhsaknak a co asile, Judah ram ah ka pupápawlih thlānpawl umnak khawpi ah i thlah awla, khawpi cu ka va dĭnsal ding," tiah ka ti.

6 Cun a kiangah siangpahrang bawinu khal a to ih, siangpahrang cun ka hnenah, "Na khualtlawn ziangtluk a rei pei? Cule ziang tikah na ra kirsal ding?" tiah i ti. Cutin keimah thlah ding cu siangpahrang lunghmui zawng a si, cule kei in amah cu ka kir ding tikcucān ka sim.

7Cuihtlunah siangpahrang hnenah, "Siangpahrang lunghmui zawng asile, Tiva ral ram ih uktupawl hmuh dingah, Judah ram tiangih ka fehtlăng vivo in sian theinak dingah ca i kĕn aw, **8**cule siangpahrang-ih tupi kiltu Asaf hmuh dingah, temple kiangih kulhhnget kăwtkapawl hrang, khawpikulh hrang le ka luah ding inn hrangih tlângpawl tuahnak dingah thing i pe dingin ca i ken aw," tiah ka ti. Cule ka parih ka Pathian kut ṭha a um bangtukin siangpahrang cun cupawl cu i pe.

9 Siangpahrang in ralbawipawl le rángto-

2:6 *Neh 5:14; 13:6*
2:7 *Ezr 5:5-7; 7:11,21, 26; 8:36; Neh 2:8-9*
2:8 *Ezr 7:6, 9,27-28; Neh 2:18*
2:9 *Ezr 8:22; Apo 23:23-25*

thiampawl tla ka zawngah a kuat. Cun Tiva ralkhat ram uktupawl hnenah ka feh ih, siangpahrangih ca cu ka pe hai.

Nehemiah in Jerusalem Kulh a Thlingthla

10 Horon-mi Sanballat le Ammon-mi siahhlawh Tobiah in cuih thu an theih tikah, Israel tefapawlih hamṭhatnak ding hawlin mi pakhat a ra tiin an thin a heng zet.

11 Cule Jerusalem ka thleng ih cu tawkah ni thum ka um. **12** Cuihhnu ah keimah le ka hnenih um mipa málte thawn zan ah ka tho ih, Jerusalem hrangih ka ti ding ka Pathian in ka thinlung ih a ret mi cu zohman ka sim lo. Ka to mi siarlo ṭilva dang zianghman ka hnenah an um lo. **13** Cule zan ah Kuam Kăwtka zawhin Rulhreng Tihna le Ran Êk Kăwtka ah ka feh ih, a cim zo mi Jerusalem kulh le meisa kāng mi kăwtkapawl cu ka zoh vivo. **14** Cun Tihna Kăwtka le Siangpahrang Tili ah ka feh vivo, asinan ka to mi ṭilva fehnak ding hmun a um lo. **15** Cutin phaikuam hrawhin zan ah ka so vivo ih, kulh ka zoh thluh. Cun dung lamah ka kirsal ih, Kuam Kăwtka ihsin ka lut, cule ka tlungsal. **16** Cule bawipawl in khuiah ka feh ih, ziang ka tuah ti an thei lo. Jew-mipawl siseh, puithiampawl siseh, mizahumpawl siseh, bawipawl siseh, a dang hnaṭuantupawl khal siseh ka sim hrih lo.

17 Cun kei in an hnenah, "Kan van a san zia, Jerusalem a rămzia le a kăwtkapawl meisa ih a kăngzia tla nan hmu. Relsiat kan si nawn lonak dingah, ra uhla Jerusalem kulh hi dĭn uhsi," tiah ka ti. **18** Cule ka parih ka Pathian kut a ṭhatzia le ka hnenih siangpahrang ih sim mi ṭawngkampawl khal anmah ka sim.

Cule annih in, "Tho uh sila, dĭn uhsi!" tiah an ti. Cun himi hnaṭuan ṭha ṭuan dingin an tiar.

19 Asinan Horon-mi Sanballat, Ammon-mi siahhlawh Tobiah le Arabia mi Geshem in cuih thu an theih tikah in hnihsan ih in hmuhsuam, cule, "Nan tuah mi thil hi ziang a si? Siangpahrang dokalhin nan hél ding maw?" tiah an ti.

20 Cun kei in anmah cu ka sâng hai ih, an hnenah, "Vancung Pathian in in hmuingilter ding, curuangah kannih a siahhlawhpawl hi kan tho ding ih kan dĭn ding, asinan Jerusalem ah nannih cun ro siseh, thuneihnak

2:10 *Neh 4:1; 6:1-2,5, 10-14; Est 10:3*
2:11 *Ezr 8:32*
2:12 *Fil 2:13*
2:13 *2San 26:9; Neh 1:3; 3:13-14*
2:14 *2Sp 18:17; 20:20; Neh 3:15-16*
2:17 *Neh 1:3; Sam 102:8; Eze 5:14-15*
2:18 *2Sam 2:7; Ezr 4:4-5; 5:1-5; Neh 6:9*
2:19 *Neh 6:5-8; Sam 44:13-16*
2:20 *Ezr 4:1-3; Apo 8:21*

siseh, *hngilhlonak ding nan nei ve lo," tiah ka ti.

Kulh Dĩnsalnak

3 Cun puithiam lubik Eliashib cu a unau puithiampawl thawn a tho ih Tuu Kăwtka an dâwl, cuih kăwtka cu an serhhran ih, a sângkapawl an bun. Zakhat Dawlsâng tiang an hei dâwl vivo ih, cucu an serhhran, cun Hananel Dawlsâng tiang an dâwl. 2Eliaship sangtu ah Jeriko mipapawl in an dâwl. Cule cupawl sangtu ah Imri fapa Zakur in a dâwl.

3Hassenaah fapapawl khal in Nga Kăwtka an dâwl, a tlângpawl an bun, cule a sângkapawl cu a hrennakpawl le a bānnakpawl ah an bun. 4Cule anmah sangtu ah Hakkoz fapa, Urijah-ih fapa Meremoth in a rĕm. Anmah sangtu ah Meshezabel fapa, Berekiah fapa Meshullam in a rĕm. Anmah sangtu ah Baana fapa Zadok in a rĕm. 5Anmah sangtu ah Tekoa-mipawl in an rĕm, asinan an mizahumpawl cu an †Bawipaih hnaṭuan an bawm ve lo.

6Cule Paseah fapa Jehoiada le Besodeiah fapa Meshullam in Yeshana Kăwtka an rĕm, a sângkapawl cu a hrennakpawl le a bānnakpawl ah an bun. 7Cule anmah sangtu ah Mizpah le Gibeon mipapawl Gibeon-mi Melatiah, Meronoth-mi Jadon in Tiva ralkhat rampawl uktu umnak kiang an rĕm. 8Amah sangtu ah suierthiampawl lakih pakhat, Harhaiah fapa Uzziel in a rĕm. Cule amah sangtu ah zihmui tuahthiampawl lakih pakhat Hananiah in a rĕm, cule Jerusalem cu Kulh Kau tiangin an rĕm. 9Cule anmah sangtu cu Jerusalem pengpi hrek uktu Refaiah, Hur fapa in a rĕm. 10Anmah sangtu ah Harumaf fapa Jedaiah in a inn hmai zawn a rĕm. Amah sangtu ah Hashabniah fapa Hattush in a rĕm.

11Harim fapa Malkijah le Pahath-Moab fapa Hashub in hmun dang le Thŭkpawl Dawlsâng an rĕm. 12Anmah sangtu ah Jerusalem pengpi hrek uktu Shallum, Hallohesh fapa le a fanupawl in an rĕm.

13Zanoah luahtupawl le Hanun in Kuam Kăwtka an rĕm. Kuam Kăwtka an tuah, a sângkapawl cu a hrennakpawl le a bānnakpawl thawn an bŭn ih, kulh dawng 1000 sau Êk Kăwtka lam tiang an rĕm.

14Beth Hakkerem peng hruaitu Malkijah, Rekab fapa

3:1 *Ezr 10:24; Neh 3:20-21; 12:39; 13:4,7, 28; Sam 48:12; Isa 58:12; Jer 31:38; Zek 14:10; Joh 5:2*
3:2 *Neh 7:36*
3:3 *2San 33:14; Neh 12:39; Zef 1:10*
3:4 *Ezr 8:33; 10:14-15*
3:5 *2Sam 14:2; Neh 3:12; Jer 6:1*
3:7 *Jos 9:3; Neh 7:25*
3:8 *Neh 12:38*
3:11 *Neh 12:38*
3:13 *Jos 15:20, 34; Neh 2:13,15*
3:14 *Jer 6:1*

* **2:20** *hngilhlonak ding:* Hi minungpawl in Judah biaknaksakhua ah covo an nei ve lo. Pathian in a cîng ringring hai lo. Suah 30:16 simfiangnak zoh aw.

† **3:5** *Bawipaih hnaṭuan an bawm ve lo:* A ṭawng hrampi Hebru ah cun "Bawipaih hna ah an ring an hrawlh ve lo" ti a si.

in Êk Kăwtka a rĕm. Anih in Êk Kăwtka a tuah ih, a sângkapawl cu a hrennakpawl le a bānnakpawl thawn a bun.

15Mizpah peng hruaitu Shallun, Kol-Hozeh fapa in Tihna Kăwtka a rĕm. Anih in Tihna Kăwtka a tuah ih a khuh, a sângkapawl cu a hrennakpawl le a bānnakpawl thawn a bun, cule Siangpahrang Hmuan kiang Shelah Tili kulh cu David Khawpi ihsi kailawn suk tiangin a rĕm.

16Amah sangtu ah Beth Zur peng hrek hruaitu Nehemiah, Azbuk fapa in David thlānmual hmai zawn le milai tuahcawp tili ihsin Micakpawl Inn tiang a rĕm.

17Amah sangtu ah Bani fapa Rehum in Levi-mipawl thawn a rĕm. Amah sangtu ah Keilah peng hrek hruaitu Hashabiah in a peng aiawhin a rĕm. **18**Amah sangtu ah an unau, Keilah peng hrek hruaitu Bavai, Henadad fapa in a rĕm. **19**Cule amah sangtu ah Mizpah hruaitu Ezer, Jeshua fapa in hmun dang, kulh ṭhuampi ih ralthuam retnak lam sohnak hmai zawn a rĕm. **20**Amah sangtu ah Zabbai fapa Baruk in ṭhahnemngai zetin hmun dang, kulh ṭhuampi ihsin puithiam lubik Eliashib inn sângka tiang a rĕm. **21**Amah sangtu ah Hakkoz fapa, Urijah fapa Meremoth in hmun dang, Eliashib inn sângka ihsin Eliashib inn cem tiang a rĕm.

22Cule amah sangtu ah cuih hmun kiangkapih minung, puithiampawl in an rĕm. **23**Anmah sangtu ah Benjamin le Hasshub in an inn hmai zawn an rĕm. Anmah sangtu ah Ananiah fapa Maaseiah fapa Azariah in a inn kiang a rĕm. **24**Amah sangtu ah Henadad fapa Binnui in hmun dang, Azariah inn ihsin kulh ṭhuampi tiang, a kil tiangin a rĕm. **25**Uzai fapa Palal in kulh ṭhuampi hmai zawn le ralvenbûk tualrawn kiang, siangpahrang inn tlunta ihsi lăwrsuak dawlsâng a rĕm. Amah sangtu ah Parosh fapa Pedaiah in a rĕm.

26Cuihtlunah Ofel ih cêng ♦Nethin-mipawl in Tidai Kăwtka hmai nisuahnak lam le a lăwrsuak mi dawlsâng tiang an rĕm. **27**Anmah sangtu ah Teko-mipawl in hmun dang, a lăwrsuak mi dawlsâng tumpi hmai zawn le Ofel kulh zawn tiang an rĕm.

28Ráng Kăwtka tlun zawn ihsin puithiampawl in maih inn hmai ciar an rĕm. **29**Anmah sangtu ah Immer fapa Zadok in a inn hmai a rĕm. Amah sangtu ah Nisuahnak Kăwtkakiltu Shemaiah, Shekaniah fapa in a rĕm. **30**Amah sangtu ah Shelemiah fapa Hananiah

3:15 *2Sp 25:4; Neh 2:14; Isa 8:6; Joh 9:7*
3:16 *Jos 15:20, 48,58; 2Sp 20:20; Apo 2:29*
3:17 *Jos 15:20-21,44*
3:21 *Ezr 8:33; Neh 3:1,4*
3:24 *Ezr 8:33*
3:25 *Jer 32:2*
3:26 *2San 33:14; Neh 7:46; 8:1,3,16; 11:20-21*
3:27 *Neh 3:5; Sam 48:12*
3:28 *2Sp 11:1-3,11-12, 15-16; 2San 23:15; Jer 31:40*

le Zalaf-ih fapa paruknak Hanun in hmun dang an rĕm. Anmah sangtu ah Berekiah fapa Meshullam in a cēnnak hmai a rĕm. **31**Amah sangtu ah suierthiampawl lakih pakhat Malkijah in Zohhliahnak Kăwtka hmai Nethin-mipawlih inn le sumtuahpawlih inn tiang le a kilih inn tlunta pindan tiang a rĕm. **32**Cule a kilih inn tlunta pindan le Tuu Kăwtka karlak cu suierthiampawl le sumtuahpawl in an rĕm.

Kulh Thuhla ih Buainak

4 Asinan hitin a si, Sanballat in kulh kan dâwl rero ti a theih tikah, thinso le thinaithawkin a um ih, Jew-mipawl a zawmtai. **2**Cule anih in a unaupawl le Samaria ralkappawl hmaiah a sim ih, "Hi miṭawnṭai Jew-pawl teh ziangso an tuah rero? Anmah le anmah an kulhaw ding maw si? Raithawinakpawl teh an hlan pei maw? Ni khat ah an ṭheh pei maw? Hnawmpen sungih a kāng mi lungtopawl an tuahṭhasal pei maw?" tiah a ti.

3Cu pa kiangah Ammon-mi Tobiah a um ih, anih in, "An sak mi parah sihál hman kaiso sehla, an lungto kulh cu a cimter ding," tiah a ti.

4Maw kan Pathian, in ngai aw, ziangahtile kannih hi hmuhsuam kan si! An mi hmuhsuamnak cu anmai lu tlunah kir sehla, sáltannak ram ah anmah cu rallâksum ah pe hai aw! **5**An mawhsualnak khuh hlah awla, na hmai ihsin an sual thaihloh si hlah seh, ziangahtile kulh dâwltupawl an hmuhsuam.

6Cule kulh cu kan dâwl ih, a san lam a hrek tiang kulh hmuahhmuah cu an pehaw zo, ziangahtile mipi in hnaṭuan duhnak lungthin an nei.

7Cule hitin a si, Sanballat, Tobiah, Arab-mipawl, Ammon-mipawl le Ashdod-mipawl in Jerusalem kulh rĕmṭhat rero a si ih, a siatnak hmunpawl rĕmṭhat kan thăwk ti an theih tikah, an thin a heng ngaingai. **8**Cule Jerusalem do ding le buainak tuah dingih ra thăwk dingin an zaten an rawnawkhawm. **9**Sikhalsehla kan Pathian hnenah thla kan cām ih, sun le zan anmah ralvengtu kan ret.

10Cun Judah mipawl in, "Thilphurtupawlih tha a cem zik, cule hnawm le a tam si ih, kulh cu kan dâwl thei lo ding a si hi!" tiah a ti.

11Cule kan doralpawl in, "An lakah kan feh ih, anmah kan thah hlanlo zianghman an thei lo ding ih, an hmu fawn lo ding, cun kulh dawl hna kan cawlter ding," tiah an ti.

3:32 *Neh 3:1,8; 13:19-20; Joh 5:2*
4:1 *Neh 2:10, 19*
4:2 *Sam 79:1; Jer 26:18*
4:3 *Tah 5:15, 18*
4:4 *Sam 44:13; 79:12; Thf 3:34; Jer 33:24-26*
4:5 *2Sp 14:26-27; Sam 57:1; 69:27-28; Isa 2:8-9; Jer 18:23; Tah 1:22*
4:7 *Neh 2:10, 19*
4:8 *Sam 2:2; 83:3-5*

12Cule hitin a si, kan ralpawl kiangkapih um Jew-pawl cu kil kip in an ra ih, “Kan hnenah ra kir uh,” tiah vei hra lai in ti.

13Curuangah kulh dung lam a niamnak hmun, hmuh theinak ah mipapawl ka ret, cule mipi anmai hrin vek cio in, an ralnâmpawl, an feipipawl le an thálpawl thawn ka ret vivo hai. **14**Cule ka zoh, ka ding ih, mizahumpawl hnen, hruaitupawl hnen le mipi dangpawl hnenah, “Anmahpawl hi ṭih hlah uh, a ropi le maksak Bawipa hi cîng ringring uhla, nan unaupawl, nan fapapawl, nan fanupawl, nan nupipawl le nan innpawl hrangah do uh,” tiah ka ti.

15Cule hitin a si, cumi cu theihter kan si ti le Pathian in an khawkhannak cu zianghmanlo ah a canter ti kan ralpawl in hna in an theih tikah, kan zaten kulh lamah maih hna cio ah kan kir. **16**Cun hitin a si, cuih ni ihsi thăwkin ka siahhlawhpawl lakih a hrek cun hna an ṭuan ih, a dang a hrek pawl cun fei, ralphaw, thál an keng ih ralthuam an hruk, cule hruaitupawl cu Judah sungza hmuahhmuah dungah an um. **17**Kulh dâwl rero tupawl le phur a phurtupawl cun phur phahin kut khat lamin kulh dawl hna an ṭuan ih, khat lam kut in hriamhrei an keng.

4:14 *Sem 28:15; Mip 14:9; Dnp 1:29-30; 2Sam 10:12*
4:15 *2Sam 17:14; Job 5:12*
4:17 *Sam 149:6*

18Kulh dâwltu kip in an ṭuan laiah an khêl ah an ralnâm an thlaih. Cule tuupa ki phawtu cu ka kiangah a um.

19Cun mizahumpawl, uktupawl le mipi dangpawl hnenah, “Hna hi a ropi ih a kau tuk, cule kulh ah hin pakhat le pakhat kângaw zetzetin kan um. **20**Tuupa ki phawt awn nan theihnak pauhpauh ah, cu tawkah in ra pankhawm uh. Kan Pathian in in dosak ding,” tiah ka ti.

21Cutin hna cu kan ṭuan ih, mipa a hrek in zing khawvâng ihsin zan lam arsi lăng tiang feipi an hûm ringring. **22**Cuih cān thotho ah kei khal in mipi hnenah, “Zan ah in kiltu siin, sun ah hnaṭuantu an si theinak dingah, mipa kip cu a siahhlawh thawn zan ah Jerusalem ah riak hai seh,” tiah ka ti. **23**Cutin kei siseh, ka unaupawl siseh, ka siahhlawhpawl siseh, i thluntu kiltu pacangpawl siseh, zohman hnipuan kan phawih lo, mi kip tidai umnak ah an hriamhrei an keng cio.

4:18 *Mip 10:2*
4:20 *Suah 14:14; Dnp 1:30; 20:1-4; Jos 10:14; 2San 20:29; Eze 33:3*
5:1 *Pui 25:35-37; Dnp 15:7-8; Neh 5:2-8*

Nehemiah in Mifarahpawl a Bawm

5 Cule mipipawl le an nupipawl cu an unau Jew-mipawl dokalhin nasazetin an au. **2**Ziangahtile, “Kanmah, kan fapapawl le kan fanupawl

cu kan tam zet, curuangah kan ei ih kan nun theinak dingah thlairawl la uhsi," tiih titupawl an um.

3Cun, "Mangṭam ruangih thlairawl kan leinak dingah kan lópawl le sabit hmuanpawl le innpawl kan rak thāp zo," tiih titu a dang mi hrekkhat khal an um.

4Cun, "Kan lópawl le sabit hmuanpawl parih siangpahrang siah hrangah paisa kan rak cawi zo. **5**Atu ah kan titsa cu kan unaupawl titsa vek thotho a si, kan fātepawl khal an fātepawl vek an si, asinan ngai hnik, kan fapapawl le kan fanupawl sál si dingah hranhramin kan fial ih kan fanu hrekkhat cu sál ih hruai an rak si zo. Mi dangpawl in kan lópawl le sabit hmuanpawl an neih ruangah cawlhter theinak cahnak kan nei lo," tiih titu mi hrekkhat khal an um.

6Cule an aunak le cuih ṭawngkampawl ka theih tikah ka thin a heng zet. **7**Nasa zetih ka ruah ciamciam hnuah, mizahumpawl le uktupawl cu ka kawk hai ih, an hnenah, "Mi kip in nan unau a ṭhangin sum nan cawih," tiah ka ti hai. Cun anmah dokalhin tawnkhawm-awknak pipa ka ko. **8**Cule an hnenah, "Miphunpawl hnenih zuar mi kan unau Jew-pawl cu kan ti theinak zulhin kan tlen hai zo. Atu ah nannih in nan unaupawl tiangin nan zuar ding maw? Cun annih cu kan hnenih zuarsal an si ding maw?" tiah ka ti. Cun annih cu ṭawng ding thei loin daiten an um.

9Cule kei in, "Nan thil tuah mi hi a ṭha lo. Kan ral a si mi miphunpawl ih in relsiatnak ruangah kan Pathian ṭihzahin nan nung lo ding maw? **10**Keimah, ka unaupawl le ka siahhlawhpawl khal in paisa le thlairawl kan cawih. A ṭhang lâk cawl hram uhsi! **11**Tuihsun rori ah an lópawl, an sabit hmuanpawl, an olif hmuanpawl le an innpawl pekirsal uh. An sumpai le an thlairawl, sabitzu thar le hriak thar ṭhen za ih ṭhen khat a ṭhang nan lâk mipawl khal pekirsal uh," tiah ka ti.

12Cule annih in, "Kan pekirsal ding ih, an hnenah zianghman kan dil nawn lo ding, na sim vekin kan tuah ding," tiah an ti.

Cun puithiampawl ka ko ih, himi thutiamkam bangtukih tuah dingin mizahumpawl le uktupawl cu thukamnak ka later hai. **13**Cun ka sinfen vĕl mi cu ka thing ih, "Himi thutiamkam tuahsuak lo tupa cu amai inn ihsin le a thil neih mipawl ihsin Pathian in thingsuak seh. Anih cu

5:3 *Sam 109:5-6,11*
5:4 *Ezr 4:13*
5:5 *Sem 29:14; 47:20,23-25; Suah 21:2-11; Pui 25:39-43,48-49; Dnp 15:7-11; 2Sp 4:1; Isa 50:1*
5:6 *Efe 4:26*
5:7 *Suah 22:25-27; Pui 25:35-37; Dnp 23:19-20*
5:8 *Pui 25:47-48; Jer 34:8-17*
5:9 *Isa 52:5*
5:10 *Suah 22:25*
5:11 *Isa 58:6-7*
5:12 *Ezr 10:1-5*
5:13 *Dnp 27:15-26; Mat 10:14; Apo 18:6*

hitivekin thinthlak si sehla, kawlawngin um seh," tiah ka ti.

Cule mipungkhawm hmuahhmuah in, "Amen!" an ti ih, Jehovah an thangṭhat. Cun mipi in himi thutiamkam vekin an tuah.

14Cuihtlunah Judah ram ih an uktu dingih ruat ka si thăwk, Siangpahrang Artazerzis a lal a kum 20-nak ihsin kum 32 a kim tiang, kum hleihnih sung cu kei le ka unaupawl in ram uktu ih zem mi rawl kan ei lo. **15**Asinan ka hlanih uktu hmaisapawl in mipi parah phur an suang ih, an hnen ihsin ngun ♦shekel 40 tlunah sang le sabitzu an la. An siahhlawhpawl hman in mipi an uk, asinan kei cu Pathian ka ṭih ruangah cuvekin ka tuah lo. **16**Cuihtlunah kei cu hi kulh dawl hnaṭuan ah pumhlum in ka peaw, ló khal kan lei lo. Ka siahhlawhpawl hmuahhmuah cu cu tawkah hnaṭuanin an umkhawm.

17Cule kan kiangkapih miphunpawl hnen ihsi a ra mipawl hleiah, ka cabuai ah Jew-pawl le uktu mipa 150 rawl an ei. **18**Ni khat hrangih an timlam mi cu câwcang pakhat le a ṭhabik bik tuu paruk a si. Vâtepawl khal ka hrangah an timlam ih, ni hra dan ah sabitzu phunkim a tawri tawrin an timlam. Cutivekin timlam khal hai sehla, hi mipi parah an sáltannak a rit tuk ruangah, ram uktuih rawl cu ka ngen lo.

19Maw ka Pathian, hi mipi hrangih ka rak tuah mi hmuahhmuah hi ka ṭhatnak dingah cîng ringring hram aw.

5:14 *Sem 42:6; Ezr 6:7; Neh 2:1; 13:6; Jer 40:7; Hag 1:1*
5:16 *2Th 3:7-10*
5:18 *1Sp 4:22-24; Fil 4:19*

Dokalhnak a Tam Sinsin

6 Cun hitin a si, cuih cân ah kăwtkapawl ah sângkapawl ka bŭn hrih lo na cingin Sanballat, Tobiah, Arab-mi Geshem le kan ral dangpawl in khawkulh ka dâwl ṭheh zo ih, a siatnak hmun rĕmṭhat ding a um nawn lo ti an theih tikah, **2**Sanballat le Geshem in ka hnenah, "Ra aw, Ono phairawn ih khuapawl lakih pakhat ah kan táwngaw pei," tiin mi an thlah. Asinan keimah in tuahmawh ding an rak ruat hi a si.

3Cule kei in an hnenah, "Hna pawimawh ka ṭuan ih, ka ra suk thei lo ding. Ziangahso hna tansan ih nan hnen ka suk laiah hnaṭuan cu a cawlh ding?" tiin palaipawl ka thlah. **4**Cun hi thucah hi vei li in rak kuat ih, kei in anmah cu ka rak san kêl vekin ka sâng hai.

5Cun Sanballat in tuihlan vek thothoin a vei nganak ah a siahhlawh kut in erhpit lo cakuat i rak kuat. **6**Cuih ca ah cun: "Nang le Jew-pawl cun hel

5:19 *2Sp 20:3; Neh 13:14,22, 30-31; Sam 17:1-15; 18:1-50*
6:1 *Neh 2:10, 19; 4:1,7; 13:28*
6:2 *1San 8:12*
6:3 *2Ti 2:4*
6:6 *Neh 2:19*

nan tum, curuangah kulh cu na rĕmsal a si ti thu miphunpawl lakah a thang ih, Geshem khal in a rel. An reldān ah nang hi an siangpahrang na si ding. 7Cule ‘Judah ram ah siangpahrang a um,’ tiin na thuhla Jerusalem ih phuang dingin profetpawl khal na rak ruat. Hih thuhlapawl hi siangpahrang hnenah simthan a si leh ding. Curuangah ra awla, thu ruattlang uhsi,” tiih ngan a si.

8Cun a hnenah, “Na sim mi vekin zianghman ti a um lo, na thinlung ih na phuahcawp mipawl an si sawn,” tiin mi ka cah.

9Ziangahtile an zaten, “An kut cu cah loter a si ding ih, an hna cu ṭheh a si lo ding,” tiin in thlaphanter an tum.

Curuangah maw Pathian, atu ah ka kut ticak aw.

10Cuihhnu ah kharkhum a si mi Shemaiah, Delaiah fapa, Mehetabel fapa inn ah ka feh, cule anih in, “Temple sung, Pathian inn ah kan táwngaw pei, cule temple sângkapawl kan khar thluh ding, ziangahtile nangmah lo that dingin an ra ding. A si, zan ah nangmah that dingin an ra ding a si,” tiah a ti.

11Cule kei in, “Kei vek pacang hi ka tlân ding maw si? Kei vek mi hi a nunnak humhim dingin temple sungah a lut ding maw? Ka lut lo ding,” tiah ka ti. 12Cun anih cu Pathian in a thlah lo lawlaw ti ka theithiam, anih cu Tobiah le Sanballat in an rak hlan ruangah keimah dokalhin himi simsungnak phuang men a rak si sawn. 13Amah hlan a sinak săn cu ka ṭih ih khativekih tiin sual ka tuahnak dingah le thuthang ṭhalo an tuah ding ih, in relsiatnak dingah a si.

14Maw ka Pathian, himi an thil ti mipawl zulhin Tobiah le Sanballat le ṭih dingih i tuahtu nunau profet Noadiah le profet dangpawl hi cîng ringring hai aw.

Kulh Ṭhehfel a Si

15Cutin kulh cu ni 52-nak ah, Elul thla ni 25 ni ah ṭhehfel a si. 16Cule hitin a si, kan ralpawl hmuahhmuah in cumi cu an hna in an thei ih, kan kiangkap miphunpawl hmuahhmuah in cumi an hmuh tikah tenau zetin an hmu-aw, ziangahtile hi hna hi kan Pathian ih ṭuansuak mi a si ti an theithiam.

17Cuih cān lai thotho ah Judah mizahumpawl in Tobiah hnenah ca tampi an kuat ih, Tobiah-ih cakuatpawl khal an hnenah a thleng. 18Anih cu Arah fapa Shekaniah-ih mâkpa a si ruangah le amai fapa Jehohanan in Berekiah-ih fapa

6:10 *Mip 18:7*
6:11 *Sam 11:1-2*
6:12 *Jer 5:31; 1Ti 6:10*
6:13 *Sam 31:13-15; Thf 10:18; 22:1; Jer 20:10*
6:14 *Suah 15:20; Neh 13:29; Jer 23:9-40; Zek 13:2-3; Apo 21:9; Thu 2:20*
6:15 *Neh 4:6*
6:16 *Neh 2:10; 4:1,7; Sam 126:1-3*
6:18 *Neh 3:4, 29-30; 7:62; 12:1,3; 13:4,28*

Meshullam fanu cu nupi ih a
ṭhit ruangah Judah ram ih mi
tampi in a hnenah sia an săm.
19Cuihtlunah ka hmaiah a thil
tiṭhatpawl an sim ṭheu ih, ka
ṭawngkampawl a hnenah an
sim. Tobiah in ka thlaphâng
dingin ca in kuat ṭheu.

7 Cun hitin a si, kulh dawl
ṭheh a si ih, sângkapawl ka
bŭn thluh tikah, kăwtkakiltu-
pawl, hla saktupawl le Levi-
mipawl ruatfel an si tikah, 2ka
unaupa Hanani le kulhhnget
hotu Hananiah cu Jerusalem
ṭuanvo ka pe hai, ziangahtile
Hananiah cu mirinum a si ih,
mi tam zet hnakin Pathian a
ṭihzah sawn.

3Cule kei in an hnenah, "Ni
a satngah hlanlo Jerusalem
kăwtkapawl ăwn si hlah seh.
Kiltupawl an din laiah, an khar
pei ih sângkapawl kalh si seh,
cule Jerusalem luahtupawl lak
ihsin kiltupawl nan ruat pei, mi
hrek maih kilnak hmun le mi
hrek maih inn hmai zawn cio
ah kil hai seh," tiah ka ti hai.

4Khawpi cu a tûm ih a kau,
asinan cutawk ih umtu mi an
mál ih, innpawl tla rĕm an si lo.

Sáltang Kirsalpawl

5 Cun ka Pathian in
mizahumpawl, uktupawl
le mipi kokhawm thluh ih,
an cithlahsâwng cio vekih
hmin khum dingin thinlung
i neihter. Cule a hmaisabik
kirsaltupawlih cithlahsâwng
hmin khumnak ka rak hmusuak
ih, cu tawkah cun hitivekin
ngan mi ka hmu:

6 Hipawl hi Babilon
siangpahrang Nebukhadnezzar
ih a rak hruaihloh mi,
ralkaihnak ihsi tlungkirsal
Judah ramṭhen minung an si.
Annih cu Jerusalem le Judah
ram ih anmaih khua ciar ah an
tlungkirsal.

7 Jerubbabel thawi
ra tlungtupawl cu Jeshua,
Nehemiah, Azariah, Raamiah,
Nahamani, Mordekai,
Bilshan, Mispereth, Bigvai,
Nehum le Baanah tla an
si.

Israel mipa mipum zât cu:
8Parosh tefa 2172,
9Shefatiah tefa 372,
10Arah tefa 652,
11Pahath-Moab tefapawl
lakih Jeshua le Joab
tefa 2818,
12Elam tefa 1254,
13Zattu tefa 845,
14Zakkai tefa 760,
15Binnui tefa 648,
16Bebai tefa 628,
17Azgad tefa 2322,
18Adonikam tefa 667,
19Bigvai tefa 2067,
20Adin tefa 655,
21Ater tefapawl lakih
Hezekiah tefa 98,

7:1 *1San 9:26-27; Neh 6:1, 15; 8:9; 12:47; Sam 68:25*
7:2 *1Sp 18:3; 1San 3:19; Neh 1:2; 10:23*
7:4 *Dnp 4:27; Neh 11:1; Hag 1:1-5*
7:6 *2San 36:20; Ezr 2:1-70; Luk 2:1-4*
7:7 *1San 3:19; Ezr 5:2; Neh 12:1, 47; Mat 1:12-13*
7:20 *Ezr 8:6*

22 Hashum tefa 328,
23 Bezai tefa 324,
24 Harif tefa 112,
25 Gibeon tefa 95,
26 Bethlehem le Netofah
khawmi 188,
27 Anathoth khawmi 128,
28 Beth Azmaveth khawmi
42,
29 Kirjath Jearim,
Khefirah le Beeroth
khawmi 743,
30 Ramah le Geba khawmi
621,
31 Mikmas khawmi 122,
32 Bethel le Ai khawmi
123,
33 A dang Nebo khawmi
52,
34 A dang Elam fapapawl
1254,
35 Harim fapapawl 320,
36 Jeriko fapapawl 345,
37 Lod, Hadid le Ono
fapapawl 721,
38 Senaah fapapawl 3930.
39 Puithiampawl:
Jedaiah tesinfapawl lakih
Jeshua sungza 973,
40 Immer tefa 1052,
41 Pashhur tefa 1247,
42 Harim tefa 1017.
43 Levi-mipawl:
Jeshua tefapawl lakih
Hodevah tefa
Kadmiel-ih tefa 74,
44 Hlasaktupawl:
Asaf tefa 148,
45 Kăwtkakiltupawl:
Shallum tefapawl,
Ater tefapawl,
Talmon tefapawl,
Akkub tefapawl,
Hatita tefapawl,
Shobai tefa 138.
46 Nethin-mipawl:
Ziha tefapawl,
Hasufa tefapawl,
Tabbaoth tefapawl,
47 Keros tefapawl,
Sia tefapawl,
Padon tefapawl,
48 Lebana tefapawl,
Hagaba tefapawl,
Salmai tefapawl,
49 Hanan tefapawl,
Giddel tefapawl,
Gahar tefapawl,
50 Reaiah tefapawl,
Rezin tefapawl,
Nekoda tefapawl,
51 Gazzam tefapawl,
Uzza tefapawl,
Paseah tefapawl,
52 Besai tefapawl,
Meunim tefapawl,
Nefishesim tefapawl,
53 Bakbuk tefapawl,
Hakufa tefapawl,
Harhur tefapawl,
54 Bazlith tefapawl,
Mehida tefapawl,
Harsha tefapawl,
55 Barkos tefapawl,
Sisera tefapawl,
Tamah tefapawl,
56 Neziah tefapawl,
Hatifa tesinfa.

7:26 *2Sam 23:24, 28; 1San 2:50,54*
7:27 *Jos 21:9, 18*
7:29 *Jos 18:21, 25-26*
7:32 *Sem 12:8*
7:33 *Mip 32:3-5; Dnp 32:48-49; 34:1; Jer 48:1, 21-22*
7:34 *Neh 7:12*
7:36 *Neh 3:2*
7:37 *1San 8:1, 12*
7:40 *1San 9:3, 10,12-13*
7:44 *Neh 11:23; 12:45-46*
7:45 *1San 9:17-19; Neh 12:45*
7:46 *Neh 3:26; 7:60*

57Solomon siahhlawhpawlih
tefapawl:
Sotai tefapawl,
Sofereth tefapawl,
Perida tefapawl,
58Jaala tefapawl,
Darkon tefapawl,
Giddel tefapawl,
59Shefatiah tefapawl,
Hattil tefapawl,
Pokhereth-Hazzebaim
tefapawl le
Amon tefapawl.
60Nethin-mi hmuahhmuah
le Solomon siahhlawhpawlih
tesinfa 392.
61Cule cupawl cu Tel Melah,
Tel Harsha, Kherub, Addon le
Immer ih ra an si. Asinan an
pupápawlih sungkua siseh, an
suahkehnak siseh, Israel-mi an
sizia an nĕmhnget thei lo.
62Delaiah tefapawl,
Tobiah tefapawl,
Nekoda tesinfa 642.
63Cule puithiampawl lakih
mi:
Habaiah tefapawl,
Hakkoz tefapawl,
Barzillai tefapawl,
anih cun Gilead-mi
Barzillai-ih fanupawl
lakih pakhat nupi ah
a ṭhi ih, an hmin a pu
cih.
64Cupawl cun an cithlahsâwng vekih
hminkhumnak ah an hmin an
hawl nan an hmu lo. Curuangah
annih cu mibawrhbang vekih
siar an si ih, puithiam sinak ah
an telh lo. **65**Cule ram uktu in
an hnenah ‘Urim le ‘Thummim
thurawn theitu puithiam a ra
suah hlanlo thil thianghlimbik-
pawl ei lo dingin a sim hai.
66Pungkhawm mi mipum
zaten 42360 an si. **67**Cuihtlunah
an siahhlawh mipapawl le
an siahhlawh nunaupawl cu
7337 an si ih, hla saktu mipa
le nunau 245 an nei. **68***An
rángpawl cu 736, an lākrang
245, **69**an kalauk 435 le lāk
6720 an si.
70Sungza lubân hrekkhat
pawl in cuih hna hrangah an pe
ve. Tirshatha in thawhhlawm
retnak ah sui darakma 1000,
cawhtawlh 50 le puithiam
sinfen 530 a pe. **71**Sungkaw
lubân hrekkhat in hnaṭuannak
hrang thawhhlawm retnak
ah sui darakma 2000 le ngun
†mina 2200 an pe. **72**Cule a
dang mipi ih an pek mi cu sui
darakma 20000, ngun mina
2000 le puithiam sinfen 67 an
si.
73Cule puithiampawl, Levi-
mipawl, kăwtkakiltupawl,
hla saktupawl, mipi hrekkhat,
Nethin-mipawl le Israel-mi
zaten anmai khua cio ah an

7:60 *1San 9:2*
7:61 *Neh 7:63-65*
7:65 *Suah 28:30; Neh 7:70; 8:9-13*
7:71 *1San 29:6-9*
7:72 *Suah 25:1-9*
7:73 *Ezr 3:1; Neh 11:1-3; Sam 34:22; 103:21*

* **7:68** *An rángpawl cu 736, an lākrang 245:* Hi Bible câng hi Hebru Bible ah a um lo, asinan Hebru Bible hrekkhat sirte ah le Grik Thukham Hlun (Septuagint) ah a um.
† **7:71** *mina:* Bile ih tahnak phunphun simfiangnak zoh aw.

cêng. A thla sarihnak a thlen tikah, Israel tefapawl cu anmai khuapawl ah an um.

Dān Bu Siar a Si

8 Cun mi hmuahhmuah cu minung pakhat vekin Tidai Kăwtka hmaiih mual ah an fĭnkhawmaw, cule Dān zirhtu Ezra cu Jehovah in Israel thu a pek mi Mosi Dān Cazual rak keng dingin an sim. **2**Cule thla sarihnak a ni khatnak ah puithiam Ezra in mipungkhawm mipapawl, nunaupawl le ngaithla ih theithiam theitupawl hmuahhmuah hmaiah Dān Cazual cu a rak keng. **3**Cun khawvan ihsin sundir tiang, mipapawl, nunaupawl le a theithiam theitupawl hmai, Tidai Kăwtka hmaiih mual ah Ezra in cuih Dān Cazual cu a siar, cule mi hmuahhmuah in Dān Cazual thu lamah cun an hna an tháwng.

4Cumi hrangih tuah mi thing dawnsâng parah Dān zirhtu Ezra cu a ding, cule a kiang, a vawrh lamah Mattithiah, Shema, Anaiah, Urijah, Hilkiah le Maaseiah, cule a keh lamah Pedaiah, Mishael, Malkijah, Hashum, Hashbadana, Zekariah le Meshullam pawl tla an ding. **5**Cule Ezra in mi hmuahhmuah hmuh ah cazual a kau, ziangahtile amah cu mi hmuahhmuah tlunah a ding, cule cazual a kau tikah, mi zaten an ding. **6**Cule Ezra in Pathian ropi, Jehovah cu a thangṭhat.

Cule mipi zaten, "♦Amen, Amen!" tiin an kut thlirin an sâng. Cule an hmai leilung hawiin an kûn ih Jehovah an bia.

7Cun Jeshua, Bani, Sherebiah, Jamin, Akkub, Shabbethai, Hodijah, Maaseiah, Kelita, Azariah, Jozabad, Hanan, Pelaiah le Levi-mipawl in Dān theithiam dingin mipi an bawm, cule mipi cu an umnak hmun ah an ding. **8**Annih in cazual ihta Pathian Dān cu an siar ih an simfiang, cule a sullam an sim, an siar mi theithiam dingin an bawm.

9Cule ram uktu Nehemiah, puithiam le Dān zirhtu Ezra le mipi simfiangtu Levi-mipawl in mipi zate hnenah, "Tuihni hi Jehovah, nan Pathian hrangih ni thianghlim a si, ninghang hlah uhla, ṭap fawn hlah uh," tiah an ti. Ziangahtile Dān ṭawngkampawl an theih tikah, mipi zaten an ṭap.

10Cun Ezra in an hnenah, "Va feh uhla, a thauthau ei uh, a thlumthlum in uh, cule zianghman timlam lo pawl hnenah vo kuat uh, ziangahtile tuihni hi kan Bawipa hrangih

8:1 *Dnp 31:11-13; 2San 34:15-18; Neh 3:26; 8:13*
8:2 *Pui 23:23-25; Mip 29:1-6; Dnp 31:10-13*
8:3 *2Sp 23:2*
8:4 *2San 6:13*
8:5 *Neh 8:7; 9:3*
8:6 *Suah 4:31; Ezr 9:5; Neh 5:13; Sam 28:2; 1Ko 14:15-17; 1Ti 2:8*
8:7 *Dnp 33:10; 2San 17:7; Ezr 10:23; Neh 9:3; Mal 2:7*
8:8 *1Ko 14:6-19*
8:9 *Dnp 12:7, 12; Neh 9:34-35*
8:10 *Pui 23:40; Dnp 12:18; 26:11-13; 1Sam 25:8; 2Sam 6:17-19; Est 9:19-22; Luk 14:12-14*

ni thianghlim a si. Thinnain um hlah uh, ziangahtile Jehovah parih lungawinak cu nan cahnak a si," tiah a ti.

11Cun Levi-mipawl in mipi zaten an daiter thluh ih, "Daiten um uh, ziangahtile tuihni cu ni thianghlim a si, thinnain um hlah uh," tiah an ti. **12**Cule mipi zaten ei ding, in ding le vo kuat ding le nasazetih lungawiaipuang-ih um dingin an feh, ziang-ruangahtile annih in an hnenih phuan mi ṭawngkampawl cu an theithiam.

Bûktepawl Puai

13Cule a ni hnihnak ah mipi hmuahhmuah lakih sungza lubânpawl cu puithiampawl le Levi-mipawl thawn Dān zirhtu Ezra hnenah Dān ṭawngkampawl theithiam sin dingin an fehkhawm. **14**Cule Jehovah in Mosi hmangih thu a pek mi Dān sungah, thla sarihnak puai cān ah Israel tefapawl bûktepawl ih cêng ding an si thu le, **15**"Tlang ah feh uhla, olif hngepawl, hriak thingkung hngepawl, ♦hadas hngepawl, ṭhulhfau hnahpawl le thingbŭk hngepawl cu bûktepawl saknak dingah rak keng uh, tiih ngan a si," tiin an khuapawl hmuahhmuah ah le Jerusalem ah thăn le phuang ding an si thupawl tla nganawin an hmu.

16Cun mipi cu an fehsuak ih, cupawl cu an rak keng cio, cule mi kip in anmai inn tlun parah siseh, an tual le Pathian inn tual ah siseh, Tidai Kăwt ih mual ah le Efraim Kăwt ih mual ah siseh, bûktepawl tla an sak. **17**Ralkaihnak ihsi ra kir mi mipungkhawm pumpuluk in bûktepawl an sak ih, cuih bûktepawl hnuaiah cun an cêng. Thungaiten Nun fapa Joshua san ihsin cuih ni tiang Israel tefapawl cun cutivekin an rak ti dah lo. Cule lungawinak nasa ngaingai a um. **18**Cule ni tin a hmaisabik ni ihsin a ni netabik tiang, Pathian Dān Cazual ihsin a siar. Cule ni sarih sung puai an tuah ih, a ni riatnak cu sakhaw dān bangtukin tawnkhawm-awknak hleice an nei.

Sualphuannak

9 Cule tuih thla ni 24-nak ah Israel tefapawl cu rawlul, buri-hnipuan sĭnin le an lupawl ah leivut phulhawin an pungkhawm. **2**Cun Israel cithlah cu ram dang mipawl hmuahhmuah lak ihsin an thiarfihlimaw, cule an ding ih an sualpawl le an pupápawlih mawhsualnakpawl an phuang. **3**Cule an umnak cio ah an ding ih, cuih ni ṭhen li ṭhen ih

8:12 *Est 9:22*
8:14 *Suah 23:14-16; Pui 23:33-44; Dnp 16:13-15*
8:15 *Pui 23:40; Joh 12:12-13*
8:16 *2Sp 14:13; 2San 25:23; Neh 3:26; 12:37,39*
8:17 *1Sp 8:2; 2San 7:8-10; Hos 12:9*
8:18 *Pui 23:36, 39-40; Mip 29:35; Dnp 31:11; 2San 30:21; Ezr 3:4*
9:1 *Pui 26:40-45; Jos 7:6; 1Sam 4:12; 2San 7:14-16; Neh 8:2*
9:2 *Pui 26:40; Ezr 10:11; Neh 1:6; 10:28; 13:3; Sam 106:6*
9:3 *Neh 8:7-8*

ṭhen khat sung cu Jehovah an Pathian Dān Cazual hrekkhat an siar, cule a dang ṭhen li ṭhen khat cu sual phuangin Jehovah an Pathian an bia.

4Cun Jeshua, Bani, Kadmiel, Shebaniah, Bunni, Sherebiah, Bani le Khenani pawl cu Levi-mipawlih kailawn karbak parah an ding ih, aw ring zetin Jehovah an Pathian hnenah an au. **5**Cule Levi-mipawl, Jeshua, Kadmiel, Bani, Hashabniah, Sherebiah, Hodijah, Shebaniah le Pethahiah pawl in,

"Ding uhla, Jehovah nan Pathian cu
Kumkhuaih kumkhuain thangṭhat uh!
Thlawsuah le thangṭhatnak zate tlunih khaisan mi
Na hmin sunglawi cu thangṭhatin um seh!
6Nangmah lawng hi Jehovah na si,
Nang in van na tuah,
Vanpawlih van le an ralkap rual hmuahhmuah thawn,
Leilung le a parih um tinkim,
Tifinriatpawl le a sung um zate thawn;
Cupawl cu nang in nunnak na pe thluh hai.
Van ralkap rual in an lo bia.

9:4 *Ezr 13:12-13*
9:5 *2Sam 7:26; Sam 78:4*
9:6 *Sem 1:1; Dnp 6:4; 2Sp 19:15, 19; Sam 95:5; 103:20; Apo 4:24; Thu 10:6*

9:7 *Sem 11:28,31; 12:1-3; 17:5*
9:8 *Sem 15:6, 18-21; 22:1-3; Jos 21:45; 23:14; Jam 2:21-23*
9:9 *Suah 2:24-25; 3:7; 14:10-31*
9:10 *Suah 5:2; 7:8-13*

7Nangmah cu Jehovah Pathian na si,
Abram hriltu le,
Kaldia-mipawlih Ur ihsin hruaisuaktu le,
A hmin Abraham tiih saktu na si.
8Na hmaiih a thinlung rinumzia na hmu,
Cule amah thawn ♦thukham na tuah
Kanaan-mipawl, Heth-mipawl,
Amor-mipawl, Periz-mipawl,
Jebus-mipawl le Girgash-mipawlih ram pe dingin,
Cuih ram cu a tesinfapawl pe dingin.
Na kamsuakthupawl na hlĕnsuak zo,
Ziangahtile nang cu midingfel na si.
9Izip ih kan pupápawl zăwnzaihzia na hmu ih,
Tipi Sen kiangih an au khal na thei.
10♦Faro dokalhin,
A siahhlawhpawl hmuahhmuah dokalhin le,
Amai rammipawl hmuahhmuah dokalhin
Nang in hminsinnakpawl le mangbangzapawl na hmuh hai.
Ziangahtile anmah

dokalhin puarthau
zetin thil an ti ti na
thei.
Tuihsun bangin nangmah
hrangah hmin na tuah.
11Cule an hmaiah tipi na
ṭhencat,
Cutin tipi laiih leicar ah
an fehtlăng,
Cule anmah dûmtupawl
cu tipi thûknak ah na
hlăwn hai,
Tidai cak zetpawl sungih
lungto hlăwn bangin
na hlăwn hai.
12Cuihtlunah sun ah
khawdur ṭhuam in na
hruai hai ih,
An lamzin tleu dingah
Zan ah meisa ṭhuam in na
hruai hai.
13Sinai Tlang ah na ṭum
ih,
Van ihsin an hnenah thu
na sim,
Cule anmah cu a dik mi
thuṭhennakpawl le
rintlak mi dānpawl,
A ṭha mi sakhaw dānpawl
le thupekpawl na pe
hai.
14Na Sabbath thianghlim
cu anmah na theihter
ih,
Thupekpawl, sakhaw
dānpawl le dānpawl cu
Na siahhlawh Mosi ih kut
in thu na rak pe
hai.

9:11 *Suah 14:8, 21-29; 15:1,3-5, 10*
9:12 *Suah 13:21-22*
9:13 *Suah 19:11,19; 20:1-18, 22*
9:14 *Sem 2:3; Suah 20:8-11*

9:15 *Suah 16:4-17; 17:1-7; Mip 20:7-13; Dnp 1:8, 21; Joh 6:31; 1Ko 10:1-13*
9:16 *Suah 32:9; Dnp 1:26-33; Jer 7:26*
9:17 *Suah 34:6-7; Mip 14:1-4; Sam 78:11, 42-43*
9:18 *Suah 20:23; 32:1-8, 31; Apo 7:37-41*

15An rilrawn laiah van
ihsin sang na pe hai ih,
An tihāl laiah lungpi sung
ihsin tidai na pe hai,
Cule anmah pe dingih *sia
na săm mi ram cu
Feh ih la dingin na fial
hai.
16Asinan anmah, kan
pupápawl cu puarthau
zetin an cāngvai,
An ring an khăwngter ih,
Na thupekpawl an
ngaithla lo.
17Annih in thulun ding an
êl ih,
An lakih na tuah mi
mangbangzapawl an
ruat lo.
Asinan an ring an
khăwngter ih,
An helnak in an sáltannak
ih hruaikirtu ding
Hruaitu an hril.
Asinan nang cu mi
ngaithiamtu,
Zangfahnak ih khat le
zahngainak ih khat,
Thinfûal, ngilneihnak ih
luangliam
Pathian na si ih,
Anmah cu na thlauthla
hai lo.
18Anmah hrangah
burcawp câwno lem an
tuah ih,
‘Himi hi Izip ihsi a lo

* **9:15** *sia na săm:* A ṭawng hrampi ah cun, “Kut na khai” ti a si.

hruaisuaktu na Pathian
a si,' an ti ih,
Na thinhengnak
cawkthawhnak nasazet
an tuah tik khalah,
19Na zahngainak nasazet
cun
Ramṭhing ah khan na
thlauthla hai cuang lo.
Lamzin ih anmah hruaitu
ding khawdur ṭhuam
cun
Sun ah a fehsan hai lo ih,
An fehnak ding lamzin
tlettu dingah
Zan ah meisa ṭhuam in a
fehsan hai fawn lo.
20Anmah zirh dingin na
Thlarau ṭha na pe hai
fawn ih,
An kâ ihsin na manna na
lahlo lo,
Cule an tihāl laiah tidai
na pe hai.
21Kum 40 sung ramṭhing
ah na kilkhawi hai,
Zianghman an tlasam lo,
An hnipuan a hnawh lo
ih,
An ke a thling fawn lo.
22Culawng si loin,
lalrampawl le
miphunpawl khal
anmah na pe ih,
Cuih ram kĕl le kawm
tiangin anmah na zem
hai.
Sihon ram, Heshbon
siangpahrang ram le
Bashan siangpahrang Og
ram pawl tla an ta ah
an la.
23An falepawl khal van
ih arsipawl vekin na
karhter,
Cule va lut le va nei
dingih an pupápawl na
rak sim hai mi
Ram ah anmah cu na
hruai hai.
24Cutin mipi cu an lut ih
Ram cu an va nei,
Cuih ram luahtu Kanaan-
mipawl cu an hmaiah
na duaiter hai ih,
An duh duhih ti dingah
an siangpahrangpawl
le
Cuih rammipawl cu an
kut ah na pe.
25Cule annih in kulh nei
khawpipawl le ram ṭha
zetzet tla an la ih,
Thil ṭha phunkim ih khat
innpawl,
Laih cia tikhurpawl,
sabit hmuanpawl, olif
hmuanpawl le
Rah nei thingpawl a tawri
tawrin an va nei.
Cutin an ei ih an puar,
cule an thau,
Na ṭhatnak maksak ah
anmah le anmah an
nuamaw.
26Sikhalsehla annih cu
thulunglo an si ih,
Na parah an hél,

9:19 *Suah 13:20-22; Mip 9:17; 1Ko 10:1*
9:20 *Suah 16:14-16; Mip 11:17; Isa 63:11*
9:21 *Suah 16:35; Dnp 2:7; 29:5*
9:22 *Mip 21:21-35; Dnp 2:26-3:11*
9:23 *Sem 12:2; 15:5; 22:17; Pui 26:9; Heb 11:12*
9:24 *Jos 1:2-4; 11:23; 18:1; Lai 4:23*
9:25 *Suah 18:9; Dnp 6:10-12; 8:8-11; 11:8-17; Jos 24:13; Sam 23:6*
9:26 *Dnp 32:15; Jos 7:25; Lai 2:2,11,13; 1Sp 14:9; 18:4; 19:10; Jer 2:30; 44:10; Mat 13:5-6; 23:37; Apo 7:52*

Na dān cu an dungah an
hlăwn ih,
Na hnen kir dingih
Anmah dokalhih
theihtertu na
profetpawl an that.
Na thinhengnak
cawkthawhnak nasazet
an tuah.
27Curuangah anmah cu
an ralpawl kut ah na
pe hai,
An ralpawl in an palbĕt,
Cule an harsat cān ih an
lo auh tikah,
Van ihsin na thei,
Cule na zahngainak a
luanliam bangtukin
Anmah runsuaktupawl na
pe hai ih
An ralpawl kut ihsin
anmah na
runsuak.
28Asinan an ralmuan
hnuah,
Na hmaiah thil ṭhalo an
tuahsal.
Curuangah anmah cu an
ralpawl kut ah na pe
hai,
Cutin an ralpawl in an uk,
Cuticingin na hnen an kir
ih an au tikah,
Van ihsin na thei,
Cule na zahngainak
zulhin vei tampi na
runsuak hai.
29Na dān ih na hruaikirsal
hai theinak dingah,

9:27
Lai 2:14, 18; 3:9; Sam 119:156
9:28
Suah 32:22; Lai 2:11-16; 2Sam 24:14; Sam 22:4; 106:43; 136:24
9:29
Pui 18:5; Dnp 30:15-16; Lai 6:8-10; 1Sam 8:3; 2Sp 17:13-18; Sam 5:5; Isa 2:11; Jer 19:12-16; 43:1-2; Zek 7:11-13

9:30
2San 36:11-20; Jer 16:10-11; Zek 7:12
9:31
Jer 4:27; Rom 11:2-5
9:32
2Sp 15:19; Sam 60:11; 108:12

Anmah dokalhin na
theihter.
Cucingin puarthau zetin
an cāngvai,
Cule na thupekpawl an
ngaithla lo,
Na cīn le dānpawl
dokalhin thilsual an
tuah,
Cumi cu mi in thlun sehla
cu, cupawl hmangin a
nung ding.
Cule an liang an khohter,
An ring an khăwngter ih,
An ngaithla duh lo.
30Cuticingin kum tampi
anmah na zāwi hai ih,
Na profetpawl hmangin
na Thlarau in anmah
dokalhin na theihter.
Asinan an ngaithla cuang
lo,
Curuangah anmah cu
cuih rampawlih
miphunpawl kut ah na
pe.
31Sihmansehla na
zahngainak maksak
ruangah
Anmah cu na hlorálter
thluh lo ih,
Na thlautla hai fawn lo,
Ziangahtile nang
cu zangfahnak le
zahngainak ih khat
Pathian na si.
32Curuangah kan Pathian,
Ropi, cak le maksak
Pathian,

Thukham le rinumnak
kaihngettu,
Kan par le kan siangpa-
hrangpawl le kan
uktupawl,
Kan puithiampawl le kan
profetpawl,
Kan pupápawl le na
mipipawl zate parah
Assiria siangpahrangpawl
san ihsin tuihni tiang
kan parih thleng mi
Harsatnak hmuahhmuah
hi na hmaiah
Thil tenau menah in
hmuhsak hlah.
33A si, kan parih
thil thleng mi
hmuahhmuah ah,
Nang cu na dik a si,
Ziangahtile nang cun
rinum zetin na tawlrel,
Asinan kannih cun sualrál
zetin kan rak tuah.
34Kan siangpahrangpawl
in siseh,
Kan uktupawl in siseh,
Kan puithiampawl in
siseh,
Kan pupápawl in siseh,
Na dān an rak thlun lo ih,
Na thupekpawl le na
thutheihtermipawl,
Anmah dokalhih na
theihternak cu an
ngaithla lo.
35Siangpahrang thawn
miphun vekih an um
laiah siseh,

9:33 *Sem 18:25; Sam 119:67, 71,75; Jer 44:3; Dan 9:5-8,14*
9:34 *2Sp 23:11; Jer 44:15-23*
9:35 *Dnp 28:45-48; Isa 63:7*

Thil ṭha tampi na pek mi
an neih laiah siseh,
An hmaiih ram kau le ṭha
na pek mi ih an um
laiah siseh,
Nangmah an lo rian
cuang lo.
An thil ti sualrálpawl khal
an bansan lo.
36Zoh hnik, tuihni ah
siahhlawh kan si!
A ram rah le a ram thil
ṭha ei dingih,
Kan pupápawl hnenih na
pek mi ram ah,
Zoh hnik, siahhlawh kan
si!
37Cule kan sualpawl
ruangah
Kan tlunih siangpahrang
si dingih na ret mipawl
hnenah
Ram cun paṭhatnak tampi
a pe,
Annih in an duh duhin
Kan taksa le kan rannung
parah thu an nei ih,
Kannih cu nasazetih
vansangin kan um.

Thukham Tacik Khĕn a Si

38"Cule hipawl
hmuahhmuah ruangah,
Thukham hnget kan tuah
ih, kan ngan,
Kan uktupawl, kan
Levi-mipawl le kan
puithiampawl in cumi
cu tacik an khĕn."

9:36 *Ezr 9:9*
9:37 *Dnp 28:33; Tah 5:5*
9:38 *2San 23:16; Neh 10:1; Isa 44:5*

10 Cun ngan mi parih tacik khĕntupawl cu hipawl hi an si:

Hakaliah fapa ram uktu Nehemiah le Zedekiah,
2Seraiah, Azariah, Jeremiah,
3Pashhur, Amariah, Malkijah,
4Hattush, Shebaniah, Malluch,
5Harim, Meremoth, Obadiah,
6Daniel, Ginnethon, Barukh,
7Meshullam, Abijah, Mijamin,
8Maaziah, Bilgai le Shemaiah.
Hipawl hi puithiam an si.

9Levi-mipawl: Azaniah fapa Jeshua, Henadad fapapawl lakih Binnui le Kadmiel.

10An unaupawl: Shebaniah, Hodijah, Kelita, Pelaiah, Hanan, **11**Mika, Rehob, Hashabiah, **12**Zakkur, Sherebiah, Shebaniah,
13Hodijah, Bani le Beninu.

14Mipi hruaitupawl: Parosh, Pahath-Moab, Elam, Zattu, Bani, **15**Bunni, Azgad, Bebai,
16Adonijah, Bigvai, Adin,
17Ater, Hezekiah, Azzur,
18Hodijah, Hashum, Bezai,
19Harif, Anathoth, Nebai,
20Magpiash, Meshullam, Hezir, **21**Meshezabel, Zadok, Jaddua, **22**Pelatiah, Hanan, Anaiah, **23**Hoshea, Hananiah, Hasshub, **24**Hallohesh, Pilha, Shobek, **25**Rehum, Hashabnah, Maaseiah, **26**Ahijah, Hanan, Anan, **27**Malluk, Harim le Baanah tla an si.

10:2 *Ezr 2:2; Neh 12:1*
10:3 *1San 9:12*
10:5 *1San 24:8*
10:8 *Neh 12:1*
10:16 *Ezr 8:6*
10:20 *1San 24:15*
10:23 *Neh 7:2*

10:28 *Ezr 9:1-2; Neh 9:2; 13:3*
10:29 *Mip 5:19-21; Sam 119:106*
10:30 *Suah 34:15-16; Dnp 7:3; Neh 13:23*
10:31 *Suah 20:8-11; Pui 25:1-7; Dnp 15:1-2; Neh 13:15-22; Jer 17:27; 34:14; Eze 23:38; Amo 8:5*
10:32 *Suah 30:11-16; 38:25-26; 2San 24:6, 9; Mat 17:24-27*
10:33 *Pui 24:5-6; 2San 24:5; Sam 81:3; Isa 1:14*

Thutiamkampawl

28Cun Pathian Dān thlun tumih cuih rampawl lak ihsi thiarfihlimawtu hmuahhmuah a tāng lai mipi, puithiampawl, Levi-mipawl, kăwtkakiltupawl, hla saktupawl, ♦Nethinmipawl cu an nupipawl, an fapapawl, an fanupawl thawn theihnak le theihthiamnak neitu pauhpauh cun, **29**an unaupawl le an mizahumpawl an kăwp ih, Pathian siahhlawh Mosi hmangih Dān a pek mi Pathian Dān thlun dingin, Jehovah kan Bawipaih thupekpawl hmuahhmuah le a cīn le dānpawl le a sakhaw dānpawl kilhim le tuahsuak dingin siatcamnak le thukamnak an tuah. **30**Cuih ram miphunpawl hnenah kan fanupawl nupi dingah kan pe lo ding ih, kan fapapawl hrangah an fanupawl kan la fawn lo ding. **31**Cuih ram miphunpawl in Sabbath ni ah thilri le thlairawl rak kengin an zuar asile, cumi cu an hnen ihsin Sabbath ni le ni thianghlim ah kan lei lo ding, cule kum sarihnak ih kumvawi kan la lo ding ih, leiba zaten kuan kan awlh tâtâ ding.

32Kan Pathian inn hnaṭuannak hrangah kum tin ♦shekel ṭhen thum ṭhen khat pe dingin kanmah hrangah cīn le dān khal kan tuahaw:
33♦Sangserh hrang, hlăn

ringring ding mi Thlairawl Thilhlăn hrang, hlăn ringring ding mi Meiur Thilhlăn hrang, Sabbath-pawl hrang, Thla Tharpawl hrang le khiah mi puaipawl hrang, thil thianghlimpawl hrang, Israel hrang sualkhuhthawinak tuah dingih Sual Thilhlănpawl hrang le kan Pathian inn ih hna zate hrangah a si. **34**Kum tin khiah mi tikcucān ah maih pupápawlih sungza cio zulhin, Dān sungih ngan vekin, Jehovah kan Pathian biakṭheng parih ur ding zanthing thilhlăn hrangah kan Pathian inn ih keng dingin, puithiampawl, Levi-mipawl le mipipawl lakah camcawhfung kan zûk.

35Cule kan leiram rah hmaisabikpawl le thingkung phun zakip rahpawl hmuahhmuah lakih rah hmaisabikpawl kum tin Jehovah inn ih keng dingin si seh; **36**Dān sungih ngan vekin kan fapapawl lak le kan ran rual lakih suak hmaisabik le kan ranpi rual le kan rante rual lakih suak hmaisabik cu kan Pathian inn sungah, kan Pathian inn sungih rawngbawltu puithiampawl hnenih ken ding siseh; **37**kan Pathian inn pindan sungih, puithiampawl hnenih, kan sangphŭt hmaisabikpawl, kan thawhhlawmpawl, thingkung phun zakip rah, sabitzu thar le hriak thar ken ding siseh; cun kan ló ih ṭhen hra ṭhen khat Levi-mipawl hnenih ken ding siseh cīn le dān kan tuahaw. Ziangahtile Levi-mipawl cu ló tuahnak khuapawl ihsi suak ṭhen hra ṭhen khat lakhawm ding an si. **38**Cule Levi-mipawl in ṭhen hra ṭhen khat an lakkhawm tikah, Aaron-ih tesinfa puithiam cu Levi-mipawl hnenah a um ding a si, cule Levi-mipawl in ṭhen hra ṭhen khat sung ihsin ṭhen hra ṭhen khat cu kan Pathian inn sung, thilri retnak inn pindanpawl ah a ret ding a si.

39Ziangahtile Israel tefapawl le Levi tefapawl in thlairawl thawhhlawm, sabitzu thar thawhhlawm le hriak thar thawhhlawm pawl cu hmun thianghlim bungbel le rawngbawltu puithiampawl, kăwtkakiltupawl le hla saktupawl umnak pindan ah an kenglut ding a si. Cule kannih in kan Pathian inn cu kan thlahthlam lo ding.

Jerusalem ih Cêng Mipi

11 Cun mipi hotupawl cu Jerusalem ah an cêng, asinan a dang mipi cun mipum pahra sungah pakhat cu khaw thianghlim Jerusalem ih um dingin camcawhfung an zûk ih, ṭhen hra ṭhen kua

10:34 *Pui 16:8; Neh 13:31*
10:35 *Suah 22:29; 23:19; 34:26; Mip 18:12; Dnp 26:1-11*
10:36 *Suah 13:2, 12-15; Pui 27:26-27; Mip 18:14-20*
10:37 *Pui 27:30; Mip 18:21; Dnp 14:22-29; Eze 44:28-30; Mal 3:10*
10:38 *Mip 18:26*
10:39 *Neh 13:10-12; Heb 10:24-25*
11:1 *Neh 7:4, 73; Isa 48:2; Zek 14:20-21; Mat 4:5; 5:35; Thu 21:2*

cu khaw dangpawl ah an um. 2Cule Jerusalem ih um dingih palungsuakih pumpeaw mipawl hmuahhmuah cu mipi in thlawsuah an pe.

3Hipawl hi Jerusalem ih cêng ramṭhen lubânpawl an si (Asinan Judah khawpipawl ah Israel-mipawl, puithiampawl, Levi-mipawl, 'Nethin-mipawl le Solomon siahhlawhih tesinfapawl cu anmai khua cio ih an co mi ram ah an cêng. 4Jerusalem ah Judah tefa hrekkhat le Benjamin tefa an cêng.) Judah tefapawl cu: Perez tefapawl lakih Mahalalel fapa Shefatiah, cumi fapa Amariah, cumi fapa Zekariah, cumi fapa Uzziah, cumi fapa Athaiah; 5Shilo-mi fapa Zekariah, cumi fapa Joiarib, cumi fapa Adaiah, cumi fapa Hazaiah, cumi fapa Kol-Hozeh, cumi fapa Barukh, cumi fapa Maaseiah. 6Jerusalem ih cêng Perez fapapawl hmuahhmuah cu miralṭha 468 an si.

7Hipawl hi Benjamin fapapawl an si: Jeshaiah fapa Ithiel, cumi fapa Maaseiah, cumi fapa Kolaiah, cumi fapa Pedaiah, cumi fapa Joed, cumi fapa Meshullam, cumi fapa Sallu, 8amah sangtu Gabbai le Sallai, 928 an si. 9Zikhri fapa Joel cu an hotu a si ih, Hassenuah fapa Judah cu khawpi uktu a pahnihnak a si.

11:2 *Lai 5:2, 9; 2San 17:16*
11:3 *1San 9:1-3; Ezr 2:1,70*
11:4 *1San 9:1; Ezr 1:5*

10Puithiampawl ihsin: Joiarib fapa Jedaiah le Jakin; 11Ahitub fapa Meraioth, cumi fapa Zadok, cumi fapa Meshullam, cumi fapa Hilkiah, cumi fapa Seraiah cu Pathian inn hotu a si. 12Pathian inn ih hna a ṭuantu an unaupawl cu 822 an si. Cule Malkijah fapa Pashhur, cumi fapa Zekariah, cumi fapa Amzi, cumi fapa Pelaliah, cumi fapa Jeroham, cumi fapa Adaiah le, 13a unaupawl, an sungza lubânpawl cu 242 an si; cule Immer fapa Meshillemoth, cumi fapa Azarel, cumi fapa Amashai le, 14an unaupawl micak ralṭha 128 an si. An hotu cu Haggedolim fapa Zabdiel a si.

15Levi-mipawl lak ihsin: Bunni fapa Hashabiah, cumi fapa Azrikam, cumi fapa Hasshub, cumi fapa Shemaiah; 16Levi-mipawlih lubânpawl lakih Shabbethai le Jozabad cu Pathian inn leng lam hna hohatu an si; 17Asaf fapa Zabdi, cumi fapa Mika, cumi fapa Mattaniah cu thlacamnak thawn lungawi thu sim thăwktu hotu a si; a unaupawl lakih a pahnihnak cu Bakbukiah le, Jeduthun fapa Galal, cumi fapa Shammua, cumi fapa Abda tla an si. 18Khaw thianghlim ih Levi-mi zaten 284 an si.

19Cuihtlunah kăwtkakiltu

11:10 *1San 9:10*
11:11 *2Sp 25:18*
11:16 *1San 26:29; Ezr 8:33; 10:15*
11:17 *1San 9:15; 25:1; 2San 5:12; Neh 12:8*
11:18 *Thu 21:2*

Akkub, Talmon le an unau kăwtkakiltupawl cu 172 an si.

20 Cule a dang Israel-mipawl, puithiampawl le Levi-mipawl cu Judah ram khua hmuahhmuah ah, mi kip maih ro ih co mi cio ah an um. **21** Asinan Nethin-mipawl cu Ofel mual ah an cêng. Cule Ziha le Gishpa cu Nethin-mipawl hohatu an si.

22 Jerusalem ih Levi-mipawl hotu cu Asaf fapapawl Pathian inn rawngbawl ṭuanvo nei hlasatupawl lakih pakhat Mika, cumi fapa Mattaniah, cumi fapa Hashabiah, cumi fapa Bani, cumi fapa Uzzi a si. **23** Ziangahtile hla saktupawl thuhla ah siangpahrang thupek le ni tin an tuah mi thuhla ah cīn le dān a um. **24** Judah fapa Zerah tefapawl lakih Meshezabel fapa Pethahiah cu mipi thuhla ah ziangkim ah siangpahrang aiawhtu a si.

Khaw dangih Cêng Mipi

25 Cule an khua le an lóram thuhla ah, Judah tefapawl lakih mi hrekkhat cu Kirjath Arba le a khawṭêkpawl ah, Dibon le a khawṭêkpawl ah, Jekabzeel le a khawṭêkpawl ah, **26** Jeshua ah, Moladah ah, Beth Pelet ah, **27** Hazar Shual ah, Beersheba le a khawṭêkpawl ah, **28** Ziklag ah, Mekonah le a khawṭêkpawl ah, **29** En Rimmon ah, Zorah ah, Jarmuth ah, **30** Zanoah ah, Adullam le an khawṭêkpawl ah, Lakish le a lórampawl ah, Azekah le a khawṭêkpawl ah riahhmun an khuar. Beersheba ihsin Hinnom Phaikuam tiang riahhmun an khuar.

31 Benjamin tefapawl cu Geba ihsin Mikmash, Aija, Bethel le a khawṭêkpawl ah, **32** Anathoth ah, Nob ah, Ananiah ah, **33** Hazor ah, Ramah ah, Gittaim ah, **34** Hadid ah, Zeboim ah, Neballat ah, **35** Lod ah, Ono ah le Zung-thiampawlih Phaikuam ah an cêng. **36** Judah ram ih Levi-mi mi hrekkhat cu Benjamin ram ah an cêng.

Puithiampawl le Levi-mipawl ih Hminpawl

12 Hipawl hi Shealtiel fapa Zerubbabel le Jeshua thawi ra tlung puithiampawl le Levi-mipawl an si: Seraiah, Jeremiah, Ezra, **2** Amariah, Malluk, Hattush, **3** Shekaniah, Rehum, Meremoth, **4** Iddo, Ginnethoi, Abijah, **5** Mijamin, Maadiah, Bilgah, **6** Shemaiah, Joiarib, Jedaiah, **7** Sallu, Amok, Hilkiah le Jedaiah tla an si. Hipawl hi Jeshua san laiih puithiampawlih lubânpawl le an unaupawl an si.

8 Cuihtlunah Levi-mipawl cu: Jeshua, Binnui, Kadmiel, Sherebiah, Judah le lungawi

11:21 *Ezr 2:43; Neh 3:26*
11:22 *1San 9:15; Neh 7:44*
11:23 *1San 15:16; Ezr 6:8-9; 7:20*
11:24 *Sem 38:30*
11:25 *Sem 35:27; Mip 21:30; Jos 14:15*
11:26 *Jos 15:20, 26-27*
11:27 *Sem 21:14; Jos 15:28*
11:28 *1Sam 27:1,4,6*
11:29 *Jos 10:3; 15:20, 33,35*
11:30 *Jos 10:3, 10; Lai 20:1; 2Sp 23:10*
11:31 *Jos 12:7-9; 21:13, 17; 1Sam 13:2*
11:32 *Jos 21:13, 18; 1Sam 21:1*
11:33 *Jos 11:1; 18:21, 25; 2Sam 4:1-3*
11:34 *1Sam 13:16-18*
11:35 *1San 8:12*
12:1 *Ezr 2:1-2; 3:2; Zek 4:6-10; Mat 1:12-13*
12:2 *Neh 10:3-4*
12:3 *Ezr 2:2; Neh 10:5*
12:4 *1San 24:5, 10; Zek 1:1; Luk 1:5*
12:5 *Neh 10:7-8*
12:6 *1San 24:5, 7; Neh 10:8*
12:8 *Ezr 2:2; Neh 10:9; 11:17*

thu simnak hla hruaitu Mattaniah le a unaupawl an si.
9An unau Bakbukiah le Unni cu rawngbawlnak ah an hmai zawnih ding an si. **10**Jeshua in Joiakim a hring, Joiakim in Eliashib a hring, Eliashib in Joiada a hring, **11**Joiada in Jonathan a hring ih Jonathan in Jaddua a hring.

12Cun hipawl hi Joiakim san laiih puithiampawl lakih an sungkaw lubânpawl an si: Seraiah hrin ah Meraiah, Jeremiah hrin ah Hananiah, **13**Ezra hrin ah Meshullam, Amariah hrin ah Jehohanan; **14**Melikhu hrin ah Jonathan, Shebaniah hrin ah Joseph; **15**Harim hrin ah Adna, Meraioth hrin ah Helkai; **16**Iddo hrin ah Zekariah, Ginnethon hrin ah Meshullam; **17**Abijah hrin ah Zikhri; Minjamin hrin ah, Moadiah hrin ah Piltai; **18**Bilgah hrin ah Shammua; Shemaiah hrin ah Jehonathan; **19**Joiarib hrin ah Mattenai, Jedaiah hrin ah Uzzi; **20**Sallai hrin ah Kallai, Amok hrin ah Eber; **21**Hilkiah hrin ah Hashabiah le Jedaiah hrin ah Nethanel tla an si.

22Eliashib, Joiada, Johanan le Jaddua pawl san laiih Levi-mipawl le puithiampawlih sungkaw lubânpawl cu Persia-mi Darias ih uk laiah ngankhum an si. **23**Eliashib fapa Johanan san tiangah Levi fapapawl lakih an sungkaw lubânpawl cu thuanthu ngannak cazual sungih ngan a si.

24Levi-mipawlih lubânpawl cu Hashabiah, Sherebiah le Kadmiel fapa Jeshua le an hmai zawnih an unaupawl an si ih, Pathian mi David ih thupek bangtukih a haha teih áwngawin thangṭhat le lungawi thu sim dingah khat lamah an ding. **25**Mattaniah, Bakbukiah, Obadiah, Talmon le Akkub cu kăwtkakiltu an si ih, kăwtka kiangih thilri retkhawmnak pindanpawl an kil. **26**Cupawl cu Jeshua fapa Jozadak, cumi fapa Joiakim san lai mi le ram uktu Nehemiah le dān zirhtu puithiam Ezra san mi an si.

Kulh Hlănnak

27Jerusalem kulh apnak ah, darsumselpawl, hri nei tum mipawl le ṭingṭangpawl thawi hlasa le lungawi thu sim ih lungawinak thawn an hlannak ih tel dingin, Jerusalem ih run hruai dingin Levi-mipawl cu an hmunrampawl hmuahhmuah ah an hawl. **28**Cule hla saktupawlih tefapawl cu Jerusalem kiangkap ihsin le Netofat-mipawlih khawtepawl ihsin, **29**Beth-Gilgal, Geba lórampawl le Azmaveth lórampawl ihsin an rakhawm, ziangahtile

12:10 *Ezr 10:24; Neh 3:20*
12:12 *Neh 7:70-71; 8:13; 11:13*
12:17 *1San 24:5, 10*
12:22 *1San 24:6*
12:23 *1San 9:14-16*
12:24 *1San 23:1-6, 14,24-27; 25:1, 5-8; 2San 8:14; Ezr 2:40; Neh 11:17*
12:25 *1San 9:17-27; 26:15*
12:27 *Dnp 20:5; 2Sam 6:5; 1San 15:28-30; Neh 7:1; Sam 92:1-4*
12:28 *1San 2:50, 54; 9:16*

hla saktupawl in Jerusalem kiangkapah khawṭêkpawl an rak dĩn. **30**Cun puithiampawl le Levi-mipawl cu anmah le anmah an thianfaiaw ih, mipi, kăwtkapawl le kulh an thianfai.

31Cun Judah hruaitupawl cu kulh parah ka hruai hai ih, feh ṭhupṭho ih lungawi thu sim hlaremtu ding bur tûm zetzet bur hnih ka ruat. Bur khat cu Êk Kăwtka lamah, kulh par vawrh lamah an feh. **32**An dung ihsin Hoshaiah le Judah hruaitu a hrek le, **33**Azariah, Ezra, Meshullam, **34**Judah, Benjamin, Shemaiah, Jeremiah pawl an feh ih, **35**tawtawrawt keng puithiam fapa hrekkhat, Asaf fapa Zakkur, cumi fapa Mikaiah, cumi fapa Mattaniah, cumi fapa Shemaiah, cumi fapa Jonathan, cumi fapa Zekariah le, **36**a unaupawl, Shemaiah, Azarel, Milalai, Gilalai, Maai, Nethanel, Judah, Hanani pawl khal Pathian mi David-ih awnmawi hmanruapawl thawn an feh ve. Dān zirhtu Ezra cu an hmaiah a feh. **37**Tihna Kăwt ihsin David Khawpi kailawn karbak zawhin an kaiso ih, David inn hmuansak ihsin, nisuahnak lamih Tidai Kăwt tiang an feh.

38Lungawi thu sim hlasatu bur dangpawl cu a linglet zawngin an feh, cule kei in an dung ihsin mipi hrek thawn Thŭkpawl Dawlsâng lanin, kulh parah Kulh Kau tiangin kan thlun, **39**cule Efraim Kăwtka tlun, Yeshana Kăwtka tlun, Nga Kăwtka tlun, Hananel Dawlsâng le Zakhat Dawlsâng lanin Tuu Kăwtka tiang, cule Ralvenbûk Kăwtka ah an cawl.

40Cun lungawi thu sim hla saktu bur hnih cu Pathian inn ah an ding, cuvek thothoin keimah le ka zawngih um uktu a hrek khal; **41**cule puithiampawl: Eliakim, Maaseiah, Minjamin, Mikaiah, Elioenai, Zekariah le Hananiah pawl cu tawtawrawt thawn, **42**cuihhleiah Maaseiah, Shemaiah, Eleazar, Uzzi, Jehohanan, Malkijah, Elam le Ezer pawl khal an ding. Hlasaktupawl cun an hotu Jezrahiah thawn ring zetin an sak.

43Cuih ni ah a nasazet mi raithawinakpawl an hlan ih, lungawiaipuang zetin an um, ziangahtile annih cu Pathian in aipuannak nasazet thawn lungawiaipuangih um dingin a tuah hai, nunaupawl le nauhakpawl khal lungawiaipuangin an um, cutin Jerusalem-ih aipuannak cu lam hlapi ihsin theih băn a si.

Levi-mipawl Zohkhennak

44Judah cu rawngbawltu puithiampawl le Levi-

12:30 *Suah 19:10; Ezr 6:20; Neh 13:22; Job 1:5*
12:31 *Neh 2:13*
12:34 *Neh 10:2; 12:1,12*
12:35 *Pui 25:9; Mip 10:1-10; 1Ko 15:51-52*
12:36 *1San 15:16; 23:5; 2San 8:14; 29:26-27; Ezr 7:6*
12:37 *2Sam 5:6-10; Neh 2:14; 3:15,26*
12:38 *Neh 3:8,11*
12:39 *2Sp 14:13; 2San 33:14; Neh 3:1,3, 6; 8:16*
12:43 *Ezr 3:13; Fil 3:1; 4:4*
12:44 *Pui 27:30; Dnp 18:1-2,8; Neh 10:34-39; 13:4-5, 12-13*

mipawl tlunih lungawiai-puangih a um ruangah, cuih ni ah thawhhlawmpawl, thlaitharpawl, ṭhen hra ṭhen khat pawl retnak inn pindanpawl hotu dingah mi hrekhat an ruat. An mawhphurh cu khawpipawl kiangkapih lópawl ihsin Dān thupek bangtukin puithiampawl le Levi-mipawl covopawl cu retnak inn pindanpawl ih retkhawm ding a si.

45 David le a fapa Solomon-ih thupek bangtukin, hla saktupawl le kăwtkakil-tupawl khal in an Pathian rawngbawlhna le thianfaiawk rawngbawlhna cu an tuah. **46** Ziangahtile hlan lai, David le Asaf san ah hla saktupawl hotupawl an um ih, Pathian hnenah thangṭhatnak hlapawl le lungawi thu simnak hlapawl an sak ṭheu. **47** Zerubbabel le Nehemiah san ah cun Israel-mi hmuahhmuah in hla saktupawl le kăwtkakiltu-pawl hrangah ni tin ih an co ding mi vo an pe ṭheu. Annih in Levi-mipawl hrang khalah thil thianghlimpawl an rethran ih, Levi-mipawl in Aaron tefapawl hrangah cupawl cu an rethran ve.

Thiarfihlimawk Ngĕn a Si

13 Cuih ni ah mipi hnatheihah Mosi Dān Cazual hrekkhat an siar ih, Ammon-mipawl le Moab rammipawl cu Pathian mipawl punkhawmnak ah ziang tik khalah tel lo ding an si ti thu ngan mi an hmu. **2** Ziangruangahtile annih in Israel tefapawl kha sang le tidai thawn rak hmuak loin, anmah dokalhin anmah camsiattu dingah Balaam an hlâng riangri. Sikhalsehla kan Pathian in camsiatnak cu thlawsuah ah a canter. **3** Cun hitin a si, annih in Dān thu an hna ih an theih tikah, Israel lak ihsin mipi căwkpawlh cu an thliarhrang.

Nehemiah ih Rĕmṭhatnak Netabik

4 Cun cuih hlanah, kan Pathian inn ih thilri retkhawmnak pindanpawl tlunih thuneitu puithiam Eliashib cu Tobiah thawn an pehtlaiaw. **5** Cule hi hlanih Levi-mipawl, hla saktupawl le kăwtkakiltupawl hnenih pe dingih thupek mi, thlairawl thawhhlawmpawl, ♦frankinsense, bungbelpawl, thlairawl, sabitzu thar le hriak thar ṭhen hra ṭhen khat pawl, puithiampawl hrangih thawhhlawmpawl an ret ṭheu nak pindan kaupi cu Tobiah hrangah a rak timlam. **6** Asinan cuih sung

12:45 *1San 6:31; 25:1-8; 26:12; 2San 8:14*
12:46 *2San 29:27,30; 30:25-27*
12:47 *Mip 18:21-32; Dnp 18:1, 8; 2San 35:15; Neh 11:23*
13:1 *Dnp 23:3; Neh 9:3*
13:2 *Mip 21:21-32; 22:1-6, 11; 23:1; 24:10; Dnp 23:4-6*
13:3 *Neh 9:2; 10:28-30*
13:4 *Neh 2:10; 4:3; 6:1-2; 12:10, 44*
13:5 *Pui 27:30; Mip 18:21, 24; Neh 12:44*
13:6 *Neh 2:6; 5:14*

hmuahhmuah cu Jerusalem ah ka um lo, ziangahtile Babilon Siangpahrang Artazerzis a lal a kum 32-nak ah siangpahrang hnenah ka kir. Cun ni tawkfang a rei hnuah siangpahrang hnen ihsin siannak ka ngah. 7Cule Jerusalem ah ka feh ih, Pathian inn tualrawn kulh sungah Tobiah hrang pindan pakhat tawlrelsak in Eliashib ih Tobiah hrangih thil ṭhalo a tuah mi ka hmusuak. 8Cule cumi cun nasazetin ka thin a hengter. Curuangah Tobiah-ih inn sung thilripawl hmuahhmuah cu pindan ihsin ka hlăwnsuak ṭheh. 9Cun anmah cu thilri retnak pindanpawl thianfai dingin thu ka pe hai, cule Pathian inn ih bungruapawl cu thlairawl thilhlănpawl le frankinsense thawn pindanpawl sungah ka retsal.

10Levi-mipawl hrangih an covopawl pek an si lo ruangah hnaṭuantu Levi-mipawl le hla saktupawl cu anmai ló cio ah an rak kir zo ti ka theisuak. 11Cule uktupawl ka kawk hai ih, "Ziangruangah Pathian inn cu thlauthlak a si?" tiah ka ti. Cule ka kokhawm hai ih anmai hmun cio ah ka ret hai. 12Cun Judah-mi hmuahhmuah in thlairawl, sabitzu thar le hriak thar ṭhen hra ṭhen khat pawl cu thilri retnak ah an run keng. 13Cule thilri retnak inn hotu dingah puithiam Shelemiah, Dān zirhtu Zadok le Levi-mi ihsin Pedaiah ka ret, cule anmah sangtu ah Mattaniah fapa Zakkhur-ih fapa Hanan ka ret, ziangahtile anmah cu mirinum ih ruah mi an si ih, ṭuanvo cu an unaupawl thil zem ding a si. 14Maw ka Pathian, himi thuhla ah i máng ringring awla, ka Pathian inn hrang le cumi rawngbawlhna hrang ka ṭuan zo mi ka thil ṭha tuah mipawl cu phiathlo hlah aw.

15Cuih san laiah Judah ram ah mi hrekkhat in Sabbath ni ih sabit sawrnak khur ih palsawr le fângtel phurin le lākpawl parih fângtel, sabitzu, sabit rah, theipi rah le phurrit tinkim thawn Sabbath ni ah Jerusalem ih an run phurh ka hmu. Cule tirawl an zuar ni thuhla ah ralrinnak ka pe hai. 16Cutawk ih cêng Ṭaiar-mipapawl khal in nga le thil phunphun an rak keng ih, Sabbath ni ah Judah tefapawl hnen le Jerusalem ah an rak zuar.

17Cun Judah mizahumpawl cu ka kawk hai ih an hnenah, "Himi thil ṭhalo nan tuah hi ziang a si? Sabbath ni nan bawrhbangter a si! 18Nan pupápawl khal khan hivek thotho hi an tuah a si lo maw, cule kan Pathian in hi

13:7 *Ezr 10:24; Neh 2:10*
13:8 *Mat 21:12-13; Mar 11:15-17; Luk 19:45-46; Joh 2:13-17*
13:9 *Pui 2:1; 1San 23:27-28; 2San 29:5*
13:10 *Dnp 12:19; Neh 10:37-39*
13:11 *2San 31:4; Neh 13:17, 25; Hag 1:1-9; Mal 3:7-10*
13:12 *2San 31:5-6; Neh 10:37-38; Mal 3:10*
13:13 *2Sp 20:3; Neh 12:44; Apo 6:1-5; 1Ko 4:1-2; Tit 1:7*
13:14 *2Sp 20:3; Neh 5:19*
13:15 *Suah 20:8-11; Dnp 5:12-15; Neh 10:31; Jer 17:21-22*
13:16 *Ezr 3:7; Neh 10:31*
13:18 *Ezr 9:13-15; Jer 44:23*

vansiatnak hmuahhmuah hi kan parah le hi khua parah a run thlen tho a si lo maw? Sabbath ni bawrhbanternak in Israel parah thinhengnak nan bêt a si," tiah ka ti.

19Cun hitin a si, Jerusalem kăwtkapawl ni a hliap tikah, Sabbath ni a thlen hlanah kăwtkapawl khar dingin thu ka pe. Cule Sabbath ni a liam hlanlo kăwtkapawl áwng lo dingin thu ka pe. Cun phur zianghman Sabbath ni ih phurlut lo dingin, ka siahhlawh hrekkhat kăwtkapawl ka kilter. **20**Cule sumtuahpawl le thil phun zakip zuartupawl cu Jerusalem lengah vei hnih vei khat an riak.

21Cun annih cu ralrinnak ka pe hai ih, an hnenah, "Ziangah so kulh kiangih nan riah? Hitivekin nan um leh asile, nan parah kut ka thlâk ding!" tiah ka ti. Cuih ni thăwk ihsin Sabbath ni ah an ra nawn lo. **22**Cule Sabbath ni thianghlimter dingah Levi-mipawl cu thianfaiaw ding le va feh ih kăwtkapawl kil dingin thu ka pe hai. Hih thuhla khalah Maw ka Pathian i máng ringring awla, na zahngainak nasatnak zulhin ka parah lainatnak nei aw!

23Cuih san laiah Ashdod, Ammon le Moab nunaupawl ṭhitu Jew-pawl khal ka hmu. **24**Cule an fātepawl lakih a hrek cun Ashdod ṭawng an hmang ih, Judah ṭawng an thiam lo, miphun dang ṭawng an hmang.

25Cun anmah cu ka kawk hai ih ka camsiat hai, mi hrekkhat cu ka vuak ih an sám in ka hnûk, cule Pathian hmin in sia ka sămter hai, "Nan fanupawl cu an fapapawl nupi dingah nan pe lo pei, cule an fanupawl cu nan fapapawl hrangah siseh, nanmah hrangah siseh nan la fawn lo pei. **26**Israel siangpahrang Solomon kha hi thilpawl hmangin sual a rak tuah a si lo maw? Cucingin miphun tampi lakah amah vek siangpahrang an um lo, amah cu a Pathian in a duhdawt ih, Israel-mi hmuahhmuah tlunah siangpahrang ah a tuah. Sikhalsehla miphun dang nunaupawl in amah hman cu sual an tuahter. **27**Miphun dang nunaupawl ṭhi in kan Pathian parih thil ṭhalo zet tiin le kan Pathian parih rinum lo cingin nan thuhla kan ngaithla ding maw?" tiah ka ti.

28Cule puithiam lubik Eliashib fapa, Joiada fapa pakhat cu Horon-mi Sanballat-ih mâkpa a si, curuangah amah cu ka hnen ihsin ka dawisuak.

29Maw ka Pathian, puithiam sinak le Levi-mipawl thukham le puithiam sinak •thukham an

13:19 *Pui 23:32; Jer 17:21-22*
13:22 *Sem 8:1; Neh 12:30*
13:23 *Suah 34:16; Dnp 7:3-4; 23:3; Rut 1:4; Ezr 9:1-2; Neh 4:7; 10:30; Mal 2:11-12; Mat 1:5*
13:24 *Est 1:22; Apo 2:5-8*
13:25 *Suah 34:11-16; Ezr 10:1-5*
13:26 *Suah 34:16; 2Sam 12:24-25; 1Sp 3:13; 11:1-13; 2San 1:12*
13:27 *Ezr 9:14; 10:2-3*
13:28 *Ezr 10:24; Neh 2:10; 4:1-2, 7; 6:1-2; 12:10-12*
13:29 *1Sam 15:2-3; Neh 6:14; 13:14,22, 31; Mal 2:1-12*

bawrhbanter ruangah anmah cu máng ringring aw.

30 Cutivekin anmah cu miphun dangpawlih thil tinkim lakah ka tifai hai. Puithiampawl le Levi-mipawl cu anmai hnaṭuannak cio ah ṭuanvo ka thiah hai. **31** Cule khiah mi cān ih zanthing thilhlăn rak keng dingin siseh, rah hmaisabik keng ding khalin siseh ṭuanvo ka thiah hai.

Maw ka Pathian, ṭhatnak dingah i máng ringring aw!

13:30 *Neh 9:2; 10:30*

13:31 *Sem 8:1; Neh 10:34-36; 13:14,22*

ESTHER

A ngantu: Theih a si lo
A huap kum: B.C. 482-473
Ngan tikcucān: B.C. 450-400

Esther cabu ngantu in zo a si ti a relaw lo. Siangpahrang Ahasuras le Mordekai-ih thuhla a thlenkim hnuih ngan mi siin a lang (10:1-3). Hi cabu ngantu hin Persia roreldan le an bawipawl dăwtawkdān cipciar zetin a thei. Amah hi Judah biaknaksakhua ih thlengaw a si men thei (8:17).

Hi thuanthu hi Persia khawpi Shushan ah Ahasuras a lal laiih (Zerzes tiih theih a si sawn, B.C. 485-464) thil thleng mi a si. Thil cang mi cu Ahasuras a lal sung kum hra lai a awh ih, Ezr 1-6 ih thil cang mi (B.C. 538-516) le Ezra 7-10 (B.C. 458) ih thil cang mi karlakih thil cang mi a si. Hi cabu-ih kum pawimawh zetzet cu: B.C. 482 ah Vashti cu a dinhmun ihsin thlak a si (1:3), B.C. 478 ah Esther cu siangpahrang bawinu ah a cang (2:16) ih, B.C. 473 ah Haman in ram sung hmuahhmuah ih Jew-pawl hmuahhmuah thah thluh a tum (3:7). Esther cu Ahasuras in Vashti a dinhmun ihsin a thlak hnu kum li tiang siangpahrangnu ah a cang hrih lo, ziangruangahtile Ahasuras cu B.C. 480 ah Grik ram thawn an doaw.

Esther cabu cu a dang Bible cabupawl hnakin a danglamhleice, ziangruangah-tile Pathian ti mi ṭawngfáng a um lo. Esther le Mordekai Israel ah tlung lo ih, Shushan ih an um lan tanak cu an parih Pathian a lungawi lo ruangah a si lo; Jew-pawl Israel ih an kirsalnak cu (B.C. 538) Esther suah hlanah a si ih, Mordekai khal a suak hrih lo a si men thei. Hi cabu in Pathian hmin a tarlăng lo hi Pathian a tel lo asilole a cāngvai lo tinak a si lo. Pathian kilvennak hnuaiah milai mawhphurhnak le Pathian cangvaihnak a langter hi a si sawn.

Esther cabu hi thathoza le ṭha zetih ngan mi thuanthu a si. Cabu ngantu in hi thuanthu ih hmun pawimawh zetzet ah milai thinlingnak kha Pathian in amai tumtah mi hrangah ziangtin a hmang ti a langter. Ṭhimnakah, Vashti parih Ahasuras thinlingnak (1:12; 2:1); siangpahrang parih Bigthan le Teresh thinlingnak (2:21); Mordekai parih Haman thinlingnak (3:5; 5:9); Haman parih Ahasuras thinlingnak (7:7, 10) pawl tla.

Ziangtin thil umdānpawl Pathian in a lingletter ti hmun tampi ah cabu ngantu in a langter. Hi cabu-ih thu linglet maksakbik cu Jew-pawlih Purim puai hi a si. “Purim” tiih sullam cu “Camcawhfung” tinak a si. Haman in Jew-pawl a thah thluh zik tikah thutluknak tuah dingin camcawhfung a zûk. Camcawhfung zûk hi zokhalih uk băn lo a si. Asinan Esther thuanthu in a tarlăng bangin, Haman in anmah thah a tum tikah Pathian in a mipawl a runsuak rori a si. Jew-pawl in Pathian-ih thil ti hngilhlonak ah puai hmin camcawhfung puai (Purim puai) tiah an sak (9:23-28), curuangah hi thuanthu hin Pathian-ih thuneihnak lengah zianghman a um lo ti a langter.

Thuhlawm Ṭhen

I. Ahasuras in Vashti a thlak *(bung 1)*
II. Ahasuras in laltokham ah Esther a ret *(bung 2)*
III. Haman in Jew-pawl a phiarthup hai *(bung 3)*
IV. Mordekai in cāngvai dingin Esther a ngen *(bung 4)*
V. Jew-pawl hrangah Esther thla a cam *(bung 5-7)*
VI. Ahasuras in Haman-ih phiarthupnak a lingletter *(bung 8)*
VII. Jew-pawl cu siatnak ihsin runsuah an si ih, Purim Puai din a si *(bung 9)*
VIII. Mordekai in Thuneihnak a nei *(bung 9-10)*

Siangpahrang in Vashti a Thlak

1 Ahasuras san laiah hitin a si, hi Ahasuras cu India ihsin Kush tiang ramṭhen 127 tlunah a lal, **2**siangpahrang Ahasuras cu Shushan ih kulhhnget sung a lalram laltokham ihsi a lal laiah, **3**a lal a kum thumnak ah, a bawipawl hmuahhmuah le a siahhlawhpawl hmuahhmuah hrangah puai a tuah, Persia ram le Media ram ih thuneitupawl, mizahumpawl le cuih ramṭhenpawlih mipawimawhpawl cu a hmaiah an um; **4**a lalram ropitzia le a lianngannak maksakzia cu ni tam zet, ni 180 sung a hmuh hai.

5Cule cuih nipawl a cem tikah, mitûm le mitenau, Shushan ih kulhhnget sungih a um mi hmuahhmuah hrangah siangpahrang inn-ih hmuan tualrawn ah siangpahrang in ni sarih sung puai a tuah. **6**A râng le mepian puan nem páte puanzar pawl cu patzai fêmte hri le sendup hri in ngun khângpawl hmangin marbal lung ṭhuampawl ah an thlai. Cule sui le ngun ihkhun nuampawl cu porphyry, marbal lung, keplung le lung mankhungpawl rĕmmawi mi zial parah an ret. **7**Cule sui bungbel a phunphun in in ding an zem, siangpahrang ih a *tirhsiannak zulhin, siangpahrang sabitzu cu a tawrin a tawr. **8**An indān cu thupek bangtukin an in, hnekawk a um lo; ziangahtile siangpahrang in a siangpahrang inn ih bawipawl hmuahhmuah hnenah, mi kip duhdān zawng cio ih tuahter dingin annih cu thu a rak pe a si. **9**Siangpahrangnu Vashti khal in siangpahrang Ahasuras-ih siangpahrang inn ah nunaupawl hrangah puai a tuah ve.

10A ni sarihnak ah, siangpahrang thinlung cu

1:1 *Ezr 4:6; Est 8:9; 9:30; Dan 9:1*
1:2 *Ezr 4:9; Dan 8:2*
1:3 *1Sp 3:15*
1:5 *Lai 14:17*
1:6 *Est 7:8; Eze 23:41; Amo 6:4*
1:7 *Est 2:18; Dan 5:2*
1:9 *1Sp 3:15*
1:10 *Sem 14:18; Lai 16:25; Rut 3:7; Est 3:15; 7:9; Thf 31:4-7; Dan 5:1-4*

* **1:7** *tirhsiannak:* A ṭawng hrampi ah, "kut" ti a si.

sabitzu in a hlipárter tikah, siangpahrang Ahasuras hmaiih rawngbawltu ♦tilper mi pasarih Mehuman, Biztha, Harbona, Bigtha, Abagtha, Zethar le Karkas cu, **11**siangpahrang bawinu Vashti kha a siangpahrang lallukhum khumin mipi le bawipawl a mawizia hmuh hai dingin siangpahrang hmaiih va hruai dingah siangpahrang in thu a pe hai, ziangahtile anih cu a hmel a ṭha tuk. **12**Asinan ra dingih tilperpawlih sim mi siangpahrang thupek cu Vashti in a el; curuangah siangpahrang cu nasazetih thinaithawkin a um ih, a thinhengnak cu a sungah a alhin a alh.

13Cun siangpahrang cun tikcucān theithiam mifimpawl hnenah thu a ráwn, ziangahtile dān le thuṭhendān theitupawl hmuahhmuah cu cutivekin siangpahrang in a ráwn ṭheu hai, **14**anmah cu amah sangtu an si; Persia le Media ram ih mipawimawh pasarih Karshena, Shethar, Admatha, Tarshish, Meres, Marsena le Memukan cu a hleicein a hnenih lut thei le lalram sungih dinhmun sângbik an si: **15**"Tilperpawl in siangpahrang Ahasuras-ih thupek an sim mi cu siangpahrang bawinu Vashti in a thlun lo ruangah, dān bangtukin a parah ziang ti vekih tuah ding so a si?" tiah a ti.

16 Siangpahrang le mipawimawh hmaiah Memukan in a sâng ih, "Siangpahrangnu Vashti-ih thil tisual mi cu siangpahrang par lawngah si loin, mipawimawhpawl hmuahhmuah le siangpahrang Ahasuras lalram hmuahhmuah sungih mi hmuahhmuah par khalah a tisual a si. **17**Ziangahtile siangpahrang bawinuih nuncan cu nunau hmuahhmuah in an thei ding ih, 'Siangpahrang Ahasuras in a hmaiih suak dingin siangpahrang bawinu Vashti cu thu a pe, asinan a ra suak duh lo,' tiin an mithmuhah an pasalpawl an nautat ding. **18**Siangpahrang-nuih nuncan hna ih theitu Persia ram le Media ram ih nunaupawl in siangpahrang-ih mipawimawhpawl hnenah cutivekin tuihni rori ah an sâng ding. Cutikah hmuhsuamnak le thinlingnak tampi a suak ding. **19**Siangpahrang ih remti zawng asile, Vashti cu siangpahrang Ahasuras hmaiah lut nawn lo dingin le siangpahrang bawinu sinak dinhmun cu amah hnakih ṭhasawn nunau hnenah siangpahrang in pe dingin, siangpahrang in siangpahrang thusuah suah sehla, tidanglam

1:11 *Sam 45:11; Thf 16:9; Eze 16:14*
1:12 *Sem 39:19; Est 2:21; Thf 19:12*
1:13 *1San 12:3*
1:14 *Ezr 7:14*
1:18 *Thf 19:13*
1:19 *Est 8:8; Ths 8:4; Dan 6:8, 12*

si nawn lo dingin Persia le Media dān ah ngan si seh. 20Siangpahrang in a suah ding mi thusuah cu a kau zet mi a lalram pumpuluk ih thăn a si tikah, a tûm a te in, nupipawl hmuahhmuah in an pasalpawl an upat ding," tiah a ti.

21 Cule cuih thu cun siangpahrang le mipawimawhpawl lung a hmuiter, cule siangpahrang in Memukan-ih ṭawngkam bangtukin a tuah. 22Cun mipa kip in mai inn ciar ah thu an nei pei ih, anmai miphun ṭawng ciar in an ṭawng pei tiin anih in siangpahrang ram sung hmuahhmuah, ramṭhen cio ah anmai ca cio le mi kip anmai ṭawng cio in ca a kuat hai.

Esther cu Siangpahrangnu ah a Cang

2 Hipawl hnuah, siangpahrang Ahasuras-ih thinlingnak a reh deuh tikah, Vashti le a thil ti le amah dokalhih thusuah mi cu siangpahrang in a vun máng. 2Cun siangpahrang siahhlawh amah riantupawl in, "Siangpahrang hrangah fala him hmel ṭha hawl si seh; 3cule nunaupawl kilkhawitu, siangpahrang-ih ♦tilperpa Hegai hnuaiih, siangpahrang-ih nunaupawl retkhawmnak inn, Shushan ih kulhhnget sungah, fala him hmel ṭha hmuahhmuah kokhawm dingin siangpahrang in a lalram sungih ramṭhen hmuahhmuah ah ṭuanvo latupawl ruat seh. Cule an ceimawiawknak ding thilripawl pek si hai seh. 4Cun siangpahrang lunghmuitertu fala cu Vashti aiah siangpahrang bawinu ah cang seh," tiah an ti. Cuih thu cun siangpahrang lung a hmuiter ih, anih cun cutivekcun a tuah.

5Shushan ih kulhhnget sungah Jew-mi pakhat, Benjamin-mi Kish fapa, Shimei fapa Jair-ih fapa, a hmin Mordekai ti mi a um. 6Amah cu Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar in ralkaihpawl an hruai laiih, Judah siangpahrang Jekoniah thawn Jerusalem ihsin a hruai mi a si. 7Cu pa in a paseu fanu Hadassah, Esther an ti mi cu a câwmpitling, ziangahtile anih cun pa a nei lo ih, nu khal a nei lo. Cuih fala cu pumrua ṭha le hmel ṭha zet a si. A nu le a pa an thih tikah, Mordekai in a fanu vekin a lâk.

8Cun hitin a si, siangpahrang thupek le thusuah cu hna ih an rak theih tikah le fala tampi, Shushan ih kulhhnget sung Hegai-ih kilkhawinak hnuaiih an ratkhawm laiah, Esther cu siangpahrang inn ah

1:22 *Neh 13:24*
2:1 *Est 7:10*
2:5 *1Sam 9:1*
2:6 *2Sp 24:5; Dan 1:1-5*
2:7 *Sem 39:6*
2:8 *Neh 1:1; Dan 8:2*

nunaupawl kilkhawitu Hegai-ih kilkhawinak ah an hruailut. **9**Cuih fala cun anih cu a lung a hmuiter ih, falanu cun a duhsaknak a co; anih in a ei le in ding le a ceimawiawknak ding thilripawl a pe lohli. Cun siangpahrang inn ihsin hril mi nunau siahhlawh pasarih cu amah an pe, cule anih in amahnu le a nunau siahlawhpawl cu nunaupawl inn ih hmun ṭhabik ah a hruai hai. **10**Esther cun a miphun asilole a sungkua a rellang lo, ziangahtile Mordekai in rellang lo dingin a cah. **11**Cule Esther in ziang a tuah, ziangtin a um ti thei dingin Mordekai cu ni tin nunaupawl umnak tualrawn hmaiah a veivak ṭheu.

12Nunaupawl hrangih dān um cia vekin thla hleihnih sung timlamawknak a ṭheh hnuah, fala kip hrangah siangpahrang Ahasuras hnenih an feh cān a thlen tikah (an ceimawiawknak cān cu hitivekin an kimter ṭheu: thla ruk sung mura hriak an hnih ih, a dang thla ruk sung rimhmui a phunphun le nunaupawl ceimawiawknak thilripawl an hnih), **13**falapawl cu siangpahrang inn ah hitivekin an feh ṭheu: siangpahrang inn ih luhpi dingin an duh mi thil pauhpauh nunaupawl umnak inn ihsin an kĕn ṭheu. **14**Zan ah fala pakhat cu a feh ih a thaizing ah, nusûnpawl kilkhawitu, siangpahrang-ih tilper Shaashgaz-ih thuneihnak hnuaiih nunaupawl umnak inn a pahnihnak ah a kir ṭheu. A parah siangpahrang a lungsiin a hmin a sāl lo ah cun, siangpahrang hnenah a fehsal nawn lo.

15Cule Mordekai-ih paseu Abihail-ih fanu, Mordekai in a fanu dingih a umpi mi Esther cu siangpahrang hnenih a feh ding cān a thlen tikah, nunaupawl kilkhawitu, siangpahrang-ih tilperpa Hegai in ken ding tiih a sim mi siarlo zianghman a ngen lo. Esther cun amah hmutupawl hmuahhmuah hnen ihsin duhsaknak a co. **16**Cun Esther cu siangpahrang Ahasuras a lal a kum sarihnak, a thla hratnak, Tebeth thla ah siangpahrang hnenah a inn ah an hruailut. **17**Esther cu siangpahrang cun nunau dang hmuahhmuah hnakin a duhdawt ih, fala him dang hmuahhmuah hnakin a mithmuhah zangfahnak le duhsaknak a co; cule siangpahrang bawinu lukhum a lu ah a khumter ih, Vashti aiah siangpahrang bawinu ah a tuah.

18Cun siangpahrang in puai ropi, Esther-ih Puai cu a bawi hmuahhmuah le a siahhlawh

2:9 *Sem 39:1-3; 2Sp 25:30; Est 9:19; Dan 1:5*
2:12 *Sam 45:8; Sol 1:3; 4:10*
2:14 *1Sp 11:3; Est 4:11; Sol 6:8; Dan 5:2*
2:15 *Sem 18:3; Est 5:8; Sam 45:14*
2:17 *Eze 16:9-13*
2:18 *Sem 40:20; 1Sp 3:15; Est 1:5*

hmuahhmuah hrangah a tuah; cule ramṭhenpawl ah cawlhum ni a phuang ih, siangpahrang *tirhsiannak milin thilpekpawl a pe.

Mordekai in Phiarthupnak a Hmusuak

19 Fala himpawl a vei hnihnak an kawhkhawm tikah, Mordekai cu siangpahrang kăwtsuah ah a rak to. **20** Mordekai ih a cah ta vekin Esther in a sungkua le a miphun a rellang lo, ziangahtile Esther cun Mordekai in a cawmṭhanlen lai vek thothoin a thupek cu a lung.

21 Cuih cān ah, siangpahrang kăwtsuah ih Mordekai a to laiah, sângka kiltupawl lak ihsin siangpahrang-ih tilperpawl lakih pahnih Bigthan le Teresh cu an thinaithawkin siangpahrang Ahasuras parih kutthlakdān ding an hawl. **22** Cuih phiarthupnak cu Mordekai in a theihsuah tikah siangpahrang bawinu Esther cu a sim ih, Esther in Mordekai hmin in siangpahrang a theihter. **23** Cule cuih phiarthupnak cu zingzăwi a si ih, a dik ti an hmuh tikah, cute pahnih cu dawtthatnak thingphun parah an dawtthat; cule cuih thu cu siangpahrang hmaika-ah sansiarnak cazual sungah an ngan.

2:19 *Est 4:2*
2:21 *Est 6:2*
2:23 *Sem 40:19; Est 6:1-2; Sam 7:14-16; Thf 26:27; Ths 10:8*

Haman-ih Phiarthupnak

3 Hi thilpawl hnuah siangpahrang Ahasuras in Agag-mi Hammedatha fapa Haman cu a khaisâng, cule a khaisâng ih, a hnenih um bawipawl hmuahhmuah tlunah thuneihnak a pe. **2** Cule siangpahrang kăwtsuah ih um siangpahrang siahhlawhpawl hmuahhmuah cu Haman hmaiah an băwkkhup ih upatnak an pe, ziangahtile amai parah cutivekih ti dingin siangpahrang in thu a rak pe a si. Asinan Mordekai cu a băwkkhup lo ih, upatnak a pe fawn lo. **3** Cun kăwtsuah ih um siangpahrang siahhlawhpawl in Mordekai hnenah, "Ziangruangah so siangpahrang thupek na pahbăl?" tiah an ti. **4** Cule hitin a si, ni tin a hnenah an sim ih a ngaithlak hai lo tikah, Mordekai-ih ṭawngkam a dinsuah le suah lo zoh dingin Haman hnenah cumi cu an sim, ziangahtile Mordekai in Jew-mi a si ti anmah a rak sim dah.

5 Haman in a hmaiah Mordekai a băwkkhup lo ih upatnak khal amah a pe lo ti a theihsuah tikah, Haman cu thinlingnak in a khat. **6** Asinan Mordekai

3:1 *Suah 17:8-16; Mip 24:7; Dnp 25:17-19; 1Sam 15:8-9*
3:3 *Est 5:9; Dan 3:12-14*
3:5 *Est 2:21*
3:6 *Est 9:24; Sam 83:4*

* **2:18** *tirhsiannak:* A ṭawng hrampi ah, "kut" ti a si.

par lawngih kutthlak cu thil tenau tukah a ruat, ziangahtile Mordekai cu ziang miphun a si ti amah cu an rak sim zo. Curuangah siangpahrang Ahasuras lalram pumpuluk ah Mordekai-ih miphun, Jew-pawl hmuahhmuah Haman in hlohralter thluh a tum. **7**Siangaphrang Ahasuras a lal a kum hleihnihnak, thla hmaisabik ♦Nisan thla ihsin thla hleihnihnak Adar thla tiang, ni tin, thla tin Haman hmaiah *Pur ti mi camcawhfung zuh a si.

8 Cun Haman in siangpahrang Ahasuras hnenah, "Na lalram sungih ramṭhenpawl hmuahhmuah ih miphunpawl lakih ṭekdarh le umdarh miphun pakhat an um; an dānpawl cu miphun dangpawl hmuahhmuah dān lakah a danglam ih, siangpahrang dānpawl an thlun lo. Curuangah cupawl umter ringring ding cu siangpahrang hrangah a ṭha lo. **9**Siangpahrang remti zawng asile, anmahpawl hlorálter dingah thusuah ngan si seh, cule kei in siangpahrang hlawnthil retnak ih thun dingah, hnaṭuantupawlih kut ah ngun tangka ♦talent 10000 ka pe ding," tiah a ti.

10Cule siangpahrang in a kut ihsin a zunghruk tacik a phawih ih, Jew-mipawlih ral, Agag-mi Hammedatha fapa Haman hnenah a pe. **11**Cule siangpahrang in Haman hnenah, "Ṭha na tidandanih tuah dingin, tangka thuhla le cuih miphun thuhla cu na hnenih pek an si," tiah a ti.

12Cun thla khatnak ni hleithumnak ah siangpahrang cangantupawl cu kawh an si ih, Haman ih thu a pek mi hmuahhmuah bangtukin thusuah cu, siangpahrang-ih ♦bawi tumpipawl, ramṭhen kip ih uktupawl, miphun kip hotupawl hnenah, ramṭhen tin ah anmai ca cio in miphun kip hnenah anmai ṭawng cio in an kuat. Cumi cu siangpahrang Ahasuras hmin in ngan a si ih, siangpahrang zunghruk tacik khĕn a si. **13**Cule siangpahrang lalram ramṭhen kip ah Jew-pawl hmuahhmuah, mino le upa siseh, nauhak tete le nunaupawl siseh, ni khat sungah, thla hleihnihnak Adar thla ni hleithum ni cekci ah hlohralter thluh, that thluh, cimitter thluh le an neih thilpawl laksak thluh dingin cakuatpawl cu caphurtu hmangih kuatsuak ṭheh a si. **14**Cuih cangansâwngsin mi, ramṭhen kip ah dān vekih suah ding mi cu, cumi ni hrangah miphun hmuahhmuah rak tiar cia dingin an hnenah phuan

3:7 *Pui 16:8; Est 9:19, 24,26*
3:8 *Ezr 4:15; Jer 29:7; Dan 6:13; Apo 16:20-21*
3:9 *Est 7:4*
3:10 *Sem 41:42*
3:12 *Neh 13:24*
3:13 *Ezr 4:6; Est 8:11*
3:14 *Est 8:13*

* **3:7** *Pur:* Persia ṭawng a si ih, a sullam cu "camcawhfung" tinak a si.

ding a si. 15Caphurtupawl cu siangpahrang-ih thupek in an fehsuak ih an hmanhmawh; cule thusuah cu Shushan ih kulhhnget sungah phuansuah a si. Cule siangpahrang le Haman cu zu in dingin an to, asinan Shushan khawpi cu a buai nasa.

Jew-pawl Bawm ding Esther a Lungkim

4 Thil cang mi hmuahhmuah Mordekai in a theihfel tikah, Mordekai in a hnipuan a thlek ih buri-hnipuan hrukin vutcâm a phulhaw, cule khawpi sungah a feh. Ring zetin a ausuak ih nasazetin a ṭap. 2Siangpahrang kăwtsuah hmai tiang a feh, ziangahtile zohman buri-hnipuan hruhin siangpahrang kăwtsuah ah luh sian a si lo. 3Cule siangpahrang thupek le thusuah a thlennak ramṭhen kip ah, Jew-pawl lakah nasazetih ṭahnak a um, rawlulhnak, ṭahnak le râknak thawn; cule mi tampi cu buri-hnipuan thawn vutcâm lakah an it.

4Cun Esther-ih siahhlawh nunaupawl le ♦tilperpawl cu an ra ih amah cu an ra sim, cule siangpahrang bawinu cu nasazetin a van a sâng. Cun anih in Mordekai hrukter dingin le a buri-hnipuan phawihsak dingin sinfen a hei kuat, asinan anih in a rak cohlang lo. 5Cun Esther in siangpahrang-ih tilperpawl lakih amah riantu Hathak cu a ko, cule a thuhla le a săn thei dingin Mordekai hnenih feh dingin thu a pe.

6Cule Hathak cu Mordekai hnenah siangpahrang kăwtsuah hmaiih khawlak mual ah a feh. 7Cule Mordekai in a hnenah a parih thil cang mi hmuahhmuah le Jew-pawl cimitter dingih siangpahrang hlawnthil retnak ih Haman in tangka a tiamkam zât cekci tiangin a sim. 8Esther hmuh dingin le a hnenih cumi simfiang dingin le siangpahrang hnenih dilnak tuah dingin siangpahrang hnenih feh dingih thu pe dingin le a mipawl hrangah siangpahrang hmaiih zangfah dil dingin, anmah hlohralternak ding Shushan ih an phuan mi thusuah ngansâwngsin mi khal a hnenah a pe. 9Cule Hathak cu a kirsal ih Mordekai-ih ṭawngkampawl cu Esther a sim.

10Cun Esther in Hathak a sim ih, 11"Kawh lo mi zokhal nunau siseh, mipa siseh, siangpahrang tual sungta ih luttu cu thah a si ding, asinan siangpahrang in a sui kianghrăwl a tĩn mi lawng a nung ding ti mi dān pakhat

3:15 *Est 8:14*
4:1 *Suah 11:6; Mip 14:6; 2Sam 13:19; Sam 30:11; Eze 27:30-31*
4:2 *Est 2:19*
4:7 *Est 7:4*
4:11 *Est 2:14; 5:2; Dan 2:9*

um mi cu siangpahrang siahhlawhpawl le siangpahrang ramṭhenpawlih minung hmuahhmuah in an thei ṭheh. Sikhalsehla keimah lawngte cu siangpahrang hnenih lut dingih in kawhlonak ni 30 a ti zo," tiin Mordekai hnenih sim dingin thu a ken. **12**Cule Esther ih thurel mipawl cu Mordekai an sim.

13Cule Mordekai in, "Siangpahrang inn ih na um ruangah, Jew-pawl hmuahhmuah lakah nangmah lawng in na pumpelh ding tiah na thinlung in ruat hlah. **14**Ziangahtile tuih cān ih daiteih na um men hrih a si ahcun, thawsuahnak le runsuahnak cu Jew-pawl hrangah hmun dangin a suak ding, asinan nangmah le na pupáih sungza cu nan hlorál ding. Asinan hivek cān atu vek hrangah siangpahrang bawinuih dinhmun na rak thleng tla a si thei a si si, zo so thei?" tiih Esther sâng dingin a sim hai.

15Cun Esther in Mordekai va simsal dingin a cah hai: **16**"Va feh awla, Shushan ih um Jew-pawl hmuahhmuah kha kokhawm aw, cule ka hrangah rawlul uh; sun ah siseh, zan ah siseh, ni thum sung ei lo le in loin um uh. Ka siahhlawh nunaupawl le kei khal in cuvekin rawl kan ul ve ding. Cule dān kalh zawng si hman sehla, siangpahrang hnenah ka feh ding; ka hlohral a si khalle, hlohral si ko seh," tiin.

4:14 *Sem 45:7; 50:20; Est 9:16,22; Ths 3:7*
4:16 *Sem 43:14; 2San 20:3; Est 9:31*

17Cule Mordekai cu a feh ih, Esther in a hnenih thu a pek mi hmuahhmuah bangtukin a tuah.

A Vei khatnak Esther-ih Rawlpuai

5 Cun a ni thumnak ah hitin a si, siangpahrang inn luhnak hawiin, siangpahrang inn ih a laltokham ih siangpahrang a to laiah, Esther cun siangpahrang bawinuih thuam a hruk ih, siangpahrang inn zawn, siangpahrang tual sungta ah a va ding. **2**Cun hitin a si, siangpahrang in siangpahrang bawinu Esther tual ih ding a hmuh tikah, a mithmuhah duhsaknak a co ih, siangpahrang in a kut ih um sui kianghrăwl cu Esther lamah a hei tĭn. Cun Esther in a rak naih ih kianghrăwl zim cu a thâm.

3Cule siangpahrang in a hnenah, "Siangpahrangnu Esther, ziang si maw? Ziangso dil na duh? Ka lalram a hrek tiang khal pek na si ding," tiah a ti.

4Esther in, "Siangpahrang remti zawng asile, a hrangah ka timlam mi rawl puai ah

5:1 *Thf 21:1*
5:2 *Est 4:11; Thf 21:1*
5:3 *Est 7:2; Mar 6:23*

tuihsun ah siangpahrang le Haman ra hai seh," tiah a sâng.

5Cun siangpahrang in, "Esther ih duh bangtukih kan ti theinak dingah zamrangten Haman cu run hruai uh," tiah a ti. Cutin siangpahrang le Haman cu Esther ih timtuah mi rawl puai ah an feh.

6Rawl puai ih sabitzu an in laiah siangpahrang in Esther hnenah, "Na dil mi ziang a si? Pek na si ding. Na ngĕn mi ziang a si, lalram a hrek tiang khal pek na si ding!" tiah a ti.

7Cun Esther in a sâng ih, "Ka dil mi le ka ngĕn mi cu hihi a si: **8**Siangpahrang mithmuhah duhsaknak ka co ih, ka dil mi pek le ka ngĕn mi tlamtlinter ding cu siangpahrang remti zawng asile, an hrangih ka timtuah ding mi rawl puai ah siangpahrang le Haman ra hai seh, cule thaisun ah siangpahrang ih a sim vekin ka tuah ding," tiah a ti.

Mordekai parih Haman Phiarthupnak

9Cule cuih ni ah cun Haman cu aipuang le lungawinak thinlung thawn a fehsuak; asinan Haman in siangpahrang kăwtsuah ah Mordekai cu ding lo le a hmaiah khūr loih a hmuh tikah, Mordekai parah aithawknak in a khat. **10**Asinan Haman cu a sūpaw ih inn ah a tin, cule mi a thlah ih a rualpipawl le a nupi Zeresh a ko. **11**Cun Haman in an hnenah a len natsatzia, tefa tam ngaingai a neihzia, ziang tinkim ah siangpahrang ih a khaisanzia le bawipawl le siangpahrang siahhlawhpawl tlunih a cawisanzia pawl a sim hai.

12Cuihtlunah Haman in, "A si, siangpahrang bawinu Esther in a timtuah mi rawl puai ah siangpahrang thawn ra dingin keimah siarlo zohman a sawm lo; kei cu siangpahrang zawngah thaisun ah anih in i sawm lala. **13**Cucingin siangpahrang kăwtsuah ih Jew-mi Mordekai toih ka hmuh i kip in hipawl hmuahhmuah hin dirĕmnak zianghman in pe lo," tiah a ti.

14Cun a nupi Zeresh le a rualpipawl hmuahhmuah in a hnenah, "Midawtthatnak thingphun dawng 50 sângin tuah si seh, cule thaizing ah cumi parah Mordekai dawtthat dingin siangpahrang hnenah dil awla, siangpahrang zawngah hlipár zetin rawl puai ah cun na feh pei cu," tiah an ti.

Cule cuih thu cun Haman a lunghmuiter; cutin midawtthatnak thingphun cu a tuahter.

5:6 *Est 9:12; Mar 6:23*
5:9 *Est 3:5; Thf 14:17*
5:10 *Est 6:13*
5:11 *Est 3:1; 7:10-13; Thf 13:16*
5:12 *Thf 16:18*
5:13 *Est 3:2*
5:14 *Est 6:4; 7:9*

Siangpahrang in Mordekai a Khaisâng

6 Cuih zan cu siangpahrang a itthat thei lo. Cule sansiarnak sungih khum mi cazual run keng dingin thu a pe; cule cupawl cu siangpahrang hmaiah siar a si. 2Cule siangpahrang-ih ♦tilperpawl lakih mi pahnih, sângka kiltu Bigthana le Teresh in siangpahrang Ahasuras parih kutthlak an tum thu Mordekai ih a rak sim mi ngan mi cu an hmusuak. 3Cun siangpahrang in, "Himi thu ruangah Mordekai parah ziang cawimawinak asilole ziang upatnak so pek a rak si?" tiah a ti.

Cule amah riantu siangpahrang siahhlawhpawl in, "A hrangah zianghman tuahsak a si lo," tiah an ti.

4Cutikah siangpahrang in, "Tualrawn ah zo so um?" tiah a ti. Cu laifangah Haman cu Mordekai hrangih a timtuah mi midawtthatnak thingphun parah Mordekai dawtthat dingih siangpahrang dil dingin siangpahrang inn tual lengta ah cun a rung lut.

5 Siangpahrang siahhlawhpawl in a hnenah, "Haman cu khi tawkah a um, tualrawn ah a ding," tiah an ti.

Cule siangpahrang in, "Rung lutter uh," tiah a ti.

6Cutin Haman cu a rung lut, cule siangpahrang in a hnenah, "Siangpahrang in cawimawi a duh mipa parah ziang tuah a si pei?" tiah a sut.

Cutikah Haman cun a thinlung sungin, "Siangpahrang in kei hnakih cawimawi a duh mi zo a um cuang ding?" tiah a ruat. 7Cule Haman in siangpahrang hnenah, "Siangpahrang in cawimawi a duh mipa cu, 8siangpahrang hruh mi siangpahrang kâwrfual le siangpahrang to mi ráng, siangpahrang lu ih khum ṭheu mi lallukhum run kensak si seh. 9Cun siangpahrang in cawimawi a duh mipa cu a thâwm theinak dingah, cuih kâwrfual le ráng cu siangpahrang-ih mipawimawhpawl lakih a rinsanbik kut ah pek si seh. Cun ráng parah toter sehla khaw lakah fanpi seh, cule cu pa hmaiah, 'Siangpahrang ih cawimawi a duh mi cu hitiih tuah si seh!' tiin phuan si seh," tiah a sâng.

10Cun siangpahrang in Haman hnenah, "Zamrang aw, na ti vekin kâwrfual le ráng cu va la awla, siangpahrang kăwtsuah ih to Jew-mi Mordekai hrangah cutin tuah aw! Na sim mi hmuahhmuah pakhat hman tuah loin um hlah seh," tiah a ti.

6:1 *Est 2:23; Dan 2:1; 6:18*
6:2 *Est 2:21-23*
6:3 *Ths 9:14-15*
6:8 *Sem 41:42*
6:9 *Sem 41:43*

11Cule Haman in kâwrfual le ráng a la, Mordekai cu a thuam ih ráng in khaw lakah a hruai, cule a hmaiah, "Siangpahrang ih cawimawi a duh mipa cu hitiih tuah si seh!" tiah a phuang.

12Cun Mordekai cu siangpahrang kăwtsuah ah a ra kirsal. Asinan Haman cu ninghang le a lu khuhin inn lamah zamrang zetin a tĭn. **13**Haman in a nupi Zeresh le a rualpipawl hmuahhmuah hnenah a parih thil cang mi zaten a sim hai, a mifimpawl le a nupi Zeresh in a hnenah, "A hmaiih tlûk taw na thawh mi Mordekai cu Jew cithlah a si ahcun, amah cu na neh lo ding, cuhnakin a hmaiah na tlu hrimhrim sawn ding a si," tiah an ti.

14A hnenih an ṭawng rero laiah, siangpahrang-ih tilperpawl an ra ih, Esther ih timtuah mi rawl puai ih Haman hruai dingin an hmanhmawh.

Mordekai Aiah Haman Thlaithat a Si

7 Cutin siangpahrang le Haman cu siangpahrang bawinu Esther hnenah rawl puai zawh dingin an feh. **2**Cule a ni hnihnak, rawl puai ih sabitzu an in laiah, siangpahrang in Esther hnenah, "Na dil mi ziang a si, siangpahrang bawinu Esther? Cumi cu na hnenih pek a si ding. Cule na ngĕn mi ziang a si, lalram a hrek tiang khal pek na si ding!" tiah a tisal.

3Cun siangpahrang bawinu Esther in, "Maw siangpahrang, na mithmuhih duhsaknak ka co ih, siangpahrang remti zawng asile, ka dil mi cu ka nunnak pek si ningla, ka ngĕn mi cu ka mipawl zuah si hai seh. **4**Ziangahtile hlohralter dingah, thah dingah le cimihter thluh dingah ka mipawl le kei cu zuar kan rak si. A nu a pa in siahhlawh dingih zuar cu si nungla, daiten ka rak um men ding nân, ziangahtile cutivekih kannihih harsatnak cu siangpahrang hrangih hloh mi thaw cun khaikhintlak a si lo," tiah a ti.

5Cun siangpahrang Ahasuras in siangpahrang bawinu Esther hnenah, "Cu pa cu zo a si ih, cuvek thil tuah dingih a thinlung ih ruat ngamtu cu khuiah a um?" tiah a ti.

6Cule Esther in, "Dodaltupa le ral cu hi misualrálpa Haman hi a si!" tiah a ti.

Cutin Haman cu siangpahrang le siangpahrang bawinu hmaiah cun a thin a phâng.

7Cun siangpahrang cu rawl puai ih a sabitzu innak ihsin thinlingin a tho ih,

6:11 *Sem 41:42*
6:12 *2Sam 15:30; Jer 14:3-4*
6:13 *Est 5:10; 7:7; Sam 57:6; Thf 26:27*
7:2 *Est 5:3; 9:12*
7:3 *Est 2:15*
7:4 *Est 3:9*
7:7 *Est 6:13; Thf 20:2*

siangpahrang hmuan ah a feh;
asinan Haman cu siangpahrang
bawinu Esther hmaiah a nunnak
ngen dingin a tâng, ziangahtile
amah parah siangpahrang in
thil ṭhalo a ruatcat ti Haman in
a thei. **8**Siangpahrang hmuan
ihsin rawl puai ih sabitzu innak
hmun ih siangpahrang a kirsal
tikah, Haman cu Esther a rak
umnak ihkhun nuam parah a
rak tlu. Cun siangpahrang in,
“Inn ih ka um lai hmanah anih
in siangpahrang bawinu cu a
sualpi ding maw?” tiah a ti.

Siangpahrang a ṭawng
thluh veten, Haman-ih hmai
cu an tuam. **9**Siangpahrang
hnenih um ♦tilperpawl lakih
pakhat Harbonah in, “Ngai
hnik, siangpahrang hrangih
thil ṭha simtu Mordekai
hrangih Haman ih a tuah mi
midawtthatnak thingphun
dawng 50 sâng cu Haman inn
ah a ding a si,” tiah a ti.

Cun siangpahrang in, “Cumi
parah amah cu dawtthat uh!”
tiah a ti.

10Cule Haman cu Mordekai
hrangih a timtuah mi
midawtthatnak thingphun parah
an dawtthat. Cun siangpahrang-
ih thinlingnak cu a dai.

Jew-pawl Runsuahnak

8 Cuih ni ah siangpahrang
Ahasuras in Jew-pawlih
ral Haman-ih neih thilripawl
cu siangpahrang bawinu
a pek. Cule Mordekai cu
siangpahrang hmaiah a ra,
ziangahtile Esther in anih cu
amah thawn ziangti vekih
naihaw an si ti a rak sim cia.
2Cun siangpahrang in Haman
hnen ihsin a lâk mi zunghruk
tacik cu Mordekai a pe,
cule Esther in Mordekai cu
Haman-ih neih thilripawl parih
thuneitu ah a ret.

3Cule siangpahrang hnenah
Esther a ṭawng lehsal, a ke
hramah a băwk ih, mitthli
thawn Agag-mi Haman-ih
Jew-pawl parih phiarthupnak
khua a khan mi thil ṭhalo cu
phawihkirsal dingin a ngen.
4Cule siangpahrang in Esther
lamah sui kianghrăwl cu a
tĩn. Cutin Esther cu a tho ih
siangpahrang hmaiah a ding,
5cule, “Siangpahrang remti
zawng a si ih, a mithmuhih
duhsaknak ka co ih, hi thil
cu siangpahrang hmuhdān ah
thil awm a si ih, keimah cu a
mithmuhah a lungsi zawng
ka si le, Agag-mi Hamedatha
fapa Haman-ih khawkhan
cakuat, siangpahrang ramṭhen
hmuahhmuah ih Jew-pawl
cimihter thluh ding tiih a ngan
mi cu tisal lo dingin ngan si
seh. **6**Ziangahtile ka miphun
parih thil ṭhalo thleng ding
hmuh cu ziangtin ka tuar thei
ding? Asilole ka laicinpawlih

7:8 *Sem 39:14; Est 1:6*
7:9 *Est 5:14; Sam 7:14-16; Thf 11:5-6*
7:10 *Est 2:1; 9:25*
8:2 *Sem 41:41; Dan 2:48*
8:4 *Est 4:11*
8:5 *Est 2:15*

siatnak hmuh cu ziangtin ka tuar thei ding?" tiah a ti.

7Cun siangpahrang Ahasuras in siangpahrang bawinu Esther le Jew-mi Mordekai hnenah, "Ngai hnik uh, Haman-ih neih thilripawl cu Esther ka pe zo, cule Jew-pawl parih a kutthlak a tum ruangah amah cu midawtthatnak thingphun parah an dawtthat zo. **8**Jew-pawl hnenah ṭha na tidān dānin nangmah rori in siangpahrang hmin ih kuat ding mi cangan awla, siangpahrang zunghruk tacik khĕn aw; ziangahtile siangpahrang hmin ih ngan le siangpahrang zunghruk tacik khĕn mi cu zohman in an tidanglam thei lo," tiah a ti.

9 Cun siangpahrang cangantupawl cu, cuih cān, thla thumnak, Sivan thla ni 23 ah an kokhawm ih, Mordekai ih thu a pek mi hmuahhmuah bangtukin Jew-pawl hnenah, ♦bawi tumpipawl hnenah, uktupawl hnenah le India ihsin Kush tiangih ramṭhen 127 lalpawl hnenah le ramṭhen kip ah mai ca cio in, miphun kip hnenah mai ṭawng cio in le Jew-pawl hnenah anmai ca le ṭawng in an kuat. **10**Cule anih in siangpahrang Ahasuras hmin in ca a ngan, cumi cu siangpahrang zunghruk tacik a khĕn, cule siangpahrang ráng cithlah, tlâncakpawl totu, rángto palaipawl hmangin cakuatpawl cu a kuat hai.

8:8 *Sem 41:42; Est 3:12-14; Dan 6:15*
8:9 *Neh 13:24*

11-12 Himi cakuatpawl hmangin Adar thla, a thla hleihnihnak ih ni hleithum ni ah, siangpahrang Ahasuras-ih ramṭhenpawl hmuahhmuah ah ni khat sungah, siangpahrang in Jew-pawl cu khaw kip ah pungkhawmtlang dingin le anmai nunnak rak humaw dingah anmah run beitu ding ziang vek minung le ziang vek ram ih ralkap hmuahhmuah khal, nauhakpawl le nunaupawl telin, hlorálter ding le thah ding le rak cimihter thluh ding le an thil neih răm dingin siannak a pe.

13An ralpawl parih phuba la dingin, Jew-pawl cuih ni ih tiar cia ih an um theinak dingah, cuih cangansâwngsin mi cu thusuah vekin ramṭhen tin ah suah le mi hmuahhmuah hrangah thăn ding a si. **14**Siangpahrang thupek in hmanhmawhter le tur an si ruangah siangpahrang ráng to ih caphurtupawl cu an fehsuak. Cule cuih thusuah cu Shushan ih kulhhnget sungah an thăn.

15 Cun Mordekai cu siangpahrang hmaika ihsin siangpahrang hnipuan mepian le var, sui lallukhum ropi le puan nem páte le sendup sinfen hruhin a fehsuak, cule Shushan khawpi cu lungawi-

8:11 *Est 3:13*
8:13 *Est 3:14*
8:14 *Est 3:15*
8:15 *Sem 41:42; Est 3:15; 9:4; Thf 28:12, 28*

aipuangin le hlipárin a um.
16 Jew-pawl hrangah tleu le
lungawinak le aipuannak le
cawimawinak a um. **17** Cule
ramṭhen kip le khaw kip ah,
siangpahrang thupek le thusuah
a thlennak pauhpauh ah, Jew-
pawl hrangah aipuannak le
lungawinak, puai le cawlhum
ni a um. Cun cuih rammi
mi tampi cu Jew-mi ah an
phuangaw, ziangruangahtile
Jew-pawl an ṭih tuk.

Doral Tisiatnak

9 Thla hleihnihnak, Adar
thla, ni hleithum ni,
siangpahrang thupek le a
thusuah mi vekih ti ding
cān a kim tikah, Jew-pawlih
ralpawl in an parih neh dingih
an rak beisei ni ah a linglet
zawngin thil a cang, Jew-pawl
in anmah huatupawl an neh
riangri. **2** Anmah siatnak ding
hawltupawl tlunih kutthlak
dingin siangpahrang Ahasuras-
ih ramṭhenpawl hmuahhmuah
ih khawpipawl ah Jew-pawl cu
an pungkhawm. Cule zohman in
anmah cu an do ngam lo, zang-
ruangahtile mi hmuahhmuah
parah anmah ṭihnak a
thleng. **3** Cule ramṭhenpawl
hmuahhmuah ih bawipawl,
•bawi tumpipawl, uktupawl le
siangpahrang hnaṭuansaktu-
pawl hmuahhmuah in Jew-pawl
an bawm, ziangruangahtile
an parah Mordekai ṭihnak a
thleng. **4** Ziangahtile Mordekai
cu siangpahrang inn ah a ropi
ih, a thuhla cu ramṭhenpawl
hmuahhmuah ah a thang ṭheh;
ziangahtile hi pa Mordekai cu a
langsar deuhdeuh.

5 Cutin Jew-pawl in ralnâm ih
sahnak, thahnak le siatsuahnak
in an ralpawl hmuahhmuah an
neh ih, anmah huatupawl cu an
duh duhin an tuah.

6 Cule Shushan ih kulhhnget
sungah Jew-pawl in mipa
500 an that ih, an hlorálter.
7 Cuihtlunah Parsandatha,
Dalfon, Aspatha, **8** Poratha,
Adalia, Aridatha, **9** Parmashta,
Arisai, Aridai le Vajezatha,
10 Hammedatha fapa, Jew-
pawlih ral Haman-ih fapa
pahra tla an that; asinan
rallâksum cu an thâm lo.

11 Cuih ni ah Shushan ih
kulhhnget sungih an thah mi
mipum zât cu siangpahrang an
sim. **12** Cule siangpahrang in
siangpahrang bawinu Esther
hnenah, "Jew-pawl in Shushan
ih kulhhnget sungah mipa 500
an that ih, an hlorálter, Haman
fapa pahra pawl khal. A dang
siangpahrang ramṭhenpawl ah
teh ziang rak tuah tak hai pei
maw! Na dil mi ziang a si?
Cumi cu pek na si ding. Asilole
ngĕn na duh hrih mi ziang a si?
Cumi khal tuahsak na si ding,"
tiah a ti.

8:16 *Sam 112:4*
8:17 *Est 9:19; Thf 11:10*
9:1 *2Sam 22:41; Est 3:12-14; 8:11; Thf 22:22-23*
9:3 *Est 8:17; Thf 16:7*
9:4 *2Sam 3:1; 1San 11:9; Est 8:15*
9:10 *Sem 14:23; 1Sam 14:32; Est 5:11*
9:12 *Est 5:6*

13 Cun Esther in, “Siangpahrang remti zawng asile, Shushan ih um Jew-pawl hnenah tuihni ih thusuah bangtukin thaisun khal hi siansak si sehla, Haman fapa pahra pawl cu midawtthatnak thingphun parih dawtthat si hai seh,” tiah a ti.

14 Cule siangpahrang in cumi cu ti dingin thu a pe; thusuah cu Shushan ah thăn a si ih, Haman-ih fapa pahra pawl cu an dawtthat.

15 Cule Adar thla, ni hleilitnak ah Shushan ih um Jew-pawl cu an pungkhawmsal ih, Shushan ah mipa 300 an that; asinan rallâksum cu an thâm lo.

16 Siangpahrang ramṭhen sungih a dang Jew-pawl cu an nunnak humaw dingin le an ralpawlih hnaihnăwknak ihsin cawlhhahdamnak hmu dingin an pungkhawm, cule anmah huatu mi 75000 an that; asinan rallâksum cu an thâm lo. **17** Himi cu Adar thla ni hleithum ni ah a si. Cule ni hleili ni ah cun an cawl ih, puai le lungawinak ni an tuah.

Purim Puai

18 Asinan Shushan ih um Jew-pawl cu cuih thla ni hleithum le ni hleili ah an pungkhawm; cule ni hleingatnak cu an cawl, puai le lungawi ni ah an tuah.

19 Curuangah khawtepawl ih um khawte Jew-pawl in Adar thla ni hleilitnak cu cawlhum ni vekin lungawinak le puai tuahnak ah an hmang ih, pakhat le pakhat ei le in ding an kuataw.

20 Cule Mordekai in hi thilpawl cu a ngan ih siangpahrang Ahasuras-ih ramṭhenpawl hmuahhmuah, lamhla le lamnâi ih um, Jew-pawl hmuahhmuah hnenah ca a kuat ṭheh, **21-22** Adar thla, ni hleili le ni hleinga cu kum tinten lawm dingin thu a pe; cuih ni ah Jew-pawl cu an ralpawl lak ihsin an cawlhahdam ih, cuih thla ih riahsiatnak cu an hrangah aipuannak ah a cang ih, ṭahnak ni cu cawlhum ni ih a can ruangah; puai tuah ni, aipuan ni, pakhat le pakhat ei le in ding kuatawk ni le mifarah thilpek ni hrangah tuah ding khalin thu a pe. **23** Cun Mordekai in an hnenih a ngan vekin, Jew-pawl in an rak thawh zo mi nunphung cu an cohlang, **24** ziangruangah-tile Agag-mi Hammedatha fapa, Jew-pawl hmuahhmuah ih ral Haman in Jew-pawl dokalhin anmah cimitter thluh dingin khua a rak khâng ih, anmah buaiter ding le hlorálter dingin *Pur ti mi camcawhfung a rak zûk. **25** Asinan cuih thuhla cu siangpahrang hnen a thlen

9:13 *Est 5:11*
9:14 *Dnp 21:23*
9:15 *Sem 14:23; Est 8:11*
9:16 *Pui 26:7-8; Est 4:14; 8:11; 9:2*
9:19 *Est 3:7*
9:22 *Neh 8:10; Sam 30:11-12*
9:24 *Suah 17:8-16; Est 3:6-7*
9:25 *Dnp 21:22-23; Est 7:10; 9:13*

* **9:24** *Pur:* Persia ṭawng a si ih, a sullam cu “camcawhfung” tinak a si.

tikah, Jew-pawl dokalhih a sualrál zet mi hi phiarthupnak Haman ih a tuah mi cu amai lu parah kirsal in, amah le a fapapawl cu midawtthatnak thingphun parah dawtthat si hai seh tiin ca in thu a rak pe.

26 Curuangah Pur ti mi hmin suangin cuih nipawl cu Purim tiah an ko. Curuangah, hi cakuat thupawl ruangah siseh, himi thuhla ih an hmuh mi ruangah siseh, an parih thil thleng mi ruangah siseh, **27** Jew-pawl cun anmah le an tesinfapawl le anmah run fĭntupawl kha, ca ih ngan mi zulhin le bikhiah mi tikcu vek ten, himi ni hnih hi pelh riai loin kum tin hmang dingin an dĭn ih, hmang dingin dān an tuah. **28** Himi nipawl cu san i kip tluansuakin, innsang kip, ram kip le khaw kip ah cīn ringring ding le hman ringring ding a si. Hi *Purim nipawl cu Jew-pawl lakah hmang loih, tlawlh ding a si lo. Cule an tesinfapawl lakah cuih nipawl cīn ringring nak cu a cuai ding a si lo.

29 Cun Abihail fanu siangpahrang bawinu Esther le Jew-mi Mordekai in Purim thuhla nĕmhnget dingin hi cakuat pahnihnak cu thuneihnak hmuahhmuah thawn an rak ngan. **30-31** Cule Jew-mi Mordekai le siangpahrang bawinu Esther in Jew-pawl hrang, anmah le an tesinfa hrangah rawlulh cān le ninghan cān thuhla ih a rak nĕmhngeh zo bangtukin, bikhiah mi cān ah hi Purim nipawl cu tihnget dingin, Ahasuras lalram sungih ramṭhen 127 ih Jew-pawl hmuahhmuah hnenah daihnak le hnangamnak thu Mordekai in ca a kuat. **32** Esther-ih thusuah in himi Purim thuhla cu a nĕmhnget, cule cumi cu cazual sungih ngankhum a si.

9:26 *Est 3:7*
9:29 *Est 2:15*

* **9:28** *Purim:* Persia ṭawng ih pakhat hnak tam relnak a si ih, "camcawhfungpawl"tinak a si.

Mordekai Cawisannak

10 Cule siangpahrang Ahasuras in a ram le tifinriat kap tluanpawl cu siah a tuk. **2** A thiltitheinak le a cahnak ih a hnaṭuan hmuahhmuah, siangpahrang in amah a cawisannak Mordekai-ih ropitnak thuhla hmuahhmuah cu Media le Persia siangpahrangpawlih sansiarnak cazual sungah ngan in a um a si lo maw? **3** Ziangahtile Jew-mi Mordekai cu siangpahrang Ahasuras sangtu, Jew-pawl lakih miropi, a unau mi tam zet ih cohlan, a mipawl hrangih thil ṭha hawltu le a milesa hmuahhmuah hnenih daihnak thu simtu a si.

9:31 *Est 4:1-3, 16*
10:2 *Est 2:23; 8:15*
10:3 *Sem 41:43; Neh 2:10*

JOB

A ngantu: Theih a si lo
A huap sung cān: Abraham San (B.C. 2000 hrawng)
Ngan kum: Solomon San (B.C. 950 hrawng) a si men thei

Job cabu hi zo in a ngan ti theih a si lo. A thuanthu hrimhrim hi tuan le mang thu a si, Abraham san ihsin simaw, a hlan ihsin simaw a si men thei. Abraham san vekin, Job cu kum tampi a nung (42:16), leiletpa a si ih, Mosi Dān hlanah diktakin Pathian a bia. Job hi Arabia ram sung sak lamih um a si men thei (1:3).

Hi cabu hi sual nei lo pawlih tuarnak simfiang lo mi a bang. Asinan hi cabu-ih thuken cu cuhnakin a thuk, ziangruangahtile harsat tuarnak in Pathian thuhla ah thusuhnak a suah.

Job cabu sungih thuêltupawl kha ṭhateih na ngai hai asile, harsat tuarnak thu hnakin Pathian thuhla an ṭawng tamsawn ti na hmu ding. Job cabu-ih thuken cu Pathian le milai pehtlaihawknak thu a si.

A hleicein harsatnak kan tawn cān ah Pathian thuhla ah ziang lungput kan nei ding ih a hnenah ziang kan sim ding? Harsatnak kan tuar tikah amah in ziangtin in ruat ih, harsatnak kan tuar tikah amah lamih lungput dik kan neih lo asile ziangtin in ti pei? A maksak zet mi tuarnak le zăwnzaihnak Job ih a tuar mi hin thusannak thupi zetzet a pe, ziangruangahtile kan khawruahnak le Pathian kan zumnak hi harsat tuarnak in a hniksak (Jam 1:2-3).

Hi cabu-ih thucah cu Pathian cu ziangkim tlunih Lal a si ih (2:3), a thil tidanpawl hi thuthup a si cān a um (Rom 11:33). Asinan Pathian cu ziang tik lai khalah a dingfel, a fim, lainatnak a nei ih, a tuah mi hmuahhmuah le kan parih thlen a sian mi hmuahhmuah ah amah cu a ṭha (Jam 5:10). Ziangruangah harsatnak kan tuar ti kan theih lo tik khalah amah cu a dik a si. Curuangah ziang dang hmuahhmuah hnak khalih a ropit ruangah, neihnunnak le harhdamnak thawi in thlawsuah lo hmanah Jehovah cu upat zetih kan biak ding hi a phu a si. Anih cun ziang vek a si ti in sim ruangah, a cangvaihdān hmuahhmuah in simfiang thluh lo hmansehla, amah kan rinsan ding a phu. Cule anih cu ziangkim tlunih Lal le miṭha a si ruangah, kan tuarnak hi theithiam lo hman nungna a hnenih kan tlukluh ding cu a phu a si. Job in cucu a thei (1:21; 2:10), asinan harsat tuarnak ih nĕnbehnak hnuaiah le a rualpi pathum pawl ih diklo zetih sualpuhnak ruangah, Pathian cu a ṭha ih ziangkim tlunih Lal a si ti a hngilh ih, a zirsal (42:1-6).

Hi cabu ah thuhmaihruai (Job 1-2), a ruangpi (Job 3-41) le thukharnak a um (42).

Thuhlawm Ṭhen
I. Thuhmaihraui *(bung 1-2)*

II. Thuhlawm Pi *(bung 3-41)*
  A. Job le a rualpipawl biakawknak *(bung 3-31)*
  B. Elihu a ṭawng *(bung 32-37)*
  C. Bawipa a ṭawng *(bung 38-41)*
III. Thukharnak *(bung 42)*

Job le a Insungsang Uz Ah

1 Uz ram ah mi pakhat, a hmin Job an ti mi a rak um, cu pa cu sawihnăwm kâi lo le midĭng, Pathian ṭihzah ih thil ṭhalo hrialtu a si. **2**Cule anih cun fapa pasarih le fanu pathum a nei. **3**Cuihtlunah a thil neih mipawl cu, tuu 7000, kalauk 3000, câwcang hâl 500, lāknu 500 le siahhlawh tampi an si, cutin anih cu nisuahnak lam minung hmuahhmuah lakah a nasabik mi a si.

4Cule a fapapawl in a haha ten khiah mi ni ah an innpawl ah puai an tuah ṭheu ih, an farnule pathum khal an zawngih ei le in dingin mi an thlah ih an sawm ṭheu. **5**Hitin a si, an puai nipawl a cem tikah, Job cun mi a thlah ih anmah cu a tithianghlim hai, cule anih cu zingpit ten a tho ih, an zate mipum zulhin Meiur Thilhlănpawl a hlan. Ziangahtile Job in, "Ka fapalepawl in sual tuahin, an thinlung in Pathian an camsiat pangah," tiah a ti a si. Cutivekcun Job in a tuah ringring ṭheu.

1:1 *Sem 6:9; 10:23; 22:12; Job 28:28; Eze 18:21; Jam 5:11*
1:2 *Job 42:13*
1:3 *Sem 12:16; 13:2*
1:5 *Job 8:4; 42:8*
1:6 *1Sp 22:19; 1San 21:1; Sam 89:6*

1:7 *Sem 3:1; 1Pe 5:8*
1:8 *Suah 20:20; Jos 1:7; Sam 25:12*
1:9 *1Ti 6:5*
1:10 *Sam 34:7*
1:11 *Job 2:5*

Setan in Job-ih Ziaza a Do

6Pathian fapapawl Jehovah hmaiah anmah le anmah an langawkter ni a rak um, cule Setan khal an lakah a ra ve. **7**Cule Jehovah in Setan hnenah, "Khui lam ihsin na ra?" tiah a ti.

Cun Setan in Jehovah cu a sâng ih, "Leilung tlun khat lam le khat lam ka hlehkatnak ihsin le suk le so ka vahnak ihsin ka ra," tiah a ti.

8Cun Jehovah in Setan hnenah, "Amah vekih sawihnăwm kâi lo le midĭng, Pathian ṭihzah ih thil ṭhalo hrialtu leilung tlunih zohman um lo, ka siahhlawh Job hi na ruat dah maw?" tiah a ti.

9Cule Setan in Jehovah hnenah, "Săn um lo menin Job cun Pathian a ṭih maw si? **10**Nangmah in a kimvelin, a sungkua kimvelin le a neih mi hmuahhmuah kil kip in hruang na tuahsak a si lo maw? A kut hnaṭuan thlawsuah na pek ih ram sungah a neih mi an karh sinsin a si. **11**Asinan atu ah, na kut suahin a neih mi hmuahhmuah parah na kutthlak hnik, na hmaika rori

ah a lo camsiat tengteng ding!" tiah a ti.

12Cule Jehovah in Setan hnenah, "Ngai hnik, a neih mi hmuahhmuah cu na thiltitheinak sungah a um. Amah par lawngte ah kutthlak hlah," tiah a ti.

Cutin Setan cu Jehovah hmai ihsin a fehsuak.

Job in a Neih Mi Thil le a Falepawl a Hloh

13Job-ih fapapawl le fanupawl an upabikpaih inn ih rawl ei le sabitzu in ih an um ni a rak um; 14cule zualko pakhat Job hnenah a ra ih, "Câwcangpawl lei an let rero ih, an kiangih lākpawl hrampi an piat rero laiah, 15Sabia-mipawl in an run nám ih an hruai ṭheh a si, siahhlawhpawl cu an ralnâm hriampawl in an that ṭheh, keimah lawng hi nangmah lo sim dingah ka tlânsuak a si!" tiah a ti.

16Cu pa a ṭawng rero laiah, a dang mi pakhat khal a ra thleng ih, "Van ihsin Pathian meisa a rung tla ih, tuupawl le siahhlawhpawl a kāng hai ih, a kangrál ṭheh; keimah lawng hi nangmah lo sim dingah ka tlânsuak a si!" tiah a ti.

17Cu pa a ṭawng rero laiah, a dang mi pakhat a ra thleng lala ih, "Kaldia-mipawl kha bu thum ah an ṭhenaw, cule kalaukpawl an nám ih an hruai ṭheh, siahhlawhpawl cu an ralnâm hriam in an that; keimah lawng hi nangmah lo sim dingah ka tlânsuak a si!" tiah a ti.

18Cu pa a ṭawng rero hrih laiah, a dang mi pakhat a ra thleng lala ih, "Na fapapawl le na fanupawl an upabikpaih inn ah rawl ei le sabitzu in in an um, 19cule ngai hnik, ramṭhing ihsin thlipi a ra hrang ih an inn kil li ah a run nuai, cule minopawl parah a tlu ih, an thi ṭheh; keimah lawng hi nangmah lo sim dingah ka tlânsuak a si!" tiah a ti.

20Cun Job cu a tho, a kâwrfual a thlek ih, a lu a metkawlh, cule lei parah a tlu ih Pathian a bia. 21Cule Job in,

"Ka nuih sūl sung ihsin
taklawngin ka suak ih,
Taklawng in ka kirsal
ding.
Jehovah in i pe ih,
Jehovah in a laksal;
Jehovah hmin cu
thangṭhatin um seh,"

tiah a ti.

22Himi hmuahhmuah ah Job in sual a tuah lo ih, Pathian khal atthlak zetin a mawhthluk fawn lo.

1:15 *Sem 10:7*
1:16 *Sem 18:17; Pui 10:2; Mip 11:1-3; 1Sp 18:38; 2Sp 1:12*
1:17 *Sem 11:28*
1:19 *Job 16:7; Sam 11:6; Eze 17:10; Hos 13:15; Mat 7:25*
1:20 *Sem 37:29; Eze 27:31; Mar 14:63; 1Pe 5:6*
1:21 *Lai 10:15; Rut 1:21; 1Sam 2:7; Ths 7:14; Efe 5:20; 1Th 5:18*
1:22 *Sam 39:1; Thf 10:19; Isa 53:7; Rom 9:20*

Setan in Job-ih Harhdamnak a Do

2 Pathian fapalepawl Jehovah hmaiah an lăngawkter ni a um lala, cule Setan khal an lakah Jehovah hmaiih langawter dingah a ra ve. **2**Cule Jehovah in Setan hnenah, "Khui lam ihsin na ra?" tiah a ti.

Setan in Jehovah hnenah a sâng ih, "Leilung tlun khat lam le khat lam ka hlehkâtnak ihsin le suk le so ka vahnak ihsin ka ra," tiah a ti.

3Cun Jehovah in Setan hnenah, "Amah vekih sawihnăwm kâi lo le midĭng, Pathian ṭihzah ih thil ṭhalo hrialtu leilung tlunih zohman um lo, ka siahhlawh Job hi na ruat dah maw? Cule a săn um loih amah siatsuah dingah nang in i ti nân, a felfainak kha a kaihnget thotho," tiah a ti.

4Cule Setan in Jehovah hnenah, "Vun aiah vun! A si, milai in a nunnak hrangah a neih mi hmuahhmuah a pe ding. **5**Asinan atu ah na kut suah awla, a ruh le a taksa parah na kutthlak hnik aw, cule na hmaika rori ah a lo camsiat tengteng ding!" tiah a ti.

6Cule Jehovah in Setan hnenah, "Ngai hnik, amah cu na kut ah a um, a nunnak lawngte cu zuah aw," tiah a ti.

7Cule Setan cu Jehovah hmai ihsin a fehsuak ih, Job kha a ke zaphak ihsin a luthlung tiang a na zet mi hmasia thawn a hrem. **8**Cule a hmasia a kheuhawknak dingah hlamphei a lâk ih vutcâm lakah a to.

9Cun a nupi in a hnenah, "Na felfainak kha na kaihnget lai thotho ding maw? Pathian camsiat awla, thi aw!" tiah a ti.

10Asinan Job in a hnenah, "Nang cu nunau â pakhat ih ṭawng mi vekin na ṭawng. Pathian hnen ihsin thil ṭha kan dawn vekin thil ṭhalo khal kan dawng ding a si lo maw?" tiah a ti. Himi hmuahhmuah ah Job in a hmurkâ in thilsual a tuah lo.

Job-ih Rualpi Pathum

11Job-ih rualpi pathum, Teman khawmi Elifaz, Shuh-mi Bildad le Naamath khawmi Zofar in a parih himi thil ṭhalo a thleng mi hmuahhmuah an theih tikah, mi kip an umnak hmun cio ihsin an ra. Ziangahtile Job riahsiatpi ding le hnem dingih ratlang dingah simawknak an nei cia. **12**Cule a hlatnak ihsin an hei zoh tikah, amah a si ti an theithiam lo, an aw suahin an ṭap; cule an kâwrfual an thlek cio ih an lu tlun van lamah leivut an theh. **13**Cule annih cu amai hnenah lei ah ni sarih le zan sarih an

2:1 *Sem 6:2*
2:2 *Sem 3:1*
2:3 *Suah 20:20; Sam 44:17*
2:5 *Suah 20:7; Sam 102:5; Tah 4:8*
2:6 *2Ko 12:7*
2:7 *Dnp 28:35*
2:8 *Jer 6:26; Eze 27:30; Jon 3:5-8; Mat 11:21*
2:9 *Suah 20:7; 2Sp 6:33*
2:10 *Ths 2:24; Tah 3:38; Jam 1:12*
2:11 *Sem 25:2; 36:11; 37:35; Joh 11:19*
2:12 *Sem 37:29; Jos 7:6; Isa 52:14*
2:13 *Tah 2:10; Eze 3:15*

to, cule zohman in anih cu kam khat hman an be lo, ziangahtile a thinnatdān a nasatuk ti an hmu.

Job in a Suah Ni a Camsiat

3 Himi hnuah Job cu a kâ a âng ih a suah ni a camsia.
2 Cule Job cu a hung ṭawng ih:

3 "Ka suah ni hlorál sehla,
'Fapa a vun,' an rak ti zan thawn.
4 Cuih ni cu thim ah cang seh;
Cung Pathian in ngaihsak hlah sehla,
Tleu khal a parah êng hlah seh.
5 Cuih ni cu thim le khawthim sahpi in tuamhlo seh;
A tlunah mero zing seh;
Sun thimnak in thlaphângter seh.
6 Cuih zan cu thim in kaibĕt seh;
Cuih kum nipawl lakah lungawiaipuangin um hlah seh,
Thla siarnak khalah tel ve hlah seh.
7 Cuih zan cu ṭhing sehla maw!
Aipuan authâwm zianghman um hlah seh!
8 Ni camsiatthiampawl in camse hai seh,
♦Leviathan tho ko tuah dingih tiartupawl in.
9 Cuih zing ih arsipawl cu thim hai seh;
Tleunak hawl seh, asinan hmu hlah seh,
Cule zing khawfingcah hmu hlah seh;
10 Ziangruangahtile ka nuih sūlkâ a khar lo ih,
Ka mithmuhnak ihsin riahsiatnak a phen lo.
11 "Ziangah so suahthlak laiih ka rak thih lo?
Ziangahso sūl ihsi ka suah laiah ka rak hlohral lo?
12 Ziangahso khukpawl ih in dawn?
Ziangahso maw ka fawh ding hnawipawl an um?
13 Cuti si lo sehla cu cāng lo le daiten ka it zo ding ih,
Ka rak itthat zo ding,
Cule ka rak cawlhahdam zo ding,
14 Anmai hrangih khaw răm a dĭnsaltu,
Leitlun siangpahrangpawl le thurawnpetupawl zawngah;
15 Asilole an innpawl ngun ih khattertu,
Sui neitu mipawimawh zawngah;
16 Asilole ziangruangah

3:1 *Jer 15:10; 20:14*
3:3 *Jer 20:14-18; Mat 26:24*
3:5 *Sam 23:4; Jer 2:6*
3:6 *Job 30:26*
3:7 *Isa 26:19; Jer 51:48*
3:8 *Sam 74:14; Jer 20:14*
3:12 *Sem 30:3; Isa 66:12*
3:13 *Job 17:13; Isa 8:22*
3:14 *Isa 14:9; Jer 51:37; Nah 3:7*
3:15 *Sam 49:16-17; Thf 13:22; Ths 2:26; Isa 2:7*
3:16 *Sam 58:8; Ths 6:3*

so tleu hmu dah lo
nausentepawl bangin,
A thi cia ih suak mi
nausente vekih
thuhhloh ka rak si lo?
17Cuih hmun ah cun
misualrálpawl in
buainak tuah an
bansan ih,
Caupawl an cawlhahdam.
18Cuih hmun ah cun
thawngtlapawl an
cawlhahdamtlang;
Mikhâwngtuih aw an thei
lo.
19Cuih hmun ah cun
mitenaupawl le
miropipawl an um ih,
Siahhlawh cu a pu hnen
ihsin a zalen.
20"Ziangah so maw
vansangmangbang a
tuartu hnenah tleu le,
Thinnatnak a tuartu
hnenah nunnak,
21Thih duh naih táwng lo,
Cumi cu thuh mi
hlawnthilpawl hnakih
hawl sawntu,
22Nasa zetih lungawiai-
puangih,
Thlān an hmuh thei tikih
lungawitupawl hnenih
pek a si?
23Ziangahso a lamzin
thuhsak a si mi le,
Pathian in a kulhbĕt mi
hnenih tleu pek a si?
24Ziangahtile rawl ka ei

3:17 *Ths 4:2; Isa 14:3*
3:18 *Isa 51:14*
3:19 *Ths 12:5*
3:20 *Jer 20:18; Eze 27:30-31*
3:21 *Thf 2:4; Thu 9:6*
3:22 *Ths 4:3; Jer 8:3*
3:23 *Job 19:6,8*
3:24 *Job 6:7*

3:25 *Job 9:28*
4:1 *Sem 36:11*
4:2 *Jer 4:19*
4:3 *Job 29:21; Heb 12:12*
4:4 *Isa 1:17; 35:3; Heb 12:12*
4:5 *Jos 1:9; Rut 1:13; Thf 24:10*

hlanah thinpihnak a
thleng ih,
Ka aihramnak cu tidai
bangih thlet a si.
25Ziangahtile ka ṭih tuk
mi thil ka parah a
thleng ih,
Ka phan tuk mi ka
hnenah a ra thleng.
26Ka thaw a veng lo ih,
daiten ka um thei lo;
Cawlhhahdam ti ka nei
lo, ziangahtile buainak
a thleng,"
tiah a ti.

Elifaz: Job in Thilsual a Tuah

4 Cun Teman khawmi, Elifaz in a sâng ih:
2"Mi in nangmah lo biak
tum hnik sehla, na thin
a na pei maw?
Asinan zo so ṭawng loih
sūpaw thei ding?
3Ngai hnik, nang in mi
tampi na rak zirh ih,
Bân thacak lo pawl na
cakter.
4Na ṭawngkampawl
in mirilbahpawl a
tungding ih,
Khuk derthawmpawl na
cakter.
5Asinan cumi cu na parah
a thleng ih, nang cu na
cau;
Cumi in a lo thâm ih, na
buai.

6Na Pathian ngaihsaknak
cu na rinsanawknak a
si lo maw?
Cule na nun felfainak hi
na beiseinak a si lo
maw?
7"Atu ah mángsal hnik,
zo so mawh nei lo
hlorál dah um?
Asilole khuiah so midĭng
sahtăn an si dah?
8Ka rak hmuh zo mi
vekah cun,
Mawhsualnak tuh dingih
lei lettupawl le,
Buainak tuhtupawl
cun cumi thotho an
khawm.
9Pathian ih sēmnak in
annih cu an hlorál ih,
A thinhengnak thaw in
annih cu a khangrăl
hai.
10Kiosa hûk,
Kiosa hrang aw le,
Kiosa vanglai hápawl an
kiak.
11Kiosa cu deh mi sa neih
lo ruangah a thi,
Cule kiosapinuih
fanopawl an
ṭekdarh.
12"Ka hnenah athupten
thu a thleng ih,
Ka hna in cuih thu
sim thektho mi a
dawngsáwng.
13Mi ihhmu thaw zetih an
ihthah lai,

4:6 *2Sp 18:19; Sam 27:3; Thf 3:26*
4:7 *Job 8:2; Sam 37:25*
4:8 *Thf 22:8; Gal 6:7-8*
4:9 *2Th 2:8*
4:10 *Sam 17:12; 22:13; Thf 28:15*
4:11 *Job 27:14; Sam 34:10*
4:12 *Job 26:14*

4:14 *Hab 3:16*
4:15 *Dan 5:6; Mat 14:26*
4:16 *1Sp 19:12*
4:17 *Sem 18:25; Job 9:2; Mal 2:10*
4:18 *Heb 1:14*
4:19 *Sem 2:7; Rom 9:21*
4:20 *Sam 89:47; Jam 4:14*

Zan larawknakpawl ka
ruah laiah,
14Ṭihnak ka parah a
thleng ih ka khūr,
Cumi cun ka ruhpawl
hmuahhmuah a
khūrter.
15Cun thlarau pakhat ka
hmaika in a fehtlăng;
Ka taksa hmulthi an ding.
16Cuih thlarau cu
ka hmaiah a ding
ringring,
Asinan a hmelhmang ka
hliah thei lo.
A pianhmang cu ka
mithmuhah a um;
A reh ṭhepṭhep;
Cun aw ka thei ih:
17'Milai hi Pathian
hnakin a dingfel sawn
thei pei maw?
Minung hi amah tuahtu
hnakin a thiangsawn
thei pei maw?
18Zoh hnik, anih in a
siahhlawhpawl a
rinsan hai lo,
A vancungmipawl tisual a
puh hai,
19Tlak innpawl sungih a
cêng mipawl,
An ṭohram cu leivut ah
a si,
Pangāng vekih a siatrál
mipawl parah cun
Ziang tlukin so a puh
hai sinsin ding?
20Annih cu zing lam

ihsin zan lam tiang an
kekkuai nêknêk ṭheh;
Zohman ih ngaihsak loin,
annih cu kumkhuain
an hlorál.
21Anmai cungcuannak cu
a hlo ṭheh a si lo maw?
Fimnak nei lo vekin an
thi.'

Elifaz: Pathian in Job Nun a Sim

5 "Atu ah ko hnik aw,
A lo sangtu ding zo
tal an um pei maw?
Cule mithianghlimpawl
lakih zo bik so na pan
ding?
2Ziangahtile thinlingnak
cun mimâwlpa a that
ih,
Iksiknak in mifimvarlo a
that.
3Mi-â in hrihram a thlak
ka hmu,
Asinan hmakhatteah a
cēnnak hmun kha ka
camsiatsak.
4A fapapawl cu himnak
ihsin an hla,
Kăwtka ah annih cu hrem
an si ih,
Zohman runsuaktu an um
lo.
5A thlairawl khâwm mi
cu mirilrawngpawl in
an ei ṭheh,
Hling lakih um mi tiangin
an la ih,

4:21
Job 8:22
5:1
Sam 89:7; Hab 1:2
5:2
Thf 12:16; Gal 5:26
5:3
Sam 37:35-36
5:4
Amo 5:12
5:5
Lai 2:15; Job 18:8

5:7
Sem 3:17; Thf 22:8
5:8
Sam 35:23; Jer 12:1; 1Ko 4:4
5:9
Job 9:10
5:10
Pui 26:4; Mat 5:45
5:11
Mat 23:12; Rom 12:15; Jam 4:10
5:12
Neh 4:15
5:13
Thf 21:30; Jer 8:9; 1Ko 3:19

A neihnunnak cu
suamhmang in a
thiarhlo ṭheh.
6Ziangahtile zăwnzaihnak
cu leivut ihsin a ra lo
ih,
Buainak cu leilung ihsin a
pûtsuak fawn lo;
7Tlun lamih meici an zām
vekin,
Minung cu buai dingah a
suak a si.
8"Asinan kei lawngte cun
Pathian ka hawl ding
ih,
Ka thuhlapawl Pathian
hnenah ka thlen ding,
9Thil ropipawl le
hawlsuah theih lo
thilpawl,
Siar cawk lo mangbangza
thilpawl titu hnenah.
10Anih in leilung parah
ruah a surter ih,
Leirampawl cu tidai a pe.
11Minautapawl hmun
sâng ah a ret ih,
Miriahsiapawl cu himnak
ah a khaisâng.
12Mihrăwkhrawlpawlih
khawkhannakpawl a
hlawhsamter,
Cutin an kut in an
remruahnakpawl an
ṭuansuak thei lo.
13Anih in mifimpawl kha
anmai hrăwkhrawlnak
in a awk hai ih,
♦Midepdepawlih

thurawnpek cu anmai
parah zamrang zetin
a tla.
14Sun cān ah thimnak an
táwng ih,
Sun laifangah zan vekin
an dap.
15Asinan anih in
mitlasampawl kha an
hmurkâ ralnâm ihsin
le,
Micak kut ihsin a runsuak
hai.
16Mifarah in ruahsannak
a nei ih,
Midik lo in a kâ a cip.
17"Ngai hnik, Pathian
ih nun a rĕm mi cu
mithlawsuak a si;
Curuangah
Ziangkimtithei
ih nunsimnak cu
hmuhsuam
hlah.
18Ziangahtile anih in hma
a baih, asinan amah in
a tuamsak;
Anih in a tuahmawh,
asinan amai kut in a
damter.
19Anih in buainak paruk
lakah a lo runsuak
ding,
A si, pasarih lakah thil
ṭhalo zianghman in a
lo dai lo
ding.
20Mangṭam a thlen tikah
thihnak ihsin le,

5:14
Isa 8:22; Joh 12:35
5:15
Suah 22:23
5:16
Thf 17:5; Rom 3:19
5:17
Sam 94:12; Thf 3:1; Heb 12:5-11
5:18
Dnp 32:39; Isa 57:15; Hos 6:1
5:19
Sam 34:19; Dan 3:17
5:20
Sam 33:19; Jer 39:18

5:21
Sam 12:2-4; 23:4
5:22
Hos 2:18
5:23
2Sp 3:19, 25; Isa 11:6-9; 28:15; Eze 34:25
5:25
Dnp 28:4; Sam 112:2; Isa 44:3-4
5:26
Sem 15:15; Dnp 11:21; Thf 3:21-26; Ths 8:13

Ral lakah ralnâm
thiltitheinak ihsin a lo
tlen ding.
21Hmuhsuamnak
ṭawngkam lak ihsin
thuh na si ding ih,
Siatralnak a thlen tikah na
thin a phâng lo
ding.
22Siatralnak le mangṭam
pawl kha na hnihsan
hai ding ih,
Leitlun sahrangpawl na
ṭih hai lo
ding.
23Ziangahtile ló lak
lungtopawl thawn
•thukham na tuah ding
ih,
Ramsapawl thawn nan
remaw ding.
24Na puanthlam ah
ralmuannak a um ti na
thei ding;
Na cēnnak na vehvai
ding ih famkimlonak
zianghman a um lo
ding.
25Na tesinfapawl cu
tampi an si ding ti khal
na thei ding ih,
Na cithlahpawl cu leilung
hrampi bangtuk an si
ding.
26Amai tikcu teih khawm
mi thlairawl kung
bangin,
San kimin thlān ah na feh
ding.

27Ngai hnik, himi hi kan
hmuhsuak mi a si;
Hihi a si.
Cumi cu ngaithla awla,
nangmai hrangah thei
aw,"
tiah a ti.

Job: Ka Phunzainak Hi a Dik

6 Cun Job in a sâng ih:
2"Ka thinnatnakpawl hi
dikteih cuaithlai siin
le,
Ka vanduainakpawl hi
khīngkhai si sehla
maw!
3Ziangahtile cumi cu
tifinriat vunnel hnakin
a ritsawn ding,
Curuangah ka
ṭawngkampawl an
hrohrannak a si.
4Ziangahtile
Ziangkimtithei-ih
thálfungpawl ka
sungah an um;
Ka thlarau in an tûr a zûk.
Keimah dokalhin Pathian
ṭihnunnakpawl an
tlaraw.
5Hramlak lāk in a hrampi
tlunah a ai maw,
Asilole câwcang in a
hramno tlunah a paw
maw?
6Thawtnak nei lo kha
cite tel loin ei a theih
maw?
Asilole *khalamut ti ah
thâwtnak a um maw?
7Cupawl dai ding cu ka
thinlung in a duh lo;
Ka hrangah luaksuakza
rawl vek an si.
8"Ka ngĕn mi ngah theiin
le,
Pathian in ka beisei mi i
pe sehla maw!
9Pathian in keimah i
rialdip ding duhin,
A kut phawih in i that
sehla!
10Cun hnangamnak ka nei
ṭhiamṭhiam ding;
Ānhainak ah umin, anih
in in zuah lo khal
sehla, nasazetin ka
lung a awi ding,
Ziangahtile Mi
Thianghlim
kamsuakthupawl ka
hnáwng lo.
11"Ruahsannak nei dingin
ziang cahnak so ka
neih?
Cule dam rei dingin ka
hmai lam cu ziangso
a si?
12Ka thakhăuhnak cu
lungto khohnak a si
maw?
Asilole ka titsa cu dar a si
maw?
13Ka sungah i bawmtu a
um lo maw?

6:2 *Thf 11:1; Dan 5:27*
6:3 *1Sp 4:29; Thf 27:3*
6:4 *Job 16:13; Sam 38:2*
6:5 *Isa 30:24*
6:6 *Sam 107:18*
6:9 *Mip 11:15; Sam 31:22*
6:10 *Pui 11:44; Sam 94:19; Isa 31:1*

* **6:6** *khalamut ti:* Kung pakhat a si ih, a ti cu a thaw lo zet.

Cule hlawhtlinnak cu ka
hnen ihsin dawisuak a
si maw?
14"Ăwnzaihter mi pa
hnenah a rualpi in
ngilneihnak a hmuh
ding,
Ziangkimtithei ṭihzahnak
a thlauthlak
hmanah.
15Ka unaupawl in
lihăwngva bangin,
A luangrăl mi tivate
bangin in bum.
16Cuih tivatepawl cu
tikhălpawl ruangah an
dum ṭheh ih,
Cumi sungah vur an
zuprál.
17Cumi a hlum tikah an
luangrăl;
A săt tikah an hmun ihsin
an kangrál ṭheh.
18An zawh mi zinpawl a
kikâwi,
Khui hmanah feh loin an
cem.
19Tema sumdâwng rual in
an hawl,
Shiba khualtlawngpawl in
cupawl cu an ruahsan.
20Cuih ruahsannak
ruangah annih cu an
tha a nau;
Cuih hmun ah an ra ih an
buai.
21Ziangahtile atu ah
nannih cu zianghman
nan si lo,

6:14 *1Sam 20:42; Sam 38:11; 1Joh 3:17*
6:15 *Sam 22:1; Jer 15:18*
6:19 *Sem 10:7, 28; 25:15*
6:20 *Jer 14:3; Joe 1:11*
6:21 *Sam 38:11*

6:22 *Sam 49:7; Jer 15:10*
6:23 *2Sp 19:19*
6:24 *Sam 39:1; Ths 5:2*
6:25 *Ths 12:11*
6:26 *Job 8:2; Jer 5:13*
6:27 *Suah 22:22,24; Isa 10:2; Joe 3:3; Oba 1:11*
6:29 *Isa 40:27; Zek 13:9*

Thil ṭihnung nan hmu ih
nan thla a
phâng.
22'Ka hnenah rak keng
uh,'
Asilole, 'Nan neihnunnak
sungin nawhthuh i pe
uh.'
23Asilole, 'Ral kut ihsin i
runsuak uh,'
Asilole, 'Palbĕttupawl
kut ihsin i tlen uh,' ka
lo ti dah maw?
24"I zirh uh, cule daiten
ka um ding;
Khuitawk lai bik ah ka
tisual ti i theithiamter
uh.
25A dik mi
ṭawngkampawl cu
ziang tlukin so hmual
an neih!
Asinan nan thuelnak in
ziangso a fiangter.
26Ka ṭawngkampawl le
Thli vek a si mi
mimangbang thurel
mipawl cu rĕm nan
tum maw si?
27A si, nannih in pa nei lo
pawl nan tuahsia ih,
Nan rualpi cu hlawknak
hrangah nan hmang.
28Atu ah keimah i zoh
hram uh;
Ziangahtile nan hmaiah
thuphan ka per dah
fawn lo.
29Zangfahten kirsal uh,

diklo zetih thil ti um
hlah seh!
A si, kirsal uh, hi thil ah
hin ka dingfelnak a um
a si.
30Ka lei ah diklonak a um
maw?
Ka dang in thil ṭhalo a
thleidang thei lo maw
si?

Job: Ka Tuarnak Hin Hnemtu a Nei Lo

7 "Leilung tlunah
minung hrangih
hnaṭuan khunhar cān a
um a si lo maw?
A nipawl khal cu
hlawhfa-ih nipawl
bangtuk an si lo maw?
2Siahhlawh in daihnem a
ngai tuk vek le,
Hlawhfa in a hlawhman a
hngakhlap vekin,
3Nithlapawl tla man nei
loih hmanter ka si ih,
Băngthlakza zanpawl ka
hrangah ruat an si.
4Ka zau tikah, 'Ziangtik
ah so ka thawh ding ih,
Zan a cem ding,' tiah ka
ti.
Ziangahtile khawfingcah
tiangin khat lam le
khat lamah ka let rero.
5Ka titsa cu tholungpawl
le leivut an kăwp,
Ka vun a ro ih a kûai.
6"Ka damsung cān
cu thiamtahtuih
thiamfung hnakin a
rangsawn ih,
Ruahsannak um loih
hmanral an
si.
7Ka nunnak cu thaw men
a si ti máng ringring
aw maw!
Ka mit in thil ṭha a
hmusal nawn lo ding.
8Keimah i hmutupaih mit
in i hmusal nawn lo
ding;
Ka parih nan mit a fut
laiah, ka rak um nawn
lo ding.
9Mero a kian ih a hlohral
vekin,
♦Sheol ih a fehtu cu a
suaksal dah lo.
10A inn ah a kirsal nawn
lo ding ih,
A hmunram in amah a
thei nawn lo ding.
11"Curuangah ka kâ ka
sûp lo ding;
Ka thinpitin thu ka rel
ding;
Ka nun zinfetnak ah ka
phunzai ding.
12Ka parih kiltu na ret hi,
Keimah cu tifinriat maw
ka si, asilole tifinriat
sahring tumpi maw ka
si?
13'Ka ihkhun in i
thlangăm ding ih,
Ka zaunak in ka

7:1 *Pui 25:50; Isa 40:2*
7:2 *Pui 19:13; Ths 2:23*
7:3 *Jer 9:1; Ṭah 1:2, 26*
7:4 *Dnp 28:67*
7:5 *Dnp 28:35; Isa 14:11*
7:6 *Sam 39:5; Isa 38:12*
7:7 *Job 7:16*
7:8 *Sam 37:36; Joh 16:16; Apo 20:25*
7:9 *2Sam 12:23; Amo 9:2*
7:10 *Sam 37:10; Jer 18:17*
7:11 *Sam 22:2*
7:12 *Sem 1:21*

phunzainak a dêmter
ding,' ka ti tikah,
14Nang in mangpawl in i
ṭihter ih,
Larnakpawl in ka thla na
phângter,
15Cutin ka thinlung cun
nun hnakin dēkthat le
Thih a hril sawn.
16Ka nun ka ning,
Ka nung kumkhua lo
ding.
In ngaihsak hlah uh,
Ziangahtile ka damsung
cān cu thaw men an si.
17"Minung hi ziangso a si
ih, na khaisan,
A parih na thinlung na
ret,
18Zing tinte na vehvai ih,
Ziang tik lai khalih na
hniksak?
19In hawisan dah lo ding
maw si?
Ka cil lem sungte tal i
ngaihsak loin na um lo
ding maw?
20Thilsual ka rak tuah
maw?
Nang minungpawl thlirtu,
Na parah ziangso ka rak
tuah?
Keimah cu keimah lala
parih phurrit si dingin,
Ziangruangah na
hmuibah mi ih i ret?
21Ziangahso ka
dānpahbălnak na
ngaithiam lo ih,

7:14 *Sem 41:8*
7:15 *1Sp 19:4; Jon 4:3; Thu 9:6*
7:16 *1Sp 19:4*
7:17 *Sam 8:4; Heb 2:6*
7:18 *Sam 17:3; 73:14; 139:1-6, 23*
7:19 *Sam 139:7*
7:21 *Job 10:9*

Ka mawhsualnak na
lakhloh lo?
Ziangahtile kei cu leivut
ah ka it thlang ding ih,
Nang in taima zetin in
hawl ding,
Asinan ka rak um nawn
lo ding,"
tiah a ti.

Bildad: Job cu Siraw ding a Si

8 Cun Shuh-mi Bildad in a sâng ih:
2"Ziangtik tiang so hi
thilpawl na sim lai
ding ih,
Na kamsuak
ṭawngkampawl cu a
cak mi thli vek an si
ding?
3Pathian in thuṭhennak a
herhkawi dah maw?
Asilole Ziangkimtithei
in diknak a merhkâwi
dah maw?
4Na fapapawl in a parih
thilsual an tuah asile,
An dānpahbălnak
ruangah anih in a
hlăwnhlo hai.
5Pathian kha ṭhahnemngai
zetin na hawl ih,
Ziangkimtithei hnenih a
lainatnak na dil asile,
6Nangmah cu na thiang ih
na dĭng asile,
Na hrangah a ṭhangharh
tengteng ding ih,

8:1 *Sem 25:2*
8:2 *2San 36:16*
8:3 *Sem 18:25; Jer 12:1; Rom 3:5*
8:6 *Isa 58:9*

Na covo na cēnnak hmun
kha a hmuingilter ding.
7Na thăwknak cu fate
hmansehla,
Neta lamih na cemnetnak
cu nasazetin a ṭhang
ding.
8“Khuahlan san kha
zingzăwi hram awla,
An pupápawl ih
hmuhsuah mi thilpawl
kha ruat aw;
9Ziangahtile kannih cu
mizansunte ih suak mi
kan si ih,
Zianghman kan thei lo,
Ziangruangahtile leilung
parih kan damsung cān
cu thlahlim men an si.
10Annih in an lo zirh in
an lo sim lo ding maw,
Cun an thinlung sung
ihsin ṭawngkampawl
an relsuak lo ding
maw?
11-12“Phaipheng cu
leihnâwng lo ah a
ṭhang thei maw?
A hrin lai le sahtan lo a si
laiah,
Tikap hrampi teh tidai
loin a ṭhangṭha thei
maw?
Cuih kung cu hrampi
dang hmuahhmuah
hlanah a vuai.
13Pathian hngilhtupawl
hmuahhmuah ih
netnak cu cuvek a si;

8:7
Sam 25:13; Jer 29:11
8:8
Dnp 32:7; Sam 71:18
8:9
Sem 47:9; Sam 39:6
8:10
Thf 1:8; 2:1-2
8:11
Suah 2:3
8:12
Sam 129:6; Isa 34:4
8:13
Sam 37:38; 112:10; Thf 10:28

8:14
Isa 59:5
8:15
Sam 49:11; Mat 7:26-27
8:16
Sam 37:35; 80:11; Isa 16:8; Jer 11:16
8:17
Thf 10:28; Jer 15:9
8:18
Sam 103:16
8:19
Sam 119:90; Ths 1:4
8:20
Sem 18:25

Cule midepdepawlih
ruahsannak cu a hlorál
ding,
14A ralmuannak cu sahcat
a si ding ih,
A rinsan mi cu maimăwm
inn râng a si
ding.
15Anih in a inn a
hngauhsan, asinan
cumi cu a dingsuak lo.
Anih in cumi cu fek zetin
a kai, asinan cumi cu a
hmun lo.
16Anih cu sun ah hring
dupdoin a ṭhang ih,
A hmuan ah a hngepawl
an zamkhat.
17A hrampawl in lung
penkhawm a ngerh ih,
Cuih lungpawl lakah inn
ding a hawl.
18Anih cu a hmunram
ihsin siatsuah a si
ahcun,
‘Ka lo hmu dah lo,’ tiin
amah cu a hnáwng
ding.
19“Ngai hnik, himi
cu amai nundān ih
aipuannak a si ih,
Leilung ihta a dangpawl
an kho ding.
20Ngai hnik, Pathian in
sawihnăwm kâi lo cu a
hlăwn lo ding ih,
Thil ṭhalo tuahtupawl
khal a tungding fawn
lo ding.

21 Anih in na kâ cu
hnihnak in le,
Na hmur cu lungawiai-
puannak in a khatter
ding.
22 A lo huatupawl cu
mualphonak hrukter an
si ding ih,
Misualrálpawl cēnnak
hmun cu zianghmanlo
ah a cang ding,"
tiah a ti.

Job: Palai an Um Lo

9 Cun Job in a sâng ih:
2 "Cutin a si ti cu ka thei
rori a si,
Asinan ziangtin minung
cu Pathian hmaiah a
dingfel thei ding?
3 Mi in Pathian thu-el a
duh asile,
Vei 1000 ah vei khat
hman a sâng thei lo
ding.
4 Pathian cu thinlung ah a
fim ih,
Thazang ah a cak.
Amai lakih lungruh zo so
hmuingil um?
5 Anih in tlangpawl a
ṭhawn ih,
Annih in ziang tikah a
thinhengnak in anmah
a lingletter ti an thei
lo;
6 Anih in leilung cu a
umnak hmun ihta a
hnînter ih,
A ṭhuampawl a hnînter;
7 Anih in ni cu thu a pe ih,
ni a suak lo;
Anih in arsipawl khal a
hupbĕt.
8 Amah lawngin vanpawl
a pharh ih,
Tifinriat tisuar parah a
feh;
9 Anih in *Ayish, ♦Kesil le
♦Kimah le
Thlang lam pindanpawl
a tuah;
10 Anih in hmuhsuah băn
lo thil ropipawl a tuah,
A si, siar cawk lo
mangbangzapawl tla.
11 Zoh hnik, anih cu ka
kiangah a feh ih, ka
hmu lo;
A feh vivo ih, amah ka
theihliah lo.
12 Zoh hnik, anih in a
lahlo, zo in so kham
thei ding?
Zo in, 'Ziang so na tuah
rero?' ti ngam ding?
13 Pathian in a
thinhengnak a
hnûkdâwk lo ding,
A hnuaiah †Rahab
bawmtupawl an
băwkkhup.
14 "Cuti a si ahcun,
ziangtin so amah cu ka
sâng thei ding ih,

8:21 *Sam 47:6; Isa 35:6*
8:22 *1Sam 8:3; Sam 52:5; Thf 14:11; Eze 7:27*
9:2 *Sam 143:2; Rom 3:20*
9:3 *Sam 44:21; Isa 14:24*
9:4 *Job 36:5; Sam 51:6; Thf 2:6*
9:5 *Job 26:6*
9:6 *Isa 2:21; Hab 3:4*
9:7 *Job 38:12; Isa 34:4; Jer 4:28*
9:8 *Sem 1:1, 8; Sam 77:19; Isa 48:13*
9:9 *Sem 1:16*
9:10 *Dnp 6:22; Sam 72:18; Jer 32:20*
9:12 *Job 10:7; Dan 2:21; Rom 9:20*
9:13 *Mip 14:18; Sam 78:38; Isa 30:7*

* **9:9** *Ayish:* Hebru ṭawng a si ih, arsi rual khat hmin a si. Mirang in Great Bear an ti.
† **9:13** *Rahab:* Tipi sungih um samak phun khat relnak a si.

A hmaiah ka ṭawngkam
ka rĕm thei ding?
15Ziangahtile kei cu
midingfel ka si ko nân,
anih cu ka sâng thei lo
ding;
Ka thuṭhentuih
zahngainak ka ngen
ding.
16Ka ko ih anih in in san
a si hmanah,
Anih in ka aw a ngaithla
ti ka zum cuang lo.
17Ziangahtile anih in
thlisia in i nuai ih,
A săn um loin ka
hriamhmapawl a
karhter.
18Anih in ka thaw hīp
ding i siang lo ding,
Siatkhâtnak in i khatter
sawn.
19Thazang lam thu ah
cun, ngai hnik, anih cu
a cak;
Cule diknak thu ah cun,
zo in so in ko ding?
20Keimah cu midingfel si
khal ningla, keimai kâ
lala in thiam lo in coter
ding;
Sawisel ding um lo si
khal ningla, cumi cun
mikhêrmei ka sizia a
fiangter ding.
21"Keimah cu
sawihnăwm kâi lo ka
si, cuticingin keimah
le keimah ka theiaw lo;

9:15
Sem 18:25; 1Sam 24:12; Sam 50:6
9:16
Rom 9:20-21
9:17
Sam 83:15; Isa 38:13; Jon 1:4
9:18
Neh 9:32; Jer 49:19
9:21
Sem 6:9; Mip 11:15

9:22
Ths 9:2-3; Eze 21:3
9:23
Sam 64:4; Hab 1:3; Heb 11:36; 1Pe 1:7
9:24
Job 12:6; Dan 4:17
9:28
Suah 34:7

Ka nunnak ziang hmanah
ka siar lo.
22Himi cu thil pakhat a si;
Curuangah kei in, 'Anih
in sawihnăwm kâi lo
le misualrál pawl a
siatsuah hai,' tiah ka ti.
23Hremnak in rinlopin mi
a thah asile,
Anih cun mawh nei lo
vansanglamnak kha a
hnihsan men.
24Leilung cu misualrál
kut sungih pek a si.
Anih in a thuṭhentupawl-
ih hmaipawl a hup.
Cumi cu amah a si lo ah
teh, zo dang so a si
ding?
25"Ka damsung cān cu
zualko tlân hnakin an
rangsawn;
An tlânhlo, thil ṭha
zianghman an hmu lo.
26Câlte lăwnglengpawl
vekin an liam,
Muvanlai in a sa deh mi a
nam lai vekin.
27'Ka phunzainak ka
hngilh ding,
Ka riahsiatnak mithmai
ka hlít ding ih hnih
hmel ka pu ding,' ka ti
a si khalle,
28Ka tuarnakpawl
hmuahhmuah ka ṭih;
Nang in mawh nei lo ah
in ruat lo ding ti ka
thei.

29Keimah cu thiamlo
coter ka si le,
Ziangahso a lak menih ka
ṭuanbăng?
30Keimah le keimah
vur tidai thawi ka
khawlhawk ih,
Ka kutpawl cingal thawi
ka thianfai a si khalle,
31Nang in khur sungah i
hnim thotho ding ih,
Keimai hnipuan rori in in
fih ding.
32"Ziangahtile amah ka
san theinak dingah le,
Thuṭhennak hmun ih
kan feh veve theinak
dingah,
Anih cu keimah vek milai
a si lo.
33Kan karlakih remnak
palai,
Kan pahnih parih kut
suahtu ding an um
fawn lo.
34Ka hnen ihsin a fungfek
la sehla,
A ṭihnunnak thawn i
ṭhihṭhaih hlah seh.
35Cun ka ṭawng ding ih,
amah ka ṭih lo ding,
Asinan cuvek le ka si
fawn lo.

Job: Pathian ka Ngen Ding

10 "Ka nun ka ning
thlang;
Ka phunzainak ka relsuak
thluh ding,
Ka thinlung siatkhâtnak
ka rel ding.
2Kei in Pathian hnenah,
'Thiam lo i coter hlah;
Ziangruangah keimah i
bei rero ti i sim aw.
3Nang in na kut hnaṭuan
nautat dingah le,
Misualrálpawlih
thurawnpek hnihsan
dingah,
Na palbĕt ding cu na
hrangah thil ṭha a si
maw?
4Titsa mit na nei maw si?
Asilole milai hmuh vekin
na hmu maw si?
5-6 Ka mawhsualnak na
hawlsuak ih,
Ka sual na zăwihliah hi,
Na nipawl teh a thi thei
mi milai nipawl vek
maw an si?
Na kumpawl teh miralṭha
nipawl vek maw an si?
7Na theih vekin misualrál
ka si lo,
Cuticingin na kut sung
ihsin runsuak theitu
zohman an um lo.
8'Na kut in i sersiam ih,
ṭha zetin i rĕmkhawm;
Cuticingcun nang in i
siatbăl.
9Tlak vekin i tuah ti kha
cîng ringring hram aw.
Cule leivut ah i kirtersal
ding maw?
10Hnawiti vekin i thle ih,

9:29 *Sam 37:33*
9:30 *Isa 1:15, 18; Jer 2:22; Mal 3:2*
9:31 *Sam 73:13; Nah 3:6; Mal 2:3*
9:32 *Mip 23:19; Sam 143:2; Rom 9:20*
9:33 *1Sam 2:25*
9:34 *Sam 32:4; 39:10*
10:1 *Mip 11:15; 1Sp 19:4*
10:2 *Hos 4:1; Mik 6:2; Rom 8:33*
10:3 *Sam 138:8; Isa 60:21*
10:4 *1Sam 16:7; Sam 11:4; Jer 11:20-23*
10:5 *Sam 39:5; 2Pe 3:8*
10:7 *Dnp 32:39*
10:8 *Sem 2:7; Sam 119:73*
10:9 *Sem 2:7; Isa 29:16*
10:10 *Sam 139:13,15*

Hnawi cawhkhăl vekin i
căwk,
11Vun le titsa thawn i
thuam ih,
Ruhpawl le thahripawl
thawn in phiarkhawm
a si lo maw?
12Nang in nunnak le
duhsaknak i pe ih,
Nangmai kilkhawinak in
ka thlarau a
kilhim.
13‘Cule hi thilpawl hi na
thinlung ah na thup;
Himi cu na hnenah a um
ti ka thei:
14Sual ka tuah asile, i
hminsin ding ih,
Ka mawhsualnak lak
ihsin i thlah lo ding.
15Misualrál ka si ahcun,
ka hmakhua pit seh;
Midingfel ka si ko nân,
khua ka tāng ngam lo.
Mualphonak in ka khat;
Ka mangbangvansannak
hi zoh aw!
16Khua ka tăn a si ahcun,
Nang in kiosa vekin in
pêl ih,
Ka hnenah maksak zetin
na langawter lala.
17Keimah dokalhin
thutheitu tharpawl na
umter ih,
Keimah lamah na
aithawknak a luar
sinsin;
Ka parah thlengawknak
le harsatnak an um
ringring.
18‘Ziangah so nang in
ka nuih sūl sung ihsi i
laksuah?
Zohman ih hmuh hlanah
rak thih sawn men tak
ding!
19Um dah lo vek ka rak si
ding.
Sūl sung ihsin thlān ah
thiar ka rak si ding
nân.
20Ka nipawl hi an mál tuk
lo maw?
Cawl thlang aw!
Hnangamnak málte tal ka
neih theinak dingah in
tibuai hlah uh.
21Ka kirsal nawn lonak
ding hmun,
Thim le thihnak thlahlim
ram ka feh hlanah,
22Thimnak vekih thim
lutuk ram,
Hnăwkbuai le thim
mepmep,
Tleu hman thim vek a
sinak hmun ah,’ tiah
ka ti,”
tiah a ti.

10:12 *Sem 2:7; 45:5*
10:13 *Job 23:13*
10:14 *Suah 34:7; Sam 139:1*
10:15 *Sam 25:18; Isa 3:11*
10:16 *1Sam 17:34; Sam 7:2; Isa 38:13; Jer 5:6; Tah 3:10; Hos 5:14*
10:17 *Rut 1:21*
10:18 *Job 3:11; Sam 22:9; Ths 7:1*
10:20 *Ths 6:12*
10:21 *2Sam 12:23; Sam 39:13; Ths 12:5*
10:22 *1Sam 2:9*
11:2 *Job 18:2*

Zofar in Siraw dingin Job a Ngen

11 Cun Naamath khawmi Zofar in a sâng ih:
2“Hi zât liangluang
ṭawngkampawl hi san
loin maw a um ding?

Mikam tampa cu thiam
coter a si ding
maw?
3Umze nei lo na ṭawng
mipawl in dai ko mi a
tuah ding maw?
Mi na hmuhsuam tikah,
ningzak ko zohman ih
tuah loin na um ding
maw?
4Ziangahtile nang cun,
'Ka thuzirh cu a fai ih,
Na mithmuhah ka thiang,'
tiah na ti.
5Asinan Pathian cu
ṭawngsuakin,
Nangmah dokalhin a
hmur kau hnik sehla
cu aw;
6Anih in fimnakih
thuthuppawl a lo hmuh
ding.
Ziangahtile fimnak in kap
hnih a nei.
Curuangah Pathian in na
mawhsualnak hnakih
mál in na parah a tuah
ti thei aw.
7"Pathian thil thûkpawl
na hawlsuak thei ding
maw?
Ziangkimtithei-ih kauhzia
na hmusuak thei ding
maw?
8Cupawl cu vanpawl
hnakin an sâng, nang
in ziangso na tuah
thei?
♦Sheol hnakin an thûk
sawn, nang in ziangso
na theih?
9An thil tahnak cu leilung
hnakin a sausawn ih,
Tifinriat hnakin a
kausawn.
10"Anih cu a lan ih, a
kharkhum, cule a
fĩnkhawm asile,
Zo in so kham thei ding?
11Ziangahtile anih cun mi
bumhmangpawl a thei;
Sualralnak khal a hmu.
Cumi cu ruat loin a um
ding maw?
12Ziangahtile ramlak
lāk cu milai ih a suah
tikah,
Mi-â cu a fim ding.
13"Na thinlung na timlam
ih,
A lamah na kut na pharh
a si ahcun;
14Na kut ah mawhsualnak
a um ih hlapi ah na
hlăwn,
Cule na puanthlampawl
sungah sualralnak na
cēnter lo a si ahcun;
15Na hmai kha bāl um lo
ten na khaisâng thei
tengteng ding;
A si, na dinghnget thei
ding ih, na ṭih lo ding;
16Ziangruangahtile na
mangbangvansannak
na hngilh ding ih,
Cumi cu tipi luanghlo
vekin na ruat ding.

11:3 *Suah 20:19; Sam 11:5; Efe 4:29*
11:4 *Job 6:10; 10:7; 1Ko 2:10*
11:7 *Ths 3:11*
11:8 *Sam 57:10; 139:8; Isa 55:9; Efe 3:18*
11:9 *Isa 40:26; Efe 3:19-20*
11:10 *Thu 3:7*
11:11 *Sam 10:14*
11:12 *Sam 73:22; Ths 3:18*
11:13 *Suah 9:29; 1Sam 7:3; Sam 78:8*
11:14 *Jos 24:14; Sam 101:4*
11:15 *Sem 4:7; Sam 3:6; 20:8; Efe 6:14*
11:16 *Sam 58:7; Isa 65:16; Eze 21:7*

17Cule na nunnak cu
sun laifang hnakin a
tlesawn ding.
Rak thim khal awla, zing
lam vek na si ding.
18Cule ralmuangten
na um ding, ziang-
ruangahtile ruahsannak
a um;
A si, na kiangkapah
khur na lai ding
ih, himdamten na
cawlhahdam
ding.
19Na zau ding ih, zohman
in an lo ṭhihṭhaih lo
ding;
A si, mi tampi in an lo
tlăwn ding.
20Asinan misualrálpawlih
mit cu a râu ding ih,
An tlânsuak thei lo ding,
Cule an ruahsan mi cu an
thaw thawt net kha a
si,"
tiah a ti.

11:17
Sam 37:6; Isa 58:8, 10; Joh 8:12
11:18
Pui 26:6; Thf 3:24; Ths 5:12; Isa 11:10; Zek 3:10
11:19
Pui 26:6; Isa 45:14
11:20
Dnp 28:65; Jer 11:11; Amo 2:14

Job in a Sawiseltupawl a Sâng

12 Cun Job in a sâng ih:
2"Thungaiten nannih
cu milai nan si ih,
Fimnak cu nan zawngah a
thi ding!
3Asinan nanmah vekin
theihthiamnak ka nei
ve;
Nanmah hnakin ka niam
ce lo.
A si, hivek thilpawl thei
lo zo so um?
4"Keimah cu a rualpipawl
ih hmuhsuam mi,
Pathian a kotu le, Pathian
ih a sān mi pa,
Midik le sawihnăwm kâi
lo, hnihsan mi ka si.
5Mingaihngam ih
ruahnak ah vanduainak
cu nautatin a um;
Cumi cu ke nâlpawl
hrangah tiar cia ih ret
a si.
6Suamhmangpawlih
puaninnpawl cu an
hmuingil ih,
Pathian in amai
kut hmangih a
cawmdawlnak thilpawl
ah
Pathian thinhengtertu-
pawl cu ralmuangten
an um.
7"Asinan ramsapawl sut
awla, annih in an lo
zirh ding;
Cule tlun zuang vâtepawl
khal, cun annih in an
lo sim ding;
8Asilole leilung hnenah
ṭawng awla, anih in a
lo zirh ding;
Cule tifinriat ngapawl
khal in an lo simfiang
ding.
9Cupawl hmuahhmuah
lakah
Himi hi Jehovah ih

12:4
Sem 6:9; 38:23; Sam 91:15
12:5
Sam 17:5; 123:4
12:7
Mat 6:26; Rom 1:20
12:9
Isa 1:3

tuahsuak mi a si ti thei
lo zo so um?
10Pathian kut ah thilnung
tinkim ih nunnak le
Milai hmuahhmuah ih
thaw a um a si.
11Hna in ṭawngkampawl
a hniksak ih,
Ka in a rawl a tep a si lo
maw?
12Putarpawl hnenah
fimnak a um ih,
Nikhaw rei ah,
theihthiamnak.
13"A hnenah fimnak le
cahnak a um,
Anih in thurawnpek le
theihthiamnak a nei.
14Zoh hnik, anih in thil a
siatbăl, cumi cu dĭnsal
theih a si lo;
Anih in thawng mi a thla,
thlahsal theih a si lo.
15Zoh hnik, anih in tipi
a kaitâng, an kangrál
ṭheh;
Anih in a thlahsuak hai,
annih in leilung an cîm
ṭheh.
16A hnenah cahnak le
fimnak a um.
Bum mi le a bumtu pawl
khal amai ta an si.
17Anih in thurawnpetu-
pawl cu ralkaih ah a
hruaihlo hai ih,
Thuṭhentupawl mi-â ah a
tuah.
18Anih in siangpa-

12:10 *Sem 2:7; Mip 16:22; Dan 5:23; Apo 17:28*
12:12 *Job 32:7*
12:13 *Thf 21:30*
12:14 *Job 19:10; Isa 22:22*
12:15 *Suah 7:24; Dnp 28:22; Isa 40:12*
12:16 *2San 18:22; Rom 2:11*
12:17 *Isa 20:4; 1Ko 1:20*
12:18 *Isa 5:27; Nah 1:13*
12:19 *Job 34:24; Luk 1:52*
12:20 *Isa 3:1-3; Dan 4:33-34*
12:21 *Sam 107:40; Isa 34:12*
12:22 *Dan 2:22; 1Ko 4:5*
12:23 *Isa 9:3; 26:15; Zek 10:8*
12:24 *Sam 107:40*
12:25 *Dnp 28:29; Sam 107:27; Isa 24:20*

hrangpawlih
ṭemṭawnnakpawl a
phelh ih,
An tâipawl ah taikhap in
a ṭem.
19Anih in puithiampawl
ralkaih ah a hruaihlo
hai ih,
Micakpawl a hlăwnthlu.
20Anih in rinsan
mipawlih thusimpawl
a merhkâwi ih,
Kum upapawlih thuṭhen-
felthiamnak a lahlo.
21Anih in
mipawimawhpawl
parah nautatnak a burh
ih,
Micakpawlih taikhap a
dawrter.
22Anih in thim sung
ihsin thuthuppawl a
phuanglang ih,
Thim mepmep kha tleu
ah a canter.
23Anih in miphunpawl a
ropiter ih, a siatsuah
hai;
Miphunpawl a tumter ih,
a kaihruai hai.
24Anih in leilung
mipawlih lubânpawlih
theihthiamnak a
lâkhlohsak ih,
Zin umlonak ramṭhing ah
a vâkvaiter.
25Annih cu tleu um lo
thim lakah thimtham
vah in an vâk ih,

Anih in zuripawl vekin a
hawrter hai.

13 Ngai hnik, himi thil
hmuahhmuah hi ka
mit in a hmu zo,
Cumi cu ka hna in a thei
zo ih a theihthiam
zo.
2Nan theih mi cu kei khal
in ka thei ve;
Nang hnakin ka niam ce
cuang lo.
3Asinan Ziangkimtithei
hnenah ka ṭawng ding,
Cule Pathian thawi
thuelawk ka câk.
4Asinan nannih thuphan
phuahtupawl,
Nannih cu santlailo
sibawi nan si.
5Maw, daiten um men uh,
Cumi cu nan fimnak a si
sawn ding.
6Ka khawruah mipawl hi
ngai uhla,
Ka hmur ih elnakpawl
kha hna tŭn uh.
7Pathian hrangah sualrál
zetih ṭawng in,
A hrangah hrăwkhrawl
zetin thu nan rel ding
maw?
8A hrangah mi
thleidannak nan
langter ding maw?
Pathian hrangah nan bei
ding maw?
9Anih in a lo hawlsuah
tikah thil ṭha a si ding
maw?
Asilole mi pakhat in mi
dang a bum vekin,
Pathian cu nan bum thei
ding maw?
10A thupteih mi
thleidannak nan
lăngter asile,
Anih in a lo kawk
tengteng ding.
11A cungnunnak in lo
thinphângter in,
A ṭihnunnak na parah a
tla lo ding
maw?
12Nan ṭawngfimpawl cu
vutcâm thufim an si ih,
Nan humawknakpawl cu
leitlăk humawknak an
si.
13"Ka hmaiah daiten um
uh, cule thu ka sim
ding,
Cun ka parah ziangkhal
thleng ko seh!
14Ziangahso ka titsa cu ka
ha in ka keu ding ih,
Ka nunnak cu ka kut ah
ka ret ding?
15Anih in i that khal
sehla, amah cu ka
rinsan thotho ding.
Cuti a si hmanah, a
hmaiah ka thuhlapawl
ka hum ding.
16Anih cu ka runsuahnak
a si fawn ding,
Ziangahtile midepde cu

13:4
Sam 119:69; Isa 9:15; Jer 8:22; 23:32
13:5
Lai 18:19; Thf 17:28
13:8
Pui 19:15
13:9
Gal 6:7
13:10
Pui 19:15; 2San 19:7
13:11
Suah 3:6
13:14
1Sam 28:21; Sam 119:109
13:15
Sam 23:4; Thf 14:32; Isa 12:2; Dan 3:28
13:16
Sam 30:5; Isa 12:1; Hos 14:4; Fil 1:19

a hmaiah an ra thei lo
ding.
17Ka thusim mi hi ṭhaten
ngai uhla,
Ka thuthan mi hi nan hna
tŭn uh.
18Zoh hnik, ka thuhla ka
timlam zo,
Ka dikzia phuansuah a si
ding ti ka thei.
19Keimah i khīngtu ding
cu zo so a si?
Ziangahtile a um a si
ahcun, daiten ka um
ding ih, ka thi ding.
20"Thil pahnih lawng ka
parah tuah hlah aw,
Cun na hnen ihsin ka
thupaw lo ding:
21Ka hnen ihsin na kut
hi a hlatnak ah zûkkir
awla,
Na ṭihnunnak in i ṭihter
hlah seh.
22Ko aw, cule ka lo sâng
ding;
Asilole thu sim ning, cun
nang in i sawn aw.
23Ka mawhsualnakpawl
le sualnakpawl cu
ziang tlukin so an tam?
Ka dānpahbălnak le ka
sualnak i theihter aw.
24Ziangah na hmai na
thup ih,
Na ral vekih i ruah?
25Thinghnah khat lam le
khat lam ih a zam mi
cu na lâuter ding maw?

13:19 *Isa 50:8; Rom 8:23*
13:21 *Suah 9:3; Sam 39:10; Heb 10:31*
13:23 *1Sam 26:18*
13:24 *Dnp 32:20; Sam 88:14-15; Jer 30:14; Tah 2:5*
13:25 *Pui 26:36; Sam 1:4; Isa 17:13; Hos 13:3*

13:26 *Sam 25:7*
13:27 *Sem 40:15; Jer 20:2; Apo 16:24*
13:28 *Sam 39:11; Isa 50:9; Hos 5:12; Jam 5:2*
14:1 *Sem 3:17; Ths 2:23; Mat 11:11*
14:2 *Sam 49:12; Ths 6:12; Isa 40:6-8; Jam 1:10*
14:3 *Sam 8:4; 144:3*
14:4 *Sam 51:10; Joh 3:6; Rom 5:12; Efe 2:1-3*
14:5 *Sam 31:15; 39:4; Apo 17:26*

Cule cangpâwl ro cu na
dawi ding maw?
26Ziangahtile keimah
dokalhin thil khâpawl
na ngan ih,
Ka no lai mawhsualnak-
pawl i tuarter.
27Nang in ka kepawl
hreng na sut ih,
Ka zinpawl hmuahhmuah
nâi zetin na thlingthla.
Ka ke zaphakpawl
hrangah ri na
khiah.
28"Milai cu thil răwp
vekin a ziamrál,
Sunhrûl ei mi sinfen
vekin.

14 "Nunau hrin milai
cu
Buainak ih khat ni málte
sung hrang lawng a si.
2Anih cu pangpar vekin a
rung um ih a vuaihlo;
Anih cu thlahlim vekin a
tlân ih a um pehzăwm
lo.
3Cule cuvek mi parah na
mit fu in,
Nangmah rori in
thuṭhennak ah na hruai
maw?
4Thil thianglo sung ihsin
zo in so thil thiang a
lasuak thei ding?
Zohman in!
5A damsung ni zât cu
relcat cia an si,

A thla zât khal na hnenah
a um;
A cān bikhiah na ruat cia
ih, anih in a lan thei lo.
6A cawlhhahdam theinak
dingah a hnen ihsin
hmun dang hawi aw,
Hlawhfa vekih a ni a ṭheh
tiangin.
7"Ziangahtile thingkung
hrangah ruahsan ding
a um,
Cumi cu hauthluk asile, a
cerhsal ding ih,
Cerh a bāng dah lo
ding.
8A hrampawl leilung
sungah târ vivo in,
Lei parah a bul thi khal
sehla,
9Tidai rimnam ah a hung
mûmsal ding ih,
Thil kung bangin a hnge
a suah ding.
10Asinan milai cu a thi ih
a riarál;
A si, anih cu a cemrál ih,
Anih cu khuiah so a um?
11Tifinriat ihsin tidai a
fehhlo vek le,
Tiva a kang ih a car
vekin,
12Milai khal a it ih a
thosal lo.
Vanpawl an um nawn lo
tiangin,
A ṭhangharh lo ding ih,
A ihthahnak ihsin a tho
fawn lo ding.

14:6 *Sam 39:13; Isa 16:14*
14:7 *Sam 52:5; Isa 6:13; 11:1*
14:8 *Isa 6:13*
14:9 *Pui 26:4; Sam 1:3; Jer 17:8; Eze 31:7; Zek 10:1*
14:11 *2Sam 14:14; Apo 3:21*
14:12 *Sam 102:26; Thu 20:11*

14:13 *Sem 8:1; Sam 30:5; Isa 26:20*
14:14 *2Sp 6:33*
14:16 *Sam 139:1-3; Thf 5:21; Jer 16:17*
14:17 *Dnp 32:34; Jer 32:10*
14:18 *Eze 38:20*
14:19 *Sem 7:23; Eze 13:13*
14:20 *Jam 1:10*

13♦Sheol ah nang in i
thupin,
Na thinlingnak a reh
hlanlo a thupnak hmun
ah i retin,
Ka hrangah tikcu khiah
in, i mang cila aw!
14Milai a thih asile, a
nungsal pei maw?
Ka hahdamnak a thlen lai
hlanlo,
Ka hnaṭuan khunghar cān
sung hmuahhmuah ka
hngak ding.
15In ko ding ih, ka lo sâng
ding;
Na kut hnaṭuan kha na
hngakhlap ding.
16Ziangahtile atu ah ka
kekarpawl na siar,
Asinan ka sualnak cu na
hminsin lo.
17Ka dānpahbălnak cu dip
sungih erhpit a si ih,
Nang in ka mawhsualnak
na khuh.
18"Cule tlang a cim ih a
dip ṭheh vekin le,
Lungpi cu a umnak hmun
ihsin a ṭhawn vekin;
19Tidai in lungtopawl a
eicem ih,
Lihăwng in leilung ram
ṭha a hruthlo vekin;
Milai ruahsannak khal na
hlorálter.
20Amah cu kumkhaw
daihin na neh ih,
Anih cu a hlolan ta;

Nang in a hmel na
danglamter ih, amah
cu na thlahhlo.
21A fapapawl cu upat an
run hlawh ih,
Cumi cu anih in a thei lo;
Annihpawl cu niamter an
si ih, anih in cumi cu a
thei lo.
22Asinan a taksa in nâ a
tuar ding ih,
A thinlung a aihram
ding,"
tiah a ti.

Elifaz in Mi-â tiah Job a Puh

15 Cun Teman khawmi
Elifaz in a sâng ih:
2"Mifimpa in thulolak
theihnak thawn sâng
in,
Nisuahnak lam thli in a
pum a puarter ding
maw?
3Ṭhathnemnak nei lo
ṭawng hmangin,
Asilole hlawknak um
lo thusim mipawl
hmangin thu mi a ruah
ding maw si?
4A si, Pathian
ngaihsaknak na
hlăwnhlo ih,
Pathian hmaiah
ngunngaih zetin na
ruat lo.
5Ziangahtile na
mawhsualnak in na
hmurkâ a zirh ih,

14:21 *Ths 9:15; Isa 63:16*
14:22 *Sam 38:7; Isa 21:3; Jer 4:19*
15:2 *Sem 41:6*
15:3 *Neh 4:2-3*
15:5 *Thf 16:23*

15:6 *Sam 10:2; Mat 12:37; Luk 19:22*
15:7 *1Sam 2:8; Sam 90:2; Thf 8:25*
15:8 *Isa 9:6; Jer 23:18; Rom 11:34; 1Ko 2:11*
15:10 *2San 10:6*
15:11 *Sem 37:35; Dnp 8:3; Jer 15:16; Zek 1:13; 2Ko 1:3-4*
15:13 *Thf 29:11; Dan 11:30*

Nang in hrăwkhrawlnak
lei na hril.
6Nangmai kâ rori in
thiam lo a lo coh, kei
si loin;
A si, nangmai hmur rori
in nangmah dokalhin
thu a theihter.
7"Nangmah cu minung
suak hmaisabik na si
maw?
Asilole tlangpawl hlanah
tuah na si maw?
8Pathian thurawnpek
na hna in na thei dah
maw?
Fimnak hi nangmai hrang
lawngah a si na ti maw
si?
9Kan theih lo mi ziang na
thei?
Kan theihthiam lo mi
ziangso na theihthiam?
10Kan lakah ṭuakpar
mipawl le kum
upapawl an um,
Na pa hnakih upasawn
an si.
11Pathian-ih hnĕmnak le,
Na hnenih nemteih ṭawng
mi cu na hrangah a
tenau tuk maw?
12-13Na thinhengnak kha
Pathian lamih herter
dingin le,
Na kâ ihsin cuvek
ṭawngkampawl suakter
dingin,
Ziangahso na

khawruahnak in a lo
hruaihlo ih,
Ziangahso na mit in
lungkim lo zetin a
zoh?
14"Thianghlim dingin
milai cu ziangso a si?
Cule dingfel dingin nunau
hrin mi cu ziangso a
si?
15Zoh hnik, Pathian in a
mithianghlimpawl a
rinsan hai lo ih,
A mithmuhah vanpawl an
thianghlim lo.
16Cuti asile mawhsualnak
tidai bangih intu,
Fihnungza le bawrhhlawh
milai cu ziang tlukin
so a thianhlim lo sinsin
ding!
17-18 Mifimpawl ih an sim
mi,
An pupápawl hnen ihsin
hlah mi nei loih an
dăwn mi pauhpauh,
Ka lo sim ding, i ngai aw,
Ka hmuh zo mi ka thăn
ding
19(An lakih khawtluang
mi zohman um lo,
anmah hnen lawngih
ram pek mi an
pupápawl):
20Misualrálpa cu a
damsung hmuahhmuah
nâ a tuar ih,
Mirapthlakpa hrangah
cun kum málte lawng

15:14
2San 6:36; Sam 14:3; Ths 7:20
15:16
Pui 5:2; Thf 19:28
15:18
Dnp 32:7
15:19
Sem 12:1; Joe 3:17
15:20
Isa 2:12; 8:22; Jer 46:10; Oba 1:15; Zef 1:7

15:21
Job 18:11; Isa 13:3; Jer 6:25; 51:25,53, 56; 1Th 5:3
15:22
Job 15:30; Amo 5:19-20
15:23
Eze 39:17; Mat 24:28; Luk 17:37
15:24
Isa 8:22
15:25
Sam 2:2-3; Thf 21:30; Isa 3:16; 10:32
15:26
Jer 44:16
15:27
Lai 3:17; Sam 17:10
15:28
Isa 5:9

khiahsak a
si.
21A hna ah ṭihnungza
thâwmpawl a um;
Thlangam zetih a
um laiah a parah
siatsuahtu a
thleng.
22Thim ihsin a kirsal ding
ti a zum lo,
Ziangahtile amah cu
ralnâm in a hngak
ringring.
23Anih cu rawl hawlin a
vâktawi ih,
'Khui ah so rawl a um?'
tiah a ti.
Thimnak ni a nâi ti a thei.
24Buainak le ānhainak
in amah cu a
thlaphângter;
Ral do dingih tiar
siangpahrang vekin,
annih in amah cu an
neh.
25Ziangahtile Pathian
dokalhin a bân a suah
ih,
Ziangkimtithei dokalhin a
cakawter.
26A khoh zetih a laipâwng
mi a ralphaw thawn
Pathian dokalhin lungruh
zetin a va tlân.
27"Amai thaunak in a
hmai a tuam ih,
A tâi kha a thau in a ritter
ko nain,
28Amah cu siatrál mai

ding khawpi ṭhingpawl
ah le,
Zohman ih luah lo mi
innpawl ah a cêng.
29Anih cu a lian lo ding,
A neihnunnak khal in a
daih rei lo ding ih,
A neih mipawl khal
leitlun ah a karhzai
fawn lo ding.
30Anih cu thim ihsin a
fehsuak lo ding;
Amai hngepawl cu
meihliau in a roter
ding ih,
Anih cu Pathian kâ ih
thaw hmangin a fehhlo
ding.
31Amah le amah
bumawin a ṭhahnem lo
mi thilpawl rinsan hlah
seh,
Ziangahtile
ṭhathnemlonak kha a
lawmman a si ding.
32Cumi cu amai tikcu a
kim hlanah tifel a si
ding ih, amai hnge cu
a hring lo ding.
33Anih in sabit hri bangin
sabit rah hmin lo mi cu
a hnînṭil ding ih,
Olif kung bangin amai
par mûm cu a thingthla
ding.
34Ziangahtile midepde
pungkhawm cu an
kawlawng ding ih,
Nawhthuh eihmang
puanthlampawl cu mei
in a kangrál ṭheh
ding.
35Annih cun harsatnak
an vun ih, buainak an
hring;
An sūl in bumnak a
timtuah,"
tiah a ti.

15:29 *Isa 5:8*
15:30 *Isa 40:23-24; Hos 9:1; Mal 4:1*
15:31 *Thf 15:29; Isa 44:20; Jer 11:11; Mik 2:1; 3:4; Mat 6:19*
15:32 *Thf 10:27; Ths 7:17*
15:33 *Hab 3:17*
15:34 *Suah 23:8; 1Sam 8:3; Heb 10:27*
15:35 *Isa 29:20; Gal 6:7; Jam 1:15*
16:2 *Sam 69:20*
16:4 *2Sp 19:21; Isa 37:22; Jer 48:27; Tah 2:15; Mat 27:39*
16:5 *Sem 37:35*

Job in Zangfahnak Nei Lo a Rualpipawl a Mawhsiat

16 Cun Job in a sâng ih:
2"Cuvek thil tampi hna
in ka rak thei;
Nan zaten tuar har zet
mihnemtu nan si!
3Umze nei lo
ṭawngkampawl in
cemnetnak an nei lo
ding maw?
Asilole ziang in a lo
căwktho ih na sawn?
4Nan dinhmun hi ka
dinhmun rak si ve ta
sehla cu,
Kei khal nanmah vekin
ka ṭawng thei ve ding.
Nanmah dokalhin
ṭawngkampawl ka
phuah ding ih,
Ka lu ka lo thinhnawh
ding;
5Asinan ka kâ in ka lo
cakter ding ih,
Ka hmur ih hnĕmnak in
nan thinnatnak a lo
dêmter ding.
6"Ṭawng hman ningla, ka

thinnat a dêm cuang
lo;
Cule daiten um hnik
ningla teh, ka thaw a
veng cuang ding maw?
7Asinan atu ah Pathian in
i cauter tuk zo;
Ka mipi-umkhawm
hmuahhmuah na
siatsuah ṭheh.
8Nang in i sawngkâwrter
ih,
Cumi cu in theihpitu a si;
Ka ṭawlnak in in rek ih,
Keimah dokalhin thu a
theiter.
9Anih in a thinlingnak in
i thlek ih, i hua;
Anih in a hacâng i
ṭhialhnawh;
Ka ralpa in mitkem zetin
i zoh.
10Annih cu keimah
dokalhin an kâ an âng,
Mualpho zetin ka biang
ah in bēng,
Keimah dokalhin an
pungkhawm.
11Pathian in amah
ngaihsak lo tupawl kut
ah i ap ih,
Misualrálpawl kut ah i
thlĕn.
12Ka thaw a rak veng
ṭheu, asinan anih in i
phelhdarh ṭheh;
Cuihtlunah anih in ka
hngawng in i lâk ih, i
săwpdip ṭheh;

16:7
Lai 8:5
16:8
Sam 6:7; Ṭah 5:17
16:9
Sam 35:16; Ṭah 2:16; Hos 6:1; Apo 7:54
16:10
Sam 22:13; 27:3; 119:51; Isa 50:6; Ṭah 3:30; Mik 5:1; Apo 7:59; 23:2
16:12
Ṭah 3:12

16:13
Thf 7:23; Ṭah 3:3
16:14
Joe 2:7
16:15
Sem 37:34
16:16
Sam 6:6; Isa 52:14
16:17
Job 27:4
16:18
Sem 4:10; Isa 26:21; Heb 11:4
16:19
Rom 1:9; 1Th 2:5
16:20
Ṭah 2:19; Joh 15:15; Rom 8:34

A hmuibah mi ah i ret.
13A thálsaithiampawl in
in kulh.
Anih in ka thin ah i
saingah ih, i zangfah
lo;
Anih in lei ah ka hnit a
thlebung.
14Anih in hriamhma
pakhat hnu pakhat i
baih;
Ral dotu bangin i
zăwnhnawh.
15"Ka vun tlunah buri-
hnipuan ka ṭhit ih,
Leivut ah ka ki ka
sawhlut.
16Ṭahnak ruangah ka
hmai a sen ṭheh ih,
Ka mit vun tlunpawl ah
thim mepmep a
um,
17Ka kut ah
thahrumsuahnak um
loin,
Ka thlacamnak cu thiang
ko hman seh.
18"Maw leilung, ka thisen
khuh hlah awla,
Ka ṭahnak in
cawlhhahdamnak
hmun nei hlah seh!
19Ngai hnik, atu khalah
ka thutheihpitu cu van
ah a um ih,
Ka thutheihpitu cu hmun
sâng ah a um.
20Ka rualpipawl in in
zawmtai,

Ka mit in Pathian hnenah
mitthli a thlebung.
21Minung in a innhnen
hrangih a ngensak
vekin,
Mi pakhat khat in a dang
mi pakhat hrangah
Pathian hnenah
ngensak sehla cu aw!
22Ziangahtile kum málte
a liam hnuah cun,
Kir nawn lonak lamzin ah
ka feh ding.

Băwmnak hrangah Job Thla a Cam

17 "Ka thinlung a
kekkuai,
Ka damsung cān a cem,
Ka hrangah thlān cu tiar
cia-in a um.
2Thungaiten
hmuhsuamtupawl in in
kulh.
Mi aithawhnak parah ka
mit a fu ringring.
3"Ka hrangah
tiamkămnak tuah aw.
Zo so ka hrangah
amkhām si ding?
4Ziangahtile nang in
theihthiamnak lak
ihsin an thinlung na
thup;
Curuangah anmah cu na
khaisâng lo ding.
5A hlawknak ding
hrangih a rualpipawl
dokalhih ṭawngtu cu,

16:21 *1Sp 8:45; Isa 45:9*
17:1 *Sam 143:4; Ths 12:1-7; Isa 38:12*
17:2 *Jer 20:7; Tah 3:14*
17:3 *Thf 6:1; Isa 38:14*
17:6 *Mip 12:14; 1Sp 9:7; Jer 15:4*
17:9 *2Sam 22:21; Sam 24:4; Thf 4:18*
17:11 *Isa 38:10*
17:12 *Isa 50:11*
17:13 *2Sam 14:14; Sam 88:18; 139:8*

A fātepawlih mit a māl
ding.
6"Asinan Pathian in mi
ih puahcăwk mi ah i
tuah ih,
Hmai cilphui men mi ah
ka cang.
7Riahsiatnak ruangah ka
mit a râu ih,
Ka taksapêng
hmuahhmuah cu
thlahlim vek an si.
8Himi ah midĭngpawl an
khawruah a har ih,
Mawh nei lo cu midepde
dokalhin a căwkthoaw.
9Midingfel in a lamzin a
kaihnget ding ih,
Kut thiangfai neitu cu a
cak sinsin ding.
10"Asinan zangfahten,
nan zaten ra kirsal uh,
Ziangahtile nan lakah
mifim pakhat hman ka
hmu lo.
11Ka damsung cān cu a
liam,
Ka tumtah mipawl an
siatbăl,
Ka thinlung ruahnakpawl
tiangin.
12Annih in zan kha sun ah
an thleng;
Thim hmaika-ah, 'Tleu a
nâi zo,' tiah an ti.
13Ka inn vekin ♦Sheol ka
hngah a si ahcun,
Thim lakah ka ihnak ka
tuah a si ahcun,

14 Siatnak hnenih, ‘Nang
cu ka pa na si,’ tiah ka
kawh ih,
Tholung hnenah, ‘Nang
cu ka nu le ka farnu na
si,’ ka ti a si ahcun,
15 Ka ruahsannak teh
khuiah so a um?
Ka ruahsannak teh zo in a
ngai pawimawh?
16 Annih cu Sheol
kăwtkapawl ah an
vung feh ding maw?
Leivut ah kan cawl-
hahdamtlang ding
maw?”
tiah a ti.

Bildad: Misualrálpawl cu Dāntat an Si

18 Cun Shuh-mi Bildad in a
sâng ih:
2 “Ziangtluk tiang so na
ṭawngkampawl na peh
ding?
Theihthiamnak neih
tum awla, cuihhnu
ah kannih in kan sim
ding.
3 Ziangah kannih cu ramsa
vekih siar kan si ih,
Na mithmuhah mi-â ih
ruah kan si?
4 Nang thinheng
ruangih mah le mah
băwtthlekawtu,
Nangmah ruangah leilung
hi thlauthlak a si ding
maw?

17:14 *Sam 16:10*
17:15 *Ṭah 3:18; Eze 37:11*
17:16 *Sem 2:7; Isa 38:10; Jon 2:6*
18:3 *Sam 73:22*

18:5 *Thf 13:9; Jer 25:10; Mat 25:8; Joh 8:12*
18:7 *Sam 18:36; Thf 4:12*
18:8 *Ṭah 1:13; Mik 7:2; Hab 1:15*
18:9 *Thf 5:22; Isa 24:18; Jer 48:44; Amo 5:19*
18:10 *1Sam 28:9; Sam 140:5; Thf 7:22; Isa 51:20*
18:11 *Sam 55:4; Isa 22:18*
18:12 *Isa 8:21*
18:13 *Mip 12:12; Zek 14:12*

Asilole lungpi cu a
umnak hmun ihsin
ṭhawn a si ding maw?
5 “A si, misualrálpawlih
êng cu a mit ih,
A meisa alh a tle lo.
6 A puanthlam sungah tleu
cu a thim ih,
A kiangih um a meito cu
mihter a si.
7 Cak zetih a kekarpawl
cu tawiter an si ih,
Amai thurawnpek in
amah a hlăwnthla.
8 Amai ke rori in sûr
sungah hlăwn a si ih,
Thang sungah a vâk.
9 Sûr in a kedil in a awk
ih,
Thang in a awkbĕt.
10 Amah awk dingah lei
parah palpelh tháng
kămthup a si ih,
A lamzin ah lēmsiah
tháng an
kăm.
11 A kil kip in ṭihnungza
in amah a thlaphângter
ih,
A ke dung ihsin a dawi
vivo.
12 A cahnak a duai ih,
A kiangah siatralnak tiar
cia-in a um.
13 A vun cu hmun kip ih
eiral a si;
Thihnak fatir in a
kutkepawl a eiral ṭheh.
14 Anih cu a beunak

puanthlam ihsin
hruaihloh a si ih,
Ṭihnungza siangpahrang
hmaiah an hruai.
15Amai mi si lo pawl a
puanthlam sungah an
um;
A cēnnak hmun parah kât
a darh ṭheh.
16Hnuai lamah a
hrampawl an ro ih,
Tlun lamah a hngepawl
an vuai.
17Amah cīn ringring nak
cu leilung tlun ihsin a
hlo ih,
Mihminthangpawl lakah
hmin a nei lo.
18Anih cu tleu ihsin thim
ah dawihlo a si ih,
Leitlun ihsin dawisuak
a si.
19A mipawl lakah fapa
asilole tesinfa a nei lo
ih,
A cēnnak hmun ih rung
tâng khal zohman an
um lo.
20Nitlaknak lamih a
um mipawl cu amai
harsatnak ni ah an
khawruah a har,
Nisuahnak lamih a um
mipawl an thin a phan
vekin.
21Thungaiten misualrál
cēnnakpawl cu cuvek
a si ih,
Himi cu Pathian a thei lo
tupaih umnak hmun a
si,”
tiah a ti.

18:15 *Sem 19:24*
18:16 *Sem 27:28; Isa 5:24; Amo 2:9; Mal 4:1*
18:17 *Dnp 9:14; 32:26; Thf 2:22; 10:7; Isa 49:15*
18:19 *Sam 37:28; Isa 1:4; 14:22; Jer 22:30*
18:20 *Sam 37:13; Isa 52:14; Eze 7:7; 27:35*
18:21 *1Th 4:5; Tit 1:16*

Job in Amah Tlentu a Rinsan

19 Cun Job in a sâng ih:
2“Ziangtik tiang so ka
nunnak nan sawisat
ding ih,
Ṭawngkampawl in in
khuaidip ṭheh
ding?
3Nannih in vei hra in
hmuhsuam;
Ka parih thil tisual nan
ning a zak lo.
4Cule rak tisual taktak
hman ningla,
Ka tisualnak cu keimah
thaw lawngin a
pehtlaiaw ding.
5Keimah dokalhin
nanmah le nanmah nan
khaisângaw taktak ih,
Keimah dokalhin ka
ningzahmualphonak
ding nan ngĕn a si
ahcun,
6Pathian in i lingletter ti
le,
A sur thawn in kulhbĕt ti
thei uh.
7“Palhnak thuhla ih ka
ausuah asile, theih ka
si lo.
Ring zetih ka au a si
khalle, diknak a um
cuang lo.
8Anih in ka lamzin

19:3 *Sem 31:7*
19:5 *Sam 35:26*
19:7 *Sam 5:2; 22:2; Hab 1:2-4*
19:8 *Ths 6:4; Isa 59:9; Tah 3:2; Hos 2:6*

hruang a kulhpit ih, ka
pahlan thei lo;
Cule anih in ka zinpawl
ah thim a ret.
9Anih in ka ropitnak i
hlihsak ih,
Ka lu ihsin lallukhum i
hlihsak.
10Anih in a kil kip in i
khuai ih,
Ka cemrál cih;
Ka ruahsannak cu
thingkung bangin a
hram in a phawng.
11Ka parah a thinlingnak
a alhter ih,
A ral ah i ruat.
12A ralkap burpi an
rakhawm ih,
Keimah do dingah an
lamzin an tuahṭha;
Ka puanthlam kimvelah
ṭanhmun an khuar.
13"Anih in ka unaupawl
ka hnen ihsin a hlatnak
ah a ṭhawn ih,
Ka theihthiam mipawl ka
lakah an mikhual.
14Ka sungkhatpawl in in
ngaihthah ih,
Ka hawipi nâipawl in in
hngilh.
15Ka inn ih cêngpawl
le ka siahhlawh
nunaupawl in,
Mikhual ah in ret;
An mithmuhah
khawtluang mi ka si.
16Ka siahhlawh ka ko,

19:9 *Sam 89:44; Tah 5:16*
19:13 *2Sam 15:12; Sam 31:11; 69:8; 88:8,18; Jer 20:10*
19:15 *Sem 14:4; Ths 2:7*

19:17 *Sam 38:5*
19:18 *2Sp 2:23*
19:19 *Sam 55:12; Joh 13:18*
19:21 *Lai 2:15; Tah 3:1*
19:22 *2San 28:9; Sam 14:4; Isa 53:4*
19:23 *Suah 17:14; Sam 40:7; Isa 8:1*

asinan anih in i sâng
lo;
Ka kâ in amah cu zangfah
ka dil.
17Ka thaw hi ka nupi
hrangah huatumza a
si ih,
Ka nuih sūl ihsi suak
mipawl hrang khalah
keimah cu fihnungza
ka si.
18Nauhakte tepawl hman
in in nautat;
Ka tho ih, keimah
dokalhin an ṭawng.
19Ka hawipi nâipawl
hmuahhmuah in in fih
ih,
Ka rak duhdawt mipawl
khal in in hawisan.
20Ka vun le ka taksa ka
ruh ah an bĕt ih,
Ka hahni thaw lawngin
ka tlânsuak.
21"Maw, nannih ka
rualpipawl, in zangfah
hram uh, in zangfah
hram uh,
Ziangahtile Pathian kut in
i vua a si hi!
22Ziangah Pathian ih tuah
vekin nannih in in
tiduhdah ih,
Ka titsa ah hin nan di a
riam tawk lo?
23"Ka ṭawngkampawl hi
ngan si sehla cu aw!
Cazual sungih, ngankhum
si sehla aw!

24Thir cangannak le sûan
thawn kumkhuain,
Lungpi parah kher sehla
cu aw!
25Ziangahtile i tlentu cu a
nung ih,
A netnakah leilung parah
a ding leh ding ti ka
thei;
26Cule ka vun a siatral
hnuah,
Ka titsa in Pathian ka
hmu ding ti ka thei,
27Keimah rori hrangah ka
hmuh ding mi amah
cu,
Mi dang si lo, keimai mit
rori in a zoh ding.
Ka sungah ka thinlung a
cau!
28'Amah cu ziangtin kan
tiduhdah ding?
Thu búlhrampawl cu
amah ah hmuh theih a
si si,' nan ti a si
ahcun,
29Nanmah hrangah
ralnâm cu ṭih uh;
Ziangahtile thuṭhennak
a um ti nan theihnak
dingah
Thinlingnak in ralnâm ih
dāntatnak a thlĕn,"
tiah a ti.

19:24
Jer 17:1
19:25
Suah 6:6; Pui 25:25; 1Sam 14:39; Thf 23:11; Isa 41:4
19:26
Mip 12:8; Mat 5:8; 1Ko 13:12; 1Joh 3:2
19:27
Sam 42:1; Luk 2:30
19:29
Sam 1:5; Ths 3:17

Misualrálpa Thuhla ih Zofar Sermon

20 Cun Naamath khawmi Zofar in a sâng ih:

20:2
Sam 37:35-36; 94:3
20:6
Sem 11:4; Isa 14:13-14; 16:6; Oba 1:3-4
20:8
Sam 73:20; 90:5,10; Ths 5:3; 6:12; 12:7; Isa 17:14

2"Ka khawruah buainak
le,
Ka dawnhar khaw-
ruahnakpawl in in
sângletter.
3Keimah i mawhthluktuih
kawhnak hna in ka thei
ih,
Ka theihthiamnak
thinlung in in
sângletter.
4-5"Misualrálpawlih
nehnak cu a tawi ih,
Midepde-ih aipuannak
khal hmakhatte a si,
ti hi
Khuahlan, leilung parih
milai ret a si thăwk
ihsin na thei lo maw
si?
6A uanawknak cu
vanpawl tiang thleng
in,
A lu in khawdur dai
hmansehla,
7Anih cu amai êk vekin a
hlorál kumkhua ding;
Amah a hmu dahtupawl
in, 'Amah cu khuiah
so a si?' tiah an ti ding.
8Anih cu mang vekin a
zamhlo ding ih, hmuh
a si lo ding;
A si, zan ih larawknak
vekih dawihlo a si
ding.
9Amah a hmutu mit in a
hmu nawn lo ding ih,
A um ṭheu nak hmun khal

in a zoh dah nawn lo
ding.
10A falepawl in
mifarahpawl ih
duhsaknak an hawl
ding ih,
A kut in a neihnunnak a
pekirsal ding.
11A ruhpawl cu a no lai
cahvahnak in a khat,
Asinan cumi cu amai
zawngah leivut ah a tlu
ding.
12"Amai kâ sungah thil
ṭhalo cu thlumin,
A lei tăngah thup khal
sehla,
13Anih in cumi cu khêkin
le tlansan loin,
A kâ sungah hmawm
sawn hmansehla,
14A pumpi sungih a rawl
cu a thûr mi ah a cang;
Cumi cu a sungah
cawngawr tûr ah a
cang ding.
15Anih in lennakpawl a
dawlh ih,
A luakkirsal;
Pathian in a pum sung
ihsin a hlăwnsuak
ding.
16Anih in cawngawr tûr a
zûk ding ih,
Rulngân lei in amah a
that ding.
17Anih in tivatepawl,
Khuaitizu le hnawikhăl
thawi a luang mi

20:12
Sam 10:7
20:13
Mip 11:18-20
20:14
Thf 20:17; Jer 2:19; Thu 10:9
20:15
Pui 18:25
20:16
Dnp 32:24,32
20:17
Dnp 32:13-14; Sam 36:8

20:18
Dnp 15:11; Sam 10:2; 109:16; Thf 14:31; Amo 8:4
20:20
Thf 11:4; Ths 5:12; Zef 1:18
20:22
Lai 2:15; Luk 12:16-20
20:23
Mip 11:33; Sam 78:30-31; Tah 4:11; Eze 5:13
20:24
Isa 24:18; Jer 46:21

tivapipawl a hmu lo
ding.
18A ṭuansuah mi a
pekirsal ding ih,
Cupawl a dawlh lo ding;
Sumtuahnak rahsuah mi
ihsin
Nunnawmnak zianghman
a ngah lo ding.
19Ziangahtile
mifarahpawl a palbĕt
ih a thlauthla,
Amai sak lo mi inn kha
thahrumsuah in a
láwng.
20"A thinlung sungah
daihnak a um lo ti a
theih ruangah,
A duh mi thil zianghman
a khawl lo ding.
21A hrangah ei ding
zianghman a um lo;
Curuangah a neihnunnak
in rei a daih lo ding.
22A todelhawknak ah anih
cu vansangin a um
ding;
Mangbangvansannak a
tuartu kip ih kut cu a
parah a thleng ding.
23A pum a puar zik
zawngah,
A parah Pathian in a
thinling sosa a thlah
ding ih,
Cumi cu rawl a ei
laifangah, a parah ruah
surin a sur ding.
24Anih cu thir hriamhrei

lak ihsin a tlânsuak
ding;
Dar thál in amah a
saitlăng ding.
25Cumi cu phawi a si ih,
a taksa ihsin a hung
suak;
A si, a hnit sung ihsin a
zim tle a hung suak.
Ṭihnungzapawl a parah a
thleng;
26Amai hrangah thim sah
zet khêk a si.
Zâp lo mi meisa in amah
a kangrál ding;
Cumi cun a puanthlam ih
a tāng mi pa cu a kāng
ding.
27Vanpawl in a
mawhsualnak an
phuanglang ding ih,
Leilung in amah a do
ding.
28A inn-ih neihnunnak in
a suahsan ding ih,
Pathian thinling ni ah cun
an luangrăl ding.
29Himi hi Pathian hnen
ihsin misualrálpaih
covo a si,
Pathian in a ro dingih a
ruah mi a si,"
tiah a ti.

Misualrál Thuhla ih Job Thusim

21 Cun Job in a sâng ih:
2"Ka thusim mi hi
ṭhaten ngai uhla,
Himi hi nan hnĕmawknak
si seh.
3Ka ṭawng theinak dingah
in rak zāwi hrih uhla,
Ka ṭawng ṭheh tikah, in
hmuhsuam leh
uh.
4"Kei in minung dokalhin
ka phunzai maw si?
Cuti asile, ziangahso ka
thin a tawi lo ding?
5I zoh uhla,
khawruahharin um uh;
Nan kut in nan kâ hup uh.
6Ka theihsuahsal tikah ka
ṭih ih,
Ka thlaphannak ah ka
taksaruangpum a khūr.
7Misualrálpawl cu
ziangahso an nun ih
an tar,
Huham nasazet nei ih an
can?
8An tesinfapawl cu
anmai zawngah an
mithmuhah dĭnhnget
an si ih,
An cikuangpawl an
mithmuhah.
9An innpawl cu
ṭihphannak lak ihsin an
him ih,
Pathian fungfek khal an
parah a tla lo.
10An câwpa in hlawhsam
loin ci a thlah;
An câwpi in fasiat lo ten
fa a nei.
11An fanau tetepawl rante

20:25 *Sam 88:15-16*
20:26 *Sam 21:9*
20:27 *Dnp 31:28*
20:28 *Dnp 28:31; Job 21:30; Joh 3:36; Rom 1:18; Efe 5:6*
20:29 *Jer 13:25; Thu 21:8*

21:5 *Lai 18:19*
21:7 *Sam 37:1; 73:3; Ths 7:15; Hab 1:13; Mal 3:15*
21:8 *Sam 17:14*

rual vekin an thlah
men ih,
An fātepawl an lâm.
12Khuangte le ṭingṭang
tumin hla an sak ih,
Phirivau awn ah lungawi-
aipuangin an um.
13An damsung cān cu
neinung zetin an
hmang ih,
Hmakhatteah ♦Sheol ah
an feh.
14Cuticingcun Pathian
hnenah, ‘In fehsan aw,
Ziangahtile na
lamzinpawl theih kan
duh lo.
15Amah kan rĕn theinak
dingah, Ziangkimtithei
cu zo so a si?
Cule a hnenih thla
kan cam asile ziang
hlawknak so kan ngah
ding?’ tiah an ti.
16Ngai hnik, an
hmuingilnak cu an kut
ah a um lo;
Misualrálpawlih
thurawnpek cu ka hnen
ihsin a hla.
17“Misualrálpawlih meito
cu vei ziang zat so
mihter a si?
An siatralnak teh an
parah vei ziang zat so
a thlen?
A thinhengnak in Pathian
in vawi ziang zat so
riahsiatnak a zem hai?

21:12 *Sam 33:2; Mat 11:17*
21:13 *Sam 10:1-12; 49:14; Isa 14:15*
21:14 *Dnp 32:15; Sam 95:10; Thf 1:29; Isa 30:11*
21:15 *Isa 48:5; Jer 44:17*
21:16 *Sam 1:1; 26:5*

21:18 *Sem 7:23; Sam 1:4; Thf 10:25*
21:19 *Suah 20:5; Jer 31:29; Eze 18:2; Joh 9:2*
21:20 *Dnp 24:16; Jer 25:15; Thu 14:10*
21:21 *Ths 9:5-6*
21:22 *Isa 40:14; Rom 11:34*
21:24 *Sam 73:4; Thf 3:8*

18Annih cu thli hmaiih
cangpâwl vek le,
Thlipi ih a hranhloh mi
fānghi vek an si.
19Annih in, ‘Pathian
in mi pakhat ih
mawhsualnak cu a
falepawl hrangah a
khawl,’ tiah an ti.
Anih in cumi a theih
theinak dingah Pathian
in cu pa cu lehrūl seh.
20A siatralnak cu a mit in
hmu sehla,
Anih in Ziangkimtithei-ih
thinlingnak cu in seh.
21Ziangahtile a nithla zât
a hrekih sahtan a si
tikah,
A hnuih a sungkuapawl
hrangah ziangso a
ruahsak ding?
22“Anih in a sannak
hmun ih um mipawl
thu a ṭhen ruangah,
Zo tal in Pathian cu
theihnak an zirh thei
pei maw?
23Mi pakhat cu a harhdam
zet laiah a thi,
Thawvéng le ralmûang
zetih a um laiah.
24A taksaruangpi cu thau
in a khat ih,
A ruhthlikpawl cu an
hnâwng.
25A dang pakhat cu thinna
zetin a thi,
Thil ṭha tep dah loin.

26Annih cu leivut ah
bangrepten an it,
Tholungpawl in an
bawmkhat.
27"Zoh hnik, na
ruahnakpawl ka thei
ih,
I tisiatnak ding khawkhan
mipawl thawn.
28Ziangahtile nannih
in, 'Khuitawkah so
mipawimawhpaih inn
cu?
Khuitawkah so
misualrálpawl cēnnak
hmun cu?' tiah nan ti.
29Lamzin ih khualtlawng-
pawl nan rak sut a si lo
maw?
An hminsinnakpawl nan
thei lo maw si?
30Ziangahtile
misualrálpawl cu
vanduai ni hrangah
khêk an si;
Thinling ni ah anmah cu
hruaisuah an si ding.
31Zo in so a hmaika-ah a
lamzin thiamlo coter?
A tuah cia mi hrangah zo
in so lehrūl?
32Cuticingin anih cu thlān
ah hruai a si ding ih,
A thlān cu kil a si.
33Phaikuam leihlâwm
cu a hrangah a thlum
ding;
Amai hlanih siar cawk lo
an rak feh vekin,
Mi kip in amah cu an
thlun ding.
34Nan thulehnakpawl
cu diklonak a um
ruangah,
Ziangtin saw nannih
in thulolak
ṭawngkampawl in in
hnem thei ding?"
tiah a ti.

21:26 *Ths 9:2-3; Isa 14:11*
21:30 *Thf 16:4; Rom 2:5; 2Pe 2:9*
21:31 *Sam 62:12; Isa 59:18*

22:2 *Luk 17:10*
22:3 *Isa 1:11; Hag 1:8*
22:4 *Sam 143:2*
22:6 *Suah 22:26; Dnp 24:6, 17; Eze 18:16*

Elifaz in Job cu Misualrál tiah a Puh

22 Cun Teman khawmi Elifaz in a sâng ih:
2"Mifim cu amai hrangah
cun a ṭhahnem men
ding nân,
Milai hi Pathian hrangah
ṭhathnemnak a nei thei
pei maw?
3Midingfel na sinak
cu, Ziangkimtithei
hrangah lunghmuinak
ziang tal a um maw?
Asilole sawihnăwm kâi
loih na nundānpawl
cun a hrangah
hlawknak a pe maw?
4"Amah na ṭihzahnak
ruangah maw nun a lo
rĕm ih,
Thuṭhennak ih a lo luhpi?
5Na sualralnak cu a nasa
in,
Na mawhsualnak cu net ti
a nei lo a si lo maw?
6Ziangahtile săn um loin
na unaupawl hnen

ihsin an thil pawng mi
la in,
An hnipuan hlihsakin
taklawngin na ret hai.
7Caupawl hnenah in ding
tidai na rak pe lo ih,
Rilrâwngpawl rawl na pe
lo.
8Asinan miralṭhapa in
leilung a luah ih,
Cu tawkah upattlak pa a
cêng.
9Nuhmeipawl kut
lawngin na tlungter
hai ih,
Pa nei lo pawlih bân na
khiahsak.
10Curuangah thangpawl
in nangmah an lo kulh,
Rinlopiih thleng
ṭihphannak in simaw,
11Thim in simaw a lo
buaiter, cule khua na
hmu thei lo ih,
Tidai tampi in a lo khuh.
12"Pathian cu van a
sannak ah a um a si lo
maw?
Arsi sangbikpawl khi
ziangtluk sâng an si ti
zoh hnik aw!
13Cule nang in, 'Pathian
in ziang a thei?
Thim thûkpi lakah thu a
ṭhen thei ding
maw?
14Khawdur sahpipawl in
amah an khuh ih, khua
a hmu thei lo,

22:7
Isa 58:7; Eze 18:7; Mat 5:42; 10:42
22:8
Isa 3:3
22:9
Isa 1:17; 10:2; Luk 1:53
22:11
Sam 69:1-2; Tah 3:54
22:13
Sam 10:11; Isa 29:15; Eze 9:9
22:14
Sam 97:2; Thf 8:27

22:15
Sam 1:1
22:16
Sem 7:23; Mat 7:26-27
22:19
Sam 5:11; 52:6
22:21
Thf 3:2; Rom 5:1; 1Pe 5:6
22:22
Job 6:10; Thf 2:6

Cule van kûal tlunin a
feh,' tiah na ti.
15Misualrálpawl ih zawh
mi,
Lamzin hlun cu na thlun
ding maw?
16An ṭohrampawl tiva in
a fẽnhlo ih,
An tikcu kim hlanah
hauthluk an si.
17Annih in Pathian
hnenah, 'In tlansan
aw!
Ziangkimtithei in an
parah ziangso a tuah
thei?' tiah an ti.
18Cuticingcun Pathian in
an innpawl thil ṭha in a
khatter;
Asinan misualrálih
thurawnpek cu ka hnen
ihsin a hla a si.
19"Midingfelpawl in cumi
cu an hmu ih an lung
a awi,
Cule mawh nei lo pawl in
anmah cu an hnihsan:
20'Thungaiten kan
doralpawl cu hauthluk
an si ih,
An thil tāngsŭnpawl khal
mei in a kangrál ṭheh,'
tiin.
21"Amah thawn va rem
aw uhla, remawten um
uh,
Cule na hnenah thil ṭha a
thleng ding.
22A kâ ihsin nun zirhnak

dawngsáwng hram
awla,
A kamsuakthupawl na
thinlung ah khawl aw.
23Ziangkimtithei hnenih
na kirsal asile,
dĭnhngeh na si ding;
Na puanthlampawl ihsin
mawhsualnak hla zetah
na hlăwnhlo ding.
24Cun na sui kha leivut ah
na ret ding ih,
Na Ofir sui kha
tivatepawlih
lungtopawl lakah.
25A si, Ziangkimtithei
kha na sui le,
Na ngun hlú a si ding.
26Ziangahtile
Ziangkimtithei hnenah
năwmawknak na nei
ding ih,
Pathian hnenah na hmai
na khaisâng ding.
27A hnenah thla na cam
ding ih,
Anih in a lo ngaithla
ding,
Cule a hnenih na
thutiampawl na
tuahsuak ding.
28Thutluknak khal na
tuah ding ih,
Cumi cu na hrangah
dĭnhngeh a si ding;
Cutin na lamzinpawl ah
tleu a êng ding.
29Annihpawl namthlak
an si tikah, nang in,
'Cawisannak a ra
ding!' tiah na ti.
Cun Pathian in
mităngdawr a rundam
ding.
30Anih in mawh nei lo
a si lo mi hman a
runsuak ding;
A si, anih cu nangmai kut
thianfainak hmangin
runsuah a si ding,"
tiah a ti.

22:23 *Isa 31:6*
22:24 *1Sp 9:28; Mat 6:19*
22:25 *Thf 11:28; Isa 33:6*
22:26 *Sam 37:4; Isa 58:14*
22:27 *Sam 86:7; Isa 30:19*
22:28 *Sam 97:11; Thf 4:18*
22:29 *Mat 23:12; Jam 4:6; 1Pe 5:5*
22:30 *Sam 18:20; 24:4*
23:2 *Sam 6:6; 32:4; Jer 45:3*
23:3 *Dnp 4:29*

Job in Pathian-ih Thuṭhennak Dingfelpawl a Phuang

23 Cun Job in a sâng ih:
2"Tuihni hmanah ka
phunzainak hi a khâ;
Ka aihramnak ruangah ka
kut a rit.
3A tonak hmun ih ka feh
theinak dingah,
Khuitawk hmun ah amah
ka táwng thei ding ti
thei ningla maw!
4A hmaiah ka thuhla ka
thlĕn ding ih,
Ka kâ cu thuelnakpawl ka
khatter ding.
5In sannak ding
ṭawngkampawl ka thei
ding ih,
Ka hnenih a sim ding mi
ka theithiam ding.
6A huham nasazet thawn
keimah i bei pei maw?
Bei hlah e! A hna i tŭn
sawn ding.

7Cu tawkah midĭng in
amah thawn thu an
ruattlang ding ih,
Thu in ṭhentu hnen ihsin
kumkhuain runsuah ka
si ding.
8"Zoh hnik, hmai lamah
ka feh, asinan anih cu
a um lo,
Cule dung lamah ka
kir, asinan amah ka
theifiang thei
lo.
9Keh lamih hna a ṭuan
tikah, amah cu ka
hmufiang thei lo;
Vawrh lamih a her tikah,
amah ka hmu thei lo.
10Asinan anih in ka
lamzin zawh mi a thei,
I hniksak tikah, sui vekah
ka suak ding.
11A kekarpawl ka ke in
fekten a thlun,
A lamzin ka thlun ih ka
pial lo.
12A hmur ih thupek ka
suahsan lo,
Ka ṭul mi rawl hnakin a
kamsuakthupawl ka
khawlkhawm sawn.
13"Asinan amah cu mi
danglamhleice a si
ih, zo in so amah
danglamter thei ding?
A thinlung ih duh mi
pauhpauh a tuah.
14Ziangahtile ka hrangih
ruat mi a tuahsuak ih,
A hnenah cuvek thil
tampi a um.
15Curuangah a hmaiah ka
thla a phâng,
Ka ruah tikah amah ka
ṭih.
16Ziangahtile Pathian in
ka thinlung a cauter ih,
Ziangkimtithei in i
thlaphângter;
17Ziangruangahti-
le keimah cu thim
hmaika ihsin danbĕt ka
si lo ih,
Anih in ka hmai ihsin
thim sahpi a thup lo,"
tiah a ti.

23:10 *Sam 1:6; 7:9; 119:168; 139:1-3; 1Pe 1:7*
23:11 *Sam 17:5; 44:18*
23:12 *Mat 4:4; Joh 4:32, 34*
23:13 *Sam 115:3; Isa 55:11*
23:14 *1Th 3:3; 1Pe 4:12*

Leilung Tlunih Hrohrannak ruangah Job a Phunzai

24 "Ziangkimtithei
in thuṭhennak
tikcucān a thup fawn
lo ih,
Ziangruangah so amah
theitupawl in a nipawl
an hmuh lo?
2"Mi hrek in ramripawl
an ṭhawn,
Râwng zetin rante rual an
kai ih an ei;
3Pa nei lo pawlih lākpawl
an dawihlohsak;
Nuhmei câwcang kha
thil pawngnak ah an
laksak.
4Lamzin ihsin
mitlasampawl an
tûlsuak;

23:15 *Jos 24:14; Ths 3:14*
23:16 *Suah 3:6; Dnp 20:3; Thu 6:16*
24:1 *Isa 2:12; Apo 1:7; 2Pe 3:7*
24:2 *Suah 20:15; Dnp 19:14*
24:3 *Dnp 24:17*
24:4 *Sam 12:5; Thf 28:28; Isa 11:4*

Ram sungih mifarah
hmuahhmuah
hranhramih relhter an
si.
5Ngai hnik, annih cu
nelrawn ih hramlak
lākpawl vekin,
Rawl hawlih hnaṭuan
dingin an fehsuak.
Ramṭhing in anmah le an
fātepawl hrangah rawl
a suah.
6Ló ah ran rawl an
khawm ih,
Misualrálpawlih sabit
hmuan ah sabit rah
hrelh mi an lakhawm.
7Zan kha hnipuan loin,
taklawngin an tuar ih,
Khawdai lakah sĭn ding
an nei lo.
8Annih cu tlang ruah in a
cîarter ṭheh ih,
Beunak duh ruangah
lungpi an pawm.
9"Mi hrek in pa nei lo
pawl an hnawi fawh
lai an lawnsak ih,
Mifarahpawl hnen ihsin
thil pawngnak an la.
10Mifarahpawl hnipuan
loin, taklawngin an
fehter,
Cule annih in mirilrâwng
hnen ihsin fângtelpawl
an laksak.
11An hruang sungah hriak
an sawr ih,
Sabit sawrnak an cīlsak,

24:5 *Sam 104:23*
24:7 *Suah 22:26*
24:8 *Tah 4:5*
24:9 *Thf 30:14; Isa 3:14; Eze 18:12*
24:10 *Pui 19:9; Dnp 24:12-13*
24:11 *Mik 6:15*

cuticingcun an ti a hâl
thotho.
12Khawpi sungah mithi
zikpawl an hrûm ih,
Hriamhma pupawl an
ausuak;
Cuticingcun Pathian in
annih cu sual a puh hai
cuang lo.
13"Anmah cu tleu
dokalhtupawl an si;
Tleu lamzinpawl an thei
lo ih,
Tleu zinpawl ah an kăwp
fawn lo.
14Laithattu cu
khawfingcah ah a tho
ih,
Mifarah le mitlasam a
that;
Cule zan ah cun anih cu
fifir vek a si.
15Uire mit in thim
hmulhmak a hngak,
'Zawih mit hman in in
hmu lo ding,' tiah a ti;
Cule *a hmai a tidanglam.
16Thim ah innpawl an
băuh ih, sun ah an
kharkhumaw,
Tleu an thei lo.
17Ziangahtile zing lam
cu an hrangah thim
mepmep vek a si;
Annih cun ṭihnungza
thim mepmep kha an
theifiang tuk.

24:12 *Thu 6:10*
24:13 *Efe 5:8-14*
24:14 *Sam 10:8; Mik 3:3*
24:15 *Sam 10:11; Thf 7:8-9*
24:16 *Joh 3:20*

* **24:15** *a hmai a tidanglam:* A ṭawng hrampi ah cun, "a hmai a khuh," ti a si.

18"Annih cu tipi vangdâp
parih fenlanter an si
ding,
An covo cu leilung parah
camsiat an si ding,
Cutin an sabit hmuanpawl
lamzin ah zohman an
piallut lo ding.
19Khawkheng le khawsa
in vur a tiralter vekin,
♦Sheol in thilsual
tuahtupawl cu a lemrál
hai.
20Sūl in amah cu a hngilh
ih,
Tholung in amah cu thaw
zetin an ei ding;
Amah cu cīn ringring a si
nawn lo ding ih,
Sualralnak cu thingkung
vekih tisiat a si ding.
21Ziangahtile anih in
favun lo, micingpawl
harsatnak a pe ih,
Nuhmei hrangah thil ṭha a
tuah lo.
22"Asinan Pathian in
miralṭha kha a huham
in a hnûkhlo;
A hung thosal, asinan
zohman in a nung
tengteng ding an ti
ngam lo.
23Anih in anmah cu
ralmuannak a pe hai
ih, cumi cu an rinsan;
Cuticingcun a mit cu an
lamzinpawl ah a fu
ringring.
24Annih cu rei lo te sung
khaisan an si,
Cule an rál.
Annih cu namthlak an si;
Mi dang vek thothoin
lamzin ihsin lakhloh
an si;
Fângvuipawl vekin an ro.
25"Thungaiten, zohman
in thuphan pertu ka
si ti an langter thei lo
ding ih,
Ka thusimpawl man nei
lo ah an tuah thei lo
ding,"
tiah a ti.

24:20 *Thf 10:7; Dan 4:14*
24:22 *Dnp 28:66; Mat 6:27; Jam 4:14*
24:23 *2San 16:9; Thf 15:3*
24:24 *2Sp 19:35; Sam 37:10; Isa 5:24; 17:5*
25:2 *2San 20:6; Sam 47:9; Thu 1:6*
25:3 *Mat 5:45; Jam 1:17*
25:6 *Sam 22:6*
26:5 *Sam 88:10*

Bildad: Ziangtin Milai a Dingfel Thei Ding?

25 Cun Shuh-mi Bildad in
a sâng ih:
2"Uknak le ṭihzahnak cu
Pathian ta an si;
Amai hmun sângpawl ah
daihnak a tuah.
3A ralkappawl siar cawk
an si maw?
Zo parah so a tleu tlâng
loih a um?
4Ziangtin minung cu
Pathian hmaiah a
dĩngfel thei ding?
Asilole ziangtin nunau
hrin mi cu a thiangfai
thei ding?
5Thlapi hman a êng lo ih,
Arsipawl hman a mit
hmuhih an thianfai lo a
si ahcun,

6Tholung a si mi minung
le,
Pangāng a si mi milai
fapa cu ziang tlukin so
a fai lo sinsin ding?"
tiah a ti.

Job: Milai Santlaihlonak le Pathian Cungnunnak

26 Asinan Job in a sâng ih:
2"Huham a nei lo tupa
kha ziangvekin so na
băwm?
Cahnak a nei lo mi bān
kha ziangvekin so na
run?
3Fimnak a nei lo tupa kha
ziangvekin so thurawn
na pek?
Ziangvekin so mi tampi
hnenah a ṭhahnem mi
ruahnak na pek?
4Zo hnenah so
ṭawngkampawl na
simsuak ih?
Zo-ih thlarau so na hnen
ihsi ra suak?
5"Tipi tăngih a um
mipawl le cutawk
luahtu,
Mithipawl an khūr.
6Pathian hmaiah ♦Sheol
cu taklawngin a um ih,
*Abaddon cun khuh a nei
lo.
7Anih in boruak lawng
tlunah sak lam a pharh;
Leilung cu zianghmanlo
parah a khai.
8Amai khawdur sahpi
sungah tidai a
funkhawm ih,
Cumi tăngah
khawdurpawl cu an
păwp lo.
9Anih in a laltokham
hmai cu a khuh ih,
Cumi tlunah a khawdur a
pharh.
10Tleu le thim ramri ah,
Tipi vangdâp parah
kualpûm a rîn.
11Van ṭhuampawl an khūr
ih,
A kawknak ah an
khawruah a har.
12A huham in tifinriat a
căwktho ih,
A theihthiamnak in
†Rahab a siatter.
13A Thlarau in vanpawl a
ceimawi,
A kut in rul tlân lai a
dawttlăng.
14Ngai hnik, hipawl cu a
thil ti mipawl lakih a
zimte men lawng an
si ih,
A thuhla kan theih mi hi a
va tenau em!
Asinan a huham khawri
thâwm cu zo so
theithiam thei ding?"
tiah a ti.

26:6 *Sam 139:8; Thf 15:11; Thu 9:11*
26:7 *Job 9:8; Sam 104:5; Thf 3:19; Isa 40:22*
26:8 *Sam 147:8; Thf 3:20; 30:4*
26:10 *Sem 1:6; Thf 8:27; Isa 40:22*
26:11 *2Sam 22:8*
26:12 *Suah 14:21; Isa 51:15; Jer 31:35*
26:13 *Isa 27:1*
26:14 *1Ko 13:12*

* **26:6** *Abaddon:* Siatralnak tinak a si.

† **26:12** *Rahab:* 9:13 simfiangnak zoh aw.

Job in a Felfainak a Kaihnget

27 Cuihtlunah Job in a thusim mi a peh ih:
2"Ka diknak lahlotu Pathian le,
Ka nunnak tuarhartertu Ziangkimtithei, a nun rori vekin,
3Ka sungih ka thaw a um sung le,
Ka hnar sungih Pathian thaw a um sung cu,
4Ka hmur in sualralnak a ṭawng lo ding ih,
Ka lei khal in mi bumnak a ṭawngsuak lo ding.
5Nannih nan dik ka lo ti ding cu ka hnen ihsin hla seh,
Ka thih tiang ka hnen ihsin ka felfainak cu ka thlah lo ding.
6Ka dingfelnak ka kaihnget ding ih, ka thlah lo ding,
Ka nunsung hmuah in ka thinlung in i mawhthluk lo ding.
7"Ka ral cu misualrál vek si sehla,
I dotu cu midingfel lo vek si seh.
8Ziangahtile Pathian in midepdepaih nunnak lâksakin,
A sahtansak a si ahcun,
A hrangah ziang ruahsannak so a um ding?
9A parih buainak a thlen tikah,
Pathian in a aunak a ngaithla pei maw?
10Anih cu Ziangkimtithei parah a nuamaw pei maw?
Pathian a ko tlaitluan pei maw?
11"Pathian kut thuhla ka lo zirh ding,
Ziangkimtithei hnenih um mi cu ka thup lo ding.
12Thungaiten cumi cu nan zaten nan rak hmu;
Ziangruangah so thulolak menih nan nun?
13"Himi hi Pathian hnen ihsi misualrálpaih covo a si ih,
Ziangkimtithei hnen ihsi palbĕttupawlih co mi ro cu a si.
14A fātepawl an karhzai asile, cumi cu ralnâm hrangah a si,
Cule a cikuang cu rawl an khăwpkham lo ding.
15A mitangsŭnpawl cu an thi ding ih, phum an si ding.
A nuhmeipawl an ṭap lo ding,
16Anih cun leivut vekin ngun pengkhawm in,

27:3 *Sem 2:7*
27:6 *Apo 23:1; Rom 2:15*
27:8 *Mat 16:26; Luk 12:20*
27:9 *Dnp 1:45; Thf 1:28; Jer 14:12*
27:14 *Dnp 28:41; Tah 2:22*
27:15 *Sam 78:64*
27:16 *Zek 9:3*

Tlăk vekin hnipuan
a thuahthuahin ret
hmansehla,
17Anih in pengkhawm
hmansehla, cumi cu
midik in a hruk ding,
Cule mawh nei lo pawl
in a ngunpawl cu an
ṭhenaw ding.
18Maimăwm bangin a inn
a sak,
Ralvengtu ih sak mi
deuthlam bangin.
19Lian zetin a it,
Asinan zianghman a keng
lo;
A mit a hun meng ih,
Cucu a um nawn
lo.
20Ṭihnungzapawl in tilian
bangin amah cu an
cîm,
Thlisia in amah cu zan ah
a thiarhlo.
21Nisuahnak lam thli in
amah cu a hrănhlo ih,
a hlo,
Cuih thli cun a umnak
hmun ihsin a
phiathlo.
22Thli in amah cu a nuai
ih a zuah lo,
Anih cu thli thiltitheinak
ihsin beidawng zetin
a tlân.
23A za a benghnawh ding
ih,
A umnak hmun ihsin a
heheu ding.

27:17
Sam 39:6; Thf 13:22; Ths 2:26
27:18
Isa 1:8
27:21
Jer 13:24
27:22
Jer 13:14; Eze 5:11
27:23
Nah 3:19

28:1
Mal 3:3
28:2
Dnp 8:9
28:3
Ths 1:13
28:5
Sem 1:29
28:6
Isa 54:11

Fimnak Thuhla ih Job Thusim

28 “Thungaiten ngun
laihnak khur a um
ih,
Sui thianfainak hmun a
um.
2Thir cu leilung ihsi
laksuah a si ih,
Dar cu lung ihsin rawhtit
a si.
3Milai in thim a cemter
ih,
Lung cu thim le thim
mepmep kĕlkawm kip
tiangin a hawl.
4Anih in milai umnak
thawi a hlatnak
ah lungkhur kua a
laipăwp;
Ke ih fehpawl ih an
hngilhnak hmun ah,
milai umnak hmun ihsi
hla zetah thlai in, khat
lam le khat lamah an
sēp.
5Leilung bélte cu, amah
ihsin rawl a suak,
Asinan a thuai cu meisa
ih lehter vekin a letaw
rero.
6A lungtopawl cu safaira
lung suahnak hrampi
a si ih,
Sui dipnâwi khal an tel.
7Cuih zin cu vâte in a thei
lo ih,
Khauva mit khal in a hmu
dah lo.

8Cumi cu kiosa puarthau
in a pál dah lo ih,
Kiosa hrâng khal in a
paltlăng dah
lo.
9Anih in a kut cu ṭêklung
parah a ret,
Tlangpawl kha an
ṭhumawknakpawl ihsin
a linglet ṭheh.
10Lungtopawl lakah
tiluannak a tuah ih,
A mit in thil hlú tinkim a
hmu.
11Tihnapawl pût thei lo
dingin a phit,
Thuh mi cu tleu ah a
suah.
12"Asinan fimnak cu
khuiah so hmuh theih
a si ding?
Theihthiamnak umnak
hmun cu khuiah so a
si?
13Milai in fimnak hlutzia
a thei lo ih,
Cumi cu a nungdam
mipawlih ram khalah
hmuhsuah a si
lo.
14Ti thûkpi in, 'Keimah
ah a um lo,' tiah a ti;
Tifinriat in, 'Ka hnenah a
um lo,' tiah a ti.
15Fimnak cu sui ih thleng
theih a si lo ih,
A man ah ngun khīngkhai
theih a si lo.
16Cumi cu Ofir sui thaw
khalin a man khiah
theih a si lo,
Onik lung mankhung
asilole safaira lung
mankhung thaw khalin
a man khiah theih a si
lo.
17Sui asilole kristṭal lung
in a tluk thei lo ih,
Sui ṭha ih tuah mi thil
thaw khalih thleng
theih a si lo.
18♦Koral le kristṭal pawl cu
reltlak an si lo,
Fimnakih man cu rubi
lungpawl hnakin a
sângsawn.
19Kush topaz khal in a
tluk thei lo ih,
Sui hlirhlăng man khal in
a tluk lo.
20"Cuti asile fimnak cu
khuitawk ihsin a ra?
Theihthiamnak hmun teh
khuitawkah a
si?
21Cumi cu a nung mi
hmuahhmuah mit ihsin
thuh a si ih,
Tlun zuang vâtepawl
hnen ihsi khalih
khuhhlo a si.
22*Abaddon le Thihnak
in,
'Cuih thu an sim mi cu
kan hna in kan thei,'
tiah an ti.

28:9 *Dnp 8:15; Jon 2:6*
28:11 *Sem 7:11*
28:12 *Thf 3:13; Ths 7:24*
28:13 *Thf 3:15; Mat 13:44*
28:14 *Dnp 30:13*
28:15 *Thf 3:13-14; 8:10-11*
28:16 *Suah 24:10; 1Sp 9:28*
28:17 *Thf 8:10*
28:18 *Eze 27:16*
28:19 *Suah 28:17; Thf 3:14-15*
28:22 *Thf 8:32-36; Thu 9:11*

* **28:22** *Abaddon:* Siatralnak tinak a si.

23Pathian in cumiih
lamzin a thei ih,
A umnak hmun khal a
thei.
24Ziangahtile Pathian
in leilung tawpnak
thlengin a zoh ih,
Van rāng tăng
hmuahhmuah a hmu
ṭheh,
25Thli hrangah rihnak pe
in,
Tipi cu thil tahnak
hmangih a ṭhen tikah,
26Ruah hrangih dān le,
Ṭêk hrangih zin a tuah
tikah,
27Anih in fimnak a rak
hmu ih, cumi cu a
thăn;
Fimnak kha a timtuah, a
si, a hmuhsuak.
28Cule milai hnenah anih
in,
'Ngai hnik, Bawipa
ṭihzah cu fimnak a si
ih,
Thil ṭhalo tlansan cu
theihthiamnak a si,' a
ti,"
tiah a ti.

Job-ih Humawknak Netabik

29 Job in a thusim a pehbêt ih:
2"Maw, a liam cia mi
thlapawl ah rak um in,
Pathian in i rak kilven lai
nipawl bangkhan;
3Ka lu parih a meito a en
lai le,
A tleu hmangih thim
lakih ka feh laiah
khan;
4Ka no lai cān ih ka si
vek khan,
Ka puanthlam tlunih
Pathian in in duhsak
zetih in kăwmnak a um
laiah khan;
5Ziangkimtithei ka
hnenah a um ih,
Ka fātepawl ka kimvelih
an um laiah
khan,
6Ka kepawl hnawikhăl in
a khawlh ih,
Tivapawl vekin lungpi
in ka hrangah hriak a
thletbŭng laiah
khan,
7"Khawpi ihsin kăwtka
ah ka feh ih,
Tokhawmnak mual ih ka
to laiah khan,
8Tlangvalpawl in in hmu
ih an relh,
Cule kum upapawl an tho
ih an ding;
9Mipawimawhpawl an
ṭawng an cawl ih,
An kut in an kâ an
hup;
10Mizahumpawlih aw a
dim ih,
An lei an sangkhâr ah a
bĕt.
11An hna in a theih tikah,

28:23 *Thf 8:22-31*
28:24 *Sam 33:13-14; Thf 15:3; Heb 4:13*
28:25 *Sam 135:7*
28:26 *Sam 65:12; Isa 35:7; Jer 51:16*
28:27 *Thf 8:22-31*
28:28 *Suah 20:20; Sam 111:10; Thf 3:7*
29:2 *Jer 31:28*
29:4 *Sam 25:14; Thf 3:32*
29:5 *Sam 127:3-5*
29:6 *Dnp 32:13; Sam 81:16*
29:7 *Thf 31:23*
29:8 *Pui 19:32*
29:9 *Lai 18:19; Thf 30:32*
29:10 *Sam 137:6*

annih in thlawsuah in
pe,
Cule in hmuh tikah, annih
in in fak;
12Ziangruangahti-
le băwmnak dil ih a
ausuak mi mifarah ka
rak runsuak,
Pa nei lo le bawmtu nei lo
pawl khal.
13Mithi zik paih
thlawsuahnak ka parah
a thleng ih,
Aipuan ruangah nuhmei
thinlung hla sak ko ka
tuah.
14Dingfelnak ka hruh ih,
cumi in in thuam;
Ka diknak cu kâwrfual le
lupâwng vek an
si.
15Mitcaw hrangah mit ka
si ih,
Kebái hrangah ke ka si.
16Mifarah hrangah pa ka
si ih,
Ka theih lo mi
hrangah thubuai ka
hawlsuahsak.
17Misualrálih hopawl ka
khiak ih,
A ha ihsin a sa deh mi ka
laksak.
18"Cun kei in, 'Ka bu
sungah ka thi ding ih,
Ka nipawl vunnel tlukin
ka tamter ding.
19Kan hram cu tipi lam
tiangin a zâm,

29:12 *Dnp 24:17; Sam 72:12; Thf 21:13*
29:13 *Dnp 10:18*
29:14 *Sam 132:9; Isa 61:10; Efe 4:24*
29:15 *Mip 10:31*
29:16 *Thf 29:7*
29:17 *Sam 3:7*
29:18 *Thf 3:1-2*
29:19 *Sem 27:28; Mip 24:6; Sam 1:1-3; 133:3; Jer 17:8*

Cule ka hngeţêk parah
zanvar dai a tla.
20Ka ropitnak ka sungah
a thar ringring ih,
Ka kut ah ka thál cu
thartersal a si,' tiah ka
ti.
21"Milaipawl in in
ngaithla ih in hngak,
Cule ka thurawnpek
lamah daiten an um.
22Ka ţawng hnuah cun an
ţawngsal nawn lo ih,
Ka thusim mi cu an parah
dai vekin a tla.
23Annih in ruahti vekin in
hngak ih,
Ţhâl tāwp ruah hngakhlap
vekin, an kâ kau pin an
âng.
24An zum lo tikah, ka
hnihsan hai,
Annih in ka hmel tleu an
hloter lo.
25An hrangah lamzin ka
hril ih, an lubik vekin
ka to;
Miaihrampawl hnemtu
vekin,
Ralkappawl lakah
siangpahrang vekin ka
cêng.

29:20 *Sem 49:24; Sam 18:34; Isa 40:31*
29:22 *Dnp 32:2*
29:24 *Mip 6:25; Thf 16:15*

30 "Asinan keimah
hnakih nautapawl
in in hmuhsuam.
An palepawl cu ka
rante rual kilvengtu
uicopawl lak hmanih

ka telter duh lo mipawl
an si.
2A si, an kut cahnak
cu ka parah ziang a
ṭhahnem?
An thazang a cem.
3Annih cu tlaksăm le
rilrawn ruangah an
ṭawl ṭheh,
A lawnglak mi le a
kawlh mi ramṭhing ah
tlaikhawhnupi ah an
tlân,
4Hrambûr lakah hnahnêm
an ṭăwt ih,
Rawl ah hmunphiah kung
hrampawl an ring.
5Milai lak ihsin dawisuak
an si,
Fifir vekin an auh.
6Annih cu lungpi
kuampawl ah an um,
Lei kua le lung kua pawl
ah.
7Hrambûr lakah an ai,
Hlingpawl tăngah an
umkhawm.
8Annih cu mi-â cithlah
an si,
A si, ziang hmanih siar lo
cithlah an si;
Annih cu an umnak ram
ihsi vuaksuak mi an si.
9"Cule atu ah kei cu an
hnihsan mi ka si,
A si, kei cu an puahcăwk
mi ka si.
10In fih ih, ka hnen ihsi
hlatpi ah an um;

30:3
Isa 8:21
30:4
Jer 17:6
30:6
Isa 2:19; Jer 4:29
30:9
Sam 69:1; Tah 3:14, 63
30:10
Dnp 25:9; Mat 26:67

30:11
Rut 1:21
30:12
Sam 109:6
30:13
Isa 3:12
30:15
Sam 55:4-5
30:16
1Sam 1:15; Sam 22:14; Isa 53:12

Ka hmaiih cilphui an hreh
lo.
11Pathian in a thálhri a
thlah ih i nater,
Annih in ka hmaiah an
kâkharh an phawih.
12Ka kut vawrh lamah
mino sualrálpawl an
tho;
Ka ke an tûlhlo ih,
Anmai siathlohralnak
lamzinpawl keimah
dokalhin an
dĭn.
13Annih in ka zin an
tisiat,
Ka vanduainak an
hlawkpi;
Bawmtu zohman an ṭul
lo.
14Băl mi kaw kaupi ih luh
vekin an lut;
Siatnak lakah an rung rīl.
15Ṭihnungzapawl ka
parah an ra thleng;
Thli vekin upat ka sinak
an dawi ih,
Mero bangin ka
hmuingilnak a hlo.
16"Cule atu ah ka
vansanglamnak
ruangah ka thinlung cu
thletbŭng a si;
Zăwnzaihnak nipawl in in
kaibĕt.
17Ka ruhpawl cu zan ah
ka sungah an na tuk ih,
Ka nat ih in ṭamnak hi
cawlh ti a um lo.

18A cak tuk mi huham in
ka sinfen a siatter;
Cumi cun ka kâwrcung
hngawng vekin i ṭawn.
19Anih in ciarbêk lakah i
hlăwn ih,
Leivut le vutcâm vekah
ka cang.
20“Na hnenah ka ausuak,
asinan nang in i sâng
lo;
Ka hung ding ih, nang in
i ngaihsak lo.
21Nang cu ka parah na
nun a râwng;
Na kut cahnak in in
tiduhdah.
22Nang in thli lakah i
cawisâng ih a parah i
toter;
Thlipi lakah i riarálter.
23Ziangahtile nunnak nei
hmuahhmuah hrangih
ruat cia mi inn ah le,
Thihnak ah in hruai ding
ti ka thei.
24“Pathian in a siatsuah
tikih an ausuak asile,
Thilsia penkhawmnak
dokalhin a kut a suah
hrimhrim lo ding.
25Buainak a táwngtupa
hrangah ka ṭap a si lo
maw?
Mifarah hrangah ka thin a
na ṭheu a si lo maw?
26Asinan thil ṭha ka beisei
tikah, ka parah thil
ṭhalo a thleng;

30:19 *Sem 3:19; Sam 40:2; Jer 38:6, 22*
30:20 *1Sp 8:52; Tah 3:8*
30:21 *Isa 9:1; Jer 6:23; Eze 6:14*
30:22 *Jud 1:12*
30:23 *Heb 9:27*
30:24 *1Sp 9:8; Jer 9:11*
30:25 *Sam 35:13-14; Luk 19:41; Rom 12:15*
30:26 *Jer 4:23; 8:15*

Cule tleu ka hngak tikah,
thim a ra thleng.
27Ka thin a buai ih a
cawlhahdam thei lo;
Zăwnzaihnak nipawl in
in pan.
28Dum tialtialin ka
vakkûal, ni sa ruangih
dum ka si lo;
Punkhawmnak ah ka ding
ih, băwmnak dilin ka
ausuak.
29Kei cu cinghniapawlih
unau le,
♦Kalauk vapawlih hawipi
ka si.
30Ka vun a hung dum ih
an hâwk;
Ka ruhpawl cu a săt
ruangah an kāng.
31Ka ṭingṭang cu
lusûnṭahnak ah a cang
ih,
Ka lemlawi cu a ṭap
mipawlih aw ah.

30:27 *Sam 38:8; Tah 2:11*
30:28 *Sam 38:6*
30:29 *Sam 44:19; Isa 34:13; Mik 1:8*
30:30 *Sam 102:3; Tah 4:8*
30:31 *Sam 137:2; Tah 5:15*
31:1 *Suah 20:14; Dnp 5:18; Mat 5:28; 2Pe 2:14*
31:2 *Sam 11:6; Ths 3:22*
31:3 *Rom 2:9*

31 “Ka mit thawn
♦thukham kan tuah;
Ziangahso fala ka zoh
ding?
2Ziangahtile tlun lam
ihsin Pathian lakih
covo le,
A sannak hmun ihsin
Ziangkimtithei lakih ro
cu ziang a si?
3Misualrál hrangah cun
siatralnak siin,
Mawhsualnak a

tuahtupawl hrangah
cun vansiatnak a si lo
maw?
4Anih in ka lamzinpawl
hmu in,
Ka kekar hmuahhmuah a
siar ṭheh a si lo maw?
5"Umze nei loih ka feh
asile,
Asilole mi bum dingih
ka ke a hmanhmawh
asile,
6Tlaitluannak cuai thawn
thlai si nîng,
Cuticun Pathian in ka
felfainak a thei
ding.
7Ka kekar cu lamzin ihsin
a pial asile,
Asilole ka mit dung
thlunih ka thinlung a
feh asile,
Asilole ka kut ah thil bāl
pakhat khat a kai asile,
8Kei in tuh ningla, mi
dang in ei hai seh;
A si, ka thlai kungpawl
phawithat si hai seh.
9"Ka thinlung in nunau a
ît ih,
Ka innhnen sângka in ka
bawhthup asile,
10Ka nupi in mi dang
riallung rial sehla,
A parah mi dang băwk
hai seh.
11Ziangahtile cuvek cu
sualralnak a si;
A si, cumi cu
thuṭhensaktlak
mawhsualnak a si.
12Ziangahtile cumi cu
*Abaddon tiangih
kangráltu meisa a si ih,
Ka thil pungṭhang
hmuahhmuah a hram
in phawi a si ding.
13"Ka parih an phunzai
tikah,
Ka siahhlawhpa asilole ka
siahhlawhnuih thuhla
ka ngaihsak lo asile,
14Pathian a căngvaih
tikah ziang ka tuah
pei?
Anih in cawhkuan a pek
tikah, ziangtin ka sâng
ding?
15Sūl sungih i tuahtu
khan anih khal a tuah
ve a si lo maw?
Sūl sungih in dĭn veve tu
cu amah a si lo maw?
16"Mifarahpawl ih thil
duh mi ka khambĕt
asile,
Asilole nuhmei mithmai
se dingih ka tuah asile,
17Asilole pa nei lo pawl
in ei ve loin,
Keimah lawngin ka rawl
ka ei asile
18(Asinan ka no lai ihsin
pa vekin amah cu ka
kilkhawi ih,
Ka nauhak lai ihsin

31:4 *2San 16:9; Job 14:16; Thf 5:21*
31:6 *Pui 19:36*
31:7 *Ths 11:9*
31:8 *Mik 6:15; Joh 4:37*
31:9 *Job 24:15; Jam 1:14*
31:10 *Dnp 28:30; Jer 8:10*
31:11 *Pui 20:10; Dnp 22:22*
31:12 *Thf 6:27*
31:13 *Dnp 24:14-15*
31:14 *Sam 10:13,15; Kol 4:1*
31:15 *Thf 22:2; Efe 6:9*
31:16 *Suah 22:22; Jam 1:27*

* **31:12** *Abaddon:* Siatralnak tinak a si.

nuhmei cu ka
kaihruai);
19Hnipuan tlaksăm
ruangih hlorál pakhat
khat,
Asilole tuamawknak nei
lo mifarah pakhat khat
ka hmuh asile;
20A thinlung in thlawsuah
i pe loin,
Ka tuu hmul thawi a
hlum lo asile,
21Kăwtka ah bawmtu ka
nei ti ka hmuh ruangih,
Pa nei lo pawl dokalhin
ka kut ka hawi asile,
22Ka liang ihsin ka bân
tla seh,
Ka bān cu ka liangdar
ihsin thlawng seh.
23Ziangahtile Pathian
hnenih a ra mi
siatralnak cu ka
hrangah ṭihnungza a
si ih,
Amai ropitnak ruangah
ka tuarsuak thei lo.
24"Sui parih ka
rinsanawknak ka ṭhum
asile,
Asilole sui ṭha cu ka
ṭhumawknak a si ka ti
asile;
25Ka neihnunnak a natsat
ruangah le,
Ka kut in lennak tampi a
ngah ruangih lungawi-
aipuangih ka um asile;
26Ni a tlan lai,

31:19
Job 29:13; Isa 58:7
31:20
Dnp 24:13
31:21
Jam 1:27
31:22
Sam 10:15
31:24
Mar 10:23-25; Luk 12:15
31:25
Sam 49:6; 62:10; Eze 28:5
31:26
Dnp 4:19; Eze 8:16

31:27
Dnp 11:16
31:28
Dnp 17:2-7; Job 31:11
31:29
Thf 17:5; 24:17; Oba 1:12; Mat 5:44
31:30
Rom 12:14
31:32
Lai 19:20; Mat 25:35
31:33
Sem 3:8; Sam 32:5; Thf 28:13

Asilole thlapi vânglai ka
zoh asile,
27Cutin ka thinlung in
athupten a ît ih,
Ka kâ in ka kut a hnăm
asile;
28Himi khal hi
thuṭhensaktlak
mawhsualnak a si,
Ziangahtile cumi cu cung
Pathian hnáwng ka si
ding.
29"I huatupaih siatralnak
parah lungawiaipuang-
in ka um maw si?
A parah vansiatnak a tlak
tikah aipuangin ka um
maw si?
30A nunnak parih
camsiatnak thleng
dingih dil dingin,
Ka kâ cu thilsual tuah
ding ka siang
lo.
31'A rawl khăwpkham
dah lo mi pakhat zo in
so hmusuak thei ding?'
tiah ka puanthlam ih
um mipawl in an ti lo
maw si?
32Khualtlawng hrangah
ka sângka ka ăwnsak
ruangah,
Mikhual zohman lengah
an riak lo.
33Ka mawhsualnak ka
ṭāng sungih thuhnak
in,
Adam vekin ka dānpah-

bălnakpawl ka khuhhlo
maw si?
34Mipi tam zet ka ṭih
ruangah le,
Sungkuapawl ih nautat ka
phan ruangah,
Daiten um in,
Leng ka suak lo.
35I ngaithlatu ding mi
pakhat nei ningla
maw!
Hihi ka hminsinnak a si.
Ziangkimtithei in i sâng
in,
Ka doral in cazual ngan
sehla cu maw!
36Thungaiten cumi cu ka
liang parah ka phur
ding ih,
Lallukhum vekin cumi cu
ka parah ka ṭem ding.
37Pathian hnenah ka
kekar zât ka thăn ding;
Uktu vekin amah ka pan
ding.
38"Keimah dokalhin ka
ram ausuakin,
A lei hrut kuarpawl an
ṭaptlang asile;
39Cumiih *rah cu paisa
loin ka ei,
Asilole a neitupawlih
nunnakpawl ka hlohter
pang asile,
40Sangvut aiah hling le,
♦Barli sangvut aiah
hrampi kho seh,"

* **31:39** *rah:* A ṭawng hrampi ah, "cahnak" ti a si.

31:34 *Suah 23:2*
31:39 *1Sp 21:19; Jam 5:4*
31:40 *Sem 3:18; Zef 2:9*

tiah a ti.

Job-ih ṭawngkampawl a cem.

Elihu in Job-ih Rualpipawl a Kalh

32 Cule hi mi pathum pawl cun Job cu an sâng nawn lo, ziangruangahtile anih cu amai mithmuhah midingfel a si. 2Cun Ram-ih sungkua, Buz-mi Barakhel fapa, Elihu-ih thinlingnak cu Job parah a tho; Pathian hnakin amah le amah thiam a coawter ruangah a thinlingnak a thawhnak a si. 3A rualpi pathum par khalah a thinlingnak a tho, ziangruangahtile sannak an hmusuak thei lo, cuticingin Job kha thiam lo an coh.

4Amah hnakin annih cu an upatsawn ruangah, Elihu in Job hnenih a ṭawng ding a hngak. 5Elihu in hite mi pathum kâ ah sannak a um lo ti a hmuh tikah, a thinlingnak cu a tho.

6Cule Buz-mi, Barakhel fapa, Elihu in a sâng ih:

"Kei cu kum in ka nauta
ih, nannih cu nan upa
tuk;
Curuangah ka ṭih ih, ka
ruahnak khal ka rel
ngam lo.
7'Kum in thurel sehla,
Kum tam in fimnak zirh
seh,' tiah ka ti.

32:2 *Sem 22:21*
32:4 *Pui 19:32*
32:7 *2San 10:6*

8Asinan minung sungah
thlarau a um ih,
Ziangkimtithei-ih
thaw in anmah cu
theihthiamnak a pe.
9Kum tam pawl hi an fim
cuang lo ih,
Kum upat ruangah diknak
an theihthiam cuang
lo.
10"Curuangah kei in, 'I
ngaithla uh,
Kei khal in ka ruahnak ka
rel ve ding,' tiah ka ti.
11Ngai hnik, nan
ṭawngkampawl ka
hngak,
Nan rel ding mi nan hawl
sungah, nan thuruahrel
mipawl ka ngaithla.
12Ṭhaten nan thu ka
ngaithla;
Cule ngai hnik uh,
zohman in Job nan
hmĭn lo,
Nan lakih mi
pakhat hman in a
ṭawngkampawl nan
sâng thei lo;
13Culole, 'Fimnak kan
hmungah zo,
Anih cu milai in si loin,
Pathian in a duaiter
ding,' tiah nan ti pang
ding.
14Anih in a
ṭawngkampawl in
keimah i sawh lo;
Nan ṭawngkampawl
hmangin amah cu ka
sâng lo ding.
15"Annih cu an mang a
bang ih an sawn nawn
lo;
Ṭawng ding an nei nawn
lo.
16Cule an ṭawng lo
ruangah, kei in ka
hngak,
Ziangruangahtile daiten
an ding men ih an
sangbêt nawn lo.
17Kei khal in ka san ding
tawk ka sâng ding,
Ka ruahdān ka rel ve
ding.
18Ziangahtile kei cu
thurel ding mi in ka
khat,
Ka sungih thlarau in in
tur.
19Ngai hnik, ka pum cu
suahnak kaw nei lo,
sabitzu vek a si;
Sabitzu thâwl thar
puakkuai zik vek a si.
20Ka thawven theinak
dingah ka ṭawng ding;
Ka hmur ka kau ding ih,
ka sâng ding.
21Zawih hnen hmanah
thleidănnak langter
hram hlah ning;
Cun zohman fakder fawn
hlah ning.
22Ziangahtile
mifakderdān ka thiam
lo,

32:8 *Sam 119:34; Jam 1:5*
32:9 *Sam 119:100; 1Ko 1:26*
32:13 *Jer 9:23*
32:18 *Apo 4:20; 1Ko 9:16*
32:19 *Jer 20:9; Mat 9:17*
32:21 *Pui 19:15; 2San 19:7; Thf 29:5; 1Th 2:5*
32:22 *Sam 12:2-4*

Culole i tuahtu in i lahlo
lohli pang ding.

Elihu in Job a Kalh

33 “Asinan Job, ka
sim mi hi na hna in
thei hram awla,
Ka ṭawngkam
hmuahhmuah hi
ngaithla aw.
2Atu ah cun ka kâ ka âng;
Ka kâ sungih um ka lei a
ṭawng.
3A dĭng mi ka
thinlung ihsin ka
ṭawngkampawl an ra
suak;
Ka hmur in theihnak dik
zetin a ṭawngsuak.
4Pathian Thlarau in i rak
tuah ih,
Ziangkimtithei thaw in
nunnak i pe.
5Na ti thei asile, i sâng
aw,
Keimah dokalhin timtuah
aw,
Ṭanla aw.
6Ngai hnik, Pathian
hmaiah nang le kei kan
dinhmun a bangaw;
Kei khal tlăk thawi tuah
mi ka si.
7Ngai hnik, ka hnen ihsin
ziang ṭihnak hmanin a
lo thlaphângter lo ding
ih,
Na parah ka kut a rit fawn
lo ding.
8Thungaiten ka
hnatheihah na ṭawng
ih,
Na ṭawngkampawlih
thâwm hna in ka thei:
9‘Kei ka thiangfai,
dānpahbălnak ka nei
lo;
Mawh nei lo ka si
ih, keimah ah
mawhsualnak a um lo.
10Pathian cun keimah
dokalhin cān remcâng
a hmu thotho,
A ral vekah i ruat.
11Ka ke hreng a sŭt,
Ka zinpawl hmuahhmuah
a vilveng,’ na ti.
12“Zoh hnik, himi ah cun
na dik lo.
Ka lo sâng ding,
Ziangahtile Pathian
cu milai hnakin a
ropisawn.
13Ziangruangah so amah
dokalhih na phunzai?
Ziangahtile Pathian in a
hnaṭuan hmuahhmuah
thuhla ah zawih hnen
hmanah a săn a rel lo.
14Ziangahtile Pathian in
vei khat, asilole vei
hnih a ṭawng,
Cuticingin, cumi cu
zohman in an thei lo.
15Mang ah, zan ih
larawknak ah,
Milai parih thithlĕp an
ihthah laiah,

33:4 *Sem 2:7*
33:6 *Apo 14:15; Jam 5:17*
33:7 *2Ko 2:4*
33:9 *Job 9:21; 10:7; 13:18; 16:17*
33:11 *Job 13:27*
33:12 *Sam 8:4; Ths 7:20; Isa 55:8-9*
33:13 *Isa 45:9*
33:14 *Sam 62:11*
33:15 *Sem 15:1; 20:3; Mip 12:6; Dan 2:19; Mat 27:19; Apo 16:9*

An ihkhun parih an ih
thluahthlo laiah,
16Cu laiah milaipawlih
hna a ăwnsak hai ih,
An nunsimawknak a
kharkhumsak
hai.
17A thil ti mi ihsin milai
a kirsalter theinak
dingah le,
Milai hnen ihsin a
hngalnak a khambĕt
theinak dingah,
18A thlarau cu Khur ihsin
le,
A nunnak cu ralnâm
hmangih hlohralnak
ihsin Pathian in a
kilhim.
19"Milai cu a ihkhun
parah natnak in
nunsim a si fawn ih,
A ruhpawl ah bâng loin
natnak a um.
20Cutin a nunnak in rawl
a fih ih,
A thinlung ih a duh zet mi
rawl khal.
21A titsa cu mithmuhnak
ihsin an rálhlo ih,
Hmuh dah lo mi a
ruhpawl an lang.
22A si, a thlarau in Khur a
naih deuhdeuh ih,
A nunnak in mi
thattupawl.
23"Milai hnenih a
dĭngnak theifiangter
dingah,

33:16
Isa 50:5
33:18
Isa 14:15; Jon 2:6; Zek 9:11
33:19
Job 30:17; Isa 38:13
33:20
Sam 102:4; 107:18
33:21
Sam 22:17
33:22
Sam 9:13; 116:3
33:23
Mik 6:8; Gal 3:19; Heb 8:6

33:25
2Sp 5:14; Sam 103:5
33:26
Sam 17:15; 1Joh 1:9
33:27
Ezr 9:13; Luk 15:21; Rom 6:21; Jam 2:13
33:28
Sam 103:4; Isa 38:17
33:29
Efe 1:11; Fil 2:13

Thawngkhat lakah
pakhat, remnak palai,
A hrangih thuphurtu a um
asile,
24A parah zangfahnak a
nei ding ih, a hnenah,
'Khur sungih liam rero pa
kha runsuak uh,
Tlennak man ka hmu zo,'
tiah a ti.
25A titsa cu nauhakteih ta
bangin a no ding ih,
A no lai cān ah a kirsal
ding.
26Anih cu Pathian hnenah
thla a cam ding ih,
Pathian cu a parah a lung
a si ding,
Pathian hmel cu aipuang
zetin a hmu ding,
Ziangahtile Pathian
in milai hnenah a
dingfelnak a pesal.
27Cun cu pa in
minungpawl a zoh hai
ih,
'Thilsual ka rak tuah
ih, a dik mi ka rak
merhkâwi,
Cule cumi cu ka hrangah
a ṭhahnem lo,' tiah a ti.
28Pathian in a thlarau
Khur sungih liam ding
cu a tlen ding ih,
A nunnak in tleu a hmu
ding.
29"Ngai hnik, hi thil
hmuahhmuah hi
Pathian in milai

hrangah vei hnih, vei
thum a tuah.
30Khur ihsin a thlarau
hruaikirsal dingah,
Nunnak tleu ih a tlet
theinak dingah a si.
31"Job, na hna tháwng
aw, i ngaithla hnik aw;
Daiten um aw, cule ka
ṭawng ding.
32Sim ding na neih asile, i
sâng aw;
Ṭawng aw, ziangahtile
thiamlo coter ka duh.
33Cuti asilole, i ngaithla
aw;
Daiten um aw, cule
fimnak ka lo zirh
ding,"
tiah a ti.

Elihu in Pathian Diknak a Phuang

34 Elihu in a sâng ih:
2"Nannih mifimpawl,
ka ṭawngkampawl hi
ngaithla uh;
Nannih theihnak neipawl,
keimah lamah hna tŭn
uh.
3Ziangahtile dang in rawl
a teh vekin,
Hna in ṭawngkampawl a
hniksak.
4Kanmai hrangah diknak
hril uhsi,
Kanmah lakah a ṭha mi
ziang a si ti thei uhsi.
5"Ziangahtile Job in,
'Keimah cu midingfel
ka si,
Asinan Pathian in ka
diknak a hlăwn;
6Ka diknak thuhla ah
thuphan ka sim ding
maw?
Dānpahbălnak nei lo
mi ka si ko nân, ka
*hriamhma cu tidam
theih ci a si lo,' tiah
a ti.
7Job vek milai cu ziangso
a si,
Mi hmuhsuamnak cu
tidai vekih intu,
8Mawhsualnak
tuahtupawl kăwptu le,
Misualrálpawl thawi
fehtlangtu cu?
9Ziangahtile anih in,
'Pathian lamih a
năwmawknak cu
Milai hrangah zianghman
a ṭhahnem lo,' tiah a ti.
10Curuangah nannih
theihthiamnak
neitupawl, i ngai hnik
uh:
Pathian in sualralnak a
tuah ding le,
Ziangkimtithei in
mawhsualnak a tuah
ding cu a hla tuk a si.
11Ziangahtile Pathian in
milai cu amai hnaṭuan
bangtukin a lehrūl ih,

33:30 *Sam 56:13; Efe 5:14; Jam 5:19-20*
33:31 *Jer 23:18*
33:33 *Sam 34:11; Thf 10:8*
34:4 *1Th 5:21; Heb 5:14*
34:6 *Jer 10:19*
34:10 *Sem 18:25; Dnp 32:4; Sam 92:15; Rom 3:5*
34:11 *Jer 17:10; Eze 33:20; Mat 16:27*

* **34:6** *hriamhma:* A ṭawng hrampi ah, "thálfung" ti a si.

A lamzin zawh mi vekin
lawmman hmu dingin
milai a tuah.
12Pathian in ziang tik
hmanah sualrál zetin
thil a ti dah hrimhrim
lo ding ih,
Ziangkimtithei in diknak
a merhkâwi dah fawn
lo ding.
13Zo in leilung parih
ṭuanvo cu Pathian a
pe?
Asilole amah cu zo in
leitlun pumpi hrangah
mawhphurhnak a pe?
14Anih in leilung parah a
thinlung retin,
Amai Thlarau le a thaw a
laksuah a si ahcun,
15Nunnak nei
hmuahhmuah cu
hmunkhatah an thi
ding ih,
Milai cu leivut ah a kirsal
ding.
16“Theihthiamnak na neih
asile, hihi ngaithla aw;
Ka ṭawng thâwmpawl hi
ngai aw:
17Diknak huatu in a uk
ding maw?
Midikbik cu thiam lo na
coh ding maw?
18Anih cun siangpahrang
hnenah, ‘Nang cu
misantlailo na si,’ tiin
le,
Mizahumpawl hnenah,
‘Nannih cu misualrál
nan si,’ tiah a ti.
19Anih cu
mipawimawhpawl
hnenah thleidăn a nei
lo ih,
Mifarahpawl hnakin
milianpawl a ngaihsak
cuang fawn lo;
Ziangahtile annih cu a
kutsuak hlir an si.
20Annih cu rei lo teah an
thi, zan laifangah;
Milaipawl cu khurhter an
si ih an hlorál.
Micakpawl cu kut tel loin
lâkhloh an si.
21“Ziangahtile a mit cu
milai lamzinpawl ah a
fu ih,
A kekar hmuahhmuah a
hmu ṭheh.
22Mawhsualnak
tuahtupawl an thuhawk
theinak ding hmun,
Thim le thim mepmep a
um lo.
23Ziangahtile thuṭhen
dingah Pathian hmaiih
feh dingin,
Pathian in milai a
ngaihtuahbêt a ṭul lo.
24Anih in micakpawl cu
an thu zingzăwi loin a
khuaidip ṭheh ih,
Mi dangpawl kha anmai
hmun ah a ret hai.
25Curuangah anih in an
hnaṭuanpawl a thei;

34:12 *Job 34:10; Rom 9:14; Tit 1:2*
34:13 *Job 38:4*
34:14 *Sam 104:29*
34:15 *Sem 3:19; 7:21; Job 10:9*
34:17 *Job 40:8; Rom 3:5-6*
34:18 *Suah 22:28*
34:19 *Pui 19:15; Apo 10:34; Gal 2:6; Jam 2:5*
34:20 *Suah 11:4*
34:21 *Thf 5:21; 15:3; Jer 32:19*
34:22 *Sam 74:20; 139:12; Heb 4:13*
34:24 *Job 12:19*
34:25 *Job 34:11, 20*

Zan ah anmahpawl cu a
hlăwn hai ih,
Annihpawl cu an kûai
thluh.
26Anih in mi dangpawlih
mithmuhah annih cu
misualrálpawl vekin a
vuak hai.
27Ziangruangahtile a hnen
ihsin an kirsal ih,
A lamzinpawl pakhat
hman an ngaihtuah lo,
28Cutiin annih in
mifarahpawlih ṭahnak
amai hnenah an
thlengter;
Ziangahtile anih in
mizawnzaipawlih
ṭahnak a thei.
29Anih cu daiteih a um
tikah, zo in sual a puh
thei ding?
Cule miphun pakhat
maw, mi pakhat lawng
simaw dokalhin,
A hmel a thuh tikah, zo in
so amah cu hmu thei
ding?
30Midepdepa in uk hlah
seh,
Mipi hrangah tháng si
hlah seh.
31"Ziangahtile mi pakhat
khat in Pathian
hnenah,
'Nunsimnak ka tuar;
Ka sual nawn lo ding;
32Ka hmuh lo mi i zirh
aw;

34:26
Sam 9:5; Jer 44:11
34:27
1Sam 15:11; Sam 28:5
34:28
Suah 22:23; Jam 5:4
34:29
Sam 13:1; Rom 8:34
34:30
Thf 29:2-12
34:32
Sam 139:23-24; Luk 19:8

Mawhsualnak ka rak tuah
asile, ka tuah nawn
lo ding,' tiah a ti dah
maw si?
33Cumi cu nang in na
hnawn ruangah,
Anih in nangmai ruahdān
bangtukin a lo lehrūl
ding maw si?
Nangmah in na hril
tengteng pei, kei si
loin;
Curuangah na theih mi
rel aw.
34"Theihthiamnak nei
minungpawl in kan
hnenah in sim,
Keimah i ngaithlatu
mifim in:
35'Job in theihnak nei
loin a ṭawng,
A ṭawngkampawl cu
fimnak tel lo an si,'
tiah ti seh.
36Job cu a vawrtawp
tiangih hniksak si
sehla maw!
Ziangruangahtile a
thusannakpawl
cu misualrálpawl
thusannak vek an si.
37Ziangahtile anih in a
sualnak ah helnak a
bêt;
Kan lakah a kut a bēng
ih,
Pathian dokalhin a
ṭawngkam a tam,"
tiah a ti.

34:33
Job 33:32

Elihu in Mai Dingfelnak Thiamlo a Coh

35 Cuihtlunah Elihu in a sâng ih:

2"Hihi a dik tiah na ruat maw?
'Pathian hnakin ka dingfelnak hi a nasasawn,' tiah na ti maw?
3Ziangahtile nang in,
'Cumi cu na hrangah ziang hlawknak so a si ding?
Thilsual rak tuah lo ta ningla teh, ziang ṭhathnemnak so ka hmuh cuang ding?' tiah na ti.
4"Nangmah le na zawngih um na hawipipawl
Ka lo sâng ding.
5Vanpawl zoh awla hmu aw;
Cule khawdurpawl zoh aw,
Cupawl cu nang hnakin an sângsawn.
6Thilsual na tuah asile, Pathian dokalhin ziangso na hlĕnsuak?
Asilole na dānpahbălnak-pawl punter an si ahteh, a parah ziangso na tuah?
7Na dingfel asile, ziangso amah na pek?
Asilole anih in na kut ihsin ziang ngah mi a nei?
8Na sualralnak in nangmah vek milai a khawihsia ih,
Na dingfelnak in minung fapa.
9"Palbĕtnak a tam tuk ruangah annih cu an ausuak:
Micakpaih bān ruangah băwmnak dilin an ausuak.
10Asinan zohman in,
'Zan ih hlapawl i petu,
I Sersiamtu Pathian,
11Leilung ramsapawl hnakih tam fimnak in petu le,
Van vâtepawl hnakih fimsawn ih in tuahtu cu khuiah so?' tiah an ti lo.
12Cu tawkah miṭha lopawlih hngalnak ruangah an ausuak, asinan anih in a sâng hai lo.
13Thungaiten Pathian in sullam nei lo thurel a ngaithla lo ding ih,
Ziangkimtithei khal in cumi cu a ngaihsak lo ding.
14Nang in amah ka hmu lo na ti ko nân,
Diknak cu a hmaiah a um ih, amah na hngak tengteng ding a si.

35:5 *Sem 15:5; Dnp 10:14; Sam 19:1-4*
35:6 *Thf 8:36; Jer 17:9*
35:7 *Luk 17:10; Rom 11:35; 1Ko 4:7*
35:8 *Job 25:6*
35:9 *Suah 2:23*
35:10 *Sam 42:8; Apo 16:25*
35:11 *Sam 94:12; Luk 12:24*
35:12 *1Sam 8:18; Sam 66:18*
35:13 *Dnp 1:45; Thf 15:8*
35:14 *Job 9:11; 23:8-9*

15Cule atu ah, a
thinhengnak in dān a
rak tat lo ih,
A atnak a hminsin lo
ruangah,
16Job cu sullam nei loin a
kâ a âng;
Theihnak tel loin
ṭawngkampawl a
pungter,”
tiah a ti.

Elihu in Pathian Ṭhatnak a Phuang

36 Elihu cun a ṭawngpeh
hrih ih:
2“Malten i zāwi hrih
awla,
Pathian aiawhih sim ding
mi thupawl ka nei hrih
ti ka lo hmuh ding.
3A hlatnak ihsin ka
theihnak ka la ding;
I Sersiamtu hnenah
dingfelnak ka hlan
ding.
4Ziangahtile thungaiten
ka ṭawngkampawl cu
diklo an si lo;
Theihnak ih mifamkimpa
cu na hnenah a um.
5“Ngai hnik, Pathian
cu micak a si, asinan
zohman a nautat dah
lo;
Anih cu theihthiamnak ah
a nasa a si.
6Misualrál nunnak a zuah
lo,

35:15 *Sam 10:11; Hos 7:2; Amo 8:7*
35:16 *Job 34:37; Tit 1:10*
36:5 *Sam 22:24; 138:6*

36:7 *1Sam 2:7-8; Sam 34:15; Isa 22:23*
36:8 *Job 36:15; Sam 107:10,14*
36:10 *Hos 14:1; Jon 3:8*
36:11 *Dnp 28:1; 30:15-16; Isa 1:19; 1Ti 4:8*
36:12 *Pui 26:15, 17; Job 4:21*

Asinan palbĕt mi hnenah
diknak a pe.
7Midingpawl hnen ihsin a
mit a lasal lo;
Asinan annih cu siangpa-
hrangpawl thawn
laltokham parah an
totlang,
Ziangahtile Pathian in
annih cu kumkhuain a
toter hai ih,
Annih cu khaisan an si.
8Cule annihpawl cu kol
bunterin,
Zăwnzaihnak hridaipawl
in hren an si le,
9Anih in an hnaṭuan le an
dānpahbălnakpawl a
sim hai,
Puarthau zetin thil an rak
tidanpawl khal.
10Anih in nun zirhnak
lamah an hna a vângter
fawn ih,
Mawhsualnak ihsin
hawikir dingin thu a
pe.
11Annih in a thulungin
amah an rian asile,
An nipawl cu hmuingil
zetin le an kumpawl cu
nuam zetin an hmang
ding.
12Asinan a thu an lun lo
asile,
Ralnâm in an hlorál ding
ih,
Theihnak nei loin an thi
ding.

13"Asinan midepdepawl
cun an thinlung
ah thinlingnak an
khawlkhawm;
Anih in anmah a ṭem hai
tikah băwmnak dilin
an au lo.
14An no laiah an thi ih,
♦Sakhua hlawhhlângpawl
lakah an nunnak a
cem.
15Anih in mifarahpawl
kha an zăwnzaihnak in
a runsuak hai ih,
Palbĕt an sinak in an mit
a vângter hai.
16"Anih cun hmuncêp
ihsin, khuahkhirhnak
umlonak hmun kaupi
ah a lo hruaisuak;
Cule na cabuai parih an
lo hŭn mi cu rawl ṭha
hlir a si.
17Asinan nang cu
misualrálpawl
thuṭhensak an si ding
duhnak in na khat;
Thuṭhennak le diknak in
a lo kai.
18Mi va hmuhsuam
dingin thinlingnak in
a lo lēmngahlonak
dingah ralring aw,
Cule nawhthuh tampi in
lo pialter hlah
seh.
19Na lennakpawl,
Asilole na cahnak
thapawl in,

36:13
Amo 4:11; Rom 2:5
36:14
Dnp 23:17
36:15
Sam 119:67,71
36:16
2Sam 22:20; Sam 18:19; 23:5; 118:5; Hos 2:14
36:18
Job 33:24
36:19
Thf 11:4

Vansannak ihsin a lo
kilhim thei ding
maw?
20Mi an umnak hmun ihsi
sahtan an si tikah,
Zan cu hngakhlap hlah.
21Fimkhur aw,
mawhsualnak ah pial
hlah,
Ziangahtile nang cun
zăwnzaihnak hnakin
himi hi na hril sawn
a si.
22"Ngai hnik, Pathian cu
a huham in a khaisâng
a si;
Amah vek zirhtu zo so
um?
23Zo in so a lamzin a
ruatsak,
Asilole zo in, 'Na tisual a
si,' ti dah?
24"Mi in hla ih an sak mi
a hnaṭuan kha,
Cawisâng ding na si ti
máng ringring aw.
25Mi kip in cumi cu an
rak hmu;
Milai in hlapi ihsin a
hmu.
26"Ngai hnik, Pathian cu
a ropi ih, amah cu kan
thei lo;
A kum zât khal hmuhsuah
theih a si lo.
27Ziangahtile anih in
mero ihsin ruah ih a
surter mi,
Tidai fawrpawl a hîpso,

36:21
Sam 66:18; Heb 11:25
36:22
Rom 11:33-34
36:23
Isa 40:13-14
36:24
Suah 15:1; Sam 92:5; Thu 15:3
36:25
Rom 1:20
36:26
Sam 90:2; 1Ko 13:12; Heb 1:12
36:27
Sam 147:8

28Cumi cu khawdur in a
fawrter ih,
Milai parah tampi in a
sur.
29Khawdurpawl
pharhawkdan,
A deuthlam ihsin
khawpi rîtdān zo in so
theithiam?
30Zoh hnik, anih in cumi
parah a tleu a darhter
ih,
Tifinriat thûkpawl a
khuh.
31Ziangahtile hipawl
hmangin anih in
miphunpawl thu a
ṭhen;
Anih in rawl tampi a pe.
32Anih in nimthlakau
thawn a kut a tuam ih,
A hmuitin mi fuhngah
dingin thu a pe.
33Cuih awnthawm cun
amai thuhla a rel,
Thlipi rung thleng cu
sumhnámpawl khal in
an langter.

37 "Himi khalah ka
thin a khūr ih,
A umnak ihsin a khir.
2Khawri vek a aw le
A kâ ihsi suak mi thâwm
durdo cu ṭhaten ngai
uh.
3Anih in cumi cu van
rāng tăng pumpi ah a
thlahsuak,

36:28
Thf 3:20; Isa 55:10; Joe 2:23; Mat 5:45
36:29
Thf 8:28; Isa 40:22; Jer 10:13
36:30
Job 37:11; Hab 3:11
36:31
Job 37:13; Sam 104:27; Apo 14:17
36:32
Sam 18:14
37:1
Jer 4:19; Hab 3:16
37:2
Sam 18:13
37:3
Job 38:13

37:4
1Sam 2:10; Sam 29:3
37:5
Joh 12:29
37:6
Sem 7:4; Dnp 28:12
37:8
Sam 104:22
37:9
Sam 50:3
37:10
Sam 147:17

A nimthlakau cu leilung
dĕng tiangin.
4Cuihhnu ah aw pakhat a
thangsuak dumdo;
Anih in khawri vekin a
aw maksak a suah ih,
A aw an theih tikah cuih
nimthlakaupawl cu a
sūp cuang lo.
5Pathian in khawri vekin
a aw mak zetin a suah,
Kan theihsuak thei lo mi
thil ropipawl a tuah.
6Ziangahtile anih in vur
hnenah,
'Leilung parah tla aw,'
tiah a ti,
Cuvek thothoin ruahhmai
le a cahnak ruah hnen
khalah.
7Mi hmuahhmuah in amai
hnaṭuan an theihnak
dingah,
Anih in mi kip kut cu a
cawlter.
8Ramsapawl kua sungah
an lut ih,
An cēnnak hmun ah an
tâp ta.
9Thlang lam ihsin
phusîngpi a hung
hrang ih,
Sak lam ihsin thlipi dai.
10Pathian thaw hmangin
tikhăl pek a si ih,
Tipi kaupi cu an khál.
11Cuihtlunah anih in
khawdur dum sahpi cu
tikhu in a hnâwngter,

A khawdur varpawl a
darhter.
12Cule anmah thu a pek
hai mi pauhpauh vekin
leilung vangdâp pumpi
ih an tuah theinak
dingah,
Amai hruainak in an her
ih, an let.
13Anih in nunrĕmnak
hrangah maw,
A ram hrangah maw,
A zahngainak hrangah
simaw, cumi cu a
cangter a
si.
14"Maw Job, hihi ngai
aw;
Ding awla, Pathian-
ih mangbangza thil
tipawl hi ruat hnik.
15Ziangtin cupawl cu
Pathian in thu a pe hai
ti le,
A khawdur tleu cu êng
dingin a tuah ti na thei
maw?
16Theihnak ih
mifamkimpa ih tuah
mi mangbangzapawl,
Khawdurpawl hi ziangtin
an tâng ti na thei
maw?
17Thlang lam thli in
leilung daiten a umter
laiih sinfen hlum neipa
nang,
18Bur mi thlalang vekih a
khoh mi,

37:12
Sam 148:8
37:13
Sem 7:4; Suah 9:18, 23; 1Sam 12:18-19; 1Sp 18:45
37:18
Isa 44:24

Van cu amah thawn na
pharh ve maw?
19"A hnenah ziang kan
sim ding ti in zirh aw,
Ziangahtile thim ruangah
zianghman kan
timlamaw thei
lo.
20Ka sim duh tiah amah
sim a ṭul maw?
Milai in a ṭawng asile,
amah cu dawlhhlo a si
tengteng
ding.
21Thli a hrang ih a
thianter hai tikah cun,
Minung in tleu kha van
ih a tlet tikah an zoh
ngam lo.
22Sak lam ihsin sui tlê a
ra,
Cungnung maksaknak cu
Pathian hnenah a
um.
23Ziangkimtithei lawngte
cu, kannih in amah kan
hmu thei lo;
Anih cu huham ah
khaisan a si ih,
Diknak le a nasazet
mi dingfelnak cu a
merhkâwi dah
lo.
24Curuangah milaipawl in
amah cu an ṭihzah;
Anih in thinlung fimvar
mi zawih par hmanah
thleidănnak a nei lo,"
tiah a ti.

37:22
Suah 24:17; Sam 19:5
37:23
Tah 3:33; Rom 11:33; 1Ti 6:16
37:24
Ths 12:13; Mik 6:8; Mat 10:28; 1Ko 1:26

Jehovah in Job hnenah a Ziangkim Ti Theinak a Phuanglang

38 Cun phusîng lak ihsin Jehovah in Job cu a sâng ih:

2"Theihnak tel lo ṭawngkampawl hmangin,
Thurawnpek thimtertu cu zo a si?
3Atu ah pacang vekin na tâi khap hnik;
Thu ka lo sut ding ih, nang in i sâng pei.
4"Leilung lungphum ka phum laiah khuiah so na um?
Theihthiamnak na neih asile i sim aw.
5A tahnak teh zo in a relcat?
Na thei ngaingai a si hi!
Asilole cumi tlunih rīn teh zo in a rîn?
6-7A ṭhumawknak teh ziang mi ah a ṭhumaw?
Asilole zing lam arsipawl hla an sakkhawm lai le,
Pathian fapapawl hmuahhmuah aipuangih an au laiah khan a kilih lungto teh zo in a phum?
8"Asilole tifinriat kha sūl ihsin a suak ih, a pawtsuak laiah,
Zo in so tifinriat cu sângkapawl thawi rak khar?
9Khawdurpawl kha tifinriat sinfen hrangah ka tuah ih,
A tuamnak puan dingah thim sahpi ka tuah laiah;
10A hrangih ramri ka khiahsak ih,
Tlângpawl le sângkapawl ka bŭn laiah;
11'Hi tiang lawng na ra ding, na ra bêt thei lo,
Cule hi tawkah a puarthau mi na tisuarpawl tawp tengteng seh!' ka ti laiah.
12-13"Leilung netnak tiang kaibĕt ih
Cutawk ihta misualrálpawl thingsuak ṭheh dingah,
Na damsung ah zing lam hnenah thu pe in,
Khawfingcat teh a umnak na theihter dah maw?
14Leilung cu tlak parih tacik khĕn vekin ruangam a langter ih,
Sinfen vekin a dingsuak.
15Tleu cu misualrálpawl hrangah sian a si lo ih,
A hawi sâng mi bān cu khiah a si.
16"Tifinriat tihnapawl ah na lut dah maw?
Asilole a thûknak

38:1 Job 40:6
38:2 Isa 40:13; 1Ti 1:7
38:4 Sem 1:1; Sam 104:5; Thf 30:4
38:5 Job 26:7; Thf 8:29; Isa 40:12
38:7 Sem 1:16; Job 1:6
38:11 Sam 65:7
38:12 Sam 74:16; Amo 5:8
38:13 Sam 104:35
38:15 Sam 10:15; 37:17
38:16 Sam 77:19

bikpawl ah na veivak
dah maw?
17Thihnak kăwtkapawl
teh na hnenah
phuanlăng a si dah
maw?
Asilole thim mepmep
sângkapawl teh na
hmu dah maw?
18Leilung kauhdān teh na
thei maw?
Hipawl hmuahhmuah na
theih asile rel hnik.
19-20"A ram sungih na
hruai theinak dingah,
A inn fehnak zin na theih
theinak dingah,
Tleu cēnnak lam cu
khuiah so a si?
Thim umnak hmun cu
khuitawkah a si?
21Na thei pei cu, cu laiih
na suah zo si,
Na kum khal a tam tuk
zo!
22"Vur khawlnak ah na
lut dah maw,
Asilole rial khawlnak teh
na hmu dah maw?
23Cupawl cu buainak
tikcucān hrangih ka
khêk mi a si,
Doawknak le ral do
nikhua hrangah.
24Tleu hi ziangtin a
kapdarh aw,
Asilole nisuahnak lam
thli teh leilung parah
ziangtin a darh?

38:17 *Sam 9:13; Mat 16:18*
38:18 *Isa 40:12*
38:19 *Sam 139:11-12*
38:23 *Suah 9:18; Jos 10:11; Isa 28:17; Eze 13:11, 13; Thu 16:21*
38:24 *Jer 10:13*

25-27"Zohman umlonak
ram le,
Minung zohman an
umlonak ramṭhing ih
ruah surter dingah le,
Ram lawnglak tlăiter
dingah le,
Hramno khosuakter
dingah,
Ti luangliam hrangah
tiluannak kâwr le,
Ṭêk hrangih zin zo in so
a tuah?
28Ruah in pá a nei maw?
Asilole daifawr teh zo in
a hring?
29Zo-ih sūl ihsin vur a
suak?
Van ih vur teh zo in a
hring?
30Tipi cu lungto vekin a
hak ih,
Ti thûk vangdâp cu a
khál.
31"Kimah rual khi
hmunkhatah na
ṭemkhawm thei ding
maw?
Asilole ♦Kesil hri na
dawrter thei ding
maw?
32Cule *Mazzarah-pawl
khi anmai tikcucān
ah na hruaisuak thei
maw?
Asilole †Ayish cu a

38:26 *Sam 107:35*
38:27 *Sam 104:14*
38:28 *Sam 147:8; Jer 14:22*
38:29 *Sam 147:16-17*
38:31 *Amo 5:8*

* **38:32** *Mazzarah:* Hebru ṭawng a si ih, arsi rualpawl tinak a si.
† **38:32** *Ayish:* Hebru ṭawng a si ih, arsi rual khat hmin a si. Mirang in Great Bear an ti.

falepawl thawn na
kaihruai thei maw?
33Vanpawlih cīn le dān
teh na thei maw?
Leilung an uknak na dĭn
thei maw?
34"Tidai tam zetin lo
khuh dingin,
Khawdurpawl lamah na
aw na suah thei
maw?
35Nimthlakaupawl kha an
fehsuak theinak dingah
le,
Na hnenah, 'Hi tawkah
kan um!' tiah lo ti
dingin na kuatsuak thei
maw?
36Zo in lungthin ah
fimnak a rak ret?
Asilole zo in thinlung ah
theihthiamnak a rak
pe?
37-38Zo in fimnak
hmangin khawdurpawl
siar thei ding?
Asilole leivut a hak
deuhdeuh ih,
Thil hlawmpawl an
kăwpawktlang tikah,
Van tithawlpawl zo in a
thlebung thei ding?
39-40"An pûkpawl ah an
băwk ih,
An sa bawhnak hmun ih
sa an bawh laiah,
Kiosa hrangah sa pēlsak
thei in,
Kiosa vanglaipawlih

38:33 *Sam 148:6; Jer 31:35-36*
38:36 *Sam 51:6; Jam 1:5*
38:39 *Job 37:8; Sam 104:21*

38:41 *Sam 147:9; Mat 6:26; Luk 12:24*
39:1 *Dnp 14:5; 1Sam 24:2; Sam 29:9*
39:6 *Sam 107:34; Jer 2:24*

rilrawnnak na
diriamter thei maw?
41Pathian hnenih a fano
tetepawl an au le,
Rawl tlasamih an vahvai
tikah,
Zo in tlangâk rawl a pe?

39 "Zâtharpawl in
ziang tikah fa an
hring ti na thei maw?
Asilole zukneng fāte hrin
lai na hminsin thei
maw?
2An fāte pai thla zât na
thei thei maw?
Asilole an fano ziang
tikah an hring ti na thei
maw?
3An băwk,
An fano an hring,
An fahrinnat a
tāwp.
4An fanopawl cu an
harhdam zet,
Ramlak ah an ṭhanglian;
An fehsuak ih an
nulepawl hnenah an
kir nawn lo.
5"Zo in so hramlak lāk
thlahsuak?
Zo in so a hrennak
phawihsak?
6A umnak ding inn ah
ramṭhing le,
A cēnnak dingah cite ram
ka tuahsak.
7Anih in khawpi sung
thâwm cu a hnihsan,

A khāltuih aunak cu ziang
a siar lo.
8Tlangtluanpawl cu a
tlannak an si ih,
Thil hring pauhpauh a
hawl.
9"Ramlak câwcang in a lo
rian duh ding maw?
Na ran inn ah a riak duh
ding maw?
10Ramlak câwcang cu
leilehnak hmun ah
hridai in na ṭem thei
ding maw?
Asilole na hrangah
phaikuampawl a let
ding maw?
11A thazang a nasat
ruangah amah cu na
rinsan ding maw?
Asilole na hna cu a
hnenah na tân ta ding
maw?
12Na thlairawl inn ih
phurthleng dingah le,
Na hruihhmun ih na
thlairawl thiar dingah
na rinsan ding maw?
13"Kalauk va in pawrhaw
zetin a thla a khâwng,
Asinan a thla le a thla
hmul cu ngathûr ta vek
an si.
14Ziangahtile a tipawl kha
leilung parah a tân ta
ih,
Leivut ah a hlumter;
15Ke in a palkuai ding ti
le,

39:8
Isa 32:20
39:9
Mip 23:22; Isa 1:3
39:13
Zek 5:9

39:16
Tah 4:3
39:20
Jer 8:16; Joe 2:4-5; Thu 9:7
39:21
Jer 8:6
39:22
Dnp 28:12; Sam 135:7
39:23
Isa 5:28; Nah 3:3

Ramsapawl in an khuai
ding ti kha a hngilh.
16Mai fa lo bangin, a
fanopawl cu râwng
zetin a kilkhawi;
A ṭuanbăngnak cu a lak a
si khalle, a pawisa lo.
17Ziangruangahtile
Pathian in fimnak a
hngilhter ih,
Theihthiamnak a pe lo.
18A thla a zâp sâng tikah,
Ráng le a totu cu a
hnihsan.
19"Ráng kha cahnak
thazang na pe dah
maw?
A hngawng cu tuanghmul
in na thuam dah maw?
20Amah cu kharbawk
vekin na petter thei
maw?
A hnar phit maksak tak
cu ṭihnungza a si.
21Phaikuam ah lei a
huat ih, a cahnak ah
lungawiaipuangin a
um;
Doawknak ralthiam a va
pan.
22Ṭihnak cu a hnihsan ih,
a thla a phâng lo;
Ralnâm ihsin a kirsal dah
lo.
23Amah dokalhin
thálfung bawm an
khâwngawn ih,
A tle zohzo mi fei le feite
thawn.

24 Anih in khūr thlohthlo
le thinsosain lei ah a
tlân,
Tawtawrawt awn ah a
ding menmen thei
lo.
25 Tuupa ki an phawt
tinten, anih cun,
‘Ceiraw!’ tiah a ti.
Doawknak cu hlapi ihsin
a rim a thei,
Ralbawipawlih thâwm le
aunak khal.
26 Na fimnak in sambak
zamter in,
Thlang lamah a thla na
pharhter maw?
27 Muvanlai cu nangmai
thupek in zamso in,
A sannak hmun ah a bu a
sâm maw?
28 Anih cu lungpi parah
a cêng ih, umhmun a
khuar,
Lung khawkrawk par le
hmun him ah.
29 Cuih hmun ihsin sa deh
ding a thlingthla;
A mit in hlapi ihsin a
hmu.
30 An fanopawl in thi an
zûk;
Cule saruak umnak ah
cuih va cu a um,”
tiah a ti.

40 Cuihtlunah Jehovah in Job hnenah:
2 “Sawiseltu in
Ziangkimtithei a êl
ding maw si?
Pathian kawktu in, cumi
cu sâng seh,”
tiah a ti.

39:24 *Mip 10:9; Jer 4:19; Amo 3:6*
39:27 *Jer 49:16; Oba 1:4; Hab 2:9*
39:29 *Jer 49:16; Oba 1:3*
39:30 *Mat 24:28; Luk 17:37*
40:2 *Isa 45:9*

Job ih Pathian Sawnnak

3 Cun Job in Jehovah cu a sâng ih:
4 “Ngai hnik, keimah cu
zianghmanlo ka si,
Ziang ka lo sâng ding?
Ka kâ ka hup a si.
5 Vei khat ka ṭawng zo,
asinan ka sâng nawn lo
ding;
A si, vei hnih, asinan ka
pehbêt nawn lo ding,”
tiah a ti.
6 Cun Jehovah in Job cu phusîng lakin a sâng ih:
7 “Atu ah pacang vekin na
tâi khap hnik;
Thu ka lo sut ding ih,
nang in i sâng pei:
8 “Ka thuṭhennak cu na
nuaihlo ngaingai ding
maw?
Thiam na co theinak
dingah, keimah thiam
lo i coh ding maw?
9 Pathian bān vek na nei
maw?
Asilole amah vekin
khawri aw na suah thei
maw?
10 Cun maksaknak le
cungnunnak thawn
thuamaw awla,

40:4 *Lai 18:19; Ezr 9:6*
40:6 *Job 38:1*
40:8 *Rom 3:4*
40:9 *Suah 20:19; 2San 32:8; Sam 29:3-4; Eze 10:5*
40:10 *Sam 93:1; 104:1; 145:5*

Ropitnak le mawinak
thawn cei aw
hnik.
11Na thinlingnak sosa cu
thlesuak aw;
Mipuarthau pauhpauh
kha zoh awla, tiniam
ṭheh hnik.
12Mipuarthau pauhpauh
kha zoh awla,
hnuaidawrter hai aw;
Misualrálpawl cu an
umnak hmun ah palbĕt
hnik.
13Annih cu leivut ah
thupkhawm hai aw,
Hmun thup ah an hmai
ṭem hnik.
14Cule na vawrh lam
kut in a lo run thei ti
na hnenah ka phuang
ding.
15"Atu ah nangmah thawi
ka tuah mi *Behemoth
kha zoh hnik;
Câwcang bangin anih cu
hrampi a ei.
16Zoh hnik, a thazang cu
a khelbawr ah a um ih,
A thiltitheinak cu a pumpi
thahripawl ah a um.
17A mei cu ♦sidar
thingkung vekin a
cāngvai,
A kawng tha cu fek zetin
a phiaraw.

40:11 *Sam 7:11; Isa 2:11-17; 42:25; Jer 7:20; Nah 1:6*
40:12 *Isa 22:5; 63:3; Dan 4:37; 5:20; Mal 4:3*
40:13 *Mip 16:31-34; Isa 2:10*
40:14 *Sam 18:35; Isa 41:10; 63:5*

40:19 *Job 26:14*
40:20 *Sam 104:14,26*
40:21 *Sam 68:30*
40:22 *Isa 44:4*
40:23 *Sem 13:10*
40:24 *2Sp 19:28; Isa 37:29*
41:1 *Job 3:8; Sam 74:14; 104:26; Isa 27:1*

18A ruhpawl cu dar
tluanpawl vek an si ih,
A hnakruhpawl cu thir
tluanpawl vek an si.
19Anih cu Pathian
lamzinpawl lakih
hmaisabik a si;
Amah tuahtu in a ralnâm
thawn va naih seh.
20Thungaiten tlangpawl
in a hrangah rawl an
pek ih,
Cu tawkah ramsa
hmuahhmuah an lek.
21Anih cu loṭas kung
tăngah a băwk,
Câlterûl le dûm
khalah.
22Loṭas kungpawl in
amah cu an thlâm in an
hliah;
Tiva kap partiam
thingpawl in an kulh.
23Ngai hnik, tiva cu a len
khal le,
Anih cu a thla a phâng lo;
A kâ ah Jordan luanglut
khal sehla, anih cu a
rinsanaw thotho.
24A kilvenawk laiah,
Sio in a hnar va thul in,
zo in so kai thei ding?

41 "♦Leviathan kha
sio thawn na
dirsuak thei pei maw?
Asilole a lei teh hrihrual
thawn na awk thei pei
maw?

* **40:15** *Behemoth:* Hlanlai Samak tumpi a si. Ti sung le tileng khalih um thei a si, a um nawn lo a si men thei.

2A hnar na thul thei pei
maw?
Asilole a khabe kha sio in
na dawttlăng thei pei
maw?
3Na hnenah ngĕnnak
tampi a thlĕn pei maw?
Na hnenah teh nemten a
ṭawng pei maw?
4Nangmah thawn
♦thukham a tuah pei
maw?
Amah cu na siahhlawh
ah na la kumkhua pei
maw?
5Amah cu vâte vekin na
lehpi pei maw?
Asilole na falapawl
hrangah amah kha na
hreng pei maw?
6Sumdâwngpawl in amai
thuhla ah a man an
nepaw pei maw?
Sumdâwngpawl lakah
amah cu an zemaw pei
maw?
7A vun cu fei in na
dawttlăng thei pei
maw?
Asilole a lu kha ngafei
in?
8A parah na kut ret hnik
aw;
Nan beihawk kha na cîng
ringring ding ih,
Ziang tik hmanah cumi
cu na tuah lehsal nawn
lo ding!
9Ngai hnik, milai
ruahsannak cu a diklo
a si;
Amah hmuh men hmanin
mi a beidawngter lo
ding maw?
10Amah căwktho ngam
dingin zohman an
rorum lo.
Cuti asile zo so keimah
dokalhih ding thei?
11Amah ka rulh theinak
dingah, zo in so in rak
pe?
Van rāng tăng thil
ziangkim cu ka ta a si.
12"A kutkepawl siseh,
A cak mi a huham siseh,
a pumrua mawizia
thuhla ah siseh ka ngui
men lo ding.
13Zo in so a sinfen leng
lam hlít thei ding?
Kâkharh thuah hnih
thawn zo in so amah
cu pan thei ding?
14A mithmai sângkapawl
cu zo in so áwng thei
ding?
A ha kûal hngiarhngiarpi
cu ṭihnungza a si.
15A phuhlip thliar
hngethngetpawl cu a
hngalnak a si,
Erhpit mi vekin hnget
zetin a kăwpaw.
16An karlakih thli lut thei
lo tiangin,
Pakhat le pakhat an
naihaw.

41:2 *2Sp 19:28; Isa 37:29*
41:4 *Suah 21:6*
41:10 *2San 20:6; Jer 50:44; Thu 6:17*
41:11 *Sam 24:1; 50:12; Rom 11:35; 1Ko 10:26*

17Annih cu pakhat le
pakhat an pehaw,
An kăwpaw ih, ṭhen theih
an si lo.
18A hahthio tikah tleu a
suak ṭheu ih,
A mit cu zing lam mit vek
an si.
19A kâ ihsin meialh
tleupawl a suak ih;
Meici a suak.
20A hnar kuapawl ihsin
meikhu a suak,
Tiso bêl le phŭk lakih
suak vekin.
21A thaw in meihol a
vâmter ih,
A kâ ihsin meialh a suak.
22A hngawng ah cahnak a
um ih,
A hmaiah riahsiatnak a
lâm.
23A titsa thuahpawl an
pehawkhawm;
Cupawl cu a parah an
hnget ih, ṭhawn theih
an si lo.
24A thinlung cu lungto
vekin a hak,
Riallung tăngtasawn hah
tlukin.
25A thawh tikah,
micakpawl an thla a
phâng;
Kekkuainak awnpawl
ruangah annih cu
vansang an lam.
26Ralnâm in do khal
sehla, a neh thei lo;
Fei, feizum tawite le feite
khalin.
27Thir cu cangpâwl vekah
a ruat ih,
Dar cu thing răwp vekah.
28*Thálfung in amah a
tlânseter thei lo;
Herhli lunghlum cu a
hrangah fângkung
hrambúl vek a si.
29Fungfekpawl cu a
hrangah cangpâwl
vekih ruah an si;
Feitepawl khawnawk awn
cu a hnihsan men.
30A taksa tăng lam
hlamphei hriam vek
a si;
Leibêk lakah leilehnak ha
vekin a hrût.
31Ti thûk cu bêl vekin a
soter;
Tifinriat kha hnih mi
hriak bel vekah a ruat.
32A fehnak hnuhma cu a
êng hupho;
Ti thûk in sám var a nei
tiih ruah a si ding.
33Ṭihnak nei loih tuah mi
amah vek,
Leilung parah zianghman
a um lo.
34Anih in thil sâng kip in
a zoh;
Mihngal hmuahhmuah

41:18 *Job 3:9*
41:20 *Sam 18:8*
41:21 *2Sam 22:13; Isa 11:4; 40:7*
41:23 *Job 41:17*
41:28 *Sam 91:5*
41:30 *Isa 28:27; Amo 1:3*
41:31 *Eze 32:2*
41:34 *Job 28:8*

* **41:28** *Thálfung:* Himi hriamhrei relnak hrangah, Hebrumipawl in "thál fapa" ti le "a thál fapapawl" ti ṭawngkam hi an hmang ṭheu.

tlunah anih cu
siangpahrang a si,"
tiah a ti.

Job-ih Tundinawksalnak

42 Cun Job in Jehovah cu a sâng ih:

2"Ziangkim na ti thei ih,
Na tumtah mi cu kham
theih a si lo ti ka thei.
3Nang in, 'Theihnak
tel loih, thurawnpek
thuptu hi zo a si?' tiah
i sut.
Curuangah ka theihthiam
lo mi ka rak ṭawngsuak
a si,
Ka rak theih lo mi ka
hrangih mangbangza
lutuk thilpawl cu.
4Ngaithla hram aw, ṭawng
ve hnik ning;
Nang in, 'Thu ka lo sut
ding ih, nang in i sâng
ding,' tiah na ti.
5"Hna ih theihnak cun ka
rak lo thei,
Asinan atu ah cun ka mit
in ka lo hmu.
6Curuangah keimah le
keimah ka fihaw ih,
Leivut le vutcâm lakah
toin ka lung ka thleng
a si,"
tiah a ti.

7Cule hitin a si, Jehovah in Job hnenih himi kamsuakthupawl a sim ṭheh hnuah, Jehovah in Teman khawmi Elifaz hnenah, "Ka thinlingnak cu nangmah le na rualpi pahnih dokalhin a tho, ziangahtile ka siahhlawh Job ih a rak sim vekin, ka thuhla thudik nan rel lo. **8**Curuangah nanmai hrangah câwpa pasarih le tuucang pasarih kengin, ka siahhlawh Job hnenah va feh uh, cule nan hrangah Meiur Thilhlăn va hlan uh. Cule ka siahhlawh Job in nan hrangah thla a lo camsak ding. Ziangahtile amah cu ka *cohlang ding, culole nan atdān izirin nan parah ka ti ding, ziangruangahtile ka siahhlawh Job ih a sim vekin, ka thuhla thudik nan rel lo.

9Teman khawmi Elifaz le Shuh-mi Bildad le Naamath khawmi Zofar pawl cu an feh ih, Jehovah in an hnenih a sim hai vekin an tuah, cule Jehovah in Job cu a cohlang. **10**Cule Job in a rualpipawl hrangih thla a cam tikah, Jehovah in Job cu a hloh mipawl a pesal. Cule Jehovah in Job cu a hlanih a neih mi alet in a pe. **11**Cun a unaupawl hmuahhmuah, a farnupawl hmuahhmuah le a hlanih a hmeltheih hmuahhmuah cu a hnenah an ra ih, a inn ah rawl an eikhawm. Cule Jehovah in a tlunih harsatmangbangnak a

42:2 *Sem 18:14; 2San 20:6; Mat 19:26; Apo 4:28; Efe 1:11*
42:3 *Sam 40:5; 131:1; 139:6*
42:5 *Isa 6:5; Rom 10:17; Efe 1:17-18*
42:6 *Sem 18:27; Ezr 9:6*
42:7 *Job 2:11*
42:8 *Sem 20:7; Mip 23:1; Eze 45:23; Jam 5:15-16; 1Joh 5:16*
42:10 *Dnp 30:3; Sam 14:7; 85:1-3; Jam 5:11*
42:11 *Job 19:13*

* **42:8** *cohlang:* A ṭawng hrampi ah, "mi pakhat mithmai khaisan" ti a si.

thlenter mipawl hmuahhmuah thu ah an tuarpi ih an hnem. Ngun tangka le sui zunghruk amah an pe fingfing.

12 Jehovah in Job-ih cān neta cu a thăwknak hnakin thlawsuah a pe, cule tuu 14000, kalauk 6000, câwcang hâl 1000 le lāknu 1000 a nei. **13** Fapa pasarih le fanu pathum a nei fawn. **14** Cule a pakhatnak cu *Jemimah, pahnihnak cu †Keziah, pathumnak cu ‡Keren-Happukh tiah hmin a sak hai. **15** Ram hmuahhmuah ah Job fanupawl vekih nunau hmel ṭha hmuh an si lo. An pa in annihpawl cu an ṭapapawl lakah ro a pe hai.

16 Himi hnuah Job cu kum 140 a dam ih, a fapapawl le a tulepawl san litnak tiang a hmu. **17** Cutin Job cu tarkûn le kum kimin a thi.

42:17 *Sem 15:15*

* **42:14** *Jemimah:* Hebru ṭawng a si ih, a sullam cu "thuro" tinak a si.

† **42:14** *Keziah:* Hebru ṭawng a si ih, a sullam cu "kassia" tinak a si. Kassia cun rimhmui kung sung lam a sawhkhih.

‡ **42:14** *Keren-Happukh:* Hebru ṭawng a si ih, a sullam cu "mit răwng hnawih ki" tinak a si.

SAM

A ngantu: David le mi dangpawl
A huap sung cān: Cān dangdang
Ngan kum: B.C. 1400-500 hrawng

Sam a hrek hrawng hi David ih phuah mi an si. Sam tampi cu siangpahrang a si hlanih a phuah mi an si. Sam phuahtu mi dang cu: Asaf (Sam 73-83), Solomon (Sam 72, 127), Ezra-mi Ethan (Sam 89), Mosi (Sam 90) le puithiam sungkua Korah fapapawl tla an si (Sam 84, 85, 87, 88). Sam 50 zikte hi cu a phuahtu theih an si lo.

David ih phuah mi Sam tampi cu a nun lam tluanih thil thleng mi ṭansan ih a phuah mi an si (Ṭhimnakah, Sam 18, 34, 51, 52). Sam hrekkhat cun Messiah thuhla le a Siangpahrang sinak thu an simsung (Ṭhimnak ah, Sam 2, 22, 45, 110). Thlacamnak le thangṭhatnak ih a khat mi hi cabu hi Pathian in zumtupawl a pe.

Sam hla phuahtupawl in an hlapawl hmangin milai phun dangdang hnenah thu an sim. Ṭhimnak ah, a phuahtu in amah lala hnenih thu a simawknak (Sam 23, 103), mithiangpawl hnenih thusimnak (Sam 20, 29, 33, 34, 37, 47, 95), misualpawl hnenih thusimnak (Sam 52, 58) le leilung tlunih miphun hmuahhmuah hnenih thusimnak (Sam 96, 97, 100, 117) pawl tla an si. Sam hrekkhat ah cun a phuahtu in Pathian, a tumtah mipawl, a thil tipawl le a kamsuakthupawl ngunngaih zetin a ruat (Sam 1, 2, 14, 19, 24, 32, 46). Culawng si loin, Sam phuahtupawl in Pathian hnenih an ṭawngsuak mi khal tam zet kan hmu.

Sam 119 hi a saubik ih, cuih Sam cu Pathian Dān ropitzia thangṭhatnak le theihthiamnak ding hrangih thlacamnak a si. Sam tamsawn ah cun Pathian hnenih thlacamnak kan hmu ih, a hrek tluk cun câng hmaisabikah thlacamnak in an thăwk. Sam ah hin milaipawlih harsatnak, riahsiatnak, ṭahnak, beidăwnnak, thinhengnak le lungawiaipuannak an tawnteh mipawl kan hmu. A cāncān ah cun Sam phuahtupawl in humhimnak duhin an ausuak ṭheu (Sam 6, 12, 13, 69). Sam hrekkhat ah cun runsuahnak ruangih Pathian an thangṭhat thu kan hmu (Sam 7, 34). A cāncānah cun Pathian daiteih a um ruangah, an beidăwn cān khal a um (Sam 42, 88). Pathian umpinak ruangih lungawinak cān (Sam 63, 66), sual ruangih riahsiatnak cān (Sam 38, 51) le Pathian ngaidamnak ruangih lungawiai-puannak (Sam 32) cān khal an nei.

Misualrálpawl hnianghnar zetih an um tikah an beidăwn cān khal a um (Sam 73). Pathian in dik zetin mi hmuahhmuah a uk ruangah, amah biak cān an nei ih (Sam 2, 47, 52) a fimnak le a thil ti mipawl parah khawruahharih an um cān khal a um (Sam 8, 19, 103, 104). Sam tamtak ih thupi pawimawh zet kan hmuh mi cu Pathian rinsannak hi a si (Ṭhimnakah, Sam 2:13; 4:5, 8; 5:11; 7:1; 9:10; 11:1; 13:5; 16:1; 37:3, 5, 40). Kan thinlung ih um hmuahhmuah ziangtin Pathian kan

sim ding ti Sam in in khihhmuh ih, ziang dinhmun ih kan um tik khalah amah rinsan dingin in zirh.

Thuhlawm Ṭhen

I. Bu 1-nak *(1-41)*
- A. Sam 1: Sam thuhmaihruai
- B. Sam 2: Bu 1-nak thuhmaihruai
- C. Sam 3-41: David-ih Sam lakkhawm hmaisabik
- D. Sam 33 hi Davdi-ih Sam si ih pawm a si lo.
- E. Bu 1-nak cemnak: Sam 41:13

II. Bu 2-nak *(42-72)*
- A. Sam 42-49: Korah fapapawlih Sam lakkhawm hmaisabik
- B. Sam 50: Asaf-ih Sam
- C. Sam 51-71: David-ih Sam lakkhawm pahnihnak
- D. Sam 66, 67 le 71 hi David-ih Sam ih telh an si lo
- E. Sam 72: Solomon-ih Sam
- F. Bu 2-nak Cemnak: Sam 72:18-20

III. Bu 3-nak *(73-89)*
- A. Sam 73-83: Asaf-ih Sam lakkhawm hmaisabik
- B. Sam 84-88: Korah fapapawlih Sam lakkhawm pahnihnak
- C. Sam 86 hi David-ih Sam a si.
- D. Sam 88 hi Korah fapapawl le Ezra-mi Heman ih Sam a si
- E. Sam 89: Ezrah-mi Ethan-ih Sam Bu 3-nak Cemnak: Sam 89:52

IV. Bu 4-nak: *(90-106)*
- A. Sam 90: Mosi-ih Sam
- B. Sam 93, 96-99: Bawipa cu kan Siangpahrang a si
- C. Sam 103-106: Lungawi thu simnak Sam
- D. Bu 4-nak Cemnak: Sam 106:48

V. Bu 5-nak: *(107-150)*
- A. Sam 107: Lungawi thu simnak Sam
- B. Sam 108-110: David-ih Sam lakkhawm pathumnak
- C. Sam 113-118: Thangṭhatnak Sam
- D. Sam 119: Dān Thu Sam
- E. Sam 120-134: Kaisoh Sam
- F. Sam 138-145: David-ih Sam lakkhawm palitnak
- G. Sam 146-150: Thangṭhatnak Sam
- H. Bu 5-nak Cemnak: Sam 150

BU 1-NAK

Lamzin Phun Hnih

1 Pathian ngaihsak lo thurawnpeknak ih a feh lo tu, Misualpawl lamzin khalih a ding lo tu, Mihmuhsuamtupawl

1:1 *Job 21:16; Thf 1:22; Isa 28:14; Hos 7:5*

tonak khalih a to lo tu
cu mithlawsuak a
si.
2Amai năwmnak cu
Jehovah Dān ah a si
sawn ih,
A dān cu a sun a zanin
ngunngaih zetin a
ngaihtuah.
3Amah cu tiluang kapih
phŭn mi thingkung,
A tikcu teih a rah
rahsuak ṭheu,
A hnah khal vuai dah lo
mi vek a si.
A tuah mi pauhpauh ah a
hmuingil
ding.
4Pathian ngaihsak lo
pawl cu cuvek an si
lo,
Annih cu thli ih a sĕmhlo
mi fānghi vek an si
sawn.
5Curuangah Pathian
ngaihsak lo tupawl cu
thuṭhennak ah an ding
thei lo ding,
Misualpawl khal
midingfel
umkhawmnak ah an
tel thei lo
ding.
6Ziangahtile Jehovah
in midingfelpawlih
lamzin cu a thei,
Asinan Pathian ngaihsak
lo pawlih lamzin cu a
siatrál ding.

1:2 *Sam 112:1; Eze 11:20; Rom 7:22*
1:3 *Job 14:9; Jer 11:16; 17:8; Eze 17:5,8*
1:4 *Job 13:25; Isa 40:24; Jer 13:24*
1:5 *Job 19:29; Sam 26:12*
1:6 *Pui 26:38; Nah 1:7*

2:1 *Thf 24:2*
2:2 *1Sam 9:16; Apo 4:25-26*
2:3 *2Sam 3:34; Job 36:8*
2:4 *Isa 37:16*
2:5 *Sam 6:1; 21:9*
2:6 *Suah 15:7; 2Sp 19:31*
2:7 *2Sam 7:14; Mat 3:17; Heb 1:5; 6:5*

A Hriak Thih Mi hnenih Pathian Thutiam

2 Ziangahso
miphunpawl an thin a
so ih,
Minungpawl hin
thil ṭhahnem lo
phiarsawmnak an
tuah?
2Leilung siangpahrang-
pawl tiar cia-in an ding
ih,
Jehovah le a Hriak Thih
dokalhin,
Uktupawl thu an
rawnawkhawm ih,
3"An ṭemṭawnnak
hripawl siatbăl ṭheh
nêknêk in,
An hrihrualpawl kan
hnen ihsin hlăwnhlo
uhsi," tiah an ti.
4Vanpawl parih a totu cu
a hni ding;
Bawipa cun anmah a
hnihsan hai ding.
5Cun thinling zetin
anmah a be ding ih,
A thinsonak in an thla a
phângter ding:
6"Sikhalsehla kei cun ka
tlang thianghlim Zion
ah,
Ka Siangpahrang ka ruat
zo."
7"Thusuah ka thăn ding:
Jehovah in ka hnenah
hitin i sim,
'Nang cu ka Fapa na si,

Tuihsun ah ka lo hring a
si.
8I dil awla, miphunpawl
cu na ro dingah ka lo
pe ding,
Cule leilung cemnetnak
thlengin na ta dingah.
9Anmah cu thir
kianghrăwl in na khuai
hai ding;
Beltuahtuih bel vekin na
hlăwnkuai nêknêk hai
ding.' "
10Curuangah Maw
siangpahrangpawl, fim
uh;
Nannih leilung parih
thuṭhentupawl,
fimkhur uh.
11Jehovah kha ṭihzahnak
thawn rian uhla,
Khūr rero in lungawiai-
puangin um uh.
12Fapa kha hnam uh,
culole a thin a heng
ding ih,
Nan thulunlonak ah nan
hlorál pang ding,
A thinlingnak alh cu rei
lo te lawng a si.
Amah a rinsantu
hmuahhmuah cu
mithlawsuak an si.

Ral lakih Pathian Rinsannak

A fapa Absalom hnen ihsin a tlansuah ṭum ih David-ih Sam.

3 Maw Jehovah,
keimah harsatnak
i petupawl hi ziang
tlukin so an karh!
Keimah dokalhtu an tam
tuk.
2Mi tampi in ka nunnak
thuhla ah,
"A hrangah Pathian
băwmnak a um lo,"
tiah an ti. ♦Selah
3Asinan Maw Jehovah,
nang cu ka hrangah
ralphaw na si,
Ka ropitnak le ka lu
Cawisângtu na
si.
4Jehovah hnenah ka au ih,
Anih in a tlang
thianghlim ihsin i rak
sâng. ♦Selah
5Ka zau ih ka itthat;
Ka ṭhangsal, ziangahtile
Jehovah in i kilhim.
6Keimah do dingah ka
kimvel hmuahhmuah
ih a timlamaw mi,
Mi 10000 kha ka ṭih lo
ding.
7Maw Jehovah, tho aw;
Maw ka Pathian i run aw!
Ziangahtile nang in ka ral
hmuahhmuah kha an
khabe ruh na rak vuak;
Pathian ngaihsak lo
pawlih ha na khiahsak.
8Runsuahnak cu Jehovah
ta a si.
Na thlawsuah cu na
minungpawl parah a
um. Selah

2:8 *Mat 21:38; Joh 17:4-5; Thu 2:26*
2:9 *Sem 49:10; Suah 15:6; Isa 30:14; Jer 9:10; Thu 2:27; 12:5*
2:10 *Thf 8:15; 27:11; Amo 2:3*
2:11 *1San 16:30; Sam 9:2; 89:7; 103:11; 104:34; Isa 61:10*
2:12 *Dnp 9:8; Sam 84:12; Thu 6:16*
3:2 *Sam 22:8; Isa 36:15*
3:3 *Sem 15:1; Sam 27:6*
3:4 *Job 30:20; Sam 2:6; 22:2-5*
3:5 *Pui 26:6; Sam 17:15*
3:6 *Job 11:15; Sam 118:11*
3:7 *2San 6:41; Job 16:10; 29:17; Thf 30:14; Isa 25:9; Jer 42:11; Ṭah 3:16; Mat 6:13*
3:8 *Mip 6:23; Sam 27:1; Isa 43:3, 11; Hos 13:4; Jon 2:9; Thu 7:10*

Runsuahnak hrang Thlacam

♦Hla Hruaitu Hrang. ♦Neginoth thawi Sak ding Mi, David-ih Sam.

4 Maw ka dingfelnak Pathian, ka lo kawh
tikah i thei aw!
Ka vansannak ihsin i run
zo;
Ka parah zahngai awla,
ka thlacam thei
aw.
2Maw nannih minung
fapapawl,
Ziang tik tiang so,
Ka ropitnak hi
ningzahnak ah nan
canter ding?
Ziang tik tiang so thil
santlailo nan duh ding
ih,
Thuphan nan hawl ding?
♦Selah
3Jehovah in Pathian
ngaihsaktu kha amai
hrangah a rethran ti
thei uh;
Amah Jehovah ka kawh
tikah in sâng ding.
4Nan thinheng uhla, sual
tuah hlah uh.
Nan ihkhun parah nan
thinlung in ngunngaih
zetin ngaihtuah uhla,
hnangamten um uh.
♦Selah
5Dingfelnak raithawinak-
pawl hlan uh,
Cule Jehovah rinsan uh.
6Mi tampi in,
"Zo in so thil ṭha in hmuh
ding," tiah an ti.
Maw Jehovah, na
mithmai kha kan parah
tlangter aw.
7Ka thinlung ah
lungawinak na ret,
An thlairawl le sabitzu
an neih tam cān ih an
lungawinak hnakih
tam in.
8Hnangamten ka zau ding
ih, ka itthat ding;
Ziangahtile Maw
Jehovah, nangmah
lawng in himten i
cêngter.

4:1 *Sem 32:7; Lai 2:15; Sam 13:3; 17:6; 30:10*
4:2 *Suah 16:7; Lai 2:17; 1Sam 4:21; 2Sp 19:26; Job 8:22; Ths 8:11; Jer 3:25; Amo 2:4*
4:3 *Sam 6:8; Mik 7:2, 7; 1Ti 4:7; 2Pe 3:11*
4:4 *Dan 2:28; Efe 4:26*
4:5 *Thf 3:5; Isa 26:4; Joh 14:1*
4:6 *Mip 6:25*
4:7 *Sem 27:28; Dnp 28:51; Isa 9:3; Apo 14:17*
4:8 *Pui 26:6; Mip 6:26; Job 11:18; Jer 32:37*
5:1 *1Sp 8:29; Dan 9:18*
5:2 *Job 19:7*
5:3 *Isa 26:9; Jer 21:12; Hab 2:1; Rom 8:19*

Runsuahnak hrangih Pathian Rinsannak

*♦Hla Hruaitu Hrang. *Nehillot thawi Sak ding Mi, David-ih Sam.*

5 Maw Jehovah, ka ṭawngkampawl lamah
hna tŭn aw,
Ngunngaih zetih ka
ngaihtuahnak hi
ngaihsak aw.
2Ka Siangpahrang le ka
Pathian,
Ka auaw hi ngaithla aw,
Ziangahtile na hnenah
thla ka cam
ding.
3Maw Jehovah, zing ah
ka aw na thei ding;
Zing ah cumi cu na hnen

* **5:0** *Nehillot:* Thli ih sĕm awn ci awnmawi thilripawl thawi sak ding tinak.

lamah ka thlengter ding,
Cule tlun lam ka zoh ding.
4Ziangahtile nang cu, sualralnak ih lungsi Pathian na si lo ih,
Nangmah ah thil ṭhalo a um fawn lo ding.
5Mitluangkhâwngpawl cu na mithmuhah an ding lo ding;
Nang cun mawhsualnak tuahtu hmuahhmuah na hua.
6Nang in thuphan pertupawl na siatsuah ding;
Jehovah in thisen-suahhmang le mibumhmangpa cu a fih a si.
7Asinan kei lawngte cu, na lainatduhdawtnak tampi thawn na inn sungah ka lut ding;
Nangmah lo ṭihzahnak thawn na temple thianghlim lamah ka bǎwkkhup ding.
8Maw Jehovah, ka ralpawl ruangah na dingfelnak in i hruai aw.
Ka hmaika-ah na lamzin dĭngten tuah aw.

5:4 *Sam 1:5; Thf 2:22*
5:5 *Thf 1:7, 22; 8:5; Ths 5:4*
5:6 *Thf 19:22; Joh 8:44; Apo 5:3; Thu 21:8*
5:7 *Dnp 13:4; 1Sp 8:48; Jer 44:10; Dan 6:26*
5:8 *1Sp 8:36; Sam 23:3; Thf 8:20; Joh 1:23*

5:9 *Thf 15:4; Jer 5:16; 9:8; Luk 11:44; Rom 3:13*
5:10 *Sam 78:40; Tah 1:5; 3:42*
5:11 *Job 22:19; Sam 33:1; 69:36*
5:12 *Sem 15:1; Sam 32:7; 112:2*

9Ziangahtile an kâ ah rinumnak a um lo;
An sung lam cu siatralnak a si;
An dang cu a áwngaw mi thlān vek a si;
An lei in mi an fakder.
10Maw Pathian, anmahpawl kha mawh neiah phuang aw!
Anmai khawkhannak-pawl hmangin tlu hai seh;
An mawhsualnak tampi ruangah anmah cu hlăwnsuak hai aw,
Ziangahtile annih cu na lakah an hél.
11Asinan nangmah rinsantu hmuahhmuah cu lungawiaipuangin um hai seh;
Anmah na humhim hai ruangah, aipuangin au hai seh;
Na hmin duhdawttupawl khal nangmah ah aipuangin um hai seh.
12Ziangahtile Maw Jehovah, nang cun midingfel na thlawsuah ding;
Amah cu duhsaknak thawn ralphaw vekin na kulh ding.

Damnak hrang Thlacam

♦*Hla Hruaitu Hrang.*
♦*Neginoth le* **Sheminith thawi Sak Mi, David-ih Sam.*

6 Maw Jehovah, na thinhengin i kawk hlah awla,
Na lunghmuilonak sosa in nun i sim fawn hlah.
2Maw Jehovah, ka tlunah zahngai hram aw, ziangahtile kei cu micaklo ka si;
Maw Jehovah, i tidam aw, ziangahtile ka ruhpawl an buai.
3Ka nun khal nasazetin harsatnak a táwng;
Maw Jehovah, nang cu ziang tik tiang so na rei ding?
4Maw Jehovah, ra kir awla, ka nunnak runsuak aw!
Na lainatduhdawtnak ruangah i run aw.
5Ziangahtile thihnak ah cun nangmah cīn ringring nak a um lo;
♦Sheol ah zo in so na hnenih lungawi thu sim ding?
6Ka aihramnak ah ka cau ṭheh.
Zanvar ka ihkhun ka ciapter;
Ka lukham khal ka mitthli in ka cîarter ṭheh.
7Thinnatnak ruangah ka mit a māl;
Ka ralpawl hmuahhmuah ruangah ka mit a māl deuhdeuh.
8Nannih mawhsualnak tuahtu zaten, ka hnen ihsin tlânsuak uh.
Ziangahtile Jehovah in ka ṭahnak aw a thei zo a si.
9Jehovah in ka dilnak a thei zo,
Jehovah in ka thlacamnak a cohlang ding.
10Ka ralpawl hmuahhmuah kha ningzak le nasazetih harsa-in um hai seh;
Dung lamah kirsal hai sehla, hmakhatteah ningzakin um hai seh.

Băwm Dilnak

Benjamin-mi, Kush-ih Ṭawngkampawl Thuhla ih Jehovah Hnenih David ih Sak Mi *†Shiggaion.*

7 Maw Jehovah ka Pathian, nangmah ah ka béu a si;
I tiduhdahtupawl hmuahhmuah lak ihsin i run aw;
Cule i runsuak aw.

6:1 *Sam 2:5*
6:2 *Isa 40:31; Jer 3:12; 8:18; Eze 21:7*
6:3 *Job 7:11; Isa 6:11; Jer 4:14; Hab 1:2; Zek 1:12; Joh 12:27; Rom 9:2; 2Ko 2:4*
6:4 *Isa 54:8, 10*
6:5 *Ths 9:10; Isa 38:18*
6:6 *Lai 8:5; Job 3:24; Ṭah 1:8, 11,21-22; Luk 7:38; Apo 20:19*
6:7 *Job 16:8; Isa 38:14*
6:8 *Sam 3:4; Mat 7:23*
6:9 *Sam 28:6*
6:10 *2Sp 19:26; Sam 40:14*
7:1 *Sam 3:7; 31:15*

* **6:0** *Sheminith:* Hri riat nei awnmawi thilri thawi sak ding tinak.

† **7:0** *Shiggaion:* Vahvainak hla asilole phur zet le rang zetih sak mi hla tinak.

2Culole kiosa vekin in
thlek ding,
Zohman runsuaktu an um
lo laiah, in thlekdip
ṭheh pang ding.
3Maw Jehovah ka
Pathian, himi ka rak
tuah zo asile:
Ka kut ah mawhsualnak a
um asile,
4Keimah thawn
remawteih a umtu
hnenah thil ṭhalo
thawn ka lehrulh asile,
Asilole thu um loin ka
ralpa thil ka lawn asile,
5Ka ralpa in i dawi sehla i
man seh.
A si, ka nunnak cu lei
parah cīl seh,
Cule ka ropitnak kha
leivut ah ret seh.
6Maw Jehovah, na
thinhengin tho aw;
Ka ralpawlih thinsonak
ruangah ding aw;
Thu na rak pek mi
thuṭhennak lamah ka
hrangah tho aw!
7Cutin miphun umkhawm
in an lo kulh ding;
An tlun, hmun sâng ah
kirsal aw.
8Jehovah in minungpawl
thu a ṭhen ding;
Maw Jehovah, ka
dingfelnak zulh le ka
felfainak zulhin thu i
ṭhen aw.

7:2
Sem 49:9; Thu 4:7
7:3
Isa 59:3
7:4
Thf 24:28
7:5
Suah 15:9; 2Sam 22:43; 2Sp 9:33; Isa 10:6; Tah 3:16
7:6
2San 6:41
7:7
Sam 48:11
7:8
Sem 18:25; 1San 16:33; Apo 17:31; 1Ko 4:4-5

7:9
1San 28:9; Jer 11:20; Thu 2:23
7:11
Dnp 9:8; Isa 11:4; Jer 11:20
7:12
2Sam 22:35; Isa 5:28; Eze 3:19
7:13
Sam 11:2
7:14
Isa 59:4; Jam 1:15
7:15
Job 4:8; Thf 26:27

9Maw, misualpawlih
sualralnak kha cem
seh,
Asinan midikpawl cu
tungding aw;
Ziangahtile a dingfel mi
Pathian in thinlung le
lungthin cu a hniksak
a si.
10I humhimtu cu, thinlung
dĩng mipawl runtu
Pathian a si.
11Pathian cu thuṭhentu dik
a si ih,
Pathian cu misualrálpawl
parah ni tin a thin a
heng.
12Mi pakhat cu a sirawk
lo asile,
Anih in a ralnâm a
tâthriam ding;
A thál a nawp ding ih tiar
cia-in a ret ding.
13Anih cun thihnak
hmanruapawl khal
amai hrangah a
timlam;
Anih in a thálfungpawl cu
a alh mi fungpawl ah a
canter.
14Ngai hnik, misualrál
cun mawhsualnak a
suakter;
A si, harsatnak a pai ih,
thuphan a hringsuak.
15Anih in khur a tuah ih,
cumi cu a lai,
Cule a tuah mi khur
sungah amah a tla.

16A harsatnak cu amai lu
parah a kirsal ding,
Cule hrohrang zetih mi
a dawrnak khal amai
lallukhum tlunah a
thlengsal ding.
17Jehovah cu a dingfelnak
bangtukin ka thangṭhat
ding,
Cule Cungnung Bik
Jehovah hmin hnenah
thangṭhatnak hla ka
sak ding.

Jehovah Hminṭhatnak

♦*Hla Hruaitu Hrang.* ♦*Gittith Thawn. David-ih Sam.*

8 Maw Jehovah, kan
Bawipa,
Na hmin cu leitlun
hmuahhmuah ah hin a
va ṭha hleice ve,
Nang cu vanpawl tlunih
na ropitnak rettu na si!
2Na ralpawl ruangah,
Nausentepawl le
hnawifawp nautepawl
kâ ih suak mi in
cahnak na rak remruat,
Cutin ral le phuba latu
pawl kha daiten na
umter ding.
3Na kutzung ih ṭuan mi,
na vanpawl,
Na rak remruah mi thlapi
le arsipawl ka ruah
tikah,
4Minung hi ziangso maw
a si, na ngaihsak ih,

7:17 *Sem 14:18; 2San 31:2; Rom 15:11; Heb 2:12*
8:1 *Suah 15:11; 1San 16:10; Hab 3:3; Luk 2:9*
8:2 *Mat 21:16*
8:3 *Sem 1:16; 15:5; Dnp 10:14; 1San 16:26; 2San 2:12; 1Ko 15:41*
8:4 *1San 29:14; Heb 2:6-9*

8:5 *Sem 1:26*
8:6 *Sem 1:26, 28; 1Sp 5:3; Mat 28:18; 1Ko 15:25,27; Efe 1:22*
8:7 *Sem 2:19; 13:5*
8:8 *Sem 1:26*
8:11 *Lai 7:25; 8:5*
9:1 *Dnp 4:34; Sam 86:12*

Minung fapa hi na
vehvaih ṭheu?
5Ziangahtile anih cu
*vancungmipawl
hnakih málte
niamdeuhin na rak
tuah ih,
Amah cu ropitnak le
upatnak na khumter.
6Anih cu na kut
hnaṭuanpawl tlunah
uknak nei dingin na
rak tuah;
Thil hmuahhmuah cu a ke
hnuaiah na ret ṭheh.
7Tuu le câwcang
hmuahhmuah, ramlak
ih ramsapawl khal,
8Tlun zuang vâtepawl le,
Tifinriat zin ih a feh mi,
Tifinriat sungih leng
pauhpauh thawn.
9Maw Jehovah, kan
Bawipa,
Na hmin cu leitlun
hmuahhmuah ah hin a
va ṭha hleice ve!

Pathian Huham

♦*Hla Hruaitu Hrang.* †*Muth-labben Hla Thlûk ih Sak Ding. David-ih Sam.*

9 Maw Jehovah, ka
thinlung zaten ka lo
thangṭhat ding;
Na mangbangza hnaṭuan

* **8:5** *vancungmipawl:* Hebru ah cun Elohim (Pathian) ti a si.
† **9:0** *Muth-labben:* "Fapa thihnak" ti mi hla thluk ih sak ding tinak.

hmuahhmuah ka sim ding.
2Nangmah ah ka lung a awi ding ih ka ai a puang ding;
Maw Cungnung Bik, na hmin thangṭhatnak hla ka sak ding.
3Ka ralpawl an kirsal tikah,
Na hmaiah an tlu ding ih an hlorál ding.
4Ziangahtile ka diknak le ka ṭannak pawl i kilkhawisak;
Na laltokham parah toin dingfelnak in thu na ṭhen.
5Miphunpawl na rak kawk,
Misualrálpawl na rak siatsuah;
An hmin cu kumkhuaih kumkhua tiang na rak thaihlo.
6Maw rál, kumkhaw daihin siatsuahnak cu a cem!
Cule khawpipawl na rak siatsuah;
An cīn ringring nak tiangin a hlorál.
7Asinan Jehovah cu kumkhua a hmun ding;
Anih in a laltokham cu thuṭhennak hrangah a timlam.
8Anih in leilung cu

9:2 *Job 22:19; Isa 25:9; Jer 30:19; Joe 2:21; Zef 3:14; Mat 5:12*
9:4 *Isa 6:1; 1Pe 2:23*
9:5 *1Sam 17:45-51; Job 18:17*
9:6 *Ths 9:5; Isa 14:22; Jer 2:3; Mik 7:10; Zef 2:8-10*
9:7 *1San 16:31; Isa 6:1; 66:1; Heb 13:8*
9:8 *Sam 7:11; 11:7*

9:9 *Dnp 33:27; 2Sam 22:3*
9:10 *Sem 28:15; Dnp 4:31; Isa 49:14; Jer 15:18; Heb 13:5*
9:11 *Isa 24:13; Eze 20:23*
9:12 *2Sam 4:11; Isa 49:13*
9:13 *Mip 10:9; Job 17:16; Mat 16:18*
9:14 *Isa 1:8; Jer 4:31; Tah 1:6; Mik 1:13; Zef 3:14; Zek 2:10; Mat 21:5; Joh 12:15*

dingfelnak in thu a ṭhen ding ih,
Miphunpawl hrangah diktakin thuṭhennak khal a kilkhawi ding.
9Cuihhleiah Jehovah cu palbĕt mipawl hrangah răwlhimnak a si,
Harnak cān ih răwlhimnak.
10Cule na hmin a theitupawl in nangmah an lo rinsan ding;
Ziangahtile Jehovah, nang cun nangmah a lo hawltupawl na rak thlauthla lo.
11Zion ih um Jehovah hnenah thangṭhatnak hla sak uh!
Miphunpawl lakah a thil tuah mipawl thăn uh.
12Thisen phuba a lâk tikah, anmah a máng;
Mităngdawrpawlih ṭahnak a hngilh lo.
13Maw Jehovah, ka parah zahngai aw!
I huatupawl hnen ihsi ka harnak hi ruat aw,
Thihnak kăwtkapawl ihsin i khaisotu cu nangmah na si.
14Cuticun Zion fanuih kăwtkapawl ah na thangṭhatnak hmuahhmuah ka sim thei ding.
Na runsuahnak ah

lungawiaipuangin ka
um ding.
15Anmai tuah mi khur
sungah miphunpawl
an tla;
An thuh mi sûr ah, anmai
ke an awkaw.
16Jehovah cu amai tuah
mi a thuṭhennak ihsin
a phuangaw a si;
Misualrál cu amai kut
hnaṭuan ihsi awh a si.
*Higgaion. ♦Selah
17Misualrálpawl cu
♦Sheol ah thlak an si
ding ih,
Pathian a hngilhtu
miphun hmuahhmuah
khal.
18Ziangahtile
mitlasampawl kha
hngilh ringring an si lo
ding;
Mifarahpawlih
ruahsannak cu a hlorál
kumkhua lo
ding.
19Maw Jehovah, tho aw,
Milai in lo neh hlah seh;
Miphunpawl kha na
mithmuhah thuṭhensak
si hai seh.
20Maw Jehovah,
anmahpawl kha an
thlaphângter aw;
Cutin miphunpawl kha
minung menmen an
sizia theiawter hai aw.
Selah

9:15 *Job 4:8; Sam 35:8*
9:16 *Thf 5:22*
9:17 *Mip 16:30; Job 8:13; Thf 5:5*
9:18 *Thf 23:18; Jer 14:8*
9:19 *2San 14:11; Sam 110:6; Isa 2:4; Joe 3:12*
9:20 *Sem 35:5; Isa 13:8; 31:3; Eze 28:2; Luk 21:26*

Runsuahnak hrang Thlacam

10 Maw Jehovah,
ziangahso hlatpi ih
na din?
Ziangahso harsat cān ah
na thuhawk?
2Misualrál in a hngalnak
in mifarah a tiduhdah;
Anmah ih an ruahsuak
mi phiarsawmnak ah
awkaw hai seh.
3Ziangahtile misualrálpa
cu a thinlung ih câk
mi parah tluang a
khâwng;
Miduhham cun Jehovah a
camsiat ih, a hnáwng.
4Misualrál cun a
pawrhawknak ah
Pathian a hawl lo;
A khawruahnak
hmuahhmuah ah
Pathian a um lo.
5A lamzinpawl ah a
hmuingil ringring;
Na cīn le dānpawl cu a
hmuh bănlonak, tlun
lam sângpi ah an si;
A ralpawl hmuahhmuah a
hnihsan hai men.
6Anih in a thinlung in,
“Ka hnîn lo ding;
San tluansuakin
harsatmangbangnak
ah ka um lo ding,” tiah
a ti.

10:1 *Sam 13:1; 22:1,11*
10:2 *Job 20:19*
10:3 *Sam 49:6; Jer 48:30; Jam 4:16*
10:4 *Sam 36:1*
10:5 *Sam 18:27; Thf 2:13,15; Isa 13:11; Jer 48:29*
10:6 *Thu 18:7*

* **9:16** *Higgaion:* Awnmawi ṭawngkam a si ih, awnmawi tumsal tinak a si men thei.

7A kâ cu camsiatnak le
bumnak le nekrawknak
in a khat;
A lei tăngah harsatnak le
mawhsualnak a
um.
8Anih cu khaw kip ih mi
bawhthupnak hmun ah
a to;
Hmun thuppawl ah mawh
nei lo pawl a that;
A mit in bawmtu nei lo
pawl a bihthup.
9Kiosa a pûk sungih a
bawh vekin, athupten
mi a bawh;
Mifarah kaingah dingah a
bawh;
Mifarah cu a tháng ih a
awhngah hnuah a kai.
10Bawmtu nei lo kha a
thazang thawi a thlûk
theinak dingah,
Lei ah băwkvâkin a
pêl.
11A thinlung in,
"Pathian in a hngilh zo;
A hmai a thup;
A hmu dah nawn lo
ding," tiah a ti.
12Maw Jehovah, tho aw!
Maw Pathian, na kut thlir
aw!
Mităngdawrpawl kha
hngilh hlah.
13Ziangruangah misualrál
in Pathian a hnáwng?
A thinlung in, "Nang
in himi thu cu na
zăwihliah nawn lo
ding," tiah a ti.
14Asinan nang cun na rak
hmu, ziangahtile na
kut ih lehrūl dingah
nang in harsatnak le
thinnatnak na hminsin.
Bawmtu nei lo cu na
hnenah a peaw;
Nang cu pa nei lo pawl
bawmtu na
si.
15Misualrál le miṭha lo ih
bān cu khiak aw;
Pakhat hman na hmuh
nawn lo tiangin a
sualralnak hawl
aw.
16Jehovah cu kumkhuain
kumkhua tiang
Siangpahrang a si;
Miphunpawl cu a ram
ihsin an hlorál ṭheh
zo.
17Maw Jehovah,
mităngdawr mi ih
saduhthah cu na
theihsak;
An thinlung na hngetter
ding;
Na hna in na theihsak
ding.
18Pa nei lo le palbĕt
mipawl hrangah
diknak tuahsak dingah
a si,
Cutin lei parih minung
in mi a palbĕt nawn lo
ding.

10:7 *Job 20:12; Sam 73:8; Ths 4:1; Rom 3:14*
10:8 *Sam 37:32; Thf 1:11; Jer 5:26; Hos 6:9*
10:9 *Job 18:8*
10:10 *Job 9:17*
10:11 *Job 22:13-14*
10:12 *Dnp 33:29; Sam 3:7; 17:7; Isa 26:11; 37:5*
10:15 *Job 31:22*
10:16 *Suah 15:18; Dnp 8:20*
10:17 *Suah 22:23; Sam 9:12, 18*
10:18 *Dnp 24:17*

Jehovah Rinsannak Hla

♦*Hla Hruaitu Hrang. David-ih Sam.*

11 Jehovah ah ka béu,
Ziangtin so ka
nunnak hnenah,
"Vate vekin na tlang ah
zuang aw," na ti
thei.
2Ziangahtile zoh hnik!
Misualrálpawl in an thál
an nawp,
An thálfungpawl thálhri
parah an thluah cia,
Cutin thinlung ih
midĭngpawl kha a
thupteih an saingah
theinak dingah a si.
3Lungphumpawl an siat
asile,
Midingfel in ziangso a
tuah thei ding?
4Jehovah cu a temple
thianghlim ah a um,
Jehovah laltokham cu van
ah a si,
A mit in a zoh,
A mittlângpawl in
minung fapapawl a
hniksak.
5Jehovah in midingfel a
hniksak,
Asinan misualrál le
hrohran duhpawl cu a
thinlung in a hua.
6Anih in misualrál parah
meiling a surter ding,
Meisa, kât le a alh rero
mi thli cu an covo a si
ding.
7Ziangahtile Jehovah cu a
dingfel,
Anih cun dingfelnak a
duh,
Midĭng cun a mithmai an
hmu ding.

11:1 *Sem 14:10; Sam 50:11*
11:2 *2Sam 22:35; Job 33:3*
11:3 *Sam 18:15; Isa 24:18*
11:4 *1Sp 8:48; 1San 17:5; Thf 15:3; Jon 2:7; Mik 1:2; Hab 2:20; Mat 5:34; Thu 4:2*
11:5 *Dnp 7:13; Job 23:10; Isa 1:4*
11:6 *Sem 19:24; Job 1:19; Thu 9:17*
11:7 *2San 12:6; Ezr 9:15; Job 1:1; Isa 28:17; Jer 9:24; Luk 23:50; 2Ti 4:8*
12:1 *Isa 57:1; Mik 7:2*
12:2 *Thf 6:19; Isa 32:7; Rom 16:18*
12:3 *Thf 26:28; Dan 7:8; Jam 3:5; Thu 13:5*
12:4 *Thf 18:21; Jam 3:6*
12:5 *Ths 4:1; Isa 3:15; Apo 7:34*

Harsat Cān ih Băwm Dilnak

♦*Hla Hruaitu Hrang.* **Sheminith thawi Sak Ding. David-ih Sam.*

12 I bawm aw,
Jehovah,
ziangahtile Pathian
ngaihsakpa a um nawn
lo!
Ziangahtile minung
fapapawl lakah
mirinum an um nawn
lo.
2Mi kip in an innhnen
thawn thulolak men
lawng an simaw;
Fakdernak lei le thinlung
phir neiin thu an sim.
3Jehovah in fakdernak
hmur hmuahhmuah le,
A pawrhaw mi lei cu
sattán thluh seh.
4"Kan lei thawn kan neh
ding;
Kan hmur cu kanmah ta
a si;
Zo so kan tlunih
thuneitu?" titupawl cu.
5"Mifarah namnehnak
ruangah, mitlasam
aihramnak ruangah,

* **12:0** *Sheminith:* Hri riat nei awnmawi thilri thawi sak ding tinak.

Atu cu ka tho thlang ding,
Amah cu a duhthusam mi
himnak hmun ah ka ret
ding," tiah Jehovah in
a ti.
6Jehovah
kamsuakthupawl cu an
thiang,
Leilung ih tuah mi
rawhtitnak mei sungih
hniksak mi ngun,
Vei sarih tifai mi vek a si.
7Maw Jehovah, cupawl
cu nang in na kilveng
hai ding,
Tuih san minungpawl
hnen ihsin kumkhua
tiang na kilhim ding
a si.
8Misualrál cu hmun kip
ah a tawivâk,
Hlohthlaunak kha minung
fapapawl lakih khaisan
a si tikah.

Runsuah Dilnak

♦*Hla Hruaitu Hrang. David-ih Sam.*

13 Maw Jehovah,
ziang tik tiang so?
In hngilh kumkhua ding
maw?
Ziang tik tiang so ka hnen
ihsin na hmai na thuh
ding?
2Ka thinlung ah ni tin
riahsiatnak neiin,
Ziang tik tiang so ka
thinlung a elawk ding?
Ka tlunah ziang tik tiang
so ka ralpawl khaisan
an si ding?
3Maw Jehovah ka
Pathian, zawn i ruat
awla, i ngai hram aw;
Ka mit vângter aw,
Culole thih ihthat in ka
itthat pang ding.
4Culole ka ralpa in,
"Amah ka neh zo," a ti
pang ding;
Culole ka hnin tikah
harsatnak i petupawl
lungawiaipuangin an
um pang ding.
5Asinan kei cu na lainat-
duhdawtnak ka rinsan;
Ka thinlung cu na
runsuahnak ah
lungawiaipuangin a
um ding.
6Jehovah hnenah hla ka
sak ding,
Ziangruangahtile anih cu
ka parah ṭha zetin thil
a ti.

Pathian Ngaihsak lo pawl Bawrhhlawhnak

♦*Hla Hruaitu Hrang. David-ih Sam.*

14 Mi-â in a thinlung
in,
"Pathian a um lo," tiah
a ti.
Annih cu an bawrhhlawh
ih,
Thil fihnungza an tuah,
Thil ṭha tuah zohman an
um lo.

12:6 *2Sam 22:31; Thf 30:5; Isa 48:10; Zek 13:9*
12:7 *Joh 17:12*
12:8 *Sam 55:10-11*
13:1 *Dnp 31:17; Thf 29:12; Isa 8:17; Ṭah 5:20*
13:2 *Sam 77:2-12; Isa 33:18; Dan 7:28*
13:3 *Ezr 9:8; Jer 51:39*
13:4 *1Sp 19:2*
13:5 *Job 33:26; Sam 6:4; Isa 25:9*
13:6 *Suah 15:1; Sam 7:17*
14:1 *Sam 10:4*

2Jehovah in van ihsin
minung fātepawl a run
zoh,
Thu theithiam ih Pathian
hawltu zo tal an um
maw ti theih duhin.
Jehovah in van ihsin
minung falepawl a run
zoh.
3An zaten an rak pial
ṭheh,
Hmunkhatah
mibawrhhlawh ah an
cang;
Thil ṭha tuah zohman an
um lo,
An um lo, pakhat hman.
4Sang an ei vekih ka
mipawl ei thluhtupawl,
Pathian hlâm lo,
mawhsualnak
tuahtupawl in theihnak
an nei lo maw si?
5Cu tawkah annihpawl
cun nasazetin an ṭih,
Ziangahtile Pathian
cu midingfel san
minungpawl hnenah a
um.
6Mifarahpaih
ruahmannak cu
mualpho ko na tuah
thei,
Asinan Jehovah cu amai
răwlhimnak a si.
7Zion ihsin Israel
runsuahnak ra suak
sehla maw!
Jehovah in a minungpawl
vanneihnak a pekkirsal
tikah,
Jakob cu lungawiai-
puangin um sehla,
Israel cu lungawi seh.

14:2 *Ezr 6:21; Job 41:34; Tah 3:50*
14:3 *1Sam 8:3; 1Sp 8:46; Ths 7:20; 1Ti 5:15; 2Pe 2:7*
14:4 *Isa 64:7; Jer 4:22; 10:25; Hos 7:7; Mik 3:3*
14:6 *2Sam 22:3*
14:7 *Dnp 30:3; Jer 48:47*

Tlang Thianghlim ih Cêngtu ding Mipawl

David-ih Sam.

15 Maw Jehovah, na
puanthlam ah zo so
um ringring thei ding?
Na tlang thianghlim ah zo
so cêng thei
ding?
2Dĭng teih a nungtu le,
Dĭngfel teih a ṭuantu le,
A thinlung ih thudik a
ṭawngtu;
3A lei ih mi a relse lo tu,
A innhnen par khalih thil
ṭhalo a tuah lo tu,
A rualpi a mawhthluk lo
tu;
4A mit in mihlothlau
hmuhsuamtu,
Asinan Jehovah
ṭihzahtupawl upattu;
Sesăm ih, amai siatnak
ding khal siseh,
thinlung thlengsal lo
tu;
5A paisa a ṭhang ih mi
cawih lo tu,
Mawh nei lo dokalh
zawngih nawhthuh la
lo tu.
Hivek thilpawl a tuahtu
cu a hnîn dah lo ding.

15:1 *Suah 25:8; 29:46; 1San 15:17; 22:9*
15:2 *Thf 16:13; Isa 45:19; Zek 8:3, 16; Rom 9:1; Efe 4:25; Tit 1:6*
15:3 *Pui 19:16*
15:4 *Dnp 23:21; Jos 9:18; Job 19:9; Mat 5:33; Apo 28:10*
15:5 *1Sam 8:3; Apo 2:25; 24:26; Heb 12:28; 2Pe 1:10*

Rinnak Hla

David-ih ♦Mikhtam.

16 Maw Pathian,
i kilveng aw,
ziangahtile nangmah
ah ka béu a si.
2 Jehovah hnenah,
"Nangmah cu ka Bawipa
na si,
Nangmah siarlo ṭhatnak
ka nei lo," tiah ka ti.
3 Leitlun ih um
mithiangpawl hrang
lawngte ah cun,
"Annih cu micungcuang
an si, an parah
ka lungsinak
hmuahhmuah a um,"
tiah a ti.
4 A dang pathian dawi
rero tupawl cu, an
riahsiatnak a pungzai;
An thisen Inding Thilhlăn
cu ka hlan lo ding ih,
An hmin khal ka hmur in
ka sál lo
ding.
5 Maw Jehovah, nang cu
ka co mi ro le ka no
na si;
Nang in ka covo na
kaihnget.
6 Ramripawl cu
hmunnuampawl ah ka
hrangah an tla;
A si, ka ro cu ka hrangah
an mawi a si.
7 In kaihruaitu Jehovah cu
ka thangṭhat ding;
Ka thinlung khal in zan
tikcucānpawl ah thu i
zirh.
8 Jehovah cu ka hmaiah ka
ret ringring;
Amah cu ka vawrh lamih
a um ruangah ka hnîn
lo ding.
9 Curuangah ka thinlung
cu a lung a awi ih,
ka sunlawinak cu
lungawiaipuangin a
um;
Ka taksa khal ruhsannak
ah a cawlhahdam
ding.
10 Ziangahtile nang cun
ka thlarau ♦Sheol ah na
tân ta lo ding ih,
Na Mi Thianghlim cu a
ṭawihral khal na siang
lo ding.
11 Nang in nunnak zin i
hmuh ding;
Na hmaiah aipuannak
famkim a um;
Na vawrh lam kut ah
lunghmuinak a um
kumkhua.

Runsuahnak hrang Thlacam

David-ih Thlacam.

17 Maw Jehovah, a
dik mi ka ṭannak hi
ngaithla aw,
Ka aunak lamah na hna
tŭn aw;
Thuphan simhmang
hmur ihsin si lo, ka

16:1 *Sam 2:12; 12:7*
16:2 *Sam 31:14; 73:25*
16:3 *Dnp 33:3; Sam 101:6; Dan 7:18; Apo 9:13; Rom 1:7*
16:4 *Suah 18:11; 23:13; Dnp 8:19; Sam 32:10; Thf 23:29*
16:5 *Dnp 32:9; Job 31:2; Sam 23:5; Tah 4:21; Hab 2:16*
16:6 *Thf 8:29; Jer 5:22*
16:7 *Job 35:10; Sam 4:8; Thf 15:22; Isa 11:2*
16:8 *1Sp 2:19; 1San 6:39*
16:9 *Sam 4:7*
16:10 *Mip 16:30; Job 17:14; Hos 13:14; Apo 2:31*
16:11 *Mat 7:14; Apo 2:25-28*
17:1 *Isa 29:13*

thlacamnakpawl ah
hna tŭn aw.
2Ka diknak cu na hmai
ihsin phuansuah si seh;
Na mit in thleidăn nei
loin zoh seh.
3Nang in ka thinlung na
rak hniksak;
Zan ah nang in i rak
zohhliah;
Nang in i hniksak ih,
zianghman na hmu lo;
Ka kâ in dānpahbăl lo
dingin thutluknak ka
tuah.
4Minungpawlih hnaṭuan
mi thuhla ah cun,
Na hmur kamsuakthu
ruangah,
Mi siatsuahtu zinpawl ka
rak pialsan a
si.
5Ka kekarpawl na
zinpawl ah kaihnget
aw,
Cuticun ka kekarpawl an
tawlh lo ding.
6Maw Pathian, nangmah
ka lo ko, ziangahtile
nang in i sâng ding;
Ka lamah na hna tháwng
aw, cule ka ṭawng ngai
aw.
7Na lainatduhdawtnak cu
mak zetin langter aw,
Maw nang, anmah
dotupawl lak ihsin
nangmah a lo
rinsantupawl na kut

17:2
Sam 24:5
17:3
Sam 39:1; Jer 12:3; 50:20
17:5
Dnp 32:35; Job 23:11
17:6
Sam 4:1; 86:7; 116:2
17:7
Sam 2:12; 10:12; 31:21

17:8
Mip 6:24; Rut 2:12; Thf 7:2; Isa 34:15
17:9
Sam 109:3
17:10
1Sam 2:3; Isa 6:10
17:11
Sam 88:17
17:12
Sem 49:9; Jer 5:6; Ṭah 3:10
17:13
Mip 10:35; Sam 35:8
17:14
Isa 2:7; Luk 16:8, 25

vawrh lam hmangih
Runtu.
8Na mitmu vekin i
kilveng aw;
Na thlazar hnuaiah i thup
aw.
9I palbĕttu, misualrálpawl
lak ihsin,
I kulhtu thihnak ralpawl
lak ihsin.
10An thinlung hĭt cu an
khar ih,
An kâ in puarthau zetin
an ṭawng.
11Atu ah annih in kan
fehnak lamzinpawl an
kulh ṭheh,
Leilung ih in năwrthluk
an tum,
12Kiosa in a sa deh mi
bawhthlek thluh a hiar
vekin le,
Kiosa vanglai in a
thupteih sa a bawh
vekin.
13Maw Jehovah, tho aw,
Amah cu va do awla,
tluter aw;
Misualrál hnen ihsin na
ralnâm in ka nunnak
runsuak aw.
14Maw Jehovah,
minungpawl lak ihsin,
na kut in,
Hi damsung nun ih
covo neitu leilung
minungpawl lak ihsin
le,
Na thuh mi hlawnthil

thawi an pumpi na
khahter mipawl lak
ihsin.
Annihpawl cu an fāte
parah an di a riam ih,
An neih thil a tāng lai mi
cu an fasentetepawl
hrangah an tân ta.
15Kei hrang lawngte ah
cun,
Dingfelnak thawn na
mithmai ka hmu ding;
Nangmah băngnak nei ih
ka ṭhangharh tikah ka
di a riam ding.

Nehnak Hla

♦*Hla Hruaitu Hrang. A doralpawl kut ihsin le Saul kut ihsin Jehovah ih a runsuah ni ih hi hla thupawl Jehovah hnenih sāltu Jehovah siahhlawh David-ih Sam. Hitin a ti:*

18 Ka lo duhdawt,
Maw Jehovah, ka
cahnak.
2Jehovah cu ka lungpi
le ka kulhhnget le i
runsuaktu a si;
Ka Pathian, ka lungpi, ka
beunak ding;
Ka ralphaw le ka
runsuahnak ki, ka
ralhruangkulh a si.
3Thangṭhat a tlak mi
Jehovah cu ka ko ding;
Cutin kei cu ka ralpawl
kut ihsin rŭn ka si
ding.
4Thihnak hrihrualpawl in
i kulh ṭheh ih,

17:15 *Mip 12:8; Sam 3:5; Mat 5:8; 1Joh 3:2*
18:1 *Suah 15:2; Dnp 33:29; 1Sam 2:10; Isa 12:2; Jer 16:19*
18:2 *Sem 15:1; Suah 33:22; 1Sam 2:1; Sam 2:2; 28:1,8; 40:17; Jer 16:19; Luk 1:69*
18:3 *1San 16:25; Sam 9:13*
18:4 *Sam 116:3; Isa 5:30; Jer 6:23*

18:5 *Thf 13:14*
18:6 *Dnp 4:30; Job 16:18*
18:7 *Isa 5:25; Jer 10:10*
18:8 *Sem 19:28; Suah 15:7; Pui 10:2; Job 41:21*
18:9 *Sem 11:5; Suah 20:21*
18:10 *Sem 3:24; Eze 10:18*
18:11 *Suah 19:9; Sam 27:5; Isa 4:5; Jer 43:10*

Pathian ngaihsaklonak
tilian in i
thlaphangter.
5♦Sheol hrihrualpawl in in
kulh;
Thihnak thangpawl in in
pah.
6Ka vansannak ihsin
Jehovah ka ko ih,
Ka Pathian hnenah ka
ausuak;
Anih in a temple ihsin ka
aw a thei,
Cule ka aunak cu a
hmaiah a thleng, a hna
rori ah.
7Cun leilung cu a thir ih
a khūr;
A thin a heng ruangah
tlang ṭohrampawl khal
an hnîn ih an thir.
8A hnarpawl ihsin meikhu
a suak ih,
A kâ ihsin mikāngraltu
meisa;
Meiholpawl cu cumi in
alhter an si.
9Anih in vanpawl khal
a kûnter hai ih, a ke
tăngih khawdur sah zet
thawn a rung suk.
10Cule anih cu ♦cherub
parah a cuang ih, a
zám;
Thli thlapawl hmangin a
zám.
11Thim cu amah tuamtu
ah a tuah;
A umnak kimvelah

cun tipi thim le van
khawdur sahpi an um.
12A hmaiih tleu ihsin,
A khawdur sahpipawl
cu rialruah le meiling
vâm thawn an
fehtlăng.
13Jehovah cu van ihsin
khawpiri vekin a thang
ih,
Cungnung Bik cun a aw
a suah,
Cule rialruah le meiling
vâm a suak.
14A thálfungpawl a
fehsuakter ih ralpawl a
tlândarhter,
Anmah cu nimthlakau
tampi thawn a
vaivuanter hai.
15Cule tiluannakpawl an
lang,
Maw Jehovah, na mi
kawknak le na hnar
thaw ih na sĕmnak
ruangah leilung
ṭohrampawl an
langsuak.
16Anih in tlun lam ihsin a
run dawh ih, i la;
Tidai nasazet sung ihsin i
dirsuak.
17A cak mi ka ral lak
ihsin i runsuak,
I huatupawl hnen ihsi
khalin,
Ziangahtile annihpawl cu
ka hrangah an cak tuk.
18Annih cun ka vanduai

18:12
Jos 10:11; Hab 3:4
18:13
Suah 9:23; 1Sam 2:10
18:14
Dnp 32:23; Job 36:30
18:15
Suah 15:8; Isa 50:2
18:16
Suah 15:5; Thf 18:4
18:17
2Sam 22:18
18:18
Dnp 32:35; 2Sam 22:19; Isa 3:1

18:19
Mip 14:8
18:20
Rut 2:12; 1Sam 26:23; 1Ko 3:8
18:21
Thf 8:32
18:22
Sam 119:30
18:23
Sem 6:9
18:24
1Sam 26:23
18:25
Thf 2:8

ni ah keimah dokalhin
in hmuak,
Asinan Jehovah cu i ka
ṭhumawknak a si.
19Cuihhleiah anih cun
hmun kaupi ah i
hruaisuak;
Ka parih a lungsi ruangah
i runsuak.
20Jehovah in ka
dingfelnak zulhin
lawmman i rak pe;
Ka kut thianfainak zulhin
anih in i rak
rūl.
21Ziangahtile Jehovah
lamzinpawl ka rak
thlun ih,
Ka Pathian hnen ihsin
sualrál zetin ka
tlânsuak lo.
22Ziangahtile a cīn le
dānpawl hmuahhmuah
ka hmaiah an um,
Cule a sakhaw dānpawl
cu ka hnen ihsin ka
hlăwn lo.
23Keimah khal a hmaiah
sawihnăwm kâi lo ka
si ih,
Ka mawhsualnak lak
ihsin ka kilhimaw.
24Curuangah Jehovah in
ka dingfelnak zulhin,
A mithmuhih ka kut
thiannak zulhin i rak
lehrūl.
25Zahngainak thawi
khat mi hnenah na

zahngainak na hmuh
ding;
Sawihnăwm kâi lo
hnenah na sawihnăwm
kâi loin na langawter
ding;
26Mithiang hnenah na
thianzia na hmuh ding;
Cule mikhêrmei hnenah
na khermeizia na
hmuh ding.
27Ziangahtile nang in
mităngdawrpawl na
run ding,
Asinan mihngalpawl cu
na námthla ding.
28Ziangahtile nang in ka
meito na vâng ding;
Jehovah ka Pathian in ka
thimnak a tleuter
ding.
29Zianahtile nangmah
ruangah ralkap burpi
ka năwr thei,
Ka Pathian ruangah
hruang tlunah ka khir
thei.
30Pathian hrangah cun,
a lamzin cu a famkim
a si;
Jehovah kamsuakthu cu
hniksak a si;
Amah rinsantu
hmuahhmuah hnenah
amah cu an ralphaw
a si.
31Ziangahtile Jehovah
siarlo Pathian zo so
um?

18:26
Thf 3:34; Luk 16:8; Fil 1:10; 1Ti 5:22; Tit 1:15; 1Joh 3:3
18:27
2Sam 22:28; Job 41:34; Mat 23:12
18:28
Job 29:3; Joh 1:5; Apo 26:18; 2Pe 1:19
18:29
1Sam 17:49; Isa 45:5
18:30
Dnp 32:4; Thf 30:5
18:31
Sem 49:24; Dnp 4:35; Isa 44:6,8

18:32
Heb 10:14; Jam 3:2; 1Pe 5:10
18:33
Sam 42:1; Thf 5:19; Isa 35:6; Hab 3:19
18:34
Sam 144:1
18:35
2Sam 22:36; Sam 3:5; 119:116
18:36
Job 18:7; Sam 31:8
18:37
Pui 26:7
18:38
Isa 26:14
18:39
Sam 144:2; Isa 45:5,24

Cule kan Pathian siarlo
lungpi zo so um?
32Cahnak thawi i thuamtu
le,
Ka lamzin famkimtertu
cu Pathian a si.
33Anih in zuknêng ke
vekin ka ke a tuah ih,
Ka hmun sângpawl ah i
ret.
34Ka banpawl in dar thál
kūlter thei dingin
Amah in ka kutpwl tla ral
do dingin a zirh.
35Na runsuahnak ralphaw
khal i rak pe,
Na vawrh lam kut in
i rak tungding, na
nunnemnak in miropi
ah i tuah.
36Ka hnuaiah ka zin na
kauter,
Cutin ka ke a nâl lo.
37Ka ralpawl ka dawi ih
ka man hai;
Anmah thah an si lai
hlanlo ka kirsal lo.
38Anmahpawl cu
hriamhma ka baih hai,
Cutin an tho thei lo;
Ka ke tăngah an tlu.
39Ziangahtile nang in
raldonak hrangah
cahnak thawn i rak
thuam;
Keimah i dokalhih
thotupawl kha ka ke
hnuaiah na rak duaiter
hai.

40I rak huatupawl ka
hlohralter theinak
dingah
Ka ralpawlih
*hngawngpawl khal i
rak pe.
41Băwm duhin an ausuak
nân, zohman runtu
ding an um lo;
Jehovah hnen rori khalah,
asinan anih in a let hai
lo.
42Cun anmah cu thli
hmaiih leivut vekin ka
vawdip fai ṭheh;
Kăwtthler ih ciarbêk
hnawm vekin anmah
cu ka hlăwn hai.
43Nang in mipi buainak
lak ihsin i runsuak;
Miphunpawlih lu ah i
tuah;
Ka rak theih lo mi
minungpawl in in rian
ding.
44Ka thuhla an theih
veten ka thu an thlun;
Ram dang mipawl ka
hnenah an tlulut.
45Ram dang mipawl cu
an cau,
An hruangkulh ihsin
thlaphângin an ra suak.
46Jehovah cu a nung a si!
Ka lungpi cu thangṭhatin
um seh!
Ka runsuahnak Pathian
cu khaisan si
seh.
47Phuba i laksaktu cu
Pathian a si ih,
Ka hnuaiah miphunpawl
a duaiter.
48Anih in ka ralpawl lak
ihsin i runsuak.
I dotupawl tlunah nang in
i khaisâng;
Nang in mihrohrangpa
lak ihsin i runsuak.
49Curuangah Maw
Jehovah, miphunpawl
lakah na hnenah
lungawi thu ka sim
ding,
Cule na hmin
thangṭhatnak hla ka
sak ding.
50Anih in a siangpahrang
hnenah runsuahnak
maksak a pe,
Cule a hriak thih mi
parah lainatduhdawt-
nak a langter,
David le a cithlahpawl
hnenah kumkhuain.

Sersiam Mipawlih Pathian Thangṭhatnak

♦*Hla Hruaitu Hrang. David-ih Sam.*

19 Vanpawl khin
Pathian ropitnak an
thăn;
Cule van rāng kulhpi in a
kutsuak a langter.
2Ni tin thu a sim ih,

18:40 *Ṭah 5:5*
18:41 *1Sam 8:18; Jer 11:11*
18:42 *Dnp 9:21; Isa 2:22*
18:43 *2Sam 8:1-14; Isa 55:5*
18:44 *Isa 25:5*
18:45 *Isa 24:4; Jam 1:11*
18:46 *Jos 3:10; 2Ko 13:4*
18:47 *Sem 4:24; Lai 4:23*
18:48 *Sam 7:10; Dan 3:17*
18:49 *Rom 15:9*
18:50 *2Sam 23:1*
19:1 *Sem 1:8; Sam 4:2; Isa 6:3; 40:22; Rom 1:19*
19:2 *Sam 74:16*

* **18:40** *hngawngpawl:* Siangpahrang in a neh mi siangpahrang cu a băwkter ding ih a hngawng a pál.

Zan tin theihnak a
phuanglang.
3Thusim a um lo, ṭawng
a um lo, an aw theih a
si lo.
4An *aw cu leilung
tlun hmuahhmuah a
thangsuak ih,
An ṭawngkampawl cu
leitlun dĕng tiang a
thleng.
Vanpawl ah cun anih in
ni hrangah puanthlam
a dĭn.
5Cuih ni cu mo neitu a
pindan sung ihsi ra
suak vek a si,
Cule micakpa tlan
zuamawknak ih tlân
ding vekin a ai a
puang.
6A ra suahnak cu van
netnak khat lam ihsin
a si ih,
A fehkualnak cu khat lam
dĕng tiang a si,
Cule a sătnak ihsin thuh
thei mi zianghman a
um lo.
7Jehovah-ih dān cu
a famkim, nun a
danglamter;
Jehovah-ih thutheihternak
cu a fiangfel, mimâwl
a fimter.
8Jehovah-ih sakhaw
dānpawl cu an
dik, thinlung
lungawiaipuang ko a
tuah;
Jehovah-ih thupek cu a
thiang, mit a vângter.
9Jehovah ṭihzah cu a
thiangfai, kumkhua a
daih;
Jehovah-ih
thuṭhennakpawl cu
thutak an si ih an
dingfel pumhlum.
10Sui hnakih duh sawn
ding an si,
A si, sui hlirhlăng tampi
hnakin;
Khuaitizu le khuaithlar
hnak khalin an
thlumsawn.
11Cuihtlunah cupawl
hmangin na siahhlawh
cu ralrinnak pek a si,
Cumipawl thlunnak ah
lawmman ropi a um.
12Zo in amai tisual mi
theithiam thei?
Thupte tisualnakpawl lak
ihsin i thianfai aw.
13Na siahhlawh hi tuah
hrim sualnakpawl lak
ihsi khalin kilhim aw;
Cupawl cun ka tlunah in
uk hram hlah hai seh.
Cun kei cu sawihnăwm
kâi lo ka si ding,
Cule dānpahbălnak tumpi
lakah mawh nei lo ka
si ding.
14Ka kamsuak

19:4 *Lai 5:31; Job 36:29; Rom 10:18*
19:5 *Isa 61:10; Joh 3:29*
19:6 *Dnp 30:4; Ths 1:5*
19:7 *Dnp 4:6; Sam 1:2; 119:142; Jam 1:25*
19:8 *Ezr 9:8; Sam 33:4; 119:14*
19:9 *Sam 34:11; Thf 1:7; Ths 12:13; Isa 33:6*
19:10 *1Sam 14:27; Job 22:24; Thf 8:10; Sol 4:11*
19:12 *Sam 51:2; Ths 12:14*
19:13 *Sem 6:9; Mip 15:30*
19:14 *Suah 6:6; Sam 18:31; 104:34*

* **19:4** *aw:* Hebru ah cun, "Tahnak rīn," ti a si.

ṭawngkampawl le ka
thinlung ih ngunngaih
zetih ngaihtuahnak cu
na hmaiah cohlantlak
si hram hai seh,
Maw Jehovah, ka lungpi
le i tlentu.

Nehnak hrang Thlacam

♦*Hla Hruaitu Hrang. David-ih Sam.*

20 Jehovah in harsat
ni ah lo let hram
seh;
Jakob-ih Pathian hmin
cun lo humhim hram
seh.
2Anih in hmun
thianghlim ihsin
băwmnak lo pe hram
sehla,
Zion ihsin na tha lo cakter
hram seh.
3Anih in na thilhlăn
hmuahhmuah cîng
ringring hram sehla,
Na Meiur Thilhlăn lo
cohlang hram seh.
Selah
4Anih in na thinlung
saduhthah vekin lo pe
hram sehla,
Na tumtah mi
hmuahhmuah lo
tlamtlingter hram
seh.
5Na ral nehnak ah
lungawiaipuangin kan
au ding ih,
Kan Pathian hmin in kan
thantarpawl kan tar
ding!
Jehovah in na dil
mi hmuahhmuah
tlamtlingter hram seh.
6Jehovah in a hriak thih
mi a runsuak ti ka thei;
A van thianghlim ihsin
a vawrh lam kut
rundamnak tha thawn
amah cu a run let ding.
7Mi hrek in ránglêngpawl
an rinsan ih, mi hrek in
rángpawl an rinsan;
Asinan kannih cun
Jehovah kan Pathian
hmin kan máng
ringring ding.
8Annih cu an kûn ih an
tlu;
Asinan kannih cu kan tho
ih dĭng zetin kan ding.
9Maw Jehovah, runsuak
aw!
Kan kawh tikah
Siangpahrang in in
sawn hram seh.

Nehnak ruangih Lungawi Thu Simnak

♦*Hla Hruaitu Hrang. David-ih Sam.*

21 Maw Jehovah,
na cahnak ah
siangpahrang in
aipuannak a nei ding,
Cule na runsuahnak
ah ziangtluk nasa
lungawiaipuangin um
tak pei maw!

20:1 *Suah 3:6; Sam 59:1*
20:2 *Mip 3:28; Sam 2:6; 18:18; 30:10*
20:3 *Dnp 33:11; Apo 10:4*
20:4 *Sam 21:2; Thf 16:3; Isa 26:8; Eze 24:25; Dan 1:17*
20:5 *1Sam 1:17; Job 3:7; Isa 5:26; 25:9; Hab 3:18*
20:6 *2Sam 23:1; Job 40:14; Hab 3:13*
20:7 *Dnp 17:16; 2Sp 19:23; 2San 32:8; Thf 21:31; Isa 31:1*
20:8 *Job 11:15; Sam 27:2; Thf 10:25; Isa 40:30; Jer 46:6; Mik 7:8*
20:9 *Sam 17:6*
21:1 *1Sam 2:10; 2Sam 22:51*

2 Nang in a thinlung
saduhthah na rak pe
zo ih,
A hmur ih dil mi cu na
ui lo.
3 Ziangahtile a hnenah
ṭhatnak malsawmpawl
thawn na ra,
A lu parah sui hlirhlăng
lallukhum na khumter.
4 Na hnen ihsin nunnak a
lo dil ih,
Nang in cumi cu na pek,
Kumkhuain kumkhua
tiang dam reinak
thawn.
5 Na runsuahnak ah amai
ropitnak cu a nasa,
A parah upatnak le
cungnunnak na ret.
6 Ziangahtile amah kha
kumkhuaih thlawsuah
cotubik ah na tuah,
Na umpinak in
lungawinak nasazet na
pe.
7 Ziangahtile siangpahrang
in Jehovah a rinsan ih,
Cungnung Bik-ih lainat-
duhdawtnak thawngin
amah cu a hnîn lo ding.
8 Na kut in na ral
hmuahhmuah a
hmusuak ding,
Na vawrh lam kut
in nangmah a lo
huatupawl a hmusuak
ding.
9 Na thinheng cān ah
anmah cu thŭk ling zet
vekin na tuah hai ding,
Jehovah in a thinlingnak
in anmah cu a dawlh
hai ding ih,
Meisa in a kangrál hai
ding.
10 An tesinfapawl cu
leilung par ihsin na
that hai ding ih,
An cithlahpawl cu
minung fapapawl lak
ihsin.
11 Ziangahtile nangmah
dokalhin thil ṭhalo an
rak tum,
Phiarthupnak khua
an khâng ih, an
hlawhtling lo ding.
12 Curuangah anmah cu na
dawikirsal hai ding,
Na thálfungpawl kha tiar
cia-in an hmai zawnah
na tĭn ding.
13 Maw Jehovah, nangmai
cahnak ah khaisanin
um aw!
Na huham cu hla sak in
kan thangṭhat ding.

21:2 *Sam 20:4*
21:3 *2Sam 12:30; Zek 6:11; Thu 14:14*
21:4 *Sam 13:3; 16:10*
21:5 *Sam 18:50*
21:6 *1San 17:27; Sam 43:4*
21:7 *Sem 14:18; 2Sp 18:5*
21:8 *Isa 10:10*
21:9 *Jer 15:4*
21:10 *Dnp 28:18*
21:11 *Job 10:3; Sam 2:1*
21:12 *Suah 23:27*
21:13 *Sam 18:1*
22:1 *Mat 27:46; Mar 15:34*

Runsuahnak hrang Ngĕnnak

♦*Hla Hruaitu Hrang.*
**Aijeleth Hashshahar Hla Thlûk In, David-ih Sam.*

22 Ka Pathian, ka
Pathian, ziangahso
i fehsan?

* **22:0** *Aijeleth Hashshahar:* "Khawfingcat sakhi" ti mi hla thluk ih sak ding tinak.

Keimah băwmnak ihsin
le ka aihramnak
ṭawngkampawl ihsin
ziangahso hla tukih na
um?
2Maw ka Pathian, sun cān
ah ka lo ko, asinan in
sawn lo.
Cule zan cān ah, daiten
ka um lo.
3Asinan nang cu na
thianghlim,
Israel-mipawlih
thangṭhatnak ah na to.
4Kan pupápawl in
nangmah an rak lo
rinsan;
An lo rinsan ih, nang in
anmah cu na runsuak
hai.
5Na hnenah an au ih,
runsuah an si;
Nangmah an lo rinsan ih,
an mualpho lo.
6Asinan kei cu pangāng
men ka si ih, minung
ka si lo;
Mi ih hmuhsuam le
minungpawl ih nautat
mi ka si.
7Keimah i hmutu
hmuahhmuah in
hnihsuahsainak ah in
hmang;
An hmur an kû ih, an lu
an thing.
8"Anih in Jehovah a
rinsan, amah cun
runsuak hnik seh;

22:2
Job 19:7; Sam 42:3
22:3
Suah 15:2; 2Sp 19:22; Isa 6:3; Mar 1:24
22:4
Sam 78:53
22:5
1San 5:20; Isa 8:17; Rom 9:33
22:6
2Sam 12:14; Job 4:19; Isa 49:7; Mal 2:9; Mat 16:21
22:7
Job 17:2; Mat 27:39, 44; Mar 15:31-32; Luk 23:36, 39
22:8
2Sam 22:20; Mat 3:17

22:9
Job 10:18; Nah 1:7
22:10
Isa 46:3; 49:1
22:11
2Sp 14:26; Isa 41:28
22:12
Isa 2:13; Eze 27:6; Amo 4:1
22:13
Sem 49:9; Ṭah 3:46; Eze 22:25
22:14
Job 23:16; Dan 5:6; Mik 1:4
22:15
Isa 45:9; Ṭah 4:4; Joh 19:28

Amah cun runsuak hnik
seh, a parih a lungsi
ruangah," tiah an ti.
9Asinan nang cu sūl sung
ihsin i lasuaktu na si;
Ka nuih hnawi ka fawh
laiah khan nangmah
rinsan ko i tuah.
10Sūl sung ihsin na
hnenih ap mi ka si.
Ka nuih pum sungih ka
um lai ihsin
Nang cu ka Pathian na
rak si.
11Ka hnen ihsin a hlatnak
ah um hlah,
Ziangahtile harsatnak a
nâi a si;
Ziangahtile in bawmtu
ding zohman an um lo.
12Câwpa tampi in in kulh;
Bashan câwpa cakpawl in
in kulh.
13An kâ in ānhnawh,
A thinso ih a hûk mi
kiosa bangin.
14Kei cu tidai vekih thlet
ka si,
Cule ka ruhpawl
hmuahhmuah an pelh;
Ka thinlung cu khuailûl
vek a si;
Ka sungah a zŭp ṭheh.
15Ka tha cu hlamphei
vekin a ro ih,
Ka lei khal ka dang ah a
bĕt;
Nang in thihnak leivut ah
in rak ret.

16Ziangahtile uicopawl in
in kulh,
Misualrál umkhawm in in
kulhpit ṭheh.
Annih in ka kut le ka ke
an sŭn.
17Ka ruhpawl
hmuahhmuah ka siar
thei ṭheh.
Annih in in zoh ih in mét.
18Anmah lakah ka sinfen
an ṭhenaw ih,
Ka hnipuan hrangah
camcawhfung an zûk.
19Asinan Maw Jehovah,
ka hnen ihsin a hlatnak
ah um hram hlah aw;
Maw ka cahnak, i bawm
zâng aw.
20Ralnâm lakin ka
nunnak runsuak aw,
Ka neihsŭn nunnak cu
uico thiltitheinak lak
ihsin.
21Kiosa kâ ihsin le
câwcang hrangpawlih
kipawl lak ihsin in run
aw!
Nang cun in rak sâng zo!
22Ka unaupawl hnenah na
hmin ka thăn ding;
Mipungkhawm lakah ka
lo thangṭhat ding.
23Nannih Jehovah a
ṭihzahtupawl, amah cu
thangṭhat uh!
Nannih Jakob cithlah
hmuahhmuah, amah cu
sunlawih uhla,

22:16
Isa 51:9; Zek 12:10; Joh 20:25; Fil 3:2
22:17
Tah 2:17; Mik 7:8; Luk 23:35
22:18
Pui 16:8; Mat 27:35; Mar 15:24; Luk 23:34; Joh 19:24
22:19
Sam 18:1; 38:22; 40:13
22:20
Job 5:20; Fil 3:2
22:21
Mip 23:22; Job 4:10
22:22
Heb 2:12
22:23
Dnp 14:23; Isa 24:15; Jer 3:17

22:24
Job 24:12; Sam 102:17; Heb 5:7
22:25
Mip 30:2; Sam 26:12
22:26
Sam 40:16; 69:32; 107:9
22:27
Dan 7:27; Mik 4:1
22:28
Sam 47:7; Zek 14:9

Nannih Israel tesinfa
hmuahhmuah amah cu
ṭihzah uh.
24Ziangahtile anih cun
zăwnzaih tuar miih
zăwnzaihnak kha a
hmuhsuam lo ih, a fih
fawn lo;
A hnen ihsin a hmai khal
a thup lo;
Cuhnakin a hnenih a au
tikah, a theihsak
sawn.
25Punkhawmnak ropi ih
ka thangṭhatnak cu
nangmai hnen ihsi ra
a si;
Amah ṭihzahtupawl
hmaiah ka
thutiampawl ka
tuahsuak ding.
26Mifarahpawl in an ei
ding ih an khawp ding;
Amah hawltupawl in
Jehovah an thangṭhat
ding.
Kumkhuain nung law!
27Leilung netnakpawl
hmuahhmuah in an
máng ringring ding ih,
Jehovah hnenah an kirsal
ding,
Cule miphunpawlih
innsungsang
hmuahhmuah cu na
hmaiah an băwkkhup
ding.
28Ziangahtile lalram cu
Jehovah ta a si,

Cule anih in miphunpawl
tlunah a uk.
29Leitlun ih mihlawh-
tlingpawl
hmuahhmuah in an ei
ding ih an băwkkhup
ding;
Leivut ih a feh zo mipawl
hmuahhmuah khal a
hmaiah an kûn ding,
A nunnak humhimaw thei
lo mi tiangin.
30Cithlah in amah a rian
ding.
A ra lai ding mi san
minungpawl hnenah
Bawipaih thu an
simsal ding.
31A suak lai ding mipawl
hnen khalah an ra ding
ih a dingfelnak an thăn
ding,
Himi hi amah in a tuah
tiin.

Tuukhāltu Ropi

David-ih Sam.

23 Jehovah cu ka
tuukhāltu a si;
Ka tlasam lo ding.
2Anih cun tlimno lakah i
băwkter;
*Tidai dam diaidi kiangah
i hruai.
3Anih cun ka nunnak tha
a tlungtersal;
A hmin ruangah
dingfelnak zinpawl ah
i hruai.
4A si, thihnak thlahlim
phaikuam zawh hman
ningla,
Thil ṭhalo ka ṭih lo ding;
Ziangahtile ka hnenah
nang na um;
Na fungfek le na
kianghrăwl in ka hna
in ngamter.
5Ka ralpawl hmaika-ah
ka hrangah cabuai na
timlam;
Ka lu hriak na thih;
Ka no a liam.
6Thungaiin ṭhatnak le
lainatduhdawtnak in
Ka damsung ni
hmuahhmuah in thlun
ding;
Cule Jehovah inn ah ka
cêng kumkhua ding.

Temple sungih Lut thei Mipawl

David-ih Sam

24 Leilung cu
Jehovah ta a
si, a sungih um
hmuahhmuah thawn,
Leitlun le a sungih a
cêngtupawl khal.
2Ziangahtile anih in
leilung cu tifinriat
parah a toter ih,
Tipi parah a dĭnhnget.
3Jehovah tlang ah zo so
kai thei ding?

22:29 *Sam 45:12; 89:48; 95:6; Isa 14:16; 26:19; 27:13*
22:30 *Sam 102:18; Isa 53:10*
22:31 *Sam 5:18; Luk 18:31*
23:1 *Sem 48:15; Sam 28:9; 34:9; Joh 10:11; Fil 4:19*
23:2 *Sam 36:8; Thu 7:17*
23:3 *Sam 19:7; 25:9; Isa 42:16*
23:4 *Job 3:5; Sam 3:6; 16:8; Isa 43:2*
23:5 *Job 36:16; Sam 16:5; 45:7; Luk 7:46*
23:6 *Neh 9:25*
24:1 *Suah 9:29; Job 41:11; 1Ko 10:26*
24:2 *Sem 1:6; Sam 104:3,5; 2Pe 3:5*
24:3 *Sam 2:6; 15:1*

* **23:2** *Tidai dam diaidi:* A ṭawng hrampi ah cun, "a cawl mi tidai," ti a si.

Asilole a hmun
thianghlim ah zo so
ding thei ding?
4Kut thiangfai le thinlung
thiang a nei tu,
Zianghmanlo lamih
thinlung pe lo tu,
Diklo zetih sia a săm
fawn lo tu.
5Anih cun Jehovah hnen
ihsin thlawsuah a ngah
ding ih,
A runsuahnak Pathian
hnen ihsin dingfelnak.
6Hihi amah hawltupawlih
san minung, a mithmai
hawltu, Jakob rori a si.
♦Selah
7Nannih kăwtkapawl nan
lu khaisâng uh!
Cule nannih khuahlan
sângkapawl, khaisâng
aw uh!
Cule ropitnak
Siangpahrang cu a
rung lut ding.
8Himi a ropi mi
Siangpahrang cu zo a
si?
Jehovah, thazangcak le
micak,
Jehovah, raldonak ih
micak a si.
9Nannih kăwtkapawl, nan
lu khaisâng uh!
Nannih khuahlan
sângkapawl, khaisâng
aw uh!
Cule ropitnak
Siangpahrang cu a
rung lut ding.
10Ropitnak Siangpahrang
cu zo a si?
Ralkap rualpawlih
Jehovah,
Amah cu ropitnak
Siangpahrang a si.

24:4 *2Sam 2:21; Sam 51:10; Eze 18:15; Mat 5:8*
24:5 *Dnp 11:26; Sam 17:2*
24:6 *Sam 27:8; Hos 5:15*
24:7 *Sam 118:19-20; Isa 26:2; Zek 9:9; Mat 21:5; Apo 7:2; 1Ko 2:8*
24:8 *Suah 5:3, 6; Dnp 4:34; 1San 29:11; Jer 50:34; Efe 6:10*
24:10 *1Sam 1:11*
25:1 *Sam 86:4*
25:2 *Sam 13:4; 31:1,6*
25:3 *Sam 22:5; Isa 24:16; Hab 1:13; Zef 3:4; 2Ti 3:4*
25:4 *Job 34:32*
25:5 *Joh 16:3*
25:6 *Isa 63:7, 15; Jer 31:20*

Lamhruainak hrang Thlacam

David-ih Sam.

25 Maw Jehovah,
nangmah ka lo
ngai.
2Maw ka Pathian,
nangmah ka lo rinsan;
Mualphoin um hlah ning;
Ka ralpawl in in neh hlah
hai seh.
3Thungaiten, nangmah a
lo hngaktu zohman an
mualpho lo ding;
A săn um loih, zumtlak
loih umtu cu
mualphoin um seh.
4Maw Jehovah, na
lamzinpawl i hmuh
aw;
Na zinpawl i zirh aw.
5Na thutak ah i hruai awla
i zirh aw,
Ziangahtile nang cu ka
runsuahnak Pathian
na si;
Sunvu-in nangmah ka lo
hngak.
6Maw Jehovah, na
lainatnak le na lainat-

duhdawtnak cu máng
ringring aw,
Ziangahtile cupawl cu
hlanlai ihsin a um mi
an si.
7Ka no lai sualpawl cîng
hlah aw, ka dānpah-
bălnakpawl khal;
Na lainatduhdawtnak
bangtukin i máng aw,
Na ṭhatnak ruangah, Maw
Jehovah.
8Jehovah cu a ṭha ih a
dĭng;
Curuangah anih cun
misualpawl cu lamzin
a zirh hai.
9Mităngdawrpawl kha
diknak ah a hruai hai
ih,
Mităngdawrpawl kha
amai lamzin a zirh.
10Jehovah zin
hmuahhmuah cu
lainatduhdawtnak le
thutak an si,
A ♦thukham le a
thutheihtermipawl a
thluntu hrangah.
11Maw Jehovah, na hmin
ruangah,
Ka mawhsualnak
ngaithiam aw,
ziangahtile cumi cu a
tam tuk lawmmam.
12Jehovah a ṭihtu cu zo so
a si?
Anih in cu pa cu a hril mi
lamzin a zirh ding.

25:7 *Suah 23:21; 1San 16:34; Isa 54:4; Jer 3:25; 2Ti 2:22*
25:8 *Isa 26:7; 28:26*
25:9 *Sam 23:3*
25:10 *Sam 18:25; 103:18*
25:11 *Suah 9:16; Jer 14:7*
25:12 *Thf 2:5; Isa 50:10; Apo 10:2*

25:13 *Mip 14:24; 1Sp 3:14; Mat 5:5*
25:14 *Sem 17:2; Thf 3:32; Joh 7:17*
25:15 *2San 20:12; Heb 12:2*
25:16 *Mip 6:25; Sam 68:6*
25:17 *1Sp 1:29*
25:18 *2Sam 16:12; Rom 12:12*
25:19 *Sam 3:1; 35:19*
25:20 *Sam 86:2*

13Amah rori cu
hmuingilnak ah a cêng
ding ih,
A tesinfapawl in leilung
an luah ding.
14Jehovah thuthup cu
amah ṭihzahtupawl
hnenah a um ih,
Anmahpawl kha a
thukham a theihter hai
ding.
15Ka mit in Jehovah lam
a zoh ringring,
Ziangahtile anih in sûr
ihsin ka ke a lasuak
ding.
16Nangmah kha ka lamah
hawi awla, ka parah
zahngai aw,
Ziangahtile kei cu lileng
le zawnzaiin ka um.
17Ka thinlung
harsatnakpawl a tûm
vingvo;
Ka vansannak ihsin i
hruaisuak aw.
18Ka zăwnzaihnak le ka
harsatnak hi zoh awla,
Ka sualpawl
hmuahhmuah ngaidam
aw.
19Ka ralpawl hi zoh hnik,
ziangahtile annih cu an
tam tuk lawmmam;
Annih in nasatukin in
hua.
20Ka nunnak kilhim awla,
i runsuak aw;
Ningzakin um hlah ning,

ziangahtile nangmah
ah ka béu a si.
21Felfainak le dĭngnak in
i humhim seh,
Ziangahtile nangmah ka
lo hngak a si.
22Maw Pathian, Israel
tlen aw,
An harsatnak
hmuahhmuah ihsin!

Dik zetih Thuṭhen dingih Ngĕnnak

David-ih Sam.

26 Maw Jehovah, ka
dikzia langter aw,
Ziangahtile felfai zetin ka
nung.
Jehovah khal ka rinsan;
Ka hnîn dualdo lo ding.
2Maw Jehovah i cek awla,
i hniksak aw;
Ka lungthin le ka thinlung
khīngkhai aw.
3Ziangahtile na lainat-
duhdawtnak cu ka mit
hmaika-ah a um,
Cule na thutak ah ka
nung.
4Misantlailopawl hnenah
ka to dah lo ih,
Midepdepawl zawng
khalah ka feh lo ding.
5Thil ṭhalo tuahtupawl
punkhawmnak ka hua
ih,
Misualrálpawl hnenah ka
to lo ding.
6Mawh nei loin ka
kutpawl hi ka khawlh
ding;
Cun na biakṭheng ka hél
ding, Maw Jehovah,
7Cutin lungawi thu
simnak aw ka suah
ding ih,
Na mangbangza hnaṭuan
hmuahhmuah ka sim
ding.
8Maw Jehovah, na umnak
na inn ka duhdawt ih,
Na ropitnak cēnnak
hmunpawl khal.
9Ka nunnak misualpawl
hnenah khawm hlah
aw,
Thisen suahhmangpawl
hnenah ka nunnak khal.
10An kut ah tumtahnak
ṭhalo a um ih,
An vawrh lam kut cu
nawhthuh in a khat.
11Kei lawngte cu, felfai
zetin ka nung ding;
I tlen awla, ka parah
zahngai hram aw.
12Ka ke cu hmunrawn ah
a ding;
Mipi-umkhawmnak ah
Jehovah ka thangṭhat
ding.

Pathian Rinsan Pumhlumnak

David-ih Sam.

27 Jehovah cu ka
tleunak le ka
runsuahnak a si;

25:21 *1Sp 9:4; Thf 10:9; 11:3; Dan 6:22*
25:22 *Luk 24:21*
26:1 *1Sam 24:15; Thf 20:7; Heb 10:23*
26:2 *Jer 11:20; Eze 11:5*
26:3 *1Sp 2:4*
26:4 *Sam 73:13; Mat 27:24*
26:7 *Jos 3:5; Isa 42:12*
26:8 *Suah 29:43; 2San 7:1; Sam 22:6; 96:6; Isa 66:10*
26:9 *Sam 5:6; Thf 29:10*
26:10 *Job 36:18; Sam 21:11; Isa 1:23; Eze 22:1*
26:11 *Sam 31:5; Tit 2:14*
26:12 *Sam 22:25; 27:11; Isa 26:7; Zek 4:7; Luk 6:17*
27:1 *Suah 15:2; 2Sam 22:29; Job 13:15; Sam 9:9*

Zo so ka ṭih ding?
Jehovah cu ka nun
humhimnak a si;
Zo so ka ṭih ding?
2Misualrálpawl in keimah
dokalhin ka sa ei
dingih an rat tikah,
Ka ralpawl le i huatupawl
cu,
An bah ih an tlu.
3Ralkappawl in keimah
do dingin in kulh khal
hai sehla,
Ka thinlung in a ṭih lo
ding;
Keimah do dingah raltho
khal sehla,
Himi ah hnget zetin ka
um ding.
4Jehovah hnenah thil
pakhat saduhthah mi
ka nei,
Cumi cu ka hawl ding:
Ka damsung
hmuahhmuah Jehovah
inn ih cêng dingin,
Jehovah mawinak hmu
ding le,
A temple ih thusut dingin.
5Ziangahtile harsat
tikcucān ah anih in a
thlam sungah i thup
ding;
A puanthlam sungih a
thupnak hmun ah anih
in i thup ding;
Lungpi par hmun sâng ah
i ret ding.
6Cule ka kimvel
hmuahhmuah ih ka
ralpawl tlunah ka lu a
khaisâng ding;
Curuangah a puanthlam
sungah aipuang zetin
♦thawinak ka hlan
ding;
Hla ka sak ding, a si,
Jehovah hnenah
thangṭhatnak hlapawl
ka sak ding.
7Maw Jehovah, ka au
tikah thei hram aw!
Ka parah zahngai awla, i
sawn aw.
8“Ka mithmai hawl aw,”
na ti tikah,
Ka thinlung in na hnenah,
“Maw Jehovah, na
mithmai ka hawl
ding,” tiah a ti.
9Ka hnen ihsin na hmai
thup hlah aw;
Thinhengin na siahhlawh
hi dungtŭn hlah aw;
Nang cu i bawmtu na si;
I tansan hlah awla, i
thlauthla fawn hlah,
Maw ka runsuahnak
Pathian.
10Ka nu le ka pa in in
thlauthlak tikah,
Jehovah in i cawi ding.
11Maw Jehovah, na
lamzin i zirh awla,
Ka ralpawl ruangah zin
tluang ah i hruai aw.
12I dotupawlih duhnak ah
i thlĕn hlah aw;

27:2 *Sam 9:3; Dan 11:9; Rom 11:11*
27:3 *Sem 4:7; Job 4:6*
27:4 *Sam 23:6; Luk 10:42*
27:5 *Job 38:23; Sam 12:7; 17:8; 40:2*
27:6 *Suah 15:1; 2Sam 22:49; Ezr 3:13; Job 22:26; Sam 22:12; 33:2; 50:14; Efe 5:19*
27:7 *Sam 4:1; 5:3; Isa 28:23*
27:8 *1San 16:11*
27:9 *Dnp 4:31; 31:17; Isa 41:17; Jer 14:9*
27:11 *Suah 33:13; Ezr 8:21; Jer 21:12*
27:12 *Mat 26:60; Apo 6:13*

Ziangahtile thutheitu
diklopawl cu keimah
dokalhin an tho ih,
Hrohrang zetin an thaw
an suah.
13A nungdam mipawlih
ram ah Jehovah
ṭhatnak ka hmu ding
tiah rak zum lo ningla
cu, ka bei a dawng zo
ding.
14Jehovah cu hngak aw;
Tha la awla, na thinlung
cakter aw;
Jehovah cu hngak
aw.

Băwmnak hrang Thlacam

David-ih Sam.

28 Maw Jehovah, ka
lungpi, na hnenah
ka au ding:
Ka hnenah daiten um
hlah aw,
Daiteih i umsan asile,
Kei cu khur sungih
lutpawl vek ka si pang
ding.
2Na hnenih ka au tikah,
Ka dilnak aw thei aw,
Na hmun thianghlim lam
hawi ih ka kut ka phar
tikah.
3Remawten an innhnen
be siin,
An thinglung sungih thil
ṭhalo um,
Misualrálpawl le
mawhsualnak a
tuahtupawl zawngah i
hruaihlo hlah aw.
4An thil ti zulhin anmah
cu lehrūl hai aw,
Cule sualrál zetih an
ṭanlaknak zulhin;
An kut hnaṭuan zulhin
anmah cu lehrūl hai
aw;
An phu tawkin lehrūl hai
aw.
5Ziangruangahtile
annih cun Jehovah
hnaṭuanpawl ziang an
siar lo,
A kut ṭuansuah mipawl
khal,
Anih in anmahpawl cu a
siatsuah hai ding ih,
A dĭnsal hai nawn lo
ding.
6Jehovah cu thangṭhatin
um seh,
Ziangruangahtile anih
cun ka dilnak aw i
theihsak!
7Jehovah cu ka cahnak le
ka ralphaw a si;
Ka thinlung in amah a
rinsan ih, băwmin ka
um;
Curuangah ka thinlung cu
nasazetin a ai a puang
ih,
Ka hla thawn amah ka
thangṭhat ding.
8Jehovah cu an cahnak a
si ih,
Amah cu a hriak thih

27:13 *Suah 3:19; 2San 6:41; Job 28:13*
27:14 *Isa 8:17; Hab 2:3; Zef 3:8; Apo 1:4; Efe 6:10*
28:1 *Dnp 1:45; Job 33:18*
28:2 *Ezr 9:5; Sam 17:1; Tah 2:19; 1Ti 2:8*
28:3 *Sam 112:2; Jer 9:8*
28:4 *Sam 62:12; Tah 3:64; 2Ti 4:14; Thu 18:6*
28:5 *Isa 5:12*
28:6 *Sem 24:27; 2Ko 1:3; Efe 1:3; 1Pe 1:3*
28:7 *Dnp 16:15; Isa 26:3*
28:8 *Suah 15:2; Hab 3:13*

mi hrangah himteih
răwlhimnak a si.
9Na minungpawl run
awla,
Na ro a si mipawl
thlawsuah pe aw;
Anmah cu khāl awla,
Kumkhuain cawi ringring
hai aw.

Thiltithei Pathian Aw

David-ih Sam.

29 Maw nannih
Pathian fapapawl,
Jehovah hnenah pe uh,
Jehovah hnenah
sunlawihnak le cahnak
cu pe uh.
2Amai hmin ih phutawk
ropitnak cu Jehovah
hnenah pe uh;
Thianhlimnak mawinak
thawn Jehovah cu bia
uh.
3Jehovah aw cu tipi
tlunah a um;
Pathian ropitnak cu
khawri vekin a ri;
Jehovah cu tidai tampi
tlunah a um.
4Jehovah aw cu huham a
nei zet;
Jehovah aw cu
cungnunnak in a khat.
5Jehovah aw in sidar
thingpawl a kiakter,
A si, Jehovah in ♦Lebanon
ih ♦sidar thingpawl a
khuaidarh.

28:9 *Suah 34:9; Dnp 1:31; 1San 16:35; Isa 40:11; Jer 31:10; Mik 7:14*
29:1 *2Sam 1:19; 1San 16:28; Isa 10:13*
29:2 *1San 16:29; Sam 96:7-9*
29:3 *Suah 15:10; 1Sam 2:10; Job 37:5; Sam 24:7; 46:6; Jer 10:13; Joe 2:11; Amo 1:2; Apo 7:2*
29:4 *Sam 68:33*
29:5 *Lai 9:15; Isa 2:13*
29:6 *Mip 23:22; Dnp 3:9; Job 39:9; Sam 92:10; 114:4*
29:7 *Eze 1:14; Thu 8:5*
29:8 *Mip 13:26*
29:9 *Mip 13:32; Sam 26:8; Isa 2:13; Eze 27:6; Amo 2:9*
29:10 *Sem 6:17; Suah 15:18*
29:11 *Pui 26:6; Mip 6:26; Sam 18:1*
30:1 *Suah 15:2; Job 11:8; Sam 22:17; 63:9; Thf 9:18; Isa 14:15*

6Anih in cupawl cu
câwpa no vekin a
khirter hai,
Lebanon le Sirion cu
câwcang hrang vekin.
7Jehovah aw in meialh a
ṭeksuakter.
8Jehovah aw in ramṭhing
a hnînter;
Jehovah in Kadesh
Ramṭhing a hnîn.
9Jehovah aw in zukneng
fa a hringter ih,
Tupi thing hnahpawl a
kawlhter;
Cule a temple sungah mi
kip in "Ropitnak!" tiah
an ti.
10Jehovah cu tilian lakah
a to ih,
Jehovah cu Siangpahrang
vekin a to kumkhua.
11Jehovah in a mipawl
hnenah cahnak a pe
ding;
Jehovah in a mipawl
kha hnangamdaihnak
thawn thlawsuah a pe
ding.

Băwmnak ruangih Pathian Ṭhatnak Hla

Sam. Inn Hlănnak Hla,
David ih Phuah Mi.

30 Maw Jehovah, ka
lo cawimawi ding,
ziangahtile nang cun i
rak khaisâng ih,
Ka ralpawl kha ka parah

lungawiaipuang ko na
rak tuah lo.
2Maw Jehovah ka
Pathian, na hnenah ka
au ih,
Nang in i rak damter.
3Maw Jehovah, nang in
ka nunnak cu Shoel
ihsin na hruaisuak;
Khur sungih ka vung
suhlonak dingah, nang
in nungdamin i rak
kilkhawi.
4Nannih a mithiangpawl,
Jehovah hnenah
thangṭhatnak hla sak
uhla,
A hmin thianghlim
cīn ringring nak ah
lungawi thu sim uh.
5Ziangahtile a thinheng
cu rei lo te lawng a si,
A duhsaknak cu damsung
hrang a si;
Ṭahnak cu zan khat a
daih thei,
Asinan zing lamah
aipuannak a ra.
6Ka hmuingilnak ah,
"Ziangtik hmanah ka hnîn
lo ding," tiah ka ti.
7Jehovah, nangmai
duhsaknak in ka tlang
cu hnget zetih ding ko
na rak tuah;
Na hmai na thup ih,
harsatnak ka tuar.
8Maw Jehovah, na
hnenah ka ausuak;

30:2 *Mip 12:13; Sam 5:2*
30:3 *Thf 1:12; Isa 38:17; Jon 2:6*
30:4 *Suah 3:15; Sam 145:21*
30:5 *2Sam 15:30; Ezr 3:11; Job 14:13; Sam 103:9; Jer 31:16; 2Ko 4:17*
30:6 *Job 29:18; Sam 10:6*
30:7 *Dnp 31:17*

30:9 *Job 33:18; Sam 6:5; Isa 38:18*
30:10 *Sam 4:1; 17:1; 20:2*
30:11 *Suah 15:20; Dnp 16:15; 2Sam 3:31; Est 4:1*
30:12 *Sam 35:18; Thu 11:17*
31:1 *Sam 5:8; 7:1*

Cule Bawipa, na hnenah
dilnak ka thlĕn:
9"Khur sungah sukthla
hnik ningla,
Ka thisen ah ziang
hlawknak so a um?
Leivut in a lo thangṭhat
ding maw?
Cumi cun na thutak a
thăn ding maw?
10Maw Jehovah, i
ngaithla awla, ka parah
zahngai aw;
Maw Jehovah, nang cu i
bawmtu si aw!" tiin.
11Nang in ka lusûnṭahnak
cu lāmnak ah i rak
thlengsak zo;
Ka buri-hnipuan na hlít
ih, lungawinak thawn i
thuam.
12Cutin a net tiang
daiten um loin ka
nunnak in na hnenah
thangṭhatnak hla a sak
ding.
Maw ka Pathian, Jehovah
na hnenah lungawi thu
ka sim kumkhua ding.

Runsuahnak hrang Thlacam

♦*Hla Hruaitu Hrang. David-ih Sam.*

31 Maw Jehovah,
nangmah ka lo
rinsan;
Ningzakin um dah hram
hlah ning;
Na dingfelnak in i
runsuak aw.

2Ka lamah na hna run tŭn
aw,
Zamrang zetin i runsuak
aw;
Ka răwlhimnak lungpi si
awla,
Keimah run dingih
ṭanlâknak kulhhnget
si aw.
3Ziangahtile nang cu ka
lungpi le ka kulhhnget
na si;
Curuangah nangmai hmin
ruangah,
I hruai awla lamzin i
hmuh aw.
4Keimah awhnak dingah
a thupteih an kăm mi
sûr ihsin i dirsuak aw,
Ziangahtile nang cu ka
cahnak na
si.
5Na kut ah ka thlarau ka
lo ap;
Nang cun i tlen zo,
Maw Jehovah thutak
Pathian.
6Ṭhathnemnak nei
lo milempawl
ngaisangtupawl cu ka
hua hai;
Asinan kei cu Jehovah ka
rinsan.
7Na lainatduhdawtnak ah
lungawi le aipuangin
ka um ding;
Ziangahtile nang in ka
harsatnak i ngaihsak;
Harsatbuainakpawl lak
khalah ka nunnak i
theihsak.
8Cule ka ralpawl kut ah i
kharkhum lo;
Nang in hmun kau ah ka
ke na ret.
9Maw Jehovah ka tlunah
zahngai aw, ziangahtile
harsatnak ka táwng a
si;
Thinnatnak ruangah ka
mit an cak lo,
A si, ka nunnak le ka
taksa tiangin.
10Ziangahtile ka nun hi
thinnatnak thawn ka
hmang ih,
Ka dam kumpawl khal
aihramnak thawn;
Ka mawhsualnak ruangah
ka cahnak a mál vivo
ih,
Ka ruhpawl an
mawih.
11Ka ralpawl
hmuahhmuah lakah
mawhsiat mi ka si,
A hleicein ka
innhnenpawl lakah,
Cule ka theih mipawl
hnen khalah mitkemza
ka si;
Khaw lengih i hmutupawl
in in tlansan.
12Kei cu mithi vekih
hngilh ka si, theih ka
si lo;
Kei cu a kekkuai mi bel
vek ka si.

31:2 *Suah 2:17; 2Sam 22:3; Sam 6:4*
31:3 *Sam 18:2; 23:3*
31:4 *1Sam 28:9; Job 18:10*
31:5 *Isa 45:19; Luk 23:46; Apo 7:59*
31:6 *Dnp 32:21; Sam 4:5*
31:7 *Luk 22:44*
31:8 *Dnp 32:30; 2Sam 22:20*
31:9 *Sam 4:1; 6:7; 63:1*
31:10 *Sam 6:2, 6; 22:15; 25:18*
31:11 *Dnp 30:7; Sam 22:6; 38:11*
31:12 *Sam 28:1; 88:5*

13Ziangahtile mi tampi ih
in relsiatnak ka thei;
Ṭihnak cu kil kip ah a
um;
Keimah dokalhin thu an
rawnawkkhawm laiah,
Ka nunnak la dingin khua
an khâng.
14Asinan kei cun, Maw
Jehovah, nangmah ka
lo rinsan.
"Nang cu ka Pathian na
si," tiah ka ti.
15Ka damsung cānpawl
cu nangmai kut ah an
um;
Ka ralpawl le i
tiduhdahtupawl kut
ihsin i runsuak aw.
16Na siahhlawh parah na
hmel êngter aw;
Na lainatduhdawtnak
ruangah i run aw.
17Maw Jehovah, i
ningzakter hram
hlah aw, ziangahtile
nangmah ka lo ko a si;
Misualrálpawl kha
ningzak hai seh;
♦Sheol ah daiten um hai
seh.
18Thuphan per hmurpawl
kha daiten um hai seh,
Cupawl cun mi nautatnak
thilpawl kha puarthau
zetin an ṭawng ih,
midingfelpawl
dokalhin an
hminsiatnak an ṭawng.

31:13
Sem 37:18; Pui 19:16; Job 18:11; Sam 41:7; Isa 13:8; Tah 2:22
31:14
Sam 4:5
31:15
Job 14:5
31:16
Mip 6:25; Sam 6:4
31:17
1Sam 2:9; Sam 22:5; 115:17
31:18
1Sam 2:3; Thf 10:18; Jud 1:15

31:19
Sam 23:5; 27:13; Isa 64:4; Rom 11:22
31:20
Sam 17:8; 27:5; 64:2
31:21
Sam 17:7; 28:6; 91:1; 1Pe 2:9
31:22
Job 6:9; Sam 6:9; 116:11; 145:19; Isa 38:12
31:23
Dnp 32:41; Sam 4:3; 18:25; Thu 2:10

19Na ṭhatnak cu ziang
tlukin so a natsat,
Minung fapapawl
mithmuhah,
Nangmah a lo
ṭihzahtupawl hrangih
na khawl mi,
Nangmah a lo
rinsantupawl hrangih
na timlam mi cu!
20Annihpawl cu mi ih
phiarthupnakpawl lak
ihsin na umnak hmun
thup ah na ret hai ding;
Tawhawknak leipawl lak
ihsin na thlam sungah
a thuptein na kilkhawi
hai ding.
21Jehovah cu thangṭhat si
ko seh,
Ziangahtile anih in
khawpi hnget sungah
a mangbangza lainat-
duhdawtnak cu i hmuh
zo.
22Ziangahtile
hmanhmawh zetin,
"Kei cu na mithmuhnak
ihsin sahcat ka si," tiah
ka ti;
Sikhalsehla na hnenih
ka au tikah, nang in
ka dilnak aw i rak
theihsak.
23Maw nannih a
mithiangpawl
hmuahhmuah, Jehovah
cu duhdawt uh!
Ziangahtile Jehovah cun

mirinumpawl a kilhim ih,
Mipuarthaupawl cu kim zetin a lehrūl hai.
24Tha la awla, na thinlung cakter aw,
Nannih Jehovah hnenih ruahsannak neitu hmuahhmuah.

Ngaidamnak ruangih Aipuannak

David-ih Sam. ♦Maskil.

32 A dānpahbălnak ngaithiamsak si ih,
A sualnak khuhsak a si mi cu mithlawsuak a si.
2Jehovah in mawh ih a puh lo mi le,
A thinlung ih mi bumnak a um lo mi milai cu mithlawsuak a si.
3Daiteih ka um men tikah,
Sunvu-ih ka aihramnak ruangah ka ruhpawl an cak lo ṭheh.
4A sun a zanin na kut cu ka parah a rit zet;
Ka hninhnonak khal ṭhâl khawkheng vekah an cang ṭheh. ♦Selah
5Na hnenah ka sualnak ka phuanglang ih,
Ka mawhsualnak ka thup lo.
"Jehovah hnenah ka dānpahbălnakpawl ka phuang ding," tiah ka ti.
Cule nang in ka mawhsualnak i rak ngaithiam.♦Selah
6Himi ruangah Pathian ngaihsaktu kip in,
Hmuh theih na si tikcucān ah,
Na hnenah thlacam cio hai seh;
Nasa zetih ti a len tikah na kiangah, an ra thei lo ding.
7Nang cu ka relhnak hmun na si;
Harnak lak ihsin i kilhim ding;
Runsuahnak hlapawl thawn i kulh ding. Selah
8Na fehnak ding lamzin ka lo sim ding ih ka lo zirh ding;
Ka mit in lam ka lo khihhmuh ding.
9Theihthiamnak nei lo ráng le lākrang vekin um hlah,
Annih cu kakharh le hmur hri thawi dirh ṭul an si,
Cuti lo cun na hnen an ra lo naih lo ding.
10Misualrálpawl hnenah riahsiatnak tampi a thleng ding;
Asinan Jehovah a rinsantu hnenah cun,

31:24 *Sam 27:14*
32:1 *Sam 85:2*
32:2 *Joh 1:47; Rom 4:7-8; Thu 4:5*
32:3 *Job 3:24; 31:34; Sam 6:6; 31:10*
32:4 *1Sam 5:6; Sam 22:15; 27:14; Isa 35:3-4*
32:5 *Pui 26:40; Job 31:33; Thf 28:13; 1Joh 1:9*
32:6 *Suah 15:10; Sam 69:1, 13; Isa 43:2; 55:6*
32:7 *Sam 31:20; Jer 36:26; Kol 3:3*
32:8 *Sam 33:18; Thf 3:5-6; Isa 49:10*
32:9 *Job 30:11; Thf 26:3; Jam 3:3*
32:10 *Thf 16:20; Rom 2:9*

lainatduhdawtnak in
amah cu a kulh
ding.
11Nannih midingfelpawl,
Jehovah hnenah
lungawi uhla, aipuang
uh;
Cule aipuan ruangah
au uh, nannih
thinlung dĭngpawl
hmuahhmuah!

Sersiamnak le Thuanthu ih Jehovah Thuneihnak

33 Maw nannih
midingfelpawl,
Jehovah ah lungawiai-
puangin um uh!
Ziangahtile midĭng hnen
ihsi thangṭhatnak cu a
mawi a si.
2Jehovah cu ṭingṭang
thawn thangṭhat uh;
Hri hra nei ṭingṭang in
a hrangah awnmawi
tuah uh.
3A hnenah hla thar sak
uh;
Thiam zetin tum uhla
aipuangin au uh.
4Ziangahtile Jehovah
kamsuakthu cu a dik
a si,
Cule a hnaṭuan mi
hmuahhmuah cu a
taktak ih ṭuan a si.
5Anih cun dingfelnak le
diknak a duh;
Leilung hi Jehovah
lainatduhdawtnak in a
khat.
6Jehovah kamsuakthu in
vanpawl khi tuah a si
ih,
A kâ ihsi suak mi thaw
in cutawk ih um mi
hmuahhmuah a
tuah.
7Tifinriat tipi kha
hmunkhatah
penkhawm mi vekin a
khawm;
Tipithuanthum thûk zet
cu retkhawmnak ah a
ret.
8Leilung hmuahhmuah in
Jehovah cu ṭihzah hai
seh;
Leitlun ih a umtu
hmuahhmuah in amah
ṭihzahupatin ding hai
seh.
9Ziangahtile anih cu a
ṭawng ih, cumi cu a
cangsuak;
Thu a pe ih, cumi cu a
dinghnget.
10Jehovah in
miphunpawlih
thurawnpek cu
zianghmanlo ah a tuah;
Minungpawlih
ruahmannak khal a
hlawhsamter.
11Jehovah-ih thurawnpek
cu a dinghnget
kumkhua,
A thinlung ih ruahmannak

32:11 *Sam 64:10*
33:1 *Sam 11:7*
33:2 *1Ko 14:7; Thu 5:8*
33:3 *Job 3:7; Isa 42:10*
33:4 *Sam 19:8; Thu 19:9*
33:5 *Sam 6:4; 11:7*
33:6 *Sem 1:3, 16; Heb 11:3*
33:7 *Sem 1:10; Jos 3:16*
33:8 *Isa 18:3; Mik 1:2*
33:9 *Sam 48:5*
33:10 *Job 5:12; Isa 44:25*
33:11 *Mip 23:19; Job 23:13; Thf 19:21*

cu san hmuahhmuah
daih a si.
12A Pathian ih Jehovah
a neitu miphun cu
mithlawsuak an si,
A ro dingih a hril mi
minungpawl khal.
13Jehovah in van ihsin a
zoh;
Minung fapapawl
hmuahhmuah a hmu.
14A cēnnak hmun ihsin
leilung ih a um mi
hmuahhmuah a run
zoh.
15An zateih thinlung
tuahtu cu amah a si;
An hnaṭuan hmuahhmuah
khal a theithiam.
16Siangpahrang zohman
ralkap tamnak in a run
lo;
Micak khal cahnak
nasazetin a runsuak lo.
17Ráng hi himnak dingah
ruahsannak ṭhahnem
lo a si;
A cahnak in zohman a
runsuak thei lo.
18Ngai hnik, Jehovah
mit cu amah a
ṭihzahtupawl,
A lainatduhdawtnak
ruahsantupawl parah,
19Thihnak ihsin an
nunnak runsuak dingah
le,
Mangṭam sungah
anmah nungdamih

33:12
Suah 34:9; Dnp 7:6
33:13
Job 28:24; Heb 4:13
33:14
1Sp 8:30, 39; Sam 123:1
33:15
Job 10:8; Thf 22:2; Ths 7:29
33:16
1Sam 14:6
33:17
Sam 20:7
33:18
Job 36:7; Sam 34:15-20; 56:13
33:19
Job 5:20

33:20
Sam 27:14
33:21
1Sam 2:1; Sam 30:1; Joe 2:23
33:22
Sam 6:4
34:1
Sam 71:6; Efe 5:20; 1Th 5:18
34:2
Sam 69:32; 119:74; Jer 9:24; 1Ko 1:31
34:3
Suah 15:2; Dan 4:37; Rom 15:6

kilkhawinak dingah a
um.
20Kan nunnak in Jehovah
a hngak;
Amah cu in bawmtu le
kan ralphaw a
si.
21Ziangahtile kan
thinlung cu amah ah
lungawiaipuangin a
um ding,
Ziangruangahtile a hmin
thianghlim kan rinsan
a si.
22Nangmah ih ruahsannak
kan neih bangtukin
Maw Jehovah, kan tlunah
na lainatduhdawtnak
um hram seh.

Runsuahnak ruangih Thangṭhatnak

Abimelek hmaiah mi-â vekin a umawter, anih in a dawisuak ih, a fehsuak laiih David-ih Sam.

34 Ziang tikcān
khalah Jehovah ka
thangṭhat ding;
Amah thangṭhatnak cu
ka kâ ah a um tlaitluan
ding.
2Ka nunnak in Jehovah
ah tluang a khawng
ding;
Mităngdawrpawl in cumi
cu an thei ding ih an
lung a awi ding.
3Jehovah cu ka zawngah
cawimawi uhla,

A hmin khaisângtlang
uhsi.
4Jehovah ka hawl ih, anih
in i sawn,
Cule ka ṭihphannak
hmuahhmuah lak ihsin
i runsuak.
5Hnangam zetin amah
an zoh ih, annih cu an
rung tle ih,
An mithmai ah
ningzahnak a um lo.
6Hi mifarahpa cu a au ih,
Jehovah in a ngaithla,
Cule a harsatnak
hmuahhmuah lak ihsin
a run.
7Jehovah-ih vancungmi in
amah a ṭihzahtupawlih
kimvel hmuahhmuah a
kulh ṭheh,
Cule anmah a runsuak.
8Jehovah cu a ṭha a si ti
hi tep in hmu hnik uh!
Amah a rinsantupa cu
mithlawsuak a si.
9Maw, nannih a
mithiangpawl, Jehovah
cu ṭihzah uh!
Amah a ṭihzahtu in
zianghman a tlasam lo.
10Kiosa vanglaipawl
tlasam in an ril a
râwng ṭheu.
Asinan Jehovah a hawltu
cu thil ṭha zianghman
a tlasam lo ding.
11Nannih falepawl tla ra
uh, i ngai hnik uh;

34:4
Suah 32:11; Sam 72:2
34:5
Suah 34:29; Sam 25:3; 83:16
34:6
Sam 25:17
34:7
Dan 3:28; Mat 18:10; Apo 12:11
34:8
Sam 2:12; Heb 6:5; 1Pe 2:3
34:9
Dnp 6:13; Thu 14:7
34:10
Sam 23:1
34:11
Sam 19:9; 32:8; 66:16

34:12
Ths 3:3
34:13
Sam 12:2; 39:1; Thf 13:3; Jam 1:26; 1Pe 2:22
34:14
Isa 1:17; Rom 14:19
34:15
Job 36:7; Mal 3:16; Joh 9:31
34:16
Suah 17:14; Pui 17:10; Jer 23:30; 1Pe 3:10-12
34:17
Sam 145:19
34:18
Dnp 4:7; Isa 50:8
34:19
Job 5:19; Sam 25:17; 2Ti 3:11

Jehovah ṭihzahdān ka lo
zirh ding.
12Thil ṭha a hmuh theinak
dingah, nun ding
saduhthat ih,
Nun khawsau duhtupa cu
zo a si?
13Na lei kha thil ṭhalo lak
ihsin kilveng awla,
Mi bumnak ihsin na hmur
kilveng aw.
14Thil ṭhalo ihsin tlân
awla, thil ṭha tuah aw;
Remdaihnak hawl awla,
cumi cu dawi aw.
15Jehovah mit cu
midingfelpawl parah a
fu ih,
A hna cu an auaw lamah
a tháwng.
16Anmah cīn ringring nak
kha leilung ihsin sâtcat
dingin,
Jehovah-ih mithmai cun
thil ṭhalo tuahtupawl a
dokalh.
17Midingfelpawl an
ausuak ih, Jehovah in
a thei,
Cule an harsatnak
hmuahhmuah ihsin
anmah a runsuak hai.
18Jehovah cun thinlung
kekkuaipawl a naih ih,
Sirawknak lungthin
neipawl kha a rūn.
19Midingfel khal
zăwnzaihnak tampi a
tuar,

Asinan amah cu
Jehovah in cupawl
hmuahhmuah lak ihsin
a runsuak.
20A ruhpawl
hmuahhmuah a
kilvensak;
Pakhat hman a kiak lo.
21Thil ṭhalo in misualrál a
that ding ih,
Midingfel huatupawl cu
thiamlo coter an si
ding.
22Jehovah in a siahhlawh
nunnak a tlen ih,
Amah a rinsantu zohman
thiamlo coter an si lo
ding.

Runsuahnak hrang Thlacam

David-ih Sam.

35 Maw Jehovah, i
beitupawl bei aw;
I dotupawl do aw.
2Na ralphaw le na
ralphaw pi keng awla,
Keimah bawm dingin
ding aw.
3Na feipi khal phawi
awla,
I dawitupawl cawlter hai
aw.
Ka hnenah, "Keimah cu
na runsuahnak ka si,"
tiah sim aw.
4Ka nunnak thah duh
ih hawltupawl
hi ningzahter le
mualphoter si hai seh;

34:20 *Joh 19:36*
34:21 *Thf 14:32*
34:22 *Suah 6:6; Sam 2:12; Luk 1:68; Thu 5:9; 14:3*
35:1 *Suah 14:14; 1Sam 24:15*
35:2 *Sam 91:4; Isa 42:13*
35:3 *Mip 25:7*
35:4 *Sam 25:3; 129:5; Isa 45:16; Jer 4:30; Mal 2:9*

35:5 *Job 13:25; Sam 34:7*
35:7 *Job 9:31; 18:8*
35:9 *Sam 2:11; 9:14; Luk 1:47*
35:10 *Suah 9:14; Sam 18:31; Isa 41:17*

Keimah tuahmawh dingih
phiarthuptupawl hi
Kirtersal le buaiter si hai
seh.
5Cupawl cu thli hmaiih
fānghi vek si hai sehla,
Jehovah-ih vancungmi in
dûm hai seh.
6An lamzin cu thim le
bahnak si sehla,
Jehovah-ih vancungmi in
dawi hai seh.
7Ziangahtile săn um loin
keimah awhnak dingah
sûr an thup,
Ka nunnak la dingin săn
um loin khur an lai.
8Rinlopiin a parah
siatralnak thleng sehla,
A rak thuh mi a sûr in
amah awk seh;
Cumi siatralnak rori ah
amah tla seh.
9Cule ka nunnak cu
Jehovah ah lungawiai-
puangin a um ding;
A runsuahnak ah a ai a
puang ding.
10Ka ruhpawl
hmuahhmuah in,
"Maw Jehovah, amah
hnakih a cak zet mi
hnen ihsi mifarah
runsuaktu le,
Mifarah le mitlasam a
neih mi lawnsaktu
hnen ihsin runsuaktu,
Nangmah vek zo so um?"
tiah an ti ding.

11Thutheitu diklopawl an
tho;
Annih in ka theih lo mi
thilpawl in sut.
12Ka thil tiṭhat kha thil
ṭhalo in in lehrūl ih,
Ka thinlung an
riahseter.
13Asinan kei ka hrangah
cun, an dam lo tikah,
Ka hnipuan cu buri an si;
Rawlulin ka thinlung ka
riahseter ih,
Ka thlacamnak cu ka
thinlung ah a kirsal.
14Ka rualpi ṭha le ka unau
vekin a parah ka tuah,
Mi a nu a sūn mi vekin rit
tuar tukin ka kûn.
15Asinan ka bah tikah
lungawiaipuangin an
um ih,
An táwngawkhawm;
Ka theih dah mi
i dotupawl an
tawngkhawmaw ih,
In băwtthlek, cawl loin.
16Puai ah Pathian
ngaihsak lo pawl tidān
vekin,
An hacâng in rialhnawh.
17Bawipa, ziang tik tiang
so na zoh men hai
ding?
An mi siatsuahnakpawl
ihsin i run awla,
Ka neihsŭn ka nunnak hi
kiosapawl lak ihsin.
18Punkhawmnak ah
lungawi thu ka lo sim
ding;
Mi tampi lakah ka lo
thangṭhat ding.
19Diklo zetih nung ka
ralpawl in ka parah
lungawiaipuangin um
hlah hai seh;
Thu um loih i huatupawl
in mitkemin in mét
hlah hai seh.
20Ziangahtile annih cun
remdaihnak thu an rel
lo,
Hih ram sungih thlangam
teih a um mipawl
bumnak ding thu an
ruat sawn.
21Keimah dokalhin an kâ
kau zetin an âng ih,
"A ze, A ze!
Kan mit in a hmu zo,"
tiah an ti.
22Maw Jehovah, himi hi
na hmuh zo mi a si;
Daiten um hlah aw.
Maw Bawipa, ka hnen
ihsin a hlatnak ah um
hlah aw.
23Harhawter awla, ka
dikzia langter dingin
ṭhang aw,
Ka thuhla ah, ka Pathian
le ka Bawipa.
24Maw Jehovah ka
Pathian, na dingfelnak
zulhin ka dikzia
langter awla,
Annihpawl kha ka parah

35:11 *Suah 23:1; Mat 26:60*
35:12 *Sam 38:20; Thf 17:3; Jer 18:20*
35:13 *2Sam 3:31; Sam 69:10-11*
35:14 *Sam 38:6*
35:15 *Job 16:10; 31:29*
35:16 *Job 16:9; Sam 22:7; Mar 9:18; 10:34; Apo 7:54*
35:17 *Sam 6:3; 22:20-21*
35:18 *Sam 22:22,25; 42:4*
35:19 *Sam 9:13; Thf 6:13; Joh 15:25*
35:20 *Sam 38:12; Jer 9:8; Mik 6:12*
35:21 *Job 16:10; Sam 40:15; Eze 25:3*
35:22 *Suah 3:7; Sam 10:1*
35:23 *1Sam 24:15; Sam 7:6; 17:13*
35:24 *Sam 7:8*

lungawiaipuang hlah
hai seh.
25An thinlung in, “A ze,
kan duh a tling,” ti
hlah hai seh.
Annih in, “Amah cu kan
dawlh zo,” ti hlah hai
seh.
26Ka tuarnak parih
lungawiaipuangtupawl
cu,
Ningzak le buainak ah
hruai si hai seh;
Keimah dokalhih
khaisângawpawl khal
Ningzak le mualphonak
hnipuan hruk hai
seh.
27Ka thiamconak i
duhsaktupawl cu,
Aipuang le lungawiin au
hai seh;
Cule annih in, “A
siahhlawh hmuingilnak
ih a lungsitu Jehovah
cu cawimawiin um
seh,” tiin tlaitluanin
sim hai seh.
28Cule ka lei in na
dingfelnak le na
thangṭhatnak cu sunvu
in a sim ding.

Milai Sualnak le Pathian Ṭhatnak

♦*Hla Hruaitu Hrang. Jehovah Siahhlawh David-ih Sam.*

36 Misualrálpawl
dānpahbălnak

35:25 *Sam 124:3; Thf 1:12; Ṭah 2:16*
35:26 *Job 8:22; Sam 22:17; 40:14-15; Mik 7:10*
35:27 *Sam 9:4; 20:5; 147:11*
35:28 *Sam 5:8; 71:15,24*
36:1 *Job 21:16; 23:15; Jer 2:19; Rom 3:18*
36:2 *Dnp 29:19*
36:3 *Job 5:13; Isa 44:20; Jer 4:22; Amo 3:10*
36:4 *Thf 4:16; Isa 65:2; Rom 12:9*
36:5 *Sam 57:10; 89:1*
36:6 *Sem 1:2; Neh 9:6*
36:7 *Rut 2:12; Sam 91:4*

thuhla ah ka thinlung
sungah thucah a um:
A mit ah Pathian
ṭihzahnak a um lo.
2Ziangahtile amai
mawhsualnak
hmuhsuah thu le
huatnak thu ah,
A mithmuhah amah le
amah a pawrhaw.
3A kamsuak
ṭawngkampawl cu
sualralnak le bumnak
an si,
Anih cun fim ih um le thil
ṭha tuah a cawlhsan.
4A ihkhun parah
sualralnak a ngaihtuah,
Amah le amah thil ṭhalo
ti dingin a tuahaw,
Thil ṭhalo kha a fih lo.
5Maw Jehovah, na
lainatduhdawtnak cun
vanpawl a dai ih,
Na rinumnak cu
khawdurpawl a thleng.
6Na dingfelnak cu
Pathian tlangpawl vek
a si,
Na thuṭhennakpawl cu ti
thûkpi vek a si,
Maw Jehovah, nang in
minung le ramsa na
humhim.
7Maw Pathian, na lainat-
duhdawtnak cu a va
hlu tak ve!
Curuangah minung
fātepawl in na thlazar

tăngah an rinsannak an
ṭhum.
8Annih cu na inn ih
neihnunnak luangliam
cu khăwpkham zetin
an in ih,
Na lungsinak tiva ihta in
ding na pe hai.
9Na hnenah nunnak tihna
a um,
Na tleu ah tleunak kan
hmu.
10Maw, nangmah a lo
theitu hnenah na
lainatduhdawtnak
catbang loin um sehla,
Na dingfelnak cu thinlung
dĭngpawl hnen khalah.
11Mihngalpawl ke cu
keimah dokalh dingin
ra hlah hai sehla,
Misualrálpawlih kut in i
dawihlo hlah seh.
12Cu tawkah
mawhsualnak
tuahtupawl an tlu,
Namthluk an si ih an tho
thei nawn lo.

Tuarfai dingih Thapeknak

David-ih Sam.

37 Thil ṭhalo
tuahtupawl
ruangah na thinbāng
hlah,
Mawhsualnak a
tuahtupawl kha daw
fawn hlah.
2Ziangahtile annih cu

36:8
Job 20:17; Sam 23:2; Isa 25:6; Jer 31:12, 14; Thu 22:1
36:9
Sam 4:6; 87:7; Thf 10:11; Isa 2:5; Jer 2:13; Joh 1:4; 1Pe 2:9
36:10
Sam 7:10; Jer 9:24; 31:3
36:11
Sam 71:4
36:12
Sam 18:38
37:1
Sam 73:3; Thf 3:31; 24:19
37:2
2Sp 19:26; Job 14:2; Isa 40:7; Jam 1:10

37:3
Dnp 30:20; Eze 34:14; Joh 10:9
37:4
Job 27:10; 37:9; Sam 145:9; Mat 6:33
37:5
Sam 4:5
37:6
Job 11:17; Sam 18:24
37:8
Efe 4:31; Kol 3:8
37:9
Thf 2:22; Isa 25:9; 49:8; Mat 5:5

hrampi vekin an ziam
cing ding ih,
Thlai hring vekin an vuai
ding.
3Jehovah rinsan awla, thil
ṭha tuah aw,
Ram sungah cêng awla, a
rinumnak nunpi aw.
4Jehovah parah nuamaw
awla,
Anih in na lungthlitum a
lo pe ding.
5Jehovah hnenah na
lamzin cu ap aw,
Amah rinsan awla,
Amah in cumi cu a
cangsuakter ding.
6Anih in na dingfelnak cu
tleu vekin le,
Na diknak cu sunlai vekin
a tleuter ding.
7Jehovah hmaiah daiten
um awla, amah kha
thinsauten hngak aw,
A lamzin hmuingilpa
ruangah na thinbāng
hlah,
A sualrál mi
khawkhannak a
tuahtupa ruang khalah.
8Thinhengnak ihsin bāng
awla, thinlingnak
tansan aw,
Na thinbāng hlah, cumi
cun siatnak lawng a
suahpi.
9Ziangahtile thil ṭhalo
tuahtupawl cu
hlohralter an si ding,

Asinan Jehovah a
hngaktupawl cun,
Leilung hi ro ah an co
ding.
10Ziangahtile rei lo teah
misualrálpa cu a um
nawn lo ding,
A si, a umnak kha
fimkhurten na hawl
ding,
Asinan anih cu a um
nawn lo ding.
11Asinan mităngdawrpawl
in leilung an luah ding
ih,
Hmuingilnak nasazetah
an nuamaw ding.
12Misualrál in midik
dokalhin a phiar ih,
A parah a hacâng a
rialhnawh.
13Bawipa in cu pa cu a
hnihsan,
Ziangahtile cu paih ni a
thleng ding ti kha a
hmu.
14Misualrálpawl in
mifarah le tlasam pawl
thlu dingah le,
Midingpawl that dingah,
An ralnâm an phawi ih,
An thál an nawp.
15An ralnâmpawl anmai
thin rori ah a lut ding
ih,
An thálpawl cu an kiak
ding.
16Midingfel pakhat in thil
málte a neih mi cu,

37:10 *Job 7:10; Eze 27:36*
37:11 *Pui 26:6; Mip 6:26; 14:24; Mat 5:5*
37:12 *Job 16:9; Sam 2:1*
37:13 *1Sam 26:10; Eze 12:23*
37:14 *Sam 11:2; 22:20; 35:10*
37:15 *1Sam 2:4; Sam 9:16; Jer 49:35*
37:16 *Thf 15:16*

37:17 *Job 38:15; 71:6; Sam 41:12; 146:7*
37:18 *Job 23:10; Sam 44:21*
37:20 *Isa 51:6*
37:21 *Pui 25:35; Sam 112:5*
37:22 *Job 5:3*
37:23 *Mip 14:8; Job 11:15; Sam 147:11*

Misualrál tampi ih lennak
hnakin a ṭhasawn.
17Ziangahtile misualrál-
pawlih bān cu khiah an
si ding,
Asinan midingfel cu
Jehovah in a kaihnget
ding.
18Jehovah in
midĭngpawlih nipawl a
thei ih,
An co mi ro cu kumkhaw
hrangah a si ding.
19Annih cu cān ṭha lo
khalah an ning a zak lo
ding ih,
Mangṭam nikhua khalah
an khăwpkham ding.
20Asinan misualrálpawl
cu an hlorál ding,
Jehovah-ih ralpawl khal,
Hramhring ropitnak vek
men an si ding, an
hlorál ding,
Meikhu bangin an hlorál
ding.
21Misualrál cun a cawi ih
a samsâl nawn lo,
Asinan midingfel cun zah
a ngai ih a pe.
22Ziangahtile Jehovah
ih thlawsuah a pek
mipawl in leilung an
luah ding,
Asinan a camsiat mipawl
cu sahtan an si ding.
23Miṭhapaih kekarpawl
cu Jehovah in a hruai
ih,

A lamzin ah lungsinak a
nei.
24A tlûk a si khalle, a
tlulan ta lo ding,
Ziangahtile Jehovah in
a kut in amah cu a
kaihnget ding.
25Mino ka rak si dah ih,
atu cu ka upa thlang,
Midingfel thlauthlakih a
um le,
A tesinfapawl rawl an dil
ka hmu dah lo.
26Anih cu sunnihlawh in
zahngainak in a khat
ih, mi a cawih,
Cule a tesinfapawl cu
thlawsuah an co.
27Ṭhatlonak tlansan awla,
thil ṭha tuah aw;
Cule kumkhuain
thlangamten cêng
aw.
28Ziangahtile Jehovah in
diknak a duh ih,
A mithiangpawl a
thlauthla lo,
Annih cu kumkhuain a
humhim,
Asinan misualrálpawlih
tesinfapawl cu sahcat
an si ding.
29Midingfel in ram an
luah ding ih,
Cumi sungah kumkhuain
an cêng ding.
30Midingfel kâ in fimnak
a sim ih,
A lei in diknak a rel.

37:24
2San 9:8; Sam 13:4; 41:12; 119:165; Thf 3:23
37:25
Sam 71:18; 111:5; Mar 10:46; Heb 13:5
37:26
Pui 25:35; Dnp 28:4; Sam 112:2
37:27
Mip 24:21; Sam 34:14; 3Joh 1:11
37:28
Sem 17:14; Dnp 7:6; 32:26; Sam 18:25
37:29
Thf 2:21; Isa 34:17
37:30
Sam 49:3; Thf 10:13

37:31
Dnp 6:6; Job 22:22
37:32
Sam 10:8; 11:5
37:33
Job 32:3; Sam 34:22; 2Pe 2:9
37:34
Sam 18:21; 27:14; 53:6
37:35
Job 5:3
37:36
Thf 12:7; Isa 41:12; Dan 11:19
37:37
Sem 6:9; Sam 18:25; Isa 57:1-2

31A Pathian-ih dān cu a
thinlung sungah a um,
A kekarpawl an nâl dah
lo ding.
32Misualrálpa in
midingfel kha a
thlingthla ih,
Amah thah tumin a hawl.
33Jehovah in midingfelpa
cu misualrálpaih kut
ah a tân ta lo ding,
Thuṭhensak a si tik
khalah thiam lo a coter
lo ding.
34Jehovah kha hngak
awla,
A lamzin thlun aw,
Cule ram luah dingin a lo
khaisâng ding,
Misualrálpawl hlohralter
an si tikah na hmu
ding.
35A ṭonak ding hmun
ih a hnah nîm
ciaiciai thingkung
vekih zarpharhaw,
minunrâwng, misualrál
ka hmu.
36Asinan anih cu a thi
ih a um nawn lo, cule
ngai hnik, amah cu a
um nawn lo,
A si, amah ka hawl nân,
hmuh theih a si nawn
lo.
37Sawihnăwm kâi lo pa
kha hminsin awla,
midĭngpa kha zohhliah
aw;

Ziangahtile cu paih
hmai lam cān cu
hnangamdaihnak a si.
38Asinan dānpahbăltu-
pawl cu hmunkhatah
siatsuahtlang an si
ding,
Misualrálpawlih hmai
lam cān cu siatsuah a
si ding.
39Asinan midingfelih
runsuahnak cu Jehovah
hnen ihsin a si,
Amah cu harsat cān ah an
cahnak a si.
40Cule Jehovah in
annihpawl kha a bawm
ding ih a runsuak ding,
Misualrálpawl lak ihsin a
runsuak hai ding ih,
A hum ding,
Ziangruangahtile annih in
amah cu an rinsan.

Băwmnak hrang Thlacam

Mansuahsalternak Hrang,
David-ih Sam.

38 Maw Jehovah, na
thinlingnak ah i
kawk hlah awla,
Na lungawilonak sosa ah
nun i sim fawn hlah.
2Ziangahtile na
thálfungpawl in
thûkpin in sun ih,
Na kut in i nambĕt a si.
3Na thinhengnak ruangah
Ka taksa ah harhdamnak
lai khal a um lo,

37:38
Sam 1:1; 73:19
37:39
Sam 3:8; 9:9
37:40
1San 5:20; Sam 2:12; 18:48; 34:7
38:1
Sam 6:1
38:2
Job 6:4
38:3
Job 33:19; Thf 3:8; Isa 66:14

38:4
Mip 11:14; Ezr 9:6; Sam 40:12; Luk 11:46
38:5
Job 19:17; Sam 69:5; 147:3; Thf 5:23; Ths 10:3
38:6
Sam 35:14; 43:2; 57:6
38:7
Job 14:22
38:8
Sam 6:3, 6; 34:18; Thf 5:11; 17:22
38:9
Job 3:24; Sam 119:20
38:10
Job 37:1; Sam 6:7; 31:10

Cule ka sualnak ruangah
Ka ruhpawl ah
harhdamnak a um
lo.
4Ziangahtile ka mawh-
sualnakpawl in ka lu
an cîmpil;
Phur rit zet vekin cupawl
cu ka hrangah an rit
tuk.
5Ka atnak ruangah,
Ka hmapawl an thu ih
hnai an khuar.
6Ka buai a si, nasazetih
namthlak ka si;
Sunnihlawh in ka hrûm.
7Ziangahtile ka tâi hi
meialh vekin a sa ṭheh,
Cule ka taksa ah
harhdamnak lai a um
lo.
8Ka tha a cem ih,
nasazetin ka tlu;
Ka thinlung buainak
ruangah ka hrûm.
9Maw Bawipa,
ka saduhthah
hmuahhmuah cu na
hmaiah an um;
Cule ka thawpi suah mi
khal thei loin na um lo.
10Ka thin a tûr, ka tha a
cem;
Ka hmuh theinak cu, ka
hnen ihsin an hlo.
11Ka duhdawt mipawl le
ka rualpipawl cu ka
natnak ihsin a hlatnak
ah an um ih,

Ka sungkhatpawl khal
hlatpi ah an
ding.
12Ka nunnak hawltupawl
khal in in awhnak
dingah tháng an kăm;
Tuahmawh i tumtupawl
in siatnak thu an rel ih,
Sunnihlawh in bumnak
khua an khâng.
13Asinan kei cu, hnasetpa
vekin, ka hna in
zianghman ka thei lo;
Cule kei cu kâ âng lo,
ṭawng thei lo pa vek
ka si.
14Cutin kei cu hna ih
zianghman thei lo pa,
A kâ ih letsal thei lo pa
vek ka si.
15Ziangahtile maw
Jehovah, nangmah ah
ruahsannak ka nei.
Maw Bawipa ka Pathian,
nang in i ngaithla ding.
16Curuangah kei in, "Ka
ke a nal tikah, ka parih
khaisângawtupawl
kha lungawiaipuang-
in umter hai hlah aw,"
tiah ka ti.
17Ziangahtile, kei cu ka
tlu zikte,
Cule ka hmaiah ka
riahsiatnak a pehaw
vingvo.
18Ziangahtile ka
mawhsualnak ka thăn
ding;

38:12 *Sam 31:4; 35:4,20*
38:13 *Sam 115:6; Isa 43:8; Mar 7:37*
38:15 *Sam 17:6; 27:4*
38:16 *Dnp 32:35; Sam 35:24-26*
38:17 *Job 6:10; Sam 37:24*
38:18 *Pui 26:40*

38:19 *Sam 18:17; 25:19; 35:19*
38:20 *Sem 44:4; Sam 54:5*
38:21 *Sam 10:1; 27:9*
38:22 *1San 16:35; Sam 22:19; 40:13*
39:1 *1Sp 2:4; Job 1:22; 6:24; Thf 20:11; Jam 1:26; 3:2*
39:2 *Job 31:34; Sam 6:3*

Ka sualnak ruangah
thinnain ka um
ding.
19Asinan ka ralpawl cu an
virvat a ṭha ih, an tam;
Cule diklo zetih i huatu
an pung vingvo.
20Annih cu thil ṭha kha
thil ṭhalo ih lehrūl
duhtu an si,
Annih cu i dodaltu an si,
ziangruangahtile kei in
thil ṭha ka thlun.
21Maw Jehovah, i
thlauthla hlah aw;
Maw ka Pathian, ka hnen
ihsin hla ah um hlah.
22Maw Bawipa, ka
runsuahnak,
Zamrangin i ra bawm aw!

Fimnak hrang Thlacam

♦*Hla Hruaitu Hrang.* **Jeduthun Hrang. David-ih Sam.*

39 Kei in, "Ka nun
lamzinpawl ka
kilṭha ding,
Culole ka lei in sual ka
tuah pang ding;
Ka hmaiih misualrálpawl
an um sung cu,
Ka kâ hi hmurṭēmnak in
ka ṭembĕt ding," tiah
ka ti.
2Kei cu ṭawng loin daiten
ka rak um,

* **39:0** *Jeduthun:* Jeduthun hi Temple ih hla hruaitupawl lakih pakhat David in khawm hruaitu dingih a hril mi a si (1San 16:41-42 zoh aw).

Thil ṭha rori hman sim
loin daiten ka rak um;
Cule ka riahsiatnak a luar
sinsin.
3Ka thinlung cu ka
sungah a sa;
Thu ka ruah laiah, meisa
a alh.
Cun ka lei in ka
ṭawngsuak.
4Maw Jehovah, ka nun
cemnetnak le,
Ka dam zât ding nipawl i
theiter aw,
Ka nun tawizia in theiter
aw.
5Ngai hnik, ka damsung
cān hi *zabăwk khat
tluk fangah na rak
tuah,
Cule ka kum khal
na hmaiah cun
zianghmanlo a si;
A taktak ah cun, mi kip ih
ṭhat vanglai khal tikhu
vek a si. ♦Selah
6Thungaiten mi kip hi
thlahlim vekih vâk
men mi an si.
Zianghman santlailo mi
ah an buaiawter men,
Lennak an pengkhawm
ih,
Cupawl cu zo in an
lakhawm ding ti khal
an thei lo.
7"Cule atu ah, Maw
Bawipa, ziangso ka
hngah?
Ka ruahsannak cu
nangmah na si.
8Ka dānpahbălnak
hmuahhmuah ihsin i
runsuak aw;
Mi-âpawlih
hnihsuahsainak ah i
tuah hlah aw.
9Ṭawng thei lo ka rak si,
ka kâ ka rak âng lo,
Ziangruangahtile cumi cu
nangmah ih tuah mi
a si.
10Na hremnak hi ka hnen
ihsin ṭhawn aw;
Na kut ih i vuaknak in ka
cemrál.
11Mawhsualnak ruangah
kawknak in mi nun na
rĕmsak,
Amai mawinak kha
sunhrûl ei vekin na
rálter ṭheh;
Thungaiten mi kip cu
tikhu men an si. Selah
12Maw Jehovah, ka
thlacam hi ngai awla,
Ka aunak lamah na hna
tŭn aw;
Ka mitthlipawl hi daiten
umsan men hlah;
Ziangahtile kei cu
nangmah lakah ka
mikhual a si,
Ka pupápawl vekin
khualtlawng lamvai
men ka si.

39:3 *Sam 32:4; Jer 5:14; Luk 24:32*
39:4 *Sem 47:9; Job 14:2,5*
39:5 *Job 10:20*
39:6 *Job 8:9; Ths 6:12; Luk 12:20; Jam 1:11; 4:14*
39:7 *Sam 9:18*
39:8 *Isa 53:5, 8; Dan 9:16*
39:9 *Sam 38:13,15; Isa 38:15*
39:10 *Suah 9:3; 2San 21:14*
39:11 *Job 7:7; Isa 66:15; Eze 5:15; Luk 12:23; Jam 5:2; 2Pe 2:16*
39:12 *Sem 23:4; 47:9; Pui 25:23; Dnp 1:45; 2Sp 20:5; Sam 17:1; Heb 11:13*

* **39:5** *zabăwk:* Bible ih thil tahnak phunphun ih sau lam tahnak zoh aw.

13 Aipuannak ka ngah
theinak dingah, khat
lam i hawisan aw,
Ka fehhlo ih ka um nawn
lo hlanah.

Runsuahnak ruangih Lungawi Thu Simnak

♦*Hla Hruaitu Hrang. David-ih Sam.*

40 Jehovah cu thinsau
zetin ka hngak;
Cule anih cun ka lam a
hawi ih,
Ka aunak a thei.
2 Cuihhleiah anih in
ṭihnungza khur sung
ihsin le
Tlak leibêk sung ihsin i
dirsuak ih,
Lungpi parah ka ke a ret,
Cule ka kekarpawl a
hngetter.
3 Anih in kan Pathian
thangṭhatnak, ka kâ ah
hla thar a ret,
Mi tampi in cumi cu an
hmu ding ih, an ṭih
ding,
Cule Jehovah an rinsan
ding.
4 Mipuarthau upat lo ih,
thuphan pernak lamih
a pial lo tu,
Jehovah a rinsantupa cu,
mithlawsuak a si.
5 Maw Jehovah ka
Pathian, na thil tuah
mangbangzapawl hi an
tam tuk,
Kan hrangih na ruah
mipawl thawn;
Na hnenah a sangsángten
siar theih cawk a si lo.
Cupawl cu thăn in sim
tum hnik ningla, siar
ding cun an tam tuk.
6 ♦Thawinak le thilhlăn na
duh lo;
Nang in ka hnapawl na
rak ăwngter.
Nang in Meiur Thilhlăn
le Sual Thilhlăn na
ngen lo.
7 Cun kei in, "Ngai hnik,
ka ra;
Cazual sungah ka thuhla
nganin a um.
8 Maw ka Pathian, na
duhnak tuah ding hi
nuam ka ti zawng a si
ih,
Na dān cu ka thinlung ah
a um," tiah ka ti.
9 Punkhawmnak pi ah
Dingfelnak lungawiumza
thuthang ka rak
phuang;
Thungaiten, ka hmur ka
sûp lo,
Maw Jehovah, nangmah
rori in na thei.
10 Ka thinlung sungah na
dingfelnak ka thup lo;
Na rinumnak le na
runsuahnak ka thăn;
Mipungkhawm pi lakah
Na lainatduhdawtnak le
na thutak ka zep lo.

39:13 *Job 10:21*
40:1 *Sam 6:9; 37:7; 145:19*
40:2 *Job 9:31; 30:19; Sam 27:5; 31:8; 69:14*
40:3 *Suah 14:31; Thu 5:9*
40:4 *Dnp 31:20; Sam 2:12; Thf 3:34; 1Pe 5:5*
40:5 *Dnp 4:34*
40:6 *Suah 21:6; 1Sam 15:22; Isa 1:11; Jer 6:20; Amo 5:22; Heb 10:5-6*
40:7 *Job 19:23; Jer 36:2; Eze 2:9; Zek 5:1; Heb 10:7*
40:8 *Dnp 6:6; Job 22:2; Mat 26:39; Rom 7:22; Heb 10:5-7*
40:9 *Jos 22:22; Sam 22:25,31*
40:10 *Sam 22:22; 89:1*

11Maw Jehovah, ka hnen
ihsin na zahngainak
duhum cu sūp hlah;
Na lainatduhdawtnak
le na thutak cun i
humhim tlaitluan seh.
12Ziangahtile siar cawk lo
thil ṭhalo in i kulh;
Ka mawhsualnakpawl in
in man,
Curuangah tlun lam ka
zoh thei lo;
Cupawl cu ka lu parih
sám hnakin an
tamsawn;
Cule ka thinlung a cau.
13Maw Jehovah, i
runsuak dingin
lunghmui aw;
Maw Jehovah, i bawm
dingin hmanhmawh
aw!
14Ka nunnak la dingih
hawltupawl hi
Ningzahter le
mualphoterin um hai
seh;
Ka siatnak ding
duhtupawl cu
Dung lamah kirter le
mualphoterin um hai
seh.
15Ka hnenih, "A ze, a
ze!" i titupawl cu
An ningzah ruangah
thinpit khawruahharin
um hai seh.
16Nangmah a lo
hawltupawl
hmuahhmuah cu
nangmah ah aipuang le
lungawiin um hai seh;
Na runsuahnak
duhdawtupawl cun,
"Jehovah cu a ropi a si,"
ti tlaitluan hai seh.
17Asinan kei cu mifarah
le mitlasam ka si;
Bawipa in i ngaihsak.
Nang cu i bawmtu le i
runsuaktu na si;
Maw ka Pathian, muang
hlah aw.

40:11 *Sam 26:3; 61:7; Thf 20:28; Zek 1:12*
40:12 *Sam 22:11-19; 38:4; 69:4; 73:26*
40:13 *Sam 22:19*
40:14 *1Sam 20:1; Est 9:2; Sam 35:4*
40:15 *Sam 35:21*
40:16 *Dnp 4:29; 1San 28:9; Sam 9:2; 35:27*
40:17 *Sam 18:2; 20:2; 86:1; 119:60; 144:3*
41:1 *Job 24:4; Sam 25:17*
41:2 *Dnp 6:24; Ezr 9:9; Sam 12:5; 37:22*
41:3 *2Sam 13:5; 2Sp 1:4; Sam 6:6*
41:4 *Dnp 32:39; Sam 6:2; 51:4; 2Ko 5:21*

Rinsantlak Jehovah Băwmnak

♦*Hla Hruaitu Hrang. David-ih Sam.*

41 Mifarah
ngaihsaktu cu
mithlawsuak a si;
Jehovah in amah cu
harsat cān ah a runsuak
ding.
2Jehovah in amah cu a
humhim ding ih, a
nungter ding,
Cule anih cu leilung
tlunah thlawsuah a co
ding;
Nang in amah cu a
ralpawlih duhnak ah
na thlengter lo ding.
3Jehovah in damlonak
ihkhun parah cahnak a
pe ding;
Nang in a natnak na
tidam ṭheh ding.
4Kei in, "Maw Jehovah,

ka parah zahngai hram aw;
Ka nunnak tidam aw, ziangahtile na hnenah ka sual a si," tiah ka ti.
5Ka ralpawl in in relsia:
"Ziangtik ah a thi ding ih, a hmin a hlo ding," tiah an ti.
6Cule keimah táwng dingih a rat tikah, thuphan a per;
A thinlung in mawhsualnak a khâwl;
A fehsuak tikah, cumi cu a relsuak.
7I huatupawl hmuahhmuah in keimah dokalhnak athupten an reltlang;
Keimah tuahmawhnak ding thu an ruattlang.
8Annih in, "Anih cu nathri ṭhalo in a kai.
Cule a tlu, a thosal thei nawn lo ding," tiah an ti.
9Ka sang eitu,
Ka rak rinsan mi ka rualpi nēl mi hman in,
Keimah dokalhin a kedil a rak khai.
10Asinan Maw Jehovah, nang in ka parah zahngai awla, i kaitho aw,
Cutin anmah ka lehrūl thei ding.
11Ka parah na lung a hmui ti ka theihnak cu,
Ka ral in nehnak aw a suah thei lo hi a si.
12Kei lawngte cu, ka felfainak ah nang in i tungding ih,
Na hmaiah i ret kumkhua.
13Israel-ih Pathian Jehovah cu
Kumkhuain kumkhua tiang thangṭhatin um seh!
♦Amen, Amen.

41:5 *Sam 38:12*
41:6 *Pui 19:16; Sam 12:2; Thf 26:24; Mat 5:11*
41:7 *Sam 71:10*
41:8 *2Sp 1:4; Sam 71:10-11*
41:9 *2Sam 15:12; Job 19:14; Mat 26:23; Joh 13:18*
41:10 *2Sam 3:39*
41:11 *Mip 14:8; Sam 25:2*
41:12 *Sam 18:35; 25:21*
41:13 *Sem 24:27; Sam 72:18*

BU 2-NAK

Pathian Ngainak

♦*Hla Hruaitu Hrang. Korah Fapapawlih* ♦*Maskil.*

42 Sakhi in tivate ti a hāl duahdo vekin,
Maw Pathian, ka nunnak in nangmah a lo hâl.
2Ka nunnak in Pathian a hâl, a nung mi Pathian cu.
Ziang tikah Pathian hmaiah feh in lang lai ing?
3Ka mitthli hi a sun a zanin ka rawl a si,
Annih in, "Na Pathian cu khuiah so a um?" tiah sunnihlawhih in ti laiah.
4Cuih thilpawl ka mansal tikah,

42:1 *Dnp 10:7; Job 19:27; Sam 19:131; Joe 1:20*
42:2 *Jos 3:10; Sam 63:1; Mat 16:16; Rom 9:26*
42:3 *Job 3:24; Joe 2:17; Mik 7:10*
42:4 *Jos 6:5; 1Sam 1:15; Ezr 3:13; Sam 55:14; Isa 2:2; Jon 2:9*

Ka sungah ka nunnak ka
sûngbung.
Ziangahtile kei cu mi
tampi zawngah ka feh
ṭheu;
Pathian inn ah an
zawngah ka feh,
Aipuannak aw le
thangṭhatnak thawn,
Biaknak puai hmangtu
mipi tampi thawn.
5Maw ka nunnak,
ziangahso na kūn?
Ziangahso ka sungah na
būai?
Pathian ruahsan aw,
ziangahtile amah ka
thangṭhatsal ding a si,
Amai hmel ih um
băwmnak ruangah.
6Maw ka Pathian, ka
nunnak cu ka sungah a
kûn ringring;
Curuangah nangmah kha,
Jordan ram ihsin le,
Hermon le,
Mizar tlang ihsin ka lo
máng ringring ding.
7Na titlaserpawl thâwm
ah ti thûk in ti thûk a
ko;
Na tisuar le tihlăwk pawl
in in cîmpil a si.
8Jehovah in a lainat-
duhdawtnak cu sun
cān ah thu a pek ding
ih,
A hla kha zan ah ka
hnenah a um ding,

42:5
Sam 143:3-4; Ṭah 3:20; Mat 26:38
42:6
Sem 13:10; Mip 13:29; Dnp 3:8
42:7
Sem 1:2; Jon 2:3
42:8
Sam 16:7; 57:3; 133:3; Ths 5:18

42:9
Job 20:19; Sam 9:13
42:10
Dnp 32:27
42:11
Sam 43:5
43:1
Lai 6:31; Sam 25:20; 36:3
43:2
Sam 35:14; 42:9; 44:9
43:3
2Sam 15:25; Sam 2:6; 25:5

Ka nunnak Pathian
hnenih thlacamnak.
9Pathian ka lungpi
hnenah,
“Ziangruangah so i rak
hngilh?
Ziangruangah so ral ih
nekrawknak ruangah
ka aihram rero?” tiah
ka ti ding.
10Ka ralpawl in in
hmuhsuam,
Annih in sunnitlakin,
“Na Pathian khuiah so a
um?” in ti tikah,
Cumi cu ka ruh khiah
tluk a si.
11Maw ka nunnak
ziangahso na kūn?
Ziangahso ka sungah na
būai?
Pathian ah ruahsannak
nei aw;
Ziangahtile amah ka
thangṭhatsal ding,
I runsuaktu le ka Pathian
cu.

Harsat Cān ih Pathian hnenih Thlacam

43 Maw Pathian,
ka dikzia langter
awla,
Pathian ngaihsak lo
miphun dokalhin ka
diknak i phuansak aw;
Mibumhmang le midik lo
pa hnen ihsin i runsuak
aw.

2Ziangahtile nang cu ka
cahnak Pathian na si;
Ziangahso in hnáwn?
Ziangahso ralpawlih
palbĕtnak ruangah ka
aihram ding?
3Maw, na tleunak le na
thutak kha thlahsuak
aw!
Cupawl in in hruai hai
seh;
Cupawl in na tlang
thianghlim le,
Na cēnnak ah in thlĕn hai
seh.
4Cun Pathian biakṭheng
ah ka feh ding,
Ka aipuannak maksak
Pathian hnenah;
Maw Pathian, ka Pathian,
ṭingṭang thawn ka lo
thangṭhat ding.
5Maw ka nunnak,
ziangahso na kūn?
Ziangahso ka sungah na
būai?
Pathian ruahsan aw;
Ziangahtile amah ka
thangṭhatsal ding,
*I runsuaktu le ka Pathian
cu.

Israel Miphun Ṭahnak

ˈHla Hruaitu Hrang. Korah Fapapawlih ˈMaskil.

44 Maw Pathian,
khuahlan lai,
Kan pupápawl dam laiih
na tuah mipawl kha,
Anmah in in sim ih,
Kan hna in kan rak thei.
2Nangmah in
miphunpawl kha na
kut in na dawisuak hai,
Asinan kan palepawl cu
na dĭnhnget,
Minungpawl na
zawnzaiter ih, na
dawisuak hai.
3Ziangahtile anmai
ralnâm hmangin ram
an la a si lo ih,
Anmai bān in anmah a
run fawn lo;
Cumi tuahtu cu na vawrh
lam kut,
Na bân le na hmel tleu a
si sawn,
Ziangruangahtile anmah
na duhsak.
4Maw Pathian, nang cu
ka Siangpahrang na si;
Jakob hrangah
nehnakpawl thu pe aw.
5Nangmah thawngin kan
ralpawl kan námthlu
ding;
Nangmai hmin in in
dotupawl kan pál ding.
6Ziangahtile ka thál ka
rinsan lo ding,
Ka ralnâm khal in i run
fawn lo ding.
7Nangmah in kan ralpawl
lak ihsin in runsuak
sawn ih,

43:4 *Sem 4:21; Sam 21:6; 26:6; 42:2*
43:5 *Sam 42:6*
44:1 *2Sam 7:22; 1San 17:20; Jer 26:11*
44:2 *Suah 15:17; Jos 3:10; Lai 4:23; 2San 14:13; Isa 60:21; Jer 32:23; Apo 7:45*
44:3 *Suah 15:16; Dnp 4:37; Jos 24:12; Sam 78:54; 89:15; Isa 40:10*
44:4 *Sam 5:2; 24:7; 74:12; Isa 33:22*
44:5 *Jos 23:5; Sam 60:12*
44:6 *Sem 48:22; Hos 1:7*
44:7 *Dnp 20:4; Job 8:22*

* **43:5** *I runsuaktu:* A ṭawng hrampi Hebru ah "Ka hmel runsuaktu" ti a si.

Kanmah huatupawl na
mualphoter.
8Pathian ah sunnitlakin
tluang kan khawng ih,
Na hmin kumkhuain kan
thangṭhat. ♦Selah
9Asinan nang cun
in hnáwng ih in
ningzakter,
Cule kan ralkappawl
zawngah na feh lo.
10Nang cun kan ralpawl
hnen ihsin dung in
sipter ih,
In huatupawl in anmai
hrangah kan thilripawl
in láwng ṭheh.
11Nang in thah ding mi
tuu vekin in ap ih,
Miphunpawl lakah in
ṭhekdarh ṭheh.
12Na mipawl kha man um
loin na zuar ih,
Anmah na zuarnak in
zianghman na ngah lo.
13Nang in kan
innhnenpawlih
hmuhsuam dingah in
tuah,
Kan kimvelih umpawl
hmuahhmuah ih
hmuhsuam le hnihsan
dingah in tuah.
14Nang in miphunpawl
lakah hnihsuahsainak
ah,
Minungpawlih lu
thinhnawhsan men
dingah in tuah.

44:8 *Sam 30:12; 34:2; 52:1; 1Ko 1:31; 2Ko 10:17*
44:9 *Dnp 8:3; Sam 43:2; 108:11; Isa 5:15*
44:10 *Pui 26:17; Lai 2:14*
44:11 *Jer 12:3; Zek 2:6*
44:12 *Isa 50:1; Jer 15:13*
44:13 *2San 29:8; Eze 23:32; Mik 2:6*
44:14 *1Sp 9:7; 2San 7:20*

44:15 *2San 32:21*
44:16 *Jer 11:19; Rom 12:19*
44:17 *Dnp 6:12; Thf 3:1*
44:19 *Job 30:29; Isa 34:13*
44:20 *Suah 20:3; Isa 43:12; Jer 5:19*
44:21 *Thf 15:11; Jer 12:3*
44:22 *Isa 53:7; Rom 8:36*

15Ka hminsiatnak kha
sunnivu ka hmaiah a
um ih,
Ka mithmai ningzahnak
in i khuh,
16Kanmah in
hmuhsuamtu le in
zăwkzettu ih aw
ruangah,
Kan ral le phuba latu
ruangah a si.
17Hipawl hmuahhmuah hi
kan parah an thleng;
Asinan nangmah kan lo
hngilh lo,
Na ♦thukham khal diklo
zetin kan hmang cuang
lo.
18Kan thinlung a kirsal
lo ih,
Kan kekarpawl khal na
lamzin ihsin an pial
fawn lo.
19Asinan nang cun
cinghniapawlih hmun
ah in khuai ih,
Thihnak thlahlim in in
khuh.
20Pathian hmin kan
hngilh,
Asilole ram dang pathian
hnenih kan kut kan
pharh asile,
21Pathian in cumi cu a
hmusuak lo ding maw?
Ziangahtile anih cun
thinlung thuthuppawl
a thei.
22Cucingin nangmah

ruangah sunnivu
thahin kan um;
Kannih cu sathattu
hrangih tuu vekih ruah
mi kan si.
23Maw Bawipa, ṭhang aw,
ziangahso na itthat?
Tho aw! In hnáwng
kumkhua hlah aw.
24Ziangruangah na hmai
na thuh ih,
Kan zăwnzaihnak le
palbĕt kan sinak na
hngilh?
25Ziangahtile kan nunnak
cu leivut ah a pil;
Kan taksaruangpum khal
lei ah a bĕt.
26Kanmah bawmtu
dingah tho awla,
Na lainatduhdawtnak
ruangah in tlen aw.

A Ropi Mi Ṭhitawknak Hla

*♦Hla Hruaitu Hrang. *Shoshannim Hla Thlûk In Korah Fapapawlih ♦Maskil. Duhdawtnak Hla.*

45 Ka thinlung hi thil
ṭha in a khatliam;
Siangpahrang hnenah ka
hnaṭuanpawl ka sim
ding;
Ka lei hi cangan
thiampaih cafung a si.
2Nang cu minung
fapapawl hnakin na
mawisawn;

44:23 *Sam 7:6; 59:5; 74:1; 78:65*
44:24 *Dnp 26:7; Tah 5:20*
44:25 *Sam 119:25*
44:26 *Mip 10:35*
45:1 *Sol 1:1*
45:2 *Sam 21:6; Luk 4:22*

45:3 *2Sam 1:19; Job 40:10; Thu 1:16*
45:4 *Zef 2:3; Thu 6:2*
45:5 *Mip 24:8; Sam 21:12*
45:7 *Sam 33:5; Isa 45:1; Zek 4:14; Heb 1:8-9*

Na hmur ah zangfahnak
burh a si;
Curuangah Pathian in
kumkhaw daihin a lo
thlawsuah.
3Maw, Micak Pa, na
ralnâm kha na tâi ah
thlaih aw,
Na ropitnak le na
cungnunnak
thawn.
4Cule thutak,
tăngdawrnak le
dingfelnak humhim
dingin, na cungnunnak
thawn hmuingil zetin
cuang aw;
Cule na vawrh lam kut in
thil maksakpawl lo zirh
seh.
5Na thálfungpawl cu an
hriam zet, miphunpawl
cu na tăngah an tlu,
Siangpahrang ralpawlih
lungkál hrangah na
thâlfungpawl cu an
hriam.
6Maw Pathian, na
laltokham cu
kumkhuain kumkhua
tiang hrangah a si;
Dingfelnak kianghrăwl cu
na lalram kianghrăwl
a si.
7Dingfelnak na rak ngaina
ih, sualralnak na hua;
Curuangah Pathian,
na Pathian in na
hawipipawl hleihin

* **45:0** *Shoshannim:* "Lily Parpawl" ti mi hla thluk ih sak ding tinak.

lungawinak hriak a lo
thih a si.
8Na sinfen hmuahhmuah
cu mura le ♦aloe le
♦kassia pawl hnih an si,
Vuiho ih sak mi
siangpahrang innpawl
ah, ṭingṭangpawl in
lungawi ko an lo tuah.
9Siangpahrang fanupawl
lakah upattlak na
nunaupawl an um;
Na vawrh lamah Ofir
sui thawi thuamaw
siangpahrangbawinu a
ding.
10Maw ka fanu, ngai hnik,
Ruat awla, na hna tháwng
aw;
Na mipawl hngilh awla,
na paih sungkuapawl
khal.
11Cutin Siangpahrang
in na mawinak hi
nasazetin a ha a hio
ding a si;
Ziangruangahtile amah cu
na Bawi a si, a hmaiah
băwkkhup aw.
12Cule Ṭaiar fanu kha
thilpek thawn a ra ding;
Minungpawl lakih
milianpawl in na
duhsaknak an hawl
ding.
13Siangpahrang fanu
cu siangpahrang inn
sungah ropitnak in a
kulh;

45:8 *Suah 30:24; Isa 38:20*
45:9 *Sem 10:29; Sam 45:13; Isa 62:5*
45:10 *Rut 1:11, 16; Jer 5:1*
45:11 *Est 1:11; Sol 4:7; 1Pe 3:6*
45:12 *Jos 19:29; 2San 9:24*
45:13 *Suah 39:3; Isa 61:10*

45:14 *Lai 5:30; Est 2:15; Sol 1:3*
45:15 *Est 8:17*
45:16 *1Sam 2:8; Sam 113:8*
45:17 *Suah 3:15; Thu 22:5*
46:1 *Dnp 4:30; Thf 14:26; Ṭah 3:57; Luk 1:54*

A hnipuan cu sui thawi
ṭelh mi a si.
14Cu nu cu siangpahrang
hnenah kâwrfual răwng
tampi nei hruk in hruai
a si ding;
A hawipi amah thluntu,
fala himpawl in amah
cu na hnenah an rak
hruai ding.
15Lungawinak le
aipuannak thawn amah
cu an rak hruai ding;
Siangpahrang inn sungah
an lut ding.
16Na falepawl in na
palepawl ai an awh
ding;
Leilung tlun hmuahhmuah
ah uktu ah na tuah
ding.
17Na hmin cu san
hmuahhmuah tiang cīn
ringring dingah ka tuah
ding;
Curuangah minungpawl
in kumkhuain
kumkhua tiang an lo
thangṭhat ding.

Jerusalem Kulhhnget

♦*Hla Hruaitu Hrang.*
Korah Fapapawlih Sam.
**Alamoth Hla Thlûk In.*

46 Pathian cu kan
răwlhimnak le kan
cahnak a si,

* **46:0** *Alamoth:* Soprano asilole key sang zetih sak ding tinak.

Harsat tawn tikih bawmtu
naibik a si.
2Curuangah kan ṭih lo
ding,
Leilung hi ṭhawn in,
Tlangpawl khi tifinriat
sungih thiar si hman
hai sehla.
3A tipi hi hûk in, so khal
sehla,
Cuih tisuarpawl in
tlangpawl hnînter
hman hai sehla kan ṭih
lo ding.
4Tiva pakhat, a ṭêkpawl
in Cungnung Bik-
ih cēnnak hmun
thianghlim,
Pathian khawpi
lungawitertu ding a
um.
5Pathian cu cuih khawpi
ah a um, cucu a hnîn lo
ding;
Pathian in a bawm ding,
khawvâng zawngah.
6Miphunpawl an thin
a so, lalrampawl an
hnîn;
Pathian in a aw a suah ih,
leilung a tirál.
7Ralkap rualpawlih
Jehovah cu kan lamah
a ṭang;
Jakob-ih Pathian cu
kan răwlhimnak a si.
♦Selah
8Ra uh, Jehovah thil
tipawl ra zoh hnik uh,
Leilung a lawnglakter.
9Leilung dĕng tiang ral
doawknak a rehter;
Thál a khiak ih feipi
hmun hnih ah a tán;
Ránglêngpawl meisa ah
a ur.
10Thlangamten um uhla,
keimah hi Pathian ka
si ti thei uh;
Miphunpawl lakah
khaisan ka si ding,
Leilung tlunah cawisan
ka si ding.
11Ralkap rualpawlih
Jehovah cu kan lamah
a ṭang;
Jakob-ih Pathian cu kan
răwlhimnak a si. Selah

Leitlun Pumpi Siangpahrang Jehovah

♦*Hla Hruaitu Hrang. Korah Fapapawlih Sam.*

47 Maw nannih miphun
hmuahhmuah tla, nan
za bēng uh!
Nehnak aw thawn Pathian
hnenah au uh!
2Ziangahtile Cungnung
Bik Jehovah cu a
maksak a si;
Amah cu leilung tlun
hmuahhmuah ah
Siangpahrang ropi a si.
3Anih in minungpawl kha
kan tăngah,
Miphunpawl kha kan ke

46:2 *Isa 13:13; Jer 4:23; Dan 11:19; Mik 1:4; Nah 1:5; Hab 3:6*
46:3 *Lai 5:5; Isa 17:13; Jer 5:22; Eze 1:24*
46:4 *Sem 14:18; 2Sam 15:25*
46:5 *1San 5:20; Isa 12:6; Zek 2:5*
46:6 *Isa 5:30; 33:3; Eze 26:18; Mat 4:8*
46:7 *Mip 14:9; 1Sam 1:11; Sam 20:1; Isa 8:10*
46:8 *Isa 17:9; Dan 9:26; Luk 21:20*
46:9 *Isa 9:5; 22:6; Eze 39:9; Hos 2:18*
46:10 *Dnp 4:35; 1Sp 18:36, 39; Isa 2:11; Eze 36:23*
46:11 *Sam 20:1*
47:1 *2Sp 11:12; Sam 33:3*
47:2 *Sem 14:18; Dnp 7:21; Mat 5:35*
47:3 *Isa 14:6*

hnuaiah a duaiter hai
ding.
4Kan co ding mi ro,
A duhdawt mi Jakob-ih
ropitnak cu in hrilsak
ding.
5Pathian cu authâwm
thawn a hung so,
Jehovah cu tuupa ki
phawt aw thawn.
6Pathian hnenah
thangṭhatnak hla sak
uh, thangṭhatin hla sak
uh!
Kan Siangpahrang
hnenah thangṭhatnak
hla sak uh, thangṭhatin
hla sak uh!
7Ziangahtile Pathian
cu leilung tlun
hmuahhmuah ih
Siangpahrang a si;
Thiam zetin thangṭhatnak
hla sak uh.
8Pathian in miphunpawl
a uk;
Pathian cu a laltokham
thianghlim ah a to.
9Minungpawlih
mipawimawhpawl
cu hmunkhatah an
khawmaw,
Abraham Pathian-ih
minungpawl cu.
Ziangahtile leilung
ralphawpawl cu
Pathian ta an si;
Amah cu nasazetih
khaisan a si.

47:4 *Amo 6:8; 1Pe 1:4*
47:5 *Mip 10:2; 2Sam 6:15; Job 8:21; Efe 4:8*
47:6 *2Sam 22:50*
47:7 *Zek 14:9; Kol 3:16*
47:9 *Job 25:2; Sam 46:10*

Zion Ropitnak

Hla. Korah Fapapawlih Sam.

48 Jehovah cu a ropi
a si,
Kan Pathian khawpi
sung,
A tlang thianghlim ah,
nasazetih thangṭhat
ding a si.
2A san lam a mawi zet
mi,
Leilung pumpuluk ih
aipuannak cu,
Sak lamih um Zion
Tlang,
Siangpahrang ropiih
khawpi a si.
3Cuih khawkulh sungah
cun Pathian a um;
Anih cu răwlhimnak ah a
tuahaw.
4Ziangahtile ngai hnik,
siangpahrangpawl an
tawngkhawmaw ih,
An suakkhawm.
5Annih in an hmu ih, an
mang a bang;
An thin a buai, zamrang
zetin an tlânhlo.
6Cu tawkah ṭihnak in a
tuam hai,
Cule nunau nau nei zik
nat vekin an nâ.
7Nisuahnak lam thli
hmangin
Tarshish lăwngpawl na
siatbăl ṭheh.
8Kan hna ih kan rak theih
zo vekin,

48:1 *Isa 11:9; Jer 10:6; Mik 4:1; Zek 8:3*
48:2 *Jos 13:27; Eze 16:14; Mat 5:35*
48:3 *Sam 18:2; 122:7*
48:4 *2Sam 10:1-19*
48:5 *Suah 15:16; Isa 13:8; Jer 46:5; Dan 5:9*
48:6 *Sem 3:16; Job 4:14*
48:7 *Sem 41:6; 1Sp 10:22*
48:8 *Jer 23:6; Zek 8:13*

Ralkap rualpawlih
Jehovah khawpi sung,
Kan Pathian khawpi
sungah kan hmu.
Pathian in cuih khawpi
cu kumkhua hrangah
a dĭnhnget ding a si.
♦Selah
9Maw Pathian, na temple
sungah,
Na lainatduhdawtnak thu
kan rak ruat zo.
10Maw Pathian, na hmin
a than bangtukin,
Nangmah thangṭhatnak
cu leilung dĕng tiangin
a thang;
Na vawrh lam kut cu
dingfelnak in a khat
a si.
11Na thuṭhennakpawl
ruangah,
Zion Tlang cu aipuang
seh,
Judah fanupawl khal
lungawi hai seh.
12Zion kiangah vakkûal
aw,
Cule a kimvel
hmuahhmuah hêl aw,
A dawlsângpawl siar aw.
13An ralkulhpawl cu
hminsin aw;
A siangpahrang innpawl
fáng thluh aw;
Cule a ra lai ding san
minungpawl hnenah
cumi cu na sim thei
ding.
14Ziangahtile hihi
Pathian,
Kumkhuain kumkhua
tiang kan Pathian a si;
Anih cu kan thih tiang
Lam in hruaitu a si ding.

48:9 *Sam 6:4; 26:3*
48:10 *Suah 6:3; Jos 7:9; 1Sam 2:10*
48:11 *Sam 97:8*
48:12 *Neh 3:1*
48:13 *Sam 71:18; Isa 26:1; 58:12; Tah 2:8; Heb 2:1*
48:14 *Sam 25:5; Thf 6:22; Isa 49:10*
49:1 *Sam 33:8; 78:1; Isa 1:2*
49:2 *Sam 62:9*
49:3 *Sam 37:30; 119:130*
49:4 *Mip 12:8; Eze 12:22; Luk 4:23*
49:5 *Sam 23:4*
49:6 *Job 36:19; Jer 48:7*

Lennak Rinsan Atthlakzia

♦*Hla Hruaitu Hrang. Korah Fapapawlih Sam.*

49 Nannih miphunpawl
hmuahhmuah tla, hihi
thei uh;
Leilung tlunih um
hmuahhmuah tla, nan
hna tŭn hnik uh,
2Miniam le misâng,
Milian le mifarah nan
zaten.
3Ka kâ in fimnak a rel
ding ih,
Ka thinlung ih ngunngaih
zetih ngaihtuahnak in
theihthiamnak a pe
ding.
4Thufim lamah ka hna ka
tháwng ding;
Ka thupawlhpawl kha
ṭingṭang thawn ka
phuanglang ding.
5Ka ralpawlih
mawhsualnak ih in
kulhvel tikah,
Harsat cān ah ziangahso
ka ṭih ding?
6An neihnunnak
rinsantupawl le,
An lennak tampi parih

tluang a khâwngtupawl
khal.
7Anmah lakah zohman
in ziangti lam khalin
a unaupa a tlen thei lo
ih,
Pathian hnenah cu pa
hrangah tlennak khal a
pe thei lo.
8Ziangahtile an nunnak
tlennak man cu a
khung tuk,
Cumi cu a cemlan
kumkhua ding a si.
9Cutin anih cu
kumkhuain a nung
tlaitluan ding ih,
Khur a hmu lo ding.
10Ziangahtile mifimpawl
an thih kha a hmu;
Cuvek thothoin mi-â le
ruahnak nei lo khal an
hlorál,
Cule an neihnunnak kha
mi dang hnenah an tan.
11An sungmuril cun
an innpawl hmun
kumkhua dingah an
ruat,
An cēnnak hmunpawl
cu cithlahsâwng vivo
tiang hmun dingah;
An leirampawl cu anmai
hmin an sak.
12Minung cu, upat si khal
sehla, a hmun ringring
lo;
Amah cu a hlorál ding mi
ramsa vek a si.

49:7 *Mat 16:26*
49:8 *Mip 35:31; Job 36:18-19*
49:9 *Sam 16:10; 22:29*
49:10 *Ths 2:16, 18,21; Luk 12:20*
49:11 *Mar 5:3; Luk 8:27*
49:12 *Job 14:2; 2Pe 2:12*

49:13 *Luk 12:20*
49:14 *Mip 16:30; Job 21:13; Sam 44:11; 55:15; Isa 14:2; Jer 12:3; Dan 7:18*
49:15 *Sem 5:24; Sam 56:13; Hos 13:14*
49:17 *Sam 17:14; 1Ti 6:7*
49:18 *Sam 10:6; Luk 12:19*

13Himi hi mi-âpawlih
lamzin a si ih,
An thusim pawmtu an
tesinfapawlih lamzin a
si. ♦Selah
14Anmahpawl cu tuu vek
an si ih, ♦Sheol hrangih
ruat an si;
Thihnak cu an hrangah
tuukhāltu vek a si
ding;
Midingpawl in zing
lamah an tlunah
thuneihnak an nei
ding;
Cule an mawinak cu
Sheol ah eirál a si
ding, cēnnak ding an
nei lo ding.
15Asinan Pathian in
ka nunnak cu Sheol
thiltitheinak ihsin i tlen
ding,
Ziangahtile anih in i
cohlang ding. Selah
16Mi pakhat milian ih a
can tikah,
A sungkua neihnunnak
a pun tikah thinphâng
hlah.
17Ziangahtile a thih tikah
zianghman a keng lo
ding;
A ropitnak khal in a thlun
lo ding.
18A dam laiah amah le
amah thlawsuah peaw
hmansehla,
Ziangahtile nangmai

hrangih na lam a
tluan tikah mi in an lo
thangṭhat ding,
19Anih cu a palepawlih
san minungpawl
hnenah a feh ding;
Annih in tleu an hmu dah
lo ding.
20Theihthiamnak nei loih
upat hlawh milai cu,
A hlorál ding mi ramsa
vek a si.

Raithawinak Pawmtlak

Asaf-ih Sam.

50 A cak mi Pathian,
Jehovah cu a
ṭawngsuak ih,
Leilung hi nisuahnak
ihsin nitlaknak tiang
a ko.
2Mawinak ṭha famkim
Zion ihsin
Pathian cu a êngsuak.
3Kan Pathian cu a ra ih,
daiten a um lo;
A hmaiah mei a kāng
vivo ih,
A kiangkap hmuahhmuah
ah thlisia napin a
hrang.
4Anih in a mipawl thu a
ṭhen theinak dingah,
Tlun lam ihsin vanpawl le
leilung a ko.
5"Keimah thawi,
♦thawinak hmangih
♦thukham a
tuahtupawl,

49:19 *Sem 15:15; Job 33:30*
49:20 *Thf 16:16*
50:1 *Jos 22:22; Sam 113:3*
50:2 *Dnp 33:2; Tah 2:15*
50:3 *Pui 10:2; Job 37:9; Sam 18:8; Isa 29:6; 42:14; Jon 1:4; Nah 1:3*
50:4 *Dnp 4:26; Isa 1:2; Heb 10:30*
50:5 *Suah 24:7; Dnp 7:6; 2San 6:11*
50:6 *Sem 16:5; Job 9:15; Sam 19:1*
50:7 *Suah 20:2; Sam 48:14; Heb 2:4*
50:8 *Sam 40:6; Isa 1:11-31*
50:9 *Pui 1:5; 16:5; Mip 32:16*
50:10 *Sam 104:20, 24; Isa 56:9; Mik 5:8*
50:11 *Sam 8:7; Mat 6:26*
50:12 *Suah 19:5; Jos 3:11; IKo 10:26*

Ka mithiangpawl ka
hnenah ratlang uh,"
tiin.
6Vanpawl in Pathian
dingfelnak an thăn,
Ziangahtile amah Pathian
rori kha thuṭhentu a si.
♦Selah.
7Maw ka mipawl, ngai
uh, thu ka sim ding,
Maw Israel, nanmah
dokalhin thu ka
theihter ding;
Keimah hi Pathian, nan
Pathian ka si!
8Ka hmaiih a tlaitluanih
nan tuah mi,
Nan thawinakpawl
asilole nan Meiur
Thilhlănpawl ruangah
ka lo kawk hai
lo.
9Nan inn ihsin câwpa ka
la lo ding ih,
Nan ran rual lak ihsin nan
mepapawl khal ka la lo
ding.
10Ziangahtile tupi sungih
ramsa hmuahhmuah le,
Tlang a thawng a
thawng parih a um mi
rannungpawl khi ka ta
an si.
11Tlang parih a um mi
vâte hmuahhmuah ka
thei ṭheh,
Cule ramsa hmuahhmuah
khal ka ta an si.
12Ka rilrâwng hnik khal

sehla, nang ka lo sim
lo ding.
Ziangahtile leilung
le a sungih um mi
hmuahhmuah hi ka ta
an si.
13Câwpapawlih sa ei in,
Mepapawlih thi ka in
ding maw?
14Pathian hnenah lungawi
thu simnak hlan uhla,
Cungnung Bik
hnenah nan
thutiampawl hlĕnsuak
uh.
15Harsat nikhua ah i ko
aw;
Ka lo runsuak ding ih,
nang in i sunlawih
ding.
16Asinan misualrál
hnenah cun Pathian in,
"Ka sakhaw dānpawl
thăn dingah, asilole ka
thukham na kâ ih rel
dingah
Ziang thuneihnak so na
neih?
17Nang cun thuzirhnak na
hua ih,
Ka kamsuakthupawl na
hnáwng.
18Fifir na hmuh tikah,
amah cu na rak
lungkimpi men,
Uirepawl lak khalah na
tel ve.
19Na kâ kha thil ṭhalo
lamah na pek ih,

50:14 *Mip 30:2; Ezr 1:4; Sam 66:13*
50:15 *Sam 69:17; Isa 55:6; Zek 13:9; Jam 5:13*
50:16 *Sam 25:10; Isa 29:13*
50:17 *1Sp 14:9; Thf 1:22*
50:18 *Job 22:15; Rom 1:32; 1Ti 5:22*
50:19 *Sam 10:7*

50:20 *Mat 10:21*
50:21 *Sam 35:5; Isa 42:14; 50:2; 57:16*
50:22 *Job 8:13; Isa 17:10; Mik 5:8*
50:23 *Isa 52:10*
51:1 *2San 6:21; Neh 4:5; 9:27; Isa 63:7; Apo 3:19*

Na lei in bumnak ruang a
zĭng.
20Na to ih na unau
dokalhin na ṭawng;
Na nu rori ih fapa na
relsia.
21Hipawl na tuah ih, kei
cu daiten ka um;
Kei cu nangmah thawi
bangreptlang ah i ruat;
Asinan ka lo kawk ding
ih,
Na tuah mipawl na
hmaiah a sangsángten
ka lo sim ding.
22Nang Pathian hngilhtu,
hihi ngaihtuah aw,
Culole ka lo thlekdip ṭheh
ding ih,
Lo runsuaktu ding
zohman an um lo ding.
23Zokhal thangṭhatnak
hlantu cun i sunlawih
a si;
Cule dik zetih a nungtuih
hnenah,
Pathian runsuahnak ka
hmuh ding," tiah a ti.

Ngaidamnak hrang Thlacam

Hla Hruaitu Hrang. Bathsheba a sualpi hnu, Profet Nathan a hnenih a rat hnuih, David-ih Sam.

51 Maw Pathian, na
lainatduhdawt-
nak zulhin ka parah
zahngai hram aw;
Na lainatnak nasazet
zulhin,

Ka dānpahbălnakpawl
thaihlo aw.
2Ka mawhsualnak ihsin i
sawpfai ṭheh awla,
Ka sualnak ihsin i
thiangter aw.
3Ziangahtile ka dānpah-
bălnakpawl ka thei ih,
Ka sualnak cu ka hmaiah
a um ringring.
4Na parah, nangmah par
lawngah ka rak sual ih,
Na mithmuhah hi thil
ṭhalo hi ka rak tuah a
si.
Cutin nang cu na ṭawng
tikah thiam na co,
Thu na ṭhen tikah
sawihnăwm kâi lo na
si.
5Ngai hnik, kei cu
mawhsualnak thawi
hrinsuah ka si ih,
Sual thawn ka nu in i pai.
6Ngai hnik, nang cun
sung lamih thutak kha
na duh ih,
Lang lo lamah nang in
fimnak i theihter ding.
7♦Hissop thawn i thianfai
aw, cule ka thiang ding;
I khawlh aw, cule vur
hnakin ka var ding.
8Aipuannak le
lungawinak ka hna in i
theihter aw,
Cutin na khiah zo mi
ruhpawl an ai a puang
thei ding.

51:2
Rut 3:3; Thf 20:30; Isa 4:4; Jer 2:22; Eze 36:25; Zek 13:1; Heb 9:14; 1Joh 1:7,9
51:3
Isa 59:12
51:4
Sem 20:6; 1Sam 15:24; Luk 15:21; Rom 3:4
51:5
Pui 5:2; Job 15:14
51:6
Job 9:4
51:7
Mip 19:6; Isa 1:18; 4:4; Eze 36:25; Heb 9:19
51:8
Isa 35:10; Jer 33:11

51:9
Isa 38:17; Jer 16:17; Zek 4:10
51:10
Eze 18:31; Mat 5:8; Apo 15:9
51:11
Sem 4:14; Suah 33:15; Isa 63:10; Efe 4:30
51:12
Job 33:26; Sam 18:35; 110:3
51:13
Suah 33:13; Job 33:27; Sam 1:1; Apo 9:21-22
51:14
2Sam 12:9
51:15
Suah 4:15

9Ka sualpawl ihsin na
hmai thup aw,
Cule ka mawhsualnak
hmuahhmuah thaihlo
aw.
10Maw Pathian, keimah
ah a thiang mi thinlung
sersiam aw,
Cule ka sungah a hnget mi
thinlung titharsal
aw.
11Na umnak ihsin i
hlăwnhlo hlah awla,
Ka hnen ihsin na Thlarau
Thianghlim lahlo hlah
aw.
12Na runsuahnak
aipuannak ka hrangah
thartersal aw,
Cule ṭhahnemngainak
thinlung thawn in
tungding aw.
13Cun dānpahbăltupawl
kha na lamzinpawl ka
zirh hai ding,
Cule misualpawl kha
nangmah lamah an
lamlêt ding.
14Maw Pathian, ka
runsuahnak Pathian,
Thisen suah mawhnak
ihsin i runsuak aw.
Cule ka lei in na
dingfelnak thuhla
aipuang zetin hla in a
sak ding.
15Maw Bawipa, ka
hmurpawl áwng awla,
Ka kâ in nangmah

thangṭhatnak a langter ding.
16Ziangahtile raithawinak ah na di a riam lo, cuti si lo sehla cu ka lo hlan zo ding;
Meiur Thilhlăn khalah na lung a si lo.
17Pathian duh mi thawi-awknakpawl cu thinlung kekkuai a si,
Maw Pathian, a kekkuai mi le a siraw mi thinlung cu na hnáwng lo ding.
18Na duhthusam vekin, Zion parah thil ṭha tuah aw;
Jerusalem hruangkulh dâwl aw.
19Cun nang cu dingfelnak raithawi-nakpawl,
Meiur Thilhlăn le pumhlum Meiur Thilhlăn parah na lung a hmui ding;
Cule na biakṭheng parah câwpapawl an hlan ding.

Mibumhmang parih Thuṭhennak

♦Hla Hruaitu Hrang. Edom-mi, Doeh in Saul hnenah, "David cu Ahimelek-ih inn ah a feh," tiih a sim tikih David-ih ♦Maskil.

52 Maw micakpa, ziangahso thil ṭhalo parih tluang na khawn?
Pathian-ih lainatduhdawt-nak cu sunnihlawh in a hmun.
2Na lei in siatralnak khua a khâng,
Nâmte hriam vekin, mi bumnak lawnglawng a ṭuan.
3Nang cun thil ṭha hnakin thil ṭhalo na duh,
Dingfelnak hnakin thuphan sim na duh. ♦Selah
4Nang mibumhmang lei,
Mi siatsuahnak ṭawngkam hmuahhmuah na duh.
5Cuvekin Pathian in nang khal kumkhua daihin a lo siatsuah ding;
A lo lahlo ding ih, na cēnnak hmun ihsin a lo dirsuak ding,
Cule a nungdam mipawlih ram ihsin na hram ihsin a lo phawi ding.
6Midingfelpawl khal in an hmu ding ih an ṭih ding,
Cule amah cu an hnihsan ding ih,
7"Mi pakhat amai răwlhimnak ih Pathian hmang lo tupa a um,
Anih cun a lennak tampi kha a rinsan sawn,
Cule a sualralnak ah

51:16 *1Sam 15:22; Heb 10:5*
51:17 *Thf 15:8; Hag 2:14*
51:18 *Isa 4:3; 44:26*
51:19 *Dnp 33:19; Jer 17:26*
52:1 *Sam 10:3; 44:8*
52:2 *Mip 6:5; Sam 50:19*
52:3 *Suah 10:10; 1Sam 12:25; Jer 9:5; Thu 21:8*
52:4 *Sam 5:9; Thf 10:31*
52:5 *Dnp 28:63; Job 28:13; Eze 17:24*
52:6 *Job 22:19*
52:7 *2Sam 22:3; Sam 49:6; Thf 11:28; Mar 10:23*

amah le amah a
cakawter," tiah an ti
ding.
8Asinan kei bélte cu
Pathian inn sungih Olif
thing hring vek ka si;
Pathian-ih lainatduhdawt-
nak kha kumkhuain
kumkhua tiang ka
rinsan ding.
9Hipawl na tuah zo
ruangah,
Ka lo thangṭhat kumkhua
ding;
Cule na mithiangpawl
umnak hmun ah na
hmin ka hngak ding,
Ziangahtile cumi cu a ṭha.

Pathian Ngaihsaklonak Dĕmnak

*♦Hla Hruaitu Hrang. *Mahalath Hla Thlûk In, David-ih ♦Maskil.*

53 Mi-â in a thinlung
in,
"Pathian a um lo," tiah
a ti.
Annih cu an bawrhhlawh
ih, fihnungza
mawhsualnak an tuah;
Thil ṭha tuah zohman an
um lo.
2Pathian in van ihsin
minung fātepawl a run
zoh,

52:8 *Sam 1:3; 6:4; Thu 11:4*
52:9 *Dnp 7:6; Sam 30:12; 54:6*
53:1 *Sam 10:4; 74:22; Thf 10:23*
53:2 *2San 15:2; Sam 33:13; 82:5; Jer 23:24*

53:3 *Rom 3:10-12*
53:5 *Pui 26:17, 36; 2Sp 17:6; 23:14; Job 8:22; Sam 141:7; Jer 6:30; 8:1; Ṭah 5:22; Eze 6:5*

Thu theithiam ih Pathian
hawltu zo tal an um
maw ti hmu
dingin.
3An zaten an rak pial
ṭheh;
Hmunkhatah
mibawrhhlawh ah an
cang;
Thil ṭha tuah zohman an
um lo,
An um lo, pakhat hman.
4Sang ei vekih ka mipawl
ei thluhtupawl,
Pathian khal ko lo,
mawhsualnak
tuahtupawl in theihnak
an nei lo maw si?
5Ṭih ding umlonak hmun
ah annihpawl cun
nasazetin an ṭihṭih;
Ziangahtile Pathian in
nangmah dokalhih
hmunkhuartupaih
ruhpawl a thehdarh
ṭheh a si;
Anmahpawl cu Pathian in
a hnawn hai ruangah,
Nang in mualpho ko na
tuah hai.
6Zion ihsin Israel
runsuahnak ra suak
sehla maw!
Pathian in a minungpawl
vanneihnak a pekkirsal
tikah,
Jakob cu lungawiai-
puangin um sehla,
Israel cu lungawi seh.

* **53:0** *Mahalath:* Natnak asilole riahsiatnak tinak a si men thei. Curuangah Ṭah hla tinak a si ding. Natnak asilole riahsiatnak tinak a si men thei. Curuangah Ṭahhla tinak a si ding.

Băwmnak hrang Thlacam

ˈHla Hruaitu Hrang. ˈNeginoth thawi Sak Ding. Zif-mipawl in, "Kan hnenah David a relh a si lo maw?" tiah Saul hnenih an ti laiih David-ih ˈMaskil.

54 Maw Pathian, na hmin in i run aw,
Cule na cahnak in ka dikzia nĕmhnget aw.
2 Maw Pathian, ka thlacamnak hi thei aw;
Ka kamsuak ṭawngkampawl lamah na hna tŭn aw.
3 Mikhualpawl keimah dokalhin an tho ih,
Mipalbĕttupawl ka nunnak la dingin in hawl;
Annih cun an hmaiah Pathian an ret lo. Selah
4 Ngai hnik, Pathian cu i bawmtu a si;
Bawipa cu ka nunnak tungdingtupawl hnenah a um.
5 Ka ralpawl kha an ṭhat lo man a lehrūl hai ding.
Na thutak in anmah cu sâtcat hai aw.
6 Na hnenah keimai duhnak in ˈthawinak ka hlan ding;
Maw Jehovah, na hmin ka thangṭhat ding,
ziangahtile cumi cu a ṭha a si.
7 Ziangahtile amah in harsatnak hmuahhmuah lak ihsin i runsuak;
Cule ka mit in ka ralpawl parih a duhthusampawl a hmu zo.

54:1 *1Sam 24:5; 2San 20:6; Sam 20:1*
54:2 *Sam 4:1*
54:3 *1Sam 20:1; Sam 18:48; 36:1; 86:14*
54:4 *1San 5:20; Sam 18:35*
54:5 *Dnp 32:35; Sam 89:49; Thf 24:12; Isa 42:3*
54:6 *Pui 7:2, 16; Ezr 1:4; Sam 44:8; 52:9*
54:7 *Sam 34:6; 59:10; 118:7*

Rualpi Rinumlonak ruangih Phunzainak

ˈHla Hruaitu Hrang. ˈNeginoth thawi Sak Mi, David-ih ˈMaskil.

55 Maw Pathian, ka thlacamnak lamah na hna tŭn aw,
Cule ka dilnak ihsin thup aw hlah aw.
2 I ngaithla awla, i sâng aw;
Ka vuivainak ah cawlhhahdam ka nei dah lo ih, ka hrûm ruangro.
3 Ka ralpawlih aw ruangah,
Misualrálpawlih palbĕtnak ruangah a si.
Ziangahtile ka parah harsatnak an run thlĕn ih,
An thinlingnak ah keimah in hua.
4 Ka sungah ka thinlung besia zetin a na ih,
Ṭihnungza thihnak in i nĕn.
5 Ṭihphannak le khurhnak ka parah a thleng,
Cule tuksumzain i khuh.
6 Kei in, "Thuro vekin thla nei ningna maw!

55:1 *Sam 27:9; Tah 3:56*
55:2 *1Sam 1:15-16; Sam 4:1*
55:3 *Sam 44:16; 73:8*
55:4 *Job 18:11; Sam 116:3*
55:5 *Dnp 28:67; Job 4:4; Isa 21:4; Jer 46:5; Eze 7:18; 2Ko 7:15*

Ka zamhlo ding ih, ka
cawlhahdam
ding.
7Ngai hnik, hlapi ah ka
vâkvai ding ih,
Ramṭhing ah ka va tâp ta
ding. ♦Selah
8Thlisia le thlipi lak ihsin,
Ka răwlhimnak lam panin
ka hmanhmawh ding,"
tiah ka ti.
9Maw Bawipa, buaiter hai
awla, an ṭawngpawl
hnăwkter aw,
Ziangahtile khawpi
sungah nunrawnnak le
tawhawknak ka hmu.
10A sun a zanin khawpi
kulhnak parin an
helkûal;
Mawhsualnak le
harsatnak pawl khal
khawpi sungah an um.
11Siatralnak cu a sungah
a um;
Mipalbĕtnak le
bumawknak in a
kăwtthler a suahsan lo.
12Ziangahtile keimah i
hmuhsuamtu hi ka ral
a si lo;
Si sehla cu ka tuar thei
tuk ding.
Keimah dokalhih
khaisângaw ih i huatu
khal a si lo;
Si sehla cu, a hnen ihsin
ka relh ding nân.
13Asinan cumi cu
nangmah na rak si, ka
tlukpi milai,
Ka hawipi le theih zet mi.
14Pawlkawmawknak ṭha
kan rak nei ih,
Mipi lakah Pathian inn ah
kan rak fehtlang.
15Thihnak in anmahpawl
cu kai seh;
Nung cingin ♦Sheol ah
suk hai seh,
Ziangahtile sualralnak cu
an cēnnak hmun ah le
anmah lakah a um.
16Kei lawngte cu, Pathian
ka ko ding ih,
Jehovah in i runsuak
ding.
17Zan lam, zing lam le
sun ah
Ka aihram ding ih, ka
hrûm ding,
Cule anih in ka aw a
ngaithla ding.
18Anih in ka nunnak cu
keimah in donak hmun
ihsin remdaihnak
thawn a tlen zo,
Ziangahtile in dotupawl
an rak tam tuk.
19Khuahlan ihsi a rak um
ringring mi,
Pathian cun i ngaithla
ding ih,
Anmah cu a zawnzaiter
hai ding. Selah
Ziangruangahtile anmah
ah thlengawknak a um
lo ih,

55:7 *1Sam 23:14*
55:8 *Sam 31:20; 77:12; Isa 4:6*
55:9 *Sem 4:17; 11:9; Sam 11:5; Isa 59:6; Jer 6:7; Eze 7:11; Hab 1:3; Apo 2:4*
55:10 *1Sam 19:11; Hos 7:6; Apo 9:24*
55:11 *Sam 5:9; 10:7*
55:13 *2Sam 15:12*
55:14 *Sam 42:4; Apo 1:16-17*
55:15 *Sam 49:14; 64:7; Thf 6:15; Isa 29:5; 1Th 5:3*
55:17 *Sam 5:3; 141:2; Apo 3:1; 10:3,9,10*
55:19 *Suah 5:18; Dnp 33:27; Sam 36:1; 78:59*

Pathian an ṭihzah
lo.
20Anih in amah thawi
remaw zetih a um
mipawl parah a kut a
thlak;
A ♦thukham cu a rak
pahbăl.
21A kamsuak
ṭawngkampawl cu
hnawikhăl hnakin a nâl
sawn,
Asinan a thinlung sungah
ral do duhnak a um;
A kamsuakthupawl cu
hriak hnakin a nem
sawn,
Cutisikhalsehla, cupawl
cu ralnâm zûk cia an
si.
22Na phurrit kha Jehovah
parah ṭhum aw,
Cule anih in a lo
dăwmcawi ding;
Midingfel cu hninter a
siang dah lo
ding.
23Asinan Maw Pathian,
nang cun anmahpawl
kha siatralnak khur
sungah na thlak hai
ding;
Thisen suahhmangpawl le
mi bumhmangpawl cu
an san hrek hman an
nung lo ding;
Asinan kei cu nangmah
ka lo rinsan
ding.

55:20 *Sam 7:4; 41:9*
55:21 *Sam 12:2; 57:4; Thf 5:3; 12:18; Thu 1:16*
55:22 *Sam 15:5; 18:35; Mat 6:25-34; 1Pe 5:7*
55:23 *Job 15:32; Sam 9:15; 11:1; Isa 14:15; Eze 28:8; Luk 8:31*

Tiduhdahnak Cān ih Pathian Rinsannak

*♦Hla Hruaitu Hrang. *Jonath Elem Rehokim hla thlûk in. Filisṭia-mipawl in Gath khua ih David an kaih laiih David-ih ♦Mikhtam.*

56 Maw Pathian, ka
parah zahngai
hram aw, ziangahtile
mi in in pál;
Sunnivu-in i do ih i
palbĕt.
2Ka ralpawl in sunnivu in
dawi,
Ziangahtile i dotu an tam
tuk, Maw Cungnung
Bik.
3Ṭihphâng ih ka um tikah,
Nangmah ka lo rinsan
ding.
4A kamsuakthu ka
thangṭhat mi Pathian,
Pathian ah ka rinsannak
ka ṭhum;
Ka ṭih lo ding.
Minung in ka parah
ziangso an tuah thei
ding?
5Sunnihlawh in ka
ṭawngkampawl an
herkawi,
Keimah dokalhih an ruah
mi hmuahhmuah cu
thil ṭhalo an si.
6Ka nunnak lâk tumih in
bawh tikah,

56:1 *Sam 6:2; 17:9; 57:1-3*
56:2 *Sam 35:1, 25*
56:3 *Sam 55:23*
56:4 *Sam 27:1; 118:6; Mat 10:28; Heb 13:6*
56:5 *Sam 41:7; 2Pe 3:16*
56:6 *Sam 17:11; 71:10; Mar 3:6*

* **56:0** *Jonath Elem:* "Ram hla zetih um mi daiteih um thuro" ti mi hla thluk ih sak ding tinak.

Buainak an căwktho,
An bawhthup, ka
kenehpawl an hminsin.
7Mawhsualnak ihsin an
luat pei maw?
Maw Pathian,
miphunpawl hi na
thinhengin thlu hai aw.
8Ka vahvaihnakpawl na
hminsin;
Ka mitthlipawl na thâwl
sungah thăn aw;
Cupawl cu na cazual ah
an um a si lo maw?
9Na hnenih ka ausuah
tikah,
Ka ralpawl an kirsal ding;
Himi hi ka thei, ziang-
ruangahtile Pathian ka
lamah a ṭang.
10A kamsuakthu ka
thangṭhat mi Pathian,
A kamsuakthu ka
thangṭhat mi Jehovah,
11Pathian ah ka rinsannak
ka ṭhum zo;
Ka phâng lo ding.
Minung in ka parah
ziangso a tuah thei
ding.
12Na hnenih thutiampawl
in in ṭawn, Maw
Pathian;
Na hnenah thangṭhatnak-
pawl ka hlan
ding,
13Ziangahtile nang in ka
nunnak kha thihnak
ihsin na runsuak zo.

56:7
Sam 36:2; Eze 17:15; Rom 2:3; Heb 12:25
56:8
2Sp 20:5; Isa 63:9; Dan 7:10; Mal 3:16
56:9
Mip 14:8; Dnp 31:6; Rom 8:31
56:12
Sam 50:14
56:13
Job 33:30; Sam 30:3

Ka kepawl khal
tlukrilhnak ihsin na
kilkhawi,
Cutin Pathian hmaiih
nunnak tleu ah ka feh
ding.

Tiduhdahnak Cān ih Pathian Thangṭhatnak

♦Hla Hruaitu Hrang. ♦Al-tashheth hla thlûk in. Saul hnen ihsi a tlânsuak ih pûk ih a um laiih David-ih ♦Mikhtam.

57 Maw Pathian, ka
parah zahngai
hram aw, ka parah
zahngai hram aw!
Ziangahtile ka nunnak in
nangmah a lo rinsan;
Na thlazar hnuai daihnem
hi ka răwlhimnak ah
ka tuah ding,
Vanduainakpawl an lan
hlanlo cu.
2Cungnung Bik Pathian
hnenah ka ausuak
ding,
Ka hrangih thil
hmuahhmuah i tisaktu
Pathian hnenah.
3Amah in van ihsin
băwmnak a run thlah
ding ih, i runsuak ding;
Keimah păl a tumtu kha
a hmuhsuam ding.
♦Selah
Pathian in a lainat-
duhdawtnak le a thutak
a thlahsuak ding.

57:1
Rut 2:12; Isa 26:20; Mat 23:37
57:2
Sam 138:8
57:3
Sam 18:9, 16; 25:10; 56:1

4Ka nunnak cu kiosapawl
lakah a um;
Eiráltu, minung fapapawl
lakah ka um,
An ha cu fei le thálfung
an si ih,
An lei cu ralnâm hriam
an si.
5Vanpawl tlunah
khaisângaw aw, Maw
Pathian;
Na ropitnak cu leilung
hmuahhmuah ih tlunah
um seh.
6Annih in ka ke hrangah
sûr an kăm;
Ka nunnak cu a kûn;
Ka hmaiah khur an lai;
An laih mi khur sungah
anmah rori an tla.
Selah
7Ka thinlung hi a hnget
a si, Maw Pathian, ka
thinlung hi a hnget;
Hla ka sak ding ih ka
thangṭhat ding.
8Tho thlang aw, maw ka
nunnak!
Tho thlang uh, cawngcing
le ṭingṭang!
Ka ṭhang ding
khawfingcat.
9Maw Bawipa, mi
nungpawl lakah ka lo
thangṭhat ding;
Miphunpawl lakah na
hnenah hla ka sak
ding.
10Ziangahtile na lainat-
duhdawtnak hi
vanpawl thleng tiangin
a ropi,
Cule na thutak cu
khawdurpawl tiang.
11Vanpawl tlunah
khaisângaw aw, Maw
Pathian;
Na ropitnak cu leilung
hmuahhmuah ih tlunah
um seh.

57:4 *Thf 30:14*
57:5 *Sam 108:5*
57:6 *Est 6:13; Sam 9:15; 10:9; 38:6; Thf 28:10; Ths 10:8*
57:7 *Sam 112:7*
57:8 *Sam 33:2; 150:3*
57:10 *Sam 36:5*
57:11 *Sam 8:1*
58:1 *Sam 82:2*
58:2 *Sam 94:20; Isa 59:4-6; Mat 15:19*
58:4 *Mip 21:6; Ths 10:11*

Phuba Lâksak dingih Thlacam

ˈHla Hruaitu Hrang. ˈAl-tashheth hla thlûk in. David-ih ˈMikhtam.

58 Nannih daiteih
umpawl,
dingfelnak nan sim
taktak maw?
Nannih minung fapapawl,
dik zetin thu nan ṭhen
maw?
2Lamlam ah, nan thinlung
ah sualralnak nan tuah;
Leilung parah nan
kut ih nan tuah mi
nunrawnnak kha khīng
nan khai.
3Misualrálpawl cu sūl
sung ihsin ṭhenhran
an si;
An suahthlak veten an
fehpêng, thuphan an
sim.
4An tûr cu rul tûr vek a si;
Annih cu a hna a phit mi
cawngawr hnaset vek
an si.

5Aizelthiampawlih aw,
Ziangtluk thiamin an cam
khalle ngai cuang lo
ding vek an si.
6Maw Pathian, an kâ
sungah an hápawl
khiak aw!
Kiosa vanglai hopawl
cu khiak aw, Maw
Jehovah!
7Anmahpawl cu tipi
luang bangin luanghlo
hai seh;
A thál a nawp tik khalah,
A thálfung zimpawl cu
kiahter si hai seh.
8A feh phahih a rál vivo
mi kharkhem vek si
hai seh,
Ni hmu lo, thi cia ih suak
mi nausen vek si hai
seh.
9Nan leibelpawl in
hlingbûr alh meihlum
an theih hlanah,
A hring khal siseh, a ro
khal siseh,
Anih in cupawl cu
phusîng hmangin a
semhlo hai ding.
10Midingfelpa in
phubalaknak a hmuh
tikah lungawiaipuang-
in a um ding;
Misualrálpawlih thisen ah
a ke a khawlh ding.
11Cule mi in, "Midingfel
hrangah lawmman a
um taktak a si;

58:5 *Sam 81:11; Jer 8:17*
58:6 *Job 4:10; Sam 3:7*
58:7 *Job 11:16; Sam 112:10*
58:8 *Job 3:16; Isa 13:7*
58:9 *Sam 118:12; Ths 7:6*
58:10 *Dnp 32:35; Job 22:19; Sam 68:23; Jer 11:20; Rom 12:17-21*
58:11 *Sem 15:1; 18:25; Sam 128:2; Luk 6:23*

59:1 *Sam 20:1; 143:9*
59:2 *Sam 14:4; 26:9; Thf 29:10*
59:3 *Sam 56:6*
59:4 *Sam 13:3; Isa 59:7; Mat 5:11*
59:5 *Sam 9:5; 44:23; 69:6; Isa 10:3; Jer 18:23*

Leilung parih thuṭhentu
Pathian a um taktak,"
tiah an ti ding.

Runsuahnak hrang Thlacam

♦Hla Hruaitu Hrang. ♦Al-tashheth hla thlûk in. Saul in mi a thlah ih, that dingih a inn ih an hawl laiih David-ih ♦Mikhtam.

59 Ka ralpawl hnen
ihsin i runsuak aw,
Maw ka Pathian;
Keimah dokalhih thopawl
hnen ihsin i hum aw.
2Mawhsualnak
tuahtupawl hnen ihsin
i runsuak aw,
Cule thisensuahhmang-
pawl hnen ihsin i run
aw.
3Ziangahtile zoh hnik,
annih cun ka nunnak
an bawh;
Maw Jehovah, ka
dānpahbălnak le ka
sual ruangah si loin,
Keimah dokalhin
micakpawl an
tawngkhawmaw.
4Ka mawhnak zianghman
a um lo nân, an tlân ih
an timlamaw aw.
Keimah bawm dingah tho
awla, zoh aw.
5Curuangah nang, Maw
ralkap rualpawlih
Pathian Jehovah, Israel
Pathian,
Miphunpawl

hmuahhmuah
cawhkuan pe dingin
tho aw;
Misualrál dānpahbălpawl
zawih par hmanah
zahngainak nei hlah
aw. ♦Selah
6Zan lamah an ra kirsal,
Uico vekin an bo ih,
Khawpi kimvel
hmuahhmuah an fáng.
7Ngai hnik, an kâ in
ṭawng sia an suah;
An lei ah ralnâmpawl an
um;
Ziangahtile annih in, “Zo
in so ngaithla ding?”
tiah an ti.
8Asinan Maw Jehovah,
annihpawl cu na
hnihsan hai;
Miphunpawl
hmuahhmuah cu
hnihsuaksainak ah na
hmang.
9Nangmah ka lo hngak
ding, nang cu ka
cahnak na si;
Ziangahtile Pathian cu ka
khawkulh hnget a si.
10Lainatduhdawtnak
thawn ka Pathian in i
hmuak ding;
Pathian in ka ralpawl
parih ka saduhthah i
hmuter ding.
11Anmah cu that hlah aw,
culole ka mipawl in an
hngilh pang ding;

59:6
Sam 22:16
59:7
Sam 55:2; 94:4; Thf 10:32
59:8
Sam 2:4; 37:13; Thf 1:26
59:9
Sam 9:9; 18:1
59:11
Dnp 4:9; Sam 3:3; 89:10; Isa 33:3

59:12
Sam 10:7; 64:8; Thf 10:14; Isa 2:12; Zef 3:11
59:13
Sam 83:18; 104:35
59:15
Job 15:23
59:16
Dnp 4:30; 1Sam 2:10; 2Sam 22:3; Sam 5:3; 101:1; 106:8

Maw Bawipa, kan
ralphaw,
Amah cu na huham in
ṭhekdarh hai awla,
Duaiter hai
aw.
12An kâ ih an tuah mi
sual le an hmursuak
ṭawngkampawl
ruangah,
An hngalnak ah awkaw
hai seh,
Cule mi an camsiatnak
le thuphan an pernak
pawl ruang khalah.
13Na thinlingnak ah
cemrálter hai aw,
an um nawn lonak
dingah, cemrálter hai
aw;
Cule Pathian in Jakob
a uk ti kha anmah
theihter aw,
Leilung tlun
hmuahhmuah tiangin.
Selah
14Cule zan lamah an ra
kirsal,
Uico vekin an bo ih,
Khawpi kimvel
hmuahhmuah an fáng.
15Rawl hawl ah suk le so
ah an vâktawi ih,
An khawp lo asile an bo.
16Asinan kei cun na
huham kha hla in ka
sak ding;
A si, na lainatduhdawtnak
thuhla ah zing lamah

aipuang zetin hla ka
sak ding;
Ziangahtile nang cu ka
khawkulh hnget le,
Ka harsat ni ih ka
răwlhimnak na si.
17Maw ka cahnak, na
hnenah thangṭhatnak
hla ka sak ding;
Ziangahtile Pathian cu ka
khawkulh hnget,
Lainatduhdawtnak i
hmuhtu Pathian a si.

Rampi Nehnak Co dingih Thlacam

♦Hla Hruaitu Hrang.
**Shoshan Eduth hla thlûk in. Ara-naharamipawl le Siria-zobahmipawl thawn an doaw ih, Joab a kir ih, Edom-mipawl thawng hleihnih Ci Phaikuam ah a thah hnuih phuah, zirh ding mi David-ih ♦Mikhtam.*

60 Maw Pathian, nang
in in hnáwng;
Nang in in khuaidarh;
Na lung a hmui lo;
Maw, in tungdingsal aw!
2Nang in leilung hnîn ko
na tuah,
Na kakter;
A kaknakpawl damtersal
aw, ziangahtile a hnîn
rero lai a si.
3Na mipawl thil harsa na
hmuh hai;
Buainak sabitzu in inter.

4Nangmah a lo
ṭihzahtupawl hnenah
thantar na rak pe,
Cutin thutak ruangah
cumi cu lăngter a si
ding.
5Cutin na duhdawt
mipawl cu runsuah an
si ding,
Na vawrh lam kut in run
awla, in ngaithla
aw.
6Pathian in a hmun
thianghlim ihsin,
"Lungawiaipuangin ka
um ding;
Shekem cu ka ṭhen ding
ih,
Sukkoth Phaikuam cu ka
tah ding.
7Gilead cu ka ta a si,
Manasseh cu ka ta a si;
Efraim khal ka lu hrangah
lukhuh a si;
Judah cu ka siangpahrang
kianghrăwl a si.
8Moab cu ka kut
khawlhnak khēng a si;
Edom parah ka kedam ka
hlăwn ding;
Filisṭia cu nehnak in ka
auhhnawh ding!" tiah
a ti.
9Kulhhnget nei khawpi
ah zo in so i fehpi
ding?
Edom ah zo in i hruai
ding?
10Maw Pathian, in

60:1 *2Sam 5:20; Sam 79:5; 80:3*
60:2 *2San 7:14; Sam 18:7*
60:3 *Sam 71:20; 75:8; Isa 29:9; Jer 25:15-16; Zek 12:2; Thu 14:10*
60:4 *Isa 5:26*
60:5 *Dnp 33:12; Job 40:14*
60:6 *Sem 12:6; 33:17*
60:7 *Sem 41:52; 49:10; Mip 34:19; Jos 13:31*
60:8 *2Sam 8:1-2,14*
60:10 *Jos 7:12*

* **60:0** *Shoshan Eduth:* "Thutheihternak Lily Par" ti mi hla thluk ih sak ding tinak.

hnáwngtu cu nangmah
na si lo maw?
Maw Pathian, kan
ralkappawl zawngih
fehsuak lo tu cu
nangmah na si lo
maw?
11Kan harsatnak ah
băwmnak in pe aw,
Ziangahtile minung ih
băwmnak cu san a tlai
lo.
12Pathian thawngin ralṭha
zetin kan tuah ding,
Ziangahtile kan ralpawl
páltu ding cu amah a
si.

Pathian Kilvennak Rinsan Ngamnak

♦*Hla Hruaitu Hrang. Ṭingṭang thawi Sak Ding. David-ih Sam.*

61 Maw Pathian, ka
aunak ngaithla aw;
Ka thlacamnak lamah na
hna tháwng aw.
2Ka thin a pit tuk tikah,
Leilung dĕng ihsin ka lo
ko;
Keimah hnakih a
sângsawn mi lungpi
lamah i hruai
aw.
3Ziangahtile nang cu ka
hrangah beunak na si,
Ral lak ihsin dawlsâng
hnget na si.
4Na biakbûk sungah ka
um kumkhua ding;

60:11 *Sam 146:3; Thf 3:5*
60:12 *Job 40:12; Sam 44:5*
61:1 *Sam 4:1; 64:1; 86:6*
61:2 *Sam 6:2; 18:2*
61:3 *Sam 9:9; 59:9; Thf 18:10*
61:4 *Dnp 32:11; Sam 15:1; Mat 23:37*

61:5 *Suah 6:3; Sam 65:1; 66:19; Isa 59:19*
61:6 *1Sp 3:14; Sam 21:4*
61:7 *Sam 40:11; 41:12; Luk 22:69; Efe 1:20; Kol 3:1*
61:8 *Suah 15:1; Mip 30:2; Dnp 23:21*
62:1 *Sam 5:3*
62:2 *Suah 15:2; Sam 18:31; 59:9*

Na thlapawlih beunak ka
rinsan ding. ♦Selah
5Ziangahtile maw
Pathian, nang cun na
hnenih ka thutiampawl
hna in na thei;
Na hmin ṭihzahtupawlih
co mi ro i pe.
6Nang in siangpahrangih
nun na sauter ding,
A dam kumpawl cu san
tampi vek an si
ding.
7Anih cu Pathian hmaiah
kumkhuain a um ding.
Amah kilhim theitu ding
lainatduhdawtnak le
thutak timlam aw!
8Na hmin thangṭhatnak
hla kumkhuain ka sak
ding,
Cutin ni tin ka
thutiampawl ka
tuahsuak ding.

Pathian Rinsannak Hla

♦*Hla Hruaitu Hrang.* **Jeduthun Hrang. David-ih Sam.*

62 Thungaiten ka
nunnak in daiten
Pathian a hngak;
Amah hnen ihsin ka
runsuahnak a ra.
2Amah lawng hi
ka lungpi le ka
runsuahnak a si;

* **62:0** *Jeduthun:* Jeduthun hi Temple ih hla hruaitupawl lakih pakhat David in khawm hruaitu dingih a hril mi a si (1San 16:41-42 zoh aw).

Amah cu ka khawkulh
hnget a si;
Nasatuk cun hninter ka si
lo ding.
3Amah that dingin ziang
tik tiang so mi pakhat
cu nan do ding, nannih
nan zate in,
Himi a tlu zik mi phăr le
a hnîn rero mi hruang
hi?
4Annih cun a dinhmun
sâng ihsi dirhthlak
ding lawng an
rawnaw;
Thuphan per hi nuam an
ti zawng a si;
An kâ in thlawsuah an pe,
Asinan an sung lam cun
an camsiat. Selah
5Maw ka nunnak, daiten
Pathian lawng hngak
aw,
Ziangahtile ka
ruahsannak cu amai
hnen ihsin a si.
6Amah lawng hi
ka lungpi le ka
runsuahnak a si;
Amah cu ka khawkulh
hnget a si;
Hninter ka si lo
ding.
7Pathian ah ka
runsuahnak le ka
ropitnak a ṭhumaw;
Ka cahnak lungpi le,
Ka răwlhimnak cu
Pathian a si.

62:3
Isa 30:13
62:4
Sam 28:3
62:7
Sam 61:3

62:8
1Sam 1:15; Isa 26:4
62:9
Sam 49:2; Isa 40:15
62:10
Job 31:25; Isa 61:8; Eze 22:29; Nah 3:1; Mat 19:23-24; 1Ti 6:6-10,17
62:11
1San 29:11; Thu 19:1
62:12
Job 21:31; Mat 16:27; Rom 2:6; 1Ko 3:8; Kol 3:25

8Nannih minungpawl,
ziang tik lai khalah
amah cu rinsan uh;
A hmaiah nan thinlung
thlebung uh;
Pathian cu kan
răwlhimnak a si. Selah
9Thungaiten, dinhmun
niam minung fapapawl
khal zianghmanlo an
si,
Dinhmun sâng minung
fapapawl khal
bumawknak an si;
Anmah kha cuaithlai si
hai sehla,
An zaten tikhu hnakin an
zângsawn ding.
10Mipalbehnak kha rinsan
hlah awla,
Misuamnak ah
ṭhathnemnak nei lo
ruahsannak nei fawn
hlah;
Lennak a karh asile,
Cupawl ah na thinlung ret
hlah.
11Pathian in vei khat a
ṭawng zo,
Himi hi cu vei hnih hna
in ka thei:
Huham cu Pathian ta a si
ti mi hi.
12Lainatduhdawtnak
cu na ta a si, Maw
Bawipa;
Ziangahtile mi kip anmai
ṭuan mi bangtuk cio in
na lehrūl a si.

Pathian Umpitnak ih Thlangamnak

Judah Ramṭhing ih a Um Laiih David-ih Sam.

63 Maw Pathian, nang cu ka Pathian na si;
Tuan teah ka lo hawl ding;
Ka nunnak in nangmah a lo hâl a si;
Ramro le
Tidai umlonak tihālnak ram ah,
Ka taksa in a lo ngai.
2Cutin hmun thianghlim sungah ka rak lo hmu,
Na huham le na ropitnak zoh dingah.
3Na lainatduhdawtnak cu nunnak hnakih a ṭhatsawn ruangah,
Ka hmur in a lo thangṭhat ding.
4Cutin ka nunsung hmuah na hnenah lungawi thu ka sim ding;
Na hmin in ka kut ka phar ding.
5Thlik le thau thawi tlăi vekin ka nunnak cu a tlâi ding ih,
Ka kâ in a aipuang zet mi hmur thawn a lo thangṭhat ding.
6Ka ihkhun parih ka lo máng tikah,
Zan ♦sentari kilpawl ah na thuhla ngunngaih zetin ka ngaihtuah a si.
7Ziangruangahtile nang cu i bawmtu na si;
Na thlazar tăngah lungawiaipuangin ka um ding.
8Ka nunnak in a lo kăwp;
Na vawrh lam kut in i tungding.
9Asinan ka nunnak siatsuah dingih a hawltupawl cu,
Leilung tăng lamah an vung feh ding.
10Annih cu ralnâm in an tlu ding;
Cinghniapawlih covo an si ding.
11Asinan siangpahrang cu Pathian ah lungawiai-puangin a um ding;
Amah sālih sesămtu cu a ropi ding;
Asinan thuphan simtuih kâ cu cīpter a si ding.

63:1 *Sam 42:2; 143:6*
63:2 *Suah 16:7; Sam 15:1*
63:3 *Sam 36:7*
63:4 *Sam 104:33; Isa 38:20; 1Ti 2:8*
63:5 *Sam 36:8; Mat 5:6*
63:6 *Dnp 6:4-7; Mat 14:25*
63:7 *Rut 2:12; Sam 27:9*
63:8 *Mip 32:12; Sam 41:12; Hos 6:3*
63:9 *Sam 40:14; 55:15*
63:10 *Jer 18:21; Tah 5:18; Eze 35:5; Amo 1:11*
63:11 *Job 5:16; Isa 19:18*
64:1 *Sam 140:1; 142:2*
64:2 *Sam 27:5; 56:6*

Kilvennak hrang Thlacam

♦*Hla Hruaitu Hrang. David-ih Sam.*

64 Maw Pathian, ka vuivainak ah, ka aw ngai aw;
Ral ṭihnak ihsin ka nunnak humhim aw.
2Misualrálpawlih phiar-thupnakpawl ihsin i thup aw,
Mawhsualnak tuahtupawlih helnak ihsin.

3An lei cu ralnâm vekin
an tâthriam ih,
An thálfungpawl an tĭn
bangin an ṭawngkam
khâpawl an tĭn,
4Cutin sawihnăwm kâi lo
pawl hmun thup ihsi
an sai theinak dingah
a si;
Hmakhatteah amah cu an
sai ih an ṭih lo.
5Thil ṭhalo tumnak ah
anmah le anmah tha an
peaw;
A thupten thangkamnak
thu an rel;
Annih in, "Zo in so
anmah cu a hmu ding,"
tiah an ti.
6Mawhsualnakpawl tuah
dingin khua an khâng:
"A ṭha lo mi
khawkhannak kha
famkim zetin kan
tawlrel zo," tiah an ti.
Sung lam ruahnak le
minung thinlung cu an
thûk veve a si.
7Asinan Pathian in
thálfung in a sai hai
ding;
Hmakhatteah hriam an si
ding.
8Cutin annih in amah cu
an tluter ding;
Anmai lei in anmah a
dokalh;
A hmutu hmuahhmuah in
an tlanhlohsan ding.
9Mi hmuahhmuah in an
ṭih ding ih,
Pathian thil ti mi an thăn
ding;
Cule a tuah mi kha an
ruat ding.
10Midingfel cu Jehovah
ah a lung a awi ding
ih, amah a rinsan ding.
Cule thinlung dĭng
mipawl hmuahhmuah
cu an tluangkhâwng
ding.

64:3 *Sam 7:13; 55:21; Isa 49:2*
64:4 *Job 9:23; Sam 55:19*
64:5 *Job 22:13; Sam 91:3*
64:8 *Dnp 28:37; 2Sp 19:21; Sam 59:12; Thf 18:7*
64:9 *Sam 40:3; Jer 51:10*
64:10 *Job 22:19; Sam 11:1*
65:1 *Dnp 23:21; Sam 2:6; 116:18*
65:2 *Sam 86:9; Isa 66:23*
65:3 *Sam 40:2; 79:9; Rom 3:25; Heb 9:14*
65:4 *Sam 33:12; 36:8*

Leilung Malsawmnak ruangih Thangṭhatnak

♦*Hla Hruaitu Hrang. David-ih Sam. Hla.*

65 Thangṭhatnak in,
Maw Pathian, Zion
ah a lo hngak.
Na hnenah thutiam
tuahsuak a si ding.
2Maw nang, thlacam
ngaithlatu,
Na hnenah milai
hmuahhmuah an ra
ding.
3Mawhsualnakpawl in i
neh;
Kan dānpahbălnak thuhla
bélte ah cun,
Nang in sualkhuhthawi-
nak na pe hai ding.
4Na sūmtualrawnpawl ih
um dingah,
Nangmah lo naih
dingih na hril mi cu,
mithlawsuak a si.

Na temple thianghlim, na
inn ih thil ṭhapawl in
kan tlăi ding.
5Nang in a maksak mi
thil tipawl hmangin
dingfelnak in in sâng,
Maw kan runsuahnak
Pathian,
Nang cu tifinriat hlatbik
le
Leilung dĕng
hmuahhmuah ih rinsan
mi na si.
6Amai cahnak in
tlangpawl a dĭnhnget,
Huham ih thuamawin.
7Tifinriatpawlih thâwm
na daiter,
An tisuarletpawlih thâwm
le,
Miphunpawl
buaihnăwknak khal.
8A hlatnak bikih
cêngpawl khal in na
hminsinnakpawl an
ṭih;
Zing lam le sîm lam khal
lungawiaipuang ko na
tuah.
9Leilung na vehvai
ih, tidai na tawih,
nasazetin na ṭhatter;
Pathian tiva cu tidai in a
khat;
Minung hrangah thlairawl
na pe,
Ziangahtile leilung
cu nangmah in na
timtuah.

65:5
Dnp 4:34; Sam 18:46; 45:10; 107:23; Isa 64:3
65:6
Sam 18:1; Isa 51:9; Amo 4:13
65:7
Isa 17:12-13; Mat 1:8,26
65:8
Sam 2:8; Isa 24:16
65:9
Sem 27:28; Pui 6:4

65:10
2Sam 1:21; Job 36:28; Apo 14:17
65:11
Dnp 28:12; Job 36:28; Luk 6:38; Joh 10:10
65:12
Job 28:26; Sam 98:8; Joe 2:22
65:13
Isa 14:8; 30:23; 44:23; Zek 8:12
66:1
Sam 81:1; 100:1
66:2
Sam 79:9; Isa 42:8, 12
66:3
Dnp 7:21; 2Sam 22:45

10Leilehnak pâwngpawl
cu tidai ciap zetin na
pe,
Lei lehkuarpawl na
rualter;
Ruah in cumi cu na
nemter,
A thlai ṭopawl thlawsuah
na pe.
11Kum cu na ṭhatnak na
khumter ih,
Na lêngzinpawl ah
thlairawl an fûan.
12Ramṭhing ran tlannak
hmun ah an fûan ih,
Tlangpawl an
thuamaw, lungawiai-
puannak in.
13Ran tlannak hmun ah
rante rual an khat;
Phaikuampawl khal
thlairawl in a khuh
ṭheh.
Aipuangin an au ih, hla
khal an sak.

Pathian Ṭhatnak ruangih Thangṭhatnak

♦*Hla Hruaitu Hrang. Sam.*

66 Leilung
hmuahhmuah,
Pathian hnenah
aipuangin au uh!
2A hmin ropitnak cu hla
in sak uh;
A thangṭhatnak cu ropiter
uh.
3Pathian hnenah,
“Na thil tipawl hi

ziangtluk maksak so
an si!
Na huham a natsattuk
ruangah,
Na ralpawl na hnenah an
ra tlulut
ding.
4Leilung hmuahhmuah
in nangmah an lo be
ding ih,
Na hnenah thangṭhatnak
hla an sak ding;
Na hmin thangṭhatnak hla
an sak ding," tiin ti uh.
♦Selah
5Ra uhla, Pathian thil
tipawl hi zoh hnik uh;
Minung fapapawl hrangih
a thil tipawl a maksak
a si.
6Tifinriat kha leiro ah a
canter;
Tiva cu an ke in an tán.
Cuih hmun ah amah ah
lungawiaipuangin kan
um ding.
7Anih in a huham thawn
kumkhuain a uk;
A mit in miphunpawl a
zoh;
Helhmangpawl kha
khaisâng aw hlah hai
seh. Selah
8Maw nannih
miphunpawl, kan
Pathian thangṭhat uh!
Amah thangṭhatnak aw
kha thangter uh,
9Kan nunnak a kilhim ih,

66:4
Sam 7:17; 22:27
66:5
Sam 106:22
66:6
Sem 8:1; Suah 14:21-22; Pui 23:40; 1Ko 10:1
66:7
Suah 3:16; 15:18; Mip 17:10
66:8
Sam 22:23
66:9
Dnp 32:35; Job 12:5

66:10
Suah 15:25; Dnp 8:2; Sam 12:6
66:11
Sem 3:17; Suah 1:14; Isa 10:27; 42:7
66:12
Sam 18:19; Isa 51:23
66:13
Sam 22:25; 51:19; Ths 5:4; Jon 2:9
66:15
Pui 16:5; Sam 51:19
66:16
Sam 34:11; 71:15,24

ka ke tlûk ding a siang
lo.
10Ziangahtile nang in
kanmah in hniksak,
Maw Pathian;
Ngun erfai vekin nang in
in erfai.
11Nang in sûr sungah in
hruailut;
Kan zāng ah zăwnzaihnak
na ret.
12Kan lu parah
minungpawl na toter
hai.
Tidai le meisa kan
pahtlăng;
Asinan nang in
hnianghnarnak hmun
ah in fehpi.
13Na inn sungah Meiur
Thilhlăn thawn ka lut
ding;
Ka thutiampawl na
hnenah ka hlĕnsuak
ding,
14Harsatnak ka tuar laiah,
Ka hmur ih a sim mi le
ka kâ ih a ṭawngsuak
mipawl cu.
15A thau mi ṭilva-ih
Meiur Thilhlănpawl ka
lo hlan ding,
Tuucang meiur rimthaw
thawn;
Câwpapawl le
mecangpawl ka hlan
ding. Selah
16Nannih Pathian
a ṭihzahtupawl

hmuahhmuah ra uhla,
ngai uh,
Ka nunnak hrangih a rak
tuah mi ka thăn ding.
17A hnenah ka kâ in ka
au ih,
Amah cu ka lei in ka
cawimawi.
18Ka thinlung ah sualnak
ka ngaihsak asile,
Bawipa in i ngaithla lo
ding.
19Asinan Pathian cun i
ngaithla rori a si;
Ka thlacamnak aw lamah
a hna a tháwng.
20Pathian cu thangṭhat si
ko seh,
Ka thlacamnak hnáwng
lo ih,
Ka hnen ihsin a lainat-
duhdawtnak khal lahlo
lo tu cu!

Pathian Thangṭhat dingih Miphunpawl Kawhnak

♦Hla Hruaitu Hrang. ♦Neginoth thawi Sak Ding. Sam. Hla.

67 Pathian kan parah
zahngai sehla, in
thlawsuah seh,
Cule kan parah a mithmai
run êngter seh, ♦Selah
2Cutin leilung parah na
lamzin cu theih a si
ding,
Miphunpawl
hmuahhmuah hnenah
na runsuahnak khal.

66:18
Dnp 1:45; 1Sam 8:18; Jam 4:3
66:19
Sam 18:6
66:20
Sam 22:24
67:1
Mip 6:24-26
67:2
Sam 98:2; Isa 40:5; 62:2; Apo 10:35; Tit 2:11

67:4
Sam 9:4; 68:32; 100:1-2
67:6
Sem 8:22; 12:2; Pui 26:4; Sam 85:12; Isa 55:10; Eze 34:27; Zek 8:12
67:7
Sam 2:8; 22:27; 33:8
68:1
Mip 10:35; Sam 12:5; 18:14; 144:6; Isa 17:13

3Miphunpawl in lo
thangṭhat hai seh, Maw
Pathian;
Mi hmuahhmuah in lo
thangṭhat hai seh.
4Miphunpawl cu lungawi
hai sehla, aipuan
ruangah hla sak hai
seh!
Ziangahtile nang in
minungpawl kha
dingfel zetin thu na
ṭhen ding ih,
Leitlun ah miphunpawl
kha na uk ding. Selah
5Miphunpawl in lo
thangṭhat hai seh, Maw
Pathian;
Mi hmuahhmuah in lo
thangṭhat hai seh.
6Cun leilung in a
thlairawl a rahsuah;
Pathian, kanmai Pathian
rori in in thlawsuah.
7Pathian in in thlawsuah
ih,
Leilung tlun mi
hmuahhmuah in amah
cu an ṭihzah.

Thangṭhatnak le Lungawi Thu Simnak

♦Hla Hruaitu Hrang. David-ih Sam. Hla.

68 Pathian cu tho seh,
A ralpawl ṭekdarh
hai seh;
Amah huatupawl khal a
hmaiah tlânse hai seh.

2Meikhu sĕmhloh a si
vekin,
Annih khal semhlo hai
aw;
Khuailûl cu meisa
kiangih a zŭp vekin,
Misualrálpawl cu Pathian
hmaiah hlorál hai
seh.
3Asinan midingfelpawl
cu lungawi hai seh;
Pathian hmaiah aipuang
hai seh;
A si, nasazetin aipuang
hai seh.
4Pathian hnenah hla
sak uh, a hmin
thangṭhatnak hla sak
uh;
Khawdurpawl parih a
totu cu cawimawi uh,
A hmin cu Jehovah a si
ih,
A hmaiah lungawiai-
puangin um uh.
5A hmun thianghlim ih a
um mi Pathian cu,
Pa nei lo pawlih pa a si,
nuhmeipawl humtu a
si.
6Pathian in mipâkpawl cu
sungkua ah a dĭn;
Thawngtlapawl kha
hmuingilnak ah a
hruai;
Asinan helhmangpawl cu
leicar ah an cêng.
7Maw Pathian, na mipawl
hmaiih na feh laiah le,

68:2 *Mip 10:35; Sam 22:14; 37:20; 80:16*
68:3 *Sam 64:10*
68:4 *Suah 6:3; 20:21; Dnp 33:26; 2Sam 22:50*
68:5 *Suah 22:22; Dnp 10:18; 26:15; Jer 25:30*
68:6 *Isa 35:7; 61:1; Luk 4:18*
68:7 *Suah 13:21; Sam 78:40*

68:8 *Dnp 33:2; Lai 5:4-5; 2Sam 21:10; 22:8; Ths 11:3*
68:9 *Dnp 32:2; Job 36:28; Eze 34:26*
68:10 *Dnp 28:12; Sam 65:9*
68:11 *Suah 15:20*
68:12 *Jos 10:16; Lai 5:30*
68:13 *Sem 49:14*
68:14 *Lai 9:48; 2Sam 22:15*

Ramṭhing pahtlăng ih na
feh laiah, ♦Selah
8Leilung a hnîn;
Vanpawl khal in Pathian
hmaiah ruah an surter;
Sinai rori khal Pathian
hmaiah, Israel Pathian
hmaiah a hnîn.
9Nangmah in ruah
tampi na surter, Maw
Pathian;
A car laiah na co mi ro na
nĕmhnget.
10Na mipi-umkhawm cu
cumi sungah an cêng;
Maw Pathian, nang
in na ṭhatnak ihsin
mifarahpawl na câwm.
11Bawipa in thu a pe;
Cumi lungawiumza
thuthang phuangtu
nunaupawl cu an tam
zet:
12Ralkappawl hotu
siangpahrangpawl cu
an tlânsia, an tlânsia,
Cule inn ih a um mi
nunau in ralthillawn-
pawl a zem.
13Tuu rual lakih nan zau
khal asile,
Nannih cu a thlapawl
ngun thawi tuam mi,
A thla hmulpawl sui aihre
thawi tuam mi thuro
vek nan si.
14Ziangkimtithei in cumi
hmun ih siangpahrang-
pawl a ṭhekdarh tikah,

Zalmon ih vur vekin an
var.
15Pathian tlang cu Bashan
tlang a si;
Bashan tlang ah cun tlang
zim tampi a um.
16Nannih tlang zim
tampi nei tlangpawl,
ziangruangah so
iksiknak thawi nan
thin a ṭeu?
Himi cu Pathian in
a cênnak dingih a
saduhthah mi tlang a
si;
A si, Jehovah cu cumi
ah kumkhuain a cêng
ding.
17Pathian ránglêngpawl
cu siar cawk lo an si,
Thawng tampi an si;
Bawipa cu an lakah Sinai
ih a um vekin, a Hmun
Thianghlim ah a um.
18Jehovah Pathian cu
cutawk hmun ih a cēn
theinak dingah,
Nang cu a sannak ah na
rak kai,
Ralkaihpawl cu ralkaih
ah na hruai;
Sáltāngpawl cu sál ah a
hruai;
Minungpawl lakah
thilpek tampi na ngah,
Mihĕlpawl hnen ihsi
khalin.
19Ni tin ih kan phurrit in
phurhsaktu,

68:15
Mip 21:33; Sam 36:6; Jer 22:20
68:16
Dnp 12:5
68:17
Isa 66:15; Dan 7:10; Hab 3:8
68:18
Mip 17:10; Lai 5:12; Efe 4:8
68:19
Sam 65:5; 81:6

68:20
1Sam 10:19; Jer 45:5; Eze 14:14; Hab 3:13
68:22
Job 36:30; Mat 18:6
68:23
1Sp 21:19; Sam 58:10
68:24
Sam 63:2
68:25
Sem 31:27; Isa 5:12; Thu 18:22

Bawipa cu thangṭhatin
um seh,
Kan runsuahnak Pathian
cu! ♦Selah
20Kan Pathian cu
runsuahnak Pathian a
si;
Cun Jehovah Bawipa
ah thihnak ihsin
tlansuahnak a
um.
21Asinan Pathian in
a ralpawlih lu a
tuahmawh ding,
A mawhsualnak ih a feh
vivo tu sám i khat lu
um cu!
22Bawipa in, "Bashan
ihsin ka hruaikirsal
ding,
Anmah cu tifinriat
thûknakpawl ihsin ka
hruaikirsal hai ding,"
tiah a ti;
23Cutin anmahpawl kha
na ke in thisen suak ko
na pál thei ding ih,
Na uicopawlih lei in na
ralpawl lak ihsin covo
an nei thei ding.
24Annih in na feh lai an
lo hmu, Maw Pathian,
Ka siangpahrang, hmun
thianghlim lam pan ih,
ka Pathian ih feh lai
cu.
25Hlasaktupawl hmaiah
an feh, awnmawi
tumtupawl in an thlun;

An lakah khuangte tumtu
falapawl an feh.
26Mipi-umkhawmnak ah
Pathian thangṭhat uh,
Israel tihna ihsin, Bawipa
cu.
27Anmah hruaitu cu,
nautabik Benjamin a si,
Judah tlangsuakupapawl
le an hopawl in an
thlun,
Zebulun tlangsuak-
upapawl le Naptali
tlangsuakupapawl
thawn.
28Nan cahnak dingah nan
Pathian in thu a pe;
Maw Pathian, kan hrangih
na tuah mipawl
caktersin aw.
29Jerusalem ih na temple
ruangah,
Siangpahrangpawl in na
hnenah laksawngpawl
an run keng ding.
30Câlte kungpawl
lakih a tlanglêng mi
ramsapawl,
Minungpawlih
câwpapawl le câwpa
no rualpawl kawk aw,
Mi tin an ngun tangka
nawi thawi an păwk
hlan tiang.
Ral doawknak nuam
titupawl khal ṭhekdarh
ṭheh aw.
31Izip ram ihsin palaipawl
an ra ding;

68:26
Pui 19:2; Sam 22:22; Heb 2:12
68:27
Mip 34:21; Lai 5:14, 18; 1Sam 9:21
68:28
Suah 9:16; Sam 29:11; Isa 40:31; 2Ko 12:9, 10
68:29
2San 9:24
68:30
Sam 18:14; 22:12; 40:2; 120:7; Jer 50:27
68:31
Isa 11:11; 19:19; Zef 3:10

68:32
Sam 7:17; 46:6
68:33
Suah 9:23; Dnp 33:26; Sam 29:4; Isa 30:30
68:34
Sam 45:3
68:35
Sem 28:17; Dnp 7:21; Sam 18:1; 28:6; 29:11; Isa 40:29; 2Ko 1:3
69:1
Sam 32:6; 42:7; Jon 2:5

Kush khal in Pathian
hnenah zamrang zetin
a bân a phar ding.
32Leitlun lalrampawl,
Pathian hnenah hla sak
uh;
Maw, Bawipa hnenah,
thangṭhatnak hla sak
uh. Selah
33A sângbik van ih to,
khuahlan lai ihsin a um
mi amah hnenah cun!
Ngai hnik, amah in a aw
a suah, a nasazet mi
aw cu.
34Pathian cahnak phuang
uh;
A ṭhat hleicenak cu Israel
parah a si ih,
A cahnak cu
khawdurpawl ah a um.
35Maw Bawipa,
nang cu na hmun
thianghlimpawl ah na
maksak.
Israel-mipawlih Pathian
cu a mipawl hnenih
cahnak le huham
petu a si. Pathian cu
thangṭhatin um seh!

Runsuahnak hrang Thlacam

♦*Hla Hruaitu Hrang.* **Shoshannim*
Hla Thlûk In. David-ih Sam.

69 I run aw, Maw
Pathian!
Ziangahtile tipi in ka

* **69:0** *Shoshannim:* 45:0 simfiangnak zoh aw.

nunnak a cîmpil
zik.
2Ke ṭhumnak um lo,
Cirhdûp sungah ka pil;
Tisuarpawl ih in
cîmpilnak hmun,
Tipi thûk zet sungah ka
um.
3Ka ṭahnak ah ka cau;
Ka dang a car;
Ka Pathian ka hngah
laiah, ka mit a
kham.
4Săn um lopiih i
huatupawl hi ka lu
parih sám hnakin an
tamsawn;
Diklo zetih i siatsuah
duhtu
Ka ralpawl cu an cak tuk;
Ka rûk lo mi thil,
Ka rulhsal thotho a ṭul.
5Maw Pathian, ka atnak
na thei;
Ka sualpawl cu na hnen
ihsin thuh an si lo.
6Nangmah a lo
hngaktupawl cu, Maw
ralkap rualpawlih
Bawi Jehovah
Keimah ruangah
ningzakin um hram
hlah hai seh;
Nangmah a lo
hawltupawl cu keimah
ruangah an thinbuai
hram hlah hai seh,
Maw Israel Pathian.
7Nangmah ruangah

69:2
Job 30:19
69:3
Sam 6:6; 119:82
69:4
Sam 25:19; 35:19; 40:14; Isa 32:7; Joh 15:25
69:5
Sam 38:5; 44:21
69:7
Sam 39:8; 44:15; Jer 15:15; 2Ko 5:21

69:8
Job 19:13-15; Isa 53:3; Joh 7:5
69:9
Sam 89:50; Joh 2:17; Rom 15:3
69:10
Sam 35:13
69:11
2Sam 3:31; Sam 35:13
69:12
Sem 18:1; Job 30:9
69:13
Isa 49:8; 2Ko 6:2; Heb 5:7

hmuhsuamnak ka
táwng;
Ningzahnak in ka hmai a
tuam.
8Ka unaupawl hnenah
mikhual ah ka cang ih,
Ka nuih fātepawl hnenah
khawtluang mi ah;
9Na inn hrangih ṭhahnem
ka ngainak in i ei thluh
ih,
A lo hmuhsuamtupawlih
mi hmuhsuamnak cu
ka parah a tla.
10Rawlulhnak thawi ka
thinlung ih ka ṭah
tikah,
Cumi cu ka hminsiatnak
ah a cang.
11Ka sinfen dingah buri
ka rak tuah fawn;
An hrangah an
hnihsuahsainak ah ka
cang.
12Kăwtka ih topawl in
keimah dokalhin an
ṭawng ih,
Keimah cu zuripawlih hla
ka si.
13Asinan Maw Jehovah,
kei lawngte cu,
Tikcu remcâng cān ah na
hnenah thla ka cam a
si;
Maw Pathian, na lainat-
duhdawtnak ropi zet
ruangah,
Na runsuahnak thutak
thawn i ngaithla aw.

14Cirhdûp lak ihsin i
runsuak aw,
I pilter hram hlah aw;
Keimah huatupawl lak
ihsin runsuah si hram
ning,
Tipi thûk zet sung ihsi
khalin.
15Tilik in i cîmpil hlah
seh,
Ti thûk khal in i dawlh
hlah seh;
Cule khur khal in a kâ
sungah i hmawm hlah
seh.
16I ngaithla aw, Maw
Jehovah, ziangahtile
na lainatduhdawtnak
cu a ṭha a si;
Na lainatnak nasatak
zulhin ka hnen lamah
ra hawikir aw.
17Cule na siahhlawh
hnenin na hmai thup
hlah aw,
Ziangahtile harsatnak ka
táwng;
Zamrang zetin i ngai
aw.
18Ka nunnak run naih
awla, tlen aw;
Ka ralpawl ruangah i
runsuak aw.
19In hmuhsuamnak,
ka ningzahnak le ka
hminsiatnak pawl na
thei;
I dotupawl hmuahhmuah
cu na hmaiah an um.

69:14
Sam 144:7
69:15
Mip 16:33; Sam 28:1; 124:4-5
69:16
Sam 63:3
69:17
Sam 22:24; 50:15; 143:7
69:18
Sam 49:15
69:19
Sam 22:6

69:20
Job 16:2; Sam 142:4; Isa 63:5
69:21
Mip 6:3; Mat 27:34, 48; Mar 15:23, 36; Luk 23:36; Joh 19:28-30
69:22
1Sam 28:9; Job 18:10
69:23
Isa 6:9, 10; Rom 11:25
69:24
Sam 79:6; Jer 10:25
69:25
Pui 26:43; Mat 23:38; Apo 1:20
69:26
Job 19:22; Zek 1:15
69:27
Neh 4:5; Sam 109:14

20Hmuhsuamnak in ka
thinlung a kûaiter ih,
Ka dam lo;
Zangfahnak ka hawl nân,
ka hmu lo;
Cule hnemtu ding ka
hawl, asinan zohman
ka hmu lo.
21Ka rawl dingah thil khâ
in pe ih,
Ka ti a hāl tikah sabit ti
thûr in dingah in pek.
22An cabuai kha an
hmaiah tháng ah cang
sehla,
An hlawhtlinnak cu, an
awkawknak ah.
23Khua an hmuh
theilonak dingah, an
mit thim sehla;
An tâi hnîn tlaitluan seh.
24Na aithawknak an parah
burh awla,
Na thinheng sosa in
anmah dawiman seh.
25An cēnnak hmun cu
lawnglakin um seh;
An thlampawl ah zohman
um hlah hai seh.
26Na vuak cia mipawl kha
annih in an tiduhdah
ih,
Na tuahmawh cia
mipawlih thinnatnak
thu an rel.
27An mawhsualnak ah
mawhsualnak bêt aw,
Cule na dingfelnak ah lut
hlah hai seh.

28 A nung mipawlih
cazual sung ihsin
anmah cu phiahhlo si
hai sehla,
Midingfelpawl zawngih
ngan si hlah hai seh.
29 Asinan kei cu mifarah
le miriahsia ka si;
Maw Pathian, na
runsuahnak in hmun
sâng ah i ret seh.
30 Pathian hmin cu hla
thawn ka thangṭhat
ding,
Cule lungawi thu simnak
thawn amah cu ka
cawimawi ding.
31 Himi hin, Jehovah cu,
kipawl le ketinpawl a
nei mi,
Câwcang le câwpa hnakin
a lung a hmuiter sawn
ding.
32 Mităngdawrpawl in
cumi cu an hmu ding
ih an lung a awi ding;
Cule nannih Pathian
a hawltupawl, nan
thinlung a thar ding.
33 Ziangahtile Jehovah in
mifarahpawl a ngaithla
hai ih,
Sáltangpawl a hmuhsuam
lo.
34 Van le leilung in amah
thangṭhat hai seh,
Tifinriatpawl le an sungih
tlanglêng mi pauhpauh
khal in.

69:28 *Suah 32:32; Eze 13:9; Luk 10:20*
69:29 *Sam 40:17; 109:22*
69:30 *Sam 28:7; 34:3*
69:31 *Sam 50:9-13*
69:32 *Sam 22:26; 34:2*
69:33 *Sam 12:5*
69:34 *Sam 96:11; Isa 44:23*

69:35 *Ezr 9:9; Oba 1:17*
69:36 *Sam 25:13; 37:29*
70:1 *Sam 22:19*
70:2 *Sam 6:10; 35:4; 129:5*
70:3 *Sam 40:15*
70:4 *Sam 9:10; 31:6-7*

35 Cutawk ih an cēn ih an
lâk theinak dingah,
Pathian in Zion a runsuak
ding ih,
Judah khawpipawl a dĭn
ding.
36 A siahhlawhpawlih
tesinfapawl khal in
cumi cu ro ah an co
ding,
Cule a hmin a
duhdawtupawl cu cu
tawkah an cêng ding.

Runsuahnak hrang Thlacam

♦*Hla Hruaitu Hrang. David-ih Sam. Mansuahsalternak Hrang.*

70 Maw Pathian, i
runsuak dingin
hmanhmawh aw!
Maw Jehovah, keimah
bawm dingah
hmanhmawh aw.
2 Ka nunnak hawltupawl
hi
An ningzakin an thinbuai
seh;
Hriam ka si ding
duhtupawl hi
Kirsal in buai hai seh.
3 "A ze, a ze," titupawl cu,
An ningzah ruangah
kirsal hai seh.
4 Nangmah a lo
hawltupawl cu
nangmah ah aipuang le
lungawiin um hai seh;
Cule na runsuahnak a
duhtupawl in,

"Pathian cu cawimawiin
um seh!" tiah ti
tlaitluan hai seh.
5Asinan kei cu mifarah le
mitlasam ka si;
Maw Pathian, ka hnenah
hmanhmawh zetin ra
aw!
Nang cu i bawmtu le i
runsuaktu na si;
Maw Jehovah, muang
hlah aw.

Runsuahnak Lungpi Pathian

71 Maw Jehovah,
nangmah ka lo
rinsan;
Ningzahin um dah hram
hlah ning.
2Na dingfelnak in i
runsuak awla, i
tlânsuakter aw;
Ka lamah na hna tháwng
awla, i run aw.
3Ka răwlhimnak hnget si
aw;
Cuih hmun ih tlaitluan
kan rat theinak dingah;
Keimah run dingah
thupek na pe zo,
Ziangahtile nang cu ka
lungpi le ka kulhhnget
na si.
4Maw ka Pathian,
misualrálpawl kut
ihsin le,
Midingfel lo pawl le
minunrâwngpawl kut
ihsin i runsuak aw.

70:5 *Sam 18:2; 30:10; 86:1; 109:22; 119:60; 141:1*
71:1 *2Sp 18:5; 1San 5:20; Sam 22:5*
71:2 *2Sp 19:16*
71:3 *Sam 18:2; 91:1-2*
71:4 *Sem 48:16; Sam 140:4*

71:5 *Sam 39:7; Jer 17:7*
71:6 *Job 3:16; Sam 9:1; Isa 46:3-4*
71:7 *2Sam 22:3; 61:3; Isa 8:18; 1Ko 4:9*
71:8 *Sam 51:15; 96:6*
71:9 *Dnp 4:31; Isa 46:4*
71:10 *Suah 1:10; Thf 1:18; Mat 12:14*
71:11 *Sam 3:2; Isa 40:27; Tah 5:20; Mat 27:46*

5Ziangahtile Maw
Bawipa Jehovah, nang
cu ka ruahsan mi na si;
Nang cu ka no lai ihsin ka
rinsannak na si.
6Ka suah ihsin nangmah
cu i dăwmcawitu na si;
Nang cu ka nuih sūl sung
ihsi i lasuaktu na si.
Ka thangṭhatnak cu
nangmah na si tlaitluan
ding.
7Mi tampi hrangah
hminsinnak ah ka
cang,
Nang cu ka răwlhimnak
hnget na si.
8Ka kâ hi nangmah
thangṭhatnak thawn a
khat,
Sunnivu-in na sunlawinak
thawn.
9Ka tar tikah i hnáwng
hlah aw;
Ka tha a ṭum tikah i
thlauthla hlah aw.
10Ziangahtile ka ralpawl
in keimah dokalhin an
ṭawng;
Cule ka nunnak hngakih
bawhtupawl khal thu
an rawnawkhawm.
11"Amahpa hi Pathian in
a thlauthla zo;
Dawi uhla, amah cu
kai uh, ziangahtile
amah runsuaktu ding
zohman an um lo,"
tiah an ti.

12Maw Pathian, keimah thawn a hlatnak ah um hlah aw;
Maw ka Pathian, i bawm dingah hmanhmawh aw.
13Ka nunnak dodaltupawl cu
Thinbuaiin le cemrálin um hai seh;
Hriam si dingih
I hawltupawl cu hminsiatnak le ningzahnak thawn khat hai seh.
14Asinan kei cun ka ruahsan tlaitluan ding ih,
Nangmah ka lo thangṭhat sinsin ding.
15Ka kâ in na dingfelnak a sim ringring ding ih,
Sunnihlawh in na runsuahnak khal,
Ziangahtile cupawl cu ka tah cawk hai lo.
16Bawipa Jehovah cahnak in ka feh ding;
Na dingfelnak, nangmai ta lawng ka rel ding.
17Maw Pathian, ka no lai ihsin i rak zirh ih,
Tuihni tiang na mangbangza thil tipawl ka thăn.
18Hih san minung hnenih na cahnak ka thăn hlanlo,
A ra suak lai ding mi mi kip hnenih na huham ka thăn hlanlo cu,
Maw Pathian, ka tar ih ka sám a par tik khalah,
I thlauthla hlah aw.
19Cuihhleiah na dingfelnak cu, Maw Pathian, a sâng tuk,
Nang thil nasazet tampi tuahtu;
Maw Pathian, nangmah vek zo so um?
20Nang, harsatnak le vansannak tamtak i hmuhtu cun,
I nungtersal ding ih,
Leilung thûknakpawl ihsin i lasuaksal ding.
21Ka ropitnak na ṭhangter sinsin ding ih,
A kil kip in i hnemsal ding.
22Cuihtlunah cawngcing thawn ka lo thangṭhat ding,
Maw ka Pathian, na rinumnak cu!
Maw Israel-ih Mi Thianghlim,
Na hnenah ṭingṭang thawn hla ka sak ding.
23Na hnenih hla ka sak tikah, ka hmur cu lungawiaipuang zetin a um ding,
Cule nangmah ih na tlen zo mi ka nunnak khal.
24Ka lei khal in na

71:12 *Sam 22:19; 38:21*
71:13 *Job 8:22; Sam 70:2; Jer 18:19*
71:14 *Job 13:15; Sam 43:5*
71:15 *Sam 22:22-25; 71:24*
71:16 *Sam 9:1; 29:11; Efe 3:16*
71:17 *Dnp 4:5; Job 5:9; Sam 71:5*
71:18 *Suah 9:16; Job 8:8; Isa 46:4; Joe 1:3*
71:19 *Sam 35:10; 36:5; 126:2; Isa 55:9; Luk 1:49*
71:20 *Sam 63:9; Hos 6:2*
71:21 *Isa 12:1*
71:22 *2Sp 19:22; Job 21:12; Sam 33:2*
71:23 *Suah 15:13; Sam 20:5*
71:24 *Dnp 11:19; Sam 35:28*

dingfelnak sunnivu-in
a rel ding;
Ziangahtile hriam dingih
I hawltupawl cu an thin a
buai,
Ziangahtile annih cu
mualpho ko tuah an si.

Lamhruainak hrang Thlacam

Solomon-ih Sam.

72 Maw Pathian,
thuṭhenthiamnak
siangpahrang pe aw,
Cule na dingfelnak kha
siangpahrang fapa
hnenah.
2Anih in na mipawl kha
dingfelnak thawn thu a
ṭhen ding ih,
Na mifarahpawl kha
diknak thawn.
3Tlangpawl in mipi
hnenah daihnak an
thlĕn ding ih,
Tlang fatepawl in
dingfelnak.
4Anih in mipi lakih
mifarahpawl hnenah
diknak a thlĕn ding;
Mitlasampawlih falepawl
a run ding ih,
Mipalbĕttupawl cu a
khuaidip ṭheh ding.
5Ni le thlapi an ṭunghmun
sung,
San hmuahhmuah
tluansuakin,
Annih in an lo ṭih ding.
6Amah cu vah mi hrampi
parih sur mi ruahti vek
le,
Leilung tidai petu
ruahhmai vekin a rung
suk ding.
7A san sungah, midingfel
cu a ṭhangso ih,
Thlapi a um nawn lo
tiangin,
Hnangam zetin a
um.
8Tifinriat ihsin tifinriat
tiang le,
*Tiva ihsin leilung netnak
tiang a uk
ding.
9Ramṭhing ih a cêng
mipawl cu a hmaiah an
kûn ding ih,
A ralpawl in leivut an liak
ding.
10Tarshish le tikulh
siangpahrangpawl in
laksawngpawl an rak
keng ding;
Seba le Sheba siangpa-
hrangpawl khal in
Thilpekpawl an rak hlan
ding.
11A si, siangpahrangpawl
hmuahhmuah a hmaiah
an băwkkhup ding;
Miphunpawl
hmuahhmuah in amah
an rian ding.
12Ziangahtile mitlasam

72:1 *Dnp 1:16*
72:2 *Isa 9:7; 32:1; Jer 23:5*
72:3 *Sam 27:11; 72:16; Isa 11:4; 32:16-17; 49:13*
72:5 *1Sam 13:13; Sam 33:11*
72:6 *Dnp 32:2*
72:7 *Sam 72:7; 92:12; Thf 14:11*
72:8 *Suah 23:31; 1Sp 4:21; Zek 9:10*
72:10 *Sem 10:4, 7; 2San 9:24; Est 10:1*
72:11 *Sem 27:29; Ezr 1:2*

* **72:8** *Tiva:* Zufriṭis tiva a si.

a au tikah a runsuak ding,
Mifarah le bawmtu nei lo khal.
13Anih in mifarah le mitlasam a zangfah ding ih,
Mitlasampawlih nunnak cu a hum ding.
14Anih in an nunnak kha, palbĕtnak le nunrawnnak ihsin a tlen hai ding;
Cule a mithmuhah an thisen cu a hlú zet ding.
15Cule amah cu a nungdam ding;
Sheba sui kha a hnenih pek a si ding;
Catbang loin thlacamnak khal a hrangih tuah a si ding,
Cule ni tin amah cu thangṭhat a si ding.
16Leilung ah le tlang zimpawl tiangin,
Thlairawl tam zet a um ding;
A rah cu Lebanon vekin an sawiaw ding;
Cule khawpi sungih umpawl cu leilung hrampi vekin an ṭhang ding.
17A hmin cu a hmun kumkhua ding;
A hmin cun ni tlukin a daih rei ding.
Amah ah minungpawl thlawsuah an si ding;
Miphunpawl hmuahhmuah in amah cu mithlawsuak tiah an ti ding.
18Jehovah Pathian, Israel Pathian,
Khawruahharza thil tuahtu amah lawng cu thangṭhatin um seh.
19Cule a hmin sunglawi cu kumkhuain thangṭhat si seh!
Cule leitlun pumpi cu a ropitnak in khat seh.
♦Amen, Amen.
20Jesse fapa David-ih thlacamnakpawl a ne.

72:13 *Job 5:15-16; Isa 60:10; Luk 10:33; Jam 2:5-6*
72:14 *1Sam 26:21; Sam 69:18; Eze 13:23*
72:15 *Sem 10:7; Sam 35:28*
72:16 *Sem 27:28; Mip 22:4; Sam 92:12; Isa 4:2; 44:4; Eze 34:27*
72:17 *Suah 3:15; Sam 89:36; Mat 1:21, 23; Luk 1:48*
72:18 *1San 29:10; Job 5:9*
72:19 *2Sam 7:26; Neh 9:5; Sam 41:13*
72:20 *Rut 4:17; 2Sam 23:1*
73:1 *Sam 24:4; Mat 5:8*
73:2 *Dnp 32:35; Sam 69:2; Efe 4:27*
73:3 *Job 21:7; Thf 3:31; Jer 12:1*

BU 3-NAK

Palbehnak ihsi Runsuak dingih Ngĕnnak

Asaf-ih Sam.

73 Thungaiten Pathian cu Israel hnenah a ṭha,
Thinlung thiang a nei mipawl hnenah.
2Asinan kei ka hrangah cun, ka ke an bah zikte;
Ka kepawl an nâl zikte a si.
3Ziangahtile mitluang-khâwngpawl ka iksik,
Misualrálpawlih

hmuingilnak ka hmuh
tikah.
4Ziangahtile an thihnak
ah harsatnak an tuar lo,
An thazang a hnget sawn
riangri.
5Mi dangpawl vekin
buainak ah an um lo
ih,
Mi dangpawl vekih hrem
khal an si lo.
6Curuangah hngalnak kha
an ṭhi a si;
Nunrawnnak sinfen in an
khuhaw.
7An neih tam tuk ruangah
an mit a pâwng thluh;
Thinlung ih
duhthusamnak ah
thilsual an
tuah.
8Mi an hnihsan ih,
palbĕtnak thu ah
sualrál zetin an ṭawng;
Hngal zetin an ṭawng.
9An kâ cu vanpawl
dokalhin an ret ih,
An lei cun leitlun a
fángsuak.
10Curuangah a mipawl cu
hitawk hmun ah an ra
kirsal ih,
Tidai tampi an in.
11Cule annih in, "Pathian
in ziangtin a thei?
Cungnung Bik hnenah
theihnak a um maw?"
tiah an ti.
12Ngai hnik, hipawl hi

73:5
Thf 21:11-12; Eze 23:42; Heb 12:8
73:6
Sem 6:11; 41:42; Pui 26:19; Thf 4:17; Eze 28:2-5
73:7
Sam 17:10
73:8
Sam 10:7; 17:10; 41:5; 53:1-4; Eze 5:15; Kol 3:8
73:12
Sam 37:35; 49:6

73:13
Sem 44:16; Job 9:29-31
73:16
Ths 8:17
73:17
Suah 15:17; Job 8:13; Sam 63:2; Fil 3:19
73:18
Dnp 32:35; Sam 35:6
73:19
Sem 19:15; Job 20:5; Thf 24:22; Isa 47:11

Pathian ngaihsak lo tu
an si,
Ngaihngam huahhiin an
um men;
Lennak ah an ṭhangso
deuhdeuh.
13Thungaiten, ka thinlung
hi ka rak thianter lak
men ih,
Mawh nei loin ka kut ka
khawlh lak men.
14Ziangahtile
sunnihlawhih sawisak
ka si ih,
Zing tinten nunsim ka si.
15Kei in, "Hivekin ka sim
ding," rak tita hnik
ningla cu,
Ngai hnik, na falepawlih
san ah midik lo ka rak
si ding.
16Himi theithiam dingih
ka ruah tikah,
Ka hrangah a na tuk,
17Pathian hmun
thianghlim sungih ka
luh tiangin;
Cun an cemnetnak ka
theithiam.
18Thungaiten, anmah cu
a nâl mi hmunpawl ah
na ret hai a si;
Anmah cu siatralnak ah
na hlăwn.
19Aw, ziangtin so annih
cu hmakhatteih
kawlawngnak ih hruai
an si!
Annih cu ṭihphannak in

nasazetin a hlorálter
hai.
20Mi pakhat a ṭhangharh
tikih a mang vek a si,
Bawipa, na ṭhangharh
tikah,
An thlahlim na
hmuhsuam ding.
21Ka thin a nat ih,
Ka lungthin a vansan
tikah,
22Kei cu mi-â tuk le
theihnak nei lo ka rak
si;
Na hmaiah cun ramsa vek
ka rak si.
23Sikhalsehla, kei cu
tlaitluanin na hnenah
ka um;
Nang in ka vawrh lam kut
in i kai.
24Na thurawnpeknak
thawn lam i hmuh ding
ih,
Cuihhnu ah sunlawinak
ah i hruai ding.
25Nangmah siarlo van ah
khin zo so ka neih?
Leilung tlun khalah
nangmah hleiih ka duh
mi zohman an um lo.
26Ka titsa le ka thinlung
an derthawm men thei;
Asinan Pathian cu ka
thinlungih lungpi le
kumkhuaih ka covo a
si.
27Ziangahtile, ngai hnik,
na hnen ihsi hla zetih

73:20 *Job 20:8; Isa 29:8*
73:22 *Thf 30:2; Ths 3:18*
73:23 *Sem 48:13*
73:24 *1Sp 22:5; Sam 48:14*
73:25 *Sam 16:5; Fil 3:8*
73:26 *Dnp 32:9; Sam 84:2*
73:27 *Sam 34:21; 119:155; Jer 12:2; Hos 4:12*

73:28 *Zef 3:2; Heb 10:22; Jam 4:8*
74:1 *Sam 43:2; 44:23; 79:13*
74:2 *Suah 15:13; 34:9; Dnp 9:29; 32:7; Isa 46:13; 48:20; Joe 3:17,21; Oba 1:17; 1Ko 6:20*
74:3 *Isa 44:26*

umtupawl cu an hlorál
ding;
Rinumlonak ruangih
nangmah a lo
tlansantupawl
hmuahhmuah cu na
siatsuah hai zo.
28Asinan ka hrangah cun
Pathian naih hi a ṭha;
Na thil tipawl
hmuahhmuah ka thăn
theinak dingah Bawipa
Jehovah ka rinsan.

Harsat Cān ih Băwmnak hrang Thlacam

Asaf-ih ‘*Maskil.*

74 Maw Pathian,
ziangahso
kumkhuaih in hnawn?
Ziangahso na
thinhengnak khu cu na
ran tlannak hmun ih
tuupawl parih a khût?
2Na mipi-umkhawm,
hlanlaipi ih na rak lei
mipawl,
Ro ih na co mi hnám, na
rak tlen zo mipawl,
Na rak cēnnak hi Zion
Tlang cu máng
ringring aw.
3Kumkhuaih a siat
mipawl lamah hin na
ke kar aw.
Ral in hmun thianghlim
sungih thilri
hmuahhmuah a rak
siatsuah ṭheh.

4Na ralpawl cu nan tawn-
khawmawknak hmun
ah an aukio;
An thantarpawl kha
hminsinnak hrangah
an tar.
5Amah cu thingrûl lakih
Hreitlung hawiih um
mipa a bang.
6Cule a ker mi thil
hmuahhmuah kha vei
khat ah annih in an
khuai ṭheh,
Hreitlungpawl le
sobulpawl in.
7Na hmun thianghlim kha
mei in an ur;
Na hmin cēnnak
hmun kha lei ah an
bawrhbangter.
8An thinlung in,
"An zaten that thluh
lawlaw uhsi," tiah an
ti.
Ram sungih Pathian-
ih tawnkhawm-
awknak hmunpawl
hmuahhmuah an rak
urkāng ṭheh.
9Kan hminsinnakpawl
kan hmu lo;
Profet pakhat hman an
um nawn lo ih,
Ziangtluk a rei ding ti
theitu khal kan lakah
an um nawn
lo.
10Maw Pathian, ralpawlih
in hmuhsuamnak hi
ziangtluk a rei lai
ding?
Ralpawl in na hmin hi
kumkhua an ♦thangsiat
ding maw?
11Ziangahso na kut, na
vawrh lam kut rori na
sûp?
Cumi cu na ṭāng ihsin
lasuak awla, anmah cu
siatsuah aw.
12Ziangahtile Pathian
cu hlanlai ihsin ka
siangpahrang a si,
Leilung tlunih
runsuahnak tuahtu a si.
13Na cahnak in tifinriat na
rak ṭhen;
Tipi sungih um tifinriat
sahring tumpipawlih lu
na rak khuai.
14♦Leviathan lupawl na
khuaidip ṭheh ih,
Ramṭhing luahtu
minungpawl hnenah
rawl ah anih cu na pe
hai.
15Nang in tihnapawl le
lihăwng na pûtsuakter;
Kāng dah lo tivapawl na
kāngter.
16Sun hi na ta a si, zan
khal na ta a si;
Nang in tleu le ni na rak
timtuah.
17Leilung ramri
hmuahhmuah na rak
dĭn;
Ṭhâl le thlatáng na tuah.

74:4 *Mip 2:2; Jer 4:6; Ṭah 2:7*
74:5 *Jer 46:22*
74:6 *1Sp 6:18*
74:7 *Pui 15:3; 20:3; Isa 64:11; Apo 21:28*
74:8 *2Sp 25:9; Sam 94:5; Jer 21:10*
74:9 *Suah 4:17; 1Sam 3:1*
74:10 *Sam 6:3; 44:16*
74:11 *Suah 15:6; Ṭah 2:3*
74:12 *Sam 2:6; 27:1; 44:4; Isa 33:22*
74:13 *Suah 14:21; Eze 29:3*
74:14 *Job 3:8; Isa 27:1*
74:15 *Suah 14:29; 17:5-6; Mip 20:11; Jos 2:10*
74:16 *Sem 1:16*
74:17 *Sem 8:22; Dnp 1:8, 32; Apo 17:26*

18Maw Jehovah, ral ih in
rak hmuhsuam le,
Mi-âpawl ih na hmin an
rak thangsiat hi cîng
aw.
19Aw, na thuro nunnak
hi sahrang hnenah pe
hlah aw!
Na mifarahih nunnak hi
kumkhuain hngilh hlah
aw.
20♦Thukham kha upat aw;
Ziangahtile leilung
hmun thimnakpawl cu
nunrawnnak in a khat.
21Aw, palbĕt mipawl kha
ningzakin kirtersal
hlah aw!
Mifarah le mitlasam pawl
in na hmin thangṭhat
hai seh.
22Maw Pathian, tho aw,
na ṭannak hum aw;
Ziangvekin mi-âpa in ni
tin a lo hmuhsuam ti
kha cîng ringring aw.
23Na ralpawlih aw kha
hngilh hlah,
A karh vivo mi nangmah
dokalhih thotupawlih
thawmvâng khal.

A Mangbangza Tuah Mi Ruangih Pathian Thangṭhatnak

♦Hla Hruaitu Hrang. ♦Al-tashheth Hla Thlûk In. Asaf-ih Sam. Hla.

75 Na hnenah lungawi
thu kan lo sim,
Maw Pathian, lungawi
thu kan lo sim!
Ziangahtile na hmin a
nai;
Mi in na mangbangza thil
tipawl an thăn.
2Tikcu remcâng ka hril
tikah,
Dĭng zetin thu ka ṭhen
ding.
3Leilung le amah luahtu
hmuahhmuah cu an
ziamrál ṭheh;
Kei in a ṭhuampawl cu
hnget zetin ka phun.
♦Selah
4"Kei in mitluang-
khâwngpawl hnenah,
'Tluangkhâwng hlah uh,'
Cule misualrálpawl
hnenah, 'Nan *ki
sângter hlah uh.
5Nan ki sâng ah tisâng
hlah uh;
Lungruhnak thawn ṭawng
hlah uh,' " tiah ka ti.
6Ziangahtile cawisannak
cu nisuahnak lamin
maw,
Nitlaknak lamin maw,
thlang lamin simaw a
ra mi a si lo.
7Pathian cu thuṭhentu a
si:
Mi pakhat a namthlak ih,
A dang kha a cawisâng.

74:18 *Dnp 32:6; Sam 74:22*
74:19 *Sem 8:8; Isa 59:11*
74:20 *Sem 6:18; 17:7-8; Job 34:22*
74:21 *Sam 9:9, 18; Isa 58:10*
74:22 *Sam 17:13; 53:1*
74:23 *Mip 25:17; Sam 46:6; 65:7; Isa 31:4*
75:1 *Jos 3:5; Sam 77:12; Jer 10:6*
75:2 *Suah 13:10; Sam 7:11*
75:3 *2Sam 8:15; 23:3-4; Isa 24:19; Jer 4:23*
75:4 *1Sam 2:3; Sam 5:5; Zek 1:21*
75:5 *Job 15:5*
75:7 *Sem 16:5; 1Sam 2:7; Job 5:11; Sam 50:6; Eze 21:26; Dan 2:21; Thu 18:8*

* **75:4** *ki:* Hi tawkah "ki" hin câwki in a cahnak a hmuhsak vekin thazangcahnak a hmuhsak.

8Ziangahtile Jehovah kut
ah no pakhat a um,
Cule sabitzu cu a hung
phûl;
Cumi cu kimteih
cawhrawi mi a si ih,
anih in a thletsuak;
Thungaiten leitlun
misualrálpawl
hmuahhmuah in
A siabik a tawne tiang
rori in an in thluh
ding.
9Kei lawngte cun cumi cu
a kumkhuain ka thăn
ding,
Jakob-ih Pathian hnenah
hla ka sak ding.
10Misualrálpawlih kipawl
hmuahhmuah ka sattán
ding,
Asinan midingfelpawlih
kipawl hmuahhmuah
cu santer an si ding.

75:8
Thf 23:30; Isa 51:17; Jer 25:15; Zek 9:15
75:10
Sam 40:10; 89:17
76:1
Sam 99:3
76:2
Sem 14:18; 2Sam 5:7; Heb 7:1

Leitlun Pumpuluk Thuṭhentu Pathian

♦*Hla Hruaitu Hrang.*
♦*Neginoth thawi Sak Ding.*
David-ih Sam. Hla.

76 Judah ram ah
Pathian cu theih
a si;
Israel ram ah a hmin a
ropi.
2A puanthlam khal
♦Salem ah a um ih,
A cēnnak hmun cu Zion
ah a si.
3Cu tawkah cun meialh
thálfungpawl a khiak,
Raldonak ralphaw le
ralnâm khal. Selah
4Nang cu deh ding
mi ramsa umnak
tlangpawl hnakih
Ropi le ṭha hleice sawn
na si.
5Lungruhpawl cu lâksak
an si;
Thithlĕpin an itthat;
Cule micakpawl pakhat
hman in an kut an
hmang thei nawn
lo.
6Maw Jakob Pathian, na
kawknak ruangin,
Ránglêng parih totupawl
le rángpawl cu mithi
ihthatin an itthat.
7Nangmah rori hi ṭihzah
ding mi cu na si;
Cule na thin a heng ceng
asile,
Zo so na hmaika-ah a
ding thei ding?
8Na thuṭhennak cu van
ihsin hna ih theih
dingin na tuah;
Leilung in a ṭih ih daiten
a um,
9Leilung parih palbĕt
mipawl hmuahhmuah
runsuak ding le
thuṭhen dingih Pathian
a thawh tikah. Selah
10Minung thinlingnak
cun nangmah a lo

76:3
Sam 46:9; Eze 39:9
76:4
Sam 36:9; Isa 63:1
76:5
Lai 20:44; Sam 13:3; Mat 9:24
76:6
Suah 15:4; Sam 50:1
76:7
1San 16:25; Ezr 9:15; Sam 2:5; Nah 1:6; Thu 6:17
76:8
1San 16:30
76:9
Sam 9:8; 72:4
76:10
Suah 9:16; Rom 9:17

thangṭhat tengteng
ding;
A tāngsŭn thinlingnak
thawn na hrengaw
ding.
11Jehovah na Pathian
hnenah thutiampawl
tuah awla, hlĕnsuak
aw;
Nannih a kiangkapih um
mipawl nan zaten,
ṭihzahtlak a si mi amah
hnenah laksawngpawl
pe uh.
12Anih in uktupawlih
thinlung a sattán ding;
Amah cu leitlun siangpa-
hrangpawl in an ṭih.

Pathian Thil Ti Makpawl Ruahsalnak

♦*Hla Hruaitu Hrang.* **Jeduthun Hrang. Asaf-ih Sam.*

77 Ka aw thawn
Pathian hnenah ka
au.
Ka aw thawn Pathian
hnenah;
Cule anih in a hna i tŭn.
2Ka harsat nikhua ah
Bawipa ka hawl;
Zan ah ka kut khâm loin
ka phar;
Ka nun in hnĕm ding a êl.
3Pathian ka mángsuak ih,
ka buai;

* **77:0** *Jeduthun:* Jeduthun hi Temple ih hla hruaitupawl lakih pakhat David in khawm hruaitu dingih a hril mi a si (1San 16:41-42 zoh aw).

76:11 *Pui 22:18; 2San 32:23; Sam 50:14; Ths 5:4-5*
77:1 *1Sp 8:52; Sam 3:4*
77:2 *Sem 37:35; 2Sam 22:7; Job 11:13; Mat 2:18*
77:3 *Suah 2:23; Sam 6:2; Jer 45:3*

77:4 *Sam 39:2,9*
77:5 *Dnp 32:7; Sam 143:5; Ths 7:10*
77:7 *1San 28:9; Sam 85:1*
77:8 *Sam 6:4; 2Pe 3:9*
77:9 *Sam 25:6; Isa 49:15*
77:10 *Suah 15:6*
77:11 *Neh 9:17*

Ka phunzai ih, ka
thinlung a cau. ♦Selah
4Ka mittlângpawl na
kaimeng ringring;
Ka thinbuai tuk ruangah
ka ṭawng thei lo.
5Khuahlan nipawl ka vun
ruat,
Hlanlai kumpawl khal.
6Zan ah hla ka mángsuak;
Ka thinlung ah ngunngaih
zetin ka ngaihtuah,
Cule ka thinlung in taima
zetin a hliakhlai.
7Bawipa in in hnáwng
kumkhua ding maw?
Duhsaknak a nei nawn lo
ding maw?
8A lainatduhdawtnak teh
a cem lan ta maw si?
A thutiamkam teh a pelh
lan ta maw si?
9Pathian in zangfahnak
neih ding a hngilh zo
maw si?
A thinheng in a
zahngaihnak
duhnungza a kharpit
ṭheh zo maw si? Selah
10Cule kei in, "Himi hi ka
ānhainak a si,
Cungnung Bik-ih
vawrh lam kut a
thlengawknak hi," tiah
ka ti.
11Jehovah thil tipawl kha
ka cîng ringring ding;
Thungaiten khuahlan
ih mangbangza na

tuah mipawl ka cîng
ringring ding.
12Na thil tipawl
hmuahhmuah par
khalah ngunngaih zetin
ka ngaihtuah ding,
Cule na tuah mipawl ka
ngaihtuah ding.
13Maw Pathian, na lamzin
cu hmun thianghlim ah
a si;
Kan Pathian vek Pathian
nasa cu zo so a si?
14Nangmah cu
mangbangzapawl
tuahtu Pathian na si;
Miphunpawl lakah na
cahnak na rak thăn.
15Na bân thawn na
mipawl na tlen zo,
Jakob le Joseph fapapawl.
Selah
16Maw Pathian, tidaipawl
in an lo hmu;
Tipi in an lo hmu,
an thla a phâng;
Tipithuanthum
thûkpawl khal an khūr.
17Khawdurpawl in ti an
tawih;
Vanpawl in thawngvâng
an thlahsuak;
Na thálfungpawl khal an
tle zukzo.
18Na khawri aw cu
phusîng ah a um;
Nimthlakaupawl in
leilung an tlet;
Leilung a khūr ih a hnîn.

77:12 *Sem 24:63; Sam 143:5*
77:13 *Suah 15:11*
77:14 *Suah 3:20*
77:15 *Suah 6:6*
77:16 *Suah 14:21,28; Isa 50:2; Hab 3:8, 10*
77:17 *Suah 9:23; Dnp 32:23; Lai 5:4*
77:18 *Lai 5:4; 2Sam 22:13*
77:19 *Suah 14:22; Job 9:8; Isa 51:10; Hab 3:15*
77:20 *Suah 4:16; 13:21; Mip 33:1; Sam 78:52; Isa 63:11*
78:1 *Isa 51:4; 55:3*
78:2 *Sam 49:4; Mat 13:35*
78:3 *Lai 6:13*
78:4 *Dnp 11:19; 32:7; Job 15:18; Sam 26:7*

19Na lamzin cu tifinriat
ah a si,
Na zin cu tipi kaupi ah
a si,
Cule na kenehpawl cu
theih an si
lo.
20Na mipawl cu
Mosi le Aaron ih kut
hmangin rante rual
vekin na hruai.

Pathian Ṭhatnak le Israel Lungawihna Thiamlonak

Asaf-ih • Maskil.

78 Ka dān lamah nan
hna tháwng uh,
Maw ka mipawl tla;
Ka kamsuakthupawl
lamah nan hna tŭn uh.
2Tahṭhimnak hmangin ka
kâ ka âng ding;
Khuahlan laiih
thupawlhpawl ka
relsuak ding,
3Kan pupápawl ih in rak
sim cia mi le,
Kan hna ih a theih zo mi
le kan thinlung khalih
a theih zo mipawl an
si.
4Cuih thupawl cu an
fātepawl hnen ihsin
kan thup lo ding,
Jehovah thangṭhatnak-
pawl, a cahnak le
mangbangza hnaṭuan a
tuah mipawl cu,
A ra lai ding mi san

mipawl hnenah kan
sim ding.
5Ziangahtile Jakob
hnenah thutheihpinak
a rak dĭnhnget ih,
Israel hnenah dān a ruat,
Annih in cumi cu an
falepawl hnenih
an theihter theinak
dingah,
Kan pupápawl hnenah
thu a rak pe,
6Cutin a ra lai ding mi
san mipawl in an thei
thei ding,
A suak lai ding mi
nauhakpawl in,
Cule annih cu an tho ding
ih, an falepawl hnenah
cumi cu an sim
ding,
7Cutin annih in Pathian
ah ruahsannak an nei
thei ding ih,
Pathian thil tipawl hngilh
loin,
A thupekpawl an thlun
ding;
8Lungruh le helhmang
san,
Thinlung dikteih ret duh
lo san le,
An thinlung khal Pathian
hnenih rinum lo,
An pupápawl bangtuk an
si lo ding.
9Efraim tefapawl,
ralthuam thuamaw le
thálpawl kengtu cu,
Ral do ni ngaingai ah
dungah an kirsal.
10Annih in Pathian
thukham an rak thlun
lo;
Amai dān ih feh ding an
rak êl.
11Cule a thil tipawl an rak
hngilh ih,
An hnenih a hmuh zo mi
a mangbangzapawl
khal.
12Izip ram sung, Zoan
ram ah,
Pathian in nan
pupápawl mithmuhah
mangbangza thilpawl a
rak tuah.
13Tifinriat a ṭhen ih, a
fehtlăngter hai;
Cule tipi kha penkhawm
mi vekin a
dinter.
14Sun cān khalah
khawdur in a hruai hai
ih,
Zanvar meitleu in.
15Ramṭhing ah
lungpipawl a phelter
ih,
An in ding tidai kha ti
thûkpi vekin a tawrih
tawrin a pek hai.
16Lungpi sung ihsin
tivatepawl khal a
suakter ih,
Tipi cu tivapi vekin a
luanter.
17Asinan amah dokalhin

78:5 *Sam 19:7; 147:19*
78:6 *Sam 22:31*
78:7 *Dnp 5:29; 6:12*
78:8 *Suah 32:9; Dnp 21:18; 2San 30:7; Isa 30:9*
78:9 *Lai 20:39; 1San 12:2; Hos 7:16*
78:10 *Jos 7:11; 2Sp 17:15; Jer 11:8; 32:23*
78:11 *Sam 106:13*
78:12 *Mip 13:22; Neh 9:17*
78:13 *Suah 14:21-22*
78:14 *Suah 13:21*
78:15 *Mip 20:11; 1Ko 10:4*
78:17 *Dnp 9:22; Isa 30:1; 63:10; Heb 3:16*

thilsual an rak tuah
sinsin,
Ramṭhing ah Cungnung
Bik dokalhin an hél.
18Cule an thinlung in
Pathian an rak hniksak,
An hiar mi rawl dilnak in.
19A si, Pathian dokalhin
an ṭawng:
Annih in, “Ramṭhing ah
hin Pathian in cabuai a
timlam thei ding maw?
20Ngai hnik, anih in
lungpi a vuak,
Cutin tidai a khâwtsuak,
Cule tivatepawl ah an
luangliam.
Sang teh a pe thei ngai
pei maw?
A mipawl hrangah sa
teh a pe thei hai pei
maw?” tiah an ti.
21Curuangah Jehovah in
himi cu hna in a thei
ih, a thin a so;
Cule Jakob parah mei a
alhter ih,
Israel parah a
thinhengnak khal a
thleng.
22Ziangruangahtile annih
in Pathian an rak zum
lo ih,
A runsuahnak an rinsan
lo.
23Cuticingcun, tlunvan
khawdurpawl thu a
pek ih,
Van sângkapawl a áwng,

78:18
Suah 15:24; 17:2; Mip 11:4; 1Ko 10:9
78:19
Mip 21:5
78:20
Mip 11:18; 20:11; Isa 35:6
78:21
Mip 11:1
78:22
Dnp 1:32; Heb 3:19
78:23
Sem 7:11; 2Sp 7:2; Mal 3:10

78:24
Suah 16:4; Joh 6:31
78:26
Mip 11:31
78:27
Suah 16:13
78:29
Mip 11:20
78:30
Mip 11:33
78:31
Isa 10:16

24An ei dingah an parah
manna a surter ih,
Van sang a pek hai.
25Minungpawl in
vancungmipawlih rawl
an ei;
Anih in an ei khawp tiang
rawl a pe hai.
26Vanpawl ah nisuahnak
lam thli a hrānter;
Cule a huham thawn
thlang lam thli a hruai.
27An parah sa kha leivut
vekin a run surter,
Tifinriat vunnel vekin thla
nei vâte rori khal.
28Cule cupawl cu an
ṭanhmun khuarnak ah
a tlakter hai,
An cēnnak kiangkap
hmuahhmuah ah.
29Cun an ei ih an khawp
zet,
Anmai hiar mi a pe.
30An câkhiarnak di a
riamngah hlan,
An kâ ih an rawl a um lai
rori hmanah,
31Pathian thinlingnak an
tlunah a rak thleng ih,
Anmah lakih
misekbikpawl a that
hai ih,
Israel pacangṭha hrilpawl
a duaiter hai.
32Cuticingkhalin an sual
lai hrih thotho,
Cule a mangbangza thil
tipawl an zum lo.

33Curuangah anih in an
damsung nipawl cu
zianghmanlo ah a
canter ih,
An damsung kumpawl cu
ṭihphannak ah.
34Anmah a thah hai tikah,
amah an rak hawl;
Cule an kirsal ih
thungaithlakin Pathian
an hawl.
35Cun Pathian kha an
lungpi a si ti le,
Cungnung Bik Pathian
kha anmah tlentu a si ti
an mángsal.
36Sikhalsehla amah cu an
kâ in an fakder ih,
An lei in a hnenah
thuphan an sim.
37Ziangahtile amah parah
an thinlung a hnget lo
ih,
A thukham ah an rinum
fawn lo.
38Asinan anih cu
lainatnak thawi
khat a si vekin, an
mawhsualnak a rak
ngaidam ih,
Annih cu a siatsuah hai
lo.
A si, vei tampi a
thinhengnak a sūp ih,
A thinlingnak a thoter
ṭheh lo.
39Ziangahtile anih in
annihpawl cu titsa men
an si,

78:33 *Mip 14:29,35*
78:34 *Dnp 4:29; Hos 5:15*
78:35 *Dnp 9:26; 32:4*
78:36 *Eze 33:31*
78:37 *Apo 8:21*
78:38 *Suah 34:6; Job 9:13; Isa 30:18; 48:9*
78:39 *Sem 6:3; Job 7:7; Isa 29:5; Jam 4:14*

78:40 *Suah 23:21; Sam 95:8; Efe 4:30*
78:41 *Suah 17:2; Mip 14:22; 2Sp 19:22*
78:42 *Lai 3:7; 8:34; Neh 9:17; Sam 106:10*
78:43 *Suah 3:20; 10:1; Sam 105:27*
78:44 *Suah 7:20; Sam 105:29*
78:45 *Suah 8:2, 6,24; Sam 105:31*
78:46 *Suah 10:13-14; 1Sp 8:37; Nah 3:15*
78:47 *Suah 9:23; Sam 105:32; 147:17*

A hlorál mi thaw, a kirsal
nawn lo mi men an si
ti a cîng ringring.
40Ramṭhing ah amah cu
vei ziang zat meng an
căwktho ih,
Nelrawn ah vei ziang zat
meng a thin an
natter!
41A si, Pathian an hniksak
leuhleuh ih,
Israel-ih Mi Thianghlim a
riah an siatter.
42A huham an cîng nawn
lo:
Ral kut ihsin anmah a
tlen ni,
43Izip ram ih a rak tuah
mi a hminsinnakpawl
le,
Zoan ram ih a
mangbangza tuah
mipawl khal.
44An tivapipawl le,
Tivatepawl thisen ah a
canter ih, an rak in thei
lo.
45An lakah fikte
burpipawl a thlah,
cupawl in anmah a
keu,
Anmah siatsuahtu
butlakpawl tla.
46An thlairawlkungpawl
kharbawk a pe ih,
An ṭuanbăngnak rah cu
khaukhuap a pe.
47An sabit hripawl rial in
a siatsuah ih,

An ṡsikamor kungpawl
vur in.
48An ṭilvapawl rial
hnenah a pe ih,
An rante rualpawl
ṭihnungza nimthlakau
hnenah.
49A thinhengnak nasazet,
A thinlingnak, a
aithawknak le buainak
pawl cu an parah a
tlakter,
Mi siatsuahtu
vancungmipawl an
hnenih thlahnak
in.
50A thinhengnak hrangah
zin a tuah;
An nunnak kha thihnak
ihsin a zuah hai lo,
An nunnak kha hremnak
ah a pek hai sawn.
51Cule Izip ram ah fatir
hmuahhmuah a that
ṭheh,
Ham-ih puanthlampawl
sungih an cahnak rah
hmaisabikpawl cu.
52Asinan amai
minungpawl cu tuu
rual vekin a fehsuakter
ih,
Ramṭhing ah rante rual
vekin a hruai hai.
53Cule anih in annihpawl
cu himdamten a hruai
hai, cule an ning a ṭih
lo;
Asinan an ralpawl sawn

78:48
Suah 9:25
78:49
Sem 19:13; Suah 12:29-30; 15:7; Sam 78:50; 1Ko 10:10
78:51
Suah 12:12, 29; Sam 105:36
78:52
Suah 15:22; Job 21:11; Sam 28:9; 77:20
78:53
Suah 14:19,28; 15:7

78:54
Suah 15:17; Sam 44:3
78:55
Dnp 1:38; Jos 13:7; Sam 44:2; Apo 13:19
78:57
2San 30:7; Eze 20:27
78:58
Suah 20:4; Dnp 5:8; Lai 2:12
78:59
Pui 26:28, 30; Mip 32:14; Dnp 32:19
78:60
Jos 18:1; 1Sam 4:11; Eze 8:6

cu tifinriat in a cîmpil
ṭheh.
54Cule a ramri thianghlim
tiangin anmah a hruai
hai,
A vawrh lam kut thawn a
neh cia mi himi tlang
tiangin.
55A hmaiah miphunpawl
a dawisuak hai,
Ro ih an co ding rampawl
cu tahin a zem hai,
Cule Israel hnámpawl kha
anmai puanthlampawl
sungah a cêngter.
56Cuticingcun Cungnung
Bik Pathian cu an
hniksak ih an hél,
Cule thutheihtermipawl
an thlun lo.
57Dung lamah an kirsal
ih an pupápawl vekin
rinum loin an nung;
Annih cu mibumhmang
thál vekin an
fehpêng.
58Ziangahtile an hmun
sângpawl hmangin
thinheng dingin amah
an rak cawktho,
Cule an milem
khercawppawl ruangah
a thîksiatnak an thoter.
59Pathian in himi a theih
tikah, a thin a so ih,
Israel cu a fih tuk
lawmmam.
60Curuangah Shiloh
Biakbûk cu a tansan,

Minung lakih a ret mi
puanthlam,
61Cule a cahnak kha
ralkaih ah a pek ih,
A ropitnak kha ral kut
ah.
62A mipawl khal ralnâm
ah a pek,
Cule ro ih a co mi parah a
thin a so.
63An minopawl meisa in
a kangrál ih,
An falapawl in
ṭhitawknak hla an nei
lo.
64An puithiampawl
ralnâm in an thi ih,
An nuhmeipawl in an ṭah
lo.
65Cun Bawipa cu
ihthahnak ihsi ṭhang
mi vekin a tho,
Sabitzu ruangih ausuaktu
micakpa vekin.
66Cule anih in a ralpawl a
nehkirsal;
Kumkhaw hmuhsuamnak
ah a ret hai.
67Cuihtlunah Joseph-ih
puanthlam a hnáwng
ih,
Efriam hnám khal a hril
lo.
68Judah hnám,
A duhdawt mi Zion Tlang
a hril sawn.
69Cule a hmun thianghlim
cu hmun sângpawl
vekin a sak,

78:61
1Sam 4:17; Sam 132:8
78:62
Dnp 28:25; 1Sam 4:10
78:63
Mip 11:1; Jer 7:34; Ṭah 2:21
78:64
1Sam 4:17
78:65
Sam 44:23; Isa 42:13
78:66
1Sam 5:6
78:67
Jer 7:15; Hos 9:13
78:68
Suah 15:17; Mip 1:7
78:69
Sam 15:1

78:70
1Sam 16:11
78:71
Sem 33:13; 37:2; Sam 28:9
78:72
Sem 17:1; 1Sp 9:4
79:1
Suah 34:9; Pui 20:3; 2Sp 25:9; Neh 4:2; Sam 74:3; Isa 6:11
79:2
Dnp 28:26; Jer 7:33; Thu 19:7,18
79:3
Jer 14:16; 25:33; Thu 11:9

Kumkhaw hrangih a dĭn
mi leilung vekin.
70A siahhlawh David khal
a hril ih,
Tuu hruang sung ihsin
amah cu a lasuak;
71Tuu notepawl a
kilkhawinak ihsin a
hruaisuak,
A mi Jakob le,
A ro Israel khāl
dingah.
72Cuticun anmah cu
felfainak thinlung
zulhin a khāl hai,
Cule anmah cu a kut in
thiam zetin a hruai hai.

Jerusalem hrangih Thlacamnak

Asaf-ih Sam.

79 Maw Pathian,
miphunpawl in ro
ih na co mipawl an ra
sîm;
Na temple thianghlim an
bawrhbangter;
Jerusalem khal
hnawmpen ah an tuah.
2Na siahhlawhpawlih
ruangpawl kha
Vanpawlih vâtepawl rawl
ah an pek,
Na mithiangpawlih sa cu
lei ramsapawl an pek.
3Jerusalem kimvel
hmuahhmuah ah tidai
vekin an thisen an
thlebung ih,

Anmah phumtu ding
zohman an um
lo.
4Kannih cu kan
ramhnenpawl hnenah
hmuhsuam mi ah kan
cang,
Kan kiangkapih in
kulhtupawl hnenah
nautat le hnihsan kan
si.
5Ziang tik tiang so, Maw
Jehovah?
Kan tlunah na thinheng
kumkhua ding maw?
Na thîksiatnak meisa
vekin a kāng ding
maw?
6Nangmah a lo thei lo tu
miphunpawl parah le,
Na hmin ko lo tu
lalrampawl parah na
thinlingnak thlebung
aw.
7Ziangahtile Jakob an ei
ṭheh ih,
A cēnnak hmun khal răm
ko an tuah.
8Aw, pupápawlih mawh-
sualnakpawl kan parah
cîng ringring nawn
hlah aw!
Na zahngainak
dungnungza kha
kanmah táwng dingah
zamrangten ra seh,
Ziangahtile kannih cu
niam zetih dirhthlak
kan si.

79:4 *Sam 39:8; 44:13; Eze 5:14*
79:5 *Dnp 29:20; Sam 74:1, 10; Zef 3:8*
79:6 *Sam 14:4; 69:24; Jer 10:25; Thu 16:1*
79:7 *Isa 9:12; Jer 10:25*
79:8 *Dnp 28:43; Sam 106:6; 116:6; Jer 44:21*

79:9 *2San 14:11; Sam 25:11; Jer 14:7*
79:10 *Sam 42:3, 10; 94:1; Thu 6:10*
79:12 *Sem 4:15; Isa 65:6; Jer 32:18*
79:13 *Sam 44:8; 74:1; Isa 43:21*

9In bawm aw, Maw kan
runsuahnak Pathian,
Na hmin sunlawinak
dingah;
In runsuak aw, na hmin
zarah kan sualpawl in
ngaidam aw!
10Ziangahso miphunpawl
in,
“Khuiah so an Pathian
cu?” tiah an ti ding.
Na siahhlawhpawlih
thisen an suah zo mi
hrangih thisen phuba
lâknak cu,
Kan mithmuhah
miphunpawl lakah
theihter si seh.
11Thawngtla aihramnak
cu na hmaiah thleng
seh;
Na *huham a nasatdān
zulhin,
Thi dingih relcat cia zo
mipawl humhim aw.
12Cule nangmah nautat
ih an lo hmuhsuamnak
kha,
Kan ramhnenpawl parah
an ṭāng sungah alet
sarih in kirtersal aw,
Maw Bawipa.
13Cule kannih na mipawl
le na ran tlannak hmun
ih tuupawl in,
Kumkhuain lungawi thu
kan lo sim ding;

* **79:11** *huham:* A ṭawng hrampi ah, “bân” ti a si.

San hmuahhmuah hnenah
nangmah thangṭhatnak
kan langter ding.

Israel Tundinsalnak hrang Thlacamnak

♦Hla Hruaitu Hrang.
**El-Shoshannim Eduth Hla*
Thlûk In. Asaf-ih Sam.

80 Na hna tŭn aw,
Maw Israel
tuukhāltu,
Nang rante rual vekih
Joseph hruaitu;
Nang ♦cherub-pawl tlunih
um, êngsuak aw!
2Efraim, Benjamin le
Manasseh pawl hmaiah
Na cahnak thoter aw,
Cule ra awla, i run aw.
3Kan kêl in sitersal aw,
Maw Pathian;
Na mithmai êngter aw,
Cule runsuah kan si
ding!
4Maw ralkap rualpawlih
Pathian Jehovah,
Ziang tik tiang so na
mipawlih thlacamnak
dokalhin na thin a heng
ding?
5Anmah cu mitthli rawl
thawn na câwm hai ih,
Mitthli tam ngaingai na
inter hai.
6Nang in kan
ramhnenpawl hrangih
tawhawknak ah in
tuah,
Cule kan ralpawl cu
anmai lakah an hni.
7Kan kêl in sitersal aw,
Maw ralkap rualpawlih
Pathian;
Na mithmai êngter aw,
Cule runsuah kan si ding.
8Izip ram ihsin sabit hri
na tlŭn;
Miphunpawl na dawisuak
ih, sabit hri cu na phun.
9A hrangah hmun na
timlamsak ih,
A hram thûkpi ah na
luhter,
Cule anih in ram a khuh
ṭheh.
10Tlangpawl cu a thlahlim
in a khuh ih,
A hngeṭêkpawl in ♦sidar
thing tumpipawl a
khuh.
11A hngeṭêkpawl tifinriat
tiang a thleng ih,
A hngepawl Tivapi tiang
an thleng.
12A kiang zin ih a fehtu
hmuahhmuah ih a rah
lawh thei dingah,
Ziangahso a kulhnak
hruang na băl ṭheh?
13Thingrûlpi sung ngal in
a siatsuah ih,
Ramsapawl in an ei.
14Kan lo dil a si, ra
kirsal aw, Maw ralkap
rualpawlih Pathian;

80:1 *Suah 25:22; Sam 77:15,20*
80:2 *Mip 2:18-24; Sam 35:23; 54:1*
80:3 *Mip 6:25; Sam 71:20; 80:7; Ṭah 5:21*
80:4 *Dnp 29:20; Sam 74:10; 79:5*
80:5 *Job 3:24; Sam 42:3; Isa 30:20*
80:6 *Sam 79:4*
80:8 *Suah 15:17; 23:28-30; Jos 13:6; Isa 5:1-2; Jer 2:21; Apo 7:45*
80:11 *Sam 72:8*
80:12 *Sam 89:40; Isa 5:5; Jer 39:8*
80:13 *Jer 5:6*
80:14 *Dnp 26:15; Sam 102:19*

* **80:0** *El-Shoshannim Eduth:* "Thutheihternak Lily Parpawl" tinak a si.

Van ihsin run thlir awla,
zoh aw,
Cule himi sabit hri hi
kilkhawi aw,
15Na vawrh lam kut thawi
na rak phŭn mi sabit
hmuan le,
Nangmah hrangih cak ko
na tuah mi a hngeṭêk
cu.
16Cumi cu meisa ih ur a si
ih, hauthluk a si;
Cupawl cu na mithmai
thawn na kawknak in
an hlorál.
17Na vawrh lam kut a si
mi pa parah na kut ret
aw,
Nangmah hrangih cak
ko na rak tuah mi pa,
minung fapa parah cun.
18Cun na hnen ihsin kan
kirsal lo ding;
In ṭhangphawksal aw,
cule na hmin kan ko
ding.
19Kan kêl in sitersal aw,
Maw ralkap rualpawlih
Pathian Jehovah;
Na mithmai êngter aw,
Cule runsuah kan si ding!

Israel Lungruhpawl hnenih Pathian Kawhnak

♦Hla Hruaitu Hrang. ♦Gittith Thawn. Asaf-ih Sam.

81 Kan cahnak
Pathian hnenah
ringpiin hla sak uh;
Jakob Pathian hnenah
aipuangin au uh.
2Hla thăwk uhla,
khuangte tum uh,
♦Ṭingṭang ngai nuam zet
le cawngcing khal.
3Thla Thar cān ah tuupa
ki phaw uh,
Thla thūl cān, kan puai
ni ah.
4Ziangahtile himi hi
Israel hrangah sakhaw
dān a si,
Jakob Pathian-ih cīn le
dān a si.
5Izip ram sung a
hrawhsuak laiah,
Joseph ah himi hi
thutheihternak vekin a
dĭnhnget,
Ka theihthiam lo mi
ṭawng hna in ka thei.
6"A liang cu phurrit ihsin
ka ṭhawn;
A kutpawl khal khopawl
ihsin zalenter an si.
7Buainak cān ah na ko ih,
ka lo runsuak;
Khawri-ih hmun thup
sung ihsin ka lo sawn;
♦Meribah tidai ah ka lo
hniksak. Selah
8"Ngai hnik uh, Maw ka
mipawl, nun ka lo zirh
hai ding!
Maw Israel, i ngaithla
ding asile!
9Nan lakah ram dang
pathian a um lo pei;

80:16 *Dnp 28:20; Sam 74:8*
80:17 *Job 25:6*
80:18 *Sam 85:6; Isa 57:15; Hos 6:2*
81:1 *Sam 66:1; 95:2*
81:2 *Suah 15:20; Job 21:12; Sam 92:3*
81:3 *Pui 23:24; Mip 10:10; Neh 10:33*
81:5 *Suah 11:4; Sam 114:1*
81:6 *Suah 1:14; Isa 9:4*
81:7 *Suah 2:23; 17:7; 19:19; Dnp 33:8*
81:8 *Sam 50:7*
81:9 *Suah 20:3; Dnp 5:7*

Ram dang pathian
ziangkhal na be fawn
lo pei.
10Kei cu Jehovah na
Pathian ka si,
Izip ram ihsin a lo
hruaisuaktu;
Na kâ kau pin âng aw,
cule ka khatter
ding.
11"Asinan ka mipawl cun
ka aw an ngaithla lo,
Cule Israel cu ka hnenah
a tlulut lo.
12Anmai thurawnpeknak
ih feh dingin,
Annih cu a ruh mi anmai
thinlung ah ka ap hai.
13"Ka mipawl in keimah
in ngaithla in,
Israel in ka lamzinpawl
ah feh sehla cu maw!
14An ralpawl ka duaiter
lohli ding ih,
Anmah dotupawl parah
ka kut ka thlah ding
nân.
15Jehovah huatupawl cu a
hnenih tlulut vekin an
umawter,
Asinan an vanduainak
cun kumkhua a daih
ding.
16Sangvut ṭhabik thaw
khalin a rak câwm hai
ding nân;
Cule lungpi ihsi khuaitizu
thawn ka lo diriamter
zo ding."

81:10 *Suah 6:6; Sam 107:9; Eze 2:8*
81:11 *Suah 32:1-6*
81:12 *Eze 20:25; Apo 7:42; Rom 1:24*
81:13 *Dnp 5:29; Sam 81:8*
81:14 *Sam 47:3; Amo 1:8*
81:15 *Rom 1:30*
81:16 *Dnp 32:14; Sam 147:14*

82:1 *Job 21:22; Sam 7:8; Isa 3:13; Joe 3:12*
82:2 *Dnp 1:17; Sam 58:1-2; Thf 18:5*
82:3 *Dnp 24:17; Sam 140:12; Jer 5:28*
82:5 *Lai 5:4; Job 30:26; Sam 14:4; Isa 5:30; Jer 13:16; Tah 3:2*
82:6 *Sam 82:1; Joh 10:34*
82:7 *Sam 49:12; Eze 31:14*
82:8 *Sam 2:8; 12:5; 76:9*

Dik zetih Thuṭhen dingih Ngĕnnak

Asaf-ih Sam.

82 Pathian cu mipi-
umkhawm tampi
lakah a ding;
Amah in pathianpawl
lakah thu a ṭhen.
2Ziang tik tiang so maw
diklo zetih thuṭhen in,
Misualrálpawl na duhsak
ding? ♦Selah.
3Mifarahpawl le pa nei lo
pawl hum uh;
Mizawnzaipawl le
mitlasampawl parah
diknak tuah uh.
4Mifarahpawl le
mitlasampawl runsuak
uh;
Misualrálpawl kut ihsin
luatter uh.
5Annih cun an thei lo ih,
an theithiam fawn lo;
Thim lakah an tawivâk
rero men;
Leilung ṭohrampawl
hmuahhmuah an hnîn.
6Kei cun, "Nannih cu
pathianpawl nan si ih,
Nan zaten Cungnung
Bik-ih falepawl nan si.
7Asinan minungpawl
vekin nan thi ding ih,
Ram uktupawl lakih mi
pakhat vekin nan tlu
ding," tiah ka ti.
8Tho aw, Maw Pathian,
leilung hi thuṭhen aw;

Ziangahtile nang in
ro ah miphunpawl
hmuahhmuah na co
ding a si.

Israel Doralpawl Thuṭhen dingih Thlacamnak

Hla. Asaf-ih Sam.

83 Daiten um hlah aw,
Maw Pathian!
Um menmen hlah awla,
Daiten um hlah, Maw
Pathian!
2Ziangahtile ngai
hnik, na ralpawl in
hnaihnawhnak an tuah;
A lo huatupawl khal an lu
an tung.
3Na mipawl dokalhin
hrăwkhrawl zetin khua
an khâng ih,
Na hum mipawl dokalhin
thu an ruatkhawm.
4Annih in, "Israel hmin
cīn a si nawn lonak
dingah,
Ra uhla, anmah cu an
miphun pumpi in
cimitter uhsi," tiah an
ti.
5Ziangahtile lungkhat tein
thu an ruatkhawm;
Nangmah dokalhin
thukham an
tuah.
6Edom le Ishmael-
mipawlih
puanthlampawl;
Moab le Hagar-mipawl;
7Gebal, Ammon le
Amalek;
Filisṭia le Ṭaiar ih
cêngpawl;
8Assiria khal in anmah a
kăwp;
Lot tefapawl an rak
bawm. ♦Selah
9Anmahpawl parah
Midianpawl parih na
tuah vek,
Kishon Tivate ih Sisera le
Jabin parih na tuah vekin
tuah aw,
10En Dor ih hlorál,
Leilung êk ih a
cangtupawl vekin.
11An mizahumpawl kha
Oreb le Zeep pawl
vekin tuah hai aw,
A si, an ram uktupawl
hmuahhmuah cu
Zebah le Zalmunna
vekin,
12Annih cun, "Pathian-ih
ran tlannak hmunpawl
hi
Kanmah hrangah la uhsi,"
tiah an ti.
13Maw ka Pathian
anmahpawl hi phusîng
ih herh mi leivut vek,
Thli ih sĕm mi fānghi vek
siter hai
aw.
14Meisa in ramlak a kăng
vekin le,
Meialh in tlangpawl a
kăng vekin,

83:1 *Sam 28:1; 35:2*
83:2 *Lai 8:28; Isa 17:12*
83:3 *Sam 17:14; Isa 29:15*
83:4 *Est 3:6; Jer 11:19; 48:2*
83:5 *Sam 2:2*
83:6 *Sem 25:16; Isa 34:5; Jer 49:7; Amo 1:11*
83:7 *Sem 19:38; Jos 13:5; 2San 20:10; Eze 27:3,9*
83:8 *Sem 10:11; Dnp 2:9*
83:9 *Sem 25:2; Lai 4:23-24*
83:10 *Isa 5:25; Jer 8:2; Zef 1:17*
83:12 *2San 20:11; Eze 35:10*
83:13 *Job 21:18; Isa 17:13*
83:14 *Dnp 32:22; Isa 9:18*

15Anmah cu na thlisia
thawn dawi hai awla,
Na thlipi thawn ṭhihṭhaih
hai aw.
16Na hmin an hawl
theinak dingah, Maw
Jehovah,
An hmaipawl ningzahnak
thawn khatter
aw.
17Kumkhuain mangbang
le thlaphângin um hai
seh.
A si, ningzakin um hai
sehla, hlorál cih hai
seh,
18Cutin leitlun
hmuahhmuah ah
Jehovah hmin pu
nangmah lawng hi
Cungnung Bik na si ti
an thei ding.

Temple ih Pathian Biak Aipuannak

♦Hla Hruaitu Hrang. ♦Gittith Thawn. Korah Fapapawlih Sam.

84 Na biakbûkpawl cu
ziangtluk duhnung
so a si,
Maw ralkap rualpawlih
Jehovah!
2Ka nunnak in Jehovah
sūmtualrawnpawl a
ngai,
A si, cauh phah tiangin;
Ka thinlung le ka titsa
khal in a nung mi
Pathian an ko.
3Ka Siangpahrang le ka
Pathian,
Maw ralkap rualpawlih
Jehovah,
Na biakṭhengpawl
hmanah sunṭam in inn
a hmungah ih,
Peleng in a fano retnak
ding hrangah bu a
sak.
4Na inn sungih a
um mipawl cu
mithlawsuak an si;
Nangmah an lo thangṭhat
camcin ding. ♦Selah
5A cahnak nangmah ih a
hmutu,
A thinlung zalampi ngaitu
milai cu mithlawsuak
a si.
6*Baka Phaikuam an
zawh tikah,
Cuih hmun cu cirhtipût
ah an tuah.
Ruahti khal in cuih hmun
cu tili in a khuh.
7Cahnak ihsin cahsinnak
ah an feh;
Zion ah Pathian hmaiah
pakhat cio in an va
lang ṭheh.
8Maw ralkap rualpawlih
Pathian Jehovah, ka
thlacamnak hi ngai aw;
Maw Jakob Pathian, na
hna tŭn aw! Selah

83:15 *Job 9:17; Sam 58:9*
83:16 *Sam 34:5*
83:17 *Sam 35:4; 70:2*
83:18 *Job 34:29; Isa 45:21*
84:1 *Sam 43:3*
84:2 *Jos 3:10; Job 19:27; Sam 42:2*
84:3 *Sam 2:6; 5:2; 43:4; Jer 44:11*
84:5 *Sam 81:1; Jer 31:6*
84:6 *Job 38:26; Sam 107:35; Joe 2:23*
84:7 *Dnp 16:16; 1Sp 8:1; Job 17:9; Isa 40:31*
84:8 *Sam 4:1; 59:5*

* **84:6** *Baka:* Hebru ṭawng ih "ṭap" ti simaw, balsan thingkung simaw a sawhkhih thei.

9Maw Pathian, kan
ralphaw hi zoh hnik,
Cule na hriak thih mi
paih mithmai hi zoh
hnik aw.
10Na sūmtualrawnpawl
ih ni khat sung um hi
hmun dangih ni 1000
um hnakin a ṭhasawn.
Ka Pathian inn sângka
kiltu ih um hi
Misualrálpawl puanthlam
ih cēn hnakin ka
duhsawn.
11Ziangahtile Jehovah
Pathian cu ni le
ralphaw a si;
Jehovah in zangfahnak le
ropitnak a pe;
Dĭng zetih a fehtupawl
hnen ihsin
Thil ṭha zianghman a sûp
lo ding.
12Maw ralkap rualpawlih
Jehovah,
Nangmah a lo rinsantu
milai cu mithlawsuak
a si!

Ṭhangphawknak hrang Thlacamnak

♦*Hla Hruaitu Hrang. Korah Fapapawlih Sam.*

85 Maw Jehovah,
na ram parah
duhsaknak na nei;
Jakob cu vanneihnak a
pekirsal.
2Na mipawlih
mawhsualnak na
ngaithiam;
An sual hmuahhmuah na
khuhsak ṭheh. ♦Selah
3Na thinlingnak
hmuahhmuah na lahlo
ṭheh;
Na thinhengnak nasazet
ihsin na herkirsal.
4Maw kan runsuahnak
Pathian, kan kêl in
sitersal awla,
Kan parih na thinhengnak
kha cemter aw.
5Kumkhuain maw kan
parah na thin a heng
ding?
Na thinhengnak cu san
hmuahhmuah tiang na
awhter ding maw?
6Na mipawl na parih
lungawiaipuangih an
um theinak dingah,
In ṭhangphawksal lo ding
maw?
7Na lainatduhdawtnak
in hmuh aw, Maw
Jehovah,
Na runsuahnak in pe aw.
8Jehovah Pathian in ziang
a sim ding ti ka ngai
ding,
Ziangahtile a mipawl le a
mithiangpawl hnenah
Daihnak thu a sim ding;
Asinan atnak lamah cun
kirsal hlah hai seh.
9Ropitnak kan ram ih a
cēn theinak dingah,

84:9 *1Sam 16:6; Sam 59:11*
84:10 *1San 23:5; Sam 27:4*
84:11 *Sem 15:1; Sam 34:10; Isa 60:19; Thu 21:23*
84:12 *Sam 2:12*
85:1 *Dnp 30:3; Jer 30:18; Eze 39:25*
85:2 *Suah 32:30; Mip 14:19; 1Sp 8:34*
85:3 *Suah 32:12; Dnp 13:7; Sam 106:23; Dan 9:16; Jon 3:9*
85:4 *Sam 65:5; 71:20*
85:5 *Sam 50:1; 74:1*
85:6 *Sam 80:18; Fil 3:1*
85:7 *Sam 6:4; 27:1; 106:4*
85:8 *Pui 26:6; Sam 29:11; Thf 26:11; Isa 60:17; Joh 14:27; 2Th 3:16*
85:9 *Sam 84:11; Isa 46:13; 60:19; Hag 2:7, 9; Zek 2:5; Joh 1:14*

Thungaiten a runsuahnak
cu amah ṭihtupawl
hnenah a nâi a si.
10Lainatduhdawtnak le
thutak hmunkhatah an
táwngaw;
Dingfelnak le remdaihnak
an hnamaw.
11Leilung ihsin thutak a
pûtsuak ding ih,
Dingfelnak in van ihsin a
run zoh ding.
12A si, Jehovah in thil ṭha
a pe ding;
Cule kan ram khal in a
rah a suah ding.
13A hmaiah dingfelnak a
feh ding ih,
A kenehpawl kha kan zin
ah a tuah ding.

Băwm Dilnak

David-ih Thlacam

86 Na hna i run tŭn
aw, Maw Jehovah,
i ngaithla aw;
Ziangahtile kei cu
mifarah le mitlasam
ka si.
2Ka nunnak humhim aw,
ziangahtile kei cu ka
thianghlim;
Nang cu ka Pathian na si;
Nangmah a lo rinsantu na
siahhlawh cu run aw.
3Ka parah zahngai hram
aw, Maw Bawipa,
Ziangahtile sunnihlawh in
na hnenah ka au.
4Na siahhlawh nunnak
hi lungawiaipuangin
umter aw,
Ziangahtile, Maw
Bawipa, ka nunnak ka
cawiso a si.
5Ziangahtile Bawipa,
nang cu na ṭha ih
ngaithiam dingah na
tiar ringring,
Cule nangmah a
lo kotupawl
hmuahhmuah hnenah
lainatduhdawtnak
luangliamin na nei.
6Maw Jehovah, ka
thlacamnak lamah na
hna tŭn hram awla,
Ka dilnak aw lamah na
hna tháwng aw.
7Ka harsat nikhua ah ka
lo ko ding,
Ziangahtile nang cun i
sâng ding.
8Maw Bawipa,
pathianpawl lakah
nangmah bang an um
lo,
Na tuah mipawl bangtuk
zianghman an um lo.
9Maw Bawipa,
na semsuah mi
miphunpawl
hmuahhmuah an ra
ding ih,
Na hmaika-ah an lo be
ding,
Cule na hmin an
cawimawi ding.

85:10 *Sam 72:2-3; Thf 3:3; Isa 32:17*
85:11 *Isa 45:8*
85:12 *Pui 26:4; Sam 84:11; Zek 8:12; Jam 1:17*
86:1 *Sam 17:6*
86:2 *Sam 25:2*
86:3 *Sam 4:1; 88:9*
86:4 *Sam 25:1*
86:5 *Suah 34:6; Neh 9:17; Joe 2:13*
86:6 *Sam 5:2; 55:1*
86:7 *Sam 3:4; 50:15; Isa 30:19; Hab 3:16; Zek 13:9*
86:8 *Suah 8:10; Job 21:22; Sam 18:31*
86:9 *Isa 19:21; 43:7; Zek 8:20-22; Thu 15:4*

10 Ziangahtile nang cu na
nasa ih, mangbangza
thilpawl na tuah;
Nangmah lawng hi
Pathian na si.
11 Na lamzin i zirh aw,
Maw Jehovah;
Na thutak ah ka feh ding;
Na hmin ṭihzahnak
dingah thinlung phir lo
in pe aw.
12 Ka lo thangṭhat ding, ka
thinlung hmuahhmuah
in, Maw Bawipa ka
Pathian,
Cule na hmin cu a
kumkhuain ka
cawimawi ding.
13 Ziangahtile ka parih na
lainatduhdawtnak hi a
nasatuk,
Nang cun ka nunnak hi
♦Sheol thûk tak ihsin i
runsuak.
14 Maw Pathian, keimah
do in mipuarthaupawl
an tho ih,
Minunrâwng umkhawm
in ka nunnak an hawl,
Nangmah an lo ngaihsak
lo.
15 Asinan Maw Bawipa,
nang cu lainatnak le
zangfahnak thawi khat,
Thinsaunak le lainat-
duhdawtnak le thutak
thawi khatliam Pathian
na si.
16 Ka hnenah kirsal in ka
parah zahngai hram aw
maw!
Na siahhlawh hnenah na
cahnak pe awla,
Na siahhlawhnuih fapa hi
run aw.
17 Na ṭhatzia hminsinnak i
hmuh aw,
Cule i huatupawl in cumi
cu an hmu ding ih an
ning a zak ding,
Ziangruangahtile, nang,
Jehovah in i bawm ih i
hnem.

Zion ih Cēn Năwmnak

Korah Fapapawlih Sam. Hla.

87 A ṭohram cu tlang
thianghlimpawl ah
a si.
2 Jakob cēnnakpawl
hmuahhmuah hnakin,
Jehovah in Zion
kăwtkapawl kha a
duhdawt.
3 Maw Pathian khawpi,
Na ropitnak thuhla an rel!
♦Selah
4 "Keimah i theitupawl
hnenah *Rahab le
Babilon thuhla ka sim
hai ding;
Ngai hnik, Maw Filisṭia
le Ṭaiar, Kush thawn:
'Hi pa hi khi tawkah a
suak,' " tiin.

86:10 *Dnp 6:4; 2Sam 7:22; Isa 43:10; Mar 12:29; 1Ko 8:4*
86:11 *Suah 33:13; Dnp 6:24; Sam 25:5; Jer 32:39; Eze 11:19*
86:12 *Sam 9:1*
86:13 *Sam 16:10*
86:14 *Sam 54:3*
86:15 *Suah 34:6; Mip 14:18; Neh 9:17; Joe 2:13*
86:16 *Sam 6:4; 9:13; 18:1; 116:16*
86:17 *Suah 3:2; Lai 6:17; Mat 24:3; Joh 2:11*
87:1 *Sam 48:1*
87:2 *Sam 2:6*
87:3 *Sam 46:4*
87:4 *Job 9:13; Sam 45:12; Isa 19:25; Joe 3:4*

* **87:4** *Rahab:* "Tluangkhâwng" tinak a si. Curuangah Bible hla thu ah cun Izip hi Rahab tiih kawh a si.

5Cule Zion thuhla cu,
"Hi pa le khi pa cu
amahnuih sung ihsi
suak an si;
Cule Cungnung Bik
amah rori in cu nu cu
a dĭnhnget ding," tiih
sim a si ding.
6Anih in miphunpawl
hmin cazin a tuah
tikah,
Jehovah in,
"Hi pa cu khi tawkah a
suak," tiah a khum
ding. Selah
7Hlasaktupawl le
awnmawi hmanrua
tumtupawl cun,
"Ka tihna hmuahhmuah
cu nangmah ah a um,"
tiah an ti ding.

Băwmnak hrang Thlacam

Hla. Korah Fapapawlih
Sam. Hla hruaitu hrang.
**Mahalath hla thlûk zulhin.*
Ezrah-mi Heman-ih ♦Maskil.

88 Maw Jehovah,
ka runsuahnak
Pathian,
Na hmaiah sun le zanin
ka au.
2Ka thlacam hi na hmaiah
thleng seh,
Ka aunak lamah na hna
tháwng aw.
3Ziangahtile ka thinlung
hi harsatnak in a khat
ih,
Ka nun in ♦Sheol lam a
naih.
4Khur lamih a
fehthlatupawl zawngih
siar cih ka si;
Cahnak nei lo pa vek ka
si.
5Mithipawl lakih tān tâk,
Na cīn hai nawn lo mi,
Na kut ihsin sahtan mi,
Thlān sungih mithipawl
vek ka si.
6Nang in khur
tawdĕngbik ah i ret,
Thim lakah, hmun thûk
ah.
7Na thinlingnak in ka
parah rit zetin i nĕn,
Cule na tisuarpawl
hmuahhmuah in i
zawnzaiter.
8Ka hawipipawl kha ka
hnen ihsin hlatpi ah na
ret;
An hrangih fihnungza ah
i tuah;
Kei cu kharkhumbĕt ka si
ih, ka suak thei lo.
9Zăwnzaihnak ruangah ka
mit a rau.
Maw Jehovah, ni tin
nangmah ka lo ko;
Na hnenah ka kut ka phar.
10Mithipawl hrangah
mangbangza na tuah
ding maw?
Mithipawl thosal in an lo

* **88:0** *Mahalath:* 53:0 simfiangnak zoh aw.

87:6 *Sam 69:28; Isa 4:3; Mal 3:16*
87:7 *Sam 36:9; 149:3*
88:1 *Sam 3:4; 51:14; Luk 18:7*
88:3 *Job 33:22; Sam 6:3*
88:4 *Sam 28:1; 143:7*
88:5 *Sam 31:22; Isa 53:8*
88:6 *Sam 30:1; 86:13; Tah 3:55*
88:7 *Sam 7:11; 42:7*
88:8 *Job 19:13; 30:10; Jer 32:2*
88:9 *Job 11:13; Sam 5:2; 22:2; 38:10*
88:10 *Sam 6:5*

thangṭhat ding maw?
♦Selah
11Na lainatduhdawtnak cu
Sheol ah thăn a si ding
maw?
Asilole na rinumnak cu
*Abaddon ah?
12Na mangbangzapawl cu
thim lakah theihter a si
ding maw?
Na dingfelnak cu
hngilhnak ram ah?
13Asinan na hnenah kei
cu ka ausuak, Maw
Jehovah,
Zing lamah ka thlacam na
hnen a thleng.
14Maw Jehovah,
ziangahso ka nunnak
na hnawn?
Ziangahso ka hnen ihsin
na hmai na thup?
15Ka no lai ihsin
zăwnzaihter ka si ih,
thi zikte tein ka um;
Na ṭihnunnakpawl ka
tuar;
Vansang ka lam.
16Na thinling sosa in in
khuh ṭheh;
Na ṭihnunnakpawl in
ṭawng thei lo ko in
tuah.
17Cupawl cun sunnivu
tidai vekin in kulh;
In kulhbĕttlang.
18In duhdawttu le rualpi
cu ka hnen ihsin a
hlatnak ah na ret ih,
Ka hawipipawl khal thim
sungah.

88:11 *Sam 30:9*
88:13 *Sam 5:3; 30:2; 119:147*
88:14 *Sam 13:1; 43:2*
88:15 *Job 6:4; Sam 129:1; Jer 22:21; Eze 16:22; Hos 2:15; 2Ko 4:8*
88:16 *2San 28:11; Job 6:4; Sam 7:11; Ṭah 3:54*
88:17 *Sam 124:4*
88:18 *Job 19:13; Sam 38:11; 88:8*

* **88:11** *Abaddon:* Siatnak tinak a si.

David hnenih Pathian Thukham

Ezrah-mi Ethan-ih ♦Maskil.

89 Jehovah lainat-
duhdawtnakpawl
cu kumkhuain hla in
ka sak ding;
Ka kâ in na rinumnak
cu san hmuahhmuah
hnenah ka theihter
ding.
2Ziangahtile kei in,
"Lainatduhdawtnak cu
kumkhuain tundīn a si
ding,
Na rinumnak cu vanpawl
ah na dĭnhnget ding,"
tiah ka ti.
3"Ka hril mi thawn
♦thukham ka tuah,
Ka siahhlawh David
hnenah sia ka săm
ih,
4'Na cithlah ka dĭnhnget
kumkhua ding ih,
Na laltokham khal san
hmuahhmuah tiangin
ka tungding ding, ' "
tiah ka ti. ♦Selah
5Cule vanpawl in na
mangbangzapawl an
thangṭhat ding, Maw
Jehovah;
Na rinumnak khal mi-

89:1 *Sam 36:5; 59:16*
89:2 *Sam 36:5; 103:17*
89:4 *2Sam 7:12-16; 1Sp 8:16; Isa 9:7; Eze 37:24-25; Mat 1:1; Luk 1:33*
89:5 *Sam 1:5; 19:1*

thianghlimpawl
punkhawmnak
ah.
6Ziangahtile vanpawl ah
khin Jehovah thawi
khaikhin theih zo so
um?
Micakpawlih fapapawl
lakah teh Jehovah
thawi tahṭhim theih zo
so um?
7Pathian cu mi-
thianghlimpawl
punkhawmnak ah
nasazetih ṭihzah ding
a si,
Cule a kiangkapih um mi
hmuahhmuah khalih
upat ding a si.
8Maw ralkap rualpawlih
Pathian Jehovah,
Nangmah vekih micak
zo so a um, Maw
Jehovah?
Na rinumnak khal in
nangmah a lo kulh a si.
9Nang in tifinriat solet na
uk;
A tisuarpawl an thawh
tikah, dai ko na tuah
hai.
10Thah mi vekin *Rahab
kha na siatter ṭheh;
Na ralpawl kha a cak mi
na bān in na ṭhekdarh
ṭheh.
11Vanpawl khi na ta an
si, leilung khal hi na
ta a si;
Leilung le a sungih um
hmuahhmuah, na rak
dĭn mipawl.
12Sak lam le thlang
lam, cupawl khal na
sersiam mi an si;
Tabor le Hermon khal na
hmin ah lungawiai-
puangin an um.
13Nang in a cak mi bân
na nei;
Na kut cu a cak ih, na
vawrh lam kut cu
khaisan a si.
14Dingfelnak le diknak cu
na laltokham ṭohram
an si;
Lainatduhdawtnak le
thutak cu na hmaiah
an feh.
15Aipuanumza
thawmvâng a theitu
minungpawl cu
mithlawsuak an si!
Annih cu, Maw Jehovah,
na mithmai tleu ah an
feh.
16Na hmin ah sunnihlawh
lungawiaipuangin an
um ih,
Na dingfelnak in khaisan
an si.
17Ziangahtile nang cu an
thazang ropitnak na
si ih,
Nangmai duhsaknak ah
kan ki khaisan a si.

89:6 *Sem 1:26; Suah 9:14; Sam 113:5*
89:7 *Job 5:1; Sam 47:2; 111:1*
89:8 *Sam 71:19; Isa 6:3*
89:9 *Sam 65:7*
89:10 *Sam 59:11*
89:11 *Sem 1:1; Dnp 10:14; 1San 29:11*
89:12 *Dnp 3:8; Jos 19:22; Sam 98:8*
89:13 *Jos 4:24; Sam 98:1*
89:14 *Sam 85:10-11; 97:2*
89:15 *Sam 1:1; 44:3*
89:16 *Sam 30:4*
89:17 *Sam 18:1*

* **89:10** *Rahab:* Sam 87:4 simfiangnak zoh aw.

18Ziangahtile kan ralphaw
cu Jehovah ta a si ih,
Kan siangpahrang
khal Israel-ih Mi
Thianghlim ta a
si.
19Cun na Mi Thianghlim
hnenah larawknak in
thu na sim ih,
“Micakpa hnenah
băwmnak ka pek;
Mipi lak ihsin hril mi
pakhat ka khaisâng.
20Ka siahhlawh David ka
hmu zo;
Ka hriak thianghlim
thawn amah hriak ka
thih.
21Ka kut in amah a
dĭnhnget ding;
Ka bân khal in amah a
cakter ding.
22Ral in amah an bum
linglet lo ding ih,
Sualralnak fapa khal in a
zawnzaiter lo ding.
23A hmaiah amah
dotupawl ka vawthlu
hai ding ih,
Amah huatupawl ka hrem
ding.
24Ka rinumnak le ka
lainatduhdawtnak cu a
hnenah an um ding,
Cule ka hmin in a ki
khaisan a si ding.
25Cuihtlunah a kut kha
tifinriat tlunah ka ret
ding ih,

89:18
Sam 18:2; 28:8; 47:9
89:20
Suah 29:7; 1Sam 2:35; 2Sam 22:51; 1Sp 1:39; Sam 78:70; Apo 13:22
89:21
Sam 18:35
89:22
Lai 3:15; 2Sam 7:10; Sam 125:3
89:23
2Sam 7:9; Sam 18:40
89:24
2Sam 7:15
89:25
Sam 72:8
89:26
2Sam 7:14; 22:47; Sam 62:2; Jer 3:4; Heb 1:5
89:27
Mip 24:7; Sam 2:6; Kol 1:18; Thu 1:5
89:28
Isa 55:3
89:32
2Sam 17:14; Job 21:9
89:33
2Sam 7:15

A vawrh lam kut kha
tivapipawl tlunah.
26Ka hnenah, ‘Nang cu
ka Pa,
Ka Pathian le ka
runsuahnak lungpi na
si,’ tiah a au ding.
27Cuihhleiah amah cu ka
fatir ah ka tuah ding,
Leilung siangpahrang-
pawl lakih a sângbik
ah ka tuah ding.
28Ka lainatduhdawtnak
kha a hrangah ka ret
kumkhua ding ih,
Ka thukham cu a hrangah
a hnget ding.
29A cithlah khal
kumkhuain ka hmunter
ding ih,
A siangpahrang tokham
khal van um sung
hmuah in.
30A fapapawl in ka dān
thlauthla in,
Ka cīn le dān ih an feh lo
a si ahcun,
31Ka sakhaw dānpawl
pahbăl in,
Ka thupekpawl an thlun
lo a si ahcun,
32An dānpahbălnak kha
fung in cawhkuan ka
pe ding ih,
An mawhsualnak kha
vuaknakpawl
in.
33Sikhalsehla ka lainat-
duhdawtnak cu a hnen

ihsin cem ko ka la lo
ding ih,
Ka rinumnak khal ka
tlawlhter lo ding.
34Ka thukham ka pahbăl
lo ding ih,
Ka hmur ihsi a suak mi
kamsuakthu khal ka
tidanglam lo ding.
35Vei khat ka
thianhlimnak sālin sia
ka săm;
David hnenah thuphan ka
per lo ding.
36A cithlah ka hmunter
kumkhua ding ih,
A laltokham khal ka
hmaiih ni vek a si
fawn ding.
37Thlapi bangtukin
dĭnhngeh kumkhua a
si ding,
Van ih thutheihpitu rinum
vekin. Selah
38Asinan nang in na
hlăwn ih na hnáwng,
Na hriak thih mi parah na
thin a so.
39Na siahhlawh thukham
na rak hnáwng;
A lallukhum kha lei
parih hlăwnnak in na
bawrhbangter.
40A hruangpawl
hmuahhmuah na
bălsiat ṭheh;
A ralhruangkulhpawl na
siat ṭheh.
41A kiangih fehtupawl

89:34
Mip 23:19
89:37
Sam 72:5; Jer 33:20-21
89:38
1San 28:9
89:39
Tah 5:16
89:40
Sam 80:12; Isa 22:5; Tah 2:2
89:41
Lai 2:14; Sam 44:13

89:42
Sam 13:2
89:43
Sam 44:10
89:45
Sam 39:5; 44:15
89:46
Sam 79:5
89:47
Sem 47:9; Job 7:7; 1Pe 1:24
89:48
Sem 5:24; Sam 22:29; 49:15

hmuahhmuah in amah
cu an răm;
Amah cu a innhnenpawl
lakah hmuhsuam mi ah
a cang.
42Amah dodaltupawlih
vawrh lam kut na
khaisâng;
A ralpawl hmuahhmuah
aipuangin na
tuah.
43Cuihtlunah dung lamah
a ralnâm hriam na
kirter ih,
Raldonak ah amah na
bawm lo.
44A ropitnak na cemter ih,
A laltokham kha leilung
ah na hlăwn.
45A no lai cān na tawiter;
Amah cu ningzahnak in
na tuam. Selah
46Ziang tik tiang so, Maw
Jehovah?
Kumkhuain na thupaw
ringring ding maw?
Na thinlingnak cu meisa
vekin a kāng ding
maw?
47Ka nunnak hi ziangtluk
tawi a si ti kha cîng
ringring aw;
Ziangahtile minung
fātepawl hi ziangtluk
santlailoin na sersiam?
48Ziangtin minung cu
thihnak hmu loin a
nung thei ding?
A nunnak cu ♦Sheol

huham ihsin a runsuak
thei ding maw? Selah
49Bawipa, a hlanih na
lainatduhdawtnak,
Na thutak ih David
hnenih sia na săm kha
khuiah so an si?
50Bawipa, na
siahhlawhpawl
hmuhsuam an sinak hi
cîng ringring aw.
Miphunpawl
hmuahhmuah ih
hmuhsuamnak cu ka
ṭāng sungah ziang
tlukin so ka tuar,
51Cumi thawn na ralpawl
in mi an hmuhsuam,
Maw Jehovah,
Cumi thawn na hriak
thih mi paih keneh an
hmuhsuam.
52Jehovah cu kumkhuain
thangṭhat si seh!
♦Amen, Amen.

BU 4-NAK

Kumkhaw Pathian le Ziamrál mai ding Milai

Pathian Mi, Mosi Thlacam.

90 Bawipa, nang cu
san hmuahhmuah
ih kan cēnnak na
si.
2Tlangpawl sēm hlan,
Asilole leilung le leitlun
na rak tuah hlan ihsin,
Kumkhua ihsin kumkhua
tiang, nang cu Pathian
na si.
3Nang in minung hi leivut
ah na kirter ih,
“Minungpawlih falepawl
tla, kirsal uh,” tiah na
ti.
4Na hmaiah kum 1000 cu
A cemrál mi mizansun
vek a si ih,
Zan ♦sentari kil ṭum khat
tluk a si.
5Anmah cu tilian vekin
na thiarhlo hai;
An itthat.
Zing lamah cun hrampi
kho a hung ṭhang mi
vek an si.
6Cumi cu zing lamah cun
a par ih, a ṭhang;
Zan lamah a vuai ih a
ziam.
7Ziangahtile na
thinhengnak in in
kangrál ih,
Na thinlingnak in kan thla
in phângter.
8Na hmaiah kan
mawhsualnak na ret,
Kan thupte sualpawl khal
na mithmai tleu
ah.
9Ziangahtile kan damsung
ni hmuahhmuah hi
na thinlingnak ah an
cemrál;
Kan damsung kumpawl
khal thawsuah vekin
an ziam.

89:50 *Sam 69:9, 19*
89:51 *Sam 74:10*
89:52 *Sam 41:13*
90:1 *Dnp 33:27; Efe 2:22; Thu 2:3*
90:2 *Sem 21:33; Job 10:5; 15:7; 36:26; Thf 8:23-26; Isa 9:6*
90:3 *Sem 2:7; 1Ko 5:47; 15:56*
90:4 *Job 10:5; 2Pe 3:8*
90:5 *Sem 19:15*
90:6 *Isa 40:6-8; Mat 6:30; Jam 1:10*
90:8 *Sam 19:12; 2Ko 4:2; Efe 5:12; Heb 4:13*
90:9 *Sam 78:33*

10Kan dam kumpawl cu
kum 70 an si;
Cahnak ruangah kum 80
a si thei,
Sikhalsehla an
tluangkhawnnak
cu ṭuanbăngnak le
riahsiatnak men a si;
Ziangahtile cumi cu a
ziamrál lohli ih, kan
zamhlo.
11Zo in so na thinhengnak
huham theithiam?
Ziangahtile na
thinlingnak ṭih cu,
nangmah ṭih tluk a
si.
12Fimnak thinlung kan
neih theinak dingah,
Kan damsung nipawl
siardān in zirh aw.
13Ra kirsal aw, Maw
Jehovah!
Ziang tik tiang so na rei
ding?
Na siahhlawhpawl parah
lainatnak nei hram aw.
14Kan damsung ni
hmuahhmuah ah
aipuang le lungawiih
kan um theinak
dingah,
Zingpit teah na lainat-
duhdawtnak thawn kan
di in riamter aw!
15In zăwnzaihter zonak
nipawl zulhin in
lungawiter aw,
Thil ṭhalo kan rak hmuh
kumpawl thawi
milawin.
16Na siahhlawhpawl
hnenah na thil ti lang
seh,
Cule na ropitnak khal an
falepawl hnenah lang
seh.
17Kan Pathian Jehovah-
ih duhsaknak cu kan
tlunah um sehla,
Kan kut thil tipawl hi
kanmah hrangah
dĭnhnget si seh;
A si, kan kut thil tipawl
hi kanmah hrangah
dĭnhnget si seh.

90:10 *2Sam 19:35; Job 5:7; 20:8; Isa 23:5, 17; Jer 25:11*
90:11 *Sam 7:1; 76:7*
90:12 *Dnp 32:29; Sam 39:4; Thf 16:9, 16*
90:13 *Dnp 32:36; Sam 6:4*
90:14 *Sam 5:11; 31:7; 77:8; 103:3-5*
90:16 *Sam 44:1; Heb 3:2*
90:17 *Isa 26:12*
91:1 *Suah 33:22; Sam 63:7; Isa 49:2; Tah 4:20*
91:2 *2Sam 22:2-3,51*
91:3 *1Sp 8:37; Sam 124:7; Thf 6:5*

Pathian hnenih Beu cu Himnak

91 Cungnung Bik-
ih kilhimnak ih a
cêngtu cu,
Ziangkimtithei-ih
thlahlim hnuaiah a um
ringring ding.
2Jehovah thuhla ah
cun, “Amah cu ka
răwlhimnak le ka
kulhhnget,
Ka rinsan mi ka Pathian a
si,” tiah ka ti
ding.
3Anih cun thangkamtuih
tháng lak ihsin le
Thih theinak
nathrisiapawl lakin a
lo runsuak hrimhrim
ding.

4 A thla hmulpawl thawn a
lo khuh ding ih,
A thla hnuaiah
răwlhimnak na hmu
ding;
A thutak cu na ralphaw le
na ralphaw pi a si ding.
5 Zan ah ṭihnungza na ṭih
lo ding ih,
Sun ih a zam mi
thálfungpawl siseh,
6 Thim lakih vâk mi
nathrisia siseh,
Sun laiih ṭhing ko mi
tuahtu siatralnak siseh
na ṭih lo ding.
7 Na kiangah minung
1000 an tlu ding ih,
Na vawrh lamah 10000;
Asinan cuih natsia cun a
ra lo naih lo ding.
8 Na mit lawngin na zoh
ding ih,
Misualrálpawl
thungrulhnak na hmu
ding.
9 Ziangruangahti-
le Jehovah cu na
răwlhimnak ah na tuah,
Cungnung Bik rori hman
na cēnnak ah.
10 Na parah thil ṭhalo
zianghman a thleng lo
ding ih,
Ziang vek nathri hman na
puanthlam kiangah a ra
lo ding.
11 Ziangahtile na
lamzinpawl
hmuahhmuah ih lo
kilveng dingah,
Na cungcangthu ah a
vancungmipawl thu a
pe ding,
12 An kut in an lo dăwm
ding,
Culole na ke in lungto
a khawngngah pang
ding.
13 Nang in kiosa le
cawngawr na pál ding,
Kiosa vanglai le rul cu na
ke tăngah na cīl ding.
14 Ziangruangahtile ka
parah a duhdawtnak a
ret, curuangah amah ka
runsuak ding;
Amah cu hmun sâng ah
ka ret ding,
Ziangruangahtile anih in
ka hmin a thei.
15 Anih in i ko ding ih, kei
in ka sawn ding;
Harsatnak ah a hnenah ka
um ding;
Amah cu ka runsuak ding
ih, ka cawisâng ding.
16 Nun saunak thawn
amah cu a di ka riamter
ding ih,
Ka runsuahnak ka hmuh
ding.

91:4 *Dnp 32:10-11; Rut 2:12; Isa 27:3; Zek 12:8*
91:5 *Job 5:19-27*
91:8 *Sam 37:34*
91:10 *Thf 1:21*
91:11 *Sem 32:1; Sam 34:7; Heb 1:14*
91:12 *Mat 4:6; Luk 4:10-11*
91:13 *Dan 6:22; Luk 10:19*
91:15 *1Sam 2:30; Joh 12:26*
91:16 *Dnp 6:2; Sam 50:23*
92:1 *Sam 9:2; 27:6; 135:3*

Phubalak ruangih Thangṭhatnak

Sam. Sabbath Ni Hrang Hla.

92 Jehovah hnenih
lungawi thu sim le,

Hla ih na hmin thangṭhat
hi a ṭha, Maw
Cungnung Bik;
2Zing lamih na lainat-
duhdawtnak thăn le,
Zan tin na rinumnak thăn
khal,
3Hri hra nei cawngcing
le,
Ṭingṭang awnmawi thawn
na hmin thangṭhat hi.
4Ziangahtile Jehovah,
nang in na thil ti in ka
lung i awiter;
Na kut thil tipawl
ruangah aipuangin hla
ka sak ding.
5Na thil tipawl hi ziang
tlukin so an natsat,
Maw Jehovah!
Na ruahnakpawl hi an
thûk tuk.
6Ruahnak nei lo pa cun a
thei lo ih,
Mi-â khal in cumi cu a
theithiam lo.
7Misualrálpawl hrampi
vekih an ṭhan tikah le,
Mawhsualnak tuahtupawl
hmuahhmuah an
ṭhanso tikah,
Cumi cu anmahpawl
siatsuah an si kumkhua
theinak dingah a
si.
8Asinan Jehovah, nang
cu cawisanin na um
kumkhua.
9Ziangahtile ngai hnik,
na ralpawl hi, Maw
Jehovah,
Ziangahtile zoh hnik
hman, na ralpawl hi an
hlorál ding;
Mawhsualnak tuahtupawl
hmuahhmuah an
ṭekdarh ṭheh
ding.
10Asinan ka ki cu ramlak
câwcang ki bangin na
khaisâng;
Kei cu hriak thar thih ka
si.
11Ka mit khal in ka
ralpawl parih ka
saduhthah a hmu;
Ka hna khal in keimah i
dotu,
Misualrálpawl parih ka
saduhthah a thei.
12Midingfel cu ṭhulhfau
kung bangin an hring
demdem ding,
♦Lebanon ♦sidar bangin an
ṭhang ding.
13Jehovah inn sungih
phŭn mipawl cu
Kan Pathian sūmtual-
rawnpawl ah an hring
demdem ding.
14-15Jehovah cu midingfel
a si ti thăn dingah,
An tar hnu khalah an rah
lai thotho ding;
Thlīng pai in an hring
demdem ding.
Amah cu ka lungpi
a si ih, amah

92:2 *Sam 55:17*
92:3 *1Sam 10:5; Neh 12:27; Sam 71:22*
92:4 *Sam 5:11; 8:6*
92:5 *Rut 15:3; Job 36:24; Sam 40:5; Isa 28:29; Rom 11:33*
92:6 *Sam 73:22*
92:7 *Sam 37:2*
92:9 *Sam 45:5; 68:1*
92:10 *Sam 23:5; 29:6; 89:17,24*
92:11 *Sam 54:7*
92:12 *Sam 1:3; 72:7, 16; Jer 17:8; Hos 14:5-6*
92:13 *Sam 135:2*
92:14 *Sam 1:3; Joh 15:2-5*
92:15 *Job 34:10*

ah dingfellonak
zianghman a um lo.

Jehovah-ih Kumkhaw Uknak

93 Jehovah in lai
a rel, amah cu
cungnunnak thawn a
thuamaw;
Jehovah cu a thuamaw,
Cahnak thawn a tâi a
khăpaw.
Thungaiin leilung
cu dĭnhnget a si,
curuangah hninter a si
lo ding.
2Na laltokham cu hlanlai
ihsi rak dĭnhnget mi
a si;
Nang cu kumkhua ihsin
na si.
3Maw Jehovah, tilianpawl
an sosâng,
Tilianpawl in an aw an
suah;
Tilianpawl in an
tisuarpawl an
khaisâng.
4Hmun sâng ih a um mi
Jehovah cu
Tidai tampi thâwm
hnakin le,
A cak zet mi tifinriat
tisuar hnakin a
caksawn.
5Na thutheihtermipawl cu
an hnget taktak;
Thianghlimnak le na inn
cu an milaw, Maw
Jehovah, a
kumkhuain.

93:1 *1San 16:30-31; Job 40:10; Sam 24:2; 65:6*
93:2 *Sem 21:33; 2Sam 7:16*
93:3 *Job 9:8; Isa 5:30; 51:5; Jer 6:23; 31:35; Hab 3:10*
93:4 *Neh 9:32; Jer 6:23*
93:5 *Sam 5:4-7; 29:2*

Midingfel Răwlhimnak Pathian

94 Phuba latu Pathian,
Maw Jehovah,
phuba latu Pathian,
êngsuak aw!
2Maw leilung thuṭhentu,
tho aw;
Mipuarthaupawl thungrūl
aw.
3Maw Jehovah,
misualrálpawl hin
ziang tik tiang,
Misualrálpawl hin ziang
tik tiang so tluang an
khawn ding?
4Annih in thu an sim ih,
hngal zetin an ṭawng;
Mawhsualnak tuahtupawl
hmuahhmuah cu an
tluangkhâwng.
5Na mipawl an khiakdip
ṭheh, Maw Jehovah,
Cule na co mi ropawl an
zawnzaiter.
6Nuhmeipawl le
mikhualpawl an that
ih,
Pa nei lo pawl khal an
that.
7Cucingcun, "Jehovah in
a hmu lo,
Jakob Pathian khal in a
ngaihsak lo," tiah an
ti lai.
8Nannih mipi lakih

94:1 *Sem 4:24; Dnp 33:2; Rom 12:19*
94:2 *Sem 18:25; Mip 10:35; Heb 12:23; Jam 5:9*
94:3 *Sam 13:2*
94:4 *Sam 31:18; 52:1*
94:5 *Sam 28:9; Isa 3:15*
94:6 *Dnp 10:18; 24:19; Isa 1:17*
94:7 *Job 22:13; Sam 10:11*

ruahnak nei lo pawl,
ngaihsak uh;
Cule nannih mi-âpawl,
ziang tikah so nan fim
ding?
9Hná tuahtu cun thei loin
a um ding maw?
Mit tuahtu cun hmu loin a
um ding maw?
10Miphunpawl nunsimtu
cun nunsim loin a um
ding maw,
Milai zirhtu cun theihnak
a nei lo ding maw?
11Jehovah in milai
ruahnakpawl a thei,
Zianghmanlo an si ti a
thei.
12Maw Jehovah, nun na
zirh ih,
Na dān na zirh mi pa cu
mithlawsuak a si,
13Cutin anih cu
misualrálpawl hrangih
khur laih a si hlanlo,
Harsatmangbang
nikhuapawl ihsin
hahdamnak na pek
theinak dingah a si.
14Ziangahtile Jehovah
cun a mipawl a
hnáwng lo ding ih,
A ro cu a tansan lo ding.
15Asinan diknak kha
dingfelnak lamah a
kirsal ding ih,
Thinlung dĭngpawl
hmuahhmuah in cumi
cu an thlun ding.

94:10 *Job 35:11; Sam 44:2; Isa 28:26*
94:11 *Thf 15:26; Mat 9:4; 1Ko 3:20*
94:12 *1Sam 12:23; Job 5:17; Heb 12:5*
94:13 *Sam 7:15; 86:7*
94:14 *Dnp 31:6; Rom 11:2*
94:15 *Sam 7:10; 97:2*

94:16 *Mip 10:35; Sam 59:2; Isa 14:22*
94:17 *Sam 31:17; 124:2*
94:18 *Job 12:5; Sam 38:16*
94:19 *Job 6:10; Ths 11:10; Isa 66:13*
94:20 *Sam 58:2; Jer 22:30*
94:21 *Sem 18:23; Sam 1:6,56; 106:38; Thf 17:15, 26; Isa 5:20,23; Mat 27:4*
94:22 *2Sam 22:3; Sam 9:9; 59:9*
94:23 *Sem 19:15; Suah 32:34; Sam 9:5*

16Zo so ka hrangah thil
ṭhalo tuahtupawl
dokalh dingih tho
ding?
Zo so ka hrangah
mawhsualnak
tuahtupawl dokalh
dingah ding
ding?
17Jehovah hi i bawmtu
rak si hlah sehla cu,
Ka nun hi hmunreh ah a
rak um zo ding.
18“Ka ke a nâl,” ka ti
asile, Maw Jehovah,
Na lainatduhdawtnak in i
dăwmcawisal ding.
19Dawnharnak tampi ka
neih tikah,
Na mihnemnak in ka thin
a nuamter.
20Mipalbĕtnak dān
tuahtu, siatralnak
laltokham thawn nan
ṭangtlang thei ding
maw si?
21Midingfel nunnak
do dingah an
tawngkhawmaw,
Cule mawh nei lo thisen
thiamlo coter dingin.
22Asinan Jehovah cu ka
khawkulh hnget le,
Ka Pathian ka
răwlhimnak lungpi a
si.
23An parah anmai
mawhsualnak a
thlenter ih,

Anmai sualralnak ah a
that hai ding;
Jehovah kan Pathian in a
that hai ding.

Amah Be ding le Thulung dingih Kawhnak

95 Ra uh, Jehovah
hnenah hla sak
uhsi!
Kan runsuahnak Lungpi
hnenah aipuang zetin
au uhsi.
2A hmaiah lungawi thu
simnak thawn feh uhsi;
♦Sam hla thawn a hnenah
aipuang zetin au
uhsi!
3Ziangahtile Jehovah cu
Pathian ropi a si,
Cule pathianpawl
hmuahhmuah tlunah
Siangpahrang ropi a si.
4A kut ah leilung hmun
thûkpawl an um;
Tlang zimpawl khal amai
ta an si.
5Tifinriat khal amai ta a
si, ziangahtile a tuah
mi a si;
Cule a kutpawl in
khawmual a sersiam.
6Aw ra uh, băwkkhupin
amah bia uhsi;
In tuahtu Jehovah hmaiah
cun kan khukbil uhsi.
7Ziangahtile amah cu kan
Pathian a si,
Cule kanmahpawl cu a
ran tlannak hmun ih
minungpawl kan si ih,
A kilkhawi mi tuu rual
kan si.
Tuihsun ah a aw nan
theih asile:
8Ramṭhing ih hniksak ni
ih hel lai vek khan,
Nan thinlung hakter hlah
uh.
9Nan pupápawl in in rak
hniksak tikah;
Ka thil ti hmu ko na
cingin, in rak hliakhlai
a si.
10Cuih san minungpawl
cu kum 40 sung ka fih
hai,
Cule kei in, "Annih cu
an thinlung ih fehpêng
minung an si ih,
Ka duhdān an thei lo,"
tiah ka ti.
11Curuangah ka thinling
in,
"Ka cawlhnak ah an lut lo
ding," tiah sia ka săm.

Thuṭhennak thawi Ra ding Mi Pathian Thangṭhatnak

96 Jehovah hnenah
hla thar sak uh!
Leilung hmuahhmuah tla,
Jehovah hnenah hla
sak uh.
2Jehovah hnenah hla sak
uhla, a hmin thangṭhat
uh;
Ni khat hnu ni khat

95:1 *2Sam 22:47; Sam 5:11; 34:3,11; 81:1; Isa 44:23; Zef 3:14*
95:2 *Sam 4:4; 47:2; 81:2; 96:4; Mik 6:6*
95:4 *Sam 63:9*
95:5 *Sem 1:9*
95:6 *2Sam 12:16; Hos 8:14*
95:7 *Sam 74:1*
95:8 *Suah 17:7; Sam 78:17,40; Mar 10:5; Heb 3:8, 13,15*
95:9 *Mip 14:22; 1Ko 10:9*
95:10 *Suah 16:35; Mip 14:34; Dnp 8:6; Isa 53:6; Jer 31:19; Eze 34:6; Apo 7:36; Heb 3:17*
95:11 *Mip 14:23; Dnp 1:34-35; Heb 3:7-11,18*
96:1 *Isa 42:10; Thu 5:9*
96:2 *Sam 27:1; 68:4*

a runsuahnak
thuthangṭha phuang
uh.
3Miphunpawl lakah a
ropitnak thăn uh,
Minungpawl
hmuahhmuah lakah a
mangbangzapawl.
4Jehovah cu a ropi ih,
ropi zetih thangṭhat
ding a si;
Amah cu pathianpawl
hmuahhmuah hnakih
ṭih ding a si.
5Ziangahtile
miphunpawlih
pathianpawl
hmuahhmuah cu
milem an si,
Asinan Jehovah cun
vanpawl a tuah.
6Upatnak le cungnunnak
cu a hmaiah an um;
Cahnak le mawinak cu a
hmun thianghlim ah
an um.
7Maw miphunpawlih
sungkuapawl, Jehovah
hnenah pe uh,
Jehovah hnenah
sunlawihnak le cahnak
pe uh.
8A hmin ropitnak cu
Jehovah hnenah pe uh;
Thilhlăn kengin, a sūm-
tualrawnpawl ah ra uh.
9Aw, thianhlimnakih
mawinak ah Jehovah
cu biak uh!

96:3 *Sam 8:1; 71:17; Thu 15:3*
96:4 *Dnp 28:59; Sam 95:3*
96:5 *Pui 19:4; 2San 2:12*
96:6 *Sam 21:5; 29:1*
96:7 *Sam 22:27; 29:1-7*
96:8 *Sam 45:12; 65:4*
96:9 *Suah 15:14; 23:25; Jon 1:9*

96:10 *Sam 24:2; 58:11; 67:4; 93:1; 97:1*
96:11 *Isa 49:13; Thu 12:12*
96:12 *Isa 44:23; Eze 17:24*
96:13 *Sam 86:11; Apo 17:31; Thu 19:11*
97:1 *Suah 15:18; Est 10:1; Isa 24:23*

Leilung hmuahhmuah tla,
a hmaika-ah khūr uh.
10Miphunpawl lakah,
"Jehovah in a uk;
Leitlun khal hngetkhoh
zetih dĭnsuah a si,
Hninter a si lo ding;
Anih in dingfel zetin
minungpawl cu thu a
ṭhen ding," tiah ti uh.
11Lungawiaipuangin
vanpawl um hai sehla,
leilung khal lungawi
seh;
Tifinriat le a sungih
umpawl tla hûk durdo
hai seh.
12Lóram cu aipuang
sehla, a sungih um
hmuahhmuah khal.
Cun tupi sungih
thingkungpawl
hmuahhmuah khal
Jehovah hmaiah
lungawiaipuangin um
hai seh.
13Ziangahtile amah cu
a ra ding, ziangahtile
amah cu leilung
thuṭhen dingah a ra
ding.
Dingfelnak thawn leitlun
thu a ṭhen ding ih,
Miphunpawl kha thutak
thawn.

Jehovah Thangṭhatnak Hla

97 Jehovah in a uk;
Leilung cu

lungawiaipuangin um seh;
Tikulh tampi cu lungawiin um hai seh!
2Khawdurpawl le khawthim in amah an kulh;
Dingfelnak le diknak cu a laltokham ṭohram an si.
3A hmaiah meisa a feh ih,
A kiangkapih um a ralpawl a kangrál hai.
4A nimthlakaupawl in lei an tlet;
Leilung in a hmu ih a khūr.
5Tlangpawl cu Jehovah hmaika-ah khuailûl bangin an zŭp,
Leilung pumpiih Jehovah hmaika-ah cun.
6Vanpawl in a dingfelnak an thăn ih,
Miphunpawl hmuahhmuah in a ropitnak an hmu.
7Khercawp milimpawl a riantu,
Milempawl tluangkhawnpitupawl hmuahhmuah cu ningzahter si hai seh.
Nannih pathianpawl hmuahhmuah amah cu bia uh!
8Zion in a thei ih a lung a awi,
Cule na thuṭhennakpawl ruangah
Judah fanupawl lungawiaipuangin an um, Maw Jehovah.
9Ziangahtile Jehovah, nang cu leilung hmuahhmuah tlunah Cungnung Bik na si;
Nang cu pathianpawl hmuahhmuah tlun sângpi ih khaisan na si.
10Nannih Jehovah duhdawtupawl, thil ṭhalo hua uh!
Anih cun a mithiangpawlih nunnak a humhim;
Misualrálpawlih kut ihsin a runsuak hai.
11Tleu cu midingfel hrangih tuh a si ih,
Lungawinak cu thinlung dĩngpawl hrangah.
12Jehovah ah lungawiaipuangin um uh, nannih midingfelpawl,
Cule a hmin thianghlim cĩn ringring nak ah a hnenah lungawi thu sim uh.

97:2 *Suah 19:9; Job 22:14; Sam 89:14*
97:3 *2Sam 22:9; Isa 9:19; Dan 7:10; Joe 1:19; Hab 3:5*
97:4 *2Sam 22:8; Job 36:30; Thu 6:12*
97:5 *Jos 3:11*
97:6 *Sam 19:1; 50:6*
97:7 *Suah 12:12; Pui 26:1; Dnp 5:8; Isa 42:17; Jer 10:14; Heb 1:6*
97:8 *Sam 9:2; 48:11*
97:9 *Job 34:29; Sam 47:9*
97:10 *Job 28:28; Thf 2:8; Jer 15:21; Amo 5:15; Rom 12:9*
97:11 *Job 22:28*
97:12 *Suah 3:15; Job 22:19; Isa 41:16; Fil 4:4*
98:1 *Suah 15:1,11; Jos 4:24; Job 40:9; Isa 12:5; 51:9; Luk 1:51*

Leitlun Thuṭhentu Thangṭhatnak

Sam.

98 Aw, Jehovah hnenah hla thar sak uh!
Ziangahtile amah in

mangbangza thilpawl
a tuah;
A vawrh lam kut le a bân
thianghlim in amai
hrangah nehnak a co.
2Jehovah in a runsuahnak
a theihter;
Miphunpawl mithmuhah
a dingfelnak a
phuanglang.
3Israel sungkuapawl
hnenah a lainat-
duhdawtnak le a
rinumnak cu a cîng
ringring;
Leilung dĕng tiangih um
hmuahhmuah in kan
Pathian-ih runsuahnak
an hmu.
4Leilung hmuahhmuah
tla, Jehovah hnenah
aipuang zetin au uh;
Hla thawn ausuak uh,
lungawiaipuangin um
uhla, thangṭhatnak hla
sak uh.
5Jehovah hnenah ṭingṭang
thawn hla sak uh,
Ṭingṭang le Sam hla
awnmawi thawn,
6Tawtawrawtpawl le
tuupa ki phawt awn
thawn;
Jehovah, Siangpahrang
hmaiah aipuang zetin
au uh.
7Tifinriat le a sungih um
hmuahhmuah cu hûk
durdo hai seh,

98:2 *Sam 67:2; 97:6; Isa 52:10; Luk 3:6*
98:3 *Sem 49:10; 50:23; 1San 16:15*
98:4 *Sam 20:5; Isa 12:6*
98:5 *Sam 33:2; Isa 57:3*
98:6 *Suah 19:13; Mip 10:1-10; 2Sam 6:15; Sam 20:5*
98:7 *Sam 24:1; 93:3*
98:8 *2Sp 11:12; Sam 148:9; Isa 44:23*
98:9 *Sam 96:10*
99:1 *Suah 15:14; 25:22; 2Sam 6:2*
99:2 *Suah 15:1; Sam 2:6; 48:1-3*
99:3 *Suah 15:11; Pui 1:44; Sam 30:4; 76:1; Thu 4:8*
99:4 *Sem 18:19; 1Sp 10:9; Sam 2:6; 98:9; Thu 15:3*

Leitlun le a sungih
umpawl khal.
8Tivapawl in an kut bēng
hai sehla;
Tlangpawl khal Jehovah
hmaika-ah aipuangin
hla saktlang hai seh.
9Ziangahtile anih cu
leilung thuṭhen dingin
a ra ding.
Dingfelnak thawn leitlun
thu a ṭhen ding,
Cule miphunpawl parah
thleidănnak um loin.

A Thianhlimnak ruangih Jehovah Thangṭhatnak

99 Jehovah in a uk;
Miphunpawl khūr
hai seh!
Anih cu ♦cherub-pawl
tlunah a um;
Leilung hnîn seh!
2Jehovah cu Zion ah a
ropi a si,
Cule anih cu miphunpawl
hmuahhmuah ih tlunah
cawisan a si.
3Annih in na hmin ropi le
maksak cu thangṭhat
hai seh.
Anih cu a thianghlim a si.
4Siangpahrang cahnak
khal in diknak a duh;
Nang in thleidăn umlonak
na dĭnhnget zo;
Nang in Jakob ah diknak
le dingfelnak in thu na
ṭhen zo.

5Jehovah kan Pathian cu
cawisâng uhla,
A keretnak ah biak uh.
Anih cu a thianghlim a si.
6Mosi le Aaron cu a
puithiampawl lakih tel
an si ih,
Samuel cu amah
kotupawl lakih tel a si.
Anmahpawl in Jehovah
an ko ih anih in a sawn
hai.
7Annih cu khawdur
ṭhuam ihsin a be hai;
An hnenih a pek mi a
thutheihtermipawl le a
cīn le dān an thlun.
8Maw Jehovah kan
Pathian, anmah cu na
run sâng hai a si;
An thil ti mipawl parah
phuba na la ko nân,
An hrangah cun
ngaithiamtu Pathian
na si.
9Jehovah kan Pathian cu
khaisâng uhla,
A tlang thianghlim ah bia
uh;
Ziangahtile Jehovah
kan Pathian cu a
thianghlim a si.

Pathian Thangṭhat dingih Ram hmuahhmuah Kawhnak

Lungawi Thu Simnak Sam.

100 Nannih ram
hmuahhmuah
tla, Jehovah hnenah
aipuangin au uh!
2Lungawi zetin Jehovah
rian uh;
Hla sak phahin a hmaika-
ah ra uh.
3Amah Jehovah cu
Pathian a si ti thei uh;
Kanmahpawl in tuahtu
cu amah hi a si ih,
kanmah kan si lo;
Kanmah cu a minung
kan si ih, a ran tlannak
hmun ih tuu rual kan
si.
4Lungawi thu sim phahin
a kăwt sungah lut uhla,
A sūmtualrawnpawl ah
thangṭhatnak thawn.
A parah lungawi uhla, a
hmin thangṭhat uh.
5Ziangahtile Jehovah cu a
ṭha a si;
A lainatduhdawtnak cu
kumkhuain a hmun ih,
A thutak cu san
hmuahhmuah a daih.

Jehovah hnenah Rinum dingih Thutiamnak

David-ih Sam.

101 Lainatduhdawt-
nak le diknak
thu cu hla in ka sak
ding;
Maw Jehovah, na hnenah
thangṭhatnak hla ka
sak ding.
2Sawisel ding um lo

99:5 *Suah 15:2*
99:6 *Suah 24:6-8; 28:1; 1Sam 7:5, 9-12; Sam 4:3*
99:7 *Suah 13:21; Mip 11:25; 12:5*
99:8 *Suah 22:27; Pui 26:18; Mip 14:20*
100:1 *Sam 66:1; 98:4*
100:2 *Dnp 10:12; Sam 95:2*
100:3 *2Sam 24:17; 1Sp 18:21; Job 10:3; Sam 79:13; Isa 19:25*
100:4 *Sam 42:4; 96:8; 116:17*
100:5 *1San 16:34; Ezr 3:11; Sam 108:4*
101:1 *Sam 33:1*
101:2 *Sem 17:1; 1Sp 3:14; Fil 1:10*

nundān lamah ka
thinlung ka pe ding.
Aw, ziang tikah so ka
hnenih na rat ding?
Ka inn sungah
sawihnăwm kai lo
thinlung thawn ka
nung ding.
3Ka mithmuhah thil
santlailo ka ret lo ding;
A tlubah mipawlih thil ti
ka hua;
Cumi cu ka hnenah a
kăwp lo ding.
4A khermei mi thinlung
in i fehsan ding;
Sualralnak ka thei lo
ding.
5A thupteih a innhnen a
relsetu pauhpauh cu,
Keimah in ka siatsuah hai
ding;
Hngalnak mithmai a
neitu le pawrhawknak
thinlung a neitu cu,
Keimah in ka zāwi lo
ding.
6Ka hnenih an cēn
theinak dingah,
Ram sungih mirinumpawl
parah ka mit a fu ding;
Sawisel ding um lo zin ih
a fehtu in,
Keimah i rian ding.
7Bumnak ih thil titu cu ka
inn ah a cêng lo ding;
Thuphan pertu cu ka
mithmuhah a umhnget
thei lo ding.

101:3 *Sam 5:5; Jer 16:18; Eze 11:21; Hos 9:10*
101:4 *Thf 3:32*
101:5 *Suah 20:16; Pui 19:16; Sam 10:5*
101:6 *Sam 119:1*
101:7 *Sam 52:2, 4-5*
101:8 *2Sam 3:39; Sam 5:3; 75:10; Jer 21:12*
102:1 *Suah 2:23; Sam 4:1*
102:2 *2Sp 19:16; Sam 22:24*
102:3 *Sam 37:20; Tah 1:13; Jam 4:14*
102:4 *1Sam 1:7; Ezr 10:6; Job 33:20*

8Jehovah khawpi sung
ihsin thil ṭhalo
tuahtupawl ka sahtan
theinak dingah,
Ram sungih
misualrálpawl
hmuahhmuah cu zing
tin ka siatsuah hai
ding.

Kumkhaw Siangpahrang hnenih Băwmnak hrang Thlacam

A cau ih, Jehovah hmaika-ih phunzainak a thletbŭng laiih zăwnzaihnak tuartuih thlacamnak.

102 Ka thlacamnak
ngai aw, Maw
Jehovah,
Na hnenah ka aunak
thleng seh.
2Ka harsat ni ah ka hnen
ihsin na hmai thup
hlah aw;
Ka lamah na hna tháwng
aw;
Ka lo kawh nikhua ah,
zamrangten i let
aw.
3Ziangahtile ka damsung
cān cu meikhu vekin
an kangrál ih,
Ka ruhpawl khal thŭk
vekin an kāng.
4Ka thinlung hi hriamnat
a si ih hrampi vekin a
vuai,
Cutin ka rawl ei ding
hman ka hngilh.

5Ka aihram awnau
ruangah
Ka ruhpawl ka vun ah an
bĕt.
6Kei cu ramṭhing ih *ka-at
va vek ka si;
Kei cu nelrawn sumbuh
vek ka si.
7Zau phahin ka meng,
Cule inn luanglu parih
sunṭam lileng vek ka
si.
8Ka ralpawl in
sunnihlawh in in
hmuhsuam,
Hnihsuahsainak ih i
hmangtupawl cun ka
hmin an camsiat.
9Ziangahtile rawl vekin
vutcâm ka ei ih,
Ka in mi khal mitthli
thawn ka rawi,
10Na aithawknak le na
thinlingnak ruangah
a si;
Ziangahtile nang in
i cawisâng, cule i
hlăwnhlo.
11Ka damsung cān cu
thlahlim sauter mi vek
a si ih,
Kei cu hrampi vekin ka
vuaihlo.
12Asinan Maw Jehovah,
nang cu kumkhuain na
hmun ih,
Na cīn ringring nak cu
san hmuahhmuah
tiangin a si.
13Na tho ding ih, Zion
parah lainatnak na nei
ding;
Ziangahtile amah
duhsaknak cān a
thleng,
A si, cān khiah mi a kim
thlang.
14Ziangahtile na
siahhlawhpawl cu a
lungtopawl ah an lung
a hmui ih,
A leivut hnen khalah
duhsaknak an hmuh.
15Cutin miphunpawl in
Jehovah hmin an ṭih
ding ih,
Leitlun siangpahrangpawl
hmuahhmuah in na
ropitnak.
16Ziangahtile Jehovah in
Zion a tungding ding;
A ropitnak thawn a lang
ding.
17Miretheipawlih
thlacamnak a ngaihsak
ding ih,
An thlacamnak ziang
siarloin a um lo ding.
18Sersiam lai ding mi
san minungpawl in
Jehovah an thangṭhat
theinak dingah,
Himi hi a ra lai ding mi
san hrangih ngan a si
ding.
19Ziangahtile anih cun

102:5 *Sam 6:6*
102:6 *Job 30:29; Isa 34:11; Zef 2:14*
102:7 *Sam 38:11; 77:4*
102:8 *Eze 14:8; Zek 8:13; Luk 22:63-65*
102:9 *Sam 6:6; Isa 44:20*
102:10 *Sam 71:11*
102:11 *1San 29:15; Jam 1:10*
102:12 *Suah 3:15; 15:18; Isa 55:13*
102:13 *Isa 54:8; Dan 8:19; Apo 1:7*
102:15 *1Sp 8:43; Isa 2:2*
102:16 *Isa 60:1-2*
102:17 *1Sp 8:29*
102:18 *Sam 22:31; Rom 4:24*
102:19 *Sam 53:2; Luk 4:19*

* **102:6** *ka-at va:* Pui 11:18 simfiangnak zoh aw.

a sang mi a hmun
thianghlim ihsin a run
zoh;
Jehovah in van ihsin
leilung a run thlir.
20Thawngtlapawl aihram
aw thei dingah le,
Thah dingih relcat
mipawl luatter
dingah,
21Zion ih Jehovah hmin
thăn dingah le,
Jerusalem ih amai
thangṭhatnak thăn
dingah,
22Jehovah rian dingih
miphunpawl le
Lalrampawl an
tawnawkkhawm tikah.
23Lamlak ah ka tha a
ṭumter ih;
Ka damsung cān a
tawiter.
24Kei in, "Maw ka
Pathian,
Ka san ṭhat lai cān ah i
lahlo hlah aw;
Na kumpawl cu san
hmuahhmuah
hrawhsuakin a si.
25Khuahlan laiah leilung
ṭohram na rak bŭn ih,
Vanpawl khi nangmai
kutsuak an si.
26Cupawl cu an hlorál leh
ding, asinan nang cu
na hmun ding;
A si, cupawl
hmuahhmuah cu sinfen
bangin an hlun thluh
leh ding;
Puan bangin cupawl cu
na thleng ding,
Cule an hlorál ding.
27Asinan nang cu
nangmah kêl na si,
Cule na kumpawl in cem
ti an nei lo ding.
28Na siahhlawhpawlih
fātepawl cu an umpeh
vivo ding,
Cule an tesinfapawl khal
na hmaika-ah dĭnhnget
an si ding," tiah ka ti.

102:21 *Sam 9:14; 22:22*
102:22 *Zek 8:20-23*
102:23 *Sam 39:5, 13*
102:24 *Sem 21:33; Job 36:26*
102:25 *Sem 1:1; Heb 1:10-12*
102:26 *Eze 32:8; Joe 2:10; Mat 24:35; Thu 20:11*
102:27 *Mip 23:9; Heb 13:8; Jam 1:17*
102:28 *Sam 25:13; 69:36*
103:1 *Sam 28:6; 30:4*
103:2 *Dnp 6:12; 8:11*
103:3 *Kol 3:13; 1Pe 2:24; 1Joh 1:9*
103:4 *Sam 34:22; Isa 43:1*

Pathian Ṭhatnak ruangih Lungawi Thu Simnak

David-ih Sam.

103 Maw ka nunnak,
Jehovah
thangṭhat aw;
Ka sungih a um mi
hmuahhmuah tla,
a hmin thianghlim
thangṭhat uh.
2Jehovah thangṭhat aw,
Maw ka nunnak,
A ṭhahnem mi a thil ti mi
hmuahhmuah hngilh
hlah:
3Na mawhsualnakpawl
hmuahhmuah lo
ngaithiamtu,
Na nathripawl
hmuahhmuah lo
tidamtu,
4Khur ihsi na nunnak
runsuaktu,

Lainatduhdawtnak le
lainatnak lo khumtertu,
5Na nonak muvanlai
vekih a tharthawhsal
theinak dingih,
Na saduhthah thil ṭhapawl
thawi lo diriamtertu
a si.
6Jehovah in palbĕt
mipawl hmuahhmuah
hrangah dingfelnak le
Diknak in thu a ṭhen.
7Anih in Mosi hnenah a
lamzinpawl a theihter,
Israel tefapawl hnenah a
hnaṭuandānpawl.
8Jehovah cu zahngainak
le zangfahnak thawi
khat a si,
A thin a fûal ih, lainat-
duhdawtnak ah a
luangliam.
9Anih cun in buan
ringring lo ding ih,
A thinhengnak a khawl
kumkhua fawn lo ding.
10Kan sualnakpawl vekin
kan parah a ti lo ih,
Kan mawhsualnakpawl
vekin in thungrūl fawn
lo.
11Ziangahtile vanpawl khi
leilung hnakih an san
zet vekin,
Amah ṭihzahtupawl
lamah a lainat-
duhdawtnak khal a
nasa a si.
12Nisuahnak lam cu
nitlaknak lam ihsin a
hlat vekin,
Kan dānpahbălnakpawl
cu kan hnen ihsin anih
in a ṭhawnhlo.
13Pa in a falepawl a
zangfah vekin,
Jehovah in amah
ṭihzahtupawl a zangfah
a si.
14Ziangahtile anih in kan
taksaruangâm a thei;
Leivut kan si kha a cîng
ringring.
15Minung bélte cu, a
damsung cānpawl cu
hrampi vek a si;
Ramlak pangpar vekin,
anih cu a par.
16Ziangahtile thli in a
hran ih a hlorál,
Cule a umnak hmun in a
cîng nawn lo.
17Asinan Jehovah-ih
lainatduhdawtnak cu
Amah ṭihzahtupawl
parah kumkhua ihsin
kumkhua tiang a um,
Cule a dingfelnak khal an
fātepawlih fatepawlsin
tiang.
18A ‘thukham thluntu le,
A thupekpawl tuah dingih
cîng ringring tupawl
par khalah cuvekin a si
thotho.
19Jehovah in a laltokham
van ah a dĭnhnget ih,
A lalram in ziang

103:5 *Suah 19:4; Job 33:26; 2Ko 4:16*
103:6 *Sam 74:21; Isa 9:7*
103:7 *Suah 33:13; Sam 99:7*
103:8 *Suah 22:27; Mik 7:18; Jam 5:11*
103:9 *Isa 57:16; Jer 1:3,5, 12; Mik 7:18*
103:10 *Ezr 9:13; Rom 6:23*
103:11 *Tah 3:22; Efe 3:18*
103:12 *Rom 4:7; Efe 2:5*
103:13 *Mal 3:17; 1Joh 3:1*
103:14 *Sem 2:7; Isa 29:16*
103:15 *Job 14:2; Isa 40:6; Jam 1:10*
103:16 *Job 7:8, 10; Isa 40:7; Hag 1:9*
103:17 *Sem 48:11; Ezr 9:12*
103:18 *Mip 15:40; Dnp 29:9; Joh 14:15*
103:19 *Sam 47:2, 8; Dan 4:17*

hmuahhmuah a uk
ṭheh.
20Cahnak ih nasa, a
kamsuakthu ngaithla
ih, a thu tuahsuaktu,
Nannih vancungmipawl,
Jehovah cu thangṭhat uh.
21Nannih a ralkap rual
hmuahhmuah,
Amai lunghmuizawng
tuah ih, amai
rawngbawltupawl,
Jehovah cu thangṭhat
uh.
22A uknak hmunpawl
hmuahhmuah ih,
Amai kutsuakpawl tla,
Jehovah cu thangṭhat
uh.
Maw ka nunnak, Jehovah
cu thangṭhat aw.

Sersiamtu Jehovah Thangṭhatnak

104 Maw ka nunnak,
Jehovah cu
thangṭhat aw.
Maw Jehovah ka Pathian,
nang cu na ropi tuk:
Nangmah cu maksaknak
le cungnunnak ih
thăwm na si,
2Nangmah ten tleu kha
sinfen vekin na hruh,
Vanpawl khi puanzar
vekin na pharh.
3Anih in tidaipawl ah a
pindan tluntapawlih
tlângkhanpawl ah a ret,

103:20 *Neh 9:6; Luk 2:13; Heb 1:14*
103:21 *1Sp 22:19; Neh 7:73*
103:22 *Sam 19:1; 104:1*
104:1 *Job 40:10*
104:2 *Job 9:8; 37:18; Isa 40:22; Jer 43:1; 1Ti 6:16*
104:3 *Dnp 33:26; 2Sp 2:11; Isa 19:1; Amo 9:6; Nah 1:3*

104:4 *Sem 3:24; 2Sp 2:11; Sam 148:8; Heb 1:7*
104:5 *Suah 31:17; 1Sam 2:8*
104:6 *Sem 7:19; 2Pe 3:6*
104:7 *Suah 9:23; Sam 18:15*
104:8 *Sam 33:7*
104:9 *Sem 1:9*
104:10 *Isa 41:18*
104:11 *Isa 32:14; Jer 14:6*

Khawdurpawl kha
ránglêng ah a hmang,
Thlipi thlapawl parah a
tlanglêng.
4Thli kha a
thuphurtupawl ah a
tuah,
Meialh kha a rawngbawl-
tupawl ah.
5Anih in leilung cu a
ṭohrampawl parah a
dĭn,
Ziang tik khalah a hnîn
dah lo ding.
6Cumi cu tipi thûk zet
thawn sinfen vekin na
khuh;
Tipi cu tlangpawl tlunah
an ding.
7Annih cu na kawk tikah
an tlân;
Na khawpiri awn ruangah
zamrangin an feh.
8Tlangpawl parah an
kaiso;
Phaikuampawl ah an ṭum,
An hrangih na tuah mi
hmun ah.
9An lan theilonak dingah
ramri na ret,
Leilung khuh dingin an ra
kirsal theilonak dingah
a si.
10Anih in phaikuampawl
ah cirhti a luangter,
Tlangpawl karlakah an
luang.
11Cupawl cun ramsa
tinkim in ding an pe;

Hramlak lākpawl khal in
an tihāl an riamter.
12Vanpawlih vâtepawl tla
an kiangah bu an nei;
Thing hngepawl lakah hla
an sak.
13A pindan tlunta ihsin
tlangmualpawl tidai a
tawih;
Leilung cu na thil
tipawlih rah in a
khăwpkham.
14Anih in leilung ihsin
rawl a suahter theinak
dingah,
Rannung hrangah hrampi
a khoter ih,
Minung in lei a leh
theinak dingah thlai
kungpawl,
15Minung thinlung
lungawitertu sabitzu,
A mithmai êngtertu hriak
le,
Minung thinlung caktertu
sangpawl tla.
16Jehovah thingkungpawl
cu khăwpkham zetih ti
tawih an si,
A phŭn mi ♦Lebanon ih
♦sidarpawl cu,
17Cu tawkah vâtepawl in
an bupawl an sak;
Ngathûr in far thingpawl
ah bu a nei.
18Tlang sângpawl cu
zâtharpawl hrangah
an si;
Khāmpawl cu
♦shafanpawlih
răwlhimnak an si.
19Tiklecupawl hrangah
thlapi a ruat;
Ni in a tlaknak ding a
thei.
20Nang in thim na tuah
ih, cumi cu zan a si,
Cu tawkah tupi
sung ramsapawl
hmuahhmuah an
vâksuak.
21Kiosa vanglaipawl in an
sa deh ding thlunin an
hrûm ih,
Pathian hnen ihsin an
rawl an hawl.
22Ni a suah tikah, an
tlung ih,
An pûkpawl ah an băwk.
23Minung cu a
hnaṭuannak ah le,
A ṭuanbăngnak ah sîm
lam tiang a
fehsuak.
24Maw Jehovah, na thil
tipawl hi ziangtluk
phun tam so a si!
Cupawl hmuahhmuah
cu na fimnak thawi na
tuah mi an si.
Leilung cu na sersiam
mipawl in a khat.
25Khi tawkah a tûm le a
kau mi tifinriat a um,
A sungah siar cawk lo
thilnung tampi an um,
Nunnak nei a te le a tûm
pawl thawn.

104:12 *Mat 8:20; 13:32*
104:13 *Pui 26:4; Jer 10:13; Amo 9:6*
104:14 *Sem 1:29-30; Job 28:5*
104:15 *Dnp 8:3; Mat 6:11; Luk 7:46*
104:16 *Sem 1:11; Sam 72:16*
104:18 *Dnp 14:5; Thf 30:26*
104:19 *Sem 1:14; Sam 19:6*
104:20 *Isa 45:7; Amo 5:8*
104:21 *Joe 1:20; Amo 3:4; Mat 6:26*
104:22 *Job 37:8*
104:23 *Lai 19:16*
104:24 *Sem 1:31; Sam 24:1*
104:25 *Sam 69:34; Eze 47:10*

26Cu tawkah lăwngpawl
an feh;
Cutawk hmun ah lek
dingih na tuah mi
♦Leviathan khal a um.
27A tikcucān teih an rawl
na pek theinak dingah,
Cupawl hmuahhmuah
cun nangmah an lo
hngak.
28Annih in na pek hai
mipawl an khawm;
Na kut na san, annih cu
thil ṭha in an khat.
29Na hmai na thuh tikah,
harsatnak an táwng;
An thaw na laksak tikah,
an thi ih leivut ah an
kir.
30Na Thlarau na thlah ih,
annihpawl cu sersiam
an si;
Cule leilung vangdâp na
thartersal.
31Jehovah ropitnak cu
hmun kumkhua hram
seh;
Jehovah cu a thil ti
mipawl ah lungawiai-
puangin um seh.
32Anih in leilung a run
zoh ih, leilung a khūr;
Tlangpawl a thâm hai ih,
meikhu an suak.
33Ka nunsung
hmuahhmuah Jehovah
hnenah hla ka sak
ding;
Ka damsung
hmuahhmuah ka
Pathian hnenah
thangṭhatnak hla ka
sak ding.
34Ngunngaih zetih ka
ngaihtuahnak hi a
hrangah thlum hram
seh;
Kei lawngte cu, Jehovah
ah ka lung a awi ding.
35Misualpawl kha leilung
par ihsin kangrál ṭheh
si hai sehla,
Misualrálpawl um nawn
hlah hai seh.
Maw ka nunnak, Jehovah
cu thangṭhat aw!
Jehovah thangṭhat aw!

104:26
Sem 1:21; Job 3:8; Eze 27:4; Jon 1:3
104:27
Job 36:31; 38:41
104:28
Sam 103:5
104:29
Dnp 31:17; Job 7:21
104:30
Sem 1:2
104:31
Sem 1:4; Suah 40:35; Rom 11:36
104:32
Suah 19:18; Sam 97:4; 144:5
104:33
Suah 15:1
104:34
Sam 2:11
104:35
Job 7:10; Sam 28:6; 37:38
105:1
1San 16:34; Sam 80:18; Joe 2:32; Apo 2:2
105:2
Sam 7:17; 30:4; 75:1
105:3
Sam 89:16
105:4
Sam 24:6

Jehovah-ih Kumkhaw Rinumnak

105 Aw, Jehovah
hnenah lungawi
thu sim uh!
A hmin ko uh;
Miphunpawl lakah a thil
ti mipawl theihter uh!
2A hnenah hla sak uh, a
hnenah ♦Sam hla sak
uh;
A mangbangza thil ti mi
zaten rel uh.
3A hmin thianghlim
tluangkhawnpi uh;
Jehovah hawltupawlih
thinlung cu lungawiai-
puangin um seh.
4Jehovah le a cahnak
hawl uh;

A mithmai hawl camcin
uh!
5A tuah mi mangbangza a
thil ti zo mipawl cîng
ringring uh,
A thilmakpawl le
a relsuak mi
thuṭhennakpawl khal,
6Maw, a siahhlawh
Abraham-ih cithlah,
Nannih Jakob-ih
tefapawl, a hril mipawl
tla!
7Amah cu Jehovah kan
Pathian a si;
A thuṭhennakpawl cu
leilung hmuahhmuah
ah a um.
8A ♦thukham a cîng
ringring,
San 1000 hrangih a
thupek, a kamsuakthu
khal.
9Abraham thawi a tuah
mi thukham le,
Isak hnenih a thukam
thawn.
10Cule cumi cu Jakob
hnenah sakhaw dān
hrangah a nĕmhnget,
Israel hnenah kumkhaw
thukham hrangah,
11"Ro ih na covo hrangah,
Na hnenah Kanaan ram
ka lo pe ding," tiah a
ti.
12Anmahpawl mipum
málte an si lai,
Málte taktak an si ih, cuih
ram ih mikhual an si
laiah.
13Anmahpawl cu ram
pakhat ihsin a dangah,
Lalram pakhat ihsin a
dang mipi hnenih an
feh tikah,
14Zohman anmah va
dekcăwk ding a siang
lo;
A si, anmah ruangah
siangpahrangpawl a
kawk.
15"Ka hriak thih mipawl
hi dai hlah uhla,
Ka profetpawl tuahmawh
hlah uh," tiah a
ti.
16Cuihhleiah an ram ah
mangṭam a tlunter;
An neih mi thlairawl
hmuahhmuah a
siatsuah ṭheh.
17An hmaiah mi pakhat a
thlah,
Sál ih an zuar mi Joseph
cu.
18A ke cu thir cikcinpawl
in an tuahmawh,
Amah cu thirkual sungah
an ret.
19A sim sung mi thu a
thlenkimnak ding tikcu
a thlen hlanlo,
Jehovah kamsuakthu in
amah a hniksak.
20Siangpahrang in mi a
thlah ih amah cu an
suakter,

105:5 *Dnp 7:18; Sam 40:5*
105:6 *Dnp 10:15; Sam 106:5*
105:8 *Sem 9:15; Eze 16:60; Luk 1:72*
105:9 *Luk 1:73; Gal 3:15-18*
105:10 *Isa 55:3*
105:11 *Sem 12:7; Mip 34:2*
105:12 *Sem 23:4; Heb 11:9*
105:13 *Mip 32:13*
105:14 *Sem 12:17-20; 35:5*
105:15 *Sem 26:11*
105:16 *Sem 12:10; Pui 26:26; Isa 3:1; Eze 4:16*
105:17 *Sem 37:28; Apo 7:9*
105:18 *Sem 40:15*
105:19 *Sem 12:10; 41:40*
105:20 *Sem 41:14,40, 43-44*

Miphunpawl uktu in amah a luatter.
21A sungza hotu ah le,
A neih hmuahhmuah uktu ah a tuah,
22A bawipawl a duh vekih ṭemṭawn dingah le,
A miupapawl fimnak zirh dingah.
23Israel khal Izip ah a feh ih,
Jakob cu Ham ram ah a cêng.
24A mipawl nasazetin a punter ih,
An ralpawl hnakih cakdeuhin a tuah hai.
25A mipawl hua dingin le
A siahhlawhpawl hrăwkhrawl zetih ti dingin an thinlung a letter.
26A siahhlawh Mosi le,
A hril mi Aaron a thlah.
27Annih in a thilmak hminsinnakpawl cu an lakah an tuah ih,
Ham ram ah mangbangzapawl.
28Thim a thlah ih, thim ko a tuah;
Cule a kamsuakthu an dokalh nawn lo.
29An tidaipawl thisen ah a canter ih,
An ngapawl a that.
30An ram cu butlak in a khat,

105:23 *Sem 46:6; 47:28; Sam 78:51; Apo 7:15*
105:24 *Suah 1:7, 9; Apo 7:17*
105:25 *Suah 1:6-10; 4:21; Apo 7:19*
105:26 *Suah 3:10; 4:16*
105:27 *Suah 3:20; 4:17; 7:8-12; Dan 4:3*
105:28 *Sem 1:4; Suah 7:22; 10:22*
105:29 *Suah 7:21; Sam 78:44*
105:30 *Suah 8:2-3,6*
105:31 *Suah 8:16-18, 21-24*
105:32 *Sam 78:47; Joe 38:22*
105:33 *Suah 10:5, 12*
105:34 *Suah 10:2-15; 1Sp 8:37; Joe 1:6*
105:36 *Suah 4:23*
105:37 *Suah 3:21-22*
105:38 *Suah 15:16*

An siangpahrangpawlih pindan sung tiangin.
31Thu a pe ih, thothe rual burpi an ra,
Cule an ram sung hmuahhmuah ah fikte an khat ṭheh.
32Anih in ruah aiah rial a pek hai ih,
An ram ah nimthlakau khal.
33An sabit hripawl le theipi kungpawl a vawsiat ih,
An ram sungih thingkungpawl thinghniar ah a canter.
34Thu a pe ih, kharbawkpawl an ra,
Siar cawk lo kharbawk nopawl.
35Cule an ram ih thlai kung zaten an ei ṭheh,
Cule an leiram rahsuak mipawl an ei ṭheh.
36An ram ih fatir hmuahhmuah khal a that,
An cahnak rah hmaisabik hmuahhmuah cu.
37Anmahpawl cu sui le ngun thawn a hruaisuak hai ih,
A hnámpawl lakah micaklo pakhat hman an um lo.
38Anmahpawl an fehsuah tikah Izip a lung a awi,

Ziangahtile anmah cu an
ṭih.
39Khuhtu dingah khawdur
a pharh ih,
Zan ih tleu petu dingah
meisa.
40Mi senpi in an dil ih,
vanîm a pek,
Cule annih cu van sang
thawn an khăwpkham.
41Lungpi a áwng ih, tidai
a khâwtsuak;
Tiva vekin hmun ropawl
ah a luang.
42Ziangahtile anih
in a thutiamkam
thianghlim le,
A siahhlawh Abraham a
máng ringring.
43A mipawl kha
aipuannak thawn a
hruaisuak,
A hril mipawl lungawinak
thawn.
44Miphunpawlih rampawl
anmah a pek hai ih,
Minungpawlih
ṭuanbăngnak kha ro ah
an co,
45Cutin a sakhaw
dānpawl an thlun ih,
A dānpawl an thlun
theinak dingah a si.
Jehovah cu thangṭhat uh.

Israel Ngaidamnak ih Lungawiaipuannak

106 Jehovah cu
thangṭhat uh!

105:39 *Suah 13:21; 1Ko 10:1*
105:40 *Suah 16:4, 13; Joh 6:31*
105:41 *Mip 20:11; 1Ko 10:4*
105:42 *Sem 12:1-3*
105:43 *Suah 15:1-18; Sam 106:12*
105:44 *Suah 32:13; Dnp 6:10-11; Jos 11:16-23*
105:45 *Dnp 4:1, 40; Sam 104:35*
106:1 *Ezr 3:11; Jer 33:11*
106:2 *Sam 71:16*
106:3 *Sam 15:2; Hos 12:6*
106:4 *Sem 50:24; Sam 25:6-7; 77:7*
106:5 *Suah 34:9; Dnp 30:15; Sam 105:6*
106:6 *1Sp 8:47; Rom 3:9*

Aw, Jehovah hnenah
lungawi thu sim uh!
Ziangahtile anih cu a ṭha!
Ziangahtile a lainat-
duhdawtnak cu
kumkhuain a
hmun.
2Zo in so Jehovah thil
ti nasatakpawl cu
simsuak thei ding?
A thangṭhatnak
hmuahhmuah zo in so
thăn cawk ding?
3Diknak kaihngettu le
Ziang tikcān khalih
dingfelnak tuahtu cu
mithlawsuak a si.
4Maw Jehovah, na
mipawl hnenih na neih
mi duhsaknak thawn i
máng ringring aw;
Aw, na runsuahnak thawn
i vehvai aw,
5Cutin na hril mipawlih
hmuingilnak ka hmuh
theinak dingah le,
Na miphunpawlih
lungawinak ih
lungawiaipuangih ka
um ve theinak dingah
le,
Ro ih na co mipawl
zawngih ka
tluangkhawn ve
theinak dingah.
6Kan pupápawl thawn
kan rak sual,
Mawhsualnak kan rak
tuah,

Sualrál zetin kan rak
tuah.
7Kan pupápawl in
Izip ram ah na
mangbangzapawl an
rak theithiam lo;
Na zahngainak tampi khal
an cîng ringring lo,
Tifinriat kap, Tipi Sen ah
an rak hél.
8Sikhalsehla a huham
cahnak a theihter
theinak dingah,
Amai hmin ruangah a
runsuak hai.
9Tipi Sen khal a kawk ih,
a kâng;
Cule ramṭhing
hrawhtlăng vekin,
Ti thûk hrawhtlăngin a
hruaisuak hai.
10Anmah huatupawl kut
ihsin a runsuak hai,
Cule ralpawl kut ihsin
anmah a tlen.
11Tipi in an ralpawl a
khuh;
An lakah a tāng mi
pakhat hman an um lo.
12Cun annih in a
kamsuakthupawl an
zum;
A thangṭhatnak hla an
sak.
13A thil tipawl an hngilh
lohli;
A thurawnpek an rak
hngak lo.
14Asinan ramṭhing ah
câkhiarnak nasazet an
nei ih,
Nelrawn ah Pathian an
hniksak.
15Cule an dil mi a pe hai,
Asinan an lakah
thacemnat a thlenter.
16Mosi le Jehovah
mithiang Aaron an
ṭanhmun khuarnak ih
an iksik tikah,
17Leilung a áwngaw ih
Dathan a lem,
Cule Abiram-ih mipi-
umkhawm a khuh
ṭheh.
18An mipi-umkhawmnak
ah mei a alh;
Meialh in misualrálpawl
a kangrál.
19Annih in Horeb ah
câwno pakhat an tuah
ih,
Cuih burcawp milim cu
an bia.
20Cutin an ropitnak
Pathian cu
Hrampi ei câwcang lim
ah an thleng.
21Izip ram ih thil
ropipawl a tuahtu,
Anmah Rundamtu
Pathian an hngilh,
22Ham ram ih
mangbangza
hnaṭuanpawl le,
Tipi Sen kiangih thil
maksakpawl tuahtu
kha.

106:7 *Suah 14:11; Lai 3:7*
106:8 *Isa 25:9; Joe 2:32*
106:9 *Isa 50:2; 63:11-14; Nah 1:4*
106:10 *Suah 14:30; Isa 35:9*
106:11 *Suah 14:27-28*
106:12 *Suah 15:1-21*
106:13 *Suah 15:24; 16:28; Mip 27:21*
106:14 *Sam 68:7; 78:40; 1Ko 10:9*
106:15 *Suah 16:13; Mip 1:33*
106:16 *Mip 16:1-3*
106:17 *Suah 15:12; Mip 16:1*
106:18 *Pui 10:2*
106:19 *Suah 32:4; Apo 7:41*
106:20 *Jer 2:11; Rom 1:23*
106:21 *Dnp 10:21*
106:22 *Suah 3:20; Dnp 4:34*

23Curuangah anmah
siatrálter lo dingih a
thinlingnak pêngter
dingah,
A hril mi Mosi kha
Pathian hmaiah rak
ding lo sehla cu
anmahpawl a siatsuah
ding tiah a ti.
24Cun ram nuam cu an
nautat;
A kamsuakthu an zum lo.
25An puanthlampawl ah
an phunzai rero sawn
ih,
Jehovah aw an rak
ngaithla lo.
26Curuangah anmahpawl
ramṭhing ih hlăwn ṭheh
dingin a bân a phar ih
Anmahpawl dokalhin
thukamnak a tuah,
27Miphunpawl lakih an
tesinfapawl hlăwn
dingin le,
Ram dangdangih
ṭekdarhter dingin.
28Anmah ten Peor tlang
ih Baal an kăwp ih,
Mithi hnenih raithawi
mipawl an ei.
29Cutin annih in an thil ti
mipawl in a thinheng
ko an căwktho ih,
An lakah hremnak a suak.
30Cun Finehas a ding ih a
rak hrawlhaw,
Cule hremnak cu a reh.
31Cule cumi cu Finehas
hrangih dingfelnak ih
siarsak a si,
Kumkhuain san
hmuahhmuah tiangin.
32♦Meribah tidai ah annih
in a thin an hengter,
Cule anmahpawl ruangah
Mosi parah thil ṭhalo a
thleng.
33A Thlarau dokalhin an
hel ruangah,
Mosi in a hmur in
manhlap zetin a
ṭawngsuak.
34That dingin an hnenih
Jehovah in thu a rak
pek vekin,
Annih in miphunpawl cu
an rak that lo.
35Annih cu miphunpawl
thawn an rawiaw ih,
An nundān an zir.
36An milempawl an rian,
Cupawl cu anmah
hrangih tháng ah an
cang.
37An fapapawl tiangin rai
ah an thawi ih,
An fanupawl khal
khawsiapawl hnenah.
38Cule mawhnak nei lo
thisen an suah,
Kanaan milempawl
hnenah raithawinak ih
an hman mi,
An fapapawl le an
fanupawl ih thisen cu;
Cule ram cu thisen in a
bāl ṭheh.

106:23 *Mip 11:2; Dnp 9:19*
106:24 *Mip 14:11; Jer 3:19; Heb 3:18*
106:25 *Suah 15:24; 1Ko 10:10*
106:26 *Mip 14:23; Heb 3:17*
106:27 *Pui 26:33*
106:28 *Mip 23:28; Dnp 4:3*
106:29 *Mip 16:46*
106:30 *Suah 6:25; Mip 25:8*
106:31 *Sem 15:6; Mip 25:11-13*
106:32 *Suah 17:7; Mip 20:2-13*
106:33 *Mip 20:8-12; Isa 63:10*
106:34 *Suah 23:24; Dnp 2:34; Jos 9:15*
106:35 *Lai 3:5-6; Ezr 9:1-2*
106:36 *Suah 10:7; Dnp 7:16*
106:37 *Suah 22:20; Dnp 12:31*
106:38 *Dnp 18:10; 2Sp 3:27*

39Cutin annih cu anmai
thil tipawl in a
bawrhbangter ih,
Anmai thil tipawl
hmangin hlawhhlâng
an ṭuan.
40Curuangah Jehovah
thinlingnak cu a
mipawl parah a alh ih,
Ro ih a co mipawl a
fih.
41Cule anmahpawl kha
miphunpawl kut ah a
pek ih,
Anmah huatupawl in an
uk.
42An ralpawl khal in
anmah cu an palbĕt ih,
An thuneihnak hnuaiah
duaiter an si.
43Vei tam tuk anmah a
runsuak;
Asinan an tumtah mi ah
an hél ih,
An mawhsualnak ruangah
niam sinsin ih ret an si.
44Cuticing khal cun, anih
cun an auaw a theih
tikah,
An zăwnzaihnak a theihpi
thotho.
45Cule anmah ruangah
anih in a ♦thukham a
máng ringring ih,
A lainatduhdawtnak a
natsat bangtukin a
lamlet.
46Ralkaih ih hruaihlotu
hmuahhmuah in an
parih zangfahnak nei
ding khalin a tuah.
47In run aw, Maw
Jehovah Pathian,
Cule miphunpawl lak
ihsin in hruaikhawm
aw,
Na hmin thianghlim
hnenih lungawi thu
sim dingah le,
Na thangṭhatnak ih neh
dingah.
48Israel-ih Pathian
Jehovah cu
Kumkhuain kumkhua
tiang thangṭhatin um
seh!
Cule minungpawl
hmuahhmuah in
“Amen” tiah ti hai seh.
Jehovah cu thangṭhat uh!

106:39 *Sem 3:17; Mip 15:39; Eze 20:18*
106:40 *Suah 34:9; Dnp 9:29*
106:41 *Lai 2:14*
106:42 *Lai 4:3*
106:43 *Jos 10:14; Neh 9:28*
106:44 *Lai 3:9; 6:7*
106:45 *Sem 9:15; Suah 32:14; Luk 1:72*
106:46 *Suah 3:21; 1Sp 8:50*
106:47 *Isa 1:12; Jer 31:8; Eze 20:34; Mik 4:6*
106:48 *Sam 41:13*
107:1 *2San 5:13; 7:3*
107:2 *Sam 106:10; Isa 35:9*

BU 5-NAK

A Runsuahnak Hna Ropi ruangih Jehovah Thangṭhatnak

107 Aw, Jehovah
hnenah lungawi
thu sim uh, Ziangahtile
anih cu a ṭha a si!
Ziangahtile a lainat-
duhdawtnak in
kumkhua a daih.
2Ral kut sung ihsin a tlen
zo mipawl,
Jehovah ih a tlen zo
mipawl khal in cutivek
thothoin sim hai seh,

3Cule nisuah, nitlak,
Sak lam le thlang lam
rampawl ihsin
A hruaikhawm mipawl
khal in.
4Ramṭhing ah zin răm
zawhin an vâkvai;
Cēnnak ding khua an
hmu lo.
5Rilrâwng le tihâlin,
An nunnak khal anmai
sungah a cau.
6Cun an buai tikah
Jehovah an ko ih,
Anih in an
vansannakpawl ihsin a
runsuak hai.
7An cēnnak ding khua ih
an feh theinak dingah,
Anih in anmahpawl cu
zin tluang ah a hruai
hai.
8A lainatduhdawtnak
ruangah le,
Minung fapapawl
parih a mangbangza
thil tipawl ruangah
Jehovah hnenah
lungawi thu sim hai
seh!
9Ziangahtile tihâl mi
nunnak kha a di a
riamter ih,
A rilrâwng mi nunnak
kha ṭhatnak in a
khatter.
10Khawthim sung le
thihnak thlahlim tăngih
a to mipawl,

107:3 *Neh 1:9*
107:4 *Jos 5:6*
107:5 *Suah 15:22; 16:3*
107:6 *Suah 14:10*
107:7 *Ezr 8:21*
107:8 *Sam 6:4; 75:1; 105:1*
107:9 *Jer 31:25; Mat 5:6; Luk 1:53*
107:10 *Job 36:8; Isa 9:2; 61:1; Mik 7:9*

107:11 *Mip 14:11; 1Sp 22:5*
107:12 *2Sp 14:6*
107:13 *Sam 106:8*
107:14 *Luk 1:79; Apo 12:7*
107:15 *Sam 6:4; 75:1; 105:1*

Zăwnzaihnak le thir
cikcinpawl thawi
ṭemṭawn a si mipawl
cu.
11Pathian
kamsuakthupawl
dokalhih an hel
ruangah le,
Cungnung Bik-ih
thurawnpek an nautat
ruangah a si.
12Curuangah an thinlung
cu ṭuanbăngnak in a
tăngdawrter;
An tlu, bawmtu zohman
an um lo.
13Cun an buai tikah
Jehovah hnenah an
ausuak,
Cule anih in an
vansannak ihsin a
runsuak hai.
14Anih in annihpawl cu
khawthim le thihnak
thlahlim sung ihsin a
lasuak hai ih,
An thir cikcinpawl a
catter.
15A lainatduhdawtnak
ruangah le,
Minung fapapawl
parih a mangbangza
thil tipawl ruangah
Jehovah hnenah
lungawi thu sim hai
seh!
16Ziangahtile anih in dar
kăwtkapawl a băl ṭheh
ih,

Thir tluanpawl tan hnih
ah a tán.
17An dānpahbălnakpawl
ruangah le,
An mawhsualnakpawl
ruangah mi-âpawl in
zăwnzaihnak an tuar.
18An nunnak in rawl a si
mi pauhpauh an fih ih,
Thihnak kăwtkapawl
kiang lam an pan.
19Cun an buai tikah
Jehovah hnenah an
ausuak ih,
Anih in an vansannak
ihsin a runsuak hai.
20Anih in a kamsuakthu a
thlah ih,
An siatralnakpawl ihsin a
runsuak hai.
21A lainatduhdawtnak
ruangah le,
Minung fapapawl
parih a mangbangza
thil tipawl ruangah
Jehovah hnenah
lungawi thu sim hai
seh!
22Annih in lungawi thu
simnak raithawinak
thawi hai sehla,
A thil tipawl kha
lungawiaipuang zetin
thăn hai seh.
23Tifinriat ih lăwng thawi
a fehtupawl,
Tipi parih sumdâwngpawl
in,
24Jehovah thil tipawl le,

107:17 *Isa 65:6-7; Jer 30:14; Gal 6:7-8*
107:18 *Job 17:16; 33:20,22*
107:19 *Sam 5:2; 34:4*
107:20 *Job 33:28; Mat 8:8; Luk 7:7*
107:21 *Sam 6:4; 75:1*
107:22 *Pui 7:12; Job 8:21*
107:23 *Isa 42:10*
107:24 *Sam 64:9*

107:25 *Sam 50:3; 93:3; 105:31*
107:26 *Jos 2:11; Luk 8:23*
107:27 *Isa 19:14*
107:28 *Jon 1:6*
107:29 *Sam 65:7; 93:3; Luk 8:24*
107:31 *Sam 6:4; 25:1*

Ti thûkpi ah a
mangbangzapawl an
hmu.
25Ziangahtile thu a pe ih
thlipi a hrangter,
Cumi cun tifinriat
tisuarpawl a thoter.
26Van lamah an
vawrhsoaw,
Ti thûknak sungah an
ṭumsal;
Harsatbuainak ruangah
sumdâwngpawlih
thinlung a tirál.
27Khat lam le khat lamah
an pái ih, zuripa vekin
an hawr,
Umngaihnak an thei lo.
28Cun an buai tikah
Jehovah hnenah an
ausuak ih,
Anih in an vansannak
ihsin a runsuak hai.
29Anih in thlipi a daiter,
Cutin tisuarpawl cu an
reh.
30Cun an reh ruangah
annih cu an lung a awi.
Cule an duhthusam lăwng
cawlhnak hmun ah a
hruai hai.
31A lainatduhdawtnak
ruangah le,
Minung fapapawl
parih a mangbangza
thil tipawl ruangah
Jehovah hnenah
lungawi thu sim hai
seh!

32Annih in mipi
punkhawmnak hmun
khalah amah kha
khaisâng hai sehla,
Upapawl khawmnak ah
amah cu thangṭhat hai
seh.
33Anih in tivapawl kha
ramṭhing ah a canter
ih,
Cirhti suahnakpawl kha
leiro ah a canter.
34A sungih cêngpawlih
sualralnak ruangah,
Rah tampi a suah mi ram
cu a cíng mi ram ah.
35Anih in ramṭhing kha
tilipawl ah a canter ih,
Ramro kha cirhti suahnak
ram ah.
36An cēnnak ding khua
an dinsuah theinak
dingah,
Cuih hmun ah
mirilrawngpawl a
umter.
37Cule lórampawl ah
thlaici an tuh ih sabit
hmuan an tuah,
Rah tampi an khawm
theinak dingah a si.
38Anih khal in anmah
a thlawsuah hai ih,
nasazetin an karh;
Cule an rannungpawl
khal a zuzitter lo.
39Anmahpawl
kha palbĕtnak,
zăwnzaihnak le
riahsiatnak pawl
ruangih,
An zuzit vivo le an tlak
niam vivo tikah,
40Mipawimawhpawl
parah nautatnak a thlet
ih,
Lamzin umlonak
ramṭhing ah a
vâkvaiter hai.
41Sikhalsehla
mifarahpawl hmun
sâng ah a ret,
zăwnzaihnak thawi a
hlatnak ah,
Cule an sungkuapawl cu
rante rual vekin a
tuah.
42Midingfelpawl in cumi
cu an hmu ih an ai a
puang,
Asinan misualrálpawl
hmuahhmuah cun an
kâ an hup.
43Mifim a si mi pauh
in hi thilpawl cu an
ngaihsak ding,
Cule Jehovah lainat-
duhdawtnak an
ngaihtuah ding.

107:32
Sam 1:5; 30:1
107:33
1Sp 17:1; Isa 41:15
107:34
Sem 13:10
107:35
2Sp 3:17; Job 38:26; Isa 35:7; 43:19
107:37
2Sp 19:29; Isa 37:30
107:38
Sem 12:2; 49:25; Dnp 7:13
107:39
2Sp 10:32; Sam 44:9; Eze 5:12
107:40
Dnp 32:10; Job 12:18
107:41
1Sam 2:8; Job 21:11
107:42
Job 5:16; 22:19; Rom 3:19
107:43
Sam 103:11; Jer 9:12; Hos 14:9
108:1
Sam 18:49; 112:7

Nehnak ruangih Thangṭhatnak

Hla. David-ih Sam.

108 Maw Pathian,
ka thinlung hi a
hnget a si;
Hla ka sak ding ih
thangthatnak ka lo

pe ding, ka thinlung
hmuahhmuah khalin.
2Tho thlang uh,
cawngcing le ṭingṭang!
Ka ṭhang ding
khawfingcat.
3Maw Jehovah,
minungpawl lakah ka
lo thangṭhat ding,
Cule miphunpawl lakah
nangmah thangṭhatnak
hla ka sak ding.
4Ziangahtile na lainat-
duhdawtnak cu
vanpawl hnakin a
sângsawn ih,
Na thutak khal
khawdurpawl tiang a
thleng.
5Khaisângaw aw, Maw
Pathian, vanpawl
tlunah,
Cule na ropitnak kha
leilung hmuahhmuah
tlunah;
6Cutin na duhdawt mipawl
runsuah an si ding ih,
Na vawrh lam kut in run
awla, in ngaithla aw.
7Pathian in a hmun
thianghlim ihsin,
“Lungawiaipuangin ka um
ding;
Shekem cu ka ṭhen ding
ih,
Sukkoth Phaikuam cu ka
tah ding.
8Gilead cu ka ta a si;
Manasseh cu ka ta a si;
Efraim khal ka lu hrangah
lukhuh a si;
Judah cu ka siangpahrang
kianghrăwl a si.
9Moab cu ka kut
khawlhnak khēng a si;
Edom tlunah ka kedam ka
hlăwn ding;
Filisṭia cu nehnak in ka
auhhnawh ding,” tiah
a ti.
10Kulhhnget nei khawpi
ah zo in so i fehpi ding?
Edom ah zo in so i hruai
ding?
11Maw Pathian, in
hnáwngtu cu nangmah
na si lo maw?
Cule Maw Pathian, kan
ralkappawl zawngih
fehsuak lo tu cu
nangmah na si lo maw?
12Harsatbuainak ihsin
băwmnak in pe aw,
Ziangahtile milai
băwmnak cu
zianghman a si lo.
13Pathian thawngin ralṭha
zetin kan tuah ding,
Ziangahtile kan ralpawl
páltu ding cu amah a si.

Phuba La dingih Thlacamnak

♦*Hla Hruaitu Hrang. David-ih Sam.*

109 Daiten um hlah,
ka thangṭhat mi
Maw Pathian!
2Ziangahtile misual-

108:2 *Job 21:12*
108:4 *Suah 34:6; Mip 14:18; Sam 36:5*
108:5 *Sam 8:1; 57:5*
108:6 *Job 40:14; Sam 6:5-12*
108:7 *Sem 12:6; 33:17; Sam 68:35; 89:35*
108:8 *Sam 78:68*
108:9 *Sem 19:37; 2Sam 8:1, 13-14*
108:11 *Sam 44:9*
108:12 *Sam 118:8; Isa 10:3; Jer 2:36*
108:13 *Sam 44:5; Isa 22:5*
109:1 *Suah 15:2; Job 34:29; Jer 17:14*
109:2 *Sam 43:1; 52:4*

rálpawlih kâ le mi
bumhmangpawlih ka
cu
Keimah dokalhin an âng;
Keimah dokalhin thuphan
per lei thawn an
ṭawng.
3Cuihhleiah annih
in huatnak
ṭawngkampawl thawn
in kulh ih,
Săn um lopiin in
do.
4Ka duhdawtnak
cu annihpawl in
sualpuhnak in in
thungrūl,
Asinan kei cu thlacam
dingin ka peaw.
5Cutin thil ṭha kha thil
ṭhalo in in rūl ih,
Ka duhdawtnak kha
huatnak in in rūl.
6Amah tlunah misualrálpa
ret aw,
Cule sualpuhtu kha a
vawrh lam kut ah
dingter aw.
7Thuṭhensak a si tikah,
mimawh a sizia hmuh
si seh,
Cule a thlacamnak kha
sual ah cang seh.
8A san tawi sehla,
A dinhmun cu mi dang in
luah seh.
9A falepawl pa nei loin le,
A nupi kha nuhmei ah
cang seh.

109:3 *Sam 35:7; 69:4; Joh 15:25*
109:4 *Sam 69:13*
109:5 *Sem 44:4*
109:6 *1San 21:1; Job 1:6; Zek 3:1*
109:7 *Sam 1:5; Thf 28:9; Isa 41:24*
109:8 *Job 15:32; Sam 55:23; Apo 1:20*
109:9 *Suah 22:24; Jer 18:21*

109:10 *Sem 4:12*
109:11 *Mip 14:3; Neh 5:3; Job 20:18; Isa 1:7; Tah 5:2*
109:12 *Job 5:4*
109:13 *Mip 14:12; Job 18:19; Thf 10:7*
109:14 *Suah 20:5; Mip 14:18; Isa 65:6-7; Jer 32:18*
109:15 *Suah 17:14; Dnp 32:26; Sam 90:8*
109:16 *Job 20:19; Sam 34:18*

10A falepawl cu vâkvai le
rawl dilin um hai seh;
A răm mi an hmunpawl
ihsin hlatpi ah rawl
hawl hai seh.
11Thil a cawihtupawl in
a neih hmuahhmuah
laksak hai sehla,
Mikhualpawl in a
ṭuanbăngnak răm hai
seh.
12A parah lainatduhdawt-
nak nei duhtu um hlah
hai sehla,
Pa nei lo a falepawl
tlunah duhsaktu
zohman um fawn hlah
hai seh.
13A cithlah cimit sehla,
A ra lai ding mi san ah an
hmin phiahhlo si seh.
14An pupápawlih
mawhsualnak cu
Jehovah hmaiah cīn
ringring si sehla,
A nuih sualnak cu
phiahhlo si hlah seh.
15Cupawl cu catbang loin
Jehovah hmaiah um
hai seh,
Cule anmah cīn ringring
nak kha leilung tlun
ihsin hlohralter a si
ding.
16Ziangruangahtile anih
in lainatduhdawtnak
langter ding kha a
mang nawn lo,
Thinlung kekkuaipawl

tiangih a thah theinak
dingah,
Mifarah le mitlasam a
tiduhdah riangri
sawn.
17Micamsiat a duh vekin,
cumi cu a parah thleng
seh;
Anih cu thlawsuahnak ih
a năwmawk lo vekin,
thlawsuahnak kha a
hnen ihsin a hlatnak ah
um seh.
18Camsiatnak kha a
sinfen vekih a hruk
vekin,
Cuih camsiatnak kha a
taksaruangpum sungah
tidai vekin a lut ih,
A ruhpawl sungah hriak
vekin.
19A hrangah amah khuhtu
sinfen vekah cang
sehla,
A khap ringring mi a
taikhap ah cang seh.
20Cumi cu i hēktupawl
hnenah Jehovah-ih
lawmman a pek mi si-
aw sehla,
Keimah dokalhih thil
ṭhalo a ṭawngtupawl
hnen khalah.
21Asinan Maw Jehovah
Bawipa, nangmah in,
Na hmin ruangah ka
parah ṭha zetin in ti
aw;
Ziangruangahtile na
lainatduhdawtnak cu a
ṭha, i runsuak aw.
22Ziangahtile kei cu
mifarah le tlasam ka
si ih,
Ka thinlung hi ka sungah
hriam a tuar.
23Thlahlim a rál vivo
vekin ka cemrál vivo;
Kharbawk vekih thinthlak
ka si.
24Rawlulhnak ruangah ka
khukpawl an ṭhia,
Cule thau tlaksăm
ruangah ka titsa a
derthawm.
25Kei khal an hnenah
hmuhsuam mi ah ka
cang;
Keimah in hmuh tikah, an
lu an thing.
26I bawm hram aw, Maw
Jehovah ka Pathian!
Na lainatduhdawtnak
zulhin i run hram
aw,
27Cutin himi hi na kut ih
tuah mi a si ti an thei
ding;
Maw Jehovah, cumi cu
nangmah ih tuah mi
a si!
28Annih cun in camsiat
ko hai seh, asinan nang
cun thlawsuah i pe aw;
Annih in keimah
in dokalh tikah,
ningzakin um hai seh,
Asinan na siahhlawh cu

109:17 *Thf 28:27; Mat 7:2*
109:18 *Mip 5:22; Sam 10:7*
109:19 *Sam 73:6; Eze 7:27*
109:20 *Suah 32:34; Sam 91:10; Isa 3:11; 2Ti 4:14*
109:21 *Suah 9:16; Sam 3:7; 69:16*
109:23 *Suah 10:19; Job 14:2*
109:24 *Job 16:8; Sam 35:13; Heb 12:12*
109:25 *Job 16:4; Sam 22:6; Mat 27:39; Mar 15:29*
109:26 *Sam 12:1*
109:27 *Job 37:7*
109:28 *2Sam 16:12; Sam 66:4; Isa 35:10*

lungawiaipuangin um
seh.
29I hēktupawl cu
ningzahnak thawi
thăwm si hai sehla,
Anmai mualphonak
thawn anmah le anmah
puan vekin khuhaw hai
seh.
30Ka kâ in Jehovah cu
nasazetin ka thangṭhat
ding;
A si, mi senpi lakah amah
cu ka thangṭhat ding.
31Ziangahtile amah
thiamlo cotertupawl
hnen ihsin run dingah
Anih cu mifarah kut
vawrh lamah a ding.

Puithiam-Siangpahrang-ih Nehnak

David-ih Sam.

110 Jehovah in ka
Bawipa hnenah,
"Na ralpawl na keretnak
ih ka tuah hlanlo,
Ka vawrh lamah to aw,"
tiah a ti.
2Jehovah in Zion ihsin a
cak mi Siangpahrang
kianghrăwl a
fehsuakter ding.
Na ralpawl lakah uk aw!
3Na thuneihnak ni ah cun,
Na mipawl an pum an
peaw ding;
Thianhlimnakih mawinak
ah,

109:29
Sam 35:26
109:30
Sam 35:18
109:31
Sam 16:8
110:1
Jos 10:24; 1Sp 5:3; Mat 22:44; Mar 6:19; 12:36; Luk 20:42; Apo 2:34-35; 1Ko 15:25; Heb 1:13
110:2
Sem 49:10; Sam 2:6; 72:8; Isa 14:5; Jer 48:17
110:3
Suah 15:11; Lai 5:2; Mik 5:7

Na minopawl cu
khawfingcat pum sung
ihsi a suak mi daifim
vek an si ding.
4Jehovah in sia a săm ih
A lung a thleng lo ding,
"Nangmah cu
Melkizedek-ih sidān
vekin
Kumkhuain puithiam na
si," tiah a ti.
5Bawipa cu na vawrh lam
kut ah a um;
Anih in a thinling ni ah
cun siangpahrangpawl
a vawthlu hai ding.
6Anih in miphunpawl
lakah thu a ṭhen ding,
Mithi ruang in hmun
zakip a khatter ding,
Ram tampi lubânpawl a
vawthlu hai ding.
7Lamzin kap tivate ih
tidai a in ding;
Curuangah a lu a
cawisâng ding.

110:4
Sem 14:18; Mip 23:19; Zek 6:13; Heb 5:6,10
110:5
Dnp 7:24; Isa 60:12; Dan 2:44; Rom 2:5; Thu 6:17
110:6
Sam 9:19; 18:38; Isa 5:25
110:7
Sam 3:3
111:1
Sam 1:5; 9:1; 34:1; 89:7
111:2
Job 36:24; Sam 64:9; Thu 15:3

A Thil Ti Ropipawl ruangih Pathian Thangṭhatnak

111 Jehovah cu
thangṭhat uh!
Midingpawl
punkhawmnak le mipi-
umkhawmnak ah
Ka thinlung hmuahhmuah
in Jehovah cu ka
thangṭhat ding.
2Jehovah thil tipawl cu a
nasa a si,

Cupawl parih
lunghmuinak neitu
hmuahhmuah in an
zir.
3A thil ti cu upattlak le
sunlawihtlak a si ih,
A dingfelnak in kumkhua
a daih.
4A mangbangza thil
tipawl cu cīn ringring
dingah a tuah;
Jehovah cu zangfahnak
nei le lainatnak thawi
khat a si.
5Anih in amah
ṭihzahtupawl hnenah
rawl a pe;
A ‘thukham kha a cîng
kumkhua ding.
6Miphunpawlih ropawl
kha a mipawl hnenih a
peknak in,
A thil tipawlih huham
kha a mipawl hnenah
a thăn.
7A kut thil tipawl cu an
tak ih an dik;
A nunphung dānpawl
khal rintlak an si.
8Cupawl cu kumkhuain
kumkhua tiang a
dinghngetter,
Cule thutak le dĭngnak
thawi tuah mi an si.
9A mipawl hnenah
tlennak a pe;
A thukham khal
kumkhaw hrangah thu
a pe:

111:3
Sam 112:3,9
111:4
Dnp 4:31; Sam 86:5
111:5
Sem 1:30; 1San 16:15; Mat 6:31-33
111:6
Sam 64:9
111:7
Sam 19:7; 92:4
111:8
Isa 40:8; Mat 5:18
111:9
Sam 34:22; Luk 1:49, 68

111:10
Dnp 4:6; Job 23:15; Sam 28:6
112:1
Job 1:8; Sam 1:1-2; 128:1
112:2
Sam 25:13
112:3
Dnp 8:18; Sam 37:6
112:4
Sam 18:28
112:5
Luk 6:35

A hmin cu thianghlim le
maksak a si.
10Jehovah ṭihzah
cu fimnakih
hramthăwknak a si;
A thupekpawl tuahsuaktu
hmuahhmuah in
theihthiamnak ṭha an
nei.
A thangṭhatnak cu
kumkhua a hmun.

Midingfelih Mithlawsuak Sinak Dinhmun

112 Jehovah cu
thangṭhat uh!
Jehovah ṭihzahtupa cu
mithlawsuak a si,
A thupekpawl ih
nasazetih nuamawtu
cu.
2A tesinfapawl cu leilung
tlunah an cak ding,
Midĭngih cithlahsâwng-
pawl cu thlawsuah an
si ding.
3A inn sungah
neihnunnak le lennak a
um ding ih,
A dĭngfelnak cu a hmun
kumkhua.
4Midĭng hrangah cun
thim lakah tleu a suak;
Anih cu zangfahnak
nei, lainatnak neiin a
dingfel a si.
5Miṭhapa in zangfahnak
a langter ih a cawih
ṭheu;

Amai thuhlapawl cu dik
zetin a tawlrel.
6Anih cu a hnîn dah
hrimhrim lo ding;
Midĭngfel cu kumkhuaih
cīn ringring a si
ding.
7Anih cun thuthang ṭhalo
a ṭih lo ding;
Jehovah rinsanin a
thinlung a hnget.
8A ralpawl parih a
saduhthah a hmuh
hlanlo,
A thinlung cu dĭnhngeh a
si ih, a ṭih lo ding.
9Anih cun tam zet a
zemdarh,
Mifarahpawl hnenah a
rak pe;
A dingfelnak cu
kumkhuain a hmun;
A ki cu upatnak thawn
khaisan a si ding.
10Misualrál in cumi cu a
hmu ding ih a thin a nâ
ding;
A ha a rial ding ih, a
zuprál ding;
Misualrál saduhthah cu a
hlorál ding.

Pathian Cungnunnak le Maksaknak

113 Jehovah cu
thangṭhat uh!
Thangṭhat uh,
Maw Jehovah
siahhlawhpawl tla,
Jehovah hmin cu
thangṭhat uh.
2Atu ihsin kumkhua
tiang,
Jehovah hmin cu
thangṭhatin um seh!
3Nisuah ihsin nitlak
tiangin
Jehovah hmin cu
thangṭhatin um seh.
4Jehovah cu miphunpawl
hmuahhmuah tlunah
cawisan a si,
A ropitnak khal vanpawl
tlunah.
5Jehovah kan Pathian
vekih
Hmun sâng ih um,
6Lei le vanpawl ih a
um mi thilpawl thlir
dingin,
Amah le amah
phahniamawtu cu zo
so a si?
7Anih in mifarah kha
leidip ihsin a thoter ih,
Mitlasam kha vutcâm
hlăwnkhawmnak ihsin
a khaisuak,
8Cutin mizahumpawl
zawngah a toter,
A mipawlih
mizahumpawl
zawngah.
9Anih in nunau cíngpawl
inn a pe,
Falepawl thawi aipuang
zetih um hringtunu
vekin.

112:6 *Sam 15:5; Thf 10:7; Ths 2:16*
112:7 *Isa 12:2*
112:8 *Sam 54:7; Thf 1:33; Isa 12:2*
112:9 *Sam 75:10; 111:3; Luk 19:8; Apo 9:36; 2Ko 9:9*
112:10 *Job 8:13; Sam 34:21; 37:12; 86:17; Mat 8:12*
113:1 *Sam 22:23; 34:22*
113:2 *Sam 30:4; 115:18; Isa 12:4; Dan 2:20*
113:3 *Isa 24:15; Mal 1:11*
113:4 *Sam 8:1; 99:2*
113:5 *Suah 8:10; Job 16:19; Sam 35:10; 103:19*
113:6 *Sam 11:4; Isa 57:15*
113:7 *1Sam 2:8; Sam 107:41*
113:8 *2Sam 9:11*
113:9 *1Sam 2:5*

Jehovah cu thangṭhat uh!

Israel a Runsuahnak ih Pathian Huham

114 Izip ram ihsin
Israel a fehsuak
tikah,
Jakob sungza cu ṭawng
phun dang a ṭawng
mipawl hnen ihsin,
2Judah cu a hmun
thianghlim ah a cang
ih,
Israel kha a uk mi
ah.
3Tifinriat in a zoh ih a
tlânhlo;
Jordan khal a kirsal.
4Tlangpawl cu
tuucangpawl vekin an
khir,
Tlang fatepawl khal tuufa
notepawl vekin.
5Ziang in so a lo
hnaihnăwk ih, Maw
tifinriat, na tlan?
Maw Jordan, na kir?
6Maw tlangpawl tla,
ziangahso tuucangpawl
vekih nan khir?
Maw tlang fatepawl, tuu
notepawl vekin?
7Maw leilung,
Bawipa hmaika-ah le
Jakob Pathian hmaika-
ah khūr aw,
8Lungpi tili ih cangtertu,
Ṭêklung tihna ih
cangtertu cu amah a si.

114:1 *Suah 12:51; 13:3*
114:2 *Suah 15:17; Sam 76:1*
114:3 *Suah 14:21; 15:8; Jos 3:16*
114:4 *Lai 5:5*
114:5 *Suah 14:21*
114:7 *Suah 15:14; 1San 16:30*
114:8 *Suah 17:6; Mip 20:11*

Milem Santlaihlonak le Pathian Rinsantlak a Sinak

115 Kan hnenah
si loin, Maw
Jehovah, kan hnenah
si loin,
Na hmin hnenah ropitnak
pe aw,
Na lainatduhdawtnak
ruangah,
Na thutak ruangah.
2Ziangahso miphunpawl
in,
“An Pathian cu khuiah
so?” tiah an ti ding.
3Asinan kan Pathian cu
vanpawl ah khin a um;
A duh mi pauhpauh a
tuah.
4An milempawl cu sui le
ngun an si,
Minungpawl kut ih tuah
an si.
5Kâ an nei nân, an ṭawng
thei lo;
Mit an nei nân, an hmu
lo.
6Hna an nei nân, an thei
lo;
Hnar an nei nân, rim an
thei lo.
7Kut an nei nân, an thâm
thei lo;
Ke an nei nân, an feh thei
lo;
An dang ihsi khalin aw
an suah thei lo.
8Anmah tuahtupawl cu
anmah vek an si,

115:1 *Suah 34:6; Sam 29:2*
115:2 *Sam 42:3, 10*
115:3 *Ezr 5:11; Neh 1:4; Sam 135:6; Mat 6:9*
115:4 *2Sp 19:18; 2San 3:19; Jer 10:3-5; Apo 19:26; Thu 9:20*
115:5 *Jer 10:5*

Cupawl a rinsantupawl
khal.
9Maw Israel, Jehovah
rinsan aw;
Amah cu anmahpawl
bawmtu le an ralphaw
a si.
10Maw Aaron teih
sungza, Jehovah rinsan
uh;
Amah cu anmah bawmtu
le an ralphaw a si.
11Nannih Jehovah
ṭihzahtupawl, Jehovah
rinsan uh;
Amah cu anmah bawmtu
le an ralphaw a si.
12Jehovah cun kanmah in
ngaihsak ringring;
Amah in thlawsuah in pe
ding;
Amah in Israel sungza
thlawsuah a pe ding;
Amah in Aaron sungza
thlawsuah a pe ding.
13Amah in Jehovah a
ṭihzahtupawl,
A tûm a sen in thlawsuah
a pe ding.
14Jehovah in lo
pungzaiter sinsin seh,
Nangmah le na falepawl
cu.
15Lei le van a tuahtu,
Jehovah in thlawsuah lo
pe hram seh.
16Van le vanpawl tiangin
Jehovah ta a si;
Asinan leilung cu
minungpawlih
fātepawl hnenah a pek.
17Mithipawl cun Jehovah
an thangṭhat lo ih,
Daiteih umnak hmun ih a
fehtupawl khal
in.
18Asinan kannih cun
Jehovah kan thangṭhat
ding,
Tuih cān ihsi thăwkin le
kumkhuain.
Jehovah cu thangṭhat uh!

115:9 *Sam 33:20; 37:3*
115:10 *Suah 30:30*
115:11 *Sam 22:23*
115:12 *Sem 12:2; 1San 16:15*
115:13 *Sam 112:1*
115:14 *Dnp 1:11*
115:15 *Sem 1:1; Apo 14:15; Thu 10:6*
115:16 *Sem 1:28; Sam 89:11*
115:17 *Sam 88:10-12*
115:18 *Sam 28:6; 111:1; 113:2*
116:1 *Sam 6:9; 18:1; 31:22*
116:2 *Sam 5:1*
116:3 *2Sam 22:6*
116:4 *Sam 50:2; 80:18*

Thihnak ihsi Runsuahnak ruangih Lungawi Thu Simnak

116 Jehovah ka
duhdawt, ziang-
ruangahtile anih in
Ka aw le ka dilnak i
theihsak.
2Ka lamih a hna a run
thăwn ruangah,
Ka damsung
hmuahhmuah amah ka
ko ding.
3Thihnak hripawl in in
vel ih,
♦Sheol natnak in in
kaibĕt;
Harsatnak le riahsiatnak
ka táwng.
4Cun Jehovah hmin ka
ko:
“Maw Jehovah, ka lo
ngen a si, ka nunnak
runsuak aw!” tiah ka
ti.

5Jehovah cu zangfahnak
nei le midingfel a si;
A si, kan Pathian cu
lainatnak thawi khat
mi a si.
6Jehovah in mimâwlpawl
a humhim;
Kei cu niamter ka si, cule
anih in in run.
7Maw ka nunnak, na
cawlhhahdamnak ah
kirsal aw,
Ziangahtile Jehovah in na
parah ṭha zetin thil a ti.
8Ziangahtile thihnak ihsin
ka nunnak na runsuak,
Mitthli lak ihsin ka mit,
Tlûknak ihsin ka ke.
9A nungdam mipawl ih
ram ah
Jehovah hmaiah ka feh
ding.
10Ka zum, curuangah ka
sim,
"Kei cu nasazetih
zăwnzaihter ka si."
11Hmanhlap zetin kei in,
"Milai hmuahhmuah hi
thuphan per an si," tiah
ka ti.
12Ka parih a ṭhatnak zozai
ruangah
Jehovah hnenah ziangso
ka pek ve ding?
13Runsuahnak no ka
dăwm ding ih,
Jehovah hmin ka ko ding.
14Jehovah hnenih ka
thutiam mipawl cu
A mipawl hmuahhmuah
hmaiah ka hlĕnsuak
ding.
15A mithiangpawl thihnak
cu,
Jehovah mithmuhah hlú
tak a si.
16Maw Jehovah,
thungaiten keimah cu
na siahhlawh ka si;
Keimah cu na
siahhlawh ka si, na
siahhlawhnuih fapa;
Nang in in
ṭemṭawnnakpawl na
phelh ṭheh.
17Na hnenah lungawi thu
simnak raithawinak ka
hlan ding ih,
Jehovah hmin ka ko
ding.
18Jehovah hnenih ka
thutiampawl cu
A mipawl hmuahhmuah
hmaika-ah ka hlĕnsuak
ding,
19Jehovah inn sūmtual-
rawnpawl ah,
Maw Jerusalem, nangmai
laifang khalah.
Jehovah cu thangṭhat aw!

116:5 *Suah 9:27; 22:27; 2San 12:6; Ezr 9:15; Sam 86:15*
116:6 *Sam 18:3; 79:8*
116:7 *Sam 13:6; 46:10; Mat 11:29*
116:8 *Sam 49:15; 86:13*
116:9 *Jer 11:19*
116:10 *Sam 7:18; 2Ko 4:13*
116:11 *Jer 9:3-5; Hos 7:13; Mik 6:12; Rom 3:4*
116:12 *Sam 103:2*
116:13 *Sam 105:1*
116:14 *Mip 30:2*
116:15 *Mip 23:10; Sam 72:14*
116:16 *Job 12:18; Sam 86:16; 119:125*
116:17 *Pui 7:12; Ezr 1:4*
116:18 *Pui 22:18*
116:19 *Sam 92:13; 102:21*
117:1 *Sam 22:23; Rom 15:11*

Miphun hmuahhmuah in Jehovah Thangṭhat hai Seh

117 Nannih miphunpawl hmuahhmuah, Jehovah thangṭhat uh!
Nannih minungpawl

hmuahhmuah, amah cu
thangṭhat uh!
2Ziangahtile a lainat-
duhdawtnak cu kan
hrangah a nasa ih,
Jehovah-ih thutak cu
kumkhuain a hmun.
Jehovah cu thangṭhat uh!

Nehnak Hla

118 Jehovah hnenah
lungawi thu sim
uh, ziangahtile amah
cu a ṭha!
A lainatduhdawtnak cu
kumkhuain a hmun
fawn si.
2Israel in,
"A lainatduhdawtnak cu
kumkhuain a hmun,"
tiah ti seh.
3Aaron-ih sungzapawl in,
"A lainatduhdawtnak cu
kumkhuain a hmun,"
tiah ti hai seh.
4Jehovah a ṭihzahtupawl
in,
"A lainatduhdawtnak cu
kumkhuain a hmun,"
tiah ti hai seh.
5Ka vansan tikah Jehovah
ka ko;
Jehovah in i sawn ih
hmun kaupi ah i
ret.
6Jehovah cu ka lamah a
ṭang,
Ka ṭih lo ding.
Minung in ka parah
ziangso a tuah thei
ding?
7Jehovah cu keimai
hrang, i bawmtupawl
lakih mi a si;
Curuangah i huatupawl
parah ka saduhthah ka
hmu ding.
8Minung rinsan hnakin,
Jehovah hnenih
răwlhimnak lâk a
ṭhasawn.
9Uktupawl rinsan hnakin
Jehovah hnenih
răwlhimnak lâk a
ṭhasawn.
10Miphunpawl
hmuahhmuah in in
kulh,
Asinan Jehovah hmin in
anmah cu ka siatsuah
hai ding.
11Annih cun in kulh,
A si, annih cun in kulh;
Asinan Jehovah hmin in
anmah cu ka siatsuah
hai ding.
12Annih in khuai vekin in
kulh;
Annih cu hlingrûl
meikāng vekin cimih
an si;
Jehovah hmin in anmah
cu ka siatsuah hai
ding.
13Nang cun tlu dingin
nasazetin i tûl,
Asinan Jehovah in i
bawm.

117:2 *Sam 17:7; 119:90*
118:1 *1San 16:8; 2San 5:13; Ezr 3:11*
118:2 *Sam 106:1; 115:9*
118:3 *Suah 30:30; Sam 115:10*
118:4 *Sam 115:11*
118:5 *Sam 18:6; 34:4*
118:6 *Dnp 31:6; Sam 56:4; Heb 13:5-6*
118:7 *Dnp 33:29; Sam 54:7; Heb 13:6*
118:8 *2San 32:7-8; Sam 2:12; Isa 2:22; 25:4*
118:9 *Sam 146:3*
118:10 *Sam 37:9*
118:11 *Sam 88:17*
118:12 *Dnp 1:44; Sam 58:9*
118:13 *2San 18:31; Sam 86:17*

14Jehovah cu ka cahnak
le ka hla a si ih,
Amah cu ka runsuahnak
ah a cang.
15Midingfelpawlih
puanthlam sungah
Lungawiaipuannak aw le
runsuahnak aw a um;
Jehovah vawrh lam kut in
ralṭha zetin hna a
ṭuan.
16Jehovah vawrh lam kut
cu khaisan a si;
Jehovah vawrh lam kut
in ralṭha zetin a hna a
ṭuan.
17Ka thi lo ding, ka nung
sawn lam ding ih,
Jehovah thil tipawl ka
thăn ding.
18Jehovah in na zetin nun
i sim,
Asinan thihnak hnenah
cun i pesuak lo.
19Dingfelnak kăwtkapawl
i ăwnsak aw;
Cupawl ihsin ka lut ding
ih,
Jehovah ka thangṭhat
ding.
20Himi hi Jehovah
kăwtka a si,
Cumi ihsin midingfelpawl
an lut ding.
21Ka lo thangṭhat ding,
Ziangahtile nang in i rak
sawn ih,
Ka runsuahnak ah na
cang.

118:14 *Suah 15:2; Sam 6:2*
118:15 *Suah 15:6; Job 8:21; Luk 1:51*
118:17 *Dnp 32:3; Hab 1:12*
118:18 *Sam 86:13; Jer 31:18; 1Ko 11:32; Heb 12:5*
118:19 *Sam 24:7; 100:4*
118:20 *Sam 15:1-2; 122:1; Thu 22:14*
118:21 *Sam 27:1*

118:22 *Isa 8:14; 17:10; Zek 4:7; Mat 21:42; Mar 12:10-11, 42; Apo 4:11*
118:24 *Sam 70:4*
118:25 *Sam 28:9*
118:26 *Sam 129:8; Mat 11:3; Mar 11:9; Luk 13:35; Joh 12:13*
118:27 *Suah 27:2; Pui 23:40; Sam 27:1; Isa 58:10; Mal 4:2; 1Pe 2:9*
118:28 *Sem 28:21; Suah 15:2; Isa 25:1*

22Inn saktupawl ih an
hnawn mi lungto kha
A kilih lungto
pawimawhbik ah a
cang.
23Himi hi Jehovah ih tuah
mi a si;
Kan mithmuhah
mangbangza a si.
24Himi hi Jehovah ih
semsuah mi ni a si;
Cumi ah aipuang le
lungawiin kan um
ding.
25Maw Jehovah, thla ka
cam a si, i run aw;
Maw Jehovah, thla ka
cam a si, hmuingilnak
thlah aw.
26Jehovah hmin ih ra cu
mithlawsuak a si!
Jehovah inn ihsin
thlawsuah kan lo pe.
27Jehovah cu Pathian a
si ih,
Amah in tleu in pe;
Biakṭheng kipawl ah
raithawinak cu hri
thawn ṭem uh.
28Nang cu ka Pathian na
si ih, ka lo thangṭhat
ding;
Nangmah cu ka Pathian
na si, ka lo khaisâng
ding.
29Jehovah hnenah
lungawi thu sim uh,
ziangahtile amah cu a
ṭha!

A lainatduhdawtnak cu
kumkhuain a hmun
fawn si.

Pathian Dān Ropitzia

* *ALEPH* א

119 Jehovah Dān ih
a fehtu,
An nundān ih
bawrhbang lo pawl cu
mithlawsuak an si!
2A thutheihtermipawl a
thluntu,
Thinlung zateih amah
a hawltupawl cu
mithlawsuak an si!
3Annih cun mawhsualnak
an tuah lo;
A lamzinpawl ah an feh.
4Na nunphung dānpawl
ṭhahnemngai zetih
thlun dingin
Nang in thu in rak pe.
5Ka nundānpawl hi na
sakhaw dānpawl thlun
dingih
Tundīn si sehla cu aw!
6Cule na thupekpawl
hmuahhmuah ka zoh
tikah,
Ningzahter ka si lo ding.
7A dingfel mi na
thuṭhennakpawl ka zir
tikah,
A dik mi thinlung thawn
ka lo thangṭhat ding.
8Na sakhaw dānpawl ka
thlun ding;
I thlauthla verver hlah aw
maw!

BETH ב

9Mino in ziangtin a nun a
thiangter thei ding?
Na kamsuakthu bangtukih
kilvenawknak in.
10Ka thinlung zaten ka lo
hawl;
Na thupekpawl ihsin i
vâkvaiter hlah!
11Nangmah dokalhih ka
suallonak dingah,
Ka thinlung ah na
kamsuakthu ka
khawlkhawm.
12Maw Jehovah, nang cu
thangṭhattlak na si!
Na sakhaw dānpawl i zirh
aw!
13Na relsuak mi cīn le
dānpawl hmuahhmuah
kha
Ka hmur in ka thăn.
14Lennak hmuahhmuah
tlukin,
Na thutheihtermipawlih
zin ah lungawiaipuan-
nak ka nei.
15Na nunphung dānpawl
cu ngunngaih zetin ka
ngaihtuah ding ih,

119:1 *Sem 17:1; Dnp 18:13; Thf 11:20*
119:2 *Dnp 10:12; 1San 16:11; Sam 99:7; 112:1; Isa 56:2*
119:3 *Sam 59:4; 128:1; Jer 6:16; 1Joh 1:3,9*
119:4 *Dnp 6:17; Sam 103:18*
119:5 *Pui 19:37; Thf 4:26*
119:7 *Dnp 4:8*
119:8 *Sam 38:21*
119:9 *Sam 39:1*
119:10 *Sam 9:1*
119:11 *Dnp 6:6; Job 22:22; Thf 3:23; Isa 63:13*
119:12 *Suah 18:20; Sam 28:6; 143:8,10*

* **119:1** *ALEPH* א: Hebru cafáng 22 lakah cafáng hmaisabik a si. Hebru cafáng 22 zulhin Sam 119 hi ṭhen 22 ih ṭhen a si ih, ṭhen khat ah câng 8 vivo a um. Ṭhen hmaisabikah (ALEPH א) câng tin ALEPH in a thawk. Cuvek thothoin ṭhen hnihnak (BETH ב) khal câng tin BETH hlir in a thawk. Cutivekin ṭhen dang hmuahhmuah khal a rung si vivo.

Na lamzinpawl ṭhaten ka
ngaihtuah ding.
16Na sakhaw dānpawl ah
ka nuamaw ding;
Na kamsuakthu ka hngilh
lo ding.

GIMEL ג

17Ka nundam ih na
kamsuakthu ka thlun
theinak dingah,
Na siahhlawh parah ṭha
zetin thil ti aw.
18Na dān ihsin
mangbangza thilpawl
ka hmuh theinak
dingah,
Ka mit vângter aw.
19Kei cu leilung ah
mikhual ka si;
Ka hnen ihsin na
thupekpawl thup hlah.
20Ziang tik lai khalah na
cīn le dānpawl ngaiin,
Ka thinlung a kûai.
21Na thupekpawl
pialsantu,
Camsiat mi,
mipuarthaupawl cu na
kawk hai.
22Ka hnen ihsin
hmuhsuamnak le
nautatnak kiangter aw,
Ziangahtile kei cun na
thutheihtermipawl ka
thlun a si.
23Uktupawl khal an
tokhawm ih keimah
dokalhin an ṭawng,

119:16
Sam 112:1
119:17
Sam 13:6
119:19
Sem 23:4; Heb 11:13
119:20
Sam 42:2; Isa 26:9
119:21
Dnp 27:26; Job 30:1; Jer 20:7; Dan 4:37; Mal 3:15
119:22
Sam 39:8

Asinan na siahhlawh cun
na sakhaw dānpawl
ngunngaih zetin a
ngaihtuah.
24Na thutheihtermipawl
khal ka năwmawknak
le
Thurawn i petu an si.

DALETH ד

25Ka nunnak hi leivut ah
a bĕt;
Na kamsuakthu zulhin i
ṭhangphawksal
aw.
26Ka nundānpawl ka rak
thăn ih, nang in i rak
sâng;
Na sakhaw dānpawl i zirh
aw.
27Na nunphung
dānpawlih umtuzia
theithiam ko i tuah aw;
Cutin na mangbangza thil
tipawl ngunngaih zetin
ka ngaihtuah ding.
28Riahsiatnak ruangah ka
thinlung a ṭap;
Na kamsuakthu zulhin i
cakter aw.
29Thuphan per nundān
kha ka hnen ihsin
ṭhawnhlo awla,
A dān cu siang zetin i pe
aw.
30Thutak zin cu ka rak
hril;
Na cīn le dānpawl khal ka
hmaiah ka ret.

119:25
Sam 44:25
119:26
Sam 25:4; 86:11
119:27
Sam 105:2
119:28
Sam 6:7; 18:1; Isa 40:29; 51:11; Jer 45:3
119:29
Mip 6:25; Sam 26:4
119:30
Job 24:22; Sam 26:3; 108:1

31Na thutheihtermipawl
ah ka bet;
Maw Jehovah, ningzakin
i umter hlah!
32Na thupekpawl zin ah
ka tlân ding,
Ziangahtile nang in ka
thinlung na varkauter.

HE ה

33Maw Jehovah, na
sakhaw dānpawl zin i
zirh aw,
Cule a net tiang ka thlun
ding.
34Theihthiamnak i pe
awla, na dān ka thlun
ding;
Thungaingaiin, cumi cu
ka thinlung zaten ka
thlun ding.
35Na thupekpawl zin i
zawhter aw,
Ziangahtile cumi ah ka
nuamaw a si.
36Mi thildawtnak lamah
si loin,
Ka thinlung hi na
thutheihtermipawl
lamah hawiter aw.
37Ka mit hi thil
santlailopawl zoh rero
nak ihsin pialter aw,
Cule na lamzin ah i
ṭhangphawksal
aw.
38Nangmah ṭihzahnak
suaktertu,
Na kamsuakthu kha na
siahhlawh hnenah
dĭnhnget aw.
39Ka ṭih zet mi
hmuhsuam ka sinak hi
phialhlo aw,
Ziangahtile na cīn le
dānpawl cu an ṭha.
40Ngai hnik, na nunphung
dānpawl ka ngai;
Na dingfelnak ah i
ṭhangphawksal aw.

WAW ו

41Na lainatduhdawtnak
kha ka hnen khalah
thlengter aw, Maw
Jehovah,
Na kamsuakthu zulhin na
runsuahnak khal.
42Cutin i hmuhsuamtu
lehsalnak ka nei ding,
Ziangahtile na
kamsuakthu ka
rinsan.
43Cule thutak kamsuakthu
kha ka kâ sung ihsin
lahlo thluh hlah,
Ziangahtile na cīn
le dānpawl ah
ruahsannak ka nei.
44Cutin na dān cu ka
thlun tlaitluan ding,
Kumkhuain kumkhua
tiang.
45Cule zalen zetin ka feh
ding,
Ziangahtile na nunphung
dānpawl ka hawl a si.
46Siangpahrangpawl hmai

119:31
Dnp 10:20
119:34
Dnp 6:25; Job 32:8; Thf 2:6; Dan 2:21; Jam 1:5
119:35
Sam 1:2; 25:4-5
119:36
Jos 24:23; Eze 33:31
119:37
Sam 71:20
119:38
Mip 23:19
119:39
Sam 69:9; Isa 25:8
119:41
Sam 6:4
119:42
Sam 42:10; Thf 27:11
119:43
1Sp 17:24
119:44
Dnp 6:25
119:45
Thf 4:12
119:46
Mat 10:18; Apo 26:1-2

khalah na thutheihter-
mipawl ka sim ding,
Cule ningzahter ka si lo
ding.
47Cule ka duh mi,
Na thupekpawl ah ka
nuamaw ding.
48Ka kutpawl khal ka duh
mi,
Na thupekpawl lamah ka
thlir ding,
Cule na sakhaw dānpawl
ngunngaih zetin ka
ngaihtuah ding.

ZAYIN ז

49Na siahhlawh hnenih na
kamsuakthu,
Cumi parih ruahsannak
i neihter mi kha cîng
ringring aw.
50Himi hi zăwnzaih
ka tuar tikih ka
hnangamnak a si,
Ziangahtile na
kamsuakthu in i rak
ṭhangphawk.
51Mipuarthaupawl in
nasazetin in hnihsan,
Asinan na dān ihsin ka
pial cuang lo.
52Khuahlan na cīn le
dānpawl ka cîng
ringring, Maw
Jehovah,
Cule keimah le keimah ka
hnemaw.
53Na dān thlauthlatu
misualrálpawl ruangah
Aithawknak in in
cîmbuai.
54Ka khualtlawnnak inn
ah,
Na sakhaw dānpawl hi ka
hla an si.
55Zan ah na hmin ka
cîng ringring, Maw
Jehovah,
Na dān ka thlun a
si.
56Himi hi ka ta ah a cang,
Ziangahtile na nunphung
dānpawl ka thlun.

HETH ח

57Nang cu ka covo na si,
Maw Jehovah;
Na kamsuakthupawl
ka thlun ding tiah ka
tiamaw.
58Na duhsaknak kha ka
thinlung hmuahhmuah
in ka ngen a si,
Na kamsuakthu zulhin ka
parah zahngainak nei
hram aw.
59Ka lamzinpawl ka ruat,
Cule na thutheihtermi-
pawl lamah ka ke ka
her.
60Na thupekpawl thlun
dingah,
Ka hmanhmawh zet, ka
muangcâng lo.
61Misualrálpawlih
hrihrualpawl in in vêt,
Asinan na dān ka hngilh
lo.

119:47 *Sam 112:1*
119:48 *Sem 24:63*
119:51 *Job 16:10; 23:11*
119:52 *Sam 103:18*
119:53 *Suah 32:19; Sam 89:30*
119:54 *Sam 101:1*
119:55 *Sam 1:2; Isa 26:9; Apo 16:25*
119:56 *Mip 15:40*
119:57 *Dnp 32:9; Jer 51:19; Tah 3:24*
119:58 *Sem 43:29; Dnp 4:29; 1San 16:11; Ezr 9:8*
119:59 *Jos 24:14-15*

62Na cīn le dān dikpawl ruangah
Zanṭim ah nangmah lo thangṭhat dingin ka tho ding.
63Keimah cu nangmah a lo ṭihzahtu hmuahhmuah le,
Na nunphung dānpawl a thluntupawlih hawipi ka si.
64Leilung hi na lainat-duhdawtnak in a khat, Maw Jehovah;
Na sakhaw dānpawl i zirh aw.

TETH ט

65Maw Jehovah, na kamsuakthu bangtukin
Na siahhlawh hi na rak tiṭha.
66Thuṭhennak ṭha le theihnak i zirh aw,
Ziangahtile na thupekpawl ka zum.
67Zăwnzaihter ka si hlanah cun ka rak fehpêng,
Asinan atu ah cun na kamsuakthu ka thlun a si.
68Nang cu miṭha na si ih, thil ṭha na tuah;
Na sakhaw dānpawl i zirh aw.
69Mipuarthaupawl in keimah dokalhin thuphan an phuah,
Asinan kei cun na nunphung dānpawl ka thinlung zaten ka thlun ding.
70An thinlung cu a hit bepbep,
Asinan kei cu na dān ah ka nuamaw a si.
71Na sakhaw dānpawl ka thlun theinak dingah,
Zăwnzaihter ka si hi ka hrangah a ṭha.
72Na kamsuak dān cu,
Sui le ngun a thawng a thawng hnakin ka hrangah a ṭhasawn a si.

YOD י

73Na kut in i tuah ih i sersiam;
Na thupekpawl ka zir theinak dingah, theihthiamnak i pe aw.
74Nangmah a lo ṭihzahtupawl in keimah in hmuh tikah an lung a awi ding,
Ziangruangahtile na kamsuakthu parah ruahsannak ka nei a si.
75Maw Jehovah, na thuṭhennakpawl cu a dik ti ka thei,
Cule rinumnak ah nang in i zawnzaiter.
76Na siahhlawh hnenih na kamsuakthu zulhin,
Na lainatduhdawtnak cu ka hnangamnak si seh.

119:62 *Apo 16:25*
119:63 *Sam 15:4*
119:64 *Sam 33:5*
119:65 *Sam 125:4; Isa 50:2; Mik 2:7*
119:66 *Sam 51:6; Fil 1:6*
119:67 *Sam 95:10; 116:10; Jer 8:4*
119:68 *Suah 18:20; Sam 100:5*
119:69 *Job 13:4*
119:70 *Sam 17:10; Isa 29:13; Apo 28:27*
119:72 *Job 28:17*
119:73 *Sem 1:27; Job 4:17*
119:74 *Sam 34:2; 130:5*
119:75 *Heb 12:5-11*
119:76 *Sam 6:4*

77Ka nundam theinak dingah
Ka hnenah na lainatnak thlengter aw;
Ziangahtile na dān cu ka năwmawknak a si.
78Mipuarthaupawl ningzahter si hai seh,
Ziangahtile thuphanpi in diklo zetin in hringhro rero;
Asinan kei cu na nunphung dānpawl ngunngaih zetin ka ngaihtuah ding.
79Nangmah a lo ṭihzahtupawl ka lamah hawi hai seh,
Na thutheihtermipawl a theitupawl kha.
80Ningzahter ka silonak dingah,
Na sakhaw dānpawl thuhla ah ka thinlung hi sawihnăwm kâi lo si seh.

KAPH כ

81Na runsuahnak hmuh duhin ka nunnak a cau,
Asinan na kamsuakthu ah ruahsannak ka nei.
82Na kamsuakthu ka hawlnak ah ka mit an râu thluh.
"Ziangtik ah so i hnem ding?" tiah ka ti.
83Ziangahtile kei cu meikhu lakih ret mi sabitzu thâwl vek ka si.
Asinan na sakhaw dānpawl ka hngilh lo.
84Na siahhlawhih damsung nipawl tla hi ziang zat an si?
Keimah i tiduhdahtupawl parah ziang tikah so thuṭhennak na tuah ding?
85Mipuarthaupawl in ka hrangah khurpawl an lai,
Cumi cu na dān thawi milaw a si lo.
86Na thupek hmuahhmuah cu an rinum;
Annih in diklo zetin in tiduhdah;
In bawm aw!
87Leitlun ah in hlorálter zikte thlang,
Asinan na nunphung dānpawl ka thlauthla cuang lo.
88Na lainatduhdawtnak zulhin i ṭhangphawksal aw,
Cutin na hmurkâ ih thutheihtermipawl ka thlun thei ding.

LAMED ל

89Maw Jehovah, na kamsuakthu cu,
Van ah kumkhuain dĭnhngeh a rak si.

119:77 *Sam 90:13*
119:78 *Sam 35:19; Jer 50:32*
119:80 *Sem 26:5; 1Sp 8:61*
119:81 *Sam 84:2*
119:82 *Sam 6:7; Ṭah 2:11*
119:84 *Sam 6:3; Jer 12:3; Thu 6:10*
119:85 *Sam 35:7; Jer 18:20, 22*
119:86 *Sam 7:6; 109:26*
119:87 *Isa 1:4,28*
119:88 *Sam 41:2*
119:89 *Sam 89:2; Isa 51:6; Mat 5:18; 1Pe 1:25*

90Na rinumnak cu san
hmuahhmuah a daih;
Leilung hi na dĭnhnget ih,
a um ringring.
91Na cīn le dān zulhin
tuihni tiang an
pehzăwm vivo,
Ziangahtile an zaten na
siahhlawh an si.
92Na dān hi ka
năwmawknak rak si lo
sehla cu,
Ka zăwnzaihnak ah ka
hlorál zo ding.
93Na nunphung dānpawl
ka hngilh dah lo ding,
Ziangahtile anmahpawl
hmangin nang in in
ṭhangphawk.
94Kei cu nangmai ta ka si,
i run aw;
Ziangahtile na nunphung
dānpawl ka hawl.
95Misualrálpawl in
keimah siatsuah
dingah in bawh,
Asinan kei cun na
thutheihtermipawl ka
ngaihtuah ding.
96Famkimnak
hmuahhmuah ih
netnak ka hmu zo,
Asinan na thupek cun
nasatukin a huapkau
a si.

MEM מ

97Na dān ka duhzia cu
aw!

119:90
Job 8:19; Sam 36:5; 45:17
119:91
Sam 104:2-4; Jer 31:35; 33:25
119:92
Sam 37:4
119:93
Sam 103:5
119:94
Sam 54:1; Jer 17:14
119:95
Sam 69:4
119:96
Sam 19:7

Cumi cu sunnihlawh
ngunngaih zetih ka
ngaihtuah mi a
si.
98Nangmah in, na
thupekpawl hmangin,
ka ralpawl hnakih
fimsawn ah i tuah;
Ziangahtile na
thupekpawl cu ka
hnenah an um ringring.
99I zirhtupawl
hmuahhmuah hnakin
theihthiamnak ka nei
tamsawn,
Ziangahtile na
thutheihtermipawl cu
ngunngaih zetih ka
ngaihtuah mi an si.
100 Miupapawl hnakin ka
theithiam tamsawn,
Na nunphung dānpawl ka
thlun ruangah a si.
101 Lamzin ṭhalo kip ihsin,
ka ke ka sūp theinak
dingah,
Na kamsuakthu ka thlun.
102 Na cīn le dānpawl ka
suahsan lo,
Ziangahtile nangmah rori
in i zirh zo.
103 Na kamsuakthupawl
cu ziang tlukin so an
thlum!
Khuaitizu hnakin ka kâ
ah cun an thlumsawn.
104 Na nunphung dānpawl
ihsin theihthiamnak ka
ngah;

119:98
Dnp 4:6; 2Ti 3:5
119:100
Dnp 6:17
119:101
Thf 1:15
119:102
Dnp 4:5; 17:20; Jos 23:6
119:103
Sam 19:10; Thf 24:13-14
119:104
Sam 111:10

Curuangah lamzin sual
pauhpauh ka hua.

NUN נ

105 Na kamsuakthu cu ka
ke hrangah meito a si
ih,
Ka zin hrangah tleu a si.
106 Na cīn le dān dikpawl
ka thlun ding tiah
Sia ka săm ih, ka
nĕmhnget.
107Zăwnzaihnak nasazetin
ka tuar;
Maw Jehovah, na
kamsuakthu zulhin i
ṭhangphawksal aw.
108 Maw Jehovah, ka kâ
lungpuak thilhlănpawl
hi cohlang awla,
Na cīn le dānpawl in zirh
aw.
109 Ka nunnak cu catbang
loin thlaphanumza in
a um,
Asinan na dān cu ka
hngilh dah lo.
110 Misualrálpawl in ka
hrangah tháng an kăm,
Asinan na nunphung
dānpawl ihsin ka pial
lo.
111 Na thutheihtermipawl
cu ka kumkhaw ro a si,
Ziangahtile cupawl cu
ka thinlung aipuannak
an si.
112 Kumkhuain, a net tiang
rori in,

119:105 *Thf 6:23; 20:27; 2Pe 1:19*
119:106 *Neh 10:29*
119:108 *Sam 51:15*
119:109 *Lai 12:3*
119:110 *Sam 25:15; Isa 8:14; Amo 3:5*
119:112 *Sam 108:1*

119:113 *1Sp 18:21; Jam 1:8*
119:114 *Sem 15:1*
119:115 *Sam 6:8*
119:116 *Sam 18:35; Isa 46:4; Rom 5:5*
119:117 *Sam 34:4; Isa 41:10*
119:119 *Isa 1:22, 25; Eze 22:18-19*

Na sakhaw dānpawl
tuahsuak dingin ka
thinlung in ka tum.

SAMEK ס

113 Thinlung phir ka hua,
Asinan na dān cu ka duh.
114 Nang cu ka relhnak le
ka ralphaw na si;
Na kamsuakthu ah
ruahsannak ka nei.
115 Nannih thil ṭhalo a
tuahtupawl, ka hnen
ihsin tlân uh,
Ziangahtile ka Pathian
thupekpawl ka thlun
ding!
116 Ka nun theinak dingah,
na kamsuakthu zulhin i
tungding aw;
Cule ka ruahsan mi parah
ningzakin i umter hlah.
117I kaihnget aw, cule ka
him ding,
Cule na sakhaw dānpawl
catbang loin ka thlun
ding.
118 Na sakhaw dānpawl
ihsin a pialtupawl
hmuahhmuah cu na
rak hnáwng,
Ziangahtile an mi
bumnak cu thuphan a
si.
119 Leilung misualrálpawl
hmuahhmuah cu thir-
êk bangin na hlăwnhlo
hai;
Curuangah na

thutheihtermipawl cu
ka duh a si.
120 Nangmah ṭih ruangah
ka titsa a khūr ih,
Na thuṭhennakpawl ka
ṭih.

AYIN ע

121A dik mi le a dingfel
mi ka rak tuah;
I palbĕttupawl hnenah i
tân ta hlah aw.
122 Na siahhlawh ṭhatnak
dingah âmkhāmtu si
aw;
Mipuarthaupawl kha in
palbĕtter hlah.
123A dingfel mi na
kamsuakthu le
Na runsuahnak hawl ah
ka mit an râu ṭheh.
124 Na lainatduhdawtnak
thawn na siahhlawh hi
ṭha zetin ti aw,
Cule na sakhaw dānpawl
i zirh aw.
125 Kei cu na siahhlawh
ka si;
Na thutheihtermipawl ka
theih theinak dingah,
Theihthiamnak i pe aw.
126 Atu hi Jehovah
căngvaih cān a si,
Ziangahtile annih in na
dān an pahbăl.
127 Curuangah na
thupekpawl cu sui
hnakin ka duh a si,
A si, sui hlirhlăng hnakin.

119:120 *Jos 24:14; Job 4:14; Isa 64:2; Jer 10:7; Hab 3:2, 16*
119:121 *2Sam 8:15; Job 27:6*
119:122 *Job 17:3; Sam 106:42*
119:123 *Isa 38:14*
119:124 *Sam 25:7*
119:125 *Sam 116:16*
119:126 *Mip 15:31*
119:127 *Job 3:21; Sam 19:10*

119:128 *Sam 19:8; 31:6; Thf 13:5*
119:130 *Sam 19:7*
119:131 *Sam 42:1*
119:132 *2Sam 24:14; Sam 5:11; 6:4*
119:133 *Rom 6:12, 16*

128 Curuangah thil
hmuahhmuah thuhla
ah cun,
Na nunphung dānpawl
hmuahhmuah hi
A dik tiah ka ruat;
Lamzin sual pauhpauh ka
hua.

PE פ

129 Na thutheihtermipawl
cu mangbangza an si;
Curuangah ka nunnak in
a thlun hai.
130 Na kamsuakthupawl
phuanlăngnak in tleu
a pe;
Cumi in mimâwlpawl
hnenah theihthiamnak
a pe.
131 Ka kâ ka âng ih ka
thaw hluthlo,
Ziangahtile na
thupekpawl ka
ngai.
132I zoh awla, i zangfah
hram aw,
Na hmin duhdawtupawl
lamih na tikēl vekin.
133 Ka kekarpawl hi
na kamsuakthu in
hngetter aw,
Cule mawhsualnak in in
uk hlah seh.
134 Na nunphung dānpawl
ka thlun theinak
dingah,
Minungpawlih palbĕtnak
ihsin i tlen aw.

135 Na siahhlawh parah na
mithmai êngter awla,
Na sakhaw dānpawl i zirh
aw.
136 Ka mit ihsin tiva a
luang,
Ziangruangahtile
milaipawl in na dān an
thlun lo.

TSADDE צ

137 Maw Jehovah, nang cu
midingfel na si,
Na cīn le dānpawl khal
an dik.
138 Thu na pek mi na
thutheihtermipawl cu,
An dingfel ih an rinum
zet.
139 Ka ralpawl in na
kamsuakthupawl an
hngilh ruangah,
Ka ṭhahnemngainak in i
kangrál.
140 Na kamsuakthu cu a
fai tuk;
Curuangah na siahhlawh
in cumi cu a duh.
141 Kei cu mitenau le
hmuhsuam mi ka si,
Cuticingcun na nunphung
dānpawl ka hngilh lo.
142 Na dingfelnak cu
kumkhaw dingfelnak
a si ih,
Na dān cu thutak a si.
143 Buainak le ānhainak in
in táwngngah,
Cuticingcun na

119:135
Mip 6:25
119:136
Ezr 9:15; Neh 9:13; Isa 22:4; Jer 9:27
119:138
Sam 19:7-9
119:139
Sam 69:9; Joh 2:17
119:140
Jos 23:14; Sam 12:6
119:141
Sam 22:6
119:142
Sam 19:7

thupekpawl cu ka
năwmawknak an si.
144 Na thutheihtermi-
pawl cu an dingfel
kumkhua;
Theihthiamnak i pe aw,
cule ka nung ding.

QOPH ק

145 Ka thinlung zaten ka
ausuak;
Maw Jehovah, i ngai aw!
Na sakhaw dānpawl ka
thlun ding.
146 Na hnenah ka ausuak;
I run aw, cule na
thutheihtermipawl ka
thlun ding.
147 Khawfingcat hlanah ka
tho ih,
Băwmnak hrangah ka au;
Na kamsuakthu ah
ruahsannak ka nei.
148 Na kamsuakthu
ngunngaih zetih ka
ngaihtuah theinak
dingah,
Zan ᵛsentari kil cān
tluansuakin ka meng.
149 Na lainatduhdawtnak
zulhin ka aw ngai aw;
Maw Jehovah, na diknak
zulhin i ṭhangphawksal
aw.
150 Sualralnak a
thluntupawl in in ra
naih vivo;
Annih cu na dān thawn a
hlataw mi an si.

119:147
Sam 5:3
119:148
Sam 63:1,6
119:149
Sam 27:7
119:150
Sam 37:2

151 Maw Jehovah, nang cu
na nâi a si,
Cule na thupekpawl
hmuahhmuah hi thutak
an si.
152 Na thupekpawl cu
kumkhua daih dingin
na rak dĭn ti na
thutheihtermipawl
ihsin hlanah ka rak
thei.

RESH ר

153 Ka zăwnzaihnak zoh
awla i runsuak aw,
Ziangahtile na dān ka
hngilh lo.
154 Kan ṭannak hum awla,
i tlen aw;
Na kamsuakthu zulhin i
ṭhangphawk aw.
155 Runsuahnak cu
misualrálpawl hnen
ihsin a hla,
Ziangahtile na sakhaw
dānpawl an hawl
lo.
156 Na lainatnak cu
a nasatuk, Maw
Jehovah;
Na cīn le dānpawl zulhin
i ṭhangphawk aw.
157 Ka ralpawl le i
tiduhdahtupawl an tam
tuk,
Cucingin na thutheihter-
mipawl ihsin ka
fehpêng lo.
158 Miphatsanhmangpawl
ka hmu hai ih, ka mit
an kem,
Ziangruangahtile annih
in na kamsuakthu an
thlun lo.
159 Na nunphung dānpawl
ziangtluk ka duh ti ruat
hnik;
Maw Jehovah, na lainat-
duhdawtnak zulhin i
ṭhangphawksal
aw.
160 Na kamsuakthu pumpi
in thutak a si ih,
A dik mi na cīn le
dānpawl cu pakhat
fingfing in kumkhua an
daih.

SHIN ש

161 Thu um loin uktupawl
in in tiduhdah,
Asinan ka thinlung
cu na kamsuakthu
ṭihzahupatnak thawn a
ding.
162 Hlawnthil tampi sartu
vekin,
Na kamsuakthu ah
lungawiaipuangin ka
um.
163 Thuphan cu ka hua ih
ka fih,
Asinan na dān cu ka duh.
164A dik mi na cīn le
dānpawl ruangah,
Ni khat ah vei sarih ka lo
thangṭhat.
165 Na dān a duhtupawl

119:151 *Sam 34:18; Fil 4:5*
119:152 *Sam 111:8; Luk 21:33*
119:153 *Sam 3:7; 13:3; 44:17*
119:154 *1Sam 24:15; Sam 35:1; Jer 50:34; Mik 7:9*
119:156 *Neh 9:27; Jam 5:11*
119:157 *Sam 7:1; 44:18*
119:158 *Suah 32:19*
119:159 *Sam 41:2*
119:160 *Sam 111:8*
119:161 *1Sam 24:11, 14-15*
119:162 *1Sam 30:16; Isa 9:3*
119:165 *Sam 37:11; Isa 26:3, 12; 1Joh 2:10*

cun hnangamdaihnak
nasazet an nei ih,
Zianghman in a bahter
hai lo.
166Na runsuahnak
ka ruahsan, Maw
Jehovah,
Na thupekpawl ka thlun.
167Ka nunnak in na
thutheihtermipawl a
thlun ih,
Cupawl cu nasazetin ka
duh hai.
168Na nunphung dānpawl
le na thutheihtermi-
pawl ka thlun,
Ziangahtile ka lamzin
hmuahhmuah cu na
hmaiah an um.

TAU ת

169Ka aunak na hmaiah
thleng seh, Maw
Jehovah;
Na kamsuakthu zulhin
theihthiamnak i pe aw.
170Ka dilnak na hmaiah
thleng seh;
Na kamsuakthu zulhin i
runsuak aw.
171Ka hmur in
thangṭhatnak a
simsuak ding,
Ziangahtile nang in na
sakhaw dānpawl i zirh.
172Ka lei in na
kamsuakthu a rel ding,
Ziangahtile na
thupekpawl
hmuahhmuah cu an
dingfel a si.
173Na kut hi keimah
bawmtu ah cang seh,
Ziangahtile kei in na
nunphung dānpawl ka
hril zo.
174Na runsuahnak ka ngai
a si, Maw Jehovah,
Cule na dān cu ka
năwmawknak a si.
175Ka lu nung seh, cule a
lo thangṭhat ding;
Cun na cīn le dānpawl in
i bawm seh.
176A hlo mi tuu vekin ka
rak pial;
Na siahhlawh hi
hawlsuak aw,
Ziangahtile na
thupekpawl ka hngilh
lo.

119:168 *Job 10:4; Thf 5:21*
119:169 *Job 16:18; Sam 102:1*
119:170 *1Sp 8:30; 2San 6:24; Sam 3:7*
119:171 *Sam 51:15; 94:1; Isa 2:3; Mik 4:2*
119:172 *Sam 51:14*
119:173 *Jos 24:22; Sam 37:24; Isa 41:10*
119:175 *Isa 55:3*
119:176 *Sam 4:17; 95:10; Jer 50:17; Eze 34:11; Luk 15:4*

Runsuahnak hrang Thlacam

♦*Sokai Hla.*

120 Ka vansannak
ah Jehovah
hnenah ka au,
Cule anih in i rak ngai.
2Maw Jehovah, thuphan
perhmang hmur ihsin
le
Mibumhmang lei lak
ihsin i runsuak aw.
3Maw nang a diklo mi lei,
Na parah ziang tuah a si
ding?
Asilole na hnenah ziang
pek a si ding?

120:1 *2Sam 22:7; Sam 18:6*
120:2 *Sam 31:18; 52:4*

4Ral dotuih thálfung
hriampawl le,
Hmunphiah kung
meilingpawl!
5Meshek ih ka cēn le,
Kedar puanthlampawl
lakih ka cēn hi cu,
Ka hrangah
hmakhawpihnak a si.
6Ka nunnak hi
remdaihnak a
huatupawl hnenah
Rei tuk a rak
cêng.
7Kei cun remdaihnak ka
duh;
Asinan ka ṭawng tikah,
annih cun ral do an
duh.

Rinsantlak Pathian Băwmnak

Sokai Hla.

121 Tlangpawl lam
khi ka mit in ka
hei thlir ding,
Khui lamin so keimah
băwmnak a rat ding?
2Keimah băwmnak cu lei
le van tuahtu,
Jehovah hnen ihsin a ra.
3Anih cun na ke tawlhter
a siang lo ding;
Nangmah kilvengtu cu a
sing dah lo ding.
4Ngai hnik, Israel
kilvengtu cu a sing lo
ding ih,
A itthat lo ding.

120:4 *Dnp 32:23*
120:5 *Sem 25:13; Jer 2:10*
121:2 *Sem 1:1; Sam 104:5*
121:4 *Sam 127:1*

121:5 *Sam 1:6; 16:8; 91:4*
121:6 *Isa 49:10*
121:7 *Sam 9:9*
121:8 *Dnp 28:6*

5Jehovah cu a lo
kilvengtu a si;
Jehovah cu na vawrh lam
kut ih a lo hliaptu a si.
6Sun ah ni in siseh,
Zan ah thlapi in siseh
harnak an lo pe lo
ding.
7Jehovah in thil ṭhalo
hmuahhmuah lak ihsin
a lo kilhim ding;
Anih in na nunnak a
kilhim ding.
8Jehovah in na suah na
luhin a lo kilhim ding,
Tuih cān ihsin,
kumkhuain kumkhua
tiang.

Jerusalem ruangih Thangṭhatnak

Sokai Hla. David-ih Thangṭhatnak Hla.

122 "Jehovah inn ah
feh uhsi," tiin
Ka hnenih an ti tikah ka
lung a awi.
2Ka ke cu na kăwtkapawl
sungah an ding, Maw
Jerusalem.
3Jerusalem cu,
Hngetkhoh zetih dĭn mi
khawpi vekih sak mi
a si.
4Cuih hmun lamah
hnámpawl,
Jehovah hnámpawl cu,
Israel-mipawlih ti ṭheu
vekin,

Jehovah hmin hnenah
lungawi thu sim dingin
an so ṭheu.
5Ziangahtile cu tawkah
thuṭhennak hrangah
laltokhampawl dĭn a si,
David sungza laltokham
cu.
6Jerusalem daihnak
hrangah thlacam uh:
"Nangmah duhdawtupawl
cu hmuingil hai
seh.
7Na hruangkulhpawl
sungah daihnak um
seh,
Na siangpahrang innpawl
sungah hmuingilnak,"
tiin.
8Ka unaupawl le ka
hawipipawl ruangah,
Atu ah, "Na hnenah
hnangamdaihnak um
seh," tiah ka ti ding.
9Jehovah kan Pathian inn
ruangah
Na ṭhatnak ka hawl ding.

Zahngainak Dilnak

♦*Sokai Hla.*

123 Na hnen lam ka
hun thlir,
Maw, nang vanpawl ih
cêng.
2Ngai hnik, siahhlawh-
pawlih mit in an
pulepawlih kut an zoh
vek le,
Siahhlawh nunaupawlih
mit in an pilepawlih
kut an zoh vekin,
In zangfah hlanlo,
Kan mit in kan Pathian
Jehovah a zoh.
3In zangfah hram aw,
Maw Jehovah, in
zangfah hram aw!
Ziangahtile mi ih
hmuhsuamnak thawn
kan khat nasatuk.
4Kan nunnak cu
ngaihngam huahhi
ih a nung mipawlih
nautatnak le
Mipuarthaupawlih
hmuhsuamnak in,
Nasazetin a khatliam.

Runsuahnak ruangih Lungawi Thu Simnak

♦*Sokai Hla. David-ih
Thangṭhatnak Hla.*

124 Atu ah cun
Israel-mipawl
in,
Kan lamah Jehovah ṭang
lo sehla cu,
2Minungpawl kanmah
dokalhih an thawh
tikah,
"Kan lamah Jehovah ṭang
lo sehla cu,
3Kan parih an thinlingnak
a alh tikah khan,
Nung cingin in dawlh
thluh zo ding.
4Cun tipi in in cîmpil
ding ih,

122:6 *Sam 26:8*
122:7 *1Sam 25:6; 48:3*
122:9 *Sam 128:5*
123:1 *Sam 68:5; Isa 6:1*
123:2 *Sam 25:15*
124:1 *Sam 129:1*
124:4 *Sam 18:4; 88:17*

Tivatepawl in kan nunnak
an fĕnhlo zo ding;
5Cule tiluang khoh in
Kan nunnak a cimpîl zo
ding," tiah ti hai seh.
6Ramsa ih bawhthlek
dingih in siang lo tu
Jehovah cu thangṭhatin
um seh.
7Kan nunnak cu
thangkamtuih tháng
sung ihsin a tlânsuak
mi vâte vekin a
tlânsuak;
Thang cu ṭhiahbăl a si ih,
kan tlansuak.
8Kan hrangih băwmnak
cu
Lei le van tuahtu Jehovah
hmin ah a si.

Pathian Mipawl Himnak

♦*Sokai Hla.*

125 Jehovah a
rinsantupawl cu,
Zion Tlang,
Hnin theih lo mi,
kumkhuaih a umhnget
mi vek an si.
2Jerusalem kha tlangpawl
in a kulh vekin,
Jehovah in a mipawl cu
tuihni ihsin
Kumkhua tiang a kulhbet.
3Midingfelpawl hnenih
zĕm mi ram ah cun
Sualralnak kianghrăwl a
cawl lo ding,
Culole midingfelpawl
in mawhsualnak tuah
dingin an kut an suah
pang ding.
4Maw Jehovah,
miṭhapawl hnenah thil
ṭha tuah aw,
Cule thinlung dĭngpawl
hnen khalah.
5A kawi mi an
lamzinpawl lamih
pialtupawl lawngte cu,
Jehovah in mawhsualnak
tuahtupawl thawn a
hruaihlo hai ding.
Israel parah hngangam-
daihnak um seh.

Aipuang zetih Thlairawl Khawm

♦*Sokai Hla.*

126 Jehovah in Zion
cu vanneihnak a
pekkirsal laiah khan,
Kannih cu mang mantu
vek kan si.
2Kan kâ cu hnihnak in a
khat ih,
Kan lei khal hla saknak in
a khat.
Cun miphunpawl lakah,
"Jehovah in an hrangah
thil ropipawl a tuah
zo," tiah an ti.
3Jehovah in kan hrangah
thil ropipawl a rak
tuah ih,
Kan lung a
awi.
4Maw Jehovah kan

124:7 *Sam 25:15; 91:3*
124:8 *Sem 1:1; 1Sam 17:45; Sam 134:3*
125:1 *Sam 46:5; 48:12; Isa 33:20*
125:2 *1San 21:15; Zek 2:4-5*
125:3 *1Sam 24:10; Est 4:11; Sam 89:2; Thf 22:8; Isa 13:11*
125:4 *Sam 36:10; 119:65*
125:5 *Job 23:11; Sam 92:7; 128:6; Thf 2:15; 17:6; Isa 59:8; Gal 6:16*
126:1 *Ezr 1:1-3; Sam 85:1; Jer 29:14; Hos 6:11*
126:2 *Sem 21:6; Job 8:21; Luk 1:49*
126:3 *Sam 9:2; 106:1; Joe 2:21,26*
126:4 *Dnp 30:3; Sam 107:35; Isa 43:19*

vanneihnak in pekirsal
aw,
♦Negev tivatepawl vekin.
5Mitthli thawn thlaici a
tuhtu cun,
Aipuangin a at ding.
6Vawrh dingah thlaici
kengih,
Ṭap cingin cawl loih a
fehtu cu,
A fângtelpawl phurin,
Aipuang zetin a kirsal leh
tengteng ding.

Innsungsang ih Pathian Thlawsuah

♦*Sokai Hla. Solomon-ih Thangṭhatnak Hla.*

127 Jehovah in inn a
sak lo ah cun,
Cuih inn saktupawl cu an
ṭuanbāng lak men;
Jehovah in khawpi a kil
lo ah cun,
A kiltupa cu a meng lak
men.
2Ṭuanbăngnak rawl ei
dingah,
Zingpit teih thawh,
Tlaipi ih cawlh khal hi na
hrangah a lak men a si;
Ziangahtile anih in
a duhdawt mi cu
ihthahnak a pe.
3Ngai hnik, fātepawl hi
Jehovah hnen ihsin
kan co mi ro an si,
Rilih rah hi lawmman a
si.

126:5 *Sam 6:6; 16:11; Isa 35:10; Jer 31:6-7,12; 50:4; Gal 6:9*
126:6 *Mip 35:6*
127:1 *Sam 78:69; 121:4*
127:2 *Sem 3:17; Mip 6:26; Dnp 33:12; Job 11:18; Ths 2:25*
127:3 *Sem 1:28; Dnp 7:13; 28:4; Jos 24:3*
127:4 *Sam 111:2*
127:5 *Sem 23:10; 24:60; Sam 128:2-3*
128:1 *Sam 103:11; 119:1-3*
128:2 *Sem 39:3; Sam 58:11; Thf 10:22; Isa 3:10*
128:3 *Sem 49:22; Job 29:5; Sam 52:8*
128:4 *Sam 1:1; 112:1*
128:5 *Sam 20:2; 122:9*

4Mi pakhat ih a no lai
fātepawl cu,
Ralkap kut ih um
thálfungpawl vek an si.
5Thálfung bawm a
khat ih neitupa cu
mithlawsuak a si;
Kăwtka ih an ralpawl an
biak tikah an ning a
zak lo ding.

Innsungsang Nuam

♦*Sokai Hla.*

128 A lamzinpawl ih
a fehtu,
Jehovah a ṭihzahtu
hmuahhmuah cu
mithlawsuak an si.
2Na kut ṭuanbăngnak rah
na ei tikah,
Na lung a awi ding ih,
cumi cu na hrangah a
ṭha ding.
3Na nupi cu na inn
sungril thûkbik ah,
A rah zet mi sabit hri vek
a si ding,
Na fātepawl cu na cabuai
kimvel hmuahhmuah
ah,
Olif kung vek an si ding.
4Ngai hnik, Jehovah a
ṭihzahtupa cu
Cuvekih thlawsuah a si
ding.
5Jehovah in Zion ihsin
thlawsuah lo pe sehla,
Na damsung
hmuahhmuah

Jerusalem hnianghnarnak
hmu law.
6A si, na fātepawlih
fātesinpawl hmu law.
Israel parah
hnangamdaihnak um
seh!

Israel Doralpawl Duainak hrang Thlacamnak

Sokai Hla.

129 Atu ah Israel in,
"Annih in ka no
lai ihsin vei tampi in
zawnzaiter,
2Annih in ka no lai
ihsin vei tampi in
zawnzaiter;
Asinan in neh dah
lo.
3Lei lettupawl in ka zāng
ah lei an let;
An leileh khuarpawl
saupin an tuah," tiah
ti seh.
4Jehovah cu a dingfel;
Misualrálpawlih
hrihrualpawl a tán
ṭheh.
5Zion a huatupawl
hmuahhmuah cu
Ningzakin kirsal hai seh.
6Anmah cu a ṭhansan
hlanih a vuai mi,
Inn tlunih hrampi vek si
hai seh.
7Cuih hrampi cu a attuih
kut khat ding hman a
um lo ih,
A bân thawi a tēl ding
khal a um lo.
8A kiangkapih fehtupawl
zohman in,
"Jehovah thlawsuah cu na
parah um hram seh,
Jehovah hmin in
thlawsuah kan lo pe,"
tiah ti hlah hai seh.

128:6 *Sem 48:11; Sam 125:5*
129:1 *Suah 1:13; Sam 88:15*
129:2 *Jer 1:19; Mat 16:18*
129:4 *Suah 9:27; Sam 37:9; 140:5*
129:5 *Sam 70:2; Mik 4:11*
129:6 *2Sp 19:26; Isa 37:27*
129:7 *Dnp 28:38*
129:8 *Sam 118:26*
130:1 *Job 30:19; Sam 22:2; Tah 3:55*
130:2 *2San 6:40; Sam 27:7; 28:6*
130:3 *1Sam 6:20; Ezr 9:15; Nah 1:6; Thu 6:17*
130:4 *Suah 34:7; 2Sam 24:4; 1Sp 8:40; Jer 31:34*
130:5 *Sam 40:1; 62:1,5; Isa 8:17*
130:6 *2Sam 23:4; Sam 63:6*

Pathian Tlennak Hngah

Sokai Hla.

130 Ti thûkpi sung
ihsin na hnenah
ka au, Maw Jehovah;
2Bawipa, ka aw ngai aw!
Ka dilnak aw lamah
Na hna rak tháwng aw.
3Maw Jehovah, nang in
mawhsualnakpawl
hminsin hnik ta la cu,
Maw Bawipa, zo so a
ding thei ding?
4Asinan ṭihzah na si
theinak dingah,
Na hnenah ngaidamnak
a um.
5Jehovah ka hngak, ka
nunnak in a hngak,
Cule amai kamsuakthu ah
ruahsannak ka nei.
6Kiltu in zing a
hngahhlap hnakih
nasain,
Ka nunnak in Bawipa a
hngak,
A si, kiltu in zing a
hngahhlap hnakih
nasain.

7Maw Israel, Jehovah ah
ruahsannak nei aw;
Ziangahtile Jehovah
hnenah lainatduhdawt-
nak a um ih,
A hnenah tlennak
luangliam a um.
8Cule anih in Israel kha
A mawhsualnakpawl
hmuahhmuah ihsin a
tlen ding.

Daiteih Pathian Hngahnak Hla

♦*Sokai Hla. David-ih Thangṭhatnak Hla.*

131 Maw Jehovah,
ka thinlung a
hngal lo,
Ka mit khal a sâng lo.
Thuhla pipapawl khalah
ka tel lo ih,
Ka hrangih thil harsa
tukpawl
khalah.
2Thungaiten ka nunnak
cu daiten ka umter ih,
hnangamten ka umter
zo,
Naute hnawi thlei mi a nu
thawi umtlang vekin;
Naute hnawi thlei mi
vekin ka nunnak cu ka
sungah a um a
si.
3Maw Israel, tuih cān
ihsin kumkhua tiangin
Jehovah ah ruahsannak
nei aw.

130:7 *1San 21:13; Rom 3:24*
130:8 *Suah 34:7; Mat 1:21; Luk 1:68*
131:1 *2Sam 22:20; Jer 45:5; Rom 12:16*
131:2 *Mat 18:3; 1Ko 13:11*
131:3 *Sam 113:2*

Zion ih Pathian Cēnnak

♦*Sokai Hla.*

132 Maw Jehovah,
David le a
zăwnzaih tuarnak
hmuahhmuah kha cîng
ringring aw;
2Anih in Jehovah hnenah
sia a săm ih,
Jakob-ih Micak Pa
hnenah thu a
kam:
3"Ka inn pindan sungah
ka lut hrimhrim lo
ding,
Asilole ka ihkhun khalah
ka kai lo ding;
4Ka mit ka itthatter lo
ding,
Asilole ka mit vunpawl
ka singter lo ding,
5Jehovah hrangah hmun
ka hmuh hlanlo,
Jakob-ih Micak Pa
hrangah cēnnak hmun
ka hmuh hlanlo," tiah
a ti.
6Ngai hnik, cumi cu
Efratha ah hna in kan
thei;
Cumi cu Jaar ram ah kan
hmu.
7A biakbûk sungah feh
uhsi;
A keretnak ah bia uhsi.
8Maw Jehovah, tho aw,
na cawlhhahdamnak
hmun ah feh aw,
Nangmah le na cahnak

132:1 *1Sam 18:11; 2Sam 15:14*
132:2 *Sem 49:24; Isa 49:26; 60:16*
132:3 *2Sam 7:2, 27*
132:5 *1Sp 8:17; Apo 7:46*
132:6 *Jos 9:17; 1Sam 7:1-2; 17:12*
132:7 *2Sam 15:25; 1San 28:2*
132:8 *Mip 10:35*

♦thukham kuang
thawn.
9Na puithiampawl cu
dingfelnak thawn
thuam aw hai sehla,
Na mithiangpawl
aipuangin au hai seh.
10Na siahhlawh David
ruangah,
Na hriak thih mi paih
hmai cu herkirter hlah
aw.
11Jehovah in David
hnenah thungaingaiin
sia a rak săm;
Cumi ihsin a kirsal lo
ding:
"Na laltokham parah na
rilrah ka toter ding.
12Na fapapawl in ka
♦thukham le
Anmah ka zirh ding mi
ka thutheihternak an
thlun a si ahcun,
An fapapawl khal
na laltokham ah
kumkhuain an to ve
ding."
13Ziangahtile Jehovah in
Zion a hril zo;
A cēnnak dingah a
saduhthah mi hmun a
si:
14"Hih hmun cu ka
kumkhaw cawlhnak
hmun a si,
Hih hmun ah ka cêng
ding, ziangahtile ka
saduhthah hmun a si.

132:9 *Job 27:6; Isa 61:3, 10; Zek 3:4; Mal 3:3; Efe 6:14*
132:11 *1San 17:11; Mat 1:1; Luk 3:31*
132:12 *2San 6:16; Luk 1:32; Apo 2:30*
132:13 *Suah 15:17; 1Sp 8:13*
132:14 *2Sam 6:2; Sam 132:8*
132:15 *Sam 107:9*
132:16 *2San 6:41; Job 8:21*
132:17 *2Sp 8:19; Eze 29:21; Luk 1:69*
132:18 *2Sam 12:30; Job 8:22*
133:1 *Sem 13:8; Joh 17:21; Rom 17:10*
133:2 *Suah 29:7*
133:3 *Suah 15:17; Dnp 3:8; 4:48; Job 29:19; Sam 21:4; Thf 19:12; Isa 18:4; Hos 14:5; Mik 5:7*

15Amah cu luangliamin
ka thlawsuah ding;
A mifarahpawl rawl in ka
tlăiter hai ding.
16Cuihtlunah a
puithiampawl
runsuahnak thawn ka
thuam ding,
Cule a mithiangpawl
aipuangin an au
ding.
17Cu tawkah David-ih ki
ka ṭoter ding;
Ka hriak thih mi pa
hrangah meito ka
timlam ding.
18A ralpawl ningzahnak
thawn ka thuam ding,
Asinan amai parah cun a
lallukhum a tle ding.

Lungrualnak Sunlawizia

♦*Sokai Hla. David-ih Thangṭhatnak Hla.*

133 Ngai hnik,
unau rual
hrangah lungrualteih
hmunkhatih cēntlang
hi
Ziang tlukin a ṭha ih,
ziang tlukin a nuam!
2Cumi cu lu parih hriak
mankhung,
Khabe hmul parih
luangthla,
Aaron-ih khabe hmul,
A sinfen zim tiangih
luangthla vek a si.
3Cumi cu Hermon daifim,

Zion tlangpawl parih
tlathla vek a si;
Ziangahtile cu
tawkah Jehovah in
thlawsuahnak thu a pe,
Kumkhaw nunnak cu.

Zan ih Pathian Thangṭhat

♦*Sokai Hla.*

134 Ngai hnik,
Jehovah
thangṭhat uh,
Nannih Jehovah
siahhlawhpawl
hmuahhmuah,
Zan ih Jehovah inn
sungih rawngbawltu-
pawl tla!
2Hmun thianghlim
sungah nan kut thlir
uhla,
Jehovah thangṭhat uh.
3Lei le van a tuahtu
Jehovah in,
Zion ihsin thlawsuah lo
pe seh!

Sersiamnak le Tlennak ruangih Pathian Thangṭhatnak

135 Jehovah
thangṭhat uh!
Jehovah-ih hmin cu
thangṭhat uh;
Maw nannih Jehovah
siahhlawhpawl, amah
cu thangṭhat uh.
2Nannih, Jehovah inn le,
Kan Pathian inn
sūmtualrawnpawlih
rawngbawltupawl,
3Jehovah thangṭhat uh,
ziangahtile Jehovah cu
a ṭha;
A hmin thangṭhatnak hla
sak uh, ziangahtile
cumi cu a nuam a
si.
4Ziangahtile Jehovah
in Jakob kha amai
hrangah a hril zo,
Israel kha a hlawnthil
hleice ah.
5Ziangahtile Jehovah cu a
nasa ti le,
Kan Bawipa cu
pathianpawl
hmuahhmuah tlunah a
um ti ka thei.
6Van ah le lei ah,
Tifinriatpawl ah le ti
thûk hmunpawl
hmuahhmuah ah,
Jehovah in a lunghmui
zawng pauhpauh a
tuah.
7Anih in tikhu kha leilung
dĕngpawl ihsin a
kaisoter;
Ruahpi hrangah
nimthlakau a tuah;
A hlawnthilpawl lak ihsin
thli a thlahsuak.
8Anih in Izip fatir a that,
Minung fatir le rannung
fatir tla.
9Anih in nan lakah
hminsinnakpawl le

134:1 *Mip 16:9; 1San 5:2; 23:30*
134:2 *Sam 15:1; 33:2; 1Ti 2:8*
134:3 *Pui 25:21*
135:1 *Neh 7:73*
135:2 *1San 15:2; Luk 2:37*
135:3 *1San 16:34; Sam 68:4; 92:1*
135:4 *Suah 19:5; Dnp 10:15; Mal 3:17; Tit 2:14*
135:5 *Suah 12:12; 1San 16:25; Job 21:22*
135:6 *Dan 4:35; Mat 6:10; 28:18*
135:7 *Dnp 28:12; Job 5:10; Isa 30:23; Jer 10:13; Joe 2:23; Amo 4:13; Zek 10:1*
135:8 *Suah 4:23*
135:9 *Suah 7:9; Sam 136:10-15*

mangbangzapawl a thlah, Maw Izip,
♦Faro le a siahhlawhpawl hmuahhmuah parah.
10Miphun tampi a neh ih,
A cak zet mi siangpahrangpawl a that,
11Amor-mipawlih siangpahrang Sihon,
Bashan siangpahrang Og le,
Kanaan lalrampawl hmuahhmuah tla.
12Cule an ram kha ro ah a pek,
A mi Israel hnenah ro ah.
13Maw Jehovah, na hmin cu kumkhua a hmun,
Maw Jehovah, nangmah cīn ringring nak cu san hmuahhmuah hrawhsuakin a si.
14Ziangahtile Jehovah in a mipawl thu a ṭhen ding,
Cule a siahhlawhpawl parah lainatnak a nei ding.
15Miphunpawlih milempawl cu sui le ngun an si,
Minung kutpawl thawi tuah mi an si.
16Cupawl cun kâ an nei, asinan an ṭawng thei lo;
Mit an nei, asinan an hmu thei lo;

135:10 *Mip 21:21-25; Jos 24:8-11*
135:11 *Mip 1:21, 26,33; Jos 12:7-24*
135:12 *Dnp 29:8*
135:13 *Suah 3:15; Sam 102:12,21*
135:14 *Dnp 32:36; 1Sam 24:15; Heb 10:30*
135:15 *Isa 2:8; Jer 1:16; Thu 9:20*
135:16 *1Sp 18:26*
135:17 *Jer 10:13-14; Hab 2:19*
135:19 *Sam 22:23*
135:21 *1Sp 8:13; 2San 6:2,6*
136:1 *2San 5:13; 7:3; Ezr 3:11; Jer 33:11; Nah 1:7*
136:2 *Dnp 10:17*
136:3 *Dnp 10:7; 1Ti 6:15*

17Hna an nei, asinan an thei thei lo;
An kâ sung khalah ziang thaw hman a um lo.
18Cupawl a tuahtupawl khal anmah vek an si;
Cupawl a rinsantupawl khal.
19Maw Israel sungza! Jehovah thangṭhat uh!
Maw Aaron sungza, Jehovah thangṭhat uh.
20Maw Levi sungza, Jehovah thangṭhat uh!
Nannih Jehovah a ṭihzahtupawl, Jehovah thangṭhat uh.
21Jerusalem ih cêng Jehovah cu Zion ah thangṭhat uh!
Jehovah thangṭhat uh.

A Lainatduhdawtnak ruangih Pathian Thangṭhatnak

136 Maw, Jehovah hnenah lungawi thu sim uh, ziangahtile anih cu a ṭha!
Ziangahtile a lainat-duhdawtnak cu kumkhuain a hmun.
2Maw, pathianpawlih Pathian hnenah lungawi thu sim uh!
Ziangahtile a lainat-duhdawtnak cu kumkhuain a hmun.
3Maw, bawipawlih Bawi

hnenah lungawi thu
sim uh!
Ziangahtile a lainat-
duhdawtnak cu
kumkhuain a hmun:
4Amah lawngih a nasa
mi mangbangzapawl
tuahtu hnenah,
Ziangahtile a lainat-
duhdawtnak cu
kumkhuain a
hmun;
5Fimnak ih vanpawl a
tuahtu hnenah,
Ziangahtile a lainat-
duhdawtnak cu
kumkhuain a hmun;
6Tipi tlunih leilung a
pharhtu hnenah,
Ziangahtile a lainat-
duhdawtnak cu
kumkhuain a hmun;
7A nasazet mi tleu
petupawl a tuahtu
hnenah,
Ziangahtile a lainat-
duhdawtnak cu
kumkhuain a hmun,
8Sun uktu dingah ni,
Ziangahtile a lainat-
duhdawtnak cu
kumkhuain a hmun;
9Zan uktu dingah thlapi le
arsipawl,
Ziangahtile a lainat-
duhdawtnak cu
kumkhuain a hmun.
10Izip fatir thattu hnenah,
Ziangahtile a lainat-
duhdawtnak cu
kumkhuain a hmun;
11Cule an lak ihsin Israel
hruaisuaktu hnenah,
Ziangahtile a lainat-
duhdawtnak cu
kumkhuain a
hmun;
12A cak mi kut in le bān
suahin,
Ziangahtile a lainat-
duhdawtnak cu
kumkhuain a hmun;
13Tipi Sen hmun hnih ih
ṭhentu hnenah,
Ziangahtile a lainat-
duhdawtnak cu
kumkhuain a hmun;
14Cule cumi laifang ihsin
Israel a fehtlăngtertu
hnenah,
Ziangahtile a lainat-
duhdawtnak cu
kumkhuain a hmun;
15Asinan ‘Faro le a
ralkappawl lawngte cu
Tipi Sen ah a *pilter
hai,
Ziangahtile a lainat-
duhdawtnak cu
kumkhuain a hmun;
16A mipawl ramṭhing ih
hruaitu hnenah,
Ziangahtile a lainat-
duhdawtnak cu
kumkhuain a hmun;
17Siangpahrang

136:4 *Suah 3:20; Job 9:10*
136:5 *Thf 3:19; Jer 51:15*
136:6 *Sem 1:1, 6,9; Isa 42:5; Jer 10:12*
136:7 *Sem 1:16; Jam 1:17*
136:8 *Sem 1:16*
136:10 *Suah 4:23*
136:11 *Suah 6:6*
136:12 *Suah 3:20; Dnp 5:15; 9:29*
136:13 *Suah 14:21; Sam 66:6; 78:13*
136:14 *Suah 14:22*
136:15 *Suah 14:27*
136:16 *Suah 13:18*
136:17 *Mip 21:23-25; Jos 24:8-11*

* **136:15** *pilter:* A ṭawng hrampi ah cun, “thingthla” ti a si.

nasazetzet thattu
hnenah,
Ziangahtile a lainat-
duhdawtnak cu
kumkhuain a hmun;
18Cule siangpahrang cak
zetzet thattu hnenah,
Ziangahtile a lainat-
duhdawtnak cu
kumkhuain a hmun.
19Amor-mipawlih
siangpahrang Sihon
thattu,
Ziangahtile a lainat-
duhdawtnak cu
kumkhuain a hmun;
20Bashan siangpahrang
Og thattu,
Ziangahtile a lainat-
duhdawtnak cu
kumkhuain a hmun.
21Cule an ram cu a
mipawl ro ah a pe,
Ziangahtile a lainat-
duhdawtnak cu
kumkhuain a hmun;
22A siahhlawh Israel
hnenah ro,
Ziangahtile a lainat-
duhdawtnak cu
kumkhuain a hmun.
23Kan dinhmun niamnak
in rak cîng ringring tu
cu,
Ziangahtile a lainat-
duhdawtnak cu
kumkhuain a hmun;
24Kan ralpawl lak ihsin in
runsuaktu cu,
Ziangahtile a lainat-
duhdawtnak cu
kumkhuain a hmun;
25Milai hmuahhmuah
hnenih rawl petu cu,
Ziangahtile a lainat-
duhdawtnak cu
kumkhuain a
hmun.
26Van Pathian hnenah
lungawi thu sim uh!
Ziangahtile a lainat-
duhdawtnak cu
kumkhuain a hmun.

136:18 *Dnp 29:7; Jos 12:7-24*
136:19 *Mip 21:21-25*
136:20 *Mip 21:33-35*
136:21 *Dnp 1:38; Jos 12:1; 14:1*
136:22 *Dnp 29:8; Isa 20:3*
136:23 *Sam 78:39*
136:24 *Dnp 6:19; Jos 10:14; Neh 9:28*
136:25 *Sem 1:30; Mat 6:26*
136:26 *Ezr 3:11; Sam 105:1; 115:3*
137:1 *Neh 1:4; Isa 3:26; Tah 1:4; Eze 1:1*
137:2 *Pui 23:40; Job 30:31; Isa 24:8; Eze 26:13; Amo 6:5; 8:10*
137:3 *Job 30:9; Tah 1:5; Eze 6:57*
137:4 *Neh 12:46*
137:5 *Isa 2:3*

Zion Ngainak Hla

137 Babilon
tivapawl kapah,
Cu tawkah kan to, a si,
Zion kan ruah tikah kan
ṭap.
2Kan ṭingṭangpawl,
Partiam thingpawl parah
kan thlai.
3Ziangahtile cuih hmun
ah ralkaih ih in
hruaihlotupawl in hla
sak in fial,
Cule in sawisatupawl in
hlim dingin in fial,
“Zion hlapawl lakih
pakhat tal in saksak
uh,” an ti.
4Jehovah hla cu mi ram
ah cun
Ziangtin saw kan sak thei
ding?
5Maw Jerusalem, ka lo
hngilh asile,

Ka vawrh lam kut in a
thilthiam hngilh
seh.
6Ka lo cīn ringring lo
asile,
Ka sangkhâr ah ka lei bet
seh,
Ka aipuannak sângbik
tlunih
Jerusalem ka ret lo ah
cun.
7Maw Jehovah, Jerusalem
băl ni ih Edom
fapapawl ih an rel mi
kha cîng ringring aw:
"A ṭohram rori tiangin,
Siatbăl ṭheh uh, siatbăl
ṭheh uh," titupawl kha!
8Maw, Babilon fanu,
tisiat ding mi nu,
Kan parih na tuah
vekih a lo rūlsaltu cu
mithlawsuak a si!
9Na fahniangpawl kaibĕt
ih,
Lungpi sansiah ih
vawtu cu ziangtluk
mithlawsuak so a si!

Lungawi Thu Simnak le Thangṭhatnak

David-ih Sam.

138 Ka thinlung
hmuahhmuah in
ka lo thangṭhat ding,
Na hnenah pathianpawl
hmaiah thangṭhatnak
hla ka sak ding.
2Na temple thianghlim
lam hawihin ka
băwkkhup ding ih,
Na lainatduhdawtnak le
na thutak ruangah,
Na hmin ka thangṭhat
ding;
Ziangahtile thil
hmuahhmuah
tlunah na hmin le na
kamsuakthu cu na rak
cawisâng.
3Ka ausuah ni ah, nang in
i sawn,
Cule ka nunnak na cakter
ih ralṭha ko in tuah.
4Na kamsuak
ṭawngkampawl an
theih tikah,
Maw Jehovah, leilung
siangpahrangpawl
hmuahhmuah in an lo
thangṭhat ding.
5A si, Jehovah ih thil
tidanpawl cu hla in an
sak ding,
Ziangahtile Jehovah-ih
ropitnak cu a nasatuk.
6Jehovah cu cawisan a si
ko nân,
Dinhmun niampawl a
ngaihsak thotho;
Asinan mipuarthaupawl
cu a hlatnak ihsin a
thei hai.
7Harsatbuainak lakah feh
khal ningla,
Nang in i ṭhangphawksal
ding;
Ka ralpawlih thinlingnak

137:6 *Dnp 4:29; Neh 2:3; Jer 51:50; Eze 6:9*
137:7 *Sem 25:30; 2Sp 25:1-10; 2San 28:17; Ṭah 4:21; Oba 1:11*
137:8 *Isa 13:1; Jer 25:12-26*
137:9 *2Sp 8:12; Isa 13:16; Luk 19:44*
138:1 *Sam 27:6; 95:3*
138:2 *1Sp 8:29*
138:3 *Sam 28:7; Thf 28:1; Apo 4:29*
138:4 *Sam 72:11*
138:5 *Sam 40:4; Mat 23:12*
138:7 *Suah 7:5; Sam 7:6; 17:7,14*

dokalhin na bân na
pharh ding ih,
Na vawrh lam kut in i run
ding.
8Jehovah in keimah thawi
pehparaw mi thupawl
a famkimter ding,
Na lainatduhdawtnak
cu, Maw Jehovah
kumkhuain a hmun;
Na kut thil tipawl
thlauthla hlah aw.

Ziangkim Thei le Hmun kip ih Um Pathian

♦*Hla Hruaitu Hrang. David-ih Sam.*

139 Maw Jehovah,
nang in in
hliakhlai ih in thei.
2Nang in ka to le ka
thawh na thei;
A hlatnak ihsin ka
ruahnak khal na
thei.
3Ka lenvah le ka zau khal
na theifel ih,
Ka umdān hmuahhmuah
khal na thei thluh.
4Ka lei ih ṭawngkam a
um hlanin,
Ngai hnik, Maw Jehovah,
nang in cumi cu na
thei ṭheh.
5Nang in ka dung lam
le ka hmai lam i kulh
ṭheh,
Cule ka parah na kut na
ret.
6Cuvek theihnak cu ka
hrangah mangbangza
nasatuk a si;
Cumi cu a sâng ih, ka
ngahsuak thei lo.
7Na Thlarau hnen ihsin
khuitawkah ka feh thei
ding?
Asilole na hmaika ihsin
khuiah so ka tlan
ding?
8Van ah ka kai a si khalle,
cu tawkah nang na um;
♦Sheol ah ihnak ka tuah
khal asile, ngai hnik,
cu tawkah nang na um.
9Khawfingcat thlapawl
lain,
Tifinriat dĕngah cêng
khal ningla,
10Cutawk hmun khalah
na kut in i hruai ding
ih,
Na vawrh lam kut in i
kaihnget ding.
11"Thim in i tuam
tengteng ding," ti khal
ningla,
Zan hman kha ka
kiangkapah tleu ah a
cang ding.
12A si, thim hman na
hrangah cun a thim lo,
Zan hi sun vekin a vâng
sawn;
Na hnenah cun khawthim
le tleu hi an bangrep.
13Ziangahtile nang in
ka sungrilpawl na
sersiam;

138:8 *Ezr 3:11; Job 10:3, 8; Sam 5:11; Fil 1:6*
139:1 *Sam 17:3; 44:21; Rom 8:27*
139:2 *2Sp 19:27; Sam 94:1, 11; Thf 24:12; Jer 12:3*
139:3 *2Sp 19:27; Job 31:4*
139:4 *Heb 4:13*
139:5 *1Sam 25:16; Job 9:33*
139:6 *Sam 131:1; Rom 11:33*
139:7 *Jer 23:24; Jon 1:3*
139:8 *Dnp 30:12-15; Job 17:13; Amo 9:2-3*
139:10 *Sam 23:3; Isa 41:10, 13*
139:12 *Job 34:22; Dan 2:22*
139:13 *Job 10:11; Isa 44:2, 24; Jer 1:5*

Ka nuih sūl sungah i phiar.
14Ka lo thangṭhat ding, ziangahtile maksak le khawruahharza zetih tuah ka si;
Na thil tipawl hi mangbangza an si,
Cule cumi cu ka nunnak in a theifiang.
15A thupnak ih tuah ka si lai,
Leilung thûknakbik hmunpawl ah thiam zetih phiar ka si laiah,
Ka *taksaruangâm hi na hnen ihsin thuh a rak si lo.
16Na mit in pianhmang dĭnsuah hrih lo cinung ka si lai khal in rak hmu.
Cule ka hrangih ruah cia mi nipawl,
Pakhat hman an rak um hlanin,
Na cazual ah ngan ṭheh an si.
17Ka hrangih na ruahnakpawl hi ziangtluk hlú so an si, Maw Pathian!
A kăwmkhawm cu ziang tlukin so a tam!
18Cupawl cu siar ningla, vunnel hnakin an tamsawn ding;

139:14 *Job 40:19; Sam 119:73*
139:15 *Job 10:1; Sam 63:9; Ths 11:5*
139:16 *Job 33:29; Sam 90:12*
139:17 *Job 5:9; Sam 92:5*
139:18 *Job 29:18; Sam 3:5*

139:19 *Sam 5:6; 26:9; Isa 11:4*
139:20 *Dnp 5:11; Sam 65:7*
139:21 *2San 19:2; Sam 26:5*
139:22 *Mat 5:43*
139:23 *1Sam 16:7; 1San 29:17; Job 31:6; Thf 17:3; Jer 11:20; Thu 2:23*
139:24 *Sam 5:8; Jer 25:5*

Ka hung ṭhang tikah, kei cu na hnenah ka um lai thotho.
19Maw Pathian, misualrálpawl hi that ṭheh la cu aw!
Curuangah nannih thisensuahhmangpawl ka hnen ihsin tlânsuak uh.
20Ziangahtile nangmah dokalhin sualrál zetin an ṭawng;
Na ralpawl in na hmin zianghmanlo menin an rel.
21Maw Jehovah, nangmah a lo huatupawl kha ka hua ve hai a si lo maw?
Cule nangmah dokalhih a thotupawl ka mitkem ve a si lo maw?
22Anmah cu huat taktakin ka hua hai;
Ka ral ah ka ruat hai.
23Maw Pathian i hliakhlai awla, ka thinlung thei aw;
I hniksak awla, ka dawnharnakpawl hi thei aw.
24Cule keimah ah sualralnak a um maw ti zoh aw,
Cule kumkhaw lamzin ah i hruai aw.

* **139:15** *taksaruangâm:* A ṭawng hrampi ah "ruhpawl" ti a si.

Runsuahnak hrang Thlacam

♦*Hla Hruaitu Hrang. David-ih Sam.*

140 Miṭha lo pawl hnen ihsin i runsuak aw, Maw Jehovah;
Mihrohrangpawl hnen ihsin i humhim aw,
2An thinlung sungih thil ṭhalo ruahmannak neipawl hnen ihsin.
Annih cu ralthoter dingin catbang loin an táwngawkhawm.
3An lei cu rul vekin an hriamter;
An hmur hnuaiah rulngân tûr a um. ♦Selah
4Misualrálpawl kut ihsin i kilhim aw, Maw Jehovah;
Ka kekarpawl bahter tumtu,
Mihrohrangpawl hnen ihsin i humhim aw.
5Mipuarthaupawl cun ka hrangah tháng le hrihrual pawl an thup;
Lamzin kiangah sûr an pharh;
Ka hrangah tháng an kăm. Selah
6Kei in Jehovah hnenah, "Nang cu ka Pathian na si;
Ka dilnak aw lamah na hna tŭn aw, Maw Jehovah.
7Ka runsuahnak cahnak, Maw Jehovah Bawipa,
Ral do ni ah ka lu na hup.
8Maw Jehovah, misualrálih saduhthah cu pek hlah aw;
A khawkhannak sualrál khal kauter hlah,
Culole khaisan an si pang ding. Selah
9Keimah i kulhtupawlih lu parah cun,
An hmur ṭhatlonak in anmah khuh seh.
10An parah meiling tla seh;
Meisa sungih hlăwn si hai seh,
An thawhsal nawn lonak dingah, khur thûk zet sungah.
11Mi thangsiattupa cu leilung parah dĭnhnget si hlah seh;
Amah neh dingah mihrohrangpa cu thil ṭhalo in pêl seh," tiah ka ti.
12Jehovah in mizawnzaipawl cu an thuhla ah le,
Mifarahpawl hrangah diknak a ṭăn ding ti ka thei.
13Midingfelpawl cun na hmin ah lungawi thu an sim tengteng ding;
Midĭngpawl cu na

140:1 *Sam 17:13; 86:14*
140:2 *Sam 36:4; 68:30; Thf 6:14; Isa 59:4; Hos 7:6,15*
140:3 *Sam 57:4; 58:4; Rom 3:13; Jam 3:8*
140:4 *Sam 36:11; 141:9*
140:5 *Job 18:8-9; 34:30*
140:6 *Sam 16:2; 28:2,6*
140:7 *Sam 68:20; 118:14; 144:10*
140:8 *Sam 10:2*
140:9 *Thf 18:7*
140:10 *Sam 11:6; Mat 3:10; Luk 12:49; Thu 20:15*
140:11 *Sam 34:21*
140:12 *1Sp 8:45, 49; Sam 35:10; 82:3*
140:13 *Sam 11:7; 16:11; 138:2*

hmaika-ah an cêng ding.

Sual lak ihsin Kilveng dingih Thlacamnak

David-ih Sam.

141 Maw Jehovah, na hnenah ka ausuak;
Ka hnenah hmanhmawh zetin ra aw!
Na hnenih ka au tikah, ka aw lamah na hna tŭn aw.
2Ka thlacamnak cu na hmaiah rimhmui vekih ret si seh,
Ka thlir mi ka kutpawl cu, zan lam raithawinak vek si seh.
3Maw Jehovah, ka kâ ah kiltu ret aw;
Ka hmur sângka ah kiltu ret aw.
4Ka thinlung hi ziang thil ṭhalo lam khalah hawiter hlah aw,
Mawhsualnak a tuahtupawl thawi
Thil sualrál tuah dingah, ṭan duhnak neiter hlah aw;
Cule an rawl thawpawl khal i eiter hlah aw.
5Midingfel cun i thawi seh;
Cumi cu ngilneihnak a si ding.
Cule anih cun i kawk seh;
Cumi cu lu parih hriak vek a si ding;
Cumi cu ka lu in êl hlah seh;
Ziangahtile ka thlacamnak cun misualrálpawlih thil tipawl a dokalh ringring lai.
6An thuṭhentupawl cu khām ih hlăwnthlak an si,
Cule annih in ka ṭawngkampawl an thei, ziangahtile ka ṭawngkampawl cu an thlum a si.
7Mi pakhat in lei a leh tikih leilung a kuaiter vekin,
Kan ruhpawl cu •Sheol sângka ah thehdarh an si.
8Asinan Jehovah Bawipa, ka mit in nangmah lam a thlir;
Nangmah ah ka beu a si;
Ka nunnak hi kiltu um loin tân hlah aw.
9Keimah awknak dingih an kăm mi tháng ihsin le,
Mawhsualnak tuahtupawlih thangkam mipawl ihsin i kilhim aw.
10Himdamteih ka tlansuah laiah,
Misualrálpawl cu anmai

141:1 *Sam 4:1; 22:19*
141:2 *Suah 29:39,41; Sam 28:2; Luk 1:9; 1Ti 2:8; Thu 5:8*
141:3 *Sam 12:2; 34:13; Jam 1:26*
141:4 *Jos 24:23; Sam 106:29; Thf 23:1-3*
141:5 *Suah 7:5; Thf 9:8; Ths 7:5*
141:6 *2San 25:12*
141:7 *Mip 16:32; 33:30; Sam 129:3*
141:8 *Sam 2:12; 123:2*
141:9 *Sam 38:12; 64:5; 140:4-5*
141:10 *Sam 7:15; 124:7*

sûrpawl sungah tla hai seh.

Runsuahnak hrang Thlacam

David ♦Maskil. Pûk sung a um laiih a Thlacam.

142 Ka aw thawn Jehovah hnenah ka ausuak;
Ka aw thawn Jehovah hnenah dilnak ka tuah.
2Ka phunzainak a hmaiah ka thlebung;
Ka harsatbuainak a hmaiah ka thăn.
3Ka thlarau thinhar-mangbangin ka sungih a um tikah,
Nang cun ka zin na thei.
Ka fehnak lamzin ah
Annih in athupten tháng in kam.
4Vawrh lam zoh awla, hmu aw.
Ziangahtile keimah i ngaihsaktu zohman an um lo;
Răwlhimnak ka nei lo;
Zohman in ka nunnak an kilkhawi lo.
5Maw Jehovah, na hnenah ka ausuak a si:
"Nang cu ka răwlhimnak,
A nungdam mipawl ram ah ka covo na si," tiah ka ti.
6Ka aunak lamah na hna tháwng aw,
Ziangahtile dinhmun niam tukih dirhthlak ka si;
I tiduhdahtupawl hnen ihsin i runsuak aw,
Ziangahtile annih cu ka hrangah an cak tuk.
7Na hmin ka thangṭhat theinak dingah,
Thawnginn ihsin ka nunnak suah aw;
Midingfelpawl in in kulh ding,
Ziangahtile nang cun ka parah ṭha zetin thil na ti ding.

Runsuahnak hrang Thlacam

David-ih Sam.

143 Ka thlacamnak ngai aw, Maw Jehovah,
Ka dilnak lamah na hna tŭn aw!
Na rinumnak le
Na dingfelnak in i sâng aw.
2Na siahhlawh hi thuṭhennak ah hruai hlah aw,
Ziangahtile na mithmuhah a nung mi zohman midingfel an um lo.
3Ziangahtile ral in ka nunnak an tiduhdah;
Anih in ka nunnak kha lei ah a palsiat;
Khuahlan laiih a rak thi zo mipawl vekin,

142:1 *1Sp 8:52; Sam 30:8*
142:2 *Sam 6:2; Jer 8:18; Tah 1:22; 2:19*
142:4 *Job 11:20; Sam 88:8, 18; Jer 25:35; 30:17*
142:5 *Dnp 32:9; Job 28:13; Sam 46:1*
142:6 *Sam 17:1; 25:20; 79:8; Jer 31:11*
142:7 *2San 6:41; Sam 7:17; 66:11*
143:1 *Suah 34:6; Sam 28:2; 71:2; 141:1*
143:2 *Sam 14:31; Rom 3:10*
143:3 *Sam 107:10; Tah 3:6*

Hmun thim ah i cêngter.
4Curuangah ka sungah
ka thlarau cu thinhar-
mangbangin a um;
Ka thinlung khal ka
sungah vansangin a
um.
5Tuihlan nipawl ka máng;
Na thil tipawl
hmuahhmuah kha
ngunngaih zetin ka
ngaihtuah;
Na kut thil ti ka
ruat.
6Na hnenah ka kutpawl
ka pharh;
Leicar in tidai a hāl
bangin, ka nunnak
in nangmah a lo hâl.
♦Selah
7Zamrangten i sawn aw,
Maw Jehovah;
Ka thlarau a cau a si!
Ka hnen ihsin na hmai
thup hlah,
Culole khur sungih a suk
mipawl vek ka si pang
ding.
8Zing lamah na lainat-
duhdawtnak thu hna in
thei ning,
Ziangahtile nangmah ka
lo rinsan;
Ka fehnak ding lamzin i
theihter aw,
Ziangahtile ka nunnak
na hnen lamah ka
dăwmcawi a si.
9Ka ralpawl hnen ihsin
i runsuak aw, Maw
Jehovah;
Nangmah ah ka béu a
si.
10Na duh zawng tuah
dingin i zirh aw,
Ziangahtile nang cu ka
Pathian na si;
A ṭha mi na Thlarau cun
dĩngnak ram ah i hruai
seh.
11Na hmin ruangah i
ṭhangphawksal aw,
Maw Jehovah!
Ziangahtile na dingfelnak
ruangah ka nunnak kha
harsatbuainak sung
ihsin hruaisuak aw.
12Na lainatduhdawtnak in
ka ralpawl sattán hai
aw,
Cule ka nunnak
zawnzaitertupawl
hmuahhmuah siatsuah
ṭheh aw;
Ziangahtile kei cu na
siahhlawh ka si.

143:4 *Sam 30:7; 77:3; Ṭah 3:11*
143:5 *Sem 24:63; Sam 77:6*
143:6 *Suah 9:29; Job 11:13*
143:7 *Sam 22:24; 69:17; 142:3*
143:8 *Suah 33:13; Job 34:32; Sam 6:4; 25:1-2*
143:9 *Sam 18:17; 140:1*
143:10 *Sam 25:11-12; 31:1; 41:2*
143:12 *Sam 54:5; 86:2; 116:16*
144:1 *Sem 49:24*
144:2 *Sem 15:1; Lai 4:23; Sam 59:9*

Runsuahnak hrang Thlacam

David-ih (Sam).

144 Ka kutpawl ral
dodān zirh ih,
Ka kutzungpawl
doawkdān zirhtu,
Jehovah ka lungpi cu
thangṭhatin um seh.
2Anih cu ka lainat-
duhdawtnak le ka
kulhhnget,

Ka dawlsâng le i
runsuaktu,
Ka ralphaw le ka beunak,
Minungpawl ka tăngih
duaitertu a si.
3Maw Jehovah, minung
hi ziangso maw a si ih,
na ngaihsak ringring?
Asilole minung fapa teh
ziangso a si ih, a zawn
na ruah ṭheu?
4Minung cu thaw vek a
si;
A damsung cān cu a liam
rero mi thlahlim vek
a si.
5Maw Jehovah, na
vanpawl kûnter awla
rung ṭum aw;
Tlangpawl thâm awla,
meikhu an suak ding.
6Nimthla kauter awla
annihpawl ṭhekdarh
hai aw;
Na thálfungpawl
thlahsuak awla
siatsuah hai aw.
7Tlun lam ihsin na kut
run pharh aw;
Tipi nasazet lak ihsin,
Ram dang mipawl kut
ihsin,
I runsuakin i dirsuak
aw,
8An kâ in bumnak
ṭawngkampawl a
ṭawngtupawl le,
An vawrh lam kut khal
thuphan vawrh lam kut
a si mipawl kut sung
ihsin.
9Maw Pathian, na hnenah
hla thar ka sak ding;
Hri hra nei cawngcing
thawn na hnenah
thangṭhatnak hla ka
sak ding.
10Siangpahrangpawl
hnenih runsuahnak
petu,
A siahhlawh David kha
Thihnak ralnâm lak ihsi
runsuaktu na si.
11Ram dang mipawl kut
ihsin i lasuak awla i
runsuak aw,
An kâ ihsi thuphan
ṭawngkampawl a
ṭawngtupawl le,
An vawrh lam kut khal
thuphan vawrh lam kut
a si mipawl hnen
ihsin.
12Kan fapapawl khal an
vāng laiah thlai kung
pitling vek si hai seh;
Kan fanulepawl cu
Siangpahrang inn hrangih
ceimawi mi a kilih
ṭhuampawl vek si hai
seh;
13Ló rawlsuak mi a
phunphunin
Kan cuampawl khat hai
seh,
Kan lórampawl ah
kan tuupawl khal in
fano thawng tampi,

144:3 *Job 7:17; Heb 2:6*
144:4 *1San 29:15; Job 7:6-7; 14:2; Isa 2:22; Jam 4:14*
144:5 *Sem 11:5; Sam 18:9; 104:32; Isa 64:1*
144:6 *Hab 3:11; Zek 9:14*
144:7 *2Sam 2:17*
144:8 *Sem 14:22; Sam 12:2; 18:44*
144:9 *Sem 14:22; Dnp 32:40; Sam 12:2; 36:3*
144:10 *2Sam 8:14; Job 5:20*
144:11 *Sam 3:7; 18:44; 144:7-8; Isa 44:20*
144:12 *Sol 4:4; 7:4*
144:13 *Thf 3:10*

thawngza tampi in
hring hai seh;
14An câwcangpawl an
thau,
Hāwi siatsuah ih rung lut
an um lo ih,
A suak khal an um lo,
Kăwtthler ah authâwm a
um lo.
15Cuvek dinhmun ih
a um mipawl cu
mithlawsuak an si;
An Pathian ih Jehovah
a neitu miphun cu
mithlawsuak an si!

Pathian Maksaknak le Ṭhatnak

David-ih Thangṭhatnak Hla.

145 Maw
Siangpahrang,
ka Pathian, ka lo
cawisâng ding;
Cule kumkhuain
kumkhua tiang na
hmin ka thangṭhat
ding.
2Ni tinte ka lo thangṭhat
ding ih,
Kumkhuain kumkhua
tiang na hmin ka
thangṭhat ding.
3Jehovah cu a nasa ih,
nasazetih thangṭhat
ding a si;
Cule a nasatnak hi
hawlsuah theih a si lo.
4Na thil tipawl cu
san khat in san
khat hnenah an
thangṭhatsâwng vivo
ding,
Cule na thil ti
nasatakpawl an thăn
ding.
5Na cungnunnak maksak
ropi le
Na mangbangza tuah
mipawl cu ngunngaih
zetin ka ngaihtuah
ding.
6Minungpawl in na thil ti
maksakpawlih cahzia
an sim ding ih,
Kei in na nasatnak ka
thăn ding.
7Annih in na ṭhatnak
nasatak cīn ringring
nak khal an relsuak
ding,
Cule na dingfelnak cu hla
in an sak ding.
8Jehovah cu zangfahnak
le lainatnak thawi khat
a si,
A thin a fûal ih a lainat-
duhdawtnak a nasa.
9Jehovah cu mi
hmuahhmuah parah a
ṭha,
Cule a lainatnak khal a
thil ti hmuahhmuah
tlunah a um.
10Maw Jehovah, na thil ti
hmuahhmuah in an lo
thangṭhat ding ih,
Na mithiangpawl in an lo
thangṭhat ding.

144:14 *2Sp 25:11; Thf 14:4; Isa 24:11; Jer 14:2-3*
144:15 *Dnp 28:3*
145:1 *Sam 2:6; 30:1; 54:6*
145:2 *Sam 34:1; 71:6,8,15; Isa 25:1*
145:3 *2Sam 2:4; Job 5:9*
145:4 *Dnp 11:19; Sam 22:30; 71:16,18*
145:5 *Sam 75:1; 76:6*
145:6 *Dnp 32:3; Sam 66:3; 75:1; 78:4*
145:7 *Suah 18:9; Sam 27:13; 138:5*
145:8 *Sam 86:5, 15*
145:9 *1San 16:34; Mat 19:17; Mar 10:18*
145:10 *Sam 8:6; 115:17-18*

11 Na lalram ropitzia an
rel ding ih,
Na cahnak an sim
ding,
12 Minung fapapawl
hnenah a thil ti
nasatakpawl le,
A lalram mawinak
ropitzia theihter
dingah.
13 Na lalram cu kumkhaw
lalram a si ih,
Na thuneihnak cu
san hmuahhmuah
hrawhsuakin a si.
14 Jehovah in a tlupawl
hmuahhmuah a
tungding,
Cule a băwkkhup mipawl
hmuahhmuah a kaitho.
15 Mit hmuahhmuah in
nangmah an lo zoh ih,
Nang in a tikcucān teah
an rawl na pe.
16 Na kut na pharh ih,
Nunnak nei mi
hmuahhmuah ih hiar
mi di na riamter.
17 Jehovah cu a lamzin
hmuahhmuah ah a
dingfel,
A thil ti hmuahhmuah ah
ngil a nei.
18 Jehovah cu amah kotu
hmuahhmuah kiangah
a um,
Thutak ih amah kotu
hmuahhmuah hnenah.
19 Amah ṭihzahtupawlih
saduhthah a
tlamtlingter ding;
Cuihtlunah an auaw a thei
ding ih a run hai
ding.
20 Jehovah in amah
a duhdawtupawl
hmuahhmuah a
humhim ding,
Asinan misualrálpawl
hmuahhmuah a
siatsuah ṭheh ding.
21 Ka kâ in Jehovah
thangṭhatnak thu a sim
ding ih,
Milai hmuahhmuah in a
hmin thianghlim cu
Kumkhuain kumkhua
tiang an thangṭhat
ding.

145:11 *Suah 15:2; Mat 6:13*
145:12 *Isa 2:10, 19,21*
145:13 *Suah 15:18; Dnp 7:9; Jos 23:14; 1Ko 1:9; 1Ti 1:17; 2Pe 1:11; Thu 11:15*
145:14 *1Sam 2:8; Sam 38:6*
145:15 *Sem 1:30; Job 28:5; Mat 6:26*
145:16 *Sam 90:14*
145:17 *Suah 9:27; Ezr 9:15*
145:18 *Mip 23:21; Sam 18:6; Fil 4:5*
145:19 *1Sam 10:19; Job 22:28; Sam 31:22*
145:20 *Sam 1:6; 31:23; 94:23*
145:21 *Suah 3:15; Sam 65:2; 71:8,15*
146:1 *Sam 103:1*
146:2 *Sam 63:4; 104:33; 105:2*
146:3 *Isa 2:22; 31:3*

Bawmtu Jehovah Thangṭhatnak

146 Jehovah cu
thangṭhat uh!
Maw ka nunnak, Jehovah
cu thangṭhat aw!
2 Ka nun laiah Jehovah ka
thangṭhat ding;
Nungdamih ka um
laiah ka Pathian
thangṭhatnak hla ka
sak ding.
3 Uktupawl parah nan
rinsannak ret hlah
uhla,
Băwm theinak nei lo,
minung fapa par
khalah.

4A thlarau in a fehsan ih,
amah cu lei ah a kirsal;
Cumi ni rori ah a khaw-
khannakpawl an
hlorál.
5Amah bawmtu dingih
Jakob Pathian a neitu
cu mithlawsuak a si,
A ruahsannak cu a
Pathian Jehovah ah a
si,
6Lei le van, tifinriat le
A sungih thil um
hmuahhmuah tuahtu;
Thutak kumkhuaih a
kilkhawitu,
7Palbĕt mipawl hrangah
diknak tuahtu,
Rilrâwngpawl hnenih
rawl petu cu.
Jehovah in thawngtlapawl
a suah hai.
8Jehovah in mitcawpawl
mit a vângter;
Jehovah in a băwkkhup
mipawl a kaitho;
Jehovah in dingfelnak a
duh.
9Jehovah in mikhualpawl
a kilveng;
Pa nei lo pawl le
nuhmeipawl a bawm;
Asinan misualrálpawlih
lamzin cu a lingletter.
10Jehovah in kumkhuain
a uk ding.
Maw Zion, na Pathian
cun san hmuahhmuah
a uk ding.

146:4 *Sem 3:19; Job 7:21; Sam 33:10; Ths 12:7; 1Ko 2:6*
146:5 *Sam 70:5; Jer 17:7*
146:6 *Dnp 7:9; Apo 14:15; Thu 10:6*
146:7 *Sam 37:17; 66:11; 103:6; 107:9,10*
146:8 *Suah 4:11; Job 23:10; Thf 20:12; Isa 29:18; Mat 11:5*
146:9 *Suah 22:2; Pui 19:34; Jam 1:27*
146:10 *1San 16:31; Thu 11:15*

147:1 *Sam 33:1; 135:3*
147:2 *Sam 51:18; 106:47*
147:3 *Mip 12:13; Job 5:18; Isa 1:6; Eze 34:16*
147:4 *Sem 15:5; Isa 40:26*
147:5 *Suah 14:31; Isa 40:28*
147:6 *2San 33:23; Sam 37:9*
147:7 *Sam 27:6; 30:4; 42:4; 98:5*

Jehovah cu thangṭhat uh!

Jerusalem Kilkhawinak ruangih Pathian Thangṭhatnak

147 Jehovah cu thangṭhat uh!
Ziangahtile kan Pathian
hnenih thangṭhatnak
hla sak hi a ṭha;
Ziangahtile cumi cu a
nuam ih, thangṭhatnak
cu a mawi.
2Jehovah in Jerusalem a
tungding;
Israel-mipawl lakih
dawisuah mipawl a
khawm.
3Anih in thinlung
kûaipawl a damter ih,
An hmapawl a
tuamsak.
4Arsi um zât a siar;
An zaten an hmin ciar in
a ko hai.
5Kan Bawipa cu a nasa
ih, a cahnak cu a nasa;
A theihthiamnak in cem
ni a nei lo.
6Jehovah in
mităngdawrpawl a
dăwmcawi;
Misualrálpawl leilung ah
a hlăwn.
7Jehovah hnenah lungawi
thu simnak thawn hla
sak uh;
Kan Pathian hnenah
ṭingṭang thawn

thangṭhatnak hla sak uh,
8Vanpawl khawdur thawi a khuhtu,
Leilung hrangih ruah petu,
Tlangpawl parih hrampi kho dingih tuahtu cu.
9Amah in ramsapawl rawl a pe ih,
Tlangâk notepawl khal an ai tikah rawl a pe.
10Ráng cahnak ah a nuamaw lo;
Minung kepawl khalah lunghmuinak a nei lo.
11Jehovah cu amah ṭihzahtu le
A lainatduhdawtnak ih ruahsannak neitupawl parah a lung a hmui.
12Maw Jerusalem,
Jehovah thangṭhat aw!
Maw Zion, na Pathian thangṭhat aw.
13Ziangahtile amah in na kăwtka tlângpawl a hngetkhohter;
Na sungih um na fātepawl thlawsuah a pe.
14Na ramri sungah remdaihnak a tuah ih,
Sangvut ṭhabik in a lo tláiter.
15Leilung ah a thupek a thlah;
A kamsuakthu cu zamrang zetin a tlân.

147:8 *2Sam 1:21; Job 38:25-27*
147:9 *Sem 8:7; Mat 6:26*
147:10 *1Sam 16:7; Job 39:19-25*
147:11 *Sam 6:4; 33:18; 35:27; 119:38,43*
147:12 *Sam 48:1*
147:13 *Pui 25:21; Dnp 33:25*
147:14 *Pui 26:6; Dnp 32:14; 2Sam 7:10; Isa 48:18*
147:15 *Job 37:1, 12; Isa 55:11*

16Sahmul bangin vur a pek;
Vutcâm bangin vur a thehdarh.
17A vur kha lungtenawi vekin a hlăwndarh;
Amai khawdai hmaiah zo so ding thei ding?
18A kamsuakthu a thlahsuak ih, cupawl cu an zŭp ṭheh;
A thli a hrānter ih, tipi a luang.
19Jakob hnenah a kamsuakthu a thăn,
Israel hnenah a sakhaw dānpawl le a cīn le dānpawl khal.
20Cuvekin ziang miphun par hmanah a ti dah lo;
Cule a cīn le dānpawl khal annih cun an thei lo.
Jehovah cu thangṭhat uh!

Sersiam Mipawlih Jehovah Thangṭhatnak

148 Jehovah thangṭhat uh!
Vanpawl ihsin Jehovah thangṭhat uh;
Hmun sângpawl ah thangṭhat uh.
2A vancungmipawl hmuahhmuah tla,
amah thangṭhat uh;
A ralkap rual hmuahhmuah tla,
amah thangṭhat uh.

147:16 *Job 38:29*
147:17 *Job 38:22-23*
147:18 *Sam 33:9; 50:3*
147:19 *Suah 20:1; Jos 1:8; Mal 4:4; Rom 9:4*
147:20 *Dnp 4:7-8,32-34; Sam 33:2; 79:6*
148:1 *Sam 19:1; 33:2,6*
148:2 *1Sp 22:19*

3Ni le thlapi tla, amah
thangṭhat uh;
Nannih a tleu mi arsipawl
hmuahhmuah tla,
amah thangṭhat
uh.
4Nannih a sângbik mi
vanpawl,
Nannih vanpawl tlunih
tipi, amah thangṭhat
uh.
5Annih in Jehovah hmin
thangṭhat hai seh,
Ziangahtile anih in thu a
pek ih anmahpawl cu
sersiam an si.
6Anih in cupawl cu
kumkhuain kumkhua
tiang a dĭnhnget hai;
Anih in a hlorál lo ding
mi thupek a suah.
7Nannih tifinriat sahring
tumpipawl le ti thûk
hmuahhmuah pawl,
Leilung ihsin Jehovah
thangṭhat uh.
8Meisa le rial, vur le
khawdurpawl,
A kamsuakthu
tlamtlingtertu thlipi;
9Tlangpawl le mualpawl
hmuahhmuah;
Rah thei mi
thingkungpawl
le ♦sidarpawl
hmuahhmuah;
10Ramsapawl le
rannungpawl
hmuahhmuah;
Băwkvâkpawl le a zam
mi vâtepawl;
11Lei siangpahrang-
pawl le miphunpawl
hmuahhmuah;
Uktupawl le leilung
thuṭhentupawl
hmuahhmuah;
12Falapawl le
tlangvalpawl;
Tarpawl le nauhakpawl.
13Annih in Jehovah hmin
thangṭhat hai seh,
Ziangahtile amai hmin
lawng hi khaisan a si;
A ropitnak cu lei le van
tlunah a si.
14Cule a mipawlih ki a
khaisâng zo,
A mithiangpawl,
A kiangnaiih um Israel
tefapawl hmuahhmuah
ih thangṭhatnak cu.
Jehovah thangṭhat uh.

148:3 *Sam 19:1-6*
148:4 *Sem 1:7; Dnp 10:14*
148:5 *Sam 145:21*
148:6 *Jer 31:35*
148:7 *Sem 1:21; Dnp 33:13*
148:8 *Suah 9:18, 23-25; Jos 10:11; Job 37:2-6,11*
148:9 *Isa 44:23*
148:10 *Isa 43:20; Hos 2:18*
148:11 *Sam 102:15*
148:13 *Sam 8:1; 13:2; 45:5*
148:14 *Suah 15:2; Dnp 26:19; 28:1; 1Sam 2:1*
149:1 *Sam 1:5; 28:7; 33:3,21; Thu 5:9*
149:2 *Job 10:3; Isa 13:3; 32:21; 44:2; Jer 51:48; Zek 9:9*

A Ṭhatnak ruangih Jehovah Thangṭhatnak

149 Jehovah
thangṭhat uh!
Jehovah hnenah hla thar
sak uhla,
A mithiangpawl
punkhawmnak ah
amah thangṭhatnak.
2Israel cu anmah
Sersiamtu parah
lungawiaipuangin um
seh;
An Siangpahrang parah

Zion fātepawl aipuang
hai seh.
3Lam phahin a hmin
thangṭhat hai seh;
Khuangte le ṭingṭang
thawn a hnenah
thangṭhatnak hla sak
hai seh.
4Ziangahtile Jehovah cu a
mipawl parah a lung a
hmui a si;
Anih in mităngdawrpawl
kha rundamnak thawn
a ceimawi ding.
5Mithiangpawl cu
ropitnak ah aipuang
zetin um hai seh;
An ihkhun parah ringpin
hla sak hai seh.
6Sang zetih Pathian
thangṭhatnak cu an kâ
ah um sehla,
An kut ah kap hnih hriam
ralnâm,
7Miphunpawl parah
phulei sam dingah le,
Minungpawl parih
cawhkuan pe dingah;
8An siangpahrangpawl
kha thir cikcin ih ṭem
dingah le,
An upapawl thir hreng sŭt
dingah;
9An parah thuṭhennak
ngan cia tuahsuak
dingah a si.
Himi hi a mithiangpawl
hmuahhmuah
cawimawinak a si.
Jehovah thangṭhat uh.

149:3 *Suah 15:20; Sam 57:8*
149:4 *Sam 35:27*

A Natsat Hleicenak ruangih Jehovah Thangṭhatnak

150 Jehovah
thangṭhat uh!
A hmun thianghlim ah
Pathian thangṭhat uh;
A tlolak nasatak ah amah
thangṭhat uh.
2A thil ti nasatakpawl
ruangah amah
thangṭhat uh;
A nasat hleicenak zulhin
amah thangṭhat uh.
3Tuupa ki phawt awn
thawn amah thangṭhat
uh;
Cawngcing le ṭingṭang
thawn amah thangṭhat
uh.
4Khuangte le lāmin amah
thangṭhat uh;
Hri nei tum mipawl le
phirivau thawn amah
thangṭhat uh!
5Darsumsel awn thawn
amah thangṭhat uh;
Darsumsel khāwng
phahin amah thangṭhat
uh!
6Thaw nei hmuahhmuah
in Jehovah thangṭhat
hai seh.
Jehovah thangṭhat uh!

150:1 *Sam 68:24-26; 112:1; 148:1*
150:2 *Suah 15:7; Dnp 3:24*
150:3 *Mip 10:10; Sam 57:8*
150:4 *Sem 4:21; Suah 15:20; Sam 45:8*
150:5 *2Sam 6:5*
150:6 *Sam 103:22*

THUFIM

A ngantu: Solomon (le mi dangpawl)
Ngan kum: B.C. 971 le 931 karlak

Thufim bu cu mifim hrekkhat in ngan cia mi an lakkhawm mi a si. A tamsawn cu Solomon in a ngan (1:1; 10:1; 25:1; 1Sp 4:29-34 zoh aw), asinan hi cabu ah hin mi dang thufim khal a tel (30:1; 31:1). Thufim hin a hleicein mino, pitling lo, hmuhtawn mi nei lo pawl nun zirh ding a tumtah. Solomon in a ṭawngkam tampi ah "ka fapa" ti a hmang. Asinan kan fimnak dingih Pathian in Solomon a pek mi fimnak hi mi kip in kan zir thei.

A câng hmaisabikpawl in hi cabu-ih tumtah mi in sim: a siartu hnenih fimnak zirh dingah a si (1:2-7). Hebru ṭawngfáng ih "fimnak" ti mi cu "thil thiamnak," asilole "titheinak" tinak a si ih, thil thiamnak phun tampi a sawhkhih thei. Thufim in "Pathian thurawnpek mi thawi milaw fimnakpawl" a uar. Thufimpawl hi khuahlan pipu ruahdān diklo le milai ruahdān menmenih ṭhumaw an si lo ti kan hmusuak. Leitlun thuhla Bible ih a rel mi theihthiamnak parah an ṭhumaw. (Ṭhimnakah, Semtirnak ihsin Dān Peksalnak sungih kan hmuh mi thutakpawl tampi Thufim cabu ah an langsal). Bible in Pathian hnen lawngin fimnak taktak a ra ti in zirh (Job 28:12, 20-23), cutin Pathian ṭihzah ding a theihngah tikah milai cu mifim taktak ah a cang (Job 28:28; Sam 111:10; Thf 1:7; 9:10). Bible ih in zirhdān ah cun, Pathian ṭihzah ti mi cu a thusim mi thungaithlakih lâk hi a si.

Thufim cabu hi a tlangpiin ṭhen hnih ih ṭhen theih a si. Bung 1 ihsin bung 9 cu nun zirhnak thu a si bik. Bung 10 ihsin bung 31 cu a tambik in tawifel zetzet ih ngan mi thufim le thu har an si. Thufimpawl cu thutiamkam an si lo (12:21), asinan nun ih kan hmuhtawn mi a tlangpiih dik mi an si. Thufimpawl cu leitlun pumpi ah milai hmuahhmuah hrangih dik ringring mi thu an si lo (10:27), a tlangpithuih dik mi lawng an si. Sikhalsehla, Pathian thuhla tarlăngnak thufimpawl cu an dik thluh ringring (15:3), ziangruangahtile Pathian in amai thuhla a phuansuah mi an si.

Miphun hmuahhmuah in anmai thufim an nei ve cio. Asinan Bible-ih thufimpawl cu Pathian phuansuahawknak parih ṭhumaw mi an si ruangah Bible lengih thufim dangpawl thawn an bangaw lo. Khua kan ruahdān ding le kan nun kan hmandān ding in bawmtu dingah Pathian thurawnpek mipawl hi Thufim cabu sungah kan hmu.

Thuhlawm Ṭhen

I. Solomon-ih Thufim Lakkhawm *(bung 1-29)*
   A. Fimnak Hlutzia *(bung 1-9)*
   B. Thufim Lakkhawm hmaisabik *(bung 10-24)*
   C.Thufim Lakkhawm pahnihnak *(bung 25-29)*
II. Thubet *(bung 30-31)*

Fimnak Tawthawhnak

1 Israel siangpahrang, David fapa, Solomon-ih thufimpawl:

2Fimnak le nun zirhnak
thei dingah,
Theihthiamnak
ṭawngkampawl
theithiam dingah,
3Fimnak, dik zetih
thuṭhennak,
thuṭhennak le thu
lairelnak ih nun
zirhnak cohlang
dingah,
4Mimâwlpawl hnenah
khawruahthiamnak pe
dingah,
Mino hnenah theihnak le
remtheihnak pe dingah
a si.
5Mifim in hna in a thei
ding ih a zirnak a karh
ding,
Cule theihthiamnak neitu
in thurawnpeknak fim
a neingah ding,
6Thufim le tahṭhimnak,
mifim ṭawngkampawl
le,
An thupawlhpawl
theithiam dingah a si.
7Jehovah ṭihzah
cu theihnakih
hramthăwknak
a si,
Mi-âpawl cun fimnak le
nun zirhnak ziang an
siar lo.

1:1 *1Sp 4:29-34; Thf 10:1; Ths 1:1*
1:4 *Thf 8:5,12*
1:5 *Thf 9:9*
1:6 *Mip 12:8; Lai 14:12; Thf 22:17; Mat 13:10-17*
1:7 *Suah 20:20; Dnp 4:6; Job 23:15; 28:28; Thf 8:33-36; Isa 33:6; Jer 8:9*

1:8 *Dnp 21:18; Thf 2:1; 4:1; 6:20; Jer 35:8*
1:9 *Thf 3:1, 22; 4:9*
1:10 *Dnp 13:8; Job 24:15; Thf 16:29; Efe 5:11*
1:11 *Sam 10:8*
1:12 *Job 33:18; Sam 30:3*

Thurawn ṭhalo Ngaihsak Hlah

8Ka fapa, na paih nun
zirhnak hi ngaithla
awla,
Na nuih dān tansan hlah.
9Ziangahtile cupawl cu
na lu parah ceiawknak
duhnung an si ding ih,
Na hngawng hrangah ṭhi
duhnung an si ding.
10Ka fapa, misualpawl in
an lo lēm asile,
Lungkimpi hai hlah.
11Annih in, “Kan
zawngah ra aw,
Thisen suah dingah mi
bawh uhsi;
Săn um loin mawh nei
lo mi kha a thuptein
bawhthup uhsi.
12♦Sheol bangin
an nungcung in
anmahpawl dawlh
uhsi,
Cule an pumhlum in,
khur thûk sungih a suk
mipawl bangin;
13Neih thilri mankhung
phun zakip
hmuahhmuah kan
hmusuak ding ih,
Kan innpawl kha
ralthillawn in kan
khatter ding;
14Kan lakah na
camcawhfung zuk ve
awla,
Kan zaten paisa bawm

pakhat neitlang uhsi,"
an lo ti asile,
15Ka fapa, anmah
zawngah lamzin ah feh
hlah,
An zin ihsin na ke sūp
aw;
16Ziangahtile an ke cu
thil ṭhalo lamah an tlân
ih,
Thisen suah dingah an
manhlap.
17Thungaiten, *vate
pakhat khat hmuh ih
sûr zar cu,
Zianghman a ṭhahnem lo;
18Asinan annih cun anmai
thisen hrangah an
bawhaw ih,
Anmai nunnak hrangah
an bawhthup a si.
19Hlawknak hrangih
miduhham pauhpauh
ih lamzinpawl cu
cuvekin a si;
Cumi cun duhhamnak
neitupawlih nunnak a
laksak ṭheu.

Fimnak in a Ko

20Fimnak cu lengah
ringpin a au;
Mualpawl ah a aw a suah.
21Mipi pungkhawm
tambiknak hmun ah a
ausuak,
Khawpikulh kăwtkapawl
luhnakpawl ah a
ṭawngkampawl a
relsuak:
22"Nannih mimâwlpawl,
ziang tik tiang so
mawlnak hi nan duh
ding?
Ziang tik tiang so
mihmuhsuamtupawl in
an mi hmuhsuamnak
ah nuam an ti ding ih,
Mi-âpawl in theihnak an
huat ding?
23Ka simhrinnak lamah
hawi aw,
Ngai hnik, na parah ka
thlarau ka burh ding;
Ka ṭawngkampawl ka lo
theihter ding.
24Ziangruangahtile ka rak
lo ko ih nan êl,
Ka kut ka rak lo san ih,
zohman in thupi ah
nan ruat lo,
25Ka thurawnpek
hmuahhmuah nan
ngaihsak lo ih,
Ka simhrinnak pakhat
hman nan duh lo.
26Kei khal in nan
vanduainak ah ka hni
ve ding;
Nan ṭihphannak a thlen
tikah ka lo hnihsan
ding.
27Thlipi bangin nan
ṭihphannak a thlen ih,
Phusîng bangin nan
siatnak a thlen tikah,

1:15 *Sem 49:6; Sam 119:101; Thf 4:14*
1:16 *Thf 6:18; Isa 59:7*
1:18 *Sam 71:10*
1:19 *Thf 4:14-17; 15:27*
1:20 *Job 28:12; Thf 7:10-13; 9:3*
1:22 *Sam 50:17; Thf 1:4,32; 22:3*
1:24 *1Sam 8:19; Isa 65:12; Jer 7:13; 26:5*
1:26 *Dnp 28:63; 2Sp 19:21; Sam 2:4; 59:8*
1:27 *Sam 18:18; Thf 10:25*

* **1:17** *vate:* A ṭawng hrampi ah cun, "thla bawipa" ti a si (Ths 10:20 zoh aw).

Vansannak le thinnatnak
nan parih a thlen
tikah,
28Cun annih in in ko ding
nân, ka sâng hai lo
ding.
Taima zetin in hawl ding
nân, in táwng lo ding.
29Ziangruangahtile annih
in theihnak an hua ih,
Jehovah ṭihzah an hril lo,
30Ka thurawnpek pakhat
hman an duh lo ih,
Ka simhrinnak
hmuahhmuah ziang an
siar lo.
31Curuangah anmai
nundān rah an ei ding
ih,
Anmai khawkhannak in
an khăwpkham ding.
32Ziangahtile
mimâwlpawl cu anmai
lampialnak in a that
hai ding ih,
Mi-âpawl cu anmai
ngaihsamnak in a
siatralter hai ding;
33Asinan zokhal keimah i
ngaithlatu cun himten
a cêng ding ih,
Thil ṭhalo ṭih loin
thlangamten a um
ding," tiin.

Fimnak Mankhunzia

2 Ka fapa, ka
ṭawngkampawl na
cohlang ih,

1:28
Dnp 1:45; 1Sam 8:18; Job 27:9; Thf 8:17; Jer 11:11; Eze 8:18; Hos 5:6; Zek 7:13
1:29
Job 21:14; Thf 1:22
1:31
Job 4:8; Thf 14:14; Jer 6:19
1:32
Thf 5:22; Jer 2:19
1:33
Mip 24:21; Dnp 33:28; Thf 3:23-26
2:1
Thf 1:8
2:2
Thf 22:17
2:3
Jam 1:5
2:4
Job 3:21; Mat 13:44
2:5
Dnp 4:6; Sam 125:5; Thf 21:8
2:6
Job 9:4; 12:13
2:7
Sem 6:9; Sam 84:11; Thf 30:5-6
2:8
1Sam 2:9; Sam 18:25
2:9
Dnp 1:16

Ka thupekpawl na sungih
na thuh asile,
2Cutin fimnak lamah na
hna na thawng thei
ding ih,
Theihthiamnak lamah na
thinlung na hmang thei
ding.
3A si, thuṭhenfelthiamnak
na ko ih,
Theihthiamnak cu aw in
napin na auh asile,
4Ngun vekih amah na
hawl ih,
Hlawnthil thuh mipawl
vekih na zăwi
asile,
5Jehovah ṭihzahhna na
theithiam ding ih,
Pathian theihnak na
hmusuak ding.
6Ziangahtile Jehovah in
fimnak a pe;
Amai kâ ihsin theihnak
le theihthiamnak an ra
suak.
7Mifel hrangah fimnak
ziktluak a khawlsak;
Fel zetih a fehtu hrangah
anih cu ralphaw a si;
8Diknak zinpawl kha a
kil ih,
A mithianghlimpawlih
lamzin kha a humhim.
9Cun dingfelnak le
diknak,
Thu lairelnak le zin ṭha
kip in na theithiam
ding.

10Na thinlung ih fimnak a
luh ih,
Na thinlung in theihnak
kha nuam a ti asile,
11Khimkhuahnak in a lo
humhim ding;
Theihthiamnak in a lo
kilhim ding,
12Thil ṭhalo lamzin ihsin
lo runsuak dingah,
Thu merhkawi hmangpa
hnen ihsin,
13Lamzin thim ih feh
dingah felnak zin
tlansantupawl hnen
ihsin;
14Annih cu thil ṭhalo
tuahnak ah lungawiai-
puangin an um ih,
Misualrálih thu
merhkawinak ah an
nuamaw,
15An lamzinpawl a kĕl ih,
An zinpawl a kâwi a
si.
16Nunau ṭhalo lak ihsin lo
runsuak dingah,
A ṭawngkampawl ih
mibumtu uirenu hnen
ihsin,
17A no laiih a kăwppi
tansan in,
A Pathian ♦thukham a
hngilh.
18Ziangahtile a inn cun
thihnak ah a hruaisuk
ih,
A zinpawl cun mithi
hnenah;

2:10 *Thf 16:24; 22:18*
2:11 *Thf 4:6*
2:12 *Thf 3:13-18*
2:13 *Thf 4:19; Isa 26:7*
2:14 *Thf 6:14; 10:23; 11:3*
2:16 *Thf 5:1-6*
2:17 *Mal 2:14*
2:18 *Thf 5:5; 7:27*

19A hnenih fehtu zohman
an kirsal lo ih,
Nunnak zin khal an
ngahsal fawn
lo.
20Cutin nang cu miṭha
lamzin na zawh ding
ih,
Midingfel zin na thlun
ding.
21Ziangahtile mifelpawl
cu cuih ram ah an cêng
ding ih,
Cumi ah sawihnăwm kâi
lo pawl cu an tāng
ding.
22Asinan misualrálpawl
cu leilung ihsin ṭhencat
an si ding ih,
Mirinumlopawl cu cumi
ihsin phăwngsuak an
si ding.

2:19 *Thf 3:16-18; Ths 7:26*
2:21 *Sam 37:29*
2:22 *Dnp 28:63; Job 18:17; Sam 5:4; Thf 10:30*

Minopawl hrang Thupek

3 Ka fapa, ka dān
hngilh hlah aw,
Cuhnakin na thinlung in
ka thupekpawl thlun
sawn seh.
2Ziangahtile cupawl cun
na parah nunkhaw
saunak le
Damreinak le
hnangamdaihnak an lo
bêt ding.
3Zahngainak le thudik
cun lo tansan hlah seh;
Cupawl cu na hngawng
kimvelah ngerh aw,

3:1 *Sam 119:61; Thf 1:8*
3:2 *Dnp 11:21; 1Sp 3:13-14; Thf 9:11*
3:3 *Suah 13:9; Dnp 6:6; Thf 6:21; 2Ko 3:3*

Na thinlung tlep ah ngan
hai aw.
4Cutin Pathian le milai
mithmuhah duhsaknak
le hminṭhatnak na hmu
ding.
5Na thinlung zaten
Jehovah rinsan awla,
Nangmai theihthiamnak
ah ṭhum aw hlah;
6Na lamzinpawl
hmuahhmuah kha a
hnenah ap awla,
Amah in na zinpawl a
dĭngter ding.
7Nangmai mithmuhah
fimawter hlah;
Jehovah ṭihzah awla thil
ṭhalo tlansan aw.
8Cumi cu na titsa hrangah
harhdamnak a si ding
ih,
Na ruhpawl hrangah
cahnak a si ding.
9Na neih mipawl le,
Na thlairah hmaisabik
hmuahhmuah in
Jehovah upat aw.
10Cutin na cuampawl an
khatliam ding ih,
Na sabit sawrnak
khurpawl cu sabitzu
thar in an khatliam
ding.
11Ka fapa, Jehovah
nunsimnak kha nautat
hlah awla,
A nunrĕmnak khal ning
fawn hlah.

3:4
1Sam 2:26; Luk 2:52
3:5
Sam 37:3,5
3:6
Job 33:11; Thf 16:3; Isa 40:3; Jer 42:3
3:7
Suah 20:20; Dnp 4:6; Job 1:1; Thf 26:5; Isa 5:21
3:8
Job 21:24; Thf 4:22
3:9
Suah 22:29; Dnp 26:1-15
3:10
Joe 2:24; Mal 3:10-12
3:11
Job 5:17; Thf 1:8-9

3:12
Dnp 8:5; Job 5:17; Thf 13:24; Heb 12:5-6; Thu 3:19
3:14
Job 28:15-19; Thf 8:19
3:15
Job 28:17-19
3:16
Sem 15:5
3:17
Mat 11:28-30
3:18
Thf 2:12; 11:30; Thu 2:7

12Ziangahtile pa in a
lungsinak fapa a
simhrin vekin,
Jehovah in a duhdawt mi
cu a simhring a si.
13Fimnak a táwngtu milai
le,
Theihthiamnak a
hmungahtu milai cu
mithlawsuak a si.
14Ziangahtile cumiih a
hlawkpi mi cu ngun
hlawknak hnakin le,
Cumiih a ngah mi cu sui
hlirhlăng hnakin a
ṭhasawn.
15Anih cu keplungpawl
hnakin a man a
khungsawn ih,
Na duhthusam mi thil
hmuahhmuah in amah
cu an khīng thei lo.
16A vawrh lam kut ah
nunkhaw saunak a um
ih,
A keh lam kut ah lennak
le upatnak a um.
17A lamzinpawl cu
nunkhawnăwmnak
lamzinpawl an si ih,
A zinpawl hmuahhmuah
cu hnangamdaihnak
an si.
18Amah a pawkhngettu-
pawl hrangah nunnak
thingkung a si ih,
Amah a pawmbĕttu
hmuahhmuah cu
mithlawsuak an si.

19Jehovah in fimnak in
leilung a dĭnsuak;
Theihthiamnak in
vanpawl a dĭnhnget.
20A theihnak in
thûknakpawl a khuai
ih,
Van ihsin dai a tla ṭheu.
21Ka fapa, annih in na mit
suahsan hlah hai seh,
Fimnak ziktluak le
remtheihnak ziktluak
kha fingkhawi aw.
22Cutin annih cu na
thlarau hrangah
nunnak an si ding ih,
Na hngawng hrangah
ceimawinak an si ding.
23Cun na lamzin ah
himten na feh ding ih,
Na ke na sit lo ding.
24Na zau tikah, na thla a
phâng lo ding;
A si, na zau ding ih, na
ihhmuh a thaw zet
ding.
25Rinloparalih ṭihnunnak
in a lo thlaphângter lo
ding ih,
Misualrálpawl hnen
ihsin buainak a
rat tik khalah a lo
thlaphangter lo ding.
26Ziangahtile Jehovah cu
na lamah a ṭang ih,
Thang in na ke awkngah
lo dingin a lo kilhim
ding.
27Ti theinak na neih tikah,

3:19
Sem 1:31; Job 28:25-27; Thf 8:27-29
3:21
Thf 1:8-9; 4:20-22
3:22
Dnp 30:20; Thf 1:8-9; 4:22
3:23
Thf 1:33; 4:12
3:24
Pui 26:6; Job 1:18; Jer 31:26
3:26
1Sam 2:9; 2Sp 18:5; Job 4:6; 5:19

3:28
Pui 19:13; Luk 10:25-37
3:29
Zek 8:17
3:31
Thf 24:1-2
3:32
Job 29:4; Sam 25:14; Thf 11:20
3:33
Job 5:3; Thf 14:11; Zek 5:4
3:34
2Sp 19:21; Mat 23:12; Jam 4:6; 1Pe 5:5

Băwm ṭul mipawl
hrangah thil ṭha sūp
hlah.
28Cumi na neih tikah, na
innhnenpa hnenah,
“Feh awla ra kirsal aw,
Cule thaisun ah ka lo pe
ding,” tiah ti hlah.
29Na innhnen parah thil
ṭhalo khuakhâng hlah,
Anih cu na hnenah
hnangamten a cêng a
si.
30Zianghman a lo
tuahmawh lo a si
ahcun,
Săn um loin mi va to
hlah.
31Minunrâwngpa iksik
hlah awla,
A lamzinpawl pakhat
hman hril hlah;
32Ziangahtile thu
merhkawihmang cu
Jehovah hrangah
fihnungza a si,
Asinan a thurawn thuthup
cu mifel hnenah a um.
33Jehovah-ih camsiatnak
cu misualrálpawl inn
ah a um,
Asinan midik cēnnak cu a
thlawsuah.
34Anih in mizawm-
taihmangpawl cu a
zawmtai hai,
Asinan mităngdawrpawl
hnenah zangfahnak a
pe.

35Mifim cun ropitnak ro a
co ding,
Asinan mi-â cun
mualphonak a
pharhsuak ding.

Nu le Pa ih Thurawnpek

4 Ka faletla, paih nun
zirhnak cu ngaithla
uhla,
Theihthiamnak thei
dingah ṭhaten ngai
uh.
2Ziangahtile zirhnak ṭha
ka lo pe hai a si:
Ka nun zirhnak tlansan
hlah uh.
3Ka paih fapa le,
Ka nuih mithmuhah
a fapa duhnung le
neihsŭn ka si laiah,
4Anih in i rak zirh fawn
ih, ka hnenah,
"Na thinlung in ka
ṭawngkampawl
pawmbĕt aw.
Ka thupekpawl thlun
awla, nungdam aw.
5Fimnak cu nei aw!
Theihthiamnak cu nei
aw!
Hngilh hlah awla,
ka kamsuak
ṭawngkampawl ihsin
pial fawn hlah.
6Amah cu tlansan hlah
awla, anih in a lo
humhim ding;
Amah cu duhdaw awla,
anih in a lo kilhim
ding.
7Fimnak cu thil thupibik
a si.
Curuangah fimnak cu nei
aw.
Cule na neih zât
hmuahhmuah in
theihthiamnak nei
aw.
8Amah cu khaisâng awla,
a lo khaisâng ding;
Amah na pawm tikah,
anih in upatnak a lo
sum ding.
9Anih in na lu parah
ceiawknak duhnung a
ret ding;
Anih in lallukhum mawi
a lo hlan ding," tiah
i ti.
10Ka fapa, ka
ṭawngkampawl
cohlang aw,
Cule na damsung
kumpawl a tam ding.
11Fimnak lamzin ah ka lo
zirh ih,
A dik mi zinpawl ah ka lo
hruai.
12Na veivah tikah na
kekar buaiter an si lo
ding ih,
Na tlān tikah, na bah lo
ding.
13Nun zirhnak kha fekten
kai aw, fehsuakter
hlah;
Amah cu kilhim aw,

4:1 *Thf 1:8; 2:2; 19:20*
4:4 *1Sp 9:4; Thf 7:2*
4:5 *Thf 2:12; 4:7*
4:6 *Thf 2:1; 2Th 2:10*
4:7 *Thf 23:23*
4:8 *Thf 3:18*
4:9 *Thf 1:8-9*
4:10 *Dnp 11:21; Sam 34:11-16; Thf 1:8-9; 2:1*
4:11 *1Sam 12:23; 2Sam 22:37*
4:12 *Job 18:7; Thf 3:23*
4:13 *Thf 3:22; Joh 6:63*

ziangahtile anih cu na
nunnak a si.
14Misualrálpawlih zin ah
lut hlah awla,
Miṭha lo lamzin ah
veivak hlah.
15Cumi cu hrial aw, cuih
zin zawh hlah;
Cuih zin cu pialsan awla,
lan aw.
16Ziangahtile annih cu
thil ṭhalo an tuah lole
an itthat thei lo.
Cule mi pakhat khat an
tlukter lo ah cun an
itthat thei lo.
17Ziangahtile sualralnak
sang an ei ih,
Nunrawnnak sabitzu an
in.
18Asinan midikpawlih zin
cu khawfingcat êng
vek a si,
Cumi cu sun laifang
tiangin a tle sinsin.
19Misualrálpawlih lamzin
cu khawthim vek a si.
Ziang in a bahter hai ti an
thei lo.
20Ka fapa, ka
ṭawngkampawl ṭhaten
ngai aw.
Ka thusim mipawl ah na
hna tháwng aw.
21Cupawl cu na mithmuh
ihsin fehhloter hai
hlah;
Na thinlung sungah ret
hai aw.

4:14 *Sam 1:1; Thf 1:15*
4:16 *Mik 2:1; 7:3*
4:17 *Thf 13:2; Isa 59:6; Jer 22:3; Hab 1:2; Mal 2:16*
4:18 *2Sam 23:4; Dan 12:3; Mat 5:14; Joh 8:12; Fil 2:15*
4:19 *Job 3:23; 18:5; Thf 2:13; Isa 8:15*
4:20 *Sam 34:11-16; Thf 5:1*
4:21 *Thf 3:21*

4:22 *Thf 3:8; 12:18*
4:23 *Thf 10:11; Mat 15:19; Luk 6:45*
4:25 *Job 31:1*
4:26 *Thf 5:21; Heb 12:13*
4:27 *Dnp 5:32; Jos 1:7; 2Sp 22:2*
5:1 *Thf 1:8; 4:20*

22Ziangahtile cupawl
cu a hmusuaktupawl
hrangah nunnak an si
ih,
An titsa hmuahhmuah
hrangah harhdamnak
a si.
23Na thinlung cu
ṭhahnemngainak
hmuahhmuah thawn
kilhim aw,
Ziangahtile cutawk ihsin
nun ih thil thleng
mipawl a ra suak a
si.
24Mibumhmang kâ cu na
hnen ihsin hlăwnhlo
awla,
Thu merhkawihmang
hmurkâ kha na hnen
ihsin hlapi ah ret aw.
25Na mit in hmai lam
dĭngten zoh sehla,
Na hmai lamah ding zetin
hâwi seh.
26Na zin kilkhawi ṭha
awla,
Na lamzin hmuahhmuah
dĭnhngeh si hai seh.
27Vawrh lam asilole keh
lamah pial hlah;
Thil ṭhalo lak ihsin na ke
ṭhawn aw.

Uirenu Ṭih a Nunzia

5 Ka fapa, ka fimnak
ṭhaten ngai aw;
Ka theihthiamnak ah na
hna tháwng aw,

2Cutin remtheihnak na
humhim ding ih,
Na hmurkâ in theihnak a
kilhim ding.
3Ziangahtile nunau ṭhalo
hmurkâ ihsin khuaitizu
a fawr ih,
A kâ cu hriak hnakin a
nâlsawn.
4Asinan a netnakah cun
cu nu cu ♦hnîtkhâ
vekin a khâ,
Ralnâm kap hnih hriam
vekin a hriam.
5A ke cu thihnak lamah
a suk,
A kekarpawl in ♦Sheol
lam a pan.
6Anih cun nunnak zin a
ruat lo,
A lamzinpawl an hnget lo
ih, cucu anih in a thei
lo.
7Curuangah ka faletla, atu
ah i ngai hnik uhla,
Ka kamsuak
ṭawngkampawl
suahsan hlah uh.
8A hnen ihsin hlapi ah na
lamzin ret awla,
A inn sângka kiang va
naih hlah.
9Culole na zahumnak mi
dang hnenah le,
Na dam kumpawl
minunrâwng hnenah
na pe pang ding.
10Culole khawtluang
mipawl cu na
neihnunnak thawn an
tlaiawter pang ding ih,
Na ṭuanbăngnak rahpawl
cu ram dang mi inn ah
a feh pang ding;
11Na titsa le na
taksaruangpum a cauh
tikah,
A netnakah na hrûm ding.
12Cule, "Ziangtin so nun
zirhnak ka rak huat ih,
Ka thinlung in
nunrĕmnak a rak
nautat cu aw!
13I zirhtupawlih aw ka
rak ngaithla lo ih,
Keimah nun i rak
zirhtupawl lamah ka
hna ka rak tháwng
fawn lo!
14Mipungkhawm le mipi-
umkhawm lakah,
Siatral ṭhehnak
khāmtlâng ah ka um!"
tiah na ti ding.
15Nangmai tidawl ihta
tidai le
Nangmai tikhur ihta ti
luanglai in aw.
16Na tihnapawl luangdarh
in,
Kăwtthler ah tidai
tivatepawl a luang
ding maw si?
17Cupawl cu nangmai ta
lawngah si hai sehla,
Na hnenih um
mikhualpawl hrangah
si hlah seh.

5:3 *Sam 55:21; Thf 7:5*
5:4 *Ths 7:26*
5:5 *Sam 9:17; Thf 2:18*
5:6 *Thf 9:13; 30:20*
5:7 *Thf 1:8-9; 7:24*
5:8 *Thf 2:16-19*
5:10 *Thf 29:3*
5:12 *Thf 12:1*
5:14 *Sem 48:16; Dnp 13:5*

18Na tihna cu thlawsuahin
um hram sehla,
Na no lai nupi thawn
lungawiaipuangin um
aw.
19Duhumza zuknêng le
duhnungza zuknêngnu
vekin,
A hnawipawl in ziang tik
lai cān khalah na di lo
riamter seh.
Cule a duhdawtnak in lo
nuamter ringring seh.
20Cule ka fapa, ziangahso
nunau ṭhalo thawi
nuamawin le,
Uirenuih banpawl ih
pawm ih na um ding?
21Ziangahtile minung
lamzinpawl cu
Jehovah mithmuhah an
um ih,
A zinpawl hmuahhmuah
a zohhliah.
22Misualrál cu amai
mawhsualnakpawl in a
awk ih,
Amai sualnak hripawl
sungah awh a si.
23Anih cu nun zirhnak
tlaksăm ruangah a thi
ding ih,
A atnak rapthlak ah a
fehpêng ding.

5:18
Dnp 20:7; Thf 2:17; Ths 9:9; Sol 4:12-15; Mal 2:14
5:19
Sol 2:9; 4:5
5:21
Job 10:4; 31:4; Jer 29:23; 32:19; Heb 4:13
5:22
Mip 32:23; Thf 1:31-32
5:23
Job 4:21; 34:21-25; Thf 10:21; 11:5
6:1
Job 17:3; Thf 11:15; 17:18

Thurawn Dangdang

6 Ka fapa, na rualpi
hrangah âmkhām ah
na cang ih,
Mikhual hrangah
tiamkamawknak na
tuah asile,
2Na kamsuak
ṭawngkampawl ih awh
na si ih,
Na kamsuak
ṭawngkampawl ih kaih
na si le,
3Ka fapa, hihi tuah awla,
nangmah le nangmah
runsuakaw aw.
Ziangahtile na rualpi kut
sung na thleng zo a si:
Feh awla nangmah le
nangmah phahniamaw
aw.
Na rualpi cu zangfah va
dil aw.
4Na mit kha itthatter hlah
awla,
Na mittlângpawl khal
singter hai fawn hlah.
5Nangmah le nangmah
kha ramtawipaih
kut sung ihsin sakhi
bangin le,
Vâte pêltu kut sung ihsin
vâte bangin runsuakaw
aw.
6Nang mizāngzêl, sihte
hnenah feh aw!
A lamzinpawl kha ruat
awla, fim aw:
7Anih cun hotu siseh,
vilvengtu siseh, uktu
siseh a nei lo.
8A ei ding ṭhâl sungah a
tawlrel ih,

6:4
Sam 132:4
6:5
2Sam 2:18; Sam 91:3; Isa 13:14
6:6
Thf 20:4
6:8
Thf 10:4-5; 30:25

Thlairawl khawm cān ah
a rawl a lakhawm.
9Maw mizāngzêl, ziang
tik tiang so na ihthah
ding?
Na ihthahnak ihsin ziang
tikah so na thawh
ding?
10Málte sung itthatin,
málte sung sing
duakin,
It dingin na kut na băwm
duak sungah,
11Na farahnak cu
khualtlawng mi bangin
le,
Na tlaksămnak cu
hriamnâm kengtupa
bangin na parah an
thleng ding.
12Misantlailo, misualrálpa
cu thuphan per phahin
a veivak.
13Anih cun mit mi a sĭn,
A ke in theihthiamnak a
pe,
A kutzung in a
khih;
14Ngerhfetnak cu a
thinlung ah a um,
Thil ṭhalo khua a khâng
camcin,
Remawklonak thlaici a
tuh.
15Curuangah a
vanduainak cu
rinlopiin a ra thleng
ding;
Tuahṭhatsal theih nawn
loin rinlopiah amah cu
siatter a si ding.
16Jehovah in hi thil paruk
hi a hua,
A si, pasarih cu a hrangah
fihnungza an si:
17Puarthau mithmai,
Thuphan per lei,
Mawh nei lo
thisensuahtuih kut,
18Suangtuahnak sualrál
khawkhângtu thinlung,
Ṭhatlonak lamih zamrang
zetih a tlân mi ke,
19Thuphan sim theihpitu
diklo le,
Unaupawl lakih
remawklonak tuhtu.
20Ka fapa, na paih thupek
thlun awla,
Na nuih dān hnáwng
hlah.
21Cupawl cu na thinlung
ah ṭem ringring aw,
Na hngawng ah awrh aw.
22Na tawihvah tikah,
cupawl cun an lo hruai
ding;
Na ihthah tikah, cupawl
cun an lo kil ding;
Cule na ṭhang tikah,
cupawl cun nun an lo
zirh ding.
23Ziangahtile thupek cu
meito a si ih,
Dān cu tleu a si;
Nun zirh
kawkawknakpawl cu
nunnak lamzin a si.

6:9 *Thf 24:30-34*
6:10 *Thf 24:33; Ths 4:5*
6:11 *Thf 20:13*
6:13 *Thf 10:10; 16:30; Isa 58:9*
6:14 *Sam 140:2; Thf 17:20*
6:15 *Job 5:3; Thf 24:22*
6:16 *Thf 3:32*
6:17 *Dnp 19:10; Isa 1:15; Jer 2:34; Mik 7:2*
6:18 *Sem 6:5; Isa 59:7*
6:19 *Dnp 19:16; Thf 15:18; Zek 8:17*
6:20 *Thf 1:8; 3:21; Efe 6:1*
6:21 *Dnp 6:8; Thf 3:3*
6:23 *Sam 119:105; Thf 10:17*

24Nunau ṭhalo le,
Uire dangnâl nunau lak
ihsin a lo kilhim ding.
25Na thinlung ah a
hmelṭhatnak kha hahio
hlah awla,
A mittlângpawl khal in lo
hip fawn hlah seh.
26Hlawhhlângnu ruangah
mipa pakhat cu sang
car ah a cang;
Uirenu cun a hlú zet mi
cuih nunnak cu a pêl.
27Mi in a hnipuan kāng
loin,
A ṭāng ah meisa a pawm
thei ding maw?
28A ke kāng loin, meiling
parah mi a feh thei
ding maw?
29Cutivekin a
innhnenpaih nupi
ihpitu khal a si ding ih,
Cu nu a thâmtu pauhpauh
cu mawh nei lo an si lo
ding.
30Fifir pakhat in a rilrawn
laiah,
Amah le amah
diriamawter dingin thil
a fir asile, cu pa cu mi
in an nautat lo.
31Asinan amah cu
hmuhsuah a si tikah,
alet sarih in a rūl
tengteng pei;
A inn sungih a neih mi
hmuahhmuah a pek
thluh a ṭul men ding.

6:24
Sem 39:8; Sam 55:21; Thf 2:16
6:26
Thf 7:22-23
6:29
Suah 20:14; Thf 2:16-19
6:31
Suah 22:1-14

6:32
Suah 20:14; Thf 7:7
6:33
Thf 5:9-14
6:34
Mip 5:14; Thf 27:4
6:35
Job 31:9-11; Sol 8:7
7:1
Thf 1:8; 6:20
7:2
Thf 4:4
7:3
Dnp 6:8; Thf 3:3

32Nunau pakhat thawi
a uiretu pauhpauh
cu theihthiamnak an
tlasam a si;
Cutivekih a tuahtu
cun amai nunnak a
siatsuah.
33Anih cun
hriamhmapawl le
hminsiatnak a ngah
ding ih,
A mualphonak cu
phiahhlo a si lo ding.
34Ziangahtile thîksiatnak
cu pasal thinsonak a si;
Curuangah phubalak ni
ah anih cun a zuah lo
ding.
35Zangnadăwmnak
zianghman a cohlang
lo ding ih,
Thilpek tampi na pek
hmanah a duh cuang lo
ding.

Uirenuih Hrăwkhrawlzia

7 Ka fapa, ka
ṭawngkampawl thlun
awla,
Na sungah ka thupekpawl
thup aw.
2Ka thupekpawl thlun
awla, nungdam aw.
Cule ka dān cu na mitmu
vekin kilkhawi
aw.
3Cupawl cu na
kutzungpawl ah ṭem
aw;

Na thinlung tlep ah ngan
hai aw.
4Fimnak hnenah, “Nang
cu ka farnu na si,” ti
awla,
Theihthiamnak kha, “Ka
laicin naibik,” tiin ko
aw.
5Cutin cupawl cun nunau
ṭhalo lak ihsin le,
Uire dangnâlnuih
ṭawngkampawl lak
ihsin an lo kilhim ding.
6Ziangahtile ka inn
tukvirh ih ka
kalhpaṭheng ăwng in
ka zoh,
7Cule theihthiamnak nei
lo tlangval pakhat,
Mimâwlpawl lakah ka
hmu,
Minopawl lakah ka
theithiam,
8Cu nuih umnak
kăwtthler kĕl kiang
lamah a va feh;
Cule cu nuih inn zin a
zawh,
9Khawmawt zawng, zan
lam, zanṭim le thim ah
a si.
10Cule ngai hnik,
nunaunu in a rak
hmuak,
Hlawhhlâng thuam
le hrăwkhrawlnak
thinlung thawn.
11Anih cu a aw a ring ih
helhmang a si,

7:5
Job 31:9; Thf 2:16
7:7
Thf 1:22
7:9
Job 24:15
7:11
Thf 9:13

7:12
Thf 9:14; 23:28
7:13
Sem 39:12; Thf 1:20
7:14
Pui 7:11-18
7:17
Sem 37:25; Est 1:6; Isa 57:7; Amo 6:4
7:18
Sem 39:7

A ke cu inn a hlum dah
lo.
12A cān ah lengah, a cān
ah mual ah,
Kil kip ah mi a bawh.
13Cutin cu pa cu a
kaingah ih a hnam.
Ningzak hmel pu riai
loin a hnenah:
14“Ka hnenah remnak
•thawinakpawl ka nei.
Tuihni ah ka thutiampawl
ka pe zo.
15Curuangah nangmah lo
táwng dingin,
Taima zetih na mithmai
hawl dingin ka ra suak
ih,
Ka lo hmungah a si.
16Ka ihkhun kha ihphah
khuh puan mawite ka
phah zo,
Izip ram ih cawih mi
puan nem páte
thawn.
17Ka ihkhun cu mura,
•aloe le •thingthak
rimhmui ka theh
zo.
18Ra aw, zing lam tiangin
duhdawtnak kan cēn
pei;
Duhdawtnak in kan
nuamaw pei.
19Ziangahtile inn ah ka
pasal a um
lo;
Khual hlapi ah a tlâwng;
20Paisa dip a keng ih,

Thla thūl ni ah inn a ra
tlung ding," tiah a
ti.
21A thusimthiamnak in a
lēmngah,
A kamnālnak in a
bumngah.
22A thattu hnenih
câwcang a feh vekin
le,
Nunrĕmnak kăwl lamih
mi-â a feh vekin,
23Thálfung in a thin a
suntlăng tiangin anih
in cu nu cu a thlun.
Vâte in tháng lamih a
hmanhmawh vekin,
Cu pa cun amai nunnak a
hloh ding ti a rak thei
lo.
24Curuangah atu ah ka
faletla, i ngai hnik uh;
Ka kamsuak
ṭawngkampawl ṭhaten
ngai uh:
25Cu nuih lamzinpawl ah
nan thinlung pialter
hlah uh,
A zinpawl ah pial hlah
uh;
26Ziangahtile hriamhma
pu ko mi tampi a
hlăwnthluk ih,
Cu nuih thah mipawl cu
tamtak an si.
27Cu nuih inn cu ♦Sheol
lamzin a si,
Thihnak pindanpawl
lamah a suk.

7:22 *Job 18:10*
7:23 *Job 15:22; Thf 6:26; Ths 7:26; 9:12*
7:24 *Thf 1:8-9*
7:25 *Thf 5:7-8*
7:27 *Lai 16:19; Thf 2:18; Thu 22:15*

8:1 *Job 28:12; Thf 1:20*
8:3 *Thf 7:6-13*
8:4 *Isa 42:2*
8:5 *Thf 1:4,22*
8:7 *Joh 8:14*

Fimnak Thilpekpawl

8 Fimnak cun ausuakin,
Theihthiamnak cun a
aw a suah a si lo maw?
2Hmun sângbik ah le,
Zinpawl tawnawknak
lamzin kapah a ding.
3Kulh kăwtkapawl kiang,
khawpi luhnak ah,
Sângkapawl luhnak ah
anih cu a ausuak:
4"Maw minungpawl,
nanmah ka lo ko ih,
Ka aw cu minung
fapapawl hnenah a si.
5Maw nannih
mimâwlpawl,
khawruahthiamnak
theithiam uhla,
Maw nannih mi-âpawl,
theihthiamnak thinlung
nei uh.
6Ngai hnik uh, ziangahtile
thil ṭha hleicepawl ka
rel ding ih,
Ka kâ ka annak in
thildikpawl an ra suak
ding.
7Ziangahtile ka kâ in
thudik a rel ding;
Sualralnak cu ka hmurkâ
hrangah fihnungza a si.
8Ka kâ ih a suak
mi ṭawngkam
hmuahhmuah cu an
dik a si;
Amah ah kawinak le
khêrmēinak zianghman
a um lo.

9Cupawl cu a
theithiamtuih hrangah
cun thutluang hlir an
si ih,
Theihnak hmusuaktuih
hrangah cun thildik a
si.
10Ngun si loin, ka nun
zirhnak hi cohlang aw,
Cule sui ṭha hnakin
theihnak;
11Ziangahtile fimnak
cu lung mankhung
senpawl hnakin a
ṭhasawn ih,
Cumi cu duhthusam thil
hmuahhmuah thaw
khalih khaikhin theih
a si lo.
12Kei, fimnak cu
khawruahthiamnak
thawn kan cêngtlang
ih,
Theihnak le remtheihnak
ka hmungah.
13Jehovah ṭihzah cu thil
ṭhalo huat hi a si;
Hngalnak le duhawknak
le lamzin ṭhalo le
ṭawng khêrmei pawl
cu ka hua a
si.
14Thurawnpeknak le
fimnak ziktluak cu
keimai ta a si.
Keimah cu theihthiamnak
ka si,
Kei cun cahnak ka nei.
15Siangpahrangpawl in
keimah ruangah an uk
ih,
Uktupawl in diknak in
thu an relcat.
16Uktupawl le ṭihzah
tlakpawl in keimah
ruangah an uk,
Leilung tlun thuṭhentu
hmuahhmuah khal in.
17Keimah i duhdawtu ka
duhdaw ih,
Taima zetih i hawltupawl
cun in hmu ding.
18Lennak le upatnak cu
ka hnenah a um,
Rei a daih mi lennak le
dingfelnak thawn.
19Ka rahsuah cu sui
hnakin a ṭhasawn, a si,
sui hlirhlăng hnakin le,
Ka ṭuansuah cu ngun ṭha
hnakin.
20Dingfelnak lamzin ka
zawh,
Diknak zin cu,
21Cutin keimah i
duhdawtupawl cu ro
ka coter hai ding,
An hlawnthil
retnakpawl ka khatter
ding.

Fimnak Thawhkehnak

22"Hnaṭuan a thawhtirah
Jehovah ta ka rak si,
Khuahlan ih a
hnaṭuanpawl hlanah.
23Catuan ihsin dĭnhngeh
ka rak si,

8:10 *Job 28:17; Sam 19:10; Thf 3:14*
8:11 *Job 28:17-19; Thf 3:13-15*
8:12 *Thf 1:4*
8:13 *Suah 20:20; Job 28:28; Thf 3:7*
8:14 *Thf 1:25; 21:22; Ths 7:19*
8:15 *2San 1:10; Sam 2:10; Dan 2:21*
8:16 *2San 1:10; Thf 29:4*
8:17 *1Sam 2:30; Mat 7:7-11; Joh 14:21-24*
8:18 *1Sp 3:13; Sam 112:3; Mat 6:33*
8:19 *Job 28:17-19; Thf 3:13-14*
8:20 *Sam 5:8*
8:21 *Thf 15:6; 24:4*

Leilung a rak um hlan, a
hramthăwk ihsin.
24Tipithuanthumpawl an
um hlanah, keimah cu
hrin ka si,
Tihnapawl ah ti an
khahliam hlanah.
25Tlangpawl dĭn an si
hlan,
Tlangmualpawl dĭn an si
hlanah, keimah cu hrin
ka rak si;
26Leilung le ramlakpawl
a rak tuah hlan,
Leitlun ih leivut
hmaisabik a rak tuah
hlanah.
27Vanpawl a timtuah laiah
ka rak um,
Tipithuanthum vangdâp
parah kūalpûm um
dingih thu a pek laiah.
28Vanpawl a rak dĭn laiah,
Tipithuanthum hnapawl a
rak hngehter laiah,
29Tipi in a thupek an rak
pahbăllonak dingah,
Tipithuanthum ri a ṭhen
lai le,
Leilung ṭohrampawl a rak
hminsin laiah,
30Kei cu zungthiam bang
a kiangah ka rak um.
Cule keimah cu a ni tin
năwmawknak ka si,
A hmaiah ka aipuang
camcin,
31Leitlun, amai leilung ah
aipuangin ka um ih,

8:24 *Sem 1:2; 7:11; Suah 15:5*
8:25 *Job 15:7; 38:6; Sam 90:2*
8:26 *Sam 90:2*
8:27 *Job 22:14; 26:7,10; Thf 3:19*
8:28 *Sem 1:7; Job 36:29*
8:29 *Sem 1:9; 1Sam 2:8; Job 38:8*
8:30 *Thf 3:19-20; Joh 1:2-3*
8:31 *Thf 30:4; Joh 1:1-4; Kol 1:15-20*

8:32 *2Sam 22:22; Sam 18:21; Thf 7:24; Luk 11:28*
8:34 *1Sp 10:8; Thf 3:13*
8:35 *Thf 3:13-18; 9:6; Joh 5:39-40*
8:36 *Thf 15:32; 18:21; Isa 3:9; 1Joh 3:14*
9:1 *Efe 2:20-22; 1Pe 2:5*
9:2 *Isa 25:6; Mat 22:4; Luk 14:16-23*

Ka năwmawknak cu
milai fātepawl hnenah
a si.
32Curuangah atu ah,
faletla, i ngai hnik uh,
Ziangahtile ka lamzin
a thluntupawl cu
mithlawsuak an si.
33Nun zirhnak ngaithla
awla, fim aw,
Cule cumi cu zohnîam
hlah.
34I ngaithlatu cu
mithlawsuak a si,
Ni tin ka kulh
kăwtkapawl ah a thlir,
Ka sângka banpawl ah a
hngak.
35Ziangahtile zokhal
keimah i hmusuaktu
cun nunnak a hmusuak
ih,
Jehovah hnen ihsin
duhsaknak a congah.
36Asinan keimah
dokalhih thilsual
a tuahtu cun amai
nunnak a siatsuah a si;
Keimah i huatu
hmuahhmuah cu
thihnak duh an si.”

Fimnak ih Sawmnak

9 Fimnak in a inn a sak,
Anih in amai ṭhuam
pasarih a phun.
2Amai ṭilvapawl a rak
that,
A sabitzu a rawi,

A cabuai khal a ret cia.
3A falapawl a thlah,
Khawpi hmun
sângbikpawl ihsin a
ausuak,
4"Mimâwl pauhpauh, hi
tawkah pial hai seh!"
tiin.
Theihthiamnak tlasampa
hrangah, anih in a
hnenah hitin a ti,
5"Ra aw, ka sang ei awla,
Ka rawi cia mi ka sabitzu
in aw.
6Atnak kha tlansan awla,
nungdam aw,
Cule theihthiamnak
lamzin ah feh aw.
7Mi hnihsanhmang
nun zirhtu cun amai
ningzahnak a hmu,
Cule misualrálpa kawktu
cu amah le amah a
tuahmawhaw a si.
8Mi hnihsanhmang
nunrĕm hlah, a lo hua
pang ding.
Mifimpa kawk awla, a lo
duhdawt ding.
9Mifimpa hnenah nun
zirhnak pe awla, a fim
sinsin ding.
Midikpa zirh awla, zirnak
lamah a ṭhang ding.
10Jehovah ṭihzah
cu fimnakih
hramthăwknak a si ih,
Mi Thianghlim theihnak
cu theihthiamnak a si.
11Ziangahtile keimah
ruangah na damsung ni
a sau ding ih,
Damkumpawl bêt na si
ding.
12Na fim asile, nangmai
hrangih fim na si ih,
Mi na hnihsan asile,
nangmah lawng in
cumi cu na tuar ding,"
tiin.

9:3 *Thf 1:20*
9:4 *Thf 1:22; 6:32*
9:5 *Sam 42:2; Isa 44:3; Joh 7:37-38*
9:6 *Thf 8:35*
9:7 *Thf 23:9; Mat 7:6*
9:8 *Sam 141:5; Thf 15:12; Mat 7:6*
9:9 *Thf 1:5,7*
9:10 *Dnp 4:6; Sam 111:10; Thf 1:7; 30:3*
9:11 *Dnp 11:21; Thf 3:1-10*
9:13 *Thf 5:6; 7:11*
9:14 *Eze 16:25*
9:15 *Thf 1:20*
9:16 *Thf 1:22*
9:17 *Thf 20:17*
9:18 *Thf 2:18*

Nunau Â

13Nunau â cu a aukio;
Anih cu a mâwl ih,
zianghman a thei
lo.
14Ziangahtile anih cu a
inn sângka ah a to,
Khawpi hmun
sângbikpawl kiangih
tonak ah,
15Lamzin ih dĭng teih a
fehtu,
Amah lantupawl ko
dingah:
16"Mimâwl pauhpauh, hi
tawkah pial hai seh,"
tiin;
Cule theihthiamnak
tlasampa hrangah cun,
anih in a hnenah,
17"Fir mi tidai cu a thlum
ih,
A thupteih ei mi sang cu a
thaw," tiah a ti.
18Asinan cu tawkah
mithipawl an um ti le,
A mikhualpawl ♦Sheol

thûknakpawl ah an um
ti a thei lo.

Solomon Thufimpawl

10 Solomon-ih thufimpawl:
Fapa fim in a pa a
lungawiter,
Asinan fapa â cu a nuih
thinnatnak a si.
2Sualralnak
khawlkhawmnak in
zianghman hlawknak a
thlĕn lo,
Asinan dingfelnak
cun thihnak ihsin a
runsuak.
3Jehovah in midingfel cu
rilrawn a siang lo ding,
Asinan misualrálpawl-
ih saduhthah cu a
hlăwnhlohsak.
4Kut zangzel a nei mi cu
mifarah ah a cang,
Asinan mitaima kut cun a
lianter.
5Ṭhal laiih thlairawl
khâwmtu cu fapa fim
a si;
Thlairawl khâwm cān ih a
itthattu cu ningzahnak
thlentu fapa a si.
6Thlawsuahpawl cu
midingfel lu parah an
um,
Asinan misualrálpawl kâ
in nunrawnnak a thup.
7Midingfelih cīnken
theinak cu
malsawmnak a si,

10:1 *1Sp 4:32; Thf 1:1; 15:20*
10:2 *Thf 11:4, 19; 13:11*
10:3 *Thf 13:25; Mat 6:5-34*
10:4 *Thf 6:6-8; 12:24*
10:5 *Thf 24:30-34*
10:6 *Thf 12:13; Ths 10:12*
10:7 *Job 18:17; Sam 109:13; 112:6*
10:8 *Thf 9:8; Mat 7:24-27*
10:9 *Sam 23:4; 37:24; Thf 28:18*
10:10 *Sam 35:19*
10:11 *Thf 3:18*
10:12 *Thf 17:9; 1Ko 13:4-7; 1Pe 4:8*
10:13 *Dnp 25:2; Sam 37:30; Thf 14:3*
10:14 *Sam 59:12; Thf 11:13; Mat 12:37*

Asinan misualrálpawl-
ih hmin cu a răwpral
ding.
8Thinlung fim cun
thupekpawl a cohlang
ding,
Asinan mi-â ṭawng tam
cu a tlu
ding.
9Felfaiteih a fehtu cu
ralmuangten a feh,
Asinan lamzin kâwi
zawhtu cu theihsuah a
si ding.
10Mit misĭntu cun
buainak a suakter,
Asinan mi-â ṭawng tam
cu a tlu ding.
11Midingfel kâ cu nunnak
tihna a si,
Asinan misualrálpawlih
kâ cu nunrawnnak in
a hup.
12Huatawknak in
tawhawknak a
căwktho,
Asinan duhdawtnak cun
sual hmuahhmuah a
khuh.
13Fimnak cu theithiamnak
a neitupaih hmurkâ ah
hmuhsuah a si,
Asinan fungfek cu
theihthiamnak nei lo
tupaih zāng hrangah
a si.
14Mifimpawl in theihnak
an khawlkhawm,
Asinan mi-â kâ cu

siatralnak kiangah a um.
15Milianpaih neihnunnak cu amai kulhhnget a si;
Mifarahpawl siatralnak cu anmai farahnak a si.
16Midingfelih ṭuanbăngnak cun nunnak a thlĕn,
Misualrálih hlawhman cun hremnak.
17Nun zirhnak a thluntu cu nunnak lamzin ah a um,
Asinan nunrĕmnak a êltu cu a fehpêng.
18Zokhal huatnak a thuptu in thuphan per hmurkâ a nei ih,
Zokhal mi relsiatnak a thehdarhtu cu mi-â a si.
19Ṭawngkam tamnak ah sual a tlasam lo,
Asinan a hmurkâ a sūptu cu mifim a si.
20Midingfel lei cu ngun ṭha a si. Misualrál-pawlih thinlung cu a santlai lo.
21Midingfel hmurkâ in mi tampi a câwm,
Asinan mi-âpawl cu fimnak tlaksăm ruangah an thi.
22Jehovah-ih thlawsuah in mi a lianter ih,
Cumi ah riahsiatnak a bêt lo.
23Thil ṭhalo tuah cu mi-â năwmnak a si,
Cuvekin fimnak cu theihthiamnak neitupa hrangah a si ve.
24Misualrálih ṭihnak cu amai parah a thleng ding ih,
Midingfelih saduhthah cu pek a si ding.
25Phusîng a hran tikah, misualrál a hrănhlo,
Asinan midingfel cun catuan lungphum a nei.
26Ha hrangih sabit ti thûr le mit hrangih meikhu vekin,
Amah thlahtupawl hrangah mizāngzêlpa khal a si ve.
27Jehovah ṭihzahnak in damsung ni a sauter,
Asinan misualrálih kumpawl cu tawiter a si ding.
28Midingfelih ruahsannak cu lungawinak a si ding,
Asinan misualrálih beiseinak cu a hlorál ding.
29Jehovah lamzin cu mifel hrangah cahnak a si,
Asinan mawhsualnak tuahtupawl hrangah siatralnak a thleng ding.

10:15 *Thf 18:11; 19:7*
10:16 *Dnp 30:15; Thf 11:18-19; Rom 6:23*
10:17 *Thf 6:23*
10:18 *Sam 31:18*
10:19 *Job 11:2; Thf 17:28; Jam 1:19; 3:2-12*
10:21 *Thf 5:22-23; Jer 5:4; Hos 4:6*
10:22 *Dnp 8:18; 2San 25:9; Sam 128:2*
10:23 *Thf 2:14*
10:24 *Sam 37:4; 145:19; Thf 15:8*
10:25 *Sam 20:8; Thf 12:3, 7; Mat 7:21-27*
10:26 *Thf 13:17; 26:6; Isa 65:5*
10:27 *Dnp 11:9; Job 15:32; Thf 9:10-11*
10:28 *Est 7:10; Job 8:13; Thf 11:7*
10:29 *Thf 21:15; Hos 14:9*

30Midingfel cu hninter a
si dah lo ding,
Asinan misualrálpawl cun
leilung an luah lo
ding.
31Midingfel kâ in fimnak
a suah,
Asinan bumkâwihmang
lei cu tan a si ding.
32Midingfelih hmurkâ in
cohlantlak ziang a si ti
a thei,
Asinan misualrálpawlih
kâ cun bumkawihmang
ziang a si ti a thei.

11 Cuailung diklo cu
Jehovah hrangah
fihnungza a si,
Asinan cuailung dik cu a
lungsinak a si.
2Hngalnak a rat tikah,
ningzahnak a ra ve;
Asinan mităngdawrpawl
hnenah cun fimnak.
3Mifelpawlih felfainak in
anmah cu lam a hmuh
hai ding,
Asinan mirinumlopawl-
ih bumkawinak cun
anmah a hlorálter ding.
4Thinling ni ah cun
lennak in ṭhathnemnak
a nei lo,
Asinan dingfelnak
cun thihnak ihsin a
runsuak.
5Sawihnăwm kâi lo
dingfelnak in a
lamzin kha diktein a
khihhmuh ding,
Asinan misualrál cu amai
sualralnak in a tlu
ding.
6Mifel dingfelnak in
amah a runsuak ding,
Asinan mirinumlopawl
cu anmai câkhiarnak in
awh an si ding.
7Misualrálpa a thih tikah,
a beiseinak a hlorál
ding ih,
Midik lo pawlih
ruahsannak khal a
hlorál ve.
8Midingfel cu buainak
ihsin runsuak a si,
Cule misualrál in a airawl
ding.
9Midepde cun a kâ in a
innhnen a hlorálter,
Asinan midingfel cu
theihnak hmangin
runsuah a si ding.
10Midingfel a lam a tluan
tikah, khawpi a ai a
puang.
Cule misualrál a hlohral
tikah, aipuan aunak a
um.
11Mifelpawl thlawsuah an
dăwn ruangah khawpi
khaisanin a um,
Asinan misualrálpawlih
kâ ruangah khawpi a
siatbăl.
12Fimnak nei lo mi in a
innhnen a nautat,

10:30
Sam 37:9; Thf 2:20, 22
10:31
Sam 37:30; Thf 15:2
10:32
Sam 59:7; Ths 10:12
11:1
Pui 19:36; Job 6:2; Eze 45:10
11:2
Thf 16:18; 18:12
11:3
Thf 13:6
11:4
Job 20:20; Thf 10:2; Eze 7:19; 27:27
11:5
Thf 5:21-23
11:6
Est 7:9; Sam 7:15-16; Ths 10:8
11:7
Job 8:13; Thf 10:28
11:8
Thf 21:18
11:9
Thf 12:6; Jer 45:5
11:10
Est 8:17; Thf 28:12
11:11
Thf 14:34; 29:8
11:12
Job 6:24; Thf 14:21

Asinan theihthiamnak
neitupa cu daiten a um.
13Kam tam vahhmang
in thuthuppawl a
phuangsuak,
Asinan thinlung rinum
cun thuhla a thup.
14Thurawnpek umlonak
ah, mipi an tlu.
Asinan thurawnpetu
tamnak ah runsuahnak
a um.
15Ram dang mi hrangih
âmkhām ih tuahawtu
cun a tuar ding,
Asinan âmkhāmnak a
huatu cu a him ding.
16Nunau nunnem in
upatnak a co,
Asinan mirămhmangpawl
cun lennak an co.
17Zahngai theitupa in
amai hrangah thil ṭha
a tuah,
Asinan minunrâwng
cun amah le amah a
tuahmawhaw.
18Misualrálpa in diklo
zetin hlawh a la,
Asinan dingfelnak a tuhtu
cun lawmman taktak a
ngah ding.
19Dingfelnak dik in
nunnak lamah a hruai
ih,
Thil ṭhalo a dawitu cun
amai thihnak dingah a
dawi.
20Thinlung kâwipawl
cu Jehovah hrangah
fihnungza an si,
Asinan sawihnăwm kâi
loih fehpawl cu a
lungsinak an si.
21Thungaiten,
misualrálpawl cu hrem
loin an lan lo ding.
Asinan midingfelpawlih
tesinfapawl cu runsuah
an si ding.
22Nunau duhum
remtheihnak tlasam
cu văwk hnar ih sui
hnarkhaih vek a si.
23Midingfelpawlih
saduhthah cu a ṭha hlir
a si,
Asinan misualrál-
pawlih beiseinak cu
thinlingnak a si.
24A thehdarh nân, lian
deuhdeuh mi a um;
Cule a pek ding awm zât
pe lo ih,
Farah deuhdeuh mi a um.
25Mitirhsiang cu lenter a
si ding ih,
Tidai tawihtu cu amah
khal tăwih a si ve ding.
26Thlairawl a sūpbĕttu
cu mipi in an camsiat
ding,
Asinan a zuartuih
lu parah cun
thlawsuahnak a um
ding.
27Thil ṭha ṭhahnemngai
zetih a hawltu in

11:13
Thf 10:14; 20:19
11:14
Thf 15:22; 20:18
11:15
Thf 17:18
11:16
Thf 31:28, 30-31
11:18
Job 4:8; Hos 10:12-13; Gal 6:8-9
11:19
Dnp 30:15; Thf 10:16; Jer 43:11
11:20
Mip 14:8; 1San 29:17; Thf 3:32; 12:2,22
11:21
Thf 16:5
11:25
1San 29:17; Thf 22:9; Isa 32:8; 2Ko 9:6-9
11:27
Sam 7:15-16

duhsaknak a hmusuak ding,
Asinan thil ṭhalo a hawltupa hnenah cun thil ṭhalo a thleng ding.
28A lennak a rinsantu cu a tlu ding,
Asinan midingfel cu hnah hring bangin a hning ding.
29Amai sungkua a buaitertu cu ro ah thli a co ding ih,
Mi-â cu mifim siahhlawh a si ding.
30Midingfelih rah cu nunnak thingkung a si,
Cule thlarau kaitu cu mifim a si.
31Midingfel hman leilung parah lehrulh a si ahcun,
Pathian ngaihsak lo le misual cu ziang tlukin a nasa sinsin ding!

12 Nun zirhnak a duhtu pauhpauh cun theihnak an duh,
Asinan nunrĕmnak a huatu cu micŭt a si.
2Miṭha in Jehovah hnen ihsin duhsaknak a ngah,
Asinan misualrálpa ih khawkhannak cu a dĕm ding.
3Milai cu sualralnak hmangih dĭnsuah a si lo,
Asinan midingfelih hram cu ṭhawn theih a si lo ding.
4Nupi ṭhaṭhum cu a pasalih lallukhum a si,
Asinan ningzahnak a suahtertu cu a pasal ruh sungih măwtnak bangtuk a si.
5Midingfelpawlih ruahnak cu a dik,
Asinan misualrálpawlih thurawnpek mipawl cu bumnak an si.
6Misualrálpawlih ṭawngkampawl cun thisen suah dingin an bawh,
Asinan mifelih kâ in anmah a runsuak ding.
7Misualrálpawl cu namthluk an si ih an hlo,
Asinan midingfelih inn cu a ding ding.
8Minung cu a fimnak zulhin fak a si ding,
Asinan thinlung kâwi cu nautat a si ding.
9Mah le mah upataw rero naih rawl tlaksăm hnakin,
Ziang an siar lo mi siahhlawh neitu a ṭhasawn.
10Midingfel in a ṭilva nunnak a ngaihsak,

11:28 *Job 31:24-28; Sam 49:6; Jer 9:23*
11:29 *Thf 14:19*
11:30 *Sem 2:9; Thf 10:11*
11:31 *2Sam 22:21,25; Jer 25:29; 1Pe 4:18*
12:1 *Thf 5:11-14*
12:2 *Job 33:26; Sam 84:11; Thf 3:4*
12:3 *Thf 10:25*
12:4 *Rut 3:11; Thf 18:22*
12:6 *Thf 11:9*
12:7 *Sam 37:36; Thf 10:25*
12:8 *Sam 101:4; Thf 11:20*
12:10 *Mip 22:29; Dnp 25:4*

Asinan misualrálpawlih
lainatnak cu a siava.
11Amai ló a lettu cun rawl
khăwpkham a ngah
ding,
Asinan thulolak
thil a thluntu cu
theihthiamnak nei lo
a si.
12Misualrál in miṭha
lopawlih thil awh mi
a daw,
Asinan midingfelih hram
cun rah a suah.
13Misualrál cu amai
ṭawngkam sual in a
awk,
Asinan midingfel cun
buainak a pahtlăng
ding.
14Minung cu amai
kamsuak rah hmangin
thil ṭha in a di a riam
ding,
Cule minung kut ih
ṭuansuah mi cu a
hnenah a kirsal
ding.
15Mi-â lamzin cu amai
mithmuhah cun a dik,
Asinan thurawnpek
ngaithlatu cu mifim a
si.
16Mi-â thinlingnak cu
hmakhatteah theih a si,
Asinan mifim cun
ningzahnak a hupbĕt.
17Thudik simtu in diknak
a than,

12:11
Thf 28:19
12:13
Thf 10:6; 11:8; 21:23; 2Pe 2:9
12:14
Thf 13:2; 14:14
12:15
Thf 9:7-9; 14:12
12:16
Thf 29:11; Jer 5:2
12:17
Sam 12:2; Thf 14:5, 25

12:18
Sam 55:1; Thf 15:4
12:20
Rom 14:19
12:21
Job 4:7
12:22
1Sp 13:18; Sam 18:19; Thf 11:20
12:23
Sam 38:5; Thf 10:14; 18:2
12:24
Thf 10:4

Asinan theihpitu diklo
cun mi a bum.
18Ralnâm sŭn bangih
ṭawng zutzotu a um,
Asinan mifim lei cun
harhdamnak a pe.
19Thudik sim hmur
cu kumkhuain a
dinghnget ding,
Asinan thuphan sim lei cu
camkhatte hrang a si.
20Thil ṭhalo a suangtuah-
tupawlih thinlung ah
bumnak a um,
Asinan remdaihnak
thurawnpetupawl cun
aipuannak an nei.
21Midingfel parah thil
ṭhalo a thleng dah lo
ding,
Asinan misualrálpawl cu
thil ṭhalo in an khat
ding.
22Thuphan sim hmur
cu Jehovah hrangah
fihnungza a si,
Asinan dik zetih thil
titupawl cu a lungsinak
a si.
23Khawruatthiam milai in
theihnak a thup,
Asinan mi-âpawlih
thinlung cun atnak a
phuang.
24Mitaima kut in a uk
ding,
Asinan mizāngzêl cu
hranhramin hna ṭuanter
a si ding.

25Milai thinlung sungih
dawnharnak in
nguicăuhnak a thlĕn,
Asinan ṭawngkam
thlum cun thinlung a
lungawiter.
26Midingfel in a rualpi
ding fimkhur zetin a
hril,
Ziangahtile misualrál-
pawlih lamzin cun
anmah a hruaipêng
ṭheu.
27Mizāngzêl cun
ramtawihnak ih a ngah
mi sa a rawh lo,
Asinan taimaknak cu
milaiih neih mi thil hlú
a si.
28Dingfelnak lamzin ah
nunnak a um ih,
Cuih zintluan ah thihnak
a um lo.

13 Fapa fim cun a
paih nun zirhnak a
ngaithla,
Asinan mi hnihsanhmang
cun kawknak a
ngaithla lo.
2Minung cu a kâ rah ihsin
thil ṭha a ei ding,
Asinan mirinum lo cun
buainak a duh.
3A kâ a kiltu cu a nunnak
a humhim a si,
Asinan hmurkâ kāu zetih
a ângtu cun siatralnak
a táwng ding.

12:25
Thf 15:13
12:26
Sam 95:10
12:28
Dnp 30:15
13:1
Thf 12:1
13:2
Thf 12:14
13:3
Job 1:22; Sam 12:2; Thf 10:6; 18:7, 20-21

13:4
Thf 21:25-26
13:5
Sam 119:128
13:6
Thf 11:3; Jer 44:5
13:7
2Ko 6:10; Thu 3:17
13:8
Thf 15:16
13:9
Job 18:5; Thf 4:18-19
13:10
Thf 9:9; Amo 8:7
13:11
Thf 10:2

4Mizāngzêl thinlung
cun saduh a that ih,
zianghman a nei lo;
Asinan mitaima thinlung
cu tlăiter a si ding.
5Midingfel cun thuphan
per a hua,
Asinan misualrál cu
luaksuakza a si ih,
ningzahnak ah a thleng
ding.
6Dingfelnak in
sawihnăwm kâi lo paih
lamzin a kil,
Asinan sualralnak cun
misual a nâmtlu.
7Mah le mah milian tiaw
naih, zianghman nei lo
a um;
Cule mah le mah mifarah
tiaw naih, nasatakih
lian a um.
8Milai nunnak tlennak cu
amai lennak hi a si,
Asinan mifarah cun
hrinhronak a táwng lo.
9Midingfelpawlih tleu cu
tle zetin a tleu,
Asinan misualrálpawlih
meito cu a mit ding.
10Hngalnak in
tawhawknak siarlo
zianghman a suah lo,
Asinan thurawn
dawngtupawl cun
fimnak an nei.
11Diklo zetih ngah mi
neihnunnak cu a zâwr
vivo ding,

Asinan ṭuanbăngnak
ihsi a khāwltuih
neihnunnak cu a
pungṭhang ding.
12Ruahsan mi thleng tlai
cun thinlung damlonak
a thlĕn,
Asinan saduhthah kim cu
nunnak thingkung vek
a si.
13Kamsuakthu zianghman
siar lo tu cu hlohralter
a si ding,
Asinan thupek ṭihzahtu
cu lawmman pek a si
ding.
14Thihnak tháng ihsin mi
luatter dingin,
Mifimih zirhnak cu
nunnak tihna a si.
15Theihthiamnak ṭha in
duhsaknak a co,
Asinan rinumlonak
lamzin cu a har.
16Khawruatthiam mi kip
in theihnak thawn an
cāngvāi,
Asinan mi-â cun a atzia a
phawrhsuak.
17Misualrál palai cu
buainak sungah a tla,
Asinan rinsantlak aiawh
palai in harhdamnak a
thlĕn.
18Nunrĕmnak ngaihsak
lo tu parah farahnak le
ningzahnak a thleng
ding,
Asinan simhrinnak
ngaihsaktu cu upat a
hlawh ding.
19Saduhthah tlamtlin cu
thinlung hrangah a
thlum,
Asinan thil ṭhalo suahsan
cu mi-âpawl hrangah
fihnungza a si.
20Mifimpawl thawi
kawmawtu cu a fim
ding,
Asinan mi-â va hawipitu
cu a hlorál ding.
21Vansiatnak in
misualpawl a dûm,
Asinan midingfelpawl
hnenah cun thil ṭha pek
a si ding.
22Miṭha in a fātepawlih
falepawl hrangah ro a
tăn,
Asinan misual
neihnunnak cu
midingfel hrangah
khawlkhâwm a si.
23Mifarah ló ah rawl
tampi a um ih,
Diknak tlaksăm ruangah
kawlawngnak a
um.
24A fungfek a sūptu cun a
fapa a hua,
Asinan amah a duhdawtu
cun taima zetin a
thunun.
25Midingfel cun a diriam
ko ei ding a nei,
Asinan misualrál pum cu
a tlasam ding.

13:12 *Thf 10:11*
13:13 *Suah 9:20; Mip 15:31; Thf 16:20*
13:14 *Thf 10:11; 14:27*
13:16 *Sam 38:5; Thf 12:23; Ths 10:3*
13:17 *Thf 25:13*
13:18 *Sam 141:5; Thf 1:7; Ths 7:5*
13:19 *1Sp 5:9; Sam 20:4*
13:20 *2San 10:8*
13:21 *2Sam 3:39; Sam 25:13; 32:10; Jer 40:3; Eze 14:13*
13:22 *Job 27:17; Sam 37:25; Ths 2:26*
13:24 *2Sam 7:14; Thf 3:12; 19:18; Efe 6:4; Heb 12:7*
13:25 *Thf 10:3*

14 Nunau fim in a inn a sak,
Asinan nunau â cun amai kut in a ṭhiatbăl.
2Fel zetih a fehtu in Jehovah a ṭihzah,
Asinan amai lamzinpawl ih fehpêngtu cun Jehovah a nautat a si.
3*Mi-â kâ ah hngalnak fungfek a um,
Asinan mifimpawlih ṭawngkam cun anmah a humhim hai ding.
4Câwcangpawl umlonak ah cun, rankhēng a fai.
Asinan câwcang cahnak hmangin paṭhatnak a ra.
5Theihpitu rinum cun thuphan a per lo,
Asinan theihpitu diklo cun thuphan a per.
6Mi zohniamtu cun fimnak a hawl nân, a táwng lo,
Asinan theihnak cu a theithiamtu hrangah cun thil ăwlte a si.
7Mi-âpaih hmaikâ ihsin tlân aw,
Culole fimnak thu na thei lo ding.
8Khawruatthiamih fimnak cu a fehnak ding theihthiam hi a si,

14:1 *Rut 3:11; Thf 24:3*
14:3 *Thf 10:13; Ths 10:12*
14:4 *Sam 144:14*
14:5 *Sam 12:2; Thf 12:17*
14:8 *Thf 15:28*

Asinan mi-âpawlih atnak cu bumawknak a si.
9Mi-âpawl in sual an hnihsan,
Asinan mifelpawl lakah cun †duhsaknak a um.
10Thinlung in amai siatkhâtnak a thei ih,
Mi dang cun amai aipuannak cu an ṭawmpi ve lo.
11Misualrálpawlih inn cu ṭhiahbăl a si ding,
Asinan mifelpawlih puanthlam cu ṭhaten a um ding.
12Milai hrangih dik vekih lang lamzin a um,
Asinan a netnak cu thihnak lamzin a si.
13Hnih lai hmanah thinlung a riahsia thei ih,
Hlimnak a cem tikah thinnatnak a um thei.
14Thinlung dungtawlh cu amai ruahdān in a khat ding,
Asinan miṭhapa cu amai neih mi ah a lungawi tawk ding.
15Mimâwl cun ṭawngkam tinkim a zum,
Asinan khawruatthiam cun a fehnak ṭhaten a zoh.

14:11 *Job 8:22; Sam 72:7*
14:12 *Thf 12:15; 16:25*
14:13 *Ths 2:2*
14:14 *Thf 1:31; 12:14*

* **14:3** *Mi-â kâ ah hngalnak fungfek a um:* "A duh duhih mi-â a ṭawngnak in a zāng hrangah fungfek a thlĕn" tinak a si.

† **14:9** *duhsaknak:* Pathian duhsaknak a si.

16Mifim in thil ṭhalo a ṭih
ih a tlansan,
Asinan mi-â cu a luhlul
ih amah le amah a
rinsanaw.
17Mithintawi cu atthlak
zetin a cāngvāi ih,
Misualrálpaih
khawkhannak cu huat
a si.
18Mimâwlpawl cun ro ah
atnak an co,
Asinan Khawruatthiam-
pawl cu theihnak
lallukhum khumter an
si.
19Miṭha lo pawl cu
miṭhapawl hmaiah an
kûn ding ih,
Misualrálpawl cu
midingfel kăwtkapawl
ah.
20Mifarah cu amai
innhnen hman in an
hua,
Asinan milian cu mi
tampi in an duhdawt.
21A innhnen nautattu cu
sual a tuah a si.
Asinan mifarah parih
zahngainak neitu cu
mithlawsuak a si.
22Thil ṭhalo khawkhâng-
tupawl cu an fehpêng a
si lo maw?
Asinan zahngainak le
thudik cu thil ṭha
khawkhângtuih ta a si.
23Ṭuanbăngnak
hmuahhmuah ah
hlawknak a um,
Asinan ṭawng menmen
nak cun farahnak a
thlĕn.
24Mifimpawlih lallukhum
cu an lennak hi a si,
Asinan mi-âpawlih atnak
cu at hi a si.
25Theihpitu dik in nunnak
a runsuak,
Asinan mibumhmang
theihpitu cun thuphan
a sim.
26Jehovah ṭihzahnak ah
rinsanawknak hnget a
um ih,
A falepawl in răwlhimnak
hmun an nei ding.
27Thihnak thangpawl
ihsin mi tlânsuakter
dingah,
Jehovah ṭihzahnak cu
nunnak tihna a si.
28Mipi tampi cu
siangpahrang ropitnak
a si,
Asinan mipi tlaksăm cu
uktu tlakniamnak a si.
29Mithinfûal in
theihthiamnak nasatak
a nei,
Asinan mithintâwi cun
atnak a cawisâng.
30A hahdam mi thinlung
cu taksa nunnak a si,
Asinan iksiknak cu
ruhpawl hrangah
măwtnak a si.

14:16 *Sam 3:7; 34:14*
14:17 *2Sp 5:12; Est 5:9; Thf 15:18*
14:19 *Thf 11:29*
14:20 *Thf 19:4,7*
14:21 *Thf 11:12; 19:17*
14:22 *Thf 4:16-17*
14:25 *Thf 12:17*
14:26 *Thf 9:9; 18:10*
14:27 *Sam 18:5; Thf 10:11*
14:28 *Sem 48:4; 2Sam 19:7; 2San 1:12*
14:29 *Thf 16:32; Ths 7:8-9; Jam 1:19*
14:30 *Thf 17:22*

31Mifarah palběttu cu
amah Sersiamtu a
nautat a si,
Asinan amah upattu
cun miṭulsam parah
zahngainak a nei.
32Misualrál cu amai
sualralnak ah tlukter
a si,
Asinan midingfel cun a
thihnak ah răwlhimnak
a nei.
33Fimnak cu
theihthiamnak neituih
thinlung ah a um,
Asinan mi-âpawl thinlung
sungih a um mi cu
phuanlăng a si.
34Dingfelnak in miphun a
cawisâng,
Asinan sualnak cu mi kip
mualphonak a
si.
35Siangpahrang in a
fim mi siahhlawh a
duhsak,
Asinan ningzahnak
suahtertuih parah cun a
thinlingnak a um.

15 Thulehnak nēm in
thinlingnak a daiter,
Asinan ṭawngkam khâ
cun thinhengnak a
căwktho.
2Mifim lei in dik zetin
theihnak a hmang,
Asinan mi-âpawlih kâ
cun atnak a phûtsuak.

14:31 *Dnp 24:14; Job 20:19; Thf 17:5; Mat 10:42*
14:32 *Job 13:15; Sam 34:21*
14:34 *Thf 11:11*
14:35 *Est 8:2; Mat 24:45-51*
15:1 *1Sp 12:7; 2San 10:7; Thf 25:15*
15:2 *Sam 59:7; Thf 10:31; Ths 10:12*
15:3 *2San 16:9; Job 10:4; 34:21; Thf 5:21; Jer 16:17; Heb 4:13*
15:4 *Sam 5:9; Thf 10:1; 12:18*
15:5 *Thf 10:17*
15:6 *Thf 8:21; 10:16*
15:7 *Thf 10:13*
15:8 *Job 35:13; Thf 6:16; Isa 1:13; Joh 9:31*
15:9 *Thf 6:16; 11:20; 1Ti 6:11*

3Jehovah mit cu hmun
kip ah a um,
Miṭha lo le miṭha a zoh
ringring.
4*Lei zaidam cu nunnak
thingkung a si,
Asinan merhkawihmang
lei cun thinlung a
kûaiter.
5Mi-â in a paih nun
zirhnak a nautat,
Asinan nunrĕmnak
cohlangtu cu mifim a
si.
6Midingfel inn ah
hlawnthil tampi a um,
Asinan misualrálih
ṭuansuah mi ah
buainak a um.
7Mifimpawlih hmurkâ in
theihnak an thehdarh,
Asinan mi-âpawlih
thinlung cun cuvekin
an tuah lo.
8Misualrálpawl-
ih raithawinak cu
Jehovah hrangah
fihnungza a si,
Asinan mifelpawlih
thlacamnak cu a
lungsinak a si.
9Misualrál lamzin cu
Jehovah hrangah
fihnungza a si,
Asinan anih cun
dingfelnak dawitu a
duhdawt.

* **15:4** *Lei zaidam:* A ṭawng hrampi ah, "lei dam" ti a si.

10Thununnak khoh cu zin
dik tlansantu hrangah
a si ih,
Nunrĕmnak a huatu cu a
thi ding.
11Sheol le *Abaddon cu
Jehovah hmaiah an
um.
Minung fapapawlih
thinlung cu ziang
tlukin a si sinsin pei.
12Mi hnihsanhmang cun
amah nunrĕmtu a duh
lo ih,
Mifim hnen khalah a feh
fawn lo ding.
13A hlipár mi thinlung in
mithmai a panter,
Asinan thinlung
riahsiatnak ruangah
lungthin a kûai.
14Mifim thinlung in
theihnak a hawl,
Asinan mi-âpawlih kâ cu
atnak in a câwmaw.
15Mizawnzaipawl-
ih damsung ni
hmuahhmuah cu an
ṭha lo,
Asinan thinlung hlipár a
neitu cun tlaitluanin
ruai a nei.
16Buainak thawi
hlawnthil tampi
hnakin,
Jehovah ṭihzahnak thawi
thil málte a ṭhasawn.

15:10 *Thf 1:31-32*
15:11 *1Sam 16:7; 2San 6:30; Job 26:6; Thu 2:23*
15:12 *Thf 9:8*
15:13 *Thf 12:25*
15:14 *Thf 18:15*
15:16 *Sam 37:16-17; Thf 13:8; 16:8*

15:17 *Thf 17:1; Ths 4:6*
15:18 *Sem 13:8; Thf 6:19*
15:19 *Thf 22:5*
15:20 *Thf 10:1*
15:21 *Thf 2:14; 14:8*

17Huatnak thawi
cawmthau câwno ei
hnakin,
Duhdawtnak umnak ih
hanghnahhangrah
zanriah ei a ṭhasawn.
18Mithintâwipa in
tawhawknak a
căwktho,
Asinan thinfûal cun
remawklonak a daiter.
19Mizāngzêl lamzin cu
hling hruang bangtuk
a si,
Asinan mifel lamzin cu
zinpi a si.
20Fapa fim in a pa a
lungawiter,
Asinan mi-â cun a nu a
hmuhsuam.
21Thuṭhenfelthiamnak
nei lo tu hrangah cun
atnak hi a aipuannak
a si,
Asinan theihthiamnak
neitupa cu zin dik ah
a feh.
22Thurawnpeknak um lo
cun, tumtahnakpawl an
hlawhsam,
Asinan thurawnpetu
tamnak ah cupawl cu
dĭnhngeh an si.
23A kâ ih dik zetih thu
a lehnak ah milai in
aipuannak a nei,
A tikcu teih ṭawngsuak
mi ṭawngkam cu ziang
tlukin so a ṭha!

* **15:11** *Abaddon:* Siatralnak.

24Hnuaiih um Sheol a
pialsan theinak dingah,
Nunnak lamzin cu mifim
hrangah tlun lamah a
um.
25Jehovah in mipuarthau
inn a ṭhiatbăl ding,
Asinan nuhmei ramri cu a
hngetter ding.
26Misualrálpawlih
ruahnak cu Jehovah
hrangah fihnungza an
si,
Asinan ṭawngkam
thlumpawl cu an
thiangfai.
27Hlawknak diklo hrangih
duhamtu cun amai
sungkua a buaiter,
Asinan nawhthuh huatu
cu a nung ding.
28Midingfel thinlung cun
ziangtiih thuleh ding ti
a ruat,
Asinan misualrál kâ cun
thil ṭhalo a phûtsuak.
29Jehovah cu
misualrálpawl hnen
ihsin a hla,
Asinan midingfelpawlih
thlacamnak cu a
thei.
30Mithmai pan in
thinlung a aipuangter
ih,
A ṭha mi thuthang in
ruhpawl a harhdamter.
31Nunnak hrangih
kawknak theitu hna
cu mifimpawl lakah a
cêng ding.
32Nun zirhnak zohnîamtu
cun amah le amah a
nautataw a si,
Asinan kawknak a
ngaithlatu cun
theihthiamnak a ngah
a si.
33Jehovah ṭihzah cu
fimnak nun zirhnak a
si ih,
Upatnak hlanah
tăngdawrnak a
um.

15:25
Dnp 19:14; Thf 12:7; 23:10-11
15:27
Suah 23:8; Sam 15:5; Isa 1:23
15:28
Sam 59:7; Thf 14:8
15:29
Sam 145:18-19; Isa 59:2; Joh 9:31
15:30
Thf 25:25
15:31
Thf 9:7-9; Ths 7:5

15:33
Thf 1:7; Isa 66:2
16:1
Thf 19:21
16:2
1Sam 2:3; Thf 12:15; Luk 16:15
16:3
2San 20:20; Sam 20:4; Thf 3:5-6
16:4
Suah 9:16; Ths 3:11; Rom 9:22
16:5
Sam 40:4; Thf 6:16; 11:20-21

16 Thinlung
timlamawknak cu
minung ta a si,
Asinan thulehnak
ṭawngkam cu Jehovah
hnen ihsin a si.
2Milai lamzin
hmuahhmuah cu amai
mithmuhah cun an
thiang ṭheh,
Asinan Jehovah in
thinlung cuai a thlai.
3Jehovah hnenah na
hnaṭuanpawl ap awla,
Na ruahnakpawl
dĭnhngeh an si ding.
4Jehovah in amai hrangah
thil hmuahhmuah hi a
tuah,
A si, misualrál tiangin ni
ṭhalo hrangah.
5Thinlung ih mipuarthau
pauhpauh cu Jehovah

hrangah fihnungza an si.
Thungaiten, hrem loin zohman an lan lo ding.
6Zahngainak le thudik ah mawhsualnak cu sual-khuhthawinak cu pek a si.
Cule Jehovah ṭihzahnak in mi in thil ṭhalo an tlansan.
7Milai lamzinpawl in Jehovah an lunghmuiter tikah,
A ralpawl hman amah thawn a remawter hai.
8Diknak tel loih sumlut tampi hnakin,
Diknak thawi málte neih a ṭhasawn.
9Milai thinlung in a fehnak ding khua a khâng,
Asinan Jehovah in a fehnak ding a khihhmuh.
10Siangpahrang hmurkâ ah Pathian thusuak a um;
A kâ in thu a ṭhensual ding a si lo.
11*A dik mi cuailungpawl le cuaithlainakpawl cu Jehovah ta an si;
Dip sungih cuailung hmuahhmuah cu amai hna a si.

16:6 *Sem 20:11; Suah 1:17; 20:20*
16:7 *Sem 33:4; 39:21; Jer 39:12; Dan 1:9*
16:8 *Sam 37:6; Thf 15:16; Ths 4:6*
16:9 *Job 33:29; Sam 37:23; 90:12*
16:10 *Thf 17:7*
16:11 *Thf 11:1; Eze 45:10*

16:12 *Thf 20:8, 18,28*
16:13 *Thf 22:11*
16:14 *Sem 40:2; Job 29:24; Thf 25:15; Ths 10:4*
16:15 *Sem 40:2; Job 29:24; Thf 19:12*
16:16 *Job 28:15; Sam 49:20; Thf 3:13-18*
16:17 *Thf 19:16*
16:18 *1Sam 17:10, 42; Est 5:12; Sam 18:27; Thf 11:2; Isa 13:11; Jer 48:29*

12Sualralnak tuah hi siangpahrangpawl hrangah fihnungza a si,
Ziangahtile laltokham cu dingfelnak ih dĭnhngeh a si.
13Thudik simtu hmurkâ cu siangpahrangpawlih năwmawknak a si ih,
Annih in thudik simtu an duhdawt.
14Siangpahrang thinlingnak cu thihnak palai vek a si,
Asinan mifimpa in cumi cu a daiter ding.
15Siangpahrang mithmai a pan tikah nunnak a um ih,
A duhsaknak cu ṭhâl tawp ruah khawdur vek a si.
16Sui hnakin fimnak ngah cu ziang tlukin so a ṭha!
Cule theihthiamnak ngah cu ngun hnakin hril sawn ding a si.
17Mifel zinpi cu thil ṭhalo tlansan hi a si.
Amai lamzin kilhimtu cun amai nunnak a humhim.
18Siatralnak hlanah hngalnak a feh ih,
Tlûknak hlanah uanawknak thinlung.
19Mipuarthau thawi ralthillawn zemawk hnakin,

* **16:11** *A dik mi cuailung:* A ṭawng hrampi ah, "thuṭhennak lungpawl" ti a si.

Mihnuaita thawi thinlung
tăngdawr a ṭhasawn.
20Fim zetih ṭawngkam a
ngaithlatu cun thil ṭha
a hmusuak ding ih,
Zokhal Jehovah
a rinsantu cu
mithlawsuak a
si.
21Thinlung sungih mifim
cu khawruatthiam tiah
an ti ding ih,
Hmurkâ thlum in zirnak a
ṭhangter.
22Theihthiamnak cu
a neituih hrangah
nunnak cirhti a si.
Asinan mi-âpawlih
nunrĕmnak cu atnak
hi a si.
23Mifim thinlung in amai
kâ a zirh ih,
Amai hmurkâ ah zirnak
a bêt.
24Ṭawngkam thlum cu
khuaithlar bangtuk an
si,
Thinlung hrangah a
thlum ih, ruh hrangah
harhdamnak a si.
25Milai hrangih dik vekih
lang lamzin a um,
Asinan a netnak cu
thihnak lamzin a si.
26Bāng zetih hnaṭuantu cu
amai hrangih ṭuanbāng
a si,
Ziangahtile a rilrāwnnak
in a phût a si.

16:20
Sam 32:10; Thf 13:13; 19:8; Jer 17:7
16:22
Thf 10:11
16:23
Job 15:35
16:24
1Sam 14:27; Thf 24:13-14
16:25
Est 3:6; Thf 12:15, 26; 14:12

16:27
Sam 140:2; Jam 3:6
16:28
Thf 14:7; 17:9
16:29
Thf 1:10-14
16:30
Thf 6:13
16:31
Thf 20:29
16:33
Pui 16:8; Jos 7:14; 1Sam 10:21; 14:4; Thf 18:18; Eze 21:21; Jon 1:7
17:1
Thf 15:16-17

27Pathian ngaihsaklopa in
thil ṭhalo a laisuak ih,
Cumi cu amai hmurkâ ah
meialh bangtuk a si.
28Thu merhkawi
hmangpa in
tawhawknak a tuh ih,
Mikamtam in rualpi
ṭhabikpawl a
ṭhenawter.
29Minunrâwngpa in a
innhnen a lēm ih,
Lamzin ṭhalo ah a hruai.
30Anih in thil diklo
suangtuah dingin a mit
a sĭn;
Anih in a kam a
sehhnawh ih, thil ṭhalo
a suakter.
31Lusam par cu ropitnak
lallukhum a si,
Cumi cu dingfelnak
lamzin ih hmuhsuah
a si.
32Micak hnakin
mithinfûal a ṭhasawn
ih,
Khawpi latu hnakin a
thinlung thununtu a
ṭhasawn.
33Camcawhfung cu cāwn
parah an zûk,
Asinan cumiih thutluknak
kip cu Jehovah hnen
ihsin a si.

17 Toaw phahih
ruaiṭheh murmonak
inn hnakin,

Hnangamteih rawl ṭhing
bar khat a
ṭhasawn.
2Siahhlawh fim in
ningzahnak a suaktertu
fapa a uk ding ih,
Unaupawl lakah ro a zem
ding.
3Thianternak bel cu
ngun hrangah a si ih,
rawhtitnak somei cu
sui hrangah a si,
Asinan Jehovah in
thinlung a hniksak.
4Thil ṭhalo a tuahtu in
thuphan per hmurkâ a
ngaithla;
Thuphan pertu in
mi siatsuah thei
ṭawngkam hngakhlap
zetin a ngaithla.
5Mifarah hmuhsuamtu
cun a Sersiamtu a
nautat a si.
Mi vanduainak ih
lungawitu cu hrem loin
a lan lo ding.
6Fātepawlih falepawl cu
putarpawlih lallukhum
an si ih,
Falepawlih ropitnak cu an
pa hi a si.
7Thusim ṭha hleice
cu mi-â thawn an
mawihaw lo,
Thuphan per hmurkâ cu
mipawimawhpa thawn
an măwihaw lo sinsin.
8Nawhthuh cu a neituih
mithmuhah âizēlnak
lung a si;
Anih cu a hawinak kip ah
a hlawhtling.
9Dānpahbălnak a thuptu
in duhdawtnak a hawl,
Asinan thuhla nawlhsaltu
cun rual ṭha a
ṭhendarh.
10Mi-â vei 100 thawi
hnakin, mifim vei
khat kawk hmual a nei
sawn.
11Miṭha lo pa in helnak
lawng a hawl;
Curuangah amai hnenah
palai hrohrang thlah a
si ding.
12Mi-â a at lai tawn
hnakin,
A fanopawl lawnsak mi
saváwm pinu mi in
tâwng sawn seh.
13Thil ṭha kha thil sia ih a
lehrūltu cu,
A inn ihsin thil ṭhalo in a
suahsan dah lo ding.
14Tawhawknak thăwktir
cu tidai thlah bangtuk
a si;
Curuangah sualawknak
a thăwk hlanah
thuelawknak bāng uh.
15Misualrál thiam cohtu
le midik thiamlo
cotertu cu,
An pahnih in bangrepin
Jehovah hrangah
fihnungza an si.

17:3 *1San 20:17; Sam 26:2; Thf 27:21; 1Pe 1:7*
17:5 *Job 5:16; 31:34; Thf 14:31; Eze 25:3; Oba 1:12*
17:6 *Sam 125:5*
17:7 *Thf 16:10*
17:8 *Suah 23:8; Thf 19:6*
17:9 *Thf 10:12; 16:28*
17:12 *1Sam 25:25*
17:13 *Sem 44:4; 1Sam 19:4; Sam 35:12*
17:14 *Mat 5:25-26*
17:15 *Suah 23:6-7; Sam 94:21; Thf 18:5; Isa 5:20, 23; Ṭah 3:34-36*

16Fimnak leinak man cu
ziangahso mi-â kut
sungih a um,
Cumi hrangih thinlung a
neih lo lo
thâwi?
17Rualpi cun ziang tikcān
khalah mi a duhdawt
ih,
A unaupa cu harsat-
mangbángnak hrangih
suak a si.
18Theihthiamnak nei lo
milai cun kămawknak
a tuah ih,
A rualpi hrangah âmkhām
ah a cang.
19Dānpahbăl a duhtu cun
tawhawk a duh ih,
A kăwtka khaisângtu cun
siatralnak a hawl.
20Mi bum duhnak
thinlung a neitu cun
thil ṭha a hmusuak lo
ih,
Thu merhkawihmang
lei neitu cu thil ṭhalo
sungah a tla.
21Mi hnihsanhmang
a hringtu in amai
riahsiatnak dingah a
hring ih,
Mi-â-ih pa cun aipuannak
a nei lo.
22A hlipár mi thinlung in
damnak a thlĕn,
Asinan a kekkuai mi
thinlung cun ruhpawl
a roter.

17:16
Thf 23:23
17:17
2Sam 15:21; Thf 27:10
17:18
Thf 6:1-5
17:21
Thf 10:1
17:22
Suah 12:46; Sam 38:8; Thf 4:30; 15:30

17:23
Suah 18:21; 1Sam 8:3; Job 34:33
17:24
Job 31:1
17:25
Thf 10:1
17:26
Sam 94:21
17:27
Job 6:24; Thf 14:29
17:28
Job 2:13
18:1
Thf 12:23

23Thuṭhennak dik
merhkâwi dingah,
Misualrálpa in a ṭāng ah
nawhthuh a la.
24Fimnak cu
theihthiamnak neituih
mithmuhah a um,
Asinan mi-â mit cu
leilung dĕngah a um.
25Fapa â cu a paih
thinnatnak a si ih,
A hringtu a nu hrangah
khâtnak a si.
26Cuihhleiah midingfel
cawhkuan pek a ṭha lo,
Mipawimawhpawl an
dĭngnak ruangih vuak
khal.
27Theihnak a neitu cun a
ṭawngkam a sūp ih,
Thiltheithiampa cu midai
a si.
28Daiteih a um tikah,
mi-â hman mifim ih
ruah a si;
A hmurkâ a cip tikah,
anih cu thil theithiam
ih ruah a si.

18 Mi kăwm duh lo tu
cun amai ṭānghma
a sial ih,
Fimnak ṭha hmuahhmuah
a dodal a si.
2Mi-â cun theihthiamnak
ah nuam tinak a nei lo,
Asinan amai thinlung
phuanlăngnak ah a nei.
3Misualrál a rat tikah, mi

ziangsiarlonak khal a ra.
Cule mualphonak zawngah ningzahnak a ra.
4Milai kamsuak ṭawngkampawl cu a thûk mi tipi vek an si.
Fimnak cirhtihna cu a luang mi tivate vek a si.
5Misualrál hnenih thleidănnak lăngter a ṭha lo ih,
Thuṭhennak ih midingfel sunter khal a ṭha lo.
6Mi-â hmurkâ cun tawhawknak a thlĕn ih,
A kâ in vuakvelhawknak a ko.
7Mi-â kâ cu amai siatralnak a si ih,
A hmurkâ cu a nunnak hrangih tháng a si.
8Kâ tam vahhmangih ṭawngkampawl cu rawl thaw bangtuk a si ih,
Taksa sungtabik ah an lutthla.
9Amai hna ih a zangzeltu cu
Siatsuahtuih unaupa a si.
10Jehovah hmin cu dawlsâng hnget a si;
Midingfel cu cu tawkah a tlân ih a him.
11Milianpaih neihnunnak cu amai khawpi hnget a si ih,

18:4 *Sam 18:16*
18:5 *Sam 82:2; Thf 17:15; 24:23-25*
18:6 *Thf 10:14*
18:7 *Sam 64:8; 140:9; Thf 10:10, 14; Ths 10:11-14*
18:8 *Thf 26:22*
18:9 *Thf 28:24*
18:10 *Sam 61:3; 91:2; Thf 14:26*
18:11 *Thf 10:15*

18:12 *Thf 11:2*
18:13 *Thf 20:25*
18:14 *Thf 15:13; 17:22*
18:15 *Thf 15:14*
18:16 *Sem 32:20; 1Sam 10:4; 25:27; Thf 19:6*
18:18 *Thf 16:33*

Amai suangtuahnak ah cun khawkulh sâng bangtuk a si.
12Siatralnak hlanah minung thinlung cu a uangaw ih,
Upat sunlawihnak hlanah tăngdawrnak a um.
13Hna ih a theih hlanih thuhla a lettu cu,
A hrangah atnak le ningzahnak a si.
14Milai thinlung in a damlonak a tuar thei ding,
Asinan zo in so thinlung kekkuai tuar thei ding?
15Khawruatthiam thinlung in theihnak a khāwl ih,
Mifim hna cun theihnak a hawl.
16Milai thilpek in amai hrangah lamzin a tuahsak ih,
Miropipawl hmaiah amah a hruai.
17A innhnenpa a rat ih a zawihnit hlanlo,
Mai thuhla rel hmaisabiktu kha dik vekin a lang.
18Camcawhfung zûknak in tawhawknak a rehter ih,
Miropipawl a ṭhenawter.
19Khawpi hnget va lâk ding hnakin lungawi lo

ko tuah mi unaupa neh
ding a har sawn ih,
Tawhawknak cu lal
inn kulhnak hruang
bangtuk a si.
20Milai pumpi cu amai kâ
rah ihsin a khawpkhâm
ding,
Amai hmurkâ rahsuah
ihsin a puar ding.
21Thihnak le nunnak cu
lei thiltitheinak ah an
um ih,
Cumi a duhtupawl cun a
rah an ei ding.
22Nupi hmu cu thil ṭha
hmu a si ih,
Jehovah hnen ihsin
duhsaknak a co a si.
23Mifarah in a diltein a
dil,
Asinan milian cun
hrohrang zetin a let.
24Rualpi tam tuk neitupa
cun siatnak a thlĕn
thei,
Asinan unau hnakih
naisawn ih kăwpbettu
rualpi khal an um.

19 Thu
merhkawihmang
hmurkâ nei mi-â
hnakin,
Felfaiteih nungtu mifarah
a ṭhasawn.
2Cuihtlunah theihnak tel
lo ṭhahnemngainak cu
a ṭha lo ih,

18:20
Thf 12:14
18:21
Thf 13:2-3; Mat 12:37
18:22
Job 33:26; Thf 12:4; 19:14
18:24
1Sam 20:42; Thf 17:17; Joh 15:13-15
19:1
Thf 28:6
19:2
Thf 29:20

19:3
Sam 14:1; Thf 9:13; Isa 32:6; Jam 1:13-15
19:4
Thf 14:20
19:5
Suah 23:1; Dnp 19:16-21; Sam 56:7; Thf 21:28
19:6
Thf 17:8; 29:26
19:7
Thf 10:15
19:8
Thf 16:20
19:9
Dnp 19:18-19; Thf 19:5

Feh hmanhmawhtu cun
thilsual a tuah.
3Mi pakhat ih atnak in
amai lamzin a siatsuah
ih,
A thinlung in Jehovah
parah a thin a so.
4Neihnunnak in rualpi
tampi a tuah,
Asinan mifarah cu a
rualpi hnen ihsin
ṭhenin a um.
5Theihpitu diklo cu hrem
loin a um lo ding ih,
Thuphan simtu cu a
tlânsuak lo ding.
6Mi tampi in mitirhsiang
an tlăwn ih,
Mi kip hi thilpek petuih
rualpi an si.
7Mifarah cu a unaupawl
hmuahhmuah in an
hua,
A rualpipawl cu ziang
tlukin so a hnen ihsin
an fehhla sinsin pei!
Anih in ṭawngkampawl
hmangin a dawi hai
ding,
Cuticingin annih in amah
cu an fehsan thotho.
8Fimnak a ngahtu
cun amai nunnak a
duhdaw;
Theihthiamnak a kilhimtu
cun thil ṭha a hmu
ding.
9Theihpitu diklo cu hrem
loin a um lo ding ih,

Thuphan simtu cu a
hlorál ding.
10Năwmtawlnak cu mi-â
thawn an milaw lo,
Siahhlawh in hotupawl
a uk ding cu a mil lo
sinsin.
11Milai remtheihnak in
amah cu thinfûal ko a
tuah ih,
Thilsual tuah mi hmu lo
vekih a umsan mennak
cu a hminṭhatnak a
si.
12Siangpahrang
thinlingnak cu kiosa
hûk bangtuk a si,
Asinan a duhsaknak cu
hrampi parih daitla
bangtuk a si.
13Fapa â cu a paih siatnak
a si ih,
Nupi mitawhhmang cu
catbang loih inn zŭn
a si.
14Inn le lennak cu
palepawl hnen ihsi co
mi ro an si,
Asinan nupi khaw-
ruatthiam cu Jehovah
hnen ihsin a si.
15Zangzēlnak in
thithlĕpin mi a itthatter
ih,
Mizê cun rilrāwn a tuar
ding.
16Thupek a thluntu cun a
nunnak a kilhim,
Asinan a lamzinpawl ih a
fimkhur lo tu cu a thi
ding.
17Mifarah a zangfahtu
cun Jehovah hnenah a
cawih ih,
Anih in a rak peksuah mi
cu a rūlsal
ding.
18Ruahsannak a um laiah
na fapa nunsim awla,
A thih ding kha na
thinlung in duh hlah
seh.
19Thinling tuk pa cu
cawhkuan a tuar ding;
Ziangahtile amah na rŭn
asile, na tisal cingcing
a ṭul ding.
20Na ni neta lamih na
fimnak dingah,
Thurawnpek ngaithla
awla, nun zirhnak
cohlang aw.
21Milai thinlung ah
khawkhannak tampi a
um,
Sikhalsehla Jehovah-ih
thurawnpek lawng a
dinghnget ding.
22Milai sungih thil duhum
cu ngilneihnak hi a si
ih,
Mifarah cu thuphan pertu
hnakin a ṭhasawn.
23Jehovah ṭihzahnak cun
nunnak ah mi a hruai
ih,
Cumi a neitu cu diriam
zetin an um ding.

19:10 *Thf 26:1, 8; 30:21-23; Ths 10:5-7*
19:11 *2Sp 5:12; Thf 14:29; Efe 4:32*
19:12 *Est 1:12; Sam 133:3; Thf 20:2; Hos 14:5*
19:13 *Est 1:18; Thf 10:1; 21:9,19*
19:14 *Thf 18:22; 2Ko 12:14*
19:15 *Thf 10:4-5*
19:16 *Thf 16:17; Rom 10:5*
19:17 *Dnp 24:14,19; Thf 14:21, 31; Mat 10:42*
19:18 *Thf 13:24*
19:20 *Thf 4:1; 12:15*
19:21 *Sam 33:11; Thf 16:1,9; Isa 8:10; Jer 44:29; Tah 3:37*
19:23 *Job 4:7; Thf 10:27*

Thil ṭhalo in amah a pan
lo ding.
24Mizāngzêl in khengkûm
sungah a kut a thluah
ih,
A kâ thlentersal ding
hman a paih lo.
25Mi hnihsanhmang cu
vaw awla, mimâwl kha
a fim ding;
Theihthiamnak a neitu
kha kawk awla,
theihnak a ṭhenfel
thiam ding.
26A pa tuahsetu le a
nu dawisuaktu cu
ningzahnak le,
Mualphonak thlentu fapa
a si.
27Ka fapa, nun zirhnak
ngaithlak bansan hnik
hman,
Theihnak ṭawngkampawl
ihsin na pial ding.
28Theihpitu santlailo cun
diknak a hnihsan ih,
Misualrálpawlih kâ
in mawhsualnak a
darhzaiter.
29Dāntatnakpawl cu mi
hnihsanhmangpawl
hrangah timtuah a si
ih,
Vuaknakpawl cu mi-
âpawlih zāng hrangah.

20 Sabitzu cu
hmuhsuamnak
suaktertu, zureu cu
tawhawkbuainak
suaktertu,
Zokhal cumi ih hruaipen
mi cu a fim lo a si.
2Siangpahrang
thinlingnak cu kiosa
hûk bangtuk a si;
Amah thinheng ko
căwkthotu pauhpauh
cu anmai nunnak
dokalhin thilsual an
tuah a si.
3Tawhawknak bansantu
milai cu upattlak a si,
Ziangahtile mi-â
pauhpauh in elawknak
an thăwk ṭheu.
4Mizāngzêl cun thla a tăn
ruangah *lei a let lo
ding;
Thlairawl khawm cān ah
kut a dawh ding ih,
zianghman a nei lo
ding.
5Milai thinlung ih tumtah
mi cu ti thûkpi bangtuk
a si,
Asinan theihthiamnak
a neitu in cumi cu a
phawrhsuak ding.
6Mi tampi in anmai
ṭhatnak ciar an phuang
ding,
Asinan zo in so rinsantlak
minung a hmu thei
ding?

19:24 *Thf 26:15*
19:25 *Sam 141:5; Thf 9:8-10*
19:26 *Thf 1:8; 28:24*
19:28 *Job 15:16*
19:29 *Dnp 25:2; Thf 10:13*
20:1 *Sem 9:21; Pui 10:9; Thf 31:4; Hab 2:5*
20:2 *Est 7:7; Thf 16:14; 19:12*
20:3 *Sem 13:7-8; Thf 17:14*
20:4 *Thf 6:6; 13:4; 21:25; Ths 10:18*
20:5 *Sam 18:16*
20:6 *Sam 12:1; Thf 25:14*

* **20:4** *lei a let lo ding:* Bible san laiah cun thlatang khalah leilet in thlaici an vawrh ṭheu.

7Midingfel cu amai
felfainak ah a
tlanglêng.
A falepawl cu a hnuah an
hualvan a ṭha
ding.
8Thuṭhennak tokham
parih a totu
siangpahrang in
A mit in thil ṭhalo
hmuahhmuah a darhter
ṭheh.
9Zo in, "Ka thinlung ka
faiter zo,
Ka sualnak ihsin ka
thiang zo," ti thei
ding?
10*Cuailung dangdang le
tahnak dangdang hi
Jehovah hrangah an
pahnih in bangrepin
fihnungza an si.
11Nauhak hman hi a tuah
mi a thiang maw,
A dik maw ti a thil ti
mipawl in theih a si.
12Theihnak hna le
hmuhnak mit hi an
pahnih in
Jehovah ih tuah veve mi
an si.
13Ih duh tuk hlah, culole
na farah pang ding;
Na mit meng awla, rawl
na khăwpkham ding.

20:7 *Sam 26:1; 37:25-26*
20:8 *1Sp 7:7; Thf 25:4-5*
20:9 *1Sp 8:46; Job 15:14; Ths 7:20; 1Joh 1:8*
20:10 *Thf 11:1*
20:11 *Thf 21:8; Mat 7:16*
20:12 *Sam 94:9*
20:13 *Thf 6:10-11*

20:16 *Suah 22:26; Thf 27:13*
20:17 *Job 20:14; Thf 9:17; Tah 3:16*
20:18 *Thf 11:14*
20:19 *Thf 11:13*
20:20 *Suah 21:17; Job 18:5; Thf 30:11*

14Thil leitu cun, "A ṭha
lo, a ṭha lo," tiah a ti;
Asinan a fehhlo hnuah
cun a tluangkhawnpi
ṭheu.
15Sui le lung mankhung
sen tampi an um,
Asinan theihnak hmurkâ
cu lung mankhung a
si.
16Ram dang mi hrangah
âmkhām tuahtuih
sinfen cu la awla,
Cumi cu uirenu hrang a si
tikah tiamkamnak tuah
aw.
17Bumnak ih ngah mi
rawl cu milai hrangah
a thlum,
Asinan a lehhnu ah a kâ
cu lungte hrâwl in a
khat ding.
18Khawkhannakpawl cu
thurawnpeknak in an
dinghnget;
A fim mi thurawn thawn
ral do aw.
19Kâ tam vahhmang
vâktawipa in
thuthuppawl a phuang;
Curuangah mikamtam cu
va kawm hlah.
20A pa simaw, a nu simaw
camsetu cu,
Thim sahpi lakah a meito
a mit ding.
21A hramthăwkih
zamrang tukih ngah mi
ro cu

* **20:10** *Cuailung dangdang le tahnak dangdang:* A ṭawng hrampi ah cun, "lungto pakhat le lungto pakhat, efa khat le efa khat" ti a si. "Efa" ti ṭawngfáng hi hi tawkah a tlangpi tahnak hrangih hman a si.

A netnakah thlawsuah a si
lo ding.
22"Thil ṭhalo kha ka
thŭngrūl ding," tiah ti
hlah.
Jehovah hngak awla, anih
in a lo runsuak
ding.
23*Cuailung dangdang
hi Jehovah hrangah
fihnungza an si ih,
Cuaithlainak diklopawl
khal an ṭha lo.
24Milai kekarpawl cu
Jehovah ta an si;
Ziangtin so milai
cun amai lamzin a
theihthiam thei ding?
25Thil thianghlim vekih
hmanhmawh tukih
hlăn le,
A hnuih a thutiampawl
ruahsal ding cu milai
hrangah tháng a si.
26Siangpahrang fim
in misualrálpawl a
dawihlo ih,
An parah fângcilnak
lêngke a hrilh.
27Milai thlarau cu
Jehovah meito a si,
A thinlung sungmuril
hmuahhmuah a hawl.
28Zahngainak le thudik
in siangpahrang a
humhim ih,

20:22 *Thf 24:29; Jer 1:19; Rom 12:19*
20:23 *Dnp 25:13; Thf 11:1*
20:24 *Job 33:29; Sam 90:12; Thf 16:9; 19:21; Jer 10:23*
20:25 *Thf 10:19; Ths 5:2,4; Jer 44:25*
20:27 *Sam 119:105; Thf 16:2*
20:28 *Sam 40:11; Thf 16:12; Isa 16:5*

20:29 *Thf 16:31*
20:30 *Sam 51:2; Thf 22:15; Isa 1:5*
21:1 *Ezr 6:22; Jer 39:11*
21:2 *Thf 16:2; Luk 16:15*
21:3 *1Sam 15:22; Isa 1:11; Mik 6:6-8*
21:4 *Job 41:34*
21:5 *Thf 10:2*

Zahngainak hmangin a
laltokham a hngetter.
29Minopawlih ropitnak cu
an thazang hi a si ih,
Putarpawlih ceiawknak
cu an lusam par hi a si.
30Vuaknak hriamhma in
thil ṭhalo a thiangfaiter,
Vuaknak vualpawl in
thinlung sungmuril a
thianfai.

21 Siangpahrang
thinlung cu
Jehovah kut sungih a
um mi tivapi bangtuk
a si.
Cumi cu a duhnaknak ah
a kâwiter.
2Milai umdān pauhpauh
hi amai mit ah cun an
dik ṭheh,
Asinan Jehovah in
thinlung cuai a thlai
ṭheu.
3Raithawinak hnakin
dingfelnak le diknak
tuah cu Jehovah
hrangah cohlantlak
sawn a si.
4A uangaw mi mithmai,
a puarthau mi thinlung
le,
Misualrálih meifar cu
sual hi a si.
5Mitaimapaih khaw-
khannakpawl cun neih
tamnak lamah mi a
hruai taktak,

* **20:23** *Cuailung dangdang:* A ṭawng hrampi ah cun, "lungto pakhat le lungto pakhat" ti a si.

Asinan mihmanhmawh
pauhpauh cu farahnak
lamah hruaiin an um
taktak.
6Thuphan per lei hmangih
ngah mi hlawnthilpawl
cu,
Thihnak hawltupawlih
suangtuahnak ziamrál
lohli mi hi a si.
7Misualrálpawlih
nunrawnnak cun
anmah a hlorálter ding.
Ziangruangahtile dik
zetih thil ti ding an êl.
8Mawhnak neipaih
lamzin cu a kâwi;
Asinan mithiang lawngte
cu a hnaṭuan a
dik.
9Mitawhhmang nunau
thawi inn ṭawmawk
hnakin,
*Inn luanglu kĕlkawm ih
cēn a ṭhasawn.
10Misualrál thinlung in
thil ṭhalo a câk;
A innhnenpa in a hmaiah
duhsaknak a hmu lo.
11Mi hnihsanhmang
cawhkuan pek a si
tikah, mimâwl cu fim
ko tuah a si;
Asinan mifim nun zirh
a si tikah, anih cun
theihnak a ngah.
12Midingfel in misualrál
sungkua fim zetin a
ngaihtuah,
Anmai sualralnak
ruangah misualrálpawl
cu a tlukter ṭheh hai.
13Mifarah aunak lamih a
hna a phittu pauhpauh
cu,
Anmah khal an au ve leh
ding ih, ngaithlaksak
an si lo ding.
14A thupteih thilpek in
thinheng a daiter ih,
Ṭāng sungih pek
mi nawhthuh in,
thinlingnak nasazet.
15Midik hrangah diknak
tuah cu aipuannak a si,
Asinan mawhsualnak
tuahtupawl parah
siatralnak a thleng
ding.
16Theihthiamnak lamzin
ihsin a vâkvaitu milai
cu
Mithi punkhawmnak ah a
cawl ding.
17Nunnăwm duhtu cu
mifarahpa ah a cang
ding;
Sabitzu le hriak duhtu cu
a lian dah lo ding.
18Misualrál cu midingfel
tlennak a si ding ih,
Mirinum lo cu mifel
hrangah.
19Mitawhhmang le
thinhenghmang nunau
thawi cēntlang hnakin,

21:7 *Thf 11:5*
21:8 *Thf 2:15*
21:9 *Thf 19:13*
21:11 *Thf 19:25*
21:12 *Thf 14:11*

21:13 *Suah 11:6; Job 29:12*
21:14 *Sem 32:20*
21:15 *Thf 10:29*
21:16 *Sam 49:14; Eze 18:24*
21:17 *Thf 23:20-21*
21:18 *Thf 11:8; Isa 43:3*

* **21:9** *Inn luanglu kĕlkawm:* Jew-pawl cun an inn tlun hi tlanlēn theih rāwn in an tuah.

Ramṭhing ih cēn a
ṭhasawn.
20Mifim cēnnak ah
haheuhtlak hlawnthil
le hriak a um,
Asinan mi-â cun cumi cu
a riarálter men.
21Dingfelnak le
zahngainak dawitu
cun,
Nunnak, dingfelnak le
upatnak a hmu.
22Mifim cu micakpawlih
khawpi parah a kai ih,
An rinsan mi
ralhruangkulh a
cimter.
23A kâ le a lei a kiltu cun,
Buainak ihsin a nunnak a
kilhim a si.
24Mipuarthau
le miuangaw
paih hmin cu,
"Mihnihsanhmang," ti
a si;
Hngal zetin a cāngvai.
25Mizāngzêl saduhthah
cun amah a that,
Ziangahtile a kut in
hnaṭuan a êl.
26Sunvu-in nasazetin a
iksik,
Asinan midingfel cun a
pe ih, a ui lo.
27Misualrálpawl
raithawinak cu
fihnungza a si ih,
Lungput diklo thawi a
hlăn tikah cun ziang
tlukin nasa sinsin pei
maw!
28Theihpitu diklo cu a
hlorál ding,
Asinan hna ih amah
theitupa cun cem ni nei
loin a rel ding.
29Misualrálpa in a
mithmai a hakter,
Asinan mifel lawngte cun
a lamzin a dĭnhnget.
30Jehovah dokalhnak
ah fimnak siseh,
theihthiamnak siseh,
thurawnpeknak siseh a
um lo.
31Doawknak ni hrangah
ráng cu timtuah a si,
Asinan runsuahnak cu
Jehovah ta a si.

22 Lennak
nasatak hnakin
hminṭhatnak hi hril
sawn ding a si,
Sui le ngun hnak khalin
duhsaknak a duhum
sawn.
2Milian le mifarah
hmunkhatah an
táwngaw,
Cupawl zate tuahtu cu
Jehovah a si.
3Khawruatthiampa in thil
ṭhalo a hmu cia ih a
relhsan,
Asinan mimâwlpawl
cun an pahtlăng ih
cawhkuan pek an si.

21:21 *Sam 25:13; Thf 15:9; Mat 5:6*
21:22 *Thf 8:14*
21:23 *Sam 34:13; Thf 10:19*
21:24 *Sam 1:1; Thf 1:22; Jer 48:29*
21:25 *Thf 13:4*
21:26 *Pui 25:35; Sam 37:26; 112:5*
21:27 *1Sp 14:24; Thf 15:8*
21:28 *Thf 19:5*
21:29 *Thf 14:8*
21:30 *2San 13:12; Job 5:13; 12:13; Jer 9:23; 1Ko 3:19*
21:31 *Sam 33:12-19; Isa 31:1*
22:1 *Ths 7:1*
22:2 *Job 31:15; Thf 29:13; Mat 5:45*
22:3 *Thf 14:16; 27:12*

4Tăngdawrnak le Jehovah
ṭihzahnak rah cu,
Lennak, upatnak le
nunnak a si.
5Thu merhkawihmang
lamzin ah hlingpawl le
thangpawl an um;
A nunnak kiltu cu cupawl
ihsin hlapi ah a um
ding.
6Nauhak cu a fehnak ding
lamzin zirh awla,
A upat tikah cumi cu a
suahsan lo ding.
7Milian in mifarahpawl a
uk ih,
Cawitupa cu a cawihtuih
siahhlawh a si.
8Mawhsualnak a tuhtu
cun riahsiatnak a at
ding ih,
A thinhengnak fungfek
khal a riarál ding.
9Mitirhsiang cu
thlawsuah a si ding,
Ziangahtile a rawl
mifarah a pe.
10Mi hnihsanhmang
kha dawihlo awla,
tawhawknak a reh
ding,
A si, remawklonak le
hmuhsuamawknak a
cem ding.
11Thinlung thiang a duhtu
le awkam thlum a
neitu cu,
Siangpahrang rualpi a si
ding.

22:4
Thf 10:27; 15:33
22:5
Thf 15:19
22:6
Dnp 6:7; Efe 6:4
22:8
Job 4:8; Hos 8:7; Gal 6:7-8
22:9
Thf 11:25; 2Ko 9:6
22:10
Thf 26:20
22:11
Thf 16:13; Mat 5:8

22:13
Thf 26:13
22:14
Thf 5:3-5; Ths 7:26
22:15
Thf 13:24
22:17
Thf 1:6,8; 2:2

12Jehovah mit in theihnak
a humhim,
Asinan mirinum loih
ṭawngkampawl cu a
hlawhsamter ding.
13Mizāngzêl in, "Lengah
kiosa a um!
Kăwtthler ah in that
ding," tiah a ti.
14Nunau ṭhalo kâ cu khur
thûkpi a si;
Jehovah-ih camsiat mi cu
cu tawkah a tla
ding.
15Nauhak thinlung ah
atnak ṭem a si;
Nunrĕmnak fungfek in
cumi cu a hnen ihsin
hlapi ah a dawisuak
ding.
16A lennak pungṭhang
dingih mifarah
palbĕttu le,
Milian hnenih petu cu
a farah leh tengteng
ding.
17Mifim ṭawngkampawl
kha na hna tháwng
awla, ngai aw,
Cule keimai theihnak
lamah na thinlung pe
aw;
18Ziangahtile na thinlung
ih cumi na ret asile,
thil duhnungza a si
ding;
Cupawl cu na hmur
hrangah timlam cia a
si ding,

19Cutin na rinsannak cu
Jehovah ah a si ding;
Tuihsun ah nangmah rori
ka lo zirh a
si.
20Na hnenah
thurawnpeknak le
Theihnak ṭha pawl ka
ngan a si lo maw?
21Cucu thutak
ṭawngkampawl an
hngehzia lo theihter
dingah le,
A lo thlahtupawl hnenih
thutak ṭawngkampawl
ih na leh thei hainak
dingah a si.
22Mifarah cu a farah
ruangah na hlawknak
dingah hmang hlah,
Mizawnzaipawl kha kulh
kăwtka ah palbĕt fawn
hlah.
23Ziangahtile Jehovah in
an thuhla a relsak leh
ding ih,
Anmah lawngtupawlih
nunnak a lawnsak
ding.
24Thinsepa kawm hlah
awla,
Thinso hmangpa kawm
fawn hlah,
25Culole a nundānpawl na
zir ding ih,
Nangmai hrangih
thangkam na si pang
ding.
26Kămawknak
tuahtupawl lakih mi
pakhat va si hlah,
Leiba hrangih âmkhām
tuahtupawl lakih mi
pakhat khal;
27Pek ding zianghman na
neih lo asile,
Ziangahso na ihkhun a lo
laksak ding?
28Na pupápawl ih an rak
phŭn mi,
Khuahlan ramri kha
ṭhawn hlah.
29Amai hnaṭuannak ih
thiam hleice pa na hmu
maw?
Amah cu siangpahrang
hmaiah a ding ding;
Mi menmenpawl hmaiah
a ding lo ding.

23 Uktu thawi rawl
eitlang dingih na
to tikah,
Na hmaiah ziang a um
ti kha fimkhurten zoh
aw.
2Cule mihrawng tuk na
si le,
Na hrawk ah nâmte thun
aw.
3A rawl thawpawl kha
hahio hlah,
Ziangahtile cupawl cu
bumnak rawl an si.
4Lian dingah a hleihluatin
hnaṭuan hlah;
Nangmai fimnak hmangin
sūpawk thiam aw!

22:21
Ths 12:10
22:22
Suah 23:6; Pui 25:17; Job 31:16
22:23
Est 8:1; Job 29:16; Sam 140:2
22:25
1Ko 15:33
22:26
Thf 6:1-5
22:27
Suah 22:26; Thf 11:15; 20:16
22:28
Dnp 19:14
22:29
Sem 39:4; 41:46; 1Sp 11:28
23:3
Sam 141:4

5Thil um lo mi ah na mit
na futer ding maw?
Ziangahtile lennakpawl
cun thla an tuahaw
tengteng ding;
Muvanlai bangin van
lamah an zamhlo ding.
6Mitirhfak rawl ei hlah
awla,
A rawl thawpawl khal
hahio fawn hlah;
7Ziangahtile anih cu a
thinlung sungih a ruah
mi vekin a um.
Na hnenah anih in, "Ei
awla, in aw," a lo ti,
Asinan a thinlung cu na
hnenah a um lo.
8Na ei zo mi bar khatte
hman na luaksal ding
ih,
Na ṭawngkam thlumpawl
na hmang lăk ding.
9Mi-â theih ah ṭawng
hlah,
Ziangahtile na
thufimpawl a nautat
ding.
10Khuahlan ramri kha
ṭhawn hlah awla,
Pa nei lo pawlih lópawl
năwr fawn hlah.
11Ziangahtile anmah
Tlentu cu a cak.
Anih in nangmah
dokalhin an thuhla a
relsak ding.
12Thuzirhnak lamah na
thinlung hmang awla,

23:5
Thf 27:24; Mat 6:19
23:6
Sam 141:4; Thf 28:22
23:7
Sam 141:4
23:9
Thf 9:7
23:10
Dnp 19:14
23:11
Suah 22:22-24; Job 19:25; Sam 24:8; Thf 15:25
23:12
Thf 2:2

23:14
Thf 13:24
23:16
Thf 27:11
23:17
Sam 37:1
23:18
Sam 9:18; Thf 24:14
23:19
Dnp 4:9; Thf 28:7
23:20
Isa 5:11; Hab 2:15
23:21
Thf 21:17

Theihnak ṭawngkampawl
lamah na hna.
13Nauhak nunrĕmnak ah
sūpaw hlah,
Ziangahtile fungfek ih
na vuak khalle a thi lo
ding.
14Amah cu fungfek in na
vaw ding ih,
A nunnak cu ♦Sheol ihsin
na runsuak ding a si.
15Ka fapa, na thinlung a
fim a si ahcun,
Ka thinlung rori khal a
aipuang taktak ding.
16A si, na hmurkâ in a dik
mi thilpawl a rel tikah,
Ka thinlung a ai a puang
ding.
17Na thinlung in
misualpawl iksik hlah,
Cuhnakin sunnihlawh
in Jehovah ṭihzahnak
hrangah ṭhahnemngai
sawn aw.
18Ziangahtile ruahsan
ding na nei ih,
Na beiseinak cu sahcat a
si lo ding.
19Ka fapa, ngai awla, fim
aw;
Cule na thinlung kha
lamzin dik ah fehter
aw.
20Sabitzu phâm mipawl
lakah tel hlah,
Sa pham mipawl lak
khalah.
21Ziangahtile zu phâm

mipawl le sa phâm
mipawl cu farahnak ah
an thleng ding ih,
Ihhmutnak in annih cu
hnipuan ṭet a hrukter
ding.
22A lo hringtu na paih thu
kha ngaithla awla,
Na nu kha a tar tikah
nautat hlah.
23Thutak cu lei awla,
zuarsal hlah,
Fimnak, nun zirhnak le
theihthiamnak pawl
khal.
24Midingfelih pa cu
nasazetin a ai a puang
ding ih,
A fim mi fāte hringtu cu
a fāte parah a nuamaw
ding.
25Na nu le na pa kha
lungawi hai sehla,
Nangmah a lo hringtunu
cu aipuang seh.
26Ka fapa, na thinlung i
pe awla,
Na mit in ka lamzinpawl
zâwt seh.
27Ziangahtile hlawhhlâng
cu khur thûkpi a si ih,
Uirenu cu tikhur fiak a si.
28Deh ding vekin mi a
bawh fawn ih,
Mipapawl lakah mirinum
lo a pungzaiter.
29Zo so hmakhuapit ṭheu?
Zo so riahse ṭheu?
Zo so mi va to ṭheu?

23:22 *Pui 19:32*
23:23 *Thf 4:7*
23:25 *Thf 10:1*
23:26 *Sam 18:21; Thf 5:1-6*
23:27 *Thf 7:11-12; 22:14; 23:28*

Zo so phunzai ṭheu?
Zo so săn um loih
hriamhma tuar ṭheu?
Zo so mit sen ṭheu?
30Sabitzu hmun ih
cambângpawl,
Sabitzu cawhrawi hawlih
fehtupawl an si.
31Sabitzu kha a sen lai,
No sungih thlet a si lai,
A luan ziaizo lai zoh hlah.
32A netnakah rul
bangtukin mi a cuk ih,
Rulngân bangtukin mi a
cuk.
33Na mit in thil
maksakpawl a hmu
ding ih,
Na thinlung in thil ṭhalo
pawl a ṭawngsuak
ding.
34A si, tifinriat sungih a
zautupa bangtuk na si
ding,
Asilole lăwng puanzarnak
băn zim parih zautupa
bangtuk.
35Nang in, “Annih in in
rak vel, asinan hriam
ka si lo;
Annih in in rak vua,
asinan ka theitham lo.
Insal ding mi hawl
dingah, ziang tikah so
ka ṭhangharh ding?” na
ti ding.

23:30 *Isa 5:11*
23:35 *Thf 20:1*
24:1 *Thf 3:31-32*

24 Miṭha lo pawl
iksik hlah awla,

An hnenih um ding khal
duh fawn hlah.
2Ziangahtile an thinlung
in nunrawnnak ding
khua an khâng ih,
An hmurkâ in buainak
thu an rel.
3Fimnak hmangin inn cu
sak a si ih,
Theihthiamnak in cumi
cu dĭnhngeh a si.
4Theihnak in pindanpawl
cu a khatter,
A sunglawi mi le a
duhnung mi lennak
hmuahhmuah thawn.
5Mifimpa cu a cak,
A si, theihnak neipa in a
thiltitheinak a ṭhangter.
6Ziangahtile thurawnpek
fim in ral na do pei,
Thurawnpetu tamnak ah
himnak a um.
7Fimnak cu mi-â hrangah
a sâng tuk;
Kulh kăwtka ah a kâ a
âng lo.
8Thil ṭhalo tuah ding
tumtu cu,
Mi phiarthuptu tiih kawh
a si ding.
9Atnakih khawkhannak
cu sual a si ih,
Mi hnihsanhmang cu
minungpawl hrangah
fihnungza a si.
10Harsatmangbang ni ih
na căuh asile,
Na thazang a mál a si.

24:2 *Sam 2:1; 110:7; Isa 32:6; Hos 4:1*
24:3 *Thf 14:1*
24:4 *Thf 8:21*
24:6 *Thf 11:14; Luk 14:31*
24:10 *Job 4:5*

24:11 *Sam 82:4*
24:12 *1Sam 2:3; Job 34:11; Sam 54:5; 62:12; 139:2; Mat 16:27; Rom 2:6*
24:14 *Thf 16:24; 23:18*
24:16 *Job 5:19; Sam 34:21*

11Thihnak lamih dirh
mipawl cu runsuak
awla,
Thah dingih thlûk mipawl
kha dirkir aw.
12Nannih in, "Himi cu
kan thei hrimhrim lo,"
nan ti a si ahcun,
Thinlung cuaithlaitupa in
cumi cu a ngaihtuah lo
ding maw?
Na nunnak kilhimtupa
cun cumi cu a thei lo
ding maw?
Cule anih in mi kip anmai
thil ti bangtukin a rūl
leh lo ding maw?
13Ka fapa, khuaitizu ei
aw, ziangruangahtile
cumi cu a ṭha a si,
Cule na kâ ih a thlum mi
khuaithlar khal.
14Cuvekin fimnakih
theihnak cu na nunnak
hrangah a si ding.
Cumi na tawnngah asile,
ruahsan ding a um ih,
na beiseinak cu sahcat
a si lo ding.
15Maw misualrálpa,
midingfel cēnnak kha
bawhthup hlah.
A cawlhhahdamnak hmun
kha tisiat hlah.
16Ziangahtile midingfelpa
cu vei sarih a tlu ding
ih,
A thosal ding,
Asinan misualrál cu

vanduainak ah a tlu ding.
17Na ral a tlûk tikah lungawiaipuangin um hlah,
A rilhbah tikah na thinlung lungawi hlah seh.
18Culole Jehovah in cumi cu a hmu ding ih, *a lung a hmui lo ding;
Cule amah hnen ihsin a thinlingnak a sūpsal pang ding.
19Miṭha lo pawl ruangah thinsoin um hlah awla,
Misualrálpawl iksik fawn hlah.
20Ziangahtile miṭha lopaih hrangah cun ruahsan ding a um lo;
Misualrálpaih meito cu a mit ding.
21Ka fapa, Jehovah le siangpahrang ṭihzah aw;
Thlengawkhmangpawl va kawm hlah.
22Ziangahtile an vanduainak cu rinlopiah a thleng ding ih,
An pahnih ih an thlenter thei mi siatralnak cu zo in a thei?
23Himi thilpawl khal hi mifim thusim mi an si:

24:17 *2Sam 3:32; Sam 35:15,19; Oba 1:12; Mik 7:8*
24:18 *Job 31:29*
24:19 *Sam 37:1*
24:20 *Job 18:5; Thf 23:17-18*
24:21 *Rom 13:1-5*
24:22 *Sam 73:19*
24:23 *Suah 18:16; Pui 19:15; Sam 72:2; Thf 1:6; Jer 22:16*

24:24 *Thf 17:15*
24:28 *Sam 7:4*
24:29 *Thf 20:22; Mat 5:38-41*
24:30 *Thf 6:6-11*

Thuṭhennak ih thleidăn neih a ṭha lo.
24Misualrál hnenih, "Nangmah cu midingfel na si," a titupa cu,
Minungpawl in an camse ding. Miphunpawl in amah cu an fih ding.
25Asinan misualrál a kawktupawl cu năwmawknak an nei ding ih,
An parah a ṭha mi thlawsuah a thleng ding.
26Thulehnak dik petu in hmurkâ a hnam.
27Leng lamih na hna tifel aw,
Ló ah ziangkim tifel thluh aw;
Cule cuihhnu ah nangmai inn sak aw.
28Săn um loin na innhnen dokalh zawngin theihpitu va si hlah,
Ziangahtile nangmai hmurkâ in na bum ding maw si?
29"Amah in ka parih a rak tuah vekin,
A parah ka tuah ve ding.
Amai hnaṭuan bangtukin milaipa cu ka lehrūl ding," ti hlah.
30Mizāngzêlpaih ló kiangah ka va feh ih,
Theihthiamnak nei lo

* **24:18** *a lung a hmui lo:* A ṭawng hrampi ah cun, "mithmuh ah thil ṭhalo a si" ti a si.

milaipaih sabit hmuan
kiangah;
31Cule ngai hnik, cumi cu
hlingrûl in a khat ṭheh;
A ló hmai cu thaihliak in
a khat;
A ló lunghruang a
cim.
32Cumi ka hmu tikah
fimkhur zetin khua ka
ruat;
Cumi cu ka zoh ih
nunzirnak ka ngah:
33Málte sung itthatin,
málte sung sing
duakin,
Kut băwmin it duak hnik;
34Na farahnak cu
khualtlawng mi bangin
le,
Na tlaksămnak cu
hriamnâm kengtupa
bangin na parah an
thleng ding.

Hezekiah-ih Milaipawlih Ngansâwng mi Solomon Thufim

25 Hipawl khal
hi Solomon-ih
thufimpawl,
Judah siangpahrang
Hezekiah-ih milaipawl
ih an ngansâwng mi
a si.
2Thuhla thuh hi Pathian
ropitnak a si,
Asinan siangpahrang-
pawlih ropitnak cu
thuhla hawlsuah hi a
si.
3Vanpawl an sâng ih
leilung a thûk vekin,
Siangpahrangpawl-
ih thinlung cu
zawihnitsuah theih a
si lo.
4Ngun ihsin a êk lahlo
awla,
Sodengpa in bungbel ah a
tuah thei ding.
5Siangpahrang hmai ihsin
misualrál lahlo awla,
Dingfelnak in a laltokham
cu dĭnhngeh a si ding.
6Siangpahrang hmaika-ah
nangmah le nangmah
cawisâng aw hlah
awla,
Miropi dinnak ah va ding
hlah;
7Ziangahtile na hmuh dah
mi mizahum hmaiih lo
niamter hnakin,
Na hnenah anih in, "Hi
tawkah hung so aw," a
lo ti cu a ṭhasawn.
8Thuṭhennak ah
hmanhmawh tukin
thuhla thlĕn hlah;
Ziangahtile na innhnenpa
in na ning a lo zahter
tikah,
A netnakah ziang na cang
ding?
9Na thubuai cu na
innhnen thawn relfel
uhla,

24:33 *Thf 6:10*
24:34 *Thf 10:4; Ths 10:18*
25:1 *1Sp 4:32; Thf 1:1*
25:2 *Dnp 29:29; Thf 16:10-15*
25:5 *2Sam 7:13; Thf 16:12; 20:8*
25:7 *Luk 14:7-10*
25:8 *Mat 5:25-26*

Thuthup cu mi dang
hnenah phuang hlah.
10Culole cumi a theitu
in na ning a lo zakter
ding ih,
Na hmin a se tâtâ ding.
11A cān teih ṭawng ding
mi cekci ṭawngkam cu,
Ngunkûalpawl parih sui
epălpawl vek a
si.
12A fim mi mi kawktu cu
thulung mi hna ih
Sui hnakhaih le sui
hlirhlăng ceiawknak
bangtuk a si.
13A thlahtupawl hrangih
palai rinum cu,
Thlairawl khâwm
tikcucān ih vurdai
bangtuk a si,
Ziangahtile a pulepawlih
thinlung a nuamter.
14Pe si loih pe vekih
tluangkhâwngtu
pauhpauh cu,
Ruah tel lo khawdur le
thli bangtuk an si.
15Zāwitheinak hmangin
uktu cu lēmngah a si
ih,
Awka nêm in ruh a khiak.
16Khuaitizu na hmu
maw?
Na ṭul zât lawng ei aw,
Culole a lo ngei tuk ding
ih, na luak pang ding.
17Na innhnenpaih inn ah
leng tam tuk hlah,
Culole a lo ning ding ih a
lo hua pang
ding.
18A innhnen dokalh
zawngih theihpitu
diklopa cu,
Talhtum, ralnâm le
thálfung zúm bangtuk
a si.
19Buai cān ih rinum lo pa
rinsan cu,
A sia mi ha le a thîr mi ke
bangtuk a si.
20Thinbāng hnenih hla va
saktu cu,
Thlatâng cān ih sinfen
phawih le sawda parih
sabit ti thûr vek a si.
21Na ral a ril a rāwn asile,
ei ding rawl pe aw;
Cule a ti a hāl asile, in
ding tidai pe aw;
22Ziangahtile cutin a lu
parah meiling na pêng
a si ding ih,
Jehovah in lawmman a lo
pe ding.
23Sak lam thli in ruah a
keng ih,
Mi relsiatnak lei in
thinheng mithmai.
24Mitawhhmang nunau
thawi inn ṭawmawk
hnakin,
*Inn luanglu kĕlkawm ih
cēn a ṭhasawn.
25A dai mi ti cu a car

25:11 *Thf 15:23*
25:12 *Sam 141:5; Thf 13:18*
25:15 *Thf 15:1; Ths 10:4*
25:18 *Thf 12:18*
25:22 *Sam 18:8; Mat 5:44; Rom 12:20*
25:24 *Thf 21:9*
25:25 *Thf 15:30*

* **25:24** *Inn luanglu kĕlkawm:* 21:9 simfiangnak zoh aw.

mi dang hrangah a si vekin,
Ram hlapi ihsi thuthangṭha khal a si.
26Misualrál hmaiih a tlu mi midingfelpa cu,
Cirhti nâwi le tikhur bawrhhlawh bangtuk a si.
27Khuaitizu tam tuk ei a ṭha lo;
Mai hrangih cawimawinak hawl cu cawimawinak a si lo.
28Amai thinlung a uk lo tu cu,
Kulh băl mi khawpi bangtuk a si.

26 Ṭhâl cān ih vur le thlairawl khâwm cān ih ruah vekin,
Upatnak cu mi-â hrangah a mil lo.
2Vâte vâkvai vekin le peleng zam vekin,
Săn um loih camsiatnak cu a hlawhtling lo ding.
3Ráng hrangah vuaknak hri, lāk hrangah kâkharh,
Cule mi-â zāng hrangah fungfek.
4Mi-â kha amai atdān zulhin let hlah,
Culole nangmah khal amah vek na si pang ding.
5Mi-â kha amai atdān phu tawkin let aw,
Culole amai mit ah mifim a si pang ding.
6Mi-â kut ih thucah a kuattu cun,
Amai ke a tán ih, nunrāwnnak a in a si.
7Kebái ke cu hmantlak an si lo,
Mi-âpawl kâ ih ṭawngṭhimnak cu cuvek a si.
8Mi-â hnenih upatnak petu cu,
Herhli ih lunghlûm ṭembĕttu bangtuk a si.
9Mi-âpawl kâ ih thufim cu,
Zuri kut suntu hling bangtuk a si.
10Mi hmuahhmuah hmabaihtu thálsaitu cu,
Mi-â hlawhfa ih latu le mivaktawi hlawhfa ih latu thawn an bangaw.
11Amai luak lamih uico a kirsal vekin,
Mi-â cun a atnak a nawlhsal rero.
12Amai mit ih mifimpa na hmu maw?
Cu pa hrang hnakin mi-â hrangah ruahsannak a um sawn.
13Mizāngzêl cun, “Zinpi ah kiosa a um!
Kăwtthler ah kiosa a um,” tiah a ti.

25:27 *Thf 27:2; Mat 23:12*
26:1 *1Sam 12:17; Thf 19:10*
26:2 *Dnp 23:5*
26:3 *Sam 32:9; Thf 10:13*
26:4 *Isa 36:21*
26:5 *Thf 8:7*
26:6 *Thf 10:26*
26:11 *Sam 85:8; 2Pe 2:22*
26:12 *Thf 3:7; 29:20*
26:13 *Thf 6:6-11; 22:13; 24:30-34*

14Kăwpza parah sângka a herawk vekin,
Mizāngzêl cu a ihkhun parah.
15Mizāngzêl in khengkûm sungah a kut a thluah ih,
A kâ thlentersal ding hman a paih lo.
16Fim zetih thu a let theitu mi pasarih hnakin,
Mizāngzêl cu amai mit ah a fimsawn.
17A hrawlhawk venak ding um riai si loih feh phahih mi thu va êltu cu,
Uico a hna ih kaitu vek a si.
18Meisêr, thálfungpawl le thihnak thawi mi ṭhihṭhaihtu mimawlh cu,
19Amai innhnen bum tahratih, "Ka lo capoh men!" a titupa bangtuk a si.
20Thing umlonak hmun ah, meisa a mit;
Cule kâ tam vahhmang umlonak ah sualawknak a reh.
21Meiling cu meihol vâmtertu le thing cu meialhtertu a si vekin,
Mitawhhmangpa cun sualawknak a alhter.
22Kâ tam vahhmangih ṭawngkampawl cu rawl thaw bangtuk a si ih,
Taksa sungtabik ah an lutthla.
23Hmurkâ thlum naih thinlung sualrál cu,
Ngun êk hnih mi leibel bangtuk a si.
24Mihuatu cun, a mi huatnak kha a hmurkâ in a thup ih,
Amai sungah bumnak a khawlkhawm;
25Ngilnei zetih a ṭawng tikah, cu pa cu zum hlah,
Ziangahtile a thinlung sungah thil fihnungza pasarih an um;
26A mi huatnak kha bumnak in khuh hmansehla,
A sualralnak cu mipungkhawm hmaiah phuanlăng a si ding.
27Khur laitu pauhpauh cu cumi sungah an tla ding ih,
Lung hriltu cu amai parah a rīlsal ding.
28Thuphan perhmang lei cun amai bum mipawl kha a hua ih,
Kamnâl in siatralnak a thlĕn.

27 Thaisun thu ah tluangkhâwng hlah,

26:14 *Thf 6:9*
26:15 *Thf 19:24*
26:20 *Thf 22:10*
26:21 *Thf 14:17*
26:22 *Thf 18:8*
26:24 *Sam 31:18; 41:6*
26:25 *Sam 28:3; Jer 9:4*
26:27 *Est 2:23; 6:13; Sam 7:15; 35:8; Thf 28:10; Isa 50:11*
26:28 *Sam 12:3; Thf 29:5*
27:1 *1Sp 20:11; Mat 6:34; Jam 4:13-16*

Ziangahtile cuih ni in
ziang a suahpi ding ti
na thei lo.
2Nangmai kâ si loin, mi
dang in lo lawm seh;
Nangmai hmurkâ si loin,
mikhual in.
3Lung cu a rit ih, vunnel
in khīng a nei,
Asinan mi-â thinlingnak
cu, cute pahnih hnakin
a ritsawn.
4Thinlingnak cu
a hrohrang ih,
thinhengnak cu a
rapthlak,
Asinan zo so thîksiatnak
hmaiah ding thei ding?
5A thupteih duhdawtnak
hnakin,
Langhngân kawknak a
ṭhasawn.
6Rualpi ih hriamhmabaih-
nak cu rintlak a si,
Asinan ral ih hnămnak cu
bumnak a si.
7A pumpuar mi cun
khuaithlar kha a luak
a suak,
Asinan a rilrâwng mi
hrangah cun thil khâ
tinkim in a thlum.
8Amai hmun ihsin a
vâkvai mi pa cu,
A bu ihsin a vakvai mi
vâte bangtuk a si.
9Hriak le rimhmui in
thinlung a nuamter ih,
Rualpi ih thlumnak
cu thinlung tak ih a
thurawnpeknak ihsin
a si.
10Nangmai rualpi le na
paih rualpi thlauthla
hlah awla,
Na vanduai ni ah na
unaupaih inn ah feh
fawn hlah;
Hlápi ih maih unaupa
hnakin,
Kiangnai innhnen a
ṭhasawn.
11Ka fapa, keimah i
hmuhsuamtu ka leh
theinak dingah,
Ka thinlung lungawiter
aw.
12Khawruatthiampa in
thil ṭhalo a hmu cia ih
a relhsan,
Asinan mimâwlpawl
cun an pahtlăng ih
cawhkuan pek an si.
13Ram dang mi hrangah
âmkhām tuahtuih
sinfen cu la awla,
Cumi cu uirenu hrang a si
tikah tiamkamnak tuah
aw.
14Zingpit teah thoin, aw
ring zetih a rualpi
thlawsuah a petu,
Cumi cu cu pa hrangah
camsiatnak ih siar a si
ding.
15Ruah cēn zet ni ih
catbang loih inn zŭn
le,

27:2
Thf 25:27
27:3
Job 6:3
27:4
Mip 5:14
27:6
Sam 141:5; Thf 20:30; 28:23
27:8
Isa 16:2
27:9
Est 2:12; Sam 45:8

27:10
Thf 17:17
27:11
Sem 24:60; Thf 10:1; 23:15-16
27:12
Thf 22:3
27:13
Thf 20:16
27:15
Est 1:18; Thf 19:13

Mitawhhmang nunau an
bangrep;
16Cu nu kham cu thli
kham vek le,
A vawrh lam kut ih hriak
hum vek a si.
17Thir in thir a tathriam,
Cuvekin mi pakhat in
a dang mi pakhat a
tathriam.
18Theipi kung a
fingkhawitu pauhpauh
cun a rah an ei ding;
Cuvekin a pu fingkhawitu
cu sunlawih a si ding.
19Tidai ah hmel a kēlih a
lăng vekin,
Milai thinlung in milai a
phuanglang.
20•Sheol le *Abaddon cu
an khăwpkham dah lo,
Cuvekin milai mit khal a
khăwpkhâm dah lo.
21Thenfainak bel cu
ngun hrangah a si
ih, thŭkmei cu sui
hrangah a si,
Cule milai cu mi dang in
amah an faknak ihsin
tah a si.
22Mi-â cu fâng thawn
lung rialdipnak ah rial
hman awla,
A atnak cun a suahsan
cuang lo ding.
23Na rante rual dinhmun
theifiang awla,

27:18 *Luk 19:12-27; 1Ko 9:7*
27:20 *Thf 30:15-16; Ths 1:8; Hab 2:5*
27:21 *Thf 17:3*
27:23 *Thf 12:10*

27:24 *Thf 23:5*
28:1 *Pui 26:17; 2Sp 7:7; Sam 138:3*

Na ranpi rual khal ṭhaten
zoh aw.
24Ziangahtile lennak cu
kumkhaw hrang an si
lo ih,
Lallukhum khalin san
hmuahhmuah a daih
lo.
25Hrampi a ziamrál tikah,
hrampi note an ṭo ih,
Tlang ih hramhringpawl
cu lakkhawm an si.
26Tuufa nopawl in na
hnipuan an lo tum ding
ih,
Mepapawl in na ló man.
27Na rawl hrangah,
Na sungkaw rawl hrangah
me hnawi haidaih na
nei ding ih,
Na siahhlawh nunaupawl
cawmnak khalah.

28 Misualrál cu
zohman ih dawi
loin a tlân,
Asinan midingfelpawl
cu kiosa vekin an ral
a ṭha.
2Rammipawl
dānpahbălnak ruangah,
uktu tampi an um
phah;
Asinan theihthiamnak le
theihnak neitupa zarah,
A dinghnget vivo ding.
3Mifarah palbĕttu
mifarahpa cu,
Thlai siatsuah thluhtu

* **27:20** *Abaddon:* Siatralnak.

a nasazet mi ruah
bangtuk a si.
4Dān thlauthlatupawl cun
misualrál an thangthat,
Asinan dān thluntupawl
cun cupawl cu an
do.
5Miṭha lo pawl cun dik
zetih thuṭhennak an
theithiam lo,
Asinan Jehovah
hawltupawl cun
ziangkim an theithiam.
6Lian cingih hlohthlau
hnakin,
Felfai zetih nungtu
mifarah a ṭhasawn.
7Dān a thluntu pauhpauh
cu fapa fim an si,
Asinan rawl phâmpawlih
hawipi cun a pa a ning
a zakter.
8Sum pung le a faṭhang
diklo zetih ngahtu cun,
Mifarah zangfahtu
hrangah a
khawlkhawm a si.
9Dān ngaithlaknak ihsi a
hna a herpêngtu cu,
A thlacam hman kha
fihnungza a si.
10A ṭha lo mi zin ih mifel
fehpêngtertu pauhpauh
cu,
Anmai khur sungah
anmah rori an tla ding.
Sawihnăwm kâi lo pa cun
thil ṭha a ro ah a co
ding.

28:6
Thf 19:1
28:7
Thf 23:19-21
28:8
Suah 18:21; Job 3:5; 27:17; Sam 112:9; Eze 8:8; Luk 14:12-14
28:9
Sam 109:7; Thf 15:8; Isa 1:13
28:10
Sam 57:6; Thf 26:27

28:12
2Sp 11:20; Job 24:4; Thf 29:2
28:13
Pui 5:5; 2Sam 12:13; Job 3:33; Sam 32:1-5; Dan 4:27; 1Joh 1:9
28:17
1Sam 30:17; 1Sp 20:20; Jer 4:15

11Milianpa cu amai mit
ah cun a fim,
Asinan theihthiamnak nei
mifarahpa in amah cu
a hmutlăng.
12Midingfelpawl nehnak
an co tikah, ropitnak
nasatak a um;
Asinan misualrálpawl an
dinsuah tikah, mi an
relh.
13Amai dānpahbălnak-
pawl a thuptu cu a
hmuingil lo ding,
Asinan zokhal
sualphuang ih
tlansantu cun
zahngainak a co
ding.
14Pathian ṭihzahnak
a nei camcintu cu
mithlawsuak a si,
Asinan a thinlung a
haktertu cu vanduainak
sungah a tla ding.
15Mifarah tlunih uktu
sualrál cu a hûk mi
kiosa le,
A vâktawi mi savâwm
bangtuk a si.
16Theihthiamnak tlasam
uktu cu nasazetih
mipalbĕttu a si,
Asinan diklo zetih sum
ngah huatu cu a
nunkhua a sau ding.
17Mi dang thisen suahnak
phurrit phurtu cu, khur
sungah a tlânlut ding;

Zohman in bawm hlah
hai seh.
18Sawihnăwm kâi lo teih
a fehtu pauhpauh cu
rŭn an si ding,
Asinan a fehpêngtu cu
rinlopiah a tlu ding.
19Amai ló a lettu cun rawl
khawpkhâm a ngah
ding,
Asinan thulolak thil a
thluntu cu a fahrah zet
ding.
20Mirinumpa cu
malsawm vur a si ding,
Asinan lian dingih
hmanhmawhtu cu
hrem loin a lan lo ding.
21Mi thleidăn neih cu a
ṭha lo,
Ziangruangahtile sang
phel pakhat ruangah
milai in dān a pahbăl
ding.
22A ṭha lo mi mit neitupa
cu lian dingin a
hmanhmawh ih,
A parah farahnak a thleng
ding ti a ruat lo.
23Lei ih mi fakpawrh
mentu hnakin,
Mi kawktu in lehhnu
ah duhsaknak a hmu
tamsawn ding.
24A pa simaw, a nu simaw
a suam ih,
"Hi cu dānpahbăl a si lo,"
titu pauhpauh cu,
Siatsuahtuih hawipi an si.

28:18
Est 6:13; Thf 10:9; Jer 39:18
28:19
Thf 12:11
28:21
Pui 19:15; Sam 94:21; Thf 18:5; Eze 13:19
28:23
Thf 27:5-6
28:24
Thf 18:9; 19:26

28:25
Thf 4:17; 29:25
28:26
Sam 4:5; 1Ko 3:18
28:27
Dnp 24:19; Sam 109:17; Thf 22:9
28:28
Job 20:19
29:1
Suah 32:9; Dnp 9:27; 2San 36:16; Jer 19:15; Hab 2:7
29:2
2Sp 11:20; Thf 28:12; 30:22; Ths 10:6
29:3
Thf 5:8-10; 8:15-16; 10:1; Luk 15:11-32; 29:4

25Mipuarthau in
tawhawknak a
căwktho,
Asinan Jehovah a
rinsantu cu a hmuingil
ding.
26Amai ruahnak a
rinsantu cu mi-â a si,
Asinan zokhal fim zetih
a nungtu cu runsuah a
si ding.
27Mifarah bāwmtu cu a
tlasam lo ding,
Asinan hmu lo vekih
umsantu cun
camsiatnak tampi a co
ding.
28Misualrálpawl an
dinsuah tikah,
minungpawl an relh;
Asinan an hlohral tikah,
midingfelpawl an
pungṭhang.

29 Kawk leuhleuh
cingih, a ring
khăwngtertupa cu,
Rinloparalah a hlorál
ding ih, damter a si
nawn lo ding.
2Midingfelpawl thuneitu
an si tikah, mi senpi an
ai a puang;
Asinan misualrálpa in a
uk tikah cun mi senpi
an aihram.
3Fimnak a duhtu
pauhpauh cun an pa an
aipuangter,

Asinan hlawhhlâng-
pawlih hawipi cun a
neihnunnak a thehral.
4Siangpahrang in
thuṭhennak dik in ram
a dĭnhnget,
Asinan nawhthuh eitupa
cun ram a siatter.
5A innhnen fakpawrhtupa
cun,
A ke hrangah sûr a zâr a
si.
6Miṭha lo pa cu
dānpahbălnak in a
awk,
Asinan midingfel cu hla a
sak ih a ai a puang.
7Midingfel in mifarah
hmakhua a ngaihtuah,
Asinan misualrál cun
cuvek ngaihtuahnak a
theithiam lo.
8Mi hnihsanhmangpawl
in khawpi an kāngter,
Asinan mifimpawl cun
thinlingnak an daiter.
9Mifimpa le mi-âpa an
tawhawk tikah,
Mi-âpa a thin a heng ih
a sursēk, cu tawkah
daihnak a um lo.
10Thisen suahhmangpawl
cun sawihnăwm kâi lo
pa an hua,
Asinan mifelpawl in
a nunnak ding an
tawlrelsak.
11Mi-â cun a thinhengnak
a phawrhsuak ṭheh,

29:5
Job 32:21; Thf 26:28
29:6
Job 5:13; Ths 9:12
29:7
Thf 31:8-9
29:8
Thf 11:11
29:10
Joh 3:12
29:11
Job 15:13; Thf 12:16

29:12
2Sp 2:9; Job 34:30
29:13
Thf 22:2; Mat 5:45
29:14
Sam 72:1-5; Thf 16:12
29:15
Thf 13:4
29:16
Sam 91:8; 92:11
29:18
Sam 1:1-2; 119:1-2

Asinan mifim cun a sûp.
12Uktu in thuphanpawl a
ngaihven asile,
A kut hnuaiih mi
hmuahhmuah cu
misualrál ah an cang.
13Mifarahpa le mipalbĕttu
hmunkhatah an
táwngaw:
Jehovah in an pahnih in
an mit a vângter veve.
14Mifarah parih thudik
thawi thu a ṭhentu
siangpahrang cu,
Kumkhuain a laltokham
dĭnhngeh a si ding.
15Fungfek le kawknak in
fimnak a pe,
Asinan nauhak amah teih
tān mi cun a nu hnenah
ningzahnak a thlĕn.
16Misualrálpawl an
karhzai tikah,
dānpahbălnak a karh,
Asinan midingfelpawl
in an tlûk kha an hmu
ding.
17Na fapa nunrĕm
awla, anih in
cawlhhahdamnak a lo
pe ding,
A si, thinnăwmnak a lo pe
ding.
18Thuphuan umlonak ah,
mipi an dâwngdah,
Asinan dān a thluntu cu
mithlawsuak a si.
19Siahhlawh cu
ṭawngkam menin

nunrĕm theih a si lo
ding;
Ziangahtile a theihthiam
hmanah a ngaihsak lo
ding.
20A ṭawngkampawl ih
hmanhmawh mi pa na
hmu maw?
Cu pa hrang hnakin mi-â
hrangah ruahsannak a
um sawn.
21A siahhlawh a nauhak
lai ihsi a duattu cun,
A netnakah cu pa cu a
fapa vekin a nei
ding.
22Mithinhengpa cun
tawhawknak a
căwktho ih,
Thinso hmangpa in
dānpahbălnak tampi a
tuah.
23Milai hngalnak in amah
cu a dirthla ding,
Asinan thinlung tăngdawr
mi cun upatnak a hmu
ding.
24Fifir thawi ṭangtlangtu
pauhpauh cu anmai
nunnak an hua a si,
Anih in sesămnak a
hna in a thei nân,
zianghman a phuang
lo.
25Milai ṭihnak ah tháng
a um,
Asinan zokhal Jehovah
rinsantu cu an him
ding.

29:20
Thf 19:2
29:22
Thf 14:17
29:23
Est 5:12; Thf 11:2
29:24
Pui 5:1
29:25
1Sam 15:24; Thf 16:20; 28:25

29:26
Thf 16:33; 19:6
30:1
Thf 22:17
30:3
Thf 9:10
30:4
Sem 1:2; Dnp 30:2; Job 26:8; Sam 24:1-2; Thf 8:22,31; Isa 40:12; Joh 3:13; Efe 4:7-10; Thu 19:12

26Mi tampi in uktu ih
duhsaknak an hawl,
Asinan milai hrangih
thuṭhennak dik cu
Jehovah hnen ihsin a
si.
27Midik lo pa cu
midingfel hrangah
fihnungza a si ih,
Umdān ih mifel cu
misualrál hrangah
fihnungza a si.

Agur Thufim

30 Jakeh fapa, Agur-
ih ṭawngkampawl, a
ṭawngsuah mipawl cu, hi pa
in Ithiel hnen, Ithiel le Ukal
hnenah a rel.
2Thungaiten kei cu mi
dang hnakin ka cŭt
sawn ih,
Milai theihthiamnak khal
ka nei lo.
3Fimnak ka rak zir lo ih,
Mi Thianghlim-ih
theihnak khal ka nei
fawn lo.
4Zo so van ah hung kai ih
ṭumsal?
Zo so mai kuttum sungih
thli khâwl?
Zo so sinfen in tidai fûn?
Zo so leilung dĕng
hmuahhmuah rak dĭn?
A hmin cu ziang a si ih, a
Fapaih hmin cu ziang
a si,
Na rel thei maw?

5Pathian kamsuakthu
tinkim cu a thiang.
Anih cu amah hnenih
răwltupawl hrangah
ralphaw a si.
6A ṭawngkampawl bêt
hlah,
Culole a lo kawk ding ih,
Nangmah kha thuphan
per na si ti hmuhsuah
na si ding.
7Thil pahnih na hnenah
ka lo dil,
Cupawl cu ka thih hlanah
i êl hram hlah aw:
8Ka hnen ihsin diklonak
le thuphan pernak
lahlo aw.
Farahnak siseh, lennak
khal siseh i pe hlah.
Ka covo tawk rawl in i
câwm aw.
9Culole ka nei tam tuk
ding ih ka lo hnáwng
ding,
Cule, "Jehovah cu zo a
si," ka ti pang ding.
Asilole ka farah tuk ding
ih, fi ka fir pang ding,
Cule ka Pathian hmin ka
bawrhbangter pang
ding.
10A pu hnenah siahhlawh
kha hēk hlah,
Culole a lo camsiat ding
ih, mimawh ih hmuh
na si pang ding.
11A pa camsiat ih a nu
malsawm lo tu,

30:5
Sem 15:1; Sam 12:6
30:6
Dnp 4:2; Thu 22:18-19
30:8
Mat 6:11
30:9
Dnp 6:12; 8:12; Jos 24:27; Hos 13:6
30:11
Thf 20:20

30:12
Thf 6:2; Jer 2:23, 35
30:13
Job 41:34; Isa 2:11
30:14
Job 4:11; 19:22; 24:9; Sam 3:7; 57:4; Amo 8:4; Mik 2:2
30:15
Thf 27:20
30:16
Isa 5:14; Hab 2:5
30:17
Sem 9:22; Dnp 21:18-21; 28:26

San khat minung an um.
12Amai mit ih thiangfai
ih,
A bawrhhlawhnak a
khawlhfai lo tu san
khat minung an um.
13San khat minung an
um, aw, an mit cu
ziang tlukin a sâng!
An mittlângpawl khal an
sângter.
14Leilung ihsin
mifarahpawl le,
Minungpawl lak ihsin
miṭulsampawl
zawnzaiter dingah,
An hápawl ralnâm
bangtuk a si mi le,
An hnuai lam hapawl
nâmte bangtuk a si mi
san khat minung an
um.
15"I pe aw," "I pe aw,"
titu cāngvăt in fanu
pahnih a nei.
Khăwpkham ti nei lo mi
thil pathum an um,
"A tawk thlang," ti dah lo
tu thil pali an um:
16Sheol,
A cíng mi sūl,
Tidai khăwpkham lo tu
leilung le,
"A tawk thlang," ti dah lo
meisa tla an si.
17A pa hmuhsuamtu le,
A nu hnihsantu mit cu,
Phaikuam tlangâkpawl in
an phawrhsuak ding ih,

Cumi cu muvanlai
nopawl in an ei ding.
18Ka hrangah a mak tuk
mi thil pathum an um,
A si, ka theihthiam lo mi
thil pali tla:
19Van ih muvanlai
lamzin,
Lung parih rul lamzin,
Tifinriat ih lăwng lamzin
le,
Fala le tlangval fehnak
lamzin.
20Himi hi uirethmang
nunau umdān cu a si:
A ei ih, a kâ a hnulfai,
Cule, "Sualralnak
zianghman ka rak tuah
lo," tiah a ti.
21Thil pathum ruangah
leilung a khūr,
A si, thil pali a tuar thei
lo:
22Siahhlawh kha
siangpahrang a si
tikah,
Rawl in mi-â a pum a
puar tikah,
23Duhtu nei lo nunau in
pasal a neih tikah le,
A piih ro cotu siahhlawh
nunau tla an
si.
24Leilung parah a fate mi
thil pali an um,
Asinan cupawl cu maksak
zetin an fim:
25Sihtepawl hi cak lo an
si,

30:20
Thf 5:6
30:22
Thf 19:10
30:25
Thf 6:6-8

30:26
Sam
104:18
30:27
Suah 10:4
30:32
Job 29:9

Cutisikhalsehla ṭhâl cān
ah an rawl an
khâwl;
26♦Shafanpawl cu cak lo
zet an si,
Cuticingin lungkhām
lakah an umnak an
tuah;
27Kharbawkpawl in
siangpahrang an nei lo,
Cuticingin an zaten a rual
a rual in an feh;
28Dĕkdēr cun a kut in
thiam zetin a pāwktâng
ih,
Siangpahrang innpawl ah
a um.
29Zahum zetih a fehtu thil
pathum an um,
A si, zahum zetih
tlanglêng thil pali an
um:
30Ramsa lakih a cak zet
mi le dungsip dah lo
kiosa,
31Raldonak ráng,
Mecang khal,
Cule amai zawngih
a ralkap burpi um
ringring siangpahrang
tla an si.
32Nangmah le nangmah
na khaisanawknak ih
na rak at asile,
Asilole thil ṭhalo tuah na
tumthup asile, na kâ
hup aw.
33Căwh mi hnawi in
thāwphāt a suahter ih,

Hnar hmuainak in thi a
suakter,
Cutivekin thinling dingih
turhnawhnak in
tawhawknak a suakter.

Siangpahrang Lemuel Nuih Ṭawngkampawl

31 A nu in amah a zirh
mi ṭawngkampawl,
Siangpahrang Lemuel-ih
thusim mipawl:
2Ziangso, ka fapa?
Ziangso, ka rilrah fapa?
Ziangso, ka thutiam fapa?
3Na thazang kha nunau
hnenah pe hlah awla,
Na cahnak kha siangpa-
hrangpawl siatsuahtu
hnenah pe fawn hlah.
4Maw Lemuel, cumi cu
siangpahrangpawl
hrangah a si lo,
Sabitzu in hi siangpa-
hrangpawl hrang a si
lo ih,
Zureu in hi uktupawl
hrang a si fawn lo.
5Culole an in ding ih
thusuah mi dān an
hngilh ding,
Cule zăwnzaih tuar
mipawl hmuahhmuah
ih diknak an merhkâwi
pang ding.
6A thi cuahcopa hnenah
zureu pe awla,
Lungkuai mipawl hnenah
sabitzu pe aw.
7Anih in in sehla a
farahnak hngilh seh,
Cule a mangbangvansan-
nak cîng nawn hlah
seh.
8Ṭawng thei lo pawl
hrangah na kâ âng aw,
Thi dingih ruat
mipawl hrang
khalah.
9Na kâ āng aw, dingfel
zetin thuṭhen awla,
Mifarah le miṭulsam covo
hrangah dilsak aw.

Nupi Ṭhaṭhum

10Zo in so nupi ṭhaṭhum a
hmu thei ding?
A man cu lung mankhung
senpawl hnakih tlunpi
ah a si.
11A pasal thinlung in cu
nu cu a rinsan ih,
A pasal cun thil ṭha
zianghman a tlasam lo
ding.
12A damsung ni
hmuahhmuah a pasal
hrangah thil ṭhalo si
loin,
Thil ṭha a tuah.
13Sahmul le pat a hawl ih,
A kut in aipuang zetin a
ṭuan.
14Anih cu sumdâwng
lăwngpawl bangtuk a
si,
Hlâpi ihsin a rawl a rak
keng.

31:1 *Thf 22:17*
31:2 *Lai 11:30*
31:3 *Dnp 17:17; 1Sp 11:3; Thf 15:1-14*
31:4 *Thf 20:1; Ths 10:16-17; Isa 5:22*
31:5 *1Sp 16:9; Thf 16:12*
31:6 *Sem 14:18*
31:7 *Est 1:10*
31:8 *1Sam 19:4*
31:9 *Thf 24:23*
31:10 *Rut 3:11; Thf 8:35; 18:22*
31:11 *Sem 2:18; Thf 12:4*
31:13 *1Ti 2:9,10*

15Khawvâng hlanah a tho
ih,
A sungkuapawl hrangah
rawl le,
A siahhlawh nunaupawl
hrangih covo a
pe.
16Ló a ngaihtuah ih a lei;
A hlēp mi in sabit hmuan
a tuah.
17Cahnak in a tâi a ṭemaw
ih,
A bānpawl a cakter.
18A sumdawnnak a ṭha ti
a theingah ih,
Zan ah a meito a mit lo.
19Pat hmawihnak lamah a
kut a suah ih,
A kut in pat hmawihnak
a hûm.
20Mifarah a kut in a
bawm,
A si, miṭulsam a kut in a
ṭanpi.
21A sungkua hrangah vur
a ṭih lo,
Ziangahtile a
sungkuapawl
hmuahhmuah cu
hnipuan senlar an hruk
ṭheh.
22Amai hrangah tăngphah
khuh a tuah;
A hnipuan cu puan nem
páte le sendup an si.
23Ram upapawl lakih a to
tikah,
A pasal cu kăwtka ah mi
theih mi a si.
24Patzai fêmte in sinfen a
tuah ih a zuar,
Cule sumdâwngpawl
hrangah taikhappawl a
pe hai.
25Cahnak le upatnak cu a
hnipuan an si;
A ra lai ding mi tikcucān
ah anih cu lungawiai-
puangin a um ding.
26Fimnak thawn a kâ a
āng ih,
A lei ah ngilnei zetih
zirhnak a um.
27A sungkuapawlih
umdānpawl ṭhaten a
zoh ih,
Zêtnak rawl a ei lo.
28A falepawl an tho ih
amah cu mithlawsuak
tiah an ko,
A pasal khal in, cule a
lawm:
29"Fanu tampi in ṭha zetin
an rak ṭuan,
Asinan nang in an zaten na
hleih ṭheh hai," tiah a ti.
30Duhumnak cu
bumhmang a si ih,
hmelṭhatnak cu
zianghmanlo men a si,
Asinan Jehovah ṭihzahtu
nunau cu lăwm a si
ding.
31A kutsuak rah kha amah
pe uhla,
Amai hnaṭuanpawl in
kăwtka ah amah lāwm
hai seh.

31:20
Dnp 15:11
31:23
Suah 3:16

31:26
Thf 10:31
31:31
Thf 11:16

THUSIMTU

A ngantu: Solomon
A siartu: Leitlun mi
Ngan kum: B.C. 971-931 karlak

Thusimtu cabu ngantu hi thiltithei zet le mifim Siangpahrang Solomon a si (B.C. 971-931). Solomon cu Israel Siangpahrang David fapa a si (1:1, 12). Siangpahrang bu khatnak bung 7-10 ih a tarlăng vekin, Solomon cu mineinung zet le hmuhtawn mi tampi nei a si (1:1, 12 zoh aw). Thusimtu cabu hi Thufim cabu thawn bangawknak an nei. Thufim cabu sungih thufim hrekkhat hi Solomon ih ngan mi a si. Thusimtu 1:1 ah Solomon in amah le amah "Thusimtu" tiah a tiaw. Hebru ṭawngfáng "Qoheleth" ti hi "Thusimtu" tinak a si ih, a sullam cu mi pungkhawmawter ih an hnenih thusim tinak a si (1Sp 8:1 le a hnuai lam). Pathian in Solomon cu theihnak nasazet le neihnunnak nasazet a pe. A neihnunnak le a pawimawhnak ruangah a cabu in siartu mipi a hip thei zet (1Sp 3:5-15).

Thusimtu cabu in "ni hnuaiih" nunnak sullam nasazetin a buaipi. Thusimtu cabu ah "hawl" ti le "zingzăwi" ti ṭawngfáng a tam zet. Solomon in nun lam tluanih thil harsa zetzet a buaipi ih a zingzăwi. Nun lam tluanah theih lo mi thil a tam zet, asinan thihnak a rung thleng ding ti cu a fiang zet. Năwmtawlnak cu rei a daih lo ih, nun lam tluan cu beidăwnnak le diremlonak in a khat thei. Ziangahso leitlun ah diklonak tam zet a um? Nun lam tluanih thil umze nei cu ziang a si? Kan hmuh mi cu "ni hnuaiih" thil um mi lawng an si, asinan cumi lanah ziang thil so a um hrih? Bung 1-nak ah Solomon in buaipitlak ziang a si ti a ngaihtuah ih, cumi simfiang a thăwk. Bung 2-11 ah, Solomon in nun lam tluanih thil umze nei le nei lo thil tam zet a hliakhlai ih, a hmuhsuah mi cu a relsuak. Solomon-ih thusim mipawl cu thutak an si ruangah rintlak an si tiin bung 12 in in sim (12:9-11).

Thusimtu cabu ih ṭawngfáng pawimawh cu "zianghmanlo" ti hi a si (vei 38). "Zianghmanlo" ti umzia cu rei lo te sung lawng daih, diriam lo, beidawng le vansanglam tinak a si. Ṭawngfáng pawimawh dangpawl cu "thli dawi," "ni hnuaiah," ti le "ṭuanbăngnak" tipawl an si. Asinan hi cabu hi a thim thluh ve ce lo. Solomon in Pathian lam hawi ih thu a simnak vei 40 hnak tam kan hmu. Pathian ṭha hnen ihsi thilpek an si ruangah, kan ei le in ah, kan hnaṭuan ah le nunnăwmnak ah nuamaw dingin vei tampi Pathian in in fawrh.

Asinan cupawl cun lungawinak rei daih le kim a pe thei lo. Lungawinak rei daih le famkim cu Pathian kan zum, kan theih le a thu kan thlunnak lawngin a um thei. "Ni hnuaiih" thil ziangkim hi zianghmanlo an si ti mi thu cu Solomon in nasazetin a sim. Cumi cu leitlun ih um Pathian malsawmnakpawl hawl loih, amah kan hawl theinak dingah a si.

Leitlun fimthiamnak le nun lam tluan thu ruahdān in zirhtu cu thusimtu cabu hi a si. Pathian dik umsŭn rinsan le a thu lung dingin san i kip ih miphun

hmuahhmuah hnenah Solomon in a fawrh (1Sp 4:29-34; 10:23-24; 2San 6:32-33).

Thuhlawm Ṭhen

I. Solomon in "ni hnuaiih" nun lam tluan buainak thu a sim *(1:1-11)*
II. Solomon in "ni hnuaiih" nun a zingzawi ih a rel *(1:12-12:7)*
III. Solomon in "ni hnuaih nun" thuhla ah a thunetnak a sim *(12:8-14)*

Mifim Khawruahnak

1 David fapa, Jerusalem ih siangpahrang, Thusimtuih ṭawngkampawl.

2"Zianghmanlo men,
zianghmanlo men,"
tiin Thusimtu in a ti;
"Zianghmanlo men,
zianghmanlo men,
thil hmuahhmuah hi
zianghmanlo men a
si," tiin.
3Minung in ni hnuaiih
a ṭuanbăngnak a hna
hmuahhmuah ihsin,
Ziang ṭhathnemnak so a
ngah?
4San khat a liam ih, san
dang a ra,
Asinan leilung cu
kumkhuain a hmun.
5Ni khal a suak ih, a tla,
Cule a suahnak lam panin
zamrang zetin a kirleh.
6Thlang lamah thli a
hrang ih,
Sak lamah a herkûalsal;
Thli cu cak zetin a hrang
vivo ih, a zin kēl ah a
kirsal.
7Tivapawl hmuahhmuah
in tifinriat ah an
luanglut,
Cucingin tifinriat cu a
khat cuang lo;
Tivapawl cu an ra
luansuahnak hmun,
Cu tawkah an kirsal lala.
8Thil hmuahhmuah hi
ṭuanbăngnak hlir an si;
Cuih thu cu minung in a
relfiang thei lo.
Mit in hmuh khawp ti a
nei lo ih,
Hna khal in theih khawp
ti a nei lo.
9A um zo cu ra um leh
ding a si,
Tuah zo mi khal tuah leh
ding a si ih,
Ni hnuaiah thil thar
zianghman a um lo.
10"Zoh hnik, himi hi a
thar a si," ti thei ding
mi ziang tal a um
maw?
Cumi cu kan hlan kum
reipi lai ihsi rak um cia
zo a si.
11Thil hmaisapawl cīn
ringring ti a um lo,
Lehhnu ih ra um lai

1:1 *Thf 1:1; Ths 7:1*
1:2 *Sam 39:5-6; Ths 12:8; Rom 8:20-21*
1:3 *Ths 2:11, 22*
1:4 *Job 8:19*
1:5 *Sam 19:5-6*
1:6 *Joh 3:8*
1:7 *Job 36:28*
1:8 *Thf 27:20; Ths 4:8*
1:9 *Ths 2:12*
1:11 *Sam 88:12; Ths 2:16; 9:15*

ding mipawl ih an cīn
ringring ding mi,
Thil ra um ding mi
zianghman a um lo.

Zianghmanlo Milai Fimnak

12 Kei, Thusimtu cu Jerusalem ah Israel siangpahrang ka si.

13 Cule van rāng hnuaiih tuah mi hmuahhmuah thuhla cu fimnak ih hawlsuak ding le zăwihliah dingin ka thinlung ka ret; cucu Pathian in minung fapapawl hnenih buaipi dingih a pek mi hna harsa zet a si.

14 Ni hnuaiih hnaṭuan mi hmuahhmuah ka hmungah zo; cule ngai hnik, thil hmuahhmuah hi zianghmanlo men a si, thli dawi men a si.

15 A kawi mi cu dĭngter
theih a si lo ih,
Um lo mi cu siar theih a
si lo.

16 Ka thinlung in, "Zoh hnik, ka hlanih Jerusalem ih umtupawl hnakin ropitnak ka ngah sawn ih, fimnak khal ka ngah sawn. Ka thinlung in fimnak nasa le theihnak nasa a theithiam," tiin ka tiaw.

17 Cule fimnak thei dingin le atnak le mawlhnak thei dingin ka thinlung ka pe. Cu khal cu thli dawi men a si ti ka theisuak.

18 Ziangahtile fimnak a
tamnak ah thinnatnak
a tam,
Cule theihnak pungtertu
cun riahsiatnak a
pungter men.

Zianghmanlo Men Năwmtawlnak

2 Ka thinlung in, "Atu ah ra aw, hlimnak in ka lo hniksak ding; curuangah na duh duhin nuamcēn aw," tiah ka tiaw. Asinan ngai hnik, cumi khal cu zianghmanlo men a si thotho. **2** Hnihnak cu, "Atthlak a si!"; cule hlimnak khal in, "Ziang tuahsuak mi a nei?" tiah ka ti. **3** Minung fapapawl hrangah van rāng hnuaiih an nunsung hmuahhmuah ah ziang tuah hai sehla a ṭha pei ti ka hmuh hlanlo, ka thinlung cu fimnak thawn hruai phahin, sabitzu thawn ka taksa năwmawkterdăn le atnak kaihdān ding ka thinlung in ka dapkûal.

4 Hna ropipawl tla ka ṭuan: ka hrangah innpawl ka sak ih, ka hrangah sabit hmuanpawl ka tuah. **5** Ka hrangah pangpar hmuanpawl le cawlhhmunpawl ka tuah ih, a sungah thingthei kung phun zakip ka phun. **6** Thingkung hmuanpawl tidai tawih dingah keimai hrangah tilipawl ka dâwl. **7** Siahhlawh nunaupawl le mipapawl ka lei ih, ka inn ih suak

1:12 *Ths 2:9*
1:13 *Sem 3:17; Ths 3:10*
1:14 *Ths 2:11, 17*
1:15 *Ths 7:13*
1:16 *1Sp 3:12*
1:17 *Ths 2:3, 12; 7:3, 25*
1:18 *Ths 2:23*

2:1 *Ths 7:4*
2:2 *Thf 14:13*
2:3 *Lai 9:13; Ths 1:17; 3:12-13; 6:12*
2:4 *2San 2:1; Sol 8:11*
2:5 *Sol 4:16; 5:1*
2:6 *Neh 2:14*
2:7 *2San 8:7-8*

siahhlawhpawl khal ka nei. A si, ka hlanih Jerusalem ih rak umpawl hmuahhmuah hnakin ranpi rual le rante rual ka nei tamsawn. **8**Siangpahrangpawl le ramṭhenpawl ihsin keimai hrangah sui le ngun le hlawnthil hleicepawl ka khawlkhawm. Hlasakthiam nunau le mipa le minung fapapawlih năwmnak nusûn tampi ka nei.

9Cutin ka hlanih Jerusalem ih umpawl hmuahhmuah hnakin miropi ah ka cang ih, ka hleih thluh hai. Ka fimnak cu keimah ah a rak um ringring thotho.

10Ka mit ih hahio mi
ziangkhal ka hlah lo.
Ziang năwmtawlnak ihsi
khalin ka thinlung ka
sûp lo,
Ziangahtile ka thinlung
cu ka ṭuanbăngnak
hmuahhmuah ah
lungawiaipuangin a
um;
Cule cucu ka
ṭuanbăngnak
hmuahhmuah ihsi ka
lawmman a si.
11Cun ka kut ih a
ṭuansuak zo mi
hnaṭuanpawl
hmuahhmuah le
ka rak ṭuansuah mi
ṭuanbăngnak ka zoh;
Cule ngai hnik, thil
hmuahhmuah hi
zianghmanlo men le
thli dawi men a si.
Ni hnuaiah thil ṭhahnem
zianghman a um
lo.

2:8 *2Sam 19:35; 1Sp 9:28*
2:9 *1San 29:25*
2:10 *Ths 3:22; 5:18; 6:2; 9:9*
2:11 *Ths 1:3,14*

Neihnunnak khal Zianghmanlo Men

12Cun keimah le keimah fimnak, atnak le mawlhnak tla ngaihtuah dingin thu ka băwtcat;

Ziangahtile siangpahrang
aiawhtupa in teh,
Rak tuah zo mi siarlo
ziangso a tuah thei?
13Cun tleu in thim a hleih
vekin,
Fimnak in atnak a hleih ti
ka hmu.
14Mifim mit cu a lu ah a
um,
Asinan mi-â cu thim ah
a feh.
Cuti va si khal sehla thil
cang mi bangrep cu an
zate parah a thleng ti
ka hmusuak.
15Cutin ka thinlung in,
“Mi-â parih thleng
vekin,
Ka par khalah a thleng
ve,
Cuti asile ka fimsawnnak
cun ziang ṭhathnemnak
so a neih?” tiah ka
ruat.
Cun ka thinlung in,

2:12 *Ths 1:9,17*
2:13 *Ths 7:11-12,19*
2:14 *Sam 49:10; Ths 3:19*
2:15 *Ths 6:8*

"Hi khal hi zianghmanlo
men a si," tiah ka ruat.
16Ziangahtile mi-â cīn
ringring a si lo vekin
mifim khal kumkhuaih
cīn ringring a si lo,
Cān ra lai dingah an zaten
hngilh ṭheh an si ding.
Ziangvekin so mifimpa a
thih?
Mi-â vek thothoin!
17Curuangah nun hi ka hua,
ziangahtile ni hnuaiih ṭuan
a si mi hna cu ka hrangah
thinnatnak an si; ziangahtile thil
hmuahhmuah hi zianghmanlo
men le thli dawi rero men an si.
18Cule ni hnuaiih ka rak
ṭuan mi hna hmuahhmuah hi
ka hua, ziangahtile ka lehhnu
ih ra um ding pa hnenah ka tân
ta zik si. **19**Cun anih cu mifim
maw mi-â a si ding ti zo in
a thei? Cucingin ni hnuaiah
fim zetin ka rak ṭuansuak
mi ṭuanbăngnak ka hna
hmuahhmuah cu anih in a uk
ding. Cu khal cu zianghmanlo
men a si. **20**Curuangah ni
hnuaiih hna hmuahhmuah ka
rak ṭuan mipawl parah ka bei
a dawng riai. **21**Ziangahtile
fimnak, theihnak le thiamnak
thawi hna a ṭuantu mi pakhat
rak um khal sehla ro hrangih
ṭuan lo tupa hnenah a ro cu a
tan ta thotho ding. Cu khal cu
zianghmanlo men le vansiatnak
rapthlak a si. **22**Ziangahtile

2:16
Sam 88:12; Ths 1:11,14
2:18
Sam 39:6
2:22
Ths 1:3

minung in ni hnuaiih a hna
le thinlung bāng zetih a
ṭuan mi hmuahhmuah ihsin
ziangso a ngah? **23**Ziangahtile
a nunsung hmuahhmuah tla
hi riahsiatumza an si ih, a
hnaṭuan tla phurritumza a si;
zan rori hmanah a thinlung a
cawlhahdam lo. Cu khal cu
zianghmanlo men a si.

Thukharnak: Neih tawk ih Lungawi

24Minung hrangah ei le in
le a hnaṭuannak ih thinlung
năwmnak a hmuh hnakih
thil ṭha zianghman a um lo.
Cumi khal Pathian kut ihsin
a si ti ka hmu. **25**Ziangahtile
keimah hnakin zo so ei
thei ih, zo so năwmnak nei
thei? **26**Ziangahtile Pathian
in a mithmuhih miṭha
hnenah fimnak, theihnak le
thinnăwmnak pawl a pe; asinan
Pathian hmaika-ih miṭha
hnenih a pek theinak dingah
misual hnenah khawlkhawm
hnaṭuan le lakkhawm hnaṭuan
a pe. Himi khal zianghmanlo
men le thli dawi men a si.

2:23
Sem 3:17; Job 7:2; Ths 1:18
2:24
Ths 3:12-13, 22; 1Ko 15:32
2:26
Job 9:4; 27:17; Thf 13:22
3:1
Ths 8:6
3:2
Isa 28:24

Ziangkim in Cān an Nei

3 Thil ziangkim
hrangah cān a um,
Van rāng hnuaiih thuhla
tinkim hrangah cān a
um:
2Suah cān a um ih,

Thih cān a um;
Phun cān a um ih,
Phun cia phawi cān a um;
3Thah cān a um ih,
Damter cān a um;
Ṭhiahbăl cān a um ih,
Sak cān a um;
4Ṭah cān a um ih,
Hnih cān a um;
Lusûn cān a um ih,
Lām cān a um;
5Lungtopawl hlăwn cān a
um ih,
Lungtopawl sarkhawm
cān a um;
Pawmawk cān a um ih,
Pawmawk el cān a um;
6Hawl cān a um ih,
Hlohter cān a um;
Retṭhat cān a um ih,
Hlăwnhloh cān a um;
7Thlek cān a um ih,
Ṭhit cān a um;
Daiteih um cān a um ih,
Ṭawng cān a um.
8Duhdawt cān a um ih,
Huat cān a um;
Doawk cān a um ih,
Remawk cān a um.

Pathian Pek Ṭuanvo

9Hnaṭuantu in a ṭuanbăngnak ihsin ziang ṭhathnemnak so a hmuh? 10Minung fapapawl in a buaipi ding hrangih Pathian in a pek mi ṭuanvo ka hmu zo. 11Pathian in thil ziangkim a cān teah mawiten a tuah. An thinlung sungah catuan khal a ret, cucingin a tir ihsin a cem tiang Pathian in ziang a tuah ti zohman in an hmu bān lo.

12An nunsung ih thinnăwm le thil ṭha tuah hnakih ṭha le, 13mi kip in an hnaṭuan mi hmuahhmuah parah ei le in le thinnuam ih an um hnakih ṭha an hrangah a um lo ti ka thei, cucu Pathian thilpek a si.

14Pathian thil ti mi
pauhpauh,
Kumkhua a hmun ding ti
ka thei.
Cumi ah zianghman bêt
theih a si lo ih,
Cumi ihsin zianghman
lâk theih a si lo.
Minungpawl in amah
an ṭih theinak dingah
cucu Pathian in a tuah
a si.
15Cun a um lai mi hi rak
um zo mi a si ih,
Ra um lai ding mi khal
rak um cia thotho a si;
Cule Pathian in a liam cia
zo mi a ngen.

Thuṭhennak cu Pathian Ta

16Cuihtlunah ni hnuaiih ka hmuh mi cu:

Thuṭhennak hmun ah,
Sualralnak a um;
Cule dingfelnak hmun ah,
Sualralnak a um.
17Ka thinlung in,
"Pathian in midingfel le
Misualrál thu a ṭhen ding,

3:3 *Dnp 5:17*
3:4 *Suah 15:20; Sam 126:2*
3:7 *Est 4:14*
3:9 *Ths 1:3*
3:10 *Ths 1:13*
3:11 *Dnp 12:7, 18; Job 11:7; Sam 34:12; Ths 2:3,24; 7:9; Rom 11:33*
3:13 *Ths 2:24; 5:19*
3:14 *Job 23:15; Ths 5:7*
3:15 *Ths 1:9; 6:10*
3:17 *Job 19:29; Ths 11:9*

Ziangahtile thuhla tinkim
hrangah le hna tinkim
hrangah cān a um,"
tiin ka ruat.

18Ka thinlung in, "Minung fapapawlih dinhmun thuhla ah, anmah cu ramsapawl vek an si ti an hmuhawk theinak dingah, Pathian in a hniksak hai," tiin ka ruat. **19**Ziangahtile minung fapapawl parih thil thleng mi cu ramsapawl par khalah a thleng; thil pakhat an parah a tla: pakhat a thih bangin a dang khal a thi ve. Thungaiten, an zaten thaw pakhat an nei; minung in ramsapawl hnakin cungnunnak a nei cuang lo, ziangahtile thil ziangkim hi zianghmanlo men an si. **20**An zaten hmun pakhat ah an feh: an zaten leivut ihsin an si ih, an zaten leivut thotho ah an kirsal. **21**Minung fapapawlih thlarau cu tlun lamah a kaiso ih, ramsapawlih thlarau cu leilung hnuai lamah a suk ti zo in a thei? **22**Cutin minung cu amai hnaṭuan mi parih lungawiaipuangih a um hnakih ṭha a um lo ti ka hmusuak, ziangahtile cucu ro ih a co mi a si. Ziangahtile amai hnuih thil cang ding hmu dingah amah cu zo in so a hruai thei ding?

4 Cun ni hnuaiih palbĕtnak hmuahhmuah cu ka ngaihtuahsal:

3:18 *Sam 73:22*
3:19 *Ths 2:16*
3:20 *Sem 2:7; Job 34:15*
3:21 *Ths 12:7*
3:22 *Job 31:2; Ths 2:24*
4:1 *Sam 1:5; Ṭah 1:6*

Cule zoh hnik! Palbĕt
mipawlih mitthli khi,
Annih cun hnemtu an nei
lo.
Anmah palbĕttupawl
lamah cun huham a
um,
Asinan annih cun hnemtu
an nei lo.
2Curuangah nungdam lai
minungpawl hnakin
mithipawl,
A rak thi cia zo pawl cu
ka fak sawn.
3Cuticingkhalin, cute
pahnih hnakin rak sêm
lo lawlaw mi,
Ni hnuaiih thil ṭhalo
tuah mi hmu lo tu a
ṭhasawn.

Zianghmanlo men Ṭanghmasialnak

4Cuihtlunah, milaiih ṭuan retheihnak hmuahhmuah le ṭuanthiamnak tinkim hi a innhnen elnak ruangah a si ti ka hmu. Himi khal hi zianghmanlo men le thli dawi men a si.

5Mi-â cun a kut a băwm
men ih,
Amai titsa a eirál ṭheh.
6Ṭuan retheihnak le thli
dawinak thawi kut
huam hnih thil neih
hnakin,
Hahdamteih kut huam
khat neih a ṭhasawn.

4:2 *Job 3:17; Jer 20:17-18*
4:3 *Job 3:16, 22*
4:4 *Ths 1:14*
4:5 *Thf 6:10*
4:6 *Thf 15:16-17*

7 Cun ni hnuaiah zianghmanlo men ka hmusal:
8 Mi pakhat, hawipi nei lo a um,
Anih cun fapa siseh, unaupa khal siseh a nei lo.
Cucingin a hna bangthlakpawl hmuahhmuah cu cem ti a nei lo ih,
A mit cu lennak ah a di a riam fawn lo.
Asinan, “Mai hrangih nunnăwmnak hloh ko in zawih hrangah ka ṭuan rethei?” tiah a ti dah lo.
Himi khal zianghmanlo men le har fualfo ih ṭuan zăwnzaih men a si.

Rualpi Manhlatzia

9 Pakhat hnakin pahnih a ṭhadeuh,
Ziangruangahtile an hna bangthlak hrangah lawmman ṭha an nei.
10 Ziangahtile pakhat a tlûk asile, pakhat in a hawipi a kaitho ding.
Asinan mi a tlûk tikih mah te lawngih um cu a hmakhua a pit a si,
Ziangahtile amah kaithotu ding zohman a nei lo.

4:8 *Thf 27:20*
4:11 *1Sp 1:1-2*
4:13 *Ths 9:15*
4:14 *Sem 41:14, 41-43*

11 Cuihtlunah, mi pahnih an ittlang asile, an hlum ding;
Asinan ziangtin mi pakhat cu amah te lawng a hlum thei ding?
12 Mi pakhat cu mi dang in neh thei khal sehla, mi pahnih cun amah cu an rak do thei ding.
Cule zung thum thlak hrihrual cu áwlten a cat lo.

Hminthannak a Cuai

13 Thurawnpek duh nawn lo siangpahrang tar le â hnakin,
Mino mifarah fim a ṭhasawn.
14 Ziangahtile a uk mi ram sungah farahin sêm khal sehla,
Siangpahrang si dingin thawng sung ihsin a suak a si.
15 Ni hnuaiih minung veivâkpawl hmuahhmuah ka hmu,
Siangpahrang aiawhih dingtu ding mino thawn.
16 Siangpahrang ih tuah mi paih uk mi mipi hmuahhmuah cu cem ti an nei lo;
Cucingin neta ih rapawl cu a parah lungawiai-

puangin an um cuang
lo ding.
Thungaiten, hi khal hi
zianghmanlo men le
thli dawi men thotho
a si.

Pathian Ṭihzah awla, Na Thutiamkam Tisuak Aw

5 Pathian inn ih na feh
tikah na ke kilṭha aw; cun
mi-âpawlih raithawinak va
pek hnakin ngaithla dingin
naih sawn aw, ziangahtile
thil ṭhalo an tuah ti an thei
lo.
2Na kâ manhlap hlah seh,
Cule Pathian hmaiah na
thinlung cun zamrang
tukin ziangkhal
ṭawngsuak hlah seh.
Ziangahtile Pathian cu
van ah a um ih, nang
cu leilung parah na
um;
Curuangah na ṭawngkam
mál seh.
3Ziangahtile căngvaih
tamnak ihsin mang a
ra ih,
Mi-â aw cu a ṭawngkam
tamnak ihsin theih a si.
4Pathian hnenih thu na
tiam tikah, cumi tisuak
dingin muangcâng
hlah;
Ziangahtile anih cu
mi-âpawl parah
lunghmuinak a nei lo.
Thu na rak tiam mi cu
tisuak aw.
5Thutiam si ih tisuak lo
hnakin, thutiam lo
lawlaw a ṭhasawn.
6Na kâ in na taksa sualter
hlah sehla, cumi cu a palh
a si tiah Pathian thuphurtu
hmaiah ti hlah. Ziangruangah
so na awthâwm ah Pathian a
thinheng in, na kut ih ṭuan mi
cu a tisiat ding? **7**Ziangahtile
mang tamnak le ṭawngkam
tampi umnak khal zianghmanlo
men a si. Cuhnakin Pathian ṭih
sawn aw.

Ngahnak le Upatnak khal Zianghmanlo Men

8Ramṭhen sungah mifarah
palbĕtnak le diknak le
dingfelnak merhkawinak
rapthlak na hmuh asile, cumi
thu ah na mangbang hlah;
ziangahtile bawi pakhat cu
amah hnakih sâng bawi in
a zoh ringring ih, an tlunah
a sângsin mi bawipawl an
um.
9Cuihtlunah leiramih
hlawknak cu mi hmuahhmuah
hrangah a si; siangpahrang rori
hman leiram in a câwm ve.
10Sumpai a duhtu cu
sumpai in a di a riam
dah lo ding;
Neihnunnak a duhtu khal
a sum lakluh mi in a di
a riam dah lo ding.

5:2 *Lai 11:35; Job 6:24; Thf 20:25*
5:3 *Job 20:8; Ths 10:14*
5:4 *Mip 30:2; Dnp 23:21; Lai 11:35; Sam 66:13-14; 119:60*
5:5 *Mip 30:2-4; Jon 2:9*
5:7 *Ths 3:14*
5:8 *Sam 12:5*
5:10 *Ths 4:8*

Himi khal hi zianghmanlo
men a si.
11Thilri a punzai tikah, a
eitu an pungzai ve.
Cule a neitupawl in mit ih
zoh men ti siarlo ziang
hlawknak so an neih?
12Hnaṭuantu cu a ei tam
ah simaw, a ei mal ah
simaw, a ihhmuh a
thaw;
Asinan milianih neih
tamnak cun amah cu
itthat lo ko a tuah
ding.
13Ni hnuaiih thil ṭhalo zet
pakhat ka hmuh mi cu:
Lennak in a neitu hrangah
tuahmawhawknak ding
a khâwl.
14Asinan cuih lennak cu
vansiatnak ruangin an
hlorál,
Fapa a hrin tikah, a kut ah
zianghman a um lo.
15A nuih sūl ihsin a suah
vekin, taklawngin a
kirsal ding,
A rat lam vekin a tlungsal
ding;
Cule a kut ih a ken thei
mi a ṭuanbăngnak ihta
zianghman a keng lo
ding.
16Cule himi khal hi
vansiatnak a si:
A rat lam vek rori in, a
tlunsal ding hi.
Cule thli ngah dingih
ṭuanbāngtu in ziang
hlawknak so a neih?
17A nunsung
hmuahhmuah khal
thim lakah a ei ih,
Anih cun riahsiatnak,
natnak le thinhengnak
tam zet a nei.

5:12 *Job 20:20*
5:13 *Ths 6:1-2*
5:15 *Job 1:21; Sam 49:17; Ths 1:3; 1Ti 6:7*
5:16 *Ths 1:3*

Thukharnak

18Ka rak hmuh mi cu hihi
a si: Ei le in in le ni hnuaiih
Pathian ih a pek mi a damsung
hmuahhmuah, ṭuanbăngnak
thawi a ṭuansuah mi thil ih a
năwmawk hi a ṭha ih a awm a
si, ziangahtile cumi cu ro ih a
co mi a si. **19**Pathian in lennak
le neihnunnak a rak pek mi mi
tin hnenah, cumi ei theinak,
a ro cohlan theinak le a
ṭuanbăngnak ih lungawiaipuan
theinak a pe, cumi cu Pathian
thilpek a si. **20**Ziangahtile
a damsung cānpawl tla hi a
ruat tuk lem lo ding, ziang-
ruangahtile Pathian in amah cu
a thinnăwmnak thawn ṭulbuai
zet ko a tuah.

Zianghmanlo men Lennak

6 Ni hnuaiih ka rak hmuh mi
thil ṭhalo a um, cule cumi cu
minung lakih thil um tlangpi a
si: **2**amai hrangih a duhthusam
mipawl hmuahhmuah tlasam lo
ko Pathian in minung hnenah
lennak, neihnunnak le upatnak
a rak pe; sikhalsehla Pathian in

5:18 *Ths 2:3,24*
5:19 *1San 29:12; Job 31:2; Ths 2:24; 6:2*
5:20 *Dnp 12:7*
6:2 *Ths 5:13*

cumi ei theinak cu amah a pe
lo, ram dang mi in a eisak thluh
sawn. Himi hi zianghmanlo
men a si ih, vansiatnak nasatak
a si.

3Mi pakhat in fāte 100 nei
in, kum tampi nungin, cutin a
damsung kumpawl cu tam zet
hmansehla, a nunnak cu thil ṭha
in a diriam cuang loin, phumtu
hman nei lo pa cu, anih hnakin
thi cia ih suak naute a ṭhasawn
tiah ka ti. **4**Ziangahtile anih cu
sullam nei loin a ra suak ih,
thim lakah a feh, cule a hmin
cu thim in a khuh ṭheh. **5**Anih
cun ni hmu loin, zianghman
thei lo khal sehla, cu pa hnakin
cawlhhahdamnak tamsawn a
nei. **6**Anih cu kum 2000 a nun
hmanah, ṭhatnak a hmu cuang
si lo. Thil hmuahhmuah hi
hmun pakhat ah an feh thluh a
si lo maw?

7Milai hnaṭuan mi
hmuahhmuah cu a kâ
hrangah a si,
Cuticingkhalin a di a riam
cuang lo.
8Ziangahtile mifim
in teh mi-â hnakin
vanneihnak ziang a nei
cuang?
A nung mi hmaiih fehdān
ding thei mifarahpa in
ziang a nei?
9Duhthusam vâkvai
hnakin mit ih hmuh a
ṭhasawn.

6:3 *Job 3:3,16*
6:6 *Ths 2:14*
6:7 *Thf 27:20*
6:8 *Ths 2:15*
6:9 *Ths 1:14*

Cumi khal zianghmanlo
men le thli dawi men
a si.
10Thil um mi pauhpauh hi
hmin sak cia an si,
Milai khal hi ziang a si ti
theih a si;
Ziangahtile anih cun
amah hnakih caksawn
a do thei lo.
11Zianghmanlo men
pungzaitertu thil tampi
an um ruangah,
Minung hrangah
ṭhathnemnak ziangso
a um?

12Ziangahtile thlahlim vekih
rál zianghmanlo a damsung ni
tawite ah hin, milai hrangih
ṭha zo in so a thei ding? Amai
hnuah ni hnuaiah ziang a cang
ding ti a hnenah zo in so a sim
thei?

Thurawnpeknak Phunphun

7 Hriak mankhung
hnakin hmin ṭhat a
ṭhasawn,
Cule suah ni hnakin thih
ni;
2Puai inn ih feh hnakin
lusûn inn ih feh a
ṭhasawn,
Ziangahtile cucu mi
hmuahhmuah ih
cemnetnak a si;
Cule a nungpawl in cumi
cu thinlung ah an ret
ding.

6:10 *Ths 3:15*
6:12 *1San 29:15; Job 10:20; 14:2; Sam 39:6*
7:1 *Job 10:18; Thf 22:1; Sol 1:3*
7:2 *Ths 2:14*

3Hnih hnakin riahsiat a
ṭhasawn,
Ziangahtile riahsia
mithmai in thinlung a
tuahṭha.
4Mifimpawlih thinlung cu
lusûn inn ah a um,
Asinan mi-âpawlih
thinlung lawngte
hlimnak inn ah a um.
5Mi-âpawlih hla sak theih
hnakin,
Mifim kawknak ngai a
ṭhasawn.
6Ziangahtile mi-â hnih
cu bel hnuaiih hling
kāngpuak awn bangtuk
a si.
Hi khal hi zianghmanlo
men a si.
7Thungaiten palbĕtnak
in mifim kha â vekin a
langter,
Cule nawhthuh in
thinlung a siatsuah.
8Thil cemnetnak hi a
thăwknak hnakin a
ṭhasawn;
Puarthaunak lungthin
hnakin, thinsau a
ṭhasawn.
9Thinheng lohli dingin na
lungthin manhlap hlah,
Ziangahtile thinhennak
cu mi-âpawlih ṭāng ah
a câm.
10"Ziangruangah tulai
hnakin hlanlai a
ṭhatsawn?" tiah ti hlah.

7:3 *Thf 14:13*
7:4 *Ths 2:1; Jer 16:8*
7:5 *Thf 13:18*
7:6 *Sam 58:9; Thf 14:13*
7:7 *Suah 23:8*
7:8 *Thf 14:29*
7:9 *Thf 14:29; Mat 5:22*
7:10 *Sam 77:5*

7:11 *Ths 2:13; 11:7*
7:12 *Thf 3:18; 8:35*
7:13 *Ths 1:15*
7:14 *Job 1:21*
7:15 *Job 7:7; 21:7; Ths 8:12-14; Jer 12:1*

Ziangahtile hivek thusuh
cu fimnak a si lo.
11Fimnak cu ro tlukin a
ṭha,
Cule ni hmungahtupawl
hrangah cun hlawknak
a si.
12Ziangahtile paisa cu
*kilhimawknak a si
bangin,
Fimnak cu kilhimawknak
a si ve;
Asinan theihnakih
hlawkzia cu ziang a si
ti le fimnak cun amah
neitupawl hnenah
nunnak a pe.
13Pathian thil ti ngaihtuah
hnik;
Ziangahtile ngawi ko a
rak tuah mi cu zo in a
dĭngter thei ding?
14Hlawhtlin ni ah
lungawiaipuangin um
aw,
Asinan harsatmangbang
ni ah khuaruat aw:
Thungaiten minung in
amai hnuih thil thleng
ding mi zianghman
hmusuak lo dingin,
Pathian in a dang a rak
remruah vekin pakhat
khal a rak
remruat.
15Ka dam lai ni zianghmanlo

* **7:12** *kilhimawknak:* A ṭawng hrampi ah, "thlahlim," ti a si ih, kilhimtu thlahlim a hmuhsak.

men sungah thil ziangkim ka rak hmu:
Midik amai dingfelnak ih hlorál a um,
Cule misualrál amai sualralnak ih dam rei a um.
16Luarkai tukin dingfel hlah awla,
Luarkai tukin fim fawn hlah:
Ziangahso nangmah le nangmah na tisiatawk ding?
17Luarkai tukin sualrál hlah awla,
Luarkai tukin â fawn hlah:
Ziangah na cān kim hlanih na thih ding?
18Himi na kaihngah cu a ṭha,
Cule a dang ihsin na kut ṭhawn fawn hlah;
Ziangahtile Pathian ṭihtu cun cupawl hmuahhmuah ihsin a tlânsuak ding.
19Khawpi sungih uktu pahra pawl hnakin,
Fimnak in mifim a caktersawn.
20Ziangahtile leilung tlunah thil ṭha tuah ih,
Sual tuah lo midik an um lo.
21Cun mi ih an sim mi pauhpauh ah na thinlung pe tuk hlah,

7:16 *Thf 25:16; Rom 12:3*
7:17 *Job 15:32*
7:18 *Ths 3:14*
7:19 *Thf 8:14; Ths 2:13*
7:20 *2San 6:36; Job 4:17; Sam 14:3; Thf 20:9; Rom 3:12,23*
7:21 *Thf 30:10*

Cuti a si ahcun, na siahhlawh ih a lo camsiat na thei pang ding.
22Ziangahtile nangmah hman in vei tampi mi dang na rak camsiat ve ti,
Nangmai thinlung in a thei.
23Hipawl hmuahhmuah hi fimnak in ka hniksak thluh zo.
"Ka fim ding," tiah ka rak ti;
Asinan cumi cu ka hnen ihsin a rak hla tuk lai.
24A hla zet lai mi le a thûk zet mi cu,
Zo in so a hmusuak thei ding?
25Mi-â-ih sualralnak, mawlhnak le atnak tiang thei dingin,
Fimnak le thilumzia thei ding le zăwihliah ding le hawlsuak dingin ka thinlung ka hmang.
26Cule a thinlung tháng le sûr vek, a kut ih cikcin um nunau cu thihnak hnakin tampi in a khâsawn ti ka hmusuak.
Pathian lunghmuitertu cu, cu nuih hnen ihsin a tlânsuak ding,
Asinan misual cu, cu nu in a awkngah ding.

7:23 *Ths 1:17*
7:24 *Job 28:12*
7:25 *Job 28:3; Ths 1:17*
7:26 *Lai 14:15; Thf 2:16-19*

27"Ngai hnik, hihi ka
hmuhsuah mi a si,"
tiah Thusimtu in a ti,
"A săn hmusuak dingin
thil pakhat parah a
dang ka bêt vivo.
28Cucu ka thinlung in a
hawl rero,
Asinan ka hmu thei lo:
Mipa 1000 lakah pakhat
ka hmusuak,
Asinan hi nunaupawl
hmuahhmuah lakah
pakhat hman ka hmu
lo.
29Thungaiten, hi lawng hi
ka rak hmu:
Pathian in milai cu felin
a tuah,
Asinan khawkhannak
tampi an rak ruat zo,"
tiah a ti.

Thuneitupawlih Thu Lung Aw

8 Mifim bangtuk cu zo
a si?
Cule thil hrilhfiahnak teh
zo in so a thei?
Milai fimnak cun amai
mithmai a panter ih,
A mithmai tirémrém khal
a danglam.
2"Pathian hnenih na thukam
mi ruangah siangpahrang
thupek thlun aw. 3A hmaika
ihsin suak dingin manhlap
hlah. Thil ṭhalo hrangah
ṭanhmunkhuar hlah, ziangahtile
anih cun a lunghmui zawng
pauhpauh a tuah," tiah ka
ti.
4Siangpahrang ṭawngkam
ah huham a um;
Cule a hnenah, "Ziang na
tuah?" tiah zo in a ti
ngam ding.
5A thupek thluntu cu
buainak zianghman a
táwng lo ding;
Cule mifim thinlung cun
cān le thuṭhennak a
ṭhenfel thiam,
6Minung vansiatnak cu
nasazetin pungzai
hmansehla,
Ziangkim hrangah cān le
thuṭhennak a um.
7Ziangahtile anih in ziang
a cang ding ti a thei lo;
Cule zo in a hnenah cumi
cu ziang tikah a cang
ding ti a sim thei?
8Zohman in thlarau
kaitāng dingin huham
a nei lo,
Cule thih nikhua ah
zohman in huham a
nei lo.
Doawk laiah cawlh a um
lo,
Sualrál zetih nungtupawl
cu sualralnak in a hum
lo ding.
9Hi hmuahhmuah hi ka rak
hmu ih, ni hnuaiih ṭuan mi
pauhpauh lamah ka thinlung
ka hmang: mi pakhat in amai

7:27 *Ths 1:1*
7:28 *1Sp 11:3*
8:1 *Suah 34:29-30; Dnp 28:50*
8:3 *Ths 10:4*
8:4 *Est 1:19*
8:6 *Ths 3:1*
8:7 *Ths 6:12; 9:12*
8:9 *Ths 5:8*

tuahmawhawknak dingah mi dang a uk cān a um a si.

Mi hmuahhmuah parah Thihnak a Thleng

10Cun hmun thianghlim ih lut le suak ṭheu misualrálpawl an phum ka hmu; annihpawl cu cuvek an rak tuahnak khua ah hngilh an si. Cu khal zianghmanlo men a si. **11**Ziangruangahtile thil ṭhalo tuahnak parah zamrang zetih hremnak tuahsuak a si lo ruangah, minung fapapawlih thinlung cu thil ṭhalo tuah dingin a khat. **12**Misual cun vei 100 lai thil ṭhalo tuah cingin a nunkhua sau hmansehla, Pathian ṭihzahtu, amah ṭihzahtupawl cu an lam a tluang ding. **13**Asinan misualrál cu a lam a tluang lo ding ih, thlahlim vek a si mi a san khal a sau lo ding, ziangruangahtile Pathian a ṭihzah lo.

14Leilung tlunih thil cang mi zianghmanlo men a um, midik in misualpawlih tawn ding mawi an tawng; misualrálpawl in midik ih tawn ding mawi an táwng fawn. Hi khal hi zianghmanlo men a si tiah ka ti.

15Cun năwmnak cu ka fak, ziangruangahtile minung in ni hnuaiah ei le in le năwmawk hnakih ṭha zianghman a nei lo, ziangahtile ni hnuaiah Pathian ih a pek mi a damsung hmuahhmuah a ṭuanbăngnak ah cuih năwmnak cu a hnenah a um ringring ding.

16Fimnak thei dingin le leilung tlunih tuah mi hnaṭuan hmu dingin ka thinlung ka hman tikah (mi pakhat cu sun le zan it loin a um ko nân), **17**Pathian thil ti hmuahhmuah, ni hnuaiih thil ti mi cu milai in a hmusuak thei lo ti ka hmu. Ziangahtile minung cun cumi hmusuak dingin ṭuanbāng khal sehla, a hmusuak cuang lo ding; cuihtlunah mifim in cumi cu thei dingin ṭanla khal sehla, a hmusuak thei lo ding.

9 Ziangahtile midingfel le mifim le an hnaṭuanpawl zaten Pathian kut sungih um a si ti ka thăn theinak dingah hipawl hmuahhmuah cu ka thinlung in ka rak ngaihtuah. Milai in an hmaiah duhdawtnak maw huatnak so um ding ti an thei lo. **2**Thil hmuahhmuah hi mi hmuahhmuah hnenah bangrepin a thleng:

Midingfel le misualrál,
Miṭha, mithiang le thianglo,
Raithawi le thawi lo hnenah thil pakhat a thleng.
Miṭha parih a si bangin, misual par khalah a si ve;
Sesămtu parih a si

8:10 *Ths 1:11*
8:11 *2Pe 3:9*
8:12 *Suah 1:20; Dnp 12:28; Ths 3:14*
8:13 *Dnp 4:40; Job 18:5; 34:12; Isa 45:20*
8:14 *Ths 7:15*
8:15 *Sam 1:8, 42; Ths 2:1,3*
8:16 *Ths 1:13, 17*
8:17 *Job 28:3, 23; Rom 11:33*
9:1 *Ths 10:14*
9:2 *Job 9:22; Ths 2:14*

bangin, sesăm ṭihtu par
khalah a si ve.
3Himi hi ni hnuaiih tuah mi
hmuahhmuah ih thil ṭhalo cu a
si: mi hmuahhmuah parah thil
pakhat a thleng. Thungaiten
minung fapapawlih thinlung
cu ṭhatlonak in a khat. An
dam laiah an thinlung cu
atnak a um ih, cuihhnu ah
mithipawl hnenah an feh.
4Asinan a nungdam mipawl
hmuahhmuah lakih tel ve
hrangah cun ruahsannak a
um, ziangahtile a thi mi kiosa
hnakin a nung mi uico a
ṭhasawn.
5Ziangahtile a nungdam
mipawl in an thi leh
ding ti an thei;
Asinan mithi cun
zianghman an thei lo
ih,
Lawmman khal an nei
nawn lo,
Ziangahtile an hmin cu
hngilh an
si.
6An mi duhdawtnak, an
mi huatnak le an mi
iksiknak pawl tla atu
ah cun an hlorál zo;
Annih cu ni hnuaiah
ziang thil hmanah
telnak an nei nawn lo
ding.
7Feh awla, lungawiai-
puangten na rawl ei
aw,
Cule thinnuamten na
sabitzu in aw;
Ziangahtile Pathian in
na hnaṭuanpawl a lo
cohlansak zo.
8Na sinfen var ringring
sehla,
Na lu in hriak tlasam dah
hlah seh.
9Ni hnuaiih a lo pek mi
zianghmanlo men na damsung
hmuahhmuah ah na duh mi
nupi thawn *lungawiaipuang-
in um aw, zianghmanlo men
na damsung hmuahhmuah in;
ziangahtile cumi cu damsung
le ni hnuaiih na ṭuansuah mi na
ṭuanbăngnak ih na covo a si.
10Ziangkhal na kut ih ṭuan
ding a hmuh mi cu, na tha
neih tawp suahin ṭuan aw;
ziangahtile na fehnak ding
♦Sheol ah hnaṭuan siseh,
khawruahnak siseh, theihnak
siseh, fimnak siseh a um nawn
lo.
11Ni hnuaiah hipawl tla hi ka
hmusal:
Tlan cak ruangah nehnak
co a si lo,
Cahnak ruangah ral
nehnak co a si fawn lo,
Fim ruangah rawl ngah a
si fawn lo,
Theihthiamnak nei
mipawl in lennak an
nei cuang lo ih,

9:3 *Job 9:22; 21:26; Ths 1:2,14; Jer 11:8*
9:5 *Job 14:21; Sam 9:6; Ths 1:11*
9:6 *Job 21:21*
9:7 *Mip 6:20; Ths 2:24*
9:8 *Thu 3:4*
9:9 *Job 31:2; Thf 5:18*
9:10 *1Sam 10:7; Sam 6:5; Ths 2:24; 11:6; Isa 38:18*
9:11 *Dnp 8:18; Job 32:13; Sam 147:10; Ths 2:14; Jer 9:23; Amo 2:14-15*

* **9:9** *lungawiaipuangin um aw:* A ṭawng hrampi ah cun, "hmu" ti a si.

Thilthiam ruangah
duhsaknak co a si
cuang fawn lo;
Asinan mi hmuahhmuah
hnenah cān le
remcānnak a thleng a
si.
12Ziangahtile milai in
amai cān a thei lo:
Sûr ih awh ngapawl vek
le,
Thang ih awh vâtepawl
vekin,
Minung fapapawl cu
rinlopiin an parih
cān ṭhalo a tlak tikah,
anmah a awk a si.

Fimnak Cungnunnak

13Ni hnuaiah hih fimnak
khal hi ka rak hmu ih, cucu
ka hrangah a ropi zet a bang:
14minung málte lawng umnak
khawte pakhat a rak um; cule
siangpahrang ropi a ra ih, cuih
khua cu a kulhkhŭm, cun a
kimvelah tháng maksak zetzet
a kam. **15**Cule cuih khaw
sungah mifarah mifim pakhat
a um, cule cu pa cun a fimnak
in cuih khua cu a runsuak.
Cucingin cuih mifarahpa cu
zohman in an mang lo.
16Cun kei in:
"Fimnak cu cahnak
hnakin a ṭhasawn.
Sikhalsehla mifarahpaih
fimnak cu ziang
hmanih siar a si lo ih,

9:12
Sam 73:22; Thf 29:6; Ths 2:14
9:15
Sem 40:14,23; Est 6:2-3; Ths 1:11
9:16
Est 6:3; Thf 24:5

9:18
Ths 2:13
10:1
Thf 13:16
10:3
Thf 13:16
10:4
Thf 16:14; Ths 8:3

A ṭawngkampawl cu
ngaithlaksak an si lo.
17Mifim ṭawngkampawl,
dimtei ṭawng mi cu,
mi-âpawl uktu au mi
hnakin a ṭhasawn.
18Fimnak cu raldonak
hriamhreipawl hnakin
a ṭhasawn;
Asinan misual pakhat
in thil ṭha tampi a
siatsuah,"
tiah ka ti.

Atnak Thuhla ih Fimkhur

10 Thothe thi in rimhmui
hmangtuih hnih mi hriak
a namseter ih,
Cumi in rimhmui thâwl
khat rimse ko a tuah;
Cuvekin atnak málte in
fimnak le upatnak
neitu a umter.
2Mifim thinlung cu a kut
vawrh lamah a um,
Asinan mi-â thinlung cu a
keh lamah a
um.
3Mi-â cu lamzin parih a
feh rero lai hmanah,
Fimnak a tlasam ih,
Mi kip hnenah mi-â a
sizia a langter.
4Uktu na parih a thin a
heng asile,
Na dinhmun suahsan
hlah;
Ziangahtile daiteih
umnak cun

hmuhsualnak nasatak
a daiter.
5Ni hnuaiih thil ṭhalo ka
rak hmuh mi a um,
Cumi cu uktu ih tisual mi
a si:
6Milian hmun niam ih a
to laiah,
Mi-â cu hmun zahum ih
toter a si.
7Rángpawl parah
siahhlawhpawl le,
Siahhlawhpawl bangtukin
tlangsuakupapawl lei
parih an feh ka hmu.
8Khur laitu cu cuih khur
sungah a tla ding,
Cule zokhal hruang bǎltu
cu rul in a cuk ding.
9Lungtopawl laisuaktu cu
cuih lungtopawl in an
tuahmawh ding,
Cule zanthing cêktu cu
cuih zanthing in a
tuahmawh ding.
10Hreitlung a bīl ih,
A tâthriam lo asile,
A thazang tamdeuh a
hman a ṭul.
Asinan fimnak cun
nehnak a thlĕn.
11Aizēl a si hlanih rul in
mi a cuk asile,
*Aizēlthiampa khal a
ṭhahnem cuang lo.
12Mifim ṭawngkampawl
cu a thlum,

10:6 *Thf 29:2*
10:7 *Thf 19:10*
10:8 *Est 2:23; Sam 9:16; 57:6; Amo 5:19*
10:9 *Thf 26:27*
10:11 *Sam 58:5*
10:12 *Thf 10:6, 32*

Asinan mi-â hmur cun
amah le amah a
siatsuahaw ding.
13A kamsuak
ṭawngkampawl cu
atnak in a thăwk ih,
A ṭawng cemnak cu atnak
ṭhalo a si.
14Mi-â cun
ṭawngkampawl khal a
karhzaiter.
Zohman in ziang a cang
ding ti an thei lo;
Amai hnuah ziang a um
ding ti zo in so amah
sim thei ding?
15Mi-âpawlih hnaṭuan
cun anmah a cauter,
Ziangahtile ziangtin
khawpi feh ding ti
hman an thei lo!
16Nauhak siangpahrang
ṭuannak le
Na tlangsuakupa-
pawl zing ih ruai an
ṭhehnak, Maw leiram,
na hmakhua a pit!
17Mizahumpawlih fapa
in siangpahrang a
ṭuannak le,
Ritnak hrangah si loin
cahnak hrangih,
Na tlangsuakupapawl
in a cān teih ruai an
ṭhehnak, Maw leiram,
hualvanṭha na
si!
18Zangzēlnak ruangah
innpi a măwt,

10:14 *Ths 5:3*
10:16 *Isa 3:4-5, 12*
10:17 *1Sam 25:36; Thf 31:4*
10:18 *Thf 20:4*

* **10:11** *Aizēlthiampa:* A ṭawng hrampi ah cun, "ṭawngthiam" ti a si.

Cule kut zetnak ruangah
inn a zŭn.
19Puai cu năwmnak
duhpawl hrangih tuah
a si ih,
Sabitzu in hlipárnak a
thlĕn;
Paisa cun thil ziangkim a
tifel.
20Na thinlung sung men
hmanin siangpahrang
camse hlah;
Na ihnak pindan sung
hmanin, milian camse
hlah;
Ziangahtile tlun zuang
vâte in na aw a thiar
ding ih,
Tlun zuang vâte in cuih
thuhla cu a rel
ding.

Taimak a Thupitzia

11 Ti parah na sang paih aw,
Ziangahtile cumi cu ni
tampi hnuah na hmu
leh ding.
2Mi pasarih hnenah covo
pe aw, cule pariat hnen
khalah,
Ziangahtile leitlun ah
ziang vek vansiatnak a
um leh ding ti na thei
lo.
3Khawdurpawl cu ruahti
thawi a khah asile,
Anmah ten leilung parah
an kawlawngawter;
Cule sak lam lole thlang
lamih thingkung a tlûk
asile,
Thingkung cu a tlûknak
hmun ah, a lum ta
ding.
4Thli thlirtu cun thlaici a
tuh lo ding ih,
Khawdur ngaihventu cun
fâng a at lo ding.
5Thli lamzin asilole
naupainuih sūl sungah
ziangtin ruhpawl an
ṭhang ti na theih lo
vekin,
Ziangkim tuahtu Pathian
hnaṭuanpawl na thei
lo.
6Zing lamah na thlaici tuh
awla,
Sîm lamah na kut sūp
hlah;
Ziangahtile khui mi a
hlawhtling ding ti na
thei lo,
Himi maw, khimi sawn,
Asilole an pahnih in
bangrepin an ṭha ding
ti si maw.
7Thungaiten tleu cu a
duhum ih,
Mit hrangah ni hmuh cu
a ṭha.
8Asinan mi pakhat kum
tampi nungin,
Cuih sung hmuahhmuah
lungawiaipuangih a
um khalle,
Thimnak nipawl cîng
ringring seh,

10:19 *Lai 9:13*
10:20 *Suah 22:28; Dnp 24:19*
11:1 *Dnp 15:10; Thf 19:17; Mat 10:42; Gal 6:9; Heb 6:10*
11:2 *Sam 112:9; Luk 6:30; 1Ti 6:18-19*
11:5 *Sam 139:14-16; Joh 3:8-10*
11:6 *Ths 9:10*
11:7 *Ths 7:11*
11:8 *Ths 12:1*

Ziangahtile cuih nipawl
cu an tam leh zik si.
Thil ra thleng lai ding
mi hmuahhmuah hi
zianghmanlo men an
si.

No laiah Pathian Hawl Aw

9Tlangval, na no lai cān ah,
lungawiaipuangin um awla,
Na no lai cān ah na
thinlung nuam seh.
Na thinlung ih
duhnaknak ah le na
mithmuhnaknak ah feh
aw;
Asinan hih thil
hmuahhmuah ruangah
Pathian in thuṭhennak
ah a lo hruai ding ti
thei aw.
10Curuangah na thinlung
ihsin riahsiatnak
ṭhawnhlo awla,
Na taksa ihsin thil ṭhalo
hlăwn aw,
Ziangahtile nauhak lai
le no lai pawl cu
zianghmanlo men an
si.

12 Na no lai cān ah a lo
Sersiamtu máng aw,
Harsat cān a thlen hlan le,
"Hi kumpawl ah
năwmnak zianghman
ka nei lo," tiih na
ti ding kum a naih
hlanah.
2Ni le tleu,

11:9 *Job 19:29; Ths 2:24*
11:10 *Ths 2:24*
12:1 *2Sam 19:35; Ths 11:8*

12:4 *2Sam 19:35; Jer 25:10*
12:5 *Job 10:21; Jer 9:17; Amo 5:16*

Thlapi le arsipawl,
An thim thluh hlan le,
Ruah surngah hnuih
khawdur an kirsal
hlan;
3Inn kiltupawl ṭhia rero
in le,
Micakpawl kûnih an um
tik ni ah;
Thil rialtupawl an mal
ruangih an cawlh le,
Tukvirh ihsin khawcuantu
hmufiang lo deuhdeuh
ih an um tikah;
4Kăwtthler ah
sângkapawl khar le,
Thil rial awn a dēm tikah;
Vâte aiawn ruangih mi a
ṭhang le,
Awnmawi fanupawl
hmuahhmuah dimter
an si tikah;
5Cuihhleiah annih in
hmun sâng le,
Lamzin ih thil
ṭihnungpawl an
ṭih;
♦Almond thing a par
tikah,
Kharbawk cu phurrit a
si ih,
Câkhiarnak a reh.
Ziangahtile milai cu a
kumkhaw inn ah a feh
ih,
Lusûnpawl cu kăwtthler
ah an tawivâk.
6Ngun hri phawih a si
hlan,

Sui khengkûm khuai a si
hlan,
Cirh hmun ah tibel khuai
a si hlan,
Tihna ih lêngke khuai a si
hlanah,
A lo Sersiamtu máng aw.
7Cun leivut cu leilung
ah amah kēlin a kirsal
ding ih,
Thlarau cu a petu Pathian
hnenah a kirsal ding.
8Thusimtu cun,
"Zianghmanlo men,
zianghmanlo men,
Thil ziangkim hi
zianghmanlo men an
si," tiah a ti.

Thukharnak

9Cuihtlunah Thusimtu a fim ruangah, mipi hnenah theihnak a zirh; a si rori, anih in a ruat ih a hawlsuak, cule thufim tampi a rĕmkhawm. **10**Thusimtu cun pawmtlak thupawl hmusuak dingin a hawl; cule ngan ih um thutak thupawl cu an dik.

11Mifim ṭawngkampawl cu ran khalhnak fungzúm vek le mithiamsangpawlih ṭawngkampawl cu tlawngkhen dirhsuak vek, Tuukhāl pakhat ih pek mi an si. **12**Cule cuihtlunah, ka fapa, hi ṭawngkampawl in nun lo sim seh. Cazual tampi ngan hi cem ti a um lo ih, tam tuk zir cu taksa hrangah cauhnak a si.

13Thil hmuahhmuah kharnak hi ngai hnik uhsi:

Pathian ṭihzah awla, a
thupekpawl thlun aw,
Ziangahtile milai
mawhphurh cu hi
lawng hi a si.
14Ziangahtile ṭuan mi
tinkim,
A ṭha siseh, a sia siseh,
Thuthup tinkim tel
thluhin,
Pathian in thuṭhennak ah
a thlĕn ding a si.

12:7 *Sem 2:7; Job 20:8; Sam 146:4; Ths 3:21*
12:8 *Ths 1:1-2*
12:10 *Thf 22:20-21; Ths 1:1*
12:11 *Ezr 9:8; Job 6:25*
12:12 *Ths 1:18*
12:13 *Suah 20:20; Dnp 4:2, 6; 1Sam 12:24; Job 23:15; 37:24; Sam 19:9*
12:14 *Job 19:29; 34:21; Sam 19:12; Ths 3:17; Jer 16:17*

SOLOMON HLA

A ngantu: Solomon
Ngan tikcucān: B.C. 971-941

Hebru ṭawng in hi cabu hminih sullam cu Hlapawlih Hla (Hlapawl lakih ṭhabik) tinak a si. Hih cabu hin neihawknak cu mipa pakhat le nunau pakhat hrang lawngih pehzăwmawknak vekin a rel. Hih hla ah hin miphun dangdang an tel: Shulam-mi mo (6:13), tuukhāltupawl (1:8), Jerusalem fanupawl (1:4, 11; 5:9; 6:1); Shulam-miih ṭapapawl (8:8-9) le Solomon (1:1; 3:7, 9, 11, 8:11-12). Shulam-mi cu hi cabu-ih ṭawng hmaisabiktu (1:2) le ṭawng netabiktu a si ih (8:13), hi cabu sungah mi dang hmuahhmuah hnakin anih cu a ṭawng tambik.

Hih hla hin ralṭha zetih a rel mi cu neihawk hnuih mipa le nunau hrangih Pathian ih a pek mi duhdawtnak thianghlim a si. Neihawknak ruangih rung um pehtlaihawknak cu milai hrangih Pathian tuah mi pehtlaihawknak hmaisabik a si. Hih cabu in nunau le mipa sinak ih pawlawknak thuhla ih ruahdān dik in tuahsak. Mipa le nunau sinak hmannak cu nupa hrang lawngih tuah a si thu le nupa duhdawtawkdān ding a reluar.

Thuhlawm Ṭhen

I. Duatawktăwn *(1:1-2:7)*
II. Ngai duahdoawktăwn *(2:8-3:5)*
III. Pakhat le pakhat parih năwmawktăwn *(3:6-5:1)*
IV. Lăwmawktăwn le upatawktăwn *(5:2-8:4)*
V. Duhdawtnak pitling langterawktăwn *(8:5-14)*

---

1 Hlapawlih hla a si mi,
Solomon hla.

Shulam Fala

2Anih cun a mi hnămnak
kâ in i hnam seh,
Ziangahtile na
duhdawtnak cu sabitzu
hnakin a ṭhasawn.
3Na hriak ṭha cu a rim a
thaw,
Na hmin cu thletbŭng mi
hriak vek a si;
Curuangah fala himpawl
in an lo duhdawt.

1:1
1Sp 4:32
1:2
Sem 14:18; Lai 9:13; Sam 45:14; Sol 4:10; Joh 4:10
1:3
Est 2:12; Sam 45:8, 14; Ths 7:1
1:4
Sam 45:15; Sol 2:3

Jerusalem Fanupawl

4I hruai law, tlantlang
nung.
Siangpahrang in a
pindanpawl sungah i
hruailut e.
Nangmah ah kan lungawi
ding ih, kan ai a puang
ding.
Sabitzu hnakin na

duhdawtnak kan lāwm
sawn ding.
Annih in an lo duhdawt
ngaingai.

Shulam Fala

5Ka dum nân, iang ka nei,
Maw Jerusalem
fanupawl,
Kedar puanthlampawl
len,
Solomon puanzarpawl
len.
6I zoh hlah uh, ziang-
ruangahtile kei cu ka
dum aw,
Ziangruangahtile ni in i
rak em.
Ka nuih fapapawl ka
parah an thin a heng;
Annih in sabit
hmuanpawl kiltu ah in
tuah,
Keimai sabit hmuan
hman rak kil
loin.
7I sim hnik law, nang ka
nunnak ih a duhdawt
mi,
Khuiah si maw na rante
rual na thlah,
Sun ah khuiah na
cawlhahdamter?
Rante rual kiangih um na
hawipipawl lakah nu
pakhat hmai
tuamaw bangin
ziangah ka um
ding?

1:5 *Sem 25:13; Sol 2:14; 5:16*
1:6 *Sol 2:15; 8:12*
1:7 *Isa 13:20*

1:8 *Sol 5:9; 6:1*
1:9 *2San 1:17*
1:10 *Sol 5:13; Isa 61:10*
1:12 *Sol 4:11-14*

Jerusalem Fanupawl

8Na theih lo asile, Maw
nunaupawl lakih mawi
hlei,
Rante rual nehpawl zâwt
awla,
Rankhāltupawlih
cēnnakpawl kiangah
na me fāte tepawl
tlangter hai aw.

Solomon in Shulam Fala Kiangah

9Ka duhdawt mi,
♦Faro lêng dirtu
*rángpapawl lakih
rángnu vek na
si.
10Na biangpawl cu
ceiawknakpawl thawn
duhnungza si na khaw,
Na hngawng khal sui
ṭhifáng rualpawl
thawn.

Jerusalem Fanupawl

11Sui ceiawknakpawl kan
lo tuahsak ding,
Ngun ṭhifáng rualpawl
thawn.

Shulam Fala

12Siangpahrang a cabuai
ih a to laiah,
Ka †spaiknard zihmui

* **1:9** *rángpapawl:* Rángnu le ráng tilper hmang loin, Faro cun tilper lo kherkher a hmang ṭheu.
† **1:12** *spaiknard:* Nard kung ihsi an tuah mi hriak rimhmui.

in a rimhmui te a
thlahsuak.
13Ka lungduh cu kei
hrangah cun,
Ka siangṭâng ih zankhua
zau mura têl a
si.
14Ka lungduh cu kei
hrangah En Gedi sabit
hmuanpawl sungih
♦Hena par mûm bawrte a
iang.

Tlangval

15Ngai hman, ka duhdawt
mi, mawi ciaici ci!
Ngai hman, mawi ciaici
ci e!
Na mit thuro mit iangin.

Shulam Fala

16Zoh hman, ka lungduh
aw, na mawi hleice!
Si rori e, duhnungza!
Kan zalnakte khal mawi
diaidi e.
17Kan rūninn kānpawl
♦sidar si hai khawh,
Kan innbopawl cu far
thing si e.

2 Kei cu Saron rose par
le,
Phaikuam lily par si ing
e.

Tlangval

2Hlingrûl lakih lily par
bang,

1:13 *Sem 37:25*
1:14 *1Sam 23:29; 2San 20:2; Sol 4:13*
1:15 *Sam 74:19; Sol 2:14; 4:7; Jer 48:28*
1:16 *Sol 2:3,9, 17; 5:2, 5-6,8*
1:17 *1Sp 6:9; 2San 3:5; Jer 22:14*
2:1 *1San 27:29; Sol 5:13; Isa 35:1; Hos 14:5*
2:3 *Sol 4:16; Thu 22:1-2*
2:4 *Mip 1:52; Est 7:1*
2:5 *Sol 5:8; 7:8*
2:6 *Sol 8:3*
2:7 *Sol 3:5; 5:8; 8:4*

Ka duhdawt mi cu
falapawl lakah.

Shulam Fala

3Tupi thingpawl lakih
epal kung báng,
Ka lungduh cu
tlangvalpawl lakah.
Nuam zetin a phēnthlam
ah ka to,
Cule a rah thlumte ka tep.
4Anih cun puai tuahnak
*rūninn ah i hruai,
Cule ka parih a zārpuan
cu duhdawtnak si ai e.
5Sabit rah car thawn i
cakter aw,
Epal rah thawn i hlipárter
aw,
Ziangahtile zūn tuarin ka
nâ.
6A keh lam zaṭial kut cu
ka lu thuaiah,
Cule a vawrh lam zaṭial
kut in i rak pawm.

Tlangval

7Maw Jerusalem fanule
tla,
Ramlak sakhipawl hmin
sâlin asilole sakhinu
hmin sâlin, thu ka lo
cah:
A lunghmui hlanlo
căwkphur hlah uhla,
Duhdawtnak ṭhangharh
fawn hlah uh.

* **2:4** *puai tuahnak rūninn:* A ṭawng hrampi ah, “sabtizu inn,” ti a si.

Shulam Fala

8Ka lungduh aw cu!
Ngai hman, anih cu
tlang ah khirin le
mualpâwng lanin a
ra.
9Ka lungduh cu sakhi le
zuknêng tûai a iang.
Zoh law, kan phăr dungah
a ding;
Tukvirh ihsin khua a
cuan,
Tukvirh kalhpaṭheng
ăwng ihsin a bih.
10Ka lungduh in ankâ i
hlan, kei hnenah ṭawng
e:
"Ka duhdawt mi, mawi
hlei ka ta, tho thlang
awla,
Ra hnik law.
11Cuan law, thlatâng a
liam,
Ruahti a hān ih a káng.
12Lei parah pangpar ṭo
hai e;
*Hlasak cān thlengta
khawh,
Kan lungrāwn khua ah
thuro aiawn theih si e.
13Theikung in a rah hring
suah khaw,
Sabit hri in a par in
rimthaw a suah.
Ka duhdawt mi, ka hrang
bihzun, tho awla,
Ra thlang aw!

* **2:12** *Hlasak cān:* Sabit hmuan ih hna an ṭuan cān ah hla an sa ṭheu.

2:8 *Sol 8:14*
2:9 *2Sam 2:18; Sol 8:14*
2:10 *Sol 2:13*
2:13 *Sol 7:12; Isa 28:4; Jer 24:2; Hos 9:10; Nah 3:12*

2:14 *Sem 8:8; Sol 1:5,15*
2:15 *Lai 15:4; Sol 1:6; 7:12*
2:16 *Sol 4:5; 6:3; 7:10*
2:17 *Sol 4:6*
3:1 *Sol 5:6*
3:2 *Jer 5:1*

Tlangval

14"Maw ka thurote,
lungpi karlakpawl ah,
Lungkhām hmun thup
sungah,
Na hmelte lo hmu ning,
Na awte rak thei ning;
Na aw a thlum ih,
Na hmel a duhnung si.

Thunawn

15Sihálpawl in kaihsak
uh,
Sabit hmuan siatsuahtu
sihal fanote tepawl,
Ziangahtile kan sabit hri
in rah note te a nei,"
tiin.

Shulam Fala

16Ka lungduh cu ka ta a si
ih, kei khal a ta ka si.
Anih cun lily par lakah a
rante rual a khāl.
17Khua a van hlan le
Thlahlim an kian hlanah,
Ra kir aw, ka lungduh,
Bether tlang parih sakhi
le zuknêng tûai bang
len.

3 Zan ah ka
tlingkhāndâng parah
ka duhdawt mi cu ka
hawl;
Amah ka hawl, hmanseh
ka táwng lo.
2Atu thoin khaw sungah
ka feh ding,

Cule kăwtthler ah le
lamṭêkpawl ah ka
nunnak ih a duhdawt
mi cu hawl ning.
Amah ka hawl, hmanseh
amah cu ka táwng
cuang lo.
3Khawpi hrawhih vâk zān
hngaktu in i táwng e;
"Ka lung duh cu nan hmu
maw?" tiah ka sut.
4Cupawl málte ka lan
hnuah,
Lungduh val cu ka táwng.
Ka kai ih, ka nuih rūninn
le i paituih pindan
sungih ka hruailuh
hlanlo,
Amah cu ka fehter siang
nawn lo.

Tlangval

5Maw Jerusalem fanule
tla,
Ramlak sakhipawl
hmin sâlin asilole
zuknêngnu hmin sâlin,
thu ka lo cah hai:
A lunghmui hlanlo
căwkphur hlah uhla,
Duhdawtnak ṭhangharh
fawn hlah
uh.

Mo Neitupa Ratnak

6Zo si maw meikhu
ṭhuam bang,
Thlaler ihsi ra suak hi,
♦Mura le frankinsence
rimhmui nam
vungvawn,
Sumdâwngpaih podar
zate rimhmui thawi ra
suak khi?
7Hei cuan hnik hman,
ihkhun nuam cu
Solomon ta si e,
A velkimah miralṭha
pacang 60,
Israel ralṭhapawl um
hai.
8Ralnâm an kai an zaten,
Ral do thiam si hai
khawh.
Ralnâm thlaih hai an khēl
ah pacang tin in,
Zan ih ṭihnungpawl
kilveng dingah.
9Amai hrangah
Siangpahrang
Solomon in zawn mi
doṭhiang tuah e,
♦Lebanon thing in:
10A ṭhuam a tuah ngun in,
A dotu cu sui,
A tonak cu puan sendup,
Jerusalem fanupawl in
duhdawtnak in an cei a
sung lam.
11Suak thlang u law, Maw
Zion fanupawl,
Cuan hman uh, lallukhum
khum e
Siangpahrang Solomon
in,
Sunghno a nuih khumter
cu,
Khūndim ni ah si e,

3:3 *Sol 5:7; 8:5*
3:5 *Sol 2:7; 8:4*
3:6 *Suah 30:34; Sol 4:6,14; 8:5*
3:7 *1Sam 8:11*
3:8 *Job 15:22; Sam 91:5*
3:11 *Isa 3:16; 54:5; Jer 3:14*

A thinlung lungawi ni ah
si e.

Tlangval

4 Ngai hman, ka
duhdawt mi, mawi
ciaici ci e!
Ngai hman, mawi ciaici
ci!
Na hmaikhuh phenah na
mit cu thuro mit iang
in.
Na sám cu *me rual
Gilead Tlang ihsi
sukthla bang
len!
2†Na ha cu tuu hmul meh
khawlhfai hung suak
bang,
Faphir hring cio hai
khawh,
Cing hlah hai e an lakah
pakhat
hman.
3Pat senlar bang e na
hmur,
Na hmurkâ duhnungza
si e.
Talê rah phel hluan e
na ‡bekpawl in, na
hmaikhuh phenah.
4§Na hngawng cu
lung tianrem David
dawlsâng iang e,
Ralphaw a thawngin
thlaiaw e cuih parah,
Miralṭha ralphaw si e a
zaten.
5Na pawhte pahnih
zuknêng fano pahnih
iang e,
Lili par lakih,
Sakhi faphir pawh fawp
hluanin.
6Khawvan hlan le
thlahlim an kian
hlanah,
♦Mura tlang le
♦frankinsense
mualpâwng lamah feh
ning naw.
7Ṭhat fum ci e, ka
duhdawt mi,
Sawi ding um lawn
nangmah ah.
8Ka thainu, ♦Lebanon in
ra law ka zawngah,
Lebanon in ka zawngah.
Cuan law Amana zimin,
Senir le Hermon zimin,
Kiosa pûkin,
Keiṭial tlangin.
9Ka farnu, ka thainu, ka
lungthin mawlh ci e;
Na mit sir melh khat le
na awrh ṭhi rual khat

4:1 *Mip 32:1; Sol 1:15; 6:5; Jer 22:6*
4:2 *Sol 6:6*
4:3 *Sol 1:5; 5:16; 6:7*
4:4 *Sam 144:12; Eze 27:10*
4:5 *Thf 5:19; Sol 2:16; 7:3*
4:6 *Sol 2:17; 3:6*
4:7 *Sol 1:15; 5:2*
4:8 *Dnp 3:9; 1San 5:23; Sol 5:1*
4:9 *Eze 16:11*

* **4:1** *me rual:* Palisṭin ram ih me rual cu an dum, a năkin an năk, a umtuzia cu a duh mi nuih sám cu a dum ih, a liang tiang a uaithla.

† **4:2** *Na ha cu tuu hmul meh khawlhfai:* Hih Bible câng ih umtuzia cu nunau khan ha var zet a nei ih, pakhat hman kim lo a um lo tinak a si.

‡ **4:3** *bekpawl:* Himi hin a biang a huaptel a zumum; tale thawi tahṭhimnak hin a răwng lung mankhung sen vek le an pianhmang lam a uar.

§ **4:4** *Sol 4:4:* Hih Bible câng hin nunau nuih hngawng sâng mawi zet ṭhi thawi ceimawi mi a fak a si men thei. Zoh aw Eze 27:11 ziangahtile ceimawinak ah khawpikulh parah phaw an bâng.

menin ka lungthin
mawlh ci e.
10A mawi hluan e na
dawtnak,
Ka farnu, ka thainu!
Sabitzu hnakin ṭhasawn e
na dawtnak,
♦Rimhmui hmuahhmuah
hnak khalin ṭhasawn e
na hriak
cu!
11Maw ka thainu,
Na hmur in fawr e
khuaithlar bang,
Na lei hnuaiah khuaitizu
le hnawiti um e,
Na sinfen rimhmui
Lebanon rimhmui
iangin.
12*Khar mi hmuan si ci e,
Ka farnu, ka thainu,
Hrĕn mi cirhti,
Phih mi tihna si ci e.
13Na thlai kungpawl tla
rah duhum zetzet nei
talê hmuan,
Hena rimhmui le
†spaiknard
thawn,
14Spaiknard le safaron,
♦Kane le ♦thingthak,

4:10 *Sol 1:2; 7:6; Isa 57:9*
4:11 *Sol 5:1; Hos 14:6*
4:12 *Thf 5:15-18; Sol 5:1; 6:2; Isa 5:7*
4:13 *Sol 1:14; 7:12*
4:14 *Mip 24:6; Sol 1:12; 3:6*

Frankinsense kung
hmuahhmuah thawn,
♦Mura le ♦aloe,
♦Rimhmui cuanghlei
hmuahhmuah tla si
hai e.
15Nang cu hmuan tihna,
Tinung tihna le,
Lebanon ihsi luangthla
tivate vek si ci
e.

Mo

16Maw zo thli, ṭhang
thlang law,
Maw sim thli, hung hrang
law!
A rimhmui suah dingin ka
hmuan sēm aw.
Ra seh law ka lungduh cu
a hmuan ah,
Ei seh hmuan rah duhum
zetzet tla.

Mo Neitu

5 Ka ra thleng e, ka
farnu, ka thainu, ka
hmuan ah;
Khawm ing e, ka mura cu
ka rimhmui thawn;
Ka rak ei e, ka khuaithlar
cu ka khuaiti thawn;
Ka rak in e, ka sabitzu cu
ka hnawi thawn.
Ei u law, Maw ruallenuh!
In u law, Maw duhdawt
mi tla,
Si ngai e, khawpten in
uh!

4:15 *Thf 5:18; Jer 31:12*
4:16 *Sol 2:3; 7:13*
5:1 *Sol 4:8, 10-11; Isa 55:1; Joe 3:18*

* **4:12** *Sol 4:12:* Hi Bible câng ih khaikhinnakpawl hin nunaunuih neihawknak hrangih a hlanawknak a sim duh.

† **4:13** *spaiknard:* Nard kung ihsi an tuah mi hriak rimhmui a si. Hih Bible câng le câng 14 ih rimhmui phunphun zate hi Palisṭin ram ih phurhluh mi an si, curuangah an man a khung zet. Khuahlan san laiah cuih rimhmuipawl cu duhdawtnak thawn a kawpaw ṭheu. Tlangval khan khaih rimhmui phunphun kha a mo ding a mawizia hlirnak ah a hmang.

Mo

2Ka zau zawnah merem thiam lawn;
Cucu ka lungduh aw si ai!
Ka duhdawt mi cun,
"Ka farnu, ka lungduh te,
Ka thuro, ka mifamkim sângka i rak ăwn law;
Ziangahtile ka lu cu daifimtla in a tuam,
Ka samzaipawl tla zan daitla in a khuh," tiin king ai.
3Ka kâwrfual hlít zo ing e;
Ziangtin hruhsal thei lai ing?
Ka ke khawlh zo ing e;
Ziangtin bawrhbangter thei lai ing?
4Ka lungduh cun sângka kalh ah a kut ret e,
Ka lungthin in amah ngai ruangmang e.
5Ka lungduh ăwnsak dingin tho ing khaw,
Ka zaṭial kut ihsin mura fawr e,
Ka kutzungpawl ihsin mura ti,
Kalhnak thing kutkaih cungah.
6Ka lungduh cu ăwnsak ing e,
Asinan ka lungduh cu kir na khaw fehhlo ai.
A ṭawng tikah ka thinlung a khîr.

5:2 *Sol 4:7; 6:9*
5:3 *Sem 19:2; Luk 11:7*
5:4 *Jer 31:20*
5:5 *Sol 5:13*
5:6 *Sol 3:1; 6:1-2*
5:7 *Sol 3:3*
5:8 *Sol 2:5,7*
5:9 *Sol 1:8*
5:10 *Sam 45:2*

Amah ka hawl, asinan ka hmu thei lo;
Amah ka ko, asinan anih in i sawn lo.
7Khawpi hrawhih vâk zan hngaktupawl in in táwng.
Annih cun in vua, in hriam;
Kulh kiltupawl in ka hmaikhuh ka hnen ihsin an lahlo.
8Maw Jerusalem fanupawl, thu ka lo cah,
Ka lungduh nan tawn le,
"Zūn tuarin a nâ e," tiah sim uh!

Jerusalem Fanupawl

9Maw nunau lakih mawi hlei,
Hiti rori ih thu in cah cu,
Ziang a si cuangce, na lungduh cu mi dang lungduh hnakin?
Na lungduh cu ziang a si cuangce mi dang lungduh hnakin?

Mo

10Ka lungduh cu a ngo ih sen nawn te si e,
Mi 10000 lakah a lăwrbik ko.
11A lu cu sui ṭhabik vek si e;
A sám kir khaw,

Tlangâk bang dum e.
12A mit cu tiva kiangih thuro,
Hnawiti thawi khawlhaw,
Rem zetih to bang hluan e.
13A biangpawl cu rimhmui umnak hmuan,
Hrampi rimhmui pen bang si e.
A hmurpawl cu mura zihmui ti fawrnak lily par si e.
14A kutpawl cu birul lung mankhung thawi ceimawi mi sui tluan si hai e.
A ruangpum cu safaira thawi ceimawi mi vuiho si e.
15A kepawl cu sui hlirhlăng ih tuah mi thil retnak parih tŭn mi marbal lung ṭhuam si hai e.
A hmel cu ♦Lebanon bang,
♦Sidar thingpawl vekih cuanghleice si ai.
16A kâ cu a thlumbik,
Si ngai e, anih cu duhnungza famkim si e.
Hihi ka lungduh si ai,
Hihi ka ṭhianrual si e,
Maw Jerusalem fanupawl!

5:12 *Sem 49:12; Sol 1:15*
5:13 *Sol 1:10; 2:1; 6:2*
5:14 *Job 28:6*
5:15 *1Sp 4:33; Sol 7:4*
5:16 *Sol 4:3; 7:9*

6:1 *Sol 5:6,13*
6:3 *Sol 2:16; 7:10*
6:4 *Mip 1:52; Jos 12:24; 1Sp 15:33; Sam 48:2*
6:5 *Sol 4:1*

Jerusalem Fanupawl

6 Maw nunau lakih mawi hlei,
Na lungduh cu khuiah so a rak pial?
Nangmah thawn amah kan hawltlang pei kan ti asile,
Na lungduh cu khui lamah rak pial maw?

Mo

2Ka lungduh cu,
A ran rualpawl hmuan sungih khāl dingin le,
Lili parpawl tla ṭăwtkhawm dingin rimhmui umnak hmuan ah a rak feh.
3Kei cu ka lungduh ta si ing khaw,
Ka lungduh cu keimai ta si ai.
Anih cu lily par lakah nuam zetin um ai e.

Mo Neitu

4Maw ka duhdawt mi, nang cu Tirzah iangin na mawi,
Jerusalem iangin duh na nung,
Thantar thawi ralkap rual feh bangin
*khawruahharza na si.
5I hawisan aw,

* **6:4** *khawruahharza:* A mawizia reluarnak a si.

Ziangahtile na mit in kei
in rak neh aw.
Na sám cu me rual Gilead
ihsi sukthla a
bang.
6Na ha cu tuunu rual
khawlhfai hung suak
bang,
Faphir hring cio hai
khawh,
Cing hlah hai e an lakah
pakhat hman.
7Talê rah phel hluan e
na bekpawl in, na
hmaikhuh phenah.
8Siangpahrangnu 60 rual
le nusûn 80 le,
Fala him siar cawk lo um
hai e.
9Ka thuro, ka mifamkim,
Amah lawng cu,
A nuih neihsŭn te,
A hringtuih duatbik si ai.
Fanupawl in hmu hai
khawh,
Mihualvanṭha tiah ko hai,
Siangpahrangnupawl le
nusûnpawl in,
Amah cu fak
hai.
10Zing khawfingcat bang,
thlapa bang mawi,
Ni bang fim kilkel,
Thantarpawl thawi
ralkap rual bang
*khawruahharza cu zo
si ngai?

* **6:10** *khawruahharza:* 6:4 simfiangnak zoh aw.

6:6 *Sol 4:2*
6:7 *Sol 4:3*
6:8 *Est 2:14; Sam 45:9*
6:9 *Sol 1:15; 3:4; 5:2*
6:10 *Job 31:26*
6:11 *Sol 7:12*
7:1 *Sam 45:13*

Mo

11†Kûamrawn hring dildel
zoh dingah,
Sabit hri an cerh maw ti
le,
Talê an mûm maw ti zoh
awk ah
Thingthei hmuan ah suk
ing e.
12Ka tiar man hlanah,
Ka thinlung cu ka
mizahumpawlih
ránglêng to vek si ai
ing.

Jerusalem Fanupawl

13‡Maw Shulamnu, ra
kirsal aw, ra kirsal aw:
Kan lo thlir theinak
dingah ra kirsal aw, ra
kirsal aw!
Ralkap bur hnih ralṭhuang
tuah zoh hluanin,
Ziangahso Shulamnu cu
nan thlir?

Mo Neitu

7 Maw fanu zahum,
Kedan sungih na ke
cu ziangtluk mawi na
maw!
Na cāwn kūlpawl cu
kutthiam nei kutsuak,
keplung bang.
2Na laimu cu sabitzu

† **6:11** *Sol 6:11:* Câng 11-12 ih ṭawngkampawl hi tlangvalpaih ṭawng a si thei men.
‡ **6:13** *Sol 6:13:* Hi Bible câng hi zawi ṭawng mi a si ti theihfiang a si lo.

cawhrawi tlasam dah
lo khengkûm bial si e;
Na pum cu lily par thawi
ceimawi mi sangvut
sūnkhawm si e.
3Na pawhte pahnih cu
sakhi note pahnih,
Sakhi faphir
bang.
4Na hngawng cu vuiho
dawlsâng bang,
Na mitpawl cu Bath
Rabbim kulh kăwtka
kiangih Heshbon
*dilpawl bangtuk si e.
Na hnar cu Damaskas
lam hawi,
♦Lebanon †dawlsâng vek
si ai.
5♦Karmel Tlang bangin na
lu in lallukhum khum
khaw,
Cule na lu parih na sám
cu sendup bang;
Siangpahrang cu na
sámphiar mite in
kaitâng e.
6Na duhumnak thawn,
nang cu ziangtluk
dawh le mawi si ci,
Maw duh mi!
7Na ruangrai cu ṭhulhfau
kung bang khawh,
Na pawhtepawl cun a rah
bawr an
iang.

7:3 *Sol 4:5*
7:4 *Mip 21:26; Sam 144:12; Sol 5:15*
7:5 *Isa 35:2*
7:6 *Sol 1:15; 4:10*
7:7 *Sol 4:5*
7:8 *Sol 2:5*
7:9 *Sol 5:16*
7:10 *Sam 45:11; Sol 2:16; 6:3*
7:12 *Sol 1:6; 2:13, 15; 4:13; 6:11*

8Kei in, "Ṭhulhfau kung
parah kaiding lai ing
khawh,
A kâupawl tla kaihnget
lang," tiah ka ti.
Na hnawipawl cu sabit
bawr bang seh,
Na thaw rimhmui te cu
epal bang seh
law.

Mo

9Na sangkhâr cu sabitzu
ṭhabik bang seh law.
Sabitzu cu ka lungduh
hrangah luang ziaizo
seh,
Ihhmupawl hmur ah
tawlhlut diaido
seh.
10Kei cu ka lungduh ta si
ing khaw,
A ngai mi cu keimah si
ing e.
11Ka lungduh, ra law,
Ramlak ah feh nung naw;
Khawtepawl ah va riak
nung
naw.
12Zingten sabit hmuan ah
păwk pung e;
Sabit hri hnah no a cerh
maw, a par mûmte a
par maw ti le,
Talê a par lai a si maw ti
zoh nung naw.
Cu tawkah ka
duhdawtnak lo hlan
lang.

* **7:4** *dilpawl:* A mit mawizia cu dil ti tle thawn a khaikhin zum a um.
† **7:4** *dawlsâng:* A hnar a mawizia a khaikhinnak a si men thei.

13*Dudei kung in rimhmui
suah khaw,
Ka rak lo retkhawmsak
mi,
Kan kăwtpawl ah theirah
duhumza tintian,
A hlun a thar um hai e,
Ka lungduh aw.

8 Maw, nang cu ka nuih
hnawi ih cawm mi,
Ka unaupa hluan ci e!
Khaw lengah lo táwng
ningna, lo hnam lang;
Hmuhsuam ka si lo ding.
2Nun i rak sim ṭheu tu, ka
nuih rūninn sungah,
Ka lo hruai ding ih, ka lo
lawipi ding.
Sabitzu hmui le,
Ka talê rah uam mi ti ka
lo inter ding.
3A keh lam kut cu ka lu
thuaiah,
Cule a vawrh lam kut in i
rak kuah.

Mo Neitu

4Maw Jerusalem
fanupawl, thu ka lo
cah,
A lunghmui hlanlo
căwkphur hlah uhla,
Duhdawtnak cu
ṭhangharh fawn hlah
uh.

* **7:13** *Dudei kung:* Ram thlai phun khat tawba nei mi a si ih, Palisṭin ram le Siria ram ih um a si, fa neih theinak si vekih ruattu an um.

8:6 *Thf 6:34; Isa 49:16; Jer 22:24*
8:8 *Eze 16:7*

A Sungkhatpawl

5A lungduh hngauhsan
tahratih,
Thlaler ihsi ra suak hi zo
a si?
Epal kung hnuaiah ka rak
lo ṭhang.
Cu tawkah na nu in a lo
hring;
Cu tawkah a lo hringtunu
in a lo hring.

Mo

6Na lungthin ah tacik
bangin i re law,
Na bân parah tacik
bangin.
Ziangahtile duhdawtnak
cu thihnak tlukin a
cak,
Thîkthusiatnak cu •Sheol
tlukin a nun a râwng;
A alh cu meisa alh a si,
Meisa alh nasabik vek.
7Duhdawtnak cu tidai
tampi in a mitter thei
lo,
Tivapawl khal in an fẽn
thei lo.
Duhdawtnak hrangah mi
in a inn ih
A lennak hmuahhmuah pe
thluh hnik hmansehla,
Cumi cu nasazetih
hmuhsuam a si ding.

Mo Ṭapapawl

8Farnu tlawlsamte nei
ung khaw,

Anih cun hnawi nei hlah
e.
Amai thuhla an rel ni ah
Kan farnu hrangah ziang
tuah lai ung e?
9Amah cu khawkulh si
sehla cu,
A parah ngun ih tuah mi
ralkahnak ăwng kan
sak ding nân;
Amah cu sângka si sehla,
♦Sidar thingpheng in
amah cu kharkhum lai
ung e.

Mo

10Kei cu khawkulh si ing
khaw,
Ka pawhtepawl in
dawlsâng iang e;
Cun kei cu a mit ah
hnangamdaihnak
hmungahtu vek si ing.
11Baal Hamon ah
Solomon in sabit
hmuan rak nei e.

8:9 *1Sp 6:15*
8:11 *Mat 21:33*

Cuih a sabit hmuan cu
kiltupawl hnenah rak
sān e;
Mi kip in a rah hrangah
Ngun paisa 1000 cio pek
ding si ai.
12Ka sabit hmuan cu ka
kut ah um e.
Maw Solomon, nang cun
1000 le,
A rah kiltu mi 200 lai nei
na hman ci maw.

Mo Neitu

13Nang ka hmuan sungih
cêng,
Na hawipipawl in na aw
ngai hai,
Kei khal in thei ve ning!

Mo

14Zamrang law, ka
lungduh,
Cule sakhi asilole
rimhmui tlang ih
Zuknêng tûai bang len.

ISAIAH

A ngantu: Profet Isaiah
A siartu: Judah
A huap sung cān: B.C. 740-680A siartu: Judah

Isaiah hmin sullam cu "Jehovah cu rundamnak a si" ti asilole, "Jehovah in a rundam," tinak a si. A hmin sullam bangtukin thuṭhennak (bung 1-39) le rundamnak (40-66) thu a sim. Judah ram ih um Pathian minungpawl hnenah an cān pawimawh lai thuanthu a ngan. Isaiah-ih rawngbawl cān cu siangpahrang Uzziah, Jotham, Ahaz, Hezekiah le Manasseh pawlih lal lai cān ah a si (1:1; 37:37-38).

Isaiah cabu ih Israel thuanthu kan hmuh mi hi a hnăwkin theih a harsa. Hih cān ah Judah-mipawl in vansanglămnak ṭum thum an táwng: B.C. 734-732 ah Siria le Israel an doaw, B.C. 722 ah Assiria in Israel a neh ih, B.C. 701 ah Assiria siangpahrang Sennakerib in Judah a la.

Pathian tumtah mipawl zulhin a tho ih a tlu mi hih miphunpawl hi Pathian in a uk hai (bung 13-23). Judah ram khal hin biaknaksakhaw lamah buainak a nei. Annih in Pathian simdān vekin thawinak an tuah, asinan milem biaknak, nunau-mipa sualnak khal an tuah ih, an ramhnen rairingpawl ih biak mi milem an bia.

Isaiah cabu in a pawimawh zet mi "theology" a phuanglang. A pakhatnakah, Pathian cu "Ralkap rualpawlih Jehovah," a si (vei 45). Anih cu thil ziangkim tlunih Lal a si ih, cupawl hmangin a tumtah mipawl a hlĕnsuak. Anih cu "Israel-ih Mi Thianghlim" khal a si (vei 26). Anih cu thilsual hmuahhmuah ihsin a fihlim ih, a thiangfai pumhlum. Anih cu ziang hmuahhmuah hnakin a danglam, mihleice a si. Curuangah anih cun amah dodaltu thu a ṭhen thei ih, amah rinsantu a rundam thei.

Isaiah bung 40-66 (a hleicein bung 40-48) in ziang vekih mihleice a sizia a tarlang. Amah lawng cu sersiamtu, thutak phuanglangtu umsŭn le tlentu umsŭn a si. B.C. 605, 597, 586 ah doral kut ih Judah a tlûknak hmutu ding le Babilon sáltannak kumpawl hmutu ding san minungpawl hnenah thazang le ruahsannak peknak dingah, Isaiah in bung 40-66 pawl thu hi a ngan. Hih vanduainakpawl hi Pathian a cah lo ruang le Babilon-mipawlih pathianpawl an cah sawn ruangah a si lo ti theihter a duh. Hih vanduainakpawl hi minungpawlih sual ruangah Pathian in a siang a si.

Isaiah cabu in Messiah a khaisâng. Isaiah in Messiah ropitzia, ṭum hnih a ratnak le lei parih rawng a bawlnak thu in sim. Isaiah in Messiah hrangah hmin tampi a pe (4:2; 11:1; 7:14; 9:6). Jesu-ih nun le a rawngbawlnak ih rung famkim mi thu tampi khal a phuang (7:14; 9:1-2; 53:4-6; 61:1-2). Isaiah ih thuphuan thupibikpawl cu "siahhlawh hlapawl" ah an um (42:1-9; 49:1-6; 50:4-9; 52:13-53:12). Jehovah cu Israel-ih Mi Thianghlim a si. Amah lawng kan rinsan ding a si!

Thuhlawm Ṭhen

I. Isaiah in Judah par le ram dang miphunpawl parah an sualnak ruangah Pathian thuṭhennak a phuang *(bung 1-35)*

II. Isaiah in siatnak lak ihsin Judah le Hezekiah runsuahnak a phuanglang, asinan Babilon kut ih sáltannak thu a phuang cia *(bung 36-39)*

III. Isaiah in Pathian in a minungpawl a tundinsalnak thu a phuang *(bung 40-66)*

A. Babilon ih sál an tan hnuah Israel a tungdingsal ding *(bung 40-48)*

B. Messiah hmangin a minungpawl a tungding ding *(bung 49-57)*

C. Lalram famkim lamah a minungpawl a tungding ding *(bung 58-66)*

---

1 Amoz fapa Isaiah in Judah siangpahrang Uzziah, Jotham, Ahaz le Hezekiah tepawlih san laiah Judah le Jerusalem thuhla ih a hmuh mi larnak cu.

Helhmang Miphun

2Maw vanpawl, ngai hnik uh, Maw leilung, na hna tŭn aw!
Ziangahtile Jehovah in,
"Fanaupawl ka câwm ih, ka pitlingter hai,
Asinan annih cu keimah lakah an hél;
3Câw in a neitu a thei ih,
Lāk in a pu-ih rawl peknak kuang a thei,
Asinan Israel cun a thei lo,
Ka mipawl cun an theithiam lo," tiah a ti.
4Ai law, miphun sualrál,
Mawhsualnak thawi a khat mi minungpawl,
Thil ṭhalo tuahhmang cithlahpawl,
Mibawrhhlawh tefapawl!
Jehovah an thlauthla zo,
Israel-ih Mi Thianghlim cu an rak hnáwng,
Dung lam an hawisan.
5Ziangahso vuak nan sisal ding ih,
Ziangahso nan hél sinsin ding?
Lu cu a pumhlum in a nâ ih,
Thinlung cu a pumhlum in a nâ.
6Ke zaphak ihsin lu tiang rori,
Damnak hrimhrim a um lo,
Hriamhma, vuakdurh le hmahnâi hlir a si sawn;
Cupawl cu hmeh le tuam le nēm ko hriak hnih an si lo.
7Nan ram a ṭhing,
Nan khawpipawl cu meisa in a kāng,
Ram dang mipawl in nan hmaika-ah nan lópawl an tisiat ṭheh;
Cule cumi cu ram dang

1:1 *2Sp 15:1-7, 13,32-38; 16:1-20; 1San 3:12; 2San 28:1-27; 29:1-32:33; Isa 2:1; 40:9*
1:2 *Dnp 4:26; 32:1; Isa 30:1,9; 65:2; Jer 3:22; Eze 24:3; Mik 1:2*
1:3 *Job 12:9; Isa 42:25; 44:18; Jer 4:22; 9:3; Hos 2:8; 4:6; 7:9*
1:4 *2Sp 19:22; Isa 9:17; 14:20; 59:13; Eze 39:7*
1:5 *Thf 20:30*
1:6 *Tah 2:13*
1:7 *Pui 26:31, 34; Jer 5:17*

mipawl ih ṭhiahbăl mi
bangin a ṭhing.
8Zion fanu cu sabit
hmuan ih thlamte
bang,
Fanghma hmuan ih deute
bang le,
Kulhkhŭm mi khawpi
bangtuk a si.
9Ralkap rualpawlih
Jehovah in kannih a
tāngsŭn mál takte hi in
zuah lo sehla cu,
Sodom vek kan si zo
ding,
Gomorrah vek kan si zo
ding.
10Nannih Sodom
uktupawl,
Jehovah kamsuakthu hi
ngai hnik uh;
Nannih Gomorrah
mipawl,
Kan Pathian Dān lamah
nan hna tŭn uh.
11"Ka hnenih nan
raithawi mi liangluang
hi ziang tumtahnak
hrangah so? Jehovah
in a ti.
"Tuucangpawl le ranpi
cawmthaupawl
hmangih Meiur
Thilhlănpawl cu ka
khawp tuk zo.
Câwpapawl le tuufa
nopawl le mepawlih
thisen ah lungawinak
ka nei lo.

1:8
Job 27:18; Isa 10:32
1:9
2Sp 21:14; Isa 4:2; Jer 23:3; Joe 2:32; Rom 9:29
1:10
Isa 5:24; 28:14; Eze 16:49; Thu 11:8
1:11
1Sam 15:22; Mal 1:10; Heb 10:4

1:12
Dnp 16:16; 31:11
1:13
Thf 28:9; Isa 41:24; Hag 2:14; Mal 2:11
1:14
Dnp 16:16; Isa 5:12; Hos 2:11; Mal 2:17
1:15
1Sam 8:18; Jer 2:34; Eze 7:23; Hos 4:2; Joh 9:31
1:16
Sam 51:2, 7; Jer 2:22; 25:5; Mat 27:24; Jam 4:8

12Ka hmaiah lang dingin
nan rat tikah, ka
tualrawn nan cīl hi,
Zo in so a lo
phút?
13A ṭhahnem lo mi rai-
thawinakpawl rak keng
nawn hlah uh;
♦Rimhmui ur mi cu ka
hrangah fihnungza a si.
Thla Thar Puaipawl,
Sabbath-pawl le
pumkhawm dingih
sawmkhawmawknak
pawl ka fih hai.
Mawhsualnak le tawn-
khawmawknak hleice
khal ka tuar thei nawn
lo.
14Nan Thla Thar
Puaipawl le nan puai
khiah mipawl ka nun
in a hua;
Cupawl cu ka hrangah
phurrit an si,
Ka tuar thei hai nawn lo.
15Nan kut nan phar tikah,
Nan hnen ihsin ka mit ka
hup ding;
Vei tam zet thla nan cam
khal le,
Ka ngaithla lo ding.
Nan kutpawl cu thisen in
an khat.
16"Khawlhfai aw uhla,
thianfai aw uh;
Nan thil tiṭhat lo pawl
ka mithmuh ihsin
hlăwnhlo uh,

Thil ṭhalo tuah bāng
thlang uh.
17Thil ṭha tuah zir uh,
diknak hawl uh,
Mipalbĕttupawl kawk uh;
Pa nei lo pawl hum uh,
Nuhmeipawl ṭăn
uh.
18"Atu ah ra uhla,
ruattlang hnik uhsi,
Jehovah in a ti,
Nan sualpawl cu senlar
bangtuk si khal hai
sehla, vur vekin an var
ding;
Sendup bangin sen khal
hai sehla, sahmul vek
an si ding.
19Rem nan ti ih thu nan
lun asile,
Ram sungih thil ṭhapawl
tla nan ei ding;
20Asinan nan êl ih nan hél
a si ahcun, ralnâm in a
lo eirál ding";
Ziangahtile Jehovah kâ in
cumi cu a sim
zo.

Khawpi Sualrál

21Ziangtin sokhawpi
rinum cu hlawhhlâng
ih a can tâk!
Anih cu diknak ih khat a
rak si si,
A sungah dingfelnak a
rak cêng,
Asinan atu ah cun
laithatpawl an cêng.

1:17 *Jer 22:3; Eze 18:31; Amo 5:14; Mik 6:8; Zef 2:3; Jam 1:27*
1:18 *1Sam 2:25; Isa 55:7; Zek 3:3-5*
1:19 *Job 36:11; Isa 50:10*
1:20 *Isa 40:5; 65:12; Mik 4:4; Tit 1:2*
1:21 *Thf 6:17; Jer 2:20; Eze 23:3; Amo 6:12*

1:22 *Sam 119:119*
1:23 *Isa 10:2; Jer 5:28; Eze 22:7; Amo 5:12; Mik 2:1*
1:24 *Jer 51:6; Eze 5:13*
1:25 *Isa 48:10; Eze 22:19-22; Mal 3:3*
1:26 *Isa 4:3; 33:5; Dan 9:24; Zek 8:3*

22Nan ngun cu thir-ek ah
a cang,
Nan sabitzu cu tidai in a
dălter.
23Nan bawipawl cu
helhmang an si ih,
Fifirpawlih hawipi an si;
Mi kip in nawhthuh an
duh ṭheh ih,
Laksawng an dawi ṭheh.
Pa nei lo pawl an hum lo
ih,
Nuhmeipawlih thuhla an
hmaiah a thleng fawn
lo.
24Curuangah Bawipa in,
Israel-ih Micak Pa, ralkap
rualpawlih Jehovah,
"Aa, ka doralpawl lakin
ka hlîtkiangaw ding ih,
Ka ralpawl phuba ka la
ding.
25Nan lamah ka kut ka
hawi ding ih,
Cingál hmangih tifai
vekin nan thir-êk ka
tifai verver ding,
Cule nan thir-êk sia
hmuahhmuah ka tifai
ṭheh ding.
26Nan thuṭhentupawl
cu a hlan vekah ka
cangtersal ding ih,
Nan thurawnpetupawl
khal a thăwktir vekah
ka cangtersal ṭheh
ding.
Cuihhnu ah nannih cu
dingfelnak khawpi,

khawpi rinum tiih
kawh nan si ding," tiah
a ti.
27Zion cu diknak
hmangin tlen a si ding
ih,
A sungih sual sir mipawl
khal dingfelnak
hmangin.
28Thilsual tuahtupawl
le misualpawl cu
tisiattlang an si ding.
Cule Jehovah a
hawisantupawl cu an
hlorál ding.
29Ziangahtile nan duh zet
mi *ayil thingkungpawl
ruangah nan ning a zak
ding;
Cule nan rak hril mi nan
hmuanpawl ruangah
nan mithmai a se
ding.
30Ziangahtile nannih cu
a hnah a vuai mi ♦ela
thingkung vek le
Tidai um lo hmuan vek
nan si
ding.
31Micak cu meiṭêk vek a
si ding ih,
A hnaṭuan cu meici vek a
si ding,
An pahnih in an
kāngtlang ding ih,
Zohman in an hmit lo
ding.

* **1:29** *ayil thingkung:* Thingkung tum phun khat a si.

1:27
Isa 30:15; Eze 18:30; Hos 2:19
1:28
Isa 33:14; 66:24; Jer 4:18
1:29
Sam 97:7; Isa 42:17; 44:11; 65:3; Eze 6:13; Hos 4:13
1:30
Sam 1:3; Isa 64:6
1:31
Isa 4:4; Oba 1:18; Mal 3:2; Mat 25:41

2:1
Isa 1:1
2:2
Isa 11:9; 65:9; Jer 31:23; Joe 3:17; Mik 4:7; Zek 14:10; Apo 2:17; Heb 1:2
2:3
Dnp 33:19; Sam 137:5; Isa 1:10; 45:14, 23; Jer 3:17; Joe 3:2; Zef 3:8; Zek 14:2; Luk 24:47; Joh 4:22
2:4
Sem 49:10; Isa 9:5; Jer 30:10; Hos 2:18; Mik 4:3; Zek 9:10

Hmai lam Cān ih Pathian Inn

2 Judah le Jerusalem thuhla ih Amoz fapa Isaiah in a hmuh mi kamsuakthu cu.

2Ni neta ah cun hitin a si
ding,
Jehovah inn umnak tlang
cu,
Tlangpawl lakih sângbik
ah dĭn a si ding ih,
Tlangmualpawl tlunah
cawisan a si ding;
Cule miphun
hmuahhmuah cu cumi
ah an feh hluarhlo
ding.
3Mi tampi an ra ding ih,
"Ra uhla, Jehovah tlang
ah so uhsi, Jakob
Pathian inn ah;
Anih in a lamzinpawl in
zirh ding ih,
A zinpawl kan zawh
ding," tiah an ti ding.
Ziangahtile Zion ihsin
dān a ra suak ding ih,
Jerusalem ihsin Jehovah
kamsuakthu.
4Anih cun miphunpawl
karlak thu a ṭhen ding
ih,
Minung tampi hrangah
thutluknak a tuah ding;
An ralnâmpawl cu
leilehnak ah an ser
ding ih,
An feipipawl tla

leicawhnak thirzum ah
an ser ding;
Miphun pakhat in miphun
dokalhin ralnâm a
hawi lo ding;
Ral dodān khal an zir
nawn hrimhrim lo
ding.

Jehovah Ni

5Maw Jakob sungza, ra
uhla,
Jehovah-ih tleu ah
tlanglêng uhsi.
6Ziangahtile nan mi,
Jakob sungza nan rak
thlauthla,
Ziangruangahtile annih
cu nisuahnak lam tidān
in an khat ṭheh,
Annih cu Filisṭia-mipawl
bangin aizohthiam an
si ih,
Ram dang mipawl parah
an lung a hmui.
7An ram cu sui le ngun a
khat fawn ih,
An hlawnthilpawl cu
tawpcin a nei lo;
An ram cu rángpawl a
khat fawn ih,
An ránglêngpawl cu a
cem dah lo.
8An ram cu milem in a
khat fawn ih,
Anmai kutsuak an bia,
Anmai kutzung ih tuah
mi cu.
9Mitenau kûnter a si ih,

2:5 *Sam 89:15; Isa 58:1; 60:19-20; 1Joh 1:5; Thu 22:5*
2:6 *Dnp 18:10; 31:17; 2Sp 1:2; 16:7; Isa 44:25; Jer 12:7; Mik 5:12*
2:7 *Dnp 17:14-17; Isa 30:16; 31:1; Mik 5:10*
2:8 *Sam 115:4-8; Isa 10:9-11; 17:8; 37:19; 40:19; 44:17; Mik 5:13; Thu 9:20*
2:9 *Neh 4:5; Sam 49:2; 62:9; Isa 5:15*
2:10 *Isa 2:19, 21; Nah 3:1; 2Th 1:9; Thu 6:15-16*
2:11 *Neh 9:29; Sam 18:27; Isa 3:7, 18; 5:15; 13:11; 23:9; 37:23; Hab 2:5; 2Ko 10:5*
2:12 *Job 40:11-12; Isa 3:6,9; 24:4,21; Jer 30:7; Joe 1:15; Mal 4:1*
2:13 *Lai 9:15; Zek 11:2*
2:14 *Isa 30:25; 40:4*
2:15 *Isa 25:2, 12; 30:25; Zef 1:16*
2:16 *Sem 10:4; 1Sp 10:22*

Miropi ningzahter a si;
Curuangah annih cu
ngaidam hai hlah aw.
10Jehovah ṭihnunnak
rapthlak tak ihsin le,
A cungnun ropitnak lak
ihsin,
Lungpi lakah lut uhla,
leivut lakah relh uh.
11Milai duhawknak cu
niamter a si ding ih,
Milai uanawknak cu
kūnter a si ding,
Cuih ni ah cun Jehovah
lawng khaisan a si
ding.
12Ziangahtile mihngal le
mipuarthau kip tlun le,
Mipawrhaw kip tlunah
Ralkap rualpawlih
Jehovah ni cu a ra
ding.
Cule annihpawl cu
hnuhniam an si ding.
13A sâng mi le hlĭrsang a
si mi ♦Lebanon ♦sidar
kung hmuahhmuah
tlun le,
Bashan ih ♦elon
thingkung
hmuahhmuah tlunah,
14Tlang sâng
hmuahhmuah tlun le,
Tlangmual sâng
hmuahhmuah tlunah,
15Dawlsâng kip tlun le,
Kulhhnget kip tlunah;
16Tarshish lăwng
hmuahhmuah tlun le,

Puanzar lăwng mawi zet
tlunah a ra ding.
17Milai pawrhawknak cu
kūnter a si ding ih,
Milaipawlih uanawknak
cu hnuhniam a si ding;
Cuih ni ah cun Jehovah
lawng khaisan a si
ding,
18Asinan milempawl cu
hlohralter verver an si
ding.
19Nasatakih leilung
hnînter dingih a din
tikah cun,
Jehovah ṭihnunnak
rapthlak tak ihsin le,
A cungnun ropitnak lak
ihsin,
Annih cu lungpi kuapawl
ah le,
Leilung pûk sungpawl ah
an lut ding.
20-21 Nasatakih leilung
hnînter dingih a din
tikah cun,
Jehovah ṭihnunnak
rapthlak tak le,
A cungnun ropitnak lak
ihsin,
Lungpi khāmrangpawl
ah le,
Lungpi khāmzumpawl ih
feh dingin,
Cuih ni ah cun biak
dingih anmai hrang
ciar ih an rak tuah mi
An ngun milempawl le,
An sui milempawl cu,

2:17
2Sam 22:28; Job 40:11
2:18
Isa 21:9; Jer 10:11; Eze 36:25; Mik 1:7; 5:13
2:19
Job 30:6; Isa 2:10, 21; 7:19; 13:13; 24:1,19-20; Hag 2:6-7; Luk 23:30; Heb 12:26; Thu 6:15
2:20
Pui 11:19; Job 22:24; Isa 30:22; 31:7; Eze 7:19-20
2:21
Isa 2:19; 33:10

2:22
Job 12:19; Sam 8:4; 144:3-4; 146:3; Isa 40:15,17; Jer 17:5; Jam 4:14
3:1
Pui 26:26; Isa 5:13; 9:20; Eze 4:16
3:2
Dnp 18:10; 2Sp 24:14; Isa 9:14-15; Eze 17:12-13
3:3
2Sp 1:9; 24:14; Job 22:8
3:4
Ths 10:16
3:5
Isa 9:19; Jer 9:3-8; Mik 7:3-6

Sinthirpawl le palâppawl
hnenah milai in an
hlăwn ṭheh ding.
22A hnarkua ih thaw a
thaw mi milai lak ihsin
thiarfihlim aw uh;
Ziangahtile anih cu ziang
thil ah so a
ṭhathnem?

Judah le Jerusalem parih Dāntatnak

3 Ziangahtile ngai hnik,
ralkap rualpawlih
Jehovah, Bawipa in,
Jerusalem le Judah ihsin,
Thil sêkkhawm mi le thil
khawlkhawm mi,
An rawl hmuahhmuah,
2Miralṭha le ral do thiam,
Thuṭhentu le profet,
Simsungthiam le upa;
3Sawmnga hotu ralbawi
le upattlak minung,
Thurawnpetu le
kutthemthiam,
Khawse kawhthiam pawl
tla a lahlo ding.
4"Anmah uktu dingah
tleirawlpawl ka pe hai
ding ih,
Nauhakte te in anmah an
uk ding.
5Minungpawl cu palbĕt
an si ding,
Mi kip cu mi dangin, mi
kip anmai innhnen in;
Nauhak in upa a do ding
ih,

Minauta in upattlak mi a
do ding.”
6Mi in a paih inn ih a
unaupa a kaibĕt ih,
“Nang cu hnipuan na nei,
In uktu na si pei ih,
Hi siatralnakpawl hi
nangmai thuneihnak
hnuaiah um seh,” tiin a
ti tikah,
7Cuih ni ah anih in,
“Nan natnak ka lo damter
thei lo ding,
Ziangahtile ka inn ah
rawl siseh, hnipuan
siseh a um lo,
Mipi uktu ah i tuah hlah
uh,” tiin a êl
ding.
8Ziangahtile Jerusalem cu
a bah ih,
Judah cu a tlu,
Ziangruangahtile a
ropitnak mit nater
dingin,
An ṭawngkam le an thil
tipawl in Jehovah an
dokhalh.
9An mithmai lăngdānin
anmah a dokhalh ih,
Sodom vekin an sualnak
an phuang;
Cumi cu an thup lo.
An hmakhua a pit!
Ziangahtile anmai parah
thil ṭhalo an thlenaw.
10Midingfelpawl hnenah
nan lam a tluang ding
ti uh,

3:6 *Isa 4:1*
3:7 *Jer 30:12; Eze 34:4; Hos 5:13; Joe 1:16*
3:8 *2San 33:6; Isa 1:7; 6:11; 9:17; 59:3; 65:3*
3:9 *Sem 13:13; Mip 32:27; Thf 8:36; 15:32; Isa 1:10-15; 59:12; Jer 14:7; Hos 5:5; Rom 6:23*
3:10 *Sem 15:1; Dnp 5:33; 28:1-14; Sam 128:2; Ths 8:12; Isa 54:17; Jer 22:15*

3:11 *Dnp 28:15-68; 2San 6:23; Isa 57:20; 65:6-7; Jer 21:14; Tah 5:16; Eze 24:14*
3:12 *Isa 3:4; 9:16; 28:14-15; Jer 23:13; Mar 3:5*
3:13 *Job 10:2; Isa 2:4; 66:16; Hos 4:1; Mik 6:2*
3:14 *1Sam 12:7; Job 22:4; 24:9; Sam 143:2; Isa 11:4; Eze 20:35; Mik 3:3; Jam 2:6*
3:15 *Job 24:14; Sam 94:5; Isa 5:7; 10:6*

Ziangahtile an thil ti
rahpawl an ei ding.
11Misualrál cu a hmakhua
a pit!
A van a sia ding,
Ziangahtile a thil ti rah cu
amah pek a si ding.
12Ka mipawl hrang
lawngte ahcun,
anmah palbĕttu cu
nauhakpawl an si ih,
Nunaupawl in anmah an
uk.
Maw ka mipawl! A lo
hruaitupawl in an lo
hruaisual ih,
Nan fehnak zinpawl an
siatsuah.

Palbĕtnak le Năwmtawlnak Thiamlo Coternak

13Jehovah cu ṭăn dingin a
ding ih,
A mipawl thuṭhensak
dingin a ding.
14Jehovah cu a mipawlih
upapawl le a
mipawimawhpawl
thawn
Dāntatnak ah a lut ding:
“Ziangahtile nannih in
sabit hmuan nan ei
thluh;
Mifarahpawl nan răm mi
cu nan innpawl ah an
um.
15Ka mipawl khuai rero
le mifarahpawlih hmai
rial rero cu ziangso

nan duhsan?" tiah
ralkap rualpawlih
Bawi Jehovah in a ti.
16Cuihtlunah Jehovah in,
"Zion fanupawl cu an
hngal ih,
Van tau uau-o le,
Khawhrik khawhra tangin
an feh,
An feh phahin an
tlángphah ih,
An ke ah khingte an
awnter.
17Curuangah Bawipa in
Zion fanupawlih lu cu
a hmater ding ih,
Jehovah in an
zahmawhpawl a
langter ding," tiah a ti.
18Cuih ni ah Bawipa in an
ceiawknak,
Khingtepawl,
hngawngawrh
puantepawl le an
ṭhikualpawl,
19An ṭhipawl, an faupawl
le an hmaikhuhnak-
pawl,
20An lu thuampawl, an
ke ceinakpawl le an lu
thuamnakpawl,
An rimhmui dawngpawl,
an hmai ceinakpawl le,
21Zunghrukpawl,
Hnarkhaihpawl,
22Puai thuamhnawpawl le
puanbahpawl,
Sinfen leng hrukpawl,
paisa dippawl le,
23Thlalangpawl;
Puan nem páte,
lupâwngpawl le
kâwrfualpawl tla a
hlăwnhlo ding.
24Cule hitin a si ding:
Rimthaw aiah rimsia a
um ding,
Taiṭen aiah hridai,
Sám ceimawi aiah
lukawlhnak,
Hnipuan mawi aiah buri-
puan,
Cule mawinak aiah
thirling ih deh.
25Na mipapawl cu ralnâm
in an tlu ding ih,
Na micakpawl cu
raldonak ah.
26A kăwtkapawl cu an
ṭap ding ih, an riahsia
ding,
Cule anih cu ṭhing
riamriamin lei ah a to
ding.

4 Cule cuih ni ah cun nunau pasarih in mipa pakhat an kaibĕt ding ih, "Kanmai rawl kan ei ding ih, kanmai hnipuan kan hruk ding; na hminte lawng in putter aw, kan ningzahnak in lakhlohsak aw," tiin an ti ding.

Jehovah-ih Hngeṭek

2Cuih ni ah cun Jehovah-ih Hngeṭêk cu a mawi in a ropi ding, cule a nungdamsŭn Israel

3:16 *Job 15:25; Sol 3:11; Isa 4:1,4; 32:9-15*
3:17 *Eze 27:31; Amo 8:10*
3:18 *Lai 8:21, 26; Isa 2:11*
3:19 *Sem 24:47; Eze 16:11-12*
3:20 *Suah 39:28*
3:21 *Sem 24:22,47; Eze 16:12*
3:22 *Rut 3:15*
3:23 *Suah 29:6; Sol 3:11; Eze 16:10*
3:24 *Est 2:12; Isa 4:4; 15:3; 22:12; Ṭah 2:10; Eze 27:31; Amo 8:10; Jon 3:5-8; 1Pe 3:3*
3:25 *Isa 1:20; 65:12*
3:26 *Job 2:13; Isa 14:31; Jer 4:18; 14:2; Ṭah 1:4; 2:10; 4:5*
4:1 *Sem 30:23; Isa 13:12; 54:4; 2Th 3:12*
4:2 *Sam 72:16; Isa 1:9; 10:20; 11:1; 37:31; 53:2; Jer 23:5-6; 33:15; Joe 2:32; Oba 1:17; Zek 3:8; 6:12*

hrangah leilung rah cu a ṭha tuk lawmlam ding ih, thinlung a la zet ding.

3Cule hitin a si ding, Zion ih tān ta mi le Jerusalem ih a tāng mi cu thianghlim tiih kawh a si ding, Jerusalem ah a nung tiih hmin ngankhum mi kip cu. 4Bawipa in dāntatnak thlarau le meialh thlarau in Zion fanupawlih balhnak a khawlhfai ih, a hnen ihsin Jerusalem thisen a thianfai tikah cun, 5Jehovah in Zion Tlang pumhlum tlunah le a mipi tawngkhawmaw tlunah sun ah khawdur le meikhu le zan ah meialh êng a umter ding. Ziangahtile ropitnak hmuahhmuah tlunah khuhtu a um ding. 6Cule sun ih ni sa lakih daihnem hrangah thlamte, thlipi le ruahpi lakih beunak hrangah răwlhimnak a um ding.

Sabit Hmuan Hla

5 Ka duhdawt zet mi
hnenah hla seh ning,
A sabit hmuan thuhla ih
ka duhdawt miih hla
cu:
Ram ṭha zet tlangmual ah
cun,
Ka duhdawt zet mi in
sabit hmuan a nei.
2Cumi cu anih in a lai
ih a lunghrâwlpawl a
hrilfai hai,
Cule cuih hmuan ah cun
sabit ṭhabik a cîng.
A laiah dawlsâng a sak ih,
A sungah sabit sawrnak
khal a tuah,
Cule cuih hmuan in sabit
ṭha rahsuak dingin a
beisei,
Asinan rah sia a rah
riangri.
3"Cule atu ah, Maw
Jerusalem luahtupawl
le Judah mipapawl,
Keimah le ka sabit hmuan
karlak thu in ṭhensak
hram hnik uh.
4Ka sabit hmuan parih ka
tuah ding mi ka tuah lo
ziangso um nawn?
Ziangruangah sabit ṭha
rah dingih ka beisei
laiah,
Rah sia a rah
riangri?
5Cule atu ah, ka sabit
hmuan parih ka tuah
ding mi ka lo sim ding:
Hling ih kulh mi a hruang
ka ṭhiat pei ih,
Meisa ih ur a si ding;
A hruangdawl cu ka băl
pei ih,
Cīlsiat a si ding.
6Ka ṭhingter ding,
Hlĕuhfai a si lo ding ih,
vûr a si fawn lo ding,
Hrambuar le hlingpawl
an keuh sawn ding.
A parah ruah sur lo dingin

4:3 *Suah 33:32; Sam 69:28; Isa 28:5; 46:3; 52:1; Joe 3:7; Zef 3:3; Luk 10:20; Rom 11:4-5*
4:4 *Isa 1:15, 31; 3:16; 9:19; 28:6; Mat 3:11; Luk 3:17*
4:5 *Suah 13:21-22; 24:16; Mip 9:15-23; Isa 35:2; 41:20; 60:1-2*
4:6 *Sam 27:5; 55:8; Isa 8:14; 14:32; 25:4; 32:1-2; Eze 11:16*
5:1 *Sam 80:8; Isa 27:2; Jer 12:10; Mat 21:33; Mar 12:1; Luk 20:9; Joh 15:1*
5:2 *1Sam 2:9; Isa 27:3; Jer 2:21; Mat 21:19, 33; Mar 11:13; Luk 13:6*
5:3 *Mat 21:40*
5:4 *2San 36:15; Jer 2:5-7; Mik 6:3-4; Mat 23:37*
5:5 *2San 36:21; Isa 10:6; 28:18; Jer 12:10; Tah 1:15; Hos 2:12; Mik 7:10; Mal 4:3; Luk 21:24; Thu 11:2*
5:6 *2San 36:19-21; Isa 7:23-24; Eze 28:24; Hos 2:12; Joe 1:10; Heb 6:8*

Khawdurpawl khal thu ka
pe ding.”
7Ziangahtile ralkap
rualpawlih Jehovah-ih
sabit hmuan cu Israel
sungza hi a si ih,
Judah mipapawl cu a
lunghmuinak thlai
kung an si.
Anih in diknak a hawl
ih, asinan ngai hnik,
thisen suahawknak a
hmu;
Dingfelnak a hawl, asinan
ngai hnik, băwmnak
dil ih ṭahnak a
hmu.

Hmakhuapihnakpawl le Dāntatnakpawl

8Ram laifangih anmah
lawng an cēn theinak
dingih,
Hmun lawng um lo ko,
Inn pakhat le pakhat a
pehtu,
Ló le ló a kăwmtu pawl
cu,
An hmakhua a
pit!
9Ralkap rualpawlih
Jehovah in ka
hnatheihah,
“Thungaiin, inn tampi a
ṭhing ding,
Inn tumpi pi le mawi
zetzet pawl cu, luahtu
nei loin.
10Ziangahtile sabit hmuan
eka hra in *bath khat
rah a suah ding ih,
Thlaici †homer khat in
ᵛefa khat lawng rah a
suah ding,” tiah a ti.
11Zureu hmun pan
dingah,
Zingpit teih a thotupawl,
Sabitzu an ritngah hlanlo
Zan simpi tiangtiang
a umtupawl cu an
hmakhua a pit!
12An puaipawl cu
ṭingṭang le lemlawi,
Khuangte le phirivau le,
Sabitzu thawn an hmang,
Asinan Jehovah-ih hna cu
an ngaihsak lo ih,
A kutsuak thil an
ngaihtuah fawn lo.
13Curuangah ka mipawl
cu dawisuah an si
ding,
Ziangruangahtile
theihnak an nei lo,
An miupattlakpawl cu an
ṭamsawl ding ih,
An mipipawl cu tihâlin an
car ding.
14Curuangah ᵛSheol cun a
dang a kauter ih,
Tah cawk loin a kâ a âng;
Jerusalem ropitnak le
a mipi tam zet le
năwmawk dupdonak
le,
A sungih năwmcēnnak cu

5:7 *Sam 80:8-11; Isa 1:21; 3:14; 10:2; Eze 9:9*
5:8 *Job 20:19; Isa 6:5; Jer 22:13; Mik 2:2; Hab 2:9-12*
5:9 *Isa 6:11-12; 22:14; Jer 44:11; Mat 23:38*
5:10 *Pui 26:26; Isa 7:23; Eze 45:11; Hag 1:6; 2:16; Zek 8:10*
5:11 *Thf 23:29; Ths 10:16-17; Isa 28:1,3, 7-8*
5:12 *Job 21:12; 34:27; Sam 28:5; Isa 24:8; Eze 26:13; Amo 6:5-6*
5:13 *Job 22:8; Thf 10:21; Isa 1:3; 3:3; 27:11; Hos 4:6*
5:14 *Mip 16:30; Thf 30:16; Isa 22:2,13; Hab 2:5*

* **5:10** *bath khat:* Kalan ruk hrawng a rit.
† **5:10** *homer khat:* Pung 4 hrawng a si.

cu tawkah an sukthla
ding.
15Mitenau cu kûnter a si
ding ih,
Miropi cu ningzahter a si
ding,
Cule mipuarthau mit khal
niamter a si ding.
16Asinan ralkap
rualpawlih Jehovah cu
a thuṭhennak ruangah
khaisan a si ding ih,
A thianghlim mi Pathian
cu dingfelnak ruangah
thianghlim a sinak a
langter ding.
17Cun tuufa nopawl cu
an tlannak hmun ah
tlimno an piat ding ih,
Milianpawlih hmun
ṭhingpawl ah cun ram
dang mipawl in an ei
ding.
18Bumnak hrihrual
thawi mawhsualnak a
dirtupawl le,
Lênghri thawi sual a dir
tupawl,
19"Kan hmuh theinak
dingah,
A hna cu ṭuan hlauhhlauh
in hmanhmawh seh,
Kan theih theinak dingah,
Israel-ih Mi Thianghlim
thil tum cu ra nâi
sehla, ra thleng seh,"
tiih a titupawl cu an
hmakhua a pit a si.
20Thil ṭhalo cu thil ṭha ti
ih, thil ṭha cu thil ṭhalo
a titupawl,
Tleu cu thim ih ruat
ih, thim cu tleu ih a
ruattupawl,
Thil thlum cu thil khâ ih
ruat ih, thil khâ cu thil
thlum ih a ruattupawl
cu an hmakhua a pit
a si!
21Anmai mit ih a fimpawl
le,
Anmai ruahnak ih Khaw-
ruatthiampawl an
hmakhua a pit a
si!
22Sabitzu phâm zetpawl
cu an hmakhua a pit,
Zureu va rawităwnnak
lamih micakvakpawl
khal.
23Nawhthuh ruangih
misualrál thiam cohtu
le,
Midingfel hnen ihsin
diknak lahlotu cu an
hmakhua a pit!
24Curuangah meihliau in
cangpâwl a kangrál
vek le,
Meialh in fângko a hūlral
vekin,
An hram cu mawtnak
vekah a cang ding ih,
An par mûm cu leivut
bangin semhloh an si
ding,
Ziangruangahtile ralkap
rualpawlih Jehovah

5:15 *Isa 2:9,11; 10:33*
5:16 *Isa 8:13; 29:23; Eze 36:23*
5:17 *Isa 7:25; Mik 2:12; Zef 2:6,14*
5:18 *Isa 59:4-8; Jer 23:14; Hos 11:4*
5:19 *Isa 1:4; 60:22; Jer 17:15; Eze 12:22; 2Pe 3:4*
5:20 *Sem 18:25; Job 24:13; Amo 5:7; Mat 6:22-23*
5:21 *Thf 3:7; Isa 47:10; Rom 12:16; 1Ko 3:18-20*
5:22 *Thf 23:20; 31:4; Isa 5:11; 56:12; Hab 2:15*
5:23 *Suah 23:8; Sam 94:21; Isa 1:17,23; 10:1-2; Eze 22:12; Amo 5:12; Mik 3:11; 7:3; Jam 5:6*
5:24 *Job 6:10; Isa 1:31; 40:8; 47:14; Nah 1:10*

Dān cu an rak hnáwng ih,
Israel-ih Mi Thianghlim kamsuakthu cu ziang an siar lo.
25Curuangah Jehovah thinhengnak cu a mipawl parah a tho,
Anmah dokalhin a kut a hawi ih,
Annihpawl cu a vuak hai,
Cule tlangmualpawl cu an khūr.
An ruangpawl cu kăwtthler laiah êk bangin an um.
Ziangahtile hi tlukih a tuah hnu khalah a thinhengnak cu a reh cuang si lo,
A kut cu a hawi hrih lai thotho.
26Anih in hla zetih miphunpawl hrangah thantar a tar ding ih,
Leilung dĕng ihsin an hnenah a hurhuk ding,
Ngai hnik, annih cu rang zetin an ra zurzo ding.
27An lakih mi zohman an cau lo ding ih an bah fawn lo ding,
Zohman an sĭng lo ding ih an itthat fawn lo ding,
An tâi ihsin an taikhap a dawr lo ding ih,
An kedam hripawl khal an cat fawn lo ding,
28An thálfungpawl cu an hriam ih,
An thál hmuahhmuah cu an nawpaw cia ṭheh,
An rángpawlih tinpawl cu ṭêklung vekin an cang reureu ih,
An lêngkepawl cu phusîng vek an si.
29An hrûm cu kiosa bangtuk a si,
Kiosa vanglaipawl bangin an hrûm,
Hrûm phahin sa an deh ih,
Zohman ih runsuah lo dingin an thiarhlo.
30Cuih ni ah cun tifinriat hrûm bangin
Amah dokalhin an hrûm ding.
Zo in si maw ram cu thlir hmansehla,
Ngai hnik, thim le riahsiatnak lawng!
Cule tleu cu khawdur in a thimter.

5:25 *2Sp 22:13; Isa 10:17; Jer 4:8; 6:12; Dan 9:16*
5:26 *Dnp 28:49; Isa 7:18; 13:5; Zek 10:8*
5:27 *Job 12:18; Isa 22:21; Eze 23:15; Joe 2:7-8*
5:28 *2Sp 2:1; Job 1:19; 39:23; Sam 7:12-13; 45:5; Isa 13:18; 21:1; Eze 26:11*
5:29 *2Sp 17:25; Isa 10:6; Jer 51:38; Mik 5:8*
5:30 *Lai 6:2; 1Sam 2:9; Job 21:30; Isa 2:11; Joe 2:10; Luk 21:25*
6:1 *Suah 24:10; Mip 12:8; 1Sp 1:19, 22; 2Sp 15:7; Joh 12:41; Thu 1:13*
6:2 *Eze 1:5; Thu 4:8*

Isaiah Kawhnak

6 Siangpahrang Uzziah a thih kum ah, sâng zetih khaisan mi laltokham parih to Bawipa ka hmu, a kâwrfualpi fêm cu temple a khat ṭheh. **2**Cumi tlunah *serafpawl an ding, thla paruk ciar an nei: an

* **6:2** *serafpawl:* Hebru ṭawng a si ih, a sullam cu "a alh mi" tinak a si; vancungmi umdān a relnak a si.

thla pahnih in an hmai an hup fingfing ih, pahnih in an ke an hup fingfing, cule pahnih in an zam. **3**Cule pakhat le pakhat an auhaw ih,

"Ralkap rualpawlih
Jehovah cu a
thianghlim, a
thianghlim, a
thianghlim;
Leilung pumpi cu a
ropitnak in a khat!"

tiah an ti. **4**Cule a autuih authâwm ruangah sângka biangpawl an hnîn ṭheh ih, inn cu meikhu in a khat ṭheh.

5Cule kei in,

"Ka hmakhua a pit,
ziangahtile ka cemthla
a si!
Ziangruangahtile kei cu
hmur thianglo ka si ih,
Hmur thianglo mipawl
lakah ka cêng,
Ziangahtile ka mit in
Siangpahrang ka hmu
zo,
Ralkap rualpawlih
Jehovah cu,"

tiah ka ti.

6Cun caiceh thawi Biakṭheng ihsin a lâk mi meiling a kut ih keng phahin serafpawl lakih pakhat ka hnenah a ra zam. **7**Cule ka kâ a run dĕp ih,

"Ngai hnik, himi in na
hmur a dĕpngah zo,
Na mawhsualnak cu
lakhlo a si zo ih,
Na sual ngaidam a si,"

tiah a ti.

8Bawipaih aw ka thei lala ih,

"Zo so ka thlah ding ih,
Zo so kan hrangah a feh
ding,"

tiin a au.

Cun kei in, "Hi tawkah
keimah ka um! I thlah
aw,"

tiah ka ti.

9Cule anih in, "Va feh awla, hi minungpawl hnenah:

'Ngaithla ringring uh,
asinan theithiam hlah
uh,
Zoh ringring uh, asinan
a sullam cu thei hlah
uh,' tiah sim aw.
10"Hi minungpawlih
thinlung hĭtter awla,
An hna setter aw,
Cule an mit cawtter aw,
Culoasile an mit in an
hmu pang ding ih,
An hna in an thei pang
ding,
Cule an thinlung in an
theithiam pang ding,
Cun an kirsal ding ih
damter an si pang
ding,"

tiah a ti.

11Cun kei in, "Bawipa, ziang tiang so a si ding?" tiah ka ti. Cule anih in,

"Khawpipawl ṭhing ko le
luahtu nei loin an um
ih,

6:3 *Suah 1:7, 16; 15:11; Mip 14:21; Isa 11:9; Mal 1:11; Thu 4:8*
6:4 *Suah 19:18; Eze 43:5; Thu 15:8*
6:5 *Suah 6:12, 30; 33:20; Job 42:5; Isa 24:23; Jer 9:3-8; 51:57; Luk 5:8*
6:6 *Pui 10:1; Eze 10:2; Thu 8:3*
6:7 *Isa 40:2; 45:25; 53:5-6, 11; Jer 1:9; Dan 10:16; 1Joh 1:7*
6:8 *Suah 3:4; Job 40:9; Eze 10:5; Apo 9:4; 26:19*
6:9 *Isa 43:8; Jer 5:21; Amo 7:15; Mat 28:19; Luk 8:10*
6:10 *Suah 4:21; Isa 29:9-13; Eze 12:2; Mar 8:18; Joh 12:40*
6:11 *Sam 79:5; Isa 24:10; Jer 4:13; 35:17*

Innpawl milai um loin an
um ih,
Ram cu a ṭhingngah
reprep ih,
12Jehovah in milaipawl
hla zetah a ṭhawn ih,
Ram sungah tlansan mi
hmun tampi an um
hlanlo a si
ding.
13Pahra lakah pakhat cu
cu tawkah um hman
hai sehla,
An kangrál leh ding,
Cumi cu hau tikih an
tawbúl tāng mi, ♦ela
thingkung le ♦elon
thingkung vek a si.
Ci thianghlim hi a tawbúl
cu a si,"
tiah a sâng.

Immanuel Hminsinnak

7 Cule Judah siangpahrang Uzziah fapa Jotham-ih fapa Ahaz san ah hitin a si, Siria siangpahrang Rezin le Israel siangpahrang Remaliah fapa Pekah cu Jerusalem do dingin an hung so, asinan an neh thei lo. 2Cule, "Siria ralkappawl cun Efraim ram sungah ṭanhmun an khuar," tiin David sungza hnenih sim a si tikah, Ahaz-ih thinlung le a mipawlih thinlung cu thli in thingkungpawl a hninter vekin an hnîn ṭheh.

3Cun Jehovah in Isaiah hnenah, "Puan sawptuih ló zin ih um, tili sakta tikawng lu ah, Ahaz hmuak dingin nang le na fapa *Shear-Jashub cu atu ah fehsuak uhla, 4a hnenah, 'Fimkhur awla, hnangamten um aw, hi thingbúl mût pahnih, †Rezin le Siria le Remaliah fapa pawlih thinhengnak maksak ruangah hin zianghman ṭih hlah awla, na bei khal dawng hlah. 5Ziangruangahtile Siria, Efraim le Remaliah fapapawl in nangmah dokalhin thil ṭhalo khua an khâng ih, 6"Judah hung do in hung cawkbuai uhsi, cule a khawkulh tisiat uhsi la, an tlunah Tabel fapa hi siangpahrang ṭuanter uhsi," tiah an ti a si. 7Curuangah Bawipa Jehovah in,

"Cuih thu cu a thleng lo
ding ih,
A cangsuak fawn lo ding.
8Ziangahtile Siria lu cu
Damaskas a si ih,
Damaskas lu cu Rezin a
si.
Kum 65 sungah Efraim
cu siatbăl a si ding ih,
Cutin miphun a si nawn
lo ding.
9Efraim lu cu Samaria a
si ih,

6:12 *Dnp 28:64; Isa 5:5,9; Jer 4:29*
6:13 *Dnp 7:6; 14:2; Job 4:8; 14:7; Isa 1:9; 5:6*
7:1 *2Sp 15:25, 37; 16:1; 2San 28:5-6; Isa 1:1; 8:6*
7:2 *2Sam 7:1; Isa 6:4; 7:13; 8:12; 9:9; Dan 5:6; Amo 9:11*
7:3 *2Sp 18:17; Isa 10:21; 36:2*
7:4 *Sem 15:1; Dnp 3:2; Isa 30:15; Amo 4:11; Zek 3:2; Mat 24:6*
7:5 *Isa 7:2*
7:7 *Isa 8:10; 28:18; Apo 4:25-26*
7:8 *Sem 14:15; Isa 8:4; 9:11; 17:1-3*
7:9 *2Sp 15:29; 2San 20:20; Isa 8:6-8; 9:9*

* **7:3** *Shear-Jashub:* Hebru ṭawng a si ih, a sullam cu "A tāngsŭnpawl an kirsal ding" tinak a si.
† **7:4** *Rezin le Siria:* Rezin cu Siria siangpahrang a si. Rezin le Siria ṭih hlah tiih a sullam cu Siria-mipawl le an siangpahrang ṭih hlah tinak a si.

Samaria lu cu Remaliah
fapa a si,
Na zum lo ding asile,
Dĭnhngetin na um
hrimhrim lo ding,"
tiah a ti,' tiin sim uh," tiah a ti.

Immanuel Simsungnak

10 Cuihhleiah Jehovah in Ahaz a simsal ih, **11** "Jehovah na Pathian hnen ihsin na hrangah hminsinnak, ♦Sheol tlukih thûkin simaw, van tăwng tlukih sângin simaw dil aw," tiin a sim.

12 Asinan Ahaz in, "Ka dil lo ding, Jehovah ka hniksak fawn lo ding!" tiah a ti.

13 Cun anih in, "Maw David sungzapawl, atu ah ngaithla hnik uh! Milai thinbăngter hi nan hrangah thil tenau men maw a si, ka Pathian thin khal nan bāngter hrih thotho ding maw? **14** Curuangah Bawipa amah rori in hminsinnak a lo pe hai ding: ngai hnik fala him in fapa a vun ding ih, fapa a hring ding, cule a hmin ah *Immanuel tiah a ko ding. **15** Thil ṭhalo hnawn le thil ṭha a hrilthiam tikah hnawihlap le khuaitizu a ei ding. **16** Ziangahtile naute in thil ṭhalo hnawn le thil ṭha hril a theih hlanah na ṭih mi siangpahrang pahnih ih ram cu răm a si ding. **17** Judah ihsin Efraim a pawtsuak ni ihsin a thleng dah lo mi ni cu, nangmah le na mipawl le na paih sungza parah a thlengter ding. Na parah Jehovah in Asiria siangpahrang a run hruai ding," tiah a ti.

18 Cule cuih ni ah cun
hitin a si ding,
Izip tivapawl dĕngih a um
mi thothe le
Asiria ram ih a um mi
khuaipawl ko dingin
Jehovah a hurhuk ding.
19 Annihpawl cu an ra
pei ih, hawrkuam
lawnglakpawl,
Lungpi khāmrangpawl,
Hlingbûr hmuahhmuah
parah le ran tlannak
hmuahhmuah ah an
zaten an ra fu ding.
20 Cuih ni thotho ah tivapi
ral ihsin Bawipa in sān
mi sám ziahnak nâmte,
Asiria siangpahrang
hmangin,
Lu le ke hmulpawl a ziat
ṭheh ding ih,
Khabe hmul khal a
ziathlo ṭheh ding.
21 Cuih ni ah cun, mi
pakhat in câwla pakhat
le tuu kăwp khat a
vulh ding;
22 Cule hitin a si ding,
hnawi tampi an suah
ruangah,

7:11 *Suah 7:9; Dnp 13:2; 2Sp 19:29; Sam 139:8; Isa 37:30*
7:12 *Dnp 4:34*
7:13 *Sem 30:15; Isa 1:14; 25:1; 43:24; 61:10*
7:14 *Suah 3:12; Isa 8:8,10; Mat 1:23; Luk 1:31; 2:12*
7:15 *Sem 3:15; 18:8; Isa 7:22*
7:16 *Dnp 1:39; Isa 8:14; 17:3; Jer 7:15; Hos 5:9, 13; Amo 1:3-5*
7:17 *1Sp 12:16; 2San 28:20; Isa 8:7-8; 10:5-6*
7:18 *Isa 2:11; 5:26; 13:5*
7:19 *Isa 2:19; 7:24-25; 17:9; Jer 16:16*
7:20 *Dnp 28:49; 2Sam 10:4; 2Sp 18:13-16; Isa 8:7; 10:15; 11:15; Jer 2:18*
7:21 *Isa 14:30; 27:10; Jer 39:10*
7:22 *Sem 18:8; Isa 14:30*

* **7:14** *Immanuel:* Hihi Messiah ih sinak dinhmun a si, a sullam cu "Pathian kan hnenah a um" tinak a si.

Hnawihlap a ei ding,
Ziangahtile ram ih a tāng
mi mi kip in hnawihlap
le khuaitizu an ei ding.
23Cuih ni ah cun hitin a si
ding,
Ngun tangka ♦shekel
1000 a mannak
Sabit hri 1000 a rak um
ṭheu nak hmun kip ah,
Hrambûar le hlingbûr an
um thlang ding.
24Cu tawkah
thálfungpawl le
thálpawl thawn mi an
ra ding,
Ziangruangahtile ram
pumpi cu hrambûar
le hlingbûr an si ṭheh
ding.
25Cule phaihlai thawi na
rak laihnak tlangmual
pauhpauh ah,
Hrambûar le hlingbûr
ṭih ah na feh ngam lo
ding,
Asinan câwcangpawl
tlannak le,
Tuupawl tlannak hmun ah
a cang ding.

Jehovah Hmanrua, Assiria

8 Cuihtlunah Jehovah in ka
hnenah, "Cazual tumpi
la awla, a parah milai cafung
in *Maher-Shalal-Hash-
Baz thuhla ngan aw. **2**Cule
ngankhum dingin ka hrangah
theihpitu rinum puithiam Uriah
le Jeberekiah fapa Zekariah ka
rak hruai ding," tiah i ti.

3Cun nunau profet hnenah
ka feh ih anih in fapa a vun
ih a hring. Cun Jehovah in ka
hnenah, "A hmin ah †Maher-
Shalal-Hash-Baz sak aw;
4ziangahtile cuih fapate in, 'Ka
pa,' asilole, 'Ka nu,' tiih kawh
hna a thiam hlanah, Damaskas
lennakpawl le Samaria-ih
ralthillawnpawl cu Assiria
siangpahrang in a lahlo ṭheh
ding," tiah i ti.

5Jehovah in ka hnenah,
6"Hi mipi hin nemteih a
luang mi
Shiloah tidai an hnáwng
ih,
Rezin le Remaliah fapa
ah lungawiaipuangin
an um;
7Curuangah atu ah, ngai
hnik, Bawipa in a khoh
zet mi le a cak zet mi
Zufraṭis tivapi a si mi
Assiria siangpahrang le a
ropitnak hmuahhmuah
in annih cu a khuhter
ṭheh hai ding;
A tihriat hmuahhmuah le
A kap hmuahhmuah
cu cuih tivapi cun a
cîmpil ṭheh ding.

7:23 *Sol 8:11; Isa 5:6,10, 17; 32:13*
7:25 *Isa 5:17*
8:1 *Dnp 27:8; Job 19:23; Isa 30:8; Jer 20:3; 51:60; Hos 1:4*
8:2 *Jos 24:22; Rut 4:9; 2Sp 16:10-11, 15-16*
8:3 *Suah 15:20; Isa 8:1*
8:4 *Sem 14:15; Isa 7:8,16*
8:6 *Isa 5:24; 7:1; Joh 9:7*
8:7 *Jos 3:15; 2San 28:20; Isa 7:20; 10:5; 17:12-13; Dan 11:40; Nah 1:8*

* **8:1** *Maher-Shalal-Hash-Baz:* Ralthillawn lamah khulrang aw, rallâksum lamah hmanhmawh aw tinak a si.

† **8:3** *Maher-Shalal-Hash-Baz:* Câng 1 simfiangnak zoh aw.

8:8 *Isa 7:14; 10:6; 28:15; 30:28; Jer 4:13*
8:9 *Jos 6:5; Job 34:24; Isa 17:12-13; Jer 6:4; Eze 38:7; Joe 3:9; Zek 14:2-3*
8:10 *Job 5:12; Thf 19:21; Isa 7:7, 14; Mat 1:23; Rom 8:31*
8:11 *Eze 2:8; 3:14*
8:12 *Isa 7:2; 30:1; 1Pe 3:14-15*
8:13 *Suah 20:20; Mip 20:12; Isa 29:23*
8:14 *Isa 4:6; 24:17-18; Jer 6:21; Eze 3:20; Rom 9:33; 1Pe 2:8*
8:15 *Thf 4:19; Isa 28:13; Rom 9:32*
8:16 *Rut 4:7; Isa 29:11-12; Jer 32:14; Dan 8:26; 12:4*
8:17 *Dnp 31:17; Hab 2:3*

8 Cuih tivapi cun Judah
tiang a hrut ding,
A luangliam ding ih a
hruttlăng vivo ding,
Hngawng tiang hman a
thleng ding,
Cule a thla pharh mi cu
Maw *Immanuel, na ram
kauh zât in a khat ṭheh
ding.
9 Kekkûai ṭheh uh, Maw
nannih miphunpawl
tla, cip nêknêkin kûai
ṭheh uh!
Nan hna tŭn uh, nannih
leilung dĕngih um ram
hmuahhmuah tla.
Nan tâi ṭawn uh, cucingin
kûai seksek uh,
Nan tâi ṭawn uh, cucingin
kûai seksek uh.
10 Thu rawnawkhawm
uh, asinan cumi cu
hlawhsămter a si ding,
Thu relkhawm uh, asinan
a ding khawsuak lo
ding,
Ziangahtile Pathian in in
umpi a si,"
tiin i simsal.

Pathian Ṭihzah Aw

11 Ziangahtile Jehovah in huham nasazet thawn ka hnenah hitin thu a sim, cule hi minungpawlih lamzin ka zawhlonak dingah i khihhmuh:
12 "Hi minungpawl ih
phiarthupnak an ti mi
hmuahhmuah cu,
'Phiarthupnak,' ti ve hlah
aw,
An ṭihphan mi ṭih fawn
hlah awla, na thla khal
phâng hlah seh.
13 Ralkap rualpawlih
Jehovah cu thianghlim
ah ruat uh;
Anih cu nan ṭih mi si-aw
sehla,
Anih cu a lo
thlaphângtertu si seh.
14 Anih cu hmun
thianghlim a si ding,
Asinan Israel sungza
pahnih hrangah cun,
Tlûknak lung le bahnak
lungpi a si sawn ding,
Jerusalem luahtupawl
hrangah tháng le
sûrthang a si ding.
15 Cule an lakih mi tampi
cu †an parah an bah
ding,
An tlu ding ih an kekkuai
ṭheh ding,
Thang ih awh an si ding
ih kaih an si ding,"
tiin.
16 Theihpinak hi ṭembĕt
aw,
Ka dungthluntupawl
lakah dān hi erhpit aw.
17 Cule Jakob sungza hnen

* **8:8** *Immanuel:* 7:14 simfiangnak zoh aw.

† **8:15** *an parah:* Câng 14 ih lung le lungpi a relnak a si.

ihsin a hmai thuptu
Jehovah cu ka hngak
ding;
Cule amah cu ka ruahsan
ding.

18Ngai hnik, Jehovah ih i
pek mi nauhakpawl le keimah
hi, Zion Tlang ih cêng ralkap
rualpawlih Jehovah hnen ihsin
Israel lakah hminsinnak le
mangbangza kan si.

19Cule nan hnenah, "Ṭawng
thektho le a phun supso mi
thlarau kawhthiampawl le tin-
zohthiampawl răwn uh," an
lo ti tikah, mi in an Pathian
an ráwn sawn lo ding maw?
A nung mi aiah a thi mi an
ráwn ding maw? **20**Dān le
thutheihpinak thlun ding a si!
Hi kamsuakthu bangtukih an
rel lo asile anmah ah tleu a um
lo ruangah a si ding.

21Har zet le ṭamsawlin an
fehtlăng ding, cule hitin a
si ding, an ril a rawn tikah
an ai a thăwk ding, cule an
siangpahrang le an Pathian
an camse ding ih, van an tau
ding. **22**Cun leilung an zoh
ding ih, ngai hnik, buainak
le thim, ānhai beidăwnnak
an hmu ding; cule annih cu
thim lakah dawihlo an si
ding.

Kan hrangah Naute a Suak

9 Cutisikhalsehla
vansannak a tuartu
ram parah nguinak a
um nawn lo ding,
Hi hlanah cun Zebulun
ram le Naftali ram cu a
rak ngainep,
Sikhalsehla lehhnu ah
cun Jordan tiva ral,
Tipi lamzin ih um,
Miphunpawl umnak
Galili a sunlawih ding.
2Thim lakih a rak um
mipawl in
Tleu nasazet an rak hmu;
Thimkhawzing ram ih a
cêngtupawl,
An parah êng a ra suak.
3Miphun na rak karhter
ih,
A aipuannak na
pungzaiter;
Rawl khawm aipuan
bangtukin,
Ralthillawn an zemawk
laiih lungawiaipuangih
mi an um bangtukin,
Na hmaiah lungawiai-
puangin an um.
4Ziangahtile Midia-mi
san laiih na rak tuah
vekin
A phurrit hngawngkol na
khiahsak,
A liang ih fung,
A palbĕttuih kianghrăwl
cu.
5Ziangahtile ral do
buainak ih bŭn mi
kedam hmuahhmuah
le,

8:18 Suah 3:12; Dnp 28:46; Eze 4:3; 12:11; Luk 2:34; Heb 2:13
8:19 Pui 20:6; Mip 27:21; 1Sam 28:8; Isa 29:4
8:20 Rut 4:7; Isa 1:10; 9:2; Mik 3:6; Luk 16:29
8:21 Suah 22:28; Job 18:12; Thu 16:11
8:22 Job 15:24; Isa 5:30; Joe 2:2; Mat 25:30; Thu 16:10
9:1 2Sp 15:29; 2San 16:4; Job 15:24; Mat 4:15-16
9:2 Isa 58:8; Mal 4:2; Mat 4:15-16; Luk 1:79; Efe 5:8
9:3 Suah 15:9; Jos 22:8; Job 12:23; Isa 25:9
9:4 Lai 7:25; Job 34:24; Isa 37:36-38; Jer 2:20; Eze 30:18; Nah 1:13; Mat 11:30
9:5 Isa 2:4

Sinfen thisen kăwp
hnuanghnipawl cu,
A kāng ding ih, meisa
hrangah meiti vek a si
ding.
6Kan hrangah naute a
suak,
Kan hrangah Fapa pek
kan si,
Cule uknak cu a liang
parah a um ding.
Cule a hmin cu
Mangbangza
Thurawnpetu, Pathian
Cak, Kumkhaw Pa,
Remnak Lal tiih kawh
a si ding.
7A uknak le daihnak a
kauhdān cu
Cem ti a nei lo ding,
David laltokham par le a
lalram tlunah a to ding
ih,
Cuih cān ihsin kumkhua
tiangin
Thuṭhennak le diknak in
a lalram cu a dĭnhnget
ding.
Ralkap rualpawlih
Jehovah-ih
ṭhahnemngainak cun
hihi a tuahsuak ding.

Israel parih Jehovah Thinhengnak

8Bawipa in Jakob
dokalhin thucah a
thlah ih,
Israel parah a tla.

9:6 *Sem 3:15; Job 15:8; Mat 28:18; Luk 2:11, 14; Joh 3:16; 14:9,10*
9:7 *2Sam 7:13; Isa 26:11; Jer 23:5; Dan 2:44; Luk 1:32; Joh 12:34*
9:8 *Dnp 32:2*

9:9 *Isa 7:2, 9; 28:1; 46:12*
9:10 *Sem 11:3; Mal 1:4*
9:11 *Isa 7:8*
9:12 *2Sp 16:6; 2San 28:18; Sam 79:7; Isa 5:25; Jer 10:25*
9:13 *Isa 2:3; Jer 50:4; Eze 7:9; Dan 9:13; Hos 3:5; Amo 4:6, 10; Zef 1:6; Hag 2:17*
9:14 *Isa 19:15; Thu 18:8*

9Minung hmuahhmuah in
an thei ding,
Hngal zet le thinlung
duhaw zetih a ṭawngtu,
Efraim le Samaria luahtu
hmuahhmuah in:
10"Tlakrawhpawl an cim,
Asinan ser mi lungpawl
in kan saksal ding,
♦Sikamor kungpawl cu
hauthluk an si,
Asinan ♦sidar thingpawl
in kan airawl ding,"
tiah an ti.
11Curuangah Jehovah
in Rezin doralpawl
kha amah do dingin a
cakter ding ih,
A ralpawl a căwktho
ding,
12Nisuahnak lamah Siria-
mipawl le nitlaknak
lamah Filisṭia-mipawl,
Cule annih in kâ âng in
Israel cu an eirál ding.
Cuticingkhalin a
thinhengnak a reh
cuang lo,
Cuhnakin a kut a hawi
hrih lai thotho.
13Cuih minungpawl cun
anmah vawtu lam an
hawi duh lo,
Ralkap rualpawlih
Jehovah an hawl duh
lo.
14Curuangah Jehovah in
Israel cu a lu le a mei,
Ṭhulhfau hnah le

phaipheng pawl thawn
ni khat sungah a sattán
ding.
15Upa le upattlak cu a lu
a si,
Thuphan zirhtu profet cu
a mei a si.
16Ziangahtile hi
minungpawl in anmah
cu an hruaisual ih,
An kaihhruai mipawl cu
an hlorál ṭheh.
17Curuangah Bawipa cu
an minopawl parah
aipuannak a nei lo
ding ih,
An pa nei lo pawl le
an nuhmeipawl par
khalah zahngaihnak a
nei fawn lo ding;
Ziangahtile mi kip cu
midepde le thil ṭhalo
tuahtu an si,
Cule kâ i kip in atthlak
thu an rel,
Cuticingkhalin a
thinhengnak a reh
cuang lo,
Cuhnakin a kut a hawi
hrih lai thotho.
18Ziangahtile sualralnak
cu meisa vekin a kāng;
Hrambûar le hlingbûr
pawl a kangrál,
Cule ramlak phūl a kāng;
Annih cu meikhu sâng
takah an cang.
19Ralkap rualpawlih
Jehovah thinlingnak
hmangin ram cu
urkăng a si,
Cule minungpawl cu
tihthing vek an si ding,
Zohman in mai unau an
zuah lo ding.
20Cule a kut vawrh lam
ihta a hlep ding nân,
A ril a râwng thotho ding;
A keh lam ihta a ei ding
ih
A khăwpkham cuang lo
ding;
Mi kip in anmai bantit an
ei ding.
21Manasseh in Efraim a
ei ding ih,
Efraim in Manasseh;
Judah an dotlang ding.
Ziangahtile a thinhengnak
a reh lo,
A kut a hawi hrih lai
thotho.

10 “Thusuah ṭhalo
suahtupawl,
Thutluknak diklo ngan
ringring tupawl,
2Nuhmeipawl thil laksak
in,
Pa nei lo pawl an suam
theinak dingah
Mitlasampawl hnen
ihsin thuṭhennak dik
lawnsaktu,
Ka minungpawl lakih
mifarahpawlih covo
laksaktupawl cu an
hmakhua a pit.

9:15
Job 13:4; Isa 3:2; 5:13; 28:7; Mat 24:24
9:16
Isa 3:12; Mat 15:14; 23:16,24
9:17
Job 5:4; Isa 1:4; 3:8; Jer 9:21; 18:21; Amo 4:10; 8:13; Mat 12:34; Rom 3:13
9:18
Dnp 29:23; Isa 1:31; 5:6
9:19
Job 40:11; Isa 1:31; 3:5; Jer 17:27
9:20
Job 18:12; Isa 49:26; Zek 11:9
9:21
2San 28:6; Isa 5:25; 11:13
10:1
Sam 58:2; 94:20; Isa 5:8; 29:21; 59:4,13
10:2
Job 6:27; Isa 3:14; 5:23

3Dāntatnak ni ah le,
Hmun hla zet ihsin a ra
ding mi siatnak ni ah
ziang na tuah ding?
Bǎwmnak dil dingah zo
hnenah so na tlânluh
ding?
Cule na neihnunnak teh
khuiah so na tān ta
ding?
4Thawngtlapawl lakih
kūn le,
Thah mipawl lakih tlûk ti
siarlo cu zianghman a
um nawn lo.
Ziangahtile a thinhengnak
cu a reh lo,
A kut a hawi hrih lai
thotho.

Mihngal Assiria Dāntatnak

5"Ka thinhengnak
fungfek, Asiria le
Ka aithawknak kengtu
kianghrǎwl cu a
hmakhua a pit a
si.
6Ralthillawn va cuh
dingin le ralkaih mi va
lǎwng dingin,
Kǎwtthler ih ciarbêk
bangih anmah cīl
dingin,
Amah cu Pathian
ngaihsak lo miphun do
dingin ka thlah ding ih,
Ka thinlingtertu miphun
do dingin amah cu
thucah ka pe ding.

10:3 *Job 31:14; Isa 20:6; Jer 5:9; 9:9; Luk 19:44*
10:4 *Isa 5:25; Tah 1:12; Nah 3:3*
10:5 *Jer 50:23; 51:20; Zef 2:13; 30:31*
10:6 *Lai 6:4; Sam 7:5; Isa 5:29; 9:17*

10:7 *Sem 50:20; Mik 4:11-12; Apo 4:23-28*
10:8 *Sem 14:5; 2Sp 16:9*
10:9 *Sem 10:10; Mip 34:8; 2Sp 16:9; 18:34; 2San 8:4; 35:20; Isa 11:11; Jer 49:24*
10:10 *2Sp 19:17-18*
10:11 *Isa 2:8*
10:12 *Isa 2:11; 30:31-33; Jer 5:29; 50:18; Eze 28:17*

7Sikhalsehla anih cun
cuvek cu a tum lo,
Cuvek cu a thinlung in a
ruat fawn lo;
Miphun málte men thah
ding si loin,
Va thah ṭheh ding kha a
thinlung ah a um sawn.
8Ziangahtile anih cun,
'Ka bawipawl cu
siangpahrang an si
thluh lo maw?
9Kalno khua cu
Karkemish khua
bangtuk a si lo maw?
Hamath khua cu Arpad
khua bangtuk a si lo
maw?
Samaria khua cu
Damaskas khua
bangtuk a si lo maw?
10Jerusalem le Samaria
ta hnakih ṭhasawn
khercawp milimpawl
neitu,
Milem betu lalrampawl
ka kut ih a hmuhsuah
bangin,
11Samaria le a milempawl
parih ka tuahdān
bangin,
Jerusalem le a milempawl
parah ka tuah ve lo
ding maw?' tiah a
ti."

12Curuangah hitin a si ding, Bawipa in Zion Tlang le Jerusalem parah a hna hmuahhmuah a ṭuan ṭheh tikah,

anih in, “Assiria siangpahrang
hngalnak thinlung rah le hngal
zetih a mi zohnak cu dān ka tat
ding,” tiah a ti.
13Curuangah anih in:
“Ka bân thacahnak le ka
fimnak in ka tuah,
Ziangahtile kei cu khaw-
ruatthiam ka si;
Miphunpawlih ramri
khal ka ṭhawn ih an
hlawnthil retnakpawl
ka suam;
Micak vekin a luahtupawl
ka dirthla.
14Vâte bu bangin
miphunpawlih lennak
cu ka kut in a hmusuak
ih,
Tān tâk mi vâte ti mi in
an khawm vekin,
Leilung hmuahhmuah ka
rak khawm;
Cule thla zâp pakhat
hman an um lo,
Âi dingih kâ âng khal an
um lo,”
tiah a ti.
15Hreitlung in
thingcehnak ih amah
a hmangtu tlunah a
tluangkhâwng ding
maw?
Hluah in thingattu tlunah
a titumaw ding maw?
Cuti si ta sehla cu fungfek
in amah hawitu a
văikir ih,
Kianghrăwl in thing si lo
amah hawitu a văikir a
si ding.
16Curuangah Bawipa,
ralkap rualpawlih
Bawi in,
A mithaupawl lakah
ṭawlnak a thlah ding;
A ropitnak hnuaiah
Meisa kāng bangin
Mei a ur ding.
17Cutin Israel-ih tleu cu
meisa dingah a si ding
ih,
A Mi Thianghlim cu
meialh hrangah;
Cumi cun a kāng ding ih
a kangrál ding,
Ni khat thilthu ah a
hlingbûr le hrambûar
pawl tla.
18Cule cumi in a tupi
le a lóram ṭhapawlih
ropitnak cu a kangrál
ding,
An nunnak le an taksa a
pahnih in,
Annih cu mina ziamral lai
vek an si ding.
19Cun a tupi thingpawl
lakih a tāngsŭn cu mál
takte an si ding ih,
Naute ih hminsin thei
fangte an si
ding.

A Tangsŭn Israel Kirsalnak

20Cule cuih ni ah cun
hitin a si ding,
Israel tāngsŭn le,

10:13 *Dnp 8:17; 32:26-27; Isa 14:13-14; Eze 28:4; Dan 4:30*
10:14 *Job 31:25; Isa 37:24-25; Jer 49:16; Oba 1:4; Hab 2:6-11*
10:15 *Isa 10:5; 29:16; 45:9; Jer 51:20; Rom 9:20-21*
10:16 *Sam 106:15; Isa 8:7; 10:18; 17:4; Jer 21:14*
10:17 *Mip 11:1-3; 2Sam 23:6; Job 41:21; Isa 9:18; Zek 2:5*
10:18 *2Sp 19:23; Isa 10:33-34*
10:19 *Isa 17:6; 32:19; Jer 44:28*
10:20 *Isa 5:24; 17:7; Jer 21:2; Mik 3:11; Zek 9:16*

Jakob sungza a tlânsuak
mipawl cun,
Anmah nehtu an rinsansal
dah nawn lo ding,
Thutak ah, Israel-ih Mi
Thianghlim, Jehovah
an rinsan sawn ding.
21Mitangsŭn, Jakob
mitangsŭnpawl cu an
ra kirsal ding,
A cak mi Pathian hnenah
cun.
22Maw Israel, na mipawl
cu, tifinriat vunnel zât
sikhal hai sehla,
A tāngsŭn lawng an kir
ding,
Thusuah mi siatralnak cu
dingfelnak in a tuam
ṭheh ding.
23Ram sungah
ralkap rualpawlih
Bawi Jehovah in
thuṭhencatnak a tuah
ding.
24 Curuangah ralkap
rualpawlih Bawi Jehovah in
hitin a ti, "Zion ih a cêng mi,
Maw ka minungpawl, Assiria-
mipawl ṭih hlah uh. Izip tidān
vekin fungfek in a lo thawi
ding ih a kianghrăwl a lo
hawihnawh ding. **25**Ziangahtile
a rei hlanah aithawknak a cem
ding, an siatralnak dingih ka
thinhengnak vekin," tiah a
ti. **26**Cule ralkap rualpawlih
Jehovah in Oreb lungpi ih
Midian-mipawl an thah lai vek
khan cu pa hrangah fungfek a
căwktho ding, cutin anih in tipi
tlun le Izip ram ih a tidān vekin
a hawi ding.
27Cuih ni ah cun hitin a
si ding
Na liang ihsin a phurrit
lakhloh a si ding ih
Na hngawng ihsin a
hngawngkol lakhloh a
si ding,
Cule thih mi hriak
ruangah kawn cu
siatbăl a si ding.
28Anih cu Aiath khua a
thleng zo,
Migron khua a lăn;
Mikmash khua ah a
bungrua a retṭha.
29Annih cu tlangkâwn in
an fehliam,
Geba khua ah an riak.
Ramah cu a thla a phâng,
Saul-ih khua Gebeah a
zâmhlo.
30Na aw suah aw,
Maw Gallim fanu!
Laish khua tiang theih
dingin,
Maw Anathoth na va
farah ve!
31Madmenah khua cu a
zâmhlo,
Gebim luahtupawl in
răwlhimnak an hawl.
32Tuihsun ah anih cu
Nob khua ah a tâp hrih
ding,
Zion fanuih tlang,

10:21 *Sem 45:7; Isa 6:13; 7:3; 9:6; Zef 3:13*
10:22 *Ezr 1:4; Isa 48:9; Jer 33:22; 40:2; Dan 9:27*
10:23 *Isa 6:12; Rom 9:7, 28*
10:24 *Suah 5:14; Sam 87:5-6; Isa 7:4; 12:2; 37:6*
10:25 *Isa 17:14; Dan 8:19; Mik 5:6; Hag 2:6*
10:26 *Suah 14:16; Isa 9:4; 30:32; 37:36-38*
10:27 *Pui 26:13; Isa 9:4; Jer 30:8*
10:28 *Lai 18:21; 1Sam 13:2, 5; 14:2; 17:22*
10:29 *Jos 18:24-25; Lai 19:14; Neh 11:31*
10:30 *Jos 21:18; 1Sam 25:44; Neh 11:32; Jer 1:1*
10:32 *Job 15:25; Isa 16:1; Jer 6:23*

Jerusalem cu a kuttum a
hmuh ding.
33Ngai hnik, Bawipa,
ralkap rualpawlih
Jehovah in,
Tuksumzain thing zik a
săwktán ding,
A ṭêk sângpawl cu
sahthlak an si ding ih,
A lăwr hleicepawl cu
niamter an si ding.
34Anih in hrei in tupi
sahtak cu a hau ding
ih,
Micak Pa ruangah
♦Lebanon cu a tlu ding.

Jessi Hngeṭêk

11 Jessi búlhram ihsin
Cerhno a hung suak
ding ih,
A hram ihsin Hngeṭêk a
cerhsuak ding,
2Amai parah Jehovah
Thlarau a fu ding,
Fimnak le theihthiamnak
Thlarau,
Thurawnpeknak le
cahnak Thlarau,
Theihnak le Jehovah
ṭihnak Thlarau cu.
3A lungsinak cu Jehovah
ṭihnak ah a si ih,
A mit ih a hmuhnak
zulhin thu a ṭhen lo
ding ih,
A hna ih a theihnak
zulhin thutluknak a
tuah fawn lo ding;

10:33
Suah 12:12; Isa 18:5; Eze 31:3; Amo 2:9
10:34
Sem 49:24; 2Sp 19:23; Zek 11:2
11:1
2Sp 19:30; Isa 4:2; 6:13; 9:7; 11:10; 27:6; Jer 23:5; Zek 3:8; Thu 5:5; 22:16
11:2
Isa 42:1; 48:16; 61:1; Mat 3:16; Joh 1:32-33; 1Ko 1:30; 2Ti 1:7
11:3
Isa 33:6; Joh 2:25; 7:24
11:4
Isa 3:14; Zek 14:12; Mal 4:6; 2Th 2:8
11:5
Suah 12:11; Isa 25:1; Efe 6:14
11:6
Isa 65:25
11:7
Job 40:15; Isa 65:25
11:8
Isa 65:20

4Asinan dingfelnak
hmangin mifarahpawl
thu a ṭhen ding ih,
Dik zetin leilung
minunnempawl
hrangah thutluknak a
tuah ding;
A kâ ih fungfek in leilung
a vaw ding ih,
A hmur ih thaw in
misualrálpawl a that
hai ding.
5Dingfelnak cu a taibawr
khapnak a si ding,
Rinumnak cu a taikhap a
si ding.
6“Cinghnia khal tuufa no
zawngah a tláng ding,
Tlavâng cu meno
zawngah a băwk ding,
Câwpa no le kiosa
vanglai le cawmthau
mi ran cu an
băwktlang ding,
Cule nauhakte in cupawl
cu a hruai hai ding.
7Câw le saváwm hrampi
an piattlang ding,
An fanotepawl an
băwktlang ding,
Cule câwcang bangin
kiosa in cangpâwl a ei
ding.
8Hnawifawp lai naute cu
cawngawr kua ah a lek
ding ih,
Hnawi thlei zo naute in
rulngân bu a pur
ding.

9Ka tlang thianghlim ah
cun an tuahmawhaw lo
ding ih, an siatsuahaw
fawn lo ding,
Ziangahtile tipi in tifinriat
a khuh bangin,
Leilung cu Jehovah
theihnak in a khat
ding.
10"Cule cuih ni ah cun
miphunpawl hrangih
thantar vekih a dingtu
ding Jessi-ih Búlhram
a um ding;
Ziangahtile miphunpawl
in amah an hawl ding
ih,
A cawlhnak hmun cu a
ropi ding."
11Cuih ni ah cun hitin a si
ding,
Assiria ihsin, Izip ihsin,
Pathros ihsin, Kush
ihsin, Elam ihsin,
Shinar ihsin, Hamath
ihsin le tifinriat
tikulhpawl ihsin
tān mi, a minung
tāngsŭnpawl la leh
dingin,
Bawipa in a vei hnihnak a
bân a pharsal
ding.
12Miphunpawl hrangah
thantar a tar ding ih,
Israel-mi lakih dawisuak
mipawl cu a khawm
ding,
Cule leilung kil li ihsin,

11:9
Suah 7:5; Isa 45:6; Jer 24:7; Hab 2:14
11:10
Isa 11:12; 14:3; 49:22; 62:10; Hag 2:9; Zek 2:5; Luk 2:32; Joh 12:32; Apo 11:18; Rom 15:12
11:11
Dnp 30:4; Isa 10:9, 20; 24:15; Jer 16:15; Eze 38:8; Hos 11:11; Mik 7:12; Zek 8:7; 10:10
11:12
Neh 1:9; Isa 14:2; Jer 16:15; Eze 28:25; Zef 3:10; Thu 7:1

11:13
Isa 9:21; Jer 3:18; Eze 37:16-17,22; Hos 1:11
11:14
Mip 24:18; Isa 34:5-6; Jer 48:40; Eze 25:12; Zef 2:8-11; Mal 1:4
11:15
Sem 41:6; Suah 14:22; Isa 37:25; Jer 50:38
11:16
Isa 19:23; Jer 50:5

Judah-mi lakih a ṭekdarh
mipawl cu a fĭnkhawm
ding.
13Efraim-ih iksiknak khal
a reh ding ih,
Judah doral cu sahtan a si
ding;
Efraim in Judah a iksik lo
ding ih,
Judah in Efraim a
hnaihnăwk lo ding.
14Annih cu Filisṭia-
mipawlih liang par,
nitlaknak lamah an
zámthla sawn ding;
Nisuahnak lam mipawl
an răмtlang ding,
Edom le Moab parah an
kut an thlak ding,
Cule Ammon-mipawl in
an thu an lung ding.
15Jehovah in Izip Tifinriat
tikĕl a siatsuah verver
ding,
A cak zet mi a thlipi
hmangin *Tivapi
tlunah a kuttum a
hmuh ding ih,
Cumi cu tivate pasarih
cang ko a vaw ding,
Mi in an kedam thawn an
paltlăng ding.
16Izip ram ihsin a hung
soh ni ih Israel hrangih
a um vek khan,
A nungdam tāngsŭn a
mipawl hrangah

* **11:15** *Tivapi:* Zufraṭis a si.

Assiria ihsin zinpi a um
ding.

Thangṭhatnak Hla

12 Cuih ni ah cun nang in,
"Maw Jehovah, ka lo
thangṭhat ding;
Ka parah na thin rak heng
khal awla,
Na thinhengnak cu a dai
ih, nang in i
hnem.
2Ngai hnik, Pathian cu ka
runsuahnak a si,
Ka rinsan ding ih ka
thlaphâng lo ding;
Ziangahtile *YAH,
Jehovah cu ka cahnak
le ka hla a si;
Anih cu ka rundamnak
khalah a ra cang,"
na ti pei.
3Curuangah runsuahnak
tikhurpawl ihsin
Aipuang zetin tidai na
khai ding.
4Cule cuih ni ah cun nang
in,
"Jehovah cu thangṭhat uh,
a hmin ko uh;
Miphunpawl lakah a thil
tipawl thăn uh,
A hmin cu khaisanin a
um ti tarlang uh.
5Jehovah hnenah hla sak
uh,
Ziangahtile anih cun thil
ṭha cungcuangpawl a
tuah;
Cumi cu leilung pumpi ah
theihter uh.
6Ausuak uhla aipuang
zetin au uh, Maw Zion
luahtupawl;
Ziangahtile nan lakih a
um mi Israel-ih Mi
Thianghlim cu a ropi
a si!"
tiah na ti pei.

Babilon Dokalhih Thuphuansuah

13 Amoz fapa Isaiah in Babilon thuhla ih thuphuan a hmuh mi.
2"Tlangsang parah
thantar tar aw,
An hnenah na aw ringpin
suah aw,
Mizahumpawlih
kăwtkapawl an luh
theinak dingah na kut
zāp aw.
3Ka serhhran mipawl thu
ka pe hai;
Ka thinhengnak
hlĕnsuakter dingin
khaisan ka sinak ih
lungawiaipuangih um,
ka micakpawl khal ka
ko hai."
4Tlang ih mipi
thawmvâng cu,
Mi tampi thawmvâng
bangtuk a si!
Umkhawm miphunpawl,

* **12:2** *YAH:* Jehovah a tawi zawngih kawhnak a si.

12:1 *Sam 9:1; 30:5; Isa 25:1; 40:1-2; 54:7-10*
12:2 *Isa 17:10; 26:3-4; Dan 6:23*
12:3 *Suah 15:25; Jer 2:13; Joh 4:10,14*
12:4 *Isa 10:20; Zef 2:11; Mal 1:11*
12:5 *Suah 15:1; Sam 98:1; Isa 24:14; 42:10-11; 44:23*
12:6 *Isa 1:24; 49:26; 52:9; 54:1; 60:16; Jer 20:13; Eze 39:7; Zef 3:15-17*
13:1 *Isa 1:1; Nah 1:1; Hab 1:1; Thu 14:8*
13:2 *Isa 5:26; 10:32; 19:16; 24:12; Jer 50:2; 51:58*
13:3 *Job 40:11; Jer 51:11; Joe 3:11*
13:4 *Isa 5:30; 17:12; Jer 50:41; Joe 3:14*

lalrampawlih
thawmvâng nuaino cu!
Doawknak hrangah
ralkap rualpawlih
Jehovah in ralkappawl
a kokhawm.
5Annih, Jehovah
le a aithawknak
hriamhreipawl cu,
Ram hlatpi,
Van dĕng ihsin
Ram pumpi siatsuah
dingin an ra.
6Râk ciamco uh,
ziangahtile Jehovah ni
cu a nâi a si!
Cumi cu Ziangkimtithei
hnen ihsin siatnak ra
thleng vekin a ra ding.
7Curuangah kut
hmuahhmuah a zâwng
ding,
Mi kip thinlung a tirál
ding ih,
8An thin a phâng ding.
Natnakpawl le riahsiat-
nakpawl in anmah an
kaibĕt ding,
Nunau nauhrinnat vekin
tuarnak a um ding;
Pakhat le pakhat mak tiin
an zohaw ding,
An hmai cu meialh
bangtuk a si
ding.
9Ngai hnik, Jehovah ni cu
a ra thleng,
Ram ṭhingter dingah,
Thinlingnak le

13:5
Jos 6:17; Isa 5:26; 7:18; 10:5; 24:1; Jer 50:25
13:6
Sem 17:1; Isa 2:12; 10:3; 13:9; 34:2,8; 61:2; Eze 30:2-3; Amo 5:18; Zef 1:7; Jam 5:1
13:7
Jos 2:11; Isa 19:1; Jer 47:3; Eze 7:17; 21:7; Nah 2:10
13:8
Isa 21:4; Joe 2:6; Nah 2:10; Joh 16:21
13:9
Isa 9:19; 13:6; 26:21; Joe 3:2

13:10
Job 9:7; Isa 5:30; 24:23; 50:3; Eze 32:7; Joe 2:10; Amo 5:20; Mat 24:29; Apo 2:20; Thu 6:12
13:11
Isa 2:11; 3:11; 11:4; 14:5; 23:9; Jer 48:29; Dan 4:37; 5:22-23
13:12
Sem 10:29; 1Sp 9:28; Job 28:16; Sam 45:9; Isa 4:1; 6:11-12
13:13
Job 9:5-6; Isa 2:19; 24:1,19-20; 34:4; 51:6; Tah 1:12; Hag 2:6
13:14
1Sp 22:17; Isa 17:13; Nah 3:7; Mat 9:36; Mar 6:34; 1Pe 2:25

thinhengnak nasazet,
siava tak thawn,
Cule cutawk ihsin
misualpawl a hlorálter
hai ding.
10Ziangahtile van
arsipawl le an arsi
rualpawl,
An tleu an suah lo ding;
Ni a ra suah tikah a thim
ding ih,
Thlapi in a êng a suah lo
ding.
11Leitlun cu a ṭhatlonak
ruangah le,
Misualrálpawl cu an
mawhsualnak ruangah
dān ka tat hai ding,
Cule mipuarthaupawlih
duhawknak ka netter
ding ih,
Miṭihnungpawl-
ih uanawknak ka
hnûkniam ding.
12Sui ṭha hnakin milai hlú
ko ka tuah ding,
Ofir sui thianghlim
hnakin milai khal.
13Curuangah ralkap
rualpawlih Jehovah
thinlingnak le
A nasazet mi a
thinhengnak ni ah cun,
Vanpawl ka hnîn ding ih,
Leilung cu a hmun ihsin
hninter a si ding.
14Cule hitin a si ding,
dawi mi sakhi vek le,
Khāltu nei lo tuu vekin,

Mi kip anmai mi hnen cio
ah an kir ding ih,
Mi tin anmai ram cio ah
an zâm ding.
15Hawlsuah mi kip in
suntlăng an si ding ih,
Kaih mi kip cu ralnâm in
an tlu ding.
16An fātepawl cu anmai
mithmuhah parh ṭheh
ko hlăwn an si ding;
An innpawl cu răm an si
ding ih,
An nupipawl sualpi an si
ding.
17"Ngai hnik, anmah
dotu dingah Medes ka
căwktho ding,
Annih cun ngun cu
ziangah an rel lo ding;
Cule sui khalah lungsinak
an nei lo ding.
18Cuihtlunah an thálpawl
in tlangvalpawl cu a
that ding ih,
Rilrah parah zangfahnak
an nei lo ding;
An mit in nautepawl tla
an zuah lo ding.
19Cule lalrampawlih
mawinak,
Kaldia-mipawl in an
tluangkhawnpi, a ropi
mi Babilon cu,
Pathian in Sodom le
Gomorrah a siatsuah
vekin a siatsuah
ding.
20Cumi cu zohman in an
luah dah nawn lo ding
ih,
San hmuahhmuah ah mi
an um fawn lo ding,
Arab-mipawl in
puanthlam an zâr fawn
lo ding,
Tuukhālpawl khal in cu
tawkah an tuupawl an
băwkter nawn lo ding.
21Nelrawn sahrangpawl
cu tawkah an băwk
sawn ding ih,
An innpawl cu
sumbuhpawl an khat
ding;
♦Kalauk vapawl cu
tawkah an cêng ding
ih,
Zâtharpawl cu tawkah an
lek ding.
22*Ram uipawl cu anmai
kulhhnget sungah an
bo ding ih,
Cinghniapawl cu anmai
siangpahrang inn nuam
zetpawl sungah an um
ding.
Amai tikcucān a nâi zo
ih,
Amai cān cu sauter a si
nawn lo ding."

13:15 *Isa 14:19; Jer 50:25; 51:3-4*
13:16 *Sem 34:29; Mip 16:27; Sam 137:8-9; Isa 13:18; 14:21; Hos 10:14; 13:16; Nah 3:10*
13:17 *Thf 6:34-35; Jer 50:9; 51:11; Dan 5:28*
13:18 *2Sp 8:12; 2San 36:17; Isa 14:22; 47:6; Jer 6:23; 50:9*
13:19 *Sem 19:25; Dnp 29:23; Isa 1:9, 10; 21:9; 47:5; 48:14; Jer 49:18; Dan 4:30; Amo 4:11; Rom 9:29; Thu 18:11-16, 19,21*
13:20 *2San 17:11; Isa 14:23; 34:10-15; Jer 51:37-43*
13:21 *Isa 34:11-15; Jer 14:6; Zef 2:14; Thu 18:2*
13:22 *Dnp 32:35; Isa 25:2; 34:14; Jer 48:16*
14:1 *Sem 18:18; Isa 41:8; Jer 33:26; Zek 10:6*

Jakob parih Zahngainak

14 Ziangahtile Jehovah in Jakob parah zahngainak a nei ding ih, Israel cu a hril

* **13:22** *Ram uipawl:* Cinghnia phun khat an si ih, mirang in Hyena an ti.

leh ding, cule anmai bul ram ah umhmun a khuarter ding. Ram dang mipawl in an run fín ding ih, Jakob sungza an run kăwp ding. 2Cun anmah kha miphunpawl in an hruai ding ih, anmai ram ah an hruai ding, cule Israel sungzapawl in anmah cu Jehovah ram ah siahhlawh mipa ah le siahhlawh nunau ah an nei ding; anmah ralkaih ih rak hruaitupawl kha ralkaih ah an hruai sawn ve ding ih, anmah palbĕttupawl an uk ding.

Babilon Siangpahrang Tlûknak

3 Na riahsiatnak, na ṭihphannak le hnaṭuan khunghar zet an lo ṭuanternak ihsin Jehovah in a lo cawlhter ni ah cun hitin a si ding, 4hi ṭawngĕl hi Babilon siangpahrang na relhnawh ding ih,

"Ziangtin so palbĕttu cu a reh!
Ziangtin so thinsonak cu a reh!
5Jehovah in misualrál-pawlih kianghrăwl a khiak,
Uktupawlih siangpahrang kianghrăwl cu;
6Thinlingin minungpawl catbang loin a rak thawi,
Thinhengin miphunpawl a rak uk ih,
Sûpaw loin a rak tiduhdah.
7Leilung pumpi hi a cawl ih a dai khepkhep;
Aipuang zetin an ausuak.
8A si, mirang far thingpawl cu na parah lungawiaipuangin an um ih,
♦Lebanon ♦sidarpawl khal,
'Hauthluk na si ihsi thăwkin,
Thing hautu zohman kanmah hau dingin an hung so lo,' an ti.
9"Na rat tikah nangmah lo hmuak dingin hnuai lamih ♦Sheol cu a tha a tho zet,
Na hrangah mithi, leilung luban hmuahhmuah ih thlarau cu a căwktho hai,
Miphunpawlih siangpahrang hmuahhmuah cu
An laltokham ihsin a thoter hai.
10An zaten an lo be ding ih, na hnenah:
'Kanmah vekin na ṭawntai ve zo a si maw?
Kanmah bangtukah na cang zo maw si?
11Na ropitnak cu Sheol ah dirhthlak a si,

14:2 *Isa 49:23; 60:14; Eze 39:10; Zef 3:19; Zek 2:13*
14:3 *Suah 1:14*
14:4 *Isa 9:4; 13:1; Mik 2:4; Hab 2:6*
14:5 *Sam 125:3*
14:6 *Isa 47:6; Hab 1:17*
14:7 *Isa 12:6; Jer 50:34; Zek 1:11*
14:8 *2Sp 19:23; Isa 37:24; Eze 31:16*
14:9 *Eze 32:21*
14:10 *Eze 26:20*
14:11 *Mip 16:30; Job 21:26; Isa 51:8; Amo 6:5*

Na tum mi hripawlih aw
thawn;
Tholung cu na tăngah an
phahaw ih,
Pangāngpawl in an lo
khuh,' tiah an lo ti
ding.
12Ziangtin so van ihsin na
tlak,
Maw deirel arsi, varṭian
fapa!
Ziangtin so lei ih sahthlak
ih na um,
Nang miphunpawl cak
lotertu!
13Ziangahtile na thinlung
in,
'Van ah ka kaiso ding,
Pathian arsipawl tlunah
ka laltokham ka
khaisâng ding;
Sak lam a hlatnakbik,
Mipi-umkhawmnak tlang
parah ka to fawn
ding;
14Khawdur sângpi tlunah
ka so ding,
Cungnung Bik vekin ka
tuahaw ding,' tiah na
ti.
15Sikhalsehla nang cu
Sheol ah namthlak na
si ding,
Khur thûknak bik ah cun.
16"A lo hmutupawl in an
lo zoh keukeu ding ih,
'Hi pa hi leilung khūr ko
tuahtu,
Lalrampawl hnîntu,

14:12
Eze 26:17; Luk 10:18; Thu 2:28
14:13
Isa 37:24; Eze 28:2; 2Th 2:4
14:14
Job 20:6; Dan 11:36; 2Th 2:4
14:15
Isa 13:6; Jer 51:8, 43
14:16
Jer 50:23; Hag 2:6, 21

14:17
Isa 15:6; Jer 50:33; Joe 2:3
14:19
2Sp 23:16; Isa 22:16-18; Jer 41:7-9
14:20
1Sp 21:19-22; Job 18:19; Isa 1:4
14:21
Pui 26:39; Mip 16:27-32

17Ramṭhing vekih leitlun
tuahtu le,
A khawpipawl siatsuahtu,
A thawngtlapawl inn ih
tlung dingih sângka
ăwn duh lo tu kha a si
lo maw?' tiin na thuhla
an ruat ding.
18"Miphunpawlih
siangpahrang
hmuahhmuah,
An zaten, ropi zetin an
itthat,
Mi kip anmai thlān
fingfing ah;
19Asinan nang cu na thlān
ihsin hlăwnsuak na si,
Fihnungza hngeṭêk
bangin,
Thah mipawlih sinfen
bangin,
Ralnâm ih suntlăng mi,
Khur sungih lungtopawl
lakih a sukthla mi,
Ke hnuaiih cīl rero mi
mithi ruak bangin.
20An lakah phumtel na si
lo ding,
Ziangruangahtile na ram
na siatsuah ih
Na mipawl na that.
Thil ṭhalo tuahtupawlih
cithlahpawl cu an
hmin hlam an si dah lo
ding.
21An pupápawlih
mawhsualnak ruangah
A fātepawl hrangah mi
thattu timlam uh,

Culole an tho ding ih ram
an nei pang ding,
Cule leitlun vangdâp cu
khawpipawl a khatter
thluh pang ding," tiin.
22"Anmah do dingin
ka păwk ding," tiah
ralkap rualpawlih
Jehovah in a ti,
"Babilon ihsin a hmin le
minung tāngsŭn le,
A cithlah le a tefapawl ka
sattán ding," Jehovah
in a ti.
23"Cumi cu sakuh ta ah
ka tuah ding ih,
Dûm ah ka tuah fawn
ding,
Cumi cu siatralnak
hmunphiah in ka phiat
ding," tiah ralkap
rualpawlih Jehovah in
a ti.

Assiria Dokalhih Thuphuansuah

24 Ralkap rualpawlih
Jehovah in sia a săm,
"Ka ruah mi vekin a
cangsuak tengteng
ding ih,
Ka tumtah vekin a
thlengsuak tengteng
ding:
25Ka ram sungih Assiria-
mi ka khiak ding ih,
Ka tlangpawl ah ka ke
hnuaiah amah cu ka cīl
ding.

14:22 *2Sam 18:18; 1Sp 14:10; Job 18:17; Isa 13:18*
14:23 *Jer 25:12; 50:3; Zef 2:14*
14:24 *Job 9:3; Isa 7:7; Eze 12:25; Dan 4:35; Apo 4:28*
14:25 *Isa 9:4; 10:12, 24-27*
14:26 *Suah 15:12; Isa 23:9*
14:27 *Isa 43:13; Jer 49:20; Dan 4:35*
14:28 *2Sp 16:20; Isa 13:1*
14:29 *Jos 13:3*
14:30 *Eze 25:15-17; Zef 2:5; Zek 9:5-6*

Cun an hnen ihsin a
hngawngkol laksak a
si ding ih,
An liang ihsin a phurrit
laksak a si ding.
26Himi cu leilung pumpi
dokalhih tumtah mi
thu tum cu a si ih,
Himi cu miphun
hmuahhmuah tlunih
kut hawi mi cu a
si.
27Ziangahtile ralkap
rualpawlih Jehovah in
tumtahnak a rak nei ih,
Zo in so tlawlhter ding?
A kut a hawi ih,
Zo in so lakirter ding,"
tiin.

Filiștia Dokalhih Thuphuansuah

28Himi hi siangpahrang
Ahaz thih kum ih a thleng mi
thuphuan a si.
29"Nannih Filiștia-mi
hmuahhmuah tla,
Nanmah lo thawitu
fungfek a kiah ruangah
lungawiaipuangin um
hlah uh.
Ziangahtile rul búlhram
ihsin rulngân a ra suak
ding,
Cule a cithlah cu
țihnungza rulvankâi a
si ding.
30Mifarah fatirpawl in an
ei ding ih,

Mitlasampawl himten an
bǎwk ding,
Na hrampawl cu
mangṭam in ka thiter
hai ding ih,
Cumi in na
mitangsŭnpawl a that
hai ding.
31Râk ciamco aw, Maw
kǎwtka! Ṭap aw, Maw
khawpi!
Zuprál uh, Maw
nannih Filisṭia-mi
hmuahhmuah tla!
Ziangahtile sak lam ihsin
meikhu a ra ding ih,
Mai cān bikhiah cio ah
zohman mah te lawng
an um lo ding,"
tiin.
32Cuih miphunih
palaipawl cu ziangso
an rak sǎwn ding?
Jehovah in Zion a rak
dĭnhnget ih,
A minungpawl lakih
mifarahpawl cu cu
tawkah an beu ding.

Moab dokalhih Thuphuansuah

15 Moab dokalhih thuphuan.
Thungaiten zan ah Moab
ram ih Ar khua cu
ṭhing ko tuah le siatbăl
a si,
Thungaiten zan ah Moab
ram ih Kir khua cu
ṭhing ko tuah le siatbăl
a si.
2Anih cu hmun sâng ih
um temple le Dibon ah
ṭap dingin a so.
Moab in Nebo le Medeba
a ṭahhnawh ding;
Lu i kip cu kawlh ṭheh a
si ding ih,
Khabe hmul kip cu tan a
si ding.
3An kǎwtthlerpawl
ah buri-hnipuan an
thuamaw ding,
An inn lupawl ah le
An kǎwtthler ah
Mi kip an râk ciamco
ding ih, nasazetin an
ṭap ding.
4Heshbon le Elealeh an
ausuak ding,
An aw cu Jahaz tiangin
theih a si ding;
Curuangah ralthuam keng
Moab ralkappawl cu
an ausuak ding,
A sungih a nunnak cu a
khūr ding.
5"Ka thinlung cu Moab
hrangah a ausuak ding,
A raltlânpawl cu Zoar
le Eglath-shelishiyah
tiang an tlân ding.
Ziangahtile Luhith so ah
ṭap phahin an so;
Ziangahtile Horonaim
lamzin ah
Siatralnak auaw an
suah.

14:31 *Isa 3:26; 13:6; Jer 1:14; Eze 32:30*
14:32 *Isa 37:9; Jam 2:5*
15:1 *Sem 19:37; Mip 22:3-6; 2Sp 3:25; Isa 25:10-12*
15:2 *Pui 21:1, 5; Mip 21:30; 32:38; Isa 13:6; 16:12; Jer 48:37*
15:3 *Isa 3:24; 16:9; 22:1,4; Tah 2:11; Eze 7:18; Mik 1:8*
15:4 *Mip 21:23; 32:3; Jos 13:26*
15:5 *Isa 16:11; Jer 4:20; 48:3,31, 34*

6Ziangahtile Nimrim tipi
a kāng ding,
Thungaiten hramhring a
vuaihlo zo;
Hrampi a tla, a hring mi
zianghman a um lo.
7Curuangah an neih mi
liangluang le,
An rak sêkkhawm
mipawl cu,
Partiam Tivate ah an
thiarhlo ding.
8Ziangahtile Moab ramri
kimvelah authâwm a
thang,
Râk ciamco aw cu
Eglaim khua tiang le
Râk ciamco aw cu Beer
Elim khua lam tiangin.
9Ziangahtile Dimon ti cu
thisen in a khat ding,
Ziangruangahtile Dimon
parah thil nasa sinsin
ka thlengter ding,
Moab ihsin a tlânsuaktu
le
A tāngsŭn rammipawl cu
kiosa in a bei ding.

Moab Dokalhih Thuphuansuah

16 Ram uktu hnenah
tuufa no kuat uh,
Sela ihsin ramṭhing
zawhin, Zion fanuih
tlang ah.
2Ziangahtile cumi cu a bu
ihsin dawisuak mi vâte
vâkvai vek a si ding;

15:6 *Isa 19:5-7; Jer 48:34; Hos 4:3; Joe 1:10-12; Thu 8:7*
15:7 *Jer 48:36; Luk 12:20-21*
15:8 *Mip 21:16; Eze 47:10*
15:9 *2Sp 17:25; Jer 50:17*
16:1 *Lai 1:36; 1Sam 8:2; 2Sp 3:4-5; 2San 32:23; Isa 10:32*
16:2 *Mip 21:29; Lai 11:18; Thf 27:8; Jer 48:20*

16:3 *1Sam 25:4; 1Sp 18:4*
16:4 *Isa 9:4; 51:13; 58:7*
16:5 *1Sam 7:16; Thf 20:28; Isa 9:7; Dan 7:14; Mik 4:7; Luk 1:33*
16:6 *Pui 26:19; Job 20:6; Jer 48:29-30; Eze 25:8; Amo 2:1; Oba 1:3; Zef 2:10*

Cutivekin Moab
fanupawl cu Arnon
tiva kāi ah an um ding.
3"Thurawnpek la aw,
thuṭhennak tuah aw;
Na thlahlim cu sun
laifangah zān bangin
tuah aw;
Hnawhsuah mipawl cu
thup aw,
A tlânsuakpa kha
zuarthlai hlah.
4Moab-mipawl lak ihsi
hnawhsuah mipawl
cu na hnenah cêng hai
seh;
Siatsuahtu hmaika ihsin
an hrangah beunak si
aw.
Ziangahtile minekrawktu
cu a cemnetnak a
thleng,
Siatnak a cem,
Mipalbĕttupawl khal ram
ihsin an hlorál verver.
5Laltokham cu lainat-
duhdawtnak in
dĭnhnget a si ding;
Cule David puanthlam
ah cuih laltokham
parah rinumnak thawn
thuṭhentu a to ding,
Anih cun diknak
kengkawhin
dingfelnak lamah a
khul a rang ding.
6Moab hngalzia kan hna
in kan thei zo,
Nasatukin a pawrhaw,

A uanawknak, a hngalnak
le a thinlingnak pawl
khal;
A pawrhawknak santlailo
cu zianghmanlo men
a si.
7Curuangah Moab cu a
râk ciamco ding,
Moab-mi hmuahhmuah
an râk ciamco ding.
Kir Hareseth sabit car
sangper nan ṭah ding;
Thungaiten annih cu vuak
an si.
8Ziangahtile Heshbon
lópawl cu an car ṭheh
ih,
Sibmah sabit hri khal;
Jazer tiangih zâm bān a
hnge,
Ramṭhing lamih zâm,
hnge cerh thar
darhsuak mi in tipi
ralkhat tiangih zâm
sabit hnge ṭhapawl
cu miphunpawlih
bawipawl in an cîl.
9Curuangah Sibmah sabit
hri cu ka ṭah ding,
Jazer ṭahin ka ṭah ding;
Maw Heshbon le Elealeh,
Ka mitthli ka lo tawih hai
ding;
Ziangahtile nan ṭhâl
thlairahpawl le nan
rawl khawm mi thuhla
ah,
Lungawiaipuannak auaw
a um nawn lo.

16:7
2Sp 3:25; Jer 48:20, 36-39; Hos 3:1
16:8
Mip 32:3; Job 8:16; Isa 15:4,6
16:9
Mip 32:3; Isa 15:4; Jer 40:10, 12; 48:32

16:10
Lai 9:27; Job 24:11; Isa 5:2; Jer 48:33
16:11
Job 30:31; Isa 15:5; Hos 11:8; Fil 2:1
16:12
1Sp 11:7; Isa 44:17-18; 1Ko 8:4
16:14
Pui 25:50; Isa 21:16-17; 25:10-12; Jer 48:42

10Paṭhatnak ló ihsin
lungawinak le
aipuannak lakhlo a si;
Sabit hmuanpawl ah hla
sak a um lo ding,
Lungawinak auaw khal a
um lo ding;
Sabit sawrkhur ah sabit
cīltupawl in sabit an
cîl lo ding;
An aunak ka cemter a
si.
11Curuangah ka thinlung
cu Moab ruangah
ṭingṭang bangin a
awnsal ding ih,
Ka sungril khal Kir Heres
ruangah.
12Cule hitin a si ding,
Moab cu hmun sângpawl
ah a so ih, a cau-awter
lak men a si;
Anih cu thlacam dingin a
hmun thianghlim ah a
ra ding;
Asinan a hlawhtling lo
ding.
13Himi hi tuih hlanih
Jehovah in Moab thuhla a
rak sim mi kamsuakthu a
si. **14**Asinan atu ah Jehovah
in, “Hlawhfapaih kum tiam
vekin, kum thum sungah,
Moab ropitnak cu a mipi
nasazet hmuahhmuah thawn
hmuhsuamin a um ding
ih, a tāngsŭn cu mál tuk le
ṭawnṭai tuk an si ding,” tiin a
sim.

Siria Dokalhih Thuphuansuah

17 Damaskas dokalh ih thuphuan.
“Ngai hnik, Damaskas cu
a khawpi sinak ihsin a
cem ding ih,
Inn siat penkhawm mi
men a si ding.
2Aroer khawpipawl cu
tansan an si;
Annih cu rante rual
tlannak an si ding ih,
Cupawl cu zohman in an
thlaphângter lo
ding.
3Kulhhnget khal Efraim
hnen ihsin a cem ding,
Uknak cu Damaskas hnen
ihsin,
Cule Siria-mi lakih a
tāngsŭn khal;
Cupawl cu Israel
tefapawlih ropitnak
a ziamral vekin an si
ding,”
Tiah ralkap rualpawlih
Jehovah in a ti.
4“Cuih ni ah cun hitin a
si ding,
Jakob ropitnak cu a zawr
ding ih,
A titsa thaunak cu a
ṭumṭawl ding.
5Cumi cu rawl khâwmtu
in thlairawl a khâwm
lai le,
A kut ih a vuipawl a ah
lai vek a si ding;
Cumi cu Refaim
Phaikuam ih
Mi in thlairawl vuipawl a
khâwm vek a si ding.
6Sikhalsehla olif thing an
hnin tikah,
A zim sângbik ih a rah
hmin pahnih pathum
simaw, a rah bawrnak
hnge ah pali panga
simaw a tān bangin,
Thlairawl khawm ding mi
a lêp a tāng lai,”
Tiah Israel-ih Pathian
Jehovah in a ti.
7Cuih ni ah cun milai in
amah Sersiamtu a thlir
ding ih,
A mit in Israel-ih Mi
Thianghlim a beisei
ding.
8A kutsuak
biakṭhengpawl a zoh lo
ding,
A kutzung ih a rak tuah
mi
♦Asherah-pawl
le rimhmui
biakṭhengpawl a upat
lo ding.
9Cuih ni ah cun Israel
tefapawl ruangih
tān ta mi an khawpi
hngetpawl cu
Tupi le tlang zimih tansan
mi hmun vek an si
ding ih,
A ṭhing reprep thluh ding.
10Ziangruangahtile na

17:1 *Sem 14:15; Isa 25:2; Jer 49:23-27; Apo 9:2*
17:2 *Dnp 2:36; 2Sp 10:33; Isa 27:10; Jer 7:33; Eze 25:5; Zef 2:6*
17:3 *Isa 7:8; Amo 1:3-5*
17:4 *Isa 2:11; 10:16*
17:5 *Jos 18:16; Jer 51:33; Joe 3:13; Mat 13:30*
17:6 *Dnp 4:27*
17:7 *Isa 2:11; 12:6; 22:11; Hos 3:5*
17:8 *Dnp 16:21-22; Lai 3:7; 2San 32:19; Isa 2:8,18, 20; Jer 10:1-16; Thu 9:20*
17:9 *Isa 7:19*
17:10 *Sem 49:24; Sam 18:1-2; Isa 51:13; Jer 2:32; Eze 22:12; Hos 8:14*

runsuahnak Pathian na
hngilh zo ih,
Na hauhruang Lungpi na
ngaihsak lo,
Curuangah kung duhum
taktak phun in,
Ram dang ta sabit hnge
phun khal awla,
11Na phun ni ah ṭha zetin
na kulh ih,
A thaizing ah na thlaici
cerhno suahter hman
awla,
Thinnatnak le a nasazet
mi riahsiat ni ah cun
Rah sengkhawmnak cu
siatnak penkhawm a si
ding.
12Tifinriat hûk durdo
bangih hûk miphun
tam zet le,
Tipi lian nasatak thâwm
durdo luang awn
bangih thâwm neitu
miphunpawl cu an
hmakhua a pit!
13Miphunpawl cu tipi
lian nasatak bangin an
thâwm durdo ding;
Asinan Pathian in annih
cu a kawk hai ding
ih hlapi ah an tlânhlo
ding,
Cule tlang ih thli hmaiih
fănghi bang le,
Phusîng hmaiih leivut
bangin sempĕt an si
ding.
14Cun ngai hnik, zan
lamah buainak a
thleng!
Cule zing khawvan
hlanah annih cu an um
nawn lo.
Hihi kanmah rămtupawlih
covo a si ih,
Kanmah suamtupawlih co
mi cu a si.

17:11
Job 4:8; Hos 8:7; Joe 1:11; Hag 1:6
17:12
Isa 41:11; Luk 21:25
17:13
Job 21:18; Sam 2:1-10; Isa 2:22; 40:15,17; Dan 2:35
17:14
2Sp 19:35; Sam 37:35-36; Isa 29:5

Kush Dokalhih Thuphuansuah

18 Kush tivapawl
ralkhat ih a um mi
thla zâp awn phuppho
ram cu
A hmakhua a pit a si,
2Tipi parih phaipheng
lăwngpawl hmangin
Tifinriat lamzin in palai a
thlahtu cu.
A rang zet mi palaipawl
tla,
Miphun khansang le vun
nonâl pawl,
Ram hla le ram nai ih
umpawl ih ṭih mi,
Miphun thiltithei le mi
palthlukhmang,
Tivapipawl ih an
ram a ṭhensak mi
minungpawl hnenah
feh uh.
3Leitlun luahtupawl
le leilung tlunih
cêngtupawl
hmuahhmuah:
Tlangpawl parih thantar a
tar tikah, zoh uhla,

18:1
Eze 29:10; 30:4; Zef 3:10
18:2
Sem 10:8-9; Suah 2:3; 2San 12:3; Job 9:26
18:3
Jos 6:20; Lai 3:27; 2Sam 20:1; Isa 5:26; Jer 4:21

Tuupa ki a phawt tikah,
ngai uh.
4Ziangahtile Jehovah in
ka hnenah,
"Nitlan cān ih khawsa
lutuk zoh bangin le,
Rawl khâwm khawsat
cān ih khawdur zoh
bangin,
Ka cēnnak hmun ihsin
daiten ka thlir ding,"
tiah i ti.
5Ziangahtile rawlkhawm
hlanah, par mûm a cût
tikah le,
A par cu a hung rah tikah,
Anih in a cerhtetepawl cu
favah in a hlep ding,
Cule a hngeṭêk zampawl
khal a lahlo ding ih a
sattán ding.
6Cupawl cu tlang ih sa ei
vâtepawl le
Leilung ramsapawl
hrangah tānkhawm an
si ding;
Sa ei vâtepawl in ṭhâl ah
cucu an tlān ding ih,
Leilung ramsapawl in
cucu thlatang ah an
tlān ding.
7Cuih cān ah miphun
khansang le vun nonâl
pawl,
Ram hla le ram nai ih um
mipawl ih ṭih mi,
Miphun thiltithei zet le
mi palthlukhmang-
pawl,

18:4
Isa 26:21; Hos 5:15; Mik 1:3
18:5
Isa 10:33; 17:10-11; Eze 17:6
18:6
Isa 37:36; 56:9; Jer 7:33; Eze 32:4; Thu 19:17,21
18:7
2San 9:24; Isa 60:6-7; Hab 1:7

Tivapipawl in an
ram a ṭhensak mi
minungpawl hnen
ihsin
Ralkap rualpawlih hmin
umnak hmun,
Zion Tlang ah,
Ralkap rualpawlih
Jehovah hnenah
laksawng an rak keng
ding.

Izip Dokalhih Thuphuansuah

19 Izip dokalhih thuphuansuah.
Ngai hnik, Jehovah cu a
rang zet mi khawdur
parah to in,
Izip ah a ra ding;
A hmaiah Izip milempawl
an khūr thlauhthlo
ding ih,
Izip-mipawl thinlung cu a
sungah a zuprál
ding.
2"Izip-mipawl le Izip-
mipawl ka doawter hai
ding,
Mi kip in anmai unau an
do ding ih,
Mi kip in anmai innhnen
an do ding,
Khawpi le khawpi, lalram
le lalram an doaw
ding.
3Izip-mipawlih thinlung
cu a sungah a bei a
dawng ding,

19:1
Suah 12:12; Dnp 10:14; Jos 2:11; 2Sam 22:10; Jer 44:8; Joe 3:19; Thu 1:7
19:2
2San 15:6; Mar 13:8; Luk 21:10
19:3
Pui 19:31; 1San 10:13; Job 5:12; Isa 47:13; Dan 2:2

An thurawnpek ka buaiter
ding ih,
Annih in milempawl
le dawithiampawl,
thlarau
kawhthiampawl le
polpawl an răwn ding.
4Cule mihrohrang zet
bawi kut ah,
Izip-mipawl ka pe ding
ih,
Anmah cu siangpahrang
kawlhsen zetin a uk
hai ding,"
Bawipa, ralkap
rualpawlih Jehovah in
a ti.
5Tifinriat a kāng ding,
Cule tivapi a kāng ding ih
a car ṭheh ding.
6Tivapipawl an rim a se
ṭheh ding,
Kilvenawknak tivatepawl
an kāng ding ih, an car
ṭheh ding,
Câlterûl le
phaiphengpawl an vuai
ding.
7Nile Tivapi kap, Nile
Tivapi suah rori ih a
um mi phŭkpawl le,
Nile Tivapi kapih
thlai cinnak ló
hmuahhmuah,
An vuai ding, semhloh an
si ding ih, an um nawn
lo ding.
8Ngakaitupawl khal
riahsiain an ṭap ding;

19:4
Isa 20:4; Jer 46:26; Eze 29:19
19:5
Isa 44:27; Jer 51:36; Eze 30:12
19:6
Suah 2:3; 7:18; Job 8:11; Isa 37:25; Eze 30:12
19:7
Mip 11:5; Isa 23:3; Eze 30:12; Zek 10:11
19:8
Mip 11:5; Eze 47:10; Hab 1:15

19:11
Mip 13:22; 1Sp 4:30; Sam 78:43; Apo 7:22
19:12
Isa 14:24; Rom 9:17; 1Ko 1:20
19:13
Mip 13:22; Jer 2:16; Hos 9:6

Nile Tivapi sungih sio a
thlatu hmuahhmuah
lungzûrin an ṭap ding
ih,
Tipi parih sûr
vawrhtupawl an bei a
dawng ding.
9Cuihhleiah patzai fêmte
hmangih puan nem
páte a tuahtupawl le
Puan var tahtupawl an
ning a zak ding;
10Cule a ṭhuampawl cu an
kiak ding.
Hlawhawtu hmuahhmuah
an nun a buai ding.
11Thungaiten Zoan-ih
bawipawl cu mi-â an
si;
♦Faro-ih thurawnpetu
mifimpawl in atthlakza
thurawn an pe.
Ziangtin nannih in Faro
hnenah, "Keimah cu
mifim fapa ka si,
Khuahlan siangpahrang-
pawlih fapa ka si," nan
ti thei?
12Cuti asile khuiah so na
mifimpawl cu?
Atu ah lo sim hai sehla,
Ralkap rualpawlih
Jehovah in Izip
dokalhin ziang a tum ti
thei hai seh.
13Zoan-ih bawipawl cu
mi-â ah an rak cang,
Nof-ih bawipawl cu
bumin an um;

Annih in Izip cu an
hruaisual fawn,
An hnám sutpibănpawl
cun.
14Jehovah in an lakah
buainak lungput a
burh;
Cule zuripa amai luak ih
a hâwr rero vekin,
Annih in Izip cu a thil ti
hmuahhmuah ah an
hruaisual.
15Izip lu in siseh, a mei in
siseh,
Ṭhulhfau hnah in siseh,
phaipheng in siseh,
A tuah thei mi zianghman
a um lo ding.
16Cuih ni ah cun Izip-
mipawl cu nunau bangtukah an
cang ding ih, ralkap rualpawlih
Jehovah in a kut a văi mi, an
tlunih a văi mi ruangah an
lung a phâng ding ih an ṭih
ding. 17Cule Judah ram cu
Izip hrangah mirâptu a si ding;
ralkap rualpawlih Jehovah in
tuah a tum mi, Izip dokalhih
a tuah tum mi ruangah, Judah
hmin sāl a theitu pauhpauh cu
an thin a phâng ding.

Izip, Assiria le Israel Thlawsuahnak

18Cuih ni ah cun Izip ram
ih khawpi panga cu Kanaan
ṭawng an hmang ding ih, ralkap
rualpawlih Jehovah hmin in sia
an săm ding; khawpi pakhat cu
*Siatralnak Khawpi tiah an ko
ding.

19Cuih ni ah cun Izip ram
sungah Jehovah hrangah
Biakṭheng a um ding ih, a
ramri ah Jehovah hrangah
ṭhuam a um ding. 20Cule cumi
cu Izip ram sungah ralkap
rualpawlih Jehovah hrangah
hminsinnak le theihpinak a si
ding; ziangahtile palbĕttupawl
ruangah Jehovah an auh
ding ih, anih in Rundamtu le
Humhimtu a thlah hai ding,
cule anih in anmah cu a run
ding. 21Cun Jehovah cu Izip
ih theih a si ding ih, cuih ni ah
cun Izip-mipawl in Jehovah
an thei ding, cule raithawinak
le thilhlăn thawn Pathian an
be ding; a si, Jehovah hnenah
thutiam an tuah ding ih, cumi
cu an hlĕnsuak fawn ding.
22Cule Jehovah in Izip a thawi
ding, a thawi ding ih a damter
ding; annih cu Jehovah hnenah
an hawikir ding, cule amah in
a ngaihsak hai ding ih a tidam
ding.

23Cuih ni ah cun Izip ihsin
Assiria ah zinpi a um ding, cule
Izip ah Assiria-mipawl an ra
ding ih, Assiria ah Izip-mipawl
an ra ding, cule Izip-mipawl cu
Assiria-mipawl thawn Jehovah
an betlang ding.

19:14 *1Sp 22:20-23; Isa 28:7-8; 29:9,10*
19:15 *Isa 9:14-15*
19:16 *Dnp 2:25; Jer 50:37; Nah 3:13; Heb 10:31*
19:17 *Sem 35:5; Isa 14:24; Dan 4:35*
19:18 *Dnp 10:20; 1Sam 45:23-24; Zef 3:9*
19:19 *Sem 28:18; Dnp 10:20; Jos 22:10*
19:20 *Lai 2:18; 1Sam 25:9; 45:21*
19:21 *Mip 30:2; Dnp 23:21; Zek 14:16-18; Mal 1:11*
19:22 *Eze 33:11; Hos 6:1; Joe 2:13; Heb 12:11*
19:23 *Isa 2:3; 11:16; Mik 7:12*

* **19:18** *Siatralnak Khawpi:* Siatralnak ti ṭawngfáng hi ni sa ti khalih leh a si. Cuti asile Ni Khawpi tinak a si thei.

24-25 Cuih ni ah cun Israel cu Izip le Assiria zawngah pathum lakih pakhat a si ding ih, “Ka miphun Izip le ka kutsuak Assiria le ro ih ka co mi Israel cu thlawsuah si hai seh,” tiih ralkap rualpawlih Jehovah in a pek mi thlawsuahnak cu leilung parah a um ding.

Izip le Ethiopia Dokalhih Thuphuansuah

20 Assiria siangpahrang Sargon ih thupek in Ashdod ah ralbawipi a ra ih, Ashdod cu a do ih a la. **2**Cu laifangah Jehovah in Amoz fapa Isaiah hnenah, “Feh awla na tâi ihsin buri-hnipuan hlít aw, cule na ke ih na kedam phawih aw,” tiin a sim. Cule cutin a tuah, taklawng le kelawngin a vâk rero.

3Cun Jehovah in, “Izip le Kush dokalhtu hminsinnak le mangbangza hrangah kum thum sung taklawng le kelawngih feh ka siahhlawh Isaiah vekin, **4**Thawngtla Izip-mipawl le ralkaih Kush-mipawl cu nauhak le upa ti loin, taklawng, kelawng le tawlangin, Izip mualphonak dingah Assiria siangpahrang in a hruaihlo hai ding. **5**Cun an ruahsan mi Kush le an tluangkhawnnak Izip parih thil thleng mi ruangah an thla a phâng ding ih an ning a zak ding. **6**Cule cuih cān ah cun hi tipi kap tluan luahtupawl in, ‘Ngai hnik, Assiria siangpahrang hnen ihsin in runsuakin in bawmtu ding tiih kan ruahsan mi le an hnenih kan rak tlanluhnakpawl parih thil cang mipawl hi! Ziangtin so kannihpawl hi kan tlânsuah thei ding?’ an ti ding,” tiah a ti.

19:24 *Sem 12:2-3; Isa 11:11*
19:25 *Dnp 32:9; Hos 2:23*
20:1 *Jos 11:22; 2Sp 18:17*
20:2 *1Sam 19:24; 2Sp 1:8; Mik 1:8*
20:3 *Sem 10:6; Isa 8:18; 18:1; 37:9; Jer 7:25*
20:4 *Isa 19:4; Jer 46:19; Hos 2:3; Nah 3:5, 10*
20:5 *2Sp 18:21; Isa 30:3-5; Eze 29:16*
20:6 *1Sam 30:15-17; 2Sp 18:21; Isa 30:7; Mat 23:33; 1Th 5:3; Heb 2:3*
21:1 *Isa 13:1; 14:23; Jer 51:42; Dan 11:40; Zek 9:14*
21:2 *Sem 10:22; Isa 33:1; Jer 25:25*
21:3 *Sam 48:6; Isa 13:8; 26:17; Jer 30:6; Joh 16:21*

Babilon Tlûknak ding Thuphuansuah

21 Tifinriat kapih ramṭhing dokalhih thuphuansuah.

Phusîng in •Negev a hrut bangin,
Cumi cu tuksumza ram, nelrawn ihsin a ra.
2Larnak rapthlak tak cu ka hnenah thăn a si.
Hrăwkhrawl zetih titu cun hrawkhrâwl zetin a ti ih,
Mi răm tu cun mi a răm.
Hung so aw, Maw Elam!
Kulhkhŭm aw, Maw Media!
A mi aihramternak hmuahhmuah ka rehter zo.
3Curuangah ka êl a na ṭheh;
Nunau in fahrinnat a tuar bangin ka nâ thluh.
Ka hna in cumi ka theih tikah vansangin ka um;

Cumi ka hmuh tikah, ka
thla a phâng.
4Ka lung a phu dukdo,
ṭihphannak in i lâuter;
Ka hngakhlap zet mi
zan cu ka hrangah
ṭihphannak ah a cang.
5Cabuai timtuah uh,
Pher phah uh,
Ei uhla in uh.
Nannih ralbawipawl tho
uh,
Ralphaw kha hriak thih
uh!
6Ziangahtile hitin Bawipa
in,
"Feh aw, ralvengtu ret
aw,
Anih in a hmuh mi cu
thăn seh," tiah ka
hnenah i sim a si.
7Cule ránglêngpawl,
rángtothiam a kăwp a
kăwpin,
Lāktothiampawl, kalauk-
tothiampawl a hmuh
tikah,
Ralringten ngunngaih
zetin ngaithla seh.
8Cun *ralvengtu a ausuak
ih, "Bawipa, sun ah
ralvennak dăwnsang
ah ka ding ringring;
Zan tin ka kilnak hmun
ah ka um.

21:4 *Dnp 28:67; Sam 55:5; Dan 5:9*
21:5 *2Sam 1:21; Isa 5:12; Jer 46:3; 51:39,57; Dan 5:2*
21:6 *2Sp 9:17-20*
21:7 *Lai 6:5*
21:8 *Sam 127:1; Hab 2:1*

9Cule zoh hnik,
ránglêngpawl, ráng-
tothiampawl a kăwp
a kăwpin an rat khi!"
tiah a au.
Cun anih in a sâng ih,
"A tlu e, a tlu e, Babilon
cu!
A pathianpawlih
khercawp milim
hmuahhmuah cu lei ah
khuai ṭheh an si," tiah
a ti.
10Aw, hruihhmun ih cīl
mi ka thlairawl tla!
Israel Pathian, ralkap
rualpawlih Jehovah
hnen ihsin ka hna ih ka
theih zo mipawl cu na
hnenah ka thăn a
si.

Edom Dokalhih Thuphuansuah

11 Edom dokalhih
thuphuansuah cu.
Seir ihsin mi pakhat in i
ko ih,
"Ralvengtu, zan hi ziang
tik tiang so a thlen zo?
Ralvengtu, zan hi ziang
tik tiang so a thlen
zo?" tiah i ti.
12Ralvengtu in, "Zing
khua a hung vâng ih,
zan a rung thleng.
In suh duh asile, in sut
uh;
Ra kirsal uh!" tiah a ti.

21:9 *Isa 13:1; Jer 50:2; 51:8; Thu 14:8*
21:10 *Jer 51:33; Mik 4:13; Mat 3:12*
21:11 *Sem 25:14; 32:3*

* **21:8** *ralvengtu a ausuak:* Hebru Masoretic text ah "Kiosa vekin a ausuak" asilole " 'Kiosa' tiah a ausuak" tin a um. Dead Sea Scroll cun "ralvengtu." Hebru ṭawng ah "ralvengtu" ti le "kiosa" ti hi a bangaw zet.

Arabia Dokalhih Thuphuahsuah

13 Arabia dokalhih thuphuansuah.
Maw nannih Dedan-mi khualtlawng mi burpawl,
Arabia phūl lakah zan nan cām ding.
14Maw Tema ram luahtupawl,
Tihâl mi hnenah tidai rak keng uh;
Raltlanpawl cu sang thawn rak hmuak uh.
15Ziangahtile annih cu ralnâm lak ihsin,
phawi cia ralnâm lak ihsin,
Thál nawp cia lak ihsin le raldonak ṭihnungza lak ihsin an rung tlânsia a si.
16Ziangahtile hitin Bawipa in ka hnenah, "Hlawhfa kum siar zulhin, kum khat sungah, Kedar ropitnak hmuahhmuah a hlo ṭheh ding; **17**cule a tāng mi thálsaithiampawl, Kedar-mi miralṭhapawl cu an mál vivo ding; ziangahtile Israel-ih Pathian Jehovah in cumi cu a sim zo a si," tiah i ti.

Jerusalem Dokalhih Thuphuansuah

22 Larnak phaikuam dokalhih thuphuansuah.
Ziangahso maw inn tlun khuh parih nan kai ṭheh,
2Thawmvâng thawi a khat mi,
Khawpi hlung dupdo, aw nang khawpi aipuang?
Na thah mipawl cu ralnâm ih thah an si lo,
Raldonak hmun ih thi khal an si fawn lo.
3Na uktupawl hmuahhmuah cu an zâmtlang ṭheh;
Annih cu thál tel loih kaih an si.
Annih cu hmun hlapi ah rak tlân khal hai sehla,
Na sungih kaih mi hmuahhmuah cu an ṭemkhawm ṭheh.
4Curuangah kei in, "In hawisan uh,
Nasa takin ka ṭap ding;
Ka mipawlih fanu rămnak ruangah cun,
In hnem dingin ṭanla duh hlah uh," tiah ka ti.
5Ziangahtile larnak phaikuam ah
Buainak le palbĕtnak le mangbangnak ni cu ralkap rualpawlih Bawi Jehovah hnen ihsin a ra thleng,
Khawkulhpawl cimternak le tlang lamih aunak ni cu.
6Ránglêng mâwngtupawl

21:13 *Sem 10:7; Jer 25:23-24*
21:14 *Sem 25:15*
21:15 *Isa 13:14-15; 31:8*
21:16 *Sem 25:13; Isa 16:14*
21:17 *Mip 23:19; Isa 1:20*
22:1 *Jos 2:8; Isa 15:3; Jer 48:28*
22:2 *Isa 32:13; Tah 1:1*
22:3 *2Sp 25:4-7; Isa 3:1-4*
22:4 *Isa 15:3; Jer 9:1; Tah 1:16; Eze 21:6; Luk 19:41*
22:5 *Neh 1:3; Isa 5:5; 10:6; Jer 30:7; Eze 13:14; Zef 1:15*
22:6 *Sem 10:22; 2Sp 16:9; Isa 21:2*

le rángtothiampawl
zawngah,
Elam in thálfung bawm a
keng;
Cule Kir in ralphaw
tuamnak a phawrh cia.
7Hitin a si ding, na
phaikuam ṭhabikpawl
cu
Ránglêngpawl in a khat
thluh ding ih,
Rángtothiampawl cu
kăwtsuah ah tiar cia-in
an tlaraw ding.
8Anih in Judah kilhimnak
cu a ṭhawnhlo.
Cuih ni ah cun nang in
tupi inn ih ralthuam na
rak cuan;
9David khawpikulh
siatnak zawn cu a tam
ti na hmu fawn,
Cule hnuaita sawn tili ti
cu na khawlkhawm.
10Jerusalem innpawl cu
na siar ih,
Khawkulh hngehternak
dingah, innpawl cu na
ṭhiatbăl.
11Tili hlun ti hrangah
khawkulh pahnih
karlakah tikhawlnak
na tuah fawn.
Asinan a sersiamtupa cu
na rak ngaihsak lo ih,
Hlanlaipiih cumi a rak
ruahmantu khal na
upat fawn lo.
12Cule cuih ni ah cun

22:7 *Jos 15:8; 2San 32:1-2*
22:8 *1Sp 7:2; 10:17*
22:9 *2Sp 18:17; Neh 1:3*
22:10 *2San 32:5; Jer 33:4*
22:11 *2Sp 19:25; 25:4; Jer 39:4*
22:12 *Pui 13:40; Isa 3:24; Joe 1:13; Mik 1:16*

ralkap rualpawlih
Bawi Jehovah in
Ṭap ding le sūn dingin,
Lu ziatkawlh ding le buri-
hnipuan veng dingin a
lo ko.
13Ngai hnik, cumi
aiah aipuannak le
lungawinak,
Câwcangpawl thatin le
tuupawl thatin,
Sa eiin le sabitzu inin nan
um:
"Ei uh sila in uhsi,
ziangahtile thaisun ah
kan thi ding!" tiah nan
ti.
14Cun ralkap rualpawlih
Jehovah in cumi cu ka
hnenah a phuang,
"Hi mawhsualnak
hrangah na thih tiang
khal sualkhuhthawi-
nak na hrangah a um
hrimhrim lo ding,"
ralkap rualpawlih
Bawi Jehovah in a
ti.

22:13 *1Sam 25:36; Isa 5:22; 21:5; Luk 17:26-29; 1Ko 15:32*
22:14 *1Sam 2:25; 3:14; Isa 5:9; Eze 24:13*
22:15 *2Sp 18:18; Isa 37:2*
22:16 *2San 16:15; Mat 27:60*

Shebna parih Dāntatnak

15Ralkap rualpawlih Bawi
Jehovah in hitin a ti:
"Ra awla, hi sumkiltu
hnenah feh aw,
Siangpahrang sungkua
hotu Shebna va pan
awla:
16'Hi tawkah thlān na
virh,

Hmun sâng ah thlān na
virh ih,
Mai hrangih lungpi lakih
cēnnak hmun na kher
hi
Ziang thuneihnak so na
neih ih,
Hi tawkah zo so na
neih?
17Ngai hnik, Jehovah
in rapthlak takin a lo
hlăwnhlo ding,
Maw minung,
Cule a lo kaihnget ding.
18Nasa takin a lo herh
rero ding ih thil hlûm
bangin
Ram kaupi sungah a lo
deng ding;
Cu tawkah na thi ding,
cutawk ih na ránglêng
ropipawl khal,
Nang cu na Bawipaih inn
hrangah ningzahnak
na si.
19Cutin na hnaṭuan ihsin
ka lo dawisuak ding ih,
Na dinhmun ihsin ka lo
námthla ding.
20Cun cuih ni ah cun hitin
a si ding,
Hilkiah fapa ka siahhlawh
Eliakim ka ko ding,
21Amah cu na kâwrfual
ka hruhter ding ih,
Na taikhap in amah cu ka
cakter ding;
A kut ah na thuneihnak
ka pe ding.
22David sungza tawhfung
cu a liang parah ka
ṭhum ding;
Cule a ăwn mi cu zohman
in an khar lo ding;
Cule a khar mi cu
zohman in an áwng lo
ding.
23Hmun him ih
kilhbĕtnak vekin anih
cu ka hngetter ding ih,
Anih cu a paih sungza
laltokham ropi ah a
cang ding.
24‘Annih in a paih sungza
ropitnak hmuahhmuah, a
tefapawl le a cithlahpawl,
bungbel tenau hmuahhmuah,
nopawl ihsin thâwlpawl
hmuahhmuah tiangin a parah
an thlai ṭheh ding. **25**Cuih
ni ah cun ralkap rualpawlih
Jehovah in, ‘Hmun him ih
kilhbĕtnak hrenhnget mi cu
a phawng ding ih hauthluk a
si ding, cule a tlu ding, cun a
parih thlaiaw thilrit cu sahtan
a si ding, ziangahtile Jehovah
in a rel zo,’ tiah a sim,” tiah a
ti.

17 *Jer 10:18*
18 *Sem 41:43; Isa 17:13*
19 *1Sam 2:7; Luk 16:3*
20 *2Sp 18:18; Isa 36:3*
21 *Isa 5:27*
22 *1San 9:27; Job 12:14; Isa 9:6; Mat 16:19; Thu 3:7*
23 *1Sam 2:7-8; Ezr 9:8; Job 36:7; Zek 10:4*
25 *Isa 1:20; Mik 4:4*

Taiar Dokalhih Thuphuansuah

23 Ṭaiar dokalhih thuphuansuah.

23:1 *Sem 10:4; Jos 19:29; 1Sp 5:1; 10:22; Isa 2:16; Jer 47:4; Eze 26:4; 27:2; Joe 3:4-8; Amo 1:9, 10*

Râk ciamco uh, nannih
Tarshish lăwngpawl!
Ziangahtile cumi cu inn
le lăwng
cawlhhmun pakhat
hman um loin,
Ṭhing riamriamin a um
Cumi cu Saipras ram
ihsin an hnenih
simthan a si.
2Nannih tipi kap tluan
luahtupawl,
Nannih Sidon
sumdâwngpawl,
Tifinriat ih khualtlawng-
pawl ih neihnunter
mipawl,
Daiten um uh.
3Cule tidai tampi parah
an tlawng ṭheu,
Shihor thlairawl, Nile
Tivapi ihsin thlairawl
an khâwm mi cu amai
sum hmuhnak a si,
Cule anih cu
miphunpawlih
sumdawnnak hmunpi
a si.
4Na ningzak aw, Maw
Sidon;
Ziangahtile tifinriat in thu
a sim,
Tifinriat cahnak cun,
"Nauhrinnat ka tuar lo ih,
fāte khal ka hring lo;
Tlangvalpawl khal ka
câwm ṭhanglian dah
lo ih,
Fala himpawl khal ka
cawm ṭhanglian dah
lo," tiah a ti.
5Thuthang cu Izip a thlen
tikah,
Annih khal Ṭaiar thuhla
ruangah an thin a nâ
duahdo ding.
6Tarshish ah va feh uh;
Râk ciamco uh, nannih
tipi kap tluan
luahtupawl!
7Tuan le māng ihsi rak
um,
Ram hla zetih cêng
dingah a ke ih feh
ṭheu,
Hi khawpi hi nan khawpi
nuam zet kha a si lo
maw?
8A mipawimawhpawl
sumdâwngin,
A sumtuahtu leilung
mizahumpawl a si mi,
Lallukhum khum Ṭaiar
khua cu dokalhin,
Zo in so hi thurawnpek hi
a rak la?
9Ropitnak hmuahhmuah
ih hngalnak dirthla
dingin,
Leilung tlunih
mizahumpawl
hmuahhmuah
mualphoter dingin,
Ralkap rualpawlih
Jehovah in cumi cu a
rak tumtah a si.
10Maw Tarshish fanu,
Nile Tivapi bangin na

23:2
Lai 1:31; Isa 47:5; Eze 27:5-24
23:3
Jos 13:3; Isa 19:7; Jer 2:18
23:4
Sem 10:15,19; Isa 54:1

23:5
Eze 26:17-18; 30:9
23:6
Sem 10:4
23:7
Isa 22:2; Eze 26:13
23:8
Eze 28:5; Nah 3:16; Thu 18:23
23:9
Job 40:11; Isa 5:13; 13:11; 14:24; Eze 23:10; 27:3,12

ram ah luangliam
humho aw,
Lăwng cawlhnak
hrimhrim a um nawn
lo.
11Anih in tifinriat tlunah a
kut a hun hawi,
Lalrampawl a hnîn hai;
Jehovah in Kanaan
dokalhin thu a pe,
A hauhruangpawl siatbăl
dingin.
12Cule anih in, "Nan ai a
puang nawn lo ding,
Maw nang palbĕt mi fala
him Sidon fanu.
Tho law, Saipras lamah
feh aw;
Cutawk khalah
cawlhdamnak na hmu
lo ding," tiah a ti.
13Ngai hnik, Kaldia-
mipawlih ram,
A hlorál zo mi hi miphun;
Assiria in nelrawn
ramsapawl hrangah a
canter.
Annih in a dawlsângpawl
an dĭn,
Annih in a siangpahrang
innpawl an tisia,
Cumi cu siat ko an tuah.
14Râk ciamco uh, nannih
Tarshish lăwngpawl!
Ziangahtile nan
hauhruangpawl tisiat
a si.
15Cuih ni ah cun hitin a si
ding, Ṭaiar cu siangpahrang
pakhat kum zât kum 70 sung
hngilh a si ding. Kum 70 a
cem tikah hlawhhlâng hla ih a
sim vekin, Taiar parah a thleng
ding:
16"Ṭingṭang la-in, khawpi
fang aw,
Nang hngilh mi
hlawhhlâng;
Nang cu cinken na si
theinak dingah,
Awnmawi tum awla, hla
tampi sak aw," tiin.
17Cule kum 70 a cem tikah
hitin a si ding, Jehovah in
Ṭaiar cu a vehvai ding. Anih
cu a *zuarawknak ah a kirsal
ding ih, leilung vangdâp parih
leitlun lalram hmuahhmuah
thawn nunau-mipa sualnak a
tuah ding. **18**A ngah mi le a
hlawhman cu Jehovah hrangah
serhhran a si ding; cumi cu ro
ah ret a si lo ding ih, khawl
a si fawn lo ding, ziangahtile
a ngah mi cu khăwpkham
teih ei dingah le hnipuan ṭha
hrangah Jehovah hmaika-ih a
cêngtupawl hrangah a si ding.

23:11 *Suah 14:21; Sam 46:6; Isa 25:2; Eze 26:4; Amo 1:9, 10; Zek 9:3-4*
23:12 *Sem 10:4; Thu 18:22*
23:13 *2Sp 25:1; Isa 10:5, 7; 43:14*
23:14 *Sem 10:4; 1Sp 10:22; Isa 2:16; Eze 27:12*
23:15 *Sam 90:10; Jer 25:22*
23:16 *Thf 7:10*
23:17 *Dnp 23:17-18; Jer 25:26; Eze 16:26; Nah 3:4; Thu 17:1*
23:18 *Jos 6:19; Isa 18:7; Mik 4:13*
24:1 *Sem 11:8-9; Isa 2:19-21; Jer 25:29*

Jehovah in Leilung a Tisiat Ding

24 Ngai hnik,
Jehovah in leilung

* **23:17** *zuarawknak:* Hitawk ih zuarawknak ti hi nunau-mipa sualnak lam a si lo. Pathian a theih hlanih Taiar sumdawnnak a simnak a si. Pathian a theih hnuah sum a dawngsal ding ih a ngah mi cu Jehovah hrangah serhhran a si ding (câng 18).

cu lawnglak ko le
ṭhing ko a tuah ding,
Lei hmai a siatsuah ding
ih
A luahtupawl ram dang
ah a ṭekdarhter
ding.
2Cule hitin a si ding:
Mipi parih a thlen vekin,
puithiam parah a
thleng ding;
Siahhlawh parih a thlen
vekin, a pu parah a
thleng ding;
Siahhlawhnu parih a
thlen vekin, a pi parah
a thleng ding;
A leitu parih a thlen
vekin, a zuartu parah a
thleng ding;
A cawihtu parih a thlen
vekin, a cawitu parah a
thleng ding;
A batertu parih a thlen
vekin, a bâktu parah a
thleng ding.
3Leilung cu a pumhlum
in a lawnglak ding ih
răm ṭheh verver a si
ding,
Ziangahtile Jehovah in hi
thu hi a sim zo.
4Leilung a ngui ih a
ziamrál,
Leitlun a cau ih a
ziamhlo;
Leilung miropipawl an
cau.
5Leilung khal a
luahtupawl ruangah a
bawrhbang,
Ziangruangahtile annih in
dānpawl an buar ih,
Cīn le dān an pahbăl,
Kumkhaw ♦thukham an
pahbăl.
6Curuangah camsiatnak
in leilung a eirál ih,
A sungih cêngpawl an
mawh.
Cuihruangah leilung
luahtupawl cu urkăng
an si ih,
Mi málte lawng an tâng.
7Sabitzu thar a ngui ih,
sabit hri a cau,
Hliparnak thinlung
hmuahhmuah an
aihhram ṭheh.
8An khuangte tum
hlimnak a reh.
Năwmawknak thâwm a
dai,
♦Ṭingṭang thawi
aipuannak a reh.
9Hla thawn sabitzu an in
lo ding,
Zureu cu a intu hrangah
a khâ.
10A hnăwk luihlo mi
khawpi cu siatbăl a si;
Zohman an luh theilonak
dingah, inn kip khar
an si.
11Sabitzu ngaiin kăwtthler
ah auaw a um,
Aipuannak hmuahhmuah
a thim ṭheh,

24:2
Isa 3:1-7; Eze 7:12; Hos 4:9; 1Ko 7:29-31
24:3
Sem 6:13; Jer 6:11; 45:5
24:4
Jer 12:11; Joe 1:10
24:5
Sem 3:17; 6:11; Isa 1:2
24:6
Isa 1:31
24:7
Isa 7:23; Jer 48:33; Joe 1:5
24:8
Jer 7:34; Eze 26:13; Hos 2:11
24:9
Isa 5:11, 22
24:10
Isa 6:11
24:11
Isa 15:6; Jer 14:2

Ram hlimnak cu a cem
riaiaw.
12Khawpi cu a ṭhing
reprep ih,
Kăwtka cu tisiat a si.
13Olif kung hnin bang le,
Sabit rah lawh hnuih sabit
hri parih an tuah vekin,
Leilung miphunpawl
parah tuah a si ding.
14An aw an suah ding, hla
an sak ding;
Jehovah cungnunnak
ruangah
Nitlaknak lam ihsin
ringpin an au ding.
15Curuangah nisuahnak
lamah Jehovah
sunlawih uh,
Tifinriat kap tluanpawl
ah Israel-ih Pathian
Jehovah hmin cu.
16Leilung dĕng ihsin
hlapawl kan rak thei:
“Midingfel Pa cu
sunlawihin um seh!”
tiin.
Asinan kei in, “Ka cem
aw, ka cem aw!
Ka hmakhua a pit a si!
Hrăwkhrawl takih
titupawl cun
hrăwkhrawl takin an ti,
A si, hrăwkhrawl takih
titupawl cun nasazetih
hrăwkhrawlin an rak ti
a si,” tiah ka ti.
17Ṭihnungza le khúr le
tháng cu

24:12
Isa 3:26; 19:18
24:13
Dnp 30:4; Isa 17:6; Mik 7:1
24:14
Isa 12:6; 43:5
24:15
Isa 42:4; Mal 1:11
24:16
1Sam 4:8; Ezr 9:15; Isa 21:2; 28:5; 33:1
24:17
Isa 8:14; Jer 48:43; Luk 21:34-35

24:18
Lai 5:4; Job 9:6; Sam 18:7; Eze 12:13; 38:19-20; Amo 5:19
24:19
Sam 46:2-3; Zek 14:4
24:20
Job 12:25; Isa 1:2, 28; 19:14
24:21
Sam 76:12; Isa 2:11; 10:12; Thu 17:12-14
24:22
Isa 14:15; 42:22; Thu 20:10

Na tlunah an um, Maw
leilung luahtu.
18Cule hitin a si ding,
Ṭihnak thawmvâng ihsin
a tlânsuaktu cu
Khur sungah a tla ding ih,
Khur sung ihsin a hung
suaktu cu
Thang in a rak awk ding;
Ziangahtile hmun sannak
ih tukvirhpawl cu ăwn
an si ih,
Leilung lungphumpawl
an hnîn.
19Leilung cu nasatakin a
kekkuai,
Leilung cu a khĭngcat
vemvem,
Leilung cu a makih
makin a hnîn.
20Leilung cu zuri bangin
a hâwr cuaco ih,
Thlamte bangin a hnîn
ciamco;
A dānpahbălnak cu a
parah a rit tuk ding ih,
Thosal thei nawn lo
dingin a tlu
ding.
21Cuih ni ah cun hitin a si
ding,
Jehovah in ♦van ih
thilmak rual le,
Leilung ih um lei
siangpahrangpawl dān
a tat hai ding.
22Thawngtlapawl cu khur
sungah fĭnkhawm an si
bangin

Annihpawl cu fĭnkhawm
an si ding ih,
Thawnginn sungah
kharkhum an si ding;
Ni tampi hnuah annih cu
dāntat an si ding.
23Cun thlapi cu a
mualpho ding ih,
Ni cu a ning a zak ding;
Ziangahtile Zion Tlang le
Jerusalem ihsin,
Ralkap rualpawlih
Jehovah in a uk ding
ih,
Amai upapawl hmaiah a
ropitnak a um ding.

Jehovah Thangṭhatnak

25 Maw Jehovah,
nang cu ka Pathian
na si,
Ka lo cawimawi ding,
Na hmin ka thangṭhat
ding,
Ziangahtile mangbangza
thilpawl na tuah a si;
Na thurawnpek hlunpawl
cu an rinum in an tak
a si.
2Ziangahtile khawpi cu
thil se penkhawm ah
na tuah ih,
Kulhhnget nei khawpi na
siatter,
Ram dang mipawlih
siangpahrang inn cu
khawpi si nawn dah lo
ko na tisiat;
Cumi cu ziang tik
hmanah saksal a si
nawn lo ding.
3Curuangah miphun cak
in a lo sunlawih ding;
Ṭihnungza miphunih
khawpipawl in an lo
ṭihzah ding.
4Ziangahtile nang cu
mifarahpawl humtu
na si,
Mitlasampawl hrangah
an vansan laiih cahnak
na si,
Thlipi lakah răwlhimnak
na si,
Ni sa lakah daihnem na
si,
Ziangahtile miṭihnung-
pawlih thaw cu
khawkulh nuaitu thlipi
vek le,
5A car mi hmun ih
khawsâ vek a si.
Khawtluang mipawlih
thawmvâng cu na
dimter ding,
Khawdur hnem hnuaiih
khawsâ a dem bangin,
Miṭihnungpawlih hla cu a
dêm ding.
6Cule hi tlang ah ralkap
rualpawlih Jehovah in
miphun hmuahhmuah
hrangah
A thawbik mi rawl puai a
um ding ih,
Uam rei mi sabitzu,
Thlik ih khat sathaupawl
le,

24:23 *Isa 13:10; 28:5; Eze 48:35; Joe 2:31; Zek 2:5*
25:1 *Mip 23:19; Isa 12:1; 46:10; Joe 2:21,26; Efe 1:11*
25:2 *Job 12:14; Isa 17:1*
25:3 *Sam 22:27*
25:4 *2Sam 22:3; Isa 29:19*
25:5 *Isa 13:11; Jer 51:55*
25:6 *Sam 63:5; Isa 1:19; 2:2; 66:18; Jer 31:12-13; Joe 3:18; Mat 8:11*

Ṭha zetih uam sabitzu
thlawrfim mi in puai a
tuah ding.
7Cule minung
hmuahhmuah khuhnak
puan,
Miphun hmuahhmuah
khuhnak puan rori cu,
Hih tlang ah anih in a
dawlh ṭheh ding.
8Anih in kumkhaw daihin
thihnak a dawlhhlo
ding ih,
Bawipa Jehovah in hmai
hmuahhmuah ihsin
mitthli a hnulfai ṭheh
ding;
A mipawlih ningzahnak
cu
Leilung pumpi ihsin a
lahlo ding;
Ziangahtile Jehovah in a
sim zo a si.
9Cule cuih ni ah cun,
"Ngai hnik, in run dingih
kan hngah mi, amah hi
kan Pathian a si.
Anih hi kan hngah mi
Jehovah cu a si;
A runsuahnak ah lungawi
le aipuangin um uhsi,"
tiih rel a si
ding.
10Ziangahtile Jehovah
kut cu hi tlang ah hin a
ṭhumaw ding ih,
Cangpâwl cu ran
êkpenkhawmnak hmun
ih an cīl bangin,

25:7
Isa 60:1-3; 2Ko 3:14-16; Efe 4:18
25:8
Sam 89:50; Isa 26:19; 54:4; 58:14; Jer 31:16; Hos 13:14; 1Ko 15:54; Thu 7:14, 17
25:9
Sam 9:14; 13:5; Isa 8:17; 12:2; 30:18-19
25:10
Sem 19:37; Mip 21:29; Dnp 23:3, 6; Isa 2:2; Amo 2:1-3

25:11
Pui 26:19; Job 40:12; Isa 5:25
25:12
Job 40:11; Isa 2:12, 15; 26:5
26:1
Isa 60:18; Zek 2:4-5
26:2
Sam 24:7, 9; Isa 1:26
26:3
Sam 84:12; 112:8; Isa 9:6-7; Fil 4:7
26:4
Sam 73:26; Isa 12:2

Moab cu cīlthlak a si
ding.
11Cule tileuhtu in tileuh
dingih a văi bangin,
An laiah a kut a phar
ding.
Cule anih in an hngalnak
a dirthla ding
An mi bumnak kutpawl
thawn.
12Na kulhhnget
hauhruang sâng
pipipawl cu
A cimter ding, niam ah a
ṭhum ding ih,
Lei ah, leivut thleng ko a
cimter ding.

Thangṭhatnak Hla

26 Cuih ni ah cun Judah ram ah hi hla hi an sak ding:

"Khawpi hnget tak kan
nei;
Pathian in himnak
dingah hauhruang le
kulhhnget a tuah.
2Kăwtkapawl rak áwng
uh,
Thutak kaitu a dĭngfel mi
miphun a ra lut ding.
3Na parih a lungthin rettu
cu
Nang in hnangamnak
famkim ah na ret ding.
Ziangruangahtile anih in
nangmah a lo rinsan.
4Kumkhuain Jehovah
rinsan aw,

Ziangahtile YAH,
Jehovah cu kumkhaw
Lungpi a si.
5Ziangahtile hmun sâng
ih cêngpawl a dirthla,
Khawpi sâng tak,
Niamte ah a ṭhum,
Lei thleng ko niam ah a
ṭhum,
Leivut thleng ko a dirthla.
6Cumi cu ke in a cīl ding,
Mifarah ke le
Mitlasampawlih
kekarpawl khalin,"
tiin.
7Midingfelpaih lamzin cu
na tluangter;
Miding, midik lamzin na
rualter.
8A si, na thuṭhennak
lamzin ah cun,
Maw Jehovah, nangmah
ka lo hngak;
Kan nunnak ih a hiar mi
cu nangmai hmin le
Nangmah cīn ringring hi
a si.
9Ka nunnak in zan ah
nangmah a lo ngai,
A si, ka sungih ka thlarau
in hlawptlo zetin a lo
hawl ding;
Ziangahtile leilung ih
na thuṭhennak a thlen
tikah,
Leitlun luahtupawl in
dingfelnak thu an zir
ding.
10Misualrál hnenah
duhsaknak lăngter si
khal sehla,
Dingfelnak a zir cuang lo;
Dĭngnak ram ah diklo
takin a ti ih,
Jehovah cungnunnak a
zoh lo.
11Jehovah, na bân na phar
ih, annih in an hmu lo.
Annih in mi hrangih na
ṭhahnemngainak an
hmu ih an ning a zak.
A si, meisa in na ralpawl
a kāngral hai
ding.
12Maw Jehovah, nang
in kan hrangah
hnangamdaihnak in
dĭnsak ding,
Ziangahtile kan hnaṭuan
hmuahhmuah khal
nang in kan hrangah in
tuahsak ṭheh.
13Maw Jehovah kan
Pathian, nangmah
lawng si loin, bawi
dangpawl in, in rak uk
ve hai a si;
Asinan nangmai zar
lawngin na hmin kan
máng a si.
14Annihpawl cu an thi ih,
an nung lo ding;
Annihpawl cu an liam ih,
an tho lo ding.
Nang in annihpawl cu
dān na tat hai ih na
hlorálter hai,
Cule anmah cīn ringring

26:5
Job 40:11-13; Isa 25:2,12
26:6
Isa 3:14-15; 5:5; 28:3
26:7
Sam 1:6; Thf 5:21
26:8
Suah 3:15; Isa 12:4
26:9
1San 16:14; Sam 63:2; Isa 55:6
26:10
1Sam 12:24-25; Thf 29:27; Isa 32:6; Hos 11:7; Mat 5:45; Joh 5:37-38; Rom 2:4-5
26:11
Sam 10:12; Isa 9:7; Joe 2:18; Mik 7:16; Zek 1:14; Heb 10:27
26:12
Sam 68:28; Isa 9:6
26:13
Jer 12:4; 25:14
26:14
Job 26:5; Sam 9:6; Isa 8:19

nak hmuahhmuah na
siatter ṭheh.
15Nang in hi miphun hi
na karhzaiter, Maw
Jehovah,
Nang in hi miphun hi na
karhzaiter,
Nang cu sunlawihin na
um;
Hi ram ramri
hmuahhmuah na
kauter.
16Maw Jehovah, buai cān
ah nangmah an lo pan
ṭheu,
Na nunsimnak an parih a
thlen tikah, ti thekthote
lawngin thla an cam
thei.
17Maw Jehovah, nunau
naupai,
Hrin nâi thlang in,
Nauhrinnat tuar ih, tâl ih,
a hrûm rero bangin,
Kannih khal na
mithmuhah kan um ve
ṭheu.
18Nau kan rak pai, kan
rak tâl;
*Thli vek menfang kan
hring,
Leilung ah hin ziang
runsuahnak hman kan
rak hlĕnsuak lo ih,
Leitlun luahtupawl khal
hrin an rak si fawn
lo.

26:15 *Job 12:23; Isa 9:3*
26:16 *Isa 37:3; Hos 5:15*
26:17 *Isa 13:8; 21:3; Joh 16:21*
26:18 *Sam 17:14; Isa 33:11; 42:6*

19Na mithipawl an nung
ding,
An taksaruang an tho
ding.
Ṭhang uhla hla sak uh,
nannih leivut ih itpawl
tla;
Ziangahtile na daifim cu
zing daifim bangtuk a
si ih,
Leilung in mithipawl a
hringsuak
ding.
20Ra uh, ka mipawl, nan
pindanpawl ah lut
uhla,
Nan sângkapawl
kharkhum aw hnik uh;
Mit ṭhep kar sungte relh
hnik uh,
A aithawknak a reh lai
hlanlo.
21Ziangahtile ngai hnik,
an mawhsualnak
ruangah leilung
luahtupawl dāntat
dingin,
Jehovah cu a umnak
hmun ihsin a ra suak
thlang ding.
Leilung luahtupawl an
mawhsualnak ruangih
dāntat dingin,
Leilung khal in a thisen
suah mipawl a
phawrsuak ding ih,
A mi thah mipawl a hup
nawn lo
ding.

26:19 *Isa 25:8; Eze 37:1-14; Dan 12:2; Efe 5:14*
26:20 *Suah 12:22-23; Job 14:13; Isa 10:25*
26:21 *Job 16:18; Isa 29:6; Jud 1:14-15*

* **26:18** *Thli vek menfang:* Zianghmanlo tinak a si men thei.

Jehovah in Israel a Run Ding

27 Cuih ni ah cun Jehovah in a
ralnâm turu tak, tumpi
le khoh takin
Rulpi zamṭha ♦Leviathan,
Rulpi ngerhfe Leviathan
cu dān a tat ding;
Tifinriat sungih rulhreng
a that ding.
2Cuih ni ah cun a hnenah,
"Sabitzu suahnak sabit
hmuan, hla sak aw!
3Keimah, Jehovah in ka
kilveng,
Atu le atu tidai ka tawih;
Cumi cu tuahmawh a
silonak dingah,
A sun a zan ka
kilveng.
4Keimah ah thinsonak a
um lo.
In tibuai dingin,
hrambûar le hlingbûr
um khal sehla,
Cupawl cu doawknak ah
ka pah rumro hai ding
ih,
Ka urkāng thluh hai ding.
5Culole ka kilhimnak
rinsan hai seh,
Keimah thawn remnak
tuah hai seh,
Keimah thawn remnak
tuah hai seh," tiin.
6Lehhnu ah cun Jakob cu
hram a thla ding,
Israel cu a parmûm ding
ih a par ding,
Cule leitlun vangdâp cu
rah in a khat
ding.
7Israel vawtupawl a
vuak hai vekin, anih
in Israel cu a vaw dah
maw si?
Asilole Israel thattupawl
a thah hai bangtukin
Israel cu thah a si maw
si?
8Dawisuak le thlahhloin
annih cu na bei.
Nisuahnak lam thli ih a
hrăn ni vek khan,
A thlipi rapthlak in annih
cu a hrănhlo.
9Curuangah himi hin
Jakob-ih mawhsualnak
cu khuhhlo a si ding;
Cule hihi a sual
lakhlohnak man
pumhlum a si ding:
Leivut cang ko an sŭt mi
ṭhúng lungto bangih
Biakṭheng lungto
hmuahhmuah cu a
canter tikah,
♦Asherah-pawl le
rimhmui urnak
biakṭhengpawl an ding
nawn lo ding.
10Ziangahtile kulhhnget
nei khawpi ah minung
an um nawn lo,
A sungih cêngtu in an
tansan ih ramṭhing
bangin an tān ta,
Câwpa no in hrampi a

27:1 *Job 3:8; 26:13; 41:1-34; Sam 74:14; Isa 2:11; 31:8; Thu 12:9*
27:2 *Isa 5:1-7; Jer 2:21*
27:3 *Isa 5:2; 58:11; Joh 6:39*
27:4 *Isa 10:17; Mat 3:12; Heb 6:8*
27:5 *Job 22:21; Isa 25:4; Rom 5:1; 2Ko 5:20*
27:6 *Isa 37:31; Eze 17:23; Hos 14:5-8*
27:7 *Isa 10:20-26*
27:8 *Isa 49:14; Jer 10:24*
27:9 *Suah 23:24; 2San 14:5; Rom 11:27*
27:10 *Dnp 13:16; Isa 5:5-6, 17; 17:2, 9; 32:14; Ṭah 1:4*

piat ding ih cu tawkah
a băwk ding,
Cule a hngeṭêkpawl a ei
ṭheh ding.
11A hngeṭêkpawl a vuai
tikah, cupawl cu an
kiak ding,
Nunaupawl an ra ding ih
cupawl cu meisa ah an
tik ding.
Ziangahtile cumi cu
theihthiamnak nei lo
minung an si;
Curuangah anmah
Sersiamtu cun an
parah zahngainak a nei
lo ding ih,
Anmah Semsuahtu cun
an hnenah duhsaknak a
langter lo ding.
12Cule cuih ni ah cun
hitin a si ding,
Zufraṭis Tivapi ihsin Izip
Tivate tiang
Jehovah in thlairawl a cīl
ding,
Maw nannih Israel
tefapawl tla,
Pakhat te ten sarkhawm
nan si ding.
13Cuih ni ah cun hitin a si
ding:
Tawtawrawt tumpi an
phaw ding;
Assiria ram ih a hlorál zik
rero pawl le,
Izip ram ih raltlanpawl an
ra ding ih,
Jerusalem tlang
thianghlim ah Jehovah
an be ding.

27:11
Dnp 32:28-29; Isa 1:3; 10:33; 44:24; Jer 11:16
27:12
Sem 15:18; Dnp 30:4; Isa 11:11; 43:5-7; Mat 3:12
27:13
Pui 25:9; Isa 2:2; 11:11-16; 19:24-25; Mat 24:31

Efraim parih Hmakhawpihnak

28 Efraim zuripawlih
lallukhum
puarthau,
Lu parih phaikuam hring
demdem um,
A ropi mi mawinakih
pangpar vuai rero mi,
Sabitzu ih a ciahneh
mipawl cu an hmakhua
a pit a si!
2Ngai hnik, Bawipa in
micak le thacak pa a
nei,
Rial nasa takih tla tupto
vek le siatsuahtu thlipi
vek,
Tilik nasatakih luang
luihlo bangin,
Anih in anmahpawl cu
a kut in leilung ah a
hlăwnthlu hai ding.
3Efraim zuripawlih
lallukhum puarthau cu,
Ke hnuaiih cīl a si ding;
4Cule phaikuam hring
demdem lu ih um, a
ropi mi mawinakih
pangpar vuai rero cu
Ṭhâl hlanih theipi hmin
hmaisabik, a hmutu in
kut ih a lâk leveteih a
dawlh mi vek a si ding.
5Cuih ni ah ralkap
rualpawlih Jehovah cu

28:1
Isa 5:5,11; 28:7; Hos 5:5; 7:5; Amo 6:6
28:2
Jos 10:11; Isa 8:7-8; 28:17; 29:6; 40:10
28:3
Job 40:12; Isa 5:5
28:4
Hos 9:10; Mik 7:1; Nah 3:12
28:5
Isa 1:9; 62:3; Eze 16:12; Zek 9:16

A minung tāngsŭnpawl
hrangah,
Lallukhum ropi le
lallukhum mawi ah a
cang ding.
6Thuṭhennak ih a totu pa
hnenah diknak thlarau
le,
Kăwtka tiangih a
dokirtupawl hnenah
thazang a si ding.
7Asinan hipawl hi sabitzu
ruangah an pai cuaco
ih, zureu ruangah an
hawr ṭuaṭo:
Puithiam le profet cu
zureu ruangah an rak
hawr ṭuaṭo,
Annih cu sabitzu in a ciah
ṭheh hai,
Annih cu zureu ruangah
lamzin tluanah an
hâwr ṭuaṭo;
Larnak an hmuh laiah an
pai cuaco, thu an ṭhen
laiah an kûr nguaingo.
8Ziangahtile sakhaw lam
cabuai hmuahhmuah
cu fihnungza luak in a
khat;
A fainak hmun hrimhrim
a um lo.
9"Zo hnenah so theihnak
a zirh ding?
Cule zo hnenah so thucah
a simfiang ding?
Hnawi thlei pektepawl
hnenah maw si?
Hnawi fawh bānter
pektepawl hnenah
maw si?
10Ziangahtile *thupek
parah thupek, thupek
parah thupek,
Rīn parah rīn, rīn parah
rīn,
Hi tawkah málte, khi
tawkah málte ti a
si."
11Ziangahtile ṭawng mak
le ram dang ṭawng
hmangin,
Hi minungpawl a be hai
ding,
12Anih in an
hnenah, "Hihi
cawlhhahdamnak a si,
Micaupawl
cawlhahdamter uh,"
tiin le
"Hihi hahdamnak hmun a
si," tiah a ti,
Cuticingin an ngaithla
duh lo.
13Curuangah Jehovah
kamsuakthu an hnenih
thleng mi cu hihi a si:
"Thupek parah thupek,
thupek parah thupek,
Rīn parah rīn, rīn parah
rīn,
Hi tawkah málte, khi
tawkah málte," tiin.
Cutin annihpawl cu an

28:6 *1Sp 3:28; Isa 32:15-16; Joh 5:30*
28:7 *Pui 10:9; Isa 3:12; 56:12; Efe 5:18*
28:8 *Jer 48:26*
28:9 *Isa 2:3; Jer 31:34; Heb 5:12; 1Pe 2:2*
28:11 *Sem 11:7; Isa 33:19; Jer 5:15; Eze 3:5-6; 1Ko 14:1*
28:12 *Jos 1:13; Job 11:18; Isa 11:10; Mat 11:28-29*
28:13 *Isa 8:15; 28:10; Mat 21:44*

* **28:10** *thupek parah thupek:* Hebru ah cun "ki tsav latsav, tsav latsav, qav laqav, qav laqav" ti a si. Ram dang misîmtu an rat tikah an ṭawng cu naute hnawi thlei pekte ṭawng ăwndān thawi bangawin profet in a sim.

feh ding ih, zapathalin
an tlu ding,
Cule an kiak ding ih, awh
le kaihngah an si ding.
14Curuangah Jehovah
kamsuakthu ngaithla
uh,
Jerusalem ih um hi
minungpawl uktu,
nannih minautat-
hmangpawl,
15Ziangruangahtile
nannih in,
"Thihnak thawn
♦thukham kan tuah zo
ih,
♦Sheol thawn lungkim-
tlangnak kan tuah zo.
Tilian vekin vuaknak a
thlen tikah,
In cîm bān lo ding,
Ziangahtile kan
răwlhimnak ah
thuphan kan hmang ih,
Thu diklo hnuaiah kan
relh a si," tiah nan ti.

A Kilih Lung Pawimawh

16Curuangah Bawipa
Jehovah in hitin a sim:
"Ngai hnik, Zion ih
lungphum dingah
lungto,
Hniksak zo mi lungto,
a kilih lung hlú,
lungphum hnget tak cu
ka ret;
Zokhal amah zumtu cu a
vaivuan lo ding.

28:14
2San 36:16; Isa 1:10
28:15
Isa 8:8; 9:15; 29:15; 30:9-11; Jer 23:24; Dan 11:22
28:16
Sam 118:22,22; Isa 8:14-15; 14:32; 29:22; Dan 2:34; Apo 4:11; Rom 9:33; 1Ko 3:11; 2Ti 2:19; 1Pe 2:6

28:17
2Sp 21:13; Sam 11:7; Isa 5:16; 8:7-8; Amo 7:7-9
28:18
Isa 5:5; 8:10; Dan 8:13
28:19
2Sp 21:12; Job 18:11; Jer 10:22
28:20
Isa 59:6
28:21
Jos 10:10-14; 2Sam 5:20; 1San 14:11, 16; Tah 2:17; Luk 19:41-44

17Diknak cu rīn tahnak
ah le,
Dingfelnak cu
darhlumthlai hri ah a
tuah fawn ding;
Rial in thuphanpawlih
răwlhimnak cu a
phiatfai ṭheh ding ih,
Tilian in hmun thuppawl
a hrut ṭheh ding.
18Thihnak thawi
nan thukham cu a
pelhsawlh ding ih,
Sheol thawi nan lung-
kimtlangnak cu a ding
khawsuak lo ding;
Tilian vekin vuaknak a
thlen tikah cun,
Nannih cu cumi hmangin
cîmhloh nan si ding.
19Cumi a thlen tinten a lo
la ṭheu ding;
Ziangahtile cumi cun zing
tin le a sun a zanin a lo
cîm ding;
Thuthan theihthiamnak
cun mirâpza
ṭihphannak lawng a
thlen ding,"
tiin.
20Ziangahtile ihkhun cu
ke thluan dingah a tawi
tuk ih,
Puan cu sĭn dingah a fate
tuk.
21Ziangahtile a hnaṭuan,
a hnaṭuan maksak cu
a ṭuansuah theinak
dingah le,

A thil ti, a thil ti maksak
cu a ṭhehsuak theinak
dingah
Jehovah cu Perazim
Tlang ih a thawh
bangkhan a tho ding,
Anih cu Gibeon
Phaikuam ih a thin a
heng bangkhan a thin a
heng ding.
22Curuangah minautattu
si nawn hlah uh,
Culole nan kolpawl a
khoh sinsin pang ding,
Ziangahtile leilung tlun
pumpi parih
siatralnak thleng
tengteng dingih ruat
mi cu
Ralkap rualpawlih Bawi
Jehovah hnen ihsin ka
hna in ka thei zo a
si.

Pathian Zirhnak Ngaithla Aw

23Nan hna tŭn uhla, ka
aw hi ngai hnik uh,
Ngaithla uhla, ka thurel
mi hi thei hnik
uh.
24Lei lettu in thlaici cîng
dingin a tlaitluanin lei
a let ringring dah maw
si?
Leihlăngpawl dipter in a
lei a căwklet ringring
maw si?
25A vangdâp a cawhrual
tikah, *anethon tuhin,
†kumin a vawrh ih,
A tlarin sangvut phunin,
♦Barli sangvut khal a
hmun ah le,
Kusemet sangvut khal a
kap tluanah a cîng a si
lo maw?
26Ziangahtile Pathian in
anih cu cīn le dān dik a
khihhmuh,
A Pathian in a zirh a
si.
27Anethon cu thlairawl
vuaknak in an vaw dah
lo ih,
Kumin cu lêngke in an cīl
dah fawn lo;
Anethon cu fung in vuak
a si sawn ih,
Kumin cu fungfek in.
28Thlairawl cu rial ding
a si;
Curuangah anih in cumi
cu a cîl kumkhua lo,
A lêngke in a khuai
ringring lo ih,
A rángtothiampawl
thaw khal in a cīlkuai
ringring fawn lo.
29Hi khal hi ralkap
rualpawlih Jehovah
hnen ihsi ra a si,
Anih cu thurawnpeknak
ih mangbangza le

28:22 *2San 36:16; Isa 10:22-23; Jer 29:18; Tah 2:15; Zef 2:15*
28:23 *Joe 1:2*
28:24 *Ths 3:2*
28:25 *Suah 9:31-32; Eze 4:9; Mat 23:23*
28:26 *Sam 94:10*
28:27 *Job 41:30; Isa 21:10; Amo 1:3*
28:28 *Isa 21:10*
28:29 *Sam 92:5; Isa 9:6; Rom 11:33*

* **28:25** *anethon:* Grik ṭawng a si ih, thlai kung rimhmui phun khat a si.
† **28:25** *kumin:* Grik ṭawng a si ih, rawl hmeh ih an thlak ṭheu mi mu fate takte nei thlai kung a si.

fimnak ih cungcuang-
hleice a si.

Jerusalem Hmakhawpihnak

29 “David rak cēn
ṭheu nak khawpi
*Ariel, Ariel cu a
hmakhua a pit!
Kum ah kum bêt uh;
Puaipawl ra thleng hai
seh.
2Ariel cu kan vansangter
ding;
Phurrihnak le riahsiatnak
a um ding ih,
Cumi cu ka hrangah cun
Ariel vek a si
ding.
3Nangmah dokalhin na
kimvelah ṭanhmun ka
khuar ding,
Khur laiin nangmah ka lo
kulhkhŭm ding ih,
Nangmah dokalhin lei ka
sûngpâwng ding.
4Nang cu dirthlak na si
ding,
Lei ihsin na ṭawng ding;
Na bawhnak leivut ihsin
na ṭawngkam cu theih
a si ding;
Na aw cu thlarau
kawhthiam aw
bangtukin, lei ihsin a
hung suak ding,
Leivut ihsin thu na sim
thektho ding.

29:1 *1Sam 15:22; Isa 1:14; 22:12-13*
29:2 *Isa 3:26; Tah 2:5*
29:3 *2Sp 25:1; Zek 14:2; Luk 19:43-44*
29:4 *1Sam 28:7; Isa 8:19; 47:12*

29:5 *Sam 1:4; Isa 17:14; 1Th 5:3*
29:6 *Suah 19:16; Pui 10:2; Zek 14:1-5; Mat 24:7; Mar 13:8; Luk 21:11; Thu 6:12*
29:7 *Job 20:8; Zek 12:9*
29:8 *Isa 17:12-14; 65:13; Zek 12:3*

5“Cuihhleiah mipi tamtak
na ralpawl cu,
Leivut dip zet bangtuk an
si ding ih,
Miṭihnungza mipi tamtak
cu sempĕt mi fānghi
bangtuk an si ding;
A si, cumi cu mit ṭhep
karah, a thleng thutthi
ding.
6Nangmah cu ralkap
rualpawlih Jehovah in
Khawri le linghnîn le awn
nasazet thawn,
Thlipi le phusîng le
Mikangrál thei meialh
thawn dāntat na si
ding.
7Ariel dotu miphunpawlih
mipi hmuahhmuah,
Amah dotu le a kulhhnget
dotu le
Amah vansangtertu
hmuahhmuah cu,
Mang, zan ih larnak vek
an si ding.
8Cumi cu rilrâwngpa in
mang a man vek a si:
Zoh hnik, rawl a rak ei,
Asinan a hung ṭhang
tikah a rilrawn a reh
cuang lo;
Asilole tihâlpa in mang a
man vek a si:
Zoh hnik, ti a in,
Asinan a hung ṭhang
tikah, ngai hnik, a
ṭamsawl ih a tihal a reh
cuang lo.

* **29:1** *Ariel:* Pathian-ih kiosa tinak a si.

Zion Tlang a rak dotu
miphun hmuahhmuah
ih mipi cu cuvek ah an
cang ding," tiin.

Thulunglo Mitcâwtnak

9Hngak hrih uhla, mak ti
uh!
Nan mitcawter uhla
mitcaw uh!
Zu an ri, asinan sabitzu a
si lo;
An hâwr ṭuaṭo, asinan
zureu in a si lo.
10Ziangahtile Jehovah in
ihthah thlepthlepnak
thlarau nan parah a
burh a si,
Cule nan (profetpawl) mit
a sinter,
Cule nan (hmutupawl) lu
a khuh.
11Larnak hmuahhmuah cu
nan hrangah erhpit mi cazual
sungih cangan mi bangtukah
a cang. Cumi cu casiarthiam
hnenah, "Hihi rak siar hram
aw," tiih an pek tikah, "Ka siar
thei lo, ziangahtile cumi cu
erhpit mi a si," tiah anih in a ti.
12Cun cuih cazual cu
casiarthiam lo mi hnenah,
"Hihi siar hram aw," tiin pek
a si.
Cule anih in, "Kei cu ca ka
siarthiam lo," tiah a rak ti.
13Curuangah Bawipa in,
"Hi minungpawl cun an
kâ in in ra naih ih
An hmur in in upat,
Asinan an thinlung cu ka
hnen ihsin hla zetah an
ṭhawn ih,
In ṭihzahnak cu milai
thurosiah zirhawknak
men a si,
14Curuangah ngai hnik,
hi minungpawl hnenah
tuksumza, thilmak
taktak ka tuahsal ding;
Ziangahtile an
mifimpawlih fimnak
cu a hlorál ding,
Cule an Khawruatthiam-
pawlih theihthiamnak
cu thuh a si ding,"
tiah a ti.
15Jehovah hnen ihsin an
khawkhan mi thûk
zetih thuh tumtupawl
le,
Thim lakih thil titupawl
cu an hmakhua a pit;
Annih in, "Zo in so in
hmu?" ih,
"Zo in so in thei?" tiah
an ti.
16Thungaiten thil nan
merhkawi ṭheh a si hi
teh!
Beltuahtu cu bellei tluk
fangih ruah ding a si
maw?
Thil tuah mi in a
tuahtupaih thuhla ah,
"Anih ih tuah mi ka si
lo," a ti ding maw?
Asilole thil sersiam mi in

29:9 *Dnp 28:29; Sam 60:3; Isa 51:17, 21-23; Jer 13:13; Hab 1:5*
29:10 *1Sam 9:9; Isa 6:9, 10; Jer 51:57; Mik 3:6-7; Rom 11:8; 1Th 5:6-7; 2Th 2:9-11*
29:11 *Dan 8:26; Mat 13:11; Thu 5:1-2*
29:13 *Isa 58:2-4; Jer 12:2; Eze 33:31; Hag 2:12-14; Mat 15:8-9; Mar 7:6-7; Kol 2:22*
29:14 *Job 5:13; Isa 6:9, 10; Jer 8:9; 1Ko 1:19*
29:15 *Sem 3:8; Job 8:3; 22:13; Isa 28:15; 40:27; Eze 8:12*
29:16 *Sem 2:7; Job 9:12; Isa 45:9; Jer 18:6; Rom 9:20*

a sersiamtuih thuhla
ah,
"Anih in theihthiamnak a
nei lo," a ti ding maw
si?

Hmai lam Cān ih Ruahsannak

17 Lebanon cu lóram ṭha
zetah a can ih,
Lóram ṭha zet cu tupi
vekih ruah a si ding cu,
A rei nawn lo ding a si lo
maw?
18 Cuih ni ah cun
hnasetpawl in cazual
sungih canganpawl an
ngaithla thei ding ih,
Khawthim le khawmaw
lakah mitcawpawl in
an hmu
ding.
19 Mităngdawrpawl khal
in Jehovah hnenih an
lungawiaipuannak a
karh ding ih,
Minungpawl lakih
mifarahpawl in
Israel-ih Mi Thianghlim
hnenah lungawiai-
puangin an um
ding.
20 Ziangahtile
miṭihnungpa cu
zianghmanlo ah
dirhthlak a si ding,
Mi hmuhsuamtupa cu a
hlorál ding ih,
Thilsual tuah tum
ringring tu
hmuahhmuah cu
sahtan an si
ding.
21 Cupawl cun ṭawngkam
khat in mawh neiah mi
an cangter ih,
Kăwtka ah nun simtupa
hrangah tháng an kăm
ih,
Diknak lamih umtu kha
thulolak ṭawngkam
hmangin thiamlo an
coter.
22 Curuangah Abraham
runsuaktu Jehovah in Jakob
sungza thuhla ah hitin a ti:
"Atu ah cun Jakob cu a
ning a zak nawn lo
ding,
Atu ah cun a hmai a râm
nawn fawn lo
ding,
23 Asinan an lakih ka kut
hnaṭuan, a tefapawl a
hmuh tikah,
Ka hmin an zah ding ih,
Jakob-ih Mi Thianghlim
cu an zah ding,
Cule Israel Pathian cu
ṭihzahin an ding
ding.
24 Thinlung ih
fehsualpawl khal in an
theithiam thlang ding
ih,
A phunzaipawl in nun
zirhnak an pawm
ding," tiin.

29:17 *Sam 107:34-35; Isa 32:15*
29:18 *Isa 35:5; Mat 11:5; Mar 7:37; Luk 7:22*
29:19 *Isa 61:1; Mat 11:5; Luk 7:22; Jam 1:9; 2:5*
29:20 *2San 36:16; Job 15:35; Isa 9:4; Eze 11:2; Mik 2:1; Nah 1:11*
29:21 *Thf 28:21; Isa 5:23; Amo 5:10, 15; Hab 1:4*
29:22 *Sam 22:5; Isa 41:8; 45:17; 51:2; Joe 2:6,26-27; Nah 2:10*
29:23 *Isa 49:20-26; 60:21*
29:24 *Isa 1:3; 30:21; 54:13; Heb 5:2*

Helhmang Miphun Hmakhawpihnak

30 Jehovah in, "An hmakhua a pit, helhmang tefapawl,
Keimah ráwn loin, khua an khâng,
Cule ka Thlarau ráwn loin, sual parih sual an bêt theinak dingah, khawkhannak an tawlrel.
2 Faro-ih humhimnak ah beunak hawl le,
Izip hnemdai rinsan dingin
Ka ngaihdān in sut loin,
Izip ih suk dingin ke an kar.
3 Curuangah Faro-ih humhimnak cu nan ningzahnak a si ding ih,
Izip hnemdai nan rinsannak cu
Nan mualphonak a si ding.
4 Ziangahtile a bawipawl cu Zoan ah an um ih,
A palaipawl cu Hanes ah an ra thleng.
5 Anmah ṭhathnemnak a pe thei lo minungpawl ruangah an ning a zak thluh ding,
Băwmnak siseh, ṭhathnemnak siseh an si lo ding ih,
Ningzahnak le hminsiatnak an si sawn ding," tiah a ti.
6 Negev ramsapawl dokalhih thuphuansuah.
Kiosa pinu le kiosa pa,
Rulngân le rulvankâi suahnak,
Buainak le ānhainak ram paltlăngin,
Annih in an lennakpawl cu lāk tuaipawl zāng in le,
An hlawnthilpawl cu kalaukpawl ṭhúng in
Anmah bawm thei lo tu miphun hnenah an thiar ding;
7 Mi a băwmnak cu thulolak le zianghmanlo men a si mi Izip hnen rori ah cun.
Curuangah amah cu to thluang ve menmen *Rahab tiah ka ko.
8 Atu ah feh aw, calung parah cumi cu an hmaika-ah ngan awla,
Cazual parah khum aw,
Cumi cu a ra lai ding mi tikcucān hrangah a si ding,
Kumkhuain kumkhua tiang:
9 Himi cu helhmang miphun,
Bumhmang fāte,

30:1 *Dnp 21:18; 2Sp 17:4*
30:2 *Mip 27:21; Isa 31:1; 36:9; Jer 2:18,36; Eze 17:15*
30:3 *Sam 44:13*
30:4 *Isa 19:11*
30:5 *Isa 20:5; 31:1-3; Jer 2:36*
30:6 *Sem 42:26; Suah 5:10; Dnp 4:20; 8:15; 1Sam 15:7; 25:18; Isa 46:1; Jer 11:4*
30:7 *2Sp 18:21; Job 9:13; Jer 2:36*
30:8 *Dnp 27:8; Jer 25:13; Hab 2:2*
30:9 *Sam 78:8; Isa 28:15; Eze 2:6*

* **30:7** *Rahab:* Sam 87:4 simfiangnak zoh aw.

Jehovah Dān ngaithla lo
ding mi fāte an si;
10Hmutupawl hnenah,
"Hmu hlah uh," tiin le,
Profetpawl hnenah, "Kan
hnenah thildik phuang
hlah uh;
Kan lunghmui zawng
phuang uh, bumnak
thupawl phuang uh.
11Lamzin cu suahsan uh,
Zin ihsin pial uh,
Israel-ih Mi Thianghlim
cu kan hmaika ihsin
hloter uh," titupawl
tla.
12Curuangah Israel-ih Mi
Thianghlim cun hitin a ti:
"Hi kamsuakthu na
nautat ih, palbĕtnak
le merhkawinak na
rinsan,
Cule an parih na
ṭhumawk
ruangah,
13Hi mawhsualnak cu na
hrangah
A cim zik ṭiaṭia mi
khawkulh khing
bangtuk le
Hruang sângpi tung iau-
iau,
Rinloparalih cim hruak
bangtuk a si.
14Cuih siatnak cu
beltuahtuih bel khuai
vekin a si,
Cumi cu dip seksekih
khuai a si ruangah;

30:10 *1Sam 9:9; 1Sp 22:8; Jer 4:10; 11:21; Eze 13:7; Amo 7:13; Rom 16:18; 2Ti 4:3-4*
30:11 *Job 21:14; Thf 3:6; Isa 29:19*
30:12 *Sam 10:7; Isa 5:7,19*
30:13 *1Sp 20:30; Isa 17:14; 29:5*
30:14 *Sam 2:9*

30:15 *2San 20:12; Isa 7:4; 8:6*
30:16 *Dnp 17:16; 1Sp 10:28-29; Sam 20:7; Isa 31:1, 3; Jer 46:6*
30:17 *Pui 26:8, 36; Dnp 28:25; Jos 23:10; Thf 28:1*

Thŭk ih meiling lâknak
ding asilole,
Tikhur ih tidai suahnak
ding a phelte hman
hmuh a si lo ding,"
tiin.
15Ziangahtile Israel-ih Mi
Thianghlim, Bawipa Jehovah
in,
"Siraw ih nan cawlh asile
runsuah nan si ding;
Daiteih um le rinsannak
cu nan cahnak a si
ding,"
tiin a rak ti.
Asinan nannih in nan rak
duh lo.
16Cule nannih in, "Kan
duh lo, ziangahtile
ráng toin kan tlân
ding," tiah nan ti.
Curuangah nan tlân a si
pei cu!
Cule, "Ráng tlân cak
zetpawl kan to ding,"
nan ti.
Cuihruangah a lo
dawitupawl khal an
tlân cak ding!
17Mi pakhat ih hro
mennak in mi 1000 an
tlânse ding,
Tlang zimih thantar vek
le
Tlang parih hminsinnak
vekih tān nan si
tiangin,
Mi panga ih hronak in
nan tlanse ding.

Pathian cun Zangfahnak a Nei Ding

18Curuangah nanmah
a lo zangfah theinak
dingah Jehovah in a
hngakhlap;
Curuangah nan parih
zahngainak langter
dingah a tho ding.
Ziangahtile Jehovah cu
diknak Pathian a si;
Amah hngaktupawl
hmuahhmuah cu
mithlawsuak an si.
19Ziangahtile
minungpawl cu
Jerusalem ih Zion ah
an cêng ding;
Na ṭap nawn lo ding.
Anih cu na ṭah auaw ah
zangfahnak a nei ding;
Cumi a hna ih a theih
veten a lo sâng ding.
20Cule harsatnak rawl
le zăwnzaihnak tidai
Bawipa in lo pe khal
sehla,
Nanmah a lo zirhtupawl
cu thuh an si nawn lo
ding,
Cuhnakin nan mit in
nanmah zirhtupawl
nan hmu sawn ding.
21"Hihi lamzin a si, cumi
ah feh uh," tiih nan
dung lamih rel mi thu
cu,
Vawrh lamih na pial,
asilole keh lamih na
pial tiktikah nan hna in
nan thei ding.
22Cuihtlunah ngun khût
mi nan milimpawl,
Sui khût mi nan
milimpawl khal nan
bawrhbangter ding.
Thil thianglo dinhmun
in cupawl cu nan
hlăwnhlo ding;
An hnenah, "Tlânhlo uh!"
tiah nan ti ding.
23Cun anih in lei ih na cīn
mi na thlaici hrangah
ruah a lo pe ding ih,
Leilung rawl na paṭha
ding;
Cumi cu a hlawk nasa
ding ih a tam liailiai
ding.
Cuih ni ah cun nan
sumhnámpawl cu
Ran tlannak hmun kau
zetah an tláng ding.
24Cuvek thothoin lei
lettu câwcangpawl le
lākpawl in
Suahdur le *thehfainak
hmanrua thawi an tifai
mi,
Ṭha zetih timtuah mi ran
rawl an ei ding.
25Thahawknak ni
rapthlak,
Dawlsângpawl an tlûk ni
ah,

30:18 *Isa 8:17; 42:14; Ṭah 3:25; Jon 3:10; 2Pe 3:9, 15*
30:19 *Isa 25:8; Zek 13:9; Mat 7:7-11*
30:20 *1Sp 22:27; Sam 74:9; 80:5; Amo 8:11*
30:21 *Thf 3:5-6; Isa 29:24; 35:8*
30:22 *Suah 32:4; Lai 17:3; Eze 7:19-20*
30:23 *Dnp 28:12; Job 36:31; Sam 65:9-13; Isa 32:20*
30:24 *Job 6:5; Mat 3:12; Luk 3:17*
30:25 *Isa 35:6; Joe 3:18; Zek 14:8*

* **30:24** *thehfainak hmanrua:* Sangvut tifainak hrangih thirkut vekih thing ih tuah mi a si, cumi in sangvut thli ih semfaiternak dingah an theh ṭheu.

Tlang sâng kip le
tlangmual sâng kip ah
Tiva ti a luang ding.
26Cuihhleiah Jehovah in
a mipawlih an hma a
tuamsak ni le
Amai tuahmawhnak an
hriamhma a damter ni
ah cun,
Thlapi tleu cu ni tleu vek
a si ding ih,
Ni tleu cu alet sarih in,
Ni sarih ta tleu vek a si
ding.

Assiria parih Dāntatnak

27Ngai hnik, Jehovah
hmin cu hla zet ihsin,
A thinhengnak meialh le
Meikhu sahpi thawn a ra.
A hmur cu aithawknak in
a khat ih
A lei cu kăngralhmang
meisa bangtuk a si.
28Miphunpawl ṭangṭa ih
khei dingah le siatnak
lamih hruaihlo dingah,
Minungpawl kâ ih
kâkharh kharh dingin,
A thaw cu hngawng tiang
thleng tivate luangliam
vek a si.
29Zan ih puai thianghlim
nan hman tikih sak
vekin hla nan nei ding.
Jehovah tlang ih kai
dingin le,
Israel Lungpi hnenih feh
dingin,

30:26 *Isa 24:23; Hos 14:4; Zek 14:7; Thu 21:23*
30:27 *Job 41:21; Isa 10:5; 26:20; Eze 22:31*
30:28 *Isa 8:8; 11:4; Amo 9:9*
30:29 *Sem 49:24; 1Sam 10:5; Mat 26:30*

Phirivau awn thawn a feh
mi pa vekin nan lung a
awi ding.
30Jehovah in a aw ropi cu
mi a theihter ding ih,
A thinhengnak nasazet,
Mi kăngralhmang meialh,
Thlipi le ruahpi le rial
thawn,
A kutthlak lai cu a langter
ding.
31Ziangahtile Jehovah aw
hmangin
Fungfek ih a vuak tikah,
Assiria cu ṭihin a thir
thlauhthlo ding.
32Cule Jehovah in cu pa a
vuaknak,
Dāntatnak kianghrăwl
hmangih a vuak tinten,
Khuangtepawl le
ṭingṭangpawl in an
thlun ding;
Cule raldonak ah
hriamhrei hawiin annih
cu a do ding.
33Ziangahtile *Tofeth cu
hlanlaipi ihsi timlam
cia a rak si,
A si, cumi cu
siangpahrang hrangih
timlam mi a si.
Cumi cu thûk zet le kau
zetin a rak tuah;
Meisa ih ur dingah
zanthing penkhawm
a si,

30:30 *Suah 9:18; 20:18; Isa 4:4; 9:12; 10:25*
30:31 *Isa 10:5, 12*
30:32 *Suah 15:20; Isa 10:26; Eze 32:10*
30:33 *Sem 19:24; 2Sam 22:16; 2Sp 23:10; Isa 1:31*

* **30:33** *Tofeth:* Molek pathian hnenih milai rai an thawinak hmun a si.

Kât tiva bangtuk a si mi
Jehovah thaw in cumi
cu a alhter.

Izip Rinsantupawl Hmakhawpihnak

31 Băwmnak dil ih
Izip ih a sukthlatu
le,
Rángpawl a rinsantupawl,
An tam ruangih
ránglêngpawl a
rinsantupawl le,
An cah tuk ruangih ráng-
tothiampawl rinsan ih,
Israel-ih Mi Thianghlim a
zoh lo tupawl,
Jehovah a hawl fawn lo
tupawl cu an hmakhua
a pit a si!
2Cutisikhalsehla anih cu
a fim fawn ih siatnak a
thlengter ding,
Cule a kamsuakthupawl
cu a hnûkkir lo ding,
Cuhnakin thil ṭhalo tuahtu
sungza do dingin le
Mawhsualnak a
tuahtupawlih
băwmnak do dingin a
tho sawn
ding.
3Izip-mipawl cu milai an
si ih, Pathian an si lo;
Cule an rángpawl cu titsa
an si ih, thlarau an si
lo.
Jehovah in a kut a hawi
tikah cun,
A bawmtu cu a bah ding
ih,
Băwm mi khal a bah
ding;
An zaten an hloráltlang
ding.

31:1 *Dnp 17:16; Job 6:10; Thf 21:31; Isa 9:13; 30:2,5; Jer 46:9; Eze 29:16*
31:2 *Mip 23:19; Thf 19:1; Isa 1:4; 45:7; Amo 3:6; Rom 16:27*
31:3 *Isa 9:17; 20:5-6; Jer 15:6; 17:5; 51:25; Eze 20:34; 28:9; 2Th 2:4*

Pathian in Jerusalem a Runsuak Ding

4Ziangahtile Jehovah in ka
hnenah hitin a ṭawng:
"Kiosa simaw, kiosa
vanglai simaw a sa deh
mi parih a hûk durdo
ih,
Cuih sahrang do dingin
tuukhāltu mi burpi an
kawhawk tikah,
An aw cun cuih sahrang
cu a thlaphângter lo
ding ih,
An thawmvâng in a
hnaihnăwk fawn lo
ding.
Cuvekin Zion Tlang le a
tlangmual hrangih do
dingin,
Ralkap rualpawlih
Jehovah cu a rung ṭum
ding.
5Vâtepawl an bu tlunih an
dîr curco bangin,
Ralkap rualpawlih
Jehovah in Jerusalem a
kilhim ding.
A kilhim ding ih a
runsuak ding,
A zuah ding ih, a humhim
ding," tiin.

31:4 *Mip 24:9; Isa 42:13; Hos 11:10; Amo 3:8; Zek 12:8*
31:5 *Suah 12:23; Sam 34:7; 91:4; Zek 9:15*

6Maw Israel tefapawl,
nasatakih nan helsan mi pa
hnenah ra kir uh. **7**Ziangahtile
cuih ni ah cun sualnak dingah
nanmai kut rori in nanmai
hrangih nan tuah mi ngun
milempawl le sui milempawl
cu mi kip in nan hlăwn ding.
8"Cun Assiria cu milai
ralnâm a si lo mi in a
tluter ding ih,
Milai ralnâm a si lo mi in
a eirál ding.
Anih cu ralnâm lak ihsin
a luat lo ding ih,
A tlangvalpawl
cu hranhramih
ṭuanbăngter mi ah an
cang ding.
9Ṭihnak ruangah a lungpi
cu a hlorál ding ih,
A mipawimawhpawl cun
thantar an ṭih ding,"
tiin,
Zion ih a meisa rettu le,
Jerusalem ih a meipi rettu
Jehovah in a ti.

Dingfelnak Lalram

32 Ngai hnik,
siangpahrang
pakhat in dingfelnak in
a uk ding ih,
Uktupawl in diknak in an
uk ding.
2Pakhat ciar cu thli lakih
relhnak hmun le
Thlipi lakih phentu an si
cio ding,

31:6
Job 22:23; Isa 1:5
31:7
1Sp 12:30; Isa 2:20; 30:22
31:8
Sem 49:15; Dnp 20:11; Isa 10:12; 14:25
31:9
Dnp 32:31; Isa 10:17; 18:3; Nah 3:7; Mal 4:1
32:1
Isa 9:6-7; Jer 23:5; Eze 37:24
32:2
Isa 25:4; 44:3; Jer 31:9

32:3
Isa 29:18
32:4
Isa 29:24; 35:6
32:5
1Sam 25:25
32:6
Isa 3:12, 15; 9:17
32:7
Isa 29:20; Dan 12:10; Mik 7:3

A carnak hmun ih
tivapipawl vek an si
ding ih,
Ramcar ih lungpi tumpi
thlahlim vek an si
ding.
3A hmutupawlih mit cu a
caw lo ding ih,
A ngaithlatupawlih hna in
a thei ding.
4Mihaihawt thinlung khal
in thudik a theithiam
ding ih,
Ṭawnghak mi lei khal
in fiang zetih ṭawng
dingin a tiar ding.
5Mi-â cu mizahum tiah an
ti nawn lo ding ih,
Mitirhfak khal
mitirhsiang tiah an ti
fawn lo ding.
6Ziangahtile mi-â cun thil
atthlak a rel ih,
Pathian ngaihsak loih
nung dingin,
Jehovah dokalhih thilsual
rel dingin,
Mirilrâwngpawl
khăwpkhamter lo
dingin le,
Tihâlpawl tidai inter lo
dingin
A thinlung in sual a ruat.
7A ṭha lo mi
khawkhângtuih khaw-
khannakpawl cu an ṭha
lo;
Mitlasam in diknak thu a
rel hmanah,

Thuphan ṭawngkampawl
thawi mifarahpawl
siatsuah dingin,
Ruahmannak sualrálpawl
khua a khâng.
8Asinan mizahum cun
zahtlak thil ti dingin
khua a khâng ih,
Zahtlak thil ti dingin khua
a khan ruangah anih cu
a dinghnget.

Thlahdahawknakih Rah

9Nannih nunau
thlahdahawpawl, tho
uh,
Ka aw hi ngaithla hnik
uh;
Nannih midaithlang
fanupawl,
Ka thurel lamah nan hna
tŭn uh.
10Kum khat le ni
tawkfang ah
Nan buai ding, nannih
nunau daithlangpawl;
Ziangahtile sabit a rah lo
ding,
Sabit rah lawh ti a um lo
ding.
11Khūr uh, nannih nunau
thlahdahawpawl;
Buai uh, nannih midai-
thlangpawl;
Hlît aw uh, lawng ten um
uhla,
Nan tâi ah buri-hnipuan
veng uh.
12Lóram ṭha le sabit rah
bawr zetpawl kha, nan
âwm cūmin ṭah uh.
13Ziangahtile ka
mipawlih ram ah
hlingbûr le hrambûar
an ṭo,
A si, khawpi nuam zet
sungih aipuannak inn
hmuahhmuah cu ṭah
uh.
14Ziangruangahtile
siangpahrang innpawl
cu tlansan an si,
Mi tampi umnak khawpi
cu thlauthlak a si.
Khawkulhpawl le
dawlsângpawl cu pûk
ah an cang kumkhua,
Ramlak lākpawlih
aipuannak le rante
rual tlannak ah a cang
tariai.
15Tlun sâng ihsin kan
parah Thlarau burh a si
tiang le,
Ramṭhing cu ram ṭha ih a
can tiang le,
Lóram ṭha cu tupi vekih
siar a si tiangin.

Pathian Uknak ruangih Daihnak

16Cun diknak cu ramṭhing
ah a cêng ding ih,
Dingfelnak cu lóram ṭha
ah a tâp ding.
17Dingfelnak thil ti cu
hnangamnak a si ding
ih,

32:8 *1San 29:9; Thf 11:25*
32:9 *Dan 4:4; Amo 6:1; Zef 2:15*
32:10 *Isa 5:5-6; 7:23*
32:11 *Isa 3:24; 33:14; 47:2; Mik 1:8*
32:12 *Isa 16:9; Nah 2:7*
32:13 *Isa 5:6; 23:7; 24:11; Hos 10:8*
32:14 *Isa 6:11; 13:22*
32:15 *Isa 11:2; 29:17; Eze 37:9*
32:16 *Isa 1:26; 9:7; 35:1,6*
32:17 *Isa 30:15; Rom 14:7; Heb 12:11; Jam 3:18*

Dingfelnak rah cu
kumkhaw thawvennak
le rinrahawknak a si.
18Ka mipawl cu
ralmuannak hmun ah,
Him zetih cēnnak
hmunpawl le
cawlhhahdamnak
hmunpawl ah an cêng
ding.
19Tupi ah rial a tla
ih, khawpi cu
santlaihlonak ah niam
ko dirh a si hmanah,
20Nannih tipi kap
hmuahhmuah ih
thlairawl cingtupawl
le,
Câwcang le lāk zalen
zetih tlangtertupawl cu
mithlawsuak nan si.

Vansannak le Băwmnak

33 Nang, răm nak
táwng dah lo na
cingih, mi răm tu nang,
Nang, hrawkhrâwl zetih
ti táwng dah lo na
cingih, hrăwkhrawl
zetih mi titu nang, na
hmakhua a pit a si!
Mi va răm na bān tikah,
răm na si ding.
Hrawkhrâwl zetih mi ti
na bān tikah,
Mi dang in hrawkhrâwl
zetin an lo ti ding.
2Maw Jehovah, in
zangfah hram aw;

32:18
Jos 1:13; Job 11:18; Amo 9:14
32:19
Job 40:11; Isa 10:19; 28:17; Zek 11:2
32:20
Job 39:8; Ths 11:1
33:1
Isa 21:2; 24:16; Jer 30:16; Mat 7:2
33:2
Ezr 9:8; Isa 25:9; 30:18; 40:10

33:3
Mip 10:35; Isa 59:16-18
33:4
2Sp 7:16; Joe 1:4; 3:13
33:5
Sam 97:9; Isa 1:26; 9:7
33:6
Thf 1:7; Isa 11:3; 12:2; Mat 6:33
33:7
2Sp 18:18

Nangmah kan rak lo
hngak a si.
Zing tin an thazang rung
si aw,
Buai cān ah kan
runsuahnak khal rung
si hram aw.
3Mipi thawmvâng
ruangah mi an tlân;
Na din tikah, miphunpawl
an ṭekdarh.
4Khaukhuap in thil a
thiarkhawm bangin,
Na rallâksumpawl cu
fínkhawm an si,
Kharbawkpawl a suk a so
ih an pet vekin,
Annih in cupawl cu an va
cuh.
5Jehovah cu khaisanin a
um, ziangahtile anih cu
tlun sâng ah a cêng,
Anih in diknak le
dingfelnak in Zion a
khatter.
6Anih cu na damsung lo
tihngettu a si ding ih,
Anih cu runsuahnak
luangliam le fimnak le
theihnak a si ding.
Jehovah ṭihzah cu a
hlawnthil a si.
7Ngai hnik, an
miralṭhapawl cu
kăwtthler ah an ṭap
ding,
Remnak palaipawl cu
nasatakin an ṭap
ding.

8Zinpipawl cu an ṭhing reprep,
Khualtlawng an um nawn lo.
Anih in ♦thukham a pahbăl,
Khawpipawl a nautat,
Zohman a hmaisăwng lo.
9Leilung cu a ṭap ih a cau,
♦Lebanon cu ningzakin a vuai,
Sharon cu ramṭhing bangtuk a si ih,
Bashan le Karmel cu an hnîn.

Zion Dāntatnak

10Jehovah in, "Atu ah ka tho ding;
"Atu ah khaisan ka si ding,
Atu ah ka cawisângaw ding.
11Nannih in fânghi nan vun ding,
Nannih in cangpâwl nan hring ding,
Nan thaw in meisa vekin a lo kangrál hai ding.
12Cule minungpawl cu ṭhunglung rawh mi bangtuk an si ding;
Annih cu sahthlak mi hling meisa ih ur mi bangtuk an si ding.
13Nannih hlapi ih a um mipawl, ka thil tuah mi hi nan hna in rak thei uh,
Cule nannih naite-ih a um mipawl,
Ka cahzia hi rak thei uh," tiah a ti.
14Zion ih um misualpawl cu an thin a phâng;
Ṭihnak in midepdepawl a kaibĕt:
"Kan lakah zo so meisa kāng lakah cêng thei um?
Kan lakah zo so catuan meialh lakah cêng thei ding?" tiah an ti?
15Dingfel zetih a tlanglêngtu le dik zetih a ṭawngtu,
Palbĕtnak ih ngah mi a nautattu,
Nawhthuh la duh loih a kut a herhsantu,
Thisen suah ding thu thei duh loih a hna a hupbĕttu le,
Thil ṭhalo hmu lo dingih a mit hupbĕttu cu:
16Hmun sâng ah a cêng ding,
A kilhimawknak cu lungpi kulhhnget a si ding,
Rawl a tlasam lo ding ih,
Tidai a tlasam lo ding.

Siangpahrang ropiih Ram

17Na mit in Siangpahrang cu amai mawinak ah a hmu ding,

33:8 *2Sp 18:13-14*
33:9 *1Sp 18:19; 2Sp 19:23; 1San 27:29; Isa 3:26; Jer 22:6; Mik 7:14; Nah 1:4*
33:10 *Isa 2:21*
33:11 *Isa 1:31; 26:18; Jam 1:15*
33:12 *Isa 5:6; Amo 2:1*
33:13 *Sam 48:10; Isa 34:1*
33:14 *Zek 13:9; Heb 12:29*
33:15 *Sam 15:2; Thf 15:27; Isa 58:8*
33:16 *Dnp 32:13; Isa 48:21*
33:17 *Isa 4:2; 6:5; 26:15*

A hla zet mi ram cu an
hmu ding.
18Na thinlung in
ṭihnungza ngunngaih
zetin a ngaihtuah ding:
"Khuiah so cangantu cu
a um?
Khuiah so cuaithlaitu kha
a um?
Dawlsângpawl siartu teh
khuiah so?"
tiin.
19Mikawlhsenpawl,
Theihthiam thei lo mi
ṭawng a ṭawngtu le,
Theihfiang thei lo mi
ṭawnghak ih a ṭawngtu
minung na hmu nawn
lo ding.
20Kan puai ruat mipawl
hmannak khawpi Zion
cu zoh hman;
Ralmûang takih
tlanlēnnak hmun,
Phelh lo ding mi
puanthlam,
A fung khen pakhat hman
ṭhawn lo ding mi,
A dirhnak hri pakhat
hman sahcat lo ding
mi Jerusalem cu
Na mit in a hmu ding.
21Asinan a ropi mi
Jehovah cu kan
hrangah,
Hlaucawp lăwngte le
lăwng ropipi khal an
fehlonak
Tivapi le tivate umnak
hmun kaupi ah a cang
ding.
22Ziangahtile Jehovah cu
kan thuṭhentu a si,
Jehovah cu kan dān petu
a si,
Jehovah cu kan
Siangpahrang a si,
Anih in in runsuak ding.
23Na lăwng hri a dawr,
An puanzar banpawl an
hngetter thei nawn lo,
An puanzar an pharh thei
nawn lo,
Cun rallâksum nasazet cu
an zemaw ding;
Kebái in rallakthil a la.
24Cule cuih khua luahtu
zohman in, "Ka dam
lo," an ti lo ding ih,
Cutawk ih cêng mipawl
cu an mawhsualnak
ngaidam an si ding.

33:18 *Isa 2:15; 17:14*
33:19 *Sem 11:7; Isa 28:11*
33:20 *Sam 125:1; Isa 32:18; 54:2*
33:21 *Sam 1:3; Isa 10:34; 23:1*
33:22 *Sam 89:18; Isa 2:3; 11:4; Jam 4:12*
33:23 *2Sp 7:8,16*
33:24 *Mip 23:21; Isa 30:26; Jer 31:34; 1Joh 1:7-9*
34:1 *Dnp 4:26; Sam 49:1; Isa 33:13*
34:2 *Isa 10:25; 13:5; Zek 5:3*

Miphunpawl Dāntatnak

34 Nannih
miphunpawl,
ngaithla dingin ra nai
hnik uh,
Nannih minungpawl, ngai
uh!
Leilung le a sungih um
mi hmuahhmuah khal
in ngaithla hai seh.
Leitlun le a sung ihsin
a ra suak mi thil
hmuahhmuah khal in.
2Ziangahtile Jehovah
aithawknak cu miphun

hmuahhmuah parah a
thleng ih,
An ralkap hmuahhmuah
parah a thinsonak;
Anih in annihpawl cu a
that ṭheh hai,
Mi thattu hnenah a ap hai
a si.
3An thah mipawl khal
hlăwnsuah an si ding;
An mithi ruangpawl ihsin
an rimsia a tho vutvo
ih,
Tlangpawl cu an thisen in
a ciah ding.
4•Van ih thilmak rual
hmuahhmuah an rál
ṭheh ding ih,
Vanpawl cu cazual bangin
an zualaw ding;
Sabit hri ihsin a hnah a
tlak bangin le,
Theipi kung ihsin a rah a
ṭilh bangin,
Van ih thilmak rual
hmuahhmuah an ṭil
ṭheh ding.
5“Ziangahtile ka ralnâm
cu van ah a ri,
Ngai hnik, cumi cu Edom
parah le,
Ka camsiat mipawl parah,
thuṭhennak hrangah a
ra thleng ding.
6Jehovah ralnâm cu
thisen in a khat ih, thau
a kăwp liailiai,
Tuufa nopawl le
mepapawlih thisen in,

34:3
Isa 14:19; Eze 5:17; 39:11; Joe 2:20
34:4
Joe 2:31; Mat 24:29; 2Pe 3:10; Thu 6:13-14
34:5
Jos 6:17; Jer 47:6; Eze 21:5; Mal 1:4
34:6
Isa 63:1; Jer 49:13

34:7
Mip 23:22; Sam 68:30
34:8
Isa 1:24; 2:12; 59:18; Eze 25:12-17; Joe 3:4
34:9
Sam 11:6
34:10
Isa 1:31; 13:20; Jer 49:18; Eze 29:12; Mal 1:3

Tuucangpawlih kaileng
thau tla in.
Ziangahtile Jehovah in
Bozrah ah raithawinak
a nei ih,
Edom ram ah thahawknak
rapthlak zet.
7Ramlak câwcangpawl cu
anmah zawngah an tlu
ding ih,
Câwpa tuaipawl khal
câwcang cak zetpawl
zawngah,
An ram cu thisen in a
ciahaw ding ih,
An leivut cu thau in a rîm
ṭheh ding.
8Ziangahtile Jehovah in
phubalak ni,
Zion ruangah lehrulhnak
kum a nei.
9A tivatepawl cu katṭaza
ah an cang ding ih,
A leivutpawl cu kât ah an
cang ding;
A ram cu katṭaza kāng
hluahhlo ah a cang
ding.
10Cumi cu a sun a zanin a
mit lo ding;
A meikhu cu a khu
kumkhua ding.
Cumi cu san khat ihsin
san khat tiang a ṭhing
ding;
Kumkhuain kumkhua
tiang cumi cu zohman
in an paltlăng nawn lo
ding.

11Asinan cumi cu *ka-at
va le sakuh in an luah
ding,
Sumbuh le tlangâk khal
cu tawkah an cêng
ding.
Cule anih in cumi tlunah
hnăwkbuainak hri
le kawlawngnak
darhlumthlai hri a thlai
ding.
12Cucu lalram tiih
kawh dingin a
mipawimawhpawl
in zianghman an nei
nawn lo ding,
A bawipawl hmuahhmuah
cu zianghmanlo ah an
cang ding.
13Cule a siangpahrang
innpawl ah hling an
kho ding,
A kulhhnget sungah
thaihliak le hlingbûr an
ṭo ding;
Cumi cu cinghniapawl
umnak le,
♦Kalauk vapawl umnak a
si ding.
14Nelrawn sahrangpawl
khal cinghniapawl
thawn an táwngaw
ding ih,
Zâthar in a hawipi a ko
ding;
Zan vâk ṭihnungza
pinu khal cu tawkah
umhmun a khuar ding
ih,
Cu tawkah a khawsa
ding.
15Rulngân in cu tawkah
bu a tuah ding ih ti a ti
ding,
Cule fa a keuhter ding ih,
a kilhimnak hnuaiah a
khawm hai ding;
Khautepawl khal cu
tawkah an umkhawm
ding,
Mai kăwppi fingfing
thawn.
16"Jehovah cazual sung
ihsin hawl uhla, siar
uh:
Hipawl lakah pakhat
hman kim lo a um lo
ding;
Kăwppi tlasam pakhat
hman an um lo
ding,
Ziangahtile ka kâ in thu a
pe zo ih, a Thlarau in a
fĩnkhawm hai
zo.
17An hrangah
camcawhfung a zûksak
zo ih,
Tahnak rīn in an lakah
cumi cu a kut in a zem
hai.
Kumkhuain cumi cu an
nei lan ta ding;
San khat hnu san khat, cu
tawkah an cêng ding,"
tiin.

34:11 *Joe 3:19; Amo 7:8; Thu 18:2*
34:12 *Job 12:21*
34:13 *Pui 11:16; Isa 5:6; 13:22*
34:14 *Thu 18:2*
34:15 *Dnp 14:13*
34:16 *Isa 1:20; 30:8*
34:17 *Isa 17:13; Jer 13:25*

* **34:11** *ka-at va:* Pui 11:18 simfiangnak zoh aw.

Tlen Mipawlih Aipuannak

35 Ramṭhing le nelrawn cu anmai hrangah an lung a awi ding ih,
Arabah cu a ai a puang ding, cule rose pangpar vekin a par ding;
2Cumi cu hlaw zetin a par ding ih, lungawiai-puangin a um ding,
Cule aipuangin hla a sak ding.
♦Lebanon ropitnak cu a hnenah pek a si ding,
Karmel le Sharon ṭhatnakbik khal.
Annih in kan Pathian cungcuannak,
Jehovah ropitnak an hmu ding.
3Kut caklopawl cu cakter uhla,
Khuk ṭawnṭaipawl cu cakter uh.
4Thinlung thlaphângpawl hnenah,
"Cak zetin um uh, ṭih hlah uh!
Ngai hnik uh, phuba la dingin nan Pathian a ra ding,
Pathian lehrulhnak a thleng ding;
Anih cu a ra ding ih a lo run hai ding," tiah sim uh.
5Cun mitcawpawlih mit a vâng ding ih,

35:1 *Isa 27:6*
35:2 *Isa 33:9*
35:3 *Job 4:3-4; Heb 12:12*
35:5 *Sam 146:8; Isa 29:18; Joh 9:6-7; Apo 26:18*

35:6 *Suah 17:6; Isa 32:4; Mat 9:32-33; 15:30; Mar 7:35; Luk 7:22; 11:14; Joh 5:8-9; 7:38; Apo 3:8*
35:7 *Sam 107:35; Isa 13:22*
35:8 *Isa 11:16; 52:1; Jer 31:21; Mat 7:13-14*
35:9 *Isa 62:12*

Hnasetpawlih hna a vâng ding.
6Cun kebáipawl cu zuknêng bangin an khir ding ih,
Ṭawng thei lo pawlih lei in aipuangin hla a sak ding.
Ziangahtile ramṭhing ah tidai a pût ding ih,
Arabah ah tivatepawl.
7Leicar sa hiamhiam cu dûm ah a cang ding ih,
Ram tihâl cu tihna ah a cang ding,
Cinghniapawl cēnnak, an bawhnak hmun ih hrampi cu câlterûl le phaipheng ah an cang ding.
8Cu tawkah cun zinpi le lamzin a um ding ih,
Cumi cu Thianghlimnak Zinpi tiah an ko ding.
Mithiang lo cun cumi cu a zawh lo ding,
Asinan cucu mi dang hrangah a si ding.
Lamzin a zawhtu pauhpauh cu, mi-â an si hmanah,
Zinpêng an zawh lo ding.
9Cu tawkah cun Kiosa an um lo ding ih,
Sahrang kohăm khal pakhat hman cu tawkah an so lo ding,
Cu tawkah hmuh an si lo ding.

Asinan tlen mipawl cu cu
tawkah an tlanglêng
ding.
10Jehovah ih tlen mipawl
cu an ra kirsal ding ih,
Hla sak phahin Zion ah
an ra ding,
An lu parah catuan
aipuannak a um ding.
Aipuannak le lungawinak
an ngah ding ih,
Riahsiatnak le aihramnak
cu an tlânhlo ding.

Sennakerib in Jerusalem a Hro

36 Cule Siangpahrang Hezekiah a lal a kum hleilitnak ah hitin a si, Assiria siangpahrang Sennakerib cu Judah-ih kulh nei khawpipawl hmuahhmuah do dingin a hung so ih a lâk hai. **2**Cun Assiria siangpahrang in Rabshakeh cu ralkap tampi thawn Lakish khua ihsin Jerusalem ih siangpahrang Hezekiah hnenah a thlah. Cule anih cu puan sawptuih ló zin ih um, tili sakta tikawng kiangah a ding. **3**Cule siangpahrang sungkua lakih hohatu Hilkiah fapa Eliakim, cangantu Shebna le Asaf fapa thuthang khumtu Joah te cu a hnenah an ra suak.

4Cun Rabshakeh in an hnenah, "Hezekiah hnenah atu ah, 'Siangpahrang ropi Assiria siangpahrang in hitin a ti: "Nan

35:10 *Isa 30:19; Thu 7:17*
36:1 *2Sp 18:9; 2San 32:1*
36:2 *Isa 7:3*
36:3 *2Sp 18:18; Isa 22:20-21*
36:4 *2Sp 18:19*

rinsan mi rinawknak hi ziang a si? **5**Doawknak hrangah ruahmannak le cahnak pawl na rel, cupawl cu ṭawngkam men lawng an si, ka ti. Atu ah hin zo so na rinsan ih keimah dokalhih na hél? **6**Zoh hnik! Hi a kiak mi câlte kianghrăwl, mi in a hngauhsan tikih a kut rak sun ih, rak tuahmawhtu Izip cu na rinsan. Izip siangpahrang ♦Faro cu amah rinsantu hmuahhmuah parah cuvek a si. **7**"Asinan nannih in, 'Jehovah kan Pathian kan rinsan,' tiah ka hnenah nan ti khal a si men thei. Hmun sângpawl le biakṭhengpawl băl ṭheh ih, Judah le Jerusalem hnenah, 'Hi biakṭheng hmaiah Pathian nan be pei,' a titu cu Hezekiah a si lo maw?"

8'Curuangah atu ah, ka lo dil a si, Assiria siangpahrang ka bawipa hnenah thukamnak pe awla, nangmah lamin an parih totu dingpawl na ret thei ding asile, ráng 2000 ka lo pe ding! **9**Ránglêngpawl le rángtothiam-pawl hrangah Izip rinsanin, ka bawipaih siahhlawhpawl lakih a tebikpawl lakih ralbawi pakhat hman ziangtin so na khir thei ding? **10**Atu hi Jehovah tel loin hi ram siatbăl dingah ka ra maw si? Jehovah in ka hnenah, "Hi ram dokalhin hung so awla, siatbăl aw," in ti a si,' tiah a ti.

36:5 *2Sp 18:19-20*
36:6 *2Sp 17:4; Isa 30:2, 5; Eze 17:17; 29:6-7*
36:7 *Dnp 12:2-5; 2Sp 18:4; 2San 31:1; Sam 22:8; Mat 27:43*
36:8 *Sam 20:7*
36:9 *Sam 20:7; Isa 31:3; 37:24*
36:10 *Isa 10:5-7*

11Cun Eliakim, Shebna le Joah tepawl in Rabshakeh hnenah, "Zangfahten na siahhlawhpawl hi Aramik ṭawng in in be aw, ziangahtile cucu kan theithiam ih, hruang parih um mipawl hnatheihah *Judah ṭawng in in be hlah," tiah an ti.

12Asinan Rabshakeh in, "Ka bawipa cun na bawipa hnen le na hnen lawngah hi ṭawngkampawl hi sim dingin in thlah maw si? Hruang parih topawl, nanmah thawi mai êk ei dingpawl le mai zin in dingpawl hnenah in thlah sawn a si lo maw?" tiah a ti.

13Cun Rabshakeh cu a ding ih †Judah ṭawng in aw ring zetin a auh hai ih, "Siangpahrang ropi, Assiria siangpahrang ṭawngkampawl hi ngaithla uh! **14**Siangpahrang in hitin a ti: 'Hezekiah in lo bum hlah seh, ziangahtile anih cun a lo runsuak thei lo ding, **15**Hezekiah in, "Jehovah in in runsuak tengteng ding, hi khawpi cu Assiria siangpahrang kut ah pek a si lo ding," tiah tiin Jehovah lo rinsanter fawn hlah seh. **16-17**Hezekiah cu ngaihsak hlah uh, ziangahtile Asssiria siangpahrang in hitin a ti: laksawng hmangin keimah thawn remnak tuah uhla, ka hnenah ra suak uh, cule nan hnen ka rat ih nanmai ram bangtuk ram, thlairawl le sabitzu thar tamnak ram, sang le sabit hmuanpawl tamnak ram ih ka lo hruaihloh hlanlo mi kip in mai sabit hri ihta le mai theipi kung ihta nan ei fingfing ding ih, mi kip mai tikhur ih tidai nan in cio ding. **18**Fimkhur uh, culole, "Jehovah in in runsuak ding," tiin Hezekiah in a lo lēmneh pang ding. Miphunpawlih pathianpawl lakih pakhat tal in Assiria siangpahrang kut ihsin an ram an runsuak dah maw si? **19**Hamath le Arpad pathianpawl kha khuiah so? Sefarvaim-ih pathianpawl kha teh khuiah so? Ka kut ihsin Samaria kha an rak runsuak maw? **20**Hi rampawlih pathianpawl hmuahhmuah lakin zopawl in so ka kut ihsin an rampawl rak runsuak? Cuti asile Jehovah in ka kut ihsin Jerusalem a runsuak thei ding maw si?' a ti," tiah a ti.

21Asinan annih cu daiten an um men ih kam khat hman an sâng lo, ziangahtile siangpahrang thupek cu, "Amah kha sâng hlah uh," ti a si. **22**Cun siangpahrang sungkua hohatu Hilkiah fapa Eliakim, cangantu Shebna le Asaf fapa Joah, ngankhumtupawl cu

36:11 *Ezr 4:7*
36:12 *2Sp 6:25; Eze 4:12*
36:13 *2San 32:18*
36:14 *2San 32:15*
36:15 *Sam 3:2, 7; Isa 37:10*
36:16 *1Sp 4:25; Thf 5:15*
36:17 *Sem 27:28; Dnp 28:51; 2Sp 15:29*
36:18 *Isa 36:15*
36:19 *2Sp 15:29; 17:24; 18:34*
36:20 *Suah 5:2; 2San 25:15; Dan 3:15*
36:21 *Thf 9:7-8*

* **36:11** *Judah ṭawng in:* Hebru ṭawng a si.
† **36:13** *Judah ṭawng in:* Câng 11 simfiangnak zoh aw.

an hnipuan thlekin Hezekiah hnenah an ra ih, Rabshakeh-ih ṭawngkampawl cu a hnenah an sim.

Hezekiah in Isaiah Thu a Ráwn

37 Cule hitin a si, siangpahrang Hezekiah in cuih thu a theih tikah, a hnipuan a thlek ih, buri-hnipuan a khuhaw ih, Jehovah inn ah a lut. **2**Cun anih in siangpahrang sungkua hohatu Eliakim, cangantu Shebna le puithiampawl lakih upapawl cu buri-hnipuan khuhawin Amoz fapa profet Isaiah hnenah a thlah hai. **3**Cule annih in a hnenah, "Hitin Hezekiah in a ti, 'Tuihni cu buainak le kawkawknak le ♦thangsiat-awknak ni a si, ziangahtile naute suah a cu thlang, asinan sangsuak dingin tha a nei lo. **4**A nung mi Pathian simse dingih a bawipa Assiria siangpahrang in a thlah mi Rabshakeh ṭawngkampawl cu Jehovah na Pathian in a theih ka zum, cule Jehovah na Pathian in a theih mi ṭawngkampawl ruangah amah cu a kawk ding. Curuangah tān mi a tāngsŭnpawl hrangah thlacam aw,' " tiin.

5 Cun siangpahrang Hezekiah siahhlawhpawl cu Isaiah hnenah an feh. **6**Cule Isaiah in an hnenah, "Nan bawipa hnenah hitin nan sim pei, 'Jehovah in, "Assiria siangpahrang siahhlawhpawl-ih in thangsiatnak na theih mi ṭawngkampawl kha ṭih hlah. **7**Ngai hnik, a parah thlarau pakhat ka ret ding ih, anih in thuthang a thei ding, cule amai ram ah a kir ding; cule amai ram ah ralnâm ih tlu dingin ka tuah ding," a lo ti,' tiah nan ti pei," tiah a ti hai.

8Cun Assiria siangpahrang cu Lakish a suahsan zo ti Rabshakeh in a theih ruangah anih cu a tlungkir, cule siangpahrang in Libnah a rak do rero lai a va táwng. **9**Cule, "Nangmah lo do dingin a hung so," tiin Kush siangpahrang Tirhakah thuhla a hnenah an sim ih, cuih thu a theih tikah, anih in Hezekiah hnenah palaipawl a thlah ih, **10**"Judah siangpahrang hnenah hitin nan sim pei, 'Na rinsan mi na Pathian in, "Jerusalem cu Assiria siangpahrang kut ah pek a si lo ding," tiin lo bum hlah seh. **11**Zoh hnik! Assiria siangpahrangpawl in siatbăl ṭheh verver ko ram hmuahhmuah parih an tuah mi cu na hna in na thei zo. Cuti a si ahcun nang cu runsuahin na um ding maw? **12**Miphunpawlih pathianpawl in ka pupápawlih an rak siatbăl mi, Gozan le

37:1 *Mat 11:21*
37:2 *2Sp 18:18; Isa 36:3*
37:3 *Hos 13:13*
37:4 *2San 32:17; Amo 7:2*
37:6 *Mip 15:30; Jos 1:9; Isa 7:4*
37:7 *Isa 31:8*
37:8 *Mip 33:20; Jos 10:29, 31-32*
37:9 *2San 32:1; Isa 20:3*
37:10 *2San 32:11,15; Isa 36:15*
37:11 *Isa 36:18-20*
37:12 *2Sp 18:11; Amo 1:5*

Haran le Rezef le Telassar ih
a um mi Eden-mipawl kha
an rak runsuak dah maw?
13Hamath siangpahrang, Arpad
siangpahrang, Sefarvaim
khawpi siangpahrang,
Hena siangpahrang le Ivah
siangpahrang kha khuiah so?'
tiin nan va sim pei," tiah a ti
hai.

Hezekiah Thlacam

14Cule Hezekiah in
palaipawl kut ihsin cakuat
cu a cohlang ih, a siar; cule
Hezekiah cu Jehovah inn ah a
so ih, Jehovah hmaiah cakuat
cu a pharh. 15Cun Hezekiah
in Jehovah hnenah, 16"Maw
ralkap rualpawlih Jehovah,
Israel Pathian, ♦cherub
karlakih a cêngtu, nangmah
lawng hi leilung lalrampawl
hmuahhmuah Pathian na
si. Nang in lei le van na rak
sersiam. 17Maw Jehovah, na
hna tháwng awla, rak ngai aw;
Maw Jehovah, na mit meng
awla, zoh hnik; a nung mi
Pathian simse dingih a kuat mi
Sennakerib-ih ṭawngkampawl
hi ngaithla aw. 18Maw
Jehovah, Assiria siangpa-
hrangpawl in miphunpawl
hmuahhmuah le an rampawl
cu an ṭhingter thluh ngaingai
ih, 19an pathianpawl cu meisa
ah an urkāng, ziangahtile annih
cu pathian taktak an si lo, milai
kutsuak thing le lung an si
sawn. Curuangah cupawl cu
annih in an rak siatbăl ṭheh a
si. 20Curuangah atu ah, Maw
Jehovah kan Pathian, leilung
lalrampawl hmuahhmuah in
nangmah lawng hi Jehovah na
si ti an lo theihnak dingah amai
kut ihsin in runsuak aw," tiin
thla a cam.

Sennakerib Tlûknak

21Amoz fapa Isaiah in
Hezekiah hnenah, "Israel-ih
Pathian Jehovah in, 'Assiria
siangpahrang Sennakerib
thuhla ah ka hnenih thla na
cam ruangah, 22hihi Jehovah
in amah dokalhih a rel mi a
kamsuakthu cu a si:

"Fala him, Zion fanu cun,
A lo nautat ih,
hmuhsuamin a lo
hnihsan;
Jerusalem fanu cun,
*Na dung ihsin a lu a lo
thĭn!
23Zo so na simsiat ih na
thangsiat?
Zo dokalhin saw na aw
na suah ih
Na mit sâng ih na
ngauhnawh?
Israel-ih Mi Thianghlim
dokalhin a si lo
maw?
24Na siahhlawhpawl

37:13 *2Sp 17:24; Isa 10:9; 36:20*
37:14 *1Sp 8:33; 2San 32:17*
37:15 *2San 32:20*
37:16 *Dan 4:34; Apo 4:24*
37:17 *1Sp 8:29*
37:18 *2Sp 15:29*
37:19 *2San 32:19; Isa 40:17-20; Jer 2:11; Gal 4:8*
37:20 *1Sp 18:36-37; Sam 46:10; Isa 37:17*
37:22 *Isa 10:32*
37:23 *Mip 15:30; Isa 2:11*
37:24 *Isa 36:9*

* **37:22** *Na dung ihsin:* Assiria a si.

hmangin Bawipa rak
simsia in,
‘Ka ránglêng tampi thawn
Tlang sângpi pi ah ka kai,
♦Lebanon tlangsannak bik
ah cun;
A ♦sidar thing sangpi pi le
A mirang far thing
ṭhaṭhapawl ka hau
ding;
A hmun sannak hlabik, a
tupi ṭha ah cun ka lut
ding.
25Tikhur ka lai ih tidai
ka in,
Cule ka ke zaphak in
kilhimnak tivate
hmuahhmuah ka
kāngter ṭheh,’ tiah na
ti.
26Hihi hna in na thei dah
lo maw si?
Tuan le māng laiah cumi
cu ka rak ruatfel zo,
Khuahlan ihsin cumi cu
ka rak tum zo.
Kulhhnget nei
khawpipawl siatbălin
thil se penkhawm
menih na canter
dingah,
Atu ah cumi cu ka
cangsuakter a
si.
27Curuangah an sungih
cêngpawl in huham
málte an nei;
Annih cu an thla a ṭem ih
an ān a hai;

37:26
Isa 10:6; 25:1-2
37:27
Sam 129:6; Isa 15:6

37:28
Sam 2:1; 139:1-3
37:29
2San 33:11; Isa 10:12
37:30
Sam 107:37; Jer 31:5
37:31
Isa 11:10; 27:6

Annih cu hramlak hrampi
le
Thlai hring vek an si,
A pitlin man hlanih ni in
a emro mi inn luanglu
rāwn parih hrampi vek
an si.
28Asinan na cēnnak
hmun,
Na thil ti mi
hmuahhmuah le,
Ka parih na thinsosatnak
ka thei.
29Ka parih na
thinsosatnak le na
vaivungawknak cu
Ka hna ih a hung thlen
ruangah,
Ka sio cu na hnar ah ka
thluah ding ih,
Ka kakharh cu na kâ ah,
Cule na ratnak zin in ka
lo kirter ding,” tiin thu
a cah.
30Hihi na hrangah
hminsinnak a si pei:
Tuih kum ah amah teih
kho mi nan ei ding ih,
A kum hnihnak khal cumi
ihsin a kho mi thotho
nan ei ding;
A kum thumnak khalah
thlairawl nan cîng ding
ih nan at ding,
Sabit hmuanpawl nan
tuah ding ih cupawlih
rah nan ei
ding.
31Cule Judah sungza

lakih a tlânsuak
minung tāngsŭn cu
Hnuai lamih hramthla le
Tlun lamih rahsuahin an
umsal ding.
32Ziangahtile Jerusalem
ihsin mitangsŭnpawl
an feh ding ih,
A tlânsuak mipawl cu
Zion Tlang ihsin.
Ralkap rualpawlih
Jehovah-ih
ṭhahnemngainak in
himi hi a tuah ding a
si.
33"Curuangah Jehovah in
Assiria siangpahrang thuhla
ah:
'Anih cu hi khawpi
sungah a lut lo ding ih,
Cu tawkah thálfung khal
a sai lo ding,
Khawpi hmaiah ralphaw
keng khalin a ra fawn
lo ding,
Khawpi kulhkhŭmnak lei
sunpâwng khal a dâwl
fawn lo ding.
34A ratnak zin thothoin a
tlungkir ding,
Cule anih cu hi khawpi
sungah a lut lo ding,'
Jehovah in a ti.
35'Ziangahtile hi khawpi
run dingin ka kilveng
ding,
Keimah ruangah le ka
siahhlawh David
ruangah,'

37:32 *Isa 1:9; 9:7; 11:11*
37:35 *1San 17:19; Isa 31:5; Eze 36:2,22*

tiah a ti," tiin.

Sennekerib Thihnak

36Jehovah-ih vancungmi a
fehsuak ih, Assiria-mipawlih
ṭanhmun khuarnak ah mi ting
khat le thawng sawmriat le
thawngnga a that hai; cule
zingpit teih mi an hung thawh
tikah, ngai hnik, mithi ruang
hlir an rak si. 37Cule Assiria
siangpahrang Sennakerib cu
a păwk ih, a fehhlo, inn ah a
tlung ih, Nineveh ah a um lan
ta. 38Cule hitin a si, a pathian
Nisrok inn ih pathian a biak
laiah, amai fapa Adrammelek
le Sharezer in amah cu ralnâm
in an sahthluk; cule anmah cu
Ararat ram ah an tlânhlo. Cun
a aiah a fapa Esarhaddon a lal.

Hezekiah Natnak

38 Cuih cān ah Hezekiah
cu thi ziktein a nâ. Cule
Amoz fapa profet Isaiah a
hnenah a va feh ih a hnenah,
"Jehovah in, 'Na innsang
felten tawlrel aw, ziangahtile
na thi ding ih na nung lo ding,'
a lo ti a si," tiah a ti.

2Cun Hezekiah cu phăr lam
a hawi ih, Jehovah hnenah thla
a cam ih, 3"Maw Jehovah, ka
lo ngen a si, thungaithlak le
rinumnak thinlung thawi na
hmaika-ih ka nundān le na
mithmuhih thil ṭha ka tuah
mipawl kha cing hram aw,"

37:36 *Suah 12:12; Isa 10:12*
37:37 *2San 32:21*
38:1 *2Sp 20:1*
38:2 *2Sp 20:2*
38:3 *Dnp 6:18; 2Sp 18:3; 20:3; Sam 6:8; 26:3*

tiah a ti. Cule Hezekiah cu nasazetin a ṭap.

4Cule Isaiah hnenah Jehovah kamsuakthu a ra thleng ih, **5**"Feh awla Hezekiah hnenah, 'Na pa David Pathian, Jehovah in hitin a ti: "Na thlacam ka thei, na mitthli ka hmu; ngai hnik, na dam kum cu kum hleinga ka lo bêt ding. **6**Nangmah le hi khawpi hi Assiria siangpahrang kut ihsin ka lo runsuak ding ih, hi khawpi hi ka kilveng ding," a ti,' tiah sim aw.

7"Cule Jehovah in a rel zo mi hi thil hi a tuah tengteng ding a si ti lăngternak ah himi hi Jehovah hnen ihsin hminsinnak a si: **8**ngai hnik, Ahaz-ih ni hmangih tikcu tahnak parih ni thlahlim a sukthla zo mi khi, kal hra ka kirtersal ding," tiah a ti. Cutin ni cu ni hmangih tikcu tahnak parih a liam zo hnu kal hra a kirsal.

9Himi hi Judah siangpahrang Hezekiah in a damlonak ihsin a damsal hnuih a ngan mi a si:

10Kei in, "Ka vanglai cān ah
♦Sheol kăwtka ka lut ding;
A tāng lai mi ka dam kumpawl cu ka hloh a si hi," tiah ka ti.

11Kei in, "YAH, Jehovah cu a nungdam mipawlih ram ah ka hmu nawn lo ding a si hi;
Leitlun luahtupawl lakah milai ka hmu nawn lo ding.

12Tuukhāltuih deuthlam bangin ka cēnnak cu phelh a si;
Puantahtu bangin ka nunnak cu ka zual.
Anih in thiambu ihsin i sattán;
Nang in khawvan ihsin khawthim hlan menah i cemter a si hi.

13Zing a si hlanlo khua ka ruat,
Kiosa bangtukin anih in ka ruhpawl hmuahhmuah a khiak ṭheh;
Khawvan ihsin khawthim hlan menah i cemter riai.

14Vaca simaw, peleng simaw bangin ka au ruri;
Thuro bangin ka ai;
Tlun lam ka zohnak ah ka mit a khâm.
Maw Jehovah, palbĕtin ka um;
Ka hrangah ṭuanvo la hram aw!

15Ziangso ka sim ding?
Anih cun in bia ih,
Amah lala in cumi cu a rak tuah.

38:4 *2Sp 20:4*
38:5 *2Sp 18:2; 20:5; Sam 6:6*
38:6 *2Sp 20:6; Isa 31:5*
38:7 *2Sp 20:8; Isa 7:11, 14*
38:8 *Jos 10:13; 2Sp 20:11*
38:10 *Job 17:16; Sam 102:24; 2Ko 1:9*
38:11 *Job 28:13; Sam 116:9; Isa 12:2*
38:12 *Job 4:21; 7:6*
38:13 *Job 9:17; 10:16; Sam 37:7; Tah 3:4*
38:14 *Sam 6:7; Isa 59:11*
38:15 *2Sam 7:20; Job 7:11; Sam 39:9*

Ka nunnak ih harsatnak
ruangah ka damsung
nuamnaiteten ka
tlanglêng ding.
16Maw Bawipa,
milaipawl cu hi
thilpawl ruangah an
nung;
Cule hi thilpawl ruangah
nunnak ka nei;
Cutin nang in in
damtersal ih in
nungter.
17Ngai hnik, ka ṭhatnak
dingah
Harsatnak nasa lutuk ka
rak táwng;
Asinan nang in duhdawt
zetin siatralnak khur
ihsin ka nunnak na
runsuak,
Ziangahtile ka sualpawl
hmuahhmuah na dung
lamah na rak
hlăwn.
18Ziangahtile Sheol cun
lungawi thu a lo sim
thei lo,
Thihnak cun a lo
thangṭhat thei lo;
Khur sungih a suktupawl
cun na thutak an beisei
thei lo.
19A nung mi, a nung
mi milai, anih in a lo
thangṭhat ding,
Tuihni ih ka tuah vekin;
Pa in a fătepawl na thutak
a theihter hai ding.

38:16 *Sam 119:25; Heb 12:9*
38:17 *Job 7:11; Sam 103:3,12; Isa 43:25; Jer 31:34; Mik 7:19; Rom 8:28; Heb 12:11*
38:18 *Mip 16:30; Sam 6:5; 30:9; Ths 9:10*
38:19 *Sam 118:17; 119:175*
38:20 *Sam 23:6; 33:2; 68:25; 116:17-19*
38:21 *2Sp 20:7*
38:22 *2Sp 20:8*
39:1 *2Sp 20:12; 2San 32:31*
39:2 *2Sp 18:15; 20:13*
39:3 *Dnp 28:49; 2Sp 20:14-15*

20Jehovah in i runsuak
cing ding;
Curuangah ka hlapawl
hi hri nei tum mipawl
thawn Jehovah inn ah
Kan damsung
hmuahhmuah in kan
sak ding," tiah ka ti.
21Cule Isaiah in, "Theipi rah
hmeh mi hlawm khat lâk uhla,
a hmasia parah bĕn uh, cule
anih cu a dam ding," tiah a ti.
22Cule Hezekiah in,
"Jehovah inn ah ka so ding ti
theihnak ding hminsinnak cu
ziang bik so," tiah a rak ti.

Babilon Palaipawl

39 Cuih cān ah Baladan
fapa, Babilon
siangpahrang Merodak-
Baladan in cakuatpawl le
laksawng cu Hezekiah hnenah
a rak kuat, ziangahtile anih
cu a na ih a damsal zo ti thu
a thei. 2Cule Hezekiah cu
an parah a lung a hmui ih, a
hlawnthil retnak inn ihta, sui
le ngun, rimhmui le hnih mi
hriak mankhung le a ralthuam
hmuahhmuah, a hlawnthil
retnak ih um hmuahhmuah cu
a hmuh ṭheh hai. Hezekiah in
an hnenih a hmuh hai lo mi a
inn sungah siseh, a uknak ram
hmuahhmuah ah siseh pakhat
hman a um lo.
3Cun profet Isaiah cu
Siangpahrang Hezekiah

hnenah a feh ih a hnenah, “Hi milaipawl hin ziangso an rel ih khui ihsin so na hnenih an rat?” tiah a ti.

Cule Hezekiah in, “Ram hlapi Babilon ihsin ka hnenah an ra,” tiah a ti.

4Cule anih in, “Na inn ah ziangso an hmuh?” tiah a ti.

Cule Hezekiah in, “Ka inn sungih um mi hmuahhmuah an hmu ṭheh; ka hlawnthil retnak innpawl ah anmah ka zohter lo mi pakhat hman a um lo,” tiah a sâng.

5Cun Isaiah in Hezekiah hnenah, “Ralkap rualpawlih Jehovah kamsuakthu hi rak ngai aw: **6**‘Ngai hnik, na inn sungih a um mi hmuahhmuah le na pupápawl in tuihni tiangih an rak khawl mipawl hmuahhmuah, Babilon ih an thiar thluh ding cān a ra thleng ding; zianghman tān mi an nei lo ding,’ tiah Jehovah in a ti. **7**‘Cule annih in na hrin ding mi, nangmai tesinfa a si ding mi na fapapawl lakih mi hrekkhat an hruaihlo ding; cule annih cu Babilon siangpahrang inn ih tlangsuak upa an si ding,’ a ti,” tiah a ti.

8Cule Hezekiah in Isaiah hnenah, “Na rel mi Jehovah kamsuakthu cu a ṭha e,” tiah a ti. Ziangahtile anih in, “Ka san sungah daihnak le thutak a um tâk ah,” tiin a ruat.

39:5 *2Sp 20:16*
39:6 *2Sp 20:17; 24:13*
39:7 *2Sp 20:18; 24:15; Dan 1:1-7*
39:8 *2Sp 20:19; 2San 32:26; Sam 39:9*

Pathian Mipawl Hnĕm an Si

40 “Thlangam uh,
a si, ka mipawl
thlangam uh,” nan
Pathian in a
ti.
2“*Duat takin Jerusalem
hnenah thusim uhla,
A raldonak cu a cem,
A mawhsualnak
ngaithiam a si, tiah
ausuak uh;
Ziangahtile a sualpawl
hmuahhmuah hrangah
alet in Jehovah kut
ihsin anih cun a rak
tuar,” tiin.
3Ramṭhing ih mi pakhat
auaw cun:
“Jehovah-ih lamzin sial
uh;
Kan Pathian hrangah
nelrawn ah zinpi
dĩngter uh.
4A kuarnak kip kha
silhkhat uhla,
Tlang le mual kip in
rāwnter uh;
Hmun rual lo pawl rualter
uhla,
Hmun bingbopawl
tlămter uh.
5Jehovah ropitnak a lang
ding ih,
Titsa hmuahhmuah in
cumi cu an hmutlang
ding;

40:1 *Isa 12:1; Jer 31:13; Zef 3:14-17; Zek 1:17; 2Ko 1:3*
40:2 *Isa 35:4; Jer 16:18; Zek 9:12; Thu 18:6*
40:3 *Mal 3:1; Mat 3:3; Mar 1:3; Joh 1:23*
40:4 *Isa 49:11; Jer 31:9*
40:5 *Luk 2:30*

* **40:2** *Duat takin:* A ṭawng hrampi ah cun, “thinlung ah” ti a si.

Ziangahtile Jehovah kâ in
a rak rel zo,"
tiin.
6Aw in, "Au aw!" tiah a
ti.
Cule anih in, "Ziang so
ka au ding?" tiah a ti.
"Titsa hmuahhmuah hi
hrampi an si ih,
An mawinak
hmuahhmuah hi
ramlak pangpar
bangtuk an si.
7Hrampi a vuai, pangpar
a ziam,
Ziangruangahtile Jehovah
thaw cu a parah a
hrang;
Thungaiten minungpawl
cu hrampi an si.
8Hrampi a vuai, pangpar
a ziam,
Asinan kan Pathian
kamsuakthu cu
kumkhuain a hmun,"
tiin.
9Nang thuthangṭha
kengtu, Maw Zion,
Tlang sâng ah khin kaiso
hnik;
Nang thuthangṭha kengtu,
Maw Jerusalem,
Na aw ringpin suah hnik,
Ṭih hlah, na aw suah ko;
Judah khawpipawl
hnenah, "Zoh hnik uh,
nan Pathian!" tiah sim
uh.
10Ngai hnik, Bawipa
Jehovah cu kut cak tak
thawn a ra ding ih,
A bân in amai hrangah a
uk ding;
Ngai hnik a lawmman cu
a hnenah a um ih,
A hnaṭuan cu a hmaiah a
um.
11Tuukhāltu bangin a
rante rual a khāl ding;
Tuufa nopawl cu a bân in
a fĩnkhawm hai ding
ih,
A ṭāng sungah a thiar hai
ding,
Cule a notepawl cu
dimdawih zetin a hruai
hai ding.
12Zo in so tipi cu a kut
zaphak ih tah um dah,
Zo in so van cu khâp in a
tah dah ih,
Leilung leivut cu zo in so
a tah dah?
Zo in so tlangpawl cu
khĩngkhainak ih tah ih,
Tlangmualpawl cu
cuaithlainak thawi a
tah dah?
13Zo in so Jehovah
Thlarau hnenih thupe,
Asilole amai thurawn
vekih amah zirh dah?
14Zo hnenah so
thurawnpek a lâk ih,
Zo in so amah thu rak pe
dah ih,
Diknak zin ih amah zirh
dah?

40:6
Job 14:2; Sam 90:5-6; 103:15-16; Jam 1:10-11; 1Pe 1:24
40:7
Suah 15:10; Job 8:12; Eze 22:21
40:8
Isa 5:24; Mat 5:18; 1Pe 1:24-25
40:9
Isa 41:27; Nah 1:15; Apo 13:32
40:10
Isa 35:4; Mat 21:5; Thu 22:7, 12
40:11
Dnp 30:4; Mik 5:4; Joh 10:1-16
40:12
Job 12:15
40:13
Isa 11:2; 1Ko 2:16
40:14
Isa 55:9; Kol 2:3

Zo in so theihnak amah
zirh ih,
Theihthiamnak zin amah
khihhmuh
dah?
15Ngai hnik, miphun
hmuahhmuah cu ṭin
sungih tidai fawr khat
vek an si ih,
Khīngkhainak parah
leivut fáng khat vek
fangih siar an si;
Zoh hnik, anih cun
tikulhpawl cu thil fate
zet vekin a khai men.
16Cule ♦Lebanon cu ur
dingah a daih tawk lo,
A ramsapawl khal Meiur
Thilhlăn dingah a
daihtawk fawn lo.
17A hmaiah cun miphun
hmuahhmuah hi
zianghmanlo men an
si ih,
Annih cu zianghmanlo
menah le thulolak
menah a ruat hai.
18Pathian cu zo thawn so
nan tahṭhim ding?
Asilole amah cu ziang
lem thawn so nan
khaikhin ding?
19Sodengpa in milim a
ser,
Sui ertu cun a parah suiti
a khût ih,
Ngun ertu in cikcinṭhi a
tuahsak.
20Nunhar tuk ruangih
cuvek thawhhlawm
thawh thei ve lo tu cun
Răwp thei lo zanthing a
hril;
A derdai lo ding mi
khercawp milim
tuahsak dingin
Amai hrangah
kutthemthiam a hawl.
21Nan thinlung in nan
thei dah lo maw si?
Nan hna in nan thei dah
lo maw si?
A tir ihsin rak sim zo nan
si lo maw si?
Leilung sersiam thăwk
ihsi khan nan rak
theithiam zo lo maw
si?
22Anih cu leilung
kualpûm tlunih totu
kha a si,
Cumi luahtupawl cu
kharbawk bangtuk an
si,
Vanpawl kha puanzar
bangtukin a zar ih,
Cēnnak ding puanthlam
bangtukin a pharh.
23Anih cun uktupawl
cu zianghmanlo ah a
canter;
Leilung thuṭhentupawl cu
hmantlaklo ah a tuah
hai.
24Harsa zetih phun an si
ding,
Harsa zetih tuh an si ding,
Harsa zetin an kungpi in

40:15 *Jer 10:10*
40:16 *Isa 33:9; Mik 6:7*
40:17 *Isa 30:28; Dan 4:35*
40:18 *Suah 8:10; 1Sam 2:2; Apo 17:29*
40:19 *Isa 2:20; Jer 10:3; Hab 2:18; Zek 10:2*
40:20 *1Sam 5:3-4; Isa 41:7; 44:19; 46:7*
40:21 *Isa 41:22; 48:13; Apo 14:17; Rom 1:19*
40:22 *Sem 1:1, 8; Mip 13:33; Job 22:14*
40:23 *Amo 2:3*
40:24 *2Sam 22:16; Job 5:3; Isa 41:2*

leilung sungah hram a
thla ding,
Anih in anmah a sēm
tikah,
An vuai ding ih
Phusîng in cangpâwl
bangin a cawihlo hai
ding.
25"Zo vek thaw in so in
tahṭhim ding,
Asilole zo vek thaw in so
in tlukawkter ding?"
Mi Thianghlim in a
ti.
26Van tau uhla, zoh uh,
Zo in hi thilpawl a rak
sersiam,
Zo in so arsipawl pakhat
te ten a hruaisuak ih,
An zaten an hmin ih ko?
A cahnak nasatak le
A thiltitheinak thazang
ruangah,
Mi pakhat hman an hlo
lo.
27Ziangahso, Maw Jakob,
hitiih na ti,
Maw Israel, ziangahso
hitiih na ṭawng:
"Ka lamzin cu Jehovah
hnen ihsin thuh a si ih,
Ka covo thuṭhennak
dik hi ziangahso ka
Pathian in a ngaihsak
lo," tiin?
28Nan thinlung in nan rak
thei lo maw si?
Nan hna in nan rak thei lo
maw si?

40:25
1Sam 2:2; 1San 16:25; Isa 1:4
40:26
Job 9:4; 38:32; Sam 89:11; Isa 51:6; Efe 1:19
40:27
Job 27:2; 34:5; Isa 49:14; 54:8; Luk 18:7-8
40:28
Sam 147:5; Rom 11:33

40:29
Sem 18:14; Sam 68:35; Isa 50:4; Jer 31:25
40:30
Sam 20:8; Isa 5:27; 9:17; Jer 6:11
40:31
Suah 19:4; 1Sam 2:4; 2Sp 6:33; Sam 37:9; Luk 18:1; 2Ko 4:1, 16; Heb 12:1-3
41:1
Isa 48:16; Zef 1:7; Zek 2:13

Catuan Pathian, Jehovah,
Leilung dĕng tiangih
sersiamtu cu,
A hnang dah lo ih a cau
dah fawn lo ti mi hi,
A thil theihthiamzia cu
hmuhsuah ding rual a
si lo.
29Anih in a hnang mipawl
hnenah thiltitheinak a
pe ih,
Cahnak a nei lo mipawl
hnenah an cahnak a
ṭhangter.
30Minopawl hnangin cau
hman hai sehla,
Tlangvalpawl tlu
thlepthlep hman hai
sehla,
31Jehovah beiseitupawl
cu
Thazang thar an ngah
ding;
Muvanlai bangin thla in
an zamso ding,
An tlân ding ih an cau lo
ding,
An feh ding ih an hnang
lo ding.

Ṭih Hlah, Ka Lo Umpi

41 "Ka hmaiah daiten
um uh, Maw tipi
kap tluanpawl,
Cule miphunpawl cu an
thazang tharter hai
seh!
Ra nâi hai sehla, ṭawng
hai seh;

Thuṭhennak hrangah va
naih tlangkhawm
uhsi.
2"Zo in so nisuahnak
lam ihsi mi pakhat
cawktho?
Zo in so dingfelnak in
amah cu a ke hramah
a ko?
Anih cun a hmaika-ah
miphunpawl cu a
hruaisuak ih,
Siangpahrangpawl a
duaiter.
Anih cun a ralnâm
hmangin anmah cu
leivut vekin le,
A thál hmangin cangpâwl
thli ih a semhloh vekin
a tuah.
3Anih cun a ke ih a feh
dah lonak zin in anmah
a dawi ih, himten a lan
hai.
4Zo in so a tir ihsin
cithlahsâwng
hmuahhmuah koin,
tuahsuak ih tisuak?
Kei, Jehovah cu a
hmaisabik le,
A netabik umpitu amah
cu ka si."
5Tipi kap tluanpawl in
cumi cu an hmu ih an
ṭih,
Leilung dĕngpawl an thin
a phâng;
An ra nâi ih an ra.
6"Cak zetin um aw!"

41:2
2Sam 22:43; Ezr 1:2; Isa 13:4,18
41:3
Dan 8:4
41:4
Sem 1:1; Dnp 32:39; Isa 43:7; Thu 1:8,17
41:5
Dnp 30:4; Isa 11:11-12; Eze 26:17-18
41:6
Jos 1:6

41:7
1Sam 5:3; Isa 44:13; Jer 10:3-5
41:8
2San 20:7; Isa 14:1; Jam 2:23
41:9
Dnp 7:6; Isa 11:11
41:10
Sem 15:1; Suah 3:20; Dnp 3:22; Jos 1:9; Job 40:14; Isa 43:1-2

tiah mi kip in anmai
innhnen an bawm ih,
An unau hnenah an sim!
7Cun an thil car cu,
"A ṭha e," tiin
zungthiampa in
thirsertu thazang a pe,
Sobul ih a thil sutupa in
dolung dengtu a lawm;
Cun derdai lo dingin,
Kilhnakpawl in cumi cu a
hngetter.
8"Asinan ka rual
Abraham-ih
tesinfapawl,
Nang, Israel ka
siahhlawh,
Ka hril mi Jakob,
9Nang cu leilung dĕng
ihsin ka lo laksuah mi
na si ih,
Hmun hlatnakbik ihsin ka
lo kawh mi na si,
Cule na hnenah,
'Nang hi ka siahhlawh
na si,
Ka rak lo hril ih ka lo
hlăwn lo,
10Ṭih hlah, ziangahtile na
hnenah ka um;
Na thinphâng hlah,
ziangahtile keimah cu
na Pathian ka si.
Ka lo cakter ding,
A si, ka lo bawm ding,
Ka dingfelnak vawrh
lam kut in ka lo kaibĕt
ding,' tiah ka lo
ti.

11Ngai hnik, nangmah
lo thinhengtertu
hmuahhmuah cu
An ning a zak ding ih an
mualpho ding;
Cule nangmah a
lo dotupawl cu
zianghmanlo ah an
cang ding ih, an hlorál
ding.
12Nangmah a lo beitu cu,
Na hawl hai ding ih na
hmu hai lo ding.
Nangmah a lo dotupawl
cu,
Thil um lo mi vekin,
Zianghmanlo ah an cang
ding.
13Ziangahtile kei,
Jehovah na Pathian in
na kut vawrh lam ka
kai.
'Ṭih hlah, ka lo bawm
ding,' titu cu keimah
ka si.
14"Ṭih hlah, nang
pangāng Jakob,
Nannih Israel mipapawl!
Ka lo bawm ding,"
Jehovah in a ti.
Nanmah tlentu cu Israel-
ih Mi Thianghlim a
si.
15"Ngai hnik, hahriam nei
thlairawl vuaknak thar
ah ka lo tuah,
Tlangpawl na cīl pei ih na
vaw te ṭheh ding ih,
Tlangmualpawl cu fānghi
bangtukah na tuah
ding.
16Annih cu na theh
hai ding ih, thli in a
hranhlo hai ding,
Cule phusîng in a darhter
hai ding;
Sikhalsehla nang cu
Jehovah ah na ai a
puang ding ih,
Israel-ih Mi Thianghlim
ah tluang na khawng
ding.
17"Mifarahpawl le
mitlasampawl in tidai
an hawl, asinan a um
lo,
An lei cu tihâlin a ro
ding.
Kei, Jehovah in annih cu
ka sâng hai ding;
Kei, Israel Pathian in ka
thlauthla hai lo
ding.
18Hmun sâng kawlh
ah tivapawl ka
luangsuakter ding,
Phaikuampawl laiah
tihnapawl ka pûtter
ding,
Ramṭhing cu tili ah le,
Ramcar cu tihna ah ka
tuah ding.
19Ramṭhing ah ♦sidar le
akasia thing,
♦Hadas le hriak thing ka
phun ding,
Nelrawn ah mirang far
thing le far thing le

41:11 *Suah 23:22; Isa 17:12; 29:8,22*
41:12 *Job 7:8; Isa 17:14; 34:12*
41:13 *Sam 73:23; Isa 42:6*
41:14 *Job 4:19; 19:25; Isa 1:4,27*
41:15 *Suah 19:18; Job 41:30; Jer 9:10; Eze 33:28*
41:16 *Isa 25:9; 40:24; 45:25; Jer 15:7; Dan 2:35; Mar 1:24*
41:17 *Dnp 31:6; Sam 27:9; Isa 30:19; 42:16; 55:1*
41:18 *Job 38:26; Isa 30:25; 35:7; 43:19*
41:19 *Suah 25:5, 10,13; Isa 37:24; 44:14; 60:13*

*tidhar thing pawl ka
khotlangter hai
ding,
20Cutin hihi Jehovah kut
in a rak tuah ih,
Israel-ih Mi Thianghlim
in a rak sersiam ti an
hmu ding ih an thei
ding,
Cule an ngaihtuah ding ih
an theithiamtlang ding.

Milem Santlaihlonak

21"Nan thuhla run thlĕn
uh," Jehovah in a ti.
"Nan thiamthu rak
suahpi uh," Jakob-ih
Siangpahrang in a ti.
22"Rak suahpi hai sehla,
thil cang ding mi in
hmuh hai seh;
Kan ruah thiamtheinak
dingah le,
Lehhnu ih an netnak
ding kan theih theinak
dingah,
Hi hlan thilpawl kha
ziang an si ti in hmuh
hai seh,
Asilole a ra lai ding
thilpawl kan hnenah in
thăn hai seh.
23Nannih cu pathian nan
si ti kan theih theinak
dingah,
Tuih hnuih a ra thleng
ding mi thilpawl in
hmuh uh,
Kan thin a phâng ding ih,
kan ṭih theinak dingah,
A si, thil ṭha simaw, thil
ṭhalo simaw tuah uh.
24Ngai hnik uh, nannih cu
zianghmanlo men nan
si ih,
Nan hnaṭuan mi khal
zianghmanlo a si;
A lo hriltu cu fihnungza
a si.
25"Sak lam ihsin mi
pakhat ka cawktho ih,
Anih cu a ra ding,
Ni a suah ihsin ka hmin a
ko ding;
Cule lung rialdip mi cīl
vekin le,
Beltuahtu in tlak a cīl
bangin,
Uktupawl tlunah a ra
ding.
26Kan theih theinak
dingah, zo in so a tir
ihsin a rak thăn?
Cule 'Anih cu midingfel
a si,' kan ti theinak
dingah a hlan cānpawl
kha zo in so a thăn?
Thungaiten a hmuhtu
zohman an um lo,
Thungaiten a thăntu
zohman an um lo,
Thungaiten na
ṭawngkampawl a theitu
zohman an um lo.
27Zion hnenah, 'Zoh

41:20 *Suah 6:7; Ezr 7:6; Isa 29:24; 50:2; Jer 32:17*
41:21 *Isa 43:15*
41:22 *Isa 42:9; 43:9,18; Joh 13:19*
41:23 *Isa 45:3; Jer 10:5*
41:24 *1Sam 12:21; Sam 109:7; Isa 37:19; 1Ko 8:4*
41:25 *2Sam 22:43; Ezr 1:2; Jer 50:9,41; Nah 3:14*
41:26 *1Sp 18:26; Isa 52:6; Hab 2:18-19*
41:27 *Isa 48:3, 16*

* **41:19** *tidhar:* Thingkung fate a si, a hnah a bŭk ih a hring ringring. Lebanon tlang ah a kho.

hnik, annihpawl khi!'
tiah ka ti hmaisa ding
ih,
Jerusalem hnenah
thuthangṭha kengtu
pakhat ka pe
ding.
28Cule ka zoh ih, mi
zohman an um lo;
An lak ka zoh ih, asinan
thurawnpetu an um lo,
Zo so a si tiih ka suh
tikah an lakah kam
khat hman in sâng
theitu an um lo.
29Ngai hnik, an zaten
misantlailo hlir an si,
An hnaṭuan mipawl cu
zianghmanlo men an
si,
An burcawp
milimpawl cu thli le
hnăwkhnainak men
an si.

Jehovah Siahhlawh

42 "Ngai hnik! Ka
kaihhnget mi ka
siahhlawh,
Ka hril mi, a parih ka
lungsinak um mi!
A parah ka Thlarau ka ret;
Anih in miphunpawl
hnenah diknak a thlĕn
ding.
2Anih cu a ausuak lo ding
ih, a aw khal a suah
fawn lo ding,
Lamzin ih theih dingin
a aw a suah fawn lo
ding.
3Câlte kiak mi hman anih
in a tán lo ding ih,
Meica thi zikte a mitter lo
ding;
Thutak hrangah diknak a
keng ding.
4Leilung tlunah diknak a
dĩnsuak hlanlo,
A cau lo ding ih, a tha
khal a ṭum lo ding,
Cule tipi kap tluan in a
dān an hngak ding,"
tiin.
5Jehovah Pathian,
Vanpawl sersiamtu le
kaipharhtu,
Leilung le a sung ihsi
suak pharhtu,
A parih um minungpawl
hnenih thaw petu le,
A parih a tlanglêngtupawl
hnenih thlarau a petu
cun hitin a ti:
6"Kei, Jehovah in
dingfelnak in ka lo ko,
Na kut ka lo kai ding ih,
Ka lo humhim ding.
Minungpawl hrangih
♦thukham dingah le,
Miphunpawl hrangih tleu
si dingah ka lo ruat
ding.
7Mitcawpawl
mitvângtertu dingah,
Thawnginn ihsin
thawngtlapawl
suaktertu dingah le,

41:28 *Isa 50:2; 65:2; Jer 25:4; Eze 22:30*
41:29 *Isa 37:19; Jer 5:13*
42:1 *Isa 9:7; 11:2; Mat 3:17; 12:18-21; 17:5; Mar 1:11; Luk 3:22; Joh 3:34; Fil 2:7; 1Pe 2:4,6*
42:2 *Thf 8:1-4*
42:3 *Job 13:25; Sam 72:2; 96:13*
42:4 *Sem 49:10; Isa 2:4*
42:5 *Sem 1:6; Isa 48:13; Apo 17:25*
42:6 *Isa 41:13; 49:8; Jer 23:6; 31:31; Dan 9:7; Mal 3:1*
42:7 *Isa 24:22; 49:9; 61:1; Zek 9:11; Luk 4:19; Apo 26:18; 2Ti 2:26*

Thawnginn thim sungih
a to mipawl suahtu
dingah a si.
8Keimah cu Jehovah ka
si, cumi cu ka hmin a
si,
Cule ka ropitnak cu mi
dang ka pe lo ding,
Thangṭhat mi ka
sinak khal sercawp
milimpawl hnenah ka
pe fawn lo
ding.
9Ngai hnik, thil hmaisa
cu an rak cang zo ih,
Thil tharpawl ka thăn;
An cerhno hlanah an
thuhla ka lo sim a si,"
tiin.

Jehovah Thangṭhatnak

10Jehovah hnenah hla thar
sa uhla,
Amah thangṭhatnak cu
leilung dĕngpawl ihsin
sak uh,
Nannih tifinriat sungih a
luttupawl le a sungih
um hmuahhmuah tla,
Nannih tipi kap tluanpawl
le nannih cutawk ih a
cêngtupawl tla!
11Ramṭhing le a
khawpipawl in an aw
suah hai seh,
Kedar-mipawl umnak
khawtepawl tla in.
Sela luahtupawl in hla
sak hai seh,

42:8
Suah 8:10; Isa 48:11
42:9
Isa 41:22; 43:19
42:10
Suah 15:1; Dnp 30:4; 1San 16:32; Sam 96:1, 11
42:11
Isa 32:16; Nah 1:15

42:12
1San 16:24; Isa 11:11; 1Pe 2:9
42:13
Suah 14:14; Isa 66:14; Jer 25:30; Hos 11:10; Joe 3:16; Amo 1:2
42:14
Jer 4:31; Luk 18:7; 2Pe 3:9
42:15
Isa 11:15; Eze 38:20; Nah 1:4-6

Tlang zimpawl ihsin au
hai seh.
12Jehovah hnenah
sunlawinak pe hai
sehla,
Tipi kap tluanpawl ah a
thangṭhatnak thăn hai
seh.
13Jehovah cu micakpa
bangtukin a păwksuak
ding,
A ṭhahnemngainak cu
ral do mi bangin a
căwktho ding.
A ausuak ding, a si,
ringpin a au ding;
A ralpawl cu a neh hai
ding.

Jehovah Băwmnak

14"Cān reipi daiten ka rak
um,
Ka um menmen ih ka rak
sūpaw.
Atu cun nunau fahrinnat
tuar bangin ka au ding,
Hmakhatteah ka thaw
hluthlo ding ih ka thaw
hutho ding.
15Tlangpawl le
tlangmualpawl cu ka
ṭhingter hai ding ih,
Cutawk ih thilṭo
hmuahhmuah ka roter
ding;
Tivapipawl cu tipi kap
tluanpawl ah ka tuah
ding ih,
Tilipawl ka kāngter ding.

16Mitcawpawl cu an theih
lo mi lamzin in ka
hruai hai ding,
An rak theih dah lo mi
zinpawl ah ka hruai
hai ding.
An hmaiah thim cu tleu
ah ka cangter ding ih,
Hmun bingbopawl ka
rualter ding.
Hi thilpawl hi an hrangah
ka tuah ding ih,
Anmah cu ka thlauthla
hai lo ding.
17Khercawp milimpawl
rinsan ih,
'Nannih cu kan pathian
nan si,' tiih
Burcawp milimpawl
hnenih a titupawl cu
Kirter an si ding ih,
nasazetin ningzahter
an si ding.
18Nannih hnasetpawl,
ngai uh;
Nannih mitcawpawl, nan
hmuh theinak dingah
zoh uh.
19Ka siahhlawh dah ti lo
zo so mitcaw um,
Asilole ka thlah mi ka
palai vekih hnaset zo
so um?
Keimah thawi remawpa
vekih mitcaw le,
Jehovah siahhlawh vekih
mitcaw zo so um?
20Thil tampi hmu cing
siin, na ngaihsak lo;

42:16 *Dnp 4:31; Isa 29:24; Jer 31:8-9; Luk 1:78-79; 3:5; Heb 13:5*
42:17 *Suah 32:4; Sam 97:7*
42:18 *Isa 29:18; 35:5*
42:19 *Isa 41:8-9; 44:26; Eze 12:2*
42:20 *Isa 6:9, 10; Jer 5:21*

42:21 *Isa 43:25; 2Ko 3:7*
42:22 *Lai 6:4; 2Sp 24:13; Isa 5:29*
42:23 *Dnp 32:29; Isa 57:11*
42:24 *Jos 1:7; 2Sp 17:6; Jer 44:10*
42:25 *Isa 1:3; 29:13; Tah 2:3; Eze 7:19; Hos 7:9; Nah 1:6*

Hnavâng cingin, a hna in
a thei lo," tiin.

Israel-ih Thulunlonak

21Jehovah cu amai
dingfelnak ruangah a
lung a hmui tuk;
Anih in dān a khaisâng
pei ih upattlakah a tuah
ding.
22Asinan himi cu suam le
răm tuar miphun a si,
An zaten kua sungpawl
ah kaih an si ih,
Thawng innpawl ah thuh
an si;
Annih cu runsuaktu nei lo
deh ding mi sa ah le,
"Pekir uh," titu nei lo
rallâksum ah an
cang.
23Nan lakah zo in so himi
lamih hna tŭn ding?
Zo in so ngaithla in cān
ra lai ding hna ih thei
ding?
24Zo in so Jakob cu
rallâksum dingah le,
Israel cu misuamtupawl
hnenah a pe ding?
A lakih thilsual kan
tuahnak pa,
Jehovah kha a si lo maw?
Ziangahtile annih in a
lamzin an zawh duh
lo ih,
A dān khal an thlun duh
fawn lo.
25Curuangah anih in a

thinsosatnak nasatak
le,
Doawknak rapthlak tak
cu a parah a burh;
A kimvel hmuahhmuah
cu mei in a ur,
Cucingin anih in a thei
cuang lo;
Amah cu a kāng nân,
A thinlung ah a lalut
cuang lo.

Israel Runsuaktu Umsŭn

43 Asinan atu ah,
Maw Jakob,
nangmah lo sersiamtu
le,
Maw Israel nangmah a lo
dĭnsuaktu Jehovah in
hitin a ti:
"Ṭih hlah, ziangahtile ka
lo tlen zo;
Na hmin in ka lo ko zo;
Nang cu keimai ta na si.
2Tipi na tan tikah, ka lo
umpi ding ih;
Tivapipawl na tan tikah
an lo cîmpil lo ding.
Meisa na zawhtlăng
tikah, na kāng lo ding
ih,
A alh khal in a lo em-ut
lo ding.
3Ziangahtile keimah cu
Jehovah na Pathian ka
si,
Israel-ih Mi Thianghlim,
na Runsuaktu ka si,
Nangmah tlennak ah Izip,
Na aiah Kush le Seba ka
pe.
4Nang cu ka mithmuhah
na sunglawi tuk,
Cawimawi na rak si ih,
Ka rak lo duhdawt;
Curuangah na aiah mi
dang,
Na nunnak aiah
miphunpawl ka pe
ding.
5Ṭih hlah, ziangahtile ka
lo umpi a si;
Nisuahnak lam ihsin na
tesinfapawl ka hruai
ding ih,
Nitlaknak lam ihsin ka lo
fĭnkhawm ding,
6Sak lam hnenah, 'Thlah
hai aw!' ka ti ding ih,
Thlang lam hnenah,
'Kaitâng hai hlah!' ka
ti ding.
Hmun hlapi ihsin ka
fapapawl rak hruai
uhla,
Leilung dĕngpawl ihsin
ka fanupawl rak hruai
hai uh, ka ti ding.
7Ka hmin ih kawh mi
pauhpauh,
Ka sunlawinak ding
hrangih ka rak sersiam
mi,
Ka rak dĭnsuah mi, ka rak
tuah mi rori cu," tiin.
8Mit nei si mitcawpawl le
hna nei si hnasetpawl
cu rak hruaisuak uh.

43:1 *Dnp 7:6; Isa 27:11; Mal 3:17*
43:2 *Isa 8:7; 29:6; Dan 3:25-27*
43:3 *Sem 10:7; Suah 20:2; Isa 20:3; Eze 29:20*
43:4 *Suah 19:5; Isa 63:9; Thu 3:9*
43:5 *Sem 1:22; 15:1; Isa 44:2; Zek 8:7; Mat 8:11*
43:6 *Dnp 30:4; Sam 107:3; Isa 60:4; Jer 23:8; Eze 16:61; 36:24; 2Ko 6:18*
43:7 *Sam 86:9; 100:3; Isa 19:25; 27:11; 48:1; Jer 15:16; Jam 2:7*
43:8 *Isa 6:9, 10; 42:20; Eze 12:2*

9Miphun hmuahhmuah
cu fĭnkhawm aw hai
sehla,
Minungpawl cu
pungkhawm hai seh.
An lakah zo so himi a
thăn thei um ih,
Hi hlan thilpawl in hmuh
theitu um?
Thiam an co theinak
dingah, an thutheihpi-
tupawl cu rak hruai hai
seh;
Asilole an hna in thei hai
sehla, "Cumi cu thudik
a si," ti hai seh.
10"Nannih cu ka
thutheihpitu nan si,"
tiah Jehovah in a ti ih,
"Keimah in thei ih in zum
theinak ding le,
Amah cu ka si ti in
theihthiam theinak
dingah,
Ka hril mi ka siahhlawh
na si.
Ka hlanah Pathian pakhat
hman dĭnsuah an si lo
ih,
Ka hnu khalah dĭnsuah an
si lo ding.
11Kei, keimah rori hi
Jehovah cu ka si ih,
Keimah siarlo runsuaktu
an um lo.
12Keimah in ka thăn zo ih
ka run zo,
Ka phuangsuak zo ih,
Nan lakah ram dang
Pathian pakhat hman
an um lo;
Curuangah nannih cu
Pathian ka si ti ka
thutheihpitu nan si,"
Jehovah in a ti.
13"A si, nithla a um hlan
ihsin, keimah cu amah
ka si;
Cule ka kut ihsin mi a
runsuak theitu zohman
an um lo,
Ka thil tuah zo mi cu, zo
in a zûkkir pei?" tiah
a ti.

Pathian Zahngainak le Israel Rinumlonak

14Jehovah, nangmah
tlentu, Israel-ih
Mi Thianghlim in hitin
a ti:
"Nanmai ruangah
Babilon ah mi ka thlah
ding ih,
Kaldia-mipawl cu an
aipuannak lăwngpawl
sungah,
Raltlân dinhmun in ka
hruaithla hai ding.
15Keimah cu Jehovah,
nan Mi Thianghlim,
Israel Sersiamtu, nan
siangpahrang ka si,"
tiin.
16Tifinriat ih lamzin
tuahtu le,
Tipi cak zet pahtlăngih
zin tuahtu,

43:9 *Isa 41:1, 26; 48:6*
43:10 *Suah 6:7; Dnp 4:35; Jos 24:22; Sam 86:10; Isa 20:3; Jer 14:22*
43:11 *Suah 6:2; Isa 43:3; Hos 13:4*
43:12 *Dnp 32:12*
43:13 *Mip 23:8; Dnp 32:39; Sam 90:2*
43:14 *Isa 1:4; 13:14-15; 23:13*
43:15 *Isa 27:11; 41:20; 42:8*
43:16 *Suah 14:29*

17Lêng le ráng,
Ralkap le miralṭha hruaitu Jehovah in hitin a ti
(An tlu ding ih, an thosal nawn lo ding;
Meica vekih mihter an si ih, an cimit ṭheh):
18"A hlan thilpawl cîng ringring hlah awla,
Hlanlai thilpawl ngaihtuah fawn hlah.
19Ngai hnik, thil thar ka tuah ding,
Atu ah cumi cu a cerhsuak ding;
Cumi cu thei loin maw na um ding?
Ramṭhing ah lamzin le
Nelrawn ah tivapipawl tiangin ka tuah ding.
20Ramsapawl in in cawimawi ding,
Cinghniapawl le kalauk vâtepawl in,
Ziangruangahtile ka hril mi, ka mipawl inter dingah,
Ramṭhing ah tidai le
Nelrawn ah tivapipawl ka pek hai.
21Hi minungpawl cu keimai hrang rori ih ka rak dĭnsuak mi an si;
Annih in keimah thangṭhatnak an thăn ding.

Rinumlo Israel Ngĕnnak

22"Asinan Maw Jakob,
nannih in keimah in rak ko lo;
Maw Israel, nannih in keimah in ning a si.
23Nang cun na Meiur Thilhlănpawl hrangah tuu i rak kĕn dah lo,
Nang cun na raithawi-nakpawl khalin in cawimawi dah fawn lo.
Thlairawl Thilhlănpawl thawn in rian dingin ka lo fial dah lo ih,
Rimthaw •thawinak thaw khalin ka lo bāngter dah fawn lo.
24Paisa in •kane thlum i leih dah lo ih,
Na raithawinak thaupawl khalin i tláiter dah fawn lo;
Cuhnakin na sualpawl in in phurritter sawn ih,
Na mawhsualnakpawl in in bāngter.
25"Kei, keimah rori hi, keimai zarah na dān-pahbălnakpawl thaihlo ṭhehtu ka si ih,
Na sualpawl cu ka cîng lo ding.
26I mángsuakter aw;
El aw hnik uhsi;
Thiam na co theinak dingah na thuhla hun rel hnik.
27A hmaisabik na pa in thilsual a rak tuah ih,
Na palaipawl cu keimah

43:17 *Job 13:25; Sam 118:12; Jer 51:21; Eze 38:4*
43:18 *Isa 65:17; Jer 23:7*
43:19 *Sam 126:4; Isa 40:3; Jer 16:15; 2Ko 5:17; Thu 21:5*
43:20 *Mip 20:8; Isa 13:22*
43:21 *Sem 2:7; Sam 66:2; Mal 3:17; 1Pe 2:9*
43:22 *Jos 22:5; Isa 30:11*
43:23 *Suah 30:35; Pui 2:1; Jer 7:22; Amo 5:25; Mik 6:3; Zek 7:5-6; Mal 1:6-8*
43:24 *Pui 3:9; Isa 1:14; Mal 2:17*
43:25 *2Sam 12:13; 2San 6:21; Mar 2:7; Luk 5:21*
43:26 *Isa 1:18; 41:1*
43:27 *Sem 12:18; Isa 24:20; Jer 5:31*

dokalhin sual an rak
tuah.
28Curuangah hmun
thianghlim
mipawimawhpawl cu
ka bawrhhlawhter hai
ding;
Jakob cu camsiat mi ah
ka pe ding ih,
Israel cu zăwkzet bawr
ah.

Pathian in Israel a Hril

44 "Sikhalsehla
atu ah, Maw ka
siahhlawh Jakob,
Ka hril mi Israel i
ngaithla aw.
2A lo tuahtu le sūl ihsin a
lo dĭnsuaktu, nangmah
lo bawmtu ding
Jehovah in hitin a ti:
'Maw ka siahhlawh
Jakob le,
Ka hril mi, nang,
♦Jeshurun ṭih hlah.
3Ziangahtile ram tihâl
parah tidai ka tawih
ding ih,
Leicar parah ti ka likter
ding;
Nan tesinfapawl parah ka
Thlarau ka burh ding
ih,
Nan tefapawl parah ka
malsawm ka burh
ding;
4Annih cu hrampi lakah
an kho ding

43:28
Isa 42:24; Jer 24:9; Eze 5:15
44:1
Isa 14:1; 41:8
44:2
Sem 2:7; Mip 23:21; Dnp 32:6; Isa 41:10; 43:5; Jer 30:10
44:3
Thf 9:5; Eze 36:27; Joe 3:18; Mar 1:8; Joh 4:10; Apo 2:17
44:4
Job 5:25; 40:22

44:5
Suah 13:9; Isa 60:3; Jer 50:5
44:6
Dnp 6:4; 1San 17:20; Isa 41:4; 43:10; Thu 1:8, 17
44:7
Dnp 32:39; Isa 41:22,26
44:8
Sem 49:24; Isa 40:21; 43:10

Tikăwng kapih partiam
bangin,' tiin.
5Mi pakhat in, 'Keimah
cu Jehovah ta ka si,' a
ti ding;
Mi dang in Jakob hmin
kengtu ah a bunaw
ding;
Mi dangin, 'Jehovah-ih
ta,' tiin a kut in a ngan
ding ih,
Israel hmin a bunaw ding.

Pathian dang a Um Lo

6Jehovah, Israel
Siangpahrang le
Amah tlentu, ralkap
rualpawlih Jehovah in
hitin a ti:
'Keimah cu a hmaisabik
ka si ih keimah cu a
netabik ka si;
Keimah siarlo Pathian an
um lo.
7Cule zo so keimah vek
um?
Phuang sehla thăn seh.
Khuahlan mipawl ka rak
ruat ihsi thăwkin,
Anih in cumi cu a
sangsángten thăn seh.
Cule a cang rero lai mi le
a cang leh lai ding mi
thilpawl cu an hnenah
hmuh hnik hai seh.
8Ṭih hlah uh, nan thin
khal phâng fawn hlah
uh;
Cu lai ihsin ka lo sim cia

ih ka lo thăn cia a si lo maw?
Nannih cu ka thutheihpitu nan si.
Keimah hleiah Pathian dang an um maw?
A si, Lungpi dang pakhat hman an um lo;
Pakhat hman ka thei lo,' a ti," tiin.

Milem Biaknak cu Atthlak a Si

9Milim a tuahtupawl cu, an zaten hmantlaklo an si ih,
An thil hlúpawl cu ṭhathnemnak an nei lo ding.
Ningzahter an sinak dingah,
An thutheihpitupawl cun an hmu thei lo ih, a theih khal an thei lo.
10Ṭhathnemnak nei lo pathian a tuahtu le milim a burtu cu zo a si?
11Ngai hnik a hawipi hmuahhmuah cu an ning a zak ding ih,
Kutthiam neipawl cu milai men an si.
An zaten pungkhawm aw hai seh,
Ding hai seh;
Cuticingkhalin an ṭih ding,

44:9 *Suah 20:4; Pui 19:4; Isa 1:29; 40:19; 41:24; Jer 22:22*
44:10 *Isa 41:29; Jer 10:5; Hab 2:18*
44:11 *2Sp 19:18; Isa 1:29; 37:19*

Ningzak ko tuahtlang an si ding.
12Sodengpa in a hmanrua thawn meiling ah thil pakhat a ser,
Cumi cu sobul in a su ih, a bân tha in a ṭuan.
Cule anih cu a ril a râwng ih, a tha a cem;
Tidai a in lo ih a cau.
13Zungthiampa in a hri a dir,
Cafung in cumi cu a hminsin;
Cumi cu zipaw in a năwr,
Rinkualnak in a hminsin ih,
Milai pianhmang bangtukin a tuah,
Inn ih ret theih dingin milai mawinak neiin a tuah.
14Amai hrangah ♦sidar thingpawl a hau ih,
♦Mirang far thing le ♦elon thingkung a la;
Tupi thingrûl lakah cumi cu amai hrangah a humhimbĕt.
Far kung a phun ih ruahpi in a câwm.
15Cun cumi cu mi pakhat in meisa tihnak ah a hmang,
Anih in a hrekkhat a la ih a ai;
A si, mei a muah ih sang a em;

44:12 *Isa 40:19, 28; Apo 17:29*
44:13 *Lai 17:4-5; Sam 115:4; Isa 41:7*
44:14 *Isa 41:19*
44:15 *Suah 20:5; 2San 25:14; Thu 9:20*

A si, pathian a tuah ih
cucu a bia;
Milim khercawp a tuah ih
băwkkhupin a bia.
16A hrek cu meisa ah a
tik;
Cuih a hrek cun sa a
rawh, a ei ih, a tlái zet.
A hlumawter ih,
"Cei law! Ka hlum thlang
e,
Meisa hmungah ing e,"
tiah a ti.
17Cule a tāng lai mi thing
cu pathian ah a tuah,
A khercawp mi milim ah.
Cumi hmaiah a băwk ih,
a bia,
A hnenah cun thla a cam
ih,
"I runsuak aw, ziangahtile
nang cu ka pathian na
si!" tiah a ti.
18Annih cun an thei lo ih
an theithiam fawn lo;
Ziangahtile an hmuh
theilonak dingah an
mit huhsak an si,
An theihthiamlonak
dingah an thinlung
kharsak an si.
19Cule "A hrek cu meisa
ah ka tik,
A si, meiling parah sang
ka em fawn;
Sa ka rawh ih ka ei;
Cule a tānglaipawl cu thil
fihnungza ah ka tuah
ding maw si?

44:16
Isa 47:14
44:17
Suah 20:5; Lai 10:14; 1Sp 18:26; Isa 45:20; Jer 1:16
44:18
Isa 1:3; 6:9,10; Jer 4:22
44:19
Dnp 27:15; Isa 5:13; 40:20

44:20
Job 15:31; Isa 59:3-4; Rom 1:21; 23:28; 2Th 2:11; 2Ti 3:13
44:21
Isa 46:8; 49:15; Jer 31:20; Zek 10:9
44:22
Job 22:23; Isa 33:24; Mat 20:28; 1Ko 6:20
44:23
Pui 10:3; Sam 69:34; 96:11-12; Isa 55:5; Jer 30:19

Thingtum hmaiah ka
băwk ding maw si?" ti
dingin,
An thinlung in zohman in
an ruat lo,
Theihnak an nei lo ih,
theihthiamnak khal an
nei fawn lo.
20Vutcâm a ei ṭheu,
Mibumhmang thinlung in
amah cu a hruaipêng;
Cule a nunnak a runsuak
thei lo ih,
"Ka vawrh lam kut ah hin
thuphan a um lo maw
si?" ti khal a ti fawn
lo.

Jehovah in Israel a Tlen

21"Maw Jakob, hipawl hi
cîng ringring aw,
Israel khal in, ziangahtile
nang cu ka siahhlawh
na si;
Ka rak lo dĭnsuak, nang
cu ka siahhlawh na si;
Maw Israel, nang cu ka lo
hngilh dah lo ding!
22Na thilsual tuah mipawl
cu khawdur sahpi
bangin, ka hloter hai
ih,
Na sualpawl cu mero
bangin ka hloter hai.
Ka hnenah ra kir aw,
ziangahtile ka lo tlen
zo," tiin.
23Maw vanpawl, aipuang
zetin au uh, ziangahtile

Jehovah in cumi cu a
tuah ṭheh zo!
Nannih leilung hmun-
niamnakpawl,
lungawiaipuangin au
uh;
Nannih tlangpawl,
Maw tupi le a sungih
um thingkung
hmuahhmuah tla
aipuangin ausuak uh!
Ziangahtile Jehovah in
Jakob cu a tlen zo ih,
Israel ah a sunlawihaw zo
a si.

Jerusalem Luahsal a Si Ding

24Nangmah tlentu le,
Sūl sung ihsin a lo
dĭnsuaktu, Jehovah in
hitin a ti:
"Keimah cu Jehovah, thil
ziangkim tuahtu,
Mate lawngih vanpawl
zarpharhtu,
Mahte ih leilung pharhtu
ka si,
25Kei cu phun
nuahnotupawlih
hminsinnak a
pelhsawlhtertu le,
Aizohthiampawl
buaitertu;
Mifimpawl dung lamih
kirtertu le,
An theihnak atthlakza ih
cangtertu ka
si;
26A siahhlawhih
kamsuakthu
nĕmhngettu le,
A palaipawlih
thurawnpek tuahsuaktu
ka si;
Jerusalem hnenah, 'Nang
cu luah na si leh ding,'
tiin le,
Judah khawpipawl
hnenah, 'Nannih cu
dĭnsal nan si ding,' a
titu ka si ih,
Amai hmun ṭhingpawl ka
tungdingsal ding;
27Ti thûknak hnenah,
'Rak kāng aw!
Cule na tivapipawl ka
kāngter ding,' titu ka
si.
28Sairas thuhla ah, 'Anih
cu ka tuukhāl a si ih,
Ka lunghmui zawng
hmuahhmuah cu a
tuahsuak ding,'
Jerusalem cungcangthu
ah, 'Sak na si leh
ding,' tiin le,
Temple thuhla ah, 'Na
lungphum phum a si
leh ding,' tiah a ti
ding.

Pathian Hmanrua, Sairas

45 "A hmaiih
miphunpawl
duaiter dingin,
Siangpahrangpawl-
ih ralthuam hlihsak
dingin,

44:24 *Sem 2:1; Job 19:25*
44:25 *Pui 19:26; 1Sam 6:2; Job 5:13; Isa 2:6; Jer 27:9; Dan 2:2, 10; Mik 3:7*
44:26 *Ezr 9:9; Isa 49:8-21; Jer 23:20; Ṭah 2:17; Dan 9:12; Mat 5:18*
44:27 *Isa 11:15; 42:15; Jer 50:38; 51:36; Thu 16:12*
44:28 *2San 36:22; Ezr 1:2-4; Isa 14:32; 28:16; 41:2*
45:1 *2San 36:22; Isa 41:2, 13; 48:14; Jer 50:35; Mik 4:13*

A hmaiah sângka thuah
hnih ăwnsak ih,
Kăwtkapawl khar si lo
dingin
A hriak thih mi, a kut
vawrh lamih ka
kaihbĕt mi Sairas
hnenah Jehovah in
hitin a
ti:
2‘Na hmaiah ka feh ding
ih
Hmun bingbopawl ka
rualter ding;
Dar kăwtkapawl ka
băldarh ṭheh ding ih,
Thir tlângpawl ka khiak
ding.
3Thim lakih
hlawnthilpawl le
Hmun thuppawlih thuh
mi lennakpawl ka lo
pe ding,
Cutin keimah cu na hmin
ih nangmah lo kotu
Jehovah ka si ti le,
Israel Pathian ka si ti na
thei ding.
4Ka siahhlawh Jakob
ruangah le
Ka hril mi Israel ruangah,
Na hmin rori in ka rak lo
ko a si;
In rak thei dah lo nain,
hmin ka rak lo sak
thotho.
5Keimah cu Jehovah ka si
ih, mi dang zohman an
um lo;

45:2
Suah 23:20; Jer 51:30; Ṭah 2:9; Nah 3:13
45:3
Suah 33:12; 2Sp 24:13; Isa 41:1,23
45:4
Isa 14:1; 44:1; Apo 17:23
45:5
Dnp 32:12; Isa 43:10; 44:8

45:6
Sam 102:15; Zef 2:15
45:7
Sem 1:4; Suah 10:22; Isa 14:5; Ṭah 3:38
45:8
Isa 41:2; Hos 10:12; Joe 2:23; 3:18; Amo 5:24; Mal 4:2
45:9
Job 12:13; 33:6; Isa 10:15; Dan 4:35; Rom 9:20-21; 1Ko 10:22

Keimah siarlo Pathian an
um lo.
In rak thei dah lo nain,
na tâi ka lo ṭem thotho
ding.
6Cutin keimah siarlo
zohman an um lo,
Keimah cu Jehovah ka si
ih, mi dang an um lo ti,
Nisuah ihsin nitlak tiang
an thei ding;
7Tleu ka tuah ih thim
khal ka sersiam,
Hnangamnak ka tuah ih
vanduainak khal ka
sersiam;
Hi thil hmuahhmuah
tuahtu hi keimah
Jehovah ka si,’ tiin.
8“Nannih vanpawl, tlun
ihsin rung surthla uhla,
Vandumpawl in
dingfelnak run
burhthla hai seh;
Leilung áwngaw sehla,
runsuahnak rahsuah
seh,
Cule dingfelnak hung
keuhtlang hai seh.
Keimah, Jehovah in cumi
cu ka sersiam a si.
9“Amah tuahtu ĕltaitu cu
a hmakhua a pit a si!
Leilung hlampheipawl
lakih hlamphei men
cu!
Bellei in amah tuahtu
hnenah, ‘Ziang so na
tuah,’ a ti ding maw?

Asilole nangmai kutsuak
in, ‘Anih cu kut a nei
lo,’ a ti ding
maw?
10A pa hnenah, ‘Ziang so
na hrin?’ a titu siseh,
A nu hnenah, ‘Ziang so
na rak hrinsuak?’ a titu
cu a hmakhua a pit a
si!” tiin.
11Amah tuahtu Jehovah
le Israel-ih Mi
Thianghlim in hitin a
ti:
“Ka fapapawlih thuhla
ih a ra thleng ding mi
thilpawl in sut uh;
Cule ka kut hnaṭuan
thuhla ah thu in pe uh.
12Leilung ka rak tuah ih,
Cutawk ih um milai ka
rak sersiam.
Keimah in keimai kut
rori in vanpawl ka
zarpharh ih,
An arsipawl
hmuahhmuah thu ka
rak pe.
13Anih cu dingfelnak in
ka tungding ih,
A lamzin hmuahhmuah
ka tluangter ding;
A man duh ruangah le
lawmman duh ruang
khalah si fawn loin,
Anih in ka khawpi a sak
ding ih
Ka sáltangpawl cu a suah
hai ding,”

45:11
Sam 8:6; 149:2; Isa 1:4
45:12
Neh 9:6; Job 38:32; Isa 48:13
45:13
1Sp 8:36; 2San 36:22; Ezr 1:2; Isa 52:3

45:14
Sem 27:29; 2Sam 8:2; Isa 2:3; 11:9; 43:10; Jer 16:19; 1Ko 14:25
45:15
Dnp 31:17; Sam 44:24; Isa 25:9
45:16
Sam 35:4; Isa 1:29; 42:17
45:17
Sem 30:23; Isa 12:2; 29:22; Jer 23:6; Rom 11:26

Ralkap rualpawlih
Jehovah in a ti.

Runtu Umsŭn, Jehovah

14Jehovah in hitin a ti:
“Izip neihnunnak le
Kush-ih sumtuahnak
le,
Mikhansâng Sabia-
mipawl cu,
Na hnenah an ra ding ih,
cupawl cu na ta ah an
cang ding;
Na dung lamin an ra ding
ih,
Cikcin ih ṭemin an ra
thleng ding;
Cule na hmaiah an
băwkkhup ding.
Na hnenah, ‘Pathian cu
nangmah ah a um rori,
A dang an um lo;
Pathian dang an um lo,’
tiin na hnenah dilnak
an nei ding,” tiin.
15Thungaiten Maw Israel
Pathian, Rundamtu,
Nang cu a thupaw ṭheu
mi Pathian na
si!
16Annih cu an ning a zak
ding ih,
An zaten an mualpho
fawn ding,
Milem tuahtupawl cu,
An hnăwkbuaitlang ṭheh
ding.
17Asinan Israel cu catuan
runsuahnak in

Jehovah in a runsuak
ding,
Nang cu kumkhuain
kumkhua tiang na ning
a zak lo ding ih,
Na mualpho lo ding.
18Ziangahtile vanpawl
sersiamtu,
Leilung dĭnsuak ih a
tuahtu,
A dĭnhngettu,
A lak menih sersiam loih,
Luah dingih dĭnsuaktu
Pathian Jehovah cun
hitin a ti:
"Keimah cu Jehovah ka
si, a dang an um lo.
19A thup in le,
Leilung thimnak hmun ah
thu ka rel lo;
Jakob cithlah hnenah,
'A lak menin in hawl aw,'
ka ti dah lo;
Kei, Jehovah cun
dingfelnak thu ka rel
ih,
A ding mi thilpawl ka
thăn a si.
20"Pungkhawm uhla ra
hnik uh;
Nannih miphunpawl lak
ihsi tlânsuakpawl,
In rak naihtlang hnik uh.
Anmai khercawp mi
milim zanthing a
thiartupawl le,
Mi runsuak thei lo
pathian hnenih thla a
camtupawl cun,

45:18
Sem 1:1-2; Dnp 4:35
45:19
Dnp 4:29; 30:11; 2San 15:2; Isa 41:8; 48:16; Jer 2:31; 31:36
45:20
Dnp 32:37; Isa 43:9; 44:19; Jer 1:16

45:21
Isa 25:9; 46:9, 10; Mar 12:32
45:22
Sem 49:10; Isa 44:22; Hos 13:4
45:23
Sem 22:16; Isa 14:24; Rom 14:11; Fil 2:10-11; Heb 6:13
45:24
Isa 41:11; Jer 33:16

Theihnak an nei
lo.
21Nan thuhla rel uhla rak
suahpi hnik uh;
A si, răwn awkhawm hai
seh.
Tuan le māng ihsin zo in
so hihi rak thăn dahtu
um?
Cuih cān ihsin zo so cumi
rak rel dah?
Keimah, Jehovah in ka
rel dah a si lo maw?
Cule keimah siarlo
Pathian dang an um lo,
Diknak Pathian le
runsuaktu ka si;
Keimah siarlo zohman an
um lo.
22"Ka lam ra hawi uhla,
rundamin um uh,
Nannih leilung
dĕngpawl ih a um mi
hmuahhmuah tla!
Ziangahtile keimah cu
Pathian ka si ih, a dang
an um lo.
23Mah le mah sālawin sia
ka săm;
Ka hnenah khuk kip an
bil ding ih,
Lei kip in thukamnak an
tuah theinak dingah,
Thu cu ka kâ ihsin
dingfelnak in a
pawtsuak ih,
A ra kirsal nawn lo
ding.
24Anih in,

‘Thungaiten Jehovah ah
dingfelnak le cahnak
ka nei.
A hnenah mi an ra ding
ih,
A parih thinhengtupawl
cu a hnenah an ra ding,
Cule an zaten an ning a
zak ding.
25Israel tesinfapawl
hmuahhmuah cu
Jehovah ah thiam coter
an si ding ih tluang
an khawng ding,’ a ti
ding,” tiin.

Babilon Milempawl le Pathian Nung

46 *Bel cu a kûn
ih, †Nebo cu a
niamawter;
An milempawl cu
rannung le ṭilva an
phurter.
Nan phurpawl cu phurrit
tak an si,
Ramsa cau hrangah
phurrit a si.
2An awp, an
kûntlangkhawm;
Annih in phurrit cu an
phur thei lo,
Asinan anmah rori cu
ralkaih ah an rak feh.
3“Na suah ihsin ka lo
dăwm mi le,
Sūl sung ihsin ka lo thiar
mi,
Maw Jakob sungza le,
Israel sungza a tāngsŭn
hmuahhmuah tla,
I ngaithla hnik uh:
4Na tarkûn tiangin
keimah cu ka kêl
ringring ding ih,
Na ṭuak a par tiangin ka
lo paw ding!
Ka lo tuah zo ih, ka lo
phur ding;
Ka lo paw ding ih, ka lo
runsuak ding.
5Zo thawn so in tahṭhim
ding, in tlukawter ding
ih,
Mibangaw kan si theinak
dingin zo thawn so in
khaikhin?
6Zâl sung ihta sui a
sûngbung ih,
Ngun cu cuaithlainak ah
khīng a khai;
Sui erthiam an hlâng
ih, anih in cumi cu
pathian ah a tuah;
An bămkkhup ih, an bia.
7Cumi cu liang in an
zâwn, an thiar ih,
Amai hmun ah an toh,
cule cumi cu a ding;
A hmun ihsin a ṭhawn
nawn lo ding.
Cumi cu mi in an auh
nân, cumi cun a sâng
thei lo,
An buainak sung ihsi

45:25 *Isa 4:3; 24:23; 41:16*
46:1 *1Sam 5:2-3; Isa 21:9; 45:20; Jer 50:2*
46:2 *Lai 18:17-18; 2Sam 5:21; Jer 51:47*
46:3 *Dnp 1:31; Sam 22:10; Isa 1:9; 48:12*
46:4 *Sam 18:35; 119:117; Isa 43:13*
46:5 *Suah 15:11; Job 41:10; Jer 49:19*
46:6 *Suah 20:5; Isa 40:19; Hos 13:2*
46:7 *1Sam 5:3; 1Sp 18:26; Isa 44:17*

* **46:1** *Bel:* Babilon pathianpawl lakih pakhat a si.
† **46:1** *Nebo:* Babilon khawzingnu Nabu hmin pakhat a si.

khalin a runsuak thei
fawn lo.
8Maw nannih thilsual a
tuahtupawl,
Hihi cîng ringring uhla,
pacangawter uh, ruat
ṭhasal uh.
9Khuahlan thil hlunpawl
kha cîng ringring uh,
Ziangahtile keimah cu
Pathian ka si ih, a dang
zohman an um lo;
Keimah cu Pathian ka si
ih, keimah bangtuk
pakhat hman an um lo,
10'Ka thurawnpek cu a
dingsuak ding ih,
Ka lunghmuizawng
hmuahhmuah ka tuah
ding,' tiin,
A tir ihsin a netnak ding
ka thăn ih,
Tuan le māng ihsin tuah
hrih lo mi thilpawl ka
thăn,
11Nisuahnak lam ihsin sa
dehhmang vâte ka ko,
Ram hlapi ihsin ka
thurawnpek tuahsuaktu
ding pa ka ko,
A si, cucu ka sim zo a si;
Cangsuak ko ka thlengter
fawn ding,
Cumi cu ka tumfel zo ih,
Ka tuahsuak fawn ding.
12Nannih thinlungruh,
Dingfelnak hlattupawl, in
ngaithla hnik uh:
13Nâite ah ka dingfelnak
ka run keng, cumi cu
hlapi ah a um lo ding;
Ka runsuahnak a khawtlai
lo ding.
Ka rundamnak cu Zion
hrangah le
Ka ropitnak cu Israel
hrangah ka pe
ding.

46:8
Isa 1:2; 44:21
46:9
Dnp 32:7; Isa 42:9; 45:5,21; 65:17
46:11
Ezr 1:2; Isa 25:1; Jer 44:28
46:12
Sam 76:5; 119:150; Isa 46:3; 48:4; Jer 2:5; Zek 7:11-12
46:13
Isa 44:23; Joe 2:32

Babilon parih Thuṭhennak

47 "Rung ṭum awla
leivut ah to aw,
Maw Babilon fanu himte
aw;
Laltokham loin lei parah
rung to aw,
Maw Kaldia-mipawlih
fanu aw!
Ziangahtile nang cu
nonâl hngialhngi le
duhnungza an lo ti
nawn lo ding.
2Riallung la awla fâng
rial aw.
Na hmaikhuh kha áwng
aw,
Na hni hlít aw,
Na cāwn langter aw,
Tivapipawl tán aw.
3Na taklawngnak lăngter
a si ding,
A si, na ningzahnak cu
lăngter a si ding;
Phuba ka la ding ih,
Mi ka dimdawih lo ding,"
tiin.
4In Tlentu cu, a hmin
ralkap rualpawlih

47:1
Dnp 28:56; Job 2:13; Isa 21:9; Jer 50:2
47:2
Sem 24:65; Suah 11:5; Isa 32:11; Mat 24:41
47:3
Sem 2:25; Eze 16:37; Nah 3:5
47:4
Job 19:25; Jer 50:34; Amo 4:13

Jehovah, Israel-ih Mi
Thianghlim a si.
5"Maw Kaldia-mipawlih
fanu,
Daiten to awla, thim
lakah lut aw;
Ziangahtile nang cu
Lalrampawlih Lalnu
tiih kawh na si nawn lo
ding.
6Ka mipawl parah ka thin
a heng;
Ro ih ka co mipawl ka
bawrhhlawhter hai ih,
Na kut ah ka lo pe hai zo.
Nang in an parah
zahngainak na langter
lo;
Kum upapawl parah a rit
zet mi na hngawngkol
na bŭn hai.
7Cule nang in,
'Kumkhuain lalnu ka
si ringring ding,' tiah
na ti,
Hi thilpawl hi na thinlung
ah na ret duh lo ih,
Cupawlih cemnetnak khal
na mangngaih fawn lo.
8"Curuangah nang
năwmtawlnak cēn ih,
Ngaihngam takih a um
huahhitu,
Na thinlung ah, 'Keimah
hi ka si mai, keimah
siarlo mi dang zohman
an um lo;
Nuhmei in ka to lo ding
ih,

47:5 *Isa 13:9; Tah 1:1; Thu 17:18-18:2*
47:6 *Dnp 13:15; Jer 2:7*
47:7 *Dnp 32:29; Isa 10:13; Dan 4:30*
47:8 *Isa 32:9; Tah 1:1; Thu 18:7*

47:9 *Jer 15:8; Mal 3:5; 1Th 5:3; Thu 9:21; 18:8-10*
47:10 *Job 15:31; Isa 5:21; 44:20*
47:11 *Isa 10:3; Luk 17:27; 1Th 5:3*

Fāte thih khal ka thei lo
ding,' a titu atu ah hihi
na hna in thei
aw;
9Asinan hmakhatteah le
ni khat sungah, hi thil
pahnih hi na parah a ra
thleng ding,
Fāte thih le nuhmei sinak
cu.
Na dawi hmannak a tam
tuk na cingin le
Na khawse kawhnak a
nasatuk na cingin,
Cupawl cu na parah an ra
thlengkim thluh thotho
ding.
10Na sualralnak na rak
rinsan;
Nang in, 'Zohman in in
hmu lo,' tiah na ti;
Na fimnak le na theihnak
in an lo merhkâwi;
Cule na thinlungtein,
'Keimah hi ka si mai,
keimah siarlo mi dang
zohman an um lo,' tiah
na rak ti.
11Curuangah na parah thil
ṭhalo a ra thleng ding;
Khui ihsin a ra pawt ti na
thei lo ding.
Cule na parah buainak a
thleng ding ih,
Cumi cu na phawih thei
lo ding.
Cule rinlopiin siatnak na
parah a ra thleng ding,
Cumi cu na thei lo ding.

12 Atu ah khawsia-
kawhthiamnak le
Na dawithiamnak nasatak
thawn ding hnik,
Na no lai ihsin na rak
ṭuanbăng mi kha
Na hlawkpi men thei
sokhaw,
Na khurter hai tla a si thei
men!
13 Na thurawnpek dăwn a
tam tuknak ah na cau
a si hi;
Atu ah van lam thil
zohthiampawl, arsi-
zohthiampawl le,
Thlapi zoh ih thuphuang
thiampawl cu ding
hai sehla, na parih thil
thleng ding lak ihsin lo
run hai seh.
14 Ngai hnik annih cu
cangpâwl vek an si
ding,
Meisa in a kāng hai ding;
Meisa alhhliau
thiltitheinak lak
ihsin anmah ten an
runsuakaw thei lo
ding;
Hlumawkternak ding
meiling a si lo ding ih,
Aih ding mi meisa khal a
si fawn lo
ding!
15 Na rak ṭuanbăngpipawl
cu,
Cuvekin na hrangah an
cang ding,
Na no lai ihsin na hnenih
sumdâwngpawl cu,
Anmai lamzin ciar ah an
vâkvai ding.
Zohman in an lo run lo
ding.

47:12
Isa 47:9
47:13
Isa 57:10; Jer 51:58; Hab 2:13
47:14
Isa 5:24; 10:17; 30:30; Jer 51:30,32
47:15
Thu 18:11

Lungruh Israel

48 "Maw Jakob
sungza, Israel
hmin ih kawh mi le,
Judah ṭhalbe ihsi suak,
Thutak in maw,
dingfelnak in maw si
si loih,
Jehovah hmin ih sia a
săm tu le
Israel Pathian hmin a
sāltupawl,
Hihi ngai
uh;
2 Ziangahtile annih cu
khawpi thianghlim mi
kan si an tiaw ih,
Israel Pathian an rinsan;
Ralkap rualpawlih
Jehovah ti hi amai
hmin a si:
3 "A tir ihsin khuahlan
thilpawl ka rak thăn;
Cupawl cu ka kâ ihsin
an pawtsuak ih mi ka
theihter hai.
Cupawl cu hmakhatteah
ka rak tuah ih, cutin an
rak cang.
4 Mi lungruh na si ih,
Na hngawng thahri cu
thir a si,

48:1
Sem 29:35; Isa 45:23; 59:14; Jer 4:2; 7:9,10
48:2
Neh 11:1; Isa 10:20; 47:4; Rom 2:17
48:3
Jos 21:45; Isa 40:21; 41:22
48:4
Suah 32:9; Dnp 9:27; Isa 9:9; Eze 3:9; Apo 7:51

Na cal cu dar a si ti ka
theih ruangah,
5A tir ihsi hrimhrim in
cumi cu na hnenah ka
thăn;
A rak can hlan ihsin na
hnenah ka rak phuang
cia zo,
Culole nang in, ‘Cupawl
cu ka milem ih tuah mi
an si ih,
Khercawp ka milim le
burcawp ka milim in
Thu an rak pek mi an si,’
na ti pang ding.
6“Na hna in na rak theih
kha;
Hipawl hmuahhmuah hi
na hmu ṭheh ko.
Cule nang in na thăn lo
ding maw?
Tuih cān ihsin thil thar,
Thil thuppawl le na theih
dah lo mipawl tiangin
na hna in thei ko ka lo
tuah.
7Cupawl cu hlanlai ah si
loin atu ih sersiam mi
an si;
Cule tuihni hlanah nang
in cupawl cu na hna in
na rak thei hrih hai lo,
Culole nang in, ‘Ka theih
cia mi an si ko,’ na ti
pang ding.
8A si, na hna in na rak
thei dah lo,
A si, na thinlung in na rak
thei dah lo;

48:5
Isa 40:21; Jer 44:15-18
48:6
Isa 41:22; Rom 16:25
48:7
Isa 45:21; 65:18
48:8
Dnp 9:7, 24; 29:4; Isa 1:3; 41:24; Mal 3:11

48:9
1Sam 12:22; Neh 9:31; Job 9:13
48:10
Isa 1:25; Zek 13:9; Mal 3:3; 1Pe 1:7
48:11
Dnp 32:27; 1Sam 12:22; Isa 42:8
48:12
Isa 41:4, 8; 46:3; Thu 1:17

A si, a hlan reipi ihsin na
hna cu ăwn a rak si lo.
Ziangahtile hrăwkhrawl
zetin na ti ding ti ka
thei ih,
Sūl sung ihsin thilsual titu
tiih kawh na si.
9“Ka lo hlohralterlonak
dingah
Ka hmin ruangah ka
thinhengnak ka
khêkkhal hrih ding ih,
Ka hminṭhatnak ruangah
na hrangah ka sūp hrih
ding.
10Ngai hnik, ka lo erfai
zo, asinan ngun vek
cun si loin;
Zăwnzaihnak meipi ah ka
lo hniksak zo a si.
11Keimah ruang rori ah,
keimah ruang rori ah,
cumi cu ka tuah ding;
Ziangahtile ziangtin
ka hmin cu
bawrhhlawhter a si
ding?
Cule mi dang hnenah ka
ropitnak ka pe lo ding.

Pathian in Israel a Zalenter Ding

12“Maw Jakob le ka kawh
mi Israel in ngai hnik:
Keimah cu amah ka si,
keimah cu a hmaisabik
ka si,
Keimah cu a netabik khal
ka si.

13Thungaiten ka kut in
leilung lungphum a rak
phum ih,
Ka kut vawrh lamin
vanpawl a rak
zarpharh a si;
Cupawl ka kawh hai
tikah,
Hmunkhatah an ding.
14"Nan zaten,
pungkhawm uhla, ngai
hnik uh!
An lakih zo in so hi
thilpawl hi a rak thăn?
Jehovah in amah cu a
duhdawt;
Babilon parah amai
lunghmui zawng a
tuah ding ih,
A bân in Kaldia-mipawl a
do ding.
15Kei, keimah rori in ka
rel zo;
A si, amah cu ka ko zo,
Ka hruai zo ih, a lamzin a
hmuingil ding.
16"I rak naih uhla, hihi
ngaithla hnik uh:
A tir ihsin a thupin thu ka
rel dah lo;
Cān a rak um ihsin, cu
tawkah ka rak um,
Cule atu ah Bawipa
Jehovah le a Thlarau in
Kei hi in rak thlah a si."
17Jehovah, nangmah
tlentu, Israel-ih Mi
Thianghlim in hitin a
ti:

48:13
Sem 2:1; Suah 20:11; Job 9:8; Isa 40:26
48:14
Isa 43:9; Jer 50:45
48:15
Isa 44:28-45:4
48:16
Isa 11:2; 41:1; Zek 2:9,11
48:17
Job 19:25; Isa 28:9; 47:4; 49:7,9,10

48:18
Isa 33:21; 42:23
48:19
Sem 22:17; Job 5:25; Isa 43:5
48:20
Sem 49:10; Dnp 30:4; Jer 31:10; 48:6
48:21
Mip 20:11; Isa 30:25; 33:16; 35:6

"Keimah cu Jehovah na
Pathian,
Na hlawknak dingih lo
zirhtu le,
Na fehnak ding lamzin ih
lo hruaitu ka si.
18Ka thupekpawl kha rak
ngaihsak cila maw!
Na hnangamdaihnak cu
tivapi bangtuk a rak si
ding ih,
Na dingfelnak cu tifinriat
suar bangtuk a rak si
ding nân.
19Na tesinfapawl khal
vunnel bangtuk an rak
si ding ih,
Na taksa cikuang khal
vunnel fáng zât an rak
si ding nân;
A hmin cu thaihloh a si lo
ding ih,
Ka hmaika ihsi khalin
hlohralter a si fawn lo
ding nân!" tiin.
20Babilon ihsin suak uh!
Kaldia-mipawl cu
tlanhlohsan uh!
Hla sak aw thawn,
Hihi thăn uhla, phuang
uh,
Leilung dĕng tiangin thăn
uh;
"Jehovah in a siahhlawh
Jakob a tlen zo," tiah
ti uh.
21Cule nelrawn paltlăngih
a hruai hai tikah khan,
An ti a rak hâl dah lo;

Anih in an hrangah
lungpi ihsin tidai a
khawhsuakter;
Lungpi khal a khĭngter ih
tidai a khawhsuak.
22"Misualrálpawl hrangah
cun hnangamdaihnak
a um lo," tiah Jehovah
in a ti.

Jehovah Siahhlawh

49 "Maw tipi kap
tluanpawl, i
ngaithla hnik uh,
Nannih ram hlapi ih
miphunpawl fimkhur
uh!
Jehovah in sūl sung ihsin
i rak ko zo;
Ka nuih sūl sung ihsin ka
hmin a rak sak zo.
2Cule ka kâ cu ralnâm
hriam bangtukah a rak
tuah;
A kut thlahlim ah i rak
thup ih,
Tathriam mi thálfung ah
i tuah;
A thálfung bawm sungah
i rak thup."
3"Cule anih in ka hnenah,
'Nangmah ah sunlawih
ka sinak dingah,
Maw Israel, nang cu ka
siahhlawh na si,' tiah
i ti.
4Cun kei in, 'A lakin ka
rak ṭuanbāng ih,
Thulolak men le
zianghmanlo men
hrangah ka thazang ka
rak hmang;
Sikhalsehla thungaiten
ka diknak lawmman
cu Jehovah hnenah a
um ih,
Ka ṭuan rah cu ka Pathian
hnenah a um,' tiah ka
ti.
5"A hnenih Israel an
punkhawmnak dingih,
A hnenih Jakob
hruaikirsal dingin,
A siahhlawh si dingah sūl
sung ihsin i dĭnsuaktu
Jehovah in atu ah hitin
a ti,
(Ziangahtile Jehovah
mithmuhah ka
sunglawi ding ih,
Ka Pathian cu ka cahnak
a si ding),
6A si, anih in Jakob
hnámpawl thoter
dingah le,
Zuah mi Israel tungding
dingah,
Ka siahhlawh ih na can
ding cu thil tenau tuk a
si maw si?
Miphunpawl hrangah tleu
ah ka lo tuah ding,
Cutin ka runsuahnak cu
leilung dĕng tiang a
thleng ding,' tiah i ti,"
tiin.
7Jehovah, Israel tlentu,
anmai Mi Thianghlim,

48:22
Isa 3:11; 57:21
49:1
Isa 7:14; Jer 1:5; Mat 1:20; Gal 1:15
49:2
Dnp 32:23; Isa 51:16; Efe 6:17; Heb 4:12; Thu 1:16
49:3
Pui 10:3; Isa 44:23; Zek 3:8
49:4
Isa 35:4; 45:25
49:5
Dnp 30:4; Isa 43:4; Gal 1:15
49:6
Dnp 30:4; Isa 1:9; 9:2; Mat 28:19; Joh 1:9; 11:52; Apo 13:47
49:7
Dnp 7:9; Sam 22:6-8; 69:7-9; Isa 14:1; 52:15; 53:3

Mi ih an hmuhsuam mi,
Miphunpawl ih an fih mi,
Uktupawlih siahhlawh
hnenah cun hitin a ti:
"Nangmah hriltu
A rinum mi Jehovah,
Israel-ih Mi Thianghlim
ruangah, Siangpa-
hrangpawl in an hmu
ding ih an tho ding,
Uktupawl in an be ding,"
tiin.
8Jehovah in hitin a ti:
"Cohlan tikcu ah ka rak
lo ngaithla ih,
Runsuahnak ni ah ka rak
lo bawm;
Leilung dinṭhasal dingin
le,
A ṭhing mi ropawl anmah
coter dingin,
Minungpawl hrangih
♦thukham ah,
Nang cu ka lo kilhim
ding ih ka lo pe
ding;
9Cutin nang in,
thawngtlapawl hnenah,
'Suak uh,'
Thim lakih a um mipawl
hnenah,
'Ra suak uh,' tiin na ti
ding.
"Lamzin tluanah rawl an
ei phah vivo ding ih,
An tlannak cu hmun sâng
phūl kawlhpawl ah a si
ding.
10An ril a râwng lo ding
ih an ti a hâl fawn lo
ding,
Sâ an tuar lo ding ih ni
in a emna hai fawn lo
ding;
Ziangahtile an parih
zahngainak neitu in a
hruai hai ding,
Tihna kiang tiangin a
kaihhruai hai
ding.
11Ka tlang hmuahhmuah
cu lampi ah ka tuah hai
ding ih,
Ka zinpipawl cu santer an
si ding.
12Ngai hnik, hipawl cu
a hlatnak ihsin an ra
ding,
Zoh hnik! Khipawl cu sak
lam le nitlak lam ihsin
le,
Hipawl cu *Sinim ram
ihsin an si," tiin.
13Maw vanpawl,
aipuangin au uh!
Maw leilung, lungawiai-
puangin um aw!
Maw tlangpawl tla,
aipuangin ausuak uh!
Ziangahtile Jehovah in a
minungpawl a hnem
ih,
Zăwnzaih tuar a mipawl
parah zahngainak a
nei.

49:8 *Mip 34:13; Isa 42:6; 60:10,21; Luk 4:19; 2Ko 6:2*
49:9 *Isa 41:18; 42:7*
49:10 *Isa 33:16, 21; Thu 7:16*
49:11 *Isa 11:16; 40:4; Jer 31:9*
49:12 *Isa 2:3; 59:19; Mat 8:11*
49:13 *Isa 14:1; 40:1; 48:20; 2Ko 1:4*

* **49:12** *Sinim:* Izip ram Nile tivapi kiangih hmunram pakhat a si. Atu ah cun Aswa tiah an ko.

Pathian in Zion a Máng Ding

14Asinan Zion in,
"Jehovah in i thlauthla
zo ih,
Ka Bawipa in i hngilh
zo," tiah a ti.
15"Nunau in hnawi a
fawh lai mi a fa a
hngilh in,
A rilrah a fapa lainat loin
a um thei pei maw?
A si, an hngilh tla a si
thei,
Cutisikhalsehla kei cun
ka lo hngilh lo ding.
16Ngai hnik, ka kut
zaphak ah ka lo ngan;
Na khawkulhpawl cu
ka hmaiah an um
ringring.
17Na fapapawl cu an
hmanhmawh ciamco;
A lo siatsuahtupawl le a
lo ṭhingtertupawl cu
Na hnen ihsin an tlânhlo
ding.
18Khua cuan aw, na
kiangkap zoh awla
thlir hnik;
Hipawl hmuahhmuah hi
an pungkhawmaw ih
na hnenah an ra.
Ka nun rori vekin,
Jehovah in a ti,
"Nang cu ceiawknak
thuam vekin an zate
hmangin na thuamaw
tengteng ding ih,
Mo a thawmawk vekin,
anmah hmangin na
thuamaw
ding.
19"Ziangahtile a răm
mi le a ṭhing mi na
hmunpawl le,
A siat mi na ram cu,
A luahtupawl hrang
hmanah a bi tuk thlang
ding;
Cule a lo dawlhtupawl cu
hlapi ah an um thlang
ding.
20Mi dangpawl na hloh
hnuah,
Na neih ding mi na
fātepawl in,
'Ka hrangah hmun a bi
tuk;
Ka cēnnak ding hmun i
pe aw,' tiin,
Na hnatheihah an lo
simsal ding.
21Cun na thinlung ah
nang in,
'Ka fātepawl ka hloh hai
ih ka ṭhin thluh ihsin,
Ralkaih mi ka si ih, a suk
le a so ih ka vahvaih
ihsin,
Zo in so hipawl hi i
hrinsak?
Zo in so hipawl hi a
pitlingter hai?
Ngai hnik, kei cu mah te
lawngih tān ka si;
Asinan hibangpawl hi
khuiah so an rak um?'
na ti ding," tiin.

49:14 *Sam 9:10; Isa 27:8; 44:21*
49:16 *Suah 28:9; Sam 48:12-13; Isa 62:6*
49:17 *Isa 5:6*
49:18 *Isa 11:12; 45:23; 52:1; 54:9; 61:10; Jer 2:32*
49:19 *Pui 26:33; Isa 5:6; 54:1-2; Eze 36:10; Zek 10:10*
49:20 *Isa 29:23; 49:21; Jer 10:20; Zek 2:4*

22 Bawipa Jehovah in hitin
a ti:
"Ngai hnik miphunpawl
hnenah ka kut ka thlir
ding ih,
Minung hmuahhmuah
hrangah thantar ka
phun ding;
Na fapapawl cu an bân in
an hruai ding ih,
Na fanupawl cu an liang
in an pungpucuan
ding,
23 Siangpahrangpawl cu
nangmah kiltu an si
ding ih,
An siangpahrang
bawinupawl cu a lo
kilkhawitu an si ding;
Annih cu na hmaiah
leisin bihin an kûn
ding ih,
Na ke ih leivut an liak
ding.
Cun keimah cu Jehovah
ka si ti na thei ding,
Ziangahtile keimah
hngaktu cu an
mualpho lo ding," tiin.
24 Micak hnen ihsin
ralthillâk le
Midingfel hnen ihsin
ralkaihpawl cu runsuah
an si pei maw?
25 Asinan Jehovah in hitin
a ti:
"Micakih ralkaihpawl
hman lawnsak in,
Miṭihnungza-ih ralthillâk
mi khal runsuah an si
ding;
Ziangahtile a lo dotu cu
ka do ding ih,
Na fătepawl cu ka run
ding.
26 A lo palbĕttupawl cu
anmai sa rori ka eiter
hai ding ih,
Sabitzu thlum rit vekin
anmai thisen an ri
ding.
Keimah cu Jehovah a lo
Rundamtu le,
A lo Tlentu Jakob-ih
Micak ka si ti titsa
hmuahhmuah in an
thei ding," tiin.

49:22 *Isa 11:10; 63:4*
49:23 *Sem 3:14; 27:29; Suah 6:2; Mip 11:12; Sam 22:5; 37:9; Isa 42:8; 60:3,6; Thu 3:9*
49:24 *Mat 12:29; Mar 3:27; Luk 11:21*
49:25 *1Sam 24:15; Isa 14:2; 25:9; Jer 50:34*
49:26 *Sem 49:24; Suah 6:7; Mip 23:24; Job 19:25; Isa 9:4,20; 25:9; Jer 25:27; Eze 39:7*

Israel Sualnak

50 Jehovah in hitin
a ti:
"Ka rak dawisuak mi,
Nan nu mâknak ca kha
khuiah so?
Asilole ka leibatnak zo
bik hnenah so ka rak lo
zuar?
Nan mawhsualnakpawl
ruangah nanmah ten
nan zuaraw ih,
Nan dānpahbălnakpawl
ruangah nan nu cu
dawisuak a rak si.
2 Ka rat laiah khan,
ziangruangah so milai
an um lo?
Ka kawh laiah khan,
ziangruangah so

50:1 *Dnp 24:1; 32:30; Jer 3:8; Hos 2:2*
50:2 *Suah 14:21; Isa 41:28; 59:1,16; Jer 14:9*

zohman sângtu an um
lo?
Ka kut hi tlen thei lo ding
tiangtiangin a tawi
maw si?
Asilole runsuak dingin
huham ka nei lo maw
si?
Ngai hnik, ka nunsimnak
in tifinriat ka kāngter,
Tivappipawl thlaler ah ka
canter;
Tidai a um lo ruangah an
ngapawl
Tihâlin an thi ih an thu.
3Vanpawl cu thimnak ka
hrukter hai ih,
Buri-puan thawn ka
khuhawter hai," tiin.

Siahhlawh Thulunnak

4"Micau hnenah a tikcu
teih ṭawngkam,
Ṭawngdān ding ka theih
theinak dingah,
Ṭawngkam thiamnak,
Bawipa Jehovah in i
rak pe.
Zing tinten anih in i
ṭhang,
Zirh mi bangih ngaithla
dingin, ka hna a ṭhang,
5Bawipa Jehovah in ka
hna a rak áwng,
Kei cu ka rak hél lo ih,
A pial khal ka rak pial
fawn lo.
6I vawtupawl hnenah ka
zâng ka rak tŭn ih,

50:3
Suah 10:22; Isa 5:30; Thu 6:12
50:4
Suah 4:12; Isa 57:19; Mat 11:28
50:5
Sam 40:6; Eze 2:8; Mat 26:39; Joh 8:29; Heb 5:8; 10:7
50:6
Isa 53:5; Mat 26:67; 27:30; Mar 10:34; Luk 22:63; Joh 19:1

50:7
Isa 28:16; Jer 1:18; Eze 3:8-9
50:8
Isa 41:1; Rom 8:32-34
50:9
Job 13:28; Isa 48:16; 51:8
50:10
Thf 1:7; Isa 1:19; 10:20; Hag 1:12; Apo 26:18
50:11
Job 15:20; Thf 26:27; Isa 65:13

Ka khahmul phawitupawl
hnenah ka biang;
Mualphonak le
cilphuinak lakah ka
hmai ka thup lo.
7Bawipa Jehovah in i
băwm ruangah, ka
mualpho lo;
Curuangah ṭêklung
bangin ka hmai ka
hawih ih,
Ka ning a zak dah lo ding
ti ka thei.
8Thiam i cotertu cu a nâi
a si;
Zo in so in do ding?
Kan ding veve hnik pei.
Zo so i dodaltu?
I rak naih hnik seh.
9Ngai hnik, Bawipa
Jehovah cun i bawm;
Thiam lo i cotertu cu zo
so a si?
Ngai hnik, annih cu
sinfen bangin an hlun
ding,
Tlâp in a ei ṭheh hai
ding."
10"Nan lakah Jehovah
ṭih ih, a siahhlawh aw
thlun le
Tleu nei lo, thim lakih
tlanglêng cu zo so a si?
Jehovah hmin rinsan
sehla,
A Pathian parah ṭhum aw
seh.
11Zoh hnik, nannih meisa
vângtu hmuahhmuah

le mai meifar ih
kulhawtupawl,
Nan meitleu ah le nan
van mi meifar lakah
vâk uh,
Ka kut ihsin nan co ding
mi cu hihi a si:
Harsa zetin nan it
ding.

Jehovah in Zion a Thlangăm

51 "Nannih
dingfelnak a
dawitupawl, nannih
Jehovah a hawltupawl,
I ngai hnik uh:
Nanmah sersuahnak
lungpi le,
Nanmah laihsuahnak
khur cu zoh hnik uh.
2Nan pa Abraham le,
A lo hringtu Sarah cu zoh
hnik uh;
Ziangahtile amah
lawnglawng ka ko,
Cule mal ka sawm ih ka
pungzaiter a si," tiin.
3Ziangahtile Jehovah in
Zion cu a hnem ding,
A hmun ṭhingpawl
hmuahhmuah a hnem
hai ding;
A thlaler cu Eden
bangtukah a cangter
ding;
A nelrawn cu Jehovah
hmuan bangtukah a
tuah ding,
Cumi ah aipuannak le
lungawinak hmuh a si
ding,
Lungawi thu simnak le
awnmawi khal.
4"Ka mipawl, i ngai hnik
uh;
Maw ka miphun, hna in
tŭn uh:
Ziangahtile keimah ihsin
dān a ra suak ding ih,
Ka thuṭhennak dik cu
miphunpawlih tleu ah
ka hmunter ding.
5Ka dingfelnak cu a nâi
a si,
Ka runsuahnak a fehsuak
ih,
Ka bân in miphunpawl
thu a ṭhen ding;
Tipi kap tluanpawl in
keimah in hngak ding
ih,
Ka bân an hngak ding.
6Van lam hun cuan uhla,
Thuai lamih leilung khi
zoh nik uh.
Ziangahtile vanpawl cu
meikhu bangin an
ziamrál ding,
Leilung cu sinfen bangin
an hlun ding,
Cubangtukin a sungih
cêngpawl cu an thi
ding;
Asinan ka runsuahnak
cu kumkhaw daih a si
ding ih,
Ka dingfelnak cu
cemralter a si lo ding.

51:1 *Sem 17:15-17; Sam 94:15; Isa 46:3; 51:7*
51:2 *Sem 12:1; 15:5; Isa 29:22; Rom 4:16; Heb 11:11*
51:3 *Sem 2:8; Isa 5:6; 25:9; 61:4; Jer 16:9*
51:4 *Suah 6:7; Sam 78:1; Isa 2:3; 42:6*
51:5 *Sem 49:10; Isa 12:2; 42:4*
51:6 *Sam 102:26; Isa 45:7; Heb 1:10-12; 2Pe 3:10*

7"Nannih dingfelnak
theitupawl,
Nannih thinlung ih ka dān
neitupawl, i ngai hnik
uh:
Milaipawlih nautatnak cu
ṭih hlah uhla,
An lo hmuhsuamnak
ruang khalah
thinphâng fawn hlah
uh.
8Ziangahtile anmah cu
sinfen bangin tlap in a
ei hai ding,
Cule sahmul puan bangin
nget in a ei hai ding,
Asinan ka dingfelnak cu
kumkhaw daih a si
ding ih,
Ka runsuahnak cu san
khat ihsin san khat
tiang," tiin.
9Ṭhangharh aw,
ṭhangharh aw, cahnak
hruh aw,
Maw Jehovah-ih bân!
Tuan le māng lai,
khuahlan san lai
bangkhan ṭhangharh
aw.
Nang hi *Rahab satṭhentu,
Rulhreng tuahmawhtu
kha na si lo maw?
10A thûk zet mi,
Tifinriat kāngtertu;
Tlen cia mipawl
tankainak dingih

51:7 *Isa 51:1; Mat 5:11; Luk 6:22*
51:8 *Isa 14:11; 50:9; 51:6*
51:9 *Suah 6:6; Dnp 4:34; Job 26:12; Sam 74:13; Isa 51:17*
51:10 *Suah 14:22; Isa 50:2; 63:11; Zek 10:11*

51:11 *Isa 35:9; 48:20; Jer 33:11; Thu 7:17*
51:12 *Isa 2:22; 40:1; 51:3; 2Ko 1:4; 1Pe 1:24*
51:13 *Sem 1:1; Isa 17:10; 40:22; 45:12*
51:14 *Isa 42:7; 49:10*

Tifinriat thûknak
hmunpawl tla lamzin
ih tuahtu kha na si lo
maw?
11Cutin Jehovah ih tlen
cia mipawl cu an ra
kirsal ding ih,
Hla sak phahin Zion ah
an ra ding,
An lupawl parih catuan
aipuannak thawn an ra
ding.
Aipuannak le lungawinak
an congah ding;
Riahsiatnak le aihramnak
cu an tlânhlo ding.
12"Kei, keimah rori hi a
lo hnemtu ka si.
A thi thei mi milai le
Hrampi vekih tuah mi
milai fapa ṭihtu cu zo
so maw na si?
13Cule vanpawl a
zarpharhtu le
Leilung lungphum a
phumtu,
Nangmah a lo tuahtu
Jehovah na hngilh a si;
Siatsuah dingih a timlam
tikah,
A lo palbĕttuih
thinhengnak ruangah
Ni tinten na rak ṭih
ringring.
Cule palbĕttuih
thinhengnak cu khuiah
so?
14Ṭemṭawnih um mi cu
suah a si cing ding,

* **51:9** *Rahab:* Sam 87:4 simfiangnak zoh aw.

Cutin khur sungah a thi lo
ding ih,
A rawl khal a cem lo
ding.
15Asinan keimah cu
Jehovah na Pathian,
Tifinriat cawktho ih a
tisuar hrûm dupdotertu
ka si;
A hmin cu ralkap
rualpawlih Jehovah a
si.
16Cule na kâ ah ka
kamsuakthupawl ka
ret;
Ka kut thlahlim in ka lo
phen,
Cutin vanpawl ka
zarhpharh thei ding ih,
Leilung lungphumpawl
ka phum thei ding,
Cule Zion hnenah, ‘Nang
cu ka mi na si,’ ka ti
thei ding,” tiin.

Pathian Thinsosatnak Ṭhawnhloh a Si

17Ṭhangharh aw,
ṭhangharh aw!
Ding hnik, Maw
Jerusalem,
Nang, Jehovah kut ih a
ritu, a thinsosatnak no
a ritu;
Hâwr rero nak no tawne
tiangin na in ih,
Na thlefai ṭheh verver.
18A hrin mi a fapapawl
hmuahhmuah lakah
Amah kaihruaitu ding
pakhat hman an um lo;
A cawm pitlin mi a
fapapawl hmuahhmuah
lakah
Kut ih amah hruaitu khal
pakhat hman an um
fawn lo.
19Hi thil pahnih hi an
hnenah an ra thleng;
Zo so nangmah ruangih
ninghang ding?
Ṭhinnak le siatralnak,
mangṭam le ralnâm tla
an si.
Zo in so lo hnem
ding?
20Na fapapawl cu an
ṭamsawl ṭheh zo,
Sûr sungih zâtum bangin,
Kăwtthler kip ah an zau;
Jehovah thinsonak,
Na Pathian-ih kawknak in
annih cu an khat.
21Curuangah zăwnzaihter
mi nang,
Sabitzu si lo a ri mi,
zangfahten hihi
ngaithla aw.
22Na Bawipa, a mipawl
hrangih ngensak ṭheu
tu,
Jehovah le na Pathian cun
hitin a ti:
“Zoh hnik, hâwr rero nak
no,
Ka thinsosatnak no tawne
cu,
Na kut ihsin ka lâk zo;

51:15 *Isa 13:4; Jer 31:35*
51:16 *Isa 48:13; Jer 7:23; Eze 14:11; Zek 8:8*
51:17 *Lai 5:12; Job 21:20; Isa 42:25; Mat 20:22; Thu 14:10*
51:18 *Sam 88:18; Isa 41:13*
51:19 *Isa 14:30; Jer 14:12*
51:20 *Dnp 28:20; Job 18:10; Isa 5:25; Jer 14:16; Tah 2:19*
51:21 *Isa 29:9*
51:22 *Isa 49:25; Jer 25:15; Hab 2:16; Mat 20:22*

Cumi cu na insal nawn lo
ding.
23Asinan cumi cu
nangmah a lo zawnzai-
tertupawlih kut ah ka
ret ding,
Annih in na hnenah,
‘Na parih kan feh theinak
dingah băwk aw,’ an
lo ti.
Cule lei bangtukin na
taksa na phah ih,
Na parih a fehtupawl
hrangah kăwtthler
vekin na phahaw,” tiin.

Jehovah in Jerusalem a Tlen

52 Ṭhangharh aw,
ṭhangharh aw!
Maw Zion, na cahnak in
thuam aw hnik;
Maw Jerusalem, khawpi
thianghlim,
Na sinfen mawipawl hruk
hnik!
♦Serh zim tan lo pawl le
mithiang lo pawl
Na hnenah an ra nawn lo
ding.
2Leivut ihsin thingaw
awla, hung tho aw;
To aw, Maw Jerusalem!
Maw ralkaih mi Zion
fanu,
Na hngawng ṭemnak
phelhaw aw!
3Jehovah in hitin a ti:
“Zianghmanlo ah nan rak
zuaraw aw ih,
Paisa tel loin tlen nan si
ding,” tiin.
4Ziangahtile Bawipa
Jehovah in hitin a ti:
“Ka mipawl cu a tirah
Izip ih cêng dingin an
vung suk;
Cun a săn um loin
Assiria-mipawl in an
palbĕt.
5Curuangah atu ah, hi
tawkah ziangso ka
neih,” tiah Jehovah in
a ti.
“Cutin ka mipawl cu
zianghmanlo ah
hruaihloh an si maw?
Anmah uktupawl in râk
rero ko an tuah,” tiah
Jehovah in a ti,
“Cule ni tin ka hmin cu
♦thangsiat tlaitluan a si.
6Curuangah ka mipawl in
ka hmin an thei thlang
ding;
Curuangah cuih ni ah cun
annih in,
‘Ngai hnik, cumi cu
keimah ka si,’ a titu
kha keimah ka si ti an
thei thlang ding,” tiin.
7Tlangpawl parah
thuthangṭha thlĕn ih,
Remnak tlangaupi ih,
Thil ṭha thuthangṭha keng
ih,
Runsuahnak phuang ih,
Zion hnenih,
“Na Pathian in a uk a si!”

51:23 *Jos 10:24; Jer 25:15; Mik 7:10; Zek 12:2*
52:1 *Sem 34:14; 1Sam 2:4; Neh 11:1; Isa 51:17; Joe 3:17; Nah 1:15; Zek 9:8; Mat 4:5; Thu 21:2, 27*
52:2 *Isa 10:27; 29:4; 60:1*
52:3 *Sam 44:12; Isa 1:27; 45:13; 1Pe 1:18*
52:4 *Sem 46:6; Isa 10:24*
52:5 *Isa 37:23; Rom 2:24*
52:6 *Suah 6:3; Isa 10:20; 41:26; 49:23*
52:7 *Isa 40:9; Luk 2:14; Rom 10:15; 1Ko 15:24-25; Efe 6:15*

a tituih ke cu ziang
tlukin so a mawi!
8Na ralvengtupawl cun an
aw an suah ding ih,
An aw suahin aipuang
zetin an au ding;
Ziangahtile Jehovah in
Zion ih a hruaikirsal
tikah an mit rori in an
hmu ding.
9Nannih Jerusalem hmun
ṭhingpawl,
Lungawiaipuangin
ausuak uh!
Ziangahtile Jehovah in a
mipawl a hnem ih,
Jerusalem a tlen.
10Miphun hmuahhmuah
mithmuhah,
Jehovah in amai bân
thianghlim cu a hlîp,
Cule kan Pathian
runsuahnak cu
Leilung netnak
hmuahhmuah in an
hmu ding.
11Păwksuak uh!
Păwksuak uh! Cutawk
ihsin fehsuak uh,
A thianglo mi thil
hrimhrim dai hlah uh,
Nannih Jehovah bungbel
a phurtupawl
A sung ihsin fehsuak
uhla, thiangten um uh.
12Ziangahtile manhlapin
nan feh lo pei ih,
Raltlân vek khalin nan
feh lo pei,

52:8
Mip 10:36; Isa 59:20; Jer 6:17; Eze 3:17; Zek 8:3
52:9
Isa 40:1; 44:26; 51:3; Luk 2:25
52:10
Jos 4:24; Sam 44:3; Isa 53:1; Luk 2:30
52:11
Mip 8:6; Isa 48:20; 2Ko 6:17; 2Ti 2:19
52:12
Suah 12:11; 14:19; Mik 2:13; Joh 10:4

52:13
Isa 42:1; 53:11; Fil 2:9
52:14
Isa 53:2-3
52:15
Eze 36:25; Rom 15:21; Efe 3:4-5
53:1
Isa 28:9; 52:10; Joh 12:38; Rom 10:16
53:2
Isa 11:1; 52:14

Ziangahtile nan hmaiah
Jehovah a feh ding ih,
Israel Pathian cu a lo
khawrtu a si ding.

Sual Phurtu Siahhlawh

13Ngai hnik, ka siahhlawh
in thiam zetin a
cāngvai ding,
Anih cu khaisan a si
ding ih cawimawi le
nasazetih cawisan a si
ding.
14A hmel cu milai zo
vek hnak hman khalin
tisiat a si ih,
A pianhmang khal milai
fapapawl hnakin,
Na parah mi tampi an
khawruah a har vekin,
15Miphun tampi a
vansangter hai ding.
Siangpahrangpawl cu
amah ruangah an kâ an
hup ding;
Ziangahtile anmah sĭm
dah lo mi an hmu ding
ih,
An hna ih an rak theih
dah lo mi an theithiam
ding.

53 Zo in so kan
thuthan mi a zum?
Zo hnenah so Jehovah-ih
bân lăngter a si?
2Ziangahtile anih cu thil
cerhno vekin a hmaiah
a ṭhang ding ih,

Leicar ihsin phawisuah
mi hram vek a si ding.
Anih cu pianhmang le
mawinak hrimhrim a
nei lo,
Amah kan zoh tikah,
Amah kan duhnak dingah
mawinak hrimhrim a
nei lo.
3Anih cu milaipawl in
an hmuhsuam ih an
hnáwng,
Miriahsia le thinnat thei
mi a si.
Cule mi in an hmai an
huhsan mi pa bangin,
Anih cu hmuhsuam a si
ih, amah cu kan rak
ngaisang lo.
4Anih cun kan thinnatnak
a phur taktak ih,
Kan riahsiatnak khal a
phur.
Sikhalsehla kannih cun
Pathian ih vuak ah le,
Vělh mi ah le zăwnzaihter
mi ah kan ruat.
5Asinan anih cu kanmai
dānpahbălnakpawl
ruangah hriamhma
putter a si;
Kan mawhsualnakpawl
hrangah hmabaihin a
um,
Kan hnangamnak dingih
nunsimnak cu a parah
a tla ih,
An vuaknak vualpawl in
tidam kan si.

53:3 *Mat 16:21; Joh 1:10-11; Heb 5:8*
53:4 *Rut 1:21; Mat 8:17; Joh 19:7*
53:5 *Mat 27:26; Joh 3:17; 19:1; Rom 4:25; 1Ko 15:3; Heb 9:28*

53:6 *Isa 56:11; Rom 4:25*
53:7 *Isa 50:6; Mat 27:31; Mar 14:61; Joh 1:29; Apo 8:32; 1Pe 2:23*
53:8 *Dan 9:26; Mar 14:49*
53:9 *Job 16:17; Mat 27:5-60; 1Pe 2:22; 1Joh 3:5; Thu 14:5*

6Kan zaten tuu bangin
kan fehpêng ṭheh,
Mi kip mai lamzin cio ah
kan pial;
Jehovah in kan zateih
mawhsualnak cu a
parah a ṭhum.
7Anih cu palbĕt a si ih
anih cu zăwnzaihter
a si,
Sikhalsehla anih cu a kâ a
âng lo;
Anih cu ranthattu hnenih
hruai mi tuufa no vek
a si ih,
A hmul mettu hmaiih
cāng lo teih a um mi
tuu vekin a kâ a âng lo.
8Anih cu palbĕtnak le
thuṭhennak thawn lâk
a si ih,
Amai san minungpawl
lak ihsin zo in so a
thuhla dinpi ding?
Anih cu a nungdam
mipawlih ram ihsin
sahcat a si;
Ziangahtile anih
cu ka mipawlih
dānpahbălnak ruangah
vuak a si.
9Cule a thlān cu
misualrálpawl lakah
ruahman a si nân,
A thih tikah cun milian
zawngah tuahsak a si,
Ziangruangahtile anih
cun thilsual zianghman
a tuah dah lo ih,

A kâ khalah bumnak
pakhat hman a um dah
lo.
10Sikhalsehla amah
vuakdurh ding cu
Jehovah-ih lunghmui
zawng a si;
Anih in amah cu thinna
ko a tuah.
A nunnak cu mawh
thilhlăn ih tuah a si
tikah,
Amai cithlah a hmu
ding ih, a damsung
kumpawl a sauter ding,
Cule Jehovah
lunghmuizawng cu a
kut ah a hmuingil
ding.
11Anih in a nunnak ih
ṭuanbăng rah a hmu
ding ih, a di a riam
ding.
Amai theihnak in
a dingfel mi ka
Siahhlawh in mi tampi
thiam a coter ding,
Ziangahtile anih in an
mawhsualnakpawl a
phur ding.
12Curuangah miropipawl
zawngah covo amah
ka zem ding ih,
Anih cu micakpawl
thawn ralthillawn an
zemaw ding,
Ziangruangahtile anih in
thihnak tiang a nunnak
a sûngbung ih,

53:10
Isa 46:10; Apo 2:23
53:11
Isa 45:25; Apo 10:43; Rom 5:18-19
53:12
Isa 59:16; Mar 15:28; Rom 8:34; Fil 2:9; Heb 7:25; 9:28; 1Pe 2:24

54:1
Sem 21:6; 30:1; 1Sam 2:5; Isa 66:7; Gal 4:27
54:2
Isa 26:15; 33:20
54:3
Sem 13:14; Isa 48:19; 49:19-20

Dānpahbăltupawl lakih
siar a si.
Cule anih in mi tampi
sual a phur ih,
Thilsual tuahtupawl
hrangah thla a cam.

Hmai lam Cān ih Zion Ropitnak

54 "Maw micing,
aipuangin au aw,
Nang fa hring dah lo!
Lungawiaipuangin
ausuak awla, ring zetin
ausuak aw,
Nang fahrinnat tuar dah
lo!
Ziangahtile umharnuih
fātepawl cu
Pasal nei nunauih
fātepawl hnakin an
tamsawn," Jehovah in
a ti.
2"Na puanthlam hmun
kauh aw,
Na cēnnak hmunpawlih
puanzarpawl cu zar si
hai seh,
Ren hlah;
Na hridaipawl sauter
awla,
A fungkhĕnpawl fekter
aw.
3Ziangahtile vawrh
lamah le keh lamah na
darhkau ding,
Cule na tesinfapawl in
miphunpawl an co
ding ih,

Khawpi ṭhingpawl kha
minung umnak ah an
tuah ding.
4"Ṭih hlah, ziangahtile na
ning a zak lo ding;
Na mithmai sia fawn
hlah, ziangahtile
ningzahter na si lo
ding;
Ziangahtile na no laiih na
ningzahnak na hngilh
ding ih,
Na nuhmei sinak
hminsiatnak cu na cîng
lo ding.
5Ziangahtile nangmah a
lo tuahtu cu na pasal
a si,
A hmin cu ralkap
rualpawlih Jehovah a
si,
Nangmah tlentu cu Israel-
ih Mi Thianghlim a si;
Anih cu leilung pumpi
Pathian tiih kawh a si.
6Ziangahtile thlauthlak
mi nunau thinna-ih um
bangin le,
Vāng lai nupi, hnawn zo
mi kawhkirsal bangin,
Pathian in a lo ko,"
Jehovah in a ti.
7"Ziangahtile camkhatte
lawng ka lo thlauthla,
Asinan a nasazet mi
zahngainak in ka lo
fĭnkhawm leh ding.
8Thinlingnak luangliam
ruangah na lakah
camkhatte sung ka
hmai ka thup;
Asinan catuan
ngilneihnak in na
parah zahngainak ka
nei ding,"
A lo tlentu Jehovah in a
ti.
9"Ziangahtile himi cu ka
hrangah Noah san laiih
tipi bangtuk a si;
Ziangahtile Noah san
laiih tidaipawl in
leilung an khuh nawn
lo ding tiih sia ka rak
săm vek khan,
Na parah ka thin a heng
nawn lo ding ih a
kawk khal ka lo kawk
nawn lo ding tiah sia
ka săm a si.
10Tlangpawl cu ṭhawnaw
in,
Tlangmualpawl cu hnîn
khal hai sehla,
Ka ngilneihnak cun a lo
suahsan lo ding ih,
Ka hnangamdaihnak
thukham a hnîn fawn
lo ding," tiah na parih
zahngainak neitu
Jehovah in a ti.
11"Maw nang zăwnzaihter
mi,
Thlisia ih thên rero mi le
hnĕm táwng lo mi,
Ngai hnik, na
lungtopawl cu răwng
a phunphun nei lung

54:4 *Sem 30:23; Isa 28:16; Jer 30:10; Joe 2:21*
54:5 *Isa 51:13; Jer 3:14; Hos 2:7, 16*
54:6 *Hos 1:10; Mal 2:14*
54:7 *Job 14:13; Isa 26:20; 49:18*
54:8 *Isa 9:12; 48:17; Hos 2:19*
54:9 *Sem 8:21; Dnp 28:20; Isa 14:24; Mik 7:18*
54:10 *Sem 9:16; Mip 25:12; Isa 14:1; 42:6; Heb 12:27*
54:11 *Job 28:16; Thu 21:19*

mankhungpawl in ka
rĕm ding ih,
Na lungphumpawl cu
safaira thawn ka phum
ding.
12Na luanglu cu rubi in ka
tuah ding,
Na kăwtkapawl cu
khristal in,
Cule na phăr
hmuahhmuah cu lung
mankhung hlir in ka
tuah ding.
13Na fātepawl
hmuahhmuah cu
Jehovah in a zirh hai
ding ih,
Na fātepawlih
hnangamnak cu
nasatak a si ding,
14Dingfelnak ih dĭnhngeh
na si ding;
Palbĕtnak ihsin hla
zetah na um ding,
ziangahtile na tih riai
lo ding;
Thil rapthlak ihsin na hla
fawn ding, ziangahtile
cumi in a lo naih lo
ding.
15Ngai hnik, keimai
ruangah si loin, an
pungkhawm tengteng
ding.
Nangmah lo doih a
pungkhawmawtu
pauhpauh cu,
Nangmai ruangah an tlu
ding.

54:12 *Thu 21:21*
54:13 *Isa 48:18; Mik 4:2; Joh 6:45; Heb 8:11*
54:14 *Isa 9:4; 26:2; Jer 30:20; Zef 3:15; Zek 9:8*
54:15 *Isa 41:11-16*

54:16 *Isa 10:5; 13:5; 44:12*
54:17 *Sam 17:2; Isa 29:8; 41:11; Zek 1:20-21*
55:1 *Sam 42:1; 63:1; 143:6; Sol 5:1; Isa 41:17; Joh 4:14; 7:37-38; Thu 21:6*
55:2 *Isa 25:6; Jer 12:13; 31:14; Hos 4:10; Hag 1:6*

16"Ngai hnik, meisa
sungih meilingpawl
zâptu soser ka dĭn a si,
A hna hrangih hriamhrei
sersuaktu cu;
Cule siatsuah dingin mi
rămtu ka dĭn fawn.
17Nangmah dokalhih
hriamhrei sersuah
pakhat hman a
hmuingil lo ding ih,
Thuthennak ih nangmah
dokalhih a thotu lei
pauhpauh cu thiam lo
na coter hai ding.
Himi cu Jehovah siah-
hlawhpawlih ro a si ih,
An dingfelnak cu keimah
hnenin a si," tiah
Jehovah in a ti.

Tihâlpawl Pathian in a Sawm

55 "Aw! Tihâl mi
pauhpauh,
Tidai umnak ah ra uh;
Cule nang paisa nei lo,
Ra uh, lei uhla ei uh.
A si, ra uh, paisa lo le
man loin,
Sabitzu le hnawi ra lei
uh.
2Ziangahso rawl a si lo
mi hrangah paisa nan
*hmang ih,
Puarnak a si lo mi
hrangah nan

* **55:2** *hmang:* A tawng hrampi ah cun, "ngun nan thlai" ti a si.

hlawhmanpawl nan
hman?
Fimkhur zetin i ngaithla
uhla, a ṭha mi cu ei uh,
Cule nan nunnak cu
neihnunnak ah lungsi
zetin um seh.
3Nan hna tháwng uhla, ka
hnenah ra uh.
Ngaithla uh, cule nan
nung ding;
David hnenih lăngter
mi zahngainak hnget
vekin,
Na hnenah catuan
♦thukham ka tuah ding.
4Ngai hnik, mipi hrangah
thutheihpitu ah le,
Mipi hrangih hruaitu le
thupetu ah amah cu ka
ruat zo.
5Ngai hnik, na theih lo mi
miphun ka ko ding ih,
Jehovah na Pathian
ruangah le,
Israel-ih Mi Thianghlim
ruangah;
Na theih lo mi
miphunpawl na hnenah
an ra tlân ding;
Ziangahtile anih in a lo
sunlawih zo."
6Hmuh theih a si laiah
Jehovah cu hawl uhla,
A nai laiah amah cu ko
uh.
7Misualrál in a lamzin
tlansan sehla,
Midingfel lo pa in amai

55:3
Pui 18:5; Isa 54:8, 10; Joh 6:27; Apo 13:34; Rom 10:5; Heb 13:20
55:4
1Sam 13:14; Isa 32:1; Thu 1:5
55:5
Isa 2:3; 12:6; 44:23; 49:6
55:6
Dnp 4:29; 2San 15:2; Jer 29:12; Apo 17:27
55:7
2San 6:21; 7:14; Isa 54:10; Jer 26:3

55:8
Mik 4:12
55:9
Job 11:8; Sam 103:11; Isa 40:13-14
55:11
Dnp 32:2; Isa 40:8; Mat 5:18; Joh 1:1

ruahnakpawl tlansan
seh;
Jehovah hnenah ra kirsal
sehla,
Anih in a parah
zahngainak a nei ding,
Cule kan Pathian hnenah
ra kirsal seh,
Ziangahtile anih in a
ngaidam tuk ding.
8"Ziangahtile ka
ruahnakpawl cu nan
ruahnakpawl a si lo ih,
Nan lamzin khal ka
lamzinpawl an si lo,"
Jehovah in a ti.
9"Ziangahtile vanpawl
cu leilung hnakih a
sansawn vekin,
Ka lamzinpawl cu nan
lamzinpawl hnakin an
sângsawn ih,
Ka ruahnakpawl cu nan
ruahnakpawl hnakin.
10Ziangahtile van ihsin
ruahpi le vur a rung
tla ih,
Leilung cîarter loin,
Cu tawkah a kirsal lo,
Thlai a keuhter ih a
cerhter,
Cutin thlai cingtu hnenah
ci a pe ih,
Eitu hnenah rawl a pek
bangin,
11Ka kâ ihsi suak ka
kamsuakthu cu a si;
A lakin ka hnenah a kirsal
lo ding,

Ka duh mi a tuahsuak
sawn ding ih,
Ka thlahnak san hrangah
a hlensuak ding.
12"Ziangahtile aipuang
zetin nan fehsuak pei
ih,
Thlangam zetin hruai nan
si ding;
Tlangpawl le
tlangmualpawl in
Na hmaiah lungawiai-
puangin an ausuak
ding ih,
Ramlak ih thingkung
hmuahhmuah in an za
an bēng ding.
13Hling aiah mirang far
thing an kho ding ih,
Hrambûar aiah hadas
thing a kho ding;
Cule cumi cu Jehovah cīn
ringring nak,
Thaihloh a si lo ding mi
kumkhaw hminsinnak
a si ding."

Miphunpawl hrang Rundamnak

56 Jehovah in hitin
a ti:
"Diknak kaihnget uhla,
dingfel zetin tuah uh,
Ziangahtile ka
runsuahnak cu a ra
thleng zikte ih,
Ka dingfelnak cu lăngter
a si ding.
2Himi a tuahtupa le,

55:12
1San 16:33; Sam 98:8
55:13
Mip 33:55; Isa 5:6; 60:13; Jer 33:9
56:1
Sam 85:9; Isa 1:17; Dan 9:24
56:2
Suah 20:8, 10; Sam 119:2

56:3
Suah 12:43; Dnp 23:3; Isa 11:10; Jer 38:7; Apo 8:27
56:4
Suah 31:13; Jer 38:7
56:5
Isa 26:1; 43:7; 48:19; 55:13
56:6
Suah 12:43; 1San 22:2; Isa 60:7,10; Mal 1:11

Cumi a kaihngettu
minung fapa cu
mithlawsuak an si;
Sabbath bawrhbangter lo
ih a ultu le,
Thil ṭhalo tuah lo ih a
kut a kilkhawitu cu
mithlawsuak an si,"
tiin.
3"Jehovah in a mipawl
hnen ihsin in
thliardang verver,"
tiin,
Ram dang fapa Jehovah a
thluntu in ṭawng hlah
seh;
Cun •tilper mi khal in,
"Ngai hnik, kei cu
thingkung ro men ka
si," ti hlah seh.
4Ziangahtile Jehovah in
hitin a ti:
"Ka Sabbath-pawl ultu
tilperpawl le,
Ka lunghmui zawng
hriltupawl le,
Ka •thukham fekteih a
kaitupawl hnenah,
5Ka inn le ka hruang sung
rori ah
Fapapawl le fanupawl
sinak hnakih ṭhasawn
Hmin le cinken ringring
nak an hnenah ka pe
ding.
A hlorál dah lo ding mi
catuan hmin ka pe hai
ding.
6"Amah rian dingih,

Jehovah a rak thluntu
le,
Amai sál si dingih
Jehovah hmin duhdawt
dingih,
Sabbath bawrhbangter lo
ih a ultu kip le,
Ka •thukham fekteih a
kaitu,
Ram dang mipawl khal,
7Anmah rori cu ka tlang
thianghlim ah ka hruai
hai ding ih,
Ka thlacamnak inn
ah anmah cu ka
aipuangter hai ding;
An meiur thilhlănpawl le
an thawiawknakpawl
cu,
Ka biakṭheng ah cohlan
an si ding;
Ziangahtile ka inn cu
miphun hmuahhmuah
hrangih thlacamnak
inn tiah kawh a si
ding," tiin.
8Hnawhsuak mi Israel
hruaikhawmtu Bawipa
Jehovah in,
"A hnenih hruaikhawm
zo mipawl hleiah,
A hnenah mi dang ka
hruaikhawm leh ding,"
a ti.

Pathian in Misualrálpawl a Mawhthluk

9Nannih ramlak ramsa
hmuahhmuah tla,

56:7
Isa 2:2; Mat 21:13; Mar 11:17; Luk 19:46; Rom 12:1; Fil 4:18; Heb 13:15
56:8
Dnp 30:4; Isa 11:12; Eze 34:12; Joh 10:16
56:9
Isa 18:6; Jer 12:9; Eze 34:5,8

56:10
Jer 6:17; Eze 3:17; Nah 3:18
56:11
Jer 6:13; 23:1; Eze 13:19; 34:2; Mik 3:11
56:12
Pui 10:9; Thf 23:20; Isa 22:13
57:1
Isa 42:25; Eze 21:3

Eirál ṭheh dingin ra uh,
Nannih tupi sungih ramsa
hmuahhmuah.
10A rak kilvengtupawl cu
mitcaw an si,
An zaten theihnak nei lo
an si;
An zaten aw nei lo uico
an si,
An bo thei lo;
An it, an zau, sĭng hmang
mi an si.
11A si, annih cu khawh
ti nei lo uico duhham
an si.
Cule annih cu theithiam
thei lo tuukhāltu an si;
An zaten anmai zin ah an
pial,
Mi kip in diklo zetih
hlawknak an dawi.
12"Ra uh, sabitzu ka rak
keng ding ih,
Ri thlekthlek ko zureu
kan in pei;
Thaisun khal tuihsun vek
a si ding ih,
A nasa sinsin ding," tiah
an ti cio.

A Santlailo mi Israel-ih Milem Biaknak

57 Midingfel a hlorál
ih,
Zohman in an pawisa lo;
Zohman ih an ngaihtuah
lo laifangah
Zahngai thei mipapawl
lakhloh an si,

Ziangahtile midingfel
cu siatnak lak ihsin
lakhloh a si.
2Anih cu daihnak ah a lut;
Dingnak ih a fehtupawl
cu an ihkhun ah an
cawlhahdam ṭheu.
3"Asinan nannih
dawithiamnuih
fapapawl,
Nannih uire le
hlawhhlâng
cithlahpawl,
Hi tawkah ra uh!
4Zo so nan hnihsan?
Zo dokalhin so kâ nan ān
ih,
Lei nan khakhnawh?
Nannih cu dānpahbălnak
fā le,
Diklonak cithlah nan si lo
maw?
5♦Thingbŭknîm hnuai kip
ih pathianpawl thawn
sakhaw hursualnak
tuahin,
Phaikuampawl ah
Lungpi khĭng hnuaiih
naute thattu nan si lo
maw?
6Tivate *lungto ngilpawl
lakah
Na covo a um;
Cupawl, cupawl cu na
covo an si!
Cupawl hnen rori ah
Inding Thilhlăn na rak
tawih,
Thlairawl thilhlăn na rak
hlan.
Cupawl ah cun ka thin a
na lo ding
maw?
7Tlang sâng le nasa ah
Na ihkhun na rak hung;
Cutawk tiangin
raithawinak hlan
dingah
Na rak kaiso.
8Sângka le sângka biang
phenah
Na hrangah hngilhlonak
na rak tung;
A taktak ah cun keimah
tlansan in,
Na taklawngnak na
hlîpaw ih,
An hnenah na so;
Na ihkhun na kauh ih
Anmah thawn nan
remaw;
An taklawngnak na
hmuhnak an ihkhun na
ngaina.
9Hriak thawn
siangpahrang na pan
ih,
Na rimhmuipawl na
luarter sinsin;
Na palaipawl cu hlapi ah
na thlah hai ih,
♦Sheol tiangin an ṭumthla.
10Na lamzin a hlat
ruangah na cau,
Cuticingkhalin nang in,

57:2 *Isa 26:7; Dan 12:13*
57:3 *Suah 22:18; Isa 1:21; Jer 2:20; Mal 3:5*
57:4 *Isa 1:2*
57:5 *Isa 1:29; Jer 2:20; Eze 16:20*
57:6 *Jer 3:9; 5:9,29; 7:18; Hab 2:19*
57:7 *Jer 3:6; Eze 16:16*
57:8 *Eze 16:15, 36*
57:9 *Eze 23:16*
57:10 *Isa 47:13; Jer 18:12; Mal 3:14*

* **57:6** *lungto ngilpawl:* Thlairawl le milai cithlah ṭhatnak pathianpawl hmuhsaknak a si.

‘Ruahsan ding a um
lo,’ na ti dah lo.
Cahnak thar na hmuh
ruangah na cau
lo.
11“Thuphan na rel,
in hngilh, keimah
ngaihsak loih na um
tikah
Zo so na huphurh ih na
ṭih?
Reipi lai ihsin daiteih ka
rak um ruangah in ṭih
lo a si lo maw?
12Na dingfelnak le
Na hnaṭuanpawl ka thăn
ding,
Asinan na hlawkpi cuang
lo ding.
13Na ausuak tikah,
Na khawlkhawm mi
milempawl in lo run
hai seh.
Asinan cupawl cu thli
in a hrănhlo ṭheh hai
ding,
Thaw in a semhlo hai
ding.
Asinan keimah i rinsantu
cun ram a co ding ih,
Ro ah ka tlang thianghlim
a co ding.”

Dungtawlh Tidamnak

14Cule mi in,
“Sûngpâwng uh!
Sûngpâwng uh!
Lamzin rak sial uh,
Ka mipawl lamzin ih
khamtu kha hlăwn uh,”
a ti ding.
15Ziangahtile
Micungnung le
Cawisan mi Pa
Kumkhuaih nung, a hmin
Mithianghlim ti mi cun
hitin a ti:
“Mităngdawr thinlung
ṭhangphawk dingin le,
Lungkuaipawl thinlung
ṭhangphawk dingin,
Hmun sâng le hmun
thianghlim ah le,
Lungkuai le mităngdawr
pawl hnenah ka um.
16Ziangahtile ka do
kumkhua hai lo ding
ih,
Ka thinheng ringring
fawn lo ding;
Ziangahtile ka hmaiah
thlarau cu a hlawhsam
ding ih,
Ka tuah mi nunnakpawl
khal an hlawhsam
ding.
17A duhhamnak
mawhsualnak ruangah,
Ka thin a heng ih amah
cu ka vua;
Ka thup ih ka thin a heng,
Cule a thinlung duhdān in
a pialhlo.
18A nundān ka hmu zo ih,
amah ka damter ding;
Amah ka hruai fawn ding
ih,
Amah le amah ninghanpi-

57:11 *Sam 50:21; Isa 42:23; Jer 2:32; Eze 22:12*
57:12 *Isa 29:15; Eze 16:2; Mik 3:2-4*
57:13 *Sam 37:3, 9; Jer 22:20*
57:14 *Isa 11:16; 62:10; Jer 18:15*
57:15 *Dnp 33:27; Job 5:18; Sam 34:18; Isa 52:13*
57:16 *Sem 2:7; Sam 50:21; 103:9; Isa 3:13-14; 42:5*
57:17 *Isa 56:11; Jer 6:13*
57:18 *Dnp 32:39; 2San 7:14; Isa 30:26*

tupawl hnenah
hněmnak ka thartersal
ding.
19"Kei in hmur rah ka
sersiam:
Remnak, lamhla ih a um
mi hnenah le naite-ih a
um mi hnenah remnak
um seh," Jehovah in
a ti,
"Cule amah cu ka damter
ding," tiin.
20Asinan misualrálpawl
cu tifinriat so ut-o
bangtuk an si,
Cumi cu a cawlh thei lo
tikah,
An tipi in ciarbêk le
hnawmpawl a hun
hlăwnsuak.
21"Misualrálpawl hrangah
cun hnangamdaihnak a
um lo," tiah ka Pathian
in a ti.

Rawlulh Dik

58 "Ringpin au aw,
dĭm hlah aw;
Tuupa ki phawt bangin na
aw thangter aw;
Ka mipawl hnenah an
dānpahbălnak sim hai
awla,
Jakob sungza hnenah an
sualpawl khal.
2Annih cun ni tin a hawl
cu in hawl ve ko,
Ka lamzin theih ding khal
nuam an ti,

57:19 *Isa 2:4; 6:7; Apo 2:39; Heb 13:15*
57:20 *Sem 49:4; Job 18:5-14; Efe 4:14; Jud 1:13*
57:21 *Isa 26:3; 48:22; Eze 13:16*
58:1 *Suah 20:18; Isa 40:6; 57:12; Eze 3:17*
58:2 *Dnp 32:15; Isa 1:11; 48:1; Tit 1:16*

58:3 *Pui 16:29; Isa 22:13; Jer 44:10; Zek 7:5-6; Mal 3:14; Luk 18:12*
58:4 *1Sp 21:9-13; Isa 59:2, 6; Jer 6:7; Mik 3:4*
58:5 *Zek 7:5; Mat 6:16*

Dingfelnak a tuahtu le an
Pathian cīn le dān a
thlauthla lo tu miphun
bangin.
Annih in diknak cīn le
dān in sut;
Pathian pan ding khal
nuam an ti.
3'Ziangruangah so rawl
kan ul ih in rak hmuh
lo?
Ziangruangah so kan
nunnak kan zawnzaiter
ih na rak theih lo?' tiah
an ti.
"Ngai hnik, nan rawlulh
ni ah năwmnak nan
hawl ih,
Nan hlawhfa
hmuahhmuah nan
ṭuanbāngter.
4Ngai hnik, toaw ding le
êlaw ding le
Kuttum sualrál thawi mi
thăwng dingin a si
rawl nan ulh.
Tlun sâng lamih nan aw
theihtlak ding cun,
Tuihni vek si loih rawl
nan ulh a ṭul.
5Ni khat sung mi in an
phahniamawk menmen
hi maw si ka hril mi
rawlulh cu?
Câlte bangih lu kûn le
Buri-puan sĭnih vutcâm
lakih um hi maw si?
Hihi rawlulhnak tiin le
Jehovah ih cohlantlak

ni tiah na ti ding maw si?
6"Diklo zetih ṭembĕt mipawl phelhsak le,
Hngawngkol hri hlihsak,
Palbĕt mipawl zalenter le,
Hngawngkol kip na khiahsak hi
Ka hril mi rawlulhnak cu a si lo maw?
7Mirilrawngpawl na sang na hlawm ih,
Inn nei lo mifarahpawl na inn ah na hruai ih,
Taklawngih um na hmuh tikah na khuh ih,
Na hrinpipawl lakih an thuhawk lo ding hi a si lo maw?
8Cun na tleu cu khawfingcat bangin a tleusuak ding ih,
Na harhdamnak cu zamrang zetin a ra pûtsuak ding;
Cule na dingfelnak cu na hmaiah a feh ding;
Jehovah ropitnak cu na dung lo khawrtu a si ding.
9Cun na ko ding ih, Jehovah in a lo sâng ding,
Na auh ding ih anih in, 'Hi tawkah ka um,' a lo ti ding.
Nan lakih hngawngkol le,
Kutzung ih mi khih le sualrál takih ṭawngpawl tla na lahlo ih,
10Rilrâwngpawl hnenah na tirhsiang ih,
Zăwnzaihter mi thinlung na dirĕmter a si ahcun,
Na tleu cu thim ah a tleu ding ih,
Na thim cu sun laifang vek a si ding.
11Jehovah in a lo kaihruai tlaitluan ding ih,
Khawkhen cān khalah na nunnak a lo diriamter ding,
Cule na ruhpawl a cakter ding;
Nang cu ti tawih mi hmuan bangtuk na si ding,
A tidai kâng dah lo mi tihna bangtuk na si ding.
12Nan lakih mipawl in a ṭhing mi hmun hlunpawl an dĭnsal ding;
Nang in san tampi hrang lungphumpawl na tungdingsal ding;
Cule nang cu Khawkulh siatnak zawn Rĕmṭhatu le,
Cēnnak dingah Kăwtthler Rĕmṭhasaltu an lo ti ding.
13"Ka ni thianghlim ah nangmai duh zawng ti ih,

58:6 *Neh 5:10-11; Jer 34:8*
58:7 *Job 22:7; 31:18-21; Eze 18:16; Mat 25:36; Luk 3:11*
58:8 *Suah 14:19; Job 11:17; Sam 85:13; Isa 30:26; 58:10*
58:9 *Job 8:6; Thf 6:13; Isa 30:19; Zek 10:6*
58:10 *Dnp 15:7-8; Job 11:17; Sam 37:6; Isa 42:16*
58:11 *Isa 42:16; 49:10; Jer 31:12; Joh 4:14*
58:12 *Isa 44:28; 49:8; 61:4; Amo 9:11*
58:13 *Suah 20:8; Jer 17:21-27*

Sabbath buar lo dingin na
ke na kilkhawi ih,
Sabbath cu thinnăwmnak
tiih na kawh ih,
Jehovah ni thianghlim cu
na upat ih,
Nangmai lamzin zawh
loin na upat ih,
Nangmai duhnak hawl
fawn loin le,
Nangmai ṭawngkam men
na rel lo a si
ahcun,
14Jehovah ah na nuamaw
ding ih,
Leilung tlangmual sângpi
pipawl ka lo cuangter
ding,
Cule na pa Jakob-ih ro in
ka lo câwm ding,
Ziangahtile Jehovah kâ in
a rel zo," tiin.

Pathian thawi Ṭhenawknak

59 Ngai hnik, Jehovah
kut cu lo run thei
lo dingin a tawi lo ih,
Lo thei thei lo dingin a
hna khal a set fawn lo.
2Asinan nanmai mawh-
sualnakpawl in nan
Pathian hnenin a lo
ṭhen ih,
Nan sualpawl in nan hnen
ihsin a hmai a rak
phen,
Cutin anih in a lo ngaithla
hai lo ding.
3Ziangahtile nan kut
cu thisen thawn an
bawrhbang ih,
Nan kutzung cu
mawhsualnak in;
Nan hmur in thuphan a
rak per;
Nan lei cu ngiaufiaunak a
ṭawng bûarbo.
4Zohman in diknak an
hlâm lo ih,
Zohman in thutak
ngĕnnak khal an tuah
fawn lo,
Thil ṭhalo an vun ih
mawhsualnak an hring.
5Rulngân ti an ăwp ih
maimăwm inn râng an
tah;
An ti a eitu cu an thi ih,
A kek mi sung ihsin
rulngân a hung suak.
6An maimăwm inn râng
cu sinfen ah an cang lo
ding ih,
An hnaṭuan mi in an
khuhaw lo ding;
An hnaṭuan cu
mawhsualnak hnaṭuan
an si ih,
Râwng zetih căngvaihnak
cu an kut ah a um.
7An ke cu thil ṭhalo lam
panin a tlân ih,
Mawh nei lo thisen suah
dingin an manhlap;
An ruahnak cu
mawhsualnak ruahnak
an si;
Khawhrălnak le

58:14 *Dnp 32:13; Job 22:26; Isa 40:5*
59:1 *Isa 30:19; 41:20; 50:2; Jer 32:17*
59:2 *Isa 58:4; Jer 5:25; 11:11; Eze 39:23; Joh 9:31*
59:3 *Isa 3:8; Eze 7:23; 22:9; Hos 4:2*
59:4 *Job 4:8; Isa 29:20; 30:12; Jer 7:4,8; Jam 1:15*
59:5 *Job 8:14; Mat 3:7*
59:6 *Thf 4:17; Isa 58:4; Jer 6:7*
59:7 *Thf 6:17; Mik 3:10; Rom 3:15-17*

siatralnak cu an lamzin
ah an um.
8Hnangamdaihnak lamzin
an rak thei lo ih,
An lamzinpawl ah diknak
hrimhrim a um lo;
Anmah in lamzin
kĕlkawipawl an
tuahaw;
Zokhal cuih lamzin
a zawhtu cun
hnangamdaihnak a thei
lo ding.

Sualphuannak

9Curuangah diknak cu
kan hnen ihsin a hla ih,
Dingfelnak khal in in cîm
bān lo;
Kannih in tleu kan hawl
ih, ngai hnik thim kan
hmu riangri!
Tleu kan hawl ih, thim ah
kan vâk riangri.
10Mitcaw bangin phăr
kan cul duado ih,
Mit nei lo bangin kan dap
duado;
Thim hmulhmak vekin
sun laiah kan bah ih;
Kannih cu hmun ṭhing ih
mithi vek kan si.
11Kan zaten saváwm
bangin kan hrûm ih,
Thuro bangin riahsia
zetin kan ai;
Diknak kan hawl, asinan
pakhat hman kan hmu
lo;

59:8
Isa 57:21; Hos 4:1; Luk 1:79
59:9
Job 19:8; Isa 5:30; Luk 1:79
59:10
Dnp 28:29; Isa 6:9, 10; Ṭah 3:6; Zef 1:17; Joh 11:9,10
59:11
Isa 38:14; Jer 48:28; Nah 2:7

59:12
Sem 4:7; Ezr 9:6; Isa 57:12; Jer 2:19; 14:7
59:13
Isa 46:8; Mat 10:33; Mar 7:21-22; Tit 1:16
59:14
Isa 29:21; Hab 1:4
59:15
Isa 5:7; Jer 7:28; Dan 8:12

Runsuahnak kan hawl,
asinan cumi cu kan
hnen ihsin a
hla.
12Ziangahtile kan dān-
pahbălnakpawl cu
na hmaiah an pung
deuhdeuh ih,
Kan sualpawl in kanmah
dokalhin thu an
theihter;
Ziangahtile kan dānpah-
bălnakpawl cu kan
hnenah an um ringring
ih,
Kan mawhsualnakpawl
tla kan thei a si:
13Thilsual tuahnak,
Jehovah phatsannak,
Kan Pathian hawisannak,
Palbĕtnak le helnak thu
kan relnak,
Thinlung ah thuphan pai
ih ṭawngsuahnak pawl
tla hi.
14Diknak cu a hawikir ih,
Dingfelnak cu hlapi ah a
va ding;
Ziangahtile thutak cu
lamzin ah a tlu ih,
Rualrānnak cu a lut thei
lo.
15A si, thutak cu a
hlawhsam ih,
Thil ṭhalo hawisantu
cu hmuitin mi ah a
tuahaw riangri.
Cun cumi cu Jehovah in a
hmu ih,

Diknak um lo cun *a riah
a siater.

Zion Tlentu

16 Anih in mi zohman an
um lo ti a hmu ih,
Mi dang hrang
thlacamsaktu an um lo
cu a mang a bang;
Curuangah amai hrangih
runsuahnak cu amai
bân rori in a run thlĕn;
Cule amai dingfelnak in
amah a
tungding.
17 Ziangahtile anih
in awmphaw ah
dingfelnak a hruk ih,
Runsuahnak lukhum cu a
lu ah a khum;
Hnipuan ah phubalaknak
sinfen a hruh ih,
Kâwrfual ah
ṭhahnemngainak a
hruh.
18 An thil tipawl
bangtukin a rūl hai
ding,
Amah dodaltupawl
hnenah aithawhnak a
rūl ding,
Tipi kap tluanpawl khal
kimten a rūl ṭheh hai
ding.
19 Cubangtukin nitlaknak
lam ihsin Jehovah
hmin an ṭih ding ih,
Nisuahnak lam ihsin a
ropitnak an ṭih ding;
Jehovah-ih thli in a hrăn
mi tiva suar bangin
amah cu a ra
ding.
20 "Zion ah tlentu a ra
ding ih,
Jakob tefapawl lakih
dānpahbălnak
hawisantupawl hnenah
a ra ding," Jehovah in
a ti.
21 Jehovah in, "Kei ka
hrangah cun, an hnenih ka
♦thukham cu hihi a si," tiah a
ti: "Na parih um ka Thlarau
le na kâ ih ka ret mi ka
kamsuakthupawl cun atu ihsin
kumkhuaih kumkhua tiangin
na kâ, na tesinfapawl kâ le
na tesinfapawlih tesinfapawl
kâ suahsan hlah seh," tiah
Jehovah in a ti.

Zion Ropitnak

60 Tho awla, êngsuak
aw;
Ziangahtile na tleu a ra
thleng zo!
Cule Jehovah ropitnak cu
na parah a rung suak
a si.
2 Ziangahtile ngai hnik,
thim in leilung a khuh
ding ih,
Thim thûkpi in
minungpawl a khuh
ding;

59:16 *Isa 41:28; 53:12; Eze 22:30*
59:17 *Eze 5:13; Efe 6:14, 17; 1Th 5:8*
59:18 *Mip 10:35; Job 34:11; Isa 34:8; Mat 16:27*
59:19 *Isa 24:15; 49:12; Mat 8:11*
59:20 *Job 19:25; Isa 52:8; 60:16; Eze 18:30-31; Apo 2:38-39; Rom 11:26*
59:21 *Jos 1:8; Isa 11:2; Jer 31:31-34*
60:1 *Isa 52:2; Joh 8:12; Efe 5:14*
60:2 *1Sam 2:9; Isa 8:20; Jer 13:16; Kol 1:13*

* **59:15** *a riah a sia:* A ṭawng hrampi ah cun, "mithmuh ah ṭhalo in a hmu," ti a si.

Asinan Jehovah cu na
tlunah a tho ding ih;
Na parah a ropitnak hmuh
a si ding.
3Na tleu ah miphunpawl
an ra ding ih,
Siangpahrangpawl cu na
ra suahnak êng ah an
ra ding.
4"Na kimvel vun cuan
awla, zoh hnik;
An zaten an pungkhawm
ih na hnenah an ra;
Na fapapawl cu a hlatnak
ihsin an ra ding ih,
Na fanupawl cu na cawi
hai ding.
5Cun na hmu ding ih tleu
ah an cang ding,
Cule na thinlung cu
aipuangin a hlim ding;
Ziangruangahtile tifinriat
lennak cu na lamah an
ra her ding ih,
Miphunpawlih lennak cu
na hnenah an ra thleng
ding.
6Kalauk tam zetin na ram
an khuh ṭheh ding ih,
Midian le Efah pawlih
kalauk an khat ṭheh
ding;
Cupawl hmuahhmuah cu
Sheba ihsin an ra ding;
Sui le rimthaw an rak
phur ding ih,
Jehovah thangṭhatnak an
phuang ding.
7Kedar ram ih rante
hmuahhmuah cu na
hnenih fĭnkhawm an si
ding,
Nebaioth ram ih
tuucangpawl in an lo
rian ding;
Cohlan mi siin ka
biakṭheng ah an kai
ding ih,
Ka ropitnak inn cu ka
sunlawih ding.
8"Khawdur bangih zuang
le,
Thuro bangih an riahnak
pantu cu zo so an
si?
9Tipi kap tluanpawl cun
in hngak tengteng
ding;
Cule Jehovah na Pathian
hmin hrangah le,
Israel-ih Mi Thianghlim
hrangah,
Hla zetih um na
fapapawl, an sui le an
ngun pawl an zawngih
rak keng dingin,
Tarshish lăwngpawl cu
a hmaisabikah an ra
ding,
Ziangruangahtile anih in
a lo sunlawih zo.
10"Ram dang mipawl in
na hruangkulh an dâwl
ding ih,
An siangpahrangpawl
in na rawng an bawl
ding;
Ziangahtile ka

60:3
Isa 2:3; 9:2; 49:23; Mat 2:1-11; Thu 21:24
60:4
Isa 11:12; 43:6; 49:18; Jer 30:10
60:5
Suah 34:29; Isa 35:2; Zek 10:7; Thu 21:26
60:6
Lai 6:5; 1Sp 5:7; Isa 42:10; Mat 2:11
60:7
Sem 25:13; Isa 19:21; Eze 20:40; Zef 3:10; Hag 2:7-9
60:8
Isa 49:21
60:9
Sem 10:4; Isa 11:11; 44:23; Jer 30:19
60:10
Isa 14:1-2; 49:8; 54:8; Zek 6:15

thinlingnak in ka rak
lo vua,
Asinan ka duhsaknak in
na parah zahngainak
ka rak nei.
11Curuangah na
kăwtkapawl cu ăwn
ringring an si ding;
An siangpahrangpawl in
hmai an hruai ih
Mi in miphunpawl lennak
an rak lo sum theinak
dingah,
A sun a zanin khar an si
lo ding.
12Nangmah a lo rian lo tu
miphun le lalram cu an
hlorál ding ih,
Cuih miphunpawl cu an
se nêknêk ding;
13"Ka hmun thianghlim
mawiter dingin,
♦Lebanon ropitnak,
mirang far thing, far
thing le *tidhar thing
pawl cu na hnenah an
ra thleng ding;
Cule ka keretnak hmun
ka sunglawiter
ding.
14A lo zawnzaitertupawl-
ih fapapawl khal
Na hmaiih kûnin an ra
ding ih,
A lo hmuhsuamtu
hmuahhmuah cu na

60:11 *Isa 60:5; 62:10; Mik 2:13; Thu 21:25*
60:12 *Sem 27:29; Dan 2:34; Zek 14:17*
60:13 *1San 28:2; Sam 132:7; Isa 35:2; 41:19*
60:14 *Isa 14:2; Heb 12:22*

ke zaphak hramah an
băwk ding;
Cule annih in Jehovah
khawpi,
Israel-ih Mi Thianghlim-
ih Zion an lo ti ding.
15Nang cu thlauthlak le
mi ih huat mi na si ih,
Zohman ih paltlăng si lo
si khal awla,
Kumkhuaih mi
cungcuangbik,
San khat hnu san khat
aipuannak ah ka lo
tuah ding.
16Miphunpawlih hnawiti
le siangpahrangpawlih
hnawiti na in ding;
Keimah, Jehovah cu a lo
runsuaktu le
A lo tlentu, Jakob-ih
Micak Pa ka si ti in
thei ding.
17Dar aiah sui ka rak
keng ding,
Thir aiah ngun ka rak
keng ding,
Thing aiah dar le lungto
aiah thir ka rak keng
ding.
Hnangamdaihnak cu na
bawi ah ka tuah ding
ih;
Dingfelnak cu na
thuṭhentu ah ka tuah
ding.
18Na ram ah
thahrumsuahnak theih
a si nawn lo ding ih,

60:15 *Isa 1:7-9; 33:8; 65:18; Jer 30:17*
60:16 *Job 19:25; Isa 25:9; 43:3-4; 49:23*
60:17 *1Sp 10:21; Isa 9:7; Hag 2:9*
60:18 *Pui 26:6; Isa 26:1*

* **60:13** *tidhar thing:* hingkung fate a si, a hnah a bŭk ih a hring ringring. Lebanon tlang ah a kho.

Na ramri kulh sungah
ṭhinnak le siatbălnak
khal theih an si nawn
lo ding;
Na hruangpawl cu
Runsuahnak tiin le,
Na kăwtkapawl cu
thangṭhatnak tiin na ko
ding.

Pathian cu a Mipawlih Sunlawinak a Si

19Ni cu sun ah na hrangih
tleu a si nawn lo ding
ih,
Êng hrangah thlapi khal
in tleu a lo pe nawn
fawn lo ding,
Asinan Jehovah cu na
hrangah catuan tleu a
si ding ih,
Na Pathian cu na ropitnak
a si ding.
20Na ni a tla nawn lo ding
ih,
Na thlapi a liam nawn
fawn lo ding,
Ziangahtile Jehovah cu
na catuan tleu a si
thlang ding ih,
Na ninghannak nipawl an
cem thlang
ding.
21Na minungpawl
hmuahhmuah khal
midingfel an si ṭheh
ding,
Annih in ram cu ro ah an
luah kumkhua ding,

60:19
Zek 2:5; Thu 21:23; 22:5
60:20
Isa 30:19, 26; Thu 7:17; 21:4
60:21
Sam 37:11; Isa 4:3; 29:23; 44:23; Jer 32:41; Amo 9:15; Efe 2:10; Thu 21:27

60:22
Sem 12:2; Isa 5:19
61:1
Job 5:16; Sam 45:7; Isa 11:2; 48:16; 49:9; 50:4; Mat 11:5; Luk 4:18; 7:22; 2Ko 3:17
61:2
Isa 34:8; 40:1; 49:8; 57:18; Mat 5:4; Luk 4:18-19; 6:21

Anmah cu hngeṭêk vekin
ka phun hai ding,
Anmah cu ka kut hnaṭuan
mi an si,
Cutin keimah cu sunlawih
ka si thei
ding.
22A tebik cu 1000 ah a
hung cang ding ih,
Mitenaubik cu miphun
cak zetah a hung cang
ding.
Keimah, Jehovah in a
tikcucān teah cumi
cu ka hmanhmawhter
ding," tiin.

Jehovah Duhsak Kum

61 Bawipa Jehovah
Thlarau cu ka
parah a um,
Ziangruangahtile
mifarahpawl hnenih
thuthangṭha sim
dingah
Jehovah in hriak i thih;
Anih in thinlung
kekkuaipawl damter
dingah le,
Sáltangpawl hnenih
zalĕnnak phuang
dingah le,
Thawngtlapawl hnenah
zalĕnnak thu phuang
dingah,
2Jehovah duhsak kum le,
Ka Pathian phulei samnak
thu phuang dingah,
A ṭap mipawl

hmuahhmuah
thlangăm dingin,
3Zion ih a ṭap mipawl
hnem dingah,
Vutcâm aiah lu
ceimawinak pe dingah
le,
Ṭahnak aiah aipuannak
hriak pe dingah,
Nguinak thlarau aiah
thangṭhatnak sinfen pe
dingah i rak thlah.
Cutin annih cu dingfelnak
thingkung tiih kawh an
si ding,
Amah sunlawih a si
theinak dingah,
Jehovah phŭn mi ti an
si ding.
4Cule annih in a siat mi
hmunpawl an dĭnsal
ding,
Hlanih a răm zo mipawl
an tungding ding ih,
San tampi a răm zo mi,
khawpi siatpawl an
rĕmsal ding.
5Mi dang an ding ding ih
nan rante rualpawl an
khāl ding,
Cule ram dang mipawl
cu nan lei lettu le
nan sabit hmuan
kilkhawitu an si
ding.
6Asinan nannih cu
Jehovah puithiam tiah
hmin an lo sak ding,
Annih in nannih cu kan
Pathian siahhlawh tiah
an lo ti ding.
Nannih in miphunpawlih
lennak nan ei ding ih,
Anmai ropitnak ah tluang
nan khâwng ding.
7Nan mualpho aiah alet
ih upatnak nan co ding
ih,
Mualphonak aiah an covo
ah lungawiaipuangin
an um ding.
Curuangah an ram ah alet
hnih in an nei ding;
Catuan aipuannak cu
anmai ta a si ding.
8"Ziangahtile kei,
Jehovah hin diknak ka
ngaina;
Meiur Thilhlăn hrangih
misuamnak ka hua;
Rinum zetin an lawmman
ka pe hai ding ih,
Anmah thawn catuan
•thukham ka tuah ding.
9An tesinfapawl cu
miphunpawl lakah
theih an si ding ih;
An cithlahpawl cu
minungpawl lakah
theih an si ding.
Anmah hmutu
hmuahhmuah in
annih cu Jehovah ih
thluasuah mi cithlah an
si ti an thei ding," tiin.
10Jehovah ah nasazetin
lungawiaipuangin ka
um ding,

61:3 *Job 2:8; Sam 45:7; Isa 44:23; 60:21; Jer 31:13; Mat 5:4; Joh 15:8; Heb 1:9*
61:4 *Isa 44:26; Eze 36:33; Zek 1:16*
61:5 *Isa 14:1-2*
61:6 *Suah 19:6; Isa 60:5,11; 1Pe 2:5*
61:7 *Sam 126:5; Isa 29:22; 54:4; Zek 9:12*
61:8 *Sem 17:7; Sam 11:7; Jer 32:40; Heb 13:20*
61:9 *Sem 12:2; Dnp 28:3-12; Isa 44:3*
61:10 *Suah 28:2, 4; 1Sam 2:1; 2San 6:41; Sam 13:5; Isa 49:18; 52:1; Hab 3:18; Luk 1:47; Thu 19:8; 21:2*

Ka nunnak cu ka Pathian
ah a aipuang ding;
Ziangahtile mo neitu cu
lu ceimawinak ih a
ceiawk vek le,
Mo cu a
ceimawiawknak mawi
zetzet thawi a ceiawk
vekin
Anih in runsuahnak
sinfen i hruhter,
Dingfelnak kâwrfual in i
tuam.
11Ziangahtile leilung in
cerhno a suah vek le,
Hmuan in a sungih an tuh
mi a keuhter vekin,
Bawipa Jehovah in
miphunpawl hmaiah
dingfelnak le
thangṭhatnak a keuhter
ding.

Zion Hmin Thar

62 A dingfelnak cu
tleu vekin a suak
ih,
A runsuahnak cu a alh mi
meifar vekih a suah
hlanlo cu,
Zion ruangah daiten ka
um men lo ding ih,
Jerusalem ruangah ka
cawl men fawn lo
ding.
2Miphunpawl in na
dingfelnak an hmu
ding ih,
Siangpahrang
hmuahhmuah in na
ropitnak an hmu ding.
Jehovah kâ in hmin a lo
sak ding mi,
Hmin thar in an lo ko
ding.
3Nang cu Jehovah kut ah
Sunlawinak lallukhum na
si ding ih,
Na Pathian kut ah
lallukhum ropi na si
ding.
4Nang cu Thlauthlak mi
an lo ti nawn lo ding
ih,
Na ram cu a ṭhing mi ram
an ti nawn lo ding,
Nang cu *Khefsivah an
lo ti ding ih, na ram
cu †Beulah an ti sawn
thlang ding;
Ziangahtile Jehovah cu
nangmah ah a nuamaw
ih,
Na ram cu ṭhit a si ding.
5Ziangahtile tlangval
in fala himte a ṭhit
bangin,
Na fapapawl in an lo ṭhi
ding;
Cule mo neitu cu mo
parih lungawiaipuang-
ih a um vekin,
Na Pathian cu na parah
lungawiaipuangin a
um ding.

61:11 *Isa 45:8; 55:10; 58:11*
62:1 *Est 4:14; Thf 4:18; Isa 1:26*
62:2 *Sam 67:2; Isa 61:9; 65:15; Thu 2:17*
62:3 *Isa 28:5; 1Th 2:19*
62:4 *Pui 26:43; Isa 49:19; 54:5; Jer 3:14; Hos 2:19-20; Zef 3:17; Mal 3:12*
62:5 *Sol 3:11; Isa 61:10; 65:19; Jer 31:12; Zef 3:17*

* **62:4** *Khefsivah:* Ka lungsinak cu amah ah a um tinak a si.
† **62:4** *Beulah:* Hebru ṭawng ih a sullam cu "Ṭhit mi tinak a si" tinak a si.

6Maw Jerusalem, na
hruangpawl parah
ralvengtupawl ka ret
zo;
A sun a zanin daiten an
um men lo ding.
Nannih Jehovah a
hlâmtupawl daiten um
hlah uhla,
7Leilung ah Jerusalem cu
thangṭhatnak ih a tuah
hlanlo le,
A dĭnngah hlanlo anih cu
cawlter hlah uh.
8Jehovah cun a vawrh
lam kut in sia a săm
zo ih,
A cahnak bân in sia a săm
zo:
"Na ralpawl ei dingah na
rawl ka pe nawn hai
hrimhrim lo ding;
Cule ram dang mipawl
in na ṭuanbăng mi, na
sabitzu thar an in lo
ding,
9Asinan cumi a
sengtupawl cun an ei
ding ih,
Jehovah an thangṭhat
ding;
A khawmtupawl in ka
tualrawn thianghlim ah
an in ding," tiin.
10Fehtlăng uh,
kăwtkapawl ihsin
fehtlăng uh!
Mipi hrangah lamzin sial
uh;

62:6
Isa 52:8; 56:10
62:7
Isa 60:18; Jer 33:9; Luk 18:1-8
62:8
Sem 22:16; Dnp 28:30-33; Isa 14:24
62:9
Dnp 12:7; 14:23-29; Isa 1:19; Joe 2:26; Amo 9:14
62:10
Isa 11:10, 16; 57:14

62:11
Isa 35:4; 40:10; Zek 9:9; Mat 21:5; Joh 12:15; Thu 22:12
62:12
Suah 19:6; Dnp 7:6; Isa 42:16; 1Pe 2:9
63:1
Isa 26:19; 34:5-6; 46:13; Jer 49:13; Amo 1:12; Zef 3:17; Thu 19:13

Sûngpâwng uh,
Zinpi kha sûngpâwng uh!
Lungtopawl kha hlăwn
uhla, miphunpawl
hrangah thantar
khaisâng uh!
11Ngai hnik uh, Jehovah
in leitlun dĕng hnenah,
"Zion fanu hnenah,
'Ngai hnik, na
runsuahnak a nâi zo,
Ngai hnik, lawmman cu
amai hnenah a um ih,
Ṭuan man cu a zawngah
a um,' ti aw," tiah a
phuang.
12Cule annih cu Jehovah
ih tlen mi,
A thianghlim mi minung
tiah an ko ding;
Cule nang cu hawlsuah
mi,
Thlauthlak lo mi Khawpi
tiah an lo ti
ding.

Pathian Phuba Lâk Ni le Runsuah Ni

63 Himi Bozrah khua
ihsi a tle mi sinfen
thawi Edom ram ihsi a
ra mi,
Cuvek sinfen hruh ih ropi
tak,
A cahnak ropitnak thawi
a ratu hi zo so a si?
"Mi runsuak dingih,
dingfelnak ih thusimtu
keimah hi ka si," tiin.

2Ziangahso na sinfen a
sen ih,
Sabit sawrnak khur ih cīl
mi bangih nan sinfen
an um?
3"Keimah te lawngin
sabit sawrnak ka
pălsawr ih,
Miphunpawl lak ihsin ka
zawngah zohman an
tel lo.
Ziangahtile ka
thinhengnak in annih
cu ka pâlsawr ih,
Ka thinsosa in annih cu
ka cīl hai;
An thisen cu ka sinfen
parah a ṭīk ih,
Ka angkifual
hmuahhmuah a hnih
ṭheh.
4Ziangahtile phulei
samnak ni cu ka
thinlung ah a um ih,
Ka tlennak kum a ra
thleng zo.
5Khua ka cuan ih, ngai
hnik, bawmtu ding an
um lo,
Cule ṭanpitu an um lo
ruangah ka mang a
bang;
Curuangah keimai bân
rori in ka hrangah
runsuahnak a thlĕn ih;
Keimai thinsosatnak rori
in in
tuahsuakter.
6Ka thinhengnak in
miphunpawl a pălsawr
hai,
Ka thinsosatnak in ri ko
ka tuah hai ih,
An cahnak cu leilung ah
ka dirthla."

63:2 *Thu 19:13,15*
63:3 *Job 40:12; Mik 7:10; Thu 14:20; 19:13*
63:4 *Isa 1:24; Jer 51:6*
63:5 *2Sp 14:26; Isa 59:16*
63:6 *Job 40:12; Isa 29:9; 34:3; Ṭah 4:21*
63:7 *1Sp 8:66; Isa 54:7-8; Efe 2:4*
63:8 *Dnp 33:29; Sam 100:3*
63:9 *Dnp 1:31; 7:7-8; 32:10-12; Lai 10:16*

Thlacamnak le Thangṭhatnak

7Jehovah-ih lainat-
duhdawtnak le
Jehovah thangṭhatnak cu
Jehovah ih in pek mi
hmuahhmuah zulhin
ka thăn ding.
A lainatduhdawtnak
tampi bangtukin,
A zahngainak bangtukih a
pek hai mi
Israel sungza parih a
ṭhatnak ropi tak khal.
8Ziangahtile anih in,
"Thungaiten annih cu
ka mi, thuphan per lo
ding mi ka tefa an si,"
tiah a ti.
Cutin anih cu an
rundamtu ah a cang.
9Anih cu an zawnzăihnak
hmuahhmuah ah
tizawnzăih a si ve ih,
A hmaika ihsi thlah mi
Vancungmi in a run
hai;
Anih in a duhdawtnak le
a zangfahnak in a tlen
hai;
Cule khuahlan cān
hmuahhmuah ah

Anih in a phur hai ih a
thiar hai.
10Asinan annih in a
Thlarau Thianghlim
cu an do ih a thin an
nater;
Curuangah anih cu anmah
dokalhin ral vekin a
her ih,
Anmah cu a do hai.
11Cun anih in khuahlan,
Mosi le a mipawl san lai
a cîng ringring,
A tuu rual khāltu
hmangih
Anmah tifinriat sung
ihsin hruaisuaktu kha
khuiah so?
An sungih a Thlarau
Thianghlim rettu,
12A bân sunglawi thawi,
Mosi vawrh lam kut
hmangih anmah
hruaitu,
Amai hrangah catuan
hmin tuah dingih
An hmaiih tidai ṭhencat
ih,
13An bahlonak dingih
Ramṭhing ih ráng hruai
vekih,
Ti thûk zetih anmah
hruaitlăngtu kha
khuiah so?
14Phaikuam ih ramsa a
sukthlak bangin,
Jehovah Thlarau in anih
cu a cawlhter,
Cutin nangmah le mah
hmin sunglawi tuahaw
dingin,
Na mipawl na rak hruai
hai.

63:10 *Tah 2:4-5; Eze 20:8; Apo 7:39-42,51; Efe 4:30*
63:11 *Suah 14:22,30; Mip 11:17, 25,29*
63:12 *Suah 3:20; 14:16-22; 15:16; Neh 9:10-11*
63:13 *Suah 14:22; Dnp 32:12; Jer 31:9*
63:14 *Suah 33:14; Dnp 12:9*

Zahngainak hrang Thlacam

15Van ihsin run thlir awla,
A thianghlim le a ropi mi
na cēnnak ihsin run
zoh hnik.
Na ṭhahnemngainak le na
cahnak,
Na thinlung ih in
ngainak le ka lamih na
zahngainakpawl kha
khuiah so?
Cupawl cu sūp an si ṭheh
maw si?
16Abraham in in ngaihsak
loin,
Israel in in thei lo
hmansehla,
Rinhlelh ding um loin
nang cu kan Pa na si.
Maw Jehovah nang cu
kan pa na si;
Khuahlan ihsin in tlentu ti
mi cu na hmin a si;
17Maw Jehovah
ziangahso na lamzin
ihsin in rak pialter ih,
Nangmah ṭihnak ihsin
kan thinlung na
hakter?
Ro ih na co mi
hnámpawl,
Na siahhlawhpawl
ruangah hin ra kirsal
aw.

63:15 *Dnp 26:15; Sam 33:14; 80:14; Isa 9:7; 64:12; Jer 31:20; Hos 11:8*
63:16 *Suah 4:22; Job 14:21; Isa 43:14; 64:8; Jer 3:4*
63:17 *Suah 4:21; 34:9; Mip 10:36; Sam 90:13; Isa 29:13; Tah 3:9*

18Na mithianghlimpawl
cun cumi cu rei lo te
sung lawng an co;
In dodâltupawl in na
hmun thianghlim an cīl
men.
19Kannih cu na rak uk
dah lo mi le,
Na hmin ih kawh dah lo
mi bangtukah kan cang
aw.

64 Na doralpawl hnenah na
hmin theihter ih,
Na hmaika-ih
miphunpawl an
khŭrhnak dingah
Meisa in thinghâr a kăng
vek le
Meisa in tidai a soter lai
vek khan
Na hmaika-ah tlangpawl
an khŭrhnak dingah
Vanpawl thlekin rung ṭum
hram cila
maw!
3Kan beisei băn lo mi thil
maksakpawl na tuah
laiah khan,
Na rung ṭum ih,
Na hmaika-ah tlangpawl
an khur.
4Ziangahtile amah
hngaktu hrangih
cāngvaitu,
Nangmah siarlo Pathian
zohman,
Leilung sēmtir ihsi
thăwkin,

63:18 *Pui 26:31; Dnp 4:26; 2Sp 25:9; Sam 74:3-7; Isa 64:11; Dan 8:13*
63:19 *Isa 43:7; Jer 14:9*
64:1 *Suah 19:18; Mik 1:3-4*
64:2 *Sam 99:1; Jer 5:22*
64:3 *Sam 18:7*
64:4 *Sam 31:19; 1Ko 2:9*

64:5 *Isa 26:8-9; 42:24*
64:6 *Pui 5:2; Sam 90:5-6; Isa 50:1*
64:7 *Dnp 31:18; Isa 41:28; Jer 8:6; Eze 22:30; Hos 7:7*

Annih in an hna in an thei
dah lo,
An hna ah a lut dah fawn
lo ih,
An mit khal in a hmu dah
fawn lo.
5Nang cun milungawiai-
puang le dingfelnak a
tuahtu le,
Na lamzinpawl ah
nangmah a lo máng
ringring tu cu na rak
cohlang ṭheu.
Kan rak sual ih, himi
lamzinpawl ah kan
umpeh vivo ruangah,
Ngai hnik, nang cu na
thin a heng;
Rundam kan si thei ding
maw?
6Asinan kan zaten thil
thianglo bangtuk kan
si ih,
Kan dingfelnak
hmuahhmuah cu
*puansia thianglo
bangtuk an si;
Kan zaten thinghnah
vekin kan vuai ih, Kan
mawhsualnakpawl in
thli bangin in hrănhlo
ṭheh.
7Cule nangmah lo pāwk
dingih căwkthoawtu
le,
Na hmin lo hlâmtu
zohman an um lo;

* **64:6** *puansia thianglo:* Nunau thi neih laiih an dăm mi puan a si.

Ziangahtile kan lakah na
hmai na thup ih,
Kan mawhsualnak
ruangah in siatsuah
ṭheh a si.
8Asinan atu ah, Maw
Jehovah,
Nang cu kan Pa na si;
Kannih cu bellei kan si
ih, nang cu beltuahtu
na si;
Kan zaten nangmai
kutsuak kan
si.
9Maw Jehovah, thinsoin
um hlah aw,
Mawhsualnak khal
kumkhuain cîng
ringring hlah;
Ngai hnik, zangfahten
in zoh hnik law, kan
zaten na mi kan si!
10Na khawpi
thianghlimpawl cu
ramṭhing ah an cang,
Zion cu ramṭhing ah a
cang,
Jerusalem khal a răm
ṭheh.
11Kan pupápawl ih an rak
lo thangṭhatnak hmun,
Kan temple thianghlim le
mawi cu
Meisa ih urkăng a si;
Cule kan thil hlúpawl
hmuahhmuah cu an
ziamrál ṭheh.
12Maw Jehovah, hi
thilpawl a thlen hnu
khalah na um men hrih
ding maw?
Daiten um in nasazetin in
zawnzaiter ding maw
si?

64:8 *Suah 4:22; Isa 60:21; Jer 3:4; 18:2-6; Rom 9:20-21*
64:9 *Isa 43:25; 54:8; Tah 5:20-22*
64:10 *Dnp 29:23; Isa 1:7*
64:11 *Pui 26:31; 2Sp 25:9; Tah 1:7, 10*
64:12 *Isa 42:14; Zek 1:12*

Thuṭhennak le Rundamnak

65 “I sut dah lo
tupawl ih hawl ka
si;
I hawl dah lo tupawl ih
hmuh ka si.
Ka hmin in hlâm dah lo
tu miphun hnenah,
‘Hinah ka um, hinah
ka um,’ tiah ka ti.
2Anmai ruahnak zulhih
Thil ṭhalo lamzin a
zawhtu
Helhmang minungpawl
hnenah sunvu-in ka
kut ka dawh,
3Hmuan sungah
raithawiin le,
Leirawh ih dawl mi
biakṭheng parih
rimhmui urin
Hi minungpawl cun
ka hmaika rori ah
thinheng camcin
dingin in turhnawh.
4Annih cu thlān lakah
zanvar an to,
Annih cun văwksa an ei
ih,
An bungbel sungah sa
thianglo ningnawi a
um;
5‘Nangmah ten um aw,

65:1 *Sam 14:4; Hos 1:10; Rom 9:24-26,30; Efe 2:12*
65:2 *Thf 24:2; Rom 10:21*
65:3 *Pui 2:2; Job 1:11; Isa 1:29; Jer 41:5; Eze 23:41*
65:4 *Pui 11:7; Isa 66:3, 17*
65:5 *Thf 10:26; Mat 9:11; Luk 7:39*

I rak naih hlah,
Ziangahtile nang hnakin
ka thianghlim deuh a
si!' titu an si.
Hipawl cu ka hnarkaw
sungih a um mi
meikhu,
Sunvu-ih a alh ṭheu mi
meisa an si.
6Ngai hnik, ka hmaika-ah
cumi cu ngan a si:
Daiten ka um men lo
ding, ka lehrūl hai
sawn ding,
Anmai ṭāng sung rori ah
ka lehrūl hai
ding.
7Nanmai mawhsualnak
le nan pupápawlih
mawhsualnak cu ṭum
khat ah ka lo lehrūl
ding,"
Jehovah in a ti,
"Tlang parih rimhmui a
urtu le
Tlangmual parih i
♦thangsiattu an si;
Curuangah an hnaṭuan
hmaisa kha anmai ṭāng
sungah ka tahsak hai
ding," tiin.
8Jehovah in hitin a ti:
"Sabit rah bawr ah
sabitzu thar an hmu ih,
Mi in, 'Kha kha siatsuah
hlah uh,
Ziangahtile cu tawkah
malsawmnak a um,' an
ti vekin,

65:6 *Sam 50:3, 21; Isa 42:14; 64:12; Jer 16:18*
65:7 *Suah 20:5; Thf 10:24; Isa 57:7; Jer 32:18*
65:8 *Isa 5:2; Jer 30:11*

65:9 *Mip 34:13; Isa 45:19; Jer 50:19*
65:10 *Jos 7:26; Isa 51:1; Jer 31:12; Apo 9:35*
65:11 *Dnp 28:20; Isa 2:2; 5:22; Jer 2:13*
65:12 *Thf 1:24; Jer 7:13, 27*

Ka siahhlawhpawl zarah
cutin ka tuah ding.
An zate cun ka siatsuah
ṭheh lo ding.
9Jakob ihsin tesinfa ka
suakter ding ih,
Judah ihsin ka tlangpawl
ro ih cotu ding mi
pakhat ka suakter ding,
Cumi cu ka hril mi in a
co ding ih,
Ka siahhlawhpawl cu
tawkah an cêng ding.
10In hawltu ka mipawl
hrangah cun,
Sharon cu rante rual
tlannak hmun a si ding
ih,
Akor Phaikuam cu ranpi
rual bawhnak hmun a
si ding.
11Asinan nannih cu
Jehovah thlauthlatu,
Ka tlang thianghlim
hngilhtu, *Gad hrangih
cabuai timlamtu le,
†Meni hrangih Inding
Thilhlăn timlamtu nan
si.
12Curuangah ralnâm
hrangah ka lo ruatlawk
hai ding ih,
Mi thattu hnenah nan
zaten nan kûn ding;

* **65:11** *Gad:* Hebru ṭawng ih a sullam cu "ralkap burpi" simaw "vanneihnak" ti simaw a si. Mi hrekkhat cun hi Gad hi vanneihnak thlentu rairingpawlih pathian a si tiah an ti.
† **65:11** *Meni:* Hmuitin mi thlentu rairingpawlih pathian.

Ziangruangahtile ka lo
kawh laiah in rak sâng
lo;
Ka lo biak laiah nan
ngaithla lo;
Ka mithmuhah thil ṭhalo
nan tuah sawn ih,
Ka duh lo zawng nan rak
hril sawn," tiin.
13 Curuangah Bawipa
Jehovah in hitin a ti:
"Ngai hnik uh, ka
siahhlawhpawl cun an
ei ding,
Nannih lawngte cu nan ril
a râwng ding;
Ngai hnik uh, ka
siahhlawhpawl cun an
in ding ih,
Nannih lawngte cu nan ti
a hâl ding;
Ngai hnik uh, ka
siahhlawhpawl cu an
ai a puang ding ih,
Nannih lawngte cu nan
ning a zak ding,
14Ngai hnik uh, ka
siahhlawhpawl cu
lungawinak thinlung
thawn an au ding,
Nannih lawngte cu
thinlung riahsiat
ruangah nan ṭap ding,
Cule thinnat ruangah nan
râk rero ding.
15Nan hmin cu
micamsiatnak hrangah
ka mi hril hnenah nan
tân ta ding;

65:13
Isa 33:16; 44:9; 60:5; Luk 6:25
65:14
Isa 5:2; Mat 8:12; Luk 13:28; Jam 5:13
65:15
Sem 32:28; Mip 5:27; Thu 2:17

65:16
Job 11:16; Sam 31:5; Isa 19:18; 45:23
65:17
Isa 41:22; Jer 3:16; 2Pe 3:13; Thu 21:1
65:18
Dnp 32:43; Isa 51:11

Ziangahtile Bawipa
Jehovah in a lo that
ding ih,
A siahhlawhpawl cu hmin
dangin a ko hai ding;
16Cutin leilung ah mi
hrangih malsawm diltu
cun
Thutak Pathian hmin in a
ti ding,
Cule leilung tlunah sia a
săm tu cun,
Thutak Pathian hmin in
sia a săm ding;
Ziangruangahtile
harsatnak hmaisapawl
cu hngilh ṭheh an si,
Ziangruangahtile cupawl
cu ka mithmuh ihsin
thuhhlo an si!

Van Thar le Leilung Thar

17"Ziangahtile ngai hnik
uh, van thar le leilung
thar ka sersiam;
Cule a hmaisa cu cinken
an si nawn lo ding
ih, ruah an si nawn lo
ding.
18Asinan ka sersiam mi
ah cun kumkhuain
lungawi uhla lungawi-
aipuangin um uh;
Ziangahtile ngai hnik uh,
Jerusalem cu lungawi-
aipuannak dingah ka
sersiam ih,
A mipi cu năwmnak
dingah.

19Jerusalem ah lungawi-
aipuangin ka um ding
ih,
Ka mipawl ah ka aipuang
ding;
A sungah ṭah aw theih a
si nawn lo ding ih,
Authawm khal theih a si
nawn fawn lo
ding.
20Cu tawkah cun ni málte
lawng a nung mi naute
an um nawn lo ding ih,
Putar mai dam kum zât
ding kimter lo an um
fawn lo ding;
Ziangahtile kum 100 ih
thi cu nauhak ih siar an
si ding ih,
Misual kum 100 nung lo
cu camsiat mi ih siar a
si ding.
21Annih in inn an sak
ding ih an luah ding;
Annih in sabit hmuan an
tuah ding ih a rah an ei
ding.
22Inn an sak ding ih mi
dang in an luah lo
ding;
Ka mipawl cu thingkung
nun rei vekin an nung
rei ding ih,
Ka mihrilpawl cu anmai
kutsuak ah reipi pi
lungawiaipuangin an
um ding.
23A lakin an ṭuanbāng lo
ding ih,
Buainak hrangah tefa an
hring fawn lo ding;
Ziangahtile annih cu
Jehovah ih thlawsuah
mi tesinfa an si ding,
Cule an cikuangpawl cu
an hnenah an um ding.
24Hitin a si ding
Annih ih in kawh hlanah,
ka sâng hai ding;
Cule an ṭawng lai rero
hmanah ka hna in ka
thei hai ding.
25Cinghnia le tuufa no
cu hrampi an piattlang
ding,
Kiosa in câwcang bangin
cangpâwl a ei ding ih,
Leivut cu rul rawl a si
ding.
Ka tlang thianghlim
hmuahhmuah ah an
tuahmawhaw lo ding
ih, an siatsuahaw nawn
lo ding,"
tiah Jehovah in a ti.

65:19 *Isa 25:8; 35:10; 62:4-5; Jer 32:41; Thu 7:17*
65:20 *Dnp 4:40; Job 5:26; Sam 34:12; Ths 8:12-13; Isa 3:11*
65:21 *Isa 32:18; Jer 31:5; Eze 28:26; Amo 9:14*
65:22 *Dnp 28:30; Sam 92:12-14; Isa 14:1*
65:23 *Sem 12:2; Dnp 28:3-12; Isa 44:3; Jer 16:3-4; Apo 2:39; 1Ko 15:58*

Thuṭhennak le Ruahsannak

66 Jehovah in hitin a ti:
"Van cu ka laltokham
a si ih,
Leilung cu ka keretnak
a si.
Ka hrangih nan sak ding
mi inn cu khuiah so?
Ka cawlhnak hmun cu
khuiah so?
2Ziangahtile cuih thil
hmuahhmuah cu ka

65:24 *Isa 55:6; Dan 9:20-23; 10:12; Mat 6:8*
65:25 *Sem 3:14; Isa 11:6; Mik 4:3*
66:1 *2Sam 7:7; 1Sp 8:27; Mat 5:34-35; 23:22; Joh 4:20-21*
66:2 *Ezr 9:4; Isa 40:26; Mat 5:3-4; Luk 18:13-14*

kut ih ka tuah mi an
si ih,
Cuih thil hmuahhmuah
cu an ra um a si," tiah
Jehovah in a ti.
"Asinan hi thil pakhat,
mifarah le a siraw
duahdo mi lungput le
Ka kamsuakthu parih a
khūr rero mi pa cu ka
zoh a si.
3"Câwcang thattu cu
milai that tluk a si;
Tuufa no ih raithawitu cu
uico hngawng tan tluk
a si;
Thlairawl Thilhlăn hlantu
cu vawk thisen hlan
vek a si.
Rimhmui urtu cu milem
thlawsuah pe tluk a si.
A si, anmai lamzin an rak
hril vek cekci in le,
Anmai thil fihnungzapawl
ah an thinlung a
nuamaw,
4Kei khal in anmai
hrangah tisiatnak ka
hril ding ih,
An parah an ṭih zawng ka
thlengter ding;
Ziangruangahtile
ka kawh hai tikah,
zohman in in sâng dah
lo;
Ka biak hai tikah an
ngaithla lo;
Ka mithmuhah thil ṭhalo
an rak tuah sawn ih,

66:3 *Dnp 27:15; Isa 44:19; 57:17*
66:4 *2Sp 21:2, 4,6; Thf 10:24; Isa 65:12; Jer 7:13*

66:5 *Ezr 9:4; Sam 38:20; Luk 13:17; Joh 15:21*
66:6 *Pui 26:28; 1Sam 2:10; Joe 3:7*
66:7 *Isa 54:1; Thu 12:1-5*
66:8 *Isa 49:20-22; 64:4*
66:9 *Sem 18:14; Isa 37:3*

Ka lungawi lo zawng an
rak hril," tiin.
5Nannih a kamsuakthu parih
a khūr rero tupawl, Jehovah
kamsuakthu hi ngaithla hnik
uh:
"A lo huatu nan
unaupawl,
Ka hmin ruangih a lo
dawisuaktupawl in,
'Nan aipuannak kan
hmuh theinak dingah,
Jehovah cu sunlawihin
um seh,' tiah an ti.
Asinan annih cu ningzak
ko tuah an si ding.
6Khawpi ihsin thâwm
celcel cu!
Temple ihsi authâwm cu!
A ralpawl kimcângteih a
lehrūltu,
Jehovah authâwm cu!
7"Anih cun fahrinnat a
tuar hlanin nau a hring;
A nat a thawh hlanah,
Mipa a hring.
8Zo in so cuvek thil a hna
in a thei dah?
Cubangtuk thilpawl cu zo
in so hmu dah?
Leilung hi ni khat ih
hrinsuah a si pei maw?
Asilole hmakhatteah
miphun a suak pei
maw?
Ziangahtile Zion cun
fahrinnat a tuar veten,
A fātepawl a hring.
9Hrinter si loin, nau hrin

cān ka thlengter pei
maw? tiah Jehovah in
a ti.
"Nau hringtertu hin an sūl
ka phit ding maw? tiah
na Pathian in a ti.
10"Nannih amah
duhdawtu
hmuahhmuah tla
Jerusalem zawngah
lungawiaipuangin um
uhla,
A zawngah lungawi uh;
Aipuan ruangah amah
thawn lungawiai-
puangin um uh,
Nannih amah ṭahtu
hmuahhmuah
tla;
11A thlangamnak hnawi
nan fawh ih nan dirĕm
theinak dingah le,
Hnawiti ih khat hnawi
hnangamten nan in
theinak dingah a si,"
tiin.
12Jehovah in hitin a ti:
"Ngai hnik, daihnak cu
tivapi bangin a hnen
tiang ka kauter ding ih,
Miphunpawl sunlawinak
cu tivate luang bangin
a hnen tiang ka
luangter ding.
Cun a hnawi nan fawp
ding;
A lo pawm ding ih,
A khuk parah a lo lehpi
ding.

66:10 *Dnp 32:43; Sam 26:8; 137:6; Rom 15:10*
66:11 *Sem 49:25; Mip 11:12; Isa 60:16*
66:12 *Sam 72:3-7; Isa 48:18; 60:4-5*
66:13 *Isa 49:13; 2Ko 1:4; 1Th 2:7*
66:14 *Ezr 8:31; Isa 25:9; Joe 2:23*
66:15 *Dnp 28:20; 2Sp 2:1; Isa 1:31*
66:16 *Isa 30:30; Jer 2:35; Eze 36:5; Amo 7:4; Mal 4:1*

13Mi, a nu ih a hnĕm
vekin kei khal in ka lo
hnem hai ding;
Cule Jerusalem ah
hnangamter nan si
ding," tiin.

Pathian Uknak le Aithawhnak

14Himi nan hmuh tikah
nan thinlung cu
lungawiaipuangin a
um ding ih,
Nan ruhpawl cu hrampi
bangin an cerhno
hluahhlo ding;
Jehovah kut cu a
siahhlawhpawl hnenah
theihter a si ding ih,
A ralpawl hnenah a
thinaithawknak.
15Ziangahtile ngai hnik,
Jehovah cu meisa
thawn a ra ding ih,
Phusîng bangin a
ránglêngpawl thawn a
ra ding,
A thinhengnak cu
thinsonak ih langter
dingin le,
A mi kawknak cu meialh
thawi langter dingin
a si.
16Ziangahtile Jehovah
in meisa le a ralnâm
hmangin
Titsa hmuahhmuah thu a
ṭhen ding,
Cule Jehovah ih a thah

mipawl cu tampi an si
ding.
17"Văwksa le thil
fihnungza le zinghnam
sa ei phahih,
Hmuan laiih um pa
dung thlunih mah te
tithianghlimawtupawl
le thianfaiawtupawl
cu,
An hloráltlang ding,"
Jehovah in a ti.
18"Ziangahtile an thil tipawl
le an ruahnakpawl cu ka thei.
Miphunpawl le ṭawng phun
zakip ka hruaikhawm cān a ra
thleng ding; cule annih cu an
ra ding ih ka ropitnak an hmu
ding. **19**An lakah hminsinnak
ka tuah ding ih, an lak ihsin a
tlânsuak mi miphun: Tarshish
le Pul le thál a nawptu Lud,
Tubal le Java, ka hminthannak
a thei dah lo le ka ropitnak
khal hmu dah lo hlatpi ih um
tipi kap tluan pawl hnenah ka
kuat hai ding. Cule annih in
miphunpawl lakah ka ropitnak
an thăn ding. **20**Cun Israel
tefapawl in Jehovah inn ah
bungbel thianghlim hmangih
an thilhlăn an rak ken ṭheu
bangin, Jehovah hnenih hlăn
ding hrangah miphunpawl lak
ihta nan unau hmuahhmuah cu
ráng, ránglêng, lêng, lākrang le
kalauk pawl hmangin ka tlang
thianghlim Jerusalem ah an rak
hruai ding, tiah Jehovah in a ti.
21Cule an lakih mi hrekkhat cu
puithiam le Levi-mi si dingah
ka la fawn hai ding, Jehovah
in a ti.
22"Ziangahtile ka tuah
leh ding mi van thar le
leilung thar cu
Ka hmaiih an um ringring
ding vekin,
Nan tesinfapawl le
nan hmin khal a um
ringring ve ding tiah,
Jehovah in a ti.
23Cule hitin a rak si ding,
Thla thar ihsin thla thar
dang leh tiang,
Sabbath ihsin Sabbath
dang leh tiang
Titsa hmuahhmuah cu ka
hmaiah in be dingin an
ra ding, tiah Jehovah
in a ti.
24Cule an fehsuak ding
ih,
Keimah dokalhih thilsual
tuahtupawlih ruakpawl
an zoh ding.
Ziangahtile an tholung a
thi lo ding ih,
An meisa a mit dah lo
ding.
Annih cu titsa
hmuahhmuah hrangih
fihnungza an si ding,"
tiin.

66:17 *Pui 11:7, 29; Sam 37:20; Isa 1:29*
66:18 *Suah 16:7; Thf 24:2; Isa 2:3; Zek 12:3*
66:19 *Sem 10:2; Isa 11:10; 24:15; Jer 31:10; Dan 11:18; Mat 24:30*
66:20 *Isa 11:12; 52:11; 60:9*
66:21 *Suah 19:6; Isa 61:6; 1Pe 2:5,9*
66:22 *Isa 48:19; 65:17; Joh 10:27; Heb 12:26; 1Pe 1:4-5; 2Pe 3:13*
66:23 *Isa 1:13; Eze 46:1-3; Thu 15:4*
66:24 *Isa 1:2; Mat 25:41; Mar 9:48*

JEREMIAH

A ngantu: Jeremiah
A siartu: Judah (Pathian minungpawl)
Thil cang miih huap cān: B.C. 626-561

Profet Jeremiah cu Jerusalem ihsi peng málte lawng hla ih um puithiam fapa a si (1:1). Khuahlan Kanaan ram le a kiangkung rampawl doawknak ruangih harsatnak tam zet lakah Jeremiah cu rawng a bawl. Assiria lalram ṭumsuk a thăwk ih, Babilon lalram a kaiso. Kum B.C. 612 ah Babilon ralkap rual in Assiria khawpi Nineveh le Assiria lalram pumpi cu an tisiat. Kum B.C. 603 ah Babilon ralkap rual in Izip an neh. Cuticun Babilon cu leitlun huap uktu thar a hung si.

Judah ram cu milem biaknak le nunau-mipa sualnak ah a pil rero. Kum B.C. 622 ah Judah ram in ṭhangphawknak tawite a tep. Temple sungah Dān Bu an sar. Asinan an sualnak ih an kirsal tikah, Pathian thuṭhennak a thleng. Babilon ralkap rual in Jerusalem cu kum dangdang B.C. 605, 597 le 586 ah ṭum thum an do. Mipi le an thilripawl an thiar ih, kulhpawl an ṭhiatbăl, cule Temple ihsin thil tampi an thiarhlo.

Profet a si vekin, Jeremiah cu mipi sualnak ruangah a ān a hai. An thinlung ah sual a lut thuk zet (13:23; 17:1, 9). Milem biaknak a nasatuk. Baal, Molok le van khawzingnu an bia. A diklo mi pathianpawl hnenah an fāte an thawi ih, nunau-mipa sualnak an tuah (7:31; 19:5; 32:34-35) Mi kip: mivantlang, sakhaw lam hruaitupawl (profetpawl le puithiampawl) le ramkhelpawl in Pathian thukham cīn le dān an thlun lo. Pathian be dingin temple ah an feh, asinan an ni tin nun ah amah cu an thlun lo (bung 7 le 26). An lung an thleng hmaisak a ṭul. Curuangah Jeremiah in Jehovah hnenih kirsal dingin a fawrh hai (3:12, 14; 4:1). Cuti asile an nun ah sung lam nun thlengawknak a um ding. Asinan cucu an êl (5:3).

Jeremiah cu Pathian hrangih thusimtu rinum a si ruangah tiduhdahnak (15:15-18), a nunnak laksak tumnak (11:18-23) le thawngthlaknak (20:2; 38:28) Pathian hrangah a tuar. Bible bung le câng tam zetin a rawngbawlnak ih harsatnak a tawnzia an tarlang (11:18-23; 12:1-6; 15:10-21; 17:14-18; 18:19-23; 20:7-18). Asinan Jeremiah in mipi a duhdawt. Curuangah amah cu “A ṭap mi profet” tiih kawh a si (9:1; 13:17; 14:17). An sualnakpawl ruangah mipi dokalhin thuṭhennak ṭawngkampawl a phuang, asinan ruahsannak ṭawngkampawl khal a hlan thotho (bung 30-30). Pathian-ih thusimtupawl cun sual parih thuṭhennak le thuthangtha parih ruahsannak thu an phuang tengteng ding a si. Kan lung kan thleng asile, a hnenah in tungdingsal ding.

Thuhlawm Ṭhen

I. Pathian in profet dingah Jeremiah a ko *(bung 1)*
II. Judah parah Jeremiah in thuṭhennak a phuang *(bung 2-29)*

III. Jeremiah in thukham thar le a minungpawl tundinsalnak thu a phuang *(bung 30-33)*
IV. Jeremiah in Jerusalem tluk hlan le tluk hnu ih thil cang mi thupipawl le anmah thuhla ih Pathian thucah a ngan *(bung 34-45)*
V. Jeremiah in ram dang miphunpawl parah thuṭhennak thu a phuang *(bung 46-51)*
VI. Jeremiah in Jerusalem tlûknak a phuanglang *(bung 52)*

---

1 Benjamin ram, Anathoth khua ih puithiampawl lakih Hilkiah fapa Jeremiah ṭawngkampawl cu: **2**Amon fapa Judah siangpahrang Josiah san, a lal a kum hleithumnak ah, a hnenah Jehovah kamsuakthu a thleng. **3**Judah siangpahrang Josiah fapa Jehoiakim san ihsin, Judah siangpahrang Josiah fapa Zedekiah a lal kum hleikhatnak a cem tiang, a thla ngatnak ih Jerusalem ralkaih ih hruaihlo a si tiangin a rung thleng.

Pathian in Jeremiah a Ko

4Cun Jehovah kamsuakthu cu ka hnenah,

5"Sūl sungih ka lo
sēmter hlanah ka rak
lo thei,
Na suah hlanah ka lo
serhhrăn zo;
Miphunpawl hnenah
profet dingah ka lo
ruat zo,"

tiah a ti.

6Cule kei in,
"A ze, Bawipa Jehovah!
Ngai hnik, ṭawngkam ka
thiam lo, ziangahtile
mino ka si,"

tiah ka ti.

7Asinan Jehovah in, ka hnenah,

" 'Mino ka si,' tiah ti
hlah,
Ziangahtile ka lo
thlahnak hmuahhmuah
ah na feh ding ih,
Thu ka lo pek mi
pauhpauh na sim ding.
8Annih cu ṭih hlah aw,
Ziangahtile nangmah lo
runsuak dingin ka lo
umpi a si, Jehovah in
a ti,"

tiah i ti.

9Cun Jehovah in a kut a suah ih ka kâ i thâm, cule Jehovah in:

"Ngai hnik, na kâ ah ka
kamsuakthupawl ka
ret.
10Zoh hnik, a hram ihsi
phăwng dingah le
dirthla dingah,
Siatbăl ding le hlăwnthla
dingah,
Sak dingah le phun
dingah

1:1 *Jos 21:18*
1:2 *2Sp 22:1; Eze 1:3; Hos 1:1; Joe 1:1*
1:3 *2Sp 23:34; 24:17; Ezr 5:12; Jer 52:15*
1:5 *Sam 139:13-16; Isa 49:1; Jer 25:15-26; Joh 10:36*
1:6 *Suah 3:11; 1Sp 3:7*
1:8 *Sem 15:1; 26:3; Jos 1:5; 8:1; Jer 15:20-21; 20:11*
1:9 *Suah 4:12; Isa 6:7*
1:10 *Jer 12:17; 18:7-10; 25:17*

Nang cu tuihsun ah
miphunpawl tlun le
lalrampawl tlunah ka
lo ret zo,"
tiah i ti.

11 Cuihtlunah Jehovah kamsuakthu cu ka hnenah, "Jeremiah, ziang na hmu," tiin a rung thleng.

Cule kei in, "Almond hngeṭek ka hmu," tiah ka ti.

12 Cun Jehovah in ka hnenah, "Na hmu dik e, ziangahtile ka kamsuakthu tuahsuak dingin ka thlir ringring a si," tiah i ti.

13 Cule a vei hnihnak Jehovah kamsuakthu ka hnenah, "Ziang na hmu?" tiin a thleng.

Cule kei in, "Sak lam ihsin kanmah lam hawi bel so hluahhlo lai ka hmu," tiah ka ti.

14 Cun Jehovah in ka
hnenah,
"Ram luahtu zate parah
Sak lam ihsin thil ṭhalo a
suak ding.
15 Ziangahtile ngai hnik,
sak lam lalrampawlih
sungkua hmuahhmuah
ka ko ding, tiah
Jehovah in a ti;
Cule an ra ding ih,
Jerusalem kăwtsuah
ah,
A kimvel kulhpawl
hngauhsanin le
Judah khawpi zate ah
an laltokham an hung
fingfing ding,
16 An sualralnak zate
thuhla ah
Anmah dokalhin ka
thuṭhennakpawl ka
ṭawngsuak ding,
Ziangruangahtile annih
in kei in thlauthla,
pathian dangpawl
hnenah rimhmui an ur
ih,
Anmai kut hnaṭuanpawl
an bia.
17 "Curuangah na tâi ṭawn
awla, tho aw,
Cule thu ka lo pek mi
hmuahhmuah an
hnenah sim aw.
An hmaiah thinphângin
um hlah,
Culole an hmaika-ah ka
lo buaiter ding.
18 Ziangahtile ngai
hnik, tuihsun ah ram
pumpuluk,
Judah siangpahrangpawl,
An hotupawl,
An puithiampawl le,
Ram mipi lakah kulh nei
khawpi le thir ṭhuam le
Dar kulh vekin ka lo
tuah.
19 Annih in an lo do ding,
Asinan an lo neh lo ding.
Ziangahtile lo run dingin
ka lo umpi a si,
Jehovah in a ti,"
tiah i ti.

1:11 *Jer 24:3; Amo 7:8*
1:12 *Jer 31:28; 44:27*
1:13 *Jer 24:3; Zek 4:2; 5:2*
1:14 *Isa 14:31*
1:15 *Jer 4:16*
1:16 *Suah 20:3; Mip 25:3; Sam 115:4-8; Jer 2:13; 7:9; 44:5*
1:17 *Dnp 31:6; 2Sp 1:15; Jer 7:27*
1:18 *Isa 50:7*
1:19 *Thf 20:22; Isa 43:2; Jer 20:11; Apo 26:16-17*

Israel Sual Sir dingin Pathian in a Ngen

2 Jehovah kamsuakthu cu ka hnenah a rung thleng ih, **2**"Feh awla Jerusalem hnatheihah au aw, Jehovah in hitin a ti:

'Ka lo máng ringring,
Na no laiih na
ngilneihzia,
Na ham mi na
duhdawtzia,
Thlawh lo mi ram,
ramṭhing ih ka dung i
thlun laiah khan.
3Israel cu Jehovah
hrangah thianghlim le,
A thil pung rah hmaisabik
a si.
Amah eiráltu zaten an
mawh ding;
Thil ṭhalo an parah a
thleng, Jehovah in a ti,'
tiah i ti.

4Maw nannih Jakob sungza le Israel sungkua hmuahhmuah Jehovah kamsuakthu hi ngaithla uh. **5**Jehovah in hitin a ti:

"Nan pupápawl in ka
parah ziang diklonak
an hmuh ruangah so,
Ka hnen ihsin hla zetih
an feh,
Milempawl an thlun ih,
Milem betu ih an
can?
6'Izip ram ihsin in
hruaisuaktu,
Ramṭhing, nelrawn,
khuarkhuhrum hmun,
Ramcar hmun le thim
mepmep,
Zohman ih fehtlănglonak
hmun le
Zohman cēnlonak hmun
ih in hruaitlăngtu
Jehovah kha khuiah
so?' tiah an ti
lo.
7Ram ṭha zetah a rah le a ṭhatnak ei dingin ka lo
hruai.
Asinan nan ra lut ih, ka
ram nan bawrhbangter,
Cule ka ro cu fihnungza
ah nan
tuah.
8Puithiampawl in,
'Jehovah cu khuiah a
um?' tiah an ti lo.
Cule dān
kengkawhtupawl in in
rak thei lo;
Uktupawl khal ka parah
an hél,
Profetpawl in Baal hmin
in thu an phuang ih,
Hlawknak um lo thilpawl
an thlun.
9"Curuangah nangmah
dokalhih mawhpuhnak
ka keng hrih ding,"
Jehovah in a ti,
"Cule nan fātepawlih
fātepawl dokalhin
mawhpuhnak ka keng
ding.

2:1 *Isa 38:4; Eze 1:3; Mik 1:1*
2:2 *Suah 13:3; Dnp 1:19; 2:7; Jer 3:4; Eze 16:8-14; Thu 2:4*
2:3 *Suah 19:5-6; Pui 23:9-14; Dnp 7:6; Isa 41:11; Jer 10:25; 50:7; Thu 14:4*
2:5 *Dnp 32:21; 1Sam 12:21; 2Sp 17:15; Sam 31:6*
2:6 *Suah 6:6; Dnp 1:19; 8:15; 32:10; Hos 13:4*
2:7 *Mip 13:27; Dnp 8:7-9; Sam 106:34-39; Jer 3:9; Eze 11:21*
2:8 *1Sam 2:12; 1Sp 18:22; Jer 3:15; 4:22; 23:13; Hab 2:18*
2:9 *Jer 25:31; Hos 4:1; Mik 6:2*

10Ziangahtile *Kittim
tikulh lan uhla zoh uh,
Kedar ah mi thlah uhla
ṭhaten ruat uh,
Cule hivek thil a um dah
maw ti thei uh.
11Miphun pakhat in
pathian a si lo mi
thawn
A pathian a thleng ding
maw?
Asinan ka mipawl cun
hlawknak um lo mi
thawn an ropitnak an
thleng.
12Maw vanpawl, himi
ah khawruahharin um
uhla,
Nasa zetih ṭihin um uh,
Phawkekein um uh,"
Jehovah in a ti.
13"Ziangahtile ka mipawl
in thil ṭhalo pahnih an
rak tuah:
Tinung tihna keimah in
thlauthla ih,
Tidai tling thei lo a khĭng
mi tikhuah cu anmai
hrangah an kher.
14"Israel cu sál maw a si?
Amah cu inn ih hrin mi
siahhlawh maw a si?
Ziangahso anih cu
hmuitin mi ih a can?
15Kiosa vanglaipawl in
amah an hûkhnawh ih,
aw an suah;

2:10 *Sem 10:4; 25:13*
2:11 *1Sam 4:21; Isa 37:19; Jer 16:20; Rom 1:23; Gal 4:8*
2:13 *Dnp 31:16; Isa 12:3; 65:11; Joh 4:14*
2:14 *Suah 4:22; Jer 31:9*
2:15 *Pui 26:43; 2Sp 25:9; Isa 1:7; Jer 4:7*

2:16 *Isa 19:13; Jer 43:7-9*
2:17 *Isa 1:28; Jer 4:18; 17:13*
2:18 *Jos 13:3; 2Sp 16:7; Isa 7:20; 30:2; Hos 5:13*
2:19 *Job 20:12-16; Sam 36:1; Isa 3:9; Jer 3:11,22; 19:4; Hos 5:5; 14:4; Amo 8:10*
2:20 *Pui 26:13; Dnp 12:2; Jos 24:18; Isa 1:21; 57:5,7*

A ram ṭhing ko an tuah;
A khawpipawl cu urkăng
an si, luahtu um loin.
16†Nof le ‡Tahapanhes
mipawl khal in
Na luthlung an kawlhter.
17Jehovah na Pathian in
lamzin ih a lo hruai
laiah,
Na tlansan ruangah
Cumi cu nangmah parah
na thlenaw a si lo
maw?
18Cule Nile tidai in
dingin,
Ziangahso Izip lamzin na
zawh?
Cun Zufraṭis tidai in
dingin,
Ziangahso Assiria lamzin
na zawh?
19Nangmai sualralnak in
nun a lo sim ding ih,
Na dungtawlhnak in a lo
kawk ding.
Curuangah keimah ṭihnak
nangmah ah a um lo
ih, na Pathian Jehovah
na tlansan hi,
Thil ṭhalo le thil khâ a si
ti thei awla hmufiang
aw," tiin
Ralkap rualpawlih Bawi
Jehovah in a ti.
20"Ziangahtile tuan
le mang laiah na

* **2:10** *Kittim:* Saipras hmin dang a si.

† **2:16** *Nof:* Izip ram ih khaw pakhat a si.
‡ **2:16** *Tahapanhes:* Izip ram ih khaw pakhat a si.

hngawngkol ka rak
khiak ih, na hrenghri
cat ko ka tuah;
Cule nang in, ‘Ka lo rian
lo ding,’ tiah na ti.
Ziangahtile mual sâng kip
le ♦thingbŭknîm hnuai
kip ah
Hlawhhlannak tuahin na
it.
21Cuticingin sabit hri ṭha
zet vekin ka lo phun,
ci ṭhabik hmangin.
Ziangtin saw ka hmai
ihsin na pial ih,
Ka hrangah sabit hri
danglam phŭn mi ih na
can?
22Ziangahtile cingál ih
khawlhawin, sabăwn
tampi hmang khal
awla,
Na mawhsualnak cu
ka hmaika-ah a lang
thotho, Bawipa
Jehovah in a ti.
23‘Kei cu ka bawrhbang
lo,
Baalpawlih dung ka thlun
lo,’ tiah ziangtin na ti
thei?
Phaikuam ah na lamzin
zoh awla,
Ziang na rak tuah ti thei
aw:
Nang cu kalauk
zamṭha zet, a hruang
pahtlăngtu vek na
si,

2:21
Suah 15:17; Sam 80:8; Isa 5:4
2:22
Job 9:30; Sam 51:2; Jer 17:1; Tah 1:8, 17
2:23
2Sp 23:10; Thf 30:12; Jer 7:31

2:24
Job 39:5-6
2:25
Dnp 32:16; Isa 57:10
2:26
Jer 32:32; 48:27; Tah 1:7; Eze 16:54; 22:26
2:27
Lai 10:10; 1Sp 14:9; 2Săn 29:6; Isa 37:20; Jer 3:9; 10:8; 18:17; Eze 8:16; Hos 5:15

24Ramṭhing ih um ṭheu
ramlak lāk,
A hur cān ih hnar hnûk;
Pawlawk a hiar tikcucān
ah zo in so kham thei?
Amah hawltu
hmuahhmuah
bāngawter duh hlah
hai seh;
A hur thla ah an hmu
ding.
25Kedam hruh loin um
hlah awla, na dang
carter hlah.
Asinan nang in, ‘Ruahsan
ding a um lo.
A um lo! Ziangahtile
khawtluang mipawl ka
duhdawt ih, an dung
ka thlun ding,’ tiah na
ti.
26“Rûkru kaih a si tikih a
ning a zah vekin,
Israel sungza an ning a
zak;
Anmah le an siangpa-
hrangpawl le an
bawipawl le an
puithiampawl le an
profetpawl khal.
27Thingkung hnenah,
‘Nang cu ka pa na si,’
tiin le,
Lungto hnenah, ‘I hringtu
na si,’ titupawl cu.
Ziangahtile an hmai in
hawih loin, an dung in
tun.
Asinan an harsat cān ah,

‘Tho awla, in run aw,’
tiah an ti ding.
28Asinan na hrangih na
tuah mi na pathianpawl
cu khuiah so an si?
An lo run thei asile, na
harsat cān ah tho hai
seh;
Ziangahtile Maw Judah,
na pathianpawl cu na
khawpi zât an
si.
29Ziangahso in do?
Nan zaten ka lakah nan
hél, Jehovah in a ti.
30Ṭhathnemnak um lopiin
nan fātepawl nun ka
sim,
Nunrĕmnak an cohlang
lo.
Mi siatsuahhmâng kiosa
bangin,
Na ralnâm in na
profetpawl a eirál.
31Maw ṭhangtharpawl,
Jehovah kamsuakthu
hmufiang uh.
Israel hnenah ramṭhing
vek le,
Khawthim ram maw ka
si?
Ziangahso ka mipawl in,
‘Kannih cu mizalēn
kan si,
Na hnenah kan ra nawn
lo ding?’ in ti.
32Fala him in a
ceiawknak a hngilh
thei maw?

2:28
Dnp 32:37; 2Sp 17:29; Isa 40:19-20; 45:20
2:29
Jer 5:1; Dan 9:11; Mik 3:11
2:30
Pui 26:23; Neh 9:26; Apo 7:52; 1Th 2:15
2:31
Job 21:14; Isa 45:19
2:32
Dnp 32:18; Isa 57:11

2:34
2Sp 21:16; Thf 6:17
2:35
2Sam 12:13; Thf 28:13; Isa 66:16; Eze 17:20; Joe 3:2; 1Joh 1:8-10
2:36
Sam 108:12; Isa 30:1-3,7; Jer 31:22
2:37
Jer 37:7

Mo in teh a thuamawknak
a hngilh thei maw?
Asinan ka mipawl cun ni
siar cawk lo in hngilh.
33“Duhdawtnak hawl
dingin ziangtluk ṭhain
so na timlamawk?
Curuangah nunau
sualrálpawl in na
nundān an lo câwng.
34Na sinfen khalah mawh
nei lo mifarahpawlih
nunnak thisen hmuh
a si.
Annih cu an lo răwk lai
na kaih mi khal an si
lo.
Cuticingkhalin,
35‘Mawh nei lo ka si
ruangah,
A thinhengnak cu ka par
ihsin a kir hrimhrim
ding,’ tiah na ti.
Ngai hnik, ‘Thilsual ka
tuah lo,’ na ti ruangah
Nangmah dokalhin ka
thuhla ka rel ding,
36Na dinhmun thlĕng
dualdo dingin,
ziangahso hi tlukih na
zuanzam?
Assiria ih an lo
ningzahter vekin, Izip
khal in na ning an lo
zakter ding.
37A si, na kut in na lu
dawmin
Cutawk ihsin na fehsuak
ding;

Ziangahtile na rinsan
mipawl cu Jehovah in
a hnáwng hai ih,
Anmah hmangin na
hmuingil lo
ding.

Rinumlo Israel

3 “Mi pakhat in a nupi
a mâk ih,
A hnen ihsin cu nu cu a
feh ih,
Mipa dang ta ih a can
asile,
Cu pa cun cu nu cu a
lakirsal pei maw?
Cuih ram cu a
bawrhhlawh tuk lo
ding maw?
Asinan nang cun duh
mi tam zet thawn
hlawhhlannak na rak
tuah;
Cucingin ka hnenah na
ra kir thotho, tiah
Jehovah in a ti.
2Hmun sâng phūl kawlh
lam khi cuan awla, zoh
hnik:
Mipa na ihpilonak hmun
teh khuitawkah?
Ramṭhing ih Arab-mi
bangin,
Anmah hngakin lamzin
kapah na to;
Cule hlawhhlannak le na
sualralnak in
Ram na bawrhhlawhter
a si.
3Curuangah ruahpi cu
kaihtān a si ih,
Ruah neta khal a um lo.
Cule hlawhhlâng vekin
na calhngal ih,
Na ning a zak lo.
4Atu thăwkin, ‘Ka Pa,
nangmah cu ka no laiih
i hruaitu na si.
5Anih cu kumkhuain a
thin a heng tâtâ ding
maw?
A net tiang a nuar ding
maw?’ tiin ka hnenah
na au lo ding maw?
Ngai hnik, cutivekin
na ṭawng, asinan
thil ṭhalo pawl cu na
tithei tawkin na tuah
thotho,” tiin.

Sual Sir dingih Kawhnak

6Cuihtlunah siangpahrang
Josiah san ah Jehovah in ka
hnenah, “Dungtawlh Israel
in ziang a rak tuah ti na hmu
maw? Anih cu tlang sâng kip
par le a ‘thingbŭknîm hnuai
kip ah a so ih, cu tawkah
hlawhhlannak a tuah. 7Cule
hi thil hmuahhmuah a tuah
hnuah ka hnenah a ra kir
ding tiah ka ruat. Asinan a
ra kir cuang lo. Cule a farnu
hrăwkhrawl Judah in cumi cu
a rak hmu. 8Dungtawlh Israel
cu a ‘uiretnak ruangah mâknak
ca kĕnin ka suakter. Cucingin
a farnu hrăwkhrawl Judah cun

3:1 *Dnp 24:1-4; Isa 1:21; Eze 16:26,28-29; Hos 2:5,12*
3:2 *Sem 38:14; Mip 15:39; Isa 1:21; Eze 16:25*
3:3 *Pui 26:19; Dnp 11:14; Jer 6:15; 14:3-6; Eze 3:7; Joe 1:10; Amo 4:7*
3:4 *Dnp 32:6; Sam 89:26; Isa 63:16; Jer 2:2*
3:5 *Sam 103:9; Isa 54:9*
3:6 *Pui 17:7; Dnp 12:2; 1San 3:14; Jer 2:20; Eze 20:28; Hos 4:13*
3:7 *Eze 16:46; 23:4-10*
3:8 *Dnp 4:27; Jer 11:10; Eze 16:47*

a ṭih cuang lo ti ka hmu. Anih cu a fehsuak ih hlawhhlannak a tuah thotho. **9**Cule hitin a si, a ngainep mi a hlawhhlannak in ram a bawrhhlawhter ih, thing le lung ih tuah mi pathianpawl hnenah a uire. **10**Cule hiti tluk si cingin a farnu hrăwkhrawl Judah cu a thinlung zaten ka hnenah a ra kir lo, a tiawter men, Jehovah in a ti," tiah i ti.

11Cun Jehovah in ka hnenah, "Dungtawlh Israel cu mihrăwkhrawl Judah hnakin dingfel sawnin a langawter. **12**Feh aw, hi thupawl hi sak lamah phuang awla, sim aw:

'Dungtawlh Israel ra kir aw, Jehovah in a ti;
Ka thinhengnak na parah ka tlater lo ding.
Ziangahtile kei cu zahngainak nei ka si, Jehovah in a ti;
Ka thinheng kumkhua lo ding.
13Jehovah na Pathian lakah na rak hél ih,
Thingbŭknîm hnuai kip ah khawtluang mipawl hnenah na siangaw,
Cule ka aw nan ngaithla lo,
Cuih na mawhsualnak-pawl cu pawm aw,'
Jehovah in a ti.

14"Aw, dungtawlh tefapawl tla, ra kirsal uh," Jehovah in a ti, ziangahtile kei cu nan pasal ka si. Nanmah lakin khawpi pakhat ihsin pakhat le sungkua pakhat ihsin pahnih ka la ding ih, Zion ah ka lo hruai ding. **15**Cule theihnak le theihthiamnak thawi lo câwmtu ding ka thinlung duh zawng tuukhāltupawl tla ka lo pe ding.

16"Cun hitin a si ding, nan tam ih, ram ih nan karh tikah, cuih san ah, annih in, 'Jehovah-ih ♦Thukham Kuang,' an ti nawn lo ding, Jehovah in a ti, an lungthin ah a um lo ding ih, an cîng nawn lo ding; an va pan lo ding ih, an tuah nawn fawn lo ding.

17"Cuih cān ah Jerusalem cu Jehovah Laltokham tiih kawh a si ding ih, cu tawkah miphun hmuahhmuah fĭnkhawm an si ding, Jehovah hmin umnak, Jerusalem ah. A ṭhalo mi an thinlung ih thupek vekin an nung nawn lo ding. **18**Cuih cān ah Judah sungza cu Israel sungza thawn an kăwpaw ding ih, sak lam ram ihsin, nan pupápawl ro ih ka rak pek mi ram ah an ratlāng ding.

19"Kei in,
'Ziangtin so fanaupawl lakah lo ret in
Miphun tampi lakah ro ṭha,
Ram nuam ka lo pek thei ding?

3:9 *Pui 17:7; Isa 1:21; 57:6; Jer 2:27*
3:10 *2Sp 17:19; Jer 12:2; Eze 33:31; Amo 4:9; Hag 2:17*
3:11 *Jer 2:19; Eze 16:51-52*
3:12 *2Sp 17:3-6; Sam 6:2; 103:9; Isa 54:9; Eze 14:6; Hos 14:1*
3:13 *Dnp 12:2; 30:1-3; Jer 2:25; 1Joh 1:9*
3:14 *Job 22:23; Isa 54:5*
3:15 *1San 15:25; Isa 65:17; Apo 20:28*
3:17 *Sam 22:23; 47:8; Isa 2:3; Eze 43:7; Mik 4:1*
3:18 *Dnp 31:7; Isa 11:13; 14:1; Jer 16:15; 30:3; Eze 37:19; Amo 9:15*
3:19 *Suah 4:22; Dnp 8:7; 2Sam 7:14; Sam 106:24; Eze 20:6*

Cule, nang in, ka Pa, tiah
in ko ding ih,
Ka hnen ihsin na tlânhlo
lo ding, tiah ka ruat.
20Thungaiten nupi in a
kăwppi hrăwkhrawl
zetih a tlansan bangin,
Maw Israel sungza, ka
parah hrăwkhrawl
zetin nan tuah,
Jehovah in a ti,'
tiah ka ti," tiah i ti.
21Hmun sâng phūl kawlh
ah aw theih a si,
Israel tefapawlih ṭah le
dilnakpawl cu.
Ziangahtile an lamzin an
merhkawi;
Jehovah an Pathian an
hngilh.
22"Nannih dungtawlh
tefapawl ra kir uh,
Nan dungtawlhnak ka lo
damter ding."
"Zoh hnik, na hnenah kan
ra,
Ziangahtile nangmah cu
Jehovah kan Pathian
na si.
23Thungaiten *tlang le
tlangmual pawlih
thawmvâng cu a lak
men a si;
Thungaiten, Israel
rundamnak cu Jehovah
kan Pathian ah a si.

3:20 *Isa 48:8*
3:21 *Jer 7:29; 31:18*
3:22 *Isa 30:26; Hos 6:1; 14:4*
3:23 *Sam 3:8; Jer 2:20*

3:24 *Jer 11:13; Hos 9:10*
3:25 *Lai 10:10; Ezr 9:6; Sam 25:7; Jer 14:20; 22:21; Eze 2:3; Dan 9:7*
4:1 *Dnp 4:30-31; 2Sp 17:13; Hos 12:6; Joe 12:12*
4:2 *Sem 22:18; Dnp 10:20; Jer 9:24; 1Ko 1:31; Gal 3:8*

24Asinan hi thil zahthlak
hin
Kan pupápawlih
ṭuanbăngnak cu kan no
lai ihsin a eirál thluh:
An rante rual le an ranpi
rual,
An fapapawl le an
fanupawl khal.
25Ningzakin kan zau ih,
Kan mualphonak in in
khuh.
Ziangahtile kan no lai
ihsin tuihni tiang
Kanmah le kan pupápawl
cu
Jehovah kan Pathian
parah kan rak sual,
Cule Jehovah kan Pathian
aw kan rak ngaithla
lo," tiin.

4 "Na ra kir ding asile,
Maw Israel," Jehovah
in a ti,
"Ka hnenah ra kir aw;
Cule ka mithmuh ihsin na
thil fihnungzapawl na
hlăwn ding asile,
Na hnîn lo
ding.
2Cule thudik in, diknak in
le dingfelnak in,
'Jehovah a nun rori
vekin,' tiin sia na săm
ding;
Cule miphunpawl cu
amah ah thlawsuah an
peaw ding ih,

* **3:23** *tlang le tlangmual pawlih thawmvâng:* Tlang le tlangmual pawlih milem an biaknak thawmvâng a si.

Amah ah tluang an
khawng ding,” tiin.
3Ziangahtile Judah le
Jerusalem mipapawl hnenah
Jehovah in hitin a ti:
“Nan leh hrih lo mi leilet
uhla,
Hlingrûl lakah tuh hlah
uh.
4Nannih Judah mipapawl
le Jerusalem
luahtupawl tla,
Jehovah hrangah nan serh
zim tán uhla,
Nan thinlung vun zim tán
uh,
Culole ka thinso cu ni sa
bangin a thleng ding
ih, a kāng ding,
Cule thil ṭhalo na tuah
mipawl ruangah
Cumi cu zohman in an
hmit thei lo ding,” tiin.

Sîm dingih Hrinhronak

5Judah ram ah thăn uhla,
Jerusalem ah phuang uh:
“Ram sungah tuupa ki
phaw uh;
‘Fĭnkhawm aw uh,’ tiin
au uh,
‘Pungkhawm aw uhla,
Kulh nei khawpi sungah
lut uhsi,’ tiah ti
uh.
6Zion lamah thantar
khaisâng uh.
Răwlhimnak hawl uh!
Muangcâng hlah uh!

4:3
Hos 10:12; Mar 4:18
4:4
Pui 26:41-42; Dnp 10:16; 30:6; Amo 5:6; Zef 1:18; 2:2; Rom 2:28-29
4:5
Mip 10:2, 7; Jos 10:20; Jer 8:14
4:6
Isa 14:31; Jer 1:13-16; 6:1; 11:11

4:7
Isa 1:7; 6:11; Jer 6:26; 25:38; Eze 12:20; 21:31; Hos 5:14
4:8
Isa 3:24; 10:4; 22:12; Jer 7:29; Eze 7:18; Joe 1:8
4:9
Isa 22:3-5; 29:9, 10
4:10
Suah 5:23; Isa 30:10; Eze 13:10; 2Th 2:11

Ziangahtile sak lam ihsin
thil ṭhalo le,
Siatralnak maksak ka run
thlĕn ding.
7A phūl lak ihsin kiosa a
hung suak ih,
Miphunpawl siatsuahtu
ding a ra lai.
Na ram ṭhingter dingin,
Anih cu a umnak hmun a
suahsan zo.
Luahtu um loin na
khawpipawl tla an răm
ding.
8Himi ruangah, buri
hniphuan hruh uh,
Ṭap uhla, râk ciamco uh.
Ziangahtile kan hnen
ihsin
Jehovah-ih tuksumza
thinhengnak cu a kirsal
lo,” tiah ti uh.
9“Cule cuih ni ah hitin a
si ding, Jehovah in a ti,
Siangpahrang thinlung le
Bawipawl thinlung a
hlorál ding;
Puithiampawl an
khawruah a har ding
ih,
Profetpawl an mang a
bang ding,” tiin.
10Cun kei in, “Ai law,
Bawipa Jehovah!
Ralnâm in thinlung a sun
ko na cingin
‘Remdaihnak nan nei
ding,’ tiin,
Hi mipi le Jerusalem

cu nasazetin na rak
bumngah hai a si," tiah
ka ti.
11Cu laiah hi minungpawl
hnen le Jerusalem
hnenah,
"Ramṭhing hmun sâng
phūl kawlh ihsin thli
sa cu
Ka minungpawlih
fanupawl lamah
Theh ding le thianfai ding
si loin a hrang,
12Cumi hrangah a cak zet
mi thli cu ka thupek in
a thleng ding;
Atu ah an parih
dāntatnak khal ka thăn
ding," tiih sim a si
ding.
13Ngai hnik, amah cu
mero bangin a kaiso
ding ih,
A ránglêngpawl cu
phusîng vekin.
A rángpawl cu
muvanlaipawl hnakin
an rangsawn.
Kan hmakhua a pit a si,
ziangahtile kannih cu
răwk kan si.
14Maw Jerusalem,
rundam na si theinak
dingah,
Sualralnak lakin na
thinlung khawlh aw.
Ziang tik tiang so na
sungah ruahnak ṭhalo a
um ding?

4:11 *Pui 26:33; Hos 13:15*
4:12 *Isa 64:6; Jer 1:16*
4:13 *2Sp 2:1; Isa 6:11; 19:1; Eze 2:4; Mik 2:4; Hab 1:8; 3:8*
4:14 *Sam 51:2; Isa 45:22; Jer 6:19; 13:27; Jam 4:8*

4:15 *Jer 8:16; 31:6*
4:16 *Dnp 28:49; Jer 1:15; Eze 21:21-22*
4:17 *1Sam 12:15; 2Sp 25:1,4*
4:18 *Sam 107:17; Isa 1:28; Jer 2:17, 19*
4:19 *Isa 22:4; Ṭah 1:20; Zef 1:16*

15Ziangahtile Dân ihsin
aw pakhat in a thăn ih,
Efraim Tlang ihsin
siatnak a
phuang.
16Miphunpawl hnenah
sim uh,
Ngai hnik uh, Jerusalem
dokalhin phuang uh,
"Ram hlapi ihsin
kulhkhŭmtu an ra
thleng ih,
Judah khawpipawl
dokalhin an aw an
suah.
17Lókiltupawl bangin a
kimvel hmuahhmuah
in an kulh,
Ziangruangahtile anih cu
keimah dokalhin a hél,
Jehovah in a ti.
18Na nundān le na thil
tidān in
Hi thilpawl hi na parah a
thlengter.
Himi hi na sualralnak a
si,
Ziangruangahtile cumi cu
a khâ,
Ziangruangahtile cumi
cun na thinlung a sun
a si,"
tiin.

A Siat Mi Miphun ruangih Riahsiatnak

19Maw ka nunnak, ka
nunnak!
Ka thinlung rori a nâ!

Ka sungah ka thinlung in
thawmvâng a tuah;
Daiten ka um men thei lo,
Ziangruangahtile na hna
in na thei a si, Maw ka
nunnak,
Tuupa ki phawt thâwm,
Ral do authâwm cu.
20Siatnak parah siatnak a
thleng,
Ziangahtile ram pumpi cu
tisiat a si.
Rinlopiin ka
puanthlampawl tisiat
an si ih,
Hmakhatteah ka
puanzarpawl khal.
21Ziang tik tiang so
thantar ka hmuh ding
ih,
Tuupa ki phawt awn ka
theih ding?
22"Ziangahtile ka mipawl
cu an â a si,
Keimah in thei lo.
Annih cu fãte â an si ih,
Theihthiamnak an nei lo.
Thil ṭhalo tuah ding cun
an fim,
Asinan thil ṭha tuah
dingin theihnak an nei
lo," tiin.
23Leilung ka zoh, ngai
hnik, pianhmang nei lo
le lawnglak a si;
Cule vanpawl in tleu an
nei lo.
24Tlangpawl ka zoh ih,
ngai hnik, an hnîn;

4:20
Dnp 31:17; Jer 10:20; Eze 7:26
4:21
Mip 2:2; Jos 6:20; Hos 5:8
4:22
Sam 14:4; 36:3; Isa 1:3; Jer 5:21; 13:23; Hos 5:4; 1Ko 14:20
4:23
Sem 1:2; Job 9:7; Isa 5:30; Tah 3:2
4:24
Suah 19:18; Job 9:6

4:25
Jer 7:20; Hos 4:3; Zef 1:3
4:26
Sem 13:10; Isa 6:11; Jer 12:13
4:27
Pui 26:44; Eze 20:17; Amo 9:8
4:28
Mip 23:19; Jer 12:4; 23:20; Hos 4:3
4:29
1Sam 26:20; Isa 6:12; Jer 6:23

Cule tlangmual
hmuahhmuah an sâwi
dualdo.
25Ka zoh ih, ngai hnik,
milai pakhat hman an
um lo,
Cule van zuang vâte
hmuahhmuah an
zamhlo ṭheh.
26Ka zoh ih, ngai hnik,
ram ṭha cu ramṭhing ah
a cang,
Cule Jehovah hmaika-ah,
A thinhengnak nasazet
hmaika-ah
A khawpi hmuahhmuah
an siat thluh.
27Ziangahtile Jehovah in
hitin a ti,
"Ram pumpi a răm ṭheh
ding;
Asinan ka siatsuah thluh
lo ding.
28Cumi cu leilung in a
sūn ding ih,
Tlun lam vanpawl an
thim ding;
Ziangruangahtile ka
ṭawngsuak zo a si.
Ka tumtah zo ih, ka lung
ka thleng lo ding,
A hnen ihsin ka kir fawn
lo ding.
29Rángtothiampawl le
thálsaithiampawl
thâwm ruangah,
Khawpi pumpi cu an
tlânse ding.
Phūl lakah an lut ding ih,

lungpipawl parah an
kai ding.
Khawpi kip cu tān ta an si
ding ih,
A sungah mi an cêng lo
ding.
30"Maw nang răm mi,
Ziang na tuah ding?
Senlar in thuamaw khal
awla,
Sui ceiawknak in ceiaw
khal awla,
Na mitpawl hnăwihkau
khal awla,
Na mawiawter lak men;
Na duh mipawl in an lo
hmuhsuam ding;
Na nunnak an hawl ding.
31"Ziangahtile nunau
fahrinnat tuar authâwm
vek ka thei,
Fatir hringtunuih ānhai
aw vek.
Zion fanu ikik aw cu;
'Atu ah ka hmakhua a
pit!
Ziangahtile laithatpawl
ruangah ka nun a cau,'
tiin
A kut a phar a si,"
tiin.

Pathian Minungpawlih Bawrhhlawhnak Tawpkhâwk

5 "Jerusalem kăwtthler
ah sak le thlang ah
tlân uh,
Atu ah zoh uhla thei uh;
Cule a mualpawl ah hawl
uh,
Mi pakhat tal dik zetih
thil ti,
Thutak hawl an um asile,
Jerusalem cu ka ngaidam
ding.
2'Jehovah a nun rori
vekin,' an ti ko nain,
Thungaiten, diklo zetin
sia an săm thotho."
3Maw Jehovah, na mit
cu thutak parah a fu lo
maw si?
Anmah na vua,
Asinan an thin a nâ lo;
Anmah na eirál ṭheh,
Asinan nunrĕmnak
cohlan ding an êl
thotho.
An hmai cu lungpi hnakih
hakin an rak tuah;
Lamlêt ding an duh lo.
4Curuangah kei in,
'Hipawl hi mifarah an
si.
Mi-â an si;
Ziangahtile Jehovah-ih
lamzin an thei lo,
An Pathian cīn le dān
khal.
5Miropipawl hnenah ka
feh ding ih, anmah ka
va be ding,
Ziangahtile annih in
Jehovah-ih lamzin le,
An Pathian cīn le dān an
thei," tiah ka ti.
Asinan cupawl cun ṭum

4:30 *2Sp 9:30; Eze 23:9, 10*
4:31 *Isa 42:14; Tah 1:17; 2:21*
5:1 *Sem 18:24, 32; 2San 16:9; Eze 13:6; 22:30*
5:2 *Jer 4:2; Tit 1:16*
5:3 *Pui 26:23; 2San 16:9; 28:22; Isa 1:5; 9:13; Jer 7:26; Eze 2:4-5; 8:9; Amo 4:6; Zek 7:11-12*
5:4 *Isa 1:3; Jer 4:2; 8:7*
5:5 *Jer 2:20; Mik 3:1,9*

khat ah hngawngkol an
kiakter ih,
Ṭāwnnak hri an catter.
6Curuangah kiosa in tupi
sung ihsin a that hai
ding,
Nelrawn cinghnia in a
thlek hai ding;
Tlavâng in an
khawpipawl a bawh
ding.
Cutawk ihsi leng suak
pauhpauh cu thlek
nêknêk an si ding,
Ziangruangahtile an
dānpahbălnak a tam ih,
An dungtawlhnak a nasa.
7"Himi ruangah ziangtin
so ka lo ngaithiam
ding?
Na tefapawl in in
thlauthla,
Cule pathian a si lo
mipawl sālin sia an
săm,
Puar ko ka cawm hai
hnuah,
An uire ih,
Hlawhhlâng innpawl ah
an khat nauhno.
8Zing lamih puar ko
cawm mi rángcang hur
vek an si;
Mi kip mai innhnen nupi
ît-in an hrûm.
9Hi thilpawl ruangah
dāntat hai loin ka um
ding maw? Jehovah in
a ti.

5:6
Pui 26:22; Sam 17:12; Jer 14:7; Hos 13:7-8
5:7
Mip 25:1; Dnp 32:21; Jos 23:7; Gal 4:8
5:8
Jer 13:27; Eze 22:11
5:9
Jer 9:9

5:10
Jer 4:27; Amo 9:8
5:11
1Sp 19:10; Isa 24:16; Jer 3:6-7,20
5:12
Isa 28:15; Jer 14:13; 23:17
5:13
Job 6:26; 8:2; Jer 14:15
5:14
Sam 39:3; Isa 1:31; Hos 6:5

Hivek miphun parah
phuba la loin ka um
ding maw?
10"A tlar ih phŭn mi sabit
tlangrănpawl parah kai
uhla siatsuah uh,
Asinan cem thluh ko cun
tuah hlah uh.
A hngepawl hleŭhfai uh,
Ziangahtile cupawl cu
Jehovah ta an si lo.
11Ziangahtile Israel
sungza le Judah
sungza cu
Ka parah hrăwkhrawl
zetin thil an ti, Jehovah
in a ti.
12Jehovah thuhla ah
thuphan an per ih,
'Zianghman a tuah lo
ding.
Kan parah thil ṭhalo a
thleng lo ding ih,
Ralnâm le mangṭam khal
kan hmu fawn lo ding.
13Cule profetpawl cu thli
ah an cang,
Ziangahtile anmah ah
kamsuakthu a um lo.
An parah cutivekih tuah
a si ding,' an ti a si,"
tiin.
14 Curuangah ralkap
rualpawlih Pathian Jehovah in
hitin a ti:
"Hih thu nan sim
ruangah,
Ngai hnik uh, ka
kamsuakthupawl cu na

kâ sungah meisa ah ka
tuah ding ih,
Hih mipi hi thing ah,
Cule cumi cun a kāngral
hai ding.
15Ngai hnik, Maw Israel
sungza, lam hlapi ihsin
miphun pakhat na
hnenah ka run hruai
ding, Jehovah in a ti.
Cucu miphun cak,
Khuahlan miphun,
An ṭawng na theih lo mi
miphun,
An ṭawng mi na
theihthiam thei lo mi
cu.
16An thálfung bawm cu
thlān áwngaw vek a si;
An zaten micak hlir an si.
17Cule na thlairawl
khâwm mi le na rawl
an eicem ding ih,
Na fapapawl le na
fanupawl an eirál ding,
Na rante rual le na ranpi
rual an eicem ding;
Na sabitpawl le na
theipipawl khal an
eicem ding;
Na rinsan mi, na
khawpikulh neipawl,
Ralnâm in an siatsuah
ding," tiin.
18"Cutisikhalsehla cuih cān
ah, Jehovah in a ti, cemthla
ko ka lo tisiat lo ding. **19**Cule
hitin a si ding, 'Ziangah so
hi thilpawl hi Jehovah kan
Pathian in kan parah a tuah?'
nan ti tikah cun, 'In tansan
ih, nan ram ah ram dang
pathianpawl nan rĕn vekin, nan
ram a si lo mi ah, khawtluang
mi nan rian ve ding,' tiah
nan sâng hai ding a si,"
tiin.
20Hihi Jakob sungza ah
thăn awla,
Judah ram ah phuang aw,
21"Atu ah hihi ngaithla
uh, Maw mi-âpawl,
Theihthiamnak nei lo,
Mit nei ko naih, hmu lo
le,
Hna nei naih thei lo pawl:
22In ṭih lo maw? Jehovah
in a ti.
Ka hmaika-ah nan khūr lo
ding maw?
Catuan thusuah hmangin,
Tifinriat lan thei lo
dingah,
Ramri dingih vunnel rettu
ka si.
Cule a tisuar cu let luihlo
hmansehla,
A pahtlăng thei cuang lo
ih,
Awn humho khal sehla a
lan thei lo.
23Asinan hi minungpawl
hin luhlul le helhmang
thinlung an nei;
An hél ih, an fehhlo.
24An thinlung in,
'Atu cun a tikcu teih ruah
hmaisa le neta in petu,

5:15 *Sem 11:7; Dnp 28:49; 2Sp 24:2; Isa 28:11*
5:16 *Job 39:23*
5:17 *Pui 26:25; Dnp 28:31,33; Isa 1:7; Jer 8:13; 50:7,17; Hos 2:12*
5:18 *Jer 4:27*
5:19 *Dnp 4:28; 28:48; 1Sp 9:9; Jer 2:8*
5:20 *Jer 4:5*
5:21 *Dnp 29:4; 32:6; Isa 6:10; 42:20; Eze 12:2; Mat 13:14-15; Mar 8:18*
5:22 *Sem 1:9; Dnp 28:58; Sam 46:3; Isa 64:2*
5:23 *Dnp 21:18; Sam 14:3*
5:24 *Sem 8:22; Pui 26:4; Dnp 6:24; Mat 5:45; Apo 14:17; Jam 5:7*

Jehovah kan Pathian ṭih
thlang uhsi.
Anih cun rawl khâwm
cān in ruatsak,' tiah an
ti lo.
25Nan mawhsualnak-
pawl in hi thilpawl a
pialhloter ih,
Nan sualnakpawl in thil
ṭha a khâm.
26Ziangahtile ka
minungpawl lakah
misualrál hmuh an si;
Vâte thangkamtu bangin
băwkin mi an bawh;
Thang an kăm;
Minung an awk.
27Bawm sungih vâte a
khah vekin,
An innpawl cu
bumawknak in a khat.
Curuangah annih cu
miropi le milian ah an
cang.
28An thau ih an ngil
denden;
A si, misualrálpawl ih thil
ti an hleih;
Neh dingin thuhla an
relsak lo,
Pa nei lo pawlih thuhla
cu;
29Hi thilpawl ruangah
dān ka tat hai lo ding
maw? Jehovah in a ti.
Hivek miphun parah
phuba ka la lo ding
maw?" tiin.
30Hih ram ah
khawruahharza le
tuksumza thilsual tuah
a si:
31Profetpawl in diklo
zetin thu an phuang ih,
Puithiampawl in anmai
thuneihnak in an uk;
Cule ka minungpawl in
cumi cu ṭha an ti.
Asinan a netnakah ziang
nan tuah ding?

5:25 *Sam 84:11*
5:26 *Sam 10:8; Ths 9:12; Mat 7:15*
5:27 *Jer 12:1*
5:28 *Dnp 32:15; Sam 82:3; Isa 1:23; Zek 7:10*
5:29 *Mal 3:5*
5:30 *Jer 18:13; Hos 6:10*
5:31 *Tah 4:13; Hos 9:5; Mik 2:11*
6:1 *2San 11:6; Neh 3:14; Jer 4:6; Amo 1:1*
6:2 *Sam 9:14; Ṭah 4:5*
6:3 *2Sp 25:1; Jer 12:10; Luk 19:43*
6:4 *Jer 15:8*

Sak lam ihsin Sîmtu a Ra Ding

6 Maw nanih Benjamin
tefapawl,
Jerusalem ihsin tlânsuak
dingah fĩnkhawm aw
uh!
Tekoa ah tuupa ki phaw
uhla,
Beth Hakkerem ah
hminsinnak thlai uh!
Ziangahtile sak lam ihsin
thil ṭhalo a suak ding,
Siatnak maksak tak cu.
2Duhnungza le nunau
nonal,
Zion fanu cu ka sâtcat
ding.
3A hnenah tuukhāltupawl
cu rante rual thawn an
ra ding.
A kimvel zaten
puanthlam an zar ding.
Mi kip mai hmunram cio
ah an tlanglêng ding.
4"Amah do dingin
timtuah aw uh,

Tho uhla, sun laiah so
uhsi.
Kan hmakhua a pit a si,
ziangahtile sun ni a
liamhlo,
Ziangahtile khua a thim
zikte thlang.
5Tho aw, zan laiah feh uh
sila,
A siangpahrang innpawl
siatbăl uhsi," tiin.
6 Ziangahtile ralkap
rualpawlih Jehovah in hitin a
ti:
"Thing hau uhla,
Jerusalem kulhkhŭmnak
tuah uh.
Hi khawpi cu dāntat ding
a si.
A sungah palbĕtawknak
a khat.
7Tihna in a tithiang a
khawhsuak bangin,
Anih in a sualralnak a
khawhsuak ve.
Thahrumsuahnak le
mirămnak cu amah ah
theih a si.
Ka hmaika-ah thinnatnak
le hriamhmapawl a
umpeh vivo.
8Maw Jerusalem, fimkhur
aw,
Culole ka lo suahsan
pang ding;
Culole luah lo mi ram ah
lo cangterin,
Ka lo ṭhingter pang
ding," tiin.

6:6
Dnp 20:19-20; 2Sam 20:15; Jer 22:17; Eze 26:8; Zef 3:1
6:7
Sam 55:9; Isa 58:4; Jer 20:8
6:8
Eze 23:18

6:9
Jer 8:3
6:10
Isa 42:20; Jer 4:4; 7:3,26; Apo 7:51
6:11
2San 36:17; Jer 7:20; 9:21; 20:9
6:12
Dnp 28:30; 1Sp 11:4; Isa 5:25; Eze 6:14; Mik 2:4; Zef 1:4

9Ralkap rualpawlih Jehovah
in hitin a ti:
"A tāngsŭn Israel-mipawl
cu sabit bangin,
lawhfai thluh an si
ding;
Sabit lo tu bangin, na
kut cu a hngeṭekpawl
parah suahsal aw," tiin.
10An hna ih an theih
dingah zo hnenah so
ka sim ding ih,
Ralrinnak ka pek ding?
Ngai hnik, an hna cu
♦serh zim tan lo a si ih,
An ngaithla thei lo.
Ngai hnik, Jehovah
kamsuakthu cu
an hrangah thil
hmuhsuamumza a si;
Cumi ah năwmawknak an
nei lo.
11Curuangah Jehovah-ih
thinsonak in ka khat.
Sūpawknak ruangah ka
cau.
"Khawlak nauhakpawl le,
Hmunkhatih tlangval
pungkhawmpawl
parah ka burh ding;
Ziangahtile pasal cu nupi
zawngah lâk a si ding,
Kum upapawl le
tarkûnpawl khal.
12Cule an innpawl cu mi
dang hnenah pek an si
ding,
Lópawl le nupipawl
thawn;

Ziangahtile cuih ram
luahtu parah
Ka kut ka suah ding,"
Jehovah in a ti.
13"Ziangahtile anmah
lakih a tenaubik
ihsin a tumbik tiang
miduhham an si;
Cule mi kip, profet ihsin
puithiam tiang diklo
zetin an nung.
14Ka mipawlih hriamhma
khal ngaihsâm zetin an
tuamhlawm,
Remdaihnak a um lo
laiah
'Remdaihnak,
remdaihnak,' tiin.
15Thil fihnungza an tuah
laiah an ning a zak
maw?
Lamlam! An ning a zak
hrimhrim lo;
An mithmai khal a sia lo.
Curuangah a tlu mipawl
lakah an tlu ding;
Anmah dān ka tat hai
tikah,
Dirhthlak an si ding,"
Jehovah in a ti.
16Jehovah in hitin a ti,
"Lamzinpawl ah ding
uhla, zoh uh,
Lamzin ṭha umnak hlanlai
zinpawl kha sut uh,
Cule cumi cu zawh uh;
Cun nan nunnak hrangah
cawlhhahdamnak nan
hmu ding.

6:13
Isa 56:11; Jer 2:29; Tah 4:13
6:14
Isa 30:10
6:15
Jer 3:3; 8:12; Mik 3:7; Zek 13:4
6:16
Jos 1:13; 1Sp 8:36; Sam 119:3; Isa 11:10; Jer 18:15; Mat 11:29

6:17
Isa 52:8; Zek 1:4; Luk 16:29
6:19
Dnp 4:26; Jos 23:15; Thf 1:31; Jer 8:9; 29:19; Eze 20:13; Amo 2:4; Mik 1:2
6:20
Sem 10:7; Suah 30:23; Sam 50:8-10; Isa 1:11; Amo 5:22; Mik 6:7-8; Mal 1:9
6:21
Pui 26:37; Isa 8:14

Asinan annih in, 'Cumi
cu kan zawh lo ding,'
tiah an ti.
17Cuihtlunah, 'Tuupa
ki phawt awn ngai
uh!' tiin anmah kiltu
dingpawl ka ruat.
Asinan annih in, 'Kan
ngai lo ding,' an ti.
18Curuangah Maw nannih
miphunpawl, ngai
uhla,
Maw mipi-umkhawm,
an lakah ziang a um ti
thei uh.
19Maw leilung, ngai aw!
Zoh hnik, hi minungpawl
parah,
An khawruahnak rah thil
ṭhalo ka thlĕn ding,
Ziangruangahtile annih in
ka kamsuakthupawl an
ngaithla lo ih,
Ka dān an hnáwng sawn
riangri.
20Ziang hrangah so Sheba
ihsin •frankinsense
siseh,
Ram hlapi ihsin •kane
ṭha siseh ka hnenih a
thlen?
Nan Meiur Thilhlănpawl
cu cohlan an si lo ih,
Nan raithawinakpawl
khal in ka lung in
hmuiter lo.
21"Curuangah Jehovah in
hitin a ti:
'Ngai hnik, hi

minungpawl hmaiah
khamtu ka ret ding ih,
A parah palepawl le
fapapawl an bahtlâng
ding.
Innhnen le a rualpi an
hlorál ding,' tiin,"
tiah a ti.
22Jehovah in hitin a ti:
"Ngai hnik, sak lam ram
ihsin minung an rung
suk ih,
Leilung dĕng ihsin
miphun ropi tundīn a
si ding.
23Annih in thál le fei an
keng ding;
Nunrâwng le zahngainak
nei lo an si;
An aw cu tipi awn humho
vek a si;
Cule annih cun ráng an
to,
Nangmah do dingin mipa
rual zaraw bangin,
Maw Zion fanu,"
tiin.
24Cuih thuthang cu kan
rak thei;
Kan kut an zăwi:
Ānhainak in in kai,
Nunau fahrinnat tuar vek
natnak in.
25Ló ah feh hlah uhla,
Lamzin khalah feh hlah
uh.
Ralpawlih ralnâm
ruangah,
Kil kip ah ṭihnak a um.

6:22
Dnp 28:49; Jer 4:6
6:23
Sam 18:4; Isa 13:18; Jer 4:29
6:24
Isa 13:7; Jer 4:19, 31
6:25
Sam 1:1-3; Jer 14:18; 49:29

6:26
Jer 4:8; 9:1; 25:34; Jon 3:6
6:27
Jer 1:18; Zek 13:9
6:28
Jer 5:23; Eze 22:18
6:29
Mal 3:3
6:30
Sam 53:5; 119:119; Tah 5:22; Hos 9:17

26Maw ka minungpawlih
fanu,
Buri-hnipuan hruh awla,
Vutcâm lakah lāwng rero
aw!
Fapa neihsŭn lusûn
bangin, sūn uh,
nasazetin ṭap uh;
Ziangahtile rinlopin kan
parah suamtu a thleng
thutthi ding.
27"An umdān na theih
theinak dingah le na
hniksak thei hainak
dingah,
Ka minungpawl lakah
nangmah cu dawlsâng
le kulhhnget ah ka lo
ret.
28An zaten lungruh
mihél, mi relsiathmang
vakkûal vek an si.
Annih cu dar le thir an si,
An zaten mibawrhhlawh
an si.
29Sodawngpawl in
nasazetin an zâp,
Meisa in sûan zŭp ko a
tuah;
Erfaituih erfainak cu
ṭhathnemnak a um lo,
Ziangahtile misualrálpawl
cu hlăwnhloh an si
lo.
30Annih cu hnawn mi
ngun tiah kawh an si,
Ziangruangahtile Jehovah
in anmah a hnáwng a
si," tiin.

Ram Sungih Thil Ṭha Lo

7 Jehovah hnen ihsin Jeremiah hnenih thleng kamsuakthu cu, **2**"Jehovah inn kăwtka ah ding awla, cu tawkah hi kamsuakthu hi phuang aw, cule hitin ti aw, 'Jehovah be dingih hi kăwtkapawl ih a luttu, nannih Judah-mi hmuahhmuah tla, Jehovah kamsuakthu hi ngai uh!' tiah," tiin. **3**Ralkap rualpawlih Jehovah, Israel Pathian in hitin a ti: "Nan nundānpawl le na thil tipawl tuahṭha uh, cule hi hmun ah ka lo cêngter ding. **4**'Hipawl hi Jehovah Temple, Jehovah Temple, Jehovah Temple an si,' ti mi himi thuphan ṭawngkampawl hi rinsan hlah uh.

5 "Ziangahtile nan nundānpawl le nan thil tipawl ṭha zetin nan rĕmṭhat ih, dikten mi pakhat le a innhnen karlakih thu nan ṭhen ih, **6**mikhual, pa nei lo le nuhmei nan palbĕt loih, hi hmun ah mawh nei lo thisen suah loin, nan siatsuahawknak dingah pathian dangpawl nan biak lo asile, **7**nan pupápawl hnenah kumkhua hrangih ka pek hai mi ram, hi hmun ah ka lo cêngter ding.

8"Ngai hnik uh, ṭhathnemnak nei lo thuphan ṭawngkampawl nan rinsan. **9**Fifir-in, laithatin, uire-in, diklo zetih sesămin, Baal hnenah rimhmui ur-in, nan theih dah lo mi pathian dangpawl rak thlunin le, **10**ka hmin pu hi inn ah rain, ka hmaiah dingin, hi thil fihnungzapawl hmuahhmuah tuahsal leh thotho zik siin, 'Runsuah kan si,' nan ti ding maw? **11**Ka hmin pu hi inn cu nan mithmuhah suamhmangpawl pûk ah a cang zo maw si? Ngai hnik uh, cumi cu keimah rori hman in ka rak hmu a si, Jehovah in a ti.

12"Asinan ka hmin ka cēnternak hmaisa, Shiloh ah atu ah feh uhla, ka mi Israel sualralnak ruangah cuih parah ziang ka tuah ti zoh uh. **13**Cule atu ah, hi thil hmuahhmuah hi nan tuah, nan hnenah thu ka sim leuhleuh, asinan nan ngaithla lo, ka lo ko nân, in rak sâng lo, Jehovah in a ti. **14**Curuangah hih inn, ka hmin pu, nanmah le nan pupápawl hnenih ka pek mi nan rinsan mi hih hmun parah, Shiloh parih ka tuah bangin ka tuah ding. **15**Cule nan unau hmuahhmuah, Efraim cithlah pumpi ka hlăwn bangin, ka mithmuh ihsin ka lo hlăwn ding.

16"Curuangah nang cun hi miphun hrangah thlacam hlah, an hrang khalah au hlah awla, ka hnenah an hrangah thlacam fawn hlah,

7:2 Jer 17:19
7:3 Jer 18:11
7:4 Job 15:31; Mik 3:11
7:5 Isa 1:17; Jer 18:11
7:6 Dnp 8:19; Jer 5:28; Eze 22:7
7:7 Dnp 4:40
7:8 Jer 5:31
7:9 Suah 20:3, 16; Isa 1:13; Jer 11:13,17; Mal 3:5
7:10 2Sp 21:4-5; Eze 23:39
7:11 Isa 56:7; Mat 21:13; Mar 11:17; Luk 19:46
7:12 Jos 18:1, 10; Lai 18:31; 1Sam 4:10
7:13 Sam 71:17; Thf 1:24; Isa 48:17; 65:12; Jer 35:17
7:14 Lai 18:31; 1Sp 9:7; Eze 24:21
7:15 2Sp 17:20; Sam 78:67
7:16 Suah 32:10; Mip 23:19; Dnp 9:4

ka hnenah dilsak hai fawn hlah; ziangahtile ka ngaithla lo ding. 17Judah khawpipawl ah le Jerusalem kăwtthler ah ziang an tuah ti na hmu lo maw si? 18Falepawl in thing an khawm, palepawl in mei an muah ih, van siangpahrang bawinu hrangih sangper tuah dingin nunaupawl in sang an nâwng; cule thinheng ko in căwkthawh theinak dingah pathian dangpawl hnenah Inding Thilhlănpawl an thle. 19Thinheng dingin in căwktho maw? Jehovah in a ti. Anmai ningzahnak dingah an tuah a si men lo maw?

20"Curuangah Bawipa Jehovah in hitin a ti: 'Ngai hnik, ka thinhengnak le ka thinsonak cu minung par, ramsa par, ramlak thingkungpawl par le lei rah par, hih hmun ah burh a si ding. Cule a kāng ding ih, hmih a si lo ding,' tiin."

21Ralkap rualpawlih Jehovah, Israel Pathian in hitin a ti: "Nan raithawi mipawl parah nan Meiur Thilhlănpawl bêt uhla, sa ei uh. 22Ziangahtile Izip ram ihsin nan pupápawl ka hruaisuah hai laiah khan Meiur Thilhlănpawl le thawi-awknakpawl thawn pehparin an hnenah thu ka sim lo ih, thu ka pe hai fawn lo. 23Himi hi thu ka pek hai mi cu a si sawn, 'Ka aw ngai uhla, nan Pathian ka si ding, cule nanmah cu ka mi nan si ding. Cun nan lam a tluan theinak dingah thu ka lo pek mi lamzin hmuahhmuah thlun uh,' ti hi. 24Cuticingin an thlun lo ih, an hna an tháwng lo, cuhnakin anmai thinlung ṭhalo thurawnpeknak le suangtuahnak an thlun sawn ih, hmai lam pan loin dung lamah an sîp. 25Nan pupápawl in Izip ram an suahsan ni thăwkin tuihni tiang, ka siahhlawh profetpawl hmuahhmuah cu ni tin nan hnenah ka rak thlah leuhleuh. 26Cucingin ka thu an thlun lo ih, an hna khal an tháwng lo, an ring an khăwngter sawn riangri. An pupápawl hnakin an sualsawn.

27"Curuangah hi thu hmuahhmuah hi an hnenah na sim pei, asinan an lo ngai lo ding. Nang in anmah na ko hai ding, asinan an lo sawn lo ding. 28Asinan nang in an hnenah, 'Himi hi Jehovah an Pathian aw ngaithla lo le nunrĕmnak cohlang duh lo miphun an si. Thutak a hlorál ih an hmur ihsin sahthlak a si. 29Na sám met awla, hlăwn aw, cule hmun sâng phūl kawlh ah ṭah hla seh aw; ziangahtile a thinlingtertu san minungpawl cu Jehovah in a hnáwng ih, a thlauthla,' tiah na ti pei.

7:18 *1Sp 14:9; Isa 57:6; Jer 19:13; 44:17-19*
7:19 *Dnp 32:21; Jer 9:19*
7:20 *Isa 1:31; Jer 6:11-12; 8:13; Tah 2:3-5; 4:11; Eze 20:47*
7:21 *Jer 6:20; Hos 8:13; Amo 5:21*
7:22 *1Sam 15:22; Isa 43:23*
7:23 *Suah 19:5; Dnp 5:33; Isa 51:16; 1Joh 3:23*
7:24 *Dnp 29:19; Sam 81:11; Jer 6:10; 11:8*
7:25 *2San 36:15; Isa 20:3; Jer 25:4; 29:19*
7:26 *Suah 32:9; Sam 81:11; Jer 16:12; Mal 3:7; Luk 11:47*
7:28 *Isa 59:15; Jer 5:3; 9:3*
7:29 *Jer 4:8; 6:30; Mik 1:16*

Thahawknak Phaikuam

30 "Ziangahtile Judah tefapawl in ka mithmuhah thil ṭhalo an tuah, Jehovah in a ti. Ka hmin pu mi inn bawrhhlawhter dingin, cu tawkah an thil fihnungzapawl an ret. **31**Cule thu ka rak pek lo mi le ka thinlung ih um lo mi, an fapapawl le fanupawl meisa ih ur dingin, Hinnom Fapa Phaikuam ah *Tofeth hmun sângpawl an sak.

32 "Curuangah ngai hnik uh, ni cu a rung thleng ding, Jehovah in a ti, cumi cu Tofeth tiih kawh a si nawn lo ding ih, Hinnom Fapa Phaikuam ti khalih kawh a si lo ding, Thahawknak Phaikuam an ti sawn ding; ziangahtile hmun um nawn lo tiangin Tofeth ah an phum ding. **33**Hi mipi ruakpawl cu van ih vâtepawl le leilung ramsapawlih rawl an si ding. Cule zohman in cuih vâtepawl cu an thlarîngter lo ding. **34**Cun Judah khawpipawl ihsin le Jerusalem kăwtthler ihsin hlimnak aw le lungawinak aw, mo neitu aw le mo aw ka cemter ding. Ziangahtile ram cu a ṭhing ding.

8 "Cuih cān ah, Jehovah in a ti, Judah siangpahrang-pawlih ruh, an bawipawlih ruh, puithiampawlih ruh, profetpawlih ruh le Jerualem luahtupawlih ruh cu thlān ihsin an phawrhsuak ding. **2**Cupawl cu an duhdawt mi, an rak rĕn mi, a dung an rak thlun mi, an rak hawl rero mi le an rak biak mi: ni, thlapi le ♦van ih thilmak rual hmuahhmuah hmaiah an phosuak ding. Fĭnkhawm an si lo ding ih, urkăng khal an si lo ding; leilung vangdâp parah êk bangin an um ding. **3**Cun himi sungkua sualrál tāngsŭn hmuahhmuah, ka dawisuak hainak hmunpawl hmuahhmuah ih ra tāng tâtupawl cun nun hnakin thih an hril sawn ding, ralkap rualpawlih Jehovah in a ti.

Zirhnak Sual Ṭihnunzia

4 "Cuihtlunah an hnenah hitin na sim pei, Jehovah in hitin a ti:

'Minung cu an tluk tikah
an thosal lo maw?
Mi a pialhlo tikah a kirsal
lo maw?
5Ziangahso hih Jerusalem
minungpawl hi
kumkhuaih dung an
tawlh?
Bumnak an kaihnget ih,
kir an êl.
6Ka ngaithla ih ka hna in
ka thei,
Asinan thudik an sim lo.
"Ziang so ka rak ti?" tiin

7:30 *2Sp 21:3-7; 2San 33:3-5,7*
7:31 *2Sp 23:10; Sam 106:38*
7:32 *Jer 19:6, 11*
7:33 *Dnp 28:26; Jer 19:11; Eze 29:5*
7:34 *Isa 24:7-8, 8-12; Zek 7:14; Mat 23:38; Thu 18:23*
8:1 *Isa 14:19; Eze 6:5*
8:2 *2Sp 9:37; 23:5; Jer 14:16; Eze 29:5; Zef 1:5; Apo 7:42*
8:3 *Dnp 29:28; Job 3:21-22; Thu 9:6*
8:4 *Sam 119:67; Thf 24:16; Mik 7:8*
8:5 *Jer 5:27; Zek 7:11*
8:6 *Sam 14:1-3; Mik 7:2; Thu 9:20*

* **7:31** *Tofeth:* Isa 30:33 simfiangnak zoh aw.

Zohman anmai sualralnak
an siraw lo.
Doawknak lamih ráng
tlân bangin
Mi kip mai zin cio ah an
pial.
7A si, van vaca in a tikcu
a thei;
Cule thuro, ngathur
hngawngsau vâte le
peleng tla in
An tlun tikcu an hminsin;
Asinan ka minungpawl
cun Jehovah cīn le dān
an thei lo.
8‘Ziangtin so, “Kan fim ih
Jehovah Dān cu kan
hnenah a um, tiah nan
ti thei?”
Zoh hnik uh, cangantuih
thuphan per cafung in
thuphan ah a hruai.
9Mifimpawl an ning a
zak,
Annih cu an thin a nau ih
lakhloh an si.
Ngai hnik uh, annih in
Jehovah kamsuakthu
an hnáwng,
Ziang vek fimnak si maw
an neih?
10Curuangah an nupipawl
cu mi dangpawl
hnenah ka pe ding ih,
An lópawl tla cu a neitu
tharpawl hnenah ka pe
ding;
Ziangahtile mi kip a
tenaubik ihsin a
tumbik tiang mi thil an
daw,
Profet ihsin puithiam
tiang
Mi kip diklo zetin an
nung.
11Ziangahtile annih in ka
minungpawlih fanu
hriamhma cu ngaihsam
zetin an tuamhlawm,
Remdaihnak a um lo
laiah,
“Remdaihnak,
remdaihnak,” tiin.
12Thil fihnungza an tuah
tikah an ning a zak
maw?
Lamlam! An ning a zak
hrimhrim lo ih,
Mithmai siat khal an
thiam lo.
Curuangah annih cu a
tlupawl lakah an tlu
ding;
Dāntat an si tikah
Hlăwnthlak an si ding,
Jehovah in a
ti.
13Anmah cu ka riarálter
hai hrimhrim ding,
Jehovah in a ti.
Sabit hri parah sabit rah a
um lo ding,
Theipi kung parah theipi
rah a um fawn lo ding
ih,
An hnah a vuai ding;
Cule anmah ka pek hai
mi thilpawl anmah

8:7 *Dnp 32:28; Jer 4:22*
8:8 *Rom 2:17*
8:9 *Job 5:13; Thf 1:7; Isa 29:14; Jer 6:19; 1Ko 1:20*
8:10 *Isa 56:11; Jer 6:12; 14:14; 23:11; Tah 2:14*
8:11 *Jer 40,0; Eze 7:25*
8:12 *Sam 52:5-7; Isa 3:9; Jer 3:3; 6:15*
8:13 *Jer 5:17; Hos 2:12; Joe 1:7; Mat 21:19; Luk 13:6*

hnen ihsin an hlorál
ding,' " tiin.
14Ziangahso kan to
ringring lai hrih?
Pungkhawm aw uh,
Cule kulh nei
khawpipawl ah lut uh
sila,
Cu tawkah va hlorál uhsi.
Ziangahtile Jehovah kan
Pathian in daiten in
umter ih,
In dingah tikhâ in rak pe.
Ziangruangahtile Jehovah
parah thilsual kan
tuah.
15Remdaihnak kan hngak,
asinan thil ṭha a suak
lo;
Cule harhdamnak kan
hngak,
Asinan, ngai hnik uh,
buainak men a si!
16"Dân ihsin a
rángpawlih hnar phît
awn theih a si.
A ráng aithâwm ah ram
pumpi a khūr;
Ziangahtile an ra ih
ram le a sungih um
hmuahhmuah an
siatsuah thluh,
Khawpi le a sungih cêng
hmuahhmuah cu.
17Ziangahtile ngai hnik
uh, nan lakah rulpawl
ka thlah ding,
Cam theih lo mi
rulngânpawl,

8:14
Jer 9:15; 14:7,20; Dan 9:5
8:15
Jer 14:19
8:16
Lai 18:29; Jer 4:29; 47:3
8:17
Mip 21:6; Dnp 32:24; Sam 58:4-5

8:18
Tah 5:17
8:19
Dnp 28:64; 32:21; Isa 41:24; Jer 44:3; Mik 4:9
8:21
Jer 4:19; 9:1; 14:17; Eze 6:9
8:22
Sem 37:25; Jer 14:19; 46:11

Cule an lo cuk ding,"
Jehovah in a ti.

Mipi hrangah Profet a Ṭap

18Ka riahsiatnak cu tidam
rual a si lo;
Ka thinlung a
cau.
19Ngai hnik! Ram hlapi
ihsi ka minungpawlih
fanu auaw cu:
"Zion ah Jehovah a um lo
maw si?
A sungah a siangpahrang
a um lo maw si?"
"Ziangah so an khercawp
milimpawl le
Ram dang milempawl
thawi thinheng dingih
in cawkthawh?"
20"Thlairawl khâwm cān
a liam,
Ṭhal cān a cem,
Rundam kan si fawn si
lo!"
21Ka minungpawlih fanu
hriamhma ruangah
hriam ka si.
Ka sûn a si;
Khawruahharnak in in
cîm.
22Gilead ah ♦thing hnâi a
um lo maw si?
Cu tawkah sibawi an um
lo maw si?
Ziangahso ka
minungpawlih fanu
hrangah harhdamnak a
um lo?

9 Ka lu hi tidai si in,
Ka mit hi mitthli tihna si sehla maw,
Ka minungpawlih fanu thah an sinak ruangah
Sun le zan ka ṭap ding nân!
2Ramṭhing ah khual-tlawngpawl hrangah riahnak hmun nei ningla maw;
Ka minungpawl tân tain, ka fehsan hai ding!
Ziangahtile an zaten uire,
Mihrăwkhrawl tawngkhawmaw hleice an si.
3"Cule thuphan hrangah an lei cu thál bangin an nâwp.
Thutak si lo, thuphan in ram a cîm.
Ziangahtile pakhat hnu pakhat thil ṭhalo an suah ih,
Keimah in thei lo,"
Jehovah in a ti.
4Mi kip mai innhnen cio parah fimkhur uhla,
Unau zokhal rinsan hlah uh;
Ziangahtile unau kip in mi an luahlan nêknêk ding ih,
Innhnen kip in mizuar-thlaihmangpawl zawngah an feh ding.
5Mi kip mai innhnen cio an bum ding ih,
Thutak an sim lo ding;
Thuphan sim dingin an lei an zirh;
Sual tuahnak ah an cau.
6Na cēnnak hmun cu mi bumhmangpawl lakah a si;
Mi bumnak hmangin keimah in thei duh lo,
Jehovah in a ti.
7 Curuangah ralkap rualpawlih Jehovah in hitin a ti:
"Ngai hnik, ka er hai ding ih ka hniksak hai ding;
Ziangahtile ka minungpawlih fanu parah ziangtin ka tuah ding?
8An lei cu mi that thei thálfung vek a si;
Bumnak a ṭawngsuak;
A innhnen parah a kâ in awkam ṭha a ṭawng,
Asinan a thinlung ah cun a bawh.
9Hi thilpawl ruangah anmah cu dāntat loin ka um ding maw?"
Jehovah in a ti.
"Hivek miphun parah phuba la loin ka um ding maw?
10Tlangpawl hrangah ka ṭap ding ih, ka ṭap ruangro ding,
Cule ramṭhing cēnnak hmunpawl hrangah ṭah hla ka seh ding,

9:1 *Sam 119:136; Isa 22:4; Jer 13:17; Tah 2:11*
9:2 *Mip 25:1; 1Sp 19:10; Sam 55:7; Isa 24:16; Hos 4:2*
9:3 *Suah 20:16; Sam 64:3; Isa 1:3; 44:20; Mik 6:12*
9:4 *Sem 27:35; Suah 20:16; Pui 19:16; 2Sam 15:12; Mik 7:5-6*
9:5 *Pui 6:2; Sam 15:2; 52:3; Isa 59:4,15*
9:6 *Jer 5:27*
9:7 *Isa 1:25; Jer 6:27; Mal 3:3*
9:8 *Sam 35:20; Isa 3:5; Jer 5:26*
9:9 *Dnp 32:43; Isa 10:3*
9:10 *Jer 4:25; 23:10; Hos 4:3; Joe 1:18-19*

Cupawl cu an kangrál
ṭheh ruangah,
Zohman in an paltlăng
thei lo ih,
Rannung aithâwm khal
an thei thei lo.
Van zuang vâtepawl le
ramsapawl an tlân;
An fehhlo.
11Jerusalem cu thil sia
penkhawm ah, sihál
pûk ah ka tuah ding.
Judah khawpipawl ka
ṭhingter ding, luahtu
um loin,"
tiin.

12Himi thei thei mifimpa cu zo a si? Cule cumi thăn dingih Jehovah kâ dawngtu cu zo a si? Ziangahso ram cu zohman ih paltlăng theih lo dingin a siatrál ih, ramṭhing bangih a kăng?

13Cule Jehovah in, "An hmaiih ka ret mi ka dān an thlauthla, ka aw an ngaithla lo ih, cumi ihsin an feh fawn lo, **14**cuhnakin anmai thinlung suangtuahnak an thlun ih, an pupápawl in anmah an rak zirh mi Baal an rak thlun sawn ruangah, **15**ralkap rualpawlih Jehovah, Israel Pathian in hitin a ti: Ngai hnik, hi minungpawl rori hi ♦hnîtkhâ ka eiter hai ding ih, tûr rawi mi tidai ka inter hai ding. **16**Anmah le an pupápawl ih an rak theih lo mi, miphunpawl lakah ka ṭhekdarh hai ding. Cule anmah ka riarálter thluh hai hlan sung cu ralnâm ka dawiter ding," tiin.

9:11 *Pui 26:31; Job 30:29; Isa 25:2; 34:13; Jer 1:15; 26:18; Tah 1:4*
9:12 *Sam 107:43*
9:13 *2San 7:19; Sam 89:30-32*
9:14 *Jer 2:8; 3:17; Amo 2:4*
9:15 *Jer 8:14; Tah 3:15*
9:16 *Pui 26:33; Jer 14:12; 44:27; Eze 5:2,12*
9:17 *2San 35:25*
9:18 *Sam 119:136; Tah 3:48*
9:19 *Jer 4:13*

Thuṭhennak ah Mipi an Ṭap

17Ralkap rualpawlih Jehovah in hitin a ti:
"Ruat awla, lusûn
nunaupawl ra dingin
ko aw;
Cule ṭahthiam nunaupawl
ra dingin mi thlah aw.
18Kan mit cu mitthli tlain
le,
Kan mit vun ihsin ti
pûtsuak dingin,
Annih cu manhlap hai
sehla,
Kan hrangah ṭap ruangro
hai seh.
19Ziangahtile Zion ihsin
ṭah ruangro aw theih
a si:
'Ziangtin so tisiat kan si!
Nasazetin kan ning a zak,
Ziangruangahtile ram kan
thlauthla,
Ziangruangahtile kan
cēnnakpawl kha siatbăl
an si,' tiin,"
tiah a ti.
20Cutisikhalsehla, Maw
nannih nunaupawl,
Jehovah kamsuakthu
hi ngaithla uh,
Cule a kamsuakthu cu
nan hna in cohlang
seh;

Nan fanupawl kha ṭah
ruangro dān zirh uhla,
Mi kip in mai innhnen
hnenah ṭah hla.
21Ziangahtile leng lamah
nauhakpawl that
dingin le,
Tlangvalpawl kăwtthler
ih that dingin
Thihnak cu kan tukvirh
ihsin a ra ih,
Kan siangpahrang
innpawl ah a lut.
22"Jehovah in hitin a ti:
'Milai ruakpawl hman
êk bangin ló ah an rīl
ding,
Fâng attu dungih tān ta
mi fângtel bangin,
Cule zohman in an
lakhawm lo ding,' tiah
a ti," ti aw.
23Jehovah in hitin a ti:
"Mifim in a fimnak
tluangkhawnpi hlah
seh,
Micak in a cahnak
tluangkhawnpi hlah
sehla,
Milian khal in a lennak
tluangkhawnpi fawn
hlah seh;
24Cuhnakin tluang a
khawngtu cun himi hi
tluangkhawnpi sawn
seh,
Kei Jehovah hi, lainat-
duhdawtnak, diknak
le dingfelnak leilung
ih hmangsuaktu ka si
ti a theithiamnak le a
theihnak ah.
Ziangahtile cupawl ah
lungsinak ka nei a si,"
Jehovah in a ti.
25"Ngai hnik uh, nipawl
tla an ra thleng, Jehovah in a
ti, vun zim lawng ♦serh zim
tantupawl cu dān ka tat hai
ding: 26Izip, Judah, Edom,
Ammon-mipawl, Moab le
ramṭhing ih cêng beksám
metpawl cu. Ziangahtile hi
miphunpawl hmuahmuah
cu serh zim tan lo an si ih,
Israel sungza hmuahhmuah cu
thinlung serh zim tan lo an si,"
tiin.

9:21 *2San 36:17; Jer 18:21; Joe 2:9*
9:22 *Jer 8:1-2*
9:23 *1Sp 20:11; Job 4:12; Sam 62:10; Thf 11:28; Ths 9:11; Eze 28:3-7*
9:24 *Sam 34:2; 36:5-6,10; 51:1; Mik 7:18; 1Ko 1:31; 2Ko 10:17; Gal 6:14*
9:25 *Pui 26:41; Rom 2:25, 28-29*
9:26 *Jer 25:23; Eze 31:18; Apo 7:51*
10:2 *Suah 23:24; Pui 18:3; 20:23*
10:3 *Dnp 9:21; Isa 40:19; 44:9-20; Eze 7:20*

Milempawl le Pathian Nung

10 Maw nannih Israel sungzatla, Jehovah in nan hnenih a sim mi kamsuakthu hi ngaithla uh.
2Jehovah in hitin a ti:
"Miphunpawlih nundān
zir hlah uh;
Van hminsinnakpawl ah
thlaphângin um hlah
uh,
Ziangahtile miphunpawl
cu cumi ah an thla a
phâng.
3Ziangahtile
miphunpawlih
nunphung cu
zianghmanlo men a si;

Ziangahtile mi pakhat in
tupi ihsin thing a hau,
Zungthiampa in hmanrua
thawn thil a
salh.
4Cumi cu sui le ngun in
an ceimawi;
Hnîn lo dingin sobul
le tlawngkhen in an
khenghnget.
5Annih cu fanghma
hmuan ih tarh mi rîtṭih
milim vek an si,
An ṭawng thei lo;
Thiar an ṭul,
Ziangruangahtile anmah
ten an feh thei lo!
Cupawl cu ṭih hlah uh,
Ziangahtile ṭhil ṭhalo an
tuah thei lo ih,
Thil ṭha khal an tuah thei
fawn lo," tiin.
6Maw Jehovah, nangmah
vek zohman an um lo,
Nang cu na ropi ih,
cahnak ah na hmin a
thang,
7Maw miphunpawlih
Siangpahrang,
nangmah ṭihzah lo zo
so um ding?
Ziangahtile cumi cu na
phu a si.
Ziangahtile
miphunpawlih
mifimpawl zate lakah
le,
An lalrampawl zate
lakah,
Nangmah vek zohman an
um lo.
8Asinan annih cu mimâwl
le mi-â an si;
Zanthing milem cu
santlailo zirhawknak
a si.
9Ser mi ngun cu Tarshis
ihsin rak phurh a si ih,
Sui cu Ufaz ihsin,
Zungthiam ih ṭuan mi le
Sui ertuih kutsuak cu.
Mepian le sendup cu an
hnipuan a si;
Cupawl hmuahhmuah
cu kutthiam nei ih
kutsuak an
si.
10Asinan Jehovah cu
Pathian dik a si;
Anih cu Pathian
nung le kumkhaw
Siangpahrang a si.
A thinlingnak ah leilung a
hnîn ih,
A aithawknak cu
miphunpawl in an tuar
thei lo.
11An hnenah hitin sim
uh: "*Leilung le vanpawl
tuahtu si lo pathianpawl cu
leilung ihsin le hih vanpawl
hnuai ihsin an hlorál ding,"
tiin.
12A huham in leilung a
tuah,

10:4 *1Sam 5:3; Sam 135:15; Isa 41:7; Hos 13:2; Hab 2:19*
10:5 *1Sp 18:26; Isa 41:23-24; 45:20; Apo 19:26; 1Ko 12:2*
10:6 *2Sam 7:22; Sam 48:1*
10:7 *Sam 22:28; Isa 12:4; Jer 5:22; Thu 15:4*
10:8 *Dnp 32:21; Isa 40:19; 44:18*
10:9 *Sam 115:4; Isa 40:19*
10:10 *Jos 3:10; Lai 5:4; Job 9:6; Sam 18:7; 29:8; 76:7; Nah 1:6; Mat 16:16*
10:11 *Isa 2:18*
10:12 *Sem 1:1,8, 31; 1Sam 2:8*

* **10:11:** *Hi Bible câng Jer 10:11 hi:* Jeremiah cazual pumpi ah hi cângte lawng hi Aramik ṭawng ih ngan mi a si.

A fimnak in leitlun a dĭn
ih,
A remtheihnak in
vanpawl a pharh.
13A aw a suah tikah,
Vanpawl ah tidai a awn
humho.
Cule anih in leilung dĕng
ihsin mero a kaisoter.
Ruahpi lakah nimthla a
kauter,
A thliretkhawmnak ihsin
thli a suakter.
14Mi kip hi ruahnak nei
lo le theihnak tlasam
an si;
Sui ertu pauhpauh cu
anmai tuah mi milim
in an ning a zakter cio;
Ziangahtile a bur mi
milim cu bumawknak
men a si ih,
Anmah ah thaw a um
lo.
15Anmah cu santlailo,
hnihsan men dingih
tuah mi an si;
Dāntat an si tikah an
hlorál ding.
16Jakob covo cu cupawl
vek a si lo;
Ziangahtile amah cu thil
hmuahhmuah tuahtu a
si ih,
Israel cu ro ih a co mi
hnám a si,
A hmin cu ralkap
rualpawlih Jehovah a
si.

10:13 *Dnp 28:12; Sam 104:13; 135:7*
10:14 *Sam 97:7; Isa 1:29*
10:15 *Isa 41:24; Jer 14:22*
10:16 *Suah 34:9; Dnp 32:9; Jer 31:35*

10:17 *Eze 12:3-12*
10:18 *Isa 22:17; 25:29*
10:19 *Tah 2:13; Mik 1:9; 7:9; Nah 3:19*
10:20 *Jer 4:20; 31:15; Tah 1:5*
10:21 *Isa 56:10; Jer 23:2; Eze 34:6*

Judah cu Dawisuah an Si Ding

17Maw kulhkhŭm sungih
umpawl, lei ihsin nan puanpawl
lakhawm uh! 18Ziangahtile
Jehovah in hitin a ti:
"Ngai hnik uh, kaih an
si theinak dingah tuih
cān ah ram luahtupawl
cu saihlum vekin ka
saisuak hai ding ih,
An van ka sângter ding,"
tiin.
19Tuahmawh ka sinak
ruangah ka hmakhua
a pit!
Ka hriamhma a besia tuk.
Cule kei in,
"Thungaingaiin himi
hi damlonak pakhat a
si ih,
Ka tuar hrimhrim ding,"
tiah ka ti.
20Ka puanthlam cu tisiat
a si ih,
Ka hripawl zaten an cat
ṭheh;
Ka fātepawl in in tlansan
ih,
An um nawn lo.
Ka puanthlam zartu ding
le
Ka puanzarpawl pharhtu
ding zohman an um
nawn lo.
21Ziangahtile
tuukhāltupawl cu
ruahnak nei lo ah an
cang ih,

Jehovah an hawl lo;
Curuangah an hmuingil
lo ding ih,
An rante rual
hmuahhmuah an
ṭekdarh thluh ding.
22Ngai hnik, thuthan
thâwm a rak thleng,
Sak lam ram ihsin
buainak ropi zet cu,
Judah khawpipawl ṭhang
ko, sihál pûk ih tuah
dingin.
23Maw Jehovah, minung
in amai cemnetnak
hrangah thu a nei lo,
A parih thil thleng ding
mi ah thuneihnak a nei
lo ti ka thei.
24Maw Jehovah, nun i
rĕm aw, asinan diknak
in si seh,
Na thinhengnak in
si hlah seh, culole
zianghmanlo ah i
cangter pang
ding.
25Nangmah thei lo tu
miphunpawl parah le,
Na hmin ko lo tu
sungkuapawl parah
na thinaithawknak
thlebung aw;
Ziangahtile annih in
Jakob an eirál thluh,
An eicem ih, an eirál
thluh,
Cule a cēnnak hmun cu
an ṭhingter.

10:22 *Isa 34:13; Jer 6:22; Eze 12:19*
10:23 *Thf 3:5-6; 20:24*
10:24 *Sam 6:1; 38:1; Jer 30:11; 46:28*
10:25 *Sam 14:4; 69:24; 79:6-7*

Israel le Judah in Thukham an Pahbăl

11 Jehovah hnen ihsin Jeremiah hnenih thleng mi kamsuakthu cu, **2**"Himi ♦thukham thupawl hi ngaithla uhla, Judah-mipawl le Jerusalem luahtupawl hnenah sim uh; **3-4**cule an hnenah, Israel-ih Pathian Jehovah in hitin a ti, Ka aw ngaithla uhla, thu ka lo pek mi hmuahhmuah bangtukin tuah uh; cutin nannih cu ka minung nan si ding ih, kei cu nan Pathian ka si ding, tiih Izip ram, thir rawhtitnak meipi ihsin nan pupápawl ka hruaisuah hai ni ih ka thupek hih ♦thukham thupawl a thlun lo tu cu camsiatin um seh. **5**Cule nan pupápawl hnenih hnawi le khuaitizu luannak ram, tuihni ih nan co mi ram pe dingin sesămin thukamnak ka tuah cia mi ka kimter ding," tiin.

Cule kei in, "Amen, Maw Jehovah," tiah ka sâng.

6Cun Jehovah in ka hnenah, "Judah khawpipawl ah le Jerusalem kăwtthler ah hih kamsuakthupawl hmuahhmuah hi phuang aw, 'Hi thukham thupawl hi ngaithla uhla tuahsuak uh. **7**Ziangahtile Izip ram ihsin nan pupápawl ka hruaisuah hai ni ihsin tuihni tiang, ka aw ngaithla uh, tiin ralrinnak ka pe leuhleuh hai.

11:2 *Dnp 5:2*
11:3 *Dnp 11:26-28; Gal 3:10*
11:4 *Suah 24:3-8; 1Sp 8:51; Jer 7:23; Eze 11:20*
11:5 *Suah 3:8; 6:8; Dnp 7:12; Sam 105:8-11; Jer 28:6*
11:6 *Suah 15:26; Dnp 15:5; Jer 3:12; Jam 1:22*
11:7 *2San 36:15*

8Cucingin thupek an thlun
lo ih an hna khal an tháwng
lo, mi kip in anmai thinlung
ṭhalo an thlun. Curuangah
tuahsuak dingih thu ka pek hai
mi, an rak tuahsuak lo mi hih
thukhamih camsiatnak thupawl
hmuahhmuah hi an parah ka
thlengter ding,' tiin," tiah i
ti.

9Cule Jehovah in ka
hnenah, "Judah-mipawl le
Jerusalem luahtupawl lakah
phiarawknak hmuh a si. **10**Ka
kamsuakthupawl hnáwngtu,
an pupápawlih mawhsualnak
lamah an kirsal ih, pathian
dangpawl tla rianin an rak
feh; Israel sungza le Judah
sungza in an pupápawl thawi
ka rak tuah mi ka thukham an
pahbăl."

11Curuangah Jehovah in
hitin a ti: "Ngai hnik uh,
an parah vanduainak, an
pumpelh thei lo ding mi cu
ka run thlĕn tengteng ding
ih, ka hnenih an au khalle,
anmah ka ngaithla hai lo ding.
12Cun Judah khawpipawl
le Jerusalem luahtupawl cu
an feh ding ih, rimhmui an
hlăn mi pathianpawl hnenah
an au ciamco ding, asinan
an buai cān ah cupawl cun
an run hrimhrim hai lo ding.
13Ziangahtile Maw Judah, nan
pathianpawl cu nan khawpi zât
an si; cule Jerusalem kăwtthler
zât in cuih *ningzakza thil
hrangah biakṭhengpawl nan
dĭn, Baal hnenih rimhmui
urnak ding biakṭhengpawl cu.

14 "Curuangah hih
minungpawl hrangah thlacam
hlah, an hrangah dilsak hlah
awla, ngensak fawn hlah;
ziangahtile an buai ruangih ka
hnen lamih an ausuah cān ah
ka ngaithla hai lo ding.

15"Sualralnak tampi
tuahin
Ka inn ah ka duh mi in
ziangso covo a neih?
Thil ṭhalo na tuahnak ah,
lungawiaipuangih na
um theinak dingah
Serhhran mi sa in na
siatnak cu a lahlo thei
ding maw?
16Jehovah cun na hmin
ah,
Olif Thing Hring,
Duhnungza Rah Ṭha
tiah a lo ti.
Thâwm nasazetin a parah
meisa a muah ih,
A hngepawl cu an kiak.

17 "Ziangahtile ka
thinhengter dingin Baal hnenih
rimhmui an hlăn mi Israel
sungza le Judah sungza ih
thil ṭhalo ruangah, nangmah
lo phuntu ralkap rualpawlih
Jehovah in na parah thil ṭhalo a
phuang a si," tiah i ti.

11:8 *Dnp 28:15-68; Jos 23:15; Sam 78:10; Jer 7:26; 26:4*
11:9 *Eze 22:25*
11:10 *Dnp 9:7; Isa 24:5; Jer 16:11; Eze 20:8; Hos 6:7; Zek 7:11*
11:11 *2Sp 22:16; Job 27:9; Sam 66:18; Thf 1:28; Isa 1:15; Ṭah 2:22; Eze 8:18; Mal 2:13*
11:12 *Dnp 32:38; Lai 10:14; Jer 44:17*
11:13 *Suah 20:3; 2Sp 17:29; Jer 2:28; 7:9; 19:4*
11:14 *Suah 32:10*
11:15 *Jer 7:9, 10; Hag 2:12*
11:16 *Sam 1:3; 52:8; Isa 27:11; Hos 14:6; Rom 11:17,24*
11:17 *Suah 15:17; Isa 5:2; Jer 7:9,18; 12:2*

* **11:13:** *ningzakza thil:* Baal a relnak a si.

Jeremiah Hro a Si

18Cule Jehovah in cumi theihnak i rak pe ih, cumi cu ka thei: ziangahtile nang in an thil ti mipawl i hmuh. **19**Asinan kei cu ran thattu hnenih hruai mi tuufa no nunnem vek ka si; cule "Thingkung cu a rah thawn siatsuah uhsi, cule a hmin cinken a si nawn lonak dingah, a nungdam mipawlih ram ihsin amah cu sâtcat uhsi," tiin keimah dokalhin khua an khâng ti ka rak thei lo.

20Asinan dingfel zetih thuṭhentu,
Lungthin le thinlung hniksaktu
Maw ralkap rualpawlih Jehovah,
An parih na phulei samnak i hmuter aw,
Ziangahtile na hnenah ka thiamthu ka phuanglang zo.

21"Curuangah na nunnak hawl ih, 'Jehovah hmin in thuphuang hlah uh, culole kan kut in nan thi pang ding,' titu Anathoth-mipawlih thuhla ah Jehovah in hitin thu a sim, **22**curuangah ralkap rualpawlih Jehovah in hitin a ti: 'Ngai hnik, dān ka tat hai ding. Tlangvalpawl cu ralnâm in an thi ding, an fapapawl le an fanupawl cu mangṭam in an thi ding. **23**Cule anmah lakah a tāng an um nawn lo ding, ziangahtile Anathoth-mipawl parah thil ṭhalo ka thlengter ding, anmah dāntatnak kum rori cu,' tiin," a ti.

11:19 *Job 28:13; Sam 44:22; 71:10; 83:4; 116:9; Isa 53:7-8*
11:20 *1Sam 2:3; 1San 29:17; Sam 7:11; 26:2; 58:10; Tah 3:60*
11:21 *Jer 1:1; Amo 2:12; Mik 2:6*
11:22 *Isa 9:17; Jer 18:21*
11:23 *Jer 6:9; 23:12*

Jeremiah ih Thusuhnak

12 Maw Jehovah,
na hnenih thu ka thlĕn tikah, nang cu na dingfel;
Cucingin na thuṭhennak thuhla ah nangmah lo be hnik ning:
Ziangahso misualrálpawl-ih lamzin a hmuingil?
Ziangahso hrăwkhrawl zetih thil titupawl hahdam zetih an um?
2Anmah cu na phun hai, hram an thla;
An ṭhang ih, rah an suah.
An kâ in an lo naih,
Asinan an lungthin in an lo hlat.
3Asinan nang, Jehovah cun i thei a si;
Nang in i hmu ih,
Nangmah lamih ka thinlung put na hniksak.
Ran thattu hrangih tuu bangin dirsuak hai awla,
Ran thah ni hrangah rethrăn hai aw.
4Ram cun ziang tik tiang so a sūn ding ih,
Ramlak hmuahhmuah ih thilṭo an vuai ding?

12:1 *Ezr 9:15; Job 5:8; 8:3; 21:7-13; Sam 37:7; Eze 18:25; Dan 9:4*
12:2 *Job 5:3; Isa 29:13; Jer 3:10; 11:17; Eze 33:31; Mat 15:8; Mar 7:6; Tit 1:16*
12:3 *Sam 7:9; 44:11; Jer 16:18*
12:4 *Dnp 28:15-18; Jer 4:28; Joe 1:10-12; Amo 1:2*

Cutawk ih cêngpawlih
sualralnak ruangah
Ramsapawl le
vâtepawl tiang an
riarál thluh,
Ziangruangahtile annih
cun, “Anih in kan
parih thil cang mi a
hmu lo ding,” tiah an
ti.

Jehovah in Jeremiah a Sawn

5“Ke ih fehpawl thawn
tlân nan zuamaw ih, an
lo cauter asile,
Ziangtin so ráng thawn
nan zuamawk thei
ding?
Cule remdaihnak ram
hmanih,
Na tluk a si ahcun, Jordan
phūl lakah ziangtin na
ti ding?
6Ziangahtile na
unaupawl, na paih
sungza rori hman in,
Hrăwkhrawl zetin an lo
ti;
A si, na dungah ring zetin
an ko-aw.
Ṭawngkam ṭha in lo be
khal hai sehla,
Anmah cu zum hai hlah
aw.
7“Ka inn ka thlauthla, ka
ro cu ka tân ta;
Ka nunnak ih a duh zet
mi cu a ralpawl kut ah
ka rak pe.

12:5
Jer 49:19
12:6
Sam 12:2; Thf 26:24-25
12:7
2Sp 21:14; Jer 7:29; 17:4; Hos 11:1-8

12:8
Sam 5:5; 17:12; Hos 9:15; Amo 6:8
12:9
Dnp 28:26; Isa 56:9; Eze 23:25
12:10
Isa 5:1-7; Jer 23:1; Eze 34:2-10
12:11
Isa 5:6; Jer 9:12
12:12
Dnp 32:42; Isa 31:8; Jer 3:2; Eze 21:3-4; Amo 9:4

8Ka ro cu ka hrangah tupi
lakih kiosa vek a si;
Anih in i hûkhnawh;
Curuangah amah cu ka
hua.
9Ka ro cu ka hrangah
mulukawlh ṭial vek a
si;
Mulukawlhpawl cu a
kimvel hmuahhmuah
ah amah dokalhin an
um.
Ra uh, ramsa
hmuahhmuah
fínkhawm uhla,
Eiral dingah rak hruai uh!
10“Tuukhāltu tampi in
ka sabit hmuan an
siatsuah,
Ke in ka covo an cîl;
Ka covo ṭha zet cu
ramṭhing kawlh ah an
cangter.
11Cumi cu kawlhter a si;
Kawlhter a si, anih cu ka
hnenah a ṭap;
Ram pumpi cu kawlh ko
tuah a si,
Ziangruangahtile zohman
in an ngaisak lo.
12Ramṭhing hmun
sâng phūl kawlh
hmuahhmuah ah,
Mi răмtu an ra thleng,
Ram khat lam dĕng ihsin
khat lam dĕng tiang
Jehovah ralnâm in a eirál
hai ding.
Zo hrang hmanah

hnangamdaihnak a um
lo.
13Sangvut an cing, asinan
hling an at;
Anmah le mah an
bāngawter, asinan
hlawknak a um lo.
Jehovah thinhengnak
nasazet ruangah
Nan rawlkhawm mi cu
nan zahpi ding," tiin.
14Ka mi Israel hnenah
ro dingih ka pek mi a
tawkthamtu, ka innhnen ṭhalo
pawl hmuahhmuah thuhla
ah cun Jehovah in hitin a ti,
"Ngai hnik uh, an ram ihsin
ka phawisuak hai ding ih,
an lak ihsin Judah sungza ka
phawisuak ding. **15**Cun hitin a
si ding, anmah ka phawisuah
hai hnuah, ka kirsal ding ih,
an parah lainatnak ka nei ding,
cule mi kip mai ro ih co mi
ah le mi kip anmai ram cio ah
anmah cu ka hruaikir hai ding.
16Cule hitin a si ding, Baal
hmin sâlin ka minungpawl
sesăm an zirh vekin, 'Jehovah
a nun rori vekin,' tiin ka
hmin sâlih siasăm dingin ka
minungpawlih nundān taima
zetih an zir asile, annih cu ka
minungpawl lakah an hnget
ding. **17**Asinan annih in an
ngaithlak lo asile, cuih miphun
cu ka phawisuak verver ding
ih, ka siatsuah ding, Jehovah in
a ti," tiin.

12:13
Suah 15:7; Pui 26:20; Dnp 28:38
12:14
Dnp 28:63; 29:28; 2San 7:20; Sam 9:6; Zek 2:7-9
12:15
Dnp 30:3; Sam 6:2; Amo 9:14-15
12:16
Jos 23:7; Jer 4:2; 18:8; 1Pe 2:5
12:17
Sem 27:29

13:3
Jer 33:1
13:4
Sem 2:14
13:5
Suah 40:16
13:9
Pui 26:19; Mat 23:12; Luk 1:51
13:10
Dnp 8:19; Lai 10:13; Ths 9:3; Jer 22:21

Patzai Fêmte Taikhap

13 Jehovah in ka hnenah
hitin a ti: "Feh awla
patzai fêmte ih tah mi taikhap
pakhat lei aw, cule na tâi ah
khap awla, tidai sungah ret
hlah," tiin. **2**Cule Jehovah
kamsuakthu vekin taikhap cu
ka lei ih, ka tâi ah ka hreng.

3Jehovah kamsuakthu cu
ka hnenah a vei hnihnak a ra
thleng, **4**"Na lei mi taikhap
cu la awla, na tâi ah hreng
aw, cule tho awla, Zufraṭis ah
feh aw, cun cumi cu cutawk
ih lungpi kâk lakah thup aw,"
tiin. **5**Cun Jehovah ih thu i pek
vekin ka feh ih, Zufraṭis tiva
kapah cumi cu ka thup.

6Ni tampi a rei hnuah,
Jehovah in ka hnenah, "Tho
aw, Zufraṭis ah feh awla thup
dingih thu ka lo pek mi taikhap
cu cutawk ihsin va la aw," tiah
i ti. **7**Cun Zufraṭis ah ka va feh
ih ka lai, ka thuhnak hmun
ihsin taikhap cu ka la. Cule
ngai hnik, taikhap cu a rak siat,
ziang hrang hmanah a ṭhahnem
lo.

8Jehovah kamsuakthu cu
ka hnenah a thleng, **9**"Jehovah
in hitin a ti: 'Hiti hin Judah
hngalnak le Jerusalem hngalnak
nasazet cu ka tisiat ding. **10**Ka
kamsuakthu ngaithla duh loih,
anmai thinlung suangtuahnak
ih feh ih, pathian dangpawl
rian ding le be dingih thluntu

hih misualrálpawl hi ziang hrang hmanih ṭhahnem lo hih taikhap vek hi an si ding. 11Ziangahtile taikhap cu mi tâi ih a kăwp bangin, Israel sungza pumpi le Judah sungza pumpi cu ka mi, ka hminthannak, ka thangṭhatnak le ka ropitnak hrangah keimah ih kăwp dingin ka tuah; asinan annih in an rak ngaithla lo,' Jehovah in a ti.

Sabitzu Thâwl Hminsinnak

12"Curuangah hi thu hi nang in, 'Israel-ih Pathian Jehovah in hitin a ti: "Thâwl kip cu sabitzu khahter a si pei," tiin,' anmah na sim pei. Cule annih in na hnenah, 'Thâwl pauhpauh cu sabitzu khahter a si pei ti hi theifiang lo maw kan si?' tiah an lo ti ding. 13Cun an hnenah hitin na sim pei, Jehovah in hitin a ti: 'Ngai hnik uh, hi ram luahtu hmuahhmuah, David laltokham parih to siangpahrangpawl le puithiampawl le profetpawl tiangin le Jerusalem luahtu hmuahhmuah cu zurîtnak in ka khatter hai ding. 14Cule anmah cu pakhat parah pakhat, palepawl le fapapawl tiangin ka dengkhawm hai ding, Jehovah in a ti, ka zangfah hai lo ding, ka zuah hai fawn lo ding ih, an parah zahngainak ka nei lo ding, cuhnakin ka siatsuah hai sawn ding a si,' tiin," tiah i ti.

13:11 *Suah 19:5-6; Isa 43:21; 63:12; 65:12*
13:13 *Sam 60:3; Isa 29:9; Jer 51:57*
13:14 *Dnp 29:20; Isa 9:19-21; Tah 2:21; Eze 5:10*
13:15 *Suah 23:21; Sam 95:7*
13:16 *Pui 26:37; Jos 7:19; 1Sam 2:9; Job 3:23; Sam 82:5; Isa 51:17*
13:17 *Sam 80:1; Jer 9:1; Mal 2:2; Luk 19:41-42*
13:18 *2Sp 24:8, 12,15; 2San 33:12,19; Isa 22:17; Jer 22:26; Tah 5:16*

Hngalnak in Dawisuahnak a Thlen

15Ngai uhla nan hna tŭn hnik uh,
Puarthau hlah uh,
Ziangahtile Jehovah in a ṭawngsuak zo.
16Khua a thimter hlan le,
Tlang parih khawthim zawngih nan ke nan sit hlanah,
Jehovah nan Pathian hnenah sunlawihnak pe uh.
Tleu nan hawl laiah
Anih in tleu cu thim sah mepmep ah a cangter ih,
Thim zetah a tuah.
17Asinan nan ngaithla lo ding asile,
Nan hngalnak ruangah hmun thup ah ka ṭap ding;
Nasazetin ka mit a ṭap ding ih
Mitthli a luang ding,
Ziangruangahtile Jehovah rante rual cu ralkaih ih hruai an si.
18Siangpahrang le siangpahrangnuih hnenah,
"Phahniamaw aw;
To aw,
Ziangahtile nan uknak a

cim ding, nan ropitnak lallukhum cu," tiah ti uh.
19•Negev khawpipawl kharpit an si thlang ding ih,
Zohman in an áwng lo ding:
Judah cu ralkaih ih hruaihloh a si ding, an zaten.
20Cuan awla, sak lam ihsi rung khi zoh aw.
An lo pek mi na rante rual, na tuu mawi tete teh khuiah so an si?
21Dān a lo tat tikah ziang na sim ding?
Ziangahtile anmah cu na tlunih
Ralbawi si dingah le lubân si dingah na rak zirh hai zo.
Nunau fahrinnat bangin tuarnatnak in a lo kaibĕt lo ding maw?
22Cule na thinlung in,
"Ziangah so hivek ka parih a thlen?" na ti asile,
Na mawhsualnak a nasat tuk ruangah
Na hni sunghruh cu hlip a si ih, na kedil a lang.
23Ethiopia-mi in a vun a thleng thei in, tlavâng in a ṭial a thleng thei maw?
Cuti asile nannih thil ṭhalo tuah ṭheu tu khal in, thil ṭha nan tuah thei pei cu!
24"Curuangah ramṭhing thli in cangpâwl a hrănhloh vekin,
Anmah cu ka ṭekdarhter hai ding.
25Himi cu na covo,
Na hrangih ka tah cia mi na covo cu a si, Jehovah in a ti,
Ziangruangahtile nang in i hngilh ih,
Thuphan na rinsan.
26Curuangah kei khal in na hni sunghruh cu na hmaiah ka hlîp so ding,
Cutin na ningzahnak a lang ding.
27Hramlak tlangmualpawl ah
Na •uiretnak,
Na hur authâwm,
Na hlawhhlannak ih fihnungza hursualnak na tuah mi
Fihnungzapawl cu ka rak hmu.
Maw Jerusalem, na hmakhua a pit a si!
Thianfai loin na um hrih ding maw?"
tiin.

13:19 *Jer 20:4; Tah 1:3*
13:20 *Jer 6:22; 23:2; Hab 1:6*
13:21 *Sam 41:9; Jer 4:31; Oba 1:7*
13:22 *1Sp 9:9; Isa 20:4; Jer 9:2-6; Tah 1:8; Eze 16:37; Nah 3:5-6*
13:23 *2San 6:36*
13:24 *Pui 26:33; Job 1:19; Sam 1:4*
13:25 *Dnp 31:20; Job 20:29; Sam 4:2; 106:19-21; Isa 17:10; Mat 24:51*
13:26 *Tah 1:8; Eze 16:37; Nah 3:5*
13:27 *Isa 57:7; Eze 6:13; 23:29; Hos 8:5*

Ralnâm, Mangṭam le Nathrisia

14 Khawkhen thuhla ih Jeremiah hnenih thleng Jehovah kamsuakthu cu.

2 "Judah cun a sūn ih,
A kăwtkapawl tla an ngui;
Ram cu an sūn ih,
Jerusalem aunak cu a kaiso.
3 An mizahumpawl in tidai hawl dingin an fanau tete an thlahsuak;
Tikhur lamah an feh ih, tidai an hmu lo.
An thâwl kawlawngin an kirpi;
An ning a zak ih, an bei a dawng,
Cule an lu an khuh.
4 Ram ah ruah a um lo ruangah
Lei a khĭng,
Lei lettupawl an ning a zak;
An lu an khuh.
5 A si, zuknêng pinu khal in hramlak ah fa a hring,
Asinan hrampi um lo ruangah a tlansan.
6 Cule hmun sâng phūl kawlh ah ramlak lākpawl an ding;
Sihál bangin an thaw a hlām;
Hrampi a um lo ruangah an mit a māl.
7 Maw Jehovah, kan mawhsualnakpawl cu kanmah dokalhin thutheihpitu si khal hai sehla,
Na hmin zarah ziang simaw tal tuah hram aw!
Ziangahtile kan dungtawlhnak a tam,
Na parah thilsual kan tuah a si.
8 Maw Israel ih Ruahsan Mi, harsat cān ih Runtu,
Ziangahso hi ram ah hin mikhual bangtukih na um,
Zan khat riak ih khualtlawngpa bangih na um?
9 Ziangahsokhawruahharpa vek le
Micak mah te runaw thei lo bangih na um?
Cucingin Maw Jehovah, nang cu kan lakah na um ih,
Na hmin putu kan si;
In tansan hlah aw!" tiin.

10 Hi minungpawl hnenah Jehovah in hitin a ti,
"Vahvaih an duh ih, an ke an sûp lo.
Curuangah Jehovah in anmah cu a cohlang hai lo;

14:1 *Dnp 28:22; Isa 5:6*
14:2 *Isa 3:26*
14:3 *Dnp 28:48; 2Sp 18:31; Eze 6:12*
14:4 *Jer 3:3; Amo 4:8; Zek 14:17*
14:5 *Isa 15:6*
14:6 *Job 39:5-6; Jer 2:24; Joe 1:18*
14:7 *1Sam 12:22; Sam 79:9; Isa 3:9; Hos 5:5*
14:8 *Sam 18:46; 46:1; Isa 25:9; Jer 17:13*
14:9 *Sem 17:7; Sam 27:9; Isa 50:2; 63:19*
14:10 *Jer 6:20; 44:21-23; Hos 7:2; 8:13; Amo 3:2; 5:22; 8:7*

Atu ah anih in an
mawhsualnak a
cingkeng ding ih,
An sualpawl dān a tat
ding," tiin.

11Cun Jehovah in ka hnenah,
"Hi minungpawlih ṭhatnak
ding hrangah thlacam hlah.
12Rawl an ulh tikah an auaw
ka ngai lo ding ih, Meiur
Thilhlăn le Thlairawl Thilhlăn
an hlăn tikah ka cohlang lo
ding. Cuhnakin anmah cu
ralnâm, mangṭam le nathrisia
in ka that hai sawn ding," tiah i
ti.

Thuphan Per Profetpawl Hnawnnak

13Cun kei in, "Aa, Bawipa
Jehovah! Ngai hnik, profetpawl
in an hnenah, 'Ralnâm nan
hmu lo ding, mangṭam khal
nan tuar lo ding, cuhnakin hi
hmun ah ralmuannak taktak ka
lo pe sawn ding,' an ti," tiah
ka ti.

14Cule Jehovah in ka
hnenah, "Profetpawl in ka
hmin in thuphan an phuang.
Anmahpawl hi ka thlah hai lo,
thu ka pe hai lo ih, an hnenah
thu ka sim fawn lo. Nan
hnenah larnak diklo, simsung-
thiamnak, ṭhathnemnak nei lo
thil le anmai thinlung bumnak
men an phuang. **15**Curuangah
ka hminih thuphuangtu
profetpawlih thuhla ah Jehovah
in hitin a ti: ka thlah hai mi an
si lo, asinan annih cun, 'Hi
ram ah mangṭam le ralnâm
a thleng lo ding,' tiah an ti.
Cuih profetpawl cu ralnâm
le mangṭam in an hlorál
ding. **16**Cule an thuphuan rak
dawngsáwngtu minungpawl
khal mangṭam le ralnâm
ruangah Jerusalem kăwtthler
ah hlăwn an si ding; zohman
phumtu an nei lo ding ih, an
nupipawl, an fapapawl, an
fanupawl tiang phumtu an
nei lo ding. Ziangahtile an
sualralnak cu anmah parah ka
burh ding.

17"Curuangah hi thu hi an
hnenah na sim pei:

'A sun a zanin ka mit
ihsin mitthli luang
sehla,
Cawl hlah seh;
Ziangahtile ka mipawlih
fanu fala him cun
hriam a tuar,
A nasazet mi kutthlaknak
cu.
18Ramlak ih ka feh asile,
Zoh hnik, ralnâm ih thah
mipawl!
Khaw sungih ka luh asile,
Zoh hnik, mangṭam
ruangih napawl!
A si, profet le puithiam
pawl cu an vâkvai, an
theihlonak ram ah,'
tiin," tiah i
ti.

14:11
Suah 32:10; 1Sam 2:25
14:12
Pui 1:1-17; 2:1-16; Dnp 1:45; Isa 51:19; Jer 15:2; 21:6; Eze 14:21; Amo 5:22
14:13
Dnp 18:22; Isa 30:10; Jer 5:12
14:14
Jer 5:1; 23:15-16, 21,32; Tah 2:9; Eze 12:24; 13:2,6
14:15
Jer 5:12-13; 20:6; Eze 14:9, 10
14:16
Sam 79:3; Thf 1:31; Jer 7:33; 17:10
14:17
2Sp 19:21; Sam 119:136; Isa 23:12; Jer 8:21
14:18
2San 36:10; Jer 13:17; Eze 7:15

Mipi in Zahngainak an Dil

19Judah cu na hnáwng
pumhlum maw si?
Na nunnak in Zion teh a
fih maw?
Kan hrangah tidamnak
um lo ko ziangahso in
rak vuak?
Hnangamdaihnak kan
beisei, asinan ṭhatnak a
um lo;
Cule dam cān kan beisei,
asinan zoh hnik
harsatnak!
20Maw Jehovah, kan
sualralzia le,
Kan pupápawlih
mawhsualnak kan
pawm a si,
Ziangahtile na parah kan
sual.
21Na hmin zarah in fih
hlah aw;
Na ropitnak laltokham
hminseter hlah.
Kan hnenih na ♦thukham
siatbăl hlah awla, cîng
ringring aw.
22Miphunpawlih milem
lakah pakhat tal in
ruah surter thei an um
maw?
Asilole vanpawl in teh
ruahpi an pe thei maw?
Nangmah cu Jehovah kan
Pathian na si lo maw?
Curuangah nangmah kan
lo hngak ding,
Ziangahtile nang in hi
thil hmuahhmuah hi na
tuah a si.

14:19 *Job 19:8; Isa 1:6; Jer 7:29; 8:15*
14:20 *Pui 26:40; Lai 10:10; 1Sp 8:47; Ezr 9:6; Jer 3:13; Dan 9:7-8*
14:21 *Suah 2:24; Jos 7:9; Isa 62:7*
14:22 *1Sp 8:36; Sam 135:7; Isa 41:24; 43:10; 44:10; Hab 2:18*

Jehovah a lamlêt lo Ding

15 Jehovah in ka hnenah,
"Mosi le Samuel hman
ka hmaiah ding khal hai
sehla, hi minungpawl lamah
ka lungthin a hawi lo ding.
Ka mithhmuh ihsin anmah
cu thlahsuak uhla, fehsuak
hai seh. **2**Cule hitin a si ding,
'Khuiah so kan feh ding?' tiin
na hnenih an ti asile, nang in,
'Jehovah in hitin a ti:
"Thihnak hrang a si
mipawl cu thihnak ah;
Ralnâm hrang a si
mipawl cu ralnâm ah;
Cule mangṭam hrang a si
mipawl cu mangṭam
ah;
Ralkaihpawl cu ralkaih
ah," tiin,' tiah na sim
hai pei.
3"Cule thil phun li ka ruatsak
hai ding, Jehovah in a ti: that
dingah ralnâm, thlek dingah
uicopawl, eirál le siatsuah
dingah van zuang vâtepawl
le leilung ramsapawl. **4**Judah
siangpahrang Hezekiah fapa
Manasseh in Jerusalem ih a rak
tuah mi thil ruangah, leilung
lalrampawl hmuahhmuah ah
miṭhihṭhaihnak ah anmah cu ka
tuah hai ding.
5"Maw Jerusalem, zo in
so a lo zangfah ding?

15:1 *Suah 32:11-14; Mip 14:13-20; 1Sam 7:9; 2Sp 17:20*
15:2 *Dnp 28:26; Jer 14:12; 42:22; Ṭah 4:9; Zek 11:9; Thu 13:10*
15:3 *Pui 26:22-25; Dnp 28:26; Jer 7:33; Eze 14:21*
15:4 *Dnp 28:25; 2Sp 21:1-18; 24:3-4; Job 17:6; Jer 24:9*
15:5 *Isa 27:11; Jer 13:14; Nah 3:7*

Asilole zo in so a lo
riahsiatpi ding?
Asilole na dam maw lo
ti dingin zo so ra pial
ding?
6Nang in i thlauthla a si,
Jehovah in a ti,
Dung na rak tawlh a si,
Curuangah na parah ka
kut ka thlak ding ih, ka
lo siatsuah ding;
Na hrangih lamlet khal ka
khawp tuk
thlang.
7Cule ram kăwtkapawl
ah, zāpnak ṭangṭa in
anmah ka zâp hai ding;
Fāte lusūn ko ka tuah hai
ding ih,
An nundān ihsin an rak
kir lo ruangah
Ka mipawl ka hlorálter
hai ding,
8Tifinriat vunnel hnakih
tam in ka hnenah an
nuhmeipawl an karh
ding;
Anmah par le
tlangvalpawlih nu
parah
Sun laiah răm tu ka thlĕn
ding;
An parah ānhainak le
tuksumza ka thlengter
thutthi ding.
9"Fa pasarih hringtunu a
tha a cem;
A thaw netabik a suah.
Sun a si laiah a ni a tla:

15:6
Dnp 32:15; Isa 31:3; Jer 7:20; Amo 7:9; Zef 1:4
15:7
Isa 9:13; 41:16; Jer 18:21
15:8
Job 18:11; Isa 47:9; Jer 22:7
15:9
1Sam 2:5; 2Sp 25:7; Jer 6:4; 21:7; 50:12; Amo 8:9

15:10
Pui 25:36; Dnp 23:19; Neh 5:1-12; Job 3:1; Jer 1:18-19
15:11
Jer 21:1-2; 40:4
15:12
Dnp 28:48; Jer 28:14; Tah 1:14; Hos 10:11
15:13
2Sp 24:13; Sam 44:12; Isa 52:3; Jer 17:3

Anih cu ningzak le
mualphoin a um.
Cule anmah lakih a
tāngsŭn cu an ralpawl
hmaika-ah ralnâm
hrangah ka pe hai
ding," tiah Jehovah in
a ti.

Jeremiah Phunzainak

10Maw ka nu, leilung
pumpuluk ah
Miĕltaitupa le mitotupa ih
in rak hrin hi
Ka hmakhua a pit a si!
A pungṭhangin mi ka
cawih dah lo ih,
A pungṭhangin mi in in
cawih dah fawn lo.
An zaten in camsiat.
11Jehovah in,
"Nan ṭhatnak dingah ka
lo zalenter tengteng
ding;
Dodāl cān le zăwnzaih
cān ah,
Na ralpawl ih zangfah
lo dil dingin ka tuah
tengteng ding.
12Zo tal in thir a khiak
thei maw?
Sak lam thir le dar
cu?
13Na sualpawl
hmuahhmuah ruangah,
Na neihnunnak le na
hlawnthilpawl cu,
Na ram sung
hmuahhmuah ah man

loin rallâksum ah ka
pe ding.
14Cule na theih lo mi ram
ah,
Na ralpawl in lo hruailut
dingin ka tuah ding;
Ziangahtile ka
thinhengnak cu a alh.
Cumi cun nangmah a lo
kāng ding," tiah a ti.
15Maw Jehovah nangmah
in na thei a si;
I máng awla, i vehvai aw,
I tiduhdahtupawl kha
phulei i samsak aw.
Na mizāwitheinak in i
lahlo hram hlah.
Nangmah ruangah kawk
ka tuar ti thei aw.
16Na kamsuakthupawl
cu hmuhsuah an si ih
ka ei;
Cule na kamsuakthu cu
ka hrangah aipuannak
le ka thinlung lungawi-
aipuannak a si;
Ziangahtile keimah cu na
hmin putu ka si,
Maw ralkap rualpawlih
Pathian Jehovah.
17Mihmuhsuamtupawlih
punkhawmnak ah ka to
lo ih,
Lungawiaipuangin ka um
fawn lo;
Ka parih kut na thlak
ruangah keimah
lawngin ka to,
Ziangahtile nang in

15:14 *Dnp 28:36,64; Sam 21:9*
15:15 *Suah 34:6; Lai 16:28; Sam 44:22*
15:16 *Job 23:12; Sam 119:103; Isa 43:7; Eze 2:8; 3:1-3; Thu 10:10*
15:17 *Rut 3:3; Sam 26:4-5; Tah 3:28*

aithawknak in i
khatter.
18Ziangahso ka tuarnat a
reh thei lo ih,
Ka hma a dam thei lo,
tidam ding a el?
Ka parah nang cu tivate
rinsantlak lo vek na si
ngaingai ding maw?
19Curuangah Jehovah in
hitin a ti,
"Na ra kir asile, kêl ka lo
awhtersal ding;
Ka hmaika-ah na ding leh
ding;
Cun thulolak men lak
ihsin thil hlú na
laksuah asile,
Nang cu ka kâ na si ding.
Annih cu na hnenah kir
hai seh,
Asinan nang cu an
hnenah na kir lo pei.
20Cule hi miphun hrangah
dar kulhhnget ah ka lo
tuah ding;
Cule nangmah an lo do
ding,
Asinan an lo neh lo ding;
Ziangahtile lo hum dingin
le lo runsuak dingin
Ka lo umpi a si, tiah
Jehovah in a ti.
21Misualrálpawl kut ihsin
ka lo runsuak ding ih,
Mirapthlakpawlih
kaihbĕtnak ihsin ka lo
tlen ding,"
tiin.

15:18 *Job 6:4, 15; Jer 10:19; Mik 1:9*
15:19 *Suah 4:16; Zek 3:7*
15:20 *Sam 129:2; Isa 50:7; Jer 1:8; Eze 3:8-9*
15:21 *Sem 48:16; Sam 97:10; Jer 1:8; 50:34*

Mangṭam, Ralnâm le Thihnak

16 Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thleng ih,
2"Nupi na nei lo pei, hi hmun ah fapapawl le fanupawl na nei lo pei. **3**Ziangahtile hi hmun ih suak fapapawl le fanupawl thuhla le hi ram ih anmah hringtu an nuih thuhla le anmah thlahtu an paih thuhla ah Jehovah in hitin a ti: **4**nathri rapthlak in an thi ding, ṭah an si lo ding ih, phum an si fawn lo ding, cuhnakin leilung vangdâp parah êk vek an si sawn ding. Ralnâm le mangṭam in an thi ding ih, an ruak cu van zuang vâtepawl le leilung ramsapawl rawl ah an cang ding.

5"Ziangahtile Jehovah in hitin a ti: lusûn inn ah va lut hlah la, ṭahnak khalah feh hlah, riahsiatpi hai fawn hlah; ziangahtile hih minungpawl hnen ihsin ka hnangamdaihnak ka lahlo a si, Jehovah in a ti, ka lainatduhdawtnak le ka zahngainak khal. **6**Miropi le mitenau cu bangrepin hi ram ah an thi ding. Phum an si lo ding ih, mi in an ṭah hai lo ding, anmah le mah an hriatpemaw fawn lo ding ih, an sám khal an metkawlh lo ding. **7**Mithi ruangih hnĕmnak ah mi in lusūnpawl hrangah sang an phel lo ding; an paih ruang le an nuih ruangih thlakung-zawnnak ah in ding no mi in an pe fawn lo ding. **8**Cuihtlunah puai inn ah anmai hnenah toih ei le in dingin na lut lo pei. **9**Ziangahtile ralkap rualpawlih Jehovah, Israel Pathian in hitin a ti: ngai hnik uh, hlim aw siseh, lungawi aw siseh, mo aw siseh, mo neitu aw siseh, nan mithmuh le nan san ah hi hmun ah hin ka rehter ding.

10"Cule hitin a si ding, hi minungpawl hnenih hih kamsuakthupawl na hmuh hai tikah, 'Ziangah so Jehovah in himi siatnak rapthlak hmuahhmuah hi kan parih a phuan? Kan mawhsualnak ziang a si? Jehovah kan Pathian dokalhin kan rak tuah mi kan sualnak cu ziang a si?' an ti asile, **11**an hnenah, 'Nan pupápawl ih in rak thlauthlak ruangah a si, Jehovah in a ti; a dang pathianpawlih dung an rak thlun, an rian ih an rak bia, cule kei in thlauthla ih ka dān an thlun lo. **12**Cule nan pupápawl hnakin nan sualsawn, ziangahtile ngai hnik uh, keimah ngaithla loin mai thinlung ṭhalo suangtuahnak cio nan thlun. **13**Curuangah hi ram ihsin nanmah le nan pupápawl khalih nan theih lo mi ram ah ka lo hlăwnsuak ding; cule cu tawkah a sun a zanin ram dang pathianpawl tla nan rian ding, cuih hmun ah

16:2 *1Ko 7:26-27*
16:3 *Jer 6:21; 15:8*
16:4 *Dnp 28:26; Sam 79:1-3; Jer 9:22; 14:15-16; 25:33*
16:5 *Eze 24:16-23*
16:6 *Pui 19:28; 2San 36:17; Job 1:20; Jer 9:21; Eze 9:5-6*
16:7 *2Sam 3:35; Jer 22:10; Tah 1:9, 16; Eze 24:17; Hos 9:4*
16:8 *Ths 7:2-4; Jer 15:17*
16:9 *Sam 78:63; Isa 22:12-14; 24:8; Eze 26:13; Amo 6:4-7; Thu 18:23*
16:10 *Dnp 29:24; Jer 5:19*
16:11 *1Sp 9:9; Sam 106:35-43*
16:12 *Suah 32:8; Ths 9:3; Jer 3:17; 7:26*
16:13 *Dnp 4:28; 1Sp 9:9; 2San 7:20; Jer 15:14*

duhsaknak ka lo hmuh lo ding,' tiin na sim pei.

Pathian in Israel a Tungdingsal Ding

14"Curuangah ngai hnik uh, 'Israel tefapawl Izip ram ihsin hruaisuaktu Jehovah a nun rori vekin,' an ti nawn lo ding cān a ra thleng thlang, Jehovah in a ti, **15**cuhnakin, 'Sak lam ram le a rak dawisuah hainak ram hmuahhmuah ihsin Israel tefa hruaisuaktu Jehovah a nun rori vekin,' tiah an ti sawn ding. Ziangahtile an pupápawl ka rak pek mi anmai ram ah ka hruaikir hai ding.

16"Ngai hnik uh, ngakaitu mi tampi ka cah ding, Jehovah in a ti, cule anmah an kai ding, cuihhnu ah ramtawi mi tampi ka cah leh ding ih, tlang kip le tlangmual kip ah le lungpi kâkpawl ah anmah an pêl ding. **17**Ziangahtile ka mit cu an lamzin hmuahhmuah parah a fu; ka hmaika ihsin thuh an si lo ih, an mawhsualnak cu ka mithmuh ihsin thuh an si lo. **18**Cule an mawhsualnak le an sualnak cu alet in ka lehrūl hmaisa ding, ziang-ruangahtile annih in ka ram an bawrhbangter; ro ih ka co mi cu an thil ningsinza ruakpawl le fihnungza an milempawl an khatter," tiin.

19Maw Jehovah,

16:14 *Dnp 15:15; Jer 23:7*
16:15 *Dnp 30:3; Isa 11:11-12; 14:1; Jer 3:18; Joe 3:1*
16:16 *Amo 4:2; 9:3; Mik 7:2; Hab 1:14*
16:17 *Sam 51:9; Ths 12:14; Mar 4:22; 1Ko 4:5; Heb 4:13*
16:18 *Mip 35:33-34; Isa 40:2; 65:6; Jer 2:7; 17:18; Eze 5:11; Thu 18:6*
16:19 *1Sam 12:21; Sam 4:2; 46:1; Isa 2:2; 25:4; 40:19*

16:20 *Sam 115:4-7; Rom 1:23; Gal 4:8*
16:21 *Suah 3:15; Amo 5:8*
17:1 *Suah 27:2; Dnp 6:6; Job 19:24; 2Ko 3:3*
17:2 *2San 24:18; Jer 2:20*

ka thazang le ka kulhhnget,
Harsat cān ih ka răwlhimnak,
Leilung dĕng ihsin na hnenah miphunpawl an ra ding ih,
"Kan pupápawl in thuphan, thulolak men le ṭhathnemnak um lo thilpawl hleilo co mi an nei lo," tiah an ti ding.
20Mi in amai hrangah pathianpawl tla a tuah thei maw?
Asinan cupawl cu pathian an si lo.
21"Curuangah ngai hnik, ka theihter hai ding,
Tuih ṭum ah ka thiltitheinak le ka cahnak ka theihter hai ding;
Cule annih in ka hmin cu Jehovah a si ti an thei ding."

Judah Sualnak le Dāntatnak

17 "Judah sualnak cu thir cafung le,
Daimon zimzum ih ngan a si, cucu an thinlung tlap par le,
Nan biakṭheng kipawl parih kher a si.
2Tlangmual sang parih ♦thingbŭknîm kiangih
An biakṭhengpawl le an

♦Asherah-pawl cu an
fātepawl in an cîng
ringring.
3Hramlak ih um Maw ka
tlang,
Na ramri sungih hmun
sângpawl ih na sualnak
ruangah
Na neihnunnak,
na hlawnthil
hmuahhmuah cu
Rallâksum ah ka pe ding.
4Cule nang, nangmah rori
hman in
Ka lo pek mi na ro cu na
hloh ding;
Cule na theih lo mi ram
ah
Na ralpawl ka lo rianter
ding;
Ziangahtile a kāng
kumkhua ding mi ka
thinhengnak ah meisa
nan muah a si,"
tiin.
5Jehovah in hitin a ti:
"Milai rinsan ih
Minung cahnak ih
ṭhumaw,
A thinlung in Jehovah a
tlansantu cu camsiatin
um seh.
6Ziangahtile anih cu
nelrawn ih thingbŭk
vek a si ding ih,
Thil ṭha suak a hmu lo
ding,
Cuhnakin ramṭhing ih
hmunro,

17:3 *Jer 15:13; 26:18; Mik 3:12*
17:4 *Dnp 28:48; Jer 7:20; 16:13; Tah 5:2*
17:5 *Sam 108:12; 146:3; Isa 2:22; 2Ko 1:9*
17:6 *Dnp 29:23; Job 30:3; 39:6; Sam 107:34; Jer 48:9*

17:7 *Sam 26:1; 146:5; Thf 16:20*
17:8 *Job 14:9; Sam 1:3; 92:12-14; Eze 19:10*
17:9 *Ths 9:3; Mat 13:15; Mar 7:21-22*
17:10 *Jos 22:22; 2San 6:30; Sam 17:3; 62:12; 139:23; Jer 12:13; Eze 11:5; Mat 16:27; Thu 2:23*
17:11 *Jer 22:13; Luk 12:20*
17:12 *Jer 3:17*

Luah lo mi cite leiram a
luah sawn ding.
7"Jehovah a rinsan ih,
Jehovah parih
ṭhumawtupa cu
mithlawsuak a si.
8Ziangahtile anih cu ti
kapih phŭn mi,
Tiva kapih hramthla,
Khawsa thlen khal ṭih lo;
A hnah hring riangri
sawn,
Khawkhen kum khal
pawisa lo,
Rah ṭhulh dah lo
thingkung vek a si.
9Thinlung cu thil
hmuahhmuah hnakih
bumhmang le,
Se tawpkhâwk a si;
Zo in so thei thei
ding?
10Kei, Jehovah in mi
kip anmai lamzin cio
bangtuk le,
Anmai thil ti rah cio
bangtukih pe dingin,
Thinlung ka dap ih,
Lungthin ka hniksak a si.
11Diklo zetih lennak
ngahtu cu,
Varung in amai tit lo mi a
awpkeu vek a si;
A vanglai ah cumi cun a
tlansân ding ih,
A cemnetnakah amah cu
mi-â ah a cang ding.
12A tir ihsi khaisan mi
laltokham ropi cu,

Kan hmun thianghlim
umnak a si.
13Israel-ih ruahsan mi,
Maw Jehovah,
Nangmah a thlauthlatu
hmuahhmuah an ning
a zak ding.
Ka hnen ihsi tlânsuaktu
cu
Leilung ah ngan an si
ding,
Ziangruangahtile cirhti
nung
Jehovah an rak thlauthla."

Jeremiah in Runsuahnak hrangah Thla a Cam

14"Maw Jehovah i tidam
awla, ka dam ding,
I run awla, run ka si ding,
Ziangahtile nangmah cu
ka thangṭhat mi na si!
15Ngai hnik, 'Jehovah
kamsuakthu cu khuiah
so?
Atu ah thlengter aw,' tiah
in ti.
16Kei bélte cu, nangmah
lo thluntu tuukhālsinak
ihsin manhlap zetin ka
tlânhlo lo ih,
Hmakhawpihnak ni cu ka
ngai fawn lo;
Ka kâ ihsin ziang a suak
ti na thei;
Cumi cu na hmaiah a um
a si.
17Ka parah tuksumza si
hlah aw;

17:13 *Sam 71:5; Isa 12:3; Jer 2:13; Joh 4:10*
17:14 *Suah 15:2; Dnp 10:21; Sam 109:1*
17:15 *Isa 5:19; 2Pe 3:4*
17:16 *Sam 139:4; Jer 12:3*
17:17 *Sam 46:1; 88:15-16; Jer 16:19; Nah 1:7*

17:18 *Sam 35:1-8; Jer 20:11*
17:19 *Jer 7:2*
17:20 *Jer 19:3; 22:2*
17:21 *Mip 15:32-36; Dnp 5:14; Neh 13:15-22; Joh 5:10*
17:22 *Sem 2:3; Suah 20:8; Isa 56:2-6*
17:23 *Jer 7:24-26,26-28; 19:15; Zek 7:11*

Nang cu ni ṭhalo ni ah ka
ruahsannak na si.
18I tiduhdahtupawl cu
ningzakin um hai seh,
Kei lawngte cu ningzakin
i umter hlah;
Annih cu thlaphângin um
hai sehla,
Kei tu cu thinphâng lo ten
i ret thung aw.
An parah vansannak ni
thlengter awla,
Siatnak a thuahin siatter
hai aw!" tiin.

Sabbath Ni Ul Aw

19Jehovah in ka hnenah hitin
a ti: "Feh awla, Judah siangpa-
hrangpawl luhnak le suahnak,
mipi kăwtka ah le Jerusalem
kăwtka hmuahhmuah ah va
feh awla, va ding aw; 20cule
an hnenah sim aw, 'Nannih
Judah siangpahrangpawl le
Judah-mi hmuahhmuah le hi
kăwtkapawl ih lut, Jerusalem
luahtupawl hmuahhmuah tla
Jehovah kamsuakthu hi ngai
uh. 21Jehovah in hitin a ti,
"Nanmah hrangah fimkhur uh,
Sabbath ni ah ziang phur hman
phur hlah uhla, Jerusalem
kăwtkapawl ihsin luhpi fawn
hlah uh; 22nan innpawl ihsin
Sabbath ni ah phur suahpi hlah
uhla, ziang hna hman ṭuan
hlah uh, nan pupápawl thu
ka pek hai vekin, Sabbath ni
cu thiangter uh. 23Cuticingin

an thlun lo ih an hna khal an tháwng lo, ngaithla lo dingin le nuncan rĕmnak cohlang lo dingin an ring an khăwngter sawn riangri.

24"Cule hitin a si ding, Jehovah in a ti, ṭha zetin in rak ngaithla ih, Sabbath ni ah hi khawpi kăwtkapawl ihsin phur phurlut loin, Sabbath ni thiangterin, cuih ni ah ziang hna hman nan ṭuan lo asile, **25**hi khawpi kăwtkapawl ah siangpahrangpawl le mizahumpawl, David laltokham parih totu dingpawl cu lêngpawl le rángpawl parah toin an lut ding, anmah le an mizahumpawl, Judah pacangpawl le Jerusalem luahtupawl thawn; cule hi khawpi cu a hmun kumkhua ding. **26**Cule Judah khawpipawl le Jerusalem kiangkap hmunpawl ihsin, Benjamin ram ihsin le hmun niam ihsin, tlang ram ihsin le ♦Negev ihsin an ra ding ih, Meiur Thilhlănpawl le thawiawknakpawl, Thlairawl Thilhlănpawl le rimhmui, thangṭhatnak raithawinakpawl cu Jehovah inn ah an run keng ding.

27"Asinan Sabbath ni thianghlimter dingin Sabbath ni ah Jerusalem kăwtkapawl ihsi thil phurhluh lo ding ti vek thu, in ngaithla lo asile, cuih kăwtkapawl ah meisa ka muah ding ih, Jerusalem siangpahrang innpawl cu cumi cun a kangrál hai ding ih, hmih theih a si lo ding," tiah i ti.

17:25 *2Sam 7:16; Isa 9:7; Jer 22:4; Eze 28:26; Luk 1:32*
17:26 *Jer 32:44; Zek 7:7*
17:27 *1Sp 9:6-7; 2Sp 25:9; Jer 7:20; Tah 4:11; Hos 8:14; Amo 2:5*

Beltuahtu le Bellei

18 Jehovah hnen ihsin Jeremiah hnenih thu rung thleng mi cu, **2**"Tho awla, beltuahtuih inn ah suk aw, cule cu tawkah ka kamsuakthupawl ka lo ngaithlater ding," tiin a sim. **3**Cun beltuahtuih inn ah ka suk ih, ngai hnik, anih cun lêngke ah thil a rak tuah rero. **4**Cule bellei ihsi a tuah mi bungbel cu beltuahtuih kut ah a siat; cutin cumi cu bungbel dangah a tuahsal, beltuahtuih ṭha a tidandanin a tuah.

5Cun Jehovah kamsuakthu cu ka hnenah a thleng, **6**"Maw Israel sungzatla, hi beltuahtu vek hin ka lo tuah thei lo maw si? tiin Jehovah in a ti. Zoh hnik uh, bellei cu beltuahtu kut ih a um bangin, ka kut ah nannih khal nan um ve, Maw Israel sungzatla!

7"Phawisuah ding, dirhthlak ding le siatbăl dingin miphun le lalram thuhla ka sim tinten, **8**a thuhla ka rak sim mi cuih miphun cu a ṭhatlonak ihsin a kirsal asile, a parih siatnak thlĕn dingih ka ruah mi cu ka lamlêt ding. **9**Cule sak ding le phun dingin miphun le lalram thuhla ka sim tinten, **10**ka aw

18:6 *Sem 2:7; Isa 29:16; Rom 9:20*
18:7 *Jer 1:10*
18:8 *Jer 31:28; Dan 9:14; Hos 11:8-9; Joe 2:13; Jon 3:8-10*
18:9 *Jer 1:10*
18:10 *1Sam 2:29-30; Jer 1:10; Eze 33:18*

ngaithla loin, ka mithmuhah thil ṭhalo a tuah asile, a hrangih thil ṭha tuah ka tum mi cu ka lamlêt ding.

11"Curuangah atu ah, Judah-mipawl hnen le Jerusalem luahtupawl hnenah, 'Jehovah in hitin a ti: ngai hnik uh, siatnak ka ruahman ih, nanmah lo phiarnak ding khua ka khâng. Atu ah mi kip in mai umdān ṭhalo ihsin kirsal cio uhla, nan lamzinpawl le nan thil tipawl tuahṭha uh,' tiin sim aw," tiah i ti.

Pathian Ralrin Peknak Hnăwn a Si

12Cule annih in, "Cucu ruahsan ding um lo a si! Kanmai khawkhandān vekin kan nung ding ih mi kip in mai thinlung ṭhalo luhlulnak zulhin kan tuah cio ding," tiah an ti.

13Curuangah Jehovah in hitin a ti:

"Atu ah miphunpawl
lakah sut uh,
Zo in so hivek thil a hna
in a rak thei?
Israel fala him ih
tuksumza thil a rak
tuah.
14Lebanon vur in a
lungpikhāmpawl a
suahsan thei ding
maw?
Ram dang ihsi rialtidai
ra luang cu lakhloh a
theih ding
maw?
15Ziangruangahtile ka
minungpawl in keimah
in rak hngilh,
Santlailo milempawl
hnenah rimhmui an
rak ur.
Cupawl cun khuahlan
zinpawl ihsin
An lamzinpawl ah an
bahter,
Zinpi si loin zinte an rak
zawh;
16An ram kawlh ko an
tuah, sisio tlaitluan
dingah;
Cumi a paltlăngtu
pauhpauh
khawruahharin
An lu an thing
ding.
17Nisuahnak lam thli ih a
darhter bangin, doral
hmaiah ka darhter hai
ding;
An vanduai ni ah hmai
hawih loin, dung ka
tŭn hai ding," tiin.

Jeremiah Tiduhdah a Si

18Cun annih in, "Ra uhla, Jeremiah dokalhin phiarsawm uhsi; ziangahtile puithiam hnen ihsin dān a hlorál lo ding ih, mifim hnen ihsin thurawnpeknak le profet hnen ihsin kamsuakthu khal. Ra uh, kan lei in amah cu do uh sila,

18:11 *2Sp 17:13; 22:16-17; Jer 7:3*
18:12 *Isa 57:10; Jer 3:17*
18:13 *2Sp 19:21; Isa 66:8; Jer 5:30*
18:15 *Isa 57:14; Jer 2:13; 6:16; 10:15; Eze 44:12; Hos 11:2*
18:16 *1Sp 9:8; Sam 22:7; Jer 19:8; 25:9; Tah 1:12; Eze 33:28*
18:17 *Job 27:21; Jer 13:24*
18:18 *Job 5:13; Jer 2:8; 5:13; 11:19; Eze 7:26; Mal 2:7*

a thusim zianghman ngaihsak
hlah uhsi," tiah an ti.
19Maw Jehovah, i
ngaihsak awla,
I dotupawlih aw hi
ngaithla aw!
20Thil ṭha cu thil ṭhalo ih
rulh ding a si maw?
Ziangahtile annih in ka
hrangah khur an lai.
An hrangah thil ṭha sim
dingin le,
An hnen ihsin na
thinlingnak lahlo
dingin,
Na hmaika-ih ka din kha
cîng aw.
21Curuangah an fătepawl
cu mangṭam ah ap
awla,
Ralnâm cahnak ah ap hai
aw;
An nupipawl nuhmei ah
cang hai sehla,
Fa nei lo ah cang hai seh.
An pacangpawl saththat si
hai sehla,
An tlangvalpawl khal
doawknak ah ralnâm
in thah si hai seh.
22An parih ralkap burpi
na thlenter thutthi
tikah,
An innpawl ihsin auaw
theih si seh;
Ziangahtile keimah kai
dingin khur an lai ih,
Ka ke awk dingin tháng
an kamthup.
23Cutisikhalsehla,
Maw Jehovah,
keimah that dingih
an khawkhannak
hmuahhmuah cu na
thei ṭheh.
An mawhsualnak
ngaidam hlah awla,
Na mithmuh ihsin an sual
khal thaihlo fawn hlah,
Cuhnakin na hmaiah
hlăwn si sawn hai seh.
Na thinheng ni ah an
parah thlengter aw.

18:20 *Dnp 9:19; Sam 35:7; 106:23; 109:4; 119:85; Jer 14:7-9*
18:21 *Sam 63:10; 109:9; Isa 47:9; Jer 15:7-8; Tah 5:3*
18:22 *Sam 35:14-15; 119:85; 140:5; Jer 6:26*
18:23 *Neh 4:5; Sam 59:5; Jer 11:22*
19:1 *Mip 11:17; 1Sp 8:1; Jer 18:2*
19:2 *Jos 15:8*
19:3 *1Sam 3:11; Jer 6:19; 17:20*
19:4 *Dnp 31:16; 2Sp 21:6; Isa 65:11*

Bel Kuai Hminsinnak

19 Jehovah in hitin a ti:
"Feh awla, beltuahtuih
leithâwl pakhat va lei aw, cule
mipi lak ihsin upa hrekkhat le
puithiam upa hrekkhat hruai
aw. **2**Cule Hlamphei Kăwtka
luhnak kiangih Hinnom Fapa
Phaikuam ah feh aw; cule cu
tawkah ka lo sim leh ding mi
thupawl cu phuang aw, **3**cule,
'Maw Judah siangpahrang-
pawl le Jerusalem luahtupawl,
Jehovah kamsuakthu hi ngai
uh. Ralkap rualpawlih Jehovah,
Israel Pathian in hitin a ti:
"Ngai hnik uh, hi hmun ah thil
ṭhalo ka thlengter ding, zokhal
hna ih cumi a theitu cu a hna a
khīng ding.

4"Keimah in thlauthla ih hi
hmun hi an bawrhbangter, cule
anmah le an pupápawl le Judah
siangpahrangpawl khalih

an theih dah lo mi pathian dangpawl hnen, hi hmun ah rimhmui an rak ur ih, mawh nei lo thisen thawn hi hmun cu an rak khahter ruangah a si. **5**Cule thu ka pek hai lo mi, ka rel lo mi le ka lungthin khalih a um dah lo mi thil, meiur thilhlăn hrangah an fapapawl meisa ih ur dingah Baal hmun sângpawl an rak dĭn. **6**Curuangah ngai hnik uh, hi hmun cu Tofeth tiin le Hinnom Fapa Phaikuam tiih ko nawn loin, Thahawknak Phaikuam an ti ni a ra thleng leh ding, Jehovah in a ti. **7**Cule hi hmun ah Judah le Jerusalem ih thurawnpek cu zianghmanlo ah ka cangter ding ih, an ralpawl hmaika-ah le an nunnak hawltuih kut in ralnâm hmangin ka tluter hai ding; an ruak cu van zuang vâtepawl le leilung ramsapawlih rawl dingah ka pe ding. **8**Hi khua cu ṭhing reprep le sisio dingah ka tuah ding; a siattawn mi hmuahhmuah ruangah amah paltlăngtu pauhpauh in mak an ti ding ih an sisio ding. **9**Cule an fapapawl le fanupawl ih sa ka eiter hai ding ih, an doralpawl le an nunnak hawltupawl ih zăwnzaihter dingin an kulhkhŭm ih ānhai ko an tuah tikah pakhat le pakhat an sa an eiaw ding," a ti,' tiin ti aw.

10"Cun a lo thluntupawlih mithmuhah thâwl cu na khuai pei ih, **11**an hnenah, 'Ralkap rualpawlih Jehovah in hitin a ti: hitivekhin hi minungpawl le hi khawpi hi ka khuai ding, tuahṭhat lehsal theih lo ko beltuahtuih bungbel a kuai vekin; anmah cu hmun um nawn lo tiangin *Tofeth ah an phumaw ding. **12**Cutivekcun hi hmun parah le a luahtupawl parah ka tuah ding, Jehovah in a ti, cule hi khawpi cu Tofeth vekin ka tuah ding. **13**♦Van ih thilmak rual hmuahhmuah hnenih rimhmui an urnak inn zate tlunah, pathian dangpawl hnenah Inding Thilhlănpawl an thletbŭng ruangah, Jerusalem innpawl le Judah siangpahrang innpawl cu Tofeth hmun vekin a bawrhbang ding,' tiah an ti pei," tiah i ti.

14Cun Jeremiah cu Jehovah in thuphuang dingih a rak thlahnak hmun Tofeth ihsin a suak, cule Bawipaih inn tualrawn ah a ding ih mipi zate hnenah, **15**"Ralkap rualpawlih Jehovah, Israel Pathian in hitin a ti: 'Ngai hnik uh, amah dokalhih ka rak phuan mi thil ṭhalo hmuahhmuah kha hi khawpi par le a khawṭekpawl zate parah ka thlengter ding, ziangruangahtile ka kamsuakthupawl ngaithla lo

19:5 *Pui 18:21; 2Sp 3:27; Sam 106:37-38; Jer 7:31; Eze 16:36*
19:6 *Jos 15:8; 2Sp 23:10; Jer 7:32*
19:7 *Pui 26:17; Dnp 28:25, 25-26,26; Jer 16:4*
19:8 *Pui 26:32; Dnp 28:37; 29:22; Ṭah 2:15-16*
19:9 *Pui 26:29; Dnp 28:49-57; Ṭah 4:10*
19:10 *Sam 2:9; Jer 13:14; 19:1*
19:11 *Sam 2:9; Isa 30:14*
19:12 *Jer 7:32*
19:13 *Dnp 4:19; 2Sp 17:16; 23:12; Jer 32:29; Apo 7:42*
19:14 *2San 20:5*
19:15 *Neh 9:16; Jer 11:11; 22:21; Apo 7:51*

* **19:11** *Tofeth:* Isa 30:33 simfiangnak zoh aw.

dingin an ring an khăwngter a si,' a ti," tiin.

Pashhur in Jeremiah a Tiduhdah

20 Immer fapa, Jehovah inn ‘uktu lubik puithiam Pashhur in Jeremiah in hi thilpawl a phuang ti a hna in a rak thei. **2**Cun Pashhur in profet Jeremiah cu a vuak ih, Jehovah inn kiangih um, Benjamin kăwtka tlunta kăwl ah a ret.

3Cule a thaisun ah, Pashhur in Jeremiah cu kăwl ihsin a suah. Jeremiah in a hnenah, "Jehovah in na hmin Pashhur tiah a ko nawn lo, *Magor-Missabib tiah a ko sawn a si. **4**Ziangahtile Jehovah in hitin a ti: 'Ngai hnik, na hrang le na rualpi hmuahhmuah hrangah tuksumza ah ka lo tuah ding; cule annih cu an doralpawlih ralnâm in an tlu ding ih, cumi cu na mit in a hmu ding. Cun Judah-mi hmuahhmuah cu Babilon siangpahrang kut ah ka pe ding, cule anih in Babilon ah ralkaih ah a hruai hai ding ih, ralnâm in a that hai ding. **5**Cuihtlunah hi khawpi neihnunnak zate, a ṭuansuah mi zate le a thil mankhung zate cu ka pesuak ding; Judah siangpahrangpawlih hlawnthil hmuahhmuah cu an doralpawl kut ah ka pe thluh ding, annih in an răm ding ih, an lahlo ding, cule Babilon ah an hruai ding. **6**Cule nangmah, Pashhur le na inn ih cêng hmuahhmuah cu ralkaih ah nan feh ding. Nang cu Babilon ah na feh ding ih, cu tawkah na thi ding, cule nangmah le an hnenih thuphan na phuannak na rualpi hmuahhmuah thawn, cu tawkah phum nan si ding,' a ti," tiah a ti.

A Langsar lo Mi Jeremiah-ih Rawngbawlnak

7Maw Jehovah, nang in i rak bum ih, bumin ka um;
Nang cu kei hnakin na cak ih, i rak neh.
Kei cu sunnihlawh nautatin ka um;
Mi kip in in hmuhsuam.
8Ziangahtile ka ṭawng tikah, ka ausuak;
"Thahrumsuahnak le răma wknak," tiah ka au.
Jehovah kamsuakthu ruangah
Kei cu sunnihlawh hmuhsuam le nautat ka hlawh.
9Cun kei in, "Amah ka phuanglang lo ding ih,
A hmin khal in thu ka sim

20:1 *2Sp 25:18; 1San 24:14; Ezr 2:37-38*
20:2 *Dnp 25:2-3; Job 13:27; 29:7; Jer 1:19; 37:13; 38:7; Zek 14:10*
20:3 *Sam 31:13; Hos 1:4*
20:4 *Jer 13:19; 21:4-10; 29:21*
20:5 *2Sp 20:17; 25:15; Isa 39:6*
20:6 *Jer 14:15; Tah 2:14*
20:7 *Suah 5:23; Job 12:4; 17:2; Isa 8:11; Ṭah 3:14; 1Ko 9:16*
20:8 *2San 36:16; Jer 6:7*
20:9 *Sam 39:1-3; Jer 4:19; 44:16; Amo 3:8; Apo 4:20*

* **20:3** *Magor-Missabib:* Kil kip ah ṭihnak a um tinak a si (câng 10; 6:25).

nawn lo ding," tiah ka
ruat.
Asinan a kamsuakthu cu
ka thinlung ah
Ka ruh sungih meikāng
khumaw vek a si;
Ka sūpawknak ah ka cau
ih,
Ka tuar thei lo lawlaw.
10Ziangahtile thuhla
simawk thektho ka
thei:
"Kil kip ah ṭihnak a um!
Zuarthlai uh, kan
zuarthlai ding," an ti.
Ka rualpi ṭhapawl in ka
bah ding bawhin,
"Anih cu bum a si ding
ih, kan neh ding,
Cule a parah phulei kan
sam ding," an ti.
11Asinan Jehovah cu
micak, Mi maksak
vekin ka hnenah a um.
Curuangah i
tiduhdahtupawl cu an
bah ding ih, in neh lo
ding.
Annih cu nasazetin
an ning a zak ding,
ziangahtile annih cu an
hmuingil lo ding.
An kumkhaw
mualphonak cu hngilh
a si dah lo ding.
12Asinan, Maw ralkap
rualpawlih Jehovah,
Nang, midingfel
hniksaktu le
Lungthin le thinlung
hmutu,
An parih na phulei
samnak in hmuter aw;
Ziangahtile na hmaika-ah
ka thuhla ka
thlĕn.
13Jehovah hnenah hla
sak uhla, Jehovah
thangṭhat uh!
Ziangahtile anih cun thil
ṭhalo tuahtupawlih kut
ihsin
Mifarahpawlih nunnak a
runsuak.
14Ka suah ni cu camsiat
si seh!
Ka nuih i hrin ni cu
thlawsuahin um hlah
seh;
15Ka pa hnenih "Fapa na
hring," tiih thuthang
kengtupa,
Amah lungawitertu cu
camsiatin um seh.
16Cule cu pa cu Jehovah
in lainat lo ih a hlăwn
mi khawpi vek si seh:
Cu pa cun zing lamah
ṭah le
Sun ah rāknak thei seh,
17Anih in sūl sungih i
thah lo ruangah,
Cuti rak si ta sehla ka nu
cu ka thlān a rak si
ding ih,
A sūl cun i pai ringring
ding.
18Ṭuanbăngnak le

20:10 *1Sp 19:2; Neh 6:6-13; Job 19:14; Sam 57:4; Isa 29:21; Jer 6:25; Luk 11:53-54*
20:11 *Sam 129:2; Jer 1:8; 15:15; 17:18; Rom 8:31*
20:12 *Dnp 32:35; Sam 7:9; 62:8; Rom 12:19*
20:13 *Sam 34:6; 97:10; Isa 12:6*
20:14 *Job 1:3, 3,16; Jer 15:10*
20:16 *Sem 19:25; Jer 6:26*
20:17 *Job 3:16; 10:18-19*
20:18 *Job 5:7; Sam 90:9; 102:3; Ths 4:2; Ṭah 3:1*

riahsiatnak hmu ding
le,
Ningzahnak thawi ka
damsung cān hmang
dingin,
Ziangahso maw ka nuih
sūl sung ihsi ka rak
suah le?

Nebukhadnezzar Kut ah Jerusalem a Tlu Ding

21 "Zangfahten Jehovah in
suhsak aw, ziangahtile
Babilon siangpahrang
Nebukhadnezzar in in ra do
a si. Cutiih in suhsak asile,
kan hnen ihsin amah cu a
fehhlo theinak dingah Jehovah
in a mangbangza hnaṭuan
hmuahhmuah bangtukin in
tisak ve na hman maw!" tiih
sim dingin Siangpahrang
Zedekiah in Jeremiah hnenah
Melkiah fapa Pashhur le
Maaseiah fapa puithiam
Zefaniah a thlah hai laiah
Jehovah hnen ihsin a hnenih
kamsuakthu thleng cu hihi a si.

3Jeremiah in an hnenah,
"Zedekiah hnenah hitin nan
sim pei: **4**Israel-ih Pathian
Jehovah in hitin a ti, 'Ngai hnik,
kulh leng ihsi lo kulhkhŭmtu
Babilon siangpahrang le
Kaldia-mipawl nan donak ding
nan kut ih um hriamhreipawl
cu ka khîr ding ih, hih khawpi
laifangah ka retkhawmter hai
ding. **5**Keimah rori in thinheng
le thinso le thinling zetin kut
suahin, ka bân cak thawn ka
lo do ding. **6**Hi khawpi luahtu
minung le rannung parah kut
ka thlak ding, cule tuksumza
nathrisia in an thi ding. **7**Cule
cuihhnu ah, Jehovah in a ti,
Judah siangpahrang Zedekiah,
a siahhlawhpawl le nathrisia
lak, ralnâm lak le mangṭam lak
ihsi nungdam hi khawpi sungih
a minungpawl cu Babilon
siangpahrang Nebekhadnezzar
kut, an ralpawl kut le an
nunnak hawltupawlih kut
ah ka pe hai ding; cule anih
in ralnâm hriam in a sat hai
ding; a zuah hai lo ding, a
zangfah hai lo ding ih, an parah
zahngainak a nei lo ding,' a
ti.

8"Cule hi minungpawl
hnenah hitin na sim pei,
'Jehovah in hitin a ti: ngai
hnik uh, nan hmaiah thihnak
lamzin le nunnak lamzin
ka ret. **9**Hi khawpi sungih a
tāngtu cu ralnâm, mangṭam
le nathrisia in a thi ding;
asinan a tlânsuak ih a lo
kulhkhŭmtu Kaldia-mipawl
bēntu cu a nung ding, cule a
nunnak cu a hrangah rallâkthil
vek a si ding. **10**Ziangahtile
ṭhatnak ding hrangah si loin,
thil ṭhalo hrangah hi khawpi
dokalhin ka hmai ka hawih
zo, Jehovah in a ti. Cumi cu
Babilon siangpahrang kut

21:1 *2Sp 25:18; 1San 9:12; Jer 52:1*
21:2 *Sem 10:10; 2Sp 25:1; Sam 44:1-4; Jer 32:17*
21:4 *Jer 32:5; 37:8-10*
21:5 *Suah 3:20; 6:6; Isa 63:10; Eze 5:8*
21:6 *Jer 7:20*
21:7 *2Sp 25:5; 2San 36:17; Jer 14:12; 15:9; 52:9; Eze 7:9; 12:14; Hab 1:6*
21:8 *Dnp 30:15*
21:9 *Jer 14:12; 27:11; Eze 5:12*
21:10 *2Sp 25:9; 2San 36:19; Jer 20:4; 44:27; Amo 9:4*

ah pek a si ding ih, anih in meisa in a rak ur ding,' a ti.

David Sungza hnenih Thucah

11"Cule Judah siangpahrang sungza hnenah, 'Jehovah kamsuakthu hi ngaithla uh, **12**Maw David sungzatla! Jehovah in hitin a ti:

Zing ah dik zetin thuṭhen uh;
Cule mipalbĕttupawl kut ihsin
Răm mipawl cu runsuak uh,
Culole thil ṭhalo na tuahnak ruangah
Ka thinso cu meisa vekin a fehsuak ding ih,
Zohman ih hmih thei loin a kāng ding.

13"Kanmah do dingah zo so suk ding?
Asilole kan cēnnak ah zo so ra lut ding?" tiih titu,
Maw phaikuam luahtu le
Phairawn lungpi, ngai hnik, nangmah ka lo do a si, Jehovah in a ti.

14Asinan nan thil ti rah bangtukin dān ka lo tat hai ding, Jehovah in a ti;
A kimvelih thil hmuahhmuah a kangrál ṭheh theinak dingah
A tupi ah meisa ka muah ding a si,' tiah ti aw," tiin.

21:11 *Jer 17:20*
21:12 *Pui 25:17; Sam 27:11; Isa 1:17; 42:25; Jer 23:2; Zek 7:9*
21:13 *2Sam 5:6-7; Sam 125:2; Jer 23:30; Tah 4:12; Eze 5:8; Oba 1:3-4; Nah 2:13*
21:14 *2San 36:19; Thf 1:31; Isa 3:10-11; Jer 11:16; Tah 2:3; Eze 20:47*

22 Jehovah in hitin a ti, "Judah siangpahrang inn ah suk awla, cu tawkah hi thu hi sim aw: **2**Maw Judah siangpahrang, David laltokham ih to, nangmah le na siahhlawhpawl le hi kăwtkapawl ih lut na minungpawl, Jehovah kamsuakthu hi ngai uh! **3**Jehovah in hitin a ti: diknak le dingfelnak cu nunpi uhla, mipalbĕttupawlih kut ihsin răm mipawl cu runsuak uh. Mikhualpawl, pa nei lo pawl le nuhmeipawl parah diklonak le thahrumsuahnak tuah hlah uh, hi hmun ah mawh nei lo thisen suah fawn hlah uh. **4**Ziangahtile hi thil hi nan tuah ngaingai asile, David laltokham parih to siangpahrangpawl cu rángpawl le ránglêngpawl parah toin a siahhlawhpawl le a minungpawl thawn himi inn kăwtkapawl ihsin an lut ding. **5**Asinan hi kamsuakthupawl nan ngaithla lo asile, hi inn hi a ṭhing ding, keimah le keimah sālawin sia ka săm a si, Jehovah in a ti.

6Ziangahtile Judah

22:1 *Jer 13:18*
22:2 *Jer 17:20, 25; Amo 7:16; Luk 1:32*
22:3 *Suah 22:22; Pui 25:17; Sam 72:4; Isa 56:1; Jer 5:1; 7:6; Eze 33:14-15; Hos 12:6; Amo 5:24; Mik 6:8*
22:4 *Jer 17:25*
22:5 *Sem 22:16; Jer 17:27; Heb 6:13*
22:6 *Sem 31:21; Sam 107:34; Sol 4:1; Isa 6:11; Mik 3:12*

siangpahrang sungza hnenah Jehovah in hitin a ti:

"Nangmah cu ka hrangah Gilead le
♦Lebanon tlang zim na si;
Cucingin ramṭhing le
Luahtu nei lo khawpipawl ah ka lo tuah hrimhrim ding.
7Ziangahtile nangmah siattu dingpawl ka timtuah hai ding,
Mi kip anmai hriamhrei cio thawn;
Na ♦sidar ṭhabik bikpawl an hauthlu ding ih,
Meisa sungah an paih ding.

8"Cule miphun tampi in hi khawpi hi an paltlăng ding ih, mi kip in anmai innhnen par cio ah, 'Ziangah so hi khawpi ropi parah Jehovah in hitin a rak tuah?' an ti ding. **9**Cun annih in, 'Jehovah an Pathian ♦thukham an thlauthla ih, pathian dangpawl an bia ih an rak rian ruangah a si,' tiah an ti ding," tiin.

10Mithi ṭah hlah uhla, amah sûn fawn hlah uh;
Cuhnakin a fehhlo mi hrangah nasazetin ṭap sawn uh,
Ziangahtile anih cu a kirsal nawn lo ding ih,
A suahkehnak ram khal a hmu nawn lo ding.

22:7 *Sam 74:5; Isa 10:34; Jer 4:7; Zek 11:1*
22:8 *Dnp 29:25-26; 1Sp 9:8-9*
22:9 *1Sp 9:9; Jer 16:11; Eze 39:23*
22:10 *Ths 4:2; Eze 24:16*

Josiah Fapapawl hnenih Thucah

11 Ziangahtile Judah siangpahrang Josiah fapa, a pa Josiah airawlih uktu, hi hmun ihsi hruaihloh mi *Shallum thuhla ah Jehovah in hitin a ti, "Amah cu a kirsal nawn lo ding, **12**cuhnakin ralkaih ih an hruainak hmun ah a va thi sawn ding, hi ram hi a hmu nawn lo ding," tiin.

13"Dingfellonak ih a inn saktu le
Diklonak ih a pindan tluntapawl saktu,
Hlawhman pe lo ih mai innhnen sawr ih,
A ṭuan man zianghman pe lo tu cu a hmakhua a pit a si,
14'Inn tumpi ka hrangah ka sak ding, pindan tlunta kaupipi nei in,
Tukvirhpawl tla ka tuah ding,
Sidar thing in ka tuam fawn ding,
Cule răwng sen ka hnih ding,' titupaih hmakhua cu.
15Sidar thing ih mi na hleih ruangah

22:11 *2Sp 23:30-34*
22:12 *2Sp 23:34*
22:13 *Pui 19:13; Isa 5:8; Mik 3:10; Hab 2:9; Jam 5:4*
22:14 *2Sam 7:2; Isa 5:8-9; Hag 1:4*
22:15 *Sam 128:2; Isa 3:10*

* **22:11** *Shallum:* Himi hmin sullam cu "pekkirsal kim mi" tinak a si. 2Sp 23:31 ih amah kawhnak hmin cu Jehoahaz a si.

siangpahrang maw na si?
Na pa kha ei le in ah a lungkim tawk ih,
Diknak le dingfelnak a rak tuah a si lo maw?
Cucu a hrangah a ṭha a si.
16Mifarah le mitlasam thu a ṭhensak,
Cucu a ṭha a si.
Cucu in theihdān ding a si lo maw? Jehovah in a ti.
17Asinan duhhamnak hrang,
Mawh nei lo thisen suahnak hrang,
Palbĕtnak le thahrumsuahnak hrang lawngah na mit le na thinlung cu na ret," tiin.

18 Curuangah Judah siangpahrang, Josiah fapa Jehoiakim thuhla ah Jehovah in hitin a ti,
"Annih in, 'Ai maw, ka unaupa!' asilole 'Ai maw, ka unaunu!' tiin
Amah cu an ṭah lo ding.
'Ai maw, hotupa!' asilole 'Ai maw, a ropitnak!' tiin
Amah cu an ṭah lo ding.
19Amah cu lāk phum men bangin phum a si ding,
Jerusalem kăwtkapawl lengah dirsuakin an hlăwn ding," tiin.

20"Lebanon ah so awla ausuak aw,
Cule Bashan ah na aw suah aw;
Abarim ihsin au aw,
Ziangahtile na miduhpawl an hlorál.
21Na hmuingil tikah na hnenah thu ka sim,
Asinan nang in, 'Ka ngaithla lo ding,' na ti.
Ka aw na ngaithla lo,
Na no lai ihsin hihi na nundān a si,
22Na tuukhāltupawl hmuahhmuah cu thli in a hranhlo hai ding,
Cule na miduhpawl cu ralkaih ah an feh ding:
Na sualralnak hmuahhmuah ruangah
Ningzak le mualphoin na um ding.
23Nang, Lebanon luahtu,
Sidar thingpawl lakah na bu na sâm,
Nunau fahrinnat vekin,
Na parih natnak a thlen tikah cun ziang tluk zangfahumza so maw na si ding?" tiin.

Koniah hnenih Thucah

24"Ka nun rori vekin, Jehovah in a ti, Judah siangpahrang Jehoiakim fapa *Koniah cu ka vawrh lam kut

22:16 *Sam 36:10; 72:1-4, 12-13; Thf 24:23; Jer 9:24*
22:17 *2Sp 24:4; Isa 56:11; Jer 6:13; 8:10; Mik 2:2*
22:18 *1Sp 13:30*
22:19 *2Sp 24:6; Jer 8:2; 36:30*
22:20 *Mip 27:12; Sam 68:15; Isa 57:13; Tah 1:19; Eze 16:33*
22:21 *Dnp 9:7; Jer 3:10, 13,24-25; Zef 3:2; Zek 7:7*
22:22 *Dnp 28:64; Job 27:21; Jer 10:21; 23:1*
22:23 *Jer 4:31; 6:24; Eze 17:3*
22:24 *2Sp 24:6, 8; Hag 2:23*

* **22:24** *Koniah:* Jehoiakin asilole Jekoniah ti khalih kawh a si (1San 3:16).

nĕmnak zunghruk si hman
sehla, cutawk ihsin ka lo
phawisuak thotho ding; **25**cule
nan nunnak hawltupawlih
kut ah, an mithmai na ṭih
mipawlih kut ah, Babilon
siangpahrang Nebukhadnezzar
kut ah le Kaldia-mipawlih kut
rori ah ka lo pe ding. **26**Cule
nangmah le a lo hringtu na nu
cu nan suahsemlonak hmun
ram dang ah ka lo hlăwn
ding ih, cu tawkah nan thi
ding. **27**Asinan kir an duh
duahdo mi ram ah an ra kir lo
ding."

28Hi pa Koniah hi an
hmuhsuam mi bel
kûai,
Zohman ih an duh lo mi a
si lo maw?
Ziangahso amah le a
tesinfapawl hlăwnsuak
ih,
An theih lo mi ram ih an
hlăwnsuak?
29Maw leilung, leilung,
leilung,
Jehovah kamsuakthu
ngaithla aw!
30Jehovah in hitin a ti:
"Hi pa hi fa nei lo,
A damsung hmuingil lo
ding mi ah ngan uh,
Ziangahtile a tesinfa
pakhat hman hmuingil
ih,
David laltokham parih
to le,
Judah ram uktu ding an
um nawn lo ding," tiin.

22:25 *2Sp 24:15-16*
22:26 *Jer 10:18; Eze 19:9-14*
22:28 *2Sp 24:12; Sam 31:12; Jer 15:1*
22:29 *Jer 6:19*
22:30 *1San 3:17-18; Job 18:19; Sam 94:20; Jer 10:21; 36:30; Mat 1:12*

Dingfelnak Hnge

23 "Ka ran tlannak hmun ih
tuu rûnrual hloráltertu le
ṭekdarhtertu tuukhāltupawl
cu an hmakhua a pit a si!
Jehovah in a ti. **2**Curuangah
Israel-ih Pathian Jehovah
cun ka minungpawl khāltu
tuukhālpawl parah hitin a ti:
ka rante rual nan ṭekdarhter,
nan dawihlo ih, nan rak
vehvai lo. Ngai hnik uh, thil
ṭhalo nan tuah mi ruangah
nanmah dokalhin ka ra ding,
tiah Jehovah in a ti. **3**Asinan
ka rak dawisuak hainak ram
hmuahhmuah ihta a tāngsŭn
ka rante rual cu ka khawm
ding ih, an hruang sungah ka
hruaikirsal hai ding, cule ci
tampi an thlah ding ih, an karh
ding. **4**Anmah khāltu dingah
an tlunah tuukhāltupawl ka
tungding ding, cule an ṭih
nawn lo ding, an thla khal a
phâng lo ding ih, an tlasam
fawn lo ding, Jehovah in a ti.

5"Ngai hnik, David
hnenih dingfelnak
Hnge ka tundīn ding
cān cu a rung thleng a
si, Jehovah in a ti;
Siangpahrang in a uk
ding ih a hmuingil
ding,
Cule diknak le dingfelnak

23:1 *Sam 100:3; Isa 56:11; Jer 10:21; Eze 34:1-10; Zek 10:2*
23:2 *Suah 32:34; Eze 34:8-10; Joh 10:8*
23:3 *Isa 11:10-12; Jer 32:37; Eze 34:11-16*
23:4 *Isa 31:4; Jer 3:15; 30:10; Joh 6:39*
23:5 *Sem 18:19; Isa 4:2; 9:7; Jer 33:14; Eze 17:22; Luk 1:32*

in leilung ah thu a ṭhen
ding.
6Amai san ah Judah cu
runhim a si ding ih,
Israel cu ralmuangin a
khawsa ding;
Cule JEHOVAH KAN
DINGFELNAK ti cu
amah kawhnak hmin a
si ding.
7"Curuangah ngai hnik,
'Israel tefapawl Izip ram ihsi
hruaisuaktu Jehovah a nun rori
vekin,' tiih an ti nawn lo ding
cān a thleng ding, Jehovah in
a ti. 8Cuhnakin, 'Sak lam ram
ihta le ka dawisuak hainak
ram hmuahhmuah ihta Israel
sungza tesinfa hruaisuak ih
hruaikir lehtu Jehovah a nun
rori vekin,' an ti sawn ding.
Cule anmai ram ah an cêng
ding," tiin.

Profet Diklopawlih Ruahsannak Hnawn a Si

9Profetpawl thuhla ah:
Ka sungih ka thinlung a
kûai,
Ka ruh zaten an hnîn
ṭheh.
Jehovah ruangah le
A kamsuakthu thianghlim
ruangah
Kei cu zuripa vek le
Sabitzu ih ciahneh mi pa
vek ka si.
10Ziangahtile ram cu
uirepawl an khat;

23:6 *Dnp 33:28; Ezr 9:15; Isa 42:6; Jer 32:37; 33:16; Zek 14:11; Mat 1:21-23; Rom 1:3,21; 1Ko 1:30*
23:7 *Dnp 15:15; Jer 16:14; 30:3*
23:8 *Isa 14:1; 43:5-6; Eze 20:42*
23:9 *Job 4:14; Jer 20:8-9; Hab 3:16*
23:10 *Sam 107:34; Jer 4:26; 9:2,10*

Camsiatnak ruangah ram
cun a sûn.
Ramṭhing ih hmun
duhumpawl cu an ro.
An nundān a ṭha lo ih,
An cahnak a dik lo.
11"Ziangahtile profet
le puithiam cu an
bawrhhlawh;
A si, ka inn ah an
sualralnak ka
hmusuak, Jehovah in
a ti.
12Curuangah an lamzin
cu an hrangah,
Khawthim lakih a nâl mi
lamzinpawl vek a si
ding,
Cuih parah dawisuah an
si ding ih,
An tlu ding;
Ziangahtile an parah thil
ṭhalo ka thlengter ding,
Anmah dāntatnak kum
cu, Jehovah in a ti.
13Cule Samaria
profetpawl lakah atnak
ka hmu:
Baal sālin thu an phuang
ih,
Ka mi Israel thilsual an
tuahter.
14Jerusalem profetpawl
lak khalah thil rapthlak
ka hmu:
An uire ih thuphan in an
nung;
Thil ṭhalo tuahtupawlih
kut khal an cakter,

23:11 *Jer 6:13; 32:34; Zef 3:4*
23:12 *Dnp 32:35; Thf 4:19; Jer 11:23*
23:13 *1Sp 18:18-22; Isa 3:12; Eze 13:10*
23:14 *Sem 18:20; Isa 5:18; Jer 5:30; 20:16; 29:23; Hos 6:10; Amo 4:11; Mat 11:24*

Cutin zohman an
sualralnak ihsin an
kirsal nawn lo.
An zaten ka hrangah
Sodom vek le,
A luahtupawl cu
Gomorrah vek an si."

15 Curuangah ralkap
rualpawlih Jehovah in profet
thuhla ah hitin a sim:
"Ngai uh, •hnîtkhâ in ka
câwm hai ding,
Cule tûr rawi mi tidai ka
inter hai ding;
Ziangahtile Jerusalem
profetpawl hnen ihsin
Ram hmuahhmuah
ah bawrhbannak a
darhsuak."

16 Ralkap rualpawlih
Jehovah in hitin a ti:
"Nan hnenih thuphuangtu
profetpawlih
kamsuakthu ngaithla
hlah uh.
Thulolak ah an lo tuah;
Jehovah kâ ihsin suak a si
lo mi,
Anmai thinlung
suangtuahnak men an
rel.
17I hmuhsuamtupawl
hnenah, 'Remdaihnak
nan nei ding, Jehovah
in a ti,' tiah catbang
loin an ti;
Cule annih in, 'Nan parah
thil ṭhalo zianghman
a thleng lo ding,'

23:15
Jer 8:10, 14
23:16
Jer 9:20; 14:14; 27:9,10, 14-17; Eze 13:3; Mat 7:15
23:17
Jer 5:12; 13:10; Eze 13:10; Amo 9:10; Mik 3:11

23:18
Rom 11:34; 1Ko 2:16
23:19
Isa 30:30; Amo 1:14; Zek 7:14
23:20
2Sp 23:26; Jer 4:28
23:21
Jer 14:14
23:22
Dnp 33:10; 2Sp 17:13; Jer 35:15; Zek 1:4

tiah mai thinlung
lungruhnak zulhih
nungtu pauhpauh
hnenah an ti,"
tiin.
18Ziangahtile Jehovah-ih
thurawnpeknak hmun
ah zo so rak ding,
A kamsuakthu theithiam
le hna ih thei zo so
um?
19Ngai hnik, Jehovah
phusîng cu thinso in
a thăwksuak, phusîng
maktak cu!
Misualrálpawlih lu parah
nasazetin a herhaw
ding.
20A thinlung khawruah
mi a tuahsuak ih a
hlĕnsuak hlanlo,
Jehovah thinhengnak cu a
lamlêt lo ding.
Ni neta ah cumi cu
famkim zetin nan
theithiam lai ding.
21"Hih profetpawl hi ka
thlah hai lo, asinan an
tlân thotho.
An hnenah thu ka sim lo,
asinan thu an phuang
thotho.
22Asinan ka
thurawnpeknak hmun
ah rak têl hai sehla cu,
Ka minungpawl hnenah
ka kamsuakthu an
phuang ding ih,
An nundān ṭhalo le

An thil tiṭha lo ihsin an
lamlêt zo ding nân!
23Kei cu hla zetih um
Pathian si loin,
Naite ih um Pathian maw
ka si? Jehovah in a ti.
24Ka hmuh lo dingin
Zo tal hmun thup ah a
relh thei pei maw?
Jehovah in a ti;
Lei le van ah hin ka khat
a si lo maw? Jehovah
in a ti.

25“ ‘Mang ka măn, mang ka
măn,’ tiin ka hmin ih thuphan
simtu profetpawlih thusim mi
cu ka rak thei! **26**Thuphuangtu
profetpawlih thinlung ah ziang
tik tiang so thuphan a um ding?
A si, annih cun anmai thinlung
ih bumnak thu an phuang. **27**An
pupápawl in Baal ruangih ka
hmin an hngilh bangin, annih
cun an innhnenpawl hnenah
an mang thu simawktăwnnak
in ka minungpawl ka hmin
hngilhter an tum.

28“Mang neitu profet cun
a mang sim seh;
Cule ka kamsuakthu neitu
cun rinum zetin ka
kamsuakthu rel seh.
Cangpâwl le sangvut in
ziang bangawknak so
an neih? Jehovah in
a ti.
29Ka kamsuakthu cu
meisa vek le
Lungto khuaidipnak
sobul vek a si lo maw?
Jehovah in a ti.

30“Curuangah ngai hnik uh,
ka kamsuakthu firawtăwntu
profetpawl cu ka do a si,
Jehovah in a ti. **31**Ngai hnik
uh, an lei hmangih ‘Anih in a
ti,’ titu profetpawl ka do a si,
Jehovah in a ti. **32**Ngai hnik uh,
mang thuphan phuang le sim,
an thuphan le an uarawknak
hmangih ka minungpawl
fehpêngtertu profetpawl ka do
a si, Jehovah in a ti. Annih cu
ka thlah hai lo ih, thu ka pe hai
fawn lo. Curuangah annih in hi
minungpawl cu ṭhathnemnak
an pe hrimhrim lo ding,
Jehovah in a ti.

33“Cule hi minungpawl in
siseh, profet in siseh, puithiam
in siseh, an lo sut ih, ‘Jehovah
thucah cu ziang a si?’ an lo ti
asile, ‘Ziang thucah so?’ tiah
na ti hai pei. ‘Nanmah khal ka
lo tansan ding,’ tiah Jehovah
in a ti. **34**Cule, ‘Jehovah
thucah,’ tiih titu cu profet a
si ah maw, puithiam a si ah
maw, mi menmen an si ah
maw, cu pa le a sungkua cu
dān ka tat ding a si. **35**Mi kip
mai innhnen le mi kip mai
unau cio hnenah, ‘Jehovah cun
ziangtin a sâng?’ ih, ‘Jehovah
in ziangso a sim?’ tiah nan ti
pei. **36**Cule Jehovah thucah
cu nan mang nawn lo ding.
Ziangahtile mi kip ih kamsuak

23:23 *Sam 139:1-10*
23:24 *Sem 3:8; 1Sp 8:27; Job 22:13-14; Ths 12:14; Isa 29:15; 1Ko 4:5*
23:25 *Dnp 13:1; Jer 14:14; 27:9*
23:26 *Isa 30:10; Jer 14:14; Eze 13:2; 1Ti 4:1-2*
23:27 *Dnp 13:1-3; Lai 3:7; Jer 2:23; 29:8*
23:28 *Jer 9:12*
23:29 *Sam 39:3; Jer 5:14; 20:9; 2Ko 10:4-5; Heb 4:12*
23:30 *Dnp 18:20; Sam 34:16; Jer 14:15*
23:32 *Jer 14:14; 50:6; Tah 2:14; Eze 13:3,8-9; Zef 3:4*
23:33 *Jer 23:39; Mal 1:1*
23:34 *Tah 2:14; Zek 13:3*
23:35 *Jer 33:3; 42:4*
23:36 *2Sp 19:4; Gal 1:7-8; 2Pe 3:16*

cu thucah ah a cang ding, ziangahtile a nung mi Pathian, ralkap rualpawlih Jehovah, kan Pathian kamsuakthupawl cu nan rak merhkawi a si. **37**Profet hnenah nang in, 'Jehovah in ziangtin a lo sang?' ih, 'Jehovah in ziangso a sim?' tiah na ti pei. **38**Asinan, 'Jehovah thucah cu!' tiah nan ti asile, Jehovah in hitin a ti, 'Jehovah thucah cu!' ti hlah uh, tiin ka lo thlah ih, asinan 'Jehovah thucah cu!' tiih nan ti thotho ruangah; **39**ngai hnik uh, keimah rori in ka lo hngilh ding ih, nanmah le nan pupápawl hnenih ka rak pek mi khawpi khal ka hmaika ihsin ka hlăwn ding. **40**Cule nan parah kumkhaw hminsiatnak le hngilh lo ding mi catbanglo ningzahnak ka thlĕn ding," tiin.

Theipi Rah Ṭha le Sia

24 Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar in Jehoiakim fapa Judah siangpahrang Jekoniah le Judah bawipawl, zungthiampawl le soserthiampawl thawn, Jerusalem ihsin Babilon ah ralkaih ih a hruaihloh hai hnuah, Jehovah in i hmuh ih, ngai hnik, theipi rah kho hnih Jehovah temple hmaiah a hungaw. **2**Kho khat ah cun theipi rah ṭha zet, theipi hmin hmaisabik vek khi a um; cule a kho dangah cun ei theih lo ding mi theipi rah sia zet a um, an rak sia ngaingai. **3**Cun Jehovah in ka hnenah, "Jeremiah, ziangso na hmuh?" tiah i ti.

Cule kei in, "Theipi rah, theipi rah ṭha, a ṭha zet mi le ei theih lo ding mi a sia, a sia zet mi, a sia ngaingai mi," tiah ka ti.

4Cule Jehovah kamsuakthu cu ka hnenah a rung thleng leh ih, **5**"Israel Pathian Jehovah in hitin a ti, 'Hi hmun ihsin an ṭhatnak ding hrangih Kaldia ram ih ka rak thlah mi, Judah ram ihsin ralkaih ih hruaihloh mipawl cu hi theipi rah ṭhapawl vekin ka pawm hai ding. **6**Ziangahtile an ṭhatnak dingah an parah ka mit ka futter ding ih, hi ram ah ka hruaikir hai ding; ka tungding hai ding ih, ka dirthla hai lo ding, cule ka phun hai ding ih, ka phawi hai fawn lo ding. **7**Cun keimah cu Jehovah ka si ti thei dingin thinlung ka pe hai ding, cule annih cu ka mi an si ding ih, an Pathian ka si ding, ziangahtile an thinlung zaten ka hnenah an ra kir ding.

8'Cule ei theih lo ding mi theipi rah sia vekin, thungaiten Judah siangpahrang Zedekiah le a bawipawl, Jerusalem ih tāngsŭn hi ram ih cambâng le Izip ram ih

23:39 Jer 7:15
23:40 Jer 20:11; Eze 5:14-15
24:1 2Sp 24:10-16; 2San 36:9, 10; Jer 27:20; Amo 8:1-2
24:2 Isa 5:4; Jer 29:17
24:3 Jer 1:11; Amo 8:2
24:5 Jer 29:4, 20; Zek 13:9
24:6 Dnp 30:3, 9; 32:37, 41; Jer 27:22; 29:11; 33:7; Eze 11:17; Amo 9:14-15
24:7 Dnp 30:6; 2San 6:37-38; Isa 51:16; Jer 31:33; 32:40; Eze 11:19-20; Zek 2:11; Heb 8:10
24:8 Jer 29:17; 32:4-5; 39:6, 9; 44:1, 26-30

cêngpawl cu ka dungtun hai ding, tiah Jehovah in a ti. **9**Ka dawisuah hainak ding hmun hmuahhmuah, leilung lalram zate ah hmuhsuam ding, puahcăwk ding, ĕlhsen dingah le camsiat dingah ṭhihṭhaihnak ah le siatnak ah ka tuah hai ding. **10**Cule anmah le an pupápawl hnenih ka pek mi ram ihta an cemral tiangin an lakah ralnâm, mangṭam le nathrisia ka thlah ding,' a ti," tiin.

Kum 70 Sung Sáltannak

25 Josiah fapa Judah siangpahrang Jehoiakim a lal a kum litnak, Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar a lal a kum khatnak ah Judah-mipawl hmuahhmuah thuhla ih Jeremiah hnenih thu rung thleng mi, **2**profet Jeremiah in Judah-mi hmuahhmuah le Jerusalem luahtupawl hmuahhmuah hnenih a sim mi cu, **3**"A liam cia mi kum 23, Judah siangpahrang Amon fapa Josiah a lal a kum hleithumnak ihsin tuihni tiangin Jehovah kamsuakthu ka hnenah a rung thleng, cule nan hnenah ka sim leuhleuh nân, nan rak ngaithla lo. **4**Cule Jehovah in nan hnenah a siahhlawh profetpawl hmuahhmuah a thlah ih, a thlah leuhleuh hai, asinan nan rak ngaithla lo ih, thei dingin nan hna khal nan tháwng lo. **5**Annih in, 'Mi kip in nan nundān ṭha lo le nan thil tiṭha lo ihsin atu ah ra kir cio uhla, nanmah le nan pupápawl hnenah Jehovah in kumkhaw hrangih a pek mi ram ah cêng uh. **6**Cun pathian dangpawl rian ding le be dingin an dung thlun hlah uhla, nan kut thil ti mipawl in ka thinheng dingin in căwktho hlah uh; cule ka lo tuahmawh hai lo ding,' tiah an ti. **7**Cuticingin nannih in in rak ngaithla lo, nan kut thil tipawl thawn nanmai hriamhma dingah ka thinheng ko in rak căwktho, Jehovah in a ti.

8"Curuangah ralkap rualpawlih Jehovah in hitin a ti: Ka kamsuakthupawl nan rak ngaithlak lo ruangah, **9**ngai hnik uh, mi ka cah ding ih, sak lam sungkua hmuahhmuah ka la thluh ding, Jehovah in a ti, cule ka siahhlawh Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar khal ka cah ding ih, anmah cu hi ram le a luahtupawl le a kimvelih miphunpawl hmuahhmuah do dingin ka run hruai ding, cule a siatralter hai verver ding ih, khawruahhar ih sisio men dingah le ṭhing lan ta dingah ka tuah hai ding. **10**Cuihtlunah hlim aw le lungawi aw, mo neitu aw le mo aw, riallung awn le meito tleu cu an hnen ihsin

24:9 *Dnp 28:25, 37; 1Sp 9:7; 2Sp 22:19; Sam 44:13; Jer 15:4; Dan 9:7*
24:10 *Dnp 28:21; Isa 51:19; Jer 15:2; 21:9*
25:1 *2Sp 24:1-2*
25:2 *Jer 18:11*
25:3 *Isa 65:12; Jer 7:25-26; 11:7*
25:4 *Jer 6:17; 7:13, 25-26*
25:5 *Sem 17:8; 2Sp 17:13*
25:6 *Suah 20:3; Dnp 8:19*
25:7 *Dnp 32:21; 2Sp 17:17*
25:9 *Jer 1:15; 6:22; Eze 12:20*
25:10 *Ths 12:3-4; Isa 24:8; Tah 5:15; Thu 18:22*

ka la ding. 11Cule hi ram pumpuluk cu a ṭhing ding ih tuksumza a si ding, cule hi miphunpawl in kum 70 sung Babilon siangpahrang an rian ding.

12"Cun hitin a si ding, kum 70 a kim tikah, Babilon siangpahrang le cuih Kaldia ram cu an mawhsualnak ruangah dān ka tat ding ih, kumkhua in ka ṭhingter ding, Jehovah in a ti. 13Cule cuih ram parah cun anmah dokalhih ka phuan mi ka kamsuakthupawl hmuahhmuah, miphunpawl hmuahhmuah dokalhih Jeremiah ih a rak phuan mi, himi cazual sungih ngankhum mi hmuahhmuah cu ka thlengter ding. 14Ziangahtile miphun tampi le siangpahrang ropipawl cu anmah in an rian ve ding; cule an thil ti bangtukin le anmai kut thil ti bangtukin ka lehrūl hai ding," tiah a ti.

Pathian Thinlingnak No

15Israel-ih Pathian Jehovah in ka hnenah hitin a ti: "Hi ka thinsonak sabitzu no hi ka kut ihsin la awla, an hnenih ka lo thlahnak miphunpawl hmuahhmuah cu inter hai aw. 16Cule an in ding ih an hawr ding, cule an â ding, an lakih ka thlah ding mi ralnâm ruangah," tiin.

25:11 *Pui 26:31; Jer 28:14*
25:12 *Ezr 1:1; Jer 27:7*
25:13 *Jer 36:4, 32*
25:14 *Isa 14:6; Jer 50:9; 51:24*
25:15 *Tah 4:21; Thu 14:10*
25:16 *Sam 60:3; Jer 51:7*

17Cun Jehovah kut ihta no cu ka lâk ih, i kuatnak miphun hmuahhmuah cu ka inter: 18tuihsun ih a si bang hin, ṭhing ko tuah dingah, tuksumza ah, sisio dingah le camsiat dingah, Jerusalem le Judah khawpipawl, a siangpahrangpawl le a bawipawl, 19Izip siangpahrang ♦Faro le a siahhlawhpawl, a minungpawl hmuahhmuah, 20mipi căwkcawrawi, Uz ram ih siangpahrang hmuahhmuah, Filiṣṭia-mipawl ram (Ashkelon, Gaza, Ekron le a tāngsŭn Ashdod-mi) siangpahrang hmuahhmuah; 21Edom, Moab le Ammon tefapawl; 22Ṭaiar siangpahrang hmuahhmuah, Sidon siangpahrang hmuahhmuah le tifinriat ralkhat ih um tipi kap tluan siangpahrang hmuahhmuah; 23Dedan, Tema, Buz le beksám metpawl; 24Arabia siangpahrang hmuahhmuah le thlaler ih khawsa mipi căwkcawrawipawlih siangpahrang hmuahhmuah; 25Zimri siangpahrang hmuahhmuah, Elam siangpahrang hmuahhmuah le Media siangpahrang hmuahhmuah; 26a hla le a nai ih um sak lam siangpahrang hmuahhmuah a sang sangin; cule leilung vangdâp ih um lalram hmuahhmuah cu.

25:17 *Jer 1:10*
25:18 *Isa 51:17; Jer 13:13*
25:19 *Jer 44:30; 46:2-28; Eze 29:2*
25:20 *Isa 20:1; Jer 47:5; Tah 4:21; Eze 30:5*
25:21 *Sam 137:7; Jer 48:1; 49:7-22*
25:22 *Jer 47:4; 49:23; Zek 9:2-4*
25:23 *Sem 22:21; Jer 9:25-26; 49:7-8*
25:24 *2San 9:14; Eze 30:5*
25:25 *Isa 21:2; Jer 49:34*
25:26 *Isa 23:17; Jer 50:3,9*

Cupawl hnuah *Sheshak siangpahrang in a in ve ding.

27"Curuangah an hnenah, 'Ralkap rualpawlih Jehovah, Israel Pathian in: "In uh, ri uhla luak uh! Nan lakih ka thlah ding mi ralnâm ruangah tlu uhla tho nawn hlah uh," a ti,' ti aw.

28"Cule hitin a si ding, na kut ihta in dingah no an lâk duh lo asile, an hnenah, 'Ralkap rualpawlih Jehovah in hitin a ti: "Nan in hrimhrim pei! **29**Ziangahtile, ngai hnik, ka hmin pu hi khawpi parah siatnak thlĕn ka thăwk ih, dāntat loin nan um pei maw? Dāntat lo nan si lo ding, ziangahtile leilung luahtu hmuahhmuah hrangah ralnâm ka ko ding," ralkap rualpawlih Jehovah in a ti,' tiah ti aw.

30 "Curuangah hi kamsuakthu hmuahhmuah hi an hnenah phuang awla, an hnenah sim aw:

'Tlun sâng ihsin Jehovah
a hrûm ding ih,
A umnak hmun
thianghlim ihsin a aw
a suah ding;
A ran tlannak dokalhin
nasazetin a hrûm ding.
Sabit pálsawrtu vekin,
Leilung luahtu
hmuahhmuah dokalhin
a au ding.
31Leilung dĕng tiang
thawmvâng a thang
ding,
Ziangahtile Jehovah in
miphunpawl thawn
buainak a nei.
Milai hmuahhmuah thu a
ṭhensak ding.
Misualrálpawl bélte cu
ralnâm ah a pe ding,'
Jehovah in a ti."

32 Ralkap rualpawlih Jehovah in hitin a ti:

"Ngai hnik uh, miphun
pakhat ihsin miphun
pakhat hnenah
Siatnak a fehsuak ding ih,
Leilung dĕng ihsin
phusîng cak zet a tho
ding.

33"Cule cuih ni ah Jehovah ih thah mipawl cu leilung khat lam dĕng ihsin khat lam dĕng tiang a si ding. Cuihpawl cu an ṭah lo ding ih, fĭnkhawm an si fawn lo ding, phum khal an si lo ding; lei parah êk vek an si ding.

34"Nannih tuukhālpawl,
râk uhla ṭap uh!
Leivut lakah lāwng rero
uh,
Nannih tuu run
hruaitupawl!
Ziangahtile thah nan
si ding cān le nan

25:27 *Isa 63:6; Jer 25:16; Eze 21:4-5; Hab 2:16*
25:28 *Jer 49:12*
25:29 *Thf 11:31; Eze 9:6; 38:21*
25:30 *Isa 63:3; Joe 3:13; Amo 1:2; Thu 14:19*
25:31 *Jer 23:19; Eze 36:5; Mik 6:2*
25:32 *Dnp 28:49; Isa 30:30; 34:2; Jer 23:19*
25:33 *Sam 79:3; Jer 8:2*
25:34 *Isa 34:6; Jer 4:8; 6:26; 50:27; Eze 27:30; Zek 10:3; 11:4,7*

* **25:26** *Sheshak:* Babilon hmin thup a si (Jer 51:41 khal).

vâkdarh ni a thleng
thlang;
Bungbel hlú tlak bangin
nan tla ding.
35Cule tuukhāltupawl in
tlanhlohnak lamzin an
nei lo ding ih,
Tuu rual hruaitupawl khal
in tlansuahnak an nei
lo ding.
36Tuukhāltupawlih auaw
le,
Tuu rual hruaitupawlih
râk rero aw cu!
Ziangahtile Jehovah in an
ran tlannak a răm ih,
37A nasazet mi Jehovah
thinhengnak ruangah,
Hnangamteih ran tlannak
hmunpawl cu siatbăl
a si.
38Kiosa bangin a umnak a
suahsan;
Ziangahtile tuksumza
palbĕttu ruangah le
Ṭihnungza a thinhengnak
ruangah an ram cu a
kawlh ṭheh," tiin.

Temple sungih Jeremiah Thuphuansuah

26 Judah siangpahrang Josiah fapa Jehoiakim a lal thăwk pekte ah Jehovah hnen ihsin hi kamsuakthu hi a rung thleng, **2**"Jehovah in hitin a ti: 'Jehovah inn tualrawn ah ding awla, amah be dingih Jehovah inn ih ra, Judah khawpi hmuahhmuah hnenah, an hnenih sim ding ka pek mi thu hmuahhmuah cu sim aw. Kam khat hman sūp hlah! **3**An thil tiṭhat lo ruangih an parah thlĕn dingih ka tumtah mi siatnak thuhla ah ka lamlêt theinak dingah mi kip in ngaithlain an nundān ṭhalo ihsin an pial na hman maw!' **4-5**Cule nang in an hnenah, Jehovah in hitin a ti, 'Nan hmaika-ih ka ret mi ka dān thlun dingin nan ngaithla lo ih, ngaithlak dingih nan hnenih ka run thlah leuhleuh mi ka siahhlawh profetpawlih thupawl khal nan ngaithlak lo asile, **6**hi inn cu Shiloh vekin ka tuah ding ih, hi khawpi cu leilung miphunpawl hmuahhmuah hnenah camsiat ah ka tuah ding,' tiah na sim pei," tiin.

7Cun Puithiampawl le profetpawl le mipi hmuahhmuah in Jehovah inn sungih hi thu Jeremiah ih a sim mi cu hna in an rak thei. **8**Cule hitin a si, mipi hmuahhmuah hnenah sim dingih Jehovah ih thu a rak pek mi hmuahhmuah a sim ṭheh tikah, puithiampawl, profetpawl le mipi hmuahhmuah in amah cu an kai ih, "Na thi tengteng ding a si! **9**'Hi hmun cu Shiloh vek a si ding ih, luahtu nei loin hi khawpi cu a ṭhing ding,' tiin

25:35 Job 11:20
25:36 Jer 6:26; 23:1; Zek 11:3
25:38 Job 10:16; Jer 4:7; Hos 5:14; 13:7
26:1 2Sp 23:36
26:2 Dnp 4:2; Jer 7:2; 19:14; Mat 28:20; Apo 20:20,27
26:3 Dnp 30:2; 2San 33:12-13; Isa 55:7; Jer 18:8
26:4 Suah 20:1-17; Pui 26:14; 1Sp 9:6; Isa 1:20
26:5 Thf 1:24; Isa 65:2
26:6 Jos 18:1; 1Sam 4:10-12; 2Sp 22:19; Sam 78:60
26:8 Neh 9:26; Jer 11:19; 18:23; 43:1
26:9 Jer 9:11; 33:10

ziangahso Jehovah hmin ih na phuan," tiah an ti. Cule mipi hmuahhmuah cun Jehovah inn ah Jeremiah an kulh vialvial.

10 Judah bawipawl in hi thilpawl hi hna in an theih tikah, siangpahrang inn ihsin Jehovah inn ah an so ih Jehovah inn kăwtka thar luhnak ah an to. **11** Cule puithiampawl le profetpawl cun bawipawl le mipi hmuahhmuah hnenah an ṭawng ih, "Hi pa hi thitlak a si! Ziangahtile hna ih nan rak theih vekin, hi khawpi dokalhin thu a rak phuang a si," tiah an ti.

12 Cun Jeremiah in bawipawl le mipi hmuahhmuah hnenah, "Nan rak theih mi thu hmuahhmuah bangtukin, hi inn dokalhin le hi khawpi dokalhih thuphuang dingin Jehovah in i rak thlah a si. **13** Curuangah atu ah nan umdān le nan thil ti rĕmṭha uhla, Jehovah nan Pathian aw ngaithla uh; cule nanmah dokalhih a rak phuan mi thil ṭhalo thuhla ah Jehovah a lamlêt ding a si. **14** Kei tu cu, ngai hnik uh, nan kut ah ka um ko; dik le ṭha nan tidandanin in tuah ko uh. **15** Asinan in thah asile, nanmah par, hi khawpi par le a luahtupawl parah mawh nei lo thisen cu nan thlĕn tengteng ding a si ti thei uh; ziangahtile nan hnatheihih hi thupawl sim dingah Jehovah in nan hnenah i rak thlah taktak a si," tiin a sim hai.

16 Cun bawipawl le mipi zaten puithiampawl le profetpawl hnenah, "Hi pa hi thitlak a si lo. Ziangahtile kan hnenah Jehovah kan Pathian hmin in thu a sim a si," tiah an ti.

17 Cun cuih ram upa hrekkhat cu an tho ih, mipi pungkhawm zate hnenah, **18** "Judah siangpahrang Hezekiah san ah Moreseth-mi Mikah in thu a rak phuang ih, Judah mipi hmuahhmuah hnenah, 'Ralkap rualpawlih Jehovah in hitin a ti:

> Zion cu ló bangin leh a si ding,
> Jerusalem cu hnawmpen ah a cang ding ih,
> Temple tlang cu
> Tupi hmun sâng vekah a cang ding,'

tiin thu a sim.

19 "Judah siangpahrang Hezekiah le Judah-mi hmuahhmuah in amah cu an rak that maw? Anih in Jehovah ṭihzahin Jehovah duhsaknak a hawl ih, an parih siatnak nasazet thleng dingih a rak phuan mi thuhla ah Jehovah a lamlêt a si lo maw? Asinan kanmah parah thil ṭhalo nasazet kan tuah zik a si hi!" tiah an ti.

20 Cule mi pakhat Jehovah

26:10 *Jer 26:21; 36:10*
26:11 *Dnp 18:20; Jer 38:4; Mat 26:66; Apo 6:11-14*
26:12 *Isa 6:8; Jer 1:17-18; Amo 7:15; Apo 4:18-20*
26:13 *Jer 7:3,5; 18:8; Joe 2:12-14; Jon 3:9, 10*
26:14 *Jer 38:5*
26:15 *Jer 7:6*
26:16 *Apo 23:9, 29*
26:18 *Neh 4:2; Sam 79:1; Jer 9:11; Mik 1:1; 3:12*
26:19 *Suah 32:14; 2Sam 24:16; 2San 32:24-26; Isa 37:14-20; Jer 44:7; Hab 2:10*
26:20 *Jos 9:17*

hmin ih thuphuangtu, hi khawpi dokalh le hi ram dokalhin Jeremiah kamsuakthu bangtukih thuphuangtu Kirjath Jearim-mi Shemaiah fapa Urijah a rak um dah. **21**Cule siangpahrang Jehoiakim le a micak hmuahhmuah le a bawipawl hmuahhmuah in a thusim mi an theih tikah, amah cu siangpahrang in that dingin a hawl; asinan cumi cu Urijah in a theih tikah, a ṭih ih a tlânhlo, cule Izip ah a feh. **22**Cun siangpahrang Jehoiakim in Akbor fapa Elnathan cu mi dang mi hrekkhat thawn Izip ram ah a thlah. **23**Cule Izip ihsin Urijah an run tlunpi ih, siangpahrang Jehoiakim hnenah an hruai; anih cun ralnâm in amah cu a that ih, a ruak cu mivantlangpawlih thlān ah a hlăwn.

24Sikhalsehla Jeremiah cu mipi kut ah that dingih an peklonak dingah, Shafan fapa Ahikam in amah cu a ṭanpi.

Hminsinnak Hngawngkol

27 Judah siangpahrang Josiah fapa *Zedekiah a lal thăwkpekah, Jehovah hnen ihsin Jeremiah hnenah hitin thu a thleng, **2**Jehovah in hitin a ti: "Nangmai hrangah hngawngkol le a hri tuah awla, na hngawng ah bât aw, **3**cule Judah siangpahrang Zedekiah hnenih Jerusalem ih hung so thuphurtupawl hmangin Edom siangpahrang, Moab siangpahrang, Ammon-mipawlih siangpahrang, Ṭaiar siangpahrang le Sidon siangpahrang pawl hnenah thu cah aw. **4**Cule an bawipawl hnenih sim dingin thu pe hai awla, 'Ralkap rualpawlih Jehovah, Israel Pathian in hitin a ti; nan bawipawl hnenah hitin nan sim pei: **5**"Ka huham maksak le ka bān suahin leilung, minung le lei parih um ramsa ka tuah ih, cumi cu ka duh mi hnenah ka pe. **6**Cule atu ah hi ram hmuahhmuah hi ka siahhlawh, Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar kut ah ka pe, cule ramsapawl khal amah rian dingin ka pe. **7**Cule a ram tlûk tikcucān a thlen hlanlo, miphun hmuahhmuah in amah le a fapa le a fapaih fapa an rian ding, cuihhnu ah miphun tampi le siangpahrang ropipawl in amah cu anmaih siahhlawh ah an tuah ve ding.

8Cule hitin a si ding, Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar rian lo ding miphun le Babilon siangpahrang hngawngkol hnuaiih a hngawng ret duh lo miphun cu ralnâm, mangṭam le nathrisia in, amai kut hmangih

26:21 *1Sp 19:2; 2San 16:10; Jer 2:30; Mat 10:23; 23:37*
26:22 *Jer 36:12, 25*
26:23 *2Sp 23:6; Heb 11:37*
26:24 *2Sp 22:12-14*
27:1 *2San 36:11*
27:2 *Jer 28:10; 30:8*
27:3 *Sem 10:15; Jer 25:17,21*
27:5 *Sem 1:1, 25; Dnp 9:29; Sam 115:15; Dan 4:17*
27:6 *Jer 21:7; 25:9; Dan 2:37-38*
27:7 *2San 36:20; Jer 25:12; Dan 5:26, 26-28*
27:8 *Jer 5:12; 9:16; 21:9*

* **27:1** *Zedekiah:* Hebru kut ngan Bible hrekkhat ah Jehoiakim an ti.

ka hlohralter hlanlo, dān ka tat hai ding, Jehovah in a ti. **9**Curuangah nan hnenih, ‘Babilon siangpahrang nan rian lo ding,’ tiih lo titu nan profetpawl, nan tinzohthiampawl, nan mang mantupawl, nan aizohthiampawl le nan dawithiampawl kha ngaithla hlah uh. **10**Ziangahtile nan ram ihsin hla zetih lo ṭhawn dingin nan hnenah thuphan an phuang, ka lo dawisuak ding ih nan hlorál ding a si. **11**Asinan Babilon siangpahrang hngawngkol hnuaiih hngawng rettu le amah riantu miphunpawl cu anmai ram ah ka umter hai ding, cule lei an let ding ih cu tawkah an cêng ding, Jehovah in a ti,” tiin,’ a ti,” tiah a ti.

12Hi ṭawngkampawl bangtukin Judah siangpahrang Zedekiah hnen khalah ka sim a si, “Babilon siangpahrang hngawngkol hnuaiah na hngawng ret awla, amah le a mipi cu rian aw, cule nung aw! **13**Babilon siangpahrang rian lo ding mi miphun dokalhin Jehovah a ṭawng bangtukin, nangmah le na mipi cu ziangahso ralnâm, mangṭam le nathrisia ih nan thih ding? **14**Curuangah nan hnenih, ‘Babilon siangpahrang nan rian lo pei,’ tiih lo simtu profetpawlih ṭawngkampawl kha ngaithla hlah uh, ziangahtile annih cun nan hnenah thuphan an phuang a si; **15**ziangahtile annih cu ka thlah hai lo, cucingin nanmah rori, nanmah le nan hnenih thuphuangtu profetpawl ka lo dawisuak ih, nan hlohralnak dingah annih cun ka hmin in thuphan an phuang, Jehovah in a ti,” tiin.

16Cule puithiampawl le hi minungpawl zate hnen khalah ka sim ih, “Jehovah in hitin a ti: Nan hnenah, ‘Ngai hnik uh, Babilon ihsin Jehovah inn ih bungbelpawl cu a rei hlanah run thlĕn a si ding,’ tiih thuphuangtu profetpawlih ṭawngkampawl cu ngaithla hlah uh; ziangahtile nan hnenah thuphan an phuang a si. **17**Anmah cu ngaithla hlah uh; Babilon siangpahrang rian uhla nung uh! Ziangahso maw hi khawpi cu a siat ding? **18**Asinan anmah cu profet an si ih, Jehovah kamsuakthu cu an hnenih a um asile, Jehovah inn sung, Judah siangpahrang inn sung le Jerusalem ih tān ta mi bungbelpawl cu Babilon ih thiar tel lo dingin, atu ah Jehovah hnenah thlacam hai seh.

19-20“Ziangahtile ralkap rualpawlih Jehovah in ṭhuampawl thuhla, tikuangpi

27:9 *Dnp 13:1-3; 18:10-11; Jer 6:14; Eze 13:1-23*
27:10 *2Sp 23:27; Jer 8:19; 23:25*
27:11 *Jer 21:9; 38:2*
27:12 *Jer 27:3-8; 38:17*
27:13 *Thf 8:36; Eze 18:31*
27:14 *Jer 14:13-14; 23:16; Mat 7:15*
27:15 *Jer 6:15; 23:21; 27:10; 29:9*
27:16 *2Sp 24:13; Dan 1:2*
27:17 *Jer 23:16; 42:11*
27:18 *Mip 21:7; 1Sam 7:8*
27:19 *1Sp 7:23-26:51; Jer 52:17-23*
27:20 *Dnp 28:36; 2San 36:10; Jer 22:28; 24:1*

thuhla, *tohkālpawl thuhla le Judah siangpahrang Jehoiakim fapa Jekoniah le Judah le Jerusalem mizahum hmuahhmuah Jerusalem ihsin Babilon ah ralkaih ih a hruai ṭum ih hi khawpi sungih tān ta mi bungbel thuhla cu hitin a sim, **21**a si, Jehovah inn sung le Judah siangpahrang inn sung le Jerusalem ih rung tâng bungbelpawl thuhla ah ralkap rualpawlih Jehovah, Israel Pathian cun hitin a ti: **22**Cupawl cu Babilon ih thiar an si pei ih, cu tawkah ka vehvai hai hlanlo an um ding. Cuihhnu ah ka run keng hai ding ih, hi hmun ah ka ret hai leh ding, Jehovah in a ti," tiin.

Hananiah in Jeremiah a Do ih a Thi

28 Cule cuih kum thotho ah, Judah siangpahrang Zedekiah a lal thăwkpek, a kum litnak, thla ngatnak ah hitin a si, profet Hananiah, Azur fapa, Gibeon-mi cun puithiampawl le mipi zate mithmuhah, Jehovah inn ah ka hnenah thu a sim ih, **2**"Ralkap rualpawlih Jehovah, Israel Pathian cun hitin a ti: Babilon siangpahrang-ih hngawngkol ka khiak zo. **3**Kum hnih pumhlum sungah Jehovah inn ih bungbel hmuahhmuah cu Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar in hi hmun ihsin a lâk ih Babilon ih a thiar mi hmuahhmuah kha, hi hmun ah hin ka run thlĕnkir ding. **4**Cule Judah siangpahrang Jehoiakim fapa Jekoniah le Babilon ih feh Judah ralkaih hmuahhmuah cu ka hruaisal leh ding; ziangahtile Babilon siangpahrang hngawngkol cu ka tisiat ding, Jehovah in a ti," tiin.

5Cun profet Jeremiah in puithiampawl le Jehovah inn hmaiih ding mipi zate hmaiah profet Hananiah hnenah thu a sim ih, **6**profet Jeremiah in, "Amen! Jehovah in cuticun tuah seh; Jehovah inn ih bungbelpawl le ralkaih ih hruaihloh mi hmuahmuah Babilon ihsi hi hmun ih run thlensal dingih na phuan mi na kamsuakthupawl cu Jehovah in famkimter seh. **7**Cutisikhalsehla na hna theih le mipi zate hnatheihih ka sim mi hi kamsuakthu cu atu ah ngaihthla aw. **8**Keimah le nangmah hlanih profetpawl cun tuan le mang ihsin ram tampi le lalram ropipawl parah ral doawknak siseh, thil ṭhalo siseh, nathrisia thuhla siseh an rak phuang. **9**Profet, remnak thuphuangtu, cuih profet-ih

27:22 *2Sp 20:17; 25:13; 2San 36:18-19; Ezr 7:19*
28:1 *Jos 9:3; 2San 36:11-13*
28:2 *Jer 27:12*
28:3 *2Sp 24:13*
28:4 *2Sp 25:27; Jer 24:1-6*
28:6 *Jer 11:5*
28:8 *Pui 26:14-17; Isa 5:5-7; Nah 1:2*
28:9 *Dnp 18:22; Eze 33:33*

* **27:19-20** *tohkālpawl:* Dar ih tuah mi, dar cawhtawlh hunnak; 2San 4:6 ah cun Meiur Thilhlān khawlhfainak ah an hmang. 1Sp 7:27-39 hi a simfiangnak a si.

kamsuakthu a thlenkim tikah, cuih profet cu Jehovah in a thlah rori a si ti theih a si pei cu," tiah a ti.

10Cun profet Hananiah in profet Jeremiah hngawng ih hngawngkol cu a laksak ih a tisiat. **11**Cule Hananiah in mipi zate mithmuhah hitin thu a sim, "Jehovah in hitin a ti: Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar hngawngkol cu hitivekin, kum hnih pumhlum sungah miphun hmuahhmuah hngawng ihsin ka tisiat ding," tiin. Cule profet Jeremiah in a fehsan.

12Cun profet Hananiah cun profet Jeremiah hngawng ihsin hngawngkol a tisiat hnuah, Jehovah kamsuakthu cu Jeremiah hnenah hitin a thleng, **13**"Hananiah hnenah feh awla, hitin sim aw, 'Jehovah in hitin a ti: Thing hngawngkol na tisiat zo, asinan a airawlin thir hngawngkol na rak tuah. **14**Ziangahtile ralkap rualpawlih Jehovah, Israel Pathian in hitin a ti: Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar an rĕn theinak dingah hi miphun hmuahhmuah ih hngawng ah thir hngawngkol ka bât hai; cule amah an rian ding. Ramsapawl tiangin amah ka pe a si,' a ti," tiin.

15Cun profet Jeremiah in profet Hananiah hnenah, "Atu ah ngaithla aw, Hananiah; Jehovah in a lo thlah lo, hi minungpawl hi thuphan na rinsanter hai men sawn a si. **16**Curuangah Jehovah in hitin a ti: 'Ngai hnik, leilung vangdâp ihsin ka lo hlăwn ding. Tuih kum ah na thi ding, ziang-ruangahtile Jehovah dokalhin helnak na rak zirh,' " tiah a ti.

17Cule cuih kum a thla sarihnak ah profet Hananiah cu a thi.

Ralkaih Babilon-mipawl hnenih Jeremiah Cakuat

29 Cule Nebukhadnezzar in Jerusalem ihsin Babilon ih a rak hruai mi a dang ralkaih upapawl, puithiampawl, profetpawl, mipi hmuahhmuah hnenah profet Jeremiah in Jerusalem ihsin ca a kuat mi ṭawngkampawl cu hipawl hi an si. **2**Himi cu siangpahrang Jekoniah, siangpahrang bawinu, bawipawl, Judah le Jerusalem uktupawl, zungthiampawl le soserthiampawl in Jerusalem an suahsan hnuih thil cang mi a si. **3**Judah siangpahrang Zedekiah in Babilon ah Babilon siangpahrang Nebukhanezzar hnenih a thlah mi Shafan fapa Elasah le Hilkiah fapa Gemariah kut in a kuat mi cu,

4"Ralkap rualpawlih Jehovah, Israel Pathian in ralkaih mi hmuahhmuah,

28:10 *Jer 27:2*
28:11 *Jer 14:14*
28:14 *Dnp 28:48; Jer 25:11; 27:6-7; 39:1; Dan 1:1*
28:15 *Jer 29:31; Tah 2:14; Eze 13:22*
28:16 *Sem 7:4; Dnp 6:15; 13:5; Jer 20:6*
29:1 *Jer 29:25-29*
29:2 *2Sp 24:12-16; Jer 22:26*
29:4 *Jer 24:5*

Jerusalem ihsin Babilon ih ka hruaihlohter hai mipawl hnenah hitin a ti: **5**innpawl tla sak uhla, cêng uh; hmuanpawl tla tuah uhla, a rah ei uh. **6**Nupi ṭhi uhla, fapa le fanu tla hring uh; cule fapa le fanu an neih theinak dingah nan fapapawl hrangah nupi ṭhi uhla nan fanupawl cu pasal neiter uh, cutin ṭumsuk hlah uhla, karhzai uh. **7**Cule ralkaih ih hruaihloh ka lo siternak khawpi hamṭhatnak ding hawl uhla, a hrangah Jehovah hnenah thlacam uh; ziangahtile a hamṭhatnak ah hamṭhatnak nan hmu ding. **8**Ziangahtile ralkap rualpawlih Jehovah, Israel Pathian in hitin a ti: nan lakih um profetpawl le tin-zohthiampawl in lo bum hlah hai sehla, mang nei dingih tha nan pek mipawlih mang khal ngaithla hlah uh. **9**Ziangahtile nan hnenah ka hmin in diklo zetin thu an phuang a si; annih cu ka thlah hai lo, Jehovah in a ti.

10"Ziangahtile Jehovah in hitin a ti: Babilon hrangah kum 70 a kim tikah ka lo vehvai ding ih, nanmah lamih ka kamsuakthu ṭha cu ka tuahsuak ding, cule hi hmun ah ka lo kirter ding. **11**Ziangahtile nanmah hrangih ka ruah mi khawruahnak cu ka thei, hmakhua le ruahsannak lo pe dingin, khawruahnak ṭhalo si loin hamṭhatnak khawruahnak sawn a si, Jehovah in a ti. **12**Cun nannih in in ko ding, nan ra ding ih ka hnenah thla nan cam ding, cule kei in ka lo ngaithla ding. **13**Cule nannih in in hawl ding, nan thinlung zateih in hawl tikah in hmu ding. **14**Nannih in in hmu ding, Jehovah in a ti, cule nan vanneihnak hmuahhmuah ka lo pekirsal ding; ka lo dawisuahnak miphun hmuahhmuah le hmun hmuahhmuah ihsin ka lo khawm ding, Jehovah in a ti, cule ralkaih ih hruaihloh ka lo siternak hmun ah khan ka lo hruaikirsal ding.

15"Ziangruangahtile nannih in, 'Jehovah in Babilon ah kan hrangah profetpawl in tundinsak,' tiah nan ti. **16**Curuangah David laltokham parih to siangpahrang thuhla ah le nan unau nan zawngih sáltannak ih feh lo hi khawpi ih a cêng mi hmuahhmuah thuhla ah Jehovah in hitin a ti; **17**ralkap rualpawlih Jehovah in hitin a ti: ngai hnik, an parah ralnâm, mangṭam le nathrisia ka thlah ding ih, ei theih lo mi theipi rah ṭăwt, se zet vekah ka tuah hai ding. **18**Cule ralnâm, mangṭam le nathrisia thawn ka dawi hai ding, cule leilung lalram hmuahhmuah ah harsatnak

29:6 *Jer 30:19*
29:7 *Ezr 6:10; 1Ti 2:1-2*
29:8 *Jer 23:27; 27:9; Efe 5:6; 1Joh 4:1*
29:9 *Jer 23:21; 27:15; Tah 2:14; Eze 13:6*
29:10 *1Sp 8:56; 2San 36:21; Jer 16:14-15; Dan 9:2; Zek 7:5*
29:11 *Sam 40:5; Jer 23:5-6; Hos 2:15; Zek 9:15*
29:12 *1Sp 8:30; Sam 145:19; Isa 55:6; Hos 2:23; Zef 3:12*
29:13 *Dnp 4:29; 2San 6:37; Mat 7:7*
29:14 *Dnp 30:3; Jer 3:14; Eze 37:21; 39:25; Amo 9:14; Zef 3:20*
29:17 *Jer 24:3, 8-10; 27:8*
29:18 *Dnp 28:25, 37; 2San 29:8; Isa 28:22; Jer 15:4; 42:18*

pe dingah, camsiatnak si dingah, mak ti dingah, sisio dingah le ka dawisuah hainak miphun hmuahhmuah lakih hmuahsuam dingah anmah cu ka pe ding. 19Ziangruangah-tile ka siahhlawh profetpawl hmangih ka thlah leuhleuh mi ka kamsuakthu an rak ngaithla lo, Jehovah in a ti, nan rak ngaithla duh lo, tiah Jehovah in a ti. 20Curuangah nannih Jerusalem ihsin Babilon ih ka kuat mi sáltang nan zaten Jehovah kamsuakthu hi ngaithla uh.

21"Ralkap rualpawlih Jehovah, Israel Pathian cun Kolaiah fapa Ahab le Maaseiah fapa Zedekiah, ka hmin ih thuphan nan hnenih phuangtu thuhla ah hitin a ti: Ngai hnik uh, Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar kut ah anmah cu ka pe ding ih, nan mithmuhah anih in a satthat hai ding. 22Cule anmah ruangah Babilon ram ih sáltang Judah-mi hmuahhmuah in, 'Babilon siangpahrang in mei ih a rawh mi Zedekiah le Ahab vekin Jehovah in na parah ti seh,' ti hi camsiatawknak ah an hmang ding; 23Israel ram ah thil atthlak an tuah ih, an innhnen nupi lakah an uire, thu ka rak pek hai lo mi cu ka hmin in thuphan an sim, keimah cu a theitu le thutheihpitu ka si, Jehovah in a ti," tiin.

24"Nehelam-mi Shemaiah hnen khalah hitin sim aw, 25Ralkap rualpawlih Jehovah, Israel Pathian in hitin a ti, Jerusalem ih um mi hmuahhmuah hnen, puithiam Maaseiah fapa Zefaniah hnen le puithiam hmuahhmuah hnenah na hmin in hitin ca na kuat, 26"Nangmah cu thuphuangtu mi-â pauhpauh parah Jehovah inn ih uktu si dingin, Jehovah in puithiam Jehoiada aiah puithiam ah a lo tuah. Cumi cu amah cu hrengsut ding le thir kol bŭn dingah a si. 27Atu ah ziangahso na hnenih thuphuang Anathoth-mi profet Jeremiah cu na kawk lo? 28Ziangahtile anih cun kan hnenah Babilon ah, 'Hi sáltannak cu a rei ding, innpawl tla sak uhla, cêng uh, cule hmuanpawl tuah uhla, a rah ei uh,' tiin thu in cah," tiin.

29Cule puithiam Zefaniah in profet Jeremiah hnatheihah hi cakuat cu a siar. 30Cun Jehovah kamsuakthu cu Jeremiah hnenah hitin a thleng, 31"Sáltang hmuahhmuah hnenah Nehelam-mi Shemaiah thuhla ah Jehovah in hitin a ti: amah cu ka thlah lo, Shemaiah in nan hnenah thu a rak phuang ih, thuphan a lo rinsanter. 32Curuangah Jehovah in hitin a ti: ngai hnik uh, Nehelam-

29:19 *Jer 6:19; 7:25; 25:4*
29:20 *Jer 24:5*
29:21 *Jer 14:14*
29:22 *Dan 3:6, 21*
29:23 *Jer 23:14; Mal 3:5; Heb 4:13*
29:24 *Jer 29:31-32*
29:26 *Jer 20:2; Hos 9:7; Mar 3:21; Joh 10:20*
29:29 *Jer 21:1*
29:31 *Jer 14:14*
29:32 *1Sam 2:30-33; Jer 28:16*

mi Shemaiah le a cithlahpawl cu dān ka tat hai ding. Hi minungpawl lakih cêngtu ding mi pakhat hman a nei lo ding ih, ka mipawl parih ka tuah ding mi thil ṭha a hmu lo ding, ziangruangahtile Jehovah dokalhin helnak a rak zirh, Jehovah in a ti," tiin.

Israel le Judah Tundinsal ding Tiamkamnak

30 Jeremiah hnenih Jehovah kamsuakthu rung thleng cu hitin a si,
2"Israel-ih Pathian Jehovah cun hitin a sim: Na hnenih ka sim mi kamsuakthu hmuahhmuah kha cazual sungah ngan aw. **3**Ziangahtile ngai hnik, Jehovah in a ti, ka mi Israel le Judah hnenih vanneihnak ka peksal ding ni cu a thleng rero a si. Cule an pupápawl hnenih ka pek mi ram ah ka hruaikirsal hai ding ih, cumi cu an nei ding, Jehovah in a ti," tiin.

4Cule Israel le Judah thuhla ih Jehovah ih sim mi kamsuakthupawl cu hipawl hi an si.

5"Jehovah in hitin a ti:
Ṭih le thlaphan authâwm kan thei,
Hnangamdaihnak a um lo.
6Atu ah sut uhla, ruat hnik uh, mipa in nau a vei dah maw?
Ziangahso nunau nau vei bangih mipa kip in an kut in an tâi an dăwm ih,
An hmai hmuahhmuah râm ṭheh ih ka hmuh?
7Ai maw! Cuih ni cu a va rapthlak ve, cuvek a um dah kêl lo;
Cumi cu Jakob-ih harsatnak tikcucān a si,
Asinan anih cu cumi ihta runsuah a si ding.

8"Ziangahtile cuih ni ah hitin a si ding, ralkap rualpawlih Jehovah in a ti, na hngawng ihsin a hngawngkol ka khiak ding ih, na hripawl ka catter ding. Cule ram dang mipawl in anmah cu sál ah an tuah hai nawn lo ding. **9**Jehovah an Pathian le an hrangih ka tundīn ding mi an siangpahrang David an rian sawn ding.

10"Curuangah ka siahhlawh Maw Jakob ṭih hlah, Jehovah in a ti, thlaphâng fawn hlah, Maw Israel;
Ziangahtile ngai hnik, ram hlapi ihta ka lo runsuak ding ih,
An ralkaihnak ihsin na cithlahpawl cu.
Jakob cu a kirsal ding ih cawlhahdam le ralmuangin a um ding,
Cule zohman in an thlaphangter lo ding.

30:2 *Isa 30:8*
30:3 *Jer 16:14-15; 29:10, 14; Eze 36:24*
30:5 *Jer 6:25*
30:6 *Jer 4:31; 6:24*
30:7 *Isa 1:2, 12; Dan 12:1; Zef 1:14-15*
30:8 *Sam 107:14; Isa 9:4; Jer 25:14; Eze 34:27*
30:9 *Eze 34:23-24; Hos 3:5; Luk 1:69; Apo 2:30*
30:10 *Isa 29:22; 41:10,13; 44:2; Eze 34:25-28*

11Ziangahtile lo run
dingah ka lo umpi a si,
Jehovah in a ti.
Ka lo dawiṭeknak miphun
hmuahhmuah cu ka
cemter thluh hai ding,
Asinan nang cu ka lo
cemter thluh lo ding
ih,
Dik zetin ka lo rĕm ding,
Cule dāntat loin ka lo
suah lo ding.
12"Ziangahtile Jehovah in
hitin a ti:
Na hma cu tidam theih a
si lo,
Na hriamhma cu a bese
tuk.
13Na damlonak thuhla ah
na thuhla lo dil saktu
zohman an um lo;
Na hrangah damnak a um
lo.
14Na duh mipawl
hmuahhmuah in an lo
hngilh, an lo hawl lo;
Ziangahtile doral
hriamhma le
Minunrâwng nunsimnak
thawn ka lo tuahmawh
a si,
Ziangahtile na
mawhsualnak a
nasatuk ih, na sualpawl
a tam tuk.
15Ziangahso na hriamhma
ruangah na ṭah?
Na natnak cu tidam theih
a si lo
Na mawhsualnak a
nasatuk ih, na sualpawl
a tam tuk ruangah,
Na parah hi thilpawl hi ka
tuah a si.
16Curuangah nangmah
a lo dawlhtu
hmuahhmuah cu dawlh
an si ve ding ih,
Na doral hmuahhmuah,
an zaten ralkaih ah an
feh ding;
A lo rămtupawl cu răm an
si ding ih,
A lo răwktu hmuahhmuah
cu răwk mi ah ka tuah
hai ding.
17Ziangahtile harhdamnak
ka lo pesal ding ih,
Na hriamhma ka lo tidam
ding, Jehovah in a ti;
Ziangruangahtile 'Hihi
Zion cu a si, zohman
in an hawl lo,' tiin
Nang cu hnawn mi tiah
an lo ko.
18"Jehovah in hitin a ti:
Ngai hnik, Jakob-ih
puanthlam vanneihnak
cu ka pekirsal leh ding
ih,
A cēnnak hmunpawl
parah zahngaihnak ka
nei ding.
Khawpi cu mual parah
dĭn a si ding ih,
Siangpahrang inn cu a
umnak ding hmun ah a
um ding.

30:11
Pui 26:44; Jos 1:5; Jer 5:10, 18; 10:24; Amo 9:8
30:12
2San 36:16; Jer 15:18
30:13
Lai 6:31; Jer 8:22; Nah 3:19
30:14
Job 13:24; 30:21; Jer 22:20; Ṭah 1:2
30:15
Jer 10:19; 15:18; Ṭah 1:5
30:16
Isa 14:2; Jer 10:25; 49:2; Joe 3:4-8
30:17
Sam 142:4; Isa 11:12; Jer 33:6; Hos 6:1
30:18
Dnp 30:3; Sam 102:13; Jer 31:4, 38; Eze 36:10; 39:25; Amo 9:14

19Cupawl ihsin lungawi
thu simnak le
hlipárnak tuahtupawlih
aw a thangsuak ding;
Anmah ka karhter ding
ih,
An ṭumsuk lo ding;
Ka sunlawih hai fawn
ding ih,
Mi málte an si lo ding.
20An falepawl khal a hlan
vekin an si ding ih,
An mipi-umkhawm cu ka
hmaika-ah dĭnhnget an
si ding,
Cule anmah palbĕttu
hmuahhmuah dān ka
tat hai ding.
21An mizahum cu anmah
lakih mi a si ding ih,
An uktu cu an lak ihsin a
suak ding;
Cun amah cu ka kiangah
ka run hruai ding ih,
Anih in i pan ding;
Ziangahtile zo so keimah
pan dingih a nunnak
hloh ngam? tiin
Jehovah in a ti.
22Nannih cu ka mi nan si
ding ih,
Kei cu nan Pathian ka si
ding," tiin.
23Ngai hnik uh, Jehovah
phusîng cu!
Thinsonak cu a fehsuak,
Semhlotu thlipi cu,
Misualrálpawl lu cu
nasazetin a nuai ding.

30:19
Sam 9:2; 126:1-2; Isa 35:10; 44:23; 51:3,11; Eze 37:26; Zek 2:4; 10:8
30:20
Suah 23:22; Isa 1:26; 54:13-14; Zek 8:5
30:21
Mip 16:5; Dnp 17:15; Jer 23:5-6
30:22
Pui 26:12; Eze 36:28; Hos 2:23
30:23
Jer 23:19

30:24
Jer 4:8, 28; 23:19-20; Ṭah 1:12
31:1
Pui 26:12
31:2
Suah 33:14; Mip 14:20; Dnp 1:13
31:3
Dnp 4:37; 7:8; Hos 11:4; Mal 1:2
31:4
Suah 15:20; Jer 24:6; 30:19; 33:7

24A thinlung ih tumtah mi
a tuahsuak hlanlo le a
hlĕnsuak hlanlo,
Jehovah thinhengnak
nasazet cu a lamlêt lo
ding.
Ni neta ah cumi cu nan
theithiam leh ding.

Jehovah in Ṭahnak kha Aipuannak ah a Cangter Ding

31 "Cuih cān ah cun Israel
hrin hmuahhmuah ih
Pathian ka si ding ih, anmah cu
ka minung an si ding, Jehovah
in a ti."
2Jehovah in hitin a ti:
"Ralnâm ih thah hrelh
mipawl cun
Israel in cawlhhahdamnak
a hawl lai vek khan
Ramṭhing ah zangfahnak
an hmu.
3Hlapi ihsin ka hnenih
rung lang Jehovah in
hitin a ti,
A si, kumkhaw
duhdawtnak in ka lo
duhdawt;
Curuangah lainat-
duhdawtnak in ka lo
hruai a si.
4Ka lo dinṭha lehsal ding
ih, dinṭhat na si ding,
Maw Israel fala him!
Na khuangtepawl na
thing lehsal ding ih,
Lungawiaipuangih

lāmpawl hnenah na
pawk ve ding.
5Samaria tlangpawl ah
sabit hripawl tla na
cīng ding;
A cīngtupawl in an phun
ding ih, a rah cu an
lungawipit ding.
6Ziangahtile
Efraim Tlang ah
ralvengtupawl in
'Tho uhla, Jehovah kan
Pathian hnenah feh
uhsi,' tiih an au ni a
thleng leh ding,"
tiin.
7Ziangahtile Jehovah in
hitin a ti:
"Jakob hrangah
lungawiin hla sak uhla,
Miphunpawlih lubânpawl
lakah au uh;
Phuang uh, thangṭhat
uhla,
'Maw Jehovah,
Israel tangsŭn, na
minungpawl runsuak
aw!' tiin ti uh.
8Ngai hnik, sak lam ram
ihsin ka hruai hai ding
ih,
Leilung dĕng ihta ka
fĭnkhawm hai ding,
Cupawl lakah mitcaw le
kebái,
Nunau nau pai le
Fahrinnat tuar rero lai an
um;
Cu tawkah

31:5
Sam 107:37; Isa 65:21; Eze 28:26; Amo 9:14
31:6
Isa 2:3; 52:8; Jer 31:12; Mik 4:2
31:7
Dnp 28:13; Sam 14:7; Isa 12:6; 37:31; 61:9
31:8
Sem 33:13; Dnp 30:4; Sam 106:47; Isa 42:16; Jer 3:18; 23:8; Eze 34:12-16; Mik 4:6

31:9
Suah 4:22; Dnp 30:4; Ezr 3:12; Sam 126:5; Isa 43:20; 49:10; 63:13; 64:8; Jer 3:19; 50:4; Eze 34:12
31:10
Isa 40:11
31:11
Sam 142:6; Isa 44:23; Zek 9:16
31:12
Isa 30:19; 35:10; 58:11; Joe 2:19; 3:18; Joh 16:22; Thu 7:17; 21:4

mipungkhawm tumpi
an ra kir ding.
9Ṭap phahin an ra ding ih,
Ka hruai hai laiah thla an
cam ding.
Tiva kapah ka fehter hai
ding,
An bahlonak ding a dĭng
mi lamzin ah cun;
Ziangahtile keimah cu
Israel-ih Pa ka si ih,
Efraim cu ka fatir a
si.
10"Maw nannih
miphunpawl, Jehovah
kamsuakthu hi ngaithla
uhla,
A hla zet mi tipi kap
tluanah thăn uh,
'Israel ṭekdarhtertu in
amah cu a fĭnkhawm
leh ding ih,
Tuukhāltu in a rante rual
a kilhim bangin a
kilhim ding,' tiah ti uh.
11Ziangahtile Jehovah in
Jakob a runsuak ih,
Amah hnakih caksawn
kut ihsin a tlen.
12Curuangah Zion Tlang
parah an ra ding ih hla
an sak ding,
Jehovah ṭhatnak ah cun
an êngza ding,
Sangvut le sabitzu thar le
hriak ruangah,
Rante rual le ranpi rual
fātepawl ruangah;
An nunnak cu hmuan ti

tawih mi vek a si ding
ih,
An riah a sia nawn
hrimhrim lo
ding.
13Cun fala him cu lāmnak
ah lungawiaipuangin a
um ding ih,
Tlangvalpawl le tar khal
hmunkhatah;
Ziangahtile an
lungsiatnak cu
aipuannak ah cangterin
ka hnem hai ding,
Cule an riahsiatnak ihsin
lungawiaipuang ko ka
tuah hai ding.
14Puithiampawlih nunnak
cu sathau in ka tlăiter
hai ding ih,
Ka minungpawl cu ka
ṭhatnak thawn an di a
riam ding, Jehovah in
a ti," tiin.
15Jehovah in hitin a ti:
"Ramah ah aw theih a si,
Mithiṭah le nasazetih
ṭahnak,
Rachel in a falepawl a
ṭah,
A fale an um nawn lo
ruangah
Hněm theih khal a si lo,"
tiin.
16Jehovah in hitin a ti:
"Ṭahnak ihsin na aw sūp
awla,
Mitthli lak ihsin na mit;
Ziangahtile na hnaṭuan
cu lawmman pek a si
ding, Jehovah in a ti,
Cule ral ram ihsin an ra
tlungkir ding.
17Nan hmakhua ruahsan
ding a um, Jehovah in
a ti, nan falepawl tla
anmai ram ah an kirsal
ding.
18Efraim ṭah aw ka thei
rori:
'Kei cu nunsim ka si,
Câwpa no săwizawi lo
vekin, nang in nun i
rak sim;
I lamlêtter awla, ka lamlêt
ding,
Ziangahtile nang cu
Jehovah ka Pathian na
si.
19Thungaiten, ka sirawk
hnuah ka lung ka
thleng;
Cule nun zirh ka si hnuah
ka cāwnpi ka cumaw;
Ka ning a zak, a si,
ningzahter ka si,
Ziangruangahtile ka no
laiih mualphonak ka
tuar a si,'
tiin.
20Efraim cu ka fapa duh a
si maw?
Amah cu duhnungza fa a
si maw?
Ziangahtile amah
dokalhin ṭawng khal
ningla,
Amah cu ka cîng thotho;

31:13 *Sam 30:11; Isa 40:1; 51:11; 61:3*
31:14 *Sam 36:8; Isa 30:23; Jer 50:19*
31:15 *Sem 37:35; Jos 18:25; Jer 10:20; Mat 2:17-18*
31:16 *Rut 2:12; 2San 15:7; Sam 30:5; Isa 25:8; Jer 30:3; Eze 11:17*
31:17 *Job 8:7; Jer 29:11; 30:20*
31:18 *Job 5:17; Sam 80:3; 94:12; Hos 4:16*
31:19 *Ezr 9:6; Sam 25:7; Eze 21:12; 36:31*
31:20 *Tah 3:33; Hos 11:8; Mik 7:18*

Curuangah ka thinlung in
amah cu a ngai;
A parah zahngainak ka
nei hrimhrim ding,
Jehovah in a ti.
21"Lamzin hminsinnak
tuah aw,
Ramri tuah aw;
Na fehnak lamzin,
Zinpi lamah na thinlung
ret aw.
Maw Israel fala him, ra
kir aw,
Hih na khawpipawl ah
hin kirsal aw.
22Maw nang dungtawlh
fanu,
Ziang tik tiang so na
tawihvah hrih ding?
Ziangahtile Jehovah in
leilung ah thil thar a
rak tuah,
Nunau in mipa a hum
ding," tiin.

23Ralkap rualpawlih Jehovah, Israel Pathian in hitin a ti: "An vanneihnak ka pekkirsal hai tikah Judah ram le a khawpipawl ah hivek ṭawngkam hi an hmang lehsal ding: 'Maw diknak umnak hmun, tlang thianghlim, Jehovah in lo thlawsuah seh,' tiin! 24Cule cu tawkah Judah-mipawl le a khawpi ih mi hmuahhmuah cu an umkhawm ding, lóthlopawl le rante rual thawi fehsuakpawl thawn. 25Ziangahtile a caupawl ka tlăiter hai ih, lungsia pauhpauh ka hlipárter hai. 26Cuihhnu ah ka ṭhangharh ih ka zohkûal, cule ka ihthah a thaw zet.

27"Ngai hnik, Israel sungza le Judah sungza ah milai ci le ramsa ci ka tuh cān a thleng ding, Jehovah in a ti. 28Cule hitin a si ding, anmah phawi ding, khuai ding, hlăwn ding le siatsuah ding, zawnzaiter dingih ka tawlrel vekin, anmah tungding dingin le phun dingin ka tawlrel ding, Jehovah in a ti. 29Cuih cān ah cun,

'Palepawl in sabit thûr an
ei ih, falepawlih ha a
ṭim,'

an ti nawn lo ding.

30Asinan mi kip anmai mawhsualnak an thihpi ding; sabit thûr ei pauhpauh an ha a ṭim ding.

Thukham Thar

31"Ngai hnik, Israel sungza le Judah sungza thawi ♦thukham thar ka tuah ding cān a thleng zik thlang, Jehovah in a ti, 32Izip ram ihsin kut in ka hruaisuah hai laiih an pupápawl thawi ka tuah mi thukham, an pasal ka si ko na cingih an rak pahbăl mi ka thukham vek si lo, Jehovah in a ti. 33Himi hi, cumi hnuih anmah thawi ka tuah ding mi ♦thukham cu a si, Bawipa in a ti: an thinlung ah ka Dānpawl

31:21 *Isa 52:11; Jer 50:5; Eze 21:19*
31:22 *Isa 43:19; Jer 2:3,6, 18,23,36; 49:4*
31:23 *Sam 48:1; Isa 1:26; Jer 30:18; Zek 8:3*
31:24 *Jer 30:18; 31:12; Zek 8:4-8*
31:25 *Isa 40:29; Joh 4:14*
31:26 *Thf 3:24*
31:27 *Eze 36:9, 11; Hos 2:23*
31:28 *Jer 1:10; 18:7-8; 24:6*
31:29 *Sem 9:25; Tah 5:7; Eze 18:2*
31:30 *Dnp 24:16; 2Sp 14:6; Isa 3:11; Gal 6:7*
31:31 *Isa 42:6; 54:10; Luk 22:20; Heb 8:8-12; 10:16*
31:32 *Suah 19:5; 24:6-8; Dnp 5:2-3; Isa 54:5; Jer 11:4*
31:33 *Sam 40:8; Jer 24:7; 32:40; 2Ko 3:3; Heb 10:16*

ka ret ding ih, cupawl cu an
ruahnak ah ka ngan ding. **34**Mi
kip in, 'Jehovah thei aw,' tiin
anmai innhnen le an unau an
zirh nawn lo ding, ziangahtile
an lakih a tebik ihsin a tumbik
tiangin an zaten keimah in
thei ding, Jehovah in a ti.
Ziangahtile an mawhsualnak
ka ngaidam hai ding ih, an
sual ka cîng nawn lo ding,"
tiin.

35Sun ih tleu dingah ni
petu,
Zan ih vâng dingah
arsipawl le thlapi
hrangih dān hnget
ruattu,
Tifinriat ṭhentu le
A tisuarpawl awn
humhotertu Jehovah in
hitin a ti,
A hmin cu ralkap
rualpawlih Jehovah a
si.
36Hi dān hnget hi ka
hmaika ihsin a hlorál
asile,
Israel ci cu miphun
pakhat sinak ihsin ka
hmaika ihsin a hlorál
kumkhua ve ding,
Jehovah in a ti.
37Jehovah in hitin a ti,
"Tlun lam van tah theih
a si ih,
Hnuai lam leilung
lungphumpawl
hawlsuah theih asile,
An thil ti mipawl
hmuahhmuah ruangah
Israel ci hmuahhmuah
khal ka hlăwnhlo ding,
Jehovah in a ti,"
tiin.

38"Ngai hnik uh, hi khawpi
cu Hananel Dawlsâng ihsin
Kil Kăwtka tiang Jehovah
hrangih sakṭhat leh ding cān
a thleng leh ding, Jehovah in
a ti. **39**A tahnak hri cu Gareb
tlangmual tlun tiangin dĭngten
a thleng ding; cun Goah lamah
a kâwi ding. **40**Cule mithi
ruangpawl le vutcâm paihnak
phaikuam pumpi le hramlak
hmuahhmuah, Kidron Tivate
tiang, nisuahnak lamih Ráng
Kăwt kil tiangin Jehovah
hrangah a thianghlim ding.
Cumi cu kumkhuain phawi le
hlăwnthlak a si nawn lo ding,"
tiin.

Jeremiah in Ló a Lei

32 Judah siangpahrang
Zedekiah a lal a kum
hratnak, Nebukhadnezzar a lal
a kum hleiriatnak ah, Jehovah
hnen ihsin Jeremiah hnenih
rung thleng kamsuakthu.
2Cu laiah cun Babilon
siangpahrangih ralkappawl
in Jerusalem an kulhkhŭm
ih, profet Jeremiah cu Judah
siangpahrang inn kulh sungih
um kiltupawl umnak hmun ah
kharkhum a si. **3**Ziangahtile

31:34 Job 7:21; Sam 130:4; Isa 11:9; Mik 7:18-19; Joh 6:45; Rom 11:27; Heb 10:17; 1Joh 2:27
31:35 Sem 1:16; Sam 19:1-6; 136:7-9; Isa 51:15; Jer 10:16
31:36 Job 38:33; Sam 89:36-37; 148:6
31:37 Job 38:5; Jer 33:24-26; Rom 11:1-5
31:38 2Sp 14:13; Neh 3:1; Jer 30:18; Zek 14:10
31:39 Zek 2:1
31:40 2Sam 15:23; 2Sp 11:16; Neh 3:28; Isa 4:3; Jer 8:2; Joe 3:17; Zek 14:20-21; Joh 18:1
32:1 2Sp 25:1; Jer 25:1
32:2 2Sp 25:1; Neh 3:25; Sam 88:8

Judah siangpahrang Zedekiah in amah cu a kharkhum ih, "Nang in, 'Jehovah in hitin a ti: Ngai hnik uh, hi khawpi cu Babilon siangpahrang kut ah ka pe ding ih, anih in cumi cu a la ding; **4**cule Judah siangpahrang Zedekiah cu Kaldia-mipawl kut ihsin a tlânsuak lo ding, cuhnakin Babilon siangpahrang kut ah pek a si hrimhrim sawn ding ih, amah thawn hmaităwnin an beaw ding; **5**cun anih in Babilon ah Zedekiah cu a hruai ding ih, anih cu ka veh hlanlo cu tawkah a um ding. Kaldia-mipawl cu do khal awla, na hlawhtling cuang lo ding, Jehovah in a ti,' tiah ziangah saw thu na phuan?" tiah a sut.

6Cule Jeremiah in, "Jehovah kamsuakthu cu ka hnenah a thleng, **7**'Ngai hnik, na paseu Shallum fapa Hanamel cu, "Anathoth khua ih ka ló kha nangmai hrangah lei aw, ziangahtile nangmah cu lei ih tlennak tuah dingin thuneihnak na nei," tiin na hnenah a ra ding. **8**Cun ka paseu fapa Hanamel cu Jehovah kamsuakthu bangtukin kiltupawl umnak hmun ka hnenah a ra ih, "Zangfahten Benjamin ram Anathoth ih ka ló i lei aw; ziangahtile ro ih co ding le tlen ding thuneihnak cu nangmai ta a si; cumi cu nangmai hrangah lei aw," tiah i ti,' tiin. Cun himi cu Jehovah kamsuakthu a si ti ka thei.

9"Cule ka paseu fapa Hanamel hnen ihsin Anathoth ih um a ló cu ka lei ih, a hrangah ngun tangka ♦shekel hleisarih cuai an thlai. **10**Cule cahnah parah ka hmin ka ṭhu ih ka erhpit, cule theihpitu dingah mi ka ko ih, tangka cu cuaithlainak ah ka thlai. **11**Cun leiawknak cahnahpawl, thupek le nunphung dān ngannak erhpit mi le erhpit lo mi cu ka la; **12**cule leiawknak cahnah cu ka paseu fapa Hanamel hmaika le leiawknak cahnah parih hmin ṭhut theihpitu mit hmuh, kiltupawl umnak hmun ih to Judah-mi hmuahhmuah mithmuhah Mahseiah fapa Neriah fapa Baruk hnenah ka pe.

13"Cun an mithmuhah Baruk cu, **14**'Ralkap rualpawlih Jehovah, Israel Pathian in hitin a ti: "Hih cahnahpawl, erhpit mi le erhpit lo mi leiawknak cahnah cu la awla, ni reipi daih dingin leibel sungah ret aw," tiin. **15**Ziangahtile ralkap rualpawlih Jehovah, Israel Pathian in hitin a ti; "Hi ram ah innpawl, lópawl le sabit hmuanpawl cu neihsal a si ding," tiin,' thu a pe.

32:3 *Jer 26:8-9*
32:4 *Jer 21:7; 34:21*
32:5 *2Sp 25:7; Jer 27:22; 39:7; Tah 1:14; Eze 12:12-13*
32:7 *Pui 25:24-25; Jos 21:18; Rut 4:3-4; Jer 11:21; Mat 27:10*
32:9 *Sem 23:16; Jer 37:12; Eze 4:10*
32:10 *Sem 32:34; Rut 4:9; Isa 8:2*
32:12 *Jer 36:4; 51:59*
32:14 *Isa 8:16*
32:15 *Isa 44:26; Eze 28:26; Amo 9:14*

Jeremiah in Theihthiamnak hrangah Thla a Cam

16"Neriah fapa Baruk hnenah leiawknak ca ka pek hnuah Jehovah hnenah thla ka cam ih, **17**'Ai law, Bawipa Jehovah! Ngai hnik, na huham maksak le na bân suah mi in vanpawl le leilung na tuah. Na hrangah thil har tuk ti a um lo. **18**Maw Pathian ropi le cak, mi thawng tampi hnenah lainatduhdawtnak na langter ih, pupápawlih mawhsualnak cu an falepawlih ṭāng sungah na lehrūl, ralkap rualpawlih Jehovah cu a hmin a si. **19**Thurawnpeknak ih ropi le hnaṭuannak ih cak, minung fapapawlih lamzin hmuahhmuah zohtu, mi kip anmai nundān bangtuk le an thil ti rah bangtukih petu a si. **20**Izip ram ah hminsinnakpawl le mangbangzapawl na tuah, tuihni tiangin Israel le minungpawl lakah tuihni ihta vekin nangmai hrangah hmin na tuah. **21**Izip ram ihsin na mi Israel cu hminsinnakpawl le mangbangzapawl thawn, kut cak le bân suahnak thawn le ṭihnungza nasazet thawn na hruaisuak hai; **22**an pupápawl hnenah pe dingih sia na săm mi hi ram "hnawi le khuaitizu luannak ram" cu anmah na pe. **23**Cule an lut ih cuih ram cu an nei, asinan na aw an ngaithla lo ih, na dān an zawh lo. Tuah dingih thu na pek hai mi pakhat hman an tuah lo; curuangah hi vansiatnak hmuahhmuah hi an parah thleng dingin na tuah.

24'Zoh hnik, khawpi la dingih an lei sunpâwng mi cun khawpi a can thlang; cule ralnâm, mangṭam le nathrisia ruangah khawpi cu a dotu Kaldia-mipawl hnenih pek a si zo. Na rak sim mi cu a thleng; ngai hnik, cumi cu na hmu! **25**Cule Maw Bawipa Jehovah, khawpi cu Kaldia-mipawl kut ah pek si cingin, "Tangka in ló cu lei awla, theihpitu la aw," tiah ka hnenah i ti thotho,' tiin," tiah a ti.

26Cun Jehovah kamsuakthu cu Jeremiah hnenah hitin a thleng, **27**"Ngai hnik, keimah cu titsa hmuahhmuah ih Pathian Jehovah ka si. Ka hrangah thil harsa tuk a um maw? **28**Curuangah Jehovah in hitin a ti: Ngai hnik, hi khawpi cu Kaldia-mipawl kut, Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar kut ah ka pe ding ih, anih in cumi cu a lâk ding. **29**Cule hi khawpi dotu Kaldia-mipawl an ra lut ding ih, hi khawpi cu meisa in an ur ding ih a kāng ding, ka thinhengnak căwktho dingih Baal hnenih rimthaw an rak hlănnak le pathian dangpawl hnenih Inding Thilhlănpawl

32:17 2Sp 3:18; 19:15; Sam 102:25; Jer 1:6; Mat 19:26
32:18 Suah 20:5-6; Dnp 5:9, 10; Sam 79:12; Jer 10:6,16
32:19 Job 12:13; 34:11; Thf 5:21; Dan 2:20; Mat 16:27
32:20 Suah 3:20; 9:16; Job 9:10; Isa 55:13
32:21 Suah 6:6; Dnp 5:15; 26:8; Dan 9:15
32:22 Suah 3:8; Eze 20:6
32:23 Dnp 28:64; 1Sp 9:6; Dan 9:14
32:24 Dnp 4:25; Jos 23:15; Jer 14:12
32:25 Isa 8:2
32:27 Sem 18:14; Mip 16:22
32:28 2San 36:7; Jer 21:10
32:29 Jer 7:9; 19:13; 44:18

an tawihnak inn tlunrāwn nei innpawl thawn; 30ziang-ruangahtile Israel tefapawl le Judah tefapawl cun an no lai ihsin ka mithmuhah thil ṭhalo lawng an rak tuah. Ziangahtile Israel tefapawl in an kut thil ti mi in thinheng ding lawngin in rak căwktho, Jehovah in a ti. 31Ziangahtile hi khawpi hi an sak ni ihsin tuihni tiang ka thinhengnak le ka thinsonak căwkthotu a si; cutin cumi cu ka hmaika ihsin ka ṭhawnhlo ding, 32thinheng ko in căwktho dingin an rak tuah mi thil ṭhalo hmuahhmuah ruangah Israel tefapawl le Judah tefapawl: anmah, an siangpa-hrangpawl, an bawipawl, an puithiampawl, an profetpawl, Judah pacangpawl le Jerusalem luahtupawl cu ka ṭhawnhlo hai ding. 33Cule annih cun hmai in hawih loin dung in tun; zirh leuhleuhin, anmah ka zirh hai ko na cingin, nun zirhnak cohlang dingin an rak ngaithla lo. 34Asinan ka hmin pu mi inn sungah bawrhbangter dingin an fihnunnakpawl an ret. 35Cule Hinnom Fapa Phaikuam ih um mi Baal hmun sângpawl an dâwl, an fapapawl le an fanupawl cu ♦Molek hnenah meisa an paltlăngter, cumi cu thu ka pek mi a si lo ih, Judah sual tuahter dingin hi thil fihnungza an tuah mi hi ka lungthin sung khalih um mi a si lo.

32:30 *Sam 25:7; Jer 8:19; 25:7*
32:31 *Jer 27:10; Mat 23:37*
32:32 *1Sp 14:9; Jer 2:26; Dan 9:8*
32:33 *Jer 7:28; Eze 8:16*
32:34 *2Sp 21:4; Jer 7:30; Eze 8:3-16*
32:35 *Pui 18:21; 1Sp 14:24; Jer 5:7; 19:5*

Ka Mi an Si Ding: An Pathian ka Si Ding

36"Curuangah, 'Babilon siangpahrang kut ah ralnâm, mangṭam le nathrisia hmangin pek a si,' nan ti mi hi khawpi thuhla ah atu ah Israel Pathian Jehovah in hitin a ti: 37Ngai hnik uh, ka thinhengnak, ka thinsonak le thinlingnak nasazetin ka dawisuak hainak ram hmuahhmuah ihsin ka fĭnkhawm hai ding; hi hmun ah ka hruaikirsal hai ding ih, ralmuangin ka khawsater hai ding. 38Annih cu ka mi an si ding ih, kei cu an Pathian ka si ding; 39cun anmai ṭhatnak le an lehhnu ih an tefapawl ṭhatnak ding hrangah, kumkhuaih in ṭihzah theinak dingah thinlung pakhat le lamzin pakhat ka pe hai ding. 40Cule an hrangih thil ṭha tuah ka ṭhulhlonak dingah anmah thawn kumkhaw ♦thukham ka tuah ding; cule ka hnen ihsin an tlanlonak dingah an thinlung ah keimah ṭihzahnak ka ret ding. 41A si, an hrang thil ṭha tuah cu ka lungawi zawng a si ding ih, ka thinlung hmuahhmuah le ka ruahnak hmuahhmuah in himi ram ah anmah cu ka phun tengteng hai ding.

32:37 *Jer 21:5; Eze 34:28; Zek 14:11*
32:38 *Jer 24:7; 2Ko 6:16*
32:39 *Dnp 6:24; Joh 17:21; Apo 4:32*
32:40 *Sem 9:16; Dnp 4:10; Isa 42:6; Jer 24:7*
32:41 *Dnp 28:63; Isa 62:4; Jer 24:6; Mik 7:18*

42"Ziangahtile Jehovah in hitin a ti: Hi mipi parah hi siatnak maksak hmuahhmuah ka thlenter vekin, anmah ka rak tiamkam mi thil ṭha hmuahhmuah an parah ka thlengter ding. **43**Cule, 'Ramṭhing, Kaldia-mipawl kut ih pek zo, minung le ramsa umlonak,' nan ti mi ram ah lópawl tla an lei ding. **44**Benjamin ram ah, Jerusalem kiangkap hmunpawl ah, Judah khawpipawl ah, tlang ram khawpipawl ah, hmun niam khawpipawl ah le ♦Negev hmun ih khawpipawl ah mi in tangka in ló an lei ding, hmin an ṭhu ding ih an erhpit ding, cule theihpitupawl tla an ko ding; ziangahtile an vanneihnak ka pekirsal hai ding, Jehovah in a ti," tiin.

Dāntat hnuih Tidamnak

33 Cuihtlunah Jeremiah cu kiltupawl umnak hmun ih kharkhum a si laiah, a hnenah a vei hnihnak Jehovah kamsuakthu a thleng, **2**"A hmin Jehovah ti mi, *leilung sersiamtu Jehovah, dĭnhnget dingih sēmsuahtu Jehovah in hitin a ti: **3**I ko awla, ka lo sawn ding, cule na theih lo mi thil ropi le maksak ka lo hmuh ding.

4 "Ziangahtile lei sunpâwng le ralnâm lak ihsin kilhimawknak hrangih an rak siatbăl mi Judah siangpahrang-pawlih innpawl le hi khawpi innpawl thuhla ah Israel Pathian Jehovah in hitin a ti: **5**'Kaldia-mipawl do dingin an feksuak, asinan ka thinheng le ka thinso ih ka thah ding mi mithi ruangpawl in ka khatter ding, ziangahtile an sualralnak hmuahhmuah ruangah hi khawpi ihsin ka hmai ka thup a si. **6**Ngai hnik, a hrangah harhdamnak le tidamnak ka run keng ding; ka tidam hai ding ih, an hnenah hnangamdaihnak luangliam le thutak ka phuanglang ding. **7**Cule Judah vanneihnak le Israel vanneihnak ka pekirsal hai ding ih, cuih hmunpawl cu a hmaisa lai vekin an saksal ding. **8**Ka parih sual an rak tuah mi an mawhsualnak hmuahhmuah lak ihsin ka thianfai hai ding ih, sual an rak tuah mi le ka parih dān an pahbălnak an mawhsualnak hmuahhmuah ka ngaithiam hai ding. **9**Cule thil ṭha hlir ka tuahsak mi leilung miphunpawl hmuahhmuah hmaika-ah ka hrangah cumi cu aipuannak hmin, thangṭhatnak le sunlawinak a si ding; a hrangih ka rak pek mi thil ṭha

32:42 *Jer 29:10; 33:14; Tah 3:38*
32:43 *Jer 33:10, 12; Eze 37:11-14*
32:44 *Rut 4:9; Ezr 9:9; Sam 14:7; Isa 8:2; Jer 17:26*
33:1 *Sam 88:8; Jer 37:21*
33:2 *Suah 3:15; Sam 136:6*
33:3 *Job 28:11; Isa 55:6*
33:4 *Jer 32:24; Eze 4:2; Hab 1:10*
33:5 *Dnp 31:17; Isa 8:17; Jer 21:4-7*
33:6 *Dnp 32:39; Isa 9:6*
33:7 *Isa 1:26; Jer 24:6; 30:18; 31:4,38; 32:44; Amo 9:14*
33:8 *Pui 16:30; 2Sam 24:14; Heb 9:11-13,13-14, 14*
33:9 *Isa 55:13; 60:18; 64:2; Jer 3:17*

* **33:2** *leilung:* Hebru Bible ah cun a um lo, asinan Jer 10:12; 51:15 sirhsanin leilung tinak a bang, Septuagint khalah leilung ti a si.

hmuahhmuah le hmuingilnak hmuahhmuah ruangah an ṭih ding ih an khūr ding,' tiin.

10"Jehovah in hitin a ti: 'Minung le ramsa um loin a lawnglak,' tiih nan ti mi Judah khawpipawl le minung um loin, luahtu um loin le ramsa um loih ṭhing reprepnak hi hmun Jerusalem kăwtthler ah, **11**aipuang aw le lungawi aw, mo neitu aw le mo aw le,

'Ralkap rualpawlih
Jehovah cu thangṭhat uh,
Ziangahtile Jehovah cu a ṭha,
Ziangahtile a zahngainak cu kumkhuain a hmun,'

tiih titu dingpawlih aw le Jehovah inn sungih thangṭhatnak •thawinak kengtu dingpawlih aw a um leh ding. Ziangahtile a hmaisa vekin ram cu ka umtersal ding, Jehovah in a ti.

12"Ralkap rualpawlih Jehovah in hitin a ti: 'Minung le ramsa um lo ih a lawnglak mi hi hmun ah le a khuapawl hmuahhmuah ah an rante rual kûaltertu rankhāltupawlih cēnnak hmun a um leh ding. **13**Tlang ram khawpipawl ah, hmun niam khawpipawl ah, •Negev khawpipawl ah, Benjamin ram ah, Jerusalem kiangkap hmunrampawl ah le Judah khawpipawl ah ran hruangkulh sungih rante rual an luh tikah rankhāltupawl in an siar leh ding, Jehovah in a ti,' tiin.

33:10 *Pui 26:32; Jer 32:43*
33:11 *Pui 7:12; 1San 16:34; 2San 5:13; Sam 25:8; 51:8; 100:4-5; Nah 1:7*
33:12 *Isa 65:10; Jer 32:43; Eze 34:11-15*
33:13 *Pui 27:32; Jer 17:26; 31:5; Oba 1:20*

A Dingfel Mi Hnge le David thawi Thukham

14"Ngai hnik, Israel sungza le Judah sungza parih ka rak tiamkam mi cuih thil ṭha ka tuahsuak ding cān a thleng rero thlang, Jehovah in a ti:

15'Cuih cān le cuih tikcu ah,
Dingfelnak Hnge cu
David hrangah ka ṭhangter ding;
Anih cun leilung ah thuṭhennak le dingfelnak in ro a rel ding.
16Cuih cān ah Judah cu runhim a si ding ih,
Jerusalem cu ralmuangin a um ding.
Cule KAN DINGFELNAK JEHOVAH ti cu amah an kawhnak hmin a si ding,' tiin.

17"Ziangahtile Jehovah in hitin a ti: David in Israel sungza laltokham parih to a tlasam dah lo ding; **18**puithiampawl, Levi-mipawl in ka hmaika-ah Meiur Thilhlănpawl hlantu ding, Thlairawl Thilhlănpawl urtu ding le catbang loih raithawitu

33:14 *Dnp 28:1-14; Jos 23:15; Eze 34:23-25; Hag 2:6-9*
33:15 *2Sam 7:12; Sam 72:2; Isa 4:2*
33:16 *Isa 45:17; Zef 3:13; Zek 8:3, 16; 1Ko 1:30*
33:17 *2Sam 7:13; 2San 7:18; Sam 89:29-37; Luk 1:33*
33:18 *Mip 25:11-13; Dnp 18:1; Heb 7:17-22; 13:15*

ding milai an tlasam dah lo ding," tiin.

19Cule Jeremiah hnenah Jehovah kamsuakthu a thleng, **20**"Jehovah in hitin a ti: Anmai tikcucān teah sun le zan um lo dingin, sun thawi ka ♦thukham le zan thawi ka thukham nan ṭhiatbăl thei asile, **21**a laltokham parih uktu ding fapa a neihlonak dingah le ka hmaika-ih rawngbawl dingin Levi-mi puithiampawl a neihlonak dingah ka siahhlawh David thawi ka thukham khal ṭhiahbăl a si ve ding. **22**♦Van ih thilmak rual siar cawk an si lo vek le tifinriat vunnel tah cawk an si lo vekin, ka siahhlawh David tesinfapawl le i riantu Levi-mipawl khal ka karhzaiter hai ding," tiin.

23Cuihtlunah Jeremiah hnenah Jehovah kamsuakthu a thleng, **24**"Hi minungpawl in, 'Jehovah in a hril mi sungkua pahnih, amah in a hlăwnhlo,' tiih an ti mi cu na rak ruat dah lo maw si?" tiin. Cutivekin an hmaika-ah miphun pakhat si nawn lo vekin, annih in ka mipawl an rak hmuhsuam.

25Jehovah in hitin a ti, "Sun le zan thawn ka ♦thukham tuah mi a hnget lo ih, van le leilung dān ka tihnget lo asile, **26**Jakob le ka siahhlawh David tesinfapawl ka dawihlo ding, cutin Abraham, Isak le Jakob tesinfapawl tlunih uktu dingah amai tesinfapawl lak ihsin pakhat hman ka la lo ding. Asinan an vanneihnak ka pekirsal hai ding ih, an parah zahngainak ka nei ding," tiin.

33:20 *Sem 1:14; Sam 89:36-37; 104:19-23*
33:21 *Dnp 18:1; 2Sam 7:13; 2San 7:18; Sam 89:34*
33:22 *Sem 15:5; 22:17; Hos 1:10*
33:24 *Neh 4:4; Jer 30:17; Eze 36:20; 37:22*
33:25 *Sem 1:18; Sam 74:16-17; 148:6*
33:26 *Pui 26:44; Sam 14:7; Isa 14:1; Jer 30:18*

Babilon ah Zedekiah a Thi Ding

34 Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar le a ralkap hmuahhmuah, a uknak hnuaiih leilung lalram zate le minung hmuahhmuah in Jerusalem le a khawpi hmuahhmuah an do laiah Jehovah hnen ihsin Jeremiah hnenih kamsuakthu rung thleng mi cu, **2**"Israel Pathian Jehovah in hitin a ti: Judah siangpahrang Zedekiah hnenah feh awla, 'Jehovah in hitin a ti: ngai hnik, hi khawpi cu Babilon siangpahrang kut ah ka pe ding ih, anih in cucu meisa in a ur ding. **3**Cule a kut sung ihsin na luatsuak lo ding, kaih tengteng na si sawn ding ih, a kut ah pek na si ding; cule Babilon siangpahrang thawn nan hmu-aw ding ih, hmaităwnin a lo be ding, cule Babilon ah na feh ding,' tiah sim aw," ti a si. **4**Cucingin Maw Judah siangpahrang Zedekiah, Jehovah kamsuakthu cu ngaithla aw! Na thuhla ah Jehovah in hitin a ti: 'Ralnâm in na thi lo ding. **5**Hnangamten

34:1 *2Sp 25:1; Jer 27:7; 39:1*
34:2 *2San 36:11; Jer 22:1-2; 32:29; 37:1-2*
34:3 *2Sp 25:7*
34:4 *Jer 52:11*
34:5 *2San 16:14; Jer 22:18*

na thi ding; na hlanih siangpahrang hmaisapawl, na pupápawlih rimhmui an ur bangin, na hrangah rimhmui an ur ve ding ih, “Ai maw, bawipa!” ’ tiah an lo ṭah ding. Ziangahtile thu ka rak phuangsuak zo, Jehovah in a ti,” tiin.

6 Cun Jerusalem ih Judah siangpahrang Zedekiah hnenah profet Jeremiah in hi thu hmuahhmuah cu a sim, **7** cumi cu Babilon siangpahrang-ih ralkappawl in Jerusalem le a tāng mi Judah khawpipawl hmuahhmuah, Lakish le Azekah an do laiah a si; ziangahtile Judah khawpipawl lakih kulh nei khawpi tāngsŭn cu hipawl lawng hi an si.

8 Himi hi siangpahrang Zedekiah in an hnenih zalĕnnak phuangsuak dingih Jerusalem ih um mipi hmuahhmuah thawi ♦thukham a tuah hnuih Jehovah hnen ihsin Jeremiah hnenih rung thleng mi kamsuakthu a si: **9** Mi kip in Hebru mipa asilole Hebru nunau, an siahhlawh nunau le an siahhlawh mipa cu an zalenter ding a si; zohman in Judah-mi unaupa cu sál ah a nei ding a si lo. **10** Cule mi kip in an sálnu le an sálpa an zalenter ih, zohman in anmah cu sál ih an hman nawn lonak dingah, thukham tuahtu bawipawl le mipi hmuahhmuah cun thu an lung. Cutin thu an lung ih an zalenter hai. **11** Asinan lehhnu deuhah an lungthin an thleng ih an zalenter mi sálnupawl le sálpapawl cu an lakirsal ih, an thu hnuaiah sálnu le sálpa dingah an hruai.

12 Curuangah Jehovah kamsuakthu cu Jeremiah hnenah Jehovah hnen ihsin hitin a thleng, **13** “Israel Pathian Jehovah in hitin a ti: Izip ram, sáltannak inn ihta ka lo hruaisuah hai ni ah, nan pupápawl thawn hitin thukham ka tuah, **14** ‘Mi kip in anmai unaupa Hebru-mi, a hnenih rak zuar zo mi cu kum sarih a kim tikah zalenter seh; cule kum ruk a lo rĕn hnuah, na hnen ihsin zalenin na fehsuakter ding a si,’ tiin. Asinan nan pupápawl in in rak ngaithla lo ih, an hna an tháwng fawn lo. **15** Cule nannih cu tupekte ah nan lamlêt ih, mi kip in mai innhnen hnenah zalĕnnak phuangin ka mithmuhah thildik nan tuah; cule ka hmaika-ah ka hmin pu mi inn ah thukham nan tuah. **16** Asinan nan lamlêt ih, ka hmin nan bawrhbangter, cule mi kip in anmai duhzawngih nan zalenter mi nan sálpa le sálnu cu nan hruaikirsal ih, nan sálnu le sálpa dingah nan thu hnuaiah nan hruaikirsal.

34:6 *1Sam 3:18; 15:16-24*
34:7 *Jos 10:3, 10; 2San 11:9*
34:8 *Suah 21:2; Pui 25:39-41; 2Sp 11:17; Neh 5:5-8*
34:9 *Dnp 15:12-18*
34:11 *Sam 78:37*
34:13 *Suah 24:3, 7-8; Dnp 15:15*
34:14 *Suah 21:2; 1Sp 9:22; 2Sp 17:13-14; Jer 7:26*
34:15 *Neh 10:29; Jer 32:34*
34:16 *Pui 19:12; Eze 3:20*

17"Curuangah Jehovah in hitin a ti: 'Mi kip in mai unaupa le mi kip in mai innhnen parih zalĕnnak nan phuannak ah ka thu nan rak thlun lo. Ngai hnik uh, ralnâm, nathrisia, mangṭam lakah nan hrangah zalĕnnak ka phuang, Jehovah in a ti. Cule leilung lalram hmuahhmuah lakah ṭhihṭhaihnak ah ka lo tuah ding. **18**Cule câwpa no cu phel hnih ah an phel ih, a karlakih an fehtlăng tikah, ka hmaika-ih an tuah mi thukham thu tuahsuak lo tu ka thukham pahbăltu pacangpawl: **19**Judah uktupawl, Jerusalem uktupawl, bawipawl, puithiampawl le câwpa no phel mi karlakih fehtlăngtu ram mipi hmuahhmuah cu, **20**an doralpawl kut ah le an nunnak hawltupawl kut ah ka pe hai ding. An mithi ruangpawl cu van zuang vâte le leilung ramsa hrangih rawl ah an cang ding. **21**Cule Judah siangpahrang Zedekiah le a bawipawl cu an doralpawl kut ah, an nunnak hawltupawl kut ah, nan hnen ihsi fehsuaksal Babilon ralkappawl kut ah ka pe ding. **22**Ngai hnik, thu ka pe ding ih, hi khawpi ah ka kirsalter hai ding, an do ding ih an la ding, meisa in an urkāng ding; cule luahtu um loin Judah khawpipawl cu ka ṭhingter ding, Jehovah in a ti,' tiin," a ti.

34:17 *Jer 14:12; 15:4; 21:7; Mat 7:2; Gal 6:7*
34:18 *Sem 15:10; Jer 11:10*
34:19 *Jer 26:10; Zef 3:3-4*
34:20 *Dnp 28:26; Jer 11:21; 21:7; Eze 16:27*
34:21 *2Sp 25:21; 2San 36:10; Jer 21:7; 32:4; 37:5*
34:22 *Pui 26:32; Neh 2:17; Isa 1:7; Jer 39:1-2; Eze 23:47*

Rekab-mipawlih Thulunnak

35 Judah siangpahrang Josiah fapa Jehoiakim san ah Jehovah hnen ihsin Jeremiah hnenah hitin kamsuakthu a thleng, **2**"Rekab-mipawl sungza hnenah feh aw, an hnenah thusim awla, Jehovah inn sung, pindan pakhat sungah hruai hai aw, cule an in dingah sabitzu pe hai aw," tiin.

3Cun Habazziniah fapa Jeremiah-ih fapa Jaazaniah, a unaupawl le a fapa zaten, cun Rekab-mipawl sungza pumpi cu ka hruai ih, **4**Pathian mi Igdaliah fapa Hanan-ih fapapawlih pindan sung, Jehovah inn ah ka hruailut hai; cuih pindan cu bawipawlih pindan kiang, sângka kiltu Shallum fapa Maaseiah-ih pindan tlunih um a si. **5**Cun Rekab sungza fapapawlih hmaika-ah sabitzu a khat mi belpawl le nopawl ka hûng; cule an hnenah, "Sabitzu in uh," tiah ka ti.

6Asinan annih in, "Sabitzu kan in lo ding, ziangahtile kan pupá Rekab fapa Jonadab in, hitin thu in rak pe, 'Kumkhuain sabitzu nan in lo pei, nanmah le nan fapapawl khal in. **7**Inn nan sak lo pei, thlaici nan cîng lo pei ih, sabit hmuan khal nan tuah lo pei, pakhat hman nan tuah lo pei; cuhnakin mikhual

35:1 *2Sp 23:34-36; 2San 36:5-7*
35:2 *1Sp 6:5; 2Sp 10:15*
35:4 *Dnp 33:1; 2Sp 12:9; 1San 9:19*
35:6 *Pui 10:9; Mip 6:2-4; 2Sp 10:15; Luk 1:15*
35:7 *Suah 20:12; Efe 6:2-3; Heb 11:9*

nan sinak ram ih nan dam rei theinak dingah, nan damsung hmuahhmuah puanthlam ah nan cêng sawn ding a si,' tiin. **8**Cutivekcun kan pupá Rekab fapa Jonadab-ih awka ih thu in pek mi hmuahhmuah, kan damsung kanmah le kan nupipawl, kan fapapawl le kan fanupawl in sabitzu in lo ding siseh, **9**kanmai hrang cēnnak ding inn sak lo ding le sabit hmuan, ló le thlaici khal neih lo ding cu kan thlun. **10**Asinan puanthlampawl ah kan um ih, kan pupá Jonadab ih thu in rak pek mi hmuahhmuah bangtukin kan thlun ih kan tuah. **11**Asinan hitin a si, Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar in hi ram a run do tikah, kannih in, 'Kaldia ralkappawl ṭih ruangah le Siria ralkappawl ṭih ruangah ra uh, Jerusalem ah feh uhsi,' kan ti ih, Jerusalem ah kan cêng," tiah an ti.

12Cun Jeremiah hnenah Jehovah kamsuakthu hitin a thleng, **13**"Ralkap rualpawlih Jehovah, Israel Pathian in hitin a ti: Va feh awla Judah pacangpawl le Jerusalem luahtupawl hnenah, 'Ka kamsuakthupawl ngaithla dingin simfiangnak nan cohlang lo ding maw si? Jehovah in a ti. **14**A fapapawl hnenih thu a pek mi, sabitzu in lo ding ti mi Rekab fapa Jonadab-ih thu an thlun; cuticun tuihni tiangin zianghman an in lo ih, an pupáih thupek cu an thlun. Asinan nannih cu ka lo sim leuhleuh ko nain, nannih cun in rak ngaithla lo. **15**Ka siahhlawh profetpawl hmuahhmuah khal, nan hnenah ka rak thlah leuhleuh, "Mi kip nanmai nundān ṭhalo ihsin ra kir uh, nan thil tipawl rĕmṭha uhla, rian dingin pathian dangpawl thlun hlah uh; cun nanmah le nan pupápawl ka pek mi ram ah nan cêng ding," tiin. Asinan nan hna nan tháwng lo ih, in rak ngaithla fawn lo. **16**A si, Rekab fapa Jonadab-ih fapapawl in an pupáih thucah anmah a cah mi cu an thlun, asinan hi minungpawl cun in rak ngaithla lo,' tiin a ti.

17"Curuangah ralkap rualpawlih Jehovah, Israel Pathian in hitin a ti: Ngai hnik uh, Judah le Jerusalem luahtupawl hmuahhmuah dokalhih ka rak phuan mi siatnak hmuahhmuah an parah ka thlengter ding; ziang-ruangahtile an hnenah thu ka sim nân an rak ngaithla lo, cule anmah ka ko hai nân, in rak sawn lo," tiin.

18Cule Jeremiah in Rekab sungza hnenah, "Ralkap rualpawlih Jehovah, Israel Pathian in hitin a ti: Nan pupá Jonadab-ih thucah nan

35:8 *Thf 1:8-9; 4:1-2; 6:20; Efe 6:1; Kol 3:20*
35:9 *Sam 37:16; 1Ti 6:6*
35:11 *Jos 10:20; 2Sp 24:1*
35:13 *Isa 28:9-12; Jer 6:10; 11:6*
35:14 *Isa 30:9; Jer 7:13*
35:15 *Suah 20:3; Dnp 4:40; 2Sp 17:13; Isa 1:16-17; Jer 6:10; 7:25; Eze 14:6*
35:16 *Pui 20:9; Mal 1:6*
35:17 *Jos 23:15; 1Sp 13:34; Thf 1:24; Jer 7:13; Rom 10:21*
35:18 *Suah 20:12; Efe 6:1-3*

thlun ih, a nunphung dānpawl hmuahhmuah nan thlun, cule thu a lo pek mi hmuahhmuah bangtukih nan tuah ruangah, **19**Ralkap rualpawlih Jehovah, Israel Pathian in hitin a ti: 'Rekab fapa Jonadab in ka hmaiih dingtu mipa kumkhuain a tlasam lo ding,' tiin," tiah a ti.

Temple ah Cazual Siar a Si

36 Josiah fapa, Judah siangpahrang Jehoiakim a lal a kum litnak ah hitin a si, Jehovah hnen ihsin Jeremiah hnenah hi kamsuakthu hi a thleng, **2**"Cazual la awla, cu tawkah Israel, Judah le miphun hmuahhmuah dokalhin na hnenih thusim ka thăwk ni ihsin, Josiah san ihsin tuihni tiang na hnenih ka lo sim mi kamsuakthu hmuahhmuah cu ngan aw. **3**Judah sungza cun an parih thil ṭhalo thlenter ka tum mi hmuahhmuah cu hna in an thei ding ih, mi kip an nundān ṭhalo ihsin an lamlêt na hman maw; cutin an mawhsualnak le an sual ka ngaidam ding," tiin.

4Jeremiah in Neriah fapa Baruk a ko ih, Jehovah in a hnenih a ṭawng mi a kamsuakthu hmuahhmuah cu Jeremiah ih kâ ihsin Baruk in cazual ah a ngan. **5**Jeremiah in Baruk thu a pe ih, "Kei cu kharkhum ka si, Jehovah inn ah ka feh thei lo. **6**Curuangah nangmah feh awla, Jehovah kamsuakthupawl, ka kâ ihsin cazual ih na rak ngan mi kha rawlulh ni ah Jehovah inn ah mipi hnatheihah siar aw. Cule anmai khua cio ihsi ra Judah-mi hmuahmuah hnatheih khalah na siar pei. **7**Jehovah hmaiah zahngaih an dilnak thlenin mi kip in an nundān ṭhalo ihsin an lamlêt na hman maw! Ziangahtile hi mipi dokalhih a phuansuah mi thinhengnak thinso cu a nasatuk a si," tiah a ti. **8**Cule Neriah fapa Baruk cun Jehovah inn ah Jehovah kamsuakthupawl cu cazual ihta siarin Jeremiah ih thu a pek bangtukin a tuah.

9Josiah fapa, Judah siangpahrang Jehoiakim a lal a kum ngatnak, a thla kuatnak ah hitin a si, Jerusalem-mi hmuahhmuah le Judah khawpipawl ihsin Jerusalem ih ra mi hmuahhmuah in Jehovah hmaika-ah rawlulh ding an phuang. **10**Cun Jehovah inn ih Kăwtka Thar luhnak, tlunta tualrawn ih um cangantu Shafan fapa Gemariah-ih inn pindan sung ihsin mipi zate hnatheihah Jeremiah kamsuakthupawl cu cazual sung ihsin Baruk in a siar.

Siangpahrang Inn ah Cazual Siar a Si

11Shafan fapa Gemariah

35:19 *Isa 48:19; Jer 15:19*
36:1 *2Sp 24:1-2; 2San 36:5-7*
36:2 *Suah 17:14; Sam 40:7; Jer 1:2; Eze 2:7; Hab 2:2*
36:3 *2Sp 17:13; Isa 6:9; 44:22; Jer 18:8; Eze 12:3; Amo 5:15; Mar 4:12; Apo 3:19*
36:4 *Jer 32:12; 51:59; Eze 2:9; Dan 7:1; Zek 5:1*
36:6 *Suah 4:16; 2San 20:4*
36:7 *Dnp 31:17; Jer 26:3; 37:20*
36:9 *Lai 20:26; 1Sam 7:6; 2San 20:3; Joe 1:14; 2:15; Jon 3:5*
36:10 *Sem 23:10; Jer 26:24; 29:3; 52:25*

fapa Mikaiah in cazual ihsin Jehovah kamsuakthu hmuahhmuah cu hna in a theih tikah, 12siangpahrang inn sungih cangantuih pindan sungah a suk, cule ngai hnik, bawipawl hmuahhmuah cu an rak to: cangantu Elishama, Shemaiah fapa Delaiah, Akbor fapa Elnathan, Shafan fapa Gemariah, Hananiah fapa Zedekiah le a dang bawipawl hmuahhmuah cu. 13Cun Mikaiah cun mipi hnatheihih Baruk in cazual ihsin a siar mi kamsuakthu hmuahhmuah kha an hnenah a thăn. 14Curuangah bawipawl hmuahhmuah in Kushi fapa, Shelemiah fapa Nethania fapa Jehudia cu Baruk hnenah an thlah ih, a hnenah, "A sung thu mipi hnatheihih na siar mi cazual kha na kut in rak keng awla, ra aw," tiah an ti. Cutin Neriah fapa Baruk cun a kut in cazual cu a keng ih an hnenah a va feh. 15Cule annih in, a hnenah, "To awla, in siarsak aw," tiah an ti. Cule Baruk in cumi cu a siarsak hai.

16Cuih kamsuakthu hmuahhmuah an hna ih an theih tikah hitin a si, pakhat le pakhat ṭihin an zohaw ih, Baruk hnenah, "Hi kamsuakthu hmuahhmuah cu siangpahrang kan sim tengteng ding," tiah an ti. 17Cule Baruk an sut ih, "Atu ah in sim aw, hi kamsuakthu hmuahhmuah hi Jeremiah kâ ihsin ziangtin na rak ngan," tiah an ti.

18Baruk in a sâng hai ih, "Anih in a kâ in hi kamsuakthu hmuahhmuah hi ka hnenah a phuang ih, kei in cupawl cu cazual ah cati in ka ngan a si," tiah a ti.

19Cun bawipawl in Baruk hnenah, "Feh awla, nangmah le Jeremiah cu relh uh; cule nan umnak zohman in thei hlah hai seh," tiah an ti.

Siangpahrang in Jeremiah-ih Cazual a Urkāng

20Cazual cu cangantu Elishama-ih pindan ih an ret hnuah, annihpawl cu tualrawn ah, siangpahrang hnenah an feh; cule kamsuakthu hmuahhmuah cu siangpahrang hnatheihah an sim. 21Cutikah siangpahrang cun cazual la dingin Jehudi cu a thlah ih, anih in cangantu Elishama pindan ihsin cumi cu a lâk. Cule Jehudi in siangpahrang hnatheihah le siangpahrang kiangih ding bawipawl hmuahhmuah hnatheihah cumi cu a siar. 22A thla kuatnak ah siangpahrang cu a hmaiih thŭk meisa aiin thlatâng inn ah a to. 23Cule hitin a si, Jehudi in thuhlawm thum hlawm li hrawng a siarngah tikah, siangpahrang

36:12 *2Sam 8:17; Jer 26:22; 38:4*
36:16 *Apo 24:25*
36:17 *Joh 9:10, 15,26*
36:19 *1Sp 17:3; Jer 6:16*
36:21 *2Sp 22:10; 2San 34:18; Eze 2:4-5*
36:22 *Lai 3:20; Amo 3:15*
36:23 *1Sp 22:8*

in cumi cu cangantuih nâmte in a hlep ih, thŭk sungih meisa ah a paih, thuk sungih meisa ah cazual hmuahhmuah a kangrál thluh tiangin. **24**Cuticingin siangpahrang le hi kamsuakthu theitu a siahhlawhpawl hmuahhmuah cu an thla a phâng lo, an sinfen khal an thlek lo. **25**Elnathan, Delaiah le Gemariah in cazual urkāng lo dingin, siangpahrang an dil nân, anih in a ngaithla hai lo.

26A ngaithlak hai lo hleiah, siangpahrang in siangpahrang fapa Jerahmeel, Azriel fapa Seraiah le Abdeel fapa Shelemiah pawl cu cangantu Baruk le profet Jeremiah kai dingin thu a pe, asinan Jehovah in a thup hai.

Jeremih in Cazual a Ngansal

27Jeremiah kâ ihsin Baruk ih a rak ngan mi cazual sungih kamsuakthu siangpahrang ih a ur hnuah, Jeremiah hnenah Jehovah kamsuakthu hitin a thleng: **28**"Judah siangpahrang Jehoiakim ih a urkăng mi cazual sungih kamsuakthu hmaisa hmuahhmuah kha cazual dang la awla, cumi ah ngan aw. **29**Cule Judah siangpahrang Jehoiakim hnenah hitin na sim pei, 'Jehovah in hitin a ti: Babilon siangpahrang a ra tengteng ding ih, hi ram a tisiat ding, cule hitawk ihsin milai le ramsa a cemrálter ding, ziangahso cumi sungih na ngan?' tiin hi cazual cu na urkāng. **30**Curuangah Judah siangpahrang Jehoiakim thuhla ah Jehovah in hitin a ti, 'David laltokham parih totu ding a nei lo ding ih, amai ruak cu sun ni sa le zan vur lakah hlăwnsuak a si ding. **31**An mawhsualnak ruangah amah, a cithlah le a siahhlawhpawl cu dān ka tat hai ding; cule anmah par le Jerusalem luahtupawl par le Judah mipapawl parah anmah dokalhih ka rak phuan zo mi thil ṭhalo hmuahhmuah cu ka thlengter ding; asinan annih in an rak ngaithla lo,' tiah a ti," tiin.

32Jeremiah in a dang cazual a la ih, cumi cu Neriah fapa cangantu Baruk a pek, anih cun cumi parah Jeremiah kâ ihsin cazual sungih kamsuakthu hmuahhmuah, Judah siangpahrang Jehoiakim ih meisa urkăng zo mi zaten a ngan. Cuihhleiah ṭawngkam bangaw tampi bêt a si.

Zedekiah-ih Thulolak Ruahsannak

37 Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar in Judah ram siangpahrang ih a ret mi Josiah fapa Zedekiah cu Jehoiakim fapa Koniah aiah a lal. **2**Asinan profet Jeremiah

36:24 *Sem 37:29; Mip 14:6; Sam 36:1*
36:26 *1Sp 17:3; Sam 11:1; Mat 23:34*
36:29 *Dnp 29:19; Job 15:24-25; Isa 30:10; 45:9*
36:30 *2Sp 24:6; Isa 14:19; Jer 8:2; 52:2*
36:31 *Suah 20:5; Thf 1:24; 29:1*
36:32 *Suah 34:1; Jer 30:2*
37:1 *2Sp 24:17-19; 1San 3:15-16; 2San 36:10; Jer 22:24*
37:2 *2Sp 24:19-20; Dan 9:6*

hmangih a sim mi Jehovah kamsuakthupawl cu amah in siseh, a siahhlawhpawl in siseh, a ram mipi in siseh an rak ngaithla lo.

3 Siangpahrang Zedekiah in Shelemiah fapa Jehukal le puithiam Maaseiah fapa Zefaniah cu profet Jeremiah hnenah, "Kan hrangah Jehovah kan Pathian hnenah thlacam hram aw," tiih sim dingin a thlah. **4** Jeremiah cu mipi lakah a um, ziangahtile amah cu thawng an thlak hrih lo. **5** Cun Izip ihsin ♦Faro ralkappawl an hung so; cule Jerusalem kulhkhŭmtu Kaldia-mipawl in cuih thuthang an theih tikah, Jerusalem an tlansan.

6 Cun profet Jeremiah hnenah Jehovah kamsuakthu hitin a thleng, **7** "Israel Pathian Jehovah in hitin a ti, 'Ka hnen ihsin thuhla sut dingih lo thlahtu Judah siangpahrang hnenah hitin na sim pei: Ngai hnik, nangmah lo bawm dingih hung so Izip ralkappawl cu anmai ram Izip ah an kir ding. **8** Cule Kaldia-mipawl an rasal ding ih, hi khawpi hi an do ding, cule an la ding ih, meisa in an ur ding,' tiin. **9** Jehovah in hitin a ti: 'Nanmah le nanmah, "Kaldia-mipawl cun in fehsan tengteng ding," tiin bum aw hlah uh, ziangahtile annih cun an lo tlansan lo ding.

37:3 *Suah 9:28; Mip 21:7; 1Sam 12:19; 1Sp 13:6; 2Sp 19:4; 25:18; Jer 42:20*
37:4 *Jer 32:2; Apo 24:23*
37:5 *Isa 30:1-2; Jer 34:21*
37:6 *Suah 9:21; 2San 36:21; Sam 33:4*
37:7 *Sam 146:3; Tah 1:7; 4:17*
37:8 *Jer 21:10; 32:29; 38:18*
37:9 *Job 15:31; Jer 29:8; Gal 6:7*

10 Ziangahtile nanmah lo dotu Kaldia ralkap pumpi cu neh in, an puaninn ah hriamhma pu mipapawl lawng tâng khal hai sehla, an tho ding ih khawpi cu meisa in an ur ding,' tiah a ti," tiin.

Jeremiah Thawngthlak a Si

11 Cule hitin a si, Faro ralkap rual ruangah Kaldia ralkap rual in Jerusalem an kulhkhŭmnak ihsin an suah tikah, **12** Jeremiah cu a mipawl lakah a ro co dingin Benjamin ram ah Jerusalem ihsin a fehsuak. **13** Benjamin Kăwtka ih a um tikah, kiltupawl hotu Hananiah fapa Shelemiah fapa a hmin Irijah cu a rak um; cu pa cun, "Kaldia-mipawl lamah na ṭang a si," tiin profet Jeremiah cu a rak kai!

14 Cun Jeremiah in, "Thuphan! Kaldia-mipawl lamah ka ṭang lo," tiah a ti. Asinan anih in amah cu a rak ngaithla lo.

Cule Irijah in Jeremiah cu a kai ih bawipawl hnenah a hruai. **15** Curuangah bawipawl cu Jeremiah parah an thin a heng ih, amah cu an rak vua, cule cangantu Jonathan-ih inn sungah thawng an thlak. Ziangahtile cumi cu thawnginn ah an hmang.

16 Jeremiah cu inn sungah an run hruai ih, inn hnuai

37:10 *Jer 21:5, 10*
37:12 *Jer 32:6-9*
37:13 *Lai 18:16; Jer 21:9*
37:14 *Suah 7:13; Job 27:4; Isa 58:9; Jer 40:4*
37:15 *1Sp 22:27; Jer 1:19; Heb 11:36*
37:16 *Isa 9:2*

khur thim ah an ret, cu tawkah ni tampi sung a tâng. **17**Cun siangpahrang Zedekiah in mi a thlah ih amah cu a suah; cule siangpahrang in a inn ah athupten a sut ih, a hnenah, "Jehovah hnen ihsin kamsuakthu ziang tal a um maw?" tiah a ti.

Cule Jeremiah in, "Um e!" tiah a ti. Cun anih in, "Nangmah cu Babilon siangpahrang kut ih pek na si ding!" tiah a ti.

18Cuihtlunah Jeremiah in siangpahrang Zedekiah hnenah, "Nangmah dokalhin simaw, na siahhlawhpawl dokalhin simaw, na mipi dokalhin simaw, ziang thilsual ka tuah ruangah so thawng i thlak? **19**Na hnenah, 'Babilon siangpahrang cu nangmah dokalhin le na ram dokalhin a ra lo ding,' tiih phuangtu na profetpawl kha khuiah so atu ah an um? **20**Curuangah maw ka bawi siangpahrang, atu ah ngaithla hram aw, ka dilnak hi na hmaika-ah cohlan si hram sehla, cangantu Jonathan inn ah i kirter hlah aw, culole cu tawkah ka thi pang ding," tiah a ti.

21Cun siangpahrang Zedekiah in Jeremiah cu ♦sentari kiltupawlih hruang sungih ret dingin le khawpi sungih sang a cem hlanlo sang rawhtupawlih kăwtthler ihsin ni tin sang pe dingin thu a pe. Cutivekin Jeremiah cu ♦sentari kiltupawlih hruang sungah cun a um.

37:17 *Sem 25:22; Jer 21:7; 38:16*
37:18 *1Sam 26:18; Dan 6:22; Joh 10:32; Apo 25:8*
37:19 *Jer 14:13-15; Eze 13:2*
37:20 *Dnp 1:16; Thf 11:9*
37:21 *Pui 26:26; 2Sp 25:3; Isa 33:16; Jer 32:2; Ṭah 1:11*

Khur sungah Jeremiah Thlak a Si

38 Mattan fapa Shefatiah, Pashur fapa Gedaliah, Shelemiah fapa Jukal le Malkiah fapa Pashhur in mipi zate hnenih Jeremiah sim mi thupawl an rak thei ih, **2**"Jehovah in hitin a ti: Hih khawpi ih tāngtu cu ralnâm, mangṭam le nathrisia in a thi ding; asinan Kaldia-mipawl lamih a fehtu cu a nung ding, ziangahtile a nunnak cu a hrangah rallâkthil vek a si ding ih, amah cu a nung ding. **3**Jehovah in hitin a ti: 'Hih khawpi hi Babilon siangpahrang ralkap rual kut ih pek tengteng a si ding ih, a la ding,' tiin," tiah an ti.

4Curuangah bawipawl in siangpahrang hnenah, "Kan lo ngen a si, hi pa hi thah si seh, ziangahtile anih in an hnenah hitivek ṭawngkampawl simin hi khawpi ih tâng ral do mipawlih kut le mipi zate kut cu a cak loter a si. Ziangahtile hi pa hin hi mipi ṭhatnak ding a ruat lo ih, an siatnak ding a ruat sawn a si," tiah an ti.

5Siangpahrang Zedekiah in, "Zoh hnik uh, amah cu nan

38:1 *1San 9:12; Jer 37:3; Dan 9:6*
38:2 *Jer 34:17; 45:5*
38:3 *Jer 21:7, 10; 32:28; Eze 21:24*
38:4 *1Sam 17:24,32; Jer 11:21; 36:12*
38:5 *1Sam 15:24; Jer 26:14*

kut ah a um a si. Ziangahtile siangpahrang in nanmah dokalhin zianghman a tuah thei lo," tiah a ti. 6Cuticun Jeremiah cu an hruai ih, ♦sentari kiltupawlih hruang sungih um siangpahrang fapa Malkiah-ih khur thim sungah an hlăwn, Jeremiah cu hridai in an thlak. Cuih khur sungah cun ti a um lo, leibêk lawng a um. Jeremiah cu leibêk ah a tla.

Khur sung ihsin Jeremaiah Runsuah a Si

7Siangpahrang inn ih um ♦tilper mipawl lakih pakhat Kush-mi, Ebed-Melek in Jeremiah cu khur thim sungah an thlak ti hna in a rak thei. Benjamin Kăwt ah siangpahrang cu a to ih, 8Ebeb-Melek cu siangpahrang inn ihsin a suak ih siangpahrang hnenah thu a sim: 9"Ka bawi siangpahrang, hipawl in profet Jeremiah parih an tuahdān ah hin thil ṭhalo an tuah a si, khur thim sungah an hlăwn ih, a umnak hmun ah rilrâwngin a thi ding. Ziangahtile khawpi sungah sang a um nawn lo," tiah a ti. 10Cun siangpahrang in Kush-mi Ebed-Melek cu thu a pe ih, "Hitawk ihsin na kut hnuaiih mipa 30 hruai awla, profet Jeremiah cu a thih hlanah khur thim ihsin lasuak aw," tiah a ti. 11Ebed-Melek in mipapawl cu a hnenah a hruai hai ih, siangpahrang inn ih hlawnthil retnak hnuaiah a lut, cule cutawk ihsin hnipuan hlun le sinfen sia pawl cu a la ih, Jeremiah hnen khur thim sungah hridai in a vun thlak. 12Cun Kush-mi Ebed-Melek in Jeremiah hnenah, "Hi hnipuan hlun le sinfen sia pawl hi na zak hnuaiah dăm awla, hridai in hreng cih aw," tiah a ti. Cule Jeremiah in cutivekin a tuah. 13Cutin hridai in Jeremiah cu an dir ih, khur thim ihsin lengah an suah. Jeremiah cu sentari kiltupawlih hruang sungah a um.

Jeremiah in Zedekiah Ralrinnak a Pesal

14Siangpahrang Zedekiah in mi a thlah ih profet Jeremiah cu Jehovah inn luhnak pathumnak ah an hruai. Cule siangpahrang in Jeremiah hnenah, "Thil pakhat ka lo sut ding, ka hnen ihsin zianghman thup hlah aw," tiah a ti.

15Jeremiah in Zedekiah hnenah, "Na hnenah cumi ka lo sim a si ahcun, i that tengteng lo ding maw? Thurawn ka lo pek khal le, i ngaithla lo ding," tiah a ti.

16Asinan siangpahrang Zedekiah in Jeremiah hnenah athupten sia a săm ih, "Hi nunnak tuahtu Jehovah a nun

38:6 *Sem 14:10; Jos 2:15; Job 30:19; Tah 3:53*
38:7 *Job 29:7; Sam 87:4; Isa 56:3-5; Jer 37:13*
38:8 *Jer 39:16-18; Apo 8:27*
38:9 *Sem 37:18,22, 24; Tah 1:11*
38:10 *Sem 18:30; Job 22:29*
38:11 *Jos 2:15; Hos 11:4*
38:13 *Sem 37:28; Sam 147:6; Jer 37:21*
38:14 *1Sam 3:17; Jer 37:3*
38:15 *Suah 4:1; 1Sam 16:2*
38:16 *Isa 42:5; Jer 37:17*

rori bangin, ka lo that hrimhrim lo ding ih, na nunnak hawltu hi minungpawl kut khalah ka lo pe lo ding," tiah a ti.

17Cun Jeremiah in Zedekiah hnenah, "Ralkap rualpawlih Pathian, Jehovah, Israel Pathian in hitin a ti: Babilon siangpahrangih bawipawl hnenih na pekawk asile, na nung ding, hi khawpi khal meisa ih urkăng a si lo ding ih, nangmah le na sungza cu nan nung ding. **18**Asinan Babilon siangpahrang-ih bawipawl hnenih na pekawk lo asile, hi khawpi cu Kaldia-mipawl kut ah pek a si ding ih, annih in meisa in an ur ding, cule nangmah khal an kut ihsin na tlânsuak lo ding," tiah a ti.

19Cule siangpahrang Zedekiah in Jeremiah hnenah, "Kaldia-mipawl lamih ṭang dingih peaw zo Judah-mipawl ka ṭih, Kaldia-mipawl in cupawl kut ah in pe ding ih, in puahcăwk pang ding," tiah a ti.

20Asinan Jeremiah in, "An lo pe lo ding. Ka lo ngen a si, ka lo sim mi Jehovah aw hi zangfahten ngaithla aw; cutin na hrangah a ṭha ding ih, na nung ding. **21**Asinan pekawk na el asile, Jehovah ih i rak hmuh mi kamsuakthu cu hihi a si: **22**Atu ah ngai hnik, Judah siangpahrang inn sungih tān ta mi nunau zaten Babilon siangpahrang-ih bawipawl hnenah hruaisuah an si ding ih, cuih nunaupawl in:

'Na rinsan mi rualpipawl
in an lo bum ih,
An lo neh;
Na ke cu ciarbêk lakah a
pil ih,
An lo kirsan,'

tiah an ti ding.

23"Na nupipawl le na fātepawl cu Kaldia-mipawl hnenah hruai an si ding. An kut ihsin na tlânsuak lo ding, cuhnakin Babilon siangpahrang kut ih kaih na si sawn ding. Cule hi khawpi cu meisa ih urkăng a si ding," tiah a ti.

24Zedekiah in Jeremiah hnenah, "Hi thu hi zohman in thei hlah hai seh, cule na thi lo ding. **25**Asinan bawipawl in nangmah thawn kan beaw ti hna ih an theih asile, na hnenah an ra ding ih, 'Siangpahrang hnenih na sim mi le siangpahrang ih a lo sim mi atu ah in sim awla, kan hnen ihsin thup hlah, cule kan lo that lo ding,' tiah an lo ti ding. **26**Cutikah an hnenah, 'Jonathan inn ih thi dingin i kirter hlah tiah siangpahrang hnenah ka dil,' tiah sim hai aw," tiah a ti.

27Cun bawipawl hmuahhmuah cu Jeremiah hnenah an ra ih, amah cu an

38:17 *Sam 119:175; Jer 21:9; 27:8*
38:18 *Est 4:13; Jer 34:3; 37:8*
38:19 *1Sam 31:4; Isa 51:7; Jer 39:9; Joh 12:42*
38:20 *Sem 22:18; Dnp 5:33; Isa 55:3; Jer 40:9*
38:21 *Jer 15:2; 38:18; Luk 2:26*
38:22 *Job 19:14, 19; Sam 69:2; Jer 6:12; 8:10*
38:23 *2Sp 25:6; Thf 16:18; Jer 21:7-11; 32:4; Eze 17:15*
38:24 *Thf 11:13; Jer 37:17*
38:25 *Thf 17:4, 9; Apo 4:29*
38:26 *1Sam 16:2; Jer 37:15,20*
38:27 *Sam 41:7; Thf 16:28*

sut. Cule anih in an hnenih siangpahrang in thu a pek mi hmuahhmuah bangtukin a rak sim hai. Cule cuih thuhla cu theih a si lo ruangah amah cu an sut nawn lo. **28**Jerusalem lâk a si ni tiangin Jeremiah cu sentari kiltupawlih hruang sungah a um. Jerusalem lâk a si tikah anih cu cu tawkah a rak um.

Jerusalem Siatnak

39 Judah siangpahrang Zedekiah a lal a kum kuatnak, a thla hratnak ah, Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar le a ralkap rual zaten Jerusalem an do ih, an kulhkhŭm. **2**Zedekiah a lal a kum hleikhatnak, a thla litnak, cuih thla ni kuatnak ah khawpikulh cu an virhăwng.

3 Cun Babilon siangpahrangih bawipawl hmuahhmuah cu an ra ih, Kăwtka Laita ah an to: cucu Nergal-Sharezer, Samgar-Nebo, Sarsekim Rabsaris, Nergal-Sarezer Rabmag le a tāng mi Babilon siangpahrang-ih bawipawl hmuahhmuah thawn an si.

4Cule hitin a si, Judah siangpahrang Zedekiah le ral do mipa zaten cupawl an hmuh tikah, an tlansuak ih zan ah phăr pahnih karlak ihsin suakin, siangpahrang hmuan zin zawhin, khawpi ihsin an suak. Cule *Arabah lam panin an feh. **5**Asinan Kaldia ralkap rual in annihpawl cu an dawi vivo ih, Jeriko phairawn ah Zedekiah cu an hei man. An kaih hnuah Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar hnenah, Hamath ram Riblah ah an hruai ih, cuih hmun ah anih in a parah thu a ṭhen. **6**Zedekiah mithmuhah a fapapawl cu Babilon siangpahrang in Riblah ah a that hai; Babilon siangpahrang in Judah mizahumpawl hmuahhmuah khal a satthat ṭheh. **7**Cuihhleiah Zedekiah mit a phawrh ih, Babilon ih hruai vivo dingin dar cikcin in an khit. **8**Cule Kaldia-mipawl in siangpahrang inn cu an ur ih mipi innpawl cu meisa in an ur, cule Jerusalem kulh cu an bălsiat. **9**Cun khawpi sungih a tāng mi umsŭn le a hnenih pelutawtupawl cu, a tangsŭn mipi thawn Babilon ah kiltupawl hotu Nebuzaradan in ralkaih ah a hruai hai. **10**Asinan kiltupawl hotu Nebuzaradan in Judah ram ih mifarah, zianghman nei lo mipawl cu a tân ta ih, cuih ṭum ah sabit hmuanpawl le lópawl a pe cih hai.

38:28 *Jer 37:16, 21*
39:1 *2Sp 24:1, 20; 25:1-2; 2San 36:9-11; Ezr 5:12; Jer 25:9; 52:4*
39:2 *2Sp 25:4; Eze 26:2; 33:21*
39:3 *Jer 1:15; 21:4*
39:4 *Isa 22:2-3; Jer 52:7; Eze 12:12*
39:5 *Mip 34:11; 2Sp 23:33; 25:5-6; Jer 21:7*
39:6 *Dnp 28:34; 2Sp 25:7; Jer 21:7*
39:7 *Jer 52:11; Eze 12:13*
39:8 *Neh 1:3; Sam 80:16; Isa 22:5; Jer 34:22; 52:13; Tah 2:8; Amo 2:5*
39:9 *2Sp 25:11; Jer 24:8; 40:1; Tah 1:5*
39:10 *2Sp 25:12; Jer 52:16*

* **39:4** *Arabah:* Jordan phaikuam a si. A hleicein Tipi Thi sak lam le thlang lam ih um phaikuam a si.

Jeremiah a Zalen

11 Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar in Jeremiah thuhla ah kiltupawl hotu Nebuzaradan hnenah hitin thu a cah ih, 12 "Amah hruai awla ṭhaten kilkhawi aw, tuahmawh hlah, na hnenih a lo sim vekin tuahsak sawn aw," tiah a ti. 13 Cutin kiltupawl hotu Nebuzaradan in Nebushaban Rabsaris, Nergal-Sharezer Rabmag le Babilon siangpahrang-ih bawipawl hmuahhmuah cu a cah hai. 14 Cun annihpawl in mi an thlah ih ♦sentari kiltupawlih hruang sung ihsin Jeremiah cu an hruaisuak ih, Shafan fapa Ahikam fapa Gedaliah hnenah inn ih tlunpi dingin an ap. Cutin anih cu mipi lakah a cêng.

15 Sentari kiltupawlih hruang sungih khum a si laiah Jeremiah hnenah Jehovah kamsuakthu a thleng ih, 16 "Ethiopia-mi Ebed-Melek hnenah feh awla, 'Ralkap rualpawlih Jehovah, Israel Pathian in hitin a ti: Ngai hnik, hi khawpi parah ka kamsuakthupawl cu thil ṭhalo hrangah ka thlengter ding, thil ṭha hrangah si loin, cule cuih ni ah na hmaika-ah tisuah an si ding. 17 Asinan cuih ni ah ka lo runsuak ding, Jehovah in a ti, cule na ṭih mipawlih kut ah pek na si lo ding. 18 Ka lo runsuak tengteng ding ih, ralnâm in na tlu lo ding; cuhnakin na nunnak cu na hnenah rallâkthil vek a si sawn ding, ziang-ruangahtile keimah in rinsan a si,' Jehovah in a ti, tiah va sim aw," tiah a ti.

39:12 *Sam 105:14; Thf 16:7; Jer 15:21; 1Pe 3:13*
39:13 *Jer 39:3*
39:14 *2Sp 25:22; Jer 38:28; 40:5*
39:16 *Sam 91:8; Jer 38:7; 44:28; Tah 2:17; Zek 1:6*
39:17 *Sam 34:22; 39:3*
39:18 *Job 5:8; Jer 17:7; 21:9; 45:5; Rom 10:11*

Jeremiah le Uktu Gedaliah

40 Jerusalem le Judah ihsin ralkaih ih hruaihloh mipawl thawn Jeremiah cu cikcin ih ṭawnin Babilon ih ralkaih ih hruaihloh an si laiah kiltupawl hotu Nebuzaradan in amah cu Ramah khua ih a suahter hnuah a hnenih Jehovah kamsuakthu thleng.

2 Kiltupawl hotu in Jeremiah cu a hruai ih, a hnenah: "Jehovah na Pathian in hi thil ṭhalo hi himi hmun parah a phuang zo. 3 Atu ah Jehovah in cumi cu a rak thlengter zo ih, a sim vekin a tuah. Ziang-ruangahtile nannih in Jehovah dokalhin thilsual nan rak tuah ih, a aw nan rak ngaithla lo, curuangah hi thil hi nan parah a thleng a si. 4 Atu ah ngai hnik, tuihni ah na kut ih um cikcin ihsin ka lo zalenter a si. Babilon ah ka zawngih rat na duh sawn asile, ra awla, ka lo zohṭha ding. Asinan Babilon ih rat na duh lo asile, hi tawkah tāng ko aw. Ngai hnik, leiram hmuahhmuah cu na hmaiah a um; ṭha na tinak hmun

40:1 *2Sp 25:11, 21; 2San 36:17-20; Sam 68:11; Nah 3:10*
40:2 *Dnp 28:15; Sam 18:30; Rom 13:4; Gal 6:7-8*
40:3 *Pui 26:23-33; 1Sp 9:9; Thf 13:6; Dan 9:11; Apo 7:39; Rom 2:5*
40:4 *Sem 13:9; Apo 12:6-7*

pauhpauh le feh na remcännak kip ah feh aw," tiah a ti.

5Jeremiah a kir man hlanah, Nebuzaradan in, "Judah khawpipawl uktu dingah Babilon siangpahrang in a tuah mi Shafan fapa, Ahikam fapa Gedaliah hnenah tlungkir awla, mipi lak, amai hnenah um aw; culole na hrangih feh a remnaknak ah feh aw," tiah a ti. Cuticun kiltupawl hotu in lamcaw le thilpek a pe ih a fehter. **6**Cun Jeremiah cu Mizpah ah Ahikam fapa Gedaliah hnenah a feh ih, ram ih mipi rung tängpawl thawn a hnenah a cêng.

7Lópawl ih um ralkappawlih bawi hmuahhmuah, anmah le an mipapawl in Babilon siangpahrang in Ahikam fapa Gedaliah cu ram uktu dingah a tuah ih, mipapawl, nunaupawl, nauhakpawl le Babilon ralkaih ih hruaihloh lo mi ram sungih mifarahbikpawl cu a hnenah a ap ti hna in an rak thei. **8**Cun Mizpah khua ih Gedaliah hnenah an ra: Nethaniah fapa Ishmael, Kareah fapa Johanan le Jonathan, Tanhumeth fapa Seraiah, Netofat-mi Efai fapapawl le Maakath-mi fapa Jaazaniah, anmah le an hopawl cu an ra. **9**Cule Ahikam fapa, Shafan fapa Gedaliah in annih-ih hmaika-ah le an mipapawl hmaika-ah sia a săm ih, "Kaldia-mipawl rĕn ding ṭih hlah uh. Ram sungah cêng uhla, Babilon siangpahrang cu rian uh, cule cumi cu nan hrangah a ṭha ding. **10**Kei lawngte cu, ngai hnik uh, kan hnenih ra ding mi Kaldia-mipawl hmaiah nan aiih ding dingin Mizpah ah ka cêng ding. Asinan nannih cun sabitzu, ṭhal thing rah le hriak khawm uhla, nan bungbelpawl sungah thun uh, cule nan rak lâk mi khawpipawl ah cêng uh," tiah a ti. **11**Cuvek thothoin Moab ram ih um, Ammon-mipawl lak le Edom ih umpawl le ram hmuahhmuah ih um Judah-mi hmuahhmuah in Babilon siangpahrang in Judah-mi a tängsŭnpawl cu a tân ih, anmah uktu dingah Shafan fapa, Ahikam fapa Gedaliah a ret ti hna ih an theih tikah, **12**dawisuah an sinak hmunpawl hmuahhmuah ihsin Judah-mi hmuahhmuah cu an ra kir ih, Judah ram Mizpah khua ih Gedaliah hnenah an ra thleng, cule sabitzu le ṭhal thing rah a tawrin an khawm.

13Cuihtlunah Kareah fapa Johanan le ló ih um ralkap rual hotupawl hmuahhmuah cu Mizpah khua ih Gedaliah hnenah an ra ih, **14**a hnenah, "Ammon-mipawlih siangpahrang Baalis in Nethaniah fapa Ishmael

40:5 *Sem 32:20; 1Sam 9:7; 2Sp 22:12-14; Jer 39:14*
40:6 *1Sam 7:5; 2Sp 19:30-31; Rom 9:27; 11:5*
40:7 *Sem 41:41; 2Sp 25:22; Jam 2:5*
40:8 *Dnp 3:14; 2Sam 23:28; Jer 42:1*
40:9 *2Sp 25:24; Jer 5:19; Tah 1:1; Rom 13:1-2*
40:10 *Sem 27:28; Suah 23:16*
40:11 *Sem 25:30; 36:8; Isa 16:4*
40:12 *Jer 12:14; 43:5*
40:13 *Jer 40:7; 42:1; 43:4*
40:14 *Sem 19:38; 2Sam 10:1-19*

cu nangmah that dingin a rak thlah ti na thei maw?" tiah an ti. Asinan Ahikam fapa Gedaliah in a zum hai lo.

15Cun Kareah fapa Johanan in Mizpah khua ih Gedaliah hnenah athupten hitin a sim, "Ka lo ngen a si, i fehter awla, Nethaniah fapa Ishmael ka that ding, cule cumi cu zohman in an thei lo ding. Nangmah ra pankhawmtu Judah-mipawl an darh ih Judah tāngsŭnpawl hlorál dingin ziangahso maw a lo thah ding?" tiah a ti.

16Asinan Ahikam fapa Gedaliah in Kareah fapa Johanan hnenah, "Hi thil cu na tuah lo pei, ziangahtile Ishmael thuhla na rel mi hi a dik lo a si," tiah a ti.

Gedaliah Thah a Si

41 Cule a thla sarihnak ah hitin a si, Elishama fapa Nethaniah fapa Ishmael, siangpahrang cikuang le siangpahrang-ih bawipawl cu mipa pahra thawn Mizpah khua ah Ahikam fapa Gedaliah hnenah an ra. Cule cutawk Mizpah ah sang an eikhawm. **2**Nethaniah fapa Ishmael le a hnenih um mipa pahra cu an tho ih, Babilon siangpahrang in ram uktu ih a tuah mi Shafan fapa Ahikam fapa Gedaliah cu ralnâm in an sat ih an that. **3**A hnenih um Jew-pawl hmuahhmuah, Mizpah khua ih Gedaliah hnenih um le cutawk ih tawn mi Kaldia ralkappawl cu Ishmael in a that hai fawn.

4Cule Gedaliah a thah hnu a thaisun ah hitin a si, zohman ih an theih hlanah, **5**mi hrekkhat cu Shekem ihsin, Shiloh ihsin le Samaria ihsin mipa 80 cu an khahmul metin le an hnipuanpawl tlekin, anmah le anmah âtawin, an kut ah thilhlănpawl le rimhmui kengin Jehovah inn ih keng dingin an ra. **6**Cule Nethaniah fapa Ishmael cu anmah hmuak dingin Mizpah ihsin a fehsuak, lamzin tluanah ṭap phahin a feh; cule anmah a tawn hai tikah an hnenah, "Ahikam fapa Gedaliah hnenah ra uh," tiah a ti hai. **7**Cule khawpi sung an thlen tikah, Nethaniah fapa Ishmael le a hruai mi mipapawl cun annih cu an that ih, khur sungah an hlăwn.

8Asinan an lakih tawn mi mi pahra pawl cun Ishmael hnenah, "In that hlah, ziangahtile retnak ló ah sangvut, ♦barli sangvut, hriak le khuaitizu kan nei," tiah an ti. Cuticun a zuah hai ih, an unaupawl lakah a that hai lo.

9Atu ah Ishmael in Gedaliah ruangih a mi thah mi pacangpawlih ruang a hlăwnnak khur cu Israel siangpahrang Baasha ruangih

40:15 *Dnp 5:17; Mat 26:31; Joh 11:50-52*
40:16 *Dnp 5:20; 2Sp 25:25; Thf 6:16-19; 14:25; 41:1; Jer 40:8; 43:2*
41:2 *2Sam 3:27; Sam 41:9; 109:7; Jer 40:5*
41:3 *Mip 35:30; Dnp 17:6-7*
41:4 *Job 3:26; Sam 83:3; Isa 29:15*
41:5 *Suah 30:7-8; Pui 19:28; 21:5; Jos 18:1; 1Sp 3:2; 12:1; 16:24*
41:6 *2Sam 3:16; Job 12:16; Sam 5:9; Hos 7:11; 2Pe 2:3; Thu 20:10*
41:7 *2Sp 10:14; Sam 12:6; 35:7; 64:2*
41:8 *Isa 8:12; 26:10*
41:9 *1Sp 15:22; 2San 16:1,6*

siangpahrang Asa in a rak tuah mi a si. Cuih khur cu Nethaniah fapa Ishmael in mithi ruak in a khatter. **10**Cun Mizpah khua ih a tāng lai mi mipi hmuahhmuah, siangpahrang fanupawl le kiltupawl hotu Nebuzaradan in Ahikam fapa Gedaliah kut ih a ap mi Mizpah ih tâng mipi hmuahhmuah cu Ishmael in ralkaih ah a hruaihlo hai. Cule Nethaniah fapa Ishmael in anmahpawl cu sál ah a hruai hai ih, Ammon-mipawl umnak khat lam ralah a fehpi hai.

11Asinan Kareah fapa Johanan le a hnenih um ralkap rual hotupawl hmuahhmuah in Nethaniah fapa Ishmael ih thil ṭhalo a tuah mi hmuahhmuah an theih tikah, **12**mipa hmuahhmuah cu an hruai ih Nethaniah fapa Ishmael do dingin an feh; cule amah cu Gibeon ih tili tumpi kiangah an hmu. **13**Cule Ishmael hnenih um mipi hmuahhmuah in Kareah fapa Johanan le a hnenih um ralkap rual hotupawl hmuahhmuah an hmuh tikah, an lung a awi. **14**Cun Ishmael in ralkaih ih a hruaihloh mipawl hmuahhmuah cu Mizpah khua ihsin an her ih an kirsal, cule Kareah fapa Johanan hnenah an feh. **15**Asinan Nethaniah fapa Ishmael cu mipa pariat thawn Johanan hnen ihsin an tlânsuak ih, Ammon-mipawl hnenah an feh.

16Cun Ahikam fapa Gedaliah cu Nethaniah fapa Ishmael in a thah hnuah Mizpah khua ih Ishmael hnenih um, a tāngsŭn hmuahhmuah: Gibeon ihsi a rak hruaikir mi ral do mipapawl, nunaupawl, nauhakpawl le ‘tilper mipawl cu Kareah fapa Johanan le a hnenih um ralkap rual hotupawl hmuahhmuah in an hruaisuak. **17**Kaldia-mipawl ruangah Izip ram ah feh tumin an păwksuak ih, Bethlehem khaw kiangih um Geruth Kimham ah an câm. **18**Ziangahtile anmahpawl cu an ṭih; Babilon siangpahrang in ram uktu dingih a ret mi, Ahikam fapa Gedaliah cu Nethaniah fapa Ishhmael in a thah ruangah a si.

Izip Ram ih Tlan Kham a Si

42 Ralkap rual hotupawl zate, Kareah fapa Johanan, Hoshaiah fapa Jezaniah le mipi zate, a tebik ihsin a tumbik tiangin an va naih ih, **2**profet Jeremiah hnenah, “Kan lo ngen a si, kan dilnak cu na hmaika-ah cohlan si sehla, Jehovah na Pathian hnenah kan hrangah thlacam aw, hi a tāngsŭnpawl hrangah hin; ziangahtile kannih cu, in hmuh vek hin, mi tam zet lak ihsin tān mi mi málte

41:10 *Jer 38:22; 40:14*
41:11 *Jer 40:8-9*
41:12 *Jos 9:1-2; Lai 15:7; 16:28; 2Sam 2:13; Joh 18:36*
41:14 *Jer 40:6*
41:15 *Job 21:29-31; Thf 28:17*
41:16 *Isa 1:9; Jer 38:7; 42:1; Zef 2:9*
41:17 *Sem 35:19; 2Sam 19:37; 2Sp 25:26; Jer 42:14; Mik 5:2*
41:18 *Mip 14:9; 2Sp 25:22; Isa 51:12; Jer 42:15-16; 43:7; Luk 12:4-5*
42:1 *Jer 6:13; 40:13; 41:16*
42:2 *Pui 26:22; Ṭah 1:1; Apo 8:24*

kan si. 3Jehovah na Pathian in kan zawh ding mi lamzin in hmuhnak dingah le kan tuah ding mi thil in hmuhnak dingah," tiah an ti.

4Cun profet Jeremiah in an hnenah, "Ka hna in ka rak lo thei hai zo. Ngai hnik uh, nan ṭawngkampawl bangtukin Jehovah nan Pathian hnenah thla ka cam ding; cule Jehovah ih a lo sān mi ziangkhal, nan hnenah ka thăn ding, nan hnen ihsin zianghman ka sûp lo ding," tiah a ti hai.

5Cule annih in Jeremiah hnenah, "Jehovah na Pathian in kan hnenih a lo thlahnak săn thil hmuahhmuah bangtukih kan tuah lo asile, Jehovah cu kan karlakah theihpitu dik le rinum si seh. 6Cumi cu a duhum simaw, duhum lo simaw, a hnenih kan lo thlahnak Jehovah kan Pathian aw cu kan ngaithla ding, Jehovah kan Pathian aw kan ngaithlak tikah, kan lam a tluang ding," tiah an ti.

7Ni hra hnuah hitin a si, Jeremiah hnenah Jehovah kamsuakthu a thleng. 8Jeremiah in Kareah fapa Johanan le a hnenih um ralkap rual hotupawl zate le a tebik ihsin a tumbik tiang mipi zaten a ko hai ih, 9an hnenah, "Jehovah nan Pathian, a hmaika-ah nan dilnak thlĕn dingih a hnenih in rak thlahnak pa khan hitin a ti: 10'Hi ram ih nan um hrih ding asile, ka lo tuahṭha ding ih, ka lo tûlthla lo ding, cule ka lo phun ding ih, ka lo phawi lo ding. Ziangahtile nan parih thil ṭhalo ka rak thlenter mi thuhla ah ka lamlet ding. 11Nan ṭih mi Babilon siangpahrang cu ṭih hlah uh, amah cu ṭih hlah uh, Jehovah in a ti, ziangahtile nanmah lo run dingin le a kut ihsin lo runsuak dingin nan hnenah ka um. 12Nan parih zahngainak a neih theinak dingah zahngainak ka lo hmuh ding ih, nan ram rori ah ka lo kirter ding,' tiin.

13"Asinan, 'Hi ram ah kan cêng lo ding,' nan ti ih, Jehovah nan Pathian aw khal nan ngaithla lo, 14'Lamlam, Izip ram ah kan feh sawn ding, cu tawkah ral doawknak kan hmu lo ding ih, tuupa ki phawt awn khal kan thei lo ding, cule rawl tlaksăm a um lo ding ih, cu tawkah kan cêng sawn ding,' nan ti asile, 15Maw nannih a tāngsŭn Judah-pawl, atu ah Jehovah kamsuakthu hi ngaithla uh! Ralkap rualpawlih Jehovah, Israel Pathian in hitin a ti: 'Izip ram ih lut dingin le cutawk ih cêng dingin thutluknak nan neihfel asile, 16hitin a si ding, nan rak ṭih mi ralnâm in cutawk Izip ram ah a lo man ding ih, nan rak

42:3 *Sam 86:11; Thf 3:6; Jer 15:11*
42:4 *Suah 8:29; 1Sam 3:17-18*
42:5 *Dnp 7:9; Joh 8:26; Rom 1:9; 1Ko 1:9; Thu 1:5*
42:6 *Suah 24:7; Dnp 5:29; Jos 24:24*
42:8 *Jer 41:16; Heb 8:11*
42:9 *2Sp 22:15*
42:10 *Dnp 30:9; Ths 3:2; Jer 43:4; 45:4; Eze 36:36*
42:11 *Thf 20:22; Jer 27:11; Rom 8:31*
42:12 *Sem 31:3; Neh 1:9; Jer 31:17; Luk 6:36*
42:13 *Dnp 11:26-28*
42:14 *Suah 16:3; Mip 11:4; Dnp 8:3; Jer 4:19,21*
42:15 *Dnp 17:16; Jer 44:24-28*
42:16 *Jer 41:18; 44:29-30; Eze 11:8*

ṭih mi mangṭam in cutawk Izip ah naiten a lo thlun ding; cule cu tawkah nan thi ding. **17**Izip ram ih cêng dingih thutluknak neifeltu mipa hmuahhmuah ralnâm, mangṭam le nathrisia in an thi ding. An parih ka thlenter ding mi thil ṭhalo ihsin anmah lakah zohman an tâng lo ding ih, an tlânsuak fawn lo ding,' tiin.

18"Ziangahtile ralkap rualpawlih Jehovah, Israel Pathian in hitin a ti: 'Jerusalem luahtupawl parah ka thinhengnak le ka thinsonak thletbŭng a si vekin, Izip nan luh tikah, ka aithawknak cu nan parah thletbŭng a si ding. Cule nanmah cu camsiat tuar, miṭhihṭhaihnak, camsiat mi le hmuhsuam mi nan si ding; cule hi hmun hi nan hmu nawn lo ding,' tiin.

19"Maw nannih Judah tāngsŭnpawl, Jehovah in nan thuhla a sim zo, 'Izip ah feh hlah uh,' tiah a ti. Tuihsun ah ralrinnak ka lo pe ti theihliah uh. **20**Ziangahtile thil nan tisual a si, 'Jehovah kan Pathian hnenah thla in camsak awla, Jehovah kan Pathian ih a sim mi hmuahhmuah bangtukin in thăn aw, cule cumi cu kan tuah ding,' tiih Jehovah nan Pathian hnenih in thlahtu nan si ruangah. **21**Cule cumi cu tuihsun ah nan hnenah ka thăn a si, asinan Jehovah nan Pathian aw nan ngaithla lo ih, keimah hmangih nan hnenih a thlah mi ziang thu khal nan lung lo. **22**Curuangah cêng dingih feh na duhnak hmun ah ralnâm in, mangṭam in le nathrisia in nan thi ding ti atu ah theihliah uh," tiah a ti.

42:17 *Thf 10:3; Isa 24:18; Jer 11:11*
42:18 *Sam 44:13; 103:16; Jer 22:10; Zek 1:3*
42:19 *Dnp 17:16; Isa 30:7,18; Jer 40:15; 44:14*
42:20 *Isa 30:9; Jer 42:2-3; Eze 14:7-8*
42:21 *Suah 24:7; Eze 2:7; 3:19; Zek 7:11*
42:22 *Isa 1:28; Jer 8:3; 14:12; Eze 18:4; Hos 9:6; Rom 2:5*
43:1 *Jer 26:8*
43:2 *Dnp 13:3; 1Sam 2:3; Sam 120:2; Jer 23:32; 37:14; Rom 9:1*
43:3 *Jer 32:12; 36:4,26; 38:4*
43:4 *Jer 36:4; 41:16; 45:1*
43:5 *Jer 40:12*

Izip ah Jeremiah Hruai a Si

43 Cule Jeremiah in mipi hmuahhmuah hnenih Jehovah an Pathian kamsuakthu hmuahhmuah, Jehovah an Pathian in sim dingih an hnenih a thlahnak săn, hi kamsuakthu hmuahhmuah sim a ṭheh tikah, **2**Hoshaiah fapa Azariah, Kareah fapa Johanan le mipa mipuarthau hmuahhmuah in Jeremiah cu an bia ih, "Thuphan na per a si! 'Izip ram ah cêng dingin feh hlah uh,' tiih sim dingin Jehovah kan Pathian in a lo thlah lo. **3**Kanmah cu Kaldia-mipawl kut ah pe in, in thah theinak dingah simaw, Babilon ah ralkaih ih hruaihlo kan si theinak dingah simaw, Neriah fapa Baruk in nangmah cu kanmah dokalhin a lo fawrh sawn a si," tiah an ti. **4**Cuticun Kareah fapa Johanan, ralkap rual hotu zate le mipi hmuahhmuah in Judah ram ih cêng dingin Jehovah aw an ngaithla lo. **5**Kareah fapa

Johanan le ralkap rual hotupawl
zaten Judah ram ih cêng
dingin hnawhsuah an sinak
miphun dang hmuahhmuah
ihsi ra kir Judah tāngsŭn
hmuahhmuah: **6**mipapawl,
nunaupawl, nauhakpawl,
siangpahrang fanupawl le
kiltupawl hotu Nebuzaradan
in Shafan fapa, Ahikam fapa
Gedaliah hnenih a rak tān ta
mi le profet Jeremiah le Neriah
fapa Baruk pawl khal an hruai
riangri. **7**Cule Izip ram ah
an feh, ziangahtile annih in
Jehovah aw cu an rak ngaithla
lo, cuticun Tahpanhes tiang an
rak feh a si.

8Cun Tahpanhes ah
Jeremiah hnenah Jehovah
kamsuakthu hitin a thleng
ih, **9**"Na kut in lung tumpi
pi la awla, Tahpanhes ih
•Faro inn luhnak ih tlakrawh
tualrawn ih bellei lakah Judah
mipapawl mithmuhah thup
aw. **10**Cule an hnenah, 'Ralkap
rualpawlih Jehovah, Israel
Pathian in hitin a ti: Ngai hnik
uh, ka siahhlawh Babilon
siangpahrang Nebukhadnezzar
ka cahsuak ding ih, ka rak
thuh mi hi lungtopawl tlunah
a laltokham a hung ding.
Cupawl tlunah a siangpahrang
puanthlam a pharh ding.
11Amah a rat tikah, Izip ram a
do ding, thi dingih ruat mipawl
cu an thi ding ih, ralkaihnak
ih hruai dingih ruat mipawl
cu ralkaihnak ih hruai an si
ding, ralnâm ih thi dingih ruat
mipawl cu ralnâm in an thi
ding. **12**Izip pathianpawlih
innpawl ah meisa a muah ding,
cule anih in cupawl cu a ur hai
ding ih, ralkaih ah a hruaihlo
hai ding. Cule tuukhāltu in a
sinfen a hruh vekin, Izip ram
thawn a thuamaw ding, cule
cutawk ihsin hnangamten a
fehsuak ding. **13**Izip ram ih um
*Beth Shemesh ṭhuamserhpawl
khal a siatbăl ding ih, Izip-
mipawlih pathianpawlih
innpawl cu meisa in a urkāng
ding,' tiah a ti," tiin.

43:6 *Jer 6:12; 32:12; 39:10*
43:7 *2Sp 25:26; Jer 2:16; Eze 33:20*
43:8 *Job 34:21; Sam 139:7; Jer 23:23*
43:9 *Sem 31:45-53; Dnp 27:2; Jos 4:1-7; 1Sp 18:31-32; Eze 4:12; Nah 3:14*
43:10 *Isa 44:28; Jer 25:9; 35:13; 46:13; Eze 30:25*
43:11 *Jer 15:2; Eze 29:19; Thu 13:10*
43:12 *Sam 109:19; Jer 46:25; Eze 30:13*
43:13 *Lai 1:33; Jer 46:25; Eze 30:14-16*

Izip ah Israel-mipawl Dāntat an si Ding

44:1 *Isa 19:13; Jer 43:7-8; Eze 30:13*
44:2 *2San 34:24; Isa 47:11; Jer 34:22; Mik 3:12*
44:3 *Dnp 29:26; Lai 10:6-7; 2Sp 22:17; Isa 65:3*

44 Izip ram ih cêng Jew-
pawl hmuahhmuah,
Migdol khua, Tahpanhes khua,
Nof khua le Pathros ram ih
cêng pawl thuhla ih Jeremiah
hnenih thu rung thleng
mi cu hitin a si, **2**"Ralkap
rualpawlih Jehovah, Israel
Pathian in hitin a ti: Jerusalem
le Judah khawpipawl parih
ka rak thlenter mi thil ṭhalo
hmuahhmuah cu nan rak hmu
zo; ngai hnik uh, tuihsun ah
cupawl cu an ṭhing thluh ih,
cuih hmunpawl ah zohman
an um lo, **3**anmah le nanmah

* **43:13** *Beth Shemesh:* Ni temple a si.

le nan pupápawl khalih an rak theih dah lo mi pathian dangpawl rian le rimhmui urin, ka thinhengter dingin an rak tuah mi an sualralnak ruangah a si. 4Cucingin ka siahhlawh profetpawl hmuahhmuah nan hnenah ka rak thlah leuhleuh hai, ‘Maw, ka huat mi hi fihnungza thil hi tuah hlah uh!’ tiah an ti. 5Asinan an sualralnak ihsin lamlêt dingin, pathian dangpawl hnenih rimhmui ur lo dingin an ngaithla lo ih, an hna khal an tháwng lo. 6Curuangah ka thinso le ka thinhennak cu thletbŭng a si ih, Judah khawpipawl ah le Jerusalem kăwtthler ah an alh; cule tuihni ih nan hmuh vek hin cupawl cu an ṭhing ih an lawnglak.

7“Curuangah atu ah, ralkap rualpawlih Pathian, Israel Pathian Jehovah in hitin a ti: Zohman zuah loih nan lak ihsin nunau le mipa, nauhak le hnawifawp lai pawl cu nannih Judah-mipawl lak ihsin thathlo thluh dingin ziangahso hi thil ṭhalo zet hi nanmah le nanmah dokalhawih nan tuah? 8Cêng dingih nan va fehnak Izip ram ih pathian dangpawl hnenah rimhmui urin leilung miphunpawl hmuahhmuah lakah camsiat tuar le hmuhsuam nan sinak dingah le thahhlo thluh nan sinak dingah ziangahso nan kut thil ti mipawl in ka thin in lingter? 9Judah ram le Jerusalem kăwtthler ih an rak tuah mi nan pupápawlih sualralnak, Judah siangpahrangpawlih sualralnak, an nupipawlih sualralnak, nanmah rori ih sualralnak le nan nupipawlih sualralnak cu nan rak hngilh maw si? 10Tuihni tiangin an phahniamaw cuang lo ih, an ṭih fawn lo; nan pupápawl le nanmai hmaika-ih ka ret mi ka dān le ka sakhaw dānpawl khal an thlun lo.

11“Curuangah ralkap rualpawlih Jehovah, Israel Pathian in hitin a ti: Ngai hnik uh, thil ṭhalo hrangah le Judah hmuahhmuah that dingin nanmah dokalhin ka hmai ka hawi ding. 12Izip ram ah feh dingin, cutawk ih va cêng dingih an hmai hawitu Judah tāngsŭnpawl cu ka hruai hai ding ih, an zaten Izip ram ah an hlorál ding ih, ralnâm in an tlu ding, cule mangṭam in an hlorál ding. A tebik ihsin a tumbik tiang ralnâm le mangṭam in an thi ding; cule anmah cu camsiat tuar le miṭhihṭhaihnak, camsiat mi le nautat mi ah an cang ding! 13Ziangahtile ralnâm, mangṭam le nathrisia in Jerusalem dān ka tat vekin, Izip ram ih cêng mipawl cu dān ka tat hai ding, 14cutin Izip

44:4 *Dnp 16:22; 1Sp 14:22; Jer 7:13,25; 26:5*
44:5 *Sem 6:5; Lai 2:19; Thf 1:24; 29:1; Eze 8:9-11*
44:6 *Jer 7:34; Eze 8:18; Zek 7:13-14*
44:7 *Mip 16:38; Jer 9:21; Eze 33:11; Luk 12:57*
44:8 *1Sp 9:7; Sam 44:13; Jer 11:12; 42:18; 1Ko 10:21-22*
44:9 *Sam 10:11; Jer 7:9,10,17; Jam 1:24*
44:10 *Pui 18:4; 23:29; 2San 13:18; Sam 107:11; 1Pe 5:6*
44:11 *Pui 20:5; Isa 37:16; Amo 9:4*
44:12 *Jer 42:15-18; Eze 8:18*
44:13 *Suah 32:34; Jer 16:4; Eze 6:11; 2Pe 2:9*
44:14 *Rut 1:1; Jer 22:10, 27; Mar 13:20; Rom 9:27*

ram luh hnuih, kir le cēn an câknak Judah ram ih kir dingin Judah mitangsŭn zohman nungdam an um lo ding; ziangahtile a tlânsuak málte ngaingai dah ti lo cu zohman tlungkir khal an um lo ding," tiin.

15Cun an nupipawl in pathian dangpawl hnenah rimhmui an ur ti theitu mipa hmuahhmuah le cutawk ih ding nunau hmuahhmuah, mipungkhawm tum zet, Izip ram Pathros ih cêng mi hmuahhmuah in Jeremiah cu hitin an sawn, **16**"Jehovah hmin in kan hnenih na sim mi kamsuakthu kha cu kan lo ngaithla lo ding! **17**Asinan kanmah le kan pupápawl, kan siangpahrangpawl le kan bawipawl in Judah khawpipawl ah le Jerusalem kăwtthler ih an rak tuah ṭheu vekin, van siangpahrang bawinu hnenih rimhmui ur le a hnenih Inding Thilhlănpawl thletbŭng ding cu kan kâ ihsi suak mi thil vekin kan tuah hrimhrim ding. Ziangahtile kha laiah khan rawl a tawrin kan nei, kan hmuingil ih, thil ṭhalo zianghman kan hmu lo. **18**Asinan van siangpahrang bawinu hnenih rimhmui ur kan bān ihsin le Inding Thilhlănpawl a hnenih thletbŭng kan bān ihsin ziangkim kan tlasam ih, ralnâm le mangṭam in kan hlorál a si," tiah an ti.

19Cun nunaupawl in, "Van siangpahrang bawinu hnenih rimhmui kan ur lai le a hnenih Inding Thilhlănpawl kan thletbŭng laiah, kan pasalpawlih siannak tel loin, amahnu biaknak ah a hrangah sang kan tuah ih, a hnenah Inding Thilhlănpawl kan thlebung maw si?" tiah an ti.

20Cun Jeremiah in mipi hmuahhmuah, mipapawl, nunaupawl le amah sawntu mipi hmuahhmuah hnenah hitin a ti: **21**"Judah khawpipawl le Jerusalem kăwtthler ih nanmah le nan pupápawl, nan siangpahrangpawl le nan bawipawl, ram minungpawl in nan ur mi rimhmui cu Jehovah in a cingin, a lungthin ah a lut lo maw si? **22**Nan thil ṭhalo tuah mipawl ruangah le nan tuah mi fihnungzapawl ruangah Jehovah in a tuar thei nawn lo. Curuangah nan ram cu tuihni ih nan hmuh vek hin a ṭhing ih, miṭhihṭhaihnak le camsiat mi, luahtu um lo ah a cang. **23**Rimhmui nan ur ih, Jehovah parah nan sual, cule Jehovah aw cu nan ngaithla lo ih, a dān, a sakhaw dānpawl le a thutheihtermipawl nan thlun lo, curuangah hi thil ṭhalo hi tuihni ih nan hmuh vek hin nan parah a thleng a si," tiah a ti.

44:15 *1Sp 1:2,4; Thf 31:10; Jer 18:15; 1Ti 2:14*
44:16 *1Sam 8:19; Jer 42:21; Eze 2:5; Zek 7:11; Apo 57:57*
44:17 *Suah 16:3; Pui 23:13; Mip 11:4-5; Neh 9:34-35; Hos 2:5-13*
44:18 *Mip 11:6; 2Sp 23:4-5,8; Jer 42:16*
44:19 *Pui 26:1-6; Mip 30:12; Apo 17:29; Efe 5:22*
44:21 *Sam 79:8; Jer 2:26-28; 44:9; Hos 8:13*
44:22 *Sem 19:13; Pui 26:21-33; Sam 107:33-34; Jer 25:18; Eze 33:28*
44:23 *Pui 18:4-5; 26:33; 1Sp 9:6,9; Jer 40:2; Dan 9:11*

24Cuihhleiah Jeremiah in mipi zate hnenah le nunau zate hnenah, "Izip ram ih um Judah-mi hmuahhmuah in Jehovah kamsuakthu hi ngaithla uh! **25**Ralkap rualpawlih Jehovah, Israel Pathian in hitin a ti: Nanmah le nan nupipawl cun, 'Van siangpahrang bawinu hnenah rimhmui ur le a hnenih Inding Thilhlănpawl thletbŭng cu kan rak tuah vekin kan thutiam mi cu kan tuahsuak tengteng ding,' tiin nan kâ in nan ṭawng ih, nan kut in nan thlengkimter. Nan tiamkam mi cu hlĕnsuak tengteng hmen uh! Nan tiamkam mi cu tuahsuak tengteng hmen uh! **26**Curuangah nannih Izip ram ih um Judah-mi hmuahhmuah in Jehovah kamsuakthu hi ngaithla uh: Ngai hnik uh, ka hmin ropi sālin sia ka săm a si, Jehovah in a ti, Izip ram pumpi ih Judah mi zo-ih kâ hman in, 'Bawipa Jehovah a nung a si,' tiin ka hmin an sâl nawn lo ding. **27**Ngai hnik, ṭhatnak dingah si loin, thil ṭhalo hrangah anmah ka thlingthla hai ding. Cule Izip ram ih um mipa hmuahhmuah cu an cem thluh hlanlo ralnâm le mangṭam in an hlorál ding. **28**Ralnâm ihsi luatsuak mipum málte cu Izip ram ihsin Judah ram ah an kir ding; cule cêng dingih Izip ram ih fehsuak Judah tāngsŭnpawl hmuahhmuah in zo-ih ṭawngkam dinghnget sawn pei, keimai maw anmai ti an thei ding. **29**Cule himi hi nan hrangah hminsinnak a si ding, Jehovah in a ti, ka kamsuakthu hi nan parah thil ṭhalo hrangah a dinghnget tengteng ding ti nan theihnak dingah hi hmun ah dān ka lo tat ding.

30"Jehovah in hitin a ti: Ngai hnik, Judah siangpahrang Zedekiah cu a nunnak hawltu a doral Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar kut ih ka pek bangin, Izip siangpahrang ♦Faro Hofra cu a ralpawlih kut ah, a nunnak hawltupawlih kut ah ka pe ding," tiah a ti.

Baruk hnenih Thucah

45 Judah siangpahrang Josiah fapa Jehoiakim a lal a kum litnak ah, Jeremiah ka ihsin hi kamsuakthupawl cazual sungih Neriah fapa Baruk in a ngan laiih a hnenih profet Jeremiah ih sim mi kamsuakthu cu hitin a si: **2**"Maw Baruk, Israel Pathian Jehovah in na hnenah hitin a ti: **3**Nang in, 'Ka hmakhua a pit! Ziangahtile Jehovah in ka riahsiatnak ah thinnatnak a bêt. Ka hrumnak ah ka cau ih, cawlhhahdamnak ka hmu lo,' na ti.

4"A hnenah hitin na sim

44:24 *Jer 43:7; 44:15*
44:25 *Dnp 32:37-38; Thf 20:25; Eze 20:39; Jam 1:13-15*
44:26 *Sem 22:16; Sam 50:16; Heb 6:13*
44:27 *2Sp 21:14; Jer 21:10; 39:16; 44:14*
44:28 *Isa 10:20; Jer 45:5; Eze 6:8*
44:29 *Thf 19:21*
44:30 *Eze 30:21-26*
45:1 *Suah 17:14; Sam 40:7; Jer 32:12; 36:1,4,18, 32; 43:4*
45:2 *Luk 12:7*
45:3 *Job 23:2; Sam 6:6; 120:5; Isa 24:16; Jer 36:26; Tah 1:3; Rom 9:2; 2Th 3:13*
45:4 *Dnp 28:63; Ths 3:2-3; Isa 5:5-7; Jer 11:17; Rom 9:21*

pei, ‘Jehovah in hitin a ti: Ngai hnik, ka sak zo mi ka băl ding ih, ka phun zo mi ka phawi ding, cucu hi ram pumpi hi a si. **5**Nangmai hrangah thil ropipawl na hawl maw? Cupawl cu hawl hlah; ziangahtile, ngai hnik, milai hmuahhmuah parah thil ṭhalo ka thlengter ding, Jehovah in a ti. Asinan na nunnak cu ralthillâk vekin na fehnak hmun kip ah ka lo pe ding,’ tiin,” ti a si.

Izip parih Thuṭhennak

46 Miphunpawl thuhla ih Profet Jeremiah hnenih rung thleng Jehovah kamsuakthu.

2Izip thuhla, Judah siangpahrang Josiah fapa Jehoiakim a lal a kum litnak ah, Zufraṭis Tiva kapih um Karkemish khawpi ih Babilon siangpahrang ♦Faro Neko ralkappawlih thuhla:

3“Ralphaw tûm le
ralphaw te timlam
uhla,
Doawknak kiangnaiah va
feh uh!
4Rángpawl thuam uhla,
Ráng parah to uh!
Nan lukhumpawl thawn
ding uh,
Feipawl hnawttle uh,
Ralthuam hruh uh!

5Ziangso ka hmuh?
Anmah cu thlaphâng le
dungsipin an um.
An micakpawl nehin an
um;
Dunglet hawi loin,
Zamrang zetin an tlân.
Ziangahtile ṭihnak cu
kil kip ah a um, tiah
Jehovah in a
ti.
6“Mizuanzângpawl
tlânhlo hlah hai sehla,
Micakpawl khal tlânsuak
hlah hai seh;
Zufraṭis Tiva kiang, sak
lamah
An bah ding ih an tlu
ding.
7“Nile vekih so luihlo hi
zo so a si?
A tidaipawl cu tivapawl
vekin a so luihlo.
8Izip cu Nile bangin a tho
luihlo ih,
Tivapi luang luihlo vekin;
Cule anih in, ‘Ka kaiso
ding ih, leilung ka cîm
ding,
Khawpi le a luahtupawl
ka siatsuah ding,’ tiah
a ti.
9Nannih rángpawl,
so uhla, nannih
ránglêngpawl tlân
vutvo uh!
Micakpawl in hmai năwr
hai seh:
Ralphaw keng Kush-

45:5 *2Sp 5:26; Sam 68:20; Jer 21:9; 39:18; Mat 6:25-27:33; Rom 12:16*
46:1 *Jer 1:10; 25:15*
46:2 *Sem 15:18*
46:3 *Isa 21:5*
46:4 *2San 26:14; Neh 4:16; Eze 21:9-11*
46:5 *Sam 31:13; Jer 48:44*
46:6 *Isa 30:16; Dan 11:19*
46:7 *Jer 47:2*
46:8 *Eze 29:3; Dan 11:10; Amo 8:8*
46:9 *Eze 26:10; Nah 3:2*

mipawl le Libia-
mipawl le,
Thál keng ih nawp Lud-
mipawl kha.
10Ziangahtile hihi ralkap
rualpawlih Bawi
Jehovah-ih ni,
Phuba lâk ni a si,
Cutin amah in a
doralpawl phuba a la
ding;
Ralnâm in a eirál hai
ding;
A tlai ding ih, an thisen a
in ding;
Ziangahtile ralkap
rualpawlih Bawi
Jehovah in sak lam
ram,
Zufraṭis Tiva kiangah
raithawinak a nei.
11Gilead ah so awla,
♦thing hnâi la aw,
Maw fala him, Izip fanu;
Si tampi na hmangrál lak
men ding;
Na dam cuang lo ding.
12Miphunpawl in na
mualphozia hna in an
thei ih,
Na ṭahnak in ram a
luahkhat ṭheh;
Ziangahtile micakpa cu
micak parah a bah;
An pahnih in an rīltlang,"
tiin.

Babilon in Izip a Do Ding

13Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar ra tahratin Izip ram a dodān ding, profet Jeremiah hnenih Jehovah ih sim mi thu:

14"Izip ah thăn uhla,
Migdol ah phuang uh;
*Nof ah le Tahpanhes
khalah;
'Dinghnget uhla timlam
aw uh,
Ziangahtile ralnâm
in nan kiangkung
hmuahhmuah a eirál
ṭheh,' tiah ti uh.
15Ziangahso na
ralthiampawl nuaihloh
ih an um?
An ding thei lo,
Ziangruangahtile Jehovah
in a hnawhsuak hai.
16Mi tam zet a tluter hai;
A si, mi pakhat parah
pakhat a tlu.
Cule annih in, 'Tho uh!
Palbĕttuih ralnâm lakin
Kan minungpawl hnenah
kir uhsi,
Kan suahnak ram ah,' tiah
an ti.
17'Izip siangpahrang Faro
hi thawmvâng men
lawng a si,
Cān khiah cu a lan zo!'
tiin cu tawkah an au.
18"A hmin ralkap
rualpawlih Jehovah ti
mi Siangpahrang in,

46:10 *Dnp 32:42; 2Sp 2:47; Joe 1:15; Zef 1:7; 2:2*
46:11 *Sem 37:25; Jer 8:22; 30:13; Mik 1:9*
46:12 *Isa 19:4; Nah 3:8-10*
46:13 *Isa 19:1; Jer 27:7; Eze 32:11-12*
46:14 *2Sam 2:26; Isa 19:13; Jer 43:8*
46:15 *Jos 23:5; Isa 22:19*
46:16 *Pui 26:37; Isa 13:14; Jer 25:38*
46:17 *1Sam 2:3; Isa 19:11-16*
46:18 *Jos 19:22; 1Sp 18:42; Jer 48:15*

* **46:14** *Nof:* Hihi Memfis khawpi a si.

Tobor cu tlangpawl lakih
a um vek le
Tifinriat kapih Karmel a
um vekin
Amah cu ka nun vekin a
ra tengteng ding, tiin a
phuang.
19Maw nang fanu, Izip ih
um,
Sáltannak ih feh dingin
na zâl timtuah aw!
Ziangahtile Nof cu a răm
ding ih, urkăng a si
ding, luahtu nei loin.
20"Izip cu câwla mawi zet
vek a si,
Asinan mikeuhmang tho
a ra, sak lam ihsin a ra.
21A kawlrawih mi
ralkappawl cu an lakah
câwpa no cawmthau
vek an si,
Ziangahtile annih khal
dung an kir ih,
An tlânsetlang.
An ṭanhmun ah an ding
lo,
Ziangahtile an vansiat
ni cu an parah a rak
thleng,
Dântat cân khal.
22"Rul vekih siksikin Izip
a tlânhlo ding,
Ziangahtile a ralpawl cu
ralkap rual bangin an
ra ih,
Thing hautupawl bangin,
Amah dokalhin hreitlung
thawn an ra.

23Annih in a tupi an hau
ding,
Hmuh ding a um nawn
riai lo ding, Jehovah
in a ti,
Khaukhuappawl hnakih
tamsawn le
Siar cawk lo si hai
hmansehla.
24Izip fanu cu a ning a
zak ding;
Anih cu sak lam mipawl
kut ih pek a si ding,"
tiin.

25 Ralkap rualpawlih Jehovah, Israel Pathian in hitin a ti: "Ngai hnik, Thebesh khawpi ih *Amon, Faro le Izip, an pathianpawl le an siangpahrangpawl thawn dān ka tat hai ding; Faro le amah rinsantupawl rori cu. **26**Cule anmahpawl cu an nunnak hawltupawl kut, Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar le a siahhlawhpawl kut ah ka pe ding. Cuihhnu ah Izip cu a hlan vekin luah a si leh ding, Jehovah in a ti.

Pathian in Israel a Kilhim Ding

27"Asinan nang ka
siahhlawh Jakob, ṭih
hlah aw;
Maw Israel, thlaphângin
um hlah!

46:19 *Isa 19:13; Eze 29:10, 12*
46:20 *Jer 1:14; 47:2; Hos 4:16*
46:21 *2Sp 7:6; Job 18:18-20; Jer 18:17; Hos 10:13; Amo 5:19; Joh 10:13*
46:22 *Sam 74:5; Isa 29:4-5*
46:23 *Dnp 28:42; Lai 7:12*
46:24 *2Sp 24:7; Jer 31:19*
46:25 *Jer 43:12; Eze 30:14; Nah 3:8*
46:26 *Isa 19:4; Jer 44:30; Eze 29:11-16*
46:27 *Sem 28:21; Isa 11:11; 41:8; 43:5; 44:2; Jer 30:10*

* **46:25** *Amon:* Izip pathian a si.

Ziangahtile, ngai hnik,
hlapi ihsin ka lo run
ding ih,
Na cithlah cu ralkaih an
sinak ram ihsin;
Jakob a ra tlungkir ding,
ih cule an cawlhahdam
ding, cule thawvéng in
an um ding;
Zohman in thlaphang ko
an tuah lo ding.
28Maw Jakob ka
siahhlawh, ṭih hlah,
Jehovah in a ti,
Ziangahtile ka lo umpi
a si;
Ziangahtile ka lo
hnawhsuahnak ih
Miphunpawl
hmuahhmuah ka
hlorálter verver ding.
Asinan nang cu ka lo
hlorálter verver lo
ding.
Dik zetin nun ka lo rĕm
ding,
Ziangahtile dāntatnak
lo pe loin ka lo tān lo
ding,” tiin.

Filisṭia parih Thuṭhennak

47 ♦Faro in Gaza a doneh hlan, Filisṭia-mipawl thuhla ih profet Jeremiah hnenih thleng Jehovah kamsuakthu:
2Jehovah in hitin a ti,
“Ngai hnik, sak lam ihsin
tipi a tho ih,

46:28 *Mip 14:9; Jer 4:27; 30:11*
47:1 *Sem 10:14, 19; Suah 23:31; Jos 13:2-3; Zek 9:5-7*
47:2 *Isa 13:6; 14:31; 15:3*
47:3 *Isa 13:7; Jer 46:9; Eze 7:17*
47:4 *Sem 10:14-15; Dnp 2:23; Isa 23:1; Joe 3:4; Amo 1:9, 10*
47:5 *1Sp 18:28; Jer 25:20; 44:8*

Tilian maktak a si ding;
Ram a cîm ding
ih, a sungih um
hmuahhmuah thawn,
Khawpi le a sungih
cêngpawl khal;
Cun mipapawl an au ding
ih,
Ram luahtupawl
hmuahhmuah an râk
ding.
3A rángpawlih ke awn
thlurhthlo thawmvâng
ah,
A ránglêngpawl awn
durdo ah,
A lêng kepawl awn
hngawr thâwm ah,
Ralṭhatnak tlaksăm
ruangah,
Fāte hrangah palepawl an
hawikir lo,
4Filisṭia-mi hmuahhmuah
răm ni,
Ṭaiar le Sidon ihsin a
umsŭn mi bawmtu
kip sahcat ni a thlen
ruangah;
Ziangahtile Jehovah
in ♦Kaftor tikulh ih
nungdam umsŭn,
Filisṭia-mipawl a răm
ding.
5Gaza parah lukawlhnak
a rak thleng,
Ashkelon cu sahcat a si,
Maw an phaikuam ih
mitāngsŭnpawl,
Ziang tik tiang so nanmah

le nanmah nan âtaw
ding?
6A ze, Jehovah ralnâm,
Ziang tik tiang so cawl
loih na um ding?
Na kawm sungah lut aw,
Cawl awla, daiten um
aw!
7Jehovah in ti ding a pek
si ah cun,
Ziangtin so daiten a um
thei ding?
Ashkelon le tipi kap do
dingin,
A ruat fawn si ah cun,"
tiin.

Moab parih Thuṭhennak

48 Moab thuhla.
Ralkap rualpawlih
Jehovah, Israel Pathian in hitin
a ti:
"Nebo cu a hmakhua a
pit!
Ziangahtile anih cu răm
a si,
Kirjathaim cu ningzak ko
tuah le lâk a si;
Kulhhnget cu ningzak ko
tuah le tisiat a si.
2Moab in lăwm a hlawh
nawn lo;
Heshbon ah amah
dokalhin thil ṭhalo
khua an khâng:
'Ra uh, miphun pakhat a
sinak ihsin sâtcat uhsi,'
tiah an ti.
Maw Madmen khua,
nang khal hauthluk na
si ding!
Ralnâm in a lo dawi
ding.
3"Horonaim ihsin auaw a
um ding:
'Rămnak le siatnak
maksak cu!' tiin.
4Moab cu tisiat a si;
A fahniang tetepawl an
ṭap;
5Ziangahtile Luhith
Kaisohnak ah ṭap
phahin an kai;
Ziangahtile Horonaim
sukthlaknak ah siatnak
ṭah thâwm an thei.
6Ramṭhing ih junipa vek
si dingin
Tlânse uh, nan nunnak
runsuak uh!
7Na hnaṭuanpawl le na
hlawnthilpawl na
rinsan ruangah,
Nangmah khal kaih na si
ding.
Cule *Kemosh cu sál ah a
feh ding,
A puithiampawl le a
bawipawl thawn.
8Mirămtupawl khaw kip
ah an ra ding ih,
Zohman an tlânsuak lo
ding.
Phaikuam khal a hlorál
ding ih,
Phairawn khal siatsuah a

47:6 *Isa 34:5; Eze 21:3-4,30; 25:15-17; 47:7*
48:1 *Sem 19:37; Mip 1:32, 37-38; Dnp 23:6; Jos 13:19*
48:2 *Mip 21:25; Jos 13:26; Isa 16:14*
48:3 *Isa 15:5; Jer 48:5, 34*
48:5 *Isa 15:5*
48:6 *Sem 19:17; Jer 17:6*
48:7 *Sam 49:6; Isa 46:1-2; Amo 2:3*
48:8 *Suah 12:23; Jer 4:7*

* **48:7** *Kemosh:* Moab pathian a si.

si ding, Jehovah ih a
rak sim vekin.
9"A tlânsia ih, a zamhloh
theinak dingah
Moab cu thla pe uh;
Ziangahtile a khawpipawl
cu an ṭhing ding,
Cu tawkah zohman an
cêng lo ding.
10Daithlang zetih Jehovah
hna a ṭuantu cu
camsiatin um seh,
Cule thisen lak ihsi
a ralnâm sūptu cu
camsiatin um seh.
11"Moab cu a no lai ihsin
ralmuangin a um;
Thâwl khatin thâwl khat
ih tlĕng loin,
A bawm ah a um
ringring,
Sáltannak khalah a rak
feh lo.
Curuangah a thawtnak cu
amah ah a tāng ih,
A rim khal a thlengaw
dah lo.
12Curuangah ngai hnik,
nipawl cu an thleng a
si, Jehovah in a ti,
A thletu ding sabitzu
ṭuantu ka thlah ding ih,
A bungbelpawl a
lawngter ding,
Cule thâwlpawl a khuai
ding.
13An rinsan mi Bethel
cu Israel in a zahpi
bangin,

48:9 *Sam 11:1; Isa 16:2*
48:10 *1Sp 20:42; Jer 47:6*
48:11 *Zef 1:12; Zek 1:15*
48:13 *Jos 7:2; Hos 10:6*

48:14 *Isa 10:13-16*
48:15 *Isa 9:17; 51:57*
48:16 *Isa 13:22*
48:17 *Sam 110:2*
48:18 *Mip 21:30; Jos 13:9; Isa 47:1*

Moab in Kemosh a zahpi
ding.
14'Kanmah cu micak le
raldonak ih micak kan
si,' tiah ziangtin na ti
thei?
15Moab cu răm a si ih, a
khawpipawl ah mi an
so;
A hril mi tlangvalpawl
cu mi thattu kut ah
an tlu, a hmin ralkap
rualpawlih Jehovah ti
mi Siangpahrang in a
ti.
16Moab-ih vanduainak cu
a thleng cing ding,
Cule a zăwnzaihnak cu
rang zetin a thleng
ding.
17Nannih a kimvelih
umpawl hmuahhmuah
in amah cu ṭah uh;
Cule nannih a
hmin theitupawl
hmuahhmuah in,
'Ziangtin so kianghrăwl
cak cu a kiak,
A mawi zet mi fungfek
cu!' tiah ti
uh.
18Nang fanu, Dibon
luahtu,
Na ropitnak ihsin ṭum
awla,
Leiro ah to aw;
Ziangahtile Moab răm tu
cu na parah a thleng,
Anih in na

hauhruangpawl a
siatbăl.
19Maw Aroer luahtu,
Lamzin kapah ding awla,
thlir aw;
A tlânsepa le
A tlânsuaknu kha sut aw;
‘Ziang a cang,’ tiah ti aw.
20Moab cu a mualpho,
ziangahtile anih cu
siatbăl a si.
Râk awla, ṭap aw!
Moab cu tisiat a si tiin
Arnon tiva kapah
phuang uh.
21Phairawn ram ah
thuṭhennak a thleng:
Holon, Jahzah le Mefaath
parah,
22Dibon, Nebo le
Diblathaim parah,
23Kirjathaim, Beth Gamul
le Beth Meon parah,
24Kerioth le Bozrah parah
Moab ram khawpipawl
hmuahhmuah a hla le a
nai parah.
25Moab ki cu sahtan a si
ih,
A bān cu khiah a si,
Jehovah in a ti.
26Jehovah dokalhin a
khaisanawk ruangah
Ri ko tuah uh.
Moab cu amai luak lakah
a tâl ding ih,
Amah cu hnihsan a si
fawn ding.
27Ziangahtile Israel cu na

48:19
Mip 32:34; Dnp 2:36; 1Sam 4:13-14
48:20
Mip 21:13; Isa 16:7
48:21
Mip 21:23; Jos 13:18; Isa 15:4
48:22
Mip 21:30; 32:38; Jos 13:9,17
48:23
Mip 32:37; Jos 13:17,19
48:24
Isa 15:1; Jer 49:13; Amo 2:2
48:25
Sam 10:15; 75:10; Eze 30:21
48:26
Suah 5:2; Jer 25:16; Dan 5:23
48:27
Dnp 28:37; Sam 44:14; Jer 2:26; Mik 7:8-10; Zef 2:8,10

48:28
Sem 8:8; Lai 6:2; Sol 1:15
48:29
Pui 26:19; Job 40:12; Sam 10:5; Thf 16:18
48:30
Isa 37:28
48:31
2Sp 3:25; Isa 15:5-8
48:32
Mip 32:3; Jos 13:25

hrangah hnihsuakza a
si lo maw?
Amah cu fifirpawl lakah
hmuh a si maw?
Ziangahtile a thuhla na
rel tinten
Hmuhsuamin na lu na
thing.
28“Maw nannih Moab ih
cêngpawl,
Khawpipawl tansan uhla
lungkhāmhrap lakah
cêng uh,
Cule pûk kâ kapih thuro
busâm vek si
uh.
29Moab hngalzia hna in
kan rak thei,
Anih cu a puarthau tuk
lawmmam,
A pawrhawkzia le a
duhawkzia, a hngalzia
le
A thinlung uanawkzia
pawl tla.
30A thinlingzia ka thei,
Jehovah in a ti,
Asinan cucu zianghman a
ṭhahnem lo;
A tluangkhawnnak cun
zianghman a hngăwng
lo.
31Curuangah Moab
hrangah ka râk ding ih,
Moab zate hrangah ka ṭap
ding;
Kir Heres mipawl ka sūn
ding.
32Maw Sibmah sabit

hmuan! Jazer ṭahnak
thawn ka lo ṭah ding.
Na hngeṭekpawl cu tipi
tlun an thleng,
Jazer tipi an bān.
Na ṭhal thing rah le na
sabit rah cu siatsuahtu
in a tuam.
33Aipuannak le
lungawinak cu
Thing rah tam zetnak
lóram ṭha ihsin le
Moab ram ihsin lakhlo
a si;
Sabit sawrnak ihsin
sabitzu ka cemter;
Zohman in au phahin an
cîl nawn lo ding,
A aunak cu aipuan au a
si lo!
34"Heshbon ihsin Elealeh
le Jahaz tiang an au,
An aw an suah,
Zoar ihsin Horonaim
tiang le
Eglath-shelishiyah tiang,
Ziangahtile Nimrim tipi
khal a kāng ding.
35Cuihtlunah, hmun
sângpawl ih ♦thawinak
hlantu le
A pathianpawl hnenih
rimhmui urtu cu
Moab ah ka cemter ding,
tiah Jehovah in a ti.
36Curuangah ka thinlung
cu phirivau bangin
Moab hrangah a ṭap
ding ih,

48:33 *Isa 24:7; Joe 1:12*
48:34 *Sem 13:10; Jos 13:26; Isa 15:5-6*
48:35 *Isa 15:2; Jer 11:13*
48:36 *2Sp 3:25; Isa 15:7*

48:37 *Sem 37:34; Pui 19:27; 2Sam 10:4; Isa 3:24; 15:2; Jer 41:5; Eze 27:31; Amo 8:10*
48:38 *Isa 15:3; Jer 22:28*
48:39 *Eze 26:16*
48:40 *Dnp 28:49; Isa 8:8; Hab 1:8*
48:41 *Isa 15:1; 21:3; Amo 2:16*

Phirivau bangin Kir
Heres mipawl hrangah
ka thinlung a ṭap ding.
Curuangah an khawl mi
lennakpawl an hlorál.
37Ziangahtile lu
hmuahhmuah
mehkawlh a si ding ih,
khahmul i kip meh a si
ding;
Kut hmuahhmuah ah a
si ding ih, tâipawl ah
buri-hnipuan ven a si
ding.
38Moab inn tlun
hmuahhmuah ah le
A kăwtthler ah ṭahnak a
um ding;
Ziangahtile Moab cu duh
nawn lo mi bungbel
bangin ka khuai a si,
Jehovah in a ti.
39A va se lawmmam ve!
An va ṭap nasa ve!
Moab cu ningzahnak
thawn dunglet a hawi!
Cutin Moab cu hnihsan a
si ding ih,
A kiangkapih um
hmuahhmuah hrangah
tuksumza a si ding."
40Ziangahtile Jehovah in
hitin a ti:
"Ngai hnik, anih cu
muvanlai bangin a zam
ding ih,
Moab dokalhin a thla a
pharh ding.
41Keriot cu kaih a si ih,

A hauhruangpawl cu
kulhkhŭm an si;
Cuih ni ah Moab
micakpawlih thinlung
cu
Nunau fahrinnat tuar cān
ih thinlung vek a si
ding.
42Jehovah dokalhin a
khaisanawk ruangah,
Moab cu miphun pakhat
sinak ihsin tisiat a si
ding.
43Maw Moab luahtu,
Na parah ṭihnak, khur
le tháng a um ding,
Jehovah in a ti.
44Ṭihnak ihsin a tlânsetu
cu khur sungah a tla
ding ih,
Khur sung ihsin a suaktu
cu tháng in a awk ding.
Ziangahtile a parah,
Moab par rori ah
An dāntatnak kum
ka thlengter ding,
Jehovah in a ti.
45Cauh ruangah Heshbon
thlahlim tăngah a
tlânsepawl an ding.
Asinan Heshbon ihsin
meisa a suak ding,
Sihon ihsin meialh,
Cule Moab beksám a
kāngfai ding,
Buainak ngainatupawlih
lu ruh a kāng.
46Maw Moab, na
hmakhua a pit a si!

48:42
Isa 16:14
48:43
Isa 24:17; Jer 49:5
48:44
Job 20:24; Isa 24:18; Jer 11:23; 46:5
48:45
Mip 21:21; 24:17; Jos 12:2
48:46
Mip 21:29; Lai 11:24; 1Sp 11:7; Jer 48:7

48:47
Sam 14:7; Isa 11:11; Jer 49:6; Eze 16:53; Dan 11:41
49:1
Sem 19:38; 30:11; 1Sam 11:1-11; 2Sam 10:1-19
49:2
Dnp 3:11; 13:16; Jer 4:19; Eze 21:28-32

Kemosh-ih milaipawl an
hlorál;
Ziangahtile na fapapawl
cu ralkaih ih hruai an
si ih,
Na fanupawl khal ralkaih
ih hruai an si.
47Cucingin ni neta ah, Moab
vanneihnak cu ka dinṭhasal
leh ding, Jehovah in a ti," tiin.
Moab parih thuṭhennak cu
hitin a cem.

Ammon parih Thuṭhennak

49 Ammon-mipawlih
thuhla.
Jehovah in hitin a ti:
"Israel in fapapawl tla a
nei lo maw?
Rosartu teh a nei lo maw?
Ziangahso ♦Milkom in
Gad cu ro ah a co ih,
A khawpipawl ah a
minungpawl an
cēn?
2Curuangah ngai hnik uh,
a tikcucān cu a thleng
ding a si, Jehovah in
a ti,
Ral do awthâwm ka
theihter hai ding,
Rabbah khua ah,
Ammon-mipawl;
Anih cu thil se
penkhawm ah a cang
ding ih,
A khawṭekpawl cu meisa
ih ur an si ding.
Cule Israel in ro ih a

co mi cu a la ding,
Jehovah in a ti.
3"Maw Heshbon, râk
rero aw, ziangahtile Ai
khua cu răm a si!
Nannih Rabbah fanupawl,
ṭap uh,
Buri-hnipuan hruh uh!
Ṭap uhla, kulh sungah
tlankûal rero uh;
Ziangahtile ♦Milkom
cu a puithiampawl
le a bawipawl thawn
sáltannak ah an
fehtlang ding.
4Ziangahso na
phaikuampawl na
tluangkhawnpi?
Na phaikuam cu a
hlorál rero a si, Maw
dungtawlh fanu.
A hlawnthilpawl rinsan
in,
'Zo in so i do ding?' tiah
na ti.
5Ngai hnik, na parah
ṭihnak ka thlĕn ding,
Na kimvelih umtupawl
hmuahhmuah
hnen ihsin, ralkap
rualpawlih Bawi
Jehovah in a ti;
Raltlânpawl cu
fĩnkhawmtu ding
zohman nei loin,
Ṭhekdarh seksek nan si
ding.
6"Asinan cuihhnu ah
Ammon-mipawlih vanneihnak
cu ka dinṭhasal leh ding,
Jehovah in a ti," tiin.

49:3 *Sem 12:8; 37:34; Jos 8:28; 13:26; Jer 48:7*
49:4 *Jer 9:23; 21:13; 1Ti 6:17*
49:5 *Jer 46:5; 49:29*
49:6 *Jer 12:14-17*

Edom parih Thuṭhennak

7Edom thuhla.
Ralkap rualpawlih Jehovah
in hitin a ti:
"Teman ah fimnak a um
nawn lo maw?
Khawruatthiam hnen
ihsin thurawnpek a
cemrál maw si?
An fimnak a ziamrál maw
si?
8Maw Dedan luahtupawl,
tlânsia uh, kirsal uh,
hmun thuk ah um ta
uh!
Ziangahtile amah cu dān
ka tat tikcān ah,
Esau vanduainak cu a
parah ka thlengter
ding.
9Sabit rah lo tupawl na
hnenih an rat asile,
Lawh hrelh mi lêp an tân
ta lo ding maw?
Zan ah fifirpawl in,
An ṭul zăt lawng an ru lo
ding maw?
10Asinan Esau cu ka
kawlawngter;
A hmun thuppawl ka hlít
ih,
A relh thei lo ding.
A tesinfapawl cu răm an
si,
A unaupawl le a
innhnenpawl cu,

49:7 *Sem 25:30; 36:11,15, 34; Sam 83:6*
49:8 *Sem 10:7; Lai 6:2*
49:10 *Sem 3:8; Isa 34:10-12; Eze 35:4; Oba 1:18; Mal 1:2-5*

Cule amah khal a um
nawn lo.
11Pa nei lo na falepawl cu
tân aw,
Nungdam ten ka kilveng
hai ding;
Cule na nuhmeipawl in
keimah in rinsan hai
seh," tiin.
12Ziangahtile Jehovah in
hitin a ti: "Ngai hnik, no in
dingih thuṭhensak lo mipawl in
an in ngaingai. Nang cu dāntat
loih fehlan ding na si maw?
Dāntat loin na fehlan lo ding,
cumi cu na in hrimhrim sawn
ding. **13**Ziangahtile keimah le
keimah salawin sia ka săm a
si, Bozrah cu miṭhihṭhaihnak,
hmuhsuam mi, hmun lawnglak
le camsiat mi ah a cang
ding. Cule a khawpipawl
hmuahhmuah cu a răm lan
ta ding, Jehovah in a ti,"
tiin.
14Jehovah hnen ihsin
thucah ka thei ih,
Palai cu miphunpawl
hnenih thlah a si:
"Fĭnkhawm aw uhla,
amah cu do uh,
Cule ral do dingin tho
uh!
15Ziangahtile, ngai
hnik, nangmah cu
miphunpawl lakah fate
ko ka lo tuah,
Minungpawl lakah
hmuhsuam na si.

49:11 *Dnp 10:18; Hos 14:3*
49:12 *Isa 51:22-23; Mat 20:22*
49:13 *Sem 22:16; 36:33; Jer 19:8; 42:18; Eze 35:9*

49:16 *Job 39:27-28; Oba 1:12*
49:17 *Dnp 29:22; Eze 35:7*
49:18 *Sem 19:24; Isa 34:10; Jer 23:14*
49:19 *1Sam 17:34-35; 2San 20:6; Job 9:19; Isa 46:5; Jer 12:5*

16Ṭihnungza na sinak in a
lo bum zo,
Na thinlung hngalnak in,
Maw nang lungkham-
hrâppawl lakih cêng,
Tlang sâng luahtu!
Muvanlai bangin sângpi
ah na bu sâm khal
awla,
Cutawk ihsin ka lo dirthla
ding, Jehovah in a
ti.
17"Edom cu
miṭhihṭhaihnak ah a
cang ding;
A kiangih fehtu pauhpauh
an khawruah a har
ding ih,
A hriamhma parah an
cekcek ding.
18Sodom le Gomorrah le
an khaw innhnenpawl
siatbăl an si vekin,
Cu tawkah zohman an
tâng nawn lo ding ih,
Cu tawkah milai an cêng
lo ding, Jehovah in a
ti.
19Ngai hnik uh,
Tidai kāng dah lo ran
tlannak hmun dokalhih
Jordan phūl lak ihsi
kiosa a soh bangin
Anih cu a so ding;
Asinan hmakhatteah
amah cu cuih hmun
ihsin tlânhlo ko ka
tuah ding.
Cule a tlunih thuneitu

dingah ka hril mi cu ka
ruat ding.
Ziangahtile keimah bang
cu zo a si?
Zo in so thuṭhennak ih i
kawh ding?
Ka hmaiih ding thei cuih
tuukhāltu cu zo a si?
20Curuangah Edom
dokalhih a rak
pek mi Jehovah-ih
khawkhannak le
Teman luahtupawl
dokalhih a tumtah
mipawl hi ngaithla uh:
Rante rual lakih a
fatebikpawl tiangin
dirhsuah an si tengteng
ding;
Anih in an cēnnak
hmunpawl cu anmah
thawn a kawlawngter
tengteng ding.
21An tlûk thâwm ah
leilung a hnîn;
Ṭahthâwm cu Tipi Sen
ihsin theih a si.
22Zoh hnik uh, anih cu
a hung so ding ih,
muvanlai bangin a zam
ding,
Cule Bozrah dokalhin a
thla a pharh ding;
Cuih ni ah Edom
micakpawlih thinlung
cu
Nunau fahrinnat tuar
thinlung vek a si
ding,” tiin.

49:20
Sem 36:11; Isa 14:27; Jer 50:45; Mal 1:3-4
49:21
Sam 114:7; Jer 50:46; Eze 26:15,18
49:22
Dnp 28:49; Isa 13:8; Jer 50:36; Hos 8:1; Nah 3:13; Hab 1:8

49:23
Sem 14:15; 49:4; 1Sp 8:65; 2Sp 14:28; 18:34; Isa 10:9; Eze 47:16; Amo 6:2; Zek 9:2; Apo 9:2
49:24
Jer 13:21
49:26
Isa 9:17; Jer 50:30; Amo 4:10
49:27
1Sp 15:18; Amo 1:4

Damaskas parih Thuṭhennak

23Damaskas thuhla.
“Thuthang sia an theih
ruangah,
Hamath le Arpad cu an
ning a zak;
An thinlung a cau;
Tipi kapah
vansanglămnak a um;
Cumi cu rehter theih a si
lo.
24Damaskas a ṭawnṭai
thlang,
Tlânsehlo dingin a heraw
ih,
Ṭihnak in amah cu a
kaingah.
Nunau fahrinnat tuar
vekin, amah cu
ānhainak le riahsiatnak
in a rak kai.
25Ka aipuannak khawpi,
an simfak mi khawpi
cu ziangtin so tlansan
a si thlang lo?
26Curuangah cuih ni ah
a tlangvalpawl cu
kăwtthler ah an tlu
ding ih,
Ral do thiampawl
hmuahhmuah cu
duaiter an si ding,
ralkap rualpawlih
Jehovah in a ti.
27Damaskas kulh ah
meisa ka muah ding ih,
Ben-Hadad siangpahrang
innpawl a kāngral
ding,” tiin.

Kedar le Hazor parih Thuṭhennak

28 Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar ih a neh mi Kedar thuhla le Hazor lalrampawl thuhla.

Jehovah in hitin a ti:

"Tho uh, Kedar ah so uhla,
Nisuahnak lam mipawl siatsuah uh!
29 An puanthlampawl le an rante rualpawl an lakhlosak ding.
An puanzarpawl cu anmai hrangah an la ding,
An bungbelpawl le an kalaukpawl hmuahhmuah thawn;
Cule, 'Kil kip ah ṭihnak a um!' tiah pakhat le pakhat an auhaw ding.
30 Nannih Hazor luahtupawl,
Tlânse uh, hlapi ah feh uh, hmun thuk ah cêng uh! Jehovah in a ti.
Ziangahtile nanmah dokalhin Babilon siangpahrang in khua a khang zo ih,
Nanmah dokalhin tumtahnak a nei.
31 Ralmûang zet le him zetih cêng miphun dokalhin tho uhla so uh,
Kăwtkapawl le a kharpawl khal nei lo,
Mah lawngih cêng hnenah, Jehovah in a ti.
32 An kalaukpawl cu ralthillâk hrangah an si ding ih,
An sumhnám tam zet cu rallâksum hrangah.
Sam tawipawl cu thli lakah ka thehdarh hai ding ih,
An vanduainak cu kil kip ihsin ka thlengter ding, Jehovah in a ti.
33 Hazor cu sihálpawl cēnnak a si ding, a răm kumkhua ta ding;
Cu tawkah zohman an um lo ding ih,
Milai zohman an cêng lo ding," tiin.

49:28 *Sem 25:13; Jos 11:1; Lai 6:3*
49:29 *1San 5:20; Jer 6:25; Hab 3:7*
49:30 *Jos 11:1; Lai 6:2*
49:31 *Eze 38:11*
49:32 *Lai 6:5; Jer 9:26*
49:33 *Jos 11:1; Isa 13:22; Jer 48:9; 51:37*

Elam parih Thuṭhennak

34 Judah siangpahrang Zedekiah a lal thăwk pek ih Elam thuhla profet Jeremiah hnenih Jehovah kamsuakthu thleng cu hitin a si, **35** Ralkap rualpawlih Jehovah in hitin a ti:

"Ngai hnik, an cahnakbik Elam-ih thál ka khiak ding.
36 Elam parah van kil li ihsin thli pali ka thlengter ding ih,
Cuih thlipawl lamah ka ṭekdarhter hai ding;
Hnawhsuah mi Elam

49:34 *Sem 10:22; 2Sp 24:18*
49:35 *Sam 37:15; Isa 22:6*
49:36 *Eze 5:10; Dan 7:2; 8:8; Amo 9:9; Thu 7:1*

fehlonak miphun a um
lo ding.
37Ziangahtile Elam cu an
ralpawl hmaiah le,
An nunnak hawltupawl
hmaiah thlaphâng ko
ka tuah hai ding.
An parah thil ṭhalo ka
thlengter ding,
Ka thinhengnak nasazet
rori cu, Jehovah in a ti;
Cule anmah ka eirál thluh
lai hlanlo,
An dung thlunin ralnâm
ka thlah ding.
38Cule Elam ah ka
laltokham ka ret ding
ih,
Siangpahrang le
bawipawl ka siatsuah
ding, Jehovah in a ti.
39Asinan ni neta ah hitin
a si ding:
Elam vanneihnak ka
dinṭhasal leh ding,
Jehovah in a ti," tiin.

Babilon le Babilon-mipawl parih Thuṭhennak

50 Babilon thuhla le Kaldia-mipawlih ram thuhla ih profet Jeremiah hmangin Jehovah ih sim mi kamsuakthu.

2"Miphunpawl lakah thăn
uh,
Phuang uhla, thantar khai
uh;
Phuang uh, thup hlah uh:
'Babilon cu lâk a si, Bel
cu ningzak ko tuah a
si.
Merodak cu a kuaidarh
ṭheh;
A milempawl an
mualpho,
A milimpawl an kuaidarh
ṭheh,' ti uh.
3Ziangahtile sak lam
ihsin amah do dingin
miphun pakhat a ra,
Cumi cun a ram ṭhing ko
a tuah ding ih,
Cu tawkah zohman an
cêng lo ding.
An ṭhawnhlo, an suahsan,
Minung le ramsa in.
4Cuih ni le cuih tikcucān
ah, Jehovah in a ti,
Israel tefapawl an ra ding,
Anmah le Judah tefapawl;
Ṭap phah rero in an ra
ding ih,
Jehovah an Pathian an
hawl ding.
5Zion lam hawiin
Zion lamzin an sut ding,
'Ra uh, hngilh lo ding mi
kumkhaw •thukham ah
Jehovah run kăwp uhsi,'
tiah an ti ding.
6Ka mipawl cu tuu hlo an
rak si;
Anmah khāltupawl in an
hruaipêng;
Tlang parah an pialhloter.
Tlang pakhat ihsin tlang
dangah an feh rero;

49:37 *Jer 9:16; 30:24; Eze 32:24*
49:39 *Jer 48:47*
50:1 *Sem 10:10; Sam 137:8*
50:2 *Pui 26:30; Dnp 30:4; Sam 97:7; Isa 13:2; 21:9; 46:6; Jer 51:31*
50:3 *Isa 13:20; 14:22-23; 41:25; Zef 1:3*
50:4 *Isa 9:13; Jer 3:18; Eze 37:17, 22; Hos 3:5*
50:5 *Dnp 29:14; Isa 11:16; 55:3; Heb 8:6-10*
50:6 *Jer 3:6; Eze 13:10; 34:6*

An cawlhnak hmun an
hngilh.
7Anmah hmutu
hmuahhmuah in
anmah cu an eirál;
Cule an doralpawl in,
'Kannih kan mawh lo,
Diknak luahtu Jehovah,
An pupápawlih
ruahsannak Jehovah
dokalhin thilsual an
tuah ruangah a si,' tiah
an ti.
8Babilon ram ihsin
tawivâk uhla, Kaldia
ram ihsin suak uh;
rante rual hmaihruaitu
mecang tluk fangah
cang ve uh.
9Ziangahtile ngai hnik,
Babilon run do dingin
sak lam ram ihsin
miphun maksak rual
pungkhawmaw cu
ka thoter ding ih ka
păwkter ding,
Cule amah do dingin an
tlaraw ding;
Cutawk ihsin anih cu kaih
a si ding.
An thálfungpawl cu
kut lawngih tlung lo
raldothiampawl vek
an si.
10Cule Kaldia cu răm a si
ding;
Amah răm tu
hmuahhmuah an tlái
ding, Jehovah in a ti.

50:7
Jer 2:3; 5:17; 14:8; Eze 35:12
50:8
Isa 48:20; Jer 51:6; Thu 18:4
50:9
Isa 13:17-18; 41:25; Jer 25:14
50:10
Isa 47:11; Jer 30:16

50:11
Isa 47:6; Jer 31:18
50:12
Isa 21:1; Jer 51:26, 47
50:13
Jer 9:11; 18:16; 51:41; Hab 2:6
50:14
Isa 13:18; Hab 2:8, 17

11"Maw nannih ka ro
siatsuahtupawl,
Nan lungawi ruangah,
nan aipuan ruangah,
Thlairawl cîl câwla
bangin nan khir
ruangah le
Rángcang bangih nan ai
ruangah,
12Nasazetin nan nu a ning
a zak ding;
A lo hringtunu a ning a
zak ding.
Ngai hnik uh, anih cu
miphunpawl lakih
fatebik, ramṭhing,
ramro le thlaler a si
ding.
13Jehovah thinlingnak
ruangah
Anih cu luah a si lo ding,
Cuhnakin a ṭhing sawn
ding.
Babilon kiangih a fehtu
kip cu an lâu ding ih,
A hriamhma
hmuahhmuah parah an
cekcek ding.
14Nannih thál
nawptupawl,
Babilon do dingin a
kimvel hmuahhmuah
ah tlar aw uh;
Amah cu sai uh,
thálfungpawl sūp hlah
uh,
Ziangahtile anih cu
Jehovah parah thilsual
a tuah.

15A kimvel hmuahhmuah
ah amah dokalhin au
uh,
A ṭhuampawl an tlu,
A kulhpawl an cim;
Ziangahtile himi cu
Jehovah phulei samnak
a si.
A parah phulei sam uh.
Mi dang parih a tuah
vekin a parah tuah uh.
16Babilon ihsi thlaici
vawrhtu le,
Fâng ah cān ih favah
kaitu that uh.
Ziangahtile palbĕttuih
ralnâm ṭih ruangah
Mi kip anmai miphun cio
hnenah an kir ding ih,
Mi kip anmai ram cio ah
an tlânse ding.
17Israel cu tuu rual
vâkdarh vek a si;
Kiosapawl in an dawihlo.
A hmaisabikah Assiria
siangpahrang in a eirál,
Netabikah Babilon
siangpahrang
Nebukhadnezzar in a
ruhpawl a khiahsak,"
tiin.

18 Curuangah ralkap rualpawlih Jehovah, Israel Pathian in hitin a ti:
"Ngai hnik uh, Assiria
siangpahrang dān ka
tat bangin,
Babilon siangpahrang le a
ram cu dān ka tat ding

50:15
2Sp 25:4; Sam 137:8; Isa 10:3; Jer 51:6, 14; Hab 2:7-8; Thu 18:6
50:16
Isa 13:14; Jer 25:38; 51:9
50:17
Pui 26:33; Mip 24:8; Dnp 4:27; 2Sp 15:29; 24:1,17; Jer 5:17; 51:34; Tah 3:4
50:18
Isa 10:12; Eze 31:3; Zef 2:13

50:19
Jer 31:5, 10,14; Eze 34:13; Mik 7:14; Zek 10:10
50:20
Sem 45:7; Sam 7:3; 103:12; Isa 38:17; Eze 33:16; Mik 7:18; Zek 3:4,9; Rom 9:27
50:21
Eze 23:23
50:22
Jer 4:19-21; 51:54-56
50:23
Isa 10:5; 14:16; Jer 51:25
50:24
Job 9:4; 40:2,9; Jer 51:12, 31

19Asinan Israel cu a
tlimno umnak hmun ah
ka hruaikirsal ding ih,
Karmel le Bashan ah
tlimno a piat ding;
Efraim le Gilead tlang
ram ah a tlái ding.
20Cuih ni le cuih tikcucān
ah, Jehovah in a ti,
Israel mawhsualnak cu
hawl a si ding, asinan
a um lo ding;
Cule Judah sualpawl khal
hawl a si ding, asinan
hmuh a si lo ding;
Ziangahtile ka kilhim
mipawl cu ka ngaidam
hai ding.
21"Merathaim ram do
dingin so uh, amah cu
do uhla,
Pekod luahtupawl do uh.
Răm ter uhla, siatsuah
verver uh, Jehovah in
a ti,
Thu ka lo pek mi
hmuahhmuah
bangtukin tuah uh.
22Ram sungah raldo
thâwm a um,
Rapthlak zetih siatnak cu.
23Leilung pumpi sobul
cu sahtan a si ih a va
kekkuai nasa ve!
Miphunpawl lakah
Babilon cu
miṭhihṭhaihnak ah a
cang!
24Maw Babilon, na

hrangah tháng ka kam
ih, na theih hlanah awh
na si,
Hmuh na si ih kaih na si,
Ziangruangahtile Jehovah
na rak do.
25Jehovah in a ralthuam
retnak a áwng ih,
A aithawknak
hriamhreipawl a
lasuak;
Ziangahtile himi cu
Kaldia-mipawl ram ih,
Ralkap rualpawlih Bawi
Jehovah hnaṭuan a
si.
26A hlatbiknak ramri
ihsin ra uhla amah cu
do uh,
A thilretkhawmnak inn cu
áwng uh;
Amah cu thilsia
penkhawm vekin
hlăwn uhla,
Amah cu siatsuah verver
uh;
A thil zianghman tān si
hlah seh.
27A câwpa tûaipawl zaten
that uh,
Sathattu hnenah suk hai
seh.
An hmakhua a pit a si!
Ziangahtile an cān a
thleng zo, dāntat an
sinak tikcucān cu.
28Zion ah Jehovah
kan Pathian ih
phubalaknak, a Temple
hrangih phubalaknak
thăn dingin,
Babilon ram ihsi tlânsia
le tlânsuakpawl ih aw
a um.
29Babilon do dingin
thálsaithiam tampi
kokhawm uh.
Nannih thál nawptupawl
hmuahhmuah,
Amah dokalhin a kimvel
hmuahhmuah ah
ṭanhmunkhuar uh;
Pakhat hman tlânsuakter
hlah uh.
A thil ti bangtukin lehrūl
uh;
A tuah mi hmuahhmuah
bangtukin a parah tuah
uh;
Ziangahtile anih cu
Jehovah dokalhin,
Israel-ih Mi Thianghlim
dokalhin a puarthau,
30Curuangah a
tlangvalpawl cu
kăwtthler ah an tlu
ding ih,
A ral do mipapawl cu
cuih ni ah duaiter an si
ding, Jehovah in a
ti.
31"Ngai hnik, maw nang
lungruh pa, nangmah
ka lo do a si, ralkap
rualpawlih Bawi
Jehovah in a ti;
Ziangahtile na ni a thleng
zo,

50:25
Isa 13:5; Jer 51:25, 55
50:26
Isa 14:22-23; Jer 50:10; 51:11
50:27
Job 18:20; Sam 68:30; Isa 30:25; Jer 51:6
50:28
2Sp 24:13; Isa 48:20; Jer 51:13
50:29
Dnp 32:41; Sam 78:41; Isa 14:13-14; 41:20; Eze 35:11; Dan 5:23; Oba 1:15
50:30
Isa 13:18; Jer 9:21; 18:21; 49:26; 51:4
50:31
Jer 21:13; Thu 18:7-8

Nangmah dān ka lo tat
ding tikcucān cu.
32Mipuarthaubik a bah
ding ih a tlu ding,
Cule zohman in an kaitho
lo ding;
A khawpipawl ah meisa
ka muah ding ih,
A kimvel hmuahhmuah a
kāng ṭheh ding," tiin.
33 Ralkap rualpawlih
Jehovah in hitin a ti:
"Israel tefapawl cu palbĕt
an si,
Judah tefapawl khal;
Ralkaih ih hruaitu
hmuahhmuah in hnget
zetin an kai;
Thlah an siang lo.
34Anmah Tlentu cu a cak;
A hmin cu ralkap
rualpawlih Jehovah a
si.
Cule ram sungih
cawlhhahdamnak a
pek hai theinak dingah
le
Babilon luahtupawl a
tibuai theinak dingah
Cipciarin an thuhla a
ngensak hai
ding.
35"Ralnâm in Kaldia-
mipawl a do,
Babilon luahtupawl a do
ih,
A bawipawl le a
mifimpawl a do,
Jehovah in a ti.

50:32 *Sam 20:8; 119:21; Jer 49:27; Amo 5:2*
50:33 *Isa 14:17; 58:6*
50:34 *Suah 6:6; Job 19:25; Sam 119:154; Isa 14:7; 49:25; Jer 31:35; Tah 3:58*
50:35 *Isa 45:1; Jer 47:6; Dan 5:7*

50:36 *Jer 49:22; 51:30,32*
50:37 *Isa 19:16; 45:3*
50:38 *Sam 137:1; Jer 51:36*
50:39 *Sam 74:14; Isa 13:19-22; Jer 51:37; Thu 18:2*
50:40 *Sem 19:24; Jer 51:62; Mat 10:15*

36Ralnâm in
aizohthiampawl a do
ih, anmah cu mi-â ah
an cang ding.
A micakpawl cu ralnâm
in a do ih, an thla a
phâng ding.
37Ralnâm in an rángpawl
a do,
An ránglêngpawl a do ih,
An lakih um miphun
căwkcawrawipawl
hmuahhmuah a do;
Cule annih cu nunaupawl
vekah an cang ding.
Ralnâm in a
hlawnthilpawl a do
ih, annih cu răm an si
ding.
38Khawkheng in a
tidaipawl a do ih, an
kāng thluh ding.
Ziangahtile himi cu
khercawp milimpawlih
ram a si ih,
An milempawl an atcilh.
39Curuangah cu tawkah
nelrawn ramsapawl
cu sihálpawl thawn an
cêng ding ih,
♦Kalauk vapawl khal cu
tawkah an cêng ding.
Cuih hmun cu kumkhuain
luah a si nawn lo ding
ih,
San khat hnu san khat
cuih hmun cu luah a si
lo ding.
40Pathian in Sodom le

Gomorrah le a khaw
innhnenpawl a tisiat
vekin
Cu tawkah zohman an um
lo ding ih,
Milai zohman an cêng lo
ding, Jehovah in a
ti.
41"Zoh hnik, sak lam
ihsin mipi bur khat an
ra ding ih,
Leilung dĕng ihsin
Miphun ropi le
siangpahrang tam zet
an ra suak
ding.
42Annih in thálpawl le
feipipawl an keng
ding;
Annih cu an nun a râwng
ih, zahngainak an
langter lo ding.
An aw cu tipi vekin a hûk
ding;
Ráng an to ding,
Ral do dingih mi pakhat
tiaraw bangin an
tlaraw ding,
Nangmah dokalhin, Maw
Babilon fanu.
43An thuhla thăn mi cu
Babilon siangpahrang
in a rak thei ih,
A kut a zăwi ṭheh.
Ānhainak in amah cu a
kai,
Nunau fahrinnat tuar
vekin.
44"Ngai hnik uh, tidai

50:41
Jer 13:4, 17; 51:27
50:42
Job 30:21; Isa 5:30; 13:18; 47:1
50:43
Jer 6:22-24; 47:3
50:44
Mip 16:5; Job 41:10; Isa 46:9; Jer 12:5; 49:19

kāng dah lo ran
tlannak hmun dokalhih
Jordan phūl lak ihsi
kiosa a soh bangin
Anih cu a so ding,
Asinan hmakhatteah
amah cu cuih hmun
ihsin tlânhlo ko ka
tuah ding.
Cule a tlunih thuneitu
dingah ka hril mi ka
ruat ding.
Ziangahtile keimah bang
cu zo a si?
Zo in so thuṭhennak ih i
kawh ding?
Ka hmaiih ding thei cuih
tuukhāltu cu zo a
si?
45Curuangah Babilon
dokalhih a rak pek mi
Jehovah khawkhannak
le
Kaldia-mipawlih ram
dokalhih a rak tumtah
mipawl hi ngaithla uh:
Rante rual lakih a
fatebikpawl tiangin
dirhsuah an si tengteng
ding;
Anih in an cēnnak
hmunpawl cu anmah
thawn a ṭhingter
tengteng ding.
46Babilon an kaihnak
awthâwm ah
Leilung a hnîn ih,
Miphunpawl lakah a ṭah
aw theih a si," tiin.

50:45
Sam 33:11; Isa 48:14
50:46
Lai 5:4; Jer 49:21; Thu 18:9, 10

Babilon Siat Ververnak

51 Jehovah in hitin a ti:
"Ngai hnik, Babilon parah,
*Leb Kamai ih cêngpawl parah
Siatsuahnak thinlung ka căwktho ding.
2Cule amah theh dingin le a ram lawnglakter dingin
Babilon ah thehtupawl ka thlah hai ding.
Ziangahtile siatnak ni ah
Annih cun a kimvel hmuahhmuah in an do ding.
3Amah dokalhin thálsalthiam in a thál nawp sehla,
A ralthuam thawn amah dokalhin ding seh.
A tlangvalpawl kha zuah hai hlah;
A ralkap hmuahhmuah that thluh verver aw.
4Cutivekcun thah mipawl cu Kaldia-mipawlih ram ah an rīl ding ih,
Sŭntlăng mipawl cu a kăwtthler ah.
5Ziangahtile an ram cu Israel-ih Mi Thianghlim parih
mawhnak in a khat ko na cingin,
Israel cu a Pathian, ralkap rualpawlih Jehovah in, a hngilh lo, Judah khal.
6Babilon lak ihsin tlânse aw,
Cule mi kip an nunnak runsuak hai seh!
Dāntat a sinak ah hlorálawter hlah,
Ziangahtile hihi Jehovah ih phubalak cān a si;
Anih in amah cu phuba a la ding.
7Babilon cu leilung hmuahhmuah ritertu,
Jehovah kut ih um sui no a si,
Miphunpawl in a sabitzu an in;
Curuangah miphunpawl cu an â ṭheh.
8Rinlopiin Babilon cu a tlu ih a siat.
Ṭah uh!
A natnak hrangah •thing hnâi run keng uh,
A dam mahna.
9Babilon cu tidam kan tum nân,
A dam cuang lo.
Tlansan men uhla, mi kip mai ram cio ah feh uhsi;
Ziangahtile thu an ṭhensaknak in van a tăwng ih, van boruak tiang khaisan a si.

51:1 *Isa 13:17; Jer 25:12*
51:2 *Isa 13:5, 9; 41:16; Mat 3:12*
51:3 *Jer 46:4; 50:29*
51:4 *Isa 13:15, 18; 14:19; Jer 49:26; 50:30,37*
51:5 *Pui 26:44; Isa 54:6-8; Hos 4:1*
51:6 *Mip 16:26; Dnp 32:35; Job 21:19; Isa 1:24; 48:20; Jer 50:27; Tah 3:64; Thu 18:4*
51:7 *Isa 51:22; Thu 14:8-10*
51:8 *Isa 14:15; Jer 46:11; Thu 14:8*
51:9 *Isa 13:14; Jer 46:16; Thu 18:4-5*

* **51:1** *Leb Kamai:* Hi ṭawngfángih sullam cu "I dokalhtupawl lakah" tinak a si. Hihi Hebru ṭawng ih "Kaldiamipawl" kawhnak a si, asinan ca ih ngan cun cafáng linglet zawngin a si.

10Jehovah in kan
dingfelnak a
phuanglang zo.
Ra uhla, Jehovah kan
Pathian thil ti cu Zion
ah thăn uhsi.
11"Thálfungpawl tathriam
uh!
Thálfung bawm khatter
uh!
Jehovah in Medes
siangpahrangpawlih
thinlung a thoter.
Ziangahtile a khawkhan
mi cu Babilon
dokalhih tisiat ding hi
a si,
Ziangruangahti-
le cucu Jehovah-ih
phubalaknak a si,
A temple hrangih
phubalaknak cu.
12Babilon kulh dokalhin
thantar thlai uh;
Kiltu tamter uh,
Ralvengtupawl ret uh,
Bawhtu timlam uh.
Ziangahtile Jehovah in
Babilon luahtupawl
thuhla a rak sim mi
thu ah amah in khua a
khang ih a hlensuak.
13Nang tidai tampi
kiangih cêng,
Hlawnthil tam ngaingai
nei,
Na netnak a thleng a si,
Na tikcucān tawiter a si.
14Ralkap rualpawlih
Jehovah in amah le
mah salawin sia a săm,
Kharbawk vekin milai in
ka lo khatter tengteng
ding ih,
Nangmah dokalhin an
ausuak ding.
15A huham in leilung a
tuah;
A fimnak in leitlun a
dĭnhnget ih,
A theihthiamnak in van a
pharh.
16A aw a suah tikah,
vanpawl ah tidai
thâwm a um:
Leilung dĕng ihsin tikhu
a kaisoter;
Ruah hrangah nimthlakau
a tuah;
A thil retnakpawl sung
ihsin thli a suakter.
17Mi kip cu ruahnak nei
lo, theihnak nei lo hlir
an si;
Sui ertu kip in khercawp
milim hmangin
ningzahter an si ding;
Ziangahtile an kher mi
milim cu bumawknak
men a si ih,
An sungah thaw a um lo.
18Cupawl cu zianghmanlo
men an si, hnihsuakza
hnaṭuan an si;
Dāntat an si tikcucān ah,
an hlorál ding.
19Jakob-ih vo cu cuvek a
si lo,

51:10
Sam 37:6; 64:9; Isa 40:2; Mik 7:9
51:11
Pui 26:25; Isa 13:3; 21:5; 41:2; Jer 50:9, 28,45
51:12
2Sam 18:24; Sam 33:11; Jer 50:24; Eze 33:2
51:13
Isa 45:3; Jer 50:38; Eze 22:27; Hab 2:9
51:14
Sem 22:16; Jer 50:15; Amo 6:8; 7:1-2; Nah 3:15
51:15
Sem 1:1; Sam 104:2,24; 136:5
51:16
Dnp 28:12; Job 28:26; Sam 18:11-13; 135:7; Jon 1:4
51:17
Isa 44:20; Hab 2:18-19
51:18
Jer 18:15
51:19
Suah 34:9; Sam 119:57

Ziangahtile anih cu thil
hmuahhmuah Tuahtu
a si;
Cule Israel cu ro ih a co
mi hnâm a si.
Ralkap rualpawlih
Jehovah ti hi a hmin
a si.
20Nang cu ka raldonak
hreitlung le raldonak
hriamhrei na si:
Ziangahtile nangmah
hmangin miphun ka
khuai nêknêk ding;
Nangmah hmangin
lalrampawl ka siatsuah
ding;
21Nangmah hmangin
ráng le a parto cu ka
kekkuaiter nêknêk
ding;
Nangmah hmangin
ránglêng le a totu ka
kekkuaiter nêknêk
ding;
22Nangmah hmangin
nunau le mipa ka
săwprăwpter ding;
Nangmah hmangin tar le
mino ka săwpter ding;
Nangmah hmangin
tlangval le fala ka
săwprăwpter
ding;
23Nangmah hmangin
tuukhāl le rante rual ka
săwprăwpter nêknêk
ding;
Nangmah hmangin lo
neitu le a câwcang
hngawngkol ka
săwprăwpter nêknêk
ding;
Cule nangmah
hmangin uktupawl
le thuneitupawl ka
săwprăwpter nêknêk
ding.
24Cule nanmai
mithmuhah Zion ah,
Thil ṭhalo an tuah mi
hmuahhmuah cu
Babilon le Kaldia
luahtupawl
hmuahhmuah parah ka
lehrūl ding, Jehovah
in a ti.
25"Ngai hnik, leilung
hmuahhmuah
siatsuahtu,
Maw siatsuahtu tlang,
nangmah ka lo dokalh
a si, Jehovah in a ti.
Cule na parah ka kut ka
thlak ding,
Lungtopawl ihsin ka lo
hrilthla ding ih,
Tlang kāng ah ka lo tuah
ding.
26Na hnen ihsin a kilih
phum ding mi lungto
an la lo ding ih,
Lungphum hrangah
lungto khal an la lo
ding,
Nang cu na kawlawng
kumkhua ding,
Jehovah in a ti.

51:20
Job 34:23-24; Isa 10:5; 45:1; Mik 4:13; Zek 9:13
51:21
Suah 15:1; Isa 43:17; Jer 50:37
51:22
2San 36:17; Isa 13:17-18

51:24
Dnp 32:41; Isa 45:1; Ṭah 3:64
51:25
Suah 3:20; Jer 50:23; Zek 4:7
51:26
Isa 13:19-22; 50:13; Jer 50:12

27Ram sungah thantar tar uh,
Miphunpawl lakah tuupa ki phaw uh!
Amah dokalhin miphunpawl timtuah uh,
Amah dokalhin Ararat, Minni le Ashkenaz lalrampawl ko uh.
Amah dokalhin ralbawipi ruat uh;
Kharbawk bupi bangin, rángpawl hung soter uh.
28Amah do dingin miphunpawl timtuah uh,
Medes siangpahrangpawl le,
A uktupawl le a thuneitupawl,
A uk mi ram hmuahhmuah thawn.
29Cule ram cu a khūr ding ih a riah a sia ding;
Ziangahtile Babilon ram luahtu um loih ṭiauter dingin,
Babilon parih Jehovah thil tum hmuahhmuah cu tuahsuak a si ding.
30Babilon micakpawl ral do an bâng,
An hauhruang sungah an tâng;
An cahnak a cem,
Nunaupawl vekah an cang;
A cēnnak hmunpawl an urkāng,
A kăwtka tlângpawl an kiak.
31A khawpi pumpi cu lâk a si ti Babilon siangpahrang sim dingah,
Zualko pakhat cu a dang pakhat dungah a tlân ih,
Thuphurtu pakhat cu a dang thuphurtu dungah;
32Tiva kaipawl phih an si,
Phaikungpawl meisa in an ur ih,
Ral do mipapawl an thla a phâng," tiin.

33 Ziangahtile ralkap rualpawlih Jehovah, Israel Pathian in hitin a ti:
"Babilon fanu cu buh cīl tikcucān ih hruihhmun vek a si,
A rei hlanah, amah sengkhâwm cān a thleng ding.
34Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar in i rak eirál, i săwprăwpter;
Bungbel kawlawng ah i tuah,
Rulhreng vekin i dawlh;
A pum cu ka rawl thaw in a khatter,
Anih cun i khaksuak.
35Ka par le ka sungkhat

51:27 *Sem 8:4; 10:3; Isa 13:2; Jer 25:14*
51:29 *Lai 5:4; Sam 33:11; Isa 13:20; Jer 48:9*
51:30 *Isa 19:16; 45:2; 47:14; Jer 50:36*
51:31 *2Sam 18:19-31; Jer 50:2; Dan 5:30*
51:32 *Isa 47:14; Jer 50:36*
51:33 *Isa 13:22; 17:5; 21:10; 47:1*
51:34 *Pui 18:25; Jer 50:17; Hos 8:8*
51:35 *Sam 137:8; Joe 3:19; Hab 2:17*

parih tuah mi
thahrumsuahnak cu
Babilon parah thleng
seh, tiin
Zion luahtu in a ti ding;
'Ka thisen mawh cu
Kaldia luahtupawl
parah um seh!'
Jerusalem luahtu in a ti
ding," tiin.
36Curuangah Jehovah in
hitin a ti:
"Ngai hnik, na hrangah
ka ding ding ih, na
hrangah phuba ka sam
ding.
A tipi ka kāngter ding
ih, a cirhti ka kāngter
ding.
37Babilon cu hnawmpen
ah a cang ding,
Sihálpawl cēnnak hmun
ah,
Luahtu um loin,
Miṭhihṭhaihnak ah le sisio
mi ah.
38Kiosapawl vekin an
hûkkhawm ding,
Kiosa fano bangin an
hngirhngir
ding.
39An tha a thawh tikah
puai ka tuahsak hai
ding;
Lungawiaipuangih an um
theinak dingah le
Zianghman thei loin an
ihthah lan ih,
An ṭhanglonak dingah
Ka riter hai ding, Jehovah
in a ti.
40Ran thattu hnenah tuufa
no bangin ka hruai hai
ding,
Tuucangpawl le
mepapawl bangin
Ka hruaisuk hai
ding.
41"*Sheshak cu ziangtin
neh a si thlang ih,
Leilung pumpi ih simfak
mi cu ziangtin kaih a si
thlang!
Miphun dang lakah
Babilon cu mi ih
miṭhihṭhaihnak ah a
cang!
42Babilon tlunah tipi a
tho;
Anih cu tipi suar tam
zetin a khuh.
43A khawpipawl cu an
kawlawng,
Ramro le ramṭhing,
Zohman cēnlonak ram,
Milai zohman ih
paltlănglonak ah a
cang.
44Babilon ah Bel cu dān
ka tat ding ih,
A rak dawlh mi kha a kă
sung ihsin ka lasuak
ding;
Cule miphunpawl
cu amah ah an

51:36 *Sam 140:12; Isa 11:15; Jer 50:38; Tah 3:58; Rom 12:19*
51:37 *Isa 13:22; Jer 50:13, 39; Mal 2:9; Thu 18:2*
51:38 *Isa 5:29; Jer 2:15*
51:39 *Sam 13:3; Isa 21:5; Jer 50:24*
51:40 *Jer 50:27; Eze 39:18*
51:41 *Isa 13:19; Jer 25:26; 50:13*
51:42 *Sam 18:4; Isa 8:7*
51:43 *Isa 13:20; 21:1*
51:44 *Isa 21:9; 46:1; Jer 50:15*

* **51:41** *Sheshak:* Hihi Hebru ṭawng ih "Babilon" kawhnak hmin a si, asinan cafáng linglet zawngih ngan a si.

luanglutkhawm nawn
lo ding.
A si, Babilon kulh a cim
ding.
45Ka mipawl tla, a sung
ihsin suak uh!
Cule a nasazet mi
Jehovah thinhengnak
lak ihsin mi kip
runsuak aw uh.
46Nan thanau hlah seh,
Ram sungih titilenglawng
nan theih ding mi ṭih
fawn hlah uh.
Ziangahtile kum khat ah
titilenglawng a thleng
ding ih,
Cuihhnu ah, kum dangah
titilenglawng a thleng
leh ding,
Ram sungah
thahrumsuahnak a um
ding, uktu in uktu a do
ding.
47"Curuangah ngai hnik
uh,
Babilon milimpawl dān
ka tat cān a thleng
ding,
A ram pumpi cu
ningzakin an um ding
ih,
A mithi hmuahhmuah cu
a mipi lakah an um
ding.
48Cun vanpawl le
leilung le a sungih
um hmuahhmuah cu
Babilon tlunah

51:45
Sam 76:10; Isa 48:20
51:46
2Sp 19:7; Jer 46:27
51:47
Isa 46:1-2; Jer 27:7; 50:12
51:48
Sam 149:2; Isa 41:25; Thu 18:20

51:49
Sam 137:8
51:50
Dnp 4:29-31; Sam 137:6; Jer 23:23; 44:28
51:51
Sam 44:13-16; Tah 1:10
51:52
Jer 50:38
51:53
Sem 11:4; Isa 14:13-14; Jer 49:16

Aipuang zetin an au ding;
Ziangahtile sak lam ihsin
rămtupawl a hnenah an
thleng ding, Jehovah
in a ti.
49Babilon ruangah leilung
minung hmuahhmuah
an thih vekin,
Israel-ih mithipawl
ruangah Babilon a tlu
tengteng ding.
50"Nannih ralnâm ihsi
tlânsuakpawl,
Fehhlo uh! Ding ringring
hlah uh!
Hlatpi ihsin Jehovah cîng
ringring uhla,
Nan lungthin ah
Jerusalem câm
ringring seh.
51Nautatnak kan theih
ruangah kan ning a
zak.
Ningzahnak in kan hmai
a khuh,
Ziangahtile Jehovah
inn ih hmun
thianghlimpawl ah
mikhual an
lut.
52Curuangah ngai hnik, a
milimpawl dān ka tat
ding tikcucān a thleng
ding, Jehovah in a ti.
A ram pumpuluk ah
hriam tuar mipawl an
hrûm ding.
53Babilon cu van tăwng
khal sehla,

A cahnak hmun sâng cu
kulhhnget hmansehla,
Ka hnen ihsin răm tupawl
a hnenah an ra ding,
Jehovah in a
ti.
54Babilon ihsin ṭah aw a
suak ding,
Kaldia ram ihsin siatnak
maksak aw khal!
55Jehovah in Babilon a
răm ding ih,
A aw ring reh ko a tuah
ding.
A tisuarpawl cu tipi
nasazet vekin a hûk
ding,
An awthâwm a thang
ding.
56A parah, Babilon parah
răm tu a thleng ding ih,
A micakpawl laksak an si
ding.
An thálfungpawl a kiak
ding;
Ziangahtile Jehovah cu
phulei sam Pathian a
si,
Famkim zetin phuba a la
ding.
57A bawipawl le
mifimpawl,
A ram uktupawl le
a bawipawl le a
micakpawl ri ko ka
tuah hai ding.
Cule an itthat lan ding ih,
An ṭhang lo ding, a hmin
ralkap rualpawlih
Jehovah ti mi,
Siangpahrang in a ti.
58"Ralkap rualpawlih
Jehovah in hitin a ti:
Babilon kulh kaupi cu a
cim verver ding ih,
A kăwtka sângpawl cu
meisa ih ur a si ding;
Mipi cu an ṭuan lak ding
ih,
Meisa ruangah
miphunpawl
An tha a cem ding," tiin.

51:54
Job 24:12; Jer 50:22
51:55
Sam 18:4
51:56
Sem 4:24; Dnp 32:41; Sam 46:9; 94:1-2; Hab 2:8
51:57
Job 5:13; Sam 76:5; Isa 6:5; 21:5
51:58
Hab 2:13; 13:2; 47:13-14
51:59
Jer 28:1; 32:12; 36:4; 52:1
51:60
Suah 17:14; Jer 30:2-3; 36:2,4,32
51:62
Isa 13:20; Jer 9:11

Seraiah hnenih Jeremiah Thupek

59 Hi thu hi Judah siangpahrang Zedekiah a lal a kum litnak ah Babilon ih amah zawngih feh ve, Mahseiah fapa, Neriah fapa Seraiah hnenih profet Jeremiah ih thupek kamsuakthu a si. Seraiah cu hotu bawi a si. **60**Jeremiah in Babilon parih thil ṭhalo thleng ding hmuahhmuah, Babilon thuhla ngan mi hi kamsuakthupawl hmuahhmuah hi cazual pakhat ah a ngan. **61**Jeremiah in Seraiah hnenah, "Babilon na thlen tikah hi kamsuakthupawl hmuahhmuah hi awsuakin siar aw, **62**cule nang in, 'Maw Jehovah, minung siseh, ramsa siseh, a sungah zianghman um lo dingin, hi hmun na băl ding thuhla ah na ṭawngsuak zo, kumkhuain a ṭiau lan ta ding,'

tiah na ti pei. **63**Cule hitin a si ding, hi cazual na siar ṭheh tikah, lungto ṭawn cih awla, Zufraṭis Tiva sungah hlăwn aw. **64**Cun, 'Babilon cu hitivekhin a pil ding ih, a parih vanduainak ka thlĕn ding mi ihsin a tho lo ding. Cule an tha a cem ding,' tiah na ti pei," tiah a ti.

Hi vial hi Jeremiah kamsuakthupawl cu an si.

Jerusalem Tlûknak Thlirsalnak

52 Zedekiah cu siangpahrang a si tikah kum 21 mi a si ih, Jerusalem ah kum hleikhat sung a lal. A nuih hmin cu Hamutal a si ih, Libnah khawmi Jeremiah fanu a si. **2**Jehoiakim ih a tuah mi hmuahhmuah bangtukin, Jehovah mithmuhah anih khal in thil ṭhalo a tuah. **3**Jehovah thinhengnak ruangah, a hmaika ihsin anmah hlăwnsuak tiangin, hihi Jerusalem ah le Judah ah a cang. Cun Zedekiah cu Babilon siangpahrang parah a hél.

4Cule Zedekiah a lal a kum kuatnak, a thla hratnak, cuih thla ni hra ah, Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar le a ralkap rual zaten Jerusalem an do ih, cumi dokalhin ṭanhmun an khuar; cule cumi kimvel hmuahhmuah ah kulhkhŭmnak sunpâwng an tuah. **5**Khawpi cu siangpahrang Zedekiah kum hleikhat a uk tiangin kulhkhŭm a si. **6**Thla litnak, cuih thla ni kuatnak ah, khawpi sungah ṭam a luarkai tuk ih, ram sung mipawl hrangah rawl a um lo. **7**Cun khawpi hruangkulh an tisiat ih, ral do mipapawl hmuahhmuah an tlânsuak, cule siangpahrang hmuan kiangih phăr pahnih karlak ihsin, kăwtka lamzin ihsin zan ah khawpi sung ihsin an suak ih Arabah lam panin an feh (Kaldia-mipawl cu khawpi kimvelah an um).

8Asinan Kaldia ralkappawl in siangpahrang cu an dawi ih, Jeriko phairawn ah Zedekiah cu an hei man. A ralkappawl hmuahhmuah cu a hnen ihsin an ṭekdarh ṭheh. **9**Cun siangpahrang cu an hruai ih, Hamath ram, Riblah ah, Babilon siangpahrang hnenah an fehpi, cule anih in a parah thuṭhennak a phuang. **10**Babilon siangpahrang in a mithmuhah Zedekiah-ih fapapawl cu a that. Cule Riblah ah Judah bawipawl hmuahhmuah a that hai. **11**Zedekiah-ih mit khal a phawrhsuak, amah cu Babilon siangpahrang in dar cikcin in a ṭawn ih, Babilon ah a hruai, cule a thih ni tiangin thawng a thlak.

51:63 *Sem 2:14*
51:64 *Job 31:40; Eze 26:21; Thu 18:21*
52:1 *Jos 10:29; 2Sp 8:22; 24:17*
52:2 *1Sp 14:22; 2Sp 24:19; 2San 36:12; Jer 36:30*
52:3 *Sem 4:14; Suah 33:15; 2San 36:13; Isa 3:1; Eze 17:12-16*
52:4 *Jer 6:6; 34:1; Eze 24:1-2; Zek 8:19*
52:6 *Pui 26:26; Isa 3:1; Tah 1:11*
52:7 *2Sp 25:4; Jer 39:4-7; 51:32; Tah 4:19*
52:9 *Mip 13:21; 34:11; Jer 21:7*
52:10 *2Sp 25:7; Jer 22:30; 39:6*
52:11 *Jer 34:4; Eze 12:13*

Temple Urkăng a Si

12 Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar a lal a kum hleikuatnak, thla ngatnak, ni hratnak ah Babilon siangpahrang hmaiih ding ih kilvengtupawl hotu Nebuzaradan cu Jerusalem ah a ra. 13 Anih in Jehovah inn le siangpahrang inn a urkāng; Jerusalem inn hmuahhmuah le inn ropi hmuahhmuah cu meisa in a ur ṭheh. 14 Cule kiltupawl hotu hnenih um Kaldia ralkappawl hmuahhmuah in Jerusalem kulh hmuahhmuah an bălthla. 15 Cun kiltupawl hotu Nebuzaradan in mifarah hrekkhat, khawpi sungih rung tâng mipi, raltlân, Babilon siangpahrang hnenih peaw mipawl le a tāng mi zungthiampawl cu ralkaih ah a hruaihlo. 16 Asinan kiltupawl hotu Nebuzaradan in ram mifarahbikpawl lakih hrekkhat cu sabit hmuan ṭuantu dingah le ló thlotu dingah a tân ta hai.

17 Jehovah inn ih dar ṭhuampawl le Jehovah inn ih a tohkāl le dar Tikuangpi cu Kaldia-mipawl in an khuai nêknêk ih, an dar hmuahhmuah cu Babilon ah an thiar. 18 Belpawl, suahdurpawl, meica cehnakpawl, khengkûmpawl, haipawl le puithiam rawngbawlnak dar bungbelpawl hmuahhmuah khal an thiar. 19 Kiltupawl hotu in cawhtawlhpawl, meiling suahdurpawl, khengkûmpawl, belpawl, meitoṭhuampawl, haidaupawl le ♦thawinak ih hman mi nopawl, sui a si mi pauhpauh le ngun a si mi pauhpauh cu a thiarhlo ṭheh. 20 Dar ṭhuam pahnih, Tikuangpi pakhat le a hnuaiih um dar câwpa hleihnih le a tohkāl, siangpahrang Solomon in Jehovah inn hrangih a tuah mi, hi dar bungbelpawl hmuahhmuah cu khīngkhai cawk an si lo. 21 Ṭhuampawl thuhla ah: ṭhuam pakhat san lam cu dawng 18 a si, a velkimin dawng hleihnih a tum ih, a sah lam cu zabăwk a si, cumi cu a kawlawng. 22 A parah dar lubol a um, lubol pakhat ih san lam cu dawng nga a si, cuih lubol, dar hlir ih tuah mi kimvelah ṭelh sengsi mi le talê rahpawl an um. A pahnihnak ṭhuam khal in cuvek thothoin talê rahpawl a nei ve. 23 A sirpawl ah talê rah 96 a um; ṭelh singseng mi kimvelah a zaten talê rah 100 a um.

Babilon ah Mipi Ralkaih ih Hruai an Si

24 Cule kiltupawl hotu in puithiam lubik Seraiah, puithiam pahnihnak Zefaniah le sângka kiltu pathum cu a hruai hai. 25 Ral do mipapawl parih

52:12 *Zek 7:5*
52:13 *Dnp 13:16; 29:24; Sam 74:8; Tah 2:6; Mik 3:12*
52:14 *Neh 1:3; Tah 2:8*
52:15 *2Sp 25:1; Jer 38:19*
52:16 *2Sp 25:12; Jer 39:10; 40:6*
52:17 *1Sp 7:15, 27-37; Jer 27:19*
52:18 *Suah 27:3; Mip 4:14; 1Sp 7:45*
52:19 *Suah 25:29; Pui 10:1; Mip 3:31; 4:7; Ezr 1:7; Dan 5:2*
52:20 *1Sp 7:25, 47*
52:21 *1Sp 7:15*
52:22 *Suah 28:33; 1Sp 7:16*
52:23 *1Sp 7:20*
52:24 *2Sp 25:18; 1San 6:14; 9:19; Ezr 7:1; Jer 21:1; 29:25,29*
52:25 *Jer 36:10*

hotu ih ruat le khawpi sungih um mi pasarih, siangpahrang ih thurawn mipawl le ram mipi khawmtu ralbawipiih cangantu le khawpi sungih hmuh mi rammi pacang 60 pawl khal a hruai hai. **26** Kiltupawl hotu Nebuzaradan in hipawl cu a hruai hai ih, Riblah ah, Babilon siangpahrang hnenah a thlenpi hai. **27** Cun Babilon siangpahrang in cupawl cu Hamath ram Riblah ah a sat hai ih, a that hai. Cuticun Judah cu amai ram ihsin ralkaih ih hruaihlo a si.

28 Hipawl hi Nebukhadnezzar in ralkaih ih a hruaihlo mipawl an si: a kum sarihnak ah Jew-mi 3023; **29** Nebukhadnezzar ih kum hleiriat a uknak ah, Jerusalem ihsin mi 832 cu ralkaih ah a hruaihlo hai; **30** Nebukhadnezzar in kum 23 a uknak ah, kiltupawl hotu Nebuzaradan in Jew-mi 745 cu ralkaih ah a hruaihlo hai. An zaten mi 4600 an si.

52:27 *Mip 34:11; Jer 20:4*
52:28 *Dnp 28:36; 2San 36:20; Neh 1:2*
52:30 *Jer 13:19; 43:3*
52:31 *2San 36:9*
52:33 *Sem 41:14,42; 2Sam 9:7, 13; 1Sp 2:7*
52:34 *2Sp 25:27-30*

Thawng ihsin Jehoiakin Suah a Si

31 Cule Judah siangpahrang Jehoiakin sál ih hruai a si kum 37-nak hitin a si, a thla hlei 12-nak, cuih thla 25 ni ah, Babilon siangpahrang Evil-Merodak a lal a kum khatnak ah Judah siangpahrang Jehoiakin hnenah duhsaknak a pe ih, thawng ihsin a suah. **32** Cule amah cu ngilnei zetin a bia ih, Babilon ih a hnenih um siangpahrangpawl hnakih tokham cungnungsawn a pe. **33** Cule Jehoiakin cun a thawngtla sinfen cu a thleng ih, a damsung hmuahhmuah cu siangpahrang hmaika-ah rawl a ei ringring. **34** Cule amah cawmnak ah, Babilon siangpahrang in tlaitluanin a covo, a damsung hmuahhmuah, a thih ni tiangin, a ni tin covo cu amah a pe.

ṬAH HLA

A ngantu: Jeremiah
A huap sung cān: B.C. 586
Ngan kum: B.C. 586 hrawng

Hi cabu sungah profet Jeremiah cu Jew-pawlih sualnak ruangih Pathian in Judah le a khawpi Jerusalem parih a burh ding mi nunsimnak nasazet ruangah a ṭap. Kanaan ah hruai dingin Izip ram ihsi a hruaisuah hai ihsi khan (Pui 26:27-29; Dnp 28:49-57), kum 800 sung ralring dingin cān a rak pe. Pathian in Judah ralrin peknak ah Jeremiah telin profet tampi a hmang (Jer 19:1-11). Ṭah Hla cabu ah cun Pathian in ralrinnak a rak pek vekin a thleng taktak thlang (Ṭah 2:20-21; 4:10-11). Babilon-mipawl in Judah-mipawl kha sál ah an hruai ih (B.C. 605 le 597), sál ih hruai a netabikah Jerusalem khawpi le a temple cu an ṭhiatbăl ṭheh (B.C. 586). Cuihhnu ah Ṭah Hla in a thu parih Pathian rinumzia a phuanglang. Hih cabu fate ah hin thinnatnak tam zet a um, asinan cuih thinnatnak ah ruahsannak khal a lang (3:22-38).

Ṭah Hla hi thinlung tuarnak nasazet tarlăngnak le thil cang mi fiang zetih ngannak cabu mawi zet a si. Bung 1-4 hi hla hleice pali an si. Bung khatnak ah, Jerusalem rămnak thuhla a rel (1:2, 9, 16, 17, 21). Bung hnihnak ah, Jeremiah in Pathian thinlingnak in Jerusalem răm ko a tuah thu a simfiang. Bung thumnak ah, Jerusalem siatnak lakah Pathian zahngainak hnget kan hmu. Bung litnak ah, a hmaisa Jerusalem ropi le atu ih dinhmun se zet a khaikhin. Bung ngatnak ah, Pathian hnenah Jerusalem runsuak dingin Jeremiah thla a cam.

Ṭah Hla cabu-ih thucah cu Pathian in a mipawl a diknak le a rinumnak in a thunun hai ti mi hi a si. Cutiih a tuahnak săn cu anmah rĕm dingah le tungdingsal dingah a si. Hi cabu sungah zir ding thil pathum kan hmu. A pakhatnak ah nunsimdān le cumiih rahsuah a simfiang. A pahnihnakah, Pathian nunsimnak thlentu sual phun dangdang a tarlang. A pathumnak le a pawimawhbik cu, Pathian in a mipawl nun a sim tikih an umdān ding simfiang hi a si. Riahsiatnak ni ah ruahsannak a um ti hi Jeremiah in mi zangfahthiam Pathian a ruah rero nak ihsin kan hmuh mi a si (3:21-38). Thuṭhimnakah, "Jehovah-ih zahngainak zarah kannih cu kan riaral lo, ziangruangahtile a lainatnak a tlawlh dah lo," ti thu ropi tla kan hmu (3:22). Curuangah Pathian in a mipawl tungdingsal dingin Jeremiah in thla a cam.

Thuhlawm Ṭhen

I. Jeremiah in Jerusalem a rămzia a ausuak *(bung 1)*
II. Jeremiah in Pathian thinlingnak in Jerusalem tuarnak a thlen thu a simfiang *(bung 2)*
III. Jeremiah a bulpak in Jerusalem siatnak thu ah a buai *(bung 3)*
IV. Jeremiah in ziangruangah Pathian in Jerusalem thu a ṭhen ti a phuanglang *(bung 4)*
V. Pathian runsuaknak hrangah Israel thla a cam *(bung 5)*

Jerusalem Rămnak

1 Mipi rak khah dahnak khawpi,
Lileng phiarphiten a to!
Miphunpawl lakih rak ropi dah,
Nuhmei vekah a cang ta!
Ramṭhenpawl lakih lalnu cu sál ah a rak cang aw!
2Zan ah lungkuai zetin a ṭap,
A mitthli a biang ah a luangthla;
Amah duhtupawl hmuahhmuah lakah,
Amah hnemtu zohman an um lo.
A ṭhianrualpawl hmuahhmuah cu a parah an rinum lo;
Anmah cu a ral ah an cang.
3Judah cu ralkaih ah a feh,
Thinharnak le a har mi sál hnaṭuan ah;
Anih cu miphunpawl lakah a cêng,
Cawlhhahdamnak a hmu lo;
Amah tiduhdahtupawl hmuahhmuah in a vansan laifangah amah cu an man.
4Khiah cia mi puaipawl ah zohman an rat lo ruangah,
Zion zinpawl an hrûm.
A kulh kăwtkapawl hmuahhmuah cu an ṭhing reprep;
A puithiampawl an ai ruangro,
A fala himpawl zăwnzaihter an si ih,
Anih cu thinnain a um.
5A dotupawl bawi ah an cang,
A ralpawl an ṭhangso;
Ziangahtile a dānpah-bălnakpawl ruangah amah cu Jehovah in a rak zawnzaiter.
A fātepawl cu ral hmaiah ralkaih ah an rak feh.
6Cule a lianngannak hmuahhmuah cun Zion fanu a tlansan.
A uktupawl cu tlimno hmu lo zuknêng vekah an cang,
Anmah dawitu hmaiah tha nei loin an tlân.
7A thinhar le a vahvaih nipawl ah,
Jerusalem cun hlanlai ih a rak neih dah mi a thil duhumpawl hmuahhmuah a máng.
A mipawl ral kut sungih an tlûk tikah,
Amah bawmtu zohman an um lo,
A dotupawl cun amah cu an hmu ih,
A siatnak ah an hnihsan.

1:1 *Pui 26:43; 1Sp 4:21; Isa 3:26; 47:8; Jer 42:2; Eze 5:5*
1:2 *Jer 3:1; 4:30; 30:14*
1:3 *Suah 15:9; Dnp 28:65; Jer 13:19*
1:4 *Sam 137:1; Isa 27:10; Joe 1:8-13*
1:5 *Sam 5:10; Isa 22:5; Jer 10:20; 30:15; Ṭah 2:17*
1:6 *Pui 26:36*
1:7 *2Sp 14:26; Jer 37:7; Ṭah 4:17*

8Jerusalem cu nasatukin a
rak sual,
Curuangah anih cu a rak
bawrhbang tâtâ.
A taklawngnak an
hmuh ruangah
amah upattupawl
hmuahhmuah in an
nautat;
A si rori, anih cu a hrûm
ih khat lam a hawisan.
9A thianlonak cu a hni
sunghruhpawl ah a
um;
Anih cun a cān netnak
ding a rak ruat lo;
Curuangah a tluk
săwprăwpnak cu
khawruahharza a si;
Hnemtu zohman a nei lo.
"Maw Jehovah, ngai
hnik, ka thinharzia hi,
Ziangahtile doral cu a
khaisângaw."
10A thil duhumpawl
hmuahhmuah parah
a ral cun a kut a rak
pharh;
Ziangahtile na mipi
pungkhawm lakah lut
lo dingih thu na rak
pek mi miphunpawl
A hmun thianghlim
sungih an luh a rak
hmu.
11A mipi zaten aihramin,
Rawl an hawl,
Nun humhimnak dingah
rawl aiah an thil
mankhungpawl an rak
pe.
"Zoh hnik, Maw Jehovah,
ngai hman,
Ziangahtile kei cu
hmuhsuam ka si," a
ti.
12"Nannih lamzin ih
fehpawl hmuahhmuah
tla, cucu nan hrangah
zianghmanlo men a si
maw?
Ngai hnik uhla zoh hnik
uh,
Jehovah in a thinheng
natsat ni ih a thlenter
mi,
Ka parih nasazetih
a thlenter mi ka
riahsiatnak vek
riahsiatnak a um maw
si?
13"Tlun lam ihsin ka
ruhpawl sungah meisa
a thlak ih,
Cucun a neh thluh hai;
Anih cun ka ke hrangah
sûr a zar ih,
Dung lamah i kirter;
Ṭhing ko i tuah ih,
Sunnihlawh in ka cau.
14"Ka dānpahbălnak
hngawngkol cu ka
hngawng ah bât a si;
A kut in a phiarkhawm ih,
Ka hngawng ah a thlaih.
Anih cun ka thazang a
duaiter;
Ka neh thei lo ding

1:8 *Sam 6:6; 38:8; Isa 13:22,26; 59:2-13*
1:9 *Dnp 32:28-29; Ths 4:1; Jer 13:18; 16:7; Eze 24:13*
1:10 *Dnp 23:3; Sam 74:7-8; 79:1; Isa 64:11; Jer 51:51*
1:11 *Jer 37:21; Tah 1:19; 2:12*
1:12 *Isa 10:4; 13:13; Jer 18:16; 30:24*
1:13 *Job 18:8; 30:30; Sam 102:3; Jer 44:6*
1:14 *Dnp 28:48; Thf 5:22; Isa 47:6; Jer 32:5*

mipawlih kut ah
Bawipa in i
thlĕn.
15“Kan lakih ka micak
hmuahhmuah Bawipa
in a ke hnuaiah a pal;
Ka tlangvalpawl duaiter
dingah,
Keimah dokalhin mipi a
kokhawm;
Judah fanu himte cu,
Sabit sawr mi bangin
Bawipa in a
pál.
16“Hi thilpawl ruangah
ka ṭap;
Ka mit, ka mit ihsin tidai
a luang;
Ziangruangahtile hnemtu,
ka nun harhthartertu
ding cu
Ka hnen ihsin hlapi ah a
um.
Ral in an neh ruangah ka
falepawl cu an ṭhing
reprep.”
17Zion cun a kut a san,
Asinan amah cu zohman
in an hnem lo;
Jakob thuhla ah a
kiangkapih umpawl
cu a doral cang dingah
Jehovah in thu a rak
pe;
An lakah Jerusalem cu
thil bawrhbang ah a
cang.
18“Jehovah cu a dingfel
a si,

1:15
Isa 5:5; 63:3; Jer 14:17; 18:21; 28:18; 37:10
1:16
Sam 69:20; 119:136; Ths 4:1; Isa 22:4; Jer 13:17; 16:7; Ṭah 2:11,18
1:17
Pui 18:25-28; Isa 1:15; Jer 4:31
1:18
Suah 9:27; Dnp 28:32,41; Ezr 9:15

1:19
Jer 14:15; 22:20; Ṭah 2:20
1:20
Dnp 32:25; Job 20:2; Jer 4:19; Ṭah 2:11; Eze 7:15
1:21
Sam 6:6; Jer 30:16; Ṭah 1:8; 2:15

Ziangahtile a thupek mi
dokalhin ka rak hél.
Mi hmuahhmuah in atu
ah thei hnik uhla, ka
riahsiatnak hi ngai
hnik uh;
Ka fala himpawl le
ka tlangvalpawl cu
ralkaih ah an rak
feh.
19“I duhtupawl ka ko,
Asinan annih cun in rak
bum;
An nun humhimnak
dingih rawl an hawl
laiah,
Ka puithiampawl le ka
upapawl cu khawpi
sungah an hlorál.
20“Maw Jehovah, ka
thinharzia hi zoh hnik;
Ka nunnak a buai;
Ka sungah ka thinlung a
linglet,
Ziangahtile mihél nasatak
ka rak si.
Inn lengah ralnâm in a
that,
Inn sungah thihnak vek
a si.
21“Annih in ka hrūm an
thei,
Asinan zohman in in
hnem lo.
Ka ralpawl hmuahhmuah
in ka harsatnak an rak
thei thluh;
Na tuah mi parah an lung
a awi.

Keimah vek an can
theinak dingah,
Na rak thăn cia mi ni run
thlengter aw.
22"An sualralnak
hmuahhmuah na
hmaiah thleng sehla,
Ka dānpahbălnak
hmuahhmuah ruangah
ka parih na tuah
bangin,
An parah tuah ve aw;
Ziangahtile ka hrūmnak
a tam ih, ka thinlung a
cau," a ti.

Pathian-ih Ralrin Peknak a Thleng

2 Bawipa in a
thinhengnak khawdur
in
Zion fanu a rak khuh hi!
Israel ropitnak cu van
ihsin leilung ah a
hlăwnthlak ih,
A thinheng ni ah a
keretnak a cîng lo.
2Bawipa in a dawlh thluh
ih,
Jakob cēnnak hmunpawl
a zangfah lo.
Judah fanuih ralhruang-
kulhpawl cu a thinling
in a hlăwnthla;
Leilung thleng ko a
dirthla hai;
Lalram le a uktupawl cu a
rak bawrhbangter.
3Anih in a thinling
maksak in Israel *ki
kip in a sattan;
Doral hmai ihsin a vawrh
lam kut a lakir.
Kil i kip kāngfaitu meisa
hliau bangin,
Anih in Jakob cu a rak
ur.
4Doral bangih dingin a
thál a rak nawp;
Doral bangin, a vawrh
lam kut in,
A mit ih duh mi
hmuahhmuah a that;
Zion fanu deute parah,
A thinso cu meisa bangin
a thlebung.
5Bawipa cu doral
bangtukah a cang.
Anih in Israel a dawlh
thluh,
A siangpahrang inn zaten
a dawlh thluh;
A ralhruangkulhpawl a
siatbăl ih,
Judah fanu lakah
ninghangriahsia le
lungzûrṭahnak a
karhter.
6Hmuan parih a tuah
bangtukin,
A biakbûk parah râwng
zetin kut a thlak;
A pumkhawmnak hmun a
ṭhiatbăl;
Jehovah in Zion ah ni
khiah cia mi puaipawl

1:22 *Neh 4:5; Sam 6:6; Jer 18:23*
2:1 *1San 28:2; Sam 99:5; 132:7; Tah 3:44*
2:2 *Sam 21:9; Isa 25:12; Tah 3:43; Mik 5:11*
2:3 *Sam 74:11; 75:5,10; Isa 42:25; Jer 21:4-5,14*
2:4 *Job 16:13; Sam 48:2; Isa 42:25; Jer 4:20; 7:20; Eze 20:34*
2:5 *2Sp 25:9; Jer 7:20; 30:14*
2:6 *2San 36:19; Isa 5:12; 43:28; Jer 52:13; Zef 3:18*

* **2:3** *ki:* Cahnak hmuhsaknak a si.

le Sabbath-pawl a
hngilhter.
A ling i ling a aithawknak
in siangpahrang le
puithiam ziangah a siar
lo.
7Bawipa in amai
biakṭheng ziangah a
siar lo,
A hmun thianghlim a tân
ta;
A siangpahrang inn
phărpawl khal doral
kut ah a pek thluh.
Khiah mi puai ni bangin
Jehovah inn ah
thawmvâng an rak
tuah.
8Jehovah in Zion fanuih
hauhruang ṭhiatbăl a
rak tum.
Anih in ri a rîn,
Ṭhiatbălnak ihsin a kut a
sūp lo;
Curuangah phentu
leipâwng le
hauhruang cu ṭap ko a
tuah hai;
An riaráltlang.
9A kulh kăwtkapawl lei
sungah an pil;
Anih in a tlângpawl a
ṭhiatbăl ih, a khiak hai.
A siangpahrang le
a uktupawl cu
miphunpawl hnenah
an feh;
Dān a um nawn lo ih,
A profetpawl in Jehovah
hnen ihsin larnak an
hmu lo.
10Zion fanuih upapawl
cu leilung ah an to ih,
daiten an um;
An lu parah leivut an
phulh ih,
Buri thawn an ngerhaw.
Jerusalem fala himpawl
leilung ah an lu an
kûn.
11Mitthli in ka mit a
siatter,
Ka thinlung a buai;
Ka mipawlih fanu
siathloralnak ruangah
le,
Nauhak le nausente
khawpi sung kăwtthler
ih caupawl ruangah,
Ka hnit leilung ah a
bung.
12An nulepawl hnenah,
"Khui ah thlairawl le
sabitzu a um?" tiah an
ti.
Hriamhma baih mi
bangin
Khawpi kăwtthler ah an
cau,
An nunnak cu an
nulepawlih ṭāng ah
thletbŭng a si.
13Ziangtin so maw ka lo
hnem ding?
Maw Jerusalem fanu,
Ziang thawn so ka lo
ṭhim ding?
Maw Zion fanu himte,

2:7 *Pui 26:31; Sam 74:7-8; Isa 64:11; Jer 21:4; 33:4-5; Eze 7:21-22,24*
2:8 *2Sp 21:13; Sam 48:13; Isa 3:26; Jer 39:8*
2:9 *Dnp 28:36; 1Sam 3:1; 2Sp 24:15; 2San 15:3; Neh 1:3; Isa 45:2; Jer 16:13; Hos 3:4; Amo 8:11*
2:10 *Jos 7:6; Job 2:12-13; Isa 3:24, 26; Ṭah 3:28; Eze 27:30-31*
2:11 *Job 30:27; Sam 22:14; 119:82; Isa 15:3; Jer 9:1; Ṭah 1:16, 20; 4:4*
2:12 *Job 3:24; Isa 24:11; Ṭah 4:4*
2:13 *Isa 1:6; Jer 8:22; Ṭah 1:12*

Ka lo hnĕmnak dingah
ziang thawn ka lo ṭhim
ding?
Ziangahtile na siatbălzia
cu tifinriat tlukin a
kau;
Zo in a lo damter thei
ding?
14Na profetpawl cun
thuphan le
Bumawknak larnak na
hrangah an hmu;
Na vanneihnak
tungdingsal dingah,
Na mawhsualnak an rak
phawrhsuak lo,
Asinan simsungnak diklo
le
Bumnakpawl na hrangah
an rak hmu.
15Lamzin ih feh
hmuahhmuah in an za
an lo bĕnghnawh;
Jerusalem fanu heheuin
an lu an thinhnawh:
" 'Mawi famkim,
Leitlun pumpuluk
lungawiaipuannak,'
tiih kawh mi khawpi a
si lo maw?" tiah an
ti.
16Na doral hmuahhmuah
in nangmah dokalhin
an kâ an âng;
An lo heheu ih, an hacâng
an lo rialhnawh.
Annih in, "Amah cu kan
dawlh thluh
zo!

2:14
Jer 2:8; 8:11; 28:15; Eze 13:3
2:15
Dnp 28:37; Sam 45:11; 48:2,2; Jer 19:8; Ṭah 1:21; Eze 16:14; 25:6; Nah 3:19
2:16
Job 16:9; Sam 22:13; 35:25; Ṭah 3:46; Eze 36:3; Mik 4:11

2:17
Dnp 28:15-45; Jer 39:16; Ṭah 1:5; Eze 5:11; 89:42; Zek 1:6
2:18
Sam 119:145; Jer 9:1; Ṭah 1:16; 3:49
2:19
1Sam 1:15; Sam 28:2; Isa 26:9; 51:20

Thungaiten hihi kan rak
hngah mi ni a si;
Cumi cu kan rak
táwngngah zo, kan rak
hmungah zo!" tiah an
ti.
17Jehovah in a tumtah mi
a tuah zo;
Hlanlaipi ih thu a rak pek
mi a thu a tlamtlingter
zo.
Anih in a hlăwnthla ih a
zangfah lo,
Cule ralpawl cu na tlunih
lungawiaipuang dingin
a tuah;
Na doralpawlih *ki a rak
khaisâng.
18Bawipa hnenah an
thinlung a ausuak,
"Maw Zion fanu
hauhruang,
Tiva bangin sun le zan
mitthli luangthla seh;
Cawlhahdam hlah aw;
Na mit cawlhahdamter
hlah.
19Tho aw, zan ah ausuak
aw,
Zan hngah cān thawh
tirah;
Bawipaih hmaiah tidai
bangin na thinlung
thlebung aw.
Kăwtthler tăwntir kip ih
rilrawn ruangih cau,
Na falepawlih nunnak

* **2:17** *ki:* Câng 3 simfiangnak zoh aw.

ruangah amai hnen
lamah na kut thlir
aw.”
20Zoh hnik, Maw
Jehovah, ngai hman!
Zo hnenah so hihi na rak
tuah?
An rak hrin mi, duat zetih
an kilkhawi mi an
fanau tete,
An cithlah cu nunaupawl
in an ei ding maw?
Puithiam le profet teh
Bawipaih hmun
thianghlim ah,
Thah an si ding
maw?
21Kăwtthler leilung parah
mino le tar an rīl
teptep;
Ka fala himpawl le ka
tlangvalpawl ralnâm in
an rīl;
Na thinheng ni ah na rak
that hai,
Zangfah hai loin, na that
hai.
22Khiah mi puai ni ih mi
na sawm bangin
Ka hrangih
ṭihnungzapawl cu kil i
kip ihsin na sawm.
Jehovah thinheng ni ah
cun zohman raltlân le
zuah mi an um lo.
Ka hrin mi le ka cawm
mipawl cu
Ka ralpawl in an that
ṭheh.

2:20 *Dnp 28:53; Sam 78:64; Ṭah 1:19; Eze 5:10*
2:21 *2San 36:17; Sam 78:63; Jer 6:11; Ṭah 3:43; Zek 11:6*
2:22 *Job 27:14; Sam 31:13; Hos 9:13*

3:1 *Job 19:21; Sam 88:7; Jer 15:17-18*
3:2 *Dnp 28:29; Job 19:8; Sam 82:5*
3:3 *Sam 38:2; Isa 5:25; 63:10*
3:4 *Sam 51:8; Jer 50:17; Ṭah 4:8*
3:5 *Jer 9:15; 23:15*
3:6 *Sam 88:5-6; Isa 59:10*
3:7 *Job 3:23; Jer 40:4*
3:8 *Dnp 1:45; Sam 22:2*
3:9 *Isa 63:17; Ṭah 3:11; Hos 2:6*
3:10 *Job 10:16; Hos 13:8*
3:11 *Job 16:12; Hos 6:1*

A Hnget mi Pathian Zahngainak

3 Amai thinlingnak
kianghrăwl ih
zăwnzaihnak hmutupa
cu keimah ka si.
2Anih cun tleu ah si loin
Thim lakah i hruai ih, i
fehter.
3Thungaiten sunnihlawh
in
Atu le atu ka parah a
thlak.
4Amah in ka titsa le ka
vun tar ko i tuah ih,
Ka ruhpawl a
khiak.
5Anih in khâtnak le
hmakhawpihnak thawn
I kulh ih, i vel.
6Reipi laiih mithi bangin,
Hmun thimpawl ah i ret.
7Ka suah theilonak dingin
anih cun hruang in i
kulh;
Ka cikcin rit zetin a tuah.
8Ṭapin ka au tik hmanah,
Anih cun ka thlacam i
kharsak.
9Ka lamzinpawl cu lungto
in a khambĕt;
Ka zinpawl kĕlkawi ko a
tuah.
10Amah cu mibawhthuptu
kiosa le,
Ka hrangih mibawhthuptu
saváwm vek a rak si.
11Anih cun ka
lamzinpawl a pêngter

ih, cip nêknêkin i
bǎwtthlek;
Anih in ṭhing reprep ko i
tuah.
12A thál a nawp ih,
A thálfung hrangih
hmuibah mi ah i ret.
13A thálfung bawm
sungih *thálfungpawl
tla
Ka kailengpawl suntlăng
ko a tuah.
14Ka mipawl
hmuahhmuah hnenah
hnihsan mi ah ka cang
ih,
Sunvu teih nautat ih an
hla sakhnawh mi ah ka
cang.
15Anih cun khâtnak
thawn i khatter,
Anih cun hnîtkhâ i inter.
16Anih cun lungtehrâwl
in ka ha a khiak fawn
ih,
Vutcâm in i khuh.
17Ka nunnak cu
hnangamdaihnak ihsin
hlapi ah na ṭhawn;
Lungawinak ka rak
hngilh.
18Cule kei in, "Ka
thazang le ka
ruahsannak cu
Jehovah hnen ihsin a
hlorál zo," tiah ka ti.

* **3:13** *thálfungpawl:* Hi hriamhrei relnak hrangah, Hebrumipawl in "thál fapa" ti le "a thál fapapawl" ti ṭawngkam hi an hmang ṭheu.

3:12 *Sam 7:12-13; 38:2; Ṭah 2:4*
3:13 *Dnp 32:23; Job 16:13*
3:14 *Job 30:9; Sam 22:6-7; Jer 20:7; 48:27*
3:15 *Isa 51:17; Jer 9:15; 25:15-18*
3:16 *Sam 7:5; Thf 20:17*
3:18 *Job 17:15; Sam 31:22*
3:20 *Sam 42:5, 11; 43:5*
3:22 *Sam 78:38; 130:7; Hos 11:9*
3:23 *Suah 34:6; Isa 33:2; Zef 3:5*
3:24 *Sam 119:57; 142:5*
3:25 *Sam 27:14; 33:18; Isa 25:9; 30:18; 40:31; Jam 5:7*
3:26 *Sam 37:7; Heb 10:35*
3:28 *Jer 15:17; Ṭah 2:10*

19Ka zăwnzaihnak le ka
vahvaihnak,
Ka hrangih ʻhnîtkhâ le
thil khâ cîng hram aw.
20Ka nunnak cun a cîng
lai ih,
Ka sungah a kûn.
21Himi hi ka vun
mángsal,
Curuangah ruahsannak
ka nei:
22Jehovah-ih zahngainak
zarah kannih cu kan
riarál lo,
Ziangruangahtile a
lainatnak a tlawlh dah
lo.
23Cupawl cu zing tin an
thar;
Na rinumnak cu a ropi a
si.
24"Jehovah cu ka covo
a si,
Curuangah amah cu ka
ruahsan a si!" tiah ka
nunnak in a ti.
25Amah hngaktupawl
hrangah Jehovah cu a
ṭha,
Amah hawltu hrangah.
26Mi in Jehovah
runsuahnak daiteih a
hngah cu a ṭha a si.
27Milai in a no laiih
hngawngkol a phurh
cu thil ṭha a si.
28Amah lawngin to sehla,
daiten um seh,
Ziangruangahtile cumi cu

anih in a parah a ṭhum
a si.
29Leivut ah a kâ ret seh,
Ruahsan ding a um na
hman maw!
30Amah bēngtu hnenah a
biang tŭn seh,
Cule nautatnak in khat
seh.
31Ziangahtile Bawipa in a
hlăwnhlo kumkhua lo
ding.
32Anih in thinnatnak
suakter hman seh,
A zahngainak a tam
bangin
Lainatnak a hmuh leh
thotho ding.
33Ziangahtile anih cun *a
duh hrimhrim ruangih
zawnzaiter le,
Minung falepawl
thinnater a si fawn lo.
34Lei thawngtla
hmuahhmuah
A ke hnuaiih palbĕt,
35Cungnung Bik hmaiah
mi pakhat diklo ih
thuṭhensak le,
36Mi pakhat a thuhla
herhkawisak cu
Bawipa in a pawm lo.
37Bawipa in thu a pek lo
tikah,
Thusim ih, cumi
cangsuaktertu cu zo a
si?

38Hmakhawpihnak le
ṭhatnak cu
Cungnung Bik kâ ihsin a
si lo maw?
39Minung pakhat a
sualpawl ruangih
cawhkuan pek a si
tikah,
Ziangruangah anih cu a
phunzai ding?
40Kan lamzinpawl
zawtsuak uh sila,
cekfel uhsi,
Cule Jehovah hnenah
kirsal uhsi.
41Van Pathian hnenah
Kan thinlung le kan kut
thlir uhsi.
42Dān kan rak pahbăl ih,
kan rak hél;
Nang cun in rak
ngaithiam lo.
43Nang cu thinhengnak
thawn na khuhaw ih,
In rak dawi;
Zangfah loin na rak
that.
44Thlacamnak fehtlăng
thei lo dingin,
Khawdur in na khuhaw.
45Nang cun miphunpawl
lakih hnawm le bāl ah
in rak tuah.
46Kan doralpawl
hmuahhmuah in
Kanmah dokalhin an kâ
an rak âng.
47Ṭihnak le tháng kan
parah a thleng,

3:29 *Job 2:8; Jer 31:17; Jon 3:9*
3:30 *Job 16:10; Isa 50:6; Mik 5:1*
3:32 *Sam 78:38; Hos 11:8*
3:36 *Jer 22:3; Hab 1:13*
3:37 *Sam 33:9-11; Thf 19:21*
3:38 *Job 2:10; Jer 32:42*
3:39 *Jer 30:15; Mik 7:9*
3:40 *Sam 119:59; Zek 1:3; 2Ko 13:5*
3:41 *Sam 25:1; 143:6*
3:42 *Jer 5:7-9*
3:43 *Sam 44:19; Ṭah 2:2, 17,21*
3:44 *Isa 58:4; Ṭah 2:1; Zek 7:13*
3:45 *1Ko 4:13*
3:46 *Sam 22:13; Ṭah 2:16*
3:47 *Isa 24:17-18; Jer 48:43*

* **3:33** *a duh hrimhrim:* A ṭawng hrampi ah cun, "a thinlung ihsin" ti a si.

Ṭhin reprepnak le
siatbălnak.
48Ka mipawlih fanu
siatnak ruangah
Ka mitthli tiva bangin a
luang.
49Ka mitthli a luang ih, a
reh lo,
Dawnkhamtu um loin,
50Jehovah in van ihsin a
run zoh ih,
A hmuh tiangin.
51Ka khawpi fanupawl
hmuahhmuah ruangah
Ka mit in ka thinlung a
nater.
52Vâte pêl bangin săn um
loin,
Ka ralpawl in in pêl.
53Khur sungah ṭawng loin
*keimah cu in ret ih,
Ka parah lungto in thlak.
54Ka lu tlunah tidai a
luang;
Kei in, "Kei cu sahtan ka
si," tiah ka ti.
55Maw Jehovah, khur
thûkbik sung ihsin
Na hmin ka ko.
56"Ka thawpi suah mi
ihsin le băwmnak dil
ih ka aunak ihsin
Na hna thup hram hlah,"
ka ti mi aw na rak thei.
57Ka lo kawh ni ah nang
in i rak naih ih,
"Ṭih hlah," tiah i ti.

3:48 *Jer 9:1, 18; Ṭah 1:16; Rom 9:1-3*
3:49 *Jer 14:17; Ṭah 2:18*
3:50 *Sam 14:2; 80:14-15; Isa 63:15*
3:52 *1Sam 26:18; Sam 35:7*
3:53 *Jer 37:16; 38:6*
3:54 *Sam 31:22; 69:2; 88:5; Eze 37:11; Jon 2:3-5*
3:55 *Sam 88:6; 130:1; Jon 2:2*
3:56 *Sam 55:1; 116:1-2*
3:57 *Sam 46:1; Isa 41:10*
3:58 *Sam 34:22; Jer 50:34; 51:36*
3:59 *Sam 35:23; Jer 18:19-20*
3:60 *Jer 11:20; 18:18*
3:61 *Sam 89:50; Zef 2:8*
3:62 *Eze 36:3*
3:63 *Job 30:9*
3:64 *Sam 28:4; Jer 51:6*
3:65 *Suah 14:8; Dnp 2:30; Isa 6:10*
3:66 *Sam 35:6; Ṭah 3:43*

58Maw Bawipa, ka
nunnak ih thubuai i
relsak;
Ka nunnak na rak
tlen.
59Maw Jehovah, palbĕt
ka sizia na hmu;
Ka thuhla ṭhen aw.
60An phulei samnak
hmuahhmuah na hmu
zo,
Keimah dokalhih an thil
tum mi hmuahhmuah
khal.
61An mi hmuhsuamnak
hmuahhmuah na rak
thei,
Maw Jehovah, keimah
dokalhih an thil tum
mi hmuahhmuah khal.
62Ka doralpawlih hmur le
An ṭawng thektho cun
sunnihlawh in keimah
in dokalh.
63An to le an din lai zoh
hnik aw,
Keimah cu an setet mi hla
ka si.
64Lehrūl hai aw, Maw
Jehovah,
An kut hnaṭuan
bangtukin.
65Thinlung khoh pe hai
aw,
An parah na camsiatnak
um seh!
66Jehovah-ih vanpawl
hnuai ihsin
Na thinhengnak in

* **3:53:** *keimah:* A ṭawng hrampi ah cun nunnak ti a si.

Dawi hai awla, hloralter
hai aw.

Zion Hremnak

4 Ziangtin so sui cu a
rak dál!
Ziangtin so sui hlirhlăng
cu a thlengawk!
Hmun thianghlim
lungpawl cu
Kăwtthler kip tăwntir ah
an darhsarh thluh.
2A sunglawi mi Zion
Fapapawl,
Sui hlirhlăng vekih
mankhung,
Ziangtin so beltuahtuih
kutsuak,
Leitlak bel vek menih
ruah an si!
3Ram uipawl hman in
An fano cawmnak ah an
hnawi an fawh;
Asinan ka mipawlih fanu
cu a nun a râwng,
Thlaler ih ♦kalauk va
bangin.
4Tihāl ruangah nausente
lei cu a sangkhâr ah a
bĕt;
Nauhakpawl in ei ding
an dil,
Asinan zohman in an pe
lo.
5Rawl thaw ei ṭheu
tupawl,
Kăwtthler ah kut lawngin
an um;
Hnipuan senlar thawi
ṭhanglianpawl vutcâm
pâwng an
bawh.
6Ka mipawlih fanu
mawhsualnak cu
Sodom mawhsualnak
hnakin a nasasawn,
Cumi cu mit ṭhep karah
hlăwn a si ih,
Amah cu zawih kut hman
in an bawm lo!
7A Nazir-mipawl cu vur
hnakin an tlesawn ih,
Hnawi hnakin an
varsawn;
An taksa cu keplung
hnakin an sensawn,
An hmel cu safaira
bangtukin.
8An hmel cu rapṭing
hnakin an dumsawn,
Theihthiam theih loin
kăwtthler ah an feh.
An vun cu an ruhpawl ah
a bĕt,
Cumi cu zanthing vekih
ro ah a cang.
9Ralnâm ih thah mipawl
cu
Rilrâwngih thipawl
hnakin an van a
ṭhasawn;
Ziangahtile annih cu
lóram rahsuah tlaksăm
ruangah hliam tuarin
an riarál.
10Mi lainat nei
nunaupawl kut in
Anmai faletla an sûang;

4:1 *Eze 7:19*
4:2 *Isa 51:18*
4:3 *Job 39:16*
4:4 *Dnp 28:48; Sam 22:15; Ṭah 2:11-12*
4:5 *Isa 3:26; Jer 6:2; Amo 6:3-7*
4:6 *Sem 19:25; Eze 16:48*
4:8 *Job 30:28; Sam 102:3-5; Ṭah 3:4*
4:9 *2Sp 25:3; Jer 15:2; Ṭah 5:10*
4:10 *Pui 26:29; Dnp 28:53-57; Ṭah 2:20; Eze 5:10*

Annih cu an rawl ah an
cang,
Ka mipawlih fanu
siatralnak ah cun.
11Jehovah in a thinsonak
a phawrhsuak ṭheh,
A thinheng alh cu a
thlebung.
Zion ah meisa a muah ih,
Cumi cun a
hramṭohnakpawl a
kāng ṭheh.
12Jerusalem kulh
kăwtkapawl sungah
doralpawl le ralpawl
An lut thei ti leitlun
siangpahrangpawl le,
Leilung luahtupawl
hmuahhmuah in an rak
zum lo.
13A sungih midik
thisensuahtu,
A profetpawlih sualpawl
ruangah le
A puithiampawlih mawh-
sualnakpawl ruangah a
tuar a si.
14Annih cu kăwtthler ah
mitcaw in an vâkvai.
Thisen thawn an
bawrhbangawter,
Cutin zohman in an
sinfen an thâm thei lo.
15Annih in an hnenah,
“Tlânhlo uh, mithiang
lopawl!
Tlânhlo uh, tlânhlo uh,
In thâm hlah uh!” tiin an
au.

4:11
Dnp 32:22; 2San 34:21; Jer 17:27; Eze 22:31; Nah 1:6; Zef 2:2
4:12
1Sp 9:9; Jer 21:13
4:13
2Sp 21:16; Jer 5:31; Eze 22:28; Mik 3:11
4:14
Isa 59:10; Jer 19:4
4:15
Pui 13:46; Jer 44:14; Mik 2:10

4:16
Isa 9:14-16; Tah 2:6; 5:12
4:17
Isa 20:5; Jer 37:7; Tah 1:7; Eze 29:16
4:18
Eze 7:2-12; Amo 8:2
4:19
Dnp 28:49; Isa 5:26-28; Jer 52:7
4:20
1Sam 26:9; 2Sam 19:21; Sam 91:1; Jer 39:5; Eze 12:12-13

An tlân ih an vahvaih
tikah,
Miphunpawl lakih
mipawl in,
“Hi tawkah an cêng nawn
lo ding,” tiah an ti.
16Jehovah thinheng
mithmai in anmah cu a
ṭhekdarh,
Anih in a ngaihsak hai
nawn lo.
Annih in puithiampawl
an upat lo ih,
Upapawl hnenah
duhsaknak an langter
fawn lo.
17In bawmtu ding thlir
lak mennak ah kan mit
a khám;
Kan thlir tikah in runsuak
thei lo ding mi miphun
kan thlir.
18Kan kăwtthler ih kan
fehlonak dingah
Annih in kan kenehpawl
an zâwt.
Kan cemnetnak cu a nâi;
Kan cān a cem,
Ziangahtile kan
cemnetnak a thleng zo.
19In dawitupawl
cu vanpawlih
muvanlaipawl hnakin
an rangsawn.
Annih cun tlangpawl ah
in dûm ih,
Thlaler ah in bawhthup.
20“A thlahlim hnuaiah
miphunpawl lakah kan

damsuak ding," tiih
kan ruah mi,
Kan nunnak thaw,
Jehovah hriak thih mi
cu an tháng ah awh a
si.
21Maw Edom fanu, Uz
ram ih cêng, aipuang
awla lungawi aw!
Sihmansehla, cuih no cu
na par khalah a thleng
ding,
Na ri ding ih,
lawngfangkheh ah na
tuahaw ding.
22Maw Zion fanu,
Na mawhsualnak
cawhkuan cu ṭheh a si
thlang,
Anih in sáltannak ah a lo
kuat nawn lo ding.
Maw Edom fanu,
Anih cun na
mawhsualnak
cawhkuan a pe ding;
Na sualpawl a khuh lo
ding!

Tundinsalnak hrang Thlacam

5 Maw Jehovah, kan
parih thil thleng mi hi
cîng ringring aw;
Zoh hnik, hmuhsuam kan
sinak hi hmu hnik
aw!
2Kan ro cu mikhualpawl
hnenih pek an si ih,
Kan innpawl cu
khawtluang mipawl
hnenah.
3Kannih cu pa nei lo le
hngakṭah ah kan cang,
Kan nulepawl cu nuhmei
vek an si.
4Kan in mi tidai man kan
pe ih,
Kanmai tihthing ding kan
lei.
5Kan hngawng cu
tiduhdahnak tăngah a
um;
Bāng zetin kan ṭuan ih,
cawlh ti kan nei lo.
6Rawl khawp ngah
dingah, Izip le
Assiria-mipawl hnenah
kan kut kan rak san.
7Kan pupápawl an rak
sual ih, an um nawn lo,
Asinan kannih in an
mawhsualnakpawl kan
phur.
8Siahhlawhpawl in in uk;
An kut ihsi in runsuaktu
ding zohman an um lo.
9Thlaler ih ralnâm
ruangah,
Kan nun tiang pe ngam in
kan rawl kan ngah.
10Pām natsattuk ruangah,
Kan vun cu thŭk vekin
a sa.
11Annih in Zion ah
nunaupawl an
kaihrem,
Falapawl cu Judah
khawpipawl ah.

4:21
Sem 36:28; Sam 16:5; Eze 25:14; Amo 1:11; Oba 1:16; Hab 2:16
4:22
Sam 137:7; Isa 40:2; Jer 33:8; Eze 25:1-14; Mal 1:4
5:1
Sam 44:13-16; 89:50
5:2
Sam 79:1; 109:11; Jer 17:4; Zef 1:13
5:3
Suah 22:24; Jer 15:8
5:4
Isa 3:1; Eze 4:16-17
5:5
Jos 1:13; Neh 9:37; Isa 47:6
5:6
Jer 2:36; Hos 5:13
5:7
Jer 14:20; 31:29
5:8
Neh 5:15; Zek 11:6
5:10
Job 30:30; Tah 4:8-9
5:11
Sem 34:29; Zek 14:2

12An kut in tlangsuakupa-
pawl an thlai ih,
Upapawl cu zahpah an
si lo.
13Tlangvalpawl in
riallung an rial;
Mipa nauhakpawl
thingtum rit hnuaiah
an tlu zăwk rero.
14Kulh kăwtka ah
upapawl an um nawn
lo ih,
Tlangvalpawl in an
awnmawi an tum nawn
lo.
15Kan thinlung aipuannak
a reh;
Kan lāmnak cu lusūnnak
ah a cang.
16Kan lu ihsin lallukhum
a tla.
Kan rak sual ruangah kan
hmakhua a pit.
17Himi ruangah kan
thinlung a cau,

5:12 *Pui 19:32; Ṭah 2:6; 4:16*
5:14 *Isa 24:8; Jer 7:34*
5:15 *Jer 25:10; Amo 8:10*
5:16 *Job 19:9; Sam 89:39; Isa 3:11*
5:17 *Sam 6:7; Isa 1:5; Jer 8:18*
5:18 *Sam 74:2-3; Isa 27:10; Mik 3:12*
5:19 *1San 16:31; Sam 45:6; 102:12, 24-27*
5:20 *Sam 13:1; 71:11; 80:3; Isa 60:20-22*
5:22 *Sam 53:5; Isa 64:9; Jer 6:30*

Himi thilpawl ruangah
kan mit a
râu.
18A ṭhing reprep mi Zion
Tlang ruangah,
Tlang parah sihál rual an
tawivâk rero.
19Maw Jehovah, nang
cun kumkhuain na uk,
Na laltokham cu san khat
hnu san khat a
hmun.
20Ziangahso in hngilh
kumkhua ih,
Rei tuk in thlauthlak?
21Maw Jehovah na hnen
lam in hawitersal awla,
tuahṭhatsal kan si ding;
Hlanlai vek khan kan nun
titharsal aw,
22In hnáwng lan ta
lawlaw lo ih,
Kan parih na thin a heng
tuk lawmmam lo ah
cun!

EZEKIEL

A ngantu: Ezekiel
A siartu: Judah ram ihsin Babilon ih sáltang Jew-pawl
Thil cang mi ih huap cān: B.C. 592-570

Ezekiel cu profet a si ih, puithiam khal a si (1:3; 2:5). Nebukhadnezzar hnenih Siangpahrang Jehoiakin a pekawk tikah Ezekiel cu sál ih hruai a si (B.C. 597). Sál ih an hruai a kum ngatnak (B.C. 592) ah thuphuan rawngbawl a thăwk, cule B.C. 570 (29:17) tiang thu a phuang.

Jehovah in Ezekiel kha rawngbawl dingih thu a pek tikah, a thusim ngaithla lo ding mipawl hnenah thlah a si thu Pathian in ralrinnak a rak pe. A thucah cohlang vekin an umawter (14:1-3; 20:1-3; 33:30-32), asinan a taktak ah cun annih cu "pawisak nei lo le lungruh" an si (3:7). Sikhalsehla, Jehovah in an hnenih thuphuan peh vivo thotho dingin thu a pe. A ṭawngkampawl an thlenkim tikah, mipi in "Keimah cu Jehovah ka si," ti an thei ding tiah a ti. "Keimah cu Jehovah ka si," ti hi Ezekiel sungah vei 60 hnak tam a lang.

Jehovah ropitnak hi hi cabu-ih hmuitin mi bik a si. A hmaisabik thuphuansuah cu Jehovah ropitnak a si (1:4-28). Profet-ih thuken ropi pahnih cu Israel le miphun dangpawl thuṭhennak (bung 1-32) le Israel malsawmnak a si (bung 33-48). Hi thuken pahnih cu ropitnak in khuahlan temple a suahsannak (bung 8-11) le temple thar ih a kirsalnak in a hmuhsak (bung 43:1-12).

Ezekiel cabu sungih phuanglăng mi hminsintlak bik cu "minung fapa" ti hi a si men thei. Jehovah in hi hmin hi vei 93 hmangin Ezekiel a ko. Thukham Hlun hmun dang ah hi hmin lăngnak cu Daniel 7:13; 8:17 ah kan hmu. Ezekiel cu rawngbawl a thawh tir, Jehovah ropitnak a hmuh hmaisakbik ṭum ah "minung fapa" tiih kawh a si (1:28-2:1). "Minung fapa" ti mi ih a hmuhsak mi cu leivut menih sersiam profet le lei le van Sersiamtu ropitdān hleihawkzia a si.

Ezekiel-ih thucah a ropitnak bik cu kum 1000 uknak sungih temple le a sungih rawngbawlnak Pathian in Ezekiel hnenih a phuansuahnak hi a si (bung 40-48). Hi hmun thianghlim thar ih thil pawimawh cu hmun thianghlim thawi pehparaw pauhpauh cu an thianghlim zet (43:12). Cuti asile profet thucah cu a fiang zet: Jehovah-ih ropitnak milai in a ṭawmpi ding asile, thianghlimnak a ṭul a si.

Thuhlawm Ṭhen

I. Ezekiel in Jerusalem a tluk hlanah Judah dokalhin thu a phuang *(bung 1-24)*
II. Ezekiel in ram dang miphunpawl dokalhin thu a phuang *(bung 25-32)*
III. Ezekiel in Pathian in a minungpawl tungdingsal dingin thla a cam *(bung 33-48)*

Ezekiel ih Hmuh Mi Larnak

1 Kum 30-nak thla litnak, ni ngatnak ah hitin a si, Kebar Tiva kiangah, ralkaihpawl lakih ka um laiah, vanpawl a áwngaw ih Pathian larawknakpawl ka hmu. 2Siangpahrang Jehoiakin sáltannak ih hruai a si kum ngatnak, cuih thla ni nga ni ah, 3Kaldia-mipawlih ram, Kebar Tiva kiangah, Buzi fapa puithiam Ezekiel hnenah Jehovah kamsuakthu a thleng ih; cu tawkah Jehovah kut cu a parah a hum.

4Cule ka zoh ih, ngai hnik, sak lam ihsin phusîng a ra thleng, khawdur nasazet lak ihsin nimthlakau tle zohzo a um, cule a kimvel hmuahhmuah cu a tle zet, meisa laifang cu thir rawhling vekin a tleu. 5Cumi sung ihsin thilnung pali băngnak nei mi an ra. An lăngdān cu minung băngnak nei an si. 6Pakhat in hmai pali le thla pali an nei fingfing. 7An kepawl cu a dĭng ih, an kephah cu câwpa no ketin vek a si. Dar hnawtfai mi răwng vekin an tle. 8An taksa sir pali ih thla pali hnuaiah milai kut a um fingfing, cule an pali ih hmai le thla bélte cu hitivek hi a si: 9pakhat le pakhat an thla a daiaw, an feh tikah an hawikûal lo, hmai lamah dĭngten an feh cio.

10An hmel pianzia bélte cu, minung hmel vek an si. An pali ih vawrh lam sir cio ah kiosa hmel, an pali ih keh lam sir cio ah câwcang hmel, cule an pali in muvanlai hmel an nei fingfing fawn. 11An hmel cu cutivek cu an si. An thla cu tlun lamah an pharh; an thla pahnih cio in a dang thilnung an hei dai ih, pahnih in an taksa an hup. 12Cuih thilnungpawl cu hmai lamah dĭngten an feh cio; thlarau in fehter a duhnak kip ah an feh ih, an feh tikah an hawikûal lo. 13Cuih thilnungpawlih laiah meihol ling alh vek thil pakhat a um, thilnung pali lakih dung le hmaiih tle zohzo vekin. Meisa cu a êng ih, cuih meisa ihsin nimthlakau a suak. 14Cule thilnungpawl cu nimthlakau tle bangin dung le hmaiah an tlân zohzo.

15Thilnung pali pawl cu ka zoh hai ih, ngai hnik, cuih thilnungpawlih kiangah leilung ah lêngke a um, an pali kiang cio ah pakhat fingfing a um. 16Lêngkepawlih pianzia le tuah an sidān cu birul lung mankhung tle vek a si ih, an pali in an hmel a bangaw thluh. An hmel le tuah an sidān cu lêngke pakhat sungih lengke dang a kawkalhzawngih thun vek a si.

1:1 *Suah 24:10; Sam 137:1; Eze 11:24-25; Mat 3:16*
1:2 *2Sp 24:12-15; Eze 8:1; 20:1*
1:3 *2Sp 3:15; Isa 8:11; Eze 3:14, 22*
1:4 *Job 38:1; Jer 1:14; Eze 8:2*
1:5 *Thu 4:6*
1:6 *Eze 10:14*
1:8 *Eze 10:8*
1:9 *Eze 10:14*
1:10 *Thu 4:7*
1:11 *Isa 6:2*
1:12 *Eze 10:16-17*
1:13 *Thu 4:5*
1:15 *Eze 3:13; 10:2; Dan 7:9*
1:16 *Eze 10:9*

17An feh tikah, hawikûal loin *hăwi zawng hmun li ah an feh. **18**Lêngke kûal tlângpawl cu an sâng ih maktak an si; an pali tlângpawl cu mit in a khat. **19**Thilnungpawl an feh tikah, lêngkepawl khal an zawngah an feh ve; thilnungpawl cu lei ihsin an thawh tikah, lêngkepawl khal an tho. **20**Thlarau feh duhnak kip ah thilnungpawl cu an feh, cule lêngkepawl cu anmai zawngah an tho, ziangahtile thilnungpawlih thlarau cu lêngkepawl ah a um. **21**Thilnungpawl an feh tikah cupawl khal an feh, an din tikah cupawl khal an ding; cule lei ihsin an thawh tikah lêngkepawl khal anmai zawngah an tho ve, ziangahtile thilnungpawlih thlarau cu lêngkepawl ah a um.

22Cule thilnungpawlih lu tlunah tlolakpi vek a um, cucu an lu tlunih pharhaw kristal lung mankhung maksak vek a si. **23**Cuih tlolakpi hnuaiah an thla cu dĭng zetin an pharh, pakhat in pakhat lamah; thilnung kip thla pahnih in an taksa an khuh fingfing. **24**An feh tikah tipi awn vek, ralkap rual thâwm vekih mipi thâwm celcel vek le Ziangkimtithei aw vekin an thla awn ka thei; an din tinten an thla an khup. **25**An lu tlunih tlolakpi tlun ihsin aw pakhat a ra thang, an din tinten an thla an khup.

26An lu tlunih tlolakpi tlunah a hmel safaira lung vek laltokham bangtuk a um; laltokham bangtuk parah, hmun sâng zetah minung vekih lang pakhat a um. **27**Cule a tâi ihsi a tlun lam hmel cu meisa ih khat thir rawhling vekin ka hmu ih, a tâi ihsi a hnuai lam hmel cu meisa vekin ka hmu. A kimvel hmuahhmuah cu a tle. **28**Ruah sur ni ih khawdur ih vangro pian vekin, a kimvel hmuahhmuah a tle kelkel. Hihi Jehovah ropitnak hmel cu a si. Cumi ka hmuh tikah ka băwkkhup ih, mi pakhat ih ṭawng aw ka thei.

1:17 *Eze 10:11*
1:18 *Thu 4:6*
1:21 *Eze 10:9-12*
1:22 *Eze 10:1*
1:24 *Eze 3:13; 10:5; Dan 10:6; Thu 1:15*
1:26 *Suah 24:10; Isa 6:1; Jer 3:17*
1:27 *Eze 8:2; Thu 1:13*
1:28 *Sem 9:13; 17:3; Suah 40:34-35; Luk 2:9; Thu 1:17; 4:3*
2:1 *Sam 8:4; Dan 7:13; Apo 9:6*
2:2 *Eze 3:24; Dan 8:18*
2:3 *Jer 3:25; Eze 5:6*

Israel Hélpawl hnenih Ezekiel Thlahnak

2 Cule anih in ka hnenah, "Minung fapa, na ke in ding awla ka lo be ding," tiah i ti. **2**Cun i biak laiah, ka sungah Thlarau a lut ih ka ke in i dinter; cule i betuih aw cu ka thei. **3**Anih in ka hnenah, "Minung fapa, keimah dokalhih hél, helhmang miphun, Israel tefapawl hnenah ka lo thlah a si; anmah le an pupápawl cu tuihni tiang ka lakah an

* **1:17** *hăwi zawng hmun li:* Nisuah, nitlak, sak le thlang tinak a si.

hél. 4Ziangahtile annih cu miluhlul le lungruh fāte an si. Anmah hnenah ka lo thlah ih, an hnenah, ‘Bawipa Jehovah in hitin a ti,’ na ti pei. 5Annih cu helhmang sungza an si bangtukin, an ngaithlak ah simaw, an hnawn ah simaw, annih cun an lakah profet pakhat a um ti an thei ding.

6“Nang, minung fapa, hlingbûr le hrambûar pawl in lo kulhvelin, tlangkaikuang-pawl lakih cêng si hman awla, anmah cu ṭih hai hlah awla, an ṭawngkampawl in lo thlaphângter fawn hlah seh; an ṭawngkampawl ṭih hai hlah aw, an hmaika-ah thinphangin um hlah, ziangahtile annih cu helhmang sungza an si. 7An ngaithlak ah simaw, an hnawn ah simaw, an hnenah ka kamsuakthupawl na sim pei, ziangahtile annih cu helhmang an si. 8Asinan nang, minung fapa, na hnenih ka sim mi hi ngaithla aw. Cuih helhmang sungza bangin nang cu hél ve hlah; na kâ âng awla, ka lo pek mi ei aw.

9Cule ka zoh ih, ngai hnik, kut pakhat in i rak dawh; ngai hnik, cuih kut ah cun cazual a um. 10Cun ka hmaika-ah cumi cu a pharh, khat lam khat lam ah cangan a um, cuih cangan mipawl cu ṭah hla, lusûnnak le hmakhawpihnak pawl an si.

2:4 *Suah 32:9; Isa 9:9; Eze 3:7*
2:5 *Eze 3:11, 27; 33:33; Joh 15:22*
2:6 *Dnp 31:6; 2Sp 1:15; Mik 7:4*
2:7 *Jer 1:7; 7:27; Eze 3:10-11*
2:8 *Mip 20:10-13; Isa 8:11; 50:5; Eze 3:1-2; Thu 10:9*
2:9 *Jer 36:4; Eze 8:3; Thu 5:1-5*

3 Cuihhleiah anih in ka hnenah, “Minung fapa, na tawn mi pauhpauh ei aw, hi cazual hi ei aw, cule va feh awla Israel sungza hnenah thu va sim aw,” tiah i ti. 2Cutin ka kâ ka âng ih, cuih cazual cu i eiter.

3Amah thotho in ka hnenah, “Minung fapa, ka lo pek mi cazual hi ei awla, na pum puarter aw,” tiah i ti. Cule cumi cu ka ei, ka kâ sungah khuaitizu vekin a thlum.

4Cule anih in ka hnenah, “Minung fapa, Israel sungza hnenah feh awla, an hnenah ka kamsuakthupawl sim aw. 5Ziangahtile nang cu theih băn lo ṭawng le ṭawng har hmang mipawl hnenah thlah na si lo, Israel sungza hnen sawnah a si; 6theih băn lo ṭawng hmang miphun hnenah le ṭawng har hmang, an ṭawngkampawl na theihthiam lo mi hnenah a si lo. Thungaiten, cupawl hnenah lo thlah hman ningla cu, an lo ngaithla ding. 7Asinan Israel sungza cun an lo ngaithla lo ding, ziangruangahtile keimah in ngaithla lo ding; ziangahtile Israel sungza hmuahhmuah cu an luhlul ih an lung a ruh. 8Ngai hnik, an hmai hnakin na hmai cang sawnin le, an cal hnakin na cal cang sawn ko ka lo tuah. 9Na cal cu ṭeklung hnakih hak sawn lungcang vekin ka tuah;

3:3 *Sam 19:10; Jer 15:16; Thu 10:9, 10*
3:4 *Eze 11:4, 25*
3:5 *Isa 28:11; 33:19; Apo 26:17*
3:6 *Jon 3:5-10; Mat 11:21-23*
3:7 *Isa 48:4; Jer 3:3; Eze 2:4; Joh 15:20*
3:8 *Jer 1:18*
3:9 *Isa 50:7; Jer 5:3; Eze 2:6*

anmah cu helhmang sungza si khal hai sehla, anmah ruangah thlaphângin um hlah awla, an lo zohnak ruangah lungphâng fawn hlah," tiah i ti.

10 Cuihtlunah anih in ka hnenah, "Minung fapa, na hnenih ka sim mi kamsuakthupawl hmuahhmuah cu na thinlung ah cohlang awla, na hna in ngaithla aw. **11**Cule feh aw, ralkaihpawl hnen, na mipawlih fāte hnenah va thleng awla, an ngaithlak ah simaw, an hnawn ah simaw an hnenah thusim awla, 'Bawipa Jehovah in hitin a ti,' tiah sim hai aw," tiah i ti.

12Cun Thlarau in i cawiso ih, a hmun ihsin Jehovah ropitnak a thawh tikah ka dungah aw thûm humho ka thei: "Amai hmun ihsi suak Jehovah ih ropitnak cu thangṭhatin um seh," tiin. **13**Cule pakhat le pakhat thilnungpawlih thla khawngaw awn le an kiangih lêngkepawl awn le awn thûm humho khal ka thei. **14**Cutin Thlarau in i cawiso ih i thiarhlo, cule thinṭeu le thinaithawkin ka feh; asinan Jehovah kut cu ka parah a cak zet. **15**Cun Kebar Tiva kiangih cêng, Tel-Abib ih ralkaihpawl hnenah ka feh; cule an tonak hmun ah ka to ih, cu tawkah an lakah khawruahharin ni sarih sung ka to.

3:10 *Job 22:22*
3:11 *Isa 6:9; Eze 2:4-5,7*
3:12 *Eze 8:3; Apo 8:39*
3:13 *Eze 1:15, 24*
3:14 *1Sp 18:12; Isa 8:11; Eze 37:1*
3:15 *Sem 50:10; Sam 137:1*

3:16 *Jer 42:7*
3:17 *Isa 52:8; Jer 1:17; Hab 2:1*
3:18 *Joh 8:21, 24*
3:19 *Sam 7:12; Eze 14:14; Apo 18:6; 1Ti 4:16*
3:20 *Pui 26:37; Sam 125:5; Isa 8:14; Eze 7:19; 18:24*
3:21 *Apo 20:31; 1Joh 5:16*

Ezekiel cu Ralvengtu a Si

16Ni sarih a cem tikah Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thleng, **17**"Minung fapa, Israel sungza ralvengtu ah ka lo tuah, ka kamsuakthu na ngaithlak tinten ka ralrin peknak hi anmah pe hai aw: **18**misualrál hnenah, 'Na thi tengteng ding,' tiih ka ti tikah, nang in ralrinnak zianghman pe loin, a nundān sualrál ihsin a nunnak runsuak dingin misualrál cu ralrinnak thu na sim fawn lo ih, cuih misualrál cu a mawhsualnak ih a thih asile, a thisen cu na hnenah ka lo hlâm ding. **19**Sikhalsehla misualrál cu ralrinnak na pe ih, a sualralnak ihsin lamlêt loin a nundān sualrál ihsi khalin a lamlêt cuang lo asile, anih cu a mawhsualnak ah a thi ding; asinan na nunnak cu na runsuak a si.

20"Cuvek thothoin midingfel pakhat cu a dingfelnak ihsin lamlêtin, mawhsualnak a rak tuah ih, a hmaiih harsatnak ka ret tikah, anih cu a thi ding; ralrinnak na rak pek lo ruangah a sualnak ah a thi ding ih, a rak tuah mi a dingfelnak cu cīn a si lo ding; asinan a thisen cu na hnenah ka lo hlâm ding. **21**Cutisikhalsehla midingfel cu sual tuah lo dingin ralrinnak na pe ih, midingfel in sual a

tuah lo asile, anih cu a nung tengteng ding, ziangruangah-tile anih cun ralrin peknak kha a cohlang a si; na nunnak na runsuakngah fawn ding," tiin.

22 Cule Jehovah kut cu cu tawkah ka parah a um ih, anih in ka hnenah, "Tho awla phairawn ah feh aw, cu tawkah ka lo be ding," tiah i ti.

23 Cun ka tho ih phairawn ah ka fehsuak, cule zoh hnik, Kebar Tiva kiangih ka hmuh mi Jehovah ropitnak vek cu tawkah a ding; cule ka băwkkhup. **24** Cun ka sungah Thlarau a lut ih ka ke in i dingter, cule i bia ih, ka hnenah: "Feh awla na inn sungah kharkhumaw aw. **25** Cule nang, Maw minung fapa, anmah lakih na fehsuak theilonak dingah hridai in an lo ṭem ding ih, an lo hreng ding. **26** Na sangkhâr ah na lei ka bĕtter ding, cutin ṭawng thei loin na um ding ih, anmah kawktu na si thei lo ding, ziangahtile annih cu helhmang sungza an si. **27** Asinan ka lo biak tikah na kâ ka kau ding ih, an hnenah, 'Bawipa Jehovah in hitin a ti,' tiah na ti ding. A theitu in thei seh; cule a hnáwngtu in hnáwng seh; ziangahtile annih cu helhmang sungza an si.

3:22 *Apo 9:6*
3:23 *Sem 17:3; Eze 1:1; 8:4*
3:24 *Jer 15:17; Eze 2:2*
3:25 *Eze 4:8*
3:26 *Sam 22:15; Eze 2:5; Hos 4:4*
3:27 *Eze 2:5; Thu 22:11*

4:2 *Jer 6:6; 33:4; Eze 17:17; 21:22; Dan 11:15*
4:3 *Pui 2:5; Isa 8:18; Jer 39:1; Eze 5:1-4; 20:46*
4:6 *Suah 28:38; Mip 14:34; Dan 9:24-26*
4:7 *Eze 6:2*

Jerusalem Kulhkhumnak Lăngternak

4 "Nang, minung fapa, tlakrawh la awla, na hmaiah ret aw, cule cuih parah Jerusalem khawpi lem kher aw. **2** Jerusalem kulhkhŭmnak tuah aw, amah kulhkhŭmnak hruang dâwl aw, cule lei sûngpâwng aw; khawpi dokalhin ṭanhmun khuarnakpawl khal tuah aw, cule a kimvel hmuahhmuah ah sutsiatnak hmanrua ret aw. **3** Cuihhleiah nangmai hrangah thir pheng la awla, nangmah le khawpi karlakah thir hruang vekin tung aw. Cumi lamah na hmai hawi awla, kulhkhŭm dinhmun ah tuah awla, kulhkhŭmaw aw. Cumi cu Israel sungza hrangah hminsinnak a si ding.

4 "Na keh lam nĕnin zau awla, Israel sungza mawhsualnak cu nĕn cih aw, ziangahtile na nĕn ni zât in an mawhsualnak na tuar ding a si. **5** Ziangahtile an mawhsualnak kumpawl zulhin na hrangah a ni zât ka khiah zo, ni 390; cutivekcun Israel sungza mawhsualnak cu na tuar ding a si. **6** Cule cumi na ṭheh hnuah, na vawrh lam nĕnin zau leh aw, cun Judah sungza mawhsualnak cu ni 40 sung na tuar ding a si. Kum khat hrangah ni khat vivo ka lo ruahsak a si. **7** Curuangah Jerusalem kulhkhŭmnak lam

na hmai hawih aw, na bân hlít awla, a tlun thu phuangsuak aw. **8**Cule ngai hnik, na kulhkhŭm ni zât na ṭheh hlanlo, na sir khat lam ihsin khat lam her thei lo dingin, hridai in ka lo ṭawn ding.

9"Nangmai hrangah sangvut, ⁕barli sangvut, betê, pe, laifâng le laifâng phun khat pawl tla la awla, bungbel pakhat sungah thun aw, cule cupawl ihsin nangmai hrangah sang tuah aw. Na sirih na ih zât ni 390 sung cumi cu na ei ding a si. **10**Cule na ei mi rawl cu khīngkhaiin a si pei ih, ni khat ah ⁕shekel 20 a si pei; cumi cu khiah mi cān ah na ei ding a si. **11**Tidai khal tahin na in pei, kalān khat ṭhen ruk ih ṭhen khat a si ding a si; khiah mi cān ah na ei pei. **12**Cule cumi cu ⁕barli sangvut sangper ei vekin na ei ding a si; cule cumi cu an mithmuhah minung êk hmangin na em pei," tiah i ti.

13Cun Jehovah in, "Cutivekcun Israel tefapawl in ka hnawhsuahnak hmun, miphunpawl lakah an rawl bawrhbang an ei ding a si," tiah a ti.

14Cun kei in, "Ai law, Bawipa Jehovah! Ngai hnik, ka no lai ihsin atu tiang ka bawrhbangawter dah lo; mah te thi siseh, sahrang ih thlek mi siseh ka ei dah lo ih, ka kâ sungah fihnungza sa a lut dah fawn lo," tiah ka ti.

15Cun anih in ka hnenah, "Zoh hnik, na sang emnak dingah minung êk aiah câw êk ka lo pe ding," tiah i ti.

16Cuihtlunah anih in ka hnenah, "Minung fapa, ngai hnik, Jerusalem ih rawl ngahsuahnak hrampi ka sâtcat ding; sang cu khīngkhaiin, thlaring cingin an ei ding, cule tidai khal tah rori in thinphâng cingin an in ding, **17**ziang-ruangahtile sang le tidai an tlasam ding; pakhat le pakhat ṭihphangin an zohaw ding ih, an mawhsualnak ruangah an ṭawihrál ding.

Jerusalem Dokalhtu Ralnâm

5 "Cule nang, minung fapa, ralnâm hriam la aw, cumi cu sámziattuih nâmte bangin hmang awla, na lu le na khabe hmul ziat aw. Cule khīngkhai dingin khīngkhainak la awla sam cu ṭhen aw. **2**Khawpi kulhkhŭm zât ni a kim tikah, ṭhen thum ṭhen khat cu khaw laiah na ur pei; cun ṭhen thum ṭhen khat na la pei ih, khawpi kimvel hmuahhmuah ah ralnâm na sât pei, cule ṭhen thum ṭhen khat cu thli lakah na thehdarh pei: an dung ihsin ralnâm ka zûk ding a si. **3**Cupawl lak ihsin málten la awla, na sinfen zimah ṭem

4:8 *Eze 3:25*
4:12 *Isa 36:12*
4:13 *Dan 1:8; Hos 9:3*
4:14 *Suah 22:31; Pui 11:39; Dnp 14:3; Dan 1:8; Hos 9:3-4*
4:16 *Pui 26:26; Sam 105:16; Isa 3:1; 12:19; Eze 5:16*
4:17 *Pui 26:39; Eze 24:23; Amo 4:8*
5:1 *Pui 21:5; Mip 6:5; 2Sam 10:4; Eze 44:20*
5:2 *Pui 26:33; Jer 9:16; 13:24; 21:10; Eze 15:7; Zek 13:8*
5:3 *2Sp 25:12; Jer 39:10*

aw. 4Cun cupawl lak ihsin a hrekkhat la leh awla, meisa ah paih aw, cule ur aw. Cutawk ihsin meisa cu Israel sungza hmuahhmuah tlunah a darh vivo ding.

5"Bawipa Jehovah in hitin a ti: 'Himi hi Jerusalem a si, miphunpawl lakah ka ret ih, a kimvel hmuahhmuah ah ram an um. 6Miphunpawl hnakin ka cīn le dānpawl lakah sualralnak tuahin a hél sawn ih, a kimvelih um rampawl hnakin ka sakhaw dānpawl a dokalh sawn; ziangahtile ka cīn le dānpawl an el ih, ka sakhaw dānpawl vekin an nung lo,' tiin. 7Curuangah Bawipa Jehovah in hitin a ti: 'Na kimvel hmuahhmuah ih um miphunpawl hnakin na buaithlak sawn, ka sakhaw dānpawl na thlun lo ih, ka cīn le dānpawl na thlun fawn lo, na kimvel hmuahhmuah ih um miphunpawlih cīn le dānpawl rori hman na rak thlun fawn lo,' tiin. 8Bawipa Jehovah in hitin a ti: 'Ngai hnik, keimah, keimah rori in ka lo do ih, miphunpawl mithmuhah na parah thuṭhennakpawl ka hlensuak ding. 9Cule na thil fihnungzapawl hmuahhmuah ruangah ka rak tuah dah lo mi, ka tuah lehsal dah nawn fawn lo ding mi cuvek thil cu nan lakah ka tuah ding. 10Curuangah nan lakah palepawl in an fapapawl an ei ding ih, fapapawl in an palepawl an ei ve ding; cule nan lakah thuṭhennakpawl ka hlensuak ding ih, nannih a tāngsŭnpawl hmuahhmuah hi thli lakah ka lo thehdarh ding.

11'Curuangah, ka nun rori bangtukin, Bawipa Jehovah in a ti, thungaiin, na thil bawrhhlawh hmuahhmuah le na thil fihnungza hmuahhmuah thawn ka hmun thianghlim na bawrhbanter zo ruangah, kei khal in ka lo sipsan ve ding; ka mit in a lo zangfah lo ding ih, ka lo zuah fawn lo ding. 12Nan lakih ṭhen thum ṭhen khat cu nathrisia in an thi ding ih, nan lakah mangṭam in an thi ding; cule na kimvelah ṭhen thum ṭhen khat cu ralnâm in an rīl ding. Cule a dang ṭhen thum ṭhen khat cu thli lakah ka ṭhekdarh ding ih, an dung ihsin ralnâm ka zûk ding.

13'Cutivekcun ka thinhengnak cu hman a si ding ih, an parah ka thinsonak ka thingthla ding, cutin ka di a riam ding; cule an parih ka thinsonak ka hman tikah thîknak thawn ka ṭawngsuak a si ti le, kei hi Jehovah ka si ti an thei ding. 14Cuihtlunah na kimvelih um miphunpawl hmuahhmuah lakah, a lo páltu hmuahhmuah mithmuhah

5:5 *Jer 6:6; Tah 1:1; Eze 4:1*
5:6 *Jer 11:10; Eze 2:3; Zek 7:11*
5:7 *2San 33:9; Jer 2:10-11; Eze 16:47*
5:8 *Jer 21:5; Eze 11:9; Zek 14:2*
5:9 *Dan 9:12; Mat 24:21*
5:10 *Pui 26:29; Eze 12:14*
5:11 *Pui 15:31; Jer 16:18; Eze 7:4, 9,20*
5:12 *Jer 13:24; 15:2; Eze 6:11-12; Thu 6:8*
5:13 *Isa 1:24; Eze 16:42; 21:17; Hos 10:10; Zek 6:8*
5:14 *Sam 74:3-10; Isa 64:11; Eze 6:6*

khaw răm le hmuhsuam mi ah ka lo tuah ding.

15‘Cuticun thinheng, thinso le thinsosa ih kawknak thawn dān ka lo tat tikah na kimvelih um miphunpawl hnenah nang cu hmuhsuam mi, setet mi, zirhawknak le miṭhihṭhaihnak ah na cang ding. Kei, Jehovah in ka sim a si. **16**Hlohralter ding mi nanmah lo hlorálter dingih ka run thlah mi mangṭamih ṭihnungza thálfung cu nanmah dokalhih ka thlah tikah nan parah mangṭam ka pungter ding ih, nan rawl ngahsuahnak hrampi ka sâtcat ding. **17**Cuticun nan parah mangṭam le sahrang ka thlah ding ih, fāte sūn ko an lo tuah ding. Nathrisia le thisen in a lo hrut ding ih, na parah ralnâm ka run keng ding. Kei, Jehovah in ka sim a si,’ tiin,” tiah i ti.

Milem Bia Israel Dāntatnak

6 Jehovah kamsuakthu cu ka hnenah a thleng, **2**“Minung fapa, Israel tlangpawl lamah na hmai hawih awla, anmah dokalhin thuphuang aw, **3**cule, ‘Nannih Israel tlangpawl, Bawipa Jehovah kamsuakthu hi ngaithla uh! Bawipa Jehovah in tlangpawl hnen, tlangmualpawl hnen, tivapawl hnen le phaikuampawl hnenah: “Ngai hnik, kei, keimah rori in nan parah ralnâm ka keng ding ih, nan hmun sângpawl ka siatbăl ding. **4**Cun nan biakṭhengpawl an ṭhing ding, nan rimhmui biakṭhengpawl băl an si ding ih, nan thah mi minungpawl cu nan milempawl hmaiah ka hlăwn ding. **5**Cule Israel tefa ruakpawl cu an milempawl hmaiah ka hlăwn ding ih, nan ruhpawl cu nan biakṭhengpawlih kimvelah an darh reirei ding. **6**Nan cēnnak hmun hmuahhmuah ah khawpipawl cu an răm ding ih, hmun sângpawl cu an ṭhing phiarphiar ding, cuticun nan biakṭhengpawl cu an siat ding ih, an ṭhing ding, nan milempawl an cim ding ih hlohrălter an si ding, nan rimhmui biakṭhengpawl siatbăl an si ding ih, nan hnaṭuanpawl hlohrălter an si ding. **7**Thah mipawl cu nan lakah an rīl teptep ding ih, keimah cu Jehovah ka si ti nan thei ding.

8“Cuticingin ram kip ih nan ṭekdarh tikah, miphunpawl lakih ralnâm ihsi tlânsuak an um theinak dingah a tāngsŭn ka umter ding. **9**Cun ka hnen ihsi tlânsuak mi an thinlung ♦uiretnak le an milempawl thawi an hlawhhlannak mit in ziang tlukin so ka thinlung in hriam ti cu nan lak ihsi a tlânsuaktupawl cun ralkaih ih hruai an sinak miphunpawl lakah in mángsal ding. An

5:15 *Dnp 28:20,46; 1Sp 9:7; Isa 43:28; Jer 22:8-9; 23:40; Eze 14:8*
5:16 *Pui 26:26; Dnp 32:24*
5:17 *Pui 26:22; Eze 38:22; Thu 6:8*
6:2 *Eze 4:7; Mik 6:1*
6:3 *Pui 26:30; Eze 36:4*
6:4 *Pui 26:30; 2San 14:5; Eze 6:6*
6:5 *Pui 26:30; Sam 53:5; Jer 8:1-2*
6:6 *Pui 26:30; 1Sam 5:4; Isa 6:11; Eze 5:14; Mik 1:7; Zek 13:2*
6:7 *Eze 9:7; 11:1-12*
6:8 *Sem 11:4; Sam 44:11; Jer 44:28*
6:9 *Sam 137:6; Jer 8:21; Eze 20:24,43; Zek 10:9*

thil ṭhalo tuah mipawl le thil fihnungza an tuah mipawl ruangah anmai mithmuhah an fihaw ding. **10**Cule kei cu Jehovah ka si ti an thei ding, hi thil ṭhalo hi an parah ka thlengter ding ti hi umze nei loih ka sim mi a si lo," ti sim hai aw.

11'Bawipa Jehovah in hitin a ti: na kut bēngin na ke tur awla, ralnâm, mangṭam le nathrisia ih rīl ding Israel sungza-ih thil ṭhalo fihnungzapawl hmuahhmuah ruangah, Ai maw! **12**Hlapi ih um cu nathrisia in a thi ding ih, nâi ih um cu ralnâm in a thi ding, cule a tāng lai mi le kulhkhŭm mipawl cu mangṭam in an thi ding. Cutivekcun ka thinsonak cu an parah ka thingthla ding. **13**Cun tlangmual sâng kip parah, tlang zim hmuahhmuah parah, ♦thingbŭknîm hnuai kip ah le ♦ela thingrûl hnuai kip ih an milempawl hmuahhmuah hnenih rimhmui thaw an hlănnak hmun ih biakṭhengpawl hmuahhmuah kimvelih an milempawl lakih an mithipawl an um tikah, keimah cu Jehovah ka si ti an thei ding. **14**Cutivekin an parah ka bân ka suah ding ih, ram cu ka rămter ding, a si, ramṭhing ihsin Diblah lamih an cēnnak hmunpawl hmuahhmuah hnakin ka rămter sinsin ding. Cun keimah cu Jehovah ka si ti an thei ding,' " tiin.

6:10 *Jer 40:2*
6:11 *Jer 42:22; Eze 21:14, 17*
6:12 *Tah 4:11, 22; Eze 5:13; Dan 9:7*
6:13 *Pui 26:30; 1Sp 14:23; Isa 1:29; Jer 2:20; Hos 4:13*
6:14 *Suah 7:5; Job 30:21; Jer 6:12; Eze 12:19; 20:34*

Jehovah Thinlingnak Ni

7 Cuihtlunah Jehovah kamsuakthu cu ka hnenah a thleng,

2"Nang, minung fapa,
Bawipa Jehovah in
Israel ram hnenah:
'A netnak! Ram kil li ah a
netnak a thleng.
3Atu ah na parah a netnak
a thleng ih,
Na parah ka thinhengnak
ka thlah ding;
Na nundān bangtukin thu
ka lo ṭhen ding ih,
Na thil fihnungzapawl
hmuahhmuah ka lo
lehrūl ding.
4Na thil fihnungzapawl
na parih a um sung
hmuah cu
Ka mit in a lo zangfah lo
ding ih,
Ka lo zuah fawn lo ding;
Cuhnakin na nundān
mawh na phur sawn
ding,
Cun keimah cu Jehovah
ka si ti nan thei ding!'
tiin sim aw.

5"Bawipa Jehovah in hitin a ti:
'Thil ṭhalo, thil ṭhalo
lawnglawng,
Ngai hnik, cucu a ra
thleng a si,

7:2 *Amo 8:2, 10; Thu 7:1*
7:3 *Sem 6:13; Eze 18:30*
7:4 *Jer 13:14; Eze 5:11*
7:5 *2Sp 21:12; Nah 1:9*

6A netnak a ra thleng;
A netnak a ra thleng;
Na parah a ṭhangharh a si;
Ngai hnik, a ra thleng lai rero!
7Ram sungih cêngpawl hnenah siatnak a thleng;
A cān a thleng thlang,
A ni a nâi thlang,
Tlang parah lungawi-aipuannak si loin buainak.
8Atu ah na parah thinsonak ka thlebung cing ding ih,
Na parah ka thinhengnak ka hlensuak ding;
Na nundān bangtukin thu ka lo ṭhen ding ih,
Na thil fihnungzapawl hmuahhmuah cu ka lo lehrūl ding.
9'Na thil fihnungzapawl na parih a um sung hmuah cu,
Ka mit in a lo zangfah lo ding ih,
Ka lo zuah fawn lo ding;
Cuhnakin na nundān mawh na phur sawn ding,
Cun keimah cu a lo vawtu Jehovah ka si ti nan thei ding.
10Ngai hnik, cuih ni cu!
Ngai hnik, a ra thleng;
Siatnak a ra thleng;

7:6 *Eze 39:8; Zek 13:7*
7:7 *Eze 12:23; Amo 5:18-20; Zef 1:14; Mal 3:2*
7:8 *Isa 42:25; Eze 9:8; 20:8*
7:9 *Dnp 32:35; Sam 39:10; Isa 9:13; Jer 21:7; Eze 5:11; 22:31*
7:10 *Isa 10:5*

7:11 *Isa 58:4; Zef 1:18*
7:12 *Isa 5:13-14; 24:2; Eze 30:3*
7:14 *Job 39:24; Jer 25:38*
7:15 *Eze 5:12*

Kianghrăwl a cerh,
Hngalnak a mûm.
11Thahrumsuahnak cu sualralnak kianghrăwl ah a ṭhang;
An mipi khal,
An lennak khal;
Thil hlú ziang khal
Anmah lakah zianghman an tâng lo ding,
12A cān a thleng thlang,
Cuih ni cu a nâi thlang.
Thil leitu lungawiai-puangin um hlah sehla,
Thil zuartu khal lungsia-in um fawn hlah seh;
Ziangahtile an mi senpi zate parah thinlingnak a um.
13Ziangahtile an dam laiah thil zuartu cun a zuar mi lamah a kirsal lo ding,
Ziangahtile mipi pumpi thuhla larnak cu
Hlensuah loin a um lo ding;
Mawhsualnak ih nung zohman an nunnak an hum thei lo ding.
14Tawtawrawt an phaw ih mi kip an ralringter,
Asinan zohman doawknak ah an feh lo;
Ziangahtile an mipi parah ka thinlingnak a um.
15Leng lamah ralnâm a um ih,

Sung lamah nathrisia le
mangṭam.
Zokhal ramlak ih um cu
ralnâm in an thi ding;
Cule khawpi sungih um
pauhpauh mangṭam
le nathrisia in a eirál
ding.
16A nungdampawl an
tlânsuah tikah,
Tlang parah phaikuam
thuro bangtuk an si
ding,
Anmai mawhsualnak cio
ruatin
An zaten lungsia-in an
um ding.
17Kut hmuahhmuah an
zâwng ṭheh ding ih,
Khuk hmuahhmuah ah
zin a luang ding.
18Buri-hnipuan khal an
hruh ding ih;
Tuksumzain a khuh hai
ding;
Hmel hmuahhmuah ah
ningzahnak a um ding,
An lu zaten a kawlh ṭheh
ding.
19Kăwtthler ah an ngun
an hlăwn ding ih,
An sui cu thil thianghlim
lo vekah a cang ding;
An sui le an ngun pawl in
Jehovah thinling ni ah
cun anmah a runsuak
thei lo ding,
Cupawl cun an nunnak a
diriamter lo ding ih,

7:16
Ezr 9:15; Isa 59:11; Jer 9:19; Eze 6:8
7:17
Jer 47:3; Eze 21:7; Dan 5:6
7:18
Isa 15:2-3; Eze 27:31; Amo 8:10
7:19
Thf 11:4; Hos 4:5; Joe 1:15; Zef 1:7,18

7:20
Isa 2:20; Eze 5:11; 16:17
7:21
2Sp 24:13; Sam 74:2-8; Jer 52:13
7:22
Sam 74:7-8; Jer 2:27; Ṭah 2:7; Eze 39:23-24
7:23
Sem 6:11; Eze 11:6; 22:9

An pum khal a puarter
fawn lo ding,
Ziangahtile cupawl cu
mawhsualnak ih an
bahnak ah a cang.
20Amai mawinak cu
Hngalnak ah an hmansak;
Cumi hmangin an
fihnungza milimpawl
le
An bawrhhlawhnak
thilpawl an tuah.
Curuangah cupawl
cu an hrangah thil
thianghlim lo ah ka
tuah.
21Cumi cu ram dang
mipawlih kut ah
rallâksum ah ka pe
ding ih,
Leilung misualrálpawl
hnenah ralthillawn ah;
Cule cumi cu an
bawrhbangter ding.
22Anmah ka hawisan ding
ih,
Thupi ih ka ruah mi
hmun an bawrhbangter
ding;
Ziangahtile cuih sungah
suamhmangpawl
an lut ding ih, an
bawrhbangter
ding.
23Cikcin tuah aw,
Ziangahtile ram cu thisen
suahawknak sual in a
khat ih,
Khawpi cu

thahrumsuahnak in a khat.
24Curuangah miphunpawl lakah a sualrálbik ka rak hruailut ding ih,
An innpawl an neihsak ding;
An hngalpi mi an cahnak cu ka cemter ding ih,
Hmun thianghlimpawl cu bawrhbanter a si ding.
25Thlaphannak a ra thleng;
Hnangamdaihnak an hawl ding, asinan a um lo ding.
26Vanduainak parah vanduainak a um ding ih,
Thuthang parah thuthang a um ding.
Cun profet hnen ihsin larnak an hawl ding;
Asinan dān cu puithiam hnen ihsin a hlorál ding ih,
Upapawl hnen ihsin thurawnpeknak.
27Siangpahrang a lung a zur ding,
Uktu cu beidăwnnak hnipuan a hruk ding ih,
Rammipawlih kut a khūr ding.
An nundān bangtukin an parah ka tuah ding ih,
An phûtdān zulhin thu ka ṭhensak hai ding;

7:24 *Tah 2:7; Eze 24:21; 28:7*
7:25 *Jer 6:14; Eze 13:10, 16*
7:26 *Eze 20:1-3; Amo 8:11; Mik 3:6*
7:27 *Isa 3:11; Eze 18:20; 26:16*

Cun keimah Jehovah ka si ti an thei ding!'
a ti," tiin.

Temple sungih Fihnungza

8 Kum ruknak, a thla ruknak, a ni ngatnak ah hitin a si, ka inn sungah ka to ih, Judah upapawl ka hmaiih an to laiah, Bawipa Jehovah kut cu cu tawkah ka parah a rung ṭhumaw. **2**Cun ka zoh ih, ngai hnik, milai pianhmang băngpi nei hi a um: a tâi ihsi tăng lam lăngdān cu meisa vek a si ih, a tâi ihsin tlun lam lăngdān cu êng, thir rawhling lăngdān vek a si. **3**Anih in kut vek pakhat in i rak dawh ih, ka sám tawm in i rak kaih; cule Thlarau in lei le van karlakah i cawiso ih, Pathian larawknak in Jerusalem ah sak lam hawi tual sungta luhnak ah i hruai, cu tawkah cun thîktertu thîksiatnak milim a um. **4**Cule ngai hnik, cu tawkah phairawn ih ka hmuh mi larnak vek, Israel Pathian ropitnak a um.

8:1 *2Sp 6:32; Eze 1:1-3; 14:1; 33:31*
8:2 *Eze 1:4*
8:3 *Suah 20:5; 24:10; Dnp 32:16; Eze 2:9; 3:12*
8:4 *Suah 24:16; Eze 3:22*
8:5 *Sam 78:58; Jer 3:2; Eze 8:3; Zek 5:5*
8:6 *Sam 78:60; Eze 5:11; Hos 5:6*

5Cun anih in ka hnenah, "Minung fapa, atu ah sak lam hun cuan hnik aw," tiah i ti. Cutin sak lam cu ka hun cuan, cule ngai hnik, cuih biakṭheng kăwtka ih sak lam, luhnak ah hi thîksiatnak milim cu a um. **6**Cuihhleiah anih in ka hnenah, "Minung fapa, ka hmun thianghlim ihsin hla

zetih keimah dawihlo dingah Israel sungza in thil fihnungza nasazet hitawk ih an thil tuah mi hi na hmu maw? Hi hnakih fihnung sawn na hmu lai ding," tiah i ti.

7Cule tualrawn sângka ah i hruai; cule ka hun zoh tikah, ngai hnik, phăr ah ăwng ka hmu. **8**Cule anih in, "Minung fapa, phăr cu vit aw," tiah i ti. Cule phăr cu ka vitpawp ih, ngai hnik, sângka pakhat a rak um. **9**Cule Anih in ka hnenah, "Lut awla hitawk ih fihnungza sualralnak an tuah rero mipawl hi zoh hnik," tiah i ti. **10**Cuticun ka lut ih ka zoh, ngai hnik, cuih phăr kimvel hmuahhmuah ah cun băwkvâk thilnung phun zakip, fihnungza sahrangpawl le Israel sungza milem hmuahhmuah an kher. **11**Cule an hmaiah Israel sungza upa 70 an rak ding ih, an lakah Shafan fapa Jaazaniah a ding. Mi kip in an kut ah meiling ruhnak an keng fingfing ih, rimhmui khu sah zet a kaiso. **12**Cun anih in ka hnenah, "Minung fapa, Israel sungza upapawl in anmai milem pindan cio ah thim lakah mi kip in ziang an tuah ti na hmu maw? Ziangahtile annih in, 'Jehovah in in hmu lo, Jehovah in ram a thlauthla zo a si,' an ti," tiah i ti.

13Cule anih in ka hnenah, "Hi hnakih thil fihnung sawn an tuah rero mipawl na hmu lai ding," tiah i ti. **14**Cuticun sak lamih um Jehovah inn kăwtka sângka ah i hruai; cule ngai hnik, cu tawkah *Tammuz ṭahin nunaupawl an to.

15Cun anih in ka hnenah, "Maw minung fapa, himi hi na hmu maw? Hi hnakih thil fihnung sawn na hmu lai ding," tiah i ti. **16**Cule anih cun Jehovah inn tualrawl sungta ah i hruailut, cule ngai hnik, Jehovah temple sângka ah, hulhliap le biakṭheng karlakah mipa 25 hrawng Jehovah temple dungtŭnin, an hmai nisuahnak lam hawiin an um, nisuahnak lamih ni cu an rak bia.

17Cule anih in ka hnenah, "Maw minung fapa, hihi na hmu maw? Hitawk ih an tuah mi thil fihnungzapawl hi Judah sungza hrangah thil tenau men maw a si? Ziangahtile ram cu thahrumsuahnak in an khatter ih, tlaitluanin in thinhengter; cule ngai hnik, an hnar ah hnahsawl an ret. **18**Curuangah kei khal thinsonak in ka cāngvai ve ding. Ka mit in a zangfah hai lo ding ih, ka zuah hai fawn lo ding; aw ring zetin ka hna ah ṭap khal hai sehla,

8:10 *Suah 20:4; Dnp 4:15-18; Jer 16:18; 44:4; Eze 23:14*
8:11 *Pui 10:1; Jer 44:5; Eze 11:1-2*
8:12 *Job 22:13; Sam 10:11; Isa 29:15; Eze 9:9; Zef 1:12*
8:16 *Sem 1:16; Dnp 4:19; Job 31:26-28*
8:17 *Sem 6:11; Mip 11:33; 1Sp 14:9; Eze 16:26*
8:18 *1Sam 8:18; Isa 58:4; Jer 11:11; 13:14; 44:6; Eze 5:11*

* **8:14** *Tammuz:* Acadia-mipawlih ni pathian a si, amah cawimawinak hrangah kum tin thla khat rei puai an tuah, cuih lawmnak ah cun thil sualrál zet an tuah.

ka ngaithla hai lo ding," tiah i ti.

Milem Betupawl Thahnak

9 Aw ring zetin ka hnatheihah a ausuak, "Khawpi sungih um mi thattupawl, mi kip mai kut cio ah mi thahnak hriamhrei kengin run naih uh," tiah a ti. **2**Cule ngai hnik, sak lam hawi tlunta kăwtka lam ihsin pacang paruk an ra, pakhat cio in mi thahnak hriamhrei an kut in an keng. An lakih mi pakhat cu patzai hnipuan in a thuamaw ih, a khēl ah cangantuih hmanrua bawm a thlaih. An vung lut ih dar biakṭheng kiangah an ding.

3Cule Israel Pathian ropitnak um ṭheu nak hmun ♦cherub umnak ihsin temple sângka hnuai zawn zial ah a ṭhawnaw. Cule patzai hnipuan thawi thuamaw pa, a khēl ih cangantuih hmanrua bawm thlaihaw pa cu a ko. **4**Cule Jehovah in a hnenah, "Khawpi paltlăng aw, Jerusalem rori cu, cule a sungih tuah mi thil fihnungzapawl hmuahhmuah ruangih thawpi suah ih hrûm ruangro pacangpawlih cal ah hminsinnak ngan aw," tiah a ti.

5Mi dangpawl hnenah, ka hnatheihah, "A dung thlunin khawpi hrawhsuakin feh uhla, that uh; nan mit in zangfah hlah uhla, zuah fawn hlah uh. **6**Tar le tlangval, fala le nauhak tete le nunau that verver uh; asinan an parih hminsinnak neitu kiangnaiah feh hlah uh, cule ka hmun thianghlim ihsin thăwk uh," tiah a ti. Cuticun temple hmaiih um upapawl ihsin an thăwk. **7**Cun anih in an hnenah, "Temple bawrhbangter uhla, tualrawn cu thah mi ruangpawl in khatter uh. Fehsuak uh!" tiah a ti. Cule an fehsuak ih, khawpi sungih mipi cu an that.

8Cule hitin a si, khawpi sungih mi an thah laiah keimah lawng ka tâng, cule ka băwkkhup ih ka ausuak, "Ai law, Bawipa Jehovah! Jerusalem parih na thinsonak thlebungin Israel a tangsŭn hmuahhmuah na hlorálter hai ding maw?" tiah ka ti.

9Cun anih in ka hnenah, "Israel sungza le Judah sungza ih mawhsualnak cu a nasatuk lawmmam, ram cu thisen in a khat ih, khawpi cu sualralnak in a khat; ziangahtile annih in, 'Jehovah in ram a thlauthla ih, Jehovah in a zoh lo,' tiah an ti. **10**Cule kei bélte cun ka mit in a zangfah lo ding ih, ka zuah hai lo ding, an thil ti cu anmai lu parah ka tlakter sawn ding," tiah i ti.

11Cule ngai hnik, patzai hnipuan thawi thuamaw, a khēl ih hmanrua bawm thlaihaw pa cun thawng a thănsal ih, "Thu

9:2 *Pui 16:4; Eze 10:2; Dan 10:5; Thu 15:6*
9:3 *Eze 10:4; 11:22-23*
9:4 *Sem 4:15; Sam 119:53, 136; Eze 21:6; 2Ko 1:22; Thu 7:3*
9:5 *Suah 32:27; Isa 13:18; Jer 13:14; Eze 5:11*
9:6 *2San 36:17; 1Pe 4:17*
9:7 *2San 36:17; Eze 6:7; 7:20-22*
9:8 *Jos 7:6; Eze 7:8; 11:13; Amo 7:1-6*
9:9 *Job 22:13; Eze 8:12; 22:29; Hab 1:4*
9:10 *Jer 13:14; Eze 8:18; 11:21*

i rak pek vekin ka tuah zo," tiah a ti.

Jehovah Ropitnak in Temple a Suahsan

10 Cule ka zoh ih, ngai hnik, ♦cherub-pawlih lu tlun tlolakpi ah, safaira lung mankhung a bang mi, laltokham băngnak pianze nei a hung lang. **2**Anih in patzai hnipuan thawi thuamaw pa hnenah, "Cherub hnuaiih lêngkepawl lakah lut awla, cherub-pawl karlakih um meihol ling vâm kha na kut khat in keng awla, khawpi tlunah thehdarh aw," tiah a ti. Cule ka mithmuhah anih cu a lut.

3Cu pa a luh laiah, cherub-pawl cu temple thlang lam kapah an ding ih, tualrawn sungta cu mero in a luahkhat. **4**Cule Jehovah ropitnak cu Cherub hnen ihsin a so ih, temple sângka hnuai zawn zial ah a ṭhawnaw; cule inn cu mero in a luahkhat ih, tualrawn cu Jehovah ropitnak tleu in a khat. **5**Cule Ziangkimtithei Pathian a ṭawng tikih aw vekin, cherub-pawl ih thlakhâwng awn cu tualrawn lengta ihsin theih a si.

6Cun hitin a si, patzai hnipuan thawi thuamaw pa cu, "Lêngkepawl karlak, cherub-pawl lak ihsin meisa la aw," tiin thu a pek tikah, anih cu a lut ih lêngke kiangah a va ding. **7**Cule cherub pakhat in cherub-pawl lakih um meisa cu cherub-pawl lak ihsin a kut a dawh ih, a hrekkhat a la, cule patzai hnipuan thawi thuamawpaih kut ah a pe, anih in cumi cu a la ih a fehsuak. **8**Cherub-pawl cun an thla hnuaiah milai kut pian an nei.

9Ka zoh ih, ngai hnik, cherub-pawlih kiangah lêngke pali a um, Cherub pakhat kiangah lêngke pakhat a um; cuih lêngkepawl pianhmang cu birul lung mankhung tle vek a si. **10**An pianhmang cu an pali in an bangaw thluh, lêngke pakhat sungih lêngke dang a kawkalhzawngih thun vek a si. **11**An feh tikah, hawikûal loin *hăwi zawng hmun li ah an feh; an feh tikah hawikûal loin, an lu hawinak lamah a dang in an thlun. **12**Cule an taksaruang pumpi, an dung lam, an kutpawl, an thlapawl le lêngkepawl cu a kimvelin mit in a khat, an pali ih lêngkepawl khal. **13**Lêngkepawl kha ka hnatheihah, "Lêngke" tiih kawh an si.

14Mi kip in hmel pali fingfing an nei: a pakhatnak hmel cu cherub hmel a si, a pahnihnak hmel cu milai hmel

10:1 *Suah 24:10; Eze 1:22; Thu 4:2*
10:2 *Eze 1:15; 9:2; Thu 8:5*
10:4 *Suah 24:16; Eze 9:3*
10:5 *Job 40:9; Eze 3:13*
10:6 *Dan 7:9*
10:8 *Eze 1:8*
10:9 *Dan 10:6; Thu 21:20*
10:12 *Eze 1:15-21; Thu 4:6-8*
10:14 *Eze 1:6, 10; Thu 4:7*

* **10:11** *hăwi zawng hmun li:* Nisuah, nitlak, sak le thlang tinak a si.

a si, a pathumnak hmel cu kiosa hmel a si ih, a palitnak hmel cu muvanlai hmel a si. **15**Cule cherub-pawl cu an tho. Hipawl cu Kebar Tiva kapih ka hmuh mi thilnungpawl kha an si. **16**Cherub-pawl an feh tikah lêngkepawl cu an kiangah an feh ve; lei ihsin zamso dingin cherub-pawl an thla an zâp tikah, an sir ihsin cuih lêngkepawl cu an cāng lo. **17**Cherub-pawl an din tikah lêngkepawl khal an zawngah an ding ve ih, an thawh tikah an tho ve, ziangahtile anmah ah thilnungpawlih thlarau a um.

18Cun Jehovah ropitnak cu temple sângka hnuai zawn zial ihsin a suak ih, cherub-pawlih tlunah a ding. **19**Cule cherub-pawl cu an thla an zâp ih ka mithmuhah lei ihsin an kaiso. An fehsuak tikah lêngkepawl khal an sirah an um, Jehovah inn nisuahnak lam kăwtka sângka ah an dir ih, Israel Pathian ropitnak cu an tlunah a um.

20Kebar Tiva kap, Israel Pathian hnuaiih hi ka hmuh mi thilnungpawl hi cherub-pawl an si ti ka thei. **21**Pakhat in hmai pali cio an nei ih, pakhat in thla pali cio an nei; cule an thla hnuaiah milai kut vek a um. **22**An hmel umdān lawngte cu, Kebar Tiva kapih ka hmuh mi hmel vek an si. An hmai zawn cio ah dĭngten an feh.

10:15 *Sam 137:1; Isa 6:2*
10:17 *Eze 3:13*
10:18 *1Sam 4:21; Sam 18:10*
10:19 *Eze 11:1; 43:4*
10:20 *Eze 1:1, 22,26; 10:15*
10:21 *Eze 1:6; 41:18*
10:22 *Eze 1:1*

Thurawnpetu Sualrálpawl Dāntatnak

11 Cuihtlunah Thlarau in i cawiso ih, Jehovah inn-ih nisuahnak lam hawi, nisuahnak lam kăwtka ah i hruai: cule ngai hnik, cuih kăwtka luhnak ah cun pacang 25 an rak um, cupawl lakah mipi uktu Azzur fapa Jaazaniah le Benaiah fapa Pelatiah ka hmu hai. **2**Anih in ka hnenah, "Minung fapa, hipawl hi mawhsualnak khawkhângtu le hi khawpi sungih thurawnpek sualrál petu an si, **3**annih in, 'Inn sak cān a nâi hrih lo, hi khawpi hi bêl a si ih, kannih hi sa kan si,' tiah an ti. **4**Curuangah anmah dokalhin thupuang aw, thuphuang aw, Maw minung fapa!" tiah i ti.

5Cun Jehovah Thlarau ka parah a rung thleng ih, ka hnenah, "Anih in, 'Jehovah in hitin a ti: Maw Israel sungza, hihi nan rak ruah ṭheu mi cu a si, ziangahtile nan ruahnak ka thei. **6**Hi khaw sungah mi tampi nan that ih, a kăwtthler cu thah mi ruangpawl in nan khatter. **7**Curuangah Bawipa Jehovah in hitin a ti, nan mi thah mi ruangpawl khaw sungih nan hlăwn mi cu sa an si ih, hi khawpi hi bêl a si: asinan hitawk ihsin ka lo dirsuak hai

11:1 *Jer 5:5; Eze 8:16*
11:2 *Isa 29:20; Eze 8:11; Nah 1:11*
11:3 *Jer 1:13; Eze 12:22, 27; 24:3; Mik 3:3*
11:4 *Eze 3:4*
11:5 *Sam 26:2; Jer 17:10*
11:6 *Isa 1:15; Eze 7:23; 22:2-6,9, 12,27*
11:7 *Jer 1:13; Eze 24:3-13; Mik 3:2-3*

ding. 8Ralnâm nan ṭih ih, nan parah ralnâm ka run keng ding, Bawipa Jehovah in a ti. 9A khaw sung ihsin ka lo dirsuak hai ding ih, ram dang mipawl kut ah ka lo pe ding, cule dān ka lo tat ding. 10Ralnâm in nan tlu ding. Israel ramri ah dān ka lo tat ding. Cule keimah cu Jehovah ka si ti nan thei ding. 11Hih khawpi cu nan bel ah a cang lo ding ih, nannih khal cu tawkah sa ah nan cang lo ding, cuhnakin Israel ramri ah dān ka lo tat sawn ding. 12Cule keimah cu Jehovah ka si ti nan thei ding: ziangahtile ka sakhaw dānpawl nan thlun lo ih, ka thuṭhennakpawl nan tuahsuak fawn lo, cuhnakin nan kimvel hmuahhmuah ih um miphunpawlih nunphung bangtukin nan rak nung sawn,' tiin sim aw," tiah i ti.

13Cule thu ka phuan laiah hitin a si, Benaiah fapa Petaliah cu a thi. Cun ka bǎwkkhup ih aw ring zetin ka au, "Ai law, Bawipa Jehovah! Israel tāngsŭn cem verver ko na tuah ding maw?" tiah ka ti.

Pathian in Israel a Tungdingsal Ding

14Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thlengsal, 15"Minung fapa, Jerusalem luahtupawl in, 'Jehovah hnen ihsin hlapi ah feh uh, hi ram cu kan neih dingah pek a si zo,' tiih a ti mipawl cu na unaupawl, na unaupawl rori, na sungkhatpawl le Israel sungza hmuahhmuah hi an si. 16Curuangah, Bawipa Jehovah in hitin a ti: miphunpawl lak, hlatpi ah anmah cu ka hruaihlo hai ih, ram dangdangah ka ṭekdarhter hai ko nain, an rak fehnak rampawl ah an hrangah málte sung hmun thianghlim ka si thotho ding. 17Curuangah, Bawipa Jehovah in hitin a ti: miphunpawl lak ihsin ka lo khawm ding, nan ṭekdarhnak rampawl ihsin ka lo fĭnkhawm ding ih, Israel ram cu ka lo pe ding. 18Cule cu tawkah an feh ding ih, cutawk ih thil bawrhhlawhpawl hmuahhmuah le thil fihnungza hmuahhmuah cu cutawk ihsin an hlăwnhlo ding. 19Cun thinlung sakhat ka pe hai ding ih, an sungah thlarau thar ka ret ding, cule an titsa ihsin an lungto thinlung cu ka lakhlosak hai ding ih, titsa thinlung ka pe hai ding, 20cule ka sakhaw dānpawl an nunpi thei ding, ka cīn le dānpawl an thlun thei ding ih, an tuahsuak thei ding; cule annih cu ka mi an si ding ih, kei cu an Pathian ka si ding. 21Asinan an thinlung an bawrhhlawhnak thilpawl le an fihnungza câknak thluntupawl cu anmai lu parah an thil ti

11:8 *Pui 26:25; Thf 10:24; Isa 66:4; Jer 42:16*
11:9 *Dnp 28:36; Sam 106:41; Eze 5:8*
11:11 *Eze 11:3, 7-10; 24:6*
11:12 *Pui 18:4; Eze 6:7; 8:10; 18:9*
11:13 *Eze 9:8; Amo 7:2*
11:15 *Eze 33:24*
11:16 *Sam 31:20; Isa 4:6*
11:17 *Neh 1:9; Jer 3:18; Eze 20:41*
11:18 *Eze 5:11; 37:23*
11:19 *2San 30:12; Sam 86:11; Eze 18:31; Rom 2:5; 2Ko 3:3*
11:20 *Suah 6:7; Jer 11:4; Eze 14:11; Hos 1:9; Zek 8:8; Heb 8:10*
11:21 *Jer 16:11, 18; Eze 9:10*

mipawl ka tlakter ding, Bawipa Jehovah in a ti," tiin.

22Cun ♦cherub-pawl in an thla an zâp ih, an sirah lêngkepawl an um, cule Israel Pathian ropitnak cu an tlunah a um. **23**Cule khawpi sung ihsin Jehovah ropitnak cu a fehso ih, khawpi nisuahnak lam tlang parah a ding.

24Cun Thlarau in i cawiso ih, larawknak ah cun Pathian Thlarau in Kaldia ram ih sál ih hruai mipawl hnenah i hruai. Cule larnak ka hmuh mi cun in fehsan. **25**Cule sál ih hruai mipawl hnenah Jehovah in i hmuh mi hmuahhmuah ka sim hai.

Sál ih Hruai Hmuhsaknak

12 Jehovah kamsuakthu cu ka hnenah a thleng, **2**"Minung fapa, helhmang sungza lakah na cêng, annih cun hmuh theinak mit an nei nân an hmu lo ih, theih theinak hna an nei nân, an thei lo; ziangahtile annih cu helhmang sungza an si.

3"Curuangah minung fapa, dawisuahnak ih feh ding bangin na thuamhnaw timtuah awla, an mithmuhah sun ah dawisuahnak ih feh vekin feh aw. An mithmuhah na umnak hmun ihsin hmun dang dawisuahnak ah feh aw. Helhmang sungza si hman hai sehla, an theithiam na hman maw. **4**Dawisuahnak ih feh ding bangin, an mithmuhah sun ah na thuamhnaw kengsuak aw; cule dawisuahnak ih feh ding bangin sîm lamah an mithmuhah feh aw. **5**An mithmuhah phăr vitpawp awla, cumi ihsin na thuamhnaw thiarsuak aw. **6**An mithmuhah cupawl cu na liang in phur awla, thim zawngah thiarsuak aw; lei hmu thei lo dingin na hmai tuam aw, ziangahtile nangmah cu Israel sungza hrangih hminsinnak si dingin ka lo ruat a si," tiin.

7Cule thupek ka si bangtukin ka tuah. Sáltannak ih feh ding bangin sun ah ka thuamhnaw ka lasuak ih, sîm lamah phăr cu ka kut in ka vitpawp. Khawthim zawngah ka thuamhnaw ka thiarsuak ih, an mithmuhah ka liang in ka pu.

8Cule zing lamah Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thleng, **9**"Minung fapa, Israel sungza, helhmang sungza in na hnenah, 'Ziang na tuah rero?' tiah an lo ti a si lo maw? **10**An hnenah, 'Bawipa Jehovah in hitin a ti: hi thuphuan cu Jerusalem ih uktu le Israel sungza hmuahhmuah, an lakih umpawl thuhla a si,' tiin. **11**Kei cu nan hrangah hminsinnak ka si. Ka tuah vekin an parah tuah a si ding; annih cu ralkaih ah

11:22 *Suah 24:16; Eze 9:3*
11:23 *Eze 1:28*
11:24 *Eze 37:1; 2Ko 12:2-4*
12:2 *Isa 6:10; Jer 42:21; Mat 13:15; Mar 4:12*
12:3 *Jer 26:3; 36:3; Eze 3:27; 2Ti 2:25*
12:4 *2Sp 25:4; Jer 39:4*
12:5 *Jer 52:7*
12:6 *1Sam 28:8; Isa 8:18*
12:7 *Eze 24:18*
12:11 *2Sp 25:7; Isa 8:18; Jer 15:2*

hruaihlo an si ding. 12Cule an lakih um uktu in a thuamhnaw cu a liang in thim zawngah a pu ding ih, a fehsuak ding. A thiarsuahnak dingah, phăr an vitpawp ding. A mit in lei hmu thei lo dingin, a hmai a tuam ding. 13Ka sûr in ka khuh fawn ding ih, ka tháng ah anih cu awh a si ding. Kaldia-mipawlih ram, Babilon ah anih cu ka hruai ding; cu tawkah a thi ko ding nân, cuih ram cu a hmu lo ding. 14A kimvelih um amah bawmtu le a ralkap rual hmuahhmuah cu thli lakah ka ṭekdarhter hai ding, cule an dung ihsin ka ralnâm ka zûk ding.

15"Cun miphunpawl lakih ka ṭekdarhter hai ih ram kip ih ka vahdarhter hai tikah, keimah cu Jehovah ka si ti an thei ding. 16Asinan an fehnak kip miphunpawl lakah an thil fihnungzapawl hmuahhmuah an thăn theinak dingah, mi málte cu ralnâm, mangṭam le nathrisia ihsin ka zuah hai ding. Cun keimah cu Jehovah ka si ti an thei ding," ti aw.

17Cuihtlunah Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thleng, 18"Minung fapa, ṭhia rero cingin na sang ei awla, khūr cing le phâng cingin tidai in aw. 19Cule rammipawl hnenah, 'Israel ram ih Jerusalem luahtupawl thuhla ah Bawipa Jehovah in hitin a ti: thlarîng cingin an sang an ei ding ih, thlaphâng cingin an tidai an in ding, an ram cu a sungih cêngpawl hmuahhmuah ih thahrumsuahnak ruangah a sungih thilpawl hmuahhmuah cu kawlawngter an si ding. 20Cun luah mi khawpipawl cu an kawlawng ding ih, ram cu a ṭhing ding; cule keimah cu Jehovah ka si ti nan thei ding,' a ti," tiin.

21Cule Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thleng, 22"Minung fapa, Israel ram ah nan neih mi hi thufim hi ziangtinak saw a si? 'Nikhua a rei ih, larnak kip an hlawhsam,' nan ti mi hi! 23Curuangah Bawipa Jehovah in hitin a ti: hi thufim hi ka cemter ding ih, Israel ram ah thufim vekin an hmang nawn lo ding. Asinan an hnenah, 'Ni cu a nâi thlang, larawknak kip thlenkim ding ni cu,' tiah sim hai aw. 24Ziangahtile Israel sungza lakah larnak diklo le tinzoh ih ānvelthiamnak a um nawn lo ding. 25Ziangahtile keimah cu Jehovah ka si. Ka ṭawng ih, ka ṭawngsuak mi kamsuakthu cu a thlengkim ding, a khawtlai nawn lo ding; ziangahtile, Maw helhmang sungza, nan nundam laiah thu ka sim ding ih, ka tuahsuak ding, Bawipa Jehovah in a ti," tiin.

12:12 *Jer 39:4; 52:7*
12:13 *Isa 24:17-18; Jer 24:8; 39:7; Tah 4:20; Eze 17:16,20; Hos 7:12*
12:14 *2Sp 25:5; Jer 21:7; Eze 5:10, 12*
12:15 *Pui 26:33; Eze 6:7, 14; 12:16, 20*
12:16 *Jer 22:8-9; Eze 6:8-10*
12:18 *Tah 5:9; Eze 4:16*
12:19 *Jer 10:22; Eze 4:16; 6:6-14; Mik 7:13; Zek 7:14*
12:20 *Isa 7:23-24; Jer 4:7*
12:22 *Sam 49:4; Isa 5:19; Eze 11:3; Amo 6:3; 2Pe 3:4*
12:23 *Sam 37:13; Eze 7:7; 18:3; Joe 2:1*
12:24 *Jer 14:14; Eze 13:23; Mik 3:6; Zek 13:2-4*
12:25 *Mip 11:23; 14:28-34; Isa 14:24; Eze 13:6; Hab 1:5; 2:3*

26Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thlengsal, **27**“Minung fapa, ngai hnik, Israel sungza in, ‘Larnak a hmuh mi cu tikcu reipi hnuih thleng ding mi a si ih, cān hlapi hrangah thu a phuang a si,’ an lo ti. **28**Curuangah an hnenah, ‘Bawipa Jehovah in hitin a ti: ka kamsuakthu pakhat hman a khawtlai lo ding, i sim mi kamsuakthu cu tuahsuak a si sawn ding, Bawipa Jehovah in a ti,’ tiah ti aw,” tiin.

Profet Diklopawl Hmakhawpihnak

13 Cule Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thleng, **2**“Minung fapa, Israel profet thuphuangtupawl dokalhin thuphuang awla, anmai lungpuak thuphuang-tupawl hnenah, ‘Jehovah kamsuakthu ngaithla uh!’ tiin sim aw.

3“Bawipa Jehovah in hitin a ti: anmai thinlung thlun ih, zianghman hmuh mi nei lo profet â-pawl cu an hmakhua a pit! **4**Maw Israel, na profetpawl cu nelrawn ih khawpi răwp lakih sihál vek an si. **5**Khawkulh siatnakpawl ah nan so lo ih, Jehovah ni ih ral doawknak ih ding dingin Israel sungza kimvelah khawkulh khal nan dâwl lo. **6**Larnak diklo le tinzohnak thuphan an hmu. Jehovah in anmah thlah si loin, ‘Jehovah in hitin a ti!’ tiah an ti. Cuticingin an thu thlengkim dingin an beisei. **7**Kei in ka sim riai lo nain, ‘Jehovah in a ti,’ tiih nan ti tikah larnak diklo nan hmu ih, tinzohnak thuhphan nan sim a si lo maw?”

8Curuangah Bawipa Jehovah in hitin a ti: “Zianghmanlo men nan sim ih, thuphan nan hmuh ruangah, ngai hnik uh, ka lo do a si, Jehovah in a ti. **9**Ka kut in larnak diklo hmutu le tinzohnak thuphan reltu profetpawl cu a do ding; ka mipi pungkhawm lakah an tel lo ding ih, Israel sungza hmin ngannak ah telh an si fawn lo ding, Israel ram khalah an lut lo ding. Cun keimah cu Bawipa Jehovah ka si ti nan thei ding.

10“Ziangruangahtile hnangamdaihnak um lopi in, ‘Hnangamdaihnak!’ tiin ka mipawl an bum ruangah a si. Cun mi in kulh a dâwl ih, ngai hnik, an hnihmawi. **11**A hnihmawitu hnenah a cim ding tiah sim aw. Ruahpi vanbăwng a sur ding ih, Maw nannih rial tumpipawl, nan tla ding; cule thlipi a rung hrang ding. **12**Ngai hnik, khawkulh a cim tikah, ‘Na hnihmawi mi cu khuiah so,’ tiah an lo ti lo ding maw?”

12:27 *Eze 11:3; Dan 10:14; Mat 24:48-50; 2Pe 3:4*
13:2 *Isa 9:15; Jer 23:16; 28:15; Eze 22:28*
13:3 *Jer 23:25-32; Tah 2:14; Hos 9:7*
13:5 *Isa 58:12; Eze 22:30*
13:6 *Jer 14:14; 28:15; Eze 12:24*
13:7 *Isa 30:10*
13:8 *Eze 5:8; 21:3; Nah 2:13*
13:9 *Suah 32:32; Dnp 13:5; Jer 17:13; 20:3-6; Eze 20:38*
13:10 *Jer 4:10; 23:13; Eze 7:25*
13:11 *Jos 10:11; Job 38:22-23; Sam 11:6; Eze 38:22*

13 Curuangah Bawipa Jehovah in hitin a ti: "Ka thinsonak ah thlipi ka nuaisiatter ding ih, ka thinhengnak ah ruahpi vanbăwng ka surter ding, cule ka thinsonak ah hlorálter dingin rial nasazet ka tlakter ding. **14**Cutin nan hnihmawi mi khawkulh cu ka cimter ding ih, a lungphum a lăng theinak dingah lei ah ka dirthla ding; cumi a cim tikah nannih cu a sungah nan hlorál ding. Cun keimah cu Jehovah ka si ti nan thei ding.

15"Cutivekcun khawkulh par le a hnihmawitupawl parah ka thinlingnak cu ka hlĕnsuak ding ih, nan hnenah, 'Khawkulh a um nawn lo ih, a hnihmawitupawl khal an um nawn lo, **16**Jerusalem thuhla phuangtu Israel profetpawl le hnangamdaihnak um lopiih hnangamdaihnak larnak hmutupawl khal,' tiah Bawipa Jehovah in a ti.

17"Cuvekin, nang minung fapa, anmai lungpuak phuangtu, na mipawlih fanupawl dokalhin na hmai hawi awla, anmah dokalhin thuphuang aw, **18**cule Bawipa Jehovah in a ti: mi bân hmuahhmuah hrangih dawi bânbun ṭhitu nunaupawl le mi nunnak pelnak hrangih mitûm mite lu khuhnak hrang puan ṭhitu nunaupawl cu an hmakhua a pit. Ka mipawlih nunnak cu pêlin, nanmai nunnak cu nan zuah ding maw? **19**Cule barli sangvut ṭhuam málte ruang le sang phel nawi ruangin ka mipawl lakah ka hmin nan bawrhbangter. Thuphan ngaithlatu ka mipawl hnenih thuphan nan per ruangah thi lo ding mipawl nan that ih, nung lo ding mipawl nan nungter.

20"Curuangah Bawipa Jehovah in hitin a ti: ngai hnik uh, vâte bangih mi nunnak pelnak ih nan hman mi dawi bânbun cu ka do a si. Cupawl cu nan bân ihsin ka băwtthlek ding ih, vâte bangih nan pel mipawlih nunnak rori cu ka luatter ding. **21**Nan hmaikhuh khal ka băwtthlek ding ih, nan kut ihsin ka mipawl ka runsuak hai ding, cule nan pel dingah annih cu nan kut ah an um nawn lo ding. Cun keimah cu Jehovah ka si ti nan thei ding.

22"Ka riahsiatter mi si lo, thuphan in midingfel thinlung riah nan siatter ih, misualrál cu a nunnak runsuak dingin a sualralnak lamzin ihsin lamlêt lo dingin misualrálpawlih kut nan cakter ruangah, **23**nannih in larnak diklo nan hmu nawn lo ding ih, tin nan zoh nawn fawn lo ding; cule nan kut ihsin ka mipawl ka runsuak hai ding,

13:13 *Suah 9:25; Jos 10:11; Job 38:22-23; Isa 30:30; Thu 11:19*
13:14 *Isa 22:5; Mik 1:6*
13:16 *Isa 57:21; Jer 6:14; Eze 7:25*
13:17 *Lai 4:4; 2Sp 22:14; Luk 2:36; Thu 2:20*
13:19 *Thf 28:21; Isa 56:11; Eze 20:39; Mik 3:11*
13:21 *Sam 91:3*
13:22 *Jer 23:14; Eze 18:21*
13:23 *Sam 72:14; Eze 12:24; Mik 3:6*

cutin keimah cu Jehovah ka si ti nan thei ding," tiin.

Milem Biaknak Dāntat a Si Ding

14 Israel upa hrekkhat ka hnenah an ra ih ka hmaiah an to. **2**Cule Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thleng, **3**"Minung fapa, hi minungpawl in an thinlung sungah an milempawl an tungding ih, mawhsualnak ih anmah bahtertupawl an hmaiah an ret. Keimah in răwn ding ka siangaw ding maw?

4-5"Curuangah an hnenah sim awla, an hnenah, 'Bawipa Jehovah in hitin a ti: an milempawl hmuahhmuah hmangin ka hnen ihsi fehpêng zo Israel sungza thinlung ka lakkirsal theinak dingah, Israel sungza mi pakhat in a thinlung ah milempawl tungding in, a hmaiih a mawhsualnak ih bahtertupawl ret ih, profet hnenih ratu cu kei Jehovah in a milem tamzia zulhin ka sâng ding,' ti aw.

6"Curuangah Israel sungza hnenah cun, 'Bawipa Jehovah in hitin a ti: nan lung thleng uhla, nan milempawl hnen ihsin ra kir uh, nan thil fihnungzapawl hmuahhmuah hawisan uh. **7**Ziangahtile Israel sungza lakih mi pakhat asilole Israel ram ih cêng ram dang mipawl lakih mi pakhat, ka hnen ihsin thiarfihlimaw in, a thinlung ah a milempawl tungding ih, a hmai rori ah mawhsualnak ih bahnak retin, keimah răwn dingih profet a pantu cu kei Jehovah rori in amah cu ka sâng ding. **8**Cu pa dokalhin ka hmai ka hawi ding ih, amah cu hminsinnak le hnihsuahsainak ah ka tuah ding, cule ka mipawl lak ihsin ka sâtcat ding. Cun keimah cu Jehovah ka si ti nan thei ding.

9'Cule profet cu bumih umin thusim hnik sehla, cuih profet cu kei Jehovah in ka bum a si ding, cule a parah ka kut ka suah ding ih, ka mi Israel hnen ihsin ka hlorálter ding. **10**Cun an mawhsualnak dāntatnak cu an phur ding, profet le amah rawntu dāntatnak cu a bangaw ding; **11**cutin Israel sungza cu ka hnen ihsin an pial nawn lo ding ih, an dānpahbălnak hmuahhmuah hmangin an bawrhbangawter nawn lo ding, ka minung an si sawn ding ih, an Pathian ka si ding, Bawipa Jehovah in a ti,' ti aw," tiin.

Jerusalem Zuah a Si lo Ding

12Jehovah kamsuakthu ka hnenah a rung thlengsal: **13**"Minung fapa, rinum loih umnak in ram pakhat cu ka parih a sual tikah, cumi cu dokalhin ka kut ka suah ding; a

14:1 *2Sp 6:32; Isa 29:13; Eze 8:1; 20:1; 33:31*
14:3 *Isa 1:15; Eze 20:31*
14:5 *Jer 2:11; Hos 5:7; Zek 11:8*
14:6 *Neh 1:9; Isa 2:20; Jer 3:12*
14:7 *Suah 12:48; Isa 8:14*
14:8 *Mip 16:38; Jer 42:20; Eze 5:15; 15:7*
14:9 *1Sp 22:23; 2San 18:22; Isa 63:17; Jer 4:10; 14:15; Zek 13:3*
14:11 *Isa 51:16; Eze 11:19-20; 48:11*
14:13 *Pui 26:26; Thf 13:21; Isa 3:1; Eze 5:16*

sang ngahnak hrampi ka sâtcat ding, a parah mangṭam ka thlah ding ih, minung le ramsa ka that ding. **14**Hi mi pathum Noah, Daniel le Job pawl hman cu tawkah cêng hman hai sehla, an dingfelnak cun anmah lawng a runsuak ding, Bawipa Jehovah in a ti.

15"Sahrangpawl an ram ka fángsuakter hai asile, ram cu an lawnglakter ding ih, an răm ter ding, cutin sahrangpawl ruangah zohman in an pâl nawn lo ding. **16**Hite pathum khal cu tawkah cêng hman hai sehla, ka nun rori vekin, Bawipa Jehovah in a ti, an fapapawl an runsuak lo ding ih, an fanupawl khal; anmah lawng runsuah an si ding, cule ram cu a ṭhing ding.

17"Cule cuih ram ah ralnâm ka thlengter ih, 'Ralnâm in ram fángsuak seh,' ka ti ih, milai le ramsa ka hlorálter asile, **18**cu tawkah hite pathum cêng hai hmansehla, ka nun rori vekin, Bawipa Jehovah in a ti, an fapapawl siseh, an fanupawl siseh an runsuak lo ding, anmah lawng runsuah an si ding.

19"Cun cuih ram ah nathrisia ka thlengter ih, minung le ramsa that dingin ram parah kan thinso cu thisen in ka thletbŭng asile, **20**Noah, Daniel le Job pawl rak cêng hman hai sehla, ka nun rori vekin, Bawipa Jehovah in a ti, an fapa siseh, an fanu siseh an runsuak lo ding; an dingfelnak in anmah lawng a runsuak ding.

21"Ziangahtile Bawipa Jehovah in hitin a ti: Jerusalem parih ka dāntatnak na zet pali ralnâm, mangṭam, sahrang le nathrisia pawl tla minung le ramsa that dingih ka thlah tikah cun ziang tlukin so a nasat ding! **22**Cuticingin, ngai hnik, cu tawkah cun a tāngsŭn hruaisuah ding mipawl cu tān an si ding ih, fapapawl le fanupawl khal; ngai hnik uh, nan hnenah an ra suak ding ih, an nundān le an thil tipawl nan hmu ding. Cun Jerusalem parih thil ṭhalo ka run thlĕn mi, a parih ka run thlĕn mipawl hmuahhmuah thu ah hnĕm nan si ding. **23**Cule an nundān le an thil ti pawl nan hmuh tikah an lo hnem ding; cule a parih ka thil ti mipawl hmuahhmuah cu săn nei loin ka ti lo ti nan thei ding, Bawipa Jehovah in a ti," tiin.

14:14 *Sem 6:8-9; Job 1:1; 42:9; Jer 15:1; Eze 3:19; 28:3; Dan 1:6*
14:15 *Pui 26:22; Eze 5:17*
14:16 *Sem 19:29; Eze 18:20*
14:17 *Pui 26:25; Jer 25:27; Eze 25:13; Zef 1:3*
14:19 *Jer 14:12; Eze 7:8; 38:22*
14:21 *Jer 14:12; 15:3; Eze 21:3, 19; Amo 4:6-10; Thu 6:8*
14:22 *Jer 41:16; Eze 12:16; 20:43; 31:16*
14:23 *Jer 22:8-9*
15:2 *Sam 80:8-16; Isa 5:1-7; Jer 2:21; Hos 10:1; Joh 15:2*

Ṭhathnemnak Nei Lo Sabit Hri

15 Cule Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thleng:

2"Minung fapa, sabit hri hnge cu thing dang ziang hnakin, tupi thingkungpawl

lakih sabit hri hnakin ziang a si cuang? 3Sabit hri ihta la tahratin thil ziang simaw tuahnak ah hman a si maw? Asilole thilkhainak hrangah a hnge cu zumin mi in an tuah ding maw? 4Ngai hnik, ur ding menah meisa sungih paih a si ṭheu; cule meisa in a zim veve kāngin a lai khal ût bang sehla, a ṭhahnem cuang ding maw? 5Ngai hnik, a kăngsiat hlan hmanah, cumi ihsin ziang thil hman tuah theih a si lo. Meisa ih kāngin, a ût tikah cun ziangtluk ṭhahnem lo a si sinsin pei?

6"Curuangah Bawipa Jehovah in hitin a ti: 'Tupi thingkungpawl lakih sabit hri cu meisa muahnak hrangih meisa sungih ka paih vekin Jerusalem luahtupawl cu ka pesuak zo. 7Cule anmah dokalhin ka hmai ka hawi ding. Meisa sung ihsin tlansuak hman hai sehla, meisa in a kangrál hai thotho ding. Cun anmah dokalhih ka hmai ka hawi tikah keimah cu Jehovah ka si ti nan thei ding. 8Cutivekin rinum loih an um ruangah ram cu ka ṭhingter ding,' Bawipa Jehovah in a ti," tiin.

Rinumlo Jerusalem

16 Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thlengsal, 2"Minung fapa, Jerusalem hnenah a fihnunzia theihter aw, 3cule a hnenah, 'Bawipa Jehovah in hitin a ti: na hramthăwknak le na suahnak cu Kanaan ram ihsin a si; na pa cu Amor-mi a si ih, na nu cu Heth-mi a si. 4Na suahnak thuhla ah cun, na suah ni ah na laihri tan a si lo, lo tifai dingin tidai ih khawlh na si fawn lo ih, cite ih hnulfai na si lo, cule puan ih tuamhlum khal na si lo. 5Hipawl ti dingin duhdawt zetin lainatnak thawn zo-ih mit hmanih zoh na si lo; cuhnakin ramlak ah hlăwn na si sawn, ziangahtile na suah ni ihsin nang cu fihnungza na si.

6'Na kiangih ka rat tikah khan, na thisen ah tâlin ka lo hmu, na thisen ih na um laiah na hnenah, "Nung aw!" tiah ka lo ti. A si, na thisen ih na um laiah, "Nung aw!" tiah ka lo ti. 7Ramlak ih par mûm bangin ka lo karhter, na ṭhang ih, na hung sâng, cule ceimawiawk na cu thlang. Na pawhte a băwm ih, na sám a sau thlang, asinan nang cu hnipuan lo le taklawngin na um.

8'Na kiangih ka rat tikah khan ka lo hmu, ngai hnik, cai cu na si thlang; cule ka puan ka lo zawn ih, na taklawngnak cu ka khuh. A si, na hnenah sia ka săm ih, thukham ka lo

15:3 *Isa 22:23; Jer 13:10*
15:4 *Isa 27:11; Eze 15:6; 17:3-10; 19:14; Joh 15:6*
15:7 *Pui 26:17; Sam 34:16; Isa 24:18; Eze 5:2,4; 14:8; Amo 9:1-4*
15:8 *Eze 14:13; 17:20*
16:2 *Isa 58:1; Eze 23:36*
16:3 *Sem 10:15; 11:25-29; 15:16; Eze 21:30*
16:4 *Hos 2:3*
16:6 *Suah 19:4*
16:7 *Suah 1:7; Dnp 1:10*
16:8 *Jer 2:2; Hos 2:7, 19; Mal 2:14*

tuahpi, cule nang cu ka ta ah na cang, Bawipa Jehovah in a ti.

9‘Cun tidai in ka lo khawlh; a si, na thisen ka lo khawlhfaisak verver ih, hriak ka lo culh. **10**Cawihcin puan in ka lo tuam ih, ♦ṭhakhas phaw ih tuah mi kedam ka lo pe; puan nem páte in ka lo tuam ih, pu puan ka lo sin. **11**Ceiawknak in ka lo thuammawi, na kut ah faupawl ka lo bunter ih, na hngawng ah ṭhi. **12**Cule na hnar ah hnarkhaih, na hna ah hnakhaih le na lu ah lallukhum mawi in ka lo cei. **13**Cutivekcun sui le ngun ih thăwm na si ih, na hnipuan cu puan nem páte, pu puan le cawihcin puan an si. Sangvut phŭt ṭha, khuaitizu le hriak cu na rawl a si. Na mawi tuk lawmmam ih, siangpahrang sungkua dinhmun na thleng. **14**Na mawinak ruangah miphunpawl lakah na hmin a thang, ziangahtile ka lo thăwmnak ka mawinak ruangah na mawinak cu a famkim a si, Bawipa Jehovah in a ti.

Jerusalem Hlawhhlannak

15‘Asinan na mawinak na rinsan, na hminthan ruangah hlawhhlannak na tuah ih, a lo pantu kip hnenah na hlawhhlannak na thlebung. **16**Na sinfen hrekkhat na la ih, răwng phunkimin na hmun sângpawl na cei ih, an parah hlawhhlannak na tuah. Cuvek thil cu thleng ding a si lo, a um khal um ding a si lo. **17**Ka sui le ka ngun ceiawknak mawi zetzet ka lo pek mi khal na la ih, cupawl thawn hlawhhlannak na tuah theinak dingah, nangmai hrangah mipa limpawl na tuah. **18**Na cawihcin sinfen na la ih, cupawl cu na tuam hai, cule an hmaiah ka hriak le ka rimhmui na hlan. **19**Ka lo pek mi ka rawl: ka lo cawmnak sangvut phŭt, hriak le khuaitizu pawl cu an hmaiah rimhmui thaw ah na hlan, Bawipa Jehovah in a ti.

20‘Cuihtlunah i hrinsak mi na fapapawl le na fanupawl na hruai ih, ei dingah milimpawl hnenah rai ah na thawi. Hlawhhlannak na tuah mi hi thil tenau men maw a si? **21**Ka fātepawl na that ih, meisa paltlăngterin an hnenih na hlăn hi. **22**Cule na no laiih hnipuan hruh lo le taklawngih na um le na thisen ih na tāl lai cānpawl kha na fihnunnak le hlawhhlannak na tuahnak hmuahhmuah ah na cîng nawn lo.

23‘Cule, “Hmakhawpihnak, na hmakhua a pit!” Bawipa Jehovah in a ti. Na sualralnak hmuahhmuah hleiah,

16:9 *Rut 3:3*
16:11 *Sem 41:42; Isa 3:19; Jer 4:30*
16:12 *Sem 35:4; Thf 1:9; Isa 3:21*
16:13 *Est 2:9, 17; 5:1*
16:14 *1Sp 10:24; Est 1:11; Sam 48:2; Tah 2:15*
16:15 *Isa 57:8; Jer 2:20; Eze 23:3*
16:16 *2Sp 23:7; Isa 57:7*
16:17 *Eze 7:20; Hos 2:13*
16:18 *Jer 44:5*
16:19 *Hos 2:8*
16:20 *Isa 57:5; Jer 7:31; Eze 23:37*
16:21 *Suah 13:2; Jer 19:5*
16:22 *Sam 25:7; Jer 2:2; Hos 2:15*

24nangmai hrangah *innte na tuah ih, kăwtthler kip ah nangmai hrangah hmun sâng na tuah. **25**Kăwtthler lu i kip ah hmun sâng na tuah ih, na mawinak cu fihnungza ah na canter. A lo pantu kip hnenah na pharhaw ih, na hlawhhlannak na karhter. **26**Na innhnen †taksa tûm nei, Izip-mipawl thawn hlawhhlannak na tuah ih, ka thin hengter dingin na hlawhhlannak na karhter.

27‘Curuangah ngai hnik, nangmah dokalhin ka kut ka suah, na ni tin rawl cu ka málter. Na hurnak zahpitu, nangmah huatu Filiṣtia fanupawl ih duh duhih tuah dingah ka lo pesuak zo. **28**Na khawp thei lo ruangah, Assiria-mipawl hnenah hlawhhlannak na tuah; a si, anmah thawn hlawhhlannak na tuah, asinan na di a riam thei hrih cuang lo. **29**Cuihhleiah sumdâwng ram Kaldia thawn na hlawhhlannak na karhter, cucingin na di a riam thei cuang lo.

30‘Ningzah thei lo hlawhhlângnuih umdān vekin hi thil hmuahhmuah na tuah tikah, na thinlung cu ziang tlukin so a ṭawnṭai! Bawipa Jehovah in a ti. **31**Kăwtthler lu kip ah na innte na dĭn ih, zin kip ah na hmun sâng na sak. Cucingin hlawhhlâng na băng cuang lo, ziangruangahtile hlawhhlannak man na nautat. **32**Nang cu nupi uire, mai pasal aiih mi dangpi latu na si! **33**Hlawhhlâng hmuahhmuah hnenah mipa in man an pe ṭheu, asinan nang cun hmun i kip ihsin na hlawhhlannak an lo pan theinak dingah, a lo duhtu hmuahhmuah hnenah nawhthuh na pe sawn ṭheu hai ih na hlang hai sawn riangri. **34**Na hlawhhlannak ah zohman ih an lo pan lo hi, nunau dangpawl hnakih na danglamnak a si. Nangmah in a man na pe sawn riangri ih, zohman in man an lo pe lo, curuangah nang cu na danglam hrimhrim.

Jerusalem cu a Duhtupawl in an Năwmpi Ding

35‘Curuangah, Maw hlawhhlângnu, Jehovah kamsuakthu hi ngaithla aw, **36**Bawipa Jehovah in hitin a ti: na hurnak cu thletbŭng a si ih, na cai mipawl thawn nan hlawhhlannak ah na taklawngnak hlip a si ih, na fihnunnak milempawl hmuahhmuah ruangah le milempawl hnenih na pek mi na fātepawlih thisen ruangah, **37**ngai hnik, a lo duhtu,

16:24 *Sam 78:58; Isa 57:7; Jer 2:20*
16:25 *Thf 9:14; Jer 3:2*
16:26 *Isa 57:8; Jer 3:1*
16:27 *Jer 34:20; Eze 20:33*
16:28 *2Sp 17:6-7; Isa 57:8*
16:29 *Jer 3:1; Eze 23:14-17; Nah 3:4*
16:30 *Jer 3:3*
16:31 *Isa 52:3*
16:33 *Hos 8:9, 10*
16:36 *Jer 19:5; Eze 23:10*
16:37 *Isa 47:3; Hos 2:10; Thu 17:16*

* **16:24** *innte:* Hihi pathian biaknak innte a si.
† **16:26** *taksa tûm nei:* Mipa zahmawh relnak.

năwmtawlnak na tuahpipawl hmuahhmuah, na duh mipawl hmuahhmuah rori le na huat mipawl hmuahhmuah cu ka kokhawm hai ding; cule hmun kip ihsin nangmah dokalhin ka hruaikhawm hai ding ih, na taklawngnak hmuahhmuah an hmuh theinak dingah, an hnenah na taklawngnak ka hlip ding. **38**Cule uire le thisen-suahhmang nunaupawl vekin dān ka lo tat ding, thinso le thîkthusiatnak thisen nan parah ka thlengter ding. **39**Nangmah khal an kut ah ka lo pe ding, annih in na inntepawl an tluter ding ih, na hmun sângpwl an siatbăl ding. Na hnipuan an lo hlihsak ding, na ceiawknak mawi zetzet pawl an lo laksak ding ih, hnipuanlo le taklawngin an lo tân ding.

40‘Cuihtlunah nangmah dokalhin mipungkhawm an hruai ding, lungto in an lo deng ding ih, an ralnâm in an lo cándip ding. **41**Meisa in na innpawl an ur ding ih, nunau tampi mithmuhah dān an lo tat ding; cule hlawhhlannak tuah thei lo ko ka lo tuah ding ih, a lo duhtupawl khal na hlang hai nawn lo ding. **42**Cutin na parih ka thinsonak cu ka rehter thlang ding ih, ka thîkthusiatnak in a lo suahsan ding. Ka thin a dai ding ih, ka thin a heng nawn lo ding. **43**Na no lai nipawl na cîng nawn lo ih, hi thilpawl hmangih ka thin i hengter ruangah, ngai hnik, na thil ti mipawl cu na lu parah ka tlater ve ding. Cule na thil fihnungzapawl hleiah fihnungza hursualnak na tuah nawn lo ding, Bawipa Jehovah in a ti.

16:38 *Sem 38:24; Pui 20:10; Sam 79:3, 5; Eze 23:25; Zef 1:17*
16:39 *Eze 21:31; Hos 2:3*
16:40 *Joh 8:5,7*
16:41 *Dnp 13:16; Jer 19:13; Eze 23:10*
16:42 *2Sam 24:25; Isa 40:1-2*
16:43 *Sam 78:42; Eze 22:31*

Samaria le Sodom hnakih Sualrálsawn

44‘Ngai hnik, thufim reltu pauhpauh in hi thufim hi nangmai thuhla ah an rel ding: “A fanu in a nu a zăwn!” ti hi! **45**A pasal le a fātepawl ningtu na nuih fanu na si, an pasalpawl le fātepawl huatu na unaupawlih unaunu na si. Na nu cu Heth-mi a si ih, na pa cu Amor-mi a si.

46‘Cule na unu cu ‘Samaria-mi a si ih, amah le a fanupawl cu na sak lamah an cêng; cule na thlang lamih cêng na naunu cu Sodom le a fanupawl an si. **47**An lamzin zawhin, an thil fihnungzapawl bangtukin na tuah lawng si loin, cān rei lo te sungah na nundān hmuahhmuah ah anmah hnakin na bawrhhlawh sawn, **48**Ka nun rori bangin, Bawipa Jehovah in a ti, na naunu Sodom le a fanulepawl in nangmah le na fanupawl ih tuah vekin an tuah lo. **49**Ngai hnik, himi hi na naunu Sodom-ih mawhsualnak

16:45 *Jer 44:19; Eze 23:2*
16:46 *Sem 13:10-13; Jer 3:7-11; Eze 23:4*
16:47 *1Sp 16:31; Eze 5:6-7*
16:48 *Sem 19:25; Mat 10:15*
16:49 *Sem 13:13; Sam 138:6; Jer 5:28; Eze 18:7,12; 28:2; Luk 12:16-20; Jam 5:5*

cu a si: amah le a fanu in hngalnak, rawl tlasam loin le ngaihsamnak nasazet an nei, cucingin mifarah le mitlasam khal an bawm lo. **50**Cule an puarthau ih, ka hmaiah thil fihnungza an tuah. Curuangah ka hmuh hai tikah anmah cu ka thiarhlo hai a si.

51 ‘Samaria in na sualnakpawl a hrek hman a tuah ve lo; asinan nang cun anmah hnakin na thil fihnungzapawl cu na karhter ih, na tuah mi thil fihnungza hmuahhmuah ruangah na unau nunaupawl cu midingfel vekin na langter hai. **52**Na laicin nunaupawl aiawhih na hrawlhawk ruangah nangmai ningzahnak khal phur aw. Na rak tuah zo mi na sualpawl cu anmah hnakih fihnung sawn an si ruangah nangmah hnakin an dik sawn a si. Curuangah na ningzak awla, nang khal na ningzahnak phur aw, ziangahtile na unau nunaupawl cu nangmah hnakih dingfel sawn na bangter hai.

53 ‘An vanneihnak ka tungdingsal ding, Sodom le a fanulepawlih vanneihnak le Samaria le a fanulepawlih vanneihnak, cule an lakah na vanneihnak ka tungdingsal ding, **54**cumi cu na mualphonak na phurh theinak dingah le an hnemawknak ding hrangih na thil tuah zo mipawl hmuahhmuah ih na ning a zah theinak dingah a si. **55**Na unau nunaupawl a si mi Sodom le a fanulepawl le Samaria le a fanulepawl cu an dinhmun hmaisa ah an kirsal ding ih, nangmah le na fanulepawl khal nan dinhmun hmaisa ah nan kirsal ve ding. **56**Ziangahtile na sualralzia hmuhsuah a si hlanlo, na unaunu Sodom cu na hngal nipawl ah na kâ ah relsuah a rak si lo. **57**Cucu nangmah lo hmuhsuamtu na kimvelih um Siria fanupawl le a kimvelih um hmuahhmuah hrang, Filisṭia-mipawlih fanupawl hrangah nang cu hmuhsuam mi ah na cang. **58**Na hurnak le na fihnunnak cawhkuan na phur a si, Jehovah in a ti. **59**Ziangahtile Bawipa Jehovah in hitin a ti: thukham pahbălnak ih thukamnak hmuhsuamtu nang, na tuah bangin na parah ka tuah ve ding.

Kumkhaw Thukham

60 ‘Cutisikhalsehla na no lai cān ih nangmah thawi ka thukham ka cîng ding ih, nangmah thawn kumkhaw thukham ka dĭn ding. **61**Cun na unau nunaupawl, na unu le na naunu na cohlan tikah, na nundānpawl na mángsal ding ih na ning a zak ding. Anmah

16:50 *Sem 18:20-21; Sam 18:27*
16:51 *Jer 3:8-11; Eze 5:6-7*
16:52 *Jer 3:11; Eze 23:35*
16:53 *Dnp 30:3; Isa 19:24; Jer 48:47; Eze 39:25*
16:54 *Jer 2:26*
16:55 *Eze 36:11; Mal 3:4*
16:58 *Eze 23:49*
16:59 *Eze 17:19*
16:60 *Sem 9:16; Sam 25:7; Jer 2:2; Eze 37:26*
16:61 *Isa 43:6; Eze 20:43*

cu fanu vekin nangmah ka lo
pe ding, nangmah thawi ka
thukham ruangah cun si loin.
62Nangmah thawn ka thukham
ka dĭn ding ih, keimah cu
Jehovah ka si ti na thei ding,
63cutin na rak tuah mipawl
hmuahhmuah ka ngaidam
tikah, na mángsal ding ih
na ning a zak ding, cule na
ningzahnak ruangah na kâ na
âng nawn lo ding, Bawipa
Jehovah in a ti,' ti aw," tiin.

Muvanlai Pahnih le Sabit Hri

17 Jehovah kamsuakthu
ka hnenah a thleng,
2"Minung Fapa, thupawlh
thawh awla, Israel sungza
hnenah tahṭhimnak sim aw,
3cule 'Bawipa Jehovah in hitin
a ti:

Muvanlai tumpi, thla tûm
zet le sau zet nei,
Răwng phunphun hmul
thawi khat cu
♦Lebanon ah a ra ih,
♦Sidar lu zik cu a thiar.
4A lu zik ih hnge no cu a
khiak ih,
Sumtuahnak ram ah a
thiar.
Sumdâwngtupawlih
khawpi ah cumi cu a
ret.
5Cun cuih ram ih thlaici
hrekkhat a la ih,
Lei ṭha ah a tuh;
Tidai tampi kiangah a
phun ih,
Partiam thing bangin a
phun.
6Cule cucu a ṭhang ih
sabit hri niam ciaici ah
a cang;
A hngepawl cu amah
lamah an zâm vivo,
Asinan a hram cu a
hnuaiah an um.
Cutin sabit hri ah a hung
cang ih,
A hung cerhsuak,
Cule hngeṭek a suak.
7Asinan hmul tampi nei
muvanlai tumpi thla
hlai zet a dang pakhat
a um;
Ngai hnik, tidai a pek
theinak dingah
Sabit hri cu amah lamah a
hram a thla ih,
A phunnak hmun
ihsin amah lamah
hngeṭekpawl cu a
cerhsuak.
8Hngeṭekpawl suahin,
rahsuah ih sabit hri ṭha
a si theinak dingah
Cumi cu tidai tlaksam
lonak hmun lei ṭhatnak
ah phŭn a si.

9'Cule nang in, "Bawipa
Jehovah in hitin a ti:
A hmuingil pei maw?
A vuai ih a hnah cerh
tharpawl khal a vuai
theinak dingah,

16:62 *Dnp 29:14; Jer 24:7; Eze 20:37; Hos 2:19*
16:63 *Sam 39:8-9; 65:3; Dan 9:7-8; Rom 3:19*
17:2 *Lai 14:12; Eze 20:49; 24:3*
17:3 *Dnp 28:49; Jer 22:23; 47:2; Dan 7:4; Hos 8:1*
17:5 *Dnp 8:7-9; Sam 1:3; Isa 44:4*
17:6 *Isa 18:5*
17:7 *Eze 31:4*
17:9 *Jer 42:10; Amo 2:9*

A rah satṭil in,
A hram a phawisuak lo
ding maw?
A hram ihsi phawisuak
dingin *huham nasazet
le mi tampi khal a ṭul
lo ding.
10A si, ngai hnik, phŭn a
si ko nân,
A hmuingil pei maw?
Nisuahnak lam thli in
a hran tikah, a ṭonak
hmun ah a ro in a vuai
thluh lo ding maw?" ti
aw,' a ti," tiin.

11Cuihtlunah ka hnenah Jehovah kamsuakthu a thleng, **12**"Atu ah helhmang sungza hnenah sim hai aw: 'Hi thilpawlih tican nan thei maw?' tiin. Nang in, 'Ngai hnik, Babilon siangpahrang cu Jerusalem ah a feh ih, a siangpahrang le a bawipawl a laksak ih, Babilon ih a hnenah a hruai hai. **13-14**Cule lalram cu a duai ih, amah te a din theilonak dingah, a ♦thukham thlun lawngih a din theinak dingah, siangpahrang cithlah cu a lâk, amah thawn thukham a tuah ih, thu a kamter. Ram sungih micakpawl khal a laksak. **15**Asinan amah cu ráng tampi le ralkap tampi rak pe dingih dil dingin Izip ah palaipawl thlahin a parah a hél. A hmuingil pei maw? Khavek thil titu teh a luat pei maw? Asilole thukham pahbăl in a luat thotho pei maw?

16'Ka nun rori bangin, Bawipa Jehovah in a ti, siangpahrang ih amah ruattu siangpahrang cēnnak hmun Babilon ah a thi tengteng ding; a thukam cu anih in a hmuhsuam ih, a thukham khal a pahbăl. **17**Mi tampi that dingin lei an sûngpâwng ih kulhkhŭmnak hruang an tuah tikah, a ralkap cakpawl le mipungkhawm tumpi hmangin ♦Faro in raldonak ah amah cu a bawm thei lo ding. **18**Thukham pahbălin cuih thukam a hmuhsuam, ngai hnik, thu a kam hnuah, hi thil hmuahhmuah a tuah ruangah, a luatsuak thei lo ding,' tiah sim aw.

19"Curuangah Bawipa Jehovah in hitin a ti: thungaiten a hmuhsuam mi cu ka thukam a si ih a pahbăl mi cu ka thukham a si, ka nun rori bangin, amai lu parah mawhnak ka tlater ding. **20**Ka sûr in ka khuh ding ih, amah cu ka tháng ah awh a si ding. Amah cu Babilon ah ka hruai ding ih, cu tawkah a mawhsualnak, ka parih a tuah mi a mawhsualnak ruangah amah cu thu ka ṭhen ding. **21**A ralkap rual lakih hril mipawl cu ralnâm in an tlu ding ih,

17:10 *Eze 15:4; 19:14*
17:12 *2Sp 24:15; 2San 36:10; Eze 24:19*
17:13 *Suah 23:32; 2San 36:13; Isa 3:2; Jer 37:1*
17:14 *Eze 29:14*
17:15 *Dnp 17:16; Sam 56:7; Isa 30:2,5; Jer 34:3; 37:5; 52:3; Eze 29:16*
17:16 *2Sp 24:17, 20; Jer 52:11; Eze 12:13; 16:59*
17:17 *Isa 36:6; Jer 37:5, 7; Eze 4:2*
17:18 *2Sp 10:15; 1San 29:24*
17:19 *Eze 16:59; Hos 10:4*
17:20 *Eze 12:13*
17:21 *Pui 26:33; 2Sp 25:5, 11; Jer 27:8; Eze 12:14; Zek 2:6*

* **17:9** *huham:* A ṭawng hrampi ah cun, "bân" ti a si.

a tāngsŭnpawl cu thli lakah thehdarh an si ding; cule kei, Jehovah in ka ṭawngsuak a si ti nan thei ding.

A Netnakah Israel Khaisan a Si

22"Bawipa Jehovah in hitin a ti: sidar thing lu zik ka la ding ih, ka phun ding. A lu zik ih cerhno cu ka khiak ding ih, tlang sâng turu takah ka phun ding. 23Hngeṭek suahin, rah rahin, sidar kung ropi zetih a can theinak dingah, Israel tlang sâng ah ka phun ding. Cu tawkah vâte phun zakim an cêng ding, a hngeṭek zârhnemah an cêng ding. 24Cule ramlak thingkung hmuahhmuah in keimah cu Jehovah ka si ti an thei ding. Thingkung sâng ka hnûkniam ih, thingkung niam ka khaisâng, thingkung hring ka roter ih, thingkung ro ka hringter, keimah cu Jehovah ka si, keimah in ka ṭawngsuak ih, ka tuahsuak a si," tiin.

Thufim Diklo Hnawnnak

18 Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thlengsal, 2"Israel ram thuhla ih hi thufim,

'Palepawl in sabit rah
thûr an ei ih,
Falepawlih ha a ṭim,'

ti mi nan hman tikah ziang nan ti duhsăn a si? 3Ka nun rori bangin, Bawipa Jehovah in a ti, Israel ram ah hi thufim hi nan hmang nawn lo ding.

4Ngai hnik uh, nunnak
hmuahhmuah ka ta a
si;
Paih nunnak ka ta a si ih,
fapaih nunnak khal;
Sual tuahtu cu a thi ding.
5Asinan midik pakhat rak
um in,
Diktak le thildik tuahin,
6Tlang parih
rairingpawlih
•thawinak ei loin,
Israel sungza-ih
milempawl lam zoh
loin,
A innhnen nupi
bawrhbangter loin,
Nunau dān nei lai naih
loin;
7Zohman palbĕt loin,
Leibatu hnenah a
tiamkamnak pekirsal
in;
Thahrumsuahin zohman
suam loin,
Mirilrawng hnenah a
sang pe sawnin,
Taklawngih umpawl
hnipuan hruhter
sawnin;
8A pungih mi cawih loin,
A ṭhang zianghman la
fawn loin,
Mawhsualnak ihsin a kut
sûp sawnin,

17:22 *2Sp 19:30; Isa 2:2; 4:2; Jer 23:5; Eze 20:40*
17:23 *Sam 92:12; Isa 27:6; Dan 4:12; Mat 13:32*
17:24 *Mip 17:8; Dan 5:21; Amo 9:11*
18:2 *Job 21:19; Jer 31:29*
18:4 *Mip 16:22; 27:16; Job 21:20; Rom 6:23*
18:6 *Dnp 4:19; Eze 6:13; Amo 5:26*
18:7 *Suah 22:21; Dnp 15:11; Eze 16:49; Mal 3:5; Mat 25:36; Luk 3:11; Jam 5:4*
18:8 *Suah 18:21; Pui 25:35-37; Dnp 23:19-20; Jer 22:3; Zek 8:16*

Minung le minung
karlakah dik zetih
thuṭhennak tuahin;
9Ka sakhaw dānpawl
zawhin,
Ka cīn le dānpawl
rinumten a thlun asile;
Anih cu midik a si;
Anih cu a nung tengteng
ding! Bawipa Jehovah
in a ti.
10Anih cun fapa
suamhmang,
Thisen suahhmang,
*Hivek thilpawl lakih
ziang simaw tuahtu,
11(A pa cun hi thilpawl
lakih pakhat hman a
tuah lo nain)
Tlang parah rairingpawlih
thawinak hman ei
sawnin,
A innhnen nupi
bawrhbangterin;
12Mifarah le mitlasam
palbĕtin,
Mi va suam in,
A tiamkamawknak
hlensuak loin,
Milempawl zohin,
Thil fihnungza tuahin;
13A pungih mi cawihin,
A ṭhang khal la hnik ta
sehla,
Anih cu a nung ding maw
si?
A nung lo ding!

18:9 *Pui 18:5; 19:37; Amo 5:4; Hab 2:4*
18:10 *Suah 21:12; Eze 22:6*
18:11 *Eze 22:9*
18:12 *Suah 22:22; 2Sp 21:11; Job 24:9; Isa 59:6-7; Jer 22:17; Eze 16:49; Amo 4:1; Hab 2:6*
18:13 *Suah 22:25; Pui 20:9; Eze 33:4-5; Hos 12:14*

18:14 *2San 34:21; Thf 23:24*
18:15 *Eze 22:9*
18:16 *Suah 22:27; Sam 41:1; Isa 58:7, 10; Eze 16:49*
18:17 *Sam 1:2; Rom 2:7*

Hi thil fihnungzapawl
hmuahhmuah a rak
tuah zo,
Thah tengteng a si ding
a si;
A thisen cu a lu parah a
tla ding.
14Ngai hnik, anih khal in
fapa hringin
A pa ih rak tuah mi
sualpawl hmuahhmuah
kha hmuin,
Cupawl cu ruatin,
cuvekih tuah ve loin;
15Tlang parah
rairingpawlih thawinak
ei loin,
Israel sungza-ih
milempawl zoh loin,
A innhnen nupi
bawrhbangter fawn
loin;
16Zohman palbĕt loin,
Thukamnak zianghman
phût fawn loin,
Mi va suam fawn loin,
Mirilrawngpawl hnenah
sang pe sawnin,
Taklawngih umpawl
hnipuan hruhterin;
17Mifarah hnenah diklo
zetih thil ti ding kut
sûpin,
A pungih cawih loin,
A ṭhang la fawn loin,
Ka thuṭhennakpawl
tuahsuak sawnin,
Ka sakhaw dānpawl a
thlun asile,

* **18:10** *Hivek thilpawl:* Câng 5-9 tiangih a rel mi sualnakpawl a sawhkhih.

A paih mawhsualnak
ruangah a thi lo ding;
A nung tengteng ding!
18A pa lawngte cun râwng
zetin mi a palbĕt,
A unaupa a suam ih,
A mipawl lakah thil ṭhalo
a rak tuah ruangah,
Ngai hnik uh, anih cu a
mawhsualnak ruangah
a thi ding.

Kirsal Awla, Nung Aw

19"Cucingin nannih in, 'Ziangah so fapa in a paih mawhsualnak a tuar lo ding?' tiah nan ti. A fapa cun dikte le felten a tuah ih, ka sakhaw dān hmuahhmuah a thlun ih a tuahsuak ṭheh ruangah, anih cu a nung tengteng ding. 20Sual tuahtu cu a thi ding. Fapa in a paih mawhsualnak a tuar lo ding ih, pa khal in fapaih mawhsualnak a tuar lo ding. Midingfelih dingfelnak cu amai hrangah siar a si ding ih, misualrálih sualralnak cu amai parah a tla ding.

21"Asinan misualrál cun a tuah mi sualpawl hmuahhmuah ihsin a lamlêt, ka sakhaw dān hmuahhmuah a thlun ih, dikte le felteih a tuah asile, a nung tengteng ding, a thi lo ding. 22A rak tuah mi dānpahbălnakpawl lakih pakhat hman amah dokalhih cinken a si lo ding; a rak tuah mi dingfelnak ruangah, anih cu a nung ding. 23Misualrál thihnak ah lunghmuinak ziang tal ka nei maw? Bawipa Jehovah in a ti. A nundān ihsin lamlêt ih a nun hi ka duh sawn lo maw si?

24"Asinan midingfel pakhat a dingfelnak ihsin a pial ih mawhsualnak a tuah, cule misualpa ih tuah bangtukin thil fihnungzapawl hmuahhmuah a tuah asile, anih cu a nung pei maw? A rak tuah mi dingfelnak hmuahhmuah cu cinken an si lo ding; a rinumlonak ruangih a mawhnak le a rak tuah mi sualpawl ruangah anih cu a thi ding.

25"Cucingin nannih in, 'Bawipaih thil tidān hi a dik lo,' nan ti. Maw Israel sungzatla, atu ah ngai hnik uh, ka thil tidān hi a dik lo maw si? A dik lo sawn cu nanmai thil tidān hi a si lo maw? 26Midingfel pakhat a dingfelnak ihsin a pial, mawhsualnak a tuah ih, cumi ruangah a thi, a rak tuah mi mawhsualnak ruangah anih cu a thi ding a si. 27Cuihhleiah, misualrál cu a rak tuah mi sualralnak ihsin a pial ih, dikte le felteih thil a ti asile, a nunnak a humhim ding. 28A ngaihtuahaw ih, a rak tuah mi dānpahbălnak hmuahhmuah ihsin a lamlêtsal ruangah, anih cu a nung tengteng ding, a thi lo ding. 29Cuticingin Israel

18:19 *Eze 20:18-20; Zek 1:3-6*
18:20 *Mip 15:31; Dnp 24:16; 1Sp 8:32; Isa 3:11; Mat 16:27; Joh 9:2*
18:21 *Sem 26:5; Jer 18:8; Eze 13:22*
18:22 *Sam 18:20-24; Mik 7:19*
18:23 *Sam 147:11; Tah 3:33; Mik 7:18; 1Ti 2:4*
18:24 *1Sam 15:11; Eze 3:20; 2Pe 2:20-22*
18:25 *Sem 18:25; Jer 12:1; Zef 3:5; Mal 2:17*
18:27 *Isa 1:18; Eze 13:22*
18:28 *Isa 55:7*

sungza in, ‘Bawipaih thil tidān cu a dik lo,’ tiah an ti. Maw Israel sungzatla, ka thil tidanpawl hi an dik lo maw si? A dik lo sawn cu nanmai thil tidān hi a si lo maw?

30“Curuangah Maw Israel sungzatla, mi kip nanmai nundān cio bangtukin thu ka lo ṭhen ding, Bawipa Jehovah in a ti. Nan lung thleng uhla, nan dānpahbălnak hmuahhmuah ihsin ra kir uh, cutin mawhsualnak cu nan siatralnak a si lo ding. **31**Nan rak tuah mi dānpahbălnak hmuahhmuah cu nan hnen ihsin hlăwnhlo uhla, nanmai hrangah thinlung thar le ruahnak thar tuah uh! Maw Israel sungzatla ziangahso nan thih ding? **32**Ziangahtile mi thihnak ah lunghmuinak ka nei lo, Bawipa Jehovah in a ti. Curuangah lamlet uhla, nung uh!”

18:30 *Eze 7:3; Hos 12:6; 1Pe 1:17*
18:31 *Sam 51:10; Isa 1:16-17; Jer 27:13; Eze 11:19*
18:32 *2San 7:14; Job 22:23; Isa 55:7; Mal 3:7*

Ṭah Hla

19:1 *Eze 2:10; 26:17; Amo 5:1*
19:2 *Sem 49:9; Mip 23:24*

19 “Cuihhleiah nang bélte cun, Israel mipawimawhpawl hrangah ṭah hla seh aw, **2**cule:

Na nu cu ziang a si?
Kiosa pinu!
Kiosapawl lakah a kûal;
Kiosa vanglaipawl lakah
a fanopawl a câwm.
3A fanopawl lakih pakhat
a câwmpitling ih,
Kiosa vanglai ah a hung
cang;
Sa pel a zir ih,
Minungpawl a eirál.
4Miphunpawl khal in a
thuhla an rak thei;
An khur ah an kaingah ih,
Izip ram ah sio in an dir.
5Kiosa pinu cun a hngak
lak men ti a hmuh
tikah a ruahsannak a
hlo,
A fano dang pakhat a la
ih kiosa vanglai ah a
tuah.
6Kiosapawl lakah a
vakkûal ih,
Kiosa vanglai ah a cang;
Mi deh a zir ih, milaipawl
a eirál.
7Anih in a răm mi an
hmunrampawl a thei
ih,
An khawpipawl a
khawlawngter;
A hûk awn in ram
le a sungih um
hmuahhmuah cu a
ṭhingter ṭheh.
8Cun a kimvelih um
miphunpawl in kil i
kip in an run do,
An sûr in an khuh ih,
An khur ah an kai.
9Siau thluahawpi in
bawm ah an khum ih,
Babilon siangpahrang
hnenah an hruai;
Israel tlang ah a aw

19:4 *2Sp 23:33-34; 2San 36:4; Ṭah 4:20*
19:5 *Sem 49:9; 2Sp 23:34*
19:6 *2San 36:9*
19:7 *Eze 29:10*
19:8 *2Sp 24:11*
19:9 *2Sp 19:28; 24:15; 2San 36:6; Zek 11:3*

theih a si nawn lonak
dingah,
Khumnak sungah an ret,
10Na nu cu *sabit hmuan
ih sabit hri vek,
Tidai tlaksamlonak hmun
ih phŭn a si,
Tidai a tlaksam lo
ruangah
Rah tam zet a suah ih,
hngeţek tam zet a nei.
11A hngeţek khoh
zetpawl cu uktupawlih
kianghrăwl ah an cang.
A kung in khawdur a dai
ih,
Hngeţek tampi a neih
ruang le a san ruangah
a langsar.
12Asinan sabit hri cu
thinso in khiak a si,
Lei ah hlăwn a si ih,
Nisuahnak lam thli in a
rah ro ko a sēm;
A hngeţek khoh zetpawl
an kiak ih, an ro;
Meisa in a kangrál ţheh.
13Cule atu ah anih cu
ramţhing ah phŭn a si,
Ramro le ramcar ah.
14A hngeţek ihsin meisa a
suak ih,
A rahpawl a kangrál,
Cutin uknak
kianghrăwltlak hnge
khoh zet a nei nawn
lo,"

* **19:10** *sabit hmuan:* Kut ngan Hebru Bible tampi ah cun "thisen" ti a si.

19:10 *Sem 49:22; Jer 17:8*
19:11 *Eze 31:3; Dan 4:11*
19:12 *Sem 41:6; Dnp 29:28; Isa 27:11; Eze 17:24; Hos 13:15*
19:13 *Eze 20:35; Hos 2:3, 14*
19:14 *Eze 15:4; 20:47*

tiin. Himi hi ţah hla a si ih, ţah hla ah a cang.

Israel Helnak

20 Kum sarihnak, thla ngatnak, cuih thla ni hratnak ah hitin a si, Jehovah răwn dingin Israel upa hrekkhat an ra ih, ka hmaiah an to. 2Cun Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thleng, 3"Minung fapa, Israel upapawl cu be hai awla, an hnenah, 'Bawipa Jehovah in hitin a ti: Keimah thu răwn dingin nan ra maw? Ka nun rori bangin, Bawipa Jehovah in a ti, keimah thu in răwn ding ka lo siang hai lo ding,' tiah sim hai aw. 4Anmah dāntatnak thu na phuang pei maw, minung fapa, dāntatnak thu na phuang pei maw? Cuti asile an pupápawlih fihnunnakpawl theihter hai aw.

5"Cule an hnenah, 'Bawipa Jehovah in hitin a ti: Israel ka hril ni le Jakob sungza tesinfapawl hnenih ka bân pharih thukam ka tuah ni le Izip ram ah an hnenih ka theihawkter ni, "Keimah cu Jehovah nan Pathian ka si," tiih an hnenah bân pharih thukam ka tuah tikah, 6Izip ram ihsin an hrangih ka hrilsuah mi, ram hmuahhmuah hnakih ropisawn hnawiti le khuaitizu luannak ram ih hruailut dingin bān pharin cuih ni ah an hnenah

20:1 *Sem 25:22*
20:3 *1Sam 28:6; Isa 1:15; Eze 7:26; 14:3; Amo 8:12; Mik 3:7*
20:4 *Eze 16:2; Mat 23:32*
20:5 *Sem 14:22; Pui 11:44; Dnp 7:6*
20:6 *Suah 3:8; 6:8; Dnp 8:7; Dan 8:9; Mal 3:12*

thukamnak ka tuah. 7Cun kei in an hnenah, "Mai mithmuhih thil fihnungzapawl hlăwn cio uhla, Izip milempawl thawn bawrhbangawter hlah uh. Kei cu Jehovah nan Pathian ka si," tiah ka ti hai. 8Asinan annih in keimah in dokalh ih, ka thu in lung duh lo. An mithmuhih um thil fihnungzapawl an hlăwn lo ih, Izip milempawl an tlansan fawn lo. Cun kei in, "An parah ka thinsonak ka thlebung ding ih, Izip ram ah anmah dokalhin ka thinhengnak ka hmangsuak ding," tiah ka ti. 9Cucu an lakih an va umnak miphunpawl, Izip ram ihsin anmah hruaisuahnak hmangih ka theihawkter zonak miphunpawl mithmuhah ka hmin bawrhbanter a silonak dingah ka hmin ruangah cumi cu ka tuah a si,' tiah ka ti.

10"Curuangah Izip ram ihsin anmah cu ka suakter hai ih, ramṭhing ah ka hruai hai. 11Cule ka sakhaw dānpawl anmah ka pe hai ih, ka cīn le dānpawl ka theihter hai, cumi cu mi in a thlun asile, a nung ding. 12Cuihtlunah keimah cu anmah tithianghlimtu Jehovah ka si ti an theihnak dingah, keimah le anmah karlakih hminsinnak hrangah, ka Sabbath-pawl anmah ka pe. 13Cuticingin Israel sungza cu ramṭhing ah ka lakah an hél, ka sakhaw dānpawl an nunpi lo; ka cīn le dānpawl an hmuhsuam, cumi cu mi in a thlun asile, a nung ding; cule nasazetin ka Sabbath-pawl an bawrhbangter. Cun anmah cemrálter dingah ka thinsonak cu an parah ramṭhing ah ka thlebung ding tiah ka ti. 14Anmah ka hruaisuah hmutu miphunpawl mithmuhah ka hmin bawrhbanter a silonak dingah ka hmin ruangah cumi cu ka tuah a si. 15Cun ram hmuahhmuah hnakih ropisawn hnawiti le khuaitizu luannak, ka pek mi ram ah hruailut hai lo dingin an hnenah ramṭhing ah ka bân pharin thukamnak ka tuah, 16ziangruangahtile ka cīn le dānpawl an hmuhsuam ih, ka sakhaw dānpawl an nunpi lo ih, ka Sabbath-pawl an bawrhbangter sawn riangri; ziangahtile an thinlung in an milempawl an thlun a si. 17Cuticingin ka mit in anmah cu siatnak ihsin a zuah hai. Ramṭhing ah cem ko ka tuah hai lo.

18"Asinan ramṭhing ah an tefapawl hnenah, 'Nan pupápawlih zirh mi nunpi hlah uh, an cīn le dānpawl thlun hlah uhla, an milempawl hmangin bawrhbangawter fawn hlah uh. 19Keimah cu Jehovah nan Pathian ka si; ka sakhaw dānpawl nunpi uh, ka cīn le dānpawl thlun

20:7 *Suah 20:4; Pui 18:3; Dnp 29:18; Eze 6:9*
20:8 *Suah 32:1-9; Dnp 9:7; Isa 63:10; Eze 5:13; 7:8; 29:13,21*
20:9 *Isa 48:11; Eze 36:22*
20:10 *Suah 13:18*
20:11 *Suah 20:1-23; Pui 18:5; Dnp 4:7-8; Rom 10:5*
20:12 *Suah 20:10; 31:13; Pui 20:8; Jer 17:22*
20:13 *Mip 14:29; Sam 78:40; Isa 56:6*
20:14 *Isa 48:11; Eze 36:23*
20:15 *Mip 14:2, 23; Dnp 1:34; Sam 95:11; Heb 3:11*
20:16 *Mip 15:39; Jer 11:8; Amo 2:4*
20:17 *Jer 4:27; 5:18; Eze 11:13*
20:18 *2San 30:7; Sam 106:39; Zek 1:4*
20:19 *Suah 20:2; Dnp 5:32-33*

uhla cupawl tuahsuak uh;
20keimah cu Jehovah nan
Pathian ka si ti nan theih
theinak dingah ka Sabbath-
pawl thiangter uh, cule keimah
le nanmah karlakah cupawl cu
hminsinnak an si ding,' tiah
ka ti.

21"Sikhalsehla cuih tefapawl
cu keimah dokalhin an hél;
ka sakhaw dānpawl an nunpi
lo ih, ka cīn le dānpawl thlun
dingin an fimkhur lo, cumi
cu mi in a thlun asile, a nung
ding; ka Sabbath-pawl an
bawrhbangter sawn riangri.
Cun kei in ramṭhing ah an
parah ka thinsonak ka thlebung
ding tiah ka ti. **22**Cutisi-
khalsehla ka kut ka sūp ih,
anmah ka hruaisuah lai hmutu
miphunpawl mithmuhah ka
hmin bawrhbanter a silonak
dingah ka hmin ruangah ka tuah
a si. **23**Cuihtlunah miphunpawl
lakah ka ṭekdarhter hai ding ih,
ram kip ah ka vâkdarhter hai
ding tiah bān pharin ramṭhing
ah thukamnak ka tuah, **24**ziang-
ruangahtile annih in ka cīn le
dānpawl an tuahsuak lo ih, ka
sakhaw dānpawl an hnáwng, ka
Sabbath-pawl an bawrhbangter
ih, an pupápawlih milempawl
parah an mit a fu sawn riangri.

25"Curuangah kei khal in a
ṭha lo mi dānpawl le an nunpi
thei lo ding mi cīn le dānpawl
anmah ka pe; **26**cule anmah
cu răm ko ka tuah hai theinak
dingah, meisa an paltlăngter
mi an fatir hmuahhmuah, an
thilpekpawl ruangah anmah
cu ka bawrhbangter hai, cule
keimah cu Jehovah ka si ti an
thei ding.

27"Curuangah, minung
fapa, Israel sungza hnenah,
'Bawipa Jehovah in hitin a ti:
ka hnenih an rinumlonak in
nan pupápawl cun cutivekcun
in ♦thangsiat a si. **28**Anmah pe
dingin bân pharih thukamnak
ka tuah mi ram lamih ka rak
hruailuh hai hnuah, tlangmual
sâng hmuahhmuah le thingbŭk
hmuahhmuah an hmu, cu
tawkah an thawiawknakpawl
an hlan ih, an thilhlănpawl in
in thinhengter. Cu tawkah an
rimthaw an hlan ih, an Inding
Thilhlănpawl an thlebung.
29Cun kei in an hnenah, "Nan
va fehnak hmun sâng cu ziang
a si?" tiah ka ti hai. Cutin a
hmin cu *Bamah tiah tuihsun
tiangin kawh a si.'

30"Curuangah Israel sungza
hnenah, 'Bawipa Jehovah in
hitin a ti: nan pupápawlih tidān
vekin mah le mah bawrhbang-
awterin, an thil fihnungzapawl
thawn hlawhhlannak nan tuah
ding maw si? **31**Ziangahtile
meisa nan paltlăngter mi nan
fapapawl cu thilpek ih nan

20:20 *Suah 20:10; 31:13; Jer 17:22*
20:21 *Mip 25:3; Jer 7:26; Eze 7:8*
20:22 *Sam 78:38; Isa 48:11*
20:23 *Pui 26:33*
20:24 *Eze 2:3; 6:9; Amo 2:4*
20:25 *Sam 81:12; Isa 66:4; Rom 1:28; 2Th 2:11*
20:26 *Pui 18:21; 20:2-5; 2Sp 17:17*
20:27 *Mip 15:30; Sam 78:57; Rom 2:24*
20:28 *Neh 9:23; Sam 78:55,58; Jer 2:7; Eze 6:13*
20:29 *Eze 16:16*
20:30 *Lai 2:16-19; Jer 16:12*
20:31 *Sam 106:37-39; Jer 7:31; Eze 14:3; 16:20; Zek 7:13*

* **20:29** *Bamah:* A ṭawng hrampi ah cun, "hmun sâng" ti a si.

hlăn tikah, tuihni tiangin nan milem hmuahhmuah thawn nan bawrhbangawter a si. Nannih in thu in răwn lai ding maw, Maw Israel sungzatla? Ka nun rori bangin, nannih ih thu in răwn ka lo siang lo ding, Bawipa Jehovah in a ti,' tiah ka ti. **32**Nannih in, 'Thing le lung rianin, miphunpawl vekin, ram dangdangih um hnampawl vek kan si ding,' tiin nan thinlung in nan rak ti nân, nan si dah lo ding," tiin sim aw.

Pathian in Israel a Tungdingsal Ding

33"Ka nun rori bangin, kut cak zet le bān suahin le thinsonak thlebungin ka lo uk ding, Bawipa Jehovah in a ti. **34**Miphunpawl lak ihsin ka lo hruaisuak hai ding ih, nan ṭekdarhnak rampawl ihsin kut cak zet le bân suahnak le thinsonak thlebungin ka lo fĭnkhawm hai ding. **35**Cule miphunpawlih ramṭhing ah ka lo hruailut hai ding ih, cu tawkah hmaităwnin thu ka ṭhen ding. **36**Izip ram ramṭhing ih nan pupápawl tlunih thu ka ṭhen vekin, nan tlunah thu ka lo ṭhen ding, Bawipa Jehovah in a ti.

37"Kianghrăwl hnuaiah ka lo fehter ding ih, ♦thukham ṭemṭawnnak ah ka lo hruailut ding; **38**nan lak ihsin mihĕlpawl le keimah dokalhih dānpahbăl-tupawl ka thianfai ding; an khualtlawnnak ram ihsin ka hruaisuak hai ding, asinan Israel ram ah an lut lo ding. Cun keimah cu Jehovah ka si ti nan thei ding.

39"Nanmah hrang lawngte ah cun, Maw Israel sungzatla, Bawipa Jehovah in hitin a ti: ka thu nan lun lo dingah cun, feh uhla atu ihsin tuih hnu khalah mi kip in mai milem cio va rian uh; nan thilpekpawl le nan milempawl hmangin ka hmin thianghlim cu nan bawrhbangter nawn lo ding a si. **40**Ziangahtile ka tlang thianghlim, Israel tlang sâng parah cun, Bawipa Jehovah in a ti, cu tawkah Israel sungza hmuahhmuah, ram sungih um hmuahhmuah in keimah in rian ding; cu tawkah anmah ka cohlang hai ding ih, nan thawhhlawmpawl le nan thilpek ṭhabik bik pawl cu nan thil thianghlimpawl hmuahhmuah thawn cu tawkah ka lo phût ding. **41**Minungpawl lak ihsin ka lo hruaisuah tikah le nan vahdarhnak rampawl ihsin ka lo fĭnkhawm hai tikah, rimthaw ah ka lo cohlang hai ding; cule miphunpawl mithmuhah nanmah lakah ka thianhlimnak ka tarlang ding. **42**Cun nan pupápawl hnenah bân pharih ka tiamkăm mi ram,

20:32 *1Sam 8:19-20*
20:33 *Jer 21:5; Eze 16:27; 25:16*
20:34 *Dnp 30:4; Isa 31:3; Jer 44:6; Tah 2:4; 2Ko 6:17*
20:35 *Jer 2:35; Eze 19:13; Hos 2:14*
20:36 *Mip 1:1-35; 1Ko 10:5-10*
20:37 *Pui 27:32; Eze 16:62*
20:38 *Eze 13:9; Amo 9:9, 10; Zek 13:8-9; Mal 3:3; Heb 4:3*
20:39 *Suah 20:7; Jer 44:25; Eze 13:19; 43:7*
20:40 *Isa 56:7; 60:7; Eze 17:22; Mal 3:4*
20:41 *Dnp 30:4; Isa 5:16; Eze 28:25; 2Ko 2:14; 6:17*
20:42 *Jer 23:8; 30:3; Eze 34:13,27*

Israel ram ih ka lo hruailuh hai tikah keimah cu Jehovah ka si ti nan thei ding. 43Cule cu tawkah nan nundānpawl le bawrhbang zetih nan umnak nan thil ti mipawl nan mángsal ding; cule nan rak tuah mi thil ṭhalo hmuahhmuah ruangah nanmai mithmuh rori ah nanmah le nanmah nan fihaw ding. 44Cun nan nundān sualrál zulhin si loin, nan thil ti bawrhhlawhpawl zulhin si fawn loin, ka hmin ruangih nanmah ka lo pehtlaih tikah, keimah cu Jehovah ka si ti nan thei ding, Maw Israel sungza, Bawipa Jehovah in a ti," tiin.

Tupi sungih Meisa

45Cuihtlunah Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thleng, 46"Minung fapa, thlang lam hawi aw; thlang lam dokalhin thusim awla, •Negev tupi ram dokalhin thuphuang aw, 47cule Negev tupi hnenah, 'Jehovah kamsuakthu ngaithla aw, Bawipa Jehovah in hitin a ti: ngai hnik, nangmah ah meisa ka muah ding ih, nangmah ah thing hring hmuahhmuah le thing ro hmuahhmuah a kangrál ṭheh ding; meialh hliau cu a mit lo ding ih, thlang lam ihsin sak lam tiang leilung vangdâp zaten a kāng ṭheh ding. 48Titsa hmuahhmuah in kei Jehovah in mei ka muah ti an hmu ding; hmih theih a si lo ding,' tiah sim aw," tiin.

49Cun kei in, "Ai law, Bawipa Jehovah! 'Tahṭhimnak thupawl a sim lo maw si,' in ti," tiah ka ti.

Pathian Ralnâm, Babilon

21 Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thleng, 2"Minung fapa, Jerusalem lam hawi aw, hmun thianghlimpawl dokalhin thusim awla, Israel ram dokalhin thuphuang aw; 3cule Israel ram hnenah, 'Jehovah in hitin a ti: ngai hnik, ka lo do a si, ka ralnâm cu a kawm sung ihta ka zûk ding ih, na hnen ihsin midingfel le misualrál ka that ding. 4Na hnen ihsin midingfel le misualrál ka thah ding ruangah, thlang lam ihsin sak lam tiang titsa hmuahhmuah dokalhin ka ralnâm cu a kawm ihsin a suak ding, 5cutin kei Jehovah in ka ralnâm cu a kawm ihsin ka zûk ti titsa hmuahhmuah in an thei ding; thunsal a si nawn lo ding,' tiah sim aw.

6"Curuangah nang minung fapa, thinlung kûaiin hrûm rero awla, lungsia zetin an mithmuhah hrûm rero aw. 7Cule hitin a si ding, 'Ziangah na hrûm rero?' an lo ti tikah, 'Thuthang thleng mi ruangah a si. Thinlung kip in a tirál

20:43 *Pui 26:41; Eze 14:22; Hos 5:15*
20:44 *Sam 109:21; Isa 43:25; Eze 36:22*
20:46 *Isa 30:6; Jer 13:19; Eze 4:3; Amo 7:16*
20:47 *2Sp 19:23; Isa 9:18-19*
20:48 *Jer 7:20; 17:27; Eze 21:5,32*
20:49 *Eze 17:2; Mat 13:13; Joh 16:25*
21:2 *Jer 26:11; Eze 13:17; 20:46*
21:3 *Job 9:22; Isa 27:1; 57:1; Jer 21:13; 47:6; Eze 14:21*
21:4 *Pui 26:25; Jer 25:27; Eze 20:47*
21:5 *Isa 34:5; Eze 20:47-48; Nah 1:9*
21:6 *Isa 22:4; Jer 30:6; Eze 9:4*
21:7 *Pui 26:36; Sam 6:2; Eze 22:14*

ding ih, kut hmuahhmuah an
zâwng thluh ding, lungthin
hmuahhmuah a cau ding ih,
khuk hmuahhmuah ah zin a
luang ding. Ngai hnik, cumi cu
a ra ih, a thleng famkim ding,
Bawipa Jehovah in a ti,' tiah na
sâng pei," tiin.

8Jehovah kamsuakthu ka
hnenah a thlengsal, **9**"Minung
fapa, thuphuang awla, 'Jehovah
in hitin a ti:

Ralnâm, tâthriam le
hnawhtleu ralnâm!
10Mi thahnak dingih
tâthriam,
Nimthlakkau bangih tle
dingih hnawhtleu!
Ka fapaih kianghrăwl ah
kan hlim ding maw?
Hlim hlah e,
Ralnâm in thingkung
hmuahhmuah a
hmuhsuam.
11Cule ralnâm cu
hnawhtleu dingih pek
a si,
Hman a si theinak
dingah;
Mi thattuih kut ih pek
dingah
Himi ralnâm cu tâthriam
a si ih, hnawhtleu a si,'
tiah sim aw.
12Ṭap awla râk aw,
minung fapa;
Ziangahtile cumi cu ka
mipawl dokalhin a um
ding,

21:10 *Dnp 32:41; Isa 34:5-6*
21:11 *Jer 46:4*
21:12 *Jer 31:19*

Israel mipawimawhpawl
hmuahhmuah a
dokalh.
Ka mipawl thawn anmah
cu ralnâm kut ih
peksuah an si;
Curuangah *na cawn bēng
aw.
13Hniksaknak a ra ding,
Cule ralnâm in a
hmuhsuam mi
kianghrăwl a um nawn
lo tikah ziang a cang
pei? Bawipa Jehovah
in a ti.
14Curuangah nang
minung fapa,
thuphuang awla,
Na kut bēng aw.
Mi thahnak ralnâm,
ralnâm cu vei hnih, a
si, vei thum ra thleng
seh!
Anmah kulhtu nasazetih
thahnak ralnâm a si.
15An thinlung a tirál ih,
mi tampi an bah,
Ralnâm cu mi that
dingin an kăwtkapawl
hmuahhmuah lamah
ka tĭn.
A ze! Tle thei ko tuah a
si;
Mi thahnak dingah
zûksuah a si:
16Vawrh lamah văi aw!
Keh lamah văi aw,

21:14 *Mip 24:10; Eze 6:11*
21:15 *2Sam 17:10; Sam 22:14*

* **21:12** *na cawn bēng aw:* Riahsiatnak langternak a si.

Na hmai hawihnak
lamlam ah.
17Kei khal in ka kut ka
bēng ding ih,
Ka thinsonak ka rehter
ding;
Kei Jehovah in ka ti a si,"
tiin.

18Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thlengsal:
19"Nang minung fapa, Babilon siangpahrang-ih ralnâm ra thleng dingin lamzin pahnih rak ruat aw, cuih lamzin pahnih cu ram pakhat ihsin a suak ding a si: hminsinnak tuah awla, cumi cu khawpi luhnak lamzin thawhnak ah tar aw. 20Ammon-mipawlih khua, Rabbah ah ralnâm thleng dingin lamzin pakhat rak ruat aw, Judah ram ih kulh mi Jerusalem khalah. 21Ziangahtile Babilon siangpahrang cu tinzoh dingin lamzin ṭêk ah a ding, lamzin pahnih tawnawknak ah; a thálfungpawl a thing, milimpawl a ráwn, sathin a zoh. 22Tinzohnak ah a kut vawrh lamah Jerusalem a cuang: ralpawl ruat dingin, thahawknak ih kâ ângter dingin, aukionak aw suah dingin, kulh kăwtkapawl sutsiatnak ding ruat dingin, lei sûngpâwng tuah dingin le hruangkulh tuah dingin. 23Cule cumi cu anmah thawi sesăm thukamnak tuahtupawl mithmuhah tinzohnak diklo vek a si ding, asinan hruaihlo an si theinak dingah an mawhsualnak a theihtersal ding.

24"Curuangah Bawipa Jehovah in hitin a ti: nan mawhsualnak cīn ringring dingih nan tuah ruangah, cumi ah nan dānpahbălnakpawl cu an lang, cutin nan thil tipawl hmuahhmuah ah nan sualpawl an lang, ziangruangahtile nannih in nan mansal ruangah kut ih kaih nan si ding.

25"Cule nang, mibawrhbang, Israel uktu sualrál, na ni a thleng zo, dāntat na sinak netabik cān cu, 26Bawipa Jehovah in hitin a ti:

Lupâwng hlihsak uhla,
lalukhum lakhlosak
uh;
Zianghman kēlawh an um
nawn lo ding.
Dinhmun niam khaisâng
uhla, dinhmun sâng
niamter uh.
27Siatbăl ko, siatbăl ko,
Siatbăl ko ka tuah ding!
A cotu ding diktak a thlen
hlanlo,
Cumi cu a um nawn lo
ding,
Cule amah ka pe ding.

Ammon-mipawl Dokalhtu Ralnâm

28"Cule nang minung fapa,

21:17 *Eze 5:13; 22:13; 24:13*
21:19 *Jer 31:21*
21:20 *Dnp 3:11*
21:21 *Mip 22:7; Thf 16:33; Zek 10:2*
21:22 *2Sp 25:1; Jer 4:16; 32:24; Eze 4:2*
21:23 *Mip 5:15; Eze 17:19*
21:25 *Eze 22:4; 35:5*
21:26 *Sam 75:7; Isa 28:5; 40:4; Jer 13:18; Eze 17:22, 24; Mat 23:12*
21:27 *Sem 49:10; Sam 2:6; Jer 23:5-6; Eze 37:24; Hag 2:22*
21:28 *Sem 19:38; Jer 12:12; Zef 2:8*

thuphuang awla, ‘Ammon-mipawl thuhla le deusawn an sinak thuhla ah, Bawipa Jehovah in hitin a ti,’ tiah sim aw, cule:

Ralnâm, ralnâm cu zûk a si,
Mi thahnak dingah, mi eiralnak dingah, nimthlakau vek si dingah tletter a si.
29Nan thuhla ah larawknak diklo hmuin
Nan thuhla ah tinzohnak thuphan tuah hmansehla,
Dāntat an sinak cān netabik, anmai hrangih ni rung thleng,
Thah ding misualpawlih hngawng ah,
Cumi cu a tla hrimhrim ding.
30A kawm sungah thunsal aw.
Sersiam na sinak hmun,
Na suahkehnak ram ah,
Thu ka lo ṭhen ding.
31Na parah ka aithawknak ka thlebung ding;
Ka thinlingnak meisa in ka lo sēm ding ih,
Mi siatsuah thiam, minunrâwngpawl kut ah ka lo pe ding.
32Nang cu meisa muahnak na si ding,
Na ram ah na thisen cu suah a si ding.
Cinken na si nawn lo ding,
Ziangahtile kei Jehovah in ka sim zo,”

tiin.

21:29 *Jer 27:9; Eze 13:6-9; 22:28; 35:5*
21:30 *Jer 47:6; Eze 16:3*
21:31 *Sam 18:15; 79:6; Isa 11:4; Jer 4:7; Eze 16:39; 22:20*
21:32 *Eze 20:47-48; 25:10; Mal 4:1*

Jerusalem Sualnak

22 Cuihhleiah Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thleng, **2**“Atu ah, nang minung fapa, thisensuahhmang khawpi hnenah dāntatnak thu na phuang pei maw, dāntatnak thu na phuang pei maw? A si, a fihnunnak hmuahhmuah cu amah theihter aw! **3**Cun, ‘Bawipa Jehovah in hitin a ti: amai cān thleng dingin khawpi in a sungah thisen a suah; cule amah le mah bawrhbangawter dingin a sungah milempawl a tuah. **4**Thisen na suahnak in mimawh ah na cang ih, na tuah mi milempawl in na bawrhbangawter. Cutin na ni nâi ko na tuah ih, na tikcu cemnetnak a thleng thlang; curuangah miphunpawl lakah nautat mi le ram hmuahhmuah ih hnihsan mi ah ka lo tuah. **5**Nang, hminsia le buainak ih khat, na kiangnâi le hlapi ih umpawl in an lo hmuhsuam ding.

6‘Ngai hnik, Israel hotu hmuahhmuah in nangmah ah thisen suah dingin an thiltitheinak an hmang cio. **7**Nangmah ah nu le pa an

22:2 *Eze 16:2; 24:6,9; Hos 4:2; Nah 3:1; Hab 2:12*
22:4 *2Sp 21:16; Eze 5:14*
22:5 *Isa 22:2*
22:6 *Eze 11:6*
22:7 *Suah 22:21-22; 23:9; Dnp 5:16; Mik 7:6*

zah lo, na sungah ram dang mi an palbĕt, nangmah ah pa nei lo le nuhmei an tuahsia. **8**Ka thil thianghlimpawl na nautat ih, ka Sabbath-pawl na bawrhbangter. **9**Nangmah ah thisen suah dingih mihēkhmang an um, nangmah ah tlangpawl ah rairingpawlih *innte ah an ei, na sungah fihnungza hursualnak an tuah. **10**Nangmah ah an palepawlih taklawngnak an hlîp, nangmah ah nunau dān nei thianglo lai an sualpi. **11**Mi in a innhnen nupi thawn thil fihnungza an tuah; mi dang pakhat in hursual tuahin a mo cu hursualtuahnak in a bawrhbangter; cule mi dang pakhat in nangmah ah a unaunu, a paih fanu a sualpi. **12**Nangmah ah thisen suah dingah nawhthuh an la; sum ṭhang le a fa ṭhang na la; na innhnen ihta diklo zetin sum na la, cule keimah in hngilh, Bawipa Jehovah in a ti.

13'Curuangah, ngai hnik, diklo zetih sum na ngahnak le na sungih thisen suahnak ah ka za ka lo bĕnghnawh ding. **14**Ka lo beih tikcu ah na thinlung in a tuar thei pei maw, na kut teh a cak pei maw? Kei Jehovah in ka ṭawngsuak ih, ka tuahsuak ding. **15**Miphunpawl lakah ka lo ṭhekdarh ding, ram i kip ah ka lo vâkdarhter ding ih, na hnen ihsin na thianlonak ka hlorálter ding. **16**Miphunpawl mithmuhah na bawrhbangawter ding; cun keimah cu Jehovah ka si ti na thei ding,' tiah ti aw," tiin.

Rawhtitnak Meisa sungih Israel

17Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thleng, **18**"Minung fapa, Israel sungza cu ka parah thir-êk ah an cang; rawhtitnak meisa sungih dar, rangva, thir le sûan men an si; ngun êk ah an cang. **19**Curuangah Bawipa Jehovah in hitin a ti: nan zaten thir-êk ih nan can ruangah, ngai hnik, Jerusalem ah ka lo fĩnkhawm hai ding. **20**Ngun, dar, thir, sûan le rangva pawl rawhtitnak meisa sungah an retkhawm, tirálter dingin meisa an sēm vekin, ka thinhengnak le ka thinsonak ah ka lo fĩnkhawm hai ding ih, cu tawkah ka lo thun ding, cule ka lo tirálter ding. **21**Ka lo fĩnkhawm ding ih, ka thinlingnak meisa ka sēm ding, cule a sungah na tirál ding. **22**Rawhtitnak meisa sungih ngun a tiral vekin, a sungah na tirál ve ding; cule kei Jehovah in na parah ka thinsonak ka thlebung ti nan thei ding," tiin.

22:8 *Suah 20:8; Eze 23:38-39*
22:9 *Pui 19:16; Isa 59:3; Eze 11:6; 18:11; 23:29; Hos 4:2, 10,14*
22:10 *Pui 12:2; 18:7-8*
22:11 *Sem 38:24-26; Pui 18:15; 2Sam 13:14; Jer 5:8*
22:12 *Pui 19:13; Isa 5:23; Eze 23:35; Amo 5:12; Mik 7:3*
22:13 *Isa 33:15; Eze 6:11; 21:17*
22:14 *Sam 76:7; Joe 2:11; Nah 1:6; Mal 3:2*
22:15 *Pui 26:33; Dnp 4:27; Zek 7:14*
22:18 *Isa 48:10; Jer 6:28-30*
22:19 *Sam 119:119*
22:20 *Hos 8:10; Mal 3:2*
22:21 *Sam 68:2; Hag 1:9*
22:22 *Isa 1:25; Eze 7:8*

* **22:9** *innte:* pathian innte a si.

Israel Hotu Sualrálpawl

23Cule Jehovah kamsuakthu cu ka hnenah a thleng, **24**"Minung fapa, a hnenah: 'Nang cu tifai lo mi ram na si ih, aithawh ni ih ruahti co lo na si fawn,' tiah sim aw. **25**Kiosa cun hûk phahin a sa deh mi a thlek vekin a sungah a profetpawlih phiarthupnak a um; mi nunnak an eirál, hlawnthil le thil mankhungpawl an la; a sungah mi tampi nuhmei cang ko an tuah. **26**A puithiampawl in ka dān an pahbăl ih, ka thil thianghlimpawl an bawrhbangter; thil thianghlim le thil thianghlim lo an thleidang lo ih, a thiang le thianglo khal an zirh lo; cule ka Sabbath-pawl an mithmuhah an ngaihsak lo, cutin kei cu an lakah bawrhbanter ka si. **27**Diklo zetih hlawknak ngah dingin thisen suah le mi nunnak laknak ruangah a sungih hotupawl cu sa băwtthlekhmang cinghniapawl vek an si. **28**Jehovah in thu a sim lo lai khalah, 'Bawipa Jehovah in hitin a ti,' tiin larnak diklo hmuin le tinzohnak thuphan tuahin a profetpawl in anmai thil tipawl cu mipi hrangah an hnihmawi. **29**Ram mipi in palbĕtnak, mi va suamnak le mifarah le mitlasam tuahsiatnak an hmang ih, ram dang mi diklo zetin an palbĕt. **30**Cule ram ka tisiatlonak dingah an lakah khawkulh tuahtu ding le ram aiawhin ka hmaiih khawkulh siatnak hmun ih dingtu ding mi ka hawl; asinan zohman ka hmu lo. **31**Curuangah an parah ka aithawknak cu ka thlebung; ka thinlingnak meisa in ka cimitter hai; cule an lu parah an thil tipawl ka tlakter, Bawipa Jehovah in a ti," tiin.

22:24 *Eze 24:13*
22:25 *Jer 15:8; Hos 6:9*
22:26 *Pui 20:25; 1Sam 2:12-17; Jer 2:8, 26; Eze 13:19; Hag 2:11-14*
22:27 *Eze 11:6; Mik 3:2, 10; Mat 7:15*
22:28 *Tah 2:14; Eze 13:2, 6-7; 21:29*
22:29 *Suah 22:21; Sam 62:10; Isa 5:7*
22:30 *Isa 64:7; Jer 5:1; Eze 13:5*
22:31 *Isa 30:27; Tah 4:11; Eze 16:43; Rom 2:8*
23:2 *Jer 3:7; Eze 16:45*
23:3 *Pui 17:7; Jos 24:14; Eze 20:8*
23:4 *Eze 16:46*

Hlawhhlâng Unaupawl

23 Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thlengsal:

2"Minung fapa, nu pakhat ih fanu
Nunau pahnih an um.
3An pahnih in Izip ah hlawhhlannak an tuah,
An no laiah hlawhhlannak an tuah;
An pawhte an thamsak,
An pawhte himte cu an hmehsak.
4A upa sawnih hmin cu *Oholah a si ih a nau cu †Oholibah a si;
Ka ta an si ih,
Fapapawl le fanupawl tla an hring.
An hmin cu hitin a si:

* **23:4** *Oholah:* Hebru ṭawng ih a sullam cu "a puanthlam" tinak a si ih, Samaria in amai biakbûk asilole pathian biaknak hmun a dĭn tinak a sawhkhih.

† **23:4** *Oholibah:* Hebru ṭawng ih a sullam cu "amah ih ka puanthlam," tinak a si ih, Jerusalem ah Jehovah in amai biakbûk, Pathian biaknak hmun a dĭn ti a sawhkhih.

Oholah cu Samaria a si
ih,
Oholibah cu Jerusalem
a si.

Hlawhhlâng Upa Sawn, Samaria

5"Ka ta a si laiah, Oholah
cun hlawhhlannak a
tuah;
Amah duhtu, a ramhnen
Assiria-mipawl a hahio
hai,
6Cupawl cu hnipuan
mepian an hruh,
Ralbawipawl le uktupawl,
Tlangval ît-um hlir,
Ráng parih to rángto-
thiampawl an si.
7Hitivekin anih cun
anmah thawn
hlawhhlannak a tuah,
An zaten Assiria mipa
ṭhabik bik an si;
An zaten ihpi dingih a
hahio mipawl an si,
An milempawl in a
bawrhbangawter.
8Izip a um lai ihsin a
hursualnak a bâng lo,
Ziangahtile a no laiah
mipapawl in an ihpi,
An pawhte himte an
hmehsak ih,
A parah an hursualnak an
thlebung.
9Curuangah ihpi a câk mi,
A duh mipawl kut,
Assiria-mipawl kut ah,

23:5
2Sp 16:7; Isa 57:8; Hos 5:3
23:8
Suah 32:4; Eze 16:15
23:9
2Sp 18:11; Jer 4:30; Hos 2:5

23:10
1Sp 9:7; Eze 16:36, 41; Hos 2:10
23:11
Jer 3:7-11; Eze 16:51
23:12
2San 28:16; Eze 16:15
23:13
2Sp 16:3; 17:19
23:14
Jer 22:14; Eze 8:10; Nah 2:3

Amah cu ka pek lawlaw.
10A taklawngnak an hlîp,
A fapapawl le a fanupawl
an lahlo ih,
Ralnâm in amah cu an
that;
Nunaupawl lakah
hnihsuak ah a cang,
Ziangahtile amah cu dān
an tat a si.

Unaunu Nautasawn, Jerusalem

11A naunu Oholibah in
cumi a hmu ko na
cingin, anih cu a unu
hnakin a câkhiarnak a
nasasin ih,
A hlawhhlannak ah cun a
unauih hlawhhlannak
hnakin a bawrhhlawh
sawn.
12Anih in Assiria-mi,
Ralbawipawl le uktupawl
Mawi zetih thuamaw
Ráng parih to rángto-
thiampawl,
Tlangval ît-um hlir cu
A câk hai.
13Cun amah cu a
bawrhbang a si ti ka
hmu;
An pahnih in zin bangrep
an zawh.
14Anih in a hlawhhlannak
a pungter;
Phăr parih mipa zuk a
hmu,
Kaldia-mipawlih

milimpawl sen nawnih
ṭelh mi a
si,
15An tâi ah taikhap an
khap ih,
An lu ah lupâwng mawi
zet an pâwng,
An zaten ralbawi bangtuk
le,
Kaldia ram, an
suahkehnak ram
Babilon-mipawl vek
cu.
16A mit in cupawl a hmuh
veten
Ihpi a hiar ih,
Cupawl hnenah Kaldia
ram ah thuphurtupawl
a thlah.
17Cule Babilon-mipawl
cu duhdawtawknak
ihkhun ah an ra ih,
An hurnak in cu nu cu an
bawrhbangter;
Cule cu nu cu annih in
an bawrhbangter ih, a
thinlung in anmah cu a
fih hai.
18A hlawhhlannak
a langter ih a
taklawngnak a hlîp.
A unu ka fih vekin anih
cu ka fih a si.
19Cucingin anih cun
A no lai cān ih Izip ram
ih hlawhhlannak a tuah
lai cān a mángsal ih,
A hlawhhlannak a nasater
sinsin.
20Ziangahtile anih cun
a caithup mipawl a
hahio,
*A taksa cu lākpapawl ta
tia a si ih,
A cihnâng suak mi cu
rángpawlih cihnâng
suak vek a si.
21Cutivekcun
Na no lai pawhte,
Izip-mipawl in na pawhte
an hmeh lai,
Na no laiih na
hursualtuahnak cu na
ngai.

23:15 *Isa 5:27*
23:16 *Isa 57:9; Eze 16:29*
23:17 *Thf 7:18; Eze 16:29*
23:18 *Sam 78:59; Jer 6:8; Amo 5:21*
23:21 *Eze 16:26*
23:22 *Jer 4:30; Eze 16:37; Hos 2:10*
23:23 *Sem 11:28; 2Sp 20:14-17; 24:2; Jer 50:21*

Jerusalem Dāntatnak

22 "Curuangah Maw Oholibah, Bawipa Jehovah in hitin a ti:
Ngai hnik, nangmah do
dingin na duhdawt
mipawl ka căwktho hai
ding,
Na fihmipawl cu,
Kil i kip in nangmah do
dingin ka run hruai hai
ding:
23Babilon-mipawl,
Kaldia-mipawl
hmuahhmuah,
Pekod-mipawl, Shoa-
mipawl, Koa-mipawl
le
An hnenih um Assiria-mi
hmuahhmuah thawn,
Tlangval ît-um hlir,

* **23:20** *A taksa:* Mipa zahmawh a si.

Thuneitupawl le
uktupawl,
Ralbawipawl le mihmin-
thangpawl,
Ráng parih to rángto-
thiampawl.
24Cule nangmah do
dingin
Ránglêngpawl le
ralthuampawl le
raldonak rángpawl
thawn,
Mipungkhawm tumpi
thawn an ra ding.
Ralphaw pi, ralphaw le
lukhum thawn
Nangmah lo do dingin
na kimvelah an tlaraw
ding,
An parah dāntatnak ka ret
ding ih,
An nunphung bangtukin
dān an lo tat ding.
25Nangmah dokalhin ka
lo thîk ding ih,
Thinsosa in an lo bei
ding;
Na hnar le na hna an
sattán ding ih,
Na mi tāngsŭnpawl cu
ralnâm in an rīl ding;
Na fapapawl le na
fanupawl an la ding ih,
Na mi tāngsŭnpawl cu
meisa in a kangrál hai
ding.
26Na hnipuan khal an lo
hlîtsak ding ih,
Na ceimawiawknak mawi
zetzet khal an lahlo
ding.
27Cutivekcun Izip ram
ihsi na hun ken mi
Na fihnungza
hursualtuahnak le na
hlawhhlannak cu ka
cemter ding,
Cutin annih cu na thlir
nawn lo ding ih,
Izip cu na mángsal nawn
lo ding.

28"Ziangahtile Bawipa Jehovah in hitin a ti: ngai hnik, na huat mipawl kut ah, na fihmipawl kut ah ka lo pe ding. **29**Hua zetin an lo ti ding, bāng zetih na ṭuansuah mipawl hmuahhmuah an lahlo thluh ding ih, taklawng le hnihpuan hruh loin an lo tân ta ding. Na câkhiarnak le na hursualnak ih hlawhhlannak taklawng cu an hlip ding. **30**Miphunpawl thawn na hlawhhlan ruangah le an milempawl thawn na bawrhbangawkter ruangah hi thilpawl hi na parah ka tuah ding. **31**Na unuih zin na zawh; curuangah a *no cu na kut ah ka ret ding.

32"Bawipa Jehovah in hitin a ti:

Na unuih no tûm le sâng
cu na in ding,
Hmuhsuam le hnihsan na
si ding;

23:24 *Jer 39:5-6; Eze 26:7,10; Nah 2:4*
23:25 *Dnp 29:20; Eze 5:13; 17:21; 24:21*
23:26 *Isa 3:18-23; Jer 13:22; Eze 16:39*
23:27 *Eze 16:41*
23:28 *Jer 34:20*
23:29 *Dnp 28:48; Jer 13:27; Eze 16:36; 22:9; Mik 1:11*
23:30 *Sam 106:38; Zef 3:1*
23:31 *Jer 25:15; Eze 23:33*
23:32 *Sam 44:13; 60:3; Isa 51:17; Jer 25:15; Hos 7:16*

* **23:31** *no:* Dāntatnak hmuhsaknak a si.

Cuih no ahcun thil tampi
a tlem.
33Rîtnak le riahsiatnak in
na khat ding,
Tuksumza le rămnak no,
Na unu Samaria-ih
no.
34Na in ding ih na
thlebung ṭheh ding,
A keknawi na ṭhialdip
ding ih,
Na ṭāng ih hnipuan na
thlek ding;
Ziangahtile ka ṭawngsuak
a si, Bawipa Jehovah
in a ti.

35"Curuangah Bawipa Jehovah in hitin a ti: 'I hngilh ih na dung lamih i hnawn ruangah, nang khal in na hursualtuahnak le na hlawhhlannak rah na tuar ding,' a ti," tiin.

36Culo khal Jehovah in ka hnenah, "Minung fapa, Oholah le Oholibah tlunah dāntatnak thu na phuang pei maw? Cuti a si ahcun an hnenah an thil fihnungzapawl cu phuang aw. **37**Ziangahtile an uire ih, an kut ah thisen a kai. An milempawl thawn an uire ih, in hrinsak mi an fapapawl tiangin kangrál dingin meisa an paltlăngter. **38**Cuihtlunah hi khal hi ka parah an tuah: cuih ni thotho ah ka hmun thianghlim an bawrhbangter ih, ka Sabbathpawl an bawrhhlawhter. **39**Ziangahtile an milempawl hnenih an fāte an thah hnuah, cuih ni lala ah ka hmun thianghlim bawrhhlawhter dingin cu tawkah an lut; cule ngai hnik, cutivekcun ka inn sungah an rak tuah a si.

40"Cuihhleiah hlapi ihsin ra dingin mi nan cah, an hnenah palai nan thlah ih, ngai hnik, an ra thleng. Cule an hrangah na khawlhaw, na mit na hnihmawi ih, ceimawiawknak in na thuamaw. **41**Ihkhun ropi ah na to, cumi hmaiah cabuai timtuah a si, a parah ka rimhmui le ka hriak na ret. **42**Cule amai kimvelah mipi nuamtawl thâwm theih a si ih, zuri le mizaranpawl cu ramṭhing ihsin hruai an si, cupawl cun nunaupawl ngel ah fau an bunter ih, an lu ah lallukhum mawi zetzet an khumter. **43**Cun uiret ruangih hnang zo nu thuhla ah kei in, 'Atu ah amah rori cu annih in ♦uiretnak ah an hmang lai ding maw?' tiah ka ti. **44**Cutisikhalsehla mipapawl in nunau hlawhhlâng an ihpi bangin amah cu an ihpi; cutivekcun nunau hur Oholah le Oholibah cu an ihpi. **45**Asinan midingfel mipapawl in uire dāntatnak le thisensuahhmang nunau dāntatnak hmangin annih cu dān a tat ding. Ziangruangah-

23:33 *Jer 25:15; Eze 12:19*
23:34 *Sam 75:8; Jer 25:27*
23:35 *Dnp 32:18; 2San 29:6; Eze 16:52*
23:36 *Isa 58:1; Eze 16:2; Mik 3:8*
23:37 *Eze 16:36*
23:38 *Pui 15:31; Neh 10:31*
23:39 *2Sp 21:4; Jer 7:10; Eze 22:8*
23:40 *2Sp 9:30; Jer 4:30; Eze 16:13-19; Hos 2:13*
23:41 *Est 1:6; Thf 7:17; Isa 57:7; Jer 44:5; Hos 2:8; Amo 6:4*
23:42 *Sem 24:30; Sam 73:5; Thf 23:20-21; Eze 16:11-12*
23:45 *Pui 20:10; Eze 16:38; 22:3; Hos 2:2*

tile anmah cu nunau uire an si ih, an kut ah thisen a kai.

46"Ziangahtile Bawipa Jehovah in hitin a ti: anmah dokalh dingah mi burpi hun hruai uhla, ṭihnungza ah le ralkaih ah pesuak aw. 47Mi burpi in lungto in an deng hai ding ih, an ralnâm in an satthat ding; an fapapawl le an fanupawl an that ding ih, meisa in an innpawl an ur ding. 48Cutivekcun ram sung ihsin hursualtuahnak cu ka cemter ding, cutin nunau hmuahhmuah cu nanmai nan rak tuah zo bangtukih hursual lo dingih zirh an si ding. 49Nan hursualnak ruangah phuba an lo la ding ih, nan milem biaknak sual man cawhkuan nan tuar ding. Cutin kei cu Bawipa Jehovah ka si ti nan thei ding," tiin.

Hmuhsaknak Suanbel

24 Kum kuatnak, thla hratnak, cuih thla ni hratnak ah, Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thlengsal, 2"Minung fapa, tuihni rori, ni hmin hi ngan aw, hi ni rori ah hin Babilon siangpahrang in Jerusalem a kulhkhŭm. 3Cule helhmang sungza hnenah tahṭhimnak thu sim awla, an hnenah, 'Bawipa Jehovah in hitin a ti:

23:46 *Dnp 28:25; Jer 25:9; Eze 16:40*
23:47 *2San 36:17,19; Jer 34:22*
23:48 *Eze 16:41; 2Pe 2:6,9*
23:49 *Eze 24:13*
24:1 *Eze 8:1*
24:2 *Isa 30:8; Jer 39:1; Hab 2:2*
24:3 *Isa 1:2; Eze 2:3,6; 20:49*
24:4 *Eze 11:7*
24:5 *Isa 34:12; Jer 52:10; Mik 3:2-3*
24:6 *Joe 3:3; Oba 1:11; Nah 3:10*
24:7 *Pui 17:13*

Bel toh uh, toh ringring uhla,
A sungah tidai khal thun uh.
4A sungah sasem tete thlakkhawm uh,
Sasem ṭhaṭha thlak uh,
A cāwn le a liang.
Saruh ṭhaṭha thawn khatter uh.
5Rante rual lakih a ṭhabik hril uh.
Bel hnuaiah saruhpawl retkhawm uh,
Bel cu so hluahhloter uhla,
Saruhpawl cu suang uh.

6'Curuangah Bawipa Jehovah in hitin a ti:
Dar êk umnak bêl,
Dar êk thianfai lo bêl,
Thisen suahhmang khawpi cu a hmakhua a pit!
Hril hleice nei loin
Sem khat hnu sem khat thursuak uh.
7Ziangahtile a thisen cu amah lakah a um;
Cumi cu lungpi parah a ret;
Leivut ih khuh dingin
Lei ah a thlebung lo.
8Phubalaknak dingih thinsonak a suah theinak ding le,
Khuh a silonak dingah,
A thisen cu lungpi parah ka ret.

9 ‘Curuangah Bawipa
Jehovah in hitin a ti:
Thisen suahhmang
khawpi cu a hmakhua
a pit!
Kei khal in tihthing
nasazetin ka
pengkhawm ding.
10Thing pengkhawm
uhla,
Meisa muah uh,
Sa cu ṭhaten suang uh,
Rimthaw thlak uhla,
A ruhpawl cu kāng seh.
11Cun meiling parah
beldan cu kawlawngter
uh,
Cule a hung sa ding ih, a
dar cu a ling ding,
A thianlonak cu a tirál
ding ih,
A dar êk cu a hlorál ding.
12A hnaṭuannak ah a cau
ih,
A dar êk nasazet cu a
hnen ihsin a kăwk thei
lo.
A dar êk cu meisa sungih
paih si seh!
13Na thianlonak ah
hursualnak a um.
Lo thianfai ka tum
cing khalih na fai lo
ruangah,
Na parih ka thinsonak ka
hmansuah hlanlo,
Na bawrhhlawhnak cu
thianfai a si nawn lo
ding.

24:11
Jer 21:10
24:13
Isa 22:14; Jer 6:28-30; Ṭah 1:9; Eze 16:42; Hos 7:1; Zek 6:8

24:14
Mip 11:23; Job 27:22; Isa 3:11; Eze 8:18; 18:30; 22:14; 36:19; Zek 8:14
24:16
Sam 84:1; Sol 7:10; Jer 13:17; Ṭah 2:4
24:17
Suah 28:39; Pui 13:45; Sam 39:9; Isa 3:20; 20:2; Jer 16:7
24:18
Eze 12:7
24:19
Eze 12:9

14Kei Jehovah in cumi cu
ka sim a si,
A rung thleng ding, ka
tuahsuak ding;
Ka sūpaw lo ding ih,
Ka zuah lo ding,
Ka lung ka thleng fawn lo
ding;
Na nundān zulhin le
Na thil ti zulhin
Thu an lo ṭhen ding,
Bawipa Jehovah in a
ti,’
tiah ti aw,” tiin.

Profet Nupi a Thi

15 Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thlengsal, **16** “Minung fapa, ngai hnik, na mit tlăinak cu vei khat kutthlaknak in ka lahlo ding; asinan mithi sūn hlah, ṭap hlah awla, na mitthli khal luangter fawn hlah. **17** Thâwm loin hrûm rero aw, mithi sūn hlah; na lu ah na lupâwng ṭawn awla, na ke ah na kedam bŭn aw; na hmur hmul hup hlah awla, milai sang ei hlah,” tiin.

18 Cutin zing lamah mipi hnenah ka ṭawng ih, sîm lamah ka nupi a thi; cule a thaizing ah thupek ka si vekin ka tuah.

19 Cule mipipawl in ka hnenah, “Hi thil na tuah mi hi kan hrangah ziang tican a si ti in sim lo ding maw?” tiah in ti.

20 Cun kei in an hnenah, "Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thleng, **21** 'Israel sungza hnenah sim aw: Bawipa Jehovah in hitin a ti, ngai hnik, ka hmun thianghlim, nan tluangkhawnpi mi nan cahnak, nan mit tlăinak bik, nan nun dirĕmnak cu ka bawrhbangter ding; cule nan tān ta mi nan fapapawl le nan fanupawl cu ralnâm in an rīl ding. **22** Ka tuah vekin nan tuah ve ding, nan hmur hmul nan hup lo ding ih, milai sang nan ei fawn lo ding. **23** Nan lu ah lupâwng pâwng uhla, nan ke ah kedam bŭn uh; mithi sūn hlah uhla, ṭap fawn hlah uh, nan mawhsualnakpawl ah nan ziamrál ding ih, pakhat le pakhat nan ṭahaw ding. **24** Cutivekcun Ezekiel cu nan hrangah hminsinnak a si ding a si; thil a tidān hmuahhmuah bangtukin nan tuah ve pei; cule himi a ra thlen tikah, keimah cu Bawipa Jehovah ka si ti nan thei ding.

25 'Cule nang, minung fapa, an hnen ihsin an ralhruang, an aipuannak, an ropitnak, an mit tlăinak, an nun dirĕmnak, an fapapawl le an fanupawl ka lakhlohsak ni ah, **26** cumi ni ah a tlânsuaktu pakhat na hnenih thu lo sim dingin a ra ding. **27** Cuih ni ah a tlânsuaktupa hnenah na ṭawng thei thlang ding; na ṭawng ding ih, ṭawng thei lo na si nawn lo ding. Cutivekcun an hrangah hminsinnak na si ding ih, keimah cu Jehovah ka si ti an thei ding,' tiin," tiah ka sâng hai.

24:21 *Pui 26:19; Sam 27:4; Jer 7:14-15; Eze 23:25; Amo 7:17; Mal 2:12*
24:22 *Pui 13:45; Jer 16:7*
24:23 *Suah 28:39; 33:4; Pui 26:39; Sam 78:64; Isa 3:20*
24:24 *Isa 20:3; Eze 1:3; 4:3*
24:25 *Sam 50:2; Tah 2:4; Eze 24:21*
24:26 *1Sam 4:12*
24:27 *Eze 3:26; Dan 10:15-16*

25:2 *Jer 49:1-6; Eze 13:17; 21:28*
25:3 *Sam 35:21; Thf 17:5; Eze 26:2; Zef 2:8*
25:4 *Sem 25:6; Dnp 28:33; Lai 6:3,33*
25:5 *Dnp 3:11; Isa 17:2*

Ammon Dokalhih Thuphuansuah

25 Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thleng, **2** "Minung fapa, Ammonmipawl dokalhin na hmai hawi awla, anmah dokalhin thuphuang aw. **3** Ammonmipawl hnenah, 'Bawipa Jehovah kamsuakthu ngaithla uh! Bawipa Jehovah in hitin a ti: ka hmun thianghlim bawrhbanter a si lai, Israel ram răm ter a si laiah le sáltannak ih Judah sungza hruai an si laiih, "A ze!" nan ti ruangah, **4** ngai hnik, nisuahnak lam minungpawl hnenah an co ta dingah nangmah hi ka lo pe ding ih, nan lakah riahbûk an sak ding ih, nanmah lakah an cēnnak hmunpawl an tuah ding; nan thing rah an ei ding ih, nan hnawiti an in ding. **5** Cule Rabbah khawpi cu kalauk tlannak ah ka tuah ding ih, Ammonmipawl cu rante rual cawlhnak hrangah. Cun keimah cu Jehovah ka si ti nan thei ding.

6 ‘Ziangahtile Bawipa Jehovah in hitin a ti: na za na beng, na ke na tur ih, Israel ram dokalhin na thinlung zaten hnihsanin lungawiaipuangih na um ruangah, **7**ngai hnik, nangmah dokalhin ka kut ka phar ding ih, miphunpawl hnenah ralkaih ah ka lo pesuak ding; miphunpawl hnen ihsin ka lo sâtcat ding ih, rampawl ihsin ka lo hlorálter ding; ka lo tisiat ding ih, keimah cu Jehovah ka si ti na thei ding,’ tiah sim aw.

Moab Dokalhih Thuphuansuah

8 “Bawipa Jehovah in hitin a ti: Moab le Seir in, ‘Ngai hnik! Judah sungza cu miphunpawl hmuahhmuah vek an si,’ tiih an ti ruangah, **9**ngai hnik, khawpipawl lak ihsin Moab ramri, a ramri ih um khawpipawl lak ihsin ram ropitnak, Beth Jeshimoth, Baal Meon le Kirjathaim pawl cu ka duaiter hai ding ih, **10**nisuahnak lam mipawl hnenah, Ammon-mipawl thawn an neih dingah ka pe cih ding, cutin Ammon-mipawl cu miphunpawl lakah cīn an si nawn lo ding. **11**Cutivek khan Moab cu dān ka tat ding, cule keimah cu Jehovah ka si ti an thei ding.

25:6 *Mip 24:10; Eze 6:11; Oba 1:12; Zef 2:8*
25:7 *Mip 14:3; Eze 21:32; Amo 1:14-15; Zef 1:4*
25:8 *Sem 14:6; 19:37; Dnp 23:3-6; Isa 16:6*
25:9 *Mip 33:49; Jos 13:17,19*
25:10 *Eze 21:32*
25:11 *Isa 15:9; Jer 48:1; Amo 2:1-3*
25:12 *2San 28:17; Sam 137:7; Amo 1:11*
25:13 *Sem 36:11,15, 34; Eze 14:17; 35:3*
25:14 *Sam 137:7; Isa 11:14; Eze 35:11; Amo 1:11; Oba 1:1, 10-16; Mal 1:4*
25:15 *Jos 13:3; 2San 28:18; Eze 25:6*
25:16 *1Sam 30:14; 2San 26:6; Eze 20:33; Amo 1:8*
25:17 *Suah 6:2; Mip 31:3; Sam 9:16; Jer 47:4; Eze 5:15; Joe 3:4*

Edom Dokalhih Thuphuansuah

12 “Bawipa Jehovah in hitin a ti: Edom in Judah sungza tlunah phuba lain nasazetin a mawh, amai hrangih phuba an lâk ruangah, **13** Bawipa Jehovah in hitin a ti, Edom parah ka kut ka suah ding, minung le rannung a hnen ihsin ka that ding ih, Teman ihsin Dedan tiang ka ṭhingter ding, ralnâm in an rīl ding. **14**Ka mi Israel kut hmangin Edom phuba ka la ding, Edom parah ka thinhengnak bangtukin le ka thinsonak bangtukin an tuah ding ih, ka phuba lâknak an thei ding, Bawipa Jehovah in a ti.

Filisṭia Dokalhih Thuphuansuah

15 “Bawipa Jehovah in hitin a ti: Filisṭia-mipawl in phuba lain, kumkhaw ralawknak in, mi tihloral duhnak thinlung sia pu-in phuba an lak ruangah, **16** Bawipa Jehovah in hitin a ti, Filisṭia parah ka kut ka suah ding ih, Kereth-mipawl ka that ding, cule tipi kapih mitangsŭnpawl cu ka hlorálter hai ding. **17** Thinheng zetih kawknak thawn an parah nasazetin phuba ka la ding; cule an parih ka phuba lâknak ka thlenter tikah, keimah cu

Jehovah ka si ti an thei ding," tiin.

Ṭaiar Dokalhih Thuphuansuah

26 A kum hleikhatnak, cuih thla ni khatnak ah, Jehovah kamsuakthu ka hnenah hitin a thleng, **2**"Minung fapa, Ṭaiar in Jerusalem dokalhin, 'A ze, miphunpawlih kăwtka a siatbăl, ka lamah a áwngaw, anih cu kawlawngter a si ruangah kei cu ka lian thlang ding,' a ti ruangah, **3**Bawipa Jehovah in hitin a ti: ngai hnik, Maw Ṭaiar ka lo do a si, tifinriat tisuar a thawh luailo vekin nangmah do dingin miphun tampi ka thoter ding. **4**Cule annih in Ṭaiar khawkulhpawl an siatbăl ding ih, a dawlsângpawl an cimter ding; kei khal in a hnen ihsin thilsenawi ka ziatfai ding ih, lungpi kawlh vekah ka tuah ding. **5**Amah cu tifinriat laiih sûr pharhnak hmun a si ding, ziangahtile ka sim zo a si, Bawipa Jehovah in a ti, amah cu miphunpawlih rallâksum ah a cang ding. **6**Cule ramlak ih um a fanupawl cu ralnâm ih thah an si ding, cule keimah cu Jehovah ka si ti an thei ding.

7"Ziangahtile Bawipa Jehovah in hitin a ti: ngai hnik, rángpawl le ránglêngpawl le ráng par tothiampawl le mipungkhawm le mipi tam zet thawn Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar, siangpahrangpawlih siangpahrang cu sak lam ihsin Ṭaiar dokalhin ka run thlah ding. **8**Na fanupawl cu ramlak ah ralnâm in a that hai ding; cule nangmah dokalhin kulhkhŭmnak hruang a tuah ding, nangmah dokalhin lei a sûngpâwng ding ih, nangmah dokalhin phawpi a khai ding. **9**Na khawkulh lamah sutsiatnak a hawiter ding ih, ralnâm in na dawlsângpawl a siatter ding. **10**A ráng an tam tuk ruangah an khûtter mi leivut in a lo tuam ding; khawpikulh siatnak hmun ih mi an luh vekih na kăwtka ih a luh tikah, rángtothiampawl, lêngkepawl le ránglêngpawl thawmvâng ah na khawkulh cu a khūr ding. **11**A rángpawlih ke in na kăwtthler hmuahhmuah a cīl ding; na minungpawl cu ralnâm in a that ding ih, na ṭhuam khoh zetzet pawl lei ah an tlu ding. **12**Na lennakpawl cu rallâksum ah an tuah ding ih, na sumdawnnak thilripawl an suam ding, cule khawkulh an tisiat ding ih, na inn nuam zetzet pawl an tisiat ding; na lungtopawl, na thing le na thilsenawi cu tipi sungah an hlăwn ding. **13**Na hla awnpawl ka cemter ding

26:1 *Eze 24:1*
26:2 *Jos 19:29; Eze 25:3*
26:3 *Jer 50:42*
26:4 *Isa 23:1, 11; Amo 1:10*
26:5 *Mip 14:3; Eze 27:32; 29:19; 47:10; Zek 9:2-4*
26:7 *Ezr 7:12; Jer 27:6; Eze 23:24; Nah 2:3-4*
26:8 *Jer 6:6; 33:4*
26:9 *Eze 21:22*
26:10 *Jer 4:13; Eze 23:24*
26:11 *Isa 5:28; 26:5; Jer 43:13*
26:12 *Isa 23:8; 26:5-6; Jer 4:7; Hab 1:8*
26:13 *Job 30:31; Sam 137:2; Isa 14:11; 23:7; Jer 7:34; 16:9; Thu 18:22*

ih, na ṭingṭang awn theih a si
nawn lo ding. **14**Lungpi kawlh
vekah ka lo tuah ding; nang
cu sûr pharhnak hmun ah na
cang ding ih, dĭnṭhatsal na si
dah nawn lo ding, ziangahtile
kei Jehovah in ka ṭawngsuak
zo, Bawipa Jehovah in a
ti.

15"Bawipa Jehovah in Ṭaiar
hnenah hitin a ti: na sungih
thahawknak a um tikah,
hriamhma pupawl an hrum
tikah, na tlûk thawmvâng ah
tipi kap tluanpawl an khur
lo ding maw? **16**Cun tipi
uktupawl hmuahhmuah cu an
laltokham ihsin an ṭum ding ih,
an kâwrfualpawl an hlít ding
ih, an cawihcin sinfenpawl
an phawih ding; khurhnak in
an thuam aw ding; lei ah an
to ding, an khūr rero ding ih,
mak an lo ti ding. **17**Cule na
hrangah ṭah hla an săm ding ih
na hnenah:

'Ziangtin so maw na
siatral,
Tipi ihsi hlorál nang,
Maw khawpi
hminthang!
Hlanlai ih tipi ih rak cak,
Amah le a luahtupawl,
A luahtu hmuahhmuah
ṭihtertu,
18Na tlûk ni ah tipi kap
tlangtluanpawl an
khūr;
A si, tipi kap
tlangtluanpawl cu na
hloh ni ah an buai,'

tiah an ti ding.

19"Ziangahtile Bawipa
Jehovah in hitin a ti: khawpi
răm, luah lo mi khawpipawl
vekih ka lo tuah tikah, tipi
nasazet na tlunah ka thlenter
ih a lo khuh tikah, **20**zohman
ih an lo luahlonak dingah,
hlanlai mi, khur thûk sungih
thlak mipawl hnenah ka lo
hruaithla ding, cule hlanlai
ihsi kawlawng zo lei hnuai
lamah, khur ih sukthlapawl
hnenah ka lo cêngter ding;
cule a nungdam mipawl
ram ah ropitnak ka dĭn ding.
21Rapthlak takin ka lo cemter
ding ih, na um nawn lo ding;
lo hawl hman hai sehla hmuh
na si dah nawn lo ding, Bawipa
Jehovah in a ti," tiin.

Ṭaiar hrangih Ṭah Hla

27 Jehovah kamsuakthu
ka hnenah a thlengsal,
2"Atu ah, minung fapa, Ṭaiar
hrangah ṭah hla seh awla,
3Ṭaiar hnenah 'Maw nang tipi
luhnak ih um, tipi kap tluanih
um ram tampi ih sumtuah ṭheu
miphunpawl, Bawipa Jehovah
in hitin a ti:

"Mawi lamih ka
famkim," titu, Maw
Ṭaiar!
4Na ramripawl cun tipi lai
a sawh;

26:14 *Job 12:14; Mal 1:4*
26:15 *Job 24:12; Isa 41:5; Jer 49:21; Eze 27:35*
26:16 *Pui 26:32; Job 2:8, 13; 8:22; Isa 23:8; Eze 32:10; Hos 11:10*
26:17 *Isa 14:12; Eze 19:1*
26:18 *Isa 23:5-7; Jer 49:21; Eze 27:35*
26:19 *Isa 8:7-8; Eze 26:3*
26:20 *Mip 16:30; Job 28:13; Sam 28:1; Eze 31:14; 32:24,30; Amo 9:2; Jon 2:2*
26:21 *Sam 37:36; Jer 51:64; Eze 27:36; Dan 11:19; Thu 18:21*
27:2 *Eze 19:1*
27:3 *Sam 83:7; Isa 23:9; Eze 16:15; Hos 9:13*
27:4 *Eze 28:12*

A lo dĭntupawl in
na mawinak an
famkimter.
5Na thingpheng
hmuahhmuah cu Senir
far thing in an tuah;
Na hrangah lăwng
puanzar băn tuah
dingin ♦Lebanon ♦sidar
an la.
6Na lăwng hlaunak
dingah Bashan ram ih
♦elon thing an hmang;
Saipras tipi kap tluan ihsi
an lâk mi
Ashur thing hmangin
lăwng zial an tuah ih,
Vuiho in an cei.
7Izip ihsi cawihcin puan
nem páte cu na lăwng
puanzar ah na pharh;
Cumi cu na thantar a si,
Na tukvirh cu Elishah tipi
kap tluan ihsi lak mi
Mepian le sendup puan ih
zarh a si.
8Sidon le Arvad
luahtupawl cu na
lăwng hlautu an si;
Maw Ṭaiar, na milai
thilthiampawl cu na
lăwng mâwngtu an si.
9Gebal upapawl le a
mifimpawl cu
Na lăwng tuahtu an si;
Tipi lăwngpawl
hmuahhmuah le
A mâwngtupawl cu na
hnenah an um,
Na hnenih sumtuah
dingin.
10Persia-mi, Lud-mi le
Libia-mi pawl cu
Na ral dotu ralkap rual
an si;
Na khawkulh ah ralphaw
le lukhum an bâng;
Mawi zetih lo thuamtu
an si.
11Na ralkap rual le Arvad
pacangpawl cu na
khawkulh kimvelah an
um ih,
Gammad pacangpawl cu
na dawlsângpawl ah;
Na khawkulh kimvelah
an ralphawpawl an
bâng;
Na mawinak an
famkimter.
12‘Na thil neih phun zakip
ruangah Tarshish cu na
sumdawnnak a si. Na thilri
man ah ngun, thir, rangva le
sûan pawl an lo pe. **13**Javan,
Tubal le Meshek cu a lo dawrtu
an si. Na thilri man ah milai
nunnak le dar bungbelpawl
an lo pe. **14**Togarmah sungza
in ráng, raldonak ráng le
lākrang thawn na thil an lo
thleng. **15**Dedan-mipawl cu a
lo dawrtu an si; tikulh tampi
cu na sumdawnnak an si. Thilri
man ah vuiho le eboni thing
an lo pe. **16**Thilri na neih tam
ruangah Siria cu a lo dawrtu
a si. ♦Emerald lunghlu, puan

27:5
Dnp 3:9; Isa 2:13
27:6
Sem 10:4; Mip 21:33; Isa 23:12; Jer 2:10; 22:20; Zek 11:2
27:7
Sem 10:4; Suah 25:4; 26:36; Isa 19:9; Jer 10:9
27:8
Sem 10:18; 1Sp 9:27
27:9
Jos 13:5; Eze 27:27
27:10
Sem 10:6; 2San 36:20; Ezr 1:1; Sol 4:4; Isa 66:19; Eze 30:5; 38:5; Dan 8:20; Nah 3:9
27:12
Sem 10:4
27:13
Sem 10:2; Isa 66:19; Eze 32:26; Joe 3:6; Thu 18:13
27:14
Sem 10:3
27:15
Sem 10:7; Jer 25:23; Thu 18:12
27:16
Suah 28:18; Lai 10:6; Job 28:18

sendup, cawihcin puan, puan nem páte, ♦koral, rubi lung mankhungpawl cu na thilri ah an lo pe. **17**Judah le Israel ram cu a lo dawrtu an si. Na thilri man ah minnith fâng, millet, khuaitizu, hriak le ♦thing hnâi an lo pe. **18**Na thilri a tam hnenhnen ruangah na thilri phun zakim le Helbon sabitzu le sahmul var pawl ruangah Damaskas cu a lo dawrtu a si. **19**Vedan le Javan khal in Uzal ram ihsin na thilri man an lo pe. Ser cia thir, ♦kassia thing le ♦kane kung cu na sumdawnnak an si. **20**Ráng tophah puan cu Dedan in a lo lei. **21**Arabia le Kedar mipawimawhpawl cu a lo dawrtu an si. Tuufa nopawl, tuucangpawl le mepawl tla an lo lei. Annih cu cu mipawl a lo dawrtu an si. **22**Raama le Sheba sumtuahpawl cu na thilri dawrtu an si. Na thilri man ah rimhmui ṭhabik bikpawl, lung mankhung phun zakim le sui in an lo dawr. **23**Haran, Kanneh, Eden le Seba le Asshur sumtuahpawl le Kilmad cu a lo dawrtu an si. **24**Hipawl hi hnipuan ṭhaṭha thawi a lo dawrtu an si, hnipuan mepianpawl, cawihcin sinfenpawl, thil phunkim rawi mi hnipuanpawl, hrihrualpawl tla na thil zuar mipawl lakih tel an si.

25Tarshish lăwngpawl cu na sumtuahnak thil phurtu an si.
Nang cu tipi ah na khat ih nasazetin na ropi.
26Na lăwng mâwngtupawl in tipi nasazetzetah an lo fehpi,
Asinan nisuahnak lam thli in tifinriat ah a lo nuaisiat.
27Na lennakpawl, na thilripawl le na sumtuahnak thilpawl,
Na lăwng hnaṭuantupawl le na lăwng mâwngtupawl,
Lăwng rĕmtupawl le na thil dawrtupawl,
Nangmah ih um na ral do pacangpawl le,
Na sungih um mipungkhawm hmuahhmuah cu,
Na siat ni ah tipi ah an pil ding.
28Na lăwng mâwngtupawlih authâwm ah ran tlannak ram lawnglak a khūr ding.
29Lăwng hlaunak kaitupawl hmuahhmuah,
Lăwng hnaṭuantupawl,
Tipi parih lăwng mâwngtu hmuahhmuah
An lăwngpawl ihsin an

27:17 *Sem 43:11; Lai 11:33; 1Sp 5:9; Apo 12:20*
27:18 *Sem 14:15; Eze 47:16-18*
27:19 *Sem 10:2; Suah 30:24*
27:20 *Sem 10:7*
27:21 *Sem 25:13; Isa 21:17*
27:22 *Sem 43:11; Thu 18:12*
27:23 *Sem 10:22; 11:26; Mip 24:24; Isa 37:12*
27:25 *Sem 10:4; Isa 2:16; 23:14*
27:26 *Jer 18:17; Apo 27:14*
27:27 *Thf 11:4; Eze 28:8*
27:28 *Jer 49:21*

ṭum ding ih lei parah
an ding ding.
30Nanmah ruangah an aw
theih dingin an tuah
ding;
Nasazetin an ṭap ding
ih, an lu ah leivut an
phulh ding,
Vutcâm lakah an lāwng
rero ding.
31Nangmah ruangah an lu
an ziatkawng ding ih,
Buri-hnipuan an hruh
ding,
Cule thinna zet le
nasazetih râkin an lo
ṭah ding.
32An râknak ah ṭah hla
săm in,
An lo ṭah ding,
Tipi laiih siatter mi Ṭaiar
khawpi vek zo so um?
33Tipi parih na dawr thil a
fehsuak tikah,
Mi tam zet na tlăiter;
A tawrih tawr na thilri le
na dawr thilpawl in,
Leilung siangpahrang-
pawl na lianter.
34Asinan ti thuk zetah tipi
in a lo tisiat.
Na sumdawnnak thilpawl
le na mipungkhawm
hmuahhmuah cu na
zawngah an pil ding.
35Tikulhpawl luahtu
zate nangmah ah an
khawruah a har ding;
An siangpahrangpawl
nasazetin an thla a
phâng ding ih,
An hmel a danglam ṭheh
ding.
36Miphunpawl lakih
sumtuahpawl in an lo
heheu ding;
Tuksumza ah na cang ih,
na um kumkhua nawn
lo ding,'
ti aw," tiin.

27:30 *Jos 7:6; 2Sam 1:2; Jer 6:26; Thu 18:18-19*
27:31 *Pui 13:40; Est 4:1; Job 3:20; Isa 22:12; Jer 6:26; Ṭah 2:10; Eze 7:18; Thu 18:15*
27:32 *Isa 23:1-6; Eze 19:1; 26:5*
27:33 *Eze 27:12, 18; 28:4-5*
27:34 *Eze 26:12; 27:26-27; Zek 9:4*
27:35 *Pui 26:32; Job 18:20; Eze 26:15-18*

Ṭaiar Siangpahrang Dokalhih Thuphuansuah

28 Jehovah kamsuakthu
ka hnenah a thlengsal,
2"Minung fapa, Ṭaiar hotu
hnenah Bawipa Jehovah in
hitin a ti tiah sim aw:
Na thinlung a
khaisângaw,
'Keimah cu pathian ka si,
tipi ih pathianpawlih
tokham ah ka to,' tiah
na ti,
Na thinlung cu Pathian
thinlung vekin ruataw
khal awla,
Nang cu milai na si,
Pathian na si lo.
3Ngai hnik, Daniel
hnakin na fimsawn!
Na hnen ihsin thuh thei
mi thuthup a um lo!
4Na fimnak le na
theihthiamnak in
Nangmai hrangah
lennakpawl na ngah ih;
Sui le ngun cu na

27:36 *Sam 37:10,36; Jer 19:8; Eze 26:21; Zef 2:15*
28:2 *Sem 3:5; Sam 9:20; Zef 2:15; 2Th 2:4*
28:3 *Eze 14:14; Dan 1:20*
28:4 *Isa 10:13; Zek 9:3*

hlawnthil retnak ah na
khâwl.
5Na fim tuknak le na
sumdawnnak in na
lennak na karhter ih,
Na lennak ruangah na
thinlung a khaisâng
aw.
6 Curuangah Bawipa
Jehovah in hitin a ti:
Na thinlung cu pathian
thinlung vekih na
ruahawk ruangah,
7Ngai hnik, miphunpawl
lakih ṭihnungzabik,
Na parah ram dang
mipawl ka run hruai
ding,
Cule annih in na fimnak
rah mawi dokalhin an
ralnâm an zûk ding ih,
Na ropitnak an
bawrhbangter ding.
8Khur sungah an lo hlăwn
ding ih,
Tipi ih thah mi mithi
bangin na thi ding.
9Nang cu pathian si loin,
milai na si ruangah,
A lo thattuih kut, a lo
thattu hmaiah,
'Keimah cu pathian ka
si,' tiah na ti lai pei
maw?
10Khawtluang mipawlih
kut ah
♦Serh zim tan lo mipawlih
thih bangin na thi ding;
Ziangahtile ka ṭawngsuak
a si, Bawipa Jehovah
in a ti," tiin.

28:5
Sam 52:7; Isa 23:8; Jer 9:23; Eze 27:33; Hos 12:8; 13:6
28:7
Eze 7:24; 30:11; 31:12; Hab 1:6
28:8
Sam 28:1; 55:23; Eze 26:12; 32:30
28:9
Isa 31:3; Apo 12:22-23
28:10
1Sam 14:6; Jer 9:26

Ṭaiar Siangpahrang hrang Ṭah Hla

11 Cuihtlunah Jehovah
kamsuakthu ka hnenah a
thleng, **12**"Minung fapa,
Ṭaiar siangpahrang cu ṭah
hla seh awla a hnenah,
'Bawipa Jehovah in hitin a
ti:
Nang cu ṭha famkim,
Fimnak ih khat, mawinak
ih famkim na si.
13Pathian hmuan Eden ah
na um;
Lung mankhung phunkim
Sardion, topaz le daimon,
Birul, oniks, jasper,
♦Safaira, turquoise le
♦emerald pawl thawn
na thuamaw.
Na umnak kimvel le na
dinnak cu
Sui ih ceimawi an si,
Cupawl cu sersiam na si
ni ih timtuah an si.
14Nang cu kiltu ♦cherub
hriak thih na rak si,
Cu tawkah ka rak lo ret;
Nang cu Pathian tlang
thianghlim parah na
rak um;
Lungto vâm lakah na rak
lengkûal.
15Semsuah na si ni ihsin
na nundān ah na
famkim,

28:12
Eze 19:1; 27:2-4
28:13
Sem 2:8; 3:1; Eze 27:16; 31:8-9; Thu 17:4; 21:20
28:14
Suah 25:17-20; 30:26; 40:9

Mawhsualnak nangmah
ih hmuh a si ni tiang.
16Na sumdawnnak a tam
deuhdeuh ih,
Thahrumsuahnak in a lo
luahkhat,
Cule thilsual na tuah,
Curuangah thil
bawrhhlawh vekin ka
lo hlăwn, Pathian tlang
ihsin;
Cule lungto vâm lak
ihsin.
Ka rak lo siatsuah, Maw
nang kiltu cherub.
17Na mawinak ruangah
na thinlung a uangaw;
Na ropitnak ruangah
na fimnak na
bawrhhlawhter;
Lei ah ka lo hlăwn,
Zohnuam ah siangpa-
hrangpawl hmaiah ka
lo ret.
18Na mawhsualnak tam
tuk le
Na sumdawnnak
mawhsualnak in
Na hmun thianghlimpawl
na bawrhbangter;
Curuangah na sungin
meisa ka suakter,
Cumi in a lo kangrál ih,
A lo hmutu hmuahhmuah
mithmuhah,
Leilung ah vutcâm ah ka
lo cangter.
19Miphunpawl lakih a lo
theitu hmuahhmuah
nangmah ah an
khawruah a har;
Tuksumza ah na cang ih,
Na um nawn lo kumkhua
ding,' ti aw," tiin.

28:16 *Sem 3:24; 6:11; Hab 2:17*
28:17 *Thf 11:2; Eze 16:14-15; 19:12*
28:18 *Oba 1:18; Zek 9:2-4; Mal 4:3*
28:19 *Pui 26:32; Jer 51:64; Eze 26:21*

Sidon Dokalhih Thuphuansuah

20Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thlengsal, 21"Minung fapa, Sidon lam hawih awla, amah dokalhin thuphuang aw, 22cule a hnenah, 'Bawipa Jehovah in hitin a ti:

Ngai hnik, Maw Sidon,
ka lo do a si;
Na lakah sunlawih ka si
ding.
A parah dān ka tat ih, a
sungih tithianghlim ka
si tikah,
Keimah cu Jehovah ka si
ti an thei ding.
23Ziangahtile a parah
nathrisia ka thlĕn ding
ih,
A kăwtthler ah thisen;
Kil i kip ah amah
dokalhin ralnâm in,
A sungah hriamhma
baihpawl an tlu ding;
Cun keimah cu Jehovah
ka si ti an thei ding.

24'Cule Israel sungza hrangah, an kimvel hmuahhmuah ih anmah hmuhsuamtupawl lakah suntu hling le na zetih suntu hling a um nawn lo ding. Cun keimah

28:21 *Sem 10:15; Jer 25:22; Eze 13:17*
28:22 *Pui 10:3; Eze 30:19; 39:13*
28:23 *Eze 5:17*
28:24 *Mip 33:55; Eze 2:6*

cu Bawipa Jehovah ka si ti an thei ding.

Ralmûang zetih Israel Hruaikhawmnak

25‘Bawipa Jehovah in hitin a ti: miphunpawl lakih an ṭekdarhnak ihsin Israel sungza ka fĭnkhawm ih, keimah cu miphunpawl mithmuhah anmai lakih ka thianhlim tikah, ka siahhlawh Jakob hnenih ka pek mi anmai ram ah an cêng ding. **26**Cule cu tawkah ralmuangin khua an sa ding, innpawl an sak ding ih, sabit hmuanpawl an tuah ding; a si, an kimvelih um anmah hmuhsuamtupawl dān ka tat tikah, hnangam zetin khua an sa ding. Cule keimah cu Jehovah an Pathian ka si ti an thei ding,’ ti aw,” tiin.

Izip Dokalhih Thuphuansuah

29 Kum hratnak, thla hratnak, cuih thla ni hleihnihnak ah, Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thleng, **2**“Minung fapa, Izip siangpahrang ♦Faro lamah na hmai hawi awla, amah dokalhin le Izip hmuahhmuah dokalhin thuphuang aw. **3**A hnenah, ‘Bawipa Jehovah in hitin a ti:

Ngai hnik, ka lo do a si,
Maw Izip siangpahrang Faro,
A tivapipawl ih băwk,
Maw sahring tumpi,
“Ka Nile hi ka ta a si, ka hrangih ka sersiam mi a si,” titu,
Ka lo do a si.
4Asinan na khabe ruh ah sio ka thluah ding ih,
Na phawhir parah na tivapawlih nga ka bĕtter ding.
Na tivapawl sung ihsin ka lo lasuak ding ih,
Na phawhirpawl parah na tivapawl sungih nga hmuahhmuah an bĕt ding.
5Ramṭhing ah kan lo tân ta ding,
Nangmah le na tivapawlih nga hmuahhmuah;
Ramlak ah na tlu ding;
Fĭnkhawm le sar na si lo ding.
Ramsa le van zuang vâte rawl ah
Nangmah cu ka lo pesuak a si.
6Cun Izip luahtu hmuahhmuah in
Keimah cu Jehovah ka si ti an thei ding,
Ziangruangahtile annih cu Israel sungza hrangah câlte ko tluk fang an rak si.
7An kut ih an lo kaih tikah,

28:25 *Sam 106:47; Isa 11:12; Jer 12:15; 32:37; Eze 11:17; 20:41*
28:26 *Pui 25:18; Dnp 12:10; 1Sp 4:25; Sam 149:9; Isa 65:21; Jer 17:25; 32:15; Eze 38:8; Hos 2:15; Amo 9:14-15*
29:1 *Eze 26:1*
29:2 *Isa 19:1-17; Jer 25:19; 46:2; Eze 25:2; 30:1-26*
29:3 *Isa 27:1; Jer 44:30; 46:8; Eze 32:2*
29:4 *2Sp 19:28; Job 41:2; Eze 38:4*
29:5 *Jer 7:33; 8:2; Eze 31:13*
29:6 *2Sp 18:21*
29:7 *2Sp 18:21; Isa 36:6; Jer 17:5; Eze 17:15-17*

An liang zaten na khiak
ih, na bauh;
Nangmah an lo
hngauhsan tikah;
Na khiak ih, an êl zaten
na khurter,' tiah sim
aw.

8 "Curuangah Bawipa
Jehovah in hitin a ti: ngai hnik,
na parah ralnâm ka thlĕn ding
ih, na hnen ihsin milai le ramsa
ka sâtcat ding. **9**Cule Izip ram
cu a ṭhing ding ih, a răm ding;
cun keimah cu Jehovah ka si ti
an thei ding, ziangruangahtile
anih in, 'Nile cu ka ta a si ih,
ka sersiam mi a si,' tiah a ti.
10Ngai hnik, curuangah ka lo
do ih, na tivapawl khal ka do,
cule Izip ram cu ṭhing rupri le
răm ko ka tuah ding, Migdol
ihsin Sene tiang, cuisin Kush
ramri tiang. **11**Minung ke in a
pál lo ding ih, ramsa ke khal
in a pál lo ding, cule cumi cu
kum 40 sung luah loin a um
ding. **12**Izip ram cu a ṭhing
mi rampawl lakah ka ṭhingter
ding ih, a răm mi khawpipawl
lakah a khawpipawl cu kum
40 sung an răm ding; cule
miphunpawl lakah Izip-
mipawl ka ṭekdarhter hai ding
ih, ram i kip ah ka vâkdarhter
hai ding.

13 "Ziangahtile Bawipa
Jehovah in hitin a ti: kum 40
a kim tikah, Izip-mipawl cu
an ṭekdarhnak miphunpawl
lak ihsin ka fĭnkhawm hai
ding. **14**Izip vanneihnak ka
tungdingsal ding ih, Pathros
ram, an suahkehnak ram
ah ka kirsalter hai ding ih,
cu tawkah annih cu lalram
tenau an si ding. **15**Cumi cu
lalrampawl lakah tenaubik a
si ding; miphunpawl tlunah
a khaisângaw dah nawn lo
ding, lalrampawl an uksal
nawn lonak dingah, anmah cu
ka tenauter hai ding. **16**Israel
sungza ih rinsan mi a si nawn
lo ding, cuhnakin anmah
thlun dingih an lamlêt tikah,
an mawhsualnak theihter an
si sawn ding. Cun keimah cu
Bawipa Jehovah ka si ti an thei
ding," tiin.

Babilon in Izip a Răm Ding

17Cule hitin a si, kum
27-nak, a thla khatnak,
cuih thla ni khatnak ah,
Jehovah kamsuakthu ka
hnenah a thleng, **18**"Minung
fapa, Babilon siangpahrang
Nebukhadnezzar in nasazetih
Ṭaiar năwr dingin a ralkap rual
cu a fial; lu pauhpauh cu kawlh
ko a tuah ih, liang pauhpauh cu
niam ko a tuah; asinan Ṭaiar
hnen ihsin amah in siseh, a
ralkap rual in siseh, a parih
an tuah mi an hnaṭuannak
ihsin hlawknak an hmu lo.
19Curuangah Bawipa Jehovah
in hitin a ti: ngai hnik, Izip

29:8 *Eze 25:13*
29:9 *Jer 46:8; Eze 30:7-8,13-19*
29:10 *Suah 14:2; Jer 46:19; Eze 30:4*
29:11 *Eze 32:13*
29:12 *Jer 27:6-11; 46:19; Eze 30:7*
29:14 *Isa 11:11; 19:22; Jer 46:26; Eze 17:14; 30:14*
29:15 *Zek 10:11*
29:16 *Mip 5:15; 2San 32:10; Isa 20:5; Tah 4:17; Hos 8:13*
29:17 *Eze 24:1*
29:18 *Pui 13:40; Job 1:20; Jer 25:9; 27:6; 48:37*
29:19 *Isa 19:4; Jer 43:10-13; Eze 26:5; 30:4,10, 24-25*

ram cu Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar kut ah ka pe ding ih, anih in a lennak a lakhlosak ding, a ralthil-lawnpawl a thiarhlo ding ih, a rallakpawl a laksak ding; cule cumi cu a ralkap rual hrangih hlawhman a si ding. **20** A ṭuanbăngnak ruangah Izip ram cu amah ka pe, ziangruangah-tile annih in ka hrangah hna an ṭuan a si, Bawipa Jehovah in a ti.

21 "Cuih ni ah Israel sungza hrangah ki ka khoter ding ih, an lakah na kâ ka lo angter ding. Cule keimah cu Jehovah ka si ti an thei ding," tiin.

Izip hrang Ṭah Hla

30 Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thlengsal, **2** "Minung fapa, thuphuang awla, 'Bawipa Jehovah in hitin a ti:

Râk uh, cuih ni ruangah,
Hai ha!
3 Ziangahtile cuih ni cu a nâi thlang a si,
Jehovah-ih ni rori cu a nâi;
Khawdur um ni,
miphunpawl hlohral cān a si ding.
4 Izip parah ralnâm a thleng ding ih,
Kush ram ah ānhainak a um ding,
Izip ram ih thah mipawl an rilh tikah,
A lennak an lakhlohsak ding ih,
A lungphumpawl an cim.

5 "Kush, Libia, Lud, Arabia zate, Libia le ram ṭangrual ih tel ram minungpawl cu anmahpawl thawn ralnâm in an tlu ding.

6 'Jehovah in hitin a ti:
Izip bawmtupawl an tlu ding ih,
A hngalpi mi a thiltitheinak a cem ding.
Migdol ihsin Sene tiang,
A sungih umpawl ralnâm in an tlu ding, Bawipa Jehovah in a ti.
7 A ṭhing mi rampawl lakah annih cu an ṭhing ding ih,
A răm mi khawpipawl lakah a khawpipawl cu an tel ding.
8 Izip parih meisa ka ret tikah le
Amah bawmtupawl hmuahhmuah ka siatsuah tikah,
Annih in keimah cu Jehovah ka si ti an thei ding.
9 Cuih ni ah ralring loih um Kush-mipawl thlaphâng ko tuah dingin
Palaipawl cu ka hnen

29:20 *Isa 10:6-7; 43:3; Jer 25:9*
29:21 *Sam 132:17; Eze 3:27; 33:22; Luk 1:69*
30:2 *Isa 13:6; Jam 5:1*
30:3 *Eze 7:7, 12; Joe 1:15; Oba 1:15*
30:4 *Sem 10:6; Eze 29:8,10, 19; Dan 11:43*
30:5 *2San 9:14; Jer 25:20; Eze 27:10*
30:6 *Eze 29:10*
30:7 *Eze 29:12*
30:8 *Suah 14:18; Eze 29:9; 39:6; Amo 1:4,7,10; Nah 1:6*
30:9 *Sem 10:6; Isa 23:5; Eze 32:9, 10; Zef 2:2*

ihsin lăwngpawl ah an feh ding ih,
Izip hlohral ni vekin an parah ānhainak nasazet a thleng ding;
Ziangahtile ngai hnik, a thleng rero lai.

10‘Bawipa Jehovah in hitin a ti:
Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar kut hmangin Izip mi burpipawl cem ko ka tuah fawn ding.
11Ram tisiat dingin
Amah le a hnenih um a mipi, miphunpawl lakih ṭihnungbik cu run hruai an si ding;
Izip dokalhin an ralnâmpawl an zûk ding ih,
Ram cu thah mipawl in an khatter ding.
12Nile ka roter ding ih,
Misualrálpawlih kut ah ram cu ka zuar ding;
Khawtluang mipawl kut hmangin,
Ram le a sungih um hmuahhmuah cu ka kawlawngter ding,
Kei, Jehovah in ka ṭawngsuak a si.

13‘Bawipa Jehovah in hitin a ti:
Milempawl khal ka siatbăl ding ih,

30:10 *Eze 29:19; 32:11-16*
30:11 *Eze 28:7*
30:12 *Isa 19:6; Jer 46:8; Eze 19:7-9; 29:9*
30:13 *Isa 19:13; Jer 43:12; Eze 6:6; Zek 10:11*
30:14 *Mip 13:22; Jer 46:25; Eze 29:14*
30:16 *Isa 19:13; Jer 46:25*
30:17 *Sem 41:45*
30:18 *Pui 26:13; Isa 9:4; Jer 43:7*

Nof ihsin milimpawl cem ko ka tuah ding;
Izip ram ah uktupawl an um nawn lo ding;
Izip ram ah ṭihnak ka ret ding.
14Pathros ṭhing ko ka tuah ding ih,
Zoan ah meisa ka ret ding,
Cule No khawpi dān ka tat ding.
15Ka thinsonak cu Izip cahnak Sin khawpi parah ka thlebung ding;
Cule No khawpi mi burpipawl ka that ding.
16Cule Izip ram ah meisa ka ret ding;
Sin khua cun nasazetin nat a tuar ding,
No khawpikulh cu vihpawp a si ding ih,
Nof cu ni tin ānhaiin a um ding.
17Aven le Pi Beseth tlangvalpawl cu ralnâm in an tlu ding ih,
Hih khawpipawl cu ralkaih ah an feh ding.
18Izip hngawngkol ka khiahsak tikah,
Tehafnehas khalah ni a thim ding.
Cule amah ah a hngalpi mi a cahnak a cem ding;

Amah cu khawdur in a
tuam ding ih,
A fanupawl cu ralkaih ah
an feh ding.
19Cutivekin Izip cu dān
ka tat ding,
Cule keimah cu Jehovah
ka si ti an thei ding,'
tiah ti aw," tiin.

Faro Dokalhih Thuphuansuah

20Cule hitin a si, kum hleikhatnak, thla hmaisabik, cuih thla ni sarihnak ah, Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thleng, **21**"Minung fapa, Izip siangpahrang ♦Faro-ih bân ka khiak zo; ngai hnik, dam dingin an tuam lo ih, ralnâm fekteih kai thei dingin an ṭem fawn lo. **22**Curuangah Bawipa Jehovah in hitin a ti: ngai hnik, Izip siangpahrang Faro cu ka dokalh ih, a bân ka khiak ding, a caksawn lam le a kiak cia pakhat sawn khal ka khiak ding; cule a kut ihsin ralnâm tla ko ka tuah ding. **23**Miphunpawl lakah Izip-mipawl ka ṭekdarhter hai ding ih, ram kip ah ka ṭhekdarh hai ding. **24**Babilon siangpahrang-ih bân ka cakter ding ih, a kut ah ka ralnâm ka ret ding; asinan Faro-ih bân cu ka khiak ding, cule Babilon siangpahrang hmaiah thi zikih hriamhma tuar bangin a hrûm rero ding. **25**Cutivekcun Babilon siangpahrang-ih bân ka cakter ding, asinan Faro-ih bân cu a zâwng ding; Babilon siangpahrang kut ih ka ralnâm ka ret tik le Izip ram parih cumi a văi tikah, keimah cu Jehovah ka si ti an thei ding. **26**Miphunpawl lakah Izip-mipawl ka ṭekdarhter hai ding ih, ram kip ah ka ṭhekdarh hai ding. Cule keimah cu Jehovah ka si ti an thei ding," tiin.

30:19 *Eze 28:22-23*
30:20 *Eze 26:1*
30:21 *Jer 30:13; 44:30; 48:25*
30:22 *Sem 15:18; Sam 37:17; Jer 46:25; Zek 11:17*
30:23 *Eze 29:12*
30:24 *Jer 51:52; Eze 21:14; Zef 2:12; Zek 10:6, 12*
30:25 *Suah 7:5; 1San 21:16; Eze 29:19*
30:26 *Eze 29:12*
31:1 *Jer 52:5; Eze 30:20*
31:3 *2Sp 19:23; Isa 10:33-34; Jer 50:18; Eze 19:11; Zek 11:1-2*
31:4 *Eze 17:7; Dan 4:10*

Thingkung Tumpi vekin Izip cu Hauthluk a Si

31 Cule hitin a si, kum hleikhatnak, thla thumnak, cuih thla ni khatnak ah Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thleng, **2**"Minung fapa, Izip siangpahrang ♦Faro hnen le a mi burpipawl hnenah:

'Na ropitnak ah zo in so a
lo bang?
3Ngai hnik, Assiria cu
♦Lebanon ram ih ♦sidar,
Hngeṭek mawi zetzet nei,
tupi hliapin, sângpi ah
a khuiso,
A zim in khawdur a dai.
4Tidai in a ṭhangter;
Lei hnuai tidai in a
sângter,
Phun a sinak kimvelah a
tivapawl an luang ih,
Ramlak thingkungpawl
hmuahhmuah hnenah a
tivatepawl a luangter.

5Curuangah a san lam cu
ramlak thingkungpawl
hnakin a lăwr;
A hngeṭeksâwm an karh
ih,
A kung ih tidai a tam
ruangah a hngeṭekpawl
an sau zetzet.
6A hngeṭeksâwm parah
van zuang vâtepawl in
bu an sâm,
A hngeṭekpawl hnuaiah
ramsapawl in fa an
hring;
Cule a zârhnemah
miphun ropi
hmuahhmuah an cêng.
7Cutivekcun a
hngeṭekpawl an sau
ruangah ropitnak ah a
mawi,
Ziangruangahtile a hram
in tidai tampi a zûk
ban.
8Pathian hmuan ih
sidarpawl thawn
khaikhin rual a si lo;
A hngeṭeksâwm cu
far thingpawl thawi
khaikhin rual a si lo,
Cule armon thing khal in
a hngeṭekpawl an tluk
lo;
Pathian hmuan ih ziang
thingkung hman in
mawi lamah a tluktu
an um lo.
9Hngeṭek tampi thawn
mawi zet ko ka tuah,
Cule Pathian hmuan,
Eden ih thingkung
hmuahhmuah in an
iksik,' tiin sim aw.

10"Curuangah Bawipa Jehovah in hitin a ti: a sâng ih, a zik cun khawdur a dai, cule a thinlung cu a sannak ih a khaisanawk ruangah a hngal, **11**curuangah anih cu miphunpawlih micakpaih kut ah ka pe ding, cule anih in a bei ding; a sualralnak zulhin anih cu ka hnawhsuak a si. **12**Cule khawtluang mipawl, miphunpawl lakih ṭihnungbik in anih cu a hauthlu ih a tán; a hngeṭekpawl cu tlang par le phaikuam hmuahhmuah ah an tlu; a hngeṭeksâwm cu ram sungih tiva hmuahhmuah kapah khiahin an um; cule leilung miphun hmuahhmuah cu a zârhnem hnuai ihsin an suak ih, amah cu an tān. **13**A siatnak parah van zuang vâte hmuahhmuah an cêng ding ih, ramsa hmuahhmuah cu a hngeṭekpawl ah an cêng ding. **14**Hipawl hi tiva kiangih thingkung pakhat hman in an sannak ruangah khaisângaw nawn loin, an zik in khawdur dai nawn loin le tidai cawmṭhat thingkungpawl khal cumi cān ih an san nawn lonak dingah a si.

Ziangahtile minung
tefapawl lakah

31:5 *Eze 17:5; Dan 4:11*
31:6 *Eze 17:23; Dan 4:12; Mat 13:32*
31:7 *Job 14:9*
31:8 *Sem 2:8-9; Sam 80:10*
31:9 *Sem 2:8; 13:10; Eze 28:13*
31:10 *Isa 2:11; Eze 28:17*
31:11 *Dan 5:18-20*
31:12 *Eze 28:7; 32:5,12; Dan 4:14*
31:13 *Isa 18:6; Eze 29:5*
31:14 *Sam 49:14; 63:9; 82:7; Eze 26:20*

Anmah thawi khur sungih
suktupawl thawn,
An zaten thihnak
hrangah, leilung khur
hrangah ruat an si.

15"Bawipa Jehovah in hitin a ti: ♦Sheol ih a feh ni ah, ṭah hla ka sehter. Amah ruangah ti thuknak ka khuh. A tivapawl ka kaitāng ih tipi nasazet cu cawlhter a si. Lebanon cu amah ka sūnter ih, ramlak thingkungpawl cu amah ruangah an cau. **16**Amah cu khur sungih sukthlatupawl thawn Sheol ih ka suhthlakter tikah, a tlûk thâwm ah miphunpawl khur ko ka tuah hai, cule Eden ih thingkung hmuahhmuah, Lebanon thing ṭha hril le ṭhabik bik pawl, tidai ngah hmuahhmuah cu lei hnuaiah hnĕm an si. **17**Miphunpawl lakah a zârhnemah cêngin, amai bân ih rak ṭang zo, amah thawn ralnâm ih thah mipawl hnenah, anih khal Sheol ah a suk.

18"Eden thingkung lakah ropitnak le nasatnak ah nangmah tluk zo so um? Cutisikhalsehla Eden thingkungpawl thawn lei hnuaiih hlăwn na si ding; ralnâm ih thah, ♦serh zim tan lo pawl lakah na it ding. Cumi cu Faro le a mi burpipawl zate an si, Bawipa Jehovah in a ti," tiin.

31:15 *Nah 2:10*
31:16 *Sem 2:8; Isa 14:8, 15; Jer 49:21; Eze 14:22; 32:18*
31:17 *Sam 9:17; Eze 32:20-30*
31:18 *Jer 9:26; Eze 32:19*

Faro le Izip hrang Ṭah Hla

32 Cule hitin a si, kum hleihnihnak, thla hleihnihnak, cuih thla ni khatnak ah Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thleng, **2**"Minung fapa, Izip siangpahrang ♦Faro hrangah ṭah hla seh awla, a hnenah:

'Nangmah cu
miphunpawl lakih
kiosa vanglai vek na
si ih,
Tipi sungih sahring tumpi
na bang,
Na hnar in na tivapawl na
phūlter,
Na ke in tipi na nâwiter
ih,
An tivapawl na
bawrhhlawhter.

3'Bawipa Jehovah in hitin a ti:

Curuangah nangmah le
mipungkhawm tumpi
parah ka sûr ka pharh
ding ih,
Ka sûr in an lo dirsuak
ding.
4Cun lei ah ka lo tân
ding;
Hramlak ah ka lo
hlăwnsuak ding ih,
Na parah van zuang vâte
hmuahhmuah ka umter
hai ding.
Cule nangmah hmangin
leilung pumpuluk

32:1 *Eze 31:1*
32:2 *Sem 1:21; 2San 35:25; Job 41:31; Sam 74:13; Isa 27:1; Eze 19:1; 29:3; Nah 2:11-13*
32:3 *Eze 12:13; Hab 1:15*
32:4 *Isa 18:6; Eze 29:5; 31:12-13*

ramsa ka tlăiter hai
ding.
5Tlang parah na sa ka ret
ding ih,
Na ruak nâwi cambâng
in phaikuam a khatter
ding.
6Ram cu na thisen suak
mi in ka tawih ding,
Tlangpawl khal;
Cule tivakuang cu
nangmah ihsi suak mi
in a khat ding.
7Na tleu ka cemter tikah,
Vanpawl ka khuh ding
ih, arsipawl na thimter
ding;
Khawdur in ni ka tuam
ding ih,
Thlapi in a tleu a suah lo
ding.
8Van ih a tle mi tleu
hmuahhmuah na parah
ka thimter thluh ding
ih,
Na ram ah khawthim ka
thlĕn ding,
Bawipa Jehovah in a ti,'
ti aw.

9"Na theih dah lo mi rampawl ah, miphunpawl lakih siatralnak ka thlĕn tikah, miphun tampi thinlung ka buaiter fawn ding. 10A si, miphun tampi nangmah ah khawruahhar ko ka tuah hai ding ih, an hmaiih ralnâm ka văi tikah an siangpahrangpawl cun nasazetin an lo ṭih ding; cule mi kip anmai nunnak cio hrangah, na rilh ni ah cun an ṭhia rero ding.

11"Ziangahtile Bawipa Jehovah in hitin a ti: Babilon siangpahrang-ih ralnâm na parah a thleng ding. 12Micak ral dopawlih ralnâm in na mi burpipawl ka tluter hai ding, an zaten miphunpawl lakih ṭihnungbik an si.
Izip hngalnak an răm
ding ih,
A mi burpipawl cu tisiat
an si ding.
13Tidai tampi kiangih
ramsa hmuahhmuah
khal ka that fawn ding;
Minung ke in a nawiter
nawn lo ding ih,
Rannung tîn khal in an
nawiter nawn fawn lo
ding.
14Cun an tidai ka fimter
ding ih,
An tivapawl cu hriak
bangin ka luangter
ding, Bawipa Jehovah
in a ti.
15Izip ram cu răm ko
tuahin,
Ram khattertupawl tisiat
ih,
A sungih um
hmuahhmuah ka
vuakthluk hai tikah,
Annih in keimah cu
Jehovah ka si ti an thei
ding.

32:5 *Eze 31:12*
32:6 *Isa 34:3*
32:7 *Isa 13:10; Eze 30:3; Joe 2:2, 31; Mat 24:29; Thu 6:12-13*
32:8 *Job 9:7; Jer 4:23; Joe 2:10*
32:10 *Isa 30:32; Jer 46:10; Eze 26:16; Thu 18:9, 10*
32:11 *Isa 19:4; Jer 46:13; Eze 29:19*
32:12 *Eze 28:7; 31:11*
32:13 *Eze 29:8, 11*
32:15 *Suah 7:5; Sam 107:33-34; Eze 30:26*

16Himi hi amah an ṭahnak
ding ṭah hla a si;
Miphunpawlih fanupawl
in amah cu an ṭah
ding;
Izip le a mi burpipawl an
ṭah ding,
Bawipa Jehovah in a ti,"
tiin.
17Kum hleihnihnak, cuih
thla ni hleingatnak ah hitin a
si, Jehovah kamsuakthu ka
hnenah a thleng:
18"Minung fapa, Izip mi
burpipawl hrangah râk
awla,
Leilung thuknak ah
hlăwn hai aw,
Amah le ram hminthang-
pawlih fanupawl cu,
Khur sungih vung
sukpawl thawn:
19Mawinak ah zo so na
hleih?
Suk aw, ♦serh zim tan lo
pawl zawngah zau
aw.
20Râlnam ih thah mipawl
lakah an tlu ding;
Ralnâm cu zûk a si ih,
Amah le a mi burpipawl
cu dirhsuah an si.
21Ral do mipawl lakih
micakpawl cun amah
le amah bawmtupawl
thuhla ah ♦Sheol ihsin
an ṭawngsuak ding:
'An rung suk ih, ralnâm
ih thah mi
Serh zim tan lo pawl
hnenah an zau,' tiin.
22Cu tawkah Assiria
le a mipungkhawm
hmuahhmuah an um,
A thlānpawl cu a kimvel
hmuahhmuah ah an
um,
An zaten thah an si,
ralnâm ih tlu an si.
23A thlānpawl cu khur
sungih a dĕngkawrnak
bik ah an um ih,
A thlān kimvel
hmuahhmuah ah a
mipungkhawmpawl cu
an um,
An zaten thah an si,
ralnâm ih tlu,
A nungdam mipawl ram
ih thil ṭihnung thlentu
an si.
24A thlān kimvel
hmuahhmuah ah,
Elam le a mi burpipawl
cu an um,
An zaten thah an si,
ralnâm ih tlu,
Leilung hnuaiih serh zim
tan lo ih suk,
A nungdam mipawl ram
ih thil ṭihnung thlentu
an si;
Khur sungih suktupawl
thawn an ningzahnak
an phur.
25A mi burpipawl thawn
Thah mipawl lakah a
ihkhun an retsak,

32:16 *Sem 50:10; Eze 19:1*
32:18 *Jer 1:10; Eze 26:20; Mik 1:8*
32:19 *Eze 28:10; 31:18*
32:20 *Sam 28:3; Eze 31:17-18*
32:21 *Isa 14:9, 10; Eze 28:10*
32:23 *Isa 14:15*
32:24 *Sem 10:22; 14:1; Job 28:13; Jer 49:34-39; Eze 26:20*
32:25 *Eze 28:10*

Cumi kimvel
hmuahhmuah ah a
thlānpawl an um,
Serh zim tan lo an si ih,
ralnâm ih thah mi an
si;
A nungdam mipawl ram
ih thil ṭihnung thlentu
an si ko nân,
Khur sungih sukpawl
thawn an ningzahnak
an phur thotho;
Amah cu thah mipawl
lakih ret a si.
26A nungdam mipawl ram
ih thil ṭihnung thlentu
an si ko nân
Meshek, Tubal le an
burpipawl cu cu
tawkah an um,
An thlānpawl cu an
kimvelah an um,
An zaten serh zim tan lo
an si ih, ralnâm ih thah
an si.
27Micak serh zim tan lo
tlupawl,
An raldonak
hriamhreipawl thawi
Sheol ih suk,
An ralnâmpawl an lu
tăngih ret mipawl
hnenah an zau lo ding,
Asinan an mawhsualnak-
pawl cu an ruhpawl
parah a um ding,
Micakpawlih
ṭhihṭhaihnak cu a
nungdam mipawlih

32:26
Eze 27:13; 38:2
32:27
Sam 109:18; Isa 14:18

ram ah rak um ṭheu
khal sehla.
28Serh zim tan lo pawl
lakah na kekkuai ding,
Cule ralnâm ih thah
mipawl hnenah na zau
ding.
29Edom cu a
siangpahrang le a
mipawimawhpawl
hmuahhmuah khal cu
tawkah an um,
Cak khal hai sehla,
ralnâm ih thah mipawl
kiangah hlŭm an si;
Khur sungih suk, serh
zim tan lo pawl
zawngah an zau ding.
30Sidon-mipawl
hmuahhmuah thawn
Sak lam
mipawimawhpawl
hmuahhmuah cu, cu
tawkah an um.
Cahnak ruangah ṭhihṭhaih
khal hai sehla,
ningzakin thah mipawl
thawn an sukthla,
Serh zim tan lo ralnâm ih
thah mipawl hnenah
an zau,
Cule khur sungih suk
mipawl zawngah an
ningzahnak an phur.
31Faro, amah rori
le a ralkap rual
hmuahhmuah in an
hmu hai ding ih,
Ralnâm ih thah a

32:29
Sam 137:7; Isa 34:5-9; Jer 49:7-22; Eze 25:12-14; 35:15; Oba 1:1-2
32:30
Sem 10:15; Jer 25:22,26; Eze 26:20; 38:6
32:31
Eze 14:22; 31:16

mi burpipawl
hmuahhmuah hrangah
a hna a ngam ding,
Bawipa Jehovah in a ti.
32Ziangahtile a nungdam
mipawl ram ah ka
thil ṭhihnungza ka rak
tuah;
Cule serh zim tan lo,
ralnâm ih thah mipawl
hnenah anih cu ret a si
ding,
Faro le a mipi
hmuahhmuah cu,
Bawipa Jehovah in a
ti," tiin.

Ralvengtu le a Thucah

33 Jehovah kamsuakthu ka hnenah an thlengsal, **2**"Minung fapa, na mipawlih tefapawl hnenah sim aw, cule an hnenah: 'Ram sungih ralnâm ka thlenter tikah ram mipi in an ram ihsin mi pakhat hrilin, an ralvengtu dingah ret hai sehla, **3**anih in ram parih ralnâm ra hmuin, tawtawrawt a phaw ih, mipi ralrinnak a pek tikah, **4**mi pakhat in tuupa ki phawt awn thei cingin, ralrinnak la loin ralnâm ra thleng in a nunnak a lâk asile, amai thisen cu a lu parah a um ding a si. **5**Tuupa ki phawt awn a thei ko na cingin, a ralrin lo ruangah a thisen cu amai parah a um ding a si. Asinan ralrinnak rak la ta sehla cu a nunnak a runsuak ding. **6**Asinan ralvengtu in ralnâm rat lai hmu ko nâin, tuupa ki phaw loin, mipi cu ralrinnak a pek lo asile, ralnâm ra thleng in an lak ihta mi pakhat khat nunnak a lâk a si ahcun, a nunnak cu a mawhsualnak ruangih lakhloh a si hmanah, a thisen cu ralvengtuih kut ah ka hlâm ding,' tiah sim aw.

7"Nang, minung fapa, Israel sungza hrangah ralvengtu dingah ka lo ret; curuangah ka kâ ihsin thu na thei ding ih, anmah cu ralrinnak i peksak aw. **8**Misualrál hnenah, 'Maw misualrál, na thi hrimhrim ding,' tiah ka ti ih, a nundān ihsin kir dingin ralrinnak na pek lo asile, misualrál cu a mawhsualnak ah a thi ding; asinan a thisen cu na kut ah ka lo hlâm ding. **9**Cutisikhal-sehla misualrál cu a nundān ihsin lamlêt dingin ralrinnak na pe ih, anih cu a nundān ihsin a lamlêt cuang lo asile, a mawhsualnak ah a thi ding; asinan na nunnak cu na runsuak a si.

10"Curuangah nang minung fapa, Israel sungza hnenah, 'Nannih in, "Kan dānpah-bălnakpawl le kan sualpawl kan parah a um ih, cupawl ih kan riaral asile, ziangtin so kan nun thei ding?" nan ti,' tiah sim aw. **11**An hnenah,

32:32 *Job 3:13-14*
33:2 *Pui 26:25; 1Sam 14:16; Isa 21:6-9; Jer 12:12; 51:12*
33:3 *Mip 10:7; Neh 4:18-20; Hos 5:8*
33:4 *Pui 20:9; 2San 25:16; Jer 6:17; Zek 1:4; Apo 18:6*
33:5 *Suah 9:19-21; Heb 11:7*
33:6 *Isa 56:10; Eze 3:18, 20*
33:7 *Isa 62:6; Jer 1:17; Eze 3:17-21*
33:8 *Isa 3:11; Eze 18:4*
33:9 *Sam 7:12; Eze 3:19*
33:10 *Pui 26:39; Eze 4:17*
33:11 *Jer 3:12; Tah 3:33; Eze 18:23; Hos 11:8; Joe 2:12-13; 1Ti 2:4*

‘Ka nun rori vekin, Bawipa Jehovah in a ti, misualrál thihnak ah lunghmuinak ka nei lo, cuhnakin misualrál in a nundān ihsin lamlêt ih a nun hi ka lunghmui zawng a si sawn. Lamlêt uh, nan nundān ṭhalo pawl ihsin lamlêt uh! Maw Israel sungza, ziangahso maw nan thih ding?’ ti aw.

Pathian Thuṭhennak Dikzia

12“Curuangah nang, Maw minung fapa, na mipawlih tefapawl hnenah, ‘A dānpahbăl ni ah midingfel dingfelnak in amah cu a runsuak lo ding; misualrál sualralnak thu ah cun, a sualralnak ihsin a lamlêt tikah a sualralnak in a tluter lo ding ih, midingfel khal a sual ni ah a dingfelnak ruangah a nung thei fawn lo ding,’ tiah sim aw. **13**Midingfel hnenah na nung tengteng ding tiah ka sim na cingin, amai dingfelnak rinsanin mawhsualnak a tuah asile, thildik a rak tuah mipawl lakih pakhat hman cinken a si lo ding; mawhsualnak a tuah mipawl ruangah a thi sawn ding. **14**Cuihtlunah misualrál hnenah, ‘Na thi tengteng ding,’ tiah ka ti ih, anih cu a sualnak ihsin a lamlêt ih dik le fel zetih thil a tuah ih, **15**misual cun thukamawknak cu a hlensuaksal ih, a thil rûk mi a pesal ih, mawhsualnak tuah riai loin nunnak sakhaw dānpawl tla a thlun asile, a nung tengteng ding, a thi lo ding. **16**A rak tuah mi a sualpawl lakih pakhat hman amah dokalhin cinken a si lo ding; dik le fel zetin thil a rak tuah ih, a nung tengteng ding.

17“Cucingin na mipawlih tefapawl in, ‘Bawipaih thil tidān hi a dik lo,’ tiah an ti. A diklo mi cu anmai thil tidān hi a si sawn! **18**Midingfel cu a dingfelnak ihsin a lamlêt ih mawhsualnak a tuah tikah, cumi ruangah cun a thi ding. **19**Asinan misualrál cu a sualralnak ihsin a lamlêt ih, dik le fel zetih thil a ti asile, cumi ruangah a nung ding. **20**Cuticingin nannih in, ‘Bawipaih thil tidān hi a dik lo,’ tiah nan ti. Maw Israel sungza, nan zaten nanmai nundān bangtukin thu ka lo ṭhen ding,” tiin.

Jerusalem Duainak

21Sál ih hruai kan si a kum hleihnihnak, thla hratnak, cuih thla ni ngatnak ah, Jerusalem ihsi tlânsuak mi pakhat ka hnenah a ra ih, “Khawpi cu lâk a si zo!” tiah a ti.

22Cu pa a ra thlen hlan a mizan sim lamah Jehovah kut cu ka parah a um. Cule ka hnenah zing ih a ra thlen tikah Jehovah in ka kâ i rak ângter

33:12 *2San 7:14; Eze 14:3; 18:24*
33:13 *Heb 10:38; 2Pe 2:20-21*
33:14 *Isa 55:7*
33:15 *Suah 22:26; Pui 6:2-5; Jer 18:7-8; Luk 19:8*
33:16 *Isa 43:25; Jer 50:20; Eze 18:22*
33:18 *Jer 18:10; Eze 3:20*
33:20 *Job 34:11; Eze 18:25*
33:21 *2Sp 25:8-10; Jer 39:1-2; Eze 24:26*
33:22 *Eze 1:3; 3:26-27; 24:27; 29:21; Luk 1:64*

zo; cutin ka kâ cu ka âng thei zo ih, ṭawng thei lo ka si nawn lo.

Judah Siatnak Săn

23Cun Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thleng: **24**"Minung fapa, Israel ram ih hmunram luahtupawl in, 'Abraham cu mi pakhat lawng a si nain, ram a luah. Kannih mi tampi hnenah kan ro dingah ram cu pek a si,' tiah an ti.

25"Curuangah an hnenah, 'Bawipa Jehovah in hitin a ti: thisen telin sa nan ei, nan milempawl lam nan zoh ih thisen nan suah. Cutiin teh ram cu nan co ding maw si? **26**Nan ralnâm nan rinsan, thil fihnungzapawl nan tuah ih, mai innhnen nupi cio nan bawrhbangter. Cutiin teh ram cu nan co ding maw si?' tiah sim aw.

27"An hnenah, 'Bawipa Jehovah in hitin a ti: ka nun rori vekin, khaw răm ih umpawl cu ralnâm in an thi tengteng ding ih, ramlak ih umpawl cu eirál dingah ramsapawl hnenah ka pe ding, cule ralhruang sungih umpawl le pûk sungih umpawl cu nathrisia in an thi ding. **28**Ziangahtile ram cu nasazetih răm le ṭhing ko ka tuah ding, a hngalpi mi a cahnak a cem ding ih, Israel tlangpawl tla zohman ih păl lo dingin a ṭhing ding. **29**Cun an tuah mi an thil fihnungza hmuahhmuah ruangah ram cu răm le ṭhing ko ka tuah tikah, annih in keimah cu Jehovah ka si ti an thei ding,' tiin sim aw.

33:24 *Isa 51:2; Jer 40:7; Luk 3:8; Apo 7:5*
33:25 *Sem 9:4; Jer 7:9, 10; Eze 22:6,27*
33:26 *Eze 22:11*
33:27 *1Sam 13:6; Isa 2:19; Jer 42:22; Eze 7:15*
33:28 *Sem 6:7; Jer 9:10-11; Eze 6:14*
33:29 *Pui 26:34; Jer 18:16; Mik 7:13*
33:31 *Sam 119:36; Isa 29:13; Jer 3:10; Eze 8:1; Mat 13:22; 1Joh 3:18*
33:32 *Mar 6:20*
33:33 *1Sam 3:19-20; Jer 28:9; Eze 2:5*
34:2 *Sam 78:71; Isa 40:11; Jer 3:15; Mik 3:1-3; Joh 10:11*

Hna in Thei Si, Tuah Si Lo

30"Nang minung fapa, na mipawlih tefapawl in khawkulh kiang le inn sângkapawl ah na thuhla an rel; cule pakhat le pakhat an simaw, mi kip in an unau cio hnenah, 'Ra aw, Jehovah hnen ihsi ra thleng kamsuakthu hi ngai hram hnik,' tiah an ti. **31**Cutin na hnenah a bur bur in an ra ih, ka mi an sinak vekin na hmaiah an to, cule na kamsuakthupawl an ngaithla, asinan an tuahsuak lo; ziangahtile an kâ in duhdawtnak an langter, asinan an thinlung cun anmai hlawknak ding lawng an dawi. **32**Ngai hnik, nang cu an hrangah duhnungza hla, mawi zetih sak mi le awnmawi tum vek na si: na ṭawngkampawl cu an ngaithla, asinan an thlun lo. **33**Cule himi a thlen tikah, ngai hnik, a thleng cing ding, an lakah profet a um ti an thei ding," tiin.

Tuukhāl Sualpawl

34 Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thleng, **2**"Minung fapa, Israel

tuukhālpawl dokalhin thuphuang aw, thuphuang awla an hnenah, ‘Bawipa Jehovah in tuukhālpawl hnenah hitin a ti: mah le mah câwmaw Israel tuukhālpawl an hmakhua a pit! Tuukhāl cun rante rual a câwm ding a si lo maw? **3**An thau nan ei ih sahmul in nan thuamaw; a thauthau nan that, asinan rante rual cu nan câwm lo. **4**A ṭawnṭaipawl nan cakter lo ih, a dam lo pawl nan tidam lo, hriamhma pupawl nan tuamsak fawn lo, a ṭekdarh mipawl khal nan hruaikir lo, a hlo mi khal nan hawl cuang lo; cuhnakin khoh zet le râwng zetin nan uk sawn riangri. **5**Cule khāltu an neih lo ruangah an ṭekdarh ih, an ṭekdarhnak hmun ah cun ramsa hmuahhmuah rawl ah an cang. **6**Ka rante rual cu tlang kip hrawhin le tlangmual kip ah an vakvai; a si, ka rante rual cu leilung vangdâp pumpi ah an ṭekdarh ih, zohman in an hawl lo ih, an zawihnit lo.

7 ‘Curuangah nannih tuukhālpawl, Jehovah kamsuakthu hi ngaithla uh, **8**ka nun rori vekin, Bawipa Jehovah in a ti, thungaiten tuukhāl an um lo, cule tuukhālpawl in ka rante rual an hawl lo ih, tuukhālpawl in ka rante rual câwm loin, anmah an cawmawk sawn ruangah ka rante rual cu deh mi sa ah an cang ih, ka rante rual cu ramsa hmuahhmuah rawl ah an cang. **9**Curuangah Maw nannih tuukhālpawl, Jehovah kamsuakthu hi ngaithla uh! **10**Bawipa Jehovah in hitin a ti: ngai hnik, tuukhālpawl ka do a si, an kut ah ka rante rual ka hlâm ding; ka rante rual an cawmnak ka cemter ding ih, tuukhālpawl in anmah le mah an cawmaw nawn lo ding; ziangahtile an kâ ihsin ka rante rual ka runsuak hai ding, an hrangah rawl an si nawn lo ding,’ ti aw.

Tuukhāl Diktak Pathian

11“Ziangahtile Bawipa Jehovah in hitin a ti: ngai hnik, keimah rori in ka rante rual ka zawihnit ding ih ka hawlsuak ding. **12**Tuukhāl in a rante rual vâkdarhpawl lakih a rante rual a hawl vekin, ka rante rual ka hawlsuak ding ih, khawdur ni le thim hnuaiih an vahdarhnak hmun hmuahhmuah ihsin ka runsuak hai ding. **13**Cule miphunpawl lak ihsin ka hruaisuak hai ding ih, ram i kip ihsin ka fĩnkhawm hai ding, cule anmai ram ah ka hruai hai ding; Israel tlang ah, tivatepawlih kappawl ah le umhmun an khuarnak kip ah ka câwm hai ding. **14**Tlimno ṭha umnak hmun ah ka tlangter hai ding ih, an tlannak hmun cu

34:3 *Isa 56:11; Eze 22:27; Zek 11:5*
34:4 *Pui 25:43; Isa 1:6; 3:7; Mik 3:3; Zek 11:16*
34:5 *Mip 27:17; Isa 56:9; Mat 9:36; Apo 20:29*
34:6 *Pui 26:33; Sam 142:4; Jer 10:21; 50:6; Luk 15:4-5; 1Pe 2:25*
34:8 *Lai 2:14; 1Sam 2:29*
34:10 *Zek 10:3*
34:11 *Sam 119:176*
34:12 *Isa 40:11; Jer 31:10; Eze 32:7; Joe 2:2; Luk 19:10*
34:13 *Dnp 30:4; Isa 66:20; Jer 23:8; 50:19; Mik 4:6*
34:14 *Sam 23:2; Isa 65:10; Amo 9:14; Mik 7:14*

Israel tlang sângpawl parah a si ding. Cu tawkah tlannak hmun ṭha zetah an kûal ding ih, Israel tlangpawl parih tlimno ṭhatnak hmun ah an tlang ding. **15**Ka rante rual ka câwm ding ih, ka băwkter hai ding, Bawipa Jehovah in a ti. **16**A hlo mi ka hawl ding ih, a ṭekdarh mipawl ka hruaikir ding, hriamhma pupawl ka tuam hai ding ih, dam lo pawl ka cakter hai ding; asinan a thau le cak cu ka hlorálter ding ih, diknak in ka khāl hai ding.

17"Cule nang, Maw ka rante rual, Bawipa Jehovah in hitin a ti: ngai hnik, ran le ran karlak le tuucangpawl le mecangpawl karlak thu ka ṭhen ding. **18**Tlimno ṭhaṭha ah tlang in, a dang a tāng lai mi tlimno nan palsiat hi thil tenau a si maw si? Tidai thiang nan in hnuah a dang a tāng lai mi nan ke ih nan nawiter khal hi? **19**Cule ka rante rual bélte cun nan ke ih nan rak păl mi ei in, nawi ko nan ke ih nan păl mi an in ding a si hi!

20"Curuangah Bawipa Jehovah in hitin a ti: ngai hnik, keimah rori in rante thau le ṭawl lakah thu ka ṭhen ding. **21**A cak lo hmuahhmuah cu nan sir le nan liang in nan năwr ih, nan ki in nan khît ih, nan vâkdarhter ṭheh, **22**curuangah ka rante rual ka runhim ding ih, deh an si nawn lo ding; cule ran le ran karlakah thu ka ṭhen ding. **23**An tlunah tuukhāl pakhat ka ret ding, ka siahhlawh David cu, cule anih in a câwm hai ding. Amah cu anmah khāltu a si ding ih, a câwm hai ding. **24**Cule kei, Jehovah cu an Pathian ka si ding ih, ka siahhlawh David cu anmah lakah uktu a si ding; kei, Jehovah in ka ṭawngsuak a si.

25"Anmah thawn remnak ♦thukham ka tuah ding ih, sahrangpawl cu ram ihsin ka cemter ding; cule annih cu ramṭhing ah ralmuangin an cêng ding ih, thingrûl lakah an itthat ding. **26**Anmah le ka mualpâwng kimvel hmunram hmuahhmuah cu mal ka sawm ding ih, a tikcucān teah ruah ka surter ding, malsawm ruah a sur ding. **27**Cun ló ih thingthei kungpawl in an rah an suah ding; leilung in rah a suah ding ih, an ram ah ralmûang zetin an um ding, cule an hngawngkol ka khiahsak hai ih, sál ih tuahtupawl kut ihsin ka runsuah hai tikah, annih in keimah cu Jehovah ka si ti an thei ding. **28**Cule annih cu miphunpawl ih deh mi an si nawn lo ding, a ram sahrangpawl ih eiral mi men khal an si nawn lo ding; ralmuangin an cêng

34:15 *Mik 5:4; Zef 3:13*
34:16 *Sam 147:3; Isa 10:16; Luk 19:10*
34:17 *Mat 25:32*
34:18 *Sem 30:15; Eze 32:2*
34:20 *Mat 25:32*
34:21 *Dan 8:4*
34:22 *Sam 72:12-14; Jer 23:2-3*
34:23 *Isa 40:11; Jer 30:9; Mik 5:4; Joh 10:16; Thu 7:17*
34:24 *Jer 23:4-5; Eze 36:28*
34:25 *Isa 11:6-9; Eze 16:62; 37:26; Hos 2:18*
34:26 *Sem 12:2; Sam 68:9; Isa 44:3; Joe 2:23*
34:27 *Pui 26:13; Jer 30:8; Eze 20:42*
34:28 *Jer 30:10; Eze 28:26; Hos 11:11; Amo 9:15; Zef 3:13*

ding ih, zohman in lungphâng ko an tuah lo ding. **29**Hmuan hminthang ka tuahsak hai ding ih, annih cu ram ah rilrâwngin an riarál nawn lo ding ih, miphunpawl ih ningzahternak khal an tuar nawn lo ding. **30**Cuticun annih in keimah cu Jehovah an Pathian, anmah umpitu ka si ti le anmah Israel sungza cu ka mi an si ti an thei ding, Bawipa Jehovah in a ti.

31"Nannih cu ka rante rual, ka tlimno lakih rante rual nan si; nannih cu minung nan si ih, kei cu nan Pathian ka si, Bawipa Jehovah in a ti," tiin.

Seir Tlang Dāntatnak

35 Cuihtlunah Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thleng, **2**"Minung fapa, Seir Tlang lam hawi awla amah dokalhin thuphuang aw, **3**cule a hnenah, 'Bawipa Jehovah in hitin a ti:

Ngai hnik, Maw Seir
Tlang, ka lo do a si;
Na parah ka kut ka phar
ding ih,
Răm le ṭhing ko ka lo
tuah ding;
4Na khawpipawl măng ko
ka tuah ding ih,
Nangmah khal na
kawlawng ding.
Cule nang in keimah cu
Jehovah ka si ti i thei
ding.

34:29 *Isa 4:2; Eze 36:6, 15,29; Joe 2:19*
34:30 *Sam 46:7; Eze 14:11*
34:31 *Sam 28:9; 100:3; Jer 23:1*
35:2 *Sem 14:6; 36:8*
35:3 *Isa 34:10; Jer 6:12; Eze 25:12-14*
35:4 *Jer 44:2; 49:10; Mal 1:3*

35:5 *Sam 137:7; Eze 21:29; Oba 1:10-14*
35:6 *Isa 34:3-6; 63:3-6*
35:7 *Jer 49:17*
35:8 *Eze 31:12; 39:4*
35:9 *Jer 49:13; Oba 1:10*
35:10 *Sam 83:12; Eze 36:2,5; 48:35*
35:11 *Sam 9:16; Eze 25:14; Oba 1:15; Mat 7:2*

5'Anmah dāntatnak netabik a thlen tikah, an vansiat ni ah Israel tefapawl cu ralnâm thiltitheinak in thisen na suah hai ih na huat kumkhua hai ruangah, **6**ka nun rori vekin, Bawipa Jehovah in a ti, thisen suahnak ding ka lo pe ding ih, thisen suahnak in a lo dawi ding; thisen suahnak na huat lo ruangah, thisen suahnak in a lo dawi ding. **7**Cutivekcun Seir Tlang cu răm le ṭhing ko ka tuah ding ih, cutawk ihsi a lut le a suak tupawl cu ka that hai ding. **8**Cule a tlangpawl cu thah mipawl in ka khatter ding; na mualpâwngpawl le na phaikuampawl le na tivatepawl cu ralnâm ih thah mi hlir a khat ding. **9**Kumkhuain ṭhing ta ko ka lo tuah ding ih, na khawpipawl luahtu an um lo ding; cun nannih in keimah cu Jehovah ka si ti nan thei ding.

10'Jehovah umnak hmun thuhla ah nang in, "Hih *miphun pahnih le himi ram pahnih hi ka ta an si ding ih, ka nei ding," tiah na ti ruangah, **11**ka nun rori vekin, Bawipa Jehovah in a ti, na thinhengnak zulhin le anmah na huatnak ruangih na lăngter mi na iksiknak zulhin ka tuah ding; cule thu ka lo ṭhen tikah anmah lakah keimah le keimah ka

* **35:10** *miphun pahnih le himi ram pahnih:* Israel le Judah relnak a si.

theiawter ding. 12Cun keimah cu Jehovah ka si ti na thei ding. Israel tlangpawl dokalhih na thangsiatnak hmuahhmuah ka thei, “Annih cu an ṭhing; kan eiral dingah annih cu kan hnenih pek an si,” tiah na ti. 13Cutivekcun na kâ in keimah dokalhin na tluangkhâwng ih, keimah dokalhin thu tampi na ṭawng ti ka thei ṭheh a si.

14‘Bawipa Jehovah in hitin a ti: leilung pumpuluk lungawi-aipuangih a um tikah, răm ko ka lo tuah ding. 15Israel sungza ih co mi ro a răm ruangih lungawiaipuangih na um vekin, na par khalah ka tuah ve ding; nang cu na răm ding, Maw Seir Tlang, a sungih um hmuahhmuah thawn, Edom hmuahhmuah khal! Cun annih in keimah cu Jehovah ka si ti an thei ding,’ tiah ti aw,” tiin.

Israel parih Malsawmnak

36 “Nang minung fapa, Israel tlangpawl hnenah thuphuang awla, ‘Maw Israel tlangpawl, Jehovah kamsuakthu hi ngai hnik uh! 2Bawipa Jehovah in hitin a ti: na ralpawl in nangmah dokalhin, “A ze! Khuahlan hmun sâng kan ta ah a cang,” tiah an ti ruangah, 3thuphuang uhla sim uh, Bawipa Jehovah in hitin a ti: răm ko an lo tuah ih, kil i kip ihsin an lo sutdip, cutin miphunpawlih ta dingah nan cang, cule mi ih relsiat le mi ih simsiat ih nan can ruang rori ah, 4Maw Israel Tlangpawl, Bawipa Jehovah kamsuakthu hi ngaithla uh! Bawipa Jehovah in tlangpawl, mualpâwngpawl, tivapawl, phaikuampawl, hmun ṭhing repreppawl le tansan mi khawpipawl, a kimvel hmuahhmuah ih miphunpawl lakih a tāngsŭn, răm mi le hnihsan ih cang hnenah, hitin a ti: 5curuangah Bawipa Jehovah in hitin a ti: “Miphunpawl lakih a tāngsŭn le a ran tlannak hmunpawl ruangah anmai ta si thei dingih thinlung zate aipuangin le mi hmuhsuamnak lungthin thawi anmai ram si dingin le an sadeh si dingih rak latu Edom hmuahhmuah hnenah thîkthusiatnak nasazet thawn ka ṭawng taktak a si,” tiin.

6‘Curuangah Israel ram thuhla ah thuphuang awla, tlangpawl, mualpâwngpawl, tivapawl le phaikuampawl hnenah, “Bawipa Jehovah in hitin a ti: miphunpawlih ningzahternak nan tuar ruangah thîksia le thinso in ka ṭawng a si. 7Curuangah Bawipa Jehovah in hitin a ti: na kimvelih miphunpawl cun anmai ningzahnak an tuar tengteng ding a si tiin

35:12 *Jer 50:7*
35:13 *Jer 29:23; 49:16; Dan 11:36*
35:14 *Jer 51:48*
35:15 *Isa 34:10; Jer 50:11-13; Tah 4:21; Eze 36:5; Oba 1:12,15*
36:1 *Eze 6:2-3*
36:2 *Dnp 32:13; Eze 25:3; 35:10*
36:3 *Sam 44:13-14; Tah 2:16; Oba 1:12-13*
36:4 *Pui 26:43; Dnp 11:11; Sam 79:4; Eze 6:3; 33:28-29*
36:5 *Dnp 29:20; Isa 66:16; Eze 25:12-14; Joe 3:2*
36:6 *Sam 74:10; 123:3; Eze 34:29*
36:7 *Mip 14:30*

bān pharin thukamnak ka tuah. 8Asinan nannih, Israel tlangpawl, ka mi Israel hrangah nan hngeṭek nan suah pei ih rah nan suah pei, ziangahtile annih cu an ra thleng cing ding. 9Ziangahtile zoh hnik, kei cu nan lamah ka ṭang a si, nan hnenah ka kir ding ih, nannih cu cawhlet nan si ding, cule nan parah an tuh ding. 10Nan parah minung ka karhzaiter ding, Israel sungza hmuahhmuah, an zaten; cule khawpipawl luah an si ding ih, a siat mipawl dĭnṭhatsal an si ding. 11Nan parah minung le ramsa ka karhter ding; cule an pungzai ding ih fano an hring ding; hlanlai bangin ram luahin ka lo umter ding ih, tuih hlan hnakih ṭhain ka lo tuah ding. Cun nannih in keimah cu Jehovah ka si ti nan thei ding. 12A si, nan parah mi ka fehter hai ding, ka minung Israel rori cu; cule an ta nan si ding, nanmah cu an co mi ro nan si ding; an fāte lu na sūnter nawn lo ding.

13‘Bawipa Jehovah in hitin a ti: nang in milai na eirál ih, na miphun cu tefa nei lo ko na tuah, tiih an lo ti ruangah, 14milai na eirál nawn lo ding ih, na miphun khal tefa nei lo ko na tuah nawn lo ding, Bawipa Jehovah in a ti. 15Miphunpawlih hmuhsuamnak na hna in ka lo theiter nawn lo ding ih, minungpawlih nautatnak na tuar nawn fawn lo ding, na miphun na bahter nawn fawn lo ding, Bawipa Jehovah in a ti,’ ti aw,” tiin.

36:8 *Isa 4:2; 27:6*
36:9 *Jer 31:22*
36:10 *Isa 49:8, 19-23; Jer 30:18-19*
36:11 *Sem 1:22, 28; Pui 26:9; Job 42:12; Jer 31:27; Eze 16:55; Zek 10:8*
36:12 *Eze 47:14, 22*
36:13 *Mip 13:32*
36:15 *Sam 89:50-51; Isa 54:4; Eze 34:29*
36:17 *Pui 15:19; Jer 2:7*
36:18 *2San 34:21; Eze 7:8*
36:19 *Pui 18:24-28; Dnp 28:64*
36:20 *Isa 52:5; Jer 33:24; Rom 2:24*
36:21 *Sam 74:18; Isa 48:9*
36:22 *Dnp 9:5-6; Sam 106:8; Eze 20:44*

Israel Tharthawhsalnak

16Cuihtlunah Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thleng, 17“Minung fapa, Israel sungza anmai ram ih an cēn laiah, anmai nundān le thil tidān in ram an bawrhbangter; ka hmaiih an nundān cu nunau thianlo laiih an bawrhhlawhnak vek a si. 18Curuangah ram sungih an suah mi thisen ruangah le ram an bawrhbanternak milempawl ruangah an parah ka thinsonak ka thlebung. 19Cule anmah cu miphunpawl lakah ka ṭekdarhter hai ih, ram i kip ah an vâkdarh; an nundān le an thil tidān zulhin anmah cu thu ka ṭhen hai. 20An va fehnak miphunpawl hnen an thlen tikah ka hmin thianghlim an bawrhhlawhter ih, mi in, ‘Hipawl hi Jehovah mi si cingin, a ram ihsin an suak,’ tiah an ti. 21Asinan Israel sungza in an va fehnak miphunpawl lakih an bawrhhlawhter mi ka hmin thianghlim cu ka ngaihsak a si.

22“Curuangah Israel sungza hnenah, ‘Bawipa Jehovah in

hitin a ti: Maw Israel sungzatla, nanmah ruangah si loin, nan va fehnak miphunpawl lakih nan bawrhhlawhter mi ka hmin thianghlim ka ngaihsak ruang sawnah hihi ka tuah a si. **23**Cule ka hmin ropi, an lakih nan bawrhhlawhter mi, miphunpawl lakih bawrhhlawh ih um mi cu ka tithianghlim ding; cule an mithmuhah nanmah lakih ka thianhlimnak ka lăngter tikah miphunpawl in keimah cu Jehovah ka si ti an thei ding, Bawipa Jehovah in a ti. **24**Miphunpawl lak ihsin ka lo lasuak ding ih, ram kip ihta ka lo fĩnkhawm ding, cule nanmai ram ah ka lo hruai ding. **25**Cun nan parah tidai fimte ka lo theh ding ih, nan fai ding; nan thianlonak hmuahhmuah le nan milempawl lak ihsin ka lo thianfai ding. **26**Thinlung thar ka lo pe ding ih, nan sungah lungthin thar ka ret ding; nan titsa ihsin lungto thinlung cu ka lahlo ding ih, titsa thinlung ka lo pe ding. **27**Cule nan sungah ka thlarau ka ret ding ih, ka sakhaw dānpawl ka lo thlunter ding, cule ka cīn le dānpawl nan thlun ding ih nan tuah ding. **28**Cun nan pupápawl ka pek mi ram ah nan cêng ding; nannih cu ka mi nan si ding ih, kei cu nan Pathian ka si ding. **29**Nan thianlonak hmuahhmuah ihsin ka lo runsuak ding. Thlairawl ka ko ding ih ka karhzaiter ding, cule nan parah mangṭam ka tlungter lo ding. **30**Cule miphunpawl lakah mangṭam ruangih mualphonak nan tuar nawn lonak dingah, thingkung rahpawl ka karhzaiter ding ih, ló suak ka tamter ding. **31**Cun nan nundān ṭhalo pawl le nan thil tiṭha lo pawl nan máng ding ih, nan mawhsualnakpawl le nan thil fihnungzapawl ruangah, nanmai mithmuhah nanmah le nanmah nan fihaw ding. **32**Himi hi nanmah ruangih ka tuah mi a si lo ti thei uh. Nanmai nundānpawl ruangah ningzak uhla, mualphoin um uh, Maw Israel sungzatla, Bawipa Jehovah in a ti.

33'Bawipa Jehovah in hitin a ti: nan mawhsualnak-pawl ihsi ka lo thianfai ni ah, khawpipawl ah mi ka cêngter fawn ding ih, a siat mipawl cu dĩnṭhatsal an si ding. **34**A páltu hmuahhmuah mithmuhih khaw răm a si ding can aiah, ram lawnglak cu leh a si ding. **35**Cule annih in, "A răm mi hi ram cu Eden hmuan vekah a cang; a răm mi le a ṭhing mi, a siat mi khawpipawl cu atu ah cun kulh le luah an si thlang," tiah an ti ding. **36**Cun nan kimvel hmuahhmuah ih a tāng mi miphunpawl in kei Jehovah

36:23 *Mip 6:27; Sam 46:10; Isa 5:16; Eze 20:14; 38:23*
36:24 *Isa 43:5-6; Eze 34:13; 37:21*
36:25 *Pui 14:5-7; Mip 19:13-20; Isa 4:4; Heb 9:13; 10:22*
36:26 *Sam 51:10; Jer 24:7; Eze 11:19; 18:31; 2Ko 5:17*
36:27 *Isa 44:3; 59:21; Joe 2:28-29; Joh 3:5; 1Th 4:8*
36:28 *Jer 30:22; Eze 11:17; Zek 8:8*
36:29 *Eze 34:27-29*
36:30 *Pui 26:4-5*
36:31 *Isa 6:5; Jer 31:18-19; Eze 6:9; 20:43*
36:32 *Dnp 9:5; Eze 16:63*
36:33 *Isa 58:12*
36:35 *Sem 2:8-9; Amo 9:14*
36:36 *Eze 17:24; 37:14*

in hmun siatpawl cu ka dinṭhasal ih a lawnglak mipawl ah thil ka phun ti an thei ding. Kei Jehovah in ka ṭawngsuak a si, cucu ka tuah ding.

37 ‘Bawipa Jehovah in hitin a ti: Israel sungza minung cu rante rual vekih karhter dingin ka hnenih in dil ding hi ka siang ding. **38** Raithawinak ding serhhran mi rante rual vek le khiah mi puai nipawl ih Jerusalem ih rante rual vekin, khawpi siatpawl cu mipi runpi in an khat ding. Cule annih in keimah cu Jehovah ka si ti an thei ding,’ ti aw,” tiin.

Ruh Ropawl an Nung

37 Jehovah kut cu ka parah a um ih, Jehovah Thlarau cun i hruaisuak ih, phaikuam laiah i ret; cule cuih phaikuam cu ruh hlir in a khat. **2** An kimvelin i hruai vivo, cule ngai hnik, phaikuam ah cun tam ngaingai an um, cule ngai hnik, cupawl cu an ro zet. **3** Cule anih in ka hnenah, “Minung fapa, hi ruhkolpawl hi an nung thei pei maw?” tiah i ti.

Cule kei in, “Maw Bawipa Jehovah, nangmah in na thei,” tiah ka sawn.

4 Amah thotho in ka hnenah, “Hih ruhropawl hnenah thuphuang awla, an hnenah, ‘Maw ruh ropawl, Jehovah kamsuakthu hi ngai hnik uh! **5** Hi ruhkolpawl hnenah Bawipa Jehovah in hitin a ti: ngai hnik uh, nan sungah thaw ka lutter ding ih nan nung ding. **6** Nan parah thahri ka umter ding ih nan parah titsa ka umter ding, vun thawn ka lo tuam ding ih nan sungah thaw ka ret ding, cule nan nung ding. Cun nannih in keimah cu Jehovah ka si ti in thei ding,’ ti aw,” tiah i ti.

7 Thupek ka si vekin thu ka phuang; cule thu ka phuan tikah thawmvâng a um, ngai hnik, an khawngaw ruihro; ruhkolpawl cu hmunkhatah an finaw ih ruh le ruh an pehaw. **8** Ka zoh ih, ngai hnik, anmah ah thahri le titsa an hung um ih, vun in a tuam thluh hai; asinan anmah ah thaw a um lo.

9 Cun anih in ka hnenah, “Thli hnenah thuphuang aw, thuphuang aw, minung fapa, cule thli hnenah, ‘Bawipa Jehovah in hitin a ti: Maw thaw, lei kil li ihsin ra awla an nun theinak dingah, hi thah mipawl parah hin thaw aw,’ ti aw,” tiah i ti. **10** Cutin amah ih thu i pek vekin thu ka phuang ih, an sungah thaw a lut, cule an hung nung ih, an ke in an ding, cule ralkap tam zet an rak si.

11 Cun anih in ka hnenah, “Minung fapa, hih ruhkolpawl

36:37 *Sam 102:17; Jer 29:12-14; Zek 10:6*
36:38 *Suah 6:2; 1Sp 8:63; 2San 35:7-9*
37:1 *Eze 1:3; 11:24; 40:1; Luk 4:1; Apo 8:39*
37:3 *Dnp 32:39; 1Sam 2:6; Isa 26:19*
37:4 *Jer 22:29; Eze 36:1*
37:5 *Sem 2:7; Sam 104:29-30; Thu 11:11*
37:6 *Isa 49:23; Eze 35:9; 38:23*
37:9 *Sam 104:29-30; Jer 49:36; Dan 7:2; Thu 7:1*
37:10 *Thu 11:11*
37:11 *Job 17:15; Jer 33:24; Tah 3:54; Eze 36:10*

hi Israel sungza zate an si, ngai hnik, annih cun, ‘Kan ruhpawl an ro, kan ruahsannak a hlo ih, kanmah rori khal thah kan si!’ tiah an ti. **12**Curuangah thuphuang awla an hnenah, ‘Bawipa Jehovah in hitin a ti: ngai hnik, Maw ka minungpawl, nan thlānpawl ka áwng ding ih, nan thlānpawl ihsin ka lo suakter ding, cule Israel ram ah ka lo hruai hai ding. **13**Cun Maw ka minungpawl nan thlānpawl ka ăwn ih, nan thlānpawl ihsin ka lo hruaisuah hai tikah nannih in keimah cu Jehovah ka si ti nan thei ding. **14**Nan sungah ka thaw ka ret ding ih, nan nung ding, cule nanmai ram ah ka lo ret ding. Cule nannih in keimah cu Jehovah ka si ti nan thei ding, cumi cu ka ṭawngsuak ih, ka tuah ding, Jehovah in a ti,’ ti aw,” tiah i ti.

Lalram Pakhat, Siangpahrang Pakhat

15Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thlengsal, **16**“Nang minung fapa, nangmai hrangah funghreu pakhat la awla a parah, ‘Judah hrang le amah kăwptu Israel tefapawl hrangah,’ tiin ngan aw. Cun a dang funghreu lasal awla, a parah, ‘Efraim funghreu, Joseph hrangah le amah kăwptu Israel sungza hmuahhmuah hrangah,’ tiin ngan aw. **17**Cule nangmai hrangah funghreu pakhat ih cang dingin kăwm hai aw, cule na kut ah pakhat ah an cang ding.

18“Cule na mipawlih tefapawl in na hnenah, ‘Himi hi ziang na tican a si, in sim lo ding maw?’ an lo ti asile, **19**an hnenah, ‘Bawipa Jehovah in hitin a ti: ngai hnik uh, Efraim kut ih um, Joseph funghreu le amah kăwptu Israel hnámpawl cu ka la hai ding ih, cupawl cu Judah funghreu a si mi, cumi funghreu thawn ka peh ding, cule funghreu pakhat ah ka tuah hai ding ih, ka kut ah pakhat ah an cang ding,’ tiah ti hai aw. **20**Cule na ngannak funghreu cu an mithmuhah na kut ah a um ding.

21“Cun an hnenah, ‘Bawipa Jehovah in hitin a ti: ngai hnik uh, an vahdarhnak miphunpawl lak ihsin Israel tefapawl cu ka la hai ding ih, hmun tin ihsin ka khawm hai ding, cule anmai ram ah ka hruai hai ding; **22**cule cuih ram, Israel tlang parah miphun pakhat ah ka tuah hai ding ih, an zate tlunah siangpahrang pakhat in siangpahrang a ṭuan ding; miphun pahnih an si nawn lo ding ih, lalram pahnih khalah an ṭhenawsal nawn lo ding. **23**An milempawl thawn siseh, an thil fihnungzapawl thawn siseh, an

37:12 *Dnp 32:39; 1Sam 2:6; Isa 26:19; Jer 29:14; Zef 3:20; Zek 8:8*
37:13 *Eze 17:24; Hos 13:14*
37:14 *Isa 32:15; Eze 11:19; 39:29; Joe 2:28-29; Thu 11:11*
37:16 *Mip 17:2-3; 1Sp 12:19-20; 2San 10:17-19; 15:9*
37:17 *Isa 11:13; Jer 50:4; Hos 1:11*
37:18 *Eze 24:19*
37:19 *Zek 10:6*
37:21 *Isa 43:5-6; Jer 29:14; Eze 20:42; Mik 4:6*
37:22 *Jer 3:18; 33:24; Eze 17:22; 34:23-24; Hos 1:11*
37:23 *Jer 7:24; Eze 11:18; 43:7; Nah 2:2*

dānpahbălnak ziang thaw khal in an bawrhbangawter nawn lo ding; cuhnakin an sualnak, an cēnnak hmunpawl ihsin ka runsuak hai sawn ding ih, ka thianfai hai ding. Cule annih cu ka mi an si ding ih, kei cu an Pathian ka si ding,' ti hai aw.

24"Ka siahhlawh David cu an tlunah siangpahrang a si ding ih, an zaten tuukhāl pakhat an nei ding; ka cīn le dān khal an nunpi ding ih, ka sakhaw dānpawl khal an thlun ding, cule an tuahsuak ding. **25**Cun nan pupápawl an rak cēnnak hmun, ka siahhlawh Jakob ka pek mi ram ah an cêng ding, anmah le an fātepawl le an tesin-faparpawl thawn kumkhuain an cêng ding, cule ka siahhlawh David cu anmah uktu a si kumkhua ding. **26**Cuihtlunah anmah thawn remnak ♦thukham ka tuah ding ih, cumi cu anmah thawi kumkhaw thukham a si ding; ka dĭnhnget hai ding ih, ka karhzaiter hai ding, cule an laiah ka hmun thianghlim ka ret kumkhua ding. **27**An hnenah ka Biakbûk khal a um ding; a si, an Pathian ka si ding ih, annih cu ka mi an si ding. **28**An laiih ka hmun thianghlim a um tikah, kei Jehovah in Israel ka tithianghlim a si ti miphunpawl khal in an thei ding," tiin.

37:24 *Sam 78:70; Isa 32:1; 55:4; Jer 30:9,21; Hos 3:5; Zek 13:7*
37:25 *Ezr 9:12; Sam 89:3-4; Eze 28:25; 34:23-24; Amo 9:15*
37:26 *Pui 26:11; Isa 55:3; Jer 30:19; Eze 16:62; Heb 13:20*
37:27 *Pui 26:11; Eze 34:30; 2Ko 6:16*
37:28 *Suah 31:13; Eze 20:12; 43:9; Zef 3:15*

38:2 *Sem 10:2; Eze 27:13; 39:1; Thu 20:8*
38:3 *Eze 39:1*
38:4 *Isa 43:17; Eze 29:4; Dan 11:40*
38:5 *Sem 10:6; Eze 27:10; 30:4-5*
38:6 *Sem 10:2-3; Eze 27:14; 32:30*
38:7 *Isa 8:9*
38:8 *Isa 11:11; 24:22; Jer 23:6; Eze 28:26; 36:24; 37:21; Joe 3:1*

Gog Dokalhih Thuphuansuah

38 Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thleng, **2**"Minung fapa, Magog ram ih Gog lam, Meshek le Tubal ♦uktu lubik lam hawi awla, amah dokalhin thuphuang aw, **3**cule, Bawipa Jehovah in hitin a ti: ngai hnik, Meshek le Tubal uktu lubik, Maw Gog, ka lo do a si. **4**Dung ka lo hawikirter ding ih, na khabe ah sio ka thluah ding, cule ralthuam famkimih thuamaw na ralkap rual hmuahhmuah, na rángpawl, na rángtothiampawl, ralphaw te le ralphaw pi thawi um mipungkhawm tûm zet le ralnâm kengtu hmuahhmuah thawn ka lo hruaisuak ding. **5**An zawngah Persia, Kush le Libia an tel ding, an zaten ralphaw le lukhum thawn an si ding; **6**Gomer le a ralkap rual zate, sak lam dĕngih um Togarmah sungza le a ralkap rual zate le na hnenih um mi tampi khal.

7"Timlamaw awla, tiar aw, nangmah le na hnenih pungkhawmaw na mi burpi hmuahhmuah thawn; anmah kiltu na si pei. **8**Ni tampi hnuah kawh na si ding. Kum neta lamah cun ralnâm lakih runsuah, miphun tampi lak ihsi hruaikhawm mipawl umnak ram, Israel tlangpawl, reipi

kawlh ih um mi ah na ra lut ding; a mipawl cu miphunpawl lak ihsin hruaisuak an si ih, an zaten atu ah cun ralmûang zetin an cêng. **9**Na hung so ding ih thlipi vekin na ra ding, cule nangmah le na hnenih ralkap rual hmuahhmuah le na hnenih miphun tampi cu mero in ram a tuam vek hi na si ding.

10"Bawipa Jehovah in hitin a ti: cuih ni ah hitin a si ding, na lungthin sungah ruahnak a suak ding ih, khawkhannak ṭha lo na tuah ding; **11**cule nang in, 'Kulh lo mi khuapawlih ram ka sîm ding; ralmûang zet le hnangam zetih cêng mipawl dokalhin ka feh ding, an zaten kulh nei loin an cêng ih, kăwtka le a kalhnak hrawlh khal an nei lo. **12**Rallâksum la ding le rallâkthil la dingin, a lawnglak zo mi hmun luahsaltupawl le miphunpawl lak ihsi hruaikhawm zo, sumhnám le bungrua nei ih, leitlun laifangih cêngpawl parah kut suah dingin ka feh ding,' tiah na ti ding. **13**Sheba, Dedan, Tarshis sumtuahpawl le an kiosa vanglai hmuahhmuah in na hnenah, 'Rallâksum la dingin na ra maw si? Ralthillăwn la dingin, sui le ngun thiarhlo dingin, sumhnám le thilri lahlo dingin, rallâksum nasazetih la dingin na mipungkhawm na hruai maw si?' an lo ti ding.

14"Curuangah minung fapa, thuphuang awla, Gog hnenah, Bawipa Jehovah in hitin a ti: cuih ni, ka mi Israel himdamteih an um ding cān cu na thei lo maw? **15**Na umnak hmun sak lam dĕng ihsin na ra ding, nangmah le na hnenih um minung tam zet, an zateih ráng parih to, mipungkhawm tûm zet, ralkap rual cak zetpawl cu. **16**Mero in ram a tuam bangin ka mi Israel do dingin na hung so ding. Hitin a si ding, ni neta lamah cun ka ram do dingin ka lo hruai ding, cule miphunpawl cun in thei ding, Maw Gog, an mithmuhah nangmah hmangih ka thianhlimnak ka lăngter tikah cun. **17**Bawipa Jehovah in hitin a ti: anmah dokalhin ka lo hruai ding tiih kum tampi sung, hlanlai ih thu rak phuangtu ka siahhlawh Israel profetpawl hmangih, hi hlanih ka rak sim mipawl lakih pakhat na si maw si?

18"Cule cuih ni ah hitin a si ding, Israel ram do dingih Gog a rat tikah, ka thinsonak cu a tho ding, Bawipa Jehovah in a ti. **19**Ziangahtile cuih ni ah cun Israel ram ah nasazetin ling a hnîn tengteng ding tiin ka thîkthusiat ruangah le ka thinlingsosat ruangah ka phuang a si, **20**cule tipi sung

38:9 *Isa 25:4; Jer 4:13; Joe 2:2; Thu 20:8*
38:10 *Sam 36:4; Jer 17:10; Mik 2:1*
38:11 *Jer 49:31; Zek 2:4-5*
38:13 *Sem 10:4, 7; 25:3; Isa 10:6; Jer 15:13; Eze 27:15*
38:14 *Pui 25:18; Jer 23:6; Zek 2:5*
38:15 *Eze 32:30; 39:2; Thu 20:8*
38:16 *Pui 10:3; Sam 83:17-18; Isa 29:23; Eze 36:23; 39:21; Joe 3:11*
38:19 *Sam 18:7; Isa 24:18; Eze 5:13; Joe 2:10; 3:16; Hag 2:6,21; Thu 6:12*
38:20 *Sam 76:7-8; Hos 4:3; Nah 1:4-6; Zek 14:4-5*

ngapawl, van zuang vâtepawl, ramsapawl, lei parih băwkvâk thilnungpawl hmuahhmuah le leilung vangdâp parih um milai hmuahhmuah cu ka hmaika-ah an thir rero ding. Tlangpawl niamter an si ding, khāmpawl an cim ding ih, khawkulh hmuahhmuah lei ah an cim ding. **21**Cule ka tlang hmuahhmuah parah Gog do dingin ralnâm ka ko ding, ralnâm thawn mi kip in anmai unau an do ding, Bawipa Jehovah in a ti. **22**Amah cu nathrisia le thisen suahnak in dān ka tat ding; amah le a ralkap rual le a hnenih mi tampi parah ruah nasazet, rial tumpi pi, meisa le kāt ka surter ding. **23**Cutivekcun ka hliraw ding ih, ka thianhlimnak ka langter ding, cule keimah cu miphun tampi mithmuhah theih ka si ding. Cule annih in keimah cu Jehovah ka si ti an thei ding," tiin.

Gog-ih Ralkap Rual Cemralnak

39 "Nang minung fapa, Gog dokalhin thuphuang awla, 'Bawipa Jehovah in hitin a ti: ngai hnik, Meshek le Tubal ♦uktu lubik, Maw Gog, ka lo do a si; **2**dung lam ka lo hawiter ding ih, ka lo hruai vivo ding, cule sak lam dĕng ihsin ka lo hruaisuak ding ih, Israel tlangpawl dokalhin ka lo thlengter ding. **3**Cun na keh lam kut ih thál ka vawthla ding ih, na vawrh lam kut ihsin thálfungpawl ka tlater ding. **4**Nangmah le na ralkap rual hmuahhmuah le na hnenih miphunpawl thawn Israel tlangpawl parah na tlu ding; sa dehhmang vâte phun zakip hnen le ramlak ramsapawl hnenah an rawl ah ka lo pesuak ding. **5**Ramlak ah na tlu ding; ziangahtile ka phuangsuak zo a si, Bawipa Jehovah in a ti. **6**Cule Magog le tipi kap rampawl ih ralmûang zetih umpawl parah meisa ka thlah ding. Cule annih in keimah cu Jehovah ka si ti an thei ding.

7'Ka mi Israel lakah ka hmin thianghlim ka theihter ding ih, ka hmin ka bawrhhlawhter hai nawn lo ding. Cun miphunpawl in keimah Jehovah cu, Israel ram ih Mi Thianghlim ka si ti an thei ding. **8**Ngai hnik, a ra thleng cing ding, hlensuah a si tengteng ding, Bawipa Jehovah in a ti. Hih ni hi a si, ka rak sim zo mi kha.

9'Cun Israel khawpipawl ih cêngpawl cu an suak ding ih, hriamhreipawl cu mei ah an muah ding ih, an urkang ding, ralphaw pi le ralphaw te, thál le thálfung, feite le feipi pawl cu an tik ding; kum sarih sung an tik ding. **10**Ramlak ah thing

38:21 *Isa 66:16; Eze 14:17; Hag 2:22*
38:22 *Sem 19:24; Suah 9:18, 22-25; Sam 18:12-14; Jer 25:31; Eze 13:13; Thu 9:17; 16:21*
38:23 *Eze 37:28*
39:1 *Sem 10:2; Eze 38:2-3; Thu 20:8*
39:2 *Eze 32:30*
39:3 *Sam 76:3; Amo 2:15*
39:4 *Jer 25:33; Eze 29:5*
39:5 *Eze 32:4*
39:6 *Suah 6:7; Jer 25:22; Eze 30:8; Thu 20:9*
39:7 *Isa 12:6; 49:26; Eze 13:19; 20:9; 36:20-22*
39:8 *Eze 7:6-10*
39:9 *Sam 46:9; 76:3*
39:10 *Suah 3:22; Isa 14:2; 33:1; Hab 2:8; Zek 12:9*

an hlâm lo ding ih, tupi sungah an hau fawn lo ding, ziang-ruangahtile hriamhreipawl cu tihthing ah an hmang, cule anmah rămtupawl an răm ding ih, anmah suamtupawl an suam ve ding, Bawipa Jehovah in a ti.

Gog Phumnak

11 ‘Cuih ni ah hitin a si ding, Israel ram ah phumawknak hmun cu Gog ka pe ding, tipi nisuahnak lamih khualtlawng vahveinak phaikhuam cu; cule cumi cun khualtlawngpawl a kham thluh ding, ziang-ruangahtile cu tawkah Gog le a mi burpipawl hmuahhmuah an phum ding. Curuangah cuih hmun cu Gog Mi Burpipawl Phaikuam tiah an ko ding. **12**Ram thianfai dingin Israel sungza in cupawl cu thla sarih sung an phum ding. **13**A si, ram mipi hmuahhmuah in an phum ding ih, sunlawih ka si ni ah cumi cu an hminṭhatnak a si ding, Bawipa Jehovah in a ti. **14**Ram thianfai dingin, ram ih phum lo mi ruakpawl phum dingin, ram pumpi va hawl tlaitluan dingin mipapawl ka rethran ding. Thla sarih sung an hawl ding. **15**Ram fángsuaktupawl in an fang ih, minung ruhkolpawl an hmuh tikah, Gog Mi Burpipawl Phaikuam ah phumtupawl in an phum hlan sung ruhkolpawl kiangah hminsinnak an tuah ding. **16**Cuih khawpi hmin khal Mi Burpipawl ti a si ding. Cutivekcun ram cu an thianfai ding,’ ti aw.

39:11 *Isa 34:3; Eze 38:2*
39:12 *Dnp 21:23*
39:13 *Eze 28:22; Zef 3:19*
39:17 *Eze 32:4; Zef 1:7; Thu 19:17-18*
39:18 *Sam 22:12; Jer 51:40*
39:19 *Pui 3:9*
39:20 *Hag 2:22; Thu 19:17-18*

Nehnak Puai

17 “Nang minung fapa, Bawipa Jehovah in hitin a ti, ‘Vate phun zakim le ramsa tinkim hnenah thusim aw:

Pungkhawm uhla, ra uh;
Israel tlangpawl parih
thawiawknak rapthlak,
Nan hrangih ka timtuah
mi
Raithawinak sa ah cun kil
i kip ihsin
Fĭnkhawm aw uh;
Sa nan ei ding ih thisen
nan in ding.
18Micak sa nan ei ding ih,
Bashan ram ih cawmthau
Tuucangpawl le tuufa
nopawl,
Mepa le câwcang a si
mi leilung uktupawl
hmuahhmuah ih thisen
nan in ding.
19Nan hrangih ka timtuah
mi
Ka raithawinak hmun ah
Nan hnet hlanlo sathau
nan ei ding ih,
Nan rît hlanlo thisen nan
in ding.
20Rángpawl le a totupawl,
Micakpawl le ral do

mipawl hmuahhmuah
cu ei in
Ka cabuai ah nan hne
ding, Bawipa Jehovah
in a ti,' tiin.

Israel cu a Ram ah Hruaikir a Si

21"Miphunpawl lakah ka ropitnak ka langter ding; miphun hmuahhmuah in ka tuah mi ka dāntatnak le an parih ka thlâk mi ka kut an hmu ding. **22**Cuih ni thăwkin Israel sungza in keimah hi Jehovah an Pathian ka si ti an thei ding. **23**Israel sungza cu an mawhsualnak ruangah ralkaih ah an feh ti miphunpawl in an thei ding, ka hnenih an rinum lo ruangah an hnen ihsin ka hmai ka thup. Anmah cu an ralpawl kut ah ka pe hai ih, an zaten ralnâm in an tlu. **24**An thianlonak zulhin le an dānpahbălnak zulhin an parah ka tuah ih an hnen ihsin ka hmai ka thup.

25"Curuangah Bawipa Jehovah in hitin a ti: atu ah Jakob ih vanneihnak ka tungdingsal ih, Israel sungza pumpi parah zahngainak ka nei ding ih, ka hmin thianghlim hrangah ka thîkthu a sia ding. **26**Zohman ih thlaphânter loin, anmai ram ih ralmuangih an cēn tikah, ka parih thilsual an tuah mi an mawhsualnak hmuahhmuah le an ningzahnak cu an hngilh ding. **27**Miphunpawl lak ihsi hruaisuaksal in, an ralpawlih ram ihsin fĩnkhawm in, anmah ah miphun tampi mithmuhih ka thianhlimnak ka langter tikah, **28**miphunpawl lakih ralkaihnak ih ka fehter hai lehsal ih, anmai ram rori ih ka hruaikhawm lehdān ah annih in keimah cu Jehovah an Pathian ka si ti an thei ding; cule ralkaih ih tâng an um nawn lo ding. **29**Cule Israel sungza parih ka Thlarau ka burh tikah cun, an hnen ihsin ka hmai ka thup nawn lo ding, Bawipa Jehovah in a ti," tiin.

Khawpi Thar, Temple Thar

40 Kan sáltannak kum 25-nak, cuih kum kum tir, cuih thla a ni hratnak, khawpi lâk a si hnu a kum hleilitnak, cuih ni cekci ah ka parah Jehovah kut a um ih, *cu tawkah cun i hei hruai. **2**Pathian larnakpawl hmangin anih cun Israel ram ah i rak hruai ih, tlang sâng zet parah i ret, cumi kiang a thlang lamah khawpi pianhmang vek nei khawpi a um. **3**Cule anih in cu tawkah cun i hruai ih, a hmel lăngdān ah dar vekih lang, a kut ih patzai hri le tahfung

39:21 *Suah 9:16; Isa 37:20; Eze 38:16*
39:23 *Isa 1:15; 59:2; Jer 22:8-9*
39:24 *2Sp 17:23; Jer 2:17,19; Eze 7:22; Dan 9:7*
39:25 *Isa 27:12-13; Jer 30:18; 33:7; Eze 16:53*
39:26 *1Sp 4:25; Eze 34:25-28; 38:8; Mik 4:4*
39:27 *Eze 37:21*
39:28 *Sam 147:2; Eze 36:23,36*
39:29 *Dnp 31:17; Apo 2:17*
40:1 *2Sp 25:7; Jer 39:1-10; 52:1-11; Eze 1:1-3; 3:14; 33:21; 37:1*
40:2 *Suah 24:10; Jer 31:12; Eze 17:22-23; Dan 7:1, 7; Thu 21:10*
40:3 *Eze 1:7; 47:3; Dan 10:6; Zek 2:1-2; Thu 1:15; 11:1*

* **40:1** *cu tawkah:* Israel ram tinak a si.

keng mipa pakhat a rak um, anih cu kăwtka ah a ding.

4Cule cu pa cun ka hnenah, "Minung fapa, ka lo hmuh ding mi hmuahhmuah khi na mit in zoh awla, na hna in thei aw, cule na thinlung pe aw, ziangahtile hipawl ka lo hmuh theinak dingah, hitawk ih hruai na si. Na hmuh mi thil hmuahhmuah hi Israel sungza hnenah than aw," tiah i ti. **5**Cule ngai hnik, temple leng lam kimvelin hruang a um ih, cu paih kut ah cun dawng ruk sau tahfung a um (dawng khat hi dawng khat le sum khat a si), cule hruang pianhmang cu a tah ih, a sah lamah tahfung khat a si ih, a san lam khal tlûk khat thotho a si.

Nisuahnak lam Temple Kăwtka

6Cun nisuahnak lam hawi kăwtka lamah a feh ih, a kailawn in a kaiso, cule kăwtka hnuai zawn zial cu a tah ih tahfung khat a kau, a dang kăwtka hnuai zawn zial khal tahfung khat thotho a si. **7**Pindan fatepawl cu tahfung khat sau, tahfung khat kau an si fingfing. Pindan fatepawlih an karlakpawl cu dawng nga sah an si. Cule sungta inn suknak hulhliap kiangih kăwtka hnuai zawn zial cu tahfung khat a si. **8**Sung lam hawi kăwtka hulhliap khal a tah ih, tahfung khat a si. **9**Cun kăwtka hulhliap cu a tah tikah dawng riat a kau, a sirih ṭhuampawl cu a tah ih dawng hnih sah an si. Cuih kăwtka hulhliap cu sung lam a hawi. **10**Nisuahnak lam ihsin kăwtka khat lam khat lamah pindan fate pathum veve an um, an pathum in tia-aw hlir an si. A sirih ṭhuampawl khal hi lam le khat lam an tia-aw ṭheh.

11Kăwtka luhnak cu a tah tikah dawng hra a si, kăwtka sau lam khal a tah ih dawng hleithum a ti. **12**Pindan fatepawl hmaiah khat lam khat lam ih dawng khat veve kau hmun lawng a um, khat lam khat lam ih pindan fatepawl cu a sau lam le a kauh lam dawng ruk cio an si. **13**Cun pindan fate tlun khuh zim cu a dang tlun khuh zim tiang kăwtka cu a tah ih, sângka le sângka hmai hawihawin dawng 25 a kau. **14**A sir ṭhuampawl a tah ih dawng 60 an sâng, tualrawn lam hawi hulhliap tiang a thleng. **15**Kăwtka tăwntir ihsin sungta kăwtka hulhliap tăwntir tiang dawng 50 a si. **16**Kăwtka cun a kimvelah tukvirhpawl a nei, a sirih pindan fatepawl le an ṭhuampawl lamah khan tukvirhpawl cu an bideuh vingvo, cutivekcun hulhliap khal in a kimvelah tukvirhpawl

40:4 *Dnp 6:6; Jer 26:2; Eze 43:10-12; 44:5*
40:5 *Eze 42:20; Thu 21:12,15*
40:6 *Eze 8:16; 43:1-5*
40:14 *Thu 21:21*
40:16 *1Sp 6:4, 29,32,35; 2San 3:5; Eze 40:22; 41:25-26*

a nei ih, ṭhuampawl cu ṭhulhfau kung ih ceimawi an si.

Lengta Tualrawn

17Cun lengta tualrawn ah i hruai ih, zoh hnik, tualrawn pumpi kimvelah pindanpawl an um ih, lung an phah; pindan 30 cun lungphah lam an hawi. **18**Lungphah cu kăwtka kapah a um ih, kăwtka can ih kau a si, himi cu lungphah hnuaita a si. **19**Cun kăwtka hnuaita zim ihsin sungta tualrawn zim tiang a kauh lam a tah ih, nisuahnak lam le sak lamah dawng 100 veve a ti.

Sak lam Kăwtka

20Lengta tualrawn ih sak lam hawi kăwtka sau lam le kauh lam a tah fawn. **21**Kăwtka pindan fatepawl cu khat lam khat lamah pathum veve an um, a sirih ṭhuampawl le a hulhliappawl cu kăwtka hmaisa tia thotho an si, a sau lamah dawng 50, a kauh lamah dawng 25 an si. **22**A tukvirhpawl le a hulhliappawl le a ṭhulhfau kungpawl khal nisuahnak lam hawi kăwtka ta vek kha an si. Cutawk ih feh ding cun karbak pasarih palso a ṭul ih, cupawl hmaiah hulhliap a um. **23**Sungta tualrawn kăwtka cu nisuahnak lam kăwtka vek thothoin sak lam kăwtka zawnah a um. Kăwtka le kăwtka karlak a tah ih dawng 100 a si.

40:17 *1Sp 6:5; 2San 31:11-12; Eze 41:6; 42:1; 45:5; Thu 11:2*
40:19 *Eze 46:1*
40:22 *Suah 20:26; 1Sp 6:29-35; 7:36; 2San 3:5; Eze 40:16, 19,26, 31,49*
40:23 *Suah 27:9-18; 38:9-12; Eze 40:19, 27*

Thlang lam Kăwtka

24Cuihhnu ah thlang lamah i hruai ih, ngai hnik, thlang lam hawi kăwtka pakhat a rak um. Cule a sirih ṭhuampawl le a hulhliappawl cu a tah ih, a dangpawl thawn an tia-aw ṭheh. **25**Kăwtka le a hulhliap cun a kimvelah a dang vek thothoin tukvirh a nei; a sau lam cu dawng 50 a si ih, a kauh lam cu dawng 25 a si. **26**Cu tawkah karbak pasarih nei kailawn a um so, a hulhliap cu an hmaiah a um ih a ṭhuam khat lam khat lamin ṭhulhfau kung in an cei. **27**Sungta tualrawn thlang lamah kăwtka pakhat a um, cule kăwtka pakhat ihsin thlang lam kăwtka tiang a tah vivo ih, dawng 100 a si.

Tual Sungta Kăwtka

28Cun thlang lam kăwtka zawhin sungta tualrawn ah i hruai, thlang lam kăwtka cu a tah ih, a dang tapawl thawn an tia-aw. **29**Cule a sirih pindan fatepawl, a sirih ṭhuampawl le a hulhliappawl cu a dangpawl thawn an tia-aw ṭheh. Kăwtka le a hulhliap in a kimvelah tukvirh an nei, cumi cu dawng 50 a sau ih dawng 25 a kau. **30**A kimvelin hulhliappawl

40:24 *Eze 40:21*

an um ih dawng 25 sau le dawng 5 kau an si. **31**Kăwtka hulhliap cun lengta tualrawn lam a hawi, a sirih ṭhuampawl cu ṭhulhfau kung in an cei, a kaisohnak cu karbak pariat a si.

32Cun anih in nisuahnak lamih sungta tualrawn ah i hruai, kăwtka cu a tah ih a dangpawl thawn an tia-aw. **33**Kăwtka pindan fatepawl le a sirih ṭhuampawl le a hulhliappawl cu a dangpawl thawn an tia-aw. Kăwtka le a hulhliap cun an kimvelah tukvirh an nei, cumi cu dawng 50 a sau ih dawng 25 a kau. **34**A hulhliap cun lengta tualrawn lam a hawih ih, khat lam khat lamih a sirih ṭhuampawl cu ṭhulhfau kung in an cei, a kaisohnak cu karbak pariat a si.

35Cun sak lam kăwtka ah i hruai ih, cumi cu a tah ih a dangpawl thawn an tia-aw. **36**Kăwtka sirih pindan fatepawl, a sirih ṭhuampawl le a hulhliap cu a dangpawl thawn an tia-aw. A kimvelah tukvirhpawl a nei, a sau lam dawng 50 a si ih, a kauh lam dawng 25 a si. **37**A hulhliap in lengta tualrawn lam a hawi, khat lam khat lamih a sirih ṭhuampawl cu ṭhulhfau kung in an cei, a kaisohnak cu karbak pariat a si.

40:35 *Eze 40:20-21,32-33; 44:4*

40:38 *2San 4:6; Eze 42:13*
40:39 *Pui 4:2-3, 27-29; 6:8-13; 7:1-2; Eze 46:2*
40:42 *Suah 20:25; Eze 21:9-11*
40:44 *1San 6:31-32; 16:41-43; 25:1*

Raithawinak Timlamnak Hmun

38Cule kăwtka ih hulhliap luhnak ṭhuampawl kiangah pindan pakhat a um, cutawk hmun ah Meiur Thilhlăn dingpawl an khawlh ṭheu. **39**Cule kăwtka hulhliap khat lam khat lam kapah cabuai pahnih veve an um. Cutawk cu Meiur Thilhlăn, Sual Thilhlăn le Mawh Thilhlăn pawl thahnak ding hmun a si. **40**Leng lamah, sak lam kăwtka kaisohnak lamah cabuai pahnih an um, hulhliap khat lam khalah cabuai pahnih an um. **41**Khat lamah cabuai pali an um ih, a dang khat lamah cabuai pali an um, cutin an raithawinakpawl cu cuih cabuai pariat pawl parah an that ṭheu. **42**Meiur Thilhlăn hrang lungto ser ih tuah mi cabuai pali, an sau lam dawng khat le a hrek, an kauh lam dawng khat le a hrek, an san lam dawng khat an um, cupawl parah Meiur Thilhlăn le raithawinak ding thahnak hmanruapawl an ret. **43**A sung lamah cun sum khat can thirkutpawl, a kimvel hmuahhmuah ah an thlai ih, cabuaipawl parah thilhlăn sa a um.

Hlasatupawl le Puithiampawl hrang Pindan

44Sungta kăwtka lengah

sungta tualrawn ih hla saktupawl hrangah pindan a um, pakhat cu sak lam kăwtka kiangah a um ih, thlang lam a hawi, a dang pakhat cu thlang lam kăwtka kiangah a um ih sak lam a hawi. 45Cun anih in ka hnenah, “Thlang lam hawi pindan cu temple ih ṭuanvo neitu puithiampawl hrangah a si. 46Sak lam hawi pindan cu biakṭheng ṭuanvo neitu puithiampawl hrangah a si; cupawl cu a rawngbawl dingih Jehovah naihtu, Levi fapapawl lakih Zadok fapapawl an si,” tiah i ti.

Sungta Tualrawn le Temple

47Cule anih in tualrawn cu a tah, sir li canrep thluh a si ih, dawng 100 kau a si, cule biakṭheng cu temple hmaiah a um. 48Cule anih in temple hulhliap ah i hruai ih, hulhliap sirih ṭhuampawl a tah, khat lam khat lam dawng nga veve an si. Cule kăwtka kauh lam cu dawng hleili a si ih, kăwtka sir phăr cu khat lam khat lam dawng thum veve a si. 49Hulhliap cu a sau lam dawng kul a si ih, a kauh lam dawng hleikhat a si. Kaisohnak cu karbak pahra a si, a sirih ṭhuampawl kiangah ṭhuam pakhat veve an um.

40:45 *1San 9:23*
40:46 *Pui 6:12-13; Mip 16:5; 18:4-5; 2Sam 8:17; 1Sp 2:35; Ezr 7:2; Eze 42:13; 43:18-19; 44:10, 14-16*
40:47 *Eze 41:13-14*
40:48 *1Sp 6:2; 2San 3:3*
40:49 *1Sp 6:3; 7:15-22; 2San 3:4, 15-17; Thu 3:12*

41:2 *2San 3:3*
41:4 *Suah 26:33; 1Sp 6:20; 2San 3:8; Heb 9:2-8*
41:5 *1Sp 6:5*
41:6 *1Sp 6:6, 9,10; Eze 40:17*
41:7 *1Sp 6:8*

Hmun Thianghlim Kauh Lam

41 Cuihhnu ah hmun thianghlim ah i hruai ih, a sirih ṭhuampawl a tah, khat lam khat lamah dawng ruk an sah, cumi cu biakbûk kauh lam rual ah an um. 2Sângka cu dawng hra kau a si ih, sângka sirih phăr cu khat lam khat lam in dawng nga veve an si. Cule biakbûk cu a tah ih, dawng 40 sau, dawng 20 kau a si.

3Cun anih cu a sungah a lut ih, luhnak sirih ṭhuampawl cu a tah, dawng hnih an si; cule sângka cu dawng ruk a sâng ih, a sirih phăr kauh lam dawng sarih veve an si. 4Anih cun hmun thianghlim leng lam tiang a tah ih, dawng 20 sau, dawng 20 kau a si, cule anih in ka hnenah, “Hihi Hmun Thianghlim Bik a si,” tiah i ti.

Phăr parih Pindanpawl

5Cuihhnu ah temple phăr a tah ih, dawng ruk a sah; temple kimvel sir tin ih pindanpawl cu dawng li ciar an sah. 6A sirih pindanpawl cu sâwng thum an si, sâwng khat tlunah sâwng khat vivo in, sâwng khat ah pindan 30 ciar an um, a sirih pindanpawl an kaihhngetawk theinak dingah temple phăr kimvelah kaihhngetawknak a um, asinan temple phăr parah cun an bunaw lo. 7Sâwng khat

hnu sâwng khat a kaisoh tikah, inn sâwng khat hnu sâwng khat a kimvelin a kauso vivo. Ziang-ruangahtile temple phăr sungih anmah dotu ṭhuambilpawl cu karbak vekin a kauso vivo. Curuangah temple cu a san deuhdeuh asile a kau deuhdeuh. A hnuaitabik ihsin a laita paltlăngin a tluntabik ah an feh ṭheu. **8**Ṭhumawknak sâng khal temple kimvelah ka hmu, a sirih pindanpawl lungphum cu tahfung tlûk khat, dawng ruk a si. **9**A sirih pindanpawlih leng lam phăr sahdān cu dawng nga an si ih, temple sirih pindanpawl le, **10**a dang pindanpawlih karlakah dawng kul kau temple kimvelah hmun lawng a um. **11**A sir pindanpawlih sângkapawl cu hmun lawng lamah ăwn an si ih, pakhat in sak lam a hawi ih, a dang pakhat in thlang lam a hawi, cule a sir tluanin hmun lawng cu dawng nga kau a si.

Nitlaknak lam Inn

12Inn-ih nitlaknak lam zimih um tualrawn hrante hawihtu inn cu dawng 70 a kau, a phăr kimvelin dawng nga sah hlir a si ih, dawng 90 a sau.

13Temple cu a tah ih dawng 100 a sau, cule inn tualrawn hrante le a phăr siar telin dawng 100 kau a si. **14**Tualrawn hrante telin, temple nisuahnak lam hmai lam cu dawng 100 a si fawn.

15Temple dung lamih um mi tualrawn hrante leng lam ihta inn a tah ih, khat lam khat lam ih *khawcăwnnak varanda veve thawn dawng 100 sau a si, temple sung lam le tualrawn hulhliap telin, **16**sângka hnuai zawn zialpawl, tukvirh fatepawl le a sâwng thum kimvelih sângka hnuai zawn zial raldenih khawcăwnnak varandapawl cu zial ihsin tukvirhpawl tiangin thingpheng ih ceimawi an si, cule tukvirhpawl cu ceimawi an si. **17**Sângka tlun, inn sung lam le leng lam tiangin, phăr kimvel cu a sung a leng in tah ṭheh a si.

18Cule ♦cherub-pawl le ṭhulhfau kungpawl cu cu tawkah kher an si, cutin cherub le cherub karlakah ṭhulhfau kung a um, cherub cun hmai pahnih an nei cio. **19**Cutin minung hmaiin ṭhulhfau kung khat lam a hawih ih, kiosa vanglai hmaiin ṭhulhfau kung khat lam a hawih, cutivekcun temple kimvel hmuahhmuah cu kher a si. **20**Zial ihsin sângka tlun tiangin temple phăr cu

41:14 *Eze 40:47*
41:15 *Eze 42:2-3,5*
41:16 *1Sp 6:4, 15,18; Eze 40:16,25; 42:3*
41:18 *Suah 37:6-9; 1Sp 6:18, 23-29; 2San 3:5, 7; Eze 10:20-21; 40:16*
41:19 *Eze 10:4, 14*

* **41:15** *khawcăwnnak varanda:* Temple kulh sungih puithiampawl inn tlunih hmun lawng.

cherub le ṭhulhfau kung kher a si.

21Temple sângka biangpawl cu kil li canrepaw hlir an si ih hmun thianghlim hmai khal cuvek thotho a si. **22**Biakṭheng cu thing ih tuah a si, dawng thum sâng, dawng hnih sau a si. A kil, a tawphah, a sir cu thing ih tuah an si, cule anih in ka hnenah, "Himi hi Jehovah hmaika-ih um cabuai a si," tiah i ti.

23Hmun thianghlim sungta le lengta in sângka pahnih an nei veve. **24**Sângkapawl cun hnah hnih an nei, thleh theih hnah hnih an nei veve ih, sângka pakhat in hnah hnih, a dang sângka pakhat in hnah hnih an nei veve. **25**Cherub-pawl le ṭhulhfau kungpawl cu phăr parih kher an si bangkhan temple sângkapawl par khalah kher an si. Hulhliap leng lam hmai lamah thingpheng ih tuah mi daihnem a um. **26**Hulhliap phăr khat lam khat lam cu tukvirh tepawl le ṭhulhfau in an ceimawi ih, temple pindanpawl le daihnempawl cu cutivekih tuah an si.

Puithiampawl hrang Pindan

42 Cun sak lam zin in lengta tualrawn ah i hruaisuak ih, hmun lâwnglak ralden, sak lam inn hmai zawn pindanpawl lamah i hruai. **2**Sângka sak lam hawi inn sau lam cu dawng 100 a si ih, a kauh lam cu dawng 50 a si. **3**Sungta tualrawn ihta dawng 20 lam hawiin le lengta tualrawn ih lungphah hawiin sâwng thum khawcăwnnak varanda thawi bangaw khawcăwnnak varanda a um. **4**Pindanpawl hmai lamih an sung lamah dawng hra kau, dawng 100 sau fehnak lamzin a um, cule an sângkapawl in sak lam an hawi. **5**Pindan tluntapawl cu an bi sawn, ziangruangahti-le inn sâwng hnuaitabik le a laita hnakin khawcăwnnak varanda in hmun a luah tam cuang. **6**Ziangahtile cupawl cu sâwng thum an si ih, tualrawn ṭhuam vek ṭhuam an nei ve lo, curuangah sâwng tluntabik cu tangtabik le a laita hnakin a zial cu a bi cuang. **7**Pindanpawl hmaiah cuih pindanpawl zawnah lengta tualrawn lam panin dawng 50 sau hruang a um. **8**Lengta tualrawn zawnih pindanpawlih sau lam cu dawng 50 an si ih, temple zawnih pindanpawl cu dawng 100 a si. **9**Cule lengta tualrawn ihsin ra luh tikah pindanpawlih hnuaiah nisuahnak lamah luhnak a um.

10Luh sianlonak hmun zawn le a innpi zawn thlang lam tualrawn hruang sahnak lamah pindanpawl an um

41:22 *Suah 25:23,30; 30:1-3; Pui 24:5-9; 1Sp 6:20; Eze 23:40-41; 44:15-16; Mal 1:7, 11-12*
41:23 *1Sp 6:31-33*
41:24 *1Sp 6:34*
41:25 *1Sp 6:35*
41:26 *Eze 40:16*
42:1 *Eze 40:1-7,20; 41:12-14*
42:3 *Eze 40:17; 41:15-16*
42:4 *Eze 46:19*
42:9 *Eze 44:5*
42:10 *Eze 41:12-14*

fawn. **11**Cutawk khalah an hmaiah fehnak zin a um ih, sak lam pindanpawl thawn an bangaw, an sau le an kauh khal a dang vek thotho an si, an suahnak, an sakdān le an luhnak hmuahhmuah ah **12**thlang lam hawi pindanpawl thawn an bangaw. Nisuahnak lam ihsi ra luh tikah hruang zawnih um lamzin lu ah luhnak a um.

13Cun anih in ka hnenah, "Luh sianlonak hmun raldenih sak lam pindanpawl le thlang lam pindanpawl cu Jehovah pantu puithiampawl in thilhlăn thianghlimpawl an einak ding pindan thianghlimpawl an si. Cu tawkah Thlairawl Thilhlăn, Sual Thilhlăn le Mawh Thilhlăn ti mi thilhlăn thianghlimpawl an ret ding a si, ziangahtile cuih hmun cu a thianghlim a si. **14**Cutawk ih puithiampawl an luh tikah, cutawk ih rawng an bawlnak an sinfen thawn pindan thianghlim suahsanin lengta tualrawn ah an feh ding a si lo, an rawngbawlnak sinfenpawl cu an tân ta ding a si, ziangahtile cupawl cu an thianghlim a si. Sinfen dang an hruk pei, cutin mipi an naih thei ding," tiah i ti.

Temple Leng lam Kauhzia

15Cule temple sung lam a tah ṭheh thlang ih, nisuahnak lam hawi kăwtka lamah i hruai, cun a kimvelin a tah ṭheh. **16**Tahfung in nisuahnak lam a tah ih, a kimvel hmuahhmuah cu tahfung ih tahin dawng 500 a si. **17**Sak lam a tah ih, tahfung ih tahin dawng 500 a si. **18**Thlang lam a tah ih, tahfung ih tahin dawng 500 a si. **19**Nitlaknak lamah a her ih, tahfung ih tahin dawng 500 a si. **20**A sir li in a tah, hmun thianghlim le hmun thianghlim lo ṭhen theinak dingah a kimvelin dawng 500 sau, dawng 500 kau hruang a um.

42:13 *Suah 29:31-34; Pui 2:3,10; 4:13-14; 6:14-30; 10:17; Mip 18:9, 10; Eze 40:46; 41:12-14; 43:19*
42:14 *Suah 29:4-9; Pui 6:23-24; 8:6-9, 13; Eze 44:19*
42:15 *Eze 43:1-2,4*
42:20 *Eze 22:26; 40:5-6; 43:12; 45:1-2; Zek 2:5; Thu 21:15-17*
43:1 *1San 9:18; Eze 8:16; 46:1*
43:2 *Sam 29:3-4; Isa 6:3-4; Eze 1:24,28; 11:22-23; Thu 1:15; 14:2; 18:1; 19:6*
43:4 *Eze 10:3-4,18-19; 11:22-23*
43:5 *Suah 16:7; 40:34; 1Sam 4:21-22; 1Sp 8:10-11; Eze 3:12; 11:24; Thu 21:10-11, 22-23*

Jehovah Cēnnak Hmun, Temple

43 Cuihhnu ah kăwtka ah i hruai, nisuahnak lam hawih kăwtka ah. **2**Cule ngai hnik, nisuahnak lam ihsin Pathian ropitnak cu a ra. A aw cu tidai tampi thâwm vek a si ih, leilung cu a ropitnak in a êng. **3**Larnak ka hmuh mi cu khawpi tisiat dingih a rat laiih ka rak hmuh mi larnak thawn le Keber Tivapi kiangih ka hmuh mi larnak vek thotho a si; cule leisin bihin ka băwk. **4**Cule Jehovah ropitnak cu nisuahnak lam hawi kăwtka lamzin ihsin temple sungah a lut. **5**Thlarau in i cawiso ih, sungta deuh tualrawn ah i ret; cule ngai hnik, Jehovah ropitnak in temple a luahkhat.

6Cun mi pakhat kha ka kiangih a din laiah, temple sung ihsin zo in simaw i biain ka thei. 7Cule anih in ka hnenah, "Minung fapa, himi hi ka laltokham umnak hmun le ka kephah retnak hmun, Israel tefapawl lakih kumkhua ka cēnnak ding hmun a si hi. Israel sungza in ka hmin thianghlim cu anmah in siseh, an siangpahrangpawl in siseh, an hlawhhlannak le an hmun sângpawl ih an siangpahrang ruakpawl khal in siseh an bawrhbangter nawn lo ding. 8An sângka hnuai zawn zial cu ka sângka hnuai zawn zial kiangah an ret ih, an sângka biang cu ka sângka biang kiangah, anmah le keimah karlakah phăr lawng umterin an thil ti fihnungzapawl cun ka hmin thianghlim cu an bawrhbangter; curuangah ka thinhengnak in cemrál ko ka tuah hai. 9Atu ah an hlawhhlannak le an siangpahrangpawlih ruak cu ka hnen ihsin hla zetah ret hai seh, cule an lakah ka cêng kumkhua ding.

10"Nang minung fapa, an mawhsualnakpawl an zahpinak dingah Israel sungza hnenah temple hi simfiang hai aw; cule annih in a ruahmandān cu tah hnik hai seh. 11An rak tuah mi hmuahhmuah an zahpi asile, temple ruangzĭngdān le remkhawmdan, a suahnakpawl le a luhnakpawl, a riruangpawl le a cīn le dānpawl hmuahmuah, a ruangam hmuahhmuah le a dānpawl hmuahhmuah an hnenah theihter aw. A ruangzĭng cia mi pumpi le a cīn le dān hmuahhmuah an thlun ih an nunpi theinak dingah, cumi cu an mithmuhah ngan aw. 12Himi hi temple dān cu a si: tlang zim kiangkap pumpi cu hmun thianghlimbik a si. Ngai hnik, hihi temple dān a si.

43:7 *Pui 26:27-28,30; Jer 3:6-10; Eze 6:4-7, 13; 20:27-32,39-41, 44; 37:23*
43:8 *Eze 8:3,16*
43:9 *Suah 25:8; 29:45-46; Sam 68:16; 132:13-14; Isa 57:15; Eze 37:26-28; Thu 21:3*
43:10 *Eze 16:61, 63*
43:11 *Eze 11:19-20; 44:5*

Biakṭheng

13"Hihi dawng ih tahin biakṭheng tûm lam a si: dawng khat cu dawng khat le sum khat a si; a tawphah cu dawng khat sâng le dawng khat kau a si, a tlang kimvel hmuahhmuah cu khâp khat vivo in a kûal ding a si. Himi hi biakṭheng san lam a si: 14lei ih a tawphah ihsin a hnuaita biang cu dawng hnih a si ih, a sah lam dawng khat a si; a hnuaita biang ihsin tlunta biang tiang dawng li a si ih, dawng khat sah a si. 15Biakṭheng thŭk cu dawng li a sâng ih, biakṭheng thŭk zawn ihsin ki pali a suak. 16Biakṭheng thŭk cu dawng hleihnih a sau ih, dawng hleihnih a kau, a biang pali cu an canaw ṭheh; 17a biang pali cu an canaw ṭheh, a biang cu

43:12 *Eze 17:22; 40:2; 42:20*
43:13 *Suah 20:24; 27:1; 2San 4:1*
43:14 *Eze 43:17, 20; 45:19*
43:15 *Suah 27:2-4*
43:16 *Thu 21:16*
43:17 *Suah 20:26; 27:1,5-8; Eze 45:19*

dawng hleili a sau ih, dawng hleili a kau; a sah lam cu dawng hrek a si; a tawphah cu a kimvelin dawng khat a si; a karbakpawl cun nisuahnak lam an hawi," tiah i ti.

Biakṭheng Hlănnak

18Cule anih in ka hnenah, "Minung fapa, Bawipa Jehovah in hitin a ti: a parih Meiur Thilhlănpawl ♦thawinak ding le a parih thisen theh dingih biakṭheng an tuah tikih biakṭheng cīn le dān ding cu hitivekhin a si: **19**Levi-mi, puithiam Zadok cithlah, rawng i bawlsak dingih i run naihtu hnenah, Sual Thilhlăn hrangah câwpa tûai na pe pei, Bawipa Jehovah in a ti. **20**Cutawk ih thisen hrekkhat la awla, biakṭheng ki pali le kil li ih um a biang ah le a tlang kimvel parah tât aw. Cutivekcun biakṭheng cu na thianfai pei ih, biakṭheng hrangah sualkhuh-thawinak na tuah pei. **21**Sual Thilhlăn hrangah câwpa tûai na la pei ih, hmun thianghlim leng, temple ih hmun ruat ah na ur pei.

22Ni hnihnak ah Sual Thilhlăn ah sawisel ding um lo mecang pakhat na hlan pei; cule biakṭheng cu câwpa thawi an thenfai vekin an thianfai pei. **23**Biakṭheng na thianfai tikah, sawisel ding um lo câwpa tûai pakhat le sawisel ding um lo rante rual lak ihsin tuucang pakhat na hlan pei. **24**Cupawl cu Jehovah hmaika-ah na hlan pei ih, puithiampawl in cupawl parah cite an phulh pei, cule Jehovah hnenah cupawl cu Meiur Thilhlăn ah an hlan ding a si. **25**Ni sarih sung cu ni tin Sual Thilhlăn ah mecang pakhat na timtuah pei; sawisel ding um lo câwpa tûai pakhat le rante rual lakih tuucang pakhat khal an timtuah fawn pei. **26**Ni sarih sung cu biakṭheng hrangah sualkhuhthawinak an tuah pei ih, an thianfai ding a si, cule biakṭheng cu an serhhran pei. **27**Cuih nipawl a cem tikah, hitin a si ding, ni riatnak le cumi cuihhnu ah, puithiampawl in biakṭheng parah nan Meiur Thilhlănpawl le nan Remnak Thilhlănpawl an hlan pei; cule ka lo cohlang hai ding, Bawipa Jehovah in a ti," tiah i ti.

43:18 *Suah 40:29; Pui 1:5, 11; Heb 9:21-22; 10:4-7, 11-18*
43:19 *Suah 29:10-14; Pui 4:2-3; Mip 16:39-40; 2Sam 8:17; Ezr 7:2; Eze 40:46; 44:15-16*
43:20 *Pui 4:7; 8:15; 16:17-19; Eze 45:18-20*
43:21 *Suah 29:14; Pui 4:11-12; Heb 13:10-14*
43:23 *Suah 29:1; Pui 22:17-25*
43:24 *Pui 2:13; Mar 9:49-50*
43:25 *Suah 29:35-37; Pui 8:33*
43:27 *Suah 32:4-6; Pui 6:8-13; 7:11-15; 9:1-4; Isa 60:7*
44:1 *Eze 43:1*
44:2 *Eze 43:4-5*

Nisuahnak lam Kăwtka le Uktu

44 Cun anih in nisuahnak lam hawi hmun thianghlim lengta deuh kăwtka ah i hruaikir, asinan cucu a kharaw. **2**Cule Jehovah in ka hnenah, "Hi kăwtka cu khar a si ding; ăwn a si lo ding ih, cumi ihsin zohman an lut lo ding, ziangruangahtile

Israel-ih Pathian Jehovah cu cuih kăwtka ihsin a rak lut; curuangah khar a si pei. 3Uktu lawngte cu Jehovah hmaika-ih rawl ei dingin cu tawkah cun a to ding; hulhliap kăwtka zin ihsin a lut pei ih, cuih zin thotho in a suak pei," tiah i ti.

Temple sungih Luh Sian Mipawl

4Anih cun temple hmaiah sak lam kăwtka zin ihsin i rak hruai; ka hun zoh ih, ngai hnik, Jehovah ropitnak in Jehovah inn cu a luahkhat; cule leisin bihin ka băwkkhup. 5Cule Jehovah in ka hnenah, "Minung fapa, ṭhaten hminsin awla na mit in zoh aw, cule Jehovah inn cīn le dān thuhla na hnenih ka lo sim mi hmuahhmuah le a dān hmuahhmuah kha ngaithla aw. Inn sungih luhnak ding le hmun thianghlim ihsi suahnak dingpawl hmuahhmuah kha ṭhaten hminsin hai aw. 6Helhmang Israel sungza hnenah sim aw, Bawipa Jehovah in hitin a ti: Maw Israel sungza, nan thil fihnungzapawl hmuahhmuah hi tawk thlang seh. 7Ka hmun thianghlim sungah ram dang mi, thinlung serh tan lo mi, titsa serh tan lo mipawl nan run hruai, bawrhbangter dingah ka hmun thianghlim ih rung lut ih, ka rawl a si mi thau le thisen nan hlan tikah khan, ka inn rori cu nan bawrhbangter a si. Cule nan thil fihnungzapawl hmuahhmuah hleiah, annih in ka ♦thukham an pahbăl. 8Cule nannih in ka thil thianghlim ṭuanvo nan thlun lo, cuhnakin ka hmun thianghlim ṭuanvo latu dingah nanmai hrangah mi dang nan ruat. 9Bawipa Jehovah in hitin a ti: Israel tefapawl lakih um ram dang mi, thinlung serh tan lo le titsa ♦serh zim tan lo ram dang mi zohman ka hmun thianghlim ah an lut lo pei.

Puithiampawl hrang Dān

10"An milempawl thlunih Israel-mipawl ka hnen ihsin hla zetih an rak fehpenhlo laiih ka hnen ihsi hla zetih rak fehpênghlotu Levi-mipawl in anmai mawhsualnak an tuar ding. 11Annih cu inn kăwtkakiltu le inn rawngbawltu dinhmun in ka hmun thianghlim ah rawngbawltu an si ding a si; mipi hrangah Meiur Thilhlăn le thawiawknak ran an that pei, cule anmah rawngbawlsak dingin mipi hmaiah an ding pei. 12An milempawl hmaiah rawng an bawlsak hai ih, mawhsualnak ah Israel sungza an rak tlukter ruangah anmai mawhsualnak cu anmah in an tuar ding tiin anmah dokalhin bān pharin thukamnak ka rak

44:3 *Suah 24:9-11; Eze 46:1-3,8*
44:4 *Isa 6:3-4; Eze 3:23; 10:4; 40:35; Dan 8:17; Thu 15:8*
44:5 *Eze 40:4; 42:9; 43:10-11*
44:6 *Eze 3:9; 1Pe 4:3*
44:7 *Sem 17:14; Suah 12:48; Pui 26:40-42; Jer 9:25-26; Apo 21:28*
44:8 *Pui 22:2, 10; Mip 18:7*
44:9 *Jer 9:25-26; Joe 3:17; Zek 14:21*
44:10 *Mip 18:21-23; Sam 95:10-11*
44:11 *Mip 3:5-37; 16:8-11; 1San 26:2-19; 2San 29:34*
44:12 *2Sp 16:10-16; Sam 106:26; Isa 9:16; Jer 14:10; 18:15,17*

tuah a si, Bawipa Jehovah in a ti. **13**Cule puithiam dinhmun ih rawngbawl dingin in ra naih lo ding ih, ka thil thianghlim zianghman an naih lo ding, thil thianghlimbik khal; asinan an rak tuah mi an thil fihnungzapawl le an ningzahnak cu an tuar ding a si. **14**Cutisikhalsehla an hna hmuahhmuah le a sungih tuah ding mipawl hmuahhmuah tuah dingin, temple kilkhawi ṭuanvo ka pe hai ding.

15"Asinan Israel tefapawl ka hnen ihsin an fehpenhlo laiah ka hmun thianghlim kilkhawitu Levi cithlah puithiampawl, Zadok fapapawl cun ka rawngbawl dingin in run naih ding; cule thau le thisen in hlan dingin ka hmaiah an ding ding a si, Bawipa Jehovah in a ti. **16**Ka hmun thianghlim ah an lut pei ih, ka rawngbawl dingin ka cabuai an ra naih ding ih, ṭuanvo ka pek mi an hlensuak ding a si. **17**Cule hitin a si ding, sungta tualrawn kăwtkapawl an luh tinten, patzai tah mi sinfen an hruh pei; sungta tualrawn kăwtkapawl sung le inn sungih rawng an bawl laiah sahmul hnipuan an hruh lo pei. **18**An lu ah patzai lupâwng an ngerh pei ih, an tâi ah patzai puante an kaih pei. Thlan suakter thei mi hnipuan zianghman an hruh lo pei. **19**Mipi hnen, tualrawn lengta ih an suah tikah rawng an bawlnak sinfenpawl cu an hlít pei ih, pindan thianghlim sungah an tân pei, cule an sinfen thianghlimpawl thawn mipi an tithianghlimlonak dingah, sinfen dang an hruh ding a si.

20"An lu an ziatkawlh lo pei, an sám a sau fawn lo pei, a mawi tawkten an met ding a si. **21**Tualrawn sungta deuh ih an luh tikah puithiam in sabitzu an in lo pei. **22**Nupi ah nuhmei le mâk mi nunau an ṭhi lo pei, Israel sungza tesinfa fala him asilole puithiam thihsăn nuhmei an ṭhi sawn ding a si. **23**Cule ka mipawl cu thil thianghlim le thianghlim lo danglamzia an zirh pei ih, thil thiang le thianglo an thleidangter ding a si. **24**Thubuai a um tikah puithiam cu thuṭhentu dinhmun in an ding pei ih, ka cīn le dānpawl bangtukin thu an ṭhen pei. Ka ruat mi puaipawl hmuahhmuah ah ka dānpawl le ka sakhaw dānpawl an thlun pei ih, ka Sabbath-pawl an thianghlimter ding a si. **25**Mah le mah bawrhbangawter dingin mithi ruang an naih lo pei. Asinan pa simaw, nu simaw, fapa simaw, fanu simaw, unau mipa simaw, pasal nei lo unau nunau simaw hrang lawngah an bawrhbangawter thei. **26**A

44:13 *Mip 18:3; 2Sp 23:9; Eze 16:60-63*
44:14 *Mip 18:4, 6; 1San 23:27-32; Eze 40:45*
44:15 *Suah 29:13; Pui 3:16; 1Sam 2:35; 2Sam 15:27; Ezr 7:1-2; Jer 33:17-18; Eze 40:46; 43:19; 48:11; Zek 3:7*
44:16 *Mip 18:5; Eze 41:22; Zek 3:7*
44:17 *Sem 41:42; Suah 28:1-5, 15,39-43; Pui 19:19; Thu 19:8*
44:18 *Suah 28:39-43; 39:27-31; Pui 16:4*
44:19 *Pui 6:10-11; 16:23-24; Eze 42:14; 46:20*
44:20 *Pui 21:5; Mip 6:5; Eze 5:1; Apo 21:23-26*
44:21 *Pui 10:9*
44:22 *Pui 21:7, 13-15*
44:23 *Sem 7:2; Pui 10:10; 12:2; 13:2; 14:2, 54-57; 15:31-33; 20:26; Jer 15:19; 20:25; Eze 22:26*
44:24 *Pui 23:2-3; Dnp 17:8-9; 2San 19:5-10*
44:25 *Pui 5:2-3; 21:1-4*
44:26 *Pui 8:33; 12:2; Mip 19:11, 14,22*

thianfaiawk hnuah, a hrangah ni sarih an siarsak ding a si. 27Cule hmun thianghlim ih rawngbawl dingin hmun thianghlim ih a feh ni ah, sungta tualrawn ah a sual thilhlăn a hlan tengteng pei, Bawipa Jehovah in a ti.

28"Cule hitin a si ding, an ro thuhla ah, keimah cu an co mi ro ka si. Israel ram ah covo zianghman nan pe hai lo pei, ziangahtile keimah hi an covo ka si. 29Thlairawl siseh, sual thilhlăn siseh, mawh thilhlăn siseh an ei pei; Israel ram ih hlăn mi thil pauhpauh cu anmai ta a si pei. 30Thlaithar hmaisabik lakih a ṭhabik pauhpauh le thawhhlawm nan pek mi hmuahhmuah cu puithiampawl ta an si pei; na inn sungih malsawmnak a um lan ta theinak dingah, nan sangvut thar hmaisabik cu puithiam hnenah nan pe pei. 31Mah te thi le ramsa ih thlek mi vâte le ramsa zianghman puithiampawl cun an ei lo pei.

Ramṭhen Thianghlim

45 "Cuihtlunah camcawh-fungzuhnak hmangin ro hrangih ram nan zemawk tikah, ramṭhen thianghlim pakhat, ramṭhen pakhat cu Jehovah hrangah nan serhhran pei; a sau lam cu dawng 25000 a si pei ih, a kauh lam cu dawng 10000 a si pei. Cuih ramri kulh sung hmuahhmuah cu a thianghlim ding a si. 2Cumi ah hmun thianghlim hrangah leiram sir li canaw ṭheh mi, dawng 500 hrawng sau, dawng 500 hrawng kau le a kimvelah hmun lawng dawng 50 zuah a si pei. 3Himi ramṭhen ihsin dawng 25000 sau le dawng 10000 kau tah aw; cu tawkah hmun thianghlim a um pei, Hmun Thianghlim Bik cu. 4Cumi cu ram sungih hmun thianghlim, puithiampawlih ta, hmun thianghlim rawngbawltu, Jehovah rian dingih va naihtu, puithiampawlih ta a si pei; cuih hmun cu inn thianghlim hrangih hmun thianghlim a si pei. 5Hmun dang a sau lam dawng 25000 le a kauh lam dawng 10000 khal temple rawngbawltu, puithiampawl ta thotho a si pei; annih in pindan 20 an nei pei.

Uktu Covo

6"Ramṭhen thianghlim serhhran zo mi kiangah khawpi dingah a kauh lam dawng 5000, a sau lam dawng 25000 nan ruat pei; cumi cu Israel sungza pumpi ta a si pei.

7"Uktu covo cu serhhran zo mi ramṭhen thianghlim khat lam le khat lam sir veve le khawpi dingih ruat mi hmun khat lam le khat lam sir veve

44:27 *Pui 4:27-29; 5:5-6; 9:1-2; Mip 6:2,8-12*
44:28 *Mip 18:20; Dnp 10:9; 18:1-2; Jos 13:14, 33; Eze 45:4*
44:29 *Pui 6:16, 26; 7:7; 27:21, 28; Mip 18:9,14, 21; 1Ko 9:11-12*
44:30 *Pui 25:20-22; Mip 3:11-13; 15:18-21; 18:12-14, 19; 2San 31:4-5, 10; Neh 10:35-37; Mal 3:8-10*
44:31 *Suah 22:31; Pui 11:39-40; 22:8; Dnp 14:21; Lai 14:8-9; Mar 5:41-42*
45:1 *Mip 26:52-56; 34:13; Eze 47:21; 48:8-12, 29*
45:2 *Eze 42:20*
45:4 *Eze 40:46; 48:10-11*
45:5 *Eze 48:13-14*
45:6 *Eze 48:15-20*
45:7 *Eze 48:21*

ah a si pei; uktu covo cun nitlaknak lam le nisuahnak lamah ramṭhen thianghlim le khawpi hmun cu a va ri ding a si. Nitlaknak lam ihsin nisuahnak lam hawiin uktu covo cun zem cia mi ram thlurhin a um ding a si. **8**Cucu Israel ram ih amai covo ding a si: cule ka uktupawl cun ka mipawl an palbĕt nawn lo ding, cuhnakin Israel sungza cu a tāng lai mi ram khal an hnám izirin an pe sawn ding a si.

Uktu hrang Dān

9"Bawipa Jehovah in hitin a ti: Maw Israel uktupawl, a tawk thlang! Thahrumsuahnak le mi va răm kha bāng thlang uh, diknak le dingfelnak nunpi uhla, ka mipawl hnawhsuah cu bang thlang uh, Bawipa Jehovah in a ti.

10"Khīngkhainak dik, ♦efa dik le bath dik nan nei pei. **11**Efa le bath hi a tlukaw ciah ding a si, bath pakhat cu homer khat ṭhen hra ṭhen khat a si ih, efah khat cu homer ṭhen hra ṭhen khat a si; thil tahnak tlangpi cu homer ah a ṭhumaw pei. **12**♦Shekel 20 le shekel 25 le shekel 15 kăwm cu *mina pakhat a si pei.

* **45:12** *mina:* Rih lam tahnak simfiangnak zoh aw.

45:8 *Mip 26:53-55; Eze 46:18*
45:9 *Sam 12:5; Jer 22:2-3; Eze 44:6; Zek 7:9,10; 8:16-17*
45:10 *Pui 19:35-36; Dnp 25:14-15; Thf 11:1; 16:11; Amo 8:4-7; Mik 6:10-11*
45:11 *Suah 16:33,36; Pui 27:16; 1Sp 7:26, 38; Isa 5:10*
45:12 *Suah 30:13; Pui 27:25; Mip 3:47*

13"Himi hi nan hlăn ding mi thawhhlawm a si: sangvut homer khat sungin efa ṭhen ruk ih ṭhen khat le ♦barli sangvut homer khat ah efah ṭhen ruk ih ṭhen khat nan pe pei. **14**Bath hmangih tah mi hriak thuhla ih cīn le dān cu, hriak kor khat ihsin bath ṭhen hra ih ṭhen khat a si pei (kor khat cu homer khat asilole bath hra a si, ziangahtile bath hra cu homer khat a si). **15**Cule Israel tidai tlaksam lonak ran tlannak ihta rante rual lakih 200 ah tuufa no pakhat vivo pek a si pei. Cupawl cu Thlairawl Thilhlănpawl, Meiur Thilhlănpawl le Remnak Thilhlănpawl hrangah anmah hrangih sualkhuhthawinak tuahnak dingah an si pei, Bawipa Jehovah in a ti. **16**Ram mipi hmuahhmuah in Israel uktu hrangih hi thilpek pek cu an mawhphurh a si. **17**Cun hitin a si pei, puaipawl, Thla Tharpawl, Sabbathpawl le Israel sungza ih ruat mi puaipawl hmuahhmuah ah, Meiur Thilhlănpawl, Thlairawl Thilhlănpawl le Inding Thilhlănpawl cu uktuih mawhphurh a si pei. Anih in Sual Thilhlăn, Thlairawl Thilhlăn, Meiur Thilhlăn le Remnak Thilhlăn pawl cu Israel sungza hrangah sualkhuhthawinak tuah dingah a thawh ding a si.

45:14 *2San 2:10*
45:15 *Pui 1:4; 6:30; Sam 23:2; 65:11-13*
45:17 *Pui 16:16-17,33-34; 23:37-38; Mip 10:10; 1Sp 8:62-63; 2San 31:3; Isa 66:23; Eze 46:4-12*

Puaipawl

18"Bawipa Jehovah in hitin a ti: thla khatnak, cuih thla ni hmaisabikah sawisel ding um lo câwpa tûai pakhat na hruai pei ih hmun thianghlim cu na thianfai pei. **19**Puithiam in Sual Thilhlăn thisen ziangmaw zât a la pei ih, temple sângka biangpawl ah, biakṭheng biang tlang li ah le sungta deuh tualrawn kăwtkabiangpawl ah a tât pei. **20**Cule cutivekin cuih thla ni sarihnak ah tum lo pi le thei lo piih sual tuahtu mi kip hrangah nan tuah ding a si. Cutivekcun temple hrangah sualkhuh-thawinak nan tuah ding a si.

21"Thla khatnak, cuih thla ni hleilitnak ah ni sarih sung ♦Lanta puai nan hmang pei; thilnu telh lo sang nan ei pei. **22**Cuih ni ah uktu in amai hrang le ram mipi zate hrangah câwpa pakhat Sual Thilhlăn ah a thawh pei. **23**Ni sarih sung puai ah sawisel ding um lo câwpa pasarih le tuucang pasarih ni tin ni sarih sung Jehovah hnenah Meiur Thilhlăn hrangah a thawh pei, Sual Thilhlăn hrangah ni tin mecang pakhat khal. **24**Cule Thlairawl Thilhlăn hrangah câwpa pakhat ciar hrangah efa khat le tuucang pakhat ciar hrangah efa khat le efa khat ciar hrangah hriak kalān khat a thawh ding a si.

25"Cuvekin thla sarihnak, cuih thla ni hleingatnak ih puai ah, Sual Thilhlăn, Meiur Thilhlăn, Thlairawl Thilhlăn le Hriak Thilhlăn hrangah ni sarih sung a tuah pei.

Pathian Biakdan

46 "Bawipa Jehovah in hitin a ti: nisuahnak lam hawi tualrawn sungta kăwtka cu hnaṭuan ni, ni ruk sung khar a si pei; asinan Sabbath ah cun ăwn a si pei ih, Thla Thar ni ah ăwn a si fawn pei. **2**Uktu cu leng lamin kăwtka hulhliap lamzin ihsin a lut pei ih, kăwtka kapih ṭhuam kiangah a ding pei. Puithiampawl in a Meiur Thilhlăn le a Remnak Thilhlănpawl an timlamsak pei. Kăwtka hnuai zawn zial ah Pathian a be ding a si. Cun a fehsuak ding, asinan kăwtka cu sîm lam a thlen hlanlo khar a si lo pei. **3**Ram mipi cun Sabbath-pawl le Thla Tharpawl ah cuih kăwtka luhnak ah Jehovah hmaika-ah Pathian an be pei. **4**Sabbath ni ah uktu in Jehovah hnenih Meiur Thilhlăn a hlăn ding mi cu sawisel ding um lo tuufa no paruk le sawisel ding um lo tuucang pakhat a si pei; **5**cule tuucang pakhat hrangah Thlairawl Thilhlăn ♦efa khat a si pei ih, tuufa nopawl hrang

45:18 *Suah 12:2; Pui 16:33-34; 22:20; Heb 9:13-14*
45:19 *Pui 16:18-19; Eze 43:17,20*
45:20 *Pui 4:27-30*
45:21 *Suah 12:10-14, 18-20; Pui 23:4-8; Mip 9:1-5; Dnp 16:1-6*
45:22 *Pui 4:13-14*
45:23 *Mip 22:40; 28:16-25; Job 42:8*
45:24 *Mip 28:11-13; Eze 46:5-7*
45:25 *Pui 23:34-43; Mip 29:12-38; Dnp 16:13-17*
46:1 *1San 9:18; Eze 40:19*
46:2 *Eze 40:39; 44:1-3*
46:3 *Isa 66:23; Luk 1:10*
46:4 *Mip 28:9, 10; Eze 45:17*
46:5 *Mip 28:12; Eze 45:24; 46:7*

Thlairawl Thilhlăn cu *a pek thei zâtzât le efah khat ah hriak kalān khat vivo a si pei. **6**Thla Thar ni ah hitin a si ding, sawisel ding um lo câwpa tûai pakhat, tuufa no paruk le tuucang pakhat a hlan pei, cupawl cu sawisel ding um lo an si ding a si. **7**Thlairawl Thilhlăn a timtuah pei ih, câwpa tûai pakhat hrangah efah khat, tuucang pakhat hrangah efa khat, tuufa nopawl hrangah a pek thei zâtzât le efah khat vivo ah hriak kalān khat a si ding a si. **8**Uktu a luh tikah, kăwtka hulhliap lamzin in a lut pei ih, cuih zin thotho in a suak pei.

9"Asinan ram mipi cu Jehovah hmaika-ah ruat mi puaipawl ih an rat tikah, Pathian be dingih sak lam kăwtka lamzin ihsi a luttu zokhal thlang lam kăwtka zin in a suak pei ih, thlang lam kăwtka ihsi a luttu zokhal sak lam kăwtka zin in a suak pei. A rung luhnak kăwtka zin in a suak lo pei, dung kir loin dĭngten a suak sawn pei. **10**Cun uktu cu an lakah a um pei. An luh tikah anih khal a lut pei, cule an suah tikah anih khal a suak ve pei.

11"Puaipawl le ruat mi puaipawl ah Thlairawl Thilhlăn cu câwpa tûai pakhat hrangah efah khat, tuucang pakhat hrangah efah khat, tuufa no pakhat hrangah a pek thei zâtzât le efa khat ah hriak kalān khat a si ding a si. **12**Uktu in Jehovah hnenih mai palungsuak Meiur Thilhlăn asilole mai palungsuak Remnak Thilhlăn a hlăn tikah, nisuahnak lam hawi kăwtka cu ăwnsak a si pei; cule Sabbath ni ih a hlăn vekin a Meiur Thilhlăn le a Remnak Thilhlăn cu a hlan pei. Cun a fehsuak pei ih, a fehsuah hnuah kăwtka cu khar a si pei.

13"Ni tin Jehovah hnenih Meiur Thilhlăn hrangah, sawisel ding um lo tuufa no kum khat kim mi na hmang pei; cumi cu zing tin na timlam pei. **14**Cule cumi thawn efa ṭhen ruk ṭhen ih ṭhen khat le sangvut phŭt hnawnternak ding hriak kalān khat ṭhen thum ṭhen ih ṭhen khat zing tin thlairawl thilhlăn hrangah na timlam pei. Hih thlairawl thilhlăn cu Jehovah hnenih hlăn ringring ding mi cīn le dān a si. **15**Cutivekcun hlăn ringring mi Meiur Thilhlăn vekin, tuufa no, Thlairawl Thilhlăn le hriak cu zing tin timlam ding a si.

Inn le Ló Dān

16"Bawipa Jehovah in hitin a ti: uktu in a fapapawl

46:6 *Pui 22:20; Mip 10:10; 28:9,10; Eze 45:15-17*
46:7 *Eze 45:24-25*
46:8 *Eze 44:1-3*
46:9 *Suah 23:14; Dnp 16:16-17; Sam 84:7; Eze 48:30-31,33*
46:10 *2Sam 6:14-15; Sam 42:4*
46:11 *Eze 46:5,7*
46:12 *Pui 7:15-18; Eze 45:17*
46:13 *Suah 29:38-39; Mip 28:2-4; Sam 5:3; Heb 7:26-27; 10:10-18*
46:14 *Suah 29:40-43; Mip 15:6; 28:5-10; Dan 8:11*
46:15 *Suah 29:38, 42; Mip 28:5-6*
46:16 *2San 31:3*

* **46:5** *a pek thei zâtzât:* A ṭawng hrampi ah cun, "a kut ih thilpek" ti a si.

hnenah a ro lak ihsin thilpek a pek fingfing asile, cumi cu a fapapawlih ta cio a si ding a si; cumi cu ro ih an co mi an ta a si. 17Asinan a siahhlawhpawl lakih pakhat khat hnenih a ro lak ihsin thilpek a pek asile, cumi cu zalĕnnak kum a thlen hlanlo a siahhlawh ta a si pei, cuihhnu ah cumi cu uktu hnenah a kirsal ding a si, a ro cu a fapapawlih ta a si ding a si; anmai ta a si ding. 18An inn le ló ihsi dawisuakin, uktu in mipi ro zianghman a lawng ding a si lo; ka mipi pakhat hman anmai inn le ló ihsi an ṭekdarhlonak dingah, a fapapawl cu amai thil neih mi sung ihsin ro a pe ding a si," tiah i ti.

Thilhlănpawl Timtuahdān

19Cule kăwtka sirih luhnak ihsin sak lam hawi, puithiampawlih pindan thianghlimpawl sungah i hruailut, cule ngai hnik, nitlaknak dĕng lamah hmun pakhat a um. 20Cule anih in ka hnenah, "Himi hi puithiampawl in mawh thilhlăn le sual thilhlăn an suannak ding hmun le thlairawl thilhlăn an kănnak ding hmun a si, culole cupawl cu tualrawn lengta ah an kengsuak ding ih, mipi an thianghlimter pang ding," tiah i ti.

46:17 *Pui 25:8-10,13-17*
46:18 *Pui 25:23-24; 1Sam 8:14; Eze 45:7-8; Mik 2:1-2*
46:19 *Eze 42:4, 9,13*
46:20 *Pui 2:4-8; 6:27; 2San 35:13-14; Eze 44:19; Zek 14:20-21*

21Cun anih in tualrawn lengta ah i hruaisuak ih, kil li ih tualrawn ah i fehpi; cule ngai hnik, cuih kil tin ah tualrawn dang a um vivo. 22Kil li ih tualrawn ah cun tualrawn phăr nei a sau lam dawng 40 le a kauh lam dawng 30 a um; kil li ih tualrawnpawl cu an tiaaw thluh. 23Cuih hmun li sung lamah a kimvelin a tlarin lung an rĕm ih, cuih tlar hnuaiah a kimvelin suannak ding thŭk a um. 24Cule anih in ka hnenah, "Himi hi sa suannak hmun, temple rawngbawltupawl in mipi raithawinak sa an suannak ding hmun a si," tiah i ti.

Temple ihsin Tiva a Luangsuak

47 Cuihhnu ah anih in temple sângka ah i hruaikirsal; cule ngai hnik, temple sângka hnuai zawn zial ihsin nisuahnak lamah tidai a irhsuak, ziangahtile temple cu nisuahnak lam hawi a si, cule tidai cu biakṭheng thlang lam, temple vawrh lam hnuaiin a luang. 2Anih in sak lam kăwtka zin ihsin i hruaisuak ih, nisuahnak lam hawi kăwtka lengta deuh tiang lengah i hruaikûal; cule ngai hnik, vawrh lamah tidai a luangsuak.

3Cule cuih pacang pa cu a kut ah tahnak hri kengin nisuahnak lamah a fehsuak ih,

47:1 *Sam 46:4; Isa 55:1; Joe 3:18; Zek 13:1; 14:8-10; Thu 22:1*
47:2 *Eze 40:20, 23,35; 44:1-2*
47:3 *Eze 40:3*

dawng 1000 a tah, cule tidai tánin i hruai, tidai cu ka kedil a thleng. **4**Dawng 1000 a tahsal lala ih, tidai tánin i hruai vivo, tidai cu ka khuk tiang a si. Dawng 1000 a tahsal lala ih, tidai tánin i fehpi; tidai cu ka tâi tiang a si. **5**Dawng 1000 a tahsal ih, ka tan thei lo mi tivapi a si; ziangahtile tidai cu a lian luihlo ih, a leuhih leuh ding mi, tankai theih lo tivapi a si. **6**Cule anih in ka hnenah, "Minung fapa, himi hi na hmu a si lo maw?" tiah i ti. Cun anih cun i hruai ih tivapi kapah i hruaikirsal.

7Ka va kir tikah, ngai hnik, tiva kap tluanah cun khat lam le khat lamah thingkung tam ngaingai an um. **8**Cun anih cun ka hnenah, "Hi tidai cu nisuahnak lam ram panin a luang ih, Arabah phai ah a luangthla ih tifinriat sungah a lut. Tifinriat a thlen tikah, tifinriat tidai cu tidai ṭha ah a cang. **9**Cule hitin a si ding, a vâkleng mi thilnung hmuahhmuah cu tiva a luannak i kip ah an nung ding. Cu tawkah a tawri tawr nga an um ding, ziangruangahtile hi tidai cu cu tawkah a luanglut; ziangahtile tidai cu tidai ṭha ah a cang ih, tiva a luannak i kip ah thil ziangkim an nung ding. **10**Cule hitin a si ding, cuih tiva kap, En Gedi ihsin En Eglaim tiang ngakaitupawl an ding ding; cuih hmun cu sûr vawrhnak a si ding. An nga kaih mipawl cu Tifinriat Tumpi sungih nga vek, nga phunphun an si ding, a tawrin a tawr ding. **11**Asinan a cirhduppawl le dûmpawl cu an thiangfai cuang lo ding; cite dingah an si ding. **12**Tiva kap tluanah cun khat lam le khat lamah ei ṭha thingkung phun zakip an kho ding; an hnah a vuai dah lo ding ih, an rah khal a reh dah fawn lo ding; an tidai cu hmun thianghlim ihsin a luansuah ruangah thla tin an rah ding. An rah cu ei dingah a si ding ih, an hnah cu damnak dingah a si ding," tiah i ti.

47:5 *Sem 2:10; Isa 11:9; Hab 2:14*
47:7 *Isa 60:13; Eze 47:12; Thu 22:2*
47:8 *Mip 34:3, 12; Isa 41:17-20*
47:9 *Isa 12:3; 55:1; Joh 4:13-14*
47:10 *Sem 1:20-23; Mip 34:6; Jos 15:62; Sam 104:25; Eze 26:5; 48:28*

Ramripawl

13Bawipa Jehovah in hitin a ti, "Hihi Israel hnám hleihnih lakih ro dingih ram an zemawkdān ding cu a si: Joseph in covo pahnih a nei pei. **14**Bangrep cio in nan co ding a si, ziangahtile nan pupápawl hnenah cumi cu pe hai dingin hi ram hi nan ro dingah nan hnenah a tlu ding tiin bān pharin thukamnak ka rak tuah zo.

15"Hihi ramri a si pei: sak lamah, Tifinriat Tumpi ihsin Hethlon zin hrutin Zedah, **16**cule Damaskas ramri le Hamath ramri karlakih um

47:11 *Dnp 29:23*
47:12 *Sem 2:9; 47:7; Sam 1:3; Jer 17:8; Eze 36:8; Thu 22:2*
47:13 *Sem 48:5, 15-16; Mip 34:2-12; 1San 5:1-2*
47:14 *Sem 12:7; Dnp 1:8; Eze 20:5-6, 28,41-44; 36:12-14*
47:15 *Mip 34:2, 6-9; Eze 48:1*
47:16 *Mip 13:21; 2Sam 8:8; Jer 49:23-24; Eze 48:1*

Hamath, Berothah, Sibraim tiang, Hauran ramri parih um Hazar Hattikon tiang a si pei. **17**Cutivekcun ramri cu Tifinriat ihsin Hazar Enan tiang, Damaskas ramri tiang a si pei; cule sak lamah cun Hamath ramri a thleng. Himi hi sak lam ramri a si pei.

18"Nisuahnak lamah, Hauran le Damaskas karlakah ramri a um pei ih, Gilead le Israel ram karlakih Jordan tiva thlunin a feh pei; cule nisuahnak lam tifinriat thlunin na tahsuak pei. Himi hi nisuahnak lam ramri a si pei.

19"Thlang lamah, ramri cu Tamar ihsin Kadesh kiangih ♦Meribah tidai hmun tiang a feh pei ih, *tiva tluan ihsin Tifinriat Tumpi tiang a si pei. Hihi thlang lamah cun thlang lam ramri a si pei.

20"Nitlaknak lamah, Lebo Hamath zawn tiang Tifinriat Tumpi in a ri pei. Hihi nitlaknak lam ramri a si pei.

21"Cutivekcun hi ram hi Israel hnámpawl a hnám a hnám zirin nan lakah nan zem aw pei. **22**Cule hitin a si ding, nanmai hrangah le nan lakih cêng tefa nei ram dang mipawl hrangih ro dingah camcawhfung zûkin ram cu nan zem aw pei. Israel tefapawl lakah annih cu rammi vekin nan ruat ding a si; Israel hnámpawl lakah nan zawngah ro an nei ve pei. **23**Cule hitin a si pei, ziang hnám lak khalih ram dang mi a cēn asile, cu tawkah cun a ro ding nan pe ding a si, Bawipa Jehovah in a ti.

47:17 *Mip 34:9*
47:18 *Mip 34:10-12, 15; Jos 22:10-12, 21-29; Eze 27:18*
47:19 *Sem 15:18; Mip 20:12-13; 34:3-5; Dnp 32:51; Sam 81:7; Isa 27:12; Eze 48:28*
47:20 *Mip 13:21; 34:6; Eze 48:1*
47:22 *Pui 24:22; Mip 26:55-56; Isa 14:1; 56:6-7; Apo 15:9; Efe 2:11-18; 3:6; Kol 3:11*
47:23 *Dnp 10:17-19*
48:1 *Sem 30:6; Jos 19:40-48; Eze 47:15-17,20*
48:2 *Sem 30:12-13; Jos 19:24-31*
48:3 *Sem 30:7-8; Jos 19:32-39*
48:4 *Sem 41:51; Jos 13:29-31; 17:1-11*
48:5 *Sem 41:52; Jos 16:5-9; 17:7-10, 17*
48:6 *Sem 29:31-32; Jos 13:15-23*
48:7 *Sem 29:35; Jos 15:1-63*

Ram Zemawknak

48 "Hipawl hi hnám hminpawl an si: sak lam dĕng ihsin thăwkin, Hethlon ihsin Lebo Hamath lamzin hrutin, Damaskas sak lam ramri ih Hazar Enan tiang, nisuahnak lam ihsin nitlaknak lam tiang cu Dân hrang, covo pakhat. **2**Dân thawn ri-awin nisuahnak lam ihsin nitlaknak lam tiang cu Asher hrang, covo pakhat. **3**Asher thawn ri-awin nisuahnak lam ihsin nitlaknak lam tiang cu Nafthali hrang, covo pakhat. **4**Naftali thawn ri-awin nisuahnak lam ihsin nitlaknak lam tiang cu Manasseh hrang, covo pakhat. **5**Manasseh thawn ri-awin nisuahnak lam ihsin nitlaknak lam tiang cu Efraim hrang, covo pakhat. **6**Efraim thawn ri-awin nisuahnak lam ihsin nitlaknak lam tiang cu Reuben hrang, covo pakhat. **7**Reuben thawn ri-awin nisuahnak lam ihsin nitlaknak lam tiang cu Judah hrang, covo pakhat.

* **47:19** *tiva:* Izip tiva a si men thei.

8"Judah thawn ri-awin nisuahnak lam ihsin nitlaknak lam tiang cu nan serhhran mi ramṭhen a si pei, cucu dawng 25000 kau le a sau lam cu nisuahnak lam ihsin nitlaknak lam tiang covo dang vek thotho a si ih, a laiah hmun thianghlim a um ding a si. **9**Jehovah hrangih nan serhhran mi ramṭhen cu a sau lamah dawng 25000 le a kauh lamah dawng 10000 a si pei. **10**Himi ah hin puithiampawl hrangah ramṭhen thianghlim zuah a si pei: sak lamah dawng 25000 sau, nitlaknak lamah dawng 10000 kau le nisuahnak lamah dawng 10000 kau, thlang lamah dawng 25000 sau a si ding a si. A laiah Jehovah hmun thianghlim a um ding a si. **11**Cumi cu ṭuanvo ka pek mi hlensuaktu, Zadok fapa serhhran mi puithiampawl hrangah a si pei. Cupawl cu Israel tefapawl an fehpen laiih Levi-mipawl vekih fehpêng ve lo an si. **12**Hi serhhran mi ramṭhen cu an hrangah thil thianghlimbik a si ding a si, Levi-mipawl thawn ri-awin. **13**Puithiam covo thawn ri-awin Levi-mipawl in covo an nei pei, a sau lam dawng 25000 le a kauh lam dawng 10000 a si pei; a pumpi sau lam cu dawng 25000 le a kauh lam cu dawng 10000 a si pei. **14**Cule cumi cu an zuar lo pei ih, ziang thaw hmanin an thleng fawn lo pei; hi hril mi ram hi mi dang hnenah an pe fawn lo pei, ziangahtile cumi cu Jehovah hrangah a thianghlim a si.

15"Dawng 5000 kau le dawng 25000 sau ram hlei cu khawpi hrangah thil dangdang hrangih hman ding a si pei: cēnnak hmun ding le ran tlannak ram lawnglak hrangah a si pei, khawpi cu a laiah a um ding a si. **16**A tahdān ding cu hitin a si pei: sak lamah dawng 4500, thlang lamah dawng 4500; nisuahnak lamah dawng 4500, nitlaknak lamah dawng 4500 a si pei. **17**A khawpi cun ran tlannak ram lawnglak a nei pei ih, sak lamah dawng 250, thlang lamah dawng 250, nisuahnak lamah dawng 250, nitlaknak lamah dawng 250 a si pei. **18**Ramṭhen thianghlim thawn ri-awin a sau lam hlei mi cu: sak lamah dawng 10000, thlang lamah dawng 10000 a si pei. Cumi cu ramṭhen thianghlim thawn an ri-aw a si; cutawk ihsi thil suak mipawl cu khawpi hnaṭuantupawl-ih rawl an si pei. **19**Israel hnámpawl hmuahhmuah ihsin khawpi ih hnaṭuantupawl in lei an let ding a si. **20**Ramṭhen thianghlim pumpi cu a sau lamah dawng 25000, a kauh lamah dawng 25000 a si pei.

48:8 *Isa 12:6; 33:20-22*
48:9 *Eze 45:1*
48:10 *Isa 12:6; Eze 45:3-4*
48:11 *Pui 8:35; 2Sam 8:17; Eze 14:11; 40:46; 44:10-16*
48:13 *Eze 45:5*
48:14 *Pui 25:32-34; 27:9, 10,28, 32-33*
48:15 *Eze 45:6*
48:16 *Eze 42:20; Thu 21:16*
48:18 *Eze 45:6*

Ramṭhen thianghlim, sir li canaw cu khawpi neih thilpawl thawn nan serhhran ding a si.

21"Ramṭhen thianghlim le khawpi covo sir veve ih ram hlei cu uktu ta a si pei, ramṭhen thianghlim dawng 25000 ihsin nisuahnak lamah nisuahnak lam ramri tiang, cule khaih dawng 25000 ihsin nitlaknak lamah nitlaknak lam ramri tiang; covo zem zo mipawlih sir cu uktu hrangah a si pei. Ramṭhen thianghlim le temple hmun thianghlim cu a laiah a um pei. 22Cuihtlunah Levi-mipawl covo le khawpi hmun cu uktu covo karlakah a um pei, cule uktu covo cu Judah covo le Benjamin covo thawn a ri-aw pei.

23"A tāng lai mi hnámpawl hrangah cun, nisuahnak lam ihsin nitlaknak tiang cu Benjamin hrang, covo pakhat. 24Benjamin thawn ri-awin nisuahnak lam ihsin nitlaknak lam tiang cu Simeon hrang, covo pakhat. 25Simeon thawn ri-awin nisuahnak lam ihsin nitlaknak lam tiang cu Issakar hrang, covo pakhat. 26Issakar thawn ri-awin nisuahnak lam ihsin nitlaknak lam tiang cu Zebulun hrang, covo pakhat. 27Zubulun thawn ri-awin nisuahnak lam ihsin nitlaknak lam tiang Gad hrang, covo pakhat. 28Gad-ih thlang lam ramri cu Tamar ihsin Kades kiangih •Meribah tidai tiang, cutawk ihsin tivate tiang, cutawk ihsin Tifinriat Tumpi tiang a si pei. 29Hihi Israel hnámpawl lakah an ro dingih camcawhfungzuhnak hmangih ram nan zemawk ding mi cu a si, cule hipawl hi an co mipawl cu an si, Bawipa Jehovah in a ti.

48:21 *Sem 29:34; Eze 45:7*
48:23 *Sem 35:18; Jos 18:11-28*
48:24 *Sem 29:33; Jos 19:1-9*
48:25 *Sem 30:18; Jos 19:17-23*
48:26 *Sem 30:20; Jos 19:10-16*
48:27 *Sem 30:10-11; Jos 13:24-28*
48:28 *Sem 14:7; Mip 34:6; Eze 47:19*
48:29 *Dnp 32:7-9; Eze 45:1; 47:14, 21-22*
48:31 *2San 4:4; Thu 21:12-14*
48:35 *Suah 29:45-46; Isa 12:6; Jer 3:17; 14:7-9; 33:14-18; Eze 43:7, 9; Joe 3:20-21; Thu 3:12; 21:3,16; 22:3*

Khawpi Kăwtkapawl le an Hmin

30"Hipawl hi khawpi suahnakpawl cu an si: dawng 4500 sau sak lamah kăwtka pathum 31(khawpi kăwtkapawl cu Israel hnámpawlih hmin pek an si), sak lamih kăwtka pathum pawl cu Reuben kăwtka, Judah kăwtka le Levi kăwtka an si. 32Dawng 4500 sau nisuahnak lamah kăwtka pathum a um: Joseph kăwtka, Benjamin kăwtka le Dân kăwtka. 33Dawng 4500 sau nitlaknak lamah kăwtka pathum a um: Simeon kăwtka, Issakar kăwtka le Zebulun kăwtka. 34Dawng 4500 sau nitlaknak lamah kăwtka pathum a um: Gad kăwtka, Asher kăwtka le Naftali kăwtka. 35Khawpi kimvel cu dawng 18000 a si pei ih, cuih ni thăwkin khawpi hmin cu: CU TAWKAH JEHOVAH A UM, ti a si thlang ding," tiin.

DANIEL

A ngantu: Daniel
A siartu: Babilon sáltan laiih Jew-pawl
A huap sung cān: B.C. 605-536 hrawng

Jerusalem tlangval mipawimawh Daniel (1:3-4) cu Nebukhadnezar kut ih Jerusalem a tluk hmaisa ṭum B.C. 605 ah sál ih hruai a si. “Sairas a lal a kum thumnak” (10:1) B.C. 536 tiang Daniel in thu a phuang. Sál ih hruai a si tikah Jeremiah in Jerusalem ah kum 20 hnak tam thu a rak phuang rero zo (Jer 1:2). Ezekial cu B.C. 592 ah thuphuan rawngbawlnak a thăwk. Ezekiel cu a sáltanpipawl lakah rawng a bawl.

Daniel ve thung cu leitlun ram uktu ropi Babilon hnuaiih rawng a bawl hnuah, Persia lalram hnuai khalah rawng a bawl. Cuih lalram pahnih hnenah thu a phuang, asinan Pathian thukham neitu Israel hnen khalah a phuang thotho. Babilon kut ih Jerusalem a tlûknak cun temple tisiatnak ding lamzin a ăwnsak ih, Jerusalem tlûknak cun Israel thuanthu a danglamter nasa. Hih thil cang mi ruangah rairing lalram in Jerusalem a uk thluh laiah Pathian in a lalram a dĭn taktak ding maw tiin Pathian zumtu Jew-pawl in thu an sut. Hi thusuhnak cu Daniel in a sâng ih, a sannak cu hi cabu-ih thuken a si, cumi cu Pathian in a lalram hrangah a khawkhannak cu harsat cān ah a hlensuak rero ti hi a si.

Profet Daniel in himi thupi cu thu hnih in bung 1-7 ah a buaipi. A pakhatnak ah, Pathian amah lawng cu leilung tlunih lalram hmuahhmuah tlunih Lal diktak a si. A pahnihnak ah, letlun pumpi ah a lalram in hnaihnăwktu a nei lo ding. A mipawl hrangih Pathian khawkhannak cu bung 8-12 ah Daniel in a phuanglang. Hi leitlun lalram thu le hla relnak a si ruangah Daniel 2:4b-7:28 tiang hi khuahlan Kanaan ram le a kiangkap rampawl ṭawng Aramik ih ngan a si. Jew-pawl thawi an pehtlaihawknak thuhla cu Daniel 1:1-2:4a le bung 8–12 ah Hebru ṭawng ih ngan a si.

A mipawl hrangih Pathian khawkhannak Daniel in a phuan tikah, lalram thar ropitnak lam buaipi hnakin a ra thleng ding mi doawknakpawl le harsatnak lamah Daniel cu Pathian in a hmuitinter.

“Ka bawipa, hi thilpawlih cemnetnak cu ziang vek a si ding?” (Dan 12:8) tiih a suh tikah, Anih cu, “Daniel, na lamzin ah feh men aw, ziangahtile cān a cem hlanlo hi ṭawngkampawl cu kharpit le tacik khĕn a si,” (Dan 12:9) tiih sim a si.

Thuhlawm Ṭhen

I. Babilon le Persia ih siangpahrangpawl thawi Daniel-ih tawnteh mipawl in miphunpawl tlunih Pathian Lalnak a langter *(bung 1-7)*
II. Daniel-ih hmai lam thu a phuan mi in a mipawl hrangih Pathian thil tum a langter *(bung 8-12)*

Miralṭha Tlangval Pali

1 Judah siangpahrang Jehoiakim a lal a kum thumnak ah, Babilon siangpahrang Nebukhadnezzar cu Jerusalem ah a ra ih a kulh. 2Cun Bawipa in Judah siangpahrang Jehoiakim cu Pathian inn ih bungbel hrekkhat thawn a kut ah a pe, cupawl cu anih in Shinar ram a pathian inn ah a thiar. Cule bungbelpawl cu amai pathian hlawnthil inn sungah a kenglut.

3Cun siangpahrang in a ♦tilperpawl hotu Ashpenaz cu Israel tefa hrekkhat le siangpahrang tesinfa hrekkhat le mizahum hrekkhat pawl hruai dingin a fial. 4Cupawl cu sawisel ding um lo, zoh mawi, fimnak hmuahhmuah nei, theihnak nei le theihthiamnak nei, siangpahrang inn ih rawngbawl dingih ti theinak nei le Kaldia ṭawng le ca an zirh thei ding mi minopawl an si.

5Cule siangpahrang in cupawl cu siangpahrang ih a ni tin ei mi rawl thaw le a in mi sabitzu in dingin le kum thum sung zir dingin a ruat hai, cutin annih in cuih cān a cem tikah, siangpahrang hmaiah an ding ding a si. 6Cupawl lakih Judah-mipawl cu Daniel, Hananiah, Mishael le Azariah an si. 7Annih cu tilperpawl hotupa in hmin a pe hai ih: Daniel cu Belṭeshazzar hmin a pe, Hananiah cu Shadrak tiin, Mishael cu Meshak tiin le Azariah cu Abednego tiin.

8Asinan Daniel in siangpahrang rawl thaw thawn siseh, a in mi sabitzu thawn siseh, bawrhbangawter lo dingin a thinlung in a rak tum cia. Curuangah tilperpawl hotupa hnenah amah le amah bawrhbangawter lo dingin a ngen. 9Pathian in Daniel cu tilperpawl hotupaih duhsaknak le mithmaiṭha a ngahter. 10Cule tilperpawl hotupa in Daniel hnenah, "Nan rawl thaw le in ding rak ruattu siangpahrang ka bawi cu ka ṭih. Ziangahtile nan kum zât tlangvalpawl hnakin nan hmel zohsia deuhin ziangahso a lo hmuh ding? Cun siangpahrang hmaiah ka lu hi thlaphanumza ah nan cangter ding a si," tiah a ti.

11Cule tilperpawl hotupa in Daniel, Hananiah, Mishael, Azariah pawl kilkhawitu dingih a ret mi Melzar hnenah Daniel in, 12"Zangfahten na siahhlawhpawl hi ni hra sung hnihsak hai hnik awla, ei dingah hanghnahhangrah le in dingah tidai lawng in pe seh. 13Cun siangpahrang rawl thaw eitu tlangvalpawl lăngdān le kannih lăngdān cu na hmaiah cekfel si seh. Cule

1:1 *2Sp 24:1; 2San 36:5-6; Jer 25:1; 46:2*
1:2 *2Sp 24:13; 2San 36:7; Jer 27:19-20; Zek 5:5-11*
1:3 *2Sp 20:18; Isa 39:7*
1:4 *Sem 39:6; 2Sam 14:25*
1:5 *Est 2:5-6,9*
1:6 *Eze 14:14; Dan 2:17*
1:7 *Isa 39:7; Dan 2:26, 49; 3:12*
1:8 *Pui 3:17; Eze 4:13-14*
1:9 *Sem 39:21; 1Sp 8:50; Thf 16:7*
1:12 *Thu 2:10*

ṭha ih na hmuhdān vekin na siahhlawhpawl parah tuah aw," tiah a ti. **14**Cule himi thu ah anih cun a lungkimpi hai ih, ni hra a hniksak hai.

15Ni hra a cem tikah siangpahrang rawl thaw ei mi rawl eitu tlangvalpawl hmuahhmuah hnakin, an taksa cu ṭhasawn le thausawnin an lang. **16**Curuangah anmah kilkhawitupa in siangpahrang ei mi an ei ding rawl thaw le an in ding sabitzu cu a lahlo ih, hanghnahhangrah lawng a pe hai.

17Hih tlangval pali pawl cu Pathian in theihnak le calai thiamnak le fimnak hmuahhmuah a pe hai, cule Daniel in larnak le mangpawl hmuahhmuah theihthiamnak a nei.

18Siangpahrang in anmah hruai dingih a ti mi nipawl a cem tikah, tilperpawl hotupa in anmah cu Nebukhadnezzar hmaiah a hruai hai. **19**Cun siangpahrang in annihpawl cu a be hai ih, an zate lakah Daniel, Hananiah, Mishael le Azariah vek zohman hmuh an si lo. Curuangah annih cun siangpahrang hmaiah rawng an bâwl. **20**Cule fimnak ah le theihthiamnak hmuahhmuah thu ah siangpahrang ih a suthliah hai mi ah a lalram sungih um mitkherthiam hmuahhmuah le arsizohthiam hmuahhmuah hnakin lethra in an ṭhasawn ti a hmu. **21**Cutin Daniel cu Siangpahrang Sairas a kum khatnak tiang a umpeh vivo.

1:14 *Thu 2:10*
1:15 *Suah 23:25*
1:17 *Job 12:13; Dan 2:19, 23,30; Kol 1:9; Jam 1:5*
1:19 *Sem 41:8; 1Sp 4:30; Est 2:15; Eze 28:3; Dan 2:13, 28; 4:18; 6:3*
1:21 *2San 36:22; Dan 6:28*

Nebukhadnezzar Mang

2 Nebukhadnezzar a lal a kum hnihnak ah, Nebukhadnezzar cun mang a man. Cule a thinlung a buai ih a itthat thei lo. **2**Cun siangpahrang in mitkherthiampawl, arsizohthiampawl, dawithiampawl le Kaldia-mipawl ko in, a mangpawl cu siangpahrang sim dingin thu a pe. Cuticun an ra ih siangpahrang hmaiah an ding. **3**Cule siangpahrang in an hnenah, "Mang ka man ih, cuih mang theih duhin ka thinlung a buai," tiah a ti.

4Cule *Kaldia-mipawl in siangpahrang hnenah Aram ṭawng in, "Maw siangpahrang, kumkhua nung hram aw! Na mang cu na siahhlawhpawl sim awla, a hrilhfiahnak kan lo pe ding," tiah an ti.

5Siangpahrang in Kaldia-

2:1 *Sem 20:3; 41:8; Est 6:1; Job 33:15,18; Dan 4:5*
2:2 *Sem 41:8; Suah 7:11; Isa 19:3; Jer 27:9; Dan 4:6*
2:3 *Dan 4:5*
2:4 *Ezr 4:7; Neh 2:3; Isa 36:11*
2:5 *Sem 41:32; Ezr 6:11; Dan 3:29*

* **2:4** *Kaldia-mipawl:* Bible ngantupawl in Kaldia-mipawl ti hi a tlangpi thu ih Babilon-mipawl relnak ah an hmang ih, puithiam hrin, mifimpawl relnak khalah an hmang. Khuahlan cangan mipawl in Kaldia-mipawl hi Sem cithlah, Babilon uktu ih rung cang mipawl siin an tarlang. Khuahlan san ah cun annihpawl hi "pathian-ih puithiampawl" tiih kawh an si ih, ram sungih mifimbik ih ruah an si (Dan 2:5, 10; 4:7; 5:7, 11 khal zoh aw).

mipawl cu a sâng hai ih an hnenah, “Ka mang cu ka hnen ihsin a hlo zo, ka mang le a hrilhfiah in theihter lo asile, sahdarh nan si ding ih, nan inn cu êk penkhawm ah tuah a si ding. 6Sikhalsehla cuih mang le a hrilhfiah nan sim asile, ka hnenin thilpekpawl, lawmmanpawl le upatnak ropi nan ngah ding. Curuangah mang le a hrilhfiah cu in sim uh,” tiah a ti hai.

7Annih in an sângsal ih, “Siangpahrang cun mang cu a siahhlawhpawl sim sehla, a hrilhfiahnak cu kan pe ding,” tiah an ti.

8Siangpahrang in a sâng ih, “Cān ngah nan duh ruangah a si ti ka theifiang, ziang-ruangahtile cumi cu ka rak hngilh zo ti nan thei. 9Mang cu in theihter lo asile, nan hrangah thusuah pakhat lawng a um! Ziangahtile tikcucān a thlengawk hlanlo ka hmaiah thuphan le ṭawngkam mumallo sim dingin nan rak lungkim. Curuangah mang cu in sim uhla, a hrilhfiah khal nan pe thei ti ka thei ding,” tiah a ti.

10Kaldia-mipawl in siangpahrang cu an sâng ih, “Siangpahrang-ih thuhla sim theitu cu leilung tlunah zohman an um lo ding. Curuangah siangpahrang, bawi lole uktu zohman in hivek thilpawl cu mitkherthiam, arsizohthiam lole Kaldia-mi an sut dah lo. 11Siangpahrang ih ngĕn mi cu thil har a si ih, milai hnenih cêng lo, pathianpawl dah ti lo cun siangpahrang sim theitu zohman an um lo ding,” tiah an ti.

12Himi ruangah siangpahrang cu a thin a heng, a thin a so in a so, cule Babilon ram mifim hmuahhmuah that dingin thu a pe. 13Cutin mifimpawl that dingin thusuah cu suah a si. Cule Daniel le a hawipipawl khal that dingin an hawl.

Pathian in Mang a Phuanglang

14Cun Daniel in thurawnpeknak le fimnak thawn Babilon mifimpawl that dingih a fehsuaktu, siangpahrang kiltu ralbawi Ariok cu a rak sâng. 15Daniel in siangpahrang ralbawi Ariok cu a bia ih, “Ziangah so siangpahrang hnen ihsin thusuah cu kha tlukih a hmanhmawh?” tiah a ti. Cun Ariok in Daniel hnenah cuih thil cu a theihter.

16Cutikah Daniel cu siangpahrang hnenah a lut ih, a hrilhfiahnak siangpahrang a sim theinak dingah cān pe dingin a dil. 17Cun Daniel cu a inn ah a tĭn ih, a hawipi

2:6 *Dan 5:7, 16*
2:9 *Est 4:11; Isa 41:22-24*
2:10 *Dan 5:8*
2:11 *Sem 41:38-39; Suah 29:45; Isa 57:15*
2:12 *Dan 3:13, 19*
2:13 *Dan 1:20; 5:19*
2:17 *Dan 1:6*

Hananiah, Mishael le Azariah pawl hnenah thil cang mi cu a theihter. **18**Daniel le a hawipipawl cu Babilon ram ih mifim dangpawl thawi thah an silonak dingah himi thuthup thuhla ah van Pathian hnenah zahngainak hrangah thlacam dingin a ngen hai.

19Cun zan ah cuih thuthup cu larnak in Daniel hnenah phuanlăng a si. Cule Daniel in van Pathian a thangṭhat.
20Daniel in a sâng ih;
"Kumkhua kumkhua
tiang
Pathian hmin cu
thangṭhatin um seh,
Ziangahtile fimnak le
cahnak cu amai ta a si.
21Cule amah in cān le
tikcu a thleng,
Anih in siangpahrang-
pawl a hlăwn ih a
tungding,
Mifimpawl hnenah
fimnak a pe ih,
Theithiamnak neipawl
hnenah theihnak a pe.
22Thil thûk le thil
thuppawl a
phuanglang;
Thim ah ziang a um ti a
thei ih,
A hnenah tleu a um.
23"Ka pupápawlih
Pathian,
Na parah ka lung a awi
ih, nangmah ka lo
thangṭhat;
Nang in fimnak le cahnak
i pe,
Cule atu ah kan lo dil mi i
theihter zo,
Ziangahtile nang in
siangpahrang ih ngĕn
mi in theihter zo a si,"
tiah a ti.

2:18 *Ezr 1:2; Neh 1:4; Isa 37:4; Jer 33:3; Jon 1:9; Thu 11:13*
2:19 *Jos 22:33; Job 33:15-16; Dan 1:17*
2:20 *Job 9:4; Sam 113:2; Jer 32:19*
2:21 *2Sam 14:17; Sam 75:6-7; Rom 13:1; Jam 1:5*
2:22 *Sem 40:8; Job 12:22; Sam 139:11-12; Isa 45:7; Jer 23:24; Dan 5:11; 1Ko 2:10; Heb 4:13; Jam 1:17*
2:23 *Sem 31:5; Suah 3:15; Eze 28:3; Dan 1:17*
2:25 *Ezr 4:1; Dan 1:6; 5:13; 6:13*
2:26 *Dan 1:7*
2:27 *Sem 41:8*

Daniel in Mang a Simfiang

24Curuangah Daniel cu Babilon ram ih mifimpawl that dingah siangpahrang in a rak ruat mi Ariok hnenah a feh. Daniel cu a feh ih a hnenah, "Babilon mifimpawl that hlah uh, siangpahrang hmaiah in hruai awla, a hrilhfiah cu siangpahrang ka sim ding," tiah a ti.

25Cun Ariok in Daniel cu siangpahrang hmaiah zamrang zetin a hruai ih a hnenah, "Siangpahrang hnenih a hrilhfiah theihtertu ding Judah-mi ralkaihpawl lakih mi pakhat ka hmu," tiah a ti.

26Siangpahrang in a sâng ih, Belṭeshazzar tiih kawh mi, Daniel hnenah, "Ka rak hmuh mi ka mang le a hrilhfiah cu in theihter thei pei maw?" tiah a ti.

27Siangpahrang hmaiah Daniel cun a sâng ih, "Siangpahrang ih ngĕn mi thuthup cu mifimpawl, arsi-

zohthiampawl, mitkherthiampawl, aizohthiampawl in siangpahrang hnenah an phuang thei lo. **28**Asinan thuthuppawl phuanglangtu van Pathian a um ih, ni neta ih thil um ding mipawl cu Siangpahrang Nebukhadnezzar hnenah anih in a theihter zo. Na ihkhun parih na mang le na lu ih larnakpawl cu hipawl tla hi an si: **29**na hrangah, Maw siangpahrang, ihkhun parih na um laiah, tuih hnuah ziang a thleng pei ti ruahnak na lungthin ah a ra. Cule thuthuppawl phuanglangtu in ziang a cang leh ding ti a rak lo theihter. **30**Asinan kei cu, mi dang hnakin fimnak ka neih tamdeuh ruangah hi thuthup hi ka hnenih phuanlăng a si lo, cuhnakin siangpahrang hnenih a hrilhfiahnak lo theihtertu kanmah ruangah le na thinlung ruah mi na theih theinak dingah a si sawn.

31"Nang, maw siangpahrang, na zoh ih, ngai hnik, milim tumpi na hmu! Cuih milim tumpiih tletzia cu maktara a si, na hmaiah a ding ih, a pianzia cu ṭihnungza a si. **32**Cuih milim lu cu sui hlir a si, a ṭâng le a bân cu ngun a si, a pum le a cāwnpipawl cu dar a si, **33**a kepawl cu thir an si ih, a kephah cu a hrek thir, a hrek tlak a si. **34**Cutiih na zoh laiah kut loih laksuah a si mi lung in milim ke thir le tlak cu a nĕn ih, a kekzâm ṭheh. **35**Cun thir, tlak, dar, ngun le sui cu hmunkhatah an kekzâm ṭheh, ṭhâl ih hruihhmun ih fānghi vekah an cang, cucu thli in a hrănhlo ṭheh, cutin hmuh ding ziangkhal a um lo. Cule milim nĕntu lung cu tlang tumpi ah a cang ih, leitlun pumpi a khat thluh.

36"Na mang cu hihi a si, atu ah siangpahrang hmaiah a hrilhfiah kan sim ding. **37**Maw siangpahrang, nangmah cu siangpahrangpawlih siangpahrang na si. Ziangahtile van Pathian in lalram siseh, huham siseh, cahnak siseh, ropitnak siseh a rak lo pe. **38**Cule minung falepawl cēnnak kip ah, lole ramsapawl le van zuang vâtepawl, anih in cupawl cu na kut ah a rak lo pe ih, cupawl tlunih uktu ah a lo tuah. Nang cu hi sui lu cu na si. **39**Asinan nangmah hnuah nang hnakih tenaudeuh lalram a suak ding, cun a dang, uknak pathumnak dar cun leitlun pumpuluk a uk ding. **40**Cule uknak palitnak cu thir vekin a khoh ding, thil ziangkhal thir in a khiak seksek ih a neh thluh, cule thir in a khuai bangin, a dangpawl hmuahhmuah cu cuih lalram cun a khiakzâm ding ih, a

2:28 *Sem 40:8; 49:1; Jer 10:7; Eze 28:3; Dan 1:20; 4:5; 10:14; Amo 4:13; Thu 1:1*
2:30 *Dan 1:17; Amo 4:13*
2:31 *Isa 25:3-5; Hab 1:7*
2:34 *Job 12:19; 34:24; Sam 2:9; Isa 60:12; Dan 8:25; Zek 4:6*
2:35 *Sam 1:4; Isa 2:3; 17:13; Mik 4:1; Zek 12:3*
2:36 *Sem 40:12*
2:37 *Ezr 7:12; Jer 27:7; Dan 4:26*
2:38 *Jer 27:6*
2:39 *Dan 7:5*
2:40 *Dan 7:7, 23*

dangpawl hmuahhmuah khal a khuai ding. **41**Na hmuh vekin a ke le kezungpawl cu a hrek beltuahtuih tlak, a hrek thir a si ih lalram cu a phel ding, cuticingin thir cu tlak nem thawi rawiaw ih na hmuh vekin, thir cahnak cu cuih uknak ah a um thotho ding. **42**Cule a kezungpawl cu a hrek thir, a hrek tlak a si bangin, lalram cu a hrek a cak ding ih, a hrek cu kuai ăwlte a si ding. **43**Thir cu tlak nem thawi rawiaw ih na hmuh bangin, annih cu milai ci thawn an rawiaw ding, asinan pakhat le pakhat an kăwpaw lo ding, thir in tlak a rawi lo bangin. **44**Cule cuih siangpahrangpawl san ah van Pathian in tisiat nawn lo ding lalram a dĭn ding ih, cuih lalram cu mi dang kut ih tān a si lo ding, cumi cun lalrampawl cu a khuaidarh thluh ding ih, a cemrálter thluh ding. Cule anih cu a ding kumkhua ding. **45**Tlang ihsi kut tel loih laksuah mi lung in thir, dar, tlak, ngun le sui pawl a khuaidarh thluh na hmuh bangin, Pathian ropi in himi hnuah ziang a cang lai ding ti siangpahrang a rak theihter a si. Cuih mang cu a dik ih, a hrilhfiahnak khal a fiang a si," tiah a ti.

46Cun Siangpahrang Nebukhadnezzar cu Daniel hmaiah a băwkkhup ih upatnak a pe, cule a hnenah thilpek le rimhmui tla pe dingin thu a pe. **47**Siangpahrang in Daniel cu a sâng ih, "Hi thuthup na phuanlăng thei ruangah, thungaiten na Pathian cu pathianpawlih Pathian, siangpahrangpawlih Bawi le thuthuppawl phuanglangtu a si," tiah a ti.

48Cun siangpahrang in Daniel cu a khaisâng ih, thilpek ropi tampi a pe. Cule Babilon ramṭhen hmuahhmuah tlunih uktu ah le Babilon ram ih mifimpawl hmuahhmuah tlunih hotu lu ah a tuah. **49**Daniel in siangpahrang a dil ih, Shadrak, Meshak le Abednego cu Babilon ramṭhen thuhla uktu ah a ret hai. Asinan Daniel cu siangpahrang kăwtka ah a to.

2:44 *Sem 27:29; Sam 2:9; 110:5; Isa 9:6-7; Dan 4:34; Oba 1:21; Mik 4:7, 13; Hag 2:22; Mat 21:43-44; Luk 1:32-33; 1Ko 15:24; Thu 11:15*
2:45 *Sem 41:25; Dnp 10:17; 2Sam 7:22; Isa 28:16; Dan 8:25; Thu 22:6*
2:46 *Apo 10:25; 14:13*
2:47 *Dnp 10:17; Dan 11:36; 1Ko 14:25; 1Ti 6:15*
2:48 *2Sp 25:28; Est 8:2; Dan 1:20*
2:49 *Dan 1:7; 6:2*
3:1 *1Sp 12:28; Isa 46:6; Jer 16:20; Hab 2:19*
3:2 *Est 1:1; Dan 6:1-7*

Sui Milim

3 Siangpahrang Nebukhadnezzar in a san lam dawng 60, a kauh lam dawng ruk a si mi sui milim a tuah. Cuih milim cu Babilon ramṭhen Dura phairawn ah a dinter. **2**Cule Nebukhadnezzar in ♦bawi tumpipawl, hotupawl, uktupawl, thurawnpetupawl, sumkiltupawl, ♦laireltupawl, thuneitupawl le ramṭhenpawl uktu bawipawl zaten hmunkhatih umkhawm dingin,

Siangpahrang Nebukhadnezzar ih a rak dinter mi milim hlănnak ah ra dingin thu a thăn. **3**Cule ♦bawi tumpipawl, hotupawl, uktupawl, thurawnpetupawl, sumkiltupawl, ♦laireltupawl, thuneitupawl le ramṭhenpawl uktu bawipawl zaten Siangpahrang Nebukhadnezzar ih dinter mi milim hlănnak ah hmunkhatah an pungkhawm ih, Nebukhadnezzar ih a rak dĭn mi milim hmaiah cun an ding.

4Cun tlangau pakhat in *ring zetin, "Maw minungpawl, miphunpawl le ṭawng dangdang hmangpawl, nan hnenah hihi thupek a si, **5**ki, phirivau, ṭingṭang, ṭing tumpi, cawngcing, perhkhuang le awnmawi phun zakip awn nan theih veten nan băwkkhup pei ih, Siangpahrang Nebukhadnezzar ih dinter mi sui milim cu nan be pei. **6**Cule zokhal băwkkhup ih, a be lo tu cu a alh mi rawhtitnak meilipi lakah cuih cān lala ah hlăwn a si ding a si," tiah a au.

7Cule cuih cān ah, minungpawl hmuahhmuah in ki, phirivau, ṭingṭang, ṭingṭang phun dang, perhkhuang le awnmawi phun zakip an theih tikah, minung hmuahhmuah, miphunpawl, ṭawng dangdang hmangpawl cu an băwkkhup ih, siangpahrang Nebukhadnezzar ih a rak dinter mi milim cu an bia.

3:4 *Dan 4:1; Thu 10:11*
3:5 *Sem 4:21; Thu 13:12*
3:6 *Jer 29:22; Eze 22:18-22; Dan 5:19; Mat 13:42,50; Thu 9:2; 14:11*

Siangpahrang Thu an Lung Lo

8Curuangah cuih cān ah Kaldia-mi mi hrekkhat hmai lamah an ra suak ih, Jew-mipawl sual an puh. **9**An ṭawng ih Siangpahrang Nebukhadnezzar hnenah, "Maw siangpahrang, kumkhua nung hram aw! **10**Nang, maw siangpahrang, thusuah na suah ih, ki, phirivau, ṭingṭang, ṭingṭang phun dang, cawngcing, perhkuang le awnmawi phun zakip awn theitu mi kip nan băwkkhup pei ih, sui milim nan be pei; **11**cule zokhal a băwkkhup lole a be lo tu cu a alh mi rawhtitnak meilipi laifangah hlăwn a si ding tiah thusuah na tuah. **12**Babilon ramṭhen thuhla tlunih na ret mi Jew-mi mi hrekkhat: Shadrak, Meshak le Abednego; hitepawl in, Maw siangpahrang, na thu ziang hmanah an siar lo. Na pathianpawl an rian lo ih, na rak dĭn mi sui milim khal an be lo," tiah an ti.

13Cule Nebukhadnezzar cu thinling le thinso in,

3:8 *Est 3:8-9; Isa 19:3; Dan 2:10*
3:9 *Neh 2:3; Dan 2:4; 5:10; 6:6, 21*
3:10 *Dan 6:12*
3:12 *Est 3:3; Dan 2:49; 6:11-13*
3:13 *Dan 2:12; 3:19*

* **3:4** *ring zetin:* A ṭawng hrampi ah cun, "cahnak thazang thawn" ti a si.

Shadrak, Meshak le Abednego cu hruai dingin thupek a pe. Cule cutepawl cu siangpahrang hmaiah an hruai. **14**Nebukhadnezzar cu a ṭawng ih an hnenah, "Shadrak, Meshak le Abednego, ka pathianpawl nan rian lo ih, ka dĭn mi sui milim khal nan be lo ti hi a dik maw? tiah a ti hai. **15**Atu ah ki, phirivau, ṭingṭang, ṭingṭang phun dang, cawngcing, perhkhuang le awnmawi phun zakip awn nan theih veten ka dĭn mi milim be dingin nan băwkkhup ih nan tiar asile, a ṭha! Asinan nan biak lo asile, a alh mi rawhtitnak meilipi lakah cuih cān lala ah hlăwn nan si ding. Cule ka kut ihsin lo runsuaktu ding cu zo pathian so a si?" tiah a ti hai.

16Shadrak, Meshak le Abednego te in an sâng ih, siangpahrang hnenah, "Maw Nebukhadnezzar, himi thu ah kan lo san a ṭul lo. **17**Cuti a va si hmanah, Maw siangpahrang, kan rĕn mi kan Pathian cun a alh mi rawhtitnak meilipi sung khalin in runsuak thei ih, na kut sung ihsi khalin in runsuak thei. **18**Asinan cuti a si lo hmanah, Maw siangpahrang, hihi thei aw, na pathianpawl cu kan rian lo ding ih, na dĭn mi sui milim khal kan be lo ding," tiah an ti.

3:14 *Isa 46:1; Jer 50:2; Dan 4:8*
3:15 *2San 32:15; Isa 36:18-20*
3:16 *Dan 1:7*
3:17 *Sem 48:16; Job 5:19; Sam 18:48; 27:1-2; Jer 1:8; Dan 6:20*
3:18 *Suah 1:17; Jos 24:15; 1Sp 19:14, 18; Isa 51:12, 23; Heb 11:25*

3:19 *Pui 26:18-28*
3:20 *Dan 1:7*
3:22 *Suah 12:33; Dan 1:7*

Meilipi ihsi Runsuahnak

19Cun Nebukhadnezzar cu thinsonak in a khat ih, Shadrak, Meshak le Abednego lamih a hmel lăngdān cu a thlengaw. Rawhtitnak meilipi cu a săt kēl hnakih let sarih sater dingin a ṭawngsuak ih thu a pe. **20**Cule a ralkappawl lakih micakbikpawl hrekkhat hnenah Shadrak, Meshak le Abednego cu ṭawn ih, a alh mi rawhtitnak meilipi sungih hlăwn dingin thu a pe. **21**Cun cutepawl cu an kâwr lengta, an bâwngbi sau, an lupâwng le an sinfen dangpawl thawn an ṭawn ih a alh mi rawhtitnak meilipi laifangah an hlăwn. **22**Siangpahrang thupek cu a khoh tuk ruangah le rawhtitnak meilipi cu a săt tuk ruangah, meisa alh cun Shadrak, Meshak le Abednego hlăwntupawl cu a rak that hai. **23**Cule hite pathum Shadrak, Meshak le Abednego cu a alh mi rawhtitnak meilipi laifangah cun ṭawn ih tlu-in an um.

24Cun Siangpahrang Nebukhadnezzar cu a khawruah a har. Zamrang zetin a tho ih, a ṭawng, a thurawn-petupawl hnenah, "Mi pathum kha ṭawnin meisa laifangah kan paih a si lo maw?" tiah a ti hai.

Annih in an sâng ih, siangpahrang hnenah, "Maw

siangpahrang, a dik," tiah an ti.

25Anih in a sâng ih, "Zoh hnik uh! Meisa sungah mi pali ṭawn loih, fehkûal rero ka hmu, annih cu tuahmawh an si lo ih, a palitnak ih pianzia cu ♦Pathian Fapa vek a si," tiah a ti.

Nebukhadnezzar in Pathian a Thangṭhat

26Nebukhadnezzar cu a alh mi rawhtitnak meilipi kâ naih ah a va feh ih a ṭawngsuak, "Cungnung Bik Pathian siahhlawh Shadrak, Meshak le Abednego tla ra suak uhla, hi tawkah ra uh," tiah a ti. Cun Shadrak, Meshak le Abednego cu meisa sung ihsin an ra suak. **27**Cule ♦bawi tumpipawl, hotupawl, uktupawl, siangpahrang thurawnpetupawl cu hmunkhatah an khawmaw ih, hitepawlih taksa parah meisa in thiltitheinak a neih lozia, an lu parih sám hman a kir lozia, an sinfenpawl a danglam lozia le an parah mei rim khal a nam lozia cu an hmu.

28Nebukhadnezzar cu a ṭawngsuak ih, "A vancungmi thlah tahratin, amah rinsantu a siahhlawhpawl runsuaktu Shadrak, Meshak le Abednego ih Pathian cu thangṭhatin um seh! Annih cun siangpahrang ṭawngkam cu an tlawlhter ih, anmai Pathian siarlo ziang pathian khal rian lo ding le be lo dingin an taksapum tla an rak pe. **29**Curuangah minungpawl siseh, miphun siseh, lole ṭawng dangpawl siseh, Shadrak, Meshak le Abednego teih Pathian dokalhih ṭawngtu pauhpauh cu sahzām an si pei ih, an innpawl cu êk penkhawm ih tuah an si pei. Ziangahtile hitivekih runsuak theitu Pathian dang an um lo, tiah thusuah ka suah a si," tiah a ti.

30Cun siangpahrang in Shadrak, Meshak le Abednego cu Babilon ramṭhen sungah a khaisâng hai.

Nebukhadnezzar Mang Pahnihnak

4 Siangpahrang Nebukhadnezzar in, leitlun hmuahhmuah ih cêng minungpawl, miphunpawl le ṭawngpawl hmuahhmuah hnenah hnangamdaihnak cu nan hnenah karhzai hram seh, tiah a ngan.

2Cungnung Bik Pathian in ka hnenih a rak tuah mi hminsinnakpawl le mangbangzapawl thăn hi a ṭha tiah ka ruat.

3A hminsinnakpawl cu
ziangtluk ropi an si ih,
A mangbangzapawl cu

3:25 *Sam 91:3-9; Jer 1:8,19*
3:26 *Dan 4:2, 34*
3:27 *Isa 43:2; Dan 6:7, 23; Heb 11:32-34*
3:28 *Dnp 31:20; Job 13:15; Sam 26:1; 34:7-8; 97:10; Isa 37:36; Dan 2:47; 6:22; Apo 5:19; 12:11*
3:29 *Ezr 6:11; Dan 1:7, 19; 2:17, 49; 3:12; 6:26-27*
3:30 *Dan 2:49*
4:1 *Ezr 4:17; Dan 3:4; 6:25*
4:2 *Dan 3:26; 6:27; Joh 4:48*
4:3 *Sam 77:19; 105:27; Dan 2:44; 6:27*

ziang tluk maksak so
an si!
A lalram cu kumkhaw
lalram a si ih,
A uknak cu san khat hnu
san khat a si.

4Kei, Nebukhadnezzar cu ka inn sungah ka cawl ih, ka siangpahrang innpi sungah neinung zetin ka um. **5**Mang ka măn ih, cucun thlaphâng ko i tuah. Cule ka ihkhun parih ruahnakpawl le ka lu ih larnakpawl in i buaiter. **6**Curuangah ka mang măn mi a hrilhfiah in theihtertheinak dingah Babilon mifim zaten ka hmaiah rak hruaikhawm dingin thusuah ka suah. **7**Cun mitkherthiampawl, arsi-zohthiampawl, Kaldia-mipawl, le aizohthiampawl tla an ra ih, mang cu ka sim hai. Asinan annih cun a hrilhfiah in sim thei lo. **8**Asinan a netnakah ka hmaiah Daniel a ra, a hmin cu ka pathian hmin zulhin Belṭeshazzar ti a si ih, amah ah Pathian Thianghlim-ih Thlarau a um, cule a hmaiah ka mang cu hitin ka sim:

9"Belṭeshazzar, mitkher-thiampawlih hotu, Pathian Thianghlim-ih Thlarau cu nangmah ah a um ti le ziang vek thuthup khal in a lo tibuai lo ti ka theih ruangah ka hmuh mi ka mangih larnakpawl le a hrilhfiah i simfiang hnik," tiah ka ti. **10**"Ka ihkhun par ka um laiih ka lu-ih larnakpawl tla cu hitin a si:

Khua ka cuan ih, ngai
hnik,
Leilung laifangah
thingkung a ding ih,
A san lam cu nasatak a si.
11Thingkung cu a ṭhang
ih a khoh zet;
A san lamin vanpawl a
tăwng,
Cumi cu leilung
hmuahhmuah dĕng
ihsin hmuh theih a si.
12A hnahpawl cu
duhnungza an si,
A rah khal a bawr lutuk,
Cule amah ah cun mi
hmuahhmuah hrangah
rawl a um.
A hnuaiah ramsapawl in
daihnem an hmu,
A hngepawl ah van zuang
vâtepawl tla an cêng
ih,
Cumi in thilnung
hmuahhmuah a câwm.

13"Ka ihkhun parih ka um laiah ka lu-ih larnak ah cun ngai hnik, kilvengtu, mithianghlim pakhat, van ihsi rung ṭum ka hmu. **14**Cu pa cu aw *ring zetin a au ih:

'Thingkung cu hau awla,
a hngepawl kha tán
aw,

4:4 *Sam 30:6; Isa 32:9*
4:5 *Dan 2:1,3, 28; 5:6*
4:6 *Dan 2:2*
4:7 *Sem 41:8; Isa 44:25; Jer 27:9, 10; Dan 2:2,10*
4:8 *Sem 41:38; Dan 1:7*
4:9 *Dan 2:48; 5:11-12*
4:10 *Sam 4:4; Eze 31:3-4,6*
4:11 *Eze 19:11*
4:12 *Eze 17:23; 31:6-7; Mat 13:32*
4:13 *Dnp 33:2; Dan 7:1*
4:14 *Job 24:20; Eze 31:10-14; Mat 3:10*

* **4:14** *ring zetin:* A ṭawng hrampi ah cun, "cahnak thazang thawn" ti a si.

A hnahpawl thlăwng
awla, a rah darhter aw.
A hnuai ihsin ramsapawl
suak hai sehla,
A hngepawl ihsin
vâtepawl tla.
15Sikhalsehla a búl le a
hrampawl cu leilung
ah tân aw,
Thirhri le darhri thawn
ṭawnaw,
Ramlak hrampi no lakah.
Van daifim thawn ciap
sehla,
Amah cu ramsapawl
thawn
Leilung hrampi piat
camcin seh.
16A thinlung cu minung
thinlung ihsin thleng si
sehla,
Ramsa thinlung pek si
seh,
Cule a parah cān sarih
tiang liam seh.
17'Hi thutluknak cu
kilvengtupawlih
thusuah hmangin a si
ih,
Thuṭhencat mi cu
mithianghlimpawlih
ṭawngkam in a si.
A nung mipawl in,
Cungnung Bik in milai
lalram a uk ih,
A duh mi hnenah cucu a
pe,
Cule cumi tlunah milai
lakih a niambik mi a
ret ti an theih theinak
dingah a si,'
tiah a ti.

4:17 *Sam 9:16; 83:18; 103:19; Jer 27:5-7; Dan 2:21; 4:25; 11:21; Mat 23:12; Rom 13:1*

18"Himi mang hi kei, Siangpahrang Nebukhadnezzar ih ka hmuh mi cu a si. Atu ah nang Belṭeshazzar in a hrilhfiah thăn hnik law, ziangahtile ka lalram sungih mifim hmuahhmuah in a hrilhfiah in sim thei lo. Asinan nang cun na ti thei, ziangahtile Pathian Thianghlim-ih Thlarau cu nangmah ah a um a si," ka ti.

Daniel in Mang Pahnihnak a Hrilhfiah

19Cun a hmin Belṭeshazzar ti mi Daniel cu khawruahharin nazi pakhat sung a um ih, a khawruahnakpawl in a buaiter. Cule siangpahrang cu a ṭawngsuak ih, "Belṭeshazzar, mang asilole a hrilhfiahnak cun lo buaiter hlah seh," tiah a ti.

Belṭeshazzar in a sâng ih, "Ka bawi, na mang cu a lo huatu hrangah si sehla, a hrilhfiahnak cu na doralpawl hrangah si seh.

20"Thingkung na hmuh mi, a ṭhang ih, khoh zetih a cang mi, a san lamin vanpawl tăwng le cumi leilung hmuahhmuah ih hmuh thei mi, 21a hnahpawl duhnung zet le a rah bawr zet, cumi ah mi hmuahhmuah hrang rawl um, a hnuaiih

4:18 *Sem 41:8; Dan 1:20; 5:8,15*
4:19 *Sem 40:12; 41:8; Dan 7:15,28*
4:21 *Eze 31:6*

ramsapawl khawsa, a hngepawl ih van zuang vâtepawl inn nei cu, **22**nangmah na si, Maw siangpahrang, nang cu na ṭhang ih na hnget zet, ziangahtile na ropitnak cu a ṭhang ih, vanpawl a thleng, cule na uknak cu leilung dĕng tiang a si.

23"Cule siangpahrang in kilvengtu, mi thianghlim pakhat, van ihsi rung ṭum le, 'Thingkung cu hau awla siatsuah aw, asinan a búl cu a hrampawl thawn leilung ah tân ta aw, ramlak hrampi no lakah thirhri le darhri in ṭawn aw; van daifim in ciapter sehla, a parah cān sarih a liam lai hlanlo ramsapawl lakah tláng seh,' titu na hmuh mi kha, **24**a hrilhfiah cu hihi a si, Maw siangpahrang, hihi siangpahrang ka bawi hnenih ra Cungnung Bik-ih thusuah a si: **25**nangmah cu minung lak ihsin an lo dawisuak ding, na cēnnak cu ramlak ramsapawl lakah a si ding ih, câwcangpawl bangin hrampi an lo eiter ding. Van daifim thawn an lo ciapter ding ih, na parah cān sarih a liam ding, Cungnung Bik in minung lalram a uk ih, a duh mi hnenah cumi cu a pe ti na theih lai hlanlo.

26"Cule thing búl le a hrampawl tān ta dingih thu an pek vekin na lalram cu Vancung in a uk ti na theih hnuah nangmah hnenah hngehter a si ding. **27**Curuangah Maw siangpahrang, ruahnak ka lo pek mi cu cohlan si hram seh, na sualpawl cu dingfelnak in hlîtthla awla, na mawhsualnakpawl cu mirethei parih zahngainak lăngternak in hlîtthla aw. Na hmuingilnak in rei a awh na hman maw," tiah a ti.

4:22 *2Sam 12:7; Jer 27:6-7; Dan 5:18-19*
4:23 *Eze 31:3-4; Dan 5:21*
4:24 *Job 40:11-12; Sam 107:40; Jer 40:2*
4:25 *Job 24:8; Jer 27:5; Dan 2:47*
4:26 *Dan 2:18-19,28,37*

Mang Thlenkimnak

28Hi thil hmuahhmuah cu siangpahrang Nebukhadnezzar parah a thleng. **29**Thla hleihnih a cem tikah anih cu Babilon siangpahrang innpi ah a fehkûal rero. **30**Siangpahrang cu a ṭawngsuak ih, "Hi Babilon ropi hi lalram innpi dingah le ka cungnun upatnak ding hrangah ka thiltitheinak maksak ih ka dĭn mi a si lo maw?" tiah a ti.

31 Siangpahrang kâ sungih cuih ṭawngkam a um laiah, van ihsin aw a thleng, "Siangpahrang Nebukhadnezzar, himi hi na hnenah sim a si: lalram cu na hnen ihsin a ṭhawn zo! **32**Cule minung lak ihsin an lo dawisuak ding ih, na cēnnak cu ramsapawl lakah a si ding. Câwcangpawl bangin hrampi an lo piatter ding, cule minung lalram ah Cungnung Bik in a uk ih, cumi cu a duh mi

4:27 *Dnp 24:13; 1Sp 21:29; Sam 41:3; Thf 28:13; Isa 55:6-7; Jer 29:7; Eze 18:7, 21-22*
4:28 *Mip 23:19; Zek 1:6*
4:30 *Isa 10:13; 13:19; Dan 5:20; Hab 1:11*
4:31 *2Sam 22:28*
4:32 *Job 9:12*

pauhpauh hnenah a pe ti na theih hlanlo cān sarih na parah a liam ding," tiin.

33Cuih cān rori ah cuih Nebukhadnezzar thuhla sim mi cu a thlengkim. Anih cu a sám muvanlai hmul vekih a ṭhan tiangin le a tîn vâte tîn vekih a sau tiangin minung hnen ihsin dawisuak a si ih, câwcangpawl bangin hrampi a piat, a taksa cu van daifim in a cîarter.

Nebukhadnezzar in Pathian a Thangṭhat

34Cule cān khiah a cem tikah, kei, Nebukhadnezzar in van lam ka zoh ih, ka theihthiamnak cu ka hnenah a ra kirsal. Cungnung Bik cu ka fak ih, kumkhuaih a nung mi amah cu thangṭhatin, ka upat:

Ziangahtile a uknak cu
kumkhaw uknak a si
ih,
A lalram cu san khat hnu
san khat a hmun.
35Leilung luahtu
hmuahhmuah cu
zianghmanlo menih
ruah an si,
Anih cun amai duhdān
vekin vancungmipawl
lak le
Leilung luahtupawl lakah
a tuah.
Zohman in a kut an
kaitang thei lo,
Asilole a hnenah, "Ziang
na rak tuah?" tiah an ti
thei lo.

36Cuih cān thotho ah ka khawruahnak ka hnenah a kirsal ih, ka lalram ropitnak hrangah cawimawi ka sinak le ka maksaknak cu ka hnenah a kirsal. Thurawn i petupawl le ka miupapawl in in ra hawl, ka lalram ah kei cu dĭnhngehsal ka si ih, cungnunnak hleice cu ka parah bêt a si. **37**Atu ah, kei, Nebukhadnezzar in van Siangpahrang cu ka thangṭhat, ka hlĭr ih ka upat, a tuah mi hmuahhmuah cu thutak an si ih, a zinpawl cu diknak a si. Cule hngalnak ih a fehtupawl cu niam ko a tuah thei.

Phăr parih Cangan

5 Siangpahrang Belshazzar in a bawi 1000 pawl hrangah puai ropi a tuah ih, amah cu mi 1000 pawl lakah sabitzu a in rero. **2**Sabitzu a teh laiah, Belshazzar cun siangpahrang le a bawipawl, a nupipawl le a nusûnpawl in cumi hmangih an in theinak dingah, Jerusalem ih a rak um dah mi Temple sung ihta a pa Nebukhadnezzar ih a rak lâk mi sui le ngun bungbelpawl rak keng dingin thupek a pe. **3**Jerusalem ih rak um dah mi Pathian inn Temple sung ihta lâk mi sui bungbelpawl cu an rak keng. Cule siangpahrang

4:33 *Job 24:8; Dan 5:21*
4:34 *Job 12:20; Sam 145:13; Isa 37:16; Dan 2:44; 12:7; Luk 1:33*
4:35 *Dnp 32:39; Job 9:4; Sam 39:5; 115:3; Isa 14:24,27; 40:15,17; Dan 5:21; Jon 1:14; Rom 9:20*
4:36 *2San 33:12-13; Thf 22:4; Dan 5:18*
4:37 *Dnp 32:4; Job 31:4; Sam 18:27; 33:4-5; 34:3; Isa 13:11; Dan 5:23; Mat 23:12*
5:1 *1Sp 3:15; Est 1:3; Isa 22:12-14; Dan 7:1; 8:1*
5:2 *2Sp 24:13; 25:15; 2San 36:10; Est 1:7; 2:14; Isa 21:5; Jer 52:19; Dan 1:2*

le a bawipawl, a nupipawl le a nusûnpawl cun cumi hmangin an rak in. **4**Sabitzu an in ih, sui, ngun, dar, thir, thing le lungto pathianpawl tla an thangṭhat.

5Cuih tikcucān ah siangpahrang innpi meitoṭhuam khat lam zawn phăr parah minung kutzungpawl a lang ih, ca a ngan. Cuih cangantu kut hrek cu siangpahrang in a hmu. **6**Siangpahrang mithmai a danglam ih, a khawruahnakpawl in a buaiter, cutin a khêl hlikhlăwkpawl an zăwi ṭheh ih, a khuk pakhat le pakhat an khawngaw thlohthlo. **7**Siangpahrang cu arsizohthiampawl, Kaldia-mipawl le aizohthiampawl run hruai dingin *ring zetin a au. Siangpahrang cu a ṭawngsuak ih, Babilon mifimpawl hnenah, "Zokhal hi cangan mi a siar ih, a hrilhfiah i simtu cu puan sendup thawn thăwm a si ding ih, a hngawng ah sui ṭhi awrhter a si ding. Cule lalram ah uktu a pathumnak a si ding," tiah a ti. **8**Cule siangpahrang-ih mifimpawl zaten an ra, asinan cuih cangan cu an siar thei lo ih, siangpahrang hnenah a hrilhfiah khal an sim thei lo. **9**Siangpahrang Belshazzar cu nasazetin a buai, a mithmai a danglam ṭheh ih, a bawipawl khal an khuaruah a har.

10Siangpahrang le a bawipawlih ṭawngkam ruangah, siangpahrang nupi cu puai tuahnak innpi sungah a lut. Siangpahrang nupi cun, "Maw siangpahrang, kumkhuain nung hram law! Na khawruahnakpawl in lo tibuai hlah sehla, na mithmai khal danglam hlah seh. **11**Na lalram sungah Pathian Thianghlim Thlarau ih umpi mi mi pakhat a um. Na paih san laiah tleu le theihthiamnak le fimnak cu pathianpawlih fimnak vekin amah ah hmuh a si; cule na pa, siangpahrang Nebukhadnezzar, na pa siangpahrang in, amah cu mitkherthiampawl, arsizohthiampawl, Kaldia-mipawl le aizohthiampawl hotu ah a ret a si. **12**A cuanghleice thlarau, theihnak, theihthiamnak le mangpawl hrilhfiah theinak, thupawlh harsa cinfel theinak, theihthiam har simfiang theinak pawl tla cu siangpahrang in Belṭeshazzar tiih hmin a rak sak mi himi Daniel ah hin hmuh a si. Atu ah Daniel cu kawhsuak si sehla, anih in a hrilhfiah a lo sim ding," tiah a ti.

Cangan Hrilhfiahnak

13Cun Daniel cu siangphahrang hmaiah an hruai.

5:4 *Lai 16:24; Est 1:10; Hab 2:19; Thu 9:20*
5:6 *Sam 22:14; Isa 7:2; Dan 4:5*
5:7 *Sem 41:8; Isa 19:3; 44:25; Dan 4:5-7*
5:8 *Suah 8:18; Dan 2:10*
5:9 *Sam 48:5; Isa 21:2-4*
5:10 *Neh 2:3; Dan 3:9; 6:6*
5:11 *Sem 41:38; Dan 1:17; 2:22, 47-48*
5:12 *Mip 12:8; Eze 28:3; Dan 1:7; 6:3*
5:13 *Est 2:5-6; Dan 6:13*

* **5:7** *ring zetin:* A ṭawng hrampi ah cun, "cahnak thazang thawn" ti a si.

Siangpahrang cu a ṭawngsuak ih, Daniel hnenah, "Nangmah cu ka pa siangpahrang in Judah ram ihsin a rak hruai mi, Judah ram ihsi ralkaihpawl lakih pakhat Daniel na si maw? **14**Nangmah ah Pathian Thlarau a um ih, tleu le theihthiamnak le a cuanghleice mi fimnak cu nangmah ah hmuh a si tiah na thuhla ka rak thei. **15**Atu ah mifimpawl, arsizohthiampawl cu hi cangan mi siar ding le a hrilhfiah in theihter dingin ka hmaiah hruai an si, asinan hi thilih hrilhfiah cu in pe thei lo. **16**Nang cun hrilhfiahnak-pawl na pe thei ih, theihthiam har thilpawl na simfiang thei tiin na thu ka rak thei. Atu ah hi cangan mi na siar thei ih, a hrilhfiah i theihter thei asile, puan sendup thawn thăwm na si ding ih, na hngawng kimvelin sui ṭhi awrhter na si ding, cule lalram sungah a pathumnak uktu na si ding," tiah a ti.

17Cun Daniel in a sâng ih, siangpahrang hmaiah, "Na thilpekpawl cu nangmai hrangah si ko sehla, na lawmmanpawl khal mi dang pe aw, cutisikhalsehla hi cangan cu siangpahrang hnenah ka siar ding ih, a hnenah a hrilhfiah khal ka theihter ding," tiah a ti. **18**"Maw siangpahrang, Cungnung Bik Pathian in na pa Nebukhadnezzar cu lalram le cungnunnak, ropitnak le upatnak a rak pe. **19**Cule cungnunnak a rak pek ruangah minungpawl hmuahhmuah, miphunpawl le ṭawng dangdang hmangpawl hmuahhmuah cu a hmaiah an khūr ih an ṭih. A duhduh a that, a duhduh a zuah, a duhduh a tungding ih, a duhduh a thlakniam. **20**Asinan a thinlung hlĭrso a si tikah le a lungthin cu hngalnak ih hahter a si tikah, anih cu a laltokham ihsin hlăwnthlak a si ih, a hnen ihsin a ropitnak cu an laksak. **21**Cun amah cu minung fapapawl hnen ihsin dawisuak a si, a thinlung cu ramsa vekih tuahsak a si ih a cēnnak cu hramlak lākpawl lakah a si. Câwcangpawl bangin hrampi an pe ih, a taksa cu van daifim in a cîarter, Cungnungbik Pathian in minung lalram a uk ih, cumi tlunah a hril mi a ret ti a theihsuak hlanlo cu.

22"Asinan nang a fapa, Belshazzar, hi hmuahhmuah na thei na cingin, na thinlung na tăngdawrter cuang lo. **23**Cule van Bawipa dokalhin nangmah le nangmah na hlirso aw. A inn sungih bungbelpawl na hmaiah an rak keng ih, cumi hmangin nangmah le na bawipawl, na nupipawl le na nusûnpawl cun sabitzu nan rak in. Cule

5:14 *Sem 41:38; Dan 2:22*
5:15 *Dan 4:18*
5:16 *Sem 41:15,42; Est 5:3; Dan 2:6*
5:17 *2Sp 5:16*
5:18 *Dan 2:37-38; 4:2; 5:21; 27:7*
5:19 *Dan 2:12-13; 4:22*
5:20 *Job 40:11-12; Isa 14:13-15; Eze 31:10-11; Dan 4:30-31*
5:21 *Eze 17:24; Dan 4:16-17, 32-33,35*
5:22 *Suah 10:3*
5:23 *Job 31:4; Isa 14:13; 44:9; Jer 10:23; Hab 2:19; Apo 17:28; Thu 9:20*

hmu thei lo, hna ih thei thei lo le theih theinak nei lo sui le ngun, dar le thir, thing le lung ih tuahcawp mi pathianpawl na thangṭhat ih, a kut ih na nunnak thaw kaitu le na lamzinpawl hmuahhmuah neitu Pathian na rak sunlawih lo. **24**Cun a hnen ihsin kut hrek thlah a si ih, hi cangan hi ngan a si.

25"Cangan mi cu hitin a si:
*MENE MENE †TEKEL,
‡UFARSIN.

26A ṭawngfáng kip ih a hrilhfiah cu hitin a si, MENE: Pathian in na lalram a rak siar ih a cemter. **27**TEKEL: cuaithlainak ah thlai na si ih na tling lo. **28**PERES: na lalram cu ṭhen a si zo ih Media-mipawl le Persia-mipawl hnenih pek a si," tiah a ti. **29**Cun Belshazzar in thupek a pe ih, Daniel cu puan sendup thawn an thuam, a hngawng kimvelah sui ṭhi an awrhter, cule amah cu lalram sungah a pathumnak uktu a si ti thu thuthannak an tuah.

Belshazzar Tlûknak

30Cuih zan rori ah Kaldia-mipawlih siangpahrang Belshazzar cu thah a si. **31**Cule Media-mi Darias in kum 62 hrawng a si tikah lalram a co.

Daniel Phiarthupnak

6 Darias in lalram pumpuluk uktu dingah lalram sungah ♦bawi tumpi 120 ret cu a lunghmui zawng a si. **2**Cule siangpahrang in sunralnak zianghman a neihlonak dingah, cupawl tlunah uktu pathum a ret ih, cupawl lakah Daniel cu pakhat a si, cupawl hnenah ♦bawi tumpipawl cun thuhla an theihter ding. **3**Cun a dang uktupawl le ♦bawi tumpipawl hleihin Daniel cun a ṭhat hleicenak a langter, ziangahtile amah ah a cuanghleice thlarau a um. Cule siangpahrang in amah cu a ram pumpuluk uktu ih ret dingin khua a ruat. **4**Curuangah uktupawl le ♦bawi tumpipawl in lalram thu thawn pehparawin Daniel dokalhin hēknak an hawl, asinan amah hēk theinak ding le a mawhnak an hmu lo, ziangahtile anih cu a rinum, a palhnak a um lo ih, a mawhnak an hmu lo. **5**Cun hipawl tla in, "A Pathian Dān thu lamih amah dokalhin hēknak ding kan hmuh lo ah cun hi Daniel thuhla ah dokalhnak ding zianghman kan hmu lo ding," tiah an ti.

6Cule uktupawl le ♦bawi tumpipawl cu siangpahrang

5:26 *Isa 13:6; Jer 27:7; 50:35*
5:27 *Job 6:2; Sam 62:9*
5:28 *Isa 13:17; Jer 27:7; Dan 6:28*
5:29 *Sem 41:42; Dan 2:6*
5:30 *Isa 21:4-9; Jer 50:35; 51:11,31, 39,57*
5:31 *Jer 50:41; Dan 6:1; 9:1*
6:1 *Est 1:1; Dan 5:31*
6:2 *Ezr 4:22; Est 7:4; Dan 2:48-49*
6:3 *Sem 41:41; Est 10:3; Dan 1:20*
6:4 *Jer 20:10; Luk 20:20, 26; 23:14-15*
6:5 *Apo 24:13-16, 20-21*
6:6 *Neh 2:3*

* **5:25** *MENE:* Aramik ṭawng ih cuailung (shekel 50) a si ih, "siar" ti mi ihsin lak mi a si.
† **5:25** *TEKEL:* Aramik ṭawng ih shekel tinak a si. Tah ti mi ṭangkam ihsi ra a si.
‡ **5:25** *UFARSIN:* A ṭawng hrampi Aramik ah cun, "le farsin," ti a si, "farsin" ti cu Aramik ṭawngfáng "shekel hrek" tinak a si ih, cumi cu "ṭhen" ti mi ṭawngkam ihsi lak mi a si.

hmaiah an pungkhawm ih, a hnenah: “Siangpahrang Darias, kumkhuain nung hram law! 7Lalram ih uktupawl hmuahhmuah, hotupawl le ‘bawi tumpipawl, thurawnpe-tupawl le ruahnak petupawl cu siangpahrang lim dĭn dingin le ni 30 sungah zokhal nangmah siangpahrang hnen siarlo ziang pathian le minung zo hnen khalih thlacamtu cu kiosa pûk sungah hlăwn si seh tiin siangpahrang dān tuah ih, thusuah hnget suah dingin hmunkhatah thu kan rawnaw ṭheh zo. 8Atu ah, Maw siangpahrang, Media-mipawl le Persia-mipawl dān vekin thleng theih lo a si theinak dingah, thusuah hngetter awla, cangan mi parah na hmin kár aw,” tiah an ti. 9Curuangah siangpahrang Darias in thusuah ngan mi parah a hmin a kár.

Kiosa Pûk ah Daniel

10Thusuah mi cu hmin kár a si ti Daniel in a theih tikah, inn ah a tĭn. Cule a inn tlunta pindan ah, Jerusalem lam hawiin a tukvirhpawl a áwng ih, hlanlai ihsin a ti ṭheudān vekin ni khat ah vei thum khukbilin, a Pathian hmaiah thla a cam ih lungawi thu a sim.

11Cun annihpawl cu an pungkhawmaw ih, Daniel cu a Pathian hmaiah thlacamin le dilnak tuahin an hmu. 12Cule siangpahrang hmaiah an feh ih, siangpahrang thusuah thuhla an sim: “Ni 30 sungah siangpahrang, nangmah hnen siarlo ziang pathian le minung zo hnen khalih thlacamtu kip cu kiosa pûk sungih hlăwn si seh, ti mi thusuah kha na hmin na rak kár a si lo maw?” tiah an ti.

Siangpahrang in a sâng ih, “Cuih thil cu a dik a si, Media-mipawl le Persia-mipawl dān vekin, cucu tidanglam theih a si lo,” tiah a ti.

13Cule siangpahrang cu an sâng ih, “Judah ram ihsi ralkaihpawl lakih pakhat, khaih Daniel khan, Maw siangpahrang, nangmah le na hmin na kár mi thusuah mi parah upatnak a langter lo, cuhnakin ni khat ah a dilnak cu vei thum a tuah sawn a si,” tiah an ti.

14Cule siangpahrang in cuih ṭawngkampawl a theih tikah nasazetin a thin a nuam lo ih, Daniel suah dingin a thinlung cu Daniel parah a um. Cule ni a tlak hlanih Daniel runsuak dingin a zuam. 15Cun annihpawl cu siangpahrang hmaiah an tawngkhawmaw ih siangpahrang hnenah cun, “Maw siangpahrang, Media le Persia dān ah cun siangpahrang

6:7 *Sam 59:3; Dan 3:2,6*
6:8 *Est 1:19; 3:12; 8:10*
6:10 *1Sp 8:29, 44,48-49; Sam 55:17; 95:6; Mat 6:6; Apo 5:29*
6:11 *1Sp 8:48-50; Sam 37:32-33; 55:17; 1Th 5:17-18*
6:12 *Est 1:19; Dan 3:8-12; Apo 16:19-21*
6:13 *Est 3:8; Eze 14:14; Dan 2:25*
6:14 *Mar 6:26*
6:15 *Est 8:8; Sam 94:20-21*

ih a rak hngehter mi thusuah asilole dān cu thleng theih lo a si ti thei aw," tiah an ti.

16Cule siangpahrang in thupek a pe ih, Daniel cu an hruai, cule kiosa pûk sungah an hlăwn. Asinan siangpahrang cu a ṭawngsuak ih, Daniel hnenah, "Na rĕn tlaitluan mi na Pathian in a lo runsuak ding," tiah a ti. **17**Cun lungto an rak keng ih, lungpûk kâ an phit, cule Daniel thuhla ah danglamter si lo dingin, siangpahrang in a zunghruk le a bawipawlih zunghruk thawn cumi cu tacik a khĕn.

Kiosapawl lak ihsin Daniel Run a Si

18Siangpahrang cu a siangpahrang innpi ah a feh ih, zanvar rawlulin cān a hmang, a hmaiah awnmawi tumtupawl zohman an hruai lo. Ih khal a itthat thei lo. **19**Cun siangpahrang cu zingten a tho ih, kiosapawlih pûk ah manhlap zetin a va feh. **20**Cule pûk a va thlen tikah ṭah aw in Daniel hnenah a au ruangro. Siangpahrang cu a ṭawngsuak ih, Daniel hnenah, "A nung mi Pathian siahhlawh Daniel, na rĕn tlaitluan mi na Pathian in kiosapawlih pûk ihsin a lo runsuak thei maw?" tiah a ti.

21Cun Daniel in siangpahrang hnenah, "Maw siangpahrang, nung kumkhua hram law! **22**Ka Pathian in a vancungmi a thlah ih, kiosapawlih kâ a phihsak ṭheh, cutin zianghman in tuahmawh lo, ziangahtile kei cu a hmaiah mawh nei loih hmuh ka si, Maw siangpahrang, nangmah lo tinatnak ding khal zianghman ka tuah lo," tiah a ti.

23Cutikah siangpahrang cu Daniel ruangah a lung a awi tuk lawmmam ih, pûk sung ihsin Daniel lasuak dingin thu a pe. Cule Daniel cu pûk sung ihsin laksuak a si ih, a Pathian a zum ruangah a parah hriamhma zianghman hmuh a si lo.

Darias in Pathian a Cawimawi

24Cule siangpahrang in thupek a suah ih, Daniel hĕktupawl cu an hruai ih, kiosa pûk sungah an hlăwn, anmah, an fātepawl le an nupipawl khal, cule pûk tawrāwn an thlen hlanah kiosapawl in an ra zăwn ih, an ruhpawl hmuahhmuah săwprăwp ko an khiak ṭheh.

25Cun siangpahrang Darias in leilung tlunih um, minungpawl hmuahhmuah, miphunpawl le ṭawng dangdang hmangpawl hmuahhmuah hnenah ca a ngan:

"Nan hnenah

6:16 *Job 5:19; Sam 37:39-40*
6:17 *Tah 3:53; Mat 27:66*
6:18 *2Sam 12:17; Est 6:1; Dan 10:3*
6:20 *Sem 18:14; Mip 11:23; Dan 3:17*
6:21 *Neh 2:3; Dan 3:9*
6:22 *Sem 32:1; Sam 91:11-13; Isa 63:9; Dan 3:28; Apo 12:11; 2Ti 4:17; Heb 11:33*
6:23 *1San 5:20; Isa 12:2; Dan 3:25,27*
6:24 *Dnp 19:18-19; 24:16; 2Sp 14:6; Est 7:10; Isa 38:13*
6:25 *Ezr 1:1; Dan 3:4; 4:1*

hnangamdaihnak pung hram seh.

26Ka lalram sungih uknak kip ah mipapawl cu Daniel Pathian hmaiah khūrin ṭih hai seh tiin thusuah ka tuah a si.

Ziangahtile amah cu
Pathian nung a si ih,
Kumkhuain a hnget;
A lalram cu a siat lo ding
mi a si ih,
A uknak cu a net tiangin a
hmun ding.
27Amah in a runsuak ih,
a hum,
Cule amah in van le lei
parah
Hminsinnakpawl le
mangbangzapawl a
tuah,
Amah in kiosapawlih
thiltitheinak ihsin
Daniel a runsuak,"

tiah a ti.

28Darias a lal sung le Persia-mi Sairas a lal sungah cun Daniel cu a hmuingil a si.

Sahrang Pali Larnak ih Hmuhnak

7 Babilon siangpahrang Belshazzar a lal a kum khatnak ah, a ihkhun parih a um laiah Daniel in mang pakhat le a lu-ih larnakpawl a hmu. A mang cu a ngan ih, a thupi mi vial a rel.

2Daniel cu a ṭawngsuak ih, "Zan ah larnak ka hmu, ngai hnik, van thli pali cun Tipi Ropi cu tho luailo ko a tuah. **3**Cule tipi sung ihsin sahrang tûm zetzet pali an ra suak ih pakhat le pakhat an bangaw lo. **4**A pakhatnak cu kiosa vek a si ih, muvanlai thla a nei. A thla hmul a thlawng thluh tiang ka zoh ringring, cumi cu leilung ihsin khaisoh a si ih minung bangin ke pahnih in dinter a si, cule cumi cu minung thinlung pek a si.

5"Cule ngai hnik, a pahnihnak sahrang dang saváwm vek a suak. Cucu a sir khat lam lawngin a ding ih, a ká sungih a ha karlakah hnakruh pathum a keu. A hnenah cun, 'Tho awla sa tampin deh aw,' tiah an ti.

6"Cuihhnu ah ka zoh ih, ngai hnik, tlaváng vek a dang sahrang, a zāng tlunih vâte thla pali nei a um. Cuih sahrang cun lu pali khal a nei ih, a hnenah uknak pek a si.

7"Cuihhnu ah zan ih larnak ah cun, ngai hnik, ṭihnungza le tuksumza, cah namen loih cak a palitnak sahrang ka hmu. Cucun thir ha tûm zet a nei. Cuih sahrang cun a deh, a khiakzâm ih, a hlah mi cu a ke in a pâl. Amai hlanih sahrangpawl hmuahhmuah hnakin a danglam ih ki pahra a nei. **8**Cuih kipawl ka ruah rero laiah, ngai hnik, ki dang, a fate

6:26 Jos 2:11; Jer 10:10; Dan 2:44; 3:29; 12:7; Thu 1:18
6:27 Dan 3:29; 4:3
6:28 2San 36:22-23; Dan 1:21; 5:28
7:1 Jer 36:4, 32; Dan 1:17; 2:1; 4:13; 5:1
7:2 Eze 37:9; Dan 8:8; Thu 7:1
7:3 Thu 13:1
7:4 2Sp 24:1; Sam 7:2; Jer 4:7; Eze 17:3; Thu 13:2
7:5 Dan 2:39
7:6 Thu 13:2
7:7 Eze 40:2; Dan 2:40; 8:7,10; Thu 12:3
7:8 Sam 12:3; Dan 8:9; Thu 13:5-6

mi cu an lak ihsin a hung suak,
a hlanih um a dang ki pathum
pawl cu an hram ihsin phăwng
an si. Ngai hnik, cuih ki ah cun
minung mit vek le ṭawngkam
nasatak ṭawngsuah mi kâ a um.

Khuahlan Mi

9"Laltokhampawl hun
an si tiang ka zoh
ringring,
Cule Khuahlan Mi cu
toter a si;
A sinfen cu vur bangin a
var,
A lu parih sám cu sahmul
hlirhlăng vek,
A laltokham cu meialh,
A lêngkepawl cu meikāng
an si.
10Meisa tivate a suak ih
A hmai ihsin a
khâwtsuak.
Thawng tampi in amah an
rian;
Siar cawk lo a hmaiah an
ding.
Thuṭhennak zung an to
ih,
Cazualpawl an kau.
11"Ki in ṭawngkam nasatzet
a ṭawng mi aw ruangah ka hun
zoh; sahrang thah a si hlanlo
ka zoh ih, a taksa cu an tisiat
ih meisa alh lai sungah an paih.
12A dang sahrangpawl cu an
uknak laksak an si, asinan an
nunnak cu tikcucān tawkfang
sung sauter an si.

7:9 *Eze 1:15; Mat 19:28; 28:3; Thu 1:14; 4:2*
7:10 *Dnp 33:2; Sam 18:8; 50:3; 68:17; Isa 30:27; Jud 1:14; Thu 5:11; 20:11-15*
7:11 *Mal 4:1; Thu 13:5-6; 19:20; 20:10*

13"Zan ih larnakpawl ah
cun ka zoh ih,
Ngai hnik, Minung Fapa
vek Pakhat cu
Van khawdurpawl thawn
a ra!
Khuahlan Mi hnenah a
ra ih,
Amah cu cu pa hmaiah an
hruai.
14Cun minung
hmuahhmuah,
miphunpawl le ṭawng
dangdang hmangpawl
in amah an rĕn theinak
dingah,
Uknak, ropitnak le lalram
cu a hnenih pek a si.
A uknak cu kumkhaw
uknak a si ih,
Cucu a hlorál lo ding ih,
A lalram cu siat lo ding
mi a si.

Larnak Hrilhfiahnak

15"Kei, Daniel cu, ka
taksaruangpum sungah ka
thlarau in ka riah a sia ih, ka
lu ih larnakpawl cun i lâuter.
16Cutawk ih dîng, mi pakhat ka
pan ih hipawl hmuahhmuah ih
thutak cu ka sut. Cule anih cun
a sim ih hi thilpawl hrilhfiahnak
cu i theihter: **17**'Cuih sahrang
ropi pali cu, leilung ihsi suak
mi siangpahrang pali an si.
18Asinan Cungnung Bik-ih
mithiangpawl in hi lalram cu
an cohlang ding ih, kumkhuain

7:13 *Dnp 33:26; Eze 1:5; Mat 8:20; Thu 1:7,13; 14:14*
7:14 *Sam 72:11; Isa 16:5; Dan 2:44; Mat 28:18; Joh 3:35; Heb 12:28; Thu 11:15*
7:15 *Dan 4:19*
7:16 *Dan 8:16; Zek 1:9*
7:18 *Sam 16:3; 149:5-9; Isa 60:12-14; Luk 12:32; Heb 12:28; Thu 2:26; 20:4*

cuih lalram cu an nei ta ding,
kumkhuaih kumkhua tiangin,'
tiin.

19"Cun sahrang palitnak,
a dangpawl hnakih danglam
mi-ih thuhla thutak theih ka
duh, amah cu ṭih a nung tuk
lawmman, thir ha le dar tîn
a nei, cumi cun mi a deh, a
khiakzâm ih a hlah mi cu
a ke in a pâl. **20**Cule a lu
parih ki pahra nei, a dang
ki a hung suak ih, cumi
hmaiah ki pathum pawl cu
an tlu, cuih ki, mit nei le
ṭawngkam nasazet ṭawngsuak
rero kâ neiih lăngdān cu a
rualpi dangpawl hnakin a
ropideuh.

21"Ka zoh ringring ih cuih
ki thotho cun mithiangpawl cu
a do ih a neh hai. **22**Khuahlan
Mi a thlen le Cungnung Bik-
ih mithiangpawl duhsaknak
thuṭhennak cu tuah a si ih,
lalram co dingah mithiangpawl
hrangah tikcucān a thlen
hlanlo cu.

23"Hitin a sim,
'Sahrang palitnak cu
Leilung parih lalram
palitnak a si ding ih,
Cucu a dang lalrampawl
hmuahhmuah hnakin a
danglam ding,
Cule leilung pumpi a
dawlh ding,
A pál ding, a khiak
seksek ding.

7:20
Thu 13:5-6; 17:12
7:21
Thu 11:7; 13:7
7:22
Mar 8:35; Apo 1:6-7
7:23
Dan 2:40

7:24
Thu 17:12
7:25
Isa 37:23; Dan 2:21; 8:24; 11:36; Luk 21:8; Thu 11:2; 16:6
7:26
Thu 17:14; 19:20
7:27
Sem 14:18; 2Sam 7:13; Sam 22:27; 145:13; Isa 14:2; 54:3; Dan 2:44; Luk 1:33; 1Ko 6:2; Thu 11:15

24Ki pahra cu hi lalram
ihsi ra suak lai ding mi
Siangpahrang pahra an si.
Cule cupawl hnuah a
dang lalram a ra suak
lai ding;
Amah cu a hmaisapawl
hnakin a danglam ding
ih,
Siangpahrang pathum
pawl a duaiter
ding.
25Anih cun Cungnung
Bik dokalhin
ṭawngkam nasazet a
ṭawngsuak ding,
Cungnung Bik-ih
mithiangpawl a
tiduhdah ding ih,
Tikcucānpawl le dān
thleng a tum ding.
Cun mithiangpawl cu
a kut ah cān khat,
cānpawl le cān hrek
pek an si ding.
26'Asinan thuṭhennak a
thleng ding ih,
A uknak cu kumkhuaih
cemrálter dingah le
Siatrálter dingah an lahlo
ding.
27Cun lalram le uknak le,
Vanrang hnuai pumpuluk
ih lalrampawlih
ropitnak cu
Minungpawl,
mithiangpawlih
Cungnungbik hnenih
pek a si ding.

A lalram cu kumkhua
lalram a si ih,
Uknakpawl hmuahhmuah
in amah cu an rian
ding ih a thu an ngai
ding,' tiin.

28"Hihi thuhla cemnetnak a si. Kei, Daniel cu, ka khaw-ruahnakpawl in nasazetin i buaiter ih, ka mithmai a danglam ṭheh, asinan hi thu cu ka thinlung ah ka ret," tiah a ti.

Tuucang le Mecang Larnak

8 Siangpahrang Belshazzar a lal a kum thumnak ah, keimah, Daniel hnenah ka hnenih a hmaisa ih a ra lang mi thil hnuah ka hnenah larawknak a rung lang. **2**Larawknak ka hmu ih, ka zoh rero laiah hitin a si, Elam peng, Shushan siangpahrang kulhhnget ah ka um, Ulai Tiva kiangih ka um laiah larawknak ka hmu. **3**Cun khua ka cuan ih, hihi ka hmu, ngai hnik, ki pahnih nei, tuucang pakhat cu tivapi kiangah dingin ka hei hmu. A ki pahnih cu an sau zet. Asinan pakhat cu a dang pakhat hnakin a saudeuh ih, a saudeuh mi cu netasawn ih keuh a si. **4**Cuih tuucang cun nitlaknak lam, sak lam le thlang lam năwr rero in ka hmu, cutin ziang ramsa hman in amah an neh thei lo ih, a kut sung ihsin runsuak theitu zohman an um lo. Amai duhdān dānin a tuah riangri sawn ih miropi ah a cang.

5Cule khua ka ruah rero laiah, ngai hnik, nitlaknak lam ihsin leilung pumpuluk vangdâp hrawhsuakin mecang pakhat a ra suak, cuih mecang in leilung dai loin, a mit karlakah hminsintlak zet ki a nei. **6**Cun cumi cu tivapi kiangih dingih ka rak hmuh mi tuucang ki hnih nei hnenah a ra, cule thinheng namen lo thawn amah cu a ra zăwn. **7**Cule tuucang a zăwn lai cu ka hmu; amah cu tuucang dokalhin a thin a ling tuk lawmmam, a do ih a ki pahnih tla a khiahsak. Tuucang ah do ve theinak thiltitheinak a um lo, anih in tuucang cu leilung ah a hlăwnthluk lamlam ih a pál. Cule a kut sung ihsin tuucang runsuak theitu an um lo.

8Curuangah nasazetin mecang cu a ṭhang, asinan a hung cah tikah, a ki tumsawn cu a kiak ih, a aiawhah hminsintlak ki pali cu van kil li lam hawiin an ra suak. **9**Cule cuih lak ihsin ki fate a ra suak ih, cuih ki cu thlang lam, nisuahnak lam le ram sunglawi lam hawiin nasazetin a ṭhang. **10**Cule cuih ki fate cu ♦van ih thilmak rual lam tiang a ṭhang, cule anih cun

7:28 *Job 4:15; Sam 13:2; Dan 4:19*
8:1 *Dan 5:1*
8:2 *Sem 10:22; Ezr 4:9; Est 2:8*
8:3 *Dan 8:20; Thu 13:11*
8:4 *Dnp 33:17; Isa 41:3; Dan 11:3,16*
8:5 *Dan 11:3*
8:7 *Dan 7:7; 11:11,16*
8:8 *2San 26:16-21; Dan 5:20; 7:2; Thu 7:1*
8:9 *Eze 20:6; Dan 7:8; 11:16,41*
8:10 *Isa 14:13; Jer 48:26; Dan 7:7; Thu 8:10*

van ralkap hrekkhat le arsi hrekkhat pawl cu leilung ah a hlăwn ih a pál hai. **11**Amah le amah ralkap rualpawlih Hotu tlukih sâng ah a hliraw, cule amah in ni tin raithawi mi cu a lahlo ih, a hmun thianghlim cu a hlăwnthla. **12**Dānpahbălnak ruangah ralkap rual cu ni tin raithawinak dokalh dingin cuih ki hnenah pek a si ih, anih in thutak cu leilung ah a hlăwnthla. Cupawl hmuahhmuah cu a tuah ih a hmuingil vivo.

13Cun mithianghlim pakhat ṭawng ka thei, cule a dang mithianghlim pakhat in a ṭawng rero mi pa hnenah cun, "Hmun thianghlim le ralkappawl ke hnuaiih păl dingih pek le ni tin raithawinak thuhla le ṭhing ko cangtertu dānpahbălnak larawknak cun ziang tiang a huap ding?" tiah a ti.

14Cule anih in ka hnenah, "Ni 2300 a rei ding, cuihhnu ah hmun thianghlim cu a thiangfai ding," tiah i ti.

Gabriel in Larnak a Hrilhfiah

15Cun hitin a si, kei, Daniel in larawknak ka hmu ih, a sullam ka hawl rero laiah, ngai hnik, ka hmaiah minung pianhmang nei pakhat a ra ding. **16**Cule Ulai Tivapi kap karlakah mipa pakhat aw ka thei, anih cun a ko ih, "Gabriel, hi pa hi larnak theithiamter aw," tiah a ti. **17**Cule anih cu ka dinnak kiangnaiah a ra, cule a rat tikah ka ṭih ih ka băwkkhup; asinan anih in ka hnenah, "Minung fapa, larnak cun san netnak a sawhkhih ti thei aw," tiah i ti.

18Cule cutiih i biak rero laiah cun kei cu leilung ah băwkkhupin thaw zetin ka rak itthat, asinan anih cun i thâm ih dĭngten i dingter. **19**Cule anih in, "Zoh hnik, aithawknak cān neta lamah ziang a cang ding ti na hnenah ka lo theihter a si. Ziangahtile cān khiah mi tikcu ah a netnak a si ding. **20**Ki pahnih nei, tuucang na hmuh mi cu Media le Persia siangpahrang an si. **21**Cule hmul ngah mecang cu Grik lalram a si. A mit karlakih ki tumpi cu siangpahrang hmaisabik a si. **22**A ki kiak mi, a aiawhtu ki pali keuh mi thuhla ah, cuih ram ihsin lalram pali a ra suak ding, asinan amai thiltitheinak in a si lo.

23"Cule an lalram cān neta lamah,
Dānpahbăltupawl an famkimnak an thlen tikah,
Mithmai ti remrem nei,
Thupawlh mi thei thei,

8:11 *Eze 46:13-14; Dan 11:31, 36-37*
8:12 *Isa 48:1; 59:14*
8:13 *Dnp 33:2; Dan 4:13,23; 12:6; Luk 21:24; Thu 11:2*
8:14 *Dan 12:11-12; Thu 11:2-3; 12:14; 13:5*
8:15 *Dan 7:13; 10:16-18*
8:16 *Dan 7:16; 9:21; Luk 1:19,26*
8:17 *Eze 1:28; Dan 2:46; Hab 2:3; Thu 1:17*
8:18 *Eze 2:1-2; Dan 10:9-11,16-18; Zek 4:1*
8:19 *Sam 102:13; Isa 10:25; Hab 2:3*
8:20 *Eze 27:10*
8:21 *Dan 10:20; 11:3*

Siangpahrang pakhat a
hung suak ding.
24A huham cu a cak zet
ding, asinan amai
huham a si lo,
Anih cun ṭihnungza in a
tisiat ding,
A hmuingil ding ih a
ṭhanglian ding;
Anih in micak le mi-
thianghlimpawl khal a
tisiat ding.
25"A hrăwkhrawlnak in
Mi bumnak cu a uknak
hnuaiah a hmuingilter
ding;
Cule a thinlung in amah
le amah a khaisângaw
ding.
Mi tampi an neihnunnak
thawn a tisiat ding.
Uktupawlih uktu tiang
hman dokalhin a tho
ding;
Asinan minung kut tel
loin anih cu a kiak
ding.
26"Cule zing lam le zan
lam ih larnak,
Nangmah hnenih sim mi
cu a dik a si;
Curuangah larnak cu
erhpit aw,
Ziangahtile cumi cun
hmai lam ni tampi a
sawhkhih,"
tiah a ti.

27Cule kei, Daniel cu ka cau ih, ni tampi sung ka nâ. Cuihhnu ah ka tho ih siangpahrang-ih hna hrangah ka feh. Larnak cun ka khawruah i harter, asinan zohman in cucu an theithiam lo.

8:24 *Dan 7:25*
8:25 *Dan 2:34; 11:23,36*
8:26 *Isa 8:16; Dan 10:14; Thu 10:4*
8:27 *Isa 21:3; Dan 4:19*

Daniel in Mipi hrangah Thla a Cam

9 Ahasuras fapa, Daria, Media tesinfa, Kaldia lalram sungih siangpahrang ih tuah a si kum khatnak ah, **2**a lal a kum khatnak ah kei, Daniel in profet Jeremiah hmangih Jehovah kamsuakthu cazualpawl sungih Jerusalem răm ko tuah a si sung cu kum 70 a rei ding ti a kum zât ka theithiam.

3Cun thlacam le dil ih ngen dingin rawlul, buri-hnipuan khuhawin le vutcâm lakah Bawipa Pathian lamah ka hmai ka hawi. **4**Cule Jehovah ka Pathian hnenah thla ka cam ih, sualphuannak ka tuah, "Maw Bawipa, amah duhdawtu le a thupekpawl thluntu parih, a ♦thukham le a zahngainak kaihngettu, ropi le maksak Pathian, **5**thilsual kan rak tuah ih, mawhsualnak kan rak tuah, sualrál zetin thil kan rak tuah ih kan rak hél a si, na thupekpawl le na cīn le dānpawl kan rak tlansan. **6**Kan siangpahrangpawl le kan hotupawl, kan pupápawl le kan ram mipi hmuahhmuah

9:1 *Ezr 4:6; Dan 5:31; 11:1*
9:2 *2San 36:21; Jer 29:10; Zek 7:5*
9:3 *Neh 1:4; Jer 29:12; Jon 3:6*
9:4 *Dnp 7:9; 1Sp 8:30*
9:5 *1Sp 8:48; Sam 106:6; Isa 53:6; Jer 8:14; Tah 1:20*
9:6 *Jer 44:5; Jam 5:10; Thu 10:7*

hnenih na hmin ih thusimtu na siahhlawh profetpawl thu khal kan rak ngai lo. **7**Maw Bawipa, dingfelnak cu na ta a si, asinan nangmah dokalhih rinum loih thilsual an rak tuah ruangah Judah mipawl, Jerusalem luahtupawl le Israel-mi hmuahhmuah, a hla le a nâi ih na dawisuahnak rampawl hmuahhmuah ih um mi kannih hrangah tuihni ih a sidān vek hin ningzahnak a si.

8"Maw Bawipa, nangmah dokalhin thilsual kan rak tuah ruangah ningzahnak cu kanmah, kan siangpahrang-pawl, kan hotupawl le kan pupápawl ta a si. **9**Amah dokalhin rak hél hman nungla, zahngainak le ngaidamnak cu Bawipa kan Pathian ta a si. **10**Jehovah kan Pathian aw kan rak ngaithla lo, a siahhlawh profetpawl hmangih kan hmaiih a rak dĭn mi a dānpawl kan rak thlun lo. **11**A si, Israel-mi hmuahhmuah in na dān an rak pahbăl ih, na aw lung loin an rak tlansan. Curuangah Pathian siahhlawh Mosi Dān bu sungih ngan mi camsiatnak le thukamnakpawl cu kan parah burh a rak si, ziangruangahtile amah dokalhin thilsual kan rak tuah. **12**Cule amah in kanmah dokalhin le thu in ṭhentu kan thuṭhentupawl dokalhih a ṭawng mipawl cu kan parih vanduainak thlenternak in a kamsuakthupawl cu a rak nĕmhnget. Ziangahtile van rāng hnuai pumpuluk ah Jerusalem ih tuah vekin khui hmanah tuah a rak si dah lo.

13"Mosi dān ih ngan a si bangin hi thil ṭhalo hmuahhmuah hi kan parah a thleng, cucingin na thutak theithiam dingin le kan mawh-sualnakpawl ihsin kan kir theinak dingah Jehovah kan Pathian hmaiah thla kan cam hrih cuang lo. **14**Curuangah Jehovah in a lungthin ah thil ṭhalo cu a ret ih kan parah a thlengter a si. Ziangahtile a aw rak ngaithla lo khal nungla Jehovah kan Pathian cu a tuah mi hnaṭuan hmuahhmuah ah a dingfel a si. **15**Cule atu ah, kut cak ih Izip ram ihsi na mipi hruaisuaktu le nangmah hrangih hmin tuahawtu, Maw Bawipa kan Pathian, tuihni ih a sidān vek hin, thilsual kan rak tuah, sualrál zetin thil kan rak ti a si!

16"Maw Bawipa, na dingfelnak hmuahhmuah zulhin thla ka cam, na thinhengnak le na aithawhnak cu na khawpi Jerusalem, na tlang thianghlim ihsin herkirsal hram seh. Ziang-ruangahtile kan sualpawl le kan pupápawlih mawhsual-nakpawl ruangah Jerusalem le

9:7 *Dnp 4:27; Ezr 9:7, 15; Sam 44:15; Jer 2:5; Eze 39:23; Amo 9:9*
9:8 *Neh 9:33; Jer 14:20*
9:9 *Neh 9:17; Jer 14:7*
9:10 *2Sp 17:13-15; Thu 10:7*
9:11 *Isa 1:4-6; Jer 8:5-10*
9:12 *Isa 44:26; Jer 44:23; Zek 1:6; 7:12*
9:13 *Dnp 4:29; Isa 31:1; Jer 2:30*
9:14 *Neh 9:33; Jer 31:28; 32:23*
9:15 *Suah 3:20; Dnp 5:15; Neh 9:10; Jer 32:21*
9:16 *Jer 32:31-32; Eze 5:14; Joe 3:17; Zek 8:3*

na mipawl cu kan kiangkapih um mipawl hmuahhmuah ih hnihsan dingah kan cang.

17"Curuangah atu ah kan Pathian, na siahhlawh thlacam le a dilnakpawl hi thei hram aw, Bawipaih ruangah a ṭhing mi na hmun thianghlim parah na hmai êngter aw. **18**Maw ka Pathian, na hna tŭn awla, thei hram aw. Na mit meng awla, kan ṭhinnakpawl le na hmin ih kawh mi khawpi hi zoh aw, ziangahtile a dingfel mi kan thil ti mipawl ruangah kan dilnakpawl na hmaiah kan thlenpi a si lo, na zahngainak maksak ruang sawnah a si. **19**Maw Bawipa, thei hram aw! Maw Bawipa, ngaidam aw! Maw Bawipa ngaithla awla cāngvai aw! Ka Pathian nangmai ruang rori ah muang hram hlah, ziangahtile na khawpi le na mipawl cu na hmin ih kawh an si," tiah ka ti.

Zarhkar 70 Sullam

20Ka ṭawng lai, thla ka cam lai le ka sualnak le ka mi Israel-ih sualnak ka phuan lai le ka Pathian tlang thianghlim hrangih Jehovah ka Pathian hmaiih ka dilnak ka thlen laiah, **21**a si, thlacamih ka ṭawng laiah, a tirih larnak ih ka rak hmuh mi pa Gabriel cu zan lam raithawi cān hrawngah ka hnenah rang zetih zamin a ra. **22**Cule anih cun thu i theihter ih, i bia, "Maw Daniel, theihthiamnak thiamnak lo pe dingin atu na hnenah ka ra. **23**Na dilnakpawl thăwk pekte ah khan thupek cu a fehsuak zo, cule nangmah lo sim dingin ka ra, ziangahtile nang cu duhdawt zet mi na si. Curuangah hi thuhla hi ruat awla, larnak hi theithiam aw:

24"Na mipawl le na khaw
thianghlim hrangah,
Dānpahbălnak cemter
dingah,
Sualpawl cemter dingah,
Mawhsualnak hrangah
sualkhuhthawinak tuah
dingah,
Kumkhaw dingfelnak
keng dingah,
Larnak le simsungnak
erhpit dingah le
Hmun Thianghlim Bik
hriak thih dingah
Zarh 70 cu khiah cia a si.
25"Curuangah Jerusalem
rĕmṭha dingin le
saktha dingin thupek a
suah ihsin
Hotu ♦Messiah a rat tiang
Zarh sarih le zarh
sawmruk le zarh hnih
a si ding ti cu thei awla
theithiam aw;
Harsat cān hmanah
lamzin le phăr khal
saktḥatsal a si ding,
26"Cule zarh 62 hnuah

9:17 *Mip 6:24-26; Sam 80:3,7,19*
9:18 *Sam 5:1; 80:14; Isa 37:17; Jer 7:12*
9:19 *1Sam 12:22; Sam 44:23; 74:10-11*
9:20 *Ezr 10:1; Sam 145:18; Isa 6:5; 58:9*
9:21 *Suah 29:39; Ezr 9:4; Dan 8:16; Luk 1:19*
9:22 *Dan 7:16; Amo 3:7*
9:23 *Isa 65:24; Dan 10:11; Mat 24:15; Luk 1:28*
9:24 *Isa 1:26; 53:10; 56:1; Eze 4:5-6; Heb 9:12*
9:25 *1Sam 13:14; Ezr 3:3; 4:24; Neh 2:1-8; Mat 1:17; Joh 1:41; 4:25*
9:26 *Isa 28:2; 53:8; Dan 11:10; Nah 1:8; Mat 16:21; 24:2; Mar 13:2; Luk 19:43-44*

♦Messiah cu thah a si
ding,
Asinan amai hrangah a
si lo;
Cule a ra lai ding mi mipi
hotu cun khawpi le
hmun thianghlim cu a
tisiat ding.
A cemnetnak cu tilik
thawn a si ding ih,
Doawknak cem tiangin
siatralnak cu bikhiah
cia a si.
27Cun anih cun mi tampi
thawn zarh khat sung
thukham a nĕmhnget
ding;
Asinan zarhkar laifangah
raithawi le thilhlăn a
cemter ding.
Cule khiah mi cemnetnak
cu rămnak parih burh a
si lai hlanlo,
Fihnungzapawlih thla
parin rămnak a tuah
ding," tiah a ti.

Daniel ih Hmuh Mi Larnak

10 Persia siangpahrang Sairas a lal a kum thumnak ah, Belṭeshazzar tiih kawh mi Daniel hnenah thil pakhat phuanlăng a si. Cuih thil cu a dik, asinan ruat mi cān cu a sau, cule anih in cuih thil cu a theithiam ih larnak theihthiamnak khal a nei. 2Cuih cān ah kei, Daniel cu zarh thum sung lungsia-in ka um. 3Rawl thaw zianghman ka ei lo, sa siseh, sabitzu siseh ka kâ sungah a lut lo ih, zarh thum a kim hlanlo hriak ka thihaw lo.

4Thla hmaisabik, ni 24-nak ah tiva tumpi kapih ka um laiah, cucu Ṭaigris tivapi a si, 5khua ka cuan ih ka zoh tikah, ngai hnik, mi pakhat, patzai hnipuan ih thuamaw, a tâi ah Ufaz sui ih tuah mi taikhap khapaw a um. 6A taksaruangpum cu birul lung mankhung vek a si, a hmel cu nimthlakau vek a si, a mit cu meito meisa vek a si, a kut le a ke cu hnawt mi dar tle ververt vek a si ih, a kamsuakthupawl-ih thâwm cu mipi aw vek a si.

7Cule kei, Daniel lawngin cuih larnak cu ka hmu, ziangahtile ka hnenih um mipapawl in cuih larnak cu an hmu ve lo, asinan an parah khurhnak nasazet a thleng, cule relh dingin an tlân. 8Curuangah cuih larnak ka hmuh tikah keimah lawng tān ka si ih, keimah ah cahnak zianghman a tâng lo. Ziangahtile ka mithmai duhum cu nasatukin a thlengaw ih, cahnak zianghman ka nei lo. 9Cucingin a ṭawng mi aw cu ka thei, cule a ṭawng mi aw ka theih laiah ka hmai leisin bihin ka băwkkhup ih thithlĕpin ka itthat.

9:27 *Isa 10:22; Dan 11:31; Mat 24:15; Mar 13:14; Luk 21:20*
10:1 *Dan 1:7, 21; 6:28; 8:26*
10:2 *Ezr 9:4-5; Neh 1:4*
10:3 *Dan 6:18*
10:4 *Sem 2:14; Eze 1:3; Dan 12:5*
10:5 *Jer 10:9; Thu 15:6*
10:6 *Suah 28:20; Eze 1:7,14,16; Mat 17:2; Thu 1:15; 19:12*
10:7 *2Sp 6:17-20; Eze 12:18; Apo 9:7*
10:8 *Sem 32:24; Job 4:14; Dan 7:28; 8:27; Hab 3:16*
10:9 *Dan 8:18; Mat 17:6*

Persia le Grik Thuhla Simsungnak

10:10 *Jer 1:9; Dan 8:18; Thu 1:17*
10:11 *Eze 2:1; Dan 9:23*
10:12 *Isa 65:24; Dan 9:3, 20-21; Mat 14:27*
10:13 *Isa 24:21; Dan 12:1; Jud 1:9; Thu 12:7*
10:14 *Eze 12:27; Dan 2:28; 9:22; Hab 2:3*
10:15 *Eze 3:26; 24:27; Luk 1:20*

10 Ngai hnik, kut pakhat in i thâm, cuih kut cun ka khukpawl le ka kut zaphakpawl khūr ko i tuah. **11** Cule anih in ka hnenah, "Maw Daniel, duhdawt zet mi pa, na hnenih ka ṭawng mipawl hi theithiam awla, dĭng zetin ding aw. Ziangahtile kei cu atu ah na hnenih thlah ka si," tiah a ti. Cuih thu ka hnenih a ṭawng laiah, khūr phah rero in ka ding.

12 Cun anih in ka hnenah, "Ṭih hlah, Daniel, ziangahtile theithiam dingih na thinlung na pek ni hmaisabik ihsin le na Pathian hmaiih phahniamaw dingih na tum hmaisabik ni ihsin na ṭawngkampawl cu theih zo an si, cule na ṭawngkampawl ruangah ka ra a si. **13** Asinan Persia lalram uktu cun ni 21 sung i kham, zoh hnik, hotu lakih lalbik a si mi Maikal cu i bawm dingin a ra, ziangahtile Persia siangpahrangpawl hnenah keimah lawng tān ka si. **14** Ni neta cān ah na mipawl hnenah ziang a cang ding ti lo theithiamter dingin atu na hnenah ka ra a si, ziangahtile cuih larnak cun hmai lam cān reipi hnuih thil thleng lai ding mi a sawhkhih a si," tiah i ti.

15 Cuvek thupawl i sim ṭheh tikah, leisin bihin ka băwkkhup ih, ṭawng thei loin ka um. **16** Cule ngai hnik, minung fapa vek băngnak nei mi pakhat in ka hmur i thâm. Cun ka kâ ka âng ih ka ṭawng, ka hmaiih a dingtu hnenah cun, "Ka bawipa, khaih larnak ruangah ka riahsiatnak in i khuh ṭheh ih, tha zianghman ka nei lo. **17** Ziangtin saw hi ka bawipaih siahhlawh hin a lo biak thei ding, ka bawipa? Kei cu, atu ah tha zianghman ka nei lo ih, keimah ah thaw ziangkhal a tâng nawn lo," tiah ka ti.

18 Cun cuih minung vek băngnak nei mi pa cun i thâm lala ih, cahnak i pe. **19** Cule anih in, "Maw duhdawt zet mi pa, ṭih hlah! Hnangamdaihnak na hnenah um seh, ticakaw aw, a si, cakin um aw!" tiah i ti.

Anih in ka hnenah cutiih a ṭawng tikah tha ka nei ih, "Ka bawipa cu ṭawng ko seh, ziangahtile nang in i cakter zo," tiah ka ti.

10:16 *Isa 6:7; 21:3; Jer 1:9; Dan 8:15*
10:17 *Isa 6:1-5; Dan 4:19*
10:18 *Isa 35:3-4; Dan 8:18*
10:19 *Jos 1:9; Lai 6:23*
10:20 *Dan 8:21*
10:21 *Dan 11:2; 12:4; Jud 1:9*

20 Cule anih in, "Ziangruangah na hnenah ka ra ti na thei maw? Persia ram hotu do dingin ka kirsal tengteng ding. Ka fehsuak hnuah, ngai hnik, Grik ram hotu a ra ding. **21** Asinan Thutak ♦Cathianghlim sungah ziang tarlăng a si ti ka lo sim ding. Himi dokalhin na hotu Maikal siarlo zohman in in beihpi lo.

11 “Cuihtlunah Media-mi Darias a lal a kum khatnak ah keimah cu, keimah tiang hman, amah nĕmhnget dingin le cakter dingin ka ding. 2Cule atu ah thutak ka lo sim ding: ngai hnik, Persia ah siangpahrang pathum an suak hrih lai ding ih, a palitnak cu an zate hnakin a liandeuh ding. A lennak ruangah a cahnak in Grik lalram do dingin mi hmuahhmuah a căwktho ding. 3Cun siangpahrang cak a suak ding, anih cun lalnak nasazet thawn a uk ding ih, amai duhdān vekin a tuah ding. 4Cule a suah tikah a lalram cu a kûai ding ih, van kil li lamah ṭhenṭhêk a si ding, asinan a cithlahpawl lakah a si lo ding ih a uk mi a lalnak vek khalin a si lo ding. Ziangahtile a lalram cu a hram ihsin phăwng a si ding ih, a cithlahpawl hnenah si loin mi dangpawl hnenih pek a si ding.

Sak lam le Thlang lam Siangpahrang Doawkank

5“Thlang lam siangpahrang khal a cak ding, a bawipawl lakih pakhat khal. Cule anih cu singpahrang hnakin a cak ding ih, a uk ding. A uknak cun thuneihnak ropi a nei ding. 6Cule kum tawkfang a rei hnuah, an ṭangkhat lai ding, ziangahtile thlang lam siangpahrang fanu cu lungkimnak tuah dingin sak lam siangpahrang hnenah a feh ding. Asinan cu nu cun a thuneihnak cu a kaitâng lo ding ih, siangpahrang siseh, a thuneihnak siseh a hmun lo ding, cu nu cu a hruaitupawl thawn, a hringtu a pa thawn, cuih cān ih amah cahnak petupa thawn mi kut ih pek an si sawn lehlam ding. 7Asinan cu nuih hrihrâm ṭêk pakhat ihsin amai dinhmun ah mi pakhat a suak ding, cu pa cu ralkappawl thawn a ra ding ih sak lam siangpahrang kulhhnget sungah a lut ding, cule a do hai ding ih a neh ding. 8Cule an pathianpawl khal Izip ram ah ralkaih ah a thiar hai ding, sui le ngun ih tuah mi an thil mankhungpawl le an lalpawl thawn. Cule anih cu sak lam siangpahrang hnakin kum tam siangpahrang a ṭuan ding.

9“Cuihtlunah sak lam siangpahrang khal thlang lam siangpahrang lalram sungah a ra ding, asinan amai ram ah a kirsal ding. 10Sikhalsehla a fapalepawl cun remawklonak an căwktho ding ih, ralkap tam ngaingai an fĭnkhawm ding. Cule an lakih pakhat a ra ding ih a neh hai ding, cule a paltlăng ding. Cun amai kulhhnget ah a kirsal ding

11:1 *Dan 5:31; 9:1*
11:2 *Dan 10:1, 20-21*
11:3 *Dan 5:19; 8:5,21*
11:4 *Jer 42:10; Dan 7:2*
11:8 *Isa 37:19; 46:1-2; Jer 43:12-13*
11:10 *Isa 8:8; Jer 46:7-8; Dan 9:26*

ih remawklonak a căwktho ding.

11 "Cule thlang lam siangpahrang cu a thin a heng zet ding ih a fehsuak ding, cule cu pa thawn an do ding, sak lam siangpahrang khal a tel ve ding. Sak lam siangpahrang cun mi tampi a khawm ding, asinan mi tampi cu a ralpawlih kut ah pek an si ding. **12**Mi burpi a lakhlo tikah a thinlung cu a khaisângaw ding. Cule thawngza tampi a hlăwnthlu ding, asinan a nehsuak lo ding. **13**Ziangahtile sak lam siangpahrang cu a ra kirsal ding ih hmaisapa hnakin tamsin mi a khawm ding, cule kum tawkfang a rei hnuah ralkap tam ngaingai le thilri tam zet thawn a ra suak ding.

14"Cuih cān ah mi tampi cu thlang lam siangpahrang doin an tho ding. Na mipi lakih mihrohrangpawl khal cuih larnak kimter dingah anmah le anmah an khaisângaw ding, asinan an neh lo ding. **15**Cun sak lam siangpahrang a rung ding ih, mualpâwng a tuah ding, cule kulhhnget nei khawpi a la ding; cule thlang lam ralkap burpi in amah cu an kham thei lo ding. A ralkap cak bikpawl khal in do theinak thazang an nei lo ding. **16**Asinan amah dokalhih ratu cun amai duhdān vekin a tuah ding ih, zohman in amah an dokalh thei lo ding. Amah cu a huham ih a siatsuah ding mi Ram Sunglawi ah a ding ding.

17"Sak lam siangpahrang cun a lalram pumpuluk cahnak thawn le a hnenih um midikpawl thawn lut dingin a hmai khal a hawih ding, cutin a tuah ding. Cule sak lam siangpahrang cun cuih lalram ṭhiatbăl dingin nunaupawlih fanu cu thlang lam siangpahrang a pe ding, asinan cu nu cun cu pa cu a kham thei cuang lo ding ih, amai hrangah hlawknak a si lo ding. **18**Cuihhnu ah sak lam siangpahrang cun tipi tlangtluan ram lam hmai a hawih ding ih, mi tampi a la ding. Asinan dokalhtu uktu in cemternak dingah an parah hmuhsuamnak a keng ding. A mi hmuhsuamnak cu a parah a thlengkirter ding. **19**Cun sak lam siangpahrang cu amai ram ih kulhhnget lamah a hmai a hawikirsal ding, asinan a bah ding ih a tlu ding, cule hmuh a si lo ding.

20"Lalram ropi hrangah amai dinhmun ah siah pe ko tuahtu a suak ding. Asinan ni rei lo te sungah amah cu a cem ding, asinan thinheng le raldonak in a si lo ding. **21**Cule a aiawhah mibawrhhlawhpa a suak ding, a hnenah siangpahrang vekin

11:11 *Dan 8:7-8*
11:13 *Dan 4:16; 12:7*
11:15 *Jer 6:6; Eze 4:2*
11:16 *Jos 1:5; Dan 8:4, 7,9*
11:17 *2Sp 12:17; Eze 4:3,7*
11:18 *Sem 10:5; Isa 66:19; Jer 25:22; Hos 12:14*
11:19 *Sam 27:2; 37:36; Eze 26:21*
11:20 *Isa 60:17*
11:21 *Dan 4:17; 8:25*

upatnak an pe lo ding; asinan anih cu daihnak thawn a ra ding ih, lalram cu bumthiamnak in a la ding. **22**A hmai ihsin tilian cahnak in ♦thukham siangpahrang thawn annih cu hruthlo thluh le khiah an si ding. **23**Cule amah thawi lung-kimtlangnak tuah a si hnuah, bumnak hlir in a cāngvai ding, ziangahtile anih cu ram fate thawn a hung ding ding ih, a cak vivo ding. **24**Anih cu daihnak thawn a lut ding ih, a lianbik ramṭhen hmunrampawl tiang hman, cule a palepawl le a pupápawl ih tuah dah lo mi a tuah ding: rallâksum, ralthillawn le an lennakpawl cu an lakah a zem ding. Cule ralhruangkulhpawl dodān ding ruahmannak a ruatsuak ding, asinan cān rei lo te sung lawng a si ding.

25"Anih in ralkap tampi thawn a thiltitheinak le a ralṭhatnak cu thlang lam siangpahrang dokalhin a căwktho ding. Cule thlang lam siangpahrang cu ralkap tam zet le cakpawl thawn ral do dingin cawhphurin a um ve ding. Asinan anih cu a ding thei lo ding, ziangahtile amah dokalhin ruahmannak an tuah ding. **26**A si, a rawl thaw covo eitupawl cun amah an that ding. A ralkappawl cu an neh ding ih, mi tampi cu thahin an tlu ding. **27**Cuih siangpahrang pahnih teih thinlung cu thil ṭhalo lamah a her ding ih, cabuai pakhat ah thuphan an rel ding. Asinan cucu a hmuingil cuang lo ding, ziangahtile a netnak cu khiah cia mi cān ah a si thotho ding. **28**A ram ah lennak maksak thawn a kirsal tikah, a thinlung cu thukham thianghlim dokalhin a um ding, cule siatsuahnak a tuah ding ih amai ram ah a kir ding.

Sak lam Siangpahrang-ih Thangsiatnak

29"Bikhiah mi cān ah anih cu a kirsal ding ih, thlang lam panin a feh ding. Asinan hmaisa vek le neta vek a si nawn lo ding. **30**Ziangahtile amah dokalhin Saipras lam ihsin lăwngpawl an ra ding. Curuangah a thin a nâ ding ih, aithawk in a kirsal ding, cule thukham thianghlim a dokalh ding ih, siatnak a tuah ding. Anih cu a kirsal ding ih thukham thianghlim thlauthla-tupawl hnenah a ngaihsak haizia a langter ding.

31"Cule ralkappawl cu amah in a khawm ding ih, hmun thianghlim kulhhnget cu an bawrhhlawhter ding. Cun ni tin raithawi mipawl an lahlo ding ih, cu tawkah fihnungza siatnak an ret ding. **32**Amah in thukham dokalhih sualrál zetih

11:22 *Isa 28:15; Dan 8:10-11; 9:26*
11:23 *Dan 8:25*
11:24 *Neh 9:25; Eze 34:14*
11:27 *Sam 12:2; 52:1; 64:6; Jer 9:3-5; Hab 2:3*
11:30 *Sem 10:4; Mip 24:24; 1Sam 17:32; Job 15:13*
11:31 *Jer 19:4; Dan 11:13; Hos 3:4; Mat 24:15; Mar 13:14*
11:32 *Mik 5:7-9; Zek 9:13-16; 10:3-6*

a tuahtu cu bumthiamnak in a bawrhhlawhter ding. Asinan an Pathian theitu minungpawl cu an cak ding ih, thil ti ropi an tuahsuak ding. **33**Cule mipi lakih theihthiamnak neitupawl cun mi tampi an zirh ding, cucingin ni tampi sung ralnâm le meialh in siseh, ralkaihnak le thillawnsaknak in siseh an tlu ding. **34**An tlûk tikah bǎwmnak málte thawi bǎwm an si ding, asinan mi tampi cun bumthiamnak in anmah cu an kǎwm ding. **35**Cule cān cem hlanlo erfai, tifai le var ko tuah an si theinak dingah, theihthiamnak neitu mi hrekkhat cu an tlu ding, ziangahtile bikhiah cān cu hngah a si hrih lai.

36Cun siangpahrang in amai duhdān vekin a tuah ding: pathian tinkim tlunah khaisângaw le thangṭhatawin a um ding, pathianpawlih Pathian dokalhin thangsiatnak a ṭawng ding ih, thinhengnak a thlenkim thluh hlan sung cu a hmuingil ding, ziangahtile khiah cia mi cu tisuak a si ding. **37**Anih cun a palepawlih Pathian siseh, nunaupawlih câkhiarnak siseh a ngaithla lo ding ih, ziang pathian khal a ngaithla lo ding, ziangahtile cupawl hmuahhmuah tlunah amah le amah a khaisângaw ding. **38**Cupawl aiah kulhhngetpawlih pathian le a palepawlih theih lo mi pathian cu sui le ngun thawn, lung mankhung le thil mankhung pawl thawn a cawimawi riangri ding. **39**Cutin ram dang pathian thawn a hngetbik kulhhngetpawl dokalhin a cāngvai ding, amah pawmtupawl cu a sunlawinak a vur hai ding ih, mi tampi uktu ah a tuah hai ding, cule hlawknak dingah leiram a zem ding.

11:33 *Dan 12:3; Mal 2:7; Mat 24:9; Joh 16:2; Heb 11:36-38*
11:34 *Mat 7:15; Apo 20:29-30; Rom 16:18*
11:35 *Dnp 8:16; Job 28:1; Sam 78:38; Isa 48:10; Dan 12:10; Zek 13:9; Joh 15:2*
11:36 *Dnp 10:17; Isa 10:25; 14:13-14; Eze 35:13; Dan 5:19; 7:25; 8:24; 2Th 2:4; Thu 13:5-6*

Sak lam Siangpahrang-ih Nehnak

40"Cān cem tikah thlang lam siangpahrang in amah cu a do ding, cun sak lam siangpahrang khal in phusîng bangin ránglêngpawl, rángtothiampawl le lǎwng tampi thawn amah cu a do ding, cule anih cu rampawl ah a lut ding, a neh hai ding ih, a hrut thluh ding. **41**Ram Ropi sung khalah a paltlǎng ding ih, ram tampi an duai ding, asinan Edom, Moab le Ammon-mi milangsarpawl cu cu paih kut ihsin an luat ding. **42**Anih cun ram tampi dokalhin a kut a suah ding ih, Izip ram a luat lo ding. **43**Anih cu sui le ngun hlawnthilpawl parah le Izip thil sunglawi hmuahhmuah parah thuneihnak a nei ding, cule Libia-mipawl le Kush-mipawl cun a kedil an thlun

11:40 *Isa 5:28; 8:7; Eze 38:4; Dan 12:4,9*
11:41 *Isa 11:14; Jer 48:47; 49:6; Eze 20:6; Mal 3:12*
11:43 *Eze 30:4*

ding. 44Asinan amah cu nisuahnak lam le sak lam ihsi thuthang in a tibuai ding, curuangah anih cu mi tampi that le siatsuah verver dingin thinling zetin a fehsuak ding. 45Cule a siangpahrang innpi ih puanthlampawl cu tifinriat le tlang thianghlim sunglawi karlakah a phun ding, cucingin amai cemnetnak lamah a feh thotho ding ih zohman in an bawm lo ding.

Cān Cemnak Simsungnak

12 "Cuih cān ah na mipawlih fapapawl kilvengtu
Siangpahrang ropi Maikal cu a ding ding.
Cule miphun a um thăwk ihsin tuih cān tiang khalih um dah kêl lo mi
Harsat cān a thleng ding.
Cun cuih cān ah na mipawl cazual sungih an hmin ngan ih hmuh mi pauhpauh cu
Runsuah an si ding.
2Cule leilung leivut ih a itthat mi mi tampi an ṭhangharh ding ih,
Mi hrekkhat cu kumkhaw nunnak ah,
Mi hrekkhat cu kumkhaw hmuhsuamnak ah an si ding.
3A fim mipawl cu van bangin an êng ding ih,
Dingfelnak ih mi tampi hruaikirtupawl cu a kumkhuaih kumkhuain arsi vek an si ding.

4"Asinan nang, Daniel, cān a cem hlanlo cuih kamsuakthupawl cu thup awla, cazual cu erhpit aw. Mi tampi a suk a so ah an tlân ding ih, theihnak a pung ding," tiah a ti.

5Cun kei, Daniel in ka zoh, cule ngai hnik, mi dang pahnih, pakhat cu hi lam tivatlâng ah le a dang pakhat cu kha lam tivatlâng ah an ding. 6Cule mi pakhat in patzai hnipuan ih thuamaw pacang, tivapi ti tlunih um hnenah cun, "Hih mangbangza thilpawl famkimnak cu ziang can a rei ding?" tiah a ti.

7Cun patzai hnipuan ih thuamaw pacang, tivapi ti tlunih um in a vawrh lam kut cu tlunah thlirin le a keh lam kut cu van lamah thlirin, kumkhua nung mi cu sālin sia a săm lai ka theih mi cu, cān khat, cānpawl le cān hrek a si ding, cule mithianghlimpawlih huham ṭhiatbăl thluh a si tikah, hi thil hmuahhmuah ṭhehfel a si ding, ti a si.

8Cucu ka hna in ka thei ko nân, ka theithiam cuang lo. Cun kei in, "Ka bawipa, hi

11:45 *Isa 2:2, 4; 11:9; 27:13; 65:25; 66:20; Dan 8:9*
12:1 *Suah 32:32; Jer 17:13; 30:7; Eze 5:9; Dan 9:12; 10:13, 21; Mat 24:21; Mar 13:19; Luk 10:20; Jud 1:9*
12:2 *Isa 26:19; Mat 25:46; Joh 11:24*
12:3 *Thf 4:18; Dan 11:33; Mat 13:43; Joh 5:35; Fil 2:15*
12:4 *Isa 8:16; 11:9; 29:18-19; Jer 5:1; Dan 8:17; 11:33; Thu 22:10*
12:5 *Dan 10:4*
12:6 *Eze 9:2; Dan 8:13, 16; Zek 1:12-13*
12:7 *Sem 14:22; Dan 6:26; 7:25; Luk 21:24; Thu 10:5-7; 11:2*

thilpawlih cemnetnak cu ziang vek a si ding?" tiah ka sut.

9Cule anih in, "Daniel, na lamzin ah feh men aw, ziangahtile cān a cem hlanlo hi ṭawngkampawl cu thuh le erhpit a si. **10**Mi tampi cu tifai, varter le erfai an si ding, asinan misualrálpawl cu an sualrál vivo ding, cule misualrál zohman in an theithiam lo ding, mifimpawl lawngin an theithiam ding.

12:9 *Isa 29:11*
12:10 *Isa 1:25; 32:7; Dan 11:35; Hos 14:9; Zek 13:9; Thu 22:11*
12:11 *Mat 24:15; Thu 11:2*
12:12 *Isa 30:18; Eze 4:5-6; Dan 8:14; Thu 11:2; 12:6; 13:5*
12:13 *Sam 16:5; Thu 14:13*

11"Cule ni tin raithawi lakhlo a si cān ihsin le fihnungza siatnak dĭn a si cān thăwk ihsin ni 1290 a um ding. **12**Hngak ṭenṭo ih ni 1335 thleng theitu cu mithlawsuak a si.

13"Asinan nang cu a cem tiang na lamzin ah feh vivo ko, ziangahtile na cawl ding ih, san cemnakah na roconak hmun ah na ding ding," tiah a ti.

HOSEA

A ngantu: Beeri Fapa Hosea
A siartu: Sak lam Lalram, Israel
Ngan kum: B.C. 725 hrawng

Jeroboam II a uknak cem lamah Hosea in thuphuan a thăwk. Assiria in Israel khawpi Samaria a neh hlante tiang Hosea cun rawng a bawl (B.C. 755-725). Cuih cān ah Israel cu a hmuingil ih ralkap cahnak a nei (bung 2, 4-5). Asinan Hosea-ih rawngbawlnak a cem tikah Israel cu ramkhel lamah a hnget nawn lo. Jeroboam II hnuah siangpahrang paruk in an uk. Pali cu thah an si ih, pahnih in kum khat hnak mal an uk. Israel cu a cak zet mi rampawl in sak lam ihsin Assiria in, thlang lam ihsin Izip in an run năwr. Sak lam lalram-mi sinak nei (7:5) le hlawhhlâng nupi ṭhi dingih Pathian in a fial mi thu siarlo, Hosea thuhla theih ding a mal zet. Hlawhhlâng nupi ih ṭhit ding cu ṭuanvo thil maktak a si. Pathian in a mipawl a pehtlaihnak hmuhsaknak dingah a nupi rinum lo parih rinumteih um dingin Pathian in Hosea a fial. Hosea in fāte pathum a nei ih, an hminpawl hmangin Pathian in minungpawl hnenah thucah a sim.

Hih cabu hi ṭhen hnih ah a ṭhenaw (1-3, 4-14). A hmaisa bung thum hin hi cabu hrangah thutlangpi a zăm. Pasal in a nupi uire cing khalih a nupi thawi an tuah mi thukham parih rinum zettu pasal kha Hosea hin a langter. Israel cu Izip ram ihsi runsuah Pathian-ih mihleice an si. Thulungtu hrangah malsawmnak le thulung lo tu hrangah dāntatnak thutiamkam thukham cu ramṭhing ah Pathian in Israel thawn a tuah, asinan Israel in Pathian a dungtun. A hnen ihsi an dăwn mi malsawmpawl cu Pathian hnenin a si ti an pawm lo. Anmah thawi a tuah mi thukham cu an pahbăl ih, pathian dangpawl lamah an pial, cule miphun dangpawl an rinsan. Hosea thuanthu ih a laimu cu Israel cu hlawhhlâng ih cang nupi, pasal dungtun ih mipa dangpawl hnenih feh vek a si thu hi a si.

Hosea cabu a hrek neta (bung 4-14) ah cun, Pathian in Israel cu dāntatnak thawn a hro. Asinan an hrangah a duhdawtnak cu a langter ih, a hnenih kirsal dingin a ngen hai. Hosea cabu ah tundinsalnak le ngaidamnak ruahsannak thu kan hmu. Israel cu rinum lo si khal hai sehla, Pathian cu an parah a rinum thotho.

Hosea cabu in kan pumhlum ih Pathian hnenih peaw dingin in ngen a si. Amah hnenih kan rinum lo tik khalah, Pathian cu a mipawl tungdingsal dingin a rinum ringring.

Thuhlawm Ṭhen

I. Hosea in nupi rinum lo a ṭhitnak in Pathian lakih Israel a rinum lozia a hmuhsak *(bung 1-3)*
II. Israel dokalhih Hosea ih thupuan mi in Israel parih Pathian rinumnak a simfiang *(bung 4-14)*
    A. Hosea in Israel-ih rinum lozia a langter *(4:1-6:3)*
    B. Hosea in Pathian dāntatnak a phuang *(6:4-10:15)*

C. Hosea in Israel tungdingsal dingih Pathian duhdawtnak a langter *(bung 11-14)*

---

1 Judah siangpahrang Uzziah, Jotham, Ahaz le Hezekiah san le Israel siangpahrang Joash fapa, Jeroboam san ih Beeri fapa Hosea hnenih Jehovah kamsuakthu thleng.

Hosea Sungkua

2Hosea hmangin Jehovah in thusim a thawh tikah Jehovah in Hosea hnenah:

"Feh aw, nupi ah
hlawhhlâng ṭhi awla
Hlawhhlannak faletla nei aw.
Ziangahtile ram cun
Jehovah tansanin
Raptlak zetin a
hlawhhlâng a si,"
tiah a ti.

3Cule Hosea cu a va feh ih, Diblaim fanu Gomer a ṭhi, cule anih cun fa a rai ih, fapa a hrinsak. **4**Cun Jehovah in a hnenah:

"Jezreel tiah hmin sak aw,
Ziangahtile a rei hlanah
Jezreel hmun ih thisen an
suah man ah Jehu teih
sungza dān ka tat ding,
Cule Israel sungza lalram
cem ko ka tuah
ding.
5Cuih ni ah cun Israel-
ih thál cu Jezreel
Phaikuam ah ka khiak
ding a si,"
tiah a ti.

6Cule Gomer in fa a rai lehsal ih fanu a hring. Cun Pathian in a hnenah:

"*Lo-Ruhamah tiah hmin
sak aw,
Ziangahtile Israel sungza
parah lainatnak ka nei
nawn lo ding ih,
Anmah ka ngaidam
hrimhrim lo
ding.
7Asinan Judah sungza
parah cun lainatnak ka
nei ding,
Annih cu thál in siseh,
ralnâm in siseh,
doawknak in siseh,
Rángpawl in siseh,
rángtothiampawl
hmang khal in siseh ka
rundam hai lo ding ih,
Jehovah an Pathian
hmangin ka rundam
hai sawn ding,"
tiah a ti.

8Gomer in Lo-Ruhamah hnawi a thleingah tikah, fa a rai ih fapa a hring. **9**Cun Pathian in,

1:1 *2Sp 15:32; 16:1; 2San 26:1-23; 29:1; Isa 1:1; Amo 1:1; Mik 1:1*
1:2 *Dnp 31:16; Jer 3:1, 14; Eze 23:3-21; Hos 3:1*
1:3 *Hos 3:1-2*
1:4 *2Sp 10:1-14; 17:6; 18:11; 2San 22:8*
1:5 *2Sp 15:29*
1:6 *2Sp 17:6; Hos 2:4*
1:7 *Dnp 30:1-3; 2Sp 19:29-35; Sam 44:6; Zek 4:6*
1:9 *1Pe 2:10*

* **1:6** *Lo-Ruhamah:* Lainatnak um lo tinak a si.

"'*Lo-Ammi tiah hmin sak aw,
Ziangahtile nannih cu ka mi nan si lo ih,
Kei khal nan Pathian ka si lo,"
tiah a ti.

Tundinsal ding Tiamkamnak

10Asinan Israel tefa mipum cu tipi kapih tah cawk lo le siar cawk lo vunnel zât vek an si ding. Cule, "Nannih cu ka minung nan si lo," a tinak hmun ah, "Nannih cu a nung mi Pathian fapapawl nan si," tiah an hnenah ti an si ding. **11**Cun Judah tefapawl le Israel tefapawl cu hmunkhatah fĭnkhawm an si ding ih an hrangah hruaitu pakhat ruat a si ding. Cule annihpawl cu cuih ram ihsin an ra suak ding. Ziangahtile Jezreel ni cu a nasazet ding.

2 Nan unaupawl hnenah,
'†Ammi,' tiin le
Nan farnupawl hnenah,
'‡Ruhamah,' tiah ti uh.

Rinumlo Israel

2"Nan nu kawk uh, kawk uh;
Ziangahtile anih cu ka nupi a si lo ih,
Kei khal a pasal ka si lo!
A mithmai ihsin a hlawhhlannak hlăwn seh,
Cule a pawhte karlak ihsin a ♦uiretnak hlăwn seh.
3Culole taklawng ko ka tuah ding ih,
A suah ni bangin ka lawngfangkhehter ding,
Cule anih cu ramṭhing vekin ka tuah ding ih,
Ramcar vekin ka ret ding,
Cule tihâlin ka that ding.
4A falepawl parah lainatnak ka nei lo ding,
Ziangahtile annih cu hlawhhlannak fāte an si.
5Ziangahtile an nu cun hlawhhlannak a tuah;
Anmah vuntunu cun ningzakzain a cāngvai.
Ziangahtile anih in, 'Ka rawl le ka ti,
Ka sahmul le ka patzai,
Ka hriak le ka in ding in petu,
Ka duhdawt mipawlih dung ka thlun ding,' tiah a ti.
6Curuangah zoh hnik, na zin cu hlingrûl in ka phit ding ih,

1:10 *Sem 22:17; Isa 63:16; 64:8; Jer 33:22; Hos 2:23; Rom 9:26*
1:11 *Isa 11:12-13; Jer 23:5-8; 30:21; Eze 37:15-23; Hos 3:5*
2:1 *1Pe 2:10*
2:2 *Isa 1:21; 50:1; Jer 3:1; Hos 1:2; 2:5*
2:3 *Isa 32:13-14; Eze 16:4-22, 35-39; Hos 13:15; Amo 8:11-13*
2:4 *Jer 13:14; Eze 8:18; Hos 1:6*
2:5 *Jer 3:6; 44:17-18; Hos 2:8*
2:6 *Job 3:23; 19:8; Ṭah 3:7,9*

* **1:9** *Lo-Ammi:* Ka mi a si lo mipawl tinak a si.
† **2:1** *Ammi:* Ka mipawl tinak a si.
‡ **2:1** *Ruhamah:* Lainatnak a cohlang tinak a si.

Amahnu in a zinpawl a
hmuh theilonak dingah
hruang ka tung
ding.
7A duhdawt mipawl a
dûm ding,
Asinan a man cuang hai
lo ding.
A si, a hawl hai ding,
asinan a táwng hai lo
ding.
Cun anih in, ‘Ka pasal
hmaisa hnenah ka
kirsal ding,
Ziangahtile kha laiih
ka dinhmun kha atu
hnakin a ṭhasawn,’ tiah
a ti ding.
8Ziangahtile kei in a
thlairawl, sabitzu thar
le hriak thar ka pe ti le,
Baal hrangih an timtuah
mi a sui le a ngun ka
pungter ti a thei lo.
9Curuangah ka thlairawl
cu amai cān ah le
Ka sabitzu thar cu a
tikcucān ah ka lakirsal
ding,
Cule a taklawng khuhnak
dingih pek mi
Ka sahmul le ka patzai
puan khal ka lakirsal
ding.
10A duhdawt mipawlih
mithmuhah fihnungza
hursualnak a tuah mi
ka langter ding ih,
Zohman in ka kut ihsin
anih cu an runsuak lo
ding.
11A hlimnak
hmuahhmuah ka
cemter ding,
A puai nipawl,
A thla tharpawl,
A Sabbath-pawl le
A khiah cia mi puaipawl
hmuahhmuah
khal.
12Cule a sabit hmuan le
a theipi kungpawl ka
tisiat ding,
Cupawl thuhla ah amahnu
cun,
‘Hi bangpawl tla hi ka
duhdawt mipawl ih in
rak pek mi hlawhman
an si,’ tiah a ti.
Cule anmah cu thingrûl
ah ka tuah hai ding ih,
Ramsapawl in an eirál
ding.
13Baal hnenih rimhmui
a ur nipawl ruangah
amah cu dān ka tat
ding.
Amah cu hnakhaih le
ceiawknak thawn a
ceiaw ih,
A duhdawt mipawl dung
a thlun,
Asinan kei cu i hngilh,
Jehovah in a ti.

Pathian in Israel a Tungdingsal

14“Curuangah ngai

2:7 Isa 54:5; Jer 3:1; Eze 16:8; Hos 5:13-15; Luk 15:17-18
2:8 Mip 18:12; Dnp 8:18; Isa 1:3; Hos 2:13
2:9 Hos 8:7; 9:2
2:10 Jer 13:26; Eze 16:37; 23:9,10; Hos 2:3
2:11 Isa 1:13-14; 24:8-11; Jer 7:34; 16:9; Amo 5:21; 8:10
2:12 Isa 5:6; 7:23; Jer 5:17; 8:13; Hos 13:8
2:13 Isa 65:6-7; Jer 44:15-17; Eze 16:17-18; Hos 4:13
2:14 Isa 40:2; Eze 19:13

hnik, amahnu cu ka thlimthluai ding,
Ramṭhing ah ka hruai ding ih,
Aw *nemten ka be ding.
15Cutawk hmun ihsin a sabit hmuanpawl cu amah ka pe ding,
Cule Akor Phaikuam cu ruahsannak sângka ah ka tuah ding.
Anih in cutawk hmun ah
A no lai cān le Izip ram ihsi a ra suah ni bangin,
Hla a sak ding.
16Jehovah in, "Cuih ni ah cun, 'Ka pasal,' tiah i ko ding,
'Ka bawipa,' tiah i ko nawn lo ding," tiah a ti.
17Ziangahtile a kâ ihsin Baal pathianpawl hmin ka lahlo ding ih,
Annih cu an hmin sāl a si nawn lo ding.
18Cuih ni ah an hrangah ramsapawl thawn,
Tlun zuang vâtepawl thawn le
Leilung parih thilnung petzuangpawl thawn ♦thukham ka tuah ding.
Ralmûang zetih zau ko ka tuah hai theinak dingah,
Leilung ihsin thál, raldonak ralnâm ka ṭhiatbăl ding.
19Ka hrangah kumkhaw hrangah ka lo ham ding.
A si, dingfelnak le diknak le,
Lainatduhdawtnak le lainatnak in ka hrangah ka lo ham ding.
20Rinumnak in ka hrangah ka lo ham ding,
Cule nang in Jehovah na thei ding.
21Jehovah in cuih ni ah ka lo sawn ding a ti.
Vanpawl ka sawn ding ih,
Annih in leilung an sawn ding.
22Leilung in thlairawl thawn,
Sabizu thar le
Hriak thar thawn an sawn ve ding.
Annih in †Jezreel an sawn ding.
23Cun anih cu ka hrangah lei ah ka cîng ding,
Cule lainatnak co lo amai parah lainatnak ka nei ding;
Cun ka mi a si lo mipawl

2:15 *Suah 15:1-18; Jos 7:24-26; Isa 65:10; Jer 2:2; Eze 28:26*
2:16 *Isa 54:5; Hos 2:7*
2:17 *Suah 23:13; Jos 23:7; Zek 13:2*
2:18 *Pui 26:5; Isa 2:4; Jer 23:6; Eze 34:25; Zek 9:10*
2:19 *Isa 1:27; 54:8; 62:4*
2:20 *Jer 31:34; Hos 6:6; 13:4*
2:21 *Zek 8:12; Mal 3:10*
2:22 *Hos 1:4-5; 14:7; Joe 2:19*
2:23 *Jer 29:12; 31:27; Hos 1:6, 9,10; Rom 9:25; IPe 2:10*

* **2:14** *nemten:* A ṭawng hrampi ah cun, "thinlung ah" ti a si.

† **2:22** *Jezreel:* Hebru ṭawng ih a sullam cu "Pathian in a tuh" tinak a si.

hnenah, ‘Nannih cu ka
mi nan si!’ tiah ka ti
hai ding ih,
Annih in, ‘Nang cu kan
Pathian na si!’ tiah in ti
ding,” tiah a ti.

Hosea in Gomer a Tungdingsal

3 Cun Jehovah in ka hnenah, “Va fehsal aw, a dang pathianpawl lamih pial tahratih rairingpawlih sabit rah car duh ko na cingih Israel tefapawlih Jehovah in a duhdawt hai bangin, mi dangih duhdawt mi uire nunau kha va duhdaw aw,” tiah i ti.

2Cuih nunau cu ngun ♦shekel hleinga le ♦barli sangvut homer khat le a hrek in keimai hrangah ka lei. **3**Cule a hnenah, “Ka hnenah cān reipi na cêng ding, hlawhhlannak na tuah nawn lo ding, mipa dang khal na nei lo ding, kei khal cutivekin na lakah ka um ve ding,” tiah ka ti. **4**Ziangahtile Israel tefapawl cu siangpahrang le bawi nei lo, raithawinak le ṭhuamserh nei lo, ♦Puithiam Kâwrcung le sungkaw milem nei loin cān reipi an um ding. **5**Cumi hnuah Israel tefapawl an kirsal ding ih, Jehovah an Pathian le an siangpahrang David an hawl ding. Ni neta lamah Jehovah le a ṭhatnak an ṭihzah ding.

3:1 *2Sam 6:19; Jer 3:20; Hos 1:2*
3:2 *Rut 4:10*
3:4 *Suah 28:4-12; Lai 17:5-6; Dan 11:31; 12:11; Hos 10:3; 13:11*
3:5 *Isa 2:2; Jer 30:9; 50:4-5; Eze 34:23-24; Mik 4:1-2; Apo 15:16*

Pathian in Israel Sual a Puh

4 Nannih Israel
tefapawl,
Jehovah kamsuakthu hi
ngaithla uh,
Ziangahtile Jehovah
in ram luahtupawl a
khîng a si:
Ram sungah thutak siseh,
lainatduhdawtnak
siseh,
Pathian theihnak siseh a
um lo.
2Sesămnak, thuphan
pernak,
Thahawknak, rûkrûknak
le ♦uiretnak a um.
Sūpawknak hmuahhmuah
cu an pahbăl,
Thisen suahnak cu thisen
suahnak in a
thlun.
3Curuangah ram in a tuar
ding ih,
A sungih cêng pauhpauh
cu
Ramsapawl le
Tlun zuang vâtepawl
thawn an zăwi ding;
Tifinriat nga tiang an
hlorál ding.
4Zohman in khîng hlah
sehla, zohman in mi
dang kawk hlah seh;
Ziangahtile na mipawl cu
puithiam khîngtupawl
vek an si.
5Curuangah sun ah na
bah ding;

4:1 *Job 10:2; Isa 1:3; Jer 2:9; 7:28; Hos 12:2; Mik 6:2*
4:2 *2Sp 21:16; Isa 1:15; 59:3; Jer 9:2; Eze 22:2,9; Hos 7:3*
4:3 *Isa 24:4; Jer 4:25, 28; Eze 38:20; Zef 1:3*
4:4 *Dnp 17:12; Eze 3:26; Amo 5:10*
4:5 *Eze 7:19; Hos 2:2; 5:5*

Profet khal na zawngah
zan ah a bah ve ding;
Cule na nu ka hlorálter
ding.
6Ka mipawl cu theihnak
tlaksăm ruangah an
hlorál.
Theihnak na hnawn
ruangah,
Kei khal in ka hrangih
puithiam sinak ihsin ka
lo hnáwng ve ding;
Na Pathian Dān na rak
hngilh ruangah,
Kei khal in na tefapawl
ka hngilh ve ding.
7Puithiam an karh tam
pauh le,
Ka parah an sual tam;
An ropitnak cu
ningzahnak ah ka
thleng ding.
8Ka mipawlih sual
♦thawinak sa in an
câwmaw;
An thinlung cu
ka mipawlih
mawhsualnak parah
an ret.
9Cule hitin a si ding:
Puithiam vekin mipi
an si ding.
An nuntudān ruangah dān
ka tat hai ding ih,
An thil ti mipawl ka
lehrūl hai ding.
10Ziangahtile an ei ding,
asinan an khawp lo
ding;
An hlawhhlâng ding,
asinan an karhzai
cuang lo ding;
Ziangruangahtile Jehovah
thulun an cawlhsan.

4:6 *Isa 5:13; Hos 2:13; 8:1,12; Mal 2:7-8*
4:7 *Hos 9:11; Hab 2:16*
4:8 *Isa 56:11; Mik 3:11*
4:9 *Isa 24:2; Jer 5:31; Hos 8:13; 9:9*
4:10 *Pui 26:26; Hos 7:14; Mik 6:14*

Milem Biaknak

11Hlawhhlannak, sabitzu
le sabitzu thar in an
theihthiamnak a lahlo.
12Ka mipawl cun an thing
milempawl thu an
ráwn ih,
An *kianghrăwl in thu a
thăn hai.
Ziangahtile hlawhhlannak
thinlung cun a
hruaipêng hai ih,
An Pathian dokalhin
hlawhhlannak an tuah.
13An zârhnem a ṭhat
ruangah,
♦Elon thing hnuai, †libna
thing hnuai le ♦ela
thing hnuai pawl,
Tlangzimpawl ah
raithawi mipawl an
hlan ih,
Tlangmualpawl ah
rimhmui an ur.
Curuangah nan fanupawl
in hlawhhlannak an
tuah ih,
Nan molepawl in uiretnak
an tuah.

4:11 *Pui 10:9; Thf 20:1; Isa 5:12; 28:7; Hos 5:4*
4:12 *Mip 15:39; Isa 44:19-20; Jer 2:27; Hab 2:19*
4:13 *Isa 1:29; 57:5,7; Jer 2:20; 3:6; Hos 2:13; Amo 7:17*

* **4:12** *kianghrăwl:* Aizohnakih an hman mi a si.
† **4:13** *libna thing:* Thang cak zet thingkung sang tuk lo a si ih, hnah hring le hnah var a nei, thingkung tumpi a si ih, mirang in poplar thingkung râng an ti.

14Nan fanupawl in
hlawhhlannak an tuah
tikah dān ka tat hai lo
ding,
Nan molepawl in uiretnak
an tuah tik khalah;
Ziangahtile mipapawl
anmah rori
hlawhhlângpawl thawn
an kăwpaw ih,
♦Sakhaw hlawhhlângpawl
thawn raithawi mipawl
an hlan.
Curuangah theihthiamnak
nei lo minungpawl cu
an siatrál ding.
15Nang, Israel,
hlawhhlannak tuah
khal awla,
Judah cu mawh co hlah
seh.
Gilgal ah so hlah,
Beth Aven khalah so
fawn hlah,
"Jehovah a nun rori
vekin," ti khalin
siasăm hlah.
16Ziangahtile Israel cu
câwla vekin a lung a
ruh;
Ran tlannak hmun kaupi
ih tuufa no tlanter mi
vekin,
Jehovah in annihpawl cu
a tlangter thei hai ding
maw si?
17Efraim cun milempawl
a kăwp,
Buaipi hlah uh.

4:14
Sem 38:21; Dnp 23:17; Thf 10:21; Hos 9:10
4:15
1Sp 12:29; Jer 4:2; Hos 5:8; 9:15; Amo 8:14
4:16
Suah 32:9; Isa 5:17; Jer 3:6; 31:18
4:17
Sam 81:12; Mat 15:14

4:18
Mik 3:11
4:19
Isa 1:29; Hos 12:1; 13:15
5:1
Jer 5:26; Hos 6:9; 9:8
5:2
Isa 29:15; Hos 4:2; 9:15
5:3
Eze 23:7; Hos 1:2; 6:10; Amo 3:2; 5:12

18An zu in a net tikah,
Cawl loin hlawhhlannak
an tuah.
Anmah uktupawl in
mualpho an duh tuk
lawmmam.
19Thli in a thla sungah a
tuam hai ih,
An raithawi mipawl
ruangah mualphoin an
um ding.

Israel le Judah parih Thleng cing ding mi Dāntatnak

5 Maw puithiampawl,
hihi ngaithla uh!
Maw Israel sungza,
fimkhur uh!
Maw siangpahrang
sungza, nan hna
tháwng uh!
Ziangahtile dāntatnak cu
nan hrangah a si,
Ziangruangahtile nang cu
Mizpah ah thangkam
mi le Tabor tlang ah
sûrpharh mi na rak
si.
2Mihélpawl cu mi
thahnak ah an lut thûk
zet,
An zaten ka kawk hai
ding.
3Efraim ka thei ih,
Israel cu ka hnen ihsin
thuh a si lo;
Ziangahtile atu ah, Maw
Efraim, hlawhhlannak
na tuah;

Israel cu a bawrhbang a
si.
4Pathian lamih kir dingin
an thil ti mipawl
in anmahpawl cu a
hawiter lo,
Ziangahtile an lakah
hlawhhlannak thinlung
a um ih,
Jehovah an thei lo.
5Israel hngalnak cu a
mithmai ah a lang;
Curuangah Israel
le Efraim cu an
mawhsualnak ah an
bah;
Judah khal anmah
zawngah a bah
ve.
6An rante rual le ranpi
rual thawn
Jehovah hawl dingin an
feh ding,
Asinan an hmu lo ding;
Anih cu an hnen ihsin a
sîp zo.
7Jehovah hnenah rinum
loin an rak um,
Ziangahtile *kham mi fāte
an hring.
Anmah le an leiram cu
Thla Thar in a eirál
ding.
8Gibeah ah tuupa ki phaw
uh,
Ramah ah tawtawrawt!
Beth Aven ah, na dungah,

5:4 *Jer 4:22; Hos 4:6, 11-12,14; 7:10*
5:5 *Isa 3:9; Jer 2:19; Eze 14:7; 23:31; Hos 7:10*
5:6 *Thf 1:28; Isa 1:15; Eze 8:6; Hos 8:13; Mik 6:6-7; Mal 1:10*
5:7 *Isa 1:14; 24:16; Jer 3:20; Hos 2:4,11-12; 6:7*
5:8 *Mip 10:2; Jos 7:2; Lai 19:12; Hos 4:15; 9:9; Joe 2:1*
5:9 *Isa 28:1-4; 37:3; 46:10; Hos 9:11-17; Zek 1:6*
5:10 *Dnp 19:14; 27:17; Eze 7:8*
5:11 *Dnp 28:33; Hos 9:16; Mik 6:16*
5:12 *Job 18:16; Sam 39:11; Isa 51:8*
5:13 *Jer 30:12; Tah 5:6; Hos 7:11; 10:6; 12:1; 14:3*
5:14 *Dnp 32:39; Sam 7:2; Jer 4:7; Hos 6:1; Mik 5:8*

Maw Benjamin, tiah ring
zetin au uh.
9Kawk ni ah Efraim ram
cu a ṭhing ding;
Israel hnámpawl lakah
thufiang ka thăn a si.
10Judah hotupawl cu
ramri lungphun
ṭhawntu vek an si;
An parah tidai bangin ka
thinlingnak ka burh
ding.
11Efraim cu thuṭhennak
ah palbĕtin le tisiatin
a um.
Ziangruangahtile anih
cun milai nunphung
dān cu lungsi zetin a
thlun.
12Curuangah Efraim
hrangah sunhrûl vek
ka si ding ih,
Judah sungza hrangah
ngĕt vek ka si ding.
13Efraim in a natnak a
hmu ih,
Judah in a hriamhma a
hmuh tikah,
Efraim cu Assiria ah a
feh ih
Siangpahrang Jareb
hnenah băwmnak a dil.
Asinan anih cun a lo
damter thei lo ih,
Na hriamhma khal a
damter thei lo.
14Ziangahtile Efraim
hrangah kiosa vek ka
si ding ih,

* **5:7** *kham:* Pathian in ṭhit lo dingih a kham mi thawi neih mi fāte tinak a si.

Judah sungza hrangah
kiosa vanglai vek ka si
ding.
Kei, keimah rori in ka
băwtthlek thluh hai
ding ih, ka fehhlo ding.
Ka thiarhlo hai ding ih,
zohman in an run lo
ding.
15An mawhsualnak an
pawm hlanlo,
Ka umnak hmun ah ka
kirsal ding.
Cun ka mithmai an hawl
ding;
An vansannak ah
nasazetin keimah in
hawl ding.

Sual Sir dingih Kawhnak

6 Ra uh, Jehovah
hnenah kir uhsi;
Ziangahtile anih in in
băwtthlek, asinan anih
in in tidamsal ding;
Anih in in tuahmawh,
asinan anih in in
tuamsak
ding.
2Ni hnih hnuah anih in in
ṭhangphawksal ding;
A mithmuhih kan nun
theinak dingah,
A ni thumnak ah in kaitho
ding.
3Thei uhsi,
Jehovah thei dingin ṭang
uhsi.
A fehsuaknak cu
khawfingcat a pelh dah
lo vekin a si;
Anih cu ruahpi bangin
kan hnenah a ra ding,
Lei ih sur ṭhâl tawp ruah
bangin.

Suarsir lo Israel le Judah

4Maw Efraim, na hnenah
ziangso ka tuah ding?
Maw Judah, na hnenah
ziangso ka tuah ding?
Ziangahtile na lainat-
duhdawtnak cu zing
mero vek le
Zingpit daitla rang zetih
zuprál vek a si.
5Curuangah profet
hmangin cip nêknêkin
ka tán hai,
Anmah cu ka kâ ih
kamsuakthupawl in ka
that hai;
Cule nan parih
thuṭhennakpawl cu tleu
êngsuak vek a
si.
6Ziangahtile thawinak si
loin zahngainak,
Cule Meiur Thilhlănpawl
hnakin Pathian
theihnak ka duh sawn.
7Asinan *Adam khua ah
♦thukham an pahbăl;
Cu tawkah ka parah an
rinum lo.
8Gilead cu thil ṭhalo

5:15 *Pui 26:40; Mip 21:7; Sam 50:15; Isa 18:4; 64:9; Eze 20:43; Hos 3:5*
6:1 *Mip 12:13; Isa 1:18; 10:20; Jer 3:22; Tah 3:11; Hos 5:14; 14:4*
6:2 *Sam 30:5; 71:20; Mat 16:21*
6:3 *Dnp 32:2; Sam 72:6; Hos 12:6; Joe 2:23*
6:4 *Sam 78:34-37; Hos 7:1; 11:8; 13:3*
6:5 *Jer 1:9, 10; 23:29; Heb 4:12*
6:6 *Sam 40:6; Isa 1:11; Hos 2:20; Mik 6:8; Mat 9:13; 12:7; Joh 17:3*
6:7 *Jer 11:10; Hos 5:7*
6:8 *Hos 12:11*

* **6:7** *Adam:* Milai hmaisabik Adam kha a si men thei.

tuahtupawlih khawpi
a si ih,
Thisen in a bawrhbang.
9Suamhmang rual in mi
an bawh bangin,
Puithiam rual cun
Shekem zin ah mi an
that;
Thungaiten fihnungza
hursualnak an tuah a
si.
10Israel sungza ah
tuksumza thil ka hmu:
Efraim-ih hlawhhlannak
a um;
Israel cu a bawrhbang a
si.
11Cuihtlunah,
Maw Judah, ka
minungpawlih
vanneihnak ka
tundinsal tikah,
Na hrangah fâng ah ding
ruah cia a si.

7 Israel tidam ka tum
tikah,
Efraim-ih mawhsualnak
le
Samaria-ih sualralnak a
lang.
Ziangahtile mi bum an
hmang;
Fifir a lut;
Suamhmang rual in
lengah mi an răm.
2An sualralnak
hmuahhmuah ka cîng
ringring ti

6:9 *Jer 5:30-31; 7:9, 10; Eze 22:9; Hos 4:2; 5:1*
6:10 *Jer 5:30-31; 23:14; Eze 23:7; Hos 5:3*
6:11 *Jer 51:33; Joe 3:13; Zef 2:7*
7:1 *Eze 24:13; Hos 4:2; 5:1; 6:4,9; 7:13*
7:2 *Job 35:15; Jer 2:19; 14:10; Hos 8:13; 9:15*

7:3 *Jer 28:1-4; Hos 4:2; Mik 7:3; Rom 1:32*
7:4 *Jer 9:2; 23:10*
7:5 *Sam 1:1; Isa 28:1,7*
7:6 *Sam 21:9*
7:7 *Sam 14:4; Isa 9:13; 64:7; Zef 1:6*

An thinlung in an ruat lo;
An thil ti mipawl in
anmah a kulh;
Cupawl cu ka hmaika-ah
an um.
3An sualralnak in
siangpahrang lungawi
ko an tuah ih,
An thuphan pernak in
hotupawl khal.
4An zaten an uire.
Annih cu sang rawhtu
in sangphŭt a nāwn
thăwk ihsin a puam lai
hlanlo, meisa a sēmalh
ṭul nawn lo mi thŭksa
ringring mi vek an si.
5Kan siangpahrang-ih ni
ah
Hotupawl cu sabitzu
ruangah an dam lo;
Anih cun mihmuhsuam-
tupawl zawngah a kut
a suah.
6Mi an bawh tikah,
An thinlung cu thŭk
vekin an timtuah;
An thinhengnak cu
zanvar a itthat;
Zing lamah cun meisa alh
vekin a hliau.
7An zaten thŭk bangin an
ling ih,
An thuṭhentupawl an
eirál;
An siangpahrangpawl
hmuahhmuah an tlu.
An lakih pakhat hman in
keimah in ko lo.

8Efraim cu
miphunpawl lakah a
căwkpawlhawter;
Efraim cu khat lam leh lo
mi sangper vek a si.
9Khawtluang mipawl in a
cahnak an eiralsak,
Asinan cucu a thei cuang
lo.
A sámṭuak cu a parah a
khat,
Asinan cumi cu a thei
cuang lo.
10Cule Israel hngalnak cu
a hmel ah a lang,
Asinan Jehovah an
Pathian hnenah an kir
lo ih,
Hibangpawl
hmuahhmuah si cing
khalin amah an hawl
cuang lo.

Israel le Judah Sual Sirlonak

11Efraim cu ruahnak nei
lo, thuro â vek a si.
Izip hnenah băwmnak an
dil ih,
Assiria ram ah an feh.
12An fehnak kip ah,
An parah ka sûr ka pharh
ding;
Anmah cu tlun zuang
vâtepawl bangin ka
dirthla hai ding;
Mipi-umkhawmnak ih
thuphuan mi bangtukin
Anmah cu nun ka sim hai
ding.

7:8 *Sam 106:35; Hos 5:13*
7:9 *Isa 1:7; 57:1-11; Hos 4:6*
7:10 *Isa 9:13; Hos 5:4-5*
7:11 *Jer 2:18; Hos 5:13; 9:3; 11:11; 12:1*
7:12 *Pui 26:14-39; Eze 12:13*
7:13 *Jer 14:10; Eze 34:4-6; Hos 7:1; 9:17; Mat 23:37*
7:14 *Job 35:9-11; Jer 3:10; Hos 4:10; Amo 2:8; Zek 7:5*
7:15 *Sam 2:1; 140:2; Nah 1:9, 11*
7:16 *Sam 78:9, 57; Eze 23:32; Hos 8:13; 9:3; Mal 3:14*
8:1 *Mip 10:2; Dnp 28:49; Jer 4:13; 11:10; Eze 33:3*

13An hmakhua a pit a si,
ziangahtile ka hnen
ihsin an tlan!
An parah siatnak a um,
Ziangruangahtile keimah
dokalhin an hél!
Anmah tlen zo ding ka si
ko nain,
Keimah dokalhin thuphan
an per thotho.
14An ihkhun parih an râk
rero tikah,
An thinlung thawn ka
hnenah an rak ṭap lo.
Thlairawl le sabitzu
thar hrangah an
tawngkhawmaw ih,
Ka hnen ihsin an tlânhlo;
15An bânpawl cu ka zirh
in ka cakter ko nain,
Keimah dokalhin thil
ṭhalo khua an khâng
thotho.
16An kir, Cungnungbik
hnenah cun a si lo;
Anmah cu thál rinum lo
vek an si.
An lei ih camsiatnakpawl
ruangah
An hotupawl cu ralnâm in
an tlu ding.
Himi cu Izip ram ah
hnihsan an sinak a si
ding.

Israel Tlûknak

8 Na kâ ah tuupa ki
thluah aw!
A doral cu Jehovah inn

dokalhin muvanlai
bangin a ra ding,
Ziangruangahtile annih
in ka ♦thukham an rak
pahbăl ih,
Ka dān dokalhin an rak
hél.
2Ka Pathian, kannih
Israel in kan lo thei,
tiah ka hnenah a au
ding.
3Israel in thil ṭha a rak
hnáwng;
Amah cu doral in a dawi
ding.
4Annih in siangpahrang-
pawl an tungding,
asinan keimah in si
loin;
Hotupawl tla an ruat,
asinan ka theihpi mi an
si lo.
Sahcat an sinak dingah
Anmai hrangah an sui le
ngun in milempawl tla
an tuah.
5Maw Samaria, na câwpa
no cu hnawn a si!
Anmah dokalhin ka
thinhengnak a tho.
Ziang căn tiang so
thianfaiaw thei loih an
um ding?
6Ziangahtile Israel hnen
ihsi cun hitin a si:
Kutthiam neipa in a tuah
ih,
Pathian hnen ihsin a si lo.
Asinan cuih Samaria
câwno cu khuaidarh a
si ding.
7Annih in thli an tuh ih,
Phusîng an at.
Thlai kung in vui a nei lo;
Cumi cun rawl a suah dah
lo ding.
A suah pang a si khalle,
Khawtluang mipawl in an
eirál thluh ding.
8Israel cu dawlh a si;
Atu ah anmah cu zohman
ih duh lo mi bungbel
bangin
Miphunpawl lakah an
um.
9Ziangahtile hramlak lāk
mah lawng vâktawi
bangin,
Assiria hnenah an hung
so.
Efraim cun
duhdawttupawl a
hlâng.
10A si, miphunpawl lakah
an hlâng ko nân,
Anmah cu ka fĩnkhawm
thluh hai ding;
Cule hotupawlih
siangpahrang phurrit
ruangah
Riahsiat an thăwk ding.
11Efraim in sual hrangah
biakṭheng tampi a tuah
ruangah,
Cuih biakṭhengpawl cu
amai hrangah a sual
tuahnak hmun ah a
cang.

8:2 *Sam 78:34; Tit 1:16*
8:3 *Mat 7:23*
8:4 *2Sp 15:13, 17,23,25; Hos 13:1-2,10*
8:5 *Jer 13:27; Hos 10:5*
8:6 *Suah 32:4; Isa 40:19; Jer 16:20; Hos 14:3*
8:7 *Thf 22:8; Hos 9:16; 10:12-13; Nah 1:3; Gal 6:8*
8:8 *2Sp 17:6; Jer 22:28; 25:34; 51:34*
8:9 *Sem 16:12; Jer 2:18,24; 22:20; Eze 16:33-34; 23:5*
8:10 *Jer 42:2; Eze 16:37; 22:20*
8:11 *Hos 10:1*

12Ka dān sungah a
hrangah thu
thawngza tampi ka rak
ngan,
Asinan cupawl cu thil
lamdangpi ah an ruat
men.
13Ka hrangih raithawinak
thilhlănpawl thuhla ah
cun, sa an thawi ih an
ei.
Asinan Jehovah in
cupawl cu a cohlang
lo.
Anih in an mawhsualnak
a cîng ding ih, an
sualpawl ruangah
anmah cu dān a tat
ding.
Izip ram ah an kir leh
ding.
14Ziangahtile Israel in
amah Sersiamtu a rak
hngilh ih,
Siangpahrang innpawl a
sak;
Judah khal in kulhhnget
nei khawpipawl a
karhzaiter;
Asinan a khawpipawl
parah meisa ka thlah
ding ih,
Meisa cun a siangpahrang
innpawl cu a kāng
ding.

Israel-ih Sual Dāntatnak

9 Maw Israel,
miphunpawl aipuan
bangin lungawiai-
puangin um hlah,
Ziangahtile na Pathian
dokalhin na
hlawhhlâng a si.
Hruihhmun kip ah na
hlawhhlannak man
ngah na duh.
2Hruihhmun le sabit
sawrnak khur cun
Anmah a câwm lo ding
ih,
Sabitzu thar in a
beidawngter ding.
3Jehovah ram ah an cêng
lo ding,
Asinan Efraim cu Izip
ram ah a kirsal ding,
Cule Assiria ram ah rawl
thianglo a ei ding.
4Jehovah hnenah sabitzu
thilhlănpawl an hlan lo
ding ih,
An raithawinakpawl in
amah a lunghmuiter lo
ding.
An rawl cu lusûn rawl
vek a si ding ih,
A eitu hmuahhmuah an
bawrhbang ṭheh ding.
Ziangahtile an rawl cu
anmai nunnak hrang
lawngah a si ding,
An rawl cu Jehovah inn
ah a lut lo ding.
5Khiah cia mi ni ah le
Jehovah-ih puai ni ah
ziang nan tuah ding?
6Ziangahtile zoh hnik,

8:12 *Dnp 4:6-8*
8:13 *Jer 14:10; Hos 4:9; 7:2; 9:3-4, 6; Amo 8:7*
8:14 *Dnp 32:18; Jer 5:17; 17:27; Hos 2:13; Amo 2:5*
9:1 *Isa 22:12; 24:16; Hos 7:14; 10:5*
9:2 *Isa 24:7; Hos 2:9; Joe 1:10*
9:3 *Pui 25:23; Jer 2:7; Eze 4:13; Hos 7:11, 16; Amo 7:17*
9:4 *Jer 6:20; 16:7; Hos 8:13; Joe 1:9, 13; Hag 2:13-14*
9:5 *Isa 10:3; Jer 5:31; Hos 2:11; Joe 1:13*
9:6 *Isa 5:6; 7:23; Hos 7:11; 10:8; Zef 1:11*

siatnak ruangah annih
cu an feh ding.
Asinan Izip ram in a
fĩnkhawm hai ding ih,
Memfis khua in a phum
hai ding.
An hlawnthil ngunpawl
cu hrampi in a khuh
ding;
An puanthlampawl ah
hling an ṭo ding.
7Dāntat ni a thleng zo;
Phuba lâk ni a thleng zo.
Israel in cucu a thei!
Profet cu mi-â a si,
Thlarau mi khal a mawlh,
Ziangruangahtile na
mawhsualnak a
nasatuk ih, na mi
remlonak a nasatuk.
8Profet cu ka Pathian aiih
Efraim ralvengtu a si;
Asinan a zinpawl
hmuahhmuah ah vâte
tháng hlir a khat ih,
A Pathian inn ah
remawklonak a um.
9Gibeah san lai bangin
Hlohlaknak ah thûk zet
an pil.
Anih in an mawhsualnak
cu a cîng ringring
ding;
An sualpawl ruangah
anmah dān a tat ding.
10Israel cu ramṭhing ih
sabit rah vekin ka
hmu;
Nan pupápawl cu
theipi kung rah ṭum
hmaisabik ih rah
hmaisabik bangin ka
hmu hai.
Asinan Baal Peor an
thleng ih, ningzakza ah
an peaw;
An duhdawt mi vekin
fihnungza-ah an cang.
11Efraim-ih ropitnak cu
vâte bangin a zamhlo
ding.
Fahrin, farai, faraitir ti a
um nawn lo ding!
12An fāte an kilkhawi
ṭhanglian ko nain,
Pakhat hman um lo ko
lusûnin ka tuah hai
ding.
A si, anmah ka
tlansan hai tikah
hmakhawpihnak cu an
parah a um ding!
13Efraim cu hmun nuam
ah phunaw in, Ṭaiar
bangin ka hmu,
Asinan Efraim cun a
fātepawl cu laithattu
hnenah a hruai ding.
14Maw Jehovah, anmah
cu ziang simaw pe hai
aw.
Ziang na pe ding?
Fasiatnak sūl le
Hnawi car pe hai aw!
15An sualralnak
hmuahhmuah cu
Gilgal ah a si,
Ziangahtile cuih hmun ah

9:7
Isa 34:8; 44:25; Jer 10:15; 29:26; Eze 13:3, 10; Mik 7:4; Luk 21:22
9:8
Eze 3:17; 22:26; 33:7; Hos 5:1
9:9
Lai 19:16-30; Isa 31:6; Hos 7:2; 8:13; Zef 3:7
9:10
Mip 25:1-5; Sam 106:28-29; Sol 2:13; Isa 28:4; Mik 7:1
9:11
Isa 17:3; Hos 4:7
9:12
Dnp 31:17; Eze 24:21
9:13
Sam 78:67; Tah 2:22; Eze 26:1-21
9:14
Hos 9:11; Luk 23:29
9:15
Isa 1:23; Hos 4:9, 15; 5:2; 7:2; 12:11

anmah cu ka rak hua
hai.
An thil ti mi a ṭhat lo
ruangah
Anmah cu ka inn ihsin ka
dawisuak hai ding;
Ka duhdawt hai nawn lo
ding.
An hotupawl
hmuahhmuah tla mihél
an si.
16Efraim cu vuakin a um,
An hram a ro;
Rah an rah lo ding.
A si, fa an hrin a si khalle
an sūl faduatpawl cu
ka that
ding.
17A thu an lun lo ruangah,
Ka Pathian in annih cu a
hlăwnhlo hai ding.
Cule annih cu
miphunpawl lakah an
vâkvai ding.

Israel-ih Sualnak le Sáltannak

10 Israel cu sabit hri
nîm ciaiciai a si.
Amai hrangah rah a suah.
A rah a tamdān izirin,
Biakṭhengpawl tla a
karhter.
A leiram a ṭhatdān izirin,
a ṭhuamserhpawl tla a
ceimawi.
2An thinlung a phir;
Anmai mawh an phur
ding.

9:16
Job 15:32; Eze 24:21; Hos 5:11; 8:7
9:17
Dnp 28:65; Jer 6:30; Hos 4:10; 7:13; Zek 10:6
10:1
1Sp 14:23; Isa 5:1-7; Eze 15:2; Hos 13:15; Nah 2:2
10:2
1Sp 18:21; Hos 10:8; 13:16; Mik 5:13

10:4
Sam 12:4; Eze 17:19; Amo 5:7
10:5
Suah 32:4; 2Sp 23:5; Hos 5:8; 8:5-6; Zef 1:4
10:6
2Sp 16:7; Isa 30:3; Jer 7:24; 48:13; Hos 4:7; 5:13; 11:5

Anih in an biakṭhengpawl
a ṭhiatbăl ding;
An ṭhuamserhpawl a
tisiat ding.
3Annih in, “Siangpahrang
kan nei lo,
Ziangahtile Jehovah kan
ṭihzah lo.
Siangpahrang lawngte
cu, anih in teh ziang in
tuahsak ding?” tiah an
ti ding.
4Thu an rel menmen,
Sesămawknak santlailo in
remawknak an tuah.
Asinan tazacuaiawknak
cu lóbua lakih tûr nei
hrampi bangin a kho.
5Beth Aven ih câwno
ruangah
Samaria luahtupawl cun
an ṭih ding.
Câwno le a ropitnak
tlunih aipuang ṭheu
milaipawl in cuih
câwno cu an ṭah ding,
Ziangruangahtile ropitnak
in cuih câwno cu a
tlansan.
6Siangpahrang Jareb
ngunkhuai hrangih pek
dingah
Câwpa no cu Assiria ram
ih thiar a si ding.
Efraim cu ningzahnak in
a kaibĕt ding ih,
Israel in amai
thurawnpeknak a zahpi
ding.

7Samaria cu a
siangpahrang thawn
tisiat a si ding,
Tidai parih funghreu
vekin.
8Cuihtlunah Aven hmun
sângpawl, Israel sual
tuahnak hmun cu,
Tisiat an si ding.
An biakṭhengpawl parah
hling le hram an ṭo
ding.
Tlangpawl hnenah, "In
khuh uh," tiin le
Tlangmualpawl hnenah,
"In nĕn uh," tiah an ti
ding.
9Maw Israel, Gibeah san
lai ihsin na rak sual zo;
Cu tawkah annih cun an
peh vivo.
Midik lo pawl dokalhih
ral doawknak in
anmah cu Gibeah ah a
man hai lo ding
maw?
10Ka duh tikah nun ka
sim hai ding.
Mawhsualnak thuahaw
ruangih anmah ka
ṭawn hai tikah
Miphunpawl cu
fĭnkhawm an si ding.
11Efraim cu fâng cīl duh
săwizăwi cia câwla
vek a si.
Asinan a hngawng mawi
parah kăwl ka bŭn
ding.

10:7
Hos 13:11
10:8
1Sp 12:28-30; Isa 32:13; Hos 9:6; Amo 3:14-15; Luk 23:30; Thu 6:16
10:9
Lai 200,0; Hos 5:8
10:10
Eze 5:13; Hos 4:9
10:11
Dnp 28:48; Jer 15:12; 28:14

10:12
Thf 11:18; Ths 11:1; Isa 45:8; Hos 6:3; 12:6; Jam 3:18
10:13
Job 4:8; Sam 33:16; Thf 11:18; 22:8; Hos 4:2; 7:3; 8:7; Gal 6:7-8
10:14
2Sp 17:3, 6; 18:9; Isa 13:16; 17:3; Hos 13:16

Efraim cu leilehnak ka
dirter ding,
Judah in hâl a sun ding;
Jakob in lei a let
ding.
12Nanmai hrangah
dingfelnak tuh uh.
Lainatduhdawtnak at uh;
Lei nan lehlonak leilung
kha let uh,
Ziangahtile atu hi
Jehovah hawl cān a si,
A rat hlan le nan parih
dingfelnak ruah a
surter hlanah.
13Sualralnak lei nan let;
Mawhsualnak nan at.
Thuphan pernak rah nan
rak ei,
Ziangruangahtile
nangmai khawkhannak
le na ral do thiam mi
tampi na rak rinsan.
14Curuangah na mipi
lakah authâwm a um
ding ih,
Na kulhhnget
hmuahhmuah cu
Ral do ni ih Shalman in
Beth Arbel a băl vek le
Nupinupawl le an
fātepawl parh ṭheh ko
a tuah vekin băl a si
ding.
15Na sualralnak a
natsattuk ruangah,
Maw Bethel, cuvekin na
parah tuah a si ding.
Khawfingcah zawngah

Israel siangpahrang cu
thah a si ding.

Pathian in Israel a Duhdawt Vivo

11 Nauhak a si laiah,
Israel cu ka rak
duhdawt,
Cule Izip ihsin ka fapa ka
kosuak.
2Anmah *an kawh tam
pauh le,
An hnen ihsin an fehhla
deuhdeuh;
Baal-pawl hnenah rai an
thawi ih,
Milimpawl hnenah
rimhmui an ur.
3Efraim cu a bân ih kaiin
fehdān ka zirh;
Asinan anmah ka tidam ti
an rak thei lo.
4Hri nemten ka dir hai,
Duhdawtnak hri in,
Cule keimah cu an
hngawng ihta
hngawngkol
lakthlaksaktu vekah ka
cang.
Ka kûn ih anmah ka
câwm hai.
5Anih cu Izip ram ah a
kirsal lo ding;
Asinan sual sir an duh lo
ruangah,
Assiria-mi cu an
siangpahrang a si ding.
6Cule ralnâm cun a
khawpipawl a hrut
ding,
An kăwt tlângpawl a
sattán ding ih,
A eirál hai ding,
Anmai thurawnpeknak-
pawl ruangah.
7Ka mipawl cu ka hnen
ihsin tlanhlo an tum
ṭelhṭelh.
Cungnungbik an ko nain,
Zohman in amah cu an
khaisâng cuang lo.
8Efraim, ziangtin ka lo
dungtun thei ding?
Ziangtin ka lo pesuak thei
ding, Israel?
Admah khua bangin
ziangtin ka lo tuah thei
ding?
Zeboiim khua bangin
ziangtin ka lo tuah thei
ding?
Ka sungah ka thinlung
lingletin a um;
Ka zawnruahnak cu
cawkphur a si.
9Ka thinhengnak nasazet
cu ka ṭuansuak lo ding;
Efraim ka tisiatsal lo
ding.
Ziangahtile kei cu
minung ka si lo ih,
Pathian ka si,
Nan lakih Mi Thianghlim
ka si;
Cule thinlingnak thawn
ka ra lo ding.

11:1 *Suah 4:22; Hos 12:9,13; Mat 2:15*
11:2 *Lai 10:6; 2Sp 17:15; Jer 18:15; Hos 2:13; 4:13; 13:1-2*
11:3 *Suah 15:26; Dnp 1:31; 32:11; Sam 107:20; Jer 30:17; Hos 7:15*
11:4 *Suah 16:32; Pui 26:13; Sam 78:25; Jer 31:2,3*
11:5 *Hos 7:16; 10:6*
11:6 *Sam 80:11-16; Isa 9:14; Tah 2:9; Hos 13:16*
11:7 *Jer 3:6-7; 8:5; Hos 4:16*
11:8 *Sem 14:8; Dnp 29:23; Tah 3:32; Eze 33:11; Hos 6:4*
11:9 *Mip 23:19; Dnp 13:17; 2Sp 19:22; Isa 5:24; 12:6; 31:1; Tah 3:22; Mal 3:6*

* **11:2** *an:* Profetpawl an si men thei.

10 Annih cun Jehovah
dung an thlun ding.
Anih cu kiosa bangin a
hûk ding.
A hûk tikah a fātepawl
cu nitlaknak ihsin
khūr phah rero in an ra
ding;
11 Vâte bangin Izip ihsin
khūr phah rero in an ra
ding,
Thuro bangin Assiria ram
ihsin.
Cule anmai inn cio ah
ka cêngter hai ding,
Jehovah in a ti.

Efraim Dokalhih Pathian Ngen Mi

12 Efraim cun thuphan in i
kulh ih,
Israel sungza cun bumnak
in;
Asinan Judah cu Pathian
thawn an fehtlang
thotho,
Mirinum Mi Thianghlim
thawn.

12 Efraim cu thli in a
câwmaw ih,
Nisuahnak thli a dawi;
Ni tin thuphan le
nunrawnnak a karhter.
Cuihtlunah Assiria-
mipawl thawn
♦thukham khal an tuah
ih,
Hriak cu Izip ah
laksawng hrangah
phurh a si.
2 Judah dokalhin Jehovah
in mawhthluknak a
keng ih,
A zawh mi zin zulhin
Jakob dān a tat ding;
A thil ti mipawl zulhin a
lehrūl ding.
3 Sūl sungah a unaupaih
kedil a kai ih,
A pitlin tikah Pathian
thawn an buanaw.
4 A si, vancungmi thawn
an buanaw ih a neh;
A ṭap ih, a hnen ihsin
duhsaknak a hawl.
Amah cu Bethel ah a
táwngngah ih,
Cu tawkah Pathian cun
kan hnenah thu a sim,
5 Ralkap rualpawlih
Pathian Jehovah rori
in.
Jehovah ti cu amah cīn
ringring nak hmin a si.
6 "Curuangah nang cu,
na Pathian bǎwmnak
thawngin ra kirsal aw;
Lainatduhdawtnak le
diknak nunpi awla,
Na Pathian hngak
ringring aw."
7 A kut ih bumnak
cuaithlainak kengtu
*Kanaan-mi palbĕt cu

11:10 *Isa 31:4; 42:13; 66:2,5; Hos 3:5; Joe 3:16*
11:11 *Isa 11:11; Eze 28:26; 34:27-28; Zek 10:10*
11:12 *Dnp 7:9; Hos 4:2; 7:3*
12:1 *2Sp 17:4; Sam 78:67; Jer 22:22; Eze 17:10; Hos 5:13*
12:2 *Suah 32:34; Hos 4:1; 7:2; Amo 2:4; Mik 6:2*
12:3 *Sem 25:26; 32:24-29*
12:4 *Sem 28:12-19; 35:10-15*
12:5 *Suah 3:15*
12:6 *Jer 22:3; Eze 18:30; Hos 6:1-3; Joe 2:12; Mik 7:7*
12:7 *Pui 19:36; Thf 11:1; Amo 8:5; Mik 6:11*

* **12:7** *Kanaan-mi:* Kanaan-mi hi sumdâwng hnám an si ruangah mi hrekkhat in sumdâwng mi tiin an let.

amai duh zawng a
si.
8Cule Efraim in,
"Thungaiten milian ah
ka cangngah riai,
Keimah hrangah
neihnunnak ka
hmungah zo;
Ka ṭuanbăngnak
hmuahhmuah ah
Sual a si mi mawhsualnak
zianghman an hmu lo
ding," tiah a ti.
9Asinan Izip ram ihsi
thăwkin
Keimah cu Jehovah na
Pathian ka rak si;
Na tuah ṭheu mi puai
nipawl bangin,
Puanthlam sungah ka lo
cêngter leh ding.
10Profetpawl hmangin thu
ka sim ih,
Larnakpawl ka pungter;
Profetpawl hmangin
tahṭhimnak thupawl tla
ka rak pe.
11Gilead ah mawhsualnak
a um asile, cupawl cu
zianghmanlo ah an
cang tengteng ding.
Gilgal ah câwpapawl in
rai an thawi,
A si, an biakṭhengpawl cu
ló sungih leileh khuar
kapih lungpen vek an
si.
12Jakob cu Siria ram ah
a tlân;

12:8
Sam 62:10; Eze 28:5; Hos 13:6; Thu 3:17
12:9
Pui 23:43; Neh 8:17
12:10
2Sp 17:13; Isa 20:2-5; Jer 7:25; Eze 17:2; 20:49
12:11
Hos 6:8; 9:15; 10:1-2
12:12
Sem 28:5; 29:20,28

12:13
Suah 13:3; 14:19-22; Isa 63:11-14
13:1
Hos 8:6; 11:2
13:2
1Sp 19:18; Isa 44:17-20; Jer 10:4; Hos 2:8; 8:5-6

Israel cun a nupi hrangah
a ṭuan ih,
Nupi hrangah tuu a khāl.
13Profet hmangin Jehovah
in Israel cu Izip ihsin a
hruaisuak ih,
Profet hmangin anih cu
kilhim a si.
14Efraim in nasazetih
thinheng ko amah cu a
tuah;
Curuangah a Bawipa in
a thisen suah mawh a
parah a tân ding,
Cule a hminsiatnak cu a
Bawipa in a parah a
thŭngrūlsal ding.

Israel parih Dāntatnak Maksak

13 Efraim a ṭawng
tikah khŭrhnak a
um,
Israel ram ah a
khaisângaw;
Asinan Baal ruangih
mawhsualnak a neih
tikah, anih cu a thi.
2Annih cu an sual
deuhdeuh ih,
Anmai hrangah burcawp
milimpawl tla an tuah,
Thiam zetin ngun in
milempawl an tuah.
Cupawl hmuahhmuah
cu zungthiampawlih
kutsuak an si.
"Raithawitupawl in
câwpa nopawl hnam

hai seh,” tiin, hipawl
thuhla ah an ti ṭheu.
3Curuangah annih cu
zingpit sumzing le
Zing daifimtla zuprál men
vek,
Hruihhmun ih fānghi pet
vek le
Meikhu suahnak ihsi
meikhu vek an si ding.
4Keimah cu Izip ram ihsi
thăwkin Jehovah na
Pathian ka si ih,
Keimah siarlo Pathian
dang na thei ding a si
lo;
Ziangahtile keimah siarlo
Rundamtu an um lo.
5Leicâr maksak, ramṭhing
ah ka rak lo kilkhawi.
6Tlimno an neih tikah an
tlái;
An tlái ih, an thinlung a
hngal;
Curuangah kei in rak
hngilh.
7Cun keimah cu an parah
kiosa vek ka si ding;
Tlavâng bangin zin kapin
anmah ka bawhthup
ding;
8A fano laksak mi
savâwm bangin,
anmah ka bei hai ding;
An ṭâng ka băwtthlek
ding,
Cule cu tawkah kiosa
pinu bangin ka eirál
hai ding.

13:3
Sam 1:4; Isa 17:13; Dan 2:35; Hos 6:4
13:4
Suah 20:3; Isa 43:11; 45:21-22
13:5
Dnp 1:19; 2:7; 8:15; 32:10
13:6
Dnp 8:12-14; 32:18; Thf 30:7-9; Hos 2:13
13:7
Job 10:16; Jer 4:7; Tah 3:10
13:8
Sam 50:22; Tah 3:10; Hos 2:12

13:9
Dnp 33:29; Jer 2:17-19
13:10
Dnp 32:38; 1Sam 8:5-6; 2Sp 17:4; Hos 7:7; 8:4
13:11
1Sam 8:7; 10:17-24; 13:14; 15:26; 1Sp 14:10; Hos 3:4
13:12
Dnp 32:34; Rom 2:5
13:13
Isa 13:8; 37:3; 66:9; Mik 4:9,10
13:14
Sam 16:10; Isa 25:8; Eze 37:12-13; 1Ko 5:55

Ramlak sahrangpawl in
anmah cu an băwtthlek
ding.
9Maw Israel, nangmah
bawmtu in do hi na
siatnak a si.
10Na khawpipawl
hmuahhmuah ih
lo runtu ding na
siangpahrang cu
khuiah so?
“Siangpahrang le
uktupawl in pe aw,”
tiih an thu na rel mi
thuṭhentupawl teh
khuiah so?
11Ka thinhengin
siangpahrang ka rak lo
pe ih,
Ka thinlingin ka lo
laksaksal.
12Efraim-ih mawhsualnak
cu ṭāwnkhâwm a si;
A sual cu a pengaw.
13Nunau fahrinnat a parah
a thleng ding.
Anih cu fapa fim lo a si,
Nausuah cān ah anih cu
muangcâng ding a si
si lo.
14♦Sheol thiltitheinak ihta
annih cu ka tlen hai
ding.
Thihnak ihsin ka tlen hai
ding.
Maw Thihnak, na
nathrisia cu khuiah so!
Maw Sheol, na mi hĕnnak
cu khuiah so!

Zangfahnak cu ka
mithmuhnak ihsin thuh
a si ding.
15Anih cu a unaupawl
lakah ṭhangso
hmansehla,
Nisuahnak lam thlipi a ra
ding ih,
Ramṭhing ihsin Jehovah-
ih thlipi a ra ding,
Cule a tihna a kâng ding
ih,
A cirhti a car ding.
Anih in hlawnthil
khawlnak ihsin
thil mankhung
hmuahhmuah a răm
ding.
16Samaria cu mawh
neihter a si ding,
Ziangahtile a Pathian
dokalhin a hél a si.
Ralnâm in an tlu ding,
An fahniangpawl cu
leilung ah parh thluh
ko hlăwn an si ding ih,
An nunau faraipawl cu
raipăwp an si ding.

Netabikah Israel Tundinsal a Si

14 Maw Israel,
Jehovah na Pathian
hnenah kir aw,
Ziangahtile na
mawhsualnak ruangah
na rak bah;
2Thurel ding mi timlam
awla,
Jehovah hnenah kir aw.
A hnenah, “Kan hmur
*raithawinak kan lo
hlăn theinak dingah,
Mawhsualnak
hmuahhmuah lahlo
awla,
Ngilnei zetin in cohlang
aw.
3Assiria cun in runsuak lo
ding,
Rángpawl parah kan to lo
ding,
Kan kutsuak hnen khalah,
‘Kan pathian,’ tiah kan
ti nawn lo ding.
Ziangahtile pa nei lo
pawl in na hnenah
zahngainak an hmu,”
tiah ti uh.
4An dungtawlhnak ka
tidam ding,
A lakin ka duhdawt hai
ding,
Ziangahtile ka
thinhengnak cu an
hnen ihsin a pialhlo zo.
5Israel hnenah daifim vek
ka si ding;
Anih cu lily par bangin a
mûm ding ih,
♦Lebanon thingkung
bangin a hram a thla
ding.
6A hngepawl an ṭhang
ding;
A mawinak cu olif

13:15 *Jer 4:11-12; 20:5; 51:36; Eze 19:12; Hos 4:19; 10:1; 12:1*
13:16 *2Sp 8:12; 15:16; Isa 13:16; Hos 10:14; Amo 1:13*
14:1 *Isa 19:22; Jer 3:12; Joe 2:13*
14:2 *Suah 34:9; Sam 51:16-17; Mik 7:18-19; Heb 13:15*
14:3 *Sam 33:17; 68:5; Isa 31:1; Hos 5:13; 7:11; Mik 5:10*
14:4 *Isa 30:26; 55:1; 57:18; Jer 31:20; Zef 3:17*
14:5 *Sem 27:28; Thf 19:12; Sol 2:1; Isa 35:2*
14:6 *Sem 27:27; Sam 52:8; 92:12; Jer 11:16*

* **14:2** *raithawinak:* A ṭawng hrampi ah, “câwpa tûaipawl” tinak a si.

thingkung vek a si
ding,
Cule a rim hmuizia cu
Lebanon thingkung
vek a si
ding.
7An kirsal ding ih, amai
thlahlim ah an cêng
ding;
Thlai bangin an ṭhang
ding ih,
Sabit hri bangin an nîm
ciaiciai ding.
An hminthannak cu
Lebanon sabitzu vek a
si ding.
8Maw Efraim, milempawl
thawn ziang
pehtlaihawknak ka
neih nawn ding?
Keimah cu amah

14:7
Sam 91:1-4; Eze 17:23
14:8
Isa 41:19; Eze 17:23; Hos 14:3

14:9
Thf 4:18; 10:29; Isa 26:7; Zef 3:5; Apo 13:10; Rom 9:32

sânglettu le kilhimtu
ka si.
Keimah cu a nîm ciaiciai
mi mirang far thing
vek ka si;
Na rah cu keimah ah
hmuh a si, tiin ti
aw.
9Zo so mifim?
Anih cun hi thilpawl hi
theithiam seh.
Zo so khawruatthiam?
Anih cun hi thilpawl hi
thei seh.
Ziangahtile Jehovah
lamzinpawl cu an dik;
Midingfelpawl in cuih
zinpawl cu an zawh,
Asinan mihélpawl cu
cuih zinpawl ah an
bah.

JOEL

A ngantu: Pethuel fapa Joel
A siartu: Judah le Jerusalem
Ngan kum: B.C. Kum zabi 8 le 9 hrawng

Kharbawk ih siatsuahnak nasazet a ram pum ih an tuar hnuah, Judah ram ah Joel in thu a phuang. Hi cabu in a kum thu a tarlang lo nân, temple um laiih ngan a si ti a fiang. Curuangah hi cabu cu Jew-pawl sál an tān laiih ngan mi a si thei lo. Hi cabu san laiih Israel-ih ral tumbikpawl cu Edom-mipawl, Filisṭia-mipawl, Fonisia-mipawl le Izip-mipawl an si; Assiria-mipawl le Babilon-mipawl cu neta lamah Israel ral ah an rung cang. Hih cān ah hin, Grikmipawl khal theih an sinan, annih cu hmun hla zetih ram cak tiih ruah an si. Hih thupawl sirhsanin, Joel cu B.C kum zabi pakua in pariat karlakah thu a phuang tiah kan ti thei.

Mosi thukham an pahbăl ruangah Pathian in a mipawl hnenih a thlah mi kharbawk ih siatsuahnak thu relsalnak in Joel in a thăwk. Israel in Bawipa thawi an thukham an pahbăl asile, Dān Peksalnak 23:38-42 ah Pathian in hi harsatnak rori hi a tiamkam, cule Joel san ah cuih dāntatnak cu a thleng taktak. Himi "Bawipaih ni" ti hi a ra thleng ding mi Pathian in leilung tlun pumpi dān a tat ding ni Bawipaih ni ropi thuhla mipi hnenih ralrin a peknak a si. Asinan dāntatnak ti mi hi hi cabu-ih a tumbik mi cu a si lo. Judah a sirawk asile, khaih cān ah Pathian in mal a sawm ding ih, hmai lam hlapi khalah Pathian in mal a sawm ding (2:18-3:21). Mosi thukhamih Pathian in thu a tiamkam hai vekin (Dnp 30:1-10), Pathian-ih minungpawl cu thlawsuah an si ding ih, an ralpawl cu dāntat an si ding.

Khristianpawl cu kan sualnak le kan hlawhsămnakpawl ruangah kan tha a nau zet ṭheu. A cāncānah cun kan sualnak ruangah Pathian in kanmah in cohlang nawn lo vekih ruahnak kan nei. Kharbawk hremnak in Judah ram a siatsuah vekin, sual cun khawihsiat mi a nei, asinan kharbawkpawl ih an elral mi kumpawl rūlsal dingin Pathian in a tiamkam. Ziangtluk ropi ngaidamnak so a si!

Thuhlawm Ṭhen

I. Joel in kharbawk hmangih hremnak kha Pathian in a mipawl thuṭhennak vekih a thlah mi a si thu cipciar zetin a sim, cule sual sir dingin mipi a ko *(1:1-2:17)*
II. Mipi an sual an sir asile, Pathian in atu ah le hmai lam cān hlapi khalah malsawmnak a thlenter ding thu a phuang *(2:18-3:21)*

1 Pethuel fapa, Joel hnenih Jehovah kamsuakthu thleng:

Ram a Siat

2 Maw nannih upapawl,
himi hi ngaithla uhla,
Nannih ram luahtupawl
nan hna tŭn uh!
Nan san ah hivek a cang
dah maw,
Asilole nan pupápawl san
ah teh a rak um dah
maw?
3 Hi thu hi nan falepawl
sim uh,
Nan falepawl in an
falepawl simsin hai
seh,
Cule an falepawl in san
dang mipawl simsin
hai seh.
4* Mikeuhmang kharbawk
ih a ei hlah mi cu,
a bur a bur ih um
kharbawk in an rak ei;
A bur a bur ih um
kharbawk ih an ei
hlah mi cu, băwkvâk
kharbawk in an rak ei
ih,
Băwkvâk kharbawk
ih an ei hlah mi cu,
khaukhuap in an rak
ei.

5 Nannih zuripawl, ṭhang
uhla, ṭap uh;
Cule nannih sabitzu
intupawl, sabitzu
thlum ruangah a râkin
râk uh,
Ziangahtile nan kâ ihsin
sabitzu cu lakhloh a si.
6 Ziangahtile a cak mi le
mipum siar cawk lo
miphun pakhat cu ka
ram dokalhin a ra.
A ha cu kiosa ha vek an
si ih,
Kiosa pinu ho a nei.
7 Anih cun ka sabit hmuan
cu a siatter ih,
Ka theipi kung a siatsuah;
A hâwng a hâwk ih,
kawlh ko a tuah, cule a
hlăwnhlo;
A hngeṭêkpawl cu var ko
a tuah.
8 A no laiih a pasal dingih
ham mi a thih ruangih
fala himte in buri
khuhawih a râk vekin
râk aw.
9 Jehovah inn ah
Thlairawl Thilhlăn le
Inding Thilhlăn run
ken a si nawn lo;
Jehovah rawngbawltu
puithiampawl an ṭap.
10 Lo a siat thluh,
Ram in a sûn;
Ziangahtile thlairawl a
siat ih,
Sabitzu thar a kâng,

1:1 *Jer 1:2; Apo 2:16*
1:2 *Hos 4:1; Joe 2:2*
1:3 *Suah 10:2; Sam 71:18*
1:4 *Suah 10:5, 14-15; Dnp 28:39; Amo 7:1; Nah 3:15*
1:5 *Isa 24:7; Joe 3:3; Rom 13:11*
1:6 *Joe 2:2, 11,25; Thu 9:8*
1:7 *Isa 5:6; Amo 4:9*
1:8 *Isa 22:12; Amo 8:10*
1:9 *Isa 22:12; Hos 9:4*
1:10 *Mip 18:12; Isa 5:6; Jer 3:3; Hos 9:2*

* **1:4** *mikeuhmang kharbawk…a bur a bur ih um kharbawk…băwkvâk kharbawk… khaukhuap:* Hi kharbawk bangawk lozia hi theihfiang a har zet. An hmin kawhdān hin an sinak a langfiangter thei a bang.

Hriak thar a cem.
11Nannih lóthlopawl, nan
ningzak uh,
Nannih sabit
hmuankiltupawl râk
rero uh,
Sangvut le ‘barli sangvut
ruangah.
Ziangruangahtile ló ih
fâng ah ding a hlorál
ṭheh.
12Sabit hri a ro ih,
Theipi kung a car;
Talê kung,
Ṭhulhfau kung le epal
kung khal.
Ló ih thingkung
hmuahhmuah an car
ṭheh;
Thungaiten, minung
fapapawl hnen ihsin
aipuannak a car a si.

Sual Sir dingih Kawhnak

13Nannih puithiampawl
buri-hnipuan hruh uhla
ṭap uh;
Nannih biakṭheng hmaiih
rawngbawltupawl râk
rero uh;
Nannih ka Pathian
rawngbawltupawl,
Ra uhla, zanvar buri-
hnipuan hruhin um uh.
Ziangahtile nan Pathian
inn ah Thlairawl
Thilhlăn le Inding
Thilhlăn run ken a si
lo.

1:11
Job 6:20; Amo 5:16
1:12
Suah 28:33; Isa 15:6; Hag 2:19
1:13
Jer 4:8; Eze 7:18; Hos 9:4; Joe 2:14

1:14
2San 20:3-4; Hos 4:1; Jon 3:8
1:15
Isa 2:12; Joe 2:1
1:16
Dnp 12:7; Sam 51:8; Isa 3:7
1:17
Isa 17:10-11
1:18
Sem 47:4; Jer 9:10; Rom 8:22
1:19
Sam 50:15; 97:3; Joe 2:3; Mik 7:7

14Rawlulhnak serhhran
uh,
Tawnkhawmawknak
hleice ko uh;
Jehovah nan Pathian inn
ah
Upapawl le
Ram luahtu zaten khawm
uh,
Cule Jehovah hnenah au
uh.
15Ai law, cuih ni ruangah!
Ziangahtile Jehovah ni cu
a nâi thlang a si;
Cuih ni cu mi siatsuahtu
vekin Ziangkimtithei
hnenin a ra ding.
16Kan mithmuhah rawl
sahcat a si ih,
Aipuannak le lungawinak
cu Pathian inn ah
sahcat a si lo maw?
17Leilung sungah thlaici
an ro,
Rawl khawlnak inn an
lawng;
Cuampawl tla an ṭet,
Ziangahtile thlairawl a
car.
18Ramsa an hrūmdān hi!
Piat ding tlimno um lo
ruangah,
Ranpi rual an vâkvai;
Rante rual khal in an tuar.
19Maw Jehovah, na
hnenah ka ausuak a si;
Ziangahtile ramṭhing
ih ran tlannak hmun
meisa in a kangrál ih,

Hramlak thingkung
hmuahhmuah meisa
alh in a kāng ṭheh.
20Ramsapawl khal in an
lo ngai duahdo,
Ziangahtile tivatepawl ti
an kâng ih,
Meisa in ramṭhing ih ran
tlannak hmun a siatter
ṭheh.

Jehovah Ni

2 Zion ah tuupa ki
phaw uhla,
Ka tlang thianghlim ah
ralrinnak thawmvâng
tuah uh!
Ram luahtupawl
hmuahhmuah khūr hai
seh;
Ziangahtile Jehovah ni a
thleng cing ding,
Ziangahtile cuih ni cu a
nâi tuk zo:
2Thimnak ni le lungsiat
ni,
Khawdur ni le thim sah
zet ni a si,
Tlangpawl parih
khawfingcat a darh
bangin.
Mi tampi le micakpawl
an ra,
Khuahlan lai ihsin cuvek
mi an um dah kêl lo;
Anmah hnu khalah cuvek
mi cu an um nawn lo
ding,
San tampi tiang khalah.
3Anmahpawl hmaiah
meisa a kāng ih,
An dung lamah meialh
hliau a kāng;
An hmaiah ram cu Eden
hmuan vek a si ih,
An dung lam cu ramṭhing
kawlh vek a si;
Cumi ihsin zianghman an
luat hrimhrim lo ding.
4*An pianzia cu ráng
pianzia vek a si;
Cule raldo ráng vekin an
tlân.
5Ránglêng awn bangin
Tlangzimpawl ah an khir
zohzo,
Meisa hliau in cangpâwl
a káng awn bangin an
awn,
Micakpawl raldo dingih
tlaraw bangin.
6An hmaiah mipi an thin
a phâng;
An hmel a râm thluh.
7Micak bangin an tlân,
Ral do mi bangin phăr
parah an lâwnso;
Anmai zawn cio ah an
feh ih,
An zin an pialsan lo.
8Pakhat le pakhat an
nêkbuaiaw lo.
Anmai zin cio ah an feh
vivo.
Hriamhreipawl karlakah
pahtlăng khal hai

1:20 *1Sp 17:7*
2:1 *Joe 1:15; Zef 1:14-16*
2:2 *Dan 9:12; Joe 1:2*
2:3 *Sem 2:8; Suah 10:12; Sam 97:3; Isa 1:31; 14:17*
2:4 *Thu 9:7*
2:5 *Isa 5:24; Thu 9:9*
2:6 *Isa 13:8; 29:22; Jer 8:21*
2:7 *Job 16:14; Thf 30:27; Isa 5:27*

* **2:4** *An:* Bung 1:4 ih kharbawkpawl relnak a si.

sehla, khambĕt an si
lo.
9Khawpi sungah a suk a
so ah an tlân,
Phăr parah an tlân;
Inn sungah an kai,
Fifir bangin tukvirhpawl
in an lut.
10An hmaiah leilung a
hnîn,
Vanpawl khal an khūr;
Ni le thlapi an thim ih,
Arsipawlih tleunak khal
a hlo.
11Jehovah in a ralkap
hmaiah a aw a suah,
Ziangahtile a ṭanhmun
khuarnak cu a pipa
lawlaw;
Ziangahtile a kamsuakthu
tlamtlingtertu cu micak
a si.
Ziangahtile Jehovah ni
cu a ropi ih, tuksumza
a si;
Zo so tuar thei ding?

Sual Sir dingih Kawhnak

12Curuangah atu ah
Jehovah in,
"Nan thinlung zaten,
Rawlulhnak thawn,
ṭahnak thawn le
lungsiatnak thawn ka
hnenah ra kir uh," tiah
a thăn.
13Cun nan sinfenpawl
si loin, nan thinlung
thlek uh;

2:9 *Suah 10:6; Jer 9:21*
2:10 *Job 9:7; Sam 18:7; Isa 5:30; Eze 32:8; 38:19; Nah 1:5; Mat 24:29; Mar 13:24; Thu 9:2*
2:11 *2Sam 22:14; Sam 29:3; Isa 2:12; Oba 1:15; Zef 1:14; Thu 6:17*
2:12 *Dnp 4:30; 1Sam 7:3; Eze 33:11; Hos 12:6*
2:13 *Sem 37:29; Suah 34:6; Mip 14:6; Sam 34:18*
2:14 *Joe 1:3; Hag 2:19; Zek 8:13; Mal 3:10*
2:15 *Suah 32:5; Mip 10:2-3; Jer 36:9*
2:16 *Sam 19:5; Joe 1:2*

Jehovah nan Pathian
hnenah kir uh,
Ziangahtile anih cu
zangfahnak le
lainatnak nei mi a si,
A thin a fûal ih, lainat-
duhdawtnak nasazet a
nei;
Siatnak thlahsuak ding mi
a lakirsal ṭheu.
14Anih cun hawikir ih
lamlêt in,
A dung lamah
malsawmnak, Jehovah
nan Pathian hrangih
Thlairawl Thilhlăn le
Inding Thilhlăn pawl
tla a tân lo ding ti zo in
thei?
15Zion ah tuupa ki phaw
uh,
Rawlulhnak serhhran uh,
Tawnkhawmawknak
hleice ko
uh;
16Mipi kokhawm uh,
Mipi-umkhawm
tithianghlim uh,
Upapawl pungkhawmter
uh,
Nauhakpawl le nau
hnawifawp laipawl
fĭnkhawm uh;
Mo neitu cu a umnak
pindan sung ihsin suak
sehla,
Mo khal a ceiawknak
pindan sung ihsin suak
seh.

17 Jehovah
rawngbawltu,
puithiampawl cu,
Hulhliap le biakṭheng
karlakah ṭap hai seh;
“Maw Jehovah, na
minungpawl zuah aw,
Cule na ro cu
miphunpawl lakah
hnihsuahsainak le
hmuhsuam men dingah
pe hlah.
Ziangahso miphunpawl
lakah,
‘An Pathian cu khuiah a
um?’ tiah an ti ding,”
tiah ti hai seh.

Ram Ṭhattersal a Si

18 Cun Jehovah in a ram
cu a thîk ding ih,
A mipawl a zangfah hai
ding.
19 Cule Jehovah in a sâng
ding ih, a mipawl
hnenah,
“Ngai hnik uh, thlairawl
le sabitzu thar le hriak
thar ka lo kuat ding,
Cule cumi cun nan tlái
ding.
Miphunpawl lakah
hnihsuakza ah ka lo
tuah dah nawn lo ding.
20 “Cuhnakin sak lam
ralkap cu hlatpi ah ka
lo ṭhawnsak ding ih,
Amah cu ram car le ram
kawlh ah,

2:17 *1Sp 9:7; Job 17:6; Sam 42:3; Isa 22:12; Joe 1:13*
2:18 *Sam 72:13; Isa 26:11; 42:13; Zek 1:14*
2:19 *Pui 26:5; Sam 4:7; Jer 31:12; Eze 34:29*
2:20 *Isa 34:3; Jer 1:14-15; Zek 14:8*

2:21 *Sam 9:2; 126:3; Isa 25:1; 29:22; Zef 3:16-17*
2:22 *Mip 16:14; 1Sp 4:25; Sam 65:12; Joe 1:18-20; Zek 8:12*
2:23 *Dnp 32:2; Sam 33:21; Isa 12:6; Hab 3:18; Jam 5:7*

A hmai lamih umpawl cu
*nisuahnak lam tifinriat
ah le,
A dung lamih umpawl cu
†nitlaknak lam tifinriat
ah a dawihlo ding;
Cuih rimsia cu a ra suak
ding,
Cule a rim fihnungza cu a
suak ding,
Ziangruangahtile anih in
thil rapthlak a tuah a
si.
21 “Maw ram, ṭih hlah;
Lungawi awla, lungawi-
aipuangin um aw,
Ziangahtile Jehovah in
mangbangza thilpawl
a tuah!
22 “Nannih ramsapawl tla,
ṭih hlah uh;
Ziangahtile ramṭhing ih
ran tlannak hmunpawl
an cerhno a si,
Thingkung in rah an rah;
Theipi kung le sabit hri
khal in an neihnunnak
an pesuak.
23 “Nannih Zion falepawl
lungawi uh,
Cule Jehovah nan Pathian
ah lungawiaipuangin
um uh;
Ziangahtile anih cun
rinum zetin ruah
hmaisa a lo pe ih,

* **2:20** *Nisuahnak lam tifinriat:* Tipi Thi a relnak a si.
† **2:20** *nitlaknak lam tifinriat:* Mediterenian Tipi a relnak si.

Nan hrangah ruah a
surter,
A hmaisa vekin ruah
hmaisa le ruah neta
khal.
24"Hruih hmun cu
thlairawl a khat ding
ih,
Sabitzu khawlnakpawl
cu sabitzu thar le hriak
thar a luangliam
ding.
25A bur a bur ih um
kharbawk,
Bâwkvak kharbawk,
Khaukhuap le
Mikeuhmang kharbawk
pawl ih an rak ei mi
kumpawl ka lo rūlsal
ding.
Cupawl cu nan lakih ka
thlah mi ka ralkap
burpi an si.
26"Ei ding tampi nan
nei ding ih, nan
khăwpkham ding,
Cule nan hrangih
mangbangza thil a
tuahtu,
Jehovah nan Pathian
hmin nan thangṭhat
ding;
Cule ka mipawl cu
ningzahter an si dah lo
ding.
27Cun keimah cu Israel
lakah ka um ti le
Keimah cu Jehovah nan
Pathian ka si ih,
A dang Pathian a um lo ti
nan thei ding.
Ka mipawl cu ningzahter
an si dah lo ding.

2:24 *Thf 3:10; Joe 3:18; Amo 9:13; Mal 3:10*
2:25 *Suah 10:14; Joe 1:6; Amo 4:9*
2:26 *Pui 26:5; Sam 22:26; 126:3; Isa 29:22; 62:9*
2:27 *Suah 6:7; Isa 44:8; 45:17; Joe 3:17; Zef 3:11*

Pathian Thlarau Burh a Si

28"Cule cuihhnu ah hitin
a si ding,
Milai hmuahhmuah
tlunah ka Thlarau ka
burh ding;
Nan fapapawl le nan
fanupawl in thu an
phuang ding,
Nan putarpawl in mang
an man ding,
Nan tlangvalpawl in
larnakpawl an hmu
ding.
29Cule cuih ni ah
siahhlawh mipapawl le
siahhlawh nunaupawl
par khalah
Ka Thlarau ka burh
ding.
30"Vanpawl ah le, leilung
ah mangbangzapawl
ka langter ding:
Thisen le meisa le
meikhu ṭhuampawl ka
langter ding.
31Ropi le maksak
Jehovah ni a thlen
hlanah,
Ni a thim ding ih,
Thlapi thisen ah a cang
ding.
32Cule hitin a si ding,
zokhal Jehovah hmin

2:28 *1Sam 19:20; Isa 11:2; Apo 2:17-18*
2:29 *Eze 36:27; Zek 12:10; 1Ko 12:13; Gal 3:28*
2:30 *Mar 13:24-25; Luk 21:11*
2:31 *Joe 1:15; Oba 1:15; Mal 3:2; Mat 24:29*
2:32 *Isa 4:2; 46:13; 59:20; Apo 2:17-21, 39; Rom 10:13*

a ko tu cu rundam a si
ding.
Ziangahtile Zion Tlang le
Jerusalem ah,
Jehovah ih a kawh mi a
tāngsŭn lakah
Jehovah ih a rak sim
bangin, runsuahnak a
um ding.

Pathian in Miphunpawl Dān a Tat

3 "Zoh hnik, cuih ni le
cuih cān ah,
Judah-mipawl le
Jerusalem-mipawlih
vanneihnak ka
tundinsal tikah,
2Miphunpawl
hmuahhmuah khal ka
fĭnkhawm ding ih,
*Jehoshafat Phaikuam ah
ka hruai hai ding;
Cule cuih hmun ah
anmah dāntat dingin
ka ra ding.
Ro ih ka co mi Israel, ka
mipawl ruangah cucu
ka tuah ding.
Ziangruangahtile annih
in ka mipawl cu
miphunpawl lakah an
ṭekdarhter;
Ka ram khal an ṭhen
ṭheh.
3Ka mipawl hrangah
camcawhfung an zûk,
Hlawhhlâng hrangah
mipa nauhak an pe ih,
An rît theinak dingah
sabitzu hrangah nunau
nauhak an zuar.
4"A si, Maw nannih
Ṭaiar le Sidon le
Filistia rampawl
hmuahhmuah,
Ka parah ziang tuah nan
tum?
In lehrūlsal ding maw si?
In thungrulh asile,
Nanmai lu par lala ah
zamrang zet le cak
zetin ka lo thungrūlsal
ve ding.
5Ziangruangahtile ka
ngun le ka sui nan rak
lâk ih,
Ka thil ṭhapawl nan
temple-pawl sungah
nan thiar.
6Cuihtlunah an ramri
ihsin hlapi ih nan kuat
theinak dingah,
Judah-mipawl le
Jerusalem-mipawl cu
†Javan-mipawl hnenah
nan rak zuar.
7Ngai hnik uh, nan
zuarnak hmun ihta ka
thoter hai ding ih,
Nan lehrulhnak cu
nanmai lu parah ka
kirter ding.
8Nan fapapawl le nan

3:1 *Dnp 30:3; Jer 40:5; Zef 3:20*
3:2 *Isa 13:9; 22:1; Zef 3:8*
3:3 *Job 6:27; Eze 24:6; Joe 1:5; Amo 2:6*
3:4 *Sem 10:15; Pui 26:28; Sam 87:4; Isa 14:29-31; Jer 47:1-7; Amo 1:9; Zek 9:5-7; Mat 11:21*
3:5 *2San 21:16-17*
3:6 *Eze 27:13; Zek 9:13*
3:7 *Isa 43:5-6; 66:6; Jer 23:8*
3:8 *Isa 23:1; Jer 30:16*

* **3:2** *Jehoshafat Phaikuam:* Jehovah dāntatnak phaikuam tinak a si.

† **3:6** *Javan-mipawl:* Jafeth fapa Javan-ih cithlahpawl an si. Sem 10:2 zoh aw.

fanupawl cu Judah-mipawl hnenah ka zuar ding ih,
Ram hlapi ih um Sabia-mipawl hnenah an zuarsin ding;
Ziangahtile Jehovah in a rak sim a si," tiah a ti ding.
9Miphunpawl lakah hihi phuang uh:
Ral do dingin timtuah uh!
Micakpawl ṭhangharh uh,
Ral do mi mipapawl hmuahhmuah in naih hai sehla,
Do hai seh.
10Nan leilehnak hmanruapawl cu ralnâm ah ser uhla,
Nan thilsahnak namtáwngpawl cu feipi ah ser uh,
Micaklo khal in, "Ka cak a si," tiah ti seh.
11Nannih miphunpawl hmuahhmuah,
khawmaw uhla ra uh,
Cule fĩnkhawm aw uh.
Maw Jehovah, na micakpawl hi tawkah rung sukter hai aw.
12Miphunpawl ṭhangharh hai sehla, Jehoshafat Phaikuam ah feh hai seh;
Ziangahtile cu tawkah kiangkap miphunpawl hmuahhmuah thuṭhen dingin ka to ding.
13Favah suah uh,
ziangahtile fâng an thar zo.
Ra uhla, cīl uh;
Ziangahtile sabit sawrkhur a khat a si,
Sabitzu khawlnak khal a liam.
Ziangahtile an sualralzia a nasatuk.
14Mipi tampi, mipi tampi cu thuṭhennak phaikuam ah an um!
Ziangahtile Jehovah ni cu thuṭhennak phaikuam a thleng zikte thlang a si.
15Ni le thlapi an thim ding ih,
Arsipawl khal an êng nawn lo ding.
16Jehovah khal Zion ihsin a hûk ding ih,
Jerusalem ihsin a aw a suah ding;
Vanpawl le lei an hnîn ding;
Asinan Jehovah cu a mipawl hrangah beunak a si ding ih,
Israel tefapawlih cahnak a si ding.
17"Cule keimah cu ka tlang thianghlim Zion ih cêng Jehovah nan Pathian ka si ti nan thei ding.

3:9 *Isa 8:9; Jer 46:4*
3:10 *Isa 2:4; Mik 4:3*
3:11 *Isa 13:3; Eze 38:15-16; Zef 3:8*
3:12 *Sam 82:1; Isa 2:4; Mik 4:3*
3:13 *Hos 6:11; Mat 13:29; Mar 4:29*
3:14 *Isa 34:2-8; Eze 36:5; Joe 1:15*
3:15 *Job 9:7; Eze 32:7; Joe 2:10*
3:16 *Sam 46:1; Amo 1:2; Zek 9:12; 12:8*
3:17 *Suah 6:7; Sam 2:6; 74:2; Isa 4:3; 52:1; Jer 31:40; Joe 2:27; Zek 9:8*

Cun Jerusalem cu a
thianghlim ding ih,
Khawtluang mipawl an
sukso nawn lo
ding.

Pathian in a Mipawl a Thlawsuah

18"Cule cuih ni ah hitin a
si ding,
Tlangpawl ihsin sabitzu
thlum a fawr ding,
Tlangmualpawl ihsin
hnawi a luang ding,
Cule Judah ram ih tivate
hmuahhmuah ti a
luang ding;
Jehovah inn ihsin tihna a
pût ding ih,
Shittim Phaikuam cu ti a
pe ding.

3:18
Isa 30:25; Eze 47:1; Amo 9:13; Thu 22:1-2

3:19
Amo 1:11; Oba 1:10
3:20
Ezr 9:12; Amo 9:15
3:21
Sam 74:2; Isa 1:15; 59:20; Eze 36:25; 48:35; Zek 8:3

19"Izip cu hmun ṭhing ah
a cang ding ih,
Edom cu ramṭhing
lawnglak ah a cang
ding,
Judah-mipawl parih an
nun a rawn ruangah
a si.
Anmai ram ah mithiang-
hlimpawlih thisen an
suah.
20Asinan Judah cu luah a
si kumkhua ding ih,
Jerusalem khal san
hmuahhmuah ah.
21Phuba ka lâk lo mi
Israel thisen cu phuba
ka la ding,
Ziangahtile Jehovah cu
Zion ah a cêng a si,"
tiin.

AMOS

A ngantu: Amos
A siartu: Sak lam Lalram, Israel
Ngan kum: B.C. 765-757 hrawng

Amos cu sak lam lalram ah thu a phuang, asinan amah cu thlang lam lalram Tekoa khawmi a si. Tekoa khua cu Juda ramṭhing zimah a um ih, Amos cu rankhāltu a si. Neta lamah mifarahpawl ih ei mi theirah phun, "Theikung rah kilkhawitu," a si thu a rel (Amo 7:14). Hih cān ah Judah le Israel cun an lalram cu Solomon uk lai tiat in an kauh. Hih cān cu Israel hrangih hmuingil cān a si. Israel a hmuingil laiah, midingfel neinungin mifarahpawl an băwm ding Pathian in a beisei (Dnp 15:4-5). Cuti si loin, milem bia Israel mineinungpawl cun an sumpai le an thiltitheinak cu micaklo palbĕtnak ah an hmang.

Amos in a thuphuan cu miphunpawl parih thiamlo coternakpawl a dăwtdăwtin a thăwk (Amos 2:16). A netabik le a saubik thiamlo coternak cu Amos in Israel parah a phuang. Hih thiamlo coternak a phuan hnuah Amos in Pathian "Kamsuakthu hi ngaithla uh" tiin mipi a sawm. Pathian par le pakhat le pakhat karlakih an sualnakpawl a rel tikah "Kamsuakthu hi ngaithla uh" ti hi vei thum a rel (Amos 3:1-55:17). Sual in dāntatnak a thlen ih, Amos in hmakhawpihnak pahnih mipi parah a phuang (Amos 5:18-6:14). Hi cabu hi Bawipa in Amos a hmuh mi thil pahnih thawn a netter: a hmaisa ah dāntatnak, cuihhnu ah tundinsalnak (Amos 7:1-9:15). Amos in micaklopawl an palbĕt ruangah an parah Pathian in kharbawkpawl, ni ling le nehnak a thlenter ding thu a phuang. Asinan a siraw mipawl cu Pathian in a tundinsal hai ding thu khal a tiamkam. Ni khat ni ni ah David cithlah ihsin siangpahrang pakhat ih uk dingin, Israel cu a ram ah Pathian in a hruaikir leh ding.

A thuphuan mi a ngannakah, Amos cu Puithiam Hnaṭuannak bung 26 le Dān peksalnak bung 28 thu ah a ṭhumawsal cingcing. Israel in Pathian thu a lun lo asile, a parih thleng ding mi dāntatnakpawl kha hi bung pahnih hin cipciar zetin an rel. Hih dāntatnakpawl hi an thleng ding a si tiah mipi ralrinnak a pe. Amos hi Thukham Thar khalah hmun pawimawh a luah. David sungza tundinsal a si tikah, Zentelpawl cu Bawipaih hmin ih kawh an si ding tiah a sim (Amos 9:11-12). Khrih van a kai hnuah, hihi a thlengkim thăwk ih James in Apostolpawlih Cangvaihnak cabu 15:14-21 ah Amos 9:11-12 hi a vun la ih, cutawk ih a rel duh mi cu thuthangṭha thu ih Pathian ruahmannak ah miphunpawl an tel ti le thuthangṭha an zum tikah Jew-mi ih va can ṭul kherkher loin, Zentel an si kumkhua ding ti mi a si.

Thuhlawm Ṭhen

I. Amos in miphunpawl dokalhin thucah pariat a phuang *(bung 1-2)*
II. Amos in Israel-ih sualpawl le Pathian-ih ralrin peknak a phuang *(bung 3-6)*
III. Amos in Pathian-ih thuṭhennak larnak panga a hmu *(7:1-9:10)*
IV. Amos in Pathian-ih tundinsalnak a tiam *(9:11-15)*

1 Judah siangpahrang Uzziah san lai le Israel siangpahrang Joash fapa Jeroboam san lai, linghnîn hlan kum hnih laiah, Israel thuhla ah Tekoa hmun ih rankhāltupawl lakih pakhat Amos ih hmuh mi kamsuakthupawl.

2Cule anih in,
"Zion ihsin Jehovah a hûk ih,
Jerusalem ihsin a aw a suah;
Tuukhāltupawlih ran tlannak hmun a ṭap ih,
♦Karmel tlang zim a ro,"
tiah a ti.

Miphunpawl Dāntatnak

3Jehovah in hitin a sim:
"Damaskas ih a thilsual tuah mi pathum ruang le pali ruangah,
A dāntatnak ka lakir lo ding,
Ziangruangahtile fangcīlnak thir thawn Gilead a cil.
4Asinan Ben-Hadad siangpahrang innpawl kangráltu ding meisa,
Hazael inn sungah ka thlah ding.
5Damaskas kăwtka tlâng khal ka băl ding ih,
Aven Phaikuam luahtupawl le
Beth Eden ih siangpahrang kianghrăwl kengtu ka sâtcat ding.
Siria-mipawl cu Kir ram ah ralkaih ah an feh ding," tiah Jehovah in a ti.
6Jehovah in hitin a sim:
"Gaza-ih thilsual tuah mi pathum ruang le pali ruangah,
A dāntatnak ka lakir lo ding,
Ziangruangahtile Edom pek dingah,
Mipi zaten an hruaihlo thluh.
7Asinan Gaza khawkulh parah ka meisa ka thlah ding ih, cumi cun a hauhruangpawl a kāng ding.
8Ashdod luahtu le Ashkelon siangpahrang kianghrăwl kengtu ka sâtcat ding;
Ekron dokalhin ka kut ka văi ding ih,
Filisṭia a tāngsŭn an hlorál ding," tiah Bawipa Jehovah in a ti.
9Jehovah in hitin a sim:
"Ṭaiar-ih thilsual tuah mi pathum ruang le pali ruangah,
A dāntatnak ka lakir lo ding.

1:1 *2Sam 14:2; 2San 26:23*
1:2 *Isa 42:13; Jer 12:4; Joe 3:16; Amo 9:3*
1:3 *Thf 30:15; Isa 7:8; Amo 2:6*
1:4 *Jer 49:27; Eze 30:8*
1:5 *Isa 7:16; Jer 49:27; 51:30; Zek 9:1*
1:6 *Sem 10:19; 14:6; Oba 1:11; Zef 2:4*
1:8 *Isa 14:28-32; 34:8; Eze 25:16; Amo 3:9; Zef 2:4-7*
1:9 *1Sp 5:1; Jer 25:22; Joe 3:4; Mat 11:21*

Ziangruangahtile Edom
pek dingah,
Mipi zaten an hruaihlo
thluh ih,
Unau sinak ♦thukham an
cîng nawn lo.
10Cule Ṭaiar khawkulh
parah meisa ka thlah
ding ih,
A hauhruangpawl an
kangrál ding," tiin.
11Jehovah in hitin a sim:
"Edom ih thilsual tuah mi
pathum ruang le pali
ruangah,
A dāntatnak ka lakir lo
ding,
Ziangruangahtile ralnâm
thawn a unaupa a dawi
ih,
Zawnruahnak
hmuahhmuah a hlăwn
thluh.
A thinhengnak a reh lo ih,
A thinlingnak cu
kumkhuain a pai.
12Cule Teman khaw parah
meisa ka thlah ding ih,
Bozrah hauhruangpawl a
kangrál ding," tiin.
13Jehovah in hitin a sim:
"Ammon-mipawlih
thilsual tuah mi
pathum ruang le pali
ruangah,
A dāntatnak ka lakir lo
ding.
Ziangruangahtile an ramri
kauhter duh ah,

1:10 *Isa 23:1-18; Jer 47:4; Eze 26:2-4; Zek 9:1-4*
1:11 *Mip 20:14-21; 2San 28:17; Sam 63:10; 83:6; Eze 25:12-14; Zek 1:15*
1:12 *Sem 36:11, 15; 1San 1:44; Jer 25:21*
1:13 *Sem 19:38; Hos 13:16*

1:14 *Dnp 3:11; 2Sam 12:26; Isa 30:30*
1:15 *Jer 49:1*
2:1 *Isa 16:6; 33:12*
2:2 *Jos 6:20; Job 39:25; Jer 48:24*

Gilead nunau faraipawl
an ráipăwp hai.
14Cule Rabbah khawkulh
parah meisa ka muah
ding ih,
Cumi cun a
hauhruangpawl cu
ral do ni ih ral auaw
lakah le phusîng tlun
tikih thli hrang lakah a
kangrál ding.
15An siangpahrang cu
sáltannak ah a feh
ding,
Amah le a ralbawipawl
khal sál ah an fehtlang
ding," tiah Jehovah in
a ti.

2 Jehovah in hitin a sim:
"Moab-ih thilsual tuah
mi pathum ruang le
pali ruangah,
Amah dāntatnak ka lakir
lo ding,
Ziangruangahtile anih in
Edom siangpahrang
ruhpawl vâm dingin
a ur.
2Cule Moab parah meisa
ka thlah ding ih,
Cumi cun Kerioth
hauhruangpawl a
kangrál ding;
Moab cu buai culcinak
thawn,
Ral authâwm le tuupa ki
phawt awn lakah a thi
ding.

3Cule hruaitupawl cu an
lak ihsin ka that hai
ding ih,
A ralbawipawl
hmuahhmuah cu amai
zawngah ka that hai
ding,” tiah Jehovah in
a ti.

Judah parih Dāntatnak

4Jehovah in hitin a sim:
“Judah-ih thilsual tuah mi
pathum ruang le pali
ruangah,
Amah dāntatnak ding ka
lakir lo ding,
Ziangruangahtile Jehovah
Dān an hnáwng ih,
A thupekpawl an thlun lo.
Anmah cu an pupápawl
ih thlun mi,
An thuphan per mi in a
hruaipêng hai.
5Cule Judah parah meisa
ka thlah ding ih,
Cumi cun Jerusalem
hauhruangpawl a
kangrál ding,” tiin.

Israel parih Dāntatnak

6Jehovah in hitin a sim:
“Israel-ih thilsual tuah mi
pathum ruang le pali
ruangah,
Amah dāntatnak cu ka
lakir lo ding,
Ziangruangahtile
midingfelpawl cu ngun
ah an zuar ih,

2:3 *Sam 2:10; Eze 25:8-11; Zef 2:8-9*
2:4 *Suah 34:15; Dnp 31:20; 2Sp 17:19; 22:13; Sam 4:2; Isa 9:16; Jer 6:19; 9:14; 16:19; Eze 20:24; Hos 12:2*
2:5 *2Sp 25:9; 2San 36:19; Jer 17:27; Hos 8:14; Amo 3:11*
2:6 *Joe 3:3; Amo 1:3; 8:6*
2:7 *Pui 18:21; Amo 5:11-12*
2:8 *Suah 22:26; Dnp 24:12-13; Hos 7:14; Amo 4:1; Hab 2:6*
2:9 *Mip 13:32; Jos 10:12; 2Sp 19:30; Job 18:16; Sam 29:9; Isa 10:33; Eze 17:9*
2:10 *Suah 3:8; Mip 21:25; Dnp 2:7; 8:2*
2:11 *Dnp 18:18; Lai 13:5; Jer 7:25*

Mifarahpawl cu kedam
kăwp khat ah.
7Mifarahpawlih lu cu
leilung leivut parah an
palbĕt,
Cule mităngdawrpawlih
lamzin an merhkâwi.
Ka hmin thianghlim
bawrhbangter dingah,
Mi pakhat le a pa in
nunau pakhat an
pantlang.
8Tiamkamawknakih an
lâk mi hnipuan phahin
biakṭheng kiang i kip
ah an zau ih,
Cawhkuan vekih an rak
lâk mi sabitzu cu an
pathian inn ah an in.
9“Cucingin, ♦Sidar thing
vekih sâng le ♦Elon
thing vekih khoh
Amor-mi an hmaiih
thahsaktu cu keimah
ka si.
Tlun lamih amai rah
le hnuai lamih amai
hrihrampawl ka tisiat.
10Cuihtlunah Amor-mi
ram luah dingin, Izip
ram ihsi lo hruaisuaktu
le ramṭhing ih kum 40
sung lo hruaitu khal
keimah ka si.
11Nan fapa hrekkhat cu
profet ah ka tuah hai
ih,
Nan tlangval hrekkhat cu
Nazir-mipawl ah.

Maw Israel tefapawl,
cuticun a si ko lo
maw?" tiah Jehovah in
a phuang.
12"Asinan Nazir-mipawl
cu sabitzu nan inter ih,
'Thuphuang hlah uh,' tiin
profetpawl thu nan rak
pe.
13Ngai hnik, fângtel
thawi khat lêng a niam
bangin,
Kei khal nannih in in
niamter.
14Curuangah
mitlancakpawl khal in
relhnak an nei lo ding.
Micak in cahnak a nei
nawn lo ding ih,
Ral do thiam khal in amai
nunnak a runhim fawn
lo ding.
15Thál kengtu a ding thei
lo ding ih,
Mitlancak khal a tlânsuak
lo ding,
Rángtotu in amai nunnak
a runhim lo ding.
16Cuih ni ah ral do
thiampawl lakih
ralṭhabik cu
taklawngin a tlân
ding," tiah Jehovah in
a phuang.

Profet Thucahih Thuneihnak

3 Maw Israel tefapawl nanmah dokalhih Jehovah kamsuakthu hi ngaithla uh. Cumi cu Izip ram ihsi ka hruaisuah mi sungkua pumpi dokalhnak thu a si:

2"Leilung tlun
sungkuapawl
hmuahhmuah lakah
nangmah lawng hi ka
lo thei hleice;
Curuangah nan
mawhsualnak ruangah
dān ka lo tat ding.
3An lung a rual lo asile,
mi pahnih cu an
fehtlang thei ding
maw?
4Kiosa in deh ding sa
a neih lo tikah, tupi
sungah a hûk maw si?
Kiosa vanglai in
zianghman dehngah
loin, a pûk ah a
hngirhngir maw si?
5Tarh mi tháng um loin,
vâte cu leilung parih
tháng sungah a ṭum
maw si?
Thang in zianghman awk
loin, lei par ihsin a
pelh maw si?
6Khawpi sungih tuupa ki
an phawt asile, mipi an
khūr lo ding maw?
Khawpi sungah
vanduainak a um asile,
Jehovah ih tuah mi a si
lo ding maw?
7A siahhlawh profetpawl
hnenah a thuthup
phuang loin,

2:12 *Isa 30:10; Jer 11:21; Amo 7:12; Mik 2:6*
2:13 *Amo 7:16-17*
2:14 *Job 11:20; Sam 33:16; Ths 9:1; Isa 30:16-17*
2:15 *Suah 15:21; Ths 9:11; Eze 39:3; Zek 10:5*
2:16 *Jer 48:41*
3:1 *Amo 2:10; Zef 2:5*
3:2 *Suah 19:6; Dnp 7:6; 1Pe 4:17*
3:4 *Sam 104:21; Isa 42:13; Hos 5:14*
3:5 *Sam 119:110*
3:6 *Mip 10:2; Job 39:24; Isa 31:2; Jer 4:21*
3:7 *Sem 18:17; Dan 9:22*

Bawipa Jehovah in
zianghman a tuah
hrimhrim lo.
8Kiosa a hûk e!
Zo so ṭih lo um ding?
Bawipa Jehovah a
ṭawngsuak e!
Zo so thuphuang loih um
thei ding?" tiin.

Israel Sualnak Dāntat a Si

9Ashdod hauhruangpawl
le
Izip ram ih
hauhruangpawl ah
phuang uh,
"Samaria tlang parah
pungkhawmaw uh,
Amai sungih buainak
maksak le amai sungih
palbĕt mipawl cu zoh
uh," tiin.
10"Ziangahtile a dik mi
ziangti vekih tuah ding
ti an thei lo, Jehovah
in a ti.
Annih cun an
hauhruangpawl
ah nunrawnnak
le misuamnak an
khawlkhawm," tiin.
11 Curuangah Bawipa
Jehovah in hitin a sim:
"Ram kiangkap
hmuahhmuah ah doral
a um ding;
Na hnen ihsin na cahnak
a băwtthlek ding ih,
Na hauhruangpawl cu
răm an si ding,"
tiin.
12Jehovah in hitin a sim:
"Kiosa kâ sung ihsin
tuukhāltu in a tuu ke
pahnih asilole a hna
themte a lawnsak
bangin,
Ihkhun tlâng themte le
tokham tuamnak puan
themte thawn
Samaria ih cêng Israel
tefapawl cu lăwnsak
an si ding.
13Ngaithla uhla Jakob
sungza dokalhin
theihter uh," tiah
Bawipa Jehovah,
ralkap rualpawlih
Pathian in a ti.
14"An thilsual tuah
mipawl ruangih Israel
dān ka tat ni ah,
Bethel biakṭhengpawl
khal dān ka tat ding;
Cule biakṭheng kipawl
sahcat an si ding ih,
Lei ah an tla ding.
15Thlatang inn cu ṭhâl inn
zawngah ka tisiat ding;
Vuiho innpawl an hlorál
ding ih,
Inn ropi zetzet pawl an
cem ding," Jehovah in
a phuang.

4 Samaria tlang parih
um nannih Bashan
câwpipawl,

3:8 *Dnp 18:18; Jer 20:9; Jon 1:1-3; Apo 4:20*
3:9 *Jos 13:3; Amo 4:1*
3:10 *Amo 5:7; 6:14*
3:12 *1Sam 17:34; Est 1:6; Amo 6:4*
3:13 *Eze 2:7*
3:14 *Sem 12:8; Suah 27:2; Pui 26:18; Amo 5:5-6*
3:15 *Lai 3:20; 1Sp 22:39; Sam 45:8; Isa 34:5; Jer 36:22; Hos 10:5-8; Amo 5:11*
4:1 *Dnp 24:14; Sam 22:12; Isa 58:6; Jer 44:19; Eze 18:12; Amo 2:8; 3:9*

Mifarahpawl palbĕttu,
Mitlasampawl nambĕttu,
Nan pasalpawl hnenih,
"Sabitzu rak keng uh,
in uhsi," tiih
titupawl,
Hi kamsuakthu hi
ngaithla uh.

2"Bawipa Jehovah in a thianhlimnak in sia a săm:
Ngai hnik uh, sathurnak
ih a lo lakhloh ni a ra
thleng ding ih,
Nan lakih a netabik
tiangin ngasio in a
lahlo ding.
3Khawkulh păwp ihsin
nan pawtsuak ding ih,
Mi tin mai hmai zawn cio
ah,
Cule nang cu Harmon
tlang lamah hlăwn na
si ding," tiah Jehovah
in a phuang.
4"Bethel ah feh uhla,
thilsual tuah uh,
Gilgal ah thilsual
karhzaiter uh;
Zing tin nan raithawi
mipawl rak keng uh,
Kum thum dan ah nan
ṭhen hra ṭhen khat
pawl khal.
5Lungawi thu sim
raithawinak cu thilnu
thawn hlan uh,
Mai palungsuak
thawhhlawmpawl
phuang uhla thăn uh;

4:2 *2Sp 19:28; Isa 19:8; Jer 31:31; Amo 6:8*
4:3 *Eze 12:5*
4:4 *Mip 28:3; Dnp 14:28; Jos 7:2; Hos 4:15; Amo 5:21-22*
4:5 *Pui 7:13; 22:18-21; Dnp 12:6*

4:6 *Isa 3:1; Jer 5:3; Tah 2:12; Hag 2:17*
4:7 *Suah 9:4, 26; Dnp 11:17; 2San 7:13; Isa 5:6; Jer 3:3; Zek 14:17*
4:8 *Job 36:31; Jer 3:7; Hag 1:6*

Ziangahtile nannih Israel
tefapawl, cucu tuah
nan duh mi a si!" tiah
Bawipa Jehovah in a
phuang.

Israel in Nunrĕmnak a Pawm Lo

6"Nan khawpipawl
hmuahhmuah ah, *ha
fainak ka lo pe.
Cule nan umnak kip ah
sang tlaksămnak ka lo
pe;
Sikhlahsehla ka hnenah
nan ra kir cuang lo,"
tiah Jehovah in a
phuang.
7"Cuihtlunah fâng ah cān
thla thum duh ah ruah
ka lo phihsak.
Khaw pakhat ah ruah ka
surter,
Khaw dangah ruah ka
kaitâng.
Hmun pakhat ah ruah a
sur ih,
Hmun dang ah ruah sur
loin a car.
8Tidai in duh ah khaw
hnih maw, khaw thum
cu khaw dangah an
vâkvai,
Asinan an khawp cuang
lo.
Cuticingkhalin ka hnenah
nan ra kir cuang lo,"

* **4:6** *ha fainak:* Ei ding tlaksăm a simnak a si.

tiah Jehovah in a phuang.
9"Thil hring rocarnak le thil hring pangmăn kainak thawn ka lo vua.
Nan hmuanpawl,
Nan sabit hmuanpawl,
Nan theipi kungpawl le nan olif kungpawl an karh tikah,
Kharbawk in an lo eisak ṭheh.
Cuticingkhalin ka hnenah nan ra kir cuang lo," tiah Jehovah in a phuang.
10"Izip ih ka rak thlah bangin, nan lakah nathrisia ka thlah;
Nan minopawl ralnâm in ka that, nan rallak rángpawl thawn;
Nan ṭanhmun khuarnak rimthu cu nan hnar sungah ka lutter,
Sikhalsehla ka hnenah nan ra kir cuang lo," tiah Jehovah in a phuang.
11"Pathian in Sadom le Gomorrah a tisiat bangin ka lo tisiat,
Cule meisa sung ihsin thingthu zûk mi vek nan si;
Cuticingkhalin ka hnenah nan ra kir cuang lo," tiah Jehovah in a phuang.
12"Curuangah Maw Israel, hihi nan parah ka tuah ding:
Himi hi nan parih ka tuah ding ruangah,
Maw Israel, na Pathian táwng dingin timtuahaw aw!"
13Ziangahtile ngai hnik,
Tlangpawl tuahtu,
Thli sersiamtu,
Minung hnenih a ruahnak phuangtu,
Zing khawvâng thim ko tuahtu,
Leilung sannak hmunpawl páltu,
A hmin cu ralkap rualpawlih Pathian Jehovah a si.

Israel hrangih Ṭahnak

5 Maw Israel sungza, nanmah dokalhih ṭah hla ka ken mi thu hi ngai hnik uh:
2"Fala him Israel cu a tlu;
A thosal nawn lo ding.
Amai ram ah thlauthlakin a um;
Amah kaithotu ding zohman an um lo," ti hi.
3 Ziangahtile Bawipa Jehovah in hitin a sim:
"Ralkap 1000 thlahsuaktu khawpi ah 100 lawng an tâng ding ih,

4:9 *Suah 10:13; Dnp 28:22; Joe 1:7; 2:25*
4:10 *Dnp 28:21; Isa 9:13,17; 34:3*
4:11 *Sem 19:24; Jer 23:14*
4:13 *Isa 47:4; Dan 2:28; Amo 5:8, 27; Mik 1:3*
5:1 *Jer 4:8; 7:29; Eze 19:1*
5:2 *2Sp 19:21; Amo 8:14*
5:3 *Isa 6:13; Amo 6:9*

Ralkap 100 thlahsuaktu
Israel sungza ah pahra
lawng an tâng ding,"
tiin.

Sual Sir dingih Kawhnak

4Ziangahtile Israel sungza
hnenah Jehovah in hitin a sim:
"I hawl uhla, nung
uh;
5Asinan Bethel hawl hlah
uhla,
Gilgal ah lut fawn hlah
uh,
Beersheba khal kân hlah
uh;
Ziangahtile Gilgal cu
ralkaih ah a feh
tengteng ding ih,
Bethel cu zianghmanlo ah
a cang ding," tiin.
6Jehovah hawl uhla nung
uh,
Culoasile meisa bangin
Joseph sungza a
phiatfai pang ding,
A kangrál hai ding,
Zohman in Bethel
hrangah an hmit thei lo
ding.
7Nannih diknak ♦hnîtkhâ
ih cangtertupawl le
Dingfelnak leilung ih
hlăwnthlatupawl tla!
8Anih cun ♦Kimah le
♦Kesil a tuah,
Thim mepmep cu zing
khawvâng ah a cangter
ih,

5:4 *Dnp 3:46-47; 4:29; Isa 55:3; Jer 29:13; Eze 18:9*
5:5 *Sem 21:31; Hos 4:5; Amo 8:14*
5:6 *Pui 18:5; Dnp 4:24; Sam 22:26; Isa 9:18-19; 31:1; Hos 10:4; Amo 3:10,14; 6:12; Zef 2:3*
5:8 *Sem 1:16; Job 38:11-12; Sam 104:6-9, 20; Isa 42:16; Jer 16:21; Amo 4:13; 8:9*
5:9 *Jer 50:32; Mik 5:11*
5:10 *1Sp 22:8; Isa 29:21; Gal 4:16*
5:11 *Dnp 28:30; Mik 1:6; 6:15; Zef 1:13*
5:12 *Isa 1:23; 5:23; Eze 5:28; Amo 2:6-7*
5:13 *Est 4:14; Ths 3:7; Mik 2:3*

Sun cu zan khawthimah
a tuah.
Tifinriat tipi a ko ih,
Leilung vangdâp parah a
thlebung;
A hmin cu Jehovah a
si.
9Micakpawl hnenah
siatnak a surter,
Cutin siatbălnak cu
kulhhnget parah a
thleng.
10Kăwtsuah ih mi
nunrĕmtu an hua ih,
Dik zetih thusimtu an fih.
11Cule miretheipawl nan
palbĕt ih,
An hnen ihsin thlairawl
♦siahpawl nan lâk
ruangah,
Lungto ser hlir in inn sak
hman uhla,
A sungah nan cêng lo
ding;
Sabit hmuan ṭha zet nan
tuah ko nain,
Cumi ihsin sabitzu nan in
cuang lo ding.
12Ziangahtile nan thilsual
tuah mi liangluang
le nan sualpawl a
nasatzia ka thei:
Midik cu harsatnak nan
pe ih, nawhthuh nan
la;
Kăwtsuah ah mifarahpawl
nan hawisan.
13Curuangah, cutivek
cān ah cun Khaw-

ruatthiampawl daiten
an um men,
Ziangahtile cucu cān
ṭhalo a si.
14Nan nun theinak dingah
thil ṭhalo hawl loin,
Thil ṭha hawl uh;
Nan rak ti bangkhan,
Ralkap rualpawlih
Pathian Jehovah in a lo
umpi ding.
15Thil ṭhalo hua uh, thil
ṭha duh uh;
Kăwtsuah ah diknak dĭn
uh.
Ziangmaw ti talin ralkap
rualpawlih Pathian
Jehovah in
Joseph hnám tāngsŭn
parah
Zangfahnak a nei na
hman maw!

Jehovah Ni

16 Curuangah ralkap rualpawlih Pathian Jehovah, Bawipa in hihi a sim:
"Kăwtthler hmuahhmuah
ah râk ruangronak a
um ding ih,
Zinpipawl hmuahhmuah
ah,
'Ai law! Ai law!' tiah an
ti ding.
Lóthlopawl cu ṭah dingin
an ko ding ih,
Ṭahthiampawl cu râk
ruangro dingin.
17Sabit hmuan
hmuahhmuah ah
ṭahnak a um ding,
Ziangahtile nanmah ka lo
hruttlăng ding," tiah
Jehovah in a ti.
18Ai law, Jehovah ni a
duhtupawl hnenah
cun!
Ziangahtile nan hrangah
Jehovah ni cu ziang a
ṭhahnem?
Cuih ni cu thimnak le tleu
umlonak a si ding.
19Cumi cu mi pakhat
kiosa hnen ihsin tlân
ih,
Saváwm táwng thotho
vek le,
A inn ah tlânlut ih,
Phăr parih kut ret ih, rul
ih cuk vek a si.
20Jehovah ni cu tleu si
loin thim a si lo maw?
Cumi cu vâng um riai lo,
thim mepmep a si lo
maw?
21Nan puai nipawl cu ka
hua ih ka fih,
Cule nan tawnkhawm-
awknak hleicepawl par
khalah lungsinak ka
nei lo.
22Nan Meiur
Thilhlănpawl le
nan Thlairawl
Thilhlănpawl cu in pe
khal uhla,
Ka lo cohlang hai cuang
lo ding,

5:15 *Sam 52:3; Joe 2:14; Mik 5:38; Zek 8:16*
5:16 *Jer 9:17; Amo 8:3*
5:17 *Isa 16:10; Jer 48:33*
5:18 *1Sam 2:9; Isa 2:12; 5:19,30; Jer 30:5, 7; Joe 2:2*
5:19 *Dnp 32:24; Job 20:24; Ths 10:8; Isa 24:17-18; Jer 15:2-3; Tah 3:10*
5:20 *1Sam 2:9; Isa 13:10; Eze 7:7; Oba 1:15*
5:21 *Jer 6:20; Eze 23:18; Hos 2:11*
5:22 *Pui 26:31; Sam 40:6; Isa 1:11-16; Mik 6:6-7*

Nan ran thau Remnak
Thilhlăn khal ka
ngaihsak lo ding.
23Nan hla
thawmvângpawl tla ka
hnen ihsin lahlo uh,
Ziangahtile nan hri
nei tum mipawlih
awnmawi ka ngaithla
lo ding.
24Cuhnakin diknak cu
tiva bangin luang sawn
sehla,
Dingfelnak cu tivate
luang ringring bangin
luang sawn seh.
25"Maw Israel sungza,
ramṭhing ah kum 40
sung raithawinakpawl
le thilhlănpawl in rak
pe maw?
26Nan siangpahrang
Sikkuth-ih milempawl
le nan hrangih nan
tuah mi nan arsi
pathian Kiun khal nan
rak zâwn.
27Curuangah Damaskas
pawn lamah ralkaih ah
ka lo kuat ding," tiah a
hmin ralkap rualpawlih
Pathian Jehovah in a ti.

Zion le Samaria Ralrin Peknak

6 Zion ih nuam huahhi
ih umpawl le,
Samaria Tlang ih
ralmûang zetih
umpawl nan hmakhua
a pit a si!
Nannih cu miphunpawl
lakih a ṭhabikpawl lak
ihsin hrilsin mi nan si,
Israel sungza ih run pan
mi nan si.
2Kalneh khua ah feh uhla,
zoh hnik uh;
Cule cutawk ihsin hmun
ropi Hamath lamah feh
uh;
Cun Filisṭia-mipawlih
khawpi Gath lamah
suk uh.
Hih lalrampawl hnakin
nan ṭhasawn maw si?
Asilole an ramkulh cu
nan ramkulh hnakin a
ropisawn maw si?
3Nannih vansan ni
hlăwnhlotupawl le,
Nunrâwng lalnak run
keng naitupawl?
4Annih cu vuiho
ihkhunpawl parah an
zau,
Ihkhun nuam parah an
lāwng tûalto,
Rante rual lak ihsi tuufa
no le
Hruang sungih câwpa
nopawl an ei;
5Annih cun hri nei tum
mipawl tumdān an
phuahcawp ih,
David bangin anmai
hrangah hla an
phuahcawp;

5:23
Amo 6:5
5:24
Isa 45:9; Jer 22:3; Mik 6:8
5:25
Suah 16:35; Isa 43:23
5:26
Pui 18:21; Eze 18:6
5:27
Jer 38:17; Amo 4:13; Apo 7:42
6:1
Isa 32:9-11; Amo 3:9; Luk 6:24

6:2
Sem 10:10; 2San 26:6; Nah 3:8
6:3
Isa 56:12; Eze 12:22; Amo 9:10
6:4
Thf 7:17; Isa 1:11; Eze 34:2-3; Amo 3:12; Jam 5:5
6:5
1San 15:16; Sam 137:2; Isa 14:11; Amo 5:23

6 No tumpi hmangin
sabitzu an in ih,
Hriak ṭhabik an hnihaw,
Sihmansehla Joseph-ih
zăwnzaihnak ah an
thin a na lo.
7 Curuangah anmah cu
ralkaih hmaisabikpawl
vekin ralkaih ah an feh
ding ih,
Puai hmun ih a
zauhuahhipawl kha an
um nawn lo ding.
8 Bawipa Jehovah in amai
nunnak sālin sia a săm,
Ralkap rualpawlih
Pathian Jehovah in,
"Jakob-ih hngalnak ka
fih ih,
A hauhruangpawl ka hua;
Curuangah hi khawpi le
A sungih um minung
zaten ka hlan ding,"
tiah a ti.
9 Cun hitin a si ding, inn pakhat
ah mi pahra an tān asile, an
thi thluh ding. 10 Cule mithi
sungkhat pakhat, phum dingih
hriak thihtu, inn sung ihsin inn
lengih ruh run cawisuak dingih
dăwmtu cun inn sungrilbik ih
um mi hnenah, "Na hnenah an
um lai maw?" tiah a ti ding.
Cun anih in, "Um nawn lo,"
tiah a ti ding.
Cule anih in, "Daiten um
aw! Ziangahtile Jehovah hmin
kan sal ngam lo," tiah a ti ding.
11 Ziangahtile zoh hnik,
Jehovah in thupek a pe
ding ih:
Inn tumpi cu tlabăl
remremin le,
Inn fate cu săwprăwp
thluh ko a ṭhaitbăl
ding.
12 Lungpi parah ráng an
tlân maw si?
*Cuih hmun ah
câwcangpawl in lei an
let maw si?
Cuticingin nannih cun
diknak cu thihsi ah nan
canter ih,
Dingfelnak rah cu
♦hnîtkhâ ah nan
canter.
13 Nannih †Lo Debar
khawpi parih lungawi-
aipuangtupawl in,
"Kanmai cahnak in
Karnaim khawpi kan
la a si lo maw?" tiah
nan ti.
14 "Asinan, zoh hnik,
ralkap rualpawlih
Pathian Jehovah in,
Maw Israel sungza,
nanmah dokalhin
miphun ka tungding
ding.
Annih in Hamath luhnak
ihsin Arabah tivate
tiang an lo dekcăwk
vivo ding," tiah a
phuang.

6:6 *Isa 28:1; Eze 9:4; 16:49; Amo 2:8*
6:7 *Jer 16:9; Tah 4:5; Amo 5:27*
6:8 *Pui 26:19; Sam 47:4; Jer 22:5; Amo 4:2*
6:9 *Amo 5:3*
6:10 *1Sam 31:12; Amo 8:3*
6:11 *Isa 34:5; 55:11; Amo 3:15*
6:12 *Isa 1:21; Hos 10:4; Amo 3:10; 5:7*
6:13 *Job 8:15; Isa 28:14-15*
6:14 *Mip 13:21; Jer 5:15; Amo 3:11*

* **6:12** *Cuih hmun:* Tifinriat a si men thei.
† **6:13** *Lo Debar:* Zianghmanlo tinak a si.

Kharbawk Larnak

7 Bawipa Jehovah ih i hmuh
mi cu hihi a si: ngai hnik,
ruah hmaisa thlairawl a keuh
thăwk cān ah kharbawk burpi
a suakter. Ngai hnik, cumi cu
siangpahrang-ih *fâng an ah
hnuih ruah hmaisa thlairawl
a si. 2Cule hitin a si, cuih ram
thlairawl cemviar an ei ṭheh
tikah, kei in,

"Maw Bawipa Jehovah,
ngaidam hram aw!
Ziangtin Jakob cu a ding
thei ding,
Ziangahtile anih cu a
derthawm tuk,"

tiah ka ti.

3Himi thuhla ah Jehovah
a lamlêt lehsal. "A thleng lo
ding," tiah Jehovah in a ti.

Meisa Larnak

4Bawipa Jehovah in in
hmuh mi cu hihi a si: ngai
hnik, Bawipa Jehovah in meisa
hmangin buainak a ko ih, cumi
cun ti thûk zet cu a eirál ih, ram
tla a kangrál. 5Cun kei in,

"Maw Bawipa Jehovah,
zangfahten bāng aw!
Ziangtin Jakob a ding thei
ding,
Ziangahtile anih cu a
derthawm tuk!"

tiah ka ti.

6Cule Jehovah cu himi
thuhla ah a lamlêt lehsal.
"Himi khal tuah a si lo ding,"
tiah Bawipa Jehovah in a ti.

Tahdiknak Hri Larnak

7Hihi anih ih i hmuh mi cu
a si: zoh hnik, Bawipa cu a kut
ah darhlumthlai hri kengin,
darhlumthlai hri thawi dawl
mi kulh kiangah a ding. 8Cule
Jehovah in ka hnenah, "Amos,
ziang na hmu?" tiah i ti.

Cule kei in, "Darhlumthlai
hri!" tiah ka ti.

Cun Bawipa in, "Zoh hnik,
ka mi Israel lakah darhlumthlai
hri ka ret. Anmah cu ka zuah
hai nawn lo ding.

9Isak ih hmun sângpawl
cu a ṭhing ding ih,
Israel hmun
thianghlimpawl cu a
lawnglak ding.
Jeroboam sungza
dokalhin ralnâm thawn
ka tho ding,"

tiah a ti.

Amaziah-ih Phunzainak

10Cun Bethel puithiam
Amaziah in Israel siangpahrang
Jeroboam hnenah hitin
thu a cah, "Israel sungza
lakah Amos in nangmah
dokalhin a lo phiarthup a si. A
ṭawngkampawl hmuahhmuah
cu ram hin a phur thei lo ding.
11Ziangahtile Amos ih sim mi
cu hihi a si:

7:1 *Sam 78:46; Jer 5:14; Joe 1:4; Amo 8:1*
7:2 *Suah 10:15; Sam 130:3; Isa 37:4; Eze 11:13; Amo 4:9*
7:3 *Suah 32:14; Dnp 32:36; Jer 18:8; Hos 11:8*
7:4 *Dnp 32:22; Isa 66:16; Joe 1:19; Thu 8:7-8*
7:5 *Joe 2:17*
7:6 *Suah 32:14; Jer 18:8; 42:10; Eze 9:8; Jon 3:10*
7:7 *2Sp 21:13*
7:8 *2Sp 21:13; Jer 1:11, 13; 15:6; Eze 7:2-9; Amo 8:2*
7:9 *Sem 26:23; Pui 26:30-31; 1Sp 13:34; 2Sp 15:9; Isa 63:18; Hos 10:8*
7:10 *Jos 7:2; 2Sp 14:23-24; Jer 38:4*
7:11 *Jer 36:16; Amo 5:27*

* **7:1** *fâng an ah hnuih:* Siangpahrang tuu hmul meh hnu a si men thei.

‘Jeroboam cu ralnâm in a
thi ding ih,
Israel cu anmai ram ihsin
ralkaih ih
hruaihlo an si tengteng
ding,’ ”
tiin.
12Cun Amaziah in Amos
hnenah,
“Nang hmutu, feh aw!
Judah ram ah tlân aw.
Cu tawkah rawl ei awla,
Cu tawkah thuphuang
aw.
13Asinan ♦Bethel ah cun
thuphuangsal nawn
hlah,
Ziangahtile himi cu
siangpahrang hmun
thianghlim a si ih,
Siangpahrang inn a si,”
tiah a ti.
14Cun Amos in a sâng ih,
Amaziah hnenah,
“Kei cu profet ka si lo,
Profet fapa khal ka si lo,
Keimah cu tuukhāl
le *sikamor rah
kilkhawitu men ka si
sawn.
15Cun rante rual ka thlun
hai laiah Jehovah in i
hruai ih,
Jehovah in ka hnenah,
‘Feh aw, ka mi Israel
hnenah thuphuang aw,’
tiah i ti.

16Curuangah Jehovah
kamsuakthu thei aw:
Nang in, ‘Israel dokalhin
thuphuang hlah,
Cule Isak sungza
dokalhin ṭawng hlah,’
tiah na ti.
17“Curuangah himi hi
Jehovah ih sim mi a si:
‘Na nupi cu khawpi
sungah hlawhhlâng ah
a cang ding;
Na fanupawl le fapapawl
cu ralnâm in an thi
ding;
Na ram cu tah a si ding
ih, ṭhen a si ding;
Nang cu ram bawrhbang
ah na thi ding ih,
Israel cu amai ram ihsin
ralkaih ih hruaihlo
tengteng a si ding,’
tiin,”
tiah a ti.

Ṭhal Thing Rah Larnak

8 Bawipa Jehovah ih i hmuh
mi cu hihi a si: ngai hnik,
ṭhâl thing rah kho khat a
um. **2**Cule anih in, “Amos,
ziang na hmu?” tiah i ti.
Cule kei in, “Ṭhal thing rah
kho khat,” tiah ka ti.
Cun Jehovah in ka hnenah,
“Ka mi Israel hrangah
a cemnak a thleng
thlang;
Ka zuah hai nawn lo
ding.

7:12 *1Sam 9:9; Mat 8:34*
7:13 *1Sp 12:29; Amo 2:12; Apo 4:18*
7:14 *1Sp 10:27; 2Sp 2:5; Zek 13:5*
7:15 *Jer 7:1-2; 26:12; Eze 2:3-4*
7:16 *Eze 4:13; Hos 9:3; Amo 2:12; 5:27*
7:17 *Jer 28:16*
8:1 *Amo 7:1*
8:2 *Jer 1:13; Eze 7:2-9; Amo 7:8*

* **7:14** *sikamor:* 1Sp 10:27 simfiangnak zoh aw.

3Cule cuih ni ah, temple
hlapawl cu
Ṭahaihramnak ah a cang
ding, Bawipa Jehovah
in a ti.
Hmun kip ah ruak a
tawrin a um ding,
Cupawl cu thawmvâng
um lo ten hlăwn an si
ding,"
tiah i ti.
4Nannih mitlasampawl
dawlhthluhtu le
Ram sungih mifarahpawl
palbĕttu, hihi ngaithla
uh,
5-6"Thlairawl kan zuar
theinak dingah,
Ziang tikah Thla Thar a
cem ding?
Sangvut kan zuar theinak
dingah,
♦Efa kan fatetter theinak
dingah,
♦Shekel kan tumter
theinak dingah,
Cuaithlainak diklo
hmangin mi kan bum
theinak dingah,
Mifarahpawl ngun ih kan
lei theinak dingah,
Mitlasampawl
kedam kăwp khat ih
kan lei theinak dingah
le,
Sangvut ṭhalo tiangih kan
zuar theinak dingah,
Ziang tikah Sabbath a
cem ding?"

8:3 *Jer 47:2; Amo 5:16; 6:10*
8:4 *Job 20:19; Sam 14:4; Thf 30:14; Amo 2:7*
8:5 *Sem 31:7; Dnp 25:15; Neh 10:31; 13:15-16; Eze 45:10-12; Hos 12:7; Mik 6:10-11; Zek 5:6*
8:6 *Amo 2:6; 5:11*
8:7 *Job 35:15; Sam 47:4; Hos 8:13*
8:8 *Job 9:6; Sam 18:7; Jer 46:8; Amo 9:5*
8:9 *Job 5:14; Isa 59:9, 10; Jer 13:16; Eze 32:7; Amo 5:8; Mik 3:6; Mat 27:45; Mar 15:33*
8:10 *Sem 21:16; Pui 13:40; 26:31; Isa 3:17; Jer 2:19; Tah 5:15; Eze 7:18; Hos 2:11*

tiah nan ti.
7Jakob-ih *hngalnak sālin
Jehovah in sia a săm:
"An tuah mi pauhpauh ka
hngilh dah hrimhrim lo
ding," tiin.
8Himi ruangah ram cu
khūr loin le ram sungih
um zaten ṭap loin an
um ding maw?
A ram sung zaten Nile
Tivapi bangin a tho
ding,
Izip Tivapi bangin a tho
ding, a suar ding ih a
rehsal ding.
9"Cule cuih ni ah hitin
a si ding," Bawipa
Jehovah in a ti,
"Sun hnuah ni ka tlakter
ding ih,
Sunvâng laiah leilung ka
thimter ding.
10Nan puaipawl cu
lusûnṭahnak ah ka
cangter ding ih,
Nan hlapawl
hmuahhmuah cu
ṭahnak ah ka cangter
ding;
Cule mi kip tâi ah buri ka
ret ding ih,
Mi kip lu cu ka kawngter
ding.
Nan dinhmun cu fapa
neihsŭn lusûn bangin
ka tuah ding,

* **8:7** *hngalnak:* Pathian a relnak a si.

Cule a netnak cu a khâ mi
ni vek a si
ding.
11"Ngai hnik, ram sungah
pām ka thlenter ding
ni cu a ra lai, Bawipa
Jehovah in a ti,
Rawl pām a si lo,
Tihāl khal a si lo,
Jehovah
kamsuakthupawl
theihnak pām a si
sawn,
12Tifinriat pakhat ihsin
tifinriat pakhat ah,
Sak lam ihsin nisuahnak
lamah an vâkvai ding;
Jehovah kamsuakthu
hawlin
Suk le so ah an tlân ding,
Asinan an hmu lo
ding.
13"Cuih ni ah fala
himpawl le
Tlangvalpawl cu tihâlin
an cau ding.
14*Samaria sualnak sálih
sesămtupawl le,
'Na pathian a nun vekin,
Maw Dan!' tiih
sesămtupawl le,
'Beersheba lamzin
a nun vekin!' tiih
sesămtupawl cu an tlu
ding ih,
An thosal nawn lo ding,"
tiin.

* **8:14** *Samaria sualnak:* Siria-mipawlih nunau pathian (Ashimah) a relnak a si.

8:11 *1Sam 3:1; 2San 15:3; Isa 30:20; Jer 30:3*
8:12 *Eze 20:3, 31; Amo 4:8*
8:13 *Isa 9:17; 41:17; Hos 2:3*
8:14 *1Sp 12:29; Sam 46:2; Amo 5:2, 5; Mik 1:5*

9 Biaktheng kiangah Bawipa ding lai ka hmu ih, anih cun,
"Sângka hnuai zawn
zialpawl hnîn dingin, a
parih lubolpawl thawi
aw,
Cule an zate lu parah
bălthla hai aw.
Ralnâm in a tāng mipawl
ka that hai ding.
Pakhat hman an tlânsuak
lo ding ih,
Pakhat hman an luat lo
ding.
2Sheol tiang lai hman hai
sehla,
Cutawk ihsin ka kut in a
lasuak hai ding;
Van ah an kai a si khalle,
Cutawk ihsin ka dirthla
hai thotho
ding.
3Cule Karmel tlang zimih
an relh a si khalle,
Cutawk ihsin ka hawl hai
ding ih ka la hai ding;
Ka hnen ihsin tifinriat
tawdĕngah thupaw
hman hai sehla,
Cutawk ihsin rul thu ka
pe ding ih, a cuk hai
ding.
4An doralpawl hmaiah
ralkaih ah feh khal hai
sehla,
Cutawk ihsin ralnâm thu
ka pe ding ih,
A that hai ding.

9:1 *Sam 68:21; Jer 11:11; Amo 2:14*
9:2 *Job 7:9; Jer 51:53; Eze 26:20; Oba 1:4*
9:3 *Sem 49:17; Job 11:20; Sam 68:22; 139:8,10; Isa 27:1; Jer 16:16; Amo 1:2*
9:4 *Pui 26:33; Jer 21:10; Eze 5:12; 15:7*

An parah ṭhatnak hrang
si loin,
Siatnak hrangah ka mit ka
ret ding,”
tiah a ti.
5-6 Ralkap rualpawlih
Bawi Jehovah, a hmin
cu Jehovah a si.
Anih in leilung a thâm ih,
a zuprál,
Cutawk ih cêng mi zaten
an ṭap,
Cuih leilung vangdâp
parih um hmuahhmuah
cu Nile Tivapi bangin
an tho ih,
Izip Nile Tivapi bangin
an rehsal.
Van ah a pindan tlunta a
sak ih leilung ah lei
hnuai pindan a dĭn;
Tifinriat tipi a ko ih
leilung vangdâp parah
a burh.
7“Maw Israel tefapawl,
nannih cu ka parah
Kush-mipawl vek nan si
lo maw? Jehovah in
a ti.
Israel cu Izip ram ihsin ka
hruaisuak a si lo maw,
Filisṭia-mipawl cu ♦Kaftor
ihsin,
Siria-mipawl cu Kir
ihsin?
8Ngai hnik, Bawipa
Jehovah mit cu lalram
sualrál parah a fu ih,
Cuih ram cu leilung
vangdâp ihsin ka
thaihlo ding;
Sikhalsehla Jakob sungza
cu ka thaihlo thluh hai
lo ding,” tiah Jehovah
in a phuang.
9“Ziangahtile thu ka pe
hrimhrim ding ih,
Israel sungza cu miphun
hmuahhmuah lakah
ṭangṭa ih fâng khei
vekin ka khei ding;
Cuticingkhalin fáng khat
hman lei ah a tla cuang
lo.
10Ka mipawl lakih misual
hmuahhmuah cu
ralnâm in an thi ding,
‘Vanduainak cun in man
lo ding ih, in pah fawn
lo ding,’ tiih a titupawl
thawn an thi ding.

Israel Tundinsal a Si Ding

11“Cuih ni ah a tlu zo mi
David-ih puanthlam ka
tungding ding ih,
A băl mipawl ka rĕm
ding;
A siatnakpawl ka rĕmṭha
ding ih, hlanlai vekin
ka dĭnsal ding.
12Cutin Edom
tāngsŭnpawl le ka
hmin ih kawh mi,
Miphunpawl an congah
thei ding,” tiah himi
tuahtu Jehovah in a
phuang.

9:5 *Sam 46:2, 6; Amo 8:8*
9:6 *Sam 104:1-3,5; Amo 5:8*
9:7 *2San 12:3; Isa 20:4; Amo 2:10*
9:8 *Jer 4:27; 30:11; 44:27*
9:9 *Isa 30:28; Jer 31:36; Dan 9:7; Luk 22:31*
9:10 *Jer 5:12; 49:37; Eze 20:38; Amo 6:3*
9:11 *Sem 26:22; Sam 53:6; 80:12; Isa 7:2; 49:8; Eze 17:24; Mik 7:8, 11; Zek 12:7; 14:10*
9:12 *Mip 24:18; Isa 43:7; Jer 25:29; Apo 15:16-17*

13“Ngai hnik, lei lettu in
fâng attu a dawiman
ding cān le
Sabit palsawrtu in a ci
tuhtu a dawiman ding
cān a thleng ding,
Jehovah in a ti.
Tlangpawl ihsin sabitzu
thlum a fawr ding ih,
Tlangmualpawl
hmuahhmuah cu a
ciapter thluh ding.
14Ka minung Israel-
ih vanneihnak ka
tungdingsal ding;
Annih in khawpi
ṭhingpawl an sakṭha
ding ih, an luah ding.
Sabit hmuan khal an tuah
ding ih, cumi ihsin
sabitzu an in ding;
Hmuanpawl khal an tuah
ding ih, cumi ihsin a
rah an ei
ding.
15Annih cu anmai ram ah
ka phun hai ding ih,
Anmah ka pek mi ram
ihsin phawi an si dah
nawn lo ding,” tiah
Jehovah na Pathian in
a ti.

9:13
Pui 26:5; Lai 9:27; Rut 2:3; Jer 31:38; Joe 2:24; 3:18
9:14
2Sp 19:29; Isa 32:18; 62:9; Jer 29:14; 33:7; Amo 5:11
9:15
Suah 15:17; Isa 60:21; Jer 23:8; 24:6; Joe 3:20; Oba 1:17

OBADIAH

A ngantu: Obadiah
A siartu: Judah le Edom
Ngan kum: B.C. 840 hrawng

Obadiah hi Thukham Hlun ih cabu tawibik a si. A ngantuih thuhla hi a hmin siarlo theih ding a um lo. Hi cabu hi Judah ram ih nisuahnak thlang lam tlang ram ih um Edom dokalh ih thuphuan tawite a si. Hih cabu in a cān a rel lo, asinan Jehoram a lal lai cān ih ngan mi a si zum a um. Jehoram lal laiah Edom in Judah uknak ihsin an hél (2Sp 8:20-22; 2 San 21:8-10). Hih cān ah Filisṭia-mipawl le Arabia-mipawl cu Jerusalem ah an lut ih, siangpahrang hlawnthil le siangpahrang sungkua tiangin an thiarhlo (2San 21:16-17) (Oba 11, 16 zoh). Câng 12-14 in hmai lam cān ih Judah donak ah Edom tel lo dingin ralrinnak a pe. Hih ralrin peknak câng 16 hin Babilon in Jerusalem a tisiatnak rel si sehla cu umzia a nei lo ding. Obadiah cabu ih Jerusalem donak thu hi Babilon in Jerusalem a run donak si loin, Jehoram san laiih ral in Jerusalem an donak thu lamih kan lak asile umzia a nei sawn (câng 11).

Tlang ram ih an um ruangah, Edom-mipawl cu an hngal ih, ziang ral khal in anmah an neh thei dingah an ruat lo. Asinan Edom in Judah bawm loin, Judah-ih harsatnak cu remcānnak ih a lâk sawn ruangah Pathian dāntatnak cu Edom parah a tla ding tiah Obadiah in a sim. Edom in Judah a do leh pang asile tiin Obadiah in Edom cu ralrinnak a pesal, ziangruangahtile Edom hrangih dāntatnak ni cu a nai a si.

Cuih dāntatnak ni cu “Bawipaih ni” tiih kawh a si. Obadiah hin “Bawipaih ni” ti mi hi ni neta cān ih dāntatnak hrangih hmangtu hmaisabik a si men thei. Bawipaih ni ti mi ih a sawhkhih mi cu leilung tlun thuhla felfaiternak dingih Pathian a run hrawlhawk cān a sawhkhih a si. Cuih ni cu a tlangpithuin dāntatnak ni a si. Bawipaih ni ti mi hin dāntatnak cān dangdang a sawhkhih thei, asinan Bawipaih ni netnak cu hi san cemnakah Khrih a vei hnihnak ratnak thawn pehparawin a ra thleng leh ding. Obadiah-ih thuphuannak ah Bawipaih ni ti mi cun Judah-ih doral parih dāntatnak a sawhkhih, asinan neta lamah profetpawl in Judah-mipawl le Israel-mipawl cu an sual an sir tengteng ding a si tiin ralrinnak a pe ih, an sual an sir lo asile, anmai hrang khalah Bawipaih ni cu dāntatnak ni a si ding tiin a phuang.

Thuhlawm Ṭhen

I. Obadiah in Pathian ih Edom a siatbăldān ding ralrinnak a pe *(câng 1-9)*
II. Obadiah in Pathian thuṭhennak dawngtlak Edom sualnakpawl a tarlang *(câng 10-14)*
III. Obadiah in Edom siatnak le hmai lam cān ih Bawipaih Ni pehtlaihnak a phuang cia *(câng 15-21)*

Edom Dāntatnak

1 Obadiah-ih larnak.
Edom thuhla Bawipa Jehovah in hitin a sim:
Jehovah hnen ihsin thucah kan thei ih,
Miphunpawl lakah palai thlah a si,
"Tho uhla, amah do dingin ding uhsi," tiah a au.
2Ngai hnik, miphunpawl lakah mitenau ah ka lo tuah ding;
Nang cu nasazetih hmuhsuam na si ding.
3Nang lungpi hrâppawl karlakih um,
Na thinlung hngalnak in a rak lo bum,
Na cēnnak cu a sâng;
Na thinlung in,
"Zo in so lei ah i dirthla ding?" tiah na ti.
4Muvanlai bangin tlun sâng ah kai in,
arsipawl lakah bu tuah hman awla,
Cutawk ihsin ka lo dirthla thotho ding, Jehovah in a phuang.
5Nang cu ziangtitlukih ṭhiahbăl si lai ci maw!
Na hnenah fifir ra hai hnik sehla,
Suamhmangpawl khal zan ah,
An duhtawkin an lo ru lo ding maw?
Sabit khawmtupawl na hnenah ra hnik hai sehla,
Sabit hrekkhat cu an tân ta lo ding maw?
6Maw, Esau cu ziangtitlukih thaidarh si tak pei maw!
A thuh mi a hlawnthilpawl cu ziangtitlukih hawlsuak si tak pei maw!
7Nangmah thawi lungkimnak tuahtu minungpawl hmuahhmuah in ramri tiang an lo năwr ding;
Remnak na tuahpi mipawl in an lo bum ding ih, an lo neh ding.
Na rawl eitupawl in tháng an lo kam ding.
Amah ah theihthiamnak a um lo.
8Cuih ni ah Edom hnen ihsin mifimpawl le Esau tlang ihsin
Theihthiamnak ka siatsuah ṭheh lo ding maw? Jehovah in a phuang.
9Cun Maw Teman khawpi, na miralṭhapawl cu an lung a phâng ding ih,
Esau tlang ih um mi pauhpauh cu thahcimit ṭheh an si ding.

1:1 *Sem 25:14; Isa 1:1; 11:14; 18:2; Jer 6:4-5; 49:7-22; Eze 25:12-14; Amo 1:11-12*
1:2 *Mip 24:18*
1:3 *2San 25:11-12; Isa 16:1,6*
1:4 *Job 20:6; Isa 10:14; 14:13*
1:5 *Dnp 4:27; Sam 41:9; Isa 24:13; Jer 30:14; 49:9*
1:7 *Sam 41:9*
1:8 *Job 5:12; Isa 29:4*
1:9 *Sem 36:11,34*

Edom in a Unaupa a Zohṭha Lo

10Na unaupa Jakob parih
na nunrawn ruangah,
Ningzahnak in a lo khuh
ding ih,
Sahcat na si kumkhua
ding.
11Mikhualpawl in a neih
mi thilri an lâk ni ah,
Ram dang mipawl in a
kăwtkapawl ah lut
tahratin
Jerusalem lâknak ding
hrangih camcawhfung
an zuh ni ah nang cu
hlapi ah na ding,
Anmah lakih pakhat
vekin na um.
12Asinan na unaupaih
ni, a vanduai ni ah
dirĕmin zoh hlah;
Judah tefapawl an siat ni
ah an parah lungawiai-
puangin um hlah;
Thungaiten, an
vansanglam ni ah
*puarthau zetin ṭawng
fawn hlah.
13Ka mipawl an vanduai
ni ah an kăwtka
sungah na lut lo pei.
A si, an vanduai ni ah an
harsat tuar dirĕmin na
zoh lo pei,
An vansanglam ni ah an
neih thil na ru fawn lo
pei.
14An lakih tlânsuakpawl
satthat dingin,
lamṭêkpawl ah na ding
lo pei;
Cuihtlunah a harsat ni
ah a tāngsŭnpawl cu
kaiter fawn
hlah.
15Ziangahtile
miphunpawl
hmuahhmuah parah
Jehovah ni cu a nâi
thlang;
Na tuah vekin na parah
tuah a si ve ding;
Na thil tuah mi cu
nangmai lu parah a
thlengkirsal ding.
16Ziangahtile ka tlang
thianghlim parih na
rak in vekin
Miphunpawl
hmuahhmuah in an in
peh vivo ding;
A si, an in ding ih an
dawlh ding,
Cule annih cu um dah lo
vek an si ding.

A Netabik Israel-ih Nehnak

17Asinan Zion Tlang ah
runsuahnak a um ding
ih,
Cu tawkah thianhlimnak
a um ding;
Jakob sungza in an neih
thilpawl an nei ta ding.

1:10 *Sam 137:7,7; Eze 25:12-14; Amo 1:11-12; Joh 3:19*
1:11 *Job 6:27; Eze 24:6; Amo 1:6*
1:12 *Job 31:29; Sam 137:7; Thf 17:5; 24:17; Eze 25:6; 35:15; Mik 4:11; 7:8*
1:13 *Thf 17:5; Eze 35:5*
1:14 *1Sp 18:4*
1:15 *Jer 46:10; Joe 2:31; Amo 5:18; Hab 2:8*
1:16 *Suah 15:17; Isa 51:17; Jer 25:15; Tah 4:21-22; Eze 25:12*
1:17 *Sam 69:35; 74:2; Isa 4:3; 14:1-2; Joe 2:32; Amo 9:11-15; Zek 8:12*

* **1:12** *puarthau zetin ṭawng:* A ṭawng hrampi ah cun, "na hmur na khaisâng" ti a si (Eze 35:13 khal zoh aw).

18Jakob sungza cu meisa
an si ding ih,
Joseph sungza cu meialh
an si ding;
Asinan Esau sungza cu
cangpâwl an si ding;
Annih in *anmah cu an ur
ding ih, an cem ṭheh
ding,
Cule Esau sungza
nungdam an um lo
ding,
Ziangahtile Jehovah in a
rak sim zo.
19•Negev ih umpawl in
Esau tlang an co ding
ih,
Hmunrawn ih umpawl in
Filisṭia ram an co ding.

1:18 *Isa 1:1; Jer 49:10; Zek 12:6*
1:19 *Mip 1:6; Isa 11:14; Jer 31:5*

1:20 *1Sp 17:9, 10; Jer 33:13; Luk 4:26*
1:21 *Sam 22:28; Dan 2:44; Zek 4:9, 16; Mal 1:14; Thu 11:15*

Annih in Efraim ram le
Samaria ram an co
ding.
Benjamin in Gilead a co
ding.
20Cule hi Israel tefa
ralkaihpawl hin
Kanaan-mipawlih ram
Zarefath tiang an co
ding.
Sefarad ih um Jerusalem
ralkaihpawl in Negev
khuapawl an co
ding.
21Cun Esau Tlang thuṭhen
dingin,
Runsuaktupawl cu Zion
tlang ah an so ding,
Cule lalram cu
Jehovah ta a si
ding.

* **1:18** *anmah:* Esau sungza an si.

JONAH

A ngantu: Theih a si lo; Jonah a si men thei
A siartu: Israel
Thil cang mi ih huap cān: B.C. Kum zabi pariat hrawng

Jonah cabu hi a dang profet cabu tawipawl lakah a danglamhleice. Thucah si loin thuanthu a si.

Hi cabu hi amah Jonah ih ngan a si men thei, ziangruangahtile hi cabu sungih thuhla cipciar tampi hi amah Jonah lawngih theih mi an si zum a um.

Jonah in Jeroboam lalnak hnuaiah sak lam lalram a kauh ding thu a rak phuang (2Sp 14:25). Amai san ah Israel le Judah cu an doralpawl, Assiria telin, an ṭumsuk laiah, an ṭhangso.

Assiria umnak ram sungih khawpipawl lakih pakhat Nineveh khawpi ah dāntatnak thucah va sim dingih thupek a dawnnak in hi cabu hi a thăwk. A ra thleng ding mi dāntatnak hmangih mipi ralrinnak pe dingin Pathian in profet a thlah asile, an hrangah lungthlengnak ding lamzin a ăwnsak ih, dāntatnak hrial ding lamzin a ăwnsak ti Jonah in a thei.

Israel hrangih mirinum Jonah cu a tlânsuak riangri aw. Bung 1-nak in Jonah a tlanhloh thu le lăwng ihsi hlăwnsuah a sinak le ngapi ih a dawlh thu a sim. Bung 2-nak in ngapi sung ihsi Jonah in runsuahnak hrangih thla a cam thu a ngan. Bung 3-nak in Jonah in a thupek dawn mi a tlamtlinterzia le Nineveh khawmipawl an lung an thleng thu a rel. Bung 4-nak in Jonah le Pathian an biakawknak in cabu a khar. Pathian in Nineveh a zuah cu Jonah a thin a heng, cule Pathian in Jonah hnenah a lainatnak a zirh.

Jonah cabu in Pathian cu ziangkim tlun: tipi tlun, leilung tlun, tisuar tlun, nga tlun, thingkung le hrampi tlun, rannung tlunih Lal a sizia a phuanglang. Anih cu Israel tlun lawngah si loin, miphun dangpawl hmuahhmuah tlun khalih Pathian a si. Israel-mipawl parih a tuah zât in Nineveh khawmipawl par khalah thuṭhen theinak le ngaidam theinak a nei. Mi kip uktu le thuṭhentu ziangkimtithei Pathian cun thlaphang ko mi a tuah thei. Asinan Jonah cabu in Pathian cu lainatnak nei a sizia khal a langter. Abraham hnenih thu a tiamkam vekin, miphun dangpawl cu Israel hmangin thlawsuah pek a duh (Sem 12:3).

Pathian cun Jonah le lăwng mâwngtupawl a zuah hai ih, an lung an thleng tikah misualrál Nineveh khawmipawl khal a zuah hai. Anih cun a sersiam mi milai a duhdawt ih, lungthlengnak cān remcâng le hi dāntatnak pumpelhdān ding remcānnak a pe hai.

Thuhlawm Ṭhen

I. Bawipaih thupek ihsin Jonah a tlân, cule Bawipa in amah dawlhtu dingah ngapi a thlah *(bung 1)*

II. Runsuahnak hrangah Jonah thla a cam, cule Bawipa in ngapi pum sung ihsin a runsuak *(bung 2)*
III. Bawipaih thupek Jonah in a famkimter, cule Nineveh khawmipawl an sual an sir *(bung 3)*
IV. Pathian in Nineveh a zuah ruangah Jonah a riah a sia, cule Pathian in a lainatnak Jonah a zirh *(bung 4)*

Jonah-ih Thulunlonak

1 Amittai fapa Jonah hnenah Jehovah kamsuakthu a thleng ih, 2"Tho aw, khawpi ropi Nineveh ah feh awla, cuih khawpi dokalhin ausuak aw; ziangahtile an sualralnak cu ka hnen a hung thleng a si," tiah a ti. 3Asinan Jonah cu Jehovah hnen ihsin Tarsis lamih tlânhlo dingin a tho. Joppa lamah a suk ih, Tarsis feh ding lăwngpi a hmu; cule to man a pe ih, Jehovah hnen ihsin Tarsis lamah an zawngih feh dingin lăwng sungah a lut.

Tifinriat ih Thlipi

4Asinan Jehovah in tifinriat parah a nasazet mi thlipi a hrānter ih, tifinriat parah cun thlipi hran a nasatuk, cutin lăwngpi cu a kûai zikte.

5Cun lăwng hnaṭuantupawl an lung a phâng; cule mi kip anmai pathian cio hnenah an ausuak ih, lăwng zângter dingin tifinriat ah thilri an hlăwn. Asinan Jonah cu lăwng hnuaitabik ah sukin, a rak zau ih, a itthat hluahhlo men.

6Cule lăwng hotu cu a hnenah a ra ih, "Ziangtin so na ihthah hluahhlo men? Tho awla, na pathian ko aw; kan hlohrallonak dingah na pathian in in ngaihtuahsak tla a si mahna," tiah a ti.

7Cule pakhat le pakhat, "Ra uh, zawih ruangah hi harsatnak a cang ti thei dingah camcawhfung zûk uhsi," tiah an tiaw. Camcawhfung an zûk ih, Jonah parah a tla. 8Cun annih in a hnenah, "Zangfahten in sim hnik aw! Zo ruangah hi harsatnak kan parih a thlen? Ziang hnaṭuan na si? Khui rammi na si? Ziang miphun na si?" tiah an ti.

9Cule anih in an hnenah, "Keimah cu Hebru-mi ka si ih, tifinriat le khawmual tuahtu van Pathian, Jehovah ṭihtu ka si," tiah a ti.

Tifinriat ah Jonah an Hlăwn

10Cun milaipawl cu an thin a phâng tuk lawmmam ih a hnenah, "Ziangah hihi na rak tuah?" tiah an ti. Ziangahtile milaipawl cun amah ih a rak sim hai ruangah anih cu Jehovah hnen ihsin a tlân a

1:1 *2Sp 14:25; Mat 12:39-41; 16:4; Luk 11:29-32*
1:2 *Sem 10:11-12; Isa 37:37; Jon 4:11; Nah 1:1*
1:3 *Sem 4:16; 10:4; Suah 4:13; Jos 19:40,46; Job 1:12; 2:7; Sam 139:7-12; Isa 23:1; Jer 20:9; Amo 3:8; Apo 9:36, 43*
1:4 *Sam 107:23-32*
1:5 *Apo 27:18-19*
1:6 *Sam 107:28*
1:7 *Mip 32:23; Jos 7:10-18; 1Sam 14:41-45; Thf 16:33*
1:9 *Sem 1:9; Neh 9:6; Sam 96:9; 146:5-6; Dan 2:18; Apo 17:24*

si ti an thei. **11**Cun annih in a hnenah, “Tifinriat a daih theinak dingah na parah ziang kan tuah ding?” tiah an ti. Ziangahtile tifinriat suar a nasa ih, thli hrang le a nasa deuhdeuh.

12Cule anih in an hnenah, “I cawi uhla, tifinriat ah i hlăwn uh; cun tifinriat cu nan hrangah daiten a um ding. Ziangahtile keimah ruangah nan parah himi thlipi a thleng a si ti ka thei,” tiah a ti hai.

13Sikhalsehla pacangpawl cun an lăwng cu khawmual lam pan dingin nasaten an hlau rero, asinan an ti thei cuang lo. Ziangahtile tifinriat cu a sawp ih, anmah hawihin thlipi a hrang. **14**Cutikah Jehovah hnenah an ausuak ih, “Maw Jehovah, kan lo ngen a si, hi paih nunnak ruangah in hlorálter hram hlah awla, mawh nei lo thisen mawh kan parah thlengter hram hlah. Ziangahtile, Maw Jehovah nang cun na lunghmui zawng na tuah a si,” tiah an ti. **15**Cule Jonah cu an cawi ih tifinriat ah an hlăwn, cule tifinriat suar sawp luihlo cu a reh depdep. **16**Cun milaipawl cun nasazetin Jehovah an ṭih, Jehovah hnenah thawiawknak an hlan ih, thutiampawl an tuah.

Jonah Thlacamnak le Runsuahnak

17Cule Jonah dawlhtu dingah Jehovah in nga tumpi a rak timtuah. Cun Jonah cu ngapi pum sungah ni thum le zan thum sung a um.

1:12 *2Sam 24:17; 1San 21:17*
1:13 *Thf 21:30*
1:14 *Dnp 21:1-9; Sam 115:3; Dan 4:35*
1:15 *Sam 107:29; Luk 8:24-25*
1:16 *Mip 30:2; Sam 66:13-14; Mar 4:38-41*
1:17 *Jon 4:6-8; Mat 12:40; Luk 11:30*

Jonah Thla a Cam

2 Cun ngapi pum sung ihsin Jonah in Jehovah a Pathian hnenah thla a cam. **2**Jonah in,

“Ka zăwnzaihnak
ruangah Jehovah
hnenah ka au ih,
Anih cun i rak sâng.
♦Sheol pum sung ihsin ka
au ih,
Nang cun ka aw na thei.
3Ziangahtile nang in
tifinriat laifang,
Ti thûk sungah i hlăwn ih,
Tilian cun i kulh;
Na tisuar tumpi pi le na ti
hlăwkaw hmuahhmuah
cu ka par ihsin an luang.
4Cun kei in, ‘Na mithmuh
ihsin hlăwnhloh ka rak
si;
Cuticingkhalin na temple
thianghlim lam ka
hawisal ding,’ tiah ka
ti.
5Thi zik ko tipi in i kulh
ih,
Tipi thûk in in tuam a si;
Timân in ka lu in zēl.
6Tlang hramah ka
sukthla;
Leilung le a ṭhuampawl
cu ka kimvelah an um
kumkhua.

2:2 *Sam 18:3-6; 86:12-13; 120:1; Tah 3:55-58*
2:3 *2Sam 22:4-7; Sam 42:7-8; 88:6*
2:4 *1Sp 8:38-40,46-53; Sam 31:22-24; Jer 7:15-17*
2:5 *Job 17:15-16; Sam 30:2-5; 69:1-2; Tah 3:54-55*

Sikhalsehla, Maw ka
Pathian, Jehovah,
nang in ka nunnak
cu siatnak ihsin na
dirsuak zo.
7Ka thinlung a cauh tikah,
Jehovah ka máng;
Cule ka thlacamnak cu na
hnenah,
Na temple thianghlim
sung a thleng.
8Santlailo milempawl
ngaihsaktupawl cun
Anmai lainatduhdawtnak
an thlauthla.
9Asinan kei cun lungawi
thu sim aw thawn na
hnenah rai ka thawi
ding;
Thu ka rak tiam mi ka pe
ding.
Runsuahnak cu Jehovah
ta a si,"
tiah a ti.

10Cule Jehovah in ngapi thu a pe ih, Jonah cu khawmual ah ngapi cun a luak.

Nineveh ah Jonah Thu a Sim

3 Jonah hnenah a vei hnihnak Jehovah kamsuakthu a thleng ih, 2"Tho awla, khawpi ropi, Nineveh ah feh aw, cule ka lo sim ding mi thucah kha va phuang aw," tiah a ti.

3Cule Jehovah kamsuakthu bangtukin Jonah cu a tho ih, Nineveh ah a feh. Nineveh khua cu *khawpi ropi nasazet a si ih, a kauh lam cu ni thum feh a si. 4Cule a ni khatnak ah Jonah cu khawpi sungah a lut thăwk. Cule a ausuak ih, "Atu ihsin ni 40 sungah Nineveh cu tisiat a si ding!" tiah a ti.

Nineveh Mipi in an Zum

5Cule Nineveh mipi in Pathian an zum, rawlulh an phuang ih, a fatebik in a tumbik tiang buri an sĭn. 6Cun Nineveh siangpahrang hnenah cuih thuthang a thlen tikah, a siangpahrang tokham ihsin a tho ih a siangpahrang hnipuan a hlît, cule buri a sĭn ve ih, vutcâm lakah a to. 7Cule siangpahrang le a mipawi-mawhpawlih thusuah vekin, Nineveh khawpi sungah tlang a auter ih, thu a phuang. Cuih thuthan mi cu hitin a si: minung in siseh, rannung in siseh, ranpi rual in siseh, rante rual in siseh zianghman tep hlah hai seh; zianghman eiter hlah uhla, ti khal inter hlah uh. 8Cuhnakin minung le rannung pawl cun buri khuhaw sawn cio hai sehla, nasazetin Pathian ko hai seh. A si, mi kip in an nundān ṭhalo le an kut ih um nunrawnnak cu bansan hai seh. 9Kan hlohrallonak dingah Pathian cun hawikirin

2:7 *2San 30:27; Sam 11:4-7; 77:5-12; Isa 40:27-31*
2:8 *Dnp 32:15-22; 1Sam 12:20-25; 2Sp 17:15-19, 23*
2:9 *Suah 15:1-6; Mip 30:2; Sam 3:8; 42:4-6; 50:14-15,23; 116:13-14; Ths 5:4-5; Jer 3:23; Hos 14:1-3; Mat 5:33-37; Heb 13:15-16*
3:1 *Jon 1:1*
3:2 *Jon 1:2*
3:3 *Jon 1:3*
3:4 *Jer 18:7-10*
3:5 *Dan 9:3; Mat 11:20-24; 12:41; Luk 11:32*
3:6 *Est 4:1-3; Job 2:7-8, 12-13; Eze 27:30-31*
3:7 *2San 20:3-4; Ezr 10:1-8,15-17; Dan 3:29*
3:8 *Job 16:15-17; Sam 130:1-2; Jer 7:1-3; 25:4-7; Jon 1:6; 2:1; Luk 18:9-14*
3:9 *2Sam 12:21-23; Sam 85:2-7,10; Jer 18:8; Joe 2:12-14; Amo 5:4, 10-15*

* **3:3** *khawpi ropi nasazet:* Hebru ah Pathian khawpi ropi ti a si.

le lamlêtsalin a nasazet mi a thinhengnak cu a lahlo mahna.

10 Cun Pathian in an ṭhatlonak lamzin ihsin an hawikir ti an thil ti mipawl a hmuh tikah, an parih thlengter dingih a phuan mi siatnak thuhla ah Pathian a lamlêtsal, cule cumi cu a thlengtersal lo.

Jonah Thinhengnak le Pathian Ngilneihnak

4 Asinan cumi cun Jonah a lunghmuiter lo tuk lawmmam ih, a thin a heng. **2**Cule Jehovah hnenah thla a cam ih, "Maw Jehovah, ka ram ih ka um laiih ka rak lo sim vek kha hihi a si lo maw? Curuangah hi hlanah Tarsis ah ka rak tlân a si; ziangahtile nang cu zangfahnak nei, zahngainak nei Pathian, thinfûal, lainatduhdawtnak i khat, siatnak tuah ding ihsi lamlêthmang na si ti ka rak lo thei. **3**Curuangah atu ah, Maw Jehovah, ka hnen ihsin ka nunnak la hram aw, ziangahtile ka hrangah nun hnakin thih a ṭhasawn," tiah a ti.

4 Cun Jehovah in, "Na thinheng hi a dik maw si?" tiah a ti.

5Cule Jonah cu khaw lengah a feh ih, khawpi nisuahnak lamah a to. Cu tawkah amai hrangah thlamte a tuah ih, khawpi sungah ziang a cang ti hmu dingin, a hnuai zârhnemah a to. **6**Cule Jehovah Pathian in kung pakhat a timtuah ih, Jonah cu zârhnem in a harsatnak dêmter dingah a kiangah a ṭoter. Cule cuih kung ruangah Jonah cu a lung a awi zet.

7Asinan a thaizing khawvan zawngah, Pathian in pangāng a timtuah ih, cuih pangāng cun cuih kung cu a ei ih a vuai. **8**Cun hitin a si, ni a suah tikah, Pathian in a cak zet mi nisuahnak lam thli a timtuah. Cule ni in Jonah-ih lu a sat, cutin Jonah cu a cau zet. Jonah in thih a duh ruangah, "Ka hrangah nun hnakin thih a ṭhasawn," tiah a ti.

9 Cun Pathian in Jonah hnenah, "Cuih kung pakhat thuhla ih na thinheng hi a dik maw si?" tiah a ti.

Cule anih in, "Thil dik a si ko, thihnaktlak khawpin ka thin a heng," tiah a ti.

10 Asinan Jehovah in, "Hi kung, a hrangih zianghman na ṭuan lo, nangmai ṭoter khal si lo, zan khat thilthu ah amah ten a kho ih, zan khat ah amah teih a thi mi cuih kung parah lainatnak na nei. **11** Mai vawrh lam kut le keh lam hman ṭhenfel thei lo, mi ting khat le thawngkul hnak tam minung umnak le rannung rual tampi umnak khawpi ropi Nineveh cu lainat loin ka um ding maw?" tiah a ti.

3:10 *Suah 32:7-14; Jer 18:8; Amo 7:1-6; Mat 7:15-20; Joh 8:38-44; 10:30-33, 37-38*
4:1 *Sam 137:7-9; Eze 18:23, 30-32; Mat 20:11; Luk 9:51-56; 15:28*
4:2 *Suah 22:25-27; 34:5-9; Mip 14:18-19; Dnp 4:31; Sam 86:5, 15-17; 103:8; Jer 20:7-8; Joe 2:13*
4:3 *Mip 11:15; 1Sp 19:4; Job 7:1-21; Jer 8:3; Jon 4:8-9; Luk 23:30; Thu 6:12-17*
4:4 *Sem 4:6; Mat 5:21-22; 20:11-15*
4:6 *Jon 1:17; 4:7-8*
4:7 *Job 1:20-22*
4:8 *1Sp 19:4; Jon 4:3*
4:9 *Jon 4:3-4*
4:10 *Dnp 6:10-17; 1Pe 3:11*
4:11 *Sem 3:22; Thf 3:5-7; Isa 7:16; 44:20; Jon 1:2; 3:2-3, 10; Heb 5:13-14*

MIKAH

A ngantu: Mikah
A siartu: Judah
A huap sung cān: Kum zabi pariat neta lam

Mikah cu Filiṣtia-mipawlih khawpi Gath kiangih um, Judah khua Moresheth ihsin a si. Anih cu Isaiah thawi san khat ih rawngbawl a si ih, anih khal Judah rammipawl hnenah thu a phuang. Mikah cun Jotham a lal lai, sak lam lalram ih Samaria a tluk hlanah (1:1, 6) thuphuan a thăwk, cule Sennakerib in Judah a sîm ih, Jerusalem a kharkhum cān ah thu a phuang (1:1, 8-16).

Hi cabu hi ṭhen thum ih ṭhen theih a si ih, a ṭhen i kip in "ngaithla" ti ṭawngfáng in a thăwk (1-2, 3-5, 6-7). Ṭhen i kip cu dāntatnak thu a si ih (1:1-2:11; 3:1-12; 6:1-7:7), runsuahnak thucah in a thlun (2:12-13; 4:1-5:15; 7:8-20). Mosi thukham an pahbăl ruangah Judah-mipawl in Pathian dāntatnak an tawn ding thu Mikah in a phuang (6:1-5). A hleicein Judah-mipawl cun milem an bia ih (1:6-7; 6:16), mifarah an palbĕt (2:2; 3:1-3). Sikhalsehla, hi dāntatnak thu simsung mi cu ruahsannak thuphuan in a thlun. Abraham thawi thukham ruangah, Pathian in Israel dung a tŭn lo ding (7:20). Zion ih a khawmsal ding mi a tāngsŭnpawl cu a runsuak ding (2:12; 4:6; 5:3).

Ni khat khat ah David cithlah ihsin Siangpahrang pakhat in Zion ihsin a uk leh ding, cule miphun dangpawl hmuahhmuah cu tawkah Pathian be dingih hip an si ding (2:12; 4:1-3, 13). Mikah in cuih Siangpahrang suahnak ding hmun Bethlehem khal a phuang cia (5:2; Mat 2:5-6).

Pathian ropitnak cu Mikah cabu ah a lang. Judah hnenah dāntatnak thim thucah phuang ding si khal sehla, Mikah cun Pathian cu lung a thleng mipawl le amah naihtupawl lamah zangfahnak le zahngainak a nei ti khal a phuang. Mikah ih phuanglăng mi zahngainak nei Pathian ah Khristianpawl cu lungawiaipuangih um ding kan si, ziangahtile amah vek zohman an um lo (7:18).

Thuhlawm Ṭhen

I. Ṭhen khatnak *(bung 1-2)*
   A. Thuṭhennak *(1:1-2:11)*
   B. Runsuahnak *(2:12-13)*
II. Ṭhen hnihnak *(bung 3-5)*
   A. Thuṭhennak *(3:1-12)*
   B. Runsuahnak *(4:1-5:15)*
III. Ṭhen thumnak *(bung 6-7)*
   A. Thuṭhennak *(6:1-7:6)*
   B. Runsuahnak *(7:7-20)*

1 Judah siangpahrang Jotham,
Ahaz le Hezekiah san laiah
Samaria le Jerusalem thuhla ih
Moresheth khawmi Mikah in
a hmuh mi a hnenih Jehovah
kamsuakthu thleng cu hihi a si.

Israel parih Thleng ding mi Dāntatnak

2 Nannih miphunpawl,
ngai uh!
Maw leilung le a sungih
um mi hmuahhmuah,
ngai uh!
Bawipa cu amai temple
thianghlim sung ihsin;
Bawipa Jehovah cu
nanmah dokalhih a lo
theihpitu si seh.
3 Ziangahtile zoh hnik uh,
Jehovah cu a umnak
hmun ihsin a ra rero
lai;
A rung ṭum ding ih,
Leilung hmun sângpawl a
pál ding.
4 Amai hnuaiah tlangpawl
an zuprál ding ih,
Meisa hmaiih sathau a
um vekin le
Suk lamih tipi luangthla
bangin,
Phaikuampawl cu an phel
ding.
5 Himi hmuahhmuah hi
Jakob thilsual tuah
ruangah le
Israel sungza sualpawl
ruangah a si.

1:1 *2Sp 15:5, 7,32-38; 1San 3:12-13; 2San 27:1-9; Isa 1:1; Jer 26:17-19; Hos 1:1*
1:2 *Sem 31:50; Dnp 4:26; 32:1; Sam 11:4; 50:7; Isa 1:2; Jer 6:19*
1:3 *Isa 18:3-4; 64:1-3; Amo 4:11-13*
1:4 *Mip 16:31-33; Job 9:4-5; Sam 46:1-2,6-7; Nah 1:5-6*
1:5 *2Sp 23:4-7,10; Amo 8:14*
1:6 *Dnp 20:6; Eze 13:14; Amo 5:11*
1:7 *Suah 32:20; Dnp 9:20-21; 23:17-18; Eze 6:4-7; Hos 2:5, 12*
1:8 *Isa 15:3; 20:2-6*

Jakob-ih thilsual tuah mi
cu ziang a si?
Samaria a si lo maw?
Cule Judah-ih hmun
sângpawl teh ziang a
si?
Jerusalem a si lo maw?
6 Curuangah Samaria
cu ramlak ah siatnak
penkhawm ah,
Sabit phunnak hmun ah
ka tuah ding;
A lungtopawl cu
phaikuam ah ka
sûngbung ding ih,
Samaria lungphumpawl
cu langko ka tuah
ding.
7 A sercawp milim
hmuahhmuah cu
vuakdarh ṭheh an si
ding ih,
A hlawhhlan man
hmuahhmuah cu meisa
in urkăng a si ding;
A milempawl
hmuahhmuah ṭhing ko
ka tuah ding,
Ziangahtile cupawl cu a
hlawhhlan man ih a
lakkhawm mi an si ih,
Hlawhhlângnuih
hlawhman ah hman an
si leh ding.

Israel le Judah Ṭahhnawhnak

8 Curuangah ka ṭap ding
ih ka râk ruangro ding,

Kelawng le taklawngin
ka feh ding;
Cinghniapawl bangin ka
kûi ding ih,
♦Kalauk vapawl bangin
ka râk ding.
9Ziangahtile a
hriamhmapawl cu
tidam theih an si lo.
Ziangahtile cumi cu
Judah hnenah a thleng
zo;
Ka mipawlih kăwtka,
Jerusalem a thleng
zo.
10Cucu Gath ah sim hlah
uhla,
Ṭap hrimhrim hlah uh;
*Beth Afrah leivut ah rīl
aw.
11Nannih Safir luahtupawl
taklawng le ningzakin
fehhlo uh;
Zaanan luahtupawl an
fehsuak lo.
Beth Ezel cu a ṭap;
A dinnak ding hmun nan
hnen ihsin lakhlo a si.
12Ziangahtile Maroth
luahtupawl cu ṭhatnak
hngakin an ṭawl,
Asinan siatnak cu
Jehovah hnen ihsin
Jerusalem kăwtka ah a ra
thleng.
13Nannih Lakish
luahtupawl,

1:9 *2Sp 18:13; Isa 3:25-26; Jer 10:19; 46:11*
1:10 *2Sam 1:17, 19-20*
1:11 *Eze 23:28-31*
1:12 *Isa 59:9-12; Jer 14:19-21; 40:2-3; Amo 3:6*
1:13 *Jos 10:3; Sam 9:13-14; Isa 36:2; Eze 23:4,11*

1:14 *Jos 15:20-21,44; 2Sp 16:8; Jer 15:15-19*
1:15 *Jos 12:7, 15; 15:44; 2San 11:5, 7-8*
1:16 *Pui 13:40; Dnp 4:27; Job 1:20; Amo 5:26-27; 7:11, 16-17; Mik 4:9, 10*
2:1 *Sam 36:4; Isa 29:20; Hos 7:6-7*

Ráng zamṭha cu lêng
thluah uh;
Anih cu Zion fanu parih
sual tuah thăwktu a si,
Ziangahtile Israel ih
thilsual tuah mipawl
cu nangmah ah hmuh
a si.
14Curuangah Moresheth
Gath hnenah laksawng
na pe ding;
Akzib khua ih innpawl cu
Israel siangpahrang-
pawl hrangah bumnak
an si ding.
15Maw Mareshah
luahtupawl, nan
hnenah ram latu ka
hruai ding;
Israel †ropitnak cu
Adullam ah a feh ding.
16A sunglawi mi na fāte
ruangah,
Na sám met awla na lu
kawng aw;
Mulukawlh bangin na
lukawlh kauter aw,
Ziangahtile na hnen ihsin
ralkaih ah an feh ding.

Thil ṭhalo Tuahtupawl Hmakhawpihnak

2 Mawhsualnak
khawkhângtu le
An ihkhun parih thil
ṭhalo tuahtupawl cu an
hmakhua a pit!

* **1:10** *Beth Afrah:* Leivut inn tinak a si.

† **1:15** *ropitnak:* siangpahrangpawl relnak a si.

Zing lam khawvan tikah
cucu an tuah,
An kut ah tuah theinak an
neih ruangah a
si.
2Lórampawl mi an daw ih
mi an láwng,
Innpawl khal an daw ih
an laksak men.
Mi pakhat cu a inn thawn,
Mi pakhat cu a ro thawn
an palbĕt.
3Curuangah Jehovah in
hitin a ti:
Ngai hnik, hi innsang
dokalhin vansiatnak
khua ka khâng rero,
Cumi ihsin nan hngawng
nan phawih thei lo
ding;
Hngal zetin nan feh fawn
lo ding,
Ziangahtile cucu cān
ṭhalo a si ding.
4Cuih cān ah mi in
nanmah dokalhin an lo
hnihsan ding ih,
Nasazetin an lo ṭah ding,
"Kannih cu faifilik ih
tisiat kan si!
Anih in ka mipawlih covo
a thleng ṭheh;
Ka hnen ihsin a lahlo a
si hi!
Midungtawlh hnenah kan
rampawl a pe," tiin.
5Curuangah Jehovah-ih
mipungkhawm lakah
Camcawhfung zûknak ih
ramri ṭhensaktu na nei
lo ding.

2:2 *1Sam 8:14; 1Sp 1:21; Thf 30:14; Isa 1:23; 5:8; Jer 22:17; Eze 46:18*
2:3 *Isa 2:11-12; Jer 18:11-12; Amo 3:1-2; 5:13*
2:4 *Pui 26:31; Jer 4:13; 6:12-14*
2:5 *Mip 34:13-15; Dnp 32:13; Jos 18:3-6*

Thuphan Per Profetpawl

6"Ṭawngsuak hlah uh,"
tiah an ṭawngsuak.
Hi thil thuhla ah an
ṭawngsuak lo ding;
Hmuhsuamnak cu lakhlo
a si lo
ding.
7Jakob sungzapawl tla,
Jehovah Thlarau in a
zāwi thei lo maw si?
Hipawl hi amai tuah mi
an si maw?
Dĭng teih a fehtu parah ka
kamsuakthupawl cun
thil ṭha a tuah lo maw?
8Tlaikhawpi hnuah ka
mipawl cu doral vekin
an rak tho,
Raldonak ihsi ra tlung
mipawl bangih
Ralmûang zetih
fehtupawlih sinfen na
dirhthlaksak
hai.
9Ka mipawl lakih
nunaupawl cu
An inn nuam ihsin nan
dawisuak cio hai.
An fātepawl hnen ihsin
ka ropitnak cu nan
lakhlosak kumkhua
hai.
10Tho uhla păwk uh,
Ziangahtile hihi cawlhnak
hmun a si lo;

2:6 *Sam 44:13; Jer 18:16; Amo 2:11-12; Mik 6:16; Apo 17:18*
2:7 *Sam 15:1-5; 119:65*
2:9 *Jer 10:20*
2:10 *Pui 18:24-29; Dnp 12:9; Sam 106:37-39; Tah 4:13-17*

Ziangruangahtile himi
cu a bawrhbang ih,
siatbălnak namen loin
a siatbăl a
si.
11Zianghmanlo le
thuphan simtu mi
pakhat suak in,
"Sabitzu le zupi thuhla
ka phuang ding," a ti
asile,
Cu pa cu hi minungpawl
hnenih thuphuangtu a
si ding!

Israel Tundinsal a Si

12Maw Jakob, nan zaten
ka lo fĭnkhawm
tengteng ding,
Israel tāngsŭn cu ka
hruaikhawm tengteng
ding;
Hruangkulh sungih tuu
bangin,
Rante rual an tlannak ih
um bangin
Hmunkhatah ka khawm
hai tengteng ding.
Cuih hmun ah mipi
awthâwm a um leh
ding.
13An hmaiah bălpawptu a
feh ding;
Kăwt an băl ding ih, an
fehsuak ding.
An hmaiah an
siangpahrang a feh
ding,
An lubik ah Jehovah.

2:11 *Pui 10:9; 2San 36:16; Isa 30:8-11; Jer 5:30-31; 2Ti 4:2-4*
2:12 *Neh 1:8-9; Mik 4:1, 6-7*
2:13 *Isa 52:9-12; 60:11-12; Hos 3:5*

3:1 *Jer 5:3-7*
3:2 *Sam 53:4; Eze 22:27*
3:3 *Job 24:14; Sam 14:4; Eze 11:3, 6-7,11; 34:2-6, 11,16; Zef 3:3-4*
3:4 *Dnp 1:42-45; 31:16-17; 1Sam 8:18; Job 15:31; Sam 18:40-42; Isa 1:15; 58:4; Jer 11:11-12; Eze 8:17-18*
3:5 *Isa 3:12; Jer 4:9,10, 14; 6:13; Eze 13:9, 10,19*

Uktu Sualrálpawl le Profet Sualrálpawl

3 Cule kei in,
"Nannih Jakob-ih
lubânpawl le Israel
sungza uktupawl, atu
ah ngai hnik uh;
Diknak cu nan theih ding
mi a si lo maw?
2Nannih ṭhatnak hua ih
siatnak ngainatupawl;
Ka mipawlih vun hâwktu
le
An ruh ihsin an tit
hâwktupawl;
3Ka mipawlih sa
eitupawl,
An vun nan lip,
An ruh nan khiak ih,
Bel sungih ret ding mi sa
bangin cip ko nan sat,
Ukāng sungih sa bangin.
4Cun Jehovah hnenah an
au ding,
Asinan anih in a ngai hai
lo ding;
Cuih cān ah an hnen ihsin
a hmai a thup ding,
Ziangruangahtile an thil ti
mipawl a ṭha lo."
5Ka mipawl hruaipêngtu
profetpawlih thuhla
Jehovah ih sim mi cu
hitin a si:
Ei ding an neih laiah cun,
"Hnangamdaihnak,"
tiah an au,
Asinan an kâ hrangih ei
ding pe lo tu cu an do;

6"Curuangah zan a thleng
ding ih larnak nan nei
lo ding,
Khua a thim ding ih
simsungnak nan nei lo
ding;
Profetpawl parah ni a tla
ding ih,
An hrangah sun a thim
ding.
7*Hmutupawl an ning a
zak ding ih,
Simsungthiampawl
mualphoter an si ding;
A si, an zaten an kâ an
hup ding;
Ziangahtile Pathian
hnen ihsin sannak
zianghman a um
lo."
8Asinan kei cu Jakob
hnenih a thilsual tuah
mi thăn dingah le
Israel hnenih a sual thăn
dingah,
Huham, Jehovah Thlarau,
Diknak le cahnak thawn
ka khat.
9Nannih diknak fihtu le a
dĭng mi hmuahhmuah
merhkâwitu,
Jakob sungza lubânpawl
le
Israel sungza
uktupawl,
10Thisen suah phahih
Zion dĭntupawl le
Mawhsualnak thawi
Jerusalem dĭntupawl,
Atu ah hihi ngai hnik
uh:
11A lubânpawl in
nawhthuh eiin thu an
ṭhen,
A puithiampawl in paisa
hlawhin an zirh,
Cule a profetpawl
in paisa hlawhin
simsungnak an tuah.
Cuticingin Jehovah an
hngauhsan ih,
"Kan lakah Jehovah a um
a si lo maw?
Kan parah vanduainak a
thleng thei lo ding,"
tiah an ti.
12Curuangah nanmah
ruangah Zion cu ló
bangin leh a si ding,
Jerusalem cu siatnak
penkhawm mi ah a
cang ding ih,
Temple tlang cu tupi
tlangmualpawl vek a
si ding.

3:6 *Isa 8:19-22; 29:10-12; Jer 23:33-40; Eze 7:25-26; 12:24; 13:22-23; Amo 8:11-12*
3:7 *Pui 13:45-46; Est 6:11-12; Isa 44:25; Eze 20:3-4*
3:8 *Isa 57:10-14; 58:1*
3:9 *Sam 58:1-2; Isa 1:23*
3:10 *Jer 22:13, 17; Mik 7:1-2; Nah 3:1-3; Hab 2:12*
3:11 *Isa 1:23; 10:20; 28:14-18; Jer 6:13; Ṭah 4:13; Eze 34:2; Hos 4:6-9, 18; Mik 7:3-4; 1Ko 10:11-15*
3:12 *Pui 26:27-31; Jer 17:3-4; 26:18; Ṭah 5:17-19; Eze 5:14-15*
4:1 *Sam 22:27-28; 48:1-2; Isa 2:1-5; Jer 3:17; Eze 17:22-24; Dan 2:28, 34-35; Zek 8:3*

Zion ih Jehovah Uknak

4 Ni neta ah cun hitin a
si ding,
Jehovah inn umnak tlang
cu tlangpawl lakih
sângbik ah dĭn a si
ding ih,
Tlangmualpawl tlunah
cawisan a si ding;
Cule miphunpawl

* **3:7** *Hmutupawl:* Profet tinak a si.

cu cumi ah an feh
hluarhlo ding.
2Miphun tampi an ra ding
ih,
“Ra uhla, Jehovah tlang
ah so uhsi,
Jakob Pathian inn ah;
Anih in a lamzinpawl in
zirh ding ih,
A zinpawl kan zawh
ding,” tiah an ti ding.
Ziangahtile Zion ihsin
dān a suak ding ih,
Jerusalem ihsin Jehovah
kamsuakthu.
3Anih cun miphunpawl
lakah thu a ṭhen ding
ih,
Hlapi ih um miphun
cakpawl hrangah
thutluknak a tuah ding;
An ralnâmpawl cu
leilehnak ah an ser
ding ih,
An feipipawl tla
leicawhnak thirzúm ah
an ser ding;
Miphun pakhat in miphun
pakhat dokalhin
ralnâm a hawi lo ding
ih,
Ral dodān khal an zir
nawn hrimhrim lo
ding.
4Cuhnakin mi kip mai
sabit hri hnuai le theipi
kung hnuaiah an to
ding ih,
Zohman in annih cu

4:2
Dnp 18:15, 18-19; Sam 25:8-10; Isa 54:13; Jer 31:6-7; Eze 20:40; Zek 2:10-13; Mar 1:2-4
4:3
Sam 46:8-11; Isa 2:4; 11:3-4; Joe 3:9-17; Zek 8:20-23; 9:10
4:4
Pui 26:3-6; 1Sp 4:25; Isa 1:19-20; Eze 39:25-26; Zek 3:10

4:5
Jos 24:14-16; Isa 26:8; Zek 10:11-12; Apo 14:12-18
4:6
Sam 106:45-47; Jer 31:8; Eze 34:13, 16; Zef 3:19-20
4:7
Sem 12:2; Isa 24:23; Dan 2:44; Joe 2:32; Mik 2:12; Luk 1:31-33; Thu 11:15
4:8
Isa 1:26-27; Zek 9:9

lungphâng ko an tuah
lo ding;
Ziangahtile ralkap
rualpawlih Jehovah
kâ ihsin phuansuah a
si zo.
5Ziangahtile mi
hmuahhmuah cu anmai
pathian hmin in an feh
cio,
Asinan kannih cu
Jehovah kan Pathian
hmin in a kumkhuaih
kumkhua tiang kan feh
ding.

Hmai lam Cān ih Zion-ih Nehnak

6“Cuih ni ah,” Jehovah
in,
“Kebáipawl ka khawm
ding,
Thlauthlak mipawl le
Ka zăwnzaihter mipawl
ka khawm ding.
7Kebáipawl cu a tāngsŭn
ah ka tuah hai ding ih,
Thlauthlak mipawl cu
miphun cak ah ka tuah
hai ding.
Atu thăwkin, kumkhua
tiang
Jehovah in anmah cu
Zion Tlang ihsin a uk
hai ding,” tiah a
ti.
8Cule nang, Maw rante
rualpawlih dawlsâng,
Zion fanuih hauhruang,

Na hnenah cucu a thleng
ding,
Hlanlai ih uknak tiang a
thleng ding;
Jerusalem fanuih lalram
cu.
9Ziangah atu ah ring zetih
na au?
Nan lakah siangpahrang a
um lo maw?
Na thurawnpetu a hlorál
maw si?
Ziangahtile nunau
fahrinnat tuar lai
bangin tuarnak in a rak
lo kai.
10Maw Zion fanu,
Nunau fahrinnat tuar
bangin tuarin sâwltâl
rero aw.
Ziangahtile atu ah nang
cu khaw sungin na
suak ding ih,
Hramlak ah na cêng ding,
Cule Babilon ah na feh
ding.
Cu tawkah runsuah na si
ding;
Cuih hmun ah Jehovah in
na ralpawl kut ihsin a
lo tlen
ding.
11Atu khalah miphun
tampi cu nangmah
dokalhin an
pungkhawm,
"Amah cu bawrhbanter
si seh,
Cule kan mit in dirĕmin

4:9
Sem 3:16; Jer 8:18-19; 30:6-7
4:10
2Sp 20:17-18; Sam 107:1-3; Isa 43:14; 45:1-4, 13; Amo 5:27; Thu 12:1-2
4:11
Tah 2:16; Oba 1:1, 10-14; Mik 7:8-9

4:12
Sem 50:19-20; Isa 55:8-9; Rom 11:33-36
4:13
Isa 21:9, 10; 23:17-18; 41:14-16; 45:1; Dan 2:44; Zek 12:1-8; 14:14
5:1
Sam 3:7; Tah 3:30
5:2
Sem 35:16,19; 48:7; Mip 24:17, 19; 1Sam 13:13-14; 2Sam 6:21; 2San 7:18; Sam 102:25-27; Mat 2:4-6; Luk 2:3-4, 10-11; Joh 7:41-42

Zion zoh seh," tiah an
ti.
12Asinan annih cun
Jehovah ruahnak an
thei lo ih,
A thurawnpek mi an
theithiam fawn lo;
Ziangahtile anih cun
hruihhmun ih fângtel
an khawm bangin, a
khawm hai zo.
13Maw Zion fanu, tho
awla cīl aw;
Ziangahtile na ki cu thir
ah ka tuah ding ih,
Na ketinpawl cu dar ah
ka tuah ding;
Miphun tampi na
vawdarh ding;
Ralthillawn ih an ngah mi
cu Jehovah hnenah na
serhhran ding ih,
An lennak cu leilung
pumpuluk Bawipa
hnenah.

5 Maw nang ralkap
burpipawlih fanu,
Ralkap burpipi ah tuah
aw uh;
Kanmah dokalhin anih in
in kulhkhŭm zo.
Annih in Israel thuṭhentu
cu kianghrăwl in a
biang ah an vaw ding.

A Ra ding Mi Messiah

2Asinan nang, Bethlehem
Efrathah,

Judah ram hrin tampi
lakah fate zet hman
awla,
Israel Uktu ding Pa cu na
sung ihsin ka hrangah
a ra ding.
Amai thăwknak cu
hlanlaipi ihsin,
Catuan ihsin a si.
3Curuangah anih in
fahrinnat tuar lai
nunau in fa a hrin
tiangin,
Anmah a thlauthla hai
ding;
Cun amai unau
umsŭnpawl cu
Israel tefapawl hnenah an
kir ding.
4Cule anih cu a ding ding
ih
Jehovah cahnak in,
Jehovah a Pathian hmin
cungnunnak in a rante
rualpawl a câwm ding.
Cule annih cu
thlangamten an um
ding,
Ziangahtile cuih cān ah
anih cu leilung dĕng
tiang a ropi
ding.

Israel Doral Dāntatnak

5Cule anih cu an
hnangamdaihnak a si
ding.
Assiria-mi kan ram
sungih a rat tikah le
Kan hauhruangpawl a păl
tikah,
Amah dokalhin tuukhāltu
pasarih le hruaitu mi
pariat kan thoter
ding.
6Annih in Assiria
ram, Nimrod ram
luhnakpawl ah ralnâm
thawn an uk ding ih,
Kan ram sungih Assiria-
mi a rat tikah le
Kan ramri sung a pal
tikah
Anih in in run ding.
7Cun Jakob a tāngsŭn
mipawl cu
Miphun tampi lakah
Jehovah hnen ihsi
daifimtla vek,
Milai hngak lo,
Minung fapapawl hrang
khalih khawtlai lo,
Hrampi parih ruahti vek
an si ding.
8Cule Jakob tāngsŭnpawl
cu
Miphunpawl lakah an um
ding,
Minung tampi lakah,
Tupi sahrangpawl lakih
kiosa bangin le
A feh phahih palbĕtin le
băwtthlekin,
Zohman in a hnen ihsin
an run thei lo mi,
Rante rual lakih kiosa
vanglai bangin an um
ding.

5:3
Jer 7:29; Mik 7:18
5:4
Sam 72:8; Isa 40:11; 49:9,10; 52:13; Eze 34:11-15, 23-24; Mik 7:14-15; Zek 9:10; Luk 1:32
5:5
Isa 8:7-8; 9:6; 10:5-6,24-27; Luk 2:14; Kol 1:19-20
5:6
Sem 10:8-12; Isa 14:24-25; Nah 2:8-13; Zef 2:13
5:7
Sem 27:27-28; Sam 133:1-3; Isa 44:2-4; Amo 5:15; Mik 2:12
5:8
Sem 49:9, 10; Mip 24:9, 10; Sam 50:22; Isa 5:28-29; Hos 5:13-14; Mik 4:13; Zek 10:5-6

9Na ralpawl dokalhin na
kut na hawi ding ih,
Na doralpawl
hmuahhmuah cu thah
an si ding.
10Cule cuih ni ah hitin a
si ding, Jehovah in a
ti, nan lak ihsin nan
rángpawl ka that ding,
Nan ránglêngpawl ka
tisiat ding.
11Nan ram sungih
khawpipawl ka tisiat
ding ih,
Nan hauhruangpawl
hmuahhmuah ka
ṭhiatbăl ding.
12Na kut ihsin
dawithiampawl ka that
ding ih,
Aizohthiam na nei lo
ding.
13Khercawp na
milimpawl ka tisiat
ding ih,
Nan lakih um na
ṭhuamserhpawl ka
tisiat ding;
Na kutsuak mi na be
nawn lo ding;
14Nan lak ihsin ♦Asherah-
pawl ka phawng ding
ih,
Na khawpipawl ka tisiat
ding.
15Cule ka thu ngaithla lo
miphunpawl parah
Thinheng le thinso in
phuba ka la ding.

5:9 *Sam 10:11-18*
5:10 *Suah 15:4; Dnp 17:14-16; Sam 20:7; 33:16-18; Thf 21:30-31; Isa 2:6-7; 22:18; Hos 14:3; Hag 2:22; Zek 9:10*
5:11 *Isa 6:11; Hos 10:14-15; Amo 5:9*
5:12 *Dnp 18:10-12; Isa 2:6*
5:13 *Nah 1:14; Zek 13:2*
5:14 *Suah 34:12-14; Lai 3:5-7; 2Sp 17:9-14*
5:15 *Isa 65:12*

6:1 *Sam 50:1, 4,6-7; Eze 6:2-3*
6:2 *Isa 1:18; 57:16; Hos 12:1-2*
6:3 *Isa 5:3-4; 43:22-26; Jer 2:5; Mal 1:13-14*
6:4 *Suah 3:10; 15:20; 20:1-2; Sam 77:19-20*
6:5 *Mip 22:2, 5-6; 25:1; Lai 5:9-11; Jer 23:5-6; Heb 1:8; 2Pe 2:15-16; Thu 2:14*

Pathian in Israel a Ngen

6 Atu ah Jehovah sim mi ngai aw:
"Tho aw, na thuhla cu
tlangpawl hmaiah ngen
awla,
Mualpâwngpawl in na aw
thei hai
seh.
2Maw nannih tlangpawl
le
Nannih leilung
hramhngetpawl,
Jehovah phunzainak hi
ngai hnik uh;
Ziangahtile Jehovah in
a mipawl dokalhin
phunzainak a nei ih,
Israel a dokalh
ding.
3"Maw ka mipawl, nan
parah ziang ka rak
tuah?
Ziangtin cau ko ka lo
tuah?
Keimah dokalhin theihter
hnik uh.
4Ziangahtile Izip ram
ihsin ka rak lo hruai,
Sáltannak ram ihsin ka lo
tlen;
Cule nan hmaiah Mosi,
Aaron le Miriam tla ka
thlah.
5Maw ka mipawl,
Jehovah dingfelnak
nan theih theinak
dingah,
Atu ah Moab

siangpahrang Balak in
ziang thurawnpek a pe
ti le
Beor fapa Balaam in a
hnenah ziang a sânglet
ti le
Shittim ihsin Gilgal tiang
ziang thil a cang ti kha
cîng ringring
uh.”
6“Jehovah hmaiah ziang
thawn ka feh ding
ih, hmun sâng ih um
Pathian hmaiah ka kûn
ding?
Meiur Thilhlăn, câwpa no
kum khat kim thawn,
A hmaiah ka feh ding
maw?
7Jehovah cu tuucang
thawng tampi le
Hriak tiva thawngza
tampi ah a lung a hmui
pei maw?
Ka thilsual tuah mi
hrangah ka fatir,
Ka sualnak hrangah ka
taksa rah ka pe pei
maw?”
8Maw minung, anih cun
thil ṭha a lo hmuh zo;
Cule Jehovah in nan
hnenih a lo ngĕn mi cu
Dik zetih thil ti,
Zahngainak duh le
Na Pathian thawi
tăngdawr teih fehtlang
tipawl a si lo
maw?

6:6 *Sam 40:6-10; 95:1-3*
6:7 *Suah 13:2, 11-13; Pui 18:21; Sam 50:7-17; Isa 1:11-17; Amo 5:21-24*
6:8 *Sem 5:22, 24; 17:1; 18:17-19; Dnp 10:12-13, 16; 1Sam 15:22-23; Isa 1:16-17; 57:15; Jer 22:3; Hos 6:6-7; 12:6; Zek 7:9-11; Mat 9:10-13; Mar 12:33; Luk 11:42*

6:9 *Isa 11:4; Thu 11:18*
6:10 *Eze 45:9, 10; Amo 3:10*
6:11 *Pui 19:35-36; Dnp 25:13-16; Hos 12:7-8*
6:12 *Sam 35:20-22; Isa 1:23; 3:8; Jer 9:1-8; Mik 2:1-2*
6:13 *Isa 1:5-9*
6:14 *Isa 9:19-20; 30:1-7; Hos 4:8-10*

Israel Diklonak Dāntatnak

9Jehovah aw cu khawpi
ah a au,
Fimnak in na hmin a hmu
ding:
“Kianghrăwl ngaihthla
uh!
Cucu zo in a ruat cia?
10Misualrálpawl inn ah
sualralnak hlawnthil le
Fihnungza a si mi tahnak
tawite a um hrih lai
maw?
11Cuailung sualrál le
tahnak diklo dip thawn
milai cu mithiang tiah
ka siar ding maw?
12Ziangahtile a
milianpawl cu
nunrawnnak ih khat
an si,
Amah luahtupawl cun
thuphan an per ih,
An kâ sungih an lei cu
mibumhmang a si.
13Curuangah kei khal in
dān lo tatnak in ka lo
nater ding,
Na sualpawl ruangah
ṭhing ko ka lo tuah
ding.
14Nan ei ding nân, nan
puar lo ding;
Nan lakah rilrawnnak a
um ding.
Na thiarhlo ding, asinan
run an si lo ding;
Cule na runhim mi cu
ralnâm ka pe ding.

15Na tuh ding, asinan na
at lo ding;
Olif na cīl ding, asinan a
hriak na thihawngah lo
ding;
Cule sabitzu thlum na
tuah ding, asinan
sabitzu na inngah lo
ding.
16Ziangahtile Omri-ih
sakhaw dānpawl na
thlun;
Ahab sungkua ih tuah mi
zaten na tuah ve ih,
An thurawnpek mi na
zawh,
Curuangah ṭhing riapri ko
ka lo tuahnak ding ih,
Na sungih umtupawl cu
dirĕm an si ding.
Curuangah ka mipawlih
hmuhsuamnak cu nang
in na phur ding," tiin.

Israel-ih Sualpawl ruangih Riahsiatnak

7 Ka hmakhua a pit a
si!
Ziangahtile kei cu
ṭhâl thing rahpawl
khawmtu vek le
Sabit rah hrelhpawl lo tu
vek ka si;
Sabit rah bawr ei ding a
um lo,
Ka thinlung ih a hiar
duahdo mi theipi rah
hmin hmaisabik a um
lo.

6:15
Dnp 28:38-40; Job 24:11; Jer 12:13; Amo 5:11; Zef 1:13; Hag 1:5-11
6:16
Dnp 28:37; 1Sp 16:23-34; 21:25-26; 2Sp 21:1-3; Jer 7:21-26; 25:8-9; 51:51; Mik 2:6-7
7:1
Sol 2:13, 15; Isa 17:6; 28:4; Hos 9:10

7:2
Sam 10:8-9; Thf 6:16-17; Isa 3:5; 57:1; Jer 5:26-29; Mik 3:10
7:3
Suah 23:6-8; Thf 4:16; Eze 22:12-14; Mik 3:11
7:4
Mip 33:55-56; 2Sam 23:6-7; Isa 22:5; Eze 2:6; Hos 9:6-8
7:5
Dnp 28:56-57; Jer 9:4-5
7:6
Eze 22:7; Mat 10:34-39; Mar 13:12-13; Luk 12:51-53

2Mirinum cu leilung ihsin
a hlorál ih,
Minung lakah midĭng
pakhat hman an um lo.
An zaten thisen suah ding
hngakin an băwk;
Mi kip in anmai unau lala
sûr in an
pêl.
3Thil ṭhalo thuhla lawngte
ah cun an kut pahnih
in an tuah.
Bawi in nawhthuh a dil,
Thuṭhentu khal in,
Miropi in a thinlungih
duhhiarzawng a aupi;
Cule khua an
khângkhawm.
4An lakih miṭhabik cu
hling kung vek a si,
Midĭngbik cu hawihling
hnakin an hriam deuh;
Na ralvengtupawlih ni,
na dāntatnak ni cu a ra
thleng;
Cule an buai cān a si
ding.
5Na innhnen rinsan hlah;
Na rinsannak cu na
hawipi parah ret hlah;
Na ṭāng sungih a zautunu
hnen ihsin
Na kamsuak thu kilveng
aw.
6Ziangahtile fapa in pa a
upat lo,
Fanu cu a nu dokalhin a
ding,
Mo in a ni a dokalh;

Mi pakhat ih ralpawl cu
amai sungkua an si.
7Asinan kei lawngte cun
Jehovah ka thlir ding;
Ka runsuahnak ka Pathian
ka hngak ding;
Ka Pathian in i ngaithla
ding.

Israel Sualphuannak le Thlangamnak

8Maw ka doral, ka tlunah
lungawiaipuangin um
hlah;
Tlu khal ningla, ka thosal
ding;
Thim lakah to hman
ningla,
Jehovah cu ka hrangah
tleu a si ding.
9Amah dokalhih thilsual
ka rak tuah ruangah,
Anih in ka thuhla a ngĕn
hlan le ka hrangih
diknak a tuahsuak hlan
sung cu
Jehovah thinhengnak ka
tuar ko ding.
Amah in tleu ah i hruai
ding ih,
Amai dingfelnak ka hmu
ding.
10Cule ka doral a si mi
amahnu in a hmu ding
ih,
"Jehovah na Pathian cu
khuiah so a um?" tiih
i titunu cu ningzahnak
in a khuh ding.

7:7 *Sam 4:3,5, 8; 130:5-8; Isa 21:8-9; 25:7-9; Tah 3:22-36*
7:8 *2Sam 22:29; Sam 18:28; 37:23-24; Thf 24:15-20; Isa 9:2; Amo 9:11; Mat 4:12-17; Joh 1:4-5; 3:19-21; Apo 13:47; 2Ko 4:8-10*
7:9 *Sam 119:154; Isa 46:12-13; Jer 50:33-34; Tah 3:39-40*
7:10 *Sam 18:37-38, 42; 42:2-3,9,10; Isa 5:5; 51:21-23; Zek 10:5-6*
7:11 *Isa 54:11; Amo 9:11*
7:12 *Sam 72:8; Isa 11:11, 16; 19:23-35*
7:13 *Isa 3:9-11; Eze 12:19-20*
7:14 *Sam 23:1-6; 28:9; 95:6-9; Sol 4:1; Mik 5:2,4*
7:15 *Suah 3:19-20; 34:10; Sam 44:1; 78:10-12; Jer 16:14-15*

Ka mit in cu nu cu a hmu
ding;
Amah cu kăwtthler ih
leibêk păl bangin păl a
si ding.
11Cumi cu na
khawkulhpawl dĭn
ding ni a si ding,
Cuih ni ah cun ramri cu
kauhter a si ding.
12Cuih ni ah mipi
cu Assiria le Izip
khawpipawl ihsin,
Izip ihsin Tivapi tiang,
Tifinriat ihsin tifinriat
tiang,
Tlang pakhat ihsin tlang
pakhat ah, na hnenah
an ra ding.
13A sungih cêngtupawl
ruangah le
An thil ti mipawlih rah
ruangah ram cu a ṭhing
ding.

Pathian in Israel a Ngaidam Ding

14Karmel tlang laifang,
Thingrûl lakih mah lawng
um,
Ro ih na co mi na rante
rual,
Na kianghrăwl thawn na
mipawl khāl aw;
Khuahlan lai bangin,
Bashan le Gilead ah rawl
pe hai aw.
15Izip ram ihsi na suah ni
bangin,

Anmah cu
mangbangzapawl ka
hmuh ding.
16Cumi cu miphunpawl
cun an hmu ding
ih an thiltitheinak
hmuahhmuah an zahpi
ding;
An kut in an kâ an hup
ding;
An hna a set
ding.
17Rul bangin leivut an
liak ding;
Leilung ih băwkvâkpawl
bangin.
Jehovah kan Pathian
hnenah an hauhruang
ihsin ṭih le khūrin an ra
ding ih,
Nangmah an lo ṭih ding.
18Mawhsualnak ngaidam
ih,
A co mi ro a
tāngsŭnpawlih thilsual
tuah mi lan tatu,
nangmah vek Pathian
cu zo a si?
A thinhengnak a kaitâng
kumkhua lo,
Ziangahtile lainat-
duhdawtnak ah a lung
a awi.
19Anih cun kan parah
lainatnak a neisal ding
ih,
Kan mawhsualnakpawl a
cīl ding.
Kan sualpawl
hmuahhmuah cu
tifinriat thûk zetah na
hlăwn ding.
20Hlanlaipi ih kan
pupápawl hnenih sia
na rak săm mi,
Jakob hnenah rinumnak
le,
Abraham hnenah lainat-
duhdawtnak na pe
ding.

7:16
Lai 18:19; Isa 26:11
7:17
Sem 3:14; 2Sam 22:45-47; Sam 72:9; Isa 25:2-3; 49:23; Jer 33:9
7:18
Suah 8:9, 10; 2San 30:8-9; Sam 103:8-13; Isa 43:25; Jer 50:20; Eze 33:10-11; Joe 2:32; Amo 5:15; Mik 2:12; Zek 3:3-4
7:19
Sam 103:12; Isa 43:25; Jer 31:31-34
7:20
Dnp 7:7-11; Sam 85:10; 108:3-5; Luk 1:72-73; Joh 1:16-17; Gal 3:16

NAHUM

A ngantu: Nahum
A huap sung cān: B.C 663 le 612 karlak
A siartu: Judah (Pathian minungpawl) le Assiria

Nahum in Assiria lalrampi a siat ding tiah a simsung. A cabu hin Assiria khawpi Nineveh thuhla a rel. Hi cabu sungih a dang khawpi pawimawh cu No-Amon a si. Assiria in hi khawpi pawimawh Izip cu B.C. 663 ah an tisiat (3:8-10). Nahum in himi thil cang hnu, asinan Nineveh siat hlan B.C. 612 ah hi cabu hi a ngan (2:1-3:7, 11-19).

Assiria in Zufariṭis Tivapi ihsin Kanaan ram ih sak lam kha B.C. 850-612 tiang a uk. Khuahlan leilungpi hin Assiria lalram hi an ṭih ngaingai, ziangruangahtile miphun dangpawl an siatsuah ih, an mipi an ṭekdarhter (2Sp 17:1-6). Assiria cun thiltitheinak, neihnunnak le hminthannak a hawl. Sikhalsehla hi lalrampi cu a tlu ding, ziangruangahtile cuih lalrampi cu Pathian in a do ding ih, dān a tat ding (2:13; 3:5).

Nahum in a simsungnak hi Pathian thangṭhatnak hla in a thăwk (1:2-8). Pathian cu ral dotu a si. Anih cu thiltitheinak ah a nasa ih, dingfelnak a ngaina. A ralpawl dān a tat.

Amah cu ṭhat khal a ṭha, a thin a fual ih a mipawl parah lainatnak a nei. Bung 1-nak ah Pathian thangṭhatnak hla hnuah runsuahnak le dāntatnak a peh. Dāntatnak cu Jehovah dokalhih thil ṭhalo tuah tumtupawl hrangah a si (1:9, 11, 14), asinan runsuahnak cu Pathian minungpawl hnenah a thleng ding (1:12-13, 15).

Hi cabu ih bung le câng pawimawhpawl cu 2:1-3:7, 11-19 hi an si. Hi tawkah Nahum in Nineveh siatnak a tarlang. Cumi cu a thleng hrih lo nân, Nahum in thil thleng zo mi vekin a sim. Cumi cu Pathian dāntatnak a thlen rori ding ruangah a si. Nineveh cu neh thei lo ding vek a bang, Izip khawpi No-Amon khal neh thei lo ding vek a bang. Khawruahharzain Pathian in Assiria kha No-Amon khawpi kawlawngtertu dingah a rak hmang (3:8-10). Cutivekin Nineveh khal a tisiat ding.

Ziangahso No-Amon siatnak cu Pathian mipawl hrangah thathawhnak thuthang a si? Pathian cu thil cang mi hmuahhmuah tlunih thuneitu a si ih, miphun hmuahhmuah uktu Lal a si. Miphun hmuahhmuah thilsual an tuah tikah Pathian in tawk a ti cin a um. Pathian thuṭhennak a um. Milai sualralnak cu Pathian in siang hmansehla, an sualralnak săn cu amai hnenah an sim leh ding. Leilung tlunih uktu cakbik in a dingfel mi Pathian thuṭhennak hmaiah a ding thei lo. Dāntatnak ni cu a ra lai rero a si. Pathian cu ral dotu a si. Anih cun thil ṭhalo dān a tat, asinan amai mipawl hrang khalah ral a do ih, thlawsuah a pe hai.

Curuangah a camsiatnak si loin, a malsawm dawng dingah Pathian thawi pehzawmawknak dik neih hi a thupi tuk.

Thuhlawm Ṭhen

I. Bawipa in a mipawl a humhim le phuba a laksak hai ruangah Nahum in Bawipa a khaisâng *(1:1-8)*

II. Bawipa in Nineveh a tisiat ding tiah Nahum in thu a phuang *(1:9-3:19)*

A. Nineveh siat ding thu le Judah runsuahnak thu Nahum in a sim *(1:9-2:2)*

B. Nineveh kulhkhŭm a si thu le a siatnak thu cipcirin Nahum in a tarlang *(2:3-12)*

C. Nineveh siatnak săn Nahum in a phawrhlang *(2:13-3:19)*

---

1 Nineveh thuhla ih thuphuan. Elkosh khawmi Nahum-ih larnak cazual.

A Doralpawl hnenih Pathian Thinlingnak

2Pathian cu thîkthusia a si ih, Jehovah cu phuba lakhmang a si.
Jehovah in phuba a la ih, a thin a so.
Jehovah in amah dokalhtupawl hnenah phuba a la ding ih,
A doralpawl hrangah thinlingnak a khêk.
3Jehovah cu thinfûal le huham nasazet nei a si ih,
Misualpawl cu hrem loin a zuah men hrimhrim lo ding.
Jehovah-ih zin cu phusîng le thlipi cak lakah a si ih,
Khawdurpawl cu a ke ih leivut an si.
4Tifinriat a kawk ih a carter,
Cule tivapawl hmuahhmuah a kāngter ṭheh.
Bashan le Karmel an cuai ih,
♦Lebanon parpawl khal a vuai.
5A hmaika-ah tlangpawl an hnîn ih,
Tlangmualpawl an zuprál,
Cule leilung cu a hmaika-ah a tho,
A si, leilung le a sungih cêng mi hmuahhmuah tla.
6A aithawknak hmaika-ah zo so ding thei ding?
A thinhengnak nasazet cu zo so tuar thei ding?
A thinsosatnak cu meisa bangin thletbŭng a si ih,
Lungpipawl tla amah in a khuai.
7Jehovah cu a ṭha,

1:1 *Sem 10:11; Isa 13:1; Jer 50:18; Nah 2:8*
1:2 *Sem 4:24; Suah 20:5; Dnp 32:41; Sam 94:1*
1:3 *2Sp 2:1; Sam 50:3; 104:3*
1:4 *Suah 14:22; Isa 33:9; Mat 8:26*
1:5 *Suah 19:18; Eze 38:20*
1:6 *Sam 76:7; 130:3; Isa 5:24-25; Eze 22:14; Mal 3:2*
1:7 *Sam 1:6; 22:9; 2Ti 2:19*

Harsat cān ih hauhruang
a si;
Cule amah rinsantupawl a
ngaihsak hai.
8Asinan tilian
nasazetin,
*Cuih hmun cu a netter
lellel ding ih,
Khawthim lakah
doralpawl cu a dawi
hai ding.
9Jehovah dokalhin ziang
khua na khâng?
Cumi cu amah in a netter
lellel ding.
Zăwnzaihnak vei hnih a
ra lo ding.
10Ziangahtile annih cu
hling awkkalhaw le
Ri ko ih zu in mipawl
bangin,
Annih cu cangpâwl ro
reprep bangin an
ziamrál ding.
11Na hnen ihsin Jehovah
dokalhih thil ṭhalo
khawkhângtu,
Sualralnak thurawnpetu a
suak zo.
12Jehovah in hitin a sim:
"Annih cu cakin tam zet
khal hai sehla,
Annih cu thah an si ding
ih,
An hlorál ding.
Rak lo zawnzaiter zo khal
ningla,

1:8 *Isa 8:7; Dan 9:26*
1:9 *1Sam 3:12; Sam 2:1; Hos 7:15*
1:10 *Isa 5:24; 49:26; Mal 4:1*
1:12 *Isa 10:34; 54:6-8*

1:13 *Job 12:18; Sam 107:14; Isa 9:4; Jer 2:20*
1:14 *Isa 14:22; Jer 28:8; Eze 32:22; Mik 5:13*
1:15 *Isa 40:9; 52:1, 7; Apo 10:36; Rom 10:15*
2:1 *Jer 51:20*

Ka lo zawnzaiter nawn lo
ding.
13Atu ah na parih
hngawngkol ka khiak
ding ih,
An lo hrennakpawl ka
catter ding," tiin.
14Na thuhla ah Jehovah in
thu a pe:
"Na hmin a um ringring
nawn lo ding.
Na pathianpawlih inn
sung ihsin kher mi
milim le salh mi milim
cu ka ṭhiatbăl ding.
Na thlān ka tuah ding,
Ziangahtile nang cu
santlaihnak nei lo na
si," tiin.
15Zoh hnik, tlang parih
thuthangṭha kengtu,
Remnak thuphuangtuih
ke khi!
Maw Judah, na puaipawl
cu tuah ko,
Na thutiampawl hlĕnsuak
aw.
Ziangahtile misualrálpa
nan lakah a ra nawn lo
ding,
Anih cu thahhlo vuarvi
a si.

Nineveh Siatnak

2 Nangmah dokalhin
mi ṭekdarhtertu a
thleng zo.
Ralhruang kil aw!
Lamzin kilveng aw!

* **1:8** *Cuih hmun:* Câng 1-nak ih Nineveh kha a si.

Na zāngtha suah aw!
Nasazetin na cahnak suah aw.
2Ziangahtile Jehovah in Jakob-ih ropitnak cu Israel ropitnak vekin a dĭnsal ding,
Ziangahtile mikawlawng-tertupawl cun an kawlawngter hai zo ih,
An sabit hngepawl khal an siatsuah.
3A miralṭhapawlih ralphawpawl tla an senter,
Micakpawl cu senlar in an thuamaw.
A timlamawk ni ah
Ránglêngpawl tla meialh thawn an ra,
Feipipawl an tle zukzo.
4Ránglêngpawl cu kăwtthler ah nasazetin an mâwng,
Lamzin kaupawl ah pakhat le pakhat an nēk aw;
Meisa hliau vek an si ih,
Nimthlakau bangin suk le so ah an tlân.
5Anih cun a miupapawl a máng ringring;
An feh laiah an bah;
Khawkulh panin an tlân,
Khamawknak phaw an timlam.
6Tivapi kăwtkapawl an áwngaw ih,
Siangpahrang inn a riarál.

2:2 *Isa 60:15; Eze 37:23*
2:3 *Isa 63:2*
2:4 *Jer 4:13; Eze 23:24*
2:5 *Jer 46:12*
2:6 *Isa 45:1; Nah 3:13*

2:7 *Sem 8:8; Isa 38:14; 59:11*
2:10 *Jos 2:11; Isa 29:22*
2:11 *Job 4:10; Isa 5:29*
2:12 *Isa 37:18; Jer 4:7; 51:34*

7Hitin nĕmhngeh a si:
Anih cu ralkaih ih hruaihlo a si ding,
Anih cu an fehpi ding;
Cule a siahhlawh nunaupawl in thuro aw vekin an ṭah ding ih,
An ṭâng an cūm ding.
8Nineveh cu amai san ah tili vek si khal sehla,
"Ding uh! Ding uh!" tiin an tlânhlo,
Asinan zohman dunglet hawi an um lo.
9Ngun kha răm uh! Sui kha răm uh!
Hlawnthil a cem thei lo,
Duhthusam neihnunnak tinkim a um.
10Anih cu a lawnglak, a ṭhing reprep ih, a kawlh!
Thinlung a zŭp ih, khukpawl an ṭhia rero;
Natnak cu taksa hmun i kip ah a um ih,
An hmel zaten a râm thluh.
11Kiosapawlih pûk cu khuiah a um ih,
Kiosa pa le kiosa pinu le kiosa fano an lenvahnak hmun,
Zohman in thinphâng ko an tuahlonak
Kiosa vanglaipawl cawmnak hmun teh khuiah a um?
12Kiosa in a fanopawl

hrangah a duhtawkin
sa a thlek,
A kiosa pinupawl hrangah
sa a that,
A pûkpawl cu a deh mi sa
in a khatter ih,
A umnak hmunpawl cu sa
hlir in a khat.
13Ngai hnik, ka lo do a si,
Ralkap rualpawlih
Jehovah in a ti,
Ránglêngpawl meikhu
cang ko ka urkāng
ding ih,
Na kiosa nopawl cu
ralnâm in a that ṭheh
ding;
Leilung ihsin na deh ding
mi sa thaihloh ṭheh a si
ding ih,
Na thuphurtupawlih aw
cu theih a si nawn lo
ding.

Nineveh Hmakhawpihnak

3 Thisen suahhmang
khawpi na hmakhua
a pit!
Cuih khua cu thuphan le
suamawknak in a khat.
A tuartupawl an cem dah
lo.
2Hrihrual vuak awn le
Ránglêng ke rīl awn,
Ráng tlân tlurhtlo,
Ránglêng tlân thlurhthlo!
3Rángralkappawl in
an năwr, ralnâm tle
zukzo, feipi tle zerzer,

2:13 *2Sam 2:26; Sam 46:9; Jer 21:13; Mik 5:6; Nah 3:5*
3:1 *Sam 12:2; Eze 22:2; Mik 3:10; Hab 2:12*
3:3 *2Sp 19:35; Isa 34:3; Jer 47:3*
3:4 *Isa 23:17; 47:9; Eze 16:15-29*
3:5 *Isa 20:14; 47:3; Jer 13:22; Nah 2:13*
3:6 *Suah 29:14; 1Sam 2:30; Job 9:31; Isa 14:16; Jer 51:37; Mal 2:9*
3:7 *Job 3:14; Isa 13:14; 51:19; Jer 15:5; Nah 1:1*

Thah mi minung tam zet,
Ruang tam zet pengaw
reprep,
Miruak siar cawk lo,
Ruakpawl parah an
tlu!
4Ziangruangahtile
hlawhhlângpawlih
hursualtuahnak in a
khat,
Dawithiam hotu nunau
cun a bum,
Anih cun miphunpawl cu
a hursualtuahnak in a
zuar hai ih,
A dawithiamnak in
minungpawl cu a zuar
hai.
5Ngai hnik, ka lo do a
si, ralkap rualpawlih
Jehovah in a ti;
Na hni sunghruhpawl na
hmai tlunah ka hlip
ding,
Miphunpawl na
taklawngnak ka hmuh
hai ding ih,
Lalrampawl na
ningzahnak.
6Na parah fihnungza ka
hlăwn ding,
Mi-â vekin ka lo ceibawl
ding ih,
Zohnuam ah ka lo tuah
ding.
7Hitin a si ding, a lo
hmutu hmuahhmuah in
an lo tlansan ding ih,
Nineveh cu a siat ṭheh zo!

Zo in a ṭah pei? tiah an ti
ding.
Nangmah a lo
hnemtupawl khuiah ka
hawl ding?
8Nile Tivapi kiangih um,
Tipi ih kulh,
Tifinriat cu a kulhawknak
a si mi,
A phăr cu ti a si mi,
Thebes khawpi hnakin na
ṭhasawn maw?
9Kush le Izip cu leitek um
loih a cahnak an si.
Put le Lubim cu a lo
bawmtu an si.
10Cucingin Thebes cu
hruaihlo a si thotho,
Ralkaih ah a feh;
Lamzin ṭêk kip ah
a falepawl khal
hlăwndarh an si;
A mizahumpawl hrangah
camcawhfung an zûk
ih,
A miropipawl cu cikcin ih
ṭawn an si.
11Nang Nineveh, nang
khal na ri ding;
Thuh na si ding;
Nang khal in na ralpawl
lakah răwlhimnak na
hawl ding.
12Na hauhruangpawl
hmuahhmuah cu a rah
hmin mi theipi kung
vek an si:
An hnin asile,
A eituih kâ sungah an ṭil.

3:8
Isa 19:6-9; Jer 46:25; Eze 20:14-16; Amo 6:2
3:9
Sem 10:6; 2San 12:3; Eze 27:10; 30:5
3:10
2Sp 8:12; Isa 13:16; 20:4; Jer 40:1; Hos 13:16; Joe 3:3
3:11
Isa 49:26; Jer 25:15-17,27
3:12
Sol 2:13; Isa 28:4; Thu 6:13

3:13
Isa 19:16; 45:2; Nah 2:6
3:14
2San 32:4; Nah 2:1
3:15
2Sam 2:26; Jer 51:14; Joe 1:4
3:17
Jer 51:27; Thu 9:7

13Ngai hnik, nanmah
lakih um na
ralkappawl cu nunau
an si!
Na ram sungih
kăwtkapawl cu na
ralpawl hrangah kau
zetin an áwngaw.
Na kăwtka tlângpawl cu
meisa in a
kangrál.
14Kulhkhŭm cān hrangah
ti khai aw!
Na ralhruangpawl
hngetter aw!
Bellei umnak ah feh awla,
tlăk kha pál aw!
Tlakrawh hak tuah
aw!
15Cu tawkah meisa in a lo
kangrál ding,
Ralnâm in a lo sattán
ding;
Kharbawk vekin ralnâm
in a lo ei ding.
Kharbawk bangin
karhzaiawter aw!
A bur a bur ih um
kharbawkpawl bangin
karhzaiawter aw!
16Van arsipawl hnakin na
sumdâwngpawl cu na
karhter.
Kharbawkpawl in an ei
ih, an zamhlo.
17Na ralbawipawl cu
a bur a bur ih um
kharbawk vek an si ih,
Na ralbawipipawl cu

khaukhuap tumpi pi
vek an si,
Annih cu khawdaih cān
ah lungto kulh mi
ṭanhmun khuarnak ah
an um;
Asinan ni a suah tikah an
zamhlo.
Khui hmun ah an um ti
theih a si lo.
18Maw Assiria
siangpahrang, na
tuukhālpawl an sing
cuahco.

3:18
1Sp 22:17; Sam 76:5-6; Isa 56:10; Jer 50:18

3:19
Job 27:23; Isa 37:18; Jer 30:13; Ṭah 2:15; Mik 1:9; Zef 2:15

Na miupapawl an zau.
Na mipawl cu tlangpawl
ah an ṭekdarh ih,
Zohman in an fĭnkhawm
lo.
19Na tuahmawhawknak
in damnak a nei lo,
Na hriamhma a bese tuk.
Na thuthang theitu
hmuahhmuah in an za
an lo bĕnghnawh ding,
Ziangahtile cem ti um lo
na sualralnak tuar lo
zo so um?

HABAKKUK

A ngantu: Habakkuk
A siartu: Judah (Pathian minungpawl)
A huap sung cān: B.C. 606 hrawng

Habakkuk cu Judah thuanthu ih tikcucān harsat cān ah rawng a bawl.

Pathian duhzawngih tundinsal tumtu Josiah lalnak hnuaiah (B.C. 640-609) Judah-mipawl cun ṭhangphawknak fate an tep. Asinan amah cu B.C. 609 ah thah a si. Amah hnuih siangpahrangpawl in mipi cu sual malsak sinsin ah an hruai. Cuvek buainakpawl hleiah, uktu Assiria cu uktu thar Babilon kut ah B.C. 612 ah a tlu ih, Babilon cu leitlun pumpuluk uktu a hung si. Habakkuk in amai san ih lalram le lalram karlakih thil thleng mipawl a ruah tikah, Pathian thuṭhennak theithiam loin thusuhnak a nei.

Bung 1-2 ah Habakkuk-ih thusuhnakpawl, vuivainakpawl le Pathian-ih a sannakpawl a dăwtdăwtin kan hmu.

Habakkuk san ah Judah-mipawl an sual zet laiah a dingfel mi Pathian in zianghman ti lo ih a um menmen hi ziangruangah a si tiin Habakkuk in thu a sut (1:2-4). A hmaisabik Pathian ih sannak cu anih in Judah-mipawlih sualnak cu hmu loin a umsan men lo; Babilon-mipawl kha Judah dantattu ding hmanrua ah a tungding ding ti a si (1:5-11).

Babilon-mipawl cu zahngainak nei lo le an hlawhtlinnak cu rairing mipawlih pathianpawl ruangah a si ti zumtu an si. Curuangah Habakkuk cu a buai sinsin. Pathian in a tumtah mi tisuaktu dingah miphun sualrál sinsin a hmang ding ih, cuih Babilon-mipawl cun an nehnak cu an milem pathianpawl ruangah a si tiah thangṭhatnak an pe ding.

Habakkuk cabu-ih a laimu Bible bung le câng cu 2:2-5 hi a si. Amai cān teah Pathian a cāngvai ding. Babilon-mipawl vek mihngalpawl cu thiamlo coter an si ding ih, dāntat an si ding, asinan midingfel cu rinnak in a nung ding ti hi Habakkuk in a cinkeng tengteng a ṭul. A mipawl in amah an rinsan ding Pathian in a duh.

Harsatnak cān khalah a mipawl in amah ah himnak le ruahsannak an hmuh ding a duh.

Pathian-ih sannak a pahnihnak cu 2:6-20 hi a si. Babilon-mipawl cu an nun sualralnak ruangah Pathian in thiamlo a coter hai (2:6, 9, 12, 15, 19). Pathian in annihpawl cu dān a tat hai ding.

Habakkuk in a theihthiam hnuih a thusim mi cu thangṭhatnak hla a si. Habakkuk cu Pathian thawn an táwngaw ih, khawruahharin a um (3:1-2). Pathian-ih sannak 3:3-15 cu a mipawl parih Izip ram ih an um ihsin Kanaan ram ih an luh

(B.C. 1450-1390) tiangih khawruahharza a thil ti mipawl thlirsalnak a si. Cuih tikcucān cu Pathian huham le kilkhawinak phuanlăngnak a si.

A netabik Habakkuk-ih sannak cu 3:16-19 ah kan hmu. Siatnak maksak lakah Pathian ka rinsan thei! Curuangah Pathian cu hngangam ten ka hngak thei, boruak harsa lakah lungawiaipuangin ka um thei ih, Jehovah ah nehnak ka co thei ti hi Habakkuk-ih sannak a si.

Thuhlawm Ṭhen

I. Habakkuk Pathian thawi an biakawknak hmaisabik *(1:1-11)*
  A. Habakkuk: Ziangahso Pathian in misualrál Judah mipawl parah diknak a hman lo? *(1:1-4)*
  B. Pathian: Judah mipi thuṭhen dingin Babilon ka tungding ding *(1:5-11)*

II. Habakkuk Pathian thawi an biakawknak vawi hnihnak *(1:12-2:20)*
  A. Habakkuk: Ziangtin so Pathian in khavek misualrál Babilon mipawl kha a tumtah mi hrangih a hman thei? *(1:12-17)*
  B. Pathian: Midingfel cu zumnak in a nung ding, cule misualrál cu thuṭhen a si ding *(2:1-20)*

III. Habakkuk-ih zumnak ih a săwnnak *(3:1-19)*
  A. Habakkuk in thinlingnak lakah zahngainak mang dingin Bawipa hnenah thla a cam *(3:1-2)*
  B. Habakkuk in Pathian in a mipawl hrangih khawruahharza hna a ṭuan mipawl a simsal *(3:3-15)*
  C. Habakuk in Pathian a rinsanzia le a aipuannak hnget zetin a phuang *(3:16-19)*

---

1 Profet Habakkuk ih dăwn mi thuphuan.

Habakkuk-ih Thusuhnak

2Maw Jehovah, ziang tik tiang so ka au ding ih,
I ngaithla lo ih na um ding?
Na hnenah,
"Thahrumsuahnak!" tiih ka au hmanah,
Nang in i run lo ding.
3Ziangah mawhsualnak i hmuh ih,
Buainak hmu ko i tuah?
Ziangahtile sualralnak le thahrumsuahnak ka hmaiah an um;
Ĕltaiawknak le tawhawknak a suak.
4Curuangah dān cu a zéng ih,
Diknak khal nunpi a si dah lo.
Ziangahtile misualrál in midingfel a kharkhum;
Curuangah thuṭhennak cu merhkawi a si.

Jehovah-ih Sannak

5"Miphunpawl lakah zoh uhla, thlir hnik uh;

1:1 *Nah 1:1*
1:2 *Sam 6:3; 13:1-2; Jer 14:9; Zek 1:12*
1:3 *Job 9:23; Sam 55:9; Jer 20:8*
1:4 *Job 19:7; Sam 94:3; 119:126; Isa 1:23; 29:21*
1:5 *Isa 29:9; Apo 13:41*

Khawruahhar zetin um
uh!
Ziangahtile an lo sim
khalih nan zum lo ding
mi nan dam laiah thil
ka ti ding.
6Ziangahtile zoh hnik uh,
anmai cēnnak hmun a
si lo mi co dingah,
Leilung pumpi hrutsuak
thluhtu,
Misualrál le mirămhmang
miphun Kaldia-mipawl
ka tungding a si.
7Anmah cu ṭihnungza le
tuksumza an si;
An thuṭhennak le an
thuneihnak cu anmah
ihsin a suak.
8An rángpawl tla
tlavangpawl hnakin an
rangsawn ih,
Zanthim ih cinghnia rual
hnakin ṭih an nung
sawn.
An rángtothiampawl an
săwt ṭhupṭho ih,
An rángtothiampawl ram
hlapi ihsin an ra;
Muvanlai in sa ei dingih
a ṭum zurzo bangin an
zam.
9An zaten thahrumsuah
dingin an ra;
An hmai in hmai lam an
hawih cio.
Vunnel bangin,
ralkaihpawl an
fĩnkhawm.

1:6
Dnp 28:49; 2Sp 24:2; Jer 13:20; Thu 20:9
1:7
Jer 39:5-9
1:8
Sem 49:27; Jer 4:13; Hos 8:1

1:10
2San 36:6; Jer 33:4
1:11
Jer 4:11-12; Dan 4:30; 5:4
1:12
Sem 21:33; 49:24; Suah 33:22; Sam 118:7; Isa 10:6; 31:1
1:13
Job 21:7; Sam 18:26; 25:3; Ṭah 3:34-36

10Siangpahrangpawl an
hmuhsuam ih,
Hruaitupawl an nautat.
Ralhruang kip in an
hnihsan,
Ziangahtile la dingin lei
an sûngkhawm.
11Cun thli bangin an nuai
ding ih, an feh vivo
ding,
Sihmansehla an cahnak
kha an pathian ih
ringtupawl cu
Mawhsualnak nei ih puh
an si ding."

Habakkuk-ih Thusuhnak Pahnihnak

12Maw Jehovah ka
Pathian,
Ka Mi Thianghlim, nang
cu catuan ihsin na si lo
maw si?
Kan thi lo ding.
Maw Jehovah, annih cu
thuṭhennak hmanrua
hrangah na ruat hai zo;
Maw Lungpi, annih cu
dāntatnak hmanrua
dingah na hminsin hai
zo.
13Thil ṭhalo zoh menmen
ding cun na mit cu a
thiangfai tuk,
Sualralnak na zoh
menmen thei lo.
Ziangahso hrăwkhrawl
zetih thil titupawl na
zoh men ih,

Misualrál in amah hnakih
midingfel a dawlh
tikah na lei na sūp
men?
14Ziangahso minungpawl
cu tifinriat sungih nga
vekih na rak tuah,
An tlunih uktu nei lo
thilnung băwkvâkpawl
bangin?
15An zaten sio in an awk
ṭheh,
An sûr in an hnûk ih,
An lenkhâng sungah an
hnûkkhawm.
Curuangah annih cu an
ai a puang ih, an lung
a awi.
16Curuangah an sûr
hnenah rai an thawi ih,
An lenkhâng hnenah
meiur thilhlăn an ur;
Cupawl ruangah an kaih
mi cu a tam ngaingai,
An rawl khal a tam zet.
17Curuangah an sûr
kawlawngter in
zangfahnak nei hlĕng
loin
Miphunpawl an that vivo
pei maw?

2 Ka ralvennak ah ka
ding ding ih,
Leisunpâwng parah ka
um ding,
Cule ka hnenah ziang a
sim ding ti le
Nunrĕm ka si tikah ziang
ka sâng ding ti ka zoh
ding.

1:15 *Job 18:8; Jer 5:26; 16:16; Amo 4:2*
1:16 *Dnp 8:17; Jer 44:8*
1:17 *Isa 14:6*
2:1 *Sam 5:3; 48:13; 85:8; Isa 21:8,11; Eze 3:17*

Jehovah-ih Sannak

2Cun Jehovah in ka hnenah
a sâng ih,
"Tlân phahih siar thei
dingin,
Larnak ih na hmuh mi cu
ngan awla,
Lungphengpawl parah
fiangfaiten ngan aw.
3Ziangahtile larnak cu
cān khiah cia hrangah
a si hrih;
Asinan a cemnetnak cu a
nâi deuhdeuh, a tlawlh
lo ding.
Muang deuh khal sehla,
cucu hngak ṭenṭo aw;
Ziangruangahtile a thleng
tengteng ding,
A tlai lo ding.
4Zoh hnik mipuarthaupa
khi,
A thinlung a dik lo;
Asinan mifel cu zumnak
in a nung ding.

2:2 *Isa 30:8; Eze 24:2; Rom 4:24; Thu 1:19*
2:3 *Sam 27:14; Eze 12:25; Dan 8:7; 11:27*
2:4 *Eze 18:9; Rom 1:17; Gal 3:11; Heb 10:37*
2:5 *Thf 20:1; 27:20; Isa 2:11; Hab 1:9*

Misualrál Hmakhawpihnak

5"A si, sabitzu in a bum,
Amah cu mipuarthaupa
a si,
Cule a um menmen thei
lo.
A câkhiarnak cu ♦Sheol
vekin a kauter ih,
Anih cu khawh ti nei lo
thihnak vek a si,

Miphunpawl
hmuahhmuah cu amai
hnenah a khawm ih,
Amai hrangah
minungpawl
hmuahhmuah cu a
pengkhawm.
6Hipawl hmuahhmuah in,
‘Mah ta si lo mi karhter
vivo tu le
Tiamkamawknak tampi
thawi mai hrangih
khawlkhawmtu hnenah
A hmakhua a pit a si.
Ziang tik tiang so?’ tiin
nautat le hmuhsuamin
an hnihsan lo ding
maw?
7Na sum cawinakpawl
cu hmakhatteah an tho
lohli lo ding maw?
A lo palbĕttu an
ṭhangharh lo ding
maw?
Cule an hrangah ralthillâk
ah na cang ding.
8Miphun tampi na rak
răm ruangah,
A tāngsŭnpawl in an lo
răm ve ding,
Ziangruangahtile
minungpawlih thisen
le
Ram le khawpi le
A sungih cêngpawlih
thahrumsuahnak
ruangah.
9Tlun sang ih a bu a sak
theinak ding le,

2:6
Isa 14:4; Amo 2:8
2:7
Thf 29:1
2:8
Isa 33:1; Jer 50:17; Oba 1:15; Hab 2:17
2:9
Isa 10:14; Jer 22:13; 51:13

2:10
Jer 26:19; Nah 3:6
2:11
Jos 24:27; Zek 5:4; Luk 19:40
2:12
Jer 22:13; Mik 3:10; Nah 3:1
2:13
Isa 47:13; 50:11; Jer 51:58
2:14
Mip 14:21; Sam 72:19; Isa 11:9

Vansiatnak huham ihsi
runsuah a si theinak
dingah
A inn saknak dingih diklo
ih sum ngahtu cu a
hmakhua a pit a si!
10Miphun tampi thahnak
in le
Na nunnak dokalhih sual
tuahnak in,
Na inn ah ningzakza
thurawnpek na
pe.
11Ziangahtile khawkulh
ihsin lungto a ausuak
ding ih,
Khānsuk thingphelpawl
ihsin an rak sawn
ding.
12Thisen suahnakih
khawpi dĭntu le
Mawhsualnak ih khaw
dĭntu cu a hmakhua a
pit a si!
13Ngai hnik, minung
hnaṭuan cu meisa
hrangah a si ih,
Miphunpawl
zianghmanlo ih
anmah le anmah an
cauhawkternak cu
ralkap rualpawlih
Jehovah hnen ihsin a si
lo maw?
14Ziangahtile tipi in
tifinriat a khuh bangin,
Leilung cu Jehovah
ropitzia theihnak in a
khat ding.

15Mai innhnen in ding zu
petu cu a hmakhua a
pit a si,
A taklawngnak na hmuh
theinak dingah
Na tûr na thle ih,
Zu na riter!
16Nang cu sunlawihnak
hnakin ningzahnak in
na khat.
Nangmah khal na in ih,
Na serh zim khal na
langter!
Jehovah kut vawrh
lamih no cu nangmah
dokalhin na hnenah a
ra ding ih,
Na sunlawinak parah
ningzahnak nasazet a
thleng ding.
17Ziangahtile
♦Lebanon parih na
thahrumsuahnak in a
lo khuhsal ding,
Ramsa na siatsuah ih
an lo ṭihnak in a lo
khuhsal ding,
Minungpawlih thisen,
Ram, khawpi le
A sungih cêngpawlih
thahrumsuahnak
ruangah.
18"A tuahtu in a tuah mi
milim, thuphan per
zirhtu burcawp milim
in ṭhathnemnak a nei
maw?
A tuahtu in a kutsuak a
rinsan ih,

2:15 *Sem 9:22; Hos 7:5*
2:16 *Pui 10:9; Isa 51:22; Hos 4:7*
2:17 *Jer 50:15; 51:35*
2:18 *Pui 26:1; Lai 10:14; 1Sam 12:21; Sam 115:4-5; Isa 40:19; Jer 5:21; 1Ko 12:2*

2:19 *1Sp 18:27; Sam 135:15-17; Jer 10:4; Dan 5:4,23; Hos 4:12*
2:20 *Sam 11:4; Isa 41:1; Zef 1:7; Zek 2:13*
3:2 *Job 26:14; Sam 44:1; 90:16; 119:120; Isa 54:8*

Ṭawng thei lo milempawl
a tuah.
19Zanthing hnenah,
'Ṭhangharh aw!' titu
le ṭawng thei lo lungto
hnenah,
'Tho aw! A lo zirh ding!'
titu cu a hmakhua a pit
a si.
Ngai hnik, cumi cu sui le
ngun ih khût a si,
Sikhalsehla a sungah
thaw a um
lo.
20Asinan Jehovah cu a
temple thianghlim ah
a um.
Leilung tlun mi
hmuahhmuah a hmaiah
daiten um hai seh,"
tiin.

Habakkuk Thlacam Hla

3 Profet Habakkuk thlacamnak, *Shigionoth zulhin.

2Maw Jehovah, na thuhla
ka rak thei ih ka lung a
phâng;
Maw Jehovah, kan
san sungah na hna
tharthawhsal aw!
Kan san sungah cucu
theihter aw;
Thinlingnak ah
zahngainak mang aw.

* **3:1** *Shigionoth:* Phur zet le rang zetih sak ding mi asilole hla sakdān ding simfiangnak a si men thei.

3Teman ihsin Pathian a ra,
Paran Tlang ihsin Mi Thianghlim. ♦Selah
A ropitnak in vanpawl a khuh ih,
Leilung cu amah thangṭhatnak in a khat.
4A tletzia cu tleu vek a si,
A kut ihsin tle a suak ih,
Cu tawkah a huham thuh a si.
5A hmaiah nathrisia a feh ih,
Khawsiknat in a ke a thlun.
6A ding ih leilung a tah;
A zoh ih miphunpawl a hnînter hai;
Cule kumkhaw tlangpawl cu an ṭekdarh,
Khuahlan tlangmual um ringring mipawl an kûn.
A lamzinpawl cu kumkhaw hmun mi an si.
7Kushan puanthlampawl in zăwnzaihnak a tuar ka hmu;
Midian ram ih puanzar an rak hnîn.
8Maw Jehovah, tivapawl parah lunghmui loin na um maw si?
Na thinhengnak in tivapawl a dokalh maw si?
Na thinlingnak in tifinriat a dokalh maw si?
Himi ruangah maw na rángpawl parih na to,
Na runsuahnak ránglêngpawl parah?
9Na thál cu thu na pe;
Na thálfungpawl parah sesămin thukamnakpawl na tuah. Selah
Nang in leilung cu tivapawl in na ṭhen.
10Tlangpawl in nang an lo hmu ih an khūr;
Tilian cu a luang rero.
Ti thûk in a aw a suah ih,
A kutpawl tla sâng ah a khai.
11Ni le thlapi anmai umnak ah an ding;
Annih cu na thálfungpawlih tleu ah, na feipi tle zerzer ah an fehhlo.
12Aithawk in leilung hrawhin na feh;
Thinhengin miphunpawl na rak cīl hai.
13Na mipawl runsuahnak hrangah na fehsuak,
Na Hriak Thih Mi-ih runsuahnak hrangah.
A cāwnpi ihsin a hngawng tiang lawngfangkheh in na tuah ih,
Misualrál inn ih lubân cu na vuak. Selah

3:3 *Sem 36:11; Mip 10:12; Sam 8:1; 48:10; Isa 31:1*
3:4 *Job 9:6; Isa 18:4*
3:5 *Pui 26:25*
3:6 *Sem 21:33; 49:26; Suah 19:18; Sam 18:7; 114:1-6; Nah 1:5*
3:7 *Sem 25:2; Suah 15:4; Mip 25:15; Lai 7:24*
3:8 *Dnp 33:26; 2Sp 2:11; Sam 68:4, 17; 77:16; Hab 3:15*
3:9 *Dnp 32:23; Sam 7:12-13; 78:15*
3:10 *Suah 14:22; Jos 3:16; Sam 77:16; 93:3; 98:7*
3:11 *Jos 12:14; Sam 18:14; 144:6; Zek 9:14*
3:12 *Isa 41:15; Jer 51:33*
3:13 *Jos 10:24; Sam 20:6; 68:21*

14Amai thálfungpawl in
a ralkappawlih lupawl
na suntlăng.
Annih cu keimah in
ṭekdarhter dingin
phusîng vekin an ra
suak;
A thupteih mifarahpawl
eirál ding vekin
lungawiaipuangin an
um.
15Na rángpawl thawn
tifinriat na paltlăng,
Tipi sawp luihlo lakah.
16Ka theih tikah ka thin a
khūr,
A aw ah ka hmur an tur
dukdo,
Ṭawihnak cu ka ruhpawl
ah an lut,
Cule ka umnak hmun ah
ka khūr.
Cutisikhalsehla, in run
sîmtu miphunpawl
parih harsatnak thlen
ding ni cu daiten ka

3:14 *Lai 7:22; Sam 64:2-5*
3:15 *Suah 15:8; Job 9:8*
3:16 *Job 4:14; Sam 119:120; Jer 23:9*

3:17 *Joe 1:10-12,18*
3:18 *Sam 97:12; Isa 61:10; Fil 4:4*
3:19 *Dnp 33:29; Sam 18:33*

rak hngak
ding.
17Theipi kung cerh loin,
Sabit hri ah rah um lo
khal seh;
Olif khal in rahsuah loin,
Ló in thlairawl suah lo
khal seh;
Hruangkulh sung ihsin
rante rual thah thluh si
khal seh,
Ran inn ah ranpi rual um
lo khal seh,
18Jehovah ah lungawiai-
puangin ka um thotho
ding,
Ka runsuahnak ka Pathian
ah ka aipuang ding.
19Jehovah Pathian cu ka
cahnak a si;
Ka ke cu zuknêng ke
bangin a tuah ding ih,
Ka tlangmual sângpawl
ah i fehter ding.
Hla hruaitu hrangah. Hri nei tum mi thawn.

ZEFANIAH

A ngantu: Zefaniah
A siartu: Judah (Pathian minungpawl)
A huap sung cān: B.C. 640–612 Karlak

Zefaniah 1:1 vekin, profet Zefaniah cu Judah ram ih thlarau lam remṭhatnak pipa hruaitu Pathian mi siangpahrang Hezekiah-ih tusin a si (2Sp 18:1-7 zoh aw). Zefaniah-ih rawngbawlnak cu a sungkhat hla, Josiah a lal lai a si (B.C. 640-609). Josiah hlanih Judah ram ih siangpahrang pahnih (Manasseh le Amon) in kum 50 hnak tam an uk ih, annih cu misualrál zet an si (2Sp 21 le 2San 33 zoh aw). Curuangah Zefaniah in Pathian hril mi milai (Judah) sualnak simaw, miphun dangpawl sualnak simaw, sual parih Pathian dāntatnak tam zet a phuang. Pathian in pathian dang biaknak cu a zoh men lo ding ih, amai dān kalhih cangvaihnak khal a zoh men lo ding.

Hi cabu-ih zirhnak tamsawn cu Jehovah Ni ti mi thu ah a khaikhawmaw (1:7, 8, 14, 15, 16, 18; 2:2, 3; 3:8, 11, 16). Jehovah Ni ti hi nazi 24 rei ni khat a si lo ih, a tumtah mipawl a hlensuahnak Jehovah-ih cān hleice a si sawn. Hi hin kap hnih a nei (misualpawl parih dāntatnak le Pathian mipawl parih malsawmnak), cule cān huap pahnih (a nai le a hla) a nei. Lung thleng duh lo pawl hnenah sual ruangah dāntatnak a thleng lohli ding tiin Pathian in hi cabu siar hmaisatupawl hnenah ralrinnak a pe. Josiah a lal laiih ṭhangphawknak tawite khan leng lam thlengawknak lawng a suah, curuangah Pathian in B.C. 605, 597 le 586 ah Judah dān a tat. Sikhalsehla, cumi cu hmai lam cān ih Pathian in misualpawl dān a tat ding le a mipawl thlawsuah a pek ding thlir sungnak a si.

Zefaniah cabu cu ṭhen hnih ih ṭhen theih a si, cumi ih kan hmuh mi cu Jehovah Ni ti hin dāntatnak le malsawmnak a sawhkhih thei ih, a nai le a hla khal a sawhkhih thei (1:2-3:8 le 3:9-20). Ṭhen hmaisa ah, Judah-mipawl in Pathian thupekpawl ih tlukluh an el ruangah, Pathian in dāntatnak an parah a thlengter ding ti Zefaniah in a simfiang hai (1:2-2:3; 3:1-7). Annih cun a diklo mi pathianpawl tla an bia ih, Pathian in pawi a ti taktak lo ti lungput an nei (1:12). Pathian in an kiangkap miphunpawl khal dān a tat ding tiah Zefaniah in a sim (2:4-15; 3:8). Pathian minungpawl an tuahsiatnak, an duhamnak, ralkap cahnak an rinsannak le pathian diklo an biaknak in Pathian dāntatnak a thlengter ding.

Ṭhen hnihnak in (3:9-20) ruahsannak, malsawm le tundinsalnak a reluar. Curuangah 3:9-20 cu ṭhen hmaisa ih dāntatnak linglet a si. An hnenih a um ruangah, Pathian an upat ih, a hnenah an tlulut ih, amah an bia ih an rĕn theinak dingah, Pathian in Jew le Zentel cu a thianfai hai ding (3:15, 17).

Thuhlawm ṭhen

I. Zefaniah in thuṭhennak vekin Bawipaih ni a tarlang *(1:1-3:8)*
   A. Pathian in Judah mipawl thu a ṭhen ding *(1:1-2:3)*

B. Pathian in ram dang miphunpawl thu a ṭhen ding *(2:4-15)*
C. Judah mipawlih sual in Pathian thuṭhennak a phu *(3:1-7)*
D. Ram dang miphunpawl in Pathian thinlingnak an phu *(3:8)*
II. Zefaniah in ruahsannak, malsawm le tundinsalnak vekin Bawipaih Ni kha a tarlang *(3:9-20)*

---

1 Judah siangpahrang Amon fapa Josiah san lai Hezekiah fapa, Amariah fapa, Gedaliah fapa, Kushi fapa Zefaniah hnenih Jehovah kamsuakthu thleng mi.

Jehovah Ni Rapthlak

2"Leilung hmai ihsin
Ziangkim ka hlorálter thluh ding," Jehovah in a ti.
3"Minung le ramsa ka hlorálter thluh ding;
Van zuang vâtepawl,
Tifinriat ngapawl le,
Bahnak lungpawl cu misualrálpawl zawngah ka hlorálter thluh ding.
Leilung hmai ihsin minung ka that ding," tiah Jehovah in a phuang.
4"Judah dokalhin le Jerusalem luahtupawl hmuahhmuah dokalhin ka kut ka hawi ding.
Baal umsŭnpawl hi hmun ihsin ka ṭhiatbăl ding,
Milem bia puithiampawlih hmin cu puithiampawl zawngah.
5Inn tlun ihsi ♦van ih thilmak rual betupawl;
♦Milkom hmin sâlih sesăm si ih,
Jehovah betupawl le amah hmin ih sesămtupawl;
6Jehovah hnen ihsi kirpawl le,
Jehovah hawl lo le amah răwn lo tupawl khal."
7Bawipa Jehovah hmaiah daiten um uh;
Ziangahtile Jehovah ni cu a nâi thlang a si,
Ziangahtile Jehovah in raithawinak a timlam zo;
A mikhualpawl a rak sawm hai zo.
8"Cule Jehovah-ih raithawi ni ah hitin a si ding,
Bawipawl le siangpahrang fātepawl dān ka tat ding ih,
Ram dang hnipuan hruhtupawl hmuahhmuah thawn.
9Cuih ni thotho ah an pulepawlih innpawl

1:1 *2Sp 22:1; 2San 34:1-33; 35:1-27; Jer 1:2*
1:2 *Sem 6:7; Jer 7:20*
1:3 *Isa 6:11; Jer 4:25; Eze 7:19; Hos 4:3*
1:4 *2Sp 23:4-5; Jer 6:12; 15:6; Hos 10:5; Mik 5:13*
1:5 *Pui 18:21; Jer 5:7; 19:13*
1:6 *Isa 1:4; Jer 2:13; Hos 7:7, 10*
1:7 *Isa 13:6; 34:6; 41:1; Jer 46:10; Joe 3:14; Amo 5:18-20; Hab 2:20*
1:8 *Isa 2:6; 24:21; Jer 39:6*
1:9 *1Sam 5:5; Jer 5:27*

thahrumsuahnak
le bumnak thawi
khattertu,
Sângka hnuai zawn zial
tlunih khirtupawl
hmuahhmuah cu dān
ka tat hai
ding.
10"Cule cuih ni ah,"
Jehovah in a ti.
"Nga Kăwtka ihsin ṭah
aw a thang ding,
Veng Thar ihsin ṭahrâk
aw le
Tlangmualpawl ihsin
kekkuai aw a um ding.
11Nannih Maktesh
luahtupawl râk rero
uh!
Ziangahtile sumdâwng
zaten thah an si;
Paisa kaitu hmuahhmuah
khal thah ṭheh an si.
12Cule cuih cān ah hitin a
si ding,
Jerusalem cu meitopawl
thawn ka hawlsuak
ding ih,
Hnangamih um huahhi
men,
An thinlung sungteih,
'Jehovah in thil ṭha siseh,
Thil ṭhalo khal siseh a
tuah lo ding,' titupawl
dān ka tat hai ding.
13Curuangah an thilripawl
cu ralthillâk ah an cang
ding ih,
An innpawl a ṭhing ding;

1:10 *2San 33:14; Isa 22:5; Eze 6:13*
1:11 *Zek 14:21; Jam 5:1*
1:12 *Sam 94:7; Jer 48:11; Eze 8:12; 9:4-11; Amo 6:1*
1:13 *Dnp 28:30, 39; 2Sp 24:13; Ṭah 5:2; Amo 5:11; Mik 6:15*

1:14 *Jer 30:7; Eze 7:7, 12; Joe 2:1,11*
1:15 *Isa 22:5; Joe 2:2; Amo 5:18-20; Mar 13:24-25*
1:16 *Dnp 28:52; Isa 2:12-15; Jer 4:19; Joe 2:1*
1:17 *Dnp 28:29; Isa 59:10; Jer 8:2; 9:22*
1:18 *Sem 6:7; Jer 4:4; Eze 7:5-7, 19; Zef 3:8,8*

Innpawl tla an sak ding,
asinan an luah lo ding.
Sabit hmuanpawl an tuah
ding, asinan sabitzu an
inngah lo ding."
14Jehovah ni rapthlak cu
a nâi a si;
Cumi cu a nâi ih, a
hmanhmawh zet.
Jehovah ni thawmvâng cu
a nasatuk;
Miralṭhapawl nasazetin
an ausuak ding.
15Cuih ni cu thinling ni,
Harsat le vansanglam ni,
Siat le ṭhin ni,
Khawthim le lungsiat ni,
Khawdur le thim mepmep
ni,
16Tawtawrawt phawt ni,
Kulhhnget nei
khawpipawl dokalh le
Dawlsâng dokalhih au ni
a si.
17"Minungpawl parah
vansannak ka thlĕn
ding ih,
Mitcawpawl bangin an
feh ding,
Ziangahtile Jehovah
dokalhin thilsual an
rak tuah a si;
An thisen cu leivut
bangin sungbŭng a si
ding ih,
An titsa cu êk bangin
hlăwn a si ding."
18Jehovah thinling ni ah
An sui le an ngun in

anmah a runsuak thei
lo ding;
Asinan leilung tlun pumpi
cu a thîksiatnak meisa
in a kangrál thluh ding,
Ziangahtile
leilung tlunih
cêngtupawl
hmuahhmuah cu rang
zetin a hlorálter verver
ding.

Sual Sir dingih Kawhnak

2 Fĭnkhawm aw uh, a
si,
Maw duhum lo miphun,
Fĭnkhawm aw
uh,
2Thusuah mi thlahsuak a
si hlan le,
Fānghi bangin ni a liam
hlan,
Jehovah thinheng
ṭihnungza nan parih a
thlen hlan,
Jehovah thinheng ni nan
parih a thlen
hlanah!
3Nannih amai diknak
kaihngettu,
Leilung tlunih
mităngdawrpawl
hmuahhmuah,
Jehovah hawl uh.
Dingfelnak hawl uh,
tăngdawrnak hawl uh.
Jehovah thinheng ni ah
thuh nan si na hman
maw!

2:1
2San 20:4; Jer 6:15; Joe 1:14
2:2
Jer 10:25; Tah 4:11; Zef 1:18
2:3
Sam 57:1; 76:9; Isa 1:17; Amo 5:6

2:4
Sem 10:19; Jer 47:5; Amo 1:7-8; Zek 9:5-7
2:5
Pui 26:31; Jos 13:3; Eze 25:15-17
2:6
Isa 7:25
2:7
Dnp 30:3; Sam 126:4; Isa 11:16; Jer 29:14; Joe 3:1
2:8
Sem 19:37; Isa 16:6; Jer 48:27; Eze 21:28; 25:3; Amo 1:13

Miphunpawl Dāntatnak

4Ziangahtile Gaza cu
thlauthlak a si ding ih,
Ashkelon cu a ṭhing
reprep ding;
Sun laifangah Ashdod an
dawisuak ding ih,
Ekron cu a hram ihsin
phăwng a si ding.
5Tifinriat kap tluanih um,
Kereth miphun, nan
hmakhua a pit a si!
Filisṭia-mipawlih ram,
Maw Kanaan:
Jehovah kamsuakthu in a
lo dokalh,
Luahtu nei lo dingin
Ka lo siatbăl ding.
6Tifinriat kap tluan cu ran
tlannak a si ding,
Rante rual khāltupawl
hrangah beunak le
rante rual hrangah
hruangkulh a um ding.
7Cuih tifinriat kap tluan
cu Judah sungza a
tāngsŭn hrangah a si
ding;
Cu tawkah ei le in an
hmu ding;
Ashkelon innpawl ah zan
ah an zau ding.
Ziangahtile Jehovah an
Pathian in a ngaihsak
hai ding ih,
Ralkaihpawl a hruaikirsal
ding.
8“Moab-ih mi
hmuhsuamnak le

Ammon-mipawlih mi
nautatnak ka hna in ka
rak thei,
Ka mipawl an rak
hmuhsuam ih,
An ramripawl dokalhin
hngal zetin an hro.
9Curuangah ka nun rori
vekin," Israel Pathian,
ralkap rualpawlih
Jehovah in a ti.
"Moab cu Sodom vek a si
tengteng ding ih,
Ammon-mipawl cu
Gomorrah vek an si
ding,
Hling keuhnak hmun le
cikhur ah a cang ding
ih,
Kumkhua a ṭhing ta ding.
A tang hrih mi ka mipawl
in anmah cu an sîm
ding ih,
An rampawl cu a tāngsŭn
ka mipawl in an luah
ding."
10Himi hi an hngal man
ih an co ding mi a si,
Ziangruangahtile mi an
rak hmuhsuam ih,
Ralkap rualpawlih
Jehovah-ih mipawl cu
hngal zetin an rak
hro.
11Jehovah cu an hrangah
ṭihnungza a si ding,
Ziangahtile anih cun
leilung tlunih pathian
hmuahhmuah cu
zianghmanlo ah a
cangter thluh ding,
Mi kip anmai umnak
hmun cio in,
Tifinriat kap tluan
miphunpawl
hmuahhmuah in amah
an be ding.
12"Nannih Kush-mipawl
khal,
Ka ralnâm ih thah nan si
ding."
13Cule sak lam dokalhin a
kut a suah ding,
Assiria a tisiat ding ih,
Nineveh ṭhing ko a tuah
ding,
Ramṭhing ro
bangin.
14A sungah ranpi rual an
kûal ding,
Ramsa phun zakip in.
*Ka-at va le kippod vâte
cu ṭhuam lupawl ah an
riak ding;
Tukvirhpawl ah an aw a
thang ding;
Sângka hnuai zawn zial a
siat ding;
Ziangahtile •sidar thing
ih tuah mipawl a
hâwkdarh ding.
15Himi cu ralmûang
zetih um khawpi
lungawiaipuang a si,
A thinlung in, "Keimah
ka si, keimah siarlo a

2:9 *Dnp 23:6; 29:23; 2Sp 19:31; Isa 15:1, 1-9; Jer 48:1-47; 49:1-6; Eze 25:1-11; Amo 2:1-3*
2:10 *Job 40:12; Isa 16:6; Jer 48:27; Zef 2:8*
2:11 *Sam 86:9; Isa 12:4; Joe 2:11; Zef 3:9; Mal 1:11*
2:12 *Isa 18:1-7; 20:4-5; Jer 46:10*
2:13 *Mik 5:6; Nah 3:7; Zek 10:11*
2:14 *Sam 10:6; Isa 14:23; 34:11; Thu 18:2*
2:15 *Isa 32:9; 47:8; Jer 18:16; Nah 3:19*

* **2:14** *Ka-at va:* Pui 11:18 simfiangnak zoh aw.

dang zohman an um
lo," tiah a ti.
Ziangtin anih cu ṭhing
reprepih a căn,
Ramsapawl kūalnak
hmun menah!
Amah lăntu pauhpauh in
an heheu ding ih,
An kuttum an hmuh ding.

Jerusalem Sualralzia

3 Khawpi helhmang le
bawrhhlawh,
Mipalbĕthmang khawpi,
Na hmakhua a
pit!
2Anih cun zawih thu
hman a ngai lo,
Nunrĕmnak khal a
cohlang lo;
Jehovah a rak rinsan lo,
A Pathian a rak naih fawn
lo.
3A sungih bawipawl cu
kiosa hûk rero vek an
si;
A thuṭhentupawl cu zing
lam hrangih hlah mi
nei lo,
Zan lam cinghnia vek an
si.
4A profetpawl cu fimkhur
lo, mirinum lo an si;
A puithiampawl in
hmun thianghlim an
bawrhhlawhter,
Dān an pahbăl.
5An lakih um Jehovah cu
a dingfel ih,

3:1 *Dnp 21:18-21; Jer 5:23; Eze 23:30*
3:2 *Sam 73:28; Jer 32:33*
3:3 *Sam 22:13; Eze 22:27; Hab 1:8*
3:4 *Jer 3:20; 23:11; Eze 22:26; Hos 9:7; Mal 2:7-8*
3:5 *Dnp 32:4; Ezr 9:15; Jer 3:3; Ṭah 3:22-23; Eze 18:25*

3:6 *Pui 26:31; Jer 9:12*
3:7 *Jer 7:26-28; Hos 9:9*
3:8 *Sam 27:14; 79:6; Ṭah 4:11; Joe 3:2,11; Hab 2:3; Zef 1:18; Thu 16:1*

Dingfellonak a tuah lo
ding.
Zing tin a diknak a
langter;
A tlawlh dah lo,
Asinan midik lo cun
ningzah a nei lo.
6"Miphunpawl ka rak
that,
An kulhhngetpawl cu
tisiat an si;
An kăwtthler ṭhing ko ka
tuah,
Mivak sukso an um lo.
An khawpipawl tisiat an
si;
Zohman an um lo, luahtu
a um lo.
7Kei in, 'Thungaiten nang
in kei i ṭihzah ding,
Nun zirhnak na cohlang
ding,
Culawngah amai thuhla
ih ka rak ruah mi
hmuahhmuah vekin,
A cēnnak hmun cu tisiat
loin a rak um ding,'
tiah ka ti.
Asinan an thil ti ah sual
tuah an hiar deuhdeuh.

Mirinum Umsŭn

8"Curuangah keimah in
hngak uh," Jehovah in
a ti, "Răm dingih ka
thawh ni tiang,
Miphunpawl fĭnkhawm,
Lalrampawl
punkhawmawkter,

An parih ka aithawhnak,
Ka thinhengnak
ṭihnungza
hmuahhmuah burh hi
ka thuruahcat mi cu
a si.
Leilung pumpi cu ka
thîkthusiatnak meisa in
a kangrál thluh
ding
9Ziangahtile cuih cān
ah an zaten Jehovah
hmin an kawh theinak
dingah,
Thinlung hmunkhatih
amah rian thei dingah
Miphunpawl cu hmur
thianghlim ka pe hai
ding.
10Kush tivapipawl ralkhat
ih keimah i betupawl
in,
Ka mivakdarhpawl in,
Ka thilhlăn an run keng
ding.
11Cuih ni ah keimah lakih
na helnak hnaṭuan
ruangah na ning a zak
lo ding;
Ziangahtile na sung
ihsin mihngal le
khaisângawpawl ka
lahlo ding ih,
Nang cu ka tlang
thianghlim ah na
puarthau dah nawn lo
ding.
12Na sungah minunnem
le

3:9 *Isa 19:18; 57:19; Zef 2:11*
3:10 *Sam 68:31; Isa 18:1; 60:6-7*
3:11 *Suah 15:17; Pui 26:19; Sam 59:12; Isa 2:12; 5:15; 29:22; Joe 2:26-27*
3:12 *Isa 14:30, 32; 50:10; 66:2; Jer 29:12-13*

3:13 *Pui 26:6; Sam 119:3; Eze 34:13-15; Mik 4:7; Zef 2:7; Thu 14:5*
3:14 *Isa 12:6; 51:11; Zek 2:10; 9:9*
3:15 *Isa 54:14; Thu 18:20*
3:16 *Job 4:3; Isa 25:9; 35:3-4; Heb 12:12*

Mităngdawrpawl ka tân
ding ih,
Annih in Jehovah hmin
an rinsan ding.
13Israel tāngsŭnpawl cun
dingfellonak an tuah lo
ding ih,
Thuphan an rel lo ding,
An kâ sungah bumnak lei
hmuh a si lo ding;
Ziangahtile zohman ih
thlaphanter loin
An ei ding ih an
cawlhahdam ding,"
tiin.

Pathian Rinumnak ih Aipuannak

14Maw Zion fanu, hla sak
aw!
Maw Israel, au aw!
Maw Jerusalem fanu,
Na thinlung zaten
lungawi awla lungawi-
aipuangin um aw!
15Jehovah in nangmah
dāntatnakpawl cu a
lahlo zo,
Na doral a hlăwnhlo zo.
Israel Siangpahrang,
Jehovah cu nan lakah
a um;
Siatnak na hmu nawn lo
ding.
16Cuih ni ah Jerusalem
hnenah,
"Ṭih hlah;
Zion, na kutpawl cak loin
um hlah seh.

17Jehovah na Pathian cu
nan lakah a um,
Runtu ding Micak Pa cu;
Anih cu nan parah
lungawinak thawn
lungawiaipuangin a
um ding,
A duhdawtnak ruangah lo
kawk lo ten a um ding,
Anih cu hla saknak thawn
nan parah lungawiai-
puangin a um ding,” ti
ih sim a si ding.
18“Ruah cia mi puaipawl
hrangih riahsia mipawl
cu ka hruaikhawm hai
ding,
Annih cu na hnen ihsin
ka hruaihlo,
Annih cu ngunkhuai ah le
zahpium ah an cang.
19Zoh hnik, cuih cān ah
nangmah lo dekcăwktu

3:17
Isa 40:1-2; 62:4-5; 63:1; 65:19; Hos 14:4; Joe 2:21
3:18
Sam 42:2-5
3:19
Isa 14:1-2; 60:18; Eze 34:16; Mik 4:6; Zek 8:23

3:20
Dnp 26:18-19; Isa 56:5; 66:22; Jer 29:14; Eze 37:12; Joe 3:1

hmuahhmuah cu dān
ka tat ding;
Kebái ka run ding ih,
Dawisuah mipawl ka
khawm ding;
Leilung tlun hmun kip ih
an ningzahnak cu
Thangṭhatnak le
hminthannak ah ka
thlengsak hai ding.
20Cuih cān ah, ka lo
fĭnkhawm tikah,
Ka lo hruailut hai ding;
Ziangahtile leilung
miphunpawl
hmuahhmuah lakah
Na mithmuhih na
vanneihnak ka
tundinsal tikah,
Hminthannak le
thangṭhatnak ka lo pe
ding,” tiah Jehovah in
a ti.

HAGGAI

A ngantu: Haggai
A siartu: Persia-mipawlih uk laiih Jew-pawl
A huap sung cān: B.C. 519

Bible sungah profet Haggai le profet Zekariah an lăng hmaisabiknak cu Ezra cabu hi a si. Babilon le Persia ih Jew-pawl sál an tān hnuah, Jerusalem temple thar saksalnak ah ṭan an la. Persia Siangpahrang Sairas in Jew-pawl temple saksal dingin Jerusalem ih kir ding siannak a pe. Cule B.C. 536 ah a lungphum an ṭhehfel. Asinan Sairas a thih hnu tawkfang ah (B.C. 529 hrawngah), Jew-pawlih ralpawl in Persia Siangpahrang dang hnenah ca an ngan ih, Jerusalem ih temple saktupawl cun amah do an tum tiah an puh. Cumi hlanih Jerusalem khawpi uktu siangpahrangpawl in miphun dang siangpahrangpawl parih helhmang an sinak thupawl a hliakhlaifel hnuah, Jew-pawlih ralpawl ih an puhnak cu a dik men thei tiah a zum. Cule Jew-pawlih temple sak cu hranhramih cawlter dingin thu a pe.

Sairas in hi hlan kum tampi ah temple saksal dingin thu a rak pe ko nân (Ezr 1:1-4), Jew-pawl cun siangpahrang neta ih thupek cu an cohlang. Jew-pawl in "Jehovah inn sak ding cān" a thleng hrih lo tiah an pawm (Hag 1:2). Asinan Haggai le Zekariah in an hnenih thu an sim hnuah, mipi cu cuih hna hrangah an thinlung an thartersal ih an ṭuansal. Cuih ṭum ah cun siangpahrang thar hnenah Sairas ih thu a rak suah mi cu an sim (Ezr 5:13-16; 6:1-5). Zerubbabel cu temple saktupawl hruaitu ṭuanvo neitu a si ruangah Haggai in a hnenah a thucah cu a sim (1:1; cf. 1:12, 14; 2:2, 4, 21, 23).

Profet Haggai in a thuphuan cu B.C 519 laifang hrawngin a thăwk ih, cumi cu thla thum hnuah ṭhehfel a si. A thuken laimu cu: Jehovah lalram hna ah amai duhzawngin um uhla, a thutiam thukham malsawmpawl tla nan co ding ti a si. Hi cabu ah thucah pali a um. A pakhatnak ah, Haggai in hnaṭuantupawl kha Jehovah hna ih daithlan bansan dingin nun a sim ih, Jehovah hna ih kirsal dingin tha a pe hai (1:1-15). A pahnihnak ah, Pathian khawkhannak ah an hnaṭuan cu hna ropi a si tiin Haggai in a theihtersal hai (2:1-9). A pathumnak ah, Pathian ih malsawm a tiamkam hai thu mipi a theihtersal. A thu an lun ruangah a liam cia ih camsiatnak cu thaihloh a si zo ih, Pathian malsawm cu peksal a si zo (2:10-19). A palitnak ah, leitlun lalrampawl tisiat si khal hai sehla, Israel lalram cu Jehovah hril mi a si vekin a hmun ding ti thutiamkam cu Haggai in a phuang (2:20-23).

Pathian in a khawkhan a hlensuak ding ih, a khawkhan mi thupibikih rettupawl cu thlawsuah a pe ding.

Thuhlawm Ṭhen

I. Haggai in Temple sak daithlan bāng dingin mipi nun a sim *(1:1-15)*

II. Haggai in Pathian khawkhannak ih ralṭhatnak la dingin mipi a theihtersal *(2:1-9)*
III. Haggai in Pathian ih malsawm a tiamkam thu thawn pehparawin mipi tha a pe *(2:10-19)*
IV. Haggai in Pathian in leitlun lalrampawl a siatbăl ding, asinan Israel lalram cu a ding kumkhua ding tiah a phuang *(2:20-23)*

Pathian Inn Sak dingih Thupek

1 Siangpahrang Darias a lal a kum hnihnak, a thla ruknak a ni hmaisabikah Jehozadak fapa puithiam lubik Joshua le Judah ram uktu Shealtiel fapa Zerubbabel hnenah profet Haggai hmangin Jehovah kamsuakthu a thleng: **2**"Ralkap rualpawlih Jehovah ih sim mi cu hihi a si: hi minungpawl in, 'A cān a thleng hrih lo, Jehovah inn sak ding cān cu,' " tiah an ti.

3Cun Jehovah kamsuakthu cu profet Haggai hmangin a thleng, **4**"Hi temple hmuah siat ih a tlûk laiah, nanmah hrangah nan ceimawi mi innpawl sungih um cān a si maw?" tiin.

5Curuangah atu ah ralkap rualpawlih Jehovah ih sim mi cu hihi a si:

"Nan lamzinpawl ruat
hnik uh!
6Tampi nan tuh ih, málte
nan ngah;
Nan ei, asinan
khăwpkham nan nei
lo;
Nan in, asinan nan khawp
lo;
Hnipuan nan hruh, asinan
zohman nan hlum
cuang lo;
Cule hlawhman ngahtu
in, dip păwp sungah a
ngah mi hlawhman cu
a săn a si," tiin.

7Ralkap rualpawlih Jehovah ih sim mi cu hitin a si: "Nan lamzinpawl ruat hnik uh! **8**Ka lung a awi ih sunlawih ka si theinak dingah tlang ah kai in zanthing run keng uhla, *inn sak uh, Jehovah in a ti. **9**Tampi ngah nan beisei ih, ngai hnik uh, málte lawng nan ngah; cule inn ih nan tlun tikah, ka lo sēmhlohsak. Ziangruangah so? Ralkap rualpawlih Jehovah in a ti. Ka inn siatih a um laiah nan zaten mai inn cio ih nan tlān men ruangah a si. **10**Curuangah nan tlunih vanpawl in daifim an sūp ih, leilung in a rah a sûp. **11**Ziangahtile leiram le tlangpawl parah, thlairawl le sabitzu thar le hriak thar parah, lei in a rahsuah mi

1:1 *Ezr 2:2; 3:2; 4:24; 5:1-3; 6:14; Neh 7:6-7; Zek 6:11*
1:2 *Ezr 1:2*
1:3 *Ezr 6:14*
1:4 *2Sam 7:2; Jer 33:10, 12*
1:5 *Tah 3:40; Hag 2:15*
1:6 *Pui 26:20; Hos 8:7; Hag 2:16*
1:8 *1Sp 6:1; Ezr 3:7*
1:9 *Neh 13:11; Thf 27:20; Hag 2:16-17*
1:10 *Dnp 28:23; 1Sp 17:1; Joe 1:18-20*
1:11 *Dnp 11:26; Hag 2:17; Mal 3:9*

* **1:8:** *inn:* Temple a relnak a si.

pauhpauh parah, minung le sumhnám parah le na kut ṭuan mi hmuahhmuah parah khuakheng dingin ka ko a si," tiin.

Mipi in Thu an Lung

12 Cun Shealtiel fapa Zerubbabel le Jehozadak fapa puithiam lubik Joshua cu a tāngsŭn mipi thawn Jehovah an Pathian aw le Jehovah an Pathian in a rak thlah vekin, profet Haggai-ih aw an ngaithla, cule mipi in Jehovah an ṭihzah. **13**Cun Jehovah thuphurtu Haggai in mipi hnenah Jehovah thucah a phuang ih, "Ka lo umpi, tiah Jehovah in a ti," tiin. **14**Cule Judah ram uktu Shealtiel fapa Zerubbabel le Jehozadak fapa puithiam lubik Joshua-ih thinlung le a tāngsŭn mipi thinlung cu Jehovah in a căwktho; cule an feh ih, ralkap rualpawlih Jehovah an Pathian inn an sak, **15**cucu siangpahrang Darias a lal a kum hnihnak, a thla ruknak, ni 24-nak ah a si.

Pathian Inn a Ropi leh Ding

2 Thla sarihnak, cuih thla ni 21-nak ah Jehovah kamsuakthu cu profet Haggai hmangin a thleng ih, hitin a ti: **2**"Atu ah Judah ram uktu Shealtiel fapa Zerubbabel le Jehozadak fapa puithiam lubik Joshua hnen le a tāngsŭn mipi hnenah, **3**'Hihlan ih hi *inn ropitzia hmutu hi tawkah zo tal a tang nan um maw? Cun atu ah teh ziangti vekin nan hmu? A hlan ta thawn khaikhin ah cun nan mithmuhah atu ihta cu zianghmanlo men a si maw? **4**Cutisikhalsehla Zerubbabel, atu ah cak zetin um aw, Jehovah in a ti. Cule nang Jehozadak fapa puithiam lubik Joshua le rammi hmuahhmuah tla, cak zetin um uh, Jehovah in a ti. Cule ṭuan uh; ziangahtile keimah in ka lo umpi a si, ralkap rualpawlih Jehovah in a ti. **5**Cucu Izip ihsi nan ra suah tikih nanmah thawi ♦thukham ka rak tuah mi a si; ka Thlarau cu nan lakah a um, ṭih hlah uh,' tiah a ti," tiin.

6 Ziangahtile ralkap rualpawlih Jehovah ih sim mi cu hihi a si: a rei hlanah vanpawl le leilung, tifinriat le khawmual vei khat ka hnîn leh ding; **7**cule miphunpawl hmuahhmuah khal ka hnîn ding ih, miphunpawl hmuahhmuah ih hlawnthilpawl cu a ra thleng ding, cule hi †inn cu ropitnak in ka khatter ding, ralkap rualpawlih Jehovah in a ti. **8**Sui cu ka ta a si ih, ngun khal ka ta a si, ralkap rualpawlih Jehovah

1:12 *Dnp 31:12; Ezr 5:2; Job 36:11; Isa 1:9, 19; 50:10; Hag 2:2*
1:13 *Sem 26:3; Mip 14:9; 2San 36:15; Sam 46:11; Mal 2:7; Rom 8:31*
1:14 *Ezr 1:5; 5:2; Hag 2:21*
1:15 *Ezr 4:24; Hag 2:10*
2:1 *Pui 23:34; Ezr 5:1-2; Hag 1:1*
2:2 *Hag 1:1, 12*
2:3 *Ezr 3:12-13; Hag 2:9; Zek 4:10*
2:4 *Suah 33:14; Mip 14:9; 2Sam 5:10; 1San 22:13; Zek 8:9; Apo 7:9; Efe 6:10*
2:5 *Suah 29:45-46; Neh 9:20; Isa 63:11, 14*
2:6 *Eze 38:19; Joe 3:16; Hag 2:21; Heb 12:26; Thu 6:12*
2:7 *1Sp 8:11; Isa 60:4-9*
2:8 *1San 29:14,16*

* **2:3** *inn:* Temple a relnak a si.
† **2:7** *inn:* Câng 3 simfiangnak zoh aw.

in a ti. 9Himi a netadeuh *inn ropitzia cu hmaisata hnakin a nasadeuh ding, ralkap rualpawlih Jehovah in a ti. Cule hi hmun ah hnangamdaihnak ka umter ding, ralkap rualpawlih Jehovah in a ti,' tiin sim aw," tiin.

Mipi an Bawrhbang

10Darias a lal a kum hnihnak, a thla kuatnak, a ni 24-nak ah Jehovah kamsuakthu cu profet Haggai hnenah hitin a thleng, 11"Ralkap rualpawlih Jehovah ih sim mi cu hitin a si, 'Atu ah dān thuhla puithiampawl sut uh: 12"Mi pakhat in serhhran mi sa cu a sinfen in tuamin a keng ih, cuih a fun mi cun a zimten, sang simaw, suan mi simaw, sabitzu simaw, hriak simaw, ziang rawl khal simaw, a daingah pang asile, a rung thiang pei maw?" tiin,' tiah a ti a si," tiin.

Cun puithiampawl in an sâng ih, "Thiang hlah," tiah an ti.

13Cule Haggai in, "Mithi ruak a tham ruangih thianglo mi pakhat in hi thilpawl lakih pakhat khat thâm sehla, cuih thil cu thiang loin a rung um ve pei maw?" tiah a ti.

Puithiampawl in an sâng ih, "Thiang lo ah a cang ding," tiah an ti.

14Cun Haggai in a sâng ih, "Ka hmaiah hi mipi khal cuvek an si ih, hi miphun khal cuvek thotho an si ve, Jehovah in a ti, cule an kut ih an tuah mi kip in cuvek a si ih, an hlăn mi pauhpauh cu a thianglo a si.

Malsawm Tiamkamnak

15"Cule atu ah, tuihni ihsin hi hlan thil khâ ruat hnik uh: Jehovah temple sungih lungto pakhat parah lungto dang an suan hlan, 16mi pakhat in thlairawl ♦efa 20 beiseiin a ra ih, pahra lawng a um ih, mi pakhat cu sabit sawrnak ah bath 50 khaisuak dingin a ra ih, bath 20 lawng a um ni ihsi khan. 17Nan kut ṭuan mi hmuahhmuah ah thil hring rocarnak, thil hring pangmăn kainak le rial pawl tla hmangin ka lo vaw hai; cuticingkhalin, ka hnenah nan kir cuang lo, Jehovah in a thăn. 18Hi hlan thil kha ruat hnik uh: tuihni, a thla kuatnak ni 24 ihsin Jehovah temple lungphum phum ni tiang kha ruat uh. 19Cuam sungah thlairawl mu pakhat tal a um maw? A si, sabit hri, theipi kung, talê kung le olif kung pawl tla in rah an suah lo. Asinan tuihni thăwkin mal ka lo sawm hai ding," tiah a ti.

2:9 *Sam 85:8-9; Isa 66:12; Zek 2:5*
2:10 *Hag 2:20*
2:11 *Pui 10:10-11; Dnp 17:8-11; Mal 2:7*
2:12 *Suah 29:37; Pui 6:27, 29; 7:6; Eze 44:19; Mat 23:19*
2:13 *Pui 22:4-6; Mip 19:11, 13,22*
2:14 *Sam 51:17; Thf 15:8; Isa 1:11-15; 29:13*
2:15 *Ezr 3:10; Hag 1:5, 7; 2:18*
2:16 *Zek 8:10*
2:17 *Dnp 28:22; 1Sp 8:37-39; Isa 9:13; Jer 3:10; Amo 4:6-11*
2:18 *Ezr 3:11; Hag 2:15; Zek 8:9, 12*
2:19 *Sam 128:1-6; Zek 8:12; Mal 3:10*

* **2:9** *inn:* Câng 3 simfiangnak zoh aw.

Zerubbabel hnenih Pathian Thutiamkam

20 Cule cuih thla ni 24-nak ah Jehovah kamsuakthu cu Haggai hnenah hitin a thlengsal, **21** "Judah ram uktu Zerubbabel hnenah hitin sim aw,

'Lei le vanpawl ka hnîn ding.
22 Lalrampawlih laltokhampawl ka linglet ding;
Miphunpawlih lalrampawl cahnak ka ṭhiatbăl ding.
Ránglêngpawl le a parih topawl ka linglet ding;
Rángpawl le an parih totupawl an ṭumthla ding,
Mi tin anmai unaupaih ralnâm in an thi ding,' tiah a ti.

23 "Cuih ni ah, ralkap rualpawlih Jehovah in a phuang, Shealtiel fapa Zerubbabel, ka siahhlawh ka lo kai ding, Jehovah in a phuang, nangmah cu ka zunghruk tacik vekin ka lo tuah ding, ziangahtile ka lo hril zo, tiah ralkap rualpawlih Jehovah in a ti," tiin.

2:20 *Hag 1:15; 2:10*
2:21 *Ezr 5:2; Zek 4:6-10*
2:22 *Eze 38:21; Amo 2:14-15; Mik 7:16; Zef 3:8*
2:23 *Sol 8:6; Isa 42:1; 43:10; Jer 22:24; Zek 4:10; 2Ko 1:22*

ZEKARIAH

A ngantu: Zekariah
A siartu: Persia-mipawlih an uk laiah Jew-pawl
A huap sung cān: B.C. 519

Zekariah cu puithiam upa tuk lo (2:4; Neh 12:4, 16) Haggai zawng le a hnu khalih thuphuang a si. Jerusalem temple saksalnak thuhla ih Haggai-ih thuphuan mi a nĕmhnget. A thuken cu: Israel in buainak le harsatnak táwng hmansehla, an Siangpahrang le Rundamtu Jehovah-ih Vancungmi hmangin Jehovah in Israel-mipawl cu a danglamter ding ih, a sunlawih hai ding.

Haggai in a thuphuan hmaisabik a phuan hnu thla hnih hnuah, Zekariah in rawngbawl a thăwk. Cumi cu mipi in temple saksal an sunzăwmsal hnu zarhkar ziangmawzat hnuah a si. Lungthlengnak diklo tuahtu, an pupápawlih sualnak ih tlu lo dingin temple satupawl cu Zekariah in ralrinak a pe hai (1:1-6). Temple sak an thăwk thla nga hnuah zan khat ah profet Zekariah in larnak pasarih a dáwng. Hngeṭek a si mi Messiah in lallukhum a cohlan tikah cuih larnakpawl cu an cem. Cun temple ṭhehfel a si hlan kum khat duh ah thusuhnak khirhkhan zetzet profet in a sut. Cuih thusuhnakpawl cun Pathian lalram co theinak dinhmunpawl le thutiamkampawl a sim (bung 7-8).

A neta lamah Zekariah in thuphuan pahnih a nei (9:1; 12:1). Cupawl cun rairingpawlih lalrampawl ziangtin an tlu ding ti le ziangtin Israel tlen a si ding ih, sunlawih a si ding ti an phuanglang (bung 9-14). A hmaisa thucah ah cun, rairingpawl thuṭhen dingin Siangpahrang a ratdān ding (9:9-10) le nasazetih zăwnzaihter mi Pathian minungpawl tlendān ding thu profet in a sim (9:11-10:12). Profet in a thucah hmaisa cu tuukhal â-pawl thiamlo a cohnak in a cemter. Hih tuukhāltupawl hin Israel cu an hruaipêng ih, an Tuukhāltu diktak cu an rak hnáwng (bung 11). Thucah pahnihnak in Pathian in cān neta ah Israel thu a ṭhendan ding, a thlengawterdān ding, a sunlawihdān ding in sim (bung 12-14). Himi a netabik thuphuan-ih hmuitin mi cu Jerusalem a si. Jehovah in Jerusalem cu amah dotu leitlun ih miphun dangpawl hrangah "mihawrtertu no" ah le "lungto rit zet" ah a tuah ding (12:2). Hi doralpawl hin Jerusalem cu la khal hai sehla, a mipawl tlen ding le run dingah Jehovah a ra ding. A netnakah, leitlun miphunpawl cu Jerusalem ah Pathian be dingin an ra.

Thuhlawm Ṭhen

I. Zekariah in sual sir dingin mipi a ko *(1:1-6)*
II. Zekariah in Israel-ih hmai lam thu thawn pehparin larnak pariat a sim *(1:7-6:15)*
  A. •Hadas kung lakih mi pakhat le rángpawl le a totupawl *(1:7-17)*
  B. Ki pali le zungthiam mi pali *(1:18-21)*
  C. Tahnak hri thawn mi pakhat *(2:1-13)*

D. Puithiam sâng Joshua le Bawipaih Vancungmi *(3:1-10)*
E. Meitovannak le olif thing pahnih *(4:1-14)*
F. Cazual zám *(5:1-4)*
G. Efah bawm sungah nunau *(5:5-11)*
H. Ránglêng pali *(6:1-8)*
I. Puithiam sâng Joshua lallukhum khumter dingih Pathian thupek *(6:9-15)*

III. Zekariah in Pathian nunsimnak dik zetih sawn dingin mipi tha a pe *(bung 7-8)*
A. Mipi rawlul le ṭap men lo ih, sual sir le thulung ding an si *(7:1-7)*
B. Mipi pakhat le pakhat dik zetih ti-aw ding an si *(7:8-14)*
C. Mipi cu Bawipa thulung le a hrangih hnaṭuan ding an si, ziangruangahtile Jerusalem le Judah mipi a tungdingsal ding *(8:1-17)*
D. Pathian in rawlulhnak cu puai ah a cangter ding ih, ram dang miphunpawl amah hawltu ih a canter ding ruangah, mipi cu thapek ding an si *(8:18-23)*

IV. Zekariah in hmai lam cān ih Pathian lalram cu ngcangthu ih thucah rit zetzet pahnih a phuang *(bung 9-14)*
A. Pathian in rairing miphunpawl thu a ṭhen ding ih, tuukhāltupawl a rekbĕt ding, cule Siangpahrang hnuaiah mipi a tlen ding *(bung 9-11)*
B. Pathian in ni neta ah Israel thu a ṭhen ding, a thlengawter ding ih, a sunlawih ding *(bung 12-14)*

Sual Sir dingih Kawhnak

1 Darias a lal a kum hnihnak, thla riatnak ah Iddo-ih fapa, Berekiah fapa profet Zekariah hnenah Jehovah kamsuakthu a thleng, **2** "Nan pupápawl parah Jehovah a thin a heng zet. **3** Curuangah an hnenih ralkap rualpawlih Jehovah ih sim mi cu hihi a si tiah sim hai aw: ka hnenah ra kir uh, ralkap rualpawlih Jehovah in a ti, cule kei khal nan hnenah ka kir ve ding, ralkap rualpawlih Jehovah in a ti. **4** 'Nan lamzin ṭhalo pawl ihsin le nan thil tiṭha lo pawl ihsin atu ah ra kirsal uh, ralkap rualpawlih Jehovah in a ti,' tiih hlanlai profetpawlih an simhnawh mi nan pupápawl vek si hlah uh. Annih cun an ngaithla lo ih, keimah in ngaihsak lo, tiah Jehovah in a ti.

5 "Nan pupápawl khuiah so an um? Cule profetpawl teh, kumkhua an nung maw? **6** Cutisikhalsehla ka siahhlawh profetpawl ka pek mi thupek ka kamsuakthupawl le ka sakhaw dānpawl cun nan pupápawl hnakin a daih rei a si lo maw? Cule an lamlêt ih, 'Kan nundān zulhin le kan thil ti zulhin ralkap rualpawlih Jehovah in kan hnenih tuah dingih a rak ruahcat cia vekin anih cun kan hnenah a tuah,' tiah an ti," tiin.

1:1 *Ezr 5:1; Zek 1:7; 7:1; Mat 23:35; Luk 11:51*
1:2 *Jer 44:6*
1:3 *Job 22:23; Isa 44:22; Mal 3:7*
1:4 *2Sp 17:13-14; 2San 24:19,19; 36:15; Sam 78:8; 106:6; Jer 6:17; 23:22; Eze 20:18-21; 33:11*
1:5 *Tah 5:7*
1:6 *Isa 44:26; Jer 12:14-17; 23:20; 44:28; Tah 2:17; Hos 5:9; Amo 9:10*

Larnak Pakhatnak: Rángpawl

7Darias a lal a kum hnihnak, thla hleikhatnak, Shebat thla ni 24 ah Iddo-ih fapa Berekiah fapa profet Zekariah hnenah Jehovah kamsuakthu hitin a thleng: 8"Zan ih ka hmuh mi cu, zoh hnik, ka hmaiah mi pakhat ráng sen a to ih, cuih ráng cu tivakua ih keuh •hadas kung lakah a ding, cule cu pa dungah a sen, a pâwl le a var mi rángpawl khal ka hmu hai. 9Cun kei in, 'Ka bawipa, hipawl hi ziang an si?' tiah ka ti. Keimah i be rero tu vancungmi in ka hnenah, 'Ziang an si ti ka lo hmuh ding,' tiah i ti.

10"Cule hadas kungpawl lakih ding pa cun i sâng ih, 'Hipawl cu leitlun hmun kip hrawh dingih Jehovah ih thlah mi an si,' tiah a ti.

11Cun hadas kungpawl lakih ding Jehovah-ih vancungmi cu an sâng ih, 'Leilung tlun kan hrawhsuak thluh ih, zoh hnik hman, leilung tlun hmuahhmuah cu hnangamten an um huahhi,' tiah an ti.

Jehovah in Zion a Thlangăm Ding

12"Cun Jehovah-ih vancungmi in a sâng ih, 'Maw ralkap rualpawlih Jehovah, kum 70 sung an parih na thinhengnak Jerusalem parah le Judah khawpipawl parah ziang tik tiang so zahngainak nei loih na um ding?' tiah a ti.

13"Cule keimah i betu vancungmi hnenah Jehovah in ṭawngkam ṭha le thlangamnak ṭawngkam thawn a sâng. 14Cule keimah i betu vancungmi in ka hnenah, 'Ralkap rualpawlih Jehovah in hitin a ti tiin tlangau aw, i ti:

Jerusalem cu ka thîk ih,
Zion cu thîknak nasazet thawn.
15Nuam zetih um miphunpawl parah ka thin a heng zet;
Ziangahtile málte lawng ka thin a heng laiah,
Vanduainak an bêt.

16'Curuangah Jehovah in hitin a sim,

Zahngainak thawn Jerusalem ah ka kirsal ding;
Cu tawkah Ka inn sak a si ding ih,
Tahnak hri cu Jerusalem tlunah dirh-rin a si ding, ralkap rualpawlih Jehovah in a ti.

17'Phuangsal aw, ralkap rualpawlih Jehovah in hitin a sim tiin:

Ka khawpipawl cu hmuingilnak thawn an luangliamsal ding ih,

1:8 *Zek 1:10-11; 6:2-7; Thu 6:4*
1:9 *Zek 4:1, 4-5; 6:4*
1:10 *Zek 6:5-8*
1:11 *Sam 103:20-21; Isa 14:7*
1:12 *Sam 74:10; Jer 25:11; Dan 9:2; Hab 1:2*
1:13 *Isa 35:4; 40:1-2; Jer 29:10; Zek 4:1*
1:14 *Isa 26:11; Joe 2:18; Zek 8:2*
1:15 *2San 28:9; Sam 69:26; 123:3-4; Isa 47:6; Jer 48:11; Amo 1:11*
1:16 *Ezr 1:1-3; Isa 54:8-10; Zek 8:3*
1:17 *Isa 14:1; 44:26; 54:8-10; 61:4; Zek 2:12*

Jehovah in Zion cu a
thlangăm leh ding,
Cule Jerusalem a hril
lehsal ding,'
tiah i ti," tiin.

Larnak Pahnihnak: Kipawl

18Cun tlun lam cuanin khua ka zoh ih, ki pali ka hmu. **19**Cule i betu vancungmi hnenah, "Hipawl hi ziang an si?" tiah ka sut.

Anih in, "Hipawl cu Judah, Israel le Jerusalem ṭekdarh ko tuahtu ki an si," tiah i sâng.

20Cun Jehovah in zungthiam mi pali i hmuh. **21**Cule kei in, "Hipawl in ziang an ra tuah ding?" tiah ka sut.

Anih in, "Hipawl cu zohman an lu tung thei lo dingih, Judah ṭekdarhtertu ki an si; asinan kutzungthiampawl cu Judah ram dokalhin ṭekdarhter dingih an kipawl khaisângtu miphunpawlih ki hlăwnhlo dingin le anmah thlaphângter dingin an ra," tiah i ti.

Larnak Pathumnak: Tahnak Hri

2 Cun tlun lam ka cuan ih ka zoh, cule zoh hnik, mi pakhat a kut ah tahnak hri keng ka hmu. **2**Kei in, "Khui ah na feh ding?" tiah ka ti.

Cule anih in ka hnenah, "Jerusalem ziang can a kau ih, ziang can a sau ti tah dingin ka feh ding," tiah i ti.

3Cule i betu vancungmi cu a fehsuak ih, a dang vancungmi pakhat keimah táwng dingin a ra, **4**anih cun a hnenah, "Tlân awla, khaih tlangval kha hitin sim aw: 'A sungih minung le rannung an tam tuk ruangah, Jerusalem cu khawtepawl vekin kulh nei loin luah a si ding. **5**Ziangahtile kei cu amah kimvelah meisa kulh ka si ding, Jehovah in a thăn, a sungah sunlawinak ka si ding,' tiin," tiah a ti.

Hmai lam Cān ih Zion le Miphunpawl Aipuannak

6"Khai law, khai law! Sak lam ram ihsin tlân aw, Jehovah in a ti, ziangahtile nang cu van ih thli pali vekin kau pin ka lo darhter zo, Jehovah in a ti. **7**Khai law, Zion! Nang Babilon fanu hnenih cêng, tlânsuak aw."

8"Ziangahtile ralkap rualpawlih Jehovah in hitin a sim: sunlawinak hnuah nanmah a lo răm tu miphunpawl hnenah amah in i thlah, ziangahtile nangmah a lo tăwktu cu amai mitmu a tăwk tinak a si. **9**Ziangahtile ngai hnik, anmah dokalhin ka kut ka thing ding ih, an siahhlawhpawl hrangah ralthillawn an si ding. Cun nannih in kei cu ralkap

1:18 *Tah 2:17*
1:19 *1Sp 22:11*
1:21 *1Sp 22:11; Sam 75:4-5,10; Isa 54:16; Zek 12:9*
2:1 *Eze 40:3*
2:2 *Eze 40:3; Thu 11:1; 21:15-17*
2:4 *Isa 49:20; Jer 30:19; 31:27-28; Eze 38:11*
2:5 *Sam 46:5; 125:2; Isa 10:17; 26:1; 60:18-19; Eze 38:14; Thu 21:23*
2:6 *Sam 44:11; Isa 48:20; Jer 3:18; 31:10; Eze 17:21*
2:7 *Isa 48:20; Jer 3:18; 51:6*
2:8 *Dnp 32:10*
2:9 *Isa 14:2; 19:16; Zek 4:9*

rualpawlih Jehovah thlah mi ka si ti in thei ding.

10Maw Zion Fanu, hla sak awla lungawiaipuangin um aw! Ziangahtile zoh hnik, ka ra ding ih nan lakah ka um ding, Jehovah in a ti. **11**Cuih ni ah miphun tampi in Jehovah an kăwp ding ih, ka mi ah an cang ding. Cule nan lakah ka cêng ding. Cun kei cu ralkap rualpawlih Jehovah in nan hnenah i thlah a si ti nan thei ding. **12**Cule Judah cu Jehovah in ram thianghlim ah a ro ah a nei ding ih, Jerusalem a hrilsal ding."

13Milai hmuahhmuah, Jehovah hmaiah daiten um uh, ziangahtile anih cu a umnak hmun thianghlim ihsin a tho a si!

Larnak Palitnak: Puithiam Lubik

3 Cun anih in Jehovah-ih vancungmi hmaiih ding puithiam lubik Joshua le amah hēk dingih a kut vawrh lamih ding Setan cu i hmuh. **2**Cule Jehovah in Setan hnenah, "Setan, Jehovah in a lo kawk a si! Jerusalem hriltu Jehovah in a lo kawk! Hi pa hi meisa sung ihsi dirhsuah mi thingthu bultán a si lo maw?" tiah a ti.

3Joshua cu sinfen bālpawl thawn a thuamaw ih vancungmi hmaiah a ding.

4Cun vancungmi cun a hmaiih ding vancungmipawl hnenah, "A hnen ihsin a sinfen bālpawl cu hlít uh," tiah a ti. Cule anih in Joshua hnenah, "Zoh hnik, na hnen ihsin na mawhsualnak ka hlăwnhlo zo ih, kâwrfual mankhung ka lo hruhter ding," tiah a ti.

5Cule kei in, "A lu ah lupâwng fai pâwngter hai seh," tiah ka ti. Cutin a lu ah cun lupâwng fai cu an pâwngter ih, hnipuan an hruhter. Cule Jehovah-ih vancungmi a kiangah a ding.

A Ra Suak ding mi Hngeṭek

6Jehovah-ih vancungmi cun Joshua cu tha a pe, **7**"Ralkap rualpawlih Jehovah ih sim mi cu hitin a si: ka lamzinpawl nan zawh ih ka thupek nan thlun asile ka *inn khal nan fingkhawi ding ih, ka tualrawn khal ṭuanvo nan la ding; hitawk ih a ding mipawl lakah luhsuah theinak zalĕnnak ka lo pe ding. **8**Puithiam lubik, Maw Joshua, nangmah le na hmaiih to, a ra lai ding mi hmuhsaknak a si mi na hawipipawl thawn ngaithla uh, ziangahtile zoh hnik, ka Siahhlawh Hngeṭêk ka run hruai ding. **9**Ziangahtile, zoh hnik, Joshua hmaiih lungto ka ret mipawl, lungto pakhat

2:10 *Isa 65:18; Zek 8:3; 9:9; Thu 21:3*
2:11 *Isa 2:2-3; Mik 4:2*
2:12 *Dnp 32:9; Sam 33:12*
2:13 *Dnp 26:15; Hab 2:20*
3:1 *Ezr 5:2; Sam 109:6; Hag 1:1*
3:2 *Amo 4:11; Jud 1:9*
3:4 *Isa 52:1; 61:10; Thu 19:8*
3:5 *Job 29:14*
3:7 *Dnp 17:9; 1Sp 3:14; Jer 15:19*
3:8 *Dnp 28:46; Isa 11:1; 42:1; Eze 12:11*
3:9 *2San 16:9; Isa 28:16; Jer 31:34; 50:20; Zek 4:10*

* **3:7** *inn:* Temple a relnak a si.

in mit pasarih a nei. Zoh hnik, a parih ṭelh mi cu keimah in ka kher ding ih, cuih ram ih mawhsualnak cu ni khat sungah ka thaihlo ding, ralkap rualpawlih Jehovah in a ti. **10**Cuih ni ah, mi kip in mai sabit hri hnuai le mai theipi kung hnuaiah mai innhnen cio an sawm ding, ralkap rualpawlih Jehovah in a ti," tiin.

Larnak Pangatnak: Meitoṭhuam le Olif Thingkungpawl

4 Keimah i betu vancungmi cu a ra kir ih, mi itthat lai an ṭhang vekin i ra ṭhang. **2**Anih in ka hnenah, "Ziang na hmu?" tiah i ti.

Cule kei in, "Ka zoh ih, ngai hnik, sui hlir ih tuah mi meitoṭhuam, a lu zim ah khengkûm a um, a parah meito pasarih a um, cuih meito pasarih cun an lu zim ah hmur pasarih cio an nei. **3**A kiangah olif thingkung pahnih khal an um, pakhat cu khengkûm vawrh lamah a um ih, pakhat deuh cu a keh lamah a um," tiah ka ti. **4**Cule keimah i betu vancungmi hnenah ka sâng ih, "Ka bawipa, hipawl tla hi ziang an si?" tiah ka ti.

5Cun keimah i betu vancungmi cun i sâng ih, "Hi bangpawl hi ziang an si na thei lo maw?" tiah i ti.

Cule kei in, "Ka thei lo, ka bawipa," tiah ka ti.

6Anih in in sâng ih ka hnenah, "Himi hi Zerubbabel hnenih thleng mi Jehovah kamsuakthu a si: 'Cahnak in si loin, thiltitheinak khal in si loin, ka Thlarau sawnin a si,' ralkap rualpawlih Jehovah in a ti. **7**Maw tlang tumpi, zo na si? Zerubbabel hmaika-ah phairawn ah na cang ding! Cule anih in luanglu ih lung cu, 'A parah zangfahnak, zangfahnak um seh,' tiih auaw thawn hmai lamah a keng ding," tiah a ti.

8Cuihtlunah Jehovah kamsuakthu cu ka hnenah hitin a thleng: **9**"Hi temple lungphum cu Zerubbabel kut ih phum mi a si; amai kut thotho in a sak ṭheh ding. Cun ralkap rualpawlih Jehovah in nan hnenah i thlah ti nan thei ding. **10**Ziangahtile zo in so thil tenau thlen ni a hmuhsuam ding? Ziangahtile hi pasarih pawl in Zerubbabel kut ih darhlumthlai hri an hmuh tikah lungawiaipuangin an um ding. Hi pasarih pawl cu leitlun pumpuluk hrawhtu Jehovah mit an si," tiah a ti.

11Cun kei in ka sut ih a hnenah, "Hi meitoṭhuam keh lam le vawrh lamih um olif

3:10 *1Sp 4:25; Job 11:18; Isa 36:16; Mik 4:4*
4:1 *Jer 31:26; Dan 8:18*
4:2 *Suah 25:31; Jer 1:13; Zek 5:2; Thu 1:12; 4:5*
4:3 *Sam 1:3; Thu 11:3-4*
4:5 *Zek 1:9; 4:13*
4:6 *2San 32:7-8; Ezr 5:2; Neh 9:20; Isa 11:2-4; Hos 1:7; Efe 6:17*
4:7 *Ezr 3:10-13; 6:15*
4:9 *Ezr 3:8-11; 5:16; Hag 2:18; Zek 6:12-13*
4:10 *2San 16:9; Hag 2:3; Thu 5:6*
4:11 *Zek 4:3; Thu 11:4*

thingkung pahnih teh ziang an si," tiah ka ti. 12Cule keimah thotho in a vei hnihnak ka sutbêt ih a hnenah, "Sui hriak sungbŭngnak sui titler pahnih kiangih olif thing hngeṭêk pahnih teh ziang an si?" tiah ka ti.

13Cun anih in i sâng ih ka hnenah, "Hipawl hi ziang an si na thei lo maw si?" tiah i ti. Cule kei in, "Ka thei lo, ka bawipa," tiah ka ti.

14Cule anih in, "Hipawl cu leilung tlun pumpi ih Bawipaih kiangih ding, hriak thih mi, mi pahnih an si," tiah a ti.

Larnak Paruknak: Cazual Zám

5 Cun ka heraw ih tlun lam ka cuan, cule cu tawkah cazual zám ka hmu. 2Cule vancungmi cun ka hnenah, "Ziang na hmu?" tiah i ti.

Kei in, "Cazual zám ka hmu. A sau lam dawng 20 a si ih, a kauh lam dawng hra a si," tiah ka sâng.

3Cun vancungmi in ka hnenah, "Himi hi leitlun pumpi hrawhsuaktu camsiatnak a si: Fifir pauhpauh cazual khat lamih ngan bangtukin dawisuak an si ding ih, diklo zetih sesămtu pauhpauh cazual khat lamih ngan bangtukin dawisuah an si ding," tiah i ti.

4Ralkap rualpawlih Jehovah in, "Camsiatnak ka thlahsuak ding ih, fifir inn le diklo zetih ka hmin ih sesămtu inn ah a lut ding. Cumi cu a inn ah a tāng ding ih, a inn cu a eirál ding, thingphel le lungtopawl tiangin," tiah a ti.

Larnak Pasarihnak: Kho parih Nunau

5Cun i betu vancungmi cu hmai lamah a suak ih ka hnenah, "Atu ah tlun lam cuan awla, thil feh rero lai hi ziang a si ti zoh hnik?" tiah i ti.

6Cun kei in, "Hihi ziang a si?" tiah ka sut.

Cule anih in, "Himi hi a feh rero lai mi tahnak kho a si," tiah i ti. Amah thotho in, "Himi hi leilung tlun pumpuluk ih an mit a si," tiah i ti. 7Suan ih tuah mi a sin cu a áwng ih, kho sungah nunau pakhat a to.

8Cule anih in, "Himi cu sualralnak a si!" tiah a ti. Cule anih in nunaunu cu kho sungah a tûl ih, a sin cu kho kâ ah a thlak. 9Cun tlun lam ka cuan ih, ka zoh, nunau pahnih an thla ih thli thawn an ra; ziangahtile vaca thla vek thla an nei ih, annih in kho cu lei le van karlakah an khaikâng.

10I betu vancungmi hnenah, "Khuitawk ah kho an thiar zik?" tiah ka sut.

11Cule anih in ka hnenah, "Amai hrang inn saknak

4:14 *Suah 29:7; Dan 9:24-26; Thu 11:4*
5:1 *Jer 36:2, 4; Eze 2:9; Thu 5:1*
5:2 *Zek 4:2*
5:3 *Suah 20:7, 15; Pui 19:11-12; Isa 24:6; Jer 26:6; Mal 3:8-9*
5:4 *Pui 14:34-45; Thf 3:33; Hab 2:9-11; Zek 8:17; Mal 3:5*
5:6 *Pui 19:36*
5:8 *Amo 8:5*
5:9 *Pui 11:13, 19*
5:11 *Sem 10:10; Isa 11:11; Dan 1:2*

dingah Shinar ram ah an thiar zik; cuih inn cu timlamfel a si tikah kho cu a umnak hmun kēl ah ret a si ding," tiah i ti.

Larnak Pariatnak: Ránglêng Pali

6 Cun ka heraw ih tlun lam cuanin ka zoh ih, zoh hnik, ránglêng pali cu tlang pahnih karlakin an rung suak, tlangpawl cu dar tlang an si. **2**Ránglêng hmaisabik cun ráng senpawl a nei hai ih, a pahnihnak lêng cun ráng dúmpawl a nei. **3**A pathumnak lêng cun ráng varpawl tla a nei ih, a palitnak cun ráng pâwlpawl tla a nei, an zaten ráng cak an si. **4**Cun i betu vancungmi hnenah ka sut ih, "Hihi ziang an si, ka bawipa?" tiah ka ti.

5Cule cuih vancungmi in i sâng ih ka hnenah, "Hipawl hi leilung hmuahhmuah ih Bawipaih hmaiih an din hnuih fehsuak van thlarau pali an si. **6**Ráng dúmpawlih dirh mi lêng cu sak lam ram panin a so, ráng varpawl in an dung ihsin an thlun ih, ráng pâwlpawl cun thlang lam ram an pan," tiah i ti. **7**Cun ráng cakpawl an feh ih, leitlun pumpi hrawhsuak ding an hiar tuk. Cule anih in, "Păwk uh, leilung tlun hrawhsuakin feh uh," tiah a ti. Cule annih cu leilung tlun an hrawhsuak. **8**Cule amah in i rak ko ih i bia, "Zoh hnik, sak lam ram panih fehpawl cun sak lam ram ah ka thinhengnak an rehter," tiah a ti.

6:1 *Zek 1:18*
6:2 *Thu 6:4-5*
6:3 *Thu 6:8*
6:4 *Zek 1:9*
6:5 *Jer 49:36; Eze 37:9; Mat 24:31; Thu 7:1*
6:6 *Jer 1:14-15*
6:7 *Zek 1:8,10*
6:8 *Eze 5:13; Zek 1:15*
6:10 *Ezr 7:14-16; 8:26-30*
6:11 *1San 6:15; Ezr 3:2; Sam 21:3; Hag 1:1; Zek 3:1*
6:12 *Ezr 3:8-10; Isa 4:2; 11:1; Eze 17:22*
6:13 *Isa 22:24*

Joshua Lallukhum Khumter dingih Thupeknak

9Cun Jehovah kamsuakthu ka hnenah a thleng, **10**"Cun Babilon ihsi ra thleng ralkaih Heldai, Tobijah le Jedaiah pawl hnen ihsin thilpek cohlang awla, cuih ni thotho ah fehin, Zefaniah fapa Josiah inn ah lut aw. **11**Sui le ngun la awla, lallukhum tuah aw, cule cumi cu Jehozadak fapa puithiam lubik Joshua lu ah khumter aw.

12"Cun a hnenah, 'Ralkap rualpawlih Jehovah in hitin a sim:

"Zoh hnik, a hmin
Hngeṭêk a si mi mi
pakhat a um!
Anih cu amai hmun ihsin
a ṭêksuak ding,
Cule amah in Jehovah
temple a sak ding.
13A si, amah in Jehovah
temple a sak ding.
Amah in ropitnak a keng
ding ih,
A laltokham ah toin a uk
ding;
Amah cu a laltokham
parah puithiam a si
ding ih,
An pahnih karlakah

remawknak
thurawnpek a um
ding," tiin,'
ti aw.

14"Cuih lallukhum cu Heldai, Tobijah, Jedaiah le Zefaniah fapa Hen mantersalnak hrangah hngilhlonak ah Jehovah temple sungah a um ding. **15**Hmun hlatpi ih um mipawl khal an ra ding ih, Jehovah temple an ra sak ding. Cun keimah cu ralkap rualpawlih Jehovah in nan hnenah i thlah ti nan thei ding. Cule Jehovah nan Pathian aw nan ngaithlak pumhlum asile, cumi cu a thleng ding," tiin.

Rawlulhnak Diklo

7 Siangpahrang Darias a lal a kum litnak, thla kua, ni li, Kislev thla ah, Jehovah kamsuakthu cu Zekariah hnenah a rung thleng. **2-3**Ralkap rualpawlih Jehovah inn ih um puithiampawl le profetpawl hnenah, "Kum tampi ka rak tuah ṭheu bangin thla nga kimnak ah ṭapin rawl ka ul ding maw?" tiah thusut ih, Jehovah duhsaknak hawl dingin Bethel khawmipawl in Sherezer cu Regeme-Melak le a mipawl thawn an rak thlah zo a si.

4Cun ralkap rualpawlih Jehovah kamsuakthu ka hnenah a rung thleng, **5**"Ram sungih um mipi hmuahhmuah le puithiampawl hnenah sim aw: 'Hi kum 70 sungah atu a thla ngatnak le thla sarihnak ih rawl nan ulh le nan ṭah tikah keimai hrang taktak ah nan ul maw? **6**Nan ei ih nan in tikah, nanmai hrangah nan ei ih nan in a si lo maw? **7**Jerusalem le a kiangkap khawpipawl luah le hmuingil ih an um lai, ♦Negev le *hmunphai lam luah an si laiah khan tuih hlan profetpawl hmangih Jehovah thuphuan mipawl cu hipawl hi an si lo maw?' tiah a ti," tiin.

Thulunlonak Rah cu Sáltannak

8Cun Jehovah kamsuakthu cu Zekariah hnenah a rung thleng, **9**"Ralkap rualpawlih Jehovah ih sim mi cu hitin a si: 'Thuṭhennak diktak thawn thuṭhen uh, mi kip in a unaupa hnenah zahngainak le lainatnak langter seh. **10**Nuhmei siseh, pa nei lo siseh, khawtluang mi siseh, mirethei siseh palbĕt hlah uh. Nanmah lakah zohman in a thinlung in a unaupa dokalhin thil ṭhalo khuakhâng hlah seh,' tiin.

11"Asinan annih in ziang hmanah an siar lo ih, lungruh zetin an pialhlo, cule thei thei

6:14 *Zek 6:11*
6:15 *Isa 58:10-14; 60:10; Jer 7:23; Zek 2:9-11; 3:7*
7:1 *Ezr 5:1; Neh 1:1*
7:2 *1Sp 13:6; Jer 26:19; Zek 8:21*
7:3 *Ezr 3:10-12; Zek 8:19; Mal 2:7*
7:5 *Isa 1:11-12; 58:1-9; Dan 9:2*
7:6 *1San 29:22*
7:7 *Jer 13:19; 22:21; 32:44; Zek 1:4*
7:9 *Jer 22:3; Mik 6:8; Zek 8:16*
7:10 *Suah 22:22; Thf 22:22; Jer 49:11; Mik 6:8*
7:11 *Neh 9:29; Jer 17:23*

* **7:7** *hmunphai:* Mediterenian kap tluan phairawn le Judea tlang ram karlakih um phairawn a relnak a si.

lo dingin an hna an *phit. **12**A si, an thinlung cu daimon hak vekin an hakter ih, hi hlan profetpawl paltlăngin a Thlarau hmangih ralkap rualpawlih Jehovah in a rak thlah mi Dān le kamsuakthupawl ngaithlak an êl. Curuangah Jehovah hnenin thinlingnak rapthlak a suak. **13**Curuangah hitin a si, thu ka rak phuang ih in ngaithlak lo vekin, nan au ih ka lo ngaithla ve hai lo," tiah ralkap rualpawlih Jehovah in a ti. **14**"Cule an rak theih dah lo mi miphunpawl lakah phusîng in anmah cu ka ṭhekdarh hai. An tān tâk mi ram cu a ṭhing ih, mi veivak zohman an um lo; ziangahtile ram nuam cu ṭhing ko an tuah," tiah a ti.

Zion hrangih Thutiamkam

8 Ralkap rualpawlih Jehovah kamsuakthu cu a rung thlengsal, **2**"Ralkap rualpawlih Jehovah in hitin a sim:

'Thîknak nasazetin Zion hrangah ka thîk;
A hrangah nasazetih thinheng tiangin ka thîk a si,' tiin.

3"Jehovah in hitin a ti:

'Zion ah ka kir ding ih,
Jerusalem sungah ka cêng ding.
Jerusalem cu Thutak Khawpi tiih kawh a si ding,
Ralkap rualpawlih Jehovah Tlang cu
Tlang Thianghlim tiah kawh a si ding,' tiin.

4"Ralkap rualpawlih Jehovah in hitin a sim:

'Jerusalem kăwtthler ah putar le pitar an tosal leh ding, an upat tuk ruangah mi kip an kut ih anmai kianghrăwl cio thawn. **5**Khawpi lamzinpawl cu mipa nauhak le nunau nauhak an khat ding, kăwtthler ah an lek celcel ding,' tiin.

6"Ralkap rualpawlih Jehovah in hitin a sim:

'Cuih cān ah a tāngsŭn mipi mithmuhah hihi mangbangza a si ruangah,
Keimai mithmuhah teh mangbangza a si pei maw?' tiah ralkap rualpawlih Jehovah in a ti.

7"Ralkap rualpawlih Jehovah in hitin a sim:

'Zoh hnik, ka mipawl cu nisuahnak ram ihsin le
Nitlaknak ram ihsin ka runsuak hai ding;
8Anmah cu ka hruaikirsal hai leh ding ih,
Jerusalem khawpi sungah an cêng ding.
Annih cu ka mi an si ding ih,

7:12 *Neh 9:29; Jer 17:1; Eze 3:7-9; Dan 9:11-12*
7:13 *Thf 1:24-28; Isa 1:15; Jer 11:10-11*
7:14 *Dnp 4:27; 28:64; Jer 12:10; Eze 12:19*
8:2 *Zek 1:14*
8:3 *Isa 2:2; Mik 4:1; Zek 2:10; 8:16,19*
8:4 *Isa 65:20*
8:5 *Jer 30:19-20*
8:6 *Jer 32:17, 27*
8:7 *Sam 107:3; Isa 11:11*
8:8 *Jer 11:4; Zef 3:20; Zek 10:10; Heb 8:10*

* **7:11** *phit:* A ṭawng hrampi ah cun, "ritter" ti a si.

Thutak le dingfelnak ah
keimah cu an Pathian
ka si ding,' tiin.

9 "Ralkap rualpawlih Jehovah in hitin a sim: 'Ralkap rualpawlih Jehovah inn lungphum an phum ni ih tel ve profetpawlih kâ ihsin hi kamsuakthupawl tuih cān ih a ngaithlatu nannih tla, temple saksuak a si theinak dingah nan kutpawl cakter uh. **10**Ziangahtile cuih nipawl hlanah cun minung hrangah siseh, rannung hrangah siseh hlawhman ngah a rak um lo. Doral ruangah a veivâkpawl hrangah ralmuannak a um lo; ziangahtile mi hmuahhmuah, mi kip mai innhnen dokalh dingin ka tuah,' tiin.

11" 'Asinan atu ah cun hlanih ka rak tuah hai bangin, hi mitangsŭnpawl hnenah ka tuah hai nawn lo ding, ralkap rualpawlih Jehovah in a ti.

12'Ziangahtle thlaici ṭhaten an keuh ding, sabit hri in rah a suah ding ih, lei khal in a rah a suah ding, cule vanpawl in an daifim an pe ve ding. Hi thil hmuahhmuah co dingah hi mipi tāngsŭnpawl hi ka tuah hai ding. **13**Cule hitin a si ding, miphunpawl lakah nanmah camsiat nan si vekin, maw Judah sungza le Israel sungza, ka lo runsuak ding ih, thlawsuah nan si ding. Ṭih hlah uh, nan kutpawl cakter uh.'

14"Ziangahtile ralkap rualpawlih Jehovah in hitin a sim: 'Nan pupápawl ih in thinlingter laiah nanmah dān lo tat dingin ka rak ruatcat ih, ka lamlet lo bangin, ralkap rualpawlih Jehovah in a ti, **15**Tuih cān ah Jerusalem le Judah sungza parah thil ṭha tuah ka tum lehsal. Ṭih hlah uh. **16**Hipawl hi nan tuah ding mi thil an si: mi kip in thudik sim awtăwn cio hai seh; nan kăwtsuahpawl ah thudik, diknak le remnak hrangah thuṭhen uh. **17**Nanmah lakah zohman in nan innhnen dokalhin nan thinlung in thil ṭhalo ruat hlah uh; cule diklo zetih thukam duh hlah uh. Ziangahtile cupawl cu ka huat mi thil an si,' Jehovah in a ti," tiin.

18Cun ralkap rualpawlih Jehovah kamsuakthu ka hnenah a rung thleng, **19**"Ralkap rualpawlih Jehovah in hitin a sim: 'Thla litnak rawlulh, thla ngatnak rawlulh, tla sarihnak rawlulh le, thla hratnakih rawlulh cu Judah sungza hrangah aipuannak, lungawinak le năwmnak puai a si ding. Curuangah thutak le remnak duh uh,' tiin.

20"Ralkap rualpawlih Jehovah ih sim mi cu hihi a si:

8:9 *Ezr 5:1; 6:14; Hag 2:4*
8:10 *Isa 19:2; Amo 3:6; Hag 1:6*
8:11 *Isa 12:1*
8:12 *Sem 27:28; Pui 26:3-6; Sam 67:6; Hos 2:21-23; Oba 1:17*
8:13 *Sem 12:2; Isa 19:24; Jer 42:18; Dan 9:11; Joe 2:14; Hag 2:5*
8:14 *Jer 4:28; Eze 24:14*
8:15 *Jer 29:11; 31:28; Mik 7:18-20; Zek 8:13*
8:16 *Sam 15:2; Isa 9:7; Eze 45:9; Amo 5:15; Zek 7:9; 8:3; Efe 4:25*
8:17 *Thf 3:29; 6:16-19; Jer 4:14; Zek 5:4*
8:19 *Est 8:17; Sam 30:11; Luk 1:74-75*
8:20 *Jer 16:19*

‘Miphunpawl an ra hrih ding,
Khawpi tampi luahtupawl cu;
21“Jehovah duhsaknak dil dingin le,
Ralkap rualpawlih Jehovah hawl dingin fehlan uhsi.
Keimah rori khal ka feh ve ding,” tiin
Khawpi pakhat luahtupawl cu a dangah an feh ding.
22A si, minung tampi le a cak mi miphunpawl cu
Ralkap rualpawlih Jehovah hawl dingin le,
Jehovah duhsaknak dil dingin Jerusalem ah an ra ding,’ tiin.
23“Ralkap rualpawlih Jehovah in hitin a sim: ‘Cuih cān ah miphunpawl lakih ṭawng tinkim ihsin mipa pahra in Jew-mi mipa pakhat ih sinfen zim fekten an kai ding ih, “Na hnenah feh ve nung, ziangahtile nang cu Pathian in a lo umpi a si ti kan rak thei,” an ti ding,’ tiin,” tiah a ti.

A Ralpawl lak ihsin Israel Humnak

9 Jehovah thuphuan kamsuakthu cun
Hadrak ram le
A tĭn mi hmun Damaskas a dokalh,
Ziangahtile minungpawlih mit le
Israel hnám hmuahhmuah ih mit cu Jehovah parah a fu;
2Damaskas ramri ih um Hamath par khalah,
Fim zet hman hai sehla,
Ṭaiar le Sidon par khalah.
3Ziangahtile Ṭaiar cun amah ten dawlsâng a dĭn,
Ngun cu leivut men bangin a pengkhawm,
Cule sui cu khawlak ciarbêk bangin a pengkhawm.
4Ngai hnik, a neih thilri cu Jehovah in a hlăwnsuak ding;
A neihnunnak cu tifinriat ah a tisiat ding ih,
Amah cu meisa in a kangrál ding.
5Ashkelon in cumi cu a hmu ding ih a ṭih ding;
Gaza khal a riah a sia zet ve ding,
Ekron khal; ziangahtile a ruahsannak cu a cuai.
Siangpahrang khal Gaza ihsin a hlorál ding ih,
Askelon cu luah a si lo ding.
6Ashdod cu miphun căwkcawrawi in an luah ding ih,

8:21 *Zek 7:2*
8:22 *Sam 86:9; Isa 2:2-3; 60:3-12; 66:23; Zek 2:11*
8:23 *Isa 45:14, 24; 60:14*
9:1 *Jer 49:23-27; Amo 1:5*
9:2 *1Sp 17:9; Jer 49:23; Eze 28:1-19*
9:3 *Jos 19:29; Eze 28:4*
9:4 *Isa 23:1, 11; Eze 26:3-5; 28:18*
9:5 *Jer 47:5; Zef 2:4-5*
9:6 *Amo 1:8*

Filisṭia-mipawlih
hngalnak ka sattán
ding.
7A kâ ihsin thisen le a
ha karlak ihsin thil
finungzapawl ka lahlo
ding.
Asinan a tāngsŭnpawl cu
kan Pathian ta an si
ding ih,
Judah ram ah hrin pakhat
vek an si ding,
Cule Ekron cu Jebus-mi
vek a si ding.
8Ralkappawl ruangah,
Suk le so rero tu amahpa
ruangah,
Ka inn ka kulh ding.
Mipalbĕttu zohman in
amah cu an páltlăng
nawn lo ding,
Ziangahtile atu ah ka mit
rori in ka hmu zo a
si.

A Ra lai ding Mi Siangpahrang

9Maw Zion fanu,
nasazetin lungawiai-
puangin um aw!
Maw Jerusalem fanu, au
aw!
Zoh hnik, na
Siangpahrang cu na
hnenah a ra;
Anih cu midik a si ih
runsuahnak a nei,
Anih cu minunnêm a si ih
lāk parah a to,

9:7 *Jer 47:1-7; Joe 3:4; Zef 2:4*
9:8 *Sam 34:7; Isa 52:1; 54:14; 60:18; Joe 3:17*
9:9 *Isa 57:15; 62:11; Jer 23:5-6; Zef 3:14; Zek 2:10; Mat 21:5; Joh 12:15*

9:10 *Sam 72:8; Isa 2:4; Hos 1:7; 2:18; Mik 4:2-4*
9:11 *Suah 24:8; Isa 42:7; 51:14; Mat 26:28; Luk 22:20; Heb 10:1-4*
9:12 *Isa 49:9; 61:7; Joe 3:16*
9:13 *2Sam 22:35; Sam 45:3; Isa 49:2; Jer 51:20; Joe 3:6*

Cumi cu lākfano, lāknote
a si.
10Efraim hnenin ránglêng
le Jerusalem hnenin
ráng ka sattán ding;
Cule doawknak thál
sahtan a si ding.
Anih in miphunpawl
hnenah remnak thu a
sim ding;
A uknak cu tifinriat ihsin
tifinriat tiang le *Tivapi
ihsin leilung net tiang
a si ding.

Pathian in a Mipawl a Run Ding

11Na hrang lawngte ah
cun,
Nangmah thawi ka thisen
♦thukham ruangah,
Na thawngtlapawl cu
tidai um lo khur sung
ihsin ka suah hai
ding.
12Nannih ruahsannak nei
thawngtlapawl,
Nan hauhruang ah ra kir
uh.
Alet in ka lo rūl ding tiah
tuihsun ah ka phuang
a si.
13Ziangahtile ka thál
bangin Judah ka nawp
ding,
Thál ah cun Efraim ka
thluah ding,

* **9:10** *Tivapi:* Zufraṭis a relnak a si.

Maw Grik, na fapapawl
dokalh dingin,
Maw Zion, na fapapawl
ka kaitho ding.
Nangmah cu raldothiam
ralnâm vekin ka lo
tuah ding.
14Cun an tlunah Jehovah
a lang ding ih,
Nimthlakau bangin a
thálfung a fehsuak
ding.
Bawipa Jehovah in tuupa
ki a phaw ding ih,
Thlang lam phusîng
zawngah a feh ding.
15Ralkap rualpawlih
Jehovah in anmah a
hum ding;
Annih in an eirál ding ih
herhli lunghlumpawl
thawn an duaiter ding.
An in ding ih, sabitzu ri
bangin an au tluaktlo
ding;
Biakṭheng kilpawlih
cawhtawlhpawl vekin
thisen in an khat
ding.
16Cuih ni ah Jehovah an
Pathian in anmah cu a
run ding,
A tuu rual mipi an si
ruangah.
Ziangahtile annih cu
anihih ram tlunah tlein
Lallukhum parih keplung
vek an si ding.
17Maw ziangtitlukih ṭha
le mawi si tak pei
maw!
Thlairawl cun
tlangvalpawl a
ṭhangter ding ih,
Sabitzu thar in fala
tleirawlpawl.

9:14
Sam 18:14; Isa 21:1; 27:13; 31:5; 66:15; Hab 3:11; Zek 2:5
9:15
Suah 27:2; Job 41:28; Sam 78:63; Isa 37:35; Zek 12:6,8; 14:3
9:16
Isa 10:20; 62:3; Jer 31:10-11
9:17
Jer 31:12

Judah le Israel Tundinsalnak

10 Ṭhâl tawp ruah sur
cān ah Jehovah
ruah dil uh.
Jehovah cu khawpiri le
khawdur tuahtu a si;
Anmah cu ruahpi tak zet
a pe hai ding,
Mi kip hrangah ló ah thlai
kung.
2Ziangahtile sungkaw
milempawl in thulolak
an sim,
Simsungthiampawl in
larnak thuphan an rak
hmu ih,
Mang diklo an rel;
Thulolak in mi an
thlangăm.
Curuangah mipi cu tuu
bangin an vâkvai;
Tuukhāltu um lo ruangah
vansanglamin an
um.
3"Tuukhāltupawl parah
ka thinhengnak cu a
alh ih, *Mecangpawl
dān ka tat hai ding.
Ziangahtile ralkap

10:1
Pui 26:4; Dnp 11:13-14; 1Sp 8:36; Jer 10:13; Joe 2:23
10:2
Jer 23:16; 27:9; Eze 21:21; 34:5-8; Mar 6:34
10:3
Jer 25:34-36; Eze 34:8-10

* **10:3** *Mecangpawl:* Hruaitupawl a relnak a si.

rualpawlih Jehovah in
a rante rual,
Judah sungza a vehvai
ding ih,
Anmah cu raldonak ih
siangpahrang ráng
vekah a tuah hai
ding.
4A hnen ihsin a kilih
lungto pawimawh a
suak ding ih,
A hnen ihsin puanthlam
khenkilhnak,
A hnen ihsin raldonak
thál,
A hnen ihsin uktu an
zaten hmunkhatah.
5Anmah cu raldonak
kăwtthler ih ciarbêk ah
ralpawl palbĕttu
Miralṭhapawl vek an si
ding.
Jehovah in a umpi hai
ruangah an do ding ih,
Ráng parih a totupawl cu
ningzahter an si ding.
6"Judah sungza ka cakter
hai ding ih,
Joseph sungza ka runhim
ding.
Ka hruaikirsal hai ding,
Ziangahtile an parah
zahngainak ka nei.
Anmah cu ka hnawn dah
lo mi vek an si ding;
Ziangahtile keimah cu
Jehovah an Pathian ka
si ih,
Ka ngaithla hai ding.

10:4 *Sam 118:22; Isa 22:23; Zek 9:10; Luk 20:17; Apo 4:11; 1Pe 2:6-7*
10:5 *2Sam 22:43; Amo 2:15; Mik 7:10; Hag 2:22*
10:6 *Sam 102:13; Isa 14:1; 54:8; Eze 36:37; Hos 1:7; Zek 1:16; 8:7-8; 13:9*

10:7 *Isa 54:13; 60:5; Eze 37:25; Zek 9:15*
10:8 *Isa 5:26; Jer 33:22; Eze 36:11, 37*
10:9 *1Sp 8:47-48; Eze 6:9*
10:10 *Isa 11:11; 49:19-20; Jer 50:19; Zek 8:8*
10:11 *Isa 11:15; 19:5-7; Eze 30:13; Zef 2:13*

7Efraim cu miralṭha vek a
si ding ih,
Sabitzu in a lungawiter
vekin an thinlung cu a
lungawi ding.
A si, an fătepawl in cucu
an hmu ding ih, an
lung a awi ding;
An thinlung cu Jehovah
ah lungawiaipuangin a
um ding.
8Anmah cu hurhuk in
ka ko hai ding ih, ka
khawm hai ding,
Ziangahtile ka tlen hai
ding;
Cule hlanih an rak tam
bangkhan an rak
tamsal ding.
9"Miphunpawl lakah
ṭekdarhter hai hman
ningla,
Ram hlapipawl ihsin
keimah in máng
ringring ding;
An fătepawl thawn an um
ding ih,
An ra tlungkir ding.
10Izip ram ihsi khalin ka
hruaikirsal hai ding ih,
Assiria ihsin ka
finkhawm hai ding.
Umnak hman tlem lo
tiangin
Gilead le ♦Lebanon ram
ah ka hruailut hai ding.
11Harsatnak tifinriat a
paltlăng ding ih,
Tifinriat suar săwp lai

a vaw ding: Tiva thûknak zaten a ro thluh ding.
Cule Assiria hngalnak cu dirhthlak a si ding ih,
Izip siangpahrang kianghrăwl a cem ding,
12Jehovah ah anmah ka cakter hai ding ih,
Amai hmin in an veivak ding," tiah Jehovah in a ti.

Israel Ṭhinnak

11 Na ♦sidar thingpawl meisa in a kangrál thluhnak dingah,
Maw ♦Lebanon, na sângkapawl áwng aw.
2Maw mirang far thing, râk rero aw,
ziangahtile sidar thing cu a tlu zo,
Ziangruangahtile thing ropipawl an siat.
Maw Bashan ♦elon thingpawl, râk uh,
Ziangahtile tupi sah zet a cem zo.
3Tuukhāltupawlih râk thâwm a um!
Ziangahtile an ropitnak a siat.
Kiosa hûk thawmvâng a um!
Ziangahtile Jordan hngalnak a siat.
4Ka Pathian Jehovah in hitin a sim, "Thah ding mi rante rual khāl uh, **5**a neitupawl in anmah cu an that ih, mawh nei ih ruah an si lo; a zuartupawl in, 'Jehovah cu thangṭhat si ko seh, ziangahtile ka lian thlang,' tiah an ti cio; cule an tuukhāltupawl in an zangfah hai lo. **6**Ziangahtile ram luahtupawl ka zangfah hai nawn lo ding," Jehovah in a ti. "Asinan zoh hnik, mi kip an innhnen kut ah le anmai siangpahrang cio kut ah ka pe thluh ding. Annih in cupawlih ram cu an do ding, cule an kut ihsin ka runsuak hai lo ding," tiin.

7Cun thah ding mi rante rual cu ka rak khāl hai, a hleicein rante rual lakih zawnzaibikpawl. Keimai hrangah kianghrăwl pahnih ka la: pakhat cu Duhsak tiah ka ko ih, a dang pakhat cu Ṭangrual tiah ka ko; cule rante rual ka khāl. **8**Thla khat sungah tuukhāl pathum ka cawlter hai. Ka thinlung in a zāwi thei hai lo ih, an thinlung in in zāwi thei ve lo. **9**Cun kei in, "Ka lo khāl lo ding. A thi ding cu thi ko seh, a siatrál ding cu siatrál ko seh. A tāng lai mipawl cu pakhat le pakhat an sa eiaw hai seh," tiah ka ti. **10**Cule Duhsak ti mi ka kianghrăwl cu ka lâk ih, miphunpawl hmuahhmuah thawi ka rak

10:12 *Mik 4:5; Zek 10:6*
11:1 *Jer 22:6-7; Eze 31:3; Zek 12:6*
11:2 *Isa 10:34; 32:19; Eze 31:3*
11:3 *Jer 2:15; 25:34-36; 50:44*
11:4 *Sam 44:22; Jer 25:34*
11:5 *Jer 50:7; Eze 34:2-3; Hos 12:8*
11:6 *Sam 50:22; Isa 9:19-21; Jer 13:14; Mik 5:8; Zek 14:13*
11:7 *Zek 11:4*
11:8 *Hos 5:7*
11:9 *Jer 15:2; 43:11*
11:10 *Sam 89:39; Jer 14:21*

tuah mi ♦thukham ka pahbăl theinak dingah pahnih ah ka tăn. **11**Cule cumi cu cuih ni ah pahbăl a si. I rak thlirtu rante rual zawnzaipawl cun himi cu Jehovah kamsuakthu a si ti an thei. **12**Cun kei in an hnenah, "Nan lungkim asile, ka hlawhman i pe uhla nan lungkim lole in pe hlah uh," tiah ka ti. Cule ka hlawhman hrangah ngun paisa 30 an thlai.

13Cule Jehovah in ka hnenah, "Ka man hrangih tam lutuk ih an ruah mi cu, beltuahtu hnenah hlăwn aw," tiah i ti. Cun ngun paisa 30 cu ka la ih, beltuahtupa hnenah Jehovah inn sungah ka hlăwn. **14**Cun Judah le Israel teih unau sinak ka tisiat theinak dingah a dang ka kianghrăwl Ṭangrual ti mi cu pahnih ah ka tăn.

15Cule Jehovah in ka hnenah, "Tuukhāl mi-â hmanruapawl cu nangmai hrangah la hrih aw. **16**Ziangahtile zoh hnik, cuih ram ah tuukhāl ka tungding ding, anih cun a hlorál rero mipawl a ngaihsak lo ding, a ṭekdarh mipawl a hawl lo ding, hriamhma tuar a tidam lo ding, a harhdam mipawl rawl a pe lo ding. Cuhnakin anih cun sa thauthau a ei sawn ding ih, an ketin a thlekdarh ding.

17Rante rual tlansantu
tuukhāl ṭhahnem lo cu
a hmakhua a pit a si!
Ralnâm in a bân a dokalh ding ih,
A mit vawrh lam khal a dokalh ding;
A bân a ro thluh ding ih,
A vawrh lam mit a caw reprep ding,"
tiah i ti.

11:11 *Zef 3:12*
11:12 *Suah 21:32; Mat 26:15*
11:13 *Suah 21:32; Mat 27:9, 10; Apo 1:18-19*
11:15 *Zek 11:17*
11:16 *Eze 34:1-10*
11:17 *Jer 23:1*

Judah Runsuaktu Ratnak

12 Israel thuhla ih Jehovah thuphuan kamsuakthu. Vanpawl pharhtu, leilung lungphum phumtu le minung sungih minung thlarau sersiamtu Jehovah in hitin a ti: **2**"Ngai hnik, Jerusalem cu a kiangkap minungpawl hrangah mihawrtertu no ah ka tuah ding; Jerusalem an kulhkhŭm tikah, Judah khal an kulhkhŭm ve ding. **3**Cule cuih ni ah hitin a si ding, Jerusalem cu minungpawl hmuahhmuah hrangah lungto rit zetah ka tuah ding; cuih lung cawitu hmuahhmuah cu nasazetin an tuahmawhaw ding. Sikhalsehla leilung tlun miphunpawl hmuahhmuah in cuih lung dokalhin an fĩnkhawmaw. **4**Cuih ni ah, ráng pauhpauh buai ko ka vaw ding ih, an par totu â ko ka tuah ding; Judah sungza ngunngaih zetin ka zoh ding ih, miphunpawlih ráng cu an mitcaw ko ka vaw ding, Jehovah in a ti. **5**Cule Judah hotupawl in an thinlung sungin,

12:1 *Sam 102:25; 104:2; Isa 42:5; 57:16; Jer 51:15; Heb 1:10*
12:2 *Sam 60:3; 75:8; Isa 51:17,22; Zek 14:14*
12:3 *Isa 66:18; Dan 2:34; Zek 14:2; Mat 21:44*
12:4 *Sam 76:6; Zek 10:5*
12:5 *Eze 30:24*

‘Jerusalem luahtupawl kha an Pathian, ralkap rualpawlih Jehovah thawngin kan cahnak a si,’ tiah an ti ding.

6“Cuih ni ah Judah hotupawl cu tihthing pen parih suanbel le cangpâwl lakih meisa alh bangin ka tuah hai ding; vawrh lam le keh lamih um miphunpawl hmuahhmuah cu an eirál thluh ding, asinan Jerusalem khawmipawl cun amai hmun kēl ah Jerusalem an luahsal ding.

7“Judah hnakin David sungza ropitnak le Jerusalem luahtupawlih ropitnak a natsatsawn lonak dingah, Jehovah in a hmaisabikah Judah puanthlampawl a runsuak ding. **8**Cuih ni ah Jerusalem luahtupawl cu Jehovah in a humhim hai ding; an lakih micaklo cu cuih ni ah David vek a si ding ih, David sungza cu Pathian vek le an hmaiah Jehovah-ih vancungmi vek an si ding. **9**Cuih ni ah hitin a si ding, Jerusalem dotu miphun hmuahhmuah hlorálter dingin ka karsuak ding.

Fei Sŭn Mi Pa Ṭah a Si

10“Cule David sungza parah le Jerusalem luahtupawl parah zangfahnak Thlarau le zangfah dilnak ka burh ding; cun an sŭn mi keimah in zoh ding. A si, mi in a fapa neihsŭn a ṭah vekin amah an ṭah ding ih, mi in a fatir ruangih a thin a nat vekin amah ruangah an thin a na ding. **11**Cuih ni ah Jerusalem ah Megiddo phaikuam ih Hadad Rimmon ih lusûnṭahnak vekin nasazetih lusûnṭahnak a um ding. **12**Cule cuih ram cun lu a sūn ding, sungkua tin anmah te cio in, David sungza hrinpawl khal anmah tein, cun an nupipawl khal anmah ten; Nathan sungza hrinpawl khal anmah ten, cule an nupipawl khal anmah ten; **13**Levi sungza hrinpawl khal anmah ten, cun an nupipawl khal anmah ten; Shimei hrin anmah ten, cun an nupipawl khal anmah ten; **14**hrin dang a tāng mipawl hmuahhmuah, hrin tin in anmah ten, cun an nupipawl khal anmah ten lusūn in an ṭap ding.

Milem Biaknak Ṭhiatbălnak

13 “Cuih ni ah David sungza hrangah le Jerusalem luahtupawl hrangah an sualnak le an bawrhhlawhnak khawlhfainak hrangah tihna ăwnsak a si ding.

2“Cuih ni ah hitin a si ding, ram sung ihsin milempawlih hmin ka ṭhiatbăl thluh ding ih, theih an si nawn lo ding. Profetpawl le thlarau bawrhhlawhpawl cuih ram ihsin ka hlăwnhlo hai ding,

12:6 *Isa 10:17-18; Oba 1:18; Zek 2:4; 8:3-5; 11:1*
12:7 *Jer 30:18; Amo 9:11*
12:8 *Suah 14:19; Sam 91:4; Joe 3:16; Zek 9:14-15*
12:9 *Isa 29:7; Zek 14:2-3*
12:10 *Isa 44:3; Jer 31:19; Eze 39:29; Joe 2:28; Amo 8:10; Joh 19:37; Thu 1:7*
12:11 *Jer 50:4; Mat 24:30*
12:12 *Mat 24:30; Thu 1:7*
13:1 *Sam 51:2; Isa 1:16; Jer 17:13; Heb 9:14*
13:2 *Suah 23:13; Jer 23:14-15; Eze 6:6; 36:25; Hos 2:17*

ralkap rualpawlih Jehovah in a ti. 3Hitin a si ding, mi pakhat khat in thu a phuan asile, a hringtu a nu le a pa in a hnenah, ‘Jehovah hmin ih thuphan na sim ruangah na nung lo ding,’ tiah an ti ding. Cun thu a phuan tikah amah cu a hringtu a nu le a pa in an dawttlăng ding.

4“Cuih ni ah hitin a si ding, profet pauhpauh in thu an phuan tikah an larnak an zahpi ding. Mi bum dingin sahmul kâwrfual an hruh lo ding. 5Cuhnakin, ‘Kei cu profet ka si lo, lóthlopa men ka si; ziangahtile ka no lai ihsin mi pakhat in sál ah in rak zuar,’ tiah a ti sawn ding. 6Cule mi pakhat in a hnenah, ‘Na *banpawl karlakih hriamhma hi ziang an si?’ tiah a ti ding. Cule anih in, ‘Ka rualpipawl inn ih in rak tuahmawh mi hriamhma an si,’ tiah a ti ding.

Runsuaktu Tuukhāl

7“Maw ralnâm, ka
tuukhāltu dokalhin le,
Ka kăwppipa dokalhin
ṭhang aw, ralkap
rualpawlih Jehovah in
a ti.
Tuukhāl vaw awla,
Tuupawl an ṭekdarh ding;
Cun minautapawl parah
ka kut ka thlâk ding.

8Cule ram sung
hmuahhmuah ah hitin
a si ding, ram sungih
ṭhen thum ṭhen hnih
cu sahtan an si ding ih
an thi ding, Jehovah in
a ti.
Asinan ṭhen thum ṭhen
khat lawng ram sungah
an tāng ding.
9Ṭhen thum ṭhen khat cu
meisa ah ka paih ding,
Ngun erfai bangin ka
erfai hai ding ih,
Sui hniksak vekin ka
hniksak hai ding.
Ka hmin an ko ding ih,
Ka rak sawn hai ding.
Kei in, ‘Hipawl hi ka mi
an si,’ tiah ka ti ding.
Cule, ‘Jehovah cu ka
Pathian a si,’ tiah an ti
cio ding,” tiin.

Jehovah Ni

14 Zoh hnik, Jehovah ni cu a ra thleng ding ih, na ralthillawnpawl cu nan lakah ṭhen a si ding. 2Ziangahtile Jerusalem dokalhih raltho dingin miphunpawl hmuahhmuah ka fĩnkhawm ding; khawpi cu lâk a si ding, innpawl cu ṭhiahbăl an si ding ih, nunaupawl sualpi an si ding. Khawpi hrek cu sáltannak ih hruai an si ding, asinan a tāng mipawl cu khawpi ihsin sahtan an si lo ding.

13:3 *Dnp 13:6-11; 18:20; Jer 23:34; Eze 14:9*
13:4 *Jer 6:15; Eze 12:24; Mik 3:7; Mat 3:4*
13:5 *Amo 7:14*
13:7 *Isa 40:11; Jer 23:5; 47:6; Eze 21:3-5; Mat 26:31; Mar 14:27*
13:8 *Isa 6:13; Eze 5:2-4, 12; Zek 14:2*
13:9 *Pui 26:12; Sam 50:15; Isa 30:19; 44:5; Jer 29:12; 30:22; Eze 20:38; Hos 2:23; Zek 10:6*
14:1 *Isa 2:12; 13:6; Zek 14:14; Mal 4:1*
14:2 *Isa 13:6; Ṭah 5:11; Zek 13:8*

* **13:6** *banpawl:* Taksaruangpum a relnak a si men thei.

3Cun Jehovah in doawk ni ih a do vekin, cuih miphunpawl dokalhin a fehsuak ding ih a do hai ding. **4**Cule cuih ni ah Jerusalem nisuahnak lamih Olif Tlang parah a ke a ṭhum ding. Cule Olif Tlang cu nisuahnak lam ihsin nitlaknak lamah hmun hnih ah a ṭhenaw ding, phaikuam kau ngaingai a tuahaw ding; Cuih tlang a hrek cu sak lamah a ṭhawn ding ih, a hrek cu thlang lamah a ṭhawn ding. **5**Cun ka tlang phaikuam ah nan tlân ding, ziangahtile cuih tlang phaikuam cu Azal tiang a thleng ding. A si, Judah siangpahrang Uzziah san laiih linghnîn ruangih nan tlan bangin nan tlân ding. Cule Jehovah ka Pathian cu mi-thianghlimpawl hmuahhmuah thawn nan hnenah a ra ding.

6Cuih ni ah hitin a si ding, tleu a um lo ding; tlepawl khal a râu ding. **7**Cumi cu Jehovah lawngih theih mi, sun um lo, zan khal um lo, ni lamdang a si ding, asinan zan a thlen tikah tleu a um ding. **8**Cule cuih ni ah hitin a si ding, Jerusalem ihsin tinung a luang ding, a hrek cu nisuahnak lam tifinriat ah le a hrek cu nitlaknak lam tifinriat ah a luang ding; fur le ṭhâl ti loin cumi cu a luang ding. **9**Cule Jehovah cu leilung pumpi ah Siangpahrang a si ding. Cuih ni ah a umsŭn cu Jehovah lawng a si ding ih, hmin umsŭn khal amai hmin lawng a si ding.

10Ram pumpi cu Geba ihsin Jerusalem thlang Rimmon tiang hmunrawn ah a thlengaw ding. Benjamin Kăwt ihsin Kăwt Hmaisabik tiang, cun a Kil Kăwtka tiang, cun Hananel Dawlsâng ihsin siangpahrang sabit sawrnak tiang Jerusalem cu a umnak hmun kēl ah santer a si ding.

11A sungah mi an cêng ding; cule cu tawkah camsiatnak a um nawn lo ding, cuhnakin Jerusalem cu ralmuangin a um huahhi sawn ding.

12Cule Jerusalem dokalhih dotu mi hmuahhmuah Jehovah in a vuaknak ding nathrisia cu hihi a si ding:

An ke ih an din laiah an taksa a ṭawih ding,
An mit cu a kaw sungah a ṭawih ding ih,
An kâ sungah an lei a ṭawih ding.

13Cuih ni ah hitin a si ding,
Lungphannak rapthlak Jehovah hnen ihsin an lakah a um ding.
Mi tin in anmai innhnen kut an rek ding ih,
An innhnen kut dokalhin anmai kut cio an suah ding;

14:3 *Zek 9:14-15; 12:9*
14:4 *Eze 11:23; Joe 3:12*
14:5 *Sam 96:13; Isa 29:6; Amo 1:1; Mat 16:27; Jud 1:14*
14:6 *Isa 13:10; Jer 4:23; Joe 2:30-32*
14:7 *Isa 13:10; Jer 30:7; Amo 8:9*
14:8 *Isa 30:25; Eze 47:1-12; Joe 3:18; Joh 7:38; Thu 22:1-2*
14:9 *Dnp 6:4; Isa 45:23; Zek 9:9; Thu 11:15*
14:10 *Jos 15:32; 2Sp 14:13; Jer 31:38; Amo 9:11; Zek 12:6*
14:11 *Sam 48:8; Eze 34:25-28; Zek 2:4; Thu 22:3*
14:12 *Pui 26:16; Dnp 28:22; Isa 11:4*
14:13 *Lai 7:22; 1Sam 14:15,20; Zek 11:6*

14 Judah khal in Jerusalem
ah ral a do ve ding.
Cule a kiangkap
miphunpawl
hmuahhmuah ih
lennak cu fĩnkhawm a
si ding:
Sui, ngun le hnipuan a
tawrin a um ding.
15 Cutivekin nathrisia cu
Ráng le lākrang,
Kalauk le lāk le ṭanhmun
khuarnakpawl ih um
rannung hmuahhmuah
parah a um ding.
Cuih nathrisia cu cutin a
um ding.

Miphunpawl in Siangpahrang an Bia

16 Cule hitin a si ding, Jerusalem dokalhih ra miphunpawl hmuahhmuah lak ihsin a nungdam mipawl cu ralkap rualpawlih Jehovah, Siangpahrang be dingin le Bûkte Puai hmang dingin, kum tinten an so ding. **17** Cule hitin a si ding, ralkap rualpawlih Jehovah, Siangpahrang be dingin Jerusalem ih so ve lo leilung tlunih sungkua pauhpauh parah ruah a sur lo ding. **18** Izip sungza hung so loin le lut loin an um asile, an parah ruah a sur lo ding. Bûkte Puai hmang dingih so ve lo tu miphunpawl cun Jehovah in vuaknak ih a hman mi nathrisia an co ding. **19** Himi cu Izip dāntatnak le Bûkte Puai hmang dingih feh duh lo miphunpawl hmuahhmuah dāntatnak hrangah a si ding.

20 Cuih ni ah "THIANHLIMNAK CU JEHOVAH HNENAH" ti mi cu ráng kuangpawl parah kher a si ding. Jehovah inn sungih belpawl cu Biakṭheng hmaiih khengkûmpawl vek an si ding. **21** A si, Jerusalem le Judah ih bel pauhpauh cu ralkap rualpawlih Jehovah hrangah thianhlimnak an si ding. Raithawitu pauhpauh an ra ding ih cuih belpawl cu an la ding, cule a sungah rawl an sûang ding. Cuih ni ah ralkap rualpawlih Jehovah inn sungah Kanaan-mipawl an um nawn lo ding.

14:14 *Isa 23:18; Zek 12:2, 5; 14:1*
14:16 *Pui 23:34-44; Isa 19:21; 60:6-9; 66:18-21; Mik 4:2*
14:17 *Jer 14:3-6; Amo 4:7*
14:18 *Zek 14:12, 15*
14:19 *Ezr 3:4*
14:20 *Suah 28:36; 39:30; Eze 46:20*
14:21 *Neh 8:10; Eze 44:9; Zek 9:8; Rom 14:6; 1Ko 10:31*

MALAKI

A ngantu: Malaki
A siartu: Persia-mipawlih an uk laiih Jew-pawl
A huap sung cān: B.C. 420-395

Malaki in a cabu cu "Jehovah thuphuan kamsuakthu" ti ṭawngkam in a thăwk. Malaki hlan kum 100 hrawngah, temple sak an ngaihsak lo ruangah mipi kawk dingin Jehovah in Haggai le Zekariah a rak thlah. Malaki rawng a bawl hlan kum 25 hrawngah, Persia siangpahrang in Jerusalem kulh dĭntharsal dingin mipi hruaitu dingah Nehemiah thu a rak pe. Jehovah in anmah cu nasazetin thlawsuah a pe hai, asinan annih in temple siseh, temple rawngbawlhna siseh, temple sungih biak mi Jehovah siseh an bawrhbangter. Mipi in Malaki ih phuan mi thucah cu Pathian hnen ihsin a si tiah an rak cohlang lo. Mi tamsawn cu an lung a ruh ih, Pathian kamsuakthu dokalhin an hél sawn riangri.

Nehemiah cu Judah uktu a si lai khalah mipi cu thlarau lamah ṭumsuk an thăwk. Judah ram ih kum hleihnih uktu a si hnuah (Neh 5:14), Nehemiah cu Persia siangpahrang inn ah a kirsal (B.C. 433 hrawngah). Tawkfang a rei hnuah, siangpahrang hnen ihsin Jerusalem ih kirsal siannak a ngah. Cuih cān ah mipi cu thlarau lamah nasazetin an ṭumsuk zo, Pathian kamsuakthu lamih mipi tundinsal an ṭulzia Nehemiah in a hmu. Malaki in thuphuan a thăwk tikah, puithiampawl le mipi thlarau nun cu Nehemiah uktu a si lai hnakin a sia sinsin. Curuangah Malaki cu Nehemiah uktu a si hnu kum ziangmawzat hnuah rawng a bawl a si men thei; a rawngbawl cān cu B.C. 420 le 395 karlak a si a zumum.

Mipi in Jehovah kamsuakthu an el natsatzia Malaki cabu ah kan hmu. Mipi in ningzakza thusuhnak in Pathian an êl. Ṭhimnakah, Jehovah in a duhdawt hai ti a sim tikah, "Ziangti zawngin in duhdawt?" tiah an sawn (1:2). Pathian duhzawng si lo thawinakpawl in Jehovah an upat lo ruangah Malaki in puithiampawl a kawk hai tikah, "Ziangti zawngin na hmin kan nautat?" (1:6) ih, "Ziangti zawngin kan lo bawrhhlawhter?" tiah an sawn (1:7). Cutivekih elnak cu hi cabu pumpi ah a khat. Pathian ih sualpuhnak hmuahhmuah cu thusuhnak butut in an sâng (ṭhimnakah 2:14, 17; 3:7, 8, 13). Sikhalsehla mi hrekkhat in profet kamsuakthu cu an rak cohlang. Cupawl hnenah Jehovah in a thutiamkam khawruahharza thukham cu a ap hai (3:16-18; 4:2-6).

Thuhlawm Ṭhen

I. Elnak pakhatnak: a mipawl hrangih Bawipaih duhdawtnak *(1:1-5)*
II. Elnak pahnihnak: puithiampawlih rinumlonak *(1:6-2:9)*
III. Elnak pathumnak: neihawknak ih thubuai *(2:10-16)*
IV. Elnak palitnak: Pathian diknak thu ih thusuhnakpawl *(2:17-3:5)*
V. Elnak pangatnak: Pathian suam *(3:6-12)*
VI. Elnak paruknak: Pathian diknak thu ih thusuhnak tamsin *(3:13-4:3)*
VII. Thukharnak: Mosi Dān le Elijah ratnak *(4:4-6)*

Pathian ih Duhdawt Mi Israel

1 Malaki hmangih Israel hnenih Jehovah thuphuan kamsuakthu.

2 Jehovah in, "Ka lo duhdawt a si," tiah a ti.

Asinan nannih in, "Ziangti zawngin so in duhdawt?" tiah nan ti.

"Esau cu Jakob-ih u a si lo maw?" tiah Jehovah in a thăn.

"Jakob cu ka duhdawt;

3 Asinan Esau cu ka hua,
Cule a tlangpawl ka rămter ih,
A ro cu ramṭhing cinghniapawl hrangah ka canter,"
tiin.

4 Edom in, "Kannih cu vuakthluk kan si, asinan kan kirsal leh ding ih, a ṭhing mi hmunpawl kan dĭn leh ding," tiin a ti hmanah, ralkap rualpawlih Jehovah in,

"An dĭn ngaingai tla a si men ding, asinan ka ṭhiatbăl thotho ding;
Annih cu 'Sualralnak Ram,' tiin le,
'Jehovah aithawhnak co kumkhuatu mipi,' tiah an ti ding," tiah a ti.

5 Nan mit in nan hmu ding ih,
"Jehovah cu Israel ramri lan tiang a cungnung a si," tiah nan ti ding.

Thilhlăn Bawrhhlawh

6 "Fapa in a pa a upat ih,
Siahhlawh in a pu a upat.
Cule keimah cu Pa ka si le cu,
In upatnak teh khuiah so?
Kei cu Bawi ka si le,
In ṭihzahnak teh khuiah so?

Ralkap rualpawlih Jehovah in ka hmin nautattu nannih puithiampawl hnenah a lo ti.

"Asinan nannih in, 'Ziangti zawngin na hmin kan nautat?' tiah nan ti.

7 "Ka biakṭheng parah sang bawrhhlawh nan hlan, asinan nannih in, 'Ziangti zawngin so kan lo bawrhhlawhter?' tiah nan ti. 'Jehovah cabuai cu hmuhsuamumza a si,' nan tinak hin a si.

8 "Cule raithawinak hrangah rannung mitcaw nan hlăn tikah,
Cumi cu a ṭha lo a si lo maw?
Cule rannung kebái le rannung cawrna nan hlăn tikah,
Cumi cu a ṭha lo a si lo maw?
Cuvek pakhat khat kha nan uktu hnenah pe hnik uh!

1:1 *Nah 1:1; Apo 7:38; Rom 3:1-2*
1:2 *Dnp 4:37; Isa 41:8-9; Jer 46:27; Rom 9:13*
1:3 *Jer 49:10; Eze 35:3-4,7*
1:4 *Isa 9:9, 10; 11:14; Jer 49:16; Tah 4:22; Eze 25:12-14; Amo 5:11*
1:5 *Sam 35:27; Mik 5:4*
1:6 *Pui 20:9; Dnp 31:12; Isa 1:2; Mal 2:1-9,14; Mat 15:4; Luk 6:46*
1:7 *Pui 21:6; Eze 41:22*
1:8 *Pui 1:3; 22:20-22; Dnp 15:21; Isa 43:23*

Nan parah a lung a hmui
pei maw?
Duhsaknak a lo pe
pei maw? Ralkap
rualpawlih Jehovah in
a ti.

9"Asinan atu ah kan parih zangfahnak a neih theinak dingah tiin, pathian duhsaknak dil uh. Nan kut in kha ti vek raithawinak nan pek laiah, duhsaknak thawn a lo cohlang ding maw? Ralkap rualpawlih Jehovah in a ti. **10**Ka biakṭheng parih ṭhathnemnak nei loin mei nan muahlonak dingah, nanmah lakah sângka khar thei pakhat tal um uh ci la maw! Nan parah lunghmuinak ka nei lo ih, nan kut ihsin thilhlăn ka cohlang lo ding, ralkap rualpawlih Jehovah in a ti.

11"Ziangahtile ni a suah
ihsin ni a tlak tiang
miphunpawl lakah ka
hmin a ropi ding.
Ka hmin in rimhmui le
a thiang mi thilhlăn
hmun kip ah an pe
ding.
Ziangahtile ka hmin cu
miphunpawl lakah
a ropi ding, ralkap
rualpawlih Jehovah in
a ti.

12 "Asinan nannih puithiampawl in, 'Jehovah cabuai cu a bawrhbang a si, a theirah le a rawl khal nautatumza a si,' tiin nan ti vivo tikah, ka hmin cu zianghmanlo ah nan cangter a si. **13**Nannih puithiampawl in, 'Aw, a va bangthlak ve!' tiin nan hnar nan phîtphît, ralkap rualpawlih Jehovah in a ti.

"Rûkcawp siseh, kebái rannung siseh, rannung cawrna siseh nan rak keng; cutivekin thilhlăn nan rak keng! Nan kut ihsin ka lo cohlang ding maw?" Jehovah in a ti. **14**"A rante rual lakah a pa nei na cingih, thutiam khal tuah ko naih, sawisel ding um rannung Bawipa hnenih raithawinakih petu mibumtu cu camsiatin um seh. Ziangahitle keimah cu Siangpahrang ropi ka si," ralkap rualpawlih Jehovah in a ti. Ka hmin cu miphunpawl lakah ṭihzah ding a si.

1:9 *Sam 51:17; Jer 6:20; Amo 5:22; Mik 6:6-8*
1:10 *Isa 1:11-14; Jer 14:12; Hos 5:6; Mal 2:12*
1:11 *Sam 113:3; Isa 6:3; 24:15; 60:6-7; 66:18-19; 1Ti 2:8; Thu 5:8*
1:12 *Mal 1:7*
1:13 *Dnp 15:21; Isa 43:22-24; 61:8*
1:14 *Suah 12:5; Pui 22:18-21; Dnp 28:58; Sam 47:2; 95:3; Zek 14:9; 1Ti 6:15*
2:2 *Pui 26:14; Dnp 11:26; 28:14-15; Jer 13:17; Mal 3:9; Mat 15:7-9; Thu 5:12-13*

Puithiam Bawrhhlawh

2 "Cule atu ah, Maw puithiampawl, hi thupek hi nan hrangah a si.
2Ka hmin sunlawihnak pe dingin,
Nan ngaithla lo ih,
Nan thinlung ih nan lâkluh lo asile,
Nan parah camsiatnak ka thlah ding ih,
Nan malsawm dăwn mipawl ka camsiat

ding, ralkap rualpawlih
Jehovah in a ti.
A si, nan thinlung ih nan
lâkluh lo ruangah ka
rak camsiat hai zo a si.
3Ngai hnik uh, nan
tesinfapawl ka kawk
ding ih,
Nan hmaiah êk ka lo măn
ding,
Nan raithawinak
puaipawl ih ran êk rori
cu;
Cule cuih êk thawn
lakhlo nan si ding.
4Cun Levi thawi ka
♦thukham a peh vivo
theinak dingah,
Hi thupek hi nan hnenah
ka lo kuat ti nan thei
ding, ralkap rualpawlih
Jehovah in a ti.
5Amah thawi ka thukham
cu nunnak hrang le
hnangamdaihnak a si.
I ṭihzah theinak dingah
cucu a hnenah ka pe,
Levi cun i ṭihzah ih, ka
hmin upat in a ding a
si.
6A kâ ah dān diktak a um
ih,
A hmur ah diklonak
hmuh a si lo.
Ka zawngah hnangamten
le dingfelten a feh ih,
Mi tampi mawhsualnak
ihsin a kirter.
7Ziangahtile puithiam

2:3
Suah 29:14; Pui 26:16; Dnp 28:38; 1Sp 14:10; Nah 3:6
2:4
Mip 3:11-13
2:5
Mip 25:12-13; Dnp 14:23; 33:9; Sam 103:17-18; Heb 7:22; 12:28
2:6
Dnp 33:8-10; Sam 119:160; Jer 23:22; Jam 5:19
2:7
Pui 10:11; Mip 27:21; 2San 17:6-9; 36:15; Neh 8:7; Jer 18:18; Hag 1:13

2:8
Suah 32:8; Neh 13:29; Jer 2:8; 18:15; Eze 22:26; Hos 4:6
2:9
Pui 19:15; Dnp 1:17; Mik 3:11; Apo 10:34; Rom 2:11
2:10
Suah 19:4-6; Jos 24:3; Isa 63:16; Jer 9:4; 1Ko 8:6; Efe 4:6

hmur in theihnak a
kilṭha ding ih,
A kâ ihsin mi in dān an
hawl ding a si,
Ziangahtile amah cu
ralkap rualpawlih
Jehovah thuphurtu a
si.
8Asinan nang cu zin na
pial zo;
Na zirhnak in mi tampi
na tlubahter.
Levi thukham na
bawrhhlawhter, ralkap
rualpawlih Jehovah in
a ti.
9Curuangah kei khal
in mi hmuahhmuah
hmaiah hmuhsuam
dingin le tiniam dingin
ka lo tuah.
Ziangruangahtile nang in
ka zinpawl na zawh
lo ih,
Na dān ah mi thleidăn na
nei," tiin.

Judah in Thukham a Bawrhbangter

10Kan zaten Pa pakhat
kan nei lo maw si?
Pathian pakhat ih sersiam
kan si lo maw si?
Ziangruangah kan
pupápawlih thukham
cu thulolak menah
cangter dingin unau
pakhat le pakhat parah
rinum loih kan um?

11Judah cun rinum loin a
nung ih,
Israel ram ah le Jerusalem
ah thil fihnungza tuah
a si,
Ziangahtile Jehovah in
a duhdawt mi a hmun
thianghlim cu Judah in
a bawrhbangter;
Ram dang pathian fanu a
ṭhit.
12Himi tuahtupa cu zo
vek a si khalle,
Ralkap rualpawlih
Jehovah hnenih
thilhlăn a ken a si
khalle
Jehovah in Jakob-ih
puanthlampawl ihsin
sâtcat seh.
13Cule hihi a pahnihnak
thil na tuah mi a si:
Jehovah biakṭheng cu
mitthli, ṭahnak le
aukionak thawn na
khuh ṭheh;
Ziangahtile anih in na
thilhlănpawl cu ziang
hmanah a siar nawn
lo ih,
Na thilhlănpawl tla na
kut ihsin lungsi zetin a
cohlang nawn
lo.
14Cuticingin nang cun,
"Ziangruangah maw?"
tiah na ti.
A săn cu, Jehovah cu
nangmah le na no
laiih na nupi karlakih
theihpitu a si,
Na nupi cu na kăwppi le
thukham hmangih na
ṭhit mi a si ko nân,
A lakah rinum loin na
nung.
15Asinan Jehovah in
annih cu Thlarau neitu,
pumkhat ah a rak tuah
hai a si lo maw?
Cule ziangruangah annih
cu pumkhat ah a rak
tuah hai?
Jehovah cun Pathian mi
cithlah a hawl a si.
Curuangah na thinlung ah
fimkhur awla,
Zohman a no laiih a nupi
lakah rinum loin nung
hlah seh.
16Ziangahtile *mâkawk ka
hua, Israel-ih Pathian
Jehovah in a ti,
Cule a sinfen ih
nunrawnnak khuhtu ka
hua, ralkap rualpawlih
Jehovah in a ti.
Curuangah na nupi lakih
rinum loih na umlonak
dingah,
Na thinlung ah fimkhur
aw.
17Na ṭawngkampawl in
Jehovah ning ko na
tuah;
Cucingin, "Ziangtin maw

2:11 *Suah 34:16; Ezr 9:1-2; Neh 13:23; Jer 3:7-9*
2:12 *Pui 18:29; Neh 13:29; Mal 1:10, 13*
2:13 *Isa 1:11, 15; Jer 11:14; 14:12*
2:14 *Thf 2:17; Mal 3:5*
2:15 *Suah 20:14; Pui 20:10*
2:16 *Dnp 24:1; Sam 51:10; Thf 4:17; Isa 59:6; Mat 5:31-32; Mar 10:4-9*
2:17 *Sem 18:25; Job 8:3; Sam 5:4; Isa 1:14; 5:20; 43:22,24; Eze 18:25; 2Pe 3:4*

* **2:16** *mâkawk:* A ṭawng hrampi ah dawihlo ti a si.

amah cu ning ko kan tuah?" na ti lai hrih.
"Thil ṭhalo a tuahtu pauhpauh Jehovah mithmuhah an ṭha ih, an parah a lung a hmui,"
Asilole "Diknak Pathian cu khuiah so a um?" tiah nan ti mi hin amah ning ko nan rak tuah a si.

A Ra lai ding Mi Thuphurtu

3 "Zoh hnik, ka palai ka thlah ding ih,
Anih in ka hmaiah lamzin a timtuah ding.
Cule na hawl rero mi Bawipa cu a temple ah a ra lohli ding,
A parih na lunghmui mi, ♦thukham phurtu cu.
Zoh hnik, anih cu a ra a si, ralkap rualpawlih Jehovah in a ti.
2Zo in so a rat ni cu tuar thei ding?
A ra lăng tikah zo so a ding thei ding?
Ziangahtile anih cu erfainak meisa vek a si ih,
Puan sawptuih sahbawn vek a si.
3Anih cu ngun erfaitu le thianfaitu bangin a to ding;
Jehovah hnenah dingfelnak ih thilhlăn an pek theinak dingah,
Levi fapapawl a thianfai ding,
Sui le ngun bangin annih cu a thianfai hai ding.
4Cun Judah le Jerusalem ih thilhlăn cu hlanlai le kum liam cia bangin,
Jehovah lungawi zawng a si ding.
5Cule thuṭhen dingin na kiangah ka ra ding;
Keimah cu dawithiampawl dokalhin,
Uirepawl dokalhin,
Diklo zetih sesămhmangpawl dokalhin,
Hlawhfapawlih hlawhman hlēpsak-hmangpawl le
Nuhmeipawl le nupa nei lo pawl dekcăwk-hmangpawl dokalhin le
Khawtluang mipawl dawihlohmangpawl le
Keimah i ṭih lo tupawl dokalhin an parah theihpitu rang zet ka si ding, ralkap rualpawlih Jehovah in a ti.
6Ziangahtile kei cu Jehovah ka si, ka thlengaw dah lo;
Curuangah a si, nannih

3:1 *2San 36:15; Isa 40:3; 63:9; Mat 3:3; Mar 1:2; Luk 7:27*
3:2 *Eze 22:14; Zek 13:9; Mat 3:10-12; Thu 1:7; 6:17*
3:3 *Sam 4:5; 51:19; Isa 1:25; Dan 12:10; 1Pe 1:7; Thu 3:18*
3:4 *2San 7:1-3,12; Sam 51:17-19; Eze 20:40; Mal 1:11*
3:5 *Suah 22:22-24; Isa 47:9; Jam 5:4*
3:6 *Mip 23:19; Tah 3:22-23; Heb 7:21; Jam 1:17*

Jakob fapapawl nan
hlohral lo.
7Nan pupápawl san
lai ihsin ka sakhaw
dānpawl nan pialsan
ih,
Nan rak thlun lo.
Ka hnenah ra kir uh,
cule nan hnenah ka
ra kir ve ding, ralkap
rualpawlih Jehovah in
a ti.
Asinan nannih in,
‘Ziangti zawngin so kan
ra kir ding?’ tiah nan
ti.

Pathian Suam Hlah

8“Minung in Pathian a
suam ding maw?
Nannih cun kei in suam
a si!
Asinan nannih in,
‘Ziangti zawngin so
kan lo suam?’ tiah nan
ti.
Ṭhen hra ṭhen khat pawl
le thawhhlawmpawl ah
in suam a si.
9Keimah in suam ruangah
nannih cu camsiatnak
hmangih camsiat nan
si,
Ziangahtile nannih in
keimah in suam,
Hi miphun pumpuluk hin.
10Ka inn ih rawl a um
theinak dingah,
Ṭhen hra ṭhen khat zaten
ka thawhhlawm inn ah
rak keng uh,
Cule van tukvirhpawl lo
ăwnsakin
Thlawsuah dăwn cawk
lo ka lo burh le burh
lo in hniksak hnik
uh, ralkap rualpawlih
Jehovah in a ti.
11Cule eiráltu ka lo
kawksak ding,
Cule anih in nan lei rah a
siatsuah lo ding ih,
Nan ló ih sabit khal nan
hrangah rah loin a
um lo ding, ralkap
rualpawlih Jehovah in
a ti.
12Cule miphunpawl
hmuahhmuah in
mithlawsuak tiah an lo
ti ding,
Ziangahtile duhnungza
leiram nan nei ding,
ralkap rualpawlih
Jehovah in a ti.

Mipi Phunzainak

13“Ka parih nan
ṭawngkampawl hi an
na a si, Jehovah in a ti.
Asinan nannih cun,
‘Nangmah dokalhin
ziangso kan ṭawng,’
tiah nan ti.
14Nannih in,
‘Pathian rĕn hi
zianghman
ṭhathnemnak a um lo;

3:7 *Isa 55:7; Zek 1:3; Jam 4:8*
3:8 *Neh 13:10-12*
3:9 *Dnp 11:26; Mal 2:2*
3:10 *Suah 22:29; Pui 25:21; Dnp 12:6; 2Sp 7:2; Neh 13:12; Thf 3:9,10; Joe 2:14, 24; 2Ko 9:8-11*
3:11 *Dnp 28:39; Joe 2:25; Amo 4:9*
3:12 *Dnp 28:3-12; 2San 31:10; Isa 61:9; 62:4*
3:13 *Mal 2:17*
3:14 *Jos 22:5; Job 21:14; Sam 73:13; Isa 57:10; 58:3; Jer 2:25; 18:12*

A thucah kan rak thlun le
Ralkap rualpawlih
Jehovah hmaiih
mininghangpawl
bangih kan nun rero
teh hi ziang hlawknak
a um?
15Cule mipuarthaupawl
kha mithlawsuakpawl
tiah kan ti,
Ziangahtile sualralnak a
tuahtupawl an ṭhangso
lawng si loin,
Pathian an hniksak ih an
luat sapbai,' nan ti,"
tiin.

Hngilhlonak Cazual

16Cun Jehovah a
ṭihzahtupawl cu pakhat
le pakhat an beaw ih,
Jehovah in a ngaithla hai
ih, a hna in a thei hai.
Jehovah ṭihzahtupawl le
A hmin ngaisangtupawl
hrangah
A hmaiah hngilhlonak
cazual cu ngan a si.
17"Ka hlawnthil hleice
ka tuah ni ah an zaten
ka ta an si ding, ralkap
rualpawlih Jehovah in
a ti.
Cule mi in amah riantu a
fapa a zuah bangin,
Anmah cu ka zuah hai
ding.
18Cun midingfel le
misualrál karlak le
Pathian riantu le rian lo
tu karlak na thliardang
ding.

Pathian Ni Rapthlak

4 "Ziangahtile ngai
hnik,
Rawhtitnak meipi vekih
kāngin, ni cu a ra
thleng a si.
Mipuarthau
hmuahhmuah, a
si, thilsual tuahtu
hmuahhmuah cu
cangpâwl vek an si
ding.
Cule annih cu a ra thleng
mi ni in a kangrál hai
ding ih,
A hram siseh, a ṭêk siseh
an hnenah tān ta a si lo
ding, ralkap rualpawlih
Jehovah in a ti.
2Asinan nannih ka hmin
ṭihzahtu hrangah
Dingfelnak Ni a suak
ding ih,
A thlapawl ah damnak a
um ding;
Cule nan fehsuak ding ih,
Câwinn ih câwpa nopawl
vekin nan khir ding.
3Misualrálpawl nan cīl
ding,
Ziangahtile annih cu hi
thil ka tuah ni ah
Nan kephah hnuaiih
vutcâm ah an cang
ding,

3:15 *Job 21:7; Sam 14:1; 73:12; 95:9; Isa 2:22; Jer 7:10; Mal 4:1*
3:16 *Sam 34:15; Dan 12:1; Luk 10:20; Heb 3:13*
3:17 *Isa 43:1, 21; 1Pe 2:9*
3:18 *Sem 18:25; Dnp 32:4; Amo 5:15; Mat 25:32-33, 41*
4:1 *Nah 1:5; 2Pe 3:7*
4:2 *2Sam 23:4; Isa 35:6*
4:3 *Job 40:12; Eze 28:18; Mik 7:10*

Ralkap rualpawlih
Jehovah in a ti.
4Ka siahhlawh Mosi Dān,
Israel hmuahhmuah
hrangah Horeb ih a
hnenih thu ka rak pek
mi,
Ka sakhaw dānpawl le
ka cīn le dānpawl kha
máng ringring uh.
5Ngai hnik, Jehovah ni
rapthlak le tuksumza a
ra thlen hlanah,

4:4 *Dnp 4:10, 23; 8:11, 19*
4:5 *Joe 2:31; Mat 11:14; Joh 1:21*
4:6 *Isa 11:4; Luk 1:17; Thu 19:15*

Nan hnenah profet Elijah
ka thlah ding.
6Cule anih in pupápawlih
thinlung cu falepawl
lamah a hawikirter
ding ih,
Falepawlih thinlung cu
pupápawl lamah a
hawikirter ding.
Culole ka ra ding ih,
leilung cu camsiatnak
thawn ka vaw pang
ding,” tiin.

THUKHAM THAR

MATHAI
Ngan Mi Thuthangṭha

A ngantu: Mathai
A siartu: Jew-pawl
Ngan kum: A.D. 50

Thukham Hlun sungah Messiah ratnak ding thu simsungnak tampi a um. Pathian in Thukham Hlun kamsuakthupawl a pek netabik hnu, kum 400 hrawngah leitlun ah a Fapa a run thlah. Thuthangṭha pali pawl in Jesu-ih nun lam tluan, a thihnak le a thawhsalnak thuthangṭha an rel ṭheh. Jesu Khrih thuhla Thukham Hlun ih simsungnakpawl cu Jesu Khrih-ih nun lam tluan le hnaṭuan ah a famkim ti langter dingin Mathai in a thuthangṭha hi A.D. 50 ah a ngan. Hi cabu hi Jesu cu Messiah a si ti a hleicein Jew-pawl hmĭn dingih a ngan mi a si.

Mathai cu Levi ti khalih theih a si. Amah cu Bawipa in a nun a danglamter hlan le apostol si dingih amah kawh a si hlanah cun siahkhawngtu a rak si (Mar 2:14). Cu laiah cun Rom-mipawl in Jew-pawl an rak uk, curuangah Jew-pawl in anmah cu ral vekin an hmu. Siahkhawngtupawl cun an ralpawl hrangah sum an khawnsak ṭheu, asinan a hrekkhat cu anmai hrangah an ret thup ṭheu. Himi hna sualrál lak ihsin Bawipa in Mathai a rak kosuak. Bawipa in amah a danglamter hnuah hi thuthangṭha ngantu ah a hmang.

Himi cabu-ih câng hmaisabik in a cabu-ih thuken a tarlang. Jesu cu Messiah a si. Bung 1-nak sungih a um mi cithlahsâwngawkdān ih kan hmuh vekin, amah cu Abraham Fapa a si; cule David Fapa khal a si. A cabu tluansuakin Mathai in David le lalram thu hmun tampi ah a ngan. Jesu cu Thukham Hlun simsungnakpawl thlengkimtertu Siangpahrang a si. Amah cu Israel-mipawlih Messiah a si. Miphun hmuahhmuah ih Messiah khal a si. Hi cabu cemnakah miphun hmuahhmuah dungthluntu ih tuah ding Jesu-ih thupek kan hmu.

Mathai in a casiartupawl hrangah a thucah fiangfaiter dingin fimkhur zetin hi cabu hi a rĕmkhawm. Jesu-ih nun lam tluan le a rawngbawlnak thu ṭhen thum in a ṭhen. Cupawl cu Siangpahrang timlamawknak (1:1-4:10), Siangpahrang rawngbawlnak (4:17-16:20) le Siangpahrang thihnak, phum a sinak le a thawhsalnak thu tla an si (16:21-28:20).

Mathai in a thuhlawm pakhat ciar sungah thupi dangdang a ngan. Thuanthu le zirhnak cu thlengaw vivo in a um. A zirhnak lakih langsarbik mi cu Tlang par Thusim hi a si (bung 5-7).

Jesu cu miphun hmuahhmuah ih Siangpahrang le Messiah a si. Amah zum ih, a dung thlun ding kan si.

Thuhlawm Ṭhen

I. Siangpahrang timlamnak *(1:1-4:16)*
II. Siangpahrang langhnganih rawngbawlnak *(4:17-16:20)*
III. Siangpahrang thihnak, phumnak le thawhsalnak *(16:21-28:20)*

Jesu Khrih Thlahtupawl
Luk 3:23-38

1 Himi hi Abraham-ih Fapa, David-ih Fapa, Jesu ♦Khrih cithlahsâwngawkdān cazual a si.

2Abraham cu Isak-ih pa a si, Isak cu Jakob-ih pa a si, Jakob cu Judah le a unaupawl ih pa a si. 3Judah cu Perez le Zerah-ih pa a si, an nu cu Tamar a si. Perez cu Hezron-ih pa a si ih, Hezron cu Ram-ih pa a si. 4Ram cu Amminadab-ih pa a si, Amminadab cu Nahshon-ih pa a si ih, Nahshon cu Salmon-ih pa a si. 5Salmon cu Boaz-ih pa a si, Boaz-ih nu cu Rahab a si. Boaz cu Obed-ih pa a si, Obed-ih nu cu Ruth a si, Obed cu Jesse-ih pa a si.

6Jesse cu Siangpahrang David-ih pa a si. Siangpahrang David cu Solomon-ih pa a si ih, Solomon-ih nu cu Uriah-ih nupi a rak si dah. 7Solomon cu Rehoboam-ih pa a si, Rehoboam cu Abijah-ih pa a si ih, Abijah cu Asa-ih pa a si. 8Asa cu Jehoshafat-ih pa a si, Jehoshafat cu *Joram-ih pa a si ih, Joram cu Uzziah-ih pa a si. 9Uzziah cu Jotham-ih pa a si, Jotham cu Ahaz-ih pa a si ih, Ahaz cu Hezekiah-ih pa a si. 10Hezekiah cu Manasseh-ih pa a si, Manasseh cu Amon-ih pa a si ih, Amon cu Josiah-ih pa a si. 11Babilon-mipawl in Jew-pawl Babilon ih an hruai lai hrawngah Josiah cu †Jekoniah le a unaupawl ih pa a si.

12Cule Babilon ih hruai an si hnuah, Jekoniah cu Shealtiel-ih pa a ih, Shealtiel cu Zerubbabel-ih pa a si. 13Zerubbabel cu Abiud-ih pa a si, Abiud cu Eliakim-ih pa a si ih, Eliakim cu Azor-ih pa a si. 14Azor cu Zadok-ih pa a si, Zadok cu Akim-ih pa a si ih, Akim cu Eliud-ih pa a si. 15Eliud cu Eleazar-ih pa a si, Eleazar cu Mathan-ih pa a si ih, Mathan cu Jakob-ih pa a si. 16Cule Jakob cu Joseph-ih pa a si, Joseph cu ♦Khrih an ti mi Jesu hringtu Mary-ih pasal a si.

17Cutin san hmuahhmuah cu Abraham ihsin David tiang san hleili, David ihsin Babilon ih sál ih an tān tiang san hleili, Babilon ih sál ih an tān ihsin Khrih tiang san hleili a si.

Mary in Jesu a Hring
Luk 2:1-7

18Jesu Khrih suahnak cu hitin a si: a nu Mary cu Joseph thawn an hamaw, an umtlang hlanah Mary cu Thlarau Thianghlim in fa a vunter ti hmuh a si. 19Cun a pasal Joseph cu mifel a si ih, mipi

1:1 *Isa 9:6-7; Jer 23:5-6; Luk 1:32, 69; Gal 3:16; Thu 22:16*
1:2 *Sem 21:3, 12; 25:26; 29:35*
1:3 *Sem 38:27-30*
1:5 *Heb 11:31*
1:6 *1Sam 16:1; 2Sam 12:24*
1:10 *2Sp 20:21*
1:11 *2Sp 24:14-16; Jer 27:20; Dan 1:1*
1:12 *Ezr 3:2*
1:16 *Mat 27:17; Luk 1:27*
1:18 *Luk 1:35*
1:19 *Dnp 24:1*

* **1:8** *Joram:* "Jehoram" ti khalih kawh a si.

† **1:11** *Jekoniah:* 2 Sp 24:15 ih "Jehoiakin" thawn a bangaw.

theih ih Mary mualphoter a duh lo ruangah athupten Mary cu tansan a tum.

20Ngai hnik, cuih thilpawl a ruah rero laiah a mang ah Bawipaih vancungmi cu a hnenah a lang ih, "David fapa Joseph, Mary na nupi ih ṭhit ding ṭih hlah, ziangahtile a vun mi cu Thlarau Thianghlim hnen ihsin a si. **21**Anih in Fapa a hring ding, cule JESU tiah hmin na sak pei. Ziangahtile anih in a mipawl kha an sualpawl ihsin a rundam hai ding a si," tiah a ti.

22Cule profet hmangin Bawipa ih a rak sim mi a thlenkim theinak dingah hi hmuahhmuah hi tuah an si. **23**Profet cun, "Ngai hnik, fala him in fa a vun ding ih, Fapa a hring ding. A hmin ah 'Immanuel,' tiah an ko ding," tiah a ti. Immanuel tiih a tican cu, "Pathian kan hnenah a um," tinak a si.

24Joseph cu a ihthahnak ihsin a hung ṭhang tikah, Bawipaih vancungmi in thu a pek vekin a tuah ih, Mary cu a nupi ah a ṭhi. **25**Cule a fapa hmaisabik a hrin hlanlo Joseph in Mary cu a ihpi lo. Cule Joseph in a fapa cu JESU tiah hmin a sak.

Mifimpawl

2 Siangpahrang ♦Herod san laiah Judia peng Bethlehem ah Jesu a suak. Ngai hnik, mifimpawl cu nisuahnak lam ihsin Jerusalem ah an ra thleng. **2**Annih in, "Jew-pawlih Siangpahrang a suak mi cu khuiah a um? Ziangahtile nisuahnak lamah a arsi kan hmu ih, amah be dingah kan ra a si," tiah an ti.

3 Siangpahrang Herod in cuih thu a theih tikah, amah le Jerusalem ih um mi hmuahhmuah cu an thinlung a buai. **4**Cule Herod in ♦puithiam sângpawl le mipi ♦Dānzirhtupawl hmuahhmuah cu a kokhawm hai ih, ♦Khrih suahnak ding hmun a suthliah hai.

5Cule annih in a hnenah, "Judia peng Bethlehem khua ah a si ding, ziangahtile cumi cu profet in,

6'Judia ram ih um nang
Bethlehem,
Judia uktupawl lakah
a tenaubik na si
hrimhrim lo;
Ziangahtile na sung ihsin
ka mi Israel kilkhawitu
ding,
Uktu a suak ding,'
tiin a ngan," tiah an ti.

7Cun Herod in mifimpawl cu athupten a ko hai ih, ngunngaih zetin arsi lăng tikcu cu a suthliah hai. **8**Cule Bethlehem ah a thlah hai ih an hnenah, "Va feh uhla, ngunngaih zetin naute

1:20 *Mat 27:19; Apo 5:19*
1:21 *Sam 130:8; Luk 1:31; 2:11; Joh 3:17; Apo 5:31; Rom 11:14; Tit 2:14*
1:22 *Mat 2:15; Luk 4:21; Joh 13:18*
1:23 *Isa 7:14; 8:8,10*
1:24 *Apo 5:19*
1:25 *Luk 1:31*
2:1 *Luk 1:5; 2:4-7*
2:2 *Jer 23:5; Mar 15:2; Luk 23:38; Joh 1:49*
2:5 *Joh 7:42*
2:6 *2Sam 5:2; Mik 5:2*

thuhla cu va zingzăwi uh. Nan hmuh hnuah in rak simsal uhla, kei khal amah be dingah ka feh ve ding," tiah a ti hai.

9Siangpahrang ih thusim mi an theih tikah an păwksuak, ngai hnik, nisuahnak lamih arsi an rak hmuh mi kha naute umnak hmun zawnih a din hlanlo an hmaiah a feh. **10**Cuih arsi an hmuh tikah, aipuannak nasazet thawn an ai a puang. **11**Cule inn sungih an luh tikah, naute cu a nu Mary thawn an vung hmu, cule an băwkkhup ih, amah cu an bia. An hlawnthilpawl an phawrh ih, a hnenah an thilpek ken mi sui, ♦frankinsense rimhmui le ♦mura tla an pe. **12**Herod hnenih kirsal lo dingin Pathian in an mang ih a sim hai ruangah anmai ram ah lamzin dangin an tlung.

Izip Ram ih Tlannak

13Cule cuih mifimpawl an fehsuak hnuah, ngai hnik, Bawipaih vancungmi cu Joseph hnenah a mang ah a rung lang ih, "Tho aw, naute le a nu cu hruai in, Izip ram ah tlanpi hai awla, thu ka lo simsal hlanlo cu tawkah vung um ringring aw; ziangahtile Herod in naute that dingin a hawl ding a si," tiah a ti.

14Joseph cu a tho ih, naute le a nu cu a hruai hai, cule a zanzanin Izip ram ah an tlân. **15**"Izip ihsin ka fapa ka kosuak," tiih Bawipa in profet hmangih a rak sim mi a thlenkim theinak dingah Herod a thih hlanlo cu tawkah an va um.

2:11 *Sam 72:10; Isa 60:3*
2:12 *Heb 11:7*
2:13 *Apo 5:19; Thu 12:4*

Nauhakpawl Thahnak

16Cun Herod in mifimpawl in in bum ti a theih tikah, a thin a heng tuk lawmmam. Cule anih in mi a thlah ih, mifimpawl hnen ihsin ngunngaih zetih a suhhliah mi cān thawn dengawin, Bethlehem le a khaw kiangkapih kum hnih le a hnuai lam mipa nauhak zaten a that thluh. **17**Cun profet Jeremiah ih a rak sim mi cu a kim a si.

18"Rama khaw sung ihsin
aw a thang,
Mithiṭah le ṭahnak le
riahsiat ṭah aw a si.
Rachel in a falepawl a
ṭah.
An thih ruangah, zo ih
hněm khal a duh lo,"
tiah profet in a ngan.

Nazareth ah Jesu a Kir

Luk 2:39-40

19Herod a thih tikah, ngai hnik, Bawipaih vancungmi cu Izip ram ah Joseph hnenah a mang ah a rung lang ih, **20**"Tho aw, naute le a nu kha hruai awla, Israel ram ah feh aw,

2:15 *Suah 4:22-23; Hos 11:1*
2:17 *Mat 1:22*
2:18 *Sem 35:19; Jer 31:15*
2:19 *Apo 5:19*
2:20 *Suah 4:19*

ziangahtile naute that dingih hawltupawl an thi zo," tiah a ti.
21Cun Joseph cu a tho, naute le a nu cu a hruai ih, Israel ram ah a feh. **22**Asinan Arkelaus in a pa Herod aiawhin Judia a uk ti Joseph in a theih tikah, cutawk hmun feh cu a ṭih. Pathian in a mang ih a sim hnuah Galili peng ah a feh. **23**Cule profetpawl ih an rak sim cia mi, "Amah cu mi in Nazareth-mi tiah an ti ding," ti mi a kim theinak dingah Joseph cu Nazareth ah a feh ih cu tawkah a um ta.

Baptisma Petu John in Lamzin a Sial

Mar 1:2-8; Luk 3:1-20

3 Cuih cān ah, ♦baptisma petu John cu a feh ih, Judia peng ramṭhing ah thu a sim. **2**"Nan lung thleng uh, ziangahtile vancung uknak cu a nâi zo," tiah a ti. **3**Ziangahtile profet Isaiah in a thuhla a rak sim mi kha amah hi a si.

"Ramṭhing ih mi pakhat
auaw cun,
'Bawipaih lamzin sial uh,
A zintepawl kha dĭngter
uh,' a ti,"

tiah a ti a si.
4Cuih John thotho cu kalauk hmul ih tah mi hnipuan a hruh, a tâi ah savun taikhap a khap; a rawl cu kharbawk le hramlak khuaitizu a si.

2:22 *Luk 2:39*
2:23 *Isa 11:1; Mar 1:24; Luk 1:26; Joh 1:45*
3:1 *Luk 1:13, 57-66; Apo 19:3-4*
3:2 *Dan 7:14; Luk 11:20; Joh 3:3,5; Apo 1:3,6*
3:3 *Isa 40:3; Mal 3:1; Luk 1:76; Joh 1:23*
3:4 *Pui 11:22; 2Sp 1:8; Mat 3:1*

5Cun Jerusalem khaw sungin siseh, Judia peng hmuahhmuah le Jordan tiva kiangkap peng hmuahhmuah in siseh a hnenah mi an ra, **6**an sualpawl tla an phuang ih, John in Jordan tiva ah ♦baptisma a pe hai.
7♦Farasi mi tampi le ♦Sadusi mi tampi a ♦baptisma co dingih a hnenih an rat kha John in a hmuh tikah an hnenah, "Rulngân cithlahpawl! A ra thleng lai ding mi thinlingnak ihsin tlânsuak dingah zo in so ralrinnak a rak lo pe? **8**Curuangah lungthlengnak thawi milaw mi rah suah uh. **9**'Abraham cu kan pa a si,' tiin nan thinlung sungin ruat hlah uh. Ziangahtile Pathian cun hi lungtopawl lak ihsin Abraham hrangah tesinfa a tuah thei a si, tiah nan hnenah ka lo sim. **10**Cule thingkungpawl hramah hreitlung ret a si zo. Curuangah rah ṭha a rah lo mi thingkung kip in hauthluk an si ding ih, meisa sungah paih an si ding.
11"Lungthlengnak ah kei cun ti ah ♦baptisma ka lo pe ngai, asinan ka dungih ra pa hi kei hnakin a nasasawn. Kei cu a kedampawl kengtu ding hmanah ka tlak lo. Anih cun Thlarau Thianghlim ah le meisa ah ♦baptisma a lo pe ding. **12***Sangvut thehnak

3:6 *Mar 1:4*
3:7 *Rom 1:18*
3:8 *Apo 26:20*
3:9 *Luk 3:8*
3:10 *Luk 3:9; Joh 15:2,6*
3:11 *Isa 4:4; Mar 1:4,8*

* **3:12** *Sangvut thehnak hmanrua:* Sangvut tifainak hrangih thirkut vekih thing ih tuah mi a si, cumi in sangvut thli ih semfaiternak dingah an theh ṭheu.

hmanrua a kut ah a um ih, amai sangvut cīlnak hruih cu a thianfai ṭheh ding, cule amai sangvut cu cuam sungah a thun ding. Asinan a hi cu hmih theih lo mi meisa in a urkāng thluh ding," tiah a ti.

John in Jesu Baptisma a Pe

Mar 1:9-11; Luk 3:21-22

13Cun Jesu cu Galili peng ihsin Jordan tiva ah John-ih ♦baptisma co dingin a feh. **14**Cule John in, "Nangmai ♦baptisma pek ka ṭul si khawh, ka hnenah na ra maw?" tiin dăwn a tum.

15Asinan Jesu in a sawn ih a hnenah, "Atu ah rem ti ko aw, ziangahtile dingfelnak hmuahhmuah cu cutivekih famkimter thluh ding cu kan hrangah a awm a si," tiah a ti. Cule John in rem a rak ti ve.

16John in Jesu ♦baptisma a pek hnuah, Jesu cu ti sung ihsin a hung suak lohli. Ngai hnik, vanpawl khi a hrangah an áwngaw. Cule John in thuro bangin Pathian Thlarau a rung ṭum lai le Jesu parih a rung fut kha a hmu. **17**Cule ngai hnik, van ihsin aw pakhat in, "Hihi ka duhdawt zet mi ka Fapa a si, a parah ka lung a hmui zet," tiah a ti.

Setan in Jesu Sual a Fawrh

Mar 1:12-13; Luk 4:1-13

4 Jesu cu ♦Diabol ih sualfawrh dingah Thlarau in ramṭhing ah a hruai. **2**Ni 40 le zan 40 rawl a ulh hnuah, Jesu cu a ril a râwng. **3**Cule a hnenah sualfawrhtu cu a ra ih, "Nangmah cu ♦Pathian Fapa na si le, hi lungtopawl hi sang ih cang dingin thu pe aw," tiah a ti.

4Jesu in a sawn ih, " 'Milai cu sang lawngin a nung lo ding, cuhnakin Pathian kâ ihsi a suak mi kamsuakthu tin in a nung sawn ding,' tiih ngan a si," tiah a ti.

5Cun ♦Diabol in Jesu cu khawpi thianghlim ah a hruai ih, ♦temple kulh a sannakbik ah a ret. **6**Cule Jesu hnenah, "Pathian Fapa na si le, dawpthla hnik aw. Ziangahtile,

> 'Na cungcangthu ah a
> vancungmipawl thu a
> pe ding,
> Cule an kut in an lo
> dăwm ding,
> Culole na ke in lungto
> a khawngngah pang
> ding,'

tiih ngan a si," tiah a ti.

7Jesu in a hnenah, " 'Bawipa na Pathian na hniksak lo pei,' tiih ngan a si," tiah a ti.

8Cule Jesu cu ♦Diabol in tlang sâng zetah a hruaisal ih, milai umnak leitlun lalrampawl hmuahhmuah le an ropitnak hmuahhmuah tla a hmuh. **9**Cule ♦Diabol cun a hnenah, "Băwkkhup tahratin i biak

3:13 *Mar 1:4*
3:16 *Isa 11:2; Eze 1:1; Joh 1:51; Apo 7:56; Thu 4:1*
3:17 *Dnp 4:12; Sam 2:7; Isa 42:1; Mat 17:5; Mar 1:11; Luk 3:22; Apo 13:33; Heb 1:1-5; 2Pe 1:17*
4:1 *Sem 3:1-7; Heb 4:15*
4:2 *Suah 34:28; 1Sp 19:8*
4:3 *Mar 3:11; Luk 1:35; Joh 1:34, 49; Apo 9:20; Rom 1:4; 1Th 3:5; 1Joh 5:10-13, 20; Thu 2:18*
4:4 *Dnp 8:3; Joh 4:34*
4:5 *Neh 11:1; Dan 9:24*
4:6 *Sam 91:11-12*
4:7 *Dnp 6:16; Rom 16:20; 2Ko 2:11; 2Th 2:9; Thu 12:9*

asile, hi thil hmuahhmuah hi na hnenah ka lo pe ding," tiah a ti.

10Cun Jesu in a hnenah, "Setan, fehhlo aw! Ziangahtile, 'Bawipa na Pathian na be pei ih, amah lawng na rian pei,' tiih ngan a si," tiah a ti.

11Cule ♦Diabol cun amah cu a tlansan, cule ngai hnik, vancungmipawl an ra ih, amah cu an tuamhlawm.

Jesu in Rawngbawl a Thăwk

Mar 1:14-15; Luk 4:14-15

12Cule Jesu in John kha thawng ah an thlak zo ti a theih tikah, Galili peng lamah a păwksuak. **13**Nazareth khua suahsanin Jesu cu a feh ih, Zebulun le Naftali ram, tili kapih um Kapernaum khua ah a va um. **14**Hitiih a umnak cu profet Isaiah ih a rak sim cia mi a kim theinak dingah a si. **15**Isaiah in,

"Zebulun ram le Naftali ram,
Tipi lam, Jordan tiva khat lam ralih a um mi,
♦Zentelpawl umnak Galili,
16Khawthim sungih a rak to mipawl in tleunak nasazet an rak hmu zo.
Thihnak ram le thihnak thlahlim sungih a to mipawl hnenah tleu a rak thleng zo,"

tiah a ti a si.

4:10 *Dnp 6:13; 1San 21:1; Job 1:6-9; Mar 4:15; Luk 10:18*
4:11 *Luk 22:43; Heb 1:14; Jam 4:7*
4:12 *Mar 1:14*
4:13 *Mar 1:21; Luk 4:23, 31; Joh 2:12*
4:16 *Isa 9:1-2; Luk 2:32; Joh 5:35*
4:18 *Mar 7:31; Joh 6:1*
4:19 *Mar 10:21,28, 52; Luk 5:28; Joh 1:43*
4:21 *Mar 3:17; Luk 8:51; Joh 21:2*
4:23 *Mar 1:39; 3:10; Luk 4:15, 44; Joh 6:59; Apo 10:38; 20:25*
4:24 *Mar 1:32; 2:3*

17Cuih cān ihsin Jesu in, "Nan lung thleng uh, ziangahtile vancung uknak cu a nâi zo a si," tiih thusim le rel a thăwk.

Dungthluntu Hmaisapawl Kawhnak

Mar 1:16-20; Luk 5:1-11

18Cule Jesu cu ♦Galili Tili kapih a feh rero laiah, unau pahnih Peter tiih an kawh mi Simon le a naupa Andru kha tili sungih sûr vawrh rero in a hei hmu, ziangahtile annih cu ngakaitu an si. **19**Cun Jesu in an hnenah, "I thlun uh, cule minung kaitu ah ka lo tuah ding," tiah a ti hai. **20**Cule hmakhatteah an sûrpawl an tân ta ih, amah cu an thlun.

21Cutawk ihsin Jesu cu a feh vivo ih, Zebedi-ih fapa pahnih James le a naupa John tla a hmu. Anmah cu an pa Zebedi thawn an lăwng sungah an um ih, an sûrpawl an thawlh rero. Jesu in a ko hai ih, **22**annih in an lăwng le an pa an tân ta lohli ih, amah cu an thlun.

Jesu in Mipi a Damter

23Jesu cun Galili peng hmun zakip a fangkûal, an ♦sinakokpawl ah lalram thuthangṭha a zirh ih, a sim. Cule mipi lakah nathri phun zakip le natnak phun zakip tla a damter. **24**Cun a

thuhla cu Siria ram pumpi ah a thang thluh ih, nathri phunphun le tuarnak phunphun ih zăwnzaihter mi le khawse pawlh mipawl, merainat neipawl le mizéngpawl: mina hmuahhmuah cu a hnenah an rak hruai ih, anih in a damter hai. **25**Cule Galili le *Dekapolis peng, Jerusalem le Judia peng le Jordan tiva khat lam ral ihsin mipi tampi in Jesu cu an thlun.

Mithlawsuak

Luk 6:20-23

5 Cule mipi a hmuh tikah tlang parah a hung kai, a to tikah a dungthluntupawl a hnenah an ra. **2**Cun a kâ a âng ih, an hnenah thu a zirh. Hitin a ti,

3"Thinlung tăngdawr mipawl cu
mithlawsuak an si,
Ziangahtile vancung
uknak cu anmai ta a si.
4Ninghanglungsiapawl cu
mithlawsuak an si,
Ziangahtile annih cu
hnĕm an si leh ding.
5Minunnempawl cu
mithlawsuak an si,
Ziangahtile leilung hi ro
ah an co leh ding.
6Dingfelnak duh ih
rilrâwng le tihâlpawl
cu mithlawsuak an si,
Ziangahtile annih cu an
tlăi leh ding.
7Mi dang parih
zahngainak neitupawl
cu mithlawsuak an si,
Ziangahtile zahngainak
an co leh ding.
8Thinlung thiang mipawl
cu mithlawsuak an si,
Ziangahtile Pathian an
hmu leh ding.
9Remnak tuahtupawl cu
mithlawsuak an si,
Ziangahtile Pathian fāte
tiih kawh an si leh
ding.
10Dingfelnak ruangih
tiduhdahnak a
tuartupawl cu
mithlawsuak an si,
Ziangahtile vancung
uknak cu anmai ta a si.

11"Keimah ruangah mi in an lo zăwkzet, an lo tiduhdah ih, ṭawngkam ṭhalo phun zakip in nanmah dokalhin thuphan an lo puh tikah, nannih cu mithlawsuak nan si. **12**Lungawiaipuangin um uhla, nasazetin lungawi uh, ziangahtile vanram ih nan lawmman cu a ropi a si. Ziangahtile cutivekin nan hlanih profetpawl khal an rak tiduhdah a si.

Cite

Mar 9:50; Luk 14:34-35

13"Nannih cu leilung cite

* **4:25** *Dekapolis:* Khawpi pahra dĭnkhawm mi a si.

4:25 *Mar 3:7; Luk 6:17*
5:4 *Isa 61:2-3; Thu 7:17*
5:5 *Sam 37:11; Rom 4:13*
5:6 *Isa 55:1-2*
5:7 *Jam 2:13*
5:8 *Heb 12:14; Thu 22:4*
5:9 *Rom 8:14; 14:19*
5:10 *1Pe 3:14*
5:11 *Isa 51:7; Joh 15:21*
5:12 *Apo 7:52; 2Ko 6:10; Kol 1:24; Jam 1:2; 1Pe 1:6*
5:13 *Mar 9:50; Luk 14:34*

nan si, asinan cite in a alnak hloh ta hnik sehla, ziangtin so a alsal thei ding? Mi ih hlăwn ding le an ke ih an păl men ding siarlo, ziang hrang hmanah a ṭha lo.

Meito

Mar 4:21-23; Luk 8:16-18

14"Nannih cu leitlun tleu nan si. Tlang parih dĭn mi khua cu phĕn theih a si lo. **15**Mi zohman in meito vâng tahratin kho hnuaiah an ret dah lo, cuhnakin meitoṭhuam parah an ret ih, inn sungih minung um mi hmuahhmuah a tlet thluh sawn a si. **16**Mi in nan thil ṭha tuah mipawl an hmuh ih, van ih nan Pa an thangṭhatnak dingah nan tleu cu mi hmaiah êng seh.

Dān Kimternak

17"Dān thu siseh, Profetpawl ih ngan mipawl siseh hlorálter dingih ra ah in ruat hlah uh. Cupawl hlorálter dingah ka ra lo ih, famkimter dingah ka ra sawn a si. **18**Ziangahtile thungaiin ka lo sim, lei le van a hlohral hlanlo cu Dān sungih *cafáng tebik pakhat siseh, thai khatte siseh a zaten a thlenkim hlanlo a hlorál hrimhrim lo ding. **19**Curuangah hivek thupekpawl lakih a fatebik pakhat a pahbăl ih, mi dang khal pahbăl dingin a va zirhtu pauhpauh cu vancung uknak sungah mitenaubik tiah kawh an si ding. Asinan zokhal cuih thupekpawl thlun ih a zirhtu cu vancung uknak sungah miropi tiah kawh a si ding. **20**Ziangahtile nan hnenah nan dingfelnak in ♦Dānzirhtupawl le ♦Farasipawlih dingfelnak a hleih lo ah cun, vancung uknak sungah nan lut hrimhrim lo ding ti ka lo sim a si.

Thinhengnak le Laithahnak

21" 'Lai na that lo pei, lai a thattu zokhal thuṭhennak a táwng ding,' tiin hlanlai mipawl ih an sim mi cu nan rak thei zo. **22**Asinan kei cun săn um loih amai unau parih a thin a hengtu zokhal thuṭhennak a táwng ding. Cun amai unau hnenah, 'Misantlailopa!' a titu zokhal ♦Sanhedrin thuṭhennak a táwng ding. Cun, 'Nang mi-â!' tiah mi a titu zokhal ♦hell meisa a táwng ding, tiah ka lo sim a si. **23**Curuangah biakṭheng ih na thilpek na ken tikah, na unaupa in na parah lungkimlonak a nei ti na theihsuahsal asile, **24**cutawk biakṭheng hmaiah na thilpek cu tân tain va feh aw; na unaupa hnenah remawknak tuah hmaisa ta aw; cuṭhehin kirsal awla, na thilpek cu hlan aw.

5:14 *Joh 8:12*
5:15 *Mar 4:21; Luk 8:16*
5:16 *1Ko 10:31; Fil 1:11; Tit 2:14*
5:17 *Joh 10:34; Rom 3:31*
5:18 *Isa 40:8; Mar 13:31; Luk 16:17*
5:19 *Jam 2:10*
5:20 *Isa 26:2; Joh 3:5*
5:21 *Suah 20:13; Dnp 5:17*
5:22 *Ths 7:9; Mar 9:43; Luk 16:24; 1Ko 13:5; Efe 4:26; Jam 1:19-20*

* **5:18** *cafáng tebik:* Grik cafáng tebik "iota" a sim duhnak a si.

25Thuṭhennak hmun ih a lo hruaitu na ralpa thawn lamzin ih nan fehtlang laiah amah thawn remawknak tuah lohli aw. Culoasile na ralpa in thuṭhentu hnenah a lo thlĕn ding ih, thuṭhentu in a kut thuai bawi hnenah a lo thlĕn ding. Cule anih in thawng a lo thla ding. **26**Thungaiin ka lo sim, *kuadron tiangin na pek ṭheh thluh lai hlanlo ziangti lam hmanin na suak lo ding.

Uiretnak le Ṭhenawknak

Mat 19:1-12; Mar 10:1-12; Luk 16:18

27“ ‘Na uire lo pei,’ tiin hlanlai mipawlih an sim mi cu nan rak thei zo. **28**Asinan zokhal câkhiarnak thawi nunau a zohtu cun a thinlung in cu nu lakah a uire zo a si tiah ka lo sim.

29Na vawrh lam mit in a lo tlukter asile phawrhsuak awla, na hnen ihsin hlăwn aw. Ziangahtile na taksaruangpum pumhlum ih •hell sungih paih a si ding hnakin na taksa pêng pakhat a hlohral cu na hrangah a hlawksawn. **30**Na vawrh lam kut in a lo tlukter asile tán awla, na hnen ihsin hlăwn aw. Na taksaruangpum pumhlum ih •hell sungih paih a si ding hnakin na taksa pêng pakhat a hlohral ding cu na hrangah a hlawksawn.

31“Cule, ‘Mai nupi matu pauhpauh cun mâknak ca amahnu cu kĕn seh,’ tiah an rak ti. **32**Asinan kei cun nan hnenah, ‘Zokhal nunau-mipa sualnak siarlo ah a nupi a matu cun a nupi a uireter a si. A mâk mi nu a ṭhitu zokhal a uire a si,’ tiah ka lo ti.

Jesu in Sesăm a Kham

33“Cuihtlunah, ‘Sesămnak diklo na tuah lo pei, cuhnakin na thukam mi cu Bawipa hnenah na hlensuak sawn pei,’ tiin hlanlai mipawl ih an sim mi cu nan rak thei zo. **34**Asinan kei cun nan hnenah ka lo sim a si, siasăm hrimhrim hlah uh: van sālin siseh, ziangahtile cumi cu Pathian tokham a si; **35**leilung sālin siseh, ziangahtile cumi cu Pathian keretnak a si; Jerusalem sál khal in siseh, ziangahtile cumi cu Siangpahrang ropiih khua a si. **36**Sám phang pakhat khal na varter in na dumter thei lo ruangah, na lu sál khalin siasăm hlah. **37**Cuhnakin na ṭawngkam cu, ‘a si’ cu ‘a si,’ ti si sehla, ‘a si lo’ cu ‘a si lo,’ ti si seh. Ziangahtile cuih tlun lam pauhpauh cu miṭha lopa hnen ihta a si.

Phulei Samnak

Luk 6:27-36

38“ ‘Mit aiah mit, ha aiah

5:27 *Suah 20:14; Dnp 5:18*
5:28 *Thf 6:25; 2Pe 2:14*
5:29 *Mar 9:42-47; Luk 17:2; Rom 14:21; 1Ko 8:13; 2Ko 6:3*
5:31 *Dnp 24:1-4*
5:32 *Luk 16:18*
5:33 *Pui 19:12; Mip 30:2; Dnp 23:21*
5:34 *Isa 66:1; Jam 5:12*
5:35 *Sam 48:2*
5:37 *Joh 17:15; Efe 6:16; 2Th 3:3; Jam 5:12; 1Joh 2:13-14*
5:38 *Suah 21:24; Pui 24:20; Dnp 19:21-22*

* **5:26** *kuadron:* Grik ṭawng a si ih paisa man málbik lakih pakhat a si.

ha,' tiih an sim mi cu nan rak thei zo. 39Asinan kei cun nan hnenah, miṭha lo cu va dokalh hlah uh. Na vawrh lam biang a lo bēngtu pauhpauh hnenah khat lam khal tŭn lawlaw aw. 40Mi pakhat in na angki lâk duh ah taza a lo cuai asile, na kâwrfual khal lakter lawlaw aw. 41Lotheih loin peng khat feh a lo fialtu pauhpauh cu a zawngah peng hnih feh aw. 42A lo diltu cu pe awla, na hnen ihsin thil lo cawi a duhtu cu dungtŭn hlah.

43"' 'Na innhnen na duhdaw pei ih, na ral na hua pei,' an ti mi cu nan rak thei zo. 44Asinan kei cun nan hnenah, nan ralpawl duhdaw uhla, a lo camsetupawl thlawsuah va pe uh. A lo huatupawl hnenah thil ṭha tuah uhla, a lo hmuhsuamtupawl le a lo tiduhdahtupawl hrangah thlacam uh.

45Vancung nan paih fapa nan si theinak dingah cucu tuah uh. Ziangahtile anih cun amai ni cu miṭha par le miṭha lo par khalah a tlangter ih, midingfel par le midingfel lo parah ruah a surter. 46Ziangahtile nanmah a lo duhdawtupawl lawng nan duhdaw asile, ziang lawmman so nan neih ding? ♦Siahkhawngtupawl hman in cuvekin an tuah ve a si lo maw? 47Cule nan unaupawl lawng cibai nan bûk asile, mi dang hnakin a hleiih nan tuah mi ziang a um? ♦Siahkhawngtupawl hman in cutin an tuah ve a si lo maw? 48Curuangah van ih nan Pa a famkim vekin famkim ve uh.

5:39 *Luk 6:28; Rom 12:17,19; 1Pe 3:9*
5:42 *Dnp 15:8; Luk 6:30*
5:43 *Pui 19:18; Sam 139:21-22; Mar 12:31; Luk 10:27; Rom 13:9; Gal 5:14; Jam 2:8*
5:44 *Luk 6:27-28; Joh 15:20; Apo 7:60; Rom 8:35; 1Ko 4:12; 1Pe 2:23*
5:45 *Job 25:3; Luk 6:35; Rom 8:14*
5:46 *Luk 6:32*
5:48 *Pui 19:2; 1Pe 1:16*
6:4 *Kol 3:23-24*
6:5 *Mar 11:25; Luk 18:10-14*

Băwmnak Thilpek

6 "Băwmnak thilpek nan pek mi cu mi in in hmu hai seh tiin mi hmaiih tuah lo dingin fimkhur uh. Culoahcun van ih a um mi nan Pa hnen ihsin lawmman nan ngah lo ding. 2"Curuangah băwmnak thilpek na pek tikah, midepdepawl in mipi ih lăwm dingin ♦sinakokpawl ah le kăwtthler ih an tuah vekin na hmaiah tawtawrawt phaw hlah. Thungaiin ka lo sim, an lawmman cu an ngah zo. 3Cuhnakin băwmnak thilpekpawl na pek tikah na vawrh lam kut ih a tuah mi cu na keh lam kut in thei hlah seh. 4Băwmnak thilpek na pek mi cu a thuptein si seh. Cule minung ih hmuh lo mi hmutu na Pa amah in langhnganin lawmman a lo pe ding.

Zohṭhim ding Thlacam

Luk 11:1-8

5"Cule thla na cam tikah midepdepawl vek na si lo pei. Ziangahtile annih cun mi in in hmu hai seh tiah sinakokpawl

ah le zalamzin tawnawknak hmunpawl ah dingin thlacam an duh. Thungaiin ka lo sim, annih cun an lawmman an ngah zo. **6**Asinan nang cun thla na cam tikah na inn pindan sungah lut awla, sângka na khar hnuah zohman ih hmuhlonak ih um na Pa hnenah thlacam aw. Cule zohman ih hmuh lo mi hmutu na Pa in langhnganin lawmman a lo pe ding. **7**Cule thla nan cam tikah ♦Zentelpawl vekin sullam nei lo salnawlh rero mi hmang hlah uh. Ziangahtile annih cun an ṭawngkam tampi ruangah theihsak an si ding tin an ruat.

8"Curuangah nannih cu anmah vek si hlah uh. Ziangahtile a hnenih nan dil hlanah nan ṭul mi thilpawl cu nan Pa in a thei. **9**Curuangah thla nan camdān ding cu hitin a si:

'Vancung ih a um mi kan Pa,
Na hmin thianghlim seh.
10Na uknak thleng hram seh.
Vancung ih na duhnak tuah a si bangin,
Leitlun khalah na duhnak tuah si hram seh.
11Kan ni tin rawl tuihsun ah in pe aw.
12Cule kan parih leibatupawl kan ngaidam vekin,
Kan leibapawl in ngaidam ve aw.
13Cule sualfawrhnak ah in hruai loin,
Miṭha lo pa hnen ihsin in run sawn aw.
Ziangahtile uknak le huham le ropitnak cu a kumkhuain nangmai ta a si. ♦'Amen.'

14"Ziangahtile mi mawhsualnakpawl nan ngaidam asile, van ih a um mi nan Pa khal in a lo ngaidam ve ding. **15**Asinan mi mawhsualnakpawl nan ngaidam lo asile, nan Pa khal in nan mawhsualnak a lo ngaidam ve lo ding.

Rawlulh Thu

16"Cuihtlunah rawl nan ulh tikah midepdepawl vekin riahsia mithmai in um hlah uh. Ziangahtile annih cun rawl an ul ti mi hnenih an lăng theinak dingah an hmel an pawrter. Thungaiin ka lo sim, annih cun an lawmman an ngah zo a si. **17**Asinan nang cun rawl na ulh tikah na lu hriak thih awla, na hmai phiah aw. **18**Mi in rawl na ul ti hmu loin, zohman ih hmuhlonak ih um na Pa lawngin a lo hmuh theinak dingah cutin tuah sawn aw. Cule zohman ih hmuh lo mi hmutu na Pa in langhnganin lawmman a lo pe ding.

6:6 *2Sp 4:33*
6:7 *1Sp 18:26-29; Ths 5:2*
6:9 *Jer 3:19; Mal 2:10; 1Pe 1:17*
6:11 *Thf 30:8*
6:13 *Jam 1:13*
6:14 *Mar 11:25-26; Efe 4:32; Kol 3:13*
6:16 *Pui 16:29, 31; Mip 24:7; Isa 58:5; Zek 7:5*

Van ih Hlawnthil Khawl
Luk 12:33-34

19"Tlâp le sunhrûl ih a siatsuah theinak le fifirpawl in an băuh ih, an rûk theinak hi leitlun ah nanmai hrangah hlawnthil khawl hlah uh. **20**Cuhnakin tlâp le sunhrûl ih siatsuah theilonak le fifirpawl in an băuh ih, an rûk theilonak hmun van ah nanmai hrangah hlawnthil khâwl sawn uh. **21**Ziangahtile nan hlawnthil umnak hmun ah nan thinlung khal a um ve ding.

Taksaruangpumih Meito
Luk 11:33-36

22"Mit cu taksaruangpum-ih meito a si. Curuangah na mit a harhdam asile, tleu in na taksaruangpum pumhlum a luahkhat ding. **23**Asinan na mit a ṭhat lo asile, thim in na taksaruangpum pumhlum cu a luahkhat ding. Curuangah na sungih um tleu cu a thim asile, cuih thim cu ziang tlukin so a natsat ding!

Bawi Pahnih

24"Zohman in bawi pahnih a riankăwp thei lo; ziangahtile pakhat a hua ding ih, pakhat a duhdaw ding, asilole pakhat parah rinum tahratin pakhat deuh cu a nautat ding. Pathian le sumpai nan riankăwp thei lo.

6:19 *Thf 23:4; Luk 12:16-21; Heb 13:5; Jam 5:2-3*
6:20 *Luk 12:33; 1Ti 6:19*
6:21 *Luk 12:34*
6:24 *Luk 16:13*

Dawnhar Hlah Uh
Luk 12:22-32

25"Curuangah nan hnenah ka lo sim, nan nunnak thu ah ziang nan ei ding ih, ziang nan in ding tiah dawnhar hlah uh. Nan taksaruangpum thu ah ziang nan hruh ding ti khal dawnhar hlah uh. Rawl hnakin nunnak a thupisawn ih, hnipuan hnakin taksaruangpum a thupisawn a si lo maw? **26**Tlun zuang vâtepawl khi zoh hnik uh, ziangahtile thlaici an tuh lo ih, an at fawn lo, cule cuam sung khalah rawl an khâwl lo. Cuticingin van ih a um mi nan Pa in a câwm hai a si. Nannih cu annih hnakin nan man nasazetin a khungsawn a si lo maw? **27**Nanmah lakah dawnharnak ruangin zo in so amai damsung ni dawng khat a bêt thei?

28"Cule ziangahso hnipuan thu ah nan dăwn a har? Ramlak lily parpawl tla khi ziangtin an ṭhang ti ruat hnik uh: hna an ṭuan lo, pat khal an hnûk lo. **29**Sikhalsehla ka lo sim a si, Solomon rori hman a ropitnak hmuahhmuah ih a thăwmawk lai hmanah hi lily parpawl lakih pakhat te hman a tluk lo. **30**Maw nannih zumnak málpawl, tuihsun ah ramlak ah a um ih, thaisun ah mi in thŭk sungih an paih mi hrampi hman Pathian in cu tlukin a

6:25 *Luk 10:41*
6:26 *Job 38:41; Sam 104:21*
6:27 *Sam 39:5*
6:29 *1Sp 10:4-7*
6:30 *Luk 12:28*

thăwm asile, nannih cu nasa sinsinin a lo thuam lo ding maw? **31**Curuangah dawnhar hlah uh, ‘Ziang kan ei ding?’ tiin simaw, ‘Ziang kan in ding?’ tiin simaw, ‘Ziang kan hruh ding?’ tiin simaw ti hlah uh. **32**Ziangahtile Zentelpawl in cuih thil hmuahhmuah cu an hawl. Ziangahtile van ih nan Pa in cuih thil hmuahhmuah nan ṭul ti a thei. **33**Cuhnakin Pathian uknak le a dingfelnak hawl hmaisa sawn uh, cule cuih thil hmuahhmuah cu pekbêt nan si ding. **34**Curuangah thaisun hrangah dawnhar hlah uh, ziangahtile thaisun cun amai thilpawl hrangah a dăwn a har leh ding. Ni khat hrangih ni khat buai cu a tawk a si,” tiah a ti.

Thuṭhen Hlah

Luk 6:37-42

7 “Thuṭhensak nan silonak dingah, thu va ṭhen hlah uh. **2**Ziangahtile mi thu nan ṭhensaknak in thuṭhensak nan si ve ding, cule mi nan tahnak khan tah nan si ve ding. **3**Nangmai mit sungih thing tluan hman ruat loin, ziangahso na unaupaih mit sungih mithnawm fate cu na zoh? **4**Asilole ngai hnik, nangmai mit sungah thing tluan um siin, ziangtin so na unaupa hnenah, ‘Na mithnawm ka lo cawihsak ding na ti ngam?’ **5**Midepdepa! Na mit sungih thing tluan kha hlăwn hmaisa ta aw, cule na unaupaih mit sungih mithnawm fate cawih ding mi cu fiangten na hmu thei ding.

6“A thianghlim mi thil cu uicopawl pe hlah uhla, nan keplungpawl khal văwk hmaiah thlak fawn hlah uh, culoahcun an ke hnuaiah an pál ding ih, herkirin an lo taithlek thluh pang ding.

Dil, Hawl, King

Luk 11:9-13

7“Dil uhla, pek nan si ding; hawl uhla, nan hmu ding; king uhla, ăwnsak nan si ding. **8**Ziangahtile a diltu kip in an ngah, a hawltu cun a hmu ih, a kingtu cu sângka ăwnsak a si ding. **9**Asilole nan lakih mi pakhat cu a fapa in sang dil sehla, lungto a pe pei maw? **10**Asilole nga dil sehla, rul a pe pei maw? **11**Miṭha lo si nacingin nannih hman in nan fale hnenah thilpek ṭhapawl pek nan thiam a si ahcun, van ih um nan Pa cun amah diltupawl hnenah thil ṭha tamsin a pe lo ding maw!

12“Curuangah mi in nan parah tuah hai seh ti nan duh mi hmuahhmuah kha an par khalah va tuah uh, ziangahtile hihi Dān le Profetpawlih cazualpawl cu a si.

6:33 *Sam 37:4*
7:1 *Luk 6:37; Rom 14:4; 1Ko 4:5; Jam 4:11-12*
7:2 *Eze 35:11; Mar 4:24; Luk 6:38; Rom 2:1*
7:7 *1Sp 3:5; Joh 14:13-14; Jam 1:5-8; 1Joh 3:22*
7:8 *Thf 8:17; Jer 29:12-13*
7:11 *Jam 1:17*
7:12 *Luk 6:31; Rom 13:8-10; Gal 5:14*

A Fiak Mi Kăwtka
Luk 13:24-30

13"A fiak mi kăwtka ihsin lut uh, ziangahtile kăwtka kau le lamzin kau cun siatnak ah mi a hruai ih, mi tampi cu cuih lamzin ihsin an feh rero. **14**Ziangruangahtile nunnak ih hruaitu kăwtka cu a fiak ih, a lamzin khal a har, cule mi málte lawngin cumi cu an hmungah.

An Rah in nan Thei Ding
Luk 6:43-45

15"Tuu phaw sĭn ih nan hnenih ra, profet deupawl kha ralring uh, an sung lam cu cinghnia koham an si. **16**Anmah cu an rah ihsin nan thei ding. Mi in hling kung ihsin sabit rah le lenhling ihsin theipi an khawm dah maw? **17**Cuvekin thingkung ṭha kip in rah ṭha an rah ih, thingkung sia cun rah sia a rah. **18**Thingkung ṭha in rah sia a rah thei lo ih, thingkung sia in rah ṭha a rah thei fawn lo. **19**Rah ṭha a rah lo mi thingkung kip in hauthluk an si ding ih, meisa sungah paih an si ding. **20**Curuangah an rah in anmah cu nan thei ding.

Ka lo Thei dah hai Lo
Luk 6:46

21" 'Bawipa, Bawipa,' tiih i kotu kip in vancung uknak sungah an lut lo ding, vancung ih a um mi ka Paih duhnak a tuahtu lawng an lut ding a si. **22**Cuih ni ah mi tampi in, 'Bawipa, Bawipa, na hmin in thu kan sim, na hmin in khawsiapawl kan dawisuak ih, huham ih tuah mi mangbangza tampi na hmin in kan tuah a si lo maw?' tiah in ti ding. **23**Cule kei in an hnenah, 'Ka lo thei dah hai lo, nannih dān loih nungpawl ka hnen ihsin tlânsuak uh,' tiah ka thăn ding.

Lungpi parih Inn Sak
Luk 6:47-49

24"Curuangah zokhal hi ka sim mi thupawl hna ih thei ih, cupawl a tuahtu cu lungpi parih a inn a saktu mifimpa ka bangter ding a si: **25**ruahpi a sur, ti a lian ih, thli a hrang, cule thlipi in cuih inn cu a nuai ciamco nân, a tlu lo; ziangahtile a ṭohram cu lungpi parih bŭn a si. **26**Cule hi ka sim mi thupawl thei ko naih, cupawl a tuah lo tu kip cu vunnel parih a inn a saktu mi-âpa thawn an bangaw ding: **27**ruahpi a sur, ti a lian ih, thli a hrang, thlipi in cuih inn cu a nuai ih, a tlu, cule a cimdān cu rapthlak tak a si," tiah a ti.

28Cule hitin a si, Jesu in cuih thupawl a sim ṭheh tikah, mipi cu a thuzirh mi ah an khawruah a har. **29**Ziangahtile

7:13 *Luk 13:24; Joh 10:7,9*
7:15 *Jer 23:16; Luk 6:26; Apo 20:29; 2Pe 2:1; 1Joh 4:1; Thu 16:13*
7:16 *Luk 6:44; Jam 3:12*
7:18 *Luk 6:43*
7:21 *Hos 8:2; Joh 13:13; Rom 2:13; Jam 1:22; 1Joh 3:18*
7:22 *Luk 10:20; 1Ko 13:1-3*
7:23 *Sam 6:8; Luk 13:25-27*
7:24 *Jam 1:22-25*
7:28 *Mar 1:22; Luk 4:32; Joh 7:46*

♦Dānzirhtupawl vekin zirh loin, thuneitu pakhat vekin a zirh.

Miphar Damternak

Mar 1:40-45; Luk 5:12-16

8 Tlang par ihsin Jesu a rung ṭum tikah, mipi tampi in amah an thlun. **2**Cule ngai hnik, miphar pakhat a ra ih, amah cu a bia, "Bawipa, na duh ah cun i thiangter thei a si," tiah a ti.

3Cun Jesu cun a kut a suah ih cu pa cu a thâm, "Ka duh a si, thiang aw," tiah a ti. Cule hmakhatteah cu paih phārnat cu a thiang. **4**Cule Jesu in a hnenah, "Zohman sim lo dingin fimkhur aw, cuhnakin va feh awla, puithiam hnenah na taksa va hmuh sawn aw. Cule mi in an lo theihpinak dingah Mosi thupek mi thilpek va hlan aw," tiah a ti.

Ralkap Zakhat Hotupaih Zumnak

Luk 7:1-10

5Kapernaum khua ih Jesu a luh tikah, ♦ralkap 100 hotu a hnenah a ra ih bǎwmnak a dil. **6**"Bawipa, ka siahhlawh cu zéngnat bese zet tuarin inn ah a it," tiah a ti.

7Jesu in a hnenah, "Ka ra ding ih, ka damter ding," tiah a ti.

8Asinan ralkap 100 hotu in a sawn ih, "Bawipa, ka luangpi hnuaiih nang ra dingah kei ka tlak lo. Kam khatte ṭawng men awla, ka siahhlawh cu a dam mai ding. **9**Ziangahtile keimah khal mi thuneihnak hnuaiih um ka si, ka kut hnuaiah ralkappawl an um ve. Pakhat hnenah, 'Feh aw,' ka ti le a feh; a dang pakhat hnenah, 'Ra aw,' ka ti le a ra. Ka siahhlawh hnenah, 'Hihi tuah aw,' ka ti le a tuah," tiah a ti.

10Jesu in cuih thu a theih tikah, mak a ti ih, amah thluntupawl hnenah, "Thungaiin ka lo sim, Israel-mipawl lak hmanah hivek zumnak nasa ka hmu hrih lo! **11**Nan hnenah ka lo sim a si, nisuahnak lam le nitlaknak lam ihsin mi tampi an ra ding ih, Abraham, Isak le Jakob tla thawn vancung uknak ah an to ding. **12**Asinan lalram fātepawl cu leng lam thim lakah hlăwn an si ding. Cu tawkah ṭah le hacâng rialnak a um ding," tiah a ti.

13Cun Jesu in ralkap 100 hotu hnenah, "Va tlung aw, na zum vek khan na hrangah tuah si seh," tiah a ti. Cule cuih tikcu cekci ah a hnenumpa cu a dam.

Jesu in Mi Tampi a Damter

Mar 1:29-34; Luk 4:38-41

14Peter-ih inn sungih Jesu a

8:2 *Pui 13:45; Luk 5:12*
8:4 *Pui 14:2-32; Mar 5:43; Luk 4:41; 17:14*
8:8 *Sam 107:20*
8:11 *Sam 107:3; Isa 49:12; Mal 1:11; Luk 13:29*
8:12 *Luk 13:28*

va luh tikah, Peter nupi-ih nu kha khawsiknat tuarin a ih kha a hmu. **15**Cule Jesu in a kut a thamsak ih, a khawsiknat cu a reh. Cule a tho ih, anmah a rian hai.

16Zan lam a thlen tikah khawse pawlh mi, mi tampi Jesu hnenah an ratpi. Cule anih in khawse ṭhalo pawl cu a ṭawngkam khat in a dawisuak hai ih, mina hmuahhmuah a damter. **17**Cumi cu profet Isaiah ih a sim mi a kim theinak dingah a si. Isaiah in,

"Kan cahlonakpawl tla a
la ih,
Kan natnakpawl tla a
phur,"

a ti a si.

Dungthluntu Si Man

Luk 9:57-62

18Jesu in a kiangkapah mipi tampi a hmuh tikah, a dungthluntupawl kha tili khat lam ralih feh dingin thu a pe hai. **19**Cun Dānzirhtu pakhat a ra ih a hnenah, "Zirhtupa, na fehnak kip ah ka lo thlun ding," tiah a ti.

20Cule Jesu in a hnenah, "Sihál in kua an nei ih, tlun zuang vâte in bu an nei. Asinan ♦Minung Fapa cun lu retnak ding hmun a nei lo," tiah a ti.

21Cun a dungthluntupawl lakih pakhat in Jesu hnenah, "Bawipa, va feh ih ka pa va phum hmaisak ta i siang hram aw," tiah a ti.

22Asinan Jesu in a hnenah, "I thlun aw, mithipawl in an mithipawl cu phum hai seh," tiah a ti.

8:17 *Isa 53:4*
8:18 *Mar 4:35*
8:20 *Dan 7:13; Mar 2:10*

Thlisia le Tisuar in Jesu-ih Thu an Lung

Mar 4:35-41; Luk 8:22-25

23Cule lăwng sungih Jesu a luh tikah, a dungthluntupawl in an thlun. **24**Ngai hnik, thlisia nasazet tili parah a ra ih, tisuar in an lăwng cu a khuh. Asinan Jesu cu a itthat. **25**Cun a dungthluntupawl cu a hnenah an ra ih, amah cu an ra ṭhang, "Bawipa, in run aw! Kan pil cuahco a si!" tiah an ti.

26Cule anih in an hnenah, "Nannih zumnak málpawl, ziangahso nan ṭih?" tiah a ti hai. Cun a hung tho ih thlipi le tili cu a kawk hai, cule tili cu a dai khepkhep.

27Cutin annihpawl cu an mang a bang ih, "Hi pa hi ziang vek minung a si pei, thlipi le tili hman in a thu an lun hi?" tiah an ti.

8:26 *Sam 65:7; 107:29*

Khawse Pawlh Mi Pahnih Damternak

Mar 5:1-20; Luk 8:26-39

28Jesu cu tili khat lam ral *Gergesa ram a thlen tikah,

* **8:28** *Gergesa:* Bible hrekkhat ah cun Gadara an ti.

cu tawkah khawse pawlh mi, mi pahnih cu thlān ihsin an ra ih, Jesu cu an táwng. Cute pahnih cu an hrohran tuk ruangah zohman in cuih zin an zawh ngam lo. **29**Cule ngai hnik, "Nang ♦Pathian Fapa, Jesu, nang le kei hi ziang pehtlaihawknak so kan neih? A tikcu a thlen hlanah in hrem dingin na ra maw si?" tiah auin an ti.

30An hnen ihsin tawkfang a hlatnak hmun ah văwk rual tampi rawl an ei rero. **31**Cule khawsiapawl in, "In dawisuak asile, văwk rual sungih luh in siang hram aw," tiah Jesu an dil.

32Cule Jesu in an hnenah, "Feh uh," tiah a ti. Cun cuih mi pahnih sung ihsin an suak ih, văwk rual sungah an lut. Ngai hnik, văwk rual zaten khamhrâp ihsin tili sungah an tlânthla ih, ti sungah an thi ṭheh. **33**Văwk kiltupawl cu an tlân ih, khaw sungah an feh. Khawse pawlh mite parih thil cang mi telin thil ziangkim an va thăn. **34**Cule ngai hnik, khaw sung mi hmuahhmuah cu Jesu táwng dingah an ra ih, amah an hmuh tikah an ram sung ihsin suak dingin an dil.

Jesu in Mizéngpa a Damter

Mar 2:1-12; Luk 5:17-26

9 Jesu cu lăwng sungah a lut, khat lam ralah a kai ih, amai khua a thleng. **2**Cule ngai hnik, mizéng pakhat a ihphah thawn Jesu hnenah an rak zâwn. Jesu in an zumnak a hmuh tikah, mizéngpa hnenah, "Ka fapa, hnangamten um aw, na sualpawl ngaidam ṭheh a si zo," tiah a ti.

3Cule ngai hnik, Dānzirhtu mi hrekkhat in an thinlung sungin, "Hi pa hin Pathian a ♦thangsiat a si!" tiah an ti.

4Cule Jesu in an ruahnakpawl cu a thei ih, "Ziangah so nan thinlung in thil ṭhalo nan ruat? **5**Ziangahtile, 'Na sualpawl ngaidam ṭheh a si zo,' ti maw, 'Tho awla, feh aw ti so áwlsawn?' tiah a ti. **6**Sikhalsehla ♦Minung Fapa in leitlun ah sualpawl ngaidam theinak thuneihnak a nei a si ti nan theihnak dingah hihi tuah a si," tiah a ti ih, mizéngpa hnenah, "Tho aw, na ihphah la awla, na inn ah tlung aw," tiah a ti.

7Cule mizéngpa cu a tho ih, a inn lamah a tlung. **8**Mipi in cumi an hmuh tikah an mang a bang ih, cuvek thuneihnak minung hnenih petu Pathian cu an thangṭhat.

Siahkhawngtu Mathai

Mar 2:13-17; Luk 5:27-32

9Cuih hmun ihsin Jesu cu a feh ih, siahkhawnnak bûk ih Mathai an ti mi a to lai

8:29 *Lai 11:12; 2Sam 16:10; 1Sp 17:18; Mar 1:24; Joh 2:4; 2Pe 2:4*
8:34 *Luk 5:8; Apo 16:39*
9:2 *Luk 7:48; Joh 16:33*
9:3 *Joh 10:33*
9:4 *Sam 94:11; Luk 6:8; Joh 2:25*
9:8 *Luk 7:16; Joh 15:8; Apo 4:21*

kha a hei hmu. Cule Jesu in a hnenah, “I thlun aw,” tiah a ti. Cule Mathai cu a tho ih, Jesu a thlun.

10Cule hitin thil a cang, Jesu cu inn sungih cabuai a hil laiah, ngai hnik, ♦siahkhawngtu tampi le misualpawl an ra ih, Jesu le a dungthluntupawl an hilpi. **11**Cumi cu ♦Farasipawl in an hmuh tikah a dungthluntupawl hnenah, “Ziangah so nan zirhtupa cu siahkhawngtupawl le misualpawl hnenih rawl a ei?” tiah an ti.

12Jesu in cuih thu a theih tikah an hnenah, “Miharhdampawl in sibawi an ṭul lo, minapawl lawngin an ṭul. **13**Va feh uhla, ‘Thawinak si loin zahngainak ka duh,’ ti miih tican zir sawn uh. Ziangahtile midingfelpawl ko dingah ka ra lo, misualpawl lung thleng dingih ko dingah ka ra sawn a si,” tiah a ti.

Rawlulh Thu Jesu an Sut

Mar 2:18-22; Luk 5:33-39

14Cun John-ih dungthluntupawl Jesu hnenah an ra ih, “Kannih le Farasipawl cu rawl kan ul ṭheu, ziangahso na dungthluntupawl hmuah rawl an ulh ve lo?” tiah an ti.

15Cule Jesu in an hnenah, “Mo neitupa an hnenih a um sungah mo lawmtupawl an riah a se thei maw si? An hnen ihsin mo neitupa lakhloh ni a thleng leh ding ih, cuih cān ah rawl an ul leh ding.

16Zohman in a cawm thei mi puanthan thar belcâwng in sinfen hlun an belh kêl lo, ziangahtile an belh mi in sinfen cu a dir ding ih, a tlekkausin ding. **17**Sabitzu thar kha savun thâwl hlun sungah an thun kêl lo, an thun asile sabitzu in savun thâwl hlun cu a kekter ding ih, sabitzu cu a dăwk ding, cule savun thâwl hlun khal cu a siat ding. Sabitzu thar cu savun thâwl thar sungah an thun sawn ih, an pahnih in an him,” tiah a ti.

Minanu le Mithinute

Mar 5:21-43; Luk 8:40-56

18Cuih thilpawl an hnenih a sim hai rero laiah, ngai hnik, ♦sinakok uktu pakhat a ra ih, Jesu hmaiah a băwkkhup. Cule, “Atu teah ka fanu a thi, cutisikhalsehla ra awla, a parah na kut ra suang aw, cule a nung ding,” tiah a ti. **19**Cule Jesu cu a tho ih, cu pa cu a thlun, a dungthluntupawl khal in an thlun ve.

20Cule ngai hnik, kum hleihnih sung thiputnat tuar nunau pakhat Jesu-ih dung ihsin a ra ih, a sinfen zim kha a thâm. **21**Ziangahtile “A sinfente hman ka tham asile, ka dam ding,” tiah a thinlung sungin amah le amah a tiaw.

9:11 *Luk 5:30; Gal 2:15*
9:13 *Hos 6:6; Mik 6:6-8; Luk 19:10; 1Ti 1:15*
9:14 *Luk 18:12*
9:15 *Joh 3:29; Apo 13:2-3*
9:18 *Mar 5:23*
9:20 *Mar 3:10; Luk 6:19*

22Cule Jesu cu a herkûal ih, nunaunu a hmuh tikah, “Ka fanu, hnangamten um aw, na zumnak in a lo damter zo,” tiah a ti. Cule cuih tikcucān ah nunaunu cu a dam.

23Uktupaih inn sungih Jesu a luh tikah, phirivau tumtupawl le mipi hnăwkbuai culci ih an um kha a hmu. **24**Cule anih in an hnenah, “Rak kiang uh, ziangahtile hi nauhaknu hi a thi lo, a itthat sawn a si,” tiah a ti. Cutikah Jesu cu an rak hnihsan.

25Lengih mipi suahter thluh an si hnuah, Jesu cu a lut ih, nauhaknuih kut a vun kai, cule nauhaknu cu a hung tho. **26**Cule cuih thuthang cu cuih ram pumpi ah a thang.

Mitcaw Pahnih Damternak

27Cutawk hmun ihsin Jesu a fehsuak tikah, mitcaw pahnih in au phahin Jesu an thlun ih, “David Fapa, kan parah zahngainak nei hram aw!” tiah an ti.

28Cule Jesu inn sungih a luh tikah, mitcaw pahnih a hnenah an ra. Cule Jesu in an hnenah, “Hihi ka tuah thei ti nan zum maw?” tiah a ti hai.

Annih in a hnenah, “Zum e, Bawipa,” tiah an ti.

29Cun Jesu in an mit a thâm ih, “Nan zumnak vekin nan parah cang seh,” tiah a ti. **30**Cule an mit cu vanter a si. Cule Jesu in an hnenah, “Zohman in hi thu hi thei hlah hai seh,” tiah khoh zetin thu a pe hai.

31Asinan an fehsuak ih, Jesu-ih thu cu cuih ram pumpi ah an thăn.

Ṭawng Thei Lo a Ṭawng

32An fehsuak laiah, ngai hnik, khawse pawlh mi, ṭawng thei lo pa pakhat Jesu hnenah an rak hruai. **33**Jesu in khawsia a dawisuak hnuah ṭawng thei lo pa cu a ṭawng. Cule mipi cu an mang a bang ih, “Israel ram ah hi hlanah hivek thil a rak lang dah lo!” tiah an ti.

34Asinan Farasipawl cun, “Khawsepawlih lal thawngin khawsiapawl a dawisuak a si,” tiah an ti.

Jesu-ih Lainatnak

35Cun Jesu cu khawpipawl le khawtepawl hmuahhmuah a fángsuak, an sinakokpawl ah a zirh, lalram thuthangṭha a phuang ih, mipi lakih nathri phun zakip le natnak phun zakip a damter. **36**Cun Jesu in mipi a hmuh tikah, khāltu nei lo tuu bangin cau le vâkdarh ih an um ruangah a lainat hai. **37**Cule Jesu in a dungthluntupawl hnenah, “Thlairawl khawm ding a tam zet, asinan hnaṭuantu an mál.

9:22 Mar 10:52; Luk 7:50; Joh 16:33
9:23 2San 35:25; Jer 9:17-18
9:24 Sam 76:5; Dan 12:2; Joh 11:11-14; Apo 20:10; 1Ko 11:30; 1Th 4:13-16
9:25 Luk 7:14
9:26 Mar 1:28; Luk 4:14, 37
9:27 Mar 10:47
9:28 Apo 14:9
9:31 Mar 7:36
9:33 Mar 2:12
9:36 Mip 27:17; 1Sp 22:17; Eze 34:5-6; Zek 10:2; Mar 8:2
9:37 Luk 10:2; Joh 4:35

38Curuangah thlairawl khawm ding neitu Bawipa hnenah a thlairawl khawmnak hmun ih hnaṭuantupawl thlah dingin thlacam uh," tiah a ti.

Apostol Hleihnih

Mar 3:13-19; Luk 6:12-16

10 Jesu in a dungthluntu hleihnih pawl cu a hnenah a kokhawm hai ih, thlarau bawrhhlawhpawl dawisuak dingin an parih thuneihnak le nathri phun zakip le natnak phun zakip damter dingin thuneihnak a pek hai. 2♦Apostol hleihnih pawlih hmin cu: a hmaisabikah, Peter tiih an kawh mi, an hotupa Simon le a naupa Andru, Zebedi-ih fapa James le a naupa John, 3Filip le Bartholomeo, Thomas le ♦siahkhawngtu Mathai, Alfias-ih fapa James le Thadias tiih an kawh mi Lebbias, 4Kanaan-mi Simon le Jesu phiarsawmtu Judas Iskariot tla an si.

Jesu in Mi Hleihnih a Thlah

Mar 6:7-13; Luk 9:1-6

5Cuih hleihnih pawl cu Jesu in a thlah hai ih, an hnenah hitin thu a pe, "Zentelpawl lakah va feh hlah uhla, ♦Samaria-mipawlih khuapawl ah va lut hlah uh. 6Cuhnakin a hlo mi tuu run Israel sungza hnenah va feh sawn uh. 7Nan va feh tikah, 'Vancung uknak cu a nâi zo a si,' ti hi phuang uh. 8Mina damter uh, mithi thoter uh, miphar thiangter uh, khawsia dawisuak uh. A lakin nan ngah ih, a lakin pe uh.

9Nan taiṭawn paisa bawm sungah sui siseh, ngun siseh, dar siseh keng hlah uh. 10Cun khualtlawnnak hrangah zâl siseh, kâwrfual zun hnih siseh, kedam hlei siseh, kianghrăwl siseh keng fawn hlah uh; ziangahtile hnaṭuantu cu eitlak a si.

11"Cule khawpi ah siseh, khawte ah siseh nan va luhnak pauhpauh ah mitlingtlak zo a si ti sut uh, cule cuih khua nan suahsan hlan sung cuih inn ah cun cām uh. 12Cule cuih inn sungih nan va luh tikah, cibaibûk uh. 13Cuih sungkua cu a tlingtlak mi an si le, daihnak hrangih thlawsuah nan pek mi cu cuih sungkua ah um seh. Asinan cuih inn cu a tlak lo asile, thlawsuah nan pek mi cu nan parah kirsal seh. 14Nanmah lo cohlang loin, nan ṭawngkampawl khal ngaithla duh lo tu pauhpauh cu, cuih inn simaw, cuih khua simaw nan suahsan tikah nan ke ih leivut cu thingthla ta uh. 15Thungaiin ka lo sim, Pathian in thu a ṭhen ni ah cuih khua hnakin Sodom khua le Gomorrah khua cu an tuar a dêmsawn ding.

16"Ngai hnik uh, cinghnia

10:1 *Mar 3:13-15; Luk 4:36*
10:4 *Mar 14:10; Apo 1:16*
10:5 *1Sp 16:24; 2Sp 17:24; Luk 9:52; Joh 4:4-9; Apo 8:5, 25*
10:6 *Jer 50:6*
10:9 *Luk 22:35*
10:10 *1Ti 5:18*
10:12 *1Sam 25:6*
10:14 *Neh 5:13; Mar 6:11; Luk 9:5; Apo 13:51*
10:15 *Apo 17:31; 2Pe 2:6; 1Joh 4:17; Jud 1:7*
10:16 *Luk 10:3; Apo 20:29; 1Ko 14:20*

rual lakih tuu thlah vekin ka lo thlah a si. Curuangah rul vekin fim uhla, thuro vekin pawikhawih loin um uh. **17**Asinan minungpawl kha va ralring uh, ziangahtile ♦Sanhedrin hnenah an lo thlĕn ding ih, an ♦sinakokpawl ah an lo vaw ding. **18**Keimah ruangah uktupawl le siangpahrangpawl hmaiah hruai nan si ding ih, anmah le ♦Zentelpawl hnenah thutheihpitu nan si ding. **19**Asinan anmahpawl hnenih an lo thlĕn tikah, ziangtin tiin le ziang ka ṭawng ding tiin nan dawnhar hlah uh. Ziangahtile nan ṭawng ding mi cu cuih tikcu teah cumi cu pek nan si ding. **20**Ziangahtile a ṭawngtu ding cu nanmah nan si lo, nan Paih Thlarau in nanmah hmangin a ṭawng sawn ding a si.

21"A unau in a unau lala kha thihnak ah a thlĕn ding ih, pa in a fāte a thlĕn ding. Falepawl khal in an nu le pa an dodal ding ih, mi an thatter ding. **22**Keimai hmin ruangah mi hmuahhmuah in an lo hua ding. Asinan a cemnet tiangih a tuarsuaktu cu rundam a si ding. **23**Khaw pakhat ih an lo tiduhdah tikah, khaw dangah tlân uh. Ziangahtile thungaiin ka lo sim, ♦Minung Fapa a rat hlanah, Israel ram ih khuapawl nan pál thluh lo ding.

10:17 *Mar 13:9; Apo 5:40*
10:18 *Apo 25:24-26*
10:19 *Suah 4:12*
10:20 *Luk 12:11-12*
10:21 *Mar 13:12*
10:22 *Mar 13:13; Luk 21:19; Joh 15:21; Thu 2:10*
10:23 *Luk 17:30*

10:24 *Joh 13:16*
10:25 *Mar 3:22*
10:26 *Mar 4:22; Luk 8:17*
10:28 *Isa 8:12-13; Heb 10:31*
10:30 *1Sam 14:45; 2Sam 14:11; 1Sp 1:52; Luk 21:18; Apo 27:34*

24"Dungthluntu cu a zirhtupa hnakin a cungnungsawn lo ih, siahhlawh khal a bawipa hnakin a cungnungsawn lo. **25**Dungthluntu cu a zirhtupa tluk a si ih, siahhlawh khal a bawipa tluk asile a tawk a si. Intêkpa kha ♦Beelzabub tiih an kawh a si ahcun, a sungkuapawl cu ziangtluk nasa sinsinin an ko pei?

26"Curuangah annihpawl kha ṭih hlah uh. Ziangahtile phuanlăng leh lo dingih khuh mi zianghman a um lo ih, theih leh lo dingih thuh mi khal zianghman a um lo. **27**Thim ih ka lo sim mi kha tleu ah va rel uh; cule nan hna ih nan theih mi kha, inn par ihsin aupi uh. **28**Cule taksaruangpum that thei naih, thlarau that thei lo tu minungpawl kha va ṭih hlah uh. Cuhnakin taksaruangpum le thlarau a pahnih ih ♦hell sungih a hlorálter theitupa kha ṭih sawn uh. **29**Mi in sunṭam pahnih kha *assarion pakhat ah an zuar a si lo maw? Sihmansehla nan Pa in a sian lo asile cuih sunṭam pakhat te hman lei ah a tla lo ding. **30**Cun nan lu parih sám phang a zaten a siar thluh a si. **31**Curuangah ṭih hlah uh, nannih cu sunṭam tampi hnakin nan man a khungsawn a si.

* **10:29** *assarion:* Rom dar paisa a si ih, ♦dinari ṭhen 16 ih ṭhen khat tluk a si. Dinari khat cu ni khat hlawh a si.

32"Curuangah zokhal milai
hmaiih i ṭăntu cu, kei khal
in van ih a um mi ka Paih
hmaiah ka ṭăn ve hai ding.
33Asinan zokhal milai hmaiih
i hnáwngtu cu van ih a um mi
ka Paih hmaiah ka hnáwng ve
hai ding.

34"Hi leitlun ah remnak run
keng ih ra ah in ruat hlah uh.
Remnak thlĕn dingah ka ra lo
ih, ralnâm thlengter dingah ka
ra sawn a si. 35Ziangahtile
mi pakhat in a pa doter
dingah,
fanu in a nu doter dingah
le
mo in a ni doter dingah
ka ra a si.

36Mi pakhat ih ral cu amai
sungkua mi lala an si ding.

37A pa simaw, a nu simaw
keimah hnakih a duhdaw
sawntu cu ka hrangah a tlak
lo. Cule a fapa simaw, a
fanu simaw keimah hnakih a
duhdaw sawntu cu ka hrangah
a tlak lo. 38Cule amai •khraws
la tahratih i thlun lo tu cu ka
hrangah a tlak lo. 39A nunnak
a hmutu cun a nunnak a hloh
ding, keimai ruangih a nunnak
a hlohtu cun a nunnak a hmu
ding.

40"A lo cohlangtu cun
keimah i cohlang ih, keimah
i cohlangtu cun i thlahtu a
cohlang a si. 41Profet pakhat
kha profet hmin ih a cohlangtu
cun profet-ih lawmman a
ngah ding. Cule midingfel
pakhat kha midingfel hmin ih
a cohlangtu cun midingfelpaih
lawmman a ngah ding.
42Cule dungthluntuih hmin in
hi nauhaktepawl lakih pakhat
in dingah tidai no khat a petu
zokhal, thungaiin ka lo sim, a
lawmman a hloh hrimhrim lo
ding," tiah a ti.

10:32 *Rom 10:9*
10:33 *Mar 8:38; 2Ti 2:12*
10:36 *Mik 7:6*
10:37 *Luk 14:26*
10:38 *Luk 14:27*
10:39 *Joh 12:25*
10:40 *Suah 16:8; Luk 9:48; Joh 12:44; Gal 4:14*
10:42 *Thf 14:31; Mar 9:41; Apo 10:4; Heb 6:10*
11:3 *Sam 118:26; Joh 11:27; Heb 10:37*
11:5 *Isa 35:4-6; Luk 4:18-19*

Baptisma Petu John le Jesu

Luk 7:18-35

11 Cule hitin a si, Jesu in
a dungthluntu hleihnih
pawl thu a pek ṭheh hnuah,
cutawk hmun ihsin cuih
kiangkap khuapawl ah thuzirh
le thusim dingin a păwksuak.

2Thawnginn sungih um
John in •Khrih-ih hnaṭuan
mipawl a hna in a theih tikah,
a dungthluntupawl lak ihsin
mi pahnih a hei thlah ih, 3a
hnenah, "Nangmah hi a ra ding
mi Pa cu na si maw, asilole a
dang kan rak thlir hrih ding
saw?" tiah an ti.

4Cule Jesu in a sawn
hai ih an hnenah, "Va feh
uhla, nan hmuh mi le nan
theih mi thilpawl hi John
va sim uh. 5Mitcawpawl in
khua an hmu ih, kebáipawl
an feh; mipharpawl an
thiang ih, hnasetpawl in
an thei thei; mithipawl an
tho ih, mifarahpawl hnenah

thuthangṭha phuan a si. 6Keimah ruangih a tlubah lo tu cu mithlawsuak a si," tiah a ti.

7John-ih dungthluntupawl an tlun hnuah, Jesu in John-ih thuhla mipi hnenih sim a thăwk. "Ziang zoh dingah so ramṭhing ah nan va feh? Thli ih a sĕmhnîn rero mi câlte kung zoh dingah maw? 8Ziang zoh dingah so nan va feh? Sinfen nêm a hruhtupa zoh dingah maw nan feh? Ngai hnik uh, sinfen nêm hruhtupawl cu siangpahrang innpawl ah an um. 9Ziang zoh dingah so nan feh? Profet zoh dingah maw? Nan hnenah ka lo sim, a dik a si, John cu profet hnakin a ropisawn.

10Ziangahtile,

'Ngai hnik, na hmaiah ka
palai ka thlah ding,
Anih in na lamzin cu na
hmaiah a sial ding,'

tiih a thuhla an ngan mi pa cu hi pa hi a si.

11"Thungaiin ka lo sim, nunau hrin mi lakah baptisma petu John hnakih ropi an um lo. Asinan vancung uknak ih mitenaubik cu John hnakin a ropisawn a si. 12Cule baptisma petu John san ihsin tuihsun tiangah vancung uknak in thahrumsuahnak a tuar ih, thahrumsuahtupawl in cumi cu hranhramin an la. 13Ziangahtile John a lăng hlan tiang cu profetpawl hmuahhmuah le Dān in an rak simsung cia a si. 14Cumi cu nan pawm duh asile, amah hi a ra ding mi pa Elijah cu a si. 15Theihnak hna a neitu cun thei seh!

16"Tuih san minungpawl hi ziang thawn ka khaikhin hai pei? Annih cu dawrhmun ih a to mi nauhakpawl an bang. An hawipipawl tla ko in,

17'Phirivau kan rak lo
tumsak ih,
Nan lâm lo;
Mithi ṭahnak hlapawl kan
lo saksak ih,
Nan ṭap lo ti mi vek a si,'

tiah a ti.

18Ziangahtile John cu ei lo le in loin a ra ih, annih in, 'Anih cu khawsia a nei,' tiah an ti. 19Minung Fapa cu ei le in in a ra ih annih in, 'Zoh hnik uh, rawl phâm le sabitzu phâm, siahkhawngtupawl le misualpawl ih rualpi khi!' tiah an ti. Asinan *fimnak cu a falepawl in thiam an coter a si," tiah a ti.

Lung Thleng lo Khuapawl

Luk 10:13-16

20Jesu in huham ih thil tambik a rak tuahnak khuapawl an lung an thleng lo ruangah kawk a thăwk. 21"Maw

11:9 *Luk 1:76*
11:10 *Mal 3:1; Mar 1:2; Luk 7:27; Joh 3:28*
11:13 *Luk 16:16*
11:14 *Mal 4:5; Luk 1:17; Joh 1:21*
11:15 *Mar 4:23; Luk 14:35; Thu 2:7*
11:18 *Luk 1:15*
11:21 *Amo 1:9; Mar 6:45; Luk 9:10; Joh 1:44; Apo 12:20*

* **11:19** *fimnak cu a falepawl in thiam an coter a si:* Mifimpawlih ṭawngkam cu mifimpawl in an theithiam tinak a si.

Korazin, na hmakhua a pit! Maw Bethsaida, na hmakhua a pit! Ziangahtile huham in nan sungih thil tampi tuah mipawl hi Ṭaiar khua le Sidon khua ah tuah rak si ta sehla, an lung an thlengnak a rei zo ding ih, buri sĭnin vutcâm lakah an um ding. **22**Asinan ka lo sim a si, thuṭhen ni ah cun nannih hnakin Ṭaiar khua le Sidon khua cu an tuar a dêmsawn ding. **23**Cule van tiang khaisan mi, nang, Kapernaum, ♦Mithi Khua ah dirhthlak na si ding; ziangahtile huham in na sungih tuah mi thil tampi hi Sodom khua ah tuah rak si ta sehla, anih cu tuihni tiangin a tang lai ding. **24**Asinan nan hnenah ka lo sim a si, nanmah hnakin Sodom ram in thuṭhen ni ah cun a tuar a dêmsawn ding," tiah a ti.

Jesu in Cawlhhahdamnak Taktak a Pe

Luk 10:21-22

25Cuih cān ah Jesu in a sâng ih, "Maw ka Pa, lei le van ih Lal, ka lo thangṭhat, ziangahtile nang cun hih thilpawl hi mifim le mithiam pawl hnenah na thup ih, mi menmenpawl hnenah na phuanglang. **26**A si, ka Pa, cutivekih na tuah mi cun na lung a lo hmuiter zet.

27"Ka Pa in thil hmuahhmuah ka hnenah i pe zo. Pa siarlo zohman in Fapa hi an thei lo. Cule Fapa le an hnenih Fapa in a phuanlăng-awknak ding mipawl siarlo zohman in Pa an thei lo.

28"Nannih hnaṭuan har zet a ṭuantupawl le thilrit a phurtupawl hmuahhmuah, ka hnenah ra uh, cawlhhahdamnak ka lo pe ding. **29**Ka hngawngkol bât uhla, ka hnen ihsin zir uh. Ziangahtile kei cu minunnem le thinlung tăngdawr mi ka si ih, nan thlarau hrangah cawlhhahdamnak nan hmu ding. **30**Ziangahtile keiih hngawngkol cu hman a hahdam ih, ka phur khal a zâng a si," tiah a ti.

Jesu cu Sabbath Lal a Si

Mar 2:23-28; Luk 6:1-5

12 Cuih cān ah Jesu cu ♦Sabbath ni ah sangvut ló lakin a feh. Cule a dungthluntupawl an ril a râwng ih, sangvut vui sih le ei an thăwk. **2**♦Farasipawl in cumi an hmuh tikah Jesu hnenah, "Ngai hnik, na dungthluntupawl in Dān in Sabbath ni ih tuah a sian lo mi an tuah hi!" tiah an ti.

3Asinan anih in an hnenah, "David in amah le a rualpipawl an ril a rawn laiah, **4**Pathian inn sungah lutin, a hrang le a rualpipawl hrangih ei thianglo mi puithiampawl hrang lawngih ei thiang mi

11:23 *Isa 14:13-15*
11:25 *Luk 22:42; Joh 11:41*
11:27 *Joh 3:35; 10:15*
11:28 *Suah 33:14*
11:29 *Sam 116:7; Jer 6:16; Joh 13:15; Fil 2:5; 1Pe 2:21; 1Joh 2:6*
11:30 *1Joh 5:3*
12:1 *Dnp 23:25*
12:2 *Suah 20:10; Dnp 5:14; Luk 13:14; Joh 5:10*
12:3 *1Sam 21:6*
12:4 *Pui 24:5,9*

♦Sangserh ziangvekin a ei ti kha nan rak siar lo maw? **5**Asilole puithiampawl in Sabbath ni ah ♦temple sungah Sabbath an bawrhbangter ih, annih cu sawihnăwm kâi loin an um a si ti Dān sungah nan siar dah lo maw? **6**Ka lo sim a si, temple hnakih ropisawn mi hi tawkah a um. **7**'Thawinak si loin zahngainak ka duh,' ti ngan miih tican thei uhla cu mawh nei lo mi cu thiamlo nan rak coter lo ding nan! **8**Ziangahtile ♦Minung Fapa cu Sabbath tlun khalah Lal a si," tiah a ti.

Sabbath Ni ih Mi Tidam

Mar 3:1-6; Luk 6:6-11

9Cule cuih hmun ihsin Jesu cu a păwksuak ih, an ♦sinakok sungah a lut. **10**Cule ngai hnik, cu tawkah kutropa pakhat a rak um. Jesu kha sual an puh theinak dingah, "Sabbath ni ah Dān in mi damter a siang maw?" tiah Jesu hnenah hi thusuhnak hi an sut.

11Cun Jesu in an hnenah, "Nanmah lakah mi pakhat cu Sabbath ni ah a neihsŭn tuu pakhat kha khur sungah tla sehla, la ih suah lo ding an um ding maw? **12**Minung cu tuu hnakin nasazetin a man a khung a si. Curuangah Sabbath nipawl ih thil ṭha tuah cu Dān ah a thiang a si," tiah a ti.

12:5 *Mip 28:9, 10; Joh 7:22-23*
12:7 *Hos 6:6; Mik 6:6-8*
12:10 *Mar 3:2; Luk 11:54*
12:11 *Luk 14:5*

13Cun cu pa hnenah Jesu in, "Na kut hawi hnik," tiah a ti. Cule a kut cu a hun hawi ih, a khat lam vekin a dam. **14**Cun Farasipawl cu an suak ih, Jesu thah theinak ding thu an rawnawkhawm.

Farasipawl in Jesu Thah an Tum

15Asinan Jesu in cumi a theih tikah cutawk hmun ihsin a sîp. Cule mipi in an thlun ih, an zaten a damter hai. **16**Cun a thuhla mi dang theihter lo dingin an hnenah khoh zetin a tiam hai. **17**Cutizawngcun profet Isaiah ih a rak sim mi cu a thlengkimter. **18**Isaiah in,

"Ngai hnik, hihi ka hril
mi ka siahhlawh a si.
Ka duhdawt zet mi a si ih,
ka thinlung cu a parah
a lung a hmui zet.
A parah ka Thlarau ka ret
ding ih,
Anih in ♦Zentelpawl
hnenah diknak thu a
thăn ding.
19Anih cun mi a to lo
ding ih,
A au fawn lo ding.
Zohman in kăwtthler ah a
aw an thei lo ding.
20Diknak cu nehnak ih a
hruai lai hlanlo,
Mi ih an rak phusuihter
zo mi câlte kung hman
a tán lo ding ih,

12:14 *Sem 37:18; Sam 71:10; Mar 3:6; Luk 6:11; Joh 5:18*
12:18 *Isa 42:1-4; Joh 3:34*

Meica khu a mitter lo ding.
21Cule Zentelpawl in a hmin an rinsan ding,"
tiah a ti.

Jesu le Beelzabub

Mar 3:20-30; Luk 11:14-28

22Cule khawse pawlh mi, mitcaw le ṭawng thei lo pa pakhat Jesu hnenah an rak hruai. Cuih mitcaw le ṭawng thei lo pa cu Jesu in a damter, cutin cu pa cu a ṭawng thei ih, khua a hmu. 23Cule mipi zaten an mang a bangtuk ih, "Hi pa hi David Fapa a si ko lo maw?" tiah an ti.

24Asinan Farasipawl in cuih thu an theih tikah, "Hi pa in khawsiapawlih lal ♦Beelzabub thawng lo cun khawsiapawl a dawisuak lo ding," tiah an ti.

25Cule Jesu in an ruahnakpawl cu a thei ih an hnenah, "Ziang ram khal ṭhenawih amah le amah a doawtu cu a siatrál ding. Cun ziang khua khal siseh, ziang sungkua khal siseh ṭhenawih amah le amah a doawtu cu a dingsuak thei lo ding. 26Setan in Setan lala a dawisuak asile, amah le amah a doaw ih a ṭhenaw. Ziangtin so a lalram cu a dĭnsuak thei ding? 27Beelzabub thawngin khawsiapawl ka dawisuak asile, nan fapalepawl in teh zo thawngin so an dawisuak? Curuangah anmah cu nan thuṭhentu an si ding. 28Asinan Pathian Thlarau thawngin khawsiapawl ka dawisuak asile, Pathian uknak cu nan hnenah a rung thleng zo taktak a si.

29"Asilole mi pakhat in micakpa cu a ṭembĕt hmaisak ta lo ah cun ziangtin so micakpaih inn ah lutin a thilri a laksak thei ding? A ṭembĕt hnu lawngah a inn sung ihsin a thilripawl a laksak thei ding. 30Ka lamih a ṭang lo tu cu i dotu a si ih, i fĭnkhawmpi lo tu cun a ṭhekdarh a si.

31"Curuangah ka lo sim a si, mi ih an tuah mi sual phun zakip le Pathian an ♦thangsiatnak cu ngaidam a si ding. Asinan Thlarau Thianghlim a thangsiattu cu ngaidam a si lo ding. 32♦Minung Fapa dokalhih ṭawngkam a ṭawngsuaktu pauhpauh cu ngaidam an si ding; asinan zokhal Thlarau Thianghlim dokalhih a ṭawngsuaktu cu tuih san ah siseh, a ra lai ding mi san ah siseh ngaidam a si lo ding.

A Rah in Nan Thei Ding

Mat 7:15-20

33"Thingkung cu ṭha ko tuah uhla a rah khal a ṭha ding, asilole thingkung cu se ko

12:21 *Isa 42:1-4*
12:24 *Mar 3:22*
12:27 *Apo 19:13*
12:30 *Mar 9:40; Luk 11:23*
12:31 *Mar 3:28-29; Luk 12:10*
12:32 *Mar 10:30; Luk 20:34-35; Efe 1:21; Heb 6:5*
12:33 *Luk 6:43-44*

tuah uhla a rah khal a se ding. Ziangahtile thingkung cu a rah ih theih a si. **34**Nannih cu rulngân cithlah nan si! Miṭha lo si na cingin ziangtin so thil ṭha nan ṭawng thei ding? Ziangahtile kâ cun thinlung sungih a khat mi a ṭawng a si. **35**Miṭha cun a thinlung sungih hlawnthil ṭha a khawl mi a suah ih, miṭha lo cun a thinlung sungih hlawnthil ṭhalo a khawl mi a suah. **36**Asinan ka lo sim a si, minung in ralring loih an ṭawng mi kip kha thuṭhen ni ah ziangruangah an ṭawng ti an relsuak leh ding. **37**Ziangahtile na ṭawngkampawl hmangin thiam coter na si ding ih, na ṭawngkampawl lala hmangin thiamlo coter na si ding," tiah a ti.

Jonah-ih Hminsinnak

Luk 11:29-32

38Cun Dānzirhtu hrekkhat le Farasi hrekkhat pawl in an sâng ih, "Zirhtupa, na hnen ihsin hminsinnak hmuh kan duh," tiah an ti.

39Asinan anih in a sawn hai ih an hnenah, "A sualrál le a uire mi san minungpawl in hminsinnak nan duh zet, asinan profet Jonah-ih hminsinnak siarlo, hminsinnak dang pek nan si lo ding. **40**Ziangahtile ngapi pum sungih Jonah ni thum le zan thum sung a um bangin, ♦Minung Fapa khal leilung sungah ni thum le zan thum sung a um ve ding. **41**Nineveh khawmipawl cu thuṭhen ni ah tuih san minungpawl zawngah an ding ding ih, thiamlo an coh ding. Ziangruangahtile Jonah in thu a sim tikah an lung an thleng. Cule ngai hnik uh, Jonah hnakih ropisawn hi tawkah a um. **42**Thlang lam siangpahrang bawinu khal thuṭhen ni ah tuih san minungpawl zawngah a tho ding ih, thiamlo a coh hai ding. Ziangahtile Solomon-ih fimnak ngai dingah leilung dĕng ihsin a ra. Ngai hnik, Solomon hnakih ropisawn hi tawkah a um.

43"Mi pakhat sung ihsin thlarau bawrhhlawh a suah tikah, cuih khawsia cu cawlhnak hawlin ramcar hmunpawl ah a vâk rero ih, a hmu lo. **44**Cun anih in, 'Ka suahsan mi inn ah ka kirsal ding,' tiah a ti. Cule a va feh ih cuih inn cu kawlawng le phiahfai le ceimawiin a hmu. **45**Cun a feh ih, amah hnakih sualrálsawn a dang khawsia pasarih a va hruai, cule cuih hmun ah cun an lut ih an cêng. Cu paih dinhmun neta cu a hmaisa hnakin a siasawn. Cuvekin tuih san minung sualrálpawl hnen khalah a si ve ding," tiah a ti.

12:34 *Luk 6:45*
12:37 *Job 15:6; Thf 10:14; Jam 3:2*
12:38 *Mar 8:11-12; Luk 11:16; Joh 2:11,18; 1Ko 1:22*
12:39 *Luk 11:29*
12:40 *Jon 1:17*
12:41 *Jon 1:2; 3:5*
12:42 *1Sp 10:1; 2San 9:1*
12:45 *2Pe 2:20*

Jesu-ih Nu le a Naupalepawl

Mar 3:31-35; Luk 8:19-21

46Mipi hnenih Jesu a ṭawng rero laiah, ngai hnik, amah biak duhin, a nu le a naupalepawl cu lengah an rak ding. **47**Cule mi pakhat in Jesu hnenah, "Zoh hnik, na nu le na naupalepawl cu nangmah lo biak duhin inn lengah an ding," tiah a sim.

48Cule Jesu in a sawn ih, "Ka nu cu zo a si ih, ka naupalepawl cu zo an si?" tiah a hnenih thusimtupa hnenah cun a ti.

49Cule Jesu cun a dungthluntupawl lam kha a kut in a khih ih, "Ngai hnik, hipawl hi ka nu le ka naupalepawl cu an si. **50**Ziangahtile zokhal van ih a um mi ka Paih duhnak a tuahtu cu ka naupa le ka farnu le ka nu a si," tiah a ti.

Thlaici Vawrh Tahṭhimnak

Mar 4:1-20; Luk 8:4-15

13 Cuih ni thotho ah Jesu cu cuih inn ihsin a suak ih, tili kapah a to. **2**Mipi tampi in an kulh ruangah Jesu cu lăwng sungah a lut ih a to. Mipi hmuahhmuah cu tili kapah an ding. **3**Cun tahṭhimnakpawl hmangin an hnenah thil tampi a sim, "Ngai hnik uh, thlaici vawrhtu cu thlaici vawrh dingin a fehsuak. **4**Cule thlaici cu a vawrh tikah, a hrekkhat cu lamzin kap tluanah an tla; vâtepawl an ra ih, an cuk thluh. **5**A hrekkhat cu lung tampi umnak hmun lei sedâp ah an tla. Lei a sah lo ruangah thlaici cu an keuh lohli. **6**Asinan ni a hung săt tikah thlai ṭopawl cu ni sa in a em hai ih, hrâm an neih lo ruangah an ro ṭheh. **7**Cule thlaici dang hrekkhat cu hlingrûl lakah an tla ih, hlingrûl an ṭhan tikah thlai kungpawl kha an zâp. **8**Asinan thlaici dangpawl cu leiram ṭha ah an tla ih, rah an suah. A hrekkhat cu alet 100, a hrekkhat cu alet 60, a hrekkhat cu alet 30 in rah an suah. **9**Theihnak hna a neitu cun thei seh," tiah a ti.

10Cule dungthluntupawl cu a hnenah an ra ih, "Ziangruangah mipi hnenah tahṭhimnak hmangih thu na sim?" tiah an sut.

11Cule anih in a sawn hai ih an hnenah, "Ziangahtile vancung uknak thuthuppawl theihnak pek nan si zo, asinan cumi cu mi dang hnenah cun pek a rak si hrih lo. **12**Ziangahtile zokhal a neitu cu pek a si ding ih, tam sinsinin a nei ding. Asinan zokhal a nei lo tu cu a neihsŭn hman laksak a si ding. **13**Curuangah an hnenah tahṭhimnak in thu ka sim a si. Ziangruangahtile hmu na cingin theihthiamnak thawn an hmu lo. An ngaithla na cingin an thei lo ih a theih

12:46 *Luk 1:43; Joh 2:1-2, 12; Apo 1:14; 1Ko 9:5; Gal 1:19*
12:50 *Joh 15:14*
13:2 *Luk 5:3*
13:8 *Sem 26:12*
13:11 *1Ko 2:10, 14; Kol 1:27; 1Joh 2:20,27*
13:13 *Dnp 29:4; Jer 5:21; Eze 12:2*

khal an theithiam lo. **14**Profet Isaiah in,

"Hna cun nan thei ding nân, nan theithiam lo ding.
A hmuh cu nan hmu ding nân, theihthiamnak thawn nan hmu lo ding.
15Ziangahtile hi minungpawlih thinlung cu a cawlăwl ih hnaset vekin an um,
An mit khal an rak sîng.
Culoasile an mit in an hmu ding ih, an hna in an thei pang ding,
Culoasile an thinlung in an theithiam ding, cule an thinlung an hawikir ding ih,
Ka damter hai pang ding,'

tiih a rak simsung mi cu anmah ah a thlengkim a si.

16"Asinan an hmuh ruangah nan mit cu mit hualvanṭha an si ih, an theih ruangah nan hna cu hna hualvanṭha an si. **17**Thungaiin ka lo sim, profet tampi le midingfelpawl in nan hmuh mipawl hi hmuh an rak hiar zet nân, an rak hmu lo. Nan hna ih nan theih mi thilpawl hi theih an rak hiar zet nân, an rak thei lo.

18"Curuangah thlaici vawrh tahṭhimnakih tican hi ngai hnik uh: **19**Mi pakhat khat in Pathian uknak thawn pehparawin kamsuakthu a thei ih, cumi cu a theithiam lo. Cule misualrálpa a ra ih, thlaici vawrhtu in a thinlung sungih a vawrh mi kamsuakthu cu a lakhlosak. Cumi cu thlaici vawrhtu in lamzin kap tluanih a vawrh mi thlaici an si. **20**Lung tampi umnak ih a vawrh mi thlaici cu kamsuakthu a thei ih, aipuang zetih a cohlang lohlitu vek a si. **21**Asinan amah ah hrâm a nei lo ih, cān rei lo te sung lawng a daih. Kamsuakthu ruangah harsatnak le tiduhdahnak a ra thlen tikah a tlu lohli. **22**Cule thlaici vawrhtu in hlingrûl lakih a vawrh mi thlaicipawl cu kamsuakthu a thei ko naih tuih san dawnharnak le lennak ih bumnak in cuih kamsuakthu cu a zâp ih, rah nei lo ih a cang mi vek a si. **23**Cule thlaici vawrhtu in leiram ṭhatnak ih a vawrh mi thlaicipawl cu kamsuakthu a thei ih cumi cu a theithiam. Rah a suah ih, a hrekkhat cu alet 100, a hrekkhat cu alet 60, a hrekkhat cu alet 30 ih rahsuah ngaingai tu vek a si," tiah a ti.

13:15 Isa 6:9, 10; Joh 12:40; Apo 28:26-27; Rom 11:8
13:17 Joh 8:56; Heb 11:13; 1Pe 1:10-12
13:22 1Ti 6:9, 10,17
13:24 Mar 4:26, 30

Sangvut le Sangvut Lem Tahṭhimnak

24Jesu in an hnenah tahṭhimnak dang a sim, "Vancung uknak cu mi pakhat a ló sungih thlaici ṭha vawrhtupa vek a si. **25**Mi an ihthah laiah,

a ralpa a ra ih sangvut lakah sangvut ci lem a vawrh, cule a fehhlo. **26**Asinan sangvut a hung ṭhang ih a vuih tikah, sangvut lempawl khal cu an lang ve.

27 "Cun intêkpaih siahhlawhpawl cu a hnenah an feh ih, 'Bawipa, na ló ah thlaici ṭha na vawrh a si lo maw? Khui lam ihsin saw sangvut lem an rat?' tiah an ti.

28"Cule anih in an hnenah, 'Cumi cu ralpa in a rak tuah a si,' tiah a ti. Cun a siahhlawhpawl in a hnenah, 'Va feh in, va phawi nungla na duh maw?' tiah an ti.

29"Asinan anih in, 'Phawi hlah uh, culole sangvut lem nan phawi tikah sangvut kung nan phawi cih pang ding. **30**Sangvut khawm a cût hlanlo sangvut kung le sangvut lem cu ṭhangtlang ko hai seh. Sangvut khawm a cût tikah sangvut attupawl hnenah, "A hmaisabikah sangvut lem kha khawm uhla, urkăng dingah tăwm uh. Cuihhnu ah ka cuam sungah rawl cu khawm uh," tiah ka ti hai ding,' tiah a ti," tiin.

Anṭam Ci Tahṭhimnak

Mar 4:30-32; Luk 13:18-19

31 Jesu in an hnenah tahṭhimnak dang a sim, "Vancung uknak cu mi pakhat in anṭam ci la tahratin a ló ih a vawrh mi vek a si. **32**Anṭam ci cu ci hmuahhmuah lakih a fatebik mi a si taktak; asinan a hung ṭhan tikah cun thlai dangpawl hnakin a tumsawn ih, kungpi ah a hung cang, cutin tlun zuang vâtepawl tla an ra ih, a hngeṭêkpawl ah bu an sak," tiah a ti.

Thilnu Tahṭhimnak

Luk 13:20-21

33Cule an hnenah a dang tahṭhimnak a simsal, "Vancung uknak cu nunau pakhat in thilnu keng tahratin sangphŭt *saton thum sungah phum ih, sangphŭt hmuahhmuah thotertu thilnu vek a si," tiah a ti.

Simsungnak le Tahṭhimnak

34 Jesu in hi thil hmuahhmuah cu mipi hnenah tahṭhimnakpawl hmangin a sim hai. An hnenah tahṭhimnak tel loin a sim lo. **35**Cutivekcun profet in thil cang ding mi a sim mi cu a thlengkimter. Profet in,

"Tahṭhimnak in ka kâ ka
âng ding.
Leitlun hramthăwk ihsin
Pathian in a rak thuh

13:31 *Luk 17:6*

13:32 *Sam 104:12; Eze 17:23; Dan 4:12*
13:33 *Sem 18:6; Gal 5:9*
13:34 *Joh 16:25*
13:35 *Sam 78:2; Rom 16:25-26; 1Ko 2:7; Efe 3:9; Kol 1:26*

* **13:33** *saton:* Grik ṭawng a si ih, saton pakhat cu no 28 hrawng a si.

mi thilpawl cu ka
ṭawngsuak ding,"
tiah a ti.

Sangvut Lem Tahṭhimnak Simfiangnak

36Jesu in mipi a tlunter hai ih, inn sungah a lut. Cule a dungthluntupawl a hnenah an ra ih, "Ló sungih sangvut lem tahṭhimnak kha in simfiang aw," tiah an ti.

37Cule anih in a sawn hai ih an hnenah, "Minung Fapa hi thlaici ṭha vawrhtu cu a si. **38**Ló cu hi leitlun hi a si, thlaici ṭha ti mi cu lalram fāte an si. Asinan sangvut lem cu misualrálpaih fāte an si. **39**Sangvut lem rak vawrhtu ralpa cu ♦Diabol a si, sangvut khawm ti mi cu san cemnak a si ih, sangvut attupawl cu vancungmipawl an si.

40"Curuangah sangvut lem cu an khawm ih, meisa ih an ur bangin, san cemnakah cun a si ve ding. **41**♦Minung Fapa in a vancungmipawl a thlah ding ih, mi a tlutertu thil hmuahhmuah le dānpahbăltu hmuahhmuah cu a uknak sung ihsin an hlăwnsuak ding. **42**Cule cupawl cu rawhtitnak meisa sungah an paih ding. Cuih hmun ah an ṭap ding ih, an hacâng an rial ding. **43**Cun midingfelpawl cu an Paih uknak sungah ni bangin an tlang ding. Theihnak hna a neitu cun thei seh!

13:38 *Joh 8:44; 1Joh 3:10*
13:39 *Joe 3:13; Thu 14:15*
13:43 *Dan 12:3*

Thuh Mi Hlawnthil Tahṭhimnak

44"Vancung uknak cu ló sungih thuh mi hlawnthil bangtuk a si fawn. Mi pakhat in cumi cu a hmuh tikah a thup, a aipuan tuk ruangah a feh ih, a neih mi hmuahhmuah a zuar ih cuih ló cu a lei.

Keplung Tahṭhimnak

45"Vancung uknak cu keplung ṭhabik hawltu sumtuahtupa bangtuk a si fawn. **46**Cu pa in cuih keplung pakhat mankhung a hmuh tikah a feh ih, a neih mi hmuahhmuah a zuar, cule cumi cu a lei.

Sûr Tahṭhimnak

47"Vancung uknak cu nga phun zakip khawmtu, tifinriat sungih an vawrh mi sûr bangtuk a si fawn. **48**Cuih sûr a khah tikah ti kapah an dirsuak. Cule an to ih, nga ṭhapawl cu an bawm sungah an sănkhawm ih, nga ṭhalo pawl cu an hlăwnhlo. **49**Cuvekin san cemnakah cun a si ding. Vancungmipawl an fehsuak ding ih, midingfelpawl hnen ihsin misualrálpawl an thleidang ding. **50**Cule miṭha lopawl cu rawhtitnak meisa sungah an paih ding. Cuih hmun ah ṭahnak le hacâng

13:44 *Fil 3:7-8*

rialnak a um ding," tiah a ti.

51Jesu in an hnenah, "Hi bang thil hmuahhmuah tla hi nan theithiam maw?" tiah a ti.

Annih in a hnenah, "Kan theithiam a si, Bawipa," tiah an ti.

52Cun anih in an hnenah, "Curuangah vancung uknak thu zirh dawngtu Dānzirhtu kip in a thil retnak sung ihsin thil hlunpawl le thil tharpawl a suahtu inn neitupa bangtuk an si," tiah a ti.

Nazareth Khua ah Jesu an Hnáwng

Mar 6:1-6; Luk 4:16-30

53Cule hitin a si, Jesu in cuih tahṭhimnakpawl a sim ṭheh tikah, cuih hmun ihsin a ṭhawn. **54**Amai khua a va thlen tikah, an ♦sinakok sungah thuzirh a thăwk. A thuzirhdān cun an khawruah a harter ngaingai ih, "Hi pa hin khuitawk ihsin hi fimnak le hi huham ih tuah mi thilpawl tla hi a ngah a si pei? **55**Hi pa cu lettamapaih fapa a si lo maw? A nu cu Mary an ti mi kha a si lo maw? Cule a naupalepawl cu James, Joses, Simon le Judas an si lo maw? **56**Cule a farnulepawl hmuahhmuah tla kan hnenah an um a si lo maw? Khui lam ihsin hi pa hin hi thil hmuahhmuah hi a ngah a si pei?" tiah an ti. **57**Cule amah ah an bah.

Asinan Jesu in an hnenah, "Profet cu amai khawmi le amai sungza siarlo cun upat loin an um lo a si," tiah a ti.

58An zum lo ruangah cu tawkah huham ih tuah mi thil tampi a tuah lo.

Baptisma Petu John Lu Tán a Si

Mar 6:14-29; Luk 9:7-9

14 Cuih cān ah *Herod ♦Tetrak in Jesu hminthanzia a rak thei. **2**Cule a siahhlawhpawl hnenah, "Hi pa cu baptisma petu John a si, mithi lak ihsin a tho a si. Curuangah huham ih tuah mi thilpawl cu amah ah an lang," tiah a ti. **3**Ziangahtile Herod in a unaupa †Filip nupi ‡Herodias ruangah John cu a kai ih a ṭawn, cule thawng ah a thlak. **4**Ziangruangahtile John in a hnenah, "Dān in amah na neih ding a lo siang lo," tiah a ti. **5**Cule Herod in John thah ding a duh zet nân mipi a ṭih. Ziangruangahtile John cu profet a si tiah an ruah mi a si.

6Asinan Herod-ih suahcam a thlen tikah, Herodias-ih fanu cu Herod le a mipi hmaiah

13:55 *Luk 3:23; Joh 6:42*

13:57 *Luk 4:24; Joh 4:44; 6:61*
14:1 *Mar 8:15; Luk 3:1, 19; 9:7-9; Apo 4:27*
14:3 *Luk 3:19-20*
14:4 *Pui 18:16; 20:21*

* **14:1** *Herod:* Nauhakpawl thattu Herod-ih fapa Herod Antipas a si.
† **14:3** *Filip:* Nauhakpawl thattu Herod-ih fapa Herod Filip I a si.
‡ **14:3** *Herodias:* Nauhakpawl thattu Herod-ih tunu a si.

a lām ih, Herod-ih lung a hmuiter zet. 7Curuangah Herod in a hnenah a dil mi pauhpauh pe dingah sesămin thu a kam. 8A nu ih a rak fawrh cia vekin, "Khēng in baptisma petu John-ih lu kha hi tawkah i rak pe aw," tiah a ti.

9Cumi cun siangpahrang riah a seter. Asinan sesămin thu a rak kăm zo ruangah le a rawl hilpipawl ruangah cumi cu pe dingin thu a rak pe. 10Cule thawnginn sungah John-ih lu va tán dingin mi a thlah. 11Cule John-ih lu cu khēng in an keng ih, cuih nunaunute hnenah an pe. Cule anih in a nu a pesin. 12Cun John-ih dungthluntupawl cu an va feh ih, a ruang an la, cule an phum. Cule an feh ih, Jesu an sim.

Mi 5000 Rawldonak

Mar 6:30-44; Luk 9:10-17; Joh 6:1-15

13Cuih thu Jesu in a theih tikah, cuih hmun ihsin a sīp ih, lăwng in amah te lawngin ramṭhing ah a feh. Asinan mipi in cuih thu an theih tikah, an khua cio ihsin ke in amah an thlun. 14Jesu cu a fehsuak ih, mipi tampi a hmuh tikah a lainat hai, cule an minapawl a damter.

15Zan lam a thlen tikah, a dungthluntupawl a hnenah an ra ih, "Hi hmun hi ramṭhing a si ih, khua khal a sîm zo. Khaw sungpawl ah feh in anmai hrangih rawl lei dingin mipi kha thlah hai aw," tiah an ti.

16Asinan Jesu in an hnenah, "Annih feh a ṭul lo. Nanmah in an ei ding rawl pe uh," tiah a ti.

17Cule annih in a hnenah, "Hi tawkah sang hlawm nga le nga pahnih lawng kan nei," tiah an ti.

18Anih in, "Cupawl cu hi tawkah ka hnenah rak keng uh," tiah a ti.

19Cun mipi cu hrampi parih to dingin thu a pe hai. Cule sang hlawm nga le nga pahnih cu a la ih, van lam hawiin lungawi thu a sim. Cule a phel hnuah sang cu a dungthluntupawl a pek, a dungthluntupawl in mipi an pe. 20Cun an zaten an ei ih, an khawp zet, cule an hlah mi nepnawi cu an sar ih, kho hleihnih a khat. 21A eitupawl cu nunaupawl le nauhakpawl hleiah patling hlirah 5000 hrawng an si.

Jesu Ti parah a Feh

Mar 6:45-56; Joh 6:16-21

22Jesu in mipi a tlunter hai laiah amai hlanah tili khat lam ralah rak feh sung dingin a dungthluntupawl cu lăwng sungah a lutter lohli. 23Cule mipi a tlunter ṭheh hnuah, thlacam dingin amah lawng tlang parah a kai. Zan a thlen

14:12 *Apo 8:2*

14:19 *1Sam 9:13; Mar 8:6; Luk 9:16; Apo 2:42; 1Ko 10:16; 1Ti 4:4*

14:23 *Luk 3:21*

tikah, cu tawkah cun amah te lawng a um. **24**Lăwng cu tili laitakah a um, anmah lamih thlipi a hran ruangah tisuar in an lăwng cu suk le so ah a thên ciamco.

25Cun zan ♦sentari kil a ṭum litnak ah Jesu cu anmah lam panin tili parah a feh. **26**Ti parih a feh kha a dungthluntupawl in an hmuh tikah an ṭih zet. "Thla a si!" tiah an ti. Cule ṭihin an ausuak.

27Asinan hmakhatteah Jesu in an hnenah a ṭawng ih, "Hnangamten um uh! Keimah sokhaw ka si, ṭih hlah uh," tiah a ti hai.

28Cule Peter in a sawn ih a hnenah, "Bawipa, nangmah na si le, ti parin na hnenih feh dingah thu i pe aw," tiah a ti.

29Cule Jesu in, "Ra aw," tiah a ti. Cule Peter cu lăwng sung ihsin a suak ih, ti parin Jesu lam panin a feh. **30**Asinan thli a cak tuk ti a hmuh tikah, Peter in a ṭih. Cule pil a thăwk ih, "Bawipa, i run aw!" tiah a au.

31Cule hmakhatteah Jesu in a kut a hei dawh ih, Peter cu a kai. Cule a hnenah, "Maw nang zumnak málpa, ziangahso na rinhlelh?" tiah a ti. **32**Cule lăwng sungih an luh tikah, thlipi cu a reh.

33Cun lăwng sungih um mipawl cu an ra ih, Jesu an bia, "Nangmah cu ♦Pathian Fapa rori na si," tiah an ti.

34Tili an tanngah tikah, Genesareth ram an va thleng. **35**Cule cutawk ih minungpawl in Jesu a si ti an theihthiam tikah, cuih ram kiangkap hmuahhmuah ah mi an thlah ih, a hnenah mina hmuahhmuah an ratpi. **36**Cule a sinfen zimte tal thamter siang dingin Jesu an dil. Cule a thâmngahtu hmuahhmuah cu an dam.

14:26 *Luk 24:37*
14:27 *Dan 10:12; Luk 1:13, 30; Apo 18:9; 23:11; Thu 1:17*
14:33 *Mat 4:3*

15:4 *Suah 20:12; 21:12; Pui 20:9; Dnp 5:16; Efe 6:2*

Thil Thiang le Thiang Lo

Mar 7:1-23

15 ♦Dānzirhtupawl le ♦Farasipawl kha Jerusalem ihsin Jesu hnenah an ra ih, **2**"Ziangah so na dungthluntupawl in kan pupápawlih dān le dūn an thlun lo? Ziangah cumi kan lo sut ti le rawl an ei tikah an kut an khawlh lo a si," tiah an ti.

3Jesu in a sawn hai ih an hnenah, "Nannih teh ziangahso nan pupápawlih dān le dūn ruangah Pathian thupek nan pahbăl? **4**Ziangahtile Pathian in, 'Na nu le na pa upat aw,' tiin le 'A pa siseh, a nu siseh a camsetu cu thah a si pei,' a ti.

5Asinan nannih cun, 'Mi pakhat in a pa hnenah simaw, a nu hnenah simaw, "Ka hnen ihsin na rak ngah ding mi hlawknak pauhpauh Pathian hnenih thilpek a si," tiah nan

ti, cule cu pa cu a nu le a pa hnenah mawhphurhnak a nei nawn lo,' tiah nan ti. 6Cuticun nan dān le dūn ruangah Pathian thupek cu zianghmanlo ah nan canter. 7Nannih midepdepawl! Isaiah in nan thuhla a phuan tikah, a tiṭha riai a si.

8'Hi minungpawl cun an
kâ in in ra naih ih,
An hmur in in upat;
Asinan an thinlung cu ka
hnen ihsin a hlat zet.
9In biaknak cu a lak men
a si,
An thurin zirh mipawl
khal minung ih thupek
men an si,' a ti,"

tiah a ti.

10Jesu in mipi cu a hnenah a ko hai ih, an hnenah, "Ngaithla uhla, theithiam hnik uh: 11Milai cu a kâ sungih a lut mi in a bawrhhlawhter lo, cuhnakin a kâ sung ihsin a hung suak mi in a bawrhhlawhter sawn a si," tiah a ti.

12Cun a dungthluntupawl an ra ih, a hnenah, "Hih thu an hna ih an theih tikah, Farasipawl an lung a si lo ti hi na thei maw?" tiah an ti.

13Asinan Jesu in a sawn hai ih, "Vancung ih a um mi ka Pa ih a rak phun lo mi kung hmuahhmuah cu phawi a si ding. 14Anmah ten um ko hai seh. Annih cu mitcawpawl hruaitu mitcaw an si. Mitcaw in a dang mitcaw a hruai a si ahcun, an pahnih in khur sungah an tla ding," tiah a ti.

15Cun Peter in a sawn ih, a hnenah, "Himi taḥṭhimnak thu hi in simfiang aw," tiah a ti.

16Cutikah Jesu in, "Ziangtin so nang khal theithiam lo ih na um hrih? 17Kâ sungih a lut mi pauhpauh cu pum sungah a feh ih, dailennak hmun ah hlăwnsuahsal a si lo maw? 18Asinan kâ sung ihsin a suak mi thilpawl cu thinlung ihsin an suak ih, cumi cun milai a bawrhbangter sawn a si. 19Ziangahtile thinlung sung ihsin ruahnak ṭhalo, laithahnak, ♦uiretnak, nunau-mipa sualnak, rûkrûknak, theihpinak diklo le ṭawngkam ṭhalo hmangih mi ♦thangsiatnakpawl tla an ra suak. 20Milai a bawrhbangtertu cu cuih thilpawl hi an si. Asinan kut khawlh loih rawl ei cun milai a bawrhhlawhter lo," tiah a ti.

Siria Fonisianu in a Zum

Mar 7:24-30

21Jesu in cuih hmun a suahsan ih, Ṭaiar ram le Sidon ram lamah a feh. 22Cule ngai hnik, Kanaan nunau pakhat cu cuih khaw kiangkap ram ihsin a ra suak ih, "David Fapa, Maw Bawipa, ka parah zahngai hram aw! Ka fanu cu siava zetin khawsia in a pawlh a si," tiah a au.

15:8 Isa 29:13
15:9 Isa 29:13; Mal 2:2; Kol 2:20-22
15:11 Apo 10:14-15
15:13 Isa 60:21
15:14 Luk 6:39; Rom 2:19
15:18 Luk 6:45; Jam 3:6
15:19 Gal 5:19-21
15:20 Rom 14:14

23Asinan Jesu in cu nu cu kam khat hman a rak sawn lo. Cule a dungthluntupawl a hnenah an ra ih, “Hi nu hi dawihlo aw, ziangahtile kan dung lamah a au rero,” tiah Jesu an dil.

24Jesu in a sawn hai ih, “Pathian in Israel sungza tuu hlopawl hnen lawngah i thlah,” tiah a ti.

25Cu nu cu a feh ih Jesu hmaiah a khuk a bil ih, “Bawipa, i bawm hram aw!” tiah a ti.

26Asinan Jesu in a sawn ih, “Falepawlih rawl laksak tahratih uico tetepawl pek cu a ṭha lo,” tiah a ti.

27Cule nunaunu in, “A si ko, Bawipa, uico tetepawl khal in an pulepawlih cabuai ihsin rawl ṭilfuan cu an ei ve a si kha!” tiah a ti.

28Cun Jesu in a sawn ih a hnenah, “Maw nunau, zumnak ropi na nei a si! Na duh mi vekin na hnenah thleng seh,” tiah a ti. Cule cuih tikcucān rori ah a fanu cu a dam.

Jesu in Mi Tampi a Damter

29Cuih hmun ihsin Jesu cu a suak ih, Galili Tili kapin a feh. Cule tlang parah a hung kai ih, cuih hmun ah cun a to. 30Mipi tampi a hnenah an ra ih, kebái, mitcaw, ṭawngsuak thei lo, taksa kim lo pawl le mi dang tampi tla an rak hruai, cule Jesu ke hramah an ret ih, Jesu in an zaten a damter hai. 31Ṭawngsuak thei lo pawl an ṭawng thei, taksa kim lo pawl an ṭhasal, kebáipawl an feh ih, mitcawpawl in khua an hmuhziapawl tla an hmuh tikah, mipi an mang a bang. Cule Israel Pathian cu an thangṭhat.

15:24 *Rom 15:8*

Mi 4000 Rawldonak

Mar 8:1-10

32Jesu in a dungthluntupawl cu a hnenah a ko hai ih, “Hih mipi hi ka lainat tuk hai, ziangruangahtile ni thum sung ka hnenah an um zo ih, ei ding zianghman an nei lo. Rilrâwngih tlunter ding cu ka duh lo, lamlak ah an va ṭāmsāwl pang ding,” tiah a ti.

33Cule a dungthluntupawl cun a hnenah, “Mipi tampi hi zozai khăwp ding rawl cu hi ramṭhing ah khuiah kan hmuh thei ding?” tiah an ti.

34Jesu in an hnenah, “Sang hlawm ziang zat nan nei?” tiah a ti.

Annih in, “Pasarih le nga fate te málte kan nei,” tiah an ti.

35Cule Jesu in mipi cu lei parih to dingin thu a pe hai. 36Cun Jesu in sang hlawm pasarih le nga málte cu a lâk ih, Pathian hnenah lungawi

thu a sim hnuah a phel ih, a dungthluntupawl hnenah a pek. Cule dungthluntupawl in mipi an zem. **37**An zaten an ei ih, an khăwp zet, cule an hlah mi nepnawi khopi sarih khat an sar. **38**Nunau le nauhak hleiah, a eitu patling hlir 4000 an si. **39**Cun mipi a tlunter hai hnuah, Jesu cu lăwng sungah a lut ih, Makdala ram lamah a feh.

Farasipawl le Sadusipawl in Hminsinnak an Hawl

Mar 8:11-13

16 Farasipawl le Sadusipawl an ra ih, Jesu an hniksak. Van ihsin hminsinnak an hnenah hmuh dingin an dil.

2Jesu in a sawn hai ih an hnenah, "Nannih in, 'Zan lam a thlen tikah van a sen ruangah nikhua a ṭha ding,' tiah nan ti. **3**Cule zing lamah, 'Van a sen ih, khua a dur ruangah nikhua a se ding,' tiah nan ti. Nannih midepdepawl! Nannih in van lăngdānin nikhua nan theithiam, asinan cān hminsinnakpawl cu nan theithiam thei lo. **4**A sualrál le a uire mi san minungpawl hin hminsinnak an duh zet. Profet Jonah-ih hminsinnak siarlo hminsinnak dang pek an si lo ding," tiah a sâng hai. Cule Jesu cun a suahsan hai ih a fehhlo.

16:1 *Apo 4:1*
16:3 *Luk 12:54-56*

16:6 *Luk 12:1*
16:12 *Apo 4:1*

Farasipawl le Sadusipawlih Thilnu

Mar 8:14-21

5A dungthluntupawl tili ralkhat lam an thlen tikah, sang ken an rak hngilh. **6**Cun Jesu in an hnenah, "Farasipawl le Sadusipawl ih thilnu khi ralring uhla, fimkhur uh," tiah a ti.

7Cule annih in cuih thu cu an relkhawm ih, "Hitiih a tinak săn cu sang zianghman kan rak ken lo ruangah a si ding," tiah an ti.

8Asinan Jesu in annih in ziang an relkhawm rero ti a thei ih, "Maw nannih zumnak málpawl, ziangruangah sang zianghman nan neih lo thu nanmah lakah nan relkhawm rero? **9**Nan theithiam hrih lo a si lo maw? Patling 5000 hrangih sang hlawm panga le kho ziang zat nan sar ti nan cîng lo maw? **10**Patling 4000 hrangih sang hlawm pasarih le khopi ziang zat nan sar ti kha nan cing lo maw? **11**Ziangtin so sang thuhla ka rel mi a si lo ti nan theihthiam lo? Farasipawl le Sadusipawlih thilnu khi va ralring sawn uh," tiah a ti.

12Cun a dungthluntupawl in sang tuahnak ih an hman mi thilnu lakah ralring uh a ti hai mi si loin, Farasipawl le Sadusipawlih zirhnak lakih an ralrin ding thu a sim sawn a si ti an rak theithiam.

Jesu, Khrih a Si ti Phuannak

Mar 8:27-30; Luk 9:18-20

13Sisaria Filipi ram ih Jesu a thlen tikah, a dungthluntupawl kha, "Minung Fapa, Kei hi mi in zo a si in ti?" tiah a sut hai.

14Cutikah annih in, "Mi hrekkhat in baptisma petu John a si an lo ti. Mi dangpawl in Elijah a si an lo ti. Cule mi dangpawl in Jeremiah asilole a dang profet pakhat khat a si an lo ti," tiah an ti.

15Anih in an hnenah, "Nannih in teh kei hi zo ka si in ti?" tiah a ti hai.

16Simon Peter in a sawn ih, "Nangmah cu a nung mi ♦Pathian Fapa, ♦Khrih na si," tiah a ti.

17Cule Jesu in a sawn ih a hnenah, "Jonah fapa Simon, nang cu mithlawsuak na si, ziangahtile milai titsa le thisen in hih thu hi na hnenah a phuanglang a si lo, van ih a um mi ka Pa in cuih thu cu na hnenah a phuanglang sawn a si. **18**Na hnenah hihi ka lo sim, 'Nangmah cu Peter na si ih, hih lungpi parah ka ♦kawhhran ka dĭn ding. Cumi cu ♦Mithi khua kăwtkapawl in an neh lo ding. **19**Cule vancung uknak tawhfungpawl na hnenah ka lo pe ding ih, leitlun ih na ṭawn mi pauhpauh cu van ah ṭawn a si ding, cule leitlun ih na phelh mi pauhpauh cu van ah phelh a si ding,' " tiah a sang. **20**Cun Jesu in a dungthluntupawl kha amah cu Jesu Khrih a si ti zohman sim lo dingin thu a pe hai.

16:14 *Mar 6:15; Joh 1:21*
16:16 *Sam 42:2; Jer 10:10; Apo 14:15; 2Ko 6:16; 1Th 1:9; 1Ti 3:15; Heb 10:31*
16:17 *1Ko 15:50; Efe 6:12; Heb 2:14*
16:18 *Joh 1:42; Efe 2:20*
16:19 *Isa 22:22; Joh 20:23; Thu 3:7*
16:20 *Mar 8:30*
16:21 *Sam 22:6; Isa 53:3; Hos 6:2; Mar 9:31; Luk 9:22, 51; 17:25; 24:21,46; Joh 2:19; 18:22; Apo 2:23; 1Ko 15:3-4*
16:24 *Luk 14:27*

Jesu in a Thih ding le a Thawhsal ding Thu a Phuang

Mar 8:31-9:1; Luk 9:21-22

21Cuih cān thăwk ihsin Jerusalem ah a feh tengteng ding thu le miupapawl le puithiam sângpawl le ♦Dānzirhtupawl hnen ihsin thil tampi a tuardān ding le an that ding ih, a ni thumnak ih a thawhsal ding thu tla a dungthluntupawl theihter a thăwk.

22Cun Peter in Jesu cu a dang deuhah a hruai ih, kawk a thăwk. "Bawipa, cuvek cu si hram hlah seh, na hnenah cuvek a thleng hrimhrim lo ding!" tiah a ti.

23Asinan Jesu cu a her ih Peter hnenah, "Setan, ka dungah feh aw! Nang cu ka hrangah tlûknak na si, ziangahtile nang cun Pathian thilpawl ngaihsak loin, minung thilpawl na ngaihsak sawn a si," tiah a ti.

Khraws La ih Jesu Thlun

Luk 9:23-27

24Cun Jesu in a dungthluntupawl hnenah, "Zokhal i thlun

a duhtutu cun amah le amah el aw sehla, amai ♦khraws lain i thlun seh. **25**Ziangahtile zokhal a nunnak humhim a duhtu cun a nunnak a hloh ding, asinan zokhal keimai ruangih a nunnak a hlohtu cun a nunnak a hmu ding. **26**Ziangahtile mi pakhat in leitlun pumpi hi neiin amai nunnak a hloh asile, a hrangah ziang hlawknak a um? Asilole a nunnak thlengnak ding hrangah minung in ziangso a pek thei ding? **27**Ziangahtile ♦Minung Fapa hi a Paih ropitnak le a vancungmipawl thawn a rasal ding, cule mi kip anmai ṭuan mi bangtuk cio in lawmman a pe ding.

28"Thungaiin ka lo sim, hitawk ih a ding mi mi hrekkhat cu a uknak thawi Minung Fapa a rat an hmuh lai hlanlo thihnak tep hrimhrim lo ding mi an um," tiah a ti.

Jesu Hmuihmel Thlengnak

Mar 9:2-13; Luk 9:28-36

17 Ni ruk hnuah Jesu in Peter, James le a naupa John cu a hnenah a hruai hai ih, anmah vial tlang sâng parah a kaisohpi. **2**Cule Jesu cu an hmaiah a hmuihmel a thleng. A hmai cu ni vekin a êng ih, a hnipuan cu tleu vekin a var. **3**Cule ngai hnik, an hnenah Mosi le Elijah an rung lang ih, Jesu thawn an beaw rero.

4Cun Peter in a sawn ih Jesu hnenah, "Bawipa, hitawk ih kan um hi a ṭha; na duh asile, thlam pathum in kan sak ding, na hrangah pakhat, Mosi hrangah pakhat, Elijah hrangah pakhat," tiah a ti.

5A ṭawng rero laiah, ngai hnik, mero var zetin anmah a hliap hai. Cule ngai hnik, mero lak ihsin hmakhatteah aw pakhat a ra suak ih, "Hihi ka duhdawt zet mi ka Fapa a si, a parah ka lung a hmui zet. A thu ngaithla uh," tiah a ti.

6Dungthluntupawl in cuih aw an theih tikah, an băwkkhup ih, an ṭih zet. **7**Cule Jesu cu a feh ih, a thâm hai. "Tho uh, ṭih hlah uh," tiah a ti.

8Khua an hun tăn tikah, Jesu siarlo zohman an hmu lo. **9**Cule tlang par ihsin an rung ṭum laiah, Jesu in an hnenah, "Minung Fapa hi mithi lak ihsin a thawhsal lai hlanlo nan hmuh mi larnak hi zohman sim hlah uh," tiah thu a pe hai.

10Cule a dungthluntupawl in a hnenah, "Ziangruangah ♦Dānzirhtupawl in Elijah a ra hmaisa tengteng ding an ti?" tiah an sut.

11Jesu in a sawn hai ih an hnenah, "Elijah cu a ra hmaisa taktak ding ih, ziang hmuahhmuah amah in a

16:25 *Joh 12:25*
16:27 *Job 34:11; Sam 62:12; Jer 17:10; Eze 18:20; Luk 17:30; Joh 14:3; Apo 1:11; 1Ko 1:7; 3:12-15; 2Ko 5:10; 1Th 2:19; Thu 1:7; 22:12*

17:5 *Apo 3:22-23*
17:9 *Mar 8:30*
17:11 *Mal 4:6; Luk 1:16-17*

rĕmṭhasal thluh ding. 12Asinan nan hnenah ka lo sim a si, Elijah cu a ra zo nân an rak theithiam lo. An tuah duh mi hmuah in a parah an rak tuah sawn riangri. Cuvek thothoin, ♦Minung Fapa khal an kut a tuar ve ding," tiah a sâng hai.

13Cutikah dungthluntupawl in an hnenah baptisma petu John-ih thuhla a rel a si ti an rak theithiam.

Nauhakpa Damternak

Mar 9:14-29; Luk 9:37-43

14Jesu le a dungthluntu pathum tla mipi hnen an thlen tikah, mi pakhat in Jesu a ra pan ih, a hmaiah khukbilin, 15"Bawipa, ka fapa parah zahngai hram aw, ziangahtile merainat a nei ih, siava zetin a tuar. Meisa sungah le ti sungah a tla leuhleuh. 16Na dungthluntupawl hnenah ka rak hruai nân an tidam thei lo," tiah a ti.

17Cun Jesu in a sawn ih, "Maw nannih zumnak nei lo le zinpêng zawh tuih san minungpawl, ziang tik tiang so nan hnenih ka um ding? Ziang tik tiang so ka lo zāwi ding? Nauhakpa cu ka hnenah rak hruai hnik uh," tiah a ti. 18Cule Jesu in khawsia cu a kawk ih, nauhakpa hnen ihsin a suak. Nauhakpa cu cuih tikcucān rori ah a dam.

19Cun Jesu amah te lawng a um laiah dungthluntupawl a hnenah an ra ih, "Ziangah so kannih hmuah in kan dawisuak thei lo?" tiah an ti.

20Cutikah Jesu in an hnenah, "Nan zumlonak ruangah a si. Ziangahtile thungaiin ka lo sim, anṭam ci vek zumnak nan neih asile, hi tlang hnenah, 'Hitawk ihsin ṭhawn aw,' nan ti ding ih a ṭhawn mai ding. Cule nan hrangah thil cang thei lo mi a um lo ding. 21Sikhalsehla khavek khawsia cu thlacamnak le rawlulhnak siarlo cun an suak lo ding," tiah a ti.

Jesu in a Thihnak ding le a Thawhsalnak ding Thu a Simsal

Mar 9:30-32; Luk 9:43b-45

22Cule dungthluntupawl cu Jesu thawn Galili peng ih an umkhawm laiah, Jesu in an hnenah, "Minung Fapa hi mi kut ah phiarsawm a si zikte thlang. 23Amah cu an that ding ih a ni thumnak ah thawhter a si ding," tiah a ti. Cule nasazetin dungthluntupawl cu an riah a sia.

Peter le Jesu in Siah an Pe

24Kapernaum khua an va thlen tikah, *temple ♦siah

17:20 *Luk 17:6; 1Ko 13:2*
17:24 *Suah 30:13*

* **17:24** *temple siah:* Grik ṭawng ah cun didarakma ti a si ih darakma pahnih tinak a si. Hihi mi pakhat hrangih kum khat hrang temple siah a si. Darakma pakhat cu ni khat tha a si.

kháwngtupawl in Peter an ra pan ih, "Nan zirhtupa hin ♦temple siah a pe lo maw si?" tiah an ti.

25Peter in, "Pe e," tiah a ti.

Cule inn sungih a luh tikah, Peter a ṭawng hlanah Jesu in a hnenah, "Simon ziangtin na ruat? Leitlun siangpahrangpawl in siah simaw, *ngunkhuai simaw zo hnenah so an lak? An falepawl hnenah maw, mi dangpawl hnenah so an dil?" tiah a ti.

26Peter in, "Mi dangpawl hnenah," tiah a ti.

Cule Jesu in a hnenah, "Falepawl cun an pek a ṭul lo. **27**Sikhalsehla kan tlukterlonak dingah tili ah va feh awla, ti sungah sio va thla aw. Cule na kaih hmaisabik nga kha la awla, a kâ na kau pei ih, tangka ♦shekel khat na hmu ding. Cumi cu la awla, na hrang le ka hrangah an hnenah siah va pe aw," tiah a ti.

Zo So Mithupibik?

Mar 9:33-37; Luk 9:46-48

18 Cuih cān ah dungthluntupawl cu Jesu hnenah an ra ih, "Vancung uknak ah zo so mithupibik?" tiah an sut.

2Cun Jesu in nauhakte pakhat a hnenah a ko ih, an laiah a ret. **3**Cule anih in, "Thungaiin ka lo sim, nan thlengawk ih, nauhaktepawl vek nan si lo ah cun, vancung uknak ah nan lut hrimhrim lo ding. **4**Curuangah zokhal hi nauhakte vekih a hnuaidawrtu cu vancung uknak ah mithupibik a si.

5Cule zokhal ka hmin in hi nauhakte vek nauhak pakhat a cohlangtu cu keimah i cohlang a si. **6**Asinan, "Zokhal keimah i zumtu hi nauhaktepawl lakih pakhat a tlutertu cu, a hngawng ah riallung thlaih tahratin tifinriat thûk zet sungah pilter sehla a hrangah thil ṭhasawn a si.

Mi Tlukter Thu

Mar 9:42-49; Luk 17:1-4

7"Mi an tlukter ding ruangah leitlun mipawl cu an hmakhua a pit! Ziangahtile cuvek thil cu a thleng ding, asinan mi a tlutertu cu a hmakhua a pit tiah ka phuang a si. **8**Na kut in simaw, na ke in simaw a lo tlukter asile tán awla, na hnen ihsin hlăwn aw. Na kut pahnih simaw, na ke pahnih simaw thawi kumkhaw meisa sungih hlăwnthlak na si hnakin, kebái in simaw, taksa kim loin simaw nunnak sungih na luh cu na hrangah a ṭhasawn. **9**Cule na mit in a lo tlukter asile, phawrhsuak awla, na hnen ihsin hlăwn aw. Na mit pahnih thawi ♦hell

17:25 *Rom 13:7*
17:27 *Joh 6:61*
18:3 *1Pe 2:2*
18:4 *Mar 9:35*
18:6 *Mar 9:42; Luk 17:2*
18:7 *Luk 17:1*

* **17:25** *ngunkhuai:* Cuzah hnenih pitling mipa lu man siah a si.

meisa sungih hlăwnthlak na si hnakin, nunnak sungih mit pakhat thawi na luh ding cu na hrangah a ṭhasawn a si.

A Hlo Mi Tuu Tahṭhimnak

Luk 15:1-7

10"Hi nauhakpawl lakih pakhat nautat lo dingin fimkhur uh, ziangahtile vanram ih an vancungmipawl in, van ih a um mi ka Paih mithmai an hmu ringring a si. **11**Ziangahtile ♦Minung Fapa cu a hlo mipawl rundam dingah a ra.

12"Ziangtin nan ruat? Mi pakhat in tuu 100 a nei ih, pakhat cu lamzin a pialhlo asile, a tuu 99 pawl cu tân tain, a pialhlo mi tuu hawl dingin tlangpawl ah a feh lo ding maw? **13**A va hmuh asile, thungaiin ka lo sim, a pialhlo lo mi 99 pawl par hnakin, a hmuhsal mi tuu hlo pakhat parah lungawiaipuangin a um sawn a si. **14**Cuvek thothoin hi nauhakpawl lakih pakhat an siatrál ding khal van ih a um mi nan Paih duh zawng a si lo.

Thilsual a Tuahtu Unau

15"Cuihtlunah na unaupa in na parah sual a tuah asile va feh awla, nanmah pahnih theih lawngah a mawhsualnak cu va sim aw. Na thu a lo ngaithla asile, na unaupa cu na ngahsal a si. **16**Asinan na unaupa in na thu a lo ngaithla lo asile, mi dang pakhat simaw, pahnih simaw amah hnenah hruai aw. Cutin Dān vekin, 'Theihpitu pahnih simaw, pathum simaw ih kâ ihsin ṭawngkam kip cu hngehter a si ding.' **17**Cule an thu ngaithlak a el asile, cuih thu cu kawhhran hnenah sim aw. Kawhhran thu ngaithlak khal a el thotho asile, cu pa cu Zentel le ♦siahkhawngtu vekah ruat uh.

18"Thungaiin ka lo sim, leitlun ih nan ṭawn mi pauhpauh cu van ah ṭawn a si ding, cule lei parih nan phawih mi pauhpauh cu van ah phawih a si ding.

19"Nan hnenah ka lo simsal, nan lakih mi pahnih in leitlun ah lungrualin ziang thil khal an dil asile, van ih a um mi ka Pa in cumi cu an hrangah a tuahsak ding. **20**Ziangahtile mi pahnih simaw, pathum simaw ka hmin ih an punkhawmnak hmun ah kei cu an lakah ka um a si," tiah a ti.

Mi Ngaidam Lo Siahhlawh Tahṭhimnak

21Jesu hnenah Peter a feh ih, "Bawipa, ka unaupa in ka parih thilsual a tuah mi vei ziang zat tiang so ka ngaidam ding? Vei sarih tiang ka ngaidam ding maw si?" tiah a ti.

22Jesu in a hnenah, "Vei

18:10 *Sem 48:16; Sam 34:7; Apo 12:11, 15; Heb 1:14*
18:15 *Pui 19:17; Luk 17:3; Gal 6:1; Jam 5:19-20*
18:16 *Mip 35:30; Dnp 17:6; 19:15; Joh 8:17; 2Ko 13:1; 1Ti 5:19; Heb 10:28*
18:17 *Rom 16:17; 1Ko 6:1-6*
18:18 *Mat 16:19; Joh 20:23*
18:19 *Mat 7:7*
18:20 *Mat 28:20*
18:21 *Mat 6:14; Luk 17:4*
18:22 *Sem 4:24*

sarih lawng ka lo ti lo, vei sarih ih let 70 na ngaidam ding a si. **23**Ziangahtile vancung uknak cu siangpahrang pakhat a siahhlawhpawl thawi sum tiawfel thluh dingih cazin zohfel a duhtu thawn an bangaw. **24**Sum cazin zohfel a thăwk tikah tangka *talent 10000 a bâktupa pakhat a hnenah an rak hruai. **25**Asinan a sam thei lo ruangah amah le a nupi le a fătepawl le a neih mi hmuahhmuah tla zuar ṭheh ih a leiba sam dingin an pu in thu a pe.

26Curuangah siangpahrang hmaiah cuih siahhlawh cu a khuk a bil, 'Bawipa, i rak hngak hrih hram awla, a zaten ka lo sam ṭheh ding,' tiah a ti. **27**Cun cuih siahhlawhpaih pu cun a lainat ih, a suah, cule a leiba cu a rak ngaidam.

28"Asinan cuih sálpa cu a fehsuak ih, amah ♦dinari 100 a rak bâktu a hnaṭuanpi siahhlawh pakhat a táwng. Cu pa cu a kai ih, a hngawngin a rek, cule, 'I bâk mi i pe aw,' tiah a ti.

29Cuih a hnaṭuanpi siahhlawhpa cun a ke hramah băwk tahratin, 'I rak hngak hrih hram awla, a zaten ka lo sam ṭheh ding,' tiah a dil.

18:23 *Mat 13:24; 25:19*
18:25 *Pui 25:39; 2Sp 4:1; Neh 5:5,8; Luk 7:42*

30Cule anih in a duh cuang lo, a feh ih, a bâk mi zaten a sam thluh lai hlanlo thawng ah a thlak riangri sawn. **31**A hnaṭuanpi siahhlawh dangpawl in cutiih a tuah an hmuh tikah, an thin a na zet. Cule an feh ih, thil cang mi hmuahhmuah kha an pu hnenah an sim.

32Cun cuih siahhlawhpa cu a pu in a ko ih, 'Nang siahhlawh sualrál! I rak dil tikah khan na leiba hmuahhmuah ka lo ngaidam thluh. **33**Na parih zah ka ngai vekin, na hnaṭuanpi siahhlawhpa parah zah na ngai ve a mawi lo maw?' tiah a ti. **34**Cule a pu cu a parah a thin a heng tuk ih, a leiba hmuahhmuah a sam thluh lai hlanlo cu pa cu amah sawisatu dingpawl kut ah a pek.

35"Cule nan thinlung sung ihsin nan unaupawlih mawh-sualnakpawl nan ngaidam lo asile, van ih ka Pa in nan hnenah cuvekin a ti ve ding," tiah a ti.

Nupi Mâk Thu

Mat 5:31-32; Mar 10:1-12; Luk 16:18

19 Cule hitin thil a cang, cuih thupawl Jesu in a sim ṭheh tikah, Galili peng a suahsan ih, Jordan tiva khat lam ral Judia peng ah a thleng. **2**Cule mipi tampi in amah an thlun ih, cu tawkah a tidam hai.

18:35 *Jam 2:13*

* **18:24** *talent:* Grik ṭawng a si ih talent pakhat cu ♦dinari 6000 tluk a si. Dinari pakhat cu ni khat hlawh a si. Talent pakhat rih lam cu cuai 20 hrawng a si.

3Amah hniksak dingah •Farasipawl khal a hnenah an ra ih, “Ziangvek thu ruang khalah pasal in a nupi mâk hi Dān in a siang maw?” tiah an ti.

4Cule Jesu in a sawn hai ih an hnenah, “Atirah Pathian in mipa le nunau a tuah. 5‘Cuti a si ruangah mipa in a nu le a pa a tân ta ding ih, a nupi a kăwp ding. Cule pahnih cu taksa pumkhat ah an cang ding,’ tiah Pathian ih a ti mi hi nan rak siar dah zo a si lo maw? 6Cutin annih cu mi pahnih an si nawn lo ih, taksa pumkhat an si sawn a si. Curuangah Pathian ih a rak kăwmawkter zo mi cu minung in ṭhen hlah seh,” tiah a ti.

7Annih in Jesu hnenah, “Cuti asile ziangahso Mosi in mi in a nupi cu mâknak ca a pe ding ih, a tlungter thei tiah thu a rak pek?” tiah an ti.

8Jesu in an hnenah, “Nan lung a ruh tuk ruangah nan nupi nan mâk ding Mosi in a lo sĕn a si. Asinan a hramthăwk ihsin cutivek a si lo. 9Nan hnenah ka lo sim a si, zokhal nunau-mipa sualnak siarlo ih a nupi ṭhen ih, nunau dang a ṭhitu cu a uire a si; cule zokhal a pasal ih a ṭhen mi nu a ṭhitu khal a uire a si,” tiah a ti.

10A dungthluntupawl in Jesu hnenah, “Nupi thu ah pasal cu, cutivek a si ahcun, nupi neih lo hi a ṭhasawn,” tiah an ti.

19:4 *Sem 1:27; 5:2*
19:5 *Sem 2:24; 1Ko 6:16; Efe 5:31*
19:7 *Dnp 24:1-4*
19:9 *Luk 16:18*
19:11 *1Ko 7:7-9, 17*

Jesu in Nupi le Pasal Nei Lo ih Um Thu a Zirh

11Jesu in an hnenah, “Cuih nan ti mi thu cu mi hmuahhmuah in an cohlang thei lo. Asinan pek mipawl lawngin an cohlang thei. 12Ziangahtile mi hrekkhat cu an nuih pum sung ihsin •tilper cia mi an um. Mi hrekkhat cu minung ih persakcawp mi an si ih, mi hrekkhat cu vancung uknak ruangah anmah le anmah tilper mi vekin an um. Cuih thu a cohlang theitu cun cohlang seh,” tiah a ti.

Jesu le Nauhakpawl

Mar 10:13-16; Luk 18:15-17

13Cun an parah a kut suang ding le thla camsak dingah Jesu hnenah, nauhakte tepawl tla an rak hruai. Asinan dungthluntupawl in cupawl cu an rak kawk. 14Asinan Jesu in, “Nauhakte tepawl kha ka hnenah rater uh, kham hlah uh; ziangahtile vancung uknak cu hivek mipawl ta a si,” tiah a ti. 15An lu parih a kut a suan hnuah, cutawk ihsin a fehsuak.

19:13 *Mar 5:23*
19:14 *1Pe 2:2*
19:16 *Luk 10:25*

Milian Tlangvalpa

Mar 10:17-31; Luk 18:18-30

16Cule ngai hnik, mi pakhat a hnenah a ra ih, “Zirhtu

ṭha, kumkhaw nunnak ka co theinak dingah ziang thil ṭha so ka tuah pei?" tiah a ti.

17Cutikah Jesu in a hnenah, "Ziangah so kei cu miṭha i ti? Pathian siarlo zohman miṭha an um lo. Asinan nunnak sungih luh na duh asile, thupekpawl kha thlun aw," tiah a ti.

18Cu pa cun Jesu hnenah, "Ziang thupek bik so?" tiah a ti.

Cule Jesu in, "Lai na that lo pei, na uire lo pei, rûk na ru lo pei, theihpinak diklo na rel lo pei, **19**na nu le na pa upat aw, nangmah le nangmah na duhdawtawk vekin na innhnen na duhdaw pei," tiah a ti.

20Tlangvalpa in a hnenah, "Ka no lai ihsin cuih thil hmuahhmuah cu ka rak thlun zo. Ziang ka sam hrih?" tiah a ti.

21Jesu in a hnenah, "Famkim na duh asile va feh aw, na neih mi zuarin na ngah mi tangka cu mifarahpawl pe awla, van ah hlawnthil na nei ding. Cule ra awla, i thlun aw," tiah a ti.

22Asinan cuih thu cu tlangvalpa in a theih tikah, riahse zetin a fehhlo, ziangahtile anih cun thil tampi a nei a si.

23Cun Jesu in a dungthluntupawl hnenah, "Thungaiin ka lo sim, milian vancung uknak sungih luh ding cu a har a si. **24**Cule nan hnenah ka lo simsal, Pathian uknak sungih milian luh hnakin ṭhim hnakua sungih kalauk luh a áwlsawn," tiah a ti.

25A dungthluntupawl in cuih thu an theih tikah, an khawruah a har ngaingai, "Cuti asile zo so rundam si thei ding?" tiah an ti.

26Jesu in anmah cu a zoh hai ih, "Cumi cu minung hrangah cun a cang thei lo, asinan Pathian hrangah cun thil hmuahhmuah a cang thei a si," tiah a ti.

27Cun Peter in a sawn ih a hnenah, "Ngai hnik, ziang hmuahhmuah tân tain nangmah kan lo thlun. Ziangso kan ngah ding?" tiah a ti.

28Cutikah Jesu in an hnenah, "Thungaiin ka lo sim, Pathian in thil hmuahhmuah a tharter tikah, ♦Minung Fapa cu laltokham ropi parah a to ding. Cule keimah i thluntu nannih khal laltokham hleihnih parah nan to ve ding ih, Israel hnám hleihnih pawl thu nan ṭhensak ding. **29**Cule keimah ruangih innpawl siseh, unaupawl siseh, farnupawl siseh, pa siseh, nu siseh, nupi siseh, fātepawl siseh, leirampawl siseh a tansantu cun alet 100 le kumkhaw nunnak ro ah a co ding. **30**Asinan mi tampi a hmaisabikpawl kha a netabikah

19:17 *Pui 18:5*
19:18 *Jam 2:11*
19:19 *Suah 20:12-16; Pui 19:18; Dnp 5:16-20*
19:21 *Mat 5:48; Apo 2:45*
19:23 *1Ti 6:9,10*
19:26 *Sem 18:14; Job 42:2; Jer 32:17; Luk 1:37; Rom 4:21*
19:28 *Luk 22:28-30; Thu 3:21*
19:29 *Mat 6:33*
19:30 *Mar 10:31; Luk 13:30*

an cang ding ih, mi tampi a netabikpawl cu a hmaisabikah an cang ding.

Sabit Hmuan Hnaṭuantupawl

20 "Ziangahtile vancung uknak cu a sabit hmuan sungih hnaṭuantu dingpawl hlawhphalh dingih zingpit teih a fehsuaktu lo neitupa thawn a bangaw. 2A hnaṭuantupawl ni khat hlawhman ah ♦dinari paisa pakhat pe dingin a lung a kim ih, a sabit hmuan ah cun a hei thlah hai.

3Cule zing lam nazi pakua hrawngah a fehsuak ih, dawrhmun ah zianghman tuah loih ding lak menpawl a va hmu. 4An hnenah, 'Nannih khal ka sabit hmuan ah hnaṭuan dingin feh uh. Cule a mawi tawkin ka lo pe ding,' tiah a ti hai. Cule annih khal an feh. 5Cun sun nazi hleihnih le sîm lam nazi pathum hrawngah a ti kēl vekin a tisal. 6Zan lam nazi panga hrawngah a fehsuak ih, zianghman tuah loih dingpawl a va hmu. Cule an hnenah, 'Ziangah so hi tawkah zianghman tuah loin sunnihlawhih nan din?' tiah a ti hai.

7Annih in a hnenah, 'Zohman in hlawh in phalh ve si lo,' tiah an ti.

Cule anih in an hnenah, 'Nannih khal sabit hmuan ah va feh uhla, a mawi tawkin nan ngah ding,' tiah a ti.

8"Cuticun zan lam a rung thleng ih sabit hmuan neitu cu a sum cazin kaitu hnenah, 'Hnaṭuantupawl kha ko awla, an hlawhman pe aw. A netabikih ka phalh mipawl ihsin thăwk awla, a hmaisabik lamah feh vivo aw,' tiah a ti.

9"Zan lam nazi panga hrawngih a phalh mi hnaṭuantupawl an ra ih, an zaten ♦dinari paisa pakhat cio an ngah. 10A hmaisabikih a phalh mipawl an rat tikah, tamdeuh ngah dingah an ruataw. Annih khal cun dinari paisa pakhat cio an ngah ve. 11Cumi an ngah tikah, lo neitupa parah an vuivai. 12'Netabikih na phalh mipawl cun nazi pakhat sung lawng an ṭuan. Asinan kannih sunnihlawhih phurrit a phurtu le ni sa tuartupawl thawn bangrepin in ngahtlangter,' tiah an ti.

13"Asinan anih in an lakih mi pakhat cu a sawn ih, 'Rualpa, a diklo mi na parah ka tuah lo. *Dinari paisa pakhat hlawh dingin na lung a kim a si lo maw? 14Na ta cu la awla, feh aw. Netabikih ka phalh mi pa khal nan hnenih ka lo pek mi zât thotho pek ka duh

20:8 *Pui 19:13; Dnp 24:15*
20:12 *Luk 12:55; Jam 1:11*

* **20:13** *Dinari:* 20:2 simfiangnak zoh aw.

a si. **15**Keimai ta a si mi parah cun ka duhdān ih tuah theinak thu ka nei a si lo maw? Nan iksiknak săn cu ka ṭhat ruangah a si lo maw?'

16"Cuvekin a netabikpawl cu an hmaisabik ding ih, a hmaisabikpawl cu an netabik ding. Ziangahtile mi tampi kawh an si nân, mi málte lawng hril an si," tiah a ti.

Jesu in a Thih ding le a Thawhsal ding Thu a Vei Thumnak a Sim

Mar 10:32-34; Luk 18:31-34

17Jesu cu Jerusalem lam panin a hung so ih, lamzin ih an feh laiah a dungthluntu hleihnih kha a dang teah a hruai hai, cule an hnenah thu a sim. **18**"Ngai hnik uh, Jerusalem ah kan hung so ding ih, ♦Minung Fapa hi puithiam sângpawl le ♦Dānzirhtupawl hnenah phiarsawm a si ding. Cun annih in thi dingin thu an ṭhensak ding ih, **19**♦Zentelpawl kut ah an thlĕn ding, an hmuhsuam ding, an vaw ding ih, an khengbĕt ding. Cule a ni thumnak ah a thosal ding," tiah a ti hai.

Ropitnak cu Mi va Rĕn hi a Si

Mar 10:35-45

20Zebedi fapapawlih nu cu Jesu hnenah a fapale thawn a feh ih, Jesu hmaiah a băwkkhup, cule a hnenah thil pakhat a dil.

21Cule Jesu in a hnenah, "Ziang na duh?" tiah a ti.

Anih in Jesu hnenah, "Hi ka fapale pahnih hi na lalram ah na vawrh lamah pakhat, na keh lamah pakhat to dingin thu pe aw," tiah a ti.

22Cutikah Jesu in a sawn ih, "Nan dil mi hi nan theithiam lo. Ka in ding mi no hi nan in thei pei maw? Ka co ding mi baptisma hi nan co thei pei maw?" tiah a ti.

Cule annih in a hnenah, "Kan ti thei ding," tiah an ti.

23Jesu cun an hnenah, "Ka in ding mi no cu nan in taktak ko ding ih, ka co ding mi baptisma khal nan co ko ding. Asinan ka vawrh lam le ka keh lamih to dingih lo pek ding cu keimai thu a si lo. Ka Pa in a rak timtuah cia mipawl hrangah a si sawn," tiah a ti.

24A dang dungthluntu pahra pawl in cuih thu an theih tikah, cute unau hnih parah nasazetin an lung a awi lo. **25**Asinan Jesu in anmahpawl cu a hnenah a kokhawm hai ih, "Zentel uktupawl cu an uk mipawl parah an lal zet ti nan thei. Cule an mithupipawl khal in an mipi parah thuneihnak nasazet an nei. **26**Asinan nannih lakah cun

20:15 *Dnp 15:9; Mar 7:22*
20:18 *Luk 9:51*
20:19 *Apo 2:23*
20:20 *Mat 4:21*
20:22 *Isa 51:17, 22; Jer 49:12; Mar 14:36; Luk 22:42; Joh 18:11*
20:23 *Apo 12:2; Thu 1:9*
20:24 *Luk 22:24-25*
20:26 *Mar 9:35*

cuvekin si hlah seh; cuhnakin zokhal nan lakih mithupi si a duhtu cu nan siahhlawh si sawn seh. **27**Cule zokhal nan lakah mithupibik si a duhtu cu, nan sál a si tengteng ding a si. **28**Cuvekin ♦Minung Fapa cu mi dangih rĕn dingah a ra lo, mi rian dingin le mi tampi tlen dingah a nunnak pe dingin a ra sawn a si," tiah a ti.

Mitcaw Pahnih in Khua an Hmu

Mar 10:46-52; Luk 18:35-43

29Jeriko khua ihsin an pawhsuak laiah, mipi tampi in Jesu an thlun. **30**Cule ngai hnik, lamzin kapih to mitcaw pahnih in Jesu a ra ti an theih tikah, an au ih, "David Fapa, Maw Bawipa, kan parah zahngai hram aw!" tiah an ti.

31Mipi in daiten um dingin an rak kawk nân an au ring deuhdeuh. "David Fapa, Maw Bawipa, kan parah zahngai hram aw!" tiah an ti.

32Cule Jesu cu a ding ih, an pahnih in a hnenah a ko hai ih, "Ziang lo tuahsak nan duh?" tiah a ti.

33Annih in, "Bawipa, kan mit khua in hmuter awla kan duh," tiah an ti. **34**Jesu in a lainat hai ih an mit cu a thamsak. Cule hmakhatteah khua an hmu ih, amah an thlun.

20:28 *Suah 30:12; Isa 42:1; 44:22; Luk 12:37; Joh 13:13-16; 2Ko 8:9; Fil 2:7; 1Ti 2:6; Tit 2:14; Heb 9:28; 1Pe 1:18-19*

Jerusalem ah Ropi zetin Jesu a Lut

Mar 11:1-11; Luk 19:28-40; Joh 12:12-19

21 Jesu le a dungthluntupawl cu Jerusalem an naih vivo ih, Olif Tlang hramih um Betfat khua an thlen tikah, Jesu in dungthluntu pahnih a hei thlah. **2**Cule an hnenah hitin thu a cah, "Nan hmaiih khua ah khin va feh uhla, cu tawkah an rak hren mi lākpi, a fānо thawn nan hmu cih ding. Cumi cu va phawih hai uhla ka hnenah rak hruai uh. **3**Cule mi pakhat khat in thil pakhat khat a lo suh asile a hnenah, 'Bawipa in a ṭul a si,' tiah ti uh. Cule anih in a lo hruaiter cih ding," tiah a ti.

4Profet ih a rak ṭawng mi Jesu in a kimter theinak dingah hi thil hi a cang a si. **5**Profet in,

"Zion fanu hnenah,
'Ngai hnik, na
Siangpahrang cu na
hnenah a ra,
Amah cu minunnêm a si
ih lāk parah a to,
Cumi cu lākfano, lāknote
a si,' tiah sim uh,"

tiah a ti a si.

6Cun a dungthluntupawl cu an feh ih, Jesu ih a rak sim hai vekin an tuah. **7**Lākpi le lākfānо cu an rak hruai ih, lāknote parah an puanpawl an phah ih, a parah Jesu an

21:1 *Mar 14:26; Luk 19:37; Joh 8:1; Apo 1:12*
21:5 *Isa 62:11; Zek 9:9*

toter. **8**Cule mipi in lamzin ah
an puanpawl an rak phah. Mi
dang in hnahsâwl an sat ih,
lamzin ah an rak phah. **9**Jesu
hmaiih feh mipi le a dung lam
ihsi a thluntu an zaten an au ih,

"David Fapa hnenah
ˬHosana!
Bawipaih hmin ih ra cu
mithlawsuak a si!
Cungnungbikah,
Hosana!"

tiah an ti.

10Jerusalem khaw sungih
Jesu a luh tikah, an khawpawh
in an sa hiamhiam ih, "Hi pa hi
zo a si?" tiah an ti.

11Cule mipi in, "Hi pa cu
Galili peng, Nazareth khawmi
profet Jesu a si," tiah an
ti.

Jesu in Temple a Thianfai

Mar 11:15-19; Luk 19:45-48; Joh 2:13-22

12Cun Jesu cu Pathian
ˬtemple kulh sungah a lut
ih, thil zuartupawl le thil
leitupawl hmuahhmuah tla
a dawisuak ṭheh. ˬPaisa
thlengtupawlih cabuaipawl le
thuro zuartupawlih tonakpawl
khal a linglet ṭheh. **13**Cule an
hnenah,

"Cathianghlim in,
'Ka inn cu thlacamnak
inn tiah an ko ding,'
a ti.
Asinan suamhmangpawl
pûk ah nan canter a
si,"

tiah a ti.

14Mitcawpawl le kebáipawl
cu Jesu hnenah ˬtemple kulh
sungah an ra, cule anih in a
damter hai. **15**Cun puithiam
sângpawl le ˬDānzirhtupawl
in mangbangza thilpawl a
tuah mi le ˬtemple kulh sungih
nauhakpawl in, "David Fapa
hnenah ˬHosana!" tiih an au
mi an hmuh tikah an thin a
heng tuk ih, **16**Jesu hnenah, "Hi
nauhakpawl ih an ṭawng rero
mi hi na thei maw?" tiah an ti.

Cutikah Jesu in an hnenah,
"Thei e,

'Nausenpawl le nausente
hnawifawp laipawl kâ
sung ihsin,
Thangṭhatnak famkim na
co,'

a ti mi kha nan rak siar dah lo
maw si?" tiah a ti hai.

17Jesu cun a fehsan hai ih,
Jerusalem khaw sung ihsin
Bethany khua ah a feh, cule cu
tawkah a va riak.

Theipi Kung Camsiatnak

Mar 11:12-14, 20-26

18Jerusalem khaw lam panin
zingpit teih a kir laiah, Jesu cu
a ril a râwng. **19**Cule lamzin
kapah theipi kung a hmu ih, a
va pan. A parah a hnah siarlo
zianghman a hmu lo. Cule
Jesu in theipi kung hnenah,

21:8 *2Sp 9:13*
21:9 *Sam 118:26; Luk 2:14*
21:11 *Dnp 18:15; Luk 7:16, 39; Joh 1:21,25*
21:12 *Suah 30:13; Pui 1:14; Dnp 14:26*
21:13 *Isa 56:7; Jer 7:11*
21:15 *Luk 19:39*
21:16 *Sam 8:2*
21:17 *Mar 11:1; Luk 24:50; Joh 11:1,18*

"Na parah kumkhuain rah um nawn hlah seh," tiah a ti. Hmakhatteah cuih theipi kung cu a ro.

20A dungthluntupawl in cumi an hmuh tikah, an mang a bang ih, "Ziangtin saw theipi kung cu a ro lohli?" tiah an ti.

21Cutikah Jesu in a sawn hai ih an hnenah, "Thungaiin ka lo sim, zumnak nan neih ih, nan rinhlelh lo asile theipi kung parih thil cang mi vek hi nan tuah thei ding. Culawng si loin, hi tlang hnen khalah, 'Ṭhawn awla, tipithuanthum sungah va tla aw,' nan ti asile, nan ti vekin a cang ding. **22**Cule ziangkim zumin thlacamnak ih nan dil mi pauhpauh cu nan ngah ding," tiah a ti.

Jesu-ih Thuneihnak Thu an Sut

Mar 11:27-33; Luk 20:1-8

23♦Temple kulh sungah Jesu a lut ih thu a zirh rero laiah, puithiam sângpawl le miupapawl a hnenah an ra ih, "Ziang thuneihnak in so hipawl hi na tuah? Zo in hi thuneihnak hi a lo pe?" tiah an ti.

24Cutikah Jesu in a sawn hai ih an hnenah, "Kei khal thu pakhat ka lo sut ve ding, cumi in sim asile, ziang thuneihnak in hi thilpawl ka tuah ti ka lo sim ve ding. **25**John-ih baptisma pek mi hi van lam ta maw, milai ta so a si?" tiah a ti.

21:19 *Isa 34:4; Jer 8:13*
21:21 *Luk 17:6; 1Ko 13:2; Jam 1:6*
21:23 *Apo 4:7*

Cule cumi cu anmah ten an relkhawm ih, "Kannih in, 'Van lam ta a si,' kan ti asile, 'Cuti asile ziangahso amah cu nan zum lo?' tiah in ti ding. **26**Cun, 'Milai ta a si,' tiah kan ti asile, mipi kan ṭih fawn, ziangahtile mipi zaten John cu profet a si tiah an rak zum," tiah an ti.

27Cule annih in Jesu cu an sawn ih, "Kan thei lo," tiah an ti.

Cule anih in an hnenah, "Kei khal in ziang thuneihnak in hipawl hi ka tuah ti ka lo sim ve lo ding.

Fapa Pahnih Tahṭhimnak

28"Asinan ziangtin nan ruat? Mi pakhat in fapa pahnih a nei. A pakhatnak hnenah cun a feh ih, 'Fapa, tuihsun cu ka sabit hmuan ah va feh awla, hna va ṭuan aw,' tiah a ti. **29**Anih cun a sawn ih, 'Ka feh paih lo,' tiah a ti. Asinan neta ah a lung a thleng ih a fehsal. **30**Cun a fapa pahnihnak hnenah a va feh ih, cutivek thothoin a va ti ve. Cule a fapa in a sawn ih, 'Bawipa, ka feh ding,' tiah a ti. Asinan a feh lo. **31**Cu te pahnih lakah zo in so a paih duh zawng a tuah?" tiah a ti hai.

21:31 *Luk 7:29, 50*

Annih in a hnenah, "A pakhatnak pa in," tiah an ti.

Jesu in an hnenah,

"Thungaiin ka lo sim, ♦siahkhawngtupawl le hlawhhlângpawl cu nan hlanah Pathian uknak ah an lut ding. **32**Ziangahtile John cu dingfelnak lamzin in nan hnenah a ra nân, amah cu nan rak zum lo. Asinan siahkhawngtupawl le hlawhhlângpawl cun amah cu an zum a si. Amah cu nan rak hmu ko nân, nan lung nan thleng lo ih nan zum lo.

Sabit Hmuan Ṭuanhlawhtupawl

Mar 12:1-12; Luk 20:9-18

33"A dang tahṭhimnak thu hi ngai hrih uh: Ló neitupa pakhat in sabit hmuan a tuah. Cuih a hmuan cu hruang in a kulh. Cule sabit sawrnak ding hrangah khur a lai ih, dawlsâng a sak. Cule hmuan ṭuanhlawh a duhtu hnenah a pek ta ih, ram hlápi ah khualtlawngin a feh. **34**Sabit rah lawh cān a cût zik tikah, a hmuan ṭuanhlawhtupawl hnenah a siahhlawhpawl cu a rah va la dingin a thlah hai.

35"A hmuan ṭuanhlawhtupawl in a siahlawhpawl cu an kai ih, pakhat an vua, pakhat an that ih, a dang pakhat cu lungto in an dêng. **36**A hmaisa hnakih tamdeuh a siahhlawh rual dang a hei thlahsal. Cule a hmuan ṭuanhlawhtupawl cun a hmaisa vek thothoin an rak tuah. **37**Cun a netabikah an hnenah a fapa a hei thlah. 'Ka fapa cu an ṭihzah ko ding,' tiah a ti.

38"Asinan ló ṭuantupawl in a fapa an hmuh tikah, anmah le anmah lakah, 'Hi pa hi ro cotupa a si. Ra uh, amah cu that uhsi la, a co ding mi ro laksak uhsi,' tiah an tiaw. **39**Cutin cu pa cu an kai cule sabit hmuan sung ihsin an hlăwnsuak ih, an that.

40"Curuangah sabit hmuan neitupa a rat tikah, cuih a hmuan ṭuanhlawhtupawl parah ziang a tuah pei?" tiah a sut hai.

41Annih in a hnenah, "Cuih misualrálpawl cu siava zetin a that ṭheh hai ding ih, a sabit hmuan cu sabit a rah cān kip ih a covo rah a petu ding hmuan ṭuanhlawhtu mi dangpawl hnenah a pe ding," tiah an ti.

42Jesu in an hnenah, "Cathianghlim in,

'Inn saktupawl ih an
hnawn mi lungto kha,
A kilih lungto
pawimawhbik ah a
cang.
Himi hi Bawipa ih tuah
mi a si ih,
Kan mithmuhah
mangbangza a si,'

a ti mi kha nan rak siar dah lo maw?

43"Curuangah nan hnenah

21:32 *Luk 3:12-13; 7:36-50*
21:33 *Sam 80:8; Isa 5:1-7*
21:35 *2San 24:21; Heb 11:36-37*
21:38 *Sam 2:8; Heb 1:2*
21:41 *Apo 13:46*
21:42 *Sam 118:22-23; Apo 4:11*

ka lo sim a si, Pathian uknak cu nan hnen ihsin lâk a si ding ih, Pathian uknak rah a suahtu ding miphun hnenah pek a si ding. **44**Cule zokhal cuih lung parih tlu cu a kekkuai ding, cuih lung ih a tlakngah mi sinsin cu leivut vekin a cip nêknêk thluh ding," tiah a ti.

45Cun puithiam sângpawl le Farasipawl in a tahṭhimnak thupawl an theih tikah, anmai thuhla a rel a si ti an rak theithiam. **46**Cule amah kaihdān ding lamzin an hawl nân, mipi in Jesu cu profet a si tin an pawm ruangah mipi an ṭih.

Mo Puai Tahṭhimnak

Luk 14:15-24

22 Jesu in an hnenah tahṭhimnak thupawl in a sawn hai ih a simsal hai. **2**"Vancung uknak cu a fapa hrangih mo puai a timtuahsaktu siangpahrangpa thawn a bangaw. **3**Cuih mo puai ih ra tel dingih a rak sawm cia zo mipawl ko dingah a siahhlawhpawl a thlah. Asinan an ra tel duh lo.

4"A siahhlawh dangpawl a thlahsal ih, 'Ka sawm mipawl hnenah, "Ngai hnik uh, zanriah ka timtuah ṭheh zo; ka câwcangpawl le ka ṭilva thau zetzet pawl ka that zo ih, thil ziangkim timtuah cia a si. Mo puai ah cun ra thlang uh," tiah va sim uh,' tiah a ti.

5"Asinan annih in an rak pawisa lo, anmai duhnak ah an fehsan men. Pakhat cu a ló ah a rak feh, a dang pakhat cu a thil zuarnak hmun ah a feh. **6**Cule a tāng lai mipawl in a siahhlawhpawl cu an kai, ningzakmualphoin an tuah ih an that. **7**Siangpahrang in cuih thu a theih tikah, a thin a so. Cule a ralkappawl a thlah ih, cuih laithattupawl cu an that ih an khua an ur.

8"Cun a siahhlawhpawl hnenah, 'Mo puai cu tiar cia a si zo, asinan ka sawm mipawl kha a tlak mi an rak si lo. **9**Curuangah zinpipawl ah va feh uhla, nan hmuh zâtzât mo puai ah va sawm uh,' tiah a ti. **10**Cule cuih siahhlawhpawl cu zinpipawl ah an va feh ih, an tawn mi hmuahhmuah misia siseh, miṭha siseh an rak hruaikhawm ih, puai tuahnak hmun cu mikhual an khat.

11"Asinan rawl ei dingih a to mipawl zoh dingin siangpahrang a ra luh tikah, cu tawkah mo puai zawhtupawl ih hruk ding mi sinfen hruh lo tupa pakhat a hmu. **12**Cule a hnenah, 'Rualpa, ziangtin mo puai sinfen hruh loin hitawk ih na luh?' tiah a ti. Cu pa cun ṭawng ding a thei lo.

13"Cun siangpahrang in a

21:44 *Luk 2:34*
22:7 *Luk 19:27*
22:9 *Eze 21:21*

siahhlawhpawl hnenah, ‘A kut le a ke ṭawn uh, hruaisuak uhla, khaw leng a thimnak sungah hlăwn uh. Cu tawkah ṭap le hacâng rialin a um ding,’ tiah a ti.

14“Ziangahtile mi tampi kawh an si nân, mi málte lawng hril an si,” tiah a ti.

Kaisar hnenih Siah Pek Thu

Mar 12:13-17; Luk 20:20-26

15Cun ♦Farasipawl cu an pawk ih, amai ṭawng mi in Jesu awk thei dingin an rawnawkhawm. **16**Jesu hnenah Farasipawl in an dungthluntupawl le *Herod-ih milaipawl an hei thlah ih, “Zirhtupa, nang cu midik na si ih, Pathian lamzin cu thutak a sinak vekin na zirh. Hmaisăwng mi zokhal na nei lo, ziangahtile nang cun mi thleidăn na nei lo. **17**Curuangah in sim hnik, ziangtin na ruat? ♦Kaisar hnenih †ngunkhuai pek hi Dān in a siang maw, siang lo?” tiah an sut.

18Asinan Jesu in an sualralzia a rak thei ih, “Midepdepawl, ziangahso in hniksak rero? **19**♦Ngunkhuai hrangih an hman mi paisa cu in rak hmuh hnik uh,” tiah a ti.

Cule a hnenah ♦dinari paisa pakhat an rak keng.

20Cule Jesu in an hnenah, “Hihi zo-ih zuk a si ih, ziang a nganaw?” tiah a ti.

21Annih in, “Kaisar zuk le hmin,” tiah an ti.

Cule anih in an hnenah, “Kaisar-ih thilpawl cu ♦Kaisar hnenah pe uhla, Pathian-ih thilpawl cu Pathian hnenah pe uh,” tiah a ti. **22**Cuih kamsuakthupawl an theih tikah an mang a bang zet. Cule Jesu cu an tan ta ih, an fehhlo.

Thawhsalnak Thu Suhnak

Mar 12:18-27; Luk 20:27-40

23Cuih ni thotho ah thawhsalnak a um lo titu, ♦Sadusipawl cu Jesu hnenah an ra ih, thu an sut. **24**“Zirhtupa, Mosi in, ‘Mi pakhat cu fāte nei loin a thih asile, cu pa in cithlah mi a neihnak ding hrangah a naupa in cuih a nupi cu a ṭhi pei,’ tiah a ti. **25**Kan lakah unau pasarih an um. Upabik cu nupi a ṭhit hnuah a thi. Cithlah mi a neih lo ruangah a naupa hnenah a nupi cu a tān ta. **26**A pahnihnak le a pathumnak pa hnen khalah, cuvek thothoin a cang. A pasarihnak tiangin cuvekin a cang vivo. **27**Netabikah cu nu khal a thi ve. **28**Curuangah thawhsalnak cān ah cu nu cu an pasarih lakah zo bikih nupi a si ding? Ziangahtile an zaten nupi ah an rak nei ciar,” tiah an ti.

29Jesu in a sawn hai ih an

22:14 *Thu 17:14*
22:16 *Mar 3:6*
22:21 *Rom 13:7*
22:22 *Mar 12:12*
22:23 *Apo 4:1; 23:8; 1Ko 15:12*
22:29 *Joh 20:9*

* **22:16** *Herod:* Nauhakpawl thattu Herod a si.
† **22:17** *ngunkhuai:* Cuzah hnenih pitling mipa lu man siah a si.

hnenah, “Nan fehpêng a si, ♦Cathianghlim ih ngan mi le Pathian huham nan thei lo. **30**Ziangahtile thawhsalnak cān ah an ṭhiaw nawn lo ding ih, ṭhitumnak khal a um nawn lo ding, vanram ih Pathian vancungmipawl vek an si sawn ding. **31**Asinan mithi thawhsalnak thu ah cun Pathian in nan hnenih a sim mi nan rak siar dah lo maw? **32**‘Keimah cu Abraham Pathian, Isak Pathian le Jakob Pathian ka si,’ a ti a si. Anih cu mithipawlih Pathian a si lo, a nung mipawlih Pathian a si sawn,” tiah a ti. **33**Mipi in cuih thu an theih tikah, a zirhnak cun an khawruah a harter ngaingai.

Thupek Pawimawhbik

Mar 12:28-34; Luk 10:25-37

34Asinan Farasipawl in Jesu in Sadusipawl ṭawng ding thei lo ko a rak tuah hai ti hna in an theih tikah, an táwngawkhawm. **35**Anmai lakih Dānthiam pakhat in Jesu kha hniksak phahin thu a sut, **36**“Zirhtupa, Dān thu lakah thupek pawimawhbik ziang a si?” tiah a ti.

37Jesu in a hnenah, “ ‘Bawipa na Pathian cu na thinlung zaten, na nunnak zaten le na ruahnak zaten na duhdaw pei.’ **38**Cumi cu a pakhatnak le a pawimawhbik mi thupek a si. **39**Cule a pahnihnak cu a pakhatnak vek thotho a si: ‘Nangmah le nangmah na duhdawtawk vekin na innhnen na duhdaw pei.’

40Hi thupek pahnih parah Dān thupawl hmuahhmuah le Profetpawl ih ngan mi thupawl hmuahhmuah cu a ṭhumaw ṭheh a si,” tiah a ti.

Khrih cu Zo-ih Fapa a Si?

Mar 12:35-37; Luk 20:41-44

41Farasipawl an rak tawnkhawmawk tikah, Jesu in thu a rak sut hai, **42**“Khrih thuhla cu ziangtin nan ruat? Zo-ih Fapa a si?” tiah a ti.

Cule annih in a hnenah, “Anih cu David Fapa a si,” tiah an ti.

43Anih in an hnenah, “Cuti asile ziangahso Thlarau huham ih a ṭawngtu David in amah cu, ‘Bawipa,’ tiah a kawh? David in,

44‘Bawipa in ka Bawipa hnenah,
Na ralpawl na keretnak ih ka tuah hlanlo,
Ka vawrh lamah to aw a ti,’

tiah a ti.

45Curuangah David in anih cu Bawipa tiah a kawh asile, ziangtin David Fapa a si thei ding?” tiah a ti. **46**Zohman in Jesu cu kam khat hman an sawn thei lo. Cule cuih ni

22:32 *Suah 3:6; Apo 7:32*
22:34 *Apo 4:1*
22:35 *Luk 7:30*
22:37 *Dnp 6:5*
22:39 *Pui 19:18*
22:40 *Luk 10:25-28*
22:44 *1Sp 5:3; Sam 110:1; Apo 2:34-35; 1Ko 15:25; Heb 1:13*
22:46 *Mar 12:34; Luk 20:40*

thăwk ihsin zohman in thu dang an sut ngam nawn lo.

Dānzirhtupawl le Farasipawl an Hmakhua a Pit

23 Jesu in mipi le a dungthluntupawl hnenah thu a sim: **2** "♦Dānzirhtupawl le ♦Farasipawl cu Mosi-ih tonak ah an to. **3**Curuangah thlun dingih an lo fial mi hmuah cu thlun uhla, tuah uh. Asinan an sim mi anmah in an tuah lo ruangah an tuah vekin tuah hlah uh. **4**Ziangahtile annih cun phurh har zet mi thilrit zetzet an tawm ih, mi liang parah an suang. Asinan anmah cun cuih phurrit ṭhawn dingah an kutzung khatte hman an suah duh lo.

5Mi ih hmuh dingah an hnaṭuan mi hmuahhmuah hi an tuah. Curuangah an ♦fulakṭeripawl cu an tumter ih, an sinfen zim fêm an fûalter. **6**Puai hmun ah a sângbik hmunpawl an duh ih, ♦sinakokpawl ah tokham pawimawh bikbik an duh. **7**Dawrhmunpawl ah mi ih upatnak pek an duh ih, "♦Rabbi, Rabbi," tiih kawh an duh.

8Asinan nannih cu mi in Rabbi tiah lo ko hlah hai seh. Ziangahtile zirhtu pakhat lawng nan nei ih, amah cu ♦Khrih a si, nannih cu nan zaten unau rual nan si. **9**Mi pakhat hman leitlun ah ka pa tiah ko hlah uh; ziangahtile Pa pakhat lawng nan nei ih, anih cu vanram ah a um. **10**Cule mi in zirhtupa ti khal in lo ko hlah hai seh; ziangahtile zirhtu pakhat lawng nan nei ih, amah cu Khrih a si. **11**Asinan nan lakih a ropibik cu nan siahhlawh a si ding a si. **12**Cule zokhal amah le amah a khaisângawtu cu niamter a si ding ih, amah le mah hnuai a dawrtu cu khaisan a si ding.

13"Asinan nannih midepde ♦Dānzirhtupawl le Farasipawl, nan hmakhua a pit a si! Ziangahtile nannih cun mi dang hrangah vancung uknak sângka nan khar ih, nanmah le nan lut fawn lo. A lut duhtupawl le nan siang fawn lo. **14**Nannih midepde Dānzirhtupawl le Farasipawl nan hmakhua a pit a si! Ziangahtile nuhmeipawlih inn nan láwng ih, mi bumnak ah rei zetzet thla nan camawter. Curuangah a nasasin mi thuṭhennak nan co ding.

15"Nannih midepde Dānzirhtupawl le Farasipawl, nan hmakhua a pit a si! Ziangahtile mi pakhat nan biaknaksakhua ih lalut dingah cun khawmual le tifinriat ah nan tlâwng. Mi pakhat nan lakluhngah tikah, nanmah

23:2 *Ezr 7:6,25*
23:4 *Luk 11:46; Apo 15:10; Gal 6:13*
23:5 *Suah 13:9; Mip 15:38; Dnp 6:8; 22:12*
23:6 *Luk 11:43*
23:7 *Joh 1:38, 49*
23:9 *Mal 1:6*
23:11 *Mar 9:35*
23:12 *1Sam 2:8; Sam 18:27; Thf 3:34; Isa 57:15; Eze 21:26; Luk 1:52*
23:13 *Luk 11:52*
23:15 *Apo 13:43*

hnakih ♦hell fāte let hnih ah nan cangter.

16 "Nannih hruaitu mitcawpawl, nan hmakhua a pit a si! 'Mi pakhat in ♦temple sal ih sia a săm asile, zianghman a ṭhahnem lo. Asinan zokhal temple sungih a um mi sui sālin sia a săm asile, a sesăm mi in amah le amah a kaihrengaw a si,' tiah nan ti. **17**Nannih mi-â le mitcaw pawl! Khui mi so ropideuh, sui maw, sui thianghlimtertu ♦temple so ropideuh? **18**Nannih cun, 'Zokhal biakṭheng sālih sesămtu cu, cumi cu zianghman a ṭhahnem lo, asinan zokhal biakṭheng parih thilhlăn mi sal ih sesămtu cu a sesăm mi in amah le amah a kaihrengaw,' tiah nan ti. **19**Nannih mi-â le mitcaw pawl! Khui mi so ropideuh, thilhlăn maw, thilhlăn thianghlimtertu biakṭheng so ropideuh? **20**Curuangah mi pakhat in biakṭheng sālih sia a săm tikah, biakṭheng le a parih um mi thil zaten sia a săm a si. **21**Temple sālih sesămtu cun cuih temple le a sungih cêngtupaih hmin in sia a săm a si. **22**Cule van sālih sesămtu cun Pathian laltokham le a parih totupaih hmin in sia a săm a si.

23 "Nannih midepde Dānzirhtupawl le Farasipawl, nan hmakhua a pit a si! Ziangahtile nannih cun *kuṭinan, †anethon le ‡kumin pawl tiang ṭhen hra ṭhen khat nan pe. Asinan a thupisawn mi diknak, zahngainak le rinumnak dānpawl cu nan tān ta. Hipawl hi rak tuah zo ding nan mawi a si, a dangpawl khal kha tuah ṭhulh cuang loin. **24**Nannih lam hruaitu mitcawpawl, fikte fate zetzet cu nan hăpfâi nân, kalauk cu nan dawlh!

25 "Nannih midepde Dānzirhtupawl le Farasipawl, nan hmakhua a pit a si! Ziangahtile no le khēng leng lam cu fai zetin nan khawlh nân, a sung lam cu mi thil lawnnak le thlahdahawknak in a khat. **26**Nannih Farasi mitcawpawl, no le khēng a leng lam faiter dingah a sung lam khawlh hmaisa uh.

27 "Nannih midepde Dānzirhtupawl le Farasipawl, nan hmakhua a pit a si! Ziangahtile nannih cu si râng hnih mi thlān vek nan si taktak. A leng lam cun mi in mawi zetin an hmu nân, a sung lamah cun milai ruhpawl le bawrhhlawh hlir in a khat.

23:16 *Isa 9:16*
23:17 *Suah 30:29*
23:19 *Suah 29:37*
23:21 *1Sp 8:13; Sam 26:8*
23:22 *Sam 11:4*
23:23 *Pui 27:30; Mik 6:8; Luk 11:42*
23:25 *Mar 7:4; Luk 11:39*
23:27 *Luk 11:44; Apo 23:3*

* **23:23** *kuṭinan:* Hmuan ih cīn mi a si ih a hnah cu rawl le in ding mi rim hmuiternakih hman a si.
† **23:23** *anethon:* Grik ṭawng a si ih, thlai kung rimhmui phun khat a si.
‡ **23:23** *kumin:* Grik ṭawng a si ih, rawl hmeh ih an thlak ṭheu mi mu fate takte nei thlai kung a si.

28Cutivek thothoin nannih khal a leng lamah cun midingfel ah mi in an lo hmu ding. Asinan nan sung lam cu depdetnak le dān lo ih nunnak in a lo luahkhat a si.

29 "Nannih midepde Dānzirhtupawl le Farasipawl, nan hmakhua a pit a si! Ziangahtile profetpawlih thlānpawl nan tuah. Midingfelpawlih lungphunpawl nan ceimawi. **30**Nannih in, 'Kan pupápawlih san ah hin rak nung ve ta nungla, profetpawlih thisen an suahnak ah kan tel ve lo ding,' tiah nan ti. **31**Cutiih nan ti ruangah nannih cu profetpawl rak thattupawlih tesinfa nan si tiin nanmah le nanmah dokalhawin theihpitu nan si. **32**Nan pupápawlih tahnak cu nannih in khatter lawlaw uh.

33"Nannih rulpawl, rulngân cithlahpawl! Ziangtin ♦hell thuṭhennak ihsin nan luat thei ding? **34**Curuangah, ngai hnik uh, nan hnenah profetpawl le mifimpawl le Dānzirhtupawl ka thlah a si. Cule nannih in a hrekkhat cu nan that ding ih, nan khengbĕt ding. A dangpawl cu nan sinakokpawl ah nan vaw ding ih, khaw khat hnu khaw khat nan tiduhdah vivo ding. **35**Cumi ruangah leitlun ih midingfelpawl thisen nan rak suah mi hmuahhmuah, Abel thisen ihsi thăwkin ♦temple le biakṭheng karlakih nan rak thah mi Berekiah fapa Zekariah thisen tiang mawhnak cu nanmai parah a tla ṭheh ding. **36**Thungaiin ka lo sim a si, cuih thil hmuahhmuah cu tuih san minungpawl parah a rung thleng leh ding.

23:29 *Luk 11:47-48*
23:32 *Eze 20:4; 1Th 2:16*
23:34 *Luk 11:49*
23:35 *Sem 4:8; 2San 24:21; Zek 1:1; Heb 11:4*

Jesu in Jerusalem a Ṭah

Luk 13:34-35

37 "Maw Jerusalem, Jerusalem, profetpawl na that ih, na hnenih Pathian in a thlah mipawl cu lungto in na dengthat. Arpi in a fātepawl a thla hnuaiih a ăwp vekin na falepawl cu vei ziang zat meng so lo khawmsak ka tum, asinan nan rak duh lo! **38**Ngai hnik uh, nan inn cu ṭhing reprepin tansan a si. **39**Ziangahtile nan hnenah ka lo sim a si,

'Bawipaih hmin ih ra cu
thangṭhatin um seh!'

tiih nan ti lai hlanlo in hmu nawn lo ding!" tiah a ti.

23:36 *Luk 11:50-51*
23:37 *2San 24:21; Sam 57:1; Isa 31:5*
23:38 *1Sp 9:7-8; Jer 22:5*
23:39 *Sam 118:26*

Jesu in Temple Siat ding Thu a Sim

Mar 13:1-2; Luk 21:5-6

24 ♦Temple kulh sung ihsin Jesu cu suak in a feh, cule a dungthluntupawl a hnenah an ra ih, temple innpawl cu an hei khih. **2**Cule Jesu in an hnenah, "Hi thil hmuahhmuah hi nan hmu a si

24:2 *Luk 19:44*

lo maw? Thungaiin ka lo sim, lungto pakhat parih lungto a suangaw mi pakhat hman tâng loin hlăwn ṭheh an si leh ding," tiah a ti.

San Cemnak ding Hminsinakpawl

Mar 13:3-13; Luk 21:7-19

3Olif Tlang parih Jesu a to laiah, zohman ih theih loin a dungthluntupawl a hnenah an ra ih, "Cuih thilpawl cu ziang tikah a thleng ding? Na ratsalnak ding le san cemnak ding hminsinnak cu ziang vek a si ding? In sim aw," tiah an ti.

4Cule Jesu in a sawn hai ih an hnenah, "Zohman ih an lo bumlonak dingah va fimkhur uh. **5**Ziangahtile ka hmin in mi tampi an ra ding ih, 'Khrih cu keimah hi ka si,' tiah an ti ding, cule mi tampi an bum ding. **6**Ral doawknak thupawl le raldoawk ding titi thupawl nan thei ding. Asinan nan buailonak dingah fimkhur uh. Ziangahtile hi thil hmuahhmuah cu an ra thleng tengteng ding, asinan a cemnetnak cu a si hrih lo ding. **7**Ziangahtile miphun pakhat le pakhat an doaw ding, ram le ram an doaw ding. Cule mangṭampawl, nathrisiapawl le linghnînpawl tla hmun dangdangah a um ding. **8**Hi thil hmuahhmuah cu nauhrinnat hramthăwknak an si.

24:3 *Luk 17:30*
24:4 *Mar 13:5*
24:5 *1Joh 2:18*
24:7 *Isa 19:2; Apo 11:28*

9"Cun harsatnak ah an lo thlĕn ding ih, an lo that ding, cule ka hmin ruangah miphun hmuahhmuah in an lo hua ding. **10**Cule mi tampi an tlu ding, pakhat le pakhat an phiarsawmaw ding ih, pakhat le pakhat an huaaw ding. **11**Cun profet deu tampi an suak ding ih, mi tampi an bum ding. **12**Dān lo ih nun a karh ding ruangah, mi tampi ih duhdawtnak a dai ding. **13**Asinan a cemnet tiangih a tuarsuaktu cu rundam a si ding. **14**Cule hi lalram thuthangṭha hi leitlun pumpi ah phuan a si ding. Cumi cu miphun hmuahhmuah hnenah theihpitu a si ding, cule a cemnetnak a thleng ding.

Harsatnak Rapthlak

Mar 13:14-23; Luk 21:20-24

15"Curuangah profet Daniel ih sim mi fihnungza siatnak cu hmun thianghlim ih a din nan hmuh tikah, cumi a siartu pauhpauh cun theithiam seh. **16**Cumi nan hmuh tikah, Judia peng ih a um mipawl cu tlang parah tlân hai seh. **17**Inn parih a um mi cu thil lasuak dingin a inn sungah rung ṭum hlah seh. **18**Cule ló ih a um mi cu a hnipuan la dingin a inn ah tlungkir hlah seh. **19**Cuih cān ih favun mipawl le nausen hnawifawp neitupawl an

24:9 *Joh 15:21; 16:2*
24:11 *Mar 13:5*
24:14 *Luk 2:1; Apo 11:28; Rom 10:18; Thu 3:10*
24:15 *Dan 9:27; 11:31; 12:11; Apo 6:13*
24:17 *1Sam 9:25; Luk 12:3; Apo 10:9*
24:19 *Luk 23:29*

hmakhua a pit a si! **20**Nan tlan cān cu thlatang le ♦Sabbath ni a silonak dingin thlacam uh. **21**Ziangahtile leilung hramthăwk ihsin tuihni tiang a um dah kêl lo mi le hmai lam khalih a umsal nawn lo ding mi harsatnak rapthlak a thleng ding. **22**Cuih cān cu tawiter a si lo ahcun, zohman a tâng an um lo ding. Asinan hril mipawl ruangah cuih cān cu tawiter a si ding.

23"Cun zo in simaw, 'Ngai hnik, ♦Khrih cu hinah a um,' asilole 'Khinah a um,' an lo ti asile va zum hlah uh. **24**Ziangahtile khrih deupawl le profet deupawl an suak ding ih, cang thei sehla, hril mipawl hman an bum theinak dingah, hminsinnak ropipawl le mangbangza thilpawl an hmuh ding. **25**Ngai hnik uh, a hlankhanin ka lo sim cia a si.

26"Curuangah ngai hnik, 'Anih cu ramṭhing ah a um,' an lo ti asile, va feh hlah uh. 'Ngai hnik, anih cu inn sung dĕng pindan ah a um,' an lo ti khalle, va zum hlah uh. **27**Ziangahtile ♦Minung Fapa cu nisuahnak lam ihsin nitlaknak lam tiang nimthlakau a tletsuak vekin a rung lang ding. **28**Ziangahtile mithi ruak umnak kip ah *mulukawlh an khawmaw ding.

* **24:28** *mulukawlh:* Grik ṭawng ah cun vâte cakbik 'Muvanlai' a si.

24:21 *Eze 5:9; Dan 12:1; Joe 2:2*
24:23 *Luk 17:23*
24:24 *Suah 7:11; 2Th 2:9-11; Thu 13:13*
24:27 *Luk 17:24, 30*
24:28 *Luk 17:37*

Minung Fapa Ratsalnak

Mar 13:24-27; Luk 21:25-28

29"Cuih harsatnak a cem leveten ni a thim ding ih,
Thlapi in a êng a suah lo ding,
Arsipawl tla van ihsin an tla ding ih,
Vanpawl ih a um mi huhampawl tla an hnîn ṭheh ding.

30Cun Minung Fapa-ih hminsinnak cu van ah a lang ding ih, leilung tlunih hnám hmuahhmuah an ṭap ding. Cule Minung Fapa cu huham le ropitnak nasazet thawn van mero parih a rat kha an hmu ding. **31**Cule tawtawrawt awn ring zet thawn a vancungmipawl a thlah ding ih, lei kil li ihta le van hram khat lam dĕng ihsin khat lam dĕng tiangih a um mi a hril mipawl kha an fĭnkhawm ding.

24:29 *Isa 13:10; Eze 32:7; Joe 2:10, 31; Zef 1:15; Thu 6:12-13*
24:30 *Thu 1:7*
24:31 *Isa 27:13; Zek 9:14; 1Th 4:16; Thu 8:2*
24:33 *Jam 5:9*

Theipi Kung Thu

Mar 13:28-31; Luk 21:29-33

32"Theipi kung tahṭhimnak ihsin zir hnik uh: A hngepawl an hung no ih, a hnah nopawl a cerhsuah tikah ṭhâl cān a nâi thlang a si ti nan thei. **33**Cuvek thothoin nannih khal in cuih thil hmuahhmuah nan hmuh tikah, Minung Fapa rat cān cu a nâi tuk thlang, cumi cu sângka hram tiangin a thleng ti thei

uh. 34Thungaiin ka lo sim a si,
cuih thil hmuahhmuah a kim
lai hlanlo tuih san minungpawl
hi an hlorál hrimhrim lo ding.
35Lei le van an hlorál ding,
asinan ka kamsuakthupawl cu
an hlorál hrimhrim lo ding.

Zohman in a Ni le a Tikcu an Thei Lo

Mar 13:32-37

36"Cuih ni le cuih tikcucān
cu zohman in an thei lo, van
ih um vancungmipawl hman
in an thei lo, ka Pa lawngin
a thei. 37Minung Fapa a rat
tikah, Noah san lai vek khan
a si ding. 38Ziangahtile ti a lik
hlanah annihpawl cu an ei ih an
in, an ṭhiaw ih an hamaw, Noah
lawng sungih a luh ni tiang
cutin an um. 39Tilik a tlung ih
an zaten a fēnhlo thluh hlanlo
zianghman an rak thei lo.
Minung Fapa a rung lăng tik
khalah hivekin a si thotho ding.
40Cun mi pahnih ló ah an um
ding, pakhat lâk a si ding ih a
dang pakhat cu tān ta a si ding.
41Nunau pahnih riallung an rial
laiah pakhat lâk a si ding ih, a
dang pakhat cu tān ta a si ding.
42"Curuangah ralringin um
uh, ziangahtile ziang tikah nan
Bawipa a ra ding ti nan thei
lo. 43Hihi thei uh, intêkpa in
fifir rat ding cān rak thei sehla
cu a ralring ding ih, fifir cu
a inn sungah a lutter lo ding.
44Curuangah nannih khal tiar
ringring uh, ziangahtile nan rin
lo cān ah Minung Fapa cu a ra
ding a si.

24:36 *Apo 1:7*
24:37 *Sem 6:5*
24:38 *Luk 17:27*
24:39 *Luk 17:30*
24:40 *Luk 17:34*
24:41 *Luk 17:35*
24:42 *Luk 12:40*
24:43 *Luk 12:39*

Sál Rinum le Sál Ṭha Lo

Luk 12:41-48

45"A pu in a sungkua
hotu dingih a ret mi, a tikcu
teih anmah rawl petu ding
siahhlawh rinsantlak le fim cu
zo so a si? 46A pu a rat tikih
a ṭuan ding mi hna ṭuan rero
ih a hmuh mi siahhlawh cu,
mithlawsuak a si. 47Thungaiin
ka lo sim, cuih siahhlawhpa
cu a pu in a thilri neih mi
hmuahhmuah kilkhawitu ah a
ret ding. 48Asinan siahhlawh
ṭhalo cun a thinlungtein, 'Ka
bawipa cu a ra cing lo ding,'
tiah a ti. 49Cule a rualpi
siahhlawh dangpawl kha vuak
a thăwk ih, zuripawl thawn
in le ei in an um. 50Cuih
siahhlawhpaih pu cu a rin
lo ni le a theih lo cān ah a ra
ding ih, 51a pu cun a sálpa cu
tan hnih ah a sattán ding, cule
midepdepawlih co vek a coter
ding. Cuih hmun ah ṭap le
hacâng rialin a um ding.

Fala Him Pahra Tahṭhimnak

25 "Vancung uknak cu mo
neitupa hmuak dingin
an meito la ih a fehsuaktu fala
him pahra thawn an bangaw
ding. 2Cuih lakih panga cu an

24:44 *1Th 5:6*
24:46 *Thu 16:15*
24:49 *Luk 21:34*
25:1 *Luk 12:35-38; Apo 20:8; Thu 4:5*

fim ih, panga cu an â. 3Fala
â-pawl cun an meito an keng
ih, meiti an keng lo. 4Asinan
fala fimpawl cun meiti cu an
thâwlpawl in an meitopawl
thawn an kengtlang. 5Mo
neitupa a rat tlai ruangah, an
zaten an ih a hmu ih an rak
itthat ṭheh.

6"Cule zanṭim ah mi pakhat
a au ih, 'Ngai hnik uh, mo
neitupa a ra, amah hmuak
dingah va feh uh!' tiah a ti.
7Cutikah cuih fala himpawl cu
an zaten an ṭhang ih an meito
an timtuah. 8Cule a â-pawl cun
a fimpawl hnenah, 'Kan meito
an mih cuahco ruangah, nan
meiti ziangmaw zât tal in pe ve
uh,' tiah an ti.

9Asinan a fimpawl cun an
sâng ih, 'Kan lo pe lo ding,
nanmah le kanmah hrangah in
daih lo pang ding. Cuhnakin
meiti zuarpawl hnenah va feh
sawn uhla, nanmai hrangah
va lei uh,' tiah an ti. 10Cule
meiti lei dingin lamzin ih an
feh laiah, mo neitupa cu a
ra thleng. A rak tiar mi fala
himpawl cu amah thawn mo
puai ah an lut, cule sângka an
khar.

11"Cuihhnu ah a dang
fala himpawl khal cu an rak
thlengsal ih, 'Bawipa, Bawipa,
sângka in rak ăwn aw!' tiah an
ti.

12Asinan anih in a sawn hai
ih, 'Thungaiin ka lo sim, ka lo
thei hai lo,' tiah a ti.

13"Curuangah minung Fapa
rat ding ni le tikcucān nan theih
lo ruangah ralringten um uh.

Talent Tahṭhimnak

Luk 19:11-27

14"Ziangahtile vancung
uknak cu mi pakhat a
siahhlawhpawl koin, a neih mi
thilpawl an kilkhawi dingin an
hnenah ap tahratih ram hlapi
ih khualtlawngpa vek a si.
15Sál pakhat hnenah, talent
panga, a dang pakhat hnenah
talent pahnih, a dang pakhat
hnenah talent pakhat tiin anmai
tithei tawk ciar in a pe. Cule
hmakhatteah khual a tlawnsan
hai. 16Talent panga cotupa
cu a feh ih, cumi cun sum a
tuah. Cule a dang talent panga
a ngahbet. 17Cuvek thothoin
talent pahnih cotupa khal in
a dang pahnih a ngahbêt ve.
18Asinan talent pakhat cotupa
cu a va feh ih, lei ah khur a lai
ih, a pu-ih tangka cu a thup.

19"Cān reipi hnuah cuih
siahhlawhpawlih pu cu a ra
tlung ih, anmah thawn sum
cazin an tifelaw. 20Talent
panga cotupa cu a ra ih, a dang
talent panga a rak keng, cule,
'Bawipa, nang in talent panga i
rak pe; zoh hnik, a dang talent
panga ka rak ngah,' tiah a ti.

21"Cule a pu in a hnenah, 'Na

25:5 *1Th 5:6*
25:8 *Luk 12:35*
25:10 *Thu 19:9*
25:13 *Mar 13:35; Luk 12:40*
25:14 *Luk 19:12*
25:21 *Luk 16:10*

tiṭha riai! Nang cu siahhlawh ṭha le rinum na si. Nang cu thil málte parah na rinum a si, thil tampi uktu ah ka lo tuah ding. Na pu-ih aipuannak sungah va lut aw,' tiah a ti.

22"Talent pahnih cotupa khal a ra ih, 'Bawipa, talent pahnih i rak pe, zoh hnik, a dang talent pahnih ka rak ngah,' tiah a ti. **23**A pu in a hnenah, 'Na tiṭha riai! Nang cu siahhlawh ṭha le rinum na si. Nang cu thil málte parah na rinum a si, thil tampi uktu ah ka lo tuah ding. Na pu-ih aipuannak sungah va lut aw,' tiah a ti.

24"Cun talent pakhat cotupa cu a ra ih, 'Bawipa, nang cu mitikherkher na si ti ka lo thei. Na tuhlonak hmun ah na at ih, thlaici na vawrhlonak hmun ah na khawm. **25**Cule ka ṭih ih, ka va feh ih na talent cu lei sungah ka thup. Zoh hnik, na ta cu hi tawkah a um ko,' tiah a ti.

26"A pu cun a sawn ih a hnenah, 'Nang cu siahhlawh sualrál le mizāngzêl na si. Ka tuhlonak hmun ah ka at ih, thlaici ka vawrhlonak hmun ah ka khawm ti na thei maw si? **27**Ka tangka cu paisa cawihtupawl hnenah rak pe zo ding na si. Cule ka ra tlunkirsal tikah ka paisa cu a ṭhang thawn ka rak la ding nân! **28**Curuangah a hnen ihsin talent cu la uhla, talent tangka pahra neitu hnenah pe uh.

29'Ziangahtile thil a neitu kip hnenah pekbêt an si ding ih, tampi an nei hnenhnen ding. Thil le ri nei lo tu cu a neih cia mi hman a hnen ihsin laksak a si ding. **30**Cule khaih siahhlawh santlailopa kha a leng khawthim lakah hlăwn uh. Cuih hmun ah ṭah le hacâng rialnak a um ding,' tiah a ti.

Tuu le Me Thuṭhennak

31"Minung Fapa cu a ropitnak ih thuamawin a thianghlim vancungmipawl hmuahhmuah thawn a rat tikah, a laltokham parah ropitnak thawn a to ding. **32**A hmaiah miphun hmuahhmuah an fĩnkhawmaw ding. Cule tuukhāltu in a tuupawl me lak ihsin a thliardan bangin a thlairdang hai ding. **33**Cule tuupawl cu a vawrh lamah a ret ding ih, mepawl cu a keh lamah a ret ding. **34**Cun Siangpahrang in a vawrh lamih umpawl hnenah, 'Nannih ka Pa ih thlawsuah rak pek zo mipawl, ra uh, leilung sēm tir ihsin nan hrangih a rak timtuah mi lalram cu nan ro ah co uh. **35**Ziangahtile ka ril a rawn laiah nannih in ka ei dingah rawl in pe. Ka ti a hāl laiah nannih in ka in ding in pe. Mikhual ka si laiah nan inn ah in thlengter. **36**Taklawngih ka um laiah hruh ding in pe; ka

25:29 *Mar 4:25; Luk 8:18*
25:31 *Luk 17:30*
25:32 *Eze 34:17, 20; Mal 3:18*
25:34 *Apo 20:32; 1Ko 15:50; Gal 5:21; Heb 4:3; Jam 2:5; Thu 13:8*
25:35 *Job 31:32; Heb 13:2*
25:36 *Isa 58:7; Eze 18:7; 2Ti 1:16; Jam 1:27; 2:15-16*

nat laiah in ra veh; thawng ka tlak laiah ka hnenah nan ra,' tiah a ti hai ding.

37"Cun midingfelpawl cun, 'Bawipa, ziang tikah na rilrawn kan lo hmu ih rawl kan lo pek? Asilole ziang tikah na tihāl kan lo hmu ih in ding kan lo pek? **38**Ziang tikah mikhual na si lai kan lo hmu ih kan inn ah kan lo thlengter? Ziang tikah taklawngih na um kan lo hmu ih hnipuan kan lo pek? **39**Asilole ziang tikah na nat le thawng na tlak kan lo hmu ih na hnenih kan rat dah?' tiah an sâng ding.

40"Cule Siangpahrang cun a sâng hai ding ih an hnenah, 'Thungaiin ka lo sim, ka unaulepawl lakih a tenaubik pakhat parih nan rak tuah mi cu ka parih tuah nan si,' tiah a ti ding.

41"Cun a keh lamih um mipawl hnenah, 'Nannih camsiat mipawl, ♦Diabol le a vancungmipawl hrangih rak timtuah mi kumkhaw meisa sungah ka hnen ihsin feh uh. **42**Ziangahtile ka rilrawn laiah ka ei dingah rawl in rak pe lo; ka ti a hāl laiah ka in ding in rak pe lo. **43**Mikhual ka si laiah in thlengter lo; taklawngih ka um laiah hruh ding in rak pe lo; ka nat lai le thawng ka tlak laiah in rak veh lo,' tiah a ti hai ding.

25:40 *Heb 13:2*
25:41 *Isa 66:24; Mar 9:43; Luk 3:17; 2Pe 2:4; Jud 1:7*

44"Cun annih khal in, 'Bawipa, ziang tikah rilrâwng le tihâl in siseh, mikhual le taklawng in siseh, nâ le thawngtla in kan lo hmu na cingin lo tuamhlawm loih kan um?' tiah an sâng ding.

45"Cutikah anih in an hnenah, 'Thungaiin ka lo sim, hi minungpawl lakih a tenaubik pakhat parih nan tuah lo mi cu ka parih tuah lo nan si,' tiah a sâng hai ding. **46**Cule annih cu kumkhaw cawhkuanpeknak sungah an fehhlo ding ih, midingfelpawl cu kumkhaw nunnak sungah an feh ding," tiah a ti.

Jesu Thah an Tum

Mar 14:1-2; Luk 22:1-2; Joh 11:45-57

26 Cun hitin a rak si, Jesu in cuih thupawl hmuahhmuah a sim ṭheh tikah, a dungthluntupawl hnenah, **2**"Tuih hnu ni hnihnak ah ♦Lanta puai a um ding ti nan thei. Cule ♦Minung Fapa cu khengbĕt dingah pek a si ding," tiah a ti hai.

3Cun puithiam sângpawl, ♦Dānzirhtupawl le miupapawl cu Kaiafas an ti mi puithiam lubikih inn tual ah an táwngawkhawm ih, **4**hrăwkhrawl zetin Jesu kaihdān ding le thah theidān ding an ruatkhawm. **5**Asinan

25:45 *Thf 14:31*
25:46 *Dan 12:2; Joh 3:15-16, 36; Apo 24:15; Rom 2:7; Gal 6:8; 1Joh 1:2*
26:2 *Joh 11:55*
26:3 *Sam 2:2; Luk 3:2; Joh 11:47-50; Apo 4:6*

annih cun "Puai ni ah cun si hlah seh, mipi an buai pang ding," tiah an ti.

Bethany ah Jesu Hriak Thih a Si

Mar 14:3-9; Joh 12:1-8

6Jesu cu Bethany khua ah a rak phār dah mi Simon-ih inn ah a um. **7**Nunau pakhat cu Jesu hnenah ♦alabasṭa lung ih tuah mi thâwl in hriak rimhmui mankhung zet a rak keng ih, rawl ei dingin Jesu cabuai a kil laiah a lu ah cuih hriak cu a burh. **8**A dungthluntupawl in cumi an hmuh tikah, an thin a heng tuk ih, "Ziangah so hi hriak rimhmui cu a riarálter men? **9**Ziangahtile cuih hriak cu man tampi ah zuarin a tangka cu mifarahpawl rak pek tak ding," tiah an ti.

10Asinan Jesu in cuih thu a theih tikah, an hnenah, "Ziangah cuih nunau cu nan tibuai rero? Anih in ka parah thil ṭha a tuah a si. **11**Ziangahtile mifarahpawl cu nan hnenah an um ringring ko. Asinan kei cu nan hnenah ka um ringring lo ding. **12**Ziangahtile ka taksaruangpum parih hriak rimhmui a burh hi, keimah phumnak ding a rak timtuah a si. **13**Thungaiin ka lo sim, hi thuthangṭha an simnak leitlun pumpi ah, hi nuih tuah mi khal amah hngilhlonak ah an sim ringring ding a si," tiah a ti.

26:11 *Dnp 15:11*
26:12 *Joh 19:40*

Judas in Jesu Phiarsawm ding a Lung a Kim

Mar 14:10-11; Luk 22:3-6

14Cun a dungthluntu hleihnih lakih pakhat, Judas Iskariot an ti mi pa cu puithiam sângpawl hnenah a va feh ih, **15**"Nan hnenih Jesu ka lo pek asile, ziang in pe ding?" tiah a ti hai. Cule annih in *ngun paisa 30 pe dingin an lung a kim. **16**Cuih cān thăwk ihsin Judas in Jesu phiarsawm theinak ding cān remcâng a hawl.

Lanta Puai

Mar 14:12-21; Luk 22:7-13

17Thilnu telh lo Sang Puai a ni khatnak ah Jesu hnenah a dungthluntupawl an feh ih, "Khuiah so na ei ding mi Lanta rawl lo timtuahsak ding in duh?" tiah an ti.

18Cule anih in, "Khawpi sungih mi pakhat hnenah va feh uhla, a hnenah cun, 'Zirhtupa in, "Ka cān a nâi thlang, ka dungthluntupawl thawn na inn ah ♦Lanta puai ka hmang ding," a ti,' tin va sim uh," tiah a ti.

19Cule a dungthluntupawl cun Jesu ih a cah mi vekin an tuah ih, Lanta rawl cu an timtuah.

26:15 *Suah 21:32; Zek 11:12*
26:17 *Suah 12:18-20; Dnp 16:5-8*
26:18 *Mar 14:35,41; Joh 7:6,8*

* **26:15** *ngun paisa:* Ngun paisa pakhat hi darakma pali tluk a si ih, darakma pakhat cu mi pakhat ni khat hlawh a si.

20Zan lam a thlen tikah, Jesu cu hleihnih pawl thawn cabuai a hil. **21**Cule an ei laiah, Jesu in, "Thungaiin ka lo sim, nan lakih mi pakhat in i phiarsawm ding," tiah a ti.

22Cule annih cu nasazetin an riah a sia ih, pakhat hnu pakhat a hnenah, "Bawipa, keimah ka si maw?" ti an thăwk.

23Anih in a sawn hai ih, "Keimah thawn khēng pakhat sungih sang a hnimtlangtu in i phiarsawm ding a si. **24**A thuhla an rak ngan vekin, Minung Fapa cu a feh taktak ding. Asinan Minung Fapa a phiarsawmtupa cu a hmakhua a pit. Cu pa cu rak suak lo lawlaw sehla a hrangah a ṭhasawn ding nân!" tiah a ti.

25Cun Jesu phiarsawmtu ding Judas in a sawn ih, "♦Rabbi, keimah ka si maw?" tiah a ti.

Jesu in a hnenah, "A si, nangmah rori ih na sim vek hin a si ko," tiah a ti.

Bawipa Zanriah

Mar 14:22-26; Luk 22:14-23

26Rawl an ei laiah, Jesu in sang a la ih, lungawi thu a sim hnuah, a phel ih a dungthluntupawl a pek hai. "La uhla, ei uh, hihi ka taksaruangpum a si," tiah a ti.

27Cun no cu a la ih, lungawi thu a sim hnuah a pe hai. "Nan zaten rak in uh. **28**Ziangahtile himi cu sualpawl ngaidamnak ding hrangih mi tampi hrangih ka thlet mi ka thisen ♦thukham thar a si. **29**Ka lo sim a si, ka Paih uknak sungah nanmah thawn a thar ka insal ni a thlen lai hlanlo, hi sabit ti cu ka in nawn lo ding," tiah a ti.

30Cule thangṭhatnak hla an sak hnuah, Olif Tlang ah an feh.

Jesu in Peter ih a Phat ding Thu a Phuang

Mar 14:26-31; Luk 22:31-34; Joh 13:36-38

31Cun Jesu in an hnenah, "Tuihzan ah keimai ruangah nan tlu ṭheh ding. Ziangahtile,

'Tuukhāltu ka vaw ding ih,
Tuu rûnrual an ṭekdarh ding,'

tiih ngan a si.

32"Asinan ka thawhsal hnuah, nan hmaiah Galili peng ah ka feh ding," tiah a ti.

33Peter in a sawn ih a hnenah, "Nangmah ruangah mi hmuahhmuah an tlûk ṭheh hmanah, kei cu ka tlu dah lo ding," tiah a ti.

34Jesu in a hnenah, "Thungaiin ka lo sim, tuihzan ah ar a khuan hlanah, vei thum i phatsan ding," tiah a ti.

35Peter in a hnenah, "Na zawngih thi ve ding si hman

26:21 *Luk 22:21-23; Joh 13:21*
26:23 *Sam 41:9; Joh 13:18*
26:24 *Isa 50:6; Dan 9:26; Mar 9:12; Luk 24:25-27; Apo 17:2-3; 1Pe 1:10-11*
26:27 *1Ko 10:16*
26:28 *Suah 24:6-8; Zek 9:11; Mal 2:5; Mar 1:4; Heb 9:20*
26:29 *Apo 10:41*
26:31 *Zek 13:7; Joh 16:32*
26:34 *Joh 13:38*
26:35 *Joh 13:37*

ningla, ka lo phatsan hrimhrim lo ding," tiah a ti. Dungthluntu zaten cutin an ti ṭheh.

Gesmani Hmuan ah Jesu

Mar 14:32-42; Luk 22:39-46

36Jesu cu a dungthluntupawl thawn Gesmani an ti mi hmun an va thleng ih, a dungthluntupawl hnenah, "Thlacam dingah khitawk ih ka va feh sung hmuah hi tawkah rak to uh," tiah a ti. **37**Cule a hnenah Peter le Zebedi fapa pahnih tla a hruai hai ih, Jesu cu riahsia le vansang zetih um a thăwk. **38**Cun anih in an hnenah, "Ka thinlung hi thihnaktlak khawpin le nasazetin a riah a sia a si. Hi tawkah hin um uhla, in menpi uh," tiah a ti hai.

39Cule málte hladeuhah a va feh ih a băwkkhup, cule, "Maw ka Pa, a cang thei asile hi no hi ka hnen ihsin lănter aw. Asinan ka duh vekin si hlah seh, nangmai duh vekin si sawn seh," tiah thla a cam.

40Cun a dungthluntupawl hnenah a ra kir ih an itthat ṭheh ti a hmuh tikah, Peter hnenah, "E khai, nazi pakhat te tal in menpi thei lo maw? **41**Ralring uhla thlacam uh, culoasile sualfawrhnak ah nan lut pang ding. Thlarau cun a duh taktak ko nân, taksa cu a cak lo a si," tiah a ti.

42A vei hnihnak a va fehsal ih thla a cam, "Maw ka Pa, hi no hi in loin ka hnen ihsin a lan thei lo ding asile, nangmai duhnak vekin si ko seh," tiah a ti.

26:38 *Joh 12:27*
26:39 *Sam 40:6-8; Isa 50:5; Joh 4:34*

43Cule a feh ih an itthah ṭheh kha a hmu lala, ziangahtile an ih a hmu tuk. **44**Cun a tân ta hai ih a fehsal, cule a vei thumnak a cam kēl mi vekin thla a cam.

45Cun a dungthluntupawl hnenah a kirsal ih an hnenah, "Itthat hrih uhla, cawl hrih ko uh. Ngai hnik uh, a tikcu a thleng zo. Minung Fapa cu misualpawl kut ah phiarsawm a si thlang. **46**Tho uhla, feh uhsi. Ngai hnik uh, i phiarsawmtupa nâi teih a ra thlen zo khi!" tiah a ti.

Jesu an Kai

Mar 14:43-52; Luk 22:47-53; Joh 18:1-11

47Cule a ṭawng rero laiah, ngai hnik, a dungthluntu hleihnih lakih pakhat, Judas cu puithiam sângpawl le miupapawl ih rak thlah mi, ralnâm le talhtum keng mi tampi thawn a ra thleng. **48**Jesu phiarsawmtupa cun puithiam sângpawl le miupapawl cu theihthiamnak a rak pek cia, "Ka hnăm ding mi pa cu nan kaih duh mi pa a si, kai uh," tiah a ti.

49Jesu cu a pan vurvo ih, "Rabbi, cibai!" a ti ih a hnam.

50Cule Jesu in a hnenah, “Rualpa, ziangahso na rat?” tiah a ti.

Cun mipi an ra ih, Jesu cu an kai, cule an hruai. **51**Cule ngai hnik, Jesu hnenih a um mipawl lakih mi pakhat in a kut a suah ih a ralnâm a zûk, puithiam lubikih siahhlawhpa cu a sat ih, a hna a sahthlak.

52Cule Jesu in a hnenah, “Na ralnâm cu a kawm sungah retsal aw. Ziangahtile ralnâm lēntu hmuahhmuah ralnâm in an thi ding. **53**Asilole vancungmi ♦lizon hleihnih hnakih tam i run pe dingin, ka Pa hnenih dil thei lo ah maw i ruah? **54**Asinan cuvekin si hnik sehla, ♦Cathianghlim ih a sim mi cu ziangtin a kim thei ding?” tiah a ti.

55Cuih cān ah Jesu in mipi hnenah, “Suamhmang kai ding bangin ralnâm le talhtum thawn keimah kai dingah maw nan rat? Ni tin ♦temple kulh sungah thuzirh in nan hnenah ka to ko nân in kai fawn lo. **56**Profetpawlih ngan mipawl a kim theinak dingah hi thil hmuahhmuah hi a cang a si,” tiah a ti. Cutikah a dungthluntu hmuahhmuah in Jesu cu tân tain an tlanhlohsan ṭheh.

Sanhedrin hmaiah Jesu

Mar 14:53-65; Luk 22:66-71

57Cule Jesu a kaitupawl in Dānzirhtupawl le miupapawl an rak punkhawmnak hmun puithiam lubik Kaiafas hnenah an hei hruai. **58**Asinan Peter cun hla nawnin puithiam lubikih inn tual tiang a hei thlun. Cule a sungah a lut ih, ziangvekin thil a cang pei ti hmuh duh ah a sungah a lut, cule ♦temple kiltupawl hnenah a to.

59Cuih cān ah puithiam sângpawl, miupapawl le ♦Sanhedrinpawl hmuahhmuah cun Jesu dokalhin amah thah theinak ding theihpinak diklo an hawl rero. Asinan zianghman an hmu lo. **60**Theihpitu diklo tampi hmai lamah an ra suak ko nân, zianghman an rak hmu lo. A netnakah theihpitu diklo mi pahnih an ra suak ih, **61**“Hi pa hin, ‘Pathian temple ka ṭiatbăl thei ih, ni thum sungah ka saksal thei,’ a ti,” tiah an ti.

62Cule puithiam lubik a hung ding ih, Jesu hnenah, “Ziang tal na sawn ve hai lo ding maw? Hipawl in nangmah dokalhih an thutheihtermipawl hi ziangtin a si?” tiah a ti.

63Asinan Jesu cu daiten a um thotho. Cule puithiam lubik cun a sâng ih a hnenah, “Nangmah cu ♦Pathian Fapa, Khrih na si le si lo in sim dingin a nung mi Pathian sālin ka lo ngen a si!” tiah a ti.

26:51 *Luk 22:36, 38; Joh 18:10*
26:52 *Sem 9:6; Suah 21:12; Thu 13:10*
26:53 *2Sp 6:17; Dan 7:10*
26:55 *Mar 12:35; Luk 21:37; Joh 7:14,28*
26:58 *Mar 14:66; Luk 11:21; 22:55; Joh 18:15*
26:60 *Dnp 19:15; Sam 27:12; Apo 6:13*
26:61 *Joh 2:19*
26:63 *Pui 5:1; Mar 14:61; Luk 22:67*

64Jesu in a hnenah, “Na sim
mi vekin a si ko. Sikhalsehla,
nan hnenah ka lo sim, hmai
lam cān ah Minung Fapa hi
huham neitupaih vawrh lamih
a to le van mero parih a rat khal
nan hmu leh ding,” tiah a ti.

65Cun puithiam lubik cun
a hnipuan a thlek ih, “Hi pa
in Pathian a ♦thangsiat zo!
Theihpitu dang kan ṭul nawn
maw si? Zoh hnik uh, Pathian a
thangsiatzia cu atu ah khan nan
thei a si! 66Ziangtin nan ruat?”
tiah a ti.

Annih in an sawn ih, “Anih
cu thitlak hrimhrim a si,” tiah
an ti.

67Cun a hmaiah cīl an phui
ih, an kuttum in an thawng.
Cule mi dangpawl in an kut
zaphak in an beng. 68“Nang
♦Khrih, profet thuphuan in kan
hnenah thu phuang aw, a lo
veltu hi zo a si?” tiah an ti.

Peter in Jesu a Phat

Mar 14:66-72; Luk 22:54-62;
Joh 18:15-18, 25-27

69Cuih cān ah Peter cu tual
ah a rak to. Cule hnenumnu
pakhat a hnenah a ra ih, “Nang
khal Galili peng mi, Jesu thawi
umtlang mi na si,” tiah a ti.

70Asinan anih in, “Na sim
mi cu ka thei lo,” tiah an zate
hmaiah a pha.

71Cule Peter cu inn hmai
kăwtka lamah a va feh ih,

26:64 *Mar 16:19; Luk 22:70; Thu 1:7*
26:65 *Mar 14:63*
26:66 *Pui 24:16; Joh 19:7*
26:68 *Luk 22:63-65*
26:75 *Joh 13:38*
27:1 *Mar 15:1; Luk 22:66*

cu tawkah hnenum nunau
dang pakhat in a rak hmu.
Cule cu nu cun cutawk ih um
mipawl hnenah, “Hi pa khal hi
Nazareth Jesu hnenih um mi a
si,” tiah a sim hai.

72Cule Peter in, “Cu pa cu
ka thei lo!” tiah sesămin a pha
lala.

73Cuih hnu málte rei deuhah,
cutawk ih a ding mipawl in
Peter hnenah, “Nang khal hi an
lakih mi pakhat na si rori ko,
ziangahtile na awcawi in a lang
a si,” tiah an ti.

74Cun Peter cun siatcamawk
le sesăm a thăwk ih, “Cu pa cu
ka thei lo!” tiah a ti. Cuveten
ar a khuang. 75Cule Peter cun
Jesu in an hnenih a sim mi
a kamsuakthu, “Ar a khuan
hlanah vei thum i phatsan
ding,” a ti mi kha a vun máng.
Cule Peter cu lengah a suak ih,
nasazetin a ṭap.

Pilat hnenah Jesu

Mar 15:1-5; Luk 23:1-5;
Joh 18:28-38

27 Zingpit teah ♦puithiam
sângpawl hmuahhmuah
le miupapawl cu, Jesu dokalhin
amah that dingah thu an
ruatkhawm. 2Cule Jesu cu an
ṭawn ih an hruai, cule uktu
♦Ponṭias Pilat kut ah an thlĕn.

27:2 *Mar 15:1; Luk 13:1; Apo 3:13; 1Ti 6:13*

Judas a Thlaithataw

3Cun Jesu a rak phiarsawmtu

Judas in Jesu thiamlo an coh ti a hmuh tikah, a siraw ih, *ngun paisa 30 rual cu puithiam sângpawl le miupapawl hnenah a va khirhsal, **4**cule, "Mawh nei lo thisen phiarsawm in thilsual ka rak tuah a si," tiah a ti.

Asinan annih in, "Cucu kan hrangah a pawinak ziang a um? Nangmah na titi in va ti aw," tiah an ti.

5Cule ngun paisapawl cu ♦temple hmun thianghlim sungah a hlăwn ih a suak. Cule a va feh ih amah le amah a thlaithataw.

6Cule puithiam sângpawl cun cuih ngun paisapawl cu an la ih, "Himi cu thisen man a si ruangah temple sung hlawnthil bawm ih ret ding cu kan dān in a siang lo," tiah an ti. **7**Cule an relkhawm ih, cuih paisa in beltuahtupaih ló an lei. Cumi cu ram dang mipawl phumnak hmun ah an hmang. **8**Curuangah cuih ló cu tuihni tiangin Thisen Ló tiah an ko.

9Cumi cun profet Jeremiah in thil cang ding mi a rak sim cia mi cu a kimter. Profet Jeremiah in, "Israel-mipawl in a parih a man an rak khiah mi ngun paisa 30 cu an la ih, **10**Bawipa in thu i pek mi vekin, beltuahtuih ló hrangah cuih paisa cu an pe," tiah a ti.

* **27:3** *ngun paisa:* 26:15 simfiangnak zoh aw.

27:5 *Luk 1:9, 21; Apo 1:18*
27:8 *Apo 1:19*
27:10 *Jer 32:6-9; Zek 11:12-13*

27:12 *Mar 14:61*
27:14 *Mar 14:61*
27:15 *Joh 18:39*
27:19 *Sem 20:6; Mip 12:6; Job 33:14-16; Joh 19:13*

Pilat in Jesu a Hliakhlai

Mar 15:2-5

11Jesu cu uktu bawi hmaiah a ding ih, uktu bawi cun, "Jew-pawlih Siangpahrang na si maw?" tiah a sut.

Cule Jesu in a hnenah, "Na sim vek cu a si ko," tiah a ti.

12Puithiam sângpawl le miupapawl in sual an puh rero laiah, anih in zianghman a sawn hai lo. **13**Cun Pilat in a hnenah, "Nangmah dokalhin thil tampi thutheihpinak an rak ken rero hi teh na thei lo maw?" tiah a ti. **14**Asinan Jesu in kam khat hman a săwn lo ruangah, uktu bawipa cu a mang a bang zet.

Jesu in Barabbas-ih Hmun a Luah

Mar 15:6-15; Luk 23:13-25; Joh 18:39-19:16

15Lanta puai tinten uktu bawi in mipi ih an duh mi thawngtla pakhat an hnenah a suah ṭheu. **16**Cuih cān ah, mi hmuahhmuah ih an theih mi thawngtla pakhat, Barabbas an ti mi pa a um. **17**Curuangah an punkhawmawk hnuah, Pilat in an hnenah, "Zo ka lo suahsak nan duh? Barabbas maw, ♦Khrih an ti mi Jesu deuh?" tiah a ti hai. **18**Ziangahtile iksiknak ruangah a kut ah Jesu an thlĕn ti a thei.

19Thuṭhennak tokham parih

Pilat a to laiah, a nupi in, “Khaih midingfelpa parah zianghman rak tuah hlah, ziangahtile amai ruangah ka mang ah tuihsun ah thil tampi ka rak tuar a si,” tiin thu a cah.

20Asinan puithiam sângpawl le miupapawl in Barabbas cu dil ih, Jesu cu that dingin mipi an rak hminngah cia. **21**Uktu bawi cun an hnenah, “Hi mi pahnih lakah zo deuh suah ningla nan duh?” tiah a sâng hai.

Cule annih in, “Barabbas!” tiah an ti.

22Pilat in an hnenah, “Cuti asile, Khrih an ti mi Jesu hi ziangtin ka tuah ding?” tiah a ti hai.

An zaten, “Khengbĕt aw!” tiah an ti.

23Cun uktu bawi cun, “Ziangruangah, ziang thil ṭhalo so a tuah ih?” tiah a ti.

Asinan annih in, “Khengbĕt aw!” tiah an au sinsin.

24Pilat in zianghman tisuak thei mi a nei lo ih, buainak a suak sawn ding ti a hmuh tikah, tidai a la ih, mipi hmaiah a kut a khawlh. “Kei cu hi midingfelpaih thisen ah mawhnak ka nei lo. Nanmah nan titi in ti uh,” tiah a ti.

25Cule mipi zaten an sawn ih, “A thisen cu kan par le kan falepawl parah um ko seh,” tiah an ti.

27:20 *Apo 3:14*
27:24 *Dnp 21:6-8; Sam 26:6*
27:25 *Jos 2:19; Apo 5:28*

26Cule Barabbas cu an hnenah uktu bawi cun a suah ih, Jesu cu a ralkappawl a vuakter, cule khĕnbet dingin a ralkappawl kut ah a pe.

Jesu an Hmuhsuam

Mar 15:16-20; Luk 22:63-65

27 Cun uktu bawi-ih ralkappawl in Jesu cu ♦Praetorium sungah an luhpi ih, *ralkap bur khat pumpi in an kulh. **28**Cule a hnipuan an hlihsak ih, kâwrfual senlar an hruhter. **29**Hling ih an phiar mi lukhum a lu ah an khumter ih, a vawrh lam kut ah câltefung an kengter. Cule a hmaiah an khuk an bil ih, an hmuhsuam, cule, “Jew-pawlih Siangpahrang, salam kan lo pe!” tiah an ti. **30**Cun a parah cīl an phui, câltefung an lâk ih, a lu ah an vuak. **31**An hmuhsuam hnuah, a kâwrfual an hlihsak ih, amai hnipuan an hruhter, cule khengbĕt dingin an hruaisuak.

Khraws parah Siangpahrang

Mar 15:21-32; Luk 23:26-43; Joh 19:17-27

32Cutiih an feh laiah, Sairin ram ihsin mi pakhat Simon an ti mi pa an táwng ih, hranhramin Jesu-ih ♦khraws

27:26 *Isa 53:5; Joh 19:1*
27:27 *Joh 18:28*
27:28 *Joh 19:2*
27:29 *Isa 53:3; Joh 19:2-3*
27:31 *Isa 53:7*
27:32 *Mar 15:21; Luk 23:26; Apo 2:10; Heb 13:12*

* **27:27** *ralkap bur khat:* Rom ralkap legion khat ṭhen hra ih ṭhen khat a si ih, ralkap 600 hrawng an um.

cu an putter. **33**Cule ♦Golgotha
ti mi hmun an va thleng, a
tican cu Lu Ruh Hmun tinak
a si. **34**Cu tawkah, a in dingah
Jesu cu thil khâ thawi rawi mi
sabitzu thûr an pek. A tep ih, a
in duh lo. **35**Cule,

"Anmah lakah ka sinfen
an rak ṭhenaw ih,
Ka hnipuan hrangah
camcawhfung an zûk,"

tiih profet in thil cang ding
mi a sim mi a kim theinak
dingah, an khĕnbet hnuah
camcawhfung zûkin a hnipuan
cu an rak zemaw.
36Cuih hmun ah cun an to ih,
amah cu an kil. **37**Cule Jesu lu
tlunah sual an puhnak,

"HIHI JEW-PAWLIH
SIANGPAHRANG
JESU A SI,"

tiih ngan mi an tar.

38Cun amah thawn
suamhmang pahnih, a vawrh
lamah pakhat, a keh lamah
pakhat an khengbĕt. **39**Cule
a kiangih a fehtupawl in
Jesu cu an zăwkzet, an lu an
thinhnawh. **40**Cule, "Nang
temple ṭhiatbăl ih, ni thum
sungih a saksaltupa, nangmah
le nangmah run aw hnik!
♦Pathian Fapa na si ahcun,
khraws parin rung ṭum aw,"
tiah an ti.

41Cuvek thothoin puithiam
sângpawl, ♦Dānzirhtupawl le
miupapawl cun hmuhsuamin,

27:33 *Joh 19:17*
27:34 *Sam 69:21*
27:35 *Sam 22:18*
27:38 *Isa 53:12*
27:39 *Sam 22:7; Ṭah 2:15*
27:40 *Joh 2:19*

42"Mi dang cu a run thei
nân, amah le amah cu a
runaw thei lo. Israel-mipawlih
Siangpahrang a si ahcun,
khraws par ihsin atu rori ah
rung ṭum sehla, amah cu kan
zum ding. **43**Anih cun Pathian
a rinsan a si; Pathian in a duh
asile, atu rori ah runsuak seh,
ziangahtile amah in, 'Keimah
cu Pathian Fapa ka si,' a ti,"
tiah an ti.

44Amah thawi an khĕnbet mi
suamhmang pahnih khal in cuvek
thothoin amah cu an zăwkzet ve.

Khraws parah Jesu a Thi

Mar 15:33-41; Luk 23:44-49; Joh 19:28-30

45Sun nazi hleihnih ihsin sîm
lam nazi pathum tiang, cuih
ram pumpi ah thimkhawzing
a tlung. **46**Cule sîm lam nazi
pathum hrawngah Jesu cu
ring zetin, "Eloi, Eloi, lama
sabakthani?" tiah a au. A tican
cu,

"Ka Pathian, ka Pathian,
ziangahso i fehsan?"
tinak a si.

47A kiangih a ding mi, mi
hrekkhat in, cumi an theih
tikah, "Hi pa hin Elijah a ko
a si hi!" tiah an ti. **48**An lakih
mi pakhat a va tlân lohli ih,
*tihawp a lâk, cumi cu sabitzu

27:42 *Joh 1:49*
27:43 *Sam 22:8*
27:45 *Amo 8:9*
27:46 *Sam 22:1*
27:48 *Sam 69:21*

* **27:48** *tihawp:* Grik ṭawng cun spoggos ti a si ih, tifinriat sung um rannung a si, nasazetih ti hawp thei, ruh zâng zet nei a si.

thûr sungah a hnim ih, câlte ko zimah a ṭem, cule in dingah Jesu a pe.

49A dangpawl in, "Um hrih hnik seh, amah run dingah Elijah a rat le rat lo zoh hnik uhsi," tiah an ti.

50Cule Jesu cu ring zetin a ausal ih, a thlarau a thlah.

51Cun ngai hnik, temple hmun thianghlim sungih puanzar cu a lu zim ihsin a tawdĕng tiang ṭhen hnih ah a tlek. Cule leilung a hnîn ih, lungpipawl tla an kûai. **52**Thlānpawl an áwngaw ih, a rak itthat zo mi mithiang taksaruang tampi an tho. **53**Cule Jesu a thawhsal hnuah annihpawl cu thlān sung ihsin an suak, khawpi thianghlim sungah an lut ih, mi tampi hnenah an lang.

54♦Ralkap 100 hotu le a hnenih um mi, Jesu ruak kiltupawl in linghnîn le thil cang mipawl an hmuh tikah, an ṭih tuk lawmam ih, "Hi pa cu ♦Pathian Fapa rori a rak si ko e!" tiah an ti.

55Cule cu tawkah nunau tampi an rak um. Cupawl cu Galili peng ihsin Jesu rak thluntu le rak tuamhlawmtupawl an si ih, hla nawnin an hei cuan. **56**Cupawl lakah Mary Magdalin, James le Joses nu Mary le Zebedi fapalepawlih nu tla an tel.

27:50 *Joh 19:30*
27:51 *Suah 26:31-33; Heb 9:3,8*
27:55 *Luk 8:2-3*
27:56 *Mar 15:47; Luk 24:10; Joh 19:25*

Jesu an Phum

Mar 15:42-47; Luk 23:50-56; Joh 19:38-42

57Zan lam a hung si tikah, Arimathia khua ihsin cu tawkah milianpa pakhat a ra thleng. A hmin cu Joseph a si ih, anih khal Jesu dungthluntu pakhat a rak si ve. **58**Cu pa cu Pilat hnenah a feh ih, Jesu-ih ruang cu a dil. Pilat in a ruang cu amah pe dingin thu a rak pe. **59**Joseph in Jesu ruang cu a la ih, a fai zet mi puan nem páte in a tuam. **60**Cule lungpi a virh mi amai thlān thar sungah a vui. Cule lung tûm zet thlankâ ah a hril ih a fehsan. **61**Cun Mary Magdalin le a dang Mary cu thlanka zawnah an to.

Pilat in Kiltu a Ret

62Puai hrangih timlamawk ni, a thaisun ah puithiam sângpawl le ♦Farasipawl cu Pilat hmaiah an tawngkhawmaw. **63**Cule annih in, "Bawipa, khaih mibumtupa khan a nun laiah, 'Ni thum hnuah ka thosal ding,' tiah a ti mi kha kan cîng lai. **64**Curuangah atu ihsin ni thum a kim hlanlo, thlān kha ṭhaten kil dingin thu pe aw. Culoasile zan ah a dungthluntupawl an ra ding ih, a ruak an ru ding, cule mipi kha mithi lak ihsin a rak tho zo tiah an sim ding. Bumawknak netasawn cu bumawknak hmaisasawn

27:60 *Mar 16:4; Apo 13:29*

hnakin pawi a khawih sawn ding," tiah an ti.

65Pilat in an hnenah, "Kiltupawl nan nei a si si, va feh uhla, thlān kha a cang theipatawpin him ko tuah uh," tiah a ti.

66Cule an va feh ih, thlān kha a him theipatawpin an tuah, cuih lung cu tacik an khĕn ih, a kiltu an va ret ta.

Jesu a Thosal

Mar 16:1-8; Luk 24:1-12; Joh 20:1-10

28 ♦Sabbath cān a liam ih, zarh khat ih a ni khatnak, zingthlapit khawfingcah zawngah, thlān zoh dingin Mary Magdalin le a dang Mary cu, cu tawkah cun an va feh.

2Cule ngai hnik, nasazetin ling a hnîn; ziangahtile Bawipaih vancungmi cu van ihsin a rung ṭum, cule a ra ih, lung cu thlankâ ihsin a hril ih, a parah a to. **3**Cuih vancungmi lăngdān cu nimthlakau vek a si ih, a hnipuan cu vur bangin a var. **4**Cule thlān kiltupawl in an ṭih tuk ruangah an khūr ih, mithi vekah an cang.

5Cule vancungmi in a sawn hai ih nunaupawl hnenah, "Ṭih hlah uh, ziangahtile an khĕnbet mi Jesu nan hawl a si ti ka lo thei. **6**Anih cu hi tawkah a um nawn lo, ziangahtile a rak sim cia vekin a thosal zo. Ra uhla, Bawipa an phumnak hmun khi zoh hnik uh. **7**Cule zamrang zetin va feh uhla, a dungthluntupawl kha anih cu mithi lak ihsin a thosal zo, tiah va sim uh. Cule zoh hnik uh, nan hmaiah Galili peng ah a feh cia. Cu tawkah nan va hmu ding. Ngai hnik uh, ka lo sim a si," tiah a ti.

8Cule zamrangten thlān ihsin an fehsuak ih, ṭih phah le aipuang zetin a dungthluntupawl hnenih va thăn dingah an tlân. **9**Cule a dungthluntupawl va sim dingih an feh laiah, ngai hnik, Jesu in a rak táwng hai ih, "Cibai!" tiah a ti. Cule an va pan ih a ke an pawm, cule amah cu an bia. **10**Cun Jesu in an hnenah, "Ṭih hlah uh. Va feh uhla, ka unaupawl kha Galili peng ih feh dingin sim uh, cule cu tawkah in hmu ding," tiah a ti hai.

Ralkappawl Nawhthuh an Pe

11Cuih nunau pahnih te cu an feh rero laiah, ngai hnik, thlān kiltu hrekkhat cu khawpi sungah an feh ih, thil cang mipawl hmuahhmuah kha puithiam sângpawl an sim. **12**Cun puithiam sângpawl le miupapawl an táwngaw ih, thu an ruattlangkhawm. Cule ralkappawl kha paisa tampi an pe ih, **13**" 'Kan rak ihthah

27:66 *Dnp 6:17*
28:1 *Luk 8:2*
28:2 *Joh 20:12; Apo 5:19*
28:3 *Dan 7:9; Mar 9:3; Joh 20:12*
28:9 *Joh 20:14-18*
28:10 *Mar 3:34; Joh 20:17; Heb 2:11-13,17*

sungah a dungthluntupawl kha zan ah an ra ih, amah cu kan hnen ihsin an rûk a si,' tiah nan ti pei. **14**Cuih thu cu uktu bawi hna a thlen asile, kanmah in kan lēm ding ih, harsatnak sung ihsin kan lo hum ding," tiah an ti.

15Cule thlān kiltupawl in paisa cu an la ih, puithiam sângpawl ih an sim mi vekin an tuah. Cuih thu cu Jew-pawl lakah tuihsun ni tiangih an rel rero mi a si.

Thupek Ropi

Mar 16:14-18

16Cun dungthluntu hleikhat pawl cu Jesu ih a rak tiam cianak Galili peng, tlang parah an feh. **17**Amah an hmuh tikah, amah cu an bia. Asinan an lakih mi hrekkhat cun an ringhlel. **18**Cule an hnenah Jesu a ra ih thu a sim, "Lei le van ih thuneihnak hmuahhmuah ka hnenah pek a si zo. **19**Curuangah va feh uhla, miphun hmuahhmuah kha ka dungthluntu ah va tuah uh, Pa le Fapa le Thlarau Thianghlim hmin in baptisma va pe uh. **20**Nan hnenih thu ka lo pek mi thil hmuahhmuah kha thlun dingin va zirh uh. Cule ngai hnik uh, san cem tiangin nan hnenah ka um ringring ding," tiah a ti. ♦Amen.

28:18 *Dan 7:13-14; Luk 10:22; Joh 3:35; 1Ko 15:27; Efe 1:20-22; Fil 2:9,10*
28:19 *Isa 49:6; Mar 16:15-16; Luk 24:47; Apo 1:8; Rom 6:3-4; Gal 3:27; Kol 2:12*
28:20 *Dnp 31:6; Hag 1:13; Joh 14:26; Apo 2:42; 18:10*

MARK
Ngan Mi Thuthangṭha

A ngantu: John Mark
A siartu: Rom ih zumtupawl
Ngan kum: A.D. 67-69

Jesu Khrih rawngbawlnak hi kum thum luan fangte lawng a rei mi a si nân, a hnaṭuan le a zirhnak cu a tam zet. Mark cun Thlarau Thianghlim khihhmuhnak hnuaiah Khrih ih zirhnak hnakin a hnaṭuan thu tamsawn in a tarlang. Mark in Khrih tuarnak khal a tarlang leuhleuh fawn. A hnaṭuan le a zirhnak pawl hi a siar hmaisabiktu Rom khawpi ih zumtupawlih an ṭul mi thawn a milaw zet. Hih zumtupawl hin A.D. 65 hrawngah tiduhdahnak nasazet an rak tuar thăwk. Mark in hi a thuthangṭha cabu hi A.D. 67-69 karlak hrawngih a ngan mi a si men thei. Peter ih thusim mipawl kha a thih hnuah, Mark in a bu in a tuah ti hi kawhhran hmaisapawl ih ruahdān a si. Hih thuthangṭha in Khrih cu harsatnak nehtu vekin a lăngter ruangah, hi thuthangṭha hin Rom khawpi ih zumtupawl tha a pe.

Mark hi John ti khalih kawh a si (Apo 12:12). Kawhhran hmaisapawl cu Jerusalem ih Mark teih inn ah an khawmaw ṭheu (Apo 12:12). Mark hi an vei khatnak missionary khualtlawnnak ah Paul le Barnabas teih zawngah a rak feh ve (Apo 13:4-12). Asinan an khualtlawn an thăwk hnu, a rei hlanah a kirsan hai (Apo 13:13). Paul cun a vei hnihnak missionary khualtlawnnak ih hruai a duh nawn lo nân, Mark-ih unaupa (Kol 4:10) Barnabas cun hruaisal a duh. Paul cun Silas a fehpi hnuah, Barnabas cun Mark hruaiin Saipras lamah a feh (Apo 15:3-40). Nehhnu ah cun Mark hi hmantlak ah a cangsal ih, a netnakah cun Paul khal in a cohlang (2 Tim 4:11).

Mark in a thuthangṭha hi ṭhen hnih in a ṭhen. Mark 1:1-8:30 sungah Mark in Khrih-ih thuneihnak thu a ngan. Mark in Jesu ih tuah mi thilmak 18 a tarlang ih, a tamsawn cu himi a ṭhen khatnak ah hin kan hmu. Khrih cun ziangkim ah thu a nei. Mark 8:31-16:20 sungah Mark in Khrih thihnak, phum a sinak le a thawhsalnak thu a reluar. Hi thuthangṭha sungah "Minung Fapa" ti mi a hmin hi vei 14 a lang. Cumi cun Jesu-ih thuneihnak le Pathian sinak famkim le minung sinak famkim neitu a sinak a langter. Sikhalsehla Mark in hi Minung Fapa hin a tuar khal a ṭul ti a langter. Anih cu, "mi rian dingin le mi tampi tlen dingah a nunnak pe dingin a ra sawn a si," (10:45).

Jesu cun a dungthluntupawl hrangah a tuar ih, anmah khal tuarnak nun nei dingin a ko hai. Anih in harsatnak tlunah nehnak a co zo ih, a mipawl khal a runsuak hai fawn ding.

Thuhlawm Ṭhen
I. Nunnak tinkim tlunih Khrih ih thuneihnak (1:1-8:30)
II. Khrih thihnak, phumnak le thawhsalnak (8:31-16:20)

Baptisma Petu John in Lamzin a Sial

Mat 3:1-12; Luk 3:1-20

1 ♦Pathian Fapa Jesu Khrih thuthangṭha hramthawhnak cu. 2Profetpawlih cazual sungah,

"Ngai hnik, na hmaiah ka palai ka thlah ding,
Anih in na lamzin cu na hmaiah a sial ding.
3Ramṭhing ih mi pakhat auaw cun,
'Bawipaih lamzin sial uh,
A zintepawl kha dĭngter uh,' a ti,"

tiin ngan a si.

4John cu a ra suak ih, ramṭhing ah baptisma a pe, cule sualpawl ngaidamnak ding hrangah lungthlengnak baptisma thu a sim. 5Judia peng ih um mipawl hmuahhmuah le Jerusalem ih um mipawl cu a hnenah ra in, an sualpawl tla an phuang ih, John in an zaten Jordan tiva ah baptisma a pe hai. 6John cu kalauk hmul ih tah mi hnipuan a hruh, a tâi ah savun taikhap a khap ih, kharbawkpawl le hramlak khuaitizu a ei. 7Cule, "Ka dungih ra pa hi, kei hnakin a nasasawn, kei cu kûn tahratih a kedam hri phawihsaktu ding hmanah ka tlak lo. 8Kei cun tidai ah ♦baptisma ka lo pe taktak, asinan anih cun Thlarau Thianghlim ah baptisma a lo pe ding," tiah thu a sim.

1:1 *Mat 4:3*
1:2 *Mal 3:1; Mat 11:10; Luk 7:27*
1:3 *Isa 40:3; Joh 1:23*
1:4 *Mat 3:1; Luk 1:77; Joh 1:26, 33; Apo 1:5,22*
1:6 *Pui 11:22; 2Sp 1:8*
1:7 *Apo 13:25*
1:8 *Isa 44:3; Joe 2:28; Joh 1:33; Apo 1:5*

John in Jesu Baptisma a Pe

Mat 3:13-17; Luk 3:21-22

9Cule hitin a si, cu laiah Galili peng Nazareth khua ihsin Jesu cu John umnak ah a feh ih, John in Jordan tiva ah baptisma a pe. 10Cule Jesu kha ti sung ihsin a hung suah veten, John in vanpawl áwngawin le Thlarau cu thuro bangin Jesu parih a rung ṭum kha a hmu. 11Cun van ihsin aw pakhat in, "Nang cu ka duhdawt zet mi ka Fapa na si, na parah ka lung a hmui zet," tiah a ti.

Setan in Jesu Sual a Fawrh

Mat 4:1-11; Luk 4:14-15

12Hmakhatteah Thlarau in Jesu cu ramṭhing ah a fehter. 13Cule cu tawkah ni 40 a um, Setan in sual a fawrh ih, sahrangpawl lakah a um. Cule vancungmipawl in an rung tuamhlawm.

Jesu Rawngbawl a Thăwk

Mat 4:12-17; Luk 5:14-15

14John thawngthlak a si hnuah, Jesu cu Galili ah a feh ih, Pathian uknak thuthangṭha a sim. 15"A tikcucān a kim zo a si, Pathian uknak cu a nâi zo. Nan lung thleng uhla, thuthangṭha zum uh," tiah a ti.

1:9 *Mat 2:23; 3:1*
1:10 *Joh 1:32*
1:11 *Mat 3:17*
1:13 *Suah 24:18; Mat 4:10; Heb 4:15*
1:14 *Mat 3:1; 4:12,23*
1:15 *Joh 3:15; Rom 5:6; Gal 4:4; Efe 1:10*

Dungthluntu Hmaisapawl Kawhnak

Mat 4:18-22; Luk 5:1-11

16 Galili Tili kapih a feh laiah, Simon le a naupa Andru kha tili sungah sûr vawrh rero in a hei hmu, ziangahtile annih cu ngakaitu an si. 17 Cun Jesu in an hnenah, "I thlun uh, cule minung kaitu ah ka lo tuah ding," tiah a ti. 18 An sûrpawl cu hmakhatteah an tân ta ih, amah cu an thlun.

19 Cutawk ihsin málte hladeuh an feh hnuah, Zebedi fapa James le a naupa John kha lăwng sungah an sûrpawl an thawlh rero lai a hei hmu. 20 Jesu in hmakhatteah a ko hai ih, an pa Zebedi cu lăwng sungah an hlawhfapawl thawn an tān ta ih, a dung an thlun cih.

Khawse Bawrhhlawh Dawisuaknak

Luk 4:31-37

21 Jesu le a dungthluntupawl cu Kapernaum khua ah an feh, cule Jesu cu ♦Sabbath ni ah ♦sinakok ah a lut cih ih, thu a zirh. 22 Cun a thuzirh mi ah an khawruah a har zet, ziangahtile ♦Dānzirhtupawl vekin zirh loin, thuneitu pakhat vekin a zirh.

23 An sinakok sungah cun thlarau bawrhhlawh neipa pakhat a um ih, cu pa cun, 24 "Nazareth Jesu, kanmah ten um nung! Nang le kannih ziangso pehtlaihawknak kan neih? Kanmah siatsuah dingah maw na rat? Zo na si ti ka lo thei, nang cu Pathian Mi Thianghlim na si," tiah a ti.

25 Cule Jesu in amah cu a kawk ih, "Daiten um, a sung ihsin suak aw!" tiah a ti. 26 Thlarau bawrhhlawh in cu pa cu nasazetin a caihter ih, ring zetin a au ruangro hnuah, a sung ihsin a suak. 27 Cun an zaten an mang a bang, pakhat le pakhat thu an sutaw, "Hivek thil cu ziang a si? Ziang vek zirhnak thar so a si? Ziangahtile thlarau bawrhhlawhpawl hman thu nei zetin thu a pe hai ih a thu an lung," tiah an ti.

28 Cule hmakhatteah Jesu thuhla cu Galili peng hmuahhmuah ah a thang.

Jesu in Mi Tampi a Damter

Mat 8:14-17; Luk 4:38-41

29 Sinakok ihsin an suah veten, Simon le Andru teih inn ah James le John thawn an lut. 30 Cule Simon nupi-ih nu kha khawsiknat tuarin a it. Cuih thu cu Jesu an sim lohli. 31 Jesu cu a hnen lam panin a feh ih, a kut in a kai, cule a thoter. Cun a khawsiknat cu a reh lohli ih, anmah a rian hai.

32 Ni a tla ih, zan lam a thlen

1:18 *Mat 4:19*
1:21 *Mat 4:23*
1:22 *Mat 7:28-29*
1:24 *Lai 13:5; Sam 16:10,16, 20; Mat 8:29; Luk 24:19; Joh 1:45-46; Apo 4:10; 1Joh 2:20*
1:28 *Mat 9:26*
1:31 *Luk 7:14*
1:32 *Mat 4:24*

tikah, mina hmuahhmuah le khawse pawlh mipawl tla a hnenah an run hruai. 33Cule an khawsen in cuih inn sângka kiangah an ra pungkhawm. 34Cun Jesu in nathri phunphun a tuartupawl a damter ih, khawsia tampi a dawisuak. Cule khawsiapawl in amah kha zo a si ti an theih ruangah an ṭawng ding a siang hai lo.

Ramṭhing ah Jesu Thla a Cam

35Jesu cu khawvâng hlan, zingpit teah a tho, a suak ih, ramṭhing ah a va feh, cule cu tawkah thla a cam. 36Cule Simon le Jesu hnenih umpawl in amah cu an hawl. 37An va hmuh tikah, “Mi hmuahhmuah in an lo hawl sokhaw,” tiah an sim.

38Cule Jesu in an hnenah, “An hnen khalih thu ka sim thei venak dingah, hi kiangkap khuapawl khalah feh uhsi; ziangruangahtile cucu ka ratsan mi a si,” tiah a ti. 39Galili peng hmuahhmuah ih an sinakokpawl ah thu a sim ih, khawsiapawl a dawisuak.

Miphar Damternak

Mat 8:1-4; Luk 5:12-16

40Miphar pakhat Jesu hnenah a ra, khukbilin, “Na duh ah cun i thiangter thei a si,” tiah băwmnak a dil.

1:34 *Mat 4:23; Apo 16:17-18*
1:35 *Luk 3:21*
1:38 *Isa 61:1*
1:39 *Mat 4:23-24*

41Jesu cun a lainat zet ih, a kut suahin a hei thâm, cule cu pa hnenah, “Ka duh a si, thiang aw,” tiah a ti.

42A ṭawng ṭheh hnu hmakhatteah, a phārnat a hlo ih, a thiang. 43Cule Jesu in khoh zetin thu a tiam hnuah, a fehter lohli. 44Jesu in a hnenah, “Zo hnen hmanah hi thu hi sim lo dingin fimkhur aw. Na dam zo ti mipi ih an lo theihnak dingah, va feh aw, puithiam hnenah na taksa va hmuhaw awla, mithiang na sinak dingah Mosi ih thu a lo pek mi thilpawl va hlan aw,” tiah a ti. 45Sikhalsehla cu pa cu a fehsuak ih a damnak thu cu nasazetih phuan le thehdarh a thăwk, cutin Jesu cu khaw sungah langhnganin a lut thei nawn lo, khaw leng ramṭhing sawnah a um ih, hmun kip ihsin mi in an ra pan.

Jesu in Mizéngpa a Damter

Mat 9:1-8; Luk 5:17-26

2 Ni tawkfang a rei hnuah, Jesu cu Kapernaum khua ah a lutsal, cule inn ah a um ti thâwm mi in an thei. 2Hmakhatteah mi tampi an pungkhawmaw, cutin sângka kiang tiang hman an khat ṭheh. Cule Jesu in an hnenah kamsuakthu a sim. 3Jesu hnenah mi hrekkhat an ra ih, mi pali in mizéngpa pakhat

1:44 *Pui 13:49; Mat 8:4*
1:45 *Luk 5:15-16; Joh 6:2*
2:3 *Mat 4:24*

cu zâwnin an rak keng. 4Mipi ruangah a hnen an va naih thei lo tikah, Jesu umnak tlun zawn inn tlun khuh kha an hâwk. An băuh ṭhehin mizéngpa cu a ihphah thawn an vun ṭhum.

5Jesu in an zumnak a hmuh tikah, mizéngpa hnenah, "Ka fapa, na sualpawl ngaidam ṭheh a si zo," tiah a ti.

6Cule cutawk hmun ih Dānzirhtu hrekkhat tokhawmin an thinlung sungten, 7"Ziangah so hi pa hin hitivekin Pathian a ♦thangsiat? Pathian lawngin sualpawl a ngaidam thei a si lo maw?" tiah an ti.

8Cule hmakhatteah, Jesu cun a thlarau in an thinlung sungten hivekin thusuhnak an nei rero ti a thei ih, an hnenah, "Ziangah so nan thinlung sungten hi thilpawl nan suh rero? 9Hi mizéngpa hnenah, 'Na sualpawl ngaidam ṭheh a si zo,' ti maw, 'Tho awla, na ihphah lain feh aw,' ti so áwlsawn? 10Sikhalsehla ♦Minung Fapa in leitlun ah sualpawl ngaidam theinak thuneihnak a nei a si ti nan theihnak dingah hihi tuah a si," tiah a ti. Cuṭhehin mizéngpa hnenah, 11"Na hnenah ka lo sim a si, tho aw, na ihphah la awla, na inn ah tlung aw," tiah a ti. 12Mizéngpa cu a tho lohli, a ihphah a la ih, an zate hmaiah a fehsuak. Curuangah an zaten an mang a bang tuk. Pathian an thangṭhat ih, "Hivek thil cu kan hmu dah lo," tiah an ti.

2:5 *Luk 7:48*
2:7 *Isa 43:25*
2:10 *Mat 8:20*
2:12 *Mat 9:8, 33*

Levi Kawhnak

Mat 9:9-13; Luk 5:27-32

13Jesu cu tili kapah a va fehsal ih, mipi zaten a hnenah an ra, cule thu a zirh hai. 14A feh phahin Alfias fapa Levi kha a siahkhawnnak bûk ah toin a hei hmu. Cule Jesu in a hnenah, "I thlun aw," tiah a ti. Levi cu a păwk ih, Jesu a thlun.

15Cun hitin a si, Jesu cu Levi inn ah rawl ei dingin a to. Cule siah khawngtu tampi le misualpawl khal Jesu le a dungthluntupawl hnenah an to ve. Cuih mi tampi cun Jesu an thlun cih. 16♦Dānzirhtupawl le ♦Farasipawl in Jesu cu ♦siah-khawngtupawl le misualpawl thawi rawl an eikhawm lai an hmuh tikah, a dungthlun-tupawl hnenah, "Ziangtin so Jesu cu siahkhawngtupawl le misualpawl hnenih ei le in ih a um?" tiah an ti.

17Jesu in a theih hai tikah, an hnenah, "Miharhdampawl in sibawi an ṭul lo, minapawl lawngin an ṭul. Midingfelpawl ko dingin ka ra lo, misualpawl lung thleng dingih ko dingah ka ra sawn a si," tiah a ti.

2:13 *Luk 5:15; Joh 6:2*
2:14 *Mat 4:19*
2:16 *Mat 9:11*
2:17 *Luk 19:10; 1Ti 1:15*

Rawlulh Thu Jesu an Sut

Mat 9:14-17; Luk 5:33-39

18John-ih dungthluntupawl le Farasipawlih dungthluntupawl cu rawl an ul ṭheu. Cule mi hrekkhat Jesu hnenah an ra ih a hnenah, "John-ih dungthluntupawl le Farasipawlih dungthluntupawl cu rawl an ul ṭheu, ziangahso nangih dungthluntupawl hmuah rawl an ulh ve lo?" tiah an ti.

19Cule Jesu in an hnenah, "Mo neitupa an hnenih a um laiah, mo lawmtupawl cun rawl an ul thei ding maw? Mo neitupa an hnenih a um sung hmuah cu rawl an ul thei lo ding. **20**Asinan an hnen ihsin mo neitupa lakhloh ni a thleng leh ding, cuih cān ah rawl an ul leh ding.

21"Zohman in a cawm thei mi puanthan thar belcâwng in sinfen hlun an belh kêl lo, an belh asile a thar in a hlun cu a dir ding ih, a tlek mi cu a kau sinsin ding. **22**Cule zohman in sabitzu thar kha savun thâwl hlun sungah an thun kêl lo, an thun asile sabitzu thar in savun thâwl hlun cu a kekter ding. Cule sabitzu cu a dăwk ding ih savun thâwl hlun khal cu a siat ding. Sabitzu thar cu savun thâwl thar sungih thun tengteng sawn ding a si," tiah a ti.

2:18 *Mat 6:16-18; Apo 13:2*
2:20 *Luk 17:22*

Jesu cu Sabbath Lal a Si

Mat 12:1-8; Luk 6:1-5

23Cun hitin a si, Jesu cu ♦Sabbath ni ah sangvut ló lakin a feh; cule a dungthluntupawl in an feh phahin sangvut vuipawl an zut phah. **24**Cule Farasipawl in Jesu hnenah, "Zoh hnik, ziangahso Dān in Sabbath ni ih tuah a sian lo mi an tuah?" tiah an ti.

25Cutikah Jesu in an hnenah, "David in amah le a mipawl ei ding nei loin rilrâwngih an um laiah, ziang a tuah ti le, **26**ziangvekin puithiam lubik Abiathar san ah Pathian inn sungah lutin, puithiampawl lawng ei sian mi ♦Sangserh ei-in a hrekkhat cu a mipawl a pe ve hai ti nan siar dah lo maw?" tiah a ti.

27Cule Jesu in an hnenah, "Minung hrangah Sabbath ni cu tuah a si ih, minung cu Sabbath ni hrangah tuah a si lo. **28**Curuangah Minung Fapa cu sabbath tlun khalah Lal a si," tiah a ti.

2:23 *Dnp 23:25*
2:24 *Mat 12:2*
2:26 *Pui 24:5-9; 1Sam 21:1-6; 2Sam 8:17; 1San 24:6*
2:27 *Suah 23:12; Dnp 5:14; Kol 2:16*
2:28 *Mat 8:20*
3:1 *Mat 4:23*
3:2 *Mat 12:10*

Sabbath Ni ih Mi Damternak

Mat 12:9-14; Luk 6:6-11

3 Jesu cu ♦sinakok sungah a lutsal ih, cu tawkah kut ropa pakhat a rak um. **2**Jesu kha sual an puh theinak dingah, ♦Sabbath ni ah cu pa a damter maw, damter lo tiah ṭhaten an thlingthla. **3**Kutropa

hnenah Jesu in, “Ding awla, hmaiah hin ra suak hnik,” tiah a ti. 4Cun Jesu in an hnenah, “Dān in Sabbath ni ah thil ṭha tuah maw, thil ṭhalo tuah a siang? Mi nunnak run ding maw, thah ding a siang?” tiah a sut hai. Asinan annih cu dai ṭhepṭhepin an um. 5Cule thinhengin a kiangkapih mipi a zoh vivo, an lung a ruh tuk ruangah a thin khal a nâ. Cu pa hnenah cun, “Na kut hawi hnik,” tiah a ti. A kut cu a hun hawi ih khat lam vekin a dam. 6Cun ♦Farasipawl cu an suak ih, ♦Herod-ih milaipawl thawn Jesu thah theidān ding thu an rawnawkhawm lohli.

Mi Tampi in Jesu an Thlun

7Cule Jesu cu a dungthluntupawl thawn tili lamah an va feh. Galili peng le Judia peng ihsin mipi tam zetin amah an thlun. 8Thil tampi a tuah mipawl hna ih an theih tikah, Jerusalem le Idumia peng le Jordan tiva khat lam ral ram le Ṭaiar khua le Sidon khaw kiangkap rampawl ihsin mipi tam zet a hnenah an ra. 9Mipi an tam tuk lawmmam ruangah amah an pah pang lonak dingah, a hrangah lăwng fate pakhat timtuah cia dingin a dungthluntupawl a fial hai. 10Mi tampi a damter ruangah zăwnzaihnak nei mi tampi cun amah thâmngah dingin an engaw ciamco. 11Thlarau bawrhhlawhpawl in Jesu an hmuh tiktikah a hmaiah an băwkkhup ih, “Nang cu ♦Pathian Fapa na si,” tin an au ṭheu. 12Cupawl hnenah amah kha zo a si ti mi dang sim lo dingin khoh zetin thu a tiam hai.

3:6 *Mat 22:16*
3:7 *Mat 4:25*
3:8 *Mat 11:21*
3:10 *Mat 4:23; 9:20*

Apostol Hleihnih

Mat 10:1-4; Luk 6:12-16

13Cule tlang parah a kai ih, a hnenah a mi duh mi vial a ko. Cule a hnenah an ra. 14Cun a hnenih um dingah le thusim dingih a thlah theinak dingah le, 15natnakpawl damter theinak le khawsiapawl dawisuak theinak thuneihnak nei dingah mi hleihnih a ruat. 16Cupawl cu: Peter tiih hmin dang a pek mi pa Simon, 17Zebedi fapa James le a naupa John, cute unau cu Buanekes tiin hmin dang a pek hai, a tican cu, “Khawri Fapapawl,” tinak a si. 18Andru le Filip, Bartholomeo, Mathai, Thomas, Alfias fapa James, Thaddias, Kanaan-mi Simon le, 19Jesu phiarsawmtu Judas Iskariot tla an si.

3:11 *Mat 4:3*
3:12 *Mat 8:4; Apo 16:17-18*
3:13 *Mat 5:1*
3:15 *Mat 10:1*
3:16 *Joh 1:42*

Jesu le Beelzabub

Mat 12:22-32; Luk 11:14-28

20Cun inn sungah an lut. Mipi tam zet an ra pungkhawmsal

rero ruangah rawl hman an ei thiam lo. 21Cuih thu cu a sungtepawl in an theih tikah, annih in, "Jesu cu a â zo," tiah an ti fawn ruangah amah hruai dingin a hnenah an ra.

22Jerusalem ihsi a ra mi ♦Dānzirhtupawl in, "Hi pa hi ♦Beelzabub ih pawlh mi a si ih, khawsiapawlih lal thawngin khawsiapawl a dawisuak a si hi!" tiah an ti.

23Jesu in a hnenah a ko hai ih, tahṭhimnak hmangin a zirh hai, "Ziangtin Setan in Setan lala a dawisuak thei ding? 24Ram pakhat cu ṭhenawin amah le amah a doawk asile, cuih ram cu a dingsuak thei lo ding. 25Innsang pakhat cu ṭhenawin anmah le anmah an doawk asile, cuih innsang cu a dingsuak thei lo ding. 26Cule Setan cu amah le amah doawin a ṭhenawk asile, a dingsuak thei lo ding ih, a cemrál sawn riangri ding. 27Micakpa a ṭembĕt hmaisak lo ah cun, zohman in micakpaih inn sungah lutin a thilri a laksak thei lo ding. A ṭembĕt hnu lawngah a inn sungih a thilri a laksak thei ding.

28Thungaiin ka lo sim, minungpawlih sualpawl hmuahhmuah le ziang vek ♦thangsiatnak an ṭawng mi khal ngaidam a si ding. 29Asinan Thlarau Thianghlim a thangsiattu cu ngaidam a si dah lo ding, cuhnakin kumkhaw hrem dingah a tlak sawn a si," tiah Jesu in a ti. 30Ziang-ruangahtile annih in, "Thlarau bawrhhlawh a sungah a lut," tiah an ti.

3:21 *Joh 10:20; Apo 26:24*
3:22 *Mat 15:1; Joh 7:20*
3:23 *Mat 4:10*
3:27 *Isa 49:24-25*
3:29 *Mat 12:31-32; Luk 12:10*

Jesu Nu le a Naupalepawl

Mat 12:46-50; Luk 8:19-21

31Cun a naupalepawl le a nu an ra, inn lengah an ding ih, Jesu va ko dingin mi an thlah. 32A kiangkapah mi tampi an to ih, annih in a hnenah, "Zoh hnik, na nu le na naupalepawl lengah nangmah lo hmuh duhin an um," tiah an ti.

33Cule anih in a sim hai ih, "Ka nu cu zo a si ih, ka naupalepawl cu zo an si?" tiah a ti.

34Cule a kiangkapih to mipi kha a zoh hai ih, "Ngai hnik uh, hipawl hi ka nu le ka naupalepawl cu an si! 35Ziangahtile zokhal Pathian duh zawng a tuahtu cu ka naupa le ka farnu le ka nu a si," tiah a ti.

Thlaici Vawrh Tahṭhimnak

Mat 13:1-23; Luk 8:4-15

4 Jesu in tili kapah thuzirh a thăwksal. Cule a hnenih a ra suakkhawm mi minung an tam tuk ruangah, Jesu cu lăwng sungah a lut ih a to. Lăwng cu ti parah a um ih, mipi zaten

tili lam hawihin lei parah an
um. 2Cun tahṭhimnakpawl
hmangin thil tampi a zirh
hai ih, a zirhnak ah cun an
hnenah, 3"Ngai hnik uh! Zoh
hnik uh, thlaici vawrhtu cu
thlaici vawrh dingin a fehsuak.
4Cule hitin thil a cang, thlaici
a vawrh tikah, a hrekkhat cu
lamzin kap tluanah an tla ih,
van ih vâtepawl an ra ih an
cuk thluh. 5A hrekkhat cu lung
tampi umnak hmun lei sedâp
ah an tla ih, lei a sah lo ruangah
thlaici cu an keuh lohli.
6Asinan ni a hung săt tikah
thlai ṭopawl cu ni sa in a em hai
ih, hrâm an neih lo ruangah an
ro ṭheh. 7Cule thlaici hrekkhat
cu hlingrûl lakah an tla ih,
hlingrûl an ṭhan tikah thlai
kung cu a zâp ih rah a suah lo.
8Cun thlaici dang cu leiram
ṭha ah a tla. A ṭhang ih, a karh,
cule rah a suah; a hrekkhat cu
alet 30, a hrekkhat cu alet 60,
a hrekkhat cu alet 100 tiangin
rah an suah," tiah a sim.

9Cule anih in an hnenah,
"Theihnak hna a neitu cun thei
seh!" tiah a ti.

10Cun Jesu amah lawng a
um laiah, a kiangih umpawl le
a dungthluntu hleihnih pawl
in a tahṭhimnak thupawl cu an
sut. 11Cule anih in an hnenah,
"Pathian uknak thu thawn
pehparawin thuthuppawl theih
theinak Pathian in a lo pe
zo. Asinan leng lam mipawl
hrangah cun thil ziangkim
tahṭhimnak in a tāng lai a si.

12'A hmuh cu an
hmu ding nân,
theihthiamnak thawn
an hmu lo ding,
Hna cun an thei ding nân,
theihthiamnak thawn
an thei lo ding;
Culoasile an thinlung an
thleng ding ih,
An sualpawl ka ngaidam
hai pang ding,'

ti mi vekih cang dingin
tahṭhimnak in ka sim a si," tiah
a ti.

13Cule anih in an hnenah,
"Hi tahṭhimnak thu hi nan
theithiam lo maw si? Hiti
cun ziangtin saw tahṭhimnak
hmuahhmuah cu nan
theihthiam thei ding? 14Thlaici
vawrhtu in kamsuakthu a
vawrh. 15Hipawl cu lamzin kap
tluanih vawrh mi kamsuakthu
an si. Hna ih an theih tikah,
Setan a ra lohli ih, an thinlung
sungih vawrh mi kamsuakthu
cu a laksak. 16Cuvekin hipawl
cu lei sedâp lungto tamnak
hmun ih vawrh mi an si.
Kamsuakthu an theih veten
lungawi zetin an cohlang.
17Asinan anmah ah hram
an neih lo ruangah, cān rei
lo te sung lawng an daih.
Kamsuakthu ruangih harsatnak
le tiduhdahnak a um tikah an

4:8 *Joh 15:5; Kol 1:6*
4:9 *Mat 11:15*
4:11 *Mat 3:2; 1Ko 5:12-13; Kol 4:5; 1Th 4:12; 1Ti 3:7*
4:12 *Isa 6:9, 10; Mat 13:13-15*
4:14 *Luk 1:2; Apo 4:31; Fil 1:14*
4:15 *Mat 4:10*

tlu lohli. 18Hipawl cu hlingrûl lakih vawrh mi an si. Annih cu kamsuakthu ngaithlatu an si. 19Asinan tulai khawvel nuntukhawsaknak thu ih dawnharnak, lennak ih bumnak le tisa câkhiarnak ra lut mi thilpawl in, kamsuakthu cu an zâp ruangah rah nei lo ah a cang. 20Hipawl cu leiram ṭhatnak ih vawrh mi an si. Annih cun kamsuakthu an ngaithla, an cohlang ih rah an rah. A hrekkhat cu alet 30, a hrekkhat cu alet 60, a hrekkhat cu alet 100 rah an suah," tiah a ti.

Meito

Mat 5:14-16; Luk 8:16-18; 11:33-36

21Cule anih in an hnenah, "Meito cu kho hnuaiah simaw, ihkhun hnuaiah simaw ret dingin ken a si dah maw? Meitoṭhuam parih ret ṭheu a si lo maw? 22Ziangahtile phuanlăng lo dingih thuh mi zianghman a um lo; Lang leh lo dingih thuh mi khal zianghman a um lo. 23Zokhal theihnak hna a neih asile, thei seh," tiah a ti.

24Cun anih in an hnenah, "Nan hna ih nan theih mi thu kha va fimkhur uh. Mi nan tahnak khan tah nan si ve ding. Cule a theitu nannih cu tamsinih pek nan si ding.

4:19 *Mat 19:23; 1Ti 6:9,10, 17; 1Joh 2:15-17*
4:21 *Mat 5:15*
4:22 *Jer 16:17; Mat 10:26; Luk 8:17*
4:23 *Mat 11:15*
4:24 *Mat 7:2*
4:25 *Mat 25:29*
4:26 *Mat 13:24*
4:29 *Thu 14:15*
4:30 *Mat 13:24*

25Ziangahtile zokhal a neitu cu pek a si ding, cule zokhal a nei lo tu cu a neihsŭn hman laksak a si ding," tiah a ti hai.

A Ṭhang Mi Thlaici Tahṭhimnak

26Cule anih in, "Pathian uknak cu mi pakhat in lei ah thlaici a vawrh ih, 27amah cu zan ah it in le sun ah thoin a um. Thlaici cu amah ten a keuh ih a ṭhang, ziangtin cuvekin a cang ti khal a thei lo. 28Ziangahtile leilung in amah te rah a suah. A hmaisabikah hnah no a suah, cule a vui, cuihhnu ah fáng a hun nei. 29A fáng a cût tikah, thlairawl khawm cān a cût thlang ruangah, thlairawl khawmnak favah thawi a khawm lohlitu vek a si," tiah a ti.

Anṭam Ci Tahṭhimnak

Mat 13:31-32; Luk 13:18-19

30Cun anih in, "Pathian uknak cu ziang thawn kan khaikhin pei? Asilole khaikhinnak dingah ziang tahṭhimnak so kan lo sim pei? 31Leilung ih na vawrh mi anṭam ci vek a si. Cumi cu leilung ih na vawrh mi thlaici hmuahhmuah lakih a fatebik mi a si. 32Na vawrh hnuah a ṭo ih a ṭhang. Thlai dang hmuahhmuah hnakin a tumsawn. Hngeṭêk tumpi pi

a nei ih, cuih zârhnemah tlun zuang vâtepawl tla an riak thei," tiah a ti.

33An theihthiam ding tawkten hivek tahṭhimnakpawl hmangin Jesu in an hnenah kamsuakthu a sim. **34**Tahṭhimnak tel loin mipi hnenah thu zianghman a sim lo. Anmah te lawng an um tikah, thil ziangkim a dungthluntupawl hnenah a simfiang.

Thlisia le Tisuar in Jesu-ih Thu an Lung

Mat 8:23-27; Luk 8:22-25

35Cuih ni thotho khua a thim tikah, an hnenah, "Tili khat lam ralah feh uhsi," tiah a ti hai. **36**Mipi an tlunter hnuah, zianghman tuah nawn loin, Jesu cu lăwng in an fehpi lohli. Cu tawkah lăwng fate dangpawl khal an um ve. **37**Cule thlipi nasazetin a hrang ciamco ih, tisuar cun lăwng sungah ti a thehlut ruangah lăwng cu ti in a khat. **38**Jesu cu lăwng mei lamah lukham khamin a itthat. An va ṭhang ih, "Zirhtupa, kan pilhlo thluh ding, pawi na ti lo maw?" tiah an ti.

39Cun Jesu cu a hung tho ih, thli cu a kawk, cule tipi hnenah cun, "Daiten um, dai aw!" tiah a ti. Cule thlipi cu a reh ih, a dai khepkhep.

40Cule anih in a dungthluntupawl hnenah, "Ziangah so hi tluk lawmmamih nan ṭih? Ziangtin saw zumnak nan va nei lo ve?" tiah a ti hai.

41Cule an ṭih tuk lawmmam ih, pakhat le pakhat, "Hi pa hi ziang vek minung a si pei, thlipi le tipi hman in a thu an lun hi!" tiah an tiaw.

4:33 *Joh 16:12*
4:34 *Joh 16:25*
4:40 *Mat 14:31*

Khawse Bawrhhlawh Nei Damternak

Mat 8:28-34; Luk 8:26-39

5 Cun tili ralkhat lam Gadara ram an va thleng. **2**Cule lăwng sung ihsin Jesu a suah tikah, thlarau bawrhhlawh ih pawlh mi pa pakhat thlān hmun ihsin a ra suak lohli ih, Jesu a ra táwng. **3**Cu pa cu thlān ih cêng a si ih, zohman in an ṭembĕt thei lo, cikcin thaw hmanin. **4**Vei tampi ke hrennak le thir cikcin in an hreng ṭheu. Asinan cikcin cu a catter ih, ke hrennakpawl khal a băuh ṭheh. Zohman in ngawingam ko an tuah thei lo. **5**A sun a zanin aukio le lungto ih âtaw in tlangpawl le thlānpawl ah a um.

6Hlaral ihsin Jesu a hmuh tikah, a va tlân ih a hmaiah a băwkkhup. **7**Cule ring zetin a au ih, "Cungnungbik ♦Pathian Fapa, Jesu, nang le kei hi ziang pehtlaihawknak so kan neih? In hrem lo dingin, Pathian hmin in ka lo dil a si," tiah a ti.

5:7 *Mat 8:29; Heb 7:1*

8Ziangahtile Jesu in a hnenah, "Nang thlarau bawrhhlawh, hi paih sung ihsin suak aw!" tiah a rak ti zo ruangah a si.

9Cun Jesu in, "Na hmin zo a si?" tiah a sut.

Cu pa cun, "Ka hmin cu ♦Lizon a si, ziangahtile mi tampi kan si," tiah a sawn. **10**Cule khawse bawrhhlawhpawl kha cuih ram ihsin dawisuak lo dingin cu pa cun nasazetin Jesu a dil.

11Cu laifangah cutawk kiang tlang parah văwk rual tampi rawl an ei rero. **12**Cule khawsiapawl hmuahhmuah in Jesu hnenah, "An sungih lut dingin văwk rual hnenah in kuat hram aw," tiah an dil. **13**Jesu in a sĕn lohli hai. Cule thlarau bawrhhlawhpawl cu cu paih sung ihsin an suak ih, văwk rual sungah an lut. Cuih văwk rual cu khamhrâp ihsin an tlânthla ih, tili sungah an pilhlo ṭheh, an zaten 2000 hrawng an si.

14Văwk kiltupawl cu an tlân ih, cuih thuhla cu khawpi ah le khawte ah an thăn ciamco. Cule thil cang mi zoh dingah mipi an va feh. **15**Cun Jesu hnen an va thleng ih, khawse pawlh dah mi ♦lizon neitupa cu lungfim le hnipuan hruh ih a to an va hmu, cule an ṭih. **16**Cun khawse pawlh mi pa parih thil thleng mi a hmutupawl in cuih thu cu an thăn ih, văwk rual thuhla khal an thăn cih. **17**Cule mipi in Jesu cu an ram suahsan dingin an dil.

18Cule lăwng sungih Jesu a luh tikah, khawse pawlh dah mi pa cun a hnenih um dingin a dil. **19**Asinan Jesu in a siang lo, a hnenah, "Na sungte hnen le na rualpipawl hnenah va feh awla, Bawipa in na hrangah ziangtluk thil ropi a lo tuahsak ti le ziang tlukin na parah lainatnak a nei ti kha va sim hai sawn aw," tiah Jesu in a ti riangri. **20**Cule cu pa cu a feh ih, Jesu in a hrangih a tuahsak mi thil hmuahhmuah cu *Dekapolis ram ah a phuang. Cule mi hmuahhmuah an mang a bang.

Minanu le Mithinute

Mat 9:18-26; Luk 8:41-56

21Jesu cu tili khat lam ralah lăwng in a fehsal, tili kapih a umnak ah mi tampi in an ra pankhawm. **22**Ngai hnik, ♦sinakok uktupawl lakih pakhat Jairas ti mi pa cu a ra ih, Jesu a hmuh tikah, a ke hramah a tlu. **23**Jairas cun nasazetin zangfah a dil, "Ka fanute a thi zik thlang. A dam ih a nun theinak dingah ra hramhram aw, cule

5:15 *Mat 4:24*

5:19 *Mat 8:4*
5:20 *Mat 4:25*
5:21 *Mat 9:1*
5:22 *Luk 13:14; Apo 13:15*
5:23 *Mat 19:13; Luk 4:40; Apo 6:6*

* **5:20** *Dekapolis:* Khawpi pahra dĭnkhawm mi a si.

a parah na kut ra suang aw," tiah a ti.

24Cule Jesu cu Jairas hnenah a feh. Mipi in Jesu cu an thlun ih an êng phah rero. **25**Cu tawkah kum hleihnih sung thiputnat tuar nunau pakhat a rak um. **26**A neih mi thil hmuahhmuah cem ko in sibawi tampi hnenah a tuamhlawmaw rero zo nân, ṭhat lam pan loin a bese deuhdeuh sawn. **27**Cu nu cun Jesu thuhla a theih tikah, mipi lakin Jesu dung ihsin a ra ih a sinfen a thâm. **28**Ziangahtile a thinlungten, "A hnipuan ka thamngah asile, ka dam ding," tiah a ruat.

29Cule a thiput cu a reh lohli ih, cuih zăwnzaihnak ihsin a dam zo ti khal a taksa in a thei cih. **30**Cule Jesu in a sung ihsin huham a suak ti a thei lohli, mipi lam a hawikûal ih, "Zo in ka hnipuan a thâm?" tiah a ti.

31Cule a dungthluntupawl in a hnenah, "Mipi hi zât in an lo năwr rero zia cu na hmu ko ih, ziangtin, 'Zo in so i thâm?' na ti," tiah an ti.

32Cule Jesu cun a thâmtunu hmuh tumin a kiangkap a zoh vivo. **33**Nunaunu cu ṭih cing le khūr cing ten a parah ziang a tuahsak ti theiin a ra ih, Jesu hmaiah băwkkhupin a thuhla diktak cu a sim ṭheh. **34**Cule Jesu in a hnenah, "Ka fanu, na zumnak in a lo damter zo. Hnangamten va feh awla, na zăwnzaihnak cu dam lan ta seh," tiah a ti.

35Cutiih Jesu a ṭawng rero laiah, ♦sinakok uktupaih inn ihsin mi hrekkhat an ra ih, "Na fanu a thi zo. Ziangahso Zirhtupa cu na tibuai duh nawn rero?" tiah sinakok uktupa cu an ra ti.

36Jesu in an ṭawng mi ṭawngkam a theih veten, sinakok uktu hnenah, "Phâng hrimhrim hlah, a zum lawng zum men aw," tiah a ti.

37Cule Jesu in Peter, James le James-ih naupa John siarlo mi dangih thlun a siang lo. **38**Cun sinakok uktupaih inn a va thleng ih, hnăwkbuai culci le mi ṭap le râk rero ih an um kha a hmu. **39**Inn sungah a vung lut ih, an hnenah, "Ziangah so hnăwkbuai culci le ṭap ih nan um? Hi nauhaknute hi a thi lopi, a itthat sawn a si," tiah a ti.

40Cule an rak hnihsan. Asinan an zaten lengih a suahter hnuah, nauhaknuih nu le pa le a hruai mipawl thawn nauhaknu an retnak hmun lamah cun an lut. **41**Nauhaknuih kut cu a kai ih, "Talitha Kumi," tiah a ti. A tican cu, "Nute, tho aw ka lo ti," tinak a si.

42Nauhaknu cu a tho lohli ih a feh, ziangahtile cu nu cu kum

5:25 Pui 15:25-30
5:28 Mat 9:20
5:30 Luk 5:17
5:34 Mat 9:22; Apo 15:33
5:37 Mat 4:21
5:39 Mat 9:24
5:41 Luk 7:14

hleihnih mi a si. Cule nasazetin an mang a bang. **43**Cun Jesu in cuih thu cu zohman theihter lo dingin khoh zetin thu a pe hai ih, a ei ding rawl pe dingin a fial hai.

Nazareth Khua ah Jesu an Hnáwng

Mat 13:54-58; Luk 4:16-30

6 Cuih hmun ihsin Jesu cu a păwksuak ih amai khua a thleng, cule a dungthluntupawl in an thlun. **2**♦Sabbath ni a thlen tikah, ♦sinakok ah thuzirh a thăwk. A thuzirh theitu lakih mi tampi cu an khawruah a har zet. "Hi pa hin hivek thilpawl hi khuitawkin a ngah a si pei? A hnenih pek mi fimnak hi ziang vek fimnak so a si? A huham ih a tuah mi mangbangzapawl hi ziang vek so maw an si! **3**Amah cu Mary fapa, lettama, James le Joses le Judas le Simon tepawlih u kha a si lo sawm? A naunulepawl tla hitawk kan hnenah an um a si lo maw?" tiah an ti. Cule amah ah an bah.

4Asinan Jesu in an hnenah, "Profet cu amai khawmi, a sungkhat le amai innsang siarlo cun an upat a si," tiah a ti. **5**Cule cu tawkah midamlo málte parah kut suang ih a damter mi siarlo, huham ih tuah mi thil a tuah thei lo. **6**An zumlonak ruangah a mang a bang. Cule a kiangkap khuapawl a tlawng ih, thu a zirh vivo.

5:43 *Mat 8:4*
6:1 *Mat 2:23*
6:2 *Mat 4:23*
6:3 *Mat 12:46; Joh 6:61*
6:4 *Luk 4:24; Joh 4:44*
6:6 *Mat 9:35; Luk 13:22*

Jesu in Mi Hleihnih a Thlah

Mat 10:5-42; Luk 9:1-6

7Cule hleihnih pawl cu a hnenah a ko hai ih, pahnih pahnih in thlah a thăwk, cule thlarau bawrhhlawhpawl neh theinak thuneihnak an hnenah a pe. **8**An khualtlawnnak ah kianghrăwl siarlo, zianghman keng lo dingin, khualtlawnnak zâl siseh, sang siseh, taiṭawn paisa bawm sungah paisa siseh keng lo dingin, **9**asinan kedam cu bŭn in, kâwrfual lawngte thuah hnih hruh lo dingin thu a pe. **10**Cule anih in an hnenah, "Inn nan va luhnak hmun pauhpauh ah, cuih hmun nan suahsan hlanlo cu tawkah câm ringring uh. **11**Cule thlen inn lo ăwn lo tu le nan thu ngaithla lo tu pauhpauh, an khua suahsan uhla nan ke hnuaiih leivut kha anmah dokalhnak theihternak ah thingthla ta uh. Thungaiin ka lo sim, thuṭhennak ni ah cun cuih khua hnakin Sodom le Gomorrah cu an tuar a dêmsawn ding," tiah a ti.

12Cule dungthluntupawl cu an fehsuak ih, mi an lung thleng dingin thu an sim. **13**Khawsia tampi an dawisuak ih, mina tampi hriak an thih ih an damter.

6:7 *Dnp 17:6; Mat 10:1; Luk 10:1*
6:11 *Mat 10:14*
6:12 *Luk 9:6*
6:13 *Jam 5:14*

Baptisma Petu John Lu Tannak

Mat 14:1-12; Luk 9:7-9

14 Jesu hmin a thăn tuk ruangah, Siangpahrang *Herod in a thuhla a thei ve. Cule, "Baptisma petu John kha mithi lak ihsin a thawhsal ruangah huham ih tuah mi thilpawl amah ah an lang a si hi," tiah a ti.

15 Mi dangpawl in, "Elijah a si," an ti.

Cule a dangpawl cun, "Profet a si, asilole profetpawl lakih pakhat khat a bang," tiah an ti.

16 Asinan Herod in cuih thu a theih ve tikah, "A lu ka tanter mi John a si tengteng ding. Mithi lak ihsin a thosal a si hi!" tiah a ti. **17** Ziangahtile cuih cān ah Herod in a unaupa †Filip-ih nupi Herodias cu nupi ah a ṭhit. ‡Herodias ruangah Herod in John kai dingin mi a thlah ih, John cu thawng an thlak ih, thir cikcin in an ṭem. **18** Cutiih a tuahnak săn cu, John in Herod hnenah, "Na nau nupi na ṭhit cu Dān in a siang lo," a rak ti dah zo ruangah a si. **19** Curuangah Herodias in John cu a mit a kem ih, thah a duh, asinan a that thei lo. **20** Ziangahtile John cu midingfel le mithianghlim a si ti Herod in a theih ruangah a ṭih ih a hum. John-ih thusim a theih tikah, thil tampi a tuah ṭheu. John-ih thusim cu lungawi zetin a rak ngai.

21 Herod-ih suahcam a hung kim tikah, a mizahumpawl, a ralbawipawl le Galili pengih mithupibik upapawl cu zanriah ei puai a tuahsak ih, Herodias hrangah tikcu remcâng a si. **22** Cule Herodias-ih fanu cu a rung lut ih an hmaiah cun a lâm, cule Herod le rawl ei dingih a hnenih totupawl cu an lung a hmui tuk lawmmam, siangpahrang in falanute hnenah cun, "Na duh mi pauhpauh i dil awla, ka lo pe ding," tiah a ti. **23** Cun a hnenah, "Ziang khal i dil mi cu ka lo pe ding, ka lalram a hrek tiang khal ka lo pe ding," tiah sesămin thu a kam.

24 Cule cu nu cu a feh ih a nu hnenah, "Ziang ka dil pei?" tiah a sut.

A nu in, "Baptisma petu John-ih lu dil aw!" tiah a rak ti.

25 Hmakhatteah zamrang zetin siangpahrang umnak ah a lut ih, "Baptisma petu John-ih lu kha khēng in i pe lohli awla ka duh," tiah a dil.

26 Cumi cun siangpahrang a riah a siatter zet. Asinan sesămin thu a kam zo ruangah le a rawl hilpipawl ruangah a

6:14 *Mat 3:1*
6:15 *Mal 4:5; Mat 16:14; 21:11*
6:17 *Mat 4:12; Luk 3:19-20*
6:18 *Pui 18:16*
6:20 *Mat 11:9*
6:21 *Est 1:3; Luk 3:1*
6:23 *Est 5:3,6*

* **6:14** *Herod:* Nauhakpawl thattu Herod-ih fapa Herod Antipas a si.
† **6:17** *Filip:* Nauhakpawl thattu Herod-ih fapa Herod Filip I a si.
‡ **6:17** *Herodias:* Nauhakpawl thattu Herod-ih tunu a si.

dil mi cu el a duh lo. 27Cuveten siangpahrang cun mi thattu a thlah ih, John-ih lu rak keng dingin thu a pe. Cule cu pa cun thawnginn ah a va feh ih, John-ih lu cu a tan. 28Cule a lu cu khēng in a rak keng ih, falanute cu a pe. Falanu cun a nu a pesin. 29John-ih dungthluntupawl in cuih thu an theih tikah an ra ih, a ruak cu an la, cule thlān ah an phum.

Mi 5000 Rawldonak

Mat 14:13-21; Luk 9:10-17; Joh 6:1-14

30Cun •apostolpawl cu Jesu hnenah an panawkhawm ih, an tuah mi hmuahhmuah le an zirh mi hmuahhmuah cu an sim. 31Cule anih in an hnenah, "Nanmah vial keimah thaw lăwng in ramṭhing ah feh uhsi la, málte sung tal cawl ta uhsi," tiah a ti. Ziangahtile mi tampi ra na le kir na an um ruangah rawl einak cān hman an nei lo. 32Cule mi zohman umlonak ramṭhing lamah lăwng in anmah lawng an feh.

33Cule mipi in an pawhsuak lai an hmu ih, mi tampi in amah a si ti an theithiam. Curuangah khaw kip ihsin ke in an ra tlân. Jesu le a dungthluntupawl an cawlhnak ding hmun cu an thlen khelh ih, amah an ra pankhawm. 34Lăwng sung ihsin Jesu a suah tikah, mipi a hmu. Cule cupawl cu khāltu nei lo tuu rual vek an si ruangah a lainat hai ih, thu tampi zirh a thăwk. 35Khua a hung sim tikah, a dungthluntupawl cu Jesu hnenah an ra ih, "Hi hmun hi ramṭhing a si, khua khal a sîm zo. 36Mipi cu rawl ei ding zianghman an neih lo ruangah, kiangkap khuapawl ah ei ding rawl an leingah theinak dingah thlah hai aw," tiah an ti.

37Asinan anih in a sawn hai ih an hnenah, "Nanmah in an ei ding rawl pe uh," tiah a ti.

Cule annih in a hnenah, "•Dinari 200 man sang kan lei ding ih, an ei dingah kan pe ding maw?" tiah an ti.

38Cule anih in an hnenah, "Sang hlawm ziang zat so nan neih? Feh uhla, va zoh hnik uh," tiah a ti.

Cule an theihsuah tikah, "Sang hlawm nga le nga pahnih kan nei," tiah an ti.

39Cun a dungthluntupawl hnenah mipi an zaten hramhring parah a bur a bur ih toter dingin thu a pe. 40Cule mipi cu 100 bur, 50 bur tiin an to. 41Cule sang hlawm nga le nga pahnih cu a la ih, van lam hawiin, lungawi thu a sim. Cun sang cu a phel ih, mipi hmaiih hung dingin dungthluntupawl a pek; nga pahnih khal cu an zaten a zem. 42Cule an zaten

6:30 *Mat 10:2; Luk 9:10; Apo 1:2, 26*
6:34 *Mat 9:36*
6:37 *2Sp 4:42-44*
6:38 *Mat 15:34*
6:41 *Mat 14:19*

an ei ih an khawp zet. **43**Sang nepnawi le nga nepnawi pawl cu an sar ih, kho hleihnih a khat. **44**Sang eitu cu patling 5000 hrawng an si.

Jesu Ti parah a Feh

Mat 14:22-33; Joh 6:16-21

45Jesu in mipi a tlunter laiah a hlanah tili khat lam ral Bethsaida khua ah rak feh sung dingin a dungthluntupawl cu lăwng sungah a lutter lohli. **46**Cule mipi a thlah hai hnuah, tlang parah thlacam dingin a feh.

47Khua a thim tikah, lăwng cu tili laitakah a um ih, Jesu cu amah te lăwng in khawmual ah a um lai. **48**Anmah lamih thli a hran ruangah, a dungthluntupawl in harsa zetin lăwng an hlau buai ciamco kha a hei hmu. Zan ♦sentari kil a ṭum litnak ah, Jesu cu ti parin anmah lam panin a feh ih, a hei lan zikte hai. **49**Cule ti parih a feh kha an hmuh tikah, thla ah an ruat ih an au ciamco. **50**Ziangahtile an zaten an hei hmu ih, an ṭih tuk. Asinan anih in hmakhatteah an hnenah, "Hnangamten um uh! Keimah sokhaw ka si, ṭih hlah uh," tiah a ti hai. **51**Cun an hnenah lăwng parah cun a hung kai ih, thlipi cu a reh. Cumi cun an khawruah a harter ngaingai ih, an mang a bang nasatuk. **52**An lung a ruh ruangah sang thuhla khal kha an theithiam lo.

53Tili an tanngah tikah, Genesareth ram an va thleng ih, tili kapah an lăwng an hreng. **54**Cule lăwng sung ihsin an suah tikah, mipi in Jesu cu an theithiam lohli. **55**Cule cuih ram kiangkappawl hmuahhmuah ah an tlân ih, Jesu a um ti an theihnak hmun pauh ah, minapawl cu an ihnak thawn an run zâwn. **56**Khawte ah siseh, khawpi ah siseh, ló ah siseh, Jesu a luhnak kip ah minapawl cu dawrhmun ah an rak thlenpi ih, a sinfen zimte tal thâmter siang dingin an dil ciamco. Amah a thâmtu hmuahhmuah cu an dam ngaingai.

6:45 *Mat 11:21*
6:46 *Luk 3:21*
6:49 *Luk 24:37*
6:50 *Mat 14:27*

A Thiang le Thiang Lo

Mat 15:1-20

7 Cule Farasipawl le Dānzirhtu hrekkhat cu, Jerusalem ihsin a hnenah an ra ih, Jesu cu an kulh vialvial. **2**Kut bawrhbang piin a dungthluntu hrekkhat rawl an ei kha an hmu, a umzia cu an kut ṭhaten an khawlh lo tinak a si. Curuangah Farasipawl cun an mawhthluk. **3**Ziangahtile Farasipawl le Jew-pawl zaten an upapawlih dān le dūn cu kaihngetin an kut an khawlhfai lo asile, rawl an ei lo. **4**Dawr ihsin an ra tlun tikah, ṭhateih an

6:53 *Joh 6:24-25*
6:56 *Mat 9:20*
7:2 *Apo 10:14*
7:3 *Luk 11:38*
7:4 *Mat 23:25; Luk 11:39*

hnimpilawk ta lo ah cun rawl an ei lo. Cu lo a dang thil tampi thlun dingih an pawm mi dān le dūn a um. Cupawl tla cu: no, bel, darbel le ihphah pawl ṭhatei khawlhdān tla an si.

5 Cun Farasipawl le ♦Dānzirhtupawl in Jesu cu, "Ziangruangah na dungthluntupawl in rawl an ei tikah, kan pupápawlih dān le dūn vekin an kut an khawlh lo?" tiah an sut.

6 Jesu in a sawn hai ih an hnenah, "Nannih midepdepawl, profet Isaiah in nan thuhla a phuan tikah a phuang dik a si. Hitin a ngan,

'Hi minungpawl cun an
hmur in in upat,
Asinan an thinlung cu ka
hnen ihsin a hla zet.
7 In biaknak cu a lak men
a si,
An thurin zirh mipawl
khal minung ih thupek
men an si,'

tiin.

8 Ziangahtile Pathian thupek cu nan tân ih, milai dān le dūn sawn, bel le no khawlhdān cu nan thlun ih, cuvek a dang thil tampi khal nan tuah," tiah a ti.

9 Anih in an hnenah, "Nan zirhawksin vivo mi nanmai dān le dūn thlun dingah, Pathian thupek cu nan hnáwng. Cutiih nan tuah tikah, thil tiṭha ah nan ruataw. **10** Ziangahtile Mosi in, 'Na nu le na pa upat aw,' a ti. Cun, 'A nu le a pa do ih, ṭawng sia a ṭawngtu cu thah tengteng ding a si,' tiah a ti.

11 Asinan nannih cun, 'Mi pakhat in a pa hnenah simaw, a nu hnenah simaw, nan hlawkpi ding mi ka paisa hi Korban a si, cumi cu Pathian hnenih thilpek a si, a ti ding,' tiah nan ti. **12** Cule cu pa cu a nu simaw, a pa simaw hrangah ziang tuah hman nan siang nawn lo. **13** Nan rohawksin vivo mi nan dān le dūn hmangin, Pathian kamsuakthu cu zianghmanlo ah nan canter. Cule cuvekin thil tampi nan tuah," tiah a ti.

14 Jesu in mipi cu a hnenah a ko hai ih an hnenah, "Nan zaten i ngai hnik uhla, theithiam uh. **15** Leng lam ihsin sung lamih a lut mi thilpawl in minung hi a bawrhbangter thei lo; cuhnakin a sung lam ihsin a ra suak mi thilpawl in a bawrhbangter sawn a si. **16** Zokhal theihnak hna a neih asile, thei seh!" tiah a ti.

17 Mipi hnen ihsin inn sungah a lut ih, a dungthluntupawl in cuih tahṭhimnak thu cu an ra sut. **18** Cule anih in an hnenah, "Ziangtin saw nannih khalih nan theihthiam lo? Leng lam ihsin ziang thil khal milai sungah lut sehla, a bawrhbangter thei lo ti nan thei lo maw? **19** Ziangahtile

7:5 *Gal 1:14; Kol 2:8*
7:7 *Isa 29:13*
7:10 *Suah 20:12; 21:17; Pui 20:9; Dnp 5:16*
7:11 *Mat 23:16,18*
7:13 *Heb 4:12*
7:19 *Apo 10:15; Rom 14:1-12; Kol 2:16; 1Ti 4:3-5*

rawl cu a thinlung sungah a lut lo ih, a pum sungah a lut sawn, cutin dailennak hmun ah hlăwnsuah a si. Curuangah rawl hmuahhmuah hi a thiang a si," tiah a ti.

20Cule anih in, "Milai sung ihsin a suak mi in milai a bawrhbangter. **21**Ziangahtile hi thilpawl cu milai thinlung sung ihsin a suak mi an si, ruahnak ṭha lo, ♦uiretnak, nunau-mipa sualnak, laithahnak, **22**rûkrûknak, duhhamnak, sualralnak, mi bumnak, fihnungza hursualtuahnak, iksiknak, ṭawngkam ṭhalo hmangih mi ♦thangsiatnak, hngalnak le atthlak zetih umnak tla. **23**Hi thil ṭhalo hmuahhmuah hi milai sung ihsin an suak ih, mi a bawrhbangter," tiah a ti.

Siria Fonisianu in a Zum

Mat 15:21-28

24Jesu cu cutawk ihsin a păwk ih, Ṭaiar ram le Sidon ram lamah a feh. Inn pakhat ah a lut ih, zohman in an theih ding a duh lo, asinan a thupaw thei cuang lo. **25**Nupinu pakhat a fanute thlarau bawrhhlawh nei mi nu in Jesu a um ti hna in a theih ruangah a ra ih, Jesu ke hramah a băwkkhup. **26**Cu nu cu Grik miphun a si, a nu in Siria Fonisia ram ih a hrin mi a si. Cu nu cun a fanu sungih khawsia dawisuahsak dingin a dil.

7:22 *Mat 20:15*
7:24 *Mat 11:21*
7:25 *Mat 4:24*

27Asinan Jesu in a hnenah, "Falepawl in khawp ko ei hmaisa hai seh, ziangahtile falepawlih sang laksak tahratih, uicopawl hnenih hlăwn cu a ṭha lo," tiah a ti.

28Cule cu nu cun a sawn ih a hnenah, "A si ko, Bawipa, asinan cabuai hnuaiih uicopawl khal in falepawlih rawl ṭilfuan cu an ei ve a si kha," tiah a ti.

29Cun Jesu in a hnenah, "Hitiih na ṭawng ruangah, va tlung aw, na fanu sung ihsin khawsia cu a suakhlo zo," tiah a ti.

30Cule cu nu cu a inn a va thlen tikah, a fanu kha ihkhun parah a rak it ih, khawsia in a suahsan zo ti kha a hmu.

Hnaset le Ṭawng Ṭhiṭha Thei Lo Damternak

31Jesu in Ṭaiar ram le Sidon ram cu a suahsansal ih, *Dekapolis ram laifang fehtlăngin Galili Tili a va thleng. **32**Cun hnaset le ṭawng ṭhiṭha thei lo pa pakhat a hnenah an run hruai ih, a parih kut suang dingin an dil. **33**Cule cu pa cu Jesu in mipi lak ihsin hmun dang ah a hruai ih, cu paih hnakua sungah a kutzung hnih a hrawlh ih, a cil a phui,

7:31 *Mat 11:21*
7:32 *Mat 9:32; Luk 11:14*

* **7:31** *Dekapolis:* Khawpi pahra dinkhawm mi a si.

cule a lei a thamsak. **34**Cun van lam a hun zoh ih, a hrûm. Cu pa hnenah, "Efata," tiah a ti. A tican cu, "Vang thlang seh," tinak a si.

35Cuveten a hna cu a vâng ih, a lei tal dawntu a pawih, cule fiang zetin a ṭawngsuak. **36**Cun zohman sim lo dingin thu a pe hai. Asinan a kham tam pauh le an phuang tam sinsin. **37**A thil tuah mi cun mipi an khawruah a harter ngaingai. Cule, "Thil ziangkim hi ṭha tukin a tuah. Hnasetpawl an hna a vângter ih, ṭawng thei lo pawl ṭawng thei ko a tuah," tiah an ti.

Mi 4000 Rawldonak

Mat 15:32-39

8 Cuih cān ah mipi an tam zet ih, ei ding zianghman an neih lo ruangah, Jesu in a dungthluntupawl cu a hnenah a ko hai ih an hnenah, **2**"Mipi parah lainatnak ka nei a si, ziangruangahtile ka hnenah ni thum an um zo ih, ei ding zianghman an nei lo. **3**Zianghman ei lo ih an inn ih ka tlunter hai asile, lamlak ah an va ṭāmsāwl ding; ziangahtile mi hrekkhat cu hmun hlapi ihsin an ra," tiah a ti.

4Cule a dungthluntupawl cun a hnenah, "Ziangtin saw ramṭhing ah zo in milai hi zat daih khuiah rawl a hawl thei ding?" tiah an sawn.

5Jesu in an hnenah, "Sang hlawm ziang zat nan nei?" tin a sut hai.

Cule annih in, "Hlawm sarih," tiah an ti.

6Cule mipi cu lei parih to dingin thu a pe. Cun sang hlawm sarih cu a la ih, lungawi thu a sim, a phel ih, mipi hmaiih hung vivo dingin a dungthluntupawl a pe. Cule annih in mipi hmaiah an hung vivo. **7**Nga fate te khal málte an nei. Lungawi thu a sim hnuah, zem vivo dingin thu a pe hai. **8**Cule an ei ih an khawp zet, an hlah mi nepnawi khopi sarih khat an sar. **9**A eitu patling hlirah 4000 hrawng an si. Cule annih cu a tlunter hai. **10**Cule hmakhatteah dungthluntupawl thawn lăwng sungah an lut ih, Dalmanutha ram ah an feh.

Farasipawl in Hminsinnak an Hawl

Mat 16:1-4

11Cun •Farasipawl an ra ih, Jesu thu-el an thăwk. Amah hniksaknak ding hrangah, van ah hminsinnak langter dingin an duh. **12**Jesu cu nasazetin a lung sungin a hrûm ih, "Ziangah so tuih san minungpawl in hminsinnak nan duh lawmmam? Thungaiin ka lo sim, tuih san mi hnenah

7:34 *Joh 11:41*
7:35 *Isa 35:5-6*
7:36 *Mat 8:4*
8:2 *Mat 9:36*
8:7 *Mat 14:19*
8:11 *Mat 12:38*

Pathian in hminsinnak a pe hrimhrim lo ding," tiah a ti. **13**Cule anmah cu tân tain lăwng sungah a lut ih, tili khat lam ralah a feh.

Farasipawl le Herod Thilnu

Mat 16:5-12

14Dungthluntupawl in sang ken an hngilh ih, lăwng sungah sang hlawm khat lawng an nei. **15**Cun Jesu in, "Farasipawlih thilnu le •Herod-ih milaipawlih thilnu kha va fimkhur uh," tiah thu a cah hai.

16Cule annih in, "Sang kan neih lo ruangah a si hi, hitiih in ti," tiah pakhat le pakhat an tiaw rero.

17Jesu in an ṭawng mi a theih tikah, an hnenah, "Sang zianghman kan neih lo ruangah a si hi tiah ziangahso nan relkhawm rero? Ziangahso theifiang lo le theithiam lo ih nan um? Nan thinlung a ruh hrih lai maw? **18**Mit nei na cingin, ziangahso nan hmuh lo? Hna nei na cingin, ziangahso nan theih lo? Cule ziangahso nan man nawn lo? **19**Minung 5000 hrangih sang hlawm nga ka phel laiah khan, an hlah mi a nepnawi kho ziang zat khat nan sar?" tiah a sut hai. Cule annih in, "Kho hleihnih," tiah an ti.

20Cule Jesu in, "Mi 4000 hrangih sang hlawm sarih ka phel laiah kha teh, an hlah mi a nepnawi khopi ziang zat khat so nan sar?" tiah a ti.

Cule annih in, "Khopi sarih," tiah an ti.

21Cule an hnenah, "Ziangtin saw theithiam loin nan um hrih lai?" tiah a ti.

Bethsaida ih Mitcawpa Damternak

22Cun Jesu cu Bethsaida khua ah a feh ih, a hnenah mitcawpa pakhat an rak hruai, cule thâm dingin Jesu an dil. **23**Anih in mitcawpaih kut cu a kai ih, khaw lengah a hruai. A mit ah cil a phui ih, a parah a kut a suang. Cule, "Ziang tal na hmu maw?" tiah a sut.

24Mitcawpa cu van a tau ih, "Minung ka hmu, asinan thingkung feh rero vek an si," tiah a ti.

25Jesu in cu paih mit ah a kut a suangsal ih, khua hmu dingin a tuah. A mit cu a vângter ih ziangkim fiang zetin a hmu. **26**Cun Jesu in a inn ah a tlunter ih, "Khaw sungah va lutin, khaw sung mi zohman sim hlah," tiah a ti.

Jesu Khrih a Si ti Phuannak

Mat 16:13-20; Luk 9:18-20

27Jesu le a dungthluntupawl cu cuih hmun suahsanin, Sisaria Filipi khawpi kiangkapih khawtepawl an tlâwng. Lamlak

8:15 *Mat 14:1; Luk 12:1; 1Ko 5:6-8*
8:17 *Isa 6:9,10*
8:19 *Mat 14:20; Luk 9:17; Joh 6:13*
8:20 *Mat 15:37*
8:22 *Mat 11:21; Joh 9:1*

ah Jesu in a dungthluntupawl hnenah, “Mi in kei hi zo in ti so?” tin a sut hai.

28Annih in, “Mi hrekkhat in baptisma petu John a si an lo ti; mi hrek in Elijah an lo ti; a dangpawl in profet pakhat khat a si an lo ti,” tiah an let.

29Jesu in an hnenah, “Nannih in teh zo in ti?” tiah a sut hai.

Peter in a sawn ih a hnenah, “Nangmah cu Khrih na si,” tiah a ti.

30Cutikah Jesu in khoh zetin, “Ka thuhla hi zohman sim hlah uh,” tiah thu a tiam hai.

Jesu in a Thih ding le a Thawhsal ding Thu a Phuang

Mat 16:21-23; Luk 9:21-22

31Cule anih in an hnenah, “Minung Fapa in thil tampi a tuar ding, miupapawl le puithiam sângpawl le Dānzirhtupawl in an hnáwng ding ih, an that ding, cule ni thum hnuah a thosal ding ti zirh a thăwk. **32**Cuih ṭawngkam cu langhnganin a sim lawlaw hai. Cule Peter in a dang deuhah Jesu cu a hruai ih, kawk a thăwk.

33Heraw tahratin Jesu cun a dungthluntupawl cu a zoh ih, Peter cu a kawk, “Setan, ka dungah feh aw! Ziangahtile nang cun Pathian thilpawl na ngaihsak lo ih, minung thilpawl na ngaihsak sawn a si,” tiah a ti.

34Jesu in mipi le a dungthluntupawl a hnenah a kokhawm ih, “Keimah i thlun a duhtu pauhpauh cun amah le amah êlawin, amai khraws lain i thlun seh. **35**Ziangahtile zokhal a nunnak humhim a duhtu cun a nunnak a hloh ding. Asinan zokhal keimai ruang le thuthangṭha ruangih a nunnak a hlohtu cun a nunnak a humhimngah ding. **36**Ziangahtile mi pakhat in leitlun pumpi hi neiin amai nunnak hloh hnik sehla, a hrangah ziang hlawknak so a um? **37**Asilole a nunnak thlengnak ding hrangah minung in ziang a pe thei ding? **38**Ziangahtile zokhal hi uire le sual i khat san minungpawl lakah hin, keimah le ka kamsuakthupawl a zahpitu cu Minung Fapa in a Paih ropitnak le a thianghlim mi vancungmipawl thawi a rat tikah a zahpi ve ding,” tiah a ti.

9 Cule Jesu in an hnenah, “Thungaiin ka lo sim, hitawk ih a ding mi, mi hrekkhat cu huham thawn Pathian uknak a ra thlen an hmuh hlanlo, thihnak tep hrimhrim lo ding mi an um,” tiah a ti.

8:28 *Mal 4:5; Mat 3:1*
8:29 *Joh 6:69*
8:30 *Mat 8:4; Luk 9:21*
8:31 *Mat 8:20; 16:21; Apo 2:23*
8:32 *Joh 18:20*
8:33 *Mat 4:10*
8:34 *Mat 10:38; Luk 14:27*
8:35 *Joh 12:25*
8:38 *Mat 8:20; Luk 12:9; 1Th 2:19*
9:1 *Mat 24:30; Luk 22:18*

Jesu Hmuihmel Thlengnak

Mat 17:1-13; Luk 9:28-36

2Ni ruk hnuah Jesu in Peter, James le John cu tlang sâng parah anmah lawng a hruai hai. Cule an hmaiah a hmuihmel a thleng. **3**A hnipuan cu an tleu ih, vur bangin an var, leitlun puan sawptu zohman in cu tluk varin an tuah thei lo ding. **4**Cule an hnenah Elijah le Mosi an rung lang ih, Jesu thawn an beaw rero. **5**Cun Peter in a sawn ih Jesu hnenah, "♦Rabbi, hitawk ih kan um hi a ṭha, thlam pathum in kan sak pei. Na hrangah pakhat, Mosi hrangah pakhat, Elijah hrangah pakhat," tiah a ti. **6**Ziangruangahtile an ṭih tuk ih, Peter in ziang ṭawng ding dang a thei lo.

7Cule mero a rung zām ih a run hliap hai, cule mero lak ihsin aw pakhat in, "Hihi ka duhdawt zet mi ka Fapa a si, a thu ngaithla uh!" tiah a ti. **8**Cuveten an kiangkap an zoh tikah, an hnenih um Jesu siarlo, zohman an hmu nawn lo.

9Tlang par ihsin an rung ṭum laiah, Jesu in mithi lak ihsin ♦Minung Fapa a thawhsal hlanlo, an hmuh mi thilpawl zohman sim lo dingin thu a pe hai.

10Cuih ṭawngkam cu cingin, "Mithi lak ihsin thawhsal a ti mi hi ziang a si pei?" tiah pakhat le pakhat an sutaw rero.

11Cule a hnenah, "Ziangah so ♦Dānzirhtupawl in Elijah a ra hmaisa tengteng ding an ti?" tiah an sut.

12Cun Jesu in a sawn hai ih an hnenah, "Elijah cu a ra hmaisa taktak ding ih, ziang hmuahhmuah a rĕmṭhasal thluh ding. Asinan ziangruangah so ♦Cathianghlim sungah Minung Fapa cu thil tampi a tuar ding ih, hmuhsuam a si ding tiah ngan a si? **13**Ka lo sim a si, Elijah cu a ra taktak zo, amai thuhla an rak ngan vekin, an duh duhin a parah an tuah a si," tiah a ti.

Khawse Bawrhhlawh Pawlh Mi Nauhakpa Damternak

Mat 17:14-21; Luk 9:37-45

14Jesu cu dungthluntu dangpawl hnen a thlen tikah, mipi tampi in an kulh ih, Dānzirhtupawl le dungthluntupawl thu an elawk rero kha a hmu. **15**Mipi zaten Jesu an hmuh veten an mang a bang zet. A hnenah an va tlân ih, cibai an bûk. **16**Cule Jesu in Dānzirhtupawl hnenah, "Anmah thawn ziang thu nan êlaw rero?" tiah a sut hai.

17Mipi lak ihsin mi pakhat in a sawn ih, "Zirhtupa, khawsia in ṭawng thei lo ih a pawlh mi ka fapa cu na hnenah ka

9:2 *Mat 4:21*
9:3 *Mat 28:3*
9:5 *Mat 23:7*
9:7 *Suah 24:16; Mat 3:17*
9:9 *Mat 8:20*
9:12 *Mat 8:20; Luk 23:11*
9:13 *Mat 11:14*

rak hruai. 18Khawsia ih a kaih tinten leilung ah a hlăwnaw, a kâ ah a cilbuanra a suak, a hacâng a rial ih, a ṭawl vivo. Cuih khawsia dawisuak dingin na dungthluntupawl hnenah ka sim nân, an dawisuak thei lo," tiah a ti.

19Jesu in a sawn ih a hnenah, "Maw zumnak nei lo tuih san minungpawl, ziang tik tiang so ka lo zāwi ding? Nauhakpa cu ka hnenah rak hruai hnik uh," tiah a ti. 20Cule Jesu hnenah an ratpi. Khawsia in Jesu a hmuh veten, nauhakpa cu a dirhcaih, leilung ah a rīl ih a kâ ihsin buanra a suak ciamco.

21Jesu in, "Hitiih a cannak hi ziangtluk a rei zo?" tiah a pa a sut.

A pa in, "A sentet lai ihsin a si zo. 22Vei tampi cu khawsia in amah that dingin meisa sungah le tidai sungah a hlăwn ṭheu. In bawm dingin thil ziang tal na tuah thei ah cun, in lainat hram aw," tiah a ti.

23Jesu in a hnenah, "Na zum thei asile, zumtu hrangah cun thil ziangkim a cang thei a si," tiah a ti.

24Nauhakpaih pa cu a ausuak lohli ih, mitthli thawn, "Bawipa, ka zum a si, ka zumlonak in bawm aw!" tiah a ti.

25Jesu in mipi ra tlânkhawm kha a hei hmuh tikah, thlarau bawrhhlawh cu hitin a kawk, "Nang, ṭawng thei lo le hnaset thlarau, a sung ihsin tlân awla, ra lutsal nawn hlah, tiah thu ka lo pe!" tiah a ti. 26Cun thlarau cu a au ih, nauhakpa kha a dirhcaih, cule a tlânsuak. Nauhakpa cu mithi vekah a cang ih, mi tampi in, "A thi a si," tiah an ti. 27Asinan Jesu in a kut in a vun kaitho ih, a hung ding.

28Inn sungih Jesu a luh tikah, a dungthluntupawl in athupten, "Ziangah so kannih hmuah in kan dawisuak thei lo?" tiah an sut.

29Jesu in, "Thlacamnak le rawlulhnak lo cun, hivek khawsia cu dawisuah theih a si lo," tiah a ti hai.

Jesu in a Thih ding le a Thawhsal ding Thu a Simsal

Mat 17:22-23; Luk 9:43b-48

30Cutawk ihsin an păwk ih, Galili peng paltlăngin an feh. Jesu in a dungthluntupawl thu a zirh phah ruangah an umnak zohman ih theih ding a duh lo. 31Anih in an hnenah, "Minung Fapa hi mi kut ah pek a si ding ih an that ding, an thah hnu ni thumnak ah a thosal ding," tiah a ti. 32Ziang a sim ti an theithiam lo nân, an sut ngam lo.

9:23 *Mat 21:21; Joh 11:40*

9:31 *Mat 8:20; Apo 2:23*

9:32 *Luk 2:50; Joh 12:16*

Zo So Mithupibik?

Mat 18:1-6; Luk 9:46-48

33Cun Kapernaum khua a thleng. Cule inn sungih a um laiah, Jesu in an hnenah, “Lamzin tluanah ziang thu so nan elawk rero?” tiah a sut hai. **34**Lamzin tluanah zo a thupibik ding ti an elawk ruangah daiten an um. **35**Cule Jesu cu a to ih, dungthluntu hleihnih pawl kha a ko hai, an hnenah, “Zokhal mithupibik si a duhtu cu mitenaubik si hmaisa ta sehla, mi hmuahhmuah ih siahhlawh si seh,” tiah a ti. **36**Cun nauhakte pakhat a la ih an laiah a ret. Nauhakpate cu a kut in a cawi ih an hnenah, **37**“Zokhal hivek nauhakte tepawl lakih pakhat ka hmin ih a rak cohlangtu cun, keimah i cohlang a si. Cule zokhal keimah i cohlangtu cu keimah si loin, i thlahtu a cohlang a si sawn,” tiah a ti.

In Do Lo Tu cu Kan Lam Ṭang a Si

Luk 9:49-50

38John in a sawn ih Jesu hnenah, “Zirhtupa, kanmah in thlun lo tu mi pakhat na hmin ih khawse dawisuaktu kan hmu ih, kanmah in thlun lo ruangah kan kham ta,” tiah a ti.

39Asinan Jesu in, “Kham hlah uh, ziangahtile ka hmin ih thilmak a tuahtu cun i relse menmen lo ding. **40**Ziangahtile in do lo tu cu kan lamṭang a si. **41**Ziangahtile zokhal Khrih ta nan si ruangih ka hmin ih tidai no khat a lo petu cu, thungaiin ka lo sim, a lawmman a sung hrimhrim lo ding.

Mi Tlukter Thu

Mat 18:7-9; Luk 17:1-4

42“Zokhal keimah i zumtu, hi nauhak pakhat a tlutertu cu a hngawng ah riallung thlaih tahratin, tifinriat sungah hlăwn sehla a hrangah a ṭhasawn. **43**Na kut in a lo tlukter asile, tán mai aw, taksa kim lo ih nunnak sungih luh cu kut hnih thawi ‘hell, a mit dah lo mi meisa sungih feh hnakin na hrangah a ṭhasawn.

44‘Cutawk ih an tholung
cu an thi dah lo ih,
Meisa khal a mit dah lo.’

45Cule na ke in a lo tlukter asile, tán mai aw. Ke hnih thawi ‘hell, a mit dah lo mi meisa sungih thlak mi si hnak cun, ke khat thawi nunnak sungih luh cu na hrangah a ṭhasawn.

46‘Cutawk ih an tholung
cu an thi dah lo ih,
Meisa khal a mit dah lo.’

47Cule na mit in a lo tlukter asile, phawrh mai aw. Mit pahnih thawi ‘hell meisa sungih thlak mi si hnak cun, mit pakhat thawi Pathian

9:33 *Mat 4:13*
9:34 *Luk 22:24*
9:35 *Mat 18:4; Luk 22:26*
9:37 *Mat 10:40*
9:38 *Mip 11:27-29*
9:40 *Mat 12:30; Luk 11:23*
9:41 *Mat 10:42*
9:42 *Mat 5:29; Luk 17:2*
9:43 *Mat 5:29*
9:45 *Mat 5:29*
9:47 *Mat 5:29*

uknak sungih luh cu na hrangah a ṭhasawn.

48 ‘Cutawk ih an tholung
cu an thi dah lo ih,
Meisa khal a mit dah lo.’

49 “Ziangahtile mi kip meisa ih alter an si ding ih, ♦thawinak kip cu ci ih alter an si ding.

Cite

Mat 5:13; Luk 14:34-35

50 Cite cu a ṭha, asinan cite in a alnak hloh ta hnik sehla, ziangtin al ko nan tuahsal thei ding? Nanmah ah cite nei uh, pakhat le pakhat remawten um uh,” tiah a ti.

Nupi Mâk Thu

Mat 5:27-32; 19:1-12; Luk 16:18

10 Cutawk hmun ihsin Jesu cu a păwk ih, Jordan tiva ralkhat lam ihsin Judia peng ah a feh. Cule mi tampi in an ra pansal ih, a zirh kēl vekten thu a zirhsal.

2 ♦Farasipawl a hnenah an ra ih, “Pasal in a nupi mâk ding Dān in a siang maw?” tiah hniksakin an sut.

3 Cule Jesu in a sawn hai ih an hnenah, “Mosi in ziangtin thu a lo pe?” tiah a ti.

4 Annih in, “Mosi cun mâknak ca nan ngan ding ih, nan mâk thei a si in ti,” tiah an ti.

5 Cule Jesu in a sawn hai ih an hnenah, “Nan lung a ruh tuk ruangah, cuih thupek cu Mosi in nan hrangah a ngan a si. 6 Asinan sersiam thăwk ihsin, Pathian in mipa le nunau a tuah. 7 Cuti a si ruangah mipa in a nu le a pa a tân ta ding ih a nupi a kăwp ding. 8 Cule pahnih cu taksa pumkhat ah an cang ding, cutin annih cu mi pahnih an si nawn lo ih, taksa pumkhat an si sawn a si. 9 Curuangah Pathian ih a kăwm zo mi cu, zohman in ṭhen hlah seh,” tiah a ti.

10 Inn sungih an um tikah, a dungthluntupawl in cuih thu cu an sutsal. 11 Jesu in an hnenah, “Zokhal a nupi a mâk ih nupi dang a ṭhitu cu a nupi a uiretsăn a si. 12 Nunau khal in a pasal a ṭhen ih, pasal dang a neih ah cun, uire a si,” tiah a ti.

Jesu le Nauhak Tetepawl

Mat 19:13-15; Luk 18:15-17

13 Cun a tham dingah nauhakte tepawl kha a hnenah an rak hruai. Asinan a rak hruaitupawl cu a dungthluntupawl in an kawk. 14 Jesu in cumi a hmuh tikah, a lung a awi lo zet ih, “Nauhakte tepawl cu ka hnenah ra hai seh, kham hlah uh, ziangahtile Pathian uknak cu hivek mipawl ta a si. 15 Thungaiin ka lo sim, zokhal nauhakte vekih Pathian uknak a cohlang lo tu cu, Pathian uknak sungah a lut

9:48 *Isa 66:24; Mat 25:41*
9:49 *Pui 2:13*
9:50 *Mat 5:13; Luk 14:34-35; Rom 12:18; 2Ko 13:11; Kol 4:6; 1Th 5:13*
10:1 *Mat 4:23; Joh 10:40*
10:4 *Dnp 24:1-4; Mat 5:31*
10:5 *Sam 95:8; Heb 3:15*
10:6 *Sem 1:27*
10:8 *Sem 2:24; 1Ko 6:16*
10:11 *Luk 16:18*
10:12 *Rom 7:3; 1Ko 7:10-11*
10:14 *Mat 25:34*
10:15 *Mat 18:3*

thei hrimhrim lo ding," tiah a ti. **16**Cule nauhakte tepawl cu a cawi ih, an parah a kut suangin thlawsuah a pe.

Milian Tlangvalpa

Mat 19:16-30; Luk 18:18-30

17Lamzin lam panih Jesu a feh laiah, mi pakhat a ra tlân ih a hmaiah khukbilin, "Zirhtu ṭha, kumkhaw nunnak ka co theinak dingah ziang ka tuah pei?" tiah a sut.

18Jesu in a hnenah, "Ziangah miṭha tiah i ti? Pathian siarlo, zohman miṭha an um lo. **19**Thupekpawl na thei ko a si lo maw, 'Uire hlah, laithat hlah, rûk ru hlah, theihpinak diklo rel hlah, mi bum hlah, na nu le pa upat aw,' " tiah a ti.

20Cule cu pa cun a sawn ih a hnenah, "Zirhtupa, cuih thil hmuahhmuah cu ka no lai ihsin ka rak thlun thluh zo," tiah a ti.

21Cun Jesu in cu pa cu a zoh ih a duhdawt, cule a hnenah, "Thil pakhat te na sam lai, va feh awla, na neih mi hmuahhmuah zuarin cuih tangka kha mifarahpawl va pe aw, cule van ah hlawnthil na nei ding. Cule ra awla, ♦khraws lain i thlun aw," tiah a ti.

22Cule cu pa cu cuih ṭawngkam ah a riah a sia ih, thinna zetin a fehhlo; ziangahtile anih cun thil tampi a nei.

10:17 *Luk 10:25; Apo 20:32*
10:19 *Suah 20:12-16; Dnp 5:16-20*
10:21 *Mat 6:20; Luk 12:33; Apo 2:45*

23Jesu cun a kiangkap a zohkûal ih, a dungthluntupawl hnenah, "Milianpawl Pathian uknak sungih luh ding cu ziang tlukin so a har!" tiah a ti. **24**Cule a dungthluntupawl in a kamsuakthupawl an theih tikah, an khawruah a har. Asinan Jesu in a sawnsal hai ih an hnenah, "Falenuh, lennak a rinsantupawl hrangah cun Pathian uknak sung luh cu ziang tlukin so a har! **25**Milianpawl Pathian uknak sungih luh ding hnakin, ṭhim hnakua sungih kalauk luh a áwlsawn a si," tiah a ti.

26Cuih thu cu an khawruah a har tuk ih, "Cuti asile zo so rundam si thei ding?" tiah an ti.

27Asinan Jesu in a zoh hai ih an hnenah, "Himi cu milai hrangah cun thil cang thei a si lo, asinan Pathian hrangah cun thil cang thei a si. Ziangahtile Pathian hrangah cun thil ziangkim a cang thei a si," tiah a ti.

28Cun Peter in a thăwk ih, "Ngai hnik, ziangkim tânin nangmah kan lo thlun," tiah a ti.

29Jesu in a sawn ih, "Thungaiin ka lo sim, keimah ruangah le thuthangṭha ruangah, a inn siseh, a unaupawl siseh, a farnupawl siseh, a pa siseh, a nu siseh, a

10:23 *Sam 52:7; 1Ti 6:9, 10,17*
10:24 *Mat 7:13-14; Joh 3:5*
10:25 *Luk 12:16-20*
10:27 *Mat 19:26*
10:28 *Mat 4:19*

nupi siseh, a fātepawl siseh, a leirampawl siseh, a tân tatu cu, **30**tuih san sungah inn, unau, farnu, nu, fāte le leiram alet 100 le tiduhdahnakpawl tla a ngah ding. Cule a ra lai ding mi san ah kumkhaw nunnak a ngah ding. **31**Asinan mi tampi a hmaisabikpawl kha a netabikah an cang ding ih, mi tampi a netabikpawl cu a hmaisabikah an cang ding," tiah a ti.

Jesu in a Thih ding le a Thawhsal ding Thu a Vei Thumnak a Sim

Mat 20:17-19; Luk 18:31-34

32Jerusalem lam panih an feh laiah, Jesu cu an hmaiah a feh, cule a dungthluntupawl cu an mang a bang. Cule ṭih phahin amah cu an thlun. Cun a dungthluntu hleihnih pawl cu hmun dang deuhah a hruaisal hai ih, a parih thil thleng ding mipawl sim a thăwk. **33**Anih in, "Ngai hnik uh, Jerusalem ah kan hung feh ding ih, ♦Minung Fapa cu puithiam sângpawl le ♦Dānzirhtupawl hnenah phiarsawm a si ding, thi dingin thu an ṭhensak ding ih, ♦Zentelpawl kut ah thlĕn a si ding. **34**An hmuhsuam ding, an vaw ding, a parah cil an phui ding ih, an that ding. Cule a ni thumnak ah a thosal ding," tiah a ti.

10:30 *Mat 6:33*
10:31 *Mat 19:30*
10:33 *Luk 9:51*
10:34 *Mat 16:21; Apo 2:23*

James le John ih Dilnak

Mat 20:20-28

35Cun Zebedi fapa James le John cu a hnenah rain, "Zirhtupa, kan lo dil mi ziangkim in tuahsak hram dingah kan duh," tiah an ti.

36Cule anih in an hnenah, "Ziang lo tuahsak nan duh?" tiah a ti.

37Annih in a hnenah, "Na ropitnak ah na vawrh lamah pakhat, na keh lamah pakhat nangmah thawn in toter aw," tiah an ti.

38Jesu in an hnenah, "Nan dil mi nan thei lo, ka in mi no nan in thei ding maw? Ka co ding mi baptisma teh nan co thei ding maw?" tiah a ti.

39Annih in a hnenah, "Kan ti thei ding," tiah an ti. Jesu in, "Ka in ding mi no cu nan in taktak ding, ka co ding mi baptisma khal nan co ko ding. **40**Asinan ka vawrh lam le ka keh lamih to dingih lo pek ding cu keimai thu a si lo, a rak timtuah cia mipawl hrangah a si sawn," tiah a ti.

41Cule pahra pawl in cuih thu an theih tikah, James le John parah nasazetih lungawi lo an thăwk. **42**Asinan Jesu in a hnenah a ko hai ih an hnenah, "Zentelmi lakih uktu ih ruah mipawl cu an mipi parah an lal zet, an mithupipawl in an parah thuneihnak an nei zet

10:37 *Mat 19:28*
10:38 *Job 38:2; Mat 20:22; Luk 12:50*
10:39 *Apo 12:2; Thu 1:9*

ti nan thei. **43**Sikhalsehla nan lakah cun cuvekin si hlah seh; zokhal nan lakih mithupi si a duhtu cu nan siahhlawh si sawn seh. **44**Cule zokhal nan lakih mithupibik si a duhtu cu mi hmuahhmuah ih sál si ta seh. **45**Ziangahtile Minung Fapa hman mi ih rĕn mi si dingah a ra lo, mi rian dingin le mi tampi tlen dingah a nunnak pe dingin a ra sawn a si," tiah a ti.

Mitcaw Barṭimias a Mit a Vang

Mat 20:29-34; Luk 18:35-43

46Cule Jeriko khua an va thleng. Jesu le a dungthluntu-pawl le mipi cu Jeriko khua ihsin an fehsuak laiah, Ṭimias fapa mitcaw pakhat zinpi kapah toin kut a dawh. A hmin cu Barṭimias a si ih, a tican cu Ṭimias fapa tinak a si. **47**Cule Nazareth Jesu a si ti a theih tikah, au a thăwk ih, "David Fapa, Jesu, ka parah zahngai hram aw!" tiah a ti.

48Cule mi tampi in an kawk ih, daiten um dingin an sim. Asinan, "David Fapa, ka parah zahngai hram aw!" tiah napin a au sinsin.

49Jesu cu a ding ih, mitcawpa cu a hnenah hruai dingin a fial hai. Mitcawpa cu an ko ih, "Hnangamtein um aw, tho aw, a lo ko a si," tiah an ti. **50**Cule a sinfen sirah a hlăwn, a tho ih, Jesu hnenah a feh.

51Jesu in a sawn ih a hnenah, "Ziang lo tuahsak na duh?" tiah a ti.

Mitcawpa in, "*Rabboni, khawhmuh thei ka duh," tiah a ti.

52Jesu in, "Va feh aw, na zumnak in a lo damter zo," tiah a ti. Cuveten khua a hmu ih, Jesu a thlun cih.

Jerusalem ah Jesu Ropi zetin a Lut

Mat 21:1-11; Luk 19:28-40; Joh 12:12-19

11 Jerusalem an naih vivo ih, Olif Tlang hramih um, Betfat le Bethany khua an thlen tikah, Jesu in a dungthluntu pahnih a hei thlah ih, **2**an hnenah, "Nan hmaiih khua ah va feh uhla, khaw sung nan luh veten, zohman ih to dah lo mi lākfāno an hren mi nan hmu ding. Cucu a hri phawih uhla, rak hruai uh. **3**Cule mi pakhat khat in, 'Ziangah hitin nan tuah?' tiah a lo ti asile, 'Bawipa in a hai,' tiah va ti uh. Cule hi tawkah a rak thlah lohli ding," tiah a ti.

4Cule an feh ih, khawlak lamzin pahnih tawnawknak kăwtka lengih an hren mi lākfāno cu an hmu, cule a hri

10:45 *Mat 20:28*
10:47 *Mat 9:27*
10:51 *Mat 23:7*
10:52 *Mat 9:22*
11:1 *Mat 21:17*
11:2 *Mip 19:2; Dnp 21:3; 1Sam 6:7*

* **10:51** *Rabboni:* Aramik ṭawng a si ih, zirhtu tinak a si.

an phawih. 5Cutawk ih a ding mi mi hrekkhat in, “Ziangah lākfāno cu nan phawih?” tiah an ti.

6Cule annih in Jesu ih thu a pek hai vekin an sim ih, an rak siang. 7Cun lākfāno cu Jesu hnenah an hruai ih a parah an puanpawl an phah hnuah, Jesu a to. 8Cule minung tampi in lamzin ah an puan an phah, mi hrekkhat cun hnahsawl an sat ih, lamzin ah an phah. 9A hmaiih a fehtupawl le a dungih a thluntupawl in,

“‘♦Hosana!
Bawipaih hmin ih ra cu
mithlawsuak a si!
10Bawipaih hmin ih a ra
ding mi,
Kan pa David-ih lalram
cu thangṭhatin um seh!
Cungnungbikah Hosana!”

tiin an au.

11Cule Jesu cu Jerusalem khaw sungah le ♦temple kulh sungah a lut. Thil ziangkim a zohkûal ih, khua a tlai thlang ruangah, hleihnih pawl thawn Bethany ah an feh.

Theipi Kung Camsiatnak

Mat 21:18-22

12A thaisun Bethany khua ihsin an kirsal tikah, Jesu cu a ril a râwng. 13Cule lamhla nawnah a hnah nîm ciaiciai mi theipi kung pakhat a hei hmu, a rah ka hmuh pangah tiin a hei pan, a va thlen tikah a hnah lawng a hmu, ziangahtile theirah cān a si lo. 14Jesu in a sâng ih theipi kung hnenah, “A kumkhuain zohman in na rah lo ei nawn hlah hai seh,” tiah a ti.

A ṭawng mi cu a dungthluntupawl in an thei.

Jesu in Temple a Thianfai

Mat 21:12-17; Luk 19:45-48; Joh 2:13-22

15Jerusalem an thlen tikah, Jesu cu temple kulh sungah a lut ih, temple kulh sungih thil zuartupawl le leitupawl dawisuah a thăwk. ♦Paisa thlengtupawlih cabuai le thuro zuartupawlih tonakpawl khal a linglet ṭheh. 16Cule temple kulh sung tual ih thil phur ih vah khal a kham ṭheh.

17Cun an hnenah hitin a zirh, “ ‘Ka inn cu miphun hmuahhmuah hrangih thlacamnak inn tiah kawh a si ding,’ tiin ♦Cathianghlim sungah ngan a si lo maw? Asinan suamhmang pûk ah nan cangter a si,” tiah a ti.

18Cule ♦Dānzirhtupawl le puithiam sângpawl in cuih thu an theih tikah, amah thah theidān ding an hawl. Asinan a zirh mi thu in mipi zate an khawruah a harter tuk ruangah, Jesu cu an ṭih.

11:7 *Zek 9:9*
11:9 *Sam 118:25; Mat 23:39*
11:10 *Luk 2:14*
11:11 *Mat 21:12,17*
11:13 *Luk 13:6-9*
11:17 *Isa 56:7; Jer 7:11*
11:18 *Mat 21:46; Luk 20:19*

19Zan lam a si tikah, Jesu cu khaw lengah a suak.

A Ro Mi Theipi Kung

Mat 21:18-22

20A thaizing lamzin ih an feh laiah, a hram ihsin a ro ṭheh mi theipi kung cu an hmu. **21**Cule Peter in a vun mang ih Jesu hnenah, "♦Rabbi, zoh hnik, na camsiat mi theipi kung cu a ro thluh zo," tiah a ti.

22Jesu in a sawn hai ih an hnenah, "Pathian rinsan uh. **23**Ziangahtile thungaiin ka lo sim, zokhal a thinlung sungah rinhlelhnak nei loin, a sim mi thilpawl vekin a cang rori ding ti zumin hi tlang hnenah, 'Ṭhawn awla, tipithuanthum sungah va tla aw,' tiih a titu cu a ṭawng vekin a cang ding. **24**Curuangah ka lo sim a si, thla nan cam tikah, nan dil mi thil pauhpauh ka ngah a si tiah zum uhla, cupawl cu nan nei ding.

25"Cule thlacam ih nan dil tikah, mi dang parah lungkimlonak nan neih asile, ngaidam uh, cule van ih a um mi nan Pa khal in nan mawhsualnakpawl a lo ngaidam ve ding. **26**Asinan mi dang mawhsualnakpawl nan ngaidam lo ah cun, vancung ih a um mi nan Pa khal in nan mawhsualnakpawl a lo ngaidam ve lo ding," tiah a ti.

11:19 *Luk 21:37*
11:21 *Mat 23:7*
11:23 *Mat 21:21*
11:24 *Mat 7:7*
11:25 *Mat 6:14*

11:32 *Mat 11:9*

Jesu-ih Thuneihnak Thu an Sut

Mat 21:23-27; Luk 20:1-8

27Cule Jerusalem an thlengsal. Cun temple kulh sungih Jesu a feh laiah, puithiam sângpawl, Dānzirhtupawl le miupapawl cu a hnenah an ra ih, **28**a hnenah, "Ziang thuneihnak in hipawl hi na tuah? Hi thilpawl tuah dingin zo in hi thuneihnak hi a lo pe?" tiah an sut.

29Cutikah Jesu in a sawn hai ih an hnenah, "Kei khal in thu pakhat ka lo sut ve ding ih, in let uh, cule ziang thuneihnak in hi thilpawl ka tuah ti ka lo sim ding. **30**John ih baptisma pek mi hi van lam ta maw, milai ta so a si? In sim hnik uh," tiah a ti.

31Cuih thu cu anmah ten an relkhawm ih, " 'Van lam ta a si,' tiah kan ti asile, "Ziangah so amah cu nan rak zum lo?' tiah in ti ding. **32**Cun, 'Milai ta a si,' tiah kan ti asile," tiah an ti. Mipi an ṭih, ziangahtile mi hmuahhmuah in John cu profet taktak a si tiah an pawm.

33Curuangah annih in an sawn ih, Jesu hnenah, "Kan thei lo," tiah an ti.

Cule Jesu in a sawn hai ih, an hnenah, "Kei khal in ziang thuneihnak in hipawl hi ka

tuah ti ka lo sim ve lo ding," tiah a ti hai.

Sabit Hmuan Ṭuanhlawhtupawl

Mat 21:33-46; Luk 20:9-18

12 Jesu in an hnenah tahṭhimnakpawl thawn thusim a thăwk, "Mi pakhat in sabit hmuan a tuah ih, a kimvelin hruang in a kulh. Sabit sawrnak khur a lai ih, dawlsâng a sak. Cule hmuan ṭuanhlawh a duhtupawl hnenah a pe ta ih, ram hlapi ah khualtlawngin a feh. **2**A tikcucān a kim tikah lo ṭuantupawl hnen ihsin a covo sabit rah la dingin, a siahhlawh pakhat a thlah. **3**Cule amah cu an kai ih, an vuak hnuah kut lawngin an thlah. **4**Cun an hnenah siahhlawh dang pakhat a thlahsal. Cu pa cu lungto in an deng ih, a lu an tuahmawh hnuah, ningzakza ih sawisain an thlah. **5**A dang a hei thlah lala, cule an rak that. A dang tampi khal a thlah, a hrek cu an rak vua ih, a hrek cu an that. **6**Curuangah a duhdawt zet mi a fapa pakhat lawng a tâng. Netabikah anih khal cu an hnenah a thlah ih, 'Ka fapa cu an ṭihzah ko ding,' tiah a ti. **7**Asinan ló ṭuantupawl cun, 'Hi pa hi ro cotupa a si, ra uh, that uhsi la, a co ding ro hmuahhmuah in kan ta a si ding,' tiah an ti. **8**Cule cu pa cu an kai ih an thah hnuah, a ruak cu sabit hmuan lengah an hlăwn.

9"Curuangah sabit hmuan neitupa in ziangtin a tuah pei? A ra ding ih ló ṭuantupawl cu a that ṭheh ding, cule a sabit hmuan cu a dang ló ṭuantupawl hnenah a pe ding. **10**Cule an hnenah,

'Inn saktupawl ih an
hnawn mi lungto kha
A kilih lungto
pawimawhbik ah a
cang.
11Himi hi Bawipa ih tuah
mi a si ih,
Kan mithmuhah
mangbangza a si,' tiih
♦Cathianghlim sungih an
ngan mi nan siar dah
lo maw si?"

tiah a ti.

12Cule cuih a tahṭhimnak cu anmah a ṭawngsăn a si ti an theih ruangah, a kaihdān ding an hawl nân, mipi an ṭih ruangah an tlansan ih an tlung.

Kaisar hnenih Siah Pek Thu

Mat 22:15-22; Luk 20:19-26

13Cun a kamsuakthupawl in amah Jesu an awh theinak dingah, ♦Farasipawl le ♦Herod-ih milaipawl cu a hnenah an hei thlah. **14**A hnen an thlen tikah, "Zirhtupa, nang cu midik na si, zohman na

12:1 *Isa 5:1-7*
12:6 *Heb 1:1-3*
12:10 *Sam 118:22-23; Apo 4:11*
12:11 *Sam 118:22-23*
12:12 *Mat 22:22*
12:13 *Mat 22:16*

hmaisăwng lo, ziangahtile zo-
ih mithmai hman na zoh lo ih,
Pathian lamzin cu dik zetin
na zirh sawn a si ti kan thei.
♦Kaisar hnenih *ngunkhuai pek
hi Dān in a siang maw, siang
lo? **15**Kan pe ding maw, pe lo
ding?" tiah an sut.

Asinan Jesu in an depdetzia
kha a thei ih an hnenah,
"Ziangah so in hniksak? Ka
zoh dingah ♦dinari paisa cu rak
keng hnik uh," tiah a ti.

16An rak keng ih, Jesu in an
hnenah, "Hihi zo-ih zuk a si ih,
ziang thu a nganaw?" tiah a ti.

Annih in, "Kaisar-ih zuk le
hmin," tiah an ti.

17Cule Jesu in a sawn hai ih
an hnenah, "Kaisar thilpawl cu
Kaisar hnenah pe uhla, Pathian
thilpawl cu Pathian hnenah pe
uh," tiah a ti.

Cule a parah an mang a
bang.

Thawhsalnak Thu Suhnak

Mat 22:23-33; Luk 20:27-40

18Cun Jesu hnenah
thawhsalnak a um lo titu
♦Sadusipawl an ra ih thu an
sut. **19**"Zirhtupa, Mosi in hitin
in ngansak, 'Mi pakhat cu
fāte nei loin a nupi a thihsăn
asile, cu pa in cithlah mi a
neihnak dingah a naupa in cuih
a nupi cu a ṭhi ding a si,' tiin.

12:17 *Rom 13:7*
12:18 *Apo 4:1; 23:8; 1Ko 15:12*
12:19 *Dnp 25:5*

20Cule unau pasarih an um,
upabik in nupi a ṭhi ih, cithlah
nei loin a thihsăn. **21**Cule a
pahnihnak pa in cu nu cu a
nupi ah a run ṭhit ih, cithlah
tân loin a thi, a pathumnak
khal cutivek thothoin a cang.
22An unau pasarih in cu nu cu
nupi ah an ṭhi ih, cithlah tân
loin an thi ṭheh. Netabikah
cu nu khal cu a thi ve.
23Curuangah thawhsalnak
ih mithi an thawhsal tikah
cu nu cu zo bikih nupi a si
ding? An pasarih ten nupi ah
an nei cio zo fawn," tiah an
sut.

24Jesu in a sawn hai ih an
hnenah, "Cathianghlim le
Pathian huham nan theih lo
ruangah nan fehpêng a si lo
maw? **25**Ziangahtile Pathian
in mithipawl a kaihthawh
tikah, an ṭhiaw nawn lo
ding, ṭhitumnak khal a um
nawn lo ding ih, vanram ih a
um mi vancungmipawl vek
an si ding. **26**Asinan mithi
thawhsalnak thu ah cun,
Pathian in thingbŭk lak ihsin
Mosi hnenah, 'Keimah cu
Abraham Pathian, Isak Pathian
le Jakob Pathian ka si,' a ti mi
Mosi cazual sungah nan siar
dah lo maw si? **27**Pathian cu
mithipawlih Pathian a si lo,
a nung mipawlih Pathian a si
sawn. Curuangah nan fehpêng
nasa a si," tiah a ti hai.

12:24 *2Ti 3:15-17*
12:25 *1Ko 15:42,49*
12:26 *Suah 3:6*

* **12:14** *ngunkhuai:* Cuzah hnenih pitling mipa lu man siah a si.

Thupek Pawimawhbik

Mat 22:34-40; Luk 10:25-37

28 Cun ♦Dānzirhtupawl lakih mi pakhat a ra ih, an thu relkhawm mi a ra ngai. Jesu in ṭha tukin a rak sawn thiam ti a hmuh tikah, "Thupek hmuahhmuah lakah ziang a pawimawhbik?" tiah a sut.

29 Jesu in a hnenah, "Thupek hmuahhmuah lakih pawimawhbik mi cu, 'Maw Israel, ngai hnik, Bawipa kan Pathian, Bawipa cu pakhat a si. **30** 'Bawipa na Pathian cu na thinlung zaten, na nunnak zaten, na ruahnak zaten le na cahnak zaten na duhdaw pei.' Hihi a pawimawhbik mi thupek a si. **31** Cule a pahnihnak cu hihi a si, 'Nangmah le nangmah na duhdawtawk vekin na innhnen na duhdaw pei.' Hi thupekpawl hnakih pawimawhsawn thupek a um lo," tiah a sawn.

32 Dānzirhtupa in a hnenah, "Zirhtupa, na sim mi cu thutak a si, ziangahtile Pathian pakhat lawng a um, amah siarlo Pathian dang a um lo. **33** Cule thinlung zate, theihthiamnak zate, nunnak zate le cahnak zateih amah Pathian duhdawt le mah le mah duhdawtawk vekih mai innhnen duhdawt cu meiur ♦thawinak hmuahhmuah le raithawinak dang hmuahhmuah hnakin a pawimawhsawn," tiah a ti.

12:28 *Luk 10:25-28*
12:30 *Dnp 6:4-5*
12:31 *Pui 19:18; Dnp 6:5; Mat 5:43*
12:32 *Dnp 4:35; Isa 45:6, 14*
12:33 *1Sam 15:22; Hos 6:6; Mik 6:6-8; Heb 10:8*

34 Fimfel zetih a sawn kha Jesu in a hmuh tikah, a hnenah, "Pathian uknak thawn nan hla-aw lo," tiah a ti. Cuihhnu ah zohman in thu an sut ngam nawn lo.

Khrih cu Zo-ih Fapa a Si?

Mat 22:41-46; Luk 20:41-44

35 Cun ♦temple kulh sungih Jesu thu a zirh laiah, a sawn hai ih, "Ziangtin so Dānzirhtupawl in Khrih cu David Fapa a si tiah an ti? **36** Ziangahtile amah David rori in Thlarau Thianghlim huham in,

'Bawipa in ka Bawipa hnenah,
"Na ralpawl na keretnak ih ka tuah hlanlo,
Ka vawrh lamah to aw," a ti,'

tiah a ti.

37 Curuangah David amah rori in, 'Bawipa,' tiah a kawh asile, ziangtin amah cu David-ih Fapa a si thei ding?" tiah a ti. Cule mipi tam zet cun lungawi zetin an rak ngai.

Dānzirhtupawl kha va Ralring Uh

Mat 23:1-36; Luk 20:45-47

38 Cun a thuzirhnak ah Jesu in Dānzirhtupawl kha va ralring uh, annih cu an kâwrfual thawi tawihvah le dawr tluanah mi ih upatnak

12:34 *Mat 3:2; Luk 20:40*
12:35 *Mat 26:55*
12:36 *2Sam 23:2; Sam 110:1; Mat 22:44*
12:37 *Joh 12:9*
12:39 *Luk 11:43*

pek ding an ngaina. **39**•Sinakok sungah tonak pawimawhbik ih to an duh ih, puai hmun ah hmun sângbik an duh. **40**Nuhmeipawlih inn an láwng ih, mi bumnak ah rei zetzet thla an camawter. Hipawl hin thuṭhennak nasasawn an tuar ding," tiah a ti.

Nuhmeinuih Thawhhlawm

Luk 21:1-4

41Jesu cu thawhhlawm bawm lam hawiin a to ih, thawhhlawm bawm sungih mipi paisa an thlak rero kha a zohhliah. Milian tampi cu tampi an thlak. **42**Cun nuhmei farah zetnu a ra ih, *kuadron pakhat tluk †lepton pahnih a thlak.

43Jesu in a dungthluntupawl a hnenah a ko hai ih an hnenah, "Thungaiin ka lo sim, thawhhlawm bawm sungih paisa a thlatu dangpawl hmuahhmuah hnakin, hi nuhmei farahnu in a thla tamsawn a si. **44**Ziangahtile mi dangpawl hmuahhmuah cun an neih hleifuan mi sung ihsin an pe. Asinan anih cun rethei zet cingin a nunkhawsaknak dingih a neih mi zaten a pe thluh a si," tiah a ti.

* **12:42** *kuadron:* Grik ṭawng a si ih paisa man málbik lakih pakhat a si.
† **12:42** *lepton:* Grik ṭawng a si ih paisa man málbik a si.

12:41 *2Sp 12:9; Joh 8:20*
12:44 *2Ko 8:12*

Jesu in Temple Siat ding Thu a Sim

Mat 24:1-2; Luk 2:5-6

13 •Temple kulh sung ihsin Jesu a suah zawngah, a dungthluntupawl lakih mi pakhat in, "Zirhtupa, zoh hnik, hi lungtopawl le innpipawl hi an va mak tak em!" tiah a ti.

2Cule Jesu in a sawn ih a hnenah, "Hi tluk inn ropipawl hi na hmu ko lo maw? Lungto pakhat parih lungto a suangaw mi pakhat hman tâng loin, hlăwn ṭheh an si leh ding," tiah a ti.

San Cemnak ding Hminsinnak

Mat 24:3-14; Luk 21:7-19

3Temple hmairal Olif Tlang parih a to laiah, Peter, James, John le Andru tla anmah te lawngin a hnenah, **4**"Cuih thilpawl cu ziang tikah a thleng ding? Hih thilpawl an thlen famkim zik tikah, ziang vek hminsinnak so a um ding?" tiah an sut.

5Jesu in a sâng hai ih, hitin sim a thăwk, "Zohman ih an lo bumlonak dingah va fimkhur uh. **6**Ziangahtile mi tampi ka hmin in an ra ding ih, 'Khrih cu keimah hi ka si,' tiah an ti ding, cule mi tampi an bum ding. **7**Ral doawknak thupawl le raldoawk ding thupawl nan theih tikah, nan thinphâng

13:2 *Luk 19:44*
13:3 *Mat 21:1*
13:5 *Jer 29:8; Efe 5:6; 2Th 2:3; 1Ti 4:1; 2Ti 3:13; 1Joh 4:6*

hlah uh, cuih thilpawl cu an ra thleng ding. Asinan a cemnetnak cu a si hrih lo ding. **8**Ziangahtile miphun pakhat le pakhat an doaw ding ih, ram le ram an doaw ding. Cule hmun dangdangah ling a hnîn ding ih, mangṭam le buainak tampi a thleng ding. Hi thilpawl cu nauhrinnat hramthăwknak an si.

9"Nanmah hrang hrimhrim ah ralring uh, ziangahtile ♦Sanhedrin hnenah an lo thlĕn ding, ♦sinakok sungah an lo vaw ding, cule an hnenih ka thutheihpitu nan si theinak dingah keimah ruangah uktupawl le siangpahrangpawl hmaiah hruai nan si ding. **10**Cule thuthangṭha cu miphun hmuahhmuah hnenah sim hmaisak a si ding. **11**An lo kai ih mi kut ih an lo thlĕn tikah, ziang ka ṭawng ding tiin khawruahhar cia hlah uh, a săwndān ding khal ruat cia hlah uh. Cumi tikcucān ih a lo pek mi kha ṭawng mai uh, ziangahtile a ṭawngtu cu nanmah nan si lo ih, Thlarau Thianghlim a si sawn.

12Unau le unau thi dingin an phiarsawmaw ding, pa in fa a phiarsawm ding, falepawl in an nu le an pa an dodal ding ih, thihnak tiang an thlĕn ding. **13**Ka hmin ruangah mi hmuahhmuah in an lo hua ding. Asinan a cemnet tiangih a tuarsuaktu cu rundam a si ding.

13:9 *Mat 10:17*
13:11 *Mat 10:19-20; Luk 12:11-12*
13:12 *Mik 7:6; Mat 10:21; Luk 12:51-53*
13:13 *Mat 10:22; Joh 15:21*

Harsatnak Rapthlak

Mat 24:15-28; Luk 21:20-24

14Profet Daniel ih sim mi fihnungza siatnak cu hmun thianghlim ih a din nan hmuh tikah, cumi a siartu cun theithiam seh. Judia peng ih a um mipawl cu tlang ah tlân hai seh. **15**Inn parih a um mi cu inn sungah rung ṭum hlah seh, thil la dingin a inn sung khalah lut hlah seh. **16**Cule ló ih a umtu cun a hnipuan la dingin a inn ah tlungkir hlah seh. **17**Cuih cān ih favun mipawl le nausen hnawifawp neipawl cu an hmakhua a pit a si! **18**Nan tlan cān cu thlatang cān a silonak dingah thlacam uh. **19**Ziangahtile cuih ni ah cun harsatnak cu Pathian ih sersiam mi sersiamnak hramthăwk ihsin tuihni tiangih a um dah kêl lo mi le hmai lam khalih a umsal nawn lo ding mi harsatnak a um ding. **20**Bawipa in cuih cān cu a tawiter lo ah cun, zohman a tāng an um lo ding. Asinan a hril hleice mipawl ruangah cuih cān cu a tawiter ding a si. **21**Cun mi pakhat khat in, 'Zoh hnik, Khrih cu hi tawkah a um,' tiin simaw, 'Zoh hnik, khi tawkah a um,' tiin simaw a lo ti asile, va zum hlah uh.

13:14 *Dan 9:27; 11:31*
13:17 *Luk 23:29*
13:19 *Dan 9:26; Joe 2:2*
13:21 *Luk 17:23*

22Ziangahtile khrih deupawl
le profet deupawl an suak
ding ih, cang thei sehla, hril
mipawl hman an bum theinak
dingah hminsinnakpawl le
mangbangzapawl an hmuh
ding. **23**Fimkhur uh, ngai hnik
uh, thil ziangkim ka lo sim cia
a si.

Minung Fapa Ratsalnak

Mat 24:29-31; Luk 21:25-28

24"Cuih harsatnak cān
hnuah, ni a thim ding ih,
thlapi in a êng a suah lo ding.
25Van ihsin arsipawl an tla
ding ih, vanpawl ih a um mi
huhampawl tla an hnîn ṭheh
ding. **26**Cun ♦Minung Fapa
cu huham nasazet le ropitnak
thawn mero parih a rat an hmu
ding. **27**Cule a vancungmipawl
a thlah ding ih, lei kil li ihta
a hril mipawl cu leilung
dĕng ihsin van dĕng tiang a
fĭnkhawm ding.

Theipi Kung Thu

Mat 24:32-35; Luk 21:29-33

28"Theipi kung tahṭhimnak
ihsin zir hnik uh: a hnge note
te suakin, hnah note te an
cerhsuak tikah, ṭhâl cān a nâi
thlang ti nan thei. **29**Cuvek
thothoin, nannih khal in hi
thilpawl a ra cang ti nan hmuh
tikah, Minung Fapa rat cān
cu a nâi tuk thlang, cumi cu
sângka hram tiang a thleng ti
thei uh! **30**Thungaiin ka lo sim,
cuih thil hmuahhmuah a kim
lai hlanlo tuih san minungpawl
hi an hlorál hrimhrim lo ding.
31Lei le van an hlorál ding,
asinan ka kamsuakthupawl
cu an hlorál hrimhrim lo
ding.

13:22 *Joh 4:48; 2Th 2:9, 10*
13:23 *2Pe 3:17*
13:25 *Isa 13:10; Mat 24:29*
13:26 *Thu 1:7*
13:27 *Zek 2:6*

Zohman in a Ni le Cān an Thei Lo

Mat 24:36-44

32"Asinan cuih ni le cuih
tikcucān cu zohman in an thei
lo, van ih um vancungmipawl
khal in an thei ve lo, Fapa khal
in a thei lo, Pa lawngin a thei.
33A tikcu ra thlen ding cān
nan theih lo ruangah, fimkhur
uh, ralringten thlacam uh.
34Ziang thawn a bangrep ti le,
ram hlapi ih khualtlawngih
a fehtupa, a inn tân tain,
a siahhlawhpawl hnenah
thuneihnak le an ṭuanvo cio
felten pe ta in, sângka kiltupa
kha ṭhaten sângka kil dingin a
cah ta tupa vek a si.

35"Intêkpa cu, zan lamah
maw, zanṭim ah maw, zing
arkhuan cān ah maw, zing
lamah maw a ra ding ti a cān
nan theih lo ruangah ralringten
hngak uh. **36**Culole rinlopiin a
ra ding ih, nan ihthah lai a lo
táwng pang ding. **37**Nan hnenih
ka sim mi hi mi hmuahhmuah
hnen khalah ka sim a si,
'Ralringten um uh!' " tiah a ti.

13:30 *Luk 17:25*
13:31 *Mat 5:18*
13:32 *Apo 1:7; 1Th 5:1-2*
13:34 *Mat 25:14*
13:37 *Luk 12:37*

Jesu Thah an Tum

Mat 26:1-5; Luk 22:1-2; Joh 11:45-57

14 Lanta puai le Thilnu telh lo Sang Puai tuahnak ding ni hnih lawng a duh. ♦Puithiam sângpawl le ♦Dānzirhtupawl in Jesu kha hrăwkhrawl zetin a kaihdān ding le thah theidān ding an hawl. 2Asinan, “Puai ni ah cun si hlah seh, mipi an buai pang ding,” tiah an ti.

Bethany ah Jesu Hriak Thih a Si

Mat 26:6-16; Joh 12:1-8

3Bethany khua ih a rak phār dahtu Simon inn ah cabuai a hil laiah, nunau pakhat in hriak rimhmui *spaiknard cu ♦alabasṭa lung ih tuah mi thâwl in a rak keng ih, a thâwl cu a khuai hnuah Jesu lu ah a tawih. 4Mi hrekkhat cun thinhengin, “Ziangah so hi hriak rimhmui cu a riarálter men? 5Ziangahtile cumi cu ♦dinari 300 hnakih tam ah zuarin a tangka cu mifarahpawl pek sawn tak ding,” tiah an ti. Cule nunaunu cu nasazetin an sawisel.

6Jesu in, “Um ko seh, ziangahso nan tibuai rero? Anih in ka parah thil ṭha a tuah a si. 7Ziangahtile mifarahpawl cu nan hnenah an um ringring ko, nan duh tikcān pauh ah an parah thil ṭha nan tuah thei. Asinan kei cu nan hnenah ka um ringring lo ding. 8Anih in a tithei tawk a tuah zo. In phumnak ding hrangih ka taksaruangpum hriak rimhmui a rak culh cia mi a si. 9Thungaiin ka lo sim, hi thuthangṭha an simnak leitlun hmun kip ah, hi thu hi amah hngilhlonak ah an sim ringring ding,” tiah a ti.

Judas in Jesu Phiarsawm ding a Lungkim

Mat 26:14-16; Luk 22:3-6

10Cun a dungthluntu hleihnih lakih mi pakhat Judas Iskariot cu an hnenih Jesu pe dingah puithiam sângpawl hnenah a feh. 11Cule puithiam sângpawl in cuih thu an theih tikah, an lung a awi zet ih, paisa pe dingin thu an kam. Cule remcâng zetih Jesu pek theidān ding a hawl.

Lanta Puai

Mat 26:17-25; Luk 22:7-13

12Thilnu telh lo Sang Puai ni khatnak, ♦Lanta puai tuufa thah ni ah, a dungthluntupawl in Jesu hnenah, “Na ei ding mi Lanta Puai rawl khuiah so feh ih lo timtuahsak na duh?” tiah an sut.

13Cule a dungthluntupawl lakih mi pahnih a hei thlah ih

14:1 *Mat 12:14; Joh 11:55*
14:3 *Mat 21:17; Luk 7:37-39*
14:7 *Dnp 15:11*

14:8 *Joh 19:40*
14:9 *Mat 24:14*
14:10 *Mat 10:4*
14:12 *Suah 12:1-11; Dnp 16:1-4; 1Ko 5:7*

* **14:3** *spaiknard:* Nard kung ihsi an tuah mi hriak rimhmui a si.

an hnenah, “Khawpi sungah va feh uhla, tibel cawipa nan táwng ding, cule amah kha thlun uh. **14**A va luhnak intêkpa hnenah cun, ‘Zirhtupa in, “Ka dungthluntupawl thawn Lanta Puai rawl ka einak ding mikhual pindan cu khuitawkah a si?” a lo ti,’ tiah va ti uh. **15**Cun anih in inn tlunta pindan tumpi, timtuah cia le kan ṭul mi ziangkim thawn a lo hmuh ding. Cu tawkah cun kan ei ding mi va timtuah cia uh,” tiah a ti.

16Dungthluntupawl cu an păwk ih khaw sung an thlen tikah, Jesu ih a sim vekin an va hmu, cule Lanta Puai rawl an timtuah cia.

17Khua a thim tikah, Jesu cu a dungthluntu hleihnih pawl thawn cutawk hmun ah cun an va feh. **18**Rawl hil ih an ei laiah, Jesu in, “Thungaiin ka lo sim, nan lakih mi pakhat, keimah thawn rawl eitlangtu in i phiarsawm ding,” tiah a ti.

19Cule dungthluntupawl cu riahse zetih um an thăwk. Pakhat hnu pakhat, “Keimah ka si maw?” an ti. A dang pakhat in, “Keimah ka si maw?” tiah a ti.

20Jesu in a sawn hai ih an hnenah, “Nanmah hleihnih lakih mi pakhat keimah thawi khēng pakhat sungih sang a hnimtlangtu a si. **21**A thuhla ngan a si vekin, ♦Minung Fapa cu a feh taktak ding. Asinan Minung Fapa a phiarsawmtupa cu a hmakhua a pit a si. Suak lo lawlaw sehla a hrangah a ṭhasawn ding,” tiah a ti.

14:15 *Apo 1:13*
14:20 *Joh 13:18-27*
14:21 *Mat 8:20*

Bawipa Zanriah

Mat 26:26-29; Luk 22:14-23

22Rawl an ei laiah, Jesu in sang a la ih, lungawi thu a sim hnuah, a phel ih a pe hai, “La uhla, ei uh, hihi ka taksa a si,” tiah a ti.

23Cun no cu a la ih, lungawi thu a sim hnuah, a pe hai ih an zaten an in. **24**Cule Jesu in an hnenah, “Himi cu mi tampi hrangih thlet mi ka thisen ♦thukham thar a si. **25**Thungaiin ka lo sim, Pathian uknak sungih a thar ka insal lai hlanlo, hi sabit ti cu ka in nawn lo ding,” tiah a ti.

Peter ih a Phatsan ding Thu Jesu in a Phuang

Mat 26:30-35; Luk 22:31-34; Joh 13:36-38

26Cule thangṭhatnak hla an sak hnuah, Olif Tlang ah an feh.

27Jesu in an hnenah, “Tuihzan ah keimai ruangah nan tlu ṭheh ding. Ziangahtile,

‘Tuukhāltu ka vaw ding
ih,
Tuupawl an ṭekdarh
ding,’

14:22 *Mat 14:19*
14:23 *1Ko 10:16*
14:24 *Mat 26:28*
14:25 *Mat 3:2*
14:26 *Mat 21:1*
14:27 *Zek 13:7*

tiih ngan a si.

28"Asinan mithi lak ihsin ka thawhsal hnuah, nan hmaiah Galili peng ah ka feh ding," tiah a ti.

29Peter in a hnenah, "Mi dang an tlûk ṭheh hmanah, kei cu ka tlu lo ding," tiah a ti.

30Jesu in a hnenah, "Thungaiin ka lo sim, tuihni, tuihzan ar vei hnih a khuan hlanah, vei thum i phatsan ding," tiah a ti.

31Asinan Peter cun khohsinin, "Na zawngih thi ve ding si hman ningla, ka lo phatsan hrimhrim lo ding!" tiah a ti.

A dangpawl khal in cutin an ti ṭheh.

Gesmani Hmuan ah Jesu

Mat 26:36-46; Luk 22:39-46

32Gesmani ti mi hmun an va thleng ih, Jesu in a dungthlun-tupawl hnenah, "Thla ka cam sung hmuah, hi tawkah rak to uh," tiah a ti. **33**A hnenah Peter, James le John a hruai ih, khawruahhar le vansang zetih um a thăwk, **34**cule an hnenah, "Ka thinlung hi nasazet le thihnaktlak khawpin a riah a sia. Hi tawkah hin rak um uhla, ralringten um uh," tiah a ti.

35Hmai deuhah málte a va feh ih, leilung ah a băwkkhup, cule, "A cang thei asile, cuih cān cu ka hnenin lănter aw," tiah thla a cam. **36**Cule, "♦Abba, ka Pa, na hrangah thil ziangkim a cang thei ṭheh a si, hi no hi ka hnen ihsin la hram aw, asinan ka duhnak vekin si hlah seh, nangmai duhnak vekin si sawn seh," tiah a ti.

37Cun a ra kir ih itthat ṭheh ih a hmuh hai tikah, Peter hnenah, "Simon, na itthat maw si? Nazi pakhat te tal na ralring thei lo maw? **38**Sualfawrhnak ih nan luhlonak dingah ralring uhla, thlacam uh. Thlarau cun a huam taktak ko nân, taksa cu a ṭawnṭai a si hi!" tiah a ti.

39A va fehsal ih, a ṭawng cia mipawl vekin thla a camsal. **40**A ra kirsal tikah an ihthah ṭheh kha a hmu lala, ziangahtile an ih a hmu tuk. Ziangtiih sâwn ding khal an thei lo.

41A vei thumnak a ra kirsal ih an hnenah, "Itthat hrih uhla, cawl hrih uh. A tawk thlang, a tikcu a thleng zo, ngai hnik uh, Minung Fapa cu misualpawl kut ah phiarsawm a si thlang. **42**Tho uh, feh uhsi. Zoh hnik uh, i phiarsawmtupa a rat khi," tiah a ti.

Jesu an Kai

Mat 26:47-56; Luk 22:47-53; Joh 18:1-11

43Cutiih a ṭawng rero laiah, hmakhatteah, a dungthluntu

14:30 *Luk 22:34; Joh 13:38*
14:31 *Luk 22:33; Joh 13:37*
14:33 *Mat 4:21*
14:34 *Joh 12:27*
14:35 *Mat 26:18*
14:36 *Mat 20:22; Rom 8:15; Gal 4:6*
14:38 *Mat 6:13; Rom 7:22-23*
14:41 *Mat 26:18*
14:43 *Mat 10:4*

hleihnih lakih pakhat Judas cu, puithiam sângpawl, Dānzirhtupawl le miupapawl ih rak thlah mi, ralnâm le talhtum keng mi tampi thawn an ra thleng. **44**Jesu phiarsawmtupa cun puithiam sângpawl le miupapawl cu theihthiamnak a rak pe cia, "Ka hnăm ding mi pa cu nan kaih duh mi pa a si, kai uhla kil phahin hruai uh," tiah a ti. **45**A thlen veten Jesu cu a pan ih, "♦Rabbi, Rabbi!" tiah a ti ih, a hnam. **46**Cule an kut an suah ih, Jesu cu an kai. **47**Cule an lakih a ding mi pakhat in a ralnâm a zûk ih, puithiam lubikih siahhlawhpa kha a sat ih, a hna a sahthlakngah. **48**Jesu in a sawn hai ih an hnenah, "Suamhmang kai ding bangin, ralnâm le talhtum thawn keimah kai dingah maw nan rat? **49**Ni tinten ♦temple kulh sungah thuzirhin nan hnenah ka um ko nân, in kai fawn lo. Asinan ♦Cathianghlim sung thu cu a kim a ṭul a si," tiah a ti. **50**Cun a dungthluntu zaten Jesu cu tân ta in, an tlanhlohsan ṭheh.

51A taklawng khuhnak puan nem páte lawng a sin mi, tlangval pakhat in Jesu cu a thlun. Cu pa cu tlangvalpawl in an kai. **52**A puan nem páte cu tan ta in, a taklawngin a tlânsuak.

14:45 *Mat 23:7*
14:49 *Isa 53:7-12; Mat 1:22; 26:55*

14:54 *Mat 26:3; Joh 18:18*
14:55 *Mat 5:22*
14:58 *Joh 2:19*
14:61 *Isa 53:7; Mat 27:12,14; Luk 23:9; Joh 19:9*

Sanhedrin hmaiah Jesu

Mat 26:57-68; Luk 22:66-71

53Cule puithiam lubik hnenah Jesu cu an hruai ih, puithiam sângpawl, miupapawl le Dānzirhtupawl hmuahhmuah cu an tawngkhawmaw. **54**Peter cun hla nawnin puithiam lubik inn tual tiang a hei thlun ih, temple kiltupawl hnenah toin meisa a ai.

55♦Puithiam sângpawl le ♦Sanhedrinpawl cun Jesu thah theinak ding thutheihpitu an hawl nân an hmu lo. **56**Ziangahtile mi tampi in theihpinak diklo in an hēk nân, an thu a rualaw thei lo.

57Cun mi hrekkhat an ding ih, theihpinak diklo in an hēk. **58**"Annih cun, 'Hi milai kut ih sak mi temple hi ka ṭiatbăl ding ih, ni thum sungah kut ih sak lo mi a dang pakhat ka sak ding,' ti a ṭawng lai kan thei a si," tiah an ti. **59**Asinan cuih an thutheihternak khal cu a rualaw thei cuang lo.

60Cule puithiam lubik cu an laiah a hung ding ih, Jesu hnenah, "Ziang tal na sawn ve hai lo ding maw? Hipawl in nangmah dokalhih an thutheihtermipawl hi ziangtin a si?" tiah a sut. **61**Asinan zianghman sawn loin, daiten a um.

♦Puithiam lubik cun a hnenah, "Nangmah cu kan

thangṭhat miih Fapa, Khrih cu na si maw?" tiah a sut lala.

62Jesu in, "Ka si ko. Minung Fapa cu huham neitupaih vawrh lamih a to le van mero thawi a rat khal na hmu leh ding," tiah a ti.

63♦Puithiam lubik cun a hnipuan a thlek ih, "Theihpitu dang kan ṭul nawn maw si? **64**Pathian a thangsiatzia cu nan thei ko! Ziangtin nan ruat?" tiah a ti.

Cule an zaten Jesu cu thitlak hrimhrim a si tiah thiamlo an coter. **65**Cun mi hrek in a parah cil an phui, a hmai an hup ih, an kuttum in an thawng. Cule a hnenah, "Profet thuphun in thu phuang aw!" tiah an ti.

Cule temple kiltupawl in an zaphak in an beng.

Peter in Jesu a Phat

Mat 26:69-75; Luk 22:54-62; Joh 18:15-18, 25-27

66Peter cu inn hmai lam tual ih a um laiah, puithiam lubikih siahhlawhnu pakhat a hnenah a ra. **67**Cu nu in Peter meisa a aih lai a hmuh tikah, a zohhliah ih, "Nang khal Nazareth Jesu thawi umtlang mi na si," tiah a ti.

68Asinan Peter in, "Ka thei lo, ziang na sim ti ka theithiam lo," tiah a phat ih, hulhliap lamah a va feh, cule ar a khuang.

14:62 *Thu 1:7*
14:63 *Pui 10:6; Mip 14:6; Apo 14:14*
14:64 *Pui 24:16*
14:65 *Mat 16:21*

69Cule siahhlawhnu in a va hmu lala ih, a kiangih a dingpawl hnenah, "Hi pa hi an lakih mi pakhat a si," tiih sim a thăwk. **70**Asinan anih cun a phat lala. Cuih hnu málte rei deuhah a kiangih ding mipawl in Peter cu, "Nang khal an lakih mi pakhat na si rori, ziangahtile na awcawi in Galili peng-mi na sizia a langter," tiah an ti.

71Cun Peter cun siatcamawk le sesăm a thăwk ih, "Nan sim mi pa cu ka thei lo!" tiah a ti.

72Cule a vei hnihnak ar a khuang. Cutikah Peter cun Jesu in a hnenih a sim mi, "Ar vei hnih a khuan hlanah, vei thum i phatsan ding," a ti mi ṭawngkam kha a vun máng. Cuih thu a ruah tikah a ṭap.

Pilat hnenah Jesu

Mat 27:1, 2; Luk 23:1-5; Joh 18:28-40

15 Zingpit teah puithiam sângpawl cu miupapawl, ♦Dānzirhtupawl le ♦Sanhedrinpawl thawn thurelcatnak an tuah lohli. Jesu cu an ṭawn ih an hruai, cule Pilat kut ah an thlĕn. **2**Pilat in a hnenah, "Jew-pawlih Siangpahrang na si maw?" tiah a sut.

Jesu in a sawn ih a hnenah, "Na sim vek cu a si ko," tiah a ti.

14:70 *Apo 2:7*
15:1 *Mat 27:1; Luk 22:66*
15:2 *Mat 2:2*

3Cule puithiam sângpawl cun sual tampi an puh nân, zianghman a sawn hai lo. 4Pilat in a hnenah, "Ziang hman na sawn hai lo ding maw? Ngai hnik, nangmah dokalhin hi tluk thil tam thu an theihter hi!" tiah a sutsal. 5Jesu in zianghman a săwn lo ruangah, Pilat cu a mang a bang.

Jesu in Barabbas-ih Hmun a Luah

Mat 27:15-23; Luk 23:13-25; Joh 18:39-19:16

6Cuih puai tinten Pilat in mipi ih an dil mi thawngtla pakhat a suahsak hai ṭheu. 7Cu laiah Barabbas an ti mi pa, ralthawh laiih laithatpa cu, ralthotu dangpawl thawn thawng an rak tla. 8Cun mipi cun Pilat ih a tuah ṭheu vekih a tuah ding duhin ringpin an au ih, dil an thăwk. 9Asinan Pilat in, "Jew-pawlih Siangpahrang nan hnenah ka suah ding nan duh maw?" tiah a sawn hai. 10Ziangahtile puithiam sângpawl in iksiknak ruangah, a kut ah an thlĕn ti a thei.

11Asinan Barabbas suah sawn dingin puithiam sângpawl in mipi an rak tăwkphirh cia. 12Pilat in a sawn hai ih an hnenah, "Cuti asile Jew-pawlih Siangpahrang tiih nan kawh mi pa hi ziangtiih ka tuah ding nan duh?" tiah a tisal.

13Annih cun, "Khengbĕt aw!" tiah an ausal.

14Cun Pilat in an hnenah, "Ziangruangah, ziang thil ṭhalo so a tuah ih?" tiah a ti.

Asinan annih cun, "Khengbĕt aw!" tiah an au sinsin.

15Pilat in mipi lungawiter a duh ruangah, Barabbas cu a suahsak hai. Jesu cu a ralkappawl a vuakter ih, khengbĕt dingin a ralkappawl kut ah a pe.

Jesu an Hmuhsuam

Mat 27:27-31; Luk 22:63-65

16Cun ralkappawl in Jesu cu ♦praetorium sungah an luhpi ih, *ralkap bur khat pumpin an kokhawm. 17Cule puan sendup an sĭnter ih, hling ih an phiar mi lukhum a lu ah an khumter. 18Cule salam pek an thăwk ih, "Jew-pawlih Siangpahrang, salam kan lo pe!" tiah an ti. 19Cun a lu ah câltefung in an vua, a parah cil an phui, an khukbilin an upatawter. 20An hmuhsuam hnuah, puan sendup cu an hlihsak ih, amai hnipuan an hruhter, cule khengbĕt dingin an hruaisuak.

15:11 *Apo 3:14*
15:15 *Isa 53:6*
15:16 *Joh 18:28*
15:20 *Heb 13:12*

* **15:16** *ralkap bur:* Rom ralkap legion khat ṭhen hra ih ṭhen khat a si ih, ralkap 600 hrawng an um.

Khraws parah Siangpahrang

Mat 27:32-44; Luk 23:26-43; Joh 19:17-27

21Cun khawte ihsi ra, lamzin ih feh pa, Alexander le Rufus-ih pa, Sairin rammi Simon cu hranhramin Jesu-ih ♦khraws cu an putter. **22**Cule Jesu cu Lu Ruh Hmun an ti mi ♦Golgotha ah an hei hruai. **23**In dingah mura thawi an rawi mi sabitzu an pe nân, anih in a in duh lo. **24**An khĕnbet hnuah, a sinfen cu an ṭhen ih, pakhat ciar ih an co ding mi thei dingin camcawhfung an zûk.

25An khĕnbet cān cu zing lam nazi pakua a si. **26**Cule Pilat in Jesu sual an puhnak catar,

“ J E W - P A W L I H SIANGPAHRANG,”

tiah a ngan.

27Amah thawn suamhmang pahnih, a vawrh lamah pakhat, a keh lamah pakhat an khengbĕt. **28**Cumi cun ♦Cathianghlim sungih ngan mi, “Amah cu dānpahbăltupawl lakah siartel a si,” ti mi cu a famkimter a si.

29Cule a kiangih a fehtupawl in amah an ♦thangsiat ih, dirĕm zetin an lu an thing, cule, “Hei! Nangmah cu temple ṭiatbălin ni thum sungih a saktupa na si. **30**Nangmah le nangmah runaw awla, khraws parin rung ṭum aw,” tiah an ti.

31Cuvek thothoin puithiam sângpawl le Dānzirhtupawl cun hmuhsuamin, “Mi dang cu a run thei nân, amah le amah cu a runaw thei lo, **32**Israel-mipawlih Siangpahrang, Khrih cu khraws par ihsin atu rori ah rung ṭum sehla, kan hmu ding ih kan zum ding,” tiah an ti.

Amah thawn an khĕnbet mipawl khal in an zăwkzet ve.

Khraws parah Jesu a Thi

Mat 27:45-56; Luk 23:44-49; Joh 19:28-30

33Sun nazi hleihnih a kimin sîm lam nazi pathum tiang, cuih ram pumpi ah thimkhawzing a tlung. **34**Cule sîm lam nazi pathum ah Jesu cu, “Eloi, Eloi, lama sabakthani?” tiah ring zetin a au.

A tican cu, “Ka Pathian, ka Pathian, ziangahso i fehsan?” tinak a si.

35A kiangih a ding mi, mi hrekkhat in cumi an theih tikah, “Zoh hnik uh, Elijah a kawh hi!” tiah an ti. **36**Cun mi pakhat a va tlân ih, *tihawp kha sabitzu thûr sungah a hnim ih, câlte ko zimih a ṭem hnuah, in dingah a pe, cule, “Um hrih hnik seh, amah lathla dingah Elijah a ra maw, ra lo kan zoh hnik pei,” tiah an ti.

15:21 *Mat 27:32; Luk 23:26; Rom 16:13*
15:23 *Sam 69:21; Thf 31:6*
15:24 *Sam 22:18*
15:28 *Isa 53:12*
15:29 *Sam 22:7; Joh 2:19*
15:31 *Sam 22:7*
15:33 *Amo 8:9*
15:34 *Sam 22:1*
15:35 *Sam 69:21*

* **15:36** *tihawp:* Grik ṭawng cun spoggos ti a si ih, tifinriat sung um rannung a si, nasazetih ti hawp thei, ruh zangzet nei a si.

37Jesu cu ring zetin a au ih, a hnuk a cat.

38Cun temple hmun thianghlim puanzar cu a lu zim ihsin a tawdĕng tiang ṭhen hnih ah a tlek. **39**Jesu hmaiih a dingtu ralkap 100 hotu in a au le a thlarau ih a suahsanzia a hmuh tikah, "Hi pa cu ♦Pathian Fapa rori a si ko e!" tiah a ti.

40Hla nawnih a rak cuan vetu nunau hrekkhat an um, cupawl lakah Mary Magdalin, James *nautasawn le Joses nu Mary le Salomi tla an tel. **41**Cupawl cu Galili peng a um laiih a thluntu le amah tuamhlawmtu le Jesu thawi Jerusalem ih ra nunau dang tampi tla an si.

Jesu an Phum

Mat 27:57-61; Luk 23:50-56; Joh 19:38-42

42Cuih ni cu ♦Sabbath ni hlanih timlamawk ni a si. Zan lam a thlen tikah, **43**tlangsuak upa lakih mithupi le Pathian uknak hngaktu Arimathia khawmi Joseph cu ralṭha zetin, Pilat hnenah a feh ih, Jesu-ih ruang a dil. **44**Jesu a thihngah zo cu Pilat a mang a bang. A ralkap 100 hotu a ko ih, a thihnak a rei zo maw? tiah a sut. **45**A thi zo ti ralkap 100 hotu hnenin Pilat in a theih tikah, a ruang cu Joseph a lakter. **46**Joseph cun puan nem páte a lei ih, a ruang cu a lathla, cule puan nem páte in a tuam hnuah, lungpi virh mi thlān sungah a vui ih, a thlankâ ah lung a hrilh ta. **47**Mary Magdalin le Joses nu Mary in a ruak an vuinak hmun cu an hmu.

15:37 *Joh 19:30*
15:38 *Heb 10:19-20*
15:39 *Mat 4:3*
15:40 *Sam 38:11; Luk 24:10; Joh 19:25*
15:41 *Mat 27:55-56; Luk 8:2-3*
15:42 *Mat 27:62; Joh 19:31*
15:43 *Mat 5:22; Luk 2:25, 38*

Jesu a Thosal

Mat 28:1-10; Luk 24:1-12; Joh 20:1-10

16 ♦Sabbath ni a cem tikah, Mary Magdalin, James nu Mary le Salomi lepawl in a ruang va culh dingah rimhmui hriak an lei. **2**Zarh khat ih a ni khatnak zingpit te nisuah zawngah thlān ah an va feh. **3**Cule anmah lakah, "Thlān khar lungto teh zo in in hrilhsak ding?" tiah an rel rero. **4**Cule an hun zoh tikah, lungpi cu hrilh a rak si zo ti kha an hmu. Cuih lung cu lungto tûm zet a si. **5**Thlān sung an vung luh tikah, kâwrfual var hruk tlangval pakhat, vawrh lam kapih to an hmu ih, an lâu.

6Anih cun an hnenah, "Thinphângin um hlah uh, an khĕnbet mi Nazareth Jesu nan hawl, anih cu a tho zo, hi tawkah a um nawn lo, an retnak hmun hi zoh hman uh. **7**Va feh uhla, nan hmaiah Galili peng ah a feh, cuih hmun ah a lo sim cia vekin nan hmu ding

16:1 *Luk 23:56; Joh 19:39-40*
16:5 *Joh 20:12*
16:7 *Joh 21:1-23*

* **15:40** *nautasawn:* Fatesawn tinak khal a si thei.

tiah a dungthluntupawl le Peter kha va sim uh," tiah a ti.

8Zamrangten an fehsuak ih, khūr le mangbangin thlān ihsin an tlânsuak. An ṭih tuk ruangah zo hnen hmanah zianghman an sim lo.

Mary Magdalin le Jesu

9Zarh khat ih a ni khatnak zingpit teah, Jesu a thosal, khawsia pasarih a dawisuahsak mi Mary Magdalin hnenah a lang hmaisabik. **10**Anih cu a va feh ih, Jesu thawi umtlang dah mi, lungkuai ih a ṭap rero mipawl kha a va sim hai. **11**Cule Jesu a nung ti le, cu nu in a hmu ti an theih tikah, annih in an rak zum lo.

Dungthluntupawl le Jesu

12Cuihhnu ah, anmah lakih mi pahnih khawte lamih an feh laiah phun dangin an hnenah Jesu a lang. **13**Cute pahnih cu an va feh ih, dungthluntu dangpawl hnenah an sim nân, an zum cuang lo.

Thupek Ropi

Mat 28:16-20; Luk 24:36-49

14Cuihhnu ah cabuai an hil laiah, a dungthluntu hleikhat hnenah a lang. A thawhsal hnuah mi hrek in an hmuh thu a dungthluntu hleikhat pawl in an zum lo ruangah, an zumlonak le an lungruhnak kha a kawk hai.

15Cule anih in an hnenah, "Leilung tlun hmuahhmuah ah va feh uhla, sersiam mi tinkim hnenah thuthangṭha va sim uh. **16**A zum ih baptisma a cotu cu rundam a si ding. Asinan a zumlotu cu thiamlo coter a si ding. **17**Cule a zumtupawl cu hi hminsinnakpawl in a thlun hai ding: ka hmin in khawsia an dawi ding, ṭawng thar in an ṭawng ding, **18**rulpawl tla an kai ding, thih theinak ziang thil khal an in le an zianghman a pawi lo ding, mina parah an kut an suang ding ih, an dam ding," tiah a ti.

19An hnenih thu a sim ṭheh hnuah, amah cu van ah laksohin a um ih, Pathian vawrh lamah a to. **20**Cule an fehsuak ih, hmun kip ah thu an sim. Bawipa in an hnenah hna a ṭuan ih, kamsuakthu cu hminsinnakpawl hmangin a nĕmhnget vivo. ♦Amen.

16:9 *Joh 20:11-18*
16:11 *Luk 24:11*
16:12 *Luk 24:13-32*
16:14 *Luk 24:36-43*
16:15 *Mat 28:18-20; Luk 24:47-48; Apo 1:8*
16:16 *Joh 3:16, 18,36*
16:17 *Luk 10:17; Joh 4:48; Apo 5:16; 1Ko 12:10*
16:18 *Luk 10:19*
16:19 *Luk 24:50-51; Joh 6:62; Rom 8:34; Kol 3:1; 1Ti 3:16; Heb 1:3*
16:20 *Joh 4:48*

LUKE
Ngan Mi Thuthangṭha

A ngantu: Luke
A siartu: Zentel zumtupawl
Ngan kum: A.D. 57-59

Jesu in a dungthluntupawl hnenah miphun hmuahhmuah hnenih thuthangṭha phursuak dingah thu a rak pe. Cuih thupek cu kawhhran hmaisapawl in an rak thlun. Zentel mi tampi khal Khrih thluntu ah an rak cang ve. Thusimtupawl in Pathian thu a si tiih zumtu tharpawl hnenih an rak sim mi thupawl cu ngan cia ih neih an ṭul ruangah, Luke in himi thuthangṭha hi a ngan a si. Thuthangṭha Luke hi a hleicein Theofilas hnenih a ngan mi a si. Sikhalsehla Theofilas hi Zentel zumtupawl hmuahhmuah aiawhtu ih ruah theih a si. Luke in hi thuthangṭha a ngan hnuah, Apostolpawlih Cangvaihnak cabu a ngan (Apo 1:1). Apostolpawlih Cangvaihnak cabu hi A.D. 61 hrawngih ngan mi a si bangin, hi thuthangṭha hi A.D. 57-59 karlakih a ngan mi a si men thei.

Luke hi thuthangṭha ngan dingah Pathian in phun dang zetin a rak timtuah mi a si. Amah hi Thukham Thar cabu ngantu lakih Zentelmi umsŭn a si. Amah hi sibawi a si (Kol 4:14) ih, Apostolpawlih Cangvaihnak cabu sungih missionary khualtlawnnak hrekkhat ah Paul a rak thlun ve, asinan mit rori ih Jesu-ih rawngbawlnak hmutu cu a si lo. A thu ngan mi hi nasazetih a zingzăwi hnuih a ngan mi an si (1:1-4). A zingzăwinak ruangah a dang thuthangṭha pathum sungih a tel lo mi thu tampi tla an tel. A thu umzat lamah cun Luke hi Thukham Thar sungih a saubik mi a si. Luke in Jesu hi zo a si ti hmeltheihternak a nei ih (1:1-2:52), rawngbawlnak hrangih a timlamawknak thu khal a ngan (3:1-4:13). Cuṭhehah Galili ih a rawngbawlnak (4:14-9:50), Jerusalem lam panih a tlun zin ih a rawngbawlnak (9:51-19:44), Jerusalem ih a rawngbawlnak pawl tla a tarlang (19:45-24:53). Jerusalem cu Khrih in a rundamnak hnaṭuan a ṭhehfelnak hmun a si ruangah, hi cabu ih a sim uarbik mi cu Jerusalem hi a si.

Thuthangṭha Luke in Jesu cu minung famkim le Rundamtu a sinak a langter. Minung a sinak dinhmun in thlacam le Thlarau parih ṭhumawk Jesu in a thupitter. Rundamtu a sinak dinhmun in Jesu in misual cu pumpak lungthlengnak ih hruai ding a tum. Misual cu mipa simaw, nunau simaw, milian simaw, mifarah simaw, nauhak simaw, upa simaw, Jew-mi simaw, Zentel simaw, Samaria-mi simaw a si khalle, Jesu cu mihlo hnenih ngaidamnak pe dingah le aipuannak pe dingah a ra.

Luke in, "Minung Fapa cu a hlo mipawl hawl ding le rundam dingah a ra a si," (19:10) ti mi a langfiangter.

Thuhlawm Ṭhen
I. Khrih theihternak *(1:1-2:52)*
II. Rawngbawl dingih Khrih timlamawknak *(3:1-4:13)*
III. Langhnganih Khrih rawngbawlnak *(4:14-24:53)*

A. Galili ah *(4:14-9:50)*
B. Jerusalem lam a feh phah ah *(9:51-19:44)*
C. Jerusalem ah *(19:45-24:53)*

Theofilas hnenih Hlănnak

1 Mit rori ih a thăwk ihsi hmutu le thu rawngbawl-tupawl in kan hnenih in rak peksâwng vek cekci khan, kan lakih thil cang mipawl thuhla mi tampi in a sangsángten ngan dingin ṭan an rak lâk zo vekin, thil hmuahhmuah a thăwk ihsin ngunngaih zetih ka zingzăwi hnuah na hnenih an lo zirh mi thilpawl kha an dik rori a si ti fiangfel zetih na theih theinak dingah, na hrangah a sangsângteih ngan hi a ṭha ding tiah ka ruat, Maw zahum zet Theofilas.

Temple sungih Zakariah Rawngbawlnak

5 Judia Siangpahrang Herod san laiah, Abijah-ih ho a si mi puithiam Zakariah a rak um. A nupi cu Aaron tesinfa a si ih, a hmin cu Elizabeth a si. 6 An pahnih in Pathian hmaiah midingfel an si, sawihnăwm kâi loin, Bawipaih thupekpawl le cīn le dānpawl hmuahhmuah an thlun. 7 Elizabeth cu micing a si ruangah fa an nei lo, cule an pahnih in kum upa zet an si.

8 Cule hitin a si, Zakariah cu amai cān a thlen tikah, puithiam a si vekin, Pathian hmaiih a hopawl thawn puithiam hna a ṭuan laiah, 9 puithiampawlih tidān kêl bangin, camcawhfung an zûk ih, Zakariah-ih ṭuanvo cu Bawipaih temple hmun thianghlim sungih rimhmui ur ding a si. 10 Cutiih rimhmui a ur laiah, mipi zaten temple lengah thla an rak cam rero.

Vancungmi in John Suahnak Thu a Phuang

11 Cun Bawipaih vancungmi pakhat cu a hnenah a rung lang ih, rimhmui urnak biakṭheng vawrh lamah a dîng. 12 Cule Zakariah in cuih vancungmi a hmuh tikah, nasazetin a thinlung a buai ih, ṭihnak in a khat. 13 Asinan cuih vancungmi cun a hnenah, "Ṭih hlah, Zakariah, ziangahtile na thlacamnak cu theih a si zo, na nupi Elizabeth in fapa a lo hrinsak ding, cule a hmin ah John na sak pei. 14 Cule aipuannak le lungawinak na nei ding. Cuih na fapa a suah tikah, mi tampi lungawiaipuangin an um ding. 15 Ziangahtile anih cu Bawipa mithmuhah a ropi ding. Sabitzu siseh, zu siseh a in hrimhrim lo pei. A nuih

1:2 *Mar 1:1; Joh 15:27; Heb 2:3; 1Pe 5:1*
1:3 *Apo 1:1; 11:4*
1:4 *Joh 20:31; Apo 2:42*
1:5 *1San 24:10; Mat 2:1*
1:6 *Sem 6:9; Dnp 5:33; 1Sp 9:4*
1:8 *1San 24:19*
1:9 *Suah 30:7; Sam 141:2*
1:10 *Pui 16:17*
1:11 *Suah 30:1-10; Apo 5:19*
1:12 *Lai 6:22-23*
1:13 *Mat 14:27*
1:15 *Pui 10:9; Mip 6:3; Jer 1:5; Apo 10:44; Gal 1:15; Efe 5:18*

pum sungih a um lai ihsin Thlarau Thianghlim in a khat ding. **16**Cule anih in Israel-mi mi tampi Bawipa an Pathian lamah a hawikirtersal ding. **17**Palepawlih thinlung cu fāte lamah le thulung lo pawl cu midingfelpawlih fimnak lamah an hawi theinak dingah, anih cu Bawipa hmaiah Elijah-ih thlarau le huham in a feh fawn ding. Cucu Bawipa hrangih timtuahaw cia mi milai a tiarter cia theinak dingah a si," tiah a ti.

Zakariah a Ṭawng Thei Lo

18 Cule Zakariah in vancungmi hnenah, "Na sim vekin a cang ngaingai ding ti cu ziangtin ka thei thei ding? Ziangahtile kei cu patar ka si zo, cule ka nupi khal a kum a upa tuk zo," tiah a ti.

19Cule vancungmi in a sawn ih a hnenah, "Keimah cu Pathian hmaiih dingtu Gabriel ka si, nangmah thu lo sim ding le cuih lungawiumza thuthang na hnenih phuang dingah thlah mi ka si. **20**Ngai hnik, a tikcucān teih a tlamtling ding mi ka kamsuakthupawl na zum lo ruangah hi thilpawl tlamtlinter a si ni hlanlo na ngui men ding ih, na ṭawng thei lo ding," tiah a ti.

21Mipi in Zakariah cu an rak hngak, cule temple hmun thianghlim sungih rei tuk a um ruangah an mang a bang. **22**A ra suah tikah, a be thei hai lo. Cule annih in temple hmun thianghlim sungah larnak a hmu ti an rak theithiam. Ziangahtile anih in an hnenah theihthiamnak a pe hai ih, ṭawng thei loin a um ringring.

23Cule hitin a si, Zakariah cu a rawngbawl cān a cem tikah, amai inn ah a tĭn. **24**Cuihhnu ah a nupi Elizabeth cu fa a vun ih, thla nga sung inn sungah a khumaw. **25**Cule Elizabeth in, "Mi senpi lakih hmuhsuam ka sinak cu i laksak dingin duhsaknak thawi in zoh tikah, hihi ka hrangih Bawipa in in tisak mi cu a si," tiah a ti.

Vancungmi in Khrih Suah ding Thu Mary hnenah a Phuang

26A thla ruknak ah Pathian in vancungmi Gabriel cu Galili peng, Nazareth an ti mi khua ih um, **27**David sungza a si mi, Joseph thawn ṭhiaw dingih ham cia mi fala him hnenah a run thlah. Cuih fala himih hmin cu Mary a si. **28**Vancungmi cu a hnenah a ra ih, "Cibai! Nang cu duhsaknak sâng zet cotu na si, Bawipa na hnenah a um a si; nang cu nunau lakah thlawsuah mi na si," tiah a ti.

29Asinan Mary in vancungmi a hmuh tikah, a ṭawng mi

1:17 *Mal 4:5-6; Mat 3:3; 11:14*
1:18 *Sem 15:8; 17:17*
1:19 *Dan 8:16*
1:20 *Suah 4:11; Eze 3:26*
1:25 *Sem 30:23; Isa 4:1*
1:26 *Mat 2:23*
1:27 *Mat 1:16; Luk 2:4*

in nasazetin a thinlung a buaiter. Cule a thinlung in, “Hi cibaibûknakih sullam cu ziang a si pei?” tiah a ruat.

30Cun vancungmi in a hnenah, “Mary, ṭih hlah, ziangahtile nang cun Pathian duhsaknak na co zo a si. **31**Ngai hnik, na pum sungah fa na vun ding ih, Fapa na hring ding. Cule a hmin ah Jesu na sak pei. **32**Anih cu miropi a si ding ih, cungnungbikih Fapa tiah kawh a si ding. Cule Bawipa Pathian in a hnenah a pupá David laltokham a pe ding. **33**Cule Jakob sungza tlunah kumkhuain a uk ding ih, a uknak cu cem ni a nei lo ding,” tiah a sim.

Mangbangza in Mary Fa a Vun

34Mary in vancungmi hnenah, “Mipa ka thei si lo ih, hi thu cu ziangtin a cang thei ding?” tiah a ti.

35Cule vancungmi in a sawn ih a hnenah, “Na parah Thlarau Thianghlim a rung thleng ding ih, cungnungbikih huham in a lo tuam ding. Curuangah na hrin ding mi Mi Thianghlim khal •Pathian Fapa tiah kawh a si ding. **36**Ngai hnik, na sungkhatnu Elizabeth khal in a tar zet hnuah fa a vun, fa a nei thei nawn lo tiah an ti mi cu, atu ah fa a vunnak thla ruk a si zo. **37**Ziangahtile Pathian hrangah thil cang thei lo a um lo,” tiah a ti.

38Cun Mary in, “Ngai hnik, kei cu Bawipaih sálnu ka si! Na kamsuakthu vekin ka hnenah thleng ko seh,” tiah a ti. Cule vancungmi cun Mary cu a fehsan.

Elizabeth hnenah Mary a Tlâwng

39Cuih cān ah Mary cu a tho ih, Judia peng tlang par khaw pakhat ah, zamrangten a hung feh. **40**Cule Zakariah teih inn sungah a lut ih, Elizabeth cu cibai a bûk. **41**Cule hitin a si, Elizabeth in Mary-ih cibaibûknak a theih tikah, a pum sungih nausen cu a khir. Cule Elizabeth cu Thlarau Thianghlim in a khat. **42**Cun Elizabeth cu aw ring zetin a ṭawngsuak ih, “Nang cu nunau lakah mithlawsuak na si. Na pum sungih naute khal mithlawsuak a si! **43**Ziangah ka Bawipaih nu ka hnenih ra tlawn ding duhsaknak cu kei in ka co? **44**Ngai hnik, cibai i bûknak aw ka hnenih a thlen leveten, ka pum sungih nausen cu aipuangin a khir a si. **45**A zumtunu cu mithlawsuak a si, ziangahtile Bawipa in a hnenih a sim mi thilpawl cu a cangsuak ding a si,” tiah a ti.

1:30 *Sem 6:8; Mat 14:27*
1:31 *Isa 7:14; Mat 1:21, 25*
1:32 *Mat 1:1; Mar 5:7*
1:33 *2Sam 7:16; Sam 89:3-4; Isa 9:7; Jer 33:17; Dan 2:44; Mik 4:7; Mat 28:18; Heb 1:8*
1:35 *Mat 1:18; 4:3*
1:37 *Mat 19:26*
1:42 *Lai 5:24*
1:43 *Joh 13:13*

Mary Hla

46Cule Mary in,
"Ka nunnak in nasazetin
Bawipa a thangṭhat.
47Ka thlarau cu i
rundamtu
Pathian ah a aipuang zet.
48Ziangahtile kei a sálnu
dinhmun niam zet cu i
ngaihsak.
Ngai hnik, atu thăwk
ihsin ṭhangthar
hmuahhmuah in
mithlawsuak tiah in ti
ding.
49Ziangahtile huham
ih a khat mi pa in ka
hrangah thil ropi a
tuah zo.
A hmin cu a thianghlim
a si.
50Cule a zahngainak cu
san khat hnu san khat
amah ṭihzahtupawl
parah a um vivo.
51A bān in cahnak a
langter zo.
An thinlung khawruahnak
ih mipuarthaupawl cu
a ṭekdarhter zo.
52Mithiltitheipawl cu
an laltokham ihsin a
dirthla ih,
Mihnuaitapawl cu a
khaisâng zo.
53Rilrâwng mipawl cu
thil ṭha thawn a tlăiter
hai ih,
Milianpawl cu kut
lawngin a fehhloter
hai.
54Kan pupápawl hnenih a
rak sim zo bangin,
55Abraham le a
cithlahpawl cu
kumkhuaih zah a
ngai hai dingzia
hngilhlonak dingah,
A siahhlawh Israel cu a
rak bawm,"
tiah a ti.

56Cule Mary cu Elizabeth hnenih thla thum hrawng a um hnuah, amai inn ah a tlung.

Baptisma Petu John Hrinnak

57Elizabeth cu fa a hrinnak ding nithla a kim ih, fapa a hring. **58**Cule a innhnenpawl le a sungkhatpawl in Bawipa in zahngainak nasazet Elizabeth parih a neihzia an thei. Cutikah amah thawn lungawiaipuangin an um.

Baptisma Petu John Serh Zim Tannak

59Cule hitin a si, a ni riatnak ah naute serh tán dingin an ra pan ih, a hmin ah a paih hmin Zakariah thotho an sak. **60**Asinan a nu in a sawn hai ih, "Cutin si hlah seh, John ti si sawn seh," tiah a ti.

61Asinan annih in a hnenah, "Nan sungkhat lakah cuvek hmin nei zohman an um lo,"

1:46 *Sam 34:2-3*
1:47 *Sam 18:46; Isa 17:10; Hab 3:18; 1Ti 1:1*
1:48 *Sam 138:6*
1:49 *Sam 71:19; 111:9*
1:50 *Suah 20:6; Sam 103:17*
1:51 *Sem 11:8; Suah 18:11; 2Sam 22:28; Sam 98:1; Isa 40:10; Jer 13:9*
1:52 *Mat 23:12*
1:53 *Sam 107:9*
1:54 *Sam 98:3*
1:55 *Gal 3:16*
1:59 *Sem 17:12; Pui 12:3; Fil 3:5*
1:60 *Mat 3:1*

tiah an ti. 62Naute cu a pa Zakariah in ziang vek hmin sak a duh ti theih an duh ih, theihthiamnak an hmuh.

63Cule anih in cangannak calung a dil hai ih, “A hmin cu John a si,” tiah a ngan. Cule an zaten an mang a bang. 64Culeveten Zakariah-ih kâ cu ăwnsak a si ih, a lei cu a phawihaw, a ṭawng ih, Pathian a thangṭhat. 65Cun an kiangkapih um hmuahhmuah in an ṭih ih, cuih thu hmuahhmuah cu Judia peng, tlang par ram pumpi ah a thang ṭheh. 66Cuih thu a theitu hmuahhmuah in an thinlung ah cuih thu cu an ret cio. Cule, “Hi naute cu ziang vek mi ah hung cang leh tak pei maw?” tiah an ti. Bawipaih kut cu cuih naute parah a um.

Zakariah in John-ih Rawngbawl ding Thu a Phuang Cia

67A pa Zakariah cu Thlarau Thianghlim in a khat ih, profet thuphuan in thu a phuang. Anih cun,

68“A mipawl a rak vehvai ih, a tlen hai zo ruangah,
Israel Pathian Bawipa cu thangṭhatin um seh.
69A siahhlawh David sungza ihsin kan hrangah
Rundamnak ki a suakter zo.

1:63 *Mat 3:1*
1:64 *Eze 24:27*
1:66 *Sem 39:2; Apo 11:21*
1:67 *Joe 2:28*
1:68 *Sem 24:27; 1Sp 8:15; Sam 72:18; 111:9; Luk 7:16*
1:69 *1Sam 2:1; 2Sam 22:3; Eze 29:21; Mat 1:1*
1:70 *Jer 23:5; Apo 3:21; Rom 1:2*
1:72 *Sam 105:8-9; Eze 16:60; Mik 7:20*
1:73 *Heb 9:14; 1Joh 4:18*
1:75 *Efe 4:24*
1:76 *Mat 11:9; Mar 5:7*
1:77 *Jer 31:34; Mat 1:21; Mar 1:4*

70Leilung thawh tirte ihsin a profet thiang-hlimpawlih kâ ihsin
A tiamkam cia vekin a cangsuak a si.
71Kan ralpawl hnen ihsin le in huatupawl hmuahhmuah ih kut ihsin
Rundam kan si ding in rak tiamkam.
72Cumi cu, kan pupápawl parih zahngainak neih ding le
A ṭhukham thianghlim máng dingin thu a rak tiamkam.
73Kan pa Abraham hnenah sesămin thu a rak tiamkam.
74Kan ralpawl kut sung ihsin in runsuah hnuah,
Ṭihnak um loin amah kan rian ding tiah sia a săm.
75Kan nunsung hmuahhmuah thianhlimnak le dingfelnak in a hmaika-ah kan rian ding.
76Cule nang, ka fa, cungnungbikih profet tiah kawh na si ding.
Ziangahtile nang cu a hrangah a lamzin rak sialtu dingah le,
77A mipawl in an sualpawl ngaidam

an sinak thawngin
rundam an si ti an
theihnak dingah,
Bawipaih hmaiah na feh
ding.
78Kan Pathian zahngainak
maksak ruangin tlun
lam ihsin kan hnenah
ni a rung tlāng zo.
79Thim lakih to mi le
thihnak thlahlim
hnuaiih to mipawl
parih tleunak pe
dingah le
Hnangamdaihnak lamzin
sungih kan ke hruai
dingah in rak vehvai
zo,"
tiah a ti.

80Naute cu a ṭhang ih, thlarau lamah a cak deuhdeuh. Cule langhnganin Israel-mipawl hnenih a lăng hlan sung hmuah cu ramṭhing ah a um.

Mary in Jesu a Hring

Mat 1:18-25

2 Cu laiah hitin a rak si, ♦Kaisar Augasṭas in leitlun mi hmuahhmuah hmin khum thluh dingin thu a pe. **2**Cucu Siria ram ah Kurinia ram uktu a si laiih hmin khum hmaisabik a si. **3**Mi kip hmin khum dingin, anmai khua cio ah an feh.

4Joseph khal Galili peng, Nazareth khua ihsin Judia peng, David-ih khua, Bethlehem ah a feh. Ziangahtile amah cu David sungkua le tesinfa a si. **5**Joseph cu a nupi si dingih hamnak an rak tuah zo mi fa hring zikte Mary thawn cuih hmun ah cun an feh. **6**Cule hitin a si, cutawk ih an um laiah, Mary nau hrin tikcu a kim. **7**A fatir fapa a hring ih, puan in a tuam. Riahbûk ah an hrang hmun a um lo ruangah, naute cu rankhēng ah a hlum.

Vancungmipawl in Tuukhālpawl hnenah Jesu Thu an Phuang

8Cuih ram ah tuukhālpawl cu zan ah an tuupawl kilin, ramlak ah an um. **9**Cule ngai hnik, Bawipaih vancungmi pakhat an hnenah a rung lang ih, Bawipaih ropitnak in an kimvel cu a run tlet. Cule annih cun an ṭih ngaingai. **10**Cun vancungmi cun an hnenah, "Ṭih hlah uh, ziangahtile ngai hnik uh, mi hmuahhmuah hrang ding aipuannak maksak thuthangṭha ka run phuang a si. **11**Ziangahtile tuihni ah David khua ah nan hrangah Rundamtu a suak. Amah cu Bawi Khrih a si. **12**Hihi nan hrangah theihthiamnak a si ding: Puan ih tuam mi nausen cu rankhēng sungah an hlŭm kha nan hmu ding," tiah a ti.

13Cule hmakhatteah cuih vancungmi thawn vancungmi

1:78 *Mal 4:2*
1:79 *Sam 107:14; Isa 9:2; Mat 4:16; Apo 26:18*
1:80 *Luk 2:40, 52*
2:1 *Mat 22:17; 24:14*
2:2 *Mat 4:24; Apo 15:23,41; Gal 1:21*
2:4 *Joh 7:42*
2:9 *Apo 5:19*
2:10 *Mat 14:27*
2:11 *Mat 1:16, 21; Joh 3:17; 13:13; Apo 5:31; Rom 11:14; 1Ti 4:10; 1Joh 4:14*
2:12 *1Sam 2:34; 2Sp 19:29; Sam 86:17; Isa 7:14*

burpi an rung lang ih, hitin Pathian an thangṭhat:

14"Cungnungbik hmun ah
Pathian cu thangṭhat
si seh,
Leitlun ah daihnak um seh,
Minung hnenah a
duhsaknak um seh,"

tiah an ti.

15Cule hitin a si, vancungmipawl cu an hnen ihsin van ih an feh thluh tikah, tuukhālpawl cun, "Atu ah Bethlehem khua tiang va feh uhsi la, Bawipa ih in rak sim mi thil cang mi cu va zoh hnik uhsi," tiah pakhat le pakhat an tiaw.

16Cule zamrang zetin an feh ih, Mary, Joseph le rankhēng ih hlŭm mi nausen cu an va hmu. **17**Naute an hmuh hnuah, cuih naute thuhla vancungmi ih an rak sim mi cu an thăn. **18**Cule tuukhāltupawl ih sim mi thilpawl a theitu hmuahhmuah cu an theih mi parah an mang a bang. **19**Asinan Mary in cuih thil hmuahhmuah cu ruat phah rero in a thinlung ah a ret. **20**Tuukhālpawl cu an theih mi le an hmuh mi thil hmuahhmuah ruangah, Pathian sunlawih le thangthatin an kirsal. Vancungmi ih a rak sim cia vekin, cuih thil hmuahhmuah cu a kim a si.

Khrih Serh Zim Tannak

21Naute ♦serh zim tannak ding ni ni riat a kim tikah, JESU tiah hmin an sak. Mary in a pum sungih a vun hlanih vancungmi in a rak sak cia mi hmin a si.

Temple ah Jesu a Hlan

22Cule Mosi Dān vekin Mary-ih thianfaiawk ni a kim tikah, Joseph le Mary in naute cu Bawipa hnenih hlan dingin Jerusalem ah an fehpi. **23**Cumi cu Bawipaih Dān sungah, "Sūl awngtu fatir mipa hmuahhmuah cu Bawipa hrangih thianghlim an si an ti ding," tiih ngan mi vek khan a si.

24Bawipaih Dān sungih a sim mi vekin, "Thuro khuah khat simaw, laileng no pahnih simaw," ♦thawinak hlān ding a si.

Simeon in Pathian Rundamnak a Hmu

25Cule ngai hnik, Simeon an ti mi pa pakhat cu Jerusalem ah a rak um. Amah cu midingfel le Pathian ngaihsak mi, Israel hnemtu ding a rak hngak ringring tupa a si, a parah Thlarau Thianghlim a um. **26**Thlarau Thianghlim in a hnenah Bawipaih Khrih a hmuh hlanah cun anih cu a thi lo ding tiah a rak phuangsuak cia. **27**Amah cu Thlarau hruainak in ♦temple kulh sungah a lut.

2:14 *Isa 9:6; Mik 5:5; Luk 1:79; Joh 14:27; Rom 5:1; Efe 2:14, 17*
2:20 *Mat 9:8*
2:21 *Luk 1:31, 59*
2:22 *Pui 12:2-8*
2:23 *Suah 13:2, 12,15; Mip 3:13*
2:24 *Pui 12:8*
2:25 *Isa 52:9; Luk 1:6; 23:51*

Cule a nu le a pa in Dān ih a tidān kêl bangtukin a hrangih tuah dingah naute Jesu an rak hruai tikah, **28**Simeon in naute cu a kut in a cawi ih, Pathian a thangṭhat, cule,

29"Bawipa, atu ah na
kamsuakthu vekin,
Na siahhlawh kei cu
hnangamten i fehter
thlang aw.
30Ziangahtile na
rundamnak cu ka mit
rori in ka hmu zo;
31Cumi cu mi
hmuahhmuah
mithmuhah na timtuah.
32Anih cu ♦Zentelpawl
tlettu ding tleu le na mi
Israel-ih ropitnak a si
ding,"

tiah a ti.

33Simeon in naute thuhla a sim mi thilpawl ah, Joseph le naute nu cu an mang a bang. **34**Cun Simeon in thlawsuah a pe hai ih, naute nu Mary hnenah, "Ngai hnik, hih naute cu Israel-mipawl lakah mi tampi tlutertu ding le tungdingtu dingih ruat a si. Cule anih cu an simsiat ding mi hminsinnak a si ding. **35**Cutin mi tampi thinlung ih khawruah mipawl cu lăngter a si theinak dingah, ralnâm in na thinlung khal a suntlăng ding," tiah a ti.

Anna in Tlentu a Theihpi

36Cu tawkah Asher hnám, Fanuel fanu, Anna an ti mi profet nunau pakhat a rak um. Cu nu cu a tar zet, pasal a neih hnuah a pasal thawn kum sarih an umtlang. **37**Amah cu nuhmei a si ih, kum 84 hrawng a si. Cu nu cu temple kulh sung ihsin suak loin, sun le zan, rawlul le thlacamin Pathian a bia. **38**Cuih cān laifangah cu nu cu a ra lut ve ih, Pathian hnenah thangṭhatnak a hlan. Jesu cu Jerusalem ah tlennak a rak thlirtupawl hmuahhmuah hnenah cuih naute thuhla cu a sim hai.

Nazareth ah Jesu a Kir

Mat 2:19-23

39Cule Joseph le Mary in Bawipaih Dān bangtukin thil hmuahhmuah an tuah ṭheh hnuah, Galili peng, anmai khua, Nazareth ah an tlungsal. **40**Nauhak cu a ṭhang ih, thlarau lamah a cak, fimnak in a khat ih, Pathian zangfahnak a parah a um.

Nauhak Jesu in Dānthiampawl an Khawruah a Harter

41Kum tinten a nu le a pa cu Jerusalem ah ♦Lanta Puai ah an feh ṭheu. **42**Cule kum hleihnih a kim tikah, an nunphung vekin, Jerusalem ih Lanta Puai ah an feh. **43**Lanta Puai nipawl a cem tikah, an tlungsal. Nauhak Jesu cu Jerusalem ah a tāng

2:29 *Apo 2:24*
2:30 *Isa 40:5; Luk 3:6*
2:32 *Isa 42:6; Apo 13:47*
2:34 *Isa 8:14; Mat 12:46; 1Ko 1:23; 2Ko 2:16; Gal 5:11; 1Pe 2:7-8*
2:36 *Apo 21:9*
2:37 *Apo 13:3; 1Ti 5:5,9*
2:38 *Isa 40:2; Luk 1:68*
2:39 *Mat 2:23*
2:40 *Luk 1:80*
2:41 *Suah 23:15; Dnp 16:1-6; Luk 22:8*

ta. Cucu Joseph le Jesu nu
in an rak thei lo. 44An tlunpi
mipawl lakih tel ve ah an rak
ruat ih, ni khat sung an feh.
Cule an sungkhatpawl le an
rualpipawl lakah Jesu cu an
hawl. 45An hmuh lo tikah,
Jerusalem ah an kirsal ih,
Jesu cu an hawl. 46Cule hitin
a si, ni thum hnuah, Jesu cu
temple kulh sungah zirhtupawl
lakah toin, an thu ngaithla le
anmah thusut ih a um lai kha
an va hmu. 47A ṭawng mi a
rak theitu hmuahhmuah cun
a thu theihzia le a thu sandān
pawl ah an khawruah a har zet.
48A nu le pa in amah an hmuh
tikah, an khawruah a har zet.
Cule a nu in a hnenah, “Fapa,
ziangahso kan hnenah hihi
na tuah? Zoh hnik, na pa le
kei cun thinharin kan lo hawl
rero,” tiah a ti.

49Cule anih in an hnenah,
“Ziangah so in hawl? Ka Paih
hna ka buaipi a ṭul a si ti nan
thei lo maw si?” tiah a ti.
50Asinan annih in an hnenah
ziang thu a sim ti an rak
theithiam lo.

Fimnak ah Jesu a Ṭhâng

51Cun Jesu cu a nu le a pa
zawngah Nazareth khua ah
a feh ih, an thu lungin a um.
Asinan a nu cun cuih thil
hmuahhmuah cu a thinlung
sungah a ret ringring. 52Cule
Jesu cu fimnak ah le pumrua
ah le Pathian le minung
duhsaknak ah a ṭhang.

2:47 *Mat 7:28*
2:48 *Mat 12:46; Luk 3:23*
2:49 *Joh 2:16*
2:50 *Mar 9:32*
2:51 *Mat 2:23*
2:52 *1Sam 2:26; Thf 3:4*

Baptisma Petu John in Lamzin a Sial

Mat 3:1-12; Mar 1:2-8

3 Kaisar Tiberius ih a uk
a kum hleingatnak ah,
♦Ponṭias Pilat cu Judia peng
uktu a si. *Herod in ramṭhen pali
lakih pakhat Galili peng a uk.
A unaupa †Filip in ramṭhen pali
lakih pakhat Ituria le Trakoniṭis
peng a uk. Cule Lisanias in
ramṭhen pali lakih pakhat
Abilin peng a uk. 2Annas le
Kaiafas cu puithiam lubik an
si. Cuih cān ah ramṭhing ah
Zakariah-ih fapa John hnenah
Pathian kamsuakthu a rak
thleng. 3John cu Jordan tiva
kiangkap ram hmuahhmuah ah
a feh ih, sualpawl ngaidamnak
ding hrangah lungthlengnak
baptisma thu a sim. 4Cumi cun
profet Isaiah cazual sungih,

“Ramṭhing ih mi pakhat
auaw cun,
‘Bawipaih lamzin sial uh,
A zintepawl kha dĭngter
uh.
5A kuarnak kip kha
silhkhat uh,
Tlang le mual kip in
rāwnter uh.

3:1 *Mat 14:1; 27:2*
3:2 *Mat 26:3*
3:3 *Mar 1:4*

* **3:1** *Herod:* Nauhakpawl thattu Herod-ih fapa Herod Antipas a si.
† **3:1** *Filip:* Nauhakpawl thattu Herod-ih fapa Herod Filip II a si.

Lamzin kâwi cu
dĭngter uhla, lamzin
bingbopawl tla rualter
uh.
6Cule mi hmuahhmuah in
Pathian rundamnak an
hmu ding,' tiih,"
ngan mi ṭawngkampawl a tlamtlingter.

7John cun amai baptisma co dingih a ra suak mi mipi hnenah, "Nannih cu rulngân cithlah nan si! A ra thleng lai ding mi thinlingnak ihsin tlânsuak dingah zo in so ralrinnak a rak lo pe? **8**Curuangah lungthlengnak thawi milaw mi rah suah uh. 'Abraham cu kan pa a si,' tiin nan thinlung sungin ruat thăwk hlah uh. Nan hnenah ka lo sim a si, Pathian cun hih lungtopawl ihsin Abraham hrangah tesinfa a tuah thei a si. **9**Thingkungpawl hramah hreitlung ret a si zo. Curuangah rah ṭha a rah lo mi thingkung kip in hauthluk an si ding ih, meisa sungah paih an si ding," tiah a ti.

10Cule mipi in, "Cuti asile ziang kan tuah ding?" tiah an sut.

11John in a sawn hai ih an hnenah, "Kâwrfualpi zun hnih neitu cun a nei lo tu kha ṭhen seh. Rawl neitu khal in cutivek thothoin tuah seh," tiah a ti.

12♦Siahkhawngtupawl khal John-ih baptisma co dingin a hnenah an ra ih, "Zirhtupa, ziang kan tuah ding?" tiah an ti.

13Cule anih in an hnenah, "An lo fial mi hnakih tam in va kháwng hlah uh," tiah a ti hai.

14Ralkappawl khal in, "Ziang kan tuah ding?" tiah an sut. Cule anih in an hnenah, "Zo hnen hman in hranhramin paisa la hlah uhla, diklo zetin sual mi puh hlah uh, cule nan hlawh tawkah nan lungkim tawk uh," tiah a ti.

15Mipi cun beiseinak thawn, John hi Khrih a si maw si lo tiah an zaten an thinlung khawruahharin an um. **16**John in an zate hnenah a sâng hai ih, "Kei cun ti ah baptisma ka lo pe taktak, asinan kei hnakih a nasasawn Mi a ra lai ding; kei cu a kedam hri phawihsaktu ding hmanah ka tlak lo. Anih cun Thlarau Thianghlim ah le meisa ah baptisma a lo pe ding. **17***Sangvut thehnak hmanrua a kut ah a um ih, sangvut cīlnak hruih cu a thianfai ṭheh ding. Amai sangvut cu cuam sungah a thun ding. Asinan a hi cu zohman ih hmih thei lo mi meisa in a urkāng ding," tiah a ti.

18Cule John cun a dang

3:6 *Sam 98:2; Isa 40:3-5*
3:7 *Mat 12:34; Rom 1:18*
3:8 *Isa 51:2; Joh 8:33; Apo 13:26; Rom 4:1, 11-12,16; Gal 3:7*
3:9 *Mat 3:10*
3:10 *Apo 2:37*
3:11 *Isa 58:7; Eze 18:7*
3:14 *Suah 23:1; Pui 19:11*
3:15 *Mat 3:1; Joh 1:19-20; Apo 13:25*
3:16 *Mar 1:4; Joh 1:26, 33; Apo 1:5*
3:17 *Isa 30:24; Mat 13:30*

* **3:17** *Sangvut thehnak hmanrua:* Sangvut tifainak hrangih thirkut vekih thing ih tuah mi a si, cumi in sangvut thli ih semfaiternak dingah an theh ṭheu.

thazangpeknak thu tampi thawn mipi hnenah thu a sim.

19Asinan John in Herod ♦Tetrak kha a unaupa Filip nupi Herodias a ṭhit ruangah le thil ṭhalo dangdang a tuah mipawl hmuahhmuah ruangah a kawk. **20**Herod cun hi thil ṭhalo a tuah mi hmuahhmuah hleiah, John cu thawng a thlakbet.

John in Jesu Baptisma a Pe

Mat 3:13-17; Mar 1:9-11

21Mi hmuahhmuah baptisma an co tikah, hitin a si, Jesu khal baptisma a co ve. Thla a cam laiah van a rak áwngaw. **22**Cule Thlarau Thianghlim cu Jesu parah taksa pianhmang neiin thuro vekin a rung ṭum. Cule van ihsin aw pakhat in, "Nang cu ka duhdawt zet mi ka Fapa na si, na parah ka lung a hmui zet," tiah a ti.

Jesu Khrih Cithlahsâwng

Mat 1:1-16

23Jesu rawngbawl a thawh tikah, kum 30 hrawng a si. Mi in Jesu cu Joseph fapa ah an ruat. Joseph cu Heli-ih fapa a si. **24**Heli cu Matthat-ih fapa a si, Matthat cu Levi-ih fapa a si, Levi cu Melki-ih fapa a si, Melki cu Janna-ih fapa a si, Janna cu Joseph-ih fapa a si. **25**Joseph cu Mattathias-ih fapa a si, Mattathias cu Amos-ih fapa a si, Amos cu Nahum-ih fapa a si, Nahum cu Esli-ih fapa a si, Esli cu Naggai-ih fapa a si. **26**Naggai cu Maath-ih fapa a si, Maath cu Mattathias-ih fapa a si, Mattathias cu Semei-ih fapa a si, Semei cu Joseph-ih fapa a si, Joseph cu Judah-ih fapa a si. **27**Judah cu Joanan-ih fapa a si, Joanan cu Rhesa-ih fapa a si, Rhesa cu Zerubbabel-ih fapa a si, Zerubbabel cu Shealtiel-ih fapa a si. Shealtiel cu Neri-ih fapa a si. **28**Neri cu Melki-ih fapa a si, Melki cu Addi-ih fapa a si, Addi cu Kosam-ih fapa a si, Kosam cu Elmodam-ih fapa a si, Elmodam cu Er-ih fapa a si. **29**Er cu Joshua-ih fapa a si, Joshua cu Eliezer-ih fapa a si, Eliezer cu Jorim-ih fapa a si, Jorim cu Matthat-ih fapa a si, Matthat cu Levi-ih fapa a si. **30**Levi cu Simeon-ih fapa a si, Simeon cu Judah-ih fapa a si, Judah cu Joseph-ih fapa a si, Joseph cu Jonan-ih fapa a si, Jonan cu Eliakim-ih fapa a si. **31**Eliakim cu Melea-ih fapa a si, Melea cu Menan-ih fapa a si, Menan cu Mattatha-ih fapa a si, Mattatha cu Nathan-ih fapa a si, Nathan cu David-ih fapa a si. **32**David cu Jessi-ih fapa a si, Jesse cu Obed-ih fapa a si, Obed cu Boaz-ih fapa a si, Boaz cu Salmon-ih fapa a si, Salmon cu Nahshon-ih fapa a si. **33**Nahshon cu Amminadab-ih

3:19 *Mat 14:1*
3:20 *Mat 14:3*
3:21 *Mat 14:23*
3:22 *Isa 42:1; Mat 3:17; Joh 1:32-33; Apo 10:38*
3:23 *Mat 4:17; Apo 1:1*
3:27 *Mat 1:12*
3:31 *2Sam 5:14; 1San 3:5*
3:33 *Rut 4:18-22; 1San 2:10-12*

fapa a si, Amminadab cu Ram-
ih fapa a si, Ram cu Hezron-ih
fapa a si, Hezron cu Perez-ih
fapa a si, Perez cu Judah-ih
fapa a si. **34**Judah cu Jakob-ih
fapa a si, Jakob cu Isak-ih fapa
a si, Isak cu Abraham-ih fapa a
si, Abraham cu Terah-ih fapa a
si, Terah cu Nahor-ih fapa a si,
35Nahor cu Seruk-ih fapa a si,
Seruk cu Reu-ih fapa a si, Reu
cu Pelek-ih fapa a si, Pelek
cu Eber-ih fapa a si, Eber cu
Shelah-ih fapa a si. **36**Shelah cu
Kainan-ih fapa a si, Kainan cu
Arfasad-ih fapa a si, Arfasad
cu Shem-ih fapa a si, Shem
cu Noah-ih fapa a si, Noah cu
Lamek-ih fapa a si. **37**Lamek
cu Methuselah-ih fapa a si,
Methuselah cu Enok-ih fapa a
si, Enok cu Jared-ih fapa a si,
Jared cu Mahalalel-ih fapa a
si, Mahalalel cu Kenan-ih fapa
a si. **38**Kenan cu Enosh-ih fapa
a si, Enosh cu Seth-ih fapa a
si, Seth cu Adam-ih fapa a si
ih, Adam cu Pathian fapa a
si.

Setan in Jesu Sual a Fawrh

Mat 4:1-11; Mar 1:12-13

4 Jesu cu Thlarau Thianghlim
ih khatin, Jordan tiva ihsin
a kir ih, Thlarau in ramṭhing
ah a hruai. **2**Cu tawkah ♦Diabol
in ni 40 sung sual a fawrh.
Cuih sung hmuahhmuah cu
zianghman a ei lo. Cuih cān
a cem tikah, Jesu cu a ril a
râwng.

3Cule diabol cun a hnenah,
"Nangmah cu ♦Pathian Fapa na
si le, hi lungto hi sang ih cang
dingin thu pe aw," tiah a ti.

4Cule Jesu in a sawn ih,
" 'Milai cu sang lawngin a
nung lo ding, cuhnakin Pathian
kamsuakthu tin in a nung sawn
ding,' tiih ngan a si," tiah a ti.

5Cun diabol in Jesu
cu tlang sângpi parah a
hruaiso ih, leitlun lalrampawl
hmuahhmuah tla cān málte
sungah Jesu a hmuh. **6**Cule
diabol cun a hnenah, "Hi
thuneihnak hmuahhmuah le an
ropitnak hmuahhmuah tla hi ka
lo pe ding, ziangahtile hipawl
cu ka hnenih pek ṭheh zo an
si ih, ka duhduh hnenah ka pe
ṭheu. **7**Curuangah keimah i biak
asile, hipawl hmuahhmuah hi
na ta an si thluh ding," tiah a ti.

8Cule Jesu in a sawn ih a
hnenah, "Setan ka dungah feh
aw. Ziangahtile, 'Bawipa na
Pathian na be pei ih, amah
lawng na rian pei,' tiih ngan a
si," tiah a ti.

9Cun diabol cun Jesu
cu Jerusalem ah a hruai ih,
♦temple kulh a sannakbik ah a
ret. Cule "Pathian Fapa na si le,
hitawk ihsin dâwpthla hnik aw.
10Ziangahtile,

'Nangmah lo kilkhawi
dingin,

3:34 Sem 11:24,26
3:36 Sem 5:28-32; 11:12
3:37 Sem 5:12-25
3:38 Sem 5:1-2, 6-9
4:1 Eze 37:1
4:2 Suah 34:28; 1Sp 19:8; Heb 4:15
4:3 Mat 4:3
4:4 Dnp 8:3
4:5 Mat 24:14
4:6 Joh 12:31; 1Joh 5:19
4:8 Dnp 6:13
4:10 Sam 91:11
4:11 Sam 91:12

Na cungcangthu ah a
vancungmipawl thu a
pe ding.
11Cule an kut in an lo
dăwm ding,
Culole na ke in lungto
a khawngngah pang
ding,'
tiih ngan a si," tiah a ti.
12Cule Jesu in a sâng ih a hnenah, "Cathianghlim in, 'Bawipa na Pathian na hniksak lo pei,' a ti," tiah a sawn.
13Diabol cun sual a fawrhnak hmuahhmuah a ṭheh tikah, Jesu cu cān tawkfang sung a fehsan ta.

Jesu Rawngbawl a Thăwk

Mat 4:12-17; Mar 1:14-15

14Cun Jesu cu Thlarau huham thawn Galili ah a tlung ih, cuih ram kiangkap hmuahhmuah ah Jesu hmin cu a thang ṭheh. 15Cule an ♦sinakokpawl ah thu a zirh ih, mi hmuahhmuah in Jesu cu an thangṭhat.

Nazareth Khua ah Jesu an Hnáwng

Mat 13:53-58; Mar 6:1-6

16Jesu cu a ṭhanlennak Nazareth khua ah a thleng, a ti ṭheudān vekin, ♦Sabbath ni ah sinakok sungah a lut ih, casiar dingin a ding. 17Cu tawkah profet Isaiah-ih cazual an pe. Cuih cazualpi cu a pharh ih,

4:12 *Dnp 6:16*
4:13 *Joh 14:30; Heb 4:15*
4:14 *Mat 4:12; 9:26*
4:15 *Mat 4:23*
4:16 *Mat 2:23; 13:54; 1Ti 4:13*

18"Bawipaih Thlarau cu
ka parah a um,
Ziangahtile mifarahpawl
hnenih thuthangṭha
phuang dingah hriak i
thih zo.
Thinlung kekkuaipawl
damter dingah,
Sáltang mipawl hnenah
luatnak thu phuang
dingah le mitcawpawl
in khua an hmuh
theisalnak dingah,
Palbĕt mipawl zalenter
dingah le
19Bawipaih duhsak kum
thu phuang dingah i
rak thlah a si,"
tiih ngan mi kha a hmu.
20Cun cuih cazual cu a zualsal ih, sinakok kilkhawitupa hnenah a pesal. Cule Jesu cu a to. Sinakok sungih a um mi hmuahhmuah ih mit cun ṭha zetin Jesu cu an zoh. 21Cule Jesu in an hnenah, "Tuihsun ah hi ♦Cathianghlim sungih ngan mi cu nan hnatheihah a tlamtling a si," tiah sim a thăwk.
22Cule mi hmuahhmuah in Jesu cu an theihpi ih, a kâ sung ihsin a suak mi zangfahnak kamsuakthupawl ah an mang a bang. Annih in, "Hi pa hi Joseph fapa kha a si lo maw?" tiah an ti.
23Jesu in an hnenah, "Hi thufim hi ka hnenah

4:18 *Isa 61:1-2; Mar 16:15; Joh 3:34*
4:19 *Pui 25:10; Sam 102:20; Isa 42:7; 61:1-2*
4:20 *Mat 26:55*
4:21 *Mat 1:22*
4:22 *Mat 13:54; Joh 6:42*
4:23 *Mat 2:23; Mar 1:21-28*

nannih in nan rel tengteng ding, ‘Sibawipa, nangmah le nangmah damawter aw. Kapernaum khua ah na tuah ti kan theih mipawl kha hi na khua ah hin tuah aw,’ tiah in ti ding,” tiah a ti hai.

24Cun anih in, “Thungaiin ka lo sim, Profet zohman amai khua ah cohlan a hlawh lo. **25**Asinan thungaiin ka lo sim, Elijah san laiah kum thum le thla ruk sung van kharpit a si ih, ram pumpi ih mangṭam a tlun laiah, Israel ram ah nuhmei tampi an rak um. **26**Sihmansehla an lakih pakhat hnen hmanah Elijah cu thlah a si lo. Sidon ram Zarefath khua ih nuhmeinu hnen lawngah thlah a si. **27**Cule profet Elisha san laiah Israel ram ah miphar tampi an rak um. Siria-mi Naaman siarlo zohman thianter mi an rak um lo,” tiah a ti.

28Cuih thu an theih tikah, sinakok sungih a um mi hmuahhmuah cu an thin a ling. **29**An ding ih Jesu cu khaw lengah an tûlsuak, cule an khaw umnak khām ihsin hlăwnthla dingin an hruai. **30**Asinan Jesu cu an lakin a pahtlăng ih a fehhlo.

Khawse Bawrhhlawh Dawisuaknak

Mar 1:21-28

31Jesu cu Galili peng, Kapernaum khua ah a vung feh ih, Sabbath ni ah thu a zirh hai. **32**A kamsuakthu cu thuneihnak thawn a si ruangah, a thuzirh mi ah an khawruah a har zet.

33Cuih sinakok sungah khawse bawrhhlawh thlarau neipa pakhat a rak um. Cule ring zetin a au ih, **34**“Ha! Nazareth Jesu, kanmah ten um nung, nang le kannih ziangso pehtlaihawknak kan neih? Kanmah siatsuah dingah maw na rat? Zo na si ti ka lo thei, nang cu Pathian Mi Thianghlim na si,” tiah a ti.

35Cule Jesu in amah cu a kawk ih, “Daiten um, a sung ihsin suak aw!” tiah a ti. Khawsia in cu pa cu mipi hmaiih a hlăwnthluk hnuah, a parah zianghman tuahmawh loin a suahsan.

36Cun an zaten an mang a bang ih, “Ziang ṭawngkam a si? Anih cun thlarau bawrhhlawhpawl cu thuneihnak le huham thawn thu a pe ih, an suak,” tiah pakhat le pakhat an tiaw rero. **37**Cule Jesu hmin cu cuih ram kiangkap hmun zakip ah a thang ṭheh.

Jesu in Mi Tampi a Damter

Mat 8:14-17; Mar 1:29-34

38Jesu cu sinakok sung ihsin a suak ih, Simon-ih inn sungah a lut. Cu laifangah Simon nupi-

4:24 *Mat 13:57; Joh 4:44*
4:25 *1Sp 17:1; Jam 5:17-18; Thu 11:6*
4:26 *1Sp 17:8-16; Mat 11:21*
4:27 *2Sp 5:1-14*
4:29 *Mip 15:35; Apo 7:58; Heb 13:12*
4:31 *Mat 4:13*
4:32 *Mat 7:28-29*
4:34 *Mat 8:29; Mar 1:24; Jam 2:19*
4:35 *Mat 8:26; Luk 8:24*
4:36 *Mat 7:28-29; 10:1*
4:37 *Mat 9:26*

ih nu cu bese zetin khawsiknat tuarin a um. Cule Jesu hnenah amahnu bawm dingin an dil. **39**Cu nuih kiangah Jesu a ding ih, a khawsiknat cu a kawk. Cule a khawsiknat cu a reh. A tho lohli ih, anmah a rian hai.

40Ni a tlak zawngah nathri phunphun thawi natnak a tuartu hmuahhmuah a hnenah an rak hruai. An par fingfing ah a kut a rak suang ih a damter hai. **41**Khawsiapawl khal, "Nang cu ♦Pathian Fapa Khrih na si!" tiih au phahin mi tampi sung ihsin an suak.

Cule Jesu in a rak kawk hai. Khawsiapawl in amah cu Khrih a si ti an theih ruangah, an ṭawng ding a siang hai lo.

Galili ah Jesu Thu a Sim

42Khua a hung van tikah, Jesu cu a păwksuak ih, ramṭhing ah a feh. Mipi in amah cu an hawl ih, a umnak hmun an va thlen tikah, anmah fehsan lo dingin an kai. **43**Asinan Jesu in an hnenah, "Khaw dang khalah Pathian uknak thuthangṭha cu ka phuang ding a si. Ziang-ruangahtile cumi hrangih thlah mi ka si," tiah a ti. **44**Cule Galili peng ih sinakokpawl ah thu a sim.

4:40 *Mat 4:23; Mar 5:23*
4:41 *Mat 4:3; 8:4*
4:43 *Mat 3:2*
4:44 *Mat 4:23*

5:1 *Mar 4:14; Heb 4:12*
5:3 *Mat 13:2*
5:5 *Luk 8:24, 45; Joh 21:3,6*
5:6 *Joh 21:11*

Dungthluntu Hmaisapawl Kawhnak

Mat 4:18-22; Mar 1:16-20

5 Cule hitin a si, ni khat cu Genesareth tili kapih Jesu a din laiah, Pathian kamsuakthu ngai dingin mipi cun an ra pan luihlo. **2**Cule Jesu in tili kapih lăwng cawl pahnih a hei hmu. Ngakaitupawl cu lăwng sung ihsin an suak ih, an sûrpawl an khawlh rero. **3**Jesu cu lăwng pakhat deuh sungah a lut. Cuih lăwng cu Simon-ih ta a si. Cule tili kap ihsin lăwng cu málte hladeuh ih ṭhawn dingin Jesu in Simon a dil. Cule a to ih lăwng sung ihsin mipi cu thu a zirh hai.

4Thusim a ṭheh tikah, Simon hnenah, "Ti thûknak lamah lăwng kha ṭhawn awla, nga kai dingin nan sûrpawl cu thlak uh," tiah a ti.

5Cule Simon in a sawn ih a hnenah, "Hotupa, zanvar taima zetin kan zuam mengmang nân, zianghman kan kai lo. Sikhalsehla na kamsuakthu vekin sûr cu ka thlâk hnik ding," tiah a ti.

6Cutiih an tuah tikah, nga tampi an awk ih an sûr tlek a thăwk. **7**Cule lăwng dangih a um mi an ngakaihpipawl kha anmah bawm dingin an kut an hei zâp. Cule an ra ih an lăwng pahnih pil zik tiangin nga an sănkhat.

8Simon Peter in cumi a hmuh tikah, Jesu-ih khuk hramah a băwk ih, "Maw Bawipa, i fehsan aw, ziangahtile kei cu misual ka si!" tiah a ti.

9Ziangahtile amah le a ngakaihpipawl hmuahhmuah cu an awh mi ngapawl kha an la ih, cupawl ruangah an khawruah a har zet. **10**An awh mi cun Simon-ih ngakaihpi Zebedi fapa, James le John khal an mang a bangter.

Cule Jesu in Simon hnenah, "Ṭih hlah, tuihni thăwkin milai na kai thlang ding," tiah a ti. **11**An lăwngpawl tili kapih an dinter hnuah, cutepawl cun ziang hmuahhmuah an tlansan ih, Jesu cu an thlun.

Miphar Damternak

Mat 8:1-4; Mar 1:40-45

12Cule hitin a rak si, khaw pakhat ih Jesu a um laiah, ngai hnik, a taksa pumpuluk ih a phār mi pa pakhat in Jesu a hmuh tikah, a hmaiah a băwk ih, "Bawipa na duh ah cun i thiangter thei a si," tiah a dil.

13Jesu cun a kut a suah ih cu pa cu a thâm, "Ka duh a si, thiang aw," tiah a ti. Hmakhatteah a phārnat cu a hlo. **14**Cule Jesu in cu pa hnenah, "Zohman sim hlah, cuhnakin va feh awla, puithiam hnenah na taksa va hmuh sawn aw. Na thian zo ruangah mi in an lo theihpinak dingah, Mosi ih thu a pek vekin ♦thawinak va pe aw," tiah a fial.

15Sikhalsehla Jesu hmin cu a thang sinsin. Cun a thu ngaithla dingin le an natnak damter dingah, mipi tampi cun amah an ra pankhawm. **16**Jesu cu ramṭhing ah fehin thla a cam ṭheu.

5:8 *Sem 18:27; Job 42:6; Isa 6:5*
5:10 *Mat 14:27*
5:11 *Mat 4:19*
5:12 *Mat 8:2*
5:14 *Pui 14:2-32; Mat 8:4*

Jesu in Mizéngpa a Damter

Mat 9:1-8; Mar 2:1-12

17Cun ni khat cu thu a zirh rero laiah hitin a si, ♦Farasipawl le ♦Dānzirhtupawl cu cu tawkah an to. Cupawl cu Galili peng khaw tin kip in le Judia peng le Jerusalem ihsin a ra mi an si. Anmah damter dingah Bawipaih huham cu cu tawkah a um. **18**Cun ngai hnik, mi hrekkhat in a zeng mi pa pakhat cu a ihphah thawn an run zâwn. Jesu hmaiih hlum dingin luhpidan ding lamzin an hawl. **19**Mipi ruangah luhpi theinak ding lamzin an hmu lo. Cule inn tlunah an kai ih mizéngpa cu a ihphah thawn inn tlun ihsin mipi lak Jesu hmaiah an run ṭhum.

20Jesu in an zumnak a hmuh tikah, anih in mizéngpa hnenah, "Milaipa, na sualpawl ngaidam ṭheh a si zo," tiah a ti.

21Cule Dānzirhtupawl le Farasipawl in an thinlung in, "Pathian ♦thangsiattu hi pa hi

5:15 *Mat 9:26*
5:17 *Mat 15:1; Mar 5:30*
5:21 *Isa 43:25*

zo a si? Pathian siarlo mi dang zo in so sualpawl ngaidam thei?" tiah ruah an thăwk.

22Jesu in an ruahnakpawl a theih tikah, a sawn hai ih an hnenah, "Nan thinlung sungin ziang nan ruat? **23**'Na sualpawl ngaidam ṭheh a si zo,' ti maw, 'Tho awla, feh aw,' ti so áwlsawn? **24**Sikhalsehla ♦Minung Fapa in leilung tlunah sualpawl ngaidam theinak thuneihnak a nei a si ti nan theihnak dingah hihi tuah a si," tiah a ti.

Cule Jesu in mizéngpa hnenah, "Na hnenah ka lo sim, tho aw, na ihphah la awla, na inn ah tlung aw," tiah a ti.

25Hmakhatteah mizéngpa cu mipi hmaiah a tho, a ihnak cu a la ih Pathian thangṭhat phahin a inn ah a tlung. **26**Cule an zaten an mang a bang ih, Pathian an thangṭhat. Ṭihnak in an khat ih, "Tuihsun ah hminsintlak thilpawl kan hmu a si hi!" tiah an ti.

Levi Kawhnak

Mat 9:9-13; Mar 2:13-17

27Hi thilpawl hnuah Jesu cu a feh ih, Levi an ti mi ♦siahkhawngtu cu siahkhawnnak bûk ih a to lai kha a hei hmu. Cule Jesu in a hnenah, "I thlun aw," tiah a ti.

28Cule Levi cu a ding ih, ziang hmuahhmuah tân tain Jesu a thlun. **29**Cule Levi in Jesu hrangah amai inn ah puai ropi a tuah. Cu tawkah siahkhawngtu burpi le mi dangpawl tla Jesu le a thluntupawl hnenah rawl an ei ve. **30**Cule Farasipawl le Dānzirhtupawl cu a dungthluntupawl dokalhin an phunzai. "Ziangah so siahkhawngtupawl le misualpawl thawi ei le in ih nan um?" tiah an ti.

31Jesu cun a sawn hai ih an hnenah, "Miharhdampawl in sibawi an ṭul lo, minapawl lawngin an ṭul a si. **32**Midingfelpawl ko dingin ka ra lo, misualpawl lung thleng dingih ko dingah ka ra sawn a si," tiah a ti.

Rawlulh Thu Jesu an Sut

Mat 9:14-17; Mar 2:18-22

33Cule annih in a hnenah, "John-ih dungthluntupawl cu rawl an ul ṭheu ih, thla an cam ṭheu. Farasipawlih dungthluntupawl khal cutivekin an tuah. Asinan ziangruangah nangih dungthluntupawl hmuah an ei ih an in?" tiah an ti.

34Cule anih in an hnenah, "Mo neitupa an hnenih a um laiah, mo lawmtupawl cu rawl nan ulter thei ding maw? **35**Asinan an hnen ihsin mo neitupa lakhloh ni a thleng leh ding. Cutikah rawl an ul leh ding," tiah a ti.

36Cun an hnenah hi

5:24 *Mat 8:20*
5:26 *Mat 9:8*
5:27 *Mat 4:19*
5:28 *Mat 4:19*
5:30 *Mat 9:11; Apo 23:9*
5:32 *Joh 3:17*
5:33 *Joh 1:35*
5:34 *Joh 3:29*
5:35 *Joh 16:5-7*

tahṭhimnak hi a sim, “Zohman in sinfen hlun cu puanthan thar belcáwng in an belh kêl lo. An belh asile, sinfen thar in a dirtlek ding, a thar le a hlun cu an milaw lo a si. **37**Cule zohman in sabitzu thar kha savun thâwl hlun sungah an thun kêl lo. An thun asile, sabitzu thar in savun thâwl hlun cu a kekter ding. Cule sabitzu cu a dăwk ding ih, savun thâwl hlun khal cu a siat ding. **38**Sabitzu thar cu savun thâwl thar sungih thun tengteng sawn ding a si, cule an pahnih in an siat lo ding. **39**Zohman sabitzu hlun in zotu in a thar a hiar lohli lo, ziangahtile anih in, ‘Sabitzu hlun cu a ṭhasawn a si,’ a ti,” tiah a sim.

Jesu cu Sabbath Lal a Si

Mat 12:1-8; Mar 2:23-28

6 Cule hitin a si, ♦Sabbath ni hmaisa a cem hnu, a neta Sabbath ni ah, Jesu cu sangvut ló lakin a feh. A dungthluntupawl in sangvut vui an sik, an kut in an nuai ih a fáng cu an ei. **2**Cule Farasi mi hrekkhat in an hnenah, “Ziangah so Dān in Sabbath ni ih tuah a sian lo mi nan tuah?” tiah an ti.

3Jesu in a sâng hai ih, “David le a hnenih um mipawl an ril a rawn tikah, David in ziang a tuah ti nan rak siar lo maw? **4**Pathian inn sungah David cu a lut ih, ♦Sangserh cu a la ih a ei, cule a rualpipawl khal ziangmaw zât a pe ve hai. Cuih sang cu Dān in puithiampawl lawng ei dingih a sian mi a si,” tiah a ti.

5Cule Jesu in an hnenah, “Minung Fapa cu Sabbath Lal khal a si,” tiah a ti.

Sabbath Ni ih Mi Damternak

Mat 12:9-14; Mar 3:1-6

6Cun hitin a si, a dang Sabbath ni ah, Jesu cu ♦sinakok sungah a lut ih thu a zirh. Cu tawkah a vawrh lam kut a ro mi pa pakhat a rak um. **7**♦Dānzirhtupawl le ♦Farasipawl in Jesu kha sual an puh theinak dingah, Sabbath ni ah a damter pei maw, damter lo tiah ṭhaten an zohhliah. **8**Asinan Jesu in an thinlung ih an ruah mi a thei ih, a kut a ro mi pa hnenah, “Tho awla, a laiah hin ra ding aw,” tiah a ti.

Cule cu pa cu a tho ih cu tawkah cun a ra ding. **9**Cun Jesu in an hnenah, “Dān in Sabbath ni ah thil ṭha tuah maw, thil ṭhalo tuah in siang, mi nunnak run ding maw, thah ding a siang? tiah ka lo sut,” tiah a ti hai.

10Cule a kiangkapih mi hmuahhmuah cu a zohkûal ih, cu pa hnenah cun, “Na kut hawi hnik,” tiah a ti.

Anih cun a kut cu a hun

6:1 *Dnp 23:25*
6:2 *Mat 12:2*
6:3 *1Sam 21:6*
6:4 *Pui 24:5,9*
6:5 *Mat 8:20*
6:7 *Mat 12:10*
6:8 *Mat 9:4*

hawi ih, khat lam vekin a dam.
11Asinan Dānzirhtupawl le
Farasipawl cu an thin a heng
tuk lawmmam ih, Jesu parah
ziang an tuah ding ti pakhat le
pakhat an rawnaw.

Apostol Hleihnih

Mat 10:1-4; Mar 3:13-19

12Cun hitin a si, cu laiah
Jesu cu thlacam dingin tlang
parah a feh ih, Pathian hnenah
zanvar thla a cam. **13**Khua
a van tikah, a hnenah a
dungthluntupawl a ko hai ih,
mi hleihnih a hril. Cupawl cu
apostolpawl ti khalin a ko hai.
14Peter ti khalih hmin a pek mi,
Simon le a naupa Andru, James
le John, Filip le Bartholomeo,
15Mathai le Thomas, Alfias
fapa James, *Zilot an ti mi pa
Simon, **16**James fapa Judas
le Jesu phiarsawmtu ih cang
Judas Iskariot tla an si.

Jesu in Mipi Tam Zet a Damter

17Jesu cu anmah zawngah a
rung suk ih, a dungthluntu mipi
le a thusim mi ngai dingah le
an nathripawl damter dingih
Judea peng hmuahhmuah le
Jerusalem ihsin a ratupawl le
tipi kapih um Ṭaiar khawpi
le Sidon khawpi ihsin a ra
mi mipi tampi pawl zawngah
hmun rāwn ah a ding.
18Thlarau bawrhhlawhpawl ih
zăwnzaihter mipawl tla damter
an si. **19**Jesu sung ihsin huham
a suak ih an zaten a damter hai
ruangah, mipi in amah thâm
dingin an hawl.

Mithlawsuak

Mat 5:1-12

20Cun anih cun a dungthlun-
tupawl a zoh hai ih,

"Nannih mităngdawrpawl,
mithlawsuak nan si,
Ziangahtile Pathian
uknak cu nanmai ta a
si.
21Nannih atu ih
rilrâwngpawl,
mithlawsuak nan si,
Ziangahtile nan tlai leh
ding.
Nannih atu ih a ṭap
mipawl, mithlawsuak
nan si,
Ziangahtile nan hni leh
ding.
22♦Minung Fapa ruangah
mi in an lo hua ih,
An pawlkawmnak sung
ihsin an lo suah, an lo
zawkzet ih, nan hmin
an simsiat tikah,
Mithlawsuak nan si.
23Cuih ni ah cun lungawi-
aipuangin um uh,
aipuan ruangah khir
uh!

6:11 *Joh 5:18*
6:13 *Mar 6:30*
6:15 *Mat 9:9*
6:17 *Mat 4:25; 11:4; Mar 3:7-8*
6:19 *Mat 9:20; Mar 5:30*
6:20 *Mat 25:34*
6:21 *Isa 55:1-2; 61:2-3; Mat 5:4,6; Thu 7:17*
6:22 *Isa 51:7; Joh 9:22; 15:21*
6:23 *Mat 5:12*

* **6:15** *Zilot:* Phunhnam ṭăn zettu poliṭik mi tinak a si. Khrih dungthluntu a si hlanah Simon hi phunhnam ṭăn zettu poliṭik mi a rak si dah.

Ziangahtile ngai hnik uh, vanram ih nan lawmman cu a ropi a si.
Ziangahtile cutivekin an pupápawl in profetpawl an rak tuah a si.

Jesu in Hmakhawpihnakpawl a Phuang

24"Asinan nannih milianpawl, nan hmakhua a pit a si,
Ziangahtile nannih cun nunnăwmnak nan rak ngah zo.
25Nannih atu ih mikhawpkhampawl, nan hmakhua a pit a si,
Ziangahtile nan ril a râwng leh ding.
Nannih atu ih hni rero pawl, nan hmakhua a pit a si,
Ziangahtile ṭapin nan aihram leh ding.
26Mi hmuahhmuah in an lo lăwm tikah, nan hmakhua a pit a si,
Ziangahtile an pupápawl in cutivekin profet deupawl parah an rak tuah a si.

Phulei Samnak

Mat 5:38-48

27"Asinan nannih ka thu a ngaithlatupawl ka lo sim a si, nan ralpawl duhdaw uhla, a lo huatupawl parah thil ṭha tuah uh. **28**A lo camsetupawl thlawsuah pe uhla, siava zetih a lo tuahsetupawl hrangah thlacam uh. **29**Na biang khat lam a lo bēngtu hnenah, na biang khat lam khal tŭn aw. Na kâwrfual latu hnenah, na angki sunghruh khal a lâk ding êl hlah. **30**A lo diltu pauhpauh cu pe aw. Mi in na thil neih mi a lo laksak asile, dilsâl nawn hlah. **31**Mi in nan parah tuah hai seh ti nan duh vekin, nanmah khal in an parah tuah ve uh.

32 "Nanmah a lo duhdawtupawl lawng nan duhdawt asile, ziang lăwmnak so na ruahsan thei ding? Ziangahtile misualpawl hman in anmah duhdawtupawl cu an duhdaw ve a si. **33**Nan parih thil ṭha a tuahtu par lawngih thil ṭha nan tuah asile, ziang lăwmnak so nan ruahsan thei ding? Ziangahtile misualpawl khal in cuvekin an tuah ve a si. **34**Cule ka ngahsal leh ding tiah nan beisei mi hnen lawngih nan cawih asile, ziang lăwmnak so nan beisei thei ding? Ziangahtile misualpawl khal in ngahkim lehsal dingin, cuvekin an tuah ve a si. **35**Asinan nan ralpawl duhdaw uhla an hrangah thil ṭha tuah uh. Ngah lehsal ding

6:24 *Jam 5:1*
6:25 *Thf 14:13; Isa 65:13*
6:26 *Mat 7:15*
6:27 *Mat 5:44; Rom 12:20*
6:28 *Mat 5:44*
6:30 *Dnp 15:7-8,10; Thf 21:26*
6:31 *Mat 7:12*
6:32 *Mat 5:46*
6:34 *Mat 5:42*
6:35 *Mar 5:7; Rom 8:14*

beisei loin cawih uh. Cule nan lawmman cu a ropi ding ih, Cungnung Bik-ih fāte nan si ding. Ziangahtile Pathian amah rori cu lungawihna a thiam lo mi le miṭha lopawl par khalah a ṭha a si. **36**Curuangah nan Pa zah a ngai vekin, zahngai ve uh.

Thuṭhen Hlah

Mat 7:1-5

37"Thu va ṭhen hlah uh, cule thuṭhensak nan si lo ding. Thiamlo mi coh hlah uhla, thiamlo coter nan si lo ding. Mi ngaidam uhla, ngaihdam nan si ve ding. **38**Pe uhla, pek nan si ve ding. Tahnak dik, nĕm le sawihngetin, liam thluahthloin nan ṭāng sungah mi in an lo pe ding. Ziangahtile mi nan tahnak khan, tah nan si ve ding," tiah Jesu in a ti.

39Cule an hnenah hi tahṭhimnak khal a sim, "Mitcaw in mitcaw a hruai thei ding maw? An pahnih in khur sungah an tla lo ding maw? **40**Dungthluntu cu a zirhtupa hnakin a cungnungsawn lo. Asinan famkim ko zirhngah mi kip cu a zirhtupa tluk a si ding. **41**Nangmai mit sungih thing tluan hman ruat loin, ziangahso na unaupaih mit sungih mithnawm fate cu na zoh? **42**Asilole nangmai mit sungih thing tluan hmu si loin, 'Unaupa, na mit sung ihsin na mithnawm fate kha lo cawihsak ning,' tiah, ziangtin so na unaupa hnenah na ti thei? Midepdepa! Nan mit sungih thing tluan kha hlăwn hmaisa ta awla, na unaupaih mit sungih mithnawm fate cawih ding mi cu fiangten na hmu thei ding.

6:36 *Mat 5:48; Rom 8:15; Efe 4:6; Jam 2:13; 1Pe 1:17; 1Joh 1:3*
6:37 *Mat 6:14; 7:1*
6:38 *Sam 79:12; Isa 65:6-7; Mat 7:2*
6:39 *Mat 15:14*
6:40 *Joh 13:16*

A Rah in Nan Thei Ding

Mat 7:15-20

43"Ziangahtile thingkung ṭha in rah sia a rah dah lo ih, thingkung sia khal in rah ṭha a rah dah ve lo. **44**Ziangahtile thingkung hmuahhmuah cu a rah in theih a si. Ziangahtile hling kung ihsin theirah an lo dah lo, hling bur ihsi khalin sabit rah an lo dah lo. **45**Miṭha cun a thinlung sungih hlawnthil ṭha a khawl mi a suah ih, miṭha lo cun a thinlung sungih hlawnthil ṭhalo a khawl mi a suah. Ziangahtile a thinlung sungih a luangliam mi cu a kâ in a ṭawngsuak a si.

Lungpi parih Inn Sak

Mat 7:24-29

46"Ka lo sim mi thilpawl tuah si loin, ziangahso, 'Bawipa, Bawipa,' tiah in kawh? **47**Zokhal ka hnenah ra in, ka sim mi thupawl hna ih thei ih cupawl a tuahtu cu, ziang thawn an bangaw ti ka lo

6:44 *Mat 12:33*
6:45 *Thf 4:23; Mat 12:34-35; Mar 7:20*
6:46 *Mal 1:6; Mat 7:21; Joh 13:13*
6:47 *Jam 1:22-25*

hmuh ding. **48**Cu pa cu thûk zet lai tahratin lungpi parih ṭohram buntu inn saktupa thawn an bangaw. Tilik a tlun tikah, cuih inn cu tilian in nasazetin a sawh ih, cumi cu a hnînter thei lo, ziangahtile cumi cu lungpi parih ṭohram bŭn mi a si. **49**Asinan ka sim mi thu hna ih thei ih a tuah lo tu cu mi pakhat ṭohram bŭn mi um loih, leilung parih inn a saktu thawn an bangaw. Cuih inn cu tilian in a sawh tikah, hmakhatteah a tlu. Cuih inn ṭiatbăldan cu nasatak a si," tiah a ti.

Ralkap Zakhat Hotupaih Zumnak

Mat 8:5-13

7:1 *Mat 7:28*

7 Jesu cu a thu ngaitu mipi hnenih a thusim hmuahhmuah a ṭheh tikah, Kapernaum khua ah a lut. **2**Cu tawkah ralkap 100 hotupa ih a duh zet mi, siahhlawhpa cu a na ih, a thi zikte. **3**Cuih ralbawipa in Jesu thuhla a theih tikah, a siahhlawh ra damter dingin va dil dingah, Jew-pawlih miupapawl a hnenah a hei thlah. **4**Cule Jesu hnen an thlen tikah, nasazetin an dil ih, "Na tuahsak dingah hi pa cu a tlak a si. **5**Ziangahtile anih cun kan miphun a duhdaw ih, kan hrangah ♦sinakok a sak," tiah an ti.

6Cun Jesu cu an zawngah a feh. Cule ralbawipaih inn ihsin a hlat nawn lonak hmun an thlen tikah, ralkap 100 hotupa cun a rualpipawl a thlah ih, "Bawipa, nangmah le nangmah buaiawter hlah, ziangahtile ka luangpi hnuaiih nang ra lut dingah kei ka tlak lo. **7**Curuangah keimah khal na hnenih ra ding tlak ah ka ruataw lo. Kam khatte ṭawng men awla, ka siahhlawh cu a dam mai ding. **8**Ziangahtile keimah khal mi thuneihnak hnuaiih um ka si, ka kut hnuaiah ralkappawl an um ve. Pakhat hnenah, 'Feh aw,' ka ti le a feh; a dang pakhat hnenah, 'Ra aw,' ka ti le a ra; ka siahhlawh hnenah, 'Hihi tuah aw,' ka ti le a tuah," tiah a ti.

9Jesu in hi thilpawl a theih tikah, cu pa cu mak a ti, cule a herkûal ih a dungih a thluntu mipi hnenah, "Ka lo sim a si, Israel-mipawl lak hmanah hivek zumnak nasa ka hmu hrih lo!" tiah a ti. **10**Cule ralbawipa ih thlah mipawl inn ih an kirsal tikah, a rak na mi siahhlawhpa cu harhdamin an va hmu.

Jesu in Nain Khua ih Nuhmeinuih Fapa a Thoter

11Cule a thaisun ah hitin a si, Jesu cu Nain an ti mi khua ah a feh. A dungthluntu mi tampi le mipi cu a zawngah an

7:7 *Sam 107:20*

feh ve. 12Khaw sung luhnak kăwtka kiang a thlen tikah, ngai hnik, mithi pakhat an rak zâwn; mithipa cu nuhmeinuih fapa neihsŭn a si. Nuhmeinuih zawngah cun khaw sung mi, mi tam zet an tel. 13Bawipa in cu nu a hmuh tikah, a parah lainatnak a nei ih, a hnenah, "Ṭap hlah," tiah a ti.

14Cun Jesu cun a va naih ih, ruak kuang cu a thâm. Cule a ruak kuang zâwntupawl cu an dîng. Jesu in, "Tlangval, tho aw ka lo ti," tiah a ti. 15Cule mithipa cu a hung to ih, ṭawng a thăwk. Cule Jesu in cu pa cu a nu hnenah a pe.

16Cun mi hmuahhmuah in an ṭih ih, Pathian an thangṭhat. Mi hrekkhat in, "Kan lakah profet ropi a suak zo, an ti." A dangpawl in, "Pathian in a mipawl a rung vehvai zo a si," tiah an ti. 17Cule himi Jesu-ih thuhla cu Judia peng pumpi le a kiangkap ram pumpi ah a thang thluh.

Baptisma Petu John le Jesu

Mat 11:1-19

18John-ih dungthluntupawl in hi thil hmuahhmuah thuhla cu John an sim. 19Cule John in a dungthluntupawl lak ihsin mi pahnih cu a hnenah a ko hai ih, Jesu hnenah, "Nangmah hi a ra ding mi pa cu na si maw, asilole a dang kan rak thlir hrih ding saw?" tiih va sut dingah a hei thlah hai.

7:13 *Joh 11:2*
7:14 *Mat 9:25; Mar 1:31; Joh 11:43; Apo 9:40*
7:16 *Mat 9:8; 21:11*
7:17 *Mat 9:26*
7:18 *Mat 3:1*

20Cutepawl Jesu hnen an thlen tikah, "Annih in, 'Nangmah hi a ra ding mi pa cu na si maw, asilole a dang kan rak thlir hrih ding saw?' tiih ra lo sut dingin baptisma petu John in na hnenah in rak thlah a si hi," tiah an ti.

21Cule cuih cân fangah Jesu in mi tampi ih nathri siseh, natsia siseh, khawse ṭhalo neipawl siseh a rak damter; mitcaw tampi khua a hmuter hai. 22Jesu in a sawn hai ih an hnenah, "Va feh uhla nan hmuh mi le nan theih mi thilpawl hi John hnenah va sim uh: mitcawpawl in khua an hmu ih, kebáipawl an feh; mipharpawl an thiang ih, hnasetpawl in an thei thei; mithipawl an tho ih, mifarahpawl hnenah thuthangṭha phuan a si. 23Cule keimah ruangih a tlubah lo tu cu, mithlawsuak a si," tiah a ti.

24John-ih palaipawl an tlun hnuah, Jesu in John thuhla mipi hnenih sim a thăwk. "Ziang zoh dingah so ramṭhing ah nan va feh? Thli ih a sĕmhnin rero mi câlte kung zoh dingah maw? 25Ziang zoh dingah so nan va feh? Sinfen nêm a hruhtupa zoh dingah maw nan feh? Ngai hnik uh, sinfen nêm hruhtupawl le nunnuam zetih

7:21 *Mat 4:23*
7:22 *Isa 29:18-19*

a nungtupawl cu siangpahrang
innpawl ah an um. **26**Ziang
zoh dingah so nan feh? Profet
zoh dingah maw? Nan hnenah
ka lo sim, a dik a si, John cu
profet hnakin a ropisawn.
27'Ngai hnik, na hmaiah
ka palai ka thlah ding,
Anih in na lamzin cu na
hmaiah a sial ding,'
tiih a thuhla an ngan mi pa cu
hi pa hi a si.
28"Ziangahtile nan hnenah
ka lo sim, nunau hrin mi lakah
baptisma petu John hnakih
profet ropi an um lo. Asinan
Pathian uknak ih mitenaubik
cu, John hnakin a ropisawn a
si," tiah a ti.
29Cule mipi hmuahhmuah le
♦siahkhawngtupawl in cumi cu
an thei ih, Pathian cu a dik a si
tiah an rak phuang. Annihpawl
cu John-ih baptisma cotu an
si. **30**Asinan ♦Farasipawl le
♦Dānthiampawl in anmah
hrangih Pathian thil tum cu
an rak hnáwng. Annihpawl cu
John ih baptisma pek mi an si
lo.
31Cule Bawipa in, "Tuih san
minungpawl hi ziang thawn
ka khaikhin hai pei? Ziang
thawn an bangaw? **32**Annih cu
dawrhmun ih to ih, pakhat le
pakhat auhawin,
'Phirivau kan rak lo
tumsak ih, nan lâm lo,
Mithi ṭahnak hlapawl kan
lo saksak ih, nan ṭap
lo,'
tiih tiawtu nauhakpawl an
bang.
33"Ziangahtile baptisma
petu John cu rawl ei lo le
sabitzu in loin a rat tikah,
'Khawsia a nei,' tiah nan ti.
34♦Minung Fapa cu in le ei
in a ra, cule nannih in, 'Ngai
hnik uh, hi pa cu rawl phâm le
sabitzu phâmpa a si ih, siah-
khawngtupawl le misualpawlih
rualpi a si!' tiah nan ti.
35Asinan *fimnak cu a fale
hmuahhmuah in thiam an coter
a si," tiah a ti.

7:26 *Mat 11:9*
7:27 *Mal 3:1; Mat 11:10; Mar 1:2*
7:28 *Mat 3:2*
7:29 *Mat 21:32; Mar 1:5*
7:30 *Mat 22:35*

Sual Tuahtunu Jesu in a Ngaidam

36Cun Farasi pakhat in Jesu
kha a hnenih rawl ei dingin a
sawm. Cule Jesu cu Farasipaih
inn ah a feh ih, rawl ei dingin
a hil. **37**Cule ngai hnik, khaw
sungih misual nunau pakhat in
Farasipaih inn ah Jesu cabuai
a hil ti a theih tikah, ♦alabasṭa
lung ih tuah mi thâwl in hriak
rimhmui a rak keng. **38**Jesu-ih
dung lam, a ke hramah dingin
a ṭap ih, a mitthli thawn Jesu-ih
ke cu khawlh a thăwk. Cule a
lusám in a mitthli cu a hnûl, a
ke a hnam ih hriak rimhmui a
culh.

* **7:35** *fimnak cu a fale hmuahhmuah in thiam an coter a si:* Mifimpawlih ṭawngkam cu mifim hmuahhmuah in an theithiam tinak a si.

39Cumi cu rawl ei sawmtu Farasipa in a hmuh tikah, a thinlung sungten, "Hi pa hi profet a si ngai ah cun, a ra thâmtu nunaunu hi zo a si ti le ziang vek nunau a si ti thei ding a si, ziangahtile hi nu cu misual a si," tiah a ruat.

40Cule Jesu in a sawn ih a hnenah, "Simon, na hnenah thu lo sim ding ka nei," tiah a ti.

Cutikah anih in, "Zirhtupa, i sim aw," tiah a ti.

41Jesu in, "Paisa cawihtu pakhat hnenah mi pahnih in leiba an nei. Pakhat in ♦dinari paisa 500 a bâk ih, a dang pakhat in dinari paisa 50 a bâk. **42**Cule a rulhsalnak ding zianghman an neih lo tikah, an pahnih in a ngaidam hai. Cuti asile, i sim hnik, zo sawnin cu pa cu a duhdaw deuh ding?" tiah a ti.

43Simon in a sawn ih, "A ngaidam tamdeuh mi a si ding tiah ka ruat," tiah a ti.

Cutikah Jesu in a hnenah, "Na thuṭhen mi cu a dik a si," tiah a ti.

44Cun Jesu cu nunaunu lamah a her ih, Simon hnenah cun, "Hi nu hi na hmu maw? Na inn sungah ka rung lut ih, nang in ka ke khawlhnak ding hrang tidai i rak pe lo, asinan hi nu cun a mitthli thawn ka ke a khawlh ih a lusám in a hnûl. **45**Nang cun hnămnak thawn cibai i bûk lo, asinan hi nu cun ka rung luh ihsin ka ke hnăm a cawl hrih lo. **46**Nang cun ka lu hriak i thih lo, asinan anih cun ka ke ah hriak rimhmui i culh. **47**Hipawl hmuahhmuah ruangah, na hnenah ka lo sim, a tam zet mi a sualpawl ngaidam a si ruangah, anih cun nasazetin a duhdaw a si. Málte lawng ngaihdam mi cun a duhdaw dêm ve," tiah a ti.

48Cule Jesu in cu nu hnenah, "Na sualpawl cu ngaidam a si zo," tiah a ti.

49Amah cabuai hilpitupawl in, "Sualpawl khal ngaidamtu hi pa hi zo a si?" tiah an thinlung sungten ti an thăwk.

50Cun Jesu in nunaunu hnenah, "Na zumnak in a lo rundam zo. Hnangamten va feh aw," tiah a ti.

Nunau Tampi in Jesu an Rian

8 Cuihhnu ah hitin a si, Jesu cu lungawiumza Pathian uknak thuthang sim le phuangin khawpi kip le khawte kip a tlâwng vivo. Cule a dungthluntu hleihnih pawl le, **2**thlarau sual ih luhhnawh damter mi nunau hrekkhat le an natnak damter mipawl le a sung ihsin khawsia pasarih a dawisuahsak mi Magdalin tiih kawh mi Mary, **3**Herod-ih thilri kilkhawitu Kuza nupi

7:39 *Mat 21:11*
7:44 *Sem 18:4; Lai 19:21; Joh 13:4-14; 1Ti 5:10*
7:45 *Rom 16:16*
7:46 *Sam 23:5; Ths 9:8*
7:48 *Mat 9:2*
7:50 *Mat 9:22; Apo 15:33*
8:1 *Mat 4:23*
8:2 *Mat 27:55-56*
8:3 *Mat 14:1*

Joana, Susanna le an neih mi thilri hmangih Jesu rawng rak bawlsaktu mi dang tampi tla a zawngah an tel.

Thlaici Vawrh Tahṭhimnak

Mat 13:1-23; Mar 4:1-20

4Khaw tin ihsin mipi tam zet an pungkhawm ih, Jesu hnenah an ra, anih in an hnenah hi tahṭhimnak hi a sim: **5**"Thlaici vawrhtu cu a thlaici vawrh dingin a fehsuak. Thlaici a vawrh tikah, a hrekkhat cu lamzin kap tluanah an tla, mi in an pál ih tlun zuang vâtepawl in an rak ei ṭheh. **6**A hrekkhat cu lung parah an tla. A hnawng mi a tlaksăm ruangah a keuh veten a ro. **7**Cule thlaici hrekkhat cu hlingrûl lakah an tla, hlingrûl thawn an ṭhangtlang ih hling kungpawl in an zâp ṭheh. **8**Cun a dang cu leiram ṭhatnak ah an tla, cule an ṭhang. Cun alet 100 in rah a rah," tiah a ti.

Cuih thilpawl a sim ṭheh hnuah, "Theihnak hna a neitu cun thei seh!" tiah a ti.

9Cun, "Cuih tahṭhimnakih tican cu ziang a si?" tiah a dungthluntupawl in Jesu an sut.

10Cule Jesu in, "Pathian uknak thuthuppawl theih theinak cu nan hnenah pek a si zo. Asinan,

'Hmu na cingih hmu lo
dingin le,
Hna ih thei na cingih
theithiam lo dingin,'

mi dang hnenah cun tahṭhimnakpawl in sim a si.

11"Hi tahṭhimnakih tican cu hitin a si: thlaici cu Pathian kamsuakthu a si. **12**Lamzin kap tluanih a tla mi cu kamsuakthu a ngaithlatu an si; an zum ih rundam an silonak dingah, ♦Diabol a ra ih an thinlung sung ihsin kamsuakthu cu a lakhlohsak hai. **13**Lung parih a tla mipawl cu, an ngaithlak tikah aipuang zetih kamsuakthu a cohlangtu an si. Asinan an thinlung sungah hram a neih lo ruangah, cān tawite sung lawng an zum ih, sualfawrhnak an tawn tikah an tluhlo. **14**Cun hlingrûl lakih a tla mi cu hipawl hi an si: an rak ngaithlak tikah anmai duhdān in an feh, hi leitlun nun khawruahharnak, lennak le năwmnak pawl in a zâp ih, an pitling lo. **15**Asinan leiram ṭha parih a tla mi cu hipawl hi an si: thinlung ṭha le dik an nei ih, kamsuakthu an theih tikah an kaihnget ih, tuarfainak thawn rah an suah.

Meito

Mat 5:14-16; Mar 4:21-23; Luk 11:33-36

16"Mi zohman in meito vâng tahratin, bel in an khuh dah lo, asilole ihkhun hnuaiah

8:8 *Mat 11:15*
8:10 *Isa 6:9; Mat 13:11*
8:11 *Heb 4:12*
8:13 *Mat 11:6*
8:14 *Mat 19:23; 1Ti 6:9,10,17*
8:16 *Mat 5:15*

an ret dah lo, cuhnakin a luttu hmuahhmuah in tleu an hmuh theinak dingah, meitoṭhuam parah an ret sawn a si. **17**Ziangahtile lang leh lo dingih thuh mi zianghman a um lo ih, theih leh lo ding mi le tleu ih langsuak leh lo ding mi thuthup zianghman a um lo. **18**Curuangah thu nan ngaithlakdān ah fimkhur uh. Ziangahtile zokhal a neitu cu tamsinin pek a si ding, cule zokhal a nei lo tu cu a neih vekih lang mi hman a hnen ihsin laksak a si ding," tiah a ti.

Jesu Nu le a Naupalepawl

Mat 12:46-50; Mar 3:31-35

19Cuih cān ah, a nu le a naupalepawl a hnenah an ra. Asinan mipi an tet tuk ruangah a hnen an thleng thei lo. **20**Cule mi hrekkhat in Jesu hnenah, "Na nu le na naupalepawl cu nangmah lo hmuh duhin lengah an ding," tiah an sim.

21Cule anih in a sawn hai ih an hnenah, "Pathian kamsuakthu a ngaithla ih a tuahtu cu, ka nu le ka naupalepawl an si," tiah a ti.

Thlisia le Tisuar in Jesu-ih Thu an Ngai

Mat 8:23-27; Mar 4:35-41

22Cule ni khat cu hitin a si, Jesu cu a dungthluntupawl thawn lăwng sungah a lut ih an hnenah, "Tili khat lam ralah feh uhsi," tiah a ti hai. Cule lăwng in an feh. **23**Cutiih lăwng ih an feh rero laiah Jesu cu a rak itthat. Tili parah thlisia a rung hrang ih an lăwng cu tidai in a khah ruangah an dinhmun cu ṭihnungza a si.

24Dungthluntupawl cu Jesu hnenah an va feh ih, an va ṭhang. Cule, "Hotupa, Hotupa, kan pil cuahco a si!" tiah an ti.

Cule Jesu cu a hung tho ih thli le tisuar cu a kawk. Cun thli cu a cawl ih, tili cu a dai khepkhep. **25**Cule anih in an hnenah, "Khuiah so nan zumnak cu?" tiah a ti.

Annih in an ṭih ih an mang a bang. Cule pakhat le pakhat, "Hi pa hi ziang vek minung so a si, thli le tidai pawl hman in a thu an lun hi!" tiah an tiaw.

Khawse Pawlh Mi Damternak

Mat 8:28-34; Mar 5:1-20

26Jesu le a dungthluntupawl cu Galili ralkhat ih um, Gadara ram an thleng. **27**Khawmual parih Jesu a suah tikah, khawsiapawl ih reipi an pawlh mi pa pakhat in a rak táwng. Cu pa cu hnipuan zianghman a hruh lo, inn khalah um loin, thlān lakah a um sawn. **28**Jesu a hmuh tikah a au ih, a hmaiah a tlu, cule aw ring zetin, "Cungnungbik ♦Pathian

8:17 *Mat 10:26; Mar 4:22*
8:18 *Mat 25:29*
8:20 *Joh 7:5*
8:21 *Joh 14:21*
8:24 *Sam 107:9; Jon 1:15*
8:28 *Mat 8:29; Mar 5:7*

Fapa, Jesu, nang le kei hi ziang pehtlaihawknak so kan neih? I hrem hlah aw, ka lo dil a si," tiah a ti.

29Ziangahtile Jesu in thlarau bawrhhlawh kha cu paih sung ihsin suak dingin thu a rak pek zo. Vei tampi khawsia in cu pa cu a kaihrem ih, ke hrennak le thir cikcinpawl in an ṭemṭawn ih an kil. Asinan cikcinpawl cu a catter ih, khawsia in cu pa cu ramṭhing ah a dawisuak ṭheu.

30Jesu in a hnenah, "Na hmin zo a si?" tiah a sut.

Cule anih in, "♦Lizon," tiah a ti, ziangruangahtile khawsia tampi a sungah an lut. **31**Khur thûk zet sungih feh dingin thu pe lo dingin, Jesu hnenah an dil.

32Cu laifangah tlang parah văwk rual tampi rawl an ei rero. Khawsiapawl cun Jesu hnenah văwk rual sungih luh siang dingin an dil. Cule a siang hai. **33**Cu paih sung ihsin khawsiapawl cu an suak ih, văwk rual sungah an lut. Cule cuih văwk rual cu khamhrâp ihsin tili sungah an tlânthla ih an pil ṭheh.

34Văwk kiltupawl in thil cang mi an hmuh tikah an tlân ih, cuih thuhla cu khaw sungah le ramlak ah an thăn ciamco. **35**Cun thil cang mi zoh dingah mipi an va feh. Jesu hnen an va thlen tikah, a sung ihsin khawsiapawl a dawisuahsak mi pa cu hnipuan hruh le lungfimin Jesu ke hramih toin an va hmu. Cule an ṭih. **36**A rak hmutupawl in ziangtin khawse pawlh mi pa a dam ti kha cupawl hnenah an rak sim. **37**Cule Gadara ram mipi hmuahhmuah in an ṭih tuk ruangah, Jesu kha anmah suahsan dingin an dil. Cule Jesu cu lăwng sungah a lut ih, a umnak hmun kēl ah a kirsal.

38Khawsiapawl ih an suahsan mi pa in, Jesu hnenih um dingin a dil. Asinan Jesu in a tlunter ih, **39**"Na inn ah va tlung awla, na parah Pathian in ziangtluk thil ropi a tuah ti kha va phuang aw," tiah a ti. Cule cu pa cu a feh ih, Jesu in a parih thil ropi a rak tuah mipawl cu cuih khaw pumpuluk ah a thansuak ṭheh.

Minanu le Mithinute

Mat 9:18-26; Mar 5:21-43

40Cule hitin a si, an zaten amah an rak beisei ruangah Jesu a ra kirsal tikah, mipi in lungawi zetin an rak cohlang. **41**Cule ngai hnik, ♦sinakok uktu Jairas an ti mi pa cu, cu tawkah a ra thleng ih, Jesu ke hramah a băwkkhup. Cun a inn ih ra dingin Jesu cu a dil. **42**Ziangahtile a fanu neihsŭn kum hleihnih mite cu a thi zikte.

8:31 *Thu 9:1-2, 11*

8:36 *Mat 4:24*
8:37 *Apo 16:39*
8:41 *Mar 5:22*

Jesu cu a va feh ih, mipi in amah cu an năwr luihlo. **43**Cu laiah, cu tawkah kum hleihnih sung thiputnat tuar nunau pakhat a rak um. A nunkhawsaknak ding hmuahhmuah sibawipawl hnenah a hmang thluh nân, zohman in an damter thei lo. **44**Jesu dung ihsin a thlun ih a sinfen zim a thâm. Cule hmakhatteah a thiput cu a reh.

45Cule Jesu in, "Zo in so i thâm?" tiah a ti.

An zaten an phat cio tikah, Peter le amai hnenih um mipawl in, "Hotupa, mipi in an lo tûl ih an lo năwr luihlo si khawh, ziangtin, 'Zo in so i thâm?' na ti," tiah an ti.

46Cule Jesu in, "Mi pakhat khat in in thâm a si, ziangahtile ka sung ihsin huham a suak ti ka thei," tiah a ti. **47**Nunaunu in a thupaw thei lo ti a hmuh tikah, ṭhia phah rero in a ra ih, Jesu hmaiah a băwkkhup. Cu nu cun mi hmuahhmuah hmaiah ziangruangah Jesu a thâm ti le hmakhatteah ziangti vekin a dam ti cu Jesu hnenah a phuang.

48Jesu in cu nu hnenah, "Ka fanu, na thinphâng hlah, na zumnak in a lo damter zo, hnangamten va feh aw," tiah a ti.

49Cutiih Jesu a ṭawng rero laiah sinakok uktupaih inn ihsin mi pakhat a ra thleng ih, "Na fanu a thi zo; Zirhtupa cu tibuai rero nawn hlah," tiah a ti.

50Jesu in cuih thu a theih tikah, Jairas hnenah a sawn ih, "Phâng hrimhrim hlah, a zum lawng zum men aw, cule na fanute cu a dam ding," tiah a ti.

51Cule Jairas-ih inn a va thlen tikah, Jesu in Peter, James, John le cuih nunaunuteih nu le pa siarlo zohman luhter a siang lo. **52**Cule inn sungih a um mi an zaten nunaunute cu an ṭah ih an râk rero. Cutikah Jesu in, "Ṭap hlah uh, anih hi a thi lopi, a itthat sawn a si," tiah a ti. **53**Nunaunute a thi zo ti an theih ruangah, annih in Jesu cu an hnihsan.

54Cule an zaten lengih a suahter hai hnuah, cu nu cu a kut in a vun kai ih, a ko, "Nute, tho aw," tiah a ti. **55**Cun a thlarau a ra kirsal ih, nunaunu cu a tho lohli. A ei ding rawl pe dingin thu a pe hai. **56**Cule a nu le a pa cu an khawruah a har zet. Asinan Jesu in a nu le a pa hnenah a thil tuah mi cu zohman sim lo dingin a cah hai.

Jesu in Mi Hleihnih a Thlah

Mat 10:5-42; Mar 6:7-13

9 Jesu in a dungthluntu hleihnih pawl cu hmunkhatah a kokhawm

8:43 *Pui 15:25-30*
8:44 *Mat 9:20*
8:46 *Mat 14:36; Mar 3:10*
8:48 *Mat 9:22; Apo 15:33*
8:52 *Mat 9:24*
8:56 *Mat 8:4*
9:1 *Mat 4:23; 10:1*

ih, khawsia hmuahhmuah parah le nathripawl damter theinak huham le thuneihnak a pe hai. **2**Pathian uknak thu phuang dingah le mina damter dingah anmah cu a thlah. **3**Cule anih in an hnenah, "Nan khualtlawnnak hrangah zianghman keng hlah uh, kianghrăwl siseh, zâl siseh, rawl siseh, paisa siseh, kâwrfual zun hnih siseh keng hlah uh. **4**Nan luhnak inn pauhpauh ah cām uhla, cutawk ihsin păwksuak uh. **5**Cule zokhal nanmah a lo cohlang lo tu cu, cuih khua nan suahsan tikah, anmah dokalhnak thutheihpinak ah nan ke ih leivut cu thingthla ta uh," tiah a ti.

6Cule dungthluntupawl cu an păwksuak ih, khaw khat hnu khaw khat an feh, thuthangṭha an phuang ih, hmun kip ah mi an damter.

Baptisma Petu John Lu Tannak

Mat 14:1-12; Mar 6:14-29

7Cuih cān ah Herod ♦Tetrak in, Jesu ih thil tuah mi hmuahhmuah hna ih a theih tikah, a khawruah a har zet, ziangahtile mi hrekkhat in, "John cu mithi lak ihsin a thosal a si," tiah an ti. **8**Mi hrekkhat in, "Elijah a rung langsal a si hi," an ti. Cun mi dangpawl in, "Khuahlan profet pakhat khat a thosal a si," an ti. **9**Herod in, "John-ih lu cu ka tán zo, asinan a thu ka theih rero mi pa cu zo a si pei?" tiah a ti.

Cule Jesu hmuh ding a hiar zet.

Mi 5000 Rawldonak

Mat 14:13-21; Mar 6:30-44; Joh 6:1-15

10Apostolpawl an ra tlungsal ih, an tuah mi hmuahhmuah kha Jesu an ra sim. Cule annih cu a hruai hai ih, Bethsaida khaw kiang ramṭhing ah anmah vial an feh. **11**Mipi in cuih thu an theih tikah, Jesu cu an thlun. Anmahpawl cu Jesu in a rak cohlang hai ih, Pathian uknak thu an hnenah a sim. Cule damnak a ṭul mipawl a damter hai.

12Ni a tlak zik tikah, dungthluntu hleihnih pawl cu an ra ih Jesu hnenah, "Hi hmun hi ramṭhing a si ruangah mipi hi, hi kiangkap khuapawl le ló lakah rawl le riahnak hawl dingin thlah hai aw," tiah an ti.

13Asinan Jesu in an hnenah, "Nanmah in an ei ding rawl pe uh," tiah a ti.

Cule annih in, "Hi mipi hmuahhmuah hrangah va feh ih, rawl kan va leisak lo ah cun, kanmah cun sang hlawm nga

9:2 *Mat 3:2*
9:5 *Mat 10:14*
9:7 *Mat 3:1; 14:1*
9:8 *Mat 11:14; Joh 1:21*
9:10 *Mat 11:21; Mar 6:30*
9:11 *Mat 3:2*

le nga pahnih lawng kan nei," tiah an ti.

14Ziangahtile cu tawkah patling 5000 hrawng an si. Cun Jesu in a dungthluntupawl kha, "Mipi hi 50 bur ciar in toter uh," tiah a fial hai. **15**A fial mi vekin an tuah ih, mipi zaten an to.

16Cun Jesu in sang hlawm nga le nga pahnih cu a la ih, van lam hawiin lungawi thu a sim ih a phel. Cule mipi zĕm dingah a dungthluntupawl a pe. **17**An zaten an ei ih an khawp zet, cule an hlah mi nepnâwi cu an sar ih kho hleihnih a khat.

Jesu, Khrih a Si ti Phuannak

Mat 16:13-20; Mar 8:27-30

18Cule hitin a si, Jesu amah te lawng thla a cam laiah, a dungthluntupawl in amah an hei fĩn. Cule anih in an hnenah, "Mipi in keimah hi zo in ti?" tiah a sut hai.

19Annih in an sawn ih, "Baptisma petu John a si an lo ti, asinan mi hrekkhat in Elijah a si an lo ti. Cule mi dangpawl in khuahlan profet pakhat khat a thosal mi a si an lo ti," tiah an ti.

20Jesu in an hnenah, "Nannih in teh kei hi zo in ti?" tiah a ti hai.

Peter in a sawn ih, "Nangmah cu Pathian-ih Khrih na si," tiah a ti.

9:16 *Mat 14:19*
9:19 *Mat 3:1*
9:20 *Joh 1:49*

Jesu in a Thih ding le a Thawhsal ding Thu a Phuang

Mat 16:21-23; Mar 8:31-9:1

21Cule Jesu in cuih thu cu zohman sim lo dingin, hnget zetin a tiam ih thu a pe hai. **22**Cule anih in, "Minung Fapa in thil tampi a tuar ding, miupapawl, puithiam sângpawl le ♦Dānzirhtupawl in an hnáwng ding ih an that ding, cule a ni thumnak ah thawhtersal a si ding," tiah a ti.

Khraws La ih Jesu Thlun

Mat 16:24-28

23Cun an zate hnenah, "Zokhal keimah i thlun duhtu cun amah le amah el aw in, ni tin amai ♦khraws lain, i thlun seh. **24**Ziangahtile zokhal a nunnak humhim a duhtu cun a nunnak a hloh ding, asinan zokhal keimai ruangih a nunnak a hlohtu cun a nunnak a humhimngah ding. **25**Ziangahtile mi pakhat in leitlun pumpi hi neiin, amah siatrálin hlorál sehla, a hrangah ziang hlawknak so a um? **26**Ziangahtile zokhal keimah le ka kamsuakthupawl a zahpitu cu ♦Minung Fapa in a ropitnak, a Paih ropitnak le a vancung mithianghlimpawlih ropitnak thawn a rat tikah, cu pa cu a zahpi ve ding. **27**Thungaiin ka lo sim, hitawk ih a ding mi,

9:21 *Mar 8:30*
9:22 *Mat 8:20; 16:21; 27:1-2; Apo 2:23*
9:23 *Mat 10:38*
9:24 *Joh 12:25*
9:26 *Mat 10:33; 16:27; 2Ti 2:12*

mi hrekkhat cu Pathian uknak an hmuh hlanlo, thihnak tep hrimhrim lo ding mi an um," tiah a ti.

Jesu a Hmuihmel a Thleng

Mat 17:1-13; Mar 9:2-13

28Cule hitin a si, hi thu a sim hnu ni riat hrawngah, Jesu in Peter, John le James tla a hruai hai ih, thlacam dingin tlang parah a kai. **29**Thla a cam rero laiah, a hmel lăngdān a hung thlengaw, cule a kâwrfual cu a var tuk ih, a tletin a tle. **30**Cule ngai hnik, mi pahnih cu amah thawn an beaw rero, cute pahnih cu Mosi le Elijah an si. **31**Cute pahnih cu ropitnak thawn an rung lang ih, Jesu in Jerusalem ih a ṭhehfel ding mi a *fehsuah ding thuhla an rel. **32**Asinan Peter le a rualpipawl cu an sĭng ngutngo. An hung ṭhang tikah, a ropitnak le a hnenih mi pahnih dîng an hmu. **33**Cule hitin a si, cute pahnih in Jesu an fehsan zawngah, Peter in Jesu hnenah, "Hotupa, hitawk ih um hi kan hrangah a ṭha; thlam pathum in kan sak pei: na hrangah pakhat, Mosi hrangah pakhat, Elijah hrangah pakhat," tiah a ti. Ziang ka ṭawng ti khal a rak thei lo.

34Cutiih a ṭawng rero laiah, mero a rung zām ih a run hliap hai. Mosi le Elijah mero sungih an luh lai cu an ṭih. **35**Cule mero sung ihsin aw pakhat in, "Hihi ka duhdawt zet mi ka Fapa a si, a thu ngaithla uh!" tiah a run ti. **36**Cuih aw a reh tikah, Jesu lawng an hmu. Cuih cān ah cun, an hmuh mi thilpawl zianghman zohman sim loin, daiten an um.

9:28 *Mat 4:21*
9:31 *2Pe 1:15*
9:32 *Mat 26:43*

Nauhakpa Damternak

Mat 17:14-21; Mar 9:14-29

37Cule hitin a si, a thaisun tlang par ihsin an rung ṭum tikah, mipi tam zetin Jesu an rak hmuak. **38**Cule zoh hnik, mipi lak ihsin mi pakhat a au ih, "Zirhtupa, ka fapa i ra zohsak hram dingin ka lo dil a si, ziangahtile amah cu ka neihsŭn fapa a si. **39**Ngai hnik, thlarau in a kaihrem ih, a ausuak hruak ṭheu. A caihter ih a kâ ihsin cilbuanra a suak; cule harsa zetin a tuahmawh hnuah, nuamnaiten a suahsan ṭheu. **40**Cuih thlarau cu dawisuak dingin na dungthluntupawl ka dil hai nân, an dawisuak thei lo," tiah a ti.

41Cun Jesu in a sawn ih, "Maw zumnak nei lo le fehpêng san minungpawl, ziang tik tiang so nan hnenah ka um ding ih, ziang tik tiang so ka lo zāwi ding? Na fapa cu hi tawkah rak hruai hnik," tiah a ti.

9:35 *Isa 42:1; Mat 3:17*
9:36 *Mat 17:9*
9:41 *Dnp 32:5*

* **9:31** *fehsuah:* A thihnak ding thu a si.

42 Nauhakpate cu a rat laiah,
khawsia in a thlûk ih a caihter
ciamco. Cule Jesu in thlarau
bawrhhlawh cu a kawk ih,
nauhakpate cu a damter. Cule
nauhakpate cu a pa hnenah a
pesal.

Jesu in a Thih ding Thu a Simsal

Mat 17:22-23; Mar 9:30-32

43 Cule Pathian-ih
maksaknak ah cun an zaten an
mang a bang zet.

Asinan an zaten a thil tuah
mipawl ih an mang a bang
laiah, Jesu in a dungthlun-
tupawl hnenah, 44 "Hi
kamsuakthupawl hi ṭhaten ngai
hnik uh, ziangahtile Minung
Fapa hi mi kut ah phiarsawm a
si zikte thlang," tiah a ti.

45 Asinan a sim mi cu an rak
theithiam lo; an theihthiam
theilonak dingin, cumi cu an
hnen ihsin thuh a si, a sim mi
thuhla ah amah suh an ngam
lo.

Zo So Mithupibik?

Mat 18:1-5; Mar 9:33-37

46 Cun an lakah zo a thupibik
ding tiin dungthluntupawl cu
an rak êlaw rero. 47 Jesu in an
thinlung ih khawruah mi a thei
ih, nauhakte pakhat a cawi ih
a kiangah a dinter. 48 Cule an
hnenah, "Zokhal ka hmin ih
hi nauhakte a cohhlangtu cun
keimah i cohlang a si. Cule
zokhal keimah i cohlangtu
cun i thlahtu a cohlang a si.
Ziangahtile nan zate lakih
a thupilobik cu mithupi a si
ding," tiah a ti.

9:45 *Mar 9:32*
9:47 *Mat 9:4*
9:48 *Mat 10:40; Mar 9:35*

Jesu in Ṭhenaw ih a Dangtei Um a Kham

Mar 9:38-41

49 John in a sawn ih,
"Hotupa, kanmah in thlun
lo tu mi pakhat na hmin in
khawse dawisuaktu kan hmu
ih, kanmah in thlun lo ruangah
kan kham ta," tiah a ti.

50 Cule Jesu in a hnenah,
"Kham hlah uh, ziangahtile in
dodal lo tu cu kan lamṭang a
si," tiah a ti.

Samaria Khawmipawl in Jesu an Hnáwng

51 Cule hitin a si, van
ih laksoh a si ding cān a
nâi thlang tikah, Jerusalem
ih feh ding a tumhnget.
52 Cule a hmaiah palaipawl
a thlah sung. Annihpawl cu
a hrangih timtuah cia dingin
an va feh ih, Samaria peng
khawte pakhat ah an lut. 53 A
mithmai cu Jerusalem lam pan
dingih a lăng ruangah, cuih
khawmipawl in an rak cohlang
lo. 54 Cumi cu a dungthluntu
James le John in an hmuh
tikah, annih in, "Bawipa,
Elijah ih a rak tuah dah vekin,

9:50 *Mat 12:30*
9:51 *Mat 4:21; Mar 16:19*
9:52 *Mat 10:5*
9:54 *2Sp 1:10, 12; Mat 4:21*

hi mipawl kangrál thluhtu dingah van ihsin meisa rung tla dingin ko nungla na duh maw?" tiah an ti.

55 Asinan Jesu cu a her ih anmah cu a kawk hai, "Ziangvek thlarau nan nei ti nan thei lo. **56** Ziangahtile Minung Fapa cu minung nunnak siatsuah dingah a ra lo, rundam dingah a ra sawn a si," tiah a ti. Cule khaw dangah an feh.

Dungthluntu Si Man

Mat 8:18-22

57 Cun hitin a si, lamzin ih an feh rero laiah, mi pakhat in a hnenah, "Bawipa, na fehnak kip ah ka lo thlun ding," tiah a ti.

58 Cule Jesu in a hnenah, "Sihál in kua an nei ih, tlun zuang vâte in bu an nei, asinan Minung Fapa cun lu retnak ding hmun a nei lo," tiah a ti.

59 Cun mi pakhat hnenah Jesu in, "I thlun aw," tiah a ti.

Asinan cu pa in, "Bawipa, va feh ih ka pa va phum hmaisak ta i siang hram aw," tiah a ti.

60 Jesu in a hnenah, "Mithipawl in anmai mithipawl cu phum hai seh, nang cu va feh awla, Pathian uknak thu va phuang sawn aw," tiah a ti.

61 Cule a dang pakhat khal in, "Bawipa, ka lo thlun ding, asinan ka inn ih umpawl damten maw, tiin ka va thlah hmaisa ta ding," tiah a ti.

9:58 *Mat 8:20*
9:59 *Mat 4:19*
9:60 *Mat 3:2*
9:61 *1Sp 19:20*

62 Jesu in cu pa hnenah, "Zohman leilehnak hâl kai tahratih, dung lam a zohtu cu, Pathian uknak hrangah a tlak lo," tiah a ti.

Jesu in Mi 70 a Thlah

10 Hih thilpawl hnuah, Bawipa in a dang 70 pawl khal a ruat hai ih, amah a fehnak ding khaw kip le hmun kip ah pahnih pahnih in a hmaiah a thlah hai. **2** Cun an hnenah, "Thungaiten, thlairawl khawm ding a tam tuk, asinan hnaṭuantu an mál. Curuangah thlairawl khawm ding neitu Bawipa hnenah a thlairawl khawmnak hmun ih hnaṭuantupawl a thlah theinak dingah thlacam uh. **3** Va feh uh, ngai hnik uh, cinghnia rual lakih tuufa no rual vekin ka lo thlah a si. **4** Paisa bawm siseh, zâl siseh, kedam siseh keng hlah uh. Cule lamzin ah zohman cibai va bûk hlah uh.

5 "Nan luhnak inn kip ah a hmaisabikah, 'Hi inn ah daihnak um hram seh,' tiah ti uh. **6** Cule cu tawkah daihnak fapa a um asile, nan daihnak cu a parah a um ding. A um lo asile, cumi cu nan hnenah a kirsal ding. **7** Cuih inn ah cun cām uh, an lo pek mi thilpawl

10:1 *Mat 10:1; Mar 6:7*
10:2 *Mat 9:37; Joh 4:35*
10:3 *Mat 10:16*
10:7 *1Ti 5:18*

kha ei uhla, in uh. Ziangahtile hnaṭuantu cu a ṭuan man hmutlak a si. Inn khat hnu inn khat ṭhawn dualdo hlah uh.

8 "Nan luhnak khua pauhpauh ah a lo cohlangtu in nan hmaiih an lo hŭn mi thilpawl kha ei uh. **9**Cule cuih khaw sungih minapawl cu damter uhla, an hnenah, 'Pathian uknak cu nan kiang nâite ah a thleng zo a si,' tiah sim uh. **10**Asinan a lo cohlang lo tu nan luhnak khua pauhpauh ah, an khaw sung kăwtthler ah fehsuak uhla, **11**'Kan parih a kăwp mi nan khaw leivut cu nanmah lo dokalhnak hminsinnak ah kan thingthla a si. Asinan hihi thei uh, Pathian uknak cu nan kiang nâite ah a thleng zo,' tiah va ti uh. **12**Asinan nan hnenah ka lo sim, cuih Ni ah cuih khua hnakin Sodom ih tuar mi cu a dêmsawn ding.

Lung Thleng lo Khuapawl

Mat 11:20-24

13"Korazin, na hmakhua a pit! Bethsaida, na hmakhua a pit! Ziangahtile nan hnenih huham ih tuah mi thil tampi kha, Ṭaiar khua le Sidon khua ah tuah rak si sehla, buri sĭnin vutcâm lakih toin an lung an thlengnak a rei tuk zo ding. **14**Asinan thuṭhennak ah cun nan tuar mi hnakin, Ṭaiar khua le Sidon khua ih tuar mi cu a dêmdeuh sawn ding. **15**Cule van tiang khaisan mi, nang, Kapernaum khua, ♦Mithi khua ah dirhthlak na si ding.

16"Nan thu a lo ngaithlatu cu ka thu ngaithlatu a si. Nanmah a lo hnáwngtu cu, keimah i hnáwngtu a si. Cule keimah i hnáwngtu cu, i thlahtu a hnáwng a si," tiah a ti.

Aipuang zetin Mi 70 pawl an Kirsal

17Cun mi 70 pawl cu lungawiten an ra tlungsal ih, "Bawipa, na hmin in khawsiapawl khal kan thuthu in an um," tiah an ti.

18Cule anih in an hnenah, "Nimthlakau vekin van ihsin Setan a tlak ka hmu. **19**Ngai hnik uh, rulpawl le tlang-kaikuangpawl păl theinak le nan ralpawlih huham hmuahhmuah neh theinak thuneihnak nan hnenah ka lo pe a si. Zianghman in an lo tuahmawh hrimhrim lo ding. **20**Sikhalsehla nan thuthu ih thlarau sualpawl an um ruangah lungawiaipuangin um hlah uh, cuhnakin nan hmin van ih ngan a si zo ruangah lungawiaipuangin um sawn uh," tiah a ti.

10:8 *1Ko 10:27*
10:9 *Mat 3:2*
10:11 *Mat 10:14*
10:12 *Mat 10:15; 11:24*
10:13 *Thu 11:3*
10:15 *Mat 4:13*
10:16 *Mat 10:40*
10:17 *Mar 16:17*
10:18 *Isa 14:12; Mat 4:10; Thu 9:1*
10:19 *Mar 16:18; Apo 28:3-5*
10:20 *Thu 20:12*

Jesu in Cawlhhahdamnak Taktak a Pe

Mat 11:25-27

21Cuih cān fang teah Jesu cu Thlarau ah lungawiaipuangin a um ih, “Maw ka Pa, lei le van ih Lal, ka lo thangṭhat, ziangahtile nang cun hih thilpawl hi mifim le mithiam pawl hnenah na thup ih, mi menmenpawl hnenah na phuanglang. A si, ka Pa, cutivekih na tuah mi cun na lung a lo hmuiter zet.

22Ka Pa in thil ziang hmuahhmuah ka hnenah i pe zo. Ka Pa siarlo zohman in Fapa hi zo a si ti an thei lo. Fapa siarlo zo dang hman in, Pa an thei lo. Fapa in a hnenih Pa phuanlăng a duh mi pa khal in a thei ve,” tiah a ti.

23Cun Jesu cu a dungthlun-tupawl lamah a her ih, a hranten thu a sim hai, “Nan hmuh mi thilpawl a hmutu mit cu mit hualvanṭha a si. **24**Ziangahtile ka lo sim a si, profet tampi le siangpahrang tampi in nan hmuh mi thilpawl hi hmuh an rak hiar zet nân, an rak hmu lo. Nan hna ih nan theih mi thilpawl hi theih an rak hiar zet nân, an rak thei lo,” tiah a ti.

Samaria Miṭhapa Tahṭhimnak

Mat 22:34-40; Mar 12:28-34

25Cule ngai hnik, Dānthiam pakhat cu Jesu hniksak dingin a ding ih, “Zirhtupa, kumkhaw nunnak co dingah ziang ka tuah ding?” tiah a ti.

26Jesu in a hnenah, “Dān ah ziangso ngan a si? Cumi cu ziangtin na ruat?” tiah a ti.

27Cule Dānthiampa cun a sawn ih, “Bawipa na Pathian cu na thinlung zaten, na nunnak zaten, na cahnak zaten le na ruahnak zaten na duhdaw pei. Cule nangmah na duhdawtawk vekin na innhnen na duhdaw pei,” tiah a ti.

28Cule Jesu in a hnenah, “Na sang dik a si. Cutivekin tuah awla, na nung ding,” tiah a ti.

29Asinan Dānthiampa cun midingfel a si ti lăngawkter a duh ruangah, “Ka innhnen cu zo a si?” tiah a ti.

30Cun Jesu in a sawn ih, “Mi pakhat cu Jerusalem ihsin Jeriko khua ah a vung feh ih, suamhmangpawl a táwng dukdi hai, cule suamhmangpawl cun a hnipuan an hlihsak ṭheh, bese zetin an vuak, thi ziktein an tân ta ih an fehsan. **31**Cule puithiam pakhat cu cuih lamzin zawhin a vung feh ngelcel. Cu pa a hmuh tikah, khat lam kapin a hrial. **32**Cuvek ṭhiamṭhiamin cutawk hmun ah Levi-mi pakhat a va thleng ve. Cu pa cu a va zoh ta ih, khat lam kapin a hrial ve. **33**Asinan Samaria-

10:21 *1Ko 1:26-29*
10:22 *Mat 28:18; Joh 1:28*
10:24 *1Pe 1:10-12*
10:25 *Mat 19:16*
10:27 *Pui 19:18; Dnp 6:5; Mat 5:43*
10:28 *Rom 7:10*
10:31 *Pui 21:1-3*
10:33 *Mat 10:5*

pa pakhat cu khualtlawngin cu paih umnak hmun a va thleng. Cule cu pa a hmuh tikah, a parah lainatnak a nei. 34A va pan ih a hriamhmapawl ah hriak le sabitzu a tawih hnuah, a tuamsak; amai ṭilva parah a toter ih, khualbûk ah a hruai. Cule a tuamhlawm. 35A thaisun a fehsuah zawngah, ♦dinari paisa pahnih a suah ih, khualbûk kiltu hnenah a pe. Cule a hnenah, 'Hi pa hi run tuamhlawm awla, na cembêt mi hmuahhmuah cu ka ra kirsal tikah ka lo rūlsal ding,' tiah a ti. 36Hite pathum lakah suamhmangpawl kut sungih a thlengtupaih innhnen cu zo bik hi a si ding tiah na ruat?" tiah a ti.

37Cule Dānthiampa cun, "A parih zahngainak neitupa hi a si," tiah a ti.

Cun Jesu in a hnenah, "Feh awla, cutivekin va tuah ve aw," tiah a ti.

Mary le Martha in Jesu an Bia ih an Rian

38Cule hitin a si, Jesu cu a dungthluntupawl thawn khual an tlâwng vivo ih, khaw pakhat ah a lut. Martha ti mi nunaunu pakhat in Jesu cu a inn ah a cohlang. 39Cu nu in Jesu ke hramih to ve ih a kamsuakthu ngaithlatu, Mary ti mi naunu a nei. 40Asinan Martha cu ei le in tawlrelin a buai zet. Cule Jesu hnenah a feh ih, "Bawipa, ka naunu in keimah lawng ei le in tawlrel dingih i tŭn hi pawi na ti lo maw si? Curuangah i bawm dingin sim aw," tiah a ti.

41Cule Jesu in a sawn ih a hnenah, "Martha, Martha, thil tampi thuhla ah dawnhar le thinbuaiin na um a si hi. 42A ṭul mi cu thil pakhat lawng a si, cuih thil ṭha cu Mary in a hril zo. Cumi cu a hnen ihsin lawnsak a si lo ding," tiah a ti.

Zohṭhim ding Thlacam

Mat 6:5-15

11 Cule hitin a rak si, Jesu cu hmun pakhat ah thla a cam rero ih, a ṭheh tikah, a dungthluntupawl lakih pakhat in, "Bawipa, John in a dungthluntupawl a zirh vekin thlacamdān in zirh ve aw," tiah a ti. 2Cule Jesu in an hnenah, "Thla nan cam tikah, hitin cam uh:

'Vancung ih a um mi kan Pa,
Na hmin thianghlim seh.
Na uknak thleng hram seh.
Vancung ih na duhnak tuah a si bangin,
Leitlun khalah na duhnak tuah si hram seh.
3Kan ni tin rawl ni tin in pe aw.
4Kan parih leibatu kip kan ngaidam vekin,

10:38 *Joh 11:1*
10:39 *Joh 11:1*
10:40 *Mar 4:38*
10:41 *Mat 6:25-34*
10:42 *Sam 27:4; Joh 13:13*
11:2 *Mat 3:2*
11:4 *Mat 18:35; 26:41; Mar 11:25; Jam 1:13*

Kan sualpawl in ngaidam
ve aw.
Cule sualfawrhnak ah in
hruai loin,
Miṭha lo pa hnen ihsin in
run sawn aw,'
tiah nan ti pei," tiah a ti.

5Cule Jesu in a dungthlun-tupawl hnenah, "Nan lakih mi pakhat in rualpi nei ta hnik sehla, cu pa cu zanṭim ah a rualpa hnenah feh tahratin, 'Ka rual, sang hlawm thum in i cawih hram aw; **6**ziangahtile ka rualpi pakhat a khualtlawnnak ihsin ka hnenah a ra thleng ih, zianghman pek ding ka nei lo,' tiah a va ti.

7"Cule anih in inn sung ihsin a sâng ih, 'I tibuai hlah, sângka ka hren zo ih, ka falepawl thawn kan it zo, thil lo pe dingin ka tho thei nawn lo,' tiah a ti. **8**Nan hnenah ka lo sim, a rualpi a si ruangah thoin a pe lo ding. Asinan ningzak loih a dil hrat ruangah a tho ding ih, a ṭul zât in a pe ding.

Dil, Hawl, King
Mat 7:7-12

9"Cun nan hnenah ka lo sim, dil uhla, pek nan si ding; hawl uhla, nan hmu ding; king uhla, ăwnsak nan si ding. **10**Ziangahtile a diltu kip in an ngah, a hawltu cun a hmu, a kingtu cu sângka ăwnsak a si ding. **11**Nanmah lakah pa pakhat khat hnenah fapa in sang dil bang hnik sehla, lungto a pe pei maw? Asilole nga dil sehla, nga aiah rul a pe pei maw? **12**Asilole arti dil sehla, tlangkaikuang a pe pei maw? **13**Miṭha lo si na cingin nannih in, nan falepawl hnenah thilpek ṭhapawl pek nan thiam a si ahcun, van ih a um mi nan Pa cun amah diltupawl hnenah Thlarau Thianghlim cu ziang tlukin so a pek sinsin ding?" tiah a ti.

11:9 *Mat 7:7*

Jesu le Beelzabub
Mat 12:22-30; Mar 3:20-30

14Cule Jesu in a ṭawng thei lo mi khawsia pakhat a dawisuak. Cun hitin a rak si, khawsia a suah tikah, ṭawng thei lo pa cu a rak ṭawngsuak, cule mipi an mang a bang. **15**Asinan mi hrekkhat in, "Khawsiapawlih lal ♦Beelzabub thawngin khawsiapawl a dawisuak a si," tiah an ti.

16Mi dangpawl in hniksaknak ah, van ihsin thilmak hminsinnak a hnenah an dil. **17**Asinan anih in an ruahnakpawl cu a thei ih, an hnenah, "Ziang ram khal ṭhenawih amah le amah a doawtu cu a siatrál ding. Cule innsang khal amah le amah a doawtu cu a tlu ding. **18**Setan khal in amah le amah doawin a ṭhenaw asile, ziangtin so a

11:14 *Mat 9:32-33*
11:15 *Mat 9:34; Mar 3:22*
11:16 *Mat 12:38*
11:17 *Mat 9:4*
11:18 *Mat 4:10*

uknak cu a dĭnsuak thei ding? Ziangruangahtile nannih in ♦Beelzabub thawngin khawsiapawl a dawisuak in ti. **19**♦Beelzabub thawngin khawsiapawl ka dawisuak asile, nan fapalepawl in teh zo thawngin so an dawisuak? Cumi ruangah anmah cu nan thuṭhentu an si ding. **20**Asinan kei in Pathian kutzung hmangin khawsiapawl ka dawisuak asile, Pathian uknak cu nan hnenah a rung thleng zo taktak a si.

21Micakpa pakhat in hriamnâm thawi a inn a kilven laiah cun, a thilripawl cu an him a si. **22**Asinan amah hnakih caksawn mi pakhat in a ra do tikah, a ra neh ih a rinsan mi a ralthuam hmuahhmuah cu a lawnsak. Cule a ralthillawn-pawl cu a zemdarh ṭheh.

23Ka lamih a ṭang lo tu cu i dotu a si ih, i fĭnkhawmpi lo tu cun a ṭhekdarh a si.

24"Mi pakhat sung ihsin thlarau bawrhhlawh a suah tikah, cuih khawsia cu cawlhnak hawlin ramcar hmunpawl ah a vâk rero ih, a hmu lo. Anih in, 'Ka suahsan mi inn ah ka kirsal ding,' tiah a ti. **25**Cule a va feh ih, cuih inn cu phiahfai le ceimawiin a hmu. **26**Cun a feh ih, amah hnakih sualrálsawn a dang khawsia pasarih a va hruai, cule cuih hmun ah cun an lut ih an cêng. Cu paih dinhmun neta cu a hmaisa hnakin a siasawn," tiah a ti.

27Cule hitin a si, cuih thilpawl Jesu in a sim rero laiah mipi lakin nunaunu pakhat a au ih, Jesu hnenah, "Nangmah vunnak pum le na fawh mi hnawi cu hualvanṭha a si," tiah a ti.

28Asinan Jesu in, "A si lo, Pathian kamsuakthu a ngaithla ih a thluntupawl sawn hi mihualvanṭha an si," tiah a ti.

Hminsinnak an Hawl

Mat 12:38-42

29Cule mipi pungkhawm an tam tuk tikah, Jesu in hitin thusim a thăwk, "Tuih san minungpawl hi miṭha lo an si. Hminsinnak an hawl. Sikhalsehla profet Jonah-ih hminsinnak siarlo hminsinnak dang pek an si lo ding. **30**Ziangahtile Jonah cu Nineveh khawmipawl hnenih hminsinnak a si vekin, ♦Minung Fapa khal tuih san minungpawl hnenah hminsinnak a si ve ding. **31**Thlang lam siangpahrang bawinu khal thuṭhen ni ah tuih san minungpawl zawngah a tho ding ih, thiamlo a coh hai ding. Ziangahtile anih cu Solomon-ih fimnak ngaithla dingah leilung dĕng ihsin a ra.

11:20 *Suah 8:19; Mat 3:2*
11:23 *Mat 12:30; Mar 9:40*
11:26 *2Pe 2:20*
11:28 *Thf 8:32; Joh 14:21; Heb 4:12*
11:29 *Jon 1:17; Mat 12:38; 16:4*
11:31 *1Sp 10:1; 2San 9:1*

Ngai hnik uh, Solomon hnakih ropisawn hi tawkah hin a um a si. **32**Nineveh khawmipawl cu thuṭhen ni ah tuih san minungpawl zawngah an ding ding ih, thiamlo an coter hai ding. Ziangahtile Jonah in thu a sim tikah an lung an thleng. Cule ngai hnik, Jonah hnakih ropisawn hi tawkah hin a um a si.

Taksaruangpumih Meito

Mat 6:22-23

33"Mi zohman in meito vâng tahratin a thupnak hmun ah le kho hnuaiah an ret dah lo. Cuhnakin a ra luttupawl in tleu an hmuh theinak dingah, meitoṭhuam parah an ret sawn ṭheu a si. **34**Mit cu taksaruangpumih meito a si. Curuangah na mit a harhdam tikah, tleu in na taksaruangpum pumhlum a luahkhat ding. Asinan na mit in nat ṭhalo a neih tikah, thim in na taksaruangpum pumhlum a luahkhat ding. **35**Curuangah na sungih um tleu cu thim a silonak dingah fimkhur aw. **36**Na taksaruangpum pumhlum cu khuitawk hman thim loin, tleu in a luahkhat thluh asile, ziang hmuahhmuah cu a tleu a si. Cumi cu tleu a lo petu meito êng zet vek a si," tiah a ti.

Farasipawl le Dānzirhtupawl Hmakhawpihnak

37Thusim a ṭheh tikah, ♦Farasi mi pakhat in Jesu cu rawl ei a sawm. Cule Jesu cu a feh ih rawl a hil. **38**Jesu cu zanriah a ei hlanih a hnimpilawk hmaisak ta lo kha, Farasipa in a hmuh tikah a mang a bang.

39Cun Bawipa in a hnenah, "Atu ah nannih Farasipawl cun no le khēng leng lam lawng nan khawlhfai ṭheu. Asinan nan sung lam cu duhhamnak le sualralnak in a khat. **40**Nannih mi-âpawl! Leng lam a tuahtu in sung lam khal a tuah a si lo maw? **41**Asinan nan neih mi thilpawl ihsin băwmnak thilpek pe uh. Cun ngai hnik uh, thil hmuahhmuah cu nan hrangah a fai a si.

42"Asinan nannih Farasipawl nan hmakhua a pit a si! Ziangahtile *kuṭinan, remhmui le thlai phun zakip ah ṭhen hra ṭhen khat nan pe ko. Asinan diknak le Pathian duhdawtnak lăngter ding cu nan ngaihthah. Cupawl cu rak tuah zo ding nan mawi a si, a dangpawl khal kha tuah ṭhulh cuang loin.

43"Nannih Farasipawl nan hmakhua a pit a si! Ziangahtile ♦sinakok sungah tonak pawimawhbik ih to le dawrhmunpawl ih upatnak pek

11:32 *Jon 3:5*
11:33 *Mat 5:15*
11:38 *Mar 7:3-4*
11:39 *Mat 23:25-26; Mar 7:20-23*
11:40 *1Ko 15:36*
11:41 *Apo 10:15*
11:42 *Dnp 6:5; Mik 6:8; Mat 23:23*
11:43 *Mat 23:6-7*

* **11:42** *kuṭinan:* Hmuan ih cīn mi a si ih a hnah cu rawl le in ding mi rim hmuiternakih hman a si.

nan ngaina. 44Nannih midepde
•Dānzirhtupawl le Farasipawl
nan hmakhua a pit a si!
Ziangahtile nannih cu a lang lo
mi thlān vek nan si. A parih a
fehtupawl in thlān a um le um
lo an thei lo," tiah a ti.

45Cun Dānthiampawl lakih
pakhat in Jesu cu a sawn ih,
"Zirhtupa, hi thilpawl na
sim mi hin kannih khal in
mawhthluk ve a si," tiah a ti.

46Cule Jesu in, "Nannih
Dānthiampawl, nan hmakhua
a pit a si! Ziangahtile nannih
cun phurh a har zet mi phurrit
zet kha mi parah nan sûang.
Asinan nanmah cun nan
kutzung pakhat te hman in cuih
phur cu nan thâm lo.

47"Nan hmakhua a pit a
si! Ziangahtile nan pupápawl
ih an rak thah mi profetpawl
hrangah thlānpawl nan tuah.
48Nan pupápawl ih tuah mi cu
nan theihpi ih nan lungkimpi
taktak. Ziangahtile annih
in an rak that ih, nannih
in an thlānpawl nan tuah.
49Curuangah Pathian fimnak
khal in, 'An hnenah profetpawl
le apostolpawl ka run thlah
ding. A hrekkhat cu an that ding
ih, a hrekkhat cu an tiduhdah
ding,' tiah a ti. 50Curuangah
leilung hramthăwk ihsin
profetpawl hmuahhmuah ih
thisen an suah mi cu, tuih san
minungpawl hnenah hlam a si
ding. 51Thungaiin ka lo sim,
Abel thisen ihsin temple le
biaktheng karlakih an thah mi
Zekariah thisen tiang, tuih san
minungpawl hnenah hlam a si
ding.

52"Nannih Dānthiampawl,
nan hmakhua a pit a si!
Ziangahtile theihnak tawhfung
nan lahlo ih, nanmah ngai
le nan lut fawn lo. A lut rero
tupawl cu nan kham fawn si,"
tiah a ti.

53Cuih thilpawl a sim hnuah,
Dānzirhtupawl le Farasipawl
in thinhengin Jesu thuel an
thăwk. Thu tampi rel dingin
nasazetih fawrh an tum. 54Jesu
cu sual an puh theinak dingah,
a kâ ihsin a suak mi tawngkam
ih awhdān ding an hawl ih, tha
zetin an bawh ringring.

11:44 *Mat 23:27*
11:45 *Mat 22:35*
11:46 *Mat 23:4*
11:48 *Mat 23:29-32; Apo 7:51-53*
11:49 *Mat 23:34; 1Ko 1:24, 30; Kol 2:3*
11:51 *Sem 4:8; 2San 24:20-21; Mat 23:35-36*
11:52 *Mat 23:13*
11:54 *Mat 12:10*
12:1 *Mat 16:6*
12:2 *Mar 4:22*

Depdetnak hi Fimkhur Uh

12 Cuih cān ah, mipi
thawng tampi an
pungkhawm ih pakhat le
pakhat an palaw cupco. Cule
Jesu in a hmaisabikah a
dungthluntupawl hnenah hitin
thusim a thăwk, "Farasipawlih
thilnu hi va ralring uh, cumi
cu depdetnak a si. 2Ziangahtile
lang leh lo dingih khuh
mi zianghman a um lo ih,
theih leh lo dingih thuh mi
khal zianghman a um lo.
3Curuangah thim lakih nan
tawng mi pauhpauh kha tleu

ah theih a si leh ding ih, pindan sungtabik ih hna kiang teih nan rak ṭawng thektho mi khal inn par ihsin phuan a si leh ding.

Jesu in Pathian Ṭih Thu a Zirh

4"Cule ka lo sim a si, ruallenuh, taksaruangpum an thah hnuah, tuah thei mi dang a nei nawn lo tupawl kha va ṭih hlah uh. **5**Nan ṭih ding mi sawn cu zo a si ti ka lo hmuh ding: Taksaruangpum a thah hnuah ♦hell sungih mi hlăwn theinak thuneihnak neitu kha ṭih uh. A si, ka lo sim a si, cu pa cu va ṭih uh! **6**Sunṭam vâte panga cu *assarion pahnih ah an zuar a si lo maw? An lakih pakhat te khal Pathian in a hngilh lo. **7**Cuhnakin Pathian cun nan lu parih sám hman a zaten a siar ṭheh sawn a si. Curuangah ṭih hlah uh, nannih cu sunṭam vâte tampi hnakin nan man a khungsawn a si.

Milai hmaiih Jesu Ṭan

8"Ka lo sim a si, zokhal milai hmaiih i ṭantu cu ♦Minung Fapa khal in Pathian vancungmipawl hmaiah a ṭan ve ding. **9**Asinan zokhal milai hmaiih i hnáwngtu cu, Pathian vancungmipawl hmaiah hnawn a si ve ding. **10**Cule zokhal Minung Fapa dokalhih ṭawngkam khat a ṭawngtu cu ngaidam a si ding, asinan Thlarau Thianghlim a ♦thangsiattu cu ngaidam a si lo ding.

11"Cun ♦sinakokpawl ah le uktupawl le thuneitupawl hmaiih an lo hruai tikah, mah le mah humawknak dingah ziangtin tiin le ziang ka ṭawng ding tiin le ziang ka rel ding tiin nan dawnhar hlah uh. **12**Ziangahtile Thlarau Thianghlim in nan ṭawng ding mi cu, cuih tikcu teah a lo zirh ding a si," tiah a ti.

Milian Mi-â Tahṭhimnak

13Cun mipi lakih mi pakhat in Jesu hnenah, "Zirhtupa, ro i zem ve dingin ka upa hi sim aw," tiah a ti.

14Cule Jesu in cu pa hnenah, "Milaipa, zo in nanmai karlakih thuṭhentu le ro ṭhentu dingah i ruat?" tiah a ti.

15Cule Jesu in an hnenah, "Fimkhur uhla, duhhamnak ihsin nanmah le nanmah kilveng aw uh. Ziangahtile mi pakhat ih nunnak cu a thil tampi neih mi ah a tel cih lo," tiah a ti.

16Cun Jesu in an hnenah hih tahṭhimnak hi a sim: "Milian pakhat paih ló in thlairah tampi a suah. **17**Cule cuih milianpa

12:4 *Joh 15:14-15*
12:5 *Heb 10:31*
12:7 *Mat 10:30; 12:12*
12:9 *Mar 8:38; 2Ti 2:12*
12:10 *Mat 8:20; 12:31-32; 1Joh 5:16*
12:11 *Mat 10:17,19*
12:12 *Suah 4:12; Mat 10:20; Mar 13:11*
12:15 *Job 20:20; Sam 62:10*

* **12:6** *assarion pahnih:* Rom dar paisa a si ih, assarion pakhat cu dinari ṭhen 16 ih ṭhen khat tluk a si. Dinari khat cu ni khat hlawh a si.

cun amah ten khua a ruat ih,
'Ka thlairah retnak ding hmun
ka neih lo ruangah, ziang ka
tuah pei?' tiah a ti. **18**Cule
anih in, 'Hitin ka tuah ding, ka
thlairah khawlnak innpawl ka
băl pei ih, tumdeuhin ka sak
pei. Cu tawkah cun ka thlairah
le ka thilri hmuahhmuah ka
ret ding. **19**Cule ka thlarau
hnenah, "Maw ka thlarau,
nang cun kum tampi hrang
daih thilri tampi na khawl zo,
cawl huahhi men awla, in le ei
in nuam zetin nung aw," ka ti
ding,' tiah a ti.

20Asinan Pathian in a
hnenah, 'Mi-âpa! Tuihzan rori
ah na thlarau cu laksak na si
ding. Cule nangmah hrangih na
rak khawl mi thilpawl hi zo in
a co ding?' tiah a ti.

21"Cutivekin mai hrang
lawngah hlawnthil khawl ih,
Pathian lamih lian lo tu cu, cu
pa vek an si," tiah a ti.

Nan Dawnhar Hlah Uh

Mat 6:25-34

22Cun Jesu in a dungthluntu-
pawl hnenah, "Curuangah nan
hnenah ka lo sim, nan nunnak
thu ah, ziang nan ei ding,
tiah dawnhar hlah uh. Nan
taksaruangpum thu ah, ziang
nan hruk ding ti khal dawnhar
hlah uh. **23**Rawl hnakin nunnak
a thupisawn ih, hnipuan hnakin
taksaruangpum a thupisawn.

12:20
Job 27:8; Sam 39:6; Jer 17:11

24Tlangâkpawl khi ruat hnik
uh, ziangahtile thlaici an tuh
lo ih an at fawn lo, thilri retnak
inn le thlairawl retnak inn khal
an nei lo. Asinan Pathian in
a câwm hai. Nannih cu cuih
vâtepawl hnakin alet tampi
in nan man a khungsawn a
si lo maw? **25**Nanmah lakah
dawnharnak ruangin zo in so
amai damsung ni dawng khat
a bêt thei? **26**Cutivek thil fate
men hman nan tuah thei lo
asile, ziangahso thil dangdang
hrangah nan dăwn a har?

27"Lily parpawl tla khi
ziangtin an ṭhang ti ruat hnik
uh: hna an ṭuan lo, pat khal an
hnûk lo, asinan ka lo sim a si,
Solomon rori hman a ropitnak
hmuahhmuah ih a thăwmawk
lai hmanah, hi lily parpawl
lakih pakhat te hman a tluk
lo. **28**Maw nannih zumnak
málpawl, tuihsun ah ramlak ah
a um ih, thaisun ah thŭk sungih
an paih mi hrampi hman
Pathian in cutlukih a thăwm
asile, nannih cu nasa sinsinin a
lo thuam lo ding maw?

29Ziang nan ei ding ih ziang
nan in ding ti hawl hlah uh,
cuih thu ah dawnharin um
fawn hlah uh. **30**Ziangahtile
leitlun miphunpawl in cuih
thil hmuahhmuah cu an hawl
ih, nan Pa in cuih thilpawl nan
ṭul ti a thei. **31**Pathian uknak
hawl sawn uhla, cuih thil

12:24
Job 38:41; Sam 147:9
12:27
1Sp 10:4-7
12:28
Mat 6:30
12:30
Mat 6:8
12:31
Mat 3:2; 19:29

hmuahhmuah cu pekbêt nan si ding.

32"Tuurun fate tla, ṭih hlah uh, ziangahtile nan hnenih lalram lo pek cu nan Paih lunghmui zawng a si.

Van ih Hlawnthil Khawl

Mat 6:19-21

33"Nan neih mipawl zuar uhla, miretheipawl hnenah băwmnak thilpek pe uh, a hlun thei lo mi paisa bawm nanmai hrangah tuah uh. Nan hlawnthil cu cemrál theilonak hmun, fifirpawl thlen theilonak hmun le tlâp ih a siatsuah theilonak hmun van ah ret uh. **34**Ziangahtile nan hlawnthil umnak hmun ah nan thinlung khal a um ve ding.

35"Hnaṭuan dingih tiar cia bangin nan tai khap uhla, nan meitopawl alhter ringring uh. **36**An pu cu nupi ṭhitnak puai ihsin a ra tlung ih, sângka a king tikah áwng lohli dingih a hngaktupawl vekin um uh. **37**An pu a rat tikah rak hngak ringring ih a hmuh mi siahhlawhpawl cu mithlawsuak an si. Thungaiin ka lo sim, anih cu a tai a khap ding ih, rawl ei dingin a toter hai hnuah amah rori a ra ding ih, rawl a pe hai ding. **38**Zan ♦sentari kil ṭum hnihnak ah simaw, *ṭum thumnak ah simaw, an pu rat hngak ringring ih a hmuaktu siahhlawhpawl cu mithlawsuak an si. **39**Asinan hihi thei uh, intêkpa in fifir rat ding cān kha rak thei sehla cu, a kil ding ih fifir cu a inn sungah a lutter lo ding. **40**Curuangah nannih khal tiar ringring uh, ziangahtile nan rin lo cān ah Minung Fapa cu a ra ding," tiah a ti.

12:32 *Mat 14:27; 25:34*
12:33 *Mat 6:20; Apo 2:45; Jam 5:2*
12:34 *Mat 6:21*
12:37 *Mat 20:28; 24:42,46*

Sál Rinum le Sál Ṭha Lo

Mat 24:45-51

41Cun Peter in a hnenah, "Bawipa, hi tahṭhimnak hi kanmah vial lawng maw in sim, asilole mi hmuahhmuah so?" tiah a sut.

42Cule Bawipa in, "A tikcu teih an co ding mi rawl petu ding, a sungkuapawl parih uktu dingih a pu ih a ret ding mi sumkiltu rinsantlak le fim cu zo so a si? **43**A pu a rat tikah a ṭuan ding mi hna ṭuan rero ih a hmuh mi siahhlawh cu, mithlawsuak a si. **44**Thungaiin ka lo sim, cuih sál cu a pu in a thilri neih mi hmuahhmuah uktu ah a ret ding. **45**Asinan cuih siahhlawh in a thinlungtein, 'Ka bawipa cu a ra cing lo ding,' tiah a ti. Cule sál dangpawl mipa siseh, nunau siseh vuak a thăwk ih, in le ei le ri in a um. **46**Cuih sálpaih pu cu a rin lo ni le a theih lo cān ah a ra ding. Cule a pu cun a sálpa cu tan hnih ah

12:39 *Mat 6:19; 1Th 5:2; 2Pe 3:10; Thu 3:3*
12:40 *Mar 13:33*

* **12:38** *ṭum thumnak:* Cucu zanṭim ihsin zing lam nazi 3 tiang a si.

a sattán ding ih, zumlotupawlih co vek a coter ding.

47"Cule a pu-ih duh zawng a thei ko naih, rak timlamaw lo le a pu-ih duh zawng a tuah lo tu siahhlawh cu vei tampi vuak a si ding. 48Asinan thei lo piin vuaktlak mi thilpawl a tuahtu cu málte lawng vuak a si ding. Ziangahtile zokhal tampi pek a si mi pa cu tampi dil a si ding ih, tampi kilter mi pa cu tampi an dil ding.

Khrih in Ṭhenṭhekawknak a Run Keng

49"Leitlun ah meisa thla dingin ka ra, rak alh thăwk zo sehla ka va duh tak ve! 50Baptisma co ding mi pakhat ka nei, cumi tifel a si hlan sung cu ka van a sâng tuk! 51Leitlun ah remnak thlĕn dingih ra ah in ruat maw? Ka lo sim a si, a si lamlam lo, ṭhenawknak thlĕn dingah a si sawn. 52Ziangahtile tuihsi thăwkin inn pakhat ih um minung panga cu an ṭhenaw ding: pathum in pahnih an dokalh ding ih, pahnih in pathum an dokalh ding.

53"Pa in a fapa a do ding ih, fapa in a pa a do ding.
Nu in a fanu a do ding ih, fanu in a nu a do ding.
Ni in a mo a do ding ih, mo in a ni a do ding," tiah a ti.

12:47 Dnp 25:2
12:48 Pui 5:17; Mip 15:27-30
12:50 Mar 10:38; Joh 19:30
12:53 Mik 7:6; Mat 10:21

Tikcucān Theihthiam

Mat 16:1-4

54Cun Jesu in mipi hnenah, "Nitlaknak lam ihsin khawdur a rat nan hmuh tikah, 'Ruah a sur ding,' tiah nan ti lohli. Cule a sur ngaingai. 55Cule thlang lam ihsin thli a hung hran nan hmuh tikah, 'Ni a sa ding,' nan ti ih a sa ngaingai. 56Nannih midepdepawl! Nannih in lei le van lăngdān cu nan theithiam, asinan ziangtin so tuih cān hi nan theihthiam lo?

Na Ral thawn Remnak Tuah Aw

57"A si, ziangahso nanmah rori in a dik mi cu thu nan ṭhen mai lo? 58Na ralpa thawn thuṭhentu hnenih na feh laiah, na ti theipatawp suahin lamlak ah amah thawi remawk zuam aw. Culoasile na ralpa in thuṭhentu hmaiah a lo dir ding ih, thuṭhentupa in a kut hnuai bawi hnenah a lo thlĕn pang ding. Cule anih in thawnginn sungah a lo khum ding. 59Ka lo sim a si, *lepton tiang na pek ṭheh thluh lai hlanlo, cutawk ihsin ziangti lam khalin na suak lo ding," tiah a ti.

12:54 Mat 16:2
12:56 Mat 16:3
12:58 Mat 5:25
12:59 Mat 5:26; Mar 12:42
13:1 Mat 27:2

Khrih in Lung Thleng Thu a Zirh

13 Cu laiah Galili-mipawl in raithawinak an hlăn

* **12:59** *lepton:* Grik ṭawng a si ih paisa man málbik a si.

laiah, Pilat in a that hai tiih Jesu hnenih simtu mi hrekkhat an rak um. 2Cule Jesu in a sawn hai ih an hnenah, “Cuih Galili-mipawl in cuvek thilpawl an tuar ruangah, a dang Galili-mi hmuahhmuah hnakin an sualsawn tiah nan ruat maw? 3Ka lo sim a si, an sualsawn cuang lamlam lo; cuhnakin nannih khal nan lung nan thleng lo asile, cutivekin nan zaten nan hlorál thluh ding. 4Asilole Siloam ih dawlsâng in minung hleiriat a nĕn ih an thi, cupawl cu Jerusalem ih a um mi hmuahhmuah hnakin an sualsawn a si tiah nan ruat maw? 5Ka lo sim a si, an sualsawn cuang lamlam lo; cuhnakin nannih khal nan lung nan thleng lo asile, cutivekin nan zaten nan hlorál thluh ding,” tiah a ti.

A Rah lo Mi Theipi Kung

6Jesu in an hnenah hi tahṭhimnak khal a sim, “Mi pakhat in a sabit hmuan sungah theipi kung pakhat a phun. Cuih theipi kung lamah cun a va feh ih a parah a rah a hawl. Cule a rah zianghman a hmu lo. 7Cutikah anih in a hmuan kiltupa hnenah, ‘Zoh hnik, kum thum sung rori hih theipi kung ah a rah ka hawl ih, zianghman ka hmu lo. Hau men aw, ziangahso anih cun leiram a luah lak men?’ tiah a ti.

8Cule hmuan kiltupa in a sawn ih a hnenah, ‘Bawipa, tuih kum te cu zuah hrih ko aw. A kimvelin ka lai ding ih, êkdâwm ka burh hrih ding. 9Rah a rah khal a si men thei sokhaw. Asinan rah a rah lo thotho asile, nehhnu ah na hau leh ding,’ ” tiah a ti.

Jesu in Kebáinu a Damter

10♦Sabbath ni ah ♦sinakok pakhat ah Jesu cu thu a zirh. 11Cule ngai hnik, nunau pakhat kum hleiriat sung ṭawnṭaihnak thlarau in a ngawrter mi a um. Cu nu cu a êl a kûn ih, dingten a um thei hrimhrim lo. 12Jesu in cu nu a hmuh tikah, a hnenah a ko ih, “Nunaunu, na natnak ihsin thlah na si,” tiah a ti. 13Cule cu nu parah a kut a suang ih hmakhatteah cu nu cu dĭngten a um thei ih, Pathian a thangṭhat.

14Jesu in Sabbath ni ah mi a damter ruangah sinakok uktupa cu a ai a thăwk ih, mipi hnenah, “Minung hrangah hnaṭuannak ding ni ruk a um; curuangah cumi sungah ra uhla, dam awter uh, Sabbath ni ah cun si hlah seh,” tiah a sawn.

15Cutikah Bawipa in a sawn ih a hnenah, “Nang, midepde! Nan zate in Sabbath ni ah nan

13:2 *Joh 9:2-3*
13:4 *Joh 9:7,11*
13:5 *Mat 3:2; Apo 2:38*
13:6 *Isa 5:2; Jer 8:13; Mat 21:19*
13:7 *Mat 3:10*
13:10 *Mat 4:23*
13:13 *Mar 5:23*
13:14 *Suah 20:9; Mat 12:2; Mar 5:22*

câwcang le nan lāk pawl an rawl einak hmun ihsin phawih in, tidai pe dingin nan hruai ciar a si lo maw? **16**Cule ngai hnik uh, Abraham tesinfa hih nunaunu cu Setan in kum hleiriat sung a ṭawnhrem a si. Sabbath ni ah cu nu cu cuih ṭemṭawnnak ihsin phawihsak a si lo ding maw?" tiah a ti.

17Cule hi thilpawl a sim ṭheh tikah, amah dotu hmuahhmuah cu an ning a zak. Cule mipi zaten thil ropi a tuah mi hmuahhmuah ruangah lungawiaipuangin an um.

Anṭam Ci Tahṭhimnak

Mat 13:31-32; Mar 4:30-32

18Cun Jesu in, "Pathian uknak cu ziang thawn a bangaw? Ziang thawn ka khaikhin ding? **19**Mi pakhat in la tahratin a hmuan ih a vawrh mi anṭam ci pakhat thawn a bangaw a si. Cuih ci cu a ṭhang ih, kung tumpi ah a cang, cule a hngeṭêkpawl ah tlun zuang vâtepawl an riak," tiah a ti.

Thilnu Tahṭhimnak

Mat 13:33

20Cule Jesu in a simsal ih, "Pathian uknak cu ziang thawn ka khaikhin pei? **21**Vancung uknak cu nunau pakhat in thilnu keng tahratin sangphŭt *saton thum sungah a phum ih, cuih thilnu in sangphŭt hmuahhmuah a thawhter vek a si," tiah a ti.

A Fiak Mi Kăwtka

Mat 7:13-14

22Cule Jesu cu Jerusalem lam panih a feh phahah khawpipawl le khawtepawl a pál ih thu a zirh vivo. **23**Cun mi pakhat in a hnenah, "Bawipa, mi málte lawng maw rundam an si ding?" tiah a sut.

24Cutikah Jesu in an hnenah, "A fiak mi kăwtka ihsin luh ding zuam uh, ziangahtile ka lo sim a si, mi tampi in lut dingin an hawl ding nân, an lut thei lo ding. **25**Intêkpa cu vei khat a tho ih, sângka a khar hnuah, nannih cun leng lamih din le king nan thăwk ding ih, 'Bawipa, Bawipa, sângka in rak ăwn aw,' tiah nan ti ding.

Cule anih in nan hnenah, 'Khui lam ihsi ra mi nan si ti ka lo thei lo,' tiah a lo sâng ding.

26Cutikah nannih in, 'Na hnenah kan ei ih, kan in zo, nang in kan kăwtthler ah in rak zirh,' tiah ti nan thăwk ding.

27Asinan anih in, 'Ka lo sim a si, khui lam mi nan si ti ka lo thei hai lo. Nannih ṭhatlonak a tuahtupawl hmuahhmuah ka hnen ihsin tlân uh,' tiah a lo ti ding.

28Nannih cu a lengah hlăwnhlo nan si ding ih,

13:16 *Mat 4:10*
13:17 *Isa 66:5*
13:18 *Mat 3:2; 13:24*
13:19 *Mat 13:32*
13:21 *1Ko 5:6*
13:24 *Mat 7:13*
13:25 *Mat 7:23*
13:27 *Mat 7:23*
13:28 *Mat 8:12*

* **13:21** *saton:* Grik ṭawng a si ih, saton pakhat cu no 28 hrawng a si.

Abraham, Isak, Jakob le profetpawl hmuahhmuah Pathian uknak sungih an um kha nan hmuh tikah, ṭah le hacâng rialnak a um ding. **29**Cule nisuahnak lam le nitlaknak lam, sak lam le thlang lam ihsin mi an ra ding ih, Pathian uknak ah an to ding. **30**Cule ngai hnik uh, a netabik a si mipawl hi a hmaisabik an si ding ih, a hmaisabik a si mipawl hi a netabik an si ding," tiah a ti.

31Cuih ni ah ♦Farasi hrekkhat Jesu hnenah an ra ih, "Hitawk ihsin fehhlo aw, ziangahtile *Herod in lo thah a duh, hitawk hmun hi suahsan aw," tiah an ti.

32Cule Jesu in an hnenah, "Va feh uhla, khaih sihál kha va sim uh, 'Ngai hnik, tuihsun le thaisun cu khawsiapawl ka dawisuak ding ih, minapawl ka damter lai ding, cule a ni thumnak ah ka hnaṭuan cu ka ṭhehfel ding a ti,' tiah va sim uh. **33**Sikhalsehla tuihsun, thaisun le tipsun cu ka feh vivo lai ding; ziangahtile Jerusalem khaw lengih profet thih ding cu thil cang thei a si lo.

Jesu in Jerusalem a Ṭah

Mat 23:37-39

34 "Maw Jerusalem, Jerusalem, profetpawl na that ih na hnenih Pathian in a thlah mipawl cu lungto in na dengthat! Arpi in a fātepawl a thla thuaiih a ăwp vekin, na falepawl cu vei ziang zat meng so lo khawmsak ka rak tum, asinan na rak duh lo! **35**Ngai hnik! Nan inn cu ṭhing reprepin tlansan a si: thungaiin ka lo sim, 'Bawipaih hmin ih ra cu thangṭhatin um seh,' tiih nan ti lai hlanlo tuihsi thăwkin in hmu nawn hrimhrim lo ding," tiah a ti.

Jesu in Mithlingpa a Damter

14 Cun hitin a si, ♦Sabbath ni ah Jesu cu ♦Farasipawl lakih mipawimawh pakhat ih inn ah rawl ei dingin a feh. Cule Dānthiampawl le Farasipawl cun Jesu cu an thlingthla. **2**Cule ngai hnik, mithlingpa pakhat cu Jesu hmaiah a rak um. **3**Cule Jesu in Dānthiampawl le Farasipawl hnenah, "Sabbath ni ih mi tidam ding Dān in a siang maw?" tiah a sut hai.

4Asinan cupawl cu daiten an rak um. Cule cu pa cu a vun kai ih a damter hnuah a fehter. **5**Cun Jesu in an hnenah, "Nanmai lakah nan lāk simaw, nan câwcang simaw Sabbath ni ah khur sungah tla sehla, a suah lohli lo tu ding nan um maw?" tiah a sâng hai. **6**Cule

13:29 *Mat 8:11*
13:30 *Mat 19:30*
13:31 *Mat 14:1*
13:32 *Heb 2:10*
13:33 *Mat 21:11*
13:34 *Mat 23:37*

13:35 *Sam 118:26; Jer 12:17*
14:1 *Mat 12:10*
14:3 *Mat 22:35*

* **13:31** *Herod:* Nauhakpawl thattu Herod-ih fapa Herod Antipas a si.

cuih thu ah zianghman an sawn thei lo.

Hmun Niambik La Uh

7Sawm mipawl in tonak ṭhabik bik an hril ti Jesu in a hmuh tikah, an hnenah hi tahṭhimnak hi a sim: 8"Mi pakhat khat in mo lăwmnak puai ih a lo sawm tikah, tonak ṭhabik ah va to hlah uh, culole nangmah hnakih mithupisawn a rak sawm pang ding. 9Nan pahnih a lo sawmtu intêkpa khan na hnenah ra tahratin, 'Hi pa hi na tonak rak kian aw,' a lo ti asile, a niambik tonak ah ningzak zetin na ṭhawn leh ding. 10Asinan an lo sawm tikah, feh awla, tonak niambik ah to aw. Cutiih na um asile, nangmah a lo sawmtupa a rat tikah, 'Ka rual, tonak ṭhadeuh ah hung to aw,' tiah a lo ti ding. Cun nangmah cabuai a lo hilpitupawl hmaiah upatnak na co ding. 11Ziangahtile zokhal amah le amah a khaisângawtu cu niamter a si ding ih, amah le amah hnuai a dawrtu cu cawisan a si ding," tiah a ti.

12Cun Jesu in amah sawmtupa hnen khalah cun, "Thaithawh siseh, zanriah siseh na do tikah, na rualpipawl, na unaupawl, na sungkhatpawl, na innhnen milianpawl kha va sawm hlah. Culoasile annih khal in an lo sawm lehsal ve ding ih, an lo rūl leh ding. 13Asinan rawl ei puai na tuah tikah, mifarahpawl, taksa kim lo pawl, kebáipawl le mitcawpawl kha va sawm hai aw. 14Annih cun an lo rulhsal thei lo ding ruangah, nang cu mithlawsuak na si, ziangahtile midingfelpawl an thawhsal tikah nang cu rulhsal na si leh ding," tiah a ti.

14:11 *Mat 23:12*

14:14 *Apo 24:15*
14:15 *Isa 25:6; Mat 3:2; 26:29; Thu 19:9*

Mo Puai Tahṭhimnak

Mat 22:1-14

15Cuih thu cu amah cabuai hilpitupawl lakih mi pakhat in a theih tikah, Jesu hnenah, "Pathian uknak sungih rawl a eitu ding cu mithlawsuak a si," tiah a ti.

16Cun Jesu in cu pa hnenah, "Mi pakhat in zanriah ropi a timtuah ih, mi tampi a rak sawm. 17Zanriah ei a cût tikah a sawm cia mipawl hnenah, 'Ra thlang uh, thil ziangkim tiar cia thluh a si zo,' tiih sim dingin a siahhlawh a hei thlah.

18Asinan an zaten lungkhat pu-in puhmawh ding tuah an thăwk. A pakhatnak in a hnenah, 'Ló ka rak lei ih, va feh ih ka va zoh a ṭul, i ngaithiam dingin ka lo dil a si,' tiah a ti. 19Cule a dang pakhat in, 'Câwcang hâl nga ka rak lei ih, cupawl hniksak dingah ka feh ta ding, i ngaithiam dingin ka lo dil a si,' tiah a ti. 20A dang

pakhat in, ‘Nupi ka rak ṭhi ih, curuangah ka ra thei lo ding,’ tiah a ti.

21Cuih siahhlawh cu a kir ih, cuih thilpawl cu a bawipa hnenah a sim. Cutikah intêkpa cu a thin a heng ih a siahhlawh hnenah, ‘Zamrang zetin khaw sungih kăwtthler ah le innlak zinpawl ah va feh awla, mifarahpawl, taksa kim lo pawl, kebáipawl le mitcawpawl cu hi tawkah rak hruai hai aw,’ tiah a fial.

22Cule cuih siahhlawh cun, ‘Bawipa na thupek vekin ka tuah ṭheh zo, asinan hmun lawng a um hrih lai,’ tiah a ti.

23Cun a bawipa in a siahhlawh hnenah, ‘Khaw leng zinpi le ló zinpawl ah va feh awla, ka inn a khah theinak dingah hranhramin mi ratter aw. **24**Ziangahtile ka lo sim a si, ka rak sawm cia mipawl pakhat hman in ka zanriah an tep lo ding,’ a ti,” tiah a sim.

Khrih Thlun dingih Ziangkim Tān

25Mipi tampi in Jesu an thlun rero laiah, an lamah Jesu cu a her ih an hnenah, **26**“Zokhal ka hnenih ra cun a nu le a pa, a nupi le a fātepawl, a unaupawl le a farnulepawl, a si, amai nunnak khal a huat lo a si ahcun, ka dungthluntu a si thei lo ding. **27**Cule zokhal amai •khraws pu lo ih, i thluntu cu ka dungthluntu a si thei lo ding.

28Ziangahtile nanmah lakah pakhat khat in dawlsâng sak a duh asile, a hmaisabikah to ta in cumi sak ṭhehnak dingah a daih a nei maw nei lo tiin a man a tuak ta a si lo maw? **29**Cutiih a tuah lo asile, lungphum a phum hnuah, a sak ṭheh thei lo ding. Cule a hmutu hmuahhmuah in cu pa cu hmuhsuam an thăwk ding ih, **30**‘Hi pa hin dawlsâng dawl a thăwk ve nân, a ṭheh thei lo a si hi!’ tiah an ti ding.

31Asilole siangpahrang pakhat cu a dang siangpahrang do ding a tum asile, minung 20000 thawn amah do dingih a ratu siangpahrang cu minung 10000 thawn a rak do thei ding le thei lo ding to hmaisa ih ruat ta loin a um ding maw? **32**A do thei lo asile, cuih siangpahrang cu hlapi ih a um laiah remawknak dil dingah palai a thlah ding a si. **33**Cutivek thothoin, zokhal nan lakah a neih mi hmuahhmuah a tān ta lo tu cu ka dungthluntu a si thei lo ding.

Cite

Mat 5:13; Mar 9:50

34“Cite cu a ṭha, asinan cite in a alnak hloh ta hnik sehla, ziangtin so a alsal thei

14:24 *Mat 21:43; Apo 13:46*
14:26 *Mat 10:37; Joh 12:25*
14:27 *Mat 10:38*
14:33 *Fil 3:7-8*
14:34 *Mar 9:50*

ding? 35Leiram hrangah siseh, êkdâwm hrangah siseh a ṭha lo, mi in an hlăwn men a si. Theihnak hna a neitu cun thei seh!" tiah Jesu in a ti.

A Hlo Mi Tuu Tahṭhimnak

Mat 18:10-14

15 ♦Siahkhawngtupawl hmuahhmuah le misualpawl cu a thu ngaithla dingin Jesu kiangah an ra. 2Cule ♦Farasipawl le ♦Dānzirhtupawl cu an phunzai ruri ih, "Hi pa hin misualpawl a cohlang ih an hnenah rawl a ei a si," tiah an ti. 3Cule Jesu in an hnenah hi tahṭhimnak thu hi a sim:

4"Nanmah lakah mi pakhat in tuu 100 a nei ih, cumi lakih pakhat cu hlo bang sehla, tuu 99 pawl cu ramṭhing ah tân tain, a feh ding ih, a hlo mi tuu pakhat cu a hmuh lai hlanlo a hawl lo ding maw? 5A hmuh tikah, lungawiaipuang zetin a liang parah a suang. 6Cule a inn a va thlen tikah, a rualpipawl le a innhnenpawl kokhawm tahratin an hnenah, 'I aipuanpi uh, ziangahtile a hlo mi ka tuu cu ka hmu zo,' tiah a ti. 7Nan hnenah ka lo sim, cutivekin lung thleng a ṭul lo mi, midingfel 99 hnakin, lung a thleng mi misual pakhat parah van ah aipuannak a tamsawn ding a si.

14:35 *Mat 5:13; 11:15*
15:2 *Mat 9:11*
15:3 *Mat 13:3*
15:4 *Sam 1:23; Jer 31:10; Eze 34:11-16*
15:7 *Mat 21:29*

A Hlo Mi Darakma Tahṭhimnak

8"Cun nunau pakhat in *darakma pahra neiin pakhat hloter sehla, meito vâng tahratin a inn a phiat ding ih, a hmuhsal hlanlo ngunngaih zetin a hawl lo ding maw? 9Cule a hmuh tikah, a rualpipawl le a innhnenpawl a kokhawm ih, 'I aipuanpi uh, ziangahtile ka hlohter mi darakma kha ka hmusal zo a si,' tiah a ti. 10Nan hnenah ka lo sim, cutivek thothoin, lung a thlengtu misual pakhat ruangah Pathian vancungmipawl umnak ah aipuannak a um a si," tiah a ti.

Fapa Tlânhlo Tahṭhimnak

11Cun Jesu in hitin a sim, "Mi pakhat in fapa pahnih a nei. 12A nautadeuh in a pa hnenah, 'Ka pa ka co ding mi rothilpawl kha i pe aw,' tiah a ti. Cule a pa cun a rothil hmuahhmuah cu a ṭhen ih a fapa pahnih te cu a zem hai.

13"Cule ni rei lo teah, a fapa nautasawn cun a thilri neih mi hmuahhmuah cu a khawm ih, ram hlapi ah a feh. A lennak cu cutawk ram ah a duh duhin a hmangrál ṭheh. 14A neih mi hmuahhmuah a hman ṭheh hnuah, cuih ram ah mangṭam

15:11 *Mat 21:28*
15:12 *Dnp 21:17*

* **15:8** *darakma:* Grik paisa a si ih, dinari pakhat thawn a tlukaw. Cucu ni khat hlawh tluk a si.

nasazet a tlung ih tlaksăm a thăwk. **15**Cun cui ram mi, mi pakhat hnenah a hna ṭuansak dingah a feh ih, cu pa cun a ló ah văwk rawl petu dingah a hei kuat. **16**Cule văwk ih an ei mi rawl thawi a pum puarter a câk, asinan zohman in amah cu zianghman an pe lo.

17"A hun theihfiangawk tikah, 'Ka pa ih sān mi hlawhfa tampi cun ei cawk loin rawl an nei, hi tawkah kei cu rilrâwngin ka thi ding! **18**Ka tho pei ih ka pa hnenah ka feh ding. Cule a hnenah, "Ka pa, kei cu van lakah le na hmaiah ka sual zo. **19**Na fapa tiih kawh ding khalah ka tlak nawn lo. Na sān mi hlawhfapawl lakih pakhat vekin i tuah aw," tiah ka va ti pei,' tin a ruat.

20"Cule a tho ih a pa hnenah cun a feh. Asinan lam hlapi ih a rat rero lai kha a pa in a hei hmuh tikah, a lainat tuk ih a va tlân. A fapaih hngawng in a pawm ih a hnam. **21**Cule a fapa in a hnenah, 'Ka pa, van lakah le na mithmuhah ka sual zo, na fapa tiih kawh ding ka tlak nawn lo,' tiah a ti.

22"Asinan a pa in a siahhlawhpawl hnenah, 'Kâwrfual ṭhabik rak keng uhla, hrukter uh. Zunghruk hrukter uhla, kedam bunter uh. **23**Cule cawmthau mi câwno kha rak hruai uhla, that uh. Cule kan ei ding ih, kan nuamaw ding. **24**Ziangahtile hi ka fapa cu a thi zo nân, a nungsal. A hlo zo nân, atu ka hmusal zo,' tiah a ti. Cule năwmawknak tuah an thăwk.

25"A fapa upasawn cu ló ah a rak um. Ló ihsin a ra tlung ih, inn kiang a thlen tikah, awnmawi thawmvâng le lam thawmvâng a thei. **26**Cutikah siahhlawhpawl lakih pakhat a ko ih, 'Ziang thil so thleng?' tiah a sut. **27**Cule cuih siahhlawh cun a hnenah, 'Na naupa a ra tlungsal zo, damte le himtei a ra thlensal thei ruangah, na pa in cawmthau mi câwpa no a thah,' tiah a sim.

28"Fapa upasawn cu a thin a heng tuk ih, inn sungah a lut duh lo. Curuangah a pa cu lengah a va suak ih, amah cu a va lēm. **29**Cule anih in a sawn ih a pa hnenah, 'Ngai hnik, kum hiti zât ka lo rian ih, na thupek mi vei khat hman ka pahbăl dah lo. Asinan ka rualpipawl thawi kan năwmawk venak dingah mepa no te pakhat khal i rak pe dah lo. **30**Asinan hlawhhlângpawl thawn kawmawin, na rothilpawl thehrál thluhtu hi na fapa a ra tlunkir veten, cawmthau mi câwno na thahsak hi!' tiah a ti.

31"Cule a pa in a hnenah, 'Ka fapa, nang cu ka hnenah na um ringring ih ka neih mi

15:15 *Pui 11:7*
15:18 *Pui 26:40; Mat 3:2*
15:20 *Sem 45:14-15; Apo 20:37*
15:21 *Sam 51:4*
15:22 *Sem 41:42; Zek 3:4; Thu 6:11*
15:24 *Efe 2:1,5; 1Ti 5:6*
15:25 *Sam 69:4*
15:28 *Jon 4:1*
15:30 *Thf 29:3*

hmuahhmuah hi nangmai ta a si. **32**Na naupa cu a thi ih a nungsal; a hlo ih, hmuhsal a si. Curuangah lungawiih năwmawknak tuah hi a dik hrimhrim a si,' a ti," tiah a ti.

Sumkiltu Diklo Tahṭhimnak

16 Jesu thotho in a dungthluntupawl hnenah, "Milian pakhat in sumkiltu pakhat a nei ih, cuih sumkiltu cun na thilri a thehrál men a si tiah cuih milianpa hnenah an hêk. **2**Cule a sumkiltu cu a ko ih a hnenah, 'Na thuhla ka theih mi hi ziangtin a si? Sumkiltu na si thei nawn lo ding ruangah, na sumkilnak cazin i pe aw,' tiah a ti.

3"Cun sumkiltu cun a thinlung sungin, 'Ka bawipa in ka hnaṭuan ihsin i bānter ding ruangah, ziang ka tuah pei? Leilung ka lai thei si lo, kutdawh ding le ka ning a zak fawn. **4**Sumkiltu sinak ihsin bānter ka si tikah, an innpawl ih in cohlan theinak dingah ziang ka tuah pei ti ka thei,' tiah a ti.

5"Cule a bawipa hnenih leiba neitu hmuahhmuah cu a hnenah a kokhawm hai ih, a pakhatnak pa hnenah, 'Ka bawipa hnenah ziang zat leiba na nei?' tiah a sut. **6**Cule cu pa in, 'Hriak *bath 100,' tiah a ti. Sumkiltupa in, 'Na leiba cazin cu rak kengin rung to awla, 50 tiin ngan zâng aw,' tiah a ti.

7Cun sumkiltupa cun a dang pakhat hnenah, 'Nang teh ziang zat na bâk?' tiah a sut. Cule anih in, 'Sangvut †kor 100,' tiah a ti. Cule sumkiltupa cun a hnenah, na leiba cazin cu rak keng awla, 80 tiin ngan aw,' tiah a ti.

8Cuih sumkiltu diklopa cu fim zetih thil a ti ruangah a bawipa in a fak. Ziangahtile hi leitlun mipawl cu anmai san ah cun tleu fātepawl hnakin an fimsawn a si.

9"Nan hnenah ka lo sim a si, nan sumpai a cem tikah, kumkhaw cēnnak hmun sungih lo cohlangtu ding rualpi nan neih theinak dingah, leitlun sumsaw in rualpi tuah uh. **10**Thil fatebik parih rinumtu cu thil tampi par khalah a rinum a si. Cule thil fatebik parih a diklo tu cu thil tampi par khalah a dik lo. **11**Curuangah leitlun sumsaw par hmanah nan rinum lo asile, lennak taktak cu zo in so nan hnenah a lo ap ding? **12**Cule mi dang thilri parih nan rinum lo asile, nanmai ta cu zo in so a lo pe ding?

13"Siahhlawh zohman in bawi pahnih a riankăwp thei

15:32 *Mal 3:17*

16:8 *Sam 17:14; 18:26; Joh 12:36; Efe 5:8; 1Th 5:5*
16:9 *Mat 19:21*
16:10 *Mat 25:21,23*
16:13 *Mat 6:24*

* **16:6** *bath:* Grik ṭawng a si ih bath khat ah kalān 8 hrawng a si.

† **16:7** *kor:* Grik ṭawng a si ih kor khat ah pung hleinga hrawng a si.

lo; ziangahtile pakhat a hua ding ih, pakhat a duh ding, asilole pakhat parah rinum tahratin pakhat deuh cu a nautat ding. Pathian le sumpai nan riankăwp thei lo," tiah a ti.

Mosi Dān, Profetpawl le Pathian Uknak

14Paisa duhtu Farasipawl khal in cuih thilpawl hmuahhmuah hna in an thei ih, Jesu cu an hnihsan. **15**Cule Jesu in an hnenah, "Nannih cu minung hmaiih mah le mah thiamcoawter nan si. Asinan Pathian in nan thinlung a thei. Ziangahtile minung in thupi ih an ruah mi cu Pathian mithmuhah cun fihnungza a si.

16"Dān thupawl le Profetpawlih thu cu John a ra thlen hlan sung ta an si. John san thăwk ihsin Pathian uknak thu cu phuan a si ih, mi kip in cuih Pathian uknak sungah cun hranhramin an lut. **17**Cule Dān sungih ngan mi thai khatte hlohral hnakin, lei le van hlohral a áwlsawn.

18"Zokhal nupi ma ih mi dang ṭhitu cu uire a si. Cule zokhal a pasal ih mâk mi nu a ṭhitu khal a uire ve a si.

Milianpa le Lazaras

19"Milian pakhat cu puan sendup le puan nem páte sĭnin ni tin nuam zetin a nung. **20**A taksa pumpuluk hmasia thawi a khat mi kutdawh pakhat, Lazaras an ti mi pa cu a kăwtka ah an ret. **21**Cuih milianpaih rawl einak cabuai par ihsi a tla mi rawl ṭilfuanpawl cu ei a hiar zet. Cuihtlunah uico an ra ih a hmasiapawl cu an liahsak.

22"Cule hitin a rak si, cuih kutdawhpa cu a thi ih, vancungmipawl in Abraham ṭāng sungah an hruai. Milianpa khal cu a thi ve ih an phum. **23**Mithi khua ah cun tuarnak rapthlak zet tuar phahin van lam a hun zoh ih, hla zetah Abraham le a ṭāng sungih Lazaras kha a hun hmu. **24**Cun a au ih, 'Ka pa Abraham, ka parah zahngai hram awla, Lazaras kha a mehtawk zim tidai ah hnim ih ka lei daihter theinak dingah thlah aw. Ziangahtile hi meialh sungah hin ka tuar a nâ tuk a si,' tiah a ti.

25"Asinan Abraham in, 'Ka fapa, nang cu na nun laiah na thil ṭhapawl na rak co zozia le cutivek thothoin Lazaras in thil ṭhalo pawl a rak cozia kha máng aw. Cule atu ah anih cu a nuam ih, nang cu hrem na si. **26**Cupawl hmuahhmuah hleiah, kannih le nanmai karlakah a kau zet mi hawrkuam a um. Curuangah hitawk hmun ihsin nan hnenih rat an duh khalle an ra thei lo ih, khatawk lam ihsin

16:14 *1Ti 3:3*
16:15 *Thu 2:23*
16:16 *Mat 4:23; 5:17*
16:17 *Mat 5:18*
16:18 *Mat 5:31-32; Mar 10:11; Rom 7:2-3*
16:19 *Eze 16:49*
16:20 *Apo 3:2*
16:21 *Mat 15:27*
16:24 *Mat 5:22*
16:25 *Sam 17:14*

kan hnen lamih rat an duh a si khalle an ra thei lo,' tiah a ti.

27"Cutikah, milianpa cun, 'Cuti asile ka pa, ka lo dil a si, ka paih inn ah Lazaras kha hei thlah hram aw. **28**Ziangahtile an hnenih thu a sim ding mi unau panga ka nei, culoahcun annih khal hi hremnak hmun ah an ra ve pang ding,' tiah a ti. **29**Abraham in a hnenah, 'Na unaupawl in Mosi cazualpawl le Profetpawlih cazualpawl an nei ko. An sim mi kha rak ngaithla hai seh,' tiah a ti. **30**Cule milianpa cun, 'A si lo, ka pa Abraham, mithi hnen ihsin an hnenah mi pakhat a va feh asile, an lung an thleng ding,' tiah a ti.

31"Asinan Abraham in a hnenah, 'Mosi le Profetpawlih thu an rak ngaithlak lo ah cun, mithi lak ihsin mi pakhat thosal khal sehla an lung duh cuang lo ding,' a ti," tiah a sim.

Jesu in Mi Tlukter Thu Ralrinnak a Pe

Mat 18:7-9; Mar 9:42-49

17 Jesu in a dungthlun-tupawl hnenah, "Mi tlubahtertu thil cu ra thleng lo thei a si lo, asinan cuih tlûknak rak kengtu cu a hmakhua a pit a si! **2**Hi nauhaktepawl lakih pakhat a tlukter asile, a hngawng ah riallung thlaih tahratin tifinriat sungah hlăwn sehla, a hrangah a ṭhasawn. **3**Nanmah hrangah fimkhur uh. Na unaupa in na parah sual a tuah asile, kawk aw; a lung a thleng asile, amah cu ngaidam aw. **4**Cule na parah ni khat ah vei sarih sual a tuah ih, vei sarih rori na hnenah ra kirsalin, 'Ka lung ka thleng,' a ti a si ahcun, amah cu na ngaidam ding a si," tiah a ti.

Zumnak le Ṭuanvo

5Apostolpawl in Bawipa hnenah, "Kan zumnak pungter aw," tiah an ti.

6Cule Bawipa in, "Anṭam ci vek zumnak nan neih asile, hi thingtheihmu kung hnenah, 'Na hram thawn phawng awla, tifinriat sungah va phunaw aw,' nan ti ding ih nan thu a lo lung ding.

7"Nanmah lakih pakhat khat in siahhlawh pakhat neiin, cuih siahhlawh cun lei a let, asilole tuu khāl bang sehla, ló ihsin a ra tlun tikah, 'Ra awla, rawl ei cih aw,' tiah zo in so a ti ding. **8**Cuhnakin, 'Ka zanriah timtuah aw, tiar cia-in um awla, ka ei ih ka in laiah i rian aw. Cumi hnu lawngah na ei in na in leh ding,' a ti sawn lo ding maw? **9**Cuih siahhlawh in thu a pek mi thilpawl a tuah ruangah a siahhlawhpa hnenah cun lungawi thu a sim pei maw? A sim ding ka zum lo.

16:28 *Apo 2:40; 1Th 4:6*
16:29 *Joh 1:45; Apo 15:21*
17:1 *Mat 5:29; 18:7*
17:2 *Mat 5:29; Mar 10:24*
17:3 *Mat 18:15; Efe 4:32; Kol 3:13*
17:4 *Mat 18:21-22*
17:5 *Mar 6:30*
17:6 *Mat 13:31; 21:21; Mar 9:23*

10Cutivek thothoin nannih khal in thu ka lo pek mi cuih thil hmuahhmuah nan tuah ṭheh tikah, ‘Kannih cu santlailo sál kan si. Kan ṭuanvo lawng kan ṭuan a si,’ tiah ti uh,” tiah a sim.

Jesu in Phâr Pahra a Damter

11Cule hitin a rak si, Jesu cu Jerusalem lamih a feh phahah Samaria peng le Galili peng karlak a paltlăng. **12**Khaw pakhat ih a luh tikah, miphar pahra in Jesu cu an rak hmuak ih, hla nawnah an ding. **13**Cule an aw an suah ih, “Jesu, Hotupa, in zangfah aw!” tiah an ti.

14Jesu in a hmuh hai tikah, an hnenah, “Va feh uhla, puithiampawl hnenah nanmah le nanmah va hmuhaw aw uh,” tiah a ti. Cule hitin a rak si, an feh laiah an phārnat cu a thiang.

15Anmah lakih pakhat in a dam ti a hmuhawk tikah, a kirsal ih aw ring zetin Pathian a thangṭhat. **16**Cu pa cu Jesu ke hramah a băwk ih, Jesu hnenah lungawi thu a sim. Cu pa cu ♦Samaria-mi a si.

17Cule Jesu in a sawn ih, “Mi pahra thianter an si lo maw? A dang pakua teh khuiah so an si? **18**Hih ram dang mi siarlo zohman Pathian thangṭhat dingah an ra kir lo,” tiah a ti. **19**Cule Jesu in a hnenah, “Tho awla, feh aw. Na zumnak in a lo damter zo,” tiah a ti.

17:10 *1Ko 9:16*
17:11 *Joh 4:3-4*
17:12 *Pui 13:45-46; Mat 8:2*
17:14 *Pui 14:2; Mat 8:4*
17:15 *Mat 9:8*
17:16 *Mat 10:5*
17:19 *Mat 9:22*

Pathian Uknak a Thleng

20Pathian uknak cu ziang tikah a ra thleng ding tiah ♦Farasipawl in Jesu an sut. Cule anih in a sawn hai ih an hnenah, “Pathian uknak cu hmuh theih in a ra lo. **21**‘Ngai hnik, hi tawkah a um,’ asilole, ‘Ngai hnik, khi tawkah a um khi,’ an ti lo ding. Ziangahtile ngai hnik uh, Pathian uknak cu nan lakah a um a si,” tiah a ti.

22Cun a dungthluntupawl hnenah, “Minung Fapaih ni, ni khat tal nan hmuh duh zet cān a ra thleng leh ding. Asinan cumi cu nan hmu lo ding. **23**Cule annih in nan hnenah, ‘Hi tawkah zoh hnik!’ asilole, ‘Khi tawk ah zoh hnik!’ tiah an lo ti ding. Annihpawl cu an dung ihsin zul hlah uhla, thlun fawn hlah uh. **24**Ziangahtile nimthlakau cu van khat lam kap ihsin khat lam dĕng tiang a ensuak vekin, ♦Minung Fapaih ni ah cun a si ve ding. **25**Asinan anih cu thil tampi a tuar hmaisa ta ding ih, tuih san minungpawl in an hnáwng ding.

26Cule Noah san laiih a rak si vek khan, Minung Fapa san khalah a si ve ding. **27**Noah lăwng sungah a lut ih, tilik a tlung ih, mi hmuahhmuah an hlohral lai hlanlo minungpawl

17:20 *Mat 3:2*
17:22 *Mat 8:20*
17:23 *Mat 24:23*
17:24 *Mat 24:27*
17:25 *Mat 16:21; Mar 13:30*
17:26 *Sem 6:5-8*

cu an ei, an in, an ṭhiaw ih an hamaw.

28Lot san lai khalah cutivek thothoin a rak si. An ei an in, an lei, an zuar, an phun, inn an sak. **29**Asinan Sodom khua ihsin Lot a suah ni ah van ihsin meisa le kât a sur ih, cumi cun an zaten a run that ṭheh.

30"Minung Fapa a rung lăng ni ah cun cutivek thothoin a si ding. **31**Cuih ni ah, inn parih um cun inn sungih a thilri la dingin rung ṭum hlah seh. Ló ih um khal cutivekin a thilri la dingin tlungkir hlah seh. **32**Lot nupi kha cîng ringring uh. **33**Zokhal a nunnak hum a duhtu cun a hloh ding ih, zokhal a nunnak a hlohtu cun a nunnak a humngah ding. **34**Ka lo sim a si, cuih zan ah ihkhun pakhat ah mi pahnih an ittlang ding: pakhat cu lâk a si ding ih, pakhat cu tān ta a si ding. **35**Nunau pahnih riallung an rialtlang ding: pakhat cu lâk a si ding ih, pakhat cu tān ta a si ding. **36**Mi pahnih ló ah an um ding: pakhat lâk a si ding ih, a dang pakhat cu tan ta a si ding," tiah a ti.

37Dungthluntupawl cun an sawn ih a hnenah, "Bawipa, cumi cu khuitawkah a si ding?" tiah an ti.

Cutikah Jesu in, "Mithi ruang umnak kip ah *mulukawlh an fĩnkhawmaw ding," tiah a ti hai.

17:28 *Sem 19:1-28*
17:30 *Mat 10:23; 1Ko 1:7; 1Th 2:19; 2Th 1:7; 2Pe 3:4; Thu 1:7*
17:31 *Mat 24:17-18*
17:32 *Sem 19:26*
17:33 *Joh 12:25*
17:35 *Mat 24:41*
17:37 *Mat 24:28*

Nuhmeinu le Thuṭhentu Tahṭhimnak

18 Jesu in beidawng loih thla an cam ringring nak dingah an hnenah tahṭhimnak pakhat a sim. **2**"Khaw pakhat ah Pathian ṭihzah lo le milai khal hmaizahnak nei lo thuṭhentu pakhat a rak um. **3**Cuih khua ah cun nuhmei pakhat a um. Cule cu nu cu a hnenah a ra ih, 'I dodaltu kha phulei i samsak aw,' tiah a ti. **4**Thuṭhentupa cun cān reipi sung cuih thu cu a relsak duh lo. Asinan cuihhnu ah thuṭhentupa cun a thinlung sungin, 'Pathian ṭihzahnak ka nei lo ih minung hmaizahnak khal ka nei lo. **5**Asinan hi nuhmeinu hin i ra tibuai ringring ruangah phulei ka samsak ding. Culoasile a ra ringring ding ih i cauter pang ding,' tiah a ruat," tiah a sim.

6Cun Bawipa in, "Thuṭhentu diklopa ih sim mi hi ngai hnik uh. **7**A sun a zanih amah hnenih au, amai hril mipawl hrangah Pathian in phuba a laksak lo ding maw? An hrangah reipi a muansan hai ding maw? **8**Ka lo sim a si, zamrang zetin phulei a samsak ding. Sikhalsehla ♦Minung Fapa a rat tikah,

18:1 *Isa 40:31; Apo 1:14; Rom 1:10; Efe 6:18; Kol 4:2; 1Th 5:17*
18:3 *Isa 1:17*
18:7 *Suah 22:23; Sam 88:1; Thu 6:10*
18:8 *Mat 8:20; 16:27*

* **17:37** *mulukawlh:* Grik ṭawng ah cun vâte cakbik 'Muvanlai' a si.

leitlun ah zumnak a hmu pei maw?" tiah a ti.

Farasipawl le Siahkhawngtupawl Tahṭhimnak

9 Jesu in hi tahṭhimnak khal hi mah le mah dingfel ih zumhngehawknak a neitu le mi dang nautattupawl hnenah a sim. **10** "Mi pahnih cu thlacam dingin ♦temple kulh sungah an feh. Pakhat cu ♦Farasi a si ih, a dang pakhat cu ♦siahkhawngtu a si. **11** Farasipa cu amah tein a ding ih hitin thla a cam, 'Maw Pathian, kei cu mi dangpawl vekin, mi thil lawnhmang, midik lo le uire mi ka si lo ruangah le hi siahkhawngtu vek ka si lo ruangah na hnenah lungawi thu ka lo sim. **12** Zarh khat ah vei hnih rawl ka ul ih, ka ngah mi hmuahhmuah sung ihsin ṭhen hra ṭhen khat ka pe,' tiah a ti.

13 Asinan siahkhawngtupa cu hlat nawnah a ding ih, van lam hman hawi ngam loin, a ṭâng a cumaw ih, 'Maw Pathian, kei misual hi in zangfah aw!' tiah a ti.

14 Ka lo sim a si, cu pa cu Farasipa hnakin Pathian in thiam a coter sawn ih a inn ah a tlung. Ziangahtile zokhal mah le mah khaisângawtu cu niamter a si ding ih, zokhal mah le mah tăng a dawrtu cu khaisan a si ding," tiah a ti.

18:9 *Isa 65:5*
18:10 *Apo 3:1*
18:11 *Mat 6:5; Mar 11:25*
18:12 *Isa 58:3; Mal 3:8; Mat 9:14*
18:13 *Isa 66:2; Jer 31:19; 1Ti 1:15*
18:14 *Mat 23:12*

Jesu le Nauhakpawl

Mat 19:13-15; Mar 10:13-16

15 Cun Jesu ih tham dingah nausentepawl a hnenih an rak hruai kha a dungthluntupawl in an hmuh tikah, an rak kawk. **16** Asinan Jesu in nauhaktepawl a hnenah a ko hai ih, "Nauhakte tepawl kha ka hnenah ra hai seh, dawn hlah uh. Ziangahtile Pathian uknak cu hivek mipawlih ta a si. **17** Thungaiin ka lo sim, zokhal nauhakte in Pathian uknak a cohlan vekih a cohlang lo tu cu, cuih uknak sungah a lut hrimhrim lo ding," tiah a ti.

Milian Tlangval

Mat 19:16-30; Mar 10:17-31

18 Uktu pakhat in Jesu kha, "Zirhtu ṭha, kumkhaw nunnak co dingah ziang ka tuah pei?" tiah a sut.

19 Cule Jesu in a hnenah, "Ziangah kei cu miṭha i ti? Pathian siarlo zohman miṭha an um lo. **20** Thupekpawl na thei ko a si lo maw: 'Uire hlah,' 'Lai that hlah,' 'Rûk ru hlah,' 'Theihpinak diklo rel hlah,' 'Na nu le na pa upat aw,' tipawl tla an si kha," tiah a ti.

21 Cule cu pa in, "Ka no lai ihsin hi thil hmuahhmuah cu ka rak thlun zo," tiah a ti.

22 Jesu in cuih thilpawl a theih tikah, a hnenah, "Thil pakhat na sam hrih lai. Na

18:17 *Mat 11:25*
18:20 *Suah 20:12-16; Dnp 5:16-20; Rom 13:9*
18:22 *Mat 6:20; Apo 2:45*

neih mi hmuahhmuah zuar ṭheh awla, na ngah mi tangka kha mifarahpawl zem aw, cule vanram ah hlawnthil na nei ding. Cule ra awla, i thlun aw," tiah a ti.

23 Asinan cuih thu a theih tikah, a riah a sia zet, ziangahtile cu pa cu milian zet a si.

24 Jesu in a riah a sia zet ti a hmuh tikah, "Milianpawl Pathian uknak sungih luh cu a har zet a si. **25** Pathian uknak sungih milian luh hnakin, ṭhim hnakua sungih kalauk luh a áwlsawn," tiah a ti.

26 Cuih thu a theitupawl in, "Cuti asile zo so rundam si thei ding?" tiah an ti.

27 Cule Jesu in, "Minung hrangih thil cang thei lo mipawl cu, Pathian hrangah cun a cang thei a si," tiah a ti.

28 Cun Peter in, "Ngai hnik, ziang hmuahhmuah tân tain nangmah kan lo thlun si khawh," tiah a ti.

29 Cutikah Jesu in an hnenah, "Thungaiin ka lo sim, zohman a inn siseh, a nu le a pa siseh, a unaupawl siseh, a nupi siseh, a falepawl siseh Pathian uknak ruangih a tlansantu cun, **30** tuih cān ah alet tampi hlawknak a ngah ding ih, a ra thleng lai ding mi san ah kumkhaw nunnak a ngah ding," tiah a ti.

18:24 *Thf 11:28*
18:27 *Mat 19:26*
18:28 *Mat 4:19*
18:30 *Mat 12:32; 25:46*

18:31 *Sam 1:22; Isa 53:1; Mat 8:20*
18:32 *Mat 16:21; Apo 2:23*
18:33 *Mat 16:21*
18:34 *Mar 9:32*
18:38 *Mat 9:27; 17:15*

Jesu in a Thih ding le a Thawhsal ding Thu a Vei Thumnak a Sim

Mat 20:17-19; Mar 10:32-34

31 Cun Jesu in a dungthluntu hleihnih pawl kha a hnenah a hruai hai ih an hnenah, "Ngai hnik uh, Jerusalem ah kan hung feh ding, cule profetpawl in Minung Fapaih thuhla an rak ngan mi thilpawl hmuahhmuah kha a kim ṭheh ding. **32** Ziangahtile Minung Fapa cu Zentelpawl kut ah thlĕn a si ding ih, annih in an zuamtai ding, an hmuhsuam ding ih, cil an phui ding. **33** An vaw ding ih an that ding. Cule a ni thumnak ah a thosal ding," tiah a ti.

34 Cuih thilpawl cu a dungthluntu hleihnih pawl in pakhat hman an theithiam lo. Cuih thu cu an hnenah thuh a si ih, a ṭawng mi thilpawl ziang a si ti khal an thei lo.

Mitcawpa in Khua a Hmu

Mat 20:29-34; Mar 10:46-52

35 Cun hitin a rak si, Jesu cu Jeriko khua a thlen zik zawngah, mitcaw pakhat cu kutdawh in lamzin kapah a to. **36** Cuih mitcawpa in mi tampi feh thâwm a theih tikah, "Cucu ziang a si?" tiah a sut. **37** Cule annih in, "Nazareth Jesu a ra a si," tiah an sim.

38 Cule cu pa cun, "David

Fapa, Jesu, ka parah zahngai hram aw!" tiah a au.

39 Cutikah hmaiih a fehtupawl in cu pa cu daiteih um dingin an rak kawk. Asinan anih cun, "David Fapa, ka parah zahngai hram aw!" tiah nasa sinsinin a au.

40 Cule Jesu cu a ding ih, cu pa cu a hnenih rak hruai dingin thu a pe. A kiang a ra thlen tikah, Jesu in thu a sut, **41** "Ziang lo tuahsak so na duh?" tiah a ti.

Cule anih in, "Bawipa, khawhmuh ka duh," tiah a ti.

42 Cun Jesu in a hnenah, "Khua hmu aw, na zumnak in a lo damter zo," tiah a ti.

43 Cule cu pa cu hmakhatteah khua a hmu ih, Pathian thangṭhat phahin Jesu cu a thlun. Cumi cu mi hmuahhmuah in an hmuh tikah, Pathian an thangṭhat.

Zakia Inn ah Jesu a Thleng

19 Jesu cu Jeriko khaw sungah a lut ih, a fehlan vivo. **2** Cule ngai hnik, cu tawkah a hmin Zakia an ti mi pa a rak um. Amah cu ♦siahkhawngtu lubik a si ih, milian zet a si. **3** Jesu cu zo a si ti hmuh a duh nân, mi an tam tuk ruangah a hmu thei lo. Ziangahtile Zakia cu pa niamte a si. **4** Cule Jesu ih a zawh ding mi lamzin ah hmai lamah a rak tlân cia ih, Jesu hmu dingin ♦sikamor kung parah a rak kai. **5** Cutawk hmun ih Jesu a thlen tikah, tlun lam a hun zoh ih, Zakia cu a hmu. Cule a hnenah, "Zakia, zamrangin rung ṭum aw, ziangahtile tuihsun na inn ah ka thleng ding," tiah a ti.

6 Cule Zakia cu zamrang zetin a rung ṭum ih, aipuang zetin Jesu cu a cohlang. **7** Asinan mipi in cumi an hmuh tikah, an zaten an phunzai ih, "Misualpa hnenih thleng dingin a feh zo khi," tiah an ti.

8 Cun Zakia cu a ding ih, Bawipa hnenah, "Zoh hnik, Bawipa, ka neih mi thilri ih a hrek cu mifarahpawl ka pe ding, cule zo hnen ihsi khalin ziangkhal diklo ih ka rak lâk asile, alet li in ka rūlsal ding," tiah a ti.

9 Cule Jesu in a hnenah, "Tuihsun ah hi inn ah rundamnak a thleng zo, ziang-ruangahtile hi pa khal Abraham tesinfa a si ve. **10** Ziangahtile ♦Minung Fapa cu a hlo mipawl hawl ding le rundam dingah a ra a si," tiah a ti.

Mina Tahṭhimnak

Mat 25:14-30

11 Cuih thilpawl an rak ngaithlak laiah, Jesu in a dang tahṭhimnak pakhat a simbêt, ziangruangahtile amah cu Jerusalem a naih thlang

18:42 *Mat 9:22*
18:43 *Mat 9:8*
19:4 *1Sp 10:27; 1San 27:28; Isa 9:10*
19:7 *Mat 9:11*
19:8 *Suah 22:1; Pui 6:4-5; Mip 5:7; 2Sam 12:6; Eze 33:14-15*
19:10 *Eze 34:12, 16; Joh 3:17*
19:11 *Mat 3:2; Apo 1:6*

ih, mipi in Pathian uknak lang lohli dingah an ruat. **12**Curuangah anih in, "Bawi pakhat cu ram hlapi ah amai hrangah lalram va cohlang tahratih, ra tlungkirsal dingin a feh. **13**Cule a siahhlawh pahra pawl kha a ko hai ih, *mina khat hrawng fingfing a pe hai. Cule an hnenah, 'Ka ra kirsal hlanlo, hi tangka thawn sum rak dawng uh,' tiah a ti.

14Asinan cuih bawi cu amai ram sung mipawl in an hua ih, 'Hi pa ih in uk ding cu kan duh lo,' tiah a simtu ding palai a dangin an hei thlah.

15"Cule hitin a rak si, cuih bawi cun lalram cohlangngahin a ra tlunkirsal tikah, paisa a rak pek mi a siahhlawhpawl khan an sumdawnnak in ziang zat ciar an rak ngah ti theih duh ah a hnenih ko dingin thu a pe. **16**Cun a pakhatnak pa cu a hnenah a ra ih, 'Bawipa, mina khat i pek mi in a dang mina hra a hlêp ka ngah,' tiah a ti. **17**Cuih bawi cun a hnenah, 'Na tiṭha riai, nang cu siahhlawh ṭha na si, thil fate zet parih na rinum ruangah khaw hra tlunah thuneihnak na nei ding,' tiah a ti.

18Cule a pahnihnak pa a ra ih, 'Bawipa, mina khat i pek mi in a dang mina nga a hlêp ka ngah,' tiah a ti. **19**Cu pa hnen khalah cuih bawi cun, 'Nang khal khaw nga na uk ding,' tiah a ti.

20"Cun a dang pakhat a ra ih, 'Bawipa, ngai hnik, hi tawkah na mina a um, pavua in ka tuam ih ka reṭṭha. **21**Nang cu mitikherkher na si ruangah ka lo ṭih. Na rak ret lo mi na lasuak ih, na tuh lo mi na at,' tiah a ti. **22**Cule cuih bawi cun a hnenah, 'Nang cu siahhlawh sualrál na si. Nangmai ṭawng mi in thu ka lo ṭhen ding. Mitikherkher ka si ih ka rak ret lo mi ka lasuak, ka tuh lo mi ka at ti na thei. **23**Cuti asile ziangah ka paisa cu paisa retnak bān ih na rak ret lo? Rak ret ta cila cu ka ra tlunkirsal tikah, ka tangka cu a ṭhang thawn ka rak la ding nân,' tiah a ti.

24"Cule cuih bawi cun a kiangih a ding mipawl hnenah, 'A hnen ihsin mina khat cu la uhla, mina hra neitupa hnenah pe uh,' tiah a ti. **25**Annih in a hnenah, 'Bawipa, anih cun mina hra a nei zo si!' tiah an ti.

26'Ziangahtile nan hnenah ka lo sim, a neitu cu pekbêt an si ding. A nei lo tu cu a neihsunte hman a hnen ihsin laksak a si ding. **27**Asinan ka uk ding a duh lo tu ka doralpawl cu hi tawkah rak hruai uhla, ka hmaiah hin that uh,' a ti," tiah Jesu in a sim.

19:13 *Mar 13:34*
19:17 *Thf 27:18*
19:21 *Mat 25:24*
19:22 *2Sam 1:16; Job 15:6; Mat 25:26*
19:26 *Mat 25:29*

* **19:13** *mina:* Grik ṭawng a si ih mina khat cu mi pakhat ni 100 hlawh tluk a si.

Jerusalem ah Jesu Ropi Zetin a Lut

Mat 21:1-11; Mar 11:1-11; Joh 12:12-19

28Jesu in hi thu a sim hnuah, a dungthluntupawl hmaiah Jerusalem lam panin a feh. **29**Cule hitin a rak si, Jesu cu Olif Tlang kiang, Betfat khaw kiang le Bethany khaw kiang a thlen tikah, a dungthluntu pahnih a hei thlah ih, **30**an hnenah, "Nan hmaiih khua ah khin va feh uh. Cutawk ih nan va luh tikah, zohman ih to dah lo mi lākfāno an hren mi nan hmu ding. Cumi cu a hri phawih uhla, rak hruai uh. **31**Mi pakhat khat in, 'Ziangah so nan phawih?' tiah a lo suh asile, 'Bawipa in a hai,' tiah va ti uh," tiah a ti.

32Cule a thlah mi mi pahnih te cu an feh ih, Jesu ih a sim vek cekci in ziangkim an va hmu. **33**Lākfāno cu an phawih rero laiah a neitupawl in, "Ziangah so lākfāno cu nan phawih?" tiah an ti.

34Cule annih in, "Bawipa in a hai," tiah an ti.

35Cun lākfāno cu Jesu hnenah an hei hruai ih, a parah an puanpawl an rak phah. Cule a parah Jesu cu an toter. **36**Cutiih a feh laiah, a fehnak lamzin ah mipi in an puan an phah vivo.

37Olif Tlang ihsin a suknak zawn an thlen tikah, a dungthluntu mipi zate lungawi-aipuangih um an thăwk. Cule an rak hmuh zo mi huham ih tuah mi thil hmuahhmuah ruangah aw ring zetin Pathian an thangṭhat.

38"Bawipaih hmin ih
ra Siangpahrang cu
mithlawsuak a si!
Vancung ah daihnak um
sehla, cungnungbik
hmun ah thangṭhatnak
um seh!"

tiah an ti.

39Cule mipi lakih ♦Farasi hrekkhat in Jesu hnenah, "Zirhtupa, na dungthluntupawl hi kawk hai aw," tiah an ti.

40Cule Jesu in a sawn hai ih, an hnenah, "Ka lo sim a si, hipawl daiteih an um asile, hmakhatteah lungtopawl an ausuak ding," tiah a ti.

Jesu in Jerusalem a Ṭah

41Jerusalem khawpi kiang a thlen tikah, khua cu a hei zoh ih a ṭah, **42**"Tuihni nangmai ni talah hin na hrangih daihnak a lo tuahsaktu thilpawl hi thei awla maw! Asinan cupawl cu na mithmuh ihsin thuh an rak si zo. **43**Ziangahtile na ralpawl in na kimvelah ralkulh tuahin an lo kulh ding ih, hmun kip ihsin an lo kharkhum cān a ra thleng ding. **44**Nangmah le na phăr kulh sungih a um mi na

19:28 *Mar 10:32*
19:29 *Mat 21:17*
19:35 *Zek 9:9*
19:36 *2Sp 9:13*
19:37 *Mat 21:1*
19:38 *Sam 118:26*
19:39 *Mat 21:15-16*
19:40 *Hab 2:11*
19:41 *Isa 22:4*
19:43 *Isa 29:3; Jer 6:6; Eze 4:2*
19:44 *Sam 137:9; 1Pe 2:12*

falepawl leilung ah an lo thlu ding. Cule na hnenah lungto pakhat parah a dang pakhat suangawin an tân lo ding, ziangruangahtile Pathian in a lo vehvaih cān na rak thei lo a si," tiah a ti.

Jesu in Temple a Thianfai

Mat 21:12-17; Mar 11:15-19; Joh 2:13-22

45Cun Jesu cu ♦temple kulh sungah a lut ih, thil zuartupawl le leitupawl dawisuah a thăwk. **46**An hnenah, "Anih in,

'Ka inn cu thlacamnak
inn a si,'

tiih ngan a si. Asinan nannih in suamhmangpawl pûk ah nan canter a si," tiah a ti.

47Ni tinten Jesu cun temple kulh sungah thu a zirh. Asinan puithiam sângpawl, ♦Dānzirhtupawl le mipi hruaitupawl in Jesu thahdān ding an hawl. **48**Cule mi hmuahhmuah in a thusim mi ṭha tukih an ngaithlak ruangah a tidān ding zianghman an hmu thei lo.

Jesu-ih Thuneihnak Thu an Sut

Mat 21:23-27; Mar 11:27-33

20 Cule hitin a si, ni khat cu Jesu in ♦temple kulh sungah mipi thu a zirh ih, thuthangṭha a sim rero laiah puithiam sângpawl le ♦Dānzirhtupawl cu miupapawl thawn a hnenah an ra. **2**Cule a hnenah, "In sim hnik, ziang thuneihnak in so hih thilpawl hi na tuah? Hi thuneihnak na hnenih lo petu cu zo a si?" tiah an ti.

3Cutikah anih in a sawn hai ih an hnenah, "Kei khal in thu pakhat ka lo sut ve ding ih, in sâng uh: **4**John ih baptisma hi van ihsin maw, milai hnen ihsin so a si?" tiah a ti hai.

5Cule anmah ten an relkhawm ih, "Kannih in, 'Van ihsin a si,' kan ti asile, 'Cuti asile ziangahso amah cu nan zum lo?' in ti ding. **6**'Milai hnen ihsin a si,' kan ti asile, mi hmuahhmuah in lungto in in deng ding, ziangahtile John cu profet a si tiah an zumhngeh mi a si fawn," tiah an tiaw.

7Cule annih in, "Khui ihsin a si ti kan thei lo," tiah an sawn.

8Jesu in an hnenah, "Kei khal in ziang thuneihnak in hih thilpawl hi ka tuah ti ka lo sim ve lo ding," tiah a ti hai.

Sabit Hmuan Ṭuanhlawhtupawl

Mat 21:33-46; Mar 12:1-12

9Cun Jesu in hi tahṭhimnak hi mipi hnenah sim a thăwk, "Mi pakhat in sabit hmuan a tuah, cuih a sabit hmuan cu

19:46 *Isa 56:7; Jer 7:11*
19:47 *Mat 12:14; 26:55; Mar 11:18*
20:1 *Mat 26:55*
20:2 *Joh 2:18; Apo 4:7*
20:4 *Mar 1:4*
20:6 *Mat 11:9*
20:9 *Isa 5:1-7; Mat 25:14*

hmuan ṭuanhlawh a duhtupawl hnenah a pe ta ih, ram hlapi ah reipi khualtlawngin a feh. **10**Cule sabit rah lawh a cût tikah, hmuan ṭuanhlawhtupawl in sabit rah hrekkhat amah an rak pek theinak dingah anih in a siahhlawh pakhat cu an hnenah a hei thlah. Asinan hmuan ṭuanhlawhtupawl in cu pa cu an vuak ih, a kut lawngin an thlah. **11**Cun siahhlawh dang pakhat a thlahsal, asinan cu pa khal cu an vuak ih, ningzakzaih an tuah hnuah, kut lawngin an thlah lala. **12**A pathumnak a thlahsal. Cu pa khal cu an rak tuahmawh ih an rak dawisuak thotho.

13"Cutikah sabit hmuan neitupa cun, 'Ziangtin ka tuah pei? Ka duhdawt mi ka fapa hi ka hei thlah ding ih, amah an hmuh tikah an rak ṭihzah na hman maw!' tiah a ti. **14**Asinan hmuan ṭuanhlawhtupawl in a fapa an rak hmuh tikah, pakhat le pakhat an relkhawm ih, 'Hi pa hi ro cotupa a si, ra uh, that uhsi, cutin a co ding mi ro cu kan ta a si ding,' tiah an tiaw. **15**Cule anih cu sabit hmuan lengah an hlăwn ih an rak that. Cuti asile sabit hmuan neitupa in hmuan ṭuanhlawhtupawl parah ziang a tuah pei? **16**A ra ding ih hmuan ṭuanhlawhtupawl cu a that ding, cule a sabit hmuan cu hmuan ṭuanhlawhtu dang hnenah a pe ding a si," tiah a ti.

20:13 *Mat 3:17*

Cumi cu mipi in an theih tikah, "Cuvek cu thleng hrimhrim hlah seh!" tiah an ti.

17Cun Jesu in anmah cu a zoh hai ih,

" 'Inn saktupawl ih an
hnawn mi lungto kha,
A kilih lungto
pawimawhbik ah a
cang,'

tiih ngan mi kha a sullam ziang a si?

18"Zokhal cuih lungto parih a tlatu cu a kekkuai ding ih, cuih lungto ih a tlakngah mi cu, leivut vekin a cip nêknêk ding," tiah a ti.

20:17 *Sam 118:22; Apo 4:11*
20:18 *Isa 8:14-15*

Kaisar Hnenih Siah Pek Thu

Mat 22:15-22; Mar 12:13-17

19Cu laifangah puithiam sângpawl le Dānzirhtupawl in Jesu kaihdān ding lamzin an hawl. Hi tahṭhimnak cu anmah a ṭawngsăn a si ti an theih ruangah a si, asinan mipi an ṭih fawn.

20Hruaitupawl in Jesu cu an thlingthla ih, amai kamsuakthupawl ih awk dingin le amah cu ram uktuih uknak le thuneihnak ih an thlĕn theinak dingah midik vekih umawter thlingthlatupawl an hei thlah. **21**Cun thlingthlatupawl in Jesu cu, "Zirhtupa, nang cun minung mithmai zoh loin, dik

20:19 *Mar 11:18*
20:20 *Mat 12:10; 27:2*
20:21 *Joh 3:2*

zetin thu na sim ih na zirh ṭheu. Pathian lamzin cu thutak a sinak vekin na zirh ti kan thei. **22**Kaisar hnenih ngunkhuai pek hi Dān in a siang maw, siang lo?" tiah an sut.

23Asinan Jesu in an hrăwkhrawlnak cu a thei ih an hnenah, "Ziangah so in hniksak rero? **24**♦Dinari paisa cu i rak hmuh hnik uh. Hihi zo-ih zuk a si ih ziang a ngan aw?" tiah a sut hai.

Cule annih in, "Kaisar-ih zuk le hmin," tiah an sawn.

25Cule Jesu in an hnenah, "Kaisar-ih thilpawl cu ♦Kaisar hnenah pe uhla, Pathian-ih thilpawl cu Pathian hnenah pe uh," tiah a ti.

26Mipi hmaiah amai kamsuakthupawl in Jesu cu an awk thei hrimhrim lo. A thulehnak ah an mang a bang ih daiten an um.

Thawhsalnak Thu Suhnak

Mat 22:23-33; Mar 12:18-27

27Cun thawhsalnak a um lo titu ♦Sadusi hrekkhat, Jesu hnenah an ra ih thu an sut, **28**"Zirhtupa, Mosi in kan hrangah hitin a rak ngan, 'Mi pakhat cu nupi a nei ih, fāte nei loin a thih asile, a nupi cu a naupa in a ṭhi pei ih a u hrangah ci a thlahsak pei,' tiah a ti. **29**Cuti asile unau pasarih an rak um. Upabik in nupi a ṭhi ih, fāte nei loin a thi. **30**Cule a pahnihnak pa in cu nu cu a ṭhi ih, fa nei loin a thi ve. **31**A pathumnak ihsin a pasarihnak tiang cutivek thothoin cu nu cu an run ṭhi vivo nân, fāte nei loin an thi ṭheh. **32**Cule netabikah cu nu khal a thi ve. **33**Cuti a si ruangah, thawhsalnak ah cu nu cu zo bikih nupi a si ding? Ziangahtile an pasarih ten cu nu cu nupi ah an nei cio fawn," tiah an ti.

34Cule Jesu in a sawn hai ih an hnenah, "Tuih san minungpawl cu an ṭhiaw ih, ṭhitumnak khal an tuah. **35**Asinan a ra thleng lai ding mi san le mithi lak ihsin thawhsalnak cotlakih ruah mipawl cu an ṭhiaw lo ding ih, ṭhitawknak khal a um nawn lo ding. **36**An thi thei nawn lo ding, ziangahtile vancungmipawl thawn an bangaw ding. Annih cu thawhsalnak fāte an si ruangah Pathian fāte an si. **37**Mithi an thosal ti cu Mosi khal in Bawipa kha 'Abraham Pathian, Isak Pathian le Jakob Pathian' tiin thingbŭk ih a kawhnak khan a langter zo. **38**Ziangahtile anih cu mithipawlih Pathian si loin, a nung mipawlih Pathian a si sawn, ziangahtile amah ah mi hmuahhmuah cu an nung thluh a si," tiah a ti.

39Dānzirhtu hrekkhat in an

20:25 *Rom 13:7*
20:27 *Apo 4:1; 23:8; 1Ko 15:12*
20:28 *Dnp 25:5*
20:35 *Mat 12:32*
20:36 *Joh 1:12*
20:37 *Suah 3:6*

sawn ih, “Zirhtupa, na sim ṭha zet a si,” tiah an ti. **40**Cuih hnu cun ziang thu hman amah an sut ngam nawn hrimhrim lo.

Khrih cu Zo-ih Fapa a Si

Mat 22:41-46; Mar 12:35-37

41Cule Jesu in an hnenah, “Ziangtin so Khrih cu David Fapa tiah mi in an ti thei? **42**David amah rori in ♦Sam cazual sungah,

‘Bawipa in ka Bawipa hnenah,
“Na ralpawl na keretnak ih ka tuah hlanlo,
43Ka vawrh lamah to aw,” a ti,’

tiah a ti.

44“Cutiih David in Khrih cu Bawipa tiih a kawh asile, ziangtin amah cu David Fapa a si thei ding?” tiah a ti.

Dānzirhtupawl kha va Ralring Uh

Mat 23:1-36; Mar 12:38-40

45Cun mi hmuahhmuah in a thu an ngaithlak laiah, Jesu in a dungthluntupawl hnenah, **46**“Dānzirhtupawl khi va ralring uh, annih cu an kâwrfual thawi tawihvah le dawr tluanah mi ih upatnak pek ding an ngaina, ♦sinakok sungah tonak pawimawhbik ah to an duh ih, puai hmun ah hmun sângbik an duh. **47**Nuhmeipawlih inn an láwng ih, mi bumnak ah rei zetzet thla an camawter. Hipawl hin thuṭhennak nasasawn an tuar ding,” tiah a ti.

20:40 *Mat 22:46; Mar 12:34*
20:41 *Mat 1:1*
20:43 *Sam 110:1; Mat 22:44*

Nuhmeinuih Thawhhlawm

Mar 12:41-44

21 Cule Jesu in a hun zoh ih milianpawl in thawhhlawm bawm sungih an thawhhlawm an thlak lai kha a hmu. **2**Nuhmei farah pakhat in *lepton pahnih a thlak mi cu a hei hmu. **3**Cule Jesu in, “Thungaiin ka lo sim, hi nuhmei farahnu hin mi dang hmuahhmuah hnakin a thla tamsawn a si. **4**Ziangahtile hipawl hmuahhmuah cun an neih hleifuan lawng Pathian thawhhlawm ah an thla, asinan anih cun a retheihnak sung ihsin a nunnak dingih a neih mi zaten a thla a si,” tiah a ti.

Jesu in Temple Siat ding Thu a Sim

Mat 24:1-2; Mar 13:1-2

5Cun mi hrekkhat in temple thuhla ah lungto mawi zetzet le thawhhlawm thawi ceimawi a sizia thupawl an rel. **6**Cule Jesu in, “Nan hmuh mi thilpawl hi lungto pakhat parih lungto suangaw mi pakhat hman tâng loin hlăwn ṭheh an si leh ding,” tiah a ti.

21:1 *Mat 27:6; Joh 8:20*
21:4 *2Ko 8:12*

* **21:2** *lepton:* Grik ṭawng a si ih paisa man málbik a si.

San Cemnak ding Hminsinnak

Mat 24:3-14; Mar 13:3-13

7Cule annih in Jesu cu an sut ih, "Zirhtupa, cuih thilpawl cu ziang tikah a thleng ding? Cuih thilpawl a ra thlen zik tikah ziang hminsinnak so a um ding?" tiah an ti.

8Cule Jesu in, "Zohman ih an lo bumlonak dingah va fimkhur uh. Ziangahtile ka hmin in mi tampi an ra ding ih, 'Keimah hi Khrih ka si,' tiin le, 'A cān khal a nâi zo,' tiah an ti ding. Cutikah an dung va thlun hlah uh. **9**Ral doawknak thupawl le uknak cuhbuaiawknak thupawl nan theih tikah, ṭih hlah uh; ziangahtile cuih thilpawl cu a ra thleng hmaisa ding, asinan a cemnetnak cu a thleng lohli lo ding,' tiah a ti.

10Cun anih in an hnenah, "Miphun pakhat in a dang miphun pakhat a do ding ih, ram in a dang ram a do ding. **11**Cule hmun dangdangah ling nasazetin a hnîn ding ih, hmun dangdangah mangṭam a tlung ding, cule nathrisia a suak ding. Cun van ihsin thil ṭihnungpawl le hminsinnak rapthlak taktakpawl a lang ding.

12"Asinan cuih thil hmuahhmuah a thlen hlanah an lo kai ding ih, an lo tiduhdah ding. ♦Sinakok le thawng sungah an lo thlĕn ding. Ka hmin ruangah siangpahrang-pawl le uktupawl hmaiah an lo hruai ding. **13**Asinan cumi cun nan hrangah an hnenih thutheitu sinak cān remcâng a lo pe ding. **14**Curuangah ziangtin kan sawn ding tiih ngunngaih zetih ngaihtuah cia lo dingin nan thinlung hngetter uh. **15**Ziangahtile nan ralpawl in an lo elneh ih an lo dokalh theilonak dingah, ṭawng thiamnak le fimnak ka lo pe ding. **16**Nan nu le nan pa, nan unaupawl, nan sungkhatpawl le nan rualpipawl in an lo phiarsawm ding ih, mi hrekkhat cu an lo that ding. **17**Cule ka hmin ruangah mi hmuahhmuah in an lo hua ding. **18**Sikhalsehla nan lu parih sám phang pakhat hman a hlorál hrimhrim lo ding. **19**Tuarfainak in nan nunnak nan kilhim ding.

21:10 *2San 15:6; Isa 19:2*
21:11 *Isa 29:6; Joe 2:30*
21:13 *Fil 1:12*
21:17 *Joh 15:21*
21:18 *Mat 10:30*
21:19 *Mat 10:22*
21:22 *Isa 63:4; Dan 9:24-27; Hos 9:7; Mat 1:22*

Jerusalem Siatnak ding Thu

Mat 24:15-28; Mar 13:14-23

20"Asinan ralkappawl in Jerusalem an kulh nan hmuh tikah, a siatnak a nâi a si ti thei uh. **21**Cun Judia peng ih a um mipawl cu tlang parah tlân hai seh, khaw sungih a umtupawl khal tlânsuak thluh hai seh, cule khaw lengih a um mipawl cu khaw sungah lut hlah hai seh. **22**Ziangahtile

hipawl cu an rak ngan mi thil hmuahhmuah a tlamtlinnak phuba lâk ni an si. **23**Cuih cān ih favun mipawl le nausen hnawifawp neitupawl cu an hmakhua a pit a si! Ziangahtile Judia ram ah vansannak nasazet a thleng ding ih, cuih minungpawl parah thinlingnak a thleng ding. **24**Cule annih cu ralnâm hriam in an tlu ding ih, miphun zakip hnenah ralkaih ih hruaihlo an si ding. ♦Zentelpawl cān a kim hlanlo Jerusalem cu an ke hnuaiah an palbĕt ding.

Minung Fapa Ratsalnak

Mat 24:29-31; Mar 13:24-27

25"Ni, thlapi le arsipawl parah hminsinnakpawl an lang ding. Cule leilung tlunah miphunpawl cu vansangin an um ding, tifinriat hrûm le tisuarpawl in mipi a buaiter ding. **26**Ṭihnak le leitlun ih a ra thleng ding mi thilpawl beiseinak in, milai thinlung cu cak loin a um, ziangahtile vanpawlih huhampawl cu an hnîn ṭheh ding. **27**Cun Minung Fapa cu huham le ropitnak nasazetzet thawn mero parih a rat an hmu ding. **28**Cuih thilpawl thlen a thăwk tikah, tlun lam zoh uhla, nan lu sângter uh, ziangruangahtile nan tlennak cu a nâi thlang," tiah a ti.

21:24 *Isa 5:5; Dan 8:13; Thu 11:2*
21:25 *2Pe 3:10, 12*
21:26 *Mat 24:29*
21:27 *Mat 8:20; Thu 1:7*

Theipi Kung Thu

Mat 24:32-35; Mar 13:28-31

29Cun Jesu in an hnenah tahṭhimnak pakhat a rak sim, "Theipi kung le thingkung hmuahhmuah khi zoh hnik uh. **30**Hnah note an suah nan hmuh tikah, ṭhâl cān a nâi thlang ti nan thei. **31**Cuvekin cuih thilpawl a ra thlen nan hmuh tikah, Pathian uknak a nâi thlang ti thei uh. **32**Thungaiin ka lo sim, cuih thil hmuahhmuah a kim thluh lai hlanlo tuih san minungpawl hi an hlorál hrimhrim lo ding. **33**Lei le van an hlorál ding, asinan ka kamsuakthupawl cu an hlorál hrimhrim lo ding.

Ralrin a Thupitzia

Mat 24:36-44; Mar 13:32-37

34"Nanmah hrangah fimkhur uh, culoasile zu hmun năwmcēnnak, zurîtnak le himi damsung nun hrang khawruahharnak in nan thinlung lo phurritter in, nan parah rinlopiin cuih Ni cu a thleng pang ding. **35**Ziangahtile cuih ni cu leilung vangdâp pumpi parih cêng minung hmuahhmuah parah tháng vekin a thleng ding. **36**Curuangah nannih cu a ra thleng ding mi cuih thil hmuahhmuah lak ihsin luat dingih siartlak nan si theinak dingah le Minung Fapa hmaiih

21:31 *Mat 3:2*
21:33 *Mat 5:18*
21:34 *Mar 4:19; 1Th 5:2-7*
21:36 *Mat 26:41*

nan din theinak dingah catbang loin ralring uhla, thlacam ringring uh," tiah Jesu in a ti.

37Cuih cān ah, sun ah Jesu in temple kulh sungah thu a zirh, asinan zan ah a suak ih, Olif Tlang tiih an kawh mi ah a va riak. **38**Cun mi hmuahhmuah cu zingpit ah a kamsuakthu ngaithla dingin temple kulh sungah an ra.

Jesu Thah an Tum

Mat 26:1-5, 14-16; Mar 14:1-2; Joh 11:45-57

22 **1**Lanta Puai an ti mi Thilnu telh lo Sang Puai cu a nâi thlang. **2**Cule puithiam sângpawl le Dānzirhtupawl in mipi an ṭih ruangah, Jesu thah theidān ding lamzin an hawl.

Judas in Jesu Phiarsawm ding a Lung a Kim

Mat 26:14-16; Mar 14:10-11

3Cun dungthluntu hleihnih lakih a tel ve mi, Judas Iskariot sungah Setan a lut. **4**Cule Judas cu puithiam sângpawl le temple kiltupawl hnenah a feh ih, an hnenih Jesu a thlenter theidān ding thu a va răwn hai. **5**Cule annih cu an lung a awi zet ih, amah cu paisa pe dingin an lung a kim. **6**Judas khal a lung a kim ve. Cule mipi an um lo lai cān teah Jesu phiarsawmdān ding cān remcâng a hawl.

21:37 *Mat 21:1; 26:55; Mar 11:19*
21:38 *Joh 8:2*
22:1 *Joh 11:55*
22:2 *Mat 12:14*
22:3 *Mat 4:10; 10:4*
22:4 *Apo 4:1*
22:5 *Zek 11:12*

Lanta Puai

Mat 26:17-25; Mar 14:12-21

7Lanta Puai tuufa no thahnak ding, Thilnu telh lo Sang Puai Ni cu a thleng. **8**Cule Jesu in Peter le John kha a thlah ih an hnenah, "Va feh uhla, kan ei ding hrangah Lanta Puai rawl va timlam uh," tiah a ti.

9Annih in a hnenah, "Cumi cu khuitawk ih lo timlamsak so na duh?" tiah an sut.

10Cule anih in an hnenah, "Ngai hnik uh, khawpi sungih nan luh tikah, tibel cawipa in a lo táwng ding ih, amah cu a luhnak inn tiang va thlun uh. **11**Cun intêkpa hnenah, 'Zirhtupa in na hnenah, "Ka dungthluntupawl thawn Lanta Puai rawl ka einak ding mikhual pindan cu khuitawkah a si?" a lo ti,' tiah va ti uh. **12**Cun intêkpa in inn tlunta pindan tumpi, kan ṭul mi tinkim thawn a lo hmuh ding. Cu tawkah cun Lanta Puai rawl va timlam cia uh," tiah a ti.

13Cule dungthluntupawl cu an feh ih, Jesu in an hnenih a rak sim cia vek cekci in an va hmu, cule cu tawkah Lanta Puai rawl an timtuah.

22:7 *Suah 12:18-20; Dnp 16:5-8; Mar 14:12*
22:8 *Apo 3:1,11*
22:14 *Mat 26:20; Mar 6:30; 14:17-18*

Bawipa Zanriah

Mat 26:20-29; Mar 14:22-25

14A tikcu a kim tikah, Jesu

cu apostol hleihnih pawl thawn cabuai a hil. **15**Cule anih in an hnenah, “Ka tuar hlanah himi Lanta Puai rawl hi nanmah thawn eitlang ding ka duh zet. **16**Ziangahtile nan hnenah ka lo sim a si, Pathian uknak sungah Lanta Puai a tlamtlin lai hlanlo, hih rawl hi ka eisâl nawn lo ding,” tiah a ti.

17Jesu in no cu a la ih, lungawi thu a sim ih, “Hihi la uhla, zem aw uh. **18**Ziangahtile nan hnenah ka lo sim, Pathian uknak a ra thlen hlanlo, sabit ti cu ka in nawn hrimhrim lo ding,” tiah a ti.

19Cule sang a la ih, lungawi thu a sim hnuah, a phel ih a pe hai. Cule, “Himi hi nan hrangih ka pek mi ka taksa a si, keimah in cīn ringring nak dingah himi hi run tuah uh,” tiah a ti.

20Cuvek thothoin zanriah an ei ṭheh hnuah, no cu a la ih, “Hi no hi nan hrangih thlet mi ka thisen ♦thukham thar a si. **21**Asinan ngai hnik uh, keimah i phiarsawmtupaih kut cu ka zawngah hi cabuai parah a um a si. **22**Pathian khawkhan cia mi vekin, ♦Minung Fapa cu a feh ko ding, asinan Minung Fapa phiarsawmtupaih hmakhua cu a pit a si!” tiah a ti. **23**Cun a dungthluntupawl cu an lakih zo bik in cumi cu a tuah ding tiah anmah le anmah lakah suhawk an thăwk.

22:15 *Mat 16:21*
22:19 *Mat 14:19*
22:20 *Suah 24:8; Isa 42:6; Zek 9:11; 2Ko 3:6; Heb 8:6*
22:21 *Sam 41:9*
22:22 *Mat 8:20; Apo 2:23*

Dungthluntupawl Mithupibik Si Thu an Êlaw

24Cun dungthluntupawl lakah zo so mithupibik ih ruah ding a si, tiin anmai lakah an êlaw rero. **25**Cule Jesu in an hnenah, “Zentelpawlih siangpahrangpawl cu an uk mipawl parah an lal zet. Cutiih mipi parih thuneihnak neitupawl cu mi bawmtupawl tiah an ko. **26**Asinan nannih lakah cun cutivekin si hlah seh, cuhnakin nan lakih mithupibik cu nautasawn vekin um sehla, hruaitu a si mi cu riantu vekin um sawn seh. **27**Ziangahtile cabuai hiltupa maw, rawl zemtupa so a thupisawn? Cabuai hiltu a thupisawn a si lo maw? Asinan kei cu nan lakah riantu vekin ka um a si. **28**Nannih cu hniksaknakpawl ka tawn cān ah ka hnenih a umtu nan si. **29**Cun ka Pa in ka hnenih i rak pek bangtukin, kei khal in nan hnenah lalram ka lo pe ve a si. **30**Ka lalram sungih ka cabuai ah nan ei ih nan in theinak dingah le laltokhampawl parah toin Israel hnám hleihnih pawl thu nan ṭhen theinak dingah, cuih thuneihnak cu nan hnenah ka lo pe a si,” tiah a ti.

22:24 *Mar 9:34*
22:26 *Mar 9:35; 1Pe 5:5*
22:27 *Mat 20:28*
22:29 *Mat 25:34; 2Ti 2:12*
22:30 *Mat 19:28*

Jesu in Peter ih a Phat ding Thu a Phuang

Mat 26:30-35; Mar 14:26-31; Joh 13:36-38

31Cule Bawipa in, "Simon, Simon! Ngai hnik, Setan in sangvut khei vekih lo khei dingin nanmah lo neih a duh a si. **32**Asinan na zumnak cak loih a umlonak dingah na hrangah thla ka cam. Cule keimah lamih na hawikirsal leh tikah, na unaupawl hngetter aw," tiah a ti.

33Simon in a hnenah, "Bawipa, na zawngah thawnginn sungah le thihnak khalah siseh feh dingin ka tiar a si," tiah a ti.

34Cutikah Jesu in, "Peter, ka lo sim a si, anih cu ka thei lo tiah, vei thum i phatsan hlanlo, tuihni ah ar a khuang hrimhrim lo ding," tiah a ti.

A Ra Thleng Lai ding Mi Buainak

35Cule Jesu in a dungthlun-tupawl hnenah, "Paisa bawm, zâl le kedam keng loih ka lo thlah laiah khan ziang tal tlaksăm mi nan nei maw?" tiah a sut hai.

Cule annih in, "Tlaksăm mi zianghman kan nei lo," tiah an ti.

36Cun Jesu in an hnenah, "Atu cu paisa bawm neitu cun keng seh, cuvek thothoin zâl a neitu khal in keng seh, ralnâm a nei lo tu cun a sinfen zuar sehla pakhat lei seh. **37**Ziangahtile nan hnenah ka lo sim a si,

'Amah cu dānpahbăltu-
pawl lakah siartel a si,'

tiih ngan mi cu keimah ah a tlamtling tengteng ding. Ziangahtile keimah thawi pehparaw mi thilpawl cu a cemnetnak an thleng zikte thlang," tiah a ti.

38Cule annih in, "Bawipa, zoh hnik, hi tawkah ralnâm pahnih a um," tiah an ti.

Cule anih in an hnenah, "Cucu a tawk a si," tiah a ti.

Gesmani Hmuan ah Jesu

Mat 26:36-46; Mar 14:32-42

39Jesu cu a fehsuak ih, a ti ṭheu dankēl vekin, Olif Tlang ah a feh, cule a dungthlun-tupawl khal in amah cu an rak thlun ve. **40**Cutawk hmun a thlen tikah, an hnenah, "Sualfawrhnak sungih nan luhlonak dingah thlacam uh," tiah a ti.

41Cule an hnen ihsin lung dēn băn tluk a hlatnak hmun ah a va feh ih, a khukbil tahratin thla a cam. **42**"Ka Pa, na duh asile, hi tuarnak no hi ka hnen ihsin lahlo hram aw. Sikhalsehla keimai duhnak vekin si loin, nangmai duhnak vekin si sawn seh," tiah a ti.

43Cun van ihsin vancungmi

22:31 *Job 1:6-12; Amo 9:9*
22:32 *Joh 17:9, 15; 21:15-17; Rom 8:34*
22:33 *Joh 11:16*
22:35 *Mat 10:9, 10*
22:37 *Isa 53:12*
22:39 *Mat 21:1*
22:40 *Mat 6:13*
22:42 *Mat 20:22; 26:39*
22:43 *Mat 4:11; Mar 1:13*

pakhat a hnenah a rung lang ih,
Jesu cu tha a rung pe. **44**A thin
a har tuk ruangah nasa sinsinin
thla a cam. Cun a thlan cu
nasazetih thisen leilung parih
fawr mi vekin a fawr.

45A thlacamnak ihsin a tho
ih a dungthluntupawl hnenah
a va feh, an riahsiat ruangih
an ihthah ṭheh kha a va hmu.
46Cun an hnenah, "Ziangah so
nan itthat? Sualfawrhnak ih
nan luhlonak dingah tho uhla
thlacam uh," tiah a ti.

Jesu an Kai

Mat 26:47-56; Mar 14:43-52; Joh 18:1-11

47Cutiih Jesu a ṭawng rero
laiah, ngai hnik, an kiang nâite
ah mipi an ra thleng. Hleihnih
lakih pakhat Judas an ti mi pa in
mipi cu a hruai hai ih, Jesu hnam
dingin a hei pan. **48**Cutikah Jesu
cun a hnenah, "Judas, Minung
Fapa hi hnămnak in maw na
phiarsawm?" tiah a ti.

49Jesu kimvelih um
dungthluntupawl in ziang a
cang ding ti an hmuh tikah
a hnenah, "Bawipa, ralnâm
thawn kan do pei maw?" tiah
an ti. **50**Cule anmah lakih
pakhat in puithiam lubikih
siahhlawhpa cu a sat ih, a
vawrh lam hna a sahthlak.

51Cutikah Jesu in a sawn ih,
"Tawk seh," tiah a ti. Cule a
hna cu a thâm ih a damter.

52Cun Jesu in a hnenih a ra
mi puithiam sângpawl, temple
kiltu bawipawl le miupapawl
hnenah cun, "Suamhmang kai
ding bangin ralnâm le talhtum
thawn maw nan rat? **53**Temple
kulh sungah ni tinten nan
hnenah ka rak um nân, in kai
lo. Asinan atu hi nanmai cān
le thim thuneihnak cān a si,"
tiah a ti.

Peter in Jesu a Phat

Mat 26:69-75; Mar 14:66-72; Joh 18:15-18, 25-27

54Cule Jesu cu an kai ih,
puithiam lubikih inn sungah an
hruai. Peter cun hlat nawnin a
rak thlun. **55**Tual laiah meisa
an tik ih, hmunkhatah an
tokhawm, Peter khal an lakah a
rak to ve. **56**Cutiih Peter meisa
kiangih a to lai cu hnenumnu
pakhat in a hmuh tikah, ṭhaten
a zohhliah ih, "Hi pa khal hi
Jesu hnenih tel ve mi a si," tiah
a ti.

57Asinan Peter in, "Nunau,
cu pa cu ka thei lo," tiah a phat.

58Cuih hnu málte rei ah
a dang pakhat in Peter cu a
hmu ih, "Nang khal an lakih
mi pakhat na si ve," tiah a ti.
Cutikah Peter cun, "Milaipa,
ka si lo sokhaw!" tiah a ti.

59Cun nazi pakhat hrawng a
rei hnuah, a dang mi pakhat in,
"Hi pa hi Jesu hnenih rak um
ve mi rori a si, ziangahtile anih

22:53
Mat 8:12; 26:55; Joh 1:5; 12:27
22:54
Mat 26:57-58; Joh 18:15

khal hi Galili peng-mi a si," tiah hngetkhoh zetin a ti.

60Cutikah Peter in, "Milaipa, ziang na ṭawng ti ka thei lo!" tiah a ti. Cutiih a ṭawng rero laiah hmakhatteah ar a khuang. 61Cule Bawipa cu a her ih, Peter cu a zoh. Cule Peter cun, "Ar a khuan hlanah nang in, ka thei lo, tiah vei thum i phatsan ding," tiih Bawipaih kamsuakthu kha a vun máng. 62Cule Peter cu lengah a suak ih, nasazetin a ṭap.

Jesu an Hmuhsuam

Mat 27:27-31; Mar 15:16-20

63Cun a kiltupawl in Jesu cu an hmuhsuam ih an tháwng. 64A hmai an tuam hnuah, a hmaiah an bēng ih, "Profet vekin phuang hnik! A lo veltu hi zo a si?" tiah an ti.

65Cule amah dokalhin ♦thangsiatnak a dang thil tampi khal an ṭawng.

Sanhedrin hmaiah Jesu

Mat 26:57-68; Mar 14:53-64

66Khua a van veten miupapawl, puithiam sângpawl le Dānzirhtupawl cu an táwngawkhawm ih, Jesu cu ♦Sanhedrinpawl hnenah an hruai, 67cule, "Khrih na si le, in sim aw," tiah an ti.

Cutikah Jesu in an hnenah, "Ka lo sim asile, nan zum hrimhrim lo ding. 68Kei khal in thu ka lo suh asile, ziangti lam khal in in sâng lo ding ih in thlah cuang fawn lo ding. 69Atu thăwkin Minung Fapa cu Pathian-ih huham kut vawrh lamah a to thlang ding," tiah a ti.

70Cun an zaten, "Cuti asile ♦Pathian Fapa na si maw?" tiah an ti.

Cule anih in an hnenah, "Nan ti mi cu ka si ko," tiah a ti.

71Cule annih in, "Thutheihpitu dang kan ṭul nawn maw si? Ziangahtile amai ṭawngkam rori kanmah rori in kan thei zo," tiah an ti.

Pilat hnenah Jesu

Mat 27:1-2, 11-14; Mar 15:1-5; Joh 18:28-38

23 Cun mipi cu an zaten an tho ih, Jesu cu Pilat hnenah an hruai. 2Cule Jesu cu sualpuh an thăwk ih, "Hi pa hin ram mipi a hruaipêng ti kan hmu, ♦Kaisar hnenih ngunkhuai pek ding a kham ih, amah le amah Siangpahrang Khrih ka si a tiaw," tiah an ti.

3Cun Pilat in a hnenah, "Jew-pawlih Siangpahrang na si maw?" tiah a sut.

Jesu in a sawn ih a hnenah, "Na sim vek khan a si ko," tiah a ti.

4Cutikah Pilat in ♦Puithiam sângpawl le mipi hnenah, "Hi

22:65 *Mat 16:21*
22:66 *Mat 5:22; Mar 15:1*
22:69 *Mar 16:19*
22:70 *Mat 4:3; 27:11*
23:1 *Mat 27:2*
23:2 *Joh 19:12*
23:4 *Mat 27:23; Joh 18:38; 2Ko 5:21; 1Ti 6:13*

paih mawhsualnak zianghman ka hmu lo," tiah a ti.

5Sihmansehla annih cun ṭan an la sinsin ih, "Hi pa hin Galili peng ihsin a thăwk ih, hitawk hmun tiang, Judia peng hmuahhmuah ah thu a zirh ih, mipi a căwktho thluh," tiah an ti.

Herod hmaiah Jesu

6Pilat in Galili ti mi hmin a theih tikah, hi pa hi Galili-mi a si maw si lo ti a sut. **7**Cule Pilat in Jesu cu *Herod-ih thuneihnak sungih mi a si ti a theih tikah, Herod hnenah a hei kuat, cu laifangah amah Herod cu Jerusalem ah a rak um.

8Herod in Jesu a hmuh tikah, a lung a awi zet; ziang-ruangahtile a thuhla tampi a rak thei zo ih, amah hmuh a duhnak a rei zo. Jesu ih tuah mi thilmak hrekkhat tal hmuh ding a rak câk. **9**Cun Herod in Jesu cu ṭawngkam tam zetin thu tam zet a sut nân, anih in zianghman a rak sawn lo. **10**Cule ♦Puithiam sângpawl le ♦Dānzirhtupawl cu an ding ih, nasazetin Jesu cu sual an puh. **11**Jesu cu Herod le a ralkappawl in hnihsuahsainak ah an hmang ih, an hmuhsuam, kâwrfual mawi zet an hrukter ih, Pilat hnenah an kuatkirsal. **12**Cuih ni rori ah Herod le Pilat cu rualpi ah an cang, ziangahtile cuih hlanah cun pakhat le pakhat doral an rak si.

23:5 *Mar 1:14*
23:7 *Mat 14:1*
23:9 *Mar 14:61*
23:11 *Mar 15:17-19; Joh 19:2-3*
23:12 *Apo 4:27*

Jesu in Barabbas Hmun a Luah

Mat 27:15-26; Mar 15:6-15; Joh 18:39-19:16

13Cun Pilat in puithiam sângpawl, mipi hruaitupawl le mipi a kokhawm. **14**Cule an hnenah, "Hi pa hi mipi hruaipêngtu pakhat vekin sual nan puh ih, ka hnenah nan rak hruai. Ngai hnik uh, nan hmaiah hi pa cu ka zingzăwifel zo, amah dokalhih sual nan puhnak hmuahhmuah ah hi paih mawhsualnak pakhat hman ka hmu lo. **15**Herod khal in a hmu lo, amah cu kan hnenah a run thlahkirsal. Cule ngai hnik uh, anih khal in thihnaktlak a tuah mi zianghman a hmu riai lo. **16**Curuangah amah cu ka hrem hnuah, ka thlah ding," tiah a ti. **17**Ziangahtile cuih ♦Lanta Puai ah Pilat in mipi hnenah mi pakhat khat a suah tengteng a ṭul.

18Asinan mipi cu rual zetin an au ih, "Kha pa kha that awla, Barabbas kha in suahsak aw," tiah an ti. **19**Barabbas cu khawpi sungih helnak ih a tel vetu le lai a thah ruangih thawngthlak mi a si.

23:16 *Mat 27:26; Joh 19:1; Apo 16:37; 2Ko 11:23-24*
23:18 *Apo 3:13-14*

* **23:7** *Herod:* Nauhakpawl thattu Herod-ih fapa Herod Antipas a si.

20Pilat in Jesu suah a duh
ruangah mipi hnenah a simsal.
21Asinan annih in, “Kha pa kha
khengbĕt aw, khengbĕt aw!”
tiah an au.

22Cun a vei thumnak Pilat in
an hnenah, “Ziangruangah anih
cu ka khengbĕt ding, ziang
thil ṭhalo so a tuah? Amah ah
thihnaktlak zianghman ka hmu
lo. Curuangah amah cu ka
hrem ding ih, ka thlah ding,”
tiah a ti.

23Asinan mipi in aw ring
zetin, Jesu cu khengbĕt dingin
nasazetin an dil. Mipi auaw
le puithiam sângpawlih auaw
cun a neh. 24Cule Pilat in an dil
vekih tuah dingin thu a ṭhen.
25Helnak le laithah ruangih
thawng an thlak mi pa cu
suahsak an duh vekin, Pilat cun
a suahsak hai. Cule an duhdān
vekin Jesu cu an hnenah a pe.

Khraws parah Siangpahrang

Mat 27:32-44; Mar 15:21-32; Joh 19:17-27

26Cule Jesu an hruai laiah,
khawte ihsin a ra mi Sairin
rammi Simon an ti mi mi
pakhat an kai ih, Jesu thlun
ih pu dingin a parah ♦khraws
cu an ṭhum. 27Cule mipi in
Jesu cu an thlun, cupawl lakah
âwm cūm tahratih, Jesu a ṭah
rero tu nunau hrekkhat an
tel. 28Jesu cu an lamah a her
ih, “Jerusalem fanupawl, ka
hrangah ṭap hlah uh, nanmah
hrang le nan fāte hrangah
ṭap sawn uh. 29Ziangahtile
ngai hnik uh, ‘Micingpawl cu
mithlawsuak an si, favun dah
lo mi pum le naute ih fawh dah
lo mi hnawipawl cu hualvanṭha
an si,’ tiih an ti cān a thleng leh
ding.

30Cun mi in tlangpawl
hnenah,

‘In nĕn uh!’ tiin le
tlangmualpawl hnenah,
‘In khuh uh!’ ti an thăwk
ding.

31Ziangahtile a hring mi
thingkung parah hivek thilpawl
an tuah asile, a ro mi thingkung
parah teh ziang tuah hai pei
maw?” tiah a ti.

32A dang misualrál pahnih
khal that dingin, Jesu zawngah
an hruai ve. 33Kalvary an ti
mi hmun an va thlen tikah,
Jesu zawngah cuih misualrál
pahnih cu a vawrh lamah
pakhat, a keh lamah pakhat an
khengbĕt. 34Cun Jesu in, “Ka
Pa, annihpawl hi ngaidam aw,
ziangahtile ziang an tuah ti an
thei lo,” tiah a ti. Cule a sinfen
cu an thlek ih, camcawhfung
zûkin an zemaw.

35Mipi cun dingin an thlir
cuahco. Cule hruaitupawl
hman in cupawl zawngah
Jesu cu an nautat ve ih, “Mi
dang hmuah a run hai, anih
cu Pathian hril mi Khrih asile

23:26 *Mat 27:32; Mar 15:21; Joh 19:17*
23:29 *Mat 24:19*
23:30 *Isa 2:19; Hos 10:8; Thu 6:16*
23:31 *Eze 20:47*
23:32 *Isa 53:12; Mat 27:38; Mar 15:27; Joh 19:18*
23:34 *Sam 22:18; Mat 5:44; 11:25*
23:35 *Sam 22:17; Isa 42:1*

amah le amah run aw hen seh," tiah an ti.

36Ralkappawl khal in Jesu cu an hmuhsuam ve. A hnenah an va feh ih, sabitzu thûr an pe. **37**Cule, "Nangmah cu Jew-pawlih Siangpahrang na si le, nangmah le nangmah runaw aw hmen!" tiah an ti.

38A lu tlunah,

"HI PA HI JEW-PAWLIH
SIANGPAHRANG A
SI,"

tiah Grik ṭawng, Laṭin ṭawng le *Hebru ṭawng pawlih ngan mi ca an tar.

39Cun cutawk ih an thlai mi misualrál pahnih lakih pakhat in, "Nangmah cu Khrih na si le, nangmah le nangmah runaw awla, kannih khal in run hmen!" tiah Jesu cu a ♦thangsiat.

40Asinan a dang pakhat in cu pa cu a sâng ih kawk phahin, "Pathian na ṭih lo maw si, hi pa thawi thiamlo coternak bangrep na co hi? **41**Kannih cun kan thil tuah mi thawn phuawin kan tuar ih, dik zetin kan tuar taktak, asinan hi pa cun thilsual zianghman a tuah lo," tiah a ti.

42Cule anih cun Jesu hnenah, "Bawipa na lalram ih na rat tikah, i máng hram aw!" tiah a ti.

43Cule Jesu in a hnenah, "Thungaiin ka lo sim, tuihni ah ♦Paradise ah ka hnenah na um ding," tiah a ti.

Khraws parah Jesu a Thi

Mat 27:45-56; Mar 15:33-41; Joh 19:28-30

44Cuih cān cu sun nazi hleihnih hrawng a si ih, sîm lam nazi pathum tiang leilung tlun hmuahhmuah ah thimkhawzing a tlung. **45**Ni a thim ih, temple hmun thianghlim sungih puanzar cu ṭhen hnih ah a tlek. **46**Cule Jesu cu ring zetin a au ih, "Ka Pa, na kut ah ka thlarau ka lo ap," tiah a ti. Cutiih a ti hnuah, a thlarau a thlah.

47Cuih cān ah, ralkap 100 hotu in thil cang mi a hmuh tikah, Pathian a thangṭhat ih, "Hi pa cu midingfel rori a si!" tiah a ti.

48Cule hi thil zoh dingih a ratlangkhawmtu mipi hmuahhmuah in, thil cang mipawl an hmuh tikah, an âwm an cūm ih an tlungkir. **49**Amah Jesu a theitu hmuahhmuah le Galili peng ihsin a thluntu nunaupawl cu hla nawnah an ding ih, cuih thilpawl cu an thlir.

Joseph Thlān ah Jesu Phum a Si

Mat 27:57-61; Mar 15:42-47; Joh 19:38-42

50Cule zoh hnik, cu tawkah

23:36 *Sam 22:7; 69:21; Mat 27:48*
23:38 *Mat 2:2*
23:42 *Mat 16:27*
23:43 *2Ko 12:3-4; Thu 2:7*
23:44 *Amo 8:9*
23:45 *Suah 26:31-33; Heb 9:3,8; 10:19-20*
23:46 *Sam 31:5; Mat 27:50; Joh 19:30; 1Pe 2:23*
23:47 *Mat 9:8*
23:49 *Sam 38:11*

* **23:38** *Hebru ṭawng:* Hebru-mipawl ih hman mi ṭawng a si ih, a taktak ah cun Aramik ṭawng a si.

Judia peng Arimathia khawmi Joseph an ti mi pa a rak um, amah cu khawnsil sungtel a si ih, miṭha le midingfel a si. 51Anih cun khawnsil thu relcat mi le an thil ti mi cu a lung a kim lo. Amah cu Pathian uknak rak hngaktu khal a si. 52Cu pa cu Pilat hnenah a feh ih, Jesu-ih ruang cu a va dil. 53Cun Joseph in Jesu-ih ruang cu a lathla ih, puan nem páte in a tuam. Cule zohman an phum dah lonak lungpi a virh mi thlān sungah a ruang cu a phum. 54Cuih ni cu timlamawk ni a si ih, ♦Sabbath ni a thăwk zikte.

55Galili peng ihsi Jesu thawi a ratlangtu nunaupawl khal in an thlun ih, thlān le Jesu-ih ruang hlŭmdān cu an hmu. 56Cun an tlungkir ih, rimhmui le hriak rimhmui pawl an timtuah. Cule thupek vekin Sabbath ni cu an cawl.

Jesu a Thosal

Mat 28:1-10; Mar 16:1-8; Joh 20:1-10

24 Zarh khat ih a ni khatnak zingthlapit khawfingcah zawngah, cuih nunaupawl cu a dang nunaupawl thawn an rak timtuah cia mi hriak rimhmuipawl tla kengin, thlān ah an va feh. 2Lung cu thlān ihsin hrilh a si zo ti kha an hmu. 3Cun a sungah an vung lut ih, Bawi Jesu-ih ruang cu an hmu lo. 4Cule hitin a si, cuih thuhla ih khawruahhar zetih an um laiah, ngai hnik, mi pahnih cu sinfen tle hruhin an kiangah an rung ding. 5Cun nunaupawl cun an ṭih tuk ih, lei ah an băwk, cuih mi pahnih cun, "Ziangah so a nung mi cu mithi lakih nan hawl? 6Anih cu hi tawkah a um lo, a tho zo! Galili peng ih a um laiah nan hnenih a lo sim mi thu kha cīng uh. 7'Minung Fapa hi misualpawl kut ah pek a si ding ih, an khengbĕt ding. Cule a ni thumnak ah a thosal ding,' a ti kha," tiah an ti. 8Cule nunaupawl cun a kamsuakthupawl kha an vun máng.

9Cun thlān ihsin an kirsal ih, cuih thil hmuahhmuah cu apostol hleikhat hnenah le mi dang hmuahhmuah hnenah an sim. 10Apostolpawl hnenih cuih thilpawl va simtu cu: Mary Magdalin le Joana, James nu Mary le an hnenih rak um ve a dang nunaupawl tla an si. 11An ṭawngkampawl cu apostolpawl in thulolak menah an ruat ih, an rak zum lo. 12Asinan Peter cu a tho ih, thlān ah a va tlân. Cule kûn tahratin a vun zoh ih, puan nem páte tān mi lawng a hmu. Cule thil cang mi thu ah mangbang zetin inn ah a tlung.

23:54 *Mat 27:62*
23:56 *Suah 12:16; Mar 16:1*
24:4 *Joh 20:12*
24:6 *Mat 17:22*
24:7 *Mat 8:20; 16:21*
24:8 *Joh 2:22*
24:10 *Mar 6:30*
24:11 *Mar 16:11*
24:12 *Joh 20:3-7,10*

Emmaus Lamzin ah Jesu a Lang

Mar 16:12-13

13Cun ngai hnik, cuih ni thotho ah Jerusalem ihsin peng sarih hrawng a hla mi Emmaus ti mi khaw lamah an lakih mi pahnih cu an rak feh. **14**Cule cuih thil cang mi hmuahhmuah cu an reltlang vivo. **15**Cule hitin a si, cuih thu cu an ṭawng ih an ruahtlang rero laiah, Jesu amah rori in a hei naih hai ih an zawngah a feh ve. **16**Asinan amah an theihthiamlonak dingah an mit cu huhsak an si.

17Cule Jesu in an hnenah, "Feh phahih nan reltlang rero mi kha ziang thu so a si? tiah a sut hai, cule annih cu thinnuam loin an um.

18Cun an lakih mi pakhat Kleopas an ti mi pa in a sawn ih a hnenah, "Nangmah lawng hi maw tuhrawngih thil cang mi thei lo mikhual Jerusalam ih um?" tiah a ti.

19Cule Jesu in an hnenah, "Ziang thilpawl saw?" tiah a ti.

Cutikah annih in a hnenah, "Nazareth Jesu thuhla, amah cu Pathian le minung hmuahhmuah hmaiah thil ti ah le ṭawngkam ah a nasazet mi profet a si. **20**♦Puithiam sângpawl le kan hruaitupawl in amah cu thi ko thiamlo coter dingin an ap ih amah cu an rak khengbĕt. **21**Asinan kannih cun amah cu Israel tlentu ding a si tiah kan rak ruahsan. Cuih thil hmuahhmuah tlunah, tuihsun cu cuih thilpawl a cannak ih a ni thumnak a si. **22**A si, kan lakih nunau hrekkhat, zingthlapitih thlān va thlengtupawl in khawruahhar ko in tuah. **23**A ruang an hmuh lo tikah anih cu a nung zo titu vancungmi larawpawl an hmuh thu relin an ra tlung. **24**Cule kan lakih mi hrekkhat cu thlān ah an va feh ih, nunaupawl ih an sim mi vekin an va hmu, asinan amah Jesu taktak cu an va hmu lo," tiah an ti.

25Cun Jesu in an hnenah, "Mi-âpawl, profetpawl ih an rak sim mi hmuahhmuah hi nan va zum har lawmmam ve! **26**Khrih cun cuih thilpawl cu a tuar tengteng ding ih, a ropitnak sungah a lut ding a si lo maw?" tiah a ti. **27**Cule Mosi cazualpawl ihsin a thăwk ih, profet cazualpawl hmuahhmuah sungih amai thuhla an ngan mi, ♦Cathianghlim hmuahhmuah kha an hnenah a simfiang.

Dungthluntupawlih Mit Vanter a Si

28Cun an feh tumnak khua an thlen zik zawngah, Jesu cu hladeuh feh hrih ding vekin a umawter. **29**Asinan annih in, "Kan hnenah riak aw, khua a

24:13 *Mar 16:12*
24:16 *Joh 20:14; 21:4*
24:18 *Joh 19:25*
24:19 *Mat 21:11; Mar 1:24*
24:21 *Mat 16:2*
24:26 *Heb 2:10; 1Pe 1:11*
24:27 *Sem 3:15; Mip 21:9; Dnp 18:15; Isa 7:14; Eze 34:23; Dan 9:24; Mik 7:20; Mal 3:1; Joh 1:45*

sim ih a thim thlang fawn," tiah an kai. Cule an hnenah riak dingin a lut.

30Cule hitin a si, an hnenih cabuai a hil laiah, sang cu a la ih lungawi thu a sim, cule a phel ih an hnenah a pe hai. 31Cun an mit a hung vâng ih amah Jesu a si kha an theithiam, cule an mithmuh ihsin a hlo. 32Cule anmah le anmah, "Lamzin ih kan hnenih a ṭawng le ♦Cathianghlim in rak simfiang laiah khan, meisa kāng vekin kan sungah kan thinlung a um tho a si lo maw?" tiah an tiaw.

33Annih cu cuih cān rori ah an tho ih, Jerusalem ah an kirsal. Cule cu tawkah mi hleikhat pawl le an hnenih um mipawl an rak umkhawm kha an va hmu. 34Cupawl cun, "Bawipa cu a thosal taktak, Simon hnenah a lang zo," tiah an rak ti. 35Cule annih in lamzin ih thil cang mipawl le sang a phel tikih amah an rak theihthiam thu an sim ve.

Dungthluntupawl hnenah Jesu a Lang

Joh 20:19-23

36Cuih thilpawl an rel rero laiah, Jesu amah rori cu an lakah a rung ding ih an hnenah, "Nan hnenah hnangamdaihnak um hram seh," tiah a ti.

37Asinan annih cu an lâu tuk ih ṭihnak in an khat, thlarau hmu-ah an ruataw. 38Cule anih in an hnenah, "Ziangah so nan thin a phan? Ziangahso nan thinlung ah rinhlelhnak a suah? 39Ka kut le ka ke pawl hi zoh hnik uh, keimah rori kha ka si ko. I thâm hnik uhla, i zoh hnik uh, ziangahtile thlarau cun titsa le ruh a nei lo, kei cun in hmuh vekin titsa le ruh ka nei a si," tiah a ti.

40Cutiih a ṭawng ṭheh hnuah, a kut le a ke pawl a hmuh hai. 41Cule annih cun an aipuan tuknak ah an zum thotho lo, cule mangbangih an um laiah, anih in an hnenah, "Hi tawkah rawl ziang tal nan nei maw?" tiah a ti. 42Cule annih in amah cu ngasa em hmin cia le khuaithlar thlar khat an pe. 43Cule cumi cu a la ih, an hmaiah a ei.

44Cule anih in an hnenah, "Nan hnenih ka um laiah Mosi Dān bu sungah siseh, Profetpawlih cazual sungah siseh, ♦Sam bu sungah siseh keimai thuhla an rak ngan mi hmuahhmuah cu a tlamtling thluh ding tiih ka lo sim mi kamsuakthupawl cu hipawl hi an si," tiah a ti. 45Cule ♦Cathianghlim an theihthiam theinak dingah, an theihthiamnak a ăwnsak hai.

46Cun anih in an hnenah,

24:30 *Mat 14:19*
24:32 *Sam 39:3*
24:34 *1Ko 15:5*
24:36 *Joh 20:19, 21,26*
24:37 *Mar 6:49*
24:39 *Joh 20:27; 1Joh 1:1*
24:43 *Apo 10:41*
24:44 *Sam 2:6-7; 110:1, 4; Mat 1:22*
24:46 *Mat 16:21*

"Khrih in a tuar tengteng ding
ih, a ni thumnak ah mithi
lak ihsin a thosal ding tiih
ngan a si. **47**Lungthlengnak
le sualpawl ngaidamnak thu
cu Jerusalem ihsi thăwkin,
miphun hmuahhmuah hnenah
amai hmin in sim a si ding.
48Cule nannih cu hi thupawl
theihpitu nan si. **49**Ngai hnik
uh, ka Paih thutiam cu nan
parah ka run thlah; asinan tlun
lam ihsin huham thawi thăwm
nan si lai hlanlo, Jerusalem ah
rak um uh," tiah a ti.

24:47 *Isa 2:3; Mat 28:19; Apo 5:31*
24:48 *Joh 15:27; Apo 1:8; 1Pe 5:1*
24:49 *Joh 14:16; Apo 1:4*
24:50 *Mat 21:17*
24:51 *2Sp 2:11*
24:53 *Apo 2:46*

Van ah Jesu a Kai

50Cule Jesu in Bethany
khua tiang a hruaisuak hai,
cule a kut a thlir ih anmah cu
thlawsuah a pe. **51**Cule hitin
a si, mal a sawm hai laiah, an
hnen ihsin anih cu ṭhen a si ih,
van ah laksohin a um. **52**Cule
amah an biak hnuah, Jerusalem
ah aipuang zetin an tlungkir.
53Cule an tikcu hmuahhmuah
cu ♦temple kulh sungah Pathian
thangṭhatnak le Pathian hnenih
lungawi thu simnak ah an
hmang. ♦Amen.

JOHN
Ngan Mi Thuthangṭha

A ngantu: John
A siartu: Leitlun pumpi
Ngan kum: A.D. 85-90

Thukham Thar cabu hmaisa pali pawl hi thuthangṭhapawl tiih kawh an si. Ziangruangahtile cupawl cun Jesu-ih nun lam tluan, a thihnak le a thawhsalnak thuthangṭha an rel. Hi thupawl hi leitlun ah zumtupawl ih phuan tengteng ding mi an si. Apostol John in Jesu cu Khrih, Pathian Fapa a si ti leitlun mipawl in an zum ding duhnak thawn an hnenah hih thuthangṭha hi a ngan a si (20:30-31). Hi cabu hi A.D. 85-90 hrawngih a ngan mi a si ih, thuthangṭha cabu dang ngan ṭheh hnupi ih ngan mi a si.

John-ih nu le pa cu Salome le Zebedi an si ih, apostol James cu a u a si.

John in, "Jesu ih duhdawt mi dungthluntu," tiin amah le amah a ko aw (21:7, 20). John hi Peter le James thawn apostol dang pakua pawl ih hmuhngah lo mi Jesu-ih rawngbawlnak hrekkhat an hmu (Mar 9:37; 9:2; 14:33). Amah hi Bawipa in himi thuthangṭha, cakuat pathum (1, 2, le 3 John) le Thuphuan cabu ngantu dingah a rak hril.

John-ih thuthangṭha hi a dang thuthangṭha pathum hnakin a danglam zet. John cun thuthangṭha pathum pawl ih tarlăng mi thu tampi a ngan ve lo, a hleicein Jesu-ih suahnak thu le tahṭhimnakpawl a ngan lo. Thuthangṭha pathum pawl ih tel lo mi thil tampi khal a telh. Bung hmaisa panga sungih thu um mipawl hi a zate deuhthawin hih thuthangṭha-ih danglamnak a si. Himi bungpawl in Judia peng ih Jesu-ih rawngbawlnak thu in sim. Jesu-ih thuhla ih a thucah nemhngettu ah John in thilmak pasarih a hril. Cuih thilmakpawl cu "hminsinnakpawl" tiin a ko. Cuih hminsinnakpawl cu bung 2, 4, 5, 6, 9 le 11 pawl ah an lang. John in Jesu-ih thusim mi pasarih khal a tarlang ih, cupawl cu bung 3, 4, 5, 6, 8, 10 le 14-16 sungah an um. Jesu in "Keimah" a tiawknakpawl tla John in a ngan (6:35; 8:12, 58; 9:5; 10:11, 14; 11:25; 14:6; 15:1). A thuthangṭha ngan mi bung khatnak ah Khrih Pathian a sinak tarlăngnak in a thăwk. Bung khat hnuah mipi lakih Jesu-ih rawngbawlnak thu (bung 2-12), apostolpawl lakih a rawngbawlnak thu (bung 13-17), khraws parih a hnaṭuan (bung 18-19), a thawhsalnak thu le cumi hnuih a rawngbawlnak thupawl in a thlun (bung 20-21).

John in Jesu cu Pathian Fapa, Khrih a si ti fiang zetin a nĕmhnget. Kumkhaw nunnak kan neih theinak dingah amah kan zum tengteng a ṭul a si.

Thuhlawm Ṭhen

I. Khrih peksuahnak *(bung 1)*
II. Langhnganih Khrih rawngbawlnak *(bung 2-12)*
III. Apostolpawl thawn Khrih amahte lawngih rawngbawlnak *(bung 13-17)*
IV. Khraws parih Khrih hnaṭuan *(bung 18-19)*
V. Khrih thawhsalnak le a thluntupawl hnenih a langawkternak *(bung 20-21)*

Thu cu Milai ah a Cang

1 A hramthăwkin Thu a um,
cuih Thu cu Pathian hnenah
a um ih, cuih Thu cu Pathian
a si. 2Cuih Thu cu a thăwkin
Pathian hnenah a um.

3Thil hmuahhmuah hi amah
ih sersiam ṭheh mi an si ih,
thil sersiam mi lakah amah ih
sersiam lo mi thil zianghman
a um lo. 4Amah ah nunnak
a um ih, cuih nunnak cu
minungpawlih tleu a si. 5Cule
cuih tleu cu thim lakah a êng
nân, thim in a theithiam lo.

Tleu Diktak

6Pathian thlah mi pakhat
a um, a hmin cu John a si.
7Amai zarah mi hmuahhmuah
ih an zum theinak dingah, tleu
thuhla theihter dingin, anih cu
theihpitu dingah a ra. 8Anih
cu cuih tleu cu a si lo, cuih
tleu theihter dingih thlah mi
a si sawn. 9Cuih tleu cu mi
hmuahhmuah hnenih tleu petu
dingah leitlun ih a ra mi tleu
diktak a si.

10Amah cu leitlun ah a um
ih, leitlun hi amah ih sersiam
a si, cuticingin leitlun mipawl
in amah cu an thei lo. 11Amai
mipawl hnenah a ra nân, amai
mipawl in amah cu an cohlang
lo. 12Asinan amah cohlangtu
hmuahhmuah cu, an hnenah
Pathian fāte ih can theinak a pe
hai, a hmin zumtupawl hnenah
cun: 13annih cu thisen ih hrin
an si lo, tisa duhnak ih hrin
khal an si lo, mipa duhnak ih
hrin khal an si lo, Pathian ih
hrin mi an si sawn.

14Cuih Thu cu milai ah a
rung cang ih, kan lakah a cêng,
cule zangfahnak le thutak
ih khat Paih Fapa neihsŭnih
ropitnak, amai ropitnak cu kan
hmu.

15John in cu pa cu a theihpi
ih, " 'Anih cu ka hlanih a
rak um zo ruangah, ka hnuih
a ratupa cu, keimah hnakin
a ropisawn a si,' tiih ka lo
sim mi kha amai thu ka sim
mi a si," tiah a au. 16Cule a
famkimnak ihsin zangfahnak
tlunih zangfahnak cu kan zaten
kan co cio. 17Ziangahtile Dān
cu Mosi hmangin pek a si,
asinan zangfahnak le thutak
cu Jesu Khrih hmangin a ra.
18Zohman in Pathian cu ziang
tik hmanah an hmu dah hrih
lo. Paih ṭāng sungih a um mi,
Fapa neihsŭn in amah cu a thăn
zo.

Baptisma Petu John-ih Theihternak

19"Zo na si?" tiih amah
sut dingah Jerusalem ihsin
Jew-pawl in puithiampawl
le Levi-mipawl John hnenih
an hei thlah tikah, John in
thu a theihter mi cu hihi a si,
20pheh lo tein a phuangaw ih,

1:1 *Isa 55:11; Fil 2:6; 1Joh 1:2*
1:2 *Sem 1:1; Thu 1:8*
1:3 *1Ko 8:6; Kol 1:16; Heb 1:2*
1:4 *Apo 3:15; Heb 7:16; 1Joh 1:1*
1:5 *Sam 18:28*
1:6 *Mat 3:1*
1:9 *Isa 49:6; 1Joh 2:8*
1:11 *Isa 53:3*
1:12 *Rom 8:14; Efe 5:1; 1Joh 3:23*
1:13 *Tit 3:5; Jam 1:18; 1Pe 1:23; 1Joh 3:9*
1:14 *Rom 3:24; Heb 2:14; 1Joh 1:1-2*
1:15 *Mat 3:11*
1:16 *Rom 3:24; Efe 1:23; Kol 1:19*
1:17 *Dnp 32:46*
1:18 *Kol 1:15; 1Joh 4:9*
1:19 *Mat 3:1*
1:20 *Luk 3:15-16*

"Keimah cu *Khrih ka si lo," tiah a phuangaw.

21Cule annih in, "Asile zo na si? Elijah teh na si maw?" tiah an sut. Anih in, "Ka si lo," tiah a ti. "Cuih profet kha teh na si maw?" tiah an sut lala ih, anih in, "Ka si lo," tiah a let hai.

22Cun annih in a hnenah, "In rak thlahtupawl kan va simkir theinak dingah, zo so na si? Nangmah le nangmah teh zo na tiaw?" tiah an ti.

23Anih in, "Keimah cu, profet Isaiah in,

'Ramṭhing ih mi pakhat
auaw cun,
Bawipaih lamzin dĭngter
uh,'

tiah a ti ti ih a rak sim mi kha ka si," tiah a ti.

24Cuih an rak thlah mipawl cu ♦Farasipawlih milai an si. **25**Cule annih in John hnenah, "Nangmah cu Khrih le na si lo, Elijah le na si lo ih, cuih Profet le na si fawn lo ah cun, ziangahso baptisma na pek?" tiah an sut.

26John in an hnenah, "Kei cun ti ah baptisma ka pe, asinan nan theih lo mi nan lakah mi pakhat a ding a si. **27**Ka hnuah ra ih, keimah hnakih mithupisawnpa cu amah hi a si, a kedam hri phawihsaktu ding hmanah ka tlak lo," tiah a sawn hai.

28Cuih thilpawl a cannak hmun cu John in baptisma a pek rero nak Jordan tiva khat lam ral †Bethabara khua ah a si.

Pathian Tuufano

29A thaisun ah John in Jesu a hnen lam panih a rat kha a hmu ih, "Zoh hnik uh, leitlun sual phurhlotu Pathian Tuufano khi! **30**'Mi pakhat cu ka hnuah a ra ih, anih cu ka hlanih a rak um zo ruangah keimah hnakin a thupisawn,' tiih ka ti mi pa cu amah hi a si. **31**Amah cu ka rak thei lo, asinan amah cu Pathian in Israel-mipawl hnenih a lăngternak dingah ti ah baptisma pe-in ka ra a si," tiah a ti.

32Cule John in a theihpinak thu cu hitin a sim, "Vancung ihsin Thlarau cu thuro vekin a rung ṭum ih, a parih a fut ringring kha ka hmu. **33**Amah cu ka rak thei lo, asinan ti ah baptisma pe dingih keimah i thlahtu in, 'Thlarau a rung ṭum ding ih, a parih a fut ringring na hmu ding, cu pa cu Thlarau Thianghlim ih baptisma petupa a si,' tiah ka hnenih i ti vekin, **34**ka hmu zo ih, hihi ♦Pathian Fapa a si tiah ka theihter a si," tiah a ti.

Dungthluntu Hmaisabikpawl Kawhnak

35A thaisun ah John cu a

1:21 *Dnp 18:15; Mat 11:14*
1:23 *Isa 40:3; Mat 3:1*
1:26 *Mar 1:4*
1:27 *Mar 1:7*
1:29 *Sem 22:8; Isa 53:7; 1Pe 1:19; Thu 5:6*
1:32 *Mat 3:16*
1:33 *Mar 1:4,8*
1:34 *Mat 4:3*
1:35 *Mat 3:1*

* **1:20** *Khrih:* Hriak thih tinak a si. Hebru ṭawng ah Messiah.

† **1:28** *Bethabara:* Grik Bible hrekkhat ah Bethany.

dungthluntupawl lakih mi pahnih thawn hmunkhatah an dingtlangsal. **36**Cutawk ih Jesu a feh rero lai kha a hmu ih, John cun, "Zoh hnik uh, Pathian Tuufano khi!" tiah a ti.

37Cule cuih dungthluntu pahnih cun John-ih ṭawng cu an thei ih, Jesu cu an thlun. **38**Cun Jesu cu a her ih amah an thlun kha a hmuh tikah, an hnenah, "Ziang nan hawl?" tiah a sut hai.

Cule annih in, "♦Rabbi, khuitawkah na câm?" tiah an ti. Rabbi tiih sullam cu 'Zirhtu' tinak a si.

39Anih in an hnenah, "Ra uhla zoh uh," tiah a ti. An feh ih, a camnak cu an va hmu, cuih cān cu zan lam *nazi pali hrawng a si ruangah, cuih ni cu a hnenah an cam ta.

40John-ih ṭawng rak theitu le a thluntu mi pahnih lakih pakhat cu Simon Peter-ih naupa Andru a si. **41**Cu pa cun a hmaisabikah amai upa Simon a hmu ih, a hnenah, "♦Messiah kan hmu zo sokhaw," tiah a sim.

Messiah tiih sullam cu 'Khrih' tinak a si. **42**Cule Andru in Simon cu Jesu hnenah a hruai. Jesu in amah cu a zoh ih, "Nangmah cu Jonah-ih fapa Simon na si. 'Kefas' tiih kawh na si ding," tiah a ti.

1:38 *Mat 23:7*
1:42 *Sem 17:5; Mat 16:18*

Kefas tiih sullam cu '†Peter' tinak a si.

Jesu in Filip le Nathanael a Ko

43A thaisun ah Jesu cu Galili peng ih feh a duh, cule Jesu in Filip a táwng ih a hnenah, "I thlun aw," tiah a ti.

44Filip cu Andru le Peter ih khua, Bethsaida khawmi a si. **45**Filip in Nathanael a táwng ih a hnenah, "Mosi in a Dān bu sungih a thuhla a ngan mi le Profetpawl khal in an rak ngan mi pa kan táwng zo. Amah cu Nazareth, Joseph-ih fapa Jesu a si," tiah a sim.

46Cule Nathanael in a hnenah, "Nazareth ihsin thil ṭha a suak thei ding maw?" tiah a ti. Filip in a hnenah, "Ra awla, ra zoh hnik hman!" tiah a ti.

47Jesu in a hnen lam panih Nathanael a rat kha a hmuh tikah, "Zoh hnik uh, Israel-mi diktak khi! Amah ah mi bum duhnak a um lo!" tiah a thuhla a rak rel.

48Nathanael in a hnenah, "Ziangtin saw nang in kei i theih?" tiah a ti.

Jesu in a sâng ih a hnenah, "Filip in a lo kawh hlan, theipi kung hnuaiih na rak um laiah khan ka lo hmu," tiah a ti.

1:43 *Mat 4:19; 10:3*
1:44 *Mat 11:21*
1:45 *Mar 1:24; Luk 3:23; 24:27*
1:47 *Sam 32:2; Rom 9:4,6*

* **1:39** *nazi pali:* Hebru nazi pahra.

† **1:42** *Peter:* Grik ah lungto.

49Nathanael in a sawn ih,
a hnenah, "♦Rabbi, nang cu
Pathian Fapa na si! Israel-
mipawlih Siangpahrang na si!"
tiah a ti.
50Jesu in a sawn ih a hnenah,
" 'Theipi kung hnuaiah ka lo
hmu,' tiah ka lo ti ruangah
maw na zum? Cupawl hnakih
ropisawn thilpawl na hmu lai
ding," tiah a ti. **51**Cule Jesu in
Nathanael hnenah, "Thungaiin,
thungaiin ka lo sim, hi hnuah
van áwngawin, Pathian
vancungmipawl ♦Minung Fapa
parih an kai le an ṭum nan hmu
leh ding," tiah a ti.

Kana Khua ih Ṭhitumnak

2 Cule a ni thumnak ah
Galili peng Kana khua
ah ṭhitumnak a um ih, cu
tawkah Jesu-ih nu a tel. **2**Jesu
le a dungthluntupawl khal
cuih ṭhitumnak ah cun an
sawm. **3**Cule sabitzu a cem
tikah, Jesu-ih nu in a hnenah,
"Sabitzu an nei nawn lo," tiah
a sim.
4Jesu in a hnenah,
"Nunau, nang le kei hi ziang
pehtlaihawknak so kan neih?
Ka cān a thleng hrih lo," tiah
a ti.
5A nu in siahhlawhpawl
hnenah, "Nan hnenih a lo sim
mi pauhpauh tuah uh," tiah a
ti hai.
6Cule cutawk hmun ah Jew-
pawl in an tithianhlimawknak
ih an hman ṭheu mi lung tibel
paruk an ret. Bel khat in *kalān
20 ihsin 30 tiang a dâwl thei.
7Jesu in an hnenah,
"Tibelpawl cu a khat in ti thun
uh," tiah a ti. Cule annih in a
khat in an thun.
8Cule anih in an hnenah,
"Atu ah vun suak uhla, mo
puai hotupa hnenah hei keng
uh," tiah a ti. Cule annih in a
hnenah an hei keng. **9**Cule mo
puai hotupa in sabitzu ih cang
mi ti cu a teh tikah, khuitawk
ihsi ra mi a si ti a thei lo. Asinan
ti khaitu siahhlawhpawl cun
an thei. Mo puai hotupa cun
mo neitupa cu a ko. **10**Cule a
hnenah, "Mi kip in a thăwk
ah sabitzu ṭha an suah ih, an
rît hnuah sabitzu ṭhalo deuh
an suah ṭheu. Asinan nang cun
atu tiangin sabitzu ṭha na retṭha
hrih lai a si hi!" tiah a ti.
11Jesu in hi hminsinnak
hmaisabikpawl hi Galili
peng Kana khua ah a tuah ih,
a ropitnak a langter, cule a
dungthluntupawl in amah cu
an zum.
12Cumi hnuah Jesu cu
Kapernaum khua ah a vung
feh. A nu, a naupalepawl
le dungthluntupawl khal a
zawngah an feh ve, cu tawkah
ni tampi an câm lo.

1:49 *Mat 2:2; 4:3; 23:7*
1:51 *Sem 28:12; Mat 3:16; 8:20*
2:1 *Mat 12:46*
2:4 *Mat 8:29; 26:18*
2:5 *Sem 41:55*
2:6 *Mar 7:3-4*
2:11 *Suah 14:31; Mat 12:38*
2:12 *Mat 4:13; 12:46*

* **2:6** *kalān:* Grik ah metretas khat hi kalan hra hrawng a si.

Jesu in Temple a Thianfai

Mat 21:12-17; Mar 11:15-19; Luk 19:45-48

13Jew-pawlih ♦Lanta Puai a nâi thlang ih, Jesu cu Jerusalem ah a hung so. **14**Cule ♦temple kulh sungah câwcangpawl, tuupawl, thuropawl zuartu le paisa thlengtupawl tla toin a hmu. **15**Vuaknak hrihrual a tuah ih, temple kulh sung ihsin an zaten a dawisuak ṭheh, tuupawl le câwcangpawl khal a dawisuak. ♦Paisa thlengtupawlih paisa a bungdarhsak ṭheh ih, an cabuaipawl a linglet ṭheh. **16**Cule thuro zuartupawl hnenah, "Hi thilpawl hi hitawk ihsin lahlo uh. Ka Paih inn cu thil zuarnak le leinak ah cangter hlah uh," tiah a ti hai.

17Cun a dungthluntupawl in, "Na inn hrangih ṭhahnem ka ngainak in i ei thluh," tiih ngan mi cu an vun máng.

18Cule Jew-pawl in an sawn ih a hnenah, "Hi thilpawl na tuahnak hin, ziang hminsinnak so in hmuh?" tiah an ti.

19Jesu in a sâng ih an hnenah, "Hi temple hi ṭhiatbăl uhla, ni thum sungah ka dĭnsal ding," tiah a ti.

20Cun Jew-pawl in, "Hi temple saknak ah kum 46 a rei zo ih, ni thum sungah na dĭnsal thei ding maw si?" tiah an ti.

21Asinan Jesu cun amai taksa temple thu a sim mi a si. **22**Curuangah mithi lak ihsin Jesu thawhter a si hnuah, a dungthluntupawl in hi thu cu an hnenah Jesu in a rak sim zo a si ti an vun máng. Cule ♦Cathianghlim le Jesu ih a sim mi ṭawngkam cu an zum.

2:13 Dnp 16:1-6; Luk 2:41
2:14 Pui 1:14; Dnp 14:25-26
2:16 Luk 2:49
2:17 Sam 69:9
2:18 Mat 12:38
2:19 Mat 16:21; Mar 14:58; Apo 6:14
2:21 1Ko 6:19
2:22 Sam 16:10; Luk 24:5,8

Mi Thinlung Theitu Jesu

23Lanta Puai cān ah Jerusalem ih Jesu a um laiih hminsinnak a tuah mipawl an hmuh tikah, mi tampi in Jesu hmin an zum. **24**Asinan mi hmuahhmuah a theih hai ruangah, Jesu cu an hnenah amah le amah a peaw lo. **25**Milai sungah ziang a um ti a theih ruangah, milai thu cu zohman ih theihter a ṭul lo.

2:25 Dnp 31:21; 1Sp 8:39; Isa 11:3; Mat 9:4

Hrinsalnak

3 ♦Farasipawl lak ihsin mi pakhat a hmin Nikodemas an ti mi a rak um, amah cu Jew-pawl lakih hruaitu pakhat a si. **2**Cu pa cu zan ah Jesu hnenah a feh ih, a hnenah, "♦Rabbi, nangmah cu Pathian hnen ihsin a ra mi zirhtu na si ti kan lo thei. Ziangahtile Pathian in a umpi lo a si ahcun, na tuah mi hminsinnakpawl hi zohman in an tuah thei lo ding," tiah a ti.

3Jesu in a sawn ih a hnenah, "Thungaiin, thungaiin ka lo sim, mi pakhat cu hrinsal a si

3:1 Luk 23:13
3:2 Mat 23:7; Apo 2:22
3:3 Mat 3:2

lo ahcun, Pathian uknak a hmu thei lo ding," tiah a ti.

4Nikodemas in a hnenah, "Ziangtin mi pakhat cu a upat hnuah hrin a si thei ding? A nuih pum sungah a vei hnihnak lutin hrin a si thei ding maw?" tiah a ti.

5Jesu in, "Thungaiin, thungaiin ka lo sim, mi pakhat cu ti le Thlarau ih hrin a si lo ahcun, Pathian uknak sungah a lut thei lo ding. **6**Taksa ih hrin mi cu taksa a si ih, Thlarau ih hrin mi cu thlarau a si. **7**Na hnenah, 'Hrinsal nan si tengteng ding a si,' ka lo ti ruangah na mangbang hlah. **8**Thli cu a duhduhnak ah a hrang ih, a thâwm cu na thei, asinan khuitawk ihsin a ra ih, khuiah a feh ti cu na rel thei lo. Cuvekin Thlarau ih hrin mi pauhpauh cu a si," tiah a ti.

9Nikodemas cun a sawn ih a hnenah, "Ziangtin cuih thilpawl cu a cang thei ding?" tiah a ti.

10Jesu in a sawn ih a hnenah, "Nangmah cu Israel-mipawlih zirhtu na si lo maw, cuih thilpawl na theih lo? **11**Thungaiin, thungaiin ka lo sim, kan theih mi kan sim ih, kan hmuh mi kan theihter, cule nannih in kan thutheihpinak cu nan cohlang lo. **12**Leitlun thilpawl ka lo sim ih nan zum lo asile, vanram thuhlapawl ka lo sim ah cun, ziangtin so nan zum thei ding? **13**Vanram ihsin a rung ṭumtu vanram ih a um mi ♦Minung Fapa siarlo, zohman vanram ih kai an um lo. **14**Cule Mosi in ramṭhing ah rul a tar bangin, Minung Fapa khal tar a si ve ding. **15**Cutin zokhal amah a zumtu cu siathlorál loin kumkhaw nunnak a neihnak ding hrang sawnah a si. **16**Ziangahtile Pathian in leitlun mipawl a duhdawtzia cu a Fapa neihsŭn a pe, cutin zokhal Fapa a zumtu cu a siathlorál lo ding ih, kumkhaw nunnak a nei sawn ding.

17Ziangahtile leitlun mipawl thiamlo coter dingah Pathian in leitlun ah a Fapa a thlah a si lo, cuhnakin amah thawngin leitlun mipawl rundam an si theinak dingah a si sawn.

18"Amah a zumtu cu thiamlo coter a si lo, asinan a zumlotu cu thiamlo coter a si zo, ziang-ruangahtile ♦Pathian Fapa neihsŭn hmin a zum lo a si. **19**Cule thiamlo coternak cu hihi a si, leitlun ah tleu a ra thleng zo ih, mi in tleu hnakin thim an duh sawn, ziangruangahtile an thil ti mipawl a ṭhat lo ruangah a si. **20**Ziangahtile zokhal thil ṭhalo a tuahtu cun tleu a hua ih, a thil ti mipawl lăngter a silonak dingah tleu ah a ra lo. **21**Asinan thutak nunpitu cu a

3:5 *Apo 22:16; Tit 3:5*
3:6 *1Ko 15:50*
3:8 *1Ko 2:14-16*
3:10 *Luk 2:46*
3:13 *Thf 30:4; Mat 8:20; Apo 2:34; Efe 4:8-10; Heb 4:14*
3:14 *Mip 21:8-9*
3:15 *Sem 15:6; Mip 14:11; Mat 27:42; Mar 1:15; Apo 13:39; Rom 3:22; 1Joh 5:1, 5,10*
3:16 *Sem 22:12; Isa 9:6; Rom 5:8; 8:32; Efe 2:4; 1Joh 4:9*
3:17 *Isa 53:11; Mat 1:21; Luk 2:11; Rom 1:14; 1Ti 1:15; 1Joh 2:2*
3:18 *1Joh 4:9*
3:19 *Sam 52:3*
3:20 *Efe 5:11, 13*

thil ti mipawl Pathian hmaiih tuah a si ti lăngter a si theinak dingah, tleu ah a ra a si," tiah a ti.

Baptisma Petu John in Jesu a Khaisâng

22 Cuih thilpawl hnuah Jesu le a dungthluntupawl cu Judia peng ah an feh. Cu tawkah an hnenah Jesu cu a cām ih, baptisma mi a pe. **23** Salim khaw kiang Aenon ah ti tampi a um ruangah, John khal in baptisma a pe rero. Cule mi an ra ih, baptisma an co. **24** Ziangahtile John cu thawngthlak a si hrih lo.

25 Cun John-ih dungthluntu hrekkhat le Jew-pawl kha thianfaiawknak thu ah elawk an thăwk. **26** Cule John hnenah an feh ih a hnenah, "Rabbi, Jordan tiva ralkhat ih na hnenih a rak umtu a thuhla na rak theihter mi pa khan, zoh hnik, baptisma mi a pe rero, mi hmuahhmuah a hnenah an feh rero a si," tiah an ti.

27 John in a sawn ih, "Van ihsin pek a si lo ahcun, mi in zianghman a ngah thei lo. **28** 'Kei cu Khrih ka si lo,' asinan, 'Pathian in amai hlanah i thlah a si,' tiih ka sim mi kha nanmah rori hi i theihpitu nan si. **29** Mo neitu cu mo neitupa a si, asinan mo neitupaih rualpa, dingih a aw ngaitu cun mo neitupaih aw a theih ruangah lungawiaipuang zetin a um. Curuangah hi ka aipuannak hi a tlamtling a si. **30** Anih cu a ropi deuhdeuh ding, asinan kei cu ka ṭumsuk deuhdeuh ding.

31 "Tlun lam ihsin a ratu cu ziang hmuahhmuah tlunah a um; leitlun ih mi cu leitlun mi a si ih, leitlun thu a sim. Vanram ihsin a ra mi cu ziang hmuahhmuah tlunah a um. **32** Anih cun a hmuh zo mi le a theih zo mi thu a theihter, asinan zohman in a thutheihter mi cu an pawm lo. **33** A thutheihter mi a cohlangtu cun Pathian cu a dik a si tiah nĕmhngehnak tacik a khĕn. **34** Ziangahtile Pathian ih thlah mi cun Pathian kamsuakthu a phuang, ziangahtile Pathian in cu pa hnenah a Thlarau cu leitek um loin a pe. **35** Pa in Fapa cu a duhdaw ih, a kut ah thil hmuahhmuah a pe thluh zo. **36** Fapa a zumtu in kumkhaw nunnak a nei, cule Fapa a zumlotu cun nunnak a hmu lo ding, Pathian thinlingnak a parah a um ringring sawn a si," tiah a ti.

Jesu le Samaria Nunau

4 Curuangah John hnakin Jesu in dungthluntu tamsawn a tuah ih, baptisma a pe tamsawn ti **1** Farasipawl in hna in an thei ti Bawipa

3:23 *Mat 3:1*
3:24 *Mat 4:12*
3:26 *Mat 23:7*
3:29 *Mat 9:15; Fil 2:2; 1Joh 1:4*
3:31 *1Joh 4:5*
3:34 *Isa 42:1; Mat 12:18; Luk 4:18; Apo 10:38*
3:35 *Mat 28:18*

in a theih tikah 2(amah Jesu
rori cun baptisma a pe lo nân,
a dungthluntupawl in an pe
sawn), 3Jesu in Judia peng
a fehsan ih, Galili peng ah a
fehsal. 4Cule Samaria peng a
paltlăng tengteng a ṭul.

5Cule Jakob in a fapa Joseph
hnenih a rak pek dah mi
hmunram kiangih um, Samaria
peng ih khaw pakhat Saikar an
ti mi cu a thleng. 6Cu tawkah
Jakob-ih tikhur a um. Jesu cu a
khualtlawnnak ruangah a bāng
tuk ih tikhur kiangah a to. A
tikcucān cu *sun nazi hleihnih
hrawng a si.

7Samaria nunau pakhat cu
ti khai dingin a ra. Jesu in a
hnenah, "Ka in dingah ti i pe
aw," tiah a ti. 8Ziangahtile a
dungthluntupawl cu rawl lei
dingah khaw sungah an rak
fehhlo zo.

9Cun Samaria nunaunu in
a hnenah, "Nang cu Jew-mi
na si ih, kei cu Samaria nunau
ka si. Ziangtin saw in ding
ti i dil?" tiah a ti. Jew-pawl
cu ♦Samaria-mipawl thawn
pehtlaihawknak an neih lo
ruangah cutiih a tinak a si.

10Jesu in a sawn ih a hnenah,
"Pathian thilpek le, 'Ka in
dingah ti i pe aw,' tiih a lo
titupa hi zo a si ti thei cila cu,
amah cu na rak dil zo ding ih,

4:3 *Luk 7:13*
4:4 *Mat 10:5*
4:5 *Sem 33:19; Jos 24:32*
4:7 *Sem 24:17; 1Sp 17:10*
4:9 *Mat 10:5*
4:10 *Isa 44:3; Jer 2:13; Zek 14:8; Thu 7:17*

4:14 *Isa 12:3; Mat 25:46*
4:19 *Mat 21:11*

na hnenah nunnak ti a lo pe zo
ding nân," tiah a ti.

11Nunaunu in a hnenah,
"Bawipa, ti khainak ding
zianghman na nei lo ih, tikhur
le a thûk fawn si, khuitawk
ihsin himi nunnak ti cu na
neih? 12Tikhur in petu kan
pa Jakob hnakin nang cu na
ropisawn maw si? Amah le a
fapapawl le a sumhnámpawl
cu himi ihsin ti an in," tiah a ti.

13Jesu in a sawn ih a hnenah,
"Zokhal hih tidai a intu cu a ti a
hâlsal ding. 14Asinan zokhal a
hnenih ka pek ding mi ti a intu
cu a ti a hâl dah nawn lo ding.
Ka pek ding mi ti cu a sungah
kumkhaw nunnak tiangin a
pûtsuak ringring mi tihna nung
ah a cang sawn ding," tiah a ti.

15Nunaunu in a hnenah,
"Bawipa, ka ti a hāllonak
dingah le hi tawkah ti khaiin ka
ratsal nawn lonak dingah, cuih
ti cu i pe aw," tiah a ti.

16Jesu in a hnenah, "Feh
aw, na pasal va kota awla, hi
tawkah ra kirsal aw," tiah a ti.

17Nunaunu in a sawn ih,
"Pasal ka nei lo," tiah a ti.
Jesu in a hnenah, " 'Pasal ka
nei lo,' na ti mi cu thudik a si,
18ziangahtile pasal panga na
nei zo ih, atu ih na neih mi pa
hi na pasal a si lo; cumi cu dik
zetin na rel a si," tiah a ti.

19Nunaunu in a sâng ih a
hnenah, "Bawipa, nangmah

* **4:6** *sun nazi hleihnih:* Hebru nazi paruk.

cu profet na si ti ka lo thei.
20Kan pupápawl cun hi tlang
parah Pathian an bia ih, nannih
Jew-pawl cun mi in Pathian
an biaknak ding hmun cu
Jerusalem a si ding nan ti," tiah
a ti.

21Jesu in a hnenah, "Nunau,
i zum aw, hi tlang par le
Jerusalem ih Pa nan biak lo
ding cān a thleng leh ding.
22Nannih cun nan theih lo
mi nan bia, kannih cun kan
biak mi kan thei, ziangahtile
rundamnak cu Jew-pawl ta a si.
23A diktakih a betupawl in Pa
cu thlarau le a taktakih an biak
cān a thleng ding, cucu tuih cān
hi a si; ziangahtile Pa in amah
betu dingah cuvek mipawl cu
a hawl. **24**Pathian cu Thlarau a
si ih, a betupawl in thlarau le a
taktakin an be tengteng ding a
si," tiah a ti.

25Nunaunu in a hnenah,
"Khrih an ti mi, ♦Messiah a
ra ding ti ka thei. Amah a rat
tikah, thil hmuahhmuah in sim
ding," tiah a ti.

26Jesu in a hnenah, "A lo be
rero tu keimah hi amah cu ka
si," tiah a ti.

Fâng an Thar Zo

27Cu laifangah a dungthlun-
tupawl an ra thleng ih, nunaunu
thawi an biakawk rero cu an
mang a bang. Asinan, "Ziang
na duh?" tiin simaw, "Ziangah
hi nu na bia?" tiin simaw
zohman in an ti lo.

28Cule cu nu cu a tibel a tan
ta ih, khaw sungah a feh, cule
mipi a va sim. **29**"Ra uh, ka thil
tuah zo mi hmuahhmuah i sim
thluh theitupa hi ra zoh hnik
uh. Cu pa cu Khrih a si ko lo
maw?" tiah a ti. **30**Cun khaw
sung ihsin an suak ih, Jesu
hnenah an feh.

31Cu laifangah dungthluntu-
pawl in, "♦Rabbi, rawl ei aw,"
tiah an ngen.

32Asinan anih in an hnenah,
"Nan theih lo mi rawl ei ding
ka nei," tiah a ti.

33Curuangah dungthlun-
tupawl cu, "A hrangah mi in
rawl ei ding an rak keng zo teh
a si pei maw?" tiah pakhat le
pakhat an tiaw.

34Jesu in an hnenah, "I
thlahtupaih duh zawng tuah
le a hnaṭuan ṭhehsuak ding
hi ka rawl a si. **35**Nannih in,
'Thlairawl khawmnak dingah
thla li a duh hrih lai,' nan ti a si
lo maw? Zoh hnik uh, ka lo sim
a si, cuan uhla, lópawl khi zoh
hnik uh, khawm cu in thlairawl
an thar zo! **36**A tuhtu le a attu
lungawiaipuangih an umtlang
theinak dingah, fâng attu cun a
hlawhman a ngah ih, kumkhaw
nunnak tiang thlairah a khawm.
37Ziangahtile, 'Mi pakhat in
a tuh ih, a dang pakhat in a
at,' tiih an sim mi cu a dik a

4:20 *Dnp 11:29; Jos 8:33; Luk 9:53*
4:21 *Mal 1:11; 1Ti 2:8*
4:22 *2Sp 17:28-41; Isa 2:3; Rom 3:1-2*
4:23 *Fil 3:3*
4:24 *Fil 3:3*
4:25 *Mat 1:16*
4:29 *Mat 12:23*
4:31 *Mat 23:7*
4:32 *Job 23:12; Mat 4:4*
4:34 *Mat 26:39*
4:35 *Mat 9:37; Luk 10:2*
4:36 *Mat 25:46; Rom 1:13*
4:37 *Job 31:8; Mik 6:15*

si. 38Nan ṭuanlonak ih fâng at dingin ka lo thlah; mi dang in hna an ṭuan ih, an ṭuan cia mi ah nannih nan lut," tiah a ti.

Leitlun Rundamtu

39Cule nunaunu in, "Ka thil tuah zo mi hmuahhmuah i sim thluh," tiih a theihtertu nunaunuih ṭawngkam ruangah, cuih khua ih Samaria-mi mi tampi in Jesu an zum. 40Samaria-mipawl Jesu hnenih an feh tikah, an hnenih cām dingin an ngen. Cule an hnenah ni hnih a câm. 41A kamsuakthu ruangah mi tamsin in an zum.

42Cun annih in nunaunu hnenah, "Nangmai sim mi ruangah si loin kanmah rori in kan hna ih kan theih zo ruangah, atu ah kan zum a si, amah cu leitlun Rundamtu, Khrih rori a si ti kan thei," tiah an ti.

Galili-mipawl in Jesu an Cohlang

43Cule ni hnih hnuah Jesu cu, cutawk ihsin a fehsuak ih, Galili peng ah a feh. 44Ziangahtile Jesu amah rori in, profet cu amai khua ah upat a hlawh lo tiah a theihter. 45Galili a thlen tikah Galili-mipawl in amah cu an cohlang, Galili-mipawl khal puai ah an rak feh ve ih, cutawk Jerusalem puai laiih Jesu ih thil tuah mi hmuahhmuah an rak hmuh zo ruangah a si.

4:42 *Luk 2:11*
4:44 *Mat 13:57; Luk 4:24*

Bawi Pakhat Fapa Damternak

46Cule Jesu cu tidai sabitzu ih a canternak hmun Galili peng Kana khua ah a thlengsal. Cuih cān ah, bawi pakhat a um ih, a fapa cu Kapernaum khua ah a nâ. 47Cu pa in Jesu cu Judia peng ihsin Galili peng ah a ra ti hna ih a theih tikah, a hnenah a feh ih, a fapa a thih zikte ruangah cu pa cun a fapa hnenih rung ih damter dingin Jesu cu a ngen.

48Cun Jesu in a hnenah, "Hminsinnakpawl le mangbangzapawl hmu hlah uhla, nan zum hrimhrim lo ding," tiah a ti.

49Cuih bawi cun a hnenah, "Bawipa, ka fapate a thih hlanah rung aw!" tiah a ti.

50Jesu in a hnenah, "Va tlung aw, na fapa a nung a si," tiah a ti. Cule cu pa cun Jesu in a hnenih a sim mi kamsuakthu cu a zum ih a tlung. 51A vung feh rero laiah, a siahhlawhpawl in an rak hmuak ih, "Na fapa a nung a si!" tiah an sim.

52Cun anih in a fapa ziang tikcucān ah a damdeuh ti thu a sut hai. Cule annih in a hnenah, "Mizan *sunhnu nazi pakhat ah a khawsiknat a reh," tiah an ti.

4:48 *Dan 4:2-3; Apo 2:43; Rom 15:19; 2Ko 12:12; Heb 2:4*

* **4:52** *sunhnu nazi pakhat:* Hebru nazi pasarih.

53Cuih cān cu Jesu in, “Na fapa a nung a si,” tiih a rak ti cānte kha a si ti a pa cun a thei. Cule amah rori le a sungkua hmuahhmuah in Jesu an zum.

54Himi cu Judia peng ihsin Galili peng ih Jesu a feh hnuih a vei hnihnak hminsinnak a tuah lehsal mi a si.

Jesu in Sabbath Ni ah Mi a Damter

5 Cumi hnuah Jew-pawlih puai pakhat a um ih, Jesu cu Jerusalem ah a hung so. **2**Jerusalem khua ih tuu kăwtka kiangah tili pakhat a um ih, cumi cun deubûk panga a nei. Cuih tili cu *Hebru ṭawng in, ‘Bethesda,’ tiah an ti. **3**Cuih deubûkpawl ah cun ti căng ding hngakin midamlo, mitcaw, kebái le zeng pawl mi tampi an it reirei. **4**Ziangahtile a cāncānah vancungmi cu cuih tili sungah a rung ṭum ih ti kha a hnînter ṭheu; vancungmi in ti a hninter hnuih, zokhal ti sungih a lut hmaisabiktu cu ziang vek nathri a neih khalle a dam. **5**Cuih hmun ah kum 38 sung nat a tuar mi pa pakhat a rak um. **6**Cutawk ih a ih kha Jesu in a hmuh tikah, cuih hmun ah kum reipi rak um zo mi a si ti a thei. Jesu in a hnenah, “Tidam na duh maw?” tiah a ti.

4:53 *Apo 11:14*
5:2 *Neh 3:1; Apo 21:40*

7Minapa in a hnenah, “Bawipa, ti a hnin tikah tili sungih rettu ding ka nei lo; ka feh sungah mi dang in in rak ṭum khelh ringring,” tiah a sawn.

8Jesu in a hnenah, “Ding awla, na ihphah lain feh aw,” tiah a ti.

9Cule cu pa cu hmakhatteah tidamin a um, a ihphah a la ih a feh. Cuih ni cu ♦Sabbath ni a si. **10**Curuangah tidam mipa hnenah Jew-pawl in, “Tuihsun hi Sabbath ni a si ih, na ihphah na thiar a thiang lo,” tiah an ti.

11Anih in an hnenah, “I damtertupa in, ‘Na ihphah la awla, feh aw,’ i ti,” tiah a sawn hai.

12Cun annih in a hnenah, “ ‘Na ihphah la awla, feh aw,’ a lo titu cu zo a si?” tiah an sut. **13**Asinan cuih hmun ah mipi an tam ruangah le Jesu a fehhlo zo ruangah damter mi pa cun zo a si ti a thei lo.

14Cuihhnu ah cu pa cu Jesu in ♦temple kulh sungah a hmu ih, a hnenah, “Ngai hnik, tidam na si zo. Na parih thil ṭhalo sinsin a thlenlonak dingah va sual nawn hlah,” tiah a ti. **15**Cu pa cu a fehsuak ih amah damtertu cu Jesu a si tiah Jew-pawl a sim.

16Cuih thilpawl cu Sabbath ni ih a tuah ruangah, Jew-pawl

5:8 *Mat 9:5-6*
5:9 *Mat 12:1-14*
5:10 *Neh 13:15-22; Jer 17:21; Mat 12:2*
5:14 *Mar 2:5*

* **5:2** *Hebru ṭawng:* Luke 23:38 simfiangnak zoh aw.

in Jesu cu an tiduhdah ih thah theidān ding lamzin an hawl. **17**Asinan Jesu in an hnenah, "Atu tiang ka Pa cu hna a ṭuan ih, kei khal ka ṭuan ve," tiah a sawn hai. **18**Curuangah anih cun Sabbath ni a pahbăl lawng si loin, Pathian cu amai Pa ah retin amah le amah Pathian thawn tlukawih a tuahawk ruangah, Jew-pawl in a thahdān ding lamzin an hawl sinsin.

Fapaih Thuneihnak

19Cun Jesu in a sawn hai ih an hnenah, "Thungaiin, thungaiin ka lo sim, Pa ih tuah mi a hmuh mi siarlo, Fapa hin amah tein zianghman a tuah thei lo; ziangahtile Pa in a tuah mi pauhpauh cu, cutivekcun Fapa khal in a tuah ve a si. **20**Ziangahtile Pa in Fapa hi a duhdaw ih, amah rori ih tuah mi thil hmuahhmuah cu a hmuh, nan mang a băngnak dingah, hipawl hnakih thil ti ropisawn a hmuh lai ding. **21**Ziangahtile Pa in mithipawl a thoter ih, nunnak a pek hai bangin, Fapa khal in a duh mi hnenah nunnak a pe. **22**Ziangahtile Pa in zohman thu a ṭhen lo, Fapa hnenah thuṭhennak hmuahhmuah cu a hlan thluh zo sawn a si, **23**cutin mi hmuahhmuah in Pa an upat bangin Fapa khal an upat ding a si. Fapa a upat lo tu cun a thlahtu a Pa khal a upat lo.

24"Thungaiin, thungaiin ka lo sim, ka kamsuakthu a thei ih, i thlahtu a zumtu cun kumkhaw nunnak a nei ih, thuṭhennak a táwng lo ding, thihnak ihsin nunnak ah a lut sawn a si. **25**Thungaiin, thungaiin ka lo sim, mithipawl in ♦Pathian Fapa aw an theih ding cān a thleng ding, cuih cān cu atu hi a si, cule a theitupawl cu an nung ding. **26**Ziangahtile Pa in amah teih nun a neih bangin, Fapa hnen khalah amah teih nun neih theinak ding a pe, **27**cule anih cu ♦Minung Fapa a si ruangah, thuṭhen dingih thuneihnak khal a pe zo.

28Cumi ah mangbang hlah uh, ziangahtile a cān a thleng ding. Cuih cān ah cun thlān sungih a um mipawl hmuahhmuah in a aw an thei ding. **29**Cule thil ṭha a tuahtupawl cu nunnak ih hruaitu thawhsalnak ah le thil ṭhalo a tuahtupawl cu thuṭhennak ih hruaitu thawhsalnak ah thlān sung ihsin an ra suak ding. **30**Keimai thu in zianghman ka tuah thei lo. Hna ih ka theihdān vekin thu ka ṭhen, cule keimai duhnak ka hawl lo ih, i thlahtu ka Paih duhnak ka hawl sawn ruangah ka thuṭhen mi cu a dik a si.

5:17 *Luk 2:49*
5:18 *Mat 12:14*
5:21 *Rom 4:17; 2Ko 1:9; Heb 11:19*
5:22 *Sem 18:25; Lai 11:27; Apo 10:42*
5:23 *Luk 10:16; 1Joh 2:23*
5:24 *Mat 10:40; 25:46; 1Joh 3:14*
5:26 *Dnp 30:20; Job 10:12; Sam 36:9*
5:29 *Mat 25:46*
5:30 *Isa 28:6; Mat 26:39*

Baptisma Petu John-ih Theihpinak

31"Ka thuhla keimah tein rel ningla, ka thurel mi cu diklo ih pawm a si ding. **32**Mi dang pakhat in keimai thuhla a theihter ih, cuih ka thuhla a theihter mi cu a dik a si ti ka thei.

33Nannih in John hnenah mi nan thlah ih, John in thutak a theihter. **34**Asinan minung hnenin theihpinak ka co lo, rundam nan sinak dingah hi thilpawl hi ka rel sawn a si. **35**John cu a alh mi le a êng mi meito a si, a tleu ah cān tawite sung lungawiaipuangih um nan duh.

36Asinan John-ih theihpitu hnakih ropisawn theihpitu ka nei. Pa in ka ṭuan ṭheh dingah i pek mi ka ṭuan mipawl rori hin, Pa in i thlah ti a theihter. **37**Cule i thlahtu ka Pa in ka thuhla a theihter zo. Ziang tik hmanah a aw nan thei lo ih, a pianhmang khal nan hmu lo. **38**Cule a thlah mi nan zum lo ruangah, a kamsuakthu khal nanmah ah a um ringring lo.

Cathianghlim-ih Theihpinak

39"Cathianghlim sungah kumkhaw nunnak a um tiih nan ruah ruangah, ♦Cathianghlim ngan mi ṭha zetin nan hawl ciamco; cucu ka thuhla theihtertu a si. **40**Asinan nunnak nan neihnak dingah ka hnenih rat nan duh lo.

41"Minung hnen ihsin upatnak ka cohlang lo. **42**Asinan nanmah ah Pathian duhdawtnak nan nei lo ti ka lo thei. **43**Ka Paih hmin in ka ra ih, nannih in in cohlang lo; mi dang cu amai hmin in ra sehla, nan rak cohlang ding. **44**Nannih pakhat le pakhat hnen ihsin upatnak cohlangawtăwntu le Pathian hnen lawng ihsin a ra mi upatnak hawl lo tu cun ziangtin nan zum thei ding?

45"Pa hnenah kei in sual ka lo puh ding tiah ruat hlah uh; sual lo puhtu mi pakhat a um, cucu nan rinsan mi Mosi a si. **46**Ziangahtile Mosi nan zum asile, kei khal in zum ding; ziangahtile Mosi in ka thuhla a ngan. **47**Asinan a ngan mi nan zum lo asile, ziangtin ka kamsuakthupawl cu nan zum thei ding?" tiah a ti.

Mi 5000 Rawldonak

Mat 14:13-21; Mar 6:30-44; Luk 9:10-17

6 Hi thilpawl hnuah Jesu cu *Ṭaiberias Tili an ti mi, Galili Tili khat lam ralah a va feh. **2**Cun midamlopawl parih a rak tuah mi hminsinnakpawl kha an hmuh ruangah, mipi

5:34 *Apo 16:30-31; Efe 2:8; Tit 3:5; 1Joh 5:9*
5:35 *Dan 12:3; 2Pe 1:19*
5:36 *1Joh 5:9*
5:37 *Dnp 4:12; 1Ti 1:17*
5:38 *Isa 26:10; 1Joh 1:10*
5:39 *Mat 25:46; Luk 24:27, 44; Apo 13:27; Rom 2:17-18*
5:44 *Rom 2:29*
5:45 *Rom 2:17*
5:46 *Sem 3:15; Luk 24:27, 44; Apo 26:22*
5:47 *Luk 16:29, 31*
5:56 *Gen 18:18;*

* **6:1** *Ṭaiberias Tili:* Ṭaiberias khawpi kap lam Galili Tili a si.

in amah an thlun. 3Cule Jesu cu tlang parah a hung kai ih, cu tawkah a dungthluntupawl thawn an totlang. 4Jew-pawlih puai, ♦Lanta Puai cu a nâi thlang.

5Cule Jesu cu khua a cuan ih a hnen lam panin mipi ra luihlo kha a hmuh tikah, Filip hnenah, "Hipawl ih ei dingah sang khuiah kan lei ding?" tiah a ti. 6Asinan cumi cu Filip hniksaknak ih a ṭawng mi a si, ziangahtile a tuah ding mi cu amah in a thei.

7Filip in a hnenah, "Mi pakhat in málte ciar co ding hmanah ♦dinari paisa 200 man sang in a daih lo ding," tiah a sawn.

8A dungthluntu lakih pakhat, Simon Peter-ih naupa Andru in Jesu hnenah, 9"Barli sangvut sang hlawm nga le nga fate pum hnih neitu nauhakpate hi tawkah a um, asinan hi tluk minung tampi hrangah ziang a si tham cuang ding?" tiah a ti.

10Cun Jesu in, "Mipi kha toter hnik uh," tiah a ti. Cuih hmun ah hrampi tampi a um. Cule mipi cu an to, an zaten patling 5000 hrawng an si. 11Cule Jesu in sang hlawmpawl cu a la ih, lungawi thu a sim hnuah, dungthluntupawl hnenah a zem. Cule dungthluntupawl in cutawk ih a to mipawl hnenah an zemsin. Cuvek thothoin nga khal cu mipi duh zât in an zem.

12An khawh hnuah Jesu in a dungthluntupawl hnenah, "Zianghman hlorál lak men lo dingin, hlah mi nepnawi cu sarkhawm uh," tiah a ti. 13Curuangah ♦barli sangvut sang hlawm nga ihsin an hlah mi nepnawi cu an sarkhawm ih, kho hleihnih a khat.

14Cun mipi in Jesu ih tuah mi hminsinnak an hmuh tikah, "Lei tlunih a ra ding mi profet cu hi pa hi a si rori," tiah an ti.

15An ra ding ih hranhramin siangpahrang siter dingah in ra hruai ding ti Jesu in a theih ruangah, tlang parah amah te lawng a fehsal.

Ti parah Jesu a Feh

Mat 14:22-33; Mar 6:45-56

16Cule khua a sim tikah, a dungthluntupawl cu tili ah an vung suk. 17Cule lăwng sungah an lut ih, tili fehtlăngin Kapernaum khaw lam panin an feh. Khua a thim zo nân, Jesu cu an hnenah a ra thleng hrih lo. 18Cun thlipi nasazetin a hrang ih tilet a tho ciamco. 19Cule peng thum peng li hrawng an hei hlau hnuah, tili parah an lăwng lam panih Jesu a rat rero kha an hmu ih, an ṭih. 20Asinan anih in an hnenah, "Keimah sokhaw ka si; ṭih hlah uh," tiah a ti. 21Cun lăwng

6:9 *2Sp 4:43*
6:11 *Mat 14:19*
6:14 *Dnp 18:15,18; Mat 11:3*
6:15 *Mat 14:23; Mar 6:46*
6:19 *Job 9:8*
6:20 *Mat 14:27*

sungah Jesu cu lungawi zetin an toter ih, hmakhatteah an lăwng khal an fehnak ding ram ah a thleng lohli.

Nunnak Sang

22A thaisun ah, tili khat lam ralih a ding mi mipi in a dungthluntupawl an luhnak siarlo cu tawkah a dang lăwng fate a um lo ti le Jesu cu a dungthluntupawl thawn lăwng fate in a feh lo, a dungthluntupawl lawng an feh ti kha an thei. **23**Asinan Bawipa in lungawi thu a sim hnuih sang an eikhawmnak hmun kiang, *Ṭaiberias khaw lam ihsin a dang lăwng fatepawl an ra thleng. **24**Mipi in Jesu le a dungthluntupawl kha cu tawkah an um lo ti an hmuh ruangah, cuih lăwngpawl sungah an lut ih, Jesu hawl dingin Kapernaum khua ah an feh.

25Jesu cu tili khat lam ralih an hmuh tikah, annih in a hnenah, "•Rabbi, ziang tikah so hitawk ih na rat?" tiah an ti.

26Jesu in a sawn hai ih an hnenah, "Thungaiin, thungaiin ka lo sim, hminsinnakpawl nan hmuh ruangah si loin, sang nan ei ih nan puar ruangah in hawl a si sawn. **27**A siatrál thei mi rawl hrangah hna ṭuan hlah uh, cuhnakin •Minung Fapa in a lo pek ding mi kumkhaw nunnak tiangih a daih mi rawl hrangah ṭuan sawn uh. Ziangruangahtile Minung Fapa parah Pa Pathian in a tacik a khĕn zo," tiah a ti.

28Cun annih in a hnenah, "Pathian hna kan ṭuan theinak dingah ziang kan tuah ding?" tiah an ti.

29Jesu in a sawn hai ih an hnenah, "Pathian hnaṭuan ti mi cu a thlah mi pa zum hi a si," tiah a ti.

30Curuangah annih in a hnenah, "Cumi cu kan hmu ih, nangmah kan lo zumnak dingah ziang hminsinnak in hmuh ding? Ziang hna so na tuah ding? **31**'An ei dingah van ihsin sang a pek hai,' tiih ngan vek khan, kan pupápawl cun ramṭhing ah •manna an ei a si," tiah an ti.

32Cun Jesu in an hnenah, "Thungaiin, thungaiin ka lo sim, Mosi in van sang a lo pe lo, asinan ka Pa cun van sang ngaingai a lo pe a si. **33**Ziangahtile Pathian sang cu van ihsin a rung mi a si ih, leitlun mipawl hnenah nunnak a pe," tiah a ti.

34Cun annih in a hnenah, "Bawipa cuih sang cu in pe ringring ṭheu aw," tiah an ti.

35Cule Jesu in an hnenah, "Keimah cu nunnak sang ka

6:25 *Mat 23:7*
6:27 *Isa 55:2; Mat 8:20; 25:46; Rom 4:11; 1Ko 9:2; 2Ko 1:22; Efe 1:13; 2Ti 2:19; Thu 7:3*
6:30 *Mat 12:38*
6:31 *Suah 16:4, 15; Mip 11:7-9; Neh 9:15; Sam 78:24*
6:35 *Suah 3:14*

* **6:23** *Ṭaiberias:* Ṭaiberias khawpi kap lam Galili Tili a si.

si. Ka hnenih a ratu cu a ril a râwng dah hrimhrim lo ding ih, keimah i zumtu cu ziang tik khalah a ti a hâl dah hrimhrim lo ding. **36**Asinan nan hnenah ka lo sim, nannih khal in in hmu zo nân in zum lo. **37**Ka Pa in ka hnenih in pek mi hmuahhmuah cu ka hnenah an ra ding. Cule ka hnenih ratu cu ka dawisuak hrimhrim lo ding. **38**Ziangahtile keimai duh zawng tuah dingah si loin, i thlahtupaih duh zawng tuah ding sawnah, van ihsin ka rung ṭum a si. **39**I thlahtu ka Paih duhzawng cu hihi a si, i pek mipawl hmuahhmuah pakhat hman hloter loin, ni netabikih anmah ka thawhter ding hi a si. **40**Cule Fapa a hmutu le a zumtu kip in kumkhaw nunnak an neih ding le ni netabikih anmah ka thawhter ding cu, i thlahtupaih duh zawng a si," tiah a ti.

41Jesu in, "Kei cu van ihsin a ra mi sang ka si," a ti ruangah, Jew-pawl cu amai thuhla ah an phunzai ruri. **42**Cule annih in, "Hi pa cu Joseph fapa Jesu, a nu le a pa kan theih mi kha a si lo maw? Ziangtin, 'Van ihsin ka rung ṭum,' tiah a ti thei," tiah an ti.

43Curuangah Jesu in a sawn hai ih an hnenah, "Nan lakah phun rero hlah uh. **44**I thlahtu Pa in a hip lo ah cun, ka hnenah zohman an ra thei lo, cule ni netabikah amah cu ka thoter ding. **45**Profetpawlih cazual sungah,

'An zaten Pathian in a
zirh ding,'

tiih ngan a si.

Pa hnen ihsin hna ih a rak theitu le a rak zirngahtu cu ka hnenah a ra. **46**Zohman in Pa an hmu dah lo, Pathian hnen ihsin a ratu lawngin Pa a hmu a si. **47**Thungaiin, thungaiin ka lo sim, keimah i zumtu cun kumkhaw nunnak a nei. **48**Keimah hi nunnak sang ka si. **49**Nan pupápawl cu ramṭhing ah manna an ei ih, an thi. **50**Himi hi van ihsi a rung ṭum mi sang a si, cumi cu mi in an ei ding ih, an thi lo ding. **51**Kei cu van ihsi a rung ṭum mi sang nung ka si. Zokhal hi sang a ei asile, kumkhuain a nung ding. Cule ka pek ding mi sang cu leitlun mipawl nunnak an ngah theinak ding hrangih ka pek mi ka titsa hi a si," tiah a ti.

52Curuangah Jew-pawl in, "Kan ei dingah a titsa cu ziangtin in pe thei ding?" tiah pakhat le pakhat an êlaw.

53Cun Jesu in an hnenah, "Thungaiin, thungaiin ka lo sim, Minung Fapaih titsa nan ei lo ih a thisen nan in lo a si ahcun, nanmah tein nunnak nan nei lo. **54**Zokhal ka titsa a ei ih, ka thisen a intu cun

6:38 *Mat 26:39*
6:39 *Isa 27:3; Jer 23:4*
6:40 *Mat 25:46*
6:42 *Luk 4:22*
6:44 *Jer 31:3*
6:45 *Isa 54:13; Jer 31:33-34; 1Ko 2:13; 1Th 4:9; Heb 8:10-11; 1Joh 2:27*
6:47 *Mat 25:46*
6:51 *Heb 10:10*
6:53 *Mat 8:20; 26:26,28*

kumkhaw nunnak a nei, cule ni netabikah amah cu ka thoter ding. **55**Ziangahtile ka titsa cu rawl ngaingai a si ih, ka thisen khal in ding taktak a si. **56**Ka titsa a ei ih, ka thisen a intu cu, keimah ah a um ringring ih, kei khal amah ah ka um ringring. **57**A nung mi Pa in i thlah ih, Pa zarih nung ka si vekin, keimah i eitu cu, keimah zarin a nung ve ding. **58**Himi hi van ihsi a ra mi sang a si. Nan pupápawl in manna an rak ei ih, an thih vek kha a si lo. Hi sang a eitu cu kumkhuain a nung ding," tiah a ti.

59Hi thilpawl cu Kapernaum khua ♦sinakok ih thu a zirh laiih a sim mipawl an si.

Kumkhaw Nunnak Thu

60Curuangah a dungthluntu tampi in hna in cuih thu an theih tikah, "Hih thu cu thu har a si, zo in a theithiam thei ding?" tiah an ti.

61Jesu in cumi thu ah a dungthluntupawl an phunzai ti a theih tikah, an hnenah, "Himi in a lo bahter maw si? **62**Minung Fapa hi a hlanih a rak umnak hmun ih a kaisoh hmu si ula, ziang nan bang pei? **63**Nunnak petu cu Thlarau a si, taksa cu zianghman a ṭhahnem lo. Nan hnenih ka sim mi kamsuakthupawl hi thlarau a si ih, nunnak khal a si. **64**Asinan nanmah lakah mi hrekkhat cun nan zum lo," tiah a ti. Jesu in a tir ihsin a zumlotu cu zo an si ti le zo in a phiarsawm ding ti a theih ruangah cutiih a tinak a si. **65**Cule anih in, "Curuangah ka lo sim a si, ka Pa in a hnenah ti theinak a pek lo ah cun, zohman ka hnenah an ra thei lo ding," tiah a ti.

66Cuih cān thăwkin, a dungthluntu tampi cu an kir ih, amah an thlun nawn lo.

67Cun Jesu in a dungthluntu hleihnih pawl hnenah, "Nannih teh fehhlo nan duh maw?" tiah a ti hai.

68Cule Simon Peter in a hnenah, "Bawipa, zo hnenah so kan feh ding? Nang in kumkhaw nunnak kamsuakthupawl na nei. **69**Nangmah cu Khrih, a nung mi ♦Pathian Fapa na si ti kan lo zum zo ih, kan lo thei zo," tiah a sawn.

70Jesu in an hnenah, "Nannih dungthluntu hleihnih pawl hi ka lo hril mi nan si lo maw? Asinan nan lakih pakhat cu ♦Diabol a si," tiah a sawn hai.

71Simon-ih fapa, *Judas Iskariot thuhla a simnak a si, ziangahtile anih cu dungthluntu hleihnih lakih pakhat amah phiarsawmtu ding pa a si.

6:56 *1Joh 2:24*
6:61 *Mat 13:57*
6:62 *Mat 8:20; Mar 16:19*
6:63 *2Ko 3:6*
6:64 *Mat 10:4*
6:65 *Mat 13:11*
6:67 *Mat 10:2*
6:68 *Mat 16:16; 25:46*
6:69 *Mar 1:24; Luk 9:20*
6:71 *Mat 10:4; 26:14*

* **6:71** *Judas Iskariot:* Kariot khawmi Judas tinak.

A Naulepawl in Jesu an Zum Lo

7 Hih thilpawl hnuah Jesu cu Galili peng a hrut vivo. *Jew-pawl in amah that dingin an hawl ruangah, Judia peng hrut cu a duh lo. **2**Cuih cān ah Jew-pawlih Bûkte Puai cu a nâi thlang. **3**Curuangah a naupalepawl in a hnenah, "Na dungthluntupawl in na tuah mi thilpawl an hmuhnak dingah hi hmun hi suahsan awla, Judia peng ah feh aw. **4**Ziangahtile mipi ih theih mi si a duhtu zohman in athupten thil zianghman a tuah dah kêl lo. Hi thilpawl na tuah asile cu, leitlun mipawl hnenah nangmah le nangmah langawter hmen!" tiah an ti. **5**Ziangahtile a naupalepawl hman in amah an zum lo.

6Cun Jesu in an hnenah, "Ka cān a ra thleng hrih lo, asinan nannihih cān cu a remcâng ringring. **7**Leitlun mipawl in an lo hua thei lo, asinan kei cu in hua, an thil ti mipawl a ṭha lo a si tiih ka theihter ruangah a si. **8**Hi puai ah cun va feh uh. Ka cān a kim hrih lo ruangah, kei cu hi puai ah ka feh hrih lo ding," tiah a ti hai.

9An hnenih cuih thilpawl a sim hnuah, Jesu cu Galili ah a tāng ta. **10**Asinan a naupalepawl puai ih an feh hnuah, anih khal puai ah cun langhngan loin, athupten a feh ve. **11**Cun Jew-pawl in puai ah amah cu an hawl, "Amah cu khuiah a um?" tiah an ti.

12Cule mipi cu amai thuhla ah an phunzai supso. Mi hrekkhat in, "Anih cu miṭha a si," an ti.

Mi dangpawl in, "Miṭha a si lo, mipi a fehpêngter," tiah an ti. **13**Sikhalsehla Jew-pawl an ṭih ruangah zohman in a thuhla cu langhnganin an rel lo.

14Puai cān laifang hrawngah Jesu cu ♦temple kulh sungah a hung so ih, thu a zirh. **15**Jew-pawl cu Jesu parah an mang a bang zet, cule, "Ziangtin so hi pa hin zir loin, ca a siar thei?" tiah an ti.

16Jesu in a sawn hai ih an hnenah, "Ka zirh mi hi keimai ta a si lo, i thlahtuih ta a si. **17**Mi zokhal i thlahtuih duh zawng tuah a duh asile, ka zirhnak cu Pathian hnen ihsin maw, keimai palung in ka sim ti a thei ding. **18**Mai palungsuak mi thu a simtu cun amah le amah sunlawihawk a duh; asinan a thlahtu sunlawih a duhtu cu midik a si ih, amah ah dingfellonak a um lo. **19**Mosi in Dān a lo pe ko nain, nanmah lakah pakhat hman in Dān nan thlun lo a si lo maw? Ziangah that dingin in hawl?" tiah a ti hai.

7:1 *Mat 12:14*
7:2 *Pui 23:34; Dnp 16:16*
7:3 *Mat 12:46*
7:5 *Sam 69:8; Mar 3:21*
7:6 *Mat 26:18*
7:8 *Mat 26:18*
7:14 *Mat 26:55*
7:15 *Mat 13:54; Apo 26:24*
7:17 *Sam 25:14*
7:19 *Dnp 32:46; Mat 12:14*

* **7:1** *Jew-pawl:* Judia peng ih um mi Jew-pawl.

20Mipi in an sawn ih,
“Khawsia na nei a si, zo in so
that dingin a lo hawl?” tiah an
ti.

21Jesu in a sawn hai ih an
hnenah, “Hna pakhat ka ṭuan
ih, nan zaten nan mang a
bang. 22Mosi in nan hnenah
serh zim tán dingin thu a lo pe
ih, ♦Sabbath ni ah mipa serh
zim nan tán. Asinan ♦serh zim
tannak cu Mosi hnen ihsin a
si lo ih, pupápawl hnen ihsin
a si sawn. 23Sabbath ni ah mi
in serh zim an tan a si khalle
Mosi Dān a pahbăl si lo ah
cun, Sabbath ni ah mi pakhat
dam verver ko ka tuah ruangah
ziangah ka parah nan thin a
heng? 24A lăngdānin thuṭhen
hlah uh, dingfelnak thuṭhennak
in thuṭhen sawn uh,” tiah a ti.

Khrih a Si Thei Pei Maw?

25Jerusalem ihsin mi
hrekkhat in, “Himi hi that
dingih an hawl mi pa kha a si
lo maw? 26Asinan zoh hnik uh!
Anih cun ralṭha zetin thu a sim
rero ih, a hnenah zianghman
an ṭawng lo. Hruaitupawl in
hi pa hi Khrih taktak a si tiah
an theingah ngaingai teh a si
pei maw aw? 27Sikhalsehla
khuitawkin hi pa a ra ti kan thei
fawn. Asinan Khrih a rat tikah
cun, zohman in khuitawkin a ra
ti an thei lo ding,” tiah an ti.

28Cun Jesu in temple kulh
sungih thu a zirh laiah a au
ih, “Keimah cu in thei ih,
khuitawk ihsin ka ra ti khal nan
thei; keimai palung in ka ra lo,
asinan i thlahtu cu a dik a si,
amah cu nan thei lo. 29Asinan
kei cun amah cu ka thei,
ziangahtile keimah cu amah
hnen ihsi ra ka si ih, amah in i
thlah,” tiah a ti.

30Curuangah amah kaihdān
ding lamzin an hawl; asinan
amai cān a thlen hrih lo
ruangah, zohman in amah cu
an kai lo. 31Cule mipi sung
ihsin mi tampi in amah an zum
ih, “Khrih a rat tikah, hi pa
ih hminsinnak a tuah mipawl
hnakin tamdeuh a tuah cuang
pei maw?” tiah an ti.

Jesu le Biaknaksakhua Hruaitupawl

32Jesu-ih thuhla ah mipi an
phunzai ruri ti ♦Farasipawl in
hna in an thei, cule amah kai
dingah Farasipawl le puithiam
sângpawl in temple kiltupawl
an hei thlah.

33Cun Jesu in an hnenah,
“Nan hnenah málte sung ka um
hrih ding, cule i thlahtu hnenah
ka feh ding. 34In hawl ding ih
in hmu lo ding, cule ka umnak
hmun ah nan ra thei lo ding,”
tiah a ti.

35Cun Jew-pawl cu
anmah le anmah lakah, “Kan
hmuh theilonak ding hmun

7:20 *Mar 3:22*
7:22 *Sem 17:10-14; Pui 12:3*
7:24 *1Sam 16:7; Isa 11:3-4; 2Ko 10:7*
7:25 *Mat 12:14*
7:27 *Mat 13:55; Luk 4:22*
7:29 *Mat 11:27*
7:30 *Mat 26:18*

khuitawkah so feh a tum? Grikmipawl zirh dingin Grikmipawl lakih um ram dangih Jew-pawl hnenih feh teh a tum a si pei maw? **36**'In hawl ding ih in hmu lo ding, cule ka umnak ding hmun ah nan ra thei lo ding,' a ti mi hi ziang a tinak a si pei?" tiah an tiaw.

Nunnak Tiva

37Ni ropi a si mi puai ni netabikah, Jesu cu a ding ih a au, "Zokhal a ti a hāl asile, ka hnenah ra sehla in seh. **38**Keimah i zumtu cu ♦Cathianghlim ih a sim vekin, 'A sungril ihsin a nung mi tiva a luangsuak ding,' " tiah a ti. **39**Asinan himi cu amah zumtupawl ih an co cing ding mi, Thlarau thu a sim mi a si; ziangahtile Jesu cu sunlawih a si hrih lo ruangah, Thlarau Thianghlim cu pek a si hrih lo.

Israel Mipi an Ṭhenaw

40Curuangah mipi lak ihsin mi tampi in cuih ṭawngkam an theih tikah, "Hi pa cu profet a si rori," tiah an ti.

41Mi dangpawl in, "Hi pa hi Khrih a si," an ti.

Asinan a dangpawl in, "Galili ihsin Khrih cu a ra suak ding maw? **42**Cathianghlim in Khrih cu David cithlah ihsin a ra ding ih, David a rak um dahnak Bethlehem khua in a ra ding, tiah a ti a si lo maw?" tiah an ti.

43Cule amai ruangah mipi lakah ṭhenawknak a um. **44**Mi hrek in amah cu kaih an duh, asinan zohman in amah cu an kai lo.

45Cun temple kiltupawl cu puithiam sângpawl le Farasipawl hnenah an kirsal. Cule annih in temple kiltupawl hnenah, "Ziangah so amah cu nan rak hruai lo?" tiah an ti.

46Temple kiltupawl in, "Zohman in hi pa vekin thu an sim dah lo," tiah an let.

47Cun Farasipawl in an hnenah, "Nannih khal a lo bum zo maw si? **48**Hruaitupawl lakah le Farasipawl lakah pakhat tal in amah an zum maw? **49**Asinan Dān thei lo, hi mipi cu camsiat mi an si," tiah an sawn.

50Zan ih Jesu hnenih a fehtu, Nikodemas khal kha anmah Farasipawl lakih mi pakhat a si. **51**Anih in an hnenah, "Kan Dān in mi pakhat amai kamsuak thu thei hmaisa ta lo le ziang a tuah ti thei hmaisa ta loin, thu a ṭhen dah kēl maw si?" tiah a ti.

52Annih in an sawn ih a hnenah, "Nangmah teh Galili peng-mi na si maw si? Hawlin zoh hnik hman, ziangahtile Galili ihsin profet a suak lo ti na hmu ding," tiah an ti.

7:37 *Pui 23:36; Isa 55:1; Thu 22:17*
7:38 *Isa 58:11*
7:39 *Joe 2:28; Apo 2:17*
7:40 *Mat 21:11*
7:42 *Mik 5:2; Mat 1:1; 2:5; Luk 2:4*
7:46 *Mat 7:28*

53Cule mi kip anmai inn cio
ah an tlung.

Jesu le Uirenu

8 Olif Tlang ah Jesu a feh.
2Khawvan zawngah Jesu
cu ♦temple kulh sungah a fehsal
ih, a hnenah mi hmuahhmuah
an ra; cule a to ih thu a zirh
hai. 3Cun ♦Dānzirhtupawl le
♦Farasipawl in a uiret lai an
kaih mi nunau pakhat a hnenah
an rak hruai ih, a laiah an ret.
4Cule annih in Jesu hnenah,
“Zirhtupa, hi nu hi a uiret
lai rori ih kaih mi a si. 5Dān
sungah hivek mi cu lung ih
dengthat dingin, Mosi in thu in
pe. Asinan nang in teh ziangtin
na ti?” tiah an ti.

6Hitiih an suhnak cu Jesu
kha sual an puh theinak dingah
an hniksak a si. Asinan Jesu
cu an ṭawng mi thei lo vekin
a kûn ih, a kutzung in leilung
ah ca a ngan. 7Thu an suhpeh
rero thotho ruangah, Jesu cu
a hun dĭngaw ih an hnenah,
“Nan lakih sual nei lo tu in
a hmaisabikah nunaunu cu
lungto in deng seh,” tiah a ti.

8Cule a kûnsal ih, leilung ah
ca a ngansal lala. 9Cun hna in
cuih thu an theih tikah, an sia
le ṭha theihnak in thilsual an
tuahzia a theihter hai ih, upabik
ihsin nautabik tiang pakhat
hnu pakhat an suak. Jesu amah
lawng a tang ih, nunaunu cu
a laiah a ding. 10Jesu a hun
dĭngawk tikah, nunaunu lawng
a hmu. Cule a hnenah, “Nunau,
sual a lo puhtupawl kha khuiah
so an um? Zohman in thiamlo
an lo coter lo maw?” tiah a ti.

11Nunaunu in, “Bawipa
zohman in thiamlo in coter lo,”
tiah a ti. Cule Jesu in a hnenah,
“Kei khal in thiamlo ka lo coter
lo, feh awla, va sual nawn
hlah,” tiah a ti.

Leitlun Tleu

12Cun Jesu in mipi hnenah,
“Keimah cu leitlun tleu ka si.
Keimah i thluntu cu thim ah a
feh dah lo ding ih, nunnak tleu
a nei sawn ding,” tiah a ti.

13Curuangah Farasipawl
in a hnenah, “Nangmai thu
nangmah in na theihter; na
theihter mi thu cu a dik lo,”
tiah an ti.

14Jesu in a sawn hai ih
an hnenah, “Keimai thu cu
keimah in theihter khal ningla,
ka theihter mi thu cu a dik
a si, ziangahtile khuitawkin
ka ra ti le khuitawkah ka
feh ding ti ka thei. Asinan
nannih cun khuitawkin ka ra
ih, khuitawkah ka feh ding
ti nan thei lo. 15Nannih cun
minung dān in thu nan ṭhen,
kei cun zohman thu ka ṭhen
lo. 16Cule thu ka ṭhen asile,
ka thuṭhen mi cu a dik a si,
ziangahtile keimah lawng ka

8:1 *Mat 21:1*
8:2 *Mat 26:55*
8:5 *Pui 20:10; Dnp 22:22; Job 31:11*
8:6 *Mat 12:10; 22:15,18*
8:7 *Dnp 17:7; Eze 16:40; Rom 2:1, 22*
8:12 *Thf 4:18; Mat 5:14*

si lo ih, i thlahtu ka Pa thawn kan si sawn a si. 17Nan Dān sung khalah theihpitu pahnih an um asile, a dik a si tiah ngan a si. 18Keimah cu keimai thutheihtertu ka si ih, i thlahtu ka Pa khal in ka thu a theihter ve a si," tiah a ti.

19Cun annih in a hnenah, "Na Pa cu khuiah a um?" tiah an ti.

Cule Jesu in, "Nannih in keimah siseh, ka Pa khal siseh nan thei lo. Keimah in thei uhla cu, ka Pa khal nan rak thei zo ding," tiah a sawn hai.

20Hi ṭawngkampawl Jesu in temple kulh sungih a rel tikah, amah cu thawhhlawm retnak pindan hmaiah a um. Amai cān a thlen hrih lo ruangah zohman in an kai lo.

Jesu in a Thih ding Thu a Rel

21Cun Jesu in an hnenah, "Ka fehhlo ding ih, nannih in in hawl ding, cule nan sualnak ah nan thi ding. Ka fehnak ding hmun ah nan ra thei ve lo ding," tiah a tisal.

22Cutikah Jew-pawl in, "Anih in, 'Ka fehnak hmun ah nan ra thei lo ding,' tiah in ti mi hi, amah le amah a thataw ding a si pei maw?" tiah an ti.

23Cule anih in an hnenah, "Nannih cu thuai lam mi nan si; kei cu tlun lam mi ka si. Nannih cu leitlun mi nan si ih, kei cu hi leitlun mi ka si lo. 24Curuangah nan sualpawl ah nan thi ding tiah nan hnenah ka lo sim a si; ziangahtile keimah cu amah ka si ti nan zum lo asile, nan sualpawl ah nan thi ding," tiah a ti.

25Cun annih in a hnenah, "Zo na si?" tiah an ti.

Cule Jesu in an hnenah, "Keimah cu a tir ihsin nan hnenih ka lo sim vek cekci kha ka si. 26Nanmai thuhla ah rel ding le thuṭhen ding tampi ka nei, asinan keimah i thlahtu cu midik a si; cule amai hnen ihsin ka theih mi thilpawl cu leitlun mipawl hnenah ka sim," tiah a ti.

27Paih thuhla an hnenih a sim mi cu an theithiam lo. 28Cun Jesu in an hnenah, "Nannih in ♦Minung Fapa nan thlai hnuah, keimah cu amah ka si ti nan thei ding. Cule keimai palung in zianghman ka tuah lo ih, ka Pa ih i zirh vekin cuih thilpawl cu ka sim sawn a si ti nan thei ding. 29Cule keimah i thlahtu cu ka hnenah a um. Amai lunghmui zawng thilpawl ka tuah ringring ruangah, Pa cun keimah lawngin i tân lo," tiah a ti.

30Cuih ṭawngkampawl a sim tikah, mi tampi in amah an zum.

Thutak in a lo Luatter Ding

31Cun Jesu in amah zumtu

8:17 *Mat 18:16*
8:19 *1Joh 2:23*
8:20 *Mat 26:18, 55; Mar 12:41*
8:21 *Eze 3:18*
8:29 *Isa 50:5*
8:31 *2Joh 1:9*

Jew-pawl hnenah, "Ka kamsuakthu ih nan um ringring asile, ka dungthluntu taktak nan si ding. **32**Cule thutak nan thei ding ih, thutak cun a lo luatter ding," tiah a ti hai.

33Annih in, "Kannih cu Abraham cithlah kan si, zo-ih sál hmanah kan tāng dah lo. Ziangtin saw, 'Nan luat ding,' na ti thei?" tiah an sawn.

34Jesu in an hnenah, "Thungaiin, thungaiin ka lo sim, zokhal sual a tuahtu cu sualih sál a si. **35**Sál cu inn ah kumkhua a um ringring lo, asinan Fapa cu kumkhuain a um ringring. **36**Curuangah Fapa in a lo luatter asile, nan luat ngaingai ding. **37**Abraham cithlah nan si ti ka lo thei, asinan nan sungah ka kamsuakthu in hmunram a neih lo ruangah that dingin in hawl a si. **38**Ka Pa hnenih ka hmuh mi ka sim a si, nannih cun nan pa hnenih nan hmuh mi nan tuah," tiah a sawn hai.

39Annih in an let ih a hnenah, "Kan pa cu Abraham a si," tiah an ti.

Jesu in an hnenah, "Nanmah cu Abraham tesinfa nan si le, Abraham ih tuah mi nan tuah ve ding a si. **40**Keimah cu Pathian hnen ihsin ka theih mi thutak nan hnenih lo simtupa ka si, asinan atu ah nannih cun thah in duh. Abraham cun cuvekin a tuah lo. **41**Nannih cu nan pa ih tuah mi nan tuah a si," tiah a ti hai.

Cun annih in a hnenah, "Kannih cu nunau-mipa sualnak ih hrin mi kan si lo; Pa pakhat Pathian kan nei a si," tiah an ti.

42Jesu in an hnenah, "Pathian cu nan Pa asile, keimah in rak duhdaw ding, ziangahtile kei cu Pathian hnen ihsin ka ra suak ih, leitlun ah ka ra a si. Keimai thuneihnak in ka ra lo, anih in i thlah sawn a si. **43**Ziangahso ka sim mi hi nan theihthiam lo? Ka kamsuakthu nan ngaithlak thei lo ruangah a si. **44**Nannih cu nan pa ♦Diabol-ih ta nan si ih, nan paih câkhiarnak tuah nan duh. Anih cu a thăwk ihsin laithat a si ih, thutak ah a ding lo, ziangruangah-tile amah ah thutak a um lo. Thuphan a rel tikah, amai sinak vekin a rel, ziangahtile anih cu thuphan pertu le thuphanih pa a si. **45**Asinan thutak ka sim ruangah nannih cun keimah in zum lo. **46**Nanmah lakah zo tal in ka sualnak in theihter thei maw? Cule thutak ka sim asile, ziangahso in zum lo? **47**Pathian-ih ta cun Pathian kamsuakthupawl a ngaithla; Pathian-ih ta nan si lo ruangah, nannih cun nan ngaithla lo," tiah a ti.

8:32 *Rom 8:2; 2Ko 3:17; Gal 5:1, 13*
8:33 *Luk 3:8*
8:34 *Rom 6:16*
8:35 *Gal 4:30*
8:39 *Luk 3:8*
8:40 *Mat 12:14*
8:41 *Isa 63:16*
8:44 *Sem 3:4; 2San 18:21; Sam 5:6; 1Joh 3:8*
8:47 *1Joh 4:6*

Abraham hlanah Jesu

48 Cun Jew-pawl in Jesu cu an sawn ih, "Nang cu ♦Samaria-mi, khawsia nei na si kan lo ti hi kan tidik a si lo maw?" tiah an ti.

49 Jesu in, "Khawsia ka nei lo, cuhnakin ka Pa ka cawimawi sawn a si, nannih cun in cawimawi ve lo. **50** Cule keimai ropitnak ding ka hawl lo; mi pakhat in ka ropitnak ding a hawl ih, amah cu thuṭhentu a si. **51** Thungaiin, thungaiin ka lo sim, zokhal ka kamsuakthu a thlun asile, thihnak a hmu dah hrimhrim lo ding," tiah a sâng.

52 Cun Jew-pawl in Jesu hnenah, "Tu cun khawsia na nei ti kan lo thei! Abraham le profetpawl cu an thi zo; cule nang in, 'Zokhal in ka kamsuakthu a thlun asile, thihnak a tep dah hrimhrim lo ding,' tiah na ti. **53** Nang cu a thi zo mi kan pa Abraham hnakin na ropisawn maw si? Profetpawl khal an thi zo. Zo ah so nangmah le nangmah na tuahawk?" tiah an ti.

54 Jesu in, "Keimah le keimah ka cawimawiawk asile, cawimawi ka sinak cu zianghmanlo a si. Ka Pa cu keimah i cawimawitu a si, nannih in amah cu kan Pathian a si tiah nan ti. **55** Nannih in amah cu nan thei lo, asinan kei cun amah cu ka thei. 'Amah cu ka thei lo,' ka ti asile, nanmah vekin kei khal thuphan per ka si ding; asinan amah cu ka thei ih a kamsuakthu ka thlun. **56** Nan pa Abraham cu ka ni hmu dingah a ai a puang zet, cule a hmungah ih a lung a awi," tiah a sâng hai.

57 Cun Jew-pawl in a hnenah, "Nang cu kum 50 hman na kim hrih lo ih, Abraham cu na hmu dah zo maw si?" tiah an ti.

58 Jesu in an hnenah, "Thungaiin, thungaiin ka lo sim, Abraham um hlanah ka rak um zo," tiah a ti. **59** Cun amah dēng dingah lungto an sar; asinan Jesu cu a thupaw ih, temple kulh sungin an lak ihsin a suak ih, a fehhlo.

Jesu in Suahkeh Mitcawpa a Damter

9 Jesu cu cutiih a feh rero laiah, suahkeh mitcawpa pakhat a hmu. **2** Cule a dungthluntupawl in a hnenah, "♦Rabbi, hi pa in sual a tuah ruangah maw, a nu le paih sual ruangah saw a suah ihsin a mit a câwt?" tiah an sut.

3 Jesu in, "Hi paih sual ruangah a si lo ih, a nu le paih sual ruang khalah a si lo, amah ah Pathian hnaṭuanpawl lăngter a sinak dingah a si sawn. **4** Sun a si laiah i thlahtuih hna ka ṭuan tengteng a ṭul; zohman

8:48 *Mat 10:5; Mar 3:22*
8:52 *Mar 3:22*
8:56 *Mat 13:17*
8:58 *Suah 3:14*
8:59 *Suah 17:4; Pui 24:16; 1Sam 30:6*
9:2 *Suah 20:5; Job 21:19; Eze 18:20; Mat 23:7; Luk 13:2; Apo 28:4*

hna an ṭuan thei lo cān, zan a thleng ding. **5**Leitlun ih ka um sung cu, keimah hi leitlun mipawlih tleu ka si," tiah a ti.

6Cuih thupawl a rel hnuah, leilung ah a cil a phui ih, a cil in leibêk a tuah, cule cuih leibêk cu mitcawpaih mit ah a măn. **7**Cule mitcawpa hnenah, "Feh awla, Siloam tili ah na mit va khawlh aw," tiah a ti.

Siloam ih sullam cu 'Thlah' tinak a si. Cu pa cu a feh ih a va khawlh, cule khawhmu in a tlungkir.

8Curuangah cutawk ih cu pa mitcaw ih a rak hmu dahtu le a innhnenpawl in, "Hi pa cu tohmun ih kutdawhpa kha a si lo maw?" tiah an ti.

9Mi hrekkhat in, "Amah hi a si ko," tiah an ti.

Asinan mi dangpawl in, "Amah hi kha pa a bang men," tiah an ti.

Mitcawpa in, "Keimah hi amah kha ka si ko," tiah a ti.

10Curuangah annih in a hnenah, "Ziangtin na mit a vang?" tiah an ti.

11Anih in a let ih, "Jesu an ti mi pa in leibêk a tuah ih ka mit ah in măn, cule ka hnenah, 'Siloam tili ah feh awla, na mit va khawlh aw,' tiah i ti. Ka va feh ih ka khawlh tikah, khua ka hmu thei," tiah a ti.

12Cun annih in, "Cu pa cu khuitawkah a um?" tiah an ti.

9:6 *Mar 7:33*
9:7 *2Sp 5:10; Isa 35:5; Luk 13:4*
9:8 *Apo 3:2, 10*

Anih in, "Ka thei lo," tiah a ti.

Farasipawl le Mitcaw Dampa

13Annih in hi hlanih mitcaw dah pa cu ♦Farasipawl hnenah an hruai. **14**Jesu in leibêk tuah tahratih, a mit a vanter ni cu ♦Sabbath ni a si. **15**Cun Farasipawl khal in cu pa cu thu an sutsal. "Ziangtin khua na hmu thei?" tiah an ti. Cule anih in an hnenah, "Anih in ka mit ah leibêk i măn, cule ka khawlh ih khua ka hmu," tiah a ti.

16Curuangah Farasi-mi mi hrekkhat in, "Hi pa cu Sabbath ni a ulh lo ruangah, Pathian hnen ihsi ra mi a si lo," tiah an ti.

A dangpawl in, "Hivek hminsinnakpawl cu misual cun ziangtin a tuah thei ding?" tiah an ti. Cule anmai lakah ṭhenawknak a um.

17Mitcawpa hnenah cun, "Na mit a lo vanter ruangah hin amah cu, ziangtin na ruat?" tiah an tisal. Anih in, "Anih cu profet a si," tiah a ti.

18Asinan Jew-pawl in mit ra vâng paih nu le pa an kawh hlan sung cu a mit a rak caw dah ih a mit a vangsal a si ti amai thuhla cu an zum lo. **19**Cule annih in an hnenah, "Hi pa hi nan fapa, a suah ihsi

9:14 *Mat 12:1-14*
9:16 *Mat 12:2*
9:17 *Mat 21:11*
9:22 *Luk 6:22*

mitcaw nan ti mi pa kha a si maw? Ziangtin atu ah khua a hmu thei?" tiah an sut.

20A nu le pa in an hnenah, "Hi pa hi kan fapa, a suah ihsi mitcaw a si ti khal kan thei. **21**Asinan atu ah ziangtin khua a hmu thei ti le zo in a mit a vângter ti kan thei lo. Upa a si ve thlang, amah sut uh. Amai thuhla cu amah in a rel ding," tiah an sawn.

22Jew-pawl an ṭih ruangah a nu le a pa in cuih thilpawl an ṭawngnak a si, ziangahtile Jew-pawl cun zokhal Jesu cu Khrih a si tiih a pawm asile, ♦sinakok sung ihsin kan dawisuak ding tiah lungkimtlangnak an nei zo. **23**Cumi ruangah a nu le a pa in, "Upa a si ve thlang, amah sut uh," tiah an tinak a si.

24Cun hi hlanih a mit a rak caw dah pa cu a vei hnihnak an kosal ih, a hnenah, "Pathian thangṭhat aw! Hi pa cu misual a si ti kan thei," tiah an ti.

25Anih in a sawn hai ih, "Misual a si le si lo ka thei lo. Thil pakhat ka thei: mitcaw ka rak si dah ih, atu ah khua ka hmu," tiah a ti.

26Cun annih in a hnenah, "Anih in na parah ziang a tuah? Ziangtin na mit a lo vângter?" tiah an sutsal.

27Anih in an hnenah, "Ka lo sim zo nân, nan rak ngaithla lo. Ziangahso theihsal nan duh? Nannih khal hi Paih dungthluntu si ve nan duh maw si?" tiah a sawn hai.

28Cun annih in amah cu an zăwkzet ih, "Nangmah cu hi Paih dungthluntu na si, kannih cu Mosi dungthluntu kan si. **29**Pathian in Mosi a bia ti kan thei; asinan hi pa cu khuitawk ihsin a ra ti kan thei lo," tiah an ti.

30Cu pa cun a sawn hai ih an hnenah, "Ziangah so, khuitawk ihsin a ra ti nan theih lo hi mangbangza thil cu a si, anih in ka mit a vângter fawn si! **31**Atu ah Pathian in misualpawlih aw a ngai lo, asinan zokhal Pathian a bia ih a duh zawng a tuah asile, Pathian in cu pa cu a ngaithla a si ti kan thei. **32**Leilung um thăwk ihsin suahkeh mitcaw zohman in a mit an vângter ti theih a si dah lo. **33**Hi pa hi Pathian hnen ihsin a si lo ahcun, zianghman a tuah thei lo ding," tiah a ti.

34Annih in an sawn ih a hnenah, "Nang cu sual pumhlum ih suak na si ih, nang in thu in zirh ve ding maw si?" tiah an ti. Cule cu pa cu lengah an dawisuak.

Thlarau Lam Mitcaw

35Jesu in cu pa cu lengah an dawisuak ti a thei, cule cu pa a va tawn tikah, a hnenah, "Pathian Fapa na zum maw?" tiah a ti.

9:24 *Jos 7:19*

9:31 *Sem 18:23-32; Sam 34:15-16; Thf 15:29; Isa 1:15; Jam 5:16-18; 1Joh 5:14-15*
9:34 *Isa 66:5*
9:35 *Mat 8:20*

36Anih in a sawn ih, “Bawipa, amah ka zumnak dingah, cu pa cu zo a si?” tiah a ti.

37Cule Jesu in a hnenah, “Amah cu na hmu zo, a lo be rero tu hi a si,” tiah a ti.

38Cun anih in, “Bawipa, ka zum a si!” tiah a ti. Cule Jesu hmaiah a băwkkhup.

39Cule Jesu in, “Khawhmu lo pawl in khua an hmuhnak dingah le khawhmupawl an mit a câwtnak dingah, hi leitlun ah thuṭhen dingin ka ra a si,” tiah a ti.

40Jesu hnenih um Farasi-mi mi hrekkhat in cuih ṭawngkampawl an theih tikah, a hnenah, “Kannih teh mitcaw maw kan si ve?” tiah an ti.

41Jesu in an hnenah, “Mitcaw rak si uhla cu, sual nan nei lo ding; asinan atu ah, ‘Khua kan hmu a si,’ tiah nan ti. Curuangah nan sualnak cu a tāng lai a si.

Tuukhāl Ṭha

10 “Thungaiin, thungaiin ka lo sim, tuu hruang sungah sângka ihsin si loin, hmun dang sawn ihsi a kailuttu cu, fifir le suamhmang a si. **2**Asinan sângka ihsin a luttu cu tuukhāltu a si. **3**Sângka kiltu in a hrangah sângka a ăwnsak ih, tuupawl in a aw an thei. Amai tuupawl cu an hmin ciar in a ko hai ih, lengah a hruaisuak hai. **4**Cule amai tuupawl a suah hai tikah amah cu an hmaiah a feh; a aw an theihthiam ruangah tuupawl in amah cu an thlun. **5**Mi dangpi cu an thlun hrimhrim lo ding, anih cu an tlansan sawn ding, ziangahtile mi dangpawlih aw cu an theithiam lo,” tiah a ti.

6Jesu in hi tahṭhimnak thu hi an hnenah a sim, asinan an hnenih a sim mi thilpawl cu an theithiam lo.

7Cun Jesu in an hnenah, “Thungaiin, thungaiin ka lo sim, keimah cu tuupawlih sângka ka si. **8**Ka hlanih a ratu hmuahhmuah cu fifir le suamhmang an si, asinan tuupawl in an aw an thei lo. **9**Keimah cu sângka ka si. Zokhal keimah ihsin hruang sungih a luh a si ahcun, rundam a si ding. Anih cu a lut a suak ding ih, tlimno a hmu ding. **10**Fifir cu ru ding, that ding le siatsuah ding lawngah a ra. Kei cu nun an neih ih, nun luangliam an neih theinak dingah ka ra a si.

11“Keimah cu tuukhāl ṭha ka si. Tuukhāl ṭha cun tuupawl hrangah a nunnak a pe. **12**Asinan tuukhāltu a si lo mi, tuu neitu si lo, sancawp cun cinghnia a rat kha a hmuh tikah, tuupawl cu a tān ta ih a

9:36 *Rom 10:14*
9:38 *Mat 28:9*
9:39 *Mat 13:13; Luk 4:18*
9:40 *Rom 2:19*
10:2 *Mar 6:34*
10:6 *Mar 9:32*
10:8 *Jer 23:1-2; Eze 34:2*
10:10 *Sam 65:11; Rom 5:17*
10:11 *Isa 40:11; Eze 34:11-16, 23; Mat 2:6; Luk 12:32; Heb 13:20; 1Pe 2:25; 1Joh 3:16; Thu 7:17*
10:12 *Zek 11:16-17*

tlân. Cule cinghnia in tuupawl cu a deh ih a ṭekdarhter ṭheh. **13**Sancawp mi cu sancawp a si ruangah tuupawl a ngaihsak lo ih, a tlansan men.

14"Keimah cu tuukhāl ṭha ka si, ka tuupawl cu ka thei hai ih, annih in kei khal in thei ve. **15**Pa in keimah i theih vekin, kei khal in Pa cu ka thei ve. Tuupawl hrangah ka nun ka pe. **16**Cule himi tuu hruang sungih um lo mi tuu dang ka nei lai; cupawl khal ka hruailuh hai tengteng a ṭul. Annih in ka aw an thei ding, cule tuukhāl pakhat hnuaiih tuu run pakhat ah an cang ding. **17**Ka lâksal dingah ka nunnak ka pek ruangah, ka Pa in i duhdawt. **18**Zohman in ka hnen ihsin ka nunnak an la lo, keimah rori in ka pe sawn a si. Ka nunnak pek ding le lâksal ding thuneihnak ka nei. Cuih thupek cu ka Pa hnen ihsin ka ngah," tiah a ti.

19Cuih ṭawngpawl ruangah, Jew-pawl lakah ṭhenawknak a umsal. **20**Cule an lakih mi tampi in, "Anih cu khawsia a nei ih a â a si. Ziangahso amah cu nan ngaithlak?" tiah an ti.

21Mi dangpawl in, "Hi ṭawngkampawl hi khawse nei miih ṭawng an si lo. Khawsia in mitcawpawlih mit a vângter thei ding maw?" tiah an ti.

10:14 *Suah 33:12*
10:15 *Mat 11:27*
10:16 *Isa 56:8; Eze 34:23; Apo 10:34-35; Efe 2:11-19*
10:18 *Mat 26:53; Fil 2:8; Heb 5:8*
10:20 *2Sp 9:11; Jer 29:26; Mar 3:21-22*
10:21 *Suah 4:11; Mat 4:24*

10:23 *Apo 3:11*
10:24 *Luk 22:67*
10:28 *Isa 66:22; Mat 25:46*
10:30 *Dnp 6:4*

Tuukhāltu cun a Tuupawl a Thei

22Jerusalem ah *hlănawknak puai a um ih, cucu thlatâng cān a si. **23**Cule Jesu cu •temple kulh sungih Solomon-ih hulhliap ah a tawivâk rero. **24**Cun Jew-pawl in Jesu cu an ra kulh ih, a hnenah, "Ziangtik tiang awlăwksăwng ko in tuah ding? Nangmah cu Khrih na si le, fiangten in sim lawlaw aw," tiah an ti.

25Jesu in, "Ka lo sim ih, nan rak zum lo. Ka Paih hmin ih ka tuah mipawl in ka thuhla cu an theihter a si. **26**Nan hnenih ka lo sim zo vekin, nannih cu ka tuu run lak ihta nan si lo ruangah, nan zum lo a si. **27**Ka tuupawl cun ka aw an thei ih, kei khal in anmah cu ka thei hai. Cule annih in keimah in thlun. **28**Cule an hnenah kumkhaw nunnak ka pe, an hlorál dah hrimhrim lo ding ih, zohman in ka kut sung ihta in lawng dah fawn lo ding. **29**Anmahpawl ka hnenih i petu ka Pa cu ziang hmuahhmuah hnakin a ropisawn; zohman in ka paih kut sung ihta an lawng thei lo ding. **30**Ka Pa le kei cu pumkhat kan si," tiah a sawn hai.

Lungto in Jesu Dēn an Tum

31Cun lungto in Jesu deng

* **10:22** *hlănawknak puai:* Jew-pawlih kum tin puaipawl le a dang puaipawl simfiangnak zoh aw.

dingin, Jew-pawl in lungto an sarsal. **32**Jesu in an hnenah, "Ka Pa hnen ihsin hnaṭuan ṭha tampi ka lo hmuh zo. Cupawl lak ihsin khui mi bik ruangah so lungto ih in dēn ding?" tiah a sawn hai.

33Jew-pawl in an sawn ih, "Hnaṭuan ṭha ruangah lungto ih lo dēn kan tumnak a si lo, Pathian na ♦thangsiat le nang cu milai si ve na cingin, nangmah le nangmah Pathian ih na tuahawk ruang sawnah a si," tiah an ti.

34Jesu in an hnenah, " 'Nannih cu pathianpawl nan si tiah ka lo ti,' tiah nan Dān sungah ngan a si lo maw? **35**Pathian kamsuakthu an hnenih thleng mipawl hman pathianpawl tiih a kawh a si ahcun, ♦Cathianghlim cu ṭhiatbăl theih a si si lo. **36**'Keimah cu ♦Pathian Fapa ka si,' tiih ka ti ruangah maw, Pa in a serhhran mi le leitlun ih a thlah mi cu, 'Nang, Pathian thangsiatpa,' in ti? **37**Ka Paih hna ka ṭuan lo asile, in zum hlah uh. **38**Asinan ka ṭuan asile, keimah in zum lo hmanah ka hnaṭuan mipawl tal zum uh. Cutiih nan zum asile, Pa cu keimah ah a um ih, Fapa khal Pa ah a um a si ti nan thei ding ih nan zum ding," tiah a sawn hai.

39Curuangah amah kaih theinak ding lamzin an hawlsal, asinan an kut ihsin a tlânsuak.

40Cule Jordan tiva ralkhat lam, John in baptisma a pek hmaisakbiknak hmun ah a fehsal ih, cu tawkah a câm. **41**Cun mi tampi a hnenah an ra ih, "John in hminsinnak zianghman a tuah lo, asinan John in hi paih thuhla a sim mi hmuahhmuah cu a dik a si," tiah an ti.

42Cule cu tawkah mi tampi in amah cu an zum.

Lazaras Thihnak

11 Bethany khawmi Lazaras an ti mi pa cu a nâ, cuih khua cu Mary le a unu Martha teih umnak a si. **2**Cuih Mary cu, hriak rimhmui Bawipa hnih ih a sám ih a ke hnulsaktu kha a si, a ṭapa Lazaras cu a dam lo. **3**Curuangah a farnulepawl in Jesu hnenah thu an hei cah ih, "Bawipa, ngai hnik, na duhdawt mi pa a dam lo sokhaw," tiah an ti.

4Jesu in cumi a theih tikah, "Cuih natnak cu thihnak dingah a si lo, Pathian sunlawinak ding hrangah a si sawn. Himi ihsin ♦Pathian Fapa cu sunlawihin a um ding," tiah a ti.

5Jesu in Martha le a naunu Mary le Lazaras te cu a duhdaw hai. **6**Jesu in Lazaras a nâ ti a theih tikah, a umnak hmun kēl ah ni hnih a cam ta.

10:33 *Pui 24:16; Mat 26:63-66*
10:34 *Sam 82:6; Rom 3:19; 1Ko 14:21*
10:35 *Mat 5:18; Heb 4:12*
10:36 *Jer 1:5*
10:39 *Luk 4:30*

11:1 *Mat 21:17; Luk 10:38*
11:2 *Mar 14:3; Luk 7:38*

7Cuihhnu ah a dungthluntupawl hnenah, “Judia peng ah fehsal uhsi,” tiah a ti.

8A dungthluntupawl cun a hnenah, “♦Rabbi, kan dung rei lo teah Jew-pawl in lungto ih lo deng dingin an lo hawl ih, cu tawkah na va fehsal ding maw?” tiah an ti.

9Jesu in, “Ni khat ah nazi hleihnih sung khawvâng a um a si lo maw? Zokhal sunvâng ih a feh ah cun, hi leitlun tleu a hmuh ruangah a bah lo. 10Asinan mi pakhat cu zan ih a feh asile, amah ih tleu a um lo ruangah a bah a si,” tiah a ti.

11Cuih thilpawl a sim hnuah, an hnenah, “Kan rual Lazaras cu a itthat, cuti sikhalsehla amah va ṭhang dingah ka feh a si,” tiah a ti.

12Cun a dungthluntupawl in, “Bawipa, a itthat asile, a damṭha leh ko ding,” tiah an ti.

13Sikhalsehla Jesu in Lazaras-ih thih thu a sim, asinan a dungthluntupawl in itthat ih a cawlh thu a sim a si hmang tiah an ruat.

14Cun Jesu in an hnenah, “Lazaras cu a thi a si. 15Cule nan zumnak dingah nanmai hrangah cutawk ih ka rak um lo cu ka lung a awi. Sikhalsehla a hnenah feh ko uhsi,” tiah fiangten a sim hai.

16Cun Thomas in a rualpi dungthluntupawl hnenah, “A zawngih thi dingin feh ve uhsi,” tiah a ti.

Thomas cu *Diduma tiih an kawh mi a si.

11:8 *Mat 23:7*
11:11 *Mat 9:24*
11:13 *Mat 9:24*
11:16 *Mat 10:3; Apo 1:13*

Thawhsalnak le Nunnak Jesu

17Jesu a va thlen tikah, Lazaras cu thlān sungah ni li a rak um zo ti a thei. 18Bethany cu Jerusalem khaw kiangte peng hnih hrawngah a um. 19Cule an ṭapa thuhla ah anmah hnem dingin Jew-mi mi tampi in Martha le Mary kiangkapih um mi nunaupawl an ra fĩn. 20Cun Martha in Jesu a ra ti a theih leveten, a va feh ih amah cu a hmuak, asinan Mary cu inn sungah a to ringring.

21Cun Martha in Jesu hnenah, “Bawipa, hi tawkah rak um ta cila cu, ka ṭapa hi a thi lo ding. 22Asinan atu rori khalah Pathian na dil mi pauhpauh cu, Pathian in a lo pe ding ti ka thei,” tiah a ti.

23Jesu in a hnenah, “Na ṭapa cu a thosal ding,” tiah a ti.

24Martha in a hnenah, “Ni netabik thawhsalnak ni ah a thosal ding ti ka thei,” tiah a ti.

25Jesu in a hnenah, “Keimah cu thawhsalnak le nunnak ka si. Keimah i zumtu cu, thi khal sehla, a nung ding. 26Cule zokhal nungdamih keimah i

11:18 *Mat 21:17*
11:19 *Job 2:11*
11:20 *Luk 10:38-42*
11:24 *Dan 12:2; Apo 24:15*
11:26 *Mat 25:46*

* **11:16** *Diduma:* Grik ṭawng in faphir tinak a si.

zumtu cu a thi dah hrimhrim lo ding. Cucu na zum maw?" tiah a ti.

27Martha in a hnenah, "A si, Bawipa, nang cu leitlun ih a ra ding mi, ♦Pathian Fapa, Khrih na si ti ka lo zum," tiah a ti.

Jesu a Ṭap

28Cule cuih thilpawl a rel hnuah, Martha cu a feh ih, a naunu Mary kha athupten a ko, cule a hnenah, "Zirhtupa a ra thleng ih a lo ko a si," tiah a ti.

29Mary in cumi a theih leveten, zamrang zetin a tho ih a hnenah a feh. **30**Cuih cān ah Jesu cu khua a ra thleng hrih lo, Martha ih a va hmuahnak hmun ah a um hrih lai. **31**Mary zawngih inn sungih a umtu le amah hnemtu Jew-pawl in Mary zamrang zetin a ding ih a fehsuak ti an hmuh tikah, an hei thlun. "Thlān ah ṭap dingin a feh a si hi," tiah an ti.

32Cun Mary cu Jesu umnak hmun a va thleng ih, amah a hmuh tikah, a ke hramah a bǎwk ih a hnenah, "Bawipa, hi tawkah rak um ta cila cu, ka ṭapa hi a thi lo ding nân," tiah a ti.

33Jesu in Mary le amah rak thluntu Jew-pawl an ṭah ciamco a hmuh tikah, a thin a na zet ih a riah a sia. **34**Cule, "A ruak cu khuiah nan ret?" tiah a ti.

11:27 *Mat 4:3; Luk 2:11*
11:28 *Mat 26:18*

Annih in a hnenah, "Bawipa, ra awla, zoh aw," tiah an ti.

35Jesu a ṭap. **36**Cun Jew-pawl in, "Zoh uh, Lazaras cu a va rak duhdaw lawmmam ve," tiah an ti.

37Cule mi hrekkhat in, "Hi pa hin mitcawpawlih mit a vângter thei, Lazaras thi lo dingin teh a tuah thei lo maw si?" tiah an ti.

Lazaras Thawhsalnak

38Cun Jesu cu thlān a thlen tikah, a lung sungin riahsiain a hrûmsal. Thlān cu pûk a si ih, a kâ cu lungto in an khar. **39**Jesu in, "Lungto kha ṭhawn uh," tiah a ti.

Mithipaih farnu Martha in a hnenah, "Bawipa, a thu zo ding, ziangahtile a thihnak ni li lai a rei zo," tiah a ti.

40Jesu in a hnenah, "Na zum ah cun Pathian ropitnak na hmu ding ka lo ti a si lo maw?" tiah a ti.

41Cun mithi an retnak hmun ihsin lungto cu an ṭhawn. Cule Jesu cu tlun lam a zoh ih, "Ka Pa, i ngaithlak ṭheu ruangah lungawi thu ka lo sim. **42**Cule nang in i ngaithla ṭheu a si ti ka thei, asinan hitawk ih ding mipi in nang in i thlah a si ti an zumnak dingah, hi thu hi ka sim a si," tiah a ti.

43Cuih thilpawl a sim ṭheh tikah, aw ring zetin,

11:35 *Luk 19:41*
11:38 *Mat 27:60; Luk 24:2*
11:41 *Mat 11:25*
11:43 *Luk 7:14*

"Lazaras ra suak aw!" tiah a au. **44**Cule mithipa cu a kut le a ke ruak tuamnak puan thawi tuamawpiin le a hmai cu hmai hnulnak puante ih tuamawin a ra suak.

Jesu in an hnenah, "Phelh uhla, fehter uh," tiah a ti.

Jesu Thah an Tum

Mat 26:1-5; Mar 14:1-2; Luk 22:1-2

45Cun Mary hnenih a ratu Jew-mipawl lakih mi tampi in Jesu ih tuah mi thilpawl an hmu ih, amah cu an zum. **46**Asinan mi hrekkhat cu ♦Farasipawl hnenah an feh ih, Jesu ih tuah mi thilpawl cu an va sim. **47**Cun puithiam sângpawl le Farasipawl cu *thuṭhen dingin an to ih, "Ziangtin kan tuah ding? Ziangahtile hi pa in hminsinnak tampi a tuah. **48**Hitiih kan thlah men asile, mi hmuahhmuah in amah an zum ding, cule Rom-mipawl an ra ding ih, kan ram le kan miphun an lahlo ding," tiah an ti.

49Cule an lakih mi pakhat Kaiafas, cuih kum ih puithiam lubik a si lai mi in, an hnenah, "Zianghman nan thei lo. **50**Jew miphun hmuahhmuah hlohral hnakin mi pakhat mipi hrangih thih cu kan hrangah a ṭhasawn a si ti khal nan ruat fawn lo," tiah a ti.

51Cuih thu cu amai lungsuakih a sim mi a si lo, cuih kum ah puithiam lubik a si ih, Jew miphunpawl hrangih Jesu a thih ding thu a rak phuang cia sawn hi a si. **52**Jew miphun hrang lawngah si loin, a ṭekdarh mi Pathian fãtepawl pumkhat si dingih hruaikhawm ding thu khal a phuang a si.

53Cun cuih ni ihsi thăwkin Jesu that dingah thu an relkhawm. **54**Curuangah Jesu cu Jew-pawl lakah langhnganin a vâksuak nawn lo; cuih hmun ihsin ramṭhing kiangih a um mi khawte Efraim an ti mi ah a feh riangri ih, cu tawkah a dungthluntupawl hnenah a câm.

55Cule Jew-pawlih ♦Lanta Puai cu a nâi thlang ih, Lanta Puai hlanah mi tampi cu anmah le anmah thianfaiaw dingin, an khawte ihsin Jerusalem ah an fehso. **56**Cun Jesu cu an hawl ih, "Ziangtin nan ruat, anih hi puai tuahnak ah teh a ra ngai pei maw?" tiah ♦temple kulh sungah dingin pakhat le pakhat an tiaw. **57**♦Puithiam sângpawl le Farasipawl in amah an kaih theinak dingah a umnak theitu pauh in a rel pei, tiah thupek an suah.

11:45 *Suah 14:31*
11:47 *Mat 5:22; 26:3*
11:49 *Mat 26:3*
11:52 *Isa 49:6*
11:53 *Mat 12:14*
11:55 *Suah 12:13; 2San 30:17-18; Mat 26:1-2; Mar 14:1*

* **11:47** *thuṭhen:* Sanhedrin an to tinak a si; Jerusalem ih um Jew-pawlih thuṭhennak sang bik, member 71 nei mi a si.

Bethany ah Jesu Hriak Thih a Si

Mat 26:6-16; Mar 14:3-9

12 Cun Lanta Puai hlan ni ruk ah Jesu cu Bethany khua ah a feh, cu tawkah mithi zo, a thawhter mi pa Lazaras kha a um. **2**Cu tawkah Jesu hrangah zanriah an timtuah, Martha in tuang a tim ih, Lazaras cu amah cabuai a hilpitupawl lakih pakhat a si ve. **3**Cun Mary in a mankhung zet mi hriak rimhmui *spaiknard †litra khat a la ih, Jesu-ih ke ah a culh, cule a ke cu a sám in a hnulsak. Cule cuih inn cu hriak rimhmui rim in a khat.

4Cun Jesu dungthluntupawl lakih pakhat amah phiarsawm cingtu ding, Simon fapa, ‡Judas Iskariot in, **5**"Ziangah so hi hriak rimhmui cu ♦dinari 300 ah zuarin, a tangka cu mifarahpawl an pek lo?" tiah a ti. **6**Cutiih a ti cu mifarahpawl zawn a ruah ruangah a si lo, amah cu fifir a si ih, paisa kuang kiltu a si; cule paisa kuang sungih ret mipawl a lâk ṭheu ruangah a si sawn.

7Cun Jesu in, "Um ko seh, hi nu in keimah in vui ding ni hrangah hriak rimhmui cu a rak retṭha a si. **8**Ziangahtile mifarahpawl cu nan hnenah an um ringring ding, asinan kei cu nan hnenah ka um ringring lo ding," tiah a ti.

12:1 *Mat 21:17*
12:2 *Luk 10:38-42*
12:3 *Mar 14:3*
12:4 *Mat 10:4*
12:8 *Dnp 15:11*

Lazaras Thah an Tum

9Cun Jew-mi mi tamtak in Bethany ah Jesu a um ti an thei, cule Jesu ruang lawngah si loin, mithi lak ihsin a kaihthawh mi Lazaras khal hmu ve dingah cu tawkah an va feh. **10**Asinan puithiam sângpawl cu Lazaras khal that ve dingin thu an relkhawm. **11**Lazaras ruangah Jew-mi mi tampi in an fehsan ih, Jesu an zum.

Jerusalem ah Jesu Ropi zetin a Lut

Mat 21:1-11; Mar 11:1-11; Luk 19:28-40

12A thaisun ah puai zawh dingih ra, mipi tampi in Jerusalem ah Jesu a ra ti hna in an thei ih, **13**ṭhulhfau hnah an khiak, cule amah hmuak dingah an feh.

"♦Hosana! Bawipaih hmin
ih ra cu mi thlawsuak
a si!
Israel Siangpahrang cu!"

tiah an au.

14Cun Jesu in lāknote a táwng ih, a parah a to.

15Cumi cu,

"Zion fanu, ṭih hlah,
Ngai hnik, na

12:13 *Pui 23:40; Sam 118:25-26*
12:15 *Zek 9:9*

* **12:3** *spaiknard:* Nard kung ihsi an tuah mi hriak rimhmui.
† **12:3** *litra:* Grik ṭawng a si ih no khat hnakin málte a tam.
‡ **12:4** *Judas Iskariot:* 6:71 simfiangnak zoh aw.

Siangpahrang cu
lākfāno parah toin a rat
khi!”
tiih ngan vek khan a si.

16Cuih thilpawl cu a thăwk ah cun a dungthluntupawl in an theithiam lo; asinan Jesu sunlawihih a um hnuah, amai thuhla cu, cuvekin ngan a si ti le cuih thilpawl cu a parah an tuah a si ti an vun máng.

17Curuangah thlān sung ihsin Lazaras a kawhsuak lai le mithi lak ihsin a thawhter laiih a hnenih um mipi in an theihpinak thu an phuang. **18**Cumi ruangah mipi khal in amah cu an ra táwng, ziang-ruangahtile hi hminsinnak hi a tuah a si tiah an thei. **19**Curuangah ♦Farasipawl cu pakhat le pakhat, “Zianghman nan tisuak thei lozia hi nan thei maw? Zoh hnik uh, leitlun mi hmuahhmuah in a dung an thlun thluh zo hi,” tiah an tiaw.

Jesu in a Thih ding Thu a Phuang

20Pathian be dingin puai ih a fehsopawl lakah, Grikmi mi hrekkhat an tel. **21**Cun Galili peng, Bethsaida khawmi Filip hnenah an feh ih, “Bawipa, Jesu hmuh kan duh,” tiah an ngen. **22**Filip cu a feh ih, Andru a sim, cule Andru le Filip in Jesu an simsin.

23Asinan Jesu in a sawn hai ih, “Minung Fapa hi sunlawihih a um cān a thleng zo. **24**Thungaiin, thungaiin ka lo sim, sangvut fáng cu leilung ah a tlak ih a thih ta lo ah cun, amah kēltein a um; asinan a thih a si ahcun, rah tampi a suah. **25**A nunnak a duhdawtu cun a nunnak a hloh ding, cule hi leitlun ih a nunnak a huatu cun kumkhaw nunnak hrangah a nunnak a kilhim ding. **26**Zokhal keimah i rian asile, i thlun seh; cule ka siahhlawh cu ka umnak ah a um ve ding a si. Zokhal keimah i riantu cu, Pa in a cawimawi ding.

27“Atu hi ka thinlung a buai, ziangso ka sim ding? ‘Ka Pa, himi cān ihsin i humhim aw,’ ka ti ding maw? Asinan tuih cān ah himi hrangih ra ka si fawn. **28**Ka Pa, na hmin sunlawih aw,” tiah a ti.

Cule van ihsin aw a rung thang ih, “Ka hmin cu ka sunlawih zo ih, ka sunlawihsal leh ding,” tiah a ti.

29A kiangih mipi dingpawl in cumi cu an thei ih, “Khawpi a ri,” tiah an ti.

Mi dangpawl in, “Vancungmi in a run bia,” tiah an ti.

30Jesu in a let ih an hnenah, “Keimai ruangah si loin, nanmai ruang sawnah cuih aw cu a rung thleng a si. **31**Atu ah leitlun minungpawl hi thuṭhen

12:16 Mar 9:32
12:18 Luk 19:37
12:20 Apo 11:20
12:21 Mat 11:21
12:23 Mat 26:18

12:24 1Ko 15:36
12:25 Mat 10:39; 25:46; Mar 8:35; Luk 14:26
12:26 2Ko 5:8; Fil 1:23; 1Th 4:17
12:27 Mat 11:25; 26:38-39
12:28 Mat 3:17
12:30 Suah 19:9
12:31 2Ko 4:4; Efe 2:2; 1Joh 4:4

an si, atu ah hi leitlun uktu cu hlăwnsuak a si ding. **32**Cule kei cu leilung ihsin khaikān ka si tikah, mi hmuahhmuah ka hnenah ka hip ding," tiah a ti hai. **33**Cutiih a sim tikah, ziangti vekin a thi ding ti a lăngternak a si.

34Mipi in, "Dān cazual sung ihsin Khrih cu kumkhuain a um tlaitluan ding tiah hna in kan rak thei, cule nang in ziangtin, 'Minung Fapa cu an khaikâng ding?' tiah na ti thei. Hih •Minung Fapa cu zo so a si?" tiah an sawn.

35Cun Jesu in an hnenah, "Tleu cu nan hnenah cān tawite sung lawng a um. Tleu nan neih laiah thim in a lo manlonak dingah, tleu ah feh uh. Thim ih a fehtu cun khuitawkah a feh ti a thei lo. **36**Tleu nan neih laiah tleu fāte nan si theinak dingah, tleu cu zum uh," tiah a ti.

Cuih thilpawl a sim ṭheh hnuah Jesu cu a fehhlo ih, an hnen ihsin a relh.

Jew-pawl in an Zum Lo

37An hmaiah hminsinnak tampi a tuah ko nân, amah cu an zum cuang lo. **38**Cumi cu profet Isaiah in,

"Bawipa, zo in so kan
thuthan mi a zum?
Cule zo hnenah so
Bawipaih bân lăngter
a si?"

12:32 *Isa 11:10*
12:34 *Sam 110:4; Isa 9:7; Dan 7:14; Mat 8:20*
12:35 *Efe 5:8; 1Joh 1:6*
12:36 *Luk 16:8*
12:38 *Isa 53:1; Rom 10:16*

tiih a rak phuan mi a ṭawngkam a kim theinak dingah a si.

39Curuangah Isaiah thotho in,

40"Amah in an mit a
câwtter ih, an thinlung
a ruhter.
An mit ih an hmuhlonak
dingah le an thinlung
ih an theihthiamlonak
dingah cucu a tuah a
si.
Cuti a si lo ahcun, an
hawikir ding ih,
Ka tidam hai pang ding,"

tiah a simsal. Curuangah an rak zum thei lo.

41Isaiah in Bawipaih ropitnak a hmuh ruangah hi thilpawl hi a rel ih, a thuhla khal a phuang.

42Sikhalsehla hruaitupawl lak ihsin mi tampi in Jesu cu an zum. Asinan Farasipawl in •sinakok sung ihsin in dawisuak pang ding ti an phan ruangah, Jesu an zum thu cu langhnganin an phuang ngam lo. **43**Ziangahtile annih cun Pathian ih lăwm hnakin, minung ih lăwm an duh sawn.

Jesu Leitlun Rundamtu

44Cun Jesu cu a ausuak ih, "Keimah i zumtu cu keimah i zum si loin, i thlahtu a zum sawn a si. **45**Cule keimah i hmutu cun i thlahtu a hmu a si. **46**Keimah i zumtu zokhal thim

12:40 *Isa 6:10; Mat 13:15*
12:41 *Isa 6:1-4; Luk 24:27*
12:43 *1Sam 15:30; Rom 2:29*
12:44 *Mat 10:40*

ih a tānlonak dingah, leitlun ah tleu vekin ka ra zo.

47 "Cule zokhal ka kamsuakthupawl a thei ih a zum lo asile, thu ka ṭhensak lo, ziangahtile leitlun mipawl thuṭhen dingah ka ra lo, leitlun mipawl rundam dingah ka ra sawn a si. 48I hnáwng ih ka kamsuakthupawl a cohlang lo tu cu, thuṭhensaktu a nei. Ka phuan mi kamsuakthu in ni netabikah amah cu thu a ṭhen ding. 49Ziangahtile keimai palungsuak thu ka sim lo. I thlahtu ka Pa in ka sim ding mi le ka phuan ding mi thu i pe sawn a si. 50Cule a thupek cu kumkhaw nunnak a si ti ka thei. Curuangah ka sim mi pauhpauh cu Pa ih i sim vek cekci in, ka phuang a si," tiah a ti.

Jesu in Dungthluntupawlih Ke a Khawlhsak

13 'Lanta Puai hlanah Jesu in hi leitlun suahsan ih, Pa hnenih a feh tikcucān a thleng zo ti a thei. Leitlun ih amai ta a si mipawl cu a rak duhdaw hai ih, a cemnet tiangin a duhdaw hai.

2Cule zanriah an ei laiah, Diabol in Simon fapa, *Judas Iskariot thinlung ah Jesu phiarsawm dingin hna a rak ṭuan zo. 3Jesu in Pa in a kut ah thil ziangkim a pek thluh zozia le amah cu Pathian hnen ihsin a ra ti le Pathian hnenah a feh thlang ding ti a theih ruangah, 4zanriah an einak ihsin a tho ih a sinfen a hlît, hnulawknak puan a la ih a tâi ah a vĕl. 5Cuihhnu ah, cawhtawlh sungah tidai a thle ih, dungthluntupawlih ke khawlh a thăwk, cule a tâi ih a vĕl mi puante in a hnulsak hai.

6Simon Peter hnen a thlen tikah, Peter in, a hnenah, "Bawipa, nang in, ka ke i khawlh ding maw?" tiah a ti.

7Jesu in a sawn ih a hnenah, "Ka tuah mi hi atu ah cun na theithiam lo, asinan nehhnu ah na thei leh ding," tiah a ti.

8Peter in a hnenah, "Ka ke cu ziang tik hmanah na khawlh hrimhrim lo ding," tiah a ti.

Jesu in, "Ka lo khawlh lo asile, ka hnenah zianghman covo na nei lo ding," tiah a sawn.

9Simon Peter in a hnenah, "Bawipa, ka ke lawng si loin, ka lu le ka kutpawl khal khawlh lawlaw aw," tiah a ti.

10Jesu in a hnenah, "Ti a khawlhaw zotu cu a ke siarlo khawlh a ṭul lo, anih cu a fai ṭheh a si; nannih cu nan fai, asinan nan zate cun nan fai thluh lo," tiah a ti.

11Ziangahtile Jesu in zo

12:50 *Mat 25:46*
13:1 *Mat 26:18*
13:2 *Mat 10:4*
13:3 *Mat 28:18*
13:4 *Mat 20:25*
13:5 *Luk 7:44*
13:11 *Mat 10:4*

* **13:2** *Judas Iskariot:* 6:71 simfiangnak zoh aw.

in i phiarsawm ding ti a thei;
curuangah, “Nan zaten nan fai
thluh lo,” tiah a ti.

12Cun an ke a khawlhsak
ṭheh hnuah, a sinfen a hruh
ih a tosal, an hnenah, “Nan
parih ka thil tuah mi hi nan
theithiam maw? **13**Nannih in
Zirhtupa tiin le Bawipa tiin in
ko, cucu ka sinak a si ruangah
nan tiṭha a si. **14**Cun kei, nan
Bawipa le nan Zirhtupa in nan
ke ka lo khawlh asile, nannih
khal in pakhat le pakhat nan
ke nan khawlhsakawk ding
cu a mawi a si. **15**Ziangahtile
nan hnenih ka tuah mi vekin,
nan tuah ve dingah zohṭhim
ding ka lo pe zo. **16**Thungaiin,
thungaiin ka lo sim, siahhlawh
cu a pu hnakin a ropisawn
lo ih, a thlahtu hnakin thlah
mi a ropisawn fawn lo. **17**Hi
thilpawl nan theih ih nan tuah
asile, mithlawsuak nan si.

18“Nan zate thuhla ka sim
a si lo. Ka hril mi cu ka thei;
asinan,

> ‘Keimah thawi sang a
> eitlangtu in keimah
> dokalhin a kedil a khai
> zo,’

ti mi ♦Cathianghlim a
famkimnak dingah a si.

19Cumi a thlen hlanah atu
ihsin ka lo sim cia, cumi a
thlen tikah, keimah cu amah
ka si ti nan zumnak dingah a
si. **20**Thungaiin, thungaiin ka
lo sim, ka thlah mi a cohlangtu
cun keimah i cohlang a si;
cule keimah i cohlangtu
cun, keimah i thlahtu khal a
cohlang,” tiah a ti.

13:13 *Mat 26:18; Luk 1:43; Apo 10:36; Rom 10:9; 1Ko 12:3; Fil 2:11; Kol 2:6*
13:14 *1Pe 5:5*
13:15 *Mat 11:29; 1Ti 4:12*
13:16 *Mat 10:24; Luk 6:40*
13:17 *Mat 7:24-25; Luk 11:28; Jam 1:25*
13:18 *Sam 41:9; Mat 1:22; 26:23*
13:20 *Mat 10:40*

Jesu in Phiarsawm a Si ding Thu a Phuang

21Jesu in cuih thilpawl a
sim hnuah, a thinlung a buai
ih, “Thungaiin, thungaiin ka
lo sim, nan lakih mi pakhat
in i phiarsawm ding,” tiah a
theihter ih a sim hai.

22Cun a dungthluntupawl
cu pakhat le pakhat an zohaw
ih, a tisăn mi zo a si pei tiah
an awlăwk a săwng. **23**A
dungthluntu lakih mi pakhat,
Jesu ih a duhdawt mi cun
Jesu-ih ṭâng a hngauhsan.
24A sim mi cu zo a si tiih sut
dingah Simon Peter in cu pa cu
theihthiamnak a hei pe.

25Cun Jesu ṭâng
hngauhsantupa in a hnenah,
“Bawipa, cu pa cu zo a si?”
tiah a ti.

26Jesu in, “Khēng sungah
sang phel ka hnim ding ih, ka
pek mi pa hi a si,” tiah a let.
Cule Jesu in sang phel a hnim
hnuah Simon fapa *Judas
Iskariot hnenah a pek. **27**Judas
in cuih sang phel a lâk hnuah,
a sungah Setan a lut. Cun
Jesu in a hnenah, “Na tuah

13:21 *Mat 26:21*
13:25 *Mat 26:22*
13:26 *Mat 10:4*
13:27 *Luk 22:3*

* **13:26** *Judas Iskariot:* 6:71 simfiangnak zoh aw.

ding mi cu zamrangten tuah aw," tiah a ti.

28 Asinan cabuai hiltu zohman in ziangruangah Judas hnenah cutin a sim ti an thei lo. **29** Ziangahtile Judas cu paisa bawm kiltu a si ruangah dungthluntu hrekkhat cun Jesu in, "Puai hrangih kan ṭul mipawl lei aw," a ti, asilole mifarahpawl thil va pek a fial si hmang tiah an ruat. **30** Judas cu sang phel a cohlan hnuah, lengah a suak lohli; cucu zan a si.

Thupek Thar

31 Cule Judas leng a suah hnuah, Jesu in, "Atu ah ♦Minung Fapa cu sunlawih a si zo ih, amah ah Pathian in sunlawihnak a co zo. **32** Amah ah Pathian in sunlawihnak a co zo asile, Pathian khal in anih cu amah ah a sunlawih ding ih, a sunlawih vurvo ding.

33 "Fahniangletla, rei lo te sung lawng nan hnenah ka um ding. Nannih in in hawl ding ih, Jew-pawl hnenih, 'Ka fehnak hmun ah nan ra thei lo ding,' ka ti hai vek khan nannih hnen khalah cuvek thothoin atu ah ka lo sim a si.

34 "Pakhat le pakhat nan duhdawtawknak dingah nan hnenah thupek thar ka lo pe a si. Kei ih ka lo duhdawt vekin, nannih khal pakhat le pakhat duhdaw aw uh. **35** Pakhat le pakhat tlunah duhdawtnak nan neih a si ahcun, himi in mi hmuahhmuah in ka dungthluntu nan si ti an lo thei ding.

13:30 *Luk 22:53*
13:31 *Mat 8:20; 1Pe 4:11*
13:34 *Pui 19:18; Efe 5:2; 1Th 4:9; 1Pe 1:22; 1Joh 2:7-11; 4:10-11*

Jesu in Peter ih a Phatsan ding Thu a Phuang

Mat 26:30-35; Mar 14:26-31; Luk 22:31-34

36 Simon Peter in a hnenah, "Bawipa, khuitawkah na feh ding?" tiah a ti.

Jesu in a hnenah, "Ka fehnak dingah nang in atu ah cun i thlun thei hrih lo, asinan nehhnu ah i thlun leh ding," tiah a sawn.

37 Peter in a hnenah, "Bawipa, ziangahso atu ih ka lo thlun thei lo? Na hrangah ka nunnak ka thāp ding a si," tiah a ti.

38 Jesu in a hnenah, "Na nunnak cu ka hrangah na thāp ngaingai pei maw? Thungaiin, thungaiin ka lo sim, vei thum tiang i phatsan hlanlo, ar a khuang hrimhrim lo ding.

Lamzin, Thutak le Nunnak

14 "Nan thinhar hlah seh; Pathian nan zum, kei khal i zum uh. **2** Ka paih inn ah cēnnak hmun tampi a um; rak um lo si sehla, ka lo sim zo ding. Nan hrangah hmun timtuah dingah ka feh ding.

13:35 *1Joh 3:14*
13:36 *2Pe 1:14*
14:1 *Sam 4:5*

3Cule ka feh ih nan hrangah
hmun ka timtuah asile, ka rasal
ding ih ka hnenah ka lo hruai
ding, cutin ka umnak ah nan
um ve ding. 4Cule khuitawkah
ka feh ding ti nan thei ih, a
lamzin khal nan thei," tiah a
sâng.

5Thomas in a hnenah,
"Bawipa, na fehnak ding hmun
kan thei lo, ziangtin saw cuih
zin cu kan theih thei ding?"
tiah a ti.

6Jesu in a hnenah, "Keimah
hi lamzin, thutak le nunnak ka
si. Keimah ihsi lo cun zohman
Pa hnenah an thleng lo.

Pa Phuanlăngnak

7"Keimah in thei zo uhla cu,
ka Pa khal nan thei zo ding; atu
ihsi thăwkin amah cu nan thei
ih, nan hmu zo," tiah a ti.

8Filip in a hnenah, "Bawipa,
Pa cu in hmuh aw, cule cumi
cu kan hrangah a tawk ding,"
tiah a ti.

9Jesu in a hnenah, "Filip,
nan hnenah hi tluk cān rei ka
um zo ih, nang in in rak thei
hrih lo maw si? Keimah i
hmutu cun Pa a hmu; ziangtin,
'Pa cu in hmuh aw,' na ti thei?
10Keimah cu Pa ah ka um ih, Pa
cu keimah ah a um ti na zum lo
maw si? Nan hnenih ka phuan
mi kamsuakthupawl hi keimai
palung ih sim ka si lo; keimah
ih cêng Pa ih hnaṭuan an si
sawn. 11Keimah cu Pa ah ka
um ih, Pa cu keimah ah a um ti
kha zum uh, culole ka thil tuah
mipawl ruang talah i zum uh.
12Thungaiin, thungaiin ka lo
sim, keimah i zumtu cu ka thil
tuah mipawl a tuah ve ding;
ka Pa hnenih ka feh ruangah
hipawl hnakih nasasawn khal
a tuah ding. 13Cule ka hmin ih
nan dil mi pauhpauh cu, Fapa
ah Pa sunlawih a sinak dingah
ka tuah ding. 14Ka hmin in
ziangkhal nan dil asile, cumi
cu ka tuah ding.

Bawmtu dang Tiamkamnak

15"In duhdaw asile, ka
thupekpawl thlun uh. 16Cule
Pa ka ngen ding ih, anih in nan
hnenih kumkhua um dingah, a
dang Bawmtu a run lo pe ding.
17Amah cu thutak Thlarau a
si, amah cu leitlun mipawl in
an hmu lo ih an theih fawn
lo ruangah amah cu leitlun
mipawl in an cohlang thei lo.
Asinan amah cu nan hnenah a
cêng ih, nan sung khalih a cēn
ding ruangah amah cu nan thei.
18Nu le pa nei lo bangin ka lo
tân ta lo ding; nan hnenah ka ra
leh ding. 19Rei lo teah leitlun
mipawl in in hmu nawn lo
ding, asinan nannih cun in hmu
ding. Ka nun ruangah nannih
khal nan nung ve ding. 20Cuih
ni ah keimah cu ka Pa ah ka
um ti le nannih cu keimah ah

14:3 *Mat 16:27*
14:6 *Apo 4:12; Efe 2:18; Heb 10:20*
14:7 *1Joh 2:23*
14:9 *Isa 9:6; 2Ko 4:4; Fil 2:6; Kol 1:15; Heb 1:3*
14:12 *Mat 21:21; Luk 10:17*
14:13 *Mat 7:7*
14:15 *Sam 103:18; 1Joh 2:3-5; Thu 12:17*
14:17 *1Ko 2:14*
14:18 *1Sp 6:13; Mat 16:27*
14:20 *Rom 8:10*

nan um ih, kei cu nanmah ah ka um ti nan thei ding. 21Ka thupekpawl a nei ih a thluntu cu keimah i duhdawtu a si. Keimah i duhdawtu cu ka Pa in a duhdaw ding, cule kei khal in amah cu ka duhdaw ve ding ih, a hnenah keimah rori ka langawter ding," tiah a ti.

22Iskariot a si lo mi, Judas in Jesu hnenah, "Bawipa, ziangtin so leitlun mipawl hnenah si lo ih, kan hnenih nangmah le nangmah na langawkter ding?" tiah a ti.

23Jesu in a sawn ih a hnenah, "Zokhal keimah i duhdaw asile, ka kamsuakthu a thlun ding. Cule ka Pa in anih cu a duhdaw ding ih, a hnenah kan ra ding, cule a hnenah umhmun kan khuar ding. 24Keimah i duhdaw lo tu cun ka kamsuakthupawl a thlun lo; nan theih mi kamsuakthu hi keimai ta a si lo, i thlahtu ka paih ta a si sawn.

25"Nan hnenih ka um laiah hi thilpawl cu ka lo sim zo. 26Asinan ka hmin in Pa in a run thlah ding mi Bawmtu, Thlarau Thianghlim in thil hmuahhmuah a lo zirh ding ih, ka lo sim zo mi thu hmuahhmuah khal a lo mángter thluh ding. 27Nan hnenah hnangamdaihnak ka lo tăn ta, keimai hnangamdaihnak ka lo pe; leitlun in hnangamdaihnak a pek vekin ka lo pe lo. Nan thinlung buai hlah seh, a ṭih khal ṭih hlah uh.

28"Nannih in, 'Ka feh ding ih nan hnenah ka rasal ding,' tiih nan hnenih ka ti mi cu nan thei. In duhdaw asile, 'Pa hnenah ka feh ding,' ka ti mi hi lungawiaipuangin nan um ding, ziangruangahtile ka Pa cu keimah hnakin a ropisawn. 29Cule cumi a thlen tikih nan zum theinak dingah, atu ah a thlen hlan ihsin ka lo sim cia a si. 30Nan hnenah thu tampi ka sim nawn lo ding, ziangahtile hi leitlun uktupa a ra lai rero, anih cun keimah ah neih mi zianghman a nei lo. 31Asinan leitlun mipawl in Pa ka duhdaw ti le Pa in thu i pek vekin ka tuah ti an theihnak dingah a si. Tho uh, hitawk ihsin feh uhsi.

Sabit Hri le a Hnge

15 "Keimah cu sabit hri ngaingai ka si ih, ka Pa cu hmuan tuahtu a si. 2Keimah ih rah a rah lo mi hngeṭêk kip cu anih in a hlăwnhlo, cule a rah mi hngeṭêk kip in rah tamsin a rah theinak dingah a thianfai. 3Nannih cu nan hnenih ka sim zo mi kamsuakthu hmangin thenfai nan si zo. 4Keimah ah um ringring uhla, kei khal nanmah ah ka um ringring ding. A hnge

14:21 *Dnp 7:13; 1Joh 2:5*
14:22 *Luk 6:16; Apo 1:13; 10:41*
14:23 *Rom 8:10*
14:24 *Dnp 18:18*
14:26 *Apo 2:33; 1Joh 2:20, 27*
14:27 *Mip 6:26; Sam 85:8; Mal 2:6; Luk 2:14; Fil 4:7; Kol 3:15*
14:28 *Mat 16:27*
15:1 *Sam 80:8-11; Isa 5:1-7*
15:2 *Sam 92:14; Mat 3:8, 10; Gal 5:22; Efe 5:9; Fil 1:11*
15:3 *Efe 5:26*

cu sabit hri ih a um ringring lo asile, rah a rah thei lo bangin, keimah ih nan um ringring lo asile, nannih khal rah nan rah thei lo ding.

5"Keimah cu sabit hri ka si, nannih cu a hnge nan si. Keimah ah a um ringring ih amah ah ka um ringring asile, rah tampi a rah; ziangahtile keimah tel loin zianghman nan tuah thei lo. **6**Zokhal keimah ih a um ringring lo asile, hnge bangtukin hlăwn a si ding ih a ro ding; cule mi in an khawm ding ih meisa sungah an hlăwn ding, cule an kāng ding. **7**Keimah ah nan um ringring ih, ka kamsuakthupawl nanmah ih a um ringring asile, nan duh mi nan dil ding ih, cumi cu tisak nan si ding. **8**Rah tampi nan rah mi hin ka Pa a sunlawih, cutin ka dungthluntu nan si ding.

9"Pa in i duhdawt vekin, kei khal in ka lo duhdawt ve; ka duhdawtnak ah um ringring uh. **10**Ka paih thupekpawl ka thlun ih a duhdawtnak ih ka um ringring vekin ka thupekpawl nan thlun asile, ka duhdawtnak ah nan um ringring ding. **11**Ka aipuannak nanmah ih a um ringring nak dingah le nan aipuannak a famkimnak dingah, nan hnenah hi thilpawl hi ka rak lo sim a si. **12**Ka thupek cu hihi a si, ka lo duhdawt vekin pakhat le pakhat duhdaw aw uh. **13**Mi pakhat in a rualpipawl hrangih a nunnak a liam hnakih ropisawn duhdawtnak zohman in an nei lo. **14**Thu ka lo pek mi hmuahhmuah nan tuah asile, nannih cu ka rualpi nan si ding. **15**Siahhlawh tiah ka lo ko nawn lo, ziangahtile siahhlawh cun a pu in ziang a tuah ti a thei lo; cuhnakin rualpi tiah ka lo ko hai sawn a si, ziangahtile ka Pa hnen ihsin ka theih mi thil hmuahhmuah cu nan hnenah ka lo theihter zo. **16**Nannih in in hril lo, keimah sawnin nan feh ih rah nan suahnak dingah le nan rah a um ringring nak dingah le ka hmin in Pa hnenih nan dil mi pauhpauh anih in a lo peknak dingah ka lo hril ih ka lo ruat hai a si. **17**Pakhat le pakhat nan duhdawtawknak dingah hi thilpawl hi thu ka lo pe a si.

Zumtu le Leitlun Mipawl

18"Leitlun mipawl in an lo huat asile, an lo huat hlanah keimah in hua zo ti thei uh. **19**Leitlun ta si uhla cu leitlun mipawl in anmai minungpawl cu an duhdaw ding. Asinan nannih cu leitlun ta nan si lo, leitlun mipawl lak ihsin ka lo hril zo ruangah, leitlun mipawl in an lo hua a si. **20**'Siahhlawh cu a pu hnakin a ropisawn lo,' tiih ka lo sim mi kamsuakthu

15:6 *Eze 15:4; Mat 3:10*
15:7 *Mat 7:7*
15:8 *Mat 9:8*
15:13 *Sem 44:33; Rom 5:7-8*
15:14 *Job 16:20; Thf 18:24; Mat 12:50; Luk 12:4*
15:16 *Mat 7:7; 27:26; Mar 15:25; Luk 23:25*
15:18 *1Joh 3:13*
15:20 *2Ti 3:12*

kha cîng ringring uh. Kei in
tiduhdah a si ahcun, nannih
khal an lo tiduhdah ding. Ka
kamsuakthu an thlun asile,
nan ṭawngkam khal an thlun
ve ding. 21Asinan ka hmin
ruangah hi thil hmuahhmuah
hi nan parah an tuah leh ding,
ziangruangahtile annih in
keimah i thlahtu an thei lo.
22An hnenah ra loin thusim
lo ningla, sual an nei lo ding,
asinan atu ah cun an sual thu
ah puhmawh ding an nei lo.
23Keimah i huatu cun, ka Pa
khal a hua a si. 24An lakah
zohman ih an tuah dah lo mi
hna ṭuan lo ningla cu, sual an
nei lo ding; asinan atu ah cun
keimah le ka Pa cu in hmu
zo ih, a huat khal in hua zo.
25‘Săn um lopiin in hua,’ tiih
an Dān cazual sungih ngan mi
kamsuakthu a famkim theinak
dingah in hua a si.

Thlarau Thianghlim Hnaṭuan

26“Asinan Pa hnen ihsin nan
hnenih ka run thlah ding mi
Bawmtu a rat tikah, keimai thu
a theihter ding, anih cu Pa hnen
ihsi suak mi thutak Thlarau a
si. 27Cule a thăwk ihsin nannih
cu ka hnenih nan um ruangah,
nannih khal in ka thu nan
theihter ve ding.

16 “Nan bahlonak dingah
hi thilpawl hi ka lo sim

15:21 *Isa 66:5; Mat 5:10-11; Luk 6:22; Apo 5:41; 1Pe 4:14; Thu 2:3*
15:22 *Eze 2:5; Rom 1:20*
15:25 *Sam 35:19; 69:4*
15:26 *1Joh 5:7*
15:27 *Luk 24:48; 1Joh 1:2*
16:1 *Mat 11:6*

cia a si. 2•Sinakok lengah an lo
dawisuak ding; a si, nanmah a
lo thattu pauhpauh in Pathian
hna ka ṭuan tiih a ruahawk
cān a ra thleng ding. 3Cule Pa
siseh, keimah siseh in theih
lo ruangah, hi thilpawl cu nan
parah an tuah ding. 4A cān a
ra thlen tikah, cuih thilpawl cu
nan hnenih ka lo sim cia zo mi
a si ti nan cinkennak dingah,
hi thilpawl hi nan hnenah ka
lo sim. Nan hnenih ka um
ruangah, hi thilpawl cu a thăwk
ah ka lo sim lo.

5“Asinan atu cu i thlahtu
hnenah ka feh ding, cule
zohman in, ‘Khuiah na feh
ding?’ tiah in sut lo. 6Asinan
hih thilpawl nan hnenih ka
sim zo ruangah, riahsiatnak
in nan thinlung a lo luahkhat.
7Sikhalsehla thungaiin ka
lo sim, ‘Ka feh ding cu nan
hrangah a ṭha; ziangahtile
ka feh lo asile, nan hnenah
Bawmtu a rung lo ding,
asinan ka feh asile amah cu
nan hnenah ka thlah ding.
8Cule amah a rat tikah, leitlun
mipawl sual thu, dingfelnak
thu le thuṭhennak thu a
theifiangter hai ding. 9Keimah
in zum lo ruangah, sual thu a
theifiangter hai ding. 10Ka Pa
hnenah ka feh ding ih in hmuh
nawn lo ding ruangah, anih in
dingfelnak thu a theifiangter
ding. 11Hi leitlun uktupa

16:2 *Isa 66:5; Apo 6:9, 10; Thu 6:9*
16:10 *Apo 3:14; Rom 1:17; 1Pe 3:18*

thuṭhensak a si zo ruangah, thuṭhennak thu a theifiangter ding.

12"Nan hnenah thil tampi sim ding ka nei lai hrih, asinan nannih in atu ah cun nan tlin hrih lo. **13**Sikhalsehla thutak Thlarau a rung thlen tikah, anih in thutak hmuahhmuah ah a lo hruai ding; ziangahtile amai palungsuakin thu a sim lo ding, a theih mi thu a lo sim sawn ding ih, nan hnenah thil ra thleng ding mipawl a phuang ding. **14**Anih cun keimah i sunlawih ding, ziangahtile anih cun ka ta a la ding ih, nan hnenah a thăn ding. **15**Paih neih mi thil hmuahhmuah cu ka ta a si. Curuangah, 'Thlarau cun ka ta cu a la ding ih, nan hnenah a phuang ding,' ka tinak a si.

Jesu in a Thih ding le a Thawhsal ding Thu a Phuang

16"Rei lo teah in hmu nawn lo ding; cule rei lo te hnuah in hmusal leh ding, ziang-ruangahtile Pa hnenah ka feh ding," tiah Jesu in a ti.

17Cun a dungthluntu hrekkhat in, "Anih in, 'Rei lo te hnuah in hmu nawn lo ding ih, rei lo te hnuah in hmusal leh ding'; 'Ziangruangahtile Pa hnenah ka feh ding,' tiih in ti mi hi a tican ziang a si pei?" tiah pakhat le pakhat an tiaw.

18Curuangah annih in, " 'Rei lo teah,' a ti mi hi ziang a si? A ti duhsăn kan thei lo," tiah an ti.

19Jesu in amah thusuh an duh ti a thei ih, an hnenah, " 'Rei lo teah in hmu nawn lo ding ih, rei lo te hnuah in hmusal leh ding,' ka ti mi thu ah pakhat le pakhat nan sutaw rero maw si? **20**Thungaiin, thungaiin ka lo sim, nannih cu nan ṭap nan râk ding nain, leitlun mipawl cu lungawiai-puangin an um ding; nannih cu nan riah a se ding, asinan nan riahsiatnak cu aipuannak ah a cang ding. **21**Nunau in fahrinnat a tuar tikah, a riah a sia. Asinan nau a hrin ṭheh tikah cun a ānhainak cu a cîng nawn lo. Ziangahtile leitlun ah fāte a hringngah zo ih a aipuan ruangah a si. **22**Curuangah nannih khal atu ah nan riah a sia; asinan ka lo hmusal leh ding ih, nan thinlung cu lungawiaipuangin a um ding, cule nan aipuannak cu nan hnen ihsin zohman in an lo laksak lo ding.

23"Cule cuih ni ah zianghman in dil lo ding. Thungaiin, thungaiin ka lo sim, ka hmin in Pa hnenih nan dil mi pauhpauh cu, anih in a lo pe ding. **24**Atu tiangah ka hmin in thil zianghman nan dil dah lo. Nan aipuannak a famkimnak dingah dil uhla nan ngah ding.

16:12 *Mar 4:33; 1Ko 3:2*
16:13 *Sam 25:5*
16:20 *Mar 16:10; Luk 23:27*
16:21 *Isa 13:8; Mik 4:9; 1Th 5:3*
16:22 *Jer 31:12*
16:23 *Mat 7:7*
16:24 *Mat 7:7*

Jesu in Leitlun a Neh Zo

25"Cuih thilpawl cu nan hnenah tahṭhimnak in ka lo sim; asinan nan hnenih tahṭhimnak ih ka sim lo cān a thleng ding, asinan paih thu cu nan hnenah fiang zetin ka phuang ding. **26**Cuih ni ah ka hmin in nan dil ding, cule nan hrangah Pa hnenah ka dil ding ka lo ti lo; **27**ziangahtile keimah in duhdaw ih, Pathian hnen ihsin ka ra ti nan zum ruangah, Pa amah rori in a lo duhdaw hai a si. **28**Pa hnen ihsin ka ra suak ih, leitlun ah ka ra. Leitlun tân tain, Pa hnenah ka fehsal ding," tiah a ti.

29A dungthluntupawl in a hnenah, "Zoh hnik, atu cun tlăng zetin thu na rel, tahṭhimnak na hmang lo! **30**Tu cun ziang hmuahhmuah na thei ti kan thei, zohman in thu an lo suh a ṭul nawn lo. Cumi in Pathian hnen ihsi ra suak na si ti kan zum," tiah an ti.

31Jesu in an hnenah, "Atu ah in zum maw? **32**Ngai hnik uh, a cān a ra thleng rero, a si, atu ah a ra thleng zo. Cuih cān ah cun mi kip mai umnak cio ah nan ṭekdarh ding ih, keimah lawng in tân ding. Pa cu ka hnenih a um ruangah keimah lawng ka si cuangce lo.

33 "Keimah ah hnangamdaihnak nan neihnak dingah nan hnenah hi thilpawl hi ka lo sim a si. Leitlun ah harsatnak nan nei ding, asinan ṭih hlah uh, kei in leitlun ka neh zo," tiah a sawn hai.

16:25 *Sam 78:2; Eze 20:49; Mat 13:34; Mar 4:33-34*
16:30 *1Sp 17:24*
16:32 *Mat 26:31,56*
16:33 *Rom 8:37; 1Joh 4:4*

Amai hrangah Jesu Thla a Cam

17 Jesu in hih kamsuakthupawl hi a sim ih, van lam a zoh. Cule, "Ka Pa, a tikcu a thleng zo. Na Fapa in a lo sunlawih theinak dingah, na Fapa hi sunlawih aw. **2**A hnenih na pek mipawl hmuahhmuah hnenah kumkhaw nunnak a peknak dingah, anih cu mi hmuahhmuah tlunih thuneihnak na pe. **3**Cule nang Pathian dik pakhat lawng le na thlah mi Jesu Khrih theih hi, kumkhaw nunnak cu a si. **4**Leilung tlunah ka lo sunlawih zo. Ṭuan dingih i pek mi hna ka ṭuan ṭheh zo. **5**Cule atu ah maw ka Pa, leilung a um hlanih na hnenih ka neih mi sunlawinak khan na hnenah i sunlawih aw.

A Dungthluntupawl hrangah Jesu Thla a Cam

6"Leitlun mipawl lak ihsin ka hnenih in pek mipawl hnenah na hmin ka langter. Annih cu nangmai ta an si ih, ka hnenah in pe zo, cule annih in na kamsuakthu an thlun. **7**Ka hnenih in pek mi thil hmuahhmuah hi nangmai

17:1 *Mat 26:18*
17:2 *Dan 7:14; Mat 25:46; 28:18*
17:3 *Fil 3:8*
17:5 *Fil 2:6*

hnen ihsin a si ti an thei zo.
8Ziangahtile nangmah in ka
hnenih in pek mi kamsuakthu
hmuahhmuah cu an hnenah ka
pe ih, an cohlang; cule na hnen
ihsin ra suak ka si ti an thei
taktak ih, nang in i thlah ti khal
an zum.

9"Anmai hrangah thla ka
cam. Leitlun mipawl hrangah
thla ka cam lo, ka hnenih in
pek zo mipawl hrangah thla
ka cam sawn a si, ziangahtile
annih cu nangmai ta an si.
10Cule ka ta hmuahhmuah hi
na ta an si ih, na ta cu ka ta an
si, cule anmah ah sunlawih ka
si zo. **11**Leitlun ah ka um nawn
lo ding, asinan annih cu leitlun
ah an um hrih ding, kei cu na
hnenah ka ra ding. Thianghlim
ka Pa, ka hnenih in pek zo
mipawl hi kanmah vekih
pumkhat an si venak dingah,
na hmin in kil hai aw. **12**Leitlun
ah anmah hnenih ka um laiah
annih cu na hmin in ka kil hai a
si, ka hnenih in pek zo mipawl
cu ka kil hai ih, **♦**Cathianghlim
a famkim theinak dingah
siatralnak fapa siarlo, pakhat
hman an hlorál lo.

13"Cule atu cun na hnenah
ka ra thlang ding, ka aipuannak
anmah ih a famkimnak dingah,
hi thilpawl hi leitlun ah ka sim
a si. **14**Na kamsuakthu cu an
hnenah ka pe hai zo; cule kei
cu leitlun ta ka si lo vekin,

17:9 *Luk 22:32*
17:11 *Sam 133:1*
17:12 *Mat 1:22*

annih khal leitlun ta an si lo
ruangah, leitlun mipawl in
anmah cu an hua. **15**Leitlun
ihsin lasuak hai aw tiah thla ka
cam lo, miṭha lopa lak ihsin kil
hai aw tiah thla ka cam sawn a
si. **16**Kei cu leitlun ta ka si lo
vekin, annih khal leitlun ta an
si lo. **17**Na thutak in thiangter
hai aw. Na kamsuakthu cu
thutak a si. **18**Nang in leitlun
ih i thlah vekin, kei khal in
leitlun ah anmah cu ka thlah
ve hai. **19**Cule anmah cu thutak
ih tithianhlim an sinak dingah,
anmai ruangah keimah le
keimah ka tithianghlimaw a si.

Zumtu Zate hrangah Jesu Thla a Cam

20"Anmai hrang lawngah
thla ka cam lo, an ṭawngkam
hmangin keimah i zumtu
dingpawl hrang khalah thla ka
cam. **21**Ka Pa, nang keimah ah
na um ih, kei nangmah ih ka
um vekin, an zaten pumkhat
an sinak dingah le kanmah ah
pumkhat an sinak ding hrang
khalah siseh, leitlun mipawl
in nang in i thlah ti an zumnak
dingah thla ka cam. **22**Cule
pumkhat kan si vekin, annih
khal pumkhat an si venak
dingah, ka hnenih i pek mi
sunlawinak kha an hnenah
ka pe hai. **23**Pumkhat ih tuah
famkim an sinak dingah le
nang in i thlah ih, in duhdawt

17:15 *Mat 5:37*
17:17 *2Sam 7:28; 1Sp 17:24*
17:21 *Jer 32:39*

vekin annih khal na duhdaw ve hai ti leitlun mipawl in an theihnak dingah, kei cu anmah ah ka um ih, nang cu keimah ah na um.

24"Ka Pa, ka hnenih i pek mipawl in i pek mi ropitnak an hmuhnak dingah, ka umnak hmun ih an um ve ding ka duh; ziangahtile leilung sēm hlan ihsin nang cun i duhdaw zo.

25"Maw a dingfel mi ka Pa! Leitlun mipawl in an lo thei lo, asinan kei cun ka lo thei; cule hipawl hin nang in i thlah ti an thei. **26**Cule nang in kei i duhdawtnak duhdawtnak kha, anmah ih a umnak dingah le keimah kha anmah ih ka umnak dingah, an hnenah na hmin cu ka thăn zo ih, ka thăn vivo lai ding," tiah a ti.

Jesu an Kai

Mat 26:47-56; Mar 14:43-52; Luk 22:47-53

18 Jesu cu hi kamsuakthupawl a sim hnuah, a dungthluntupawl thawn khaw sung ihsin hmuan umnak Kidron Tivate ralah a feh, cule amah le a dungthluntupawl cu cuih hmuan sungah an lut.

2Cule cuih hmun cu Jesu le a dungthluntupawl an feh ṭheu nak a si ruangah, Jesu phiarsawmtu Judas khal in cuih hmun cu a thei ve. **3**Cun Judas cun puithiam sângpawl le ♦Farasipawl hnen ihsin *ralkap bur khat le temple kiltupawl a ngah hnuah, cu tawkah meifarpawl, meitopawl le hriamhreipawl thawn an ra.

4Curuangah Jesu in a parih thleng ding mi thil hmuahhmuah cu a thei, hmaiah a va feh ih an hnenah, "Zo nan hawl?" tiah a ti hai.

5Annih in, "Nazareth Jesu," tiah an sawn.

Jesu in an hnenah, "Keimah hi ka si," tiah a ti. Cule a phiarsawmtu Judas khal anmah zawngah a rak ding ve. **6**An hnenih, "Keimah hi ka si," a ti tikah, dung lamah an sīp ih leilung ah an tlu.

7Cun Jesu in, "Zo nan hawl?" tiah a sut hai lala.

Cule annih in, "Nazareth Jesu," tiah an ti.

8Jesu in, "Keimah hi ka si, tiah ka lo ti zo. Curuangah keimah in hawl asile, hipawl hi tlungter uh," tiah a ti. **9**"Ka hnenih i pek mipawl pakhat hman ka hloh lo," tiih a rak ti mi a kim theinak dingah, cutiih a tinak a si.

10Cun Simon Peter in a neih mi ralnâm cu a zûksuak ih, puithiam lubikih siahhlawh cu a sat, cule a vawrh lam hna a

17:24 *Mat 25:34*
18:1 *2Sam 15:23; Mat 21:1; 26:36*
18:2 *Luk 21:37*
18:3 *Apo 1:16*
18:5 *Mar 1:24*

* **18:3** *ralkap bur khat:* Rom ralkap legion khat ṭhen hra ih ṭhen khat a si ih, ralkap 600 hrawng an um.

sahthlak. Cuih siahhlawhih hmin cu Malkas a si.

11Jesu in Peter hnenah, "Na ralnâm kha a kawm sungah thun aw. Ka Pa ih i pek mi no cu ka in tengteng a ṭul a si lo maw?" tiah a ti.

Puithiam Lubik hmaiah Jesu

Mat 26:57; Mar 14:53; Luk 22:54

12Cun *ralkap bur khat le ralbawi le Jew-pawlih temple kiltupawl in Jesu cu an kai ih an ṭem. **13**Cule a hmaisabikah Annas hnenah an fehpi, ziangahtile Annas cu cuih kum ih puithiam lubik a ṭuantu, Kaiafas nupi-ih pa a si. **14**Kaiafas cu mipi hrangah mi pakhat thih cu a ṭhasawn a si, tiih Jew-pawl ruahnak petu a si.

Peter in Jesu a Phat

Mat 26:69-75; Mar 14:66-72; Luk 22:54-62

15Cule Simon Peter le a dang dungthluntu pakhat in Jesu kha an thlun. Cuih dungthluntu cu puithiam lubik ih mitheih a si ih, puithiam lubikih inn tual ah Jesu hnenah a lut. **16**Asinan Peter cu sângka kiang lengah a ding. Cun puithiam lubik ih a rak theih mi cuih dungthluntu cu lengah a va suak ih, sângka kiltu siahhlawhnu cu a bia, cule Peter cu a sungah a hruailut.

18:11 *Mat 20:22*
18:13 *Mat 26:3*
18:15 *Mat 26:3, 58; Mar 14:54; Luk 22:54*

17Cun sângka kiltu siahhlawhnu in Peter hnenah, "Nang khal hi Paih dungthluntu lakih mi na si ve ko lo maw?" tiah a ti. Peter in, "Ka si lo," tiah a ti.

18Khua a daih ruangah siahhlawhpawl le temple kiltupawl cu meihol in meisa an muah ih, cu tawkah an ding, cule meisa an ai. Peter khal cu an hnenah dingin meisa a ai ve.

Puithiam Lubik Annas in Jesu Thu a Sut

Mat 26:59-68; Mar 14:55-65; Luk 22:66-71

19♦Puithiam lubik in Jesu cu a dungthluntupawlih thu le a zirh mi thupawl a sut.

20Jesu in, "Leitlun mipawl hnenah langhnganin thu ka sim. Jew-pawl an tawnkhawmawk ṭheu nak ♦sinakok le ♦temple kulh sungah ka zirh ringring a thupin ziang thu hman ka sim dah lo. **21**Ziangah thu i sut? Ka thusim hna ih theitupawl kha sut aw. Ngai hnik, annih in ka sim mi an theithiam ṭheh ko," tiah a sawn.

22Cule cuih thilpawl a sim tikah, a kiangih a ding mi temple kiltupawl lakih pakhat in Jesu cu, "Cuvekin puithiam lubik na sawn ngam maw si?" a ti ih, a kut zaphak in a beng.

23Jesu in a hnenah, "A ṭha lo mi ka ṭawng asile, a ṭha lo

18:18 *Mar 14:54,67*
18:20 *Mat 26:55*
18:22 *Mat 16:21*
18:23 *Mat 5:39; Apo 23:2-5*

* **18:12** *ralkap bur khat:* Câng 3 simfiangnak zoh aw.

mi cu theihter aw; a dik asile, ziangah i beng?" tiah a sawn.

24Cun Jesu cu an ṭem hnuah, Annas in puithiam lubik Kaiafas hnenah a kuat.

Peter in a Phatsâl

25Cu laiah Simon Peter cu dingin meisa a rak ai. Cule annih in a hnenah, "Nang khal a dungthluntupawl lakih pakhat na si ve ko lo maw?" tiah an ti.

Peter in, "Ka si lo," tiah a phat.

26 ♦Puithiam lubikih siahhlawhpawl lakih pakhat, Peter in a hna a sahtan mi paih sungkhatpa in, "Hi pa thawn hmuan sungah ka lo hmu a si lo maw?" tiah a ti. **27**Peter in a phatsâl lala; cuveten ar a khuang.

Pilat hmaiah Jesu

Mat 27:1-2, 11-20; Mar 15:1-5; Luk 23:1

28Cun zingpit teah Jesu cu Kaiafas hnen ihsin ♦praetorium sungah an hruai. Asinan anmah taktak praetorium sungah cun an lut lo, culole an bawrhhlawh pang ding, ziangahtile annih cu ♦Lanta Puai rawl ei ding an si. **29**Pilat cu an hnenah a va suak ih, "Hi pa dokalhin sualpuh ding thu ziang nan keng?" tiah a ti.

30Annih in an sawn ih, "Hi pa hi thil ṭhalo tuahtu si lo sehla, na hnenah kan rak thlĕn lo ding," tiah an ti.

18:28 *Mat 27:2*

31Cun Pilat in an hnenah, "Amah cu hruai uhla, nan Dān bangtukin amah cu thuṭhen uh," tiah a ti hai.

Curuangah Jew-pawl in a hnenah, "Mi thah cu *Dān in in siang lo," tiah an ti. **32**Jesu in ziangvekin a thi ding ti a sim mi thu a kimnak dingah a si.

33Cun Pilat cu ♦praetorium sungah a lutsal ih, Jesu a ko. Jesu hnenah, "Jew-pawlih Siangpahrang na si maw?" tiah a ti.

34Jesu in, "Hi thu i suh mi hi nangmai palung in a si maw, mi dang in ka thuhla an lo sim mi saw a si?" tiah a sawn.

35Pilat in, "Kei cu Jew-mi maw ka si? Nangmai mipawl le puithiam sângpawl in nangmah cu ka hnenah an lo thlĕn. Ziangso na rak tuah ih?" tiah a sâng.

36Jesu in, "Ka lalram cu hi leitlun ta a si lo. Ka lalram cu hi leitlun ta si sehla, Jew-pawl hnenih thlĕn ka silonak dingah, ka siahhlawhpawl in an do ding; asinan ka lalram cu hitawk hmun ihsin a si lo," tiah a sâng.

37 Curuangah Pilat in a hnenah, "Cuti asile

18:32 *Mat 20:19*
18:33 *Mat 2:2; Luk 23:3*
18:36 *Mat 3:2; 26:53; Luk 17:21*
18:37 *1Joh 4:6*

* **18:31** *Dān:* Rom cuzah siannak lo cun mi thah sian a si lo.

siangpahrang maw na si?" tiah a ti.

Jesu in, "Na ti vekin siangpahrang ka si ko. Himi hrangah ka suak ih, thutak theihter dingah leitlun ah ka ra a si. Thutak ta a si mi pauhpauh cun ka aw an thei," tiah a sawn.

38Pilat in a hnenah, "Thutak cu ziang a si?" tiah a ti. Cumi a suh hnuah, Pilat cu Jew-pawl hnenah a va suaksal ih, an hnenah, "A parah mawhsualnak zianghman ka hmu lo.

Jesu Khengbĕt dingin Pilat in Thu a Ṭhen

Mat 27:27-31; Mar 15:16-20

39"Asinan Lanta Puai ah mi pakhat nan hnenih lo thlahsak dingin dān nan nei. Curuangah Jew-pawlih Siangpahrang hi nan hnenah thlah ningla nan duh maw?" tiah a ti hai.

40Cun an zaten an ausal ih, "Hi pa cu si hlah seh, Barabbas si sawn seh," tiah an ti. Barabbas cu suamhmang a si.

19 Cule Pilat in Jesu cu a hruai ih, a vuakter hai. **2**Cun ralkappawl in hling ih phiar mi lukhum a lu ah an khumter ih, kâwrfual sendup an hruhter. **3**"Jew-pawlih Siangpahrang, salam kan lo pe," tiah an ti ih an beng.

4Pilat cu a va suaksal ih an hnenah, "Ngai hnik uh, a parah mawhsualnak zianghman ka hmu lo ti nan theihnak dingah, nan hnenah ka rak hruai," tiah a ti.

5Cun Jesu cu hling lukhum khumin le kâwrfual sendup hruhin a ra suak. Pilat in an hnenah, "Zoh hnik uh, hi pa hi!" tiah a ti.

6♦Puithiam sângpawl le temple kiltupawl in an hmuh tikah, an au ih, "Khengbĕt aw, khengbĕt aw!" tiah an ti.

Pilat in an hnenah, "Amah cu nanmah in hruai uhla, khengbĕt uh, ziangahtile amah ah mawhsualnak zianghman ka hmu lo," tiah a ti.

7Jew-pawl in, "Dān kan nei ih, kan Dān vekin anih cu thitlak a si ziangruangahtile amah le amah ♦Pathian Fapa ah a tuahaw," tiah an sawn.

8Pilat in cuih thu a theih tikah, a ṭih sinsin. **9**Pilat cu ♦praetorium sungah a lutsal ih, Jesu hnenah, "Khui tawk ihsin na si?" tiah a ti. Asinan Jesu in a sawn lo.

10Cun Pilat in a hnenah, "I sawn lo ding maw? Nangmah lo khengbĕt ding le lo suah ding thupek theinak thuneihnak ka nei ti na thei lo maw?" tiah a ti.

11Jesu in, "Tlun lam ihsin pek na si lo ah cun, ka tlunah thuneihnak zianghman na nei thei lo. Curuangah na hnenih i

18:38 *Luk 23:4*
18:40 *Apo 3:14*
19:1 *Dnp 25:3; Isa 50:6; Mat 27:26*
19:3 *Mat 27:29*
19:4 *Luk 23:4*
19:6 *Luk 23:4; Apo 3:13*
19:7 *Pui 24:16; Mat 26:63,66*
19:9 *Mar 14:61*
19:11 *Apo 3:13; Rom 13:1*

thlĕntupa cu sual nasasin a nei a si," tiah a sâng.

12Cuihsi cun Pilat in Jesu suah theinak ding lamzin a hawl, asinan Jew-pawl cu an au ih, "Hi pa na suah asile *Kaisar-ih rualpi na si lo ding. Zokhal siangpahrang ka si a tiawtu cu ♦Kaisar dokalhin a ṭawng a si," tiah an ti.

13Curuangah Pilat in cuih ṭawngkam a theih tikah, Jesu cu lengah a hruaisuak ih, 'Lungphahzial' an ti mi hmun ih, thuṭhennak tokham parah a to. Cuih hmun cu †Hebru ṭawng in '‡Gabbatha' an ti. **14**Cule cuih ni cu ♦Lanta Puai hrangih timlamawk ni a si ih, §zing nazi paruk hrawngah Pilat in Jew-pawl hnenah, "Zoh hnik uh, nan Siangpahrang hi!" tiah a ti.

15Asinan annih in, "Amah cu lahlo aw, lahlo aw! Khengbĕt aw!" tiah an au ciamco.

Pilat in an hnenah, "Nan Siangpahrang cu ka khengbĕt ding maw?" tiah a ti hai.

♦Puithiam sângpawl in, "Kaisar siarlo siangpahrang dang kan nei lo," tiah an sawn.

16Cun Pilat in an hnenah Jesu cu khengbĕt dingin a pe hai. Cule ralkappawl in Jesu cu an la ih, an hruai.

19:12 *Luk 23:2*
19:13 *Mat 27:19*
19:14 *Mat 27:62; Mar 15:25*
19:16 *Mat 27:26; Mar 15:25*

Khraws parah Siangpahrang

Mat 27:32-44; Mar 15:21-32; Luk 23:26-43

17Cule a ♦khraws pu-in Jesu cu 'Lu Ruh Hmun' an ti mi lamah a feh, cuih hmun cu ¶Hebru ṭawng in 'Golgotha' an ti. **18**Cu tawkah Jesu cu an khengbĕt, khat lamah pakhat, khat lamah pakhat amah zawngah mi pahnih an khengbĕt ih, Jesu cu a laiah a si. **19**Pilat in catar a ngan ih, khraws parah a tar. Cuih ca a ngan mi cu,

"NAZARETH JESU,
JEW-PAWLIH
SIANGPAHRANG,"

tiin a si.

20Cun Jesu an khĕnbetnak hmun cu khawpi ihsin a nai ruangah, Jew-mi mi tampi in cuih catar cu an siar, **Hebru ṭawng, Latin ṭawng le Grik ṭawng ih ngan a si.

21Cun Jew-pawlih puithiam sângpawl in Pilat hnenah, " 'Jew-pawlih Siangpahrang,' tin ngan hlah, 'Anih in, "Jew-pawlih Siangpahrang ka si," a ti,' tiah ngan sawn aw," tiah an ti.

22Pilat in, "Ka ngan zo mi

19:17 *Sem 22:6; Luk 14:27; 23:33*
19:18 *Luk 23:32*
19:19 *Mar 1:24*
19:20 *Heb 13:12*

* **19:12** *Kaisar:* Rom siangpahrang kawhnak hmin a si.
† **19:13** *Hebru ṭawng:* Luke 23:38 simfiangnak zoh aw.
‡ **19:13** *Gabbatha:* Aramik ṭawng a si ih, a sullam cekci theih a si hrih lo. Hmun sângter tinak a si men thei.
§ **19:14** *zing nazi paruk:* Rom nazi a si ih atui kan hman mi nazi hi a si.
¶ **19:17** *Hebru ṭawng:* Luke 23:38 simfiangnak zoh aw.
** **19:20** *Hebru ṭawng:* Luke 23:39 simfiangnak zoh aw.

cu, ka ngan zo mi a si mai," tiah a sâng hai.

23Cun ralkappawl in Jesu an khĕnbet hnuah, a sinfen an lâk ih, ralkap pakhat ciar hrangah ṭhen li ah an ṭhen. A kâwrfual sunghruh lawng a tâng, cuih kâwrfual cu ṭhit lo mi a pum in a tahih tah mi a si.

24Curuangah annih in, "A sinfen cu thlek hlah uhsi, zo in a co pei ti theihnak ah camcawhfung kan zûk sawn pei," tiah pakhat le pakhat an tiaw. Cumi cu ♦Cathianghlim sungah,

"Anmah lakah ka sinfen
an rak ṭhenaw ih,
Ka hnipuan hrangah
camcawhfung an zûk,"

a ti mi a kim theinak dingah a si.

Curuangah hi thilpawl cu ralkappawl in an tuah a si.

25Cule Jesu-ih khraws kiangah a nu, a nuih naunu, Kleopas nupi Mary le Mary Magdalin tla an ding. **26**Jesu in a nu le a duhdawt mi dungthluntupa cutawk ih an din kha a hmuh tikah, a nu hnenah, "Nunau, zoh hnik na fapa kha!" tiah a ti. **27**Cun a dungthluntupa hnenah, "Zoh hnik na nu kha!" tiah a ti. Cuih cān ihsin cuih dungthluntupa in cu nu cu amai inn ah a hruai.

Khraws parah Jesu a Thi

Mat 27:45-56; Mar 15:33-41; Luk 23:44-49

28Cumi hnuah, Jesu in atu cun thil hmuahhmuah ṭhehfel a si zo ti a thei ih, ♦Cathianghlim a kim theinak dingah, "Ka ti a hâl!" tiah a ti. **29**Cu tawkah sabitzu thûr ih khat bêl a um; cuih sabitzu thûr sungah *tihawp an hnim ih ♦hissop fung zimah an ṭawn, cule a kâ ah an hun ret. **30**Jesu in sabitzu thûr a teh hnuah, "Ṭheh a si zo!" tiah a ti. Cule a lu a kûn ih, a thlarau a thlah.

19:24 *Sam 22:18; Mat 1:22*
19:25 *Mat 27:55-56; Luk 8:2*
19:26 *Mat 12:46*
19:28 *Mat 1:22*

Jesu-ih Hnak an Dawt

31Cuih ni cu Sabbath ni hrangih timlamawk ni a si. Cuih †Sabbath ni cu ni ropi a si. Curuangah an ruangpawl cu Sabbath ni ah khraws parih tān an silonak dingah an khĕnbet mipawlih ke khiak dingin le lathla dingin Jew-pawl in Pilat hnenah an dil. **32**Cun ralkappawl an ra ih, Jesu thawi an khĕnbettlang mi pakhat paih ke cu an khiak ih, a dang pakhat ih ke khal an khiak. **33**Asinan Jesu hnen an thlen tikah, a thi zo ti an hmu ih a ke an khiak lo. **34**Asinan ralkappawl lakih pakhat in Jesu-ih hnak kha a feipi in a hun dawt ih, hmakhatteah thisen le ti a suak. **35**Cule cumi a hmutu in hi thu

19:29 *Sam 69:21*
19:30 *Luk 12:50*
19:31 *Dnp 21:23; Jos 8:29*
19:34 *Zek 12:10; 1Joh 5:6, 8; Thu 1:7*
19:35 *Luk 24:48*

* **19:29** *tihawp:* Grik ṭawng cun spoggos ti a si ih, tifinriat sung um rannung a si, nasazetih ti hawp thei, ruh zangzet nei a si.

† **19:31** *Sabbath ni ropi:* Hih ṭum Sabbath hi thilnu telh lo sang puai thawn a tawnawk kum ah cumi puai-ih a ni hmasabik kha ni ropi an ti mi a si.

cu a theihter, a theihter mi thu
hi a dik a si; nan zum theinak
dingah a theihter mi thu cu a
dik a si ti a thei. 36Ziangahtile
♦Cathianghlim sungih,
"A ruh pakhat hman
khiah a si lo ding,"
tiih ngan mi a kim theinak
dingah, cuih thilpawl cu tuah
a si.
37Cule Cathianghlim sung
hmun dang ah, "An dawh mi
pa cu an zoh ding," tiin a um.

Jesu an Phum

Mat 27:57-61; Mar
15:42-47; Luk 23:50-56

38Himi hnuah, Arimathia
khawmi Joseph, Jew-pawl
ṭih ruangih a thupteih Jesu
dungthlungtu a si mi in, Jesu-ih
ruang lathla dingin Pilat a va
dil; cule Pilat in a rak siang.
Curuangah anih cu a ra ih Jesu-
ih ruang cu a lathla. 39Cule hi
hlanih Jesu hnenah zan ih a rak
feh dahtu Nikodemas khal a
ra ve ih mura le ♦aloe rawi mi
*litra 100 hrawng rit a run keng.
40Cun Jesu-ih ruang cu an la ih
Jew-pawl phumawkdān vekin,
rimhmui hriak thawn puan
nem páte in an tuam. 41Jesu an
khĕnbetnak hmun ah hmuan
pakhat a um ih, cuih hmuan
ah mithi ruang an phum dah
hrih lonak thlān thar pakhat a
um. 42Jew-pawlih †timlamawk
ni a si ruangah le thlān a nai
ruangah Jesu-ih ruang cu, cuih
thlān ah an phum.

19:36 *Suah 12:46; Mip 9:12; Sam 34:20; Mat 1:22*
19:37 *Zek 12:10; Thu 1:7*
19:40 *Mat 26:12; Luk 24:12*

Jesu a Thosal

Mat 28:1-10; Mar
16:1-8; Luk 24:1-12

20 Zarh khat ih a ni
khatnak, khua a thim
hrih laiah Mary Magdalin
cu zingpit teah, thlān ah a va
feh ih, lungto cu thlān ihsin
ṭhawnaw cia-in a va hmu.
2Cun anih cu a tlân ih, Simon
Peter le Jesu ih a duhdawt mi
a dang dungthluntu pakhat
hnenah a feh ih an hnenah,
"Bawipa cu thlān ihsin an la
zo, khuitawkah an hlum ti kan
thei lo," tiah a ti.
3Curuangah Peter le cuih
dungthluntu dang cu an
păwksuak ih, thlān ah an feh.
4Cule an pahnih in an tlântlang
ih, a dang dungthluntu cu
Peter hnakin tlan a cahdeuh
ruangah thlān ah a rak thleng
hmaisa. 5Cule a vung kûn
ih a bih tikah, cutawk ih um
puan nem páte cu a vun hmu;
asinan thlān sungah cun a lut
lo. 6Cun a hnuah Simon Peter
cu a ra thleng. Thlān sungah a
lut ih, cutawk ih um puan nem
páte le, 7a lu tuamnak puante
cu puan nem pátepawl thawn

20:1 *Mat 27:60,66; Luk 8:2*
20:3 *Luk 24:12*

* **19:39** *litra:* Grik ṭawng a si ih litra khat cu no khat hnakin málte a tam.

† **19:42** *timlamawk ni:* Sabbath ni hrangih timlamawk ni, tlawngkai ni nga ni a si.

hmunkhatah um loin, zualawin hmun dangih um cu a hmu. **8**Cun thlān ih thleng hmaisatu a dang dungthluntu khal a sungah a lut ve, cule a hmu ih a zum. **9**Ziangahtile mithi lak ihsin a thosal ding ti mi ♦Cathianghlim cu an theithiam hrih lo. **10**Cun dungthluntupawl cu anmai umnak hmun ah an tlungsal.

Mary Magdalin hnenah Jesu a Lang

11Asinan Mary cu thlān lengah dingin a ṭap rero, ṭap phahin a kûn ih, thlān sung cu a vun bih. **12**Cule vancungmi pahnih hnipuan var hruhin, Jesu ruang an rak ret dahnak ah a lu lamah pakhat, a ke lamah pakhat toin a vun hmu.

13Cun annih in a hnenah, "Nunau, ziangah saw na ṭah rero?" tiah an ti.

Anih in an hnenah, "Ka Bawipa an lakhlo ruangah ka ṭap, khuitawkah an hlum ti ka thei lo," tiah a ti. **14**Cutiih a ti hnuah, Mary cu a heraw ih, cu tawkah Jesu cu dingin a hmu, asinan Jesu a si ti a thei lo.

15Jesu in a hnenah, "Nunau, ziangah saw na ṭah rero? Zo so na hawl?" tiah a sut.

Mary in anih cu hmuan kiltu ah a ruat ih, a hnenah, "Bawipa, nangmah in amah cu na rak lahlo asile, na hlumnak hmun i sim awla, ka la ding," tiah a ti.

16Jesu in a hnenah, "Mary!" tiah a ti.

Mary cu a her ih a hnenah, "*Rabboni," tiah a ti. A sullam cu 'Zirhtu' tinak a si.

17Jesu in a hnenah, "I pawmbĕt hlah, ziangahtile ka Pa hnenah ka feh hrih lo; ka unaupawl hnenah va feh sawn awla, 'Ka Pa le nan Pa, ka Pathian le nan Pathian hnenah ka kaiso ding,' a ti, tiah va sim hai aw," tiah a ti.

18Mary Magdalin cu a feh ih, dungthluntupawl hnenah Bawipa a hmuh thu le cuih thilpawl cu Bawipa in a hnenih a sim mi a si thu a sim hai.

Dungthluntupawl hnenah Jesu a Lang

Luk 24:36-43

19Cun cuih ni thotho, zarh khat ih a ni khatnak zan lamah, Jew-pawl an ṭih ruangah dungthluntupawl cu hmunkhatih an umkhawmnak sângka an khar, Jesu a ra thleng ih an lakah a ding, cule an hnenah, "Nan hnenah hnangamdaihnak um seh," tiah a ti.

20Cumi a ṭawng ṭheh hnuah, a kut le a hnak a hmuh hai. Cun Bawipa an hmuh tikah,

20:9 *Mat 22:29; Luk 24:26, 46; Joh 2:22*
20:12 *Mat 28:2-3; Mar 16:5; Apo 1:10*
20:14 *Mar 16:9; Luk 24:16*
20:16 *Mat 23:7*
20:17 *Mat 28:10*
20:18 *Luk 24:10, 22-23*
20:19 *Luk 24:36-39*

* **20:16** *Rabboni:* Aramik ṭawng a si. Zirthtu tinak a si.

dungthluntupawl cu an lung a awi zet.

21Cule Jesu in an hnenah, "Nan hnenah hnangamdaihnak um seh! Ka Pa in kei i thlah vekin, nannih khal ka lo thlah ve a si," tiah a tisal. **22**Cule cumi a ṭawng ṭheh hnuah, an parah a thaw a thawt ih, an hnenah, "Thlarau Thianghlim co uh. **23**Zo-ih sualpawl khal nan ngaidam mi cu, ngaidam a si ding; Zo-ih sualpawl khal nan ngaidam lo mi cu, ngaidam a si lo ding," tiah a ti.

Jesu le Thomas

24Asinan dungthluntu hleihnih lakih pakhat a si mi '*Diduma' an ti mi, Thomas cu Jesu a rat laiah an hnenah a rak um lo. **25**A dang dungthluntupawl in a hnenah, "Bawipa kan hmu zo," tiah an rak ti.

Cutikah Thomas in an hnenah, "A kut ah tlawngkhen ih an khennak hmasi ka hmu ih, tlawngkhen ih an khennak hmasi ah ka kutzung ka ret ih a hnak kha ka kut in ka tham lo ah cun, ka zum hrimhrim lo ding," tiah a ti.

26Ni riat hnuah a dungthluntupawl cu inn sungah an umsal, Thomas khal cu an zawngah a um. Sângka an khar ko nân, Jesu cu a ra thleng ih an lakah a ding. Cule, "Nan hnenah hnangamdaihnak um seh!" tiah a ti.

27Cun Thomas hnenah, "Na kutzung in thâm awla, ka kutpawl hi zoh hnik; cule na kut suah awla, ka hnak hi thâm aw. Zum loin um hlah, zum aw," tiah a ti.

28Cule Thomas in a sawn ih a hnenah, "Ka Bawipa le ka Pathian!" tiah a ti.

29Jesu in a hnenah, "Thomas, i hmuh ruangah na zum. Hmu lo ih, a zumtu cu mithlawsuak an si," tiah a ti.

Thuthangṭha John-ih Tumtah

30Cule thungaiten hih cazual sungih ngan lo mi a dang hminsinnak tampi a dungthluntupawl hmaika-ah Jesu in a rak tuah. **31**Asinan Jesu cu Khrih, ♦Pathian Fapa a si ti nan zumnak dingah le nan zum tikah a hmin in nunnak nan neihnak dingah hipawl hi ngan an si.

Dungthluntu Mi Pasarih hnenah Jesu a Lang

21 Cuih thilpawl hnuah Jesu cu †Ṭaiberias Tili kiangah a dungthluntupawl hnenah a lăngawtersal, a langawkterdān cu hitin a si:

20:21 *Mat 28:19*
20:22 *Apo 2:38; Gal 3:2*
20:23 *Mat 16:19*
20:25 *Mar 16:11*
20:27 *Luk 24:40*
20:29 *1Pe 1:8*
20:31 *Mat 4:3; 25:46*

* **20:24** *Diduma:* 11:16 simfiangnak zoh aw.

† **21:1** *Ṭaiberias Tili:* Ṭaiberias khawpi kap lam Galili tili a si.

2Simon Peter, '*Diduma' tiih
an kawh mi Thomas, Galili
peng Kana khawmi Nathanael,
Zebedi-ih fapapawl le a
dungthluntu a dang pahnih te
cu hmunkhatah an um. **3**Simon
Peter in an hnenah, "Kei cu
nga kai ah ka feh ding," tiah a
ti. Annih in a hnenah, "Kannih
khal na zawngah kan feh ve
ding," tiah an ti. An fehsuak
ih, lăwng sungah an lut lohli.
Cuih zan ah cun zianghman an
kai lo.

4Zing a thlen tikah, Jesu
cu ti kapah a ding; asinan
dungthluntupawl in Jesu a si
ti an rak thei lo. **5**Cun Jesu in
an hnenah, "Falenuh, ei ding
ziang tal nan nei maw?" tiah a
ti hai.

Annih in, "Nei lo," tiah an
sawn.

6Cule an hnenah, "Nan sûr
kha lăwng vawrh lamah vawrh
hnik uh, cule nga nan ngah
ding," tiah a ti. Cule an sûr cu
an hei vawrh ih, nga a tam tuk
ruangah an sûr an dir thei lo.

7Curuangah Jesu ih duhdawt
mi dungthluntu in Peter
hnenah, "Bawipa sokhaw a
si!" tiah a ti. Simon Peter in
Bawipa a si ti a theih tikah,
a sinfen lengta a rak phawih
ruangah a sinfen lengta kha
a hruh ih, tili sungah a dawp
lohli. **8**Asinan dungthluntu
dangpawl cu khawmual ihsin
hla lo †pi 300 hrawngah an
um, sûr in nga dir phah rero
in lăwng fate in an ra. **9**Cun
khawmual an hung thlen tikah,
meihol ling le a parih em mi
nga le sang an hmu.

10Jesu in an hnenah, "Atu
teih nan kaih mi nga hrekkhat
kha rak keng uh," tiah a ti.

11Simon Peter cu a feh ih,
nga tûmzet zet 153 thawi a khat
mi sûr cu lei parah a dirsuak;
nga a tam zet ko nân, sûr cu
a tlek lo. **12**Jesu in an hnenah,
"Ra uh, thawhhlam ra ei uh,"
tiah a ti. Bawipa a si ti an theih
ruangah dungthluntu zohman
in, "Zo na si?" tiah an sut ngam
lo. **13**Jesu cu a va feh ih, sang
a la ih anmah a pe hai, cuvek
thothoin ngasa khal cu a pe hai.

14Pathian in mithi lak ihsin
Jesu a thawhter hnuah hihi
a dungthluntupawl hnenih a
langawkternak a vei thumnak
a si.

Jesu in Peter a Tungdingsal

15An ei ṭheh hnuah, Jesu in
Simon Peter hnenah, "Jonah
fapa Simon, hipawl hnakin i
duhdaw sawn maw?" tiah a ti.

Simon in a hnenah, "A si,
Bawipa, ka lo duhdaw ti na
thei," tiah a ti.

21:2 *Mat 4:21*
21:3 *Luk 5:5*
21:4 *Luk 24:16*
21:6 *Luk 5:4-7*
21:15 *Mat 26:33,35; Luk 12:32*

* **21:2** *Diduma:* 11:16 simfiangnak zoh aw.

† **21:8** *pi 300:* Grik ah pekhon (dawng) 200.

Jesu in a hnenah, “Ka tuufa nopawl câwm aw,” tiah a ti.

16Jesu in a vei hnihnak a hnenah, “Jonah fapa Simon, i duhdaw maw?” tiah a ti.

Simon in a hnenah, “A si, Bawipa, ka lo duhdaw ti na thei ko,” tiah a ti.

Jesu in a hnenah, “Ka tuupawl khāl aw,” tiah a ti.

17A vei thumnak Jesu in a hnenah, “Jonah fapa, Simon, i duhdaw maw?” tiah a ti. Jesu in vei thum tiang rori a hnenah, “I duhdaw maw?” a ti ruangah, Peter cu a thin a nâ.

Cule Jesu hnenah, “Bawipa, ziangkim na thei, ka lo duhdawtzia khal na thei ko,” tiah a ti.

Jesu in a hnenah, “Ka tuupawl câwm aw. **18**Thungaiin, thungaiin ka lo sim, na no laiah cun nangmah le nangmah na tâi na ṭawnaw ih, na duhnak kip ah na feh; asinan na upat tikah cun, na kut na phar ding ih, mi dang in na tâi an lo ṭawn ding, cule na feh duhlonak hmun ah an lo hruai ding,” tiah a ti.

19Hih thu a sim mi in ziang vek thihnak in Peter in Pathian a sunlawih ding ti a langter. Jesu in cuih thu a hnenih a sim hnuah, “I thlun aw,” tiah a ti.

21:16 *2Sam 5:2; Apo 20:28; 1Pe 5:2-3*
21:19 *Mat 4:19; 2Pe 1:14*

21:22 *Mat 4:19*
21:23 *Apo 1:16*

Jesu le a Duhdawt Mi Dungthluntu

20Cun Peter cu a her ih, Jesu ih duhdawt mi dungthluntu in an dung ihsin a thlun kha a hmu, cu pa cu zanriah an ei laiih Jesu-ih ṭâng hngauhsan tahratih, “Bawipa, a lo phiarsawmtu ding cu zo a si?” tiih Jesu suttupa kha a si. **21**Peter in cu pa a hmuh tikah, Jesu hnenah, “Bawipa, hi pa teh?” tiah a ti.

22Jesu in a hnenah, “Ka ratsal tiang tāng dingih ka duh mi a si ahteh, na hrangah a pawinak ziang a um? Nang cun i thlun aw,” tiah a ti.

23Cun cuih ṭawngkam cu cuih dungthluntu cu a thi lo ding tiah unaupawl lakah a thang. Sikhalsehla Jesu in, “Cu pa cu a thi lo ding,” tiah a ti lo. “Ka rat tiang tang dingih ka duh mi a si ahteh, na hrangah a pawinak ziang a um?” a ti a si.

24Cuih dungthluntu cu hi thilpawl theihtertu le ngantu hi a si; cule a thu theihter mi cu a dik a si ti kan thei.

25Cule Jesu ih a tuah mi a dang tampi a um hrih lai, pakhat hnu pakhat ngan vivo sehla, ngan mi cazualpawl cu leitlun pumpi ah hin a tlem lo ding tiah ka ruat. ♦Amen.

APOSTOLPAWLIH
Cangvaihnak

A ngantu: Luke
A siartu: Zentel zumtupawl
Ngan kum: A.D. 61

Thukham Hlun in Messiah-ih rawngbawlnak ding a rak simsung cia. Isaiah in Messiah-ih rawngbawlnak cu Jew-pawl le Zentelpawl hnen tiang a si ding thu a sim (Isa 42:1-7; 49:1-7). Jesu in leitlun ih rawngbawlnak a rak neih laiah a tambik cu Jew-pawl hnenah a si. Apostolpawlih Cangvaihnak cabu in Zentelpawl hnen tiang thuthangṭha a darhnak thu in sim. Pentikos ni ah Khrih in zumtupawl hnenah a Thlarau a burh ih, leitlun ram kip ah anmah cu a thlah hai. Himi cabu câng hmaisabik in Apostolpawlih Cangvaihnak cabu hi Luke in Theofilas hnenih a vei hnihnak ca a kuat mi a si ti in sim (Luke Thuhmaihruai zoh aw). Curuangah Zentel zumtupawl pitlinternak dingah hi cabu sungah kawhhran thuanthu ngan a si. Hi cabu sungih thil cang mipawl hi A.D. 30 ihsin 60 karlakih thil cang mipawl an si. Luke in A.D. 61 hrawngah hi cabu hi a ngan a si men thei.

Kawhhran thawhkehdan Zentel zumtupawl in hna ih an theih tikah thusuhnak le theih duhnak tampi an rak nei men thei ih, cubang thusuhnakpawl sannak cu hi cabu ah kan hmu. Hi cabu in Khrih thihnak, phum a sinak le a thawhsalnak cu tuihni hrangih a thupitzia a tarlang. Khristian biaknaksakhua le Jew biaknaksakhua pehtlaihawkdān a tarlang ih, Khristian biaknaksakhua in Jew le Zentel a huapdan a langter. Khristian biaknaksakhua hi Rom uknak hnaihnawktu a si lozia a langter. Huham thawn leitlun pumpi ih Khristian biaknaksakhua a rak karhdan thuanthu hi cabu sungah Luke in a ngan.

Khristian biaknaksakhua ram khat hnu ram khat a darhdan zulhin Apostolpawlih Cangvaihnak cabu sungah Luke in a remkhawm. A tlangpithuin hi cabu in Apo 1:8 ih zumtu hmaisapawl hnenih Bawipa in rawngbawlhna a rak pek mi zulhin a ngan. Cipciar sinsin ih kan sim asile, Luke in hi cabu hi ṭhen tampi ah a ṭhen ih, ṭhen tin ih cemnetnakah thukharnak a ret (6:7; 9:31; 12:24; 16:5; 19:20; 28:30-31 zoh aw). Thuṭhenpawl cu hitivekin a si: Jerusalem (1:1-6:7), Judia, Galili le Samaria (6:8-9:31), Antiok (9:32-12:24), Asia Minor (12:25-16:5), Aegean Tifinriat kiangkap (16:6-19:20) le Rome (19:21-28:30-31) tiin.

Hi cabu sungih Luke in thunetnak a tuah mi ah Khrih-ih rawngbawlhna a cem hrih lozia a tarlang. Khrih cun a kamsuakthu hmangin le a dungthluntupawl hmangin a Thlarau in a kawhhran dĭn a peh vivo (13:47; Isai 49:6 thawn zohkăwp aw).

Thuhlawm Ṭhen

I. Jerusalem ih Bawipa thluntupawl *(1:1-6:7)*
II. Judia, Galili le Samaria ah Bawipa thluntu an karh *(6:8-9:31)*
III. Antiok ah Bawipa thluntu an karh *(9:32-12:24)*

IV. Asia Minor ah Bawipa thluntu an karh *(12:25-16:5)*
V. Aegean Tipi lamah Bawipa thluntu an karh *(16:6-19:20)*
VI. Rom ah Bawipa thluntu (Paul) an karh *(19:21-28:31)*

Thlarau Thianghlim Tiamkămnak

1 Maw Theofilas, Jesu in tuah
ding le zirh dingih a rak
thăwk zo mi hmuahhmuah,
2 tlun lamih laksoh a si ni
tiangih, Jesu ih tuah mi kha na
hrangah ka ca hmaisa sungah
khan ka rak ngan. A hril cia
zo mi apostolpawl cu Thlarau
Thianghlim hmangin thu a pe
hai. 3 A tuar hnuah cuih a hril
mipawl hnenah amah rori a
phuanglangaw ih, a nung rori
a si ti nĕmhngehnak tampi
pein ni 40 sung an hnenah
a lang. Pathian uknak thu
thawi pehparaw mi thilpawl
a sim. 4 Cule hmunkhatih an
tawnkhawmawk laiah, an
hnenah, Jerusalem suahsan
loin, paih thutiam mi rak hngak
sawn dingin thu a pe hai. Anih
in, "Himi cu ka hnen ihsi
nan rak theih mi thutiam a si,
5 ziangahtile John cun tidai ah
baptisma a pe taktak ko, asinan
atu ihsin ni rei lo teah Thlarau
Thianghlim ah baptisma pek
nan si ding," tiah a ti.

Jesu Van ih Laksohnak

6 Curuangah hmunkhatih
an tawnkhawmawk ṭum ah,
dungthluntupawl in, "Bawipa,
tuih cān ah hin Israel-mi
hnenah lalram cu na dĭntharsal
ding maw?" tiah an sut.

7 Cule an hnenah, "Cuih
tikcucān le ni cu Pa in amai
thuneihnak in a khiah mi a si
ih, nannih ih theih ding a si lo.
8 Asinan Thlarau Thianghlim
nan parih a rung thlen tikah,
huham nan ngah ding; cule
Jerusalem ah, Judia peng
pumpi ah, Samaria peng pumpi
ah le leilung tlun dĕng tiangin
ka thutheitu nan si ding a si,"
tiah a ti.

9 Cun hi thilpawl a sim
hnuah, an zoh keukeu laiah
anih cu laksoh a si ih, mero in
a tuam ih an hmu thei nawn
lo. 10 Cule a kaisoh laiah le van
lam zoh cuahco ih an um laiah,
ngai hnik, mi pahnih puan var
sĭnin an kiangah an rung ding.
11 Annih in, "Nannih Galili-
mipawl, ziangahso hi tawkah
van lam zoh cuahco ih nan um?
Nan hnen ihsin van ih laksoh
mi, hih Jesu rori hi atu van ih a
kaisoh lai nan hmuh vekin, a ra
kirsal ding a si," tiah an ti.

Mathias Hrilnak

12 Cun annih cu ♦Sabbath

1:1 *Luk 1:1-4; 3:23*
1:2 *Mat 28:19-20; Mar 16:19; Joh 13:18*
1:3 *Mat 28:17; Luk 24:34, 36; Joh 20:19; 1Ko 15:5-7*
1:4 *Sam 27:14; Luk 24:49; Joh 14:16*
1:5 *Mar 1:4*
1:6 *Mat 17:11*
1:7 *Dnp 29:29; Sam 102:13; Mat 24:36*
1:8 *Mat 28:19; Luk 24:48*
1:9 *Mar 16:19*
1:10 *Joh 20:12*
1:11 *Mat 16:27*
1:12 *Mat 21:1; Luk 24:52*

ni *feh sian zât fáng a si mi, Jerusalem kiangih um, Olif Tlang an ti mi ihsin Jerusalem ah an kir. **13**Cule inn ah an va lut ih, Peter, James, John, Andru, Filip, Thomas, Bartholomeo, Mathai, Alfia fapa James, †Zilot an ti mi pa Simon, James-ih fapa Judas tepawl cu an umnak hmun pindan tlunta ah an hung kai. **14**Cuih mipapawl hmuahhmuah cu nunau hrekkhat le Jesu-ih nu Mary le Jesu-ih naupalepawl thawn lungrualten catbang loih thlacam le dil in an um.

15Cule cuih cān ah Peter cu mipum 120 hrawng umnak dungthluntupawl lakah a hung ding ih, **16**"Pulepawl le unaupawl, Thlarau Thianghlim in David kâ ihsin hlanih a rak sim cia mi Jesu kaitupawl hruaitu Judas-ih thuhla ♦Cathianghlim ih a sim cia mi cu a kim tengteng a ṭul a si. **17**Ziangahtile anih cu kan lakih tel ve mi pakhat a si ih, himi rawngbawlnak ah covo a nei ve.

18"Hi pa hin a thilsual tuah mi man ih a ngah mi in ló a lei; cule cu tawkah a linglet in a tla, a laifangin a kuai ih, a sungrilpawl hmuahhmuah an pawt thluh. **19**Cule Jerusalem ih cêng mi hmuahhmuah in hi thu cu an thei ṭheh. Cun anmai ṭawng in cuih ló cu Akeldama tiah an ti. A sullam cu, 'Thisen ló,' tinak a si.

20"Ziangahtile ♦Sam Cazual sungah,

'A cēnnak hmun cu
lawnglakin um sehla,
A sungah zohman um
hlah hai seh,' tiin le,
'A dinhmun cu mi dang
in luah seh,'

tiih ngan a si.

21"Curuangah kan hnenih um mi lak ihsin mi pakhat kan hril a ṭul. Cu pa cu Bawi Jesu kan lakah suak le lut ih a um sung hmuahhmuah ih kan hnenih um ringring vetu a si pei. **22**John in Jesu baptisma a pek ihsin Jesu kan hnen ihsin laksoh a si ni tiang kan hnenih umtu a si pei, an lakih pakhat cu kan zawngih Jesu-ih thawhsalnak theihpitu pakhat a si pei," tiah a ti.

23Cule mi pahnih: Jusṭas tiih an kawh mi Barsabas an ti mi Joseph le Mathias an hril. **24-25**Cule annih in, "Mi hmuahhmuah thinlung theitu Bawipa, amai hmun ih a feh theinak dingah Judas in a tluksăn mi hi rawngbawlnak le Apostol hna luah dingin hi mi pahnih lakah zo deuh na hril ti in hmuh aw," tiah thla an

1:13 *Mat 10:2-4; Mar 3:16-19; Luk 6:14-16*
1:14 *Mat 12:46; Luk 18:1; Rom 1:10*
1:16 *Sam 41:9; Mat 1:22; 10:4; Rom 7:1*
1:17 *Joh 6:70-71*
1:18 *Mat 26:14; 27:3-10*
1:19 *Joh 5:2*
1:20 *Sam 69:25; 109:8*
1:22 *Mar 1:4; Luk 24:48*
1:24 *1Sam 14:41; Thu 2:23*

* **1:12** *feh sian zât:* Farlung 6 (Jerusalem in Olif Tlang tiang).
† **1:13** *Zilot:* Phunhnam ṭăn zettu poliṭik mi tinak a si. Khrih dungthluntu a si hlanah, Simon hi phunhnam ṭăn zettu poliṭik mi a rak si dah.

cam. 26Cule an pahnih hrangah camcawhfung an zûk ih, cuih fung cu Mathias parah a tla. Cule amah cu apostol hleikhat lakih siartel a si.

Thlarau Thianghlim a Rung Thleng

2 Pentikos ni a thlen tikah, an zaten hmunkhatah lungrualten an umkhawm. 2Cule hmakhatteah van ihsin thlipi nasazet hrang vek awnthawm a rung thleng ih, an tokhawmnak inn a khat ṭheh. 3Cun meisa alh vek a si mi, a ṭhenaw mi leipawl cu an hnenah an lang ih, mi pakhat par cio ah an ṭhumaw. 4Cule an zaten Thlarau Thianghlim in an khat ih, Thlarau in ṭawng phun dangdangih ṭawng theinak a pek vekin ṭawng an thăwk.

5Cule van rāng hnuaiih miphun zakip lak ihsin a ra mi, sakhawmi, Jew-pawl Jerusalem ih an cēn laifang a si. 6Cuih thawmvâng an theih tikah, mipi an rakhawm. A ra mipawl in an ṭawng mi cu anmai ṭawng ciar ih ṭawng in an theih ruangah an thin a buai. 7Cun cuih thil cang mi ruangah, an zaten khawruahhar le mangbang zetin an um ih, pakhat le pakhat, "Zoh hnik, a ṭawng rero tupawl hi Galili-mi an si thluh ko lo maw? 8Ziangtin saw kanmai suahkeh ṭawng cio ih kan theih? 9Kannih cu Parthian ram, Media ram, Elam ram le Mesopotamia ram ih umpawl, Judia ram le Kappadosia ram, Ponṭas ram le Asia ram, 10Frizia ram le Pamfilia ram, Izip ram le Libia ram sung Sairin khaw kiang ihsin a ra mi, Rom ihsin a ra mi Jew-pawl le an biaknaksakhua ih a lut mipawl, 11Khirit tikulhmi le Arabia rammi tla kan si. Pathian ih thilmak tuah mipawl an sim tikah, kanmai ṭawng cio in kan rak thei," tiah an tiaw. 12An zaten cuih thil cang mi ah cun an mang a bang zet ih, an thin a buai. Pakhat le pakhat, "Hihi a sullam ziang a si pei?" tiah an tiaw.

13Asinan mi dangpawl cun hmuhsuam phahin, "Hipawl hi sabitzu thar an ri a si hi!" tiah an ti.

Peter-ih Thusimnak

14Peter cu apostol hleikhat pawl zawngah a hung ding, aw ring zetin thu a sim ih an hnenah hitin a ti, "Judia mipapawl le Jerusalem khaw sungih cêngpawl hmuahhmuah, hihi theihter si uhla, ka ṭawngkampawl ngai hnik uh. 15Ziangahtile atu hi zing nazi pakua lawng a si lai ih, nan ruah vekin hipawl hi an

2:1 *Pui 23:15; 1Ko 16:8*
2:4 *Mar 16:17; Luk 1:15*
2:5 *Luk 2:25*
2:9 *Rom 16:5; 1Ko 16:19; 2Ko 1:8; 1Pe 1:1; Thu 1:4*
2:10 *Mat 27:32*
2:13 *1Ko 14:23; Efe 5:18*
2:15 *1Th 5:7*

ri lo. **16**Cuhnakin, hihi profet
Joel in:
17'Ni netabik cān ah hih
thilpawl hi a cang
ding, Pathian in a ti,
Mi hmuahhmuah parah
ka Thlarau ka burh
ding.
Nan fapapawl le nan
fanupawl cun profet
thuphuan in thu an
phuang ding,
Nan minopawl in larnak
an hmu ding,
Nan patarpawl in mang
an man ding.
18Cule ka siahhlawh
mipapawl le ka
siahhlawh nunaupawl
tlun khalah,
Cuih cān ah cun ka
Thlarau ka burh ding
ih,
Profet vekin thu an
phuang ding.
19Tlun van ah,
mangbangzapawl le
Thuai lam lei parah
hminsinnakpawl ka
langter ding.
Cuih hminsinnakpawl cu
thisen, meisa le
Meikhu sah zet an si
ding.
20Bawipaih Ni ropi le
maksak a thlen hlanah,
Ni khi thim ah le thla khi
thisen ah a cang ding.
21Cule hitin a si ding,
Zokhal Bawipaih hmin
a kotu cu rundam a si
ding,'
tiih a rak sim mi kha a si.

22"Israel-mipawl, hi
ṭawngkampawl hi ngai hnik
uh, Pathian in Nazareth Jesu
cu nan lakah thilmakpawl,
mangbangzapawl le
hminsinnakpawl amah Jesu
hmangih Pathian ih a tuah
mipawl in nanmah rori ih nan
theih vek khan a nĕmhnget
a si. **23**Pathian khawkhan cia
vek le ziang a cang ding ti a
theih cianak vekin, Pathian in
Jesu cu nan hnenah a lo pe a
si. Nannih in dān nei lo pawl
kut in nan kai, nan khengbĕt
ih, nan that. **24**Asinan Pathian
in thihnakih tuarharnak cu
a cemter ih, a thotersal zo.
Ziangruangahtile a parah
thihnak in kaihtān theinak
huham a nei lo. **25**Ziangahtile
amah thawn pehparawin David
in,
'Bawipa cu ka hmaiah ka
hmu ringring.
Amah cu ka vawrh lamih
a um ruangah ka hnîn
lo ding.
26Curuangah ka thinlung
cu lungawiaipuangin a
um ih ka lei cu a lung
a awi.
Cuihhleiah ka taksa
khal ruahsannak ah a
cawlhahdam ding.

2:16 *Joe 2:28-32*
2:17 *Mip 11:25; Isa 44:3; Eze 39:29; Joh 7:37-39*
2:19 *Luk 21:11*
2:20 *Mat 24:29*
2:21 *Sem 4:26; Sam 105:1; Joe 2:31-32; Rom 10:13; 1Ko 1:2; 2Ti 2:22*
2:22 *Mar 1:24; Joh 4:48*
2:23 *Isa 53:10; Mat 16:21; Luk 24:20*
2:24 *Joh 20:9; Rom 6:4; 1Ko 6:14; Efe 1:20; Kol 2:12; Heb 13:20; 1Pe 1:21*

27Ziangahtile ka thlarau
cu ♦Mithi khua ah na
tân ta lo ding ih,
Na Mi Thianghlim cu a
ṭawihrál khal na siang
lo ding.
28Nang cun nunnak
lamzin i hmuh zo;
Na hmaika-ah aipuannak
in i khatter ding,'
tiah a ti a si.

29"Pulepawl le unaupawl,
♦purêng David a thih thu le an
phum thu ngam zetin lo sim
ning. Tuihni tiang a thlān cu
kan hnenah a um. **30**Profet a si
ruangah le taksa dān ih a rilrah
lak ihsin amai laltokham parih
to dingin Khrih cu a thoter
ding ti Pathian in a hnenah
thutiamkam thawn sia a săm ti
a theih ruangah, **31**anih in hihi
hmu cia-in Khrih thawhsalnak
thu cu a rak sim cia, Pathian in
a thlarau cu Mithi khua ah a tân
ta lo. A titsa khal a ṭawihrál lo
tiah a ti. **32**Cuih Jesu cu Pathian
in a thoter a si ti cu kan zate hin
a theihpitu kan si. **33**Curuangah
Pathian in Jesu cu a khaisâng
ih a vawrh lamah a ret. Cule
Pa in a tiamkam mi Thlarau
Thianghlim cu a hnenah a pe,
atu ih nan hmuh le nan theih
mi hi Jesu ih thletbung mi a
si.

34"Ziangahtile David cu van
ah a hung kai lo, asinan amah
rori in,

2:28 *Sam 16:8-11*
2:29 *1Sp 2:10; Neh 3:16*
2:30 *Mat 1:1*
2:31 *Sam 16:10*
2:32 *Luk 24:48*
2:33 *Mar 16:19; Fil 2:9*

'Bawipa in ka Bawipa
hnenah,
"Na ralpawl na keretnak
ih ka tuah hlanlo,
35Ka vawrh lamah to aw,"
a ti a si,'
tiah a ti.

36"Curuangah Israel
sungza hmuahhmuah in
hihi fiangfaiten thei uh, nan
khĕnthat mi Jesu kha Pathian
in Lal le Khrih ah a tuah zo a
si," tiah a ti.

37Mipi in cuih thu an
theih tikah, an thin a sunna
tuk ih, Peter le apostol
dangpawl hnenah, "Pulepawl
le unaupawl, ziangso kan tuah
ding?" tiah an ti.

38Cun Peter in an hnenah,
"Nan sualpawl ngaidam a si
theinak dingah nan lung thleng
uh, cule nan zaten Jesu Khrih
hmin in baptisma co uh, cule
Thlarau Thianghlim thilpek
nan co ding. **39**Ziangahtile
thutiamkam cu nanmah, nan
fāte le hlapi ih a um mipawl
hrang khalah a si. Bawipa kan
Pathian ih a kawh ding mipawl
hmuahhmuah hrang khalah a
si," tiah a ti.

40Cule Ṭawngkam dang
tampi in a theihter hai ih an
hnenah, "Tulai misualrálpawl
lak ihsin thiarfihlim aw uh,"
tiah tha a pe hai. **41**Cun
lungawi zetih a ṭawngkam a
rak cohlangtupawl in baptisma

2:35 *Sam 110:1; Mat 22:44*
2:36 *Mat 28:18; Luk 2:11*
2:37 *Luk 3:10*
2:38 *Jer 36:3; Mar 1:4; Luk 24:47; Joh 20:22; Kol 2:12*
2:39 *Isa 44:3; 57:19; Efe 2:13*
2:40 *Dnp 32:5; Fil 2:15*

an co ih, cuih ni ah mi 3000 hrawngin an hnenah an ra bêt.

Pawlkawmawknak

42 Cule apostolpawlih zirhnak ah le pawlkawmawknak ah, sang phel le thlacamin fekten an umpeh vivo. **43**Cun mi hmuahhmuah parah ṭihnak a thleng, cule apostolpawl in mangbangza le hminsinnak tampi an tuah. **44**A zumtu hmuahhmuah cu hmunkhatah an umkhawm ih, thil ziangkim an neih mi an ṭawmaw. **45**Cule an thil neih mipawl le an thilripawl an zuar ih, an ṭuldān cio vekin, an zuar man sum cu an zaten an zemaw.

46 Ni tin lungrualten ♦temple kulh sungah an tawngkhawmaw. Inn khat hnu inn khat ah sang an phel ih, lungawinak le tăngdawrnak thinlung thawn rawl an eikhawm. **47**Pathian an thangṭhat ih, mi hmuahhmuah hnenin duhsaknak an ngah. Cule ni tin Bawipa in rundam mipawl cu kawhhran ah a bêt vivo.

Kebái Kutdawh Damternak

3 Ni khat cu Peter le John kha thlacam tikcu sîm lam nazi pathum ah ♦temple kulh sungah an feh. **2**Cule a suahkeh ihsin a ke a bái mi pa pakhat cu Mawi tiih an kawh mi, temple kulh kăwtka ah băwmnak thilpek dil dingah ni tin an ret. Temple kulh sungih lutpawl hnenah băwmnak thilpek a dil. **3**Anih in temple kulh sungih Peter le John an luh zik kha a hmuh tikah, băwmnak thilpek a dil hai. **4**Cule Peter cun John thawn cu pa cu mit ṭhep loin ṭhaten a zoh ih, "In zoh hnik," tiah a ti. **5**Anih cun an hnen ihsin thil pakhat khat ngah ding beiseiin, ṭha zetin a zoh hai.

6Cun Peter in, "Sui le ngun ka nei lo, asinan ka neih mi ka lo pe, Nazareth Jesu Khrih hmin in ding awla, feh aw," tiah a ti. **7**Cule Peter cun cu paih vawrh lam kut in a kai ih, a dinter. Hmakhatteah cu paih ke le a kemit ruhpawl cu an cak. **8**A hung tho ih a ke in a ding, cule a feh. Cutin feh phah, khir phahin Pathian a thangṭhat ih, anmai zawngah temple kulh sungah a lut. **9**Cutiih feh phahih Pathian a thangṭhat cu mi hmuahhmuah in an hmu. **10**Cun Mawi tiih an kawh mi temple kulh kăwtka ih to i băwmnak thilpek diltu a si ti kha an theih tikah, a parih thil cang mi ruangah an mang a bang ih an khawruah a har ngaingai.

Peter-ih Thusim

11 An damter mi kebáipa

2:42 *Mat 14:19; 28:20*
2:45 *Mat 19:21; Luk 12:33*
2:46 *Mat 14:19; Luk 24:53*
2:47 *Rom 14:18*
3:1 *Sam 55:17; Luk 22:8*
3:2 *Luk 16:20; Joh 9:8*
3:6 *Mar 1:24*
3:8 *Isa 35:6*
3:11 *Luk 22:8; Joh 10:23*

cu Peter le John hnenih a um ringring kha an hmuh tikah, mi hmuahhmuah cu an mang a bang zet ih, Solomon hulhliap an ti mi ah, an hnenah an ra tlânkhawm. **12**Cumi cu Peter in a hmuh tikah, an hnenah, "Israel-mipawl, ziangahso himi ah nan mang a bang ih, kanmah riangri mit ṭhep loih in zoh? Kanmai huham le kanmai Pathian ngaihsaknak in hi pa kan fehter ah maw nan ruah? **13**Abraham, Isak le Jakob ih Pathian, kan pupápawlih Pathian cun a Siahhlawh Jesu cu a sunlawih zo. Anih cu Pilat in suah dingih thu a relcatsak cia zo mi, mipi hnenih nan pek mi pa, Pilat hmai rori ah nan rak phatsan mi pa kha a si. **14**Mi Thianghlim le Mi Dingfel cu nan rak hnáwng ih, laithatpa nan hnenih suah dingin nan dil riangri. **15**Cule nunnak Búlhrampi cu nan that. Asinan Pathian in anih cu mithi lak ihsin a thoter zo ih, cuih thu a theihpitu cu kanmah hi kan si. **16**Nan hmuh le nan theih mi, hi kebáipa hi Jesu hmin zumnak in cahter a si. Jesu thawngih a ra mi zumnak in nan zate hmaiah hih damngah ververnak hi amah cu pek a si.

17"Sikhalsehla ka u le ka nau tla, nan hruaitupawl khal in thutak thei lo piin cuih thilpawl cu an rak tuah vekin nannih khal in nan tuah a si ti ka thei. **18**Asinan cuih thilpawl cu Pathian in a profetpawl hmuahhmuah ih kâ in Khrih in a tuar ding tiih thăn cia zo mi cu, Jesu in a tlamtlingter thluh zo. **19**Curuangah Bawipa hnen ihsin thawsuah cān a thlennak dingah le nan sualpawl thaihloh a sinak dingah, nan lung thleng uhla, Pathian lamah hawikir uh, **20**cule a hlanih nan hnenih an rak sim zo mi, Khrih Jesu cu nan hnenih a run thlahnak dingah a si. **21**Pathian ih thil ziangkim a rĕmthar cān a thlen hlanlo, Jesu cu van ah a um ding ti mi cu Pathian in a thianghlim mi profetpawl hmuahhmuah ih kâ in leilung um thăwk ihsin a rak tiamkam cia zo. **22**Ziangahtile Mosi in pupápawl hnenah a rak sim ngai a si, 'Bawipa nan Pathian in keimah vek Profet pakhat nan unaupawl lak ihsin nan hrangah a suakter ding. Nan hnenih a sim mi pauhpauh, ziangkim in amah cu ngaithla uh. **23**Cule hitin a si ding, cuih Profet thu a ngaithla lo tu cu mipi lak ihsin sahthlak lellel a si ding,' tiah a ti. **24**A si, profet Samuel ihsin cumi hnuih a ra mi profetpawl hmuahhmuah in tuih san thupawl hi an rak sim cia a si. **25**Nannih cu profetpawlih tefa le Pathian in kan pupápawl

3:13 *Suah 3:6; Mat 27:2; Luk 23:4*
3:14 *Mar 1:24; 15:11; Luk 23:18-25*
3:15 *Luk 24:48*
3:17 *Luk 23:34*
3:18 *Mat 1:22; Luk 24:27*
3:19 *Sam 51:1; Isa 43:25; 44:22*
3:20 *Luk 2:11*
3:21 *Mat 17:11; Luk 1:70*
3:22 *Dnp 18:15,18*
3:23 *Dnp 18:15, 18,19*
3:24 *Luk 24:27*
3:25 *Sem 12:3; 22:18; 26:4; Rom 9:4-5*

hnenih a tuah mi ♦thukham ro cotu nan si. Abraham hnenah, ‘Na cithlah ah leilung tlunih hrin hmuahhmuah thlawsuah an si ding,’ tiah a sim. **26**Nan ṭhatlonak ihsin hawikirsalnak thlawsuah a lo pek cio nak dingah, Pathian in a Siahhlawh Jesu a thawhter hnuah, a hmaisabikah nan hnenah a thlah a si,” tiah a let hai.

Sanhedrin hmaiah Peter le John

4 Mipi hnenih thu an sim rero laiah, an hnenah puithiampawl, temple kiltu bawi le ♦Sadusipawl an ra thleng. **2**Apostolpawl in Jesu thawngin mithi thawhsalnak a um ding ti an zirh le an thăn ruangah hruaitupawl cu an thin a buai. **3**Cule Peter le John cu an kai ih, khua a tlai zo ruangah thawnginn ah a thaisun tiang an khum. **4**Sikhalsehla kamsuakthu a theitu mi tampi in an zum ih, patling hlir 5000 hrawng an si.

5Cule hitin a si, a thaisun ah hruaitupawl, miupapawl le ♦Dānzirhtupawl Jerusalem ah an tawngkhawmaw. **6**Cu tawkah puithiam lubik Annas, Kaiafas, John, Alexander le puithiam lubikih sungkhat dangpawl khal an um. **7**Peter le John cu an hruai ih an laiah an ret, “Ziang huham in asilole ziang hmin in hihi nan tuah?” tiah an sut.

8Cun Peter cu Thlarau Thianghlim in a khat ih an hnenah, “Mipi hruaitupawl le Israel upapawl, **9**midamlopa parih thil ṭha tuah mi thu ah tuihsun ah ziangtin damter a si ti in sut asile, **10**nan zaten hihi thei uh, Israel mipi hmuahhmuah khal in thei uh. Nan khĕnbet mi, Pathian in mithi lak ihsin a kaihthawh mi, Nazareth Jesu Khrih hmin in hi pa cu damngah verver in, nan hmaiah a ding a si. **11**Cuih Jesu cu, nannih inn saktupawl ih nan hnawn mi lungto, a kilih lungto pawimawhbik ih ra cang mi a si. **12**Rundamnak cu zo dang hnen hmanah a um lo, ziangahtile van rāng hnuaiih minung lakah rundam kan si theinak dingah pek mi hmin dang a um lo,” tiah a ti.

13Peter le John ih ralṭhatzia an hmu ih, tlawngkai lo le zirnak nei lo an si ti an theih tikah, an mang a bang zet. Annih cu Jesu hnenih rak um dah rero mi an si ti an thei. **14**Cule damter mi pa cu an hnenih a din kha an hmu ih, dodalnak zianghman an ṭawng thei lo. **15**Cule ♦Sanhedrin thuṭhennak ihsin suak dingin thu an pe ih, anmah te lawng thu an rel, **16**“Hipawl hi ziangtin kan tuah pei? Anmah

3:26 *Rom 1:16*
4:1 *Mat 3:7; 16:1,6; Luk 22:4*
4:5 *Luk 23:13*
4:6 *Mat 26:3*
4:8 *Luk 1:15; 23:13*
4:10 *Mar 1:24*
4:11 *Sam 118:22; Isa 28:16; Zek 10:4; Mat 21:42; Efe 2:20; 1Pe 2:7*
4:12 *Mat 1:21; Joh 14:6; Rom 11:14; 1Ti 2:5*
4:13 *Mat 11:25; Mar 3:14; Luk 22:8*
4:15 *Mat 5:22*
4:16 *Joh 11:47*

hmangih hminsintlak thilmak tuah mi cu Jerusalem khaw sungih a cêng mi hmuahhmuah hnenah a fĕng tuk zo ruangah, kan êl thei lo. **17**Asinan hih thu mipi hnenih a karhzailonak dingah, Jesu hmin in zo hnen hmanah thusim nawn lo dingin, nasazetin kan hro pei," tiah an ti.

18Cule an ko hai ih, Jesu hmin ih thusimsal le thuzirhsal nawn hrimhrim lo dingin thu an pe. **19**Asinan Peter le John cun an sâng ih an hnenah, "Nanmai thulun maw, Pathian thulun so, Pathian mithmuhah dik sawn ti hi nanmah in ṭhencat hnik uh. **20**Ziangahtile kan hmuh mi le kan theih mi thilpawl hi sim loin kan um thei lo a si," tiah an ti. **21**Cule anmah cu an hrobêt ih an thlah, mi hmuahhmuah in Pathian ih thil tuah mi ruangah Pathian an thangṭhat. Curuangah anmah cawhkuan pek theinak lamzin an hmu thei lo. **22**Ziangahtile himi damnak hminsinnak tuahsak a si mi pa cu kum 40 tlun mi a si.

Zumtupawlih Thlacamnak

23Peter le John cu thlah an si tikah, an rualpipawl hnenah an feh ih, puithiam sângpawl le miupapawl ih an sim mi thupawl cu an va sim. **24**Cuih thu cu hna ih an theih tikah, Pathian hnenah aw suahin lungrualten, "Maw Bawipa, nang cu lei le van le tifinriat le a sungih um mi hmuahhmuah a tuahtu Pathian na si. **25**Na siahhlawh David kâ in, nang cun thu na sim,

'Ziangah so miphunpawl
an thin a rak heng ih,
Minungpawl hin
thil ṭhahnem lo
phiarsawmnak an
tuah?
26Bawipa le Khrih dokalh
dingin,
Lei siangpahrangpawl an
ding ih,
Hruaitupawl hmunkhatah
an pungkhawm a si,'

tiah na rak ti.

27"Ziangahtile hriak na thih mi na Siahhlawh thianghlim Jesu dokalh dingah *Herod le ♦Ponṭias Pilat cu Zentelpawl le Israel-mipawl thawn an rak pungkhawm ngaingai. **28**Na kut cak le na remruahnak in cangsuak leh dingih na rak khiah cia mi kimter dingah a si. **29**Atu ah, Bawipa, zoh hnik, an mihro rero nak hi hminsin aw, na siahhlawhpawl in ralṭha zetih na kamsuakthu an phuan theinak dingah bawm hai hram aw. **30**Na Siahhlawh thianghlim Jesu hmin in mi damter dingah le hminsinnakpawl le

4:18 *Amo 7:13*
4:20 *Job 32:18; Jer 20:9; Amo 3:8; Luk 24:48*
4:21 *Mat 9:8*
4:24 *Neh 9:6; Job 41:11; Isa 37:16*
4:26 *Sam 2:1-2; Dan 9:25; Luk 4:18*
4:27 *Mat 14:1; 27:2; Luk 23:12*
4:29 *Sam 138:3; Efe 6:19; Fil 1:14*
4:30 *Joh 4:48*

* **4:27** *Herod:* Nauhakpawl thattu Herod-ih fapa Herod Antipas a si.

mangbangzapawl tuah dingah na kut pharh hram aw," tiah thla an cam.

31 Nasa zetih thla an cam ṭheh tikah, an umkhawmnak hmun cu a hnîn. Cule an zaten Thlarau Thianghlim in an khat ih, ralṭha zetin Pathian kamsuakthu an phuang.

Zumtupawl an Thil Neih an Ṭawmaw

32 Zumtu mipi cu an zaten thinlung le ruahnak hmunkhatten an um. Zohman in an neih mi thil kha ka bul ta a si ti loin an neih mi thil hmuahhmuah an ṭawmaw. 33 Huham nasazet thawn apostolpawl cun Bawi Jesu thawhsalnak thu cu an theihter. Cule an zate parah zangfahnak nasazetin a um. 34 An lakah a tlasam zohman an um lo, ziangahtile ló neitu le inn neitu pawl in an ram le an inn pawl an zuar ih, an ngah mi tangka cu an rak keng, 35 cule apostolpawlih ke hramah an ret. Cun cuih tangka cu mi kip an ṭuldān vek cio in, apostolpawl in an zem.

36 Saipras tikulh ih a um mi Levi-mi Joses cu a ra. Apostolpawl in amah cu Barnabas tiah hmin an sak. A tican cu 'Tha Petu' tinak a si. 37 A neih mi a ló a zuar ih, a paisa cu kengin apostolpawlih ke hramah a ret.

4:31 *Luk 1:15; Heb 4:12*
4:33 *Luk 24:48; Rom 3:24*
4:34 *Mat 19:21*
4:36 *1Ko 9:6; Gal 2:1, 9,13*

5:2 *Jos 7:11*
5:3 *Dnp 23:21; Mat 4:10; Joh 13:2, 27*
5:4 *Pui 6:2; Dnp 23:22*
5:5 *Sam 5:6*
5:6 *Joh 19:40*

Ananias le Safira

5 Mi pakhat Ananias an ti mi pa in a nupi Safira thawn an neih mi thil an zuar. 2 Cule a nupi ih theihpinak in a ló man hrekkhat cu a sūp ih, a hrekkhat lawng kengin apostolpawlih ke hramah a ret.

3 Asinan Peter in, "Ananias, Thlarau Thianghlim hnenah thuphan per ding le na ló man hrekkhat sūp dingin ziangahso Setan in na thinlung a lo luahkhat? 4 Na ló na zuar hlanah, na ló cu na ta a si lo maw? Na zuar hnu khalah, a man cu nangmai thuneihnak hnuaiah a um thotho a si lo maw? Ziangahso hitivekih ti dingin na thinlung sung ihsin na tum? Milai hnenah thuphan na per a si lo ih, Pathian hnenah thuphan na per sawn a si," tiah a ti.

5 Ananias in cuih ṭawngkampawl a theih tikah, a tlu ih a thi. Cule hih thilpawl a theitu hmuahhmuah parah ṭihnak nasazet a thleng. 6 Cule tlangvalpawl an tho ih Ananias-ih ruang cu an tuam, lengah an zawnsuak ih an phum.

7 Cuih hnu nazi pathum hrawng rei ah ziang thil a cang ti thei loin, a nupi cu tawn-khawmawknak hmun ah a ra lut. 8 Cule Peter in a hnenah, "Hi zât hi nan ló nan zuar man zate a si maw?" tiah a sawn.

Anih in, “A si, kan ló man zate a si,” tiah a ti.

9Cun Peter in a hnenah, “Bawipaih Thlarau hniksak dingah ziangtin so nan lung a rual? Zoh hnik, na pasal phumtupawlih kepawl cu sângka hramah an um, nang khal an lo zawnsuak ding,” tiah a ti. **10**Hmakhatteah anih khal Peter-ih ke hramah a tlu ih a thi. Cule tlangvalpawl an rung lut ih, a thi zo ti kha an hmu. Cule an zawnsuak ih a pasal kiangah an phum. **11**Cule kawhhran mipi hmuahhmuah le cuih thu a theitu hmuahhmuah tlunah ṭihnak nasazet a thleng.

Mi Tampi Damternak

12Apostolpawl in mipi lakah hminsinnak tampi le mangbangza tampi an tuah. Zumtupawl hmuahhmuah cu Solomon Hulhliap ah lungrualten an tawngkhawmaw ṭheu. **13**Mipi in an zohsang zet hai nân, zohman an hnenah an tel ngam taktak lo. **14**Cule mipa le nunau zumtu tampi cu Bawipa hnenah bêt deuhdeuh an si. **15**Cumi ruangah, minapawl cu kăwtthler ah an run hruai ih, Peter an kiangih a feh tikah a thlam talin a hliahngah hai theinak dingah tiin ihkhun parah le pher parah an hlum. **16**Jerusalem ah a kiangkapih khuapawl ihsin mipi an ra ih, minapawl le thlarau bawrhhlawhpawl ih zăwnzaihter mipawl an rak hruai. Cule an zaten damnak an ngah.

Apostolpawl Tiduhdahnak

17Cun ♦Puithiam lubik le a hnenih umtu ♦Sadusipawl hmuahhmuah cu an ding ih, annih cu aithawknak in an khat. **18**Cule Apostolpawl cu an kai ih, mipi thawnginn ah an khum. **19**Asinan Bawipaih vancungmi in cuih zan ah thawnginn sângkapawl cu a áwng ih, lengah a suah hai. **20**Cule an hnenah, “Feh uhla, ♦temple kulh sungah va dingin, hi nunnak kamsuakthu hmuahhmuah hi mipi hnenah va sim uh,” tiah a ti hai.

21Cule apostolpawl in cuih thu an theih hnuah, zingpit teah temple kulh sungah an lut ih, mipi thuzirh an thăwk. Cu laifangah puithiam lubik le a hnenih um mipawl cu an ra ih, ♦Sanhedrin thuṭhentu le Israel tefapawlih upapawl hmuahhmuah cu thu relkhawm dingin an kokhawm. Thawnginn ihsin Apostolpawl hruai dingah mi an hei thlah.

22Asinan thawnginn an va thlen tikah, temple kiltupawl cun apostolpawl cu an hmu lo. An kirsal ih, thawng an thăn. **23**“Thawnginn cu ṭhaten

5:12 *Joh 4:48; 10:23*
5:16 *Mat 8:16; Mar 16:17*
5:19 *Sem 16:7; Suah 3:2; Sam 34:7; Mat 1:20; 28:2; Luk 1:11; Joh 20:12*
5:20 *Joh 6:63, 68*
5:21 *Mat 5:22*

a hrenaw ko, sângka hmaiah a kiltupawl an ding. Asinan sângka kan ăwn tikah, a sungah zohman kan hmu lo," tiah an ti. **24**Cuih thu an theih tikah, puithiam lubik le temple kiltu bawi le puithiam sângpawl cu ziang a cang a si pei tiah khawruahhar zetin an um.

25Cule mi pakhat a ra thleng ih, "Zoh hnik uh, thawng sungih nan thlak mipawl kha temple kulh sungah dingin, mipi thu an zirh rero," tiah a ti. **26**Cun temple kiltu bawi cu temple kiltupawl thawn an va feh ih, apostolpawl cu an run hruai. Mipi in lungto in an deng pang ding ti an ṭih ruangah, hranhram cun an hruai lo.

27Cule apostolpawl cu an run hruai, ♦Sanhedrin hmaiah an dinter ih, puithiam lubik in thu a sut hai. **28**An hnenah, "Hi paih hmin in thuzirh nawn lo dingin khoh zetin thu kan lo pe zo a si lo maw? Zoh hnik uh, Jerusalem cu nan zirhnak in nan khatter ṭheh zo. Hi paih thisen mawh kan parih tlakter nan duh a si!" tiah a ti hai.

29Cule Peter le apostol dangpawl cun an sâng ih, "Milai thu hnakin Pathian thu kan lung sawn ding. **30**Thing parih nan thlaithat mi Jesu cu kan pupápawlih Pathian in a thoter zo. **31**Pathian in Israel-mipawl lungthlengnak a pe ih, an sualpawl a ngaidamnak dingah, Pathian in anih cu a vawrh lam kapah Lal ah le Rundamtu ah a khaisâng zo. **32**Kannih cu cuih thilpawl a theihpitu kan si ih, Pathian in amai thu lungtupawl hnenih a pek mi, Thlarau Thianghlim khal cuih thilpawl theihpitu a si ve," tiah an ti.

33Cuih thu an theih tikah, an thin a so ih, apostolpawl cu that dingin thu an relcat. **34**Asinan ♦Sanhedrin lakih tel ♦Farasi, a hmin Gamaliel, Dān zirhtu le mi hmuahhmuah ih upat mi pa cu a hung ding ih, apostolpawl cu cān málte sung a lengih suakter dingin thu a pe. **35**Cule an hnenah, "Nannih Israel-mipawl, hipawl parih tuah nan tum mi hi fimkhur uh. **36**Ziangahtile hi hlanah Theudas a suak ih, amah le amah mithupi pakhat ka si a tiaw ih, patling 400 hrawngin amah cu an thlun. Asinan amah cu an that ih amah thluntu hmuahhmuah cu an ṭekdarh ṭheh ih an cem. **37**Cu pa hnuah, mipum siar laiah Galili-mi Judas a hung suak ih, mi tampi a hnenah a hip. Cu pa khal cu a hlorál ih, amah rinsantupawl khal an ṭekdarh ṭheh. **38**Atu ah hih thu thawn pehparawin nan hnenah ka lo sim a si, hipawl lak ihsin hnûkdawk

5:27 *Mat 5:22*
5:28 *Mat 23:35*
5:29 *Suah 1:17*
5:30 *Gal 3:13*
5:31 *Mar 1:4; 16:19; Luk 2:11; 24:47*
5:32 *Luk 24:48; Joh 15:26*
5:34 *Luk 2:46*
5:37 *Luk 2:1-2*
5:38 *Mat 15:13*

aw uh, tibuai duh hlah uh. Ziangahtile hih hnaṭuannak le khawkhannak cu milai hnen ihsi ra asile, zianghmanlo ah a cang ding. **39**Asinan Pathian hnen ihsin a si ahcun, nan siatsuah thei cuang lo ding. Pathian dokalh rero tu ah nan cang riangri sawn thei a si," tiah a ti.

40Cule ♦Sanhedrinpawl in an lungkimpi ih, Apostolpawl cu an ko, cule an vuak hnuah Jesu hmin ih thusim nawn lo dingin thu an pe ih an thlah. **41**Jesu hmin ruangih ningzahnak tuartlak ih ruah an si ruangah apostolpawl cu ♦Sanhedrin thuṭhennak ihsin aipuang zetin an fehsuak. **42**Cule ni tinten temple kulh sungah le inn khat hnu inn khat ah, Jesu cu Khrih a si ti zirh le phuan an cawl lo.

Mi Pasarih Hrilnak

6 Cu laiah, dungthluntupawl an karhzai vivo tikah, ni tin rawl zĕmnak ah Grik ṭawng hmangpawlih nuhmeipawl cu thlauthlak an si ruangah, Jew-mi *Grik ṭawng hmang zumtupawl cu Hebru ṭawng hmang zumtupawl parah an phunzai. **2**Cun hleihnih pawl in dungthluntu mi tampi an hnenah an kokhawm ih, "Pathian kamsuakthu thlauthlain cabuai hna kan ṭuan ding cu kan hrangah thildik a si lo. **3**Curuangah u le nau pawl, nan lak ihsin mi pasarih mi hminṭha, Thlarau Thianghlim le fimnak ih khat hril uhla, hih ṭuanvo hi kan pe ding; **4**kannih tu cu thlacamnak ah le kamsuakthu rawngbawlnak ah kan peaw lan vivo ding," tiah an ti.

5Cule cuih thu cun mipi hmuahhmuah lung a hmuiter ih, zumnak le Thlarau Thianghlim ih khat Stefen, Filip, Prokoras, Nikanor, Timon, Parmenas le Anṭiok khawmi Jew biaknaksakhua ih a lut mi Nikolas pawl an hril. **6**Cupawl cu apostolpawl hmaiah an run hruai ih, apostolpawl in thla an camsak hnuah, an parah an kut an suang.

7Cun Pathian kamsuakthu cu a darhzai ih, Jerusalem ah dungthluntu mipum khal nasazetin an karhzai. Cule Puithiam tampi in zumnak thu cu an thlun.

Stefen Kaihnak

8Cule Stefen cu zumnak le huham in a khat ih, mipi lakah a nasazet mi mangbangzapawl le hminsinnakpawl a tuah. **9**Cun miluatpawlih ♦sinakok an ti mi sung ihsin dodalnak a suak. Cuih dodalnak ah cun

5:39 *2San 13:12; Thf 21:30; Isa 46:10*
5:40 *Mat 10:17*
5:41 *Mat 5:12; Joh 15:21*
6:1 *1Ti 5:3*
6:2 *Heb 4:12*
6:3 *Suah 18:21; Neh 13:13; Luk 1:15*
6:5 *Luk 1:15*
6:6 *Mip 8:10; Mar 5:23; 1Ti 4:14*
6:8 *Joh 4:48*
6:9 *Mat 27:32*

* **6:1** *Grik ṭawng hmang:* Jew si si, Grik ṭawng hmang le nunphung lapawl an si.

Sairin ram, Alexandria khua, Silisia ram le Asia ram ih Jew-mi an tel. Cupawl cun Stefen thu an êl. **10**Cule fimnak le Thlarau ih a ṭawng mi cu an dokalh thei lo.

11Cun, "Mosi le Pathian dokalhin ♦thangsiatnak ṭawngkampawl a ṭawng kan thei a si," tiih thuphan per dingin mi hrekkhat athupten nawhthuh an pe.

12Cule mipi, miupapawl le ♦Dānzirhtupawl kha an căwkphur; cun Stefen hnenah an ra ih amah cu an kai. Cun Sanhedrin thuṭhentu hmaiah an hruai. **13**Theihpitu diklopawl an ret ih, cupawl cun, "Hi pa hin hi hmun thianghlim le Dān dokalhin thangsiatnak ṭawngkampawl ṭawng a bāng dah lo; **14**ziangahtile Nazareth Jesu in hi hmun hi a ṭhiatbăl ding ih, Mosi ih in pek mi nunphungpawl a thleng ṭheh ding tiih a ṭawng lai kan thei," tiah an ti.

15Cule ♦Sanhedrin thuṭhentu sungih a totu hmuahhmuah in, Stefen cu ti keukeuin an zoh ih, a hmai cu vancungmi hmai vekin an hmu.

Stefen Thusimnak

7 Cun puithiam lubik in, "Hi thilpawl hi cutivekcun an si ngaingai maw?" tiah a ti.

2Cule Stefen in, "U le nau pawl le palepawl, i ngai hnik uh! Kan pa Abraham cu Mesopotamia ram ih a um lai, Haran khua ih a um hlanah ropitnak Pathian cu a hnenah a rung lang ih, **3**a hnenah, 'Na ram le na sungkhat hnen ihsin suak awla, ka lo hmuh ding mi ram ah feh aw,' tiah a ti. **4**"Cun Kaldia rammipawl cu a suahsan hai ih, Haran khua ah a cêng. A pa a thih hnuah atu ih nan cēnnak ram ah hin Pathian in a ṭhawnter. **5**Cule cu tawkah ro zianghman a pe lo, a ke palnak ding hrang daihtawk hmun hman a pe lo. Asinan Abraham in fāte a neih lo laiah, Pathian in hi ram hi amah le amai hnuih a cithlahpawlih ta si dingin thu a tiamkam. **6**Pathian in hitin a sim, 'Na cithlahpawl cu anmai ta a si lo mi ram ah a langte sung an cêng ding. Uktupawl in sál ah an tuah ding ih kum 400 sung nasazetin an palbĕt ding. **7**Cule sál ih a tuahtu miphun cu thu ka ṭhen ding.' 'Cuihhnu ah cuih ram ihsin an suak ding ih, hi hmun ah keimah in rian ding,' tiah Pathian in a rak ti. **8**Cun Pathian in Abraham hnenah serh zim tannak ♦thukham a pe, cutin Abraham cu Isak a hrin hnu ni riatnak ah Isak-ih serh a tansak. Cule Isak in Jakob a hring ih, Jakob in purêng hleihnih pawl a hring.

6:10 *Luk 21:15*
6:11 *1Sp 21:10; Mat 26:59-61*
6:12 *Mat 5:22*
6:13 *Suah 23:1; Sam 27:12; Mat 24:15*
6:14 *Joh 2:19*
6:15 *Mat 5:22*
7:2 *Sem 11:31; 15:7; Sam 29:3*
7:3 *Sem 12:1*
7:5 *Sem 12:7; 17:8; Heb 11:13*
7:6 *Suah 1:8-11*
7:7 *Sem 15:13; Suah 3:12*
7:8 *Sem 17:9-14; 21:2-4*

9"Purêngpawl in Joseph
an iksik ruangah, Izip ram
ah an zuar. Asinan Joseph
cu Pathian in a umpi. **10**A
buainak hmuahhmuah ihsin
Pathian in anih cu a runsuak
ih, Izip Siangpahrang Faro-
ih mithmuhah duhsaknak le
fimnak a pek. Faro in Joseph
cu a ram pumpi tlunah le a inn
hmuahhmuah tlunih uktu ah
a tuah. **11**Izip ram le Kanaan
ram pumpi ah mangṭam le
buainak nasazet a tlung ih, kan
pupápawl cun rawl zianghman
an nei lo. **12**Jakob in Izip ah
sangvut a um ti hna in a theih
tikah, kan pupápawl cu a vei
khatnak a hei thlah hai. **13**Cule
a vei hnihnak an fehnak ah
Joseph in a ulepawl hnenah zo
a si ti a phuangaw ih, Joseph
sungkuapawl cu ♦Faro ih mi
theihah an rung cang. **14**Cun
Joseph in a pa Jakob le a
sungkuapawl hmuahhmuah a
ko ih, an zaten minung 75 an
si. **15**Cule Jakob cu Izip ram
ah a vung feh ih, cuih ram
ah a thi. Kan pupápawl khal
cuih ram ah an thi. **16**An ruang
cu Shekem khua ah an thiar
ih, Shekem-ih pa, Hamor-ih
fapapawl hnen ihsin Abraham
in paisa ih a rak lei mi thlān ah
an phum hai.

17"Pathian in Abraham
hnenih sesămaw ih thu a kam
mi a thlenkimnak ding tikcu
a nâi vivo tikah, Izip ram
ah cuih minungpawl cu an
ṭhang ih, an karhzai. **18**Cule
Joseph thei lo tu siangpahrang
dang a ra suah tiangin an
karh sinsin. **19**Cu pa cun kan
unaupawl hnen ihsin fim
hrăwkhrawl zetin hlawknak
a la ih, kan pupápawl cu a
palbĕt hai. An fa suak tharpawl
cu thi dingin a hlăwnter hai.
20Cuih cān ah Mosi a suak
ih, Pathian mithmuhah Mosi
cu naute mawi zet a si. Thla
thum sung a paih inn ah an
kilkhawi. **21**Mosi an hlăwn
tikah, Faro Siangpahrang fanu
in a sar ih amai fapa dingah
a kilkhawi. **22**Mosi cu Izip
fimnak hmuahhmuah zirter
a si ih, a ṭawngkampawl le a
hnaṭuanpawl ah huham nasazet
a nei.

23"Mosi cu kum 40 a
kim tikah a unau, Israel-
mipawl va leng dingin thu a
ruatcat. **24**An lakih mi pakhat
diklo zetih a tuar lai a hmu
ih a va hum, cule sawisat
tuartupa cu phuba a laksak ih
Izippa cu a that. **25**Ziangahtile
amai kut hmangin Pathian in
anmahpawl runsuak a tum ti
a unaupawl in an theithiam si
hmang tiah a ruat, asinan an
rak theithiam lo. **26**A thaisun
ah Mosi cu a sualaw rero
mi Israel-mi pahnih hnenah
a va ih, remawkter tumin,

7:9 *Sem 37:4, 11,28; 39:2,21, 23; Sam 105:17; Hag 2:4*
7:10 *Sem 41:37-43; Sam 105:20-22*
7:11 *Sem 41:54*
7:12 *Sem 42:1-2*
7:13 *Sem 45:1-4*
7:14 *Sem 45:9, 10; 46:26-27; Suah 1:5; Dnp 10:22*
7:15 *Sem 46:5-7; Suah 1:6*
7:16 *Sem 23:16-20; Jos 24:32*
7:17 *Suah 1:7; Sam 105:24*
7:18 *Suah 1:8*
7:19 *Suah 1:10-22*
7:20 *Suah 2:2; Heb 11:23*
7:21 *Suah 2:3-10*
7:22 *1Sp 4:30; Isa 19:11*

‘Milaipawl, nannih cu unau nan si. Ziangahso nannih cu pakhat le pakhat diklo zetih nan tiawk rero?’ tiah a ti.

27Asinan a innhnenpa diklo zetih a titupa cun Mosi cu a tûl ih, ‘Zo in kan tlunih uktu ding le thuṭhentu dingah a lo tuah? **28**Mizansun ih Izippa na thah vekin, thah ve i duh maw si?’ tiah a ti. **29**Cun Mosi in cumi a theih tikah, Midian ram ah a tlân. Cu tawkah mikhual in a va cêng ih, fapa pahnih a nei.

30“Cule kum 40 a kim hnuah, Sinai Tlang kiang ramṭhing ah Bawipaih vancungmi cu thingbŭk meialh in Mosi hnenah a rung lang. **31**Mosi in cumi a hmuh tikah, a hmuh mi ah a mang a bang. Zohhliah dingin a va naih ih, Bawipaih aw cun a hnenah, **32**‘Kei cu na pupápawlih Pathian, Abraham Pathian, Isak Pathian le Jakob Pathian ka si,’ tiah a ti. Cule Mosi cu a khūr ih a zoh ngam lo. **33**Cun Bawipa in a hnenah, ‘Na kedam phawih aw, ziangahtile na dinnak hmun hi lei thianghlim a si. **34**Thungaiin, Izip ram ih um, ka mipawl ih palbĕt an tuarnak cu ka hmu a si. An aihramnak ka thei ih, anmah runsuak dingah ka ra. Atu ra aw, Izip ram ah ka lo thlah ding,’ tiah a ti.

35“ ‘Zo in so kan tlunih uktu ding le thuṭhentu dingah a lo tuah?’ tiih an hnawn dah mi pa Mosi cu thingbŭk ih a rung langtu vancungmi kut in hruaitu le runsuaktu dingah Pathian in a thlah mi pa kha a si. **36**Anih cun Izip ihsin annih cu a hruaisuak hai ih, Izip ram ah le Tipi Sen sungah mangbangza le hminsinnakpawl tla a tuah. Kum 40 sung ramṭhing ah mangbangzapawl le hminsinnakpawl a tuah.

37“Israel-mipawl hnenah, ‘Bawipa nan Pathian in nan unaupawl lak ihsin nan hrangah keimah vek Profet a suakter ding. A ṭawngkam nan ngaithla pei,’ tiih a titu kha hih Mosi hi a si.

38“Sinai Tlang parih a hnenih thu a simtu vancungmi thawi ramṭhing ih mipi-umkhawm lakih rak umtu le kan pupápawl thawn kan hnenih pek ding mi a nung mi thusim mipawl dawngtupa cu amah hi a si. **39**Kan pupápawl in a thu lung duh loin, amah cu an hnáwng riangri. Cule an thinlung cu Izip ram ah a kirsal. **40**Aaron hnenah, ‘Kan hmaiih fehtu ding pathianpawl in tuahsak aw, ziangahtile Izip ram ihsin in hruaisuaktu hi Mosi cu ziang a cang ti kan thei lo,’ tiah an ti. **41**Cuih cān ah câwno lem an tuah ih, cuih

7:27 *Sem 19:9; Mip 16:13*
7:28 *Suah 2:14*
7:29 *Suah 2:11-15*
7:31 *Suah 3:1-4*
7:32 *Suah 3:6*
7:33 *Suah 3:5; Jos 5:15*
7:34 *Suah 3:5, 7-10*
7:36 *Suah 12:41; Joh 4:48*
7:37 *Dnp 18:15*
7:38 *Suah 19:17; Dnp 32:45-47; Rom 3:2; Heb 4:12*
7:39 *Mip 14:3-4*
7:40 *Suah 32:1, 23*
7:41 *Suah 32:4-6; Thu 9:20*

câwno lem hmaiah raithawinak an tuah. An kut ih tuahcawp mi thil ah lungawiaipuang-in an um. **42**Cun Pathian in a hawisan hai ih, profetpawlih cazual sungih ngan vekin ♦van ih thilmak rual be dingin a thlahthlam hai. Profetpawlih cazual sungah,

‘Maw nannih Israel
sungza,
Kum 40 sung ramṭhing
ah ran nan thah mi
raithawinakpawl le
a dang raithawinak-
pawl nan pek tikah,
ka hnenah in pe a si lo
maw?
43*Molok ih biakbûk le
nan †Refan pathian-ih
arsi nan keng.
Cuih milempawl cu nan
biak dingah nan tuah.
Curuangah nannih cu
Babilon pawn lamah
ka lo kuathlo ding,’

tiih ngan a si.

44“A pianhmang a rak hmuh mi bangtukih tuah dingah, Mosi hnenih thusimtu Pathian ih thu a pek vekin, kan pupápawl in ramṭhing ah theihpinak biakbûk an nei. **45**Cumi cu annih in an dawngsáwngsin, kan pupápawl hmaika-ah Pathian in miphunpawl a dawisuak, an ram an lâk laiah cumi cu kan pupápawl in Joshua thawn an run kenglut ih, David-ih san tiangin a um. **46**David cun Pathian duhsaknak a co ih, Jakob-ih Pathian cēnnak ding hmun ngah duhin a dil. **47**Asinan Pathian hrangah Solomon in inn a sak.

48“Sikhalsehla Cungnungbik Pathian cu minung kut ih sak mi temple-pawl ah a cêng lo. Profet in:

49‘Bawipa in van hi ka
laltokham a si ih,
Leilung cu ka keretnak
a si.
Ka hrangah ziang vek inn
so in saksak ding?
Asilole ka cawlhnak ding
hmun cu khuiah so a
um?
50Hipawl hi ka kut ih tuah
mi an si lo maw?’

tiih a ti vek khan a si.

51“Nannih cu nan pupápawl vek nan si. Nannih lungruhpawl le thinlung le hna serh tan lo pawl, Thlarau Thianghlim nan dokalh ringring a si. **52**Nan pupápawl in profet pakhat tal an tiduhdah lo mi an um maw? Midingfel Pa rat ding phuangtupawl an rak that. Atu ah nannih cu cu Pa zuartu le thattu, **53**vancungmipawl băwmnak in Dān cohlâng ih

7:42 *Jos 24:20; Isa 63:10; Jer 19:13*
7:43 *Amo 5:25-27*
7:44 *Suah 25:8-9, 40; 38:21; Mip 1:50*
7:45 *Jos 3:14-17; 2Sam 7:2,6*
7:46 *2Sam 7:8-16; 1Sp 8:17*
7:47 *1Sp 6:1-38*
7:48 *1Sp 8:27; 2San 2:6; Mar 5:7*
7:49 *Mat 5:34-35*
7:50 *Isa 66:1-2*
7:51 *Suah 32:9; Dnp 10:16; Jer 4:4*
7:52 *Mat 5:12; 1Th 2:15*
7:53 *Gal 3:19; Heb 2:2*

* **7:43** *Molok:* Ammon-mipawlih pathian a si.
† **7:43** *Refan:* Izip-mipawlih pathian pakhat a si.

cuih Dān a thlun lo tu ah nan cang," tiah a ti.

Lungto in Stefen an Deng

54♦Sanhedrin thuṭhentupawl in cuih thilpawl an theih tikah an thin a heng tuk ih, an hacâng an rialhnawh. **55**Asinan Stefen cu Thlarau Thianghlim in a khat ih, van lam a hun zoh ngernger. Cule Pathian ropitnak le Pathian kut vawrh lamah Jesu dingin a hmu. **56**Cule anih in, "Zoh hnik uh, vanpawl áwngaw le Pathian kut vawrh lamah ♦Minung Fapa dingin ka hmu," tiah a ti.

57 Cun Sanhedrin thuṭhentupawl cu ring zetin an au ih, an hna an phit, cule lungrualten Stefen cu an va zuanhnawh. **58**Cule amah cu khaw lengah an dirsuak ih, lungto in an dêng. Theihpitupawl in an hnipuan cu Saul an ti mi mino pakhat paih ke hramah an ret. **59**Cule Stefen cu lungto in an dēn rero laiah, Bawipa hnenah a au ih, "Bawi Jesu, ka thlarau cohlang aw," tiah a ti. **60**Cun a khuk a bil ih, "Bawipa, hi sual hi a mawh phurter hai hlah aw," tiah ring zetin a au. Cutiih a ti ṭhehin a itthat.

Kawhhran Tiduhdahnak

8 Stefen an thah cu Saul a lung a kim ve. Cuih ni ihsin Jerusalem kawhhran parah tiduhdahnak nasazet thlen a thăwk. Cule apostolpawl siarlo zumtupawl cu Judia peng le Samaria peng ah an ṭekdarh ṭheh. **2**Cule Pathian ṭihzahtupawl in Stefen cu an phum ih, nasazetin an ṭah.

3 Saul cun nasazetin kawhhran siatsuah a thăwk, inn khat hnu inn khat a lut ih, mipa siseh, nunau siseh a dirsuak, cule thawng ah a thlak hai.

Samaria ah Filip

4Curuangah a ṭekdarh mipawl cu an fehnak kip ah kamsuakthu an phuang. **5**Cun Filip cu Samaria khua ah a vung feh ih, an hnenah Khrih thu a phuang. **6**Cule Filip ih thilmak tuah mipawl cu mipi in an thei ih an hmu. Lungrualten Filip ih thusim cu ṭha zetin an ngai. **7**Ziangahtile thlarau bawrhhlawhpawl cu ring zetih au phahin mi tampi sung ihsin an suak. Mizéng tampi le kebáipawl an dam. **8**Cule cuih khaw sungah aipuannak nasazet a um.

Dawithiam Simon

9Cuih cān ah miropi ka si tiaw ih a hlanah cuih khaw sungah dawithiamnak rak hmangin Samaria rammipawl khawruahharter ṭheu tu Simon an ti mi pa a rak um. **10**Mi

7:55 *Mar 16:19; Luk 1:15*
7:56 *Mat 3:16; 8:20*
7:58 *Pui 24:14, 16; Dnp 17:7; Luk 4:29*
7:59 *Sam 31:5; Luk 23:46*
7:60 *Mat 5:44; 9:24; Luk 22:41*

8:3 *1Ko 15:9; Gal 1:13, 23; Fil 3:6; 1Ti 1:13*
8:7 *Mat 4:24; Mar 16:17*

hmuahhmuah in, mithupibik in misantlailobik tiang, ṭha zetin a thu an ngai, "Hi pa hi Pathian-ih huham ropi a si," tiah an ti. **11**Cān reipi a dawithiamnak thawn mipi an khawruah a harter ṭheh ruangah, a thu ṭha zetin an ngai. **12**Filip cun Pathian uknak le Jesu Khrih hmin thawi pehparaw mi thuthangṭha a sim. Filip ih thusim mi an zum tikah, mipapawl le nunaupawl in baptisma an co. **13**Cun Simon rori khal in a zum ve; cule baptisma a co ih, amah cu Filip hnenah a umlan vivo. Cule Filip ih a tuah mi thilmakpawl le hminsinnakpawl a hmuh tikah a mang a bang zet.

14Jerusalem ih a um mi apostolpawl in, ♦Samaria-mipawl in Pathian kamsuakthu an cohlang ti an theih tikah, an hnenah Peter le John an thlah. **15**An va thlen tikah, Thlarau Thianghlim an co theinak dingah thla an camsak hai. **16**Ziangahtile Thlarau Thianghlim cu zo hnen hmanah a thleng hrih lo. Bawi Jesu hmin in baptisma an co lawng hi a rak si. **17**Cun Peter le John in an parah an kut an suang ih, Thlarau Thianghlim an co.

18Cule apostolpawl ih kut suannak hmangin Thlarau Thianghlim pek a si kha Simon in a hmuh tikah an hnenah paisa a pe, **19**cule, "Ka kut suan mi pauhpauh in Thlarau Thianghlim an co theinak dingah, hih huham hi in pe ve uh," tiah a ti.

20Cutikah Peter in a hnenah, "Pathian thilpek cu paisa ih lei thei dingih na ruah ruangah na tangka cu nangmai zawngah riarál seh! **21**Pathian mithmuhih na thinlung a diklo ruangah hi rawngbawlnak ah nang in telnak na nei lo ih, covo khal na nei lo. **22**Curuangah hi na sualralnak ihsin na lung thleng awla, Pathian hnenah dil aw, na thinlung ih na tumtah mi cu a lo ngaidam mahna. **23**Ziangahtile hnit vekih khâtnak in a lo luahkhat ti le dingfellonak in a lo ṭemṭawn ti ka hmu a si," tiah a ti.

24Cun Simon in a sawn ih, "Na sim mi thil zianghman ka parih a thlenlonak dingah Bawipa hnenah i dilsak aw," tiah a ti.

25Cule annih in Bawipaih kamsuakthu an theihter ih an phuang, cule Samaria khaw tampi ah thuthangṭha sim phah vivo in Jerusalem ah an kirsal.

Filip le Ethiopia-pa

26Cule Bawipaih vancungmi in Filip hnenah, "Tho awla, Jerusalem ihsin Gaza khua ih a suk mi zin zawhin thlang

8:12 *Mat 3:2*
8:14 *Luk 22:8; Heb 4:12*
8:15 *Joh 20:22*
8:16 *Mat 28:19*
8:17 *Joh 20:22*
8:20 *2Sp 5:16; Dan 5:17; Mat 10:8*
8:21 *Neh 2:20; Sam 78:37*
8:24 *Suah 8:8; Mip 21:7; 1Sp 13:6; Jer 42:2*

lamah feh aw," tiah a ti. Cuih lamzin cu ramṭhing zin a si. **27**Cun Filip cu a tho ih a feh. Cule ngai hnik, Ethiopia-pa pakhat, Ethiopia siangpahrang bawinu Kandake-ih hlawnthil hmuahhmuah kilkhawitu, thuneihnak sâng zet nei mi ♦tilperpa cu Pathian be dingin Jerusalem ah a ra. **28**A kir lamah, a ránglêng ah toin profet Isaiah cazual a siar rero. **29**Cun Thlarau in Filip hnenah, "Hi ránglêng hi va naih awla, a kiangin feh aw," tiah a ti.

30Filip cu cu pa hnenah a va tlân ih, profet Isaiah cazual siar rero in a theih tikah, "Na siar rero mi hi a sullam na theithiam maw?" tiah a sut.

31Cule Ethiopia-pa cun, "Zo talih in simfiang lo ah cun, ziangtin saw ka theihthiam thei ding?" tiah a ti. Cule cu pa in Filip cu a ránglêng parah kaiin a hnenih to dingin a sawm. **32**A siar rero mi ♦Cathianghlim cu:

"Anih cu ranthattu hnenih
tuu an hruai bangin an
hruai.
Tuu fano a hmul mettu
hmaiih daiteih a um
bangin a kâ a âng lo.
33Zahthlak zetin an tuah
ih, thuṭhensaknak dik
a co lo.
A cithlahpawlih thuhla zo
in a thăn nawn ding?
Ziangahtile a nunnak
cu leitlun ihsin an
laksak,"

ti a si.

34Tilperpa in Filip cu a sawn ih, "Hi profet ih sim mi hi zo-ih thu a si ti i sim dingin ka lo ngen a si, amai thu maw mi dangih thu so a si?" tiah a ti. **35**Cun Filip cu a kâ a âng ih, cuih ♦Cathianghlim in a thăwk ih, Jesu-ih thuthangṭha cu a hnenah a sim.

36Cutin lamzin ah an feh vivo ih, tidai umnak hmun an thleng. Cule tilperpa cun, "Ngai hnik, hi tawkah tidai a um! Baptisma co dingah ziang in so i kham?" tiah a ti.

37Cun Filip in, "Na thinlung zateih na zum ah cun, baptisma na co thei ko," tiah a ti.

Cule tilperpa cun a sâng ih, "Jesu Khrih cu ♦Pathian Fapa a si ti ka zum," tiah a ti.

38Cule anih in ránglêng cu cawl dingin thu a pe. Cun Filip le tilperpa cu an pahnih in ti sungah an vung ṭum ih, Filip in baptisma a pek. **39**Ti sung ihsin an hung suah tikah, Bawipaih Thlarau in Filip cu a lahlo, cutin tilperpa in amah cu a hmu nawn lo. Cule anih cu aipuang zetin lamzin zawhin a feh vivo. **40**Asinan Filip cu Azoṭas khua ah an hmu. Cule Filip cu a lan vivo ih, Sisaria khua a thlen tiang khaw kip ah thuthangṭha a sim vivo.

8:27 *1Sp 8:41-43; Sam 68:31; Isa 56:3-5; Zef 3:10; Joh 12:20*
8:33 *Isa 53:7-8*
8:35 *Mat 5:2; Luk 24:27*
8:39 *1Sp 18:12; 2Sp 2:16; Eze 3:12, 14; 2Ko 12:2; 1Th 4:17; Thu 12:5*

Saul-ih Thlengawknak

Apo 22:4-16; 26:9-18

9 Cule Saul cun Bawipaih dungthluntupawl kha that dingin a hro rero thotho, puithiam lubik hnenah a va feh ih, **2***Lamzin zawhtupawl mipa siseh, nunau siseh a tawn mi pauhpauh ṭawn ih Jerusalem ih a hruai theinak dingah, Damaskas ♦sinakokpawl ih va pek ding ca a hnenah a dil.

3Cutiih khual a tlawn lai, Damaskas khua a hei naih tikah, hmakhatteah van ihsin tleu in a kimvel a run tlet. **4**Cun lei ah a tlu ih, "Saul, Saul, ziangahso i tiduhdah rero?" tiih a hnenih run titu aw a thei.

5Cule anih in, "Bawipa, zo so na si?" tiah a ti.

Cun Bawipa in, "Na tiduhdah rero mi Jesu ka si. Na hrangah fung zum sit cu a har a si," tiah a ti.

6 Saul cun khūr le khawruahharin, "Bawipa, ziang tuahter i duh?" tiah a ti.

Cun Bawipa in a hnenah, "Tho awla, khawpi sungah lut aw, cule na tuah ding mi sim na si ding," tiah a ti.

7Saul thawi khual a tlawng mipawl cu ṭawng loin, cu tawkah cun an ding, aw cu an thei nân, zohman an hmu lo. **8**Cun Saul cu leilung ihsin a hung tho ih a mit a hun meng, asinan zohman a hmu thei lo. Cule a kut in an hruai ih, Damaskas khaw sungah an fehpi. **9**Ni thum sung khua a hmu lo ih, ziangkhal ei lo le in loin a um.

10Cuih cān ah Damaskas khaw sungah dungthluntu pakhat Ananias ti mi pa a um. Larnak ah Bawipa in a hnenah, "Ananias," tiah a ti.

Cule anih in, "Ngai hnik, hinah ka um, Bawipa," tiah a ti.

11Cule Bawipa in a hnenah, "Tho awla, 'Zin Dĭng' an ti mi ah va feh aw. Judas inn ah Tarsas khua ihsin a ra mi Saul kha va hawl aw: ziangahtile ngai hnik, anih cu thla a cam lai rero. **12**Khua a hmuhsal theinak dingah, Larnak ah Ananias an ti mi pa a rung lut ih a parah a kut suangin a hmu," tiah a ti.

13Cun Ananias in, "Bawipa, mi tampi hnenin hi paih thuhla hi ka thei zo, Jerusalem ih na ♦mithiangpawl hnenah thil ṭhalo tampi a tuah. **14**Na hmin kotu hmuahhmuah ṭawn dingin, ♦Puithiam lubik hnen ihsin thuneihnak thawn hi tawkah a ra a si," tiah a sâng.

15Asinan Bawipa in a hnenah, "Feh aw, ziangahtile anih cu ♦Zentelpawl hmaiah le siangpahrangpawl hmaiah le

9:2 *Isa 17:1; Jer 49:23*
9:3 *1Ko 15:8*
9:4 *Isa 6:8*
9:6 *Eze 3:22*
9:7 *Dan 10:7; Joh 12:29*
9:12 *Mar 5:23*
9:13 *Rom 1:7; Efe 1:1; Fil 1:1*
9:15 *Rom 1:1; 11:13; Gal 1:15-16; 1Ti 1:12*

* **9:2** *Lamzin:* Khristianpawl cu nunnak lamzin zawhtu tiawpawl relnak ah Bible san laiih an hman ṭheu mi ṭawngkam a si. Khristianpawl ti thawn a bangw.

Israel-mipawl hmaiih ka hmin kengtu ding ka hmanrua ah hril a si zo. **16**Ziangahtile ka hmin ruangih a tuar ding mi thil tam zet amah ka hmuh ding," tiah a ti.

17Cule Ananias cu a feh ih, inn sungah a lut; cule Saul parah a kut a suang ih, "Unaupa Saul, na rat laiih lamzin ih na hnenih rung lang Bawi Jesu in khua na hmuhsal ih, Thlarau Thianghlim ih na khahnak dingah i thlah a si," tiah a ti. **18**Hmakhatteah a mit ihsin phawhir vek a tla ih, khua a hmu theisal lohli, cule a tho ih baptisma a co.

Damaskas le Jerusalem ah Saul

19Cule rawl a ei hnuah, a tha a caksal. Cun Damaskas khua ah Saul cu dungthluntupawl hnenah ni tampi a câm.

20Hmakhatteah Saul in sinakokpawl ah Khrih cu ♦Pathian Fapa a si ti thu a sim. **21**Cun a theitu hmuahhmuah an mang a bang zet ih, "Hi pa cu Jerusalem ih hih hmin kotupawl siatrálter ding tumtupa kha a si lo maw? Mi va ṭemṭawnin puithiam sângpawl hnenih thlenpi dingah hi tawkah a ra a si lo maw?" tiah an ti.

22Asinan Saul cu a cak deuhdeuh. Jesu cu Khrih a si ti a fiangter ih, Damaskas khua ih um Jew-pawl mangbang ko a tuah hai.

23Ni tampi a liam hnuah, Saul that dingin Jew-pawl in khua an khâng. **24**Asinan Saul in an khawkhan mi cu a thei. Cule amah that dingah kăwtkapawl cu a sun a zanin an kil. **25**Cun dungthluntupawl in Saul cu an hruai ih, zan ah khawpikulh ihsin khopi in an vun ṭhum.

26Saul cu Jerusalem a va thlen tikah, dungthluntupawl kha va bên a tum; asinan dungthluntu ah a cang zo ti an zum lo ruangah an zaten amah cu an ṭih. **27**Asinan Barnabas in anih cu a hruai ih, apostolpawl hnenah a fehpi. Cule an hnenah lamzin ah Saul in ziangtin Bawipa a hmu ih, Bawipa in Saul hnenah ziangtin thu a sim tipawl le Damaskas khua ah Jesu hmin in ralṭha zetih thu a sim thupawl a simfiang hai. **28**Cule Saul cu apostolpawl hnenah Jerusalem ah lut le suakin a um. **29**Cule Bawi Jesu hmin in ralṭha zetin Paul cu thu a sim ih, Grik ṭawng hmang Jew-pawl thawn thu an êlaw, asinan annih cun amah cu thah an tum. **30**Cumi cu unaupawl in an theihsuah tikah, Sisaria khua ah amah cu an fehpi ih, Tarsas khaw lamah an thlah.

31Cun Judia peng, Galili

9:16 *2Ko 6:4-10; 2Ti 1:8; 2:3,9*
9:17 *Luk 1:15*
9:20 *Mat 4:3*
9:22 *Luk 2:11*
9:25 *1Sam 19:12*
9:26 *Gal 1:17-18*
9:29 *2Ko 11:26*

peng le Samaria peng ih kawhhranpawl hmuahhmuah cu hnangamten an um ih an tha a cak. Bawipa ṭihzah le Thlarau Thianghlim thlangămnak ih an nun ruangah mipum an karh vivo.

Aenias le Dorkas

32Cule hitin a si, cuih cān ah Peter cu hmun tin ah a tlawng ih, Lidda khua ih cêng mithiangpawl hnen khal a va thleng. **33**Cu tawkah Aenias an ti mi pa a táwng, cu pa cu zéngnat tuarin kum riat sung ihkhun ah a lum. **34**Peter in a hnenah, "Aenias, Jesu Khrih in a lo damter a si. Tho awla, na ihphah zual aw," tiah a ti. Cule anih cu a tho lohli. **35**Cule Lidda le Sharon ih a cêng mi hmuahhmuah in amah cu an hmu ih, Bawipa lamah an hawi.

36Joppa khua ah *Tabitha an ti mi dungthluntu pakhat a um, a hmin cu lehlinin '†Dorkas' a si. Cuih nunaunu cun thil ṭha tuah le băwmnak thilpek a ṭuan ringring. **37**Cule hitin a si, cuih cān ah cu nu cu a na ih a thi. A ruang an khawlh ṭheh hnuah inn tlunta pindan ah an hlum. **38**Lidda khua cu Joppa khua thawn a naiawte. Cule dungthluntupawl in Peter cu Lidda ah a um ti an theih tikah, a hnenah mi pahnih an hei thlah. Annih cun, "Zangfahten, ra vurvo aw," tiah an ti.

39Cun Peter cu a tho ih, an zawngah a feh. A va thlen tikah, inn tlunta pindan ah an hruai. Nuhmeipawl hmuahhmuah cu Peter kiangah an ding ih an ṭap. Dorkas an hnenih a um laiih a tuah mi kâwrfualpawl le a dang sinfenpawl kha an hmuh. **40**An zaten Peter in pindan sung ihsin a suahter ṭheh, cule a khuk a bil ih thla a cam. A ruang lam a hawi ih, "Tabitha, tho aw," tiah a ti. Cule cu nu cu a mit a hun meng ih, Peter a hmuh tikah, a hung to. **41**Cun Peter in Dorkas-ih kut in a kai ih a dinter; cule mithiangpawl le nuhmeipawl a ko ih nungdamin an hnenah a ap hai. **42**Cuih thu cu Joppa khaw sung hmuahhmuah ah a thang thluh ih, mi tampi in Bawipa an zum. **43**Cule hitin a si, Peter cu Joppa khua ah savun ih thil tuahtu Simon inn ah ni tampi a câm.

Kornelias in Peter a Ko

10 Cuih cān ah Sisaria khua ah Kornelias an ti mi pa a um, amah cu Italy ‡ralkap bur tiih kawh mi ah

9:35 *1San 5:16; Sol 2:1; Isa 33:9*
9:36 *Jos 19:46; 2San 2:16; Ezr 3:7; Jon 1:3; 1Ti 2:10; Tit 3:8*
9:39 *1Ti 5:3*
9:40 *Mat 9:25; Luk 7:14; 22:41*

* **9:36** *Tabitha:* Aramik ṭawng a si ih, sakhi tinak a si.
† **9:36** *Dorkas:* Grik ṭawng a si ih, sakhi tinak a si.

‡ **10:1** *ralkap bur:* Mat 27:27 simfiangnak zoh aw.

ralkap 100 hotu a si. **2**Amah le a sungkua hmuahhmuah cu Pathian ngaihsak le ṭihzahtu an si, băwmnak thilpek hna a ṭuan ih, nasazetin Pathian hnenah thla a cam ringring. **3**Ni khat cu zan lam nazi pathum hrawngah larnak ah Pathian vancungmi a hnenih ra fiang zetin a hmu ih, vancungmi in, "Kornelias," tiah a ko.

4Cule Kornelias cun vancungmi cu ti keukeuin a zoh, a ṭih tuk ih, "Ziang so, Bawipa?" tiah a ti.

Cule vancungmi in, "Na thlacam le băwmnak thilpek na ṭuan mipawl cu Pathian hmaiah an hung thleng zo ih, cupawl cu Pathian in a hngilh lo a si. **5**Atu ah Joppa khua ah Peter an ti mi Simon ko dingin mi thlah aw. **6**Cu pa cu savun ih thil tuahtu Simon hnenah a câm, a inn cu tifinriat kapah a um. Anih in na tuah ding mi a lo sim ding," tiah a ti.

7Cule a hnenih thusimtu vancungmi a fehhlo tikah, Kornelias in a inn ih a um mi hnenum pahnih le amah kil ringring tu lak ihsin Pathian ngaihsak zet ralkap pakhat cu a ko hai. **8**Kornelias in cuih thil hmuahhmuah cu an hnenah a simfiang ih, Joppa khua ah a thlah hai.

Peter in Larnak a Hmu

9A thaisun ah annih cu an tlawngsuak ih, khua an va thlen zik tikah, sun laifang hrawngah Peter cu thlacam dingin inn parah a hung kai. **10**Cun a ril a râwng tuk ih, ziang simaw ei a câk; asinan rawl an timlam rero laiah Peter cu zelhin a um. **11**Cule van áwngawin, puan hlaipi bangtuk, a kil pali ih khai mi rung ṭum vek, a umnak lam leilung ih rung ṭum thil pakhat a hmu. **12**Cumi ah cun lei ramsa phun zakip, ke li nei ramsapawl, sahrangpawl, băwkvâkpawl le tlun zuang vâtepawl an um. **13**Cule Peter hnenah aw pakhat a thleng ih, "Peter, tho aw, that awla, ei aw," tiah a ti.

14Cutikah Peter in, "Si lo e, Bawipa! Ziangahtile a thianglo mi le a bawrhhlawh mi thil ka ei dah lo," tiah a ti.

15Cule aw cun a vei hnihnak a hnenah, "Pathian in a thianter zo mi cu, thianglo ah ruat hlah," tiah a ti. **16**Himi hi vei thum tiang a cang. Cule hmakhatteah cuih puan cu van ah laksohsal a si.

17Cun Peter in larnak ih a hmuh mipawlih sullam cu ziang a si pei tiih a ruah rero laiah, ngai hnik, Kornelias ih thlah mipawl cun Simon-ih inn umnak an zingzăwi hnuah, kăwtka hmaiah an ding. **18**Cule annih in an vun auh ih, Peter an ti mi Simon, cutawk ih a riah le riah lo an vun sut.

10:3 *Sam 55:17*
10:4 *Sam 20:3; Mat 10:42; Thu 8:4*
10:9 *Mat 24:17*
10:11 *Mat 3:16*
10:14 *Pui 11:4-8; Dnp 14:3-20; Eze 4:14*
10:15 *Sem 9:3; Mat 15:11; Luk 11:41; Rom 14:14,17, 20; 1Ko 10:25; 1Ti 4:3-4; Tit 1:15*

19Peter cun cuih larnak a ruah rero laiah, Thlarau in a hnenah, "Ngai hnik, mi pathum in an lo hawl. 20Curuangah tho aw, vung ṭum awla, an hnenah feh aw, rinhlelhnak zianghman nei hlah; ziangahtile annih cu ka thlah mi an si," tiah a ti.

21Cun Peter cu Kornelias in a hnenih a thlah mipawl hnenah a vung ṭum ih an hnenah, "Ngai hnik uh, nan hawl mi cu keimah hi ka si. Ziang thu ruangah so nan rat?" tiah a ti hai.

22Cule annih in, "Midingfel le Pathian ṭihzahtu, Jew-pawl hmuahhmuah ih an upat zet mi ralkap 100 hotu Kornelias cu na ṭawngkampawl ngaithla dingin a inn ih lo ko dingah a thianghlim vancungmi in amah cu a fial a si," tiah an ti. 23Cun Peter in annih cu a kolut hai ih, an riahnak ding hmun a pe.

A thaisun ah Peter cu an zawngah a feh ih, Joppa khua ihsin unau hrekkhat in amah cu an thlun.

24Cule a thaisun ah Sisaria khua an thleng. Kornelias cun anmah a rak hngak ringring ih, a sungkhatpawl le a rualpi ṭhapawl a kokhawm hai. 25Peter cu inn ih a vung luh zawngah Kornelias in a rak hmuak, cule Peter ke hramah a bǎwk ih a bia. 26Asinan Peter in a kaitho ih a hnenah, "Ding aw, kei khal minung ka si ve," tiah a ti.

10:26 *Thu 19:10; 22:8-9*

27Peter cu cu pa be rero phahin, pindan sungah a lut ih, mi tampi umkhawm kha Peter in a hmu. 28Cun an hnenah, "Jew-mi in miphun dang va len le pawlkawm cu sian a si lo ti nan thei. Asinan Pathian in mi zohman mithiang lo le mibawrhhlawh ka tilonak dingah i hmuh zo. 29Curuangah in ra kawh tikah lo êl riai loin, nan hnenah ka ra. Curuangah ka lo sut hai, ziang thu ruangah so in ra kawh?" tiah a ti.

30Cule Kornelias in, "A liam zo mi ni li, tuvek cān ah rawl ka ul. Sîm lam nazi pathum ah ka inn ah thla ka cam, cule ngai hnik, mi pakhat cu a tle mi hnipuan hruhin ka hmaiah a ding. 31Anih cun, 'Kornelias, na thlacam cu theih a si ih, Pathian mithmuhah bǎwmnak thilpek na ṭuan mipawl khal cīn an si. 32Curuangah Joppa khua ah Peter an ti mi Simon va ko dingah mi thlah aw. Anih cu savun ih thil tuahtu Simon-ih inn ah a riak, cucu tifinriat kapah a si. Anih a rat tikah thu a lo sim ding,' tiah i ti. 33Cun na hnenah mi ka rak thlah vurvo ih, na rat cu na tiṭha zet a si. Curuangah Pathian ih thu a lo pek mi thil hmuahhmuah na sim ding mi ngai dingah

10:28 *Joh 4:9*
10:30 *Joh 20:12*

kan zaten hi tawkah Pathian hmaiah kan ra a si," tiah a ti.

Zentelpawl Thuthangṭha an Dawngsáwng

34Cun Peter cu a kâ a âng ih, "Pathian in mi thleidăn a nei lo ti dik zetin ka hmu. **35**Ziang vek miphun a si khalle Pathian a ṭihzahtu le thildik a tuahtu zokhal Pathian in a cohlang a si. **36**Ziangkim tlunih Lal, Jesu Khrih zarih Pathian in remnak thuthangṭha Israel-mipawl hnenih kamsuakthu a thlah mi cu nan thei ko. **37**Judia peng hmuahhmuah ah ziang a cang ti nan thei. John in baptisma thu a phuan hnuah, cuih kamsuakthu cu Galili peng ihsin a thăwk. **38**Nazareth Jesu cu Pathian in Thlarau Thianghlim le huham in ziangtin a thuam ti nan thei. A hnenih Pathian a um ruangah, anih cu hmun kip ah fehin thil ṭha a tuah ih, Diabol ih palbĕt mipawl hmuahhmuah a damter.

39"Cule kannih cu Jew-pawlih ram le Jerusalem khaw sungih a tuah mi thil hmuahhmuah a theihpitu kan si, amah cu thing parah an khai ih an that. **40**Anih cu Pathian in a ni thumnak ah a thoter ih, langhnganin a hmuh hai. **41**Mi hmuahhmuah hnenah si loin, Pathian in hlanih a rak hril mi a thutheitu, mithi lak ihsin a thawhsal hnuih amah thawn ei le in tu kanmahpawl hnen lamah a si sawn. **42**Cule anih in hi pa cu Pathian in a nung mi le a thi mi parah thuṭhentu ih a ruat mi pa a si thu kha mipi hnenih sim ding le theihter dingah thu in pe. **43**Profetpawl hmuahhmuah in amai thu an sim ih, zokhal amah a zumtu cu amai hmin in sualpawl ngaidamnak a co ding," tiah a ti.

44Peter in cuih kamsuakthupawl a sim rero laiah, cuih kamsuakthu ngaithlatu hmuahhmuah parah Thlarau Thianghlim a rung thleng. **45**Cule Peter thluntu, ♦serh zim tan zumtupawl cu cumi ah an khawruah a har zet. Ziangruangahtile Pathian in ♦Zentelpawl hnen khalah Thlarau Thianghlim thilpek a burh a si. **46**Ziangahtile cupawl in ṭawng phun dangdangih Pathian an thangṭhat kha an thei.

Cun Peter in a sâng ih, **47**"Kanmah vekih Thlarau Thianghlim co zotupawl hi, baptisma an colonak dingah zo in so tidai a kham thei?" tiah a ti. **48**Cule Bawipaih hmin in baptisma co dingin thu a pe hai. Cun ni tawkfang an hnenih cām hrih dingin Peter cu an ngen.

10:34 *Dnp 10:17; 2San 19:7; Job 34:19; Mar 12:14; Rom 2:11; Gal 2:6; Efe 6:9; Kol 3:25; Jam 2:1; 1Pe 1:17*
10:36 *Mat 28:18; Luk 2:14; 1Joh 1:5*
10:38 *Mat 4:23; Joh 3:2*
10:39 *Luk 24:48*
10:41 *Luk 24:43; Joh 14:17,22; 21:13*
10:42 *Mat 28:19-20; Joh 5:22; Rom 14:9; 2Ko 5:10; 2Ti 4:1; 1Pe 4:5*
10:43 *Isa 53:11; Luk 24:27; Joh 3:15*
10:44 *Luk 1:15*
10:46 *Mar 16:17*
10:47 *Joh 20:22*

Peter in a Căngvaihnakpawl a Simfiang

11 Cuih cān ah Judia peng ih um apostolpawl le unaupawl in ♦Zentelpawl khal in Pathian kamsuakthu an cohlang ve ti hna in an rak thei. 2Cule Jerusalem ih Peter a hung soh tikah, ♦serh zim tan zumtupawl in Peter cu an do. 3"Serh zim tan lo mipawl hnenah na feh ih, an zawngah na ei," tiah an ti.

4Asinan Peter in a thăwk ih an hnenih thil cang mi cu a sangsángten a thăwk ihsin a simfiang hai ih, 5"Joppa khua ih thla ka cam laiah, zelhin ka um ih larnak ka hmu, puan hlāipi bangtuk, a kil pali ih khai ih run ṭhum mi vek thil pakhat ka hnenah a rung ṭum. 6Cumi cu ka zohhliah ih leitlun um rannung ke li neipawl, sahrangpawl, băwkvâkpawl le tlun zuang vâtepawl tla ka hmu. 7Cule aw pakhat in, 'Peter, tho aw, that awla, ei aw,' tiih i ti ka thei. 8Asinan kei in, 'Si lo e, Bawipa! Ziangahtile a thianglo mi le a bawrhhlawh mi zianghman ka kâ sungah a lut dah kêl lo,' tiah ka ti. 9Asinan van ihsin aw cun, 'Pathian in a thianter zo mi cu thianglo ah ruat hlah,' tiah i sawnsal. 10Cule cumi cu vei thum tiang a cang, cule a zaten van ah dirhsohsal thluh an si. 11Cule ngai hnik, cumi laifangah Sisaria khua ihsin ka hnenih an rak thlah mi, mi pathum kha ka riahnak inn hmaiah an rak ding. 12Cun rinhlelhnak zianghman um loin, anmah hnenih feh dingin Thlarau in i fial. Cuihtlunah hi unau paruk pawl khal ka zawngah an ra ve ih, Kornelias inn ah kan lut. 13Cule Kornelias in a inn ih vancungmi ding a hmuhdān in sim, vancungmi cun a hnenah, 'Joppa khua ah mi thlah awla, Peter tiih an kawh mi Simon va ko aw. 14Anih in kamsuakthupawl a lo sim ding ih, cumi cun nangmah le na sungkua hmuahhmuah a lo rundam ding a si,' tiah a ti. 15Cule thusim ka thawh tikah, Thlarau Thianghlim cu a tirih kan parih a ra thlen vek khan an parah a thleng ve. 16Cun Bawipaih kamsuakthu, 'John cun tidai ah baptisma a pe taktak, asinan nannih cu Thlarau Thianghlim ah baptisma nan si ding,' tiih a ti mi ka vun máng. 17Curuangah Bawi Jesu Khrih a zumtu kanmah hnenih Pathian in thilpek in pek mi vek an hnen khalih a pek a si ahcun, Pathian dawn dingah kei cu zo so ka si?" tiah a ti.

18Cuih thilpawl an theih tikah daiten an um; cule, "Pathian in nunnak an co

11:1 *Heb 4:12*
11:3 *Gal 2:12*
11:12 *Rom 3:22*
11:14 *Joh 4:53; 1Ko 1:11, 16*
11:16 *Mar 1:4,8*
11:18 *Rom 10:12-13; 2Ko 7:10*

theinak dingah lungthlengnak cu Zentelpawl hnen khalah a pe ve a si hi!" tiin Pathian an thangṭhat.

Anṭiok Kawhhran

19Stefen parih a suak mi tiduhdahnak hnuih a ṭekdarh mipawl cu Fonisia peng, Saipras tikulh le Anṭiok khua tiang an thleng ih, Jew-pawl hnen siarlo mi dang zo hnen hmanah kamsuakthu an phuang lo. **20**Cule mi hrek cu Saipras tikulhmi le Sairinmi an si ih, Anṭiok an thlen tikah *Grik ṭawng hmang Jew-pawl hnen khalah Bawi Jesu-ih thuthangṭha an phuang. **21**Cule Bawipaih kut cu an hnenah a um, cule mi tampi in an zum ih, Bawipa lam an hawi.

22Cuih thilpawlih thuthang cu Jerusalem ih um kawhhran hnen a thleng, cule annih in Barnabas cu Anṭiok tiangih feh dingin an thlah. **23**Barnabas cu a va feh ih, Pathian zangfahnak a va hmuh tikah a lung a awi, cule an zaten Bawipa hnenih kăwp ringring dingin an thinlung in thuṭhencatnak nei dingin tha a pe hai. **24**Ziangahtile anih cu miṭha, zumnak le Thlarau Thianghlim ih khat a si. Cule mi tampi cu Bawipa hnenih bêt an si.

25Cun Barnabas cu Saul hawl dingin Tarsas ah a feh. **26**A va hmuh tikah, Anṭiok ah a hruai. Cun hitin a si, kum khat sung annih cu cuih kawhhran thawn an tawngkhawmaw ih, mi tampi an zirh. Cule Anṭiok khua ah dungthluntupawl kha ♦Khristian tiah kawh hmaisabik an si.

27Cuih cān ah Jerusalem ihsin Anṭiok ah profetpawl an feh. **28**An lakih mi pakhat Agabas an ti mi pa cu a ding ih, leitlun pumpi ah mangṭam maksak a tlung cing ding tiah Thlarau theihternak in a phuang. Cuih pampi cu ♦Kaisar Klaudias san ah a thleng. **29**Dungthluntupawl cun mah le tithei tawk cio in, Judia peng ih cêng unaupawl băwmnak pe dingin an relcat. **30**Cule cumi cu an tuah ih, an thilpek cu Barnabas le Saul kut in ♦elder-pawl hnenah an kuat.

James Thahnak le Peter Thawngthlaknak

12 Cuih cān hrawngah †Herod Siangpahrang in kawhhranmi mi hrekkhat se zetih tiduhdah dingah a kai hai. **2**Cun John-ih upa James cu ralnâm in a that. **3**Cumi cun Jew-pawl a lunghmuiter ti a hmuh ruangah, Peter khal

11:19 *Gal 2:11*
11:20 *Mat 27:32*
11:21 *Luk 1:66*
11:24 *Luk 1:15*
11:26 *1Pe 4:16*
11:27 *1Ko 11:4; Efe 4:11*
11:28 *Mat 24:14*
11:29 *Rom 15:26; 2Ko 8:1-4*
11:30 *1Ti 5:17; Tit 1:5; Jam 5:14; 1Pe 5:1; 2Joh 1:1*
12:1 *Mat 14:1*
12:2 *Mat 4:21; Mar 10:39*
12:3 *Suah 12:15*

* **11:20** *Grik ṭawng hmang:* Jew si si, Grik ṭawng hmang le nunphung lapawl an si.

† **12:1** *Herod:* Nauhakpawl thattu Herod-ih tupa Herod Agrippa I a si.

a kaiter hai lala. Cucu Thilnu telh lo Sang Puai Nipawl laiah a si. 4Peter a kaih hnuah, thawng sungah a khum. An kil dingah, bur khat ah ralkap pali a um mi ralkap bur li pawl hnenah a pek. 5Lanta Puai ṭheh hnuah Peter cu mipi hmaiah suahih a thu rel dingin Herod in khua a khâng.

5Curuangah Peter cu thawngthlak a si, asinan kawhhran in a hrangah Pathian hnenah cat loin thla an cam.

Peter Runsuahnak

6Herod in a thu rel dingih a hruaisuah zik, a mizan ah Peter cu thawnginn ralkap pahnih lakah a it. Thir cikcin pahnih in an khit ih, kiltupawl in thawnginn sângka in an kil. 7Cule ngai hnik, Bawipaih vancungmi a ra ih, tleu in thawnginn sung cu a tlet. Cule vancungmi cun Peter-ih hnak a vun bēng ih, a kaitho, "Zamrangten tho aw!" tiah a ti. Cule Peter-ih kut ihsin thir cikcinpawl cu an tla.

8Cun vancungmi in a hnenah, "Na tai khap awla, na kedam khal bŭn aw," tiah a ti. A ti vekin Peter cun a tuah. Cule vancungmi cun, "Na sinfen hruh awla, i thlun aw," tiah a ti. 9Peter cu a fehsuak ih vancungmi cu a hei thlun, cule vancungmi ih a tuah mi cu thungai a si ti a thei lo, larawknak ka hmu a si ding tiah a ruat sawn. 10A pakhatnak le a pahnihnak sentari kilnak an hei lan ih, khaw sung fehnak thir kăwtka an thleng. Cuih kăwtka cu amah tein an hrangah a áwngaw ih, cumi cun an suak. Lamzin thler pakhat an zawh ṭhehin hmakhatteah vancungmi cun a tlansan.

11Cule Peter cu a lung a hung fim ih, "Bawipa in a vancungmi a thlah ih, Herod-ih kut sung ihsin le Jew-pawl in ka parih tuah an beisei mi hmuahhmuah lak ihsin i runsuak a si ti atu ah cun ka thei taktak thlang a si," tiah a ti.

12Cule thil cang mi a theihngah hnuah, Mark an ti mi John-ih nu Mary-ih inn ah a feh. Cu tawkah cun mi tampi umkhawmin thla an rak cam rero. 13Cule Peter in kăwtka sângka a vun king ih, va dawngsâwng dingin siahhlawhnu Rhoda ti mi cu a feh. 14Cu nu in Peter-ih aw a si ti a theih tikah, a lungawi tuk ruangah sângka áwng loin, inn sungah a tlân sawn ih, kăwtka hmaiah Peter a ding tiah a sim hai. 15Asinan annih in a hnenah, "Na â a si hi!" tiah an ti. Sikhalsehla anih in a si rori tiin a ṭangbet feufeu. Cule

12:4 *Joh 11:55*
12:5 *Rom 15:30-31; Efe 6:18*
12:7 *Sam 107:14*
12:11 *Sam 34:7; Dan 3:28; Luk 15:17; 2Ko 1:10; 2Pe 2:9*
12:12 *Kol 4:10; 2Ti 4:11; Flm 1:24; 1Pe 5:13*
12:13 *Joh 18:16-17*
12:14 *Luk 24:41*
12:15 *Mat 18:10*

annih in, “Cucu a vancungmi a si ding,” tiah an ti.

16Asinan Peter cun cat loin a king rero; cule sângka an ăwn tikah, Peter an hmu ih an khawruah a har. **17**Daiten um dingin Peter cun a kut a hei zâp hai, cule thawnginn sung ihsin Bawipa ih a hruaisuahdān kha an hnenah a sim. Cule anih in, “Va feh uh, hi thilpawl hi James le unaupawl hnenah sim uh,” tiah a ti. Cule a suak ih, hmun dang ah a feh.

18Zing khua a van tikah, Peter parih thil cang mi thuhla ah ralkappawl lakah buainak namen lo a um. **19**Herod in amah cu ṭha zetin a hawl nân, a hmuh lo tikah, kiltupawl cu ṭha zetin a zawihnit hai ih, annih cu that dingin thu a pe. Cule Herod cu Judia peng ihsin a suk ih Sisaria khua ah cān tawkfang a va um.

Herod Thihnak

20Cule Herod cu Ṭaiar-mipawl le Sidon-mipawl parah a thin a heng zet. Asinan cuih khawmipawl cu lungrualten a hnenah an ra ih, siangpahrang ihnak pindan kilkhawitu Blasṭas kha anmah ṭanpitu dingih an lēmneh ruangah le an ram cu siangpahrang uk mi ram in a cawm ruangah remnak an dil.

21A ni khiah ni ah Herod cu a siangpahrang thuam a hruk ih a thuṭhennak laltokham parah toin, mipi hnenah thu a sim. **22**Cule mipi in, “Cucu pathian aw a si, milai aw a si lo!” tiah cat loin an au. **23**Cule Pathian sunlawihnak a pek lo ruangah, hmakhatteah Bawipaih vancungmi in a vuak. Cule anih cu khukrul in an ei ih a thi.

24Asinan Pathian kamsuakthu cu a ṭhang ih a karhzai.

25Cule Barnabas le Saul cu an rawngbawlnak an ṭheh tikah Jerusalem ihsin an kirsal ih, Mark an ti mi John cu an hnenah an hruai.

Barnabas le Saul Thlahnak

13 Anṭiok kawhhran ah profetpawl le zirhtupawl hrekhat an um. Cupawl cu Barnabas, Niker an ti mi Simeon le Sairin peng-mi Lusias, *Herod ♦tetrak thawi a ṭhangliantlang mi Manaen le Saul tla an si. **2**Anmahpawl cu Bawipa lamih rawngbawlnak tuahin le rawlulih an um laiah, Thlarau Thianghlim in, “Anmah ka kawhnak săn hna hrangah Barnabas le Saul kha ka hrangah serhhran uh,” tiah a ti. **3**Cun rawlulin thla an cam hnuah, an lu parah kut an suang ih an thlahsuak.

12:20 *1Sp 5:9, 11; Eze 27:17; Mat 11:21*

12:23 *1Sam 25:38; 2Sam 24:16-17; 25:38; 2Sp 19:35*
12:24 *Heb 4:12*
13:1 *Mat 14:1; 27:32; Efe 4:11*

* **13:1** *Herod:* Nauhakpawl thattu Herod-ih fapa Herod Antipas a si.

Saipras Ah

4Cule Thlarau Thianghlim ih thlahsuaknak in, Seleusia khua ah an vung feh, cule cutawk ihsin Saipras tikulh ah lăwng in an feh. **5**Salamis khua an um laiah, Jew-pawlih ♦sinakokpawl ah Pathian kamsuakthu an sim. Anmah bawmtu dingah John khal an hruai.

6Cule tikulh pumpi an fang thluh ih, Pafos khua tiang an thleng, cu tawkah dawithiam le profet deu a si mi Jew-mi mi pakhat an táwng. A hmin cu Bar Jesu a si. **7**Cu pa cu mifim zet, ramṭhen uktu, Serzias Paulas hnenih um a si. Serzias Paulas cun Pathian kamsuakthu ngai a duh ruangah Barnabas le Saul cu a ko hai. **8**Asinan dawithiampa tiih anmai ṭawng ih kawh mi Elimas cun anmah a do ih, ramṭhen uktupa kha zumnak ihsin pialter a tum. **9**Cun Paul ti khalih an kawh mi Saul cu, Thlarau Thianghlim in a khat ih Elimas cu mit ṭhep loin a zoh. **10**Cule, "Nang Diabol fapa, dingfelnak hmuahhmuah ih doral, hrăwkhrawlnak phun zakip le mi bumnak phun zakip ih khat, Bawipaih lamzin dĭngpawl merhkawi hi na bansan lo ding maw? **11**Atu ah ngai hnik, na parah Bawipaih kut a um, na mit a

13:5 *Heb 4:12*
13:6 *Mat 7:15*
13:8 *Isa 30:11*
13:9 *Luk 1:15*
13:10 *Hos 14:9; Mat 13:38; Joh 8:44*
13:11 *Suah 9:3; 1Sam 5:6-7; Sam 32:4*

caw ding ih, tawkfang sung cu ni hmu loin na um ding," tiah a ti. Cule hmakhatteah mero le thim in a tlakhnawh ih a kut ih hruaitu ding hawlin a dap dundo. **12**Cun ramṭhen uktu cun cuih thil cang mi a hmuh tikah a zum, ziangahtile Bawipaih thuhla an zirh mi in a khawruah a harter zet.

Pisidia Ram Anṭiok Ah

13Pafos khua ihsin Paul le a hawipipawl cu lăwng in an feh ih, Pamfilia ram Perga khua an thleng. Cutawk ihsin John in a tân ta hai ih, Jerusalem ah a kir. **14**Perga khua ihsin an feh ih, Pisidia ram Anṭiok an thleng. ♦Sabbath ni ah sinakok ah an lut ih an to. **15**Cule Dān thu le Profetpawl ih ngan mi thupawl an siar ṭheh hnuah, sinakok hruaitupawl in an hnenah mi an hei thlah ih, an hnenah, "Pulepawl le unaupawl, mipi hrangah thazangpeknak ṭawngkam nan neih asile sim uh," tiah an ti.

16Cun Paul cu a ding, a kut a hei zâp ih thu a sim, "Israel-mipawl le nannih Pathian a ṭihzahtupawl, i ngai hnik uh! **17**Hi Israel-mipawlih Pathian in kan pupápawl cu a hril ih, Izip ram ah a langte sung an um laiah, annih cu a hmuingilter. Cule a bân thacak in cutawk ihsin a hruaisuak hai. **18**Cule

13:17 *Suah 6:6; Dnp 7:6-8*
13:18 *Mip 14:33; Dnp 1:31; Sam 95:10*

kum 40 hrawng ramṭhing ah
an nundān thinsauten a zāwi
hai. **19**Cule Kanaan ram ih
miphun pasarih pawl a siatsuah
thluh hnuah, cuih ram cu
camcawhfung zûknak in a zem
hai.

20"Cuihhnu ah profet
Samuel cān a thlen hlanlo, kum
450 hrawng Pathian in anmah
cu laireltupawl a pe hai. **21**Cule
cuih hnuin, Israel-mipawl in
siangpahrang an dil ih, Pathian
in kum 40 sung hrangah
Benjamin hnám, Kish fapa
Saul cu anmah a pe. **22**Pathian
in Saul a ṭhawnhloh hnuah,
David kha an siangpahrang
ah a tungding. Cu paih thu cu
Pathian in hitin a theihter fawn,
'Jesse fapa David, ka thinlung
vek pu mi ka hmu zo, anih cun
tuahter ka duh mi hmuahhmuah
a kimter ding,' tiin.

23"A thutiamkam vekin,
Pathian in Israel-mipawl
hrangah David cithlah ihsin
Rundamtu Jesu a suakter. **24**A
rat hlanah, John in Israel-
mi hmuahhmuah hnenah
lungthlengnak baptisma co
dingah thu a rak sim hmaisa.
25John in a hnaṭuan a ṭheh
zik zawngah, 'Kei cu zo ah
in ruat? Kei cu amahpa cu ka
si lo. Asinan ngai hnik uh, ka
hnuah Mi pakhat a ra, kei cu a
kedam phawihtu ding hmanah
ka tlak lo,' tiah a ti.

13:19
Dnp 7:1; Jos 19:51; Sam 78:55
13:20
Lai 2:16; 1Sam 3:19-20
13:21
1Sam 8:5, 19; 9:1-2; 10:1
13:22
1Sam 15:23,26; Isa 44:28; Jer 3:15
13:23
Jer 30:9; Mat 1:1, 21
13:24
Mar 1:4
13:25
Mat 3:11; Joh 1:20, 27

26"Pulepawl le unaupawl,
Abraham-ih tesinfapawl le
nan lakih Pathian ṭihzahtupawl
hmuahhmuah tla, nan hnenah
hi rundamnak thu hi thlĕn a
si. **27**Ziangahtile Jerusalem ih
cêng mipawl le an hruaitupawl
in amah cu an rak theithiam lo
ih, Sabbath ni tinteih an siar
ṭheu mi, profetpawlih aw hman
an rak theihthiam lo ruangah,
cupawl cu amah thiamlo
coternak in an kimter. **28**Cule
thihnaktlak thu zianghman an
hmu lo nân, amah cu that dingin
Pilat an dil. **29**A thuhla rak
ngan cia mipawl hmuahhmuah
kha an tlamtlinter hnuah,
thing par ihsin an lathla ih,
thlān ah an hlum. **30**Asinan
Pathian in amah cu mithi lak
ihsin a thoter. **31**Mipi hnenih a
thutheihpitu Galili peng ihsin
Jerusalem ih a zawngih hung
sotupawl in amah cu ni tampi
sung an hmu.

32"Cule kan pupápawl
hnenih rak tuah mi thutiamkam
lungawiumza thuthang cu nan
hnenah kan thăn a si. **33**Jesu
a thawhtersalnak in Pathian
in kannih an tesinfapawl
hnenah cuih thutiamkam cu
a thlengkimter a si. Cumi cu
Sam pahnihnak sungih,

'Nang cu ka Fapa na si,
Tuihsun ah ka lo hring a
si,'

tiih ngan vek khan a si.

13:26
Luk 3:8
13:27
Mat 1:22; Luk 24:27
13:28
Mat 27:20-25
13:29
Mat 1:22; Luk 18:31; 23:53
13:30
Mat 16:21
13:31
Mat 28:16; Luk 24:48
13:32
Isa 40:9; Rom 1:2; 9:4
13:33
Sam 2:7; Mat 3:17

34 Cule a ruak cu a ṭawihrallonak dingah, Pathian in Jesu cu mithi lak ihsin a thoter, hihi a sim mi a si,

‘David hnenih ka pek mi
a thianghlim mi rintlak
thukampawl kha ka lo
pe ding,’

tiin.

35 Curuangah a dang Sam khalah anih in,

‘Na Mi Thianghlim cu a
ṭawihral khal na siang
lo ding,’

tiah a ti.

36 “Ziangahtile Pathian duhdān in David cu amai san minungpawl a rĕn hnuah, a itthat, a pupápawl hnenah phum a si ih, a ruak cu a ṭawihrál ta. **37** Asinan Pathian ih a thawhtersal mi Jesu cu a ṭawihrál lo. **38** Curuangah u le nau pawl, hihi thei uh, Jesu zarih sualpawl ngaidamnak thu cu nan hnenah phuan a si. **39** Mosi Dān hmangin thiam a lo coter theilonak lak ihsin amah a zumtu pauhpauh cu thil hmuahhmuah ihsin Pathian in thiam a coter a si. **40** Curuangah ralring uh, culole Profetpawl ih,

41 ‘Ngai hnik uh, nannih
minautathmangpawl,
Nan mangbang uhla
hlorál uh!
Ziangahtile mi in lo sim
khal hai sehla
Ziangti hmanih nan zum
thei lo ding mi hna
pakhat nanmai san ah
hna pakhat ka ṭuan
ding,’

tiih an rak sim mi kha nan parah a thleng pang ding,” tiah a ti.

42 Jew-pawl in sinakok an suahsan tikah, Paul le Barnabas cu ♦Zentelpawl in hmai Sabbath ni ah an ṭawngkampawl pehsal dingin an ngen. **43** Sinakok mipi-umkhawm an ṭiak tikah, Jew-mi lakih mi tampi le an biaknaksakhua ih a lut mi Zentel Pathian ngaihsak mi tampi in Paul le Barnabas cu an thlun. Annih in an hnenah thu an sim ih, Pathian zangfahnak ih um ringring dingin an fawrh.

44 A hmai zarh Sabbath ni ah an khawsen deuhthawin Pathian kamsuakthu ngai dingin an rakhawm. **45** Asinan Jew-pawl in mipi tam zet an hmuh tikah, iksiknak in an khat; cule Paul ih thusim mipawl cu an êl ih, a thusim dokalhin ṭawng sia an ṭawng. **46** Cutikah Paul le Barnabas in ralṭha zetin, “Pathian kamsuakthu nan hnenih sim hmaisak a ṭul hrimhrim, asinan cucu nannih in nan êl ih nanmah le nanmah kumkhaw nunnak cotlakih nan ruahawk lo ruangah, ngai hnik uh, Zentelpawl hnenah kan her thlang a si. **47** Ziangahtile

13:34 *Isa 55:3*
13:35 *2Sam 7:12; 1Sp 2:10; 2San 29:28; Sam 16:10; Mat 9:24*
13:38 *Luk 24:47*
13:39 *Joh 3:15; Rom 3:28*
13:41 *Hab 1:5*
13:43 *Rom 3:24*
13:45 *1Th 2:16; 1Pe 4:4; Jud 1:10*
13:46 *Mat 21:41; Rom 11:11*
13:47 *Isa 49:6; Luk 2:32*

Bawipa in thu in pek mi cu
hitin a si,
‘Zentelpawl hnenih tleu
si dingah le
Leitlun dĕng tiangih
rundamnak thlentu si
dingah ka lo ret a si,’
a ti,”
tiah an ti.

48Zentelpawl in cuih thu an
theih tikah, an lung a awi zet
ih, Bawipaih kamsuakthu cu
an sunlawih. Cule kumkhaw
nunnak co dingin Pathian ih a
ruat mipawl cun an zum.

49 Cule Bawipaih
kamsuakthu cu ram pumpuluk
ah a thangdarh. **50**Asinan Jew-
pawl in Pathian ngaihsak mi
upattlak nunaupawl le khaw
sungih hotu mipapawl kha
an tawkhrăwk. Cule Paul le
Barnabas dokalhin tiduhdah
an thăwk ih an ram ihsin an
dawisuak. **51**Paul le Barnabas
cun an ke leivut an thingtla
ih, Ikoniam ah an feh. **52**Cule
dungthluntupawl cu aipuannak
le Thlarau Thianghlim in an
khat.

Ikoniam Ah

14 Cun hitin a si, Ikoniam
khua ah Paul le Barnabas
cu Jew-pawlih ♦sinakok ah an
luttlang ih thu an sim, cule
Jew-mi mi tampi le Grikmi mi
tampi in an zum. **2**Asinan zum
lo tu Jew-pawl in ♦Zentelpawl
an tawkhrăwk ih, unaupawl
tlunah thinlung sia nei ko
an tuah. **3**Curuangah Paul le
Barnabas cu, cu tawkah reipi
an cam, Bawipaih thu cu
ralṭha zetin an sim vivo. Cule
a zangfahnak kamsuakthu
an phuan mi nĕmhngehnak
ah hminsinnakpawl le
mangbangzapawl an kut ih
tuah theinak pek an si.

4Asinan khaw sung mipi
cu an ṭhenaw: mi hrek in
Jew-pawl an ṭan, mi hrek in
apostolpawl an ṭan. **5**Cule Jew-
pawl khal in Zentelpawl le an
uktupawl thawn apostolpawl
cu mualphoter ding le lungto
ih deng dingin an tum.
6Apostolpawl in cumi cu an
thei ih, Listra, Darbi, Likaonia
ram khawpipawl le a kiangkap
ram ah an tlân. **7**Cule cu tawkah
thuthangṭha an sim vivo.

Listra le Darbi Ah

8Listra khua ah mi pakhat
a ke ah tha zianghman um lo,
a nu ih a hrinthlak ihsi kebái,
vei khat hman feh dah lo pa a
to. **9**Cu pa cun Paul ih thusim
a thei. Paul in cu pa cu a zoh
keukeu ih, Bawipa in a damter
ding ti zumnak a nei ti kha a
hmu. **10**Cule aw ring zetin, “Na
ke in dĭngten ding aw!” tiah a
ti. Cule cu pa cu a hung khir
ih a feh.

11Mipi in Paul ih tuah mi an

13:50 *1Th 2:16*
13:51 *Mat 10:14*
13:52 *Luk 1:15*

14:3 *Joh 4:48*
14:6 *Mat 10:23*
14:9 *Mat 9:28*
14:10 *Eze 2:1*

hmuh tikah, an au ih, Likaonia ṭawng in, “Minung vekah pathianpawl cu cangin, kan hnenah an rung ṭum a si hi!” tiah an ti. **12**Cule Barnabas cu *Zeus an ti ih, Paul cu thusimtubik a si ruangah †Hermes tiah an ko. **13**Zeus-ih temple cu an khaw lengah a um, cuih puithiam cun mipipawl thawn an hnenih raithawi a duh ruangah câwcangpawl le pangpar kûalpawl kăwtka ah a rak keng.

14Cumi cu apostol Barnabas le apostol Paul in an theih tikah, an hnipuan an thlek ih, mipi lakah an tlân ih an au, **15**cule, “Pulenuh, ziangahso hivek thilpawl nan tuah rero? Kannih khal nanmah vek milai menmen kan si ve. Kannih cun a ṭhahnem lo mi hi thilpawl ihsin lei le van le tifinriat le a sungih um mi hmuahhmuah a tuahtu Pathian nung hnen lamih nan hawinak dingah, nan hnenah thuthangṭha kan lo sim a si. **16**Hlanlai ah cun Pathian in miphun hmuahhmuah anmai duh mi lamzin ih feh a siang hai. **17**Sikhalsehla thil ṭha a tuah mi in amah le amah minung hnenah phuangaw loin a um lo. Van ihsin ruahpi le thlairahpawl anmai cān teah in pe, kan nunnak cu rawl le lungawinak thawn a khatter,” tiah an ti. **18**Cuih thupawl an sim na cing hmanin an hnenih raithawi lo dingin mipi an dawn thei ceu.

19Cun Jew-pawl cu Anṭiok khua le Ikoniam khua ihsin cu tawkah an ra ih, mipi an lēmneh hnuah, Paul cu lungto in an dêng. A thi zo ah an ruat ih khaw lengah an dirsuak. **20**Asinan dungthluntupawl in an kulh vialvi laiah, a tho ih khaw sungah a lut. Cule a thaisun ah Paul cu Barnabas thawn Darbi khua ah a feh.

21Cule cuih khua ah thuthangṭha an sim ih, dungthluntu tampi an tuah. Cuihhnu ah Listra khua, Ikoniam khua le Anṭiok khua ah an kir. **22**Dungthluntupawlih thinlung an hngetter ih, zumnak ah um ringring dingin tha an pe. Cule, “Pathian uknak sungih a luttu ding kannih cun harsatnak tampi táwng ding hrimhrim kan si,” tiah an ti. **23**Cun kawhhran tin ah ♦elder-pawl an ruatsak vivo, rawlulin thla an cam hnuah, zumtupawl cu an zum mi Bawipa hnenah an ap ta vivo.

Siria Anṭiok ah Paul le Barnabas an Kir

24Pisidia ram an lan hnuah,

14:12 *Suah 7:1*
14:14 *Mar 14:63*
14:15 *Sem 1:1; 1Sam 12:21; Sam 146:6; Mat 16:16; 1Th 1:9; Thu 14:7*
14:16 *Sam 81:12; Mik 4:5*
14:17 *Dnp 11:14; Job 5:10; Sam 4:7; 65:10; Rom 1:20*
14:19 *2Ko 11:25; 2Ti 3:11*
14:22 *Joh 16:33; 1Th 3:3; 2Ti 3:12*

* **14:12** *Zeus:* Grik ṭawng a si ih, Laṭin ṭawng cun Jupiter an ti. Rairing mi pathianpawl lakih sângbik ih an ruah mi a si.
† **14:12** *Hermes:* Latin ṭawng in Mercury, ti a si ih, Grikmipawl le Rom mipawl ih pathianpawl aiawhih thuphuangtu si ih ruah a si.

Pamfilia ram an thleng. **25**Perga khua ih kamsuakthu an phuan hnuah, Attalia khua ah an feh. **26**Cutawk ihsin Anṭiok khua ah lăwng in an feh, cutawk hmun cu an rak ṭheh zo mi hna kha ṭuan dingin unaupawl in Pathian zangfahnak ih an rak apnak hmun a si.

27An thlen tikah kawhhran mipawl an kokhawm ih, anmah hmangin Pathian in a tuah mi hmuahhmuah le Zentelmi hnenih zumnak sângka a ăwnsakzia pawl tla an sim. **28**Cutin cu tawkah dungthluntupawl hnenah reipi an câm.

Jerusalem Khawnsil

15 Judia peng ihsin mi hrekkhat Anṭiok khua ah an ra ih, "Mosi thupek bangtukin serh zim nan tan lo asile, rundam nan si thei lo ding," tiah unaupawl an zirh. **2**Curuangah Paul le Barnabas cun lungkimlonak nasazet an nei ih, cutepawl cu an êl. Cule Paul, Barnabas le unau dang hrekkhat cu Jerusalem ah vung fehin hih thu hi apostolpawl le ♦elder-pawl hnenih thlĕn dingin unaupawl in an relcat.

3Cun kawhhran in annih cu an thlah ih, Fonisia ram le Samaria ram pál phahin ♦Zentelpawl thlengawknak thu cu an sim phah vivo. Annih in unaupawl hmuahhmuah cu nasazetih aipuang ko an tuah. **4**Jerusalem an thlen tikah, kawhhran le apostolpawl le elder-pawl cun an rak hmuak, cule annih in anmah hmangin Pathian ih a rak tuah mi thil hmuahhmuah cu an sim. **5**Asinan ♦Farasipawl lakih zumtu hrekkhat cu an ding ih, "Zentelpawl cu serh zim an tan tengteng a ṭul ih, Mosi Dān thlun dingin thu kan pek a ṭul a si," tiah an ti.

6Cule hi thu ruatkhawm dingah, apostolpawl le elder-pawl an táwngawkhawm. **7**Reipi an relkhawm hnuah, Peter cu a ding ih an hnenah, "Pulepawl le unaupawl, Zentelpawl in thuthangṭha kamsuakthu ka kâ ihsin an theih ih an zumnak dingah hlan deuhah Pathian in kan lakah a hril hai a si ti nan thei. **8**Cule thinlung theitu Pathian cun kan hnenih Thlarau Thianghlim a pek bangkhan, an hnen khalah pein a pawm hai a si. **9**Zumnak in an thinlung cu a thianfaiter zo ruangah, Pathian in anmah le kanmah karlakah danglamnak a umter lo. **10**Curuangah kanmah le kan pupápawl ih phurh thei lo mi hngawngkol cu, dungthluntupawlih hngawng ah bâtin, ziangahso Pathian nan hniksak? **11**Anmah vek thothoin Bawi Jesu Khrih

14:27 *1Ko 16:9; 2Ko 2:12; Kol 4:3; Thu 3:8*
15:1 *Gal 2:12; 5:2-3*
15:5 *Mat 3:7*
15:8 *Thu 2:23*
15:10 *Mat 23:4; Gal 5:1*
15:11 *Rom 3:24; Gal 2:16; Efe 2:5-8*

zangfahnak thawngin rundam
kan si ve ding ti kan zum sawn
a si," tiah a ti.

12Cun mipi zaten daiten
an um ih, Barnabas le Paul
in anmah hmangih Pathian in
Zentelpawl lakih thilmakpawl
le mangbangzapawl a tuah mi
hmuahhmuah thawng an thăn
mi cu an ngai. **13**Cule daiteih
an um hnuah, James in a sâng
ih, "Pulepawl le unaupawl, i
ngai hnik uh: **14**Amai hmin
putu ding mi hril dingah,
Pathian in Zentelpawl a
hmaisabik a vehvaihdān Simon
in in simfiang zo. **15**Cuih thu cu
Profetpawlih ṭawngkampawl
thaw khalin a milaw a si. Hitin
ngan a si:

16'Himi hnuah ka kirsal
ding ih,
A tlu zo mi David-ih
puanthlam ka dĭnsal
ding.
A siatbăl mipawl ka
dĭnsal ding ih,
Ka tungding ding.
17Cutin a tāng mi
minungpawl in Bawipa
an hawl ding,
Ka hmin pu Zentelpawl
hmuahhmuah hman in
an hawl ding.
Hi thil hmuahhmuah
tuahtu Bawipa in a ti,'
tiin.

18"Leilung sēmtir ihsin
Pathian in amai hnaṭuan
hmuahhmuah cu a thei ṭheh.
19Curuangah Pathian lamih
a hawi mi Zentelpawl cu
kan buaiter lo ding ti hi ka
thuṭhendān a si, **20**milempawl
ih an bawrhhlawhter mi
thilpawl, nunau-mipa sualnak,
hngawng rek ih thah mi sa le
sa thi pawl hrial dingin ca kan
kuat sawn pei. **21**Ziangahtile
♦Sabbath ni tin in ♦sinakokpawl
ah Mosi Dān cu an rak siar
ruangah hlanlai sanpawl ihsin
cumi cu khaw tin ah an rak
phuang zo," tiah a ti.

Zentel Zumtupawl hnenih Khawnsil Cakuat

22Cun apostolpawl, elder-
pawl le kawhhran zaten Anṭiok
khua ih thlah ding mi anmah
lak ihsin hril ding cu thil ṭha
ah an ruat. Paul le Barnabas
zawngih feh dingah unaupawl
lakih hruaitu Barsabas ti khalih
an kawh mi Judas le Silas an
hril ih, **23**anmah hnenin hi ca hi
an kuat, "Kannih apostolpawl
le elder-pawl le unaupawl
in Anṭiok khua, Siria ram
le Silisia ram ih um Zentel
unaupawl, cibai kan lo bûk.

24"Kan hnen ihsin mi
hrekkhat nan hnenah rain an
ṭawngkam in buainak an lo pe
ih, nan thinlung an lo buaiter
ti kan thei. An hnenih cuvek
thupek kan pek lo mipawl in
'Serh zim nan tán tengteng

15:12 *Joh 4:48*
15:13 *1Ko 15:7; Gal 1:19*
15:14 *2Pe 1:1*
15:17 *Amo 9:11-12*
15:18 *Isa 45:21*
15:20 *Sem 9:4; Pui 3:17; Dnp 12:16, 23; 1Ko 8:7-13; 10:7-8; Thu 2:14, 20*
15:21 *2Ko 3:14-15*
15:22 *2Ko 1:19; 1Th 1:1; 1Pe 5:12*
15:23 *Luk 2:2; Jam 1:1*
15:24 *Gal 1:7; 5:10*

pei ih, Dān nan thlun tengteng pei,' an lo ti. **25**Kan duhdawt mi Barnabas le Paul zawngih hril mipawl nan hnenih thlah cu thil ṭha a si ding tiah tawngkhawmawin, lungrualten kan ruat. **26**Barnabas le Paul cu kan Bawipa Jesu Khrih hmin ruangah an nunnak tiang a pe siangtu an si. **27**Curuangah Judas le Silas kan rak thlah ih, annih in kan ngan mi ṭawngkampawl cu an kâ in an lo sim ding. **28**Ziangahtile Thlarau Thianghlim le kannih cun hi thil ṭul pawimawhpawl hnakih ritsawn lo phurhter lo ding cu, thil ṭha ah kan ruat. **29**Thil ṭul mipawl tla cu: milem hnenih an hlăn mi rawl siseh, sa thi siseh, hngawng rek ih thah mi sa siseh, nunau-mipa sualnak siseh hrial uh. Cuih thilpawl nan hrial asile nan tiṭha ding. Damten," tiin.

30Cun an thlah hnuin, Anṭiok khua ah an feh; cule mipi an kokhawm ih, cakuat cu an pe. **31**Cuih ca an siar ṭheh tikah, cuih thapeknak thucah ruangah lungawiaipuangin an um. **32**Judas le Silas khal profet an si ih, unaupawl cu tha an pe ih, ṭawngkam tampi hmangin tha an cakter. **33**Cule cutawk ih tawkfang an cām hnuah, unaupawl in apostolpawl hnenah hnangamten kirsal dingin an thlah.

15:26 *1Ko 15:30*
15:33 *1Sam 1:17; Mar 5:34; Luk 7:50; 1Ko 16:11*

34Sikhalsehla Silas cun cutawk ih tān ta hrih cu ṭhain a ruat. **35**Paul le Barnabas khal Anṭiok khua ah cun an tâp ta ih, mi dang tampi thawn Bawipaih kamsuakthu an zirh ih an phuang.

Paul le Barnabas Lungruallonak

36Cun ni tawkfang hnuah Paul in Barnabas hnenah, "Bawipaih kamsuakthu kan rak sim zonak khaw tin ah fehsalin unaupawl ziang an bang ti kan va zoh pei," tiah a ti. **37**Barnabas in Mark an ti mi John kha an zawngih hruai a duh. **38**Asinan Pamfilia ram ah anmah tlunsanin hnaṭuannak ih an zawngih feh ve lo tu Mark hruai cu Paul in ṭhain a ruat lo. **39**An karlakah lungruallonak a nasatuk, cutin pakhat le pakhat an ṭhenaw. Barnabas cun Mark a hruai ih, Saipras tikulh lamah lăwng in an feh. **40**Cun unaupawl in Paul cu Pathian zangfahnak ah an ap, cule anih in Silas a hril ih an feh. **41**Cule Siria ram le Silisia ram a fáng ih, kawhhranpawl a cakter vivo.

15:41 *Luk 2:2*
16:1 *1Ko 4:17; 2Ko 1:1, 19; Fil 1:1; 2:19; 1Th 3:2, 6; 1Ti 1:2, 18; 2Ti 1:2,5-6*

Timothy in Paul le Silas a Thlun

16 Cun Paul cu Darbi khua le Listra khua a thleng. Cule ngai hnik, cu tawkah

zumtu Jew-nuih fapa Timothy ti mi dungthluntu pakhat a um; asinan a pa cu Grikmi a si. 2Amah cu Listra khua le Ikoniam khua ih unaupawl in an fak zet. 3Paul in Timothy cu a khualtlawnnak ih hruai a duh; cule a hruai ih serh zim a tansak, ziangruangahtile cuih ram kiangkapih Jew-pawl hmuahhmuah in Timothy pa cu Grikmi a si ti an thei. 4Jerusalem ih apostolpawl le ♦elder-pawl in an thlun dingih an relcatsak mi dānpawl cu khawpipawl an păl phahah an sim phah vivo. 5Cun kawhhranpawl cu zumnak ah an cak sinsin ih, ni tin mipum an karh.

Masidonia Kawhnak

6Cule Frizia ram le Galatia ram an fang, Thlarau Thianghlim in annih cu Asia ram ih kamsuakthu phuan ding a kham hai. 7Misia peng an thlen tikah, Bithinia ram sung luh an tum, asinan Thlarau in an luh ding a siang lo. 8Cun Misia peng hrialin, Troas khua ah an feh. 9Cule zan ah Paul hnenah larnak a lang. Masidonia ram ihsin mi pakhat cu dingin, "Masidonia ram ah ra awla, in ra bawm aw," tiah a ngen. 10Paul in larnak a hmuh hnuah, Masidonia ram ih feh dingin kan timtuahaw lohli, an hnenih thuthangṭha sim dingin Bawipa in in ko a si hi tiah kan ruatcat.

16:3 *Gal 2:3*
16:6 *Gal 1:2*
16:7 *Rom 8:9; Gal 4:6; Fil 1:19; 1Pe 1:11*
16:8 *2Ko 2:12; 2Ti 4:13*
16:9 *Rom 15:26; 1Ko 16:5; 1Th 1:7-8*

Lydia Lungthlengnak

11Curuangah Troas khua ihsin lăwng in dĭngten Samothrace tikulh ah kan feh, cule a thaisun ah Nipolis khua kan thleng. 12Cutawk ihsin Rom-mipawl um hleicenak Masidonia ram, peng pakhat ih an khawpibik Filipi khua ah kan feh. Cuih khua ah ni tawkfang kan câm. 13Cule thla an cam ṭheu nak hmun khaw leng tiva kapah, ♦Sabbath ni ah kan feh; cule kan to ih, cutawk ih a rakhawm mi nunaupawl hnenah thu kan sim. 14Thiatira khawmi, puan sendup zuartu, Lydia ti mi nu cu Pathian betu a si ih, Paul ih thusim mipawl ṭhatei ngai dingin Bawipa in a thinlung a ăwnsak. 15Cule amah le a sungkua zaten baptisma an co ṭheh hnuah, "Bawipa ah mirinum si ih in ruah asile, ra uhla ka inn ah ra cām uh," tiah in ngen. Cun hranhramin in sawm.

Paul le Silas Thawng Sungah

16Cule hitin a si, thlacamnak hmun ih kan feh laiah, khawse pawlh mi hmai lam thu a simsung theitu siahhlawh nute pakhat in in rak táwng. Hmai lam thu a simsungnak in a

16:12 *Fil 1:1; 1Th 2:2*
16:14 *Luk 24:45; Thu 1:11; 2:18,24*
16:16 *Dnp 18:11; 1Sam 28:3,7*

pulepawl hrangah hlawknak tampi a ngahsak. **17**Cu nute cun Paul le kanmah in thlun ih, “Hipawl hi Cungnungbik Pathian siahhlawh an si, kan hnenah rundamnak lamzin thu an phuang a si,” tiah a au vivo. **18**Cutivekin ni tampi a tuah.

Paul cu thinna zetin khawse lamah cun a heraw ih, “Hi nuih sung ihsin suak dingin Jesu Khrih hmin in thu ka lo pe,” tiah a ti. Cule hmakhatteah cu nu cu khawsia in a suahsan. **19**Asinan a pulepawl in an ruahsan mi hlawknak a um nawn lo ti an hmuh tikah, Paul le Silas cu an kai ih, thuneitupawl hmaiih dingter dingin dawrhmun ah an dirlut.

20Cule khawpi uktu bawipawl hnenah an hruai ih, “Hipawl hi Jew-mi an si ih, kan khaw sungah buainak nasazet an suakter. **21**Kannih Rom-mi hrangih kan cohlan thei lo mi le kan thlun thei lo mi dān kalh mi nunphungpawl tla an zirh,” tiah an ti. **22**Cun mipi cu Paul le Silas dokalhin an tho; cule khawpi uktu bawipawl in an hnipuan an thleksak ih, anmah cu fungfekpawl ih vaw dingin thu an pe. **23**Vei tampi an vuak hnuah, thawng sungah an hlăwn ih, thawnginn kiltupa kha ṭhatei kil dingin thu an pe. **24**Cuih thupek a dăwn hnuah, Paul le Silas cu thawnginn sungta pindan ah a hlăwn hai ih, an ke ah hreng a sut hai.

16:17 *Mar 5:7*
16:18 *Mar 16:17*
16:19 *Jam 2:6*
16:21 *Est 3:8*
16:22 *2Ko 11:25; 1Th 2:2*
16:24 *Job 13:27; Jer 20:2-3*

Thawngtla Kiltupaih Lungthlengnak

25Zanṭim ah Paul le Silas cu thla an cam ih, Pathian thangṭhatnak hla an sak, cule thawngtlapawl in an ngai. **26**Rinlopiah nasazetin ling a hnîn ih, thawnginn lungphumpawl a hnîn ṭheh; cule hmakhatteah thawnginn sângkapawl an áwngaw ṭheh ih, thawngtlapawl hmuahhmuah ih thir cikcinpawl an phawihaw ṭheh. **27**Cule thawngtla kiltupa cu a ihthahnak ihsin a hung ṭhang ih, thawnginn sângkapawl áwngawin a hmu, thawngtlapawl an tlânsuak ṭheh zo ah a ruat, cule a ralnâm a zûk ih, amah le amah thahawk a tum. **28**Cutikah Paul cu aw ring zetin a au ih, “Nangmah le nangmah tuahmawhaw hlah law, ziangahtile kan zaten hi tawkah kan um thluh ko,” tiah a ti.

29Cule thawngtla kiltu cun meifar a dil ih a tlânlut, ṭihin a khūr rero ih, Paul le Silas ke hramah a băwk. **30**Cule annih cu lengah a hruai hai ih, “Pulenuh, rundam si dingah ziang ka tuah ding?” tiah a ti.

31Cule annih in, “Bawi Jesu Khrih zum awla, rundam na si ding, nangmah le

16:25 *Sam 119:55,62; Efe 5:19*
16:31 *Joh 3:15; Rom 11:14*

na sungkuapawl thawn," tiah an ti. 32Cun Bawipaih kamsuakthu cu amah le a inn ih umpawl zate hnenah an sim. 33Cule cuih zan lala ah Paul le Silas cu a hruai hai ih, an hriamhmapawl a khawlhsak. Cule amah le an sungkua zaten baptisma an co cih. 34A inn ih a hruai hai hnuah, an hmaiah rawl a hunsak hai; amah le a sungkua hmuahhmuah in Pathian an zum ruangah an ai a puang zet.

35Cule khua a van tikah khawpi uktu bawipawl in palik bawipawl an hei thlah ih, "Khapawl kha thlah uh," tiah an ti.

36Cule thawngtla kiltupa in cuih ṭawngkampawl cu Paul hnenah thawng a thăn ih, "Khawpi uktu bawipawl in nanmah lo suah dingin thu in pe zo. Curuangah atu ah nan suak thei a si, hnangamten feh uh," tiah a ti.

37Asinan Paul in palik bawipawl hnenah, "Rom-mi kan si ve ko nain, thu zianghman zăwihliah ta loin langhnganin in vua ih, thawng sungah in hlăwn. Atu ah athupten in dawihlo ding maw si? A si thei hrimhrim lo! Anmah rori ra in in ra suah hai seh," tiah a ti.

38Cule palik bawipawl in cuih ṭawngkampawl cu khawpi uktu bawipawl an sim tikah, Rom-mi an si ti an thei ih an ṭih. 39Cun an va feh ih, thawnginn ihsin an suah hnuah khaw sung ihsin suak dingin an dil. 40Paul le Silas cu thawnginn ihsin an suah hnuah, Lydia-ih inn ah an lut. Cu tawkah unaupawl an táwng ih tha an pe, cule an fehsuak.

Thessalonika Ah

17 Paul le Silas cu Amfipolis khawpi le Appollonia khua an tlawngsuak ih, Thessalonika khua an thleng, cu tawkah Jew-pawlih ♦sinakok a um. 2A ti ṭheu dān vekin, Paul cu an hnenah a vung lut ih, ♦Sabbath ni ni thum sung anmah thawn ♦Cathianghlim sung thu an relkhawm. 3Khrih cun a tuar tengteng a ṭul ti le mithi lak ihsin a thawhsal tengteng a ṭul ti cu Paul in a simfiang hai ih a nĕmhnget. Cule anih in, "Nan hnenih ka phuan mi Jesu hi Khrih cu a si," tiah a ti. 4Cule mi hrekkhat in an zum ih, Paul le Silas an va bên; cule Pathian ngaihsaktu Grik mi tampi le nunau hotu mi tampi in an bên ve.

5Asinan a thusim pawm lo tu Jew-pawl cun an nahsuah ih, dawrhmun ihsin miṭha lopawl kha an sawmkhawm ih, khaw sungah buainak tuah an thăwk.

16:39 *Mat 8:34; Luk 8:37*
17:1 *Fil 4:16; 1Th 1:1; 2Th 1:1; 2Ti 4:10*
17:3 *Luk 24:26, 46*
17:5 *Rom 16:21; 1Th 2:16*

Mipi hmaiih hruai dingin Jason-ih inn cu an va luhhnawh ih an hawl. **6**An hmuh lo tikah, Jason le unau hrekkhat cu khawpi uktu bawipawl hmaiah an dirsuak ih, “Leitlun linglet-tertupawl hitawk khalah an ra thleng. **7**Annih cu Jason in a rak cohlang hai ih, an zaten ♦Kaisar-ih thusuah an dokalh. Siangpahrang dang a um, a hmin cu Jesu a si an ti,” tiin an au. **8**Cutiih an au cu mipi le khawpi uktu bawipawl in an theih tikah, an buai ṭheh. **9**Cule Jason le a dangpawl cu amkhāmnak tangka an pekter ih an thlah.

Beria Ah

10Cun zan ah unaupawl in Paul le Silas cu Beria khua ah an thlah lohli. An thlen tikah, Jew-pawlih sinakok ah an feh. **11**Cutawk ih mipawl cu Thessalonika khawmipawl hnakin an duhum sawn, kamsuakthu cu hlawptlo zetin an cohlang ih, Paul ih thusim mi cu a dik maw diklo ti thei dingah ni tinten fimkhur zetin Cathianghlimpawl an hliakhlai. **12**Curuangah mi tampi in an zum ih, upattlak Grik nunaupawl le Grik mipa tampi khal in an zum.

13Asinan Thessalonika khua ih Jew-pawl in Paul in Beria khua khalah Pathian kamsuakthu a sim ti an theih tikah, cutawk khalah Jew-pawl cu an feh ih, mipi an tawkhrăwk. **14**Cun unaupawl in hmakhatteah Paul kha tifinriat lamih feh dingin an thlah; asinan Silas le Timothy cu cu tawkah an rung tâng. **15**Paul cu a thlahtupawl in Athen khua tiang an hruai; cule a rang thei bikin Silas le Timothy kha amai hnenih ra dingin thupek an ngah hnuah, a thlahtupawl cu an tlung.

17:6 *Mat 24:14*
17:7 *Luk 23:2; Joh 19:12*
17:11 *Dnp 29:29; Luk 16:29; Joh 5:39*
17:13 *Heb 4:12*
17:15 *1Th 3:1*
17:19 *Mar 1:27*

Athen Ah

16Paul in Silas le Timothy kha Athen khua ihsin a hngah hai laiah, cuih khawpi cu milem in a khat ti a hmuh tikah, a thinlung a na zet. **17**Curuangah Jew-pawl le Pathian ngaihsaktu mi dangpawl cu sinakok sungah thu a relpi hai ih, ni tinten dawrhmun ih a tawn mi hmuahhmuah thu a relpi. **18**Cun khawruatthiam mifim Epikuras-ih dungthluntupawl le Stoamipawl khal in Paul cu an táwng. Cule mi hrek in, “Hi mitlăwkciarpa hin ziangso sim a duh?” tiah an ti.

Mi dangpawl in, “Ram dang pathianpawlih thuhla a phuang a bang,” tiah an ti, ziang-ruangahtile an hnenah Jesu le thawhsalnak thu a sim.

19Cule Paul cu an hruai ih,

♦Areopagas ah an fehpi, cule, “Na aupi mi zirhnak thar hi ziang a si ti kan thei thei pei maw? **20**Ziangahtile kan hna ah thil lamdangpawl na run keng a si. Curuangah hih thilpawlih tican theih kan duh,” tiah an ti. **21**Ziangahtile Athen khawmipawl hmuahhmuah le cutawk ih um ram dang mipawl cu thil dang zianghman tuah loin, thu thar simnak ah simaw, ngaithlaknak ah simaw an cān lawng hmuahhmuah cu an hmang.

22Cun Paul cu ♦Areopagas laiah a ding ih an hnenah, “Nannih Athen khawmipawl, thil ziangkim ah biaknaksakhua ngaihsak zet mi nan si ti ka thei. **23**Ziangahtile ka len phahah nan biak mipawl ka zoh ih, biakṭheng pakhat ka hmu. Cuih parah cun,

THEIH LO MI
PATHIAN HNENAH,

tiih ngan mi ka hmu. Curuangah thei lo piih nan biak mi pa cu nan hnenih ka phuan mi hi a si. **24**Cuih Pathian cun leilung le a sungih um mi hmuahhmuah hi a tuah. Anih cu lei le van ih Lal a si ruangah, minung kut ih sak mi temple-pawl ah a cêng lo. **25**Amah in mi hmuahhmuah hnenah nunnak, thaw le thil hmuahhmuah a pek ruangah, ṭulsăm mi nei vekin minungpawl in an kut ih amah an rĕn ding khal a ṭul lo. **26**Cule leilung vangdâp hmuahhmuah parih cêng dingah thisen pakhat ihsin miphun hmuahhmuah a tuah. Cule tikcucānpawl le an cēnnak ding hmun ramripawl tla a ruatsak. **27**Anih cu kanmah lakih zo thaw hman in a hlat lo na cingin, minungpawl in Bawipa cu an hawl, an dap ih an hmuhsuak theinak dingah, Pathian in hihi a tuah a si. **28**Ziangahtile amai zarin kan nung, kan cāngvai, kan um a si. Thungaiten, nan hlaphuahthiam mi hrekkhat in, ‘Ziangahtile kannih cu a tefa kan si,’ an ti a si. **29**Cutiih Pathian tefa kan si ruangah, Pathian-ih sinak cu minung thiamnak le ruahnak ih tuah mi sui, ngun le lungto milem thawi bangawin kan ruat ding a si lo. **30**Hlanlai ah Pathian in an theih lo lai cānpawl kha hmu lo vekin a umsan; asinan atu ah cun hmun kip ih mi hmuahhmuah lung thleng dingin thu a pe. **31**Ziang-ruangahtile a ruah cia zo mi pa hmangin dik zetih leitlun thu a ṭhen ding ni cu a khiah zo. Cucu mithi lak ihsin amah thawhter a sinak khan, Pathian in mi hmuahhmuah hnenah himi thuhla a fĕngzia a langter a si,” tiah a ti.

32Cule mithi thawhsalnak thu an theih tikah, mi hrekkhat

17:23 *Joh 4:22*
17:24 *Dnp 10:14; 1Sp 8:27; Isa 42:5; 66:1-2; Mat 11:25*
17:25 *Sam 50:10-12; Isa 42:5*
17:26 *Dnp 32:8; Job 12:23*
17:27 *Dnp 4:7; Isa 55:6; Jer 23:23-24*
17:28 *Dnp 30:20; Job 12:10; Dan 5:23*
17:29 *Isa 40:18-20; Rom 1:23*
17:30 *Luk 24:47; Rom 3:25; Tit 2:11-12; 1Pe 1:14*
17:31 *Sam 9:8; 96:13; Mat 10:15*

in an hmuhsuam, mi dangpawl in, “Hi thu hi na hnen ihsin ngaithlaksal kan duh,” tiah an ti. **33**Cule Paul cu an hnen ihsin a fehsuak. **34**Sikhalsehla mi málte cun Paul an bên ih an zum, cupawl lakah ♦Areopagas sungtel pakhat Dionisias a tel, Damaris an ti mi nu pakhat le mi dang khal an hnenah an tel ve.

Korinth Ah

18 Cuih thilpawl hnuah Paul cu Athen khua suahsanin Korinth khua ah a feh. **2**Cu tawkah Ponṭas ram ih suak, Jew-mi pakhat Akuila ti mi a táwng. Rom Siangpahrang Klaudias in Jew-mi hmuahhmuah kha Rom ihsin suak dingin thu a pek ruangah, Akuila cu Italy ihsin a nupi Prisilla thawn tu baite ah Korinth ah an ra tlân. Paul cu anmah hmu dingin a va feh. **3**An hnaṭuan a bangawk ruangah, an hnenah a um ih hna a ṭuan; ziangahtile an hnaṭuan cu puanthlam sak a si. **4**Cule ♦Sabbath ni tinten Paul cun ♦sinakok ah thu a relpi hai ih, Jew-pawl le Grikmipawl simfiang a tum.

5Masidonia ram ihsin Silas le Timothy an ra thlen tikah, Thlarau in Paul cu a turhnawh ih, Jew-pawl hnenah Jesu cu Khrih a si ti thu a theihter. **6**Cule an do ih, anmah dokalhnak ṭawng sia an ṭawng tikah, Paul cu a sinfen a thing ih, “Nan thisen cu nanmai lu parah tla seh; kei cu nan thisen ihsin ka thiang a si. Atu thăwkin ♦Zentelpawl hnenah ka feh thlang ding,” tiah a ti.

7Cutawk ihsin Paul cu a suak ih, Jasṭas an ti mi paih inn ah a lut, cu pa cu Pathian betu a si ih, a inn cu sinakok kiang teah a um. **8**Cun sinakok hruaitu Krispas le a sungkua hmuahhmuah in Bawipa cu an zum. Cumi an theih tikah Korinth khawmi mi tampi in an zum ih baptisma an co.

9Zan ah larnak in Bawipa in Paul hnenah, “Ṭih hlah, thusim aw, daiten um hlah; **10**ziangahtile ka lo umpi a si, lo tuahmawh dingin zohman in na parah kut an thlak lo ding, ziangahtile hi khua ah minung tampi ka nei,” tiah a sim. **11**Cule Paul cu cu tawkah kum khat le thla ruk a um, an hnenah Pathian kamsuakthu a zirh.

12Gallio cu Akaia ramṭhen uktu a si laiah, lungrualten Jew-pawl in Paul cu an do ih, thuṭhennak tokham ah an hruai. **13**Cule “Hi pa in Dān thawi kalhawin Pathian be dingah mipi neh a tum a si,” tiah an ti.

14Cule Paul cu a kâ a

18:1 *1Ko 1:2; 2Ko 1:1, 23; 2Ti 4:20*
18:2 *Rom 16:3; 2Ko 16:19; 2Ti 4:19*
18:3 *1Ko 4:12; 1Th 2:9; 2Th 3:8*
18:6 *2Sam 1:16; Eze 3:17-19; 33:4; Mat 10:14*
18:8 *Mar 5:22; 1Ko 1:14*
18:9 *Mat 14:27*
18:10 *Mat 28:20*
18:11 *Heb 4:12*
18:12 *Rom 15:26; 1Ko 16:15; 2Ko 9:2; 1Th 1:7-8*

ān zik zawngah, Gallio in Jew-pawl hnenah, “Nannih Jew-pawl, dingfellonak thu asilole bumawknak siava thu ih phunzai si uhla cu, nan thu ka lo ngai ding. **15**Asinan ṭawngkampawl le hminpawl le nanmai dān thuhla ih thusuhnak an si ah cun nanmah tein tifel uh. Ziangahtile khavek thil thuṭhentu si ka duh lo,” tiah a ti. **16**Cule thuṭhennak tokham ihsin a dawisuak hai. **17**Cun Grikmipawl hmuahhmuah in sinakok hruaitu Sosthenes cu an kai ih, thuṭhennak tokham hmaiah an vuak. Asinan Gallio cun cuih thilpawl cu ziang hmanah a siar lo.

Prisilla, Akuila le Apollos

18Cun Paul cu Korinth khua ah reipi a um, cule unaupawl hnenah damten tiah a ti ih, Siria ram ah lăwng in a feh. A zawngah Prisilla le Akuila khal an feh ve. Kenkeria khua ah a sám a met, ziangahtile thukamnak a rak tuah. **19**Cule Efesa khua a thleng ih, cu tawkah Prisilla le Akuila cu a tān ta hai; Paul amah rori cu sinakok ah a lut ih, Jew-pawl thu a relpi. **20**Jew-pawl in an hnenih cān rei deuh cam dingin an dil tikah, a lung a kim lo. **21**Cuhnakin damten ti phahin an hnenah, “Jerusalem ih um cing ding mi puai cu ziangti lam khalin ka hman tengteng a ṭul; asinan Pathian in rem a ti asile, nan hnenah ka ra kirsal ding,” tiah a ti. Cule Efesa khua ihsin lăwng in a feh.

22Cule Sisaria khua ih a ṭum hnuah a hung so ih, kawhhran mipawl cibai a bûk, cule Anṭiok ah a rung suk. **23**Cutawk ih cān tawkfang a hman hnuah, a păwksuak ih, a sangsângten Galatia le Frizia ram a tlawng, dungthluntupawl hmuahhmuah a cakter vivo.

24Cule Alexandria khua ih suak, Jew-mi pakhat Apollos ti mi cu Efesa khua ah a ra thleng, amah cu ṭawngkam thiam zet le •Cathianghlim thu thei zet a si. **25**Hi pa hi Bawipaih lamzin thuhla rak zirh zo mi a si; cule anih cun John-ih baptisma lawng a thei ko nân, a thinlung ih duhnak nasazet thawn Bawipaih thuhla cu dik zetin a sim ih, a zirh. **26**Cule sinakok ah ralṭha zetin thusim a thăwk. Akuila le Prisilla in a thusim an theih tikah, a dang deuhah an hruai ih, Pathian lamzin thu cu diksinin an simfiang.

27Apollos cu Akaia peng ih feh a duh tikah, unaupawl in cutawk ih dungthluntupawl cu amah rak cohlang dingin fawrhnak ca an ngan. A va thlen tikah, zangfahnak ruangih a zumtupawl kha nasazetin a bawm hai. **28**Ziangahtile

18:17 *1Ko 1:1*
18:18 *Mip 6:2, 5,18; Luk 2:2; Rom 16:1*
18:19 *1Ko 15:32; Efe 1:1; 1Ti 1:3; Thu 1:11; 2:1*
18:21 *Rom 1:10; 1Ko 4:19; Jam 4:15*
18:24 *1Ko 1:12; Tit 3:13*
18:25 *Mar 1:4; Rom 12:11*

langhnganih elawknak ah Jew-pawl cu Apollos cun a neh nêknêk hai ih, Jesu cu Khrih a si ti Cathianghlim ihsin a simfiang hai.

Efesa ah Paul

19 Cule hitin a si, Korinth khua ih Apollos a um laiah, Paul cu Efesa khua thleng dingin tlun lam rampawl hrut vivo in a tlâwng. Cu tawkah dungthluntu hrekkhat a táwng hai ih, **2**anih in an hnenah, "Nan zum tikah khan, Thlarau Thianghlim nan rak co maw?" tiah a ti hai.

Cule annih in, "Thlarau Thianghlim a um le um lo hman hna in kan thei lo," tiah an ti.

3Cule Paul in an hnenah, "Ziang baptisma so nan co?" tiah a ti.

Cule annih in, "John-ih baptisma kan co," tiah an ti.

4Cun Paul in, "John cun lungthlengnak baptisma a pe taktak, a hnuih a ra ding mi pa zum dingin mipi a sim, cumi cu Khrih Jesu zum dingin a si," tiah a ti.

5Cuih thu an theih tikah, Bawi Jesu Khrih hmin in baptisma an co. **6**Paul in an parah a kut a suang ih, an parah Thlarau Thianghlim a rung thleng, cule ṭawng phun dangdangin an ṭawng ih, profet thuphuan in thu an phuang. **7**An zaten patling hleihnih hrawng an si.

8Cule Paul cu ♦sinakok ah a lut ih, thla thum sung ralṭha zetin thu a sim, Pathian uknak thu mi a relpi ih, mi a fiangter. **9**Asinan mi hrekkhat cu an thinlung an hakter ih an zum lo, mipi tam zet hmaiah cuih *Lamzin thu dokalhin ṭawng sia an ṭawng ciamco sawn riangri. Cutikah anmahpawl cu Paul in a tlansan hai ih, dungthlun-tupawl kha amai zawngah a hruai, cule Tirannas-ih thuzirhnak inn ah ni tin thu a relpi hai. **10**Cutivekin kum hnih sung a um ih, Asia ram ih a cêng mi Jew-mi le Grikmi hmuahhmuah in Bawi Jesu-ih kamsuakthu cu hna in an thei ṭheh.

11Cule Pathian in Paul kut hmangin thilmak hleicepawl a tuah, **12**cutin a taksaruangpum ihsin pavuapawl le taingerh puanpawl tla minapawl hnenah an keng ih, an nathripawl in a tlansan hai, cule an sung ihsin khawse siavapawl an suak.

13Cun khawse siava dawisuakih hmun kip ih vâkvai Jew-mi mi hrekkhat cu tawkah an um. Cupawl cun khawse siavapawl parah Bawi Jesu hmin ko vein, "Paul ih sim mi

19:2 *Joh 20:22*
19:4 *Mar 1:4; Joh 1:7*
19:6 *Mar 16:17*
19:8 *Mat 3:2*
19:13 *Mat 12:27; Mar 9:38*

* **19:9** *Lamzin:* 9:2 simfiangnak zoh aw.

Jesu hmin in suak dingin thu
kan lo pe," tiah an ti. **14**Jew-mi
puithiam sâng a si ve mi, Skeva
an ti mi paih fapa pasarih pawl
cun, cutivekih tuah ve an um.

15Cule khawse siava in a
sawn ih, "Jesu ka thei, Paul
khal ka thei, asinan nanmah cu
zo nan si?" tiah a ti hai.

16Cun khawse siava neitupa
cu an parah a khir ih an zaten
a neh ṭheh hai, an zate hnakin
a caksawn, curuangah cuih inn
ihsin taklawng le hriamhma
thawn an tlânsuak. **17**Cuih
thu cu Efesa khua ih cêng
Jew-pawl le Grikmipawl
hmuahhmuah in an theih
tikah, an zate parah ṭihnak a
thleng ih, Bawi Jesu hmin an
thangṭhat. **18**Cule cu tawkah a
zumtu mi tampi rain an sual
an phuang ih, thil ṭhalo an
tuah mipawl an phuangsuak.
19Mitkherhmang mi tampi
khal in an cazualpawl an rak
kengkhawm ih, mi zapi hmaiah
an ur. Cule cuih cazualpawlih
man cu an kăwm tikah *ngun
tangka 50000 a si. **20**Cutivekin
Bawipaih kamsuakthu cu
nasazetin a karhzai ih, nehnak
a ngah.

21Hih thilpawl a can ṭheh
hnuah, Paul in Masidonia
peng le Akaia peng tlawng ta
in Jerusalem ih feh dingin a
thinlung sungin a tum. Cule,
"Cutawk ka thlen hnuah,
Rom khal ka hmuh tengteng
a ṭul," tiah a ti. **22**Cun amah
riantu mi pahnih Timothy le
Erasṭas cu Masidonia ram ah
a thlah hai ih, amah cu Asia
ram ah málte sung a rung
tâng.

19:21
Rom 15:24-25, 28

Efesa ih Buainak

23Cuih cān hrawngah
Lamzin thuhla ah buainak
nasazet a suak. **24**Ziangahtile
ngun bur thiam Demeṭrias
an ti mi pa in †Arṭemis
khuavangnuih ‡innte kha ngun
in a tuah ih zungthiampawl
cu hlawknak tampi a pe.
25Amah in cupawl le cuvek
hnaṭuan a ṭuantupawl cu
a kokhawm ih an hnenah,
"Pulenuh, hi hnaṭuannak ihsin
sum lakluhnak ṭha kan nei ti
nan thei. **26**Cuihtlunah Efesa
khua lawngah si loin, Asia ram
pumpi zuakzo ah hih Paul hin
mi tampi cu nehin a hruaipêng
ti cu nan hmu ih nan thei.
Milai kut ih tuahcawp mipawl
cu pathian an si lo tiah a ti.
27Kan sumtuahnak hi a hmin
a se pang ding ti phan a um
lawng si loin, Asia ram ih um
mi hmuahhmuah ih an biak

19:22
Rom 16:23; 2Ti 4:20
19:26
Dnp 4:28; Sam 115:4; Isa 44:10-20; Jer 10:3-5; 1Ko 8:4; Thu 9:20

* **19:19** *ngun tangka:* Darakma a si men thei. Darakma pakhat cu mi pakhat ni khat hlawh a si.

† **19:24** *Arṭemis:* Grik khawzingnu. A Rom hmin cu Diana a si.

‡ **19:24** *innte:* Hihi pathian biaknak innte a si.

mi le leilung tlun khua zakip khalih biak mi a ropi zet mi Arṭemis khawzingnuih temple khal hi nautat a si ding ih, a ropitnak khal siatsuah a si pang ding ti phan a um fawn," tiah a ti.

28Cumi cu mipi in hna in an theih tikah, thinlingnak in an khat ih, "Efesa khawmipawlih Arṭemis cu a ropi a si!" tiah an au. **29**Cun khaw sung cu buainak in a khat ih, mipi cun Paul-ih khualtlawnpi Masidonia-mi Kaias le Aristarkas cu an kai ih, lungrualten zohnuam zohnak tualrawnpi ah an tûllut. **30**Cule Paul cu mipi lakih luh a duh nân, dungthluntupawl in an siang lo. **31**Cun Asia ram ih thuneitupawl lakih a rualpi hrekkhat khal in cuih zohnuam zohnak hmun ih va feh hrimhrim lo dingin thu an cah ih, an ngen. **32**Mipungkhawm lakih buainak a um ruangah, mi hrek in thu pakhat an au ih, mi hrek in thu dang an au; mi tamsawn in ziangruangah an ra pungkhawm ti an thei lo. **33**Cule mipi lak ihsin Alexander cu an dirsuak ih, Jew-pawl in hmai lamah an tûl. Cule Alexander cun daiteih um dingin mipi cu a kut a zâp ih, mipi hmaiih amah le amah humawk a duh. **34**Asinan Jew-mi a si ti an theih tikah, an zaten aw rual zetin nazi pahnih sung hrawng, "Efesa khawmipawlih Arṭemis cu a ropi a si!" tiah an au ciamco.

19:29 *Rom 16:23; 1Ko 1:14; Kol 4:10; Flm 1:24*

35Cuih khawpi cazipa in mipi cu a daiter ih, an hnenah, "Nannih Efesa khawmipawl, Efesa khawpi cu Arṭemis khawzingnuih temple le van ihsin a tla mi milem kilkhawitu a si ti thei lo zo so um? **36**Hi thilpawl cu phat thei rual a si lo ruangah, daiten nan um le ruat ta loin zianghman nan tuah lo a ṭha ding. **37**Ziangahtile annihpawl cu temple-pawl suamtu an si lo ih, nan khawzingnu dokalhin ṭawng sia ṭawngtu khal an si lo nân, hi tawkah nan rak hruai. **38**Curuangah Demeṭrias le a hawipi zungthiampawl in mi pakhat khat sual mawhthluk ding an neih asile, thuṭhennak hmun cu ăwn a si ih, ramṭhen uktupawl an um ko. Cu tawkah pakhat le pakhat sual puhaw hai seh. **39**Asinan a dang thuzăwihnit nan duh asile, dān vekih punkhawmnak ih relcat ding a si. **40**Ziangahtile tuihsun ih thil cang mi ruangah nan hél a si tiah sual in puh ding ti phan a um. Ziangahtile himi punkhawmnak thu ah a săn rel thei ding zianghman kan nei lo," tiah a ti. **41**Cutiih a ti hnuah punkhawmnak cu a ṭiakter.

19:37 *Rom 2:22*

Masidonia le Grik Ram ah Paul

20 Buainak a cem hnuah, Paul in dungthluntupawl cu a hnenah a ko ih, damten maw tiah a ti hai ih, Masidonia ram lam tlawng dingin a păwksuak. 2Cuih rampawl cu a tlawng vivo ih, ṭawngkam tampi in tha a pe hai, cule Grik ram a thleng. 3Cu tawkah thla thum a um. Cule Siria ram lamah lăwng ih a feh zik zawngah Jew-pawl in amah dokalhin thil ṭhalo an ruahthup ruangah, Masidonia ram ihsin kirsal dingin thutluknak a tuah. 4Cule Beria khawmi Sopaṭa, Thessalonika khawmi Aristarkas le Sekundas, Darbi khawmi Kaias le Timothy, Asia rammi Ṭaikikas le Trofimas tla in Paul cu Asia ram tiang an fehpi. 5Cupawl cu an rak feh sung ih, Troas khua ihsin in rak hngak. 6Thilnu telh lo Sang Puai Nipawl a cem hnuah, Filipi ihsin lăwng in kan feh ih, ni nga hnuah an hnen Troas khua kan thleng, cu tawkah ni sarih kan câm.

Zuṭikhas Thawhternak

7Zarh khat ih a ni khatnak ah, sang phel dingin dungthluntupawl an tawngkhawmaw. A thaizing fehsuak ding a si ruangah, Paul cun an hnenah zanṭim tiangin thu a sim. 8An khawmnak tlunta pindan ah cun meito tampi a um. 9Cule Zuṭikas an ti mi tlangval pakhat cu tukvirh ah a to ih, Paul ih reipi thu a sim laiah thithlĕpin a rak itthat. A ihthah ṭhat laiah sâwng thumnak ihsin a tla. An vung sar tikah a rak thi zo. 10Paul cu a vung ṭum ih tlangvalpaih parah a băwk ih a pawm, cule, "Buai ruri hlah uh, ziangahtile a sungah a nunnak a um lai," tiah a ti. 11Cule Paul cu tlunta pindan ah a hung kaisal, sang a phel ih a ei. Cule reipi khawvâng tiang a ṭawng ih a fehsuak. 12Tlangvalpa cu nungdamin an hruai ih, an hna a ngam zet.

Efesa Elder-pawl le Paul

13Cun Assos khua ah lăwng in kan feh sung ih, cu tawkah Paul sawm phah kan tum, ziangahtile amai khawkhan cia vekin ke ih rak feh cia a tum. 14Cule Assos khua ih in rak tawn tikah, lăwng parah kan hruai ih, Miṭilin khua ah kan feh. 15Cutawk ihsin lăwng in kan feh ih a thaisun ah Kios tikulh kiang kan thleng. A tipsun ah Samos tikulh kan thleng ih, Trozilliam khua ah kan câm. A thiamsun ah Mileṭas khua kan thleng. 16Paul cun Asia ram ih cām rei a duh lo ruangah, lăwng in Efesa khua cu fehlansan a tum;

20:3 Luk 2:2; 2Ko 11:26; 1Th 2:16
20:4 Efe 6:21; Kol 4:7; 2Ti 4:20; Tit 3:12
20:7 Mat 14:19; 1Ko 16:2; Thu 1:10
20:10 1Sp 17:21; 2Sp 4:34; Mat 9:23-24
20:11 Mat 14:19
20:15 2Ti 4:20

ziangahtile a cang thei asile, Jerusalem ah ♦Pentikos puai ni khelh a duh ih a manhlap zet.

17Paul in Mileṭas khua ihsin Efesa khua ah mi a thlah ih, kawhhran ♦elder-pawl a kokhawm hai. **18**A hnen an ra thlen tikah an hnenah, "Asia ram kan ra thlen ih a ni khatnak ihsin nan hnenah ziangti vekin ka nung ti nan thei; **19**tăngdawr zet le vei tam zet mitthli thawn le Jew-pawlih phiarsawmnak ih cang mi hniksaknak tuarin, Bawipa ka rian a si. **20**Nan hlawknak ding zianghman ka sûp lo, cuhnakin mipi hmaiah siseh, inn khat hnu inn khat ah siseh ka phuangsuak ih ka lo zirh sawn. **21**Jew-pawl le Grikpawl hnenah Pathian lamah lung thleng dingin le kan Bawipa Jesu Khrih zum dingin fiang zetin thu ka sim. **22**Cule atu ah ngai hnik uh, Jerusalem ih feh dingin thlarau ih ṭemṭawn ka si, cu tawkah ka parah ziang thilpawl a cang ding ti ka thei lo. **23**Ka theihsŭn cu, cutawk in thawngtlaknak le harsatnak in in hngak a si tiah khaw tin ah Thlarau Thianghlim in fiang zetin a theihter mi lawng hi a si. **24**Asinan Pathian zangfahnak thuthangṭha theihter dingah, aipuannak thawn ka tlanzuamnak le Bawi Jesu hnen ihsi ka ngah mi rawngbawlhna cu a cemnet tiang ka ṭhehsuak theinak dingah cuih thilpawl lakih pakhat hman in i hnînter lo ih, ka nunnak khal seherh tlakah ka ruat lo.

25"Cule ngai hnik uh, Pathian uknak thu simin nan lakah ka rak vâk, atu ah ngai hnik uh, nan zaten ka hmel in hmusal nawn lo ding ti ka thei. **26**Curuangah mi hmuahhmuah thisen ihsin ka thiang a si tiah tuihsun ah nan hnenah ka lo theihter. **27**Ziangahtile Pathian-ih thil tum mi hmuahhmuah kha sûp loin, nan hnenah ka phuang. **28**Pathian kawhhran, amai thisen ih a lei mi tuu rual câwm dingin Thlarau Thianghlim in an lakih hotu ih a lo ruah hai zo ruangah nanmah hrangah le tuu rual zate hrangah fimkhur uh. **29**Ziangahtile hihi ka thei a si, ka feh hnuah nan lakah cinghnia hrang an ra lut ding ih, tuu rual hi an zuah lo ding. **30**Nanmai sung rori ihsi khalin, dungthluntupawl anmah lamih hruai dingin mi an suak ding ih, anmah rori ih merhkawi mi thuphan an sim ding. **31**Curuangah ralring uh, sun le zan mitthli thawn kum thum sung cawl loin, mi hmuahhmuah ralrinnak ka lo pek kha cîng ringring uh.

32"U le nau tla, atu ah

20:19 *Sam 6:6*
20:20 *Sam 40:10; Jer 26:2; 42:4*
20:21 *Efe 1:15; Kol 2:5; Flm 1:5*
20:24 *2Ko 4:1; Gal 1:1; 2Ti 4:7; Tit 1:3*
20:25 *Mat 4:23*
20:26 *Eze 3:17-19*
20:28 *Joh 21:16; Rom 3:25; 1Ko 6:20; 10:32; 1Ti 3:1*
20:29 *Eze 34:5; Mat 7:15*
20:32 *Mat 25:34; Efe 1:4; Kol 1:12; Heb 9:15; 1Pe 1:4*

Pathian hnenah le a lo tuahṭha theitu le mithianghlimpawl hmuahhmuah lakah co ding ro khal a lo pe theitu a zangfahnak kamsuakthu ah ka lo ap a si. **33**Sui siseh, ngun siseh, hnipuan siseh zo-ih ta hman ka daw lo. **34**A si, hi kutpawl hin keimah le ka hnenih um mipawlih ṭul mi a pesuak ti nanmah rori in nan thei. **35**Micaklopawl nan băwm theinak dingah, hitivekin hna ṭuanin ziangkim ah ka lo hmuh zo. Bawi Jesu-ih kamsuakthupawl hi cīng uh, anih in, 'Ngah lam hnakin pek lamah thlawsuah a tamsawn,' a ti," tiah a ti.

36Cule cuih thilpawl a sim hnuah, Paul cu a khuk a bil ih an zaten thla a campi. **37**Cun an zaten ring zetin an ṭap, Paul cu an pawm ih an hnam. **38**A hmel an hmusal nawn lo ding ti a sim mi ṭawngkampawl cun an riah a seter cuang. Cule lăwng tiang an hei thlah.

Jerusalem Lamah

21 Cule hitin a si, anmah kan fehsan hnuah lăwng in dĭngten kan feh ih, Kos tikulh kan thleng. A thaisun ah Rhodes tikulh ah kan feh, cule cutawk ihsin Patara khua ah kan feh. **2**Cu tawkah Fonisia ram lamih feh ding mi lăwng kan hmu, cuih lăwng cu kan to ih, kan fehlan. **3**Saipras tikulh kan hmuh hnuah, thlang lam ihsin kan lan ih, Siria ram fehtlăngin Ṭaiar khua ah kan cawl; ziangahtile cuih khua ah lăwng thil phurh mipawl thlak ding a si. **4**Cule cu tawkah dungthluntupawl kan táwng ih an hnenah ni sarih kan câm. Thlarau simnak in cuih dungthluntupawl cun Paul hnenah, "Jerusalem ah feh hlah," tiah an ti. **5**Kan umtlang cān a net tikah, kan suak ih kan khualtlawn kan peh; cule dungthluntupawl hmuahhmuah cun an nupi le an fātepawl thawn khaw leng tiang in thlah. Cule ti kapah kan khuk kan bil ih thla kan cam. **6**Pakhat le pakhat, damten maw, kan tiawk hnuah, lăwng parah kannih kan kai ih, annih cu anmai inn ah an kirsal.

7Cule tipi parih khualtlawn kan ṭheh hnuah, Ṭaiar khua ihsin Ptolemais khua kan thleng, cu tawkah unaupawl kan cibai ih an hnenah ni khat kan câm. **8**A thaisun ah Paul-ih tlawnpi kannih cu kan păwksal ih, Sisaria khua kan thleng. Cule mi pasarih lakih pakhat a si mi evangelist Filip-ih inn ah kan lut ih a hnenah kan câm. **9**Cu pa cun profet thuphuan ih thuphuang fala him fanu pali a nei.

10Cu tawkah ni tampi kan

20:33 *1Sam 12:3; 1Ko 9:12; 2Ko 2:17; 1Th 2:5*
20:36 *Luk 22:41*
20:37 *Luk 15:20*
21:3 *Luk 2:2*
21:5 *Luk 22:41*
21:8 *Efe 4:11; 2Ti 4:5*
21:9 *Suah 15:20; Lai 4:4; Neh 6:14; Luk 2:36; 1Ko 11:5*

cam hnuah, Judia peng ihsin profet pakhat Agabas an ti mi a rung. **11**Kan hnenah a ra ih, Paul-ih taikhap a la ih a ke le a kutpawl a ṭawnaw ih, “Thlarau Thianghlim in hitin a ti, ‘Hih taikhap neitupa hi Jerusalem ah Jew-pawl in an ṭawn ding ih, ♦Zentelpawl kut ah an pe ding,’ a ti,” tiah a ti.

12Cuih thu cu kannih le cutawk hmun ih um mipawl in kan theih tikah, Paul cu Jerusalem ih feh lo dingin kan ngen ciamco. **13**Cun Paul in, “Ziangah nan ṭap ih ka thinlung in kûaiter? Ziangahtile Jerusalem ah cun thawngthlak lawng si loin, Bawi Jesu Khrih hmin ruangah thih khal ka tiar a si,” tiah in sawn.

14Kan dăwn thei lo ruangah daiten kan um ih, “Bawipa in a duhnak vekin tuah ko seh,” tiah kan ti.

15Cuihhnu ah kan tim kan tuah ih, Jerusalem ah kan hung so. **16**Sisaria khua ihsin dungthluntu hrekkhat khal kan hnenah an tel ve ih, kan riahnak ding Manason inn ah in hruai. Amah cu Saipras tikulhmi a si ih, dungthluntu hmaisabikpawl lakih pakhat a si.

Paul le James

17Cule Jerusalem kan thlen tikah, unaupawl cun lungawi zetin in rak hmuak. **18**A thaisun ah Paul le kannihpawl cun James kan va leng ih, cu tawkah elder-pawl hmuahhmuah an rak um. **19**Paul in cibai a bûk hai hnuah, a rawngbawlnak ihsin Pathian in Zentelpawl lakih a thil tuah mipawl pakhat hnu pakhat a simfiang hai. **20**Cule cuih thu an theih tikah, Bawipa an thangṭhat. Cule Paul hnenah, “Unaupa, Jew-pawl lak ihsin mi thawng tampi in an zum zo ih, cupawl cu an zaten Dān thu ih ṭhahnemngai zet an sizia cu na hmu. **21**Zentelpawl lakih um Jew-pawl hmuahhmuah cun Dān thlauthla ding le an fātepawl ♦serh zim tan lo dingin le nunphung khal thlun lo dingin na zirh tiah hipawl hnenah mi hrekkhat in an theihter zo. **22**Ziangtin kan tuah ding? Mipi an ra pungkhawm tengteng ding, ziangahtile na ra thleng zo ti an thei. **23**Curuangah kan lo sim mi vekin tuah tengteng aw: thukamnak tuah mi patling pali kan hnenah an um a si. **24**Cupawl cu hruai awla, an zawngah thianfaiaw aw, cule an lu meh man khal peksak aw. Cule na thuhla an thăn mi cu a diklo ti mi hmuahhmuah in an thei ding. Cutin Dān thu na thlun ti le Dān vekin na nung ti an lo thei ding. **25**Asinan Zentel zumtupawl thuhla ah cun hih thilpawl cu tuah lo dingin ca

21:11 *1Sp 22:11; Isa 20:2-4; Jer 13:1-11; Mat 20:19*
21:13 *Joh 15:21*
21:14 *Rut 1:18; Mat 26:39*
21:20 *Rom 10:2; Gal 1:14; Fil 3:6*
21:21 *1Ko 7:18-19*

kan rak kuat zo. Annih cun milem hnenih an hlăn mi thil, sa thi le hngawng rek ih thah mi sa, nunau-mipa sualnak pawl hrial dingin kan relcat a si," tiah an ti.

26Cun a thaisun ah Paul in cuih mi pali cu a hruai hai ih, anmai zawngah a thianfaiaw. Cule ♦temple kulh sungah a lut ih, thianfainak cān ziang tik ni ah a cem ding ti le cuih cān ah pakhat ciar hrangah thilhlăn a pe ding ti a sim.

Paul Kaihnak

27Ni sarih a cem zik tikah, Asia ram ihsi a ra mi Jew-pawl in Paul kha temple kulh sungah an hmu. Cule mipi zaten an căwktho ih, Paul cu an kai. **28**An au ih, "Israel-mipawl, in bawm uh! Hi pa hin kan mipi, Dān le hi hmun dokalhin hmun kip ah mi hmuahhmuah thu a zirh. Cuihtlunah Grikpawl khal temple sungah a hruai ih, hih hmun thianghlim hi a bawrhbangter," tiah an ti. **29**Cutiih an aunak săn cu Efesa khawmi Trofimas kha Jerusalem ah an hmu ih, Paul in temple sungah a rak luhpi ko ding tiih an ruah ruangah a si.

30Cuih thu cun an khawsen in a căwkbuai, cule mipi an ra tlânkhawm, Paul cu an kai ih temple kulh sung ihsin an dirsuak, cule kăwtkapawl cu an khar lohli. **31**Mipi in Paul thah an duh laiah, Rom *ralkap bur khat hotu ♦ralbawipi hnenah Jerusalem khaw pumpi a buai luihlo ti thu a thleng. **32**Hmakhatteah cu pa cun ralkappawl le ralkap 100 hotupawl kha a hruai ih an hnenah an va tlân. ♦Ralbawipi le ralkappawl an hmuh tikah, Paul an vuak lai cu an cawl. **33**Cun ralbawipi cu a feh ih, Paul a kaih hnuah thir cikcin pahnih thawn ṭawn dingin thu a pek. Cule zo a si ti le ziang a tuah ti a sut. **34**Cule mipi sung ihsin mi hrekkhat in phun khat in an au ih, mi hrekkhat cun phun dangin an au. Thawmvâng a tam tuk ruangah anih in thufiang a thei thei lo ih, Paul cu ralkap khemp ih hruai dingin thu a pek. **35**Nasatukih mipi an buai ruangah, Paul cu kaiṭen a thlen fangah ralkappawl in an zâwn. **36**Ziangahtile mipi tam zetin an thlun ih, "That uh!" tiah an au phah vivo.

Paul Thusimnak

37Cun ralkap khemp sungih an hruai zik zawngah, Paul in ralbawipi hnenah, "Na hnenah thu ka lo sim thei pei maw?" tiah a ti.

Cule anih in, "Grik ṭawng

21:23 *Mip 6:2, 5,18*
21:26 *Mip 6:13-20*
21:27 *Jer 26:8; 1Th 2:16*
21:28 *Mat 24:15*
21:29 *2Ti 4:20*
21:33 *Efe 6:20; 2Ti 2:9*
21:36 *Luk 23:18; Joh 19:15*

* **21:31** *ralkap bur khat:* Mat 27:27 simfiangnak zoh aw.

na thiam maw? **38**Hi hlan tawkfangih héltu le ramṭhing ih mi thattu 4000 hruaitu Izippa kha na si maw?" tiah a let.

39Asinan Paul in, "Keimah cu Silisia ram khaw pawimawh Tarsas khua ih suak Jew-mi ka si. Mipi hnenih thusim i siang hram dingin ka lo ngen a si," tiah a ti.

40Thusim theinak pek a si hnuah, Paul cu kaiṭen parah dingin mipi hnenah a kut a hei zâp ih, daiteih an um hnuah *Hebru ṭawng in an hnenah thu a sim.

22 Paul cun, "U le nau le pale tla, atu nan hnenih ka humawknak thu ka sim mi hi ngai hnik uh," tiah a ti. **2**An hnenah †Hebru ṭawng in thu a sim ti hna in an theih tikah, daiten an um sinsin.

3Cule Paul cun, "Keimah cu Silisia ram Tarsas khaw suak, Jew-mi ngaingai, Gamaliel-ih tlawngta, hi khua ih ṭhanglian ka si. Anih in kan pupápawlih dān cu famkim zetin i zirh ṭheh, cule tuihsun ih nan zate vek hin Pathian hrangih ṭhahnemngai zettu ka rak si ve dah. **4**Hih ‡Lamzin thluntu mipapawl le nunaupawl ṭawn tahratin thawng ka thlâk hai ih, thi tiangin ka tiduhdah hai. **5**Cuih thu cu puithiam lubik le ♦Sanhedrin thuṭhentupawl hmuahhmuah in in theihpi. Damaskas khua ih umpawl cu ṭem tahratin Jerusalem ah hruaiih cawhkuan pe dingin, an hnen ihsin unaupawl hnenih pek ding ca ka ngah hnuin cuih khua ah ka feh.

Paul in a Thlengawknak Thu a Sim

6"Cule hitin a si, sun lai hrawngih Damaskas khua ka thlen zik zawngah, rinlopiin van ihsin tleu nasazetin ka kiangkap a run tlet. **7**Cule lei ah ka tlu ih aw pakhat in ka hnenah, 'Saul, Saul, ziangahso i tiduhdah rero?' tiah i ti ka thei. **8**Cule kei in, 'Bawipa, zo na si?' tiah ka let. Cule anih in ka hnenah, 'Na tiduhdah rero mi, Nazareth Jesu ka si,' tiah i ti.

9"Cule ka hnenih um mipawl cun tleu cu an hmu rori ih, ṭihnak in an khat, asinan ka hnenih ṭawngtupaih aw cu an thei lo. **10**Cun kei in, 'Bawipa, ziang ka tuah ding?' tiah ka ti. Cule Bawipa in ka hnenah, 'Tho awla, Damaskas khaw sungah feh aw, cule cu tawkah na tuah dingih ka ruah cia mi thil hmuahhmuah an lo sim

21:38 *Mat 24:26*
21:40 *Joh 5:2*
22:2 *Joh 5:2*
22:3 *1Sp 19:10; Luk 10:39*
22:5 *Luk 22:66; Rom 7:1*
22:8 *Mar 1:24*

* **21:40** *Hebru ṭawng:* Luke 23:38 simfiangnak zoh aw.
† **22:2** *Hebru ṭawng:* Luke 23:38 simfiangnak zoh aw.
‡ **22:4** *Lamzin:* 9:2 simfiangnak zoh aw.

ding,' tiah i ti. 11Cule cuih tleu ih tle cu a natsattuk ruangah khua ka hmu thei lo. Cule ka hnenih umpawl in ka kut in in hruai ih, Damaskas khaw sungah ka lut.

12"Cun cu tawkah Ananias an ti mi pa a um, amah cu Dān vekih Pathian ngaihsak le khatawk ih cêng Jew-pawl hmuahhmuah ih an fak mi a si. 13Ka hnenah a ra ih, ka kiangah a ding. Cule ka hnenah, 'Unaupa Saul, khua hmu aw,' tiah i ti. Cuih tikcu rori ah amah cu ka hun zoh. 14Cun anih in, 'Pathian duh zawng thei dingah le Midingfel Pa hmu dingah le a kâ ihsin a aw thei dingah, kan pupápawlih Pathian in a lo hril zo. 15Ziangahtile nang cu mi hmuahhmuah hnenah amai hrangah na hmuh mi le na theih mi theihpitu na si ding. 16Atu hi ziangahso na hngah rero? Tho awla, baptisma co aw, cule Bawipaih hmin koin, na sualpawl khawlhfai aw,' tiah i ti.

17"Cule hitin a si, Jerusalem ih ka kirsal hnuah, ♦temple kulh sungih thla ka cam laiah zelhin ka um. 18Jesu ka hmu ih, anih in ka hnenah, 'Zamrang aw, Jerusalem ihsin suak lohli aw, ziangahtile ka thuhla na phuan mi an pawm lo ding,' tiah i ti. 19Cun kei in, 'Bawipa, ♦sinakok tin ih nangmah lo zumtupawl thawng ka thlâk hai ih ka vuak haizia cu anmah rori in an thei. 20Cule na thutheitu Stefen thisen an suah laiah, kei khal an kiang nâite ah ka ding. An thah cu ka lung a kim ih, a thattupawlih hnipuan ka rak kilsak hai,' tiah ka ti. 21Cun Jesu in ka hnenah, 'Feh aw, ziangahtile lam hlapi ih ♦Zentelpawl hnenah ka lo thlah ding,' i ti," tiah a ti.

22:14 *1Ko 15:8*
22:16 *Pui 8:6; Sam 51:2; Eze 36:25; Joh 3:5; Rom 10:13; 1Ko 6:11; Efe 5:26; Tit 3:5; Heb 10:22; 1Pe 3:21*
22:19 *Mat 10:17*

Paul cu Rom-mi a Si

22Cuih ṭawngkam tiang cu Jew-pawl in an ngai, cule an au ih, "Khavek mi kha lei par ihsin lahlo uh, ziangahtile nungtlak a si lo!" tiah an ti. 23Cun annih in au phahin an hnipuan an hlăwn ih, thli lakah leivut an theh ciamco. 24♦Ralbawipi in Paul cu ralkap khemp sungih hruai dingin le ziangruangah mipi khativekin an au ti a theih theinak dingah, savun hri in vua ih thusut dingin thu a pe. 25Cule Paul cu lengah an suah ih, savun hri in an ṭawn. Paul in cu tawkah a kiangih ding ralkap 100 hotu hnenah, "A thu relsak hrih lo Rom-mi pakhat vuak cu na hrangah a thiang maw?" tiah a ti.

26Cucu ralkap 100 hotupa in a theih tikah, ralbawipi hnenah a feh ih, "Na thil tuah ding mi ah ralring aw, ziangahtile hi pa

hi Rom-mi sokhaw a si," tiah a sim.

27Cutikah ralbawipi cu, Paul hnenah a feh ih, "Rom-mi na si maw? I sim hnik," tiah a ti.

Anih in, "Ka si," tiah a ti.

28♦Ralbawipi cun, "Rom-mi sinak ding hrangah tangka tampi ka pe," tiah a sawn.

Cule Paul in, "Kei cu suahkeh in Rom-mi ka si," tiah a ti.

29Cuveten Paul vuak le thusuh a tumtupawl cu dungah an sīp ṭheh; cule ralbawipi khal in Paul cu Rom-mi a si ti le Rom-mi a ṭemṭawn ti a theih tikah, a ṭih ve.

Sanhedrin hmaiah Paul

30 Ralbawipi cun ziangruangah Jew-pawl in Paul an hêk ti theih a duh ruangah a thaisun ah Paul cu ṭawnnak ihsin a suah ih, puithiam sângpawl le ♦Sanhedrin thuṭhentu zaten tawngkhawmaw dingah thu a pe. Cule Paul cu a run hruai ih an hmaiah a ret.

23 Cun Paul in ♦Sanhedrin thuṭhentupawl cu hmaităwnin a zoh hai ih, "Pulepawl le unaupawl, tuihni tiang Pathian hmaiah thinlung zate thiangin ka nung a si," tiah a ti. **2**Cule puithiam lubik Ananias in Paul kiangih a ding mipawl kha a kâ ah bēng dingin thu a pe hai. **3**Cun Paul in a hnenah, "Nang cu si râng hnih mi phăr vek na si, Pathian in a lo bēng ding. Ziangahtile Dān vekih thu i ṭhen dingah na to ih, Dān kalhzawngin keimah bēng dingin thu na pe hai maw si?" tiah a ti.

4 Cule Paul kiangih dingtupawl in, "Pathian-ih puithiam lubik na hmuhsuam ding maw?" tiah an ti.

5Cun Paul in, "U le naupawl, puithiam lubik a si ti ka thei lo pi; ziangahtile, 'Na mipawl hruaitu dokalhin ṭawng sia ṭawng hlah,' tiih ngan a si," tiah a ti.

6Asinan Paul in mi hrekkhat cu ♦Sadusi an si ih, mi hrekkhat cu ♦Farasi an si ti a theih tikah, ♦Sanhedrin thuṭhentupawl hmaiah cun a au ih, "Pulepawl le unaupawl, keimah cu Farasi fapa, Farasi ka si. Ruahsannak thu le mithi thawhsalnak thu ah thuṭhen dingih kawh ka si," tiah a ti.

7 Cutiih a ti hnuah, Farasipawl le ♦Sadusipawl karlakah thuelawknak nasazet a suak; cule mipungkhawm cu an ṭhenaw. **8**Ziangahtile Sadusipawl cun thawhsalnak a um lo, vancungmi siseh, thlarau siseh a um lo tiah an ti. Asinan Farasipawl cun cupawl hmuahhmuah cu

22:30 *Mat 5:22*
23:1 *1Ko 4:4; 2Ko 1:12; 1Ti 1:5, 19; 2Ti 1:3; Heb 9:14; 1Pe 3:16,21*
23:2 *Joh 18:22*
23:3 *Pui 19:15; Dnp 25:1-2; Mat 23:27; Joh 7:51*
23:5 *Suah 22:28*
23:6 *Fil 3:5*
23:8 *Mat 22:23; 1Ko 15:12*

an pawmhnget. 9Cun auaw nasazet a suak ih, Dānzirhtu hrekkhat, Farasi lamṭangpawl cu an ding ih nasazetin an êl, “Thu sia zianghman hi pa ah kan hmu lo, vancungmi in simaw, thlarau in simaw a hnenih thu a sim a si ahcun, Pathian kan dodal lo pei uh,” tiah an ti.

10Elawknak nasazet a suah tikah, ralbawipi in Paul kha an băwtthlek thluh pang ding ti a phan ruangah, ralkappawl kha vung feh ih, Paul kha mipi hnen ihsin hranhramih hruai dingin le ralkap khemp ih fehpi dingin thu a pe.

11Asinan a thaizan ah Bawipa cu Paul kiangah a ding ih, “Paul, hnangamten um aw, ziangahtile Jerusalem ih ka thu na theihter zo vekin, Rom khalah na theihter tengteng ding a si,” tiah a ti.

Paul Thah an Tum

12Cule khua a van tikah, Jew-pawl lakih mi hrekkhat cu khua an khângkhawm ih, anmah le anmah siatcamawin, Paul an thah hlanlo ziangkhal ei lo le in loih um dingin an tiaw. 13Cutiih phiarthupnak a tuahtupawl cu mi 40 hnakih tam an si. 14♦Puithiam sângpawl le miupapawl hnenah an feh ih, “Kanmah le kanmah siatcamawknak thawn kan ṭemṭawnaw zo, Paul kan thah hlanlo, ziangkhal kan ei lo ding. 15Curuangah atu ah nanmah le ♦Sanhedrin thuṭhentupawl in Paul kha nan hnenah thaisun ah run hruai dingin, ralbawipi hnenah ruahnak pe uhla, amai thuhla ah famkim deuhin zăwi kan duh tiin tiawter uh. Cule Paul a ra thlen hlanah amah that dingin kan rak tiar cia ding,” tiah an ti.

16Cule Paul-ih farnuih fapa in cutiih an bawhthup thu a theih tikah, ralkap khemp ah a lut ih Paul cu a va sim. 17Cun Paul in ralkap 100 hotupawl lak ihsin pakhat kha a ko ih a hnenah, “Hih tlangvalpa hi ralbawipi hnenah hei hruai aw, ziangahtile a hnenah thusim ding a nei,” tiah a ti. 18Cule anih cun a fehpi ih, ralbawipi hnenah a hruai, cule, “Thawngtlapa Paul in a hnenah i ko ih, hih tlangvalpa na hnenih ratpi dingin i dil. Anih in thu lo sim ding a nei,” tiah a ti.

19Cun ralbawipi cun tlangvalpa cu a kut in sirah a hruai ih, “Ziang thu i sim duh?” tiah thu a sut.

20Cule anih in, “Jew-pawl in thaisun ah Paul kha ♦Sanhedrin thuṭhennak ah run hruai aw tiah lo dil dingin an lung a kim zo. A thuhla kha famkim

23:9 *Jer 26:16; Mar 2:16; Luk 23:4*
23:11 *Mat 14:27*
23:18 *Efe 3:1*

deuhin theih an duhawter ding.
21Asinan an thu lung hlah aw,
ziangahtile mi 40 hnak tam in
amah cu an bawh. Cupawl cu
anmah le anmah siatcamawin
an ṭemṭawnaw, Paul an thah
hlanlo zianghman an ei lo
ding ih, an in lo ding. Atu ah
nangmai thutiamkam lawng
hngakin an um," tiah a ti.

22Cule ralbawipi in
tlangvalpa cu, "Ka hnenih na
sim mi thilpawl hi zohman
sim hlah," tiah thu a pek ih a
tlunter.

Sisaria ah Paul an Ṭhawn

23Cule ralkap hotu bawibik
in a ralkap 100 hotu pahnih cu
a ko hai ih, "Zan nazi pakua ah
Sisaria khua tiang feh dingin
ralkap 200, ráng ralkap 70 le
fei hmang ralkap 200 timtuah
uh. 24Paul ih to dingah to mi
ṭilvapawl timtuah uhla, ram
uktu Filix hnenah himdamten
va thlah uh," tiah thu a pe.

25Ralbawipi cun hitin ca a
ngan:

26"Kei, Klaudias Lisias
in ram uktu upattlak Filix na
hnenah ca ka ngan a si:

"Cibai ka lo bûk.

27"Jew-pawl in hi pa hi an
kai ih thah an tum laiah, Rom-
mi a si ti ka thei ih, ralkappawl
thawn ka va runsuak. 28Cule
ziangruangah sual an puh ti
theih ka duh tikah, amah cu

23:26 *Luk 1:3*

♦Sanhedrin hmaiah ka hruai.
29An Dān thusuhnak thu ah
sual an puh ih, thihnaktlak
le thawngtlaknaktlak thu
zianghman a um lo ti ka hmu.
30Cule Jew-pawl in hi pa
thahnak ding khua an khâng
ti in sim tikah amah cu na
hnenah ka rak kuat lohli, cule
amah sual puhtupawl khal
amah sual an puhnak thu cu na
hmaiih thlĕn dingin ka sim hai.
Damten," tiin.

31Cun thupek an si vekin
ralkappawl cun Paul cu an
fehpi ih, zan ah Anṭipaṭris khua
tiang an hruai. 32A thaisun ah
ralkappawl in Paul hnenih fehtu
ding rángralkappawl cu an tăn
ta ih, an ralkap khemp lamah
an tlungkir. 33Rángralkappawl
cu Sisaria khua an thlen tikah,
cakuat cu ram uktu hnenah an
pek ih, Paul khal cu a hnenah
an ap. 34Cule ram uktupa cun
cakuat cu a siar ih, amah cu
khui ram in a si ti a sut. Cule
Silisia ram ihsin a si ti a theih
tikah, 35Paul hnenah, "Sual a
lo puhtupawl an thlen tikah, na
thuhla cu ka ngaithla leh ding,"
tiah a ti. Cule Paul cu Herod-ih
♦praetorium sungah ret dingin
thu a pe.

Filix hmaiah Paul Thu an Ṭhen

24 Cun ni nga hnuah
puithiam lubik Ananias

cu miupa hrekkhat le sihni Tertullas thawn Sisaria khua ah an rung suk. Sihnipa in ram uktupa hnenah Paul sual an puhnak thu cu a thlĕn.

2Cule Paul cu an ko ih, Tertullas cun Filix hnenah Paul-ih thu cu hitin sim a thăwk, "Nangmai hnuaiah cān reipi sung hnangamten kan um zo ih, na remruahnak in hi miphun ṭhansonak nasazet na thlĕn zo. **3**Zahtlak miropi Filix, hmun kip ah le ziang tik lai khalah lungawinak nasazet thawn kan lo cohlang ringring a si. **4**Sikhalsehla reipi ka lo hnaihnăwklonak dingah, zangfahten ṭawngkam málte in ngaisak hram dingin ka lo dil. **5**Ziangahtile hi pa hi buainak tuahtu a si ti kan hmungah zo, leitlun pumpi ih Jew-pawl hmuahhmuah héltertu le *Nazir-mipawlih biaknaksakhua hruaitu a si. **6**Temple sung bawrhbangter khal a tum ih, kan kaih; kanmai Dān vekin thuṭhen kan duh. **7**Asinan ralbawipi Lisias a ra ih, kan kut ihsin hranhramin a ra hruai. **8**Lisias cun Paul sual puhtupawl kha na hnenah ra dingin thu a pe hai. Amah cu nangmah rori in na zingzăwi tikah, sual kan puhnak thil hmuahhmuah cu na theikim thei ding," tiah a ti. **9**Cule Jew-pawl khal an lung a kim ih, hi thilpawl hi a dik a si, tiah an ti.

24:3 *Luk 1:3*

10Cun ram uktupa in Paul kha thusim ve dingin a kut a hei zâp ih, Paul cun a sâng ih a hnenah, "Kum tampi sung hi miphun thuṭhentu na si ti ka lo theih ruangah, lungawi zetin keimah le keimah ka humaw a si. **11**Ziangruangah-tile Jerusalem ah Pathian be dingin ka hung fehnak hi ni hleihnih hnakin a tam hrih lo ti cu áwlten na thei ko ding. **12**Cule ♦temple kulh sungah zo thaw hmanih thu kan relkhawm in hmu lo, ♦sinakok ah siseh, khawpi sungah siseh mipi ka căwkbuai lo. **13**Cule atu ih sual in puhnak thilpawl cu a dikzia khal na hnenah an lo hmuh thei lo ding. **14**Asinan pawl hran an ti mi †Lamzin zulhin, Dān cazual sung le Profetpawlih cazual sungih ngan mi thil hmuahhmuah zumin, in thlahtupawl Pathian ka bia ti na hnenah ka phuang a si. **15**Midingfelpawl le midingfel lo pawl cu thihnak ihsin an thosal leh ding tiah anmah vek thothoin, Pathian ah ruahsannak ka nei. **16**Cumi ruangah, Pathian lamah le minung lamah sia le ṭha

24:9 *1Th 2:16*
24:15 *Mat 25:46*

* **24:5** *Nazir-mipawl:* Jesu dungthluntu hmuhsuamnak ṭawngkam a si. Khristian tinak tluk a si.

† **24:14** *Lamzin:* 9:2 simfiangnak zoh aw.

theihnak fiang nei dingin ka zuam ringring.

17"Kum reipi sung ka um nawn lo hnuah, ka miphun hnenah băwmnak thilpekpawl le thilhlănpawl pe dingin ka vung feh. **18**Jew-mi mi hrekkhat Asia ram ihsin an ra ih, temple kulh sungih keimah le keimah ka thenfaiawk in hmu. Ka hnenah mipi an um lo ih, buainak zianghman ka tuah lo. **19**Sualpuh ding in neih asile, na hmaiah anmah rori in sual in puh hai seh. **20**Culoasile hitawk ih a um mipawl hin ♦Sanhedrin hmaiih ka din laiah, keimah ah ziang diklonak an hmu? **21**Hih thil pakhat lawng hi a si ko ding, an hmaiih ka din laiah, 'Mithi thawhsalnak thu ruangah tuihsun ah nan hmaiah thuṭhenin ka um a si,' tiah ka au," tiah a ti.

22Cupawl cu Filix in a theih tikah, Lamzin thu cu fiang zetin a theih ruangah, "Ralbawipi Lisias a rat tikah, na thu cu ka relcat leh ding," tiah thurel lai cu a bānter. **23**Cule ralkap 100 hotupa kha Paul kil dingin le zalĕnnak málte pe dingin le a rualpipawl in a ṭulhai mipawl tawlrelsak dingin thu a pe.

24Ni málte a rei hnuah, Filix cu a nupi *Drusilla thawn an ra kirsal, Drusilla cu Jew-mi a si. Filix in Paul a ko ih, Khrih zumnak thuhla a sim mi kha a ngai. **25**Paul in dingfelnak thu, sūpawknak thu le a ra thleng ding mi thuṭhennak thupawl a rel tikah, Filix cun a ṭih ih, "Atu cu feh hrih ko aw; cān remcâng ka hmuh tikah ka lo ko leh ding," tiah a sang. **26**Cuih cān ah Filix cun Paul in a suahnak dingah paisa in pe ding ti a beisei. Curuangah amah cu a ko leuhleuh ih, a be ṭheu.

27Asinan kum hnih a rei hnuah, Porsias Feṣtas in Filix-ih ai a run awh. Filix cun Jew-pawl lungawiter a duh ruangah, Paul cu thawng sungah a tān ta.

24:17 *Rom 15:25-28; 1Ko 16:1-4,15; 2Ko 8:1-4; Gal 2:10*

24:25 *Jer 36:16; Gal 5:23; 1Th 5:6; 1Pe 4:7; 2Pe 1:6*

Feṣtas hmaiah Paul Thu an Ṭhen

25 Feṣtas cu cuih ram a thlennak ni thum a rei hnuah, Sisaria ihsin Jerusalem ah a hung feh. **2**Cun puithiam lubik le Jew hruaitupawl in a hnenah Paul sual an puhnak thuhlapawl cu an rak sim. **3**Annih cun Paul cu lamzin ah rak bawh ih that dingin khua an khanthup ruangah, Jerusalem ih thlah dingin Feṣtas an dil. **4**Asinan Paul cu Sisaria ah ret a si ding ih, amah rori khal a feh ding a si tiin Feṣtas in a sâng hai. **5**Anih in, "Curuangah nan lakih thuneihnak neitupawl kha ka hnenah nan ra thei a si.

* **24:24** *Drusilla:* Herod Agrippa I-ih fanu a si. A pasal cu Filix a si.

Hi paih thu ah sualralnak ziang simaw a um pang asile, sual an puh thei ding," tiah a ti.

6Festas cu an lakah ni hra hnakih tam a cām hnuah, Sisaria ah a suk. A thaisun ah thuṭhennak tokham parah a to ih, Paul hruai dingin thu a pe. **7**Paul a thlen hnuah, Jerusalem ihsi a ra mi Jew-pawl cu a kimvelah an ding ih, a dik rori a si tiih an lăngter thei lo mi, nasazetzetin sual tampi an puh. **8**Paul cu amah le amah a humaw ih, "Jew-pawlih Dān dokalhin siseh, temple dokalhin siseh, ♦Kaisar dokalhin siseh zianghman ka tuah lo," tiah a ti.

9Asinan Festas cun Jew-pawl lungawiter a duh ruangah, Paul cu a sawn ih, "Jerusalem ah hung so in, cu tawkah sual an lo puhnakpawl ka hmaiih suh na duh maw?" tiah a ti.

10Cule Paul in, "Thuṭhen ka sinak ding hmun, Kaisar-ih thuṭhennak tokham hmaiah ka ding a si. Na theihfiang zet vekin, Jew-pawl hnenah thilsual zianghman ka tuah lo. **11**Cutiih ka tinak săn cu dingfellonak le thihnaktlak thilsual ziang simaw tal ka tuah asile, thih ka êl lo. Asinan hipawl ih sual in puh mi pakhat hman a diklo a si ahcun, zohman in an kut ah in pe thei lo, Kaisar hnenah lu ka pu ding," tiah a ti.

25:7 *Mar 15:3; Luk 23:2, 10*

12Cun Festas cun a khawnsil upapawl thawn thu an rawnawk hnuah, "Kaisar hnenah na thlĕn maw? Kaisar hnenah cun na feh ding a si!" tiah an sawn.

Festas in Siangpahrang Agrippa Thu a Ráwn

13Ni tawkfang hnuah Siangpahrang *Agrippa le †Bernis cu Festas cibaibûk dingin Sisaria khua an ra thleng. **14**Cutawk ih ni tampi an um hnuah, Festas in Paul-ih thuhla cu siangpahrang hnenah a rel, "Filix in thawng a thlak ta mi pa hi tawkah hin a um, **15**Jerusalem ih ka um laiah, puithiam sângpawl le Jew-pawlih miupapawl in sual an puh ih amah cu thuṭhen dingin in dil. **16**Kei in an hnenah, 'Sual an puh mi pa in sual a puhtupawl kha hmaităwnin sual an puh mipawl ihsin amah le amah humawknak cān nei seh, cumi a tuah hlanah thi dingih pek cu Rom-mipawlih nunphung a si lo,' tiah ka sâng hai. **17**Curuangah an ratkhawm tikah, tlaiter loin a thaisun ah thuṭhennak tokham parah ka to ih, cu pa cu rak hruailut dingin thu ka pe. **18**Sual a puhtupawl cu an ding ih an ṭawng tikah,

25:19 *Apo 18:15; 23:29*

* **25:13** *Agrippa:* Herod Agrippa I-ih fapa Herod Agrippa II a si. Herod Agrippa I hi nauhakpawl thattu Herod-ih fapa a si.

† **25:13** *Bernis:* Herod Agrippa I-ih fanu a si. Herod Agrippa I hi nauhakpawl thattu Herod-ih fapa a si.

ka beisei vekin sualpuh thei mi an nei lo, **19**cuhnakin anmai biaknaksakhua thuhla le Jesu an ti mi pa a thi ih a nungsal a si tiih Paul ih a sim mi thu ah elnak hrekkhat an nei sawn. **20**Cule cuih an thuelnakpawl cu ziangti lamih zawihnit ding ti ka theih lo ruangah, Jerusalem ah fehin cutawk ih sual an puhnakpawl rel sehla a duh le duh lo thu ka sut. **21**Asinan a thuhla cu Augasṭas ih relcat dingin hi tawkah in ret uh tiin Paul in a ngĕn ruangah, Kaisar hnenih ka kuat hlan sung ṭhaten kilhim dingin thu ka pek," tiah a ti.

22Cutikah Agrippa cun Festas hnenah, "Keimah rori khal in cu paih thusim ngaithlak ka duh a si," tiah a ti.

Festas in, "Thaisun ah na ngaithla ding," tiah a ti.

23Cule a thaisun ah Agrippa cu Bernis thawn an ra thleng, tawnkhawmawknak pindan sungah cun ropi zetin an rung lut ih, ralbawipipawl le khaw sung upapawl in an thlun. Festas ih thupeknak in Paul cu an run hruailut. **24**Cule Festas in, "Siangpahrang Agrippa le kan hnenih a um mi hmuahhmuah in hi pa hi nan hmu, Jerusalem ah siseh, hitawk khalah siseh, Jew-mi mipungkhawm zaten a thuhla ka hnenah an thlĕn ih, hi pa cu nung ding a tlak nawn lo tiah an ausuak. **25**Asinan hi pa hin thihnaktlak zianghman a tuah lo ti ka hmu, cule amah rori in Augasṭas hnenih a thuhla a thlĕn ruangah kuat dingin ka ruatcat zo. **26**Ka bawipa Augasṭas hnenih a thuhla ka ngan tikah, a cekciih ngan ding zianghman ka nei lo. Curuangah nan zate hmaiah, a hleicein Siangpahrang Agrippa na hmaiah ka hun suahpi a si, kan zawihnitngah hnuah ngan ding ziang tal ka neih pangah tiah a si. **27**Ziangahtile thawngtla pakhat dokalhin sual an puh mi a cekci fiangter loih kuat cu a awm lo ding tiah ka ruat," tiah a ti.

Agrippa hmaiah Paul

26 Cun Agrippa in Paul hnenah, "Nangmai hrangah na thuhla na sim ding ka lo siang a si," tiah a ti. Cule Paul cu a kut a hun pharh ih a thiamthu a rel. **2**"Siangpahrang Agrippa, tuihsun ah na hmaiih Jew-pawlih sual in puh mi thil hmuahhmuah ihsin ka thiamthu ka rel ding ruangah mithlawsuak ah ka ruataw. **3**Nangmah cu Jew-pawl lakih nunphung le elawknak hmuahhmuah thei zettu na si ruangah ka lung a awi hleice. Curuangah thinsauten i rak

26:2 *Sam 119:46*

ngaithla hram aw tiah zangfah ka lo dil.

4"A thăwktein Jerusalem ih ka mipawl lakah ka um a si. Jew-pawl hmuahhmuah in ka nauhak lai ihsin ka nuntukhaw-sakdān cu an thei. **5**A tir ihsin in thei tuk zo, an duh asile, kan biaknaksakhua ih pawl fekbik Farasi pakhat ka sizia an simfiang thei ding. **6**Cule kan pupápawl hnenah Pathian ih a pek mi thutiam ruahsannak ka neih ruangah, atu ah thuṭhensak siin ka ding a si. **7**Cuih thutiam cu kan hnám hleihnih pawl cun a sun a zan ṭhahnemngai zetin Pathian an biak ruangah congah ding ruahsannak an nei. Siangpahrang Agrippa, cuih ruahsannak thu ruangah Jew-pawl in sual in puh a si. **8**Pathian in mithi a thoter ti cu ziangahso zumtlak loih nan ruah?

9"Thungaiten, Nazareth Jesu hmin dokalhin thil tampi ka tuah ding tiah ka rak ruat dah. **10**Cumi cu Jerusalem ih ka rak tuah dah mi kha a si, puithiam sângpawl hnen ihsin thuneihnak ka ngah ih, mithiang tampi thawng ah ka thlak; cule thah an si tikah ka lungkimpi hai. **11**Cule ♦sinakok tin ah cawhkuan ka pe hai ṭheu ih, lo theih loin Pathian ♦thangsiatter hai dingin ka rak zuam. Anmah dokalhin ka thin a heng tuk ih, anmah tiduhdah dingin ram dang khawpipawl tiangin ka thleng.

26:4 *Gal 1:13-14; Fil 3:5*
26:5 *Fil 3:5*
26:6 *Rom 15:8*
26:7 *1Th 3:10; 1Ti 5:5; Jam 1:1*
26:9 *Joh 15:21; 16:2; 1Ti 1:13*
26:11 *Mat 10:17*

Paul in a Thlengawknak Thu a Sim

12"Cutin puithiam sângpawl hnen ihsin thuneihnak le thupek thawn Damaskas khua ah ka feh. **13**Maw siangpahrang, sun laifangih lamzin ih ka feh rero laiah, ni hnakih a tlesawn mi êng cun keimah le ka fehpipawl kimvelah van ihsin a run tlet kha ka hmu. **14**Cule kan zaten leilung ah kan tlu ih, *Hebru ṭawng in aw pakhat in ka hnenah, 'Saul, Saul, ziangahso i tiduhdah rero? Na hrangah fung zum sit cu a har mi a si,' i run ti ka thei.

15Cun kei in, 'Bawipa, zo na si?' tiah ka ti.

Cule anih in, 'Na tiduhdah rero mi Jesu ka si. **16**Tho awla, na ke in ding aw; ziangahtile na hmuh mi thilpawl le ka lo hmuh lai ding mi thilpawl hrangih rawngbawltu le theihpitu dingah ka lo hril zo, cumi tumtahnak ruangah na hnenah ka rung lang a si. **17**Nangmah cu atu ah Jew-pawl le ♦Zentelpawl hnenah ka lo thlah ih, an hnen ihsin ka lo runsuak ding. **18**Cucu an mit ka

26:14 *Joh 5:2*
26:16 *Eze 2:1; Dan 10:11*
26:17 *Jer 1:8*
26:18 *Sam 18:28; Isa 35:5; 42:7, 16; Luk 24:47; Efe 5:8; Kol 1:13; 1Pe 2:9*

* **26:14** *Hebru ṭawng:* Luke 23:38 simfiangnak zoh aw.

vanternak dingah le thim ihsin tleu ah le Setan thuneihnak ihsin Pathian hnenih an kirsal ih sualpawl ngaidamnak an conak dingah le keimah in zumnak thawngin tithianhlim mipawl thawi ro an cotlangnak dingah ka lo thlah a si,' tiah i ti.

19"Curuangah Siangpahrang Agrippa, van ihsin larnak ka hmuh mi cu lung loin ka rak um lo. **20**Cuhnakin a hmaisabikah Damaskas khua le Jerusalem le Judia peng pumpi le Zentelpawl hnenah, annih cu an lung thleng ih Pathian lam hawi dingin le lungthlengnak thawi milaw mi hnaṭuan ṭha ṭuan dingin thu ka sim hai sawn. **21**Himi thupawl ruangah ♦temple kulh sungih ka um laiah, Jew-mi mi hrekkhat in in kai ih, thah in tum. **22**Curuangah Pathian ih băwmnak in tuihni tiang ka ding ih, mitûm le mite pawl hnenah Mosi le Profetpawl in a ra thleng ding an ti mi siarlo a dang thil ka theihter hai lo. **23**An ti mi cu, Khrih in a tuar ding ih, anih cu mithi lak ihsi tho hmaisabik a si ding, Jew-pawl hnen le Zentelpawl hnen khalah tleu thu a phuang ding," tiah Paul in a ti.

24Cutivekih a thiamthu a rel laiah, Feṣtas cu aw ring zetin a au ih, "Paul, na â a si hi! Tam tuk na zirnak in a lo atter zo a si," tiah a ti.

26:19 *Isa 50:5*
26:20 *Jer 18:11; Mat 3:8; Luk 3:8*
26:22 *Luk 24:27, 44*
26:23 *Mat 16:21; Luk 2:32; 1Ko 15:20,23; Kol 1:18; Thu 1:5*
26:24 *Joh 7:15; 10:20; 1Ko 4:10*

25Asinan Paul in, "Zahtlak Feṣtas, ka â riai lo, thutak thupawl le ruahtlak thupawl ka sim sawn a si. **26**Ziangahtile hih thilpawl cu siangpahrang in a thei ih a hnenah ralṭha zetin ka sim a si. Ziangahtile hih thil hmuahhmuah hi a kĕlkawm ih tuah mi an si lo ruangah, siangpahrang in a thei ṭheh ti ka theifiang. **27**Siangpahrang Agrippa, Profetpawl ih sim mi na zum maw? Na zum ti ka thei," tiah a ti.

28Cun Agrippa in Paul hnenah, "Hih cān tawite sungah ♦Khristian cang ko i hmĭn zik leuleu a si si!" tiah a ti.

29Cule Paul in, "Hi ka kut ih thir cikcin siarlo, nangmah lawng si loin, tuihsun ih ka thu a theitu hmuahhmuah khal keimah vek nan si zik lawng si loin, nan si pumhlum ding hi Pathian hnenih ka thlacam mi a si," tiah a ti.

30Cuih thilpawl a sim ṭheh tikah, siangpahrang, ram uktu le Bernis le a hnenih a totupawl cu an tho. **31**Cule hmun dangih an suahsan hnuah, pakhat le pakhat, "Hi pa hin thihnaktlak le thawngtlaknak-tlak zianghman a tuah lo," tiah an tiaw.

32Cun Agrippa in Feṣtas hnenah, "Amah in ♦Kaisar hnenah a thuhla hi thlĕn lo

sehla cu, kan luatter thei mai ding nân," tiah a ti.

Rom ah Paul a Feh

27 Cule Italy ram ah lăwng in kan feh ding tiah an relcat, Paul le a dang thawngtla hrekkhat cu Augasṭas-ih *ralkap bur lakih ralkap 100 hotu Julias kut ah an pe. 2Cun Adaramiṭiam khua ihsin a ra mi, Asia ram lăwng cawlhnak kip ih cawl phah vivo ding mi lăwng ah kan to ih, kan feh. Thessalonika khua ihsin Masidonia-mi pakhat Aristarkas khal kan hnenah a tel ve.

3Cule a thaisun ah Sidon khua kan thleng. Cule Julias in Paul cu ṭha zetin a tuamhlawm ih a rualpipawl in a ṭulhai mi an pek theinak dingah Paul kha an hnenih va feh a siang. 4Cutawk ihsin kan păwksuak tikah thli cu kanmah hmaităwn zawngin a hrang, curuangah Saipras tikulh phenin kan feh. 5Cule Silisia ram le Pamfilia ram naih tifinriat kan lan hnuah, Lisia peng ih um, Mira khawpi kan thleng. 6Cu tawkah ralkap 100 hotu in Italy ram ih feh ding mi Alexandria ihsin a ra mi lăwng a hmu ih, cuih lăwng sungah in ret. 7Nuamteten ni tampi kan feh hnuah, harsa zetin Sinidas khaw zawn kan thleng. Cutawk lam ihsin fehbêt ding cu thli in in kham ruangah, Salmone khat lam ral Khirit tikulh phenin kan feh. 8Harsa zetin cucu kan lan ih, lăwng cawlhnak 'Hmun Mawi' tiih an kawh mi hmun kan va thleng. Cucu Lasi khawpi kiangah a si.

9Cān tampi a liam zo ih, atu ah cun lăwng thawi khualtlawn cu a ṭihnung thlang, ziangahtile †rawlulh ni a liam zo ruangah, Paul in an hnenah ralrinnak a pe hai. 10An hnenah, "Pulenuh, kan khualtlawnnak cu ṭihnungza a si ti ka hmu, lăwng le nan phurh mi thilri lawng si loin, kan nunnak hrang khalah siatralnak nasatak a si ding," tiah a ti. 11Sikhalsehla ralkap 100 hotu cun Paul ih thusim mipawl hnakin lăwng mâwngtu bawi le lăwng neitupawlih thu a zum sawn. 12Cule an lăwng cawlhnak cu thlatang cān ah cawlhnak a ṭhat lo ruangah, mi tamsawn in feh vivo dingin an lung a kim. Finik khua thlen thei ding le cutawk ih thlatang sung um an beisei. Cucu Khirit tikulh ih lăwngcawlhnak hmun a si ih, nitlaknak thlang lam le nitlaknak sak lam hawiin a um.

27:3 *Mat 11:21*
27:7 *Tit 1:5*
27:9 *Pui 16:29-31; Mip 29:7*

* **27:1** *ralkap bur:* Mat 27:27 simfiangnak zoh aw.

† **27:9** *rawlulh ni:* Cucu tlennak ni, September thla cem lam a si. Himi cān hrawngah hin thlipi ruangah tifinriat ih khualtlawn a ṭihnung ṭheu.

Thlipi

13Thlang lam thli nemtei a
hung hran tikah, an duhthusam
hmungah zo ah an ruat. Cule
an păwk ih, Khirit tikulh kapin
an feh. **14**Asinan a rei hlanah,
*Zurokhalidon an ti mi thlisia
cu, tikulh lam ihsin a rung
thăwk ciamco. **15**Thlipi cun
kan lăwng a run nuai ih, thli
lakah hmai lam kan pan thei
nawn lo ruangah lăwng cu kan
thlah ih, thli cun in fehpi vivo.
16Cule Kalauda an ti mi tikulh
fate phenin kan tlan laiah
harsa zetin vawkkuanglăwng
cu kan hum. **17**Cuihhnu ah
†vawkkuanglăwng cu lăwng
kimvelah hridai in hnget
zetin an ṭawn. Sirṭis vunnel
pâwng rawtngah pang an
phan ruangah, lăwng puanzar
an ṭhum; cule thli in a fehpi
vivo. **18**Cule thlipi in lăwng
cu a hlăwn sukso tuk ruangah,
a thaisun ah lăwng sungih
phurhritpawl hlăwn an thăwk.
19A ni thumnak ah kan kut
rori in lăwng thilripawl kan
hlăwn. **20**Ni tampi sung ni
siseh, arsipawl siseh an lang
lo ih, thlipi cu nasazetin a
hrang ringring, luat dingih kan
ruahsannak hmuahhmuah a hlo
ṭheh.

27:14 *Mar 4:37*
27:18 *Jon 1:5*

21Rawl ei loin ni tampi an
um hnuah, Paul cu an lakah a
ding ih, "Ruallenuh, nannih
in ka thusim rak ngaiin Khirit
tikulh ihsin rak păwksuak lo
nungla cu, hitivek siatralnak
le hlohnak hi kan táwng lo
ding. **22**Asinan atu ah cun
thinhnangamten um dingin ka
lo ngen hai a si, ziangahtile
zo-ih nunnak hman a hlo lo
ding, lăwng lawng kan hloh
ding. **23**Ziangahtile i neitu le
a rawng ka bawl mi Pathian-
ih vancungmi cu mizan ah
ka kiangah a ding ih, **24**'Paul,
ṭih hlah, nangmah cu ♦Kaisar
hmaiah na ding ding; ngai
hnik, nangmah thawi lăwng ih
khual a tlawngtu hmuahhmuah
ih nunnak cu Pathian in na
hnenah a lo pe zo,' tiah i
ti. **25**Curuangah pulenuh,
hnangamten um uh, ziangahtile
Pathian ka zum ih, i sim mi
vek cekci in a cang taktak
ding. **26**Sikhalsehla tikulh
pakhat khat ah tang ko kan tlân
tengteng ding a si," tiah a ti.

27A ni hleilitnak zan ah
thli cun a suk a so ah Adria
tifinriat ah cun in nuai ciamco,
zanṭim hrawngah lăwng
mâwngtupawl in khawmual
kan naih thlang ding tiah an
ruat. **28**Ti thûk lam an tah tikah,
ti cu pi 120 a thûk ti an thei.
Málte hladeuh an feh hnuah an
tahsal ih, pi 90 a thûk ti an thei.

27:23 *Rom 1:9; 2Ti 4:17*
27:25 *Rom 4:20-21*

* **27:14** *Zurokhalidon:* Grik ṭawng a si ih, nisuahnak thlang lam thli a si.
† **27:17** *vawkkuanglăwng:* Buainak an tawn tikih humhimawknak ding hrangih lăwngpi ih an phurh ṭheu mi lăwngte a si.

29 Cun lungpipawl kan sawh
pang ding ti an phan ruangah,
lăwng mei ihsin ♦thirkâwnpi
pali an thlak ih, khawvan ding
dilin thla an cam. 30 Cule lăwng
mâwngtupawl cu tlansuah
an duh ih, lăwng hmai lam
ihsin ♦thirkâwnpipawl thla
ding vekin an umawter ih,
*vawkkuanglăwng cu tifinriat
sungah nuamteten an thlak.
31 Paul in ralkap 100 hotu le
ralkappawl hnenah, "Hipawl
hi lăwng sungih an um lo
asile, nan luat thei lo ding,"
tiah a ti. 32 Cun ralkappawl in
vawkkuanglăwng hri cu an
sâtcat ih an fĕnhloter.

33 Cule khua a van zik
zawngah an zaten rawl ei dingin
Paul in nasazetin a ngen hai, an
hnenah, "Zianghman ei lo le
rawl loih nan hngahnak a ni
hleilitnak a si zo. 34 Curuangah
rawl ei dingin ka lo fawrh a si.
Harhdamnak ṭha nan neihnak
dingah nan ṭul a si, ziangahtile
nan lakah mi zohman in a lu
ih a sám phang khat hman a
hloh lo ding," tiah a ti. 35 Cuih
thupawl a sim hnuah, sang a
lâk ih an zate hmaiah Pathian
hnenah lungawi thu a sim.
Cule a phel ih ei a thăwk.
36 Cumi cun an zaten an hna a
ngamter ih, annih khal in rawl
an ei ve. 37 Lăwng sungih um
hmuahhmuah cu mi 276 kan si.
38 An ei khawp hnuah, lăwng
zângter dingah sangvutpawl cu
tifinriat sungah an hlăwn.

27:34 *Mat 10:30*
27:35 *Mat 14:19*

Lăwng Siatnak

39 Khua a van tikah, khui
khawmual a si ti an thei
lo; asinan tikĕl ih tikap
lei an hmu ih, a cang thei
asile, cutawk ih an lăwng
mawnluh an tum. 40 Cule
♦thirkâwnpipawl cu an sâtcat
ih, tifinriat sungah an tān
ta. Hri in an ṭawn mi lăwng
hlaunak cu an phawih; cule
lăwng hmai lam puanzar kha
thli ih hrăn dingin an zar ih,
tikap lam an pan. 41 Asinan
tifinriat pahnih tawnawknak
hmun ah kan thleng ih, lăwng
cun lei a sawh, cule a hmai
lam zum a dawtawhnget ih
ṭhawn theih loin a um. Tisuar
in a mei cu vuakparh a thăwk.

42 Thawngtlapawl kha ti
leuhsuakin an tlân pang ding ti
ralkappawl in an phan ruangah,
thah an duh. 43 Asinan ralkap
100 hotupa in Paul humsuak
a duh ruangah, an thil tum
mi cu tuahsuak lo dingin a
dawn hai. Tileuh theipawl
cu ti sungih dawp hmaisa ih
khawmual lamih leuh dingin
thu a pe. 44 A tāng mipawl cu
thingphengpawl simaw, lăwng
kekkuai mi simaw toin suak
dingin thu a pe. Cuticun an

27:38 *Jon 1:5*
27:41 *2Ko 11:25*

* **27:30** *vawkkuanglăwng:* Câng 17 simfiangnak zoh aw.

zaten khawmual ah himdamten an thleng.

Malṭa Tikulh Ah

28 Cun himdamten tikap an thlen tikah, cuih tikulh cu Malṭa tikulh a si ti an thei. **2**Cule ♦barbaros-mipawl cun nasazetin kan parah ṭhatnak an langter; cuih cān ah ruah a sur ih a daih tuk ruangah annih cun meisa in tihsak ih ṭha zetin in cohlang. **3**Paul in zanthing tăwm khat a khawm ih, meisa ah a thlak, cule a săt ruangah rulngân a suak ih a kut a cuk. **4**Cutawk tikulh ih minungpawl cun a kut ih rul thlaiaw an hmuh tikah, pakhat le pakhat, "Hi pa cu laithat a si tengteng ding, tifinriat ihsin himdamten a suak ko nân, *Diknak cun nun sau a siang lo," tiah an tiaw. **5**Asinan Paul in rul cu meisa sungah a thingthla ih amah cu a zianghman a pawi lo. **6**Sikhalsehla a thling ding ih hmakhatteah tlu-in a thi ding tiah an ruat. Asinan reipi an zoh hnuah, a parah thil dang zianghman a cang lo ti an hmuh tikah, an thinlung an thleng ih, "Hi pa hi pathian a si," tiah an ti.

7Cuih cān ah tikulh hotupa Publias an ti mi in cuih hmun kiangkapah lóram a nei, cu pa cun ni thum sung ṭha zetin in cohlang. **8**Cule hitin a si, cuih cān ah Publias-ih pa cu khawsik le santēn thi thawhin a na ih a it. Paul cu a hnenah a lut ih thla a camsak hnuah, a parah a kut a suang ih a damter. **9**Cutiih a tuah ruangah cuih tikulh ih um nathri nei hmuahhmuah an ra ih, annih cu damter an si. **10**Upatnak tampi in pek, lăwng in feh kan tum tikah, kan ṭul mi thil hmuahhmuah in pe.

Rom ah Paul a Thleng

11Thla thum hnuah thlatang sung hmuahhmuah tikulh ih um, Alexander khua ihsi ra, hminsinnak dingih fapa phir zuk cuang mi lăwng in kan păwk. **12**Cule Sirakus khawpi ah kan cawl ih, cu tawkah ni thum sung kan câm. **13**Cutawk hmun ihsin suakin kan helkûal ih, Rezium khawpi kan thleng. Ni khat hnuah thlang lam thli a hrang ih, a ni hnihnak ah Puteoli khua kan thleng. **14**Cu tawkah unaupawl kan hmu ih, an hnenah ni sarih sung cām dingin in sawm. Cule Rom lam panin kan feh. **15**Rom ih unaupawl in kan thuhla an theih tikah, Appias bazaar khua le Khualbûk pathum khua tiang in hmuak dingin an ra. Paul in a hmuh hai

28:4 *Mar 16:18; Luk 13:2*
28:5 *Luk 10:19*
28:8 *Jam 5:14*
28:10 *Sam 15:4*

* **28:4** *Diknak:* Grik ṭawng in "Dike" a si ih, amah hi diknak khawzingnu a si tiih zumlotupawl ih an zum mi a si.

tikah, Pathian hnenah a lung a awi ih a hna a ngam. **16**Rom kan thlen tikah, ralkap 100 hotupa in thawngtlapawl cu thawngtla kiltu hotubik hnenah a ap; asinan Paul cu amah kiltu ralkap pakhat thawn amah te lawng cêng dingin a siang.

Paul le Jew Hruaitupawl

17Cule hitin a si, ni thum hnuah Paul in Jew-pawl lakih an hruaitupawl a kokhawm. Cutin an ratkhawm tikah an hnenah, "Pulepawl le unaupawl, kan mipi le kan pupápawlih nunphung kalhzawngin zianghman ka tuah lo, cuticingin Jew-pawl in Jerusalem ihsin Rom-mipawl hnenah thawngtla pakhat dinhmun in in ap. **18**Rom-mipawl in in zăwihliah tikah, thlah in duh, ziangruangah-tile thihnaktlak sual ka tuah lo ti an hmu. **19**Asinan Jew-pawl in dokalhin an el tikah, lo theih loin ♦Kaisar hnenah lu ka pu a si; ka mipipawl dokalhnak zianghman ka nei lo. **20**Curuangah nanmah lo hmuh le nan hnenih thu lo sim ka dilnak săn a si. Thir cikcin ih in ṭawnnak săn cu Israel-mipawlih ruahsannak ruangah a si," tiah a ti.

21Cun annih in a hnenah, "Nangmai thu thawn pehparin Judia peng ihsin cakuat zianghman kan ngah lo, cule cutawk ihsin a ra mi unaupawl lakih zohman in na thuhla zianghman an rel lo ih, na thuhla sia zianghman an rel fawn lo. **22**Asinan na ruahdān na hnen ihsin kan ngai a ṭha ding tiah kan ruat; ziangahtile hmun kip ah hipawlih thuhla dokalhnak rel a si ti kan thei," tiah an ti.

Rom ih Paul Thusimnak

23Cule ni an tĭn hnuah a riahnak hmun ah mi tampi an ra ih, zing ihsin zan lam tiang Pathian uknak thu cu an hnenah a simfiang ih, fimkhur zetin a theihter hai. Mosi-ih Dān cazual le Profetpawlih cazual sung ihsin Jesu-ih thuhla in hmĭn thei hai dingin a zuam. **24**Cule a sim mi thu cu mi hrek in an zum ih, mi hrek cun an zum lo. **25**Cun pakhat le pakhat an lung a rual lo, an ṭhenawk hlanah Paul in netabikah ṭawngkam pakhat a rel, "Thlarau Thianghlim in kan pupápawl hnenah profet Isaiah hmangin thu dik zetin a sim. **26**A sim mi thu cu,

'Hih minungpawl hnenah
va feh awla,
"Hna cun nan thei ding
nân, nan theithiam lo
ding.
A hmuh cu nan hmu ding
nân, theihthiamnak

28:23 *Mat 3:2*
28:25 *Heb 3:7*

thawn nan hmu lo
ding.
27Ziangahtile hih
minungpawlih
thinlung cu a cawlăwl,
Hnaset vekin an um ih an
mit an sîng.
Culoasile an mit in an
hmu ding ih, an hna in
an thei pang ding,
Culoasile an thinlung in
an theithiam ding,
cule an hawikir ding
ih,
Ka damter hai pang
ding,” tiah sim aw,’
ti hi a si.

28:27 *Sam 119:70; Isa 6:9, 10; Mat 13:15*

28:28 *Luk 2:30-31*

28:31 *Mat 4:23*

28“Curuangah ♦Zentelpawl hnenah Pathian rundamnak cu pek a si zo ti le cumi cu annih in an ngaithla ding ti kha thei uh!” tiah a ti. **29**Cule cuih thupawl a sim hnuah, Jew-pawl cu an fehhlo ih, anmah le anmah lakah nasazetin an relkhawm.

30Cun Paul cu amai sān mi inn ah kum hnih khêng a um ih, a hnenih ratu hmuahhmuah a cohlang hai. **31**Ralṭha zet le khamtu zohman um loin, Pathian uknak thu phuang le Bawi Jesu Khrih thuhla zirhin a um ringring.

ROM
Mipawl hnenih Paul Cakuat

A ngantu: Paul
A siartu: Rom khawpi ih zumtupawl
Ngan kum: A.D. 56

Thukham Thar san laiah Rom uknak in Mediterranean kiangkap ram a rak huap ṭheh ih, a ram pumpi ih an khawpi cu khawpi tûm zet Rom a si. Hi khawpi ropi ah Pathian in kawhhran ropi a rak dĭn ih, apostol Paul cun cuih kawhhran ih va thlen a câk zet (Rom 15:23). A netnakah A.D. 60 ah cuih hmun a thlengngah nân, Rom uknak hnuaiih thawngtla pakhat dinhmun ih va thleng mi a si. Paul ih cakuat dang hmuahhmuah deuhthaw hi a tlawn hai hnuih a kuat mi an si, asinan Rom cakuat bélte hi cu a va tlawn hlanih a kuat mi a si. Hi kawhhran hi amai dĭn mi a si lo. Paul in Rom 15:20 ih a simdān vek asile, Rom kawhhran hi Peter ih dĭn mi a si ti khal rinhlelh ding a um. Rom ihsin Jerusalem ih a fehtu Jew hrekkhat Pentikos ni ah Khrih an cohlan a zumum (Apo 2:10). Cumi hnuah an umnak Rom khawpi ih an kirsal tikah kawhhran an rak dĭn a si thei. Cuihhleiah Paul in cutawk ih zumtu tampi fiang zetin a thei hai (Rom 16 zoh aw). Cuihtlunah cutawk ih zumtu hrekkhat cu Paul in peng dangih rawng a bawl laiih piangthar an si men thei.

Hi cakuat hi Paul in Masidonia le Akhai rampawl ih a rawngbawlnak a ṭheh hnuih a ngan mi a si (Rom 15:22-33 zoh aw). Zentel khawhhranpawl hnen ihsin a khawnkhawm mi sumpai kha Jerusalem ih zumtu mifarahpawl hnenah va pe dingin, Jerusalem lam panin Paul cu kirsal lohli a tum. Cumi hlan Korinth khua ih thla thum sung rawng a bawlnak cem lamah, Rom cakuat hi Paul in A.D. 56 hrawngih a ngan mi a si ding (Apo 20:3).

Hi cakuat sungah Khristian thurin ih a thupi mi thu tampi kan hmu thei. Minung in thuthangṭha zarin Pathian dingfelnak a co theidān thu cu hi cakuat hin a simfiang. Mi hmuahhmuah cu thiamloconak hnuaiih um an si thu (bung 1-3), Khrih zumtupawl thiam coter an si thu (bung 3-5), cuih zumtupawl cu thianhlimter an si thu (bung 6-8), Pathian in a fimnak in Israel a hrildan thu (bung 9-11) le zumtu hmuahhmuah in a dingfel mi nundān ih nung tengteng ding kan si thu (bung 12-16) pawl tla hi cabu hin in sim. Thuthangṭha cu "a zumtu hmuahhmuah rundamnak hrangih Pathian huham," rori a si (1:16).

Thuhlawm Ṭhen

I. Thuhmaihruai *(1:1-17)*
II. Pathian in mi hmuahhmuah misual ah thiam lo a coter *(1:18-3:31)*
III. Pathian in Khrih zumtu hmuahhmuah thiam a coter *(bung 4-5)*
IV. Pathian in Khrih zumtu hmuahhmuah a tithianghlim *(bung 6-8)*
V. Pathian in a dingfelnak cu Israel a hrilnak in a langter *(bung 9-11)*
VI. Pathian in dingfelnak nun ih nung dingin zumtu a beisei *(12:1-15:13)*
VII. Thukharnak *(15:14-16:27)*

Cibaibûknak

1 Jesu Khrih-ih ṭemṭawn sál, apostol si dingih kawh mi, Pathian thuthangṭha hrangih serhhran mi keimah Paul in, 2cuih thuthangṭha cu hlanlai ah a profetpawl hmangin 3Cathianghlim sungah Pathian in a rak tiamkam cia a si. 3Cumi cu a Fapa, kan Bawipa Jesu Khrih-ih thuhla a si. Taksa dān ah cun anih cu David cithlah ihsi ra mi a si. 4Mithi lak ihta thawhter a sinak in anih cu thianhlimnak Thlarau in 4Pathian Fapa a si ti huham thawn a phuanglang. 5Amai hmin ruangah miphunpawl hmuahhmuah lakah zumnak thulun a si theinak dingah amah thawngin zangfahnak le Apostol sinak kan co a si. 6Nannih khal anmah lakah Jesu Khrih ih kawh mi nan si.

7Pathian ih duhdawt mi, mithiang si dingih kawh mi, Rom ih a um mi nan zate hnenah ca ka lo kuat.

Pathian kan Pa le Bawi Jesu Khrih hnen ihsin nan hnenah zangfahnak le hnangamdaihnak um hram seh.

Rom Tlawn Duhnak

8Nan zumnak cu leitlun pumpi ih a thansuak ruangah, nan zate hrangah Jesu Khrih zarah a hmaisabikah ka Pathian hnenah lungawi thu ka sim. 9Ziangahtile catbang loin ka thlacamnak ah ka lo telh ringring ti cu a Fapaih thuthangṭha phuannak ah ka thinlung zateih ka rĕn mi Pathian cu i theihpitu a si. 10Tu thlang talih Pathian remtinak in nan hnenih rat theinak lamzin ziangmawtitiih hmu thei dingin ka ngen ringring. 11Ziangahtile nan hngeh theinak dingah, thlarau thilpek hrekkhat lo pe dingin lo hmuh ding ka hiar zet. 12Cuih thlarau thilpek cu nan zumnak le ka zumnak hmangin tha kan peawtăwn ding ka tinak a si.

13Unaulenuh, Zentel dangpawl hnen vekin nan hnen khalih rah ka neih theinak dingah, vei tampi nan hnenih rat ka tum ṭheu ti atu ah thei loih nan um ding ka duh lo. Asinan atu tiang khamtu a um.

14Grikmipawl hnen le *Barbaros-pawl hnenah, mifimpawl le mi-âpawl hnen khalah leiba ka nei. 15Cun Rom ih a um mi nanmah hnen khalah thuthangṭha ka ti theipatawpih phuang dingin ka tiar a si.

Midingfel cu Zumnak in a Nung

16Ziangahtile Khrih thuthangṭha cu ka zahpi lo,

1:1 *Apo 9:15; 1Ko 1:1; 2Ko 2:12*
1:2 *Luk 1:70; Apo 13:32; Tit 1:2*
1:3 *Mat 1:1; Joh 1:14*
1:4 *Mat 4:3*
1:5 *Apo 6:7; 9:15*
1:6 *Jud 1:1; Thu 17:14*
1:7 *Apo 9:13; 1Ko 1:3; Efe 1:2; 1Th 1:4*
1:8 *1Ko 1:4; Efe 1:16; 1Th 2:13*
1:9 *Jer 42:5; Fil 1:8; 2Ti 1:3*
1:10 *1Sam 12:23; Luk 18:1; Apo 1:14; Efe 1:16; Fil 1:4; Kol 1:9; 2Th 1:11; 2Ti 1:3; Flm 1:4*
1:11 *1Ko 1:7*
1:14 *1Ko 9:16*
1:16 *Joh 3:15; 1Ko 1:18; 2Ti 1:8*

* **1:14** *Barbaros:* Grik si lo mi, cathiam lo mi.

ziangahtile a zumtu pauhpauh hrangah rundamnak dingih Pathian huham a si. A hmaisa ah Jew-mi hrangah a si ih, Grikmi hrang khalah a si ve. **17**Ziangahtile,

"Mifel cu zumnak in a
nung ding,"

tiih ngan vek khan, thuthangṭha ah Pathian dingfelnak cu zumnak ihsin zumsinnak ah phuanlăng a si.

Midingfel lo parih Pathian Thinlingnak

18 Ziangahtile an dingfellonak ih thutak hupbĕttu, minungpawlih Pathian ngaihsaklonak le dingfellonak hmuahhmuah parah, Pathian thinlingnak cu van ihsin a rung lang. **19**Pathian thuhla an theih ding mi cu Pathian in an hnenih a lăngfiangter zo ruangah anmah ah a langfiang a si. **20**Ziangahtile a sersiam mi thilpawl ihsin mit ih hmuh thei lo mi Pathian ih thil umpawl cu leilung sersiam thăwk ihsin fiang zetih hmuh an si, Pathian-ih kumkhaw huham le Pathian-ih sinak tiang hman theihthiam an si. Curuangah puhmawh ding an nei lo.

21Pathian thei na cingin, amah cu Pathian vekin an sunlawih lo ih, lungawi thu khal an sim lo ruangah, an khawruahnak cu thulolak menah a cang sawn ih, an thinlung â cu thim ih khat ah a cang. **22**Kan fim tiah an tiaw nân, mi-â ah an cang. **23**Cule a ṭawihrál thei lo mi Pathian-ih ropitnak cu a ṭawihrál thei mi minung lem, vâtepawl, ramsapawl le băwkvâkpawl lem ah an thleng.

24Curuangah anmah le anmah lakah anmai taksa rori hman ningzakza ih hmang dingin, an thinlung câkhiarnak vekin Pathian in anmah cu bawrhhlawhnak ah a ap hai. **25**Pathian thutak cu thuphan ah an thleng ih, Sersiamtu hnakin sersiam mi thil sawn cu bia le rianin an um. Sersiamtu cu kumkhuain thangṭhatin um seh. ♦Amen.

26Cumi ruangah Pathian in annih cu ningzakza hurnak ah a ap hai. Ziangahtile an nunaupawl hman in an nunau sinak a dankēl vekih hmang loin, nunau tidān kalhzawngin an hmang. **27**Cutivek thothoin mipapawl khal in nunau thawi pawlawkdankēl cu an bansan ih, pakhat le pakhat sūpaw thei lo câkhiarnak in an ît-aw. Mipa in mipa dang hnenah ningzakza thilsual an tuah ih, an thilsual tuah ruangih dāntatnak an hmuh ding mi cu an co a si.

28Cule an theihnak ah

1:17 *Hab 2:4; Gal 3:11; Fil 3:9; Heb 10:38*
1:18 *Joh 3:36; Efe 5:6; Kol 3:6; 1Th 1:10; Thu 19:15*
1:19 *Apo 14:17*
1:20 *Sam 19:1-6*
1:21 *Sem 8:21; Jer 2:5; Efe 4:17-18*
1:22 *1Ko 1:20, 27*
1:23 *Dnp 4:16-17; Jer 2:11; Apo 17:29*
1:24 *Sam 81:12; Efe 4:19; 1Pe 4:3*
1:25 *Isa 44:20; Jer 10:14; 2Ko 11:31*
1:26 *Pui 18:22-23; Efe 4:19; 1Th 4:5*
1:27 *Pui 18:22; 1Ko 6:9*

Pathian kaihhnget an duh lo ruangah, Pathian in a se linglet mi lungthin sungah thil mawi lo pawl ti dingin a ap hai. **29**Annih cu dingfellonak, nunau-mipa sualnak, sualralnak, duhhamnak, mi dang parih lungput sia neihnak, iksiknak thawi khahnak, laithahnak, tawhawknak, mi bumnak, mi dang parih thil ṭhalo tuah duhnak pawl hmuahhmuah in an khat. Annih cu hmurkâ tam, **30**mi relsiathmang, Pathian huatu, mipuarthau, mitluangkhâwng, mipawrhaw, thil ṭhalo thar tuahtu, nu le pa thulung lo, **31**theihthiamnak nei lo, rinsantlak lo, suahkeh duhdawtnak nei lo, remawknak duh lo, zahngainak nei lo an si. **32**Cuvek thilpawl a tuahtupawl cu thitlak an si tiih Pathian thuṭhennak dik cu thei cingin, anmah in an tuah lawng si loin, mi dang a tuahtupawl khal an lungkimpi.

1:29 *1Ti 5:13; 3Joh 1:10*
1:30 *2Ti 3:2*
1:31 *2Ti 3:3*
1:32 *Sam 50:18; Luk 11:48; Apo 8:1*
2:1 *2Sam 12:5-7; Mat 7:1-2*

Jew-pawl parih Thuṭhennak

2 Curuangah maw minung, nang mi thu a va ṭhentu zo va si khal awla, puhmawh ding zianghman na nei lo. Ziangahtile mi dang thu na va ṭhen tikah, nang khal cuvek thotho na tuah ve ruangah nangmah le nangmah thiamlo na coawter a si. **2**Asinan cuvek thil a titupawl Pathian in thu a ṭhen tikah, thutak milin thu a ṭhen a si ti kan thei. **3**Maw minung, hivek thil a tuahtupawl thuṭhensaktu, cuvek thilpawl tuah ve na cingin, Pathian in thu a ṭhen tikah ka luat ding tiah na ruat maw si? **4**Asilole Pathian ṭhatnak cun lungthlengnak ah a lo hruai ti thei loin, a ṭhatnak, mi a zāwi theinak le a thinsaunak lenziapawl tla ziang siarloin maw na um?

5Pathian thinlingnak ni le a thuṭhennak dik a lăngter ding ni ah na luhlulnak le na thinlung na thlenglonak zulhin, nangmai hrangah thinlingnak na khawlkhawm rero a si. **6**Anih cun mi tin an ṭuan mi vek cio in a rūl ding. **7**Thinsau zetih hnaṭuan ṭha tuah ṭenṭotu le thangṭhatnak le upatnak le ṭawihrál thei lo mi a hawltu cu, Pathian in an hnenah kumkhaw nunnak a pe ding. **8**Asinan mai ṭānghma lawng sial, thutak thlun lo ih, dingfellonak a thluntupawl hnenah, Pathian in aithawknak le thinlingnak a pe ding. **9**Thil ṭhalo a tuah vivo tu mi kip parah harsatnak le ānhainak a thleng ding. Jew-mi parah a thleng hmaisa ding ih, Grikmi par khalah a thleng ding. **10**Asinan thangṭhatnak le upatnak le hnangamdaihnak cu thil ṭha a tuahtu mi kip hnenah a thleng ding. Jew-mi hnenah a

2:4 *Efe 1:7, 18; 1Pe 3:15; 2Pe 3:9*
2:5 *Sam 110:5; Jud 1:6; Thu 6:17*
2:6 *Sam 62:12; Thf 24:12; Mat 16:27*
2:7 *Mat 25:46; 1Ko 15:53-54; 2Ti 1:10*
2:8 *Eze 22:31; 2Th 2:12*
2:9 *Sam 32:10*

thleng hmaisa ding ih, cuṭhehin Grikmi hnen khalah a thleng ding. **11**Ziangahtile Pathian in mi thleidăn a nei lo.

12Curuangah Dān tel loih thilsual a tuahtupawl hmuahhmuah cu Dān tel loin an hlorál ding ih, Dān hnuaiih thilsual a tuahtupawl hmuahhmuah cu Dān hmangih thuṭhen an si ding. **13**Ziangahtile a theih men lawngih Dān a theitupawl cu, Pathian mithmuhah midingfel an si lo, cuhnakin cuih Dān a thluntupawl cu thiam coter an si sawn ding. **14**Ziangahtile Dān nei lo tu ♦Zentelpawl in an pianphung sinak in Dān ih a ngĕn mi an tuah tikah, cumi cu anmai hrangah dān a si. **15**Cuih minungpawl cun Pathian in an thinlung ah Dān ih thil ti a ngan cia zo ti an langter. Cucu an sia le ṭha theihnak khalin a theihpi a si. An ruahnak cun anmah a mawhthluk thūl, a hum thūl. **16**Jesu Khrih hmangin Pathian in minungpawlih tuahthup mipawl cu thuṭhen ni ah ka thuthangṭha milin thu a ṭhen ding.

Mosi Dān le Thuṭhennak

17Ngai hnik, nang cu Jew-mi tiih kawh na si. Dān parah na ṭhumaw ih, Pathian ah na tluangkhâwng. **18**Cule Pathian duh zawng na thei ih, Dān ihsin an lo zirh zo ruangah thil ṭha zetpawl cu na pawm. **19**Cule mitcaw hruaitu ah, thim lakih umpawlih tleu ah, **20**mi-âpawl nun zirhtu ah, nausenpawl zirhtu ah, Dān ah theihnak le thutak nei ih na rintawkawk asile, **21**nang mi dang zirhtu, nangmah le nangmah na zirhaw lo maw si? Fifir lo dingih simtu, nangmah in na ru ding maw? **22**"Uire hlah," tiih titu, nangmah riangri na uire maw? Nang milempawl fihtu, milem temple-pawl ih thil an ret mipawl na suam maw? **23**Nang, Dān thu ih tluangkhâwngtu, Dān na pahbălnak in Pathian ziang na siar lo a si lo maw? **24**Ziangahtile,

"Nangmah ruangah
Pathian hmin cu
Zentelpawl lakah
♦thangsiat a si,"

tiih ngan vek khan a si.

25Ziangahtile Dān na thlun a si ahcun, ♦serh zim tannak hi a hlawk taktak ko. Asinan Dānpahbăltu na si ahcun, na serh zim tannak cu serh zim tan lo vekah a cang. **26**Curuangah serh zim tan lo mi pa in Dān ih a ngĕn mi dingfelnakpawl a thlun asile, a serh zim tanlonak cu serh zim tan ah pawmsak a si lo ding maw? **27**Cule nannih ngan mi Dān neitu le serh zim tan mi hman, dānpahbăltu nan

2:11 *Apo 10:34*
2:12 *1Ko 9:20-21; Gal 4:21*
2:13 *Jam 1:22-23,25*
2:14 *Apo 10:35*
2:16 *Ths 12:14; Apo 10:42; 1Ko 4:5; 2Ti 2:8*
2:17 *Jer 8:8; Mik 3:11; Joh 5:45*
2:21 *Mat 23:3-4*
2:22 *Apo 19:37*
2:24 *Isa 52:5; Eze 36:22; 2Pe 2:2*
2:25 *Jer 4:4; Gal 5:3*
2:26 *1Ko 7:19*
2:27 *Mat 12:41-42*

si ahcun, taksa dān ih serh zim tan lo mi pa in Dān a thlun famkim a si ahcun, thu a lo ṭhen lo ding maw?

28Ziangah cutin ka ti tile, a leng lamih Jew-mi cu, Jew-mi taktak a si lo ih, leng lam titsa men serh zim tannak khal serh zim tannak taktak a si lo. **29**Asinan sung lamih Jew a si mi cu Jew-mi taktak a si. Serh zim tannak taktak cu thinlung serh zim tannak hi a si. Cumi cu Thlarau in a si ih, Dān thu ngan mi in a si lo. Anih cu milaipawl ih an thangṭhat mi si loin, Pathian ih lăwm mi a si sawn.

3 Cuti asile Jew-mi in ziang hlawknak a nei? Asilole ♦serh zim tannak in teh ziang ṭhathnemnak a nei? **2**A ṭhathnemnak phun tampi a um! A hmaisabikah Pathian kamsuakthupawl kilter an si ruangah a si. **3**Ziangahtile mi hrekkhat in an zum lo ah teh ziang a cang ding? An zumlonak cun Pathian rinumnak cu ṭhahnem lo ah a cangter ding maw? **4**Cangter lamlam hlah! Pathian cu midik si-aw sehla, mi kip hi thuphan per si sawn hai seh.

"Na kamsuakthupawl ah
nang cu thiam na co
thei ding ih,
Thuṭhen na si tikah na
neh hai ding a si,"

2:28
Mat 3:9; Joh 8:39; Gal 6:15
2:29
Dnp 30:6; Joh 5:44; 1Ko 4:5; 2Ko 3:6; 10:18; Gal 1:10; Fil 3:3; Kol 2:11; 1Th 2:4
3:2
Dnp 4:8; Sam 147:19; Apo 7:38
3:3
2Ti 2:13; Heb 4:2
3:4
Sam 51:4; 116:11; Joh 3:33

3:5
Gal 3:15
3:6
Sem 18:25
3:9
1Sp 8:46; 2San 6:36; Sam 106:6; Gal 3:22

tiih ngan vek khan a si.

5Asinan kan dingfellonak in Pathian dingfelnak a lăngter a si ahcun, ziangso kan sim ding? Pathian in a thinlingnak kan parih a thlenter tikah, anih cu midik lo a si ding maw? Minung ṭawng vekin ka ṭawng a si. **6**Si lamlam hlah! Cutin rak si ta hnik sehla, ziangtin Pathian in leitlun mi thu a ṭhen ding?

7Ziangahtile thuphan ka pernak in Pathian-ih thutak cu a cakter sinsin ih, thangṭhat a co sinsin asile, ziangahso kei cu Pathian in misual vekih thu i ṭhen? **8**Ziangahso, "Thil ṭha a suah theinak dingah thil ṭhalo kan tuah pei?" tiah kan ti men lo. Mi hrekkhat in cutivekin an ṭawng a si tiah thuphan in puh. Cuvek mipawl thiamlo an co cu thildik a si.

Mi hmuahhmuah in Sual an Tuah Ṭheh

9Cuti asile ziangtin? Kannih Jew-pawl hi annih hnakin kan cungnung cuang maw? Cungnung cuang lamlam hlah! Ziangahtile Jew-pawl le Grikpawl zaten sual hnuaiah an um thluh tiah kan rak puh.

10"Midingfel zohman
an um lo, an um lo,
pakhat te hman an um
lo;
11Thu heithiam zohman
an um lo,

Pathian hawltu zohman
an um lo.
12An zaten an rak pial ṭheh,
Hmunkhatah miṭhahnem
lo ah an cang.
Thil ṭha tuahtu zohman
an um lo, an um lo,
pakhat hman.
13An dang cu a áwngaw
mi thlān vek a si,
An lei in mi bumnak an
ṭawng;
An hmur hnuaiah rulngân
tûr a um.
14An kâ cu camsiatnak le
siatkhâtnak ṭawngkam
in a khat.
15Thisen suah dingah an
ke a rang zet,
16An lamzin ah siatralnak
le vanduainak a um;
17Cule daihnak lamzin an
thei lo.
18An mit ah Pathian
ṭihzahnak a um lo,"
tiih ngan vek khan a si.

19Cun kâ hmuahhmuah an cip ih, leitlun mi hmuahhmuah Pathian hmaiih mawh nei an sizia a lăng theinak dingah, Dān ih a sim mi kip cu Dān hnuaiih um mipawl hnenah a sim a si ti kan thei. 20Curuangah zohman Dān thil tipawl parah ṭhumawin, Pathian mithmuhah thiamco an um lo ding, ziangahtile Dān ruangin sual theih famkimnak a um a si.

3:12 *Sam 14:1-3; 53:1-3; Ths 7:20*
3:13 *Sam 5:9; 140:3*
3:14 *Sam 10:7*
3:17 *Isa 59:7,9*
3:18 *Sam 36:1*
3:19 *Sam 63:11; Eze 16:63*
3:20 *Apo 13:39; Gal 2:16*
3:21 *Isa 46:13; Jer 23:6; Apo 10:43*
3:22 *Joh 3:15; Gal 2:16; 3:28; Kol 3:11*
3:24 *Sam 130:7; Joh 1:14,16; 1Ko 1:30; 2Ko 12:9; Gal 4:5; Efe 1:7, 14; 2:8; Kol 1:14; Tit 2:11; Heb 4:16; 9:12*
3:25 *Suah 25:17; Pui 16:15; Sam 65:3; Apo 14:16; 20:28; Efe 1:7; Heb 2:17; 9:12,14; 1Pe 1:19; 1Joh 4:10; Thu 1:5*
3:27 *1Ko 1:29-31; Efe 2:9*

Zumnak thawngih Pathian Dingfelnak

21Asinan Dān tel loin Pathian in a dingfelnak cu a phuanglang zo. Cucu Dān thupawl le Profetpawl ih ngan mi thupawl in an theihpi. 22Pathian hnen ihsin a dingfelnak cu Jesu Khrih zumnak in mi hmuahhmuah hnenah le mi hmuahhmuah parah a ra. Ziangahtile Pathian hmaiah danglamnak zianghman a um lo. 23Ziangahtile mi hmuahhmuah in sual an rak tuah ih, Pathian ropitnak an thleng bān lo. 24Pathian in annih cu a zangfahnak in Khrih Jesu ih um mi tlennak hmangin a lakin thiam a coter hai. 25Pathian in Jesu Khrih cu Pathian dingfelnak lăngternak ah, zumnak thawngin a thisen hmangin Tlăwnlungawithawinak ah a langter, ziangruangahtile Pathian thinsaunak in tuih hlanih tuah mi sualpawl cu a lan ta a si. 26Pathian cu midik le Jesu parih zumnak ṭhumtupawl thiam cotertu a si theinak dingah, tuih cān ah amai dingfelnak langter dingah a si.

27Cuti asile ziangtin mi a tluangkhâwng thei ding? Tluangkhawnnak ding lamzin a um lo. Ziang dān in so a dawnkham? A ṭuannak in maw? Si lamlam hlah,

zumnak dān in a dawnkham sawn a si. **28**Curuangah Dān thil ti tel loin, minung cu zumnak in Pathian in thiam a coter ti hi kan thunetnak a si. **29**Asilole Pathian cu Jew-pawl hrang lawngih Pathian a si maw? ♦Zentelpawlih Pathian khal a si ve lo maw? Si e, Zentelpawlih Pathian khal a si ve. **30**Ziangahtile serh zim tanpawl cu zumnak in le serh zim tan lo pawl khal zumnak ih thiam cotertu Pathian pakhat a um. **31**Cuti asile zumnak thawngin Dān cu zianghmanlo ah kan canter tinak maw si? Si lamlam hlah! Cuhnakin Dān cu kan hngetter sawn a si.

Abraham cu Zumnak in Thiam a Co

4 Cuti asile taksa dān ih kan pa Abraham thu ah ziang kan sim ding? Ziang a hmu? **2**Ziangahtile Abraham cu a ṭuannak in thiam coter asile, Abraham in tluangkhawn ding a nei tinak a si ding, asinan Pathian hmaiah cun a nei lo. **3**♦Cathianghlim in ziangtin a ti? "Abraham in Pathian a zum ih, cumi cu a hrangah dingfelnak ih siarsak a si," tiah a ti.

4Cun mi pakhat in hna a ṭuan tikah, a ṭuan man cu zangfah thilpek tiin siarsak a si lo, leiba ih ruah a si sawn. **5**Asinan hna ṭuan loin, Pathian ngaihsak lo thiam cotertu Pathian zum sawntu hrangah cun a zumnak cu dingfelnak ah siarsak a si. **6**Cuvekin David khal in ṭuannak tel loih, Pathian in midingfel ih a siar mi pa mithlawsuak a sinak cu hitin a sim,

> **7**"Pathian in dān loih an
> thil tipawl a ngaidam
> mipawl le,
> An sualpawl a khuhsak
> mi cu mithlawsuak an
> si.
> **8**Sual na cingin sual loih
> Bawipa ih a puh mi pa
> cu mithlawsuak a si,"

tiah a ti.

9Hi mithlawsuak sinak cu ♦serh zim tan mipawl hrang lawngah a si maw, asilole serh zim tan lo mipawl hrang khalah a si maw? Ziangahtile zumnak cu Abraham hrangah dingfelnak ah siarsak a si. **10**Ziang tikah cumi cu siarsak a si? Serh zim a tan hnuah maw, serh zim a tan hlanah? Serh zim a tan hnuah si loin, serh zim a tan hlanah a si sawn. **11**Cule Abraham cun serh zim tan hminsinnak a co ih, cumi cu serh zim tan a si hlanih a neih mi zumnak ih dingfelnak tacik a si. Cutin anih cu zumtu hmuahhmuah, serh zim tan lo mipawl hmanih pa a si theinak dingah le dingfelnak cu an hrang khalih siarsak an

3:28 *Apo 13:39; Gal 2:16; Efe 2:9; Jam 2:20, 24,26*
3:29 *Apo 10:34-35; Gal 3:28*
3:30 *Gal 3:8*
4:1 *Luk 3:8*
4:2 *1Ko 1:31*
4:3 *Sem 15:6; Gal 3:6; Jam 2:23*
4:8 *Sam 32:1-2; 2Ko 5:19*
4:11 *Sem 17:10-11; Luk 3:8*

si theinak ding hrangah a si. 12Cule serh zim tan mipawl lawngih serh zim tan papi si loin, serh zim tan an si hlanih kan pa Abraham in a neih mi zumnak keneh a zawhtupawlih pa khal a si.

Abraham-ih Thiamconak cu Mosi Dān Thlunnak in a Si Lo

13Ziangahtile leitlun ro cotu ding tiih thutiamkam cu Abraham le a cithlah in Dān thawngin si loin, zumnak ih an co mi dingfelnak thawngin an ngah sawn a si. 14Ziangahtile Dān thu ih nungpawl kha ro cotu rak si hai hnik sehla, zumnak cu thulolak men a si ding ih, thutiamkam khal santlailo ah a cang ding, 15ziangruangahtile Dān cun Pathian thinlingnak a suah. Ziangahtile Dān a umlonak hmun ah dānpahbălnak a um lo.

16Curuangah thutiamkam cu zangfahnak ruangin a si theinak dingah, zumnak parih ṭhumaw a si; cutin thutiamkam cu Abraham-ih cithlah hmuahhmuah, Dān parih ṭhumawpawl hnen lawngah si loin, kan zate pa a si mi Abraham-ih zumnak parih ṭhumawpawl hnen khalah a fiang thei ding. 17“Miphun tampi pa ah ka lo tuah zo,” tiih ngan vek khan, Abraham cu mithipawl nunnak petu le thil um lo um vekih reltu a zum mi Pathian hmaiah anih cu kan pa a si. 18“Na cithlahpawl cu khi zât khi an si ding,” tiih rak sim cia mi vekin, miphun tampi ih pa a can theinak dingah, ruahsan ding a neih lo laiah, Abraham cun ruahsannak thawn a zum.

19Cule a taksa a thi a si ti le amah cu kum 100 a si zo ih, Sarah-ih sūl khal a thi a si ti thei na cingin a zumnak a derdai cuang riai lo. 20Anih cu zumnak tlasamin Pathian-ih thutiamkam cu a ringhlel lo, cuhnakin zumnak ah a cak ih Pathian a thangṭhat sawn. 21Cule Pathian in a tiamkam zo mi cu a tuahsuak thei a si ti a theifiang. 22Curuangah “cumi cu a hrangah dingfelnak ah siarsak a si.”

23“Cumi cu a hrangah siarsak a si,” tiih ngan mi hi Abraham hrang lawngah a si lo, 24kan hrang khalah a si. Mithi lak ihsin kan Bawipa Jesu a thotertu Pathian kan zum asile, kan zumnak cu dingfelnak ah in siarsak ding. 25Kan mawhsualnak ruangah anih cu hlăn a si ih, thiam kan conak dingah thawhter a si.

Thiamconakih Rahsuah

5 Zumnak in thiam coter kan si zo ruangah, kan

4:13 *Sem 17:4-6; Apo 13:32; Gal 3:16, 29*
4:14 *Gal 3:18*
4:15 *1Ko 15:56; 2Ko 3:7; Gal 3:10*
4:16 *Luk 3:8; Gal 3:16*
4:17 *Sem 17:5; Isa 48:13; 59:7-8; Joh 5:21*
4:18 *Sem 15:5*
4:19 *Sem 17:17; 18:11; Heb 12:11-12*
4:20 *1Sam 30:6; Mat 4:8*
4:21 *Sem 18:14; Mat 19:26*
4:24 *Hab 2:2; 1Ko 9:10; 2Ti 3:16-17; 1Pe 1:21*
4:25 *Isa 53:5-6,11; 1Ko 6:11; 2Ko 5:21*
5:1 *Luk 2:14*

Bawipa Jesu Khrih thawngin Pathian thawn remawknak kan nei. **2**Amai zarah zumnak in cuih zangfahnak sungih luhnak lamzin khal kan nei. Cuih zangfahnak ah cun kan ding ih, Pathian ropitnak ruahsanin lungawiaipuangin kan um. **3**Cule cumi lawng si loin, harsatnak kan neih tik khalah, cumi ah cun kan ai a puang a si. A săn cu harsatnak in tuarfainak a suakter ti kan thei. **4**Cule tuarfainak cun tawntehnak a suakter ih tawntehnak cun ruahsannak a suakter. **5**Cun ruahsannak cun kan ning in zakter lo, ziangruangahtile Pathian in kan hnenih in pek mi Thlarau Thianghlim hmangin kan thinlung ah a duhdawtnak a burh zo.

6Ziangahtile cahnak nei lo kan si laiah, a cān teah Khrih cu Pathian ngaihsak lo pawl hrangah a thi. **7**Ziangahtile midingfel hrangih mi pakhat thih ding cu thil vâng zet a si; miṭha hrangah cun mi zo tal si maw an thi ngam khal a si thei. **8**Asinan Pathian in in duhdawtzia cu hitin a langter, misual kan si laiah Khrih cu kan hrangah a thi.

9Cuihhleiah atu ah Khrih thisen thawngin thiam coter kan si zo ruangah, amah thawngin Pathian thinlingnak ihsin run kan si ding. **10**Ziangahtile a doral kan si lai hmanih, a Fapa thihnak in Pathian thawi kan remawk zo a si ahcun, remaw zo kan si hnuah cun, a Fapaih nunnak in in rundam sinsin ding. **11**Cule cuti lawng si loin, kan Bawipa Jesu Khrih thawngin Pathian hnen khalah lungawiaipuangin kan um, atu ah Jesu Khrih thawngin remawknak kan co zo.

Adam ah Thihnak, Khrih ah Nunnak

12Curuangah mi pakhat ruangin leitlun ah sual a lut ih, cuih sual ruangah leitlun ah thihnak a luh vekin, thihnak in mi hmuahhmuah a fángsuak, ziangruangahtile mi hmuahhmuah cu an sual thluh zo. **13**Ziangahtile Dān a thlen hlanah leitlun ah sual a um zo, asinan Dān a um lo laiah, sual cu sual ih siar a rak si lo. **14**Sihmansehla Adam ihsin Mosi tiang Adam-ih dānpahbăl mi vek sual a tuah lo tupawl par khalah thihnak in a uk. Adam cu a ra ding mi pa hmuhsaknak a si.

15Asinan alakih thilpek cu Adam-ih mawhsualnak vek a si lo. Ziangahtile mi pakhat ih mawhsualnak ruangah mi tampi an thih a si ahcun, Pathian zangfahnak le mi pakhat, Jesu Khrih thawngih

5:2 *1Ko 15:1; Efe 2:18; Heb 3:6*
5:3 *Mat 5:12; Heb 10:36*
5:5 *Joh 3:16; Apo 2:33; Fil 1:20; Tit 3:5-6; Heb 3:6*
5:6 *Mar 1:15; Gal 4:4; Efe 1:10*
5:8 *Joh 3:16; 1Pe 3:18; 1Joh 3:16*
5:10 *2Ko 5:18-19; Kol 1:20-22; Heb 7:25*
5:12 *Sem 2:17; 3:1-7; 1Ko 15:21-22*
5:14 *Sem 3:11-12; 1Ko 15:22,45*
5:15 *Apo 15:11*

a ra mi zangfah thilpek ruangah cun mi tampi hnenah a luangliam sinsin ding. **16**Cule cuih alakih thilpek cu mi pakhat sualnak ruangih thil ra thleng mi vek a si lo. Ziangahtile thuṭhennak cu mi pakhat sualnak ruangah thiamlo mi coter dingah a thleng. Asinan thilsual tuahnak tampi ruangih alakih thilpek cun thiamconak a thlĕn a si. **17**Ziangahtile mi pakhat ih mawhsualnak ruangah, cuih mi pakhat ruangah thihnak in a uk asile, a luangliam mi zangfahnak le dingfelnak thilpek cotupawl in nunnak ah mi pakhat, Jesu Khrih thawngin an uk sinsin ding.

18Curuangah mawhsualnak pakhat ruangah mi hmuahhmuah hnenah thiamloconak a thleng. Cuvek thothoin, dingfelnak thil ti pakhat in mi hmuahhmuah hnenah nunnak ngah theinak thiamconak a thlĕn a si. **19**Ziangahtile mi pakhat ih thulunlonak ruangah mi tampi cu misual ih canter an si bangin, mi pakhat ih thulunnak thawngin mi tampi cu midingfel ih canter an si ding.

20Cuihtlunah mawhsualnak a karh theinak dingah, Dān a ra thleng. Asinan sual a karhnak hmun ah zangfahnak a luangliam sinsin. **21**Cuticun sual cun thihnak ih a rak uk dah bangin, zangfahnak cun Jesu Khrih kan Bawipa thawngin kumkhaw nunnak ah dingfelnak in a uk theinak dingah a si.

5:17 *Joh 10:10*
5:18 *Isa 53:11*
5:19 *Fil 2:8*
5:20 *Gal 3:19; 1Ti 1:13-14*
5:21 *Mat 25:46*
6:2 *Kol 3:5; 1Pe 2:24*
6:3 *Mat 28:19*
6:4 *Apo 2:24; 2Ko 5:17; Efe 4:22-24; Kol 3:10*
6:5 *2Ko 4:10; Efe 2:6; Fil 3:10-11; Kol 2:12; 2Ti 2:11*
6:6 *2Ko 4:10; Gal 2:20; 5:24; Efe 4:22; Fil 3:10; Kol 2:12,20; 3:9*

Sual ah Thi, Pathian ah Nung

6 Cuti asile ziang kan sim ding? Zangfahnak a karhsinnak dingah, sual ah kan umpeh vivo ding maw? **2**Umpeh lamlam hlah! Kannih sual ih thi zo, ziangtin sual ah kan nung vivo thei ding? **3**Asilole kannih Khrih Jesu ih baptisma a cotupawl hmuahhmuah hi a thihnak ah baptisma kan co a si ti nan thei lo maw? **4**Curuangah Khrih cu mithi lak ihsin paih ropitnak hmangih thawhter a si vekin, kannih khal nun thar ih kan nun theinak dingah, baptisma hmangin Khrih zawngah thihnak ah phum kan si.

5Ziangahtile a thihnak băngnak neiin hmunkhatah zăwmawkter zo kan si ahcun, a thawhsalnak băngnak nei khalin hmunkhatah zăwmawkter kan si ding. **6**Sual taksa cu zianghman ti thei loih a umnak dingah, cutin sual rawng kan bawl nawn lonak dingah, kan minung hlun cu Khrih zawngah khĕnbet a si zo

ti mi hi kan thei. 7Ziangahtile
a thi zo mi cu sual ihsin a luat
zo a si. 8Khrih zawngih kan
thih zo asile, amah zawngah
kan nung ve ding ti kan zum.
9Khrih cu mithi lak ihsin
thawhter a si ih, a thisal nawn
lo ding ti kan thei. Thihnak
in a parah thu a nei nawn lo.
10Ziangahtile a thih tikah, sual
lamah sankhuk hrangah vei
khat a thi; asinan a nun tikah,
Pathian lamah a nung a si.

11Cutivek thothoin, nannih
khal sual lamah thi taktak ah
ruat aw uh, asinan Khrih Jesu
kan Bawipa ah cun Pathian
lamah nung ah ruat aw uh.

12Curuangah nan tisa
câkhiarnak thlun dingin, a thi
thei mi nan taksa parah sual in
lo uk hlah seh. 13Cule nan taksa
pêngpawl cu dingfellonak
hmanrua vekin, sual hnenah
pe hlah uh, cuhnakin mithi lak
ihsi nungsal vekin, Pathian
hnenah pe aw sawn uhla, nan
taksa pêngpawl cu dingfelnak
hmanrua vekin Pathian hnenah
pe uh. 14Ziangahtile nannih cu
Dān hnuaiih um nan si lo ih,
zangfahnak hnuaiih um nan
si sawn ruangah, sual in nan
parah thu a nei nawn lo ding.

Dingfelnak Sál Ah

15Cuti asile ziangtin?
Kannih cu Dān hnuaiah um
loin zangfahnak hnuaiih kan
um ruangah, sual kan tuah
ding maw? Tuah lamlam hlah!
16Mi pakhat khat hnenah sál
vekin a thu lung dingih nan
pekawk asile, a thu nan lun
mi paih sál nan si ti nan thei
lo maw? Cuti asile, nannih cu
thihnak ih mi hruaitu sualih sál
asilole dingfelnak ih mi hruaitu
thulunnakih sál nan si. 17A
hlanah cun nannih cu sualih
sál nan rak si. Sikhalsehla nan
hnenih pek mi zirhnak nan
thinlung in nan lun ruangah,
Pathian hnenah lungawi thu
ka sim a si. 18Cule sual ihsin
luatter nan si zo ruangah,
nannih cu dingfelnakih sál ah
nan cang.

19Nan taksa a cah lo ruangah
minung dān in thu ka sim a
si. Nan taksa pêngpawl cu a
bawrhhlawh mi thil lamah
le dān loih nunnak lamah sál
vekin nan rak pe. Cuih dān
loih nunnak cun dān loih nun
sinsinnak ah a hruai. Cuvekin
atu ah nan taksa pêngpawl
cu thianhlimnak ih hruaitu
dingfelnak sál vekin pe uh.
20Ziangahtile nannih cu sualih
sál nan si laiah, dingfelnak in
a lo uk lo. 21Atu ih nan zahpi
mi thilpawl in khaih cān ah
ziang hlawknak so a lo pek?
Ziangahtile cuih thilpawlih
cemnetnak cu thihnak a si.
22Asinan atu ah cun sual ihsin
luatter nan si zo ih, Pathian sál

6:9 *Apo 2:24; Thu 1:18*
6:10 *Heb 7:27*
6:13 *2Ko 5:14-15; 1Pe 2:24*
6:16 *Sem 4:7; Sam 57:5; Joh 8:34; 2Pe 2:19*
6:17 *2Ko 2:14; 2Ti 1:13*
6:18 *1Pe 4:1*
6:19 *Gal 3:15*
6:22 *Mat 25:46; 1Ko 7:22; Efe 6:6; 1Pe 2:16*

ah nan cang zo. Thianhlimnak le a netnakih kumkhaw nunnak ih hruaitu rah nan nei. 23Ziangahtile sualih hlawhman cu thihnak a si, asinan Pathian thilpek bélte cu Khrih Jesu kan Bawipa thawngin kumkhaw nunnak a si.

Mosi Dān lamih Thi, Pathian lamih Nung

7 Dān a theitu nanmah hnenah ka lo sim a si, unaulenuh, Dān cun mi pakhat parah a nunsung lawng a uk ti nan thei lo maw? 2Ziangahtile pasal nei mi nunau cu a pasal a nunsung lawng Dān in a pasal parah a ṭemṭawn a si. Asinan a pasal a thih ah cun a pasalih Dān ihsin anih cu a luat. 3A pasal a nun laiah cu nu cu mipa dang thawi an neihawk asile, cu nu cu uire tiah an ti ding; asinan a pasal a thih a si ahcun, cu nu cu cuih Dān ihsin a luat ih, mi dang thawi an neihawk a si hmanah uire a si lo.

4Curuangah ka u le ka nau tla, Pathian lamih rah kan rah theinak dingah, mi dang, mithi lak ihsin thawhter mi ih ṭhit mi nan si theinak dingah nannih khal Khrih-ih taksaruangpum thawngin Dān lamah mithi ah nan cang. 5Ziangahtile tisa ih kan um laiah, Dān in a cawkthawh mi câkhiarnak cak zet cun kan taksa pêngpawl ah thihnak suah dingin hna a ṭuan. 6Asinan Dān thu ngan mi lamzin hlun in si loin, Thlarau lamzin thar in Pathian kan rĕn theinak dingah, atu ah cun in kaitangtu lakah thi zo in, Dān ihsin runsuah kan si zo.

6:23 *Sem 2:17; Thf 10:16; Eze 18:4; Mat 25:46; Gal 6:7-8; Jam 1:15*
7:1 *Apo 1:16; 1Ko 1:10; Gal 3:15*
7:2 *1Ko 7:39*
7:3 *Luk 16:18*
7:4 *Gal 2:19; Kol 1:22*
7:5 *Gal 5:24*
7:6 *2Ko 3:6*
7:7 *Suah 20:17; Dnp 5:21*
7:10 *Pui 18:5; Luk 10:26-28; Gal 3:12*
7:11 *Sem 3:13*
7:12 *Gal 3:21; 1Ti 1:8*

Sual thawi Buanawknak

7Cuti asile ziang kan sim ding? Dān cu sual a si maw? Si lamlam hlah! Cuhnakin Dān ihsi lo cun sual cu ziang a si ti ka thei lo ding. Ziangahtile Dān cun, “Mi thil na daw lo pei,” ti lo sehla, mi thil dawt cu sual a si ti ka thei lo ding. 8Asinan sual cun thupek cu remcângah lain, keimah ah câkhiarnak phunphun a umter. Ziangahtile Dān um lo cun sual cu a thi a si. 9Vei khat laiah Dān tel loin ka rak nung dah, asinan thupek a ra thlen tikah, sual cu a nungsal ih, kei cu ka thi. 10Cule nunnak thlĕntu ding thupek cun ka hnenah thihnak a thlĕn ti ka hmusuak. 11Ziangahtile sual cun thupek cu remcângah lain i bum ih, thupek hmangin i that. 12Curuangah Dān cu a thianghlim ih, thupek khal a thianghlim, a dingfel ih ṭhat khal a ṭha.

Mizia Pahnih thawi Buanawknak

13Cuti asile thil ṭha cu

ka parah thihnak ah a cang maw si? Cang lamlam hlah! Cuhnakin sual cu sual a sizia a lăngnak dingah sual cun thil ṭha hmangin keimah ah thihnak a suahter riangri, cutin thupek hmangin cuih sual cu sual sinsinih a lăng theinak dingah sual cun keimah ah thihnak in a ṭuan a si. **14**Ziangahtile atu ah Dān cu thlarau lam thil a si ti kan thei, asinan kei cu sual hnuaiih zuar mi tisa mi ka si. **15**Ziangahtile ka thil tuah mi hi ka theithiam lo. Ziangahtile tuah ding ka duh mi ka tuah lo ih, ka huat mi ka tuah sawn riangri. **16**Cutiih tuah ding ka duh lo mi ka tuah asile, Dān cu a ṭha a si tiah ka lungkimpi tinak a si. **17**Asinan atu ah, cumi a tuahtu cu keimah ka si nawn lo, ka sungih cêng sual a si sawn. **18**Ziangahtile ka sungah thil ṭha zianghman a cêng lo ti ka thei, cumi cu ka tisa ah ka tinak a si. Ziangahtile thil ṭha tuah duhnak cu keimah ah a um, asinan cumi tuahsuak theinak lamzin ka hmu thei lo. **19**Ziangahtile thil ṭha tuah ka duh mipawl ka tuah lo ih, tuah ding ka duh lo mi thil ṭhalo pawl ka tuah sawn ṭheu a si. **20**Atu ah tuah dingih ka duh lo mi ka tuah asile, cumi a tuahtu cu keimah ka si nawn lo, ka sungih cêng sual a si sawn.

21Curuangah thil ṭha tuah ka duh tikah, thil ṭhalo ka hnenah a um ti mi dān hin keimah ah hna a ṭuan ti ka hmusuak. **22**Ziangahtile ka sung lam minung cu Pathian Dān ah a lung a awi zet. **23**Asinan ka lungthin dān dokalhtu ka taksa pêng ah dān dang ka hmu, cumi cun ka taksa pêngpawl ih ṭuantu sual dānih sál ah i hruai. **24**Aw ka dinhmun hi a va harsa lawmmam ve! Hi thihnak taksaruangpum ihsin zo in so i runsuak ding? **25**Jesu Khrih kan Bawipa thawngin Pathian hnenah lungawi thu ka sim a si! Curuangah keimah rori cun ka lungthin thawn Pathian Dān ka rian, asinan ka taksa cun sual dān a rian a si.

Thlarau thawngih Nunnak

8 Curuangah atu ah cun tisa duhzawngih nung loin, Thlarau duh zawng sawnih a nungtu, Khrih Jesu ih a um mipawl hrangah cun thiamloconak a um nawn lo. **2**Ziangahtile Khrih Jesu thawngin Khrih Jesu ah nunnak Thlarau dān cun sual le thihnak dān ihsin i luatter zo. **3**Ziangahtile tisa ruangah Dān cu a cak lo ih tisa in a tuah thei lo mi cu Pathian in amai Fapa rori misual piankengin sual hrangih raithawinak ah a run thlah ih, taksaruangpum ah sual cu thiamlo a coter. **4**Tisa

7:14 *1Sp 21:20, 25; 2Sp 17:17; 1Ko 3:1*
7:15 *Gal 5:17*
7:17 *Gal 5:24*
7:22 *Sam 1:2; Efe 3:16*
7:23 *Gal 5:17; Jam 4:1; 1Pe 2:11*
7:25 *2Ko 2:4*
8:2 *Joh 8:32, 36; 1Ko 15:45*
8:3 *Gal 5:24; Fil 2:7; Heb 2:14, 17; 7:18*
8:4 *Gal 5:16*

duhzawngih nung loin, Thlarau duh zawng sawnih a nungtu kanmah ah Dān ih ngĕn mi dingfelnak a famkim theinak dingah a si.

5 Ziangahtile tisa duhzawngih a nungtupawl cun tisa lam thilpawl an ruat, asinan Thlarau duhzawngih a nungtupawl cun thlarau lam thilpawl an ruat. **6**Ziangahtile tisa lamzin ruah cu thihnak a si, asinan thlarau lamzin ruah cu nunnak le hnangamdaihnak a si. **7**Ziangruangahtile tisa lamzin ruah cu Pathian doral sinak a si. Ziangahtile tisa cu Pathian Dān ah a tlulut lo ih, a tlulut thei lo taktak. **8**Curuangah tisa ih umpawl cun Pathian lung an hmuiter thei lo.

9Asinan nannih cu tisa ih um nan si lo, Pathian Thlarau nanmah ih a cēn asile nannih cu Thlarau ah nan um a si. Asinan zokhal Khrih Thlarau nei lo tu cu Khrih-ih ta a si lo. **10**Cule Khrih cu nan sungih a um asile, sual ruangah taksa cu a thi. Asinan dingfelnak ruangah Thlarau cu nunnak a si. **11**Asinan mithi lak ihsin Jesu a thotertu Pathian Thlarau nan sungih a cēn asile, mithi lak ihsin Khrih a thotertu in nan sungih cêng a Thlarau thawngin a thi thei mi nan taksa cu nunnak a pe ve ding.

8:5 *Gal 5:19-21,25*
8:6 *Gal 6:8*
8:7 *Jam 4:4*
8:8 *Gal 5:24*
8:9 *Joh 14:17; Apo 16:7; 1Ko 6:19; Gal 5:24; 2Ti 1:14; 1Joh 4:13*
8:10 *Suah 29:45; Joh 14:20,23; 2Ko 13:5; Gal 2:20; Efe 3:17; Kol 1:27; Thu 3:20*
8:11 *Apo 2:24*

12Curuangah u le nau tla, leiba kan nei, asinan tisa duhzawngih nung dingin tisa ah cun a si lo. **13**Ziangahtile tisa duhzawngih nan nun asile, nan thi ding. Asinan Thlarau in cuih taksa thil tipawl nan thah asile, nan nung ding. **14**Ziangahtile Pathian Thlarau ih a hruai mipawl hmuahhmuah cu Pathian fāte an si. **15**Ṭih ih um dingin sál ih lo tāngsaltertu ding Thlarau nan co lo ih, fa sinak Thlarau nan co sawn a si. Cuih Thlarau in, "•Abba, ka Pa," tiin kan ausuak. **16**Pathian fāte kan si ti cu Thlarau rori in kan thlarau a theihfiangter. **17**Cule fa kan si ruangah, ro cotu khal kan si ih, Pathian ro cotu le Khrih ro copitu kan si. Amah zawngih kan tuar taktak asile, sunlawihtlang khal kan si ding.

8:12 *Gal 5:24*
8:13 *Gal 6:8*
8:14 *Mat 5:9; Gal 3:26; Thu 21:7*
8:15 *Mar 14:36; Gal 4:5-6; 2Ti 1:7*
8:16 *Joh 1:12; Efe 1:13*
8:17 *Apo 20:32; 2Ko 1:5; Gal 3:29; Efe 3:6; 2Ti 2:12; Tit 3:7; 1Pe 4:13*
8:18 *2Ko 4:17; 1Pe 4:13*
8:20 *Sem 3:17-19*

Tuarnak ihsin Ropitnak Ah

18Ziangahtile tuih cān ih kan tuarnakpawl hi kan hnenih phuanlăng leh ding mi ropitnak thaw cun tahṭhim tlakah ka ruat lo. **19**Ziangahtile Pathian falepawl lăng lehnak ding cu sersiam mipawl in beiseinak dik thawn hlawptlo zetin an hngak a si. **20**Ziangahtile sersiam mipawl cu zianghmanlo hnuaiih ret an si. Anmai duh ruangah si loin, a umtertu in ruahsannak thawn

a umter a si sawn. **21**Ziang-ruangahtile sersiam mipawl rori khal ṭawihralnak sál ihsin luatter an si ding ih, Pathian fātepawl zalĕnnak ropi sungah luhter an si ding.

22Ziangahtile sersiam mi hmuahhmuah cu atu tiangin hrûm le fahrinnat tuar vekin an umtlang a si ti kan thei. **23**Culawng si loin, rah hmaisabik a si mi Thlarau a neitu kanmah rori khal kan sung lam ihsin fa sinak a si mi, kan taksaruangpum tlennak cu hlawptlo zetih hngakin kan hrûm rero. **24**Ziangahtile kannih cu ruahsannak ah rundam kan si. Asinan hmuh thei mi ruahsan cu ruahsannak a si lo. Ziangahtile zo in so a hmuh mi thil cu a ruahsan nawn ding? **25**Asinan kan hmuh lo mi kan ruahsan asile, hlawptlo zetin thinsaunak thawn kan hngak ṭenṭo ṭheu.

26Cuvek thothoin Thlarau cun kan ṭawnṭaihnakpawl ah in bawm. Ziangahtile ziang hrangah thla kan cam ding ti kan thei lo, asinan Thlarau rori cun ṭawngkam ih sim theih lo khawpih hrûmin in ngensak. **27**Thinlung cektu cun Thlarau-ih lungthin khal a thei, ziangruangahtile Thlarau cun Pathian duhzawngin mithiangpawl hrangah a ngensak.

8:21 *Apo 3:21; 2Pe 3:13; Thu 21:1*
8:22 *Jer 12:4*
8:23 *2Ko 5:5; Gal 5:5*
8:24 *1Th 5:8; Tit 3:7*
8:25 *Sam 37:7*
8:26 *Efe 6:18*
8:27 *Thu 2:23*
8:28 *1Ko 1:9; Gal 1:6, 15; Heb 9:15; 1Pe 2:9*
8:29 *Efe 1:5, 11; Kol 1:18; 1Pe 1:2*
8:30 *Efe 1:5,11*
8:31 *Sam 56:9; Hag 1:13; Heb 13:6*
8:32 *Sem 22:13; Joh 3:16*
8:33 *Isa 50:8-9*
8:34 *Isa 53:12; Mar 16:19; Apo 2:24; Heb 7:25*
8:35 *1Ko 4:11; 2Ko 11:26*

28Cule Pathian a duhdawtu, amai tumtah mi vekih a kawh mipawl hrangah thil ziangkim hin an ṭhatnak dingah an ṭuantlangkhawm a si ti kan thei. **29**Ziangahtile Pathian in a theih cia mipawl cu a Fapa băngnak ih thlengaw dingah a ruat cia hai, cutin Fapa cu unau tampi lakah fatir a si thei ding a si. **30**Cuihhleiah Pathian in a ruah cia mipawl cu a ko hai fawn; a kawh mipawl cu thiam a coter hai ih, thiam a coter mipawl cu a sunlawih hai fawn.

Kumkhaw Duhdawtnak

31Cuti asile hi thilpawl thuhla ah ziang kan sim ding? Pathian kan lamih a ṭan ah cun, zo in so in do thei ding? **32**Amai Fapa rori hman ui loin, kan zate hrangih petu cun, thil hmuahhmuah khal a Fapa zawngah a lakin in pe cih loin a um ding maw? **33**Pathian ih hril zo mi cu zo in so sual a puh ding? Thiam a cotertu cu Pathian a si. **34**Thiamlo mi cotertu cu zo a si? A thi tu cu Khrih a si, cuihhleiah anih cu mithi lak ihsin thawhter a si ih, Pathian vawrh lam rori ah toin kan hrangih in ngĕnsaktu cu Khrih a si. **35**Khrih duhdawtnak ihsin zo in so in ṭhen ding? Harsatnak in simaw, vansannak in simaw, tiduhdahnak in

simaw, mangṭam in simaw, taklawngnak in simaw, ṭihphannak in simaw, ralnâm in simaw in ṭhen thei ding maw?

36"Nangmah ruangah
sunnivu thahin kan
um;
Kannih cu sathattu
hrangih tuu vekih ruah
mi kan si,"

tiih ngan vek khan a si.

37Sihmansehla cuih thil hmuahhmuah ah cun in duhdawtu zarah nehtupawl hnakin nehtu kan si. **38**Ziangahtile thihnak in simaw, nunnak khal in simaw, vancungmipawl khal in simaw, uktupawl khal in simaw, huhampawl khal in simaw, tuih cān ih thilpawl khal in simaw, hmai lam cān ih thil um ding mi khal in simaw, **39**thil sâng khalin simaw, thil thûk khalin simaw, sersiam mi ziang thil dang hman in Khrih Jesu kan Bawipa ih um, Pathian duhdawtnak ihsin in ṭhen thei lo ti ka theifiang a si.

Pathian ih Israel a Hrilnak

9 Khrih ah thutak ka sim a si, thuphan ka sim lo, Thlarau Thianghlim ah ka sia le ṭha theihnak khalin in theihpi ve. **2**Cumi cu ka thinlung ih riahsiatnak nasazet le catbanglo thinnatnak ka neih mi hi a si. **3**Ziangahtile taksa dān ih ka sungkhat a si mi ka unaupawl aiah, keimah rori hi Khrih hnen ihsin ṭhenin, camsiat tiang hman si ningla ka duh. **4**Annih cu Israel-mi an si ih, fa sinak, ropitnak, ♦thukhampawl, Dān peknak, Pathian rawngbawlnak le thutiamkampawl tla anmai ta a si; **5**pupápawl khal anmai ta an si ih, Khrih cu taksa dān ih a sungkua a si mi anmah hnen ihsin a ra. Amah cu ziang hmuahhmuah tlunih Pathian a si, kumkhuain amah cu thangṭhat si ko seh. ♦Amen.

6Asinan Pathian kamsuakthu a hlawhsam tinak a si lo. Ziangahtile Israel-ih tesinfa hmuahhmuah Israel diktak an si thluh lo. **7**Cuvek thothoin Abraham cithlah an si ruang khalah Abraham fāte ngaingai an si thluh cuang lo. "Isak ah na cithlah tiih kawh a si ding," ti a si sawn.

8Cucu, taksa dān ih fātepawl cu Pathian fāte an si lo ih, tiamkam fātepawl cu cithlah ih pawm an si sawn tinak a si. **9**Ziangahtile, "Himi bikhiah mi cān ah ka rasal ding ih, Sarah in fapa a hring ding," ti hi thutiamkam kamsuakthu cu a si.

10Cule culawng si loin, Rebeka khal in mi pakhat, kan pa Isak hnenin fa a vun tikah, **11**fa a hrin hlan, a falepawl in a

8:36 *Sam 44:22; 1Ko 4:9; 2Ko 4:11*
8:37 *1Ko 15:57; Gal 2:20; Efe 5:2; Thu 1:5*
8:38 *1Ko 3:22; Efe 1:21; 1Pe 3:22*
9:1 *Sam 15:2; 2Ko 11:10; Gal 1:20; 1Ti 2:7*
9:3 *Suah 32:32; Apo 22:5; 1Ko 12:3*
9:4 *Sem 17:2; Suah 4:22; Dnp 7:6; Apo 3:25; Gal 3:16; Heb 9:5*
9:5 *Mat 1:1-16; Kol 2:9*
9:6 *Gal 6:16*
9:7 *Sem 21:12; Heb 11:18*
9:8 *Gal 3:16*
9:9 *Sem 18:10,14*
9:10 *Sem 25:21*

sia le a ṭha zianghman an tuah hlanah, hrilnak thu ih Pathian thil tum a hngeh theinak dingah, Pathian in cutin a tuah. Cucu thil ti parih ṭhumaw si loin, a kotu parih ṭhumaw a si sawn. **12**Rebeka hnenah, "A upadeuh in nautadeuh a rian ding," tiih sim a si.

13Cumi cu,

"Jakob cu ka duhdawt,
asinan Esau cu ka
hua,"

tiih ngan mi vek khan a si.

14Cuti asile ziang kan sim ding? Pathian cu a dingfel lo maw si? Si lamlam hlah! **15**Ziangahtile Pathian in Mosi hnenah, "Zahngai ka duh mi parah zah ka ngai ding ih, lainat ka duh mi parah ka laina ding," tiah a ti.

16Cuti a si ruangah a duhtu le a tlân rero tu milai hnen ihsin a si lo ih, zahngainak a hmuhtu Pathian hnen ihsin a si sawn. **17**Ziangahtile ♦Cathianghlim in ♦Faro hnenah, "Leitlun pumpuluk ah ka hmin aupi a si theinak dingah le nangmah ah ka huham ka lăngter theinak dingah, cuih tumtahnak rori hrangah nang cu ka lo tungding a si," tiah a ti.

18Curuangah Pathian cun zahngai a duh mi parah zahngainak a nei ih, thinlung hahter a duh mi parah a hakter.

19Nang in ka hnenah, "Cuti asile ziangahso Pathian in mawhsualnak a hawl hrih? Zo in a duhnak cu a dokalh?" tiah thu i sut ding maw? **20**Asinan thungaiten, maw nang milai! Pathian kalh zawngih let ngamtu nang cu zo na si? Thil tuah mi in a tuahtupa hnenah, "Ziangah hivekin i tuah?" tiah thu a sut ding maw? **21**Beltuahtu in bellei parah thuneihnak a nei a si lo maw? Bellei bangrep ihsin bel pakhat cu sunglawi zetih hman dingah le a dang bel pakhat cu a menmenih hman dingah tuah dingin beltuahtu in bellei parah thuneihnak a nei a si lo maw?

22Pathian cun a thinlingnak lăngter le a huham theihter duh khal sehla, thinlingnak a cotu dingpawl parah le an siatnak ding a timlamsak mi thinhengnak belpawl parih thinsaunak nasazet thawi a zāwi hai ah teh, ziang sim ding kan nei? **23**Cule hlan ihsi a rak timtuah hai mi zah a ngai mi belpawl parah a ropitnak lenzia a lăngter theinak dingah a si. **24**Kannih hi a kawh mipawl cu kan si, Jew-pawl lak ihsi lawngin si loin, ♦Zentelpawl lak ihsi khalin in ko a si. **25**Hosea cazual sungah Pathian in,

"Ka mi a si lo pawl kha,
ka mi, tiah ka ko hai
ding ih,

9:12 *Sem 25:23*
9:13 *Mal 1:2-3*
9:15 *Suah 33:19*
9:16 *Efe 2:8; Tit 3:5*
9:17 *Suah 9:16; Sam 76:10*
9:18 *Suah 4:21; Dnp 2:30; Jos 11:20*
9:19 *2Sam 16:10; 2San 20:6; Dan 4:35; 1Ko 15:35; Jam 2:18*
9:20 *Job 1:22; Isa 29:16; 45:9; 64:8; Jer 18:6*
9:21 *2Ti 2:20*
9:22 *Thf 16:4*
9:25 *Hos 2:23; 1Pe 2:10*

Ka duhdawt lo mi nu kha,
ka duhdawt mi nu na
si, tiah ka ti ding,"
tiah a ti.
26"Cule hitin a si ding, an
hnenah,
Nannih cu ka minung nan
si lo, tiih a rak tinak
hmun ah khan,
Nannih cu a nung mi
Pathian fapapawl, tiah
kawh an si ding,"
tiah a ti.
27Isaiah khal in Israel thuhla
ah,
"Israel-mipawl cu
tipithuanthum kapih
vunnel zât in tam
hman hai sehla,
A tāngsŭn lawng rundam
an si ding.
28Ziangahtile Pathian
in hna cu a cemnet
tiang a ṭheh ding ih,
dingfelnak in a tántâwi
ding.
Ziangruangahtile Bawipa
in leitlun ah hna cu a
tâwiter ding," tiah a
au.
29Cucu Isaiah in hlanlai
ah, "Ralkap rualpawlih
Bawi in kan hnenah
cithlah hrekkhat
tāngter lo sehla,
Sodom vek kan si zo ding
ih, Gomorrah vekin
tuah kan si zo ding,"
tiih a ti vek khan a si.

9:26 *Hos 1:10; Mat 16:16*
9:27 *Sem 22:17; 2Sp 19:4; Jer 44:14; Hos 1:10; Joe 2:32*
9:28 *Isa 10:22-23*
9:29 *Sem 19:24-29; Isa 1:9; 13:19; Jer 50:40; Jam 5:4*

Israel-ih Zumlonak

30Cuti asile, ziang kan sim ding? Dingfelnak a dawi lo tu Zentelpawl in dingfelnak an hmungah zo. Cuih dingfelnak cu zumnak parih ṭhumaw a si. **31**Asinan dingfelnak dān a dawitu Israel-mipawl in dingfelnak dān cu an hmungah lo. **32**Ziangruangah so? Ziangruangahtile zumnak parih ṭhumaw mi dingfelnak an dawi ve lo ih, Dān thlunnak parih ṭhumaw mi dingfelnak an dawi sawn ruangah a si. Curuangah cuih bahnak lung ah cun an bah. **33**Cucu,

"Ngai hnik, Zion ah
bahnak lung le tlûknak
lungpi ka ret.
Zokhal amah zumtu
cu ningzahter a si lo
ding,"

tiih ngan vek khan a si.

10 U le nau tla, Israel-mipawl hrangih ka thinlung ih a duh zet mi le Pathian hnenih ka thlacam mi cu anmahpawl rundam an si ding hi a si. **2**Ziangahtile Pathian hrangah ṭhahnem an ngaizia cu ka theihpi hai, asinan an ṭhahnemngainak cu theihnak famkim thawi milawin a si lo. **3**Ziangahtile Pathian dingfelnak thei loin, anmai dingfelnak dĭnhngehter an duh tikah, Pathian dingfelnak ah an

9:30 *Gal 2:16; Fil 3:9; Heb 11:7*
9:31 *Dnp 6:25; Isa 51:1; Gal 5:4*
9:32 *1Pe 2:8*
9:33 *Isa 8:14; 28:16; 1Pe 2:6,8*
10:1 *Sam 20:4*
10:2 *Apo 21:20*

tlulut lo. **4**Ziangahtile a zumtu pauhpauh dingfelnak an hmuh theinak dingah, Khrih cu Dān cemnetnak a si.

Rundamnak cu Mi hmuahhmuah Hrang

5Ziangahtile Mosi cun Dān parih ṭhumaw mi dingfelnak thu ah, "Cuih thilpawl a thluntu cu, cupawl in a nung ding," tiah a ngan. **6**Asinan zumnak parih ṭhumaw mi dingfelnak cun, "Na thinlung in, 'Vancung ah zo a kai ding?' ti hlah," cumi cu tlun lam ihsin Khrih hruaisuk ding tinak a si, **7**asilole, "Na thinlung in, 'Zo so a thûknak sungah a ṭum ding?' ti fawn hlah," cumi cu mithi lak ihsin Khrih cu hruaisoh ding tinak a si, tiin a ngan. **8**Sikhalsehla cangan mi in ziang a simbêt? "Kamsuakthu cu na kiangnaite ah a um, na kâ le na thinlung ah a um," cumi cu kan phuan mi zumnak kamsuakthu hi a si: **9**na kâ in Jesu cu Bawi a si tiah na phuang ih, na thinlung in mithi lak ihsin Pathian in a kaitho ti na zum asile, rundam na si ding. **10**Ziangahtile mi pakhat in a thinlung in a zum ih, cumi cun dingfelnak ah a hruai, cule a kâ in a phuang ih, cumi cun rundamnak a hringsuak. **11**Ziangahtile ♦Cathianghlim in, "Zokhal amah zumtu cu ningzahter a si lo ding," tiah a ti. **12**Ziangahtile Jew-mi le Grikmi karlakah zianghman danglamnak a um lo, ziangahtile Bawi pakhat cu an zate tlunih Bawi a si, amah kotu hmuahhmuah hnenah a lian a si. **13**Ziangahtile, "Zokhal Bawipaih hmin a kotu cu rundam a si ding."

14Amah an zum lo asile ziangtin amah cu an ko ding? Hna ih a thu an theih lo ah cun ziangtin so amah cu an zum ding? Cule phuangtu um loin ziangtin so hna ih an theih ding? **15**Cule thlah an si lo ah cun ziangtin so an phuan ding?

"Remnak thuthangṭha a
phuangtu le
Lungawiumza thil ṭha
thuthang a phuangtu
pawlih ke cu ziang
tlukin so a mawi!"

tiih ngan vek khan a si.

16Asinan thuthangṭha cu mi hmuahhmuah in an lung lo. Ziangahtile Isaiah in, "Bawipa, zo in so kan thuthan mi a zum?" tiah a ti. **17**Curuangah zumnak cu hna ih theihnak in a ra ih, hna ih theihnak cu Pathian kamsuakthu ihsin a ra.

18Asinan kei in, hna in an rak thei lo maw si? tiah ka ti. A si, thei taktak e,

"An aw cu leilung
tlun hmuahhmuah a
thangsuak ih,

10:4 *Gal 3:24*
10:5 *Pui 18:5; Dnp 4:1; Neh 9:29; Thf 19:16; Isa 55:3; Eze 20:11, 13,21*
10:6 *Dnp 30:12*
10:7 *Dnp 30:13; Apo 2:24*
10:8 *Dnp 30:14*
10:9 *Mat 10:32; Joh 3:15; 13:13; Apo 2:24*
10:11 *Isa 28:16*
10:12 *Mat 28:18*
10:13 *Joe 2:32; Apo 2:21*
10:15 *Isa 52:7; Nah 1:15*
10:16 *Isa 53:1; Joh 12:38; Heb 4:2*
10:17 *Gal 3:2,5; Kol 3:16*
10:18 *Sam 19:4; Mat 24:14; Kol 1:6,23; 1Th 1:8*

An ṭawngkampawl cu
leitlun dĕng tiang a
thang,”
tiah ka ti.

19 Asinan kei in, Israel-
mipawl in an theithiam lo maw
si? tiah ka ti. A hmaisabikah
Mosi in,

“Miphun si lo mi
hmangin iksiknak ka
lo neiter ding ih,
Miphun â hmangin ka lo
thinhengter ding,”
tiah a ti.

20 Cule Isaiah cun ralṭha
zetin,

“I hawl lo tupawl in in
hmu;
Ka thu a zingzăwi
lo tupawl hnenah
keimah le keimah ka
phuanglangaw,”
tiah a ti.

21 Asinan Pathian in Israel-
mipawl hnenah,

“Thulung lo le
thuelhmangpawl
hnenah
Sunvu-in ka kut ka san,”
tiah a ti.

Israel cu Hnawn Lan ta a Si Lo

11 Asile Pathian in a
minungpawl cu a hnáwng
maw si? Hnáwng lamlam hlah!
Ziangahtile kei khal Israel-mi,
Abraham cithlah, Benjamin
hnám ka si. **2** Pathian in a rak
theih cia mipawl cu a hnáwng
lo. Asilole ♦Cathianghlim in
Elijah thuhla a sim mi nan
thei lo maw? Anih cun Israel-
mipawl dokalhin Pathian
hnenah a ngen, **3** “Bawipa,
na profetpawl an that ih, na
biakṭhengpawl an ṭhiatbăl.
Keimah lawng ka tāng ih, ka
nunnak la dingin an hawl,” tiah
a ti. **4** Sikhalsehla Pathian in
ziangtin a sawn? “Baal hmaiih
khukbil dah lo mi 7000 ka
hrangah ka rethim a si,” tiah a
ti. **5** Cuvek thothoin tulai khalah
Pathian in zangfahnak ih a hril
mi a tāngsŭn an um a si. **6** Cule
zangfahnak in a si ahcun, cuih
hrilnak cu thil ti parih ṭhumaw
mi a si nawn lo ding, cuti a
si lo ahcun, zangfahnak cu
zangfahnak a si nawn lo ding.
Asinan thil ti parih ṭhumaw a si
ahcun, zangfahnak in a si nawn
lo ding; cutin asilole thil ti cu
thil ti a si nawn lo ding.

7 Cuti asile ziangtin? Israel-
mipawl in an hawl mi cu an
ngah lo. Asinan hril mipawl
cun an ngah ih, a tāng mipawlih
thinlung cu a hak a si. **8** Cumi
cu,

“Pathian in tuihni tiangin
ihhmutnak thlarau,
Hmuh theilonak mit le,
Theih theilonak hna a pe
hai,”
tiih ngan vek khan a si.

9 Cule David in,

10:19 *Dnp 32:21*
10:20 *Isa 65:1*
10:21 *Isa 65:2; Jer 35:17*
11:1 *Pui 26:44; 1Sam 12:22; Sam 94:14; Jer 31:37; 2Ko 11:22; Fil 3:5*
11:3 *1Sp 19:10, 14*
11:4 *1Sp 19:18*
11:8 *Dnp 29:4; Isa 29:10; Mat 13:13-15*

"An cabuai cu tháng le
miawhnak, tlûknak le
Lehrulhawknak ah cang
seh.
10An hmuh theilonak
dingah an mit thim
sehla, an el kûn lan ta
seh,"
tiah a ti.

Israel Hnawnnak ih Tumtah Mi

11Cuti asile, an tlûk lan tanak dingah an bah maw si? tiah kei in ka ti. Si lamlam hlah! An mawhsualnak ruangah ♦Zentelpawl hnenah rundamnak a thleng sawn ih, cumi cun Israel-mipawl thintăwk ih, iksiknak an neih theinak dingah a si. **12**An mawhsualnak cun leitlun minungpawl hnenah lennak a thlĕn ih, an hlawhsămnak in Zentelpawl hnenah lennak a thlĕn a si ahcun, an famkimnak cun ziangtluk lennak thlĕn sinsin tak pei maw!

13Keimah rori cu Zentelpawl hnenih apostol ka si ruangah nannih Zentelpawl hnenah ka lo sim, ka rawngbawlnak ka tluangkhawnpi a si. **14**Ziangmawtitiin taksa dānih ka miphunpawl in nahsuahnak an neih theinak dingah an thin ka thawhter ih, cutin mi hrekkhat tal ka run theinak dingah a si. **15**Ziangahtile anmah hnawnnak hman Pathian le leitlun mipawl remawknak a si ahcun, anmah cohlansalnak cu mithi lak ihsin nunnak a si lo ding maw?

16Rah hmaisabik rawl thar cu a thianhlim asile, sang hlawm pumpi khal a thianghlim a si. Cun a hram a thianhlim asile, a hngeţêkpawl khal an thianghlim. **17**Cule a hngeţêk hrekkhat cu khiah an si ih, nang cu Olif thing sungah peh na si. Nang cu hramlak Olif thing men na si nân, atu ah cun, Olif thing ih hram le thau na ţawm ve. **18**Hnawn mi hngeţêkpawl thuhla ah tluangkhâwng hlah. Asinan na tluangkhawn asile, nang cun a hram na câwm lo ih, a hram in a lo câwm sawn ti mi hi cîng ringring aw.

19Cutin nang in, "A sungih peh ka si theinak dingah a hngeţêkpawl cu khiah an si," tiah na ti ding. **20**Cumi cu a dik a si. An zum lo ruangah annih cu khiah an si, asinan nang cu zumnak in na ding. Nangmah le nangmah sâng tukah ruataw hlah aw, cuhnakin Pathian ţihzah sawn aw. **21**Ziangahtile Pathian in a hngeţêk taktakpawl a zuah lo asile, nang khal a lo zuah ve ce lo ding.

22Curuangah Pathian ţhatnak le a hrohrannak ruat

11:10 *Sam 69:22-23*
11:11 *Apo 13:46*
11:13 *Apo 9:15*
11:14 *Mat 1:21; Luk 2:11; Joh 3:17; Apo 4:12; 1Ko 1:21; 10:33; 1Th 2:16; 1Ti 2:4; Tit 3:5*
11:15 *Luk 15:24, 32*
11:16 *Pui 23:10, 17; Mip 15:18-21*
11:17 *Jer 11:16; Joh 15:2; Apo 2:39; Efe 2:11-13*
11:18 *Joh 4:22*
11:20 *1Ko 10:12; 2Ko 1:24; 1Ti 6:17; 1Pe 1:17*
11:22 *Joh 15:2; 1Ko 15:2; Kol 1:23; Heb 3:6*

aw. A tlu mipawl parah cun a hrohrang, asinan a ṭhatnak ih na umpeh vivo asile, anih cu na hrangah a ṭha a si. Culole nang khal a lo sattán ding. **23**Cule zumlonak ah an umpeh vivo lo asile, annih cu peh an si leh ding, ziangahtile Pathian cun anmah cu a pehsal thei. **24**Ziangahtile nang cu hramlak ih mah te kho mi Olif kung ihsin tan mi na si ih, dān kalhih cīn mi Olif kung ṭha sungih peh mi na si. Cumi cu a dik ruangah, ziangtluk nasa sinsinin ṭêk ngai a si mipawl kha anmai Olif kung ah peh si hai pei maw?

Israel Zate Rundam

25Ziangahtile ka u le nau tla, hi thuthup hi thei loih nan um ding ka duh lo, cuti asilole mifim ah nan ruataw pang ding. Cuih thuthup cu hihi a si, Zentel mipum an kim lai hlanlo Pathian in Israel tamsawnih thinlung a hakter. **26**Cule cutin Israel-mi hmuahhmuah rundam an si ding. Cumi cu,

"Runsuaktu cu Zion ihsin
a suak ding ih,
Jakob hnen ihsin Pathian
ngaihsaklonak cu a
lahlo ding.
27Ziangahtile an sualpawl
ka lakhloh tikah,
Cumi cu anmah thawi
thukham ka tuah mi a
si ding,"

tiih ngan vek khan a si.

28Thuthangṭha lam thu ah cun nanmai hlawknak dingah annih cu thuthangtha doral an si. Asinan hrilnak lam thu ah cun pupápawl ruangah annih cu Pathian-ih duhdawt mi an si. **29**Ziangahtile Pathian thilpekpawl le a kawhnak cu ṭhiah theih a si lo. **30**Ziangahtile a liam cia mi cān ah nannih in Pathian thu nan rak lun lo vek khan, thu an lun lo ruangah, atu ah zahngainak nan co riangri. **31**Zahngainak nan co theinak dingah, atu ah annih cu thu an lung lo. Cuih zahngainak nan conak zarin annih khal in zahngainak an co ve ding. **32**Ziangahtile mi hmuahhmuah parih zahngainak a neih theinak dingah Pathian in an zaten thulunlonak ah a khum ṭheh hai.

33Aw, Pathian-ih fimnak
lenzia le a theihnak
lenzia cu an va thûk
lawmmam ve!
A thuṭhennakpawl
cu zohman in an
hawlsuak theiin,
A lamzinpawl cu zohman
in an va zawtsuak thei
lo tak em!
34"Ziangahtile Bawipaih
lungthin thei zo a um?
Asilole zo so a thurawn
mi si dah?"

11:23 *2Ko 3:16*
11:24 *Jer 11:16*
11:25 *Luk 21:24; 1Ko 10:1; 2Ko 1:8; 1Th 4:13*
11:26 *Isa 45:17; Jer 31:34*
11:27 *Isa 59:20-21; Heb 8:10,12*
11:28 *Dnp 7:8*
11:29 *Heb 7:21*
11:30 *Efe 2:2*
11:33 *Job 5:9; Ths 8:17; Isa 40:28; Efe 3:10; Kol 2:3*
11:34 *Isa 40:13; 1Ko 2:16*

35 “Asilole zo in a rulhsal
leh dingin a hnenah
thil pe hmaisa dah?”

36 Ziangahtile thil hmuahhmuah hi amai hnenin le amai ruangin le amai hrangah an si. A hnenah ropitnak cu um kumkhua seh! ♦Amen.

A Nung mi Raithawinak

12 Curuangah ka u le ka nau tla, Pathian zahngainak ruangah nan taksaruangpum cu Pathian hnenah a nungih raithawi mi vekin le thianghlim le Pathian lunghmuitlakih hlan dingah ka lo ngen, cumi cu nan ti ding awm hrimhrim a si. 2Cule a ṭha mi, pawmtlak le a famkim mi Pathian duhnak nan theihfiang theinak dingah, tulai san mipawlih nundān vekin nung loin, nan lungthin tharternak in thleng aw sawn uh.

Thlarau Thilpek

3Ziangahtile Pathian in zumnak a lo pek tawkte fingfing vekin, nanmai lakih zohman in a ruahawk ding tawk hnakih sângin ruat aw hlah seh, ruahnak dikin ruat aw sawn seh tiah ka hnenih zangfahnak i pek mi thawngin ka lo sim a si. 4Ziangahtile taksaruangpum pakhat ah pêng tampi kan nei, asinan cuih taksa pêng hmuahhmuah in hnaṭuan bangrep an nei lo. 5Cuvekin kannih cu mi tampi kan si nân, Khrih ah taksaruangpum pumkhat kan si ih, a pâkpâk in pehzăwmawtăwn cio kan si. 6Kan hnenih pek mi zangfahnak bangtukin thilpek phun dangdang kan nei cio. Thilpek cu profet thuphuan ih thu phuan asile, zumnak kan neih tawkin profet thuphuan in thu phuang uhsi. 7Thilpek cu rawngbawlnak asile, cumi cu rawngbawlnak ah hmang uhsi. Thilpek cu zirhnak asile, mi zirh seh. 8Thilpek cu mi dang tha va peknak asile, thazang mi pe seh. Thilpek cu peknak asile, siang zetin pe seh. Thilpek cu hruaitu sinak asile, taima zetin hruai seh. Thilpek cu zahngainak asile, lungawi zetin zahngainak nei seh.

Khristian Nun

9Duhdawtnak cu a deu-in si hlah seh. A ṭha lo mi fih uhla, a ṭha mi kaihnget uh. 10Unau duhdawtnak in pakhat le pakhat duat aw uh, nangmah le nangmah na upatawk hnakin, mi dang va upat sawn aw. 11Zangzel hlah uh, nasazetin hna ṭuan uh, thatho zetin Bawipa rian uh. 12Ruahsannak ah lungawiaipuangin um uh, harsatnak nan tawn tikah tuar ṭenṭo uhla, bâng loin thlacam uh. 13A tlasam mi

11:35 *Job 41:11*
11:36 *1Ko 8:6; Kol 1:16; 1Ti 1:17; Heb 2:10; 1Pe 5:11; Thu 5:13*
12:1 *1Ko 6:20; 1Pe 2:5*
12:2 *1Ti 5:4; 1Pe 1:14; 1Joh 2:15*
12:3 *1Ko 15:10; Gal 2:9; Efe 3:7*
12:4 *1Ko 12:12; Efe 4:16*
12:5 *1Ko 6:15; Efe 2:16*
12:6 *1Ko 7:7; Efe 4:11; 1Pe 4:10*
12:7 *Efe 4:11*
12:8 *Apo 11:23; 2Ko 8:2*
12:9 *2Ko 6:6; 1Th 5:21-22; 1Ti 1:5*
12:10 *Fil 2:3; 1Th 4:9; 1Pe 1:22*
12:11 *Apo 18:25*
12:12 *Heb 10:32*
12:13 *1Ti 3:2; Heb 13:2; 1Pe 4:9*

mithiangpawl thawn nan neih mi ṭawm aw uh, mikhual ṭhaten zoh uh.

14A lo tiduhdahtupawl thlawsuah pe uh; thlawsuah pe uhla, camse hlah uh. **15**Lungawiaipuangih umpawl lungawiaipuangin umpi uhla, a ṭap mipawl ṭahpi uh. **16**Pakhat le pakhat lungthin hmunkhat pu-in um uh. Nanmah le nanmah sâng tukah ruat aw hlah uhla, dinhmun niampawl thawn kawm aw sawn uh. Mifim ka si tiah ruat aw hlah uh.

17Zo hnen hmanah ṭhatlonak cu ṭhatlonak in lehrūl hlah uh. Mi hmuahhmuah hmaiah thil ṭha tuah ding ruat uh. **18**A cang thei asile, nan tithei tawkin mi hmuahhmuah thawn rem awin um uh. **19**Duhdawt mitla, phuba la hlah uh, cuhnakin Pathian thinlingnak kha hmun kian sawn uh. Ziangahtile, "Bawipa in phubalâk cu keimai ta a si, keimah in ka lehrūl ding a ti," tiih ngan a si.

20Curuangah,

"Na râl a ril a rawn asile,
rawl pe aw,
A ti a hāl asile, in ding pe
aw;
Ziangahtile cutiih na
tuahnak in a lu parah
meiling na retkhawm
a si."

21Thil ṭhalo in lo neh hlah seh, thil ṭhalo cu thil ṭha in neh sawn aw.

12:14 *Mat 5:44*
12:15 *Job 30:25*
12:16 *Isa 5:21; Jer 45:5*
12:17 *Thf 20:22; 2Ko 8:21*
12:18 *Mar 9:50*
12:19 *Dnp 32:35; 1Sam 26:10; Jer 51:36*
12:20 *Suah 23:4; Thf 25:21-22; Mat 5:44; Luk 6:27*

Thuneitu hnenih Tlukluh

13 Mi kip in an tlunih thuneitu sângpawl hnenah tlulut hai seh. Ziangahtile Pathian ih dĭn lo mi thuneitu zohman an um lo ih, thuneitupawl hi Pathian ih ruat mi an si. **2**Curuangah zokhal thuneitu dokalhtu cu Pathian dĭn mi dokalhtu a si, cule cutiih a dokalhtupawl cu anmah le anmah thuṭhennak an coawter ding. **3**Ziangahtile uktupawl cu hnaṭuan ṭha a ṭuantu hrangah ṭihnung an si lo. Thil ṭhalo a tuahtu hrang lawngte ah cun ṭihnung an si. Thuneitu ṭihnak ihsin luat na duh maw? Thil ṭha tuah awla, thuneitu cun a lo lawm ding. **4**Ziangahtile thuneitu cu na hnenih thil ṭha tuah dingah Pathian rawngbawltu a si. Asinan thil ṭhalo na tuah asile, ṭih aw; ziangahtile anih cun ralnâm cu tumtah neiin a keng; ziangahtile anih cu thil ṭhalo tuahtu parih thinlingnak thlĕntu, phuleisamtu Pathian siahhlawh a si. **5**Curuangah thinlingnak ruang lawngah si loin, sia le ṭha theihnak ruang khalah a hnenah tlulut uh.

6Cumi ruangah ⁺siah khal kimten nan pe, ziangahtile thuneitupawl cu Pathian

13:1 *Joh 19:11; Tit 3:1; 1Pe 2:3, 14*
13:2 *Suah 16:8*
13:3 *1Pe 2:14*
13:4 *1Th 4:6*
13:5 *Thf 24:21*
13:6 *Mat 22:17*

siahhlawh an si. Annih cun cumi hrang rori ah catbang loin cān an pe. 7Curuangah leiba nan neihnak hmuahhmuah hnenah nan leiba cu pe uh: ♦siah nan bâk asile pe uh, ngunkhuai nan bâk asile pe uh, ṭihzah ding mi cu ṭihzah uh, upat ding mi cu upat uh.

Na Innhnen Duhdaw Aw

8Pakhat le pakhat duhdawtawknak siarlo, zo hnen hmanah leiba nei hlah uh; ziangahtile mi dang a duhdawtu cun Dān a famkimter. 9Ziangahtile Dān cun, "Na uire lo pei," "Lai na that lo pei," "Rûk na ru lo pei," "Theihpinak diklo na rel lo pei," "Mi thil na daw lo pei," tiah a ti. Cuih thupekpawl le a dang thupek ziangkhal, "Nangmah le nangmah na duhdawtawk vekin na innhnen na duhdaw pei," ti mi ṭawngkam pakhat in a khaikhawm ṭheh. 10Duhdawtnak cun a innhnen parah thil ṭhalo a tuah lo; curuangah duhdawtnak cu Dān famkimnak a si.

11Tulai thil umdān nan theih ruangah le ihthahnak ihsin ṭhangharh a cût zo ruangah, cumi cu tuah uh; ziangahtile atu ah cun kan rak zumtir lai hnakin kan rundamnak cu a nâi sinsin a si. 12Zan hi a cem zikte thlang, khua a vâng zikte zo. Curuangah thim ih thil tipawl cu hlăwnin, tleu ih ralthuam cu hruh uhsi. 13Zu hmun nuamcēnin le zuriin siseh, hursualin le fihnungza hursualnak tuahin siseh, toaw le nahsuahawin siseh um loin, sun ih um vekin mawi zetin um uhsi. 14Bawi Jesu Khrih in thuam aw sawn uhla, tisa câkhiarnak tuah dingin tum cia hlah uh.

Khristian Zalĕnnak Umtuzia

14 Zumnak a cak lo mi cu rak cohlang uhla, ruahdān phun dangdang thu ah va êl ruri hlah uh. 2Ziangahtile mi pakhat in thil ziang hmuahhmuah ka ei thei tin a zum, asinan a zumnak a cak lo mi pa cun hanghnah-hangrah lawng a ei. 3A eitu in a ei lo tu kha nautat hlah sehla, a ei lo tu khal in a eitu kha thuṭhen hlah seh; ziangahtile Pathian in anih cu a cohlang zo a si. 4Mi dangih siahhlawh sawiseltu nang cu zo so na si? Cuih siahhlawh a din le a tlûk cu amai bawi rori ih hmaika-ah a si. A si, anih cu dinter a si ding, ziangahtile Pathian in anih cu a dingter thei a si.

5Mi pakhat in ni khat cu ni dang hnakin thupisawn ah a ruat, mi dang pakhat in ni i kip in bangrepin a ruat.

13:7 *Mat 17:25; 22:17,21; Luk 23:2*
13:8 *Mat 5:43; Joh 13:34; Kol 3:14*
13:9 *Suah 20:13-15, 17; Pui 19:18; Dnp 5:17-19,21; Mat 5:43; 7:12*
13:11 *1Ko 7:29-31; Efe 5:14; Jam 5:8; 1Pe 4:7; 1Joh 2:18*
13:12 *1Th 5:8; Heb 10:25; 1Joh 2:8*
13:13 *Luk 21:34; Gal 5:20; Efe 5:18; 1Pe 4:3*
13:14 *Gal 3:27; 5:24; Efe 4:24; Kol 3:10*
14:1 *1Ko 8:9-12*
14:3 *Luk 18:9; Kol 2:16*
14:4 *Mat 7:1*
14:5 *Gal 4:10; Kol 2:16*

Mi tin anmai lungthin cio ah fiang hai seh. 6Ni thupi ih a ruattu cun, Bawipa hrangah a ruat. Cule ni thupi ih a ruat lo tu cun, Bawipa hrangah a ruat lo a si. A eitu cun Bawipa hrangah a ei, ziangahtile a ei tikah Pathian hnenah lungawi thu a sim. A ei lo tu cun Bawipa hrangah a ei lo a si. A ei lo tikah, Pathian hnenah lungawi thu a sim. 7Ziangahtile kan lakah zohman mai hrang lawngih nung kan um lo ih, mai hrang lawngih thi kan um lo. 8Ziangahtile kan nun asile, Bawipa hrangah kan nung; kan thih khal asile, Bawipa hrangah kan thi. Curuangah kan nun ah siseh, kan thih ah siseh, Bawipaih ta kan si.

9Ziangahtile Khrih a thi ih, a tho ih a nunsalnak săn bik cu a thi mipawl le a nung mipawl ih Lal a si veve theinak dingah a si. 10Cuti asile ziangahso nang in na unaupa thu na ṭhen? Asilole ziangahso na unaupa na nautat? Ziangahtile Khrih-ih thuṭhennak tokham hmaiah kan zaten kan ding leh ding a si. 11Ziangahtile,

"Bawipa in, ka nun rori vekin,
Ka hmaika-ah khuk hmuahhmuah an bil ding ih,
Pathian hnenah lei hmuahhmuah an phuangaw ding a ti,"

tiih ngan a si.

12Curuangah kan zaten mai thuhla cio Pathian hnenah kan sim leh ding.

Tuahṭhatawktăwn

13Curuangah pakhat le pakhat thuṭhensak aw nawn hlah uhsi, cuhnakin kan unaupaih lamzin ah bahnak simaw, tlûknak simaw ret lo dingin thutluknak tuah sawn uhsi. 14Amah teih thianglo mi zianghman a um lo ti Bawi Jesu ah ka thei ih, ka fiang. Asinan mi pakhat in thil hrekkhat thianglo ih a ruah asile, a hrangah cumi cu a thiang lo. 15Na ei mi in na unaupaih thin a natter asile, nang cu duhdawtnak ah na um nawn lo tinak a si. Na ei mi in a hrangih Khrih a thi mi na unaupa siatsuah hlah. 16Curuangah nan thil ṭha kha thangsiat dingah cangter hlah uh. 17Ziangahtile Pathian uknak cu ei le in lam thu a si lo, cuhnakin dingfelnak, hnangamdaihnak le Thlarau Thianghlim ih aipuannak a si sawn. 18Ziangahtile cuti zawngih Khrih a riantu cun Pathian lung a awiter ih, minungpawl khal in amah cu an pawm.

19Curuangah remawknak

14:6 *1Ti 4:3-4*
14:7 *2Ko 5:15; Gal 2:20*
14:8 *Fil 1:20*
14:9 *Apo 10:42; 2Ko 5:15; Thu 1:18*
14:10 *Mat 7:1; 2Ko 5:10*
14:11 *Isa 45:23; 49:18; Fil 2:10*
14:12 *Mat 12:36; 1Pe 4:5*
14:13 *Mat 7:1; 2Ko 6:3*
14:14 *Apo 10:15; 1Ko 8:7*
14:15 *1Ko 8:11; Efe 5:2*
14:16 *1Ko 10:30*
14:17 *Isa 32:17; 1Ko 8:8; Gal 5:22*
14:18 *Luk 2:52; Apo 24:16; 2Ko 8:21*
14:19 *2Ko 12:19; Efe 4:12, 29; 2Ti 2:22; Heb 12:14*

suaktertu thilpawl le pakhat le pakhat hngetawtăwntertu thilpawl cu dawi uhsi. **20**Rawl ruangah Pathian hnaṭuan cu siatter hlah. Thungaite ti ah cun thil ziangkim hi an thiang ṭheh, asinan a ei mi ruangih mi an bah asile, cucu a hrangah thil ṭhalo a si. **21**Na unau bahnak ding simaw, a tlûknak ding simaw, a cah lo phahnak ding simaw ah cun, sa ei le sabitzu in le thil ziangkhal na ti lo a ṭha. **22**Zumnak na nei maw? Na neih mi zumnak cu Pathian le nangmah karlakah kilkhawi aw. A pawm mi thil ih amah le amah thiamlo coawter lo tu cu mithlawsuak a si. **23**Asinan mi pakhat in a ei tikah a ringhlel asile, zumnak parah ṭhumawin a ei lo ruangah, amah le amah thiamlo a coawter a si. Ziangahtile ziangkhal zumnak parih ṭhumaw lo mi pauhpauh cu sual a si.

Mi dang Phurrit Phurhsak

15 A cak mi kannihpawl in mah le mah lunghmuiawter men loin, a cak lo mipawlih cahlonak kan phurhpi tengteng ding a si. **2**Tuahṭhatawknak thlĕntu dingah, an ṭhatnak dingah mai innhnen lunghmuiter tum cio uhsi. **3**Ziangahtile Khrih amah rori khal in amah le amah a lunghmuiawter lo,

14:20 *Apo 10:15; 1Ko 8:9-12*
14:21 *Mat 5:29*
14:22 *1Joh 3:21*
15:1 *1Th 5:14*
15:2 *1Ko 10:24*
15:3 *Sam 69:9; 2Ko 8:9*

"A lo hmuhsuamtupawlih
mi hmuhsuamnak cu
ka parah a tla,"

tiih ngan vek khan a si sawn.

4Ziangahtile hlanih an rak ngan mi thil hmuahhmuah hi in zirhtu dingih an ngan mi a si. Ruahsannak kan neih theinak dingah ⬩Cathianghlim cun tuarfainak in neihter ih, tha in pe. **5**Khrih Jesu thawngin tuarfainak le thazang petu Pathian in pakhat le pakhat parah lungthin bangrep lo pe hram seh. **6**Cutin tumtah pakhat le kâ pakhat thawn kan Bawipa Jesu Khrih-ih Pa a si mi Pathian cu nan thangṭhat thei ding.

Pathian Sunlawihtlangnak

7Curuangah Khrih khal in Pathian sunlawinak ding hrangih in cohlan vekin, pakhat le pakhat cohlangawtăwn uh. **8**Pupápawl hnenih Pathian in a pek mi thutiamkampawl hngetter dingah, Pathian thutak hrangah Jesu Khrih cu ⬩serh zim tan mipawlih siahhlawh ah a rung cang a si ti ka lo sim. **9**Cule ⬩Zentelpawl in a zahngainak ruangah Pathian an thangṭhat theinak dingah, Jesu cu siahhlawh ah a rung cang.

"Cumi ruangah
Zentelpawl lakah na
hmin ka phuang ding
ih,

15:5 *2Ko 13:11; Efe 4:3; Fil 2:2; Kol 3:14; 1Pe 3:8*
15:6 *Sam 34:3; Thu 1:6*
15:8 *Mat 15:24; Apo 3:25-26; 2Ko 1:20*
15:9 *2Sam 22:50; Sam 18:49; Mat 9:8*

Na hmin thangṭhatnak hla
ka sak ding,”
tiih ngan vek khan a si. 10Cule
anih in,
“Maw Zentelpawl, a
minungpawl thawn
lungawiaipuangin um
uh,”
tiah a tisal. 11Cun,
“Nannih Zentelpawl
hmuahhmuah, Bawipa
thangṭhat uh!
Nannih miphunpawl
hmuahhmuah amah cu
thangṭhat uh!”
tiah a tisal. 12Cule Isaiah in,
“Jesse-ih Búlhram a um
ding ih,
Amah cu Zentelpawl uk
dingih a ra lang ding
mi pa a si.
Amah ah Zentelpawl
in ruahsannak an nei
ding,”
tiah a tisal.

13Nan zum vekin ruahsannak petu Pathian in aipuannak le hnangamdaihnak hmuahhmuah thawn lo khatter hram seh, cutin Thlarau Thianghlim huham in ruahsannak thawn nan khatliam ding.

Paul in hi Cakuat a Ngannak Săn

14Ka u le ka nau tla, nannih cu ṭhatnak in nan khat, theihnak hmuahhmuah thawn nan khat, pakhat le pakhat nun zirhaw thei khal nan si ti cu keimah rori in ka theifiang. 15Sikhalsehla u le nau tla, thil hrekkhat thu thawn pehparawin lo mángsuaktersal dingah Pathian ih i pek mi zangfahnak ruangah, ralṭha zetin nan hnenah ca ka ngan a si. 16Cutin Zentelpawl hnenah Khrih Jesu-ih rawngbawltu le Pathian-ih thuthangṭha rawngbawl ka si thei ding. Cutin Zentelpawl cu Pathian cohlantlak thilhlăn an si theinak dingah Thlarau Thianghlim in a thianghlimter hai.

17Curuangah kei cu Pathian lam thu ah Khrih Jesu ah cun tluangkhawn ding ka nei a si. 18Ziangahtile Zentelpawl in thu an lun theinak dingah keimah hmangih ṭawngkam le thil ti ih Khrih ih a ṭuan ṭheh mi siarlo thil dang zianghman ka sim ngam lo. 19Cumi cu Pathian Thlarau huham in hminsinnak huhampawl le mangbangza hnaṭuannakpawl ih a cang mi a si. Cutin Khrih thuthangṭha cu Jerusalem ihsin Illirikam ram kiangkap hmuahhmuah tiangin ka phuang thluh zo. 20Mi ih lungphum phum cia mi parih ka sakbetlonak dingah Khrih hmin theihlonak hmun ah thuthangṭha phuan ding cu ka tumtah ringring mi a si. 21Asinan,

“Amai thu an rak sim dah

15:10 *Dnp 32:43; Isa 66:10*
15:11 *Sam 117:1*
15:12 *Isa 11:10; Mat 12:21; Thu 5:5*
15:13 *1Ko 2:4; 1Th 1:5*
15:14 *2Ko 8:7; Efe 5:9; 2Pe 1:12*
15:16 *Isa 66:20*
15:17 *Fil 3:3; Heb 2:17*
15:18 *Apo 15:12*
15:19 *Joh 4:48; Apo 19:11; 22:17-21; 2Ko 2:12*
15:20 *2Ko 10:15-16*
15:21 *Isa 52:15*

lo mipawl in an hmu
ding ih,
Hna ih a rak thei dah lo
pawl in an theithiam
ding,”
tiih ngan vek khan a si.

Rom Tlawn Tumnak

22Cumi cun nan hnen ra thei
lo dingin i kham ṭheu. **23**Asinan
atu ah cun cuih rampawl ah
hnaṭuannak ding hmunram ka
nei nawn lo. Cule nan hnenih
rat ka hiar zetnak hi kum a
rei tuk zo. **24**Spain ka tlawn
tiktikah, nan hnenah ka ra ding.
Ziangahtile ka tlawn phahah lo
hmuh rori ka beisei ih, nanmah
thawi pawlkawmawknak
khawp tawk kan neih hmaisak
hnuah, Spain lam ka fehnak
ah in bawm ding tiin ka beisei.
25Asinan atu cu mithiangpawl
rian dingin Jerusalem ah ka
feh ta ding. **26**Ziangahtile
Masidonia peng le Akaia
peng pawl ih mipawl in
Jerusalem ih mithiangpawl
lakih mifarahpawl băwmnak
sumpai kuat ding cu an lung
a hmui zet. **27**Cucun an lung a
hmuiter ih, annih cu an hnenih
leiba nei an si. Ziangahtile
Zentelpawl in thlarau lam
thilpawl ah Jew-pawl an rak
ṭawmpi zo a si ahcun, taksa
thil ih va hlawm ve ding cu
an ṭuanvo a si. **28**Curuangah
hih ṭuanvo ka ṭheh ih, cuih
băwmnak sumpai cu an hnenih
himteih ka pekngahfel hnuah
Spain ka tlawn phahah ka ra
lo tlawng ding. **29**Cule nan
hnenih ka rat tikah, Khrih
thuthangṭha-ih thlawsuahnak
ih khatin ka ra ding ti ka thei.

30Ka u le ka nau tla, kan
Bawipa Jesu Khrih zarin le
Thlarau hnen ihsin duhdawtnak
thawngin ka hrangah Pathian
hnenih thla nan camnak ah
ṭan in lakpi hram dingin ka
lo ngen hai, **31**cutin Judia
peng ih zumlotupawl hnen
ihsin Pathian in i run ding ih,
Jerusalem ih ka rawngbawlnak
cu, cutawk ih mithiangpawl
hrangah pawmtlak a si ding.
32Pathian duhnak in nan
hnenah aipuannak thawn ka
ra ding ih nanmahpawl thawn
hmunkhatah kan tiharhaw ding
a si. **33**Hnangamdaihnak petu
Pathian cu nan zate hnenah um
hram seh. ♦Amen.

Bulpak Cibaibûknak

16 Kenkeria khua kawhhran
siahhlawh, kan farnu
Fibi hi nan hnenah lo theihter
ka duh. **2**♦Mithiangpawl ih tuah
ding mawi a si vekin Bawipa
ah amah cu cohlang uhla, a
ṭul mi kip kha rak bawm uh.
Ziangahtile anih cu mi tampi
bawmtu le keimah i bawmtu
khal a si.

3Khrih Jesu ih ka hnaṭuanpi

15:23 *Apo 19:21*
15:24 *1Ko 16:6; Tit 3:13*
15:25 *Apo 9:13; 19:21; 24:17*
15:26 *Apo 16:9; 18:12; 24:17*
15:27 *1Ko 9:11*
15:30 *2Ko 1:11; Gal 5:22; Kol 1:8; 4:12*
15:31 *Apo 9:13; 24:17; 2Ko 1:10; 2Th 3:2; 2Ti 3:11; 2Pe 2:9*
15:32 *Apo 18:21; 1Ko 16:18; Flm 1:7*
15:33 *2Ko 13:11; Fil 4:9; 1Th 5:23; 2Th 3:16; Heb 13:20*
16:1 *Apo 18:18; 2Ko 3:1*
16:2 *Apo 9:13; Fil 2:29*
16:3 *Apo 18:2; 1Ko 1:30; 16:19; 2Ko 5:17; 2Ti 4:19*

Prisila le Akuila kha cibai i rak bûksak uh. 4Annih cu ka nunnak hrangih anmai hngawng rori thāptu an si. Keimah lawng si loin, Zentel kawhhran zate khal in an parah lungawi thu an sim a si.

5Cuvek thothoin an inn ih kawhhran khal kha cibai i bûksak uh.

Akaia peng ih Khrih hrangih *rah hmaisabik a si mi, ka duhdawt mi Epeneṭas kha cibai i bûksak uh.

6Kan hrangah nasazetih hnaṭuantu Mary kha cibai i bûksak uh.

7Ka sungkhat le ka thawngtlakpi Andronikas le Junia kha cibai i rak bûksak uh. Annih cu apostolpawl lakah mithupi an si ih, ka hlanih Khrih sungih rak um zo khal an si.

8Bawipa ih ka duhdawt mi Amfelias kha cibai i bûksak uh.

9Khrih ih kan hnaṭuanpi Urbanas kha cibai i bûksak uh.

Cule ka duhdawt mi Stakhis kha cibai i bûksak uh.

10Apelles kha cibai i bûksak uh. Anih cu Pathian in Khrih ah a pawm. Aristobulas teih sungkua ih umpawl kha cibai i bûksak uh.

11Ka sungkhat Herodion kha cibai i bûksak uh. Bawipa ah a um mi Narkisas-ih sungkua ih umpawl kha cibai i bûksak uh.

12Bawipa ah nasazetih hnaṭuantu nunau Traifena le Traifosa kha cibai i bûksak uh.

Mi kip ih an duhdawt mi Persis kha cibai i bûksak uh. Cu nu cun Bawipa ah nasazetin hna a ṭuan a si.

13Pathian in Bawipa ah a hril mi, Rufus kha cibai i bûksak uh. Ka hrang khalih nu a si ve mi a nu kha cibai i bûksak uh.

14Asinkriṭas, Felekon, Hermas, Patrobas, Hermes le an hnenih um mi unaupawl kha cibai i bûksak uh.

15Filolokas, Julia, Nerias le a naunu, Olimpas le an hnenih um mi mithiang hmuahhmuah kha cibai i bûksak uh.

16Pakhat le pakhat ♦hnămawknak thianghlim thawn cibaibûk aw uh. Khrih kawhhran hmuahhmuah in cibai an lo bûk a si.

Thapeknak Netabik

17Ka u le ka nau tla, tha ka lo pe a si. Ṭhenawknak suaktertupawl le nan rak zir zo mi zirhnak kalh zawngih mitlutertupawl lakah va fimkhur uhla, anmah cu hrial uh. 18Ziangahtile cuvek mipawl cun kan Bawipa Jesu Khrih rian loin, anmai pumpi an rian

16:5 *Apo 2:9; 1Ko 16:15,19; Kol 4:15; Flm 1:2*
16:7 *Kol 4:10; Flm 1:23*
16:10 *Apo 11:14*
16:11 *Apo 11:14*
16:13 *Mar 15:21; 2Joh 1:1*
16:16 *Apo 9:13; 1Ko 16:20; 2Ko 13:12; 1Pe 5:14*
16:17 *Mat 18:15-17; 1Ko 5:11; Gal 1:8-9; 2Th 3:6, 14; 1Ti 1:3; 2Ti 3:5; Tit 3:10; 2Joh 1:10*
16:18 *Isa 30:10; Fil 3:19; Kol 2:4*

* **16:5** *rah hmaisabik:* Zumtu hmaisabik.

sawn a si. Cun ṭawngkam nem le mi pawrhnak in mitluang-tlampawlih thinlung an bum. **19**Ziangahtile thu nan lunnak cu mi hmuahhmuah in an rak thei zo. Curuangah nanmah ruangah lungawinak in ka khat. A ṭha mi ah fim in, a ṭha lo mi ah tluangtlam uhla ka duh. **20**Cule hnangamdaihnak petu Pathian in Setan cu nan ke hnuaiah a palbêk cing ding.

Kan Bawipa Jesu Khrih-ih zangfahnak cu nan hnenah um hram seh. ♦Amen.

Paul-ih Rualpipawl hnen ihsin Cibaibûknak

21Ka hnaṭuanpi Timothy le ka sungkhat Lusias, Jason le Sosipaṭa pawl in cibai an lo bûk.

22Hi cakuat ngantu, keimah, Tersias in Bawipa ah cibai ka lo bûk hai.

16:19 *1Ko 14:20*
16:20 *Mat 4:10; Gal 6:18; 1Th 5:28; Thu 22:21*
16:21 *Apo 13:1; 16:1; 17:5*

16:23 *Apo 19:29; 2Ti 4:20*
16:25 *Kol 1:26; 1Ti 3:16; 2Ti 2:8; Jud 1:24*
16:26 *Apo 6:7; Efe 1:9*
16:27 *1Ti 1:7; 6:16*

23Keimah le kawhhran pumpi ih intêk a si mi Kaias in cibai a lo bûk.

Khawpi sumkiltu Erasṭas le unaupa Kuarṭas tla in cibai an lo bûk.

24Kan Bawipa Jesu Khrih-ih zangfahnak cu nan zate hnenah um hram seh. ♦Amen.

Pathian Thangṭhatnak

25Ka thuthangṭha le Jesu Khrih thuhla phuan mi zulhin, cān thăwk hlan ihsi rak thuh mi si hman sehla atu ih phuanlăng a si mi, **26**profetpawl ih ngan mi hmangih miphun hmuahhmuah hnenih theihter mi zulhin le kumkhaw Pathian-ih thupek bangtukin, zumnak ah thulung dingih a lo hngetter theitu, **27**amah lawng Pathian fim a si mi hnenah, Jesu Khrih thawngin ropitnak cu kumkhuain um hram seh. ♦Amen.

KORINTH
Mipawl hnenih Paul Cakuat Pakhatnak

A ngantu: Paul
A siartu: Korinth Kawhhran
Ngan kum: A.D. 55

Korinth khua hi Grik ram sung, Akaia ramṭhen ih khawpi thupibik a si. Lăwng cawlhnak hmun pahnih a nei ih, pursumleilawnnak hmunpi a si. Kum tin an tuah mi lehnak khalin mi tampi a hip. Cutawk ih a ratupawl in anmai nunphung le biaknaksakhua an rak luhpi. Cutin hmun kip ah milem biaknak le sualralnak a rak um.

Hih khawpi ah apostol Paul a rak thlen hmaisabik cān hi a missionary khualtlawn a vei hnihnak ah a si. Paul in hi khua ah Jew le Grik-mipawl hnenah Sabbath ni tinten thuthangṭha sim a thăwk (Apo 18:1-18). Jew-pawl in a rawngbawlnak an hnawn tikah, Zentelpawl lamah a her. Hi khawpi ah kum khat le a hrek a um. A hmaisa lamah cun puanthlam tahin amah te cawmawih rawngbawlin, Bawipa hnenah mi tampi a hruai. Hi khawpi a fehsan hnuah, Apollos in thuthangṭha hnaṭuan a run pehzăwm (Apo 18:27-19:1).

Korinth zumtupawl cu Bawipa in sualralnak lak ihsin a runsuak hai. Sikhalsehla rundamnak an co hnuah mi hrekkhat in an sualnak lamzin hlun an bansan lo. Paul in cuih thu a theih tikah, misualrálpawl lak ihsin thiarfihlimaw dingin zumtupawl hnenih thu a peknak ca a kuat (1Kor 5:9). Paul cun a missionary khualtlawn a vei thumnak, Efesa khua ih rawng a bawl laiah, Korinth kawhhran ah ṭhenawknak a um thu a thei (1:11). Korinth khawmipawlih thusuhnak a phunphun ca a rak dawng (7:1, 25; 8:1; 12:1; 16:1 siar aw). Cuvek dinhmun ruangah Efesa khua ihsin A.D. 55 hrawngah Korinth cakuat pakhatnak hi a ngan (16:8, 19 siar aw).

Korinth kawhhran hnenih cakuat ah thupi tam zet a ngan. Asinan Korinth khawmipawl in tisanak lăngter hnakin Bible vekih pitlinnak lăngter cu hi cakuatih a tumbik mi a si. Hruaitupawl thu (bung 1-4), zumtu dangpawl thawi pehtlaihawknak thu (bung 5-6), taksaruangpum hmanawkdān thu (bung 6), nupi le pasal thu (bung 7), Khristian zalĕnnak hmandān thu (bung 8-10), biakkhawmnak thu (bung 11), thlarau thilpekpawl hmandān thu (bung 12-14), thawhsalnak thu (bung 15) le peknak thu (bung 16) ah Bible vekih pitlinak an neih tengteng a ṭul thu a ngan.

Sualralnak leitlun ih um mi kan si bangin kannih zumtupawl hin, “lungthin bangrep le thutluknak bangrepin nan pehzăwmawk famkim thluh theinak ding,” ti mi hi kan zuam a ṭul (1:10). “Khrih-ih thinlung” neitu kan sinak kan lăngter a ṭul (2:16).

Thuhlawm Ṭhen
I. Thuhmaihruai *(1:1-9)*
II. An thlarau nun hruaitupawl *(1:10-4:21)*

III. Pakhat le pakhat an pehtlaihawknak *(bung 5-6)*
IV. An taksaruangpum hmandān *(bung 6)*
V. Ṭhitawknak an theihthiamdān *(bung 7)*
VI. An Khristian zalĕnnak an hmandān *(bung 8-10)*
VII. Pathian an biakdān *(bung 11)*
VIII. Thlarau thilpek an hmandān *(bung 12-14)*
IX. Thawhsalnak thurin an theihthiamdān *(bung 15)*
XI. Thilpek ah zumtu cu pitling ding an si *(16:1-4)*
XII. Thukharnak *(16:5-24)*

Cibaibûknak

1 Jesu Khrih-ih apostol si dingah, Pathian duhzawngih kawh mi Paul le kan unaupa Sosthenes in,

2Korinth khua ih um Pathian kawhhran, Khrih Jesu ih tithianghlim mi, kan Bawipa, anmah le kanmah ih Bawipa Jesu Khrih hmin hmun kip ih a kotu, mithiang si dingih a kawh mipawl hmuahhmuah hnenah:

3Kan Pa Pathian hnen le kan Bawipa Jesu Khrih hnen ihsin zangfahnak le hnangamdaihnak cu nan hnenah um hram seh.

Pathian hnenih Lungawi Thu Simnak

4Khrih Jesu ah nan hnenih Pathian zangfahnak pek mi ruangah nan hrangah Pathian hnenah lungawi thu ka sim ringring. **5**Ziangahtile nannih cu ziang tinkim ah nan ṭawng mi hmuahhmuah ah le nan theihnak hmuahhmuah ah Pathian in a lo lianter a si. **6**Cumi cu Khrih thutheihpinak nanmah ih hngehterih a um vek khan a si. **7**Cutin kan Bawipa Jesu Khrih rung lăng ding hngakhlap zetih nan hngah laiah, thilpek pakhat te hman nan tlasam lo. **8**Anih cun kan Bawipa Jesu Khrih-ih ni ah sawihnăwm kâi lo nan si theinak dingah, a cemnet tiang a lo hngetter ding. **9**A Fapa, Jesu Khrih kan Bawipa thawi pawlkawmawknak sungih a lo kotu Pathian cu a rinum a si.

Ṭhenṭhekawknak Thu

10U le nau tla, nan zaten nan ṭawng mi bangrepin, nan lakah ṭhenawknak um loin, lungthin bangrep le thutluknak bangrepin nan pehzăwmawk famkim thluh theinak dingah, kan Bawipa Jesu Khrih hmin in ka lo ngen a si. **11**Ziangahtile u le nau tla, nan lakah tawhawknak a um ti kha Kaloe teih sungkua lakih mi hrekkhat in in sim. **12**Hihi

1:1 *Apo 18:17; Rom 1:1; Efe 1:1*
1:2 *Apo 2:21; 18:1; Rom 1:7*
1:3 *Rom 1:7*
1:4 *Rom 1:8*
1:5 *2Ko 8:7; 9:11*
1:6 *1Ti 2:6*
1:7 *Rom 1:11; Tit 2:13; 2Pe 3:12; Thu 1:7*
1:8 *Fil 1:6,10; 1Th 3:13; 5:2*
1:9 *Isa 49:7; Rom 8:28; 1Th 5:24; Heb 10:23*
1:10 *Rom 7:1*
1:11 *Apo 11:14*
1:12 *Joh 1:42; Apo 18:24*

ka lo sim a si, mi kip in, “Kei cu Paul-ih pawl ka si;” “Kei cu Apollos-ih pawl ka si;” “Kei cu Kefas-ih pawl ka si;” “Kei cu Khrih-ih pawl ka si,” tiah nan ti. **13**Khrih cu ṭhenin a um maw si? Paul cu nan hrangah khĕnbet a si maw? Asilole nannih cu Paul-ih hmin in baptisma nan co maw si?

14Nan lakah Khrispas le Kaias siarlo zohman baptisma ka lo pek lo ruangah, Pathian hnenah ka lung a awi. **15**Curuangah zohman in Paul in amai hmin in baptisma a pe tiah an ti thei lo. **16**A si, Stefanas teih sungkua khal baptisma ka rak pe hai. Cu lo mi dang baptisma ka pek mi ka thei lo. **17**Ziangahtile Khrih in kei cu baptisma pe dingah i thlah lo ih, thuthangṭha phuang dingah i thlah sawn a si. Asinan minung fimnak ṭawngkampawl thawn a si lo, cuti a si lo ahcun, Khrih-ih ‘khraws cu zianghmanlo ih canter a si pang ding.

Khrih cu Pathian Huham le Fimnak

18Ziangahtile khraws thucah cu a hlorál rero mipawl hrangah cun atthlak a si, asinan kannih rundam rero mipawl hrangah cun cumi cu Pathian huham a si. **19**Ziangahtile,

“Mifimpawlih fimnak cu
ka ṭhiatbăl ding ih,
Thutheithiampawl-
ih theihthiamnak cu
zianghmanlo ah ka
cangter ding,”

tiih ngan a si.

20Khuitawkah mifim cu a um? Dānthiam cu khuiah a um? Tuih san mieltu cu khuiah so? Hi leitlun fimnak cu Pathian in atnak ah a canter a si lo maw? **21**Ziangahtile Pathian fimnak ah leitlun mipawl in anmai fimnak in Pathian an rak theih lo hnuah, thusim atthlak hmangih a zumtupawl rundam cu Pathian lunghmui zawng a si. **22**Ziangahtile Jew-pawl cun hminsinnak an phût ih, Grikpawl cun fimnak an hawl. **23**Asinan kannih cun Khrih khĕnbet thu kan sim a si. Cucu Jew-pawl hrangah tlûknak a si ih, Grikpawl hrangah cun atthlak a si. **24**Asinan kawh mi Jew-pawl le Grikpawl hrangih kan phuan mi cu Khrih a si, cuih kan phuan mi cu Pathian huham le Pathian fimnak a si. **25**Ziangruangahtile Pathian atnak cu minung fimnak hnakin a fimsawn ih, Pathian-ih cahlonak cu minung cahnak hnakin a caksawn.

Bawipa hnen lawngih Tluangkhawn

26Ziangahtile u le nau tla, Pathian in a lo kawh laiah khan ziang vek mi nan si ti

1:13 *Mat 28:19*
1:14 *Apo 18:8; 19:29*
1:16 *Apo 11:14*
1:17 *Joh 4:2; Apo 2:38*
1:18 *Apo 2:47; Rom 1:16; 2Ko 2:15; 2Th 2:10*
1:19 *Isa 29:14*
1:20 *Jer 8:9; Rom 1:22; 2Ko 4:4; Gal 1:4*
1:21 *Rom 3:22; 11:14*
1:22 *Mat 12:38; Joh 2:11*
1:23 *Luk 2:34; Gal 3:1*
1:24 *Rom 1:16; 8:28; Kol 2:3*
1:25 *2Ko 13:4*
1:26 *Rom 8:28*

kha cîng ringring uh. Milai tahnak ih mifim nan tam lo, thiltithei nan tam lo, zahtlak khal nan tam lo. **27**Asinan mifimpawl ningzakter dingah Pathian in leitlun ih thil â-pawl a hril ih, micakpawl ningzakter dingah Pathian in leitlun ih thil caklopawl a hril. **28**Thil um mipawl zianghmanlo ih an can theinak dingah, leitlun ih thil pawimawh lo pawl, nautat mi thilpawl le thil um lo pawl Pathian in a hril a si. **29**Curuangah Pathian hmaiah zohman an tluangkhâwng thei lo. **30**Amah Pathian ruangah nannih cu Khrih Jesu ah nan um. Khrih cu Pathian hnen ihsin kan hrangah fimnak, dingfelnak, thianhlimnak le tlennak ih tuah a si. **31**Curuangah,

"Tluang a khawngtu
cun Bawipa ah
tluangkhâwng seh,"

tiih ngan mi vek khan a si.

Khrih Khĕnbet Thu

2 Cule u le nau tla, nan hnenah Pathian thu phuang dingih ka rat laiah khan, ṭawngkam thiam zet le fimnak thawn ka ra lo. **2**Ziangahtile nan lakah Jesu Khrih le khĕnbet ih a um thu siarlo, a dang zianghman thei lo dingin thutluknak ka nei. **3**Nan hnenih ka um laiah khan cak lo, ṭih le nasazetih khūrin ka um. **4**Cule ka ṭawng mi le ka phuan mipawl hi mihip thei minung fimnak ṭawngkam thawn a si lo, cuhnakin ka ṭawngkampawl cun Thlarau le huham an langter sawn a si. **5**Cuticun nan zumnak cu minung fimnak ah ding loin, Pathian huham ih a din sawn theinak dingah a si.

1:27 *Rom 1:22; Jam 2:5*
1:28 *Rom 4:17*
1:29 *Efe 2:9*
1:30 *Jer 23:5-6; Rom 3:24; 16:3; Fil 3:9*
1:31 *Jer 9:23-24; 2Ko 10:17*
2:2 *Gal 6:14*
2:3 *2Ko 7:15; 11:29-30*
2:4 *Rom 15:13*
2:5 *2Ko 4:7*
2:6 *Efe 4:13; Fil 3:15; Heb 5:14*
2:7 *Rom 16:25*
2:8 *Apo 7:2; Jam 2:1*
2:9 *Isa 64:4*

Thuthangṭha cu Van lam Fimnak

6Asinan mipitlingpawl lakah cun fimnak thu kan sim, asinan cuih fimnak cu tuih san fimnak a si cuang lo ih, a hlorál ding mi tuih san uktupawl hnen ihsi khalin a si fawn lo. **7**Cuhnakin Pathian fimnak cu thuthup hmangin kan sim sawn a si. Cumi cu, leilung sēm hlan ihsin kan ropitnak ding hrangih, Pathian ih a ruat cia mi le a thuh mi fimnak a si. **8**Cumi cu tuih san uktu pakhat hman in an thei lo; ziangahtile rak thei hai sehla cu, ropitnak Lal cu an khengbĕt lo ding.

9Asinan,

"Pathian in amah
duhdawtupawl hrangih
a rak timtuah cia mi
thilpawl cu
Zawih mit khal in a hmu
dah lo ih,
Zawih hna khal in a thei
dah lo.

Zohman in an thinlung
sungin an ruat dah lo,"
tiih ngan vek khan a si.

10Asinan Pathian in kan hnenah cumi cu a Thlarau in a phuanglang zo. Ziangahtile Thlarau cun thil hmuahhmuah a hawlsuak, a si, Pathian-ih thil thûkpawl cu. **11**Ziangahtile amai sungih a um mi a thlarau siarlo in, minung ruahnak cu zo in so thei? Cutivek thothoin Pathian Thlarau siarlo zohman in Pathian ruahnak an thei lo. **12**Kan hnenah Pathian in alakih in pek mi thilpawl kan theih theinak dingah, leitlun thlarau si loin, Pathian hnen ihsin a ra mi Thlarau kan co sawn a si.

13Cule cuih thilpawl kan sim tikah, minung ih in zirh mi fimnak ṭawngkampawl thawn kan sim lo, Thlarau Thianghlim ih in zirh mi ṭawngkam hmangin kan sim sawn a si. Thlarau lam thilpawl cu thlarau lam thilpawl hmangin kan khaikhin. **14**Khawvel mi cun Pathian Thlarau thilpawl a cohlang lo, ziangahtile cupawl cu a hrangah cun atthlak an si ih, cuih thilpawl cu thlarau lawngin a thleidăn thei ruangah a theih khal a thei thei lo. **15**Asinan thlarau mi cun thil ziangkim a ṭhenfel thiam, amah tu cu zohman in an ṭhenfel thiam lo. **16**Ziangahtile, "Amah zirh thei dingin zo in so Bawipaih lungthin thei?" Asinan kannih cun Khrih-ih lungthin kan nei a si.

2:10 *Mat 13:11; Joh 14:26; 2Ko 12:1, 7; Gal 1:12; Efe 3:3,5*
2:11 *Thf 20:27; Jer 17:9*
2:12 *Rom 8:15; Jam 2:5*
2:14 *Joh 14:17*
2:15 *Gal 6:1*
2:16 *Isa 40:13; Joh 15:15; Rom 11:34*

Ṭhenṭhekawknak cu Tisa a Si

3 Cule u le nau tla, thlarau mipawl hnenih sim vekin nan hnenah thu ka sim thei lo. Nan hnenah cun tisa mi le Khrih ih nausenpawl hnenih sim vekin thu ka lo sim sawn a si. **2**Rawl hak si loin hnawiti in ka rak lo câwm hai; ziangahtile atu tiangah rawl hak nan dawngsáwng thei hrih lo ih, atu hmanah nan dawngsáwng thei hrih cuang lo, **3**ziangahtile nannih cu tisa mi nan si hrih lai a si. Ziangahtile iksiknak, doawknak le ṭhenawknak cu nan lakah a um, cuti a si ruangah nannih cu tisa mi nan si lo maw? Khawvel mipawl vekin nan nung a si lo maw? **4**Ziangahtile mi pakhat in, "Kei cu Paul-ih pawl ka si," a ti ih, a dang pakhat in, "Kei cu Apollos-ih pawl ka si," nan ti ih, nannih cu tisa mi nan si lo maw?

5Paul cu zo a si? Apollos cu zo a si? Kannih cu Bawipa ih in pek fingfing dān vekin, nanmah zumnak ih a lo hruaitu rawngbawltu men lawng kan si. **6**Kei in ka phun ih, Apollos in ti a tawih. Asinan a ṭhangtertu cu Pathian a si. **7**Curuangah a

3:1 *Rom 7:14*
3:2 *Joh 16:12; Heb 5:12-14; 1Pe 2:2*
3:3 *Rom 13:13; Gal 5:20*
3:5 *Apo 18:24; 2Ko 6:4; Efe 3:7; Kol 1:23, 25*
3:6 *Apo 18:4-11*

phuntu le ti tawihtu cu an thupi lo, a ṭhangtertu Pathian lawng hi a thupi a si. **8**A phuntu le ti a tawihtu cu pumkhat an si ih, mi kip in an hnaṭuan mi vekin lawmman an ngah fingfing ding.

9Ziangahtile kannih cu Pathian-ih hnaṭuanpi kan si; nannih cu Pathian-ih ló nan si, Pathian-ih inn khal nan si. **10**Ka hnenih pek mi Pathian zangfahnak bangtukin, innsakthiam mifim bangin kei in lungphum ka phum ih, mi dang in cumi parah an sak. Asinan mi kip in cumi parah ziangtin an sak ti kha fimkhur hai seh. **11**Ziangahtile zohman in phum zo mi lungphum siarlo, a dang lungphum an phum thei lo, cuih lungphum cu Jesu Khrih a si. **12**Cuih lungphum parah zokhal in sui in simaw, ngun in simaw, lung mankhung in simaw, zanthing in simaw, hrampi in simaw, fângkuang in simaw a sak asile, **13**mi kip hnaṭuan cu fiangten lăngter an si leh ding; ziangahtile cuih Ni in cumi cu a thăn ding. Ziangruangahtile cumi cu meisa in a pholang ding. Cule meisa in mi kip hnaṭuan cu ziang vek a si ti a hniksak ding. **14**Zokhal a hnaṭuan, cuih lungphum parih a sak mi a tān asile, lawmman a ngah ding. **15**Zokhal a hnaṭuan mi a kăng asile, a hloh ding, asinan amah cu meisa sung ihsi luat vekin rundam a si ding.

16Nannih cu Pathian temple nan si ih, nan sungah Pathian Thlarau a cêng ti nan thei lo maw? **17**Zokhal Pathian temple a siatsuahtu cu, Pathian in a siatsuah ve ding. Ziangahtile Pathian temple cu a thianghlim a si, cuih temple cu nanmah hi nan si.

18Zokhal amah le amah bum aw hlah seh. Nan lakih mi pakhat khat in tuih san ah mifim ih a ruahawk asile, mifim a si theinak dingah mi-â ah cang ta seh. **19**Ziangahtile hi leitlun fimnak cu Pathian hmaiah cun atthlak a si. Ziangahtile,

> "Pathian in mifimpawl cu
> anmai hrăwkhrawlnak
> in a awk hai,"

20cuihtlunah,

> "Mifimpawlih ruahnak cu
> zianghmanlo men an si
> ti Bawipa in a thei,"

tiih ngan a si.

21Curuangah zohman in milai ah tluangkhâwng hlah seh. Ziangahtile thil hmuahhmuah hi nan ta a si: **22**Paul siseh, Apollos siseh, Kefas siseh, leitlun siseh, nunnak le thihnak siseh, atu ih a um mi thilpawl le a ra lai ding mi thilpawl siseh, thil hmuahhmuah hi nan ta a si.

3:8 *Mat 25:21*
3:9 *Isa 61:3; Mar 16:20; 2Ko 1:1, 6; Efe 2:20-22; 1Th 3:2; 1Pe 2:5*
3:10 *Rom 12:3; 15:20; Efe 2:20*
3:11 *Isa 28:16; Efe 2:20*
3:13 *Jer 23:28-29; Mal 3:3; 2Ko 5:10; 2Ti 1:12*
3:15 *Jud 1:23*
3:16 *Rom 8:9; 2Ko 6:16; Efe 2:21-22; Heb 3:6*
3:18 *Isa 5:21; Gal 6:3*
3:19 *Job 5:13; Rom 1:22*
3:20 *Sam 94:11*
3:21 *Rom 8:32*
3:22 *Rom 8:38*

23Cule nannih cu Khrih ta nan si ih, Khrih cu Pathian ta a si.

Apostolpawlih Rawngbawlnak

4 Kannih cu Khrih sál le Pathian thuthup kiltu ah mi in in ruat hai seh. 2Cuihtlunah sumkiltu cu mirinum a si a ṭul. 3Nanmah in simaw, milai thuṭhennak in simaw thu in ṭhen asile, cucu ka hrangah thil tenau zet a si. Thungaiten, keimah le keimah hman thu ka ṭhenaw lo. 4Ziangahtile keimah le keimah zianghman mawh-thlukawknak ka nei lo, asinan cumi cun thiam i coter cuang lo, thu i ṭhentu cu Bawipa a si sawn. 5Curuangah Bawipa a rat hlanlo, a tikcu a kim hlanah zianghman thuṭhen hlah uh. Anih cun thim lakih thuh mi thilpawl kha tleu ah a lasuak ding ih, thinlung ih tumtah mipawl khal a langter ding. Cun mi kip in Pathian ih lăwm an co ding.

6U le nau tla, an ngan mi lan ih nan ruahlonak dingah kanmah ih nan zir ding mi, hi thilpawl cu nan ṭhatnak dingah, keimah le Apollos ah ka bĕn a si, cutin nan lakah zohman in pakhat hril tahratin a dang pakhat dokalhin nan puarthaulonak dingah a si. 7Ziangahtile zo in so mi dang hnakih danglam deuh dingin a lo tuah? Na dăwn lo mi thil na neih mi ziang a um? Na dăwn asile, dáwng lo vekin ziangahso tluang na khawn?

8Nannih cu nan khăwpkham zo! Nannih cu nan lian zo! Kanmah tel loin siangpahrang vekin nan uk. Kannih khal nanmah thawn kan uk theinak dingah, nannih hin uk uhla ka va duh tak em! 9Ziangahtile thah dingih ruat cia mi vekin kannih apostolpawl hi Pathian in a netabikah in ret tiah ka ruat; ziangahtile kannih cu leilung tlun le vancungmipawl le milaipawl zohnuamih tuah mi kan si. 10Kannih cu Khrih ruangah mi-â kan si, nannih bélte Khrih ah mifim nan si. Kannih cu kan cak lo, nannih bélte nan cak. Nannih cu upat nan si, kannih bélte nautat kan si. 11Atu cān tiang rori rilrâwng le tihâlin kan um, hnipuan ṭet hnianghniten kan um, mi in an kuttum in in thăwng, inn khal kan nei lo. 12Cule kan kut in hnaṭuan har zet ṭuanin kan um. In zăwkzet tikah, thlawsuah kan pe; in tiduhdah tikah, kan tuar cuahco. 13In ♦thangsiat tikah, ṭawngkam thlumte thawn kan sawn. Kannih cu leitlun hnawmhne vekah le thil hmuahhmuah ih bawrhhlawh vekah tuihni tiangin kan cang.

3:23 *2Ko 10:7; Gal 3:29*
4:1 *Rom 16:25; Tit 1:7*
4:4 *Apo 23:1; Rom 2:13; 2Ko 10:18*
4:5 *Job 12:22; Mat 7:1-2; Rom 2:29; 1Th 2:19*
4:7 *Joe 3:27; Rom 12:3,6*
4:8 *Thu 3:17-18*
4:9 *Sam 71:7; Rom 8:36; Heb 10:33*
4:10 *Apo 17:18; 2Ko 11:19*
4:11 *Rom 8:35; 2Ko 11:23-27*
4:12 *Mat 5:44; Apo 18:3; Rom 12:14; 1Pe 3:9*
4:13 *Jer 20:18; Tah 3:45*

Paul in Pa vekih mi a Kilkhawinak

14 Hih thilpawl hi nan ningzahnak dingah ka ngan lo, ka duhdawt zet mi ka falepawl vekin ralrinnak ka lo pe sawn a si. 15 Ziangahtile Khrih ah zirhtu mi 10000 nei khal uhla, pa cu tampi nan nei lo. Ziangahtile Khrih Jesu ah thuthangṭha hmangih ka hrin mi nan si. 16 Curuangah keimah i cawng dingin ka lo ngen hai a si. 17 Cumi ruangah Timothy cu nan hnenah ka rak thlah, amah cu Bawipa ah mirinum le ka duhdawt zet mi ka fapa a si. Amah in Khrih ih ka nundānpawl cu a lo mangtersal ding. Cuih ka nundān cu hmun kip ih kawhhran kip ka zirh vek khan a si.

18 Nan hnenah keimah ra lo dingah nan ruat ih, mi hrekkhat cu nan puarthau. 19 Asinan Bawipa in rem a ti asile, nan hnenah ka ra cing ding, cule mipuarthaupawlih ṭawngkam si loin an huham cu ka thei ding. 20 Ziangahtile Pathian uknak cu ṭawngkam ah a um lo ih, huham sawnah a um a si. 21 Ziang si maw nan duh? Nan hnenah fungfek thawn ka ra ding maw? Asilole duhdawtnak le nunnemnak thinlung thawn so ka rat ding?

4:14 *2Th 3:14*
4:16 *Fil 3:17; 2Th 3:7,9*
4:17 *Apo 16:1; 1Ti 1:2*
4:18 *Jer 43:2*
4:19 *Apo 18:21; 2Ko 1:15-16*
4:20 *Rom 14:17; 15:13*
4:21 *2Ko 1:23*

5:1 *Dnp 22:30*
5:3 *Kol 2:5; 1Th 2:17*
5:4 *2Th 3:6*
5:5 *Mat 4:10; 1Ti 1:20*
5:6 *Mat 16:6, 12; Gal 5:9; Jam 4:16*
5:7 *Mar 14:12; 1Pe 1:19*
5:8 *Suah 12:14-15*

Kawhhran sungih Nunau-Mipa Sualnak

5 Nan lakah nunau-mipa sualnak a um tiah hmun tampi ah mi in an rel. Cuih nunau-mipa sualnak cu ♦Zentelpawl lak hmanah a um dah lo, mi pakhat in a paih nupi a laksak. 2 Cule nanmah cu nan duhaw lai hrih. Cuvek a tuahtu cu nan lak ihsin lakhlo a si theinak dingah riahse ding sawn nan si. 3 Ziangahtile thungaiten, kei cu nan hnenah taksapum in ka um lo nân, thlarau in ka um. Nan hnenih um vekin cuvek a tuahtupa cu thu ka ṭhensak zo. 4 Kan Bawipa Jesu Khrih hmin ih hmunkhatih nan umkhawm tikah, ka thlarau cu nan hnenah a um, kan Bawipa Jesu Khrih-ih huham khal a um ve. 5 Cu pa cu Bawi Jesu-ih Ni ah a thlarau rundam a si theinak dingah, a taksa cu siatrál dingin Setan hnenah pe uh.

6 Nan uarawk hi a ṭha hrimhrim lo. Thilnu málte in sang hlawm zaten a thoter thluh ti nan thei lo maw? 7 Curuangah nannih cu thilnu rawi lo mi nan si vekin, sang hlawm thar nan si theinak dingah, thilnu hlun kha thaihlo uh. Ziangahtile kan ♦Lanta Puai tuufa no a si mi Khrih cu kan hrangih hlăn a si zo. 8 Curuangah thilnu hlun, mi

dang parih lungput siava le sualralnak thawn si loin, thilnu rawi lo sang, diknak le taknak thawn puai tuah uhsi.

9Nan hnenih ca ka lo kuat mi sungah nunau-mipa sualnak a tuahtupawl cu kawm hlah uh tiah ka rak ngan. 10Cutiih ka ti tikah leitlun mi nunau-mipa sualnak a tuahtupawl, miduhhampawl, mi bumhmangpawl le milem bepawl kawm hlah uh ka tinak a si lo. Cuti si ta sehla leitlun nan suahsan a ṭul ding. 11Asinan atu ah unaupa tiih nan kawh mi in nunau-mipa sualnak a tuah, a duhham, milem a bia, mizawkzet a hmang, zu a ri, mi a bum asile kawm hlah uh. Amah thawn rawl khal eitlang hrimhrim hlah uh tiah ca ka lo kuat zo.

12Ziangahtile a leng lam mipawl thuṭhen dingah kei in ziang tuah ding so ka neih? Nannih cun kawhhran sung mipawl thu nan ṭhen ding a si lo maw? 13Asinan a leng lam mipawl cu Pathian in thu a ṭhen hai a si. Curuangah cuih miṭha lopa cu nan lak ihsin dawisuak uh.

Cuzah Thuṭhennak ih Thlenawk Thu

6 Nan lakih pakhat in mi dang thawn thuhla a neih asile, mithiangpawl hnenah si loin, midingfel lo pawl hnenah cuih thu cu an rel dingah a thlĕn ngam ding maw? 2♦Mithiangpawl in leitlun mipawlih thu an ṭhen leh ding ti nan thei lo maw? Nanmah in leitlun mipawl thu nan ṭhensak leh asile, thuhla fatepawl cu thu nan ṭhen thei a si lo maw? 3Vancungmipawl hman an thu kan ṭhen leh ding ti nan thei lo maw si? Hi damsung nun thilpawl cu ziang tlukin so kan ṭhen sinsin ding? 4Curuangah nannih in himi nun thuhla ah thuṭhen ding nan neih asile, kawhhran sungih mitenau ih ruah mipawl kha thuṭhentu dingah ruat uh! 5Nan ning a zahnak dingah cucu ka ṭawng a si. Nan lakah mifim pakhat tal nan um lo maw si? Unau le unau lakih thubăwtcat theitu pakhat te tal nan um lo maw? 6Unaupa in a unaupa kha cuzah thuṭhennak ah a fehpi sawn riangri ih, cucu zumlotupawlih hmaiah a si sapbai!

7Curuangah atu ah nan lakah thilsual pakhat a um, ziangruangahtile pakhat le pakhat cuzah thuṭhennak ah nan feh. Ziangahso mi in nan parih thilsual an tuah nan sian men lo? Ziangahso nan thilri hloh cu nan tuar sawn men lo? 8Cuti lamlam si loin, nannih cun thilsual nan tuah ih mi nan bum, cule cuih thilpawl

5:9 *Efe 5:11; 2Th 3:6, 14*
5:11 *Rom 7:1; 16:17*
5:12 *Mar 4:11*
5:13 *Dnp 13:5; 17:7; 19:19; 22:21; 22:24; 24:7; Lai 20:13*
6:1 *Mat 18:17*
6:2 *Mat 19:28; Luk 22:30*
6:5 *Apo 1:15*
6:6 *Rom 7:1; 2Ko 6:14-15; 1Ti 5:8*
6:7 *Mat 5:39-40*
6:8 *1Th 4:6*

cu nanmai unaupawl lala hnenah nan tuah. **9**Midingfel lo pawl in Pathian uknak cu ro ah an co lo ding ti nan thei lo maw si? Bumin um hlah uh, nunau-mipa sualnak a tuahtupawl, milem betupawl, uirepawl, mihurpawl, tawkahurpawl, **10**fifirpawl, miduhhampawl, zuripawl, ṭawng siakha hmangpawl le mi bumhmangpawl cun, Pathian uknak cu ro ah an co lo ding. **11**Cule nan lakih mi hrekkhat cu cuvek mi nan rak si dah. Asinan nannih cu Bawi Jesu hmin le kan Pathian Thlarau ih khawlh mi, thianhlimter mi le thiam coter mi nan si.

Nunau-Mipa Sualnak

12Thil ziangkim hi ka hrangah tuah a thiang, asinan thil ziangkim hi ka hrangah hlawknak an si thluh kher lo. Thil ziangkim hi ka hrangah tuah a thiang, asinan ziang thuneihnak hnuai hmanah ka um lo ding. **13**Rawl cu pumpi hrangah a si ih, pumpi cu rawl hrangah a si, asinan Pathian in an pahnih in a siatrálter ding. Taksaruangpum cu nunau-mipa sualnak hrangah a si lo, Bawipa hrangah a si sawn, cule Bawipa cu taksaruangpum hrangah a si. **14**Pathian in Bawipa cu mithi lak ihsin a thoter ih, kannih khal a huham in in thoter leh ding. **15**Nan taksaruangpum cu Khrih-ih taksa pêng an si ti nan thei lo maw si? Khrih-ih taksa pêngpawl cu la tahratin hlawhhlâng taksa pêng ah ka tuah ding maw? Tuah lamlam hlah! **16**Asilole hlawhhlâng thawi a pehzăwmawtu cu amahnu thawn taksa pumkhat ah an cang ti nan thei lo maw? Ziangahtile Pathian in, “Pahnih cu taksa pumkhat ah an cang ding,” tiah a ti.

17Asinan Bawipa a pehzăwmtu cu cuih Bawipa thawn thlarau pumkhat an si.

18Nunau-mipa sualnak tlansan uh. Minung in a tuah mi a dang sualnak kip in taksaruangpum lengah a si, asinan nunau-mipa sualnak a tuahtu cu amai taksaruangpum ah a sual a si. **19**Asilole nan taksaruangpum cu Pathian hnen ihsi nan neih mi nan sungih um Thlarau Thianghlim-ih temple a si ti le nanmah cu nanmai ta nan si lo ti nan thei lo maw? **20**Ziangahtile nannih cu man ih lei mi nan si; curuangah Pathian-ih ta a si mi nan taksaruangpum le nan thlarau in Pathian sunlawih uh.

Nupa Umtudān Ding

7 Cun ka hnenih nan rak ngan mi thilpawl thawn

6:9 *Pui 18:20, 22; Dnp 22:22; Mat 25:34; Gal 6:7; Jam 1:16*
6:10 *1Ti 1:10; Thu 21:8*
6:11 *Apo 22:16; Rom 4:25; Efe 2:2*
6:13 *Rom 12:1; Kol 2:22*
6:14 *Apo 2:24; Rom 6:5; Efe 1:14, 20; 1Th 4:16*
6:15 *Rom 12:5*
6:16 *Sem 2:24; Mat 19:5; Efe 5:31*
6:17 *Joh 17:21; Rom 8:9-11; Gal 2:20*
6:18 *Rom 6:12; Gal 5:19; Efe 5:3; 1Th 4:3; Heb 13:4*
6:19 *Joh 2:21; Rom 14:7*
6:20 *Mat 20:28; Apo 20:28; Fil 1:20; Thu 5:9*

pehparawin: mipa hrangah nunau dai lo a ṭha. 2Sikhalsehla nunau-mipa sualnak hrial dingah mipa kip in nupi bul nei cio hai sehla, nunau kip in pasal bul nei cio hai seh. 3Pasal in a nupi hnenah a co ding phu duatnak pe seh, cule cutivek thothoin nupi khal in a pasal hnenah tuah ve seh. 4Nupi in amai taksaruangpum parah thuneihnak a nei lo, a pasal in a nei sawn. Cutivek thothoin pasal khal in amai taksaruangpum parah thuneihnak a nei lo ih, a nupi in a nei sawn a si. 5Cān tawite sung rawlulhnak le thlacamnak ih nan pekawk theinak dingah tiih lungkimtlangnak nan neih ti dah lo ah cun, khat le khat nupa ihtlangnak kha êl aw hlah uh. Setan in sual a lo fawrhlonak dingah umtlangsal uh. Culole sūpawk theinak nan tlaksăm ruangah Setan in sual a lo fawrh pang ding. 6Pathian in i sĕn ruangah hihi ka sim a si, Pathian-ih thupek cu a si lo. 7Ziangah cutin ka ti tile, mipa hmuahhmuah hi keimah vekin um hai sehla ka duh. Asinan mi kip in anmai thilpek fingfing Pathian hnen ihsin an nei, pakhat in thilpek phun khat a nei ih, mi dang in phun dang a nei ve.

8Asinan nupi-pasal nei lo pawl le nuhmeipawl hnenah ka sim a si: keimah vekih an um asile, a ṭha. 9Asinan an sūpawk thei lo a si ahcun, nupi-pasal nei lawlaw hai seh. Ziangahtile nupi-pasal neih cu câkhiarnak nasazet thawi um rero hnakin a ṭhasawn.

10Nupi-pasal a nei cia tupawl hnenah keimai thupek si loin, Bawipaih thupek ka lo pe: nupi in a pasal ṭhen hlah seh. 11Asinan a ṭhen a si hmanah, pasal nei loin umlan seh, asilole a pasal thawn remawsal hai seh. Cule pasal khal in a nupi ṭhen hlah seh.

12A dangpawl hnenah Bawipaih sim mi si loin keimah in ka sim hai: unau zokhal in zum lo tu nupi a rak nei ih cu nu in amah thawi umtlang a lungkim asile, cu nu cu ṭhen hlah seh. 13Cule zum lo tu pasal a neitu nunau kha a pasal in amah thawi umtlang a lungkim asile, tân hlah seh. 14Ziangahtile zum lo tu pasal cu a nupi ruangah thianter a si ih, zumlotu nupi khal a pasal ruangah thianter a si. Cuti rak si lo sehla, nan fātepawl cu an bawrhhlawh ding, asinan annih cu atu ah an thianghlim a si. 15Asinan zumlotu in a ṭhen asile, ṭhen ko seh; cumi thu ah cun, unaupa asilole unaunu cu ṭemṭawn a si lo. Asinan Pathian in kannih cu remawtei nung dingah in ko a si. 16Ziangahtile

7:3 *Suah 21:10; 1Pe 3:7*
7:5 *Suah 19:15; 1Sam 21:4-5; Mat 4:10; 1Th 3:5*
7:6 *2Ko 8:8*
7:7 *Mat 19:11-12; Rom 12:16*
7:9 *1Ti 5:14*
7:10 *Mal 2:14-16; Luk 16:18*
7:11 *Rom 7:2-3*
7:12 *2Ko 11:17*
7:14 *Mal 2:15*
7:15 *Rom 14:19*
7:16 *Rom 11:14; 1Pe 3:1*

maw nupi, na pasal na rundam ding le ding lo na thei maw si? Asilole maw pasal, na nupi na rundam ding le ding lo ziangtin na thei?

Pathian ih a lo Kawhdān vekin Um Aw

17Asinan Pathian in mi kip hnenih a zĕm kēl vekin le Bawipa in mi kip a kawh hai kēl vekin um hai seh. Cumi cu kawhhran hmuahhmuah hnenih thu ka pek mi a si. **18**•Serh zim tan a co mi, Pathian ih kawh mi an um maw? An um asile, serh zim tan lo mi ah cang hlah seh. Serh zim tan lo mi, Pathian ih kawh mi an um maw? An um asile serh zim tan hlah seh. **19**Serh zim tan siseh, tan lo siseh, zianghman a si lo. Pathian thupekpawl thlun lawng hi a thupi mi a si. **20**Mi kip in Pathian in a kawh laiih a sinak kēl vek khan um ko hai seh. **21**Pathian in a lo kawh laiah nang cu sál na si maw? Cumi in na khawruah lo harter hlah seh. Asinan luatter theih na si le, cumi cu hmang sawn aw. **22**Ziangahtile sál a si laiah Pathian in Bawipa ah a kawh mi cu Bawipaih miluat a si. Cutivek thothoin miluat a si laiah Pathian in Bawipa ah a kawh mi cu Khrih-ih sál a si. **23**Nannih cu man ih lei mi nan si, milai sál ah cang hlah uh. **24**U le nau tla, mi kip in Pathian in a lo kawh laiih nan sinak kēl ah khan Pathian thawn umtlang ringring uh.

7:17 *Rom 12:3; 2Ko 8:18*
7:18 *Apo 15:1-2*
7:19 *Rom 2:25-27; Gal 5:6; Kol 3:11*
7:22 *Joh 8:32, 36; Rom 6:22*

Nupi-Pasal Nei Lo le Nuhmeipawl

25Nupi pasal nei hrih lo pawlih thuhla ah cun: Bawipa hnen ihsin thupek ka nei lo: asinan rinsantlak mi si dingah Bawipa hnen ihsin zahngainak ka rak co ruangah ka ruahnak ka suah a si. **26**Tulai vansannak ruangah mipa cu a si kēl vek khan um ko sehla a ṭha tiah ka ruat. **27**Nupi ah ṭemṭawn na si maw? Phawihnak hawl hlah. Nupi ihsin mizalen na si maw? Nupi hawl hlah. **28**Asinan nupi na neih asile, sual tuah na si lo. Fala him pakhat in pasal a neih asile, thilsual a tuah lo. Asinan nupi le pasal a neitupawl cun himi nun ah buainak an táwng ding, asinan kei cun cumi ihsin lo luatter ka duh.

29Asinan u le nau tla, hihi ka sim a si, cān málte lawng a um a si, atu thăwkin nupi neipawl in nei lo vekin nung hai seh. **30**A ṭap mipawl in ṭap lo vekin, lungawiaipuang mipawl in lungawiaipuang lo vekin, thil leitupawl khal in zianghman nei lo vekin um hai seh. **31**Hi leitlun thil a hmangtupawl khal in hmang luar tuk lawmmam lo vekin um hai seh. Ziangahtile

7:25 *2Ko 4:1; 8:8; 1Ti 1:13,16*
7:29 *Rom 13:11-12*
7:31 *Heb 12:27*

hi leitlun milai umtudān hi a hlorál rero a si.

32Nannih cu dawnharnak ihsin luat uhla ka lo duhsak. Nupi nei lo tu cun ziangtin Bawipa a lung ka hmuiter ding tiin Bawipaih thilpawl a ngaihtuah. **33**Asinan nupi neitu cun ziangtin ka nupi a lung ka hmuiter ding tiin leitlun thilpawl a ngaihtuah. **34**Nupi le fala him lak khalah danglamnak a um. Pasal nei lo nunau cun a taksaruangpum le a thlarau a thianhlim theinak dingah, Bawipaih thilpawl a ngaihtuah. Asinan pasal nei nunau cun a pasal lung a hmuiter theinak dingah, leitlun thilpawl a ngaihtuah. **35**Cule himi hi nanmai hlawknak ding hrangah ka sim a si, nan hmaiih thangkam ka tum a si lo. Mawi zetin nan nun ih, zianghman in lo hnaihnăwk lo ih, Bawipa lawng nan rĕn theinak dingah hihi ka sim a si.

36Asinan mipa zokhal a fala himte parah mawi loin ka um tiah amah le amah a ruahawk ih, a pasal neih kum khal a luan cuahco ih, cu nu in pasal neih a ṭul a si ahcun, cu pa cun a duh vekin tuah ko seh. Thilsual a tuah lo; neiaw hai seh. **37**Sikhalsehla mipa in a thinlung in hngetkhoh zetin a ding, ṭul tinak a nei lo, asinan amai duhnak tlunah thuneihnak a nei thei ih, a thinlung in cuih fala him cu ṭhi lo dingih a ruahcat asile, a tiṭha a si. **38**Curuangah nupi ṭhitu cun a tiṭha a si, asinan nupi ṭhi lo tu in a tiṭha sinsin.

39Nupi cu a pasal a nunsung hmuah cu Dān in a pasal ah a ṭemṭawn. Asinan a pasal a thih asile, Bawipa ih um mi rori a duh mi nei dingah a zalen a si. **40**Asinan kei ka ruahdān ah cun mi dangih nupi si lo teih a um asile, a lungawi sawn ding. Cule kei khal in Pathian Thlarau neiah ka ruataw ve a si.

Milem hnenih Hlăn Mi Thil

8 Cule milempawl hnenih an hlăn mi thilpawl thuhla ah cun: kan zaten theihnak kan nei ti kan thei. Theihnak cun mi a puarthauter, asinan duhdawtnak cun mi a tuahṭha. **2**Cule mi pakhat khat in thil ziang simaw thei ih a ruahawk asile, a theih ding vekin a thei hrih lo a si. **3**Asinan mi pakhat khat in Pathian a duhdaw asile, cu pa cu Pathian in a thei.

4Curuangah milempawl hnenih hlăn mi thil ei thuhla ah cun, leitlun ah milem cu zianghman a si lo ti le Pathian amah pakhat siarlo a dang Pathian a um lo ti kan thei. **5**Van ah siseh, lei ah siseh pathian tiih an kawh mi

7:32 *1Ti 5:5*
7:34 *Luk 2:37*
7:35 *Sam 86:11*
7:38 *Heb 13:4*
7:39 *Rom 7:2-3; 2Ko 6:14*
8:1 *Apo 15:20; Rom 15:14*
8:2 *1Ti 6:4*
8:3 *Jer 1:5; Rom 8:29; Gal 4:9*
8:4 *Suah 34:15; Dnp 6:4; Sam 86:10; Apo 14:15; Gal 4:8; Efe 4:6; 1Ti 2:5*
8:5 *2Th 2:4*

tampi rak um hman hai sehla, ("pathian" tampi, "bawi" tampi an um vekin), 6kannih hrang lawngte ah cun Pathian pakhat, Pa lawng a um. Thil hmuahhmuah hi amai hnen ihsin an si ih, kannih cu amai hrangah kan um. Kan hrangah Bawi pakhat Jesu Khrih a um ih, thil hmuahhmuah hi amah ruangih um le kannih khal amah thawngih nung kan si.

7Sikhalsehla mi kip in cuih theihnak cu an nei lo: mi hrekkhat cun atu tiangin milem hmaiih an hlăn mi rawl an ei tikah, milem hnenih hlăn mi a si ti ruatin an ei; cule cumi cun a cak lo mi an sia le ṭha theihnak cu a bawrhbangter. 8Asinan rawl cun Pathian hnenah dinhmun ṭha ah in ret cuang lo. Ziangahtile kan ei khal asile, ṭhatdeuhnak kan nei cuang lo ih, kan ei lo a si khalle, kan siat phah cuang lo.

9Asinan himi nan zalĕnnak hin a cak lo mipawl a tlukterlonak dingah va fimkhur uh. 10Ziangahtile nang cun theihnak na nei ih, milem biaknak inn ah rawl ei dingih na to kha a sia le ṭha theihnak a cak lo mi pa in a lo hmuh a si ahcun, milem hmaiih hlăn mi thilpawl cu ei dingah a ral a ṭhater lo ding maw? 11Cule na theihnak ruangah a hrangih Khrih a thi mi a cak lo mi unaupa kha a hlorál ding maw? 12Nannih in unaupawl parah cutivekih sual nan tuah ih a cak lo mi a sia le ṭha theihnak nan tuahmawh tikah, Khrih parah sual nan tuah a si sawn. 13Curuangah rawl in ka unau a tlukter ding a si ahcun, ka unau ka tlukterlonak dingah ziang tik hmanah sa ka ei nawn lo ding.

8:6 *Mal 2:10; Joh 1:3; Rom 11:36; Efe 4:5*
8:7 *Rom 14:14*
8:8 *Rom 14:17*
8:9 *Rom 14:1; 2Ko 6:3; Gal 5:13*
8:11 *Rom 14:15*
8:12 *Mat 18:6; 25:40,45*
8:13 *Mat 5:29*
9:1 *2Ko 12:12*
9:2 *2Ko 3:2-3*
9:4 *Apo 18:3*
9:5 *Mat 12:46*
9:6 *Apo 4:36*
9:7 *Dnp 20:6; Thf 27:18; 2Ti 2:3-4*

Paul-ih Pumpekawknak

9 Keimah cu apostol ka si lo maw? Keimah cu mizalen ka si lo maw? Kan Bawipa Jesu Khrih cu ka hmu zo a si lo maw? Nannih cu Bawipa ih ka ṭuansuah mi nan si lo maw? 2Mi dang in apostol ih in ruah lo a si hmanah, nan hnenah cun rinhlelh ding um loin apostol ka si hrimhrim. Ziangahtile nanmah hi Bawipa ah apostol ka sinak hminsinnak cu nan si.

3I zăwihliahtupawl hnenih ka humawknak cu hitin a si: 4Kannihpawl hin in le ei theinak kan nei lo maw si? 5Apostol dangpawl, Bawipaih naulepawl le Kefas bangin zumtu nupi hruai theinak kan nei ve lo maw si? 6Asilole pumcawmnak hrangah hnaṭuan lo dingin kei le Barnabas lawng hi thuneihnak nei lo kan si cuangce maw si? 7Zo so mah te tumaw ih, ralkap ṭuan? Zo so sabit hmuan tuah ih a rah ei lo

um? Zo so tuukhal tahratih tuu hnawiti in loih um?

8Cuih thilpawl cu milai vekin ka sim maw? Dān khal in cuvekin a sim a si lo maw? **9**Ziangahtile Mosi Dān sungah,

"Câwcang in thlairawl a cīl laiah a hmur na ṭem lo pei," tiih ngan a si.

Pathian in câwcangpawl lawng maw a ngaihsak? **10**Asilole Pathian in cumi cu kanmai hlawknak ding hrangah a sim maw? Rinhlelh ding um loin cuih thu cu kan hlawknak dingih ngan a si. Lei lettu cun fâng ah ding ruahsannak a nei ih, ruahsannak thawi fâng a cīltu in a cīl mi fâng ei ding a ruahsan a si. **11**Nan hnenah thlarau lam thilpawl kan tuh zo asile, nan hnen ihsin leitlun thilpawl at khal nungla, cucu thil pipa a si maw? **12**Mi dang in nan parah nan neih mi thil co theinak an neih a si ahcun, kannih hi nei sinsin ding kan si lo maw?

Sikhalsehla cuih thuneihnak cu kan hmang ve lo, cuhnakin Khrih thuthangṭha kan dawnkhamlonak dingah thil ziangkim hi kan tuar ṭenṭo sawn a si. **13**Temple sungih thil thianghlimpawl lakih rawngbawltupawl cun cuih thil thianghlimpawl cu an ei ih, biakṭheng ih rawngbawltupawl cun biakṭheng thilpawl an co ve ti nan thei lo maw? **14**Cutivek thothoin thuthangṭha simtupawl cu thuthangṭha ihsin pum câwmaw dingin Bawipa in thu a pe zo.

15Asinan hih thilpawl hi kei cun pakhat hman ka hmang lo ih, ka parah cuvekih nan tuah dingah hih thupawl hi ka ngan fawn lo. Ziangahtile Bawipa ih ka tluangkhawnnak hi mi zokhal in zianghmanlo ih an canter ding hnak cun thih hi ka hrangah a ṭhasawn. **16**Thuthangṭha hi phuang hman ningla, tluangkhawn ding zianghman ka nei lo, ziangahtile phuang loin ka um thei lo; a si, thuthangṭha ka phuan lo a si ahcun, ka hmakhua a pit ding! **17**Ziangahtile cumi cu keimai duhhrilnak in ka ti asile, lawmman ka ngah ding; asinan ka duhhrilnak si loih ka ṭuan asile, ṭuanvo hleice kilter ka si tinak a si. **18**Cuti asile ka lawmman cu ziang a si? Thuthangṭha ih ka covo ka hman thluh lonak dingah, thuthangṭha ka phuan tikah Khrih thuthangṭha cu hlawh la loih ka phuan hi a si.

19Ziangahtile kei cu mi hmuahhmuah hnen ihsin miluat si khal ningla, mi a tam theipatawpih ka ngah theinak dingah, mi hmuahhmuah ih sál ah keimah le keimah ka

9:9 *Dnp 22:1-4, 25:4; Thf 12:10; 1Ti 5:18*
9:10 *Thf 11:25; Rom 4:23-24; 2Ti 2:6*
9:11 *Rom 15:27; Gal 6:6*
9:12 *Apo 18:3; 2Ko 6:3*
9:13 *Pui 6:16, 26; Dnp 18:1*
9:14 *1Ti 5:18*
9:15 *Apo 18:3; 2Ko 11:9, 10*
9:16 *Apo 9:15; Rom 1:16*
9:17 *Gal 2:7*
9:18 *2Ko 11:7*
9:19 *Mat 18:15; 2Ko 4:5; Gal 5:13; 1Pe 3:1*

tuahaw. **20**Jew-pawl ka ngah theinak dingah, Jew-pawl hnenah cun Jew vekin ka um. Dān hnuaiih umpawl ka ngah theinak dingah, Dān hnuaiih um mipawl hnenah cun Dān hnuaiih um vekin ka um. **21**Dān neilopawl ka ngah theinak dingah, Dān nei lo pawl hnenah cun Dān nei lo mi vekin ka um. Pathian hmaiah Dān nei lo si si loin, Khrih dān hnuaiih um mi si sawn siin, **22**micaklopawl ka ngah theinak dingah, micaklopawl hnenah cun micaklo vekin ka um. Ziangmawtitalih mi hrekkhat ka run theinak dingah, mi hmuahhmuah hnenah thil ziangkim ah ka cang. **23**Nanmah thawn thuthangṭha ah covo neitu ka si theinak dingah, thuthangṭha ruangah hipawl hi ka tuah a si.

24Tlan zuamawknak ih mi an tlan tikah an zaten an tlân, asinan mi pakhat lawngin nehmanlaksawng a ngah ti nan thei lo maw? Nehmanlaksawng ngah dingin cutivekcun tlân uh. **25**Cule zuamawknak ih mi a zuamtu cun thil ziangkim ah a sūpaw. A siat thei mi lukhum ngah dingah cutin an tuah. Asinan kannih cun a siat thei lo mi nehmanlaksawng ngah dingah cutin kan tuah ve a si. **26**Curuangah hmuitin mi nei loin ka tlân lo. Cun thli a thawng rero tu vek menin ka thawng lo. **27**Cuhnakin mi dang hnenih thu ka phuan hnuah Pathian in tling lo i tilonak dingah, ka taksaruangpum cu nasazetin ka thunun ih ka thu hnuaiah ka ret sawn a si.

9:20 *Apo 16:3; Rom 11:14; 16:3*
9:21 *Rom 2:12, 14; Gal 6:2*
9:22 *Rom 14:1, 11-14*
9:24 *Gal 2:2; Fil 2:16; Kol 2:18; 2Ti 4:7; Heb 12:1*
9:25 *Jam 1:12; 1Pe 5:4; Thu 2:10*
9:26 *1Ti 6:12*
9:27 *Rom 8:13*
10:1 *Suah 13:21; 14:22, 29; Rom 11:25*
10:2 *Rom 6:3*
10:3 *Joh 6:31*
10:4 *Suah 17:6; Mip 20:11*
10:5 *Mip 14:29; Heb 3:17; Jud 1:5*
10:7 *Suah 32:4, 6,19*
10:8 *Mip 25:1-9*

Israel Thuanthu ihsi Ralrin Peknak

10 Cuihhleiah, u le nau tla, kan pupápawlih thuhla thei loih nan um ka duh lo, an zaten mero hnuaiah an um ih, tifinriat an tánsuak. **2**Mosi hnenah an zaten mero sungah le tifinriat sungah baptisma an co. **3**An zaten thlarau rawl bangrep an ei. **4**Cule an zaten thlarau ti bangrep an in. Ziangahtile anmah a rak thluntu thlarau lam Lungpi ihta an in, cuih Lungpi cu Khrih a si. **5**Asinan mi tamsawn in Pathian lung an hmuiter hrimhrim lo, ziangahtile annih cu Pathian in ramṭhing ah a thiter hai.

6Annih in thil ṭhalo pawl nasazetih an câk vekih kan câk ve lonak dingah, cuih thilpawl cu kan hrangah kan zohṭhim ding mi an si. **7**Cule anmah lakih mi hrekkhat in milem an biak vekin be ve hlah uh. “Mipi cu ei le in dingah an to ih, lek dingah an tho,” tiih ngan vek khan a si. **8**Cun an lakih mi hrekkhat in nunau-

mipa sualnak an rak tuah vekin tuah ve hlah uhsi, cule ni khat ah anmah lakih mi 23000 cu an tlu ih an thi. **9**An lakih mi hrekkhat in Khrih an hniksak vekin, hniksak ve hlah uhsi. Pathian in anmah cu rulpawl a cukthatter. **10**Cule anmah lakih mi hrekkhat an phunzai vekin phunzai hlah uhsi, cule annihpawl cu siatsuahtu in a siatsuah thluh hai a si.

11Kan zohṭhim dingah cuih thil hmuahhmuah cu an parah a thleng a si, san cemnakih a rak man mi kanmahpawl ralrin peknak ah cupawl cu ngan an si. **12**Curuangah dingih a ruatawtu cu fimkhur seh, culoasile a tlu pang ding. **13**Mi zo cio par khalih a thleng mi siarlo nan parah sualfawrhnak a thleng lo. Asinan Pathian cu a rinum a si. Anih cun nan tuar thei lo ding mi sualfawrhnak nan hnenih thlenter a siang lo ding. Cuih sualfawrhnak nan tuar theinak dingah tlansuahnak lamzin a lo tuahsak ding.

14Curuangah ka duhdawt mitla, milem biaknak ihsin tlân uh. **15**Mifimpawl hnenih thusim vekin ka lo sim a si, ka lo sim mi thu hi nanmah ten thuṭhen uh. **16**Thlawsuah kengtu no kha thlawsuah kan pe, cuih no cu Khrih thisen ih kan pawlkawmawknak hi a si lo maw? Sang kan phel tikah khan, Khrih taksaruangpum ah kan pawlkawmaw a si lo maw? **17**Ziangahtile kannih cu tampi si hman nungla taksaruangpum pakhat kan si, ziangahtile kan zaten cuih sang hlawm pakhat cu kan ṭawmaw a si.

18Taksa lamih Israel a si mipawl khi zoh hnik uh: raithawinak sa a eitupawl kha biakṭheng ṭawmpitu an si ve lo maw? **19**Cuti asile ka sim mi cu ziang a si? Milem cu ziangso a si, ka ti maw si? Asilole milempawl hnenih an thawi mi kha ziangso a si ka tinak a si maw? **20**Si hlah e, ka lo sim mi cu, ♦Zentelpawlih thawiawknak thilpawl cu Pathian hnenah si loin khawsiapawl hnenah an thawi a si, ti hi a si sawn. Khawsiapawl thawn pawlkawmawknak nan neih ding ka duh lo. **21**Bawipaih no le khawsiapawlih no cu nan inkăwp thei lo; Bawipaih cabuai ta le khawsiapawlih cabuai ta khal nan eikăwp thei lo. **22**Asilole Bawipa cu thîkthuse ko kan tăwkhrawk maw? Kannih cu amah hnakin kan caksawn maw?

Ziangkim Pathian Sunlawinak ding Hrangah

23Thil ziangkim hi ka hrangah tuah a thiang, asinan thil ziangkim tuah hi ka

10:9 Suah 17:2; Mip 21:5-6
10:10 Mip 16:41, 49; 1San 21:15; Heb 11:28
10:11 Rom 3:11; 4:24
10:12 Rom 11:20; 2Ko 1:24
10:13 2Pe 2:9
10:14 Heb 6:9; 1Pe 2:11; 1Joh 2:7; 5:1; Jud 1:3
10:16 Mat 14:19; 26:26-28
10:17 Rom 12:5
10:18 Pui 7:6, 14-15
10:20 Pui 17:7; Thu 9:20
10:21 2Ko 6:15-16
10:22 Ths 6:10; Isa 45:9; Jer 44:8

hrangah hlawknak a si lo. Thil ziangkim hi ka hrangah tuah a thiang, asinan thil ziangkim in mi a tuahṭha lo. **24**Zohman in amai hlawknak lawng hawl hlah seh, cuhnakin mi kip in mi dang hlawknak ding hawl sawn hai seh.

25Sa zuarnak ih an zuar mi pauhpauh cu nan sia le ṭha theihnak ruangah, thu zianghman sut loin ei uh. **26**Ziangahtile, "Leilung cu Bawipaih ta a si, a sungih um hmuahhmuah thawn."

27An lakih zumlotu pakhat khat in rawl ei a lo sawm ih feh nan duh asile, nan sia le ṭha theihnak ruangah thu zianghman sut lo ten nan hmaiih a lo hun mi pauhpauh cu ei uh. **28**Asinan mi pakhat khat in na hnenah, "Himi cu milem hnenih hlăn mi sa a si," a lo ti asile, a lo simtupa ruangah le a sia le ṭha theihnak ruangah, cumi cu ei hlah aw. Ziangahtile, "Leilung le a sungih a um mi hmuahhmuah cu Bawipaih ta an si." **29**Nangmai sia le ṭha theihnak hrangah si loin cu paih, "Sia le ṭha theihnak," ruangah ka sim a si sawn. Mi dang pakhat sia le ṭha theihnak in ka zalĕnnak cu ziangahso maw thu i ṭhensak ding? **30**Lungawi thu simnak thawn ka ei asile ziangahso cumi hrangih lungawi thu ka sim mi ah anih in keimah dokalhin ṭawng ṭhalo a ṭawng riangri?

31Curuangah nan ei ah siseh, nan in ah siseh, nan tuah mi pauhpauh cu, Pathian sunlawinak hlirah tuah uh. **32**Jew-pawl hnenah siseh, Grikpawl hnenah siseh, Pathian kawhhran hnenah siseh tlûknak ding zianghman tuah hlah uh. **33**Thil ziangkim ah mi hmuahhmuah lung ka hmuiter, ka tuah vekin nan tuah ding a si. Keimai hlawknak ka hawl lo, cuhnakin mi tampi rundam an si theinak dingah, mi tampi ih hlawknak ka hawl sawn a si.

11 Kei in Khrih nun ka cawn vekin, nannih khal in i cawng ve uh.

Lu Khuhawk Thu

2U le nau tla, thil ziangkim ah in máng ih nan hnenih ka lo peksâwngsin mi vek khan, cīn le dānpawl nan kaihhnget ruangah ka lo lawm a si. **3**Asinan hihi nan theih dingah ka duh, mipa kip ih lu cu Khrih a si, nunauih lu cu mipa a si, cule Khrih-ih lu cu Pathian a si. **4**Mipa zokhal a lu khuh tahratih thlacamtu le profet thuphuan ih thuphuangtu cun a lu a upat lo a si. **5**Asinan nunau zokhal lu khuh loih

10:24 *Rom 15:1-2; Fil 2:4, 21*
10:25 *Apo 10:15*
10:26 *Suah 9:29; Job 41:11; Sam 24:1; 50:12; 1Ti 4:4*
10:27 *Luk 10:7*
10:30 *Rom 14:6*
10:31 *Zek 14:21; Kol 3:17*
10:32 *Mat 5:29; 2Ko 6:3; 1Ti 3:5,15*
10:33 *Rom 11:14; 15:2*
11:1 *Rom 15:3; 1Pe 2:21*
11:2 *2Th 2:15*
11:3 *Sem 3:16; Efe 1:22; 5:23*
11:4 *Apo 11:27*
11:5 *Dnp 21:12; Apo 21:9*

thlacam le profet thuphuan ih thuphuangtu cun a lu a upat lo a si, ziangahtile cutiih a tuah asile, a lu a metkawlh mi nunau thawn a bangrep. 6Ziangahtile nunau in a lu a khuh lo asile, a lu khal metkawlh lawlaw seh. Asinan nunau hrangah lu ziahkawlh asilole lu mehkawlh cu ningzakza a si. Curuangah nunau cu a lu khuh seh. 7Ziangahtile mipa cu Pathian-ih hmuihmel le ropitnak a si ruangah, a lu khuh hrimhrim hlah seh; asinan nunau cu mipaih ropitnak a si. 8Ziangahtile mipa cu nunau ihsin a si lo, nunau sawn kha mipa ihsin a si. 9Mipa cu nunau hrangih sersiam a si lo, nunau sawn kha mipa hrangih sersiam a si. 10Cumi ruangah nunau cun vancungmipawl ruangah a lu parah *thuneihnak hminsinnak nei seh. 11Sikhalsehla Bawipa ah cun mipa cu nunau lakah a zalen lo ih, nunau khal mipa lakah a zalen lo. 12Ziangahtile nunau cu mipa ihsi ra um mi a si, cutivek thothoin mipa khal nunau ihsin ra um mi a si ve; asinan thil ziangkim hi Pathian hnen ihsi ra um mi an si.

13Nunau in lu khuh loin Pathian hnenih thla a cam ding cu a mawi maw mawi lo? Nanmah ten thuṭhen aw hnik uh. 14Mipa sám saupi zuah cu a hrangah ningzakza a si ti leitlun zephung khal in a lo zirh a si lo maw? 15Asinan nunau in sám saupi a neih asile, cucu a ropitnak a si; ziangahtile a khuhawknak dingah Pathian in sám a pe. 16Asinan cuih thu ah mi pakhat khat in a el duh asile, a dang nunphung kan nei lo. Pathian kawhhranpawl khal in nunphung dang an nei lo.

11:7 *Sem 1:26; Jam 3:9*
11:8 *Sem 2:21-23; 1Ti 2:13*
11:9 *Sem 2:18*
11:12 *Rom 11:36*

11:19 *1Joh 2:19*
11:21 *2Pe 2:13; Jud 1:12*

Bawipaih Zanriah

17Hmunkhatih nan punkhawmawknak hi ṭhatsinnak hrangah si loin, siatsinnak hrangah a si ruangah, cuih thu nanmah ka lo zirh tikah khan ka lo lawm lo. 18Ziangahtile a pakhatnak ah kawhhran ih nan ratkhawm tikah, nan lakah ṭhenṭhekawknak a um a si tiah ka thei ih, cuih ka theih mi cu ka zum nawn ko. 19Ziangahtile nan lakih Pathian ih a pawm mipawl lăngter an si theinak dingah, nan lakah fehsualpawl khal an um tengteng ding a si. 20Curuangah hmun pakhat ih nan ratkhawm tikah, cucu Bawipaih zanriah ei dingah a si lo. 21Ziangahtile mi tin in nan ei tikah mai bul zanriah nan ei hmaisa cio. Cule mi pakhat cu rilrâwngin a um ih,

* **11:10** *thuneihnak:* Nunau in mipa tlunih thuneihnak si loin, mipa in nunau tlunah thu a neihzia lăngternak a si sawn.

a dang pakhat cu a ri. 22Ei le in dingah inn nan nei a si lo maw? Pathian kawhhran nan nautat ih thil zianghman nei lo pawl an ning nan zakter a si lo maw? Nan hnenah ziang ka sim ding? Himi ah ka lo lawm ding maw? Ka lo lawm lo a si.

23Ziangahtile Bawipa hnen ihsin ka ngah mi cu ka lo pesin a si. Phiarsawm a si zan ah Bawi Jesu in sang kha a lâk ih, 24lungawi thu a sim hnuah, a phel. Cule, "La uhla ei uh; hihi nan hrangih phel mi ka taksa a si, keimah in cīn ringring nak dingah himi hi tuah uh," tiah a ti. 25Cutivek thothoin zanriah an ei hnuah, Jesu in no cu a lâk ih, "Hih no hi ka thisen ih thukham thar a si. Hih no nan in tinten keimah in cīn ringring nak dingah in uh," tiah a ti.

26Ziangahtile hih sang nan ei tinte le hih no nan in tinten, Bawipaih thihnak cu a ratsal hlanlo nan phuang a si.

27Curuangah zokhal himi Bawipaih sang le no tlaklopi in a ei ih a intu cu Bawipaih taksaruangpum le thisen parah sual a tuah a si. 28Asinan mi pakhat in amah le amah cekfelaw ta sehla, cuih sang cu ei in cuih no cu in seh. 29Ziangahtile tlaklopi in a ei ih a intu cu amah thuṭhennak hrangah a ei ih a in a si, anih cun Bawipaih taksaruangpum thuhla cu a theihliah lo. 30Himi ruangah nan lakah mi tampi cak lo le dam loin an um ih, mi tampi an thi. 31Ziangahtile kanmah le kanmah thu kan ṭhenawk asile, thuṭhen kan si lo ding. 32Asinan Bawipa in thu in ṭhen tikah, leitlun mipawl thawi thiamlo in coterlonak dingah nun in sim a si.

33Curuangah ka u le ka nau tla, Bawipaih zanriah ei dingih nan ratkhawm tikah, pakhat le pakhat hngak aw uh. 34Zokhal a ril a rawn asile, inn ah ei sawn seh, culole thuṭhen tuar dingih ratlangkhawm nan si pang ding. Cule a tāng lai mi thupawl cu ka rat tikah ka tifel leh ding.

Thlarau Thilpekpawl

12 U le nau tla, atu ah thlarau thilpekpawl thuhla ah thei loih nan um ding ka duh lo. 2Rairing mi nan rak si laiah cun, an lo hruainaknak ah, a ṭawng thei lo mi milempawl hnenah hruai nan si ti nan thei. 3Curuangah zohman in Pathian Thlarau in Jesu cu camsiat si seh, tiah an ṭawng kêl lo ih, Thlarau Thianghlim ihsi lo cun zohman in Jesu cu Bawi a si, tiah an ti thei lo ti ka lo theihter a si.

4Thilpek a phunphun a um, asinan Thlarau cu pakhat a si. 5Rawngbawlnak dangdang a

11:22 *Jam 2:6*
11:23 *Gal 1:12*
11:25 *Luk 22:20*
11:27 *Heb 10:29*
11:28 *2Ko 13:5*
11:30 *Mat 9:24*
11:31 *1Joh 1:9*
11:32 *Thf 3:11-12; Joh 15:18-19; Heb 12:7-10; Thu 3:19*
12:1 *Rom 1:11; 11:25*
12:2 *Jer 10:5; Efe 2:2; Heb 2:18-19*
12:3 *Joh 13:13; Rom 9:3; 1Joh 4:2-3*
12:4 *Rom 12:4-8; Efe 4:11; Heb 2:4*

um, asinan Bawipa cu pakhat a si. 6Cule hnaṭuandān a phunphun a um, asinan mi hmuahhmuah hnenih thil ziangkim a ṭuantu Pathian cu pakhat a si. 7Hlawktăwnnak ding hrangah Thlarau phuanlăngnak cu mi kip hnenah pek a si sawn. 8Ziangahtile Thlarau in mi pakhat hnenah fimnak kamsuakthu a pe. Cuih Thlarau thotho in a dang pakhat hnenah theihnak kamsuakthu a pe. 9Cuih Thlarau thotho cun a dang hnenah zumnak a pe, cuih Thlarau thotho in mi dang hnenah tidamnak thilpek a pe. 10A dang hnenah thilmakpawl tuah theinak, a dang hnenah profet thuphuan ih thuphuan theinak, mi dang hnenah thlaraupawl thleidăn theinak, mi dang hnenah ṭawng phun dangdangih ṭawng theinak, a dang hnenah ṭawng phun dangdang leh theinak a pe. 11Asinan cupawl hmuahhmuah cu Thlarau bangrep le pakhat ih căngvaihnak a si, a duhdān vekin mi kip hnenah thilpekpawl cu a zem fingfing.

Ruangpum Pakhat ah Peng Tampi

12Taksaruangpum cu pakhat lawng si khal sehla, pêng tampi a nei. Taksa pêng hmuahhmuah cu tam hman hai sehla, taksaruangpum pakhat a si, Khrih khal cuvek a si ve. 13Ziangahtile Jew-pawl siseh, Grikpawl siseh, sálpawl siseh, miluatpawl siseh, kan zaten taksaruangpum pakhat ah, Thlarau pakhat in baptisma in rak pe. Kan zaten Thlarau pakhat ah in dingin in tuah.

14 Ziangahtile taksaruangpum cun pêng pakhat lawng a nei lo ih, pêng tampi a nei a si. 15Ke in, "Kei cu kut ka si lo ruangah taksaruangpi-ih ta ka si lo," ti hnik sehla, cutiih a ti ruangah taksaruangpi-ih ta a si lo ngaingai maw? 16Cule hna in, "Kei cu mit ka si lo ruangah taksaruangpi-ih ta ka si lo," ti hnik sehla, cutiih a ti ruangah taksaruangpi-ih ta a si lo ngaingai maw? 17Taksaruangpum pumhlum hi mit si thluh hnik sehla, ziangtin a ngaithla thei ding? Taksaruangpum pumhlum hi hna hlir si hnik sehla, ziangtin rim a hnim thei ding? 18Asinan atu ah Pathian in amai duhdān vekin, taksa pêng zaten taksaruangpi ah a ret cio hai. 19Cule taksa pêng an zaten pêng pakhat lawng si ta hnik sehla, taksaruangpi cu khuiah so a um ding?

20Atu ah thungaiten, taksa pêng cu tampi a um nân, taksaruangpi cu pakhat a si. 21Cule mit in kut hnenah, "Ka

12:6 *Efe 4:6; Fil 2:13*
12:7 *Efe 4:11-12*
12:8 *2Ko 8:7*
12:9 *Mat 10:1; 17:19-20*
12:10 *Mar 16:17; Gal 3:5; Efe 4:11; 1Joh 4:1*
12:12 *Rom 12:5*
12:13 *Mar 1:8; Rom 6:3; Gal 3:28; Efe 2:18; Kol 3:11*
12:20 *Rom 12:5*

lo ṭul lo," tiah a ti thei lo ih, lu in ke hnenah, "Ka lo ṭul lo," tiah a ti thei fawn lo. 22Lamlam ah, taksaruangpumih siat áwlsawn zet a bang mi pêng hrekkhat cu a ṭulbik mi sawn an si. 23Cule upattlak lem loih kan ruah mi taksa pêngpawl, cupawl cu kan upat nasasawn ṭheu. Cun kan taksa pêng zahpi mipawl kha mawiten kan thuam. 24Asinan a mawi mi kan taksa pêng hrekkhat cun ṭul mi an nei lo. Pathian in taksa pêngpawl cu pumkhat ah remten a kăwm, upatnak a tlasam mi taksa pêngpawl cu upatnak tamsawn Pathian in a pe. 25Taksaruangpum ah ṭhenṭhekawknak a umlonak dingah cutivekin a tuah. Cuih taksa pêngpawl cun pakhat le pakhat bangrepin ngaihsak-awktăwnnak an neih sawnnak dingah a si. 26Taksa pêng pakhat in a tuar tikah, taksa pêng hmuahhmuah in an tuarpi ve. Asilole taksa pêng pakhat cu upat a si tikah taksa pêng hmuahhmuah in an lungawiai-puanpi ve.

27Nannih cu Khrih-ih taksaruangpum nan si ih, pumpak cio hi cuih taksaruang-pumih pêng nan si fingfing. 28Pathian in a pakhatnak ah apostolpawl, a pahnihnak ah profetpawl, a pathumnak ah zirhtupawl, cuihhnu ah thilmakpawl, cun tidamnak thilpekpawl, mibăwm theinak thilpekpawl, mi hohat theinak thilpekpawl le ṭawng phun dangdang ṭawng theinak thilpekpawl cu kawhhran ah a ret. 29An zaten apostol an si maw? An zaten profet an si maw? An zaten zirhtu an si maw? An zaten thilmak tuahtu an si maw? 30An zaten tidamnak thilpekpawl an nei maw? An zaten ṭawng phun dangdangin an ṭawng maw? An zaten cuih ṭawng phun dangdang cu an let maw? 31Thilpek ṭhabikpawl cu nasazetin câk sawn uh. Cule lamzin ṭhasin ka lo hmuh hrih ding.

12:27 *Rom 12:5; Efe 1:23; Kol 1:18, 24*
12:28 *Mar 16:17; Rom 12:6-8; Efe 4:11*

Duhdawtnak Diktak

13 Minung ṭawngpawl le vancungmi ṭawngpawl in ṭawng hman ningla, duhdawtnak ka neih si lo ah cun, kei cu dar awn vek men le darsumsel awn vek men ka si. 2Cule profet thuphuan ih thuphuan theinak thilpek neiin, thuthup hmuahhmuah theithiamin le theihnak hmuahhmuah neiin, cule tlangpawl ṭhawn theinak zumnak hmuahhmuah nei hman ningla, duhdawtnak ka neih si lo ah cun, zianghmanlo men ka si. 3Mifarahpawl cawmnak ah ka neih mi thil

13:1 *Mar 16:17*
13:2 *Mat 17:20; Apo 11:27; 2Ko 8:7; Efe 4:11*
13:3 *Dan 3:28; Luk 19:8; Apo 2:45*

hmuahhmuah pe thluhin, ka taksaruangpum hi ur dingah pe hman ningla, duhdawtnak ka neih si lo ah cun, ka hrangah hlawknak zianghman a um lo.

4Duhdawtnak cu a thin a sau ih ngil a nei; duhdawtnak cun mi a iksik lo, a duhaw lo ih, a puarthau fawn lo; **5**mawi loin a nung lo, amai hlawknak lawng a hawl lo, áwlten a thin a heng lo ih, thil ṭhalo a ruat lo, **6**dingfellonak ah a ai a puang lo ih, thutak ah lungawiai-puangin a um sawn; **7**ziangkim a khuh thluh, ziangkim a zum, ziangkim a ruahsan ih, ziangkim a tuarsuak thei.

8Duhdawtnak cu a cem dah lo. Asinan profet thuphuan ih thuphuan theinak hi um khal hai sehla, an hlorál leh ding; ṭawng phun dangdangih ṭawng theinak hi um khal hai sehla an tawp leh ding; theihnak a um khalle, a hlorál leh ding. **9**Ziangahtile kim loin kan thei ih, kim loin profet thuphuan in thu kan phuang. **10**Asinan a famkim mi a ra thlen tikah cun, a kim lo mi hi hlohralter a si leh ding.

11Nauhak ka si laiah, nauhak vekin ka ṭawng, nauhak bangtukin ka theithiam ih, nauhak vekin ka ruat; asinan ka pitlin tikah cun nauhak thilpawl cu ka hlăwn thluh. **12**Ziangahtile atu ah cun thlalang sungah kan hmu diadi a si, asinan cu tikcān ah cun hmaităwnin kan hmu leh ding. Atu ah cun famkim loin ka thei, asinan cu tikcān ah cun Pathian ih i theih thluh vekin thil ziangkim ka thei thluh ve leh ding.

13Cule atu ah hi thil pathum, zumnak, ruahsannak le duhdawtnak an um; asinan hipawl lakih a ropibik cu duhdawtnak a si.

Thusim a Cungnunzia

14 Duhdawtnak hi dawi uhla, thlarau thilpekpawl cu câk uh, a hleicein profet thuphuan ih thu phuan hi câk uh. **2**Ziangahtile ṭawng dang ih a ṭawngtu cun minung hnenah a ṭawng lo ih, Pathian hnenah a ṭawng sawn, ziangahtile zohman in a ṭawng mi an theithiam lo; sihmansehla thlarau ah cun thuthuppawl a sim a si. **3**Asinan profet thuphuan ih thuphuangtu cun minung hnenah tuahṭhatnak thu, thazangpeknak thu le hnangamnak thu a sim. **4**Ṭawng dangih a ṭawngtu cun amah le amah a tuahṭhaaw, asinan profet thuphuan ih thuphuangtu cun kawhhran a tuahṭha. **5**Nan zaten ṭawng dangdangin ṭawng uhla ka duh, asinan profet thuphuan ih thu nan phuan ding cu

13:4 1Th 5:14
13:5 Job 14:16-17; Thf 10:12; 1Pe 4:8
13:6 2Th 2:12; 3Joh 1:3-4
13:10 Fil 3:12
13:11 Sam 131:2
13:12 Sem 32:30; Job 19:26; 26:14; Gal 4:9; 1Joh 3:2
13:13 Mat 22:37-40; Rom 5:2-5; Gal 5:6; Efe 4:2-5; Kol 1:4-5; 1Th 1:3; Heb 6:10-12; 1Joh 4:7-12,16
14:1 Efe 4:11
14:2 Mar 16:17
14:3 Rom 14:19
14:4 Mar 16:17
14:5 Mip 11:29

ka duh sawn, ziangahtile ṭawng dangdangih ṭawngtu in kawhhran tuahṭhatnak dingah a leh lo a si ahcun, profet thuphuan ih thuphuangtu cu a ropisawn a si.

Ṭawng dang ih Ṭawng Thilpek

6Ka u le ka nau tla, atu ah ṭawng dangdangih ṭawngin nan hnenah ra hnik ningla, cumi cun ziang hlawknak a lo pe pei? Pathian ih thu phuansuah mi in siseh, theihnak in siseh, profet thuphuan ih thuphuan theinak in siseh, asilole zirhnak in siseh nan hnenih ka sim lawngah cumi cun a lo hlawkter a si. **7**Nunnak nei lo mi thilpawl, phirivau le ṭingṭang hman in aw an suah tikah, anmai aw dik an suah lo asile, zohman in phirivau an tum ti le ṭingṭang an tum ti an thei thei lo ding. **8**Ziangahtile tawtawrawt khal in aw fiang a suah lo asile, zo so ral do dingah a tim a tuah ding? **9**Cutivek thothoin nan hnen khalah a si, nannih in theihthiam áwl mi lei ṭawngkampawl nan ṭawng lo asile, ziang nan ṭawng ti ziangtin mi in an thei ding? Ziangahtile nannih cu thli lakih ṭawng rero men nan si ding. **10**Rinhlelh ding um loin, leilung tlunah ṭawng phun dangdang tam zet a um ih, cupawl cun sullam an nei fingfing. **11**Curuangah mi pakhat in ka hnenah a ṭawng ih a ṭawng miih sullam ka theih lo ah cun, a hrangah kei cu ‘barbaros-mi vek ka si ding ih, anih khal ka hrangah ram dang mi vek a si ve ding. **12**Cutivek thothoin nan hnen khalah a si, thlarau lam thilpekpawl nasazetin nan câk, cutiih nan câknak ah kawhhran tuahṭhatthiam zettu si ding cu câk uh.

13Curuangah ṭawng dang ih a ṭawngtu cun a leh theinak dingah thlacam seh. **14**Ziangahtile ṭawng dang ih thla ka cam asile, ka thlarau in thla a cam, asinan ka theihthiamnak cun rah zianghman a suah lo. **15**Cuti asile, ziangtin kan ti ding? Thlarau thawn thla ka cam ding ih, theihthiamnak thawn khal ka cam ding. Thlarau thawn hla ka sak ding ih, theihthiamnak thaw khal in ka sak ding. **16**Culoasile na thlarau ih Pathian na thangṭhat tikah, leng lam mi cutawk ih a umtupa cun ziang na sim ti a theithiam lo ruangah, Pathian hnenih lungawi thu na sim tikah cu pa cun ziangtin, “Amen,” tiah a ti thei ding? **17**Ziangahtile lungawi thu cu na sim ṭha taktak ko, asinan cu pa cu tuahṭhat a si cuang lo.

14:6 *Rom 6:17; 2Ko 8:7; Efe 1:17*
14:8 *Mip 10:9; Jer 4:19*
14:11 *Sem 11:7*
14:15 *Efe 5:19*
14:16 *Dnp 27:15-26; 1San 16:36; Neh 8:6; Sam 106:48; Mat 14:19; Thu 5:14*

18 Nannihpawl hmuahhmuah
hnakin ṭawng dangdangih
ka ṭawng tamsawn ruangah
ka Pathian hnenah lungawi
thu ka sim a si. 19 Sikhalsehla
kawhhran sungah cun ka
ṭawngkam in mi dang khal
ka zirh theinak dingah ṭawng
dang ih kam 10000 ka ṭawng
hnakin ka theihthiamnak thawi
ṭawngkam kam nga ṭawng ka
duh sawn.

20 Ka u le nau tla,
theihthiamnak ah nauhak hlah
uh; sikhalsehla mi dang parih
lungput ṭhalo thu lamah cun
nausen si uhla, theihthiamnak
lamah cun pitling sawn uh.

21 Dān bu sungah hitin
nganin a um,

"Hi minungpawl hnenah
Ram dang ṭawngpawl a
ṭawngtu le ram dang
mipawlih hmur hmang
tahratin
Ka ṭawng ding;
Cutin tuah khal ningla in
ngai cuang lo ding,"

tiah Bawipa in a ti.

22 Curuangah ṭawng phun
dangdang cu zumtupawl
hrangah si loin, zumlotupawl
hrangih hminsinnak a si. Asinan
profet thuphuan ih thuphuan
theinak cu zumlotu hrangah si
loin, zumtu hrangah a si sawn.
23 Curuangah kawhhran mi
hmuahhmuah hmun pakhat ah
rakhawmin nan zaten ṭawng
phun dangdangih nan ṭawng
asile, cu tawkah zir lo mi le
zumlotu an rat tikah nannih
cu mi-â an si an lo ti lo ding
maw? 24 Asinan kawhhran mi
zaten profet thuphuan ih thu
an phuan a si ahcun, zumlotu
le zir lo mi a ra luh tikah an
zaten anih cu a sualnak an
theisuakawter ding ih, an zaten
anih cu an hmusuakawter ding.
25 Cutivekcun a thinlung ih
thuthuppawl cu phuanlăng a
si ding. Cule a băwkkhup ding
ih, Pathian a be ding, cule nan
hnenah Pathian a um taktak a
si, tiah a thăn ding.

14:20 *Jer 4:22; Mat 10:16; Rom 16:19; Efe 4:14; Heb 5:12-13; 1Pe 2:2*
14:21 *Dnp 28:49; Isa 28:11-12; Joh 10:34*
14:23 *Apo 2:13*
14:25 *Isa 45:14; Zek 8:23; Rom 2:16*
14:26 *Rom 7:1; 14:19; Efe 5:19*

Mipi Khawmnak ih Thlarau Thilpek Hman

26 Ka u le ka nau tla, ziangtin a
si? Nan khawmawk tikah pakhat
cio in Sam hla sak ding siseh,
thuzirh ding siseh, ṭawng dang
siseh, Pathian-ih thuphuansuah
mi siseh, ṭawng dang leh theinak
siseh nan nei. Thil ziangkim hi
Tuahṭhatawktăwnnak hrangah
tuah si seh. 27 Mi pakhat khat
in ṭawng dang in a ṭawng asile,
mi pahnih asilole a tambik ah
mi pathum si hai seh, pakhat
hnu pakhat ṭawng hai sehla, mi
dang pakhat in an ṭawng let seh.
28 Asinan lettu a um lo asile, a
ṭawngtu cu kawhhran sungah
daiten um seh. Amah le amah
hnenah le Pathian hnenah ṭawng
seh.

29Profetpawl cun pahnih asilole pathum in thuphuang hai sehla, a dangpawl in thu rak ṭhenfel hai seh. **30**Asinan a kiangih to mi dang hnenah thil pakhat khat phuanlăng asile, a hmaisapa cu daiten rak um men seh. **31**Ziangahtile mi kip in an zir ih thazang an ngah theinak dingah, nan zaten profet thuphuan in pakhat hnu pakhat thu nan phuang thei. **32**Profetpawlih thlarau cu profetpawlih thu hnuaiah a um. **33**Ziangahtile Pathian cu buainak Pathian a si lo ih, mithiangpawlih kawhhran hmuahhmuah ah daihnak a um vekin, anih cu daihnak Pathian a si sawn.

34Kawhhranpawl ah nan nunaupawl cu daiten um hai seh, ziangahtile annih cu ṭawng sian an si lo, Dān ih a sim vekin, annih cu tuhlutawin um sawn men hai seh. **35**Thil ziangkhal zir an duh asile, inn ah an pasal sut hai seh; ziangahtile nunau hrangah kawhhran sungih ṭawng cu ningzakza a si.

36Asilole Pathian kamsuakthu cu nanmah hnen ihsin maw a thăwk? Asilole nanmah hnen lawngah maw a thlen? **37**Mi zokhal amah le amah profet le thlarau mi ih a ruahawk asile, nan hnenih ka ngan mi thupawl hi Bawipaih thupek an si ti thei seh. **38**Asinan mi pakhat khat in cumi cu a theihthiam lo asile, thei loin um men seh.

39Curuangah u le nau tla, profetpawl vekih thuphuan ding hi nasazetin câk uhla, ṭawng phun dangdangih ṭawng ding hi kham hlah uh. **40**Thil ziangkim hi mawi zet le fel zetin tuah si seh.

14:32 *1Joh 4:1*
14:33 *Apo 9:3; Rom 15:33*
14:34 *Sem 3:16; Efe 5:22; 1Ti 2:11-12*
14:36 *Heb 4:12*
14:37 *Apo 11:27; 2Ko 10:7; 1Joh 4:6*
14:39 *Efe 4:11*
14:40 *Kol 2:5*

Khrih Thawhsalnak

15 Cuihtlunah u le nau tla, nan hnenih ka rak phuan zo mi, nan rak cohlan zo mi le nan dinnak khal a si mi thuthangṭha cu nan hnenih thănsal ka duh. **2**Nan hnenih ka rak phuan mi kamsuakthu kha nan cīn ringring ih nan zumnak kha ṭhathnemnak nei lo a si lo ahcun, cuih thuthangṭha hmangin rundam nan si fawn ding.

3Ziangahtile a hmaisabikah keimah khalih ka rak cohlan ve mi cu nan hnenah ka rak lo pesâwngsin. Cumi cu hitin a si, •Cathianghlim ih a sim vekin Khrih cu kan sualpawl hrangah a thi. **4**An phum ih, Cathianghlim ih a sim vekin a ni thumnak ah a thosal. **5**Cule anih cu Kefas hnenah a lang, cun mi hleihnih pawl hnenah a lang. **6**Cuihhnu ah vei khatte unau 500 lenglo hnenah a lang, cupawl lakih a

15:1 *Isa 40:9; Rom 2:16; Gal 1:8*
15:2 *Rom 1:16; 11:22*
15:3 *Isa 53:5; Mat 24:27; Joh 1:29; Apo 17:2; Gal 1:4,12; 1Pe 2:24*
15:4 *Mat 16:21; Joh 2:21-22*
15:5 *Mar 16:14; Luk 24:34, 36-43*
15:6 *Mat 9:24*

tamsawn cu atu tiang an nung lai, asinan a hrekkhat cu an itthat zo. 7Cuihhnu ah James hnenah a lang, cun apostolpawl hmuahhmuah hnenah a lang. 8Cun a netabikah a tikcucān lo ih suak, keimah hnen khalah a lang ve.

9Ziangahtile kei cu apostolpawl hmuahhmuah lakah a thupilobik ka si, Pathian kawhhran ka tiduhdah ruangah apostol tiih kawhtlak hman ka si lo. 10Asinan ka sinak hi Pathian zangfahnak ruangih si ka si, ka parih zangfahnak i pek mi cu rahsuah nei lo a si lo. An zate hnakin tamsawn ka ṭuan; asinan a ṭuantu cu keimah ka si lo, ka hnenih um Pathian zangfahnak in a ṭuan sawn a si. 11Curuangah keimah in siseh, annih in siseh, cuih thuthangṭha cu kan phuang ih nannih in cucu nan rak zum.

Mithi Thawhsalnak

12Mithi lak ihsin Khrih a thosal ti hi kan phuang, cutin kan phuang ko na cingin nanmah lakih mi hrekkhat cun mithi thawhsalnak a um lo, tiah nan ti, ziangtin cutin nan ti thei? 13Mithi thawhsalnak a um lo asile, Khrih khal a thosal lo tinak a si ding. 14Cule Khrih a thawhsal lo asile, kan thusim mi cu zianghmanlo men a si ding ih, nan zumnak khal zianghmanlo men a si ding. 15A si, kannih cu Pathian thutheihpitu diklo ih hmuh kan si ding, ziangruangahtile mithi an thawhsal taktak lo a si ahcun, a thosal lopi Khrih kha Pathian in Khrih a thosalter tiah Pathian thuhla kan rak theihter a si ding. 16Ziangahtile mithi an thawhsal lo a si ahcun, Khrih khal a thosal lo tinak a si ding. 17Khrih cu thawhter a si lo ahcun, nan zumnak cu ṭhathnemnak nei lo a si ding ih nanmah khal nan sualpawl ah nan rak um hrih lai tinak a si ding! 18Cun Khrih ih a itthat mipawl khal an hlorál lan ta tinak a si ding. 19Hi nunsung hrang lawngah Khrih ah ruahsannak kan neih asile, mi dang hmuahhmuah hnakih zangfahumzabik kan si ding.

20Asinan atu ah Khrih cu mithi lak ihsin a thosal ih, a itthat mipawlih rah hmaisabikah a cang. 21Mi pakhat ruangin thihnak a ra ih, mithi lak ihsin thawhsalnak khal mi pakhat ruangin a ra. 22Adam ah mi hmuahhmuah an thih vekin, cutivek thothoin Khrih ah mi hmuahhmuah nunter an si ve ding. 23Sihmansehla anmai cān cio ah mi kip an tho ding: Khrih cu rah hmaisabik a si, cuihhnu ah, Khrih a ratsal tikah Khrih ta a si mipawl an tho ding. 24Cun

15:7 *Luk 24:33, 36-37; Apo 1:3-4; 15:13*
15:8 *Gal 1:16*
15:9 *Apo 8:3; 15:10; 2Ko 12:11; Efe 3:8; Fil 2:13; Kol 1:29; 1Ti 1:15*
15:11 *Gal 2:6*
15:12 *Joh 11:24; 2Ti 2:18*
15:14 *1Th 4:14*
15:15 *Apo 2:24*
15:17 *Rom 4:25*
15:18 *Mat 9:24*
15:20 *Mat 9:24; Apo 26:23; 1Pe 1:3*
15:21 *Rom 5:12*
15:22 *Rom 5:14-18*
15:23 *1Th 2:19*
15:24 *Dan 2:44; Rom 8:38; 2Pe 1:11*

Khrih in uknak hmuahhmuah, thuneihnak hmuahhmuah le huham cu zianghmanlo ah a cangter ding ih a uknak cu Pa Pathian hnenih a hlăn hnuah, san cemnak cu a ra thleng ding. 25Ziangahtile anih cun a ral hmuahhmuah a ke hnuaiih a ret thluh hlanlo a uk ding. 26Siatbăl ding mi a netabik ral cu thihnak a si. 27Ziangahtile, "Pathian in thil hmuahhmuah cu Khrih-ih ke hnuaiah a ret ṭheh." Asinan, "Thil hmuahhmuah cu Khrih-ih ke hnuaiah a ret ṭheh," a ti tikah, thil hmuahhmuah amai ke hnuaiih rettu cu a huaptel ve lo ti a fiang.

28Fapa hnuaiah thil ziangkim ret thluh a si tikah, Fapa hnuaiih thil ziangkim ret thluhtu Pathian hnuaiah Fapa amah rori khal a retaw ding ih, Pathian cu ziangkimih ziangkim a si thei ding.

29Cuti a si lo ahcun, a thi mipawl hrangih baptisma a cotupawl hin, mithi an thawhsal riai lo asile, ziang an tuah pei? Ziangahso mithipawl hrangah baptisma an co? 30Cule ziangahso kannihpawl hi ṭihphângih kan um ringring? 31Khrih Jesu kan Bawipa ah nanmah ih tluangkhawnnak ka neih mi thawngin, ni tin ka thi a si ti ka nĕmhnget. 32Milai sualawkdān vekih Efesa khua ah sahrangpawl thawn rak sualaw nungla teh, ka hrangah hlawknak ziang a um ding? Mithi an thawhsal lo asile,

"Ei uh sila in uhsi.
Ziangahtile thaisun ah
kan thi ding,"

tiah kan ti pei cu!

33Bumin um hlah uh, "Miṭha lo pawl thawi kawmawknak cun nuncan ṭha a siatsuah." 34Dingfelnak ah ṭhangharh uhla, thilsual tuah hlah uh; ziangahtile mi hrekkhat cun Pathian an thei lo. Cuih thu cu nan ning a zahnak dingah ka sim a si.

A Sunglawi Mi Taksaruangpum

35Asinan mi hrekkhat in, "Mithipawl cu ziangti vekin thawhter an si? Ziang taksaruangpum thawn an tho?" tiah an ti ding. 36Nang mi-â, na tuh mi thlaici kha a thih lo ah cun a nung thei lo. 37Cule thlaici na tuh tikah a ra um ding mi a kung kha na tuh lo, cuhnakin sangvut siseh, thlaici dang siseh, a ci lawng na tuh sawn a si. 38Asinan Pathian in cuih thlaici hrangah a duhdān vekin kung a pe hai ih, thlaici hmuahhmuah hrangah anmai kung cio a pe fingfing.

39Titsa hmuahhmuah hi titsa phun khat an si lo, minung titsa a dang, ramsapawlih

15:25 *Isa 9:7; Mat 22:44*
15:26 *2Ti 1:10; Thu 20:14*
15:27 *Sam 8:6; Mat 22:44; 28:18*
15:28 *Fil 3:21*
15:30 *2Ko 11:26*
15:31 *Rom 8:36*
15:32 *Isa 22:13; Luk 12:19; Apo 18:19; 2Ko 1:8*
15:33 *Thf 22:24-25*
15:34 *Gal 4:8*
15:35 *Eze 37:3; Rom 9:19*
15:36 *Luk 11:40; Joh 12:24*
15:38 *Sem 1:11*

titsa a dang, ngapawlih titsa a dang, vâtepawlih titsa khal a dang. 40Van taksa a um ih, lei taksa khal a um; asinan van taksa ropitnak cu a dang ih, lei taksa ropitnak khal a dang. 41Ni ropitnak a dang ih, thlapi ropitnak a dang, arsipawlih ropitnak khal a dang. Arsi le arsi khal ropitnak ah an bangaw lo.

42Mithi thawhsalnak khal cutivek thotho a si. Taksaruangpum cu ṭawih thei in tuh a si ih, ṭawih thei loin thawhter a si. 43Taksaruangpum cu santlailo zetih tuh a si ih, ropi zetin thawhter a si. Cak lo zetih tuh a si ih, huham neiih thawhter a si. 44Lei taksaruangpum cu lei taksaruangpum in tuh a si ih, thlarau taksaruangpum ih thawhter a si. Lei taksaruangpum a um ih, thlarau taksaruangpum khal a um. 45Cumi cu, "Milai hmaisa Adam cu a nung mi lei taksaruangpum ah a cang," tiih ngan vek khan a si. Adam neta cu nunnak petu thlarau a si.

46Sikhalsehla a pakhatnak cu thlarau lam milai a si lo, anih cu lei milai a si sawn, cuihhnu ah thlarau lam milai a ra. 47Milai pakhatnak cu leilung mi, leivut ihsin tuah mi a si; a pahnihnak milai cu van ihsin a ra mi Bawipa a si. 48Leivut ih tuah mi milaipawl cu, cuih leivut ih tuah mi milaipa vek kha an si. Cule van ih um mipawl cu, cuih van milaipa vek kha an si. 49Leivut ih tuah mi milai băngnak kan ken bangin, van milaipa băngnak khal kan keng ding a si.

15:41 *Sam 8:1, 3; 19:4-6*
15:42 *Dan 12:3; Mat 13:43*
15:43 *Fil 3:21; Kol 3:4*
15:45 *Sem 2:7; Joh 5:21; Rom 5:14; 8:2*
15:47 *Sem 2:7; Sam 90:3; Joh 3:13, 31*
15:48 *Fil 3:20*
15:49 *Sem 5:3; Rom 8:29*
15:50 *Mat 25:34; Efe 6:12; Heb 2:14*
15:51 *Mat 9:24; 2Ko 5:4; Fil 3:21*
15:52 *Mat 24:31; Joh 5:25*
15:53 *2Ko 5:2,4*
15:54 *Isa 25:8; Heb 2:14; Thu 20:14*

Kan Nehnak Netabik

50U le nau tla, atu ah hihi ka sim a si, milai titsa le thisen cun Pathian uknak cu ro ah a co thei lo ih, a ṭawih thei mi in a ṭawih thei lo cu ro ah a co thei fawn lo. 51Ngai hnik uh, thuthup ka lo sim: kan zaten kan itthat ṭheh lo ding, kan zaten tidanglam kan si leh sawn ding. 52Tawtawrawt netabik a ăwn tikah rei lo te sungah, mit ṭhep karah tidanglam kan si ding. Ziangahtile tawtawrawt a awn ding ih mithipawl cu ṭawih thei loin an tho ding, cule tidanglam an si ding. 53Ziangahtile a ṭawihrál thei mi hi taksaruangpum hin a ṭawih thei lo mi a hruh tengteng ding ih, a thi thei mi hi taksaruangpum hin a thi thei lo mi a hruh tengteng ding.

54Cule a ṭawihrál thei mi hin a ṭawihál thei lo mi a hruh ih a thi thei mi hin a thi thei lo mi a hruh tikah,

"Thihnak cu nehnak in a
dawlh ṭheh,

55Maw Thihnak, na mi
hĕnnak hmanrua cu
khuiah so?
Maw ♦Mithi khua, khuiah
so na nehnak cu?”
tiih ngan mi cu a thlengkim ding.

56Thihnakih mi hĕnnak hmanrua cu sual a si ih, sualih cahnak cu Dān hi a si. 57Asinan kan Bawipa Jesu Khrih zarih nehnak in petu, Pathian hnenah lungawi thu um seh.

58Curuangah ka duhdawt mi u le nau tla, nan ṭuanbăngnak cu Bawipa ah a lak men a si lo ti nan theih ruangah dinghnget uh, ṭhawn theih loin um uhla, catbang loin Bawipaih hnaṭuannak ah pe aw sinsin uh.

Mithiangpawl hrangih Thawhhlawm

16 Atu ah mithiangpawl hrangih thawhhlawm khăwn thuhla ah, Galatia peng ih um kawhhranpawl hnenih thu ka rak pek vek khan nannih khal in tuah ve uh. 2Zarh khat ih a ni khatnak ah mi kip in malsawm nan dawndān cio vekin rak rethran uhla, rak khâwl cia uh, cutin nan hnenih ka rat tikah sumpai nan khăwn a ṭul nawn lo ding. 3Cule ka rat tikah siang zetih nan thilpek cu, Jerusalem ih fehpitu dingah nan ca sungih rem nan ti mipawl cu ka thlah hai ding. 4Keimah rori feh a remcān asile, annih cu ka zawngah an feh ve sawn ding.

Khualtlawng dingih Ruahmannak

5Masidonia peng ka paltlăng tikah nan hnenah ka ra ding, ziangahtile Masidonia peng cu ka paltlăng ding a si. 6Cule ka khualtlawnnak khuitawk hmun khalih in thlah theinak dingah, thlatang sung hmuahhmuah nan hnenah ka câm khal a si men thei. 7Ziangahtile atu ka feh phahih nanmah lo hmuh men cu ka duh lo; neta ah Bawipa in i sian asile, nanmai hnenih cān tawkfang cām ding ka beisei sawn a si. 8Asinan ♦Pentikos puai tiang Efesa khua ah ka cām ding. 9Ziangahtile ka hrangah a kau zet mi le hmual nei sângka a áwngaw ih, dodaltu tampi khal an um ve.

10Timothy a ra thlen asile, thlaphâng loih nan hnenih a um theinak dingah rak ngaihsak uh; ziangahtile anih cun Bawipaih hna ka ṭuan vekin a ṭuan ve. 11Curuangah zohman in amah cu nautat hlah hai seh. Ka hnenih a rat theinak dingah hnangamten thlah uh; ziangahtile unaupawl zawngih amah a rat ding cu ka thlir a si.

12Kan unaupa Apollos thuhla ah unaupawl zawngah

15:55 *Hos 13:14; Apo 13:14*
15:56 *Rom 4:15; 5:12*
15:57 *Rom 8:37; 2Ko 2:14; Heb 2:14-15*
15:58 *Isa 65:23*
16:1 *Apo 9:13; 16:6; 24:17*
16:2 *Apo 20:7; 2Ko 9:4-5*
16:3 *2Ko 3:1*
16:5 *Apo 16:9*
16:6 *Rom 15:24; Tit 3:13*
16:7 *Apo 18:21*
16:8 *Apo 18:19*
16:9 *Apo 14:27*
16:10 *Apo 16:1*
16:11 *Apo 15:33; 3Joh 1:6*
16:12 *Apo 18:24*

nan hnenih ra dingin nasazetin tha ka pe, asinan atu ah cun rat a duh lo, cān remcâng a neih tikah a ra leh ding.

Thazang Peknak Netabik

13 Ralring uh, zumnak ah dinghnget uh, pacang zetin um uhla, cak zetin um uh. **14** Nan tuah mi hmuahhmuah cu duhdawtnak ih tuah si seh.

15 U le nau tla, Stefanas teih sungkua cu Akaia peng ih rah hmaisabik an si ti nan thei. Annih cu mithiangpawl rawng-bawlsaknak ah an rak peaw zet. **16** Cuvek mipawl hnenah le zokhal kan hnaṭuanpi a si mi le nasazetih hna a ṭuantupawl hnenah tlulut dingin ka lo ngen a si. **17** Stefanas, Fortunaṭas le Akaikas an rak thlen ruangah ka lung a awi, ziangahtile nannih ih nan rak tuah lo mipawl kha annih in an rak pe thluh. **18** Ziangahtile annih cun ka thlarau le nan thlarau cu tha thar an pe. Curuangah khavek mipawl kha rak lawm uh.

16:13 *Gal 5:1; Efe 6:10; Fil 1:27; 1Th 3:8; Tit 1:9*
16:15 *Apo 9:13; 18:12; 24:17; Rom 16:5*
16:16 *1Th 5:12; Heb 13:17*
16:17 *2Ko 11:9; Fil 2:30*
16:18 *Rom 15:32; Fil 2:29; Flm 1:7*

Cibaibûknak Netabik

19 Asia peng ih kawhhranpawl hmuahhmuah in cibai an lo bûk. Akuila le Prisila in, an inn ih a um mi kawhhran thawn lungawi zetin Bawipa ah cibai an lo bûk. **20** Unaupawl hmuahhmuah in cibai an lo bûk.

A thianghlim mi ♦hnămawknak thawn cibaibûk aw uh.

21 Keimah, Paul in hih cibaibûknak hi ka kut rori in ka ngan.

22 Zokhal Bawi Jesu Khrih a duhdaw lo asile, anih cu *Anathema in um seh. †Maranatha!

23 Bawi Jesu Khrih zangfahnak cu nan hnenah um seh.

24 Khrih Jesu ih um nan zate hnenah ka duhdawtnak um hram seh. ♦Amen.

16:19 *Apo 2:9; 18:2; Rom 16:5*
16:21 *Gal 6:11; Kol 4:18; Flm 1:19*
16:22 *Rom 9:3; Efe 6:24; Thu 22:20*
16:23 *Rom 16:20*

* **16:22** *Anathema:* Grik ṭawng a si ih, "Camsiat," tinak a si.
† **16:22** *Maranatha:* Aramik ṭawng a si ih, "Bawipa ra aw," tinak a si.

KORINTH
Mipawl hnenih Paul Cakuat Pahnihnak

A ngantu: Paul
A siartu: Korinth Kawhhran
Ngan kum: A.D. 56

Paul in cakuat pakhatnak a ngan cān hi a missionary khualtlawn a vei thumnak ih Efesa khua ah hlawhtling zetih rawng a bawl laiah a si. Anih in Korinth khua tlawnsal thei a duh nân, Efesa khua ih hlawhtlinnak a hmuh ruangah cutawk ih cām hrih a tum nân (1Kor 16:5-9), Korinth kawhhran ah buaipi ṭul zet mi thubuai a um. A rawngbawlnak ah dokalhnak nasazet a um thu a hmusuak ih, Korinth khua ah zamrang zetin a feh (2Kor 2:1-2). Hih ṭum ahcun a tumtah mi a hlawhtling lo a bang. Cutawk ihsin a tlun hnuah thubuai tifel dingin Korinth khua ih va fehsal aiah (2Kor 1:23), ca a kuat sawn (2Kor 2:4, 9).

Paul cun cuih a cakuat cu Korinth khua ih zumtupawl in ziangti vekin an cohlang ding tiin a dawn a har zet. Troas khua ah Tita thawn an tawnawk tiktikah, cuih thu cu theih ding a beisei (2:12; Apo 20:1-2). Ziang thu ruangah simaw Tita kha Troas khua ah a ra lo. Curuangah Paul cu Masidonia lamah a feh (2:13; 7:5). Cu tawkah Tita a va táwng ih, Korinth khua ih zumtupawl in an lung thleng in, thulunnak lamih kir an duh thu a thei (7:6-16).

Korinth kawhhran ah thubuai a um lai thotho. Apostol dēupawl in nasazetin Paul-ih rawngbawlnak an dokalh (11:13-15). Cupawl cun Korinth khua ih zumtupawlih thinlung an neh (11:19-20; 12:11, 20-21). Korinth cakuat a pahnihnak hi amah le a rawngbawlnak humhimnak hrangah, Korinth ih thubuai dangpawl rĕm dingah le rawngbawlnak dik sawhhnget dingah A.D. 56 hrawngah Paul ih a ngan mi a si.

Korinth cakuat pahnihnak hi ṭhen thum ih ṭhen theih a si. Bung 1-7 ah Paul in a rawngbawlnak humhimin Pathian siahhlawh diktakih rawngbawldān thu a simfiang. Bung 8-9 ah Zentel kawhhranpawl in Jerusalem ih zumtu mifarahpawl hrangih sum an khawn thu a sim. Bung 10-13 ah cun a doralpawlih dokalhnak thupawl Paul in a sâng. Apostol dik a sizia a simfiang ih, Khrih hrangih a tuarnak thu tla a sim. Pathian siahhlawh cu a cahlobik cān ah a nun ah Pathian huham a langfiangbik ṭheu ti thu a simfiang. Paul in a cakuat kharnak ah a thu thlun dingah thu hngetkhoh a pe. Korinth khua ih zumtupawl in a thu an hnáwng a si ahcun, an hnenah va feh tahratin, rorum zetih an thubuai tifel a tum thu a sim.

Pathian zangfahnak hi a haidaih ih, “Ka cah lo tikah ka cak ṭheu” (12:10), ti bangin kan cahlonak ah a cahnak a famkimter (12:9) a si.

Thuhlawm Ṭhen

I. Thuhmaihruai *(1:1-11)*
II. Paul in a rawngbawlnak a hum ih, Pathian siahhlawh diktak thuhla a zirh *(1:12-7:16)*

III. Paul in Jerusalem ih mithiangpawl hrang Zentel kawhhranpawl hnen ihsi sum khawn thu a rel *(bung 8-9)*
IV. Paul a humaw ih, doralpawl ih hēknak a sawn *(10:1-13:10)*
V. Thukharnak *(13:11-14)*

Cibaibûknak

1 Pathian duhzawngih Jesu Khrih-ih apostol, Paul le kan unaupa Timothy in Korinth khua ih Pathian kawhhran le Akaia peng pumpi ih mithiangpawl hmuahhmuah hnenah:

2Pathian kan Pa le Bawi Jesu Khrih hnen ihsin zangfahnak le hnangamdaihnak nan hnenah um hram seh.

Lamzin Phun Zakipih Thlangăm tu Pathian

3Kan Bawipa Jesu Khrih-ih Pa a si mi Pathian, zahngainakih Pa le lamzin phun zakip ih in thlangăm tu Pathian cu thangṭhatin um seh. **4**Pathian ih in thlangăm nak in buainak phun zakip a tuartupawl kan thlangăm ve theinak dingah, anih cun kan buainak hmuahhmuah ah in thlangăm ṭheu. **5**Ziangahtile Khrih-ih tuarnak cu kanmah ih a luanliam vekin, Khrih zarah kan thlangamnak khal a luangliam a si. **6**Zăwnzaihnak kan neih asile, cucu nan thlangamnak le nan runsuahnak hrangah a si. Cumi cun kan tuar mi vek harsatnak tuar theinak a lo pe thei a si. Asilole Pathian in in thlangăm asile, cumi khal cu nanmai thlangamnak le rundamnak hrangah a si. **7**Cule tuarnakpawl ih tel vetu nan si ih, thlangamnak khalih tel vetu nan si ti kan theih ruangah, kan ruahsannak cu a hnget a si.

8Ziangahtile u le nau tla, Asia peng ih kan parih a thleng mi kan buainak kha thei loih nan um ding kan duh lo; kha tiin kan phurh thei lo ding mi phurrit nasazet kan parah rung thlengin, cumi ruangah nun ding hman ruahsan lo tiangin kan um a si. **9**A si, kanmah le kanmah rinsanaw loin, mithi kaithotu Pathian kan rinsan sawn theinak dingah, thi dingih thuṭhensak mi vekin kan um. **10**Cuih Pathian cun khavek thihnak rapthlak ihsin in runsuak zo, atu khalah in run; in runsuak leh ding tiah amah cu kan rinsan. **11**Thilpek ruangah mi tampi in kanmai ruangah thangṭhatnak an pek theinak dingah, nannih khal in kan hrangah thlacamnak in in rak bawmkhawm a si.

1:1 *Apo 16:1; 18:1,12; 1Ko 1:1; 10:32; Efe 1:1; Kol 1:1; 2Ti 1:1*
1:2 *Rom 1:7*
1:3 *Efe 1:3; 1Pe 1:3*
1:4 *Isa 49:13; 2Ko 7:6-7, 13*
1:5 *Rom 8:17; Gal 6:17; Fil 3:10; Kol 1:24; 1Pe 4:13*
1:8 *Apo 2:9; Rom 11:25; 1Ko 15:32*
1:9 *Jer 17:5, 7; Joh 5:21*
1:10 *Rom 15:31; 1Ti 4:10*
1:11 *Rom 15:30; 2Ko 4:15; Fil 1:19*

Paul in a Khawkhan cia mi a Thleng

12 Ziangahtile kan tluangkhawndān cu hitin a si: milai fimnak si loin, Pathian zangfahnak ruang sawn ih nundān tluangtlamte le Pathian ṭihnak nun dik zetih hi leitlun ih kan nun ṭheu kha, kan sia le ṭha theihnak in in theihpi ih, nannih lak sinsin ah cun cutivekin kan um sinsin a si kha. **13**Ziangahtile nan siar mi le nan theihthiam mi siarlo thil dang zianghman nan hnenah kan ngan lo. A cemnet tiang khal ziangkim nan theihthiam thluh ka zum. **14**Cutivekin nannih cun ziangmaw zât cu in rak theithiam zo, Bawi Jesu-ih Ni ah kannih cu nan tluangkhawnnak kan si bangin, nannih khal kan tluangkhawnnak nan si ding ka beisei.

15Cucu ka theihfiang ruangah a vei hnihnak hlawknak nan neih theinak dingah nan hnenih rat hmaisak ka rak tum. **16**Masidonia peng ka tlawn zawngah ka lo tlawng phah ding ih, Masidonia ihsin nan hnenah ka kirsal ding tiah ka rak tum. Cule nannih in Judia peng ah in thlah uhla tiah ka rak ruat. **17**Curuangah himi ka tumtah tikah, awlsám tukin ka ti pang maw? Asilole ka tumtah mi thilpawl hi milai tidān vek menih tumin, keimah ah a si, a si tithul, a si lo, a si lo tithul dualdo ka si maw? **18**Asinan Pathian cu mirinum a si vekin, nan hnenih kan ṭawngkam hi, a si tithul, a si lo tithul, dualdo a si lo.

19Ziangahtile Pathian Fapa, Jesu Khrih thu cu Silas le Timothy le kei in nan hnenah kan rak phuang. Cumi ruangah amai thuhla kan sim mi cu a si tithul, a si lo tithul dualdo si loin, amah ah cun, a si, ti lawng hi a si ringring. **20**Ziangahtile Pathian thutiamkam hmuahhmuah hi amah ah cun, ‘A si,’ ti a si thluh. Kanmah ruangah Pathian cawimawiih a um theinak dingah amah ah cun, ‘Amen,’ ti a si. **21**Nannih le kannih Khrih ih in hngettertu le hriak in thihtu cu Pathian a si. **22**Anih cun tacik in khĕn ih, kan thinlung sungah amahkhānnak ah Thlarau in rak pe.

23Cuihtlunah ka lo ānhaiterlonak dingah a si, Korinth ih ka ratsal nawn lo, ka sim mi a dik a si ti ka nunnak ih i theihpitu cu Pathian a si. **24**Nan zumnak parah bawi vekih lo uk kan duh lo, cuhnakin nan aipuan theinak dingah kannih cu nan hnaṭuanpi kan si sawn; ziangahtile nannih cu zumnak in nan dinghnget a si.

1:12 *Apo 23:1; 1Ko 1:17; 1Th 2:10*
1:14 *1Ko 1:8*
1:15 *Rom 1:11, 13; 1Ko 4:19*
1:16 *Apo 16:9; 19:21; 1Ko 16:5-7,11; 3Joh 1:6*
1:18 *1Ko 1:9*
1:19 *Mat 4:3; Apo 15:22; 16:1; Heb 13:8*
1:20 *Rom 15:8-9; 1Ko 14:16*
1:21 *1Ko 16:13; 1Joh 2:20, 27*
1:22 *Sem 38:18; Eze 9:4; Hag 2:23; 2Ko 5:5*
1:23 *Rom 1:9; 1Ko 4:21*
1:24 *Rom 11:20; 1Ko 15:1; 1Pe 5:3*

2 Asinan thinna cing cun nan hnen ra lo tlawngsal nawn lo dingin thu ka ruatcat zo. **2**Ziangahtile nan thin ka lo natter asile, zo in so ka lung i awiter ding? Thin ka natter mi nanmahpawl thotho kha ka lung i awitertu ding nan si lo maw? **3**Cule nan hnen ka ra thlen tikah ka ai i puangtertupawl in ka riah in siatterlonak dingah hitin ka ngan a si, ka aipuannak cu nan zateih aipuannak a si tiah zumhngehnak ka nei. **4**Ziangahtile zawnzai zet le thinlung ānhai zetin nan hnenah mitthli tampi thawn ca ka ngan, nan thinnatnak dingah a si lo, cuhnakin ka lo duhdawt zet ti nan theihnak dingah a si sawn.

Sual Tuahtu hrangih Ngaidamnak

5Asinan mi pakhat in thinnatnak a suahter asile, keimah lawng ka thin in nater a si lo ih, nan zaten tawkfang cu nan thin a lo nater a si; ka ti luarkai tuk lonak dingah málte lawng ka rel a si. **6**Cuvek mi hrangah cun mi tampi ih cawhkuan an pek mi hi a tawk a si. **7**Cu pa cu ngaidam le thlangamter sawn ding nan si, culole nasazetih thinnatnak in cu pa cu a dawlh pang ding. **8**Curuangah amah nan duhdawtnak kha nĕmhnget dingin ka lo ngen a si. **9**Cumi ruangah nan hnenah thil ziang tinkim ah thu nan ngai le ngai lo ka lo hniksak theinak dingah ca ka rak ngan. **10**Ziang thil khalih mi nan ngaidam mi cu, kei khal in ka ngaidam ve. Ziangahtile ziang thil khal ka rak ngaidam asile, ka ngaidam mi pa cu, nanmah ruangah Khrih hmaiah ka ngaidam a si. **11**Culoasile Setan in kan hnen ihsin remcānnak a ngah pang ding, ziangahtile a khawkhandān cu thei lo kan si lo.

Khrih ah Nehnak

12Thu dangah, Troas khawpi ih Khrih thuthangṭha phuang dingih ka feh tikah Bawipa in ka hrangah sângka a áwng ti ka hmu. **13**Cu tawkah ka unaupa Tita ka hmuh lo ruangah ka thinlung a cawlhahdam thei lo. Cule an hnenah damten tiah ka ti hai ih, Masidonia lamah ka rak feh sawn.

14Khrih ah nehnak ih in hruai ringring tu le kanmah hmangih hmun zakip ih amah theihnak rimhmui vekih hmuitertu Pathian hnenah lungawi thu um hram seh.

15Ziangahtile kannih cu rundam lai rero mipawl hnenah le a hlorál lai rero mipawl hnenah Pathian hrangah Khrih

2:3 *Gal 5:10; 2Th 3:4; Flm 1:21*
2:5 *1Ko 5:1-2*
2:6 *1Ko 5:4-5*
2:7 *Gal 6:1; Efe 4:32; Kol 3:13*
2:11 *Mat 4:10; Luk 22:31; 1Pe 5:8-9*
2:12 *Apo 14:27; Rom 1:1; 1Th 3:2*
2:13 *Apo 16:9; Gal 2:1,3; Tit 1:4*
2:14 *Rom 6:17; Efe 5:2; Fil 4:18*
2:15 *Sem 8:21; Suah 29:18; Mip 15:3; 1Ko 1:18*

rimhmui kan si. 16Mi hrekkhat hnenah cun thihnak dingih thihnak rim kan si ih, mi hrekkhat hnenah cun nunnak dingih nunnak rim kan si. Cuih thilpawl hrangah zo so tling? 17Ziangahtile mi tampi in sumpai hlawknak hrangih Pathian kamsuakthu an hman vekin, kannih cun kan hmang ve lo; cuhnakin thungaithlakin Pathian hnenih mi vekin Pathian mithmuhah Khrih ruangah thu kan sim sawn a si.

Thukham Thar Rawngbawltu

3 Mah le mah fakawk kan thăwksal maw? Asilole mi dang in nan hnenih pek ding mi faknak capawl simaw, nanmah hnen ihsin faknak capawl an ṭul vekin kan ṭul ve maw si? 2Nannih cu kan thinlung sungih ngan mi kan cakuat nan si, mi kip in cuih ca cu an thei ih an siar. 3Nannih cu kan rawngbawlnak, Khrih-ih cakuat, cati thawi ngan mi si lo, a nung mi Pathian Thlarau thawi ngan mi sawn, lungphengpawl parih ngan mi si lo, milai thinlung par sawnih ngan mi nan si ti fiang zetih lăngter a si.

4Cutivek zumhngehnak cu Khrih zarah Pathian lamah kan nei a si. 5Kannih cu thil zianghman kanmah ihsin a suak tiih ruataw dingin kan tlak tiah ka ti lo, Pathian lawng hi kan haidaihnak a si sawn. 6Pathian cun ‘thukham thar rawngbawltu tling ah in tuah. Cangan mi rawng kan bawl lo, cuhnakin Thlarau rawng kan bawl sawn a si; ziangahtile cangan mi cun mi a that, asinan Thlarau cun nunnak a pe.

7Mosi hmel lăngdān a ropit ruangah Israel-mipawl cun a hmel an zoh ringring thei lo, cuih ropitnak cu a hlorál vivo. Sikhalsehla thihnak thlentu rawngbawlnak, lungpheng parih kherih ngan mi hman a ropit a si ahcun, 8Thlarau rawngbawlnak cu ziangtluk ropi sinsin so a si pei? 9Ziangahtile thiamlo mi cotertu rawngbawlnak hman a ropit a si ahcun, dingfelnak thlentu rawngbawlnak cu nasa sinsinin a ropi ding. 10Ziangahtile thiamlo mi cotertu rawngbawlnak cu Pathian in ropi ko a rak tuah zo. Sikhalsehla dingfelnak thlentu rawngbawlnak ih ropitnak cu a nasat tuk ruangah thiamlo mi cotertu rawngbawlnakih ropitnak cu zianghmanlo ah a cang. 11Ziangahtile a hlorál mi hman a ropit a si ahcun, a hmun ringring mi cu a ropi nasa sinsin a si.

12Cuvek ruahsannak kan neih ruangah, ralṭha zetin thu

2:16 *Luk 2:34; Joh 3:36*
2:17 *Apo 20:33; 1Ko 5:8; 1Th 2:5*
3:1 *Apo 18:27; Rom 16:1; 1Ko 16:3*
3:2 *1Ko 9:2*
3:3 *Thf 3:3; Jer 31:33; Eze 36:26; Mat 16:16*
3:4 *Efe 3:12*
3:5 *1Ko 15:10*
3:6 *Luk 22:20; Joh 6:63; Rom 2:29*
3:7 *Isa 42:21; Rom 4:15*
3:9 *Rom 1:17*
3:12 *Apo 4:29*

kan sim a si. 13Cumi cu Mosi ih a rak tuah mi vek a si lo, anih cun Israel-mipawl in a hlorál cuahco mi ropitnak kha a cemnet tiang an zoh ringring lonak dingah puan in a hmai a khuh. 14Asinan an lungthin mit a caw. Ziangahtile hmaikhuhnak cu Khrih ah lakhloh a si zo nân, tuihni tiangin thukham hlun an siar tikah cuih hmaikhuhnak cu a um lai thotho. 15Asinan tuihni tiangin Mosi cazual an siar tikah, khuhnak cun an thinlung a khuh lai thotho. 16Cutisikhal-sehla, mi pakhat cu Bawipa lam a hawi tikah, khuhnak cu lakhlohsak a si ding. 17Bawipa cu Thlarau a si ih, cuih Bawipaih Thlarau umnak ah zalĕnnak a um. 18Sikhalsehla kannih cu kan zaten hmai khuh loin, thlalang sungih hmuhawk vekin Bawipaih ropitnak kan hmu. Bawipaih Thlarau zarah ropitnak ihsin ropit sinsinnak ah, amah băngnak ah tidanglamin kan um lai rero a si.

Thuthangṭha Tleu

4 Curuangah zahngainak kan rak co vekin hi rawngbawlnak hi kan co ruangah, kan bei a dawng lo. 2Cuhnakin ningzakza thilthuppawl cu kan bansan, hrăwkhrawlin kan um lo, Pathian kamsuakthu khal mi bumnak ah kan hmang lo ih, thutak cu fiang zetin kan sim sawn a si, cuticun Pathian mithmuhah, mi kip ih sia le ṭha theihnak ah kanmah le kanmah kan áwngaw thluh sawn a si. 3Asinan kan thuthangṭha hi khuhih a um a si ahcun, a hlorál rero mi hnenah a si khuhih a um ding. 4Khrih thuthangṭha ropiih tleu in anmah a tlet theilonak dingah, hi khawvel pathian in zumlotupawlih lungthin mit cu a câwtter, Khrih cu Pathian băngpi a si. 5Ziangahtile kannih cu kanmai thuhla kan phuang lo. Khrih Jesu Bawi a si thu le Jesu ruangah kannih cu nanmai siahhlawh kan si thu kan phuang sawn. 6Ziangahtile Pathian in thim lak ihsin tleu cu êng dingin thu a pe. Cuih Pathian cu Jesu Khrih hmel ih Pathian ropitnak theihnak ihsi a ra mi tleu pe dingah kan thinlung sungah a rung êng.

Leibel sungih Hlawnthil

7Asinan huham nasazet cu kanmah ihsi suak si loin, Pathian hnen ihsi suak a si sawn ti langter dingin cuih hlawnthil cu leibel sungah kan nei a si. 8Kil i kip ihsin palbĕt kan si, asinan palbêk cu kan si lo; mangbangvan-sangin kan um, asinan kan bei

3:13 *Suah 34:33*
3:14 *Apo 13:15; Rom 11:7-8*
3:16 *Isa 25:7; Rom 11:23*
3:17 *Isa 61:1-2; Joh 8:32; Gal 4:6-7*
3:18 *Joh 17:22, 24; Rom 8:29; 1Ko 13:12*
4:1 *Isa 40:31; 1Ko 7:25; 1Ti 1:16*
4:2 *Rom 6:21; 1Ko 4:5; Heb 4:12*
4:3 *1Ko 1:18*
4:4 *Joh 12:31; 14:4; 1Ko 1:20*
4:5 *1Ko 1:13; 9:19*
4:6 *Sem 1:3; 2Pe 1:19*
4:7 *Lai 7:2; Isa 64:8; 1Ko 2:5; 2Ti 2:20*

a dawng lo; 9tiduhdahin kan um, asinan thlauthlak kan si lo; hlăwnthlukin kan um, asinan kan thi lo. 10Jesu-ih nunnak kha kan taksaruangpum ih a lăng theinak dingah, Bawi Jesu-ih thihnak cu kan taksaruangpum in kan phur ringring. 11Ziangahtile Jesu-ih nunnak cu a thi thei mi kan taksa ih a lăng theinak dingah, Jesu ruangah kannih a nungdampawl hi thi dingih hlăn kan si ringring. 12Curuangah thihnak cun kanmah ah a ṭuan ih, nunnak cun nanmah ah a ṭuan.

13Cule, "Ka zum, curuangah ka sim," tiih ngan bangtukin, kannih khal cuvek zumnak thinlung kan neih ruangah kan zum ve, curuangah kan sim a si. 14Bawi Jesu a thotertu cun Jesu zarah kannih khal in thoter ding ih, nanmah thawn a hnenah in hlan ding ti kan thei. 15Ziangahtile mi tam sinsin hnenih a thleng mi zangfahnak cun Pathian ropitnak ah lungawi thu simnak luangliam a suahternak dingah hi thil hmuahhmuah hi nanmai hlawknak ding hrangah a si.

16Curuangah kan bei a dawng lo. Kan leng lam minung cu ṭumsuk vivo hmansehla, kan sung lam minung cu ni khat hnu ni khat tharter vivo a si. 17Ziangahtile rei lo te sung hrang lawng a si mi, zăwnzaihnak kan tuar mipawl tete hin ropitnak nasazet kumkhaw hrangah in tuahsak nasa deuhdeuh a si. 18Hmuh thei mi thilpawl kan zoh lo ih, hmuh thei lo mi thilpawl kan zoh sawn. Ziangahtile hmuh thei mi thilpawl cu a langte sung um mi an si ih, hmuh thei lo mi thilpawl cu kumkhua a hmun mi an si.

4:9 *Joh 15:20; Rom 8:35; Heb 13:5*
4:10 *Rom 6:6*
4:11 *Rom 8:36*
4:13 *Sam 116:10; 1Ko 12:9*
4:14 *Apo 2:24; Efe 5:27; Kol 1:22; 1Th 4:14; Jud 1:24*
4:16 *Isa 40:31; Rom 7:22; Kol 3:10*
4:17 *Rom 8:18; 1Pe 1:6-7*
4:18 *Rom 8:24; Heb 11:1*
5:1 *Isa 38:12; 1Ko 15:47; 2Pe 1:13-14*
5:2 *Rom 8:23; 1Ko 15:53-54*
5:4 *Rom 8:23; 1Ko 15:53-54*
5:5 *Rom 8:23; Efe 1:13-14*

Van ih kan Umnak Hmun

5 Ziangahtile kan lei inn, hih puanthlam hi siatrál hmansehla van ah kut ih sak lo mi inn, Pathian hnen ihsin, kumkhuaih um ding mi kan nei a si ti kan thei. 2Ziangahtile van ih kan inn thawi thăwmawk ding duhnak nasazet neiin, hi lei inn ah hin kan aihram ṭheu a si. 3Cutiih thăwm kan si taktak ahcun taklawngih hmuh kan si lo ding. 4Ziangahtile hi puanthlam ah hin phurrit phurin kan aihram ṭheu a si. Thăwm loih um kan duh ruangah si loin, nunnak in thihnak cu a dawlh thluh theinak dingah thăwmih kan um ding kan duh ruangah a si sawn. 5Cumi hrangih in timtuahtu cu amah Pathian a si, anih cun amahkhānnak hrangah Thlarau khal in pe.

6 Curuangah hi

taksaruangpum ih kan um sung cu Bawipa hnenah kan um lo ti theiin ngaihngam zetin kan um. 7Ziangahtile hmuh mi in feh loin, zumnak in kan feh a si. 8Ngaihngam zetin kan um, a si, taksaruangpum ah um loin Bawipa hnenih um kan duhsawn.

Khrih Tokham Thuṭhennak

9Curuangah kannih cun kan umnak lei ih kan um ah simaw, um lo ah simaw, amah lungawiter kan tum a si. 10Ziangahtile kan zaten Khrih thuṭhennak tokham hmaiah kan lang leh tengteng ding, mi kip in an taksaruangpum ih an rak tuah mi a sia siseh, a ṭha siseh an tuah mi vekin an co ding.

Remawknak Rawngbawlnak

11Bawipa ṭihzah cu ziang a si ti kan theih ruangah mi kan lēm ṭheu. Asinan Pathian cun in theifiang tuk ih, nan sia le ṭha theihnak khal in in theihfiang zet ka zum. 12Ziangahtile kan relmawiaw lehsal si loin, thinlung ih um mi ruangah si loin a lăngdān menih tluangkhâwngpawl nan sanlet theinak dingah, kanmah in tluangkhawnpinak canremcâng kan lo pe a si sawn. 13Ziangahtile kan mumallo asile, Pathian hrangah a si ih, kan lung a fim asile, nanmai hrangah a si. 14Ziangahtile Khrih duhdawtnak cun in tur a si, hitin thu kan ṭhencat: mi hmuahhmuah hrangih mi pakhat a thi a si ahcun, mi hmuahhmuah cu an thi a si; 15cule a nung mipawl cu anmai hrangah nung nawn loin, an hrangih thitu le thosaltu hrangih an nun sawn theinak dingah anih cu mi hmuahhmuah hrangah a thi a si.

16Cuti a si ruangah atu thăwkin taksa lam dān in mi zohman kan thei nawn lo. A liam cia mi cān ah Khrih cu taksa lam dān in rak thei zo hman nungla, atu thăwk ihsi cun cutivek zawng cun kan thei nawn lo. 17Curuangah mi zokhal Khrih ih a um ah cun, sersiam thar a si; thil hlunpawl cu an hlorál ih, ngai hnik, thil hmuahhmuah cu a thar ah an cang. 18Cule thil ziangkim hi Pathian hnen ihsin an si, anih cun Jesu Khrih zarah amah thawn in remawter zo ih, kan hnenah remawknak rawngbawlhna in rak pe. 19Cumi cu Khrih ah Pathian in leitlun hi amah thawn a remawter ih, an mawhsualnak-pawl cu anmai mawhsualnak ah a siarsak lo, cule cuih remawknak thu cu kan hnenah in ap a si.

5:7 *1Ko 13:12*
5:8 *Joh 12:26; Gal 4:20*
5:9 *Rom 14:18; Efe 5:10; Kol 1:10; 1Th 4:1*
5:10 *Mat 16:27; Apo 10:42; Rom 2:16; Efe 6:8*
5:11 *Job 23:15; Heb 10:31; Jud 1:23*
5:14 *Rom 6:6-7; Gal 2:20; Kol 3:3*
5:15 *Rom 4:25; 14:7-9*
5:17 *Isa 65:17; Joh 1:13; Rom 6:4; 16:3; Gal 6:15; Thu 21:4-5*
5:18 *Rom 5:10; 11:36*
5:19 *Rom 4:8*

20Curuangah kannih cu Khrih hrangih palai kan si. Pathian in kanmah hmangih a lo ngĕn bangtukin, Khrih aiawhin Pathian thawn rem aw uh, tiah kan lo ngen a si. 21Ziangahtile Khrih ah Pathian dingfelnak kan si theinak dingah sual a theih ih thei lo cu kan hrangah sual ah a tuah.

Rawngbawlnak Hminsinnakpawl

6 Cule kannih, amai hnaṭuanpipawl in Pathian zangfahnak cu zianghmanlo men hrangih nan cohlanlonak dingah kan lo ngen a si. 2Ziangahtile anih in,

"Cohlan tikcu ah ka rak
lo ngaithla ih,
Rundamnak ni ah ka rak
lo run,"

tiah a ti.

Ngai hnik, atu hi cohlan tikcu a si, ngai hnik, atu hi rundamnak ni a si.

3Mi in kan rawngbawlnak an sawisellonak dingah, mi tlûknak ding thil zianghman kan tuah hrimhrim lo. 4Cuhnakin ziang tinkim ah Pathian rawngbawltu kan sizia kan langter sawn a si. Tuarfainak in siseh, harsatnak in siseh, tlaksămnak in siseh, vansannak in siseh, 5vuaknak in siseh, thawngtlaknak in siseh, buainak in siseh, ṭuanbăngnak in siseh, it loih kilvennak in siseh, rawlulhnak in siseh, 6thianhlimnak in siseh, theihnak in siseh, thinsaunak in siseh, ngilneihnak in siseh, Thlarau Thianghlim in siseh, a der si lo duhdawtnak taktakin siseh, 7thutak kamsuakthu in siseh, Pathian huham in siseh, vawrh lam le keh lamih dingfelnak hriamhrei in siseh, 8upatnak le nautatnak in siseh, relsiatnak le relṭhatnak in siseh, midik si siin mibumtupawl vekin, 9theih zet mi si siin, mi ih theih lo mi vekin; thi cuahco vekin, ngai hnik, kan nung fawn si, nunsim mi vek si siin, thah cu si si loin, 10riahsia vek si siin, asinan aipuang ringring tho siin, mifarah vek si siin, mi tampi liantertu si tho siin, zianghman nei lo vek si si, ziangkim nei thotho siin, hipawl hmuahhmuah ah hin Pathian rawngbawltu kan sizia kan langter ṭheu.

Thianghlim Uh

11Maw nannih Korinth mipawl! Nan hnenah tlăng zetin kan rak ṭawng, nan hrangah kan thinlung khal kau zetin kan rak áwng a si. 12Kannih in kan lo phit lo, nanmai pumpi hmangin phih nan si sawn. 13In lehrulhnak dingah nannih khal kanmah lamah kau zetin áwng aw uh,

5:20 *Isa 27:5; Efe 6:20*
5:21 *Rom 1:17; 1Ko 1:30; Heb 4:15; 1Pe 2:22; 1Joh 3:5*
6:1 *1Ko 3:9; 15:2*
6:2 *Isa 49:8; 55:6*
6:3 *Mat 5:24; 1Ko 8:9, 13*
6:5 *Apo 4:11; 16:23*
6:6 *Rom 12:9; 1Ko 2:4; 1Th 1:5; 1Ti 1:5*
6:7 *Rom 13:12; Efe 6:10-18*
6:8 *Mat 27:63; 1Ko 4:10, 13*
6:9 *Rom 8:36*
6:10 *Mat 5:12; Rom 8:32; 1Ko 3:21*
6:13 *1Th 2:11*

fale hnenih thusim vekin ka lo sim a si.

Pathian Nung Temple

14Zumlotupawl thawn a bangrep lo mi hngawngkol bâttlang hlah uh. Ziangahtile dingfelnak le dān loih nunnak in ziang ṭawmawknak so an neih? Tleu le thim in ziang pawlkawmawknak so an neih? **15**Cule Khrih le *Belial in teh ziang lungrualnak so an neih? Asilole a zumtu in a zumlotu thawn cotlang mi thil ziangso an neih? **16**Cule Pathian nung temple le milempawl in ziang lungrualnak so an neih? Ziangahtile nannih cu a nung mi Pathian temple nan si. Cumi cu Pathian in,

"An lakah ka cêng ding ih,
An lakah ka tlanglêng ding.
An Pathian ka si ding ih,
Annih cu ka mi an si ding,"

tiah a ti mi vek khan a si.

17Curuangah Bawipa in,

"An lak ihsin suak uhla, thiarfihlim aw uh.
A thianglo mi thil thâm hlah uh,
Cule ka lo cohlang ding,"

tiah a ti.

18"Kei cu nan hrangah Pa ka si ding ih,
Nannih cu ka hrangah fanupawl le fapapawl nan si ding,"

tiah Ziangkimtithei Bawipa in a ti.

7 Curuangah, duhdawt mitla, thutiamkampawl kan neih ruangah taksa le thlarau bawrhhlawhtertu hmuahhmuah lak ihsin thianfai aw uhsi, Pathian ṭihzahnak kan neih bangin kan thianhlimnak cu famkimter uhsi.

Paul-ih Lungawinak

2In cohlang uh. Zo hnen hmanah thilsual kan tuah lo, zohman kan siatsuah lo ih, zohman kan bum lo. **3**Cumi cu nanmah thiamlo lo coternak ah ka sim a si lo; ziangahtile thih le thihtlâng, nun le nungtlâng dingin kan thinlung sungah nan um ti thu, hi hlanah ka rak lo sim zo. **4**Nanmah hnenih ṭawng ding cu nasazetin ka ral a ṭha. Nanmah ruangih ka tluangkhawnzia hi a nasa a si. Hnangamnak in ka khat ih, kan harsatnak hmuahhmuah ah ka aipuannak a khatliam.

5Ziangahtile thungaiten Masidonia peng kan thlen tikah kan taksa in cawlhhahdam cān a nei lo, kil i kip in buainak in pe. Leng lamah

* **6:15** *Belial:* Setan relnak ih hman a si ih, a sullam cu santlaihnak zianghman nei lo, mihlothlau tinak a si.

6:14 *1Ko 5:9, 10; 6:6; Efe 5:7, 11; 1Joh 1:6*
6:15 *1Ko 6:6; 10:21*
6:16 *Suah 29:45; Pui 26:12; Jer 32:38; Eze 37:27; 1Ko 3:16; 6:19; 10:21; Thu 21:3*
6:17 *Isa 52:11; Eze 20:34; Thu 18:4*
6:18 *2Sam 7:14; 1San 17:13; Isa 43:6; Jer 31:1; Rom 8:14*
7:1 *1Ko 10:14; 1Th 4:7; 1Pe 1:15-16*
7:3 *Fil 1:7*
7:5 *Dnp 32:25; Apo 16:9*

sualawknakpawl an um ih, sung lamah ṭihphannakpawl an um. 6Sikhalsehla dinhmun niampawl thlangămtu, Pathian in Tita-ih ratnak in in thlangăm a si. 7Cule Tita-ih ratnak in in thlangăm lawng si loin, amah nan rak thlangămnak ruang khalah a sibet. Anih in keimah hmuh nan hiarzia, nan thinnatzia, in humzia pawl in rak sim; curuangah ka aipuannak a nasa sinsin.

8Ziangahtile ka ca lo kuat mi khan nan riah ka lo seter, cuih thu ah rak siraw zo khal ningla, atu ah cun ka siraw lo. Ziangahtile khaih ca ka lo kuat mi khan nan riah a lo seter nân, cān tawite sung lawng a si ti ka thei. 9Atu ah ka ai a puang a si, nan riah a siat ruangah si loin, nan riahsiatnak in lungthlengnak ih a lo hruai ruangah a si sawn. Ziangahtile kanmai ruangah zianghman nan hlohlonak dingah, Pathian duhdān vekin riahsiatter nan si. 10Ziangahtile Pathian hnen ihsi a ra mi riahsiatnak cun rundamnak ih hruaitu lungthlengnak a suakter, cumi cu pawi ti ding um loin a si. Asinan leitlun ihsi a ra mi riahsiatnak cun thihnak a thlĕn. 11Ziangahtile ngai hnik uh, cuvek thil cu nan hnenah a rak thleng a si. Pathian hnen ihsi ra mi riahsiatnak cun nanmah ah thil ṭha tuah dingih taimaknak siseh, mah le mah humhimawk duhnak siseh, sual parih aithawknak siseh, ṭihnak siseh, thil ṭha tuah hiar duahdonak siseh, humhim duhnak le sual cawhkuanpeknak pawl a suah. Hi thu ah cun thil ziangkim ah nannih cu nan thiang a si ti nanmah le nanmah nan langfiangawter zo. 12Curuangah nan hnenah ca ka rak ngan ko nân, cumi cu thilsual tuahtupaih ṭhatnak dingah simaw, thil a tisualnak paih ṭhatnak ding hrang simaw a si lo. Cuhnakin Pathian mithmuhih kan lo ngaihsaknak nan hnenih a lăng theinak dingah a si sawn.

7:10 *Apo 11:18*

7:12 *1Ko 5:1-2*
7:15 *Sam 55:5; 1Ko 2:3; Fil 2:12*

Tita-ih Aipuannak

13 Curuangah nan hnangamnak ah kan hna a ngam. Cule nan zaten a thlarau tha thar nan rak pek ruangah, Tita-ih lungawiaipuannak ah kan aipuannak a nasa sinsin. 14Ziangahtile a hnenah nanmai thu ih ziang thil khalih tluang ka khawn a si khalle ka ning a zak lo. Asinan nan hnenah thil ziangkim dik zetih kan lo sim zo bangin, Tita hnenih kan tluangkhawnnak khal a dik a si ti a lang. 15Cule nan zateih thu nan lunzia, ṭih le khūr phah cingih amah nan cohlanzia pawl, Tita in a hngilh lo ih

nanmah a lo ngainatnak cu a nasa sinsin. 16Thil ziangkim ah nanmah ah lo rinsan ngamnak ka neih ruangah lungawiai-puangin ka um.

Siang zetih Pe dingih Thapeknak

8 Cuihtlunah u le nau tla, Masidonia peng ih kawhhranpawl Pathian in a zangfahnak a pek kha nan theih ding kan duh. 2Annih cu zăwnzaihnak in hniksaknak nasazet an táwng ko nân, nasazetin an ai a puang. An rethei zet ko na cingin lian zet vekin tam zet an rak pe. 3Ziangah cutin ka ti tile an tithei tawkin an pe ti ka theihpi hai a si. Anmai palungsuak rori in an tithei tawk lan tiangin pek an duh. 4Mithiangpawl hrangih an thawhhlawm cohlang dingin le mithiangpawl rĕnnak ah tel ve dingin nasazetin in ngen. 5Cumi cu kan beisei lo zawng piin an rak tuah, Bawipa hnenah anmah le anmah an rak peaw hmaisasawn ih, kanmai hnen khalah Pathian duhdān vekin anmah le anmah an rak peaw. 6Cutin nan thawhhlawm kha Tita in a taw a rak thawh zo vekin, nan thawhhlawm khawnkhawm mi kha anih in a ṭheh lawlaw nak dingah, amah cu nasazetin kan rak ngen. 7Asinan nannih cu ziangkim ah, zumnak ah siseh, thusim ah siseh, theihnak ah siseh, taimaknak hmuahhmuah ah siseh, kanmah in duhdawtdān ah siseh nan khatliam a si. Curuangah khaih thawhhlawm khalah khan khatliam uh.

8Thupek zawngin ka lo sim a si lo, mi dangpawlih taimaknak thawn khaikhinin nan duhdawtnak takzia ka hniksak sawn a si. 9Ziangahtile kan Bawipa Jesu Khrih-ih zangfahnak nan thei, anih cu milian a si ko na cingin, nanmai ruangah mifarah ah a cang; cutiih a retheihnak cu milian nan si theinak ding hrangah a si.

10Cule himi thu ah thurawn ka lo pe a si: ziangahtile hihi nan hrangah hlawknak a si, kan dung kum ah nannih cu a pe hmaisabiktu nan si lawng si loin, pek a duh hmaisabiktu khal nan si. 11Atu ah pesuak taktak ve thlang sawn uh, pek câknak a rak um zo bangin, nan neih mi hmangin pesuak uh. 12Ziangahtile duhnak lungthin a um hmaisak asile, mi in a neih lo mi si loin, a neihdān izirin a pek mi cu Pathian in a cohlansak a si.

13Ziangahtile mi dangpawl cu zângkhaiin, nannih phurrit uhci ka tinak a si lo. 14Cuhnakin thil ziangkim bangrān ding ka duh sawn a si.

8:1 *Apo 16:9*
8:2 *Suah 36:5*
8:3 *1Ko 16:2*
8:4 *Apo 9:13; 24:17*
8:7 *Rom 13:14; 1Ko 1:5*
8:8 *1Ko 7:6*
8:9 *Mat 20:28; Rom 3:24; Fil 2:6-8*
8:10 *1Ko 7:25, 40; 16:2-3*
8:11 *Suah 25:2*
8:12 *Mar 12:43-44*
8:14 *Apo 4:34*

Atu ah nan neih liam cun an tlaksămnak a silhkhahsak ding ih, annihih neih liam cun nan tlaksămnak a lo silhkhahsak ve ding, cutin thil ziangkim a bangrān thei ding. 15Cumi cu, "Tampi a sartu in a hlei a nei cuang lo ih, málte a sartu khal a tlasam cuang lo," tiih ngan vek khan a si.

Korinth ah Paul in Tita a Thlah

16Asinan nanmah ka lo ngaihsaknak vek, Tita thinlung sungih rettu Pathian hnenah lungawi thu um seh. 17Ziangahtile anih cun kan ngĕnnak cu a cohlang ngaingai ih, ngaihsaknak thinlung khal a nei betsin, amai duhhrilnak rori in nan hnenah a ra. 18Cule thuthangṭha rawng a bawlnak ah kawhhran hmuahhmuah ih an lăwm mi, unaupa pakhat amai zawngah kan rak thlah. 19Culawng si loin, kawhhranpawl in an thawhhlawm thawn amah cu kan hnenih tlâwng ve dingin an hril. Mi dang băwm nan paihzia theihter ding le Bawipa amah rori a sunlawi theinak dingah, cuih thawhhlawm cu kan fingkhawi a si. 20Hi a tam zet mi thawhhlawm kan fingkhawinak thu ah mi ih sawisel hrial kan duh. 21Bawipaih mithmuh lawngah si loin, milai mithmuh khalah thildik tuah kan duh a si.

22Cule cute pahnih zawngah kan unaupa pakhat cu kan rak thlah ve, amah cu a phunphun in kan hniksak hnuah mitaima zet a si ti kan thei. Amah cu nanmah lo rinsannak nasazet a neih ruangah atu ah cun a taima sinsin. 23Mi pakhat khat in Tita thuhla an suh asile, amah cu ka hnaṭuanpi a si. Nanmah lakih keimah thawi hnaṭuan a si. Asilole kan unaupawl thuhla an suh asile, annih cu kawhhranpawlih palai le Khrih-ih ropitnak an si. 24Curuangah an hnenah le kawhhranpawl hmaika-ah nan duhdawt hai ti lăngternak le nanmai ruangih kan tluangkhawnnak săn hmuh hai uh.

9 Cule mithiangpawl rawng-bawlsaknak thuhla ah nan hnenih ca ka ngan a ṭul hrimhrim lo. 2Ziangahtile rĕn ding nan hiarzia ka thei ih, cumi ruangah Masidonia peng mipawl hnenah, "Akaia peng mipawl cu kan dung kum khat lai ihsin an tiar cia zo," tiah ka lo tluangkhawnpi zăwk rero. Ṭhahnem nan ngainak cun mi tampi a rak căwktho. 3Sikhalsehla himi thuhla ih kan rak lo tluangkhawnpi-nak cu a lak men a silonak

8:15 *Suah 16:18*
8:16 *Thu 17:17*
8:18 *1Ko 7:17*
8:19 *Apo 14:23; 1Ko 16:3-4*
8:21 *Rom 12:17; Tit 2:14*
8:23 *Fil 2:25; Flm 1:17*
9:1 *Apo 9:13; 24:17; 1Th 4:9*
9:2 *Apo 18:12*
9:3 *1Ko 16:2*

dingah le, “Rak tiar cia uh,” tiih ka rak lo cah vekih nan tiar cianak dingah nan hnenah unaupawl hi ka rak thlah a si. **4**Cuti a si lo ahcun, Masidonia peng mipawl keimai zawngih an rat pang ih timlamaw hrih loih an lo hmuh pang asile, nannih si loin, kanmah sawn hi lo rinsan zetih kan lo tluangkhawnpinak ah hin kan ning a zak ding. **5**Curuangah nan rak tiamkam cia mi, nan sian zet mi thawhhlawm cu, timlam cia si dingin unaupawl cu nan hnenah a hlankhanin ra dingin fawrh ṭulin ka ruat. Culawngah nan thawhhlawm cu hnekcawpih pek mi si loin, siang zetih pek mi a si thei ding.

Tampi Vawrh

6Asinan málte a tuhtu cun málte a at ding ih, tampi a tuhtu cun tampi a at ve ding ti hi ka sim a si. **7**Mi kip in ui cingin le pek lo theih lo a si ti ruat khal in pe loin, an thinlung ih an ṭhencat vekin pe ciar hai seh; ziangahtile Pathian in lungawi zetih petu a duhdaw a si. **8**Cule nannih in ziang tinkim ah haidaih tawk zet nei camcinin le hnaṭuan ṭha tinkim nan ṭuansuak theinak dingah, Pathian cun zangfahnak hmuahhmuah nan parah a lo vur thei a si. **9**Cumi cu,

9:4 *Rom 15:26*
9:5 *Fil 4:17*
9:6 *Thf 11:24-25; Gal 6:7,9*
9:7 *Suah 25:2; Dnp 15:10; Rom 12:8*
9:8 *Efe 3:20; Fil 4:19*
9:9 *Sam 112:9; Mal 3:10*

“Anih cun a rak zemdarh ih,
Mifarahpawl hnenah a rak pe;
A dingfelnak cu kumkhuain a hmun,”

tiih ngan vek khan a si.

10Thlaici tuhtu hnenih thlaici petu le rawl hrangih sang lo petu cun nan tuh mi thlaici cu karhterin, nan dingfelnak rahpawl cu ṭhangter hram seh. **11**Siang zetih nan pek theinak dingah ziang tinkim ah Pathian in a lo lĕnter laiah, cumi in Pathian hnenah lungawi thu sim ko in tuah.

12Ziangahtile hi săwmdawlawknak nan rawngbawlnak hin mithiangpawlih tlaksămnak a silhkhahsak lawng si loin, mi tampi Pathian hnenih lungawi thu tampi simnak khalah a cang. **13**Hi rawngbawlnak hin Khrih-ih thuthangṭha cu nan lung ih, cuih thuthangṭha ah nan tlukluhzia le an hrang le mi hmuahhmuah hrangih siang zetih tampi nan zemsuah ṭheuzia a langfiangter ruangah Pathian an thangṭhat a si. **14**Cule nan parih Pathian zangfahnak luangliam ruangah nan hrangih thla an cam tikah, lo hmuh ding an duh zet a si. **15**Ṭawngkam ih sim theih lo a thilpek ruangah Pathian hnenah lungawi thu um seh.

9:10 *Isa 55:10; Hos 10:12*
9:11 *1Ko 1:5*
9:13 *Mat 9:8; Heb 3:1*
9:15 *Rom 5:15-16*

Paul in a Rawngbawlnak a Hum

10 Nan hmaika-ih zâmih um, nan hnen um lo tikih nanmah lamih ralṭha zet pa, keimah, Paul in Khrih nunnemnak le zaidamnak in ka lo ngen hai a si. 2Nan hnen ka um tikah, minung nundān ih nung ih i ruattupawl dokalhin rinsanawknak thawn ralṭha zetih um ka tum, cutivekih ralṭhat ka ṭullonak dingah ka lo ngen a si. 3Ziangahtile kannih cu taksa in kan nung ko nân, tisa dān in kan do ve lo. 4Ziangahtile raldonak ih kan hman mi hriamhreipawl cu milai hriamhrei an si lo, ralhruang-kulhpawl ṭhiatbălnak dingah Pathian zarih thiltitheinak hriamhrei a si sawn. 5Cuih hriamhrei in elnakpawl siseh, Pathian theihnak dokalhih mah te khaisângaw mi thil sâng pauhpauh siseh kan ṭhiatbăl ih, khawruahnak kip in Khrih thulunnak sál ah kan hruai a si. 6Nan thulunnak a famkim tikah thulunlonak hmuahhmuah cawhkuan pe dingin kan tiar a si.

7Leng lam lăngdān lawng nan zoh ṭheu a si lo maw? Mi pakhat khat in Khrih ta si rori ih zumhngehnak a neihawk asile, amah cu Khrih ta a si vekin kannih khal Khrih ta kan si ve ti ruatkirsal seh. 8Ziangah cutin ka ti tile nanmah lo siatsuahnak dingah si loin, nanmah lo tuahṭhatnak ding sawnah Bawipa in thuneihnak in rak pek mi hi tluangkhawnpi deuh hlek hman ningla ka ning a zak lo. 9Ka cakuat mipawl hmangin lo ṭhihṭhaih tum vekih ka lăng lonak dingah a si. 10Ziangahtile annih in, "A cakuatpawl cu an khohkhah zet ih hmual an nei zet, asinan amah ngaingai a um tikah cun a taksa cu a ṭawnṭai ih, a thusim khal zianghman a si lo," tiah an ti. 11Cuvek mi cun hihi ruat seh, nan hnenih kan um lo laiih cakuatpawl hmangih kan sim bangin, nan hnenih kan um tik khalah a taktakin kan si ding.

12Ziangahtile mah le mah relmawiawpawl lakah kan siartelaw ngam lo ih, anmahpawl thawn kan khaikhinaw ngam fawn lo. Asinan annih cu anmah lakah an tahaw ih an khaikhinawk tikah, fimnak an nei lo. 13Sikhalsehla kannih cun Pathian in kan ṭuannak ding bial in zĕm mi siarlo cu tluangkhawnpi loin, Pathian in kan hnenih in zĕm mi hnaṭuannak ramri ih a huap mi sung lawngah kan tluangkhâwng sawn ding, cuih ramri cu nan hnen tiangin a huap. 14Ziangahtile nannih tiang kan run lo bial hi kan

10:1 *Mat 11:29; Gal 5:2; Efe 3:1*
10:2 *Rom 12:2; 1Ko 4:21*
10:4 *Jer 1:10; 1Ko 2:5*
10:5 *Isa 2:11-12; 1Ko 1:19*
10:7 *Joh 7:24; 1Ko 1:12*
10:8 *Jer 1:10*
10:10 *1Ko 1:17; 2:3; Gal 4:13-14*
10:13 *Rom 12:3*
10:14 *1Ko 3:6*

bial băn lopi run bial kan si lo, ziangahtile Khrih thuthangṭha thawn nan hnen tiang kan ra thleng a si. **15**Ramri lanin, cumi cu mi dangih hnaṭuan mi ah kan tluangkhâwng lo, cuhnakin, nan zumnak a ṭhan tikah Pathian in nanmah hmangin nan lakah kan hnaṭuannak cu nasazetin a kauter ding ti hi kan ruahsan sawn. **16**Cucu bial dangih mi dangpawlih hnaṭuan cia mi ih kan tluangkhawnlonak dingah le nan umnak ralkhat lam tiangih thuthangṭha kan sim theinak dingah a si.

17Sikhalsehla, "Tluang a khawngtu cun Bawipa ah tluangkhâwng seh." **18**Ziangahtile amah le amah a relmawiawtu cu pawm a si lo, Bawipa ih a relmawi mi lawng pawm a si.

Paul le Apostol Diklopawl

11 Â zetih ka ṭawng tikah málte tal in rak zāwi thei uhla ka va duh ve! A zāwi khal in zāwi taktak. **2**Ziangahtile Pathian thîknak thawn ka lo thîk hai a si. Ziangahtile nannih cu Khrih hnenah a thianghlim mi fala him vekih ka lo hlăn theinak dingah pasal pakhat hrangah ka lo ham zo. **3**Asinan rul in a hrăwkhrawlnak in Evi a bum bangin, Khrih ih nan taknak ihsin nan lungthin a bawrhhlawhter pang ding ti ka phâng. **4**Ziangahtile kan phuan mi si lo Jesu dang thu phuang nan hnenah an ra ding ih, nan co dah lo mi thlarau nan co ding ih, nan rak cohlan zo mi si lo thuthangtha dang kha a ṭha tiin nan cohlang pang ding ti ka phâng! **5**Ziangahtile apostol thupibikpawl hnakin fate hman ka niam ce cuang lo tiin ka ruat. **6**Thusimthiam lo khal ningla, theihnak ah cun cuvek ka si lo. Thil ziangkim ah cipciar zetin nan lakah kannih cu lăngter zo kan si sawn a si kha.

7Khaisan nan si theinak dingah keimah le keimah hnuaidawrawterin nan hnenah man la loin, Pathian thuthangṭha ka phuan ruangah thilsual ka tuah maw si? **8**Nanmah ka lo rĕn theinak dingah kawhhran dangpawl ka suam ih, an hnen ihsin hlawhman ka la. **9**Cule nan hnenih ka rak um laiah, ka tlaksăm tikah zo hrang hmanah phurrit ka si lo, ziangahtile ka tlaksăm mi cu Masidonia peng ihsi a ra mi unaupawl in in silhkhahsak ṭheh. Nan hrangah phurrit ka silonak dingah thil ziangkim ah keimah le keimah ka rak kilaw. Cutivekin ka kilawpeh vivo ding. **10**Khrih-ih thutak keimah ih a um vekin, Akaia rampawl ah hitiih ka tluangkhawnnak hi zohman in in kham thei lo ding.

10:15 *Rom 15:20; 2Ti 1:3*
10:16 *Apo 19:21; Rom 1:1*
10:17 *Sam 34:2; Jer 9:24; 1Ko 1:31*
10:18 *Rom 2:29*
11:1 *Mat 17:17*
11:2 *Hos 2:19; Efe 5:26-27*
11:3 *Sem 3:1-6; 1Ti 2:14; Thu 12:9*
11:4 *Rom 8:15; 1Ko 3:11; Gal 1:6-9*
11:5 *Gal 2:6*
11:6 *1Ko 1:17; Efe 3:4*
11:7 *Rom 1:1; 1Ko 9:18*
11:8 *Fil 4:15, 18*
11:9 *Fil 4:15, 18*
11:10 *Apo 18:12; Rom 9:1; 1Ko 9:15*

11Ziangahso? Ka lo duhdawt hai lo ruangah maw si? Pathian in a thei!

12Mi hrekkhat cu kanmah bangih an lăng theinak dingah an tluangkhâwng, tluangkhawnnak cān remcâng duhtupawl hnen ihsin cān remcâng cu ka sahcatsak hainak dingah, ka tuah mi hi ka tuahpeh vivo sawn ding. **13**Ziangahtile cuvek mipawl cu anmah le anmah Khrih-ih apostol ah an tuahawcawp ih, apostol dēu le mibumhmang hnaṭuantu an si. **14**Mangbang ding a um lo! Ziangahtile Setan amah rori hman tleu vancungmi vekah a tuahaw. **15**Curuangah a siahhlawhpawl khal dingfelnak siahhlawh vekih an tuahawk tikah, thilmak a si lo, an cemnetnak ding cu anmai hnaṭuan mi vekin a si ding.

Paul in a Tuarnakpawl a Sim

16Ka simsal a si, zohman in mi-â ah in ruat hlah hai seh, cutivekih in ruah ceng asile, málte tal ka tluangkhawn thei venak dingah mi-â cohlan vekin i cohlang uh. **17**Hitiih ka ṭawng mi hi Bawipaih thupek ih ka ṭawng mi a si lo, mah le mah rinawknak thawi ka tluangkhawn tikah, mi-â vekih ṭawng ka si sawn. **18**Mi tampi cu taksa dān in an tluangkhâwng, curuangah kei khal ka tluangkhâwng ve ding. **19**Ziangahtile nannih cu mifim nan si ruangah, mi-âpawl cu lungawi zetin nan zawi. **20**Ziangahtile mi pakhat in sál ah a lo hruai ah siseh, a lo eiral thluh ah siseh, nan neih mi thil a lo laksak ah siseh, amah le amah a khaisanawk ah siseh, nan hmai a lo beng ah siseh lungawi zetin nan zāwi a si. **21**A hlanah cak lo vekih kan rak lăng thuhla a rel ka ning a zak. Sihmansehla zo vek khalih an ngăm mi cu, mi-â bangin sim men sehla, kei khal in ka ngăm a si.

22Annih cu Hebru-mi an si maw? Kei khal ka si ve. Israel-mi an si maw? Kei khal ka si ve. Abraham cithlah an si maw? Kei khal ka si ve. **23**Khrih rawngbawltu an si maw? Â zetin ṭawng men sehla, kei cu annih hnakin ka si sinsin. Annih hnakin ka ṭuanbāng sawn, siar cawk lo vuaknak, annih hnakih thawngtlak leuhleuhnak, vei tampi thi zikteih umnak tuartu ka si. **24**Vei 39 vuaknak kha Jew-pawl hnen ihsin ṭum nga ka tuar. **25**Fungfek in vei thum vuak ka si, vei khat lungto ih dēn ka si; lăwng siatnak vei thum ka táwng, ni khat le zan khat sung tifinriat parah ka rak um.

11:11 *Rom 1:9*
11:13 *Mat 7:15; Tit 1:10; Thu 2:2*
11:14 *Mat 4:10*
11:15 *Mat 16:27; Fil 3:19*
11:17 *1Ko 7:12, 25*
11:18 *Fil 3:3-4*
11:19 *1Ko 4:10*
11:20 *Gal 2:4*
11:21 *Fil 3:4*
11:22 *Luk 3:8; Rom 9:4; 11:1; Fil 3:5*
11:23 *Apo 16:23; Rom 8:36; 1Ko 3:5; 15:10*
11:24 *Dnp 25:3*
11:25 *Apo 14:19; 16:22; 27:1-44*

26Atu le atu khual ka tlâwng, tivapawl ah ṭihphannak, suamhmangpawl hnen ihsin ṭihphannak, ka mipawl hnen ihsin ṭihphannak, ♦Zentelpawl hnen ihsin ṭihphannak, khawpi sungih ṭihphannak, ramṭhing ih ṭihphannak, tifinriat ih ṭihphannak, unau dēupawl hnen ihsin ṭihphannak pawl ka rak táwng. **27**Bang zet ko hnaṭuannak le nasazetih hnaṭuannak siseh, atu le atu it loih kilawknak, rilrawn le tihālnak, atu le atu rawl loih umnak, khawsik le hnipuan loih umnak pawl ka rak tuar. **28**Hibang a leng lam thilpawl hleiah, kawhhranpawl hmuahhmuah ka ngaihtuahnak in ni tin i nĕn. **29**Micaklopawl cah lopi loin ka um dah maw? Mi an tlûk tikah aithawk loin ka um dah maw?

30Ka tluangkhâwng ding ceng asile, ka cahlonak lam thilpawl hi a si ka tluangkhawnpi sawn ding. **31**Pathian le kan Bawipa Jesu Khrih-ih Pa, kumkhuaih thangṭhat ding mi cun, thuphan ka per lo ti a thei. **32**Damaskas khawpi ah Siangpahrang Areṭas hnuaiih ram uktu khan kaih i duh ruangah, Damaskas khawpi cu a kilter. **33**Asinan an hauhruang kulh mi tukvirh ihsin kho in in ṭhum ih, a kut ihsin ka tlânsuak.

11:26 *Apo 20:3; 21:31; Gal 2:4*
11:27 *Apo 18:3; 1Ko 4:11-12; Kol 1:29*
11:28 *1Ko 7:17*
11:29 *Mat 5:29; Rom 14:1; 1Ko 2:3*
11:30 *1Ko 2:3; Gal 6:14*
11:31 *Rom 1:25*
11:32 *Apo 9:24*
11:33 *Apo 9:25*

Paul-ih Larnak a Hmuh Mi le Pathian in a hnenih a Pek Mi Hling

12 Tluangkhawn hi ka hrangah hlawknak a um lo ti cu rinhlelh ding a um lo. Bawipaih larawknakpawl le a phuanawknakpawl cu ka hun rel hnik pei: **2**Khrih ah mi pakhat ka thei, kan dung kum hleili laiah khan cu pa cu van thumnak ah laksohin a um. Cu pa cu taksaruangpum thawn a si maw, taksaruangpum tel loin a si maw ka thei lo, Pathian in a thei. **3**Cule ka theih mi pa cu taksaruangpum thawn a si maw, taksaruangpum tel loin a si maw ka thei lo, Pathian in a thei. **4**Cu pa cu ♦Paradise ah laksohin a um, cule minung ih simsuah thianglo mi, relsuah theih lo kamsuakthupawl a rak thei. **5**Cuvek mi cu ka tluangkhawnpi ding; sikhalsehla keimah ah cun ka ṭawnṭaihnak siarlo, tluang ka khâwng lo ding. **6**Ziangahtile tluangkhawn duh khal ningla mi-â ka si lo ding; ziangahtile thudik ka sim ding a si. Asinan ka sūpaw ding, culole mi in keimah ih an hmuh vek hnak le ka hnen ihsi an theih mi hnakih sâng ah in ruat pang ding.

7 Cule ka hnenih thuphuansuah mi a ropit tuk ruangih keimah le keimah ka khaisanawklonak dingah,

12:1 *1Ko 2:10; 14:6*
12:2 *Apo 8:39; Rom 16:3; Efe 4:10*
12:4 *Luk 23:43; Thu 2:7*
12:5 *1Ko 2:3*
12:7 *Mip 33:55; Mat 4:10; 1Ko 2:10*

ka titsa ah hling pek ka si, cuih hling cu kutthak i hnawttu Setan palai a si, culole sâng tukah ka retaw pang ding. 8Cuih hling cun i suahsan dingin, Bawipa hnenah vei thum ka rak dil. 9Cule Bawipa in ka hnenah, “Ka zangfahnak hi na hrangah a tawk, ziangahtile ka cahnak cu cahlonak ah hin famkim ko tuah a si,” tiah i ti. Curuangah Khrih huham cu ka parih a um ringring theinak dingah ka ṭawnṭaihnakpawl ah hin lungawi zetin tluang ka khâwng sawn ding. 10Curuangah Khrih ruangah ṭawnṭaihnakpawl ah siseh, mawhthluknakpawl ah siseh, tlaksămnakpawl ah siseh, tiduhdahnakpawl ah siseh, vansannakpawl ah siseh ka lung a hmui a si. Ziangahtile ka cah lo tikah ka cak ṭheu a si.

Paul in Korinth Zumtupawl a Ngaihtuah

11Kei cu nanmah ih lo theih loih in năwrnak ruangah tluangkhawnnak ah mi-â ah ka cang. Ziangahtile kei cu nanmah ih relmawi zo ding mi ka si, ziangahtile keimah cu zianghmanlote si hman ningla apostol mithupi zetpawl hnakin ka tenau ce lo. 12Thungaiten Apostol sinak hminsinnakpawl cu nan lakah thinsau ringring ten, hminsinnakpawl, mangbangzapawl le huham ih tuah mi thilpawl tla tuahsuak an si. 13Ziangahtile keimah rori hi nan hrangih phurrit ka silonak siarlo ziang lam talah kawhhran dangpawl hnakih nan niam cenak a um maw? Himi ka tisualnak ah hin i ngaidam uh!

14Ngai hnik uh, nan hnen ra tlawng dingih vei thum ka tiarnak a si. Nan thil neih mi hawl ka si lo ih, nanmah lo hawl ka si sawn ruangah nan hrangah phurrit ka si lo ding; ziangahtile falepawl in nu le pa hrangah thil an khawlsak ding a si lo ih, nu le pa in fale hrangah an khawlsak sawn ding a si. 15Cule kei ih ka lo duhdawtnak cu a tam sinsin ih, nannih ih in duhdawtnak cu mál deuhdeuh khal sehla, kei cun nan nunnak hrangah lungawi zetin ziangkhal ka hmang ding, cule keimah le keimah khal ka hmangrálaw thluh ding. 16Asinan sumpai thu ah nan phur ka lo ritter lo. Cuticingin mihrăwkhrawl ka si ruangah bumnak hmangin ka rak lo kaingah a si! 17Nan hnenih ka rak thlah mi pakhat khat hmangin nan hnen ihsin hlawknak lâk mi ka nei maw? 18Nan hnenih va feh dingin Tita ka rak ngen ih, amah thawn unaupa pakhat ka rak thlah. Tita cun nan hnen ihsin

12:8 *Mat 26:39,44*
12:9 *1Sp 19:12; Rom 3:24; 1Ko 2:3; Fil 4:13*
12:10 *Mat 5:12; 2Th 1:4*
12:11 *1Ko 15:9, 10*
12:12 *Joh 4:48*
12:13 *1Ko 9:12, 18*
12:14 *Thf 19:14; 1Ko 4:14-15*
12:15 *Fil 2:17; 1Th 2:8*

hlawknak ziang tal a la maw si? Kannih cu thinlung bangrepin kan nungtlang lo maw si? Zin bangrep zawhtlang kan si lo maw si?

19Nan hmaiah kanmah le kanmah humaw rero ah in rak ruatbêt a si maw? Khrih ah Pathian hmaika-ah kan ṭawng a si, duhdawt mitla, kan tuah mi hmuahhmuah hi nan ṭhatnak dingah a si sawn. **20**Ziangahtile cuti a si lo ahcun, nan hnenih ka rat tikah ka beisei vekin ka lo hmu lo ding ih, nannih khal in nan beisei vekin in hmu lo pang ding. Cuti asilole nan lakah tawhawknak siseh, iksiknak siseh, thinlingnak siseh, ṭhenṭhekawknak siseh, relsiatawknak siseh, mi thuhla rel thekthonak siseh, hngalnak siseh, hnăwkbuainak siseh a um pang ding. **21**Cuti a si lo ahcun, ka ratsal tikah ka Pathian in nanmai ruangah hnuai i dawrter pang ding ih, hi hlan ihsi sual a tuahtupawl, bawrhhlawhnak le nunau-mipa sualnak, fihnungza hursualtuahnak pawl ihsin lung a thleng lo mi, mi tampi cu ka ṭah hai pang ding ti ka phâng.

Nunsimnak Netabik

13 Hihi nan hnenih ka rat a vei thumnak a si ding. “Theihpitu pahnih simaw, pathum simaw ih kâ ihsin ṭawngkam kip cu hngehter a si ding.” **2**A hlanah ka rak lo sim zo kha, nan hnenih a vei hnihnak um vekin ka lo sim cia, atu nan hnenah um lo khal ningla, hi hlanih thilsual a rak tuah zotupawl le mi dang zate hnenah ca ka ngan a si, ka ratsal a si ahcun, anmahpawl cu ka zuah hai lo ding. **3**Nanmah lamah cak lo si loin, thiltithei zet sawn a si mi Khrih cu keimah hmangin a ṭawng taktak maw, ṭawng taktak lo ti theihfiangnak nan hawl ruangah ka zuah hai lo ding. **4**Ziangahtile Khrih cu cak loin khĕnbet si hman sehla, Pathian huham in a nung a si. Cutivek thothoin, kannih khal amah ah kan cak lo nân, amah thawn Pathian huham in nanmah lamah kan nung ding a si.

5Zumnak ah nan um maw um lo ti nanmah le nanmah cek aw uh. Nanmah le nanmah hniksak aw uh. Tling lo nan si lo ah cun, Jesu Khrih cu nan sungah a um ti nan thei lo maw? **6**Asinan kannih cu tling lo kan si lo ti nan thei ding tiah ka zum. **7**Thil ṭhalo nan tuahlonak dingah Pathian hnenah thla ka cam. Cutiih thla ka camnak săn cu kannih hi Pathian ih pawm mi kan sizia langter dingah si loin, nanmah in thil zahum nan tuahsuaknak ding hrangah a

12:19 *Rom 9:1; 14:19; 1Ko 10:14*
12:20 *Rom 1:29-30; 1Ko 1:11; 4:8, 21; 14:33; Gal 5:20*
12:21 *1Ko 6:18*
13:1 *Dnp 19:15; Mat 18:16*
13:3 *Mat 10:20; 1Ko 5:4*
13:4 *Rom 1:4; 6:5; 1Ko 1:25; 2:3; Fil 2:7-8; 1Pe 3:18*
13:5 *Tah 3:40; Joh 6:6; Rom 8:10; 1Ko 11:28*

si sawn. Tling lo vekin lang khal nungla cutivekin thla ka cam a si. 8Ziangahtile kannih cun thutak ṭan ding lo cun, thutak dokalh ding zawngin zianghman kan tuah thei lo. 9Ziangahtile kannih kan cah lo laiih nannih nan cah tikah kan lung a awi. Cule famkimih tuah nan si theinak ding hrang khalah thla kan cam. 10Curuangah siatsuahnak dingah si loin, tuahṭhatnak ding hrang sawnih Bawipa in ka hnenih thuneihnak i pek dān izirin nan hnenih ka um tikah, cuih thuneihnak hmangin nā tukih nun ka lo simlonak dingah nan hnenih ka um lo laiah hi thilpawl hi ka ngan a si.

13:9 *1Ko 2:3; Efe 4:13*

13:11 *Mar 9:50; Efe 6:23; 1Joh 4:16*
13:12 *Rom 16:16*
13:13 *Fil 4:22*
13:14 *Rom 5:5; 16:20; Fil 2:1; Jud 1:21*

Cibaibûknak Netabik

11Netabikah u le nau tla, damten. Nanmah le nanmah famkimawter uhla, nanmah le nanmah thape aw uh; lungthin hmunkhat pu uhla, remawten um uh. Cule duhdawtnak le remnak Pathian cun a lo umpi ding.

12♦Hnămawknak thianghlim thawn pakhat le pakhat cibaibûk aw uh.

13Mithiangpawl hmuahhmuah in cibai an lo bûk.

14Bawi Jesu Khrih zangfahnak, Pathian duhdawtnak le Thlarau Thianghlim pawlkawmnak cu nan zate hnenah um hram seh. ♦Amen.

GALATIA
Mipawl hnenih Paul Cakuat

A ngantu: Paul
A siartu: Galatia thlang lamih um zumtupawl
Ngan kum: A.D. 49

Hih cakuat hi "Galatia peng ih kawhhranpawl," hnenih Apostol Paul ih kuat mi a si (1:1-2). Paul in a missionary khualtlawn hmaisabikah hi ram thlang lamih khawpipawl ah kawhhran a rak dĭn (Apo 13:14-14:23). A vei hnihnak (Apo 16:6) le a vei thumnak (Apo 18:23) missionary khual a tlawn tikah, cuih peng cu a pálsal.

Hih cakuat a ngan cān hi a vei hnihnak le vei thumnak missionary khual a tlawnsal hlanih a kuat mi a si ding. Cumi cu Galatia bung 1-2 siar tikah a langfiang. Hih cakuat hi Paul in A.D. 49 hrawngih a kuat mi si ding a bangbik. Cucu Paul in a vei khatnak missionary khual a tlawn hnuah, Galatia thlang lamih um kawhhranpawl hnenih a ngan mi a si ding tinak a si (Apo 14:27-28).

Apostolpawlih Cangvaihnak cabu bung 13-14 kan siar hmaisa asile, Galatia cakuat hi theihthiam a áwl cuang. Jew-mi mi hrekkhat le Zentel mi tampi cu Paul ih thusim mi ruangah Bawipa lamah an hawikir. Asinan Jew-mi mi hrekkhat cun amah an do. Donak nasazet karlakah mi tampi cu Khristian ah an cang. Paul le a hnaṭuanpipawl in kawhhran an dĭn ih, elder-pawl an nĕmhnget. Paul in Galatia a fehsan tikah, Jew-pawl in zumtu tharpawl kha an hruaipêng. Cuih an zuamnak cu an hlawhtling zet a bang.

Cutikah Paul in an hnenih a rak phuan mi thuthangṭha humhimin a zamrang thei bikin ca a kuat hai. Paul in thiamconak le thianhlimnak cu Dān thil ti ruangah si loin, Khrih zumnak ruang lawngin a sizia zumtupawl a zirh. Galatia bung hmaisa pahnih cu Paul in amai thuhla a relnak a si. A laiih bung pahnih cu thurin thu a si ih, a netabik bung pahnih cu thurin hmansuahnak lam thu a si.

Paul in ralṭha zetin, "thuthangṭha thutak" a sim (2:5, 14), "Khrih in in zalenter zo ruangah cuih zalĕnnak ah cun dinghnget" dingin zumtupawl hnenah thu a pe (5:1).

Thuhlawm Ṭhen

I. Thuhmaihruai *(1:1-9)*
II. Paul in thuthangṭha diktak humnak ah amai nun le a rawngbawlnak thu a theihter *(1:10-2:21)*
III. Paul in thuthangṭha diktak humnak ah a ṭul mi thurin a zirh *(bung 3-4)*
IV. Paul in thuthangṭha diktak humnak ah a zirh mi thu a nunpi *(5:1-6:10)*
V. Thukharnak *(6:11-18)*

Cibaibûknak

1 Minungpawl ih thlah le
mi pakhat khat hmangih
thlah si lo, mithi lak ihsin Jesu
kaithotu Pa Pathian le Jesu
Khrih-ih thlah mi Apostol
Paul le 2ka hnenih a um mi
unaupawl hmuahhmuah thawn,

Galatia peng ih a um mi
kawhhranpawl hnenah:

3Pa Pathian le kan Bawipa
Jesu Khrih hnen ihsin
zangfahnak le hnangamdaihnak
cu nan hnenah um hram
seh. 4Anih cu Pa le kan
Pathian duhnak bangtukin,
tuih san san sia sung ihsin in
runsuak theinak dingah, kan
sualpawl hrangah Jesu Khrih
cu a peaw. 5Pathian kan Pa
hnenah ropitnak cu kumkhuain
kumkhua tiang um ko seh.
♦Amen.

Thuthangṭha dang a Um Lo

6Khrih zangfahnak hmangin
a lo kotu hnen ihsin khati tluk
rangih thuthangṭha danglamih
nan rak ṭhawnhlo mai cu
ka mang a bang. 7Cumi cu
thuthangṭha ngaingai a si lo.
Nanmah lo buaiter ih, Khrih
thuthangṭha lingletter duhtu
mi hrekkhat an um a si sawn.
8Asinan kanmah hman in siseh,
van ihsi a ra mi vancungmi
khal in siseh nan hnenih
kan rak phuan zo mi kalhih
thuthangṭha dang nan hnenih
an phuan asile, a phuangtu cu
camsiatin um seh. 9Hi hlanih
kan rak lo sim zo vekin, atu ah
ka lo simsal, mi pakhat khat in
nan rak cohlan cia zo mi kalhih
thuthangṭha dang nan hnenih
a phuan a si ahcun, cupa cu
camsiatin um seh.

10Ziangahtile atu ah minung
ih pawm ding maw, Pathian ih
pawm ding so ka hawl? Asilole
minung lunghmuiter maw ka
tum? Ziangahtile minung ka
lunghmuiter men a si ahcun,
kei cu Khrih-ih ṭemṭawn sál ka
si lo ding.

Pathian in Paul a Ko

11Asinan u le nau tla, ka
rak phuan mi thuthangṭha
hi minung ih tuahcawp mi
thu a si lo ti ka lo theihter.
12Ziangahtile cumi cu minung
hnen ihsi ka ngah mi a si lo ih,
mi ih in zirh mi khal a si lo,
Jesu Khrih phuanlăngawknak
ihsin ka ngah mi a si sawn.

13Ziangahtile Jew-pawlih
biaknak ah hi hlanih ka
umdānpawl, Pathian kawhhran
nasazetin ka tiduhdah ih
siatsuah ka tum ciamco thu
kha nan hna in nan rak thei.
14Jew-pawlih biaknak lamah
cun ka miphunpawl lakah ka
khukṭhirual mi tampi ka hleih,
kan pupápawlih dān le dūn
pawl parah nasazetin ṭhahnem
ka rak ngai.

1:1 *Apo 9:15; 1Ko 1:1*
1:2 *Apo 16:6; Fil 4:21*
1:3 *Rom 1:7*
1:4 *Mat 20:28; Rom 4:25; 1Ko 15:3; Fil 4:20*
1:5 *Rom 11:36*
1:6 *Rom 8:28; 2Ko 11:4*
1:7 *Jer 23:16, 36; Apo 15:24*
1:8 *Rom 9:3; 1Ko 15:1*
1:9 *Rom 16:17*
1:10 *Rom 2:9*
1:11 *1Ko 15:1*
1:12 *1Ko 2:10; 11:23*
1:13 *Apo 9:1; 1Ko 10:32*
1:14 *Mat 15:2; Apo 21:20*

15Sikhalsehla amai lunghmui
zawng vekin ka nuih pum
sungih ka um lai ihsin Pathian
cun i serhhran ih, a zangfahnak
in i ko. 16♦Zentelpawl hnenah
Jesu Khrih thuthangtha ka phuan
theinak dingah, a Fapa ka hnenih
phuanlăng cu a lunghmui zawng
a si, kha laiah khan titsa le thisen
ka răwn lohli lo. 17Ka hlanih
apostol a si mipawl răwn dingah
Jerusalem khalah ka so lo;
Arabia Ram ah ka feh lohli sawn
ih, Damaskas khua ah ka kirsal.

18Cun kum thum hnuah
Peter táwng dingin Jerusalem
ah ka hung so ih, a hnenah
ni hleinga ka câm. 19Asinan
Bawipaih naupa James siarlo,
apostol dang zohman ka hmu
lo. 20Ngai hnik uh, nan hnenih
ka ngan mi thilpawl hi Pathian
hmaiah thuphan ka sim lo.
21Cuihhnu ah, Siria ram le
Silisia ram ah ka feh. 22Cule
Khrih ih a um mi, Judia peng
kawhhranpawl cun pumpak
takin in rak thei lo. 23Asinan,
“Hlanih in rak tiduhdahtupa
khan atu ah hlanih siatsuah a
rak tum rero mi zumnak thu
a phuang,” ti lawng an hna
in an rak thei. 24Cule keimah
ruangah Pathian an thangṭhat.

Apostolpawl in Paul an Cohlang

2 Cun kum hleili a rei hnuah,
Barnabas thawn Jerusalem
ah ka hung fehsal, Tita khal
ka hnenah ka hruai. 2Cule ka
hnenih Pathian thuphuansuah
mi ruangah ka hung feh ih,
♦Zentelpawl hnenih ka phuan
mi thuthangtha cu anmah ka
simfiang hai. Asinan a lak
menih ka tlanlonak dingah le
ka tlan zonak kha a lak men a
silonak dingah, hruaitu ih an
ruah mipawl cu a dangten ka
simfiang hai. 3Ka hnenih um
Tita cu Grikmi asinan, ♦serh
zim tan tengteng dingin an fial
lo. 4Cule cumi cu a thuptei
an hruailuh mi unau dēupawl
ruangah a si, sál ih in hruai
theinak dingah, annihpawl cu
Khrih Jesu ih zalĕnnak kan
neih mi kha thlingthla dingin
athupten an lut. 5Thuthangṭha
thutak nan hnenih a umpeh
vivo theinak dingah, cān málte
sung hman cuih unau dēupawl
hnenah kan rak peaw lo.

6Asinan hruaitu ih ruah
mipawl cu ziang vek mi an
si khalle ka hrangah a thupi
lo. Pathian cun leng lam
lăngdān menin mi a pawm
lo, ziangahtile hruaitu ih ruah
mipawl cun ka phuan mi thu
ah bêt mi zianghman an nei
lo. 7Cuhnakin serh zim tan
mipawl hrangah thuthangṭha
cu Peter hnenih ap a si vekin,
serh zim tan lo mipawl
hrangah thuthangṭha cu ka
hnenah ap a si ti kha an hmu

1:15 *Isa 49:1, 5; Jer 1:5; Rom 8:28*
1:16 *Mat 16:17*
1:17 *Apo 9:2*
1:18 *Apo 9:22-23,26-27*
1:19 *Mat 13:55; Apo 15:13*
1:20 *Rom 1:9; 9:1*
1:21 *Luk 2:2; Apo 6:9*
1:22 *Rom 16:3; 1Th 2:14*
1:23 *Apo 6:7; 8:3*
1:24 *Mat 9:8*
2:1 *Apo 15:2; 2Ko 2:13*
2:2 *1Ko 2:10; 9:24*
2:3 *1Ko 9:21; 2Ko 2:13*
2:4 *Apo 1:16; 2Ko 11:26; Jud 1:4*
2:6 *1Ko 15:11; Thu 2:23*
2:7 *1Th 2:4*

sawn riangri. **8**Ziangahtile serh zim tan mipawl hnenih apostol si dingih Peter hnenih a ṭuantu khan Zentelpawl hrangah apostol si dingin keimah ah a ṭuan a si. **9**Sutpiṭhuampawl ih an ruah mi James, Kefas le John tepawl in ka hnenih pek mi zangfahnak hi an theihfiang tikah, kannihpawl hi Zentelpawl hnenih feh dingin le annih cu serh zim tan mipawl hnenih feh dingin, keimah le Barnabas hnenah pawlkawmnak vawrh lam kut in rak pe. **10**Annih in mifarahpawl kan hngilh lo ding lawng an duh, cumi rori cu keimah khal ka tuah hiar zet mi a si.

Paul in Peter a Dokalh

11Peter cu Anṭiok khua a thlen tikah, mawhthluk dingih a um ruangah hmaităwnin amah cu ka dokalh. **12**Ziangahtile James hnen ihsin mi hrekkhat an ra thlen hlanah cun, anih cu Zentelpawl thawn rawl an rak eitlang. Asinan cupawl an ra thlen tikah, serh zim tan mipawl a ṭih hai ruangah dung a sīp ih, a thiarfihlimaw. **13**Cule a dang Jew-pawl khal ṭhaawterin a hnenah an tel ve. An ṭhatawkternak cun Barnabas tiangin a hruaipêng.

14Sikhalsehla annih cu thuthangṭha thutak bangtukin dĭng zetin an feh lo ti ka hmuh tikah, an zate hmaika-ah Peter hnenah, "Nangmah cu Jew-mi si siin, Jew-pawl nundān vekih nung loin, Zentelpawl vekih na nun asile, ziangahso Zentelpawl cu Jew-pawl vekih nunter hramhram na tum? **15**Kannih cu suahkeh ihsin Jew-mi kan si ih, Zentel misualpawl kan si lo. **16**Minung cu Dān thlunnak ruangin thiam a co lo ih, Jesu Khrih zumnak ruang sawnin a si ti theiin, Dān thlunnak ruangin si loin, Khrih zumnak ruangin thiam kan co theinak dingah kannih khal in Khrih Jesu cu kan rak zum a si; ziangahtile Dān thlunnak ruangin zohman thiam an co lo ding.

17"Khrih ruangih thiam coter mi si dingih kan hawl laiah kanmah rori khal misual ih hmuh kan si ah cun, Khrih cu sual karhtertu a si maw? Si lamlam hlah! **18**Ziangahtile ka rak siatbăl mi thilpawl ka saksal asile, keimah le keimah dānpahbăltu ah ka tuahaw a si. **19**Ziangahtile Pathian hrangih ka nun theinak dingah, Dān hmangin Dān lamah ka thi a si. **20**Kei cu Khrih zawngah khĕnbetin ka um, a nungtu cu kei ka si nawn lo, keimah ah Khrih a nung sawn a si; cule atu taksa ih ka nun hi in duhdaw ih ka hrangih peawtu

2:8 *Apo 1:25; 1Ko 1:1*
2:9 *Apo 9:15; 15:13; 1Ti 3:15; Thu 3:12*
2:10 *Apo 24:17*
2:11 *Apo 11:19*
2:12 *Apo 15:13*
2:13 *Apo 4:36*
2:14 *Apo 10:28*
2:15 *1Sam 15:18; Luk 24:7; Fil 3:4-5*
2:16 *Rom 3:28; 9:30*
2:19 *Rom 7:4; 2Ko 5:15*
2:20 *Mat 4:3; Rom 6:6; 1Pe 4:2*

♦Pathian Fapa zumnak ih nung ka si. 21Pathian zangfahnak ka hnáwng lo, ziangahtile dingfelnak cu Dān ihsin a rat asile, Khrih cu a lakih thi a si ding," tiah ka ti.

Zumnak Maw, Dān Thlun

3 Maw Galatia mi-âpawl! Nan hnenah fiang zetin an khĕnbet mi Jesu Khrih thu kan rak lo sim zo, thutak nan lunlonak dingah zo in so lo dawi â? 2Himi lawng hi nan hnen ihsin zir ka duh: Thlarau cu Dān thlunnak in maw, hna in thuthangṭha nan rak thei ih, nan zumnak ruangin so nan co? 3Hi tluk lawmmamin maw nan rak at? Thlarau in nan rak thăwk ih, atu ah tisa in nan netter ding maw? 4Thil khati zât zozai kha teh a lak menin maw nan rak tuar, zianghmanlo men maw a si thluh ding? 5Curuangah nan hnenih Thlarau a lo petu le nan lakih thilmakpawl a tuahtu in cumi cu Dān thlunnak ruangah maw, hna ih nan rak theih mi nan zumnak ruangah so a tuah?

6Cumi cu, "Abraham cun Pathian a zum ih, cumi cu a hrangah dingfelnak ih siarsak a si," ti vek khan a si. 7Curuangah zumnak parah ṭhumawih a nung mipawl lawng Abraham tefa an si. 8Cule ♦Cathianghlim in ♦Zentelpawl cu Pathian in zumnak parah ṭhumawin thiam a coter ding ti rak hmu cia-in, "Nangmah ah miphun hmuahhmuah thlawsuah an si ding," tiah Abraham hnenah thuthangṭha a rak sim cia. 9Cuti a si ruangah zumnak ih a nungtupawl cu zumnak nei Abraham thawn thlawsuah an si.

Dān in Camsiatnak a Keng

10 Ziangahtile Dān thlunnak parih a ṭhumawtu hmuahhmuah cu camsiatnak hnuaiah an um; ziangahtile, "Dān cazual sungih ngan mi thil hmuahhmuah a tuah ringring lo tu pauhpauh cu camsiat an si," tiih ngan a si. 11Asinan Pathian mithmuhah zohman Dān ihsin thiam an co lo ti cu a fiang. "Ziangahtile mifel cu zumnak in a nung ding," ti a si. 12Dān cu zumnak parah a ṭhumaw lo, asinan, "Cuih thilpawl a thluntu cu cupawl in a nung ding," ti a si.

13Khrih cu kan hrangah camsiat mi ah cangin, Dān ih camsiatnak ihsin in rak tlen zo, ziangahtile, "Thing parih thlai mi pauhpauh cu camsiat mi an si," tiih ngan a si. 14Abraham-ih thlawsuah cu Khrih Jesu thawngin Zentelpawl hnenah a thleng ih, zumnak thawngin tiamkam Thlarau kan co theinak dingah, Khrih cun in rak tlen a si.

3:1 *Luk 24:25; Apo 16:6; 1Ko 1:23*
3:2 *Joh 20:22; Rom 10:17; Heb 4:2*
3:5 *1Ko 12:10*
3:6 *Sem 15:6; Rom 4:3*
3:7 *Luk 3:8*
3:8 *Sem 12:3; 18:18; 22:18; 26:4; Apo 3:25*
3:9 *Rom 4:16*
3:10 *Dnp 27:26; Jer 11:3; Rom 4:15*
3:11 *Hab 2:4; Rom 3:28; Heb 2:4; 10:38*
3:12 *Pui 18:5; Rom 10:5*
3:13 *Dnp 21:23; Apo 5:30*
3:14 *Joe 2:28; Joh 20:22; Apo 2:33; Rom 4:9, 16*

Dān le Thutiamkam

15U le nau tla, milai ṭawngdān vekin ka ṭawng ding: milai ‘thukham si hman sehla, nĕmhngeh a si hnuah cun, zohman in an phelh dah lo, asilole a bêt khal an bêt dah lo. **16**Cun Pathian in Abraham hnen le a Cithlah hnenah thutiamkampawl a tuah. “Na cithlahpawl hnenah,” tiin mi tampi hnenih sim vekin a sim lo, tesinfa pakhat hnenih sim vekin, “Na Cithlah hnenah,” tiin a sim sawn, cucu Khrih a si. **17**Cule hihi ka sim a si, Pathian in Khrih ah a rak nĕmhngeh zo mi ‘thukham cu kum 430 hnuih rak um mi Dān in a thaihlo thei lo ih, thutiamkam khal zianghmanlo ih cang ko a tuah lo. **18**Ziangahtile roconak cu Dān parih ṭhumaw a si ahcun, thutiamkam parih ṭhumaw a si nawn lo; asinan Pathian in Abraham hnenah roconak cu thutiamkam parah ṭhumawin a pe.

Dānih Tumtah

19Asile Dān cu ziang hrangih pek a si? Dānpahbălnak ruangah thutiamkam a tuahnakpa, cithlah a rung lăng hlan sung Dān cu bêt a si, vancungmipawl hmangin remnak palai kut in Dān cu dĭn a si. **20**Remnak palai cun khat lampawl lawng ai a awh lo, cuhnakin Pathian sawn cu pakhat a si.

21Cuti asile Dān cun Pathian thutiamkampawl a dodal maw si? Dodal lamlam hlah! Ziangahtile nunnak mi pe theitu Dān pek zo rak si ta sehla, thungaiten dingfelnak cu Dān parih ṭhumaw a si ding. **22**Asinan Jesu Khrih zumnak ruangih thutiamkam cu a zumtupawl hnenih pek a si theinak dingah, Cathianghlim in mi hmuahhmuah cu sual hnuaiah a rak kharkhum thluh.

23Sikhalsehla zumnak a ra thlen hlan cu a ra lang leh ding mi zumnak hrangah Dān cun in kharkhum ih, in rak kil a si. **24**Curuangah Khrih hnenih hruai thlen kan si theinak dingah le zumnak ruangih thiam kan co theinak dingah, Dān cu in kilkhawitu le in zirhtu a si. **25**Asinan zumnak a ra thlen hnuah cun, kannih cu kilkhawitu le zirhtu hnuaiah kan um nawn lo.

Pathian Fāte

26Ziangahtile nan zaten Khrih Jesu zumnak thawngin Pathian fāte nan si. **27**Ziangahtile Khrih sungih baptisma a co zotu nan zaten Khrih in nan rak thuamaw zo a si. **28**Nan zaten Khrih Jesu ah pumkhat nan si ruangah, Jew-mi ti le Grikmi ti a um lo, sál

3:15 *Rom 7:1*
3:16 *Sem 12:7; 13:15; 17:7,19; 22:18; 24:7*
3:18 *Rom 4:14*
3:19 *Suah 20:19; Dnp 33:2; Apo 7:53; Rom 5:20*
3:20 *1Ti 2:5; Heb 8:6*
3:21 *Rom 7:12*
3:22 *Rom 3:9-19*
3:23 *Rom 11:32*
3:24 *Rom 10:4*
3:25 *Rom 7:4*
3:26 *Rom 6:3; 8:14*
3:27 *Joe 2:29; Joh 17:11; Rom 13:14; 1Ko 12:13; Efe 2:14-15; Kol 3:11*

ti le miluat ti khal a um lo ih, mipa ti le nunau ti khal a um lo. **29**Cule nannih cu Khrih-ih ta nan si le, Abraham-ih cithlah nan si ih, thutiamkam bangtukin ro cotu nan si.

4 Atu ah hihi ka sim a si, ro cotu cu ziangkim parah hotu si hman sehla, nauhak a si sung hmuahhmuah cu sál thawn danglamnak zianghman a um lo. **2**Sikhalsehla a pa ih bikhiah cān a thlen hlan sung cu kilkhawitupawl le zohkhentupawl ih kut hnuaiah a um. **3**Cutivek thothoin kannih hnen khalah a si, nauhak kan si laiah cun, leitlun thuhramthawh zirhawknak hnuaiah sál kan rak si. **4**Sikhalsehla a tikcucān a kim tikah, Pathian in a Fapa a run thlah ih, nunau sungin Dān hnuaiah a suak. **5**Cutin Dān hnuaiih umpawl tlen dingah le fa sinak kan co theinak dingah a si.

6Cule fa nan si ruangah Pathian in a Fapaih Thlarau cu nan thinlung sungah a run thlah, cuih Thlarau cun, "•Abba, ka Pa!" tiah a au. **7**Curuangah nang cu sál na si nawn lo ih, fa na si sawn a si. Fa na si ahcun, Khrih zarah Pathian ro cotu na si.

Paul in Galatia-mipawl a Vei

8Cutisikhalsehla thungaiten, Pathian nan rak theih lo laiah khan suahkeh ihsi pathian a si lo mipawlih sál ah nan rak um. **9**Asinan atu ah cun Pathian nan rak thei, asilole Pathian mi theih nan si ahcun, ziangtin saw a ṭawnṭai mi le ṭhathnemnak nei lo thuhramthawh zirhawknak ah hawikirin an sál ih cān nan duhsal? **10**Nipawl, thlapawl, tikcucānpawl le kumpawl tla nan ul. **11**Nan hrangih nasazetih ka ṭuan mi hi a lak men a si pang ding ti ka lo phansak.

12U le nau tla, kei khal nanmah vek ka si ruangah, nannih khal keimah vek si dingin ka lo ngen a si. Nannih in ka hnenah thil ṭhalo zianghman nan rak tuah lo. **13**Nan hnenih thuthangṭha ka phuan hmaisabik ṭum ah khan ka taksa a ṭawnṭaihzia nan thei. **14**Cule ka titsa ah hniksaknak um cing khal in nannih in in nautat lo ih, a hnawn khal in hnáwng lo. Pathian vancungmi vekin le Khrih Jesu vek rori in in rak cohlang sawn. **15**Cuti asile, nan rak neih mi thlawsuah cu ziang a si? Ziangah cutin ka ti tile, thil cang thei si sehla nan mit rori hman phawrhsuak tahratin in rak pe zo ding ti ka lo theihpi. **16**Thutak ka lo sim ruangah nan ral ah maw ka can?

17Mi dang, nan hrangih

3:29 *Luk 3:8; Rom 8:17*
4:3 *Kol 2:8,20*
4:4 *Luk 2:27; Joh 3:17; Rom 5:6; Efe 1:10*
4:5 *Joh 1:12; Rom 3:24*
4:6 *Apo 16:7; Rom 5:5*
4:7 *Rom 8:17*
4:8 *2San 13:9; Isa 37:19; Jer 2:11; Rom 1:28; 1Ko 1:21; 8:4-5; 1Th 4:5; 2Th 1:8*
4:9 *1Ko 8:3; Kol 2:20*
4:10 *Rom 14:5; Kol 2:16*
4:11 *1Th 3:5*
4:12 *Rom 7:1*
4:13 *1Ko 2:3*
4:14 *Mat 10:40*
4:16 *Amo 5:10*

ṭhahnemngaitupawl hin a ṭha zawngin ṭhahnem an ngai lo; a si, an hrangih ṭhahnem nan ngai theinak dingah kan hnen ihsin lo ṭhen an duh. **18**Asinan nan hnenih ka um lai lawngah si loin, ziang tik lai khalih thil ṭha hrangih ṭhahnemngai ringring hi a ṭha. **19**Ka fahniangletla, Khrih bang ko thăwmngah thluh nan si hlanlo fahrinnat tuar vekin ka lo vei hai a si. **20**Atu ah nan hnenah umin ka aw danglamter ka duh; ziangahtile nanmah lo rinhlelhnak ka nei.

Hakar le Sarah

21Nannih Dān hnuaiih um a duhtupawl, in sim hnik uh, Dān thu nan ngaithla a si lo maw? **22**Ziangahtile Abraham in fapa pahnih a nei: pakhat cu sálnu hnen ihsin a si ih, a dang pakhat cu miluatnu hnen ihsin a si, tiih ngan a si. **23**Sálnu cun milai dān in fapa a hring ih, miluatnu cun thutiamkam thawngin fapa a hring.

24 Cuih thilpawl cu khaikhinnak thu a si. Ziangahtile cuih nunau pahnih cun ♦thukham pahnih ai an awh: nunau pakhat sawn cun Sinai Tlang ai a awh. Sál si ding mi fa a hring ih, cu nu cu Hakar a si. **25**Ziangahtile hih Hakar cun Arabia ram ih Sinai Tlang ai a awh. Tuihni ih Jerusalem thawn an bangaw ih, a sungih um a falepawl thawn sál ah an tâng. **26**Asinan tlun lam Jerusalem cu sál a si lo ih, cumi cu kan zateih nu a si.

27Ziangahtile,

"Nang micing, fa hring dah lo,
Lungawiaipuangin um aw!
Nang fahrinnat tuar dah lo,
Puaksuakin au aw!
Ziangahtile pasal nei nunau hnakin
Thlauthlak mi nunau in fa a nei tamsawn,"

tiih ngan a si.

28U le nau tla, Isak vekin, kannih cu thutiamkam fāte kan si. **29**Asinan milai dān ih hrin mi fapa in Thlarau dān ih hrin mi fapa cu a tiduhdah, atu khalah hin cutivekcun a si thotho. **30**Sikhalsehla ♦Cathianghlim sungah ziangtin a um? "Sálnu le a fapa hi dawisuak aw, ziangahtile sálnuih fapa cu a luat mi nuih fapa ro copitu ding a si lo," tiin a um.

31Curuangah u le nau tla, kannih cu sálnuih fāte kan si lo ih, a luat mi nuih fāte kan si sawn a si.

Khrih ah Zalĕnnak

5 Khrih in in zalenter zo ruangah cuih zalĕnnak ah

4:19 Rom 8:29; Efe 4:13; 1Th 2:11
4:21 Rom 2:12
4:22 Sem 16:15
4:23 Sem 17:16-21; Rom 9:7-8; Heb 11:11
4:26 Heb 12:22; Thu 3:12
4:27 Isa 54:1
4:29 Sem 21:9
4:30 Sem 21:10
4:31 Rom 7:4
5:1 Mat 23:4; Joh 8:32; Rom 7:4

cun dinghnget uhla, sáltannak hngawngkol ah va tāngsal nawn hlah uh.

2Ngai hnik uh, kei, Paul in nan hnenah ka lo sim, serh zim nan tan asile, Khrih cu nan hrangah zianghman a ṭhahnem lo ding. 3Cule serh zim a tantu mi kip hnenah Dān thu hmuahhmuah thlun dingih bâktu a si ti ka theihtersal. 4Dān in thiam a lo coter asile, Khrih cu nan hrangah ṭhathnemnak nei lo ah a cang; zangfahnak cu nan rak tluksăn a si. 5Ziangahtile kan ruahsan mi zumnak parih ṭhumaw mi dingfelnak cu, Thlarau zarah hngakhlap zetin kan hngak a si. 6Ziangahtile Khrih Jesu ah ♦serh zim tan siseh, tan lo siseh, zianghman a ṭhahnem lo, duhdawtnak hmangih zumnak hnaṭuan mi cun ṭhathnemnak a nei sawn.

Duhdawtnak in Dān a Kimter

7Ṭha zetin nan tlân. Thutak thu lung lo dingin zo in so a lo kham? 8Hitivek ruahnak cu a lo kotu hnen ihsin a ra lo. 9Thilnu málte in sang hlawm pumpuluk a thoter. 10Lungthin dang nan nei lo ding tiah Bawipa ah zumhngehnak ka nei. Asinan buainak a lo petu cu zo a va si khalle a parih thuṭhennak cu a tuar ding.

5:2 *Apo 15:1*
5:3 *Rom 2:25; Jam 2:10*
5:4 *Rom 3:28; Heb 12:15; 2Pe 3:17*
5:5 *Rom 8:23-24*
5:6 *Rom 16:3; 1Ko 7:19; 1Th 1:3; Jam 2:22*
5:7 *1Ko 9:24*
5:8 *Rom 8:28*
5:9 *1Ko 5:6*
5:10 *1Ko 2:3; Fil 3:15*

5:11 *Luk 2:34*
5:13 *1Ko 8:9; 2Ko 4:5; Efe 5:21; 1Pe 2:16*
5:14 *Pui 19:18; Mat 5:43; 22:39*
5:16 *Rom 8:2, 4-6,9,14; 2Ko 5:17*
5:17 *Rom 8:5-8*
5:18 *Rom 2:12; 1Ti 1:9*

11Cule u le nau tla, kei in serh zim tan thu phuang ningla, ziangahso tiduhdahnak cu ka tuar lai hrih? Cucu phuang ningla, ♦khraws ih mi a tlukbahternak cu a reh ding. 12Buainak a lo petupawl cu anmah le anmah sâtcataw hai sehla ka duh!

13Ziangahtile u le nau tla, nannih cu zalen dingih kawh mi nan si; nan zalĕnnak cu tisa hrangah remcānnak ah hmang loin, duhdawtnak in pakhat le pakhat rianawtăwn sawn uh. 14Ziangahtile, “Nangmah le nangmah na duhdawtawk vekin na innhnen na duhdaw pei,” ti mi ṭawngkam pakhat ah Dān hmuahhmuah a famkim ṭheh.

15Asinan pakhat le pakhat nan keuaw ih nan eiawk asile, pakhat le pakhat nan hlohral-awkterlonak dingah ralring uh!

Thlarau ih Feh

16Hihi ka sim a si: Thlarau ah feh uh, cule tisa câkhiarnak cu nan tuahsuak hrimhrim lo ding. 17Ziangah cutin ka ti tile tisa duhnak cun Thlarau duhnak a dokalh ih, Thlarau duhnak in tisa duhnak a dokalh; annih cu pakhat le pakhat an dokalhaw. Curuangah nannih cun nan tuah duh mi thilpawl nan tuah lo. 18Asinan Thlarau ih hruai mi nan si ahcun, Dān hnuaiah nan um lo.

19Cule tisa thil tipawl cu hipawl ah hin a langfiang a si, cupawl tla cu: ‘uiretnak, nunau-mipa sualnak, bawrhhlawhnak, fihnungza hursualtuahnak, **20**milem biaknak, dawithiamnak, mi huatnak, tawhawknak, thîkthusiatnak, thinlingnak, ṭānghmasialnak, lungruallonak, zirhsualnak, **21**iksiknak, laithahnak, zurîtnak, zu hmun năwmcēnnak le cuvek thilpawl an si. Cuvek thilpawl a tuahtu cun Pathian uknak cu ro ah an co lo ding ti hi hlanih ka rak lo sim vekin ka lo sim cia a si.

22Asinan Thlarau rah cu duhdawtnak, aipuannak, hnangamdaihnak, thinsaunak, nunnemnak, ṭhatnak, rinumnak, **23**zaidamnak, sūpawk theinak pawl an si. Cuvek thilpawl dokalhtu dān a um lo. **24**Khrih-ih ta a si mipawl cun tisa cu a duhhiarnak le a câkhiarnak thawn an khengbĕt zo. **25**Thlarau ih kan nun asile, Thlarau thotho ah feh uhsi. **26**Mi dang hnakih ṭhasawn ah ruat aw hlah uhsi la, pakhat le pakhat thinṭeuawter loin, pakhat le pakhat iksik aw hlah uhsi.

Mi hmuahhmuah hrangih Thil ṭha Tuah

6 U le nau tla, mawhsualnak in mi pakhat a kaih asile, nannih thlarau mipawl in cu pa cu zaidamnak thinlung thawn tungding uh, fimkhur aw, culole sualfawrhnak na táwng ve pang ding. **2**Pakhat le pakhat phurrit sâwngawtăwn uhla, cutizawngin Khrih dān cu nan kimter a si. **3**Ziangahtile mi pakhat in zianghman si si loin, mithupi ih a ruahawk asile, amah le amah a bumaw a si. **4**Asinan mi kip in anmai hnaṭuan mi cio cekfel hai seh, cule mi dang parah si loin amai par lawngah aipuannak an nei ding. **5**Ziangahtile mi kip in mai phur ciar an phur ding a si.

6Kamsuakthu zirhnak a dawngtu cun, a zirhtu hnenah thil ṭha a neih mi hmuahhmuah hlawm ve seh.

7Bumin um hlah uh, Pathian cu hmuhsuam men ding a si lo; ziangahtile mi in a tuh mi pauhpauh cu, a ah khal a at ding. **8**Ziangahtile amai tisa lamih a tuhtu cun cuih tisa ihsin siatralnak a at ding, asinan Thlarau lamih a tuhtu cun Thlarau hnen ihsin kumkhaw nunnak a at ding. **9**Cule thil ṭha tuah dingah thanau hlah uhsi, ziangahtile kan bansan lo asile, a tikcucān teah kan at leh ding. **10**Curuangah cān remcâng kan neihdān ihzirin, mi hmuahhmuah hnenah thil ṭha tuah uhsi, a hleicein

5:19 *1Ko 6:18*
5:21 *Mat 25:34; Rom 13:13*
5:22 *Efe 5:9*
5:23 *Apo 24:25*
5:24 *Rom 6:6; Kol 2:11*
5:26 *Fil 2:3*
6:1 *Mat 18:15; 2Ko 2:7*
6:2 *Jam 2:8*
6:3 *Rom 12:13*
6:4 *2Ko 13:5*
6:5 *Jer 31:30*
6:6 *1Ko 9:11; 1Ti 5:17*
6:7 *Jer 34:17; 1Ko 6:9; 2Ko 9:6*
6:8 *Rom 6:23; Jam 3:18*
6:9 *Heb 12:3*
6:10 *Efe 2:19; 1Pe 4:17*

zumnak ih kan sungkuapawl hnenah tuah uhsi.

Serh Zim Tan Si Lo, Pathian Sersiam Thar

11Ka kut rori in nan hnenah caféng tumpi pi ih ca ka ngan mi hi zoh uh!

12Milai hmuh ih ṭha si a duhtu hmuahhmuah in, serh zim tan dingin an lo fial. Khrih-ih ♦khraws ruangah tiduhdahnak an tuarlonak ding hrang lawngah cumi cu an tuah a si. **13**Ziangahtile serh zim tannak a cotupawl hman in Dān thu cu an thlun cuang lo, asinan nan taksa ih tluang an khawnnak dingah serh zim nan tan ding an duh. **14**Sikhalsehla kan Bawipa Jesu Khrih-ih khraws siarlo tluangkhawnpi dah lo hram ningla ka duh, amah zarah khawvel hi ka hrangah khĕnbet a si zo ih, kei khal khawvel hrangah khĕnbet ka si zo. **15**Ziangahtile Khrih Jesu ah cun serh zim tan siseh, tan lo siseh, zianghman a ṭhahnem lo, sersiamtharnak sawn hi a thupi mi cu a si.

16Cule cuih dān vekih a nungtu hmuahhmuah hnenah le Pathian-ih Israel parah hnangamdaihnak le zahngainak um hram seh.

17Atu thăwkin zohman in i tibuai nawn hlah hai seh, ziangahtile ka taksaruangpum ah Bawi Jesu-ih hmaphe ka pu a si.

18U le nau tla, kan Bawipa Jesu Khrih-ih zangfahnak cu nan thlarau ah um hram seh. ♦Amen.

6:11 *1Ko 16:21*
6:12 *Mat 23:25-26*
6:13 *Rom 2:25; Fil 3:3*
6:14 *Rom 6:2,6; 1Ko 2:2*
6:15 *1Ko 7:19; 2Ko 5:17*
6:17 *Isa 44:5; 2Ko 1:5*
6:18 *Rom 6:20; Fil 4:23; 2Ti 4:22; Flm 1:25*

EFESA
Mipawl hnenih Paul Cakuat

A ngantu: Paul
A siartu: Efesa khua ih zumtupawl
Ngan kum: A.D. 60

Paul cu a missionary khualtlawn a vei hnihnak ah Antiok lamih a kir phahah cān rei lo te sung Efesa khua a pál (Apo 18:19-20). Nehhnu ah rawngbawlnak hlawhtling zet neiin kum thum sung a ra umsal (Apo 19). A missionary khualtlawn a vei thumnak cem lamah Jerusalem ih a kir phahah Efesa elder-pawl a táwng hai (Apo 20:17-38). Paul in Rom khawpi ih a hmaisa thawng a tlak laiah, a rak dĭn zo mi kawhhranpawl hnenah ca a kuat. Pakhat cu Efesa kawhhran hnenah a kuat.

Efesa cu Rom uknak hnuaiih um, Asia ramṭhen sungih khawpi thupi a si, Asia Minor ih sumdawnnak hmunpi le năwmcēnnak le milem biaknak hmunpi a si.

Zumlotupawl in pathian tampi an rak bia. An khawzingnu Diana hi an biaknaksakhua ih langsarbik a si. Paul ih sim mi Khrih thu in Diana biaknaksakhua a hnînter. Cumi in dokalhnak nasazet a suakter (Apo 19:23-41).

Hih cakuat hi Paul in milem biaknak hmunpi ah Khrih hrangih nung dingin Efesa khua ih zumtupawl thapeknak hrangah A.D. 60 hrawngih a kuat mi a si. Hi cakuat hi ṭhen hnih ih ṭhen theih a si. Khrih ih um ti mi umzia hi Paul in bung 1-3 ah a simfiang. Bung 4-6 ah zumtu in ziangti vekin Khrih ih kawh kan sinak milih kan nundān ding thu in sim.

Kannih zumtu in Khrih hrangih kan nun tikah, ropitnak cu “Khrih Jesu ruangah san hmuahhmuah ah, kumkhuaih kumkhua tiangin kawhhran ah um seh” (3:21) ti mi cu Pathian in a co ding.

Thuhlawm Ṭhen
I. Thuhmaihruai *(1:1-2)*
II. Khrih ih um ti cu ziang a si *(1:3-3:21)*
III. Khrih ih um a sinak milin ziangtin zumtu a nung ding *(4:1-6:9)*
IV. Zumtu in thlarau lam doawknak ah ziangtin a neh *(6:10-20)*
V. Thukharnak *(6:21-24)*

Cibaibûknak

1 Pathian duhzawngih Jesu Khrih-ih apostol a si mi Paul in,

Khrih Jesu ih mirinum, Efesa khua ih mithiangpawl hnenah:

1:1 *1Ko 1:1; Kol 1:1*
1:2 *Rom 1:7*

2Pathian, kan Pa le Bawi Jesu Khrih hnen ihsin zangfahnak le hnangamdaihnak nan hnenah um seh.

1:3 *2Ko 1:3; 1Pe 1:3*

Khrih ah Thlarau lam Malsawmnak

3Kan Bawipa Jesu Khrih-ih

Pathian le Pa cu thangṭhatin um seh, anih cun van hmunpawl ah thlarau lam malsawmnak hmuahhmuah thawn Khrih ah mal in sawm. 4Cutivek thothoin, Pathian in leilung hram a bŭn hlanin duhdawtnak ruangah, amai hmaika-ih thianghlim le sawisel ding um lo kan si theinak dingah, Khrih ah in rak hril zo. 5Pa Pathian in amai duhdān amai lunghmui zawng bangtukin, Jesu Khrih in amai hnen rori ah fa si dingin in rak ruat. 6A zangfahnak ropi kan thangṭhat theinak dingah cutivekin a tuah a si. Cuih zangfahnak cu a Duhdawt Mi ah cun a lakin in rak pe.

7A zangfahnak a luanliam bangtukin amah ah a thisen zarah sualpawl ngaidamnak, tlennak kan nei. 8Cuih zangfahnak cu fimnak hmuahhmuah le theihthiamnak hmuahhmuah thawn Pa Pathian in khatliamin in vur a si. 9A lunghmui zawng zulhih amah ih a thil ti tum, a duhnak thuthup cu kan hnenah in theihter zo. 10Cumi cu famkimnak cānbikhiah ṭhen a thlen tikah, Khrih ah cun thil ziangkim, van ih thil um mipawl le leitlun ih thil um mipawl hmunkhatih a hruaikhawm theinak dingah a si. 11Amai tumtahnak in a rak remruat cia ruangah Khrih ah roconak khal kan rak ngah a si, anih cu thil ziangkim amai duhdān vekih tuahsuaktu a si. 12Cutin Khrih parih ruahsannak a rak nei hmaisatu kannihpawl hi mi in a ropitzia an thangṭhatnak kan rak si ding.

13Nannih khal in thutak kamsuakthu nan rundamnak thuthangṭha hna ih nan rak theih tikah, Khrih cu nan zum. Amah nan zum hnuah Pathian in tiamkam mi Thlarau Thianghlim in tacik a lo khĕn. 14Pathian in a lei ih, a neih mipawl a tlen lai hlanlo, Thlarau Thianghlim hi kan co ding mi ro amahkhānnak a si, cucun Pathian ropitzia thangṭhat ko in tuah.

Lungawi Thu Sim le Thlacam

15Curuangah kei khal in, Bawi Jesu nan zumnak le mithiangpawl hmuahhmuah nan duhdawtzia ka thei. 16Cumi ruangah ka thlacamnak ah ka lo máng ih, nan hrangih lungawi thu sim ka bang lo. 17Kan Bawipa Jesu Khrih-ih Pathian, ropitnak Pa cun amah thei dingah, Thlarau fimnak le phuanlăngnak lo pe hram seh. 18A lo kawhnak ruahsannak le a ro khatliam ropitzia cu ziang a si ti mithiangpawl lakih

1:4 *Kol 1:22; 2Th 2:13*
1:5 *Rom 8:14-15,29; 1Ko 1:21; Kol 1:19*
1:6 *Mat 3:17*
1:7 *Rom 3:24-25*
1:9 *Rom 16:25*
1:10 *Rom 5:6; Gal 4:4; Kol 1:20*
1:11 *Rom 8:29-30; Heb 6:17*
1:13 *Rom 16:3; Kol 1:5*
1:14 *Rom 3:24; 2Ko 5:5*
1:15 *Kol 1:4*
1:16 *Rom 1:8, 10*
1:17 *Joh 20:17; Kol 1:9*
1:18 *Rom 8:28; Kol 1:12; Heb 6:4*

nan theih theinak dingah, nan theihthiamnak mit cu vanter si hram seh. **19**Cule a huham nasazetih hna a ṭuan bangin kannih zumtupawl lamih a huham ropi zet cu nan theih theinak ding hrang khalah thla ka cam. **20**Cuih huham hmangin Pathian cun Khrih ah a ṭuan ih anih cu mithi lak ihsin a kaitho, cule van hmunpawl ah a vawrh lamah a toter. **21**Anih cu Pathian in uktu hmuahhmuah le thuneitu hmuahhmuah siseh, huham hmuahhmuah le lalnak hmuahhmuah le tuih san lawng si loin, a ra thleng lai ding mi san khalih hmin sak mi hmuahhmuah ih hmin tlun sângpi ah a toter.

22Cule Pathian in thil ziangkim cu Khrih-ih ke thuaiah a ret ih, kawhhran hrangah thil ziangkim tlunih lu si dingah Pathian in a ruat. **23**Cuih kawhhran cu a taksaruangpum a si ih, ziangkimih ziangkim tlamtlingtertu amai famkimnak cu a si.

Thihnak ihsin Nunnak Ah

2 Cule nannih mawhsualnakpawl le sualpawl ih thi zo mi kha a lo nungter zo. **2**Cupawl ah cun kha laiah khan, nannih cu hi khawvel dān vekin, boruak ih thuneihnak lal, atu ih thulunglo fātepawl lakih hna a ṭuan rero tu thlarau duhzawngin nan rak nung. **3**Cupawl lakah kannih khal kan zaten a liam cia mi cān ah kan tisa câkhiarnak tuahin, tisa le lungthin câkhiarnak tuahin kan rak um dah ve. Cule mi dangpawl vek thotho in kan suahkeh in thinlingnak fāte kan rak si.

4Asinan zahngainak tam zet neitu Pathian in a duhdawtnak maksak thawi in rak duhdawt ruangah, **5**mawhsualnakpawl ih thi kan rak si lai hmanah, Khrih zawngah nuntlangter kan si, zangfahnak ih rundam nan si. **6**Cule Khrih Jesu ah in kaithotlang ih, van hmunpawl ah khin in totlangter. **7**Cutin a thleng lai ding mi sanpawl ah Khrih Jesu thawngin kanmah lamih a ngilneihnak in a zangfahnak lĕn natsatzia a lăngter theinak dingah a si. **8**Ziangahtile zangfahnak in zumnak thawngih rundam nan si, cucu nanmah ihsi suak a si lo, Pathian thilpek a si. **9**Ṭuannak ruangah a si lo, cuti a si lo ahcun, mi an tluangkhâwng pang ding. **10**Ziangahtile kannih cu amai kutsuak, hna ṭhapawl ṭuan dingih Khrih Jesu ih sersiam mi kan si, cuih hna ṭhapawl cu kan tuah dingah Pathian in a hlankhanin a rak timtuah cia.

1:19 *Isa 40:26; Kol 1:29*
1:20 *Mar 16:19; Apo 2:24*
1:21 *Mat 12:32; Kol 1:16*
1:22 *Mat 22:44; 1Ko 11:3; Kol 1:18*
1:23 *Joh 1:16; 1Ko 12:27*
2:1 *Kol 2:13*
2:2 *Joh 12:31; Rom 11:30; 12:2; 1Pe 4:3*
2:3 *Gal 5:24*
2:4 *Joh 3:16*
2:5 *Joh 5:24; Apo 15:11*
2:6 *Rom 6:5*
2:7 *Rom 2:4; Tit 3:4*
2:8 *Rom 3:2*
2:9 *Dnp 9:5; Rom 4:2; 1Ko 1:29; 2Ti 1:9; Tit 3:5*
2:10 *Isa 29:23; Tit 2:14*

Khrih ah Pumkhat

11Curuangah nannih hlanih suahkeh ihsi Zentel si cia, taksa ah kut ih ♦serh zim tan an ti mipawl in serh zim tan lo tiih an lo kawh mi nan si ti kha cîng ringring uh. **12**Cu laiah nannih cu Khrih nei loin, Israel khua le ti ihsin khawtluang mi siin, tiamkam ♦thukhampawl ah mikhual siin, ruahsannak nei lo le leitlun ah Pathian nei loin nan rak um. **13**Asinan atu ah cun Khrih Jesu ah hla zetih a rak um dah mi nannih cu Khrih thisen in nâite ah a lo umter.

14Ziangahtile amah cu kan remawknak, pahnih pakhat ih tuahtu, a laiih in ṭhentu phăr ṭhiattu a si. **15**Anih cun ralawknak, Dān thupekpawl zirhawknak hmangih an peksâwngsin mi hman a taksa in a ṭhiathlo, cutin amah ah mi pahnih cu minung thar pakhat ah tuahin remawknak a tuah. **16**Ralawknak cu amah ah a thah zo ruangah, pahnih cu ♦khraws ruangin Pathian ah taksaruangpum pakhat ah a remawter thei ding. **17**Cule anih cu a ra ih hla zetih um nanmahpawl hnenah le nâi teih a um mipawl hnenah remawknak thuthangṭha a sim. **18**Ziangahtile amah thawngin Thlarau pakhat hmangin Pa hnenih luh theinak kan nei veve.

19Curuangah mikhual le ram dang mi nan si nawn lo ih, mithiangpawl thawi ram khat mi le Pathian sungkua sungtel nan si sawn a si. **20**Ṭohram a si mi apostolpawl le profetpawl parih sak mi nan si ih, Jesu Khrih amah rori cu a kilih lung pawimawhbik ah a cang. **21**Amah ah cun sak mi inn pumpi cu rem zetih buntlang thluh a si ih, Bawipa ah temple thianghlim si dingin a ṭhang vivo. **22**Nannih khal amah ah Thlarau in Pathian cēnnak hmun dingah sakkhawm mi nan si.

Paul cu Zentelpawl hnenih Thusimtu a Si

3 Himi ruangah keimah, Paul hi nannih Zentelpawl hrangah Khrih Jesu ih thawngtla ka si.

2 Pathian zangfahnak kilkhawi hna cu nan hlawknak ding hrangah pek ka si kha nan rak thei zo. **3**Hi hlanah tawiteih ka rak ngan zo vek khan, thuthup cu phuansuahnak in ka hnenah i theihter zo. **4**Cumi nan siar tikah, Khrih thuthup ka theihzia nan theithiam ding. **5**Cumi cu atu ih amai apostol thianghlimpawl le profetpawl hnenih Thlarau in a phuanlăng vekin, san dangdangpawl ah minung fapapawl hnenah theihter a rak si lo. **6**Cumi cu

2:11 *Kol 2:11*
2:12 *Isa 14:1; Gal 3:17; 1Th 4:13*
2:13 *Kol 1:20*
2:14 *Joh 14:27; 1Ko 2:14; Gal 3:28*
2:16 *2Ko 5:18; Kol 1:20*
2:17 *Isa 57:19; Luk 2:14*
2:18 *1Ko 12:13; Kol 1:12*
2:19 *Gal 6:10; Fil 3:20*
2:20 *Mat 16:18; Apo 4:11; 1Ko 3:9; 1Pe 2:4-8*
2:21 *1Ko 3:16-17*
2:22 *1Ko 3:16*
3:1 *Apo 23:18; 2Ti 1:8; Flm 1:1,9*
3:2 *Kol 1:25*
3:3 *Rom 16:25; 1Ko 2:10*
3:4 *2Ko 11:6*
3:5 *Rom 16:26*
3:6 *Eze 47:22; Rom 8:17*

thuthangṭha ruangah Khrih Jesu ah Zentelpawl ro copitu an si ding le taksaruangpum bangrep le a thutiam copitu an sinak ding hi a si. **7**A huham hnaṭuan hmual nei zetin ka hnenih pek a si mi Pathian zangfahnak thilpek vekin, cuih thuthangṭha rawngbawltu ah ka cang.

8Mithiang hmuahhmuah lakih a tebik hnakih tesawn keimah hnenah hawlsuah băn rual lo Khrih-ih lennak cu Zentelpawl hnenih ka phuan theinak dingah, hi zangfahnak hi ka hnenih pek a si. **9**Cule Jesu Khrih hmangih thil ziangkim sersiamtu Pathian hnenih leilung sēmtir ihsin thuhih a um mi ṭawmawknak thuthup cu mi hmuahhmuah hmuter dingin, cuih zangfahnak cu in pe. **10**Van hmunpawl ih uktupawl le thuneitupawl hnenah atu ah kawhhran hmangin Pathian fimnak tinkim theihter a si theinak ding khalah a si fawn. **11**Cumi cu Pa Pathian in Khrih Jesu kan Bawipa ah a rak hlensuah mi a kumkhaw thil tum vek khan a si. **12**Amah ah ralṭhatnak le ngăm zetih luh theinak cu amah zumnak ruangin kan nei. **13**Curuangah nan hrangih ka harsatnakpawl ah nan beidawng lo dingin ka lo ngen, cuih harsat tuarnak cu nan sunlawinak a si.

3:7 *Rom 12:3; 1Ko 3:5; Kol 1:29*
3:8 *Rom 2:4; 1Ko 15:9*
3:9 *Rom 16:25*
3:10 *Rom 11:33; 1Ko 2:7; Kol 2:10, 15; 1Pe 1:12*
3:12 *2Ko 3:4; Heb 3:14; 1Joh 2:28*

14Himi ruangah kan Bawipa Jesu Khrih-ih Pa hnenah ka khuk ka bil ṭheu. **15**Van le leitlun ih sungkua hmuahhmuah cu amai hmin sak mi an si. **16**A Thlarau hmangih a thiltitheinak ih nan sung lam minung cahternak cu a ropitnak lendān zulhih lo pe dingin thla ka cam. **17**Cule zumnak in Khrih cu nan thinlung sungih a cēn theinak ding hrang khalah thla ka cam; nannih cu duhdawtnak ih hram bŭn mi le phunhngeh mi nan si, **18**cutin mithiangpawl hmuahhmuah thawn theih băn rual lo Khrih duhdawtnak kauhzia, sauzia, thûkzia le sanzia cu ziang a si ti nan theithiam thei ding. **19**Cuih theih băn rual lo Khrih-ih duhdawtnak thei dingin, Pathian famkimnak hmuahhmuah thawi khahter nan si ding.

20Kanmah ih hnaṭuan ṭheu a huham zulhin, kan dil le kan ruah mi hmuahhmuah hnakih nasasawnih titheitu hnenah, **21**ropitnak cu a hnenah Khrih Jesu ruangah san hmuahhmuah ah, kumkhuaih kumkhua tiangin kawhhran ah um seh. ♦Amen.

3:14 *Fil 2:10*
3:16 *Rom 2:4*
3:18 *Job 11:8*
3:19 *Fil 4:7; Kol 2:10*
3:20 *Rom 16:25*
3:21 *Rom 11:36*
4:1 *Rom 8:28; Fil 1:27*

Khrih Taksa ih Pumkhatnak

4 Curuangah kei, Bawipaih thawngtla hin, kawh nan sinak milih nung dingah ka lo

ngen a si. 2Phahniamawknak le zaidamnak hmuahhmuah thawn, thinsaunak thawn, duhdawtnak in pakhat le pakhat zāwi aw uh. 3Remnak ih ṭemkhawmin Thlarau ih pumkhatnak kaihhngeh ding nasazetin zuam uh. 4Kawh nan sinak ah ruahsannak pakhat ih kawh nan si bangin, taksaruangpum pakhat le Thlarau pakhat, 5Bawi pakhat, zumnak pakhat le baptisma pakhat a um ih, 6ziangkim tlunih um, ziangkim fángsuaktu le nan zate sungih um, mi hmuahhmuah ih Pa le Pathian pakhat lawng a um.

Thlarau Thilpekpawl

7Sikhalsehla Khrih-ih thilpek tahdān bangtukin zangfahnak cu kanmah bulpak hnen cio ah pek a si. 8Curuangah anih in,

"Tlunsang ih a kaisoh ah khan
Sáltāngpawl cu sál ah a hruai ih
Thilpekpawl minung hnenah a pe,"

tiah a ti.

9"A kaiso," ti hi ziang a tinak a si? Lei hmun hnuai lam khalah a vung suk hmaisa tinak a si. 10Thil hmuahhmuah a famkimter theinak dingah, a sukthlatu kha vanpawl hmuahhmuah tlun khalih kaisotu thotho kha a si.

4:2 *Kol 3:12-13*
4:3 *Rom 15:5; Kol 3:15*
4:4 *Rom 12:5; 1Ko 12:13*
4:5 *1Ko 8:6*
4:6 *Rom 11:36*
4:7 *Rom 3:24; 12:3; 1Ko 12:7,11*
4:8 *Sam 68:18; Kol 2:15*
4:10 *Thf 30:1-4*
4:11 *Rom 12:6; 2Ti 4:5; Jam 3:1; 2Pe 3:2*
4:12 *Rom 14:19; 1Ko 12:27*
4:13 *Joh 1:16; Kol 1:28*
4:14 *1Ko 14:20; Jam 1:6*
4:16 *1Ko 12:7; Kol 2:19*
4:17 *Rom 1:21*

11Cule anih in mi hrekkhat cu apostol sinak, mi hrekkhat cu profet sinak, mi hrekkhat cu evangelist sinak, mi hrekkhat cu ♦pastor le zirhtu sinak a pe. 12Rawngbawlhna ṭuansuahnak hrangih mithiangpawl pitlinternak dingah le Khrih taksaruangpum tuahṭhatnak dingah a si. 13Cumi cu kan zaten zumnak le ♦Pathian Fapa theihnak ah kan lung a rual ih, Khrih-ih famkimnak ruangam tahnak ah mipitling kan si tiang hrangah a si.

14Cuticun minungpawlih bumawknak le fimhrăwk-hrawlnak in minungpawl bum tahratih, hruaipen tumtupawlih zirhnak thli hrang kip in khat lam le khat lamih a hranpet rero mi nauhak kan si nawn lo ding. 15Cuhnakin duhdawtnak in thutak cu phuangin, lu a si mi Khrih ah thil ziangkim ah kan ṭhanglian thei sawn ding. 16Amah Khrih hnen ihsin taksaruangpum zaten rem zetih pehzăwmawin an kaikhawm-awtlang. Taksaruangpum pêng kip in anmai hna fingfing ṭha zetin an ṭuan, cutin hlikhlăwk kip in taksaruangpi cu a kaikhawmtlang ṭheh. Curuangah taksaruangpi cu duhdawtnak ah amah ten a ṭhang ih, a tuahṭhaaw.

Tleu Fāte vekih Nun

17Curuangah himi hi ka sim

ih Bawipa ah ka theihter a si, lungthin mumallo pu, Zentel dangpawl nundān vekin nung nawn hlah uh. **18**Cupawl cu an thinlung mit a câwt ruangah le anmah ih um theihlonak ruangah an theihthiamnak cu a thim ih, Pathian nunnak ihsin ṭhenhranin an um. **19**Cupawl cun zianghman pawisak nei loin, anmai duhdān dān in an nung ih, thil bawrhhlawh tinkim duham zetih tuah dingin anmah te fihnungza hursualtuahnak ah an peaw.

20Asinan Khrih thu zirh nan sidān cu cutivek a si lo. **21**Jesu ah thutak a um vekin hna in a thu nan rak thei ih amah ih zirh zo mi nan si taktak ahcun, **22**bum câknak zulhih a se thluh mi nan hlanlai umdān minung hlun cu hlîtthla uh. **23**Cule nan khawruahnak thlarau tharter uh. **24**Dingfelnak le thianhlimnak diktakih Pathian in amah vekih a sersiam mi minung thar cu hruk uh.

Thlarau Thianghlim Thinnater Hlah Uh

25Curuangah thuphan sim bansanin, “Mi kip in anmai innhnen thawn thudik rel hai seh,” ziangahtile kannih cu pakhat le pakhat taksa pêngtăwnaw kan si.

26“Nan thinheng uhla, sual tuah hlah uh:” nan thinlingnak cu ni in tlakpi hlah seh. **27**Diabol hmun kian fawn hlah uh. **28**Rûkrûkhmang cun ru nawn hlah seh, cuhnakin mitlasam hnenih pek ding a neih theinak dingah a kut in thil ṭha tuahin hna ṭuan sawn seh.

29Zohman in nan kâ ihsin ṭawng sia suakter hlah uh, a theitupawl hnenih zangfahnak pe theitu ding, tuahṭhatawknak dingih ṭul mi suak sawn seh. **30**Cule Pathian Thlarau Thianghlim thinnater hlah uh, tlennak ni hrangah nannih cu cuih Pathian Thlarau Thianghlim-ih tacik khĕn nan si. **31**Siatkhâtnak, thinlingnak, thinhengnak, aukionak, mi relsiatnak hmuahhmuah cu nan hnen ihsin hlăwnhlo uh, lungput siava hmuahhmuah thawn. **32**Cule pakhat le pakhat parah ngilneiin lainatnak neităwn uh. Khrih ruangah Pathian in a lo ngaidam bangin, pakhat le pakhat ngaidam awtăwn uh.

Duhdawtnak ih Feh

5 Curuangah duhdawt zet mi fale vekin, Pathian tidān cawngtu si uh. **2**Cule Khrih khal in in rak duhdaw ih rimhmui si dingah Pathian hnenah amah le amah thilhlăn ah le thawiawknak ih a pekawk vekin, duhdawtnak ah um uh.

4:18 *Rom 1:21; 2Ko 3:14*
4:19 *Rom 1:24; Kol 3:5; 1Ti 4:2; 1Pe 4:3*
4:22 *Rom 6:6; Kol 3:5, 8-9; Heb 3:13; 1Pe 2:1*
4:23 *Rom 12:2; Kol 3:10*
4:24 *Rom 6:4*
4:25 *Rom 12:5; Kol 3:9*
4:26 *Sam 4:4; Mat 5:22*
4:27 *2Ko 2:10*
4:28 *Gal 6:10; 1Th 4:11*
4:29 *Mat 12:36; Rom 14:19; Kol 3:8*
4:30 *Kol 3:8; 1Pe 2:1*
4:32 *1Pe 3:8*
5:1 *Mat 5:48*
5:2 *Gal 1:4; Heb 7:27*

3 Asinan nunau-mipa sualnak le bawrhhlawhnak hmuahhmuah, asilole duhhamnakpawl cu nan lakah um hrimhrim hlah seh, cupawl cu mithiangpawl ih ti dingah a mawi lo. 4 Ti ding mawi lo mi thil bawrhhlawhpawl, thu atthlak relnakpawl le capoh thu relnakpawl cu um hlah seh, cuhnakin lungawi thu sim sawn uh. 5 Ziangahtile nunau-mipa sualnak tuahtu siseh, mibawrhhlawh siseh, belem betu a si mi miduhham siseh, hipawl in Khrih le Pathian uknak ram ah ro zianghman an nei lo ti nan thei. 6 Zohman in zianghmanlo ṭawngkam menmenin lo bum hlah hai seh, ziangahtile hi thilpawl ruangah Pathian thinlingnak cu thulung lo fātepawl parah a thleng ṭheu. 7 Curuangah an hnenih teltu va si hlah uh.

Tleu ih Feh

8 Ziangahtile a hlanah nannih cu thim nan rak si dah, asinan atu ah cun Bawipa ah tleu nan si. Tleu fāte vekin nung uh. 9 Ziangahtile Thlarau rah cu ṭhatnak hmuahhmuah, dingfelnak hmuahhmuah le thutak hmuahhmuah pawl ah a um a si. 10 Bawipaih cohlantlak cu ziang a si ti theihfiang zuam uh. 11 Cule rah nei lo mi thim thil ti a tuahtupawl thawn pawlkawm aw hlah uh, cuhnakin an diklozia theifiangter sawn uh. 12 Ziangahtile annih ih a thuptei an tuah mi thilpawl cu rel men ding hman ningzakza a si. 13 Asinan thil ziangkim tleu ih a theihfiangter mipawl cu an langfiang a si, ziangahtile thil ziangkhal langfiang ko a tuahtu cu tleu a si. 14 Curuangah,

"Nang itthat ṭhang aw,
Mithi lak ihsin tho aw,
Cule Khrih in tleu a lo pe ding,"

tiah a ti.

Fimnak ih Feh

15 Curuangah mi-âpawl vekin nung loin, mifimpawl vekin fimkhurten nung uh. 16 Nitla an ṭhat lo ruangah, a ṭha thei bikin nan cān hmang uh.

17 Curuangah â hlah uh, Bawipaih duh zawng ziang a si ti theithiam sawn uh. 18 Cule sabitzu ri hlah uh, ziangahtile cumi cun pawisaklonak ah mi a hruai; Thlarau in khat sawn uh. 19 Sam hlapawl, thangṭhatnak hlapawl le thlarau lam hlapawl in be awtăwn uhla, Bawipa hnenah hla sak le nan thinlung sungten hla sehin um uh. 20 Thil ziangkim ruangah Pa a si mi Pathian hnenah kan Bawipa Jesu Khrih hmin in lungawi thu sim ringring uh. 21 Pathian nan ṭihzah ruangah

5:3 *1Ko 6:18; Kol 3:5*
5:5 *Mat 25:34; Kol 3:5*
5:6 *Mar 13:5; Rom 1:18*
5:8 *Luk 16:8; Joh 8:12*
5:9 *Mat 7:16-20; Rom 15:14; Gal 5:22*
5:10 *1Ti 5:4*
5:11 *Rom 13:12; 2Ko 6:14*
5:13 *Joh 3:20-21*
5:14 *Isa 26:19; 60:1; Mal 4:2; Joh 5:25; Rom 13:11*
5:16 *Kol 4:5*
5:17 *Rom 12:2; Kol 1:9*
5:18 *Isa 28:7; Luk 1:15; Rom 13:13*
5:19 *1Ko 14:15; Kol 3:16*
5:20 *Kol 3:17; Heb 13:15*
5:21 *Gal 5:13; 1Pe 5:5*

pakhat le pakhat tlulut awtăwn uh.

Nupipawl le Pasalpawl

22Nupipawl, Bawipa hnenih nan tlukluh vekin, nanmai pasal hnenah tlulut uh. **23**Ziangahtile Khrih cu kawhhran lu a si bangin, pasal khal nupi-ih lu a si ih, Khrih cu taksaruangpum Rundamtu a si. **24**Curuangah kawhhran cu Khrih hnenih a tlukluh vekin, nupipawl cu ziangkim ah anmai pasal hnenah tlulut hai seh.

25Pasalpawl, Khrih khal in kawhhran a rak duhdaw ih, cumi hrangih amah rori a pekawk bangin, nan nupi duhdaw uh. **26**Cutin kawhhran cu ti thawi khawlh vekin kamsuakthu hmangin Khrih cun a thianghlimterin a faiter a si. **27**Cutin kawhhran ropi cu bāl kai lo, sawngkâwr lo le cuvek thil zianghman pu loin amai hnenih a hlăn theinak dingah, kawhhran cu thianghlim le sawisel ding um lo a si theinak dingah a khawlhfai a si. **28**Cuvekin mipapawl in an nupi cu anmai taksaruangpum vek rori ih duhdaw ding an si. A nupi a duhdawtu cu amah le amah a duhdawaw a si. **29**Ziangahtile zohman in amai taksa a hua dah lo, cuhnakin Bawipa in kawhhran a câwm ih a duat bangin a taksa cu a câwm ih a duat sawn a si. **30**Ziangahtile kannih cu Khrih-ih taksaruangpum, a titsa le a ruh pawlih pêng kan si. **31**"Ziangahtile himi thu ruangah mipa in a nu le a pa a fehsan ding ih, a nupi a kăwp ding. Cule pahnih cu taksa pumkhat ah an cang ding," tiih ngan a si.

32Hihi thuthup ropi a si, Khrih le kawhhran thuhla ka sim sawn a si. **33**Ziangkhal va si sehla, nanmah lakah mi pakhat khat in amah le amah a duhdawtawk bangin a nupi duhdaw seh, cule nupi khal in a pasal upat seh.

Nu le Pa le Fāte

6 Falepawl, Bawipa ah nan nu le nan paih thulung uh, ziangahtile cucu thildik a si. **2**"Na nu le na pa upat aw," cumi cu thutiamkamnak thawi thupek hmaisabik a si. **3**"Cumi cu na ṭhatnak ding le leitlun ih na dam reinak ding hrangah a si."

4Cule nannih palepawl, nan fātepawl thinling dingin tuah hlah uh, cuhnakin Bawipaih nun zirhnak le nunsimnak ah anmah cu kaihruai sawn uh.

Sálpawl le an Bawipawl

5Sálpawl, Khrih-ih thu nan lun bangin, ṭih le khūrin le thinlung takin, minung

5:22 *1Ti 2:12; Tit 2:5; 1Pe 3:1,5*
5:25 *Kol 3:19*
5:26 *Joh 17:19; Heb 2:11*
5:27 *2Ko 4:14*
5:30 *Rom 12:5; 1Ko 12:27*
5:31 *Sem 2:24; Mat 19:5; 1Ko 6:16*
6:1 *Thf 6:20; Kol 3:20*
6:3 *Suah 20:12; Dnp 5:16*
6:4 *Thf 13:24; Kol 3:21*
6:5 *Kol 3:22; 1Ti 6:1; 1Pe 2:18*

dān ih nan bawipawl hnenah thulung mi si uh. 6An lo zoh lai lawngah an lunghmuiter tum loin, Khrih-ih ṭemṭawn sál nan si vekin nan thinlung ihsin Pathian duh zawng tuah sawn uh. 7Duhsaknak ṭha thawn minung hnenah si loin, Bawipa hnenih hnaṭuan vekin ṭuan uh. 8Sál siseh, miluat siseh zokhal thil ṭha a tuahtu cun Bawipa hnen ihsin cumi vek cu a ngahsal ding ti nan thei.

9Cule nannih bawipawl, cutivek thothoin an parah tuah uh. Nannih ih Bawi khal van ah a um ti le anih in mi thleidăn a nei lo ti theiin annih cu hro hlah uh.

Pathian Ralthuam

10A netabikah ka u le ka nau tla, Bawipa ah le a cahnak ih thiltitheinak ah cak zetin um uh. 11Diabol-ih phiarthupnak-pawl cu doin nan din theinak dingah, Pathian ralthuam hruk uh. 12Ziangahtile kan buan mi hi titsa le thisen an si lo, uktupawl, thuneitupawl, hi khawvel thim tlunih uktupawl le van hmunpawl ih thlarau sualrálpawl an si sawn. 13Curuangah ni ṭhalo ni ih nan khamawk theinak dingah le ziangkim nan tuah hnu khalih nan din theinak dingah, Pathian ralthuam cu la uh. 14Curuangah dinghnget uh, nan tâi cu thutak in khap uhla, dingfelnak awmphaw hruk uh. 15Cule remnak thuthangṭha timlamnak cu nan ke ah bŭn uh. 16Cupawl hmuahhmuah tlunah, zumnak ralphaw la uhla, cumi cun misualrálpa ih kah mi thálfung alh hmuahhmuah nan mitter thei ding. 17Cule rundamnak thir lukhum le Thlarau ralnâm a si mi Pathian kamsuakthu la uh. 18Thlacamnak tinkim le dilnak tinkim in ziang tik lai khalah Thlarau ah thlacam uh. Cun mithiangpawl hmuahhmuah hrangah taimaknak hmuahhmuah le dilnak hmuahhmuah thawn ngaihven uh. 19Cule ka kâ ka ān tikah, phuan ding mi thu ka hnenah pek a si ih, cutin ralṭha zetin thuthangṭha thuthup ka theihter theinak ding hrang khalah in dilsak uh. 20Kei cu thuthangṭha ruangah cikcin ih ṭawn mi aiawh palai ka si. Ka sim ding vekih ralṭha zetih ka sim theinak dingah thla in camsak uh.

Cibaibûknak Neta

21Asinan nannih khal in ziangtin ka um ti ka thuhla nan theih theinak dingah, Bawipa ah duhdawt zet mi unau le rawngbawltu rinum Ṭaikikas in thil ziangkim a lo theihter ding. 22Himi hrangah kan thuhla nan

6:6 *Rom 6:22*
6:7 *Kol 3:33*
6:8 *Mat 16:27; Kol 3:24*
6:9 *Job 31:13; Apo 10:34*
6:10 *Hag 2:4; 1Ko 16:13; 2Ti 2:1*
6:11 *Rom 13:12; 1Th 5:8*
6:12 *Rom 8:38; Heb 2:14*
6:13 *2Ko 6:7*
6:14 *Isa 11:5; 54:11; 1Th 5:8*
6:15 *Isa 52:7; Rom 10:15*
6:16 *Mat 5:37; 1Joh 5:4*
6:17 *Isa 49:2; 59:17; Heb 4:12*
6:18 *Mat 26:41; Luk 18:1; Kol 1:3*
6:19 *Rom 16:25; 1Th 5:25*
6:20 *Apo 21:33*
6:21 *Apo 20:4*
6:22 *Kol 4:29*

theih theinak dingah le nan thinlung a lo thlangăm theinak dingah, amah hi nan hnenah ka rak thlah a si.

23 Pa Pathian le Bawi Jesu Khrih hnen ihsin hnangamdaihnak le zumnak thawi duhdawtnak cu unaupawl hnenah um hram seh. **24** Kan Bawipa Jesu Khrih catbang loih duhdaw taktaktu hmuahhmuah hnenah zangfahnak um hram seh. ♦Amen.

6:23 *Gal 6:16; 1Pe 5:14*

FILIPI
Mipawl hnenih Paul Cakuat

A ngantu: Paul
A siartu: Filipi khua ih zumtupawl
Ngan kum: A.D. 61-62

Apostol Paul, Timothy le mi hrekkhat cu an rak dăwn mi larnak thu lungin Masidonia ah an feh (Apo 16:9-10). A netnakah Paul cu cumi ramṭhen ih hmunpi a si mi Filipi khawpi a thleng (Apo 16:12). Filipi khawmipawl hi Rom-mi sinak neitu mirinum zet an si.

Cuih khawpi ah cun Jew-mi an tam lo ruangah, khawpi kăwtka lengih thlacam dingih tawngkhawmaw mipawl cu Paul in a va pan hai. Hmakhatteah Lydia le a sungkua in thuthangṭha an rak cohlang (Apo 16:14-15). Paul in salnu pakhat khawsia a dawisuaksak tikah, Paul le Silas cu khawpi uktupawl in an vuak ih thawng an thlak (Apo 16:16-26; 1Th 2:2). Sikhalsehla thawng an thlaknak ah Pathian in thlawsuah a pe hai. Thawngtla kiltupa le a sungkua in Khrih an zum (Apo 16:19-40). A thaisun ah Paul le Silas cu thuneitupawl in an suahsal. Cule Thessalonika ah an feh (4:16; Apo 17:1-9). Asinan Luke cu zumtupawl fingkhawi dingin an tan ta (Apo 16:40).

Kum nga hrawng a rei hnuah Paul in a vei thumnak missionary khualtlawn phahah zumtupawl cu vei hnih a vehsal hai (Apo 20:1, 3). Kum nga hnuah Paul cu Rom khawpi ah thawng a tla (1:7, 13, 14, 17; 4:22). Paul thawng a tlak laiah a farah zet mi Filipi khawpi ih zumtupawl in tirhsiang zetin an rak bawm (2 Kor 8:1-5). Cun A.D. 61-62 hrawngah Filipi kawhhran in tirhsiang zetih Paul an băwm ruangah Paul in an hnenih lungawi thu sim dingin Filipi khawipi ih um zumtu Epafrodiṭas cu a hei thlah (4:10-18). Anmah thapek le nun zirh phah khal a duh.

Paul cun Filipi-mipawl hnenah rawngbawlnak a nei thei leh ding ti a zum (1:19, 25; 2:24). An hnenih an feh hlan sung zumtupawlih ni tin nun bawmtu dingah ca a kuat hai. Hi cakuat a hrek hnakih tam cu Paul in amai thuhla a ngan. Khrih, lungthin, lungrualnak, aipuannak thupawl uar zetin a ngan. Bung hnihnak ah Khrih titsa ih a cannak le cawisan a sinak thu ropi kan hmu. Paul in amah le amah Khrih thinlung neitu, Khrih zirtu le Khrih hnen ihsin cahnak cotu a sizia a relaw. Curuangah anih cu ziang vek dinhmun khalah, thawnginn sung tiang hmanah a ai a puang. A casiartupawl cu amah zohṭhimtu si dingah le amah vek a si mi Timothy le Epafrodiṭas zohṭhimtu si dingah a sawm hai.

“Kei hrangah nun hi Khrih a si ih, thih cu hlawknak a si” (1:21) tiih Paul ih a ti mi hi kan duh mi a si ve a ṭul.

Thuhlawm Ṭhen
I. Thuhmaihruai *(1:1-11)*
II. Paul in atu ih a dinhmun a rel *(1:12-20)*

III. Paul in Khrih vekih thu ruat dingin tha a pe hai *(2:1-11)*
IV. Paul in rinum dingin tha a pe hai *(2:12-18)*
V. Paul in a khawkhan mi le a hnaṭuanpipawl a simfiang *(2:19-30)*
VI. Paul in Khrih dawi dingin tha a pe hai *(3:1-21)*
VII. Paul in a netabik thapeknak a pe *(4:1-19)*
VIII. Thukharnak *(4:20-23)*

Cibaibûknak

1 Jesu Khrih-ih ṭemṭawn sál, Paul le Timothy in,

Filipi khua ih um, Khrih Jesu ih mithiangpawl hmuahhmuah le Bishop-pawl le ♦dikhonpawl hnenah:

2Pathian kan Pa le Bawi Jesu Khrih hnen ihsin zangfahnak le hnangamdaihnak nan hnenah um hram seh.

Lungawi Thu Sim le Thlacam

3Nanmah ka lo mansuah tinten ka Pathian hnenah lungawi thu ka sim ṭheu. **4**Ka thlacamnak kip ah nan zate hrangah aipuannak thawn ka lo dilsak. **5**Ziangahtile a ni khatnak ihsin tu tiang thuthangṭha phuansuahnak ah nan tel a si. **6**Nan hnenih hnaṭuan ṭha a ṭuan thăwktu cun Jesu Khrih-ih Ni tiang a tifamkim ding, cumi rori cu ka zumhnget a si. **7**Hitivekih nan zate thuhla ka ruah cu ka hrangah a dik a si, ziang-ruangahtile ka thinlung ah nan um, cikcin ih ṭawn ka sinak ah, thuthangṭha humnak ah le

1:1 *Apo 16:1; 2Ko 1:1; 1Ti 3:1,8*
1:2 *Rom 1:7*
1:3 *Rom 1:8*
1:4 *Rom 1:10*
1:5 *Apo 2:42; 16:12-40*
1:6 *Sam 138:8; 1Ko 1:8*
1:7 *Apo 21:33; 2Ko 7:3; 2Pe 1:13*

nĕmhngehnak ah nan zaten ka co mi zangfahnak i ṭawmpitu nan si. **8**Ziangahtile Jesu Khirh-ih lainatduhdawtnak in nan zaten ziang tlukin ka lo ngai ti i theihpitu cu Pathian a si.

9Cule nan duhdawtnak cu theihnak le thuṭhenfelthiamnak hmuahhmuah ah a ṭhan sinsin theinak dingah thla ka cam. **10**Cutin Khrih-ih ni tiang diktak le sawisel ding um lo nan si theinak dingah, thil ṭhabikpawl cu nan thleidang thiam ding ih, **11**Pathian ropitnak le thangṭhatnak ah Jesu Khrih zarah dingfelnak rahpawl thawi khat mi nan si thei ding.

Paul, Cikcin thawn Thuthangṭha a Karhter

12Asinan u le nau tla, ka hnenih thil cang mipawl hi thuthangṭha karhzaitertu ah an cang sawn riangri ti nan theih ka duh, **13**cutin Khrih ruangih cikcin ih ṭawn ka si ti cu siangpahrang inn *kiltu hmuahhmuah le a dang Rom

1:8 *Rom 1:9*
1:9 *Efe 1:17; 1Th 3:12*
1:10 *1Ko 1:8*
1:11 *Jam 3:18*
1:13 *Apo 21:33*

* **1:13** *kiltu:* Rom siangpahrang inn kiltu ralkap an si men thei. Annih hin ralkap dangpawl hnakin hlawhman alet in an ngah ih covo ṭha dangdang khal an nei.

khawpi ih umpawl hmuahhmuah in fiang zetin an hmu. **14**Bawipaih unau mi tampi cu cikcin ih ṭawn ka si ruangah an zumhnget phah ih, ṭih loin kamsuakthu phuansuahnak ah an ral a ṭha sinsin.

15Hihi a dik mi thu a si, mi hrekkhat cun nahsuahnak le eltainak thawn Khrih thu an sim ih, mi hrekkhat cun duhsaknak thawn an sim. **16**A hmaisapawl khi cun cikcin ih ṭawn ka sinak ah zăwnzaihnak bêt ding tumin, lungput diklo zetin, ṭhenṭhekter duhnak lungput thawn Khrih thu an sim. **17**Asinan a netapawl cun, keimah cu thuthangṭha humtu dingah ret mi ka si ti theiin duhdawtnak thawn thu an sim sawn. **18**A pawinak ziang a um? Ziang a va si hmanah, lamzin phunphunin a derin simaw, a taktakin simaw, Khrih cu phuansuahin a um. Cumi ah lungawiaipuangin ka um, a si, lungawiaipuangin ka um vivo ding.

Nun hi Khrih a Si

19Ziangahtile thla in camsaknak le Jesu Khrih Thlarau băwmnak thawngin himi cu runsuah ka sinak ah a cang ding ti ka thei. **20**Ka beiseinak nasazet le ka ruahsannak bangtukin ziang thu hmanah ka ning a zak lo ding. Asinan ralṭhatnak hmuahhmuah thawn ka rak um kēl vek ten, nunnak in simaw, thihnak in simaw, atu khalah Khrih cu ka taksaruangpum ah cawimawiin a um ding. **21**Ziangahtile kei ka hrangah nun cu Khrih a si ih, thih cu hlawknak a si. **22**Sikhalsehla taksa ih ka nun vivo asile, cumi cu ka ṭuanbăngnak rah suahtertu ding a si; cuticingcun ziang ka hril sawn ding ti ka thei lo. **23**Ziangahtile kei cu thil pahnih karlakah rekbĕtin ka um, fehsuak ih Khrih thawi um duhnak ka nei; cumi cu a ṭhasawn mi a si. **24**Sikhalsehla taksa ih ka um hi nanmai hrangah a ṭul sawn. **25**Cule cumi zumhngehnak cu neiin, nan ṭhansonak dingah le zumnak ruangih nan aipuannak dingah, nan zate hnenah tāngin ka umpeh hrih ding ti ka thei. **26**Cuticun nan hnenih ka ratsalnak ruangah ka hrangih nan aipuannak cu Khrih ah a tam sinsin ding.

27Ziang a va si khalle, nan nuntuzia cu Jesu Khrih thuthangṭha thawn mil aw phawt seh, cutin nan hnenah rain ka lo hmuh ah simaw, nan hnenih ka um lo khalah simaw, thlarau hmunkhatah dinghngetin, thuthangṭha zumnak hrangah lungthin hmunkhatten nan ṭangtlang ti

1:14 *Apo 21:33*
1:17 *Apo 21:33*
1:19 *Apo 16:7; 2Ko 1:11; Flm 1:22*
1:20 *Rom 8:19; 14:8; 1Ko 6:20*
1:21 *Gal 2:20*
1:23 *Joh 12:26; 2Ti 4:6*
1:27 *1Ko 16:13; Efe 4:1; Jud 1:3*

nan thuhla ka thei thei ding a si. **28**Cule nanmah a lo dotupawl kha ṭih hrimhrim hlah uh, cumi cu an hrangah siatralnak lăngfiangternak a si ih, nannih hrangah cun Pathian hnen ihsi a ra mi nan rundamnak lăngfiangternak a si sawn. **29**Ziangahtile Khrih zum lawng si loin, amai ruangih tuar ding hi Khrih zarah nan hrangih sian a si. **30**Doawknak keimah ih nan rak hmuh mi, atu khalah keimah ah a um ti hna ih nan theih mi, cumi rori cu nan nei ve.

Khrih-ih Tăngdawrnak Cawn Ding

2 Curuangah Khrih ah thapeknak siseh, duhdawt thlangămnak siseh, Thlarau pawlkawmnak siseh, lainat-duhdawtnak le zahngainak siseh a um asile, **2**ruahnak bangrepih umin, duhdawtnak bangrep neiin, lungrualih lungthin pakhat neiin, ka aipuannak famkimter uh. **3**Mai ṭānghmasial ruangah siseh, thulolak pawrhawknak ruangah siseh zianghman tuah hlah uh, cuhnakin lungthin tăngdawrnak thawn mi tin in mi dang kha mah hnakih ṭhasawn ah ruat cio sawn hai seh. **4**Mi tin in mai bul thil lawng ngaihsak loin, mi dang ta khal ngaihsak hai seh.

1:29 *Mat 5:11-12; Apo 5:41*
1:30 *Apo 16:19-40; 1Th 2:2; Heb 10:32*
2:1 *2Ko 13:14; Kol 3:12*
2:2 *Joh 3:29; Rom 15:5*
2:3 *Rom 12:10; Gal 5:26; 1Pe 5:5*
2:4 *1Ko 10:24*
2:5 *Mat 11:24*
2:6 *Joh 1:1; 5:18*
2:7 *Mat 20:28; oh 1:14; Rom 8:3; 2Ko 8:9; Heb 2:17*
2:8 *Mat 26:39; Joh 10:18; Rom 5:19; 1Ko 1:23; Heb 5:8*
2:9 *Isa 52:13; Dan 7:14; Apo 2:33; Efe 1:20-21; Heb 2:9*
2:10 *Isa 45:23; Mat 28:18; Rom 14:11; Efe 1:10; Kol 1:20*
2:11 *Joh 13:13*
2:12 *2Ko 7:15*
2:13 *Ezr 1:5; 1Ko 12:6; Gal 2:8; Efe 1:5; Heb 13:21*
2:14 *1Ko 10:10; 1Pe 4:9*

5Hi lungthin Khrih Jesu khalih um mi hi nanmah ah um seh. **6**Anih cu Pathian mizia nei si cingin, Pathian tlukih um cu kaihhnget ding thil ah a ruat lo, **7**cuhnakin amah le amah kawlawngawter sawnin, ṭemṭawn sál pianzia lain, minung vekin a rung suak. **8**Cule minung pianzia kengin amah le amah hnuai a dawr ih, thi tiang rori thulungin a um, •khraws thihnak tiangin. **9**Curuangah Pathian khal in anih cu nasazetin a khaisâng ih, hmin hmuahhmuah lakih hmin cungnungbik a pe. **10**Cumi ruangah mi tin van ih um siseh, leitlun ih um siseh, lei hnuaiih um siseh, Jesu hmaiah an khuk an bil thluh ding. **11**Cutin Pa Pathian cu thangṭhatih a um theinak dingah, lei hmuahhmuah in Jesu Khrih cu Bawi a si tiah an phuang ding.

Arsipawl vekih Tleu

12Curuangah ka duhdawt mitla, thu nan rak lun ṭheu vek khan, ka um lai lawngah si loin, atu ka um nawn lo hnu khalah nasa sinin, ṭih le khūr phahin nan rundamnak cu ṭuansuak uh. **13**Ziangahtile a lunghmui zawng tuah duh ding le tuah dingih nan sungih a ṭuantu cu Pathian a si.

14 Thil ziangkim hi

phunzainak le elawknak um loin, tuah uh. **15**Cuticun thinlung kawi le mikhêrmeipawl lakah sawihnăwm kâi lo le thianghlim, kawk ding um lo Pathian fāte nan si ding ih, leitlun tleu vekin an lakah nan êng ding. **16**Nunnak kamsuakthu cu kaihnget uh, cuticun a lakih tlân le a lakih ṭuan ka si lo ding ih, Khrih-ih ni ah tluang ka khawng thei ding.

17A si, kei cu nan zumnak raithawinak le rawngbawlnak parih Inding Thilhlăn vek ka si khalle ka lung a awi, nan zaten ka lo aipuanpi fawn. **18**Cuih thu thotho ruangah nannih khal lungawi uhla, lungawiaipuang-in i umpi ve uh.

Timothy le Epafrodiṭas

19Asinan nan umtudān ka theih tikih thazang ka ngah theinak dingah, a rei hlanah nan hnenih Timothy thlah thei dingin Bawi Jesu ah ruahsannak ka nei. **20**Ziangahtile hivek ruahnak nei, nan umdān thungaithlakih lo ngaihsaktu ding dang zohman ka nei lo. **21**Ziangahtile mi hmuahhmuah in Khrih Jesu-ih thilpawl hawl loin, anmai thil lawng an hawl. **22**Asinan Timothy hi cu fa in a paih rawng a bawl vekin, thuthangṭha hnaṭuannak ah rawng i bawlpitu a si ti amah in a langter zo ti nan thei. **23**Curuangah ziangtivek ka si ding ti ka theih leveten amah hi rak thlah lohli ka beisei. **24**Asinan nan hnenah keimah rori khal ka ra cing ding ti Bawipa ah ka zum a si.

25Ka unaupa, Epafrodiṭas, ka hnaṭuanpi le ka ralkap ṭuanpi, nan palai le ka ṭulnak ih rawng i bawlsaktu cu nan hnenah thlah a ṭul tiah ka ruat. **26**Ziangahtile anih cun nan zaten a lo ngai zet ih, a nâ ti nan theih ruangah a van khal a sâng zet. **27**Ziangahtile thi zikin a na taktak, asinan Pathian cun a parah zahngainak a nei, amah lawng si loin, thinharnak parih thinharsinnak ka neihlonak dingah ka par khalah zah a ngai a si. **28**Curuangah amah nan hmuhsal tikih nan ai a puan theinak dingah le ka ninghannak a demdeuh theinak dingah, hlawptlo zetin amah cu ka rak thlah lohli. **29**Curuangah lungawinak nasazet thawn Bawipa ah amah cu rak cohlang uhla, hivek mi hi upat uh. **30**Ziangruangahtile keimah in săwmdawlnak sambau mi cu silhkhat dingah, a nunnak ui loin, Khrih-ih hna ruangah a thi zikte a si.

Milai Thil Ti ih Ṭhumaw Lo

3 A netnakah, u le nau tla, Bawipa ah lungawiai-

2:15 Mat 5:45, 48; Apo 2:40; Efe 5:1; 1Th 3:13
2:16 1Ko 1:8; 9:24; 1Th 2:19
2:17 Rom 15:16; 2Ko 6:10; 12:15; 2Ti 4:6
2:19 Apo 16:1
2:20 1Ko 16:10
2:21 1Ko 10:24
2:22 1Ko 4:17; 1Ti 1:2
2:25 Rom 16:3, 9; 2Ko 8:23; Kol 4:11; Flm 1:1-2
2:29 1Ko 16:18; 1Ti 5:17
2:30 1Ko 16:17

puangin um uh. Nan hnenih thu kêl ngan nawlhsal ding hi ka hrangah thil buaithlak a si lo, cucu nan hrangah himnak ding a si sawn.

2Uicopawl kha va ralring uh, ṭhatlonak tuahtupawl kha ralring uhla, mai taksa siatsuahawtupawl kha va ralring uh. **3-4**Ziangahtile kei khal tisa ah rinsan ding nei khal ningla, kannih Thlarau ih Pathian a betu, Khrih Jesu ih lungawiaipuangtu le tisa rinsan lo tupawl hi •serh zim tan mi diktak kan si sawn. Mi pakhat khat in tisa ah rinsan ding nei ih a ruahawk asile, kei cun ka nei tam sinsin: **5**ni riatnak ih serh zim tan, Israel-mi, Benjamin hnám, Hebru-mi diktak, Dān thu lamah •Farasi, **6**ṭhahnemngainak lamah kawhhran tiduhdahtu, Dān thu ih dingfelnak lamah sawihnăwm kâi lo ka si.

7Sikhalsehla hlawknak dingih ka rak ruah mi cuih thilpawl cu, Khrih ruangah sunnak ah ka ruat thlang. **8**A si, ka Bawipa Khrih Jesu theihnak cungcuang ruangah thil hmuahhmuah hi sunnak ah ka ruat ve. Amah ruangah thil hmuahhmuah sunnak ka tuar ih, Khrih ka neihngah theinak dingah cupawl cu hnawmhne menah ka ruat. **9**Cule Pathian in Khrih ah i hmuh theinak dingah, Dān parih ṭhumaw mi keimai dingfelnak cu nei loin, Khrih zumnak ruangih dingfelnak, zumnak ruangih Pathian hnen ihta dingfelnak cu ka nei sawn. **10**Cuticun a thihnak băngnak neiih tuah mi siin, Khrih le a thawhsalnak huham le a tuarnakpawl ṭawmpinak cu ka theih theinak dingah a si. **11**Cutin ziangmawtitiih, mithi thawhsalnak ih telngah thei ding ka duh.

Hmuitin Mi lam Pan

12Ka congah zo ih ka famkim zo ka tinak a si lo, cuhnakin Khrih Jesu ih i kaihnak săn cu kaingah thei rori dingin ka dawi sawn a si. **13**U le nau tla, ka kaingah zo tiah keimah le keimah ka ruataw lo; cuhnakin hi thil pakhat hi ka tuah sawn a si: dung lamih thil umpawl hngilhin, hmai lamih thil umpawl cu ka dawi, **14**Khrih Jesu ah tlun lamih Pathian kawhnak nehmanlaksawng hrangah hmuitin mi lam panin ka năwr.

15Curuangah u le nau tla, a pitling mi hmuahhmuah in cutivek lungthin nei uhsi. Cule ziang thil khalah lungthin danglam nei nan si le, Pathian in nan hnenah ka lo sim mi kha a lo theifiangter ding. **16**Ziang a va si khalle, kan thlen cintawk

3:2 *Thu 22:15*
3:3 *Rom 2:28-29; 15:17; Gal 6:14-15; Kol 2:11*
3:4 *2Ko 11:21*
3:5 *Luk 1:59; Rom 11:1; 2Ko 11:22*
3:6 *Apo 21:20; Rom 10:5*
3:7 *Mat 13:44; Luk 14:33*
3:8 *Joh 17:3; Efe 4:13; 2Pe 1:2*
3:9 *Rom 9:30; 10:5*
3:10 *Rom 6:3-5; 2Ko 1:5*
3:11 *Joh 11:24; Rom 6:5; Thu 20:5-6*
3:12 *1Ko 13:10; 1Ti 6:12*
3:13 *Luk 9:62*
3:14 *Rom 8:28; 1Ko 9:24; Heb 6:1*
3:15 *1Ko 2:6; Gal 5:10; Efe 1:17; 1Th 4:9*

tiangah dān bangrepin feh uhsi la, thil bangrep kha ruat uhsi.

17U le nau tla, keimah i cawngtu si uhla, zohṭhim ding kanmah in neih vekin, cutivekih nungtupawl cu zohṭhim uh. **18**Ziangahtile mi tampi cu Khrih-ih khraws doral an si. An thuhla cu atu le atu ka rak lo sim, atu khalah ṭap phahin ka lo sim a si. **19**Cupawlih cemnak cu siatralnak a si, an pathian cu an pumpi a si ih, ningzakza thil an tuah mi ah an tluangkhâwng. Leilung thilpawl parih lungthin rettu an si. **20**Ziangahtile kannih cun vancungrammi sinak kan nei, cuih hmun ihsi a ra ding mi rundamtu, Bawi Jesu Khrih cu hlawptlo zetin kan hngak a si. **21**Khrih cun a santlailo zet mi kan taksaruangpum hi a ropi mi amai taksaruangpum vekih a can theinak dingah a thleng ding. Cumi tuahnak ah thil ziangkim a thu hnuaiih ret theinak huham a hmang ding.

4 Curuangah ka duhdawt mi le ka ngai mi u le nau pawl, ka aipuannak le ka lallukhum, ka duhdawt mitla, cutivekcun Bawipa ah dinghnget uh.

2Bawipa ah lungthin bangrep pu dingin Zudias ka ngen ih, Sinṭike khal ka ngen. **3**Cule ka kawn phurhpi diktak, nang khal, khaih nunaupawl kha bawm dingin ka lo ngen a si. Annih cun Klemen le a dang ka hnaṭuanpi Nunnak Cazual sungih an hmin ngan mipawl thawn thuthangṭha ah in ṭuanpi a si.

4Bawipa ah lungawiai-puangin um ringring uh, ka simsal ding, lungawiaipuangin um uh! **5**Nan zaidamzia cu mi hmuahhmuah in thei hai seh. Bawipa cu a nâi a si. **6**Ziang thu hmanah dawnhar hlah uh, ziangkim ah thlacamnak le dilnak in, lungawi thu simnak thawn nan dilnakpawl cu Pathian hnenah theihter sawn uh. **7**Cule milai ih theihthiam băn lo mi Pathian-ih hnangamdaihnak cun nan thinlung le nan lungthin cu Khrih Jesu ah a lo kilsak ding.

8A netnakah u le nau tla, a dik mi thil pauhpauh, zahtlak mi thil pauhpauh, a dingfel mi thil pauhpauh, a thianghlim mi thil pauhpauh, a duhnung mi thil pauhpauh, a thangmawi mi thil pauhpauh, tlinnak ziang tal simaw, thangṭhattlak ziang tal simaw a um a si ahcun, cupawl cu ngunngaih zetin ruat uh. **9**Cuih thilpawl, keimah ih nan zir mi le nan cohlan mi, hna ih nan theih mi le nan hmuh mipawl kha tuah uh, cule hnangamdaihnak Pathian in a lo umpi ding.

10Sikhalsehla in

3:17 *1Ko 4:16; 1Ti 4:12*
3:18 *Gal 6:12*
3:19 *Rom 16:18; Kol 3:2; Jud 1:13*
3:20 *1Ko 1:7; Efe 2:19; Kol 3:1; Heb 12:22*
3:21 *Rom 8:29; Efe 1:19; Kol 3:4*
4:1 *1Ko 16:13*
4:3 *Luk 10:20*
4:4 *Rom 12:12; Heb 3:18*
4:5 *Heb 10:37; Jam 5:8-9*
4:6 *Efe 6:18; 1Ti 2:1; 1Pe 5:7*
4:7 *Isa 26:3; Joh 14:27; Efe 3:19*
4:9 *Rom 15:33; 1Ko 4:16*
4:10 *2Ko 11:9*

ngaihsaknak cu cān reipi hnu, atu ah nan run tharthawhsal ruangah Bawipa ah nasazetin ka ai a puang a si; cumi cu nan rak ngaihsak zet nân, tikcucān remcâng nan rak hmu lo men a si. **11**Ka tlaksăm ruangah hih thu sim ka si lo, ziangahtile kei cu ziang vek dinhmun ih ka um khalah, lungkim tawkdān ka zirngah zo. **12**Tlasam zetih umdān ka thiam ih, lian zetih umdān khal ka thiam. Hmun tin ah le thil ziangkim ah tlâi le rilrâwngih umdān, lian zetih umdān le tlasamih umdān ka zirngah zo. **13**Cahnak i petu Khrih thawngin thil ziangkim ka tuah thei.

14Cutisihmansehla, ka vansannak in tuarpi ve hi cu nan tiṭha a si. **15**Cule nan hnenih thuthangṭha ka thlenter thăwk lai, Masidonia ihsin ka fehsuak laiah khan, nanmah siarlo pek le dăwn thu ah kawhhran pakhat hman in in hlawm lo ti cu nanmah Filipimi khal in nan thei. **16**Ziangahtile Thessalonika khua khalah nannih in ka ṭul mi hrangah vei khat lawng si loin, vei hnih lai in rak kuat. **17**Thilpek ka hawl ruangah a si lo, nanmah lamah rah tampi a um theinak ding ka hawl sawn a si. **18**Sikhalsehla ziangkim ka nei ih, tampi ka nei, Epafrodiṭas hnenih thil nan rak kuat mipawl ka rak ngah ih ka daihaw ngah a si. Cupawl cu thil rimthaw, Pathian cohlantlak le lungawi zawng raithawinak a si. **19**Cule ka Pathian cun ropitnak ih a lendān zulhin nan ṭul mi hmuahhmuah cu Khrih Jesu zarah a lo pe ding.

20Atu ah kan Pathian le kan Pa hnenah ropitnak cu kumkhuain kumkhua tiang um seh. Amen. **21**Khrih Jesu ih mithiang hmuahhmuah kha cibai in bûksak uh. Ka hnenih a um mi unaupawl in cibai an lo bûk. **22**Mithiangpawl hmuahhmuah in cibai an lo bûk, a hleicein ♦Kaisar sungkuapawl in.

23Kan Bawipa Jesu Khrih-ih zangfahnak cu nan zate hnenah um hram seh. ♦Amen.

4:11 *1Ti 6:6,8; Heb 13:5*
4:12 *1Ko 4:11; 2Ko 11:9*
4:13 *2Ko 12:9; 1Ti 1:12; 2Ti 4:17*
4:15 *2Ko 11:8-9*
4:16 *Apo 17:1; 1Th 2:9*
4:17 *1Ko 9:11-12*
4:18 *2Ko 2:14*
4:19 *Rom 2:4; 2Ko 9:8*
4:20 *Rom 11:36; Gal 1:4; 1Th 1:3*
4:21 *Gal 1:2*
4:22 *Apo 9:13*
4:23 *Rom 16:20; Gal 6:18*

KOLOSE
Mipawl hnenih Paul Cakuat

A ngantu: Paul
A siartu: Kolosa khua ih zumtupawl
Ngan kum: A.D. 60

Kolose khua hi Asia Minor, Efesa ihsin nisuahnak lam peng 100 hrawng hlatnak ah a um ih, Hierapolis (4:13) le Laodisia (2:1; 4:16) thawi naihaw a si. Kolose khua hi sumdawnnak zinpi kapih um a si bangin leitlun hmun kip ih um mipawl a hip zet.

Kolose le Loadisia khawpipawl ah Paul a thleng dah lo nân, Bawipa in cuih khawpipawl ah kawhhran a rak dĭn (2:1). Kolose-mipawl in sumtuahin Efesa khua an feh tikah, Paul-ih rawngbawlnak ihsin thuthangtha rak cohlang tahratin (Apo 19:10), an khua ih an kir tikah kawhhran an va dĭn a si men thei. Epafras (1:7-8; 4:12-13), Timothy (1:1) le Arkippas (4:17) pawl in cu tawkah cān dangdangah rawng an rak bawl. Arkippas hi Kolose khua ih Filemon inn ih a khawmaw mi kawhhran pastor si in a lang (Filemon Thuhmaihruai siar aw).

Paul thawng a tlak laiah (4:3, 10, 18) Epafras in Kolose kawhhran thuhla a hnenah a sim (1:8). Zumtupawl cu an ṭhang vivo, asinan zirhnak diklopawl in buainak a rak thlĕn. Cuih zirhnak diklopawl cun biaksakhua dān le dūn (2:16), vancungmipawl biaknak (2:18), thu theihawkternak (2:18-19) le taksa retheihawkter (2:20-23) lam an uar. Khrih hi an nunnak ih a thupibik a sizia theihter dingin A.D. 60 hrawngah an hnenah hi cakuat hi Paul in a rak ngan. Hi cakuat hi Ṭaikikas le Onesimas a hei kenter (4:7-9).

Hih cakuatih nun zirhnak hi Efesa khua ih zumtupawl hnenih cakuat thawn an bangaw zet (A hleicein Kol 3-4). A thu rĕmdān hrimhrim khal an bangaw zet. Hi cabu hmaisa lam a hrek cu thurin lam a si ih, a netasawn cu thurin nunpinak lam thu a si. Kolose bung hmaisa pahnih cun ziang hmuahhmuah tlunah Khrih hi an cawisang. Zumtupawlih ni tin nun ah cumi cun ziangso umzia a neih ti bung neta pahnih ah kan hmu. Kolose cakuat hi Efesa cakuat thawn bangawknak tampi a nei nân, danglamnak khal a nei thotho. Efesa cakuat cun kawhhran hi Khrih-ih taksa a si thu a reluar ih, Kolose cakuat cun Khrih cu kawhhran Lu a si thu a reluar (1:18). Anih cu thihnak ihsin a thosal mi Bawipa a si ruangah amah hi ziangkim tlunih Lu a si taktak (1:18)!

Zumtu hrangah Khrih cu kan "nunnak" a si (3:4). Rundamnak hrangah amah kan cohlan hnuah, zumtu sinak vekin amah ah kan tlanglêng (2:6). A rak tuah mi le a sinak ruangah Khrih in kan nunnak ah hmun pawimawhbik a co a ṭul hrimhrim.

Thuhlawm Ṭhen

I. Thuhmaihruai *(1:1-14)*
II. Khrih cu ziangkim tlunah a cungnung *(1:15-2:23)*
III. Khrih cu zumtu nun ah cungnung ding a si *(3:1-4:6)*
IV. Thukharnak *(4:7-18)*

Cibaibûknak

1 Pathian duhzawngih Jesu Khrih-ih apostol Paul le kan unaupa Timothy cun,

2Kolose khua ih um, Khrih ih mithiangpawl le mirinum unaupawl hnenah:

Pathian kan Pa le Bawi Jesu Khrih hnen ihsin zangfahnak le hnangamdaihnak cu nan hnenah um seh.

Lungawi Thu Simnak le Thlacamnak

3Nan hrangah thlacam ringring in, Pathian le kan Bawipa Jesu Khrih-ih Pa hnenah lungawi thu kan sim ṭheu. **4**Khrih Jesu nan zumnak le mithiangpawl hmuahhmuah parih duhdawtnak nan neih mi kan theih ruangah le **5**van ih nan hrangih ret mi ruahsannak ruangah lungawi thu kan sim a si. Cuih ruahsannak cu thuthangṭha thutak kamsuakthu ah khan nan rak thei. **6**Cuih thuthangṭha cu nan rak ngaithlak le a takih Pathian zangfahnak nan rak theih ni thawkin, cuih thuthangṭha cu leitlun pumpi ih a thlen vekin, nan hnen khalah a thleng ve. Cule nanmah ih rah a suah bangtukin leitlun pumpi khalah rah a suah a si. **7**Cucu duhdawt mi kan siahhlawhpi, Epafras hnen khalih nan rak zir vekin, anih cu nan hrangah Khrih rawngbawltu mirinum a si. **8**Anih cu Thlarau hnen ihsin nan ngah mi nan duhdawtnak thu kan hnenih thăntu a si.

1:1 *1Ko 1:1; 2Ko 1:1*
1:2 *Rom 1:7*
1:3 *Rom 1:8*
1:4 *Apo 9:13; Gal 5:6; Efe 1:15*
1:5 *1Th 5:8; 2Ti 2:15*
1:6 *Joh 15:16; Rom 10:18*
1:7 *Flm 1:23*
1:8 *Rom 15:30*
1:9 *Rom 1:10; Efe 1:15, 17*
1:10 *2Ko 5:9; Efe 4:15*
1:11 *Efe 1:2,4; Fil 4:13*
1:12 *Apo 20:32; 26:18; Efe 5:20*
1:13 *2Pe 1:11*
1:14 *Rom 3:2; Efe 1:7*
1:15 *Joh 1:18; 14:9; Heb 11:27*

Khrih Cungnunnak

9Himi ruangah nan thuhla kan theih ni thăwkin thlarau lam fimnak hmuahhmuah le thlarau lam theihthiamnak hmuahhmuah thawn a duh zawng theihnak ih nan khah theinak dingah, kannih khal nan hrangih thlacam kan bâng lo. **10**Hnaṭuan ṭha tinkim ah rah nan suah ih, Pathian nan theihnak cu a ṭhan ih ziangkim ah Bawipa lunghmuitlak ih nan feh theinak ding hrangah thla ka cam ṭheu. **11**Ziang vek cān khalih thinsau le ziang vek cān khalih aipuang zetih mi dawrhtheinak nan neih theinak dingah, a huham ropi zulhin thiltitheinak hmuahhmuah thawn a lo cakter a si. **12**Tleu ah mithiangpawl roconak ih ṭawmpi ve tlak ih in tuahtu, Pa hnenah lungawi thu kan sim. **13**Anih cun thim thuneihnak sung ihsin in runsuak ih, a duhdawt mi a Fapaih uknak sungah in ṭhawn zo. **14**Fapa ah cun a thisen zarah sualpawl ngaidamnak, tlennak kan nei.

Khrih Lubik a Sinak

15Anih cu hmuh thei lo Pathian băngpi, sersiam mi

hmuahhmuah lakah fatir a si. **16**Ziangahtile amah in thil ziangkim: van ih a um mipawl, leilung parih a um mipawl, hmuhtheihpawl le hmuhtheihlopawl, laltokhampawl, lalnakpawl, uktupawl le thuneitupawl cu a sersiam. Thil hmuahhmuah hi amai hrangah amah in a sersiam. **17**Cule anih cu thil hmuahhmuah hlanah a um ih, thil hmuahhmuah hi amah in hmunkhatah a kaikhawm thluh. **18**Cun amah cu kawhhran a si mi taksaruangpi-ih lu a si. Thil ziangkim ah cungnungbik a si theinak dingah, anih cu búlhrampi, mithi lak ihsin fatir a si.

19-20 Ziangahtile famkimnak hmuahhmuah amai sungih a cēn ding le a ♦khraws thisen zarah amah hmangih remnak a rak tuahnak in, leitlun ih thilpawl siseh, van ih thilpawl siseh, thil ziangkim amah thawi amah hmangih remawkter hi paih lunghmui zawng a si.

21Cun nannih cu thil sualrál tuahnak ruangah, Pathian hnen ihsin ṭhen mi le nan lungthin ah a ral nan rak si dah, **22**asinan atu ah cun thianghlim le sawihnăwm kâi lo le a mithmuhah mawhthluk ding um loih lo lăngter dingah thihnak thawngin a taksaruangpum ah amah thawn a lo remawter zo a si. **23**Hram hnget bŭn le fek zetih zumnak ih nan umpeh vivo ih, hna ih nan rak theih mi thuthangṭha ruahsannak ihsin nan ṭhawnhlo lo asile, a mithmuhah a lo langter ding a si. Cumi cu van hnuaiih sersiam tinkim hnenih an phuan mi kha a si ih, kei, Paul hi cuih thuthangṭha rawngbawltu ah ka cang.

1:16 *Joh 1:3; Rom 11:36; Efe 1:20-21*
1:17 *Joh 1:2*
1:18 *Apo 26:23; Rom 8:29; Heb 1:6; Thu 1:5*
1:19 *Joh 1:16; Efe 1:5*
1:20 *Rom 5:10; Efe 1:10*
1:21 *Rom 5:10; Efe 2:3*
1:22 *Rom 5:10; 7:4*

Kawhhran hrangih Paul Hnaṭuan

24Atu ah nan hrangih ka tuarnakpawl ah lungawiaipuangin ka um, cule Khrih-ih zăwnzaihnak ṭulsăm mipawl cu amai taksaruangpum a si mi kawhhran ruangah ka taksa ah ka silhkhat rero lai a si. **25**Pathian kamsuakthu tlamtlingter dingah, Pathian in nan hrangah ṭuanvo ka hnenih i pek bangtukin, kei cu kawhhran rawngbawltu ih tuah ka si. **26**Thuthup, kum tampi le san tampi a rak thupaw mi cu atu ah a mithiangpawl hnenah lăngter a si. **27**Cuih thuthup ropiih lenzia kha ♦Zentelpawl lakah Pathian in mithianghlimpawl hnenah lăngter a duh, cumi cu nan sungih um mi Khrih, ropitnak ih ruahsannak kha a si.

28Mi kip Khrih Jesu ah famkim zetih kan lăngter

1:23 *Rom 11:22; 1Ko 3:5; Efe 3:17*
1:24 *2Ko 1:5; 6:10; 12:27*
1:25 *1Ko 3:5; Efe 3:2; Heb 4:12*
1:26 *Rom 16:25*
1:27 *Mat 13:11; Rom 2:4; 8:10*
1:28 *1Ko 2:6-7; Efe 5:27*

theinak dingah, fimnak hmuahhmuah thawn mi kip nunsimin le zirhin amai thu kan phuang. **29**Cumi hrangah nasazetin hna ka ṭuan, Khrih-ih hnaṭuannak ka sungih cak zetih a ṭuandān zulhin nasazetin ka ṭang a si.

2 Ziangahtile nanmah le Laodisia khua ih umpawl le taksa ih ka hmel hmu lo tu hmuahhmuah hrangah, ziangtluk maksak doawknak ka táwng ti nan theih ka duh. **2**Cuticun an thinlung cu thazang pek mi siin, duhdawtnak ah pehzăwmawin, cule theihthiamnak hnget famkimih lennak hmuahhmuah an nei ding ih, Pa le Khrih-ih ta a si mi Pathian thuthup an thei famkim ding. **3**Khrih ah fimnak le theihnak hlawnthil hmuahhmuah thuhin a um.

4Cun zohman in ṭawngkam thiamnak ih an lo bumlonak dingah, hihi ka lo sim a si. **5**Ziangahtile taksa in nan hnenah um lo hman ningla, thlarau in nan hnenah ka um a si, mawitei nan um le Khrih ih nan zumnak a hngehzia ka theih tikah, ka ai a puang zet.

Khrih Nun Ṭawmpinak

6Curuangah Bawipa Khrih Jesu nan rak cohlan zo bangin, amah ah cun feh uh. **7**Amah ah hram bŭn uhla, sakhnget aw uh, cule zumnak ah dĭnhnget aw uh, an lo zirh zo bangin lungawi thu simnak thawn cumi ah luangliam uh.

8Ralring uh, culoasile mi in Khrih zirhnak vek si lo, milai fimnak le bumawknak thulolak menmen, minung dān le dūn zulh le leitlun thuhramthawh zirhawknak zulhin, rallâk in an lo la pang ding.

9Ziangahtile Pathian famkimnak hmuahhmuah cu Khrih ah taksa in a cêng a si. **10**Cun nannih cu amah ah nan famkim, anih cu uktu hmuahhmuah le thuneitu hmuahhmuah ih lu a si. **11**Khrih hmangih ♦serh zim tannak thawngin taksaruangpum ih tisa sualpawl hlihnak in, nannih khal amah ah kut tel loih serh zim tan nan si. **12**Baptisma ah amai zawngah phumih umin, mithi lak ihsin amah kaithotu Pathian-ih hnaṭuan zumnak ruangah amai zawngah kaihthawhin nan um.

13Cule nan mawhsualnakpawl le taksa ih serh zim tan lo nan sinak ih thi nan rak si laiah khan, Khrih zawngah hmunkhatah a lo nungter ih, nan mawhsualnak hmuahhmuah a lo ngaidam a si. **14**Kanmah dokalhtu le kan ral a si ṭheu mi, kut ih ngan mi thupekpawl cu a phiathlo.

1:29 *1Ko 15:10; 2Ko 11:23; Efe 1:29*
2:1 *Thu 1:11*
2:2 *Rom 16:25; Efe 6:22*
2:3 *Isa 11:2; Rom 11:33; 1Ko 1:24, 30*
2:4 *Rom 16:18*
2:5 *1Ko 5:4; 1Pe 5:9*
2:6 *Joh 13:13*
2:7 *Efe 3:17; 4:21*
2:8 *Gal 4:3; 1Ti 6:20*
2:9 *Joh 1:16*
2:10 *Mat 28:18; Efe 1:22*
2:11 *Rom 2:29; Gal 5:24; Fil 3:3*
2:12 *Mat 28:9; Rom 6:5*
2:13 *Efe 2:1,5; 4:32*
2:14 *Efe 2:15; 1Pe 2:24*

Cule cumi cu lain, ♦khraws ah a khengbĕt. **15**Cule uktupawl le thuneitupawl cu dirthlain khraws hmangin cupawl cu a neh ih, langsar zetin a mualphoter hai.

16Curuangah ei thu ah simaw, in thu ah simaw, ni serh thu ah simaw, thla thar thu ah simaw, sabbath-pawl thu ah simaw zohman in thu lo ṭhen hlah hai seh. **17**Cupawl cu thil ra thleng ding mipawlih thlâm an si, a taktak sawn cu Khrih-ih ta a si. **18**Hnuaidawrawkternak le vancungmi biak duhtu in nan lawmman hloter dingin lo bum hlah seh. Cuvek mi cu a hmuh lo mi thilpawl ah a hrawlhaw ih, a tisa lungthin pu-in zianghmanlo in a duhaw. **19**Cuvek mi cun lu cu a pawkhnget lo, taksaruangpum hmuahhmuah ṭhannak cu Lu ihsin a si. Pathian ih a ṭhanterdān vekin taksa cu a ṭhang. Hlikhlăwkpawl le thahripawl in taksaruangpi an câwmdâwl ih hmunkhatah an kaikhawm.

Ralrin Peknak

20Curuangah hi leitlun thuhramthawh zirhawknakpawl cu, Khrih zawngah nan thihsăn zo. Cuvek mi si na cingin, ziangahso leitlun mipawl vek menih leitlun thupekpawl hnuaiih nan tlukluh? **21**"Tham hlah," "Tep hlah," "Kai hlah," tipawl hi! **22**Cupawl hmuahhmuah cu hman phahih cemrál men ding thil an si, ziangahtile cupawl cu minung thupekpawl le zirhnakpawl parih ṭhumaw mi an si. **23**Hih thilpawl cu fim hmel pu vekin an lang taktak ih, cumi ah phuahcawp biaknaksakhua, hnuaidawrawkternak le mai taksaruangpum hremawknak pawl an tel, asinan tisa câkhiarnak neh dingin huham an nei lo.

Nundān Thianghlim

3 Curuangah Khrih thawi kaihthawh ih nan um zo a si ahcun, Pathian vawrh lam Khrih tonak ih um, tlun lam thilpawl kha hawl uh. **2**Leitlun thilpawl parah si loin, tlun lam thilpawl parah nan lungthin ret uh. **3**Ziangahtile nannih cu nan thi zo ih, nan nunnak cu Khrih hnenah Pathian ah thuhin a um. **4**Kan nunnak a si mi, Khrih a rung lăng tikah nannih khal amai hnenah ropi in nan lang ding.

5Curuangah nan taksa ih leitlun thil nunau-mipa sualnak, bawrhhlawhnak, sūp theih lo câkhiarnak, câkhiarnak ṭha lo, milem biak a si mi duhhamnakpawl cu that uh. **6**Cuih thilpawl ruangah Pathian

2:15 *Mat 12:29; Luk 10:18; Joh 12:31; Efe 6:12*
2:16 *Mar 7:19; Rom 14:17; Gal 4:10*
2:17 *Heb 4:3; 8:5; 10:1*
2:18 *1Ko 9:24; Fil 3:14*
2:19 *Efe 1:22; 4:16*
2:20 *Rom 6:6; Gal 4:3,9*
2:22 *Mat 15:9; 1Ko 6:13*
3:1 *Mar 16:19; Rom 6:5*
3:2 *Fil 3:19-20*
3:3 *Rom 6:2; 2Ko 5:14*
3:4 *Gal 2:20; 1Pe 1:13; 1Joh 3:2*
3:5 *Rom 6:2; Gal 5:24*

thinlingnak cu thulunglo fātepawl parah a thleng a si. **7**Cuih thilpawl ih nan um laiah cun, nannih khal cuih thilpawl ah nan rak nung dah.

8Asinan atu ah cun hi thil hmuahhmuah: thinhengnak, thinlingnak, lungput siava, mi ♦thangsiatnak, ṭawng bawrhhlawh nan kâ ihsi suak mipawl cu hlîtthla uh. **9**Minung hlun cu a thil tipawl thawn nan hlihthlak zo ruangah, pakhat le pakhat bum aw nawn hlah uh. **10**Cule minung thar nan hruh zo, cuih minung thar cu amah sersiamtu băngnak kengin, theihnak lamah tuah tharin a um. **11**Cumi ah cun Grikmi siseh, Jew-mi siseh, ♦serh zim tan mi siseh, serh zim tan lo mi siseh, ♦barbaros-mi siseh, Sikithiami siseh, sál siseh, miluat ti siseh a um lo. Cuhnakin Khrih cu ziangkim si sawnin ziangkim ah a um a si.

12Curuangah nannih cu Pathian hril mi, thianghlim le duhdawt mi vekin, lainatnak nasatak, ngilneihnak, hnuaidawrnak, nunnemnak, mi dawrhtheinak pawl tla hruh uh. **13**Pakhat le pakhat zāwi awtăwn uhla, pakhat le pakhat ngaithiam awtăwn uh. Mi pakhat khat in mi dang hnenah pawntam ding a neih a si khalle, Khrih ih a lo ngaidam bangin ngaidam aw ve uh.

3:7 *Efe 2:2*
3:8 *Efe 4:22, 29,31*
3:9 *Rom 6:6; Efe 4:25*
3:10 *Rom 6:4; 12:2; 2Ko 4:16; Efe 2:10; 4:23*
3:11 *Rom 10:12; 1Ko 7:19; 12:13; Gal 3:28; Efe 1:23*
3:12 *2Ko 6:6; Gal 5:22-23; Efe 4:2; Fil 2:3*
3:13 *Efe 4:2,32*
3:14 *Rom 15:5; 1Ko 13:1-13*
3:15 *Joh 14:27; Rom 12:5; 14:19*
3:16 *Sam 47:7; Rom 10:17; Efe 5:19*
3:17 *1Ko 10:31; Efe 5:20*
3:18 *Efe 5:22*

14Cule hi thil hmuahhmuah tlunah duhdawtnak hruk uh, cucu famkim zetih a lo ṭawntu a si.

15Cun Pathian hnangamdaihnak in nan thinlung lo uk seh, cumi hrangah taksaruangpum pakhat ih kawh nan si; cule lungawihna khal thiam uh. **16**Khrih kamsuakthu cu fimnak hmuahhmuah thawn nanmah ah khatliamin um seh, pakhat le pakhat ♦Sam hlapawl, thangṭhatnak hlapawl, thlarau lam hlapawl in zirh aw uhla, nun khihhmuh aw uh. Bawipa hnenah nan thinlung sungin zangfahnak thawn hla sak uh. **17**Cule nan tuah mi pauhpauh cu ṭawngkam in simaw, tuahnak in simaw, Bawi Jesu hmin in tuah uhla, Pathian le Pa hnenah amai zarah lungawi thu sim uh.

Khristian Innsang

18Nupipawl, Bawipa ah thil āwm a si vekin, nanmai pasal hnenah tlulut uh.

19Pasalpawl, nan nupi duhdaw uhla, an parah siakhâ hlah uh.

20Falepawl, Bawipaih lunghmui zawng a si ruangah, ziangkim ah nan nu le nan paih thulung uh.

21Palepawl, nan fātepawl thinhengter hlah uh, culole an bei a dawng pang ding.

22Sálpawl, thil ziangkim ah taksa lamih nan bawipawlih thulung uh, an lo zoh lai lawngah an lunghmuiter tum loin, thinlung takin le Pathian ṭih sawnin an thu lung uh. 23Cule nan tuah mi pauhpauh, milai hnenih tuah vekin si loin, Bawipa hnenih tuah vekin, nan thinlung zaten tuah uh. 24Bawipa hnen ihta ro cu lawmman ah nan co ding ti nan theih ruangah, cuvekin tuah uh; ziangahtile Bawi Khrih nan rian a si. 25Asinan thil a tuahsualtu cun cuih a thil tuahsual mi man a ngah ding, thleidănawknak a um lo.

4 Bawiletla, nannih khal in van ah Bawi nan nei ve ti theiin, nan sálpawl hnenah a dik mi le a bangrān mi pe uh.

Thapeknak

2Catbang loin nasazetin thlacam uhla, lungawi thu sim phahin ngaihven uh. 3Khrih thuthup sim dingin Pathian in kamsuakthu hrangih sângka in ăwnsaknak dingah, kan hrang khalah thla in camsak uh, cuih thuthup ruangah cikcin ih ṭawn ka si. 4Cuih thuthup cu ka sim ding vekih ka simsuak theinak dingah, thlacam uh. 5Leng lam mipawl hnenah fim zetin um uhla, a ṭha thei bikin nan cān hmang uh. 6Mi tin hnenah ziangtiih săwn ding a si ti nan theih theinak dingah, ci thawn thawterin nan ṭawngkam cu zangfahnak tel mi si ringring seh.

Cibaibûknak Netabik

7Ka thuhla hmuahhmuah cu Ṭaikikas in a lo sim ding, amah cu Bawipa ah duhdawt mi unaupa, rawngbawltu rinum le siahhlawhpi a si. 8Himi tumtahnak rori hrangah nan hnenah amah cu ka rak thlah a si, cutin nan thuhla a thei thei ding ih, nan thinlung a lo thlangăm thei ding. 9Nan lakih mi pakhat, mirinum le duhdawt mi unaupa Onesimas thawn ka rak thlah a si. Annih in hitawk ih thil cang mi hmuahhmuah an lo sim ding.

10 Ka thawngtlakpi Aristarkas khal in cibai a lo bûk, cun Barnabas-ih *unaupa Mark khal in cibai a lo bûk. Amai thuhla ah thupekpawl nan rak dăwn zo kha! Nan hnenih a rat asile, rak cohlang uh. 11Cule Jasṭas an ti mi Jesu khal in cibai a lo bûk. Annihpawl hi ♦serh zim tan mi an si. Annihpawl lawng hi Jew-mi Pathian uknak hrangih ka hnaṭuanpi umsŭn le ka hna in ngamtertu an si.

12Epafras, nan lakih mi,

3:24 *Mat 16:27; Apo 20:32*
3:25 *Apo 10:34*
4:1 *Pui 25:43, 53*
4:2 *Luk 18:1*
4:3 *Apo 14:27; 21:33; Rom 16:25*
4:5 *Mar 4:11; Efe 5:15-16*
4:6 *Mar 9:50; Efe 4:29; 1Pe 3:1*
4:7 *Apo 20:4; Efe 6:21-22*
4:8 *Efe 6:21-22*
4:9 *Flm 1:10*
4:10 *Apo 19:29*
4:11 *Fil 2:25*
4:12 *Rom 15:30; 1Ko 2:6; Flm 1:23*

* **4:10** *unaupa:* A pa asilole a nuih unau fapa.

Khrih-ih ṭemṭawn sál hin cibai
a lo bûk, Pathian duh zawng
tinkim ih nan khah theinak
dingah le famkimih nan din
theinak dingah, nan hrangah
ṭhahnemngai zetin thlacamnak
thawn nasazetin ṭan a la.
13Ziangahtile anih cu nanmai
hrangah le Laodisia khua ih
umpawl le Hierapolis khua ih
umpawl hrangah a tha a tho zet
ti theihpitu ka si. **14**Duhdawt
mi sibawi Luke le Demas in
cibai an lo bûk. **15**Laodisia
khua ih unaupawl, Nimfas le
cu paih inn ih kawhhran kha
cibai in bûksak uh.

4:14 *2Ti 4:10; Flm 1:24*
4:15 *Rom 16:5*

4:16 *2Th 3:14; 1Ti 4:13*
4:17 *2Ti 4:5; Flm 1:2*
4:18 *1Ko 16:21; 1Ti 6:21; 2Ti 4:22; Tit 3:15; Heb 13:25*

16Cun hih cakuat hi nan
lakih siar a si hnuah, Laodisia
kawhhran khalah siarter ve uh.
Cuvek thothoin nannih khal in
Laodisia khua ih ka cakuat mi
kha rak siar ve uh.

17Cule Arkippas hnenah,
“Bawipa ah na cohlan mi
rawngbawlnak hlĕnsuak
dingin fimkhur aw,” tiah sim
uh.

18Hi cibaibûknak hi keimah
Paul in ka kut rori ih ka ngan
mi a si. Cikcin ih ṭawn ka si hi
máng ringring uh. Zangfahnak
nan hnenah um seh.
♦Amen.

THESSALONIKA
Mipawl hnenih Paul Cakuat Pakhatnak

A ngantu: Paul
A siartu: Thessalonika kawhhran
Ngan kum: A.D. 51

Troas khua ah Paul in Masidonia larnak a dăwn tikcucān hi Paul, Silas le Timothy tepawl in a vei hnihnak missionary khual an tlawn laiah a si (Apo 16:6-11). Culeveten Aegean Tifinriat fehtlăngin Masidonia ah thusim dingin an fehsuak. Tiduhdahnak nasazet lakah Filipi khua ah kawhhran pakhat an dĭn (2:2; Apo 16:12-40). Cule an feh vivo ih nitlaknak thlang lamah an feh ih, Masidonia ram khawpi Thessalonika an thleng. Cuih khua cu tifinriat kap tluanih um, Rom khawpi le nisuahnak lam rampawl pehtlaihawknak zinpi kapih um mi a si. Leitlun hmun kip ih sumdâwngpawl cu cuih khawpi ah an ra. Pathian in Thessalonika khua ih mi hrekkhat a rundam ih thuthangṭha in nasazetin an nun a thleng. Cutin an zumnak thu cu a kiangkap hmunpawl le hmun dang tiang a thangsuak (1:8; 4:10).

Sikhalsehla Thessalonika khua ah hivek thlengawknak hi awlaiteih thleng mi a si lo (Apo 17:1-10). Missionary-pawl in Sabbath zarh thum sung Sinakok ih Jew-pawl hnenah thu an sim. Messiah khĕnbet a tuarnak le a thawhsalnak cu Thukham Hlun in a rak simsung cia ti annih in an hmuh. Nazaret Jesu cu cuih simsungnak famkimtertu a sizia an simfiang. Jew-mi mi hrekkhat in an rak zum, asinan thuthangṭha in Zentelpawl lakih a hnaṭuan a nasasawn (2:14). Zum duh lo Jew-pawl in zumtupawl parah tiduhdahnak an căwktho. Cuticun missionary-pawl khal an duh hnakih rangin an fehsuak a ṭul (2:15-16).

Cutivek dinhmun harsa lakah Paul in Thessalonika zumtupawl a fehsan a ṭul tikah, ziangtin an rung um tiin a dawn a har. Curuangah Athens khua ih a um laiah an zumnak sawhhnget dingin Timothy a thlahkirsal (3:1-2). Thlang lam hladeuh Korinth khua tiang Paul a thlen tikah, Paul cu Timothy in a va fĭnsal (Apo 18:5). Timothy in zumtupawl Bawipa ah hnget zetin an um ti thu a sim (3:6). Cun A.D. 51 hrawngah khan Paul in 1 Thessalonika cakuat hi a ngan.

Hi cakuat hi ṭhen hnih ih ṭhen theih a si. A hmaisa bung thum cun Thessalonika khawmipawl hnenih Paul-ih rawngbawlnak thu le cumi ihsin zohṭhim theih ding mi thupawl a tarlang. A netasawn bung hnih cun zumtupawl hnenah thapeknak dangdang thu a ngan, a hleicein Khrih ratsalnak ding thu.

Tiduhdahnak a tuar rero tu zumtupawl hnenih cakuat dingah Paul-ih thinlung ah Pathian in hna a rak ṭuan. Hi cabu hin, “a uknak le a ropitnak sungih a lo kotu Pathian lăwmtlakih nan nun theinak ding hrangah a si,” (2:12) ti mi nunpi dingin tha in pe a si.

Thuhlawm Ṭhen
I. Thuhmaihruai *(1:1)*
II. Thuthangṭha na cohlandān kha cîng ringring aw *(1:2-2:16)*

Cibaibûknak

1 Paul, Silas le Timothy in,
Pa Pathian le Bawi Jesu
Khrih ih a um mi, Thessalonika
kawhhran hnenah:

Kan Pa Pathian le Bawi Jesu
Khrih hnen ihsin zangfahnak le
hnangamdaihnak nan hnenah
um seh.

Thessalonika-mipawlih Zumnak

2Kan thlacamnak ah nan
hmin sâlin nan zate hrangah
Pathian hnenah lungawi thu
kan sim ringring. **3**Zumnak
ih nan hnaṭuan, duhdawtnak
ruangih nasazetih hna nan
ṭuanzia le kan Bawipa Jesu
Khrih ah ruahsannak ruangih
nan tuarfainakpawl kha, kan
Pathian le paih mithmuhah
catbang loin kan cîng ringring.
4Duhdawt mi u le nau tla,
Pathian ih a lo hrilnak kha kan
thei. **5**Ziangahtile nan lakah
nanmai hlawknak ding hrangah
ziang vek minung kan si ti nan
theih bangin, kan thuthangṭha
cu ṭawngkam lawngin nan
hnenah a thleng lo ih, huham
le Thlarau Thianghlim le
theihfĕngnak nasazet thawn a
thleng sawn a si kha!

6Cule zăwnzaihnak nasazet
tuarin, Thlarau Thianghlim
ihsin aipuannak thawn
kamsuakthu cu nan rak
cohlang ih, nannih cu kanmah
le Bawipa cawngtu ah nan
cang. **7**Curuangah nannih cu
Masidonia peng le Akaia peng
ih zumtu hmuahhmuah ih
zohṭhim mi nan si. **8**Ziangahtile
nan hnen ihsin Masidonia
peng le Akaia peng lawngah
Bawipaih kamsuakthu cu a
thang a si lo ih, hmun tin khalah
a thang a si. Pathian lamih nan
zumnak cu a thangsuak, cutin
zianghman kannih ih rel a ṭul
lo. **9**Ziangahtile nan hnenih
kan rat laiah, ziangvekin in
zohṭha ti le a nung mi le a
dik mi Pathian rian dingah
milempawl hnen ihsin Pathian
lamah ziangtin nan kir ti thu
anmah rori in in thăn. **10**Cule
van ihsi rung ṭum ding mi
♦Pathian Fapa nan hngah thu
khal in sim. Amah cu Jesu,
mithi lak ihsin kaihthawh mi,
thinlingnak ra thleng ding mi
lak ihsin in runsuaktu a si.

Thessalonika ih Paul Rawngbawlnak

2 Ziangahtile u le nau tla,
nan hnenih kan ratnak kha
a lak men a si lo ti nanmah rori

1:1 *Apo 15:22; 16:1; Rom 1:7; 2Th 1:1*
1:2 *Rom 1:8; Efe 5:20*
1:3 *Rom 8:25; 1Ko 13:13; Gal 5:6; Fil 4:20; 2Th 1:11; Jam 2:14-26*
1:4 *Kol 3:12; 2Th 2:13*
1:5 *Rom 1:6; 15:13; 2Ko 2:12; 2Th 2:14*
1:6 *1Ko 4:16; 2Ko 6:10*
1:7 *Apo 16:4; 18:12; 1Ti 4:12*
1:8 *Rom 1:8; 2Th 3:1*
1:9 *Mat 16:16; Gal 4:8*
1:10 *Rom 1:18; 1Ko 1:7*
2:1 *2Th 1:10*

in nan thei. 2Asinan a hlanah, Filipi ah harsatnak tuarin le ningzakza ih tuahin kan um hnu khalah, cuihhnu ah nan theih vekin, dodalnak tam zet karlakah Pathian thuthangṭha nan hnenih sim dingah kan Pathian ah kan ral a ṭha a si. 3Ziangahtile nan hnenih thazangpeknak thu kan phuan mi hi bumnak thu men simaw, bawrhhlawhnak thu simaw, hrăwkhrawlnak thu men simaw ihsi suak a si lo.

4Cuhnakin thuthangṭha kiltlak ah Pathian ih in pawm vekin, minung lunghmuiter tum loin, kan thinlung hniksaktu Pathian lunghmuizawng-in thu kan phuang sawn a si. 5Ziangahtile nan theih bangin ziang tik hmanah fakdernak ṭawngkampawl kan hmang dah lo ih, duhhamnak thup hmang khal kan si dah lo ti nan thei, Pathian cu in theihpitu a si. 6Khrih-ih apostol kan si vekin, phurrit lo pek theinak kan nei ko nân, minung lakah siseh, nanmah le mi dangpawl lak khalah sunlawinak kan hawl dah lo.

7Sikhalsehla nu nau pawm in amai fāte a duat vekin, nan lakah zaidam zetin kan um sawn a si kha. 8Cutivekcun nannih cu kan hrangah duhnung zet mi nan si ruangah kan lo ngai tuk lawmmam ih, nan hnenih Pathian thuthangṭha sim lawng si loin, kanmai nunnak khal lo pek kan duh. 9Ziangahtile u le nau tla, nan lakah zohman sumpai thu ah nan phur kan lo rihterlonak dingah, kan ṭuanbăngzia le kan harsatdān pawl, a sun a zan hnaṭuanin nan hnenah Pathian thuthangṭha kan lo sim kha nan cîng ringring.

10Zumtu nannihpawl lakah ziangti vekin thianghlim le dik le sawihnăwm kâi loin kan nung ti kha Pathian le nannih hi in theihpitu nan si. 11Pa in a falepawl parih a tuah bangin, nan zaten ziang tlukin tha kan lo pe, kan lo hnem ih kan lo theihter ti nan theih vekin, 12cutin a uknak le a ropitnak sungih a lo kotu Pathian lăwmtlakih nan nun theinak ding hrangah a si.

13Kan hnen ihsin nan rak theih mi Pathian kamsuakthu nan rak cohlan tikah milai ṭawngkam vekin si loin, a zumtu nanmah hnen khalih hmual nei zetih ṭuantu Pathian kamsuakthu diktak a sinak vek sawnin nan rak cohlang, cumi ruangah catbang loin Pathian hnenah lungawi thu kan sim. 14Ziangahtile nannih, u le nau tla, Khrih Jesu ih a um mi Judia peng ih Pathian kawhhranpawl nun cawngtu ah nan cang. Annih in Jew-pawl hnen ihsin

2:2 *Apo 4:19; 16:22-23; 17:1-9; Fil 1:30*
2:3 *2Ko 2:17; 4:2*
2:4 *Rom 2:29; Gal 2:7; 1Ti 1:11; Thu 2:23*
2:5 *Apo 20:33; Rom 1:9*
2:6 *Joh 5:41, 44; 1Ko 9:1-2; 2Ko 11:7-11*
2:8 *Rom 1:1; 2Ko 12:15; 1Joh 3:16*
2:9 *Apo 18:3; 2Th 3:8*
2:10 *Rom 1:9; 2Ko 1:12*
2:11 *1Ko 4:14; Gal 4:19; 1Ti 1:2; Flm 1:10; 1Joh 2:1*
2:12 *Rom 8:28; Efe 4:1*
2:13 *Rom 1:8; Heb 4:12*
2:14 *Gal 1:22; 2Th 1:4*

an tuar bangin nannih khal nan khawpipawl hnen ihsin cuvek thilpawl cu nan tuar ve. **15**Cuih Jew-pawl cun Bawi Jesu le anmai profetpawl an that ih, kannih khal in tiduhdah; cule Pathian lung an hmuiter lo ih, mi hmuahhmuah an dokalh. **16**Annih cun ♦Zentelpawl rundam an si theinak dingih Zentelpawl hnenih thusim in kham, cutivekcun an sualpawl tahnak cu an kimter ringring. An parah thinlingnak cu a zaten a thleng thluh.

Paul in Thessalonika-mipawl Hmuh a Hiar

17Asinan u le nau tla, thinlung lamah si loin, taksa in rei lo te sung kan ṭhenaw, hmaităwnih lo hmuh ding hi kan hiar zet, lo hmuh ding khal hngakhlap zetin kan zuam a si. **18**Curuangah nan hnenih rat kan rak duh ṭheu. Keimah, Paul rori khal vei khat rat ka rak tum ih, cuihhnu ah ka tum lehsal nân, Setan in i kham. **19**Ziangahtile kan ruahsannak le kan aipuannak le kan aipuannak lallukhum cu zo so a si? Bawi Jesu Khrih a rat tikah, a hmaika-ah nanmah rori hi nan si lo ding maw? **20**Ziangahtile nanmah hi kan ropitnak le kan aipuannak cu nan si.

2:15 *Mat 5:12; Luk 24:20*
2:16 *Mat 23:32*
2:17 *1Ko 5:3; Kol 2:5*
2:18 *Mat 4:10; Rom 1:13*
2:19 *Isa 62:3; Mat 16:27; Luk 17:30; 1Ko 1:7; 2Ko 1:14; Fil 4:1; 2Th 1:8; 1Pe 1:7; 1Joh 2:28; Thu 1:7*
2:20 *2Ko 1:11*

3:1 *Apo 17:15*
3:2 *Apo 16:1; 1Ko 3:9; 2Ko 2:12*
3:3 *Mar 4:17; Joh 16:33; Apo 9:16; Rom 5:3; 2Ko 1:4; 2Ti 3:12*
3:5 *Mat 4:3; Gal 2:2; Fil 2:16*
3:6 *Apo 16:1; 18:5*

3 Curuangah kan tuar thei nawn lo tikah, keimah lawng hi Athen khua ah tāng ta sehla a ṭha ding tiah kan ruat. **2**Cule kan unaupa Timothy, Pathian rawngbawltu le Khrih thuthangṭha ih kan hnaṭuanpi hi lo hngetter ding le nan zumnak thu ah tha lo pe dingin kan rak thlah. **3**Cuticun tuih cān ih zăwnzaihnakpawl hin zohman a hnînter lo ding; ziangahtile hivek tuar dingih ruat mi kan si ti cu nanmah rori in nan thei. **4**Ziangahtile nan hnenih kan um lai khalah khan harsatnak kan tuar cing ding tiah kan lo sim cia zo, kan sim vek taktakin a rak thleng ti nan thei. **5**Himi ruangih ka tuar thei nawn lo tikah, nan zumnak thei dingin amah kha ka run thlah, culoasile ziangti zawngin simaw sualfawrhtu cun sual a lo fawrh pang ding ti ka phâng ih, nasazetih kan hnaṭuan cu a lak menah a cang pang ding.

Timothy-ih Thusim Mi Lungawiumza

6Asinan atu ah Timothy cu nan hnen ihsin kan hnenah a ra thleng zo ih, nan zumnak le nan duhdawtnak thuhla ah thu lungawium zet in rak sum. A ṭha lamih in man ringring thupawl siseh, nasazetih hmuh kan lo hiar vekin nannih khal in hmuh in hiar ve ti thupawl

in sim. 7Curuangah, u le
nau tla, kan zăwnzaihnak le
vansannak hmuahhmuah ah
nan zumnak ruangah nan
thuhla ah hnangam zetin kan
um. 8Bawipa ih nan dinhngeh
ruangah atu ah cun kan nung
hlunhlo a si.

9Curuangah nanmah
hrangah Pathian hnenah ziang
lungawi thu so kan simsal thei
ding? Kan Pathian hmaika-ah
nanmah ruangah aipuannak
phun zakip thawn lungawiai-
puangin kan um a si. 10Nan
hmel kan hmuh theinak dingah
le nan zumnak lamih tlaksăm
mi kan lo silhkhahsak theinak
dingah, a sun a zan cawl loin
thla kan cam.

Kawhhran hrang Thlacam

11Cun kan Pathian le Pa
rori le kan Bawipa Jesu Khrih
in nan lam panin kan lamzin
in hruai hram seh. 12Cule
nanmah lamih duhdawtnak
kan neih vekin, pakhat le
pakhat nan duhdawtawknak
le mi hmuahhmuah nan
duhdawtnak cu Bawipa in
karhzaiterin luangliamter hram
seh. 13Cuticun kan Bawipa
Jesu Khrih, a mithiangpawl
hmuahhmuah thawi a rat tikah,
kan Pathian le Pa hmaika-ah
nan thinlung cu thianhlimnak
ah sawihnăwm kâi loin, lo
dĭnhnget hram seh.

3:8 *1Ko 16:13*
3:10 *2Ti 1:3*
3:11 *Fil 4:20*
3:12 *Fil 1:4; 2Th 1:3*
3:13 *Sam 15:2; Fil 2:15; 4:20; 2Th 1:7; 1Ti 6:14; 2Pe 3:14*

4:1 *2Ko 5:9; 13:11; Efe 4:1; 2Th 3:1*
4:3 *1Ko 6:18; Efe 5:17*
4:4 *1Ko 7:2,9*
4:5 *Rom 1:26; Gal 4:8; Efe 4:17*
4:6 *Dnp 32:35; 1Ko 6:8; Heb 10:30-31*
4:7 *1Pe 1:15*
4:8 *Rom 5:5; 2Ko 1:22; Gal 4:6; 1Joh 3:24*

Pathian Lungawiter dingih Nun

4 Cuihhleiah, u le nau tla,
nan umtudān ding le
Pathian nan lunghmuiterdān
ding kan hnen ihsin nan ngah
zo vekin nei sinsin dingin
Bawi Jesu ah kan lo ngen ih,
kan lo fawrh a si. 2Ziangahtile
Bawi Jesu thawngin ziang
thupekpawl kan lo pe ti nan
thei.

3Ziangahtile Pathian
duhzawngih nan serh
thianhlimawknak ding cu hihi
a si: nunau-mipa sualnak hrial
uh. 4Nan lakih mi tin in anmai
*bungbel cu thianhlimnak
le zahumnak ah ziangtin an
nei thei ding ti thei hai seh.
5Pathian thei lo tu ♦Zentelpawl
bangin, câkhiar zekzeknak ah
um hlah uh. 6Cutin mi zohman
in a unau parah sual tuah
hlah sehla, a hnen ihsin thil
zianghman bumnak in la hlah
seh. Ziangruangahtile kannih
khal in ralrinnak kan lo pek
le kan lo theihter zo bangin,
Bawipa cu cuvek titupawl
hmuahhmuah phuleisamtu
a si. 7Ziangahtile Pathian in
bawrhhlawh dingin si loin,
thianghlim dingin in ko sawn a
si. 8Curuangah himi ziangsiar
lo tu cu, milai ziangsiar lo a si

* **4:4** *bungbel:* Grik ṭawng ih umtuzia ah cun hman ṭangkai mi thil ziangkim a sawhkhih thei, asinan hi tawkah cun nupi a sim duhnak a si a zumum.

lo ih, a Thlarau Thianghlim in petu Pathian ziangsiar lo a si sawn.

9Asinan unau duhdawtnak thu ah cun nan hnenih ka ngan nan ṭul lo, ziangahtile pakhat le pakhat duhdawawtăwn dingin, nanmah rori kha Pathian in a lo zirh. **10**Masidonia peng ih um unaupawl hmuahhmuah hnenah cucu nan tuah taktak ko nân, u le nau tla, nasa sinsinih tuah dingin kan lo ngen a si.

11Cun thu kan lo pek zo bangin ngawingam teih nun zuam uhla, nanmai hnaṭuan cio ṭuanin, nanmai kut rori in hna ṭuan uh. **12**Cutin leng lam mipawl hmuhah mawi zetin nan nung thei ding ih, cutin tlaksăm mi zianghman nan nei lo ding.

Bawipaih Ratnak

13Sikhalsehla u le nau tla, mi dang ruahsannak nei lo pawl vekih nan riah a siatlonak dingah, a itthatpawl thuhla thei loih nan um ka duh lo. **14**Ziangahtile Jesu cu a thi ih a thosal ti kan zum asile, Jesu ih a itthat mipawl cu Pathian in amai zawngah a run hruai hai leh ding.

15Cumi ruangah Bawipaih kamsuakthu hmangin hihi nan hnenah kan lo sim, kannih Bawipaih rat tiang nungdam ih a tāngtupawl in a itthatpawl kan khelh hrimhrim lo ding. **16**Ziangahtile Bawipa amah rori cu authâwm thawn, vancungmi lubikih aw le Pathian tawtawrawt aw thawn, van ihsin a rung ṭum ding. Cule Khrih ih mithipawl an tho hmaisa ding. **17**Cun kannih nungih a rak umtupawl cu boruak ah Bawipa táwng dingah anmahpawl thawn hmunkhatah mero lakah laksohtlang kan si ding. Cuticun Bawipa hnenah a kumkhuain kan um ding. **18**Curuangah hih ṭawngkampawl hin pakhat le pakhat hnem awtăwn uh.

4:9 *Joh 6:45; 13:34; Rom 12:10*
4:10 *Apo 16:9*
4:11 *Efe 4:28*
4:12 *Mar 4:11*
4:13 *Mat 9:24; Rom 11:25; Efe 2:12*
4:14 *Rom 14:9; 1Ko 15:3-4*
4:15 *1Ko 1:7; 15:52*

Bawipaih Ni

5 Sikhalsehla u le nau tla, a tikcu le a cān thu ah cun ka lo ngansak nan ṭul lo. **2**Ziangahtile Bawipaih Ni cu zan ih fifir a rat vekin, a ra ding ti famkim zetin nanmah rori in nan thei. **3**Ziangahtile mi in, “Daihnak le himnak!” tiih an ti laitakah, nunau fahrinnat tuar vekin, hmakhatteah siatralnak an parah a thleng ding ih, an tlânsuak thei hrimhrim lo ding.

4Asinan u le nau tla, nannih cu cuih Ni in fifir bangih lo kaingah dingin thim ah nan um lo. **5**Nan zaten tleu fāte le sun khawvâng fāte nan si. Zan fāte kan si lo ih, thim fāte khal kan si lo. **6**Curuangah mi dangpawl

4:16 *Mat 16:27; 2Th 2:1; Thu 14:13*
4:17 *Joh 12:26; Thu 1:7*
5:1 *Apo 1:7*
5:2 *Luk 12:39; 1Ko 1:8*
5:3 *Isa 29:5; 2Th 1:9*
5:4 *Joh 2:8; Apo 26:18*
5:5 *Luk 16:8*
5:6 *Mat 25:13; Apo 24:25; Rom 13:11*

vekin itthat hlah uhsi, ralringin le harhvângin um sawn uhsi. 7Ziangahtile a itthatpawl cu zan ah an itthat ṭheu ih, zuripawl khal zan ah an ri ṭheu. 8Asinan kannih sun ihta a si mipawl hi cun, zumnak le duhdawtnak cu awmphaw ah hmangin, rundam si theihfĕngnak cu lukhum ah hmangin harhvângin um uhsi. 9Ziangahtile Pathian in thinlingnak tuar dingah si loin, kan Bawipa Jesu Khrih zarah rundamnak co dingah in ruat sawn a si. 10Kan men ah simaw, kan ihthah ah simaw, amah thawi kan nuntlang theinak dingah, anih cu kan hrangah a thi. 11Curuangah nan tuah rero zo bangin, pakhat le pakhat hnem aw uhla, pakhat le pakhat tuahṭha aw uh.

Thucah Netabik

12Cule u le nau tla, nan lakih bāng zetih hna a ṭuantu le Bawipa ah nan hotupawl le nun a lo zirhtupawl kha ṭihzah dingah ka lo ngen a si. 13Cun an hnaṭuannak ruangah duhdawtnak ah nasazetin anmah cu ngaisang dingin ka lo ngen. Nanmah lakah remawten um uh. 14Atu ah u le nau tla, mizāngzêlpawl cu ralrinnak pe uhla, thanaupawl kha thape uh, a ṭawnṭai mipawl cu săwmdawl uhla, mi hmuahhmuah hnenah nan thinsau uh tiah kan lo fawrh a si. 15Zohman in sual cu sual in zo hnen hmanah va lehrūl loin, nanmai lakah le mi hmuahhmuah hnenih tuah dingih a ṭha mi kha va dawi ringring sawn uh.

16Lungawiaipuangin um ringring uh, 17catbang loin thlacam uh, 18ziangkim ah lungawi thu sim uh; ziangahtile cucu Khrih Jesu ah nanmai hrangah Pathian duh zawng a si. 19Thlarau mitter hlah uh. 20Profet vekih thuphuannak cu ziang siarloin um hlah uh. 21Thil ziangkim hniksak uhla, a ṭha mi cu fekten kai uh. 22Thil ṭhalo vekih lang mi hmuahhmuah hrial uh.

23Cun hnangamdaihnak Pathian rori cun famkimten lo thianghlimterin, nan thlarau, nan thinlung le nan taksaruangpi pumhlum cu kan Bawipa Jesu Khrih a rat tikah sawihnăwm kâi loin, humhim in um hram seh. 24A lo kotu a rinum vekin, cumi cu a tuah khal a tuah ding.

25U le nau tla, kan hrangah thlacam uh. 26Unau zaten a thianghlim mi ♦hnămawknak in cibaibûk uh. 27Hi cakuat hi unau mithianghlimpawl hmuahhmuah hnenih siar dingin Bawipaih hmin in ka lo cah a si.

28Kan Bawipa Jesu Khrih-ih zangfahnak cu nan hnenah um hram seh. ♦Amen.

5:7 *Rom 13:13; 2Pe 2:13*
5:8 *Isa 59:17; Rom 8:24; Efe 6:14*
5:9 *2Th 2:13-14*
5:10 *2Ko 5:15*
5:11 *Efe 4:29*
5:12 *Rom 16:6, 12; Heb 13:17*
5:13 *Mar 9:50*
5:14 *1Ko 8:7; 2Th 3:6-7*
5:15 *Rom 12:17; 1Pe 3:9*
5:16 *Fil 4:4*
5:17 *Luk 18:1*
5:18 *Efe 5:20*
5:19 *Efe 4:30*
5:21 *1Joh 4:1*
5:23 *Heb 4:12*
5:24 *1Ko 1:9*
5:25 *2Th 3:1; Heb 13:18*
5:26 *Rom 16:16*
5:27 *2Th 3:14; 1Ti 4:13*
5:28 *Rom 16:20*

THESSALONIKA
Mipawl hnenih Paul Cakuat Pahnihnak

A ngantu: Paul
A siartu: Thessalonika khua ih zumtupawl
Ngan kum: A.D. 51

Thessalonika khua ih zumtupawl cu thuthangṭha huham ruangah tiduhdahnak le harsatnak karlak khalah (1:3 le 1Th 1:6; 2:14; 3:3-4, 7 zohtlang aw) zumnak le duhdawtnak ah an ṭhang vivo (1:4 le 1Th 1:6, 8; 3:6-7; 4:9-10 zohtlang aw). Sikhalsehla kawhhran sungih buainak thar dangdang ruangah a pahnihnak cakuat ngan a ṭul. Hih cakuat hi A.D. 51, a cakuat hmaisa a kuat hnu, thla málte hnu A.D. 51 ih a kuat mi a bang. Khaih cān ah Paul cu Korinth khua ah a um.

Anmah hnenih a um laiih a rak zirh mi (2:15; 3:6) le Thessalonika cakuat pakhatnak a ngan mi parah ṭhumawin hih cakuat hi Paul in a ngan mi a si (1 Thessalonika Thuhmaihruai siar aw). Zumtupawl cu Bawipaih ratsal cān tiang dinghnget thei dingah thapek le zirhbêt an ṭul. Bung khatnak ah zumtupawl kha tiduhdahnak le harsatnak tuar thei dingin tha a pe. Bawipa a rasal ding ih an ralpawl lak ihsin anmah a runsuak ding.

Bung hnihnak ah Bawipaih ratsalnak thu thawn pehparin zirhnak diklo thu ah ralrinnak a pe hai. Thutak ihsin tluksiatnak rapthlak, Khrih dodaltu lăngnak ding le sual dawnkhamtu lakhlo a sinak ding pawl an thlen hrih lo ruangah Bawipa a rasal hrih lo a si tiin a simfiang. Bung thumnak cun kawhhran sungih zumtupawlih thulunlonak thubuai thuhla a sim. Hi thu hi 1Th 4:11-12 sung khalah málte a rak sim zo nân, Paul ih thapeknak an rak ngaihthah a si ding. Zumtu hrekkhat cu Khrih ra cing ding vekih an ruah ruangah hnaṭuan an rak bansan tiah Bible zirhtu tampi cun an ruat.

Pathian duhdawtnak ah le Khrih-ih tuarfainak ah kan thinlung kha Bawipa in in hruai (3:5) ti mi thei dingin Paul in a duh ih, cumi tumtahnak neiin tiduhdah mi le buaiter mi san i kip ih zumtupawl hnenah tha a pe.

Thuhlawm Ṭhen

I. Thuhmaihruai *(1:1-4)*
II. Tiduhdahnak le harsatnak lakah tuarfainak nei aw *(1:5-10)*
III. Bawipaih ratsalnak thuhla ah zirhnak diklo ralring aw *(bung 2)*
IV. Thapeknak netabik cohlang aw *(3:6-15)*
    A. Thlacamnak thu *(3:1-5)*
    B. Mawi loih nun thu *(3:6-15)*
V. Thukharnak *(3:16-18)*

Cibaibûknak

1 Paul, Silas le Timothy in Pathian kan Pa le Bawi Jesu Khrih ih um, Thessalonika kawhhran mipawl hnenah:

2 Pathian kan Pa le Bawi Jesu Khrih hnen ihsin zangfahnak le hnangamdaihnak cu nan hnenah um seh.

Lungawi Thu Simnak

3 U le nau tla, nan zumnak cu nasazetin a ṭhang vivo ih, nan zaten pakhat le pakhat nan duhdawtawktăwnnak cu a luanliam ruangah nanmai thuhla ah ti ding mawi a si vekin, Pathian hnenih lungawi thu sim ding hrimhrim kan si. 4 Cuticun tiduhdahnakpawl le harsatnakpawl nan tuarnak hmuahhmuah ih nan tuarfainak le nan zumnak ruangah, Pathian kawhhranpawl hnenah kan rak tluangkhâwng ṭheu a si.

5 Cumi cun Pathian uknak hrangih mi sitlak dingih ruat nan si ti Pathian thuṭhennak dingfel hminsinnak a langfiangter. Nannih khal cumi hrangih tuar nan si. 6 Nanmah a lo buaitertupawl harsatnak thawi lehrulh hi Pathian hrangah a dingfel mi thil a si. 7 Cule nannih buainak a tawngtupawl, Bawi Jesu, a cak mi a vancungmipawl thawi a rung lăng tikah, kanmai zawngah a lo cawlhahdamter ding. 8 Pathian thei lo pawl le kan Bawipa Jesu Khrih-ih thuthangṭha a lung lo tupawl parih phuba la dingin, meialh thawn a ra ding. 9 Annih cu Bawipaih umpinak ihsin le a cahnak ropi zet ihsin ṭhenin kumkhaw siatralnak ah cawhkuan pek an si ding. 10 Cucu a mithiangpawl ih sunlawih a si theinak ding le a zumtu hmuahhmuah lakah upat a si theinak dingih amah a rat tikah, cuih Ni ah a si ding, ziangruangahtile nan hnenih thu kan lo theihter mi cu nan zum.

11 Curuangah a lo kotu kan Pathian in cuih kawhnak milih a lo ruahnak ding le ṭhatnak hrangah a ṭha mi tumtahnak kip in le huham thawi zumnak hnaṭuan kip in a lo tlamtlinternak dingah, nan hrangah thla kan cam ringring. 12 Cutin kan Pathian le kan Bawipa Jesu Khrih-ih zangfahnak zulhin, kan Bawipa Jesu Khrih hmin cu nanmah ah sunlawih a si thei ding ih, nannih khal amah ah sunlawih nan si thei ding.

Dān Nei Lo Pa

2 U le nau tla, kan Bawipa Jesu a ratsalnak le a hnenih kan tawnkhawmawknak ding thuhla ah, 2 Khrih ni ra thleng

1:1 *1Th 1:1*
1:2 *Rom 1:7*
1:3 *Rom 1:8; Efe 5:20; 1Th 3:12*
1:4 *2Ko 7:14; 1Th 1:3,6*
1:5 *Luk 20:35; Fil 1:28*
1:6 *Luk 18:7-8; Kol 3:25; Thu 6:10*
1:7 *Heb 10:27; 2Pe 3:7; Jud 1:14; Thu 1:14*
1:8 *Rom 2:8; 2Ko 2:12; Gal 4:8*
1:9 *Fil 3:19; 1Th 5:3; 2Th 2:8; 2Pe 3:7*
1:10 *Joh 17:10; 1Ko 3:13*
1:11 *Rom 8:28; 15:14; 1Th 1:3*
1:12 *Isa 24:15; Fil 2:9-11*
2:1 *Mar 13:27; 1Th 4:15-17*

zo vekin, kanmai cakuat vek phun cakuat in simaw, thlarau in simaw, thusimnak in simaw, zamrang zetin nan lungthin lo hnînter hlah sehla, lo buaiter fawn hlah seh tiah kan lo ngen a si. **3**Zohman in ziangti lam hmanin lo bum hlah hai seh, ziangahtile tluksănnak a ra thlen hmaisat ih, misualrálpa, siatralnak fapa, a lăng lai hlanlo, cuih Ni cu a thleng lo ding. **4**Anih cu Pathian tiih kawh mi hmuahhmuah le an biak mi hmuahhmuah cu doin, an tlunah a khaisângaw ding. Cutin Pathian vekin Pathian temple hmun thianghlim sungah toin amah rori cu Pathian ka si tiah a tiaw ding.

5Nan hnenih ka um laiah khan hih thilpawl hi ka lo sim ṭheu ti nan cîng nawn lo maw si? **6**Cule amai cān teih a ra lăng theinak dingah, atu ah ziang in a kham hrih ti nan thei. **7**Ziangahtile dān neihlonak thuthup cun atu khalah hna a ṭuan rero zo; atu ih a khamtu hi lakhloh a si hlan sung lawng a kham hrih ding. **8**Cuihhnu ah dān nei lo pa cu a ra lang ding, cule Bawipa in anih cu a kâ ih thaw in a hlorálter ding ih, a ratnak tleu in a ṭhiatbăl ding. **9**Dān nei lo paih ratnak cu Setan hnaṭuannak vekin, humham hmuahhmuah, hminsinnak hmuahhmuah le thuphan mangbangza hmuahhmuah thawn a si ding. **10**Cun rundam ih an um theinak ding duhdawtnak thutak cu an rak cohlan lo ruangah, a hlorál cuahco mipawl hnenah a dingfel lo mi bumnak tinkim thawn a ṭuan ding. **11**Cule himi ruangah thuphan zum dingin, Pathian in an hnenah theihthiam theilonak nasazet a thlah ding. **12**Cumi cu thutak zum loih dingfellonak ih a nuamaw sawntu hmuahhmuah thiamlo an co thluh theinak dingah a si.

Hnget zetih Dīn

13Asinan Bawipaih duhdawt mi u le nau tla, Thlarau tithianhlimnak le thutak zumnak ruangin rundam si dingah a tir ihsin Pathian in a lo hril zo ruangah, nan hrangah Pathian hnenih lungawi thu sim ringring ding kan si. **14**Cumi hrangah kan Bawipa Jesu Khrih-ih ropitnak co ve dingah, Pathian cun kan thuthangṭha hmangin a lo ko hai a si. **15**Curuangah u le nau tla, dinghnget uhla, ṭawngkam in simaw, kan cakuat in simaw kan lo zirh mi thurosiahpawl kha kaihnget uh.

16Cun kan Bawipa Jesu Khrih rori le Pathian kan Pa, in duhdawtu le zangfahnak ruangih kumkhaw

2:2 *1Ko 1:8; 2Ti 2:18*
2:3 *Mat 24:10; Mar 13:5; Thu 13:5-6*
2:4 *Isa 14:13-14; Eze 28:2; 1Ko 8:5*
2:5 *1Th 3:4*
2:8 *Isa 11:4; Luk 17:30; Thu 2:16*
2:9 *Mat 4:10; 24:24; Joh 4:48; Thu 13:13*
2:10 *Thf 3:17-19; 1Ko 1:18*
2:11 *Mat 24:5; Mar 13:5; Rom 1:25, 28*
2:12 *Rom 1:32*
2:13 *Rom 1:8; Efe 1:4; 1Th 5:9; 1Pe 1:2*
2:14 *Rom 8:28; 1Th 1:5*
2:15 *1Ko 16:13*
2:16 *Joh 3:16; Fil 4:20*

thlangamnak le ruahsannak ṭha in petu cun, 17nan thinlung lo thlangăm sehla, ṭawngkam ṭha le hnaṭuan ṭha tinkim ah lo hngetter hram seh.

Thlacam dingih Ngĕnnak

3 A netabikah, u le nau tla, Bawipaih kamsuakthu nan rak sunlawih vek khan, cak zetih karhzai le sunlawih a si theinak dingah, thla in camsak uh, 2cuticun mithinlungkawi le misualrálpawl hnen ihsin runhim kan si thei ding. Ziangahtile mi hmuahhmuah in zumnak an nei thluh lo.

3Asinan Bawipa cu a rinum a si, anih cun a lo hngetter ding ih, miṭha lopa hnen ihsin a lo kilhim ding. 4Cule nan thuhla ah thu kan lo pek mi thilpawl kha nan nunpi ih nan nunpi vivo ding ti Bawipa ah zumhngehnak kan nei. 5Cule Pathian duhdawtnak ah le Khrih-ih tuarfainak ah nan thinlung kha Bawipa in lo hruai hram seh.

Thapeknak Netabik

6Cun u le nau tla, kan hnen ihsi nan dăwn mi thurosiah vekih a nung lo le mawi loih a nungtu unau pauhpauh hnen ihsin thiarfihlim aw dingin kan Bawipa Jesu Khrih hmin in thu kan lo pe a si. 7Ziangahtile nanmah rori in ziangvekin kan nun cawng ding nan mawi ti nan thei, ziangahtile kannih cu nan lakah mawi loin kan nung dah lo. 8Zo-ih rawl hman a lakin kan ei dah lo, nan lakah zohman sumpai thu ah kan lo phurritterlonak dingah, a sun a zan bāng zet le cau zetin hna kan ṭuan sawn a si. 9Thuneihnak kan neih lo ruangah si loin, in cawn ding mi, nan zohṭhim dingah kanmah te kan tuahawk mi a si sawn. 10Ziangahtile nan hnenih kan um lai khalah khan, “Mi pakhat khat in hnaṭuan a paih lo a si ahcun, ei khal ei hlah seh,” ti khal in thu kan lo pe.

11Ziangahtile mi ṭhenkhat cu nan lakah mawi loin an um ti hna in kan thei. Annih cun hna ṭuan loin, mi dang thuhla ah an va hrawlhaw rero sawn men. 12Cuvek mipawl cu daiten hna ṭuan dingin le anmai rawl ei dingin kan Bawipa Jesu Khrih hmin in thu kan pe ih kan fawrh a si. 13Asinan u le nau tla, nannih cun thil ṭha tuah ning hlah uh.

14Cule mi pakhat in hih cakuat sungih kan ṭawngkam a thlun lo asile, cu pa cu hminsin uhla, a ning a zah theinak dingah kawm hlah uh. 15Asinan ral vek cun ruat hlah uhla, unau vekin nun zirh sawn uh.

Cibaibûknak Netabik

16Atu ah daihnak Bawipa

2:17 *1Th 3:2; 2Th 3:3*
3:1 *1Th 4:1; 5:25*
3:2 *Rom 15:31*
3:3 *Mat 5:37; 1Ko 1:9*
3:4 *2Ko 2:3*
3:5 *1San 29:18*
3:6 *Rom 16:17; 1Ko 5:4; 11:2*
3:7 *1Ko 4:16*
3:8 *Apo 18:3; Efe 4:28*
3:9 *1Ko 9:4-14,16*
3:10 *1Th 3:4*
3:11 *1Ti 5:13*
3:12 *Efe 4:28; 1Th 4:1*
3:13 *Gal 6:9*
3:14 *Rom 16:17; 1Ko 4:14*
3:15 *Gal 6:1; 1Th 5:14*
3:16 *Rut 2:4; Rom 15:33*

rori cun a phunphunin hnangamdaihnak lo pe camcin sehla, Bawipa cu nan zate hnenah um hram seh.

17Cibaibûknak hi keimah Paul in ka kut rori ih ka ngan mi a si, hitivekih ka ngan hi ka cakuat kip ih hminsinnak a si.

18Kan Bawipa Jesu Khrih-ih zangfahnak cu nan zate hnenah um hram seh. Amen.

3:17 *1Ko 16:21*

3:18 *Rom 16:20*

TIMOTHY
Hnenih Paul Cakuat Pakhatnak

A ngantu: Paul
A siartu: Timothy
Ngan kum: A.D. 64-65

Paul in a missionary khualtlawn a vei khatnak ah Listra khua a pal phahah Timothy a táwng. Timothy-ih nu cu Jew-mi a si ih, a pa cu Grikmi a si. A nu le a pi hi zumtu an si ih, Thukham Hlun thu hmangin a nauhak lai hmuahhmuah Timothy zirhtu an si (1:5; 3:15). Timothy hi a rak zir mi thu ruangah, asilole Paul ih a vei khatnak missionary khual a tlawn ṭum ih a thusim mi a theih ruangah zumtu ih cang mi a si men thei (Apo 14:6, 21). Paul in a missionary khualtlawn a vei hnihnak ah Listra a pál. Cuih cān ah Timothy cu Bawipaih hna ah dungthluntu rinum a rak si zo (Apo 16:1-2). Timothy cu Paul zawngah a feh ih Filipi, Thessalonika, Berea le Korinth kawhhranpawl hrangih hnaṭuannak ah a bawm (Apo 16:1-17:16; 18:5).

Timothy cakuat pakhatnak hi cuih khualtlawnnakpawl hnupi ah Paul ih a ngan mi a si.

Apostolpawlih Cangvaihnak cabu ih thil cang mipawl thlen ṭheh hnuih ngan mi a si. Apostolpawlih Cangvaihnak cabu cu A.D. 60-62 hrawngih Rom khawpi ih Paul thawng a tlak thu in a cem. A netnakah Paul cu Rom-mipawl in an thlahsal (Fil 1:23-27; 2:24; Flm 22). Cumi hnuah Efesa ah Timothy thawn an fehsal. Cuṭhehin Paul cu Masidonia ah a feh ih, Timothy cu Efesa khua ah a tān ta (1Tim 1:3).

Timothy cakuat pakhatnak hi A.D. 64-65 hrawngah, Paul in a kirsal lohli thei lo ding thu a theihawk tikah Timothy hnenih a kuat mi a si (3:14-15; 4:13). Efesa kawhhran kilkhawiih a um rero lai mi a hnaṭuanpi tlangvalpa hnenih Paul in a bulpak thurawnpeknak cakuat a si (Efesa Thuhmaihruai siar aw).

Hi cakuat in thupi pahnih a nei. A pakhatnak ah, Timothy cu a nunnak hmangin zumtupawlih zohṭhim ding a sizia Paul in a tarlang (4:12). A pahnihnak ah, zirhtu diklopawl le zirhnak diklopawl theihthiam ding thu (bung 1 le bung 4) ah, biakkhawmnak ih umdān ding (bung 2) ah, pastor le ⬩dikhon pawlih tlinnak thu (bung 3) ah le kawhhran sungih mi phun zakip parah Timothy-ih ṭuanvo le Pathian lamih an ṭuanvo thupawl Paul in a zirh (bung 5-6).

Timothy hnenih Paul cakuat a pakhatnak ah tualsung kawhhran hrangih man nei mi thurawnpeknak a tel. Ziangruangahtile kawhhran cu "thutak ṭhuam le ṭhumawknak" a si ruangah, a tuah mi thil ziangkim ah Pathian thu thlun ding hi tualsung kawhhran hrangah a thupi tuk lawmmam (3:15).

Thuhlawm Ṭhen
I. Thuhmaihruai *(1:1-2)*

II. Paul in Timothy kha a nun in zumtupawl ih zohṭhim ding si dingin thu a cah *(1:3-20)*
III. Paul in kawhhran ih thil ṭulpawl a rel *(2:1-6:19)*
  A. Pathian biak tikih umdān *(2:1-15)*
  B. Pastor le ⁺dikhon tlinnakpawl *(3:1-16)*
  C. Tluksiatnak *(4:1-5)*
  D. Timothy-ih bulpak nun *(4:6-16)*
  E. Kawhhran sungih minung phun dangdang hnenih Timothy-ih ṭuanvo le Pathian lamih an ṭuanvopawl *(5:1-6:19)*
IV. Thukharnak *(6:20-21)*

Cibaibûknak

1 In Rundamtu Pathian le kan ruahsan mi Bawi Jesu Khrih thupek bangtukih Jesu Khrih-ih apostol Paul in,

2Zumnak ih ka fa taktak Timothy hnenah,

Pathian kan Pa le Jesu Khrih kan Bawipa hnen ihsin, zangfahnak, zahngainak le hnangamdaihnak um hram seh.

Zirhnak diklo lakih Kilvengaw dingih Fawrhnak

3Zirhnak danglam zirh lo dingin mi hrekkhat thu na cah hai theinak dingah, Efesa khua ah rak um ringring aw, cucu Masidonia peng ka feh zawngih ka lo ngĕn mi kha a si. **4**Anmah cu phuahcawp thuanthu lam le cem ti nei lo cithlahsâwngawknak lam ngaihsak lo dingin thu cah hai aw. Cumi cun zumnak ih a um mi Pathian lam tuahṭhatawknak suah loin, elawknak a suakter sawn. **5**Cun thupekih tumtah mi cu thinlung thianghlim, sia le ṭha theihnak ṭha le zumnak dik ihsin a suak mi duhdawtnak a si. **6**Mi hrekkhat in cupawl cu an pialsan ih, thu mumallo relnak lamah an her. **7**Ziang an ṭawng ti le ziang thil an nĕmhnget ti thei loin, Dān zirhtu si an duh.

8Sikhalsehla mi in a sidān vekih a hman asile, Dān cu a ṭha ti kan thei. **9**Hi khal hi kan thei: Dān cu midingfelpawl hrangih tuah mi a si lo ih, dān nei lo pawl le thulung lo pawl hrang, Pathian ngaihsak lo pawl le misualpawl hrang, mithianghlim lo pawl le Pathian zah lo tupawl hrang, pale thattupawl le nule thattupawl hrang, mi thattupawl hrang, **10**nunau-mipa sualnak tuahtupawl hrang, tawkahurpawl hrang, minung rûkhmangpawl hrang, thuphan perpawl hrang, thuphan thu ih sesămpawl hrang le zirhawknak ziktluak

1:1 *Tit 1:3*
1:2 *Apo 16:1; 1Ko 4:17; 1Th 2:11*
1:3 *Apo 16:9; Gal 1:4,7*
1:4 *2Ti 4:4; Tit 1:1*
1:5 *Gal 5:6; 2Ti 1:5*
1:7 *Job 38:2; Efe 4:11*
1:8 *Rom 7:12*
1:9 *Gal 3:9, 19; 5:23*
1:10 *2Ti 1:13; Tit 1:9*

dodaltu thil pauhpauh hrangah a si. 11Cuih zirhawknak ziktluak cu thangṭhattlak Pathian thuthangṭha ropi milin a si ih, cucu Pathian in i ap a si.

Paul parih Pathian Zahngainak

12Cule i caktertu Khrih Jesu, kan Bawipa hnenah lungawi thu ka sim, anih cun mirinum ih i siar ruangah, rawngbawl dingin i ruat a si. 13Hi hlanah kei cu mi thangsiattu, mi tiduhdahtu le mi tinatu rak si hman ningla, zum loin thei loih ti ka si ruangah, zahngainak ka co. 14Cule kan Bawipaih zangfahnak cu Khrih Jesu ih a um mi zumnak le duhdawtnak thawn nasazetin a rak luangliam.

15Khrih Jesu cu misualpawl run dingin leitlun ah a ra, an lakah misualbik ka si ti cu rintlak mi ṭawngkam a si ih, a pumhlum ih pawm thluh ding a si. 16Cutisikhalsehla, himi ruangah a si zahngainak ka rak co, cutin kumkhaw nunnak an conak dingah tuih hnuih amah zumtu dingpawlih zohṭhim ding mi si dingin, Jesu Khrih cun a thinsaunak hmuahhmuah cu keimah ah a langter hmaisa a si. 17Cule kumkhaw Siangpahrang, thi thei lo, hmuh theih lo, Pathian fim umsŭn hnenah cawimawinak le ropitnak cu a kumkhuaih kumkhua um seh. Amen.

1:11 *Gal 2:7; 1Th 2:4; Tit 1:3*
1:12 *Apo 9:15; Fil 4:13*
1:13 *Apo 8:3; 26:9*
1:14 *2Ko 4:15; 1Th 1:3; 2Ti 1:13*
1:15 *Mar 2:17; 2Ti 2:11; Tit 3:8*
1:16 *Mat 25:46; Joh 3:15; Rom 2:4*
1:17 *Rom 11:36; Kol 1:15; Jud 1:25; Thu 15:3*

Doawknak Ṭha Do Aw

18Ka fapa Timothy, na thuhla an rak phuan cia mi bangin raldonak ṭha na do theinak dingah, hi thucah hi na hnenah ka lo ap. 19Zumnak le sia le ṭha theihnak ṭha cu kaihngetin do aw. Mi hrekkhat cun cucu an hlăwnhlo ih, an zumnak cu a siat mi lăwng vekah a cang. 20An lakah Haimenias le Alexander an tel; Pathian thangsiat lo an zir theinak dingah, annih cu Setan kut ah ka hlan hai a si.

1:18 *2Ti 2:3*
1:19 *2Ti 2:18*
1:20 *1Ko 5:5; 2Ti 2:17; 4:14*

Thlacamdān Zirhnak

2 Curuangah a hmaisabikah, dilnak siseh, thlacamnak siseh, mi dang hrang thlacamnak siseh, lungawi thu simnak siseh mi hmuahhmuah hrangah tuah uh tiah ka lo fawrh a si. 2Pathian ngaihsaknak hmuahhmuah le thil zahum hmuahhmuah tuahin, daite le remawtei kan nunkhawm theinak dingah, siangpahrangpawl le thuneitupawl hmuahhmuah hrang khalah thlacam uh. 3Ziangahtile himi cu in Rundamtu Pathian mithmuhah a ṭha ih cohlantlak a si. 4Pathian cun mi hmuahhmuah rundam ih an

2:1 *Efe 6:18*
2:2 *Rom 13:1; 2Ti 3:5*
2:3 *Luk 1:47*
2:4 *Eze 18:23; Joh 3:17; Rom 11:14; 2Ti 2:25*

um ding le thutak an theih ding a duh. 5Ziangahtile Pathian pakhat a um ih, Pathian le minung karlakah remnak Palai pakhat, Minung Khrih Jesu a um. 6Anih cu mi hmuahhmuah tlennak hrangah amah le amah a peaw, cucu a tikcucān teah theihter a si. 7Cuih thu theihter dingah kei cu thusimtu ah le apostol ah le zumnak ah le thutak ah ♦Zentelpawl zirhtu ah ruat ka si. Khrih ah thutak ka sim, thuphan ka per lo.

Kawhhran sungah Nunau le Mipa

8Curuangah hmun tin ah mipapawl cu an kut thianghlim thlirin, thinlingnak le rinhlelhnak um loih thla an cam ding ka duh.

9Cutivek thothoin, nunaupawl khal in a mawi tawk mi hnipuan le lungput ṭha thawn thuam aw hai sehla, sámphiar simaw, sui simaw, keplung simaw, a mankhung mi hnipuan thawn simaw thuam aw loin, 10nunaupawl cu hnaṭuan ṭha thawn thuam aw sawn hai sehla ka duh. Cucu Pathian ngaihsak tiaw nunaupawl ih ti ding mawi a si.

11Nunau cun tlukluhnak hmuahhmuah thawn daiten umin, zir seh. 12Cule nunau ih thuzirh ding simaw, mipa tlunih thu a neih ding simaw cu ka siang lo, daiten um sawn seh. 13Ziangahtile Adam cu sersiam hmaisa a si ih, cuihhnu ah Evi cu sersiam a si. 14Cule Adam cu bumin a um lo, nunau sawn cu bumin a um ih, dānpahbăltu ah a cang. 15Sikhalsehla zumnak le duhdawtnak le a mawi tawkten thianhlimnak ih an umpeh vivo asile, nau hrin ah rundam a si ding.

Kawhhran Hotuih Tlinnak

3 Mi pakhat in *Bishop si a duh ah cun, hnaṭuan ṭha a duh a si ti mi hi, rinsantlak mi ṭawngkam a si. 2Bishop cu sawihnăwm kâi lo, nupi pakhat nei, sūpaw thei, fimkhurthiam, nuncan ṭha, khual ṭha, mi zirh thei, 3sabitzu ri lo, mitawhhmang lo, paisa duham lo, mizaidam, mithuelhmang lo, sumpai ngaina lo a si ding a si. 4Mai innsang ṭha zetih ukthiam, zahum zetih fāte thu hnuaiih ret thei a si ding a si. 5Ziangahtile mi pakhat in amai innsang ziangtiih uk ding ti a theih lo ah cun, ziangtin saw Pathian kawhhran cu a kilkhawi thei ding? 6Zumtu thar si hlah seh, culoasile puarthaunak thawn a hngal ding ih, Diabol bangin

2:5 *Rom 3:29-30; Gal 3:20*
2:6 *Mat 20:28; 1Ko 1:6; Tit 1:3*
2:7 *Rom 9:1; 2Ti 1:11*
2:8 *Luk 24:50*
2:9 *1Pe 3:3*
2:10 *Thf 31:13*
2:11 *1Pe 3:3-4*
2:12 *Efe 5:22*
2:13 *1Ko 11:8*
2:14 *2Ko 11:3*
3:1 *Tit 1:7*
3:2 *Rom 12:13; 2Ti 2:24; Tit 1:6-8; 2:2*
3:3 *2Ti 2:24; 1Pe 5:2*
3:4 *Tit 1:6*
3:5 *1Ko 10:32*
3:6 *2Ti 3:4; 2Pe 2:4*

* **3:1** *Bishop:* Kawhhran hohatu kawhnak hmin a si. Thusim lam le thuzirh lam si loin, ukawknak lam-kaihhruaiawknak lam hohatu a sawhkhih.

thiamlo coternak ah a tlu pang ding. 7Cuihtlunah a leng lam mipawlih simṭhat mi a si ding a si, culole mawhthluknak ah le Diabol-ih tháng ah a tlu pang ding.

♦Dikhon Tlinnak

8 Cuvek thothoin, ♦dikhonpawl khal mizahum, leiphir nei lo, sabitzu phâm lo le paisa duham lo, 9sia le ṭha theihnak thiang ih zumnak thuthup kaihngettu an si ding a si. 10Cupawl khal cu hniksak hmaisak si ta sawn hai sehla, sawihnăwm kâi lo ♦dikhon dinhmun in rawngbawl hai seh.

11Cutivek thothoin, an nupipawl khal mizahum, mi relsiathmang lo, sūpaw thei, thil ziangkimih rinsantlak an si ding a si.

12♦Dikhonpawl cu nupi pakhat nei, anmai innsang le an fāte ṭhatei uk theitu si hai seh. 13Ziangahtile ṭha zetih rian zotu ♦dikhonpawl cun anmai hrangah dinhmun ṭha le Khrih Jesu ih um zumnak lamah ralṭhatnak nasazet an nei.

Pathian Ngaihsaknak Thuthup

14A rei hlanah na hnenih rat beiseiin, hi thilpawl hi na hnenah ka ngan a si. 15Sikhalsehla ka cām rei pangah Pathian innsang ah nangmah rori in ziangtiih um ding ti na theih theinak dingah ka ngan. Pathian innsang cu thutak ṭhuam le ṭhumawknak Pathian nung kawhhran hi a si.

16Cule el ding um loin Pathian ngaihsaknak thuthup cu a ropi a si:

Pathian cu taksa ah a rung cang,
Thlarau in a dingfel ti a langter,
Vancungmipawl in an hmu,
♦Zentelpawl hnenah phuan a si,
Leitlun mipawl in an zum ih,
Ropitnak sungah laksohin a um.

Zumnak Tlansannak

4 Cān neta lamah cun mi hrekkhat in zumnak an tlansan ding ih, bumnak thlaraupawl le khawsiapawlih zirhnak an ngaihven sawn ding ti atu ah Thlarau cun fiang zetin a sim a si. 2Cuvek mipawl cu depde zetih thuphan per, an sia le ṭha theihnak cu thirling ih dehpit mi vek a si. 3Nupi-pasal neih an kham ih, a zumtu le thutak a theitupawl in lungawi thu simnak thawi an cohlan ding mi Pathian sersiam mi sapawl ei lo dingin an kham. 4Ziangahtile Pathian sersiam

3:7 *Mar 4:11; 2Ti 2:26*
3:8 *Fil 1:1; Tit 1:7*
3:9 *Apo 23:1*
3:11 *2Ti 3:5; Tit 2:3*
3:15 *Mat 16:16; 1Ko 10:32*
3:16 *Mar 1:23; 16:19; Joh 1:14; Rom 16:25; Kol 1:23*
4:1 *Mar 13:5; Joh 16:13; 1Ko 2:10; 2Ti 3:1; 2Pe 3:3*
4:2 *Efe 4:19*
4:3 *Rom 14:6; 1Ko 10:30; Kol 2:16; Heb 13:4*
4:4 *Mar 7:18-19; Apo 10:15; Rom 14:14-18*

mi tinkim hi an ṭha thluh ih, lungawi thu simnak thawi kan cohlan a si ahcun, hnawn ding zianghman a um lo. 5Ziangahtile cumi cu Pathian kamsuakthu le thlacamnak in thianhlimter a si.

Khrih Rawngbawltu Ṭha

6Zumnak kamsuakthupawl ah cawm mi siin le zirhnak ṭha fimkhur zetih na thlun zo mipawl kha unaupawl na simfiang hai asile, Jesu Khrih-ih rawngbawltu ṭha na si ding. 7Asinan Pathian zahlonak le nutarpawlih thuanthu phuahcawp kha hrial awla, Pathian ngaihsaknak lamah săwizăwi aw sawn aw. 8Ziangahtile taksa săwizăwiawknak cun hlawknak málte a nei, asinan Pathian ngaihsaknak cun thutiamkam atu ih nunnak hrangah le a ra thleng lai ding mi nunnak hrangah a neih ruangah ziangkim ah a hlawk a si.

9Hihi rinsantlak le cohlan thluhtlak ṭawngkam a si. 10Ziangahtile mi hmuahhmuah Rundamtu, a hleicein a zumtupawl Rundamtu Pathian nung kan ruahsan ruangah, nasazetin kan ṭuan ih mawhthluknak kan tuar a si. 11Hi thilpawl hi thu pe hai awla, zirh hai aw.

4:5 *Heb 4:12*
4:6 *2Ti 3:15*
4:7 *2Ti 2:16*
4:8 *Mat 6:33; Mar 10:29-30*
4:10 *Mat 16:16; Luk 1:47*

Na Rawngbawlnak ah Fimkhur Aw

12Mino na sinak hi zohman in lo nautat hlah hai seh, cuhnakin ṭawngkam ah siseh, umtlandān ah siseh, duhdawtnak ah siseh, thlarau ah siseh, zumnak ah siseh, thianhlimnak ah siseh, zumtupawlih zohṭhim ding si sawn aw. 13Ka ra thlen lai hlanlo, casiar siseh, mi thazangpek siseh, mi va zirh siseh nasazetin tuah aw. 14Nangmah ih um mi thilpek, ♦elder-pawl na parih kut an suan laiih simsungnak hmangih pek mi kha thlahthlam hlah.

15Mi hmuahhmuah hnenih na ṭhansonak a lăng theinak dingah, hih thupawl hi ngunngaih zetin ngaihtuah awla, cupawl ah cun na pumhlum in um aw. 16Nangmah hrangah le na thuzirh mi hrangah fimkhur awla, cupawl ah cun um ringring aw. Ziangahtile cutiih na tuah a si ahcun, nangmah le na thu ngaithlatupawl na humhim ding a si.

4:12 *1Th 1:7; 2Th 3:9; 2Ti 1:7; Tit 2:7; 1Pe 5:3*
4:13 *Luk 4:16; Apo 13:14-16; Kol 4:16; 1Th 5:27*
4:14 *Apo 6:6; 2Ti 1:6*
4:16 *Rom 11:14*
5:1 *Pui 19:32; Tit 2:2*

Zumtu lakih Umdān Ding

5 Kum upadeuh cu na zetin kawk hlah awla, pa vekin thape sawn aw, minodeuhpawl cu unau vekin thape hai aw. 2Nunau kum upadeuhpawl cu nu vekin, minodeuhpawl cu thianhlimnak hmuahhmuah

thawn farnu vekin thape hai aw.

Nuhmei Diktak Upat Aw

3Nuhmei a si ngaingai mi nuhmei cu upat aw. 4Asinan nuhmei, zo vek khal in fātepawl siseh, tupawl siseh a neih ah cun, cupawl cun a hmaisabikah an inn lamah Pathian ngaihsakdān le an nu le pa rulhsaldān zir hai seh. Ziangahtile cucu Pathian hmaiah a ṭha ih, pawmtlak a si. 5Nuhmei a si taktak mi, mah lawngih um cun Pathian a rinsan ih a sun a zanin dilnak le thlacamnak a nei ringring. 6Asinan nuamtawl ih a nungtu nuhmei cu a nun lai khalah a thi a si. 7Cule zumtupawl cu sawihnăwm kâi lo an si theinak dingah, hi thilpawl hi nunpi dingin thu pe hai aw. 8Asinan zokhal amai mi le sa, a hleicein amai sungkua rori hman a ngaihsak lo a si ahcun, zumnak a phatsan ih, zumlotu hnakin a ṭha lo sawn a si.

9Kum 60 kim hrih lo mi nuhmei cu nuhmei lakah siartelh ding an si lo. Mi pakhat ih nupi rak si dah, 10hna ṭha ṭuan ruangih simṭhat mi, fāte rak cawm pitling, mikhualpawl rak thlengterin, mithiangpawl ke rak khawlhsakin, mizawnzaipawl rak bawmin, hna ṭha pauhpauh taima zetih a ṭuan ah cun, nuhmei ah siartel aw.

11Asinan nuhmei nodeuhpawl cu telh hai hlah, ziangahtile an tisa câkhiarnak a ṭhan tikah, Khrih thawn a hlatawter hai ih, pasal neih an duh lehsal ṭheu. 12An zumnak hmaisasawn an hlăwn ruangah thuṭhen an si. 13Cun zangzel an zir ih, inn khat hnu inn khat an vâktawi vivo. Cule zangzel lawng si loin mi an rel ih, mi dang thuhla ah rak hrawlhaw vein, an rel lo ding mi thilpawl an rel ṭheu. 14Curuangah kum nodeuhpawl cun pasal nei hai sehla, fāte neiin innsungsang lam kilkhawi hai seh, mawhthluknak ding remcâng zianghman ralpa hmuter lo hai sehla ka duh. 15Ziangahtile mi hrekkhat Setan lamih an hawikir zo ruangah a si.

16Zumtu mipa asilole nunau in nuhmei umpi a neih asile, anmah in câwmdawl hai sehla, kawhhran in nuhmei a si taktak mi an cawmdawl theinak dingah kawhhran buaipiter hlah hai seh.

Elder-pawl Upat Aw

17Ṭhateih mi kaihruai theitu ♦elder-pawl, a hleicein kamsuakthu le zirhnak lamih nasazetih a ṭuantupawl cu aletih sunlawihtlak ih ruah

5:4 *Rom 12:2; Efe 5:10; 6:1-2*
5:5 *Luk 2:37; Rom 1:10; 1Ko 7:34; 1Pe 3:5*
5:6 *Luk 15:24*
5:8 *2Pe 2:1; Jud 1:4*
5:10 *Luk 7:44; Apo 9:36; Rom 12:13; 1Pe 2:12*
5:13 *Rom 1:29; 2Th 3:11*
5:14 *1Ko 7:9*
5:15 *Mat 4:10*
5:17 *Apo 11:30; Fil 2:29; 1Th 5:12*

si hai seh. **18**Ziangahtile ♦Cathianghlim in, “Câwcang in thlairawl a cīl laiah a hmur na ṭem lo pei,” tiah a ti ih, “Hnaṭuantu cu a hlawhman ngahtlak a si,” tiah a ti fawn.

19Elder an hēknak cu theihpitu pahnih simaw, pathum simaw hnen ihsi lo cun rak pawm hlah. **20**Elder thilsual tuahtupawl cu elder dangpawl khal in an ṭih theinak dingah, mi zapi hmaiah kawk aw.

21Pathian le Bawi Jesu Khrih le hril mi vancungmipawl hmaika-ah khoh zetin thu ka lo cah a si, mi pakhat duh sawnin, thleidannak thawn zianghman tuah loin, hi thilpawl hi thlun aw.

22Zo par hmanah áwlten na kut suang hlah awla, mi dangpawlih sualpawl khalah va tel hlah; thianghlimten nangmah le nangmah kilaw aw.

23Tidai lawnglawng in loin, na pum ruangah le na dam lo ṭheu ruangah sabitzu málten hmang aw.

24Mi hrekkhat ih sualpawl cu an langsar ih, an thuhla cu thuṭhennak hmun ah anmai hlanah a thleng, asinan mi hrekkhat cu nehhnu lawngah an ra lang. **25**Cutivek thothoin, mi hrekkhat ih hnaṭuan ṭha cu an langsar ih, a langsar lo mi hnaṭuan ṭha khal thuh theih an si cuang lo.

5:18 *Dnp 25:4; Pui 19:13; Mat 10:10; Luk 10:7; 1Ko 9:7, 14*
5:19 *Mat 18:16; Apo 11:30*
5:20 *Dnp 13:11; 2Ti 4:2; Tit 1:13*
5:21 *2Ti 4:1*
5:22 *Sam 18:26; Apo 6:6; Efe 5:11*

6:1 *Efe 6:5; Tit 2:5,8*
6:2 *Flm 1:16*
6:4 *2Ti 2:14; 3:4*
6:5 *2Ti 3:8; Tit 1:15*

Nan Bawipawl Upat Uh

6 Pathian hmin le a zirhnak thangsiat a silonak dingah, sál hngawngkol bâttu hmuahhmuah in an bawipawl cu upatnak hmuahhmuah cotlak an si ti thei hai seh. **2**Cule sál, zumtu bawi neitupawl cun an bawipawl cu unau an si ruangah nautat hlah hai seh, cuhnakin hlawknak cotupawl cu zumtu le duhdawt mi an si ruangah nasa sinsinin an bawipawl cu rian sawn hai seh. Hih thilpawl hi zirh awla, fawrh aw.

Zirhtu Diklo le Lungkim Tawknak Dik

3Mi pakhat khat in zirhnak phun dang a zirh ih, kamsuakthu hriselpawl, kan Bawipa Jesu Khrih kamsuakthu le Pathian ngaihsaknak lam zirhawknak vekin a pawm lo a si ahcun, **4**anih cu mipuarthau a si, zianghman theih mi a nei lo ih, thuelawknak le ṭawngkam sullam thu ih elawk hiarnak hrisel lo a nei sawn. Cumi ihsin iksiknak, tawhawknak, mi dang relsiatnak, rinhlelhawknak ṭha lo pawl an suak. **5**Cutivekih mielhmangpawl cu lungthin bawrhhlawh le thutak pai lo, Pathian ngaihsak hi sumpai hlawknak lamzin a si tiih ruattupawl an si. Cupawl hnen ihsin nangmah le nangmah thiarfihlimaw aw.

6 Cun lungkim tawknak thawi Pathian ngaihsaknak cu hlawknak ropi a si. 7 Ziangahtile hi leitlun ah zianghman kan kenglut lo ih, zianghman kan kengsuak thei fawn lo ding. 8 Cule rawl le hnipuan kan neih mi thawn lungkim tawk uhsi. 9 Asinan len a duhtu cun sualfawrhnak ah, tháng ah le thil atthlak tampi câkhiarnak le mi siatsuah thei câkhiarnak cak zet tampi ah an tlu; cumi cun siatralnak le hlohralnak ah mi a hlăwnpil. 10 Ziangahtile paisa ngainat cu ṭhatlonak hmuahhmuah ih hrampi a si, mi hrekkhat cun sumpai mi an daw ih, zumnak ihsin an fehpêng, cule riahsiatnak tampi thawn anmah le anmah an suntlăngaw.

Zumnak Doawknak Ṭha

11 Asinan nang, Maw Pathian mi, cuih thilpawl cu tlansan awla, dingfelnak, Pathian ngaihsaknak, zumnak, duhdawtnak, tuar theinak, zaidamnak pawl cu dawi aw. 12 Zumnak doawknak ṭha cu do aw, kumkhaw nunnak cu pâwk ringring aw, cumi hrangah kawh khal na si. Theihpitu tampi hmaika-ah phuansuahnak ṭha na phuang zo. 13 Pathian, thil ziangkim tinungtu mithmuhah le Khrih Jesu, ♦Ponṭias Pilat hmaika-ih phuansuahnak ṭha theihtertuih hmaika-ah thu ka lo cah. 14 Kan Bawipa Jesu Khrih a rung lăng hlanlo thianghlim le sawihnăwm kâi loin, hi thupek hi kil aw. 15 Cucu Pathian in amai cān teah thangṭhat mi le *Hukim umsŭn, siangpahrangpawl lakih Siangpahrang le bawipawl lakih Bawi cun Khrih cu a langter leh ding. 16 Amah lawngin thih theilonak a nei ih, zohman ih naih theih lo tleu ah a cêng. Amah cu zohman in an hmu lo ih, a hmuh khal an hmu thei lo, a hnenah cawimawinak le kumkhaw uknak um seh. Amen.

Milianpawl hnenih Thucah

17 Tuih san milianpawl kha ngaisangaw lo ding le a hnget lo mi lennakpawl rinsan loin, thil hmuahhmuah năwmpi dingih tam zetih mi petu a nung mi Pathian rinsan sawn dingin thu pe hai aw. 18 Thil ṭha ti dingin, thil ṭha tinak lamih lian dingin le tirhsiang zet le mi dang hrangah ui lo dingin thu pe hai aw. 19 Cutin anmai hrangah a ra thleng lai ding mi cān hrangah ṭohram ṭha an khawlkhawm thei ding ih, kumkhaw nunnak an pāwk thei ding.

6:6 *Fil 4:11; Heb 13:5*
6:7 *Job 1:21; Ths 5:15*
6:8 *Thf 30:8; Heb 13:5*
6:9 *Thf 15:27*
6:10 *Jos 7:21; Jam 5:19*
6:11 *2Ti 2:22; 3:17*
6:12 *Mat 25:46; 1Ko 9:25; Fil 3:12; Heb 3:1*
6:13 *Joh 18:33-37; 2Ti 4:1*
6:14 *1Ko 1:7; 2Ti 1:10*
6:15 *Dan 2:47; Tit 1:3; Thu 1:5*
6:16 *Joh 1:18; Rom 11:36; 1Joh 1:7*
6:17 *Luk 12:20; Apo 14:17*
6:18 *Rom 12:8; Efe 4:28*
6:19 *Mat 6:20; Fil 3:12*

* **6:15** *Hukim:* Huham nei kim tinak a si.

Zumnak Hum Aw

20 Maw Timothy! Na hnenih ap mi thil cu kilṭha awla, Pathian zahlonak le sullam nei lo phunnawinak-pawl le mi in diklo zetih theihnak an ti mi dokalhnak cu hrial aw. **21** Mi hrekkhat in cuih theihnak cu ka nei an ti ih zumnak an ṭhelh. Zangfahnak na hnenah um seh. Amen.

6:20 *2Ti 1:12, 14; 2:16*

6:21 *Kol 4:18; 2Ti 2:18*

TIMOTHY
Hnenih Paul Cakuat Pahnihnak

A ngantu: Paul
A siartu: Timothy
Ngan kum: A.D. 67-68

Paul in Timothy cakuat pakhat a ngannak hi kum 3 kum 4 hrawng a rei thlang ih, himi cān sungah Paul in hna tam zet a ṭuan. Timothy kha Efesa kawhhran kilkhawi dingih a tān ta hnuah (1 Timothy Thuhmaihruai siar aw) Masidonia (1Tim 1:3), Korinth (2Tim 4:20), Khirit (Tit 1:5) le Mileṭas (2Tim 4:20) lamah a tlawng vivo. Cuihsin Efesa ah a kirsal (2Tim 1:18) ih, sak lamih a um mi Troas lamah a feh (2Tim 4:13). Cumi tikcu ah Paul cu a thawngtlaknak netnak a tuar. Cumi tikcu hrawngah, Neru in Khristianpawl cu Rom khawpi urkāngtu ah a puh. Himi ihsin Khristianpawl parah a nasazet mi tiduhdahnak a thăwk. Cutin Rom uknak hmuahhmuah ah a darh.

Himi hi Rom ah Paul a vei hnihnak thawng a tlaknak a si. A vei hnihnak hi a vei khatnak hnakin dinhmun a siasawn (Efesa cakuat Thuhmaihruai siar aw). A vei hnihnak ah cun Paul cu misual vekih dāntatnak a tuar (1:8; 2:9). A thim zet mi thawnginn sungah amah cu an ret. Amah ra vehtu an um phah nân (1:16), a rualpi tamsawn in amah an tlansan (4:10-12). Hitivek tuarnak lakah Paul cun Bawipaih umpinak thawngin (1:12; 4:17-18) le Pathian thu ih huham thawn (2:9-10) thazang nasazet a la. A rawngbawlnak cu ṭha zetin a ṭhehsuak. Curuangah Bawipa hnenih um ding a tiar a si (4:6-8).

Paul in a thih hlanah Timothy hnenah ca vei khat kuatsal a duh. Curuangah Timothy cakuat pahnihnak cu A.D. 67-68 hrawngah a ngan. Cuih cān ah Timothy cu Efesa kawhhran kilkhawiin a rak um rero a si men thei. Timothy cun phurrit a phur rero, curuangah Paul in amah tha a pek a ṭul. A cabu sungah phurrit thlentu phun thum in a lang. Cupawl tla cu: thuthangṭha hrangah tiduhdah tuar ruangih ningzahnak (1:3-2:13), a ṭuanvopawl ihsin rawngbawltu dirhlo theitu a ṭha lo mi câkhiarnakpawl (2:14-26) le zumtu in thuthangṭha humhim a ṭulnak pawl tla an si (3:1-4:8).

Hivek phurrit hi zumtu dangpawl hnakin rawngbawltupawl in an tuar hleice ṭheu. Asinan cumi cu zumtu hmuahhmuah in an do a ṭul ve. Timothy hrangih Paul ih thucah cu zumtu hmuahhmuah hnenih thucah tluk a si. Cumi cu thutak ah umpeh vivo uh ti mi a si (3:14).

Thuhlawm Ṭhen

I. Thuhmaihruai *(1:1-2)*
II. Timothy cu Bawipa ih a rinum vekin, ningzahmualphonak cu a neh ding a si *(1:3-2:13)*
III. Timothy cun rawngbawltu a ṭuanvo ihsi dirthlatu câkhiarnak ṭha lo cu a do ding a si *(2:14-26)*

IV. Timothy cu thuthangṭha hum dingin a rinum ding a si *(3:1-4:8)*
V. Thukharnak *(4:9-22)*

Cibaibûknak

1 Khrih Jesu ih um mi nunnak thutiam bangtukin, Pathian duhzawngih Jesu Khrih-ih apostol, Paul in,

2Ka duhdawt zet mi ka fapa, Timothy hnenah:

Pa Pathian le kan Bawipa Khrih Jesu hnen ihsin zangfahnak, zahngainak le hnangamdaihnak um hram seh.

Lungawi Thu Simnak le Thapeknak

3Pupápawl in an rak rĕn bangin sia le ṭha theihnak thiang thawi ka rĕn mi, Pathian hnenah ka lung a awi, cuticun bâng loin sun le zan ka thlacamnak ah ka lo máng ringring. **4**Aipuannak thawi ka khah theinak dingah, nangmah lo hmuh ka hiar zet, na mitthlipawl ka ngaihsak ringring. **5**Zumnak diktak nangmah ih um mi cu ka cîng ringring ih, cuih zumnak cu a tirin na pi Lois hnenah le na nu Zunis hnenah a um. Cucu nangmah khalah a um ti ka theifiang. **6**Curuangah na parih ka kut ka suannak ihsin nangmah ih um mi Pathian thilpek cu sēmalh tharsal dingin ka lo theihtersal a si. **7**Ziangahtile Pathian in ṭihnak thlarau in pe lo ih, thiltitheinak thlarau, duhdawtnak thlarau le thununawk theinak thlarau in pe sawn a si.

8Curuangah kan Bawipaih thuhla theihter cu zahpi hlah awla, amai thawngtla kei khal hi i zahpi hlah. Thuthangṭha ruangih harsat tuarnak Pathian huham vekin i tuarpi sawn aw. **9**Anih cun kan hnaṭuan vek si loin, amai tumdān le zangfahnak vek sawnin in rundam ih, kawhnak thianghlim in in ko a si. Cuih zangfahnak cu leilung sēm hlanin Khrih Jesu ah pek zo kan si. **10**Asinan in Rundamtu Jesu Khrih lăngnak zarah, cuih zangfahnak cu atu ah lăngter a si zo. Anih cun thihnak cu a ṭhiathlo ih, nunnak le thih theilonak cu thuthangṭha hmangin a langter zo. **11**Cuih thuthangṭha simtu ah, apostol ah le ♦Zentelpawl zirhtu ah ruat ka si. **12**Cumi ruangah hih thilpawl hi ka tuar a si, sihmansehla ka ning a zak lo, ziangahtile ka zum mi cu zo a si ti ka thei ih, cuih Ni hrangih a hnenih ka ap mi cu a kilhim thei ti ka theifiang.

13Khrih Jesu ih um zumnak

1:1 *1Ko 1:1; 2Ko 1:1; Efe 3:6*
1:2 *Apo 16:1; Rom 1:7; 1Ti 1:2*
1:3 *Apo 23:1; Rom 1:8, 10*
1:4 *Apo 20:37*
1:5 *Apo 16:1; 1Ti 1:5*
1:6 *Apo 6:6; 1Ti 4:14*
1:7 *Isa 11:2; Jer 42:11; Rom 8:15; 1Ti 4:12; Heb 2:15*
1:8 *Mar 8:38; Efe 3:10*
1:9 *Rom 11:14; Efe 2:9*
1:10 *1Ko 15:26,54; Efe 1:9*
1:11 *Apo 9:15; 1Ti 2:7*
1:12 *Mar 8:38; 1Ko 1:8; 1Ti 6:20*
1:13 *Rom 6:17; 1Th 1:3; 1Ti 1:10; Tit 1:9*

le duhdawtnak in a ziktluak mi ṭawngkampawl zohṭhim ding mi ka hnen ihsi na theih mi kha kaihnget aw. 14Cuih thil ṭha na hnenih ap mi cu kan sungih cêng Thlarau Thianghlim hmangin kilhim aw.

15Asia peng ih umpawl hmuahhmuah in in tlansan ti kha na thei, cupawl lakah Fikel le Harmokens an tel.

16Onisiforas cun i harhtharter ṭheu. Ka cikcin khal in zahpi lo ruangah, Bawipa cun a sungkuapawl hnenah zahngainak pe hram seh. 17Rom ih a um laiah, anih cun ngunngaih zetin in hawl ih, in hmu. 18Cuih Ni ah Bawipa hnen ihsin zahngainak a hmuh theinak dingah, Bawipa in a hnenah pe hram seh. Cule Efesa khua ah anih in ziangtluk nasain i rian ti kha na theifiang a si.

Khrih Ralkap Ṭha

2 Curuangah nang, ka fapa, Khrih Jesu ih um zangfahnak ah cak zetin um aw. 2Cule theihpitu tampi lakah ka hnen ihsin na theih mi thupawl kha mirinum, mi dang va zirhsâwngsin theitu dingpawl hnenah ap aw. 3Curuangah nang cu Jesu Khrih ralkap ṭha vekin retheihzăwnzaihnak tuar aw. 4Ralkap si dingih amah a hriltu a lunghmuiter theinak dingah raldo laiah hi damsung khawsaknak thupawl thawn zohman an hnawihnihaw lo. 5Cule mi pakhat in zuamawknak ah zuam vein, dān vekih a zuam lo asile, nehnak lukhum pek a si lo. 6Lo ṭuantu bāng zetih a ṭuantu cu a rah sĕng hmaisabiktu a si ding a si. 7Ka sim mi hi ruat aw, Bawipa in thil ziangkim ah theihthiamnak lo pe hram seh.

8Ka thuthangṭha bangtukih mithi lak ihsi kaihthawh mi, David cithlah Jesu Khrih kha cîng ringring aw. 9Cuih thuthangṭha ruangah thil ṭhalo tuahtu bangin, cikcin ih ṭemṭawnnak tiang harsatnak ka tuar; asinan Pathian kamsuakthu cu ṭemṭawn a si lo. 10Curuangah Khrih Jesu ih a um mi rundamnak cu sankhuk ropitnak thawn annih khal in an co ve theinak dingah, hril mipawl hrangah thil ziangkim hi ka tuar a si.

11“Ziangahtile amai
zawngih kan thih asile,
Amai zawngah kan nung
ding.
12Kan tuar asile,
Amai zawngah kan uk ve
ding.
Amah kan phatsan asile,
Anih khal in in phatsan
ve ding.
13Kan zum lo a si khalle,

1:14 *Rom 8:9*
1:15 *Apo 2:9*
1:16 *Mar 8:38; Apo 21:33*
1:18 *Apo 18:19; Heb 6:10*
2:1 *Efe 6:10; 1Ti 1:2*
2:2 *1Ti 6:12*
2:3 *1Ti 1:18*
2:5 *1Ko 9:25*
2:6 *1Ko 9:10*
2:8 *Mat 1:1; Apo 2:24; Rom 2:16*
2:9 *Apo 9:16; 21:33; Heb 4:12*
2:10 *2Ko 1:6; 4:17; Kol 1:24; Tit 1:1; 1Pe 5:10*
2:11 *Rom 6:2-11; 1Ti 1:15*
2:12 *Mat 10:33; Rom 8:17; 1Pe 4:13*
2:13 *Rom 3:3; 1Ko 1:9*

Anih cu a rinum ringring,
Amah le amah a
phatsanaw thei lo,"
ti ṭawngkam hi rinsantlak a si.

Pathian Pawm Mi Hnaṭuantu

14Hi thilpawl hi zumtupawl cingkengter ringring hai aw, hlawknak si lo, a ngaithlatupawl siatnak sawn a si mi ṭawngkam menmenih an elawklonak dingah, Bawipa hmaika-ah nā zetin thu pe hai aw. **15**Pathian pawm mi vekin nangmah le nangmah Pathian hnenih peaw dingin nasazetin taima aw. Hnaṭuantu ningzak lo, thutak kamsuakthu dik zetih ṭhenfeltu si aw. **16**Asinan Pathian zahlonak le sullam nei lo phunnawinak-pawl cu hrial aw, ziangahtile cupawl cun Pathian ngaihsak lo sinsinnak lamah an lo hruai ding. **17**Cule an thusim mi cun *khensa mi ei vekin mi a ei ding. Cupawl lakah Haimenias le Fileṭas an tel. **18**Annih cun, "Thawhsalnak cu a thleng zo," tiin thutak an ṭhelh. Cule mi hrekkhat ih zumnak an hlorálter. **19**Sihmansehla Pathian-ih ṭohram hnget cu a dîng ringring ih, hi hminsinnak hi a nei:

"Bawipa in amai tapawl
cu a thei,"

ti le, "Khrih hmin saltu pauhpauh cun dingfellonak tlansan seh," ti hi.

20Asinan inn ropi sungah sui le ngun bungbelpawl lawng si loin, thing le lei bungbelpawl khal an um. A hrekkhat cu sunlawih ding mi an si ih, a hrekkhat cu sunlawih lo ding mi an si. **21**Curuangah hipawl ihsin mi a thianfaiawk asile, anih cu sunlawihtlak bungbel, tithianhlim le Bawipa hrangih hmantlak le hnaṭuan ṭha tinkim hrangih timlam mi bungbel a si ding.

22No lai câkhiarnakpawl khal tlansan aw, thinlung thiang ih Bawipa a kotupawl thawn dingfelnak, zumnak, duhdawtnak, hnangamdaihnak pawl cu dawi sawn aw. **23**Sikhalsehla atthlak le sullam nei lo thusuhnakpawl cun buainak a suakter ti na theih ruangah cupawl cu hrial aw. **24**Cule Bawipaih siahhlawh cun mi a elbuai ding a si lo, mi hmuahhmuah hnenah a zaidam ding, mi a zirh thei ding ih, thinsaunak a nei sawn ding a si. **25**Dokalhtupawl cu nunnem zetin nunsim hai aw. Cuticun Pathian in anmah cu thutak theihnak lamah lungthlengnak a pe hai mahna. **26**Cule ṭhangharhsalin amai

2:14 *1Ti 1:4; 6:4; Tit 3:9*
2:15 *Efe 1:13; Kol 1:5; Jam 1:18*
2:16 *1Ti 6:20; Tit 3:9*
2:17 *1Ti 1:20*
2:18 *2Th 2:2; 1Ti 1:19*
2:19 *Suah 33:12; Mip 16:5; Isa 28:16; Joh 10:14; 1Ko 1:2*
2:20 *Rom 9:21*
2:21 *2Ko 9:8; Efe 2:10*
2:22 *Apo 2:21; 1Ti 1:5,14*
2:24 *1Ti 3:2-3*
2:25 *1Ti 2:4*
2:26 *1Ti 3:7*

* **2:17** *khensa:* Nathri phun khat nā zet a si ih, taksa vun nemnak eisiattu hmasia, thihnak tiang thlen thei a si.

duh zawng ti dingih ralkaih ih rak kaitu Diabol-ih tháng sung ihsin an tlânsuak thei ding.

Ni neta ah Pathian Ngaihsaknak a Kiam Ding

3 Cule hihi thei aw, ni neta ah cun cān ṭihnungza a ra thleng ding. 2Ziangahtile minungpawl cu mah le mah ngainaawtu, paisa ngainatu, mitluangkhâwng, mipuarthau, mithangsiathmang, nu le paih thulung lo, lungawihna thiam lo, thianghlim lo, 3suahpi duhdawtnak nei lo, remnak siatsuahtu, mi relsiathmang, sūpaw thei lo, minunrâwng, thil ṭha duh lo tu, 4miphatsanhmang, pawisak nei lo, miduhaw, Pathian duhdawt hnakih năwmcen ngaina sawntu an si ding. 5Pathian ngaihsak hmel an pu nân, a huham cu an êl. Cuvek mipawl cu va tlansan aw.

6Ziangahtile cupawl cu innpawl ah lutthupin, nunau â-pawl cu sál ah an kai ih, cuvek nunaupawl cu sualpawl ih nĕn mi le câkhiarnak phun zakip ih hruai rero mi an si. 7Cupawl cu zir rero na cingih thutak theihnak ih thleng bān thei lo pawl an si. 8Cun Jannes le Jambres in Mosi an dokalh vek khan, hipawl khal in thutak an dokalh. Lungthin se thluh zo mi, zumnak thu ih tling lo mi an si. 9Asinan Jannes le Jambres atzia a lăng vek khan an atzia cu mi hmuahhmuah hmaika-ah phuansuah a si ding ruangah, hlapi cu an feh thei lo ding.

3:1 *1Ti 4:1; 2Pe 3:3*
3:2 *Rom 1:30; 1Ti 3:3; 2Pe 2:10*
3:4 *Sam 25:3; 1Ti 3:6*
3:5 *Rom 16:17; 1Ti 2:2*
3:6 *Jud 1:4*
3:7 *1Ti 2:4*
3:8 *Suah 7:11; Apo 13:8; 1Ti 6:5*
3:9 *Suah 7:12*
3:10 *1Ti 4:6*
3:11 *Sam 34:19; Apo 13:14; Rom 15:31; 2Ko 11:23-27*
3:12 *Joh 15:20; Apo 14:22*
3:13 *Mar 13:5*
3:15 *Dnp 4:6; Sam 119:98-99; Joh 5:39*
3:16 *Dnp 29:29; Rom 4:23-24; 2Pe 1:20-21*

Paul in Timothy Thu a Pe

10Asinan nang cun ka zirh mi thu, ka umtudān, ka tumtah mi, ka zumnak, ka thinsaunak, ka duhdawtnak, ka tuarfainak, 11tiduhdahnak ka tuar mipawl le ka zăwnzaihnakpawl Anṭiok, Ikoniam le Listra khuapawl ah ka parih a thleng mi, ziang tiduhdahnakpawl ka tuar ti khal na thei thluh zo. Asinan cupawl hmuahhmuah sung ihsin Bawipa in i runsuak a si. 12A si, Khrih Jesu ah Pathian ngaihsak ih nun a duhtu hmuahhmuah cun tiduhdahnak an tuar ding. 13Asinan miṭha lopawl le mi bumhmangpawl cu mi bumin le bumih umin an sual sinsin ding. 14Sikhalsehla nang cu na zir zo mi le a dik a si tiih na theih mi thilpawl kha zo hnen ihsin ka zir ti theiin, cumipawl ah umlan vivo aw. 15Cule nauhakte na si lai ihsin 16Cathianghlim cu na rak thei zo, cumi cun Khrih Jesu zumnak ruangih rundamnak ngah ding tiangin a lo fimter thei a si.

16 Cathianghlim

hmuahhmuah hi Pathian thawtkhumnak in pek a si ih, zirhawknak hrang, kawkawknak hrang, nunrĕmawknak hrang, dingfelnak zirhawknak hrangah hlawknak a si. **17**Cuticun Pathian mi cu a tling mi le hnaṭuan ṭha hmuahhmuah tuah dingah thăwm famkim a si thei ding.

Pathian Kamsuakthu Phuang Aw

4 Curuangah a rung lăngnak le a uknak ih mithipawl le minungpawl thuṭhentu ding Bawi Jesu Khrih le Pathian hmaika-ah thu ka lo cah a si. **2**Kamsuakthu cu phuang aw! A tikcu ah siseh, a tikcu lo khalah siseh tiar ringring aw. Thinsaunak hmuahhmuah le zirhnak hmuahhmuah thawn an mawhzia theihter aw, kawk awla, thape aw. **3**Ziangahtile minungpawl in zirhnak ziktluak an pawm thei lo cān a ra thleng ding ruangah an hnaza dirĕmternak ah anmai câkhiarnak zulhin, zirhtupawl anmai hnenah an khawm sawn ding. **4**Cule thutak ihsin an hna cu an her ding ih, phuahcawp thuanthu lamah an pial ding. **5**Asinan nang cu thil ziangkim ah ralring aw, zăwnzaihnakpawl cu tuar ṭenṭo aw, evangelist hna cu ṭuan aw, na rawngbawlnak zaten hlĕnsuak aw.

6Ziangahtile kei cu Inding Thilhlăn vekin, thletbung ka si rero zo ih, ka fehsuak cān a nâi thlang. **7**Doawknak ṭha cu ka do zo, ka hna ka ṭheh zo ih, zumnak cu ka kilhim zo. **8**Ka hrangah dingfelnak lallukhum cu lehhnu hrangah ret a si zo, cumi cu Bawipa, Thuṭhentu dingfel cun cuih Ni ah i pe ding. Ka hnen lawngah si loin a lăngnak hngakhlaptupawl hmuahhmuah hnen khalah a pe ding.

Pumpak Thuhlapawl

9Ka hnenih rat zâng zuam aw. **10**Ziangahtile Demas cun tulai khawvel a ngainat ruangah i tlansan ih, Thessalonika khua ah a feh. Kresen cu Galatia peng ah a feh ih, Tita khal Dalmaṭia peng ah a feh. **11**Luke lawng ka hnenah a um. Mark kha sawm awla, na zawngah rak hruai ve aw. Ziangahtile anih cu rawngbawlnak ah miṭhahnem a si. **12**Cule Ṭaikikas cu Efesa khua ah ka rak thlah zo. **13**Troas khua, Karpas hnenih ka kâwrfual ka tān mi kha, na rat tikah cazualpawl thawn rak keng aw, a hleicein savun cazualpawl kha.

14Dar serthiam, Alexander in ka parah thil ṭhalo tampi

3:17 *1Ti 6:11*
4:1 *Apo 10:42; 1Ti 5:21*
4:2 *1Ti 4:13; Tit 1:13*
4:3 *1Ti 1:10*
4:4 *1Ti 1:4*
4:5 *Apo 21:8; Efe 4:11*
4:6 *Mip 15:1-12; Fil 2:17*
4:7 *Apo 20:24; 1Ko 9:24; 1Ti 1:18*
4:8 *1Ko 9:25; 1Ti 6:14*
4:9 *Tit 3:12*
4:10 *2Ko 2:13; Kol 4:14; Flm 1:24; 1Joh 2:15*
4:11 *Apo 12:12; Kol 4:14; Flm 1:24*
4:12 *Apo 20:4*
4:13 *Apo 16:8*
4:14 *Sam 28:4; Apo 19:33; Rom 2:6; 1Ti 1:20*

a tuah. Bawipa in a hnaṭuan mipawl vekin lehrūl seh. **15**Kan ṭawngkampawl a dokalh nasat ruangah, nang khal a lakah ralring aw.

16Humawknak thu ka rel hmaisak ṭum ah zohman in in dinpi lo, an zaten in tlansan thluh sawn. An parah mawh thleng lo dingin Pathian hnenah thla ka cam. **17**Cuti va si hman sehla, thuthangṭha cu keimah hmangin phuankim a si theinak dingah le ♦Zentelpawl hmuahhmuah in an ngaingah theinak dingah Bawipa cun i dinpi ih, cahnak i pe. Kiosa kâ sung ihsin i runsuak. **18**Cule Bawipa cun hnaṭuan ṭhalo tinkim ihsin i runsuak ding ih, a vancung uknak sung tiang i kilhim ding. A hnenah ropitnak cu kumkhuain kumkhua tiang um seh. Amen.

4:16 *Apo 7:60*
4:17 *Sam 22:21; Dan 6:22; Apo 23:11*
4:18 *Rom 11:36; 2Pe 2:9*

Cibaibûknak Netabik

19Prisilla le Akuila le Onisiforas teih sungkua kha cibai i bûksak aw. **20**Erasṭas cu Korinth khua ah a cām ih, Trofimas cu Mileṭas ah dam loin ka tān ta. **21**Thlatang hlanah ra tlawn thei tum hramhram aw. Zubulas, Pudens, Linas, Klaudia le unaupawl hmuahhmuah in cibai an lo bûk.

22Bawi Jesu Khrih cu na thlarau ah um seh. Zangfahnak na hnenah um hram seh. Amen.

4:19 *Apo 18:2*
4:20 *Apo 19:22; 20:4*
4:21 *Tit 3:12*
4:22 *Gal 6:18; Kol 4:18*

TITA
Hnenih Paul Cakuat

A ngantu: Paul
A siartu: Tita
Ngan kum: A.D. 65

Zentel-mi Tita hi Paul-ih rawngbawlnak ruangih zumtu ih cang mi a si men thei (1:4). Anih cu Antiok le Jerusalem ah Paul thawn an thlunaw dah (Gal 2:1-3). Anih hi Paul in Galatia ramṭhen pálin a vei khatnak missionary khual a tlawn laiah a tel ding ti zum a si. Paul ih missionary khualtlawn a vei thumnak khalah a tel ih, Korinth khua ih thubuai tifel dingah Paul ih a hril mi a si (2 Korinth Thuhmaihruai siar aw). Tita-ih hmin hi 2 Korinth sungah vei tampi a lang (2:13; 7:6, 13-15; 8:6, 16, 23; 12:18). Cumi in amah hi nun dik nei mi le rawngbawlnak ah rintlak a si ti a langter. Cuvek minung a si ruangah Khirit kawhhran pitlingter dingah Paul in a hril hi mangbang ding a um lo (Tit 1:5).

Mediterranean Tifinriat ih Khirit tikulh kaupi hi Rom in a rak uk mi a si. Hi tikulhmipawl hi nuncan lam le tlanlendan lamah an hmin a rak sia (1:12), asinan thuthangṭha cun an nun a thleng. Khirit mipawl in Pentikos ni ah Peter ih thusim mi an ngainak ihsin an hnenah thuthangṭha a rak thleng thăwk a si men thei (Apo 2:11). Hi tikulh hi Paul in thawngtla dinhmun in Rom khawpi a pan tikah a pál phah (Apo 27:7-13). Rom ralkappawl in Paul an thlah hnuah (1 Timothy Thuhmaihruai siar aw), Tita thawn Khirit ah a tlawngsal. Cumi ṭum ah rei deuh a cambang. Khirit a suahsan tikah cutawk ih rawngbawlnak hlĕnsuak dingin Tita a ruat (1:5). Paul in Efesa le Masidonia a tlawn hnuah Tita hnenah, a hrangih lamhmuhtu ah, cakuat a ngan. Cuih kum cu A.D. 65 hrawng a si.

Tita cakuat hin thurin dik thawn milawin hna ṭha kan ṭuan ih, nundān dikin kan nun le kan tlanlēn theinak dingah, Khrih in in rundam thu in zirh. Sikhalsehla cumi dawnkhamtu thil pathum Paul in a buaipi, cupawl cu zirhnak diklo, Pathian ngaihsaklonak le leitlun câkhiarnak tla an si. Dawnkhamtu a pakhatnak cu bung khatnak ah a buaipi ih, a tling mi elder-pawl nĕmhngeh a pawimawhzia a sim. Bung 2-3 ah dawnkhamtu dang pahnih thu a buaipi ih, kawhhran sungih zumtupawl cu an kum izirih kăwmdan ding le pehtlaihdān ding pawl a rel.

Pathian zangfahnak in rundamnak ah in hruai ih, sual nehdān le hnaṭuan ṭha hrangih ṭhahnemngaidan ding thupawl in zirh (2:11-14).

Thuhlawm Ṭhen

I. Thuhmaihruai *(1:1-4)*
I. Timothy in a tling mi pastor a nemhnget ding a si *(1:5-9)*
II. Timothy cun zirhtu diklopawl a va táwng ding a si *(1:10-16)*
III. Timothy cun zirhnak ziktluak vekin ziangtin nun ding a si ti zumtu a zirh ding a si *(2:1-3:11)*
IV. Thukharnak *(3:12-15)*

Cibaibûknak

1 Pathian hril mipawlih zumnak le Pathian ngaihsak zawngih thutak theihnak famkim zulhih Pathian ṭemṭawn sál le Jesu Khrih-ih apostol Paul in, 2thuphan per thei lo Pathian in leilung sēm hlanin sankhuk nunnak ruahsannak a rak tiam. 3Asinan in rundamtu Pathian thupek bangtukin ka hnenih ap mi cu, thusimnak thawngin a kamsuakthu cu a tikcu teah a langter.

4Zumnak hmunkhatih ka fapa taktak Tita hnenah:

Pa Pathian le in Rundamtu Bawi Jesu Khrih hnen ihsin zangfahnak, zahngainak le hnangamdaihnak um hram seh.

Elder Tlinnak

5Khirit tikulh ih ka lo tān tanak săn cu thu ka lo pek vekin, thil tifel thluh lo mipawl tifel dingin le khaw tin ah elder-pawl ruat dingin a si. 6Bishop si dingah mi pakhat cu sawihnăwm kâi lo, nupi pakhat nei, a fātepawl zumtu si mi, pawisaklonak nun ah simaw, luhlulnak thu ah simaw sawisel ding um lo a si ding a si. 7Ziangahtile Bishop cu Pathian sumkiltu a si vekin, sawihnăwm kâi lo a si tengteng ding a si. Mai thu duh, thinheng áwl, sabitzu phâm, mihrohrang, paisa duham mi a si lo ding a si. 8Cuhnakin mikhual duhtu, thil ṭha duhtu, sūpaw thei, midingfel, mithianghlim, mah le mah thununaw thei mi a si sawn ding a si. 9Zirh a rak si zo bangin rintlak kamsuakthu kaihngettu a si ding a si, cutin zirhnak ziktluak hmangin tha mi a pe thei ding ih, dokalhtupawl a êl thei hai ding.

Elder Ṭuanvo

10Ziangahtile thunun harsapawl, thulolak men ṭawngtupawl le mi bumhmangpawl tampi an um, a hleicein cupawl cu serh zim tanpawl lak ihsin an si. 11Cupawlih kâ cu huhsak tengteng ding a si, diklo zetih hlawk duh ruangah zirh lo ding mi thilpawl an zirh ih, sungkurûn in mi an siatsuah. 12Anmai lakih mi pakhat, anmai profet rori hman in, “Khirit tikulhmipawl cu thuphan per, sahrang sual, mizê rawl phâm an si,” tiah a ti. 13Hi theihternak cu a dik a si. Curuangah zumnak lamah an ziktluak theinak dingah, Khirit tikulhmipawl cu na zetin kawk hai aw. 14Jew-pawlih phuahcawp thuanthupawl le thutak dungtuntu minungpawlih thupekpawl cu ngaihsak hlah.

1:1 *Rom 1:1; 1Ko 1:1; 1Ti 2:4*
1:2 *Mip 23:19; 2Ti 1:9; Heb 6:18*
1:3 *Luk 1:47; 2Ko 1:1; 1Ti 2:6*
1:4 *Rom 1:7; 2Ko 2:13; 1Ti 1:2*
1:5 *Apo 27:7*
1:6 *1Th 3:13; 1Ti 3:2*
1:7 *1Ko 4:1; 1Ti 3:1*
1:8 *2Ti 3:3*
1:9 *1Ti 1:10, 19; 2Ti 1:13*
1:10 *Apo 10:45; 1Ti 1:6*
1:11 *1Ti 5:13*
1:12 *Apo 2:11; 17:28*
1:13 *1Ti 5:20*
1:14 *Kol 2:22; 1Ti 1:4; 2Ti 4:4*

15Mithiangpawl hrangah cun thil ziangkim hi an thiang. Asinan mibawrhbang le zumlotu pawl hrangah cun a thiang mi zianghman a um lo. An lungthin le an sia le ṭha theihnak khal a bawrhhlawh ṭheh. **16**Pathian kan thei tiah an phuang nân, an hnaṭuannak in amah an phatsan. Annih cu Pathian huat mi tuahtu, thulung lo le hna ṭha ṭuannak tinkim ih santlailo an si.

Kawhhran Dik Tlinnak

2 Sikhalsehla nang cun zirhnak ziktluak thawi milaw mi thupawl sim aw: **2**cutin kum upa mipapawl cu sūpawin, mizahum, thununaw thei mi, zumnak le duhdawtnak le tuarfainak ah ziktluak dingin zirh hai aw.

3Cutivek thothoin, kum upa nunaupawl khal mi relsiathmang lo, sabitzu phâm lo, thil ṭha zirhtu si sawnin, an nundān cu zahum zetih um dingin thape aw. **4**Cutin annih in nupinu no lai deuhpawl cu sūpaw thei dingin, an pasal duhdaw dingin, an fāte duhdaw dingin, **5**thinlung fel zet pu dingin, thianghlim dingin, innsang kilkhawitu si dingin, ṭha zetih um dingin, an pasal thu ngai dingin nun an zirh thei ding. Cutin Pathian kamsuakthu cu •thangsiatin a um lo ding.

6 Cutivek thothoin, tlangvalpawl cu sūpaw dingin fawrh hai aw. **7**Thil ziangkim ah thil ṭha tuahnak in zohṭhim ding mi ah tuahaw aw; zirhnak ah na takzia, na zahumzia, na dikzia, **8**thiamlo coter theih lo na thusim ziktluak pawl langter aw. Cuticun a lo dodaltu in na thuhla ah thil ṭhalo zianghman sim ding a neih lo ruangah a ning a zak ding.

9Sálpawl cu an bawipawlih ṭawng sawnkir loin, an thulung sawn dingin le thil ziangkim ah an lungawiter dingin fawrh hai aw. **10**In Rundamtu Pathian thuhla zirhnak cu thil ziangkim ah duhum zetih an lăngter theinak dingah, an bawipawlih thil rûksak loin rinumnak ṭha hmuahhmuah langter sawn dingin fawrh hai aw.

11Ziangahtile rundamnak thlentu Pathian zangfahnak cu mi hmuahhmuah hnenah a rung lang zo. **12**Cuih Pathian zangfahnak cun Pathian ngaihsaklonak le khawvel câkhiarnak pawl tlansanin tulai san ah sūpaw le dingfel zet le Pathian ngaihsakih nung ding kan si ti in zirh. **13**Ruahsannak lungawium kan hngah laiah hin cutivekih nung ding kan si, cuih ruahsannak cu Pathian ropi, in Rundamtu Jesu Khrih-ih rung lăngnak sunglawi zet cu a si. **14**Anih cun dān loih nunnak hmuahhmuah sung

1:15 *Kol 2:20-22; 1Ti 6:5*
1:16 *Jer 5:2; 1Joh 2:4*
2:1 *1Ti 1:10*
2:2 *1Ti 3:2*
2:3 *1Ti 3:8,11*
2:4 *1Ti 5:2*
2:5 *Efe 5:22; 1Ti 6:1; Heb 4:12*
2:6 *1Ti 5:1*
2:7 *1Ti 4:12*
2:8 *1Pe 2:12*
2:9 *Efe 6:5*
2:10 *Mat 5:16; Luk 1:47*
2:11 *Rom 3:24; 1Ti 2:4; 2Ti 1:10*
2:12 *2Ti 3:12*
2:13 *1Ko 1:7; 1Ti 6:4; 2Pe 1:1*
2:14 *Mat 5:16; 20:28; 2Ko 8:21; Efe 2:10; Heb 1:3; 1Pe 2:12, 15; 1Joh 1:7*

ihsin in tlen theinak dingah le amah hnenih thenfai mi, amai mihleice, hnaṭuan ṭha hrangih ṭhahnemngai mi kan si theinak dingah kan hrangah amah le amah a peaw.

15Hi thilpawl cu thuneihnak hmuahhmuah thawn sim aw, fawrh awla, kawk aw. Zohman in lo nautat hlah hai seh.

Thil Ṭha Ti

3 Uktupawl le thuneitupawl hnenah tlulut dingin, an thu ngai dingin, thil ṭha tinkim tuah dingih tiar cia dingin zumtupawl cu theihtersal hai aw. 2Zo hnen hmanah ṭawng sia ṭawng lo le mielbuaihmang si loin, zaidam le mi hmuahhmuah hnenah nunnemnak langter sawn dingin anmah cu theihtersal hai aw.

3Ziangahtile kanmah rori khal hi hlanah atnak ah, thulunlonak ah, bumnak ah, câkhiarnak a phunphun le năwmnak a phunphun rianin, mi dang parah lungput siava le iksiknak, huatthlala le pakhat le pakhat huaawtăwnin kan rak um dah. 4Asinan Rundamtu Pathian-ih ngilneihnak le duhdawtnak cu minung hnenah a rung lang zo. 5Dingfelnak hnaṭuan kan rak ṭuan mi ruangah si loin, a zahngainak zulh sawnin hrinsalnak hmangih khawlhfainak le Thlarau Thianghlim hmangih titharsalnak cun in rundam a si. 6Cuih Thlarau Thianghlim cu in Rundamtu Jesu Khrih hmangin nasazetin kan parah Pathian in a run burh. 7Cuticun kan ruahsan mi sankhuk nunnak zulhin ro cotu ih tuah kan si theinak dingah, a zangfahnak in thiam coter kan si. 8Pathian rak zum zotupawl cu hnaṭuan ṭha ṭuan vivo dingin ralring hai seh, ti thu hi milai hrangah a ṭha ih a hlawk a si. Hih ṭawngkam hi rinsantlak a si. Hi thilpawl hi nasazetin phuang awla ka duh.

9Sikhalsehla atthlak thusuhnakpawl, cithlah-sâwngawknak zâwtsalnak, tawhawknakpawl le Dān thu ih elawknakpawl cu hrial aw; ziangahtile cupawl cu hlawknak um lo le ṭhathnemnak nei lo an si. 10Ṭhenṭhekawknak tuah ṭheutu cu vei khat nunsim aw, a vei hnihnak nunsim leh awla, cuih hnu cun hnáwng aw. 11Cutivek minung cu amah le amah thiamlo coawterin a rak fehpêng ih, thilsual a tuah a si ti nan thei.

Thucah le Cibaibûknak

12Arṭemas asilole Ṭaikikas kha na hnenih ka rak thlah tikah, Nikopolis khua ah

3:1 *Rom 13:1; 2Ti 2:21; 1Pe 2:13-14*
3:2 *Efe 4:31*
3:3 *Efe 2:2*
3:4 *Luk 1:47; Efe 2:7*
3:5 *Rom 12:2; Efe 2:9; 1Pe 1:3*
3:6 *Rom 5:5*
3:7 *Mat 25:46; Rom 3:24; 8:17,24*
3:8 *1Ti 1:15*
3:9 *2Ti 2:14, 16*
3:10 *Rom 16:17*
3:12 *Apo 20:4; 2Ti 4:9,21*

ka hnenah rat hramhram tum aw, ziangahtile thlatang sung cutawk ih um ka tum. **13**Dānthiam Zenas le Apollos in an khualtlawn vivo nak ah zianghman an tlaksămlonak dingah, ṭhahnemngai zetin rak bawm hai aw. **14**Cule kanmai mipawl khal in rah nei loih an umlonak dingah, ṭulpawinak ih hman dingah hnaṭuan ṭha ṭuan vivo zir hai seh.

3:13 *Apo 18:24*

15 Ka hnenih um hmuahhmuah in cibai an lo bûk. Zumnak ih in duhdawtupawl kha cibai in rak bûksak aw.

3:15 *Kol 4:18; 1Ti 1:2*

Nan zate hnenah zangfahnak um hram seh. Amen.

FILEMON
Hnenih Paul Cakuat

A ngantu: Paul
A siartu: Filemon
Ngan kum: A.D. 61-62

Filemon hnenih cakuat hi Paul ih ngan mi lakah bulpak cakuat si bik le a cakuatpawl lakih a tawibik mi a si. Himi sungah a cakuat dangpawl bangin, tualsung kawhhran ih zumnak le nunpinak lam thu a ngan lo. Hi cakuat hi Rom thawnginn ih a um laiah, Khrih-ih a fa Filemon hnenih Onesimas aiawhih a ngan mi a si (1:19). Onesimas cu Filemon-ih sál, paisa, asilole thilri fir tahratin a hnen ihsin Rom khawpi ah tlânhlo ih, Paul thawn a táwngaw ngah mi pa a si. Onesimas cu Paul in Bawipa hnenah a hruai ih, Paul-ih ṭul mi tuahsakin cān a hmang (1:11, 13).

Sikhalsehla Paul cun sál cu dān vekin a pu hnenih kirsal ding a si ti a thei (1:13-14). Ṭaikikas cu Efesa-mipawl le Kolose-mipawl hnenih cakuat phurin, Asia ram lamih kir ding a si tikah (Efe 6:21-22; Kol 4:7-8), Paul in Onesimas kha Filemon hnenah Ṭaikikas zawngih kuat cih a tum. Paul ih ruah bik mi cu Onesimas tundinsalnak le Filemon thawn remdaihnak neih ding hi a si. Onesimas thawi kuat cih mi hi cakuat hi A.D. 61-62 hrawng, Rom ah Paul a vei khatnak thawng a tlak laiih a ngan mi a si.

Filemon hi zumtu ṭha pakhat le sál neitu a si (1:1, 5, 7). Filemon-ih nundān thu ah zumngamnak a nei ih, Onesimas hrangih a dilsak mi khal a famkimter ding ti Paul in a zum (1:21). Filemon in nun thar a nei mi a sálpaih sualnak ngaidam tahratin, amah cu sál vek si nawn loin duhdawt mi unau bangih cohlan ding Paul cun a duh (1:15-16). Hi cakuat in Apostol san laiih sál neihdān thu in sim. Himi in zumtupawl lakah pakhat le pakhat sual ngaidamawktăwn ding thu a thupi mi thutakpawl in zirh.

Hi cakuat hi Pathian in Khrih hmangih in ngaidamnak thu tahṭhimnak ropi khal a si. Paul cun Onesimas ih rak tuahsual mi le leiba hrangih sual cawhkuan phurhsak a huam (1:18). Cuvek thothoin, misual in a sual man ih a tuar ding mi hremnak cu Khrih amah rori in a phur. Misual cu a sualnak ihsin kirsalin, Khrih lawngih a zumnak a ṭhum tikah Pathian ngaidamnak a co.

Thuhlawm Ṭhen

I. Thuhmaihruai *(câng 1-3)*
II. Paul in Filemon a relmawi *(câng 4-7)*
III. Paul in Onesimas hrangah Filemon a dilsak *(câng 8-14)*
IV. Paul in a dilsak mi cungcangthu ah Filemon a ngen *(câng 15-19)*
V. Paul in Filemon phûr dingin a dil *(câng 20-21)*
VI. Paul in a dilsaknak a cemter *(câng 22)*
VII. Thukharnak *(câng 23-25)*

Cibaibûknak

1 Paul, Khrih Jesu-ih thawngtla le kan unaupa Timothy in, kan duhdawt zet mi le kan hnaṭuanpi Filemon hnenah le, 2kan duhdawt mi Afia le kan ralkap ṭuanpi Arkippas hnenah le na inn ih kawhhran hnenah:

3Pathian kan Pa le Bawi Jesu Khrih hnen ihsin zangfahnak le hnangamdaihnak cu nan hnenah um hram seh.

Filemon-ih Duhdawtnak le Zumnak

4Ka thlacamnak ah na hmin sâl ringring in, Pathian hnenah lungawi thu ka sim ṭheu. 5Cucu Bawi Jesu le mithiangpawl hmuahhmuah hnenih na duhdawtnak le na zumnak hna ih ka theih ruangah a si. 6Cutin Khrih Jesu ah nanmah ih um thil ṭha tinkim theihnak ruangah na zumnak mi na va hlawm tikah hmual nei thei dingin thla ka cam. 7Ziangahtile mithiangpawlih thinlung cu unaupa, nangmah in na harhtharter ruangah na duhdawtnak ah aipuannak le thlangamnak nasazet kan nei.

Onesimas hrang Paul-ih Ngĕnnak

8Curuangah thildik ti dingih thu lo pek ding cu Khrih ah ralṭha zet thei si hman ningla, 9kei, Paul, tar zet zo mi, atu khalih Jesu Khrih-ih thawngtla hin duhdawtnak ruangah a ngĕnin ka lo ngen sawn a si. 10Ṭemṭawn ka sinak ih ka hrin mi ka fapa Onesimas hrangah ka lo ngen a si. 11A liam cia mi cān ah cun na hrangah miṭhahnem lo a si, asinan atu ah cun nang le kei hrangah miṭhahnem a si.

12Amah cu na hnenah ka rak kuatsal. Curuangah amah cu keimai thinlung vek rori in, cohlang hram aw. 13Amah cu thuthangṭha ih ṭemṭawn ka si sung, nangmah aiawhih rawng i bawlsak theinak dingah, ka hnenih umter ka duh. 14Sikhalsehla na ṭhatnak cu ti lo theih lo vek si loin, na duhnak hrimhrim ruang sawnah a si theinak dingah, na lungkimnak um lo cun zianghman tuah ka duh lo.

15Rei lo te sung a lo ṭhennak săn hi nang in amah cu a kumkhuaih na neih theinak dingah a si thei men. 16Sál vek si nawn loin, sál hnakih sângsawnin amah cu cohlang aw, amah hi ka hrangah duh zet mi unau a si hleice ih, milai ah le Bawipa ah na hrangah ziangtluk duh zet mi a si sinsin pei.

17Curuangah na hnaṭuanpi pakhat ih i ruat asile, keimah vek rori in amah cu rak cohlang

1:1 *2Ko 1:1; Efe 3:1; Fil 2:25*
1:2 *Rom 16:5; Fil 2:25; Kol 4:17*
1:3 *Rom 1:7*
1:4 *Rom 1:8, 10*
1:5 *Kol 1:4; 1Th 3:6*
1:7 *Rom 15:32; 1Ko 16:18; 2Ko 7:4, 13*
1:9 *1Ko 1:10; Efe 3:1*
1:10 *Apo 21:33; Kol 4:9; 1Th 2:11*
1:13 *Apo 21:33*
1:14 *2Ko 9:7; 1Pe 5:2*
1:16 *Mat 23:8; 1Ko 7:22; 1Ti 6:2*
1:17 *2Ko 8:23*

aw. **18**Anih in na parah tuahsual
mi, asilole ziang simaw bâk
mi a neih a si khalle keimai
bâk ah ruat aw. **19**Kei, Paul in
himi hi keimai kut rori in ka
ngan a si, cumi cu ka rulhsak
ding. Sikhalsehla ka hnenah
nangmah rori khal in bâk
mi na nei ti ka lo sim a si lo.
20A si, unaupa, Bawipa ah na
hnen ihsin aipuannak i neihter
awla, Bawipa ah ka thinlung
harhtharter aw. **21**Ka thu na
ngai ding ti zumhngehnak ka
neih ruangah, na hnenah hitin
ka run ngan a si; ka sim mi
hnakih nasasawnin na tuah
ding ti khal ka thei.

22Cule cēnnak ding hmun
khal in rak timlamsak cih aw,
ziangahtile nan thlacamnak
zarah nan hnenah ka ra thei
ding tiah ruahsannak ka
nei.

23Khrih Jesu ih ka
thawngtlakpi Epafras in cibai
a lo bûk. **24**Ka hnaṭuanpi Mark,
Aristarkas, Demas le Luke
lepawl in cibai an lo bûk.

25Kan Bawipa Jesu Khrih-ih
zangfahnak cu na thlarau ah
um hram seh. Amen.

1:18 *Sem 43:9*
1:19 *1Ko 16:21*
1:20 *1Ko 16:18*
1:21 *2Ko 2:3*
1:22 *Fil 1:25*
1:23 *Kol 1:7*
1:24 *2Ti 4:10*
1:25 *Gal 6:18*

HEBRU
Mipawl hnenih Cakuat

A ngantu: Theih a si lo
A siartu: Jew zumtupawl
Ngan kum: A.D. 67-69

Pathian in Thukham Hlun ah Pathian biakdān ding a rak dĭnsuak ih, cumi ih rinum ding khal a phût. Asinan himi biakdān hin Khrih a rak sawhkhih. Jesu Khrih a rat ih a thawiawknak hmangin Thukham Thar a dĭnsuah tikah, Thukham Hlun biakdanpawl cu Thukham Thar biakdanpawl in a thleng. Hih cakuat a dawngtupawl in thusimtupawl ih thuthangṭha an rak sim laiah himi thutakpawl hi an rak ngaithla. Asinan Juda biaknaksakhua ih kir an tumsal a bang. A nasazet mi tiduhdahnak an tuar ruangah Khrih dungthluntu sinak thu ah rinhlelhnak an nei thlang tla a si men thei (10:32-34; 12:4). Cuticun Thukham Hlun-ih ropitnak an thlirsal lala. Hih cakuat cangantu in Khrih parah le Khristian biaknaksakhua ih ropitnak parah an mit fúhnget dingih anmah sawmnak thazangpeknak ṭawngkampawl a ngan (13:22).

Hi cakuat ngantu hi theih a si lo. Sikhalsehla amah hi mit rori in Jesu-ih rawngbawlnak hmutu a si lo ih (2:3-4), zumtupawl hruaitu khal a si lo (13:17). Amah hi cathiam le Thukham Hlun le Judah biaknaksakhua thu khal theifiangtu a si. Temple ih Pathian biaknak hi atu ih cang rero lai mi vekin a rel ruangah hi cakuat hi temple tisiat (A.D. 70) a si hlanih ngan mi a si ding (7:8; 9:5-7, 9, 13; 13:10). Cun A.D. 67-69 hrawngih ngan mi a si ding, ziangruangahtile himi tikcu ah zumtupawl parih hremnak a nasazet.

Cangantu in Khristian biaknaksakhua cu Juda biaknaksakhua hnakin a cungnunsawnzia a simfiang. Khristian thurinpawlih cungnunzia relin, a cakuat a thăwk. Khrih cu Thukham Hlun profetpawl (1:1-4), vancungmipawl (1:5-2:18) le Mosi (3:1-6) hnakin a ṭhasawn. Cawlhnak ṭhasawn in pe (3:7-4:13). Amah cu biakbûk ṭhasawn ih (8:1-5) rawngbawltu puithiam ṭhasawn a si (4:14-7:25). Anih cun thutiamkam ṭhasawn a nei mi thukham ṭhasawn (8:6-13), Pathian biakdān ṭhasawn (9:1-28) le amah le amah hmangih thawinak ṭhasawn (10:1-18) a rak dĭnsuak. Cangantu in himi cakuat ah thulunlonak le zumlonak dokalhin ralrin peknak hngetkhoh zet a ngan (2:1-4; 3:12; 4:1; 5:11-14; 6:4-6). Cule Khristian biaknaksakhua hi a cungnun hleice ruangah zumtupawl in cumi cu ziangtin nunpi ding a si ti khal hi cakuat ngantu hin a buaipi (10:19-13:25). Himi cakuat ah hin ralrin peknak hngetkhoh zet a tel (10:26-31; 12:15-17).

Hi cakuatih thucah hi a fiang zet. Khrih in kan hnenah rundamnak famkim a rak thlĕn ruangah, zumnak in amah lawng zoh camcin ding kan si (12:2).

Thuhlawm Ṭhen

I. Khristian thurin cu Judah sakhua thurin hnakin a cungnung sawn *(1:1-10:18)*

A. Khrih cu Thukham Hlun profet hnakin a ṭhasawn *(1:1-3)*
B. Khrih cu vancungmi hnakin a ṭhasawn *(1:4-2:18)*
C. Khrih cu Mosi hnakin a ṭhasawn *(3:1-6)*
D. Khrih in cawlhnak ṭhasawn a pe *(3:7-4:13)*
E. Khrih cu puithiam ṭhasawn a si *(4:14-7:25)*
F. Khrih in a ṭhasawn mi hmun thianghlim ah rawng a bawl *(8:1-5)*
G. Khrih in thukham ṭhasawn a dĭn *(8:6-9:28)*
(i) Hih thukham cun thutiamkam ṭhasawn a nei *(8:6-13)*
(ii) Hih thukham cun rawngbawlnak ṭhasawn a nei *(9:1-28)*
H. Khrih cun thawinak ṭhasawn a pe, amah le amah *(10:1-18)*
II. Zumtu cun Khristiannak a cungnunsawnzia dik zetin a thŭngrul ding a si *(10:19-13:17)*
III. Thukharnak *(13:18-25)*

Fapa cu Vancungmi hnakin a Cungnungsawn

1 A liam cia mi cān ah a phunphun le lamzin dangdangin profetpawl hmangih pupápawl hnenih thu rak simtu Pathian in, 2hih cān neta ah hin a Fapa hmangin kan hnenah thu in rak sim. Amah cu thil hmuahhmuah ro cotu ah Pathian in a ruat ih, amah hmang thotho in leilungpawl hi Pathian cun a rak tuah. 3Amah cu Pathian ropitnakih tleu le a sinak mizia lăngsuahnak diktak a si. Thil ziangkim hi a thiltitheinak kamsuakthu in a khaidinghnget thluh. Amah rori in kan sualpawl a thianfai hnuah, tlun sâng Cungnungbik kut vawrh lamah a to. 4A cungnung mi hmin cu anih in ro ih a congah ruangah vancungmipawl hnakin a cungnungsawn a si.

5Ziangahtile,

1:1 *Mip 12:6, 8; Luk 1:70; Joh 9:29; Apo 2:30*
1:2 *Dnp 4:30; Sam 2:8; Mat 3:17; 11:27; Joh 1:3; 1Pe 1:20*
1:3 *Mar 16:19; Joh 1:14; 14:9; Kol 1:17; Tit 2:14*
1:4 *Efe 1:21; Fil 2:9,10*
1:5 *2Sam 7:14; 1San 17:13; 22:10; Sam 2:7; 89:26-27*
1:6 *Dnp 32:43; Sam 97:7; Rom 8:29; Kol 1:18; Heb 10:5*
1:7 *Sam 104:4*
1:8 *Luk 1:33*

"Nang cu ka Fapa na si,
Tuihsun ah ka lo hring a si,"
tiin le,
"A hrangah Pa ka si ding ih,
Amah cu ka hrangah Fapa a si ding,"
tiin vancungmi zo hnenah so a sim dah? 6Cun hrin hmaisabik mi cu leitlun ih a hruailuh tikah khan,
"Pathian vancungmi hmuahhmuah in amah cu be hai seh,"
tiah a ti. 7Cule vancungmipawl thu ah,
"Anih in a vancungmipawl cu thli ah le a rawngbawltupawl kha meisa alh ah a tuah hai,"
tiah a ti. 8Sihmansehla Fapa thuhla ah cun,
"Maw Pathian, na laltokham cu

kumkhuaih kumkhua
tiang a si,
Dingfelnak kianghrăwl cu
na lalram kianghrăwl
a si.
9Dingfelnak na rak
ngaina ih, dān neih lo
cu na hua. Curuangah
Pathian, na Pathian cun
na hawipipawl hleihin
lungawinak hriak a lo
thih a si,"
tiah a ti. 10Cule,
"Nang, Bawipa in a tir in
leilung ṭohram na rak
bŭn ih,
Vanpawl khi nangmai
kutsuak an si.
11Cupawl cu an hlorál leh
ding, asinan nang cu
na hmun ringring;
Cupawl hmuahhmuah cu
sinfen bangin an hlun
thluh leh ding.
12Puan bangin cupawl cu
na zual ding, cule an
danglam ding.
Asinan nang cu nangmah
kêl na si,
Cule na kumpawl in cem
ti an nei lo ding,"
tiah a ti.
13Sihmansehla vancungmi
zo hnenah so,
"Na ralpawl na keretnak
ih ka tuah hlanlo, ka
vawrh lamah to aw,"
tiin a sim dah?
14Annihpawl hmuahhmuah

1:9 *Sam 45:6-7; Isa 61:1,3; Fil 2:9*
1:10 *Sam 8:6; Zek 12:1*
1:11 *Isa 34:4*
1:12 *Sam 102:25-27*
1:13 *Jos 10:24; Sam 110:1; Mat 22:44; Mar 16:19*
1:14 *Sam 91:11; Dan 7:10; Mat 25:34; Mar 10:17; Apo 20:32; Rom 11:14*

2:1 *Rom 11:22*
2:2 *Dnp 33:2; Apo 7:53; Gal 3:19*
2:3 *Luk 1:2*
2:4 *Mar 16:20; Joh 4:48; 1Ko 12:4; Efe 1:5*
2:6 *Job 7:17; Sam 144:3*

cu rundamnak ro ih cotu dingpawl hrangih rawngbawl dingih thlah mi rawngbawltu thlarau an si lo maw si?

Fimkhur dingih Ralrin Peknak

2 Curuangah kan tawlhhlolonak dingah hna ih kan theih mi thilpawl kha nasa sinsinin kan ngaihsak ding a si. 2Ziangahtile vancungmipawl hmangih kamsuakthu sim mi hman a hngeh ih dānpahbălnak le thulunlonak tinkim in a dik mi lehrulhnak an co a si ahcun, 3hi tlukih rundamnak ropi hi kan thlauthlak a si ahcun, ziangtin so kan luat thei ding? Cuih rundamnak thu cu a hmaisabikah Bawipa in a phuang ih a theitupawl in kan hnenah an rak nĕmhnget. 4Pathian khal in hminsinnakpawl le mangbangzapawl in siseh, thilmak a phunphun le amai duhdān vekih Thlarau Thianghlim thilpekpawl thawn anmah cu a theihpi hai.

Thihnak ihsin Ropitnak Ah

5Ziangahtile kan phuan mi, a ra thleng ding mi leilung cu vancungmipawlih thu hnuaiah a ap lo. 6Asinan mi pakhat in hmun pakhat ah,

"Minung hi ziangso maw

a si ih na ngaihsak,
asilole minung fapa hi
na kilkhawi ṭheu?
7Anih cu vancungmipawl
hnakih málte
niamdeuhin na rak
tuah;
Amah cu ropitnak le
upatnak na khumter ih,
Na kut ih tuah mipawl
tlunah na ret.
8A thuthu ih um dingin
thil hmuahhmuah cu
a ke hnuaiah na ret
ṭheh,"
tiin a phuang.

Cutiih ziang hmuahhmuah a ke hnuaiih a ret ruangah a hnuaiih ret lo i a tān mi zianghman a um lo. Asinan atu ah cun thil ziangkim a hnuaiah retin a um ti kan hmu hrih lo. **9**Asinan thihnak tuar ruangih ropitnak le upatnak khumter mi, Pathian zangfahnak ruangin mi kip hrangah thihnak a teh theinak dingah vancungmipawl hnakih niamter sawn mi Jesu cu kan hmu a si.

10Ziangahtile fa tampi ropitnak ih hruailuh an sinak ah hin ziangkim a hrangih um le thil ziangkim amah ruangih um Pathian hrangah cun harsatnakpawl ruangih an rundamnak hrampi famkimter hi a awm hrimhrim a si. **11**Ziangahtile tithianghlimtu

2:8 *Sam 8:4-6; Mat 22:44*
2:9 *Apo 3:13; 2Ko 5:15; Fil 2:7-9*
2:10 *Luk 24:26; Rom 11:36*
2:11 *Mat 28:10; Efe 5:26*

le tithianghlim mipawl cu an zaten mi pakhat ihta an si, curuangah annih cun unaupawl tiih kawh ding a zahpi lo,

12"Ka unaupawl hnenah
na hmin ka thăn ding,
Mipungkhawm lakah
nangmah thangṭhatnak
hla ka sak ding,"
tiah a ti. **13**Cule,
"Amah ah ka zumnak ka
ṭhum ding,"
tiah a tisal. Cun,
"Ngai hnik uh, keimah
le Pathian ih i pek mi
nauhakpawl hi,"
tiin a simsal lala.

14Nauhakpawl cu titsa le thisen cotu an si ruangah, thihnak thawngin thihnak parih thuneitu Diabol cu a siatbăl theinak dingah, milai sinak a co ve. **15**An nunsung hmuahhmuah thih ṭihnak sál ih tāngpawl a runsuak theinak dingah a si. **16**Ziangahtile a taktak ah cun a băwm ṭheu mipawl hi vancungmipawl an si lo ih, Abraham cithlah an si sawn. **17**Curuangah milai sualpawl hrangih Tlăwn-lungawithawinak tuah dingin, Pathian lam thilpawl ah zahngainak le Puithiam Lubik rinum a si theinak dingah thil ziangkim ah a unaupawl vekih tuah a ṭul a si. **18**Amah rori in sualfawrhnak a tuar zo ruangah, sualfawrhnak

2:12 *Sam 22:22*
2:13 *Isa 8:17-18; Joh 10:29*
2:14 *Sem 3:15; Joh 1:14; 1Ko 15:50, 54-57; Efe 6:12; 2Ti 1:10; 1Joh 3:8*
2:15 *2Ti 1:7*
2:16 *Luk 3:8*
2:17 *Rom 3:25; Fil 2:7*

tuartupawl cu a bawm thei hai a si.

Mosi hnakin Jesu a Cungnungsawn

3 Curuangah van lam kawhnak a cotu a thianghlim mi unaupawl, kan phuan mi, Apostol le Puithiam Lubik Khrih Jesu hi ruat hnik uh. **2**Mosi cu Pathian sungkua hmuahhmuah parih a rinum bangin, anih cu amah ruattu parah a rinum a si. **3**Ziangahtile inn saktu cun a sak mi inn hnakin upat a hlawh sawn bangin, anih cu Mosi hnakin upatnak cotlak sawnah ruah a si. **4**Ziangahtile inn pauhpauh cu mi pakhat khat ih sak mi an si, asinan thil ziangkim a saktu cu Pathian a si. **5**Cule Mosi cu lehhnu ih an run rel leh ding mi thilpawl theihpitu a si theinak dingah, Pathian innsang hmuahhmuah parah siahhlawh rinum taktak a si. **6**Sihmansehla Fapa dinhmun in Khrih cu Pathian sungkua parah a rinum a si, rinhngehnak le ruahsannak ih lungawiai-puannak cu a net tiang kan kaihhnget a si ahcun, kanmah hi Pathian sungkua cu kan si.

Zumtupawl hrangih Cawlhnak

7 Curuangah Thlarau Thianghlim in,

3:1 *Rom 8:28; 2Ko 9:13; 1Ti 6:12*
3:2 *Mip 12:7*
3:3 *Dnp 34:12*
3:4 *Sem 1:1*
3:5 *Suah 14:31; Mip 12:7*
3:6 *Rom 5:2; 11:22; 1Ko 3:16; 1Ti 3:15*
3:7 *Apo 28:25*

3:9 *Mip 14:33; Dnp 1:3; Apo 7:36*
3:10 *Dnp 1:34-35; Sam 95:7-11*
3:12 *Mat 16:16*
3:13 *Jer 17:9; Efe 4:22*
3:14 *Efe 3:12*
3:15 *Sam 95:7-8*

"Tuihsun ah a aw nan
theih asile,
8Ramṭhing ih hniksak ni
ih hel lai vek khan,
Nan thinlung hakter hlah
uh.
9Nan pupápawl in in
hniksak, in hliakhlai
ih,
Ka tuah mi thilpawl kum
40 sung an
hmu.
10Curuangah cuih san
minungpawl parah ka
thin a heng ih,
Kei in, 'An thinlung a
fehpêng ringring, ka
duhdān khal an thei
lo,' tiah ka ti.
11Cutivekcun ka
thinlingin,
'Ka cawlhnak ah an lut lo
ding,' tiah sia ka săm,"
tiih a ti vek khan a si.

12U le nau tla, a nung mi Pathian tlansan dingin nan lakih zohman a thinlung sungah zumlonak le thinlung sual a umlonak dingah fimkhur uh. **13**Sikhalsehla, "Tuihsun," tiih sal a si laiah hin pakhat le pakhat ni tin fawrhawtăwn uh, culole nan lakih mi zo simaw sual bumnak ruangah a thinlung hakter a si pang ding. **14**Ziangahtile a thăwk ih kan neih mi zumhngehnak kha a net tiang kan kaihnget asile, Khrih ṭawmpitu kan si. **15**Cule,

"Tuihsun ah a aw nan
theih asile,
Hel lai vek khan nan
thinlung hakter hlah
uh,"
tiih sim mi vek kha a si.

16Ziangahtile hna ih an theih hnu khalih a thinhengter thotho tupawl kha zo an si? A taktakin cupawl cu Izip ram ihsin Mosi ih a hruaisuah mipawl kha an si lo maw? **17**Cun kum 40 sung zo parah so a thin a heng? Thilsual tuahtupawl, an ruang khal ramṭhing ih rīlpawl parah khan a si lo maw? **18**Cule a zum lo tupawl hnen siarlo ah, zo hnenah so a cawlhnak ih lut lo dingih sia a săm? **19**Cule an zumlonak ruangah an lut thei lo ti kan hmu a si.

Cawlhhahdam Tiamkamnak

4 Amai cawlhnak ih luh ding thutiamkam a um hrih lai ruangah, cuih cawlhnak ah nan lakih mi pakhat khat a thleng lo pang ding ti phâng uhsi. **2**Ziangahtile kan hnenih phuan a si vekin thuthangṭha cu an hnenah phuan a si. Asinan cuih kamsuakthu a ngaithlatupawl in an theih mi thu cu zumnak thawi an rawi lo ruangah an hlawkpi lo.

3"Ka thin a ling ih,
'Ka cawlhnak ah an lut lo
ding,' tiih sia ka săm
vekin,"

3:16 *Mip 14:2*
3:17 *Mip 14:29; 1Ko 10:5*
3:18 *Mip 14:20-23; Dnp 1:34-35*
3:19 *Sam 78:22; Joh 3:36*
4:1 *1Th 2:13*
4:3 *Dnp 1:34-35; Sam 95:11*
4:4 *Sem 2:2-3; Suah 20:11; 31:17*
4:5 *Sam 45:11*
4:6 *Kol 2:16-17*
4:7 *Sam 95:7-8*
4:8 *Jos 22:4*
4:10 *Pui 23:3; Thu 14:13*

tiih a ti vek khan a si. Sihmansehla leilung lungphum phum a si thăwk ihsin hna cu ṭuan ṭheh a si zo ruangah kannih a rak zum zotupawl hi cuih cawlhnak ah cun kan lut lai rero a si. **4**Ziangahtile hmun pakhat ah ni sarih ni thu hi, "Cule ni sarih ni ah cun Pathian cu a hnaṭuannak hmuahhmuah ihsin a cawl," tiih sim a si. **5**Cule cuih hmun lala ah,

"Ka cawlhnak ah an lut lo
ding,"

a ti leh fawn.

6Mi hrekkhat hrangah luh ding mi cawlhnak a um lai hrih ruangah le an hnenih thu an rak sim hmaisak mipawl kha thulunlonak ruangah cuih cawlhnak ah an rak luh lo ruangah, **7**cān reipi hnuah David hmangih ṭawngin, "Tuihsun," tiin ni pakhat a ruatsal:

"Tuihsun ah a aw nan
theih asile,
Nan thinlung hakter hlah
uh,"

tiih sim zo a si bangin.

8Ziangahtile Joshua in annihpawl kha cawlhnak rak pe hai zo si sehla cu, cumi hnuah ni dang thu a sim nawn lo ding. **9**Curuangah Pathian mipawl hrangah cawlhnak a um lai hrih a si. **10**Ziangahtile Pathian cawlhnak ah lut ih, cawl

zotu cu Pathian tidān bangin a hnapawl ihsin a cawl ve. **11**Curuangah cuih thulunlonak zohṭhim ih zohman kan tluklonak dingah, cawlhnak ih lut dingin hlawptlo uhsi.

12Ziangahtile Pathian kamsuakthu cu a nung ih huham a nei, ralnâm kap hnih hriam hnak khal in a hriam sawn. Nunnak le thlarau, ruh pehzăwmawknakpawl le thlik hman ṭhenphel ko a sun thei, khawruah mipawl le thinlungih tumtah mipawl a thei thei. **13**Cule Pathian mithmuhah a sersiam mi zianghman lang lo a um lo, cuhnakin kan thuhla kan thlĕnnak ding paih mithmuhah cun, thil ziangkim hi taklawng le áwngaw cia-in a um thluh sawn a si.

Jesu cu a Ropi Mi Puithiam Lubik a Si

14Curuangah vanpawl ih fehtlăng zo, Puithiam Lubik ropi, ♦Pathian Fapa Jesu kan neih ruangah, kan zumnak phuansuah mi hi kaihnget uhsi. **15**Ziangahtile kan cahlonakpawl in tuarpi thei lo tu Puithiam Lubik nei kan si lo ih, kanmah vekin phun zakip ih sualfawrhnak rak táwng zo na cingih sual tuah lo nei kan si sawn. **16**Curuangah zahngainak kan co theinak dingah le kan ṭul cān ih in bawm dingin, zangfahnak kan hmuh theinak dingah zangfahnak laltokham cu ralṭha zetin naih uhsi.

4:12 *Isa 55:11; Jer 23:29; Mar 4:14; Luk 5:1; Joh 10:35; Apo 7:38; 12:24; 1Ko 14:24-25; Efe 6:17; 1Th 2:13; 2Ti 2:9; 1Pe 1:23; 1Joh 2:14; Thu 1:2,9*
4:13 *Sam 33:13-15; Thf 5:21; Jer 16:17; Dan 2:22*
4:14 *Mat 4:3*
4:15 *2Ko 5:21; Efe 3:12*

5:1 *Isa 29:24*
5:3 *Pui 9:7*
5:4 *Suah 28:1; Mip 14:40*
5:5 *Sam 2:7; Mat 3:17; Joh 8:54*
5:6 *Sem 14:18; Sam 110:4*
5:7 *Sam 22:24; Mat 27:46,50; Mar 14:36; Luk 22:41-44; 23:46*

5 Ziangahtile puithiam lubik pauhpauh cu minung lak ihsin hril mi an si ih, thilpekpawl le sualpawl hrangih thawiawknakpawl a hlăn theinak dingah Pathian lam thil ah minung hrangah ruat an si. **2**Anih khal cu cahlonak in a tuam ve ruangah theih mi nei lo le zinpêng zawhtupawl parah zawnruahnak a nei thei. **3**Cuvek mi a si ruangah mipi sualpawl hrangih ♦thawinak a hlăn vek thothoin amai sualnakpawl hrang khalah an hlăn a ṭul a si.

4Cule Aaron vekih Pathian kawhnak cotu siarlo, zohman in hi upat conak cu anmai hrangah an la dah lo. **5**Cuvekin Khrih khal Puithiam Lubik si dingin amah le amah a cawimawiaw lo. Sihmansehla Pathian in a hnenah,

> “Nang cu ka Fapa na si,
> Tuihsun ah ka lo hring a si,”

tiah a sim sawn. **6**Cule hmun dang ah,

> “Nangmah cu
> Melkizedek-ih sidān vekin,
> Kumkhuain puithiam na si,”

ti khal in a sim.

7Anih cun taksa ih a um laiah, thihnak ihsin amah rundam theitu hnenah nasazetih ṭapin le mitthli thawn thlacamnakpawl le dilnakpawl a hlăn tikah, Pathian a ṭih ruangah a thlacamnak cu ngaihthlaksak a si. 8Anih cu Fapa si ko hmansehla, a tuar mi thilpawl ihsin thulunnak a zir thotho. 9Cule Pathian in famkim ko a tuah hnuah cun, a thu a ngaitupawl hmuahhmuah hrangah sankhuk rundamnak hrampi ah a cang. 10"Melkizedek-ih sidān bangin," anih cu Pathian ih kawh mi Puithiam Lubik a si.

Tluhlo lo dingih Ralrin Peknak

11Melkizedek thu ah hin rel ding tampi kan nei ih, thu ngaithlak nan duh lo ruangah simfiang ding a harsa zet. 12Ziangahtile a tikcu ruat ah cun zirhtu si thei zo ding hman nan si nân, Pathian thu hramthăwkpawl zirhtu ding nan ṭul sawn riangri ih, rawl hak si loin, hnawiti ṭul lai mi nan rak si. 13Ziangahtile hnawiti ih a nungtu pauhpauh cu, nausen a si lai ruangah, dingfelnak kamsuakthu cu a theifiang thei lo. 14Asinan rawl hak cu pitlingpawl hrangah a si. Cupawl cun a sia le a ṭha thleidang thiam dingin an theih theinak an hman ṭheu ruangah an theih theinakpawl cu an rak săwizăwi zo.

5:8 *Fil 2:8*
5:12 *1Ko 3:2; 1Pe 2:2*
5:13 *1Ko 14:20*
5:14 *Isa 7:15; 1Ko 2:6*

6 Curuangah Khrih thurin hramthăwkpawl cu tân tain, thil ti thipawl ihsin lungthlengnak, Pathian parih zumnak, 2khawlhfaiawknak-pawl zirhawknak, kut suan thu, mithi thawhsalnak le sankhuk thuṭhennak zirhawknak ṭohram cu bunsal nawn loin, pitlin lam pan uhsi. 3Pathian in in sian asile, cucu kan ti vivo ding.

4Ziangahtile vei khat tleunak rak pek zo mi, van lam thilpek tep zotu, Thlarau Thianghlim ṭawmpi zotu, 5Pathian kamsuakthu ṭha le a thleng lai ding mi san ih thilti-theinakpawl a tep zotupawl cu, 6an tlûk asile, lungthlengnak ih titharsal ding cu an hrangah a cang thei lo mi a si. Ziangahtile ♦Pathian Fapa cu an khengbĕt tharsal ih ningzakzain an tuah a si.

7Ziangahtile leilung, a parih tla ṭheu mi ruahti a intu le a ṭuantupawl hrangih a ṭhahnem mi thlai rahsuah ṭheu tu cun Pathian hnen ihsin malsawm a dawng a si. 8Asinan hlingbûr le hrambûar suahtu cu hnawn a si ih camsiat tuar a nâi a si, a netnakah urkăng a si ding.

9Asinan duhdawt mitla, cutin kan lo sim nân, nannih cu

6:1 *Fil 3:12-14*
6:2 *Joh 3:25; Apo 2:24; 6:6; 17:18,32*
6:3 *Apo 18:21*
6:4 *Gal 3:2; Efe 2:8*
6:5 *Sam 34:8*
6:6 *Mat 4:3; Joh 5:16*
6:8 *Sem 3:17-18; Isa 5:6; 27:4*
6:9 *1Ko 10:14*

thil ṭhasawn, a si, rundamnak thawn thlurhaw mi thilpawl nan tuah kan beisei. 10Ziangahtile amai hmin ih mithiangpawl rawng nan bawlsak rero lai bangin, nan bawlsak zonak ah duhdawtnak hnaṭuan le nan hnaṭuan mipawl hngilh dingin, Pathian cu mifello a si lo. 11Cule rinhlelhnak um lo beiseinak famkim ah nan zaten a net tiang taimaknak bangrep nan suah fingfing kan duh. 12Cutin mizê si loin, rinnak le thinsaunak ruangin thutiampawl congahtupawl cawngtu nan si sawn ding kan duh.

Pathian Thutiamkam cu a Hnget

13Ziangahtile Pathian in Abraham hnenih thu a tiam laiah, amah hnakih ropisawn hmin sâl ih sesămnak ding a neih lo ruangah, amah le amah sālawin, 14"Mal ka lo sawm tengteng ding ih, ka lo karhzaiter tengteng ding," tiah a ti. 15Cuticun thinsau takih a tuar hnuah, thutiamkam cu a congah.

16Ziangahtile milaipawl cun thungaiten anmah hnakih ropisawn hmin sâlin sia an săm ṭheu, cule an sesămnak cun an elawknak thu tinkim a cemter ih an thurel mi a nĕmhnget ṭheu. 17Cutivekcun Pathian in a thil tum a danglam thei lozia cu a thutiam ro cotupawl hnenah nasa sinsinih lăngter a duh ruangah, cucu sesămnak in a nĕmhnget. 18Danglam thei lo cuih thil pahnih ah cun, Pathian cu thuphan per thei a si lo ruangah kannih himnak hmu zotupawl hin thapeknak nasazet neiin, kan hmaiih ret mi ruahsannak cu kan kaihhnget theinak dingah himi hi Pathian in a tuah a si.

19Cuih ruahsannak cu nunnak ♦thirkâwnpi vekin kan nei ih, cumi cu hnget le rintlak a si ih puanzar sungah a lut. 20Melkizedek-ih sidān bangtukin kumkhaw Puithiam Lubik, hmaihruaitu, Jesu cu kan hrangah cu tawkah cun a lut a si.

Puithiam Melkizedek

7 Ziangahtile hi Melkizedek cu ♦Salem siangpahrang, Cungnungbik Pathian-ih puithiam a si, siangpahrang-pawl a thahnak ihsi ra tlungkir Abraham cu a rak hmuak ih mal a sawm. 2Cu pa hnenah Abraham in a rallâksum hmuahhmuah ih ṭhen hra ṭhen khat a pe. A hmaisa ah a hmin sullam cu "dingfelnak siangpahrang," a si ih, cuihhnu ah ♦Salem siangpahrang ti khal a si, a sullam cu "daihnak

6:10 *Mat 10:40,42; 1Th 1:3*
6:12 *2Th 1:4; Jam 1:3; Thu 13:10*
6:13 *Sem 22:16; Luk 1:73*
6:14 *Sem 22:17*
6:15 *Sem 21:5*
6:16 *Suah 22:16*
6:17 *Sam 110:4; Rom 4:16*
6:18 *Mip 23:19; Tit 1:2*
6:19 *Pui 16:2*
7:1 *Sem 14:18-20; Sam 76:2; Mar 5:7*

siangpahrang," tinak a si. 3Anih cu pa nei lo, nu nei lo, cithlahsâwng nei lo a si ih, um thăwk ni khal a nei lo ih, nun cemnetnak khal a nei fawn lo, •Pathian Fapa bangtukih tuah mi a si sawn ih puithiam a si ringring.

4Cun anih hi ziangtluk miropi a si ti ruat hnik uh, purêng Abraham hman in a ralthillawnpawlih ṭhen hra ṭhen khat cu a hnenah a pe. 5Cule puithiam sinak a cotu Levi fapapawl cun mipi hnen ihsin ṭhen hra ṭhen khat co theinak cu Dān bangtukin thupek an nei taktak. An unaupawl cu Abraham ihsin suak mi si khal hai sehla, ṭhen hra ṭhen khat cu an unaupawl lak ihsin a si an co. 6Sihmansehla Levi hrin ihsin cithlahsâwng zăwi a si lo mi pa in Abraham-ih ṭhen hra ṭhen khat a co ih, thutiamkampawl neitu cu mal a sawm a si. 7A tesawn cu a tumsawn in malsawm a pe ti hi el ding zianghman a um lo. 8Hi tawkah a thi thei mi minungpawl in ṭhen hra ṭhen khat an co, asinan cu tawkah cun a nung ringring tiih phuan mi pa in ṭhen hra ṭhen khat a co. 9Ṭhen hra ṭhen khat cotu Levi khal in Abraham hmangin ṭhen hra ṭhen khat a rak pe ve zo ti theih a si. 10Ziangahtile Melkizedek in a rak hmuah laiah anih cu a paih ṭhalbe ah a rak um zo.

7:3 *Mat 4:3*
7:4 *Sem 14:20; Apo 2:29*
7:5 *Mip 8:21, 26*
7:6 *Sem 14:19-20; Rom 4:13*

Jesu cu Puithiam Melkizedek vek a Si

11Curuangah famkimnak cu Levi-ih puithiam sinak ihsin co theih si sehla cu (cumi hnuaiah mipi in Dān an ngah ruangah), Aaron-ih sidān vekih kawh si lo, Melkizedek-ih sidān vek puithiam dang rung um ding cu a ṭul bêtnak ziang a um? 12Ziangahtile puithiam sinak cu a thlengaw ih, Dān khal thleng a ṭul ve. 13Ziangahtile a thu an sim mi pa hi hnám dang mi a si, cuih hnám lak ihta zohman in biakṭheng ah rawng an bawl dah lo. 14Ziangahtile kan Bawipa cu Judah hnám ihsin suak mi a si ti cu a fiang, cuih hrin thuhla ah Mosi in puithiam sinak thuhla ziang thu hman a rel lo. 15Cule Melkizedek sinak băngpi puithiam dang a rung um zo a si ahcun, kan sim zo mi thu hi a fiang sinsin. 16Amah cu milai cithlahsâwngawknak ih a phût mi bangtuk si loin, tisiat theih lo nunnak thiltitheinak zulhin a ra sawn tinak a si. 17Ziangahtile,

"Nangmah cu
Melkizedek-ih sidān
vekin,
Kumkhuain puithiam na
si,"

7:11 *Heb 8:7*
7:14 *Isa 11:1; Mat 1:3; Luk 3:33; Thu 5:5*
7:17 *Sam 110:4*

tiin a phuang.

18Ziangahtile thupek um hmaisa cu a cah lo le a ṭhathnem lo ruangah hnawnin a um. **19**Ziangahtile Dān in zianghman a tifamkim lo, asinan ruahsannak ṭhasawn a thlengter ih, cumi ihsin Pathian kan naih thei a si.

20Cule anih cu sesămnak um loin puithiam ih tuah a si lo. **21**Ziangahtile Levi-mipawl cu sesămnak um loin puithiam ih tuah an rak si, asinan Jesu cu sesămin puithiam ih tuah a si. A hnenah Pathian in,

" 'Nangmah cu
Melkizedek-ih sidān
vekin
Kumkhuain puithiam na
si,'
Bawipa in sia a săm zo
ih,
A lung a thleng lo ding,"
tiah a ti.

22Cuticun nasa sinsinin, Jesu cu •thukham ṭhasawn hrangah âmkhām ah a rung cang.

23Cun thihnak ruangih an pehzăwm vivo thei ṭheu lo ruangah, puithiam tampi an rak um zo. **24**Asinan anih cu a nun ringring ruangah, thleng theih lo mi puithiam sinak a nei. **25**Curuangah an hrangih dilsak dingin a nun ringring ruangah, amai zarih Pathian hnenih ratupawl cu a net tiangin a rundam thei a si.

26Ziangahtile cuvek Puithiam Lubik, thianghlim, pawitawk lo, bawrhhlawh kai lo, misualpawl lakih fihlim le vanpawl hnakih sângsawn cu kan hrangah a tling tawk a si. **27**Anih cu, cuih puithiam lubikpawl vekin ni tin, amai sualpawl hrangah thawiawknak pek hmaisak ta hnu lawngih mipi sualnak hrangih thawiawknak a pek a ṭul lo, himi ruangah amah le amah a hlănawk ah khan sankhuk daihin vei khat ah a ṭhehnak a si. **28**Ziangahtile Dān cun cahlonak nei milai cu puithiam lubik ah a tuah, asinan Dān hnuih rak um sesămnak ṭawngkam cun kumkhuaih tifamkim mi Fapa cu puithiam lubik ah a ruat a si.

Jesu hi Thukham Thar Puithiam Lubik a Si

8 Cun kan sim miih tum mi bik cu hihi a si: vanpawl ah khin Cungnungbik laltokham vawrh lamih a totu, cuvek Puithiam Lubik kan nei a si. **2**Anih cu minung ih sak mi si lo, Bawipa ih sak mi hmun thianghlim le biakbûk diktak rawngbawltu a si.

3Ziangahtile puithiam lubik pauhpauh cu thilpekpawl le thawiawknakpawl hlan dingih ruat an si. Curuangah hi Puithiam Lubik khal hin

7:18 *Rom 8:3*
7:19 *Rom 3:20; Gal 3:21*
7:21 *Mip 23:19; 1Sam 15:29; Sam 110:4; Mal 3:6; Rom 11:29*
7:22 *Luk 22:20*
7:25 *Rom 8:34; 11:14*
7:26 *2Ko 5:21*
7:27 *Efe 5:2; 1Pe 3:18*
7:28 *Heb 1:2; 2:10; 5:2*
8:1 *Mar 16:19*

ziang simaw hlăn ding a neih ve a ṭul. 4Ziangahtile Dān bangtukih thilpekpawl hlantu puithiampawl an um ruangah, amah hi leitlun ih um rak si sehla puithiam a si lo ding. 5Cupawl cun van lam thilpawlih lem le thlam rawng an bawl, curuangah Mosi in biakbûk a sak zik laiah khan,

"Tlang parih a pianhmang
hmuh na si vekin thil
ziangkim tuah aw,"

tiin Pathian in a hnenah thu a pe.

6Asinan atu ah cun amah cu thutiamkam ṭhasawnpawl parih dĭn mi ♦thukham ṭhasawn remnak Palai khal a si bangin rawngbawlnak ṭhasawn a co zo a si.

7Ziangahtile cuih thukham hmaisa cu sawisel ding rak um lo ta sehla cu, a pahnihnak hrangah cān remcâng hawl a ṭul lo ding. 8Anmah ah mawhsualnak a hmuh ruangah anih in, "Ngai hnik, Israel sungza le Judah sungza thawi ♦thukham thar ka tuah ding cān a thleng zik thlang, Bawipa in a ti. 9Izip ram ihsin kut in ka hruaisuah hai laiih an pupápawl thawi ka tuah mi thukham vek a si lo ding. Ziangruangahtile annih cu ka ♦thukham ah an um lo a si; cun annihpawl cu ka ngaihsak hai lo, tiah Bawipa in a ti. 10Ziangahtile cumi hnuih Israel sungza thawi ka tuah ding mi thukham cu hihi a si, Bawipa in a ti: ka dānpawl cu an ruahnak ah ka ret ding ih an thinlung ah ka ngan ding, cule kei cu an Pathian ka si ding ih, annih cu ka minung an si ding. 11Mi kip in, 'Bawipa cu thei aw,' tiin an innhnen le an unau an zirh lo ding, ziangahtile a tebik ihsin a tumbik tiangin an zaten keimah in thei ding. 12Ziangahtile an mawhsualnak parah zah ka ngai ding ih, an sualpawl le dān loih an nunnakpawl cu ka cîng nawn lo ding," tiin a sim.

13"Thukham thar," tiih a tinak in thukham hmaisa cu a hlunter zo a si. Cun atu ih a hlun rero mi le a ziam rero mi cu a cemrál cing ding.

Lei Biakbûk ih Pathian Biaknak

9 Cun thungaiten, thukham hmaisa hman in Pathian rawngbawlnak cīn le dānpawl le leitlun ah hmun thianghlim a nei ve. 2Ziangahtile biakbûk cu an sak ih, tăwntirbik ah menorah meito, cabuai le ♦Sangserh a um. Cucu, "Hmun Thianghlim," tiih kawh a si. 3Cule puanzar pahnihnak sung lamah Hmun Thianghlimbik an ti mi pindan a um. 4Cu tawkah cun sui ih tuah mi meiling

8:5 *Suah 25:40; Kol 2:17*
8:6 *Luk 22:20; Gal 3:20*
8:8 *Luk 22:20*
8:9 *Suah 19:5-6*
8:10 *Zek 8:8; Rom 11:27; 2Ko 3:3*
8:11 *Isa 54:13; Joh 6:45*
8:12 *Jer 31:31-34*
8:13 *Luk 22:20; 2Ko 5:17*
9:1 *Suah 25:8*
9:2 *Suah 25:8-9, 23-39; 26:33-34; Pui 24:5-8*
9:4 *Suah 16:32-33; 25:10-22; 30:1-5; 31:18; Mip 17:10*

kheng, suiti khût mi ♦thukham kuang a um, cumi sungah manna an retnak sui bel, a cerh mi Aaron-ih kianghrăwl le thukham lungphengpawl an um. **5**Cule cuih thukham kuang parah ♦Tlăwnlungawithawinak Hmun khuhin ♦cherub ropipawl an um. Hih thilpawl hi atu ah a cipciarin kan rel thei hrih lo ding.

6Cuih thilpawl cu cutivekih timtuah a si tikah, puithiampawl cu Pathian rawngbawlin biakbûk tăwntir ah cun an lut ṭheu. **7**Asinan a sangtu ah puithiam lubik amah lawng thisen kengin kum tin vei khat a lut ṭheu. Cu tawkah amai hrangah le mipi in thei loih an tuah mi sualpawl hrangah thisen a hlan ṭheu. **8**Biakbûk hmaisasawn a din sung cu Thlarau Thianghlim cun Hmun Thianghlimbik ih luhnak lamzin cu lăngter a si hrih lo ti a theihter. **9**Cuih thil cu tuih cān hrangah hmuhsaknak a si, cu tawkah an hlăn ṭheu mi thilpekpawl le thawiawknakpawl khan a betu ih sia le ṭha theihnak a famkimter thei lo ti a hmuhsak. **10**Cupawl cu rawl le in ding, khawlhfaiawkdān phunphun le tuahṭhatsalnak cān a thlen hlanih taksaruangpum hrangih an parih phût mi cīn le dānpawl an si.

9:5 *Suah 25:17-22*
9:6 *Mip 28:3*
9:7 *Pui 16:11-34*
9:8 *Joh 14:6*
9:10 *Pui 11:2-23; Mip 6:3; Kol 2:16*

9:11 *Joh 2:19*
9:12 *Pui 16:6, 16; Rom 3:25*
9:13 *Mip 19:9, 17-18*
9:14 *Jer 33:8; Zek 13:1; Mat 16:16; Efe 5:2; Tit 2:14; 1Pe 3:18*
9:15 *Luk 22:20; Apo 20:32; Rom 8:28; Gal 3:20*

Khrih Thisen

11Sikhalsehla Khrih cu thil ṭha ra thleng dingpawlih Puithiam Lubik siin a ra ih, kut ih sak lo biakbûk, sersiam mipawl lakih tel lo, ropisawn le famkimsawn ah cun, **12**kan hrangah sankhuk tlennak a ngah hnuah, me thisen le câwno thisen si lo, amai thisen rori sawn thawn Hmun Thianghlim Bik ah sankhuk daihin vei khat a lut. **13**Ziangahtile câwpa le me thisen le câwla vutcâm, serh le sang dānih mibawrhhlawh parih theh mi hman in thianghlim ko taksa a faiter a si ahcun, **14**sankhuk Thlarau thawngih amah le amah bawrhhlawh kai loih Pathian hnenih hlanawtu, Khrih thisen cun a nung mi Pathian rian dingah nan sia le ṭha theihnak cu thil ti thi lak ihsin ziang tlukin a lo faiter sinsin pei?

15Cule ♦thukham hmaisa hnuaiih dānpahbăltupawl thihnak hmangin a tlen hai zo ruangah, kawh mipawl cun sankhuk ro thutiam an co theinak dingah anih cu thukham thar remnak Palai a si.

16Ziangahtile rocahnak ca a umnak ah rocahnak ca tuahtu a thih a ṭul hrimhrim. **17**Ziangahtile thukham cu mi an thih hnu lawngah hmual

a nei, a tuahtu a damsung cu hmual a nei lo. **18**Curuangah thukham hmaisa hman kha thisen tel loih dĭn a si lo. **19**Ziangahtile mi hmuahhmuah hnenah Mosi in Dān thu zulhih a thupek tinkim a sim laiah khan, câwnote thisen le me thisen cu tidai thawn, sahmul puan senlar thawn, ♦hissop fung thawn a la ih, cazual le mipi hmuahhmuah a theh hai a si.

20"Himi hi Pathian in nan
hnenih thu a lo pek mi
♦thukham thisen a si,"

tiah a ti.

21Cuvek thothoin biakbûk le rawngbawlnak ih hman mi thilri hmuahhmuah cu thisen in a theh. **22**Cule Dān thu zulhin thil ziangkim deuhthaw hi thisen ih faiter an si ih, thisen suak loin ngaidamnak a um lo.

23Curuangah vanpawl ih thil um pianhmang kengpawl hman cuih thilpawl hmangih thenfai a ṭul a si ahcun, van thil taktakpawl sinsin cu hipawl hnakih ṭhasawn thawiawknak in thenfai an ṭul a si. **24**Ziangahtile Khrih cu kut ih sak mi hmun thianghlimpawl, a taktak băngpi a si mi ah lut loin, kan aiawhin Pathian hmaika-ih ding dingin van rori ah a lut sawn a si. **25**Mai thisen si lo kengin kum tin Hmun Thianghlim Bik ih lut ṭheu tu puithiam lubik vekin, Khrih cu amah le amah hlanaw leuhleuh dingin a lut ve lo. **26**Cutin si lo sehla, leilung umtir ihsin a tuar leuhleuh zo ding. Asinan atu san cem zawngah amah rori a thawiawknak in sual hloter dingah vei khat a rung lang. **27**Minung hrangah vei khat thi dingih ruat a si, cuihhnu ah thuṭhennak a um ding. **28**Cuvek thothoin, Khrih cu mi tampi ih sualpawl phur dingah vei khat hlăn a si. Hlawptlo zetih amah a rak hngaktupawl hnenah rundamnak ih hruailut dingin sual phur dingah si loin, a vei hnihnak a ra lang leh ding.

9:18 *Suah 24:6-8*
9:19 *Suah 24:6-8*
9:20 *Suah 24:8; Mat 26:28*
9:22 *Suah 29:21; Pui 8:15; 17:11*
9:24 *Rom 8:34*
9:26 *1Joh 3:5*
9:27 *Sem 3:19; 2Ko 5:10; Thu 20:12*
9:28 *Mat 16:27; 1Ko 1:7; 1Pe 2:24*
10:1 *Kol 2:17*
10:3 *Pui 16:34*

Khrih Hlănawknak cu Vei Khat a Si

10 Ziangahtile Dān cu a ra thleng lai ding mi, thil ṭhapawlih thlâm lawng a si ih, cuih thil ṭhapawl băngpi taktak cu a si lo. Curuangah kum tintei thawiawknak kêl an hlăn ṭheu mipawl cun a hlantupawl cu ziang tik hmanah famkim ko a tuah thei dah lo. **2**Cutin rak si lo sehla, a betupawl cu vei khat ah thenfai an si ding ih, sual theihawknak an neih nawn lo ding ruangah thilhlăn cu an rak bansan zo lo ding maw? **3**Asinan cuih thawiawknakpawl cun kum tinte sualpawl a theithartersal ṭheu. **4**Ziangahtile câwpapawlih

thisen le mepawlih thisen in
sualpawl a lahlo thei lo.
5Curuangah leitlun ih Jesu a
rat tikah khan,
"Thawinak le thilhlăn na
duh lo ih,
Ka hrangah
taksaruangpum i
timtuahsak sawn a si.
6Meiur Thilhlănpawl
le sual hrang
♦thawinakpawl ah
Lunghmuinak na nei lo.
7Cun kei in, 'Cazual
sungih ka thuhla ngan
a si bangin,
Ngai hnik, Maw Pathian,
na duh mi tuah dingah
ka ra,' ka ti,"
tiah a sim.
8A hmaisa ah, "Thawinak
le thilhlăn ah le meiur
thilhlănpawl le sual hrang
thilhlănpawl cu na duh lo ih,
cupawl ah lunghmuinak na nei
fawn lo," tiah a sim, cupawl
cu Dān vekih hlăn mi an si.
9Cun anih in, "Ngai hnik, Maw
Pathian, na duh mi tuah dingah
ka ra," tiah a ti. A pahnihnak
thukham a dĭn theinak dingah
a hmaisa thukham cu a lahlo.
10Cuih Pathian duhnak a
tuahnak hmangin Jesu Khrih
taksa kumkhaw daihih vei khat
hlănnak thawngin tithianghlim
kan si.
11Cule puithiam kip in ni tin
rawngbawlin le sualpawl lahlo
thei dah lo mi thawiawknak kêl
hlan leuhleuh in an ding ṭheu.
12Asinan anih cu sualpawl
hrangih thawinak pakhat
kumkhaw daihin a hlăn hnuah,
Pathian kut vawrh lamah a to.
13Cuih si thăwkin a ralpawl cu
a keretnak vekih tuah thluh an
si hlanlo a hngak. 14Ziangahtile
thianhlimter rero a si mipawl
cu thilhlăn pakhat hmangin
kumkhua a famkimter hai a si.
15Cumi cu Thlarau
Thianghlim khal in in theihter.
A hmaisabikah Thlarau
Thianghlim cun, 16"Himi hi,
cumi hnuih anmah thawi ka
tuah ding mi ♦thukham cu a
si, Bawipa in a ti, an thinlung
ah ka Dānpawl ka ret ding,
cule cupawl cu an ruahnak
ah ka ngan ding," tiah a ti.
17Cuihtlunah a simbêt ih,
"An sualpawl le dān loih an
nundānpawl cu ka cîng nawn
lo ding," tiah a ti. 18Atu ah
hibangpawl ngaithiamnak
hmun ah sual hrangih thilhlăn
a um nawn lo.

Beidawng lo dingih Kawhnak

19Curuangah u le nau tla,
Jesu-ih thisen zarah hmun
Thianghlimbik ih lut dingah
ralṭhatnak kan nei, 20a taksa
a si mi puanzar hmangih
nundān thar le nundān nung
in dĭnsak mi hmangin le,

10:5 *1Pe 2:24*
10:7 *Sam 40:6-8; Jer 36:2; Mat 26:39*
10:8 *Mar 12:33*
10:10 *Efe 5:26; 1Pe 2:24*
10:12 *Mar 16:19*
10:13 *Jos 10:24*
10:14 *Efe 5:26*
10:16 *Jer 31:33*
10:17 *Jer 31:34*
10:19 *Pui 16:2; Efe 2:18; 3:12*

21 Pathian sungkua tlunah Puithiam Lubik kan neih ruangah, 22 kan thinlung ih sia le ṭha theihnak ṭhalo cu theh mi siin, kan taksa khal tidai thiang ih khawlh a si zo ruangah zumnak hnget famkim neiin le thinlung dik pu-in Pathian naih uhsi. 23 Thutiamtu cu a rinum ruangah, kan phuan mi kan zumnak hi hnîn dualdo loin kaihnget uhsi. 24 Cule duhdawtnak lamah le hnaṭuan ṭha ṭuannak lamah pakhat le pakhat căwkthoaw dingin ngaihtuah uhsi. 25 Mi hrekkhat tidān vekin, kan khawmawknak bansan loin, pakhat le pakhat thazang peawtăwn sawn uhsi. Ni cu a nai deuhdeuh ti nan theih bangin thazang peaw sinsin uh.

26 Ziangahtile thutak theihnak kan co hnuah, kan sual hrim vivo asile, sualpawl hrangah thawinak a um nawn lo ih, 27 thuṭhennak ṭihnung zet rung thleng ding mi le dodaltupawl kangráltu ding aithawknak meisa lawng beisei ding a tâng sawn a si. 28 Mosi Dān a hnáwngtupawl cu theihpitu pahnih simaw, pathum simaw an um asile, zahngainak tel loin an thi ṭheu. 29 Pathian Fapa a ke hnuaiih a palbĕttu, amah tithianhlimnak thukham thisen thil thianghlim loih a ruattu le zangfahnak Thlarau a zuamtaitu cu ziang vek cawhkuanpeknak nasasin tuartlak ah so nan ruah? 30 Ziangahtile,

> “Phubalâk cu keimai ta a si, keimah in ka lehrūl ding,” ti le,
>
> “Bawipa in a mipawl thu a ṭhen ding,”

ti lehtu Bawipa cu kan thei.

31 A nung mi Pathian kut ih tlak cu thil ṭihnung a si.

32 Sihmansehla tuih hlan, êng nan rak co hnuih buainak nasazet nan tuar lai kha cîng ringring uh. 33 A cān ah cun mawhthluknakpawl le harsatnakpawl tuarin, miih zohnuam menah an lo tuah ih, cān dang leh ah cun, cutiih an tuah mipawl tuarpitu nan si. 34 Ziangahtile ṭemṭawn ih ka um tikah ka parah lainatnak nan nei, cule van ah a ṭhadeuh mi le rei a daih mi thil nan nei ti nan theih ruangah nan thilri an lo lawnsak lai khalah aipuang zetin nan um.

35 Curuangah lawmman nasazet a nei mi, nan zumhngehnak cu hlăwnhlo hlah uh. 36 Ziangahtile Pathian duh zawng nan tuah hnuah, a lo tiamkăm mi nan co theinak dingah tuarfainak nan ṭul a si.

37 Thutiam cu,

> “Rei lo te hnuah a ra ding mipa cu a ra ding, a rei nawn lo ding.

10:22 *Eze 9:14; Apo 22:16; Efe 3:12; IPe 1:2*
10:23 *1Ko 1:9*
10:24 *Tit 2:14*
10:25 *Apo 2:42; 1Ko 3:13*
10:26 *Suah 21:14; Mip 15:30; 1Ti 2:4; 2Pe 2:20*
10:27 *Isa 26:11; 2Th 1:7*
10:28 *Dnp 17:6; Mat 18:16*
10:29 *Mat 4:3; 26:28; 1Ko 6:11; Efe 4:30; Thu 1:5*
10:30 *Deut 32:35-36; Sam 135:14*
10:31 *Isa 19:16; Mat 16:16; 2Ko 5:11*
10:32 *Fil 1:29-30*
10:33 *1Ko 4:9; Fil 4:14; 1Th 2:14*
10:34 *1Pe 1:4-5*
10:35 *Efe 3:12*
10:36 *Rom 5:3; Jam 1:3-4, 12; 2Pe 1:6*
10:37 *Mat 11:3; Thu 22:20*

38Cule mifel cu zumnak
in a nung ding,
Asinan a dungtawlh asile,
A parah ka thinlung in
lunghmuinak a nei lo
ding,"
ti hi a si.

39Sihmansehla kannih cu hlorál dingih dungtawlh mipawl lakih mi kan si lo ih, nunnak humhim dingih zumtupawl lakih mi kan si sawn a si.

Zumnak In

11 Zumnak cu ruahsan mi thilpawl a um rori a si ti theihnak, hmuh lo mi thilpawl theihfĕngnak a si. **2**Cuvek zumnak an neih ruangah khuahlan upapawl khan fak an rak hlawh.

3Tlolakpi hi Pathian kamsuakthu ih sersiam an si ih, cuticun hmuh mi thilpawl hi hmuh thei mi thilpawl ihsi sersiam mi an si lo ti zumnak in kan thei.

4Zumnak in Abel cun Kain hnakin ♦thawinak ṭhasawn Pathian hnenah a hlan ih, cumi ruangah midingfel a si ti theihpinak a ngah ih, a thilpekpawl cu Pathian in a theihpi. Cule cumi ruangah Abel cu a thi zo ko nân, thu a sim rero lai thotho a si.

5Zumnak ruangah Enok cu thihnak hmu lo dingin lakhlo a si, "Pathian in a lakhlo ruangah hmuh a si nawn lo." Lakhlo a si hlanah, anih cu Pathian lunghmuitertu a si ti theihpinak a nei. **6**Cule zumnak tel loin Pathian lunghmuiter theih a si lo, ziangahtile a hnenih a ratu cun amah cu a um rori a si ti le anih cu taima zetih amah hawltupawl lawmman petu a si ti a zum tengteng ding a si.

7Zumnak in Noah cun a hmuh hrih lo mi thilpawl thu ah ralrinnak pek a si hnuah, Pathian ṭihzahnak thawn a sungkuapawl rundamnak dingah lăwng a timtuah. Cuih a zumnak cun leitlun mipawl cu thiamlo a coter ih, zumnak zulhih dingfelnak ro cotu ah a cang.

8Zumnak in Abraham cu ro a co ding mi ram ih feh dingin kawh a si tikah, thu a lung. Khuiah a feh ding ti hman thei loin a păwksuak. **9**Zumnak in Abraham cu ram tiam ah khan mi ram ah mikhual in a um. Amah thawi thutiam bangrep co ve mi Isak le Jakob tla thawn thlam ah an cêng. **10**Pathian ih sak le tuah mi lungphum nei khawpi a hngah ruangah a si.

11Zumnak in Sarah khal in thutiamtu cu a rinum a si tiih a ruah ruangah favun theinak cahnak a ngah ih, favun thei nawn lo dingin

10:38 *Hab 2:3-4; Rom 1:27; Gal 3:11; Heb 2:3-4*
11:1 *2Ko 4:18*
11:3 *Sem 1:1; Joh 1:3; 2Pe 3:5*
11:4 *Sem 4:4; 1Joh 3:12*
11:5 *Sem 5:21-24*
11:7 *Sem 6:9, 13-22; Eze 14:14, 20; Rom 9:30; 1Pe 3:20*
11:8 *Sem 12:7; Apo 7:2-4*
11:9 *Sem 12:8; Apo 7:5*
11:10 *Thu 21:2, 14*
11:11 *Sem 17:17-19; 21:2; 1Ko 1:9*

a kum a luan hnuah fa a hring. **12**Curuangah amah cu mithi vek sihmansehla, mi pakhat ihsin, van arsi zat ih tam le siar cawk lo tifinriat kapih vunnel zat ih tam an suak.

13Cupawl hmuahhmuah cu thutiampawl congah loin zumnak ih an nun hnuah an thi, asinan thutiampawl cu hlaral ihsin an hmu ih, zumhngehnak an nei ih an rak hmuak. Leitlun ih an nun laiah mikhual le khualtlawng mi an si ti khal an phuang. **14**Ziangahtile cuvek thu a simtupawl cun anmai ram ding an hawl a si ti fiangten an thăn. **15**Cule an suahsan mi ram cu seherh taktak hai sehla, kirsalnak cān remcâng an rak hmu tengteng ding. **16**Asinan annih cun ram ṭhasawn an duh, cucu van ih um mi a si. Curuangah Pathian cun an Pathian tiih kawh ding a ning a zak lo, ziangahtile an hrangah khawpi a rak timtuahsak cia a si.

17Zumnak in Abraham cun, hniksak a si tikah khan Isak a hlan. Thutiampawl cotu cun a fapa neihsŭn a hlan a si. **18**Isak thuhla ah Pathian in, "Isak ah na cithlah tiih kawh a si ding," tiah a ti.

19Mithi lak ihsi hmanin Isak cu Pathian in a kaitho thei a si tiin Abraham cun a ruat. A fapa cu hmuhsaknak ah thihnak ihsin a hmu lehsal.

20Zumnak in Isak cun thil ra thleng ding mi thu ah Jakob le Esau mal a sawm.

21Zumnak in Jakob in a thih zawngah, Joseph-ih fapa pahnih cu mal a sawm veve ih, a kianghrăwl zim vawk phahin Pathian a bia.

22Zumnak in Joseph cun a thih zawngah, Israel-mipawl an suah ding thu a phuang ih, a ruh thuhla ah thupek a pe.

23Zumnak in Mosi nu le pa cun Mosi a suah tikah khan naute hmel ṭha a si ti an hmuh ruangah, siangpahrang thupek khal ṭih loin thla thum sung an thup.

24Zumnak in Mosi cun a pitlin tikah ♦Faro fanuih fapa tiih kawh ding cu a êl. **25**Rei lo te sung sual năwmnak cēn ih um hnakin, Pathian mipawl thawi zăwnzaih tuar a hril sawn. **26**Lawmman pek ding mi a thlir ruangah, Khrih ruangih mawhthluknak cu Izip ram ih hlawnthilpawl hnakin, lennak ropisawn ah a ruat. **27**Zumnak in siangpahrang thinlingnak ṭih loin, Izip ram a tlansan; ziangahtile hmuh theih lo pa a hmuh ruangah a tuar ṭenṭo a si. **28**Zumnak in fatir siatsuahtu in anmah a dai hai lonak dingah, Lantanak le thisen theh kha a hmang.

11:12 *Sem 22:17; Rom 4:19*
11:13 *Sem 23:4; Pui 25:23; Mat 13:17; Fil 3:20; 1Pe 2:11*
11:15 *Sem 24:6-8*
11:16 *Sem 26:24; Suah 3:6, 15; Mar 8:38; 2Ti 4:18*
11:17 *Sem 22:1-10; Jam 2:21*
11:18 *Sem 21:12; Rom 9:7*
11:19 *Joh 5:21; Rom 4:21*
11:20 *Sem 27:27-29, 39-40*
11:21 *Sem 48:1, 8-22*
11:22 *Sem 50:24-25; Jos 24:32*
11:23 *Suah 1:16, 22; 2:2*
11:24 *Rom 2:10*
11:26 *Luk 14:33*
11:27 *Suah 12:50-51*
11:28 *Suah 12:21-23; 1Ko 10:10*

29Zumnak in Tipi Sen cu leiro parih feh vekin an fehtlăng, cuvekin Izip-mipawl in ti ve an tum ih, an pilhlo ṭheh.

30Zumnak in Jeriko kulh kha ni sarih sung an hēl hnuah a cim.

31Zumnak in hlawhhlâng Rahab cu thlingthlatupawl kha ṭhatei a rak cohlan hai ruangah thulung lo pawl zawngah a hlorál ve lo.

32Cule ziang ka simbêt hrih ding? Gideon thu, Barak thu, Samson thu, Jefthah thu, cuihtlunah David thu le Samuel le profetpawlih thu sim ningla cān in i daih lo ding. **33**Annihpawl cun zumnak in rampawl an la, diktakin thu an ṭhen, thutiampawl an co, kiosa kâ an cīpter, **34**meisa thiltitheinak an mitter ih, ralnâm hriam ihsin an luat, cahlonak ihsin cahter an si, raldonak ah miralṭha an si ih, ram dang ralkappawl an ṭekvaiter. **35**Nunaupawl in an mithipawl cu nungih kaihthawhsal siin an ngah. Cule mi dangpawl cu a ṭhasawn mi thawhsalnak an ngah theinak dingah runsuahnak êlin, sawisak an tuar. **36**Cule a dangpawl khal in hmuhsuamnak le vuaknak harsatnak an tuar. A si, cuihtlunah ṭemṭawnnak le thawngtlak khal an tuar. **37**Lungto ih den an si ih, ahphelin an um. Sualfawrh an si ih, ralnâm ih thah an si. Tuu vun le me vun sĭnin an vâkvai ih, rethei zet le zăwnzaihter le tuahsiatin an um. **38**Annihpawl hrangah leitlun hi umnaktlak a si lo. Thlaler le tlang lakah an vâkvai ih, lungpûk le leikua sungah an um.

39Cupawl hmuahhmuah cun zumnak ruangah fak an hlawh nân, thutiam mi cu an co lo. **40**Kanmah tel loin annih cu famkimter an silonak dingah, Pathian in kan hrangah thil ṭhasawn in pe a si.

11:29 *Suah 14:21-31*
11:30 *Jos 6:12-20*
11:31 *Jos 2:1; Jam 2:25*
11:32 *Lai 4:14; 7:14; 1Sam 16:1,13*
11:33 *2Sam 8:1-3; Dan 6:22*
11:34 *Suah 18:4; Lai 15:8; Dan 3:19-27*
11:35 *1Sp 17:22-23; 2Sp 4:36-37*
11:36 *Sem 39:20*
11:37 *2Sp 1:8; Jer 26:23*
11:38 *1Sp 18:4*
11:40 *Thu 6:11*
12:1 *1Ko 9:24; Heb 10:36*
12:2 *Mar 16:19; Fil 2:8-9*
12:3 *Gal 6:9; Thu 2:3*

Pathian in a Fāte Nun a Sim

12 Curuangah kannih khal hi tluk nasa theihpitupawl mero in in kulh ruangah, thilrit tinkim le áwltei in awktu sual cu hlitthlain, kan hmaiih um mi tlan zuamawknak ah cun tuarfainak thawn tlân uhsi. **2**Kan zumnak hrampi le famkimtertu Jesu lam cu zohin tlân vivo uhsi, anih cun a hmaiih um mi aipuannak ruangah ningzahnak cu ziang hmanah siarloin, ♦khraws cu a tuar, cule Pathian laltokham vawrh lamah a to. **3**Ziangahtile cau le thanau ih nan thinlung a umlonak dingah misualpawl

hnen ihsin cu tluk dokalhnak a tuartu, amah cu ruat uh.

4Sual dokalhin thisen suak tiang nan ṭang hrih lo. **5**Cule fale hnenih sim vekih nan hnenih sim mi thazangpeknak thu cu nan rak hngilh zo. Anih in,

"Ka fapa, Bawipaih
nunsimnak kha nautat
hlah awla,
A lo kawk tikah na thanau
fawn hlah;
6Ziangahtile Bawipa in a
duhdawt mi cu nun a
sim ṭheu ih, a cohlan
mi fa kip in a vaw
ṭheu,"

tiah a ti a si.

7Nunsimnak nan tuar asile, Pathian in fale vekin a lo ruat tinak a si; ziangahtile pa ih nunsim lo mi fa an um dah kêl maw? **8**Fale hmuahhmuah ih an tuar mi nunsimnak nan tuar lo a si ahcun, fangai si loin, fasâwn nan si tinak a si. **9**Cuihtlunah nunsimtu taksa dān ah pa kan nei cio ih, cupawl cu kan ṭihzah, thlaraupawlih Pa hnenah nasa sinsinih tlulutin, kan nung lo ding maw? **10**Ziangahtile annih cun ni málte sung cu anmai ṭha tidān in nun in sim ngai, asinan anih cun kan hlawknak dingah le a thianhlimnak ṭawmpitu kan si theinak dingah nun in sim sawn a si. **11**Cun ziang vek nunsimnak khal hi tuar laiah cun aipuanumin an lang lo ih, riahsiatumzain an lang sawn ṭheu; Cuti si hmansehla nehhnu ah cumi ih săwizăwi mipawl cun hnangamumza dingfelnak rah an suah ṭheu.

12Curuangah a khám mi kut le a cak lo mi khuk cu cakter uh. **13**Cule nan ke hrangah zintepawl dĭngter uh, cuticun kebái mi cu tuahmawhih um loin tidamin a um ding a si.

Pathian Tlansan lo dingih Ralrin Peknak

14Thianhlimnak le mi hmuahhmuah thawi remawknak cu dawi uh, thianhlimnak loin zohman in Bawipa an hmu lo ding. **15**Fimkhur zetin zohthla ringring uh, culole Pathian zangfahnak co bān loin nan um pang ding. A khâ mi hrâm a cerhsuak mi in a lo buaiter pang ding ih, cumi cun mi tampi a bawrhhlawhter pang ding. **16**Nunau-mipa sualnak tuahtu simaw, rawl vei khat ei menih a ♦fatir sinak covo a zuartu Esau bangih Pathian zah lo tu simaw nan um pang ding. **17**Ziangahtile a lehhnu ah malsawmnak ro co duhin, mitthli tlain nasazetin dil hmansehla, lungthlengnak cān remcâng a hmuh lo ruangah anih cu hnawn a si ti nan thei.

12:6 *Thf 3:11-12; Thu 3:19*
12:7 *2Sam 7:14; Thf 13:24*
12:8 *1Pe 5:9*
12:9 *Mip 16:22; Isa 38:16*
12:10 *2Pe 1:4*
12:11 *Isa 32:17; Jam 3:17-18*
12:12 *Isa 35:3*
12:13 *Thf 4:26-27; Gal 6:1*
12:14 *Mat 5:8; Rom 6:22*
12:15 *Dnp 29:18; Gal 5:4*
12:16 *Sem 25:29-34; 1Ko 6:18*
12:17 *Sem 27:30-40*

18Ziangahtile nannih cu tham theih mi le meisa ih kăng mi, a dum le a thim umnak, thlipi hrannak tlang le, **19**tawtawrawt awn le kamsuakthupawlih aw umnak tlang, cuih aw a theitupawl in an hnenih kamsuakthu sim nawn lo dingih an dilnak hmun thleng nan si lo.

20Ziangahtile, "Ramsa hman in cuih tlang cu a dai asile, lungto ih denthat simaw, thálfung ih saithat simaw a si ding," tiih thupek cu an tuar thei lo.

21Cule an thil hmuh mi cu ṭih a nung zet ih, Mosi in, "Ka ṭih tuk ih ka khūr a si," tiah a ti a si.

22Asinan nannih cu Zion Tlang, a nung mi Pathian khawpi, van Jerusalem le vancungmi siar cawk lo hnen, **23**van ih hmin khum a si mi fatir kawhhran le pungkhawmpawl hnenah siseh, mi hmuahhmuah Thuṭhentu Pathian hnenah siseh, famkimter a si mi midikpawlih thlarau hnenah siseh, **24**thukham thar remnak Palai Jesu hnenah le Abel thisen hnakih thu ṭhasawn simtu ih thisen theh mi hnenah nan thleng zo.

25Nan hnenih thusimtu kha hnáwng lo dingin fimkhur uh. Ziangahtile leitlun ih anmah thusimtu rak hnáwngtupawl cu thuṭhennak in an luat lo a si ahcun, van ihsin thu run simtu kan hawisan ah cun kan luat lo sinsin ding. **26**Cu laiah a aw in leilung a hnînter. Asinan atu ah cun,

"Leilung lawng si loin,
Van khal vei khat ka
hnînter leh ding,"

tiah a rak tiamkam.

27Cun hi thu, "Vei khat," ka hnînter leh ding ti mi ṭawngkam in, hnin theih lo mi thilpawl an hmun ringring theinak dingah, a hnîn thei mi, sersiam mi thilpawl ṭhawnhlo an sinak ding a sawh duh a si.

28Curuangah hnin theih lo mi ram kan co ding ruangah, zangfahnak nei uhsi, cumi ihsin upatnak le Pathian ṭihzahnak thawn cohlantlakin Pathian rawng kan bawl thei ding. **29**Ziangahtile kan Pathian cu kăngralhmang meisa a si.

12:18 *Suah 19:12-22; Dnp 4:11*
12:19 *Suah 20:18-19*
12:20 *Suah 19:12*
12:21 *Dnp 9:19*
12:22 *Isa 24:23; Mat 16:16; Gal 4:26; Thu 14:1*
12:23 *Luk 10:20; Fil 3:12*
12:24 *Sem 4:10; Gal 3:20; 1Pe 1:2*
12:25 *Dnp 18:19*
12:26 *Suah 19:18; Hag 2:6*
12:27 *Isa 34:4; 1Ko 7:31; 1Joh 2:17*
12:28 *Dan 2:44; Mal 2:5*
12:29 *Suah 24:17; Dnp 4:24; 9:3; Isa 33:14; 2Th 1:7-8*
13:1 *Rom 12:10*
13:2 *Mat 25:35; Rom 12:13*
13:3 *Mat 25:36; Kol 4:18*

Thapeknak Netabik

13 Unau duhdawtawknak cu peh vivo uh. **2**Mikhual zohṭhat thlahthlam hlah uh, ziangahtile cuvek tuahin mi hrekkhat in thei loin vancungmipawl an rak mikhual a si. **3**Ṭemṭawn mipawl cu an hnenih ṭemṭawn si ve mi vekin cîng ringring uhla, tuahsiat a tuartupawl cu nanmah khal taksaruangpum

ih um nan si ve bangin cîng ringring hai uh.

4Ziangkim ah ṭhitumnak hi sunlawih si sehla, ihkhun cu bawrhhlawhter si hlah seh; cun nunau-mipa sualnak a tuahtupawl le uirepawl cu Pathian in thu a ṭhen hai ding. **5**Nan umtlandān cu duhhamnak tel lo mi si seh; nan thil neih mipawl ah diriam tawk uh. Ziangahtile amah in, "Ka lo tân ta dah lo ding ih, ka lo thlauthla dah fawn lo ding," tiah a ti. **6**Curuangah,

"Bawipa cu i bawmtu a si,
Ka ṭih lo ding.
Minung in ka parah ziangso a tuah thei ding?"

tiah ralṭha zetin kan ti thei.

7Pathian kamsuakthu nan hnenih a lo simtu, nan hotupawl kha cîng ringring uh, an nuncan rahsuah ruatin an zumnak cu cawng uh. **8**Jesu Khrih cu mizan, tuihsun le a kumkhuain a kêl ringring a si.

9Zirhawknak phunphun le danglam in hruaihloawter hlah uh. Ziangahtile zangfahnak ih thinlung hngehter cu thil ṭha a si; rawl in hngetter hlah uh, rawl cun a luahkhah mipawl hrangah hlawknak a pe lo. **10**Biakṭheng kan nei, cumi ah cun biakbûk rawngbawltupawl cun ei theinak an nei lo.

13:4 *1Ko 7:38; 1Ti 4:3; Thu 22:15*
13:5 *Deut 31:6, 8; Jos 1:5; 1San 28:20; Fil 4:11; 1Ti 3:3*
13:6 *Sam 56:5; 118:6-7*
13:7 *1Ko 16:16*
13:8 *Sam 102:27*
13:9 *Efe 4:14; Kol 2:7, 16*
13:10 *1Ko 9:13*

11Ziangahtile an thisen, puithiam lubik in sual hrangah hmun thianghlimbik sungih a luhpi mi rannungpawlih ruang cu riahhmun lengah ur a si. **12**Curuangah Jesu khal in, amai thisen rori in mipi a thianfaiter theinak dingah kulh kăwtka leng lamah a tuar ve. **13**Curuangah a mualphonak cu phurin, riahhmun lengah a hnenah feh uhsi. **14**Ziangahtile hi tawkah a hmun ding mi khawpi kan nei lo ih, a ra um lai ding mi khawpi cu kan hawl sawn a si.

15Curuangah Khrih zarah Pathian hnenah thangṭhatnak ♦thawinak cu catbang loin hlan uhsi, cuih thawinak cu a hmin thangṭhatnak kan hmur rah hi a si. **16**Cutivek thawinak parah Pathian a lung a hmui ruangah thil ṭha tuah le hlawmawk cu hngilh hlah uh.

17Nanmah a lo hruaitupawlih thulung uhla, an hnenah tlulut uh, ziangahtile annih cun an hnaṭuandān Pathian hnenih rel ṭheh leh ding an si bangin nan thlarau an kilkhawi a si. Thinnatnak thawn si loin, aipuannak thawn lo kilkhawi hai seh, ziangahtile an thin a nat asile nan hrangah hlawknak a um lo.

18Kan hrangah thlacam uh, ziangahtile thil ziangkimah dik zetih nun duhin sia le ṭha

13:11 *Suah 29:14; Pui 4:12, 21; 16:15*
13:12 *Joh 19:17; Efe 5:26*
13:18 *Apo 23:1; 1Th 5:25*

theihnak ṭha kan nei ti kan theifiang. **19**Asinan nan hnenih ka rat cing theinak dingah, cumi cu tuah dingin ka lo ngen hleice a si.

Thlawsuahpeknak le Cibaibûknak

20Cun hnangamdaihnak Pathian, Tuukhāltu ropi a si mi, kan Bawipa Jesu, kumkhaw ♦thukham thisen zarah mithi lak ihsi a kaithosaltu khan, **21**a duh zawng nan tuah theinak dingah, thil ṭha ṭuannak tinkim ah lo famkimter hram seh. Cule Jesu Khrih zarah, anih cu nanmah ah ṭuan hram seh, cucu a lungawi zawng zet a si. Cuih Jesu Khrih hnenah ropitnak cu kumkhuain kumkhua tiang um seh. Amen.

13:19 *Flm 1:22*
13:20 *Sem 9:16; Isa 55:3; Eze 37:26; Mat 26:28; Joh 10:11; Apo 2:24; Rom 15:33*
13:21 *Rom 11:36; 2Ko 9:8; Fil 2:13; 1Joh 3:22*

22Cule u le nau tla, ṭawngkam málten ca ka lo kuat ruangah hi thazangpeknak ṭawngkam hi ngaithla hram dingin ka lo ngen hai a si. **23**Kan unaupa Timothy kha an suah zo ti rak thei uh, amah a rat cing mai asile, a zawngah ka ra lo hmu hai ding.

24Nan hruaitupawl hmuahhmuah le mithiangpawl hmuahhmuah kha cibai in rak bûksak uh. Italy ih umpawl in cibai an lo bûk.

25Nan zate hnenah zangfahnak um hram seh. Amen.

13:22 *1Pe 5:12*
13:23 *Apo 16:1*
13:24 *Apo 18:2*
13:25 *Kol 4:18*

JAMES
Cakuat

A ngantu: James
A siartu: Jew mi zumtupawl
Ngan kum: A.D. 45-48

Thuthangtha cu Jerusalem ih Jew-pawl lakah hmakhatteah a rak hlawhtling. Pentekos ni ah Jew-mi 3000 hrawng kawhhran ah bêt an si ti Apo 2 in a tarlang. Zum lo tu Jew hotupawl in dungthluntupawl an tiduhdah rero nân, cuih khawpi ah kawhhran a karh vivo thotho. Stefen an thah hnuin Jerusalem kawhhran ih zumtupawl hmuahhmuah in an zumnak ruangah tuar an thăwk. Cuih tiduhdahnak in Judia peng pumpi le Samaria peng pumpi ah a ṭekdarhter hai (Apo 8:1). Hitivek dinhmun lakah James in hmun kip ih a vakdarh mi Jew-mi zumtupawl thapeknak ah hi cakuat hi Jerusalem ihsin a rak ngan. Hi cakuat hi A. D. 45-48 hrawngih a ngan mi a si men thei.

James hi Jesu Khrih-ih nau le Judas-ih suahpi unau a si. Bawipa Jesu in leitlun ih rawng a bawl laiah James le a unaupawl in amah an rak zum lo (Joh 7:3-8). Asinan a hnen rori ih Bawipa a rung lăng ruangah, neta lamah cun James khal zumtu ah a cang (1Ko 15:7). Jesu van a kai hnuah James khal zumtu dangpawl thawn Thlarau Thianghlim rung thlen ding a rak hngak ve (Apo 1:14). Netabikah cun amah hi Jesusalem kawhhran hruaitupawl lakih pakhat ah a rung cang (Apo 12:17; Apo 15; Gal 1:19; 2:9).

Jew zumtu in Jew zumtupawl hnenih thu a zirh mi a si ruangah James in a cakuat ah Jew-pawlih thu le hla diktak a ngan hi mangbang ding a um lo.

A cangan mi hi Thukham Hlun le Jesu Tlang parih Thusim mi parih a ṭhumawkzia a lang (Mat 5-7). A zirhdan khal Jesu ih zirhdān thawn bangawknak an nei. A tahṭhimnak hman mi ah leitlun tahṭhimnakpawl: thli ih hrăn mi lăwng, a vuai rero mi hrampi, a ziam rero mi pangpar, kilkhawi theih lo meisa le thil dangpawl tla a hmang. Ni tin nun ah a takih hman ding mi fimnak thupawl a telh ruangah a cabu hi Thufim cabu thaw khal in bangawknak a nei. Khristian pakhat ih zumnak cu ni tin nun ih lang ding mi a si. James in harsatnak le tukfawrhnak thu (bung 1), unau duhdawtnak (bung 2), thil ti ṭha (bung 2), lei ukdān (bung 3), khawvel mi sinak (bung 4), lennak (bung 5) le kawhhran nun málte a zirh (bung 5).

"Thil ti tel lo zumnak" cu a thi a si (2:20). Zumtu pakhat in piantharnak a neih hnu cun a zumnak cu a thil tiṭha in a langter ṭheu.

Thuhlawm Ṭhen

I. Thuhmaihruai *(1:1)*
II. Zumtu cun tuarnak le sualfawrhnak a tuar thei ding a si *(1:2-18)*
III. Zumtu cun Pathian Kamsuakthu ngaithla le thlun ding a si *(1:19-27)*
IV. Zumtu cun thleidan um loin zumnak a hmang ding a si *(2:1-13)*

V. Zumtu cun a zumnak kha tuahnak in a langter ding a si *(2:14-26)*
VI. Zumtu cun a ṭawng a sūp ding a si *(3:1-12)*
VII. Zumtu cun a nun in fimnak a langter ding a si *(3:13-18)*
VIII. Zumtu cun a nun ihsin khawvelnak a hlăwnhlo ding a si *(4:1-10)*
IX. Zumtu cun a zumtupi thu a ṭhen ding a si lo *(4:11-12)*
X. Zumtu cun a nun hrangih a khawkhan mi Pathian hnenah a ap ding a si *(4:13-17)*
XI. Milian zumtu cun lennak a rinsan ding a si lo *(5:1-6)*
XI. Zumtu cun Bawipa ratsalnak hrangah a thin a sau ding a si *(5:7-11)*
XII. Zumtu cun bulpak felfainak a nei ding a si *(5:12)*
XIII. Zumtu cun mi dang hrangah thla a cam ding a si (5:13-18).
XIV. Zumtu cun zumtu dang kha thutak ah a hruaikirsal ding a si *(5:19-20)*

---

1 Pathian le Bawi Jesu Khrihih ṭemṭawn sál a si mi, James in, hmun dangdangih a ṭekdarh mi, Israel hnám hleihnih pawl kha cibai ka lo bûk.

Hniksaknak le Zumnak

2Ka u le nau tla, hniksaknak a phunphun nan tawn tikah aipuannak hlirah ruat uh. **3**Ziangahtile nan zumnak hniksaknak cun tuarfainak a suah ti nan thei. **4**Asinan nan pitlin ih, nan famkim thluh theinak dingah tuarfainak cun ṭuan famkim sehla, cuticun zianghman nan tlasam lo ding. **5**Nan lakah zokhal in fimnak a tlaksăm asile, mi hmuahhmuah hnenih siang zet le mi mawhthluk loih pe ṭheu tu Pathian hnenah dil seh, cule anih cu pek a si ding. **6**Asinan ringhlel loin, zumnak in dil seh, ziangahtile a ringhleltu cu thli in tifinriat suar suk le so ih a hrăn mi vek a si. **7**Curuangah cuvek mi cun Bawipa hnen ihsin thil zianghman ka ngah ding tiah ruat hlah seh. **8**Thinlung phir a neitu cu a nun lamzin tluan hmuahhmuah ah a hnget lo.

9Dinhmun niam unaupa cu cawisan a si tikah tluangkhâwng seh. **10**Asinan milianpa cu a dinhmun niamter a si tikah, lungawi seh, ziangahtile hrampi par bangin amah cu a ziamrál ding a si. **11**Ziangahtile ni a suak ih a săt tikah ni cun hrampi cu a vuaiter ih a par an ṭil, cule a mawinak a hlorálter. Cuvekin milian cu a lamzin tluanah a ziamrál ding.

12Hniksaknak a tuar ṭenṭotu cu mithlawsuak a si. A tuar ṭenṭo ruangah nunnak lallukhum a co ding, cuih lallukhum cu Bawipa in amah duhdawtupawl hnenih pe dingih a tiamkam mi a si.

1:1 *Dnp 2:26; Joh 7:35; Apo 26:7*
1:2 *Mat 5:12; Heb 10:34*
1:3 *Heb 10:36; 1Pe 1:7*
1:4 *1Ko 2:6*
1:5 *Sam 51:6; Thf 2:3-6; Mat 7:7*
1:6 *Mat 21:21; Mar 11:24*
1:8 *2Pe 2:14*
1:9 *Mat 23:12*
1:10 *Isa 40:6-7; 1Ko 7:31; 1Pe 1:24*
1:11 *Isa 40:6-8; Mat 20:12*
1:12 *Sem 22:1; 1Ko 2:9; 1Pe 3:14*

13 Mi pakhat khat in sualfawrhnak a tawn tikah, “Pathian in sual i fawrh,” ti hlah seh; ziangahtile Pathian cu thil ṭhalo thawi sualfawrh theih a si lo ih, mi zohman sual a fawrh fawn lo. 14 Cuhnakin mi kip sualfawrhnak cu hitin a si sawn: anmai câkhiarnak in a hruaihlo hai ih, cutin ziang in simaw a hip hai. 15 Cun câkhiarnak in fa a vun hnuah, sual a hring; cuih sual cu a pitlin tikah, thihnak a hring.

16 Ka duhdawt mi u le nau tla, bumin um hlah uh. 17 A ṭha mi thilpek hmuahhmuah le thilpek famkim hmuahhmuah cu tlun lam ihsin an si ih, tleupawlih Pa hnen ihsi ra an si. Amah ah thlengdanglamawknak hrimhrim le thlengdanglamawknak thlâm khal a um lo. 18 A sersiam mipawl lakih rah hmaisabik vek kan si theinak dingah, Pathian in amai duhzawngin thutak kamsuakthu in in hring a si.

Thu Theihnak le Tuahnak

19 Curuangah ka duhdawt mi u le nau tla, mi kip in ngaithla dingah zamrang mi si uhla, ṭawng dingah le thinling dingah cun khulfûng mi si uh. 20 Ziangahtile minung thinlingnak in Pathian dingfelnak a hringsuak lo. 21 Curuangah bawrhhlawhnak hmuahhmuah le sualralnak a khatliam mi cu hlăwn uhla, nan thlarau a lo rundam theitu phŭn mi kamsuakthu cu nunnemnak thawn cohlang uh.

22 Mah le mah bumawin, kamsuakthu ngaithlatu men lawng si loin, a tuahtu si sawn uh. 23 Ziangahtile mi zokhal tuahtu si loih kamsuakthu a ngai mentu cu thlalang ih a suahkeh hmel zohawtu vek a si. 24 Ziangahtile amah le amah a zohaw ih, a fehsal, cule hmakhatteah ziang vek mi a si ti a hngilh. 25 Asinan zalĕnnak dān famkim cu zohin, cumi ih umpeh vivo in, a thu ngai mi hngilhsal mentu si loin a tuahtu a si ahcun, cu pa cu a thil tuah mi ah mithlawsuak a si ding.

26 Nan lakah mi pakhat in biaknaksakhua lamih zuamaw zetah a ruataw nân, a lei kilṭha loin, amai thinlung a bum sawn asile, cu paih biaknaksakhua cu zianghmanlo men a si. 27 Pathian le Pa hmaika-ih biaknaksakhua thiang le bawrhhlawh lo cu, nu le pa nei lo le nuhmeipawl an buai cān ih veh le khawvel mi sinak lak ihsin sawisel ding um loih mah le mah kilkhawiawk hi a si.

Mi Thleidăn Neih

2 Ka u le nau tla, ropitnak Lal, kan Bawipa Jesu Khrih

1:14 *Thf 19:3*
1:15 *Job 15:35; Rom 6:23*
1:16 *1Ko 6:9*
1:17 *Mip 23:9; Mal 3:6*
1:18 *Joh 1:13; Thu 14:4*
1:19 *Thf 10:19*
1:20 *Mat 5:22*
1:21 *Efe 1:13; 4:22*
1:22 *Mat 7:21*
1:25 *Sam 19:7; Joh 8:32; 13:17; Gal 2:4*
1:26 *Sam 34:13; 1Pe 3:10*
1:27 *Dnp 14:29; Job 31:16-17, 21; Isa 1:17, 23; Mat 25:36; Rom 12:2; 2Pe 1:4*
2:1 *Pui 19:15; Dnp 1:17; Thf 24:23; Apo 7:2; 10:34*

nan zumnak ah, mi thleidăn nei hlah uh. 2Ziangahtile nan punkhawmnak ah mi pakhat sui zunghruk hrukin, hnipuan ṭha zet thawn rung lut sehla, cule mifarah hnipuan se ṭiapṭi thawn rung lut ve sehla, 3hnipuan ṭha hruktu cu nan upat ih, a hnenah, "Nang hitawk ih hmun ṭha ah hin to aw," nan ti ih, cuih mifarah hnenah, "Nang cu khi tawkah khin ding aw," tiin simaw, "Ka keretnak ah to aw," tiin simaw nan ti a si ahcun, 4nanmah le nanmah lakah thleidănawknak neiin, khawruahnak ṭhalo hmangih thuṭhentu ah nan cang lo ding maw?

5Ka duhdawt mi u le nau tla, ngai hnik uh, Pathian in hi leitlun ih mifarahpawl hi zumnak ih milian ah le amah duhdawtupawl hnenih a tiamkam mi Pathian uknak ro cotu ah a hril a si lo maw? 6Asinan nannih in mifarahpawl nan hmuhsuam. Milianpawl cun an lo palbĕt ih, thuṭhennak ah an lo dir ṭheu a si lo maw? 7Kawh nan sinak hmin zahum cu an ♦thangsiat a si lo maw?

8♦Cathianghlim bangtukin, "Nangmah le nangmah na duhdawtawk vekin, na innhnen na duhdaw pei," a ti mi siangpahrang dān nan thlun famkim asile, nan tiṭha a si. 9Asinan mi thleidăn nan neih ah cun, sual nan tuah ih Dān cun dānpahbăltu ah a lo phuang a si. 10Ziangahtile zokhal Dān thlun thluhin pakhat te a pahbăltu cu a zate parih mawhsualnak neiah a cang. 11Ziangahtile, "Uire hlah," titu cun, "Laithat hlah," ti khal a ti thotho. Atu ah na uire lo khal asile, mi na thah a si ahcun, nang cu Dān pahbăltu ah na cang.

12Curuangah zalĕnnak dān ih thuṭhen ding mi vekin ṭawng uhla, tuah uh. 13Ziangahtile zahngainak langter dah lo tu parah zahngainak tel loin thuṭhensak a si ding. Zahngainak in thuṭhennak cu a neh.

Zumnak le Tuahnak

14Ka u le nau tla, mi pakhat in zumnak ka nei ti khal sehla thil ti a neih lo ah cun, ziang a ṭhahnem? Cuvek zumnak cun amah a rundam thei ding maw? 15Unaupa asilole unaunu cu taklawngih umin, a ni tin ei ding rawl nei loin um sehla, 16nan lakih pakhat in an hnenah, "Hnangamten feh uhla, hlum le puarin um uh," ti sehla, an taksaruangpum ṭul mi thilpawl a pek si lo ah cun, ziang a ṭhahnem? 17Cuvek thothoin zumnak khal thil ti tel loih amah lawng a um ah cun a thi a si.

2:4 *Joh 7:24*
2:5 *Job 34:19; Mat 25:34; Luk 12:21; Thu 2:9*
2:6 *Apo 8:3; 1Ko 11:22*
2:8 *Pui 19:18; Mat 5:43*
2:9 *Dnp 1:27*
2:10 *Mat 5:19; Gal 3:10*
2:11 *Suah 20:13-14; Dnp 5:17-18*
2:12 *Mat 16:27*
2:13 *Mat 5:7; Luk 6:37*
2:14 *Mat 7:26*
2:15 *Mat 25:35-36*
2:16 *Luk 3:11; 1Joh 3:17-18*
2:17 *Gal 5:6*

18 Asinan mi pakhat in,
"Nang in zumnak na nei ih, kei
in thil ti ka nei. Na zumnak cu
na thil ti tel loin i hmuh awla,
kei in ka zumnak cu thil ti in ka
lo hmuh ding," tiah a ti khal a
si men ding. 19 Pathian pakhat
a um ti na zum. Na tiṭha e.
Khawsiapawl hman in an zum
ih, an khūr rero!

20 Sikhalsehla Maw nang mi-
â! Thil ti tel lo zumnak cu a thi
a si ti theih na duh maw? 21 Kan
pa Abraham in a fapa Isak,
biaktḥeng parih a hlăn laiah
khan thil ti ruangin thiam a co
a si lo maw? 22 A zumnak cu a
thil tipawl thawn an ṭuantlang
ih, thil tipawl ruangah zumnak
cu famkimter a si ti na thei!
23 Cule Cathianghlim in,
"Abraham in Pathian a zum ih,
cumi cu a hrangah dingfelnak
ah a siarsak," a ti mi thu cu a
tlamtling. Cun anih cu, Pathian
rual tiih kawh a si. 24 Minung
hi thil ti in thiam coter a sizia
nan thei, zumnak lawngin a si
lo.

25 Cuvek thothoin,
hlawhhlâng Rahab khal kha
thil ti parah ṭhumawin thiam
a co a si lo maw? Palaipawl
a rak cohlan hnuah, anmah
cu zin dangin a rak thlah hai.
26 Ziangahtile thlarau tel lo
taksaruangpum cu thi a si
vekin, thil ti tel lo zumnak cu
thi a si.

2:18 *Mat 7:16-17; Rom 3:28*
2:19 *Dnp 6:4; Mat 8:29; Mar 12:24; Luk 4:34; 1Ko 8:4-6*
2:21 *Sem 22:9, 12*
2:22 *1Th 1:3; Heb 11:17*
2:23 *Sem 15:6; 2San 20:7; Isa 41:8; Rom 4:3*
2:25 *Heb 11:31*

Khuahkhirh Theih Lo Lei

3 Ka u le ka nau tla,
zirhtupawl in thuṭhennak
nasasawn kan táwng ding
ti theiin, nanmah lakih mi
tampi kha zirhtu va si hlah
uh. 2 Ziangahtile kan zaten thil
tampi ah kan tlu ṭheu. Zokhal
a ṭawngkam ih sual a tuah lo
asile, anih cu mipitling a si ih,
a taksaruangpum khal a thunun
thei a si.

3 Ngai hnik uh, kan thu an
lun theinak dingah, ráng kâ ah
ráng kâkharh kan bŭn ih, cumi
hmang cun an taksaruangpi cu
kan herter ṭheu. 4 Lăwngpawl
khal khi zoh hnik uh, an tûm
zet ih, a nasazet mi thli in a
fehter, lăwngpawl cu lăwng
mâwngtu in a duhnak lamlam
ah lăwng hlaunak fate zetin a
herter. 5 Cuvek thothoin lei khal
hi taksa pêng fate zet a si ih,
nasazetzetin a tluangkhâwng
ṭheu. Ngai hnik, meisa fatakte
in ziangtluk thil tum a kāngter
thei! 6 Cule lei hi meisa a si
ih, siar cawk lo dingfellonak
tuahtu a si. Cutivekcun kan
taksa pêng lakah a cāngvai ih,
kan taksaruangpi pumhlum in
a bawrhhlawhter. Lei cun kan
nun lam tluan a kāngter ṭheu;
cuih mei cu ♦hell ihsi ra mi a si.

7 Ziangahtile ramsa phun kip
le vâte phun zakip, băwkvâk
phun zakip le tifinriat sungih
thilnung phun zakip pawl cu

3:1 *Mat 7:1; Rom 2:21; Efe 4:11*
3:2 *1Sp 8:46; Sam 39:1; Mat 12:37; Rom 3:9-20; 1Pe 3:10; 1Joh 1:8*
3:3 *Sam 32:9*
3:4 *Thf 16:27; Mat 5:22; 15:11*
3:5 *Sam 12:3-4*

milai in ngawingam ko an tuah ih, ngam ko an rak tuah. **8**Sihmansehla lei cu zohman in an ngawingamter thei lo. Lei cu khuahkhirh theih lo thil ṭhalo, thihnak tûr thawi khat mi a si.

9Cumi thawn kan Pathian le Pa cu kan thangṭhat ih, cumi thawn Pathian băngnak neiih tuah mi, milai kan camsiat. **10**Cuih kâ thotho ihsin thangṭhatnak le camsiatnak a suak. Ka u le ka nau tla, hih thilpawl hi cutivekih si ding a si lo. **11**Cirhtihna pakhat ihsin ti thlum le ti khâ a suaktlang maw? **12**Ka u le ka nau tla, theipi kung in olif rah a rah thei maw, asilole sabit hri in teh theipi rah a rah thei maw? Cutivekin ziang cirhti ihsi hmanin ti-ál le tithiang a suakkăwp thei lo.

Fimnak Phun Hnih

13Nan lakah zo so mifim le theihnak neitu? Anih cun a thil tuah mipawl cu umtlandān ṭhain, fimnakih nunnemnak thawn langter seh. **14**Sihmansehla nan thinlung sungah iksiknak nasazet le ṭhenṭhekter duhnak thinlung nan neih asile, tluangkhâwng hlah uh, thutak dodalin thuphan per hlah uh. **15**Hi fimnak cu tlun lam ihsin a rung lo ih, leitlun, milai le khawsia hnen ihsin a si sawn. **16**Curuangah iksiknak le ṭhenṭhek duhnak thinlung a umnak hmun ah, buainak le thil ṭhalo phun zakip a um ṭheu.

17Sihmansehla tlun lam ihsin a si mi fimnak cu a hmaisabikin a thianghlim, cule remnak a duh, a zaidam, mi dang hnenah a tlulut, zahngainak le rah ṭha in a khat, mi thleidăn a nei lo ih, nun deu a nei lo. **18**Cun dingfelnak rah cu remnak a tuahtupawl in remnak in an tuh a si.

Khawvel thawi Pawlkawmawknak

4 Nan lakih doawknakpawl le tawhawknakpawl hi khui ihsin an ra? A doaw mi nan taksa pêng lakih câkhiarnak ihsi ra suak mi an si lo maw? **2**Câkhiarnak nan nei nân, nan câkhiar mi cu nan nei lo. Lai nan that ih neih nan duh, asinan nan ngah thei lo. Nan toaw ih nan doaw. Cucingin nan nei cuang lo, ziangruangahtile nan dil lo a si. **3**Nan dil ih nan ngah lo, nan năwmcēnnak hrangih hmang dingih diklo zetih nan dil ruangah a si.

4Nannih uire mipapawl le uire nunaupawl! Khawvel thawi rualpitawknak cu Pathian thawi ralawknak a si ti nan thei lo maw si? Curuangah zokhal khawvelih rualpi si

3:8 Sam 140:3; Rom 3:13
3:9 Sem 1:26-27; 1Ko 11:7
3:12 Mat 7:16
3:13 1Pe 2:12
3:14 2Ko 12:20
3:15 1Ti 4:1
3:16 Gal 5:20
3:17 Luk 6:36; Rom 12:9; 1Ko 2:6; Heb 12:11
3:18 Hos 10:12; Mat 5:9; Rom 14:19; Fil 1:11
4:1 Rom 7:23; Tit 3:4
4:2 Mat 5:21-22; 1Joh 3:5
4:3 Mat 7:7; 1Joh 3:22
4:4 Isa 54:5; Hos 2:2-5; Joh 15:19; 1Joh 2:15

a duhtu cu Pathian doral a si. **5** Cathianghlim in, "Kan sungih cêng Thlarau cun thîk khawp tiangin in duh a si," a ti mi hi a lak menih sim ah maw nan ruat?

6 Sihmansehla Pathian cun zangfahnak tamsin a pe. Curuangah anih in,

"Pathian in
mipuarthaupawl a
dokalh,
Asinan mităngdawrpawl
hnenah zangfahnak a
pe,"

tiah a ti.

7 Curuangah Pathian hnenah tlulut uh. Diabol cu do uh, cule a lo tlansan ding. **8** Pathian naih uhla, anih khal in a lo naih ve ding. Nannih misualpawl, nan kut khawlhfai uh. Cule nannih thinlung phir neipawl, nan thinlung thianfai uh. **9** Lungkuaiin um uh, ninghanglungsia-in um uhla, ṭap uh! Nan hnihnak cu ninghanlungsiatnak ah cang sehla, nan aipuannak cu riahsiatnak ah cang seh. **10** Bawipaih mithmuhah hnuaidawr uh, cule anih in a lo khaisâng ding.

11 U le nau tla, pakhat le pakhat relse aw hlah uh. A unau a relsia ih a unau thu a ṭhentu cun Dān a relsia ih Dān cu thu a ṭhen a si. Dān thu na ṭhen asile, nang cu Dān thluntu si loin, Dān thuṭhentu na si sawn. **12** Dān petu pakhat a um, amah cu mi run theitu le mi siatsuah theitu a si. Mi dang thu va ṭhen dingin, nang cu zo so na si?

4:5 *1Ko 6:19*
4:6 *Thf 3:34; Mat 23:12*
4:7 *Efe 4:27; 1Pe 5:6-9*
4:8 *Isa 1:16; Jer 4:14; Mal 3:17; Heb 7:19*
4:9 *Luk 6:25*
4:10 *Job 5:11; 1Pe 5:6*
4:11 *Mat 7:1; Rom 1:30; 2Ko 12:20; 1Pe 2:1*
4:12 *Isa 33:22; Mat 7:1; 10:28*
4:13 *Thf 27:1; Luk 12:18-20*
4:14 *Job 7:7; Isa 2:22*
4:15 *Apo 18:21*
4:16 *1Ko 5:6*
4:17 *Luk 12:47; Joh 9:41*
5:1 *Isa 13:6; 1Ti 6:9*

Thaisun hrangah Tluangkhâwng Hlah

13 Atu ah nannih, "Tuihsun ah, asilole thaisun ah cumi khami khawpi ah kan feh ding ih, cu tawkah cun kum khat kan um ding, cule kan lei ding ih kan zuar ding, cule kan hlawk ding," a titupawl, ngai hnik uh, **14** thaisun ah ziang a cang ding ti nan thei lo. Ziangahtile nan nunnak cu ziang a si? Nan nunnak cu cān málte sung a lang ih a hlorálsal mi mero vek a si. **15** Cuhnakin, "Bawipa in rem a ti asile, kan nungdam ding ih, cumi khami kan tuah ding," ti sawn ding nan si. **16** Asinan atu ah nannih cu duhaw zetin nan tluangkhâwng. Cuvek tluangkhawnnak hmuahhmuah cu thil ṭhalo a si. **17** Curuangah thil ṭha tuah ding thei na cingih a tuah lo ah cun, cucu a hrangah sual a si.

Milian Ralrin Peknak

5 Nannih milianpawl, atu ah ngai hnik uh, nan parih a thleng ding mi harsatnak nasazetpawl ruangah ṭap uhla

aihram uh. 2Nan lennakpawl cu an ṭawih ih nan sinfenpawl cu sunhrûl in a ei. 3Nan sui le ngun pawl cu a tlâpsiat thluh zo ih, cupawlih tlâp cu nanmah lo dokalhih theihpitu a si ding ih, nan titsa cu meisa kāng bangin a ei ding. Ni neta cān hrangah hlawnthil nan rak khawlkhawm a si. 4Ngai hnik uh, bumnak ruangah nan ló ih nan hlawhfa, fâng attupawl kha an hlawh nan pe lo. An hlawhmanpawl cu an ausuak, cule fâng attupawl ih aunak cu Ralkap rualpawlih Bawi-ih hna a thleng. 5Leitlun ah nunnuam zetin nan nung ih nuam nan cēn, nan thinlung cu ran thah ni vekin nan rak cawmthau. 6Midik kha thiamlo nan coter ih nan that, anih in a lo dokalh lo.

Tuarfainak

7Curuangah u le nau tla, Bawipa a rat tiangin thinsauin um uh. Ngai hnik uh, ló ṭuantu cun thlai in ruah hmaisa le ruah neta a ngah lai hlanlo thinsau zetin a hngak ih, a hlú zet mi leilung rah cu a hngak a si. 8Nannih khal thinsauten um uh. Bawipaih rat ding a nai ruangah nan thinlung hngetter uh.

9U le nau tla, pakhat le pakhat phun aw hlah uh, Pathian in thiamlo a lo coter pang ding. Ngai hnik uh, Thuṭhentu cu sângka ah a ding a si! 10Ka u le nau tla, Bawipaih hmin ih thu a simtu profetpawl cu harsat tuardān ah le tuarfaidān ah zohṭhim dingah la uh. 11Ngai hnik uh, a tuartupawl cu mithlawsuak ah kan ruat. Job-ih tuarfainak cu hna in nan rak thei zo ih, Bawipa in a netnakah a hrangah ziang a tuahsak ti khal nan hmu zo. Bawipa cun lainatnak tam zet le zahngainak tam zet a nei.

12Asinan ka u le nau tla, a pawimawhbik cu hihi a si: van sālin simaw, lei sālin simaw, a dang ziang sal khal in simaw, siasam hlah uh. “A si,” nan ti mi cu, “A si,” si sehla, “A si lo,” nan ti mi cu, “A si lo,” si seh. Culole thuṭhennak nan táwng pang ding.

Zumnak ih Thlacam

13Nan lakah harsatnak tuar nan um maw? Thlacam seh. Lungawi an um maw? ♦Sam hla sak seh. 14Nan lakah mina an um maw? ♦Elder-pawl ko sehla, Bawipaih hmin in amah cu hriak hnihin a hrangah thlacamter seh. 15Cule zumnak ih thlacamnak cun mina a tidam ding ih, Bawipa in amah cu a kaitho ding. Cule tuah mi sualpawl a neih asile, cupawl cu ngaidam an si ding. 16Nan

5:2 *Sam 39:11; Isa 50:9; Mat 6:19-20*
5:4 *Dnp 24:15; Jer 22:13; Mal 3:5; Rom 9:29*
5:5 *Eze 16:49; Amo 6:1; Luk 16:19*
5:6 *Heb 10:38*
5:7 *Joe 2:23; 1Ko 1:7; Gal 6:9*
5:8 *Rom 13:11; 1Ko 1:7*
5:9 *Mat 24:33; 1Ko 4:5; 1Pe 4:5*
5:10 *Mat 5:12*
5:11 *Suah 34:6; Mip 14:18; Job 42:10; Mat 5:10; Heb 10:36*
5:12 *Mat 5:34-37*
5:13 *Sam 50:15; Kol 3:16*
5:14 *Sam 23:5; Isa 1:6; Luk 10:34; Apo 11:30*
5:16 *Mat 7:7; Apo 19:13; Heb 12:13; 1Pe 2:24*

dam theinak dingah pakhat le pakhat nan mawhsualnakpawl phuangawtăwn uhla, pakhat le pakhat thlacamsak aw uh. Midingfel ih ṭhahnemngai zet le hmualnei zetih thlacamnak cun thil tampi a tuahsuak a si.

17Elijah cu kanmah vek mizia nei milai pakhat a rak si. Ruah sur lo dingin nasazetin thla a cam ih, kum thum le thla ruk sung leitlun ah ruah a sur lo. **18**Cun thla a camsal ih van in ruah a pe, cule leilung in rah a suah.

19U le nau tla, nan lakih mi pakhat khat thutak ihsin a pial ih pakhat in cu pa cu a kirtersal asile, **20**misual a lamzin pialnak ihsin a kirtertu cun thihnak ihsin cu paih nunnak cu a runsuak ding ih, sual tampi a khuh fawn ding ti thei seh.

5:17 *Luk 4:25; Apo 14:15*

5:18 *1Sp 18:41-45*

5:19 *Mat 18:15*

5:20 *Rom 11:14; 1Pe 4:8*

PETER
Cakuat Pakhatnak

A ngantu: Peter
A siartu: Asia Minor sak lamih zumtupawl
Ngan kum: A.D. 62-65

Kawhhran cu a ram zawngin le a mipum zawngin a karhzai vivo vekin tiduhdahnak khal a sosang vivo. Zumtupawl cun Rom nunphung an thlun duh lo ruangah Rom uknak sungih zumlotupawl in anmah cu an hua (4:3-4). Cuvek tiduhdahnak in zumtupawl cu Asia Minor sak lamih um mi Ponṭas, Galatia, Kappadosia, Asia le Bithinia (1:1) rampawl ah a dawiṭek hai. Cuih rampawl an thlen hnu khalah Khrih thawn an pehtlaihawknak ruangah (4:14-19) le a dik mi tuah an duhnak ruangah (3:14) an tuar vivo thotho. Hih cakuat a dawngtu hi Jew-mi khal an tel ve ko ding nân, Zentelmi an tambik ding (1:18; 2:10; 4:3-4). Hih zumtupawl in thil ṭha an tuah vivo theinak dingah thapek an ṭul.

Apostol Peter hi zumtupawl hnenah hivek thapeknak cakuat ngan dingah Pathian ih hril mi a si. A rawngbawlnak lam tluanah Peter in tiduhdahnak nasazet a tuar ringring (Apo 4:3; 5:17-42; 8:1; 12:1-19). Curuangah Bawipa in amah a rak zirh mi cawngin anih cun thurawn ṭha a pe. Hi apostol hi a Bawipaih tuarnak rak hmungahtu a si ih, hih zumtupawl thapeknak ah dingfelnak ruangih Jesu-ih tuarnak cu zohṭhim dingah a hmang (2:21-25; 3:18-22).

Hi cakuat hi Peter in a nunnak cem a naih lamih a ngan mi a si. Khristian tiduhdahnak a sosanbik tikcu A.D. 62-65 hrawngih a ngan mi a si men thei.

Apostol in a cabu sungah tuarnak thu a sim leuhleuh (vei 16), asinan Pathian zangfahnak khal a phuanglang thotho. Rundamnak hrang (1:1-2:10), tuarnak hrang (2:11-4:19) le rawngbawlnak hrang (5:1-14) ih Pathian zangfahnak a reluar. A cakuat hi Pathian-ih mangbangza rundamnak thu in a thăwk (1:1-12) ih, an rundamnak ropi zulhin Pathian mi si dingin thupek 34 hrawng hmangin tha a pe hai.

Hi cakuat hi zumtupawl zumnak ah an din theinak ding le an din vivo theinak ding hrangih Pathian zangfahnak dik hi a pawimawh a si ti hmuhsaknak maktak a si (5:12). Himi Pathian zangfahnak thotho hin tuarnak lakah hril mi zumtupawl hnenah nehnak a pe hai.

Thuhlawm Ṭhen

I. Thuhmaihruai *(1:1-2)*
II. Rundamnak ih Pathian zangfahnak khan nun thianghlim ih nung dingin zumtu a hruai ding a si *(1:3-2:10)*
III. Tuarnak ih Pathian zangfahnak khan zumtu cu dik zetih tuar theinak a pe ding a si *(2:11-4:19)*
IV. Rawngbawlnak ih Pathian zangfahnak cun zumtu cu tăngdawr zetih rawngbawl dingin a kaihruai ding a si *(5:1-14)*

Cibaibûknak

1 Jesu Khrih-ih apostol, Peter in, Ponṭas, Galatia, Kappadosia, Asia le Bithinia pengpawl ih a ṭekvai mi, mikhual vekih a rak um mipawl hnenah ca ka lo kuat a si. 2Pa Pathian-ih theih cianak bangtukih hril mi nan si ih, Jesu Khrih thisen theh cotu dingah le thulung dingah Thlarau ih tithianghlim nan si.

Nan parah zangfahnak um sehla, nan hnangamdaihnak cu karh seh.

Ruahsannak Nung

3Pathian le kan Bawipa Jesu Khrih-ih Pa cu thangṭhatin um seh, anih cun mithi lak ihsin Jesu Khrih a thawhsalnak zarah ruahsannak nung nei dingin a nasazet mi a zahngainak in in hring, 4a ṭawihrál thei lo mi, a bawrhhlawh lo mi le a cuai thei lo mi ro nan co ding mi cu van ah ret cia-in a um. 5Zumnak ruangih rundamnak, cān neta ah langter dingih timtuah cia mi cu co dingin Pathian huham ih kilven nan si.

6Atu ah a ṭul a si ahcun, harsatnak phun zakip ruangah cān rei lo te sung cu thinnain um hrih hman uhla, himi ah nasazetin lungawiaipuangin nan um. 7Meisa ih hniksak cing hmanih a siatrál mi sui hnakin, a man a khungsawn mi nan zumnak hniksaknak cun Khrih a rung lăng tikah, thangṭhatnak, upatnak le sunlawihnak a thlengter ding. 8Amah cu nan hmu dah lo nân, nan duhdawt. Atu ah amah cu hmu dah lo hman uhla nan zum thotho ih, nan zumnak ih a hmuitin mi nan thlarau rundamnak coin, 9kâ ih sim thei lo mi lungawiaipuannak thawn nan ai a puang.

10Cuih rundamnak cu profetpawl in ngunngaih zetin an rak hliakhlai ih, an rak hawl. Nan hnenih a thleng ding mi zangfahnak cu an rak phuang cia. 11Cuih profetpawl hnenih um, Khrih Thlarau cun Khrih ih a tuar ding mipawl le cumi hnuih sunlawih a si ding thu cu a theihter cia. Profetpawl cun cumi cu ziang a si ti theihsuah tumin le ziang tikah a thleng ding tiin an hawl. 12Vancungmipawl in bih an hiar zet mi thilpawl van ihsin run thlah mi Thlarau Thianghlim thawngin nan hnenih thuthangṭha phuangtupawl hmangih atu ih nan hnenih an thăn mi thilpawl ah hin anmai hrangah si loin, nanmai hrang sawnah rawng an rak bawl a si ti kha cuih profetpawl hnenah phuanlăng a rak si.

1:1 *Mat 24:22; Apo 2:9; Heb 11:13; 2Pe 1:1*
1:2 *Rom 1:7; 8:29; 2Th 2:13; Heb 10:22*
1:3 *Joh 1:13; 2Ko 1:3; Efe 1:3; Tit 3:5; Heb 3:6*
1:4 *Apo 20:32; Rom 8:17; Kol 1:5; 2Ti 4:8*
1:5 *1Sam 2:9; Joh 10:28; Rom 11:8-18*
1:6 *Rom 5:2; Jam 1:1*
1:7 *Isa 48:10; 2Ko 4:17; 1Th 2:19; Jam 1:3*
1:8 *Joh 20:20*
1:9 *Rom 6:22*
1:10 *Mat 13:17; 26:24*
1:11 *Mat 26:24; Apo 16:7; 2Pe 1:21*
1:12 *Luk 24:44; Rom 4:24*

Thianghlim dingih Kawhnak

13 Curuangah hnaṭuan dingin nan lungthin timtuahin harhvâng uh, cule Jesu Khrih a rung lăng tikih nan hnenih a run ken ding mi zangfahnak parah nan ruahsannak zaten ṭhum uh. 14 Nan rak theih lo laiih nan hlanlai câkhiarnak vekih um loin, zawnlung mi fāte vekin um uh. 15 A lo kotu a thianhlim bangin, nannih khal nan nuntukhawsakdān hmuahhmuah ah thianghlim uh. 16 Ziangahtile, "Kei ka thianhlim ruangah nannih khal thianghlim ve uh," tiih ngan a si.

17 Cule thleidăn nei loin mi tin an tuah mi zulhih thu a ṭhentu, Pa hnenih thla nan cam asile, hi leitlun ih nan um sung hmuah amah ṭihzahten nan cān liamter uh. 18 Nan pupápawl hnen ihsi thurosiah hmangih nan ngah mi ṭhathnemnak nei lo nan nundān lak ihsin thil siat thei mi, sui le ngun ih tlen nan si lo ih, 19 sawisel ding um lo le bawrhhlawh kai lo tuufa no thisen vek a si mi, a sunglawi mi Khrih thisen thawi tlen nan rak si sawn ti nan thei. 20 Thungaiin Pathian in leilung hram a bŭn hlanah cuih Khrih cu a rak ruat cia nân, tuih cān neta lamah nanmai hlawknak ding hrangah a langter a si. 21 Nan zumnak le ruahsannak cu Pathian ih a ṭhumawk theinak dingah, Khrih cu mithi lak ihsin Pathian in a kaitho ih, ropitnak a pe. Amah zarah Pathian zumtu nan si.

22 Thlarau zarah thutak nan thlunnak hmangin nan thinlung cu nan thiangfaiter zo ih, unau duhdawtnak taktak nan nei. Curuangah thinlung thiangten pakhat le pakhat nasazetin duhdaw aw uh. 23 A siat thei mi ci hmangin si loin, kumkhuaih a nung mi le a hmun mi, a siat thei lo mi, Pathian kamsuakthu hmang sawnin hrinsal mi nan si. 24 Ziangruangahtile,

> "Titsa hmuahhmuah hi
> hrampi vek an si ih,
> An ropitnak hmuahhmuah
> khal hrampi par vek
> men a si.
> Hrampi cu an vuai ih, a
> par cu a ṭil.
> 25 Sikhalsehla Bawipaih
> kamsuakthu cu
> kumkhuain a hmun a
> si."

Nan hnenih phuan mi thuthangṭha hi cuih kamsuakthu cu a si.

1:13 *Apo 24:25; 1Ko 1:7; Heb 3:6*
1:14 *Rom 12:21; Efe 4:18*
1:15 *Isa 35:8; 1Th 4:7; 1Joh 3:3*
1:16 *Pui 11:44-45; 19:2*
1:17 *Mat 6:9; 16:27; Heb 11:13; 12:28*
1:18 *Mat 20:28; 1Ko 6:20; Gal 4:3*
1:19 *Suah 12:5; Joh 1:29; Rom 3:25*
1:20 *Mat 25:34; Efe 1:4; Heb 9:26*
1:21 *Rom 4:24; Fil 2:7-9; Heb 2:9; 3:6*
1:22 *Joh 13:34; Rom 12:10; Jam 4:8*
1:23 *Joh 1:13; 3:5; Heb 4:12*
1:25 *Isa 40:6-8; Jam 1:10*
2:1 *Efe 4:22; Jam 4:11*

A Nung Mi Lungto le Hril Mi Miphun

2 Curuangah mi dang parih lungput siava hmuahhmuah, bumawknak hmuahhmuah, tiawkternak, iksiknak le mi dang relsiatnak

hmuahhmuah cu bansanin,
2 nausen suakpek vekin,
zianghman rawi lo hnawiti
thiang, Pathian kamsuakthu
hâl uh, cumi hmangin nan
ṭhanglian thei ding. 3 Bawipa
cu zangfahnak ih khat a si ti
nan teh zo asile cumi cu hâl
uh.

4 Milaipawlih hnawn mi,
Pathian bélte ih hril le a man
a khung zet mi hnenah cun a
nung mi lungto hnenih thleng
vekin nan thleng. 5 Jesu Khrih
zarah Pathian cohlantlak
thlarau lam raithawinakpawl
hlan dingin, nanmah rori khal
a nung mi lungtopawl bangin
thlarau lam inn, puithiam
thianghlim si dingin sak rero
nan si.

6 Curuangah ♦Cathianghlim
sung khalah,

"Ngai hnik uh, Zion ah
Ka hril mi, a mankhung
zet mi, a kilih lungto
pawimawhbik cu ka
ret,
Amah zumtu cu
ningzahter a si
hrimhrim lo ding,"

ti mi a um.

7 Curuangah nannih zumtu
hrangah anih cu a sunglawi
a si; asinan a zumlotupawl
hrangah cun,

"Inn saktupawl ih an
hnawn mi lungto kha,
A kilih lungto
pawimawhbik ah a
cang,"

8 Cule,

"Amah cu bahnak lung le
tlûknak lungpi a si."

Thu an lun lo ruangah
kamsuakthu ah an tlu ih, cumi
ding hrangih ruat mi khal an
rak si.

9 Sikhalsehla thim sung
ihsin amai tleu mak zet
sungih a lo kotuih tlinzia nan
phuansuah theinak dingah,
nannih cu hril mi miphun,
siangpahrang hrin puithiam,
miphun thianghlim le amai
mihleice nan si. 10 Hlanah cun
Pathian-ih minung nan rak si
lo, asinan atu ah cun Pathian-
ih minung nan si; hlanah cun
zahngainak nan rak co lo nân,
atu ah cun zahngainak nan co
zo.

11 Ka duhdawt mitla,
mikhual le khualtlawng lai nan
si ruangah, thlarau a do ṭheu
tu tisa câkhiarnakpawl ihsin
thiarfihlimaw dingin ka lo ngen
hai a si. 12 ♦Zentelpawl lakih
nan nundān cu mawi zetin
si seh. Thil ṭhalo tuahhmang
vekih an lo rel tikah, thil ṭha
nan tuah mi hmangin thuṭhen
dingih Pathian a rat ni ah amah
cu an thangṭhat leh ding.

Uktu hnenih Tlukluh

13 Curuangah milai tuah
mi cīn le dān kip ah Bawipa

2:2 *1Ko 3:2; Efe 4:15-16*
2:3 *Heb 6:5*
2:4 *Isa 42:1*
2:5 *1Ko 3:9; Efe 2:20-22; Fil 4:18; Heb 13:15*
2:6 *Isa 28:16; Rom 9:32; Efe 2:20*
2:7 *Sam 118:22; Apo 4:11; 2Ko 2:16*
2:8 *Isa 8:14; Luk 2:34; Rom 9:22*
2:9 *Suah 19:6; Isa 62:12; Apo 26:18; Tit 2:14*
2:10 *Hos 1:9; Rom 9:25-26*
2:11 *Rom 13:14; 1Ko 10:14; Gal 5:16; Heb 11:13; Jam 4:1*
2:12 *Mat 9:8; Fil 2:15; Tit 2:8; 1Pe 3:16*
2:13 *Rom 13:1; Tit 3:1*

ruangah tlulut uh, siangpahrang dān cu thuneitu sângbik a si khalle tlulut uh. 14Thil ṭhalo tuahtupawl cawhkuan pek ding le thil ṭha tuahtupawl lawm dingin siangpahrang ih a thlah mi ram uktupawl hnen khalah tlulut uh. 15Ziangahtile thil ṭha nan tuah tikah mi-âpawl in thei loih thu diklo an ṭawng mi dai ko nan tuah thei ding, cucu nan tuah dingah Pathian duh mi a si. 16Mizalenpawl vekin um uh, asinan nan zalĕnnak cu sual khuhnak ah hmang loin, Pathian siahhlawh vekin um sawn uh. 17Mi hmuahhmuah upat uh. Unaupawl duhdawt uh. Pathian ṭihzah uh. Siangpahrang cu upat uh.

18Sálpawl, ṭihzah zetnak thawn nan bawipawl hnenah tlulut uh. Miṭha le mizaidam hnen lawngah si loin, mihrohrangpawl hnen khalah tlulut uh. 19Ziangahtile mi pakhat in Pathian a theih ruangah a tuar lo ding mi tuarin thinnatnak a tuar ṭenṭo asile, cucu Pathian lăwmtlak a si. 20Nan tisualnak ruangah kutthlak nan tawn tikah, tuar ṭenṭo hman uhla ziang lăwmnak so a um? Asinan thil ṭha nan tuah ih, cumi ruangih nan tuar tikah, nan tuar ṭenṭo asile cucu Pathian lăwmtlak a si. 21Ziangahtile Khrih khal in kan hrangih a tuar ruangah cuvek ti dingih kawh nan si. A kenehpawl nan thlun theinak dingah zohṭhim ding in tăn ta:

22"Anih cun sual a tuah
lo ih,
A kâ khalah
hrăwkhrawlnak hmuh
a si lo."

23Mi in an zăwkzet tikah, a rak zăwkzet ve lo, a tuar lai khalah a rak hro ve lo, dik zetih thuṭhentu hnenah amah le amah a peaw sawn. 24Cutin sualpawl lamih a thi zo mi kannih in, dingfelnak lamih kan nun theinak dingah anih cun amai taksaruangpum rori in thing parah kan sualpawl cu a phur. An vuaknak hriamhma in a lo tidam zo. 25Ziangahtile nannih cu tuu bangin zinpêng nan rak zawh, asinan atu ah cun nan nunnak Kilvengtu le Tuukhāltu hnenah nan rak kirsal zo.

Nupi le Pasal Thu

3 Cutivekin nannih nupipawl, pasal hrekkhat pawl in Pathian kamsuakthu lung lo khal hai sehla, annih cu thusimnak si loin, nupilepawlih nundān in neh an si theinak dingah, nanmai pasal hnenah tlulut cio uh. 2Ṭihzah zet teih nan nundān thianghlim an hmuh tikah, neh an si ding. 3Nan ceiawknak cu leng lam ceiawkdan, sámphiar simaw,

2:14 *Rom 13:3-4*
2:15 *1Pe 3:17*
2:16 *Joh 8:32; Rom 6:22; Gal 5:13*
2:17 *Thf 24:21; Rom 13:7*
2:18 *Efe 6:5; Jam 3:17*
2:19 *1Pe 3:14, 17*
2:21 *Mat 11:29; Rom 8:28; Fil 1:29*
2:22 *Isa 53:9; 2Ko 5:21*
2:23 *Isa 53:7; Luk 23:46; Heb 12:3*
2:24 *Isa 53:4, 11; Heb 9:8; Jam 5:16*
2:25 *Job 10:12; Isa 53:6; Joh 10:11*
3:1 *1Ko 7:16; Efe 5:22*
3:3 *Isa 3:18-23; 1Ti 2:9*

sui thawi thuamawk simaw, hnipuan ṭha hruh simaw si loin, 4hnipuan siat thei lo zaidamnak le thinlung tăngdawrnak in sung lam minung cu thuam sawn uh, cucu Pathian mithmuhah a hlú zet mi a si. 5Ziangahtile cuvekin hlanlai ih nunau thianghlim, Pathian rinsantupawl khal in anmai pasal hnen cio ah tlulutin an rak ceiaw. 6Sarah in Abraham-ih thu a ngai ih, amah cu bawipa tiah a ko, nannih khal thil ṭha nan tuah ih, ziang vek ṭihnungza hman nan ṭih lo asile, Sarah-ih fāte nan si ding.

7Cuvek thothoin, nannih pasalpawl khal, nan thlacamnakpawl khamih a umlonak dingah, theihthiamnak thawn nan nupipawl thawn cêngtlang uhla, bel kûai áwlsawn le zangfahnak nunnak ro lo copitu an si bangin upat uh.

Thil Ṭha Tuah ruangih Tuar

8Netabikah, nan zaten lungthin hmunkhatin um uh, pakhat le pakhat lainat aw uhla, unau vekin duhdaw aw uh. Thinlung nem nei uhla, nelum zetin um uh. 9Thil ṭhalo cu thil ṭhalo in lehrūl hlah uhla, hmuhsuamnak cu hmuhsuamnak in lehrūl fawn hlah uh, cuhnakin mal rak sawm sawn uh. Ziangahtile malsawmnak ro co dingin Pathian in a lo ko a si ti nan thei. 10Ziangahtile,

> "Nun a duhtu le
> Ni ṭha hmuh a duhtu cun,
> Thil ṭhalo ihsin a lei
> kilveng sehla,
> A hmur in
> hrawkhrawlnak ṭawng
> lo dingin kilveng seh.
> 11Thil ṭhalo tlansanin thil
> ṭha tuah seh.
> Remnak hawlin, dawi
> seh.
> 12Ziangahtile Bawipaih
> mit cu midingfel parah
> a fu ih,
> A hna cu an
> thlacamnakpawl lamah
> a tháwng.
> Asinan Bawipaih
> mithmai cun thil ṭhalo
> tuahtupawl a
> dokalh."

13Cule thil ṭha tuahtupawl cawngtu nan si ahcun, zo in so a lo tina ding? 14Asinan dingfelnak ruangah tuar ding nan si le, mithlawsuak nan si.

> "An lo hronak cu ṭih hlah
> uhla, a buai khal buai
> hlah uh."

15Cuhnakin Bawipa Pathian cu nan thinlung in ṭihzah sawn uh, cule nan sungih a um mi ruahsannak nan neihnak săn a lo suttu pauhpauh hnenah nunnemnak le upatnak thawn sâng dingin rak tiar ringring

3:4 *Rom 2:29; 7:22; Efe 3:16*
3:5 *Est 2:15; 1Ti 5:5*
3:6 *Sem 18:12*
3:7 *Efe 5:25-33; Kol 3:19*
3:8 *Rom 12:10; 15:5; Efe 4:2*
3:9 *Mat 5:44; Rom 8:28; 12:17; 1Th 5:15; Heb 6:14*
3:12 *Sam 34:12-16*
3:13 *Tit 2:14*
3:14 *Isa 8:12-13*
3:15 *Kol 4:6; Heb 3:6*

uh. 16Thil ṭhalo tuahtu si vekih an lo relsiat laiah, sia le ṭha theihnak thiang neiin sâng uh, cuticun Khrih ih nan umdān ṭha zăwkzettupawl cu ningzakin an um ding. 17Ziangahtile Pathian remti zawng a si ahcun, thil sia tuah ruangih tuar hnakin thil ṭha tuah ruangih tuar cu a ṭhasawn.

18Ziangahtile Pathian hnenih in hruai theinak dingah, Khrih khal in sualpawl hrangah vei khat mi hmuahhmuah hrangah a tuar. Midingfel cun midingfel lo hrangah a tuar ih, taksa ah cun thah a si ko nân, Thlarau in a nungter a si. 19Thawnginn sungih thlaraupawl hnen khalah cuih Thlarau hmangin a feh ih thu a phuang. 20Cuih thlaraupawl cu hlanlai Noah san, lăwng timlam a si lai, Pathian in thinsaunak thawi a hngah hai lai ih, thungailopawl kha an si. Cuih lăwng ah cun mi málte, mi pariat nunnak lawng ti hmangin rundam an si. 21Cumi in a hmuhsak mi baptisma cun Jesu Khrih thawhsalnak ruangah tuih cān ah rundam in kan um. Cuih baptisma cu taksa bawrhhlawh hlăwnhlohnak men si loin, sia le ṭha theihnak thiang neiin, Pathian lamih tiamkamnak hi a si sawn. 22Vancungmipawl, thuneihnakpawl le huhampawl cu Jesu in amai thuthu ih um dingin a tuah hnuah, van ah a feh ih, Pathian kut vawrh lamah a um.

3:16 *Apo 23:1*
3:18 *Rom 5:2; Kol 1:2; Heb 7:27*
3:20 *Sem 6:3, 5,13-14; 8:18; Rom 2:4; Heb 11:7*
3:21 *Apo 22:16; 23:1*
3:22 *Mat 28:18; Mar 16:19; Rom 8:28; Heb 4:14*

Pathian hrangih Nun

4 Khrih cun a taksa in kan hrangih a tuar ruangah, nannih khal cuvek lungthin thawn thuam aw uh, ziangahtile taksa ih a rak tuar zotu cun sual a bansan zo a si. 2Cuticun a tāng lai mi a taksa nunnak cān cu milai câkhiarnak lamah nung nawn loin, Pathian duh zawng lamah a nung sawn thlang ding. 3Ziangahtile hi hlanih kan nunpi mi, ♦Zentelpawlih duhzawng: fihnungza hursualtuahnak, câkhiarnak, zurîtnak, zu hmun năwmcēnnak, zu intlangnak, fihnungza milem nan biaknak pawl kha a liam zo. 4Cumi ah anmah thawn năwmcēnnak ih nan um nawn lo ruangah danglam an ti ih, an lo ♦thangsiat a si. 5Minung le mithi pawl thuṭhensak dingih a tiartu hnenah an thuhla anmah rori in an thlĕn ding. 6Cumi ruangah, milai dān in taksa ah thuṭhen sikhal hai sehla, Pathian duhzawngin thlarau ih an nun theinak dingah atu ih a thi zo mipawl hnen khalah thuthangṭha cu sim a rak si.

7 Sikhalsehla thil hmuahhmuah cemnetnak cu a nâi zo; curuangah ralring uhla,

4:1 *Rom 6:18*
4:2 *Rom 6:2*
4:3 *Rom 13:13; Efe 2:2*
4:5 *Apo 10:42*
4:7 *Apo 24:25; Rom 13:11*

thla nan cam theinak dingah thunun aw uh. 8Cule thil dang hmuahhmuah hnakin pakhat le pakhat duhdawtawk hi uar uh, ziangahtile "Duhdawtnak in sual tampi a khuh a si." 9Phunzai loin pakhat le pakhat ṭha zetin mikhual awtăwn uh. 10Mi tin in thilpek nan co fingfing bangtukin, Pathian zangfahnak lamzin phunphun kilkhawitu ṭha vekin pakhat le pakhat rawngbawlsak aw uh. 11Jesu Khrih zarah Pathian cu thil ziangkim ah thangṭhatih a um theinak dingah mi pakhat khat in thu a sim asile, Pathian kamsuakthu a sinak vek rori in sim sehla, mi pakhat khat in rawng a bawl asile, Pathian in ti theinak a pek vekin bawl seh. Ropitnak le huham cu kumkhuain kumkhua tiang amai ta a si. Amen.

Khristian Si ruangih Tuarnak

12Duhdawt mitla, nanmah hniksaknak dingih meisa vek tuarnak ra thleng mi hi, thil danglam zet nan parih ra thleng vekin lâu hlah uh. 13Cuhnakin a ropitnak a rung lăng tikah aipuannak maksak thawi nan lungawi sinsin theinak dingah, Khrih-ih tuarnakpawl tuarpitu nan si ruangah lungawiaipuang-in um sawn uh. 14Ropitnak Thlarau le Pathian Thlarau cu nanmah ih a um ruangah, Khrih hmin ruangih mawhthluk nan tuar asile, mithlawsuak nan si. Annih lamah Khrih cu ♦thangsiat a si ih, nannih lamah cun sunlawih a si. 15Asinan nan lakih mi zohman laithat a si ruangah simaw, fifir a si ruangah simaw, thil ṭhalo tuahtu a si ruangah simaw, mi dang thu ih hrawlhawk hmangtu a si ruangah simaw tuar hlah seh. 16Cuticingin mi pakhat khat in ♦Khristian a si ruangah a tuar asile, a ningzak hlah seh, cuhnakin hi thu ruangah Pathian thangṭhat sawn seh. 17Ziangahtile thuṭhennak cu Pathian sungkua ihsin thawh a cu zo. Kanmah ihsin a thawh hmaisak asile, Pathian thuthangṭha lung lo tupawlih cemnetnak cu ziang vek a si pei? 18Cule,

"Midingfel hman in
rundamnak harsa zetin
a co a si ahcun,
Pathian ngaihsak lo le
misual parah cun ziang
vek tak thleng pei
maw?"

19Curuangah Pathian duhdān vekih a tuartupawl cun, thil ṭha tuah vivo in an nunnak cu Sersiamtu rinum hnenah ap hai seh.

Pathian Tuu Rual Cawm

5Nan lakih ♦elder-pawl kha Khrih-ih tuarnakpawl

4:8 *Thf 10:12; Jam 5:20*
4:9 *Rom 12:13; Fil 2:14*
4:10 *Rom 12:6-7; 1Ko 4:2*
4:11 *Rom 11:36; Efe 6:10; 1Th 2:4*
4:13 *Mat 5:12; Rom 8:17; 2Ko 1:5*
4:14 *Mat 5:11; Joh 15:21*
4:16 *Apo 5:41*
4:17 *Jer 25:29; Eze 9:6; Amo 3:2; 2Th 1:8; 1Ti 3:15*
4:18 *Thf 11:31; Luk 23:31*
5:1 *Luk 24:48; Apo 11:30; Thu 1:9*

theihpitu le a rung lang leh ding mi ropitnak co vetu ding pa kei, nan elder-pi hin tha ka pe a si. **2**Nan lakih Pathian tuu rualpawl kha kawhhran hotu nan si bangin câwm uh. Ti ding a si ruang men lawngih ti si loin, duhnak hrimhrim sawnin, a diklo mi hlawknak duh menah si loin thatho zetin rian sawn uh. **3**Nan kilkhawi dingah Pathian in nan hnenih a lo pek mi parah lal awter loin, tuu rualpawl ih zohṭhim ding mi si sawn uh. **4**Cule Tuukhāltu Lubik a rung lăng tikah, a ziamrál thei lo mi ropitnak lallukhum nan ngah ding.

5Cuvek thothoin, nannih minopawl, kum upadeuhpawl hnenah tlulut uh. A si, nan zaten pakhat le pakhat hnenah tlulut awtăwn uhla, tăngdawrnak thawn thuam aw uh. Ziangahtile,

"Pathian in
mipuarthaupawl a
dokalh ih,
Mităngdawrpawl hnenah
zangfahnak a pe."

6Curuangah a tikcu teih a lo khaisan theinak dingah, Pathian kut cak hnuaiah tăngdawr uh. **7**Anih in a lo ngaihsak ruangah amai parah nan mangbangnak hmuahhmuah ṭhum uh.

8Nan doralpa Diabol cu a hûk rero mi kiosa bangin a deh ding hawlih a tawihvah rero ruangah, harhvâng uhla, ralring uh. **9**Leitlun hmun dangih a um mi nan unaupawl hnenah cutivek tuarnakpawl cu a thleng ve ti theiin, amah cu do uhla, zumnak ah dinghnget uh.

10Sikhalsehla zangfahnak hmuahhmuah ih Pathian, a sankhuk ropitnak co dingih Khrih Jesu ih a lo kotu khan rei lo te sung nan tuar hnuah a lo tuahṭha famkim ding ih, a lo tungding ding. A lo cakter ding ih, a lo hngetter ding. **11**A hnenah ropitnak le huham cu kumkhuain kumkhua tiang um seh. Amen.

Cibaibûknak Netabik

12Nan dinhngehnak Pathian zangfahnak a dik a si ti theihter ding le tha lo pe dingin nan hnenah tawiten ca ka lo kuat. Cucu kan unaupa mirinum a si ti ka theihfiang mi Silas-ih băwmnak in tawiten ka run ngan a si.

13Nanmah thawi bangrepih hril mi, Babilon khua ih um nu in cibai a lo bûk. Cuvek thothoin ka fapa Mark khal in cibai a lo bûk hai. **14**Duhdawtawten ♦hnămawknak in pakhat le pakhat cibaibûk aw uh.

Nannih Khrih Jesu ih umpawl hmuahhmuah hnenah hnangamdaihnak um hram seh. Amen.

5:2 *Joh 21:16; 2Ko 9:7; 1Ti 3:3; Fil 1:14*
5:3 *Eze 34:4; Mat 20:25-28; 1Ti 4:12*
5:4 *Joh 10:11; 1Ko 9:25*
5:5 *Thf 3:34; Mat 23:12; Efe 5:21*
5:6 *Job 5:11; Jam 4:10*
5:7 *Sam 55:22; Mat 6:25; Heb 13:5*
5:8 *Job 1:7; Apo 24:25; 2Ti 4:17*
5:9 *Apo 14:22; Kol 2:5; Jam 4:7*
5:10 *Rom 8:28; 2Th 2:17; 2Ti 2:10*
5:11 *Rom 11:36*
5:12 *Apo 5:22; 1Ko 16:13; Heb 13:22*
5:13 *Apo 12:12*
5:14 *Rom 16:16; Efe 6:23*

PETER
Cakuat Pahnihnak

A ngantu: Peter
A siartu: Asia Minor sak lamih zumtupawl
Ngan kum: A.D. 66-67

Thathoum zet Pentikos ni (A.D. 30; Apo 2 zoh aw) ih thil cang hnu a rei hlanah, Khrih-ih hnaṭuan siatsuah dingin zirhtu diklopawl an suak. Jesu in cuvek mipawl an ra suah ding thu a rak sim cia (Mat 7:15; 24:4-5, 11, 24-26; Mar 13:22-23) ih, Paul khal in cuvek mipawl an rat ding thu ralrinnak a rak pe (Apo 20:29-30).

Zumtupawl in a ra rero lai mi zirhtu diklopawl thu ah timtuahaw cia dingin apostol Peter in Peter cakuat pahnihnak hi a ngan (2:1). Judas cakuat hi Peter cakuat pahnihnak thawn bangawknak tampi a nei. Asinan Judas cun zirhtu diklopawl zumtupawl lakih um rero zo vekin a rel (Judas 4). Curuangah hi cakuat hi Peter in Judas cakuat hlanih a ngan mi a si men thei.

Peter in hi cakuat hi himi zumtupawl hnenih a vei hnihnak a ngan mi a si thu a rel (3:1). A cakuat hmaisa cu Asia Minor ram sak lamih tiduhdahnak a tuar rero tupawl hnenih a ngan mi a si. Anmah thotho hi Peter cakuat pahnihnak rak dawngtu an si. Hi cakuat hi Peter in Peter cakuat pakhatnak hnuih a ngan mi a si ruangah A.D. 66-67 hrawngih a ngan mi a si ding. A thi cing ding ti amah le amah a theiaw (1:13-14). Curuangah a ra thleng lai ding mi ṭihnunnakpawl hrangih timtuahaw dingah cakuat nganbêt a duh (1:15).

Peter in a cakuat thawhnak lamah cun zirhtu diklopawlih thu a buaipi lo. Cuhnakin thlarau lam ṭhanlennak thu cipciarin a rel sawn (1:1-11). Ṭhanlen a ṭulzia a sim ih, ṭhanlen duhnak nei dingin anmah a năwrbêt. A tambik ah cun thlarau lam nun ih ṭhanlennak hrangih hmanrua a si mi Cathianghlim theihnak thu a sim uar. Peter in zumtupawl kha Cathianghlim "ngaihsak" dingin a sawm, ziangruangahtile cumi lawng hi thuneitu le a dik mi umsŭn a si (1:12-21). Bung hnihnak ah Peter in Cathianghlim le thuṭhimnakpawl hmangin siatráltertu zirhtu diklopawl le hmuhsuamtupawl ih thu a phawrhlang (2:1-3:13). A cakuat hi Pathian thuṭhennak le Khrih ratsalnak le ralrin peknak zulhih thapeknak in a net (3:14-18).

Peter-ih thusim mi hi san hmuahhmuah ih zumtupawl hrangah a thupi zet mi a si. "Zangfahnak le kan Bawipa le Rundamtu Jesu Khrih theihnak ih ṭhan" (3:18) lawngin misualrálpawlih sualnak lakah kan dinghnget thei ding.

Thuhlawm Ṭhen

I. Thuhmaihruai *(1:1-2)*
II. Thlarau nun ṭhan hi zumtu hrangih thil ṭul a si ih, cumi cu Cathianghlim hmang lawngin a cang thei *(1:3-21)*

III. Thlarau nun ṭhan cu zirhnak diklo lak ihsin zumtu runsuahnak hrangah a ṭul mi a si *(2:1-22)*
IV. Thlarau nun ṭhan cu Bawipaih ratsalnak tleu hnuaiah a dik thei *(3:1-18)*

Cibaibûknak

1 Jesu Khrih-ih ṭemṭawn sál le apostol a si mi, Simon Peter in, kan Pathian le Rundamtu Jesu Khrih dingfelnak zarih kanmai neih mi vek zumnak sunglawi neitupawl hnenah:

2 Pathian le kan Bawipa Jesu theihnak ruangah nan hnenah zangfahnak le hnangamdaihnak cu tam sinsin hram seh.

Pathian Kawhnak le Hrilnak

3 A ropitnak le a ṭhatnak maksak hmangih in kotu theihnak zarah nunnak le Pathian ngaihsaknak hrangih kan ṭul mi hmuahhmuah cu a Pathian sinak huham cun in pe zo a si. **4** Cuih thilpawl hmangin a nasazet mi le a sunglawi zet mi thutiamkampawl in pe, cucu câkhiarnak ruangih leitlun ih siatnak thleng mi ihsin nan tlânsuak ih, thutiamkampawl hmangih Pathian mizia ṭawmpitu nan si theinak dingah a si.

5 Cutivek a si ruangah nan zumnak ah ṭhatnak bêt dingin nasazetin taimak suah uhla, ṭhatnak ah theihnak, **6** theihnak ah sūpawknak, sūpawknak ah tuarfainak, tuarfainak ah Pathian ngaihsaknak, **7** Pathian ngaihsaknak ah unau lainatawknak, unau lainatawknak ah duhdawtnak bêt uh. **8** Ziangahtile cuih thilpawl cu nanmah ah a um ih a ṭhan vivo asile, kan Bawipa Jesu Khrih nan theihnak ah ṭhahnem lo le rah nei loin nan um lo ding. **9** Asinan cuih thilpawl nei lo tu cu mitcaw a si, hlapi a hmu thei lo ih, hi hlanih a sualpawl khawlhfaisak a si ti a hngilh a si.

10 Curuangah u le nau tla, a lo kawhnak le a lo hrilnak fiangter dingin taimak suah sinsin uh, ziangahtile cumi nan tuah asile nan tlu dah riai lo ding. **11** Ziangahtile cutivekcun kan Bawipa le Rundamtu Jesu Khrih ih kumkhaw uknak sungih luh theinak cu nasazetih pek nan si ding.

12 Cumi ruangah atu ih thutak nan neih mi hi theiin, cumi ah hngehter si khal uhla, cuih thilpawl cu nannih lo theihtersal ringring ding hi ka daithlang lo ding. **13** A si, hi puanthlam ih ka um sung cu lo theihthartersal ṭheu ih, lo

1:1 *Rom 1:1; 3:21-26; Tit 2:3; 1Pe 1:1*
1:2 *Rom 1:7; Fil 3:8*
1:3 *Rom 8:28; 1Pe 1:5*
1:4 *2Ko 7:1; Efe 4:24; Heb 12:10; Jam 1:27; 1Joh 3:2*
1:5 *Kol 2:3*
1:6 *Apo 24:25; Heb 10:36*
1:7 *Rom 12:10; 1Th 3:12*
1:8 *Joh 15:2; Kol 1:10; Tit 3:14*
1:9 *Mat 1:21; Efe 5:26; 1Joh 2:11*
1:10 *Jud 1:24*
1:11 *2Ti 4:18*
1:12 *Fil 3:1; 1Joh 2:21; 2Joh 1:2; Jud 1:5*
1:13 *Isa 38:12; 2Ko 5:1,4*

cawkthawh cu dikin ka ruat. **14**Kan Bawipa Jesu Khrih in i hmuhter zo bangin, hi ka puanthlam hi a rei hlanah ka hlít tengteng ding ti ka thei. **15**Cuihtlunah ka fehsuah hnu khalah cuih thilpawl nan cīn ringring theinak dingah taimak ka suah sinsin ding.

Khrih Ropitnak le Sim Sungnak

16Ziangahtile kan Bawipa Jesu Khrih-ih huham le a ratsalnak ding thupawl kan lo theihter laiah khan, hrăwkhrawl zetih phuahcawp thuanthu kan thlun lo ih, mit rori ih a cungnunnak hmutu kan si sawn. **17**Ziangah cutin ka ti tile Ropitnak Nasa zet ihsi a ra suak mi aw cun, “Hihi ka duhdawt zet mi ka Fapa a si, a parah ka lung a hmui zet,” ti thu a hnenih a rung thlen laiah khan Pa Pathian hnen ihsin cawimawinak le ropitnak a dawng.

18Tlang thianghlim ah a hnenih kan um laiah, van ihsi a rung thleng mi cuih aw cu kan thei a si.

19Cule rintlak sinsin mi simsungnak thu kan nei, khua a van hlan le deirel arsi nan thinlung sungih a suah hlanlo simsungnak kamsuakthu cu thim lakih êng mi tleu vekih nan ngaihven asile, nan tiṭha ding a si. **20**Cathianghlim sungih simsungnak thu hrimhrim hi mi pakhat khat hrilhfiahnak ihsi ra um a si lo ti hi a hmaisabikah thei uh. **21**Ziangahtile simsungnak thu cu milai duhzawngih ra a si dah lo, Thlarau Thianghlim ih a hruai hai vekin, Pathian mithianghlim-pawl in an rak phuang a si sawn.

Profet Diklo le Zirhtu Diklo

2 Sihmansehla mipi lak khalih profet diklo an um vek khan nan lakah zirhtu diklo an um leh ding. Annih cun mi siatsuah thei zirhnak sual cu athupten an run kenglut ding ih, anmah leitu Bawipa rori hman an hnáwng ding. Cule anmah ten cawp le cilhih siatralnak cu an parah an thlengter ding. **2**Cule mi tampi in an siatnak lamzinpawl cu an run thlun ding ih, anmai ruangah thutak lamzin cu ♦thangsiatin a um ding. **3**Duhhamnak ruangah thuphan ṭawngkampawl hmangin anmai hlawknak hrangah an lo hmang ding. Hlanih an parih thuṭhen mi cu a ding ringring lo ih, an siatralnak khal a itthat dah lo.

4Ziangahtile sual a tuahtu vancungmipawl cu Pathian in a zuah hai lo ih, thuṭhensak

1:14 *Joh 13:36; 2Ti 4:6*
1:15 *Luk 9:31*
1:16 *Mat 17:1-8; Mar 13:26*
1:17 *Mat 3:17; 17:5; Mar 9:7; Luk 9:45*
1:18 *Mat 17:6*
1:19 *Luk 1:78; 2Ko 4:6; 1Pe 1:10-11; Thu 22:16*
1:21 *2Sam 23:2; Apo 1:16; 2Ti 3:16; 1Pe 1:11*
2:1 *Jer 6:13; Mat 7:15; 1Ko 6:20; 1Ti 4:1; Jud 1:4*
2:2 *Jud 1:4*
2:3 *2Ko 2:17; 1Th 2:5*
2:4 *Sem 6:1-4; 1Ti 3:6; Jud 1:6; Thu 20:1-2*

dingin *kumkhaw hremnak hmun ah a thlak hai ih, thim cikcin sungah ṭawnin a khum sawn hai. **5**Cun amah ngaihsak lo pawlih umnak leitlun cu ti a likter ih, hlanlai leilung cu a zuah lo, asinan dingfelnak thusimtu, Noah cu mi dang pasarih thawn a runhim a si. **6**Cule Sodom khawpi le Gomorrah khawpi cu vutcâm ah a cangter ih, amah Pathian ngaihsak lo rung um leh dingpawlih zohṭhim dingah hlorál dingin thiamlo a coter. **7**Cule misualrálpawlih nundān bawrhhlawh ruangih thinna zettu midingfel Lot kha a runsuak a si ahcun **8**(ziangahtile cuih midingfelpa cu an lakih a cēn laiah, ni tin dān nei loih an nundānpawl a mit in a hmu ih, a hna in a theih tikah a dingfel mi a thinlung cu a nâ zet ṭheu a si), **9**Bawipa cun amah ngaihsaktupawl sualfawrhnak ihsin runsuahdān le midingfel lo pawl thuṭhen ni hrangih cawhkuan pek dingih retdān le, **10**a hleicein, câkhiarnak bawrhhlawh cu dawiih, taksa dān vekih nungtupawl le thuneitupawl nautattupawl dāntat dingih retdān a thei. Cupawl cu miralṭha le mai thu duh an si ih, huham ropi neitupawl relsiat khal an ṭih lo. **11**Cahnak le huham nei nasasawn vancungmipawl hman in huham ropi neitupawl Bawipa hmaika-ah an relse dah lo. **12**Asinan hibangpawl hi, pianphung ihsi khawruahnak nei lo ramsa, kai tahratih hlohralter ding fang vek men hi an si, an theih lo mi thil an relsia ih, anmai siatnak ah cun an hlorál nêknêk ding.

13An dingfellonak hlawhman an ngah ding. Sun ih năwmcēnnak tuah cu nuam an ti. Nan hnenih puai an hman tikah kâwr răwngkai vek le bawrhhlawh kai vek hi an si ih, mi bum hi nuam an ti zawng tak a si. **14**An mit cu ♦uiretnak in a khat ih, sual an bansan thei lo, mihngetlopawl an thlemthlu. Duhhamnak thinlung an zirhaw ih, annih cu camsiat fa an si. **15**Dingfellonak hlawhman ngainatu, Beor-ih fapa Balaam-ih lamzin an thlun ih, lamzin dik cu tlansanin, an fehpêng. **16**Asinan anih cu amai sualralnak ruangah nunsimin a um, ṭawng thei lo mi lāk cu minung ṭawng in a ṭawng ih, profet-ih atnak cu a rak kham.

17Cupawl cu tidai um lo mi tikhur le thlipi ih a hrăn mi khawdurpawl vek an

2:5 *Sem 6:5-8, 19; Heb 11:7; 1Pe 3:20*
2:6 *Sem 19:24-25; Mip 26:10; Mat 10:15; Rom 9:29; Jud 1:7*
2:7 *Sem 19:16*
2:8 *Mat 10:15; Rom 15:31; Thu 3:10*
2:10 *Jud 1:8, 16,18*
2:11 *Jud 1:9*
2:12 *Jud 1:10*
2:13 *Rom 13:13; 1Ko 11:20-21; 1Th 5:7; Jud 1:12*
2:14 *Efe 2:3; Jam 1:8*
2:15 *Mip 22:4-20; Dnp 23:4; Jud 1:11; Thu 2:14*
2:16 *Mip 22:21-30*
2:17 *Jud 1:12-13*

* **2:4** *kumkhaw hremnak hmun:* Grik ṭawngfáng Tartarus a si ih, Grik-mipawl in Pathian hremnak hmun, cu tawkah cun tuarnak nasazet umnak hmun, cuih hmun cu Hades hmun hnakih niam sawn ah an ruat.

si, thim sah mepmep cu an hrangah retsak kumkhua a si.

18Ziangahtile thulolak men cu titeraw zetih relin, sual ih a um mipawl lak ihsi tlânsuak zopawl cu taksa câkhiarnak le fihnungza hursualtuahnak hmangin an lēmkir ṭheu. 19Zirhtu diklopawl cun anmah rori siatnak sál ah tāng cingin, mi dang hnenah luatnak ding thu an tiamkam. Ziangahtile milai cu thil ziang in simaw a neh asile cuih a nehtu thilih sál a si. 20Cupawl cun kan Bawipa le Rundamtu Jesu Khrih theihnak ruangah khawvel bawrhhlawhnak ihsin an tlânsuak hnuah, cumi thotho ah lutsalin, nehih an um a si ahcun, an nundān netasawn cemnetnak cu a hmaisa hnakin a sesawn ding. 21Ziangahtile dingfelnak zin theih hnuih an hnenih pek mi thupek thianghlim an tlansan hnakin, dingfelnak zin kha rak thei lo lawlaw hai sehla an hrangah a ṭhasawn. 22Asinan,

"Amai luak lamah uico
cu a kirsal," ih,
"A khawlhaw zo mi
vǎwkpi cu ciarbêk
lakah tâl dingin a
kirsal,"

tiah a dik mi thufim ih a ti vekin an parah a thlengkim a si.

2:18 *Jud 1:16*
2:19 *Rom 6:16*
2:20 *Mat 12:45*
2:21 *Eze 18:24; Heb 6:4-6*
2:22 *Thf 26:11*

Bawipaih Ni

3 Duhdawt mitla, atu ah nan hnenah hi cakuat a pahnihnak hi ka ngan a si. A pahnih in nan lungthin thianglo cǎwktho dingah hi thupawl lo theihthartersal dingin ka ngan a si. 2Profet thianghlimpawl in hi hlanih an rak sim mi kamsuakthupawl le kannih apostolpawl hmangih kan Bawipa le Rundamtuih thupek nan ngaihsak ringring theinak ding hrang khalah ka ngan a si.

3Hihi thei hmaisa uh: ni neta ah cun mi hnihsanhmang an ra suak ding ih, anmai câkhiarnak bangtukin an nung ding. 4Cule annih in, "A ratsalnak ding thutiamkam cu khuiah so a si? Ziangahtile kan pupápawl an ihthah ni ihsi khan thil hmuahhmuah hi sersiam thǎwk ihsin anmai sidān kēlten an um," tiah an ti ding. 5Ziangah cutin an ti tile, Pathian kamsuakthu hmangin hlanlai ah vanpawl cu an rung um ih, leilung khal tidai ihsin le tidai hmangin tuah a si ti hi an ngaihthah hrim a si, 6cuih tidai cun leilung cu a khuh thluh ih, cuih leilung cu a siatsuah ta. 7Asinan cuih kamsuakthu thotho hmangin atu ih vanpawl le leilung hi meisa ih urkāng dingin, Pathian ngaihsak lo pawl thu a ṭhen ni le an siatrál ding ni hrangah a zuah a si.

3:1 *1Ko 10:14*
3:2 *Luk 1:70; Apo 3:21; Efe 4:11*
3:3 *1Ti 4:1; 2Ti 3:1; Jud 1:18*
3:4 *Isa 5:19; Eze 12:22; Mat 24:48; Mar 10:6; Luk 17:30*
3:5 *Sem 1:6,9; Heb 11:3*
3:6 *Sem 7:21-22*
3:7 *Mat 10:15; 2Th 1:7*

8Asinan duhdawt mitla, Bawipaih ruahdān ah cun ni khat hi kum 1000 tluk a si ih, kum 1000 khal hi ni khat tluk a si ti mi thil pakhat hi hngilh hlah uh. **9**Mi hrekkhat in muangih an ruah bangin Bawipa cu a thutiamkam mi thuhla ah a muang lo; zohman an siatrál ding a duh lo ih, mi hmuahhmuah an lung an thleng ding a duh sawn ruangah, kanmah lamah thinsauin a um hrih sawn hi a si.

10Sikhalsehla Bawipaih Ni cu zan ih fifir a rat vekin a ra thleng ding. Cuih ni ah vanpawl cu a nasazet mi awn thawn an hlorál ding ih, thil búlhrampawl cu meisa ih emzupin an um ding. Leilung le a sungih thil um mipawl cu an kangrál ṭheh ding.

11Hih thil hmuahhmuah cu cutivekin an siatrál ding ruangah, Pathian ngaihsak le nundān thianghlim ih nung ding mi nan si lo maw? **12**Pathian ni cu hngakhlap zetih hngakih nan um laiah, cutivekcun nung uh. Cuih ni ah vanpawl cu meisa in a kangrál ding, cule thil búlhrampawl khal meisa ih emzup an si ding. **13**Sikhalsehla a thutiamkam bangin, dingfelnak umnak hmun van thar le lei thar cu kan hngak a si.

3:8 *Sam 90:4*
3:9 *Rom 2:4; 1Ti 2:4; Heb 2:3; 10:37; Thu 2:21*
3:10 *Isa 34:4; Mat 24:35; Luk 12:39; 2Th 1:7; Heb 12:27; Thu 21:1*
3:12 *Sam 50:3; Isa 65:17; 1Ko 1:7; Thu 21:1*

Thucemternak

14Curuangah duhdawt mitla, cuvek thilpawl nan hngah ruangah bawrhhlawh kai lo le sawihnăwm kâi lo le hnangam zetih nan um amah in a hmuh theinak dingah taimak suah uh. **15**Cule kan duhdawt mi, kan unaupa Paul khal in a hnenih fimnak pek a si bangtukih nan hnenih ca a ngan vek khan, kan Bawipaih thinsauzia cu rundamnak ah ruat uh. **16**A cakuatpawl hmuahhmuah khalah hi thilpawl hi a ngan. A thil ngan mi hrekkhat cu theihthiam an har ih, cupawl cu zir lo mipawl le mihngetlopawl in an siat phahnak dingih ♦Cathianghlim dang an lakpēn bangin an lapêng ṭheu.

17Curuangah duhdawt mitla, nannih in cuih thupawl cu nan rak theih cia zo ruangah fimkhur uh. Culole nanmah khal misualrálpawlih sualralnak ah hruaiin nan um ding ih, nan dinhngehnak ihsin nan tlu pang ding. **18**Cuhnakin kan Bawipa le in Rundamtu Jesu Khrih-ih zangfahnak ah le theihnak ah rak ṭhang sawn uh.

Atu le a kumkhuain amai hnenah ropitnak um seh. Amen.

3:14 *1Th 3:13*
3:15 *Rom 2:4; Efe 3:3*
3:16 *Sam 56:5; Jer 23:36; Jam 1:8*
3:17 *1Ko 10:12; Thu 2:5*
3:18 *Rom 3:24; 11:36*

JOHN
Cakuat Pakhatnak

A ngantu: John
A siartu: Asia Minor ih zumtupawl
Ngan kum: A.D. 80-95

Apostol John hi Jesu dungthluntu hleihnih lakih mi pakhat a si. Amah hi dungthluntupawl lakah nauhakbik le Khrih-ih duhdawt hleice mi a si men ding. Hmel danglamnak tlang le Gesmani Hmuan sungah John, James le Peter lawng Jesu thawn an rak um. Asinan Jesu thah a si laiah John lawng a tâng. Khrih in a thih zawng teah a nu kilkhawi dingin John a ap ta. John cakuat pakhatnak câng hmaisabik pali sungah John in Jesu Khrih thawn an naihawknak le bulpak in an pehtlaihawk thu a langter. Hi cakuat hi John in A.D. 80-95 hrawngah Asia Minor ih a um mi kawhhranpawl hnenah a ngan. John in Khrih thawn an pehtlaihawknak ruangih a aipuannak thu hi zumtupawl hlawm ve a duh.

Kum zabi pakhatnak cem lamah cun langhngan zetin kawhhran a ṭhangin a rak pitling zo. Tualsung kawhhran tampi dĭn a si zo ih, zumtupawl tla an pitling vivo. Cumi lakah tifel ṭul mi thubuai khal an rak tel. John cakuat pakhatnak rak dawngtu zumtupawl in thil ṭihnung pahnih an rak táwng. Cupawl cu zirhtu diklopawlih zirhnakpawl le theihnak an tlaksamnak hi a si. Zumtupawl hnenah an theih zo mi, asilole an theih ṭul mi theihnak dik cu khihhmuhin cuih thil ṭihnung pahnih cu a do. Hi cakuat hi zumtuih zumnak theifiangawter dingih a ngan mi a si (5:13).

John in rundamnak theihfĕngnak thusimnak ah thupi pali a hmang. Cupawl cu: “nan hnenah hih thilpawl hi kan ngan” ti mi thu in a thăwk. Thupipawl cu: pawlkawmnak (1:3-4), dingfelnak (2:1), zirhnak diklo (2:26) le zumnak (5:13) tla an si. Duhdawtnak ti mi khal hi cakuatih thupi pakhat a si ve.

John in a cakuat siartupawl hnenah kumkhaw nunnak an nei ti an theihfiang ding a duh (5:13). Thutak kan zum ih, tleu ah kan feh ih, pakhat le pakhat kan duhdawtawk tikah himi hi a langfiang. Zumnak dik in nundān dik a hring.

Thuhlawm Ṭhen

I. Thuhmaihruai *(1:1-4)*
II. Zumnak dik cun nunpinak dik a rahsuah *(1:5-2:17)*
III. Thurin diktak in thurin diklo a thailang ih, thurin dik in a dikzia dingfelnak nun ah a langter *(2:18-4:6)*
IV. Rundam fengnak hnget cu zumtu in mi dang a duhdawt tikah, Pathian thu a lun tikah le Cathianghlim a zum tikah a ra *(4:7-5:21)*

Nunnak Thu

1 A tir ihsin a rak um mi nunnak Thu cu nan hnenah **1:1** *Joh 1:2; 20:27; 2Pe 1:16* kan phuang. Cumi cu hna ih kan rak theih mi, kan mit rori ih kan rak hmuh mi, kan zohhliah

mi le kanmai kut rori ih kan rak tham zo mi a si. 2Cuih nunnak cu phuanlăng a si ih kan rak hmu zo, cule cuih thu cu kan theihter a si. Pa hnenih a rak um mi le kan hnenih phuanlăng a si mi kumkhaw nunnak cu nan hnenah kan phuang a si. 3Nannih khal in kanmah in pawlkawm theinak dingah, kan rak hmuh mi le hna ih kan rak theih mi cu nan hnenah kan thăn a si. Thungaiten kan pawlkawmawknak cu Pa le a Fapa Jesu Khrih thawn a si. 4Cule nan aipuannak a famkim theinak dingah, cuih thilpawl cu nan hnenah kan ngan a si.

Tleu ih Feh

5Fapa hnen ihsin hna ih kan rak theih mi thucah le nan hnenih kan thăn mi cu hihi a si: Pathian cu tleu a si ih, amah ah thim hrimhrim a um lo. 6Thim ih feh thotho siin, amah thawn kan pawlkawmaw kan ti asile, thuphan kan per ih thutak kan nunpi lo. 7Amah cu tleu ih a um vekin tleu ih kan feh asile, pakhat le pakhat kan pawlkawmaw ih, a Fapa, Jesu Khrih thisen in kan sual hmuahhmuah a khawlhfai a si.

8Sual kan nei lo kan ti asile, kanmah le kanmah kan bumaw ih kanmah ah thutak a um lo. 9Kan sualpawl kan phuan asile, kan sualpawl in ngaidam ding le kan dingfellonak hmuahhmuah in khawlhfaisak dingah anih cu a rinumin a dik a si. 10Sual kan tuah lo kan ti asile, Pathian cu thuphan perhmang ah kan tuah ih, a kamsuakthu cu kanmah ah a um lo.

Thu in Simsaktu Jesu Khrih

2 Ka fahniangletla, sual nan tuahlonak dingah hi thilpawl hi nan hnenah ka ngan a si. Mi pakhat khat in sual a tuah asile, Pa hnenih thuhla in simsaktu midingfel Jesu Khrih kan nei. 2Cule anih cu kan sualpawl hrangih Tlăwnlungawithawinak a si, cule kanmai sualpawl hrang lawngah si loin, leitlun mi hmuahhmuah hrang khalah a si.

3A thupekpawl kan thlun asile, himi in amah Jesu Khrih kan thei ti kan thei. 4"Amah cu ka thei zo," a titu in a thupekpawl a thlun cuang lo asile, cu pa cu thuphan per a si ih, amah ah thutak a um lo. 5Sikhalsehla zokhal Pathian kamsuakthu a thluntu cu amah ah Pathian duhdawtnak a famkim taktak a si. Hiti zawngin amah ah kan um ti kan thei. 6Amah ah ka um a si a titu cun, Jesu-ih nundān vekin a nung tengteng ding a si.

1:2 *Joh 15:27; 1Ti 3:16; 1Pe 1:20*
1:3 *1Ko 1:9*
1:4 *Joh 3:29*
1:5 *1Ti 6:16*
1:6 *Joh 3:19-21; 2Ko 6:14; Efe 5:8*
1:7 *Isa 2:5; Heb 9:14; Thu 1:5*
1:8 *Thf 20:9; Jer 2:35; Joh 8:44; Rom 3:9-19; Jam 3:2*
1:9 *Mik 7:18-20; Heb 10:22*
1:10 *Joh 5:38*
2:1 *Rom 8:34; 1Ti 2:5*
2:2 *Joh 3:17; Rom 3:25*
2:3 *Joh 14:15*
2:4 *Tit 1:16*
2:5 *Joh 14:15*
2:6 *Mat 11:29*

Thupek Thar

7U le nau tla, nan hnenah thupek thar ka ngan lo, a tir ihsi nan rak neih mi thupek hlun kha a si sawn. Cuih thupek hlun cu a tirte ihsin hna ih nan rak theih zo mi kamsuakthu kha a si. 8Nan hnenah thupek thar ka ngansal. Cumi cu amah ah le nanmah ah a dik a si, ziangruangahtile thim cu a cemrál rero ih, tleu diktak cu a ra êng zo.

9Tleu ah ka um a ti ih, a unaupa a huatu cu atu tiangin thim ah a um lai hrih a si. 10A unaupa a duhdawtu cu tleu ah a um ih, amah ah tlûknak zianghman a um lo. 11Asinan a unaupa a huatu cu thim ah a um ih thim ah a feh, thim in a mit a câwtter zo ruangah khuitawkah ka feh ti a thei lo.

12Fahniangletla, amai
hmin ruangah Pathian
in nan sualpawl cu a lo
ngaithiam zo.
Curuangah nan hnenah ca
ka ngan a si.
13Palenuh, a tir ihsin a
um mi Pa cu nan rak
theih zo ruangah, nan
hnenah ca ka ngan a si.
Minopawl, misualrálpa
nan rak neh zo ruangah
nan hnenah ca ka ngan
a si.
Fahniangletla, Pa nan rak
theih zo ruangah nan
hnenah ca ka ngan a si.
14Palenuh, a tir ihsin a
um mi Pa nan rak theih
zo ruangah nan hnenah
ca ka rak ngan a si.
Tlangvalpawl, nannih cu
nan cak ih nanmah ah
Pathian kamsuakthu
a um ringring, cule
misualrálpa nan rak
neh zo ruangah nan
hnenah ca ka ngan a si.

Leitlun Duhdaw Hlah Uh

15Hi leilung siseh, leilung tlun thilpawl siseh, duhdawt hlah uh. Mi pakhat khat in leilung a duhdawt a si ahcun, amah ah paih duhdawtnak a um lo. 16Ziangahtile hi leilung ih um mi thil hmuahhmuah: taksa câkhiarnak, mit câkhiarnak le hngalnak nun pawl hi Pa hnen ihta an si lo ih, leilung ihta an si sawn. 17Cule hi leilung le a câkhiarnak cu a cemrál rero; asinan Pathian duhnak a tuahtu cu kumkhuain a hmun ringring ding.

Khrih Dodaltuih Thlarau

18Fahniangletla, atu hi cān netabik a si. Khrih dodaltu a ra ding tiin hna ih nan rak theih zo vekin atu hmanah Khrih dodaltu tampi an rak suak zo, cumi in atu hi cān netabik a si ti kan thei. 19Annih cu kan

2:7 *1Ko 10:14*
2:8 *Joh 1:9; 13:34; Rom 13:12; Efe 5:8; 1Th 5:5; Heb 10:25*
2:9 *Pui 19:17*
2:10 *Sam 119:165*
2:11 *Joh 11:9*
2:13 *Mat 5:37; Joh 1:1; 16:33*
2:14 *Joh 1:1; 5:38; Efe 6:10; Heb 4:12*
2:15 *Rom 12:2; Jam 4:4*
2:16 *Sem 3:6; Thf 27:20; Rom 13:14; Efe 2:3*
2:17 *Mat 12:50; Heb 12:27*
2:18 *Rom 13:11*
2:19 *Apo 20:30; 1Ko 11:19*

hnen ihsin an fehsuak, asinan annih cu kanmai mi an si lo. Ziangah cutin ka ti tile, kanmai mi rak si hai sehla cu, kanmai hnenah an rak tāng ding. An rak fehsuak zo ruangah an zaten kanmai mi an si lo ti a fiang.

20 Asinan nannih cu Mi Thianghlim in hriak a lo thih zo ih, thil ziangkim nan thei. **21** Thutak nan theih lo ruangah si loin, thutak nan thei ih thutak sung ihsin thuphan a suah lo ruangah nan hnenah ca ka rak ngan a si sawn.

22 Thuphan pertu cu zo a si? Jesu cu Khrih a si ti hnáwngtu cu thuphan pertu a si. Pa le Fapa hnáwngtu cu Khrih dodaltu a si. **23** Zokhal Fapa hnáwngtu cun Pa a nei lo. Fapa a ṭantu cun Pa khal a nei a si.

24 Curuangah a tir ihsin hna ih nan rak theih zo mi kha nanmah ah um ringring seh. Nanmah ah a tir ihsin hna ih nan rak theih zo mi a um ringring asile, nannih cu Fapa ah le Pa ah nan um ringring ding. **25** Cule hihi Pathian in kan hnenih sankhuk nunnak in rak tiamkam mi thutiamkam cu a si.

26 Hih thil, nanmah a lo bumtupawlih thuhlapawl nan hnenah ka rak ngan a si. **27** Cule Pathian hnen ihsi nan dăwn mi hriak thihnak cu nanmah ah a um ringring ih, zohman ih zirh nan ṭul lo. Hriak a lo thih tikah, cuih hriak thihnak cun thil ziangkim a lo zirh a si. Cucu thudik a si, thuphan a si lo. Cumi hriak thihnak ih a lo zirhdān vekin amah ah nan um ringring ding.

2:20 *Jer 31:34; Mat 13:11; Mar 1:24; Joh 14:26; 2Ko 1:21*
2:21 *1Pe 1:12; Jud 1:5*
2:22 *2Joh 1:7*
2:23 *Joh 8:19; 2Joh 1:9*
2:24 *Joh 14:23; 2Joh 1:9*
2:25 *Mat 25:46*
2:27 *Joh 15:4; 1Ko 2:12*

Pathian Fāte

28 Fahniangletla, atu ah Fapa ah cun um ringring uh, amah a ra lăng tikah a hmaika-ih kan ral a ṭhatnak ding le kan ning a zahlonak dingah amah ah um ringring uh. **29** Anih cu midingfel a si ti nan theih asile, dingfelnak a tuahtu kip in Pathian-ih hrin an si ti nan thei.

3 Ngai hnik, Pa ih in rak pek mi hi ziangbangtuk duhdawtnak so a si, Pathian fāte tiih in kawh hi! Curuangah hi leitlun mipawl in in thei lo, ziangruangahtile amah an thei lo. **2** Ka duhdawt mitla, atu ah kannih cu Pathian fāte kan si ih, ziang vek kan si lai ding ti lăngter a si hrih lo, asinan Fapa a ra lăng tikah cun amah kan bang leh ding ti kan thei; ziangahtile amah cu a sinak vekin kan hmu leh ding. **3** Amah ah hi ruahsannak a neitu kip in Khrih a thian vekin amah le amah a thianfaiaw ṭheu.

4 Zokhal sual a tuahtu cun

2:28 *Efe 3:12; Kol 3:4; 1Th 2:19*
2:29 *Joh 1:13*
3:1 *Joh 3:16*
3:2 *Joh 1:12; 17:24; Rom 8:29; 1Ko 10:14; 2Ko 3:18; Kol 3:4; 2Pe 1:4*
3:3 *Sam 18:26; 2Ko 7:1; 2Pe 3:13-14*

Pathian Dān khal a pahbăl a si, cule Pathian Dān pahbăl cu sual a si. 5Cule kan sualpawl lahlo dingah, anih cu a lang zo ti nan thei, amah ah sual a um lo. 6Zokhal Khrih ih a um ringring tu cun sual a tuah lo. Zokhal sual tuahpeh vivo tu cun Khrih cu a rak hmu dah lo ih, a theih khal a thei fawn lo.

7Fahniangletla, zohman in lo bum hlah hai seh. Dingfelnak a tuahtu cu Khrih a dingfel vekin a dingfel ve a si. 8Sual a tuahtu cu Diabol hnen ihsin a si, ziangahtile Diabol cun a tir ihsin sual a rak tuah. ♦Pathian Fapa a rung lăngnak săn cu Diabol-ih hnaṭuan ṭhiatbăl dingah a si. 9Zokhal Pathian hrin mi cun sual a tuah vivo lo, ziangahtile amah ah Pathian-ih ci a um. Pathian hrin a si ruangah sual a tuahpeh vivo thei lo.

10Pathian fātepawl le Diabol fātepawl an lăngfiangnak cu himi ah hin a si: zokhal dingfelnak a tuah lo tu cu Pathian hnen ihta a si lo ih, a unaupa a duhdaw lo tu khal Pathian hnen ihta a si lo.

Pakhat le Pakhat Duhdawtawknak

11Ziangahtile a tir ihsin nan rak theih mi thucah cu, pakhat le pakhat duhdawtaw ding kan si, ti hi a si. 12Kain vek si ding kan si lo, anih cu misualrálpa hnen ihta a si ih, a naupa a that. Ziangahso a naupa a thah? Ziangruangahtile a thil tuah mipawl an ṭha lo ih, a naupa ih thil tuah mipawl cu an dingfel. 13Ka u le ka nau tla, leilung mipawl in an lo huat tikah, nan mangbang hlah uh. 14Kannih cu unaupawl kan duhdawt ruangah thihnak ihsin nunnak ah kan lan zo ti kan thei. A unaupa a duhdawt lo tu cu thihnak ah a tāng hrih lai tinak a si. 15Zokhal a unaupa a huatu cu laithat a si, cule laithattu cun amah ah sankhuk nunnak a nei lo ti nan thei.

16Jesu Khrih in kan hrangih a nunnak a pek ruangah duhdawtnak cu ziang a si ti kan thei. Kannih khal unaupawl hrangah kan nunnak pe ve ding kan si. 17Asinan zokhal hi leitlun thil le ri neiin, a unaupa tlasamin a hmu ih, cu pa parah lainatnak a nei lo tu cu ziangtin so Pathian duhdawtnak cu amah ah a um ringring thei ding? 18Ka fahniangletla, ṭawngkam lawngin le kâ lawngin duhdawaw loin, tuahnak in le thungaingaiin duhdawaw sawn uhsi. 19Cule thutak ihta kan si ti kan thei ding ih, cumi in Pathian hmaika-ah kan thinlung ṭihphâng lo ten a umter ding. 20Ziangahtile kan thinlung in

3:5 *Joh 3:17; 2Ko 5:21*
3:8 *Mat 4:3; Joh 8:44; Heb 2:14*
3:9 *Sam 119:3; Joh 1:13; 1Pe 1:23*
3:10 *Joh 1:12*
3:11 *Joh 13:34-35; 2Joh 1:5*
3:12 *Sem 4:8; Sam 38:20; Thf 29:10; Mat 5:37*
3:13 *Joh 15:18-19*
3:14 *Joh 5:24*
3:16 *Joh 10:11, 13,15; Fil 2:17; 1Th 2:8*
3:17 *Dnp 15:7-8; Jam 2:15*
3:18 *Eze 33:31; Rom 12:9*

thiamlo in coh asile, Pathian cu kan thinlung hnakin a tumsawn ih, thil ziangkim a thei.

21 Duhdawt mitla, kan thinlung in thiamlo in coh lo asile, Pathian hmaika-ah ralṭhatnak kan nei. 22 Cule kan dil mi pauhpauh a hnen ihsin kan ngah, ziangruangahtile a mithmuhah a thupekpawl kan thlun ih, a lunghmuitertu thilpawl kan tuah ringring. 23 Cule a thupek cu hihi a si: a Fapa Jesu Khrih hmin kan zum ding le kan hnenih thu in pek vekih pakhat le pakhat kan duhdawtawk ding hi a si. 24 Pathian-ih thupekpawl a thluntu cu Pathian ah a um ringring ih, Pathian khal amah ah a um ringring. Cule kan hnenih in rak pek mi Thlarau zarin anih cu kanmah ah a um ringring a si ti kan thei.

Thlaraupawl Zăwihliahnak

4 Duhdawt mitla, thlarau pauhpauh zum hlah uh, Pathian hnen ihta an si le si lo thei dingah thlaraupawl cu zăwihliah hmaisa ta sawn uh, ziangruangahtile profet deu tampi hi leitlun ah an ra suak zo. 2 Pathian Thlarau nan theih theidān cu hihi a si: Jesu Khrih cu milai taksa in a ra ti a phuangtu thlarau pauhpauh cu Pathian hnen ihta a si. 3 Cule Jesu Khrih cu milai taksa in a ra ti a phuang lo tu thlarau pauhpauh cu Pathian hnen ihta a si lo. Cucu Khrih dodaltuih thlarau a si. Cule hihi Khrih dodaltuih thlarau a ra ding tiih nan rak theih mi cu a si, atu ah cuih thlarau cu leitlun ah a rak um zo.

4 Fahniangletla, nannih cu Pathian hnen ihta nan si ih, nan sungih umtu cu leilung ih umtu hnakin a nasat sawn ruangah annihpawl cu nan rak neh zo. 5 Annih cu leilung ihta an si. Curuangah annih cun leilung thil thuhla an rel ih, leitlun mipawl in an thu an ngaithla. 6 Kannih cu Pathian hnen ihta kan si. Pathian a theitu cun in ngaithla ih, Pathian hnen ihta a si lo mi cun in ngaithla lo. Himi in thutak phuangtu thlarau le mibumtu thlarau cu kan thei thei.

Khrih vekih Duhdawt

7 Duhdawt mitla, duhdawtnak cu Pathian hnen ihta a si ruangah, pakhat le pakhat kan duhdawaw ding a si. Mi a duhdawtu pauhpauh cu Pathian hrin mi a si ih, Pathian a thei. 8 Mi a duhdaw lo tu cun Pathian a thei lo, ziangahtile Pathian cu duhdawtnak a si. 9 Pathian duhdawtnak cu kan hnenah hitin a lang, a Fapa zarih kan nun theinak dingah, Pathian

3:21 *1Ko 10:14; Efe 3:12*
3:22 *Mat 7:7; Joh 8:29; 14:15; Heb 13:21*
3:23 *Luk 24:47; Joh 1:12; 6:29; 13:34; 1Ko 6:11*
3:24 *1Th 4:8*
4:1 *Jer 29:8; Mat 7:15; 1Ko 10:14; 2Th 2:2*
4:2 *Joh 1:14; 1Ko 12:3*
4:3 *2Joh 1:7*
4:4 *2Sp 6:16; Joh 12:31; 16:33; Rom 8:31*
4:5 *Joh 15:19*
4:6 *Mar 13:5; Joh 8:47; 14:17*
4:7 *Joh 1:13*
4:9 *Joh 1:18; 3:16-17*

in a Fapa neihsŭn hi leitlun ah a thlah. 10Duhdawtnak cu hihi a si, Pathian kan rak duhdawt si loin, Pathian in in rak duhdaw ih, kan sualpawl hrangah Tlăwnlungawithawinak dingah Pathian in a Fapa a thlah ti a si sawn. 11Duhdawt mitla, cutivekin Pathian in in rak duhdawt a si ahcun, pakhat le pakhat duhdawaw ve ding kan si. 12Zohman in ziang tik hmanah Pathian an hmu dah lo. Pakhat le pakhat kan duhdawtawk asile, Pathian cu kanmah ah a um ringring ih, a duhdawtnak cu kanmah ah famkimter a si.

13Pathian in kan hnenah a Thlarau in rak pek zo ruangah, cumi in kannih cu Pathian ah kan um ti le kanmah ah Pathian a um ti kan thei. 14Cule Pa in Fapa cu leitlun Rundamtu si dingah a thlah ti kan hmu ih, cumi cu kan theihter a si. 15Zokhal Jesu cu ♦Pathian Fapa a si ti a phuangtu cu amah ah Pathian a um ih, amah khal Pathian ah a um. 16Cun Pathian in kan hrangih a neih mi duhdawtnak cu kan thei ih, cumi cu kan rak zum. Pathian cu duhdawtnak a si ih, cuih duhdawtnak ih a um ringring tu cu Pathian ah a um, cule Pathian khal amah ah a um.

17Thuṭhen ni ih ralṭhatnak kan neihnak dingah, duhdawtnak cu hitin kanmah ah famkimter a rak si. Ziangruangahtile kannih cu amai nundān vekin hi leilung tlunah hin kan nung a si. 18Duhdawtnak ah ṭihnak a um lo, duhdawtnak famkim cun ṭihnak a dawihlo sawn, ziangruangahtile ṭihnak ah hremnak a tel. Ṭihnak a neitu cu duhdawtnak ah famkimter a si hrih lo. 19Amah in in rak duhdawt hmaisak ruangah amah cu kan duhdawt a si.

20Mi pakhat in, "Pathian ka duhdawt," ti siin a unaupa a huat asile, amah cu thuphan per a si. Ziangahtile a hmuh mi a unaupa hman a duhdawt lo asile, a hmuh dah lo mi Pathian cu ziangtin so a duhdawt thei ding? 21Cule amai hnen ihsin kan neih mi thupek cu hihi a si: Pathian a duhdawttu cun a unaupa khal duhdawt seh.

Leilung Nehnak

5 Zokhal Jesu cu Khrih a si ti a zumtu cu Pathian hrin mi a si ih, mi kip amah hringtupa a duhdawtu cun a hrin mi khal a duhdaw a si. 2Pathian kan duhdawt ih a thupekpawl kan thlun tikah, himi in Pathian fa̋tepawl kan duhdawt a si ti kan thei. 3Ziangahtile Pathian kan duhdawtnak cu hihi a si, a thupekpawl kan thlun hi. Cule a thupekpawl cu phurrit

4:10 *Rom 3:25; 5:8,10*
4:11 *Joh 3:16; 15:12; 1Ko 10:14*
4:12 *Joh 1:18*
4:14 *Luk 2:11; Joh 3:17; 15:27*
4:17 *Mat 10:15; Efe 3:12*
4:18 *Rom 8:15*
4:20 *Joh 1:18*
4:21 *Mat 5:43*
5:1 *Joh 3:15; 8:42*
5:3 *Mat 11:39; Joh 14:15*

an si lo. 4Ziangahtile zokhal Pathian hrin mi cun leilung a neh. Leilung a nehtu kan nehnak cu kan zumnak hi a si. 5Leilung nehtu cu zo a si, Jesu cu ♦Pathian Fapa a si ti zumtu hi a si lo maw?

Pathian Fapa Theihpitu

6Anih cu ti le thisen ihsi a ra mi Jesu Khrih a si. Anih cu ti ihsi lawngin a ra lo ih, ti le thisen ihsin a ra a si. Thlarau cu thutak a si ruangah, theihtertu cu Thlarau a si. 7Ziangahtile van ah theihpitu pathum an um: Pa, Kamsuakthu le Thlarau Thianghlim an si. Cuih pathum cu pumkhat an si. 8Cule leitlun ah theihpitu pathum an um: Thlarau, ti le thisen an si. Cuih pathum cu pakhat ah an lung a rual. 9Milai theihternak hman kan cohlan a si ahcun, Pathian theihternak cu a ropisin a si. Ziangahtile Pathian-ih theihternak cu a Fapa thu a theihter mi hi a si. 10Fapa a zumtu cun amah ah theihpitu a nei. A zum lo tu cun Pathian in a Fapa thuhla a rak theihter mi a zum lo ruangah, Pathian cu thuphan per ah a tuah. 11Cule theihternak thu cu hihi a si: Pathian in kan hnenah sankhuk nunnak in rak pe zo ih, cuih nunnak cu a Fapa ah a um. 12Fapa a neitu cun nunnak a nei; ♦Pathian Fapa a nei lo tu cun nunnak a nei lo. 13Sankhuk nunnak kan nei ti nan theihnak dingah le Pathian Fapa hmin nan zum theinak dingah, Pathian Fapa hmin a zumtu nan hnenah hi thilpawl hi ka ngan a si.

Thlacamnak Hnget

14Amah ih kan neih mi ralṭhatnak cu hihi a si, amai duhnak thawn milawih ziangkhal kan dil asile anih in in ngai a si. 15Cule a hnenih kan dil mi pauhpauh a ngai a si ti kan thei. Cumi kan theih asile, a hnenih kan dil mi cu kan ngah ding a si ti kan thei.

16Mi pakhat khat in thihnak ih mi hruaitu si lo sual a unaupa in a tuah rero lai a hmuh asile, a hrangah thlacam seh. Cule Pathian in thihnak ih mi hruaitu sual a si lo mi a tuahtu hnenah cun nunnak a pe ding. Thihnak ih mi hruaitu sual a um. Cumi hrangah thlacam seh ka ti lo. 17Dingfellonak hmuahhmuah hi sual a si, cule thihnak ih mi hruaitu si lo sual a um.

18Pathian hrin mi zokhal in sual a tuahpeh vivo lo ti kan thei. Pathian hrin mi cun amah le amah a kilhimaw ih misualrálpa in amah cu a thâm thei lo. 19Kannih cu Pathian hnen ihta kan si ti le leitlun pumpi hi misualrálpaih kut sungih um a si ti kan thei.

5:4 *Joh 1:13; 16:33*
5:6 *Joh 14:17; 19:34*
5:7 *Mat 18:16*
5:9 *Mat 3:16-17; Joh 5:32, 34,37*
5:10 *Joh 3:33; Rom 8:16; Gal 4:6*
5:11 *Mat 25:46; Joh 1:4*
5:12 *Joh 3:15-16,36*
5:13 *Mat 25:46*
5:14 *Mat 7:7; Efe 3:12*
5:15 *1Sp 3:12*
5:16 *Suah 23:21; Jer 7:16; Heb 6:4-6; Jam 5:15*
5:18 *Mat 5:37; Joh 1:13*
5:19 *Joh 12:31*

20Pathian Fapa cu a ra ih a dik mi pa kan theih theinak dingah, anih in theihthiamnak in rak pe zo ti kan thei. Kannih cu a dik mi pa ah kan um, cu pa cu a Fapa Jesu Khrih a si. Amah cu Pathian dik le sankhuk nunnak a si.

5:20 *Mat 25:46; Luk 24:45; Joh 17:3*

5:21 *1Ko 10:14; 1Th 1:9*

21Fahniangletla, milempawl ihsin kilhim aw uh. Amen.

JOHN
Cakuat Pahnihnak

A ngantu: John
A siartu: Hril mi nunaunu le a fātepawl
Ngan kum: A.D. 80-95

Rom uknak in Mediterranian kiangkap rampawl ah remdaihnak a dĭnhnget ruangah veivahnak a áwl ih a him. Amah lawngte khuahlan riahbûkpawl cu sualralnak le thiang-hlimlonak in an hmin a than ruangah thuthangṭha simtupawl hrangah riahnak hmun ṭha a si lo. Curuangah zumtu innpawl ah an riak sawn ṭheu. Zirhtu diklopawl in cuvekih khualthlenawkdān kha remcānnak ah lain, zumtupawl hnenah buainak nasazet an thlĕn. John cakuat pahnihnak le John cakuat pathumnak hin hivek buainak hi an buaipi.

Hi cakuat pahnih hin bangawknak tam zet an nei. Khualṭhatnak thu hleiah, an pahnih in thutak le duhdawtnak thupi ah an hmang veve. An pahnih in cangantu pakhat, "elder" ti mi ih ngan mi an si. Cangantu in zo a si ti a langawter lo nân, kawhhran thuanthu hmuahhmuah ah hih elder hi apostol John a si tiih zum a si. Hi cakuatpawl hi John in a thuthangṭha a ngan tikcu hrawngih a ngan mi an si men thei. Curuangah hi cakuatpawl hi A.D. 80-95 hrawng, Efesa kawhhran ah pastor a ṭuan laiih a ngan mi a si a zumum.

John cakuat pahnihnak hi John in, "hril mi nunau le a falepawl" hnenih a ngan mi a si (câng 1-nak). "Nunau" ti mi ṭawngkam hi kawhhran sungih nunau pakhat a si. John cun a hnenah duhdawtnak, thutak le thianhlimnak thu ah thape dingin a ngan.

Thutak lamih lungput dik nei amah cu a lawm (1-4). Cun duhdawtnak cu thulunnak ah hram bunawin thil ti ih langter ding khal in a sawm (5-6). Thutak ih hram a bŭn mi pakhat le pakhat duhdawtawktăwnnak in kawhhran a thiangter. Thianhlimnak lamah thinlung pe dingin, zirhtu diklopawl theithiam dingin le anmah do dingin tha a pe (câng 7-11). Zirhtu diklopawl cohlang lo dingin a sim ih, a cakuat cemnakah a hnenih tlawn a duhnak, thunetnak duhum thawn a cakuat a cemter (câng 12-13).

Pathian in zumtupawl hi pakhat le pakhat duhdawtawtăwn dingin in ko. Asinan thutak kaihnget ih zirhnak diklo do ding khal in fial. Hi thil pahnih thlun ding hi thu kalhaw mi an si lo. Hih cakuat in cupawl hmuahhmuah ziangtin rinumten a tuah ding ti thei dingah zumtu a bawm.

Thuhlawm Ṭhen

I. Thuhmaihruai *(câng 1-3)*
II. John in zumtupawl thutak ih an rinum ruangah a lawm hai *(câng 4)*
III. John in zumtupawl pakhat le pakhat duhdawtawknak hmangih Pathian thupek thlun dingin tha a pe hai *(câng 5-6)*

IV. John in zirhtu diklopawl laihlăngnak in le donak in kawhhran thianghlimter ringring dingin zumtupawl thu a pe hai *(câng 7-11)*
V. Thukharnak *(câng 12-13)*

Cibaibûknak

1 Elder in kanmah ih um ringring mi le kan hnenih kumkhua um ding mi thutak ruangah, keimah lawng si loin, thutak theitu hmuahhmuah ih an duhdawt ve mi, thutak ih ka duhdawt mi hril mi nunau le a falepawl hnenah:

3 Pa Pathian hnen ihsin le Bawi Jesu Khrih, paih Fapa hnen ihsin zangfahnak, zahngainak le hnangamdaihnak cu nan hnenah thutak le duhdawtnak thawn um hram seh.

Khrih Thupek vekih Nun

4 Pa hnen ihsin thupek kan rak cohlan zo vek khan, na fale hrekkhat thutak ah an feh rero ti ka rak hmu ih, nasazetih lungawiaipuangin ka um. **5** Cule upattlak nunau, na hnenah thupek thar ka ngan lo, a tir ihsi kan rak neih mi thupek kha a rak si sawn, ka lo ngĕn mi cu pakhat le pakhat kan duhdawaw ding ti hi a si. **6** A thupekpawl vekih nun hi duhdawtnak cu a si. Himi hi nan nunpi theinak dingah a tir ihsin hna ih nan theih mi a thupek cu a si.

1:1 *Joh 8:32; Apo 11:30; Rom 16:13; 1Ti 2:4; 1Pe 5:13*
1:2 *Joh 14:17; 2Pe 1:12; 1Joh 1:8*
1:3 *Rom 1:7*
1:4 *3Joh 1:3-4*
1:5 *1Joh 2:7*
1:6 *Joh 14:15; 1Joh 2:5,7*
1:7 *Joh 1:14; 1Joh 2:18, 22*
1:8 *Mat 10:42; Mar 10:29-30; 1Ko 3:8; Heb 10:35-36*
1:9 *Joh 8:31; 1Joh 2:23*
1:10 *Rom 16:17*
1:11 *1Ti 5:22*
1:12 *Joh 3:29; 3Joh 1:13-14*

7 Ziangahtile mibumtu tampi leilung tlunah an ra suak zo, annih cun Jesu Khrih milai taksa in a ra ti an pawm lo. Cuvek mi cu mibumtu le Khrih dodaltu a si. **8** Kan rak ṭuan zo mi thilpawl kan hloh lo ih, lawmman famkim kan ngah theinak dingah nanmah lamah fimkhur uh.

9 Zokhal Khrih ih zirh mi thlun lo tu le Khrih zirhnak ih um ringring lo tu cun Pathian a nei lo. Khrih zirhnak ih um ringring tu cun Pa a nei ih Fapa khal a nei. **10** Zokhal cuih zirhnak nei loin nan hnenih a ra thlen asile, nan inn sungah lutter hlah uhla, cibai khal bûk fawn hlah uh. **11** Ziangahtile cu pa cibai a bûktu cu, cu paih thil tiṭha lo mi ah a tel ve a si.

Cibaibûknak Netabik

12 Nan hnenah thil tampi ngan ding ka nei, cahnah le cati hman ding ka duh lo. Cuhnakin kan aipuannak a famkim theinak dingah nan hnenah rain hmaităwnih lo biak ding ka ruahsan sawn.

13 Pathian hril mi na unaunuih falepawl in cibai an lo bûk. Amen.

JOHN
Cakuat Pathumnak

A ngantu: John
A siartu: Kaias
Ngan kum: A.D. 80-95

John cakuat pathumnak hi John cakuat pahnihnak ih sim mi thu thawn an bangaw (John Cakuat Pahnihnak Thuhmaihruai siar aw). An bangawknak cu thuthangṭha sim ih khualtlawngpawl zohṭhat ding thu hi a si. Hi cakuat khal hi apostol John in A.D. 80 le 95 karlak, Efesa kawhhran ih pastor a ṭuan laiih a ngan mi a si men thei. A thuanthu dinhmun cu John cakuat pahnihnak thawn an bangaw, thutak le duhdawtnak thupipawl khal an pahnih ah an um veve. Asinan John cakuat pahnihnak ah cun zirhtu diklo thusimtupawlih thu a buaipi ih, John cakuat pathumnak ah cun thutak hrangih a fehsuaktu thuthangṭha simtupawlih thu a buaipi ve thung. John cakuat pahnihnak ah cun zirhtu diklopawl cohlang lo dingin hril mi nunau le a falepawl hnenah ralrinnak a pe ih, John cakuat pathumnak ah cun thutak phuangtupawl cohlang dingin Kaias hnenah tha a pe.

John cakuat pathumnak hi John in Kaias (câng 1) hnenih a ngan mi a si ih, amah hi cutawk peng ih kawhhran hruaitu a si men thei. John in Kaias hi kawhhran hruaitu a si thu lamzin pahnih in a langter. A pakhatnak ah, John in Kaias hnenah cakuat a ngan. John in Kaias hnenah Daioṭhefes parih dĕmnak le Demeṭrias parih lăwmnak thu a ngan. Hi mi hin, Kaias hi John ih kaihhruainak hnuaiah kawhhran hruai dingih thuneitu a bang. A pahnihnak ah, Kaias in a inn ah khualtlawngih thusimtupawl a rak lăwm thu a langter. Cuvek hnaṭuan cu kawhhran hruaituih ṭuanvo a si ṭheu.

John in hi a cakuat tawite hi Kaias lăwmnak le a hrangih thlacamnak in a hram a thăwk (câng 1-8). Kaias in khualtlawngih thusimtupawl parih a khualṭhatnak hi thutak lamih a hnaṭuannak a si (câng 3-4). Khualṭhatnak cu zumnak thil ti (câng 5), duhdawtnak thil ti (câng 6), a ṭul ruangih ṭuan mi (câng 7) le thutak ih pawlkawmawknak thil ti (câng 8) hi a si. Cuṭhehah John in thusimtupawl a hnawn ruangah Daioṭhefes cu thiamlo a coh (câng 9-11). John in cu pa ih a hmakhaw sialnak thinlung le a tuahnak ṭhalo a phawrhlang. John in Demeṭhias parih lăwmnak (câng 12) le thucemternak duhum hmangin a cakuat a netter (câng 13-14).

Zumtupawl in zirhtu diklopawl hnawn ding ṭuanvo kan nei. Asinan rawngbawl-tupawl cu thutak siahhlawh an si ah cun, an hnenih duhdawtnak lăngter hi kan ti tengteng ding mi a si. Kan khualṭhatnak hi Pathian ih in rulh leh ding mi rinumnak hnaṭuan a si (câng 5).

Thuhlawm Ṭhen
I. Thuhmaihruai *(câng 1)*
II. John in Kaias a lawm *(câng 2-8)*
III. John in Daioṭhefes thiam lo a coter *(câng 9-11)*

IV. John in Demeṭhias a relmawi *(câng 12)*
V. Thukharnak *(câng 13-14)*

Kaias Cibaibûknak

1 Elder in thutak ih ka duhdawt mi duh tak Kaias hnenah:

2 Duhdawt mi, na nun a hmuingil vek khan thil ziangkimih na hmuingilnak ding le harhdamnak ṭha na neihnak ding hrangah thla ka cam. **3** Ziangahtile unau hrekkhat an ra ih thutak ih na um vekin nangmah ih thutak thuhla an theihter tikah nasazetih lungawiaipuangin ka um. **4** Ka falepawl thutak ih an feh ti hna ih ka theih tikih ka aipuannak hnakih nasasawn aipuannak ka nei lo.

Kaias-ih Tirhsiannak

5 Duhdawt mi, unaupawl hrang le mikhualpawl hrangih na tuah mi ziangkim ah rinum zetin na tuah ṭheu. **6** Na duhdawtnak thuhla kawhhran hmaiah an rak theihter zo. Pathian mipawlih nundān milin anmahpawl cu an khualtlawnnak ah na hei thlah asile, na tiṭha ding. **7** Ziangruangahtile annih cu Bawipaih hmin ruangah an fehsuak a si, ♦Zentelpawl hnen ihsin zianghman an la lo. **8** Curuangah thutak ih rawngbawltlang kan si theinak dingah, cuvek mipawl kha kan cohlang ding a si.

Daioṭhefes-ih Hngalnak

9 Kawhhran hnenah ca ka rak ngan, asinan mithupibik si a duhtu Daioṭhefes in in cohlang lo. **10** Curuangah ka rat asile, a tuah mi a thil tipawl kha ka phuang ding. Anih cun kanmah dokalhin ṭawngkam siavapawl a ṭawng. Cuih ṭawng lawng cu tawk a ti lo ih, unaupawl khal a cohlang hai lo, cule cohlan a duhtupawl khal a dawn hai ih, kawhhran ihsin a suah hai.

11 Duhdawt mi, thil sia câwng loin, thil ṭha kha câwng sawn aw. Thil ṭha a tuahtu cu Pathian hnen ihta a si, asinan thil sia a tuahtu cun Pathian a rak hmu lo. **12** Mi kip in Demeṭrias thuhla ṭha an rak theihter, diknak rori khal in. Kannih khal in amai thu cu kan theihter ve, kan theihter mi thu cu a dik a si ti nan thei.

Cibaibûknak Netabik

13 Ngan ding thil tampi ka nei, asinan na hnenah cafung le cati ih ngan ka duh lo. **14** Lo hmuh cing ding ka beisei, cule hmaităwnin kan beaw ding.

1:1 *Apo 11:30; 2Joh 1:1*
1:3 *Apo 1:16; 2Joh 1:4*
1:4 *1Joh 2:1*
1:5 *Rom 12:13; Heb 13:2*
1:6 *Apo 15:3; 1Ko 16:11; 2Ko 1:16; Efe 4:1*
1:7 *Joh 15:21; Apo 20:33,35*
1:10 *Joh 9:22, 34; 2Joh 1:12*
1:11 *Sam 34:14; 1Joh 2:29; 3:6,9,10*
1:12 *Joh 19:35; 1Ti 3:7*
1:14 *Joh 10:3; Rom 1:7; Efe 6:23; 2Joh 1:12*

Na hnenah hnangamdaihnak um hram seh. Hitawk ih kan rualpipawl in cibai an lo bûk. Khatawk ih rualpipawl kha an hmin sâlin cibai rak bûk hai aw.

JUDAS
Cakuat

A ngantu: Judas
A siartu: Zumtupawl
Ngan kum: A.D. 67-80

Hi cakuatih thuanthu dinhmun hi 2 Peter thawn an bangaw (Peter Cakuat Pahnihnak Thuhmaihruai siar aw). Asinan hi cakuat ah cun, kawhhran ah Pathian ngaihsak lo pawl an rak lut zo (câng 4). Annih cu zumtupawl lakah an um, asinan zumtupawl in cutlukih thil ṭihnung an lakih a um thu khal an rak thei lo. Curuangah Judas in zumtupawl hnenih cakuat lohli an ṭul tuk ti a hmu. “Cotlan mi rundamnak,” thu ngan a tum. Asinan an hrangih ṭulbik mi ngan hmaisa ṭulin a thei (câng 3). Peter cakuat pahnihnak thu a hman tel ruangah a cakuat hi Peter cakuat pahnihnak hnuih ngan mi a si men thei. Hih cakuat hi A.D 67 le 80 karlak hrawngih a ngan mi a si ding. Zumtu an si ti mi siarlo a cakuat dawngtupawl zo an si ti a simfiang lo (câng 1).

Judas hi taksa dān ah Jesu-ih nau a si ko nân, “Jesu Khrih-ih sál” ti lawngin a relaw. A unaupa James khal taksa dān ah Jesu-ih nau a si.

Jesu Khrih-ih naupa a si ko nân, Judas hin amah le amah “Jesu Khrih-ih sál” ti lawngin a relaw. A unaupa James khal hi Jesu-ih naupa a si. Jesu suah hnuah Mary in fāte dangdang Joseph a hrinsak (Mar 6:3). Judas le James hin leilung tlunih a rawngbawl laiah Bawipa hi an rak zum lo (Joh 7:3-8). Neta lamah cun an zum, ziangruangahtile annih khal Pentikos ni ah zumtu dangpawl zawngah an um ve (Apo 1:14). Cuticun Judas cu khualtlawngih thuthangṭha simtu ah a cang (1Ko 9:5).

Hi cakuat ah Judas in zumtupawl kha Jesu in kawhhran hnenih a ap ta mi an zumnak a si mi thutak hmuahhmuah hum dingin thungaithlakin a fawrh. Cibaibûknak a ṭheh hnuah, an lakih um Pathian ngaihsak lo zirhtu diklopawl thuhla ah ralrinnak pein, zumnak hum dingin sawmnak hmanhmawh a tarlang (câng 3-4). Thukham Hlun tahṭhimnak pathum hmangin a thleng taktak ding mi Pathian dāntatnak thu a sim (câng 5-7). Zumnak humnak ding săn a theihtersal. Pathian ngaihsak lo pawlih sualralnak le an tuar ding mi hremnak thupawl tla a sim (câng 8-16). Thlarau lam raldonak ah zumtupawlih mawhphurh khal a sim (câng 17-23). Hi cakuat sungah kăwp thum a si mi ziangmawzat a rel. Cule zumtupawlih mawhphurh a tarlăng mi cu cutivek zawng thothoin a rel. Zumtupawl in apostolpawlih ṭawngkam cîng ringring in, Pathian duhdawtnak ah umhngetin le Pathian ngaisak lo pawl ih buaiter mipawl an runsuak ding a si. Pathian ngaihsak lo pawl lak ihsin humhimtu Pathian thangṭhatnak in Judas in a cakuat a cemter.

Pathian lawng hi Pathian ngaihsak lo pawlih kut ihsin in humhim thei taktaktu a si. Amah lawng in “ropitnak hmaiih aipuannak nasazet thawn” in dingter thei a si (câng 24).

Thuhlawm Ṭhen

I. Thuhmaihruai *(câng 1-2)*

II. Pathian ngaihsak lo pawl an um ruangah, Judas in zumtupawl kha rinnak thu hrangah do dingin tha a pe *(câng 3-4)*

III. Judas in khaih Pathian ngaihsak lo pawlih sualralnak le an parih Pathian thuṭhennak a fengzia a phawrhlang *(câng 5-19)*

IV. Jadas in zumtupawl kha doawknak ah anmah le mah kilvengaw dingin thu a pe *(câng 20-21)*

V. Judas in zumtupawl kha Pathian ngaihsak lo pawl runsuak dingin tha a pe hai *(câng 22-23)*

VI. Thukharnak *(câng 24-25)*

Cibaibûknak

1:1 *Mat 13:55; Joh 14:22; 17:12*
1:2 *Rom 1:7; Gal 6:16*
1:3 *Apo 6:7; 9:13; 1Ko 10:14; 1Ti 6:12; Tit 1:4*
1:4 *Gal 2:4; Tit 1:16; 2Pe 2:1; 1Joh 2:22*

1 Jesu Khrih-ih ṭemṭawn sál le James-ih unaupa, Judas in,
Pa Pathian ih tithianghlim mi,
Jesu Khrih sungih kilhim mi le kawh mipawl hnenah:

2 Zahngainak le hnangamdaihnak le
duhdawtnak cu karh sinsin hram seh.

Zirhtu Diklopawl Thuṭhennak

3 Duhdawt mitla, kan cotlang mi rundamnak thu nan hnenih ngan ṭenṭo ka tum tikah, mithiangpawl hnenah Pathian in sankhuk daihih vei khat a rak pek mi zumnak hrangah ṭhahnemngai zetih nan donak dingah tha lo pe dingin nan hnenih ca ka ngan cu a ṭul rori a si.

4 Ziangah cutin ka ti tile a thupteih luttu mi hrekkhat in Pathian zangfahnak cu fihnungza hursualtuahnak ah an cangter ih, Bawipa Pathian umsŭn le kan Bawipa Jesu Khrih cu an hnáwng fawn. Cupawl cu Pathian ngaihsak lo le hlanlaipi ihsin hivek thuṭhennak co dingih hminsin cia mi an si.

5 Curuangah Bawipa in Izip ram ihsin ziangtin Israel-mipawl a runsuak ih, cumi hnuih a zum lo tupawl a siatsuah thupawl hi, nan theih zo mi si khal sehla lo theihthartersal ka duh. **6** Cule vancungmi, an sinak hmaisa rak kai ringring loih, anmai umnak hmun tlansantupawl cu thuṭhennak ni rapthlak zet hrangah thim hnuaiah kumkhaw cikcin ih ṭawnin a ret hai a si. **7** Cutivek thothoin Sodom khawpi le Gomorrah khawpi le anmah vekih a nung ve mi an kiangkap khawpipawl cu, nunau-mipa sualnak ah an peaw ih, tidān lo vekin an pawlaw. Cupawl

1:5 *Mip 14:29; 1Ko 10:1-5; Heb 3:16; 2Pe 1:12-13; 1Joh 2:20*
1:6 *2Pe 2:4,9*
1:7 *Mat 10:15; 25:41; 2Pe 3:7*

cu sankhuk meipi thawi hrem ding mipawlih zohṭhim dingah tarlăng an si.

8 Cuvek thothoin hi suangtuahtupawl hin an taksaruangpum an bawrhbangter, thuneitupawl an nautat ih, huham ropi neipawl an relsia. **9** Cuti a si nân, vancungmi cungnungbik Maikal cun Mosi-ih ruang thu ah Diabol thawn thu an elawk laiah khan, Diabol cu a ♦thangsiat zawngin sual a puh ngam lo ih, "Bawipa in lo kawk seh!" tiah a ti. **10** Asinan cuih minungpawl cun an theih lo mi pauhpauh cu an relsia. Cule ramsa â in thil a theih vekin pianphung sinak ih an theih mi thilpawl ah anmah le anmah an bawrhhlawhawter.

11 An hmakhua a pit a si! Ziangahtile Kain lamzin an zawh ih, hlawknak hmu dingih Balaam a fehsualnak ah khan duhham zetin an tlân ih, Korah-ih helnak sual ah an hlorál.

12 Cuih minungpawl cu nanmai duhdawtnak puai ih hnawmbāl an si. Nan hnenih rawl an ei tikah ṭihnak um riai loin anmah te an ei ding mi lain an ei mai. Annih cu thli in a suk le a so ih a hrăn mi ruahti pai lo khawdur vek, favāng cān ih thingkung rah nei lo vek, vei hnih thi zo, a hram ihsin phawisuah mi vek an si. **13** Cupawl cu tifinriat tisuar cak zet vek an si, an ningzahnak cu ti parih tiphûl vekin a suak; arsi zuang vek an si, thim sah mepmep cu an hrangah retsak kumkhua a si.

14 Cun Adam ihsin a pasarihnak Enok khal in hipawlih thuhla cu profet thuphuan in thu a rak phuang, "Ngai hnik, Bawipa cu thawngza tampi a mithiangpawl thawn a ra ding. **15** Mi hmuahhmuah parih thuṭhennak thlengter dingah le Pathian ngaihsak lo pawl hmuahhmuah in Pathian ngaihsaklonak hna, Pathian ngaihsak lo cingih an ṭuan mi hmuahhmuah thu ah le cuvek misualpawl in amah dokalhin ṭawng hrohrang an ṭawng mi hmuahhmuah an tisualzia theihter dingah a ra ding," tiah a ti. **16** Cupawl cu phunciarhmang, mi sawiselhmang, anmai câkhiarnak thluntupawl an si. Cule an kâ in pawrhawknak ṭawngkam nasazetzet an ṭawng ih, mai hlawknak duh ruangah mi va fakawter an si.

Tuarfai dingih Kawhnak

17 Sikhalsehla duhdawt mitla, nannih cun kan Bawipa Jesu Khrih-ih apostolpawl in hi hlanih an rak sim mi

1:8 *2Pe 2:10*
1:9 *Dan 10:13,21; Zek 3:2; 1Th 4:16; Thu 12:7*
1:10 *2Pe 2:12*
1:11 *Heb 11:4; 2Pe 2:15; 1Joh 3:12*
1:12 *Mat 15:13; Efe 4:14; 2Pe 2:13,17*
1:13 *Isa 57:20; Fil 3:19; 2Pe 2:17*
1:14 *Sem 5:18, 21-24; Dnp 33:2*
1:15 *1Ti 1:9; 2Pe 2:6-9*
1:16 *1Ko 10:10; 2Pe 2:18*
1:17 *Efe 4:11; Heb 2:3; 2Pe 3:2*

kamsuakthupawl kha cîng ringring uh. **18**Cān neta ah cun mi hmuhsuamhmangpawl le anmai Pathian ngaihsaklonak câkhiarnak vekih nungtu an um ding tiah an lo sim kha. **19**Cupawl cu khawvel mi, ṭhenawknak tuahtu, Thlarau nei lo pawl an si.

20Asinan duhdawt mitla, nannih cu nan zumnak thianghlimbik parah nanmah ten saktha aw vivo uh, cule Thlarau Thianghlim ah thlacam uh. **21**Sankhuk nunnak ih mi hruaitu kan Bawipa Jesu Khrih-ih zahngainak nan hngah laiah Pathian duhdawtnak ah nanmah le nanmah kilhim aw uh.

22Cule mi hrekkhat parah lainatnak nei uhla, fimkhur zetin thuṭhenfelthiamnak hmang uh. **23**Cun mi dangpawl cu meisa sung ihsin dirsuak uhla, ṭih cingin runsuak uh, tisa ih fate zet a bawrhbanter mi nan sinfen hman hua uh.

24Cule tlûknak ihsin a lo kilhim theitu le

Mawh nei loin a ropitnak hmaiih
Aipuannak nasazet thawi lo dingter theitu,
25In Rundamtu Pathian fim umsŭn hnenah
Thangṭhatnak le cungnunnak, huham le thuneihnak cu
Atu le kumkhua tiang um seh.
Amen.

1:18 *1Ti 4:1; 2Ti 3:1*
1:19 *1Ko 2:14-15*
1:20 *Efe 6:18; Kol 2:7*
1:21 *Mat 25:46; Heb 9:28; 2Pe 3:12*
1:23 *Amo 4:11; Zek 3:2-5; 1Ko 3:15; Thu 3:4*
1:24 *Joh 5:44; Rom 11:36; 1Ti 1:17; Heb 13:8*

John hnenih Jesu Khrih
THUPHUAN

A ngantu: John
A siartu: Asia Minor ih kawhhran pasarih
Ngan kum: A.D. 95

Apostol John in Thukham Thar sungih cabu panga a ngan. Cupawl cu Thuthangṭha John, 1 John, 2 John, 3 John le Thuphuan tla hi an si. John cu apostol a si vekin, Jesu leitlun ih rawng a bawl laiah Khrih thawn an rak tlanglêngtlang. A cangan mi hi huham thawn a khat mi Jesu-ih kamsuakthu le thil ti mipawl rak hmutu dinhmun ih a ngan mi an si. Cuihhleiah John in thosal Jesu khal a hmu. John cu A.D. 95 hrawngah Patmos tikulh ah thawng a rak tla. Hivek nun harsa a tawn laiah ropi zetih Jesu Khrih phuanlăngawknak a hmu. Thuphuan cabu hi Patmos tikulh ih a phuanlăngawk ṭum ah Khrih in John a rak sim mi ngankhum mi a si.

Hih Thuphuan cabu in John le kum zabi pakhatnak ih zumtupawl thazang a cakter zet ding. Anmai san ih uktu cu Domisian a si. Rom siangpahrang in zumtupawl hrem dingin thu a rak pe ngaingai lo nân, anmah huat ding tha a rak pe. Thuphuan bung 2-3 ih kawhhranpawl hnenih cakuatpawl in cuih huatnak cu a langter. Zumtu rinumteih nung dingah cun nunsimnak, nun zirhnak le thapeknak pawl a ṭul. Curuangah Jesu in John hnenah kawhhranpawl in an siar, an theih le an thlun dingah hi simsungnak thupawl hi a nganter (1:3).

Hih cabu a tlangpiih ṭhennak hi 1:19 ah kan hmu. Bung khatnak in a liam cia thu a sim. Cumi cu van kai zo Khrih-ih larnak ropi a si. Bung 2-3 in a thleng rero lai mi thu a sim. Cumi cu Asia Minor ih kawhhran pasarih hnenih cakuatpawl an si. Bung 4-22 in a thleng lai ding mi thu a sim. Cumi cu harsatnak (bung 4-19), kum 1000 uknak (bung 20) le kumkhaw dinhmun (bung 21-22) thupawl an si.

Hih cabu hi larnak a hmuh hnuih John ih a ngan mi a si. Curuangah hi cabu hi simsungnak tiin a ko (1:3; 22:7, 10, 18, 19). A thu tambik cu leitlun le Pathian ih ralpawl parih a ra thleng lai ding mi dāntatnakpawl simsungnak thu a si. Khrih in a ralpawl parah nehnak a co ding. Thuphuan cabu hi Khrih-ih tlennak hnaṭuan cemnak ropi thu a simsung. Thuphuan hi simsungnak cabu a si nân, John in kawhhranpawl hnenah cakuat pakhat vekih a ngan mi a si. A net tiang thulung le rinumin um dingah tha a pe.

Thuphuan in Khrih ih nehnak le leitlun ih Pathian uknak a langter. “Thah mi Tuufano cu huham, lennak, fimnak, cahnak, cawimawinak, ropitnak le thangṭhatnak cotlak a si” (5:12).

Thuhlawm Ṭhen

I. Thuhmaihruai *(1:1-8)*
II. John in van ih kai zo Khrih a hmuhdān a phuang *(1:9-20)*

III. John in Khrih hnen ihta thucahpawl kawhhranpawl hnenah a phuang *(bung 2-3)*
IV. John in hmai lam cān ih thil thleng ding mi thuhlawm a ṭhen *(bung 4-22)*
  A. Harsatnak cān *(bung 4-19)*
  B. Kum 1000 uknak *(bung 20)*
  C. Kumkhaw dinhmun *(21:1-22:5)*
V. Thukharnak *(22:6-21)*

Thuhmaihruai

1 Hihi Jesu Khrih-ih Thuphuan a si, a siahhlawhpawl hnenih hmuh dingah Pathian in Jesu Khrih hnenih a pek mi, a rei hlanih thil rung thleng tengteng ding mipawl an si. Cucu Pathian in a vancungmi thlahin a siahhlawh kei, John hnenah a run theihter. 2Kei, John cun Pathian kamsuakthu le Jesu Khrih-ih theihternak le ka hmuh mi thil hmuahhmuah cu ka theihter. 3Hi simsungnak ṭawngkampawl a siartu le a ngaithlatu le a sungih ngan mi thupawl a thluntu cu mithlawsuak an si, ziangahtile cān a nâi zo.

Cibaibûknak le Faknak

4John in Asia peng ih um mi kawhhran pasarih pawl hnenah hitin ca a kuat:

A um lai mi le a rak um zo mi le a ra leh ding mi hnen ihsin le a laltokham hmaika-ih um Thlarau pasarih pawl hnen ihsin zangfahnak le hnangamdaihnak nan hnenah um hram seh. 5Cule theihpitu rinum a si mi, mithi lak ihsi suak hmaisabik, leitlun siangpa-hrangpawl uktu a si mi, Jesu Khrih hnen ihsin zangfahnak le hnangamdaihnak nan hnenah um hram seh.

Anih cu in duhdawtu le amai thisen rori ih kan sualpawl in khawlhfaisaktu a si. 6Cun anih cu Pathian le a Pa hnen lamih siangpahrang le puithiam ih in tuahtu a si. A hnenah thangṭhatnak le thiltitheinak cu um kumkhua hram seh. Amen.

7Ngai hnik uh, anih cu mero thawn a ra ding, cule mit hmuahhmuah in amah cu an hmu ding, amah a suntupawl rori khal in an hmu ding. Cule leitlun ih hnám hmuahhmuah cu amai ruangah an râk ding. A si, Amen.

8"Kei cu ♦Alfa le Omega, Thăwknak le Cemnak, a um lai mi, a um zo mi le a ra leh ding mi, Ziangkimtithei ka si," tiah Bawipa in a ti.

1:1 *Dan 2:28; Joh 12:49*
1:2 *1Ko 1:6; Heb 4:12*
1:3 *Luk 11:28; Rom 13:11*
1:4 *Isa 11:2; Rom 1:7*
1:5 *Isa 55:4; Joh 18:37; Rom 3:25; 8:37; Kol 1:18; 1Ti 6:15*
1:6 *Rom 11:36; 15:6; 1Pe 2:5*
1:7 *Dan 7:13; Mat 16:27; Luk 17:30; Joh 19:34,37; 1Ko 1:7; 1Th 2:19*

Mi Pakhat, Minung Fapa Vek

9Kei, John, nan unaupa, harsatnak le Jesu Khrih-ih uknak le tuarfainak ṭawmpitu cu Pathian kamsuakthu ruangah le Jesu Khrih theihpinak ruangah Patmos tikulh an ti mi ah ka um. **10**Bawipaih Ni ah Thlarau in ka um, cule ka dung lam ihsin tawtawrawt aw vek aw ring zetin, **11**"Kei cu ♦Alfa le Omega, Hmaisabik le Netabik ka si. Cule na hmuh mi cu cazual sungah ngan awla, Asia peng ih a um mi: Efesa khua, Smirna khua, Pergamos khua, Thiatira khua, Sardis khua, Filadelfia khua le Laodisia khua pawl ih a um mi kawhhran pasarih hnenah kuat aw," a ti ka thei.

12Cun i betu hmu dingah ka heraw. Cule ka herawk tikah, sui meito retnak pasarih ka hmu. **13**Meitoṭhuam pasarih laiah ♦Minung Fapa a bang mi Pa cu a kephah tiangin sinfen a hruk ih, a ṭāng ah sui taikhap a khap. **14**A lu le a sám cu tuu hmul le vur vekin a var ih, a mit cu meisa alh vek a si. **15**A ke cu rawhtitnak meisa vâm sungih rawh thianhlim zo mi dar tle vek a si ih, a aw cu tidai tampi aw vek a si. **16**A vawrh lam kut ah arsi pasarih a keng ih, a kâ ihsin kap hnih hriam ralnâm hriam zet a suak, cule a hmel cu sun ni ling zet vek a si.

17Cule amah ka hmuh tikah, a ke hramah mithi vekin ka tlu. Cutikah anih in a vawrh lam kut cu ka parah a suang ih ka hnenah, "Ṭih hlah, keimah hi Hmaisabik le Netabik ka si. **18**Kei cu a nung mi le a thi dah zo mi ka si, ngai hnik, kei cu kumkhuain ka nung. Amen. ♦Mithi khua le Thihnak tawhfungpawl ka nei.

19Na hmuh zo mi thilpawl le atu ih a um rero lai mi thilpawl le lehhnu ih a um leh ding mi thilpawl cu ngan aw. **20**Ka kut vawrh lamih arsi pasarih na hmuh mi le sui meitoṭhuam pasarih na hmuh mi ih thuthup cu hihi a si: arsi pasarih cu kawhhran pasarih pawlih vancungmi an si ih, meitovannak pasarih cu kawhhran pasarih pawl kha an si.

Efesa Kawhhran Hnenah

2 "Efesa kawhhran vancungmi hnenah,

'A kut vawrh lamih arsi pasarih keng ih, sui meitoṭhuam pasarih lakih vâk rero tu in, **2**"Na hnaṭuan mipawl, na ṭuan băngnakpawl le na tuarfainakpawl, miṭha lopawl na zāwi thei loziapawl ka thei. Apostol si si loih apostol tiawpawl na hniksak

1:9 *Apo 14:22; 2Ko 1:7; Fil 4:14; 2Ti 2:12; Heb 4:12*
1:10 *Apo 20:7*
1:11 *Apo 16:14; 18:19; Kol 2:1*
1:12 *Suah 25:31-40; Zek 4:2*
1:13 *Isa 6:1; Eze 1:26; Dan 7:13; 10:8*
1:14 *Dan 7:9*
1:15 *Eze 1:7; 43:2; Dan 10:6*
1:16 *Lai 5:31; Isa 1:20; Mat 17:2; Heb 4:12*
1:17 *Isa 41:4; Eze 1:28; Dan 8:17-18; Mat 14:27*
1:18 *Dnp 32:40; Dan 4:34; Rom 6:9*
1:19 *Heb 2:2*
1:20 *Mat 5:14-15*
2:1 *Apo 18:19*
2:2 *2Ko 11:13; 1Joh 4:1*

ih, thuphan per an si ti na rak hmu zo. 3Cun na tuar ṭenṭo ih, tuarfainak na nei, ka hmin ruangah na ṭuanbāng zet ih, na cau lo. 4Sihmansehla lo dĕmnak ka nei, cucu na duhdawtnak hmaisa na tlansan mi kha a si. 5Curuangah khuitawkin na tlu ti cîng ringring awla, lung thleng in, na tuah mi thil hmaisapawl kha tuahsal aw. Culole na hnenah zamrang zetin ka ra ding ih, na lung na thleng lo asile na meitoṭhuam cu a hmun ihsin ka ṭhawn ding. 6Asinan hihi na nei, ♦Nikolas thluntupawlih thil tipawl na hua, cucu kei khal in ka hua ve.

7"Thlarau in kawhhranpawl hnenih a sim mi hi hna a neitu cun thei seh. Nehtu hnenah Pathian ♦Paradise ih a um mi nunnak thingkung ihsin a ei dingah ka pe ding," ti mi thilpawl hi a sim,' tiin ngan aw.

Smirna Kawhhran Hnenah

8"Cule Smirna kawhhran vancungmi hnenah,

'Hmaisabik le Netabik, a thi ih a nungsaltu in, 9"Na hnaṭuan mipawl, na harsatnak le na retheihnak ka thei, asinan na lian. Cule Jew-mi si lopiin Jew-mi tiawpawlih an lo relsiatnak ka thei, annih cu Setan-ih ♦sinakok an si. 10Na tuar ding mi thilpawl hi zianghman ṭih hlah. Ngai hnik, hniksak nan si theinak dingah Diabol cun nan lakih mi hrekkhat cu thawng a lo thla cing ding. Cun ni hra sung harsatnak nan tuar ding. Thih tiang rinumin um aw, cule nunnak lallukhum ka lo pe ding. 11Thlarau in kawhhranpawl hnenih a sim mi hi hna a neitu cun thei seh. Nehtu cu vei hnih thihnak in a tuahmawh hrimhrim lo ding," ti mi thilpawl hi a sim,' tiin ngan aw.

2:3 *Joh 15:21*
2:4 *Jer 2:2; Mat 24:12*
2:7 *Sem 2:9; Mat 11:15; Luk 23:43; Joh 16:33*
2:9 *Mat 4:10; 2Ko 6:10; Jam 2:5*
2:10 *Dan 1:12, 14; Mat 10:22; 1Ko 9:25*
2:13 *Mat 4:10*
2:14 *Apo 15:20; 1Ko 6:13; 2Th 2:8; 2Pe 2:15*

Pergamos Kawhhran Hnenah

12"Cule Pergamos kawhhran vancungmi hnenah, 'Ralnâm kap hnih hriam neitu in, 13"Na hnaṭuan mipawl le na cēnnak hmun cu Setan-ih laltokham umnak hmun a si ti ka thei. Cule ka hmin na kaihnget ih, ka martar rinum Anṭipas, nan lakah Setan cēnnak hmun ih an rak thah lai khalah khan keimah i zumnak na phatsan lo.

14"Asinan kha tawkah Balaam-ih zirhnak pawmtupawl na umpi hai ruangah lo dĕmnak thil málte ka nei. Israel-mipawl hmaikaah tlûknak ret dingin Balaam cun Balak a rak zirh. Cuih an tlûknak cu milem hnenih an hlăn mi thil ei ding le nunau-mipa sualnak tuah

dingin a si. **15**Cuvek thothoin ♦Nikolas thluntupawlih zirhnak pawmtupawl khal na umpi, cuih zirhawknak cu ka hua. **16**Na lung thleng aw, culoasile na hnenah zamrang zetin ka ra ding ih, ka kâ ih ralnâm in cupawl cu ka do hai ding.

17"Thlarau in kawhhranpawl hnenih a sim mi hi hna a neitu cun thei seh. Nehtu hnenah ei dingih thuh mi manna ka pe ding. Lung var ka pe ding ih, cuih lung parih hmin thar ngan mi cu a cotu siarlo zohman in an thei lo," ti mi thilpawl a sim,' tiin ngan aw.

Thiatira Kawhhran Hnenah

18"Cule Thiatira kawhhran vancungmi hnenah,

'Pathian Fapa, a mit meisa bangih alh mi le a ke dar tle vek a si mi in, **19**"Na hnaṭuannak, na duhdawtnak, na rawngbawlnak, na zumnak, na tuarfainak pawl ka thei. Na hnaṭuan netabikpawl cu a hmaisabikpawl hnakin a nasasawn ti ka thei.

20"Cuti si hman sehla khaih nunau, Jezebel, profet tiaw nu kha ka siahhlawhpawl nunau-mipa sualnak tuah ding le milem hnenih hlăn mi thil ei ding a zirh hai ding le a hruaipen ding na sian ruangah lo dĕmnak thil málte ka nei. **21**Cule a nunau-mipa sual tuahnak ihsin lung thleng dingah cān ka pe nân, a lung a thleng cuang lo. **22**Ngai hnik, amah cu mina ihkhun ah ka hlăwn ding ih, amah thawi a uiretupawl khal an thil tuah mipawl ihsin an lung an thleng lo asile, harsatnak rapthlak sungah ka thla hai ding. **23**A fātepawl cu thihnak in ka that ding ih, keimah cu lungthin le thinlung zohtu ka si ti kawhhran hmuahhmuah in an thei ding. Cule nan hnaṭuandān vek cio in ka lo rūlsal ding.

24"Cun cuih zirhnak pawm loih, Setan-ih thu thûk an ti mipawl a thei lo tu nannih, Thiatira khua ih a tāng mipawl hnenah ka lo sim, nan parah phurrit dang ka ṭhum lo ding. **25**Sikhalsehla nan rak neih cia mi kha cu ka rat tiangin kaihnget uh.

26"Cule nehtu le ka hnaṭuanpawl a cemnet tiangih a kiltu hnenah miphunpawl parih thuneihnak ka pe ding.

27'Anih cun thir
kianghrăwl in a uk hai
ding ih,
Beltuahtupaih belpawl
bangin annih cu
hlăwnkuai nêknêk an
si ding.'

Ka Pa hnen ihsin thuneihnak ka hmuh vekin, an hnen khalah thuneihnak ka pe ve hai ding.

2:17 *Isa 56:5; Joh 6:49-50; 16:33*
2:18 *Mat 4:3; Apo 16:14*
2:20 *1Sp 16:31; 2Sp 9:7; Apo 15:20*
2:21 *Rom 2:4-5; 2Pe 3:9*
2:23 *1Sam 16:7; 1Sp 8:39; Sam 139:1-2, 23; Thf 21:2; Jer 17:10; Mat 16:27; Luk 16:15; Rom 8:27; 1Th 2:4*
2:24 *Apo 15:28*
2:25 *Mat 16:27*
2:26 *Sam 2:8; Mat 10:22; Joh 16:33*
2:27 *Sam 2:9; Isa 30:14; Jer 19:11*

28Cule amah cu deirel arsi ka pe ding.

29"Thlarau in kawhhranpawl hnenih a sim mi hi hna a neitu cun thei seh," ti mi thilpawl a sim,' tiin ngan aw.

Sardis Kawhhran Hnenah

3 "Cule Sardis kawhhran vancungmi hnenah,

'Pathian Thlarau pasarih le arsi pasarih neitupa in, "Na hnaṭuan mipawl ka thei, nung hmin na pu nân na thi a si. **2**Ralring awla, a thi zikte mi, a tāng mi thilpawl kha cakter aw, ziangahtile na hnaṭuan mipawl Pathian hmaika-ah famkim tawkin ka hmu lo. **3**Curuangah ziangtin na cohlang ih na ngaithla ti kha cîng ringring aw; kaihnget awla, na lung thleng aw. Curuangah na ralrin lo asile, na hnenah fifir bangin ka ra ding, ziang tikcān ah na hnenah ka ra ding ti na thei hrimhrim lo ding.

4"Sardis khua ah an sinfen bawrhbangter lo tu mi málte na nei. Annih cu sinfen var hruhin ka zawngah an leng ding, ziangahtile annih cu an tling a si. **5**A nehtu cu sinfen var hruhter a si ding ih, Nunnak Cazual sung ihsin a hmin ka phiathlo hrimhrim lo ding; cuhnakin a hmin cu ka paih hmaika-ah le a vancungmi-pawlih hmaika-ah ka ṭăn sawn ding a si. **6**Thlarau in kawhhranpawl hnenih a sim mi hi hna a neitu cun thei seh," ti mi thilpawl a sim,' tiin ngan aw.

3:1 *1Ti 5:6*
3:3 *Luk 12:39*
3:4 *Jud 1:23*
3:5 *Mat 10:32; Joh 16:33*

Filadelfia Kawhhran Hnenah

7"Cule Filadelfia kawhhran vancungmi hnenah,

'Cuih thilpawl hnuah, a thianghlim mi, a dik mi, David-ih tawhfung neitu, a ăwn mi cu zohman ih khar theih lo le a khar mi cu zohman ih ăwn theih lo pa in, **8**"Na hnaṭuan mipawl ka thei. Ngai hnik, na hmaika-ah ăwn mi sângka ka ret ih, cucu zohman in an khar thei lo ding. Ziangahtile cahnak málte na nei, ka kamsuakthu na rak kilkhawi ih, ka hmin na phatsan lo. **9**Ngai hnik, Setan ♦sinakok ih mi, Jew-mi ngai si lo, Jew-mi ka si tiih thuphan pertupawl kha ka thlah hai ding. Ngai hnik, na ke hramah ra in, ka băwkkhupter hai ding ih, ka lo duhdawt ti khal ka theihter hai ding. **10**Tuarfainak nei dingih thu ka lo pek mi na kilhim ruangah, leilung parih cêng mipawl hniksak dingah leitlun hmuahhmuah ih a ra thleng ding mi hniksaknak tikcucān ihsin kei khal in ka lo kilhim ve ding.

11"Ngai hnik, ka ra cing ding! Zohman in na lallukhum an lo laksaklonak dingah,

3:7 *Isa 22:22; Mat 16:19; Mar 1:24; Joh 5:20*
3:8 *Apo 14:27*
3:9 *Isa 43:4; 49:23; Rom 8:37*
3:10 *Mat 24:14; 2Pe 2:9*
3:11 *Mat 16:27; 1Ko 9:25*

na neih cia mi kha kaihnget aw. 12A nehtu cu ka Pathian temple sungih ṭhuam ah ka tuah ding ih, anih cu a lengah a suak nawn lo ding. A parah ka Pathian hmin le ka Pathian khawpi hmin ka ngan ding ih, a parah ka hmin thar ka ngan ding; cumi cu van ihsin, ka Pathian hnen ihsi a rung ṭum mi Jerusalem Thar cu a si.

13"Thlarau in kawhhranpawl hnenih a sim mi hi hna a neitu cun thei seh," ti mi thilpawl a sim,' tiin ngan aw.

Laodisia Kawhhran Hnenah

14"Cule Laodisia kawhhran vancungmi hnenah,

'Cuih thilpawl hnuah, Pathian sersiam miih Hrampi, Theihpitu Rinum le Dik, Amen in, 15"Na hnaṭuan mipawl ka thei, nang cu daih khal na dai lo ih, săt khal na sa lo. Na daih simaw, na săt simaw ka duh. 16Cuticun nang cu dai si lo, sa si lo, hlum fangfang na si ruangah ka kâ sung ihsin ka lo khaksuak ding. 17Ziang-ruangahtile nang in, 'Ka lian, thilri thawn ka neinung ih, ṭulsam mi zianghman ka nei lo,' na ti ih, mizawnzai, zangfahumza, mifarah, mitcaw le taklawngih um na sizia na theiaw lo a si. 18Na len theinak dingah meisa sungih hniksak mi sui, na taklawng ningzahnak a lăngkonak dingah na hruh ding mi sinfen var siseh, khua na hmuh theinak dingah na mit hnih ding mitna si ka hnenah lei dingin thurawn ka lo pe a si.

19"Ka duhdawt mi pauhpauh cu ka kawk ih nun ka sim ṭheu. Curuangah ṭhahnemngai awla, na lung thleng aw. 20Ngai hnik, sângka hramah dingin ka king. Zokhal ka aw a thei ih sângka a ăwn ah cun a hnenah ka lut ding ih, a hnenah zanriah ka ei ding, cule anih khal ka hnenah a ei ve ding. 21Ka neh ih, ka Pa hnenah a laltokham ih ka to bangin a nehtu cu ka laltokham ah, ka hnenah ka toter ve ding.

22"Thlarau in kawhhranpawl hnenih a sim mi hi hna a neitu cun thei seh," ti mi thilpawl a sim,' tiin ngan aw," tiah a ti.

Van ih Laltokham

4 Cuih thilpawl hnuah ka hun zoh ih, ngai hnik, van ah sângka a áwngaw. Cule a hmaisabikih ka theih mi tawtawrawt aw vekih i betu khan, "Hi tawkah hung so aw, hi hnuih thil ra thleng tengteng ding mipawl ka lo hmuh ding," tiah i ti.

2 Hmakhatteah kei cu Thlarau in ka um: cule, ngai hnik, laltokham pakhat cu van ah retin a um ih, cuih laltokham ah cun Mi pakhat

3:12 *Eze 48:35; Joh 16:33; Gal 2:9; 4:26*
3:14 *Thf 8:22; Joh 1:3; 18:37; Kol 1:16,18; 2:1*
3:15 *Rom 12:11*
3:17 *Thf 13:7; Hos 12:8; 1Ko 4:8*
3:18 *1Pe 1:7*
3:19 *Dnp 8:5; Thf 3:12; 1Ko 11:32; Heb 12:5-6*
3:20 *Mat 24:33; Luk 12:36; Rom 8:10; Jam 5:9*
3:21 *Mat 19:28; Joh 16:33*
4:1 *Mat 3:16*
4:2 *1Sp 22:19; Isa 6:1; Eze 1:26-28; Dan 7:9*

a to. 3Cule cuih a totu Pa cu jasper le sardias lung mankhung vekin a lang. Cuih laltokham kimvel cu vangro, ♦emerald lung mankhung vekih lang mi in a kulh. 4Cuih laltokham kimvelah laltokham 24 a um. Cuih laltokhampawl parah upa 24, kâwrfual var hruhin an to kha ka hmu; cule an lu ah sui lallukhum an khum. 5Cule cuih laltokham ihsi cun nimthlakaupawl, khawripawl le awpawl siseh an ra suak. Laltokham hmaiah a alh mi meito pasarih an um, cupawl cu Pathian Thlarau pasarih pawl kha an si.

6Laltokham hmaiah kristal vek a si mi thlalang tifinriat a um. Cule laltokham laiah siseh, a kimvelah siseh, dung lam le hmai lam mit ih a khat mi thilnung pali an um. 7A pakhatnak thilnung cu kiosa vek a si, a pahnihnak thilnung cu câwpa no vek a si, a pathumnak thilnung cun minung vekin mithmai a nei ih, a palitnak thilnung cu a zam mi muvanlai vek a si. 8Cuih thilnung pali pawl cun thla paruk cio an nei ih, an leng lam le sung lam cu mit in a khat. Cule annih in,

"Bawipa Pathian
Ziangkimtithei,
A um zo mi le a um lai mi
le a um leh ding mi cu,
A thianghlim, a
thianghlim, a
thianghlim,"

tiah sun le zan cawl loin an ti.

9Cuih thilnung pali pawl cun kumkhua kumkhuaih a nung mi laltokham ih a totu Pa hnenah cawimawinak, upatnak le lungawinak an hlăn tiktikah, 10upa 24 pawl cu laltokham ih a totu Pa hmaiah an băwkkhup ih, kumkhua kumkhuaih a nung mi cu an bia, cule an lallukhumpawl cu laltokham hmaiah an sēp ih,

11"Maw Bawipa, nang
cu ropitnak siseh,
sunparnak siseh,
huham siseh cotlak na
si.
Ziangahtile nang in
ziangkim na sersiam
ih,
Nangmai duhnak ruangih
ra um le sersiam mi an
si,"

tiah an ti.

Cazual le Tuufa No

5 Cule laltokham parih a totu paih vawrh lam kut ah a sung lam le a leng lamih ngan mi cazual, erhpitnak pasarih erhpit mi cu ka hmu. 2Cun a cak zet mi vancungmi pakhat ka hmu ih, aw ring zetin, "Zo so hih cazual pharh ih, erhpit mipawl phawihtlak um?" tiah a au. 3Cule van ih a um mi

4:3 *Eze 1:28*
4:5 *Suah 19:16; Zek 4:2*
4:6 *Eze 1:5,18*
4:7 *Eze 1:10*
4:8 *Isa 6:2-3; Eze 1:18*
4:9 *Sam 47:8*
4:10 *Dnp 33:3*
4:11 *Apo 14:15*
5:1 *Isa 29:11; Eze 2:9, 10; Dan 12:4*

siseh, leitlun ih a um mi siseh,
lei hnuaiih a um mi khal siseh,
zohman in cuih cazual a pharh
theitu an um lo ih, a sung lam
zoh theitu khal an um lo. **4**Cuih
cazual cu siar dingah pharh ih
a sung lam khal zohtu dingah
a tlak mi zohman hmuh an si
lo ruangah, nasazetin ka ṭap.
5Cun upapawl lakih pakhat
in ka hnenah, "Ṭap hlah, ngai
hnik, Judah hnámih Kiosa,
David-ih Búlhram cun cuih
cazual pharh ding le erhpit mi
pasarih phawih dingah a neh
zo," tiah i ti.

6Cule ka zoh ih, ngai hnik,
laltokham le thilnung pali le
upapawl lakah thah zo mi vek
Tuufano ding ka hmu, cuih
Tuufano cun ki pasarih le mit
pasarih a nei. Cupawl cu leitlun
pumpuluk ih thlah mi Pathian
Thlarau pasarih pawl an si.
7Cun anih cu a ra ih, laltokham
parih a totu paih kut vawrh
lamih cazual cu a lâk. **8**Cun
cuih cazual a lâkngah tikah,
thilnung pali le upa 24 pawl
cu ṭingṭang le rimhmui thawi a
khat mi sui khengkûm keng cio
in Tuufano hmaika-ah cun an
băwkkhup. Cuih rimhmuipawl
cu mithiangpawlih thlacamnak
a si. **9**Cule hla thar an sak ih,

"Nang cu cuih cazual latu
dingah le
Erhpit mipawl phawihtu
dingah na tlak a si.
Ziangahtile nang cu thah
na si zo ih,
Nang cun na thisen in
hnám kip, ṭawng kip,
mi kip le phun kip lak
ihsin
Pathian hrangah in rak
tlen zo.
10Cule kan Pathian
hrangah kannih cu
siangpahrang ah le
puithiam ah in rak tuah
zo.
Cun lei parah kan uk
ding,"

tiah an ti.

11Cun ka hun zoh ih,
laltokham le thilnungpawl
le upapawl ih kimvelah cun
vancungmi tampi aw ka thei.
Cuih vancungmipawlih tam
lam cu siar cawk lo le thawng
tampi an si. **12**Cupawl cun aw
ring zetin,

"Thah mi Tuufano cu
Huham, lennak, fimnak,
cahnak, cawimawinak,
ropitnak le
thangṭhatnak cotlak a
si!"

tiah an ti.

13Cule van ah siseh, leitlun
le lei hnuai khalah siseh,
tifinriat sungih a um mi
siseh, cuih sungih a um mi
hmuahhmuah cun,

"Laltokham ih a totu le
Tuufano hnenah cun,
thangṭhatnak siseh,

5:5 *Sem 49:9; Isa 11:1, 10; Rom 15:12; Heb 7:14*
5:6 *Zek 4:10; Joh 1:29*
5:8 *Sam 141:2*
5:9 *Sam 40:3; 91:1; Isa 42:10; 1Ko 6:20; Heb 9:12*
5:10 *1Pe 2:5*
5:11 *Dan 7:10; Heb 12:22; Jud 1:14*
5:13 *1San 29:11; Rom 11:36; Fil 2:10*

cawimawinak siseh,
ropitnak siseh, huham
siseh kumkhuain
kumkhua tiang um
seh!”

tiah an ti ka thei.

14 Cun thilnung pali pawl cun, “Amen!” tiah an ti. Upa 24 pawl khal cun kumkhuain kumkhua tiang a nung mi Pa cu băwkkhupin an bia.

Erhpitnak Pasarih

6 Cun Tuufano in erhpit mi pasarih lakih pakhat a phawih lai kha ka hmu. Cule thilnung pali pawl lakih pakhat in khawri aw bangtukin, “Ra awla, zoh hnik,” tiih a ti ka thei. **2** Cule ka hun zoh ih, ngai hnik, ráng var pakhat ka hmu, a parih a totu pa cun thál pakhat a keng. Cule a hnenah lallukhum an pe ih, neh ding le neh vivo dingin a fehsuak.

3 Erhpitnak pahnihnak a phawih tikah, thilnung pahnihnak in, “Ra awla, zoh hnik,” tiih a ti ka thei. **4** A dang ráng pakhat a ra suak, cuih ráng cu a sen. Cule pakhat le pakhat an thahawktăwn theinak dingah a parih a totu pa hnenah leilung ihsin daihnak lakhlo theinak huham an pe, a hnenah ralnâm tumpi khal an pe.

5 Erhpitnak pathumnak a phawih tikah, thilnung pathumnak in, “Ra awla, zoh hnik,” tiih a ti ka thei. Cule ka zoh ih, ngai hnik, ráng dum pakhat a um; a parih a totu pa cun a kut ah cuaithlainak pakhat a keng. **6** Cule thilnung pali pawl lak ihsin aw pakhat ka thei ih, “♦Dinari paisa pakhat in sangvut *khoinik khat, ♦barli sangvut khoinik thum ah dinari paisa pakhat, asinan hriak le sabitzu cu na siatsuah lo pei,” tiah a ti kha ka thei.

7 Erhpitnak palitnak a phăwih tikah, thilnung palitnak in, “Ra awla, zoh hnik,” tiih a ti ka thei. **8** Cun ka zoh ih, ngai hnik, ráng râm pakhat a um, a parih totupaih hmin cu ‘Thihnak’ a si. Cule ♦Mithi khua in amah cu a run thlun. Cun an hnenah leilung tlun mi ṭhen li ih ṭhen khat, ralnâm in siseh, rilrawnnak in siseh, thihnak in siseh, leilung sahrangpawl in siseh that dingin huham pek an si.

9 Erhpitnak pangatnak a phawih tikah, Pathian kamsuakthu ruangah le an pawm mi theihternak thu ruangih thah a tuar mipawlih thlarau cu biakṭheng hnuaiah ka hmu hai. **10** Cule ring zetin, “Maw Bawipa, a thianghlim

6:2 *Sam 45:4; Zek 1:8; 6:11*
6:4 *Zek 1:8; 6:2; Mat 10:34*
6:6 *Eze 4:16*
6:8 *Jer 15:2-3; Eze 5:12, 17; Hos 13:14; Zek 6:3*
6:9 *Suah 29:12; Pui 4:7; Rom 1:2; Heb 4:12*
6:10 *Dnp 32:43; 2Sp 9:7; Sam 79:10; 119:84; Zek 1:12; Luk 2:29; 2Pe 2:1*

* **6:6** *khoinik:* Grik ṭawng a si ih khoinik khat cu no li hrawng a si.

mi le a dik mi, leitlun ih a cêng
mipawl parah ziang tik tiang
so thuṭhen loin le kan thisen
phuba la loin na um ding?"
tiah an au. 11Cun an hnenah
kâwrfual râng pek cio an si.
Cule anmah bangtukih thah
a si ding mi an sálpipawl le
an unaupawl thah kim an si
hlanlo, cān málte sung cawl
hrih dingih sim an si.

12Erhpitnak paruknak a
phawih tikah, ngai hnik, ling
nasazet a hnîn, ni cu buri
hmul dum vekah a cang ih,
thlapi cu thisen vekah a cang.
13Cule thlipi in theipi kung
a nuai ruangih a kuhpawl an
tlak vekin, van arsipawl cu lei
ah an tla. 14Cun van cu cazual
vekin a zualawhlo ih, tlang
le tikulh hmuahhmuah cu an
umnak hmun ihsin an ṭhawn
ṭheh.

15Cule leilung ih siangpa-
hrangpawl, mithupipawl,
milianpawl, ralbawipipawl,
micakpawl, sál hmuahhmuah
le miluat hmuahhmuah cu
lungpûk sungah le tlang ih
lungpi karlakah an relh. 16Cun
tlangpawl le lungpipawl
hnenah, "In nĕn uhla, laltokham
parih a totu paih hmai ihsin le
Tuufano-ih thinlingnak ihsin
in phen uh! 17Ziangahtile a
thinlingnak ni rapthlak cu a ra
thleng zo a si hi, zo so a ding
thei ding?" tiah an ti.

6:11 *Heb 11:40*
6:12 *Sam 97:4; Isa 29:6; 50:3; Eze 38:19; Mat 24:29*
6:13 *Isa 34:4; Mat 24:29*
6:14 *Sam 46:2; Isa 54:10; Jer 4:24; Eze 38:20; Nah 1:5; 2Pe 3:10*
6:15 *Isa 2:10, 19,21*
6:16 *Hos 10:8; Luk 23:30*
6:17 *Sam 76:7; Joe 1:15; Nah 1:6; Zek 1:14-15; Mal 3:2*

Israel-mi 144000

7Cuih thilpawl hnuah
leilung par, tifinriat parah
le ziang thingkung par hmanih
thli hrang lo dingin, lei thli
pali cu kai in leilung kil li ih
a ding mi vancungmi pali ka
hmu. 2Cun nisuahnak lam
ihsin a hung suak mi, a nung
mi Pathian-ih tacik a nei mi
a dang vancungmi pakhat ka
hmu. Cule anih cun leilung
le tifinriat siatsuah dingih
thupek mi vancungmi pali
hnenah aw ring zetin, 3"Kan
Pathian siahhlawhpawl an cal
ih tacik kan khĕn thluh hlanlo
leilung siseh, tifinriat siseh,
thingkungpawl siseh siatsuah
hlah uh," tiah a au. 4Cule tacik
khĕn mipawlih an mipum zât
cu ka hna in ka thei. Israel-
mipawlih hnám kip ihsin ting
khat le thawng sawmli le
thawngli cu tacik khĕn an si.

5Judah hnám ihsin mi 12000
cu tacik khĕn an si,

Reuben hnám ihsin mi
12000 cu tacik khĕn an si,

Gad hnám ihsin mi 12000
cu tacik khĕn an si,

6Asher hnám ihsin mi 12000
cu tacik khĕn an si,

Naftali hnám ihsin mi 12000
cu tacik khĕn an si,

Manasseh hnám ihsin mi
12000 cu tacik khĕn an si,

7Simeon hnám ihsin mi
12000 cu tacik khĕn an si,

7:1 *Isa 11:12; Jer 49:36; Eze 37:9; Dan 7:2; Zek 6:5; Mat 24:31*
7:2 *Mat 16:16*
7:3 *Eze 9:4*

Levi hnám ihsin mi 12000
cu tacik khĕn an si,
Issakar hnám ihsin mi 12000
cu tacik khĕn an si,
8Zebulun hnám ihsin mi
12000 cu tacik khĕn an si,
Joseph hnám ihsin mi 12000
cu tacik khĕn an si,
Benjamin hnám ihsin mi
12000 cu tacik khĕn an
si.

Puan Var Sĭn Mipi Tam Zet

9Himi thilpawl hnuah ka
hun zoh ih, ngai hnik, zohman
ih siar cawk lo mipi ka hmu.
Cuih mipi cu phun kip le hnám
kip le mi kip le ṭawng kip ihsi
a ra mi an si. Kâwrfual var
hruhin an kut in ṭhulhfau hnah
an keng ih, laltokham hmai le
Tuufano hmaiih an din kha ka
hmu. **10**Cule annih in aw ring
zetin, "Laltokham parih a totu
kan Pathian le Tuufano hnenah
rundamnak a um!" tiah an
au.

11Vancungmi hmuahhmuah
cu laltokham le upapawl le
thilnung pali pawlih kimvelah
an ding. Cule laltokham
hmaiah cun băwkkhupin,
Pathian an bia.

12"Amen! Thangṭhatnak
siseh, ropitnak siseh,
fimnak siseh,
Lungawi thu simnak
siseh, cawimawinak
siseh, huham siseh,
cahnak siseh a
kumkhuaih kumkhua
tiang
Kan Pathian hnenah um
seh. Amen,"
tiah an ti.

13Cun upapawl lakih
pakhat cun a sâng ih ka
hnenah, "Hi kâwrfual var
hruhtupawl hi zo an si,
khuitawk ihsin an ra?" tiah i
ti.

14Cule kei in a hnenah,
"Bawipa, nangmah in na
thei," tiah ka ti. Cun anih in ka
hnenah, "Hipawl hi harsatnak
rapthlak sung ihsi a ra suak
mi an si ih, an kâwrfual kha
Tuufano thisen ah sawp in, an
varter.

15Curuangah annih cu
Pathian laltokham hmaiah an
cêng ih, a sun a zanin a hmun
thianghlim ah a rawng an bawl.
Cule laltokham parih a totu Pa
cu an lakah a um ding. **16**Annih
cu an ril a râwng nawn lo ding
ih, an ti khal a hâl nawn lo
ding. Ni khal in a săt hai nawn
lo ding ih, ziang săt nak khal
an tuar lo ding. **17**Ziangahtile
laltokham laiih a um mi
Tuufano in anmah cu tuukhāltu
bangin a kilkhawi hai ding ih,
tihna nung umnak ah a hruai
hai ding. Cule Pathian in an
mit ihsin mitthli hmuahhmuah
cu a hnulhlo thluh ding," tiah
i ti.

7:10
Sam 3:8
7:12
Rom 11:36

7:14
Heb 9:14; 1Joh 1:7
7:15
Isa 4:5-6
7:16
Isa 49:10; Joh 6:35
7:17
Isa 25:8; Joh 10:11

Erhpitnak Pasarihnak le Sui Rimhmui Urtu

8 Tuufano in erhpitnak pasarihnak a phawih tikah, van ah nazi hrek hrawng a dai ṭhepṭhep. **2** Cule Pathian hmaika-ih a ding mi vancungmi pasarih pawl cu ka hmu ih, an hnenah tawtawrawt pasarih pek an si. **3** Cun a dang vancungmi a ra ih, rimhmui urnak sui ih tuah mi meiling khēng pakhat kengin biakṭheng kiangah a ding. **4** Mithiangpawl hmuahhmuah ih thlacamnak thawn laltokham hmai, sui biakṭheng parih a hlăn theinak dingah rimhmui tam zet a hnenah pek a si. **4** Cule rimhmui khu cu vancungmi kut ihsin mithiangpawlih thlacamnak thawn Pathian hmaika-ah a hung kai. **5** Cun cuih vancungmi cun rimhmui urnak meiling khēng cu a lâk ih biakṭheng meisa thawn a khatter, cule leilung parah a hlăwn. Cun awthâwmpawl siseh, khawripawl siseh, nimthlakaupawl siseh, linghnîn siseh a um.

Tawtawrawt Pasarih

6 Cun tawtawrawt pasarih kengtu vancungmi pasarih pawl cu an tawtawrawt phaw dingin an timtuahaw.

7 A pakhatnak vancungmi in a tawtawrawt a phaw ih, thisen thawi a rawiaw mi, rial le meisa a um cih ih, cupawl cu leilung parah hlăwnthlak an si. Cule thingkung ṭhen thum ih ṭhen khat a kāng ih, hrampi hring hmuahhmuah khal an kāng ṭheh.

8 Cun a pahnihnak vancungmi in a tawtawrawt a phaw ih, tlang tumpi meisa kāng lai vek cu tifinriat sungah hlăwnthlak a si. Cule tifinriat ṭhen thum ih ṭhen khat cu thisen ah a cang. **9** Cule sersiam mi, tifinriat sungih a um mi nunnak a nei mipawl ṭhen thum ih ṭhen khat an thi ih, lăwngpawl khal ṭhen thum ih ṭhen khat an siat thluh.

10 Cun a pathumnak vancungmi in a tawtawrawt a phaw ih, meito vekih alh arsi tûm zet pakhat cu van ihsin tivapawl le cirhtipawl ṭhen thum ih ṭhen khat parah a tla. **11** Cuih arsi hmin cu Hnîtkhâ tiah an ko, tidai ṭhen thum ih ṭhen khat cu hnîkkhâ ah a cang. Cule tidai cu a khât tuk ruangah cuih tidai ruangah mi tampi an thi.

12 Cun a palitnak vancungmi in a tawtawrawt a phaw ih, ni ṭhen thum ih ṭhen khat, thlapi ṭhen thum ih ṭhen khat le arsi ṭhen thum ih ṭhen khat cu tidanglam an si, cutin cupawlih ṭhen thum ṭhen khat cu a thim. Sun khal ṭhen thum ih ṭhen khat a vâng lo ih,

8:2 *Mat 24:31*
8:3 *Suah 30:1-6; Heb 9:4*
8:4 *Sam 1:2*
8:7 *Eze 38:22*
8:8 *Jer 51:25*
8:10 *Isa 14:12*
8:11 *Jer 9:15*
8:12 *Suah 10:21-23; Eze 32:7*

zan khal cuvek thothoin a si ve.

13Cule ka hun zoh ih, van ih a zam mi vancungmi pakhat ka hmu. Cuih vancungmi in aw ring zetin, “Vancungmi pathum pawl in an phawt lai ding mi tawtawrawt aw ruangah leitlun ih a um mipawl an hmakhua a pit, an hmakhua a pit, an hmakhua a pit!” tiah a au.

9 Cun a pangatnak vancungmi in a tawtawrawt a phaw ih, arsi pakhat van ihsin leilung ih a tla cia mi cu ka hmu. A hnenah tawnet nei lo khur tawhfung pek a si. **2**Cule anih cun tawnet nei lo khur a áwng ih, cuih khur ihsin meikhu, rawhtitnak mei nasazet khu vek a hung suak. Cun cuih khur ih meikhu ruangah ni le boruak cu an thim. **3**Cun cuih meikhu ihsin kharbawk leilung parah an ra suak ih, cuih kharbawkpawl cu leilung ih tlangkaikuangpawl in thuneihnak an neih vekin an hnenah thuneihnak pek an si. **4**Cuih kharbawkpawl cu lei ih hrampi siseh, ziang thil hring le ziang thingkung hman siatsuah loin, an cal ih Pathian tacik nei lo minungpawl lawng siatsuah dingih thupek an si. **5**Cule cuih kharbawkpawl cu minung that loin, thla nga sung hrem sawn dingin thuneihnak pek an si. Mi an hrem tikih a natzia cu tlangkaikuang in mi a hĕn tikih a nat vek kha a si. **6**Cuih cān ah minung in thihnak an hawl ding ih, an hmu hrimhrim lo ding. Thih an duh ding ih, thihnak in a tlansan hai ding.

7 Cuih kharbawkpawlih pianzia cu raldonak hrangih a tiar mi ráng vek an si. An lu parah sui lallukhum vek an khum ih, an hmai cu minung hmai vek an si. **8**Nunau sám vek an nei ih, an ha cu kiosa ha vek a si. **9**Cule thir awmphaw vek a si mi awmphaw an nei ih, an thla zâp awn cu ral do dingih a tlân mi ránglêng tampi awn tlurtlo vek a si. **10** Cuih kharbawkpawl cun tlangkaikuang mei vek mei an nei ih, an mei ah mi hĕnnak hmanrua a um. Thla nga sung minungpawl siatsuah theinak thuneihnak an nei fawn. **11**Cule anmah uktu siangpahrang an nei ih, cuih an siangpahrang cu tawnet nei lo khur ih vancungmi a si. A hmin cu Hebru ṭawng in *Abaddon a si ih, Grik ṭawng in a hmin cu †Apollyon a si.

12Hmakhuapihnak pakhat cu a cem zo. Ngai hnik, hipawl hnuah hmakhuapihnak pahnih a ra lai ding.

13 Cun a paruknak

9:1 *Luk 8:31*
9:2 *Sem 19:28; Suah 19:18; Joe 2:2; Luk 8:31*
9:3 *Suah 10:12-15*
9:6 *Job 3:21; Jer 8:3*
9:7 *Dan 7:8; Joe 2:4*
9:8 *Joe 1:6*
9:9 *Joe 2:5*
9:11 *Sam 88:11; Luk 8:31*
9:13 *Suah 30:1-3*

* **9:11** *Abaddon:* Siatralnak.
† **9:11** *Apollyon:* Siatsuahtu.

vancungmi in a tawtawrawt a phaw ih, Pathian hmaika-ih a um mi sui biakṭheng ih ki pali ihsin aw pakhat ka thei. **14**Cuih aw cun tawtawrawt kengtu a paruknak vancungmi hnenah, “Zufraṭis tivapi ih ṭawn mi vancungmi pali kha phawih aw,” tiah a ti. **15**Cule cuih vancungmi pali cu thlah an si ih, annih cu hih nazi le ni le thla le kum ih minung ṭhen thum ih ṭhen khat that dingah rak timtuah mi an si. **16**Cun ráng ralkap mipum zât cu million zahnih an si tiah hna in ka thei. **17**Cule larnak ah cun rángpawl le an parih totupawl cu hitivekin ka hmu hai: meisa vekih sen, dumpâwl le kât vekih aire awmphaw an hruh. Rángpawlih lu cu kiosa lu vek an si ih, an kâ ihsin mei le meikhu le kât alh a suak. **18**Cuih thil pathum, rángpawlih kâ sung ihsin a suak mi meisa, meikhu le kât meisa pawl in minung ṭhen thum ih ṭhen khat cu an that. **19**Ziangahtile an thuneihnak cu an kâ le an mei ah a um. Ziangahtile an mei cu rul vek a si ih, an mei ah lu an nei, cumi in mi an tuahmawh.

20Cun cuih hremnakpawl ih thah lo mi, a tāng mipawl cu khawsiapawl le sui, ngun, dar, lungto le thing ih tuah mi, khua a hmu thei lo mi, a thei thei lo mi, a feh thei lo mi milempawl be lo dingin, an kut ih tuah mi thilpawl ihsin an lung an thleng cuang lo. **21**Cule an laithahnak, an dawi hmannak, nunau-mipa sual an tuahnak le an rûkrûknak pawl ihsin an lung an thleng cuang lo.

9:14 *Sem 15:18; Dnp 1:7; Jos 1:4; Isa 11:15*
9:17 *Sam 11:6; Isa 30:33; Eze 38:22*
9:20 *Dnp 4:28; Sam 115:4-7; Jer 1:16; Dan 5:23; Mik 5:13; Apo 7:41; 1Ko 10:20*
9:21 *Isa 47:9, 12*
10:1 *Eze 1:28; Mat 17:2*
10:3 *Hos 11:10*
10:4 *Dan 8:26*
10:5 *Dnp 32:40*
10:6 *Sem 14:22; Suah 6:8; Mip 14:30; Sam 115:15*

Vancungmi le Cazual Fate

10 A cak zet mi a dang vancungmi pakhat mero thawi thuamaw, van ihsi rung ṭum ka hmu. A lu ah vangro a zām ih, a hmai cu ni vek a si, a ke cu meisa ṭhuam vek an si. **2**A kut in kau cia mi, cazual fate a keng. A vawrh lam ke cu tifinriat parah a ret ih, a keh lam ke cu leilung parah a ret. **3**Cule kiosa hûk vekin, aw ring zetin cuih vancungmi cu a au ih a au ṭheh tikah, khawri pasarih pawl in an aw an suah. **4**Cun khawri pasarih pawl in an aw an suahngah tikah ngan ka tum; asinan van ihsin aw pakhat in ka hnenah, “Khawri pasarih pawl ih sim mi thilpawl cu hminsin aw, ngan hlah,” tiah i run ti.

5Ka hmuh mi, tifinriat par le leilung parih ding vancungmi in a kut cu van lamah a phar ih, **6**kumkhuain kumkhua tiang a nung mi, van le a sungih a um mi thilpawl, leilung le a sungih a um mi thilpawl, tifinriat le a sungih a um mi a sersiam mi thilpawl salin, tikcucān

a um nawn lo ding tiin sia a săm. **7**Asinan a pasarihnak vancungmi in a tawtawrawt a phawt zik tikah a siahhlawh profetpawl hnenih a rak thăn zo mi Pathian thuthup kha a kim thluh thlang ding, tiah a ti.

8Cun van ihsi ka theih mi aw khan in run be lehsal ih, "Feh awla, tifinriat par le leilung parih a ding mi vancungmi kut sungih kau cia mi cazual fate kha va la aw," tiah i ti.

9Cuih vancungmi hnenah cun ka va feh ih, a hnenah, "Khaih cazual fate kha i pe aw," tiah ka ti.

Cule anih in ka hnenah, "La awla, ei thluh aw, na pum a khăter ding, asinan na kâ sungah cun khuaitizu bangin a thlum ding," tiah i ti. **10**Cun cuih cazual fate cu vancungmi kut ihsin ka lâk ih, ka ei thluh. Cuih cazual fate cu ka kâ sungah cun khuaitizu bangin a thlum. Asinan ka ei thluh veten ka pum cu a khâ. **11**Cule anih in ka hnenah, "Minung tampi, miphunpawl, ṭawngpawl le siangpahrangpawl hnenah profet thuphuan in thu na phuang lehsal tengteng ding," tiah i ti.

Theihpitu Pahnih

11 Cun kianghrăwl vek a si mi tahnak phaikung in pe ih, cuih a ding mi vancungmi cun, "Tho awla, Pathian temple hmun thianghlim le biakṭheng le a sungih Pathian a betupawl cu tah aw. **2**Asinan temple hmun thianghlim leng lamih tual cu tân aw, tah hlah, ziangahtile cumi cu ♦Zentelpawl hnenih pek a si zo. Annih cun khawpi thianghlim cu thla 42 sung an ke hnuaiah an pál ding. **3**Cule ka thutheitu pahnih hnenah huham ka pe ding ih, annih cun buri-hnipuan hrukin ni 1260 sung profet thuphuan in thu an phuang ding," tiah a ti. **4**Hite cu lei Pathian hmaiih a dingtu olif thing pahnih le meitoṭhuam pahnih an si. **5**Cule mi pakhat khat in anmah tuahmawh a tum asile, an kâ ihsin meisa a suak ih, an ralpawl cu an kangrál thluh. Cule mi pakhat khat in annih cu tuahmawh a tum asile, cutivekih thah tengteng a si ding. **6**Hi theihpitu pahnih hin profet thuphuan ih thu an phuan sung hmuah ruah sur lo ko van khar theinak thuneihnak an nei. Cule an duh tikcān pauhih thisen ih canter theinak tipi parah thuneihnak le leilung hi hremnak hmuahhmuah ih tidanglam theinak thuneihnak an nei.

7An thutheihternak an ṭheh tikah, tawnet nei lo khur ihsi a hung suak mi sahrang in anmah cu a do ding, a neh hai ding ih,

10:7 *Amo 3:7; Mat 24:31; Rom 16:25*
10:9 *Eze 2:8-3:3; Jer 15:16*
10:11 *Eze 37:4; Dan 3:4*
11:1 *Eze 40:3*
11:2 *Eze 40:17; Dan 7:25; Luk 21:24*
11:3 *Sem 37:34; 2Sam 3:31; Neh 9:1; Jon 3:5*
11:4 *Sam 52:8; Jer 11:16; Zek 4:3, 11,14*
11:5 *Mip 16:29, 35; 2Sam 22:9; 2Sp 1:10; Jer 5:14*
11:6 *Suah 7:17; Luk 4:25*
11:7 *Dan 7:21; Luk 8:31*

a that hai ding. 8Cule an ruang cu khawpi ropi zin ah hlum an si ding, cuih khawpi ropi cu thlarau lamin Sodom le Izip tiih kawh a si. Cuih hmun ah kan Bawipa khal khĕnbet a si. 9Cun minungpawl, hnámpawl, ṭawngpawl le miphunpawl in an ruang cu ni thum le a hrek sung an zoh ding ih, thlān ih phum an siang lo ding. 10Cule cuih profet pahnih cun leitlun ih a cêng mipawl an tinat ruangah an thih tikah, leitlun ih cêngpawl cu lungawiaipuang-in an um ding ih, năwmnak an tuah ding, pakhat le pakhat thilpek an kuataw ding.

11Cun ni thum le a hrek hnuah Pathian hnen ihsin an sungah nunnak Thlarau cu a rung lut ih, an ke in an ding, cule anmah hmutupawl cu ṭihnak nasazetin an khat. 12Cule, "Hi tawkah hung so uh," tiin van ihsi aw ring zet an thei. Cun mero lakah van ah an kaiso ih, an ralpawl in an hmu.

13Cu laifangah ling nasazetin a hnîn ih, khawpi cu ṭhen hra ih ṭhen khat a cim. Cuih linghnînnak ah mi 7000 an thi. Cule a tāng mipawl cu an thin a phâng ih van Pathian hnenah cawimawinak an pe.

14 Hmakhuapihnak pahnihnak cu a cem zo. Ngai hnik, hmakhuapihnak pathumnak a ra thleng cing ding.

11:8 *Isa 1:9; Jer 23:14; Eze 16:46; Heb 13:12*
11:9 *Sam 79:2-3*
11:10 *Neh 8:10, 12*
11:11 *Eze 37:5, 9,10,14*
11:12 *2Sp 2:11; Apo 1:9*

Tawtawrawt Pasarihnak

15Cun a pasarihnak vancungmi in a tawtawrawt a phaw ih van ah aw ring zet a suak, "Hi leitlun lalrampawl cu kan Bawipa le a Khrih-ih lalram ah an cang zo. Amah in kumkhuain kumkhua tiang a uk ding!" tiah an ti. 16Cule Pathian hmaiih anmai laltokham parih a totu upa 24 pawl cun băwkkhupin Pathian an bia.

17"Maw Bawipa Pathian,
Ziangkimtithei,
Atu ih a um lai Mi le a
rak um zo Mi le a ra
lai ding Mi,
Na huham ropi cu na la
ih, na uk ruangah na
hnenah lungawi thu
kan lo sim a si.
18Miphunpawl cu an thin
a heng ih,
Na thinlingnak a rung
thleng ve.
Mithipawl thu na ṭhen
ding cān cu a rung
thleng zo,
Cule na siahhlawh
profetpawl le
mithiangpawl, na hmin
a ṭihzahtu, mithupi le
Mithupilopawl hnenih
lawmman pek cān khal
a rung thleng zo ih

11:15 *Sam 145:13; Dan 2:44; Mik 4:7; Zek 14:9; Mat 24:31; Luk 1:33*
11:17 *Sam 30:12*

Leilung siatsuahtupawl
siatsuah cān khal a
thleng a si,”
tiah an ti.

19Cun van ah Pathian temple cu a áwngaw ih, a ♦thukham kuang cu temple sungah a ra lang. Cule nimthla a kau, awpawl a thang, khua a ri, ling a hnîn ih, rial nasazetin a tla.

Nunau Pakhat le Rulhreng

12 Cun van ah hminsinnak ropi zet a lang: nunau pakhat cu ni thawn a thuamaw, a ke thuaiah thlapi a um ih, a lu parah arsi hleihnih nei lallukhum a khum. **2**Cun cu nu cun fa a rai ih, fa a hrin zikah fahrinnat tuarin a au.

3Cule van ah a dang hminsinnak a ra langsal: ngai hnik, lu pasarih le ki pahra nei, a lu parih lallukhum pasarih a khum mi rulhreng sen tumpi a um. **4**A mei in van ih arsi ṭhen thum ih ṭhen khat kha a dir ih, leilung ah a hlăwnthlak. Cule cuih rulhreng cu nau hring zikte nunaunu hmaiah *naute a suah veteih dawlh dingin a ding. **5**Cu nu cun miphun hmuahhmuah thir kianghrăwl thawi uktu ding mipa a hring. Cule a naute cu Pathian hnen, a laltokham ah cun cawisoh a si. **6**Cun ni 1260 sung an cawm theinak dingah cuih nunau cu ramṭhing ih a hmun neih mi, Pathian ih a timtuahsak mi ah a tlân.

7Cule van ah doawknak a um: Maikal le a vancungmipawl cun cuih rulhreng cu an do ih, rulhreng khal in a vancungmipawl thawn a do hai ve. **8**Asinan rulhreng le a vancungmipawl cun an neh lo ruangah, van ah umnak hmun an nei nawn lo. **9**Cun rulhreng maksak cu an hlăwnthlak, cuih khuahlan rulpi cu Diabol tiin le leilung pumpuluk bumtu Setan tiih kawh a si. Anih cu leilung ah an hlăwnthlak ih, a vancungmipawl khal amah zawngah hlăwnthlak an si ve.

10Cun van ah aw ring zet pakhat ka thei. Cuih aw cun, “Atu ah cun rundamnak, cahnak, kan Pathian-ih lalram le a Khrih-ih thuneihnak cu a ra thleng zo, ziangahtile kan unaupawl hēktu, kan unaupawl Pathian hmaiih a sun a zanih hēktu cu hlăwnthlak a si zo. **11**Cule annih in Tuufano thisen le an thutheihternak ṭawngkam in amah cu an neh ih, thih ngam tiangin an nunnak an ui lo. **12**Curuangah nannih vanpawl le nannih a sungih cêngpawl lungawiaipuangin um uh! Diabol cun cān tawite lawng a nei ti theiin, nasazetih

11:19 *Suah 25:10-22; 2San 5:7; Heb 9:4*
12:1 *Sem 37:9*
12:2 *Isa 26:17; Gal 4:19*
12:3 *Dan 7:7, 20*
12:4 *Dan 8:10; Mat 2:16*
12:5 *Sam 2:9; Apo 8:39*
12:7 *Mat 25:41; Jud 1:9*
12:9 *Sem 3:1-7; Mat 4:10; 25:41; Luk 10:18; Joh 12:31*
12:10 *Job 1:9-11; Zek 3:1; 1Pe 5:8*
12:11 *Luk 14:26; Joh 16:33*
12:12 *Sam 96:11; Isa 44:23*

* **12:4** *naute:* Jesu a simnak a si.

thinlingin nan hnen lamih a rung ṭum ruangah leilung le tifinriat luahtupawl cu nan hmakhua a pit a si!" tiah a ti.

13Cun rulhreng in leilung ah hlăwn a si ti a theih tikah, fapa naute a hringtunu kha a tiduhdah. **14**Cule cuih nunau cu amai umnak hmun ramṭhing ih a zam theinak dingah muvanlai tûm zet thla pahnih pek a si. Cu tawkah rulpi ih hmuh băn lo dingin cān khat le cānpawl le cān hrek sung cawm a si ding. **15**Cun rulpi cun cuih nunau kha tilian in a fĕnhlo theinak dingah a kâ sung ihsin tilian vekin cuih nunau dungah ti a phûtsuak. **16**Asinan leilung in cuih nunau cu a bawm, leilung cu a kâ a âng ih, rulhreng in a ka sung ihsin a suahter mi tilian kha a dawlh thluh. **17**Rulhreng cu cuih nunau parah a thin a heng tuk lawmmam ih, nunau cithlah a tāng mipawl, Pathian thupek a thluntupawl le Jesu Khrih thu theihter mi a thluntupawl kha do dingin a fehsuak.

A Pakhatnak Sahrang

13 Cun tifinriat ih vunnel parah ka ding ih, tifinriat ihsin a hung suak mi sahrang pakhat, lu pasarih le ki pahra nei ka hmu. A kipawl ah lallukhum pahra a um ih, a lupawl parah Pathian ♦thangsiatnak hmin a um. **2**Cun ka hmuh mi sahrang cu tlavâng vek a si, a ke cu saváwm ke vek a si ih, a kâ cu kiosa ka vek a si. Cule rulhreng cun a hnenah a huham le a laltokham le thuneihnak nasazet a pe. **3**Cule a lu pakhat cu thihpitlakih tuahmawh mi vek khan ka hmu. Asinan thihpitlak a si mi a hriamhma cu a dam ih, leitlun mi hmuahhmuah in cuih sahrang parah an mang a bang ih, amah an thlun. **4**Cun sahrang hnenih thuneihnak petu rulhreng cu an bia. Cule, "Hi sahrang vek zo so um? Zo in so amah cu a do thei ding?" tiah an ti.

5Cule cuih sahrang hnenah thil ropi zetzet le Pathian ♦thangsiat thusimnak kha pek a si ih, thla 42 sung cāngvai dingin thuneihnak khal pek a si. **6**Cun anih in Pathian hmin le a biakbûk le van ih cêngpawl ♦thangsiatin le Pathian thangsiatin a kâ a âng. **7**♦Mithiangpawl do ding le anmah neh ding cu a hnenah pek a si. Cule hnám hmuahhmuah, ṭawng hmuahhmuah le miphun hmuahhmuah parih thuneihnak cu a hnenah pek a si. **8**Leilung tlunih a cêng mi hmuahhmuah, leilung sersiam thăwk ihsi thah a si mi Tuufano Nunnak Cazual sungih hmin ngan a si

12:14 *Suah 19:4*
12:17 *Sem 3:15; Joh 14:15*
13:1 *Dan 7:1-6; 11:36*
13:2 *Dan 7:4-6*
13:4 *Suah 15:11; Dan 7:8, 11,20,25; 2Th 2:4*
13:7 *Dan 7:21*
13:8 *Mat 25:34; Joh 1:29*

lo mi hmuahhmuah in sahrang cu an be ding.

9Zokhal hna a neih asile thei seh.

10Sáltannak ih mi a hruaitu cu amah khal sáltannak ah a feh ve ding. Ralnâm thawi mi a thattu cu amah khal ralnâm ih thah a si tengteng ding. Hi tawkah hin mithiangpawlih tuarfainak le zumnak a lang.

A Pahnihnak Sahrang

11Cun leilung sung ihsi hung suak mi sahrang dang pakhat ka hmu, anih cun tuu ki vek ki pahnih a nei ih, rulhreng vekin a ṭawng. **12**Cule amai hlanih sahrang hmaisasawnih thuneihnak hmuahhmuah kha cuih sahrang hmaisasawn hmaika-ah cun a hmang. Leilung le a sungih cêngpawl cu thihpitlak hriamhma damter a si mi sahrang pakhatnak kha a biakter hai. **13**A pahnihnak sahrang cun hminsinnak nasazetzet a tuah, van ihsi meisa tlakter tiangin milaipawl mithmuhah a tuah. **14**Cule sahrang hmaisasawn mithmuhah tuah dingih pek a si mi hminsinnakpawl hmangin lei ih cêngpawl cu a bum hai. Lei ih cêngpawl hnenah ralnâm ih tuahmawh ih nungsal mi sahrang lem tuah dingin a fial hai. **15**A pahnihnak sahrang hnenah cuih sahrang pakhatnak lem sungih thaw pek theinak huham pek a si, cutin sahrang lem cu a ṭawng thei ih, cuih sahrang lem a be duh lo tu hmuahhmuah thahter theinak a tuah thei fawn. **16**Cuih sahrang in mi hmuahhmuah, mitûm siseh, mite siseh, milian siseh, mifarah siseh, sál siseh, miluat siseh, an vawrh lam kut ah siseh, an cal ah siseh hminsinnak a coter hai. **17**Cule cuih hminsinnak, asilole sahrang hmin, asilole sahrang hmin ih nambat neitu siarlo, zohman in an lei in an zuar thei lo ding.

18Hi tawkah fimnak a um. Theihthiamnak a neitu cun sahrang nambat cu tuak seh, ziangahtile cuih nambat cu mi pakhat nambat a si ih, a nambat cu 666 a si.

Tuufano le Mi 144000

14 Cun ka hun zoh ih, ngai hnik, Zion Tlang parah Tuufano a ding ka hmu. Cule amah thawn mi ting khat le thawng sawmli le thawngli an um ih, an cal ah a paih hmin ngan a si. **2**Cule van ihsin aw ka thei ih, tidai tampi aw vek le khawri nasazet aw vek a si. Cun ṭingṭang tumtupawlih an ṭingṭang tum aw khal ka thei fawn. **3**Annih in laltokham le thilnung pali le upapawl

13:10 *Jer 15:2; Heb 6:12*
13:13 *1Sp 18:38; 2Sp 1:10; Mat 24:24; Luk 9:54*
13:14 *2Th 2:9*
13:15 *Dan 3:3-6*
14:1 *Sam 2:6*

hmaiah cun hla thar si awm tak khi an sak. Cule cuih hla cu leilung ihsi tlen a si mi minung ting khat le thawng sawmli le thawngli pawl siarlo zohman in an zir thei lo. **4**Hipawl cu nunaupawl thawi a bawrhbangawter lo mi an si. Ziangahtile annih cu mihim an si. Hipawl cun Tuufano cu a fehnak kip ah an thlun. Minungpawl lak ihsin tlen an si ih, Tuufano le Pathian hrangah rah hmaisabikpawl an si. **5**Cule an kâ ah mi bumnak thu a um lo. Ziangahtile annih cu Pathian laltokham hmaiah sawisel ding um lo an si.

Vancungmi Pathum

6Cun leitlun ih a cêng mipawl, miphun kip, hnám kip, ṭawng kip le mi kip hnenih phuan ding mi kumkhaw thuthangṭha nei a dang vancungmi van ih a zam ka hmu. **7**Anih cun aw ring zetin, "A thuṭhennak tikcucān a ra thlen zo ruangah Pathian cu ṭihzah uhla, a hnenah thangṭhatnak pe uh. Van siseh, leilung siseh, tifinriat siseh, cirhtipawl siseh sersiamtu cu bia uh," tiah a ti.

8Cule a dang vancungmi in a run thlun ih, "A tlu e, a tlu e, ram ropi Babilon cu! Ziangahtile miphun hmuahhmuah kha a nunaumipa sualnak thinlingnak sabitzu a inter thluh," tiah a ti.

9Cun a pathumnak vancungmi in annih cu a run thlun hai ih, aw ring zetin, "Mi zokhal sahrang le a milem bia ih, a cal ah simaw, a kut ah simaw a hminsinnak a neih asile, **10**cu pa rori cun Pathian thinlingnak sabitzu, a aithawknak no sungah zianghman rawi loih thlet mi cu a in ding. A thianghlim mi vancungmipawlih hmaiah le Tuufano hmaiah meisa le kât ih hrem a si ding. **11**Cule anmah hremnak meikhu cu kumkhuaih kumkhuain tlun van ah a so ding ih, sahrang le amai lem a betupawl le a hmin ih hminsinnak a neitu pauhpauh a sun a zan cawlhhahdamnak an nei lo ding," tiah a ti. **12**Hi tawkah mithiangpawlih tuarfainak a um. Hi tawkah Pathian thupekpawl le Jesu zumnak a kilkhawitupawl an um.

13Cun van ihsin aw pakhat ka thei ih, ka hnenah, "Ngan aw, 'Atu thăwkin mithi, Bawipa ih a thi mipawl cu mithlawsuak an si.' "

"A si," Thlarau cun a ti, "An ṭuanbăngnak ihsin an cawl ding ih, an hnaṭuan mipawl in a run thlun hai ding," tiah i ti.

14:4 *2Ko 11:2; Jam 1:18*
14:5 *Sam 32:2; Zef 3:13; Joh 1:47; Efe 5:27; 1Pe 2:22*
14:7 *Sam 34:9*
14:8 *Isa 21:9; Jer 51:8*
14:10 *Isa 51:17; Jer 25:15; 51:7*
14:11 *Isa 34:10*
14:12 *Joh 14:15; Heb 6:12*
14:13 *1Ko 15:18; 1Th 4:16*

Leilung Rawl Khawm Cān

14:14 *Dan 7:13; Mat 17:5*
14:15 *Jer 51:33; Joe 3:13; Mar 4:29*

14 Cun ka hun zoh ih, ngai hnik, mero var ka hmu. Cuih mero parah cun Mi Pakhat, ♦Minung Fapa a bang mi Pa cu a lu ah sui lallukhum a khum ih, a kut ah favah hriam zet kengin a to. **15** Cule a dang vancungmi pakhat cu temple ihsin a ra suak ih, cuih mero parih a to mi pa hnenah aw ring zetin, "Na favah hawi awla, at aw. Ziangahtile na ah ding cān a ra thleng zo, ziangahtile leilung thlairawl rah cu a hmin zo," tiah a au. **16** Cun cuih mero parih a totu cun a favah cu leilung ah a hawi ih, leilung ihta cu ah a si.

17 Cun a dang vancungmi pakhat van temple ihsin a ra suak leh ih, anih khal cun a hriam zet mi favah a nei ve. **18** Cule a dang vancungmi pakhat, meisa tlunih thuneihnak neitu cu biakṭheng ihsin a ra suak. Cule favah hriam zet a neitu vancungmi hnenah ring zetin a au ih, "Na favah hriam zet kha hawi awla, sabit rahpawl kha an hmin thluh zo ruangah, leilung ih sabit rah bawr zetzet pawl kha khawm thlang aw," tiah a ti. **19** Cun cuih vancungmi cun a favah cu leilung ah a vun hawi. Cule leilung ih sabit cu a khawm ih, Pathian thinlingnak sabit sawrnak maksak sungah a vun thlak. **20** Cule khawpi lengih sabit sawrnak khur ah cun an palsawr. Cule sabit sawrnak khur ihsin thisen a luangsuak. Cuih thisen ih a khuh mi cu peng 200 hrawng a sau ih, ráng kakharh thleng tiangih thûk a si.

Hremnak Pasarih Neitu Vancungmi Pasarih

14:20 *Sem 49:11; Dnp 32:14; Isa 63:3; Joe 3:13; Heb 13:12*
15:1 *Pui 26:21*
15:3 *Suah 15:1; Jos 1:1; Sam 111:2; 145:17*

15 Cun van ah a maksak zet mi le mangbangza a si mi hminsinnak dang pakhat, netabik hremnak pasarih neitu vancungmi pasarih ka hmu, cuih hremnakpawl ah cun Pathian thinlingnak a kim.

2 Cule thlalang le meisa rawiaw mi tifinriat vek ka hmu. Cule sahrang le amai lem le a hminsinnak le a hmin nambat parih nehnak cotupawl cu Pathian ṭingṭangpawl kengin thlalang tifinriat parah dingin ka hmu hai fawn. **3** Annih in Pathian sálpa Mosi hla le Tuufano hla,

"Bawipa Pathian,
Ziangkimtithei, na
hnaṭuan mipawl cu a
ropi ih, mangbangza
a si.
Nang, mithiangpawlih
Siangpahrang, na
lamzinpawl cu a dik in
a hman a si.

4Maw Bawipa, zo so
nangmah lo ṭihzah loin
le na hmin thangṭhat
loih um ding?
Ziangahtile nangmah
lawng hi mithianghlim
na si.
Miphun hmuahhmuah an
ra ding ih,
Na hmaika-ah an lo be
ding,
Ziangahtile na
thuṭhennakpawl cu
phuanlăng an si,"
ti mi an sak.

5Cuih thilpawl hnuah ka hun zoh ih, ngai hnik, van ih theihternak biakbûk hmun thianghlim cu a áwngaw. 6Cule hmun thianghlim sung ihsin hremnak pasarih nei vancungmi pasarih pawl cu a thiangfai mi puan nem var an sin ih, an ṭāng ah sui taikhap khapaw in an ra suak. 7Cun thilnung pali lakih pakhat in vancungmi pasarih pawl hnenah kumkhua kumkhuaih a nung mi Pathian-ih thinlingnak thawi a khat mi sui khengkûm pasarih cu a pek. 8Hmun thianghlim cu Pathian ropitnak le a huham khu in a khat, cule vancungmi pasarih pawlih hremnak pasarih cu kimter a si hlanlo zohman hmun thianghlim sungah an lut thei lo.

15:4 *Sam 86:9; Isa 66:23; Jer 10:7*
15:5 *Suah 38:21; Mip 1:50; Mat 3:16*
15:6 *Eze 9:2; Dan 10:5*
15:8 *Suah 40:34-35; 1Sp 8:10-11; 2San 5:13-14; Isa 6:4*

16:1 *Sam 79:6; Zef 3:8*
16:2 *Suah 9:9-11; Dnp 28:35*
16:3 *Suah 7:17-21*
16:4 *Suah 7:17-21*
16:6 *Isa 49:26; Luk 11:49-51*

Pathian Thinlingnak No Pasarih

16 Cun hmun thianghlim sung ihsin aw ring zet pakhat in, vancungmi pasarih pawl hnenah, "Va feh uhla, Pathian thinlingnak khengkûmpawl kha leilung parah burh uh," tiah a ti ka thei.

2Cule a pakhatnak cu a feh ih, a khengkûm cu leilung parah a burh. Cule sahrang hminsinnak nei milaipawl parah le amai lem betupawl parah rimse zet mi le a nâ zet mi hma a suak.

3Cun a pahnihnak vancungmi in a khengkûm kha tifinriat ah a burh. Cule cuih tifinriat cu mithi thisen vekah a cang ih, cuih tifinriat sungih um thilnung tinkim cu an thi ṭheh.

4Cun a pathumnak vancungmi in a khengkûm cu tivapawl le cirhtipawl parah a burh. Cule thisen ah an cang.
5Cule tipi vancungmi in,
"Atu ih a um Mi le um zo
Mi le a um lai ding Mi,
maw Bawipa, nang cu
midingfel na si.
Ziangruangahtile
hitivekin thu na rak
ṭhen.
6Ziangahtile annih cun
mithiangpawl le
profetpawl ih thisen an
suah.

Cule nang in pektlak an
si ruangah annih cu an
in dingah thisen na pe
hai,”
tiah a ti ka thei.

7Cule biakṭheng ihsin aw dang pakhat in,

“A si ngai, Bawipa Pathian, Ziangkimtithei, na thuṭhennakpawl cu an dik ih an dingfel a si,” tiah a ti ka thei.

8Cun a palitnak vancungmi in a khengkûm cu ni parah a burh. Cule ni hnenah milaipawl meisa thawi khăng theinak thuneihnak pek a si. **9**Cule milaipawl cu a sa zet mi ni sa in a kāng hai ih, cuih hremnakpawl parih thuneihnak neitu Pathian hmin cu an ♦thangsiat; amah upatnak pe dingin an lung an thleng cuang lo.

10Cun a pangatnak vancungmi in a khengkûm cu sahrang tokham parah a burh. Cule a lalram cu thim in a khat ih, a nat tuk ruangah an lei an keu. **11**An natnakpawl le an hmapawl ruangah van Pathian an ♦thangsiat ih, an thil tipawl ihsin an lung an thleng cuang lo.

12Cun a paruknak vancungmi in a khengkûm kha Zufraṭis tivapi parah a burh. Cule nisuahnak lam siangpahrangpawlih lamzin timtuah a si theinak dingah a ti cu a kāngcat. **13**Cule rulhreng kâ sung, sahrang ka sung le profet deu ka sung ihsin a ra suak mi butlak vek thlarau bawrhhlawh pathum ka hmu. **14**Cupawl cu khawsiapawlih thlarau, hminsinnakpawl tuah ṭheu tu an si. Annih cu Ziangkimtithei Pathian-ih ni rapthlak, doawknak ih hruaikhawm dingin leitlun siangpahrangpawl hnenah le leitlun pumpuluk ah an fehsuak.

15“Ngai hnik, fifir vekin ka ra ding. Ralring ih a sinfen a fingkhawitu cu mithlawsuak a si, culole taklawngin a um ding ih, a ningzahnak mi in an hmu pang ding.”

16Cule thlarau pathum pawl cun siangpahrangpawl cu Hebru ṭawng in ♦Armageddon an ti mi hmun ah an hruaikhawm.

17Cun a pasarihnak vancungmi in a khengkûm cu thli lakah a burh. Cule van temple sungih laltokham ihsin, “Ṭheh a si zo!” tiin aw ring zet a ra suak. **18**Cule awpawl le khawripawl le nimthlakaupawl a ra um. Linghnîn maksak, cutivekih a cak mi le a maksak mi lei milai an um thăwk ihsin a um dah kêl lo mi linghnîn a um. **19**Cun khawpi ropi cu ṭhen thum ah a ṭhenaw ih, miphunpawlih an khawpipawl

16:10 *Suah 10:21-23; Isa 8:22*
16:12 *Isa 11:15-16; 41:2*
16:13 *Suah 8:6*
16:14 *Mat 24:14,24; 1Ti 4:1*
16:15 *Luk 12:37, 39*
16:16 *Lai 5:19; 2Sp 23:29-30; Zek 12:11*
16:17 *Efe 2:2*
16:18 *Dan 12:1; Mat 24:21*

khal an cim ṭheh. Cule a nasazet mi a thinlingnak sabitzu no inter dingin Babilon khaw ropi cu Pathian in a máng. **20**Cun tikulh hmuahhmuah an tlânhlo ṭheh ih, tlangpawl cu hmuh an si nawn lo. **21**Cule van ihsin rial tumpi pi, pakhat ah ♦talent khat tluk rit milaipawl parah an tla. Hremnak cu a nasatuk ih, cuih rial hremnak ruangah milaipawl in Pathian an thangsiat.

Sahrang parih To Nunau

17 Cun khengkûm pasarih keng, vancungmi pasarih lakih pakhat ka hnenah a ra ih hitin i sim, "Hi tawkah ra hnik, tidai tampi parih to a maksak zet mi hlawhhlângnu tlunih thuṭhennak ka lo hmuh ding. **2**Leitlun siangpahrangpawl cu amah thawn nunau-mipa sualnak an tuah ih, leitlun ih a um mi milaipawl cu a nunau-mipa sual tuahnak sabitzu ri-in an um," tiah a ti.

3Vancungmi cun ramṭhing ah Thlarau in i hruai. Cule Pathian ♦thangsiatnak hminpawl ih a khat mi lu pasarih le ki pahra nei sahrang senlar parih to nunau pakhat ka hmu. **4**Cuih nunau cun hnipuan sendup le senlar a hruk ih, sui le lung mankhungpawl le keplungpawl thawn a thuamaw. Cule a kut ah thil fihnungzapawl le a nunau-mipa sual tuahnak thil bawrhhlawhpawl thawi a khat mi sui no a keng. **5**Cule a cal ah,

"THUTHUP, A ROPI
ZET MI BABILON,
HLAWHHLÂNGPAWL
LE LEITLUN
THIL FIHNUNGZA-
PAWLIH NU,"

tiih hmin ngan mi a um. **6**Cuih nunau cu mithiangpawlih thisen le Jesu ruangih martar tuarpawlih thisen ri in ka hmu. Cu nu ka hmuh tikah mak ti zetin ka mang a bang. **7**Cule vancungmi in ka hnenah, "Ziangah na mang a bang? Nunau le a phurtu sahrang, lu pasarih le ki pahra nei ih thuthup ka lo sim ding. **8**Na hmuh mi sahrang kha hlanah a rak um dah zo, atu ah cun a um lo, tawnet nei lo khur sung ihsin a hung suak ding ih, siatralnak ah a feh ding. Cule leitlun ih cêngpawl, leilung hramthăwk ihsin Nunnak Cazual sungih hmin ngan lo mipawl in, hlanih rak um dah zo, atu ih um lo, cule a um lehsal ding mi, sahrang an hmuh tikah an mang a bang ding.

9"Hi tawkah fimnak nei lungthin a um: lu pasarih cu cuih nunau tonak tlang pasarih an si. **10**Siangpahrang pasarih khal an si. Panga cu an tlu zo

16:21 *Suah 9:23-25; Eze 13:13*
17:1 *Isa 23:17; Jer 51:13*
17:4 *Jer 51:7; Eze 28:13*
17:8 *Luk 8:31*

ih, pakhat cu a um lai, pakhat cu a ra lang hrih lo. Cule a ra lăng tik khalah cān tawite sung lawng a um ding. **11**Cun a rak um dah zo, cule atu ih um lo mi sahrang kha a pariatnak a si, siangpahrang pasarih lakih tel a si ih, siatralnak ah a feh.

12"Ki pahra na hmuh mi kha lalram a co hrih lo mi siangpahrang pahra an si, asinan sahrang thawn nazi pakhat sung siangpahrang vekin thuneihnak an cotlang ding. **13**Cuih siangpahrang pahra pawl cu lungthin pakhat an nei ih, an huham le an thuneihnak cu sahrang hnenah an pe ding. **14**Annih cun Tuufano cu an do ding ih, Tuufano cu bawipawlih Bawi, siangpahrangpawlih Siangpahrang a si ruangah annihpawl cu a neh hai ding. Cule a hnenih um mipawl cu kawh mi, hril mi, mirinum an si," tiah i ti.

15Cun vancungmi cun ka hnenah, "Na hmuh mi hlawhhlângnuih tonak tipi cu minungpawl, mipi, miphunpawl le ṭawngpawl an si. **16**Cule sahrang parih na hmuh mi ki pahra pawl khan hlawhhlângnu cu an hua ding ih, zianghman nei lo le taklawngin an umter ding, a sa an ei ding ih, meisa in an ur ding. **17**Ziangahtile Pathian kamsuakthupawl a thlenkim lai hlanlo a tumtah mi an tuahnak dingah le lungthin pakhat an neihnak dingah le an lalram sahrang hnenih an peknak dingah, Pathian in an thinlung ah a fial hai. **18**Cule na hmuh mi nunau kha khawpi ropi, leitlun siangpahrangpawl uktu a si," tiah i ti.

17:14 *Mat 22:14; Joh 16:33; 1Ti 6:15*
17:15 *Isa 8:7; Jer 47:2*
17:16 *Eze 16:37, 39*
17:17 *Jer 39:16; 2Ko 8:16*

Babilon Tlûknak

18 Cuih thilpawl hnuah a dang vancungmi, van ihsin a rung ṭum ka hmu. Anih cun thuneihnak ropi a nei ih, a ropitnak in leilung a tlet. **2**Cule anih cun aw ring zetin nasazetin a au ih, "A tlu e, a tlu e, ram ropi Babilon cu! Anih cu khawsiapawl cēnnak le thlarau bawrhhlawh tinkim umkhawmnak le huatumza vâte bawrhhlawh tinkim hrangih thawnginn ah a cang zo! **3**Ziangahtile miphun hmuahhmuah in a nunau-mipa sualnak thinlingnak sabitzu cu an in zo. Leitlun siangpahrangpawl cun amah thawn nunau-mipa sualnak an tuah ih, leitlun ih sum tuahpawl cun a năwmcēnnak khatliam cu an lenpi phah," tiah a ti.

4Cule van ihsin aw dang in hitiih a ti ka thei, "Ka minungpawl, a sualpawl ih nan tellonak dingah le hrem a tuarnak nan tuar ve lonak

18:1 *Eze 43:2*
18:2 *Isa 13:21-22; Jer 50:39; Zef 2:14-15*
18:3 *Eze 27:9-25*
18:4 *Sem 19:15; Isa 48:20; Jer 50:8; 2Ko 6:17*

dingah a sung ihsin suak uh.
5Ziangahtile cu nuih sualpawl
cu van an thleng ih, Pathian
in a thil tuahsualpawl kha a
cîng ringring. **6**Nan parih a
tuah mi vekin lehrūl uhla,
a thil tuah mi vekin alet in
lehrūl uh. A cawhrawinak no
sungah a hrangah alet hnih in
căwkrawi uh. **7**Amah le amah
a rak ropitawkternak zât in le
nuamcēn ih a rak um zât in
hremnak le riahsiatnak pe uh.
Ziangahtile a thinlung sungin,
'Siangpahrangnu vekin ka to,
nuhmei ka si lo ih, riahsiatnak
cu ka hmu dah hrimhrim lo
ding,' tiah a tiaw. **8**Curuangah
hremnak a tuar ding mipawl
thihnak, riahsiatnak le
mangṭam pawl cu ni khat
sungah an ra thleng ding ih,
amah cu meisa ih urkăng thluh
a si ding. Ziangahtile amah thu
a ṭhentu Bawipa Pathian cu a
cak a si.

9"Amah thawi nunau-mipa
sualnak tuah ih, nuamcēn ih a
rak umtu, leitlun siangpahrang-
pawl cu a kăngnak meikhu an
hmuh tikah amah an ṭah ding
ih, an râk ding. **10**A tuar mi
ṭih ruangah a hlatnak hmun
ah dingin, 'Ala, ala, khaih
Babilon khaw ropi, khaih a cak
zet mi khawpi! Nazi pakhat
sungah thuṭhen na sinak a ra
thleng a si hi,' tiah an ti ding.

11"Cule leitlun ih

18:5 *Sem 18:20-21; Jer 51:9*
18:6 *Sam 137:8; Isa 40:2; Jer 50:15,29*
18:7 *Sam 10:6; Isa 47:7-8; Eze 28:2-8; Zef 2:15*
18:8 *Isa 9:14; Jer 50:31-32*
18:9 *Jer 51:8; Eze 26:17-18*
18:11 *Eze 27:27, 31*

sumtuahpawl zohman in an
sumtuahnak thil an lei nawn
lo ruangah cuih khawpi cu an
ṭah ding ih riahsiain an um
ding. **12**An zuar mi sui le ngun,
lung mankhung le keplung,
puan nem páte le puan sendup,
pu puan le puan senlar,
thing rimhmui phunphun le
vuiho ih tuah mi bungbel a
phunphun, thing mankhung ih
tuah mi bungbel a phunphun
le dar, thir le marbal lung,
13♦thingthak hmui le rimthaw,
hriak rimhmui le ♦frankinsense
rimhmui, sabitzu le hriak,
sangvut phŭt le sangvut, câw le
tuu, rángpawl le ránglêngpawl,
sálpawl le minung nunnakpawl
cu an lei nawn lo. **14**Na thlarau
ih câkhiar mi rahpawl cun
an lo tlanhlohsan, lennak thil
hmuahhmuah le thil duhnung
hmuahhmuah cun an lo
tlanhlohsan ih, cupawl cu
ziang tik hmanah na hmusal
nawn hrimhrim lo ding. **15**Hi
thilpawlih sumtuahpawl, amah
ih a lenter mipawl cu, a tuar mi
hremnak an ṭih ruangah hlapi
ah an ding ding, an ṭap ding ih,
an râk ding. **16**Cule, 'Ala, ala,
puan nem páte, puan sendup,
puan senlar hruh ih sui le lung
mankhung le keplung pawl
thawi a thuamaw mi khaih
khaw ropi cu, **17**nazi pakhat
sungah kha tluk lennak maksak
cu zianghmanlo ah a cang

18:12 *Eze 27:12-22*
18:13 *Eze 27:13; 1Ti 1:10*
18:15 *Eze 27:31*
18:17 *Eze 27:28-30*

tariai,' tiah an ti ding. Lăwng mâwngtupawl hmuahhmuah, lăwng ih khualtlawng-pawl hmuahhmuah, lăwng hnaṭuantupawl hmuahhmuah le tifinriat ih sumtuahpawl hmuahhmuah cu hmun hlatpi ah an ding. **18**Cule a kăngnak meikhu an hmuh tikah an ṭap ih, 'Hi khawpi ropi vek hi ziang khawpi a um dah?' tiah an au.

19" 'Ala, ala, hi khawpi ropi hi milian ih kan cannak a si, kannih tifinriat parih lăwng neitupawl hmuahhmuah cu a thil mankhungpawl ruangah milian ah kan cang. Nazi pakhat sungah zianghmanlo ah a cang tariai,' tiah au-in an lu ah leivut an phulhaw.

20"Maw van, nannih apostol thianghlimpawl le profet thianghlimpawl, amah ruangah lungawiaipuangin um uh, ziangahtile Pathian in nan hrangah a parah phuba a la zo!" tiah a ti.

21Cun a cak zet mi vancungmi pakhat in riallung tumpi vek lung pakhat a lâk ih, tifinriat sungah a hlăwn, cule,

"Hitivekin khawpi ropi
Babilon cu nasazetih
hlăwnthlak a si ding
ih, hmuhsal a si nawn
hrimhrim lo ding.

22"Ṭingṭang tumtupawl,
awnmawi tumtupawl,
phirivau tumtupawl
le tawtawrawt
phawtupawl ih aw
cu na sungah theih
a si nawn lo ding.
Zungthiam, ziang vek
zungthiam an si khalle
na sungah hmuh an
si nawn lo ding ih,
rialnak awnthawm
khal na sungah theih
a si nawn hrimhrim lo
ding.

23Meito tleu khal na
sungah a vâng nawn
hrimhrim lo ding ih,
na sungah mo le mo
neitupaih aw khal theih
a si nawn hrimhrim
lo ding. Ziangahtile
na sumtuahpawl cu
leitlun ih miropi zetzet
pawl an rak si ih,
na dawithiamnak in
miphun hmuahhmuah
cu bum an rak si.

24Cule profetpawl,
mithiangpawl le
leilung tlunih thah
mipawl hmuahhmuah
ih thisen cu a sungah
hmuh a si,"

tiah a ti.

18:18 *Eze 27:32*
18:19 *Jos 7:6; Tah 2:10; Eze 27:30-31*
18:20 *Jer 51:48*
18:21 *Jer 51:63*
18:22 *Isa 24:8; Jer 25:10; Eze 26:13*
18:23 *Isa 23:8; Jer 7:34; Nah 3:4*
18:24 *Jer 51:49; Mat 23:35*

Van ah Thangṭhatnak

19 Cuih thilpawl hnuah van ah mipi tam zet aw ring zetin,

"♦Halleluiah!
Rundamnak, ropitnak,
upatnak le huham cu
Bawipa kan Pathian ta
a si!
2Ziangahtile a
thuṭhennakpawl cu an
dik ih, an fel.
A nunau-mipa sual
tuahnak in leilung
a bawrhhlawhter-
tu a maksak zet mi
hlawhhlângnu cu thu
a ṭhen zo ih, a siah-
hlawhpawlih thisen
kha cu nuih parah
phuba a la zo,"
tiah an ti. 3Annih in,
"♦Halleluiah! Cuih
hlawhhlângnuih
khu cu kumkhuaih
kumkhua tiang a
kaiso!"
tiah an tisal.

4Upa 24 pawl le thilnung pali pawl in laltokham parih to Pathian cu băwkkhupin an bia ih, "Amen! ♦Halleluiah!" tiah an ti.

5Cun laltokham ihsin aw a ra suak mi cun,
"Nannih a siahhlawhpawl
hmuahhmuah,
nannih amah ṭihzahtu
mithupipawl le
mithupilopawl
hmuahhmuah, kan
Pathian thangṭhat uh!"
tiah a ti.

19:3 *Isa 34:10*
19:5 *Sam 115:13; 134:1*

19:7 *Mat 22:2; Efe 5:32*
19:8 *Isa 61:10; Eze 44:17*
19:9 *Luk 14:15*
19:10 *Apo 10:25-26*

Tuufano Nupi Ṭhit Puai

6Cule minung tampi aw vek le tidai tampi aw vek, a cak zet mi khawri aw vekin,
"♦Halleluiah! Ziangahtile
Ziangkimtithei Bawipa
Pathian in a uk a si, a
ti ka thei.
7Lungawi le aipuangih
um in, amah cu
upatnak pe uhsi,
ziangahtile Tuufano
nupi ṭhit puai a thleng
zo ih, a nupi khal amah
te rori in a timtuahaw
zo,"
tiih a ti kha ka thei.

8Cule Tuufano nupi cu a thuamawknak dingah puan nem páte ṭha zet, fai le var cu pek a si, ziangahtile puan nem páte cu mithiangpawlih dingfelnak a si.

9Cun vancungmi cun ka hnenah, " 'Tuufano nupi ṭhit puai ih sawm mipawl cu mithlawsuak an si,' tiin ngan aw," in ti. Cule ka hnenah anih in, "Hih thupawl hi Pathian thudik an si," tiah i ti.

10Cule amah be dingah a ke hramah ka băwkkhup. Asinan anih cun ka hnenah, "Kha tin ti hlah! Kei cu nangmah le Jesu-ih thutheihtertu na unaupawlih siahhlawhpi ka si. Pathian be aw! Ziangahtile Jesu-ih thutheihternak cu simsungnak

thlarau hi a si," tiah a ti.

Ráng Var parih To

11Cun van áwngaw ka hmu ih, ngai hnik, ráng var pakhat le a parih to Rinum le Dik an ti mi cu ka hmu fawn. Anih cun dingfelnak in thu a ṭhen ih, ral a do. **12**A mit cu meisa alh vek an si ih, a lu parah lallukhum tampi a khum. Hmin ngan mi a nei ih, amah siarlo zohman in an thei lo. **13**Anih cu thisen sungih hnim mi kâwrfual hruhter a si, cule a hmin cu 'Pathian Kamsuakthu' tiih kawh a si. **14**Cule van ralkappawl cun puan nem páte, var le fai sĭnin ráng varpawl parah toin amah cu an run thlun. **15**Cun a kâ sung ihsin ralnâm hriam pakhat a suak ih, cuih ralnâm in miphunpawl cu a sat hai ding. Cule annih cun thir kianghrăwl thawn a uk hai ding. Ziangkimtithei Pathian thinlingnak le a nasazet mi sabit sawrnak khur ah cun a pálsawr hai ding. **16**Cule a kâwrfual par le a cāwn parah,

"SIANGPAHRANG-
PAWLIH
SIANGPAHRANG
LE
BAWIPAWLIH BAWI,"

tiih ngan mi hmin a um.

17Cun ni ih a ding mi vancungmi pakhat ka hmu ih, anih cun van ih a zam mi vâte hmuahhmuah hnenah aw ring zetin, "Pathian ropiih zanriah ah cun fĭnkhawm aw uh. **18**Siangpahrangpawl-ih sa, ralbawipawlih sa, micakpawlih sa, rángpawl le an parih a totupawlih sa, mi hmuahhmuah ih sa, miluat le sál pawlih sa, mithupi le mithupilo pawlih sa nan ei theinak dingah ra uh," tiin a au.

19Cule sahrang, leitlun siangpahrangpawl le an ralkappawl cu ráng parih totu Pa le a ralkappawl do dingah an fĭnkhawmawk ka hmu. **20**Cun sahrang le sahrang mithmuhih hminsinnak tuah ṭheu tu profet deu cu kaih an si. Cuih hminsinnakpawl hmang cun sahrang hminsinnak neitupawl le a milem betupawl cu a bum ṭheu hai. An pahnih in kât meisa thawi a alh mi meilipi sungah nung cingin a paih hai. **21**Cule a tāng mipawl cu ráng parih totu Pa in a kâ ihsi a suak mi ralnâm in a that ṭheh hai. Cule vâte hmuahhmuah cun cupawlih sa cu khawp zetin an ei.

Kum 1000

20 Cun vancungmi pakhat tawnet nei lo khur awnnak tawhfung nei le a kut

19:11 *Suah 15:3; Sam 96:13; Isa 11:4; Mat 3:16*
19:13 *Isa 63:2-3; Joh 1:1*
19:15 *Sam 2:9; Isa 11:4; 2Th 2:8*
19:16 *1Ti 6:15*
19:17 *Isa 34:6; Jer 12:9; 46:10; Eze 39:17*
19:18 *Eze 39:18-20*
19:20 *Dan 7:11; Mat 24:24*
20:1 *Luk 8:31*

ih cikcin tûm zet pakhat keng van ihsin a rung ṭum kha ka hmu. 2Anih cun khaih rul tar, rulhreng cu a kai. Cumi cu Diabol le Setan a si. Anih cu kum 1000 sung vancungmi cun a ṭawnhrem ih, 3kum 1000 a kim hlanlo miphunpawl bum nawn lo dingin tawnet nei lo khur sungah a vun hlăwn, a kharkhum ih tacik a khĕn. Asinan cuih thilpawl hnuah cān málte sung thlahsal a si ding.

4Cule laltokhampawl ka hmu ih, cupawl parah mi an to, cule an hnenah thuṭhennak pek an si. Cun Jesu-ih thutheihpitu an si ruangah le Pathian kamsuakthu ruangah lu tan a tuartupawlih thlaraupawl ka hmu. Hipawl cun sahrang an be lo, a milem khal an be lo ih, a hminsinnak khal an cal ah siseh, an kut ah siseh, an nei ve lo. Cupawl cu an nungkirsal ih, Khrih thawn kum 1000 sung an uk. 5Sikhalsehla mithi dangpawl cu kum 1000 a cem hlanlo an nungkirsal hrih lo. Himi cu thawhsalnak hmaisa a si. 6Thawhsalnak hmaisa ih a teltupawl cu mithlawsuak le mithianghlim an si. An parah thih hnihnak in thuneihnak zianghman a nei lo, annih cu Pathian le Khrih-ih puithiam an si sawn ding ih, amah thawn kum 1000 an uk ding.

20:2 *Isa 24:22; Mat 4:10; 2Pe 2:4*
20:3 *Dan 6:17; Mat 27:66*
20:4 *Dan 7:9; Mat 19:28; Heb 4:12*
20:5 *Luk 14:14; Fil 3:11; 1Th 4:16*
20:6 *1Pe 2:5*

20:8 *Isa 11:12; Eze 7:2; 38:2, 9; Heb 11:12*
20:9 *Eze 38:9, 22*
20:12 *Suah 32:32; Dnp 29:20; Jer 17:10; Dan 7:10; 12:1; Mal 3:16; Mat 16:27; Luk 10:20*

Setan Nehnak

7Cun kum 1000 a cem tikah, Setan cu a thawngtlaknak ihsin suah a si ding. 8Cule leilung kil li ih um miphunpawl bum dingin a fehsuak ding, cuih miphunpawl cu Gog le Magog an si. Annihpawl cu ral do dingah a fĭnkhawm hai ding, an mipum cu tifinriat ih vunnel zât an si. 9Leilung tlun hmun zakip ah an fehdarh ih, mithiangpawl umnak hmun le duhdawt zet mi khawpi cu an kulh. Cule van ihsin Pathian hnenin meisa a rung tla ih, anmahpawl cu a kangrál thluh. 10Anmah bumtu Diabol cu sahrang le profet deu an hlăwnnak meilipi le kât meisa sungah an hlăwn. Cule annihpawl cu a sun a zanin kumkhuaih kumkhua tiang hrem an si ding.

Tokham Var Thuṭhennak

11Cun laltokham var ropi le a parih to Pa cu ka hmu, a hmai ihsin leilung le van cu an tlânhlo ih, an um nawn lo. 12Cule mithipawl, mithupipawl le mithupilopawl khal Pathian hmaika-ih ding ka hmu. Cule cazualpawl cu pharh an si ih, cazual dang pakhat khal pharh a si, cucu Nunnak Cazual a si. Cule mithipawl cu cuih cazualpawl sungih an ngan mi thilpawl, an thil tuah mipawl vekin thuṭhen an si.

13Tifinriat cun a sungih a um
mi mithipawl kha a hun suah
ih, Thihnak le ♦Mithi khua khal
in an sungih um mithipawl kha
an hun suah ve. Cule mi tin an
thil ti mi bangtukin thuṭhen
an si. 14Cun Thihnak le Mithi
khua cu meilipi sungih hlăwn
an si. Himi cu vei hnih thihnak
a si. 15Cule zokhal Nunnak
Cazual sungih an hmin ngan
hmuh a si lo mi cu meilipi
sungah hlăwn an si.

Van Thar le Lei Thar

21 Cun van thar le lei thar
ka hmu, ziangahtile
van hmaisa le lei hmaisa cu
an hlorál ih, tifinriat khal a
um nawn lo. 2Cun khawpi
thianghlim, Jerusalem Thar cu,
a pasal hrangih mawi zetih a
ceiaw mi mo vekin timtuahaw
in van Pathian hnen ihsin a
rung ṭum kha keimah, John
in ka hmu. 3Cule van ihsin
a ring zet mi aw pakhat in,
“Ngai hnik, Pathian biakbûk
cu minungpawl hnenah a um,
amah cu an hnenah a cêng ding
ih, annih cu amai minung an
si ding. Pathian amah rori cu
an hnenah a um ding ih, an
Pathian a si ding. 4Cule Pathian
in mitthli hmuahhmuah kha an
mit ihsin a hnulhlo thluh ding.
Thihnak a um nawn lo ding,
riahsiatnak a um nawn lo ding
ih, ṭahnak khal a um nawn
lo ding. Nat tuar khal a um
nawn lo ding, ziangahtile thil
hmaisapawl cu an hlorál thluh
zo,” a ti ka thei.

5Cun laltokham parih
to Pa in, “Ngai hnik, thil
hmuahhmuah cu ka tharter
thluh zo,” tiah a ti. Cule ka
hnenah, “Ngan aw, ziangahtile
hi ṭawngkampawl hi an dik ih,
rintlak an si,” tiah i ti.

6Cule ka hnenah, “Ṭheh a
si zo. Kei cu ♦Alfa le Omega,
Thăwknak le Cemnak ka si.
Tihâl mi hnenah nunnak tihna
a lakin ka pe ding. 7A nehtu
cun thil hmuahhmuah ro ah a
co ding, keimah cu a Pathian
ka si ding ih, anih cu ka fapa a
si ding. 8Asinan miṭihhrutpawl,
zumlotupawl, Pathian huat
mi tuahtupawl, laithatpawl,
nunau-mipa sualnak
tuahtupawl, dawithiampawl,
milem betupawl le thuphan
perpawl hmuahhmuah ih an co
ding hmun cu mei le kat thawi
a kāng mi meilipi a si ding,
himi cu vei hnih thihnak a si,”
tiah a ti.

Jerusalem Thar

9Cun vancungmi pasarih,
hremnak netabik pasarih thawi
a khat mi khengkûm pasarih
kengtu lakih pakhat kha ka
hnenah ra in i sim ih, “Hi
tawkah ra aw, Tuufano nupi,
mo cu ka lo hmuh ding,” tiah

20:13 *Isa 26:19; Mat 16:27*
20:14 *1Ko 15:26*
21:1 *2Pe 3:13*
21:2 *Neh 11:18; Heb 11:10*
21:3 *Suah 25:8; 2San 6:18; Eze 48:35; Zek 2:10; 2Ko 6:16*
21:4 *Isa 25:8; 35:10; 1Ko 15:26; 2Ko 5:17*
21:6 *Isa 55:1; Joh 4:10*
21:7 *2Sam 7:14; Joh 16:33; Rom 8:14; 2Ko 6:16*
21:8 *Sam 5:6; 1Ko 6:9; Heb 12:14*

i ti. **10**Cule cuih vancungmi cun Thlarau in tlang tûm zet le sâng zet parah in thiarhlo ih, khawpi ropi Jerusalem khaw thianghlim Pathian hnenin van ihsi a rung ṭum mi cu i hmuh. **11**Cuih khawpi cun Pathian ropitnak a nei. A tleuzia cu lung mankhungbik jasper lung vek le kristal lung vekih fai a si. **12**Cuihtlunah kulh ropi zet le sâng zet a nei ih, kăwtka hleihnih a nei. Cuih kăwtkapawl ah cun vancungmi hleihnih an um ih, cuih kăwtkapawl parah Israel tefa hnám hleihnih hminpawl ngan a si. **13**Nisuahnak lamah kăwtka pathum, sak lamah kăwtka pathum, thlang lamah kăwtka pathum, nitlaknak lamah kăwtka pathum a um. **14**Cun cuih khawpikulh cun lungphum hleihnih a nei ih, an parah Tuufano-ih apostol hleihnih pawlih hmin ngan a si.

15Cule i simtu vancungmi cun cuih khawpi le a kăwtkapawl le a kulh tah dingah sui phaikung fung a keng. **16**Cuih khawpi cu kil li neiin a um; a kauh lam le a sau lam a bangaw. Cule cuih vancungmi in khawpi kha cuih tahnak fung in a tah: a sau lamah peng 1500 a si ih, a kauh lam khalah peng 1500, a san lam khalah peng 1500 thotho a sâng. **17**Cun vancungmi cun khawkulh cu minung tahnak hmangin, cumi cu vancungmi tahnak a si, a tah ih dawng 144 a si. **18**Cun a kulh cu jasper lung mankhung ih tuah a si ih, cuih khawpi cu thlalang vekih a fim mi sui hlir ih tuah a si. **19**Cuih khawpikulh ṭohrampawl cu lung mankhung a phunphun ih ceimawi an si.

Ṭohram hmaisabik cu jasper lung a si ih,

a pahnihnak cu safaira lung a si,

a pathumnak cu kalkidon lung a si ih,

a palitnak cu ♦emerald lung a si.

20A pangatnak cu sardonuk lung a si ih,

a paruknak cu sardias lung a si.

A pasarihnak cu krisolait lung a si ih,

a pariatnak cu birul lung a si.

A pakuatnak cu ṭopaz lung a si ih,

a pahratnak cu krusopra lung a si.

A hleikhatnak cu jacinth lung a si ih,

a hleihnihnak cu ♦amethist lung a si.

21Kăwtka hleihnih pawl cu keplung hleihnih an si. Kăwtka pakhat ciar cu keplung pakhat fingfing an si. Cule cuih khawpi lamzin cu sui hlir,

21:10 *Eze 40:2*
21:11 *Isa 60:1-2; Eze 43:2*
21:12 *Eze 48:30-34*
21:14 *Apo 1:26; Efe 2:20*
21:15 *Eze 40:3*
21:19 *Suah 28:17-20; Isa 54:11-12*
21:21 *Isa 54:12*

hmuhtlăng thei mi thlalang vek a si.

22Cule cuih khawpi sungah cun temple ka hmu lo, ziangahtile Ziangkimtithei Bawipa Pathian le Tuufano cu cuih khawpi ih temple an si. **23**Cuih khawpi cu Pathian ropitnak in a tlet ruangah a tleu hrangah ni khal a ṭul lo, thlapi khal a ṭul lo. Tuufano cu cuih khawpi ih tleu a si. **24**Cule rundam a si mi miphunpawl cu cuih khawpi ih tleu ah an feh ding ih, leitlun siangpahrangpawl cun an ropitnak le an zahumnak cu cuih khawpi sungah an kenglut ding. **25**Cuih khawpi kăwtkapawl cu sunnivu-in khar an si lo ding, ziangahtile cu tawkah zan a um hrimhrim lo ding. **26**Cule miphunpawl in an ropitnak le an zahumnak kha cuih khawpi sungah an kenglut ding. **27**Cun cuih khawpi sungah cun ziangti lam hmanin thil thianglo zianghman a lut lo ding asilole thil fihnungza a tuahtu asilole thuphan perhmangpawl khal an lut lo ding. Tuufano Nunnak Cazual sungih an hmin ngan a si mipawl lawng an lut ding.

Nunnak Tiva

22 Cule vancungmi cun nunnak ti, tiva fim, kristạl lung vekih fim Pathian le Tuufano laltokham ihsi a luangsuak mi cu i hmuh. **2**Cuih khawpi lamzin laifangah le cuih tiva tlang kap hnih ah phun hleihnih a rah mi nunnak thingkung a um ih, thla tinten rah a rah. Cuih thingkung hnahpawl cu miphunpawl hrangah damnak a si. **3**Cule cu tawkah camsiatnak hrimhrim a um nawn lo ding ih, Pathian le Tuufano laltokham cu cuih khawpi ah a um ding, cule a siahhlawhpawl in amah an rian ding. **4**A hmel an hmu ding ih, a hmin cu an cal ah a um ding. **5**Cu tawkah zan a um nawn lo ding: meito an ṭul nawn lo ding ih, ni tleu khal an ṭul nawn lo ding, ziangahtile Bawipa Pathian in tleu a pe hai ding ih, kumkhuaih kumkhuain an uk ding.

6Cun anih in ka hnenah, "Hi kamsuakthupawl hi zumtlak le a dik mi an si," tiah i ti. A thianghlim mi profetpawlih Bawipa Pathian cun thil rung thleng tengteng cing ding mipawl cu a siahhlawhpawl hmuh dingin a vancungmi a thlah a si.

7"Ngai hnik, ka ra cing ding! Hi cazual sungih simsungnak kamsuakthupawl a thluntu cu mithlawsuak an si," tiah Jesu in a ti.

8Cun kei, John hi cuih thilpawl hmutu le hna ih theitu ka si. Cule ka thei ih,

21:22 *Joh 4:21*
21:23 *Isa 24:23*
21:24 *Isa 60:3,5*
21:25 *Isa 60:11; Zek 14:7*
21:27 *Isa 52:1; Joe 3:17*
22:1 *Sam 36:8; Eze 47:1; Zek 14:8; Joh 4:10*
22:2 *Eze 47:12*
22:3 *Zek 14:11*
22:4 *Mat 5:8*
22:5 *Isa 60:19-20; Dan 7:27; Zek 14:7*
22:6 *1Ko 14:32*
22:7 *Mat 16:27*

ka hmuh tikah, cuih thilpawl i hmuhtu vancungmi cu be dingin a ke hramah ka băwkkhup. 9Cun anih in ka hnenah, "Hitin tuah hlah. Ziangahtile kei cu nangmah le na unau profetpawl le hi cazual sungih kamsuakthupawl thluntupawlih siahhlawhpi ka si. Pathian be aw," tiah i ti.

Jesu a Ra cing Ding

10Cule anih in ka hnenah, "Hi cazual simsungnak kamsuakthupawl hi erhpit hlah, ziangahtile cān a nâi zo. 11Midik lo cu diklo in um hrih ko seh, mibawrhhlawh cu bawrhhlawhin um hrih ko seh, midingfel cu fel in um hrih ko seh, mithianghlim cu thianghlimin um hrih ko seh," tiah i ti.

12"Cule ngai hnik, zamrang zetin ka ra ding, mi kip an tuah mi bangtukih pe dingin ka lawmman cu ka hnenah a um. 13Kei cu ♦Alfa le Omega, Thăwknak le Cemnak, Hmaisabik le Netabik ka si."

14A thupekpawl a thluntu cu mithlawsuak an si, nunnak thingkung ei theinak le kăwtkapawl ihsin khawpi sungih luh theinak an nei ding. 15Ziangahtile a lengih a um mipawl cu uicopawl, dawithiampawl, nunau-mipa sualnak tuahtupawl, laithatpawl, milem betupawl, thuphan per duhtu pauhpauh le thuphan perhmangpawl an si.

16"Kei, Jesu in hi thilpawl hi kawhhranpawl lakih nan hnenah theihter dingin ka vancungmi ka run thlah a si. Keimah cu David-ih Hram le Tesinfa, A Tleu Zet Mi le Deirel Arsi ka si," tiah a ti.

17Cule Thlarau le mo cun, "Ra aw!" an ti. A theitu in, "Ra aw!" ti seh. Tihâl mi cu ra seh. Zokhal a duhtu cun nunnak ti a lakin la seh.

18Hi cazual sungih simsungnak kamsuakthupawl a theitu hmuahhmuah hnenah ka lo theihter a si: zokhal in hi thilpawl tlunih a bêt asile, hi cazual sungih ngan mi hremnakpawl hi Pathian in a parah a thlengter ve ding. 19Cule zokhal in hi simsungnak cazual sungih kamsuakthupawl a lakhlo asile, nunnak cazual ih a co ding mi a covo siseh, khawpi thianghlim ih a co ding mi a covo siseh, hi cazual sungih ngan mi thilpawl a co ding mi a covo siseh, Pathian in a lahlo ve ding.

20Hi thilpawl a theihtertu in, "A si, zamrang zetin ka ra ding," tiah a ti. Amen. A si, Bawipa Jesu, ra aw!

21Kan Bawipa Jesu Khrih zangfahnak cu nan zate hnenah um hram seh. Amen.

22:10 *Dan 8:26; Rom 13:11*
22:11 *Eze 3:27; Dan 12:10*
22:12 *Isa 40:10; Mat 16:27*
22:15 *Dnp 23:18; 1Ko 6:9, 10; Gal 5:19-21; Fil 3:2; Kol 3:5-6*
22:16 *Mat 1:1; 2Pe 1:19*
22:17 *Joh 4:10*
22:18 *Dnp 4:2; Thf 30:6*
22:19 *Dnp 4:2; Thf 30:6*
22:20 *Mat 16:27; 1Ko 16:22*
22:21 *Rom 16:20*

Jew-pawlih Kum Tin Puaipawl Le a Dang Puaipawl

Sáltān Hlanih Thăwk Mi Puaipawl

Kum Tin Puaipawl

1. Lanta Puai, Nisan Thla Ni 14-20

Izip fatir hmuahhmuah thah an si tikih, Israel innpawl Bawipa ih a lantanak (Suah 12:13) cin ringring nak ih an tuah mi Jew-pawlih pûai thupibik a si. A tirih thlairawl lak thawknak hminsinnak hrangih lóthlopawl ih tuah ṭheu mi, thilnu tel lo Sang Puai cu Nisan (Abib) thla ni hleinga ihsin ni sarih sung (Suah 23:15; 34:18-20) hman a si. Neta lamah Lanta Puai thawn kăwm a si (Suah 12:1-20; Eze 45:21-24; Mat 26:17; Luk 22:1).

2. Pentikos Puai, Sivan Thla Ni 6

Himi ṭawngfáng hi Grik ṭawgfáng *pentēkonta hēmeras* ihsi lak mi a si ih, a sullam cu "ni sawmnga" (Pui 23:16) tinak a si. Lanta Puai thawh ni ih Barli têl hlănnak ihsin Thlairawl Puai cem ni tiang ni 50 a um. A ni 50-nak cu Pentikos Puai a si. Lanta Puai le Thlairawl Puai karlak cu zarhkar sarih a awh ruangah, cumi cu "Zarhkar Pûai" tiih kawh a si (Suah 34:22; Dnp 16:10). Pentikos Puai cu "Thlairawl Puai" tiin le "rahhmaisabikpawl ni" (Suah 23:16; Mip 28:28) ti khalih kawh a si. Thlairawl petu a si vekin, himi puai hmangin amah hnenih lungawi thu simnak cān ṭha Israel-mipawl pe dingin Pathian in a ruat a si.

3. Kum Thar, Tawtawrawt Puai, Tishri Thla Ni 1

Jew-pawlih thla sarihnak, Tishri thla (Sept.-Oct.) a ni khatnak ah hi puai hi an hmang. Kum Thar Puai hrang dān le dūn hrampipawl cu Puithiam Hnaṭuannak 23:23-25 le Mipum Siarnak 29:1-6 ah an lang. Hi Bible cângpawl in cuih puai cu "khawmpi thianghlim" asilole "tawtawrawt phawt ni" vekin a rel. Cuih ni cu căwlhnak ni a si ih, ziang hna hman ṭuan lo ding a si. Thawiawknak thilhlăn, câwpa tûai pakhat, tuucáng pakhat le tuufano a pa pasarih pawl cu thlairawl thilhlăn fingfing pawl thawn an hlānkawp. Cuihhleiah mêpa pakhat cu sual thilhlăn hrangah thawi ding a si fawn.

4. Sualkhuhthawinak Ni, Tishri Thla Ni 10

Himi hi an miphun sualnak hrangih kum tin riahsiatnak le tlăwnlungawithawinak ni ropi a si. Apostolpawlih Cangvainak 27:9 ah cuih ni cu "rawlŭlh" tiah a ti. Cuih ni hmandān ding cu Puithiam Hnaṭuannak 16:3-10; 23:26-32 le Mipum Siarnak 29:7-11 ah a lang. Cumi cu Tishri thla a ni hratnak ah hman a si, cucu Bûkte Pûai hlān ni nga ah a si. Hi ni lawngah puithiam lubik cu hmun thianghlimbik sungah a lut, puannem var lawng a hruh ding a si. Anih in Tlăwnlungawithawinak Hmun hmaiah rimhmui a rak ur ih, a parah thisen a theh.

5. Bûkte Puai, Tishri Thla Ni 15-22

Bûkte Puai hi a tlangpiih thlairawl lak puai le ramṭhing ih vahvaih thawknak cam a si (Suah 23:16; Pui 23:33-43; Dnp 16:13-15). Cumi cu "Rawlkhawm Puai" ti khalih kawh a si. Hih puai ni riat sungah, Jew-pawl cu thinghngepawl ih sak mi bûkte sungah an um. Cuih puai cun cuih kum ah Pathian in thlairawlpawl mal a sawm ruangah a hnenih lungawi thu sim cān ih hman ding a si (Pui 23:39). Raithawinak cu ni tin hlăn a si (Mip 29:12-38), cule Sabbath kum ah Dān cu mipi theih ih siar a si (Dnp 31:10-13).

Kum Tin Puai a Si lo mi Puaipawl

1. Zarh Tin Sabbath

"Sabbath" ti mi hi Hebru ṭawngfáng *shabbat* tiih ra a si ih, a sullam cu "cawl" tinak a si. Hih ni tawthawhnak cu sersiamnak hna ihsin Pathian a căwlhnak ihsin a si (Sem 2:1-3). Pathian in cuih ni cu mal a sawm ih, cuih ni cu a thianghlim tiah a phuang. Curuangah Jew-pawl cun Sabbath Ni cu thianghlim teih ul ding an si (Suah 20:11). Hna hmuahhmuah bansan thluh ding an si (Suah 35:2-3).

2. Thla Thar

Thla tin a ni khatnak ah, raithawinak hleicepawl cu Jew-pawl in tuah ding an si (Mip 28:11-15; Eze 46:6-7). Hih thla thar nawmawknak puaipawl hi puai nipawl an si ih (1Sam 20:5,18,24,27), căwlhhahdam ni an si (Amo 8:5).

3. Sabbath Kum

Himi hi lóram ngaihsaknak ruangih tuah mi căwlh kum a si (Pui 25:4-5). Kum ruk sung thlai cin, simsial le khawm a si hnuah, lóram cu kum khat sung tān ding a si. Kilkhawi loih lóram ih suak mipawl cu mifarah le ram dang mipawl ih sar ding an si, cule a tang hrih mi cu ramsapawl hrangah an si (Suah 23:11; Dnp 15:2-18). Farahnak ṭih lo dingah, Israel-mipawl cu Pathian in a kum ruknak in kum thum hrang daih a suah ding tiah a tiam hai (Pui 25:20-21).

4. Jubili Kum

Kum 50-nak cu Sabbath kum vei sarih a cem ihsin a si ṭheu. Cuih a kum 50-nak kum ah ram hmuahhmuah cu khuahlan pi le pu ihsi a neitu hlunpawl hnenah pekkirsal a si ih, Israel sálpawl hmuahhmuah khal suah an si. Cuih Jubili cu Puithiam Hnaṭuannak 25:8-17, 23-55; 27:16-25 le Mipum Siarnak 36:4 ah tarlăng a si. Jubili cu Sualkhuhthawinak Ni ah tuupa ki ih tuah mi tawtawrawt phawtnak in thăn a si. Lóram khal Jubili kum ah cun tān men a si.

Sáltān Lai Asilole Sáltān Hnuih Thăwk Mi Puaipawl

Serhhrannak Pûai, Kislev Thla Ni 25

Himi cu thenfaiawknak puai a si (Joh 10:22). Cumi cu Anṭiokhas Epifanes in temple a bawrhbanter hnuih, temple an thianfainak le misîmtu Siria-mipawl Judas Makabias in a dawisuak hai hnuih biakṭheng dinsalnak hngilhlonak ah 164 B.C ih dĭn mi a si. Hih puai hin ni riat sung a awh, Khislev (December) thla ni 25 ihsin a thăwk, ruahpi nasazet sur cān a si ṭheu (Ezr 10:9, 13). Cuih cān cu nasazetih lungawiaipuan cān le nawmawk cān a si.

Purim Puai, Adar Thla Ni 14

Himi cu Adar thla ni 13-15 ih an tuah mi puai a si. Cuih cān ah Esther cabu siar a si ih, an ti ṭheu dan in Haman hmin sāl a si tinten Sinakok ih pumkhawm mipawl in nautat auin an au. Himi cu Haman-ih phiarnak ihsin Jew-pawl runsuah an sinak cin ringring nak ih dĭn mi puai a si (Est 9:20-32).

Jew-pawl Thla Siar

Thla Siar	Jew-pawlih Thla Siar	Gregory-ih Thla Siar	Lai Thla Siar
Thla Khatnak	Abib/Nisan	March – April	Satuah
Thla Hnihnak	Zif/Jair	April – May	Fângno
Thla Thumnak	Sivan	May – June	Thawilak
Thla Litnak	Tamuz	June – July	Tualbawm
Thla Ngatnak	Ab	July – August	Tan
Thla Ruknak	Elul	August – September	Fânger
Thla Sarihnak	Tizri/Tishri	September – October	Vansar
Thla Riatnak	Neshvan/Bul/ Markhesvan	October – November	Kût
Thla Kuatnak	Khislev	November – December	Tharcān
Thla Hratnak	Thebeth/Tebeth	December – January	Nimkût
Thla Hleikhatnak	Shebat/Shebeth	January – February	Meisen
Thla Hleihnihnak	Adar	February – March	Vau

Pathian Hminpawl le Rairingpawlih pathian Hminpawl

Pathian Hminpawl Hebru Ṭawng In

Hebru Hmin	A Sullam	Bible Cângpawl
Adonai	Bawipa	1Sam 1:15
Elohim	Pathian	Isa 54:5
El-Eleyon	Cungnung Bik Pathian	Sem 14:19
El-Olam	Kumkhaw Pathian	Sem 21:33
El-Roi	Hmutu Pathian	Sem 16:13
El-Shadai	Ziangkimtithei Pathian	Sem 17:1
Elohe-Israel	Israel-ih Pathian	Suah 5:1
YHWH	A um kumkhua mi Jehovah	Suah 6:3
YHWH-Mekkadesh	Tithianghlimtu Jehovah	Suah 31:13
YHWH-Nissi	Jehovah cu ka thantar a si	Suah 17:13
YHWH-Rapha	Jehovah cu in tidamtu a si	Suah 15:26
YHWH-Royi	Jehovah cu ka tuukhāltu a si	Sam 23:1
YHWH-Sabbaoth	Ralkap rualpawlih Jehovah	1Sam 1:3
YHWH-Shalom	Jehovah cu daihnak a si	Lai 6:24
YHWH-Shammah	Cutawk ah Jehovah a um	Eze 48:35
YHWH-Tsidkenu	Jehovah kan dingfelnak	Jer 23:6
YHWH-Jireh	Jehovah in a tumcawp ding	Sem 22:14

Pathian Hminpawl Grik Ṭawng In

Grik Hmin	A Sullam	Bible Cângpawl
Despotes	Bawipa/uktu	Luk 2:29
Kurios	Bawipa	Joh 20:28
Patros	Pa	Mat 7:11
Theos	Pathian	Mat 23:9
Basileus	Siangpahrang	1Ti 1:17

Rairingpawlih Pathianpawl le an Nunau Pathianpawl

Hmin	A Sullam	Bible Cângpawl
Merodek/Marduk	Babilon khawpi pathian, Nebukhadnezzaer san ih pathian thupi	Jer 50:2
Nobo/Nabu/Nebo	Calai lam le fimnak lamih Babilon-mipawlih pathian	Isa 46:1
Tammuz	A thi ih a thosal tiih an zum mi hram kung hanghnah hangrah pathian.	Eze 8:14
Nergal	Kuth mipawl hrangih pathian thupi	2Sp 17:30
Molech/Milcom/ Moloch	Amon-mipawlih pathian a si ih, minung raithawi in a rak bia	1Sp 11:5
Asteroth/Astoreth	Kanaan-mipawl le Sidon-mipawlih thlapi nunau pathian	1Sp 11:5
Chemosh	Moab-mipawlih raldo pathian a si ih, minung raithawi in an rak bia	Lai 11:24
Baal	Bawipa tinak a si ih, rairingpawlih pathian thupibik a si	Lai 8:33; Isa 65:11
Asherah	Cithlah thlawsuah petu, Siria-mipawlih nunau pathian,	1Sp 15:13
Dagon	Cithlah thlawsuah petu, Filisṭia-mipawlih pathian	Lai 16:23
Succoth-Benoth	Babilon-mipawlih pathianpawl lakih pakhat	2Sp 17:30
Nibhaz	Uico lu keng Avv-mipawlih pathian	2Sp 17:31
Tartak	Lāk pian keng leilung tang pathian tiih an ruah mi Avv-mipawlih pathian	2Sp 17:31
Adrammelech	Mipa thiltitheinak a hmuhsaktu Sefarva-mipawlih ni pathian a si ih, utawng le lākrang pian keng a si.	2Sp 17:31
Ashima	Me pian keng Hamath khawpi pathian	2Sp 17:30
Rimmon	Siria-mipawlih ruah, khawdur le thlisia pathian	2Sp 5:30
Nisroch	Mupi lu keng Siria-mipawlih pathian	2Sp 19:37
Zeus/Jupiter	Hihi pathianpawl le minungpawlih siangpahrang tiih ruah mi Grik-mipawlih pathian ropibik	Apo 14:12
Artemis/Diana	Ramsapawlih siangpahrangnu le thilnungpawlih nu tiih an ruah mi Efesa khua ih an biak mi nunau pathian	Apo 19:24
Hermes/Mercury	Hihi pathianpawl hrangih thusimtu, Grik-mipawl ih an biak mi pathian	Apo 4:12

Bible Ih Thil Tahnak Phunphun*

Sau Lam

Bible Tahnak	Tahnak Simfiangnak	Kanmai Tahnak
Sum khat	Dawng 1/6	Zungpibawk 3
Khap khat	Dawng 1/2	Zungpibawk 9
Dawng khat	Khap 2	Zungpibawk 18
Lam khat	Dawng 4	Kaih 2
Farlung khat	Dawng 400	Peng 1/8
Sabath ni ih feh sian zat	Dawng 2000	Pi 3000

Rih Lam

Bible Tahnak	Tahnak Simfiangnak	Kanmai Tahnak
Gerah khat	Shekel 1/20	Ṭikal 0.04
Bekah khat	Gerah 10	Ṭikal 0.37
Pim khat	Shekel 2/3	Ṭikal 0.5
Shekel khat	Bekah 2	Ṭikal 0.77
Litra khat	Pound 1	Ṭikal 20
Maneh/Mina khat	Shekel 50	Ṭikal 33
Talent khat	Minas 60	Ṭikal 2000-2300

Thil Ro le Thil Ti Tahnak

Bible Tahnak	Tahnak Simfiangnak	Kanmai Tahnak
Homer/Kor khat	Efa 10	Pung 4 hrawng
Lethek khat	Efa 1/2	Pung ¾ hrawng
Efa/Bath khat	Omer 10	Pung 1 ½ hrawng
Seah/Saton khat	Efa 1/3	No 28 hrawng
Hin khat	Bath 1/6	Kalan 1
Omer/Issaron khat	Efa 1/10	No 8 hrawng
Kab khat	Efa 1/18	No 4 hrawng
Log khat	Bath 1/72	Liter 0.3 (*Milliliter 300*)
Modios khat	Omer 4	No 36 hrawng

* *A tlunih tahnakpawl hi a cekci an si kher lo ih, a naibik ih khaikhinnak a si.*

Kauh Lam Tahnak

Bible Tahnak	Tahnak Simfiangnak	Kanmai Tahnak
Cemed khat	Caw hâl khat in ni khatih a leh thei zat ram	Eka 1 (*Square feet 43560*)

Sumpai Hmin le a Man Zat*

Bible Siar Dan	Bible Siar Dan	Bible San ih Paisa Man Zat
Lepton khat	Dar paisa 1	Grik-mipawl ih hman mi paisa man malbik lakih pakhat
Kuadron khat	Lepton 2	Rom-mipawl ih hman mi paisa man malbik lakih pakhat
Assarion khat	Darakma 1/10	Grik-mipawl ih paisa man malbik lakih pakhat a si ih, sunṭam pahnih man
Dinari khat	Bekah 1	Mi pakhat ni khat hlawh tluk
Darakma khat	Dinari 1	Mi pakhat ni khat hlawh tluk
Gerah khat	Shekel 1/20	Hebru paisa; ˙zoh aw
Bekah khat	Gerah 10	Hebru paisa; ˙zoh aw
Pim khat	Shekel 2/3	Hebru paisa; ˙zoh aw
Shekel khat	Bekah 2	Hebru paisa; ˙zoh aw
Stater khat	Shekel 1; Dinari 4	Grik ngun paisa khat
Maneh/Mina khat	Shekel 60	Hebru le Grik paisa; ˙zoh aw
Talent khat	Mina 60	Hebru paisa; ˙zoh aw. Grik hrangah cun paisa tam ngaingai a si.

* *Thukham Hlun lai ahcun paisa an hmang lo ih, khingrih lam zawngin an hmang. Curuangah thil man khundan cu an hman mi thil khing rih lam parah a ṭhumaw. Sui talent cu ngun talent hnakin a man a tam.*

Thu Hrekkhat Simfiangnak

Bible sungih ṭawngfáng dung lamah "♦" na hmuh asile, cuih ṭawngfáng cu thu hrekkhat simfiangnak ah a um tinak a si.

Abba: Aramik ṭawngih "Ka Pa" tinak a si ih, fāte in pa an kawh tikih an duhkawhnak a si (*Mar 14:36; Rom 8:15; Gal 4:6*).

Abib: Tuan le mang laiih Jew-pawlih nithla siar thla hmaisabik hmin a si (*Suah 13:4; 23:15; 34:18; Dnp 16:1*). Babilon sál ih an tan hnuah cuih thla cu Nisan tiah an ko (*Neh 2:1; Est 3:7*).

Abraham: Hebru hmin a si ih, a sullam cu "mipi tam ngaingai pa" tinak a si (*Sem 16:16; 17:5*).

Abram: Abraham hmin hmaisa a si, a sullam cu "khaisan pa" tinak a si (*Sem 11:26f*).

A kilih lung pawimawhbik: A kilih lungphum ti mi hi a thupi zet mi lungphum, inn sak tikih a kil pehzăwmtu a si. Efe 2:20-21 ah Khrih cu a kilih lung pawimawhbik a sizia in sim.

Akasia: Hling nei thingkung a si, a hak zet ih cucikkhârbawkpawl in awlaiten an siatsuah thei lo. Sinai tlangtluan ah a tam zet ih, biakbûk saknak, Thukham Kuang tuahnak le temple bungrua le hmanrua dangdang hrangah an hmang (*Suah 25:5; Isa 41:19*).

Alabasṭa: Hnih mi rimhmui thâwl a si. Himi thâwl hi alabasṭa lungto răwng pawl hmangih tuah mi hngawng sau zet nei a si. A sungih thil um mi an hman zik tikah a thâwl hngawng kha an khuai ṭheu (*Luk 7:37*).

Alfa le Omega: Grik cafang hmaisabik le netabik a si. Curuangah hmuhsaknak zawng cun "Thawhnak le cemnak" a si; Thu 1:8 ah Pa Pathian catuan mi a sinak ah, Thu 21:6 le 22:13 ah cun Fapa Pathian catuan mi a sinak relnak ah hman a si.

Almond thingkung: Hih thingkung hin a hnah a suah hlanah, kum thawktir ah sendâng-vâr parmûm mawi zet a suah. Mekei phun rah a nei (*Sem 30:37; Suah 25:33-34; 37:19-20; Mip 17:8; Ths 12:5; Jer 1:11*).

Aloe: Aloe kung thlîng ro ih tuah mi, mithi ruang phumnak ih an hman mi rimhmui a si (*Sam 45:8; Thf 7:17; Sol 4:14; Joh 19:39*).

Aloe kung: **(1)** Thukham Hlun ah, hih aloe kung hi cu sak lam India ram ah le Asia nisuahnak thlang lam rampawl ah a kho. Hih thing hi a rim a thaw, a hleicein meisa ih ur tikah; cuih thing hmangin tokheng le cabuai an tuah. A thlîng in rimhmui khal an tuah (*Mip 24:6; Sol 4:14*). **(2)** Thukham Thar ah, hih kung hi sak lam Afrika rampawl le Mediterianean rampawl ah an kho. A hnah cu si hrangah le mithi ruang hnih ah an hmang (*Joh 19:39*). Thukham Hlun ih lang mi aloe thawn an bangaw lo.

Al-tashheth: "Siatsuah hlah" ti mi hla thluk ih sak ding tinak a si (*Sam 57; 58; 59; 75*).

Amen: Hebru ṭawngfáng a si ih a ṭawng hrampi sullam cu, "a hnget, dĭnhngeh,> tinak a si ih, a umzia cu "Cuti cun si seh" tinak a si. Hlanlai ihsin tuih ni tiang thlacam cem zawng simaw, thil pakhat khat tarlăn ṭheh zawngah simaw lungkimpinak lăngternak ah "Amen" ti ringring a si (*Neh 5:13*), thil pakhat khat sesam ih tuahnak lăngternak ah hman a si (*Mip 5:22; Dnp 27:15-26; Neh 5:13; 8:16; 1San 16:36*).

Amethist: Lung mankhung phun khat a si (*Suah 28:19; 39:12; Thu 21:20*).

Anak-mipawl: Anak-mipawl hi mimangkawng an si ih, an pupá Arba in Kiriath Arba khua a dĭn, cucu Hebron a si (*Dnp 1:28; 2:10; 9:2; Jos 11:21; 14:12*).

Apostol: Thlah mi palai tinak a si. Apostol ti hmin hi Jesu in thuthangtha sim dingih a hril mi a dungthluntu hleihnih kawhnak a si (*Mar 6:30; Luk 6:11*).

Areopagas/Ares Tlang: Athen khawpi ih hmun sâng lungpi pi umnak a si. Dān thu le sakhaw thu relkhawm ih táwngaw ṭheu thuṭhentupawl kawhnak hmin khal a si (*Apo 17:19, 22*).

Armageddon: Thuphuan 16:16 ihsin hnuai lamah Pathian Cak-ih ni a thlen tikih tawnkhawmawknak ding hmun a si. Hrilhfiahdan phun li a um: Megiddo Tlang, Megiddo Khawpi, tawnkhawmawknak tlang le a rinumnak tlang tipawl tla an si. Bible thiam tamsawn cun a pakhatnak hi an pawm bik. Megiddo cu Karmel Tlang kiangah a um. Cumi cun

Hebru ṭawngfángih “Har” ti mi, a sullam “Tlang” le “Tlang ram” ti hi a nemhnget (*Jos 10:40; 11:16*).

Asher: Jakob fapa hleihnih lakih pakhat a si. A hmin awsuah hi Hebru ṭawngfáng “lungawinak” ti le “mithlawsuak” ti mi awsuah thawn an bangaw (*Sem 30:13; 35:26*).

Asherah: Fonisia-mipawlih biak mi nunau pathian milim a si, thing ih tuah mi a si (*Suah 34:13; 1Sp 14:23; Isa 17:8; Mik 5:14*).

Baal: Kanaan-mipawl ih an biak mi zumlotu pathian sangbik a si (*1Sp 18:18-19*).

Babilon: Zufraṭis phairawn ih um khawpi lian, Babilon ram ih khawpibik a si (*Dan 4:30*).

Baptisma: Hihi Grik ṭawng a si ih a sullam cu ti sungih asilole ti hnuaiih “Hnim” asilole “Phim” tinak a si. Thukham Thar ah “Baptisma” ti mi hin Khrih thihnak le thawhsalnak ṭawmpinak a hmuhsak. Baptisma cu Khrih thihnak le a thawhsalnak zumnak in zumtu in a ṭawmpinak mipi hmaiih a phuansuahnak a si (*Mat 3:1, 6-7, 11-14, 16*).

Barbaros-mi: Grik ṭawng hmang lo, ṭawng dang hmang mi simaw (*1Ko 14:11*), nunphung lamih Grik-mi si lo le Rom-mi si lo a sawhkhih, curuangah ram dang mi tinak a si (*Rom 1:14*).

Barli sangvut: Barli sangvut hi Izip ram le Palisṭin ram ah sumhnám (*ráng, lāk le ranpi dangpawl*) rawl ah an cing; asinan atu ah cun mifarahpawl cun ei dingah an cing thlang. Barli sangvut ah cān hi Lanta Puai tikcucān hrawngin a thawk ṭheu (*Suah 9:31; Mip 5:15; Dnp 8:8; Joh 6:9, 13; Thu 6:6*)

Bawi tumpi: Persia lalram ih ramṭhen pakhat tlunih thuneitu a si (*Ezr 8:36; Est 3:12; 8:9; 9:3; Dan 3:2; 6:1*).

Bethel: “Pathian inn” tinak a si (*Sem 12:8*).

Benjamin: Jakob fapa hleihnih lakih nautabik a si. “Vawrh lam fapa” tinak a si (*Sem 35:18, 24; 42:4*).

Beelzabub: A thawkah cun Filisṭin-mipawlih pathian a si. Beelzabub ti hi “Baal Zebub” ihsin a ra mi a si ih a sullam cu “Thopawlih lal” tinak a

si. Baal Zebub (*bawrhhlawh tenumnakih pa*) ti mi hi cu an thleng hrim maw, ralrin lo ruangih siar sual mi maw ti rel a har zet. Thukham Thar ah cun Beelzabub cu khawsiapawlih lal tiih kawh a si (*Mat 12:24; Luk 11:15*). Jesu kha a ralpawl in Beelzabub tiah an ko (*Mat 10:25*). Ramhuai a dawisuahnak khal Beelzabub băwmnak ruangah a si tiah an puh. Setan hmin dang pakhat a si.

Biakbûk: Ramṭhing ih Israel-pawl khual an tlawn rero laiih Pathian biaknak hrangih an sak mi a si (*Suah 25:9; 26:1ff*).

Biakṭheng: Hebru ṭawng in *'mizbeach'* ti a si ih "Thawinak hmun" tinak a si. A tambik ah thawinak hmun ah hman a si ih, vei hnih vei khat ah cun hngilhlonak hrangih hman a si. Biakṭheng cu leilung asilole ser lo mi lungto ih dawl a si ih, kailawn khal tuah ding a si lo (*Sem 8:20; 12:7-8; 13:4, 18; Suah 20:24-26*).

Calṭawnnak: Thukham Thar ah fulakṭeri tiih ngan a si (*Mat 23:5*). Suahlannak cabu le Dānpeksalnak cabu ah, Pathian in a mipawl hnenah a Dān thu cu an cal le an ban ah hminsinnak ih ret dingin thu a pe. Pathian in cutiih tuah dingih a fial hainak săn cu, a mipawl in a thupek an cin ringring ding a duh mi a si; asinan Babilon sáltan hnuah Jew-pawl in a taktakin an hmang, Dān thu cu savun parah an ngan ih savun bawm "fulakṭeri" ti mi ah an thun (*Suah 13:16; Dnp 6:8; 11:18*). Thukham Thar ah cun fulakṭeri tiih ngan a si.

Cathianghlim: Bible hi ngan mi Cathianghlim tiih kawh a si ih, a hmaisa ah Thukham Hlun hi a si (*Mat 21:42*), cumi ah Thukham Thar hi bêt a si (*2Pe 3:16*).

Cawngcing: Hebru ṭawngfáng *kinnor* ti mi hi a hripawl hninter tikah aw a suah. Awnmawi tum mi a si ih, thingkuang per a si. Thingkuang ah cun kua a um ih, cuih kua ihsin aw a suak. Cuih thingkuang sir veve ah bân pahnih a nei ih, cuih a bân ah cun kalhkhang tete a um. Cuih kalhkhang tete tlunin a hripawl cu a aw suahnak kaw tlun zawnin a taw tiang a um. Hi cawngcing cu a tum a te tiin a phunphun a um ih, hri an neih zat khal an bangaw lo. Ṭingṭang menmen hnakin a fate deuh (*1San 13:8; Sam 33:2; Isa 24:8*). Ṭingṭang phun khat a si.

Cazual: Savun zual parih ngan mi ca lole papyras ih tuah mi, zual parih ngan mi a si (*Jer 36:2*). Cazual pakhat cu thing ah cahnah sau zet zual a si, cumi parah ca ngan a si, Bible ngantupawl ih Pathian kamsuakthu

an ngannak a si (*Thu 6:14*). Thukham Thar cān hnu lamah cazual cu cabu in a airawl.

Cherub: Vancungmi phun khat an si, an hnaṭuan cu Pathian laltokham kilven a si (*Suah 25:18; Sam 80:2; Eze 10:1; Heb 9:5*).

Dân: Jakob fapa hleihnih lakih pakhat a si. A hmin sullam hi "Thuṭhen" tinak a si (*Sem 30:6; 35:25*).

Dānzirhtupawl: Hipawl hi Mosi Dānthiam an si ih, dān thu ngankhumnak ah, dān thu mi zirhnak ah le Mosi Dān hrilhfiahnak ah an tikcu hmuahhmuah an hmang ṭheu (*Mat 2:4; 5:20; 7:29*).

Diabol: Grik ṭawngfáng *diabolos* ihsi ra a si ih, a sullam cu hēktu tinak a si. Thukham Thar ah Setan cu Diabol tiih kawh a si (*Mat 4:1; Jam 4:7*). Zumtu sual puhtu a si.

Dikhon: Grik ṭawngfáng *diakonos* ihsi ra a si ih, a sullam cu riantu tinak a si. Kawhhran thilri lam kilkhawi ding le retheipawl cawmdawl lam hna ṭuan dingih kawhhran ih a hril mi an si. Dikhonpawl hin thlarau lam thu zirhawknak lamah mawhphurhnak an nei lo (*Fil 1:1; 1Ti 3:8-13*)

Dinari: Bible ih thil tahnak phunphun zoh aw.

Edom: "A sen" tinak a si (*Sem 25:30; 32:3*).

Efa: Bible ih thil tahnak phunphun zoh aw.

Ela thingkung: Thingkung tumpi a si ih, Mirang in *terebinth* thingkung tiah an ti. *Elon* thingkung hnakin a fate deuh, asinan pi 30-40 tiang a sâng thei (*Sem 35:4; Jos 24:26; Lai 6:11, 19; 2Sam 18:9ff, 14; 1Sp 13:14; 1San 10:12; Isa 1:30; 6:13; Eze 6:13; Hos 4:13; Isa 1:29; 57:5; 61:3*).

Elder-pawl: Grik ṭawngfáng *presbuteros* ihsi ra a si ih, a umzia cu upa tinak a si, hi hin kawhhran hruaitupawlih zahumnak lam a sawhkhih (*1Pe 5:1; Apo 20:17; 21:18; 1Ti 5:17; Tit 1:5; Jam 5:14; 1Pe 5:1*).

Elon thingkung: Palisṭin ram ah *elon* thingkung hi phun kua lai a um, hrampi bŭk vek *elon* kung fate ihsin *elon* kung pi 60 tiang ih sâng khal

an um thei (*Sem 35:8; Isa 2:13; 6:13; 44:14; Eze 27:6; Hos 4:13; Amo 2:9; Zak 1:2*).

Emerald: Hmuh ding vâng zet lung hring lung mankhung a si ih, a mawi tuk ruang khalah a man a khunnak a si (*Suah 28:17; Eze 27:16; Thu 21:19*).

Em-mipawl: Khuahlan Moab ram luahtu an si. Mimangkawng hrin an si, Anak-mipawl thawn khaikhin hnik aw (*Sem 14:5; Dnp 2:10*).

Esau: "Hmul tampi nei" tinak a si (*Sem 25:25-30, 32, 34*).

Esel thingkung: Mirang far kung kan ti vek khi a si ih, cite leilung ah a um ṭheu. Thli daihternak hrangah a ṭha (*Sem 21:33; 1Sam 22:6; 31:13; 1San 10:12*).

Farasi: Farasipawl cu Jew-pawl lakah pawl pakhat ih a um mi an si ih, pupa thurosiah le Mosi Dān fek zetih kaitu an si. Ngunngaih zetin dān an thlun ruangah Pathian hmaiah miding le mifel ah an ruataw. Sadusipawl vek si loin taksa thawhsalnak le vancungmi a um thu an zum. Sinakok hotubikpawl kha Farasipawl hi an si. Jesu in biaknakih thil pawimawhpawl nan ngaihthah tiin a mawhthluk hai (*Luk 11:42-43*). Paul (*Apo 23:6*) le Nikodemas (*Joh 3:1*) khal Farasi an si.

Faro: Grikpawl in Izip an lâk hlan tiang Izip ram siangpahrang pauhpauh kha Faro tiin an ko.

Fatir sinak covo: Fatir sinak covo ti mi hi fapa upabik ih a co ding hrimhrim, a covo a si. Fapa upabik covo cu a paih ro sung ihsin a unau dangih co zât ih alet a co ding a si. Cuihhleiah a tlangpithuin a paih malsawm a dawng ih, cumi cun catuan Bawipaih thukham thawn a kungkaihawter (*Sem 25:31; 27:36; 43:33; Dnp 21:17; 1San 5:1; Heb 12:16*).

Fihnungza: Pathian dokalh zawngih um mi thil pauhpauh ei thiang lo: rawl, milem biaknak, rinumlonak, nunau-mipa sualnak, tvk. (*Mat 24:15; Mar 13:14*).

Frankinsense: Si le biaknaksakhua lamih an hman ṭheu mi thingthlîng rimhmui a si. Arabia ram ih um mi thingkung ihsi an lâk mi thinghnâi băn zet a si. Himi hi "si" ah le biaknaksakhua lam thil hrangih hman mi a si (*Suah 30:34; Pui 2:1; Sol 3:6; Mat 2:11; Thu 18:13*).

Fulakṭeri: Bible cângpawl thunnak savun ih tuah mi dipte a si. Hihi bān ah le cal ah an ṭawn ṭheu (*Suah 13:1-11, 16; Dnp 6:4-9; 11:13-21*). Israel mipapawl cun zingpit thla an cam tinten Fulakṭeri cu an lu le an keh lam bān ah an ṭawn (*Mat 23:5*).

Gad: Jakob fapa hleihnih lakih pakhat a si. A hmin sullam cu "ralkap rual" asilole "vanṭhatnak" tinak a si (*Sem 30:11; 35:26*).

Galili, Genesareth le Ṭaiberias Tili: Galili Tili hin a kimvelih um khawpi hminpawl lain hmin dangdang a nei. A tlangpithuin Galili Tili tiih kawh a si ih, sihmansehla Ṭaiberias Tili (*Joh 21:1*), Genesareth Tili (*Luk 5:1*), Tili (*Joh 6:16*) ti khalih kawh a si. Thukham Hlun ah cun Chinnareth Tili ti le (*Mip 34:11; Dnp 3:17; Jos 13:27; 19:35*) le Chinnaroth Tili (*Jos 12:3*) tiih kawh a si.

Gittith: Awnmawi thilri pakhat asilole Pathian biaknak ih hman mi ṭawngkam pakhat a si thei (*Sam 8; 81; 84*).

Golgotha: Aramik ṭawng a si ih a sullam cu "luruh hmun" tinak a si. Latin ṭawng cun *kalvaria* ti a si. Hih hmin cun Jesu an khenbĕtnak hmun a sawhkhih (*Mat 27:33; Mar 15:22; Joh 19:17*).

Hadas: Hrampi bŭk phun khat a si, Palisṭin ram pumpi ah a kho; a hnah a hring ih a hmui zet, par a nei ih a par a râng, kung tumpi a si lo (*Neh 8:15; Isa 41:19; 55:13; Zak 1:8, 10-11*).

Halleluiah: Bawipa thangṭhat uh tinak a si. Grik ṭawngfáng ih "Alleluia" ti hi Thuphuan 19:1, 3-4, 6 pawl ah kan hmu.

Havoth Jair: "Jair khuapawl" tinak a si (*Mip 32:41; Dnp 3:14; Lai 10:4*).

Hebru-mipawl: Hih hmin hi Abraham thlahtupawl lakih pakhat Eber tefapawl kawhnak hrangih hman hmaisabik a si. Neta lamah cun Isak le Jakob ihsi rung um vivo Abraham tefa relnak ih hman tlangpibik a si. Abraham-ih tupa Israel (*Jakob*) ih tefa an si ruangah "Israel-mipawl" ti khalih kawh an si. Abraham cu Hebru-mipawlih pa a si (*Sem 14:13*). Sál ih an tan hnuah Israel-mi hmuahhmuah cu Jew-pawl tiih kawh an si, "Hebru" ti khal hman leuhleuh a si thotho. Apo 6:1 ih "Hebru-mipawl" ti mi cun Hebru ṭawng asilole Aramik ṭawng hmang, Palisṭin ram ih Jew-pawl vekih Jew sakhuabiaknak thluntupawl a

sawhkhih. Annihpawl cu Grik nunphung le ṭawng hmang Jew-pawl thawn an bangaw lo, an dang lawlaw.

Hell (*Grik ṭawngfáng Gehenna*): Jerusalem thlang lam Hinnom Phaikuam ih um, ramsa thi ruangpawl, misual thah mi ruangpawl le thil bawrhhlawh kāngral dingih a alh ringring mi a si. Thukham Thar ah cuih hmun cun misualpawl le a sual mi vancungmipawl kumkhaw hremnak hremhmun meipi a sawh (*Mat 5:22, 29-30; 10:28; 18:9; 23:15, 33; Mar 9:43, 45, 47; Luk 12:5; Jam 3:6*).

Hena: Palisṭin le Izip ram ah hram bur lakih kho pangpar rimhmui a si (*Sol 1:14; 4:13*). Hena kung hi rimhmui tuahnak le thil buhnak ah an hmang. Tipi Thi kap, ni tlaknak lam hmun sa Engedi ah a tam zet.

Herod: Herod ti hmin hi Rom-mipawlih siannak thawn Palisṭin ram B.C.55 ihsin A.D. 70 tiang uktu sungkaw cithlahpawlih hmin a si. Jesu a suah lai cān ah khan Herod miropi (*nauhakpawl thattu*) lal a ṭuan laitak a si (*Mat 2:1*). A fapa Herod Antipas khan baptisma petu John-ih lu a tan (*Mar 6:14-29*). A tupa Herod Aggripa I khan kawhhran a tiduhdah ih, Apostol James a that (*Apo 12:1-2*). Herod Agrippa I-ih fapa Herod Agrippa II in Paul-ih a humawknak thu a ngaithla (*Apo 26*).

Herod-ih milaipawl: Herod sungkua cithlah uknak rak ṭantu thiltithei zet Jew-pawl lakih pawl pakhat kha Herod-ih milaipawl tiih kawh an si. Farasipawl in Jesu kha ukawknak thuhla an suh tikah hipawl khal an tel ve (*Mar 12:13*).

Hissop: Jew-pawl thĕnfaiawknak hrangih an hman mi rimhmui kungbŭk a si. Thil kung fate remhmui rim vek nei a si. A hnah hi si le tithianhlimawknak ah hman a si (*Suah 12:22; Pui 14:4, 6, 49, 51-52; Joh 19:29; Heb 9:19*).

Hla Hruaitu hrang: Hebru ah awnmawi tumtupawl hruaitu a sawhkhih; Sam hi Hla Hruaitu hrangih ngan mi a si ih, Sam hi Temple hlapawl lakih pakhat a si, awnmawi thawn a kawpaw.

Hmun sângpawl: Rairing pathian biaknak hmun a si (*Pui 26:30; Mip 22:41; Dnp 33:29; Jos 11:2*).

Hmutu (*Hebru ṭawngfáng roeh/chozeh*): Himi Hebru ṭawngfáng pahnih ih sullam cu "hmu" ti a si ih, hmun hrekkhat ah cun profet in thlarau

lam hmuhnak in thuphuansuah a dawn thu rel uarnak ih hman cān khal a um. Culole profet hmin dang pakhat a si (*1Sam 9:9; 2Sam 15:27; 2Sp 17:13; 1San 29:29; 2San 9:29; 29:30; Isa 30:10; Amo 7:12*).

Hnămawk: **(1)** Cibaibûknak lăngternak (*Luk 7:45*) lole thlahnak langternakih hman a si. **(2)** Zumtu lakah nelaw zetih pawlkawmawknak lăngternakih hman a si, hnamawknak thianghlim tiih kawh a si (*Rom 16:16*).

Hnîtkhâ: Hebru ṭawng ih "la-ana" ti mi hi kung pakhat a si, a khâ zet (*Thf 5:4; Jer 5:15; Thu 8:11*).

Hosana: Aramik ṭawng a si ih "in run aw" asilole "in bawm aw," tinak a si (*Sam 118:25 ihsi lak a si*). Jerusalem ah Lal vekih Jesu a luh tikah khan Jesu cibaibûktupawl in Sam 118:26a hi, "Jehovah hmin ih a ra mi cu thangṭhatin um seh," ti mi thawn kăwpin an au (*Mat 21:9, 15; Mar 11:9-10; Joh 12:13*).

Hriak: Bible cun a tambik in Olif hriak a relnak a si. Cumi cu ei (*1Sp 17:12-16*), mei tleu hrangih ur (*Pui 24:2; Mat 25:3-4*) le siangpahrang (*1Sam 10:1*) le mikhual hriak thihnak (*Luk7:46*) hrangih hman a si (*1Sam 10:1*).

Hriak Thih: Mi pakhat ih lu le taksa hriak thihsak tinak a si. Puithiampawl simaw (*Suah 28:41*), profetpawl simaw (*1Sp 19:16*), siangpahrangpawl simaw, serhhran an sinak ah hriak thih an si. Grik ṭawngfáng "Khrih" ti le Hebru ṭawngfáng "Messiah" tiih sullam cu, "Hriak thih mi," tinak a si. Hriak thih hi khualṭhat lăngternak hminsinnak khal a si (*Luk 7:46*).

Isak: "A hni" tinak a si (*Sem 17:19,21; 21:3-5, 8-9, 12*).

Issakar: Jakob fapa hleihnih lakih pakhat a si (*Sem 30:18; 35:23*). A hmin awsuah hi Hebru ṭawngfáng "hlawhman" ti mi awsuah thawn an bangaw.

Israel: Israel ti cu Pathian in Jakob hnenih a pek mi hmin a si (*Sem 32:28; 35:10*). Israel ti mi hmin hin Israel-ih tesinfapawl a sawhkhih cān a um (*Suah 1:8*) ih, an ram a sawhkhih cān khal a um (*Suah 3:16; 1Sam 13:19*). Ram an ṭhenawk hnuah cun sak lam ram kha Israel tiih theih a si (*1Sp 12:20*).

Jakob: Hebru ṭawng a si ih, "kedil pawktu" asilole "bumtu" tinak a si (*Sem 25:26-31*).

Jehovah: Jehovah ti hi Hebru ṭawng in *Yahweh* ti a si ih Pathian-ih pumpak hmin a si (*Isa 42:8*). Suah 3:14-15 ih kan hmuh vekin hi hmin hin Pathian cu kumkhaw mi, a nung mi le thlengaw dah lo Jehovah a sizia in sim (*Sem 2:4; 8:20; 9:26; 15:6-7; 18:1; Suah 3:14-15; 6:2-3; 7:5; 14:18; 15:3, 11; 18:11; 20:2; 34:6-7; Pui 20:7; Dnp 4:24, 35; 6:4-5; 10:14; Jos 5:14; 1Sam 2:2; 2Sam 22:31-32; 1San 16:7-36; Sam 2:7; 23:1; 95:3; 110:1; Isa 6:3; 12:2; 42:8; 43:3, 11; 47:4; 53:10; Jer 10:10; Ṭah 3:24; Nah 1:2-3; Hab 1:12; Mal 3:6*).

Jeshurun: "Midingpa" tinak a si, cumi cu hla thu ih hman mi Israel hmin dang pakhat a si (*Dnp 32:15; 33:5, 26; Isa 44:2*).

Jew biaknaksakhua ih lut: Zentel-mi Jew biaknaksakhua ih lut an si (*Mat 23:15; Apo 2:10; 6:5; 13:43*).

Jubili: Hebru ṭawng ih a sullam cu "tuupa" tinak a si. Tuupa kipawl cu awnmawi tumnak ah an tuah ih, "kipawl" tiih kawh an si. Sabbath kum, kum sarih hnuah, a kum 50-nak cu Jubili kum ih hman a si, tuupa kipawl phawt a si (*Pui 25:10; 27:17; Mip 36:4*).

Judah: Judah cu Jakob le Leah teih fapa a si (*Sem 29:35*). Judah tesinfapawl cu Judah hnám ah an rung cang. Ram an ṭhenawk hnuah cun thlang lam ram kha Judah ram tiih theih a si (*2Sp 14:21*). A hmin awsuah hi Hebru ṭawngfáng "thangṭhat" ti mi awsuah thawn an bangaw.

Juniper: Hmunphiah thing a si ih, nelrawn ah an kho, thlahlim tawkfang a nei thei (*1Sp 19:4; Sam 120:4*).

Kaftor: Kaftor hi Khirit tikulh khuahlan hmin a si. Kaftor-mipawl cu khatawk hmun ih umpawl an si (*Sem 10:14; Dnp 2:23; 1San 1:12; Jer 47:4; Amo 9:7*).

Kaisar: Rom uktupawl kawhnak hmin a si ih, hi kawhdan hi Kaisar Julius ihsi thawkin hman a si. Thukham Thar ah Kaisar Augasṭas (*Luk 2:1*), Kaisar Tiberius (*Luk 3:1*), Kaisar Klaudias (*Apo 11:28*), Kaisar Nero (*Apo 25:11*) tipawl kan hmu.

Kalauk va: Vate tumbik a si ih, pi 6 in pi 9 tiang an sang thei, pound 200 in 330 tiang an rit. Kalauk va hi nelrawn le hrampi lawnglawng umnak ah an tláng, an zam lo, asinan cak zetin an tlân thei (*Pui 11:16; Dnp 14:15; Job 30:29; Isa 13:21; 34:13; 43:20; Jer 50:39; Mik 1:8*).

Kane: Fu vek kung pakhat ihsi lâk mi rimthaw a si, a thawk ihsin Palisṭin ram ih kho mi a si lo, cumi cu rimthaw hrangih hman a si (*Suah 30:23; Sol 4:14; Eze 27:19*).

Karmel: "Karmel" hi Israel Mediterenian tipi kapih um tlang a si, Jezreel phaikuam nitlaknak lamah a um. Hi tlang hi tlang cungnung le tlang mawi tiih theih a si (*Isa 33:9; Amo 1:2; Nah 1:4*). Thlang lam Judah ram khawpi pakhat hmin khal a si (*1Sam 25:2*).

Kassia: Thinghnah ihsi lâk mi rimthaw phŭt a si. Thingthak thawn an bangaw zet (*Suah 30:24; Sam 45:8; Ezk 27:19*).

Kawhhran: Hi ṭawngfáng "Kawhhran" tiih sullam cu "Kawhsuah mipawl," tinak a si. A tambik in Pathian in amai minung si dingih leitlun ihsin a kawh mi zumtupawl relnak a si. Thukham Thar ah cun tualsung kawhhran le tualsung kawhhranpawl relnak ih hman a si.

Kâwrfual: Taksa daitu ih hruh mi sung hruh kâwrfual a si, khuk tiang a fual (*Sem 19:23*). Vawi hnih vawi khat ah cun a pahnihnak kâwrfual hi a pakhatnak lengah hruh a si. Nunau le mipa in kâwrfual hi an hruh veve.

Kesil: Hebru ṭawng a si ih, arsi rual khat hmin a si. Mirang in *Orion* an ti. Arsi pasarih rual an si (*Job 9:9; 38:31; Amo 5:8*).

Kiltu: "Kiltu" ṭawngfáng hi Bible hmun hrekkhat ih a sim duh mi cu "tlântu" ti lam a si ih, siangpahrang kilvengtu simaw, kiltu simaw a sawhkhih (*1Sp 14:27; 2Sp 10:25; 11:4; 2San 12:10-11*).

Kimah: Hebru ṭawng a si ih, arsi rual khat hmin a si. Mirang in *Pleiades* an ti. Arsi pasarih rual an si (*Job 9:9*).

Koral: Ziang vek a si ti theihfiang lo lung mankhung a si ih, tipi sung um lung mankhung a si men thei; tipi sung thil kawmkhawm ruh relri, răwng phunphun nei a si (*Job 28:18; Eze 27:16*).

Khârbawk: **(1)** Hebru ṭawng ih *yeleq* hi eiraltu khârbawk a si; ke tam ngaingai a nei (*Sam 105:34; Jer 51:14, 27; Joe 1:4; 2:25; Nah 3:15*). **(2)** Hebru ṭawng ih *chagab* hi thla nei, umnak hmun ṭhawn vivo, a pet koko mi cucikkhârbawk phun khat a si ih, Pui 11: 21 ihsi a hnuai lam vivo ih sa thiang lakih siartel a si ve (*Pui 11:22; Mip 13:33; 2San 7:13; Ths 12:5; Isa 40:22*). Hebru ṭawng ih *gowb, geb* ti mi cu thla nei cucikkhârbawk, fate zet, a rual a rual ih ṭhawn vivo le pet koko an si (*Isa 33:4; Amo 7:1; Nah 3:17*). Hebru ṭawng ih *'arbeh* ti mi cu thla nei, umhmun ṭhawn vivo, a bur a bur ih um, hanghnahhangrah, thinghnah le hrampi khal kawlh thluh ko eisiat thei, pet koko cucikkhârbawk phun khat a si ih, Pui 11:22 ihsin a hnuai lamah sa thiangih telh mi a si (*Suah 10:4, 12ff; Pui 11:22; Dnp 28:38; Lai 6:5; 7:12; 1Sp 8:37; 2San 6:28; Job 39:20; Sam 78:46; 105:34; 109:23; Thf 30:27; Jer 46:23; Joe 1:4; 2:25; Nah 3:15, 17*). **(3)** Hebru ṭawng ih *chargol* ti mi a pet mi cucikkhârbawk phun khat sa thiang tiih Pui 11:21ff ih a tarlăng mi a si; khârbawk te a si men thei.

Khaukhuap (*Hebru ṭawngfáng chaciyl*): Hebru ṭawng ih *chaciyl* cu thla nei, eiraltu khârbawk a si (*1Sp 8:37; 2San 6:28; Sam 78:46; Isa 33:4; Joe 1:4; 2:25*).

Khaupi (*Hebru ṭawngfáng 'ozniyah*): Sadehhmang vate thianglo a si; mulukawlh phun a si men thei (*Pui 1:9, 13, 17*).

Khraws: Mithahnak hmanrua a si. Khraws cu Khrih-ih thawinak le Khristianpawl ih kan phuan mi tlennak Thuthangṭha hmuhsaknak ah a cang (*Mat 16:23-24; 27:32*).

Khrih: Grik ṭawngfáng ihsi ra mi a si ih a sullam cu, "Hriak thih mi," tinak a si. Hebru ṭawng in "Messiah" ti a si. Peter in Nazareth Jesu kha "Khrih" a si tiah a pawm (*Mat 1:16-18; Mar 8:29*).

Khristian: Jesu Khrih zumtu le a zirhnak thluntupawl cu Khristian tiih kawh an si. Khrih dunghluntupawl cu a hmaisabik ah "Unaupawl," "Dungthluntupawl," asilole "Lamzin minungpawl" tiih kawh an si. A.D. 45 hrawngah zumtupawl kha nautat kawh in "Khristianpawl" tiah Siria Anṭiok khua ah an ko (*Apo 11:26*).

Laireltu: Pathian in Israel mipi siangpahrang nei dingih a sian hlan, an san hmaisa lamah an ralkap hotupawl kha an si (*Jos 8:33; Lai 2:16*).

Lanta puai: Jew-pawlih kum tin puaipawl le a dang puaipawl ah zoh aw.

Lăwngpi: Gopher thing (*gopher cu Hebru ṭawngfáng a si*) ih tuah mi dawng 300 sau, dawng 50 kau le dawng 30 sang mi lăwngpi a si (*Sem 6:14-16*). Kil li nei inn dăwt thum, sangka pakhat a nei ih a tlun lamah tukvirh pakhat a um. Noah ih sak mi lăwngpi a si.

Lebanon: Lebanon cu Palisṭin sak lam tlangtluan a si. A sannakbik hmun ah vur a tla. Cuih tlangtluan ah cun *sidar* thing sang zetzet an um. Cuih *sidar* thingkungpawl cu duhnungza le mawi zetzet an si (*Dnp 3:25; 11:24; Lai 3:3; 1Sp 4:33; 5:6; 2Sp 19:23; Sam 29:5; 92:12; Isa 37:24; Jer 18:14; Nah 1:4*).

Levi: Jakob fapa hleihnih lakih pakhat a si. A hmin awsuah hi Hebru ṭawngfáng "kăwp aw" ti mi awsuah thawn an bangaw (*Sem 29:34; 34:25*).

Levi-mi: Levi cithlah an si. Levi-mipawl hin biakbûk le neta lamah temple kilkhawi hna puithiampawl an bawm (*Suah 6:25; 38:21*).

Leviathan: Hebru ṭawng a si ih, hlanlai ih um tifinriat nga tumpi, rulhreng phun khat a si. Tipi sung um rannung tumpi a si (*Job 3:8; 41:1; Sam 104:26; Isa 27:1*).

Lizon: Grik ṭawng a si ih, Rom ralkap bur khat, ralkap 6000 hrawng an um (*Mat 26:53; Mar 5:9, 15; Luk 8:30*).

Lukhap thianghlim: Hebru ah cun lallukhum ti a si, cumi cun serhhrannak le tithianhlimnak a sawhkhih. Siangpahrang lallukhum thawn a bangaw lo (*Suah 29:6; 39:30; Pui 8:9*)

Manna: Israel-mipawl ramṭhing ih an um laiah van ihsi run pek mi rawl a si (*Joh 6:31*). Mana cu "thil hlûm fate, lei parih vur var vekih fate zet a si" (*Suah 16:14*), "nännän ci vek a si ih a vâr, a thawtdan cu khuaitizu thawi tuah mi sangper páte vek a si" (*Suah 16:31*).

Maskil: "Ngaihtuahnak hla" asilole "Zirhnak hla" tinak a si (*Sam 32; 42; 44; 45; 52; 53; 54; 55; 74; 78; 88; 89; 142*).

Meiur Thilhlăn: Himi cu biakṭheng ah Meiur Thilhlăn a si vekin a pumhlum ih ur a si. Himi hi Pathian hnenih a sangbik thilpek a si. A hlāntu in pumhlum in, hlahtak nei loin, a taksa, a thlarau, a duhhrilnak hmuahhmuah Pathian hnenah a hlān ti a hmuhsak (*Sam 40:8-9; Heb 10:5-6*). Hi thilhlăn hi Sual Thilhlăn tuah hnu lawngih hlăn theih a

si. Curuangah sual thilhlăn a ra hmaisa ringring (*Suah 29:36-38; Pui 8:14, 18; 9:8, 12; 16:3, 5*). Hi thilhlăn hi a hlāntu in siang zetih run ken ding a si ih, câwpa tuai simaw, mecang simaw, laileng simaw pawlih lu parah amah aiawhtu a si ti hmuhsaknak ah a kut a suan hnuah amah rori in a that ding a si. A dang zianghman tân loin a vun lawng a tân ding a si.

Meribah: "Tawhawknak" tinak a si (*Suah 17:7; Mip 20:13, 24; 27:14; Dnp 32:51; 33:8*).

Messiah: Hebru ṭawng in *Mashiyach* ti a si ih, a sullam cu, "Hriak thih mi," tinak a si. Grik ṭawngfáng *Christos* (*"Khrih"*) ti thawn a sullam a bangaw. Thukham Hlun san ah cun milai (*profet, puithiam le siangpahrang*) hi hriak an thih ih, Bawipaih rawngbawlnak hrangah an serhhran. Cuih hriak thih mipawl cu Pathian rawngbawlnak hlensuak dingin thuneihnak an pe. Jesu cu a netnak Messiah a si (*Pui 4:3; 1Sam 16:6; 2Sam 23:1; 1San 16:22; Sam 2:2; Isa 45:1; Dan 9:25f; Joh 1:41*) Hebru-mipawl ih reipi an hngah mi Rundamtu le Runsuaktu a si (*Joh 1:41*).

Midepdepawl: Mi pakhat a sinak taktak si lo mi, si vekih nung le cangvai pawl an si (*Job 5:13; Mat 6:2*).

Mikhtam: "Sualkhuhthawinak hla" asilole "Khuhnak hla" tinak a si (*Sam 16; 56; 57; 58; 59; 60*).

Milkom (*"Malkam," "Molek" ti le "Molok" ti khalih kawh a si*): Pathian hminpawl le Rairingpawlih pathian hminpawl simfiangnak zoh aw.

Millo: Hmun hrap ah a tlâng tuah tahrat ih lei sunpawnkhat hnuih kulh dawl theinak ṭohram lam deuh a si.

Minung Fapa: **(1)** A tlangpithuin milai relnakih hman a si. A hleicein an cahlonak le an ṭawnṭaihnak lam thu relnak ah Bible in a hmang tam (*Job 25:6; Sam 8:4; 144:3; 146:3; Isa 51:12*). **(2)** Profet Ezekiel kawhnakih hman mi hmin a si, milai cak lo a sizia theihternakih hman a si men thei. **(3)** Thukham Thar ah Rundamtu relnak ah vei 43 hman a si. Cumi cun kan Bawipa minung a sinak a langter. Minung Fapa ti hi Jesu in amah le amah a relawknak ih a hmanbik mi a si, hih Minung Fapa ti mi hramthawknak cu Daniel 7:13-14 hi a si. Hih Bible bung le câng hin hi pa hi minung (*"Minung Fapa vek"*) le Pathian

(*"van khawdur thawn a ra"*) ti a langter. Khua Hlan mi cun amah cu kumkhaw lalram a pe, cucun ziang hmuahhmuah a uk ih, a rahsuah cu mi kip in amah an rian ding. A dang "Minung Fapa" ti mi in hih thu hi a langter. Curuangah Minung Fapa ti mi cun Jesu cu Messiah, Pathian le minung a sizia a langter.

Mipa hlawhhlâng: Biaknaksakhua thawi pehtlai mi hlawhhlâng a si. An biaknaksakhua temple ah an um ṭheu (*1Sp 14:24; 15:12; 22:46; 2Sp 23:4, 7, 10, 14*)

Mirang far thing: Ziang vek thingkung cekci a si ti a fiang lo; Fonisia junipa a si men thei, cucu mirang far thing vek a si. Hih thing hi Lebanon ram ah thing pawimawhbik lakih pakhat a si, hngeṭek sau zetzet le tumpipi a nei. Hi thing hi phar le inn tlangkhan hrangah an hmang (*2Sam 6:5; 1Sp 5:8; Sam 104:17; Isa 41:19; Hos 14:8*).

Misiatsuahhmang khaukhuap (*Hebru ṭawngfáng sol'am*): Hebu ṭawng ih *sol 'am* hi a pet i pet cucikkhârbawk phun khat Pui 11:21 ih sa thiang ih a phuan mi a si; lukawlh phun an si men thei (*Pui 11:22*).

Mithi khua: **(1)** Taksa thih hnuih midingfel le midingfello pawl an fehnak hmun a si; thlān tinak a si (*Apo 2:27, 31*). **(2)** Mei lipi sungih hlăwn an si hlanih, misualrálpawl harsat an tuarnak hmun a si (*Luk 16:23; Thu 1:18; 20:13-14*).

Mithiangpawl: Pathian hnenih an nunnak hlāntu, zumtu diktak zaten mithiang tiih kawh an si (*Apo 9:13, 32, 41; Rom 8:27*).

Moab: "A pa ihsin" tinak a si (*Sem 19:37; 36:35; Suah 15:15*).

Molek: Pathian hminpawl le Rairingpawlih pathian hminpawl simfiangnak zoh aw.

Mosi: Mosi hmin sullam hi "Dirhsuak" tinak a si (*Suah 2:10-11, 14-15, 17, 21-22*).

Mura: A khâ mi thingthlîng phun khat ih tuah mi rimhmui a si ih (*Sam 45:8; Sol 1:13*), taksa hnih (*Suah 30:23*) le mithi taksa culhnak (*Mar 15:23*) hrangih an hman mi a si. Cuih thing cu Afrika ram le Arabia ram ah an ṭo. Sabitzu le Mura rawi mi cun nat a sâwng.

Naftali: Jakob fapa hleihnih lakih pakhat a si. A hmin sullam hi "Ka buan mi" tinak a si (*Sem 30:8; 35:25; 46:24*).

Nazir-mi (*Hebru ṭawngfáng nazir*): Hebru ṭawng ih a sullam cu "thiarfihlim/serhhran mi" tinak a si (*Mip 6:2; Lai 13:5; 16:17; Amo 2:11*).

Negev: "Thlang lam" tinak a si ih, Kanaan thlang lamih um ramṭhing relnak a si.

Neginoth: Hri nei awnmawi thilripawl thawih sak ding tinak a si (*Sam 4:1; 6:1; 54:1; 55:1; 67:1; 76:1*).

Nethin-mipawl: Ṭuanvo a phunphun pek mi, Levi-pawl bawm dingih ruat mi temple siahhlawh an si (*1San 9:2; Ezr 2:43; 7:7; 8:17; Neh 3:26; 7:46; 10:28; 11:3*).

Nikolas thluntupawl: Thuphuan 2:6,15 ih tarlăng mi, pawl pakhat an si ih, Balaam ih thilsual tuah mi kaihngettupawl, milem hmaiih hlăn mi thil ei, zalennak le nunau-mipa sualnak zalen zetih hmangpawl tiih puh mi an si.

Nisan: Jew-pawl thla siar ih thla hmaisabik a si, cumi cu March/April hi a si (*Neh 2:1; Est 3:7*).

No kengtu: Khuahlan laiih no kengtu ti mi cu dinhmun sang zet, rinsan mi bawipi a si ih, a hnaṭuan cu siangpahrang cabuai ih sabitzu le a dang in ding va ret a si (*1Sp 10:5; 2San 9:4; Neh 1:11*).

Nusûn: A pahnihnak dinhmun co nupi a si. Tulai san ah nusûn dinhmun vek hi a um lo, asinan khuahlan Bible ram ah cun nupi si ko naih, covo niamdeuh dinhmun ih ding nupi hi nusûn tiih kawh an si (*2Sam 5:13; 1Sp 11:3*).

Ngathûr va phun khat: Sa ei thianglo a si. Pathian thuthiam tampi in ngathûr va, sahring ei si ah an zum, mi hrekkhat in vate phun khat Mirang ih *kormorrant* a si ding tiah an ti (*Pui 11:17; Dnp 14:17*).

Olif thingkung: Olif thing hi nuam teten a ṭhang, a niam ih a ngerhaw, vate ti vek rah hlûm tete a nei. A rah cu an rial asile hriak a suak, cuih hriak cu rawl suannak, hriak thih mi, meivâng hrangah, rimthaw ah le si ah hman a si (*Sam 52:8; Mik 6:5*).

Paisa thlengtupawl: Ram dangdang paisa Jerusalem temple siah pek ding hrangih paisa thlengsaktupawl an si. Jesu in cuih paisa thlengtupawl a hlêp an ngah cu mipi theihah a dĕm (*Mat 21:12; Mar 11:15; Luk 19:45; Joh 2:15*).

Palâp: Hnawi ti nei, vate phun, thla vun nei, hna tum zet nei thilnung a si. Nisuahnak laili lamah cun palâp hrekkhat in cucikkhârbawk an ei ih, a hrekkhat ve thung cun thing rah an ei. Mosi Dān in sa thianglo ah a telh (*Pui 11:19; Dnp 14:18*).

Paradise: Persian ţawng hlun "hmuan" tinak a si. Thukham Thar ah: **(1)** Thlawsuah hmun – midingfel thipawlih thlarau umnak hmun (*Luk 23:43*); **(2)** Pathian umnak hmun vanram vekih rel (*2Ko 12:4*) a si.

Pastor: Hih Grik ţawngfángih umtuzia ah cun tuu kiltu tinak a si. Thukham Thar ah cun zumtu rual hruaitu ih rel a si. A hruai mipawl cu tuu kiltu in a tuu rual a cawm le a hruai vekin thlarau lam thil ah a cawm, a hruai tinak a si (*Efe 4:11*).

Pathian fapa: Pathian fapa ti hi vancungmipawl kawhnakih hman a si (*Job 1:6; 38:7*). Thukham Thar ah cun atu le atu zumtupawl le Pathian pehzăwmawknak, Pathian fāte kan sinak hrangah a hmang (*Mat 4:3; 8:29; Rom 8:14, 19; 2Kor 6:18; Gal 4:5-6; Fil 2:15; 1Joh 3:1-2*).

Pathian Fapa: Jesu Khrih, Pathian Fapa tiih kawh cu a Pathian sinak le amah cu Pa Pathian thawn an tlukaw ti simfiangnak le phuannak a si (*Mat 27:54; Mar 1:1; Joh 20:31; Apo 9:17-20; Rom 1:1-4; 1Joh 4:15*).

Pentikos: Jew-pawlih kum tin puaipawl le a dang puaipawl simfiangnak zoh aw.

Ponţias Pilat: Uktu Pilat ti mi hi Siria ram uktu (*governor*) hnuaiih um a si ih, amah hi Judia ram uktu (*procurator*) a paruknak a si. Uktu (*procurator*) pawlih hnaţuan cu Rom cuzah hrangih sumpai khawn lam a si, sihmansehla Ponţias Pilat hi cun mipi uknak lam le ralkap lam thuneihnak ziangmaw zât cu a nei ve. Amah hi minunrâwng zet a si tiah thuanthu ngantupawl in an ngan. Pathian hnenih thawiawknak hlāntupawl in thawinak an hlăn laifangah a that hai ti cu Luke 13:1 ah kan hmu.

Praetorium: Grik ṭawng a si ih, Grikpawl in Laṭin ihsi an lâk mi a si. Cucu uktupa umnak inn a si (*Mat 27:27; Mar 15:16; Joh 18:28, 33; 19:9; Apo 23:35*).

Profet: Milai hnenih Pathian aiawhih thusimtu le hmai lam thu simsungtu an si (*Sem 20:7; Suah 7:1; 15:20*).

Puithiam: Pathian hnenih thawiawknak hlāntu, biaknak lam hotu le Pathian duhzawng zirhtu an si (*Sem 14:18; 41:45; Suah 2:16*).

Puithiam Kâwrcung: Israel puithiampawl ih hruh mi sinfen thianghlim a si. Puithiam lubik lawngih hruh mi angki leng a si. Mawi zetih ceimawi mi a si. Puithiam menmen ih hruh mi Puithiam Kâwrcung cu a var ih, puannem páte ih tuah mi a si. Puithiam Lubik ih hruh mi cu a ṭial ṭhingṭheng ih, sui, mepian, sendup, senhlar a tel, cule ṭangbĕn a tel cih, cuih ṭangbĕn parah Urim le Thummim a um (*Suah 25:7; Lai 8:18; 23:6; Hos 3:4*).

Puithiam lubik: Puithiampawl hmuahhmuah lakih lubik a si ih, puithiampawl ṭuanvo kha tuah thei si khal sehla, a hnaṭuan pawimawhbik cu temple hmun thianghlimbik ih kum khat vei khat tlennak ni ih luh a si. Cutiih a luh tikah amai sualnak le mipi sualnak aiawhin thawinak a hlān. Sanhedrin ah hotubik a si. Anih cu Mosi Dān bangtukin Aaron hrin le puithiam lubikpawlih tesinfa a si a ṭul. A thih tiangin a dinhmun cu a kai ringring. Sikhalsehla Thukham Thar ah cun Rom bawipawl le Herod sungkuapawl in puithiam lubik cu an duh dandan in an thlengkual ṭheu. Thuthangṭha bupawl ah Annas le Kaiafas hi puithiam lubik ih rel an si (*Luk 3:2*), sikhalsehla a taktakah cun Kaiafas lawng kha puithiam lubik a si. Annas cu Kaiafas hlanih puithiam lubik a rak si dah ruangah puithiam sungkua lakah thuneihnak ziangmaw zât a rak nei ve. Annas cu Kaiafas nupiih pa a si (*Joh 18:13*).

Puithiam sângpawl: Sanhedrin sungtel an si ih, puithiam lubikih sungkhat an si. Annih hi a hrekkhat cu puithiam lubik rak si dah zo le puithiam sungkua lak khalih micungcuangpawl an si.

Purêng: Sungkua dĭntu lole pa a si. Israel-mipawlih purêngpawl cu Abraham, Isak, Jakob le a fapa 12 pawl le David, tvk. (*Apo 2:29; 7:8-9; Heb 7:4*).

Phâr: Vun nat phunphun relnak ih hman a si (*Pui13; 2San 23:6*).

Phaw: Ralpawlih thál le fei pawl lak ihsin taksa humhimawknak phaw a si ih, thir, thing le savun pawl hmangih tuah mi, ral lak khalah keh lam lole vawrh lamih ken thei mi a si.

Rabbi: Hebru ṭawngfángih a sullam cu "ka saya" tinak a si. Aramik ṭawng khalah zirhtu tinak a si. Dānzirhtupawl upatnak ih kawhnak a si (*Mat 23:7-8; 26:25, 49; Mar 9:5; 11:21; 14:45; Joh 1:38,49; 3:2, 26; 4:31; 6:25; 9:2; 11:8*).

Ralbawipi: Ralkap 600 hrawng hotu a si (*Joh 18:12; Apo 21:31-33, 37; 22:24, 26-29; 23:10; 24:22; 25:23; Thu 6:15; 19:18*).

Ralkap 100 hotu: Rom ralkap 100 tlunih thuneitu ralbawi a si (*Mat 8:5; 27:54; Apo 10:1*).

Ralkap rualpawl (*Hebru ṭawngfáng tsebaoth*): "Ralkap rualpawlih Jehovah" ti mi ah Hebru ṭawngfáng "ralkap rual" ti mi cun Pathian in amai tumtah mi hlensuahnak ding hrangih a uk hai mi ralkap rual a sawhkhih. Cuih ralkap rual cu van ralkap rual an si men thei ih, lei ralkap rual khal an si thei; cun an pahnih khal an si thei, a thu fehdan izirin a si (*1Sam 1:3; 17:45; 2Sam 7:26; Sam 24:10; Isa 1:24; 29:6; 44:6; Jer 31: 35; 50:34; Zak 4:6*). Thukham Thar ih "Sabaoth-ih Jehovah" ti miih sullam khal cuvek thotho a si (*Rom 9:29; Jam 5:4*).

Ralthuam: Ral doawknak ah mi pakhat a taksa a humawknak dingah saphaw asilole thir ralthuam a hruk: Saul in David hnenih ralthuam a pek mi ah khan dar lukhum le tuamtu ralthuam a tel (*1Sam 17:38*). Efe 6:14, 16 ah phaw le ṭangphaw pawl hman an si.

Ram uktu: Rom cuzah in ramṭhen pakhat uktu dingih a ruat mi a si, amai uk mi ram sungah diknak lam le ralkap lamah thuneihnak kim a nei (*Apo 13:7; 18:12; 19:38*).

Refaim-mipawl: Mitum zetzet an si ih, Jordan Tiva nisuahnak lam le Jerusalem nitlaknak thlang lam phaikuam ih um an si (*Sem 14:5; 15:20; Dnp 2:11, 20; 3:11, 13; Jos 12:4; 13:12; 15:8; 17:15; 18:16; 21:16, 18, 20, 22; 1San 20:4, 6, 8; Isa 17:5*).

Remawknak: A umzia cu Pathian thawi remdaihnak tuah ti a si. A sullam cu minung rundam a si theinak dingah, Pathian in dawnkhamtu a si mi kan sualnak a ṭhawnhlo ih remdaihnak a tuah ti a si.

Reuben: Jakob fapa hleihnih lakih upabik a si. “Zoh hnik, fapa hi” tinak a si (*Sem 29:32; 30:14*).

Rimhmui: Rimhmui khu suak dingih biaknaksakhua lam thil ih an ur mi thil a si. Tlennak ni ah rimhmui khu suak dingin ur a si (*Pui 16:12-13*).

Rose par: Tuih san *rose* papar vek a si lo, ramlak pangpar a si ih, Palisṭin ram ah a tam zet (*Sol 2:1; Isa 35:1*).

Sabbath: Hebru ṭawng ih a sullam cu “cawl” tinak a si; Sabbath ti ṭawngfáng hin zarhkar khat ih a ni sarihnak ni sarihnak simaw, puai ropi cān sungih cawlhnak ni simaw, ló thlo lo ih cawlhter kum a kum sarihnak simaw a sawhkhih (*Suah 16:23-29; 20:8-11; 35:2-3; Pui 23:32; 25:4-8; Dnp 5:12-15; 2San 36:21; Neh 13:15-22; Sam 92:1; Isa 1:13; 56:2-6; 58:13; Mat 12:1-12; Mar 16:1; Kol 2:16*). Zarhkar khat ih a ni sarihnak cu cawlh ni le Pathian biaknak ni (*Suah 20:8*) a si, ni nga zan ni tlak ihsin ni ruk ni zan lam ni tlak tiang a si.

Sabea-mipawl: Sheba tefa an si; Palisṭin thlang lamih um Arab-mipawl asilole Afrika-mipawl hi an si (*Job 1:15; Isa 45:14; Joe 3:8*).

Sadusi: Hihi Jew-pawl lakih pawl pakhat hmin, an ram polițik lamih thiltithei zet an si. Dān cu an thlun ve ko nain, Farasipawl vek lawmmam cun an ti kherkher ve lo. Solomon san ih puithiam lubik Zadok cithlah puithiam hrin siin an relaw. Ngankhum mi dānpawl lawng an pawm ih, Farasipawl in an kâ ih an simfiang mi dān thu cu an hnáwng. Sadusipawl hi milian puithiam an si ih, Jerusalem ah le a kiangnaiah an um; thihnak ihsi thawhsalnak le vancungmi a um ti an zum lo (*Apo 23:8*).

Safaira: Mepian răwng nei, lung mawi zet a si (*Suah 24:10; 28:18; 39:11; Job 28:6, 16; Sol 5:14; Isa 54:11; Ṭah 4:7; Eze 1:26; 10:1; 28:13; Thu 21:19*).

Safaron: Pangpar kung hmin a si ih, cumi kung ihsi tuah mi rimthaw kawhnak hmin khal a si thotho. A răwng a mawi, a rim a thaw ih si hrangah a ṭha, curuangah a man a khung (*Sol 4:14*).

Sahcat: Thah khal a si thei, an miphun lak ihsin dawisuak khal a si thei (*Sem 17:14; Suah 12:19; 30:33, 38; Pui 7:20-21, 25, 27; 17:4, 9, 14; 18:29; 19:8; 20:17, 18; 22:3; 23:29; 26:26; Mip 9:13; 15:30-31;*

19:13, 20; Jos 11:9; 21:6; 1Sam 2:31, 33; 2Sam 7:9; 8:4; 2Sp 10:32; 2San 26:21).

Sailungvar: A mawi zet mi lung var a si, asinan răwng dangdang khalin a bet thotho. Palisțin ih suak a si lo nân, Mediteranian kiangkap hrawngih khawsapawl cun inn saknak le inn ceimawinak ah an hmang zet (*1San 29:2; Est 1:6b Sol 5:15; Thu 18:12*).

Sakhua hlawhhlâng: Biaksakhua thawih pehtlai mi hlawhhlâng a si. An biaknaksakhua temple ah an um țheu (*Sem 38:21-22; Dnp 23:17; Isa 57:5; Job 36:14*).

Salem: Hebru țawng a si ih, "remdaihnak" tinak a si. Khuahlān Jerusalem khaw hmin a si (*Sem 14:18; Sam 76:2; Heb 7:1-2*).

Sam: Biaknak lam hla lole biazai zapi Pathian biakkhawm cān lole bulpak Pathian biak cān ih hman mi a si. Bible sungah Sam cabu in hla fing 150 a nei.

Samaria-mi: A thawkah cun sak lam ram Israel khawpi Samaria luahtupawl kawhnak a si. Assiria in sak lam Israel ram a neh tikah, Samaria khawpi luahtu zate deuh thawin a hruaihlo. 2 Siangpahrang 17:17- 34 ah Samaria-mi ti cu sak lam ram ih um Israel-mi an si tinak a si. Judia le Galili ram karlakih um Samaria ram mi an si. Sikhalsehla lehhnu vivo ah cun ram dang ihsi run kenluh mipawl le Jew-mipawl cithlah pawlhcăwkpawl cu Samaria-mi tiih kawh an si. Samaria-mipawl le Jew-pawl cu an ralaw (*Joh 4:9; 8:48*).

Sangserh: Hebrew țawngfángih sullam cu "Hmaika-ih sang," tinak a si, ziangruangahtile sang cu thilhlăn ah Jehovah hmaika-ah ret a si (*Suah 25:30; 1Sam 21:6; Heb 9:2*).

Sanhedrin: Sanhedrinpawl hi Jesu Khrih san hlanih rak um zo an si. Jerusalem ah Jew-pawl hrangih thuțhentu sangbikpawl an si. Mipum 71 an um ih, thuțhennak khawnsil a si. Sung tel mipum cu puithiam lubik rak țuan dahtupawl, hnám tin le hrin kip hotupawl le Dānthiampawl an si. Puithiam lubik kha hotubik a si. Rom cuzah in an thuneihnak rikhiah a tuahsak (*Mat 26:59; Mar 14:55; Luk 22:66; Joh 11:47; Apo 4:15*).

Sarah/Sarai: "Sarah" le "Sarai" hmin sullam cu "nunau ropi" tinak a si veve. A nunnak ah Pathian in hna thar a ṭuan ding ti lăngternak ah Pathian in a hmin a thlengsak a si thei men.

Selah: Hebru ṭawngfáng a si ih, a sullam a fiang lo, asinan awnmawi le hla lam ṭawngfáng a si men thei, cawlh lawk asilole thluk sang vivo tinak a si men thei. Thukham Hlun ah vawi 74 a lang; Sam ah a si bik (*Sam 3:2, 4; 4:2, 4; 9:16, 20; 20:3; 24:6; 32:4-5, 7; 39:5, 11; 44:8; 46:7,11; 48:8; 49: 13, 15; 50:6; 52:3; 54:3; 55:7, 19; 57:3, 6; 59:5, 13; 61:4; 62:4; 66:4, 7, 15; 67:1, 4; 68:7, 19; 68:32; 73:3; 76:9; 77:3, 9, 15; 81:7; 82:2; 83:8; 84:4, 8; 85:2; 87:3, 6; 88:10; 89:4, 37, 45, 48; 140:5, 8; 143:6; Hab 3:3, 9, 13*).

Sentari kil: Sentari ti hi zan tikcucān nazi 12 ih an ṭhen mipawl hi sentari ti a si. Thukham Hlun ah cun cuih ṭhen cu ṭhen thum in an ṭhen ih (*Ṭah 2:19; Lai 7:19*), Thukham Thar ah cun Rom-pawl in ṭhen li ah an ṭhen (*Mat 14:25; Mar 6:48; Luk 12:28*).

Serh zim tan: Serh zim tan hi Pathian in Abraham thawi thukham a tuah mi hminsinnak a si (*Sem 17:10-14*). Curuangah serh zim tannak hi Israel-mi lakih mipa in sungtel a si venak hminsinnak ah a cang.

Shafan: Hi ramsa hi ramsa fate, ṭihhrut, sabek tia hrawng a si ih, Sinai tlang ram, Israel ram sung sak lam le Tipi Thi kiangkap hrawngih um, lungpi lakih cêng a si. Hrampi le thlai an ei (*Pui 11:5; Dnp 14:7; Sam 104:18; Thf 30:26*).

Shekel: Bible ih thil tahnak phunphun zoh aw.

Sheol (*Hebru ṭawngfáng she'ol*): Hi Hebru ṭawngfáng hin taksa ṭawihralnak hmun, thlān siseh (*Sam 16:10; 1Sam 2:6; Job 14:31*); thihnak asilole mithi umnak hmun siseh (*Sam 6:5; 18:5*); misualrál thlarau fehsuak zopawl umnak hmun siseh (*Sam 9:17; Eze 31:16-17*) a sawhkhih. Mithi khua tinak a si (*18:5; 31:17; 49:14; 49:15; 55:15*)

Siah (*Gk. kensos*): Mipa pitling kip in cuzah hnenih pek mi mipum siah a si (*Mat 17:25; 22:17, 19; Mar 12:14*).

Siahkhawngtu: Mipi in Rom cuzah hnenih an pek ding mi siah khawngtu an si. Mipi in mi dang menmen hnakih sual sawnih an ruah mi minung an si, ziangruangahtile an duhham ih, an khawn ding hnakih tamin an khawng ṭheu (*Luk 19:1-10*).

Sidar: Sidar hi Israel ram kiangkapah hmuh tambik a si. Hi thingkung hi a sang, a rim a thaw, hnge sang zetzet a nei ih, rei zet a daih. Inn tlangkhan, ṭhuam, siling hrangah le khercăwp milim tuahnak ih hman a si. Hi thingkung hi Lebanon tlang ah tam zet a kho. Tuih ni ah Israel ram ah thingkung vâng zet asinan, hlanlai ah cun Israel ram ah a rak tam zet dah (*Pui 14:4; 2San 5:11; 7:2; Job 40:17; Sam 29:5; 92:12*).

Sikamor kung: Palisṭin ram ah a tam zet, pi 50 tiang a sang thei; thingkung zik hnget zet vui mawn vekih kūl le hngeṭek bŭk zet nei a si, vui mawn vekih kūl, a zik ihsin niam zetin a hngeṭek cu a suak; a rah cu theipi rah vek a si, asinan a thaw lo, mifarahpawl lawngin an ei (*1Sp 10:27; 1Sa 27:28; 2Sa 1:15; 9:27; Sam 78:47; Isa 9:10; Amo 7:14; Luk 19:4*). Theipi kung phun khat a si.

Simeon: Jakob fapa hleihnih lakih pakhat a si. A hmin awsuah hi Hebru ṭawngfáng "hna ih thei" ti mi awsuah thawn an bangaw (*Sem 29:33; 34:25, 30*).

Sinakok: Sinakok ti ṭawngfáng hin sullam pahnih a nei: **(1)** Pathian be ding le zirhaw ding, thlacam ding le pawlkawmawknak nei dingih Jew-pawl tawnkhawmawknak inn a si. Sinakok dĭn dingin mipa mipum pahra tal um a ṭul. Jew-pawl sál an tannak ihsi an ra kirsal hnuah, Sinakok tam zet a um nân, Pathian hnenih thawinak cu Jerusalem temple lawngih hlăn theih a si (*Mat 4:23; Apo 13:14*). **(2)** Mipi pungkhawm (*Thu 2:9; 3:9*).

Sokai Hla: Hebru ṭawngfáng "sokai" ti miih thupitnak hi theihfiang a si lo. Pathian be dingih Israel-mipawl awnmawi thawn hla sak phahin kum tin puai zawh dingih Jerusalem ih an feh a sawhkhih a si thei men (*Sam 120-134*).

Tacik: Tacik khennak thawi nĕm mi cahnah, lei tlak lole khuailul vek thilpawl parah nĕmin hminsinnak an tuah ṭheu. Khuahlan tacikkhennak cu lungto an duh vekin an kher ih, an duh mi cafang an ṭelh. Tacik khennakpawl cu zunghruk par tivek khalah an tuah, cumi cu a cān le hminṭhut tiah an ko (*Suah 39:6*).

Taksabolnat: Nathri phun khat a si ih, taksa a thling ih, a na tuk lawmmam, a tlangpithuin kap ah a suak (*Dnp 28:27; 1Sam 5:6; 6:4*).

Talent: Bible ih thil tahnak phunphun zoh aw.

Tangsŭn: A rung tāng mi lole a tangsŭn (*Rom 9:27; 11:5*). Isaiah le profet dangpawl in Pathian in a hril mi Israel-pawl sungin midingfel tangsŭn a rethim ding tiah an zum (*Isa 10: 20-21; Zak 8:11-13*).

Temple: Israel-pawl Jerusalem ih Pathian an biaknak le an thawiawknak hmun a si. A hmaisa sawn temple cu Solomon in B.C. 950 hrawngih a sak mi kha a si ih, Babilon in B.C. 586 hrawngah a siatbăl. A neta sawn temple cu sál an tān hnu B.C. 515 hrawngih Jerubbabel ih dĭn kha a si. Cuih temple cu Herod miropi in B.C. 20 thawkpek hrawngah a kauh ih a ceimawi. Cumi cu Rom cuzah in A.D. 70 ah a siatbăl ih, pharpi pakhat lawng a tân, cucu "Jew-pawl Ṭahnak Pharpi" tiih kawh a si. Tuih ni ah cuih temple hmun cu Moslim Dome of the Rock in a luah.

Temple kulh: Temple kulh ti hi a temple taktak leng lam si si, temple kulhnak hruangkulh sung tinak a si. Cuih hruangkulh sungah cun inn tampi le hmun âwl tualrawn tampi a um. Temple kulh ti hi hmun hnih ih ṭhen theih a si ih: a pakhatnak cu a lamzin le a kăwt karlak, hi tawkah hin Zentelpawl khal an lut thei (*Thu 11:2*); a pahnihnak ah cun temple taktak ih leng lam cu si siin innpawl in a kulh.

Temple siah: Grik ṭawng ah cun *didrachma* ti a si ih darakma pahnih tinak a si. Hihi Jew mipapawl ih kum tin pek mi temple siah a si. Darakma pakhat cu ni khat tha a si (*Mat 17:24*)

Tetrak: Ram pakhat hmun li ṭhen hmun khat uktu cu Tetrak tiih kawh a si. Thukham Thar ah Rom siangpahrang hnakih niam ramṭhen uktu kawhnak a si (*Mat 14:1; Luk 3:1, 19; 9:7; Apo 13:1*). Hi hmin hi Rom bawipawl in Herod-ih fapapawl kawhnak ah an hmang ṭheu ih, a cāncān ah cun ṭawngkam mawi in siangpahrang ti khalin an ko ṭheu (*Mat 14:9; Mar 6:14*).

Tilper: **(1)** Siangpahrang ihnak pindan kilkhawitu dingih tilper (*Mat 19:12b*); hipawl hi nisuahnak laili lamah cun an rinsan ngam mipawl an si deuhbik (*Apo 8:27-39*); **(2)** Suahkeh ihsi mipa sinak hmang thei lo (*Mat 19:12a*) le **(3)** Pathian ram hrangih mah le mah supaw mi an si (*Mat 19:12c*).

Tlang par tuu: Ramlak rannung a si, atu ah a um nawn lo a si men thei, sa ei thiang a si (*Dnp 14:5*).

Tlăwnlungawithawinak Hmun: Thukham Kuang sīn a si, sui in an tuah ih, cuih hmun ah puithiam lubik in kum khat vei khat

sualkhuhthawinak ah thisen a theh ṭheu (*Suah 25:17-22; Pui 16:13-15; Heb 9:5*).

Tlen: Tlennak man pe tahratih rundam, runsuak tinak a si (*Sam 77:15; Tit 2:14*).

Tlennak: Milai sualnak in Pathian thin a hengter hnuah, Pathian le milai pehtlaihawknak dĭnṭhatsalnak a si. Thukham Hlun ah tlennak cu Pathian hnenah thawinak in, thilhlăn in, thlacamnak in le sirawknak in tuah a si (*Suah 30:10*). Tlennak ni ah mipi cu an sual thiangter dingin puithiam lubik in thawinak a tuah. Thukham Thar ah cun tlennak hnakin remawknak tiih hman a si sawn (*Heb 2:17*).

Thangsiat: Pathian dokalh zawngih ṭawng tinak a si. Jew-pawlih dān ah cun zokhal Pathian thangsiattu cu thah si seh ti a si (*Pui 24:16; Mar 14:64*).

Thawinak: Pathian hnenih thilhlăn a si. Bible san laiah milai in Pathian hnenah thangṭhatnak, lungawi thu simnak a neih theinak dingah le a sual ngaidamnak a dil theinak dingah biakṭheng parah rannung an thawi ṭheu (*Pui 7:16; 22:29; Dnp 16:2*).

Thingbŭknîm: A hnuaiah milem biaknak an tuah (*Dnp 12:2; 1Sp 14:23; 2Sp 16:4; 17:10*).

Thing hnâi (*Hebru ṭawngfáng tseri*): Thingkung ihsi suak hnâi a si ih, si ah an hmang (*Sem 37:25; Jer 8:22; Eze 27:17*).

Thingthak: Palisṭin ram ah a thawk ihsi rak um thingkung pakhat, a hawng sung ihsi laksuah mi rimhmui a si (*Suah 30:23; Thf 7:17; Sol 4:14*).

Thirkâwnpi: Hridai in simaw, cikcin in simaw thil rit zet lăwng ih an ṭawn mi a si ih, lăwng ṭhawn lo dingin tili tawdeng ah simaw, tifinriat tawdeng ah simaw an thlak (*Apo 27:29-30, 40; Heb 6:19*).

Thukham Kuang: Akhesia thing ih tuah mi Pathian lam thil thianghlim retnak le sui khût mi a si. Cumi cu dawng hnih le a hrek a sau, dawng khat le a hrek kau le thuk a si. Cumi sungah lungphek ih ngan mi Thupek pahra ngannak lungpheng pahnih kha ret a si. A tlunah Cherub pahnih an um (*Heb 9:4-5*).

Thukham: Mi pahnih simaw, paṭi pahnih simaw karlakih thutiamawknak asilole lungkimtlangnak tinak a si (*Sem 6:18; 15:18; Suah 2:24; 19:5; 24:7; 1Sam 18:3; Dan 9:27; Luk 1:72; 22:20; Heb 7:22*). Hebru ṭawngfáng "Barah" ti miih sullam cu rannung "Pahnih ih ṭhen" asilole "Pahnih ih phel" tinak a si. Khuahlan Bible san laiah thukham tuahtu paṭi cun rannung an that ih, phel hnih ah an phel, cule cuih phel hnih ih phel mi karlak cun an feh (*Sem 15:1-20; Jer 34:18-19*).

Thummim: A ṭawng hrampiih sullam cu "famkimnak" ti a si. Hihi puithiam ṭângphaw ih bĕn mi (*Urim thawn*) a si ih, thuhla hrekkhat hrangih Pathian duhnak theih theinak hrangih hman mi a si (*Suah 28:30; Pui 8:8; Dnp 33:8; Ezr 2:63; Neh 7:65*).

Thuthup: Hihlan ih rak thuh mi thu, atu ah Pathian ih theihter (*1Ko 13:2; Kol 1:25-27*) mi thu a si. Thukham Thar in hi ṭawngkam hi Jesu Khrih thuthangṭha sungih Pathian in fim zetih khua a rak khan mi sawhkhihnak hrangah a hmang ṭheu (*Luk 8:10; Rom 16:25-27; Efe 1:9-10; 3:3-5, 9, 19; 6:19-20*).

Ṭingṭang: Hihi Hebru ṭawng in *nevel* ti a si ih, a hripawl hninter tikah aw a suah. A hripawl in thingpheng páte an naih zet ih, cuih thingpheng laiah a hripawl cu an um. Aw suah dingin a hripawl cu suk le so ah thai a si. Hi ṭingṭang cu lemlawi hnakin a tûm sawn, curuangah a aw a ring deuh ngaingai (*1San 13:8; Sam 33:2; Amo 5:23*).

Ṭhakhas: Hebru ṭawng a si ih, ziang vek ramsa a si ti fiang teih theih a si lo. Tifinriat sungih um sa tum zet dugong a si men thei (Suah 25:5; 26:14; 35:7; 36:19; 39:34; Mip 4:6; Eze 16:10

Uiretnak: Mipa pakhat in amai nupi si lo, pasal nei lai nunau thawi nunau-mipa sinak an hman asile uire a si. Thukham Thar ah cun nupi nei zo in pasal nei hrih lo mi fala thawi nunau-mipa sualnak an tuah asile, nunau-mipa sualnak tiih kawh a si. Asinan nupi nei zo mi siseh, nei hrih lo mi siseh, mi nupi thawi pawlawknak an neih a si ahcun a nunau khal siseh, a mipa khal siseh uire tiih ruah a si**.** A tlangpithuin nunau-mipa sualnak kan ti mi ah hin uiretnak khal a tel thei.

Uktu: Mi pakhat, khawpi pakhat, ramṭhen pakhat asilole khawte pakhat uktu dingih ṭuanvo pek mi pa kha uktu tiih kawh a si. Ṭhimnakah - Joseph (*Sem 42:6*), Nehemiah (*Neh 5:14*) asilole Ponṭas Pilat (*Mat 27:2*), tvk.

Uktu lubikpawl: Hebru ṭawngfáng *kohenim* hi a tlangpithu in "puithiampawl" tiih leh a si. Sihmansehla, Hebru ṭawngfáng *kohen* (*a tam relnak a si*) cun rinsantlak thurawnpetu a sawhkhih thei (*2Sam 8:18; 20:26; 1Sp 4:5*).

Urim: A ṭawng hrampiih sullam cu, "tleupawl" tinak a si. Puithiam ṭāngbĕn parih bĕn mi (*Thummim thawn*), thuhla hrekkhat hrangah Pathian duhdan theihnak hrangih hman mi a si (*Suah 28:30; Pui 8:8; Mip 27:21; Dnp 33:8; 1Sam 28:6; Ezr 2:63; Neh 7:65*).

Van ih thilmak rual: Van ih thil um hmuahhmuah, arsi, ni le thla pawl relnak a si (*Dnp 4:19; 17:3; 2Sp 17:16; 21:3,5; 23:5; 2San 33:3,5; Isa 24:21; Jer 8:2; Dan 8:10; Zef 1:5; Apo 7:42*).

Vancungmi: Vancungmi hi ṭhen hnih ih ṭhen an si: Setan dungthlunlotu Pathian in a palai ih a hman mi vancungmipawl (*Luk 1:26*) le vancungmi thulung lo pawl, Setan dungthluntu a palai ih a hman mi khawsiapawl tiih ṭhen an si (*Mat 25:41*).

Zâthar: Sa thiang a si, ziangvek ramsa cekci a si ti theih a si lo (*Dnp 14:5*).

Zâtum: Sa thiang a si ih, hramlak caw vek a si. Ziang vek cekci a si ti theih a si lo (*Dnp 14:5*).

Zebulun (*Hebru ṭawngfáng zebulun*): Hebru ṭawngfáng *zabal* verb thawi pehtlaiaw a si ih, a sullam cu "upat"tinak a si. Jakob fapa hleihnih lakih pakhat a si (*Sem 30:20*). A hmin awsuah cu Hebru ṭawngfáng "cêng" ti mi awsuah thawn an bangaw.

Zentelpawl (*Hebru ṭawngfáng goy; Grik ṭawngfáng ethnos*): Hebru ṭawngfáng *goy* ti miih sullam cu "miphunpawl" tinak a si. Pakhat si loih, a tam relnak cun Israel si lo mi miphunpawl le minungpawl a sawhkhih; Israel-mi si lo pauhpauh relnak a si (*Sem 10:5; 12:2; Lai 2:21; Isa 11:10; 42:1, 6; 49:6; zoh aw Mat 4:15; 28:19; Luk 2:32; Apo 14:16; 17:26; Rom 2:14; 9:24; 1Ko 12:2; Gal 3:14; Efe 3:6; Thu 11:2; 19:5; 22:2*).

Zuknêng phun khat: Hebru ṭawng ih a hmin cun răwng sen nawn nei sersiam mi ti a sawhkhih. Hi zuknêng phun khat hi tuih san thar ah cun sendâng-aire nawn hmul a nei (*Dnp 14:5; 1Sp 4:23*).

Bible Ṭawngkam Thupipawl

A kilih lungto	Job 38:6; Isa 19:13; 28:16; Luk 20:17; Apo 4:11; 1Pe 2:6-8
A mawi tawkih thuamaw	Sem 3:7,21; 1Ti 2:9; 1Pe 3:3-5
Aaron	Suah 4:14-16; 7:1-2,11; 28:1; 32:1-25; Heb 5:4
Abaddon (Hebru hmin Setan)	Thu 9:11
Abba (Pathian kawhnak)	Mar 14:36; Rom 8:15; Gal 4:6
Abel	Sem 4:1-15,25; Mat 23:35; Heb 11:4; 12:24; 1Joh 3:12
Abiathar	1Sam 22:20-23; 2Sam 15:24-37; 1Sp 1:5-8,15-27; 2:19-27,35; 1San 15:1-13
Abner	1Sam 14:49-51; 17:55-58; 20:24,25; 26:5-16; 2Sam 2:8-4:1; 1Sp 2:5,32
Abram, Abraham	Sem 12:1-3; 15:6-21; 17:1-22; 22:1-19; Luk 16:22-31; Joh 8:52-58; Apo 7:2-8; Rom 4:9-22; Gal 3:6-9; Heb 11:8-10,17-19; Jam 2:21
Absalom	2Sam 3:2-5; 13:1-19:10
Adam	Sem 1:26; 2:7; Rom 5:12-19; 1Ko 15:45; 1Ti 2:13-14
Ahab	1Sp 16:28-22:40; 2San 18:1-34; Mik 6:16
Aiawhnak	Suah 28:38; Pui 1:4; 16:21,22; 8:18; Joh 15:13; Rom 5:8; 8:32; 9:3; Efe 5:2; 1Th 5:10; Tit 2:14; 1Pe 2:21,24; 1Joh 3:16
Aipuannak	1Sam 2:1; Neh 8:10; 12:43; Sam 16:5-11; 19:8; 28:7; 30:4,5,11,12; 100:1,2; 118:24; 119:14,16,162; 149:2-5; Thf 29:6; Isa 12:1-3; 35:1-10; 61:3,7,10; Jer 15:16; Zek 2:10: 9:9; Mat 13:44; 25:21,23; Luk 2:10-14; 6:22,23; 10:17,20; 15:5-7,10,20-32; 24:41,52; Joh 3:29; 15:11; 16:20-22,24; Apo 2:46,47; 8:5; 2Ko 7:4-7; 8:2; Fil 1:25,26; 4:4; 1Th 2:20; Heb 10:34; 12:11; 13:17; 1Pe 1:8
Akhan	Jos 7:16-26; 22:13-20
Akuila	Apo 18:1-3,18,19,26; Rom 16:3-5; 1Ko 16:19; 2Ti 4:19
Amalek-mipawl	Sem 36:12,15,16; Suah 17:8-16; Dnp 25:17-19; 1Sam 14:47,48; 15:1-23,32,33; 28:15-19; 1San 4:42,43
Amaria (Palesṭin peng)	1Sp 13:32; 16:24,32; 18:2; 2Sp 13:1,6; 17:5,6,24,26,28,29; 18:9,10,34; 23:19; Ezr 4:10,17; Isa 7:9; Jer 23:13; Eze 16:51; Hos 13:16; Amo 8:14; Joh 4:1-42; Apo 1:8; 8:5
Andru	Mat 4:18-20; Joh 1:35-44; 6: 6:8,9
Anṭiok (Pisidia ram)	Apo 13:14-52

Anţiok (Siria ram)	Apo 11:19-30; 13:1; 14:26-28
Apollos	Apo 18:24-19:1; 1Ko 3:4-7; 16:12
Apostolpawl, dik	Luk 6:13-16; Joh 20:21; Apo 1:21,22,26; 5:12-42; Rom 11:13; 1Ko 9:1-6; 15:9,10; 2Ko 12:11,12; Gal 1:15-20; Efe 2:20; Thu 21:14
Apostolpawl, diklo	2Ko 11:1-15; Thu 2:2
Arabia	2San 9:13,14; Isa 21:13-17; Jer 25:17-24; Eze 27:12-21; 30:1-8
Armageddon	Thu 16:16
Arsi lam zirnak	Sem 1:14-19; Job 22:12; Sam 8:3,4; 147:2-4; Isa 40:26; Jer 31:35,36
Arsi zohthiam	Isa 47:13-15
Asher hnám	Sem 30:12,13; 49:20; Dnp 33:24,25; Jos 19:24-31; Lai 1:31,32
Asherah	Dnp 16:21,22; Lai 6:24-32; 1Sp 11:5,31-33
Assiria	Sem 10:8-12; Isa 8:1-10; 19:23-25; 36:1-37:38; Mik 5:1-6
Atnak, Atthlak	Sam 14:1; Thf 1:7; 9:13; 10:1; 18:2; 22:15; 26:11; 29:11; Mat 7:26,27; 25:1-13; Luk 12:16-20; Rom 1:21; 1Ko 1:27; Gal 3:3; 1Ti 6:9
Au	1San 15:28; 2San 15:12-14; Ezr 3:11-13; Sam 5:11; 47:1; Isa 12:6; Luk 17:15; 19:37-41; Apo 3:8,9; Thu 5:12-14
Awnmawi	Sem 4:21; Dan 3:10; Sam 150:3-6; Mat 11:17; Mar 14:26; Efe 5:19; Kol 3:16; Thu 14:2,3; 18:22
Baal	Mip 25:3,5; Dnp 4:3; Lai 2:11; 1Sam 7:4; 1Sp 18:21; Sam 106:28; Jer 2:8; Hos 13:1
Babilon	Sem 10:8-10; 11:1-9; Jer 25:1-14; 51:24-58; Est 2:6; Dan 1:1; Thu 14:8; 16:19; 17:1-18; 18:1-24
Baptisma, John-ih	Mat 3:1-17; Joh 1:29-34; Apo 19:1-7
Baptisma, Khristian	Mat 28:19,20; Apo 2:38,41; 8:12,36-38; 16:15,33; Rom 6:1-4; 1Ko 1:14-17; 1Pe 3:21
Baptisma, Thlarau Thianghlim ih	Mat 3:11,16; Apo 1:8; 2:1-4; 19:6; 1Ko 12:13; Tit 3:5,6
Barabas	Mat 27:16-26; Joh 18:40; Apo 3:14
Barnabas	Apo 4:36,37; 9:25-27; 11:22-24,30; 13:1,2; 14:12,14; 15:36-39; 1Ko 9:6; Gal 2:1,9
Bartholomeo	Mat 10:3; Apo 1:13
Barţimias	Mat 20:29-34; Mar 10:46-52; Luk 18:35-43
Bawipa ţihzah	2Sp 17:38-39; Sam 119:74; Ths 3:14; 33:29; Mal 3:16; Mat 10:28; Luk 1:50; Apo 9:31; 13:16,26; Rom 3:18; 2Ko 5:11; Efe 5:21; Heb 11:7; 1Pe 2:17; Thu 15:4
Bawipa Zanriah	Mat 26:26-29; Apo 2:42,46; 1Ko 11:23-34

Bawipaih Ni	Isa 2:12; 13:6,9; Joe 1:15; 2:1,11,31; 3:14; Amo 5:18,20; Oba 1:15; Zek 14:1; Mal 4:5
Bawmnak thilpek	Pui 25:35-36; Mat 6:1-4; Luk 19:8; 10:2; 1Joh 3:17
Bawrhhlawhnak	Job 13:28; Jer 24:2; Mat 6:19,20; Luk 6:43-45; 1Ko 15:42,50; 1Pe 1:18,23
Bawrhbannak (thianhlimlonak)	Pui 5:2-13; 7:18-21; 11:8,24-28; 11:39-43; 13:3,44-46; 14:1-57; 15:1-33; 22:2-8
Beidawnnak	Dnp 28:65; Job 3; Sam 69:20; Thf 13:12; Mat 27:3-5; Apo 27:20; 2Ko 1:8; 4:8; Thu 9:6
Benjamin	Sem 35:18; 49:27
Benjamin hnám	Jos 18:11; Lai 20:12; 1Sam 9:1; Rom 11:1; Fil 3:5
Bethany (khua)	Mat 26:6-13; Luk 10:38-42; 24:50,51; Joh 11:18
Bethel	Sem 12:8; 13:3; 28:19; 31:13; Lai 20:18; 1Sp 12:29
Bethlehem (khua)	Sem 35:16-20; 1Sam 17:12-15; 1San 2:50,51; Mik 5:2; Mat 2:1,5,6,8,16-18; Luk 2:4-20
Bethsaida (khua)	Mat 11:21; Mar 6:45; 8:22; Joh 1:44; 12:22
Biakbuk	Suah 25:8-9; 26-27; 35-36; 39:32; 40; Mip 1:50-53; 10:11-13; 1San 6:32; Apo 7:44; Heb 8:5; 9:2-8,21,23; 13:10
Biakbuk Puai	Suah 23:16,17; Pui 23:34-43; Mip 29:13-39; Dnp 16:13,15; 31:10-12; 1Sp 8:2,65; 12:32,33; Ezr 3:4; Neh 8:14-18; Sam 118:24-29; Isa 12:3; Zek 14:16-19; Mt 21:8,9; Joh 7:2,14,37-39; Thu 7:9
Biakṭheng (meiur thilhlănnak)	Suah 38:1-7; 40:6,10,29; Pui 4:1-35
Biakṭheng, Rairing	Suah 32:1-5; 34:11-16; Lai 2:1,2; 1Sp 12:32-13:6; 2Sp 23:15,16
Bum	23-32; Eze 13:1-23; Dan 2:9; Hab 2:18; Zek 10:2; Mat 2:7,8; 7:22; 22:15,16; Mar 14:70,71; Apo 5:1-11; Rom 3:13; 2Ko 11:3-15; Kol 3:9; 2Th 2:9,10; 1Ti 4:1; 1Pe 2:22; 3:10; 1Joh 4:1-6
Cahnak	1San 16:11; Sam 28:7; 73:26; Thf 24:5; Luk 22:32; 2Ko 12:9,10; 13:3,4; Efe 1:19; 3:16; 2Ti 4:17; Heb 11:33,34
Cak lo (thlarau thazang nei lo)	Apo 20:35; Rom 8:26; 1Ko 9:22; 11:26-30; 2Ko 12:9-10; 13:3,4; Heb 11:33,34; 12:12
Camsiat	Sem 3:14,17; 12:3; Dnp 27:15-26; Joh 7:49; Gal 1:8,9; 3:10,13
Camsiatnak	Suah 22:28; Luk 6:28

Cathianghlim	Suah 24:3,4; Dnp 4:2,5,14; 6:6,7; 8:3 11:18,19; 12:32; 17:19; 31:11-13; 2San 17:7-9; Neh 8:1,3,7,8; Job 23:12; Sam 1:2; 12:6; 17:4; 19:7-11; 40:7; 119:1-176; Thf 6:23; 30:5; Isa 8:20; 30:9; 34:16; Jer 8:9; 15:16; 36:6; Dan 10:21; Mat 4:6; 22:23-29; Mar 7:9-13; Luk 24:27,32,44-47; Joh 5:39,45-47; 7:42,52; 15:7; 17:17; 20:31; Apo 17:2,11; 18:28; 20:32; Rom 1:2; 3:2; 1Ko 2:10-14; 2Ko 4:2; Efe 6:16,17; Kol 3:16; 1Th 2:13; 2Ti 3:15-17; 4:1-4; Heb 4:12; Jam 1:18,21-25; 1Pe 1:23-25; 4:11; 2Pe 1:20,21; 3:1,15-17
Cathianghlim thawtkhumnak	Suah 20:1; 24:4,12; 31:18; 32:16; 34:27,32; Pui 26:46; 2Sam 23:2; Sam 78:5; Isa 59:21; Jer 36:1,2; Zek 7:12; Mat 24:35; Luk 12:11,12; Joh 10:34-36; 2Ti 3:15-17; Heb 1:1; 3:7; 1Pe 1:10-12; 2Pe 1:20,21; Thu 1:10,11
Cathianghlim theih theinak	Sam 18:28; 119:18,73,98,99,104; Dan 5:14; Isa 42:7,16; Apo 8:30; 26:17,18; 1Ko 2:10-16; 2Ko 4:6; Efe 1:18; 1Joh 2:20,27
Cauhnak	Sem 47:13; Sam 22:14; Mat 9:36; 1Th 5:14
Cawi, cawih	Suah 22:25-27; Dnp 24:10-13; Sam 112:5; Thf 22:7; Mat 5:42; Luk 6:34,35
Cawisanawk (mah le mah)	2Sam 22:47-49; Sam 10:4; 46:10;75; Thf 16:18; 25:6; Isa 1:12; Mat 23:12; 1Ko 4:6-14; 2Ko 10:5; Jam 1:9; 1Pe 5:6
Câwla	Job 34:29; Sam 95:11; Mat 11:28-30; Heb 4:1-11
Câwla sen	Mip 19
Cekawknak, mah le mah	Mat 26:22; 1Ko 11:27,28,31; 2Ko 13:5; Gal 6:3-5
Cherub-pawl	Sem 3:24; Suah 25:18-20; 1Sp 8:6; Heb 9:5
Cibaibûk	Sem 29:11; 1Sam 10:1-4; 17:22; 2Sp 4:29; Neh 2:3; Dan 2:4; Mat 5:47; 10:12; 23:7; Luk 1:41; 10:4; Apo 18:22; Rom 16:3-23; 1Ko 16:19-21; 2Ko 13:12,31; Fil 4:21,22; Kol 4:10-15; Tit 3:15; Flm 1:23; Heb 13:24; Jam 1:1; 1Pe 5:13,14; 2Joh 1:10,11,13; 3Joh 1:15
Cinledan	Isa 24:15; Mat 28:19; Rom 13:2; 1Ko 11:23-29
Cithlahsâwng	Sem 5; 10; 1San 1-9; Neh 7:5-69; Mat 1:1-17; Luk 3:23-38; 1Ti 1:4
Cuzah	Sem 41:39-40; Suah 18:13-26; Mip 11:16-17; 27:18-21; Lai 21:25; 1Sam 8:4-9; 10:24; 2San 1:8-12; Sam 22:28; Thf 8:15; 21:1; 25:5; Isa 9:6-7; Dan 2:21-22,37; 6:1-3; Hag 2:21-22; Mat 22:17-21; Apo 5:29; Rom 13:1-7; 1Ti 2:1,2; Tit 3:1
Dagon	Lai 16:23; 1 Sa 5:1-7
Daioṭhefes	3Joh 1:9
Damaskas (peng)	2Sam 8:5-6; 2Sp 16:9-10; Isa 7:8; 17:1-13; Eze 27:16-18; Amo 1:3-5; Apo 9:1-22; 2Ko 11:32,33; Gal 1:17

Dān	Dnp 4:13; 6:4-9; 33:2; Suah 20:1-17; 24:12; Pui 10:11; Jos 8:33-35; 1Sp 8:9; Neh 1:7 Sam 19:7-9; Thf 28:4-5; Isa 33:22; Jer 3:16; Mat 5:17-45; Luk 16:17; 24:44; Joh 1:17; 7:49,51; Apo 7:38; 13:39; 15:5; Rom 2:14; 5:20; 7:1-14; 8:3; 10:4,5; 13:10; 2Ko 3:7-15; Gal 3:19; Efe 2:15; Kol 2:14-23; 1Ti 1:5,8-10; Heb 8:4-13; 9:8-24; 10:1-18; Jam 1:25; 1Joh 3:4; 5:3;
Dan (khua)	Lai 18:29; 1 Sam 3:20; 1 Ki 12:29
Dan hnám	Suah 31:6; 35:34; 38:23; Pui 24:11; Mip 1:39; Jos 19:48; Lai 18:30
Dān nei lo	Mat 7:23; 13:41; 23:27,28; 24:12; Apo 2:22,23; Rom 4:7; 2Ko 6:14; 2Th 2:7,8; 1Ti 1:9; Tit 2:14; Heb 8:12; 10:17; 2Pe 2:8; 1Joh 3:4
Daniel	Eze 14:14,20; Dan 1-6
Dāntatnak	Sem 9:5,6; Pui 20:10-14; Dnp 17:6; Sam 62:12; Thf 29:1; Ths 8:11-13; Jer 17:10; Dan 12:2; Mat 5:22; 10:28; 16:27; 21:33-41; 25:14-30; 27:26,35,38; Mar 3:29; Luk 12:47,48; 20:47; Joh 5:29; Apo 7:59; 22:24,29; 2Ko 2:6; Kol 3:25; Heb 2:2; 10:28-31; 12:25; 2Pe 2:9; Thu 14:10,11; 20:10
Dānthiam	Mat 22:34-40; Luk 10:25-37; 11:45-52; Tit 3:13
Dānzirhtu	2Sam 8:17; 20:25; 2Sp 12:10; 25:19; 1San 24:6; 27:32; 2San 26:11; Est 3:12; Mat 2:4; 7:29; 13:52; 17:10; 21:15; 23:2,3; 26:3,57; Joh 8:3
Darbi (khua)	Apo 14:6,20; 16:1
David	Rut 4:17-22; 1Sam 16:11-13; 17:1-58; 24:1-17; 2Sam 2:4-7; 7:1-17; 11:1-27; 1Sp 11:12-13,38-39; 1San 21:1-22:1; Jer 33:17-26; Mat 1:1; 12:3,4; 22:42-46; Luk 3:31; Apo 2:25-38; 13:22,23
Dawisuahnak	Mat 18:15-17; Joh 9:19-23; 16:1,2; 1Ko 5:1-13; 2Joh 1:10,11; 3Joh 1:9,10
Dawithiam	Pui 19:31; 20:6; 2San 33:6; Dan 2:2; Mat 24:24; Apo 8:9-11; 16:16; 19:13-19; Gal 5:20; 2Th 2:9
Dawithiamnak	Sem 41:8; Suah 7:11; 22:18; Pui 19:26; Mip 22:7; Dnp 13:1-5; 18:10-14; 1Sam 15:23; 28:3-20; 2Sp 17:17-18; 21:6; Isa 2:6; 44:25; 47:9; Eze 13:6-23; Dan 2:10-28; Apo 8:9; 13:6-12; 16:16; 19:13,19; 2Ti 3:8
Dikhon	Apo 6:1-6; Fil 1:1; 1Ti 3:8-13
Diklonak	Sem 27; Suah 20:16; Pui 6:1-7; Sam 5:6; 32:2; Thf 20:17; Hos 4:1-3; 1Th 4:6; Jam 5:4
Diknak	Dnp 25:13-16; 2Sp 12:15; Job 27:6; Sam 24:4; Thf 12:22; 20:23; Isa 33:15,16; Mat 7:12; Mar 10:19; Luk 3:12,13; 2Ko 4:1,2; Fil 4:8; Kol 3:22; 1Th 4:11,12; Heb 13:18; 1Pe 2:12

Dingfelnak	20; 6:33; Joh 16:8-10; Apo 17:31; Rom 4:3-25; 6:18-20; 8:4; 14:17; 2Ko 9:10; Efe 5:9; Fil 1:9-11; 2Ti 2:22; 3:16; 4:6-8; Heb 11:33; 12:11; Jam 3:18; 1Pe 3:14; 1Joh 2:29
Doral	Sem 12:3; 14:20; Suah 23:4; 2Sam 22; Job 31:29; Sam 5:8; 23:5; 108:12-13; 143; Thf 16:7; 25:21; 27:6; Mat 5:44-48; 6:12-15; 13:19; 22:44; Luk 6:27,35; Joh 3:19-21; Rom 1:30; 5:10; 12:20; 1Ko 15:26; 1Th 2:14-18; Jam 4:4
Duhdawt, minung in Pathian	Suah 20:6; Dnp 6:5; Jos 22:5; Sam 91:14; 116:1; 145:20; Thf 8:17; Isa 56:6; Mat 10:37,38; 22:37,38; Luk 11:42; Joh 5:42; 8:42; 14:15,21,23; 16:27; 21:17; Rom 8:28; 1Ko 8:3; 16:22; 2Ti 4:8; Flm 1:5; Heb 6:10; Jam 1:12; 1Pe 1:8; 1Joh 5:1-3; Thu 2:4
Duhdawt, minung le minung	Pui 19:18,34; Thf 10:12; 17:9; Sol 8:6; Mat 5:41-47; Mar 12:31; Luk 10:30-37; Joh 15:12,13,17; Rom 13:8-10; 1Ko 13:1-14:1; Gal 5:13,14,22; Fil 2:2; Kol 2:2; 1Th 4:9; 2Ti 2:22; Flm 1:12-16; Heb 10:24; 13:1; Jam 2:8; 1Pe 1:22; 2:17; 4:8; 2Pe 1:7; 1Joh 2:9-11; 3:11-23; 4:7-21; 5:1,2; 2Joh 1:5
Duhhamnak	Suah 20:17; 1Sp 21:1-16; Mat 26:14,15; Apo 5:1-10; 1Ko 6:10; Kol 3:5; 1Ti 6:9-11
Dungtawlh	Mat 26:69-75; Gal 1:6,7; 3:1-5; 2Ti 4:10; Thu 2:4,5; 3:2,3
Dungthluntu	Mat 9:14; 10:1; 20:17; Luk 10:1; Apo 9:26; 11:26; 21:4
Dungthluntu sinak	Sem 18:19; Dnp 6:7-9; Isa 50:4; 54:13; Mat 10:24,25,32-39; Luk 14:26,27,33; Joh 8:31; 13:35; 15:8; 21:15-19
Ebal	Dnp 11:29; 27:4,13; Jos 8:30,33
Eden	Sem 2:8,15; Sem 3:23,24; 2San 29:12; Isa 37:12; 51:3; Eze 36:35; Joe 2:3
Edom	Sem 25:30,40; 32:3; 36; Mip 20:14-21; 21:4; Lai 11:17; 1Sam 14:47; 2Sam 8:14; 1Sp 9:26; 2Sp 3; 8:20-22; Sam 60; Isa 34; Jer 9:26; 49:7-22; Eze 25:12-14; Amo 1:11-12; 9:11-12; Obd 1-21; Mal 1:2-4
Efesa (khua)	Apo 18:18-28; 19:11-29; 20:16-38; 1Ti 1:3; 2Ti 1:18; 4:12; Thu 2:1-7
Efriam	Mip 1:33; 13:8; 34:24; Jos 16:8; 21:5,20; 1San 6:66; 7:20; Sam 78:67
Elawknak	Sem 26:19-22; Suah 18:16; 21:18-19; Thf 17:14; Luk 22:24; Apo 15:37-40; 1Ko 1:11; Gal 5:20; Fil 2:3,14; Kol 3:13; 1Ti 6:4; 2Ti 2:24-26; Jam 4:1,2
Elder (kum upa sawn)	Sem 18:11; Job 32:9; Sam 119:100; Thf 17:6; 20:29; Tit 2:2-5
Elijah	1 Ki 17-19; 2 Ki 1-2; 9:36; 10:10-17; Mal 4:5-6; Mat 11:14; 16:14; 17:10-12; Mar 9:4,12,13; Luk 1:17; Joh 1:21-25; Rom 11:2-4; Jam 5:17,18

Elizabeth	Luk 1:5-7,13,24,25,36,39-45,57-60
Emmaus (khua)	Luk 24:13-18
Enok	21-24; 1San 1:3 Luk 3:37; Heb 11:5; Jud 1:14
Epikuras dungthluntupawl	Apo 17:18
Esau	Sem 25-28; 32-33; 36; Jos 24:4; 1San 1:34-35; Mal 1:2-3; Rom 9:11-13; Heb 12:16,17
Evangelist	Apo 21:8; Efe 4:11; 2Ti 4:5
Evi	Sem 3:20; 4:1; 2Ko 11:3; 1Ti 2:13,14
Ezekiel	Eze 1:3; 24:24
Ezra	Ezr 7:6,10-12,21,25; 10:1-10; Neh 8:1-13; 12:26
Fa sinak	Suah 4:22-23; Jer 31:1,9; Hos 2:23; Rom 8:14-17,29; Gal 4:5-7
Fakder	Sam 12:2-3; Thf 6:24; 27:2; 28:23; 29:5; Apo 12:21-23; Gal 1:10; 1Th 2:4-6; Jud 1:16
Fala him	Sem 24:16; Dnp 22:14; 2Sp 19:21; Est 2:3; Job 31:1; Isa 7:14; Mat 1:23; 25:1-13; Luk 1:26-37; 1Ko 7:25-38; 2Ko 11:2; Thu 14:4
Famkimnak	Sam 119:1-3; Mat 5:6,48; 19:21; Luk 6:40; Joh 1:47; 2Ko 7:1; 13:9,11; Efe 4:11-13; Fil 1:10; 2:15; 3:12-15; Kol 1:21,22,28; 2:9-11; 4:12; 1Th 3:10,13; 2Ti 3:17; Heb 6:1; 10:14; 13:20,21; Jam 1:4,25; 1Pe 5:10; 1Joh 2:5; 3:6-10; 4:12; 5:18
Farasi	Mat 3:7-10; 9:11-14; 12:2-8,38,39; 15:1-9; 16:1-12; 19:3; 21:33-46; 22:15-22; 23:1-33; Luk 7:30,36-39; 11:14-54; 12:1; 14:1; 15:1-10; Joh 3:1; Apo 15:5; 22:3; 26:5
Faro	Sem 12:10-20; 40:1-41:57; 45:16-21; Suah 1:8; 2Sp 23:29
Fatir	Suah 12:12; 13:2; Dnp 21:16-17; 2San 21:3; Rom 8:29; Kol 1:15; Thu 1:5
Felfainak	Sem 18:19; Dnp 16:19-20; Job 27:4-6; 31:1-40; Sam 7:8; 15:1-5; 26:1-3; Thf 4:25-27; 10:9; 11:3,5; 12:22; 16:11; 20:7; 21:3; Isa 33:15,16; 56:1; Mik 6:8; Eze 18:5,7-9; Mat 1:19; Luk 3:13,14; 6:31; 11:42; 16:10; 19:8; Apo 14:12-15; 24:16; Rom 9:1; 14:5,14,22; 2Ko 4:2; 5:11; 7:2; 8:21; Fil 4:8; Kol 3:22,23; 1Th 2:4; 1Ti 1:5; 3:9; Tit 1:7,8; Heb 13:18; 1Pe 2:12; 3:16
Fengnak	2Sam 12:13; 24:10; Joh 16:7-11; Apo 2:37; Rom 2:15; Jam 2:9
Fifir, rûkru	25-27; Pui 19:11,13; Sam 50:18; Jer 7:9,10; Mat 6:19,20; 15:19; 21:13; Mar 15:27; Luk 19:45,46; Joh 10:1; Rom 2:21; 1Ko 6:8,10; Efe 4:28; Tit 2:9,10; 1Pe 4:15; Thu 3:3; 9:21

Fihnungza (Pathian huat mi thilpawl)	Dnp 27:15; Thf 15:8-9; Mat 24:15; Luk 16:15; Thu 17:4; 21:27
Fihnungza hursual tuahnak	Sem 19:5,30-38; Suah 32:6; Thf 5:3-13; 1Sam 2:22; Mar 7:21-23; Rom 13:13; Gal 5:19-21; Efe 4:17-19; 2Pe 2:2,7,18; Jud 1:4-7
Filadelfia (khua)	Thu 1:11; 3:7-13
Filip (Apostol)	Mat 10:3; Joh 1:43,45-51; 6:5-7; 12:20-22; 14:8-13; Apo 1:13
Filip (dikhon)	Apo 6:5; 8:4-14,26-40; 21:8-10
Filipi (khua)	Apo 16:12-40; 20:1-6; Fil 1:1; 4:10-18;
Filişţia-mipawl	Sem 10:13-14; Jos 13:1-3; Lai 13:2-5; Eze 25:15-17; Amo 1:6-8
Filix	Apo 24:1-27
Fimkhur	Sam 102:7; 141:3; Thf 8:34; Hab 2:1; Mat 24:42-51; 25:13; 26:38-41; Mar 13:9-37; Luk 12:35-44; Apo 20:28-31; 1Ko 16:13; Efe 6:18; Kol 4:2; 1Th 5:6; 2Ti 4:5; 1Pe 4:7; 5:8; Thu 3:2,3; 16:15
Fimnak, leitlun	Sem 3:6-7; Job 5:13; Thf 3:7; 16:25; 28:11; Ths 1:18; Isa 5:21; 29:14-16; 47:10-11; Jer 4:22; 8:7-9; 9:23-24; Eze 28:4; Mat 11:25; Rom 1:21-23; 1Ko 1:17-27; 2:1-14; 3:18-20; Kol 2:8,23; 1Ti 6:20,21; Jam 3:15
Fimnak, Pathian hnen ihsin	Suah 35:25-36:2; 1Sp 3:1-28; 4:32-34; Ezr 7:25; Neh 9:10,20; Job 11:5-11; 21:22; 28:24; 34:21,32; 6:4,5,22; Sam 1:6; 73:11; 112:4; 139:12,24; Thf 1:5,7,20-33; 3:19; 8:1-31; Ths 12:11,13; Isa 42:6-9; Jer 10:7-12; Dan 2:20,22; Luk 2:52; 1Ko 1:24,30; 2:6-16
Finehas (Eli fapa)	1Sam 1:3; 2:12-17,22-25,27-36; 4:1-22; 14:1-3
Finehas (Elieazar fapa)	Suah 6:13,14,16,18,20,23,25; Mip 25:6-13; Jos 22:7-34; Lai 20:24-28; Sam 106:28-31
Gabriel	Dan 8:15-26; 9:20-27; Luk 1:11-19,26-29
Gad hnám	Mip 1:24,25; 2:14; 10:20; 26:18; 32:2,29,31; 34:14
Gadara	Mat 8:28-34; Mar 5:1-19
Galatia (peng)	Apo 16:6; 18:23; 1Ko 16:1; Gal 1:1,2; 1Pe 1:1
Galili (peng)	2Sp 15:29; 1San 6:76; Isa 9:1-2; Mat 2:22; 4:13-25; Joh 4:45,47; Apo 9:31
Gamaliel	Apo 5:33-40; 22:3
Gehenna	Job 11:8; Sam 9:17; 16:10; Thf 9:13-18; 15:24; 23:13,14; Isa 30:33; Mat 5:22; 8:11,12; 10:15,28; 13:30,38-43,49,50; 16:18; 23:14; 25:28-30,41,45,46; Mar 9:43-48; Luk 16:23-26,28; 2Pe 2:4; Thu 2:11; 9:1,2; 11:7; 14:10,11; 19:20; 20:10,14,15; 21:8
Gesmani	Mat 26:36-50; Joh 18:1-2

Gibeah	Jos 15:57; Lai 19:12; 20:13,19,25,29,37; 1Sam 14:2; Hos 9:9; 10:9
Gibeon	Jos 10:1,2; 11:19; 1Sp 3:4,5; 9:2; 1San 14:16
Gideon	Lai 6:11,13,19,22,24,39; 7:1,2,4,5,7,20; 8:33
Gilead	Sem 31:25; 37:25; Mip 26:30; Dnp 34:1; Jos 17:6; Lai 10:4; Sam 108:8; Sol 4:1; Jer 8:22; 46:11
Gilgal	Dnp 11:30; Jos 4:19; 5:9; 9:6; 10:6; 1Sam 10:8; 11:14,15; 13:8; 2Sp 4:38; Hos 12:11; Amo 5:5
Gog	1San 5:4; Eze 38:2,3,14,18; 39:1,11
Golgotha	Mat 27:33
Gomorrah (khua)	Sem 13:10; 14:8; 18:20; 19:34; Isa 13:19; Jer 23:14; Zef 2:9; Mat 10:15
Grik (ṭawng le milai)	Joe 3:11; Mar 7:26; Luk 23:38; Joh 7:35; 12:20; Apo 11:20; 14:1; 16:1; 17:2-4,12; 20:2; Rom 2:10; 3:9; 10:12; 1Ko 1:22,23; 10:32; 12:13; Gal 3:28; Kol 3:11
Hakar	Sem 16:1-16; 25:12-15; Gal 4:22,24,25
Ham	Sem 5:32; 7:13; 10:6; 1San 4:40; Sam 105:23; 106:22
Hannah	1Sam 1:2,5,13,15,20; 2:21
Harhvâng	Rom 12:3; 1Th 5:6,8; 1Ti 3:2,3; Tit 1:8; 2:2,5,6,12; 3:1; 1Pe 1:13; 4:7; 5:8
Hawltupawl	Dnp 4:29; 1San 16:11; 22:19; 28:9; 2San 11:16; 14:7; 15:12; 17:3,4; 26:5; 30:19; 31:21; 34:3; Ezr 7:10; 8:22; Job 5:8; 8:5,6; Sam 9:10; 14:2; 22:26; 24:6; 27:4,8; 34:4,10; 63:1; 69:32; 70:4; 77:2; 83:16; 105:4; 119:2,10; Thf 8:17; 28:5; Sol 3:2,4; Isa 8:19; 26:9; 45:19; 55:6; Jer 29:13; Ṭah 3:25; Dan 9:3,4; Hos 5:15; 10:12; Amo 5:4,6; Zef 2:3; Mat 6:33; 7:7-12; Rom 3:11; Heb 11:6
Hebron	Sem 13:18; 37:14; Mip 13:22; Lai 16:3; 2Sam 2:11; 3:32; 1San 11:3
Hebru (ṭawng le milai)	Sem 14:13; 39:14; 43:32; Suah 9:13; 2Sp 18:26,28; Neh 13:23-27; Luk 23:38; Apo 6:1; 21:40; 22:2; 26:14; 2Ko 11:22; Fil 3:5
Herod ("Herod" hmin ih uktupawl)	Mat 2:3-8,12-18; 14:3-11; Luk 1:5; 3:1; 9:7,9; 13:31,32; 23:6-12,15; Apo 4:27; 12:1-23; 25:23; 26:27,28
Herodias	Mat 14:3,6; Mar 6:17,19,22; Luk 3:19
Herod-ih milaipawl	Mat 22:16; Mar 3:6; 12:13
Hezekiah	2Sp 16:20; 18:16; 19:3; 19:20; 20:1,13,21
Hla	Suah 15; Dnp 31:19; 2Sam 22:1; 1San 6:31; Sam 40:3; Sol 1:1; Mat 26:30; Mar 14:26; Efe 5:19; Thu 5:9,10; 15:3,4
Hlănnak	Sem 2:3; Suah 19:10; 29:1; Pui 20:7-8; 1Sp 9:3; Rom 12:1,2

Hlawhman	Sem 31:41; Pui 19:13; Dnp 23:18; 2Sp 12:15; Jer 22:13; Hag 1:6; Zek 11:12; Mal 3:5; Mat 20:1-15; Luk 3:14; Joh 4:36; Rom 4:4; 6:23; Jam 5:4; 2Pe 2:15
Hlawhsamnak	Sam 73:26; Thf 11:28; Hab 3:17-18; Mat 17:15-20; Heb 4:6
Hmel danglamnak	Suah 34:29; Mat 17:2-9; Apo 6:15; 2Pe 1:16-18
Hminsinnak	Genesis 15:8-17; Exodus 4:1-9; Judges 6:17; 36-40; 1 Kings 13:3-5; 2 Kings 20:8; Mat 12:38-40; 16:1-4; 24:3,30; Mar 8:11,12; 13:4; Luk 2:12; Joh 2:11; 3:2; 4:48; Apo 2:22,43; 5:12; Rom 4:11; 15:19; 1Ko 1:22; 14:22; 2Th 2:9; 3:17; Heb 2:4; Thu 15:1
Hmiṇṭha	Thf 22:1; Ths 7:1; Luk 6:26; Apo 6:3; Gal 2:6; 1Ti 3:7; 3Joh 1:12
Hmuhsaknak	Sem 9:12,13; 17:11; Suah 12:3-18; 13:21,22; Mat 3:11,16; 18:3; 26:26-29; 27:51; Joh 1:29,36; 3:5,8,14; 6:31-38; 7:38,39; 1Ko 5:7; 10:4; 12:12-27; Heb 3:11,12; 8:2,5; 9:1-12,18-24; 10:22; Thu 22:2
Hmuhsuam	1Sp 18:27; 2Sp 2:23; Thf 1:26; Isa 15:22; Mat 26:67-68; 27:28-31,39-44; Luk 23:11; Joh 19:2,3,5; 1Pe 2:23; 2Pe 3:3
Hmuhsuam (nautat)	Sem 21:9; 2Sp 2:23; 2San 30:6-10; 36:16; Isa 5:18,19; 28:14; 29:20; 57:4; Jer 17:15; Ṭah 1:7; Eze 25:3; 26:2; 36:2,3; Job 30:1,9; Sam 1:1; 35:15,16; Thf 1:22; 3:34; 13:1; 19:29; 21:24; 22:10; 24:9; Hos 7:5; Neh 4:1; Mat 27:28-30,41; Luk 16:14; 22:63-65; 23:11,35,36; Apo 2:13; 17:18,32; 2Pe 3:3,4
Hmuhsuam (vuak a tel)	Suah 21:20; Pui 19:20; Dnp 22:18; 25:2,3; 1Sp 12:11; Job 5:21; 9:23; Mat 10:17; 20:19; 27:26; Apo 16:23; 18:17; 21:32; 22:24; 2Ko 11:24,25
Hmun sângpawl	Dnp 33:29; 2San 11:15; 14:3; 31:1; 34:3; Jer 19:5; 32:35
Hmun Thianghlimbik	Suah 25:18-22; Suah 26:31-34; Pui 16:1-34; Mip 18:7; 1Sp 8:6; 1San 6:49; Sam 28:2; Mat 27:51; Heb 9:3,4,5,7,8; 10:19
Hnam	Sem 27:26,27; 33:4; 48:10; 50:1; Suah 18:7; Rut 1:14; Thf 27:6; Luk 7:38; 15:20; 22:48; Apo 20:37; Rom 16:16
Hnaset	Suah 4:11; Pui 19:14; Isa 35:5; Mar 7:37; 9:17,25,26
Hnaṭuan petu	Sem 31:36-42; Suah 20:8-11; Dnp 15:18; 23:15; 24:14-15; Thf 29:21; Mat 10:10; 20:10-15; Luk 10:7; Rom 4:4; Efe 6:9; Kol 4:1; 1Ti 5:18; Flm 1:15,16; Jam 5:4,5

Hnaṭuanpawl, a ṭha mi	Sem 15:6; Mip 21:4-9; Deut 27:26; Sam 32:2; 51:16,17; Ths 7:20; Isa 64:6; Mat 5:20; Luk 18:9-14; Apo 13:39; Rom 3:20-31; 4:1-22; 8:3; 9:16,31,32; 11:6; Gal 2:16,19,21; 3:1-29; 4:9-11; 5:2,4,6,18; 6:15; Efe 2:8,9; Fil 3:3-9; Kol 2:20-23; 2Ti 1:9; Tit 3:4,5; Heb 9:1-14; Jam 2:10,11
Hnaṭuanpawl, Khristianpawlih thil ti	Mat 5:13-16; 10:42; 25:34-40; Joh 3:21; 15:8; 2Ko 5:10; 9:8; Efe 2:10; Fil 2:13; Kol 1:10; 3:12-14,17; 2Th 2:17; 1Ti 2:10; 5:10,25; 6:17,18; 2Ti 2:21; 3:16,17; Tit 2:7,14; 3:1,8,14; Heb 6:9,10; 10:24; 13:21; Jam 1:22-27; 2:14-20,25; 3:13; 1Pe 2:12
Hnaṭuansaktu	Sem 16:8-14; 24; 30:29; Suah 21:1-11; Dnp 5:13-14; Thf 12:14; Mat 20:1-15; 21:33-41; Luk 3:14; Efe 6:5-8; Kol 3:22; 1Ti 5:18; 6:1; Jam 5:4
Hngak	Sem 49:18; 2Sp 6:33; Sam 25:3; Thf 20:22; Isa 40:31; Ṭah 3:26; Mar 15:43; Luk 12:36,37; Rom 8:19,23; 1Ko 1:7; Gal 5:5; 1Th 1:10; Jam 5:7
Hngal	Dnp 8:11-14; 2San 17:1-6; Est 3:5; Sam 10:2-6,11; 138:6; Thf 8:13; 11:2; 15:25; 16:5,18,19; 21:4; 29:23; Isa 2:11-17; 14:12-16; Jer 50:31,32; Eze 28:11-19; Hab 2:4; Mat 20:26,27; 23:6-8,10-12; Mar 7:21,22; 10:43; 12:38,39; Luk 1:51,52; 9:46; 14:8,9; 18:14; 20:45-47; Rom 1:22,29,30; 11:17-21,25; 12:3,16; 1Ko 1:29; 3:18; 4:6-8; 5:2,6; 8:1,2; 10:12; 13:4; 2Ko 10:5,12,18; Gal 5:26; 6:3; Fil 2:3; 1Ti 2:9; 3:6; 6:3,4,17; 2Ti 3:2,4; Jam 3:14; 4:6; 1Pe 5:3,5; 1Joh 2:16; Thu 3:17,18; 18:7,8
Hngawngkol	Mip 19:2; Dnp 21:3; 1Sam 6:7; 2Sam 24:22; Jer 27:2; Mat 11:29,30; Apo 15:10; 2Ko 6:14; Gal 5:1; 1Ti 6:1
Hngehnak	Dnp 10:20; Sam 17:5; 78:8,37; 112:7; Job 2:3; 1Ko 15:58; Fil 3:12-14; 2Th 3:3; Heb 3:6,14; 10:23; Jam 1:23-25; 1Pe 5:9
Hniksaknak	Sem 12:1-4; 22:1-19; Sam 44:17-20; Mat 5:10-12; Joh 16:33; Rom 5:3; 8:18,35; 12:12; 1Ko 10:13; 2Ko 1:8-10; 12:7-10; 1Th 1:6; 3:3; Jam 1:3,4,12; 1Pe 1:6-9; 4:12-16; 5:10; Thu 2:9,10
Horeb	Suah 3:1; 17:6; Dnp 1:19; 4:10; 1Sp 8:9; Sam 106:19; Mal 4:4
Hriak	Suah 30:23-25; Dnp 8:7-9; 28:40; Mik 6:15; Zek 4:12
Hriak thih	Suah 28:40,41; 1Sp 1:32-34; 19:15,16
Hrilnak	Sem 18:19; Dnp 7:6; 10:17; 1Sp 11:13; 1San 15:2; 28:4-6; 2San 6:5-6; Sam 47:4; 105:3; 132:13-18; Isa 14:1; 41:8-10; 43:10-13; Jer 33:23-26; Amos 3:2; Zek 2:12; Mat 24:22,31; Joh 15:16; 17:6; Apo 9:15; Rom 9:11-16; Efe 1:4; 1Th 1:4; 2Th 2:13

Huatnak	Pui 19:17; Sam 5:5; 34:21; 119:104; 139:21; Thf 10:12; 26:24-26; Ths 3:8; Mat 5:43,44; 6:15; 10:22; Joh 15:18,19,23-25; Gal 5:19,20; 1Joh 2:9,11; 3:13-15; 4:20
Ikoniam (khua)	Apo 13:51; 14:1-6,21,22; 16:2; 2Ti 3:11
Inding thilhlăn	Sem 35:14; Suah 29:40; Pui 23:37; Mip 6:15; 15:5; 2Sp 16:13; Eze 20:28; 45:17
Innsungsang	Sem 18:19; Dnp 4:9-10; Jos 24:15; Thf 31:27-28; Mat 19:6; 1Ko 11:3; Efe 5:22-33; 6:1-4; Kol 3:18; 1Ti 3:4,5,12; 1Pe 3:1
Isaiah	2Sp 19:1-34; 20:1-19; Isa 1:1; 6:1-13; 7:14; 11:1-10; 40:3; 42:1-4; 45:1-3; 53:1-12; 55:1-13; Hos 1:1; Amo 1:1
Isak	Sem 17:15-21; 18:9-15; 21:1-8,12; 22:1-19; 24:1-67; 25:19-26; 26:2-5,7-11,12-33; 27:18-40; 35:27-29; Suah 32:13; Jos 24:3,4; 1San 16:15-19; Mat 1:2; 8:11; Rom 9:7; Gal 4:22,28; Heb 11:11,17,20; Jam 2:21
Ishmael	Sem 16:3,4,15; 16:11-16; 21:8,9; 21:20,21; 25:12-19 1San 1:29-31; Gal 4:22-31
Ishmael-mipawl	Sem 37:25,28; 39:1,2; 2San 17:11
Israel	Sem 32:28; 49:16,28; 2Sam 11:8; Isa 49:3; Ezr 9:1; Rom 9:1-13; Gal 6:16
Israel-mipawl	Suah 1:1:12,20; 3:1-22; 9:4,6,26; 12:29-36; 14:1-31; 19:1-25; Dnp 28:15-46; Mip 14:26-39; Jos 4:1-24; 12:1-24; 21:43-45; 1Sam 8:1-22; 1Sp 12:1-33; 2Sp 17:5-23; 24:1-20; 2San 36:20,21 Ezr 1:1-5; Jer 16:15,16; 31:31-33; Apo 3:19-26; 13:42-49; Rom 11:11-20
Issakar hnám	Sem 49:14,15; Num1:28,29; 26:23-25; Jos 19:17-23; Lai 5:15; Thu 7:7
Itthat	Sem 2:21; Dnp 24:13; Est 6:1; Sam 4:8; 121:4; 127:2; Thf 4:16; 6:6-11; 20:13; 24:30-34; Mat 8:24; 26:45; Mar 5:39; Joh 11:11-14; 1Th 4:14; 5:6,7
Izip	Sem 10:6,13; 12:10,11; 15:18; 37:25; 41:8-57; Suah 1:1; 3:7-20; 4:18-21; 6:11-29; 7:3-22; 8:5-24; 9:4-25; 10:2-22; 14:5-12; 1Sp 6:1; Sam 68:29; Isa 19; 31:1; Jer 46; Eze 29-32
Jabbok	Sem 32:22-32; Dnp 3:16; Jos 12:2
Jabesh Gilead	Lai 21:8-15; 1Sam 11:1-11; 31:11-13; 2Sam 2:4-7
Jacob	2Sam 2:13-32; 3:22-31; 11:6-27; 14:1-33; 18:1-17; 19:1-7,13; 20:8-23; 1Sp 2:28-34; 1San 24:3-5
Jael	Lai 4:17-22; 5:24-27
Jafeth	Sem 5:32; 9:20-27; 10:2-5
Jakob	Sem 25:21-34; 27-35; 45:25-46:7; 46:28-30; 47:7-12; 47:29-50:7; Mat 1:2; Apo 7:8,14,15

James (Alfias fapa)	Mat 10:3; 27:56; Mar 15:40
James (Jebedi fapa)	Mat 4:21,22; 10:2; 20:20-23; 26:37; Mar 1:29; 3:17; 5:37; 13:3; 16:1; Luk 5:10; 8:51; 9:28,54; Joh 21:2; Apo 12:2; 1Ko 15:7;
James (Joseph le Mary fapa)	Mat 13:55,56; Mar 3:18; Apo 1:13,14; 15:13-21; 1Ko 15:7; Gal 1:19; 2:9,12; Jam 1:1; Jud 1:1
Jebus-mipawl	Sem 10:15,16; 15:18-21; Mip 13:29; Jos 10:1-5; 10:23-26; 11:1-5; 18:28; Lai 1:21; 2Sam 5:6-8; 24:16-25; 1Sp 9:20,21
Jehorah	Sem 22:14; Suah 3:15; 6:3; 15:3,22-26; 17:15; Dnp 28:58; Lai 6:24; Isa 42:8; 47:4; Jer 23:6; Eze 48:35; Hos 12:5
Jehoshafat	1Sp 15:24; 22:1-36,41-50; 2San 17:1-19; 19:1-11; 20:1-37; Mat 1:8
Jehu	1Sp 16:1-4; 19:16,17; 2Sp 9:1-37; 10:1-31,35 1San 12:3; 2San 19:2,3
Jekoniah	1San 3:16,17; Jer 22:24,28; Mat 1:11
Jeremiah	2San 35:25; Ezr 1:1; Jer 1:4-19; 25:11,12; 29:10; 31:15; Dan 9:2; Mat 2:17; 16:14; 27:9
Jeriko (khua)	Mip 22:1; Jos 2; 5:13-15; 6; 8:12,21; Luk 19:1-10; Heb 11:30,31
Jeroboam	1Sp 11:26-39; 12:1-3,12,20,25-33; 13:33,34; 14:1-18; 14:20; 15:7; 2San 11:14; 13:20
Jeroboam-ih câwno lempawl	1Sp 12:28-33; 2Sp 10:29
Jerusalem (Israel khawpi)	2Sam 6:12; 15:29; 2Sp 21:4; 24:10-14; 2San 6:6; Ezr 2:1; 3:8; Isa 52:1; 65:18; Jer 3:17; Dan 6:10; Zek 9:9; Mat 2:3; 4:5; 23:37,38; 24:15; Mar 13:14-23; Luk 2:41; 13:33-35; 19:41-44; 23:1-7; 24:47; Joh 4:20; 5:1; 7:1-14; 18:15,28,29; Apo 1:4; 2:14; 7:1-60; 11:19-21; 12:1-23; 21:34
Jerusalem (van)	Gal 4:26,31; Heb 11:10,16; 13:14; Thu 21:2,10-27
Jesu	Mat 1:21,25; Luk 1:31; 2:21; 10:24; Joh 2:21; 7:46; 20:31; 21:13,25; Apo 2:38; 3:6,16; 4:10,30; 5:40; 8:12,16; 10:48; 16:18; 19:17; 21:13; 26:9; 1Ko 1:2,10; 5:4; 6:11; Efe 5:20; Fil 2:10; Kol 3:17; 2Th 2:8; 3:6; Heb 1:4; 1Pe 2:4; 1Joh 3:23; Thu 22:16
Jesu (Bawi a sinak)	Jer 23:6; Mar 2:28; Luk 2:26; Joh 1:41; 3:31; 13:13; Apo 7:59; 10:36; 11:17; 16:31; 20:21; Rom 1:3; 5:1,11; 10:12; 13:14; 14:9; 1Ko 15:47; Kol 3:17,24; 1Th 4:1,2; Tit 1:4; Jam 2:1; 2Pe 1:11; 3:18; Thu 15:3; 17:14; 19:16
Jesu (Immanuel)	Isa 7:14; Mat 1:23

Jesu (Khrih)	Mat 1:1,16; 16:20; Mar 14:61; Luk 2:11; 9:20; 23:2,35; 24:21; Joh 1:17; 17:3; Apo 2:38; 4:10; 9:34; 10:36; 16:18; 19:4; Rom 1:1,3,6; 2:16; 3:24; 5:15,17; 6:3,11,23; 8:1,39; 1Ko 1:1,2,4,9,24,30; 2:2; 2Ko 1:19; 4:6; 13:5; Gal 2:16; Fil 1:8; 2:11; 1Ti 1:12,15; Tit 3:6; Heb 3:1; 13:8; 1Pe 5:10,14; 1Joh 1:7; 2:1
Jesu (Minung Fapa)	Mat 8:20; 9:6; 11:19; 12:8,40; 16:28; 17:9-23; 13:41; 16:13,27; 19:28; 20:28; 24:27-37; Mar 9:12; 13:26; Luk 7:34; 18:31; 19:10; Joh 1:51; Apo 7:56; Heb 2:6-10; Thu 1:13; 14:13
Jesu (Pathian Fapa)	Sam 2:7; Mat 14:33; 16:15-17; 26:63; 27:43,54; Mar 1:1; 3:11; 5:7; 14:61,62; 15:39; Luk 1:32,35; Joh 1:34,49; 3:16-18,34-36; 5:19-37; 6:27-69; 8:16-54; 10:15-38; 11:4,27; 14:7-31; 15:1-24; 19:7; 20:17,21,31; Apo 13:33; Rom 1:4; Heb 1:5; 4:14; 5:5; 1Joh 1:7; 2:22-24; 3:8; 4:9,10,14; 5:5; 2Joh 1:3; Thu 2:18
Jesu (remnak Palai a sinak)	Rom 5:6-19; Efe 2:13-18; Fil 2:6-8; 1Ti 2:5; Heb 2:14-17; 7:27; 8:6; 9:15; 10:5-22; 12:24; 1Joh 1:3; 1Pe 1:18,19
Jesu (Rundamtu)	Isa 53:10,11; 63:1,8,9; Zek 9:9; Mat 1:21; Luk 2:11; 9:56; 15:1-10; 19:10; Joh 3:16,17; 4:42; 12:47; 14:6; Apo 3:26; 4:12; 5:31; 13:47; Rom 5:8-11; Efe 2:13-18; 5:23; Fil 3:20; 2Ti 1:10; Tit 1:4; 2:13,14; Heb 7:25; 1Pe 1:18,19; 2Pe 1:1; 1Joh 3:5,8; 4: 14; Thu 5:5-14
Jesu (Siangpahrang)	Sam 24:7-10; Isa 9:6-7; Jer 23:5,6; Dan 7:14; Mat 2:2,6; 12:6; 19:28; 21:5-9; 25:31-34; 26:64; 27:11; 28:18; Luk 1:32,33; 2:11; 19:27,36-38; 22:29,30,69; 23:38,42; Joh 1:49; 12:41; 18:36,37; 19:14,15,19; Apo 2:30; 3:15; 5:31; 1Ko 15:23-28; Efe 1:20-22; Fil 2:9-11; 1Ti 6:15,16; Heb 2:7,8; 10:12,13; 1Pe 3:22; Thu 1:5-7; 3:7,21; 5:5,12; 6:2,15-17; 11:15; 12:10; 14:14; 17:14; 19:11-16; 20:4,6
Jesu (Tuufano)	Isa 53:7; Joh 1:29,36; Thu 5:6,8; 6:16; 7:9,10,17; 12:11; 13:8,11; 14:1,4; 15:3; 17:14; 19:7,9; 21:9,14,22,23,27
Jesu (Tuukhāltu)	Isa 40:10,11; Eze 34:23; 37:24; Mik 5:4; Mar 14:27; Joh 10:1-18,27; Heb 13:20; 1Pe 2:25; 5:4; Thu 17:17
Jesu (Zirhtu)	Mat 4:23; 5:1; 7:29; 11:1; 21:23; 22:16; 23:8; 26:55; Mar 4:1; 12:14; Luk 4:15; 6:6; 20:21; 23:5; Joh 3:2; 13:13; Apo 1:1
Jesu, biak	Mat 2:2,11; 9:18; 14:33; 15:25; 20:20; 21:9; 28:9,16,17; Mar 3:11; 5:6,7; 11:9,10; Luk 4:41; 5:8; 23:42; 24:52; Joh 5:23; 9:38; 12:13; Apo 1:24; 7:59,60; 1Ko 1:2; 2Ko 12:8,9; Fil 2:10,11; 1Ti 1:12; Heb 1:6; 2Pe 3:18; Thu 5:8,9,12-14; 7:10
Jesu-ih duhdawtnak	Isa 40:11; 63:8,9; Mar 10:21; Joh 11:5; 13:1,23; 19:26; 20:2; 21:7; Apo 10:38; Rom 8:35-39; 15:3; 2Ko 5:13,14; 8:9; Gal 2:20; Efe 3:17-19; 5:2,25,29,30; 2Th 2:13; Heb 2:11,18; 4:15; 1Joh 3:16; Thu 1:5; 3:9,19

Jesu-ih huham	Isa 22:22; Mat 8:3,16,27; 10:1; 12:13,28,29; 28:18; Mar 3:27; 4:39; 6:7; Luk 5:17; 6:19; 9:1; 11:20-22; Joh 2:19; 5:21,28,29; 10:17,18,28; 17:1,2; Fil 3:20,21; Kol 1:17; 2Th 1:9; 1Ti 6:16; Heb 1:3; 7:25; 2Pe 1:16; Thu 1:8; 3:7; 5:12
Jesu, kumkhaw mi a sinak	Isa 9:6; Mik 5:2; Mar 12:36,37; Joh 1:1,2,4,15; 6:62; 8:23,58; 12:41; 17:5,24,25; Efe 3:21; 4:10; Kol 1:17; 2Ti 1:9; Heb 1:10-12; 6:20; 7:16,24,25; 13:8; 1Pe 1:20; 1Joh 1:1,2; 2:13,14; Thu 1:8,17,18; 5:13,14
Jesu khaisannak	Mat 26:64; Mar 16:19; Luk 24:26; Joh 14:2-4,12,28; 16:15-28; 17:5; Apo 2:33,34; 7:55,56; Efe 1:20; 4:8-10; 1Ti 3:16; Heb 1:3; 4:14; 9:24
Jesu Khrih khenbětnak	Mat 17:22,23; 21:33-39; 26:2,28; 27:46; Mar 8:31; 10:45; 15:13,15,24,28; Luk 9:31; 18:32; 23:32,33; Joh 3:14-17; 10:17,18,22; 11:49-52; 12:31-34; 15:13; 19:15,16,30,34,36; Apo 5:30,31; Rom 4:25; 5:6-11; 6:3-5; 8:3,32,34,39; 14:9,15; 1Ko 1:17-24; 2:2; 5:7; 6:20; 8:11; 15:3,4; 2Ko 4:10,11; 8:9; Gal 1:4; 2:20; 3:13; 4:4,5; Efe 1:6,7; 2:13-16; 5:2,25-27; Kol 1:14,20-22; 2:14,15; 1Th 1:10; 4:14; 5:9,10; 1Ti 2:6; Tit 2:14; Heb 1:3; 2:9-18; 7:27; 10:10-20; 12:2; 13:11,12; 1Pe 1:18-21; 2:21,24; 4:1; 1Joh 1:7; 2:2; 3:16; Thu 5:12; 13:8
Jesu-ih lainatnak	Isa 40:11; 53:4; 63:7-9; Mat 8:3,16,17; 9:36; 14:14; 15:32; 18:11-13; 20:34; 23:37; Mar 6:34; 8:2,3; Luk 7:13; 19:41,42; Joh 11:34-38; 18:8,9; 2Ko 8:9; Heb 4:15
Jesu, midingfel a sinak	Jer 23:5,6; 33:16; Isa 53:11; Mat 27:19; Apo 3:14; 7:52; 22:14; 2Ti 4:8; 1Joh 2:1
Jesu, minung a sinak	Sem 3:15; Isa 9:6; Dan 7:13; Mat 18:11; 20:28,30,31; 21:9; 26: 36-45,64; Mar 2:28; 9:9,12; 10:33,45; 14:21,34,42,62; Luk 2:11-14,42,52; 5:24; 17:22,24; 18:31; 19:10; 21:36; 22:48,69; Joh 1:14; 5:27; 12:34; 13:31; Apo 7:56; 17:31; Gal 4:4; Fil 2:7,8; 1Ti 2:5; Heb 2:9,10,14-18; 10:12; 1Joh 4:2,3; 2Joh 1:7; Thu 1:13; 14:14
Jesu minung ih a cannak	Sem 3:15; Dnp 18:15-18; Sam 2:7; 80:17; 89:19; Isa 7:14-16; 9:6; 11:1; 49:5; Jer 23:5; Mik 5:2,3; Mat 1:1,16-18,23; 2:5,6; 13:55,56; 22:45; Luk 1:26-35,38-56; 2:1-21; 3:23-38; 24:39; Joh 1:14; 7:42; 16:28; Apo 2:30; 3:22; 13:23,33; Rom 1:3; 8:3; 9:5; 2Ko 5:16; Gal 3:16; 4:4; Fil 2:7,8; Kol 1:15; 1Ti 3:16; Heb 1:3; 2:9-17; 10:5; 1Joh 1:1-3; 4:2,3; 2Joh 1:7; Thu 22:16

Jesu-ih mission hna	Mat 1:21; 3:11,12; 4:23; 5:17; 9:13; 10:34-36; 15:24; 18:11-14; 20:28; Mar 1:38; 10:45; Luk 1:78,79; 2:30-38; 4:18,19,43; 9:56; 12:49-53; 24:26,46,47; Joh 3:13-17; 4:25,34; 6:51; 9:39; 10:10; 12:27,46,47; 18:37; Apo 5:31; 10:43; 26:23; Rom 5:6-8; 8:3,4; 10:4; 14:9; 15:8,9; 2Ko 5:14,15; Gal 1:3,4; 4:4,5; Efe 4:10; 1Ti 1:15; Heb 2:9-18; 9:26; 1Joh 3:5,8; 4:10
Jesu, Pathian a sinak	Mat 1:23; 11:27; 12:8; 22:42-45; 26:63-67; Joh 1:3; 10:30,38; 12:41,45; 14:7-10,16; 15:26; 17:10; Apo 3:14; 10:36; Rom 9:5; 10:11-13; 1Ko 2:8; 2Ko 4:5; Fil 2:6; Kol 1:16,17; 2:9; 2Ti 4:1; Tit 2:13; Heb 1:3,8,10-12; 13:20; Thu 1:17; 22:13
Jesu, profet a sinak	Mat 11:27; 12:17-20; 13:54; 21:11,46; 24:3-35; Luk 2:40,47,52; 4:18,43; 7:16,39; 13:33; 19:41-44; 24:19; Joh 3:2,13,34; 4:19; 6:14; 7:40; 8:26,28; 9:17; 12:49,50; 14:10,24; 15:15; 17:6,8,14,26; Apo 3:22,23; 7:37; Kol 2:3; Heb 1:1,2; Thu 1:5; 3:14
Jesu, puithiam a sinak	Sam 110:4; Joh 17:1-26; Apo 3:26; Heb 2:17,18; 3:1,2; 4:14,15; 5:4-6; 6:20; 7:11-28; 8:1,2,6; 9:12-14,23-28; 10:12
Jesu phumnak	Sam 16:10; Isa 53:9; Mat 26:12; 27:57-60; Mar 14:8; Joh 12:7; 19:41
Jesu-ih ropitnak	Sam 24:7,10; Mat 25:31; Luk 2:32; 9:28-36; 24:36; Joh 1:14; 2:11; 8:50; 12:41; 17:5,22; Heb 2:9; 13:21; 1Ti 3:16; Thu 1:14; 5:12
Jesu, simsaktu a sinak	1Joh 2:1
Jesu-ih tangdawrnak	Zek 9:9; Mat 9:10; 20:28; 21:5; Luk 2:51; 9:58; 22:27; Joh 13:4-17; Apo 8:32,33; 2Ko 8:9; 10:1; Fil 2:5-8; Heb 2:10,17
Jesu-ih tuarnakpawl	Sam 69:7-9; Isa 50:6; 52:13-14; 53:7-10; Mik 5:1; Mat 26:38-45; 27:24-50; Mar 14:15; 15:34; Luk 2:34; 4:28,29; 22:23,44; 24:46; Joh 4:6; 11:33,35; 12:27; 18:11,19; 19:5,28; Apo 3:18; 17:3; 2Ko 1:5; Fil 2:7,8; 3:10; Heb 2:9; 4:15; 5:7,8; 12:2,3; 1Pe 1:11; 2:21-23; 4:1; Thu 5:6; 19:13
Jesu-ih theihnak	Isa 11:2-3; Mat 9:4; 11:27; 12:25; 13:54; 22:18; 24:25; 26:46; Mar 2:8; 5:30; 14:13-15,42; Luk 2:40,47,52; 5:22; 6:8; 9:46-48; 22:10-13; Joh 1:48; 2:24,25; 3:32; 4:16-19,28,29; 5:30,42; 6:64; 8:16; 13:1,2,10,11; 16:30,32; 17:1; 18:4; 21:17; Apo 1:24; Kol 2:3; Thu 2:18,23; 5:5,12
Jesu-ih thianhlimnak	Isa 41:14; Mar 1:24; Luk 1:35; 4:34; 23:40,41,47; Joh 5:30; 7:18; 8:46; 14:30; 16:10; 18:30,38; Apo 3:14; 4:27,30; 13:28,35; 2Ko 4:4; 5:21; Heb 1:9; 4:15; 7:26-28; 9:14; 1Pe 1:19; 2:22; 1Joh 2:29; 3:5; Thu 3:7
Jesu-ih thinlingnak	Mat 21:12,13; Thu 6:16,17
Jesu-ih umpinak	Mat 18:20; 28:20; Joh 3:13; Efe 1:23

Jesu vankainak	Luk 24:51; Joh 6:62; 7:33; 8:21; 13:36; 14:2,28; 16:28; 20:17; Apo 1:9-11
Jesu vei hnih ratsalnak	Job 19:25,26; Isa 24:23; Dan 7:13-27; Mat 16:27; 24:27-51; 25:31-46; Mar 13:26; Luk 19:13-18; Joh 12:48; 14:3; 1Ko 15:25,26,51,52; Kol 3:4; 1Th 4:13-18; 5:2,3; 2Th 1:7,8,10; 2:1,2; 2Ti 4:8; Tit 2:13; 1Joh 2:28; Thu 22:20
Jesu-ih zaidamnak	Mat 11:29; 12:19,20; 21:5; 26:49-63; 27:12-14; Mar 2:6-11; Luk 22:27; 23:34; Joh 8:48-50; 13:5,14; Apo 8:32; 2Ko 10:1; Fil 2:7,8; Heb 12:2,3; 1Pe 2:23
Jethro	Mip 12:29; Suah 2:16-22; 4:18-26; 18:1-27
Jew-pawlih biaknaksakhua	Mat 8:11,12; 23:1-39; 27:21-25; Luk 13:34,35; 19:41-44; 20:9-20; 21:5,6; 23:28-31; Joh 3:1-4; 4:9; 11:45; 12:10,11,43; Apo 2:5; 7:1-50; 13:16-46; 14:2-6; Rom 2:17-29; 3:1,2; 9:4-6; 10:1-3,21; 11:1-36; Fil 3:5; 1Th 2:14,15; Thu 7:1-8; 12:1-5
Jezebel	1Sp 16:31; 18:4-13; 19:1,2; 21:1-15,23; 2Sp 9:7,30-37; Thu 2:20
Jezreel	Jos 15:56; 19:17,18; Lai 6:33; 1Sam 25:43; 29:1,11; 1Sp 21:13,23; 2Sp 10:1-10; Hos 1:4,5; 2:22,23
Job	Job; Eze 14:14,20; Jam 5:11
Joel (profet)	Joe 1:1; 2:28-32; 3:1-21; Apo 2:16
John (Apostol)	Mat 9:14; 17:1; 20:20-24; 26:18,19,37; Mar 5:37; Luk 5:10; 9:49,50,54-56; Joh 13:23-26; 18:15,16; 19:26,27; 20:2-8; 21:1-7,20; Apo 1:13; 3:1-11; 4:1-19; 8:14-17; Gal 2:9; Thu 1:9; 10:11
John (Baptisma petu)	Isa 40:3; Mat 3:15; 11:2-19; 14:1-12; 17:12,13; Mar 1:2-11,14; 6:14-28; 11:32; Luk 1:11-20,57-65; 5:33; 7:28; 11:1; 20:4; Joh 1:6,7,15,20-40; 5:32-36; 10:41; Apo 13:24,25; 19:4
Jonah (profet)	2Sp 14:25; Jon; Mat 12:40,41; 16:4; Luk 11:29,30
Jonathan	1Sam 13:2,3; 14:1-14,24-45,49; 18:1-4; 19:1-7; 23:15-18; 31:2,8
Joppa (khua)	2San 2:16; Ezr 3:7; Jon 1:3; Apo 9:36-43; 10:9-18
Jordan Tiva	Sem 32:10; Mip 32:19-21; Jos 1:14; 3:14-17; 4:7; 15:5; 2Sp 2:6-14; 5:10-14; Sam 114:3 Mat 3:6,13; Mar 1:5,9
Joseph (Arimathia khawmi)	Mat 27:57-60
Joseph (Jakob fapa)	Sem 30:22-24; 37:2-36; 39-48; 50; Suah 1:5-9; 1San 5:1-2; Sam 105:16-22; Apo 7:9-18; Heb 11:21,22
Joseph (Mary pasal)	Mat 1:18-25; 2:13-15,19-23; 13:55; Mar 6:3: Luk 1:27; 2:1-5,7,22-39,41-51
Joash (Judah siangpahrang)	2Sp 11:1-3,12-21; 12:2-16; 2San 24:17-26

Joshua	Suah 24:13; Mip 13:8,16; 14:6-9,30,38; 27:18-23; Dnp 1:38; 31:3,23; 34:9; Jos 1-11; 12:7-13:7; 19:49-50; 24; Apo 7:45; Heb 4:8
Jubili kum	Pui 25:8-55; 27:17-24; Mip 36:4; Eze 46:17
Judah hnám	Sem 49:10; Mip 1:26-27; 2:3,9; Jos 15; Lai 1:1-21; 2Sam 2:1-5; 1Sp 12:20; 1San 28:4; Heb 7:14; Thu 5:5; 7:5
Judas (Apostol)	Mat 10:4; Luk 6:13,16; Joh 14:22
Judas (Iskariot)	Mat 10:4; 26:14-16,21-25,47-50; 27:3-10; Joh 6:71; 12:4-6; 13:2,29; 17:12; Apo 1:16-25
Judas (Jesu naupa)	Mat 13:55; Mar 6:3; Joh 7:3-8; Apo 1:14; 1Ko 9:5
Judia (peng)	Mat 2:6; 3:1; 4:25; 19:1; Mar 10:1; Luk 1:5,39; 5:17; 23:5; Joh 4:47,54
Kadesh	Sem 20:1; Mip 13:26; 20:1-22; Jos 10:41
Kaiafas	Luk 3:2; Joh 11:49-51; 18:13,14,24,28; Apo 4:1-22
Kaias	Apo 19:29; 20:4; Rom 16:23; 1Ko 1:14; 3Joh 1:1
Kaihhruainak, Pathian hnen ihsin	Sem 24:48; 50:20; Suah 15:11-13; Dnp 8:2,15; 2San 1:8-10; Sam 33:10; Thf 16:9; Isa 63:12; Luk 1:79; Joh 10:3,4; 16:13
Kain	Sem 4:1-25; Heb 11:4; 1Joh 3:12; Jud 1:11
Kaisar	Luk 2:1; 3:1; 20:22; Apo 11:28; Fil 4:22
Kaisar Tiberius (Rom siangpahrang)	Luk 3:1
Kaleb	Mip 13:30; 14:6; 14:24
Kana (khua)	Joh 2:1-11; 4:46,47; 21:2
Kanaan, Kanaan-mipawl	Sem 9:18-27; 10:15-19; 11:31; Suah 6:4; Mip 13:2
Kapernaum (khua)	Mat 4:13-17; 8:5-17; 9:1-8; 11:23,24; Mar 1:21-28; Joh 4:46-54
Kawhhran	Mat 16:18; Apo 8:1; 20:28; Rom 16:4,5; 1Ko 3:9,16,17; 12:13,27,28; Efe 1:22,23; 4:11,12; 5:25; Kol 1:18; 1Ti 3:15; Heb 12:22,23
Kăwtka	Sem 28:17; Dnp 3:5; Rut 4:1,11; Neh 2:8; 8:1; Sam 100:4; Jer 7:2; Mat 7:13,14; 16:18; Apo 12:10; 14:13; Heb 13:12; Thu 21:12,25
Ke khawlh	Sem 18:4; 24:32; Suah 30:20; 2San 7:1; Luk 7:37,38,44; Joh 13:5; 1Ti 5:10
Kebái	Pui 21:18; Dnp 15:21; 2Sam 5:8; Mat 11:5; 15:31; 21:14; Apo 3:2-11; Heb 12:13
Khaisanawknak, mah le mah	Eze 28:2,9; Luk 14:7-11; Apo 12:20-23; 2Ko 10:5,17,18; Gal 6:3; 2Th 2:4
Khaldia	Sem 11:28; 15:7; Isa 23:13; Hab 1:6

Khawdur	Suah 13:21,22; 14:19,24; 16:10; 19:9,16; Dnp 1:33; 1Sp 8:10
Khawlh	Dnp 21:6; Isa 1:16; Mat 27:24; Efe 5:26; Tit 3:5
Khawruahhar	Mat 12:22,23; 19:25; Mar 15:5; Apo 3:7-10; 9:19-21
Khawse pawlh	Mat 8:28-34; 9:32,33; 10:1; 12:22; 15:22-29; Mar 9:17,18,28,29; 16:9; Luk 4:41; Joh 7:20; Apo 16:16-18
Khawsiapawl	Sem 6:2 [disputed]; Suah 7:11; Pui 17:7; 20:6; Dnp 18:9-14; Lai 9:23 [disputed]; 1Sam 16:14 [disputed]; 1 Ki 22:21; Mat 8:28,29; 10:1; Mar 1:23,24; 5:8,9; Luk 8:29; 10:17,18; Apo 19:13-16; 1Ko 10:20; 1Ti 4:1; Jam 2:19; Jud 1:6; Thu 12:4,7-9
Khawvel mi sinak	Mat 6:25-34; 10:39; 13:22; 16:25,26; 22:2-6; 24:38,39; Mar 4:19; 8:35-37; 9:33-36; Luk 8:14; 9:46-48; 12:19; 14:17-24; 16:1-13,19-25; 17:26-29,33; 21:34; Joh 5:44; 12:25,43; 15:19; Rom 12:2; 1Ko 7:29-31; 10:6; 15:32; Fil 3:18,19; Kol 3:2,5; 2Ti 2:4,22; 3:2-7; Tit 2:12; 3:3; Heb 11:24-26; Jam 2:1-4; 4:4,9; 5:5; 1Pe 1:14,24; 2:11; 4:3,4; 2Pe 2:12-15,18; 1Joh 2:15-17; Jud 1:11-13,16,19
Khraws	Mat 10:38; 27:32; Mar 8:34; 15:21; Luk 9:23; 1Ko 1:17,18; Gal 6:14; Efe 2:16
Khrih dodaltu	Dan 7:20-21,24,25; Mat 24:23-26; 2Th 2:3-13; 1Joh 2: 22; Thu 13:17-18; 17:8
Khrih mo	Rom 7:1-4; 1Ko 11:2; Efe 5:22-33; Thu 19:7-9; 21:2,9; 22:17
Khrih palai	2Ko 5:20
Khrih taksa	Rom 12:5; 1Ko 10:17; 11:24; 12:12,13,27; Efe 4:4
Khuahkhirh	Sem 4:8; Suah 22:20; Mip 11:24-28; Dnp 13:1-18; 1Sp 19:1-10; 2Sp 10:18-31; 2San 15:12-13; Mar 9:38,39; Apo 4:1-3,15-21; 6:9-15; 7:57-59; 8:1-3; 13:50; 17:13; 21:28-31; 22:22,23
Khualṭhatnak	Sem 18:1-8; 19:1-11; Pui 19:33,34; Dnp 26:12,13; Jos 2:1-16; 2Sam 9:7-13; 1Sp 17:10-24; Isa 58:6,7; Mat 10:40; 22:2-10; 25:34-46; Luk 10:4-8,38; 14:12-14; 19:1-10; Rom 12:13; 16:1,2; 1Ti 5:10; Tit 1:7,8; Heb 13:2; 1Pe 4:9,11; 3Joh 1:5-8
Ki	Sam 112:9; 148:14; Jer 48:25; Ṭah 2:3,17; Eze 29:21; Dan 7:8,11
Kilvennak, Pathian hnen ihsin	Sem 24:48; 45:7; 50:20; Suah 15:11-13; Dnp 8:2,15; 1Sam 2:7-8; Sam 31:15; 33:10; 37:28; 75:6-7; 91:11; 127:1-2; Thf 16:9,33; 21:31; Isa 44:7; 63:12; Mat 5:45; 6:31-33; 10:29-31; Luk 12:7,28; Joh 6:31; Apo 5:38,39; 7:9,10; 14:17; Rom 8:28; 2Ko 9:8-10; Thu 17:17
Kiosa	Lai 14:14-18; Sam 7:2; Thf 22:13; Isa 11:7; Dan 6:22; Mik 5:8; Heb 11:33; 1Pe 5:8; Thu 4:7; 5:5

Kishon	Lai 4:7; 5:21; 1Sp 18:40; Sam 83:9
Klaudias	Apo 11:28; 18:2; 23:26
Korah	Mip 16; 1San 6:22,31; Sam 42
Korinth (khua)	Apo 18:1-18; 19:1; 1Ko 1:2; 2Ko 1:1,23; 2Ti 4:20
Kum 10000	Isa 65:17-25; Thu 20:1-15
Kumkhua	34; 12:2; Mat 25:41,46; Mar 3:29; Luk 16:9; 2Ko 4:17,18; 5:1; Efe 3:11; 2Th 1:9; 2:6; 1Ti 1:16,17; 2Ti 2:10; Heb 1:10-12; 6:2; 9:12,14,15; 1Pe 5:10; 2Pe 1:11; Jud 1:6; Thu 14:6
Laban	Sem 24:29-60; 29:1-30; 31:2,20
Lainatnak	Thf 24:17; Isa 63:7-9; Mat 9:12,13; 11:28-30; 15:32; Mar 9:20-22; Luk 7:13,14; 15:18-20; Fil 2:1,2; Kol 3:12; Heb 2:17,18; 10:34; 1Pe 3:8; Jud 1:22
Laireltu, thuṭhentu	Suah 18:21-22; Dnp 16:18; 19:18; Lai 2:16-19; 3:9,15; 4; 6:11; 11; 13; 1Sam 7:15-16; 2Sam 8:15; 1Sp 3:16-28; 2San 19:5-10; Mat 27:11-26,57-61; Joh 8:15; Apo 23:34,35; 24:26,27; 25:11,12
Laithat	Sem 4:8; Suah 20:13; Dnp 27:24,25; Thf 6:16,17; Mat 2:16; 5:21,22; 15:19; 19:18; Rom 13:9; Gal 5:19-21; 1Ti 1:9; Jam 2:11; 1Pe 4:15; 1Joh 3:12,15; Thu 21:8; 22:15
Lakhish	Jos 10:5,32; 2San 11:9; 32:9; Mik 1:13
Lallukhum	2Sp 11:12; Sam 8:5; Mat 27:29; 1Ko 9:25; 1Th 2:19; 2Ti 2:5; Fil 4:1; Heb 2:7-9; Jam 3:12; Thu 2:10; 19:12
Laltokham	Sam 47:8; 89:14; 103:19; Isa 9:7; Jer 3:17; Zek 6:13; Mat 19:28; 23:22; 25:31; Apo 2:30; 12:21; Heb 8:1; 12:2; Thu 1:4; 3:21; 4:2-10; 7:9-17; 14:3,5; 19:4; 21:5; 22:3
Lanta Puai	Suah 12:1-13:2; Mip 9:1-14; Dnp 16:1-8; Jos 5:10-12; 2San 30:1-27; 35:1-19; Ezr 6:19-22; Eze 45:21-14; Mat 26:2,15,17-20,26-28; Mar 14:12-25; Luk 2:41-50; 22:7-20; Joh 6:4; 13:1; 19:14; 1Ko 5:7,8; 1Pe 1:19
Laodisia	Kol 2:1; 4:13,15,16; Thu 1:11; 3:14
Larnak	Sem 15:1; 40:8; Mip 12:6-8; 1Sam 3:15; Isa 1:1; Jer 14:14; Eze 1:1; Dan 2:19,47; 4:4-27; 7:1; 8:1; Mat 17:1-9; Luk 1:11-22; Apo 2:17-18; 7:55,56; 9:3-6,10-12; 10:3,9-18; 18:9,10; 2Ko 12:1-4; Heb 1:1-4; Thu 1:1,10-20
Lawmman	Sem 15:1; Suah 20:6,12; Pui 26:3-13; Isa 40:10; 16:24-27; 20:1-16; 25:34-46; Mar 10:21; Luk 6:22,23; 12:8; Rom 2:10; 1Ko 3:8; Efe 6:1-3; Heb 10:34,36; 11:26; 12: 2; 1Pe 2Pe 1:10,11; Thu 2:10; 7:14-17; 22:12
Lăwng	Mip 24:24; 1Sp 9:26; 22:48; 2San 8:18; Isa 18:2; 33:23; 60:9; Eze 27:5,7,9; Dan 11:30; Jon 1:3,13; Apo 27:1-44; 28:11; Jam 3:4
Lazaras	Joh 11:1-14,38-44; 12:1,2,9-11,17,18

Leah	Sem 29:16-35; 30:9-21
Lebanon	Dnp 1:7; 1Sp 5:6; Ezr 3:7; Sam 92:12; Isa 40:16
Leiba	1Sam 22:2; 2Sp 4:7; Neh 10:31; Sam 37:21; Thf 22:26
Leitlun lennak	Dnp 8:10-18; Sam 52:7; Thf 11:4; 14:24; 23:4,5; 27:23-24; Ths 5:9-20; Mat 6:19; 13:22; Luk12:15; 1Ti 6:8-10; Jam 5:3-5; 1Joh 3:17
Levi (Jakob fapa)	Sem 29:34; 1San 2:1; Heb 7:5,9; Thu 7:7
Levi hnám	Suah 32:26-29; Mip 1:47-53; 3; 35:2-8; Dnp 18:1-8; 33:10; 2San 11:14; Ezr 6:18; Mal 3:3
Listra (khua)	Apo 14:6-23; 2Ti 3:11
Lu	Sem 3:15; Suah 4:31; Pui 14:18; 1Sam 15:17; 2Sam 15:30; Sam 23:5; 27:6; 140:7; Thf 10:6; Mat 6:17; 27:39; Apo 21:24; 1Ko 11:3-10; Efe 1:22
Luke	Luk 1:1-4; Apo 1:1,2; 16:10-13; 20:5,6; 21:1-18; 27:1-44; 28:1-31; Kol 4:14; 2Ti 4:11; Flm 1:24
Lungawihna thiam lo	Sem 31:1-50; Dnp 8:12-14; 31:16; 32:6,15; 1Sam 8:7,8; 2Sam 12:7-9; Ths 9:14-16; Dan 5:18,20,21; Mik 6:3,4; Luk 17:17,18; Joh 1:11; Rom 1:21; 2Ti 3:2
Lungawinak	Dnp 33:29; Job 5:17; 20:4,5; Sam 40:8; 128:1,2; Thf 3:13-18; Ths 2:1,24-26; Mat 5:10-12; Mar 14:11; Luk 1:45-55; Apo 2:26; 2Joh 1:4; Thu 19:7
Lungawithusim, milai hnenah	Rut 2:19,20; Rom 16:1-4; Efe 1:16; Fil 4:10,11,14-19; 2Ti 1:16-18
Lungawithusim, minung in Pathian	Pui 7:12; 22:29; 1Chr 16:35; Ezr 3:11; Sam 30:4; 35:18; 44:8; 50:14; 69:30; 75:1; 79:13; 92:1; 136:1-3; Dan 2:23; 6:10; Mat 11:25; 26:27; Luk 2:28,38; 17:15,16; Joh 6:11; 11:41; Apo 27:35; Rom 1:8,21; 2:4; 6:17; 7:23-25; 14:6,7; 15:27; 1Ko 1:4; 10:30; 14:16; 15:57; 2Ko 1:11; 2:14; 9:11,15; Efe 1:16; 5:4,19,20; Fil 1:3-5; 4:6; Kol 1:3-6,12; 2:7; 3:15-17; 4:2; 1Th 1:2; 2:13; 5:18; 2Th 1:3; 1Ti 1:12; 2:1; 4:3-5; 2Ti 1:3; Flm 1:4; Heb 13:15; Jam 1:9; Thu 4:9; 7:11,12; 11:16,17
Lungawṭawm	Suah 14:15; Jos 7:10; Est 5:8; 1Sp 18:21; Mat 6:24; 26:41; Luk 9:59-62; Joh 12:42; 19:12-16; Apo 24:25,26; Gal 3:1-5; 5:17; Jam 1:6-8; 4:17
Lunglut	Suah 22:25; Thf 28:8; Neh 5:1,13; Sam 15:5; Isa 24,2; Jer 15:10; Eze 18:13
Lungphum, ṭohram	1Sp 5:17; Ezr 3:10; Job 38: 4; Thf 10:25; Mat 7:24; 16:18; Luk 6:48; 1Ko 3:10,11; Efe 2:20; Heb 11:10
Lungpi, lungto	Suah 17:6; Mip 20:10; Sam 18:2; Isa 17:10; Oba 3; Mat 7:24,25; 16:18; 1Ko 10:4
Lungput	Sam 106:8; Eze 36:32; Mat 6:1-18; Apo 5:1-10; 1Joh 3:12
Lungruhnak	Sam 81:11-13; Hos 4:16; Heb 3:8,15; 4:7; Thu 9:20,21

Lungthin	Suah 36:2; Mip 23:19; 1Sp 3:9,12; 1San 28:9; Thf 19:21; Jer 17:10; Mat 22:37; Rom 1:28; 7:23,25; 8:6; 12:2; 2Ko 3:14; Kol 1:21; Tit 1:15; Heb 8:10
Lungthlengnak	Pui 26:40-42; Dnp 4:29-31; 1 Kings 8:33-50; Neh 1:9; Sam 34:14; 51; Thf 1:23-33; Isa 55:6; Jer 4:1-4; Eze 14:6; Joe 2:12-18; Mat 3:2; Mar 1:4,15; 6:12; Luk 5:32; 10:13; 13:1-5; 18:10-14; 24:47; Apo 2:38,40; 5:31; 17:30; 26:20; Rom 2:4; 2Ko 7:9-11; 2Ti 2:25; Heb 6:1; Jam 4:8-10; 1Joh 1:9; Thu 2:5
Lydia	Apo 16:14,15,40
Magog	Sem 10:2; Eze 38:2; 39:6
Mahte dingfelnak	Dnp 9:4; 1Sam 15:13; Thf 20:6; 21:2; 30:12; Isa 64:6; 65:5; Mat 9:10-13; 19:16-22; 23:29-31; Luk 7:36-50; 10:25-37; 15:2,25-32; 16:14,15; 18:9-14,18-23; Joh 8:33-59; 9:28-34,39-41; Rom 2:17-20; 3:27; 10:3; 11:19-21; 2Ko 1:9; 10:17,18; Gal 6:3; 2Ti 3:2; Thu 3:17,18
Mahte thataw	Lai 16:29,30; 1Sam 31:4,5; Mat 4:5,6; 27:5; Apo 1:18; 16:27; Thu 9:6
Maihum	Exo 30:18·20; 40:11; Pui 8:11; 1Ki 7:30-39; 2Sp 25:13
Maikal (vancungmi cungnungbik)	Dan 10:13,21; 12:1; Jud 1:9; Thu 12:7
Makdala (khua)	Mat 15:39
Mamre	Sem 13:18; 14:13; 18:1; 35:27
Manasseh	Sem 48:5,13-20; Mip 32:33; Jos 1:12-15; 17:5,6
Mang	Sem 28:12; 37:5-11; Mip 12:6-8; Dnp 13:1-5; 1Sp 3:5-15; Dan 1:17; Mat 1:19,20; 2:12,13,19,22; 27:19; Apo 2:17; Jud 1:8
Mangṭam	Sem 12:10; 26:1; 41:36,56,57; 42:5; Rut 1:1; 1Sp 18:2; 2Sp 6:25; Amo 8:11; Luk 4:25; 15:14; Rom 8:35; Thu 18:8
Manna	Suah 16:4-35; Dnp 8:3; Jos 5:12
Mark (John ti khalih kawh a si)	Apo 12:12,25; 13:5,13; 15:36-39; Kol 4:10,11; 2Ti 4:11; Flm 1:24; 1Pe 5:13
Martar	Sem 4:3-8; 2San 24:21,22; Sam 44:22; Mat 10:21,22,39; 23:34,35; 24:9; Mar 6:18-28; Luk 11:50; 21:16,17; Joh 12:25; Apo 7:58-60; 12:2; Rom 8:36; 11:3; 1Ko 13:3; 1Th 2:15; Heb 11:32-37; Thu 6:9-11; 11:7-12; 12:11; 16:6; 17:6
Martha	Luk 10:38-42; Joh 11:1,5; 12:2
Mary	Mat 27:55,56,61; 28:1,9,10; Luk 24:9-11; Joh 19:25
Mary (Jesu nu)	Isa 7:14; Mat 1:16; 12:46,47; Luk 1:26-56; 2:5-19,35,48-51; Joh 2:1-10; 19:25-27; Apo 1:14

Mary (Lazaras farnu)	Mat 26:7-13; Mar 14:3-9; Luk 10:38-42; Joh 11:1,2,5; 12:3
Mary (Magdalin khawmi)	Mat 27:55,56,61; Mar 16:9; Luk 8:2,3; Joh20:1,2,11-18
Mary (Mark nu)	Apo 12:12; Kol 4:10
Masionia (peng)	Apo 16:9,12; 19:22,23; 20:1-6; 27:2; 2Ko 2:13; 7:5; 8:1-5
Mathai (Levi ti khalih kawh a si)	Mat 9:9,10; 10:2,3; Mar 2:14,15; 3:18; Luk 5:27-29; 6:15; Apo 1:13,14
Mawh nei lo	Sem 2:25; 3:7-11; Dnp 21:6-9; Sam 26:6; Jer 2:35; Dan 6:22; Mat 27:24; Luk 23:4,13-22; Apo 13:28; 2Ko 5:21; 1Pe 1:19; 3:18; 2Pe 3:14
Mawhphurhnak, ṭuanvo	Sem 3:12,13; Suah 32:22-24; 1Sam 15:20,21; Eze 18:20; Mat 11:20-24; 12:3723:31-35; 25:14-30; 27:24,25; Mar 6:11; Luk 9:5; 10:10-15; 11:31,32; 19:12-27; Joh 3:18,19; 9:41; 12:48; 15:22-24; Apo 17:30,31; Rom 12:3,6-8; 1Ko 3:8,13-15; Gal 6:5; Efe 4:7; 1Ti 6:20; Thu 2:23
Mediterranean Tipi	Suah 23:31; Mip 34:6; Jos 15:12; Zek 14:8
Meifar	Sem 4:4; 22:7,8; Suah 12:3; 29:38; Pui 3:7; 4:32; 5:6; Isa 53:7
Meiling suahdur	Pui 10:1; 16:2; Mip 16:17
Meilipi	Thu 19:20; 20:10,14,15; 21:8
Meisa	Suah 3:2; 13:21; 2Sp 17:17; Isa 33:14; Jer 20:9; Dan 3:6; Mal 3:2; Mat 3:11; 13:42; 25:41; Mar 9:44; Thu 9:2; 21:8
Meito retnak ban	Suah 25:31-40; 1Sp 7:49; Jer 52:19; Heb 9:2; Thu 2:5
Meitoṭhuam	Suah 25:31-40; 27:20-21; Zek 4:2,11; Heb 9:2; Thu 1:13,20
Meiur thilhlăn	Sem 8:20; 22:20; Pui 1:3-17; 12:8; Dnp 27:6
Melkizedek	Sem 14:18-20; Sam 110:4; Heb 5:6,10; 6:20; 7:1-21; 8:1
Mi dang hrang thlacam	Sem 20:7; 48:15-20; Suah 32:9-14; 34:9; Mip 6:23-26; 1Sam 7:5-8; 12:23; 2Sam 24:17; 1Sp 8:38,39,44,45; 1San 29:18-19; Job 42:8-10; Sam 20:1-4; 122:6; Isa 62:1; Jer 7:16; Dan 9:3-19; Mat 5:44; 6:10; 8:5-13; Luk 4:38,39; Apo 7:60; 8:15; Rom 1:9,10; 2Ko 13:7; Efe 1:15-19; 3:14-19; 6:18; Fil 1:3-5,9,10; Kol 1:3,4,9; 4:12; 1Th 1:2; 3:10,12,13; 5:23; 1Ti 2:1,2; Flm 1:4-6; Heb 13:18,20,21; Jam 5:14-20; 1Pe 2:5; 1Joh 5:16
Mi tlukter	Sam 119:165; Eze 14:3-4,7; Mat 18:6-9; Luk 17:1; Rom 14:13,21; 16:17; 1Ko 8:9-13; 10:32; Thu 2:14

Midepde, nundeu	Job 31:33,34; Sam 5:9; 55:20,21; 78:34-37; Thf 21:27; 26:23-26; Isa 29:13-16; 58:2-5; Jer 3:10,11; 12:2; Eze 13:1-23; Hos 6:4; 10:4; Amo 5:21-27; Zek 7:5,6; Mat 6:1,2,5,16,24; 7:5,21; 23:2-33; Mar 12:38-40; Luk 6:46; 11:39-52; 12:1,2; 13:26,27; 20:46,47; Rom 2:1,3,17-29; 2Ko 4:2; 5:12; 2Ti 3:5,13; Tit 1:16; Jam 1:22-24,26; 3:17; 4:7,8; 2Pe 2:1-3; 1Joh 1:6,10; 2:4,19; 4:20; Thu 3:1,9
Midian	Sem 25:1-6; Suah 2:15
Midian-mipawl	Sem 37:28,36; Mip 22:4; 25; 31; Lai 6-8; Isa 60:6
Midingfel	Sem 15:6; Dnp 6:25; Job 29:14; 33:26; Sam 15:2; Thf 10:2; 11:5; 29:7; Isa 32:16,17; Dan 12:3; Hos 10:12; Amos 5:24; Mik 7:9; Mat 3:15; 5:6,20; 6:33; Joh 16:8-10; Apo 17:31; Rom 4:3-25; 6:18-20; 8:4; 14:17; 2Ko 9:10; Efe 5:9; Fil 1:9-11; 2Ti 2:22; 3:16; 4:6-8; Heb 11:33; 12:11; Jam 3:18; 1Pe 3:14; 1Joh 2:29
Mifarah (leitlun thilri tlasam)	Pui 19:15; 23:22; 1Sam 2:7; Sam 10:14; 12:5; 41:1-3; 72:2,4,12-14; 109:31; Thf 14:21,31; 19:1,4,7,17,22; Isa 41:17; Mat 11:5; 19:21; 25:35,36,42,45; Mar 12:43,44; 14:7; Luk 3:11; 4:18; 6:30-35; 12:33; 14:12-14; 16:20-22; ; Rom 15:26; 1Ko 13:3; 2Ko 8:1-4,9; Jam 1:9,10,27; 2:2-9,15,16; 1Joh 3:17-19
Mifimpawl	Mat 2:1-12
Mikal	1Sam 18:20-29; 19:11-17; 25:44; 2Sam 3:13-16; 6:16,20-23
Milai raithawinak	Pui 18:21; 20:1-5; Dnp 12:31; 2Sp 3:27; 17:30,31; Sam 106:37; Jer 19:5
Milai ropitnak	Sam 8:5; Thf 3:35; 16:31; 19:11; Hos 4:7; Heb 2:6-8; 1Pe 1:24
Milai thinhengnak	Sem 4:5,6; Sam 37:8; Ths 7:9; Mat 5:22; Efe 4:31; Jam 1:19,20
Milembiaknak	Sem 35:2; Ex 20:3-6; 23:13; 32:1; Dnp 4:15-23; 12:31; 32:16-21; 1Sam 5:1-4; 1Sp 9:6-9; 18:27; Sam 44:20,21; 97:7; 106:20; 115:4-8; Isa 46:1-7; Jer 14:22; Apo 14:13,15; 17:22,23,29; Rom 1:22-27; 1Ko 6:9,10; 8:1-13; 10:7,8,14,19-22; 12:2; Gal 4:8; 1Joh 5:21; Thu 2:14; 9:20,21; 21:8
Mileṭas (khua)	Apo 20:15-38; 2Ti 4:20
Milian (leitlun thilri tampi nei)	Sem 13:2; 24:35; 1Sp 10:23; Job 1:3; Sam 45:12; Thf 22:2; Mat 19:16-26; Luk 6:24; 12:16-21; 16: 19-31; 1Ti 6:17-19; Jam 1:9-11; 5:1-6
Minung	Sem 1:26,27; 2:7; 5:1,2; Job 4:17; 31:13-15; 32:8; Sam 8:3-6; 33:13-15; 119:73; 139:14; Thf 20:27; 22:2; Ths 3:20; 7:29; Isa 64:8; Mar 10:42-44; Apo 17:26; 1Ko 11:7; 15:47-49; Gal 3:28; Jam 3:9

Minung Hmangih Raithawinak

Minung hmangih raithawinak	Sem 22:1-14; Sam 106:37,38; 2San 33:1-6; Eze 16:20-21
Minung taksa	Sem 2:7,22; Job 19:26; Sam 139:13; 1Ko 3:16; 6:13,15-20; 12:14-25; 15:19-54; 2Ko 5:1
Miphar, phar	Pui 13:46; Mip 12:1-10; Dnp 24:8; 2Sp 5:8-14; Mat 8:3,4; 10:8; Luk 17:12-14
Mirelhmang	Pui 19:16; Sam 50:20; Thf 11:13; 20:19; Eze 22:9; Rom 1:29; 2Ko 12:20; 1Ti 5:13
Mirelsiat	Sem 27:41; 37:1-36; Pui 19:17,18; 1Sam 18:8-29; 19:1; 20:30-33; Ezr 4:1-24; Neh 4:1-23; Est 3:5-15; Sam 41:5-8; 64:2-6; 70:2,3; Thf 6:16-19; 11:17; 20:22; 24:17,18; Isa 59:7; Jer 38:1-6; Dan 6:4-9; Mik 2:1; Zek 7:10; Mat 5:38-41; 18:28-35; Luk 6:29; Rom 1:29-32; 12:19; Gal 5:19-21; Efe 4:31Col 3:8; 1Th 5:15; Tit 3:3; Jam 1:21; 1Pe 2:1; 3:9; 1Joh 3:10,13-15
Mirelsiat	Sem 39:14-18; Suah 20:16; 1Sp 21:8-14; Sam 15:3; 31:13; 50:20; 109:2; Thf 10:18; 16:28; Mat 5:11; 12:36; 26:59,60; Luk 6:45; 23:2; Joh 8:52; Rom 1:30; 1Ko 4:13; 6:10; 2Ko 6:8; 12:20; Efe 4:31; 1Ti 3:11; Tit 2:3; Jam 4:11; 1Pe 2:12; 3:10; 2Pe 2:10; Thu 12:10
Mission hna	1San 16:23,24; Sam 96:1-13; Jon 3:1-10; Mat 24:14; 28:19; Mar 16:15; Apo 10:9-20; 13:2-4,47; 26:14-18; 1Ko 16:9
Misualrál	Sem 4:1-17; Mip 22:1-24:25; 1Sp 16:30; Mat 3:12; 5:11,12; 7:6,26; 11:16; 13:5,38,48; 15:14; 18:11-14; 22:1-14; 25:43; Luk 3:7-9; 6:22,23; Joh 3:16-20; 8:34,44; Rom 1:20-32; 2:7-9; 3:10-18; 5:8; 9:13; 1Ko 10:5,11; Efe 2:1-3,12-14; 4:17-19; 5:11,12; Fil 2:15; Kol 1:21; 1Th 5:5-8; 2Th 1:8; 1Ti 1:9,10; 2Ti 3:2-13; Tit 1:15,16; Tit 3:3; 1Joh 1:6,7; 3:3-17; 4:9,10; Thu 3:17,18
Misualrálpawlih tuarnak	Dnp 31:17; Sam 32:10; 2Th 1:6; 2Pe 2:6
Mithi sûn	Sem 50:1-10; Suah 12:30; Pui 19:28; 21:1-5; 1Sam 25:1; Jer 16:6,7; Mat 2:17,18; 9:23; Apo 14:14
Mithiangpawl	Sam 16:3; Dan 7:18,21,22,25,27; Mat 27:52; Apo 9:13,32,41; 26:10; Rom 1:7; 12:13; 1 Cor 1:2; 6:1,2; 14:33; 2 Cor 1:1; Efe 1:15,18; 3:8,18; 4:12; 5:3; 6:18; Fil 1:1; Kol 1:2,4,12,26; 1Th 3:13; 2Th 1:10; 1Ti 5:10; Flm 1:5; Heb 6:10; Jud 1:3; Thu 5:8; 8:3,4; 11:18; 13:7,10; 14:12; 16:6; 19:8; 20:9
Mithlawsuak, thlawsuah	Sem 22:18; Sam 1:1; Mat 5:3-11; Luk 1:42-45; Apo 20:35; Rom 4:7,8; Thu 1:3
Mizangzel	Thf 6:6-11; 10:4,5,26; 12:9,24,27; 13:4; 14:23; 15:19; 18:9; 19:15,24; 20:4,13; 21:25,26; 22:13; 23:21; 24:30-34; 26:13-16; Ths 4:5; 10:18; Isa 56:10; Eze 16:49

Moab	Sem 19:37; Dnp 34:1-8; Rut 1:1-6
Moab-mipawl	Lai 3:12-30; Rut 1:22; 2Sp 3:4-26; Isa 15; Jer 48
Molek	Pui 20:2-5; 1Sp 11:4-8; 2Sp 16:3; 21:6; 23:10; Eze 16:20,21
Mosi	Suah 2:1-22; 3:2-6; 4:1-31; 9:13-21; 18:1-9; 19:1-25; 20:1-21; 33:11; 34:29-35; 40:16-33; Mip 12:1-9; Dnp 3:23-27; 18:15; 34:1-8; Hos 12:13; Mat 17:3,4; Apo 3:22; 7:20-40; 2Ko 3:13; Heb 11:23-28; Jud 1:9
Nafthali	Sem 30:7,8; 49:1-21; Dnp 33:23; Jos 19:32-39; Lai 1:33; 2Sp 15:29
Nain (khua)	Luk 7:11
Nathan	2Sam 7:1-17; 12:1-25; 1Sp 1:5-48; 1San 29:29; 2San 9:29; 29:25
Natnak	Suah 23:25; Pui 26:16; Dnp 28:27; 2Sam 12:15; 2Sp 20:5; 2San 16:12; 21:12-15,18; Sam 103:3; 107:17,20; Isa 38:2,3,5; Jer 8:22; Mat 25:36,43; Joh 11:3,4; Fil 2:25-30; Jam 1:27; 5:14,15
Nauhak	Sem 3:16; 18:19; Sam 127:3; Mat 19:14; Mar 9:42; 10:14,15; Luk 17:2; Rom 8:16,17; 1Ko 7:14; 2Ko 12:14; Gal 4:27; Efe 4:14; 6:1,4; Kol 3:20,21; 1Th 2:7,11; 1Ti 2:15; 3:4,12; 5:4,10,14; Tit 1:6; 2:4; Heb 12:8; 1Pe 2:2; 3:6; 1Joh 3:1,2; 2Joh 1:4; 3Joh 1:4; Thu 12:17
Nazareth (khua)	Mat 2:23; 21:11; Mar 1:24; 10:47; Luk 1:26,27,56; 2:4,39,51; 4:16-30,34; 18:37; 24:19; Joh 1:46
Nazir-mi	Mip 6:1-21; Lai 13:5,7; 16:17; 1Sam 1:11; Amo 2:11,12; Luk 1:15; 7:33
Nebukhadnezzar	2Sp 23:36-25:26; 2San 36:5-21; Ezr 1:5-2:1; Jer 27:1-29:23; Dan 1:1-5:23
Nehemiah	Neh 1:1-2:20; 4:1-7:5; 8:9-12; 10:1; 12:26,31,38,39,47; 13:6-31
Nehnak	Suah 14:21-31; Jos 11:23; 1Sam 17; 2Sam 23:10; 2Sp 19:32-36; Sam 20:5; Thf 21:31; 24:6; Joh 16:33; Apo 2:29-36; Rom 7:25; 8:37; 12:21; 1Ko 15:54-57; Gal 5:16-25; Fil 4:13; Jam 4:7; 1Joh 5:4; Thu 3:21; 17:14
Neihawknak, ṭhitawknak	Sem 2:23,24; Suah 22:16,17; Dnp 24:1-5; 25:5-10; Rut 4:1-11; Thf 18:22; 31:10-31; Eze 16:8; Hos 2:19,20; Mal 2:13-16; Mat 1:18; 5:31,32; 19:2-9; 22:2-12,24-30; 25:1-11; Luk 16:18; Joh 2:1-5; Rom 7:1-3; 1Ko 6:16; 7:1-40; 11:11,12; 2Ko 6:14; Efe 5:25-32; Kol 3:18,19; 1Ti 3:2,12; 5:14; Heb 13:4; Thu 19:7-9
Nemnak	Sam 18:35; Thf 25:15; Ths 10:4; Isa 40:11; Zef 2:3; Mat 5:5,38-42; 11:29; Gal 5:22-23; 6:1; Efe 4:1,2; Fil 4:5; 2Ti 2:24-26; Tit 3:1,2; Jam 1:21; 3:17; 1Pe 3:4

Ngaidamawknak, Pakhat Le Pakhat

Ngaidamawknak, pakhat le pakhat	Sem 45:5-8; 2Sam 19:19-23; Mat 18:21,22; Mar 11:25,26; Luk 17:3,4; 2Ko 2:7-10; Efe 4:32; Kol 3:13; Jam 5:16
Ngaidamnak, ral	Sem 50:14-21; 1Sam 24:10-12; Thf 24:29; 25:21; Luk 6:27-37; Rom 12:19-21; 1Pe 3:9
Ngaidamnak, sual	Suah 32:30-32; 1Sp 8:30,46-50; Sam 32:1; Thf 19:11; Dan 9:18-19; Mat 6:12-14; Luk 5:21-24; 24:47; Apo 2:38; 10:43; Kol 1:14; Heb 9:22; 1Joh 2:12
Ngilneihnak	Sem 45:16-20; Pui 19:34; Dnp 22:1-4; Jos 2:6-16; 2Sam 9:1-13; Neh 5:8-19; Sam 112:5; Thf 14:21; 19:22; 31:26; Mat 5:7,42; 25:34-36; Luk 6:34,35; 7:2-6; Joh 11:19,33; 19:27; Apo 20:35; Rom 12:15; 15:5; 1Ko 13:4-7; Efe 4:32; Kol 3:12,14; 1Ti 5:9,10; Heb 5:2; 1Pe 3:8,9; 4:8; 2Pe 1:7; 1Joh 3:17,18
Ngun	Sem 13:2; 1Sp 10:27; Mat 10:9 26:15 Apo 19:19
Ni	Sem 1:14-18; 28:11; Jos 10:12-13; 2Sam 23:4; 2Sp 20:9,11; Sam 19:4-6; 74:16; 84:11; 121:6; 136:7; 148:3; Sol 6:10; Isa 30:26; 60:20; Jer 31:35; Joe 2:10,31; Mal 4:2
Ni tin raithawinak	Mip 28:24; 29:6; Dan 8:11-13; 11:31; 12:11
Nikodemas	Joh 3:1-12; 7:50-53; 19:39,40
Nile Tivapi	Sem 41:1-4,17-21; Suah 7:5,15,17-24; 8:3,5,9,11,20; Sam 78:44; Isa 19:6-8; Zek 10:11
Nineveh (khua)	Sem 10:11,12; Jon 1:2; 3:2-9; Zef 2:13-15; Mat 12:41
Ningzak	Sem 3:10; Suah 32:25; Zef 3:5; Mar 8:38; Luk 9:26; Rom 1:16,26,27,32; 1Ko 11:6,14,22; Efe 5:12; 2Ti 1:8,12,16; Heb 12:2; Jud 1:12,13
Noah	Sem 5:28-32; 6:1-9:28; Mat 24:38; Heb 11:7; 1Pe 3:20; 2Pe 2:5
Noah lăwng	Sem 6:11-8:19; 9:18-19
Nu	Suah 20:12; 21:15,17; Pui 18:7; 19:3; Dnp 5:16; Thf 1:8; 23:22-25; 28:24; 29:15; Mat 10:37; 15:4-6; Efe 6:2; 2Ti 1:5
Nu le pa	Sem 18:19; Suah 20:12; Dnp 6:7; Sam 78:5-6; Thf 22:6; 29:15,17; Mat 10:37; 11:11-13; 2Ko 12:14; Efe 6:4; Kol 3:21; 1Ti 3:4,5,12; 5:8; Tit 2:4; Heb 12:7
Nuhmei	Suah 22:22-24; Pui 21:14; 22:13; Mip 30:9; Dnp 10:18; 14:28,29; 16:11-14; 24:17-21; 25:5-10; 27:19; Rut 3:10-13; 4:4,5; 1Sp 17:9-15; Job 22:9; 24:3,21; 29:13; 31:16; Sam 68:5; 94:6; 146:9; Thf 15:25; Isa 1:17,23; 10:1,2; Jer 7:6; 22:3; 49:11; Eze 22:7; Zek 7:10; Mal 3:5; Mat 23:14; Mar 12:40-44; Luk 2:37; Rom 7:3; 1Ti 5:3-6
Nun diremnak	2Sam 15:24-26; 1Ko 7:20; Fil 4:11,12; 1Ti 6:6-8; Heb 13:5

Nunau	Sem 2:18,24; 3:16; Thf 11:16; 12:4; 14:1; 19:13; 21:9,19; 31:10-31; 1Ti 2:9-15; Tit 2:3-5; 1Pe 3:1-7
Nunau-mipa sualnak	Sem 20:3; Suah 20:14; Pui 20:10; 2Sam 11:3-5; Thf 6:24-29; Mat 15:19; 1Ko 5:9-11; 6:18
Nuncawnnak, Khrih nun le Paul nun	Suah 20:10,11; Pui 19:2; Dnp 10:12; Efe 5:1; 1Th 1:6; 2:14; 1Ko 11:1; Fil 3:17; 4:9; 2Ti 1:13; 3:10
Nunnak	Sam 16:10-11; 21:4; 23:6; 37:27; Dan 12:2; Mat 19:29; Luk 18:30; Joh 3:15-16,36; 4:14,36; 5:24; 6:50-58,68; 10:28,29; 12:25,50; 17:3; 20:31; Rom 5:21; 6:22,23; Gal 6:8; 1Ti 6:12,19; 2Ti 1:1,10; Tit 1:2; 3:7; 1Joh 1:2; 5:11,12
Nunnak, tisa	Sem 2:7; Ths 2:17; Job 7:6-10; 8:9; Sam 22:29; 103:14-16; Isa 40:6-7; Mat 10:39; Luk 8:14; 21:34; Apo 15:26; 17:28,29; 20:24; 2Ko 4:10-12; 2Ti 2:4; Fil 1:21,22; Jam 4:13-15; 1Pe 1:24; 4:1-4
Nunnak, thlarau	Sem 2:7; Dnp 6:5; Sam 19:7; 31:5; Mat 10:28; 16:26; Luk 10:27; 1Th 5:23; Thu 6:9
Nunnak, thlarau	2Sam 14:14; Sam 21:4; Dan 12:2; Joh 3:3-8; 11:25,26; Rom 8:9-17; Gal 2:20; 5:25; Fil 4:3; Kol 3:3,4; 1Pe 2:2
Nunsim, nunrĕm	Pui 19:17; Sam 141:5; Thf 12:1; 19:25; Ths 7:5; Amo 5:10; Mat 3:7-12; 16:1-4; 18:15-17; 23:1-39; Luk 9:55; 17:3 Joh 7:7; Apo 7:51-53; 8:20-23; 13:9-11; 23:3; Efe 4:15; Fil 3:1; 1Th 5:14; 1Ti 5:1,2,20; 2Ti 4:2; Tit 1:13
Nunsimnak	Dnp 8:5; Job 5:17; Sam 73:14; Heb 12:5-11; Thu 3:19
Nupi	Sem 2:24; Suah 21:10; 1Sam 25:14; Thf 31:10-31; Mat 19:3-9; 1Ko 7:2-6,10-14; 11:7-9; Efe 5:22-33; Kol 3:18,19; 1Ti 5: 14; Tit 2:3-5; 1Pe 3:1-7
Nupi mâk, nupa ṭhenawk	Dnp 24:1-4; Mal 2:14-16; Mat 5:31,32; 19:3-12; Mar 10:2; Luk 16:18; 1Ko 7:10-17
Nupi tampi neihnak	Sem 4:17-24; 29:15-30; 1Sp 11:1-4; 1San 14:3; Dan 5:1-4
Olif (rah le thing)	Sem 8:11; Dnp 6:10-12; 24:20; Job 15:33,34; Hab 3:17-19
Olif tlang	Mat 24:3; 26:30; Luk 19:29,37; 22:39
Onesimas	Kol 4:9; Flm 1:10
Onisiforas	2Ti 1:16,17; 4:19
Pa	Dnp 8:5; Thf 3:12; Mat 7:8-11; Efe 6:4; 1Th 2:11; Heb 12:7
Pa nei lo	Suah 22:22,24; Dnp 16:11; 24:17,19-21; Job 24:9; Sam 82:3; Prov 23:10; Isa 1:17; Jer 7:6; Ṭah 5:3; Zek 7:10; Mal 3:5; Jam 1:27

Pahbăl (Pathian Dān)	Sem 2:17; 3:7,8,16-19; 6:5; 18:20; Suah 16:8; 34:7; Pui 26:40; Mip 15:30; 32:23; Dnp 25:16; 1Sp 8:46-48; Neh 9:28; Job 10:14; 13:23; 20:11; 21:12,13; Sam 10:3 ; 38:3,18; 51:2,5; 90:8; Thf 6:16-19; 14:9; 15:9; 24:9; Isa 1:6,18; 3:9; 5:18; 30:1; 59:2,3; Jer 2:22; 3:21; 5:25; 12:17; 44:4; Eze 2:3-5; 21:24; 22:2; Dan 9:8,9; Hos 4:1,2; 7:3; Amo 2:4; 3:2; 5:12,21,22; Jon 1:2; Mat 15:19,20; Joh 8:24,34,44; 15:22,24; Gal 5:19-21; Heb 12: 4; Jam 1:15; 4:17; 1Pe 4:8; 1Joh 1:5-10; 3:4,5,9; 5:17
Pasal	Sem 2:23,24; 3:16; Mip 5:11-31; Thf 5:15-19; 12:4; Isa 54:5,6; Jer 31:32; Hos 2:19,20; Mal 2:14-16; Mat 1:19; Mar 10:7; 1Ko 7:3,4,14,16,33; 11:3; Efe 5:22-33; Kol 3:18,19; 1Ti 5:8; 1Pe 3:7
Pastor	Apo 14:23; 15:2,4,6,22,23; 20:17,28; Efe 4:11,12; 1Ti 3:1-7; 5:17,19; Tit 1:5-9; Heb 13:17; Jam 5:14; 1Pe 5:1,5;
Pathian	Suah 3:14; 6:3; 34:6,7; 15:11; Dnp 32:4; Job 11:7; Sam 90:2; 102:26,27; 139:1-4; Isa 40:28; 44:6; 60:19; Jer 10:10; 23:23; Mat 4:10; Mar 12:29; Joh 4:23,24; 1Ko 11:3; 14:33; Jam 1:17; 2:19; 1Joh 4:8,16; Thu 4:8
Pathian (Pa)	Dnp 32:6; Sam 68:5; 89:26; Isa 9:6; 64:8; Mat 5:45,48; 6:9; 11:27; Mar 14:36; Luk 23:34; Joh 1:18; 5:17-23; 10:30; 14:6-28; Rom 8:15; Efe 1:2,3; Heb 12:9; Jam 1:17; 1Pe 1:2,3; Thu 3:21
Pathian (Sersiamtu)	Sem 1:1; 2:4; Suah 20:11; Sam 8:3,4; 19:1; 148:4,5; Isa 40:26,28; Mar 10:6; Rom 1:20,25; Heb 11:3; Thu 4:11
Pathian, a dik lo zawngih biak	Suah 20:5; 32:8; Dnp 4:19; 8:19; 1Sp 11:31-33; 12:28-33; 2Sp 5:18; 2Sp 17:16; 19:37; 21:3; Sam 81:9; Isa 2:8,20; 44:15-17; Dan 3:5; Joh 4:22; Apo 10:25; 17:23; Rom 1:25; Kol 2:18; 2Th 2:3-12; Thu 13:4-15; 19:10; 22:8
Pathian, a dik zawngih biak	Sem 22:5; Suah 3:12; 4:31; Lai 7:15; 1Sam 1:3; 2Sam 12:20; 1San 16:29; 2San 7:3; 20:18; 29:28-30; Neh 9:3; Job 1:20; Sam 2:11; 22:27; 29:2; 95:6; Isa 19:23; Eze 46:2-9; Zek 14:16; Mat 2:1-2; 4:10; 28:17; Joh 4:20-24; 9:38; Fil 3:3; Heb 1:6; 12:28; Thu 4:10,11; 14:6,7; 15:4; 19:10; 22:8
Pathian, biak	Sem 4:4; 8:21; 13:4; 35:2-3; Suah 4:31; 12:27; 20:3-5; 34:8,14; Pui 19:30; Dnp 5:7; 8:19; 12:31; 31:11-12; Jos 5:14; Lai 7:15; 1San 16:29; 2San 7:3; 29:28-30; Neh 8:1-3,6; 9:3; Job 1:5,20; Sam 22:27; 27:4; 29:2; 95:6; 96:9; Jer 26:2-3; Dan 3:28; Mat 2:11; 4:10; 14:33; 28:9,17; Joh 4:21-24; 9:31; Rom 12:1; Fil 3:3; Thu 4:10; 7:11; 14:7; 15:4; 22:3
Pathian-ih diknak	Dnp 10:18; 32:4; Neh 9:33; Job 34:10; Sam 89:14; 98:9; Jer 9:24; Zef 3:5; Apo 17:31; Rom 2:2,5-16; 3:26; 9:14; 2Th 1:4-6; Heb 6:10; 10:30,31; 1Joh 1:9; Thu 11:18; 15:3; 16:5-7; 19:2

Pathian-ih dingfelnak	Ezr 9:15; Neh 9:8; Sam 7:9; 11:7; 19:9; 71:15,19; 96:13; 97:6; 116:5; 119:137,142; 145:17; Isa 41:10; Dan 9:16; Mat 6:33; Joh 17:25; Apo 17:31; Rom 1:17; 3:4-6,21,22; 9:14; 10:3,4; 2Ti 4:8; 1Joh 2:1; Thu 16:5
Pathian-ih duhdawtnak	Dnp 4:37; 7:7-8; 10:18; 23:5; Thf 3:12; 8:17; Isa 43:3-4; 63:9; Jer 31:3; Hos 11:4; Zef 3:17; Joh 3:16; 14:23; 17:26; Rom 5:8; 9:13-16; Efe 2:4,5; Tit 3:4,5; Heb 12:6; 1Pe 5:7; 1Joh 3:1; 4:8-16,19
Pathian-ih duhnak	Ezr 10:11 Sam 40:8; 103:21; 135:5–12; 143:10; Dan 4:17,35; Jon 3:9; Mat 6:10; 12:50; 26:39; Mar 3:35; 14:36; Luk 11:2; 22:42; Joh 4:34; 5:30; 6:38-40; Apo 18:21; Rom 1:10; 12:2; 15:32; 1Ko 4:19; 16:7; Efe 1:11; Heb 6:3; Jam 4:15; 1Pe 3:17
Pathian-ih famkimnak	Dnp 32:4; 2Sam 22:31; Sam 18:30; 19:7; Mat 5:48; Rom 12:2; Jam 1:17
Pathian-ih fimnak	1Sam 2:3; Ezr 7:25; Job 9:4; 28:24; 36:4-5; Sam 139:6; 147:5; Thf 3:19; Jer 8:9; 10:7; Dan 2:20-21 Rom 11:33; 16:27; 1Ko 1:24,25; 2:7; Efe 1:8; 3:10; 1Ti 1:17
Pathian, hmuh theih lo a sinak	Sem 1:2; Dnp 4:15; 1Sp 8:27; Job 9:11; 23:8-9; Sam 139:7; Isa 61:1; Jer 23:24; Joe 2:28-29; Joh 1:18; 5:37; 6:46; Rom 1:20; Kol 1:13-15; 1Ti 1:17; 6:16
Pathian-ih huham	Suah 9:16; 15:6; 1San 29:11,12; Sam 62:11; 65:5-6; 66:7; 79:11; 106:8; 111:6; Jer 10:12; 32:27; Dan 4:35; Nah 1:3; Mat 6:13; 19:26; 22:29; Mar 10:27; 14:36; Luk 1:37; 18:27; Rom 1:20; 4:21; 1Ko 6:14; 2Ko 13:4; Efe 1:19,20; 3:20,21; Heb 1:3; 1Pe 1:5; Thu 4:11; 5:13; 11:17; 19:1,6
Pathian-ih kamsuakthu	11,67,81,89,103,105,130,160; Thf 30:5-6; Isa 30:9; 34:16; 40:8; 55:10-11; Jer 15:16; 23:29; 26:2; Eze 3:10; Dan 10:20; Amo 8:11-12; Mat 4:4; 5:17; 13:18-23; Mar 7:13; Luk 24:27,45; Joh 5:39; 6:63; 8:32; 12:48; 20:31; Apo 4:29,31; 8:25; 11:1; 13:48; 17:11; 20:32; Rom 10:17; 15:4; Efe 5:26; 6:17; Fil 2:16; Kol 1:25-26; 1Ti 4:13; 2Ti 2:15; 3:15-17; 4:2; Heb 4:12; 11:3; Jam 1:21-23; 1Pe 1:23; 2:2; 2Pe 1:20,21; Thu 21:5; 22:18,19
Pathian-ih kilhimnak	Sem 8:22; Neh 9:6; Job 12:10; Sam 36:6; 104:9; Isa 27:3; Mat 6:26,30; Luk 12:24,27; Apo 17:28; Thu 7:3;
Pathian, kumkhaw mi a sinak	Suah 15:18; Dnp 33:27; 2Sam 7:16; Sam 90:2; 145:13; Isa 40:28; 43:10; 44:6; Mat 25:34; Joh 17:3; Rom 1:20,23; 16:26; 1Ti 6:16; Heb 1:8; 2Pe 1:11
Pathian-ih lalnak	Suah 18:11; 19:5; Dnp 4:39; 10:17; 32:8,39; Jos 2:11; 1Sam 2:6-8; 1San 29:11-12; Job 12:10; Sam 47:2-3; 50:10-12; 83:18; 103:19; Isa 45:23; Jer 10:10; 32:27; Dan 2:20-21; 4:34; Mat 6:13; 11:25; Luk 10:21; Joh 10:29; 19:11; Apo 1:7; 17:24-26; Rom 9:15-24; 14:11; 1Ko 10:26; 1Ti 6:15,16; Thu 11:17; 19:6

Pathian Lalram

Pathian Lalram	Mat 8:11; 13:24-51; 18:3,4; Mar 11:10; Luk 1:33; 2:13; 17:21; 19:11; Joh 3:3; 8:23; 18:36,37; 1Ko 15:24-28; 2Ko 10:3-5; Fil 2:10,11; Heb 10:13; 12:23-28; Thu 5:9-14; 6:2; 11:15; 12:10; 14:6; 17:14; 19:6,11-21; 20:1-3
Pathian mahte um a sinak	Suah 3:14-15; 6:2-3; Dnp 6:4; 7:9; Isa 41:4; 43:10; 45:18; Joh 5:26; Apo 17:24,25; Rom 11:36
Pathian maksaknak	Suah 18:11; Dnp 7:21; 10:17; 1Sam 12:24; 2Sam 7:22; Sam 70:4; 104:1; 135:5; 145:3; Dan 9:4; Apo 17:24,25; Rom 11:36; Tit 2:13; Thu 11:17; 15:3
Pathian mi sinak	1Sam 13:14; 16:7; 2San 31:4; Sam 4:3; 32:6; 119:38; Thf 1:7; Isa 11:2; 33:6; 1Ti 2:2; 4:7,8; 6:3,5,6,11; 2Ti 3:5,12; Tit 2:12; 2Pe 1:3,6,7; 2:9; 3:11
Pathian neihlonak	Dnp 7:10; 32:15; Sam 1:1,4-6; 2:1-2; 9:17; 10:4; 14:2-3; 73:12; Thf 16:27; Isa 30:9-10; Joh 15:23-25; Rom 1:21,22,28; 3:11,18; 8:6-8; Efe 4:18; Kol 1:21; Heb 10:26,27; Jam 4:4
Pathian-ih ngilneihnak	Suah 34:6-7; Mip 14:18; 1San 16:34; Neh 9:17,27; Sam 62:12; 86:15; 103:8; Ṭah 3:22-23; Jon 4:10-11; Mat 18:12-14; Luk 1:50,77,78; 6:36; Rom 9:15,23; 15:9; Efe 2:4-7; 1Ti 1:13; Tit 3:5; Heb 4:16; 8:12; Jam 2:13; 5:11; 1Pe 1:3; 2:10
Pathian pannak	Dnp 4:7; Sam 23:6; 27:4; Isa 55:6; Mat 6:6; Joh 10:7,9; 14:6; Apo 14:27; Rom 5:2; Efe 2:13,18; 3:12; Kol 1:21,22; Heb 4:16; 7:19,25; 10:19,22; 11:6; Jam 4:8; 1Pe 1:17; 3:18; 1Joh 4:16
Pathian-ih pumkhatnak	Dnp 4:39; 6:4; 32:39; 2Sam 7:22; 1San 17:20; Neh 9:6; Sam 83:18; 86:10; Isa 44:24; 45:5-6,18,21; 46:9; Mar 12:29,32; Joh 17:3; 1Ko 8:4,6; Gal 3:20; 1Ti 2:5; Jam 2:19
Pathian-ih rinumnak	Dnp 7:9; Sam 89:1,8; 119:90; Isa 25:1; Ṭah 3:22,23; Mat 24:34,35; Luk 1:68-73; Apo 13:32,33; Rom 3:3,4; 1Ko 1:9; 10:13; 1Th 5:24; 2Ti 2:13; Tit 1:2; Heb 10:23; 2Pe 3:9; 1Joh 1:9
Pathian-ih ropitnak	Suah 15:1,6,11; Dnp 28:58; Sam 8:1; 19:1; 93:1; 104:1; 113:4; 138:5; 145:5,12; Isa 2:10; Luk 2:8-11; Joh 1:14; Apo 7:55; Rom 1:23; 3:23; Jud 1:24
Pathian sunlawih	Suah 15:2; 1Sam 2:1-10; 1San 16:24,28,29; Sam 19:1; 22:23; 29:2; 34:3; 86:9; 115:1; Mal 2:2; Mat 5:16; 15:31; Joh 12:28; 15:8; 21:19; Apo 11:18; 12:23; 19:17; Rom 1:21; 3:23; 4:20; 11:36; 15:6,9; 1Ko 1:31; 6:20; 10:31; 1Pe 2:12; 4:11,14,16; Thu 14:7
Pathian-ih taknak	Dnp 32:4; Sam 31:5; 33:4; 89:14; 100:5; 119:160; 138:2; 146:6; Isa 25:1; 65:16; Dan 4:37; Joh 8:26; 17:17,19; Rom 3:4; 1Th 1:9; Tit 1:2; 1Joh 5:20; Thu 6:10; 15:3
Pathian, tlansan	Dnp 28:20; Jos 24:16; 1San 28:9; Jer 15:6; Mat 26:56; Joh 6:66-70

Pathian thangsiat	Pui 24:10-23; Mat 26:65; Luk 22:65; Apo 6:11,13; Rom 1:28-32; 2:24; 1Ti 1:13,20; Jam 2:7; Thu 16:21
Pathian, theih băn rual lo a sinak	Job 5:9; 11:7-9; Ths 3:11; 11:5; Isa 40:28; 55:8-9; Rom 11:33,34; 1Ko 2:10-12,16
Pathian-ih theihnak	1Sam 2:3; Job 21:22; Thf 2:5; Sam 139:6,17–18; Isa 40:14,28; Mat 6:8,32; Luk 16:15; Apo 1:24; 2:23; Rom 8:27,29; 11:33,34; 1Ko 1:25; 2:7; 1Ti 1:17; Heb 4:13; 1Joh 3:20; Jud 1:25
Pathian-ih thianhlimnak	Suah 15:11; 1Sam 2:2; 1San 16:10; Sam 22:3; 99:3; 145:17; Isa 6:3; 57:15; Mat 5:48; 19:17; Luk 1:49; Heb 1:8; Jam 1:13; 1Pe 1:15,16; 1Joh 1:5; Thu 4:8; 6:10; 15:4
Pathian-ih thinfualnak	Suah 34:6; Mip 14:18; Neh 9:17; Sam 86:15; Joe 2:13; Jon 4:2; Rom 2:4; 3:25; 2Pe 3:8-10
Pathian-ih thinhengnak (atuih san ah))	Suah 15:7; Dnp 9:7; 2San 12:12; 34:25; 2Sp 22:13; Jos 23:16; Sam 6:1; Isa 48:9; Jer 3:12; Joe 2:12,13; Nah 1:2,6; Mat 22:7; Joh 3:36; Rom 1:18; Efe 5:6; 1Th 5:9
Pathian-ih thinlingnak (a ra lai ding mi)	Isa 13:9; Nah 1:2; Zef 1:18; Zek 7:12; Mat 3:7; Rom 2:5,9; 5:9; Efe 5:6; 1Th 1:10; 5:9; Thu 6:16-17; 14:10; 19:10
Pathian-ih thinsaunak	Mip 14:18; Neh 9:17; Sam 86:15; 103:8-10; Joe 2:13; Jon 4:2; Nah 1:3; Luk 20:9-16; Apo 14:16; 17:30; Rom 2:4; 3:25; 9:22,23; 1Pe 3:20; 2Pe 3:9,15; Thu 2:21,22
Pathian, thlendan nei lo a sinak	Dnp 1:16-17; 10:17; 2San 19:7; Job 34:19; 37:24; Jer 32:19; Apo 10:34,35; Rom 2:6,11; Kol 3:25; 1Pe 1:17
Pathian, thlengaw dah lo a sinak	Mip 23:19; Job 23:13; Sam 102:27; Ths 3:14; Mal 3:6; Rom 11:29; Heb 6:17,18; Jam 1:17
Pathian, thumthlak a sinak	Sem 1:26; 3:22; 11:7; Sam 110:1; Isa 11:2; 42:1; 48:16; 61:1; 63:9-10; Mat 3:16,17; 11:27; 12:18; 28:19; Luk 1:32,35; 3:22; 4:1,18; Joh 1:32,33; 3:16,35; 5:26; 7:39; 10:30; 14:9-11,16,17,26; 15:26; 16:7,13-15; Apo 1:2,4,5; 2:33; 10:36-38; Rom 1:3,4; 1Ko 2:10,11; 8:6; 2Ko 1:21,22; 3:17; 5:5; 13:14; Gal 4:6; Efe 2:18; 4:4-6; 2Th 2:13,14; 1Ti3:16; Tit 3:4-6; Heb 9:14; 1Pe 1:2,3; 3:18; 1Joh 5:6,7; Jud 20,21; Thu 1:4,5
Pathian-ih ṭhatnak	Suah 34:6; Sam 25:8; 33:5; 145:9; Jer 31:14; Nah 1:7; Zek 9:17; Mat 5:44,45; 7:11; Mar 10:18; Luk 6:35; Rom 2:4; 8:32; 11:22; Jam 1:5,17
Pathian-ih umpinak	Sem 3:8; 28:16; Suah 13:21-22; 1Sp 8:27; Sam 139:7-10; Jer 23:23-24; Apo 7:48,49; 17:24,27,28
Pathian-ih zangfahnak	Sem 6:8; Suah 33:19; 34:6; Mip 6:25; Dnp 7:7; 2Sam 12:22; 2Sp 13:23; Sam 84:11; Thf 3:34; Apo 4:33; Rom 5:2,15,20; 1Ko 3:10; 2Ko 4:15; 9:8; Efe 2:8,9; Heb 4:16; 1Pe 5:5

Pathian, ziangkim thei cia a sinak	Sam 139:4; Isa 46:9-10; 48:3; Jer 1:5; Dan 2:28,Apo 2:23; Rom 8:29; 11:2; Efe 1:3-12; 2Ti 1:9; 1Pe 1:2,20
Paul (Saul ti khalih kawh a si)	Apo 7:58; 8:1,3; 9:1-30; 11:25-30; 12:25; 16:37; 18:1,3; 20:7-10; 22:1-21,25-29; 26:4,5,9-18,29; Rom 9:2,3; 15:16; 1Ko 9:1,5; 15:8; 2Ko 10:1,10; 12:1-10; Gal 1:1,13-24; Fil 3:5,6; 1Ti 1:12,13; Tit 1:1,3
Pawisa lo	Sem 4:1-7; Dnp 8:11-18; Thf 1:32; 14:9 Zef 1:12,13; Luk 17:26-30; Thu 3:15,16
Pawlkawmawknak, Pathian thawn	Sem 5:21-24; Suah 33:7-11; 2Sam 7:18; Joh 14:23; 17:21,23; 2Ko 6:16; 13:14; 1Joh 1:3,5-7; 3:24; Thu 21:3,4
Pawlkawmawknak, zumtupawl thawn	1Sam 18:1; Apo 2:44-47; Rom 1:12; 14:1-4,10,13-16,18-21; 15:1-7; Kol 3:16; Heb 10:24,25; Jam 5:16; 1Joh 1:3,7
Peknak, Pathian hnenah	Sem 28:22; Dnp 16:17; Sam 106:47; Jer 13:16; Mat 6:1-4; 1Ko 16:2; 2Ko 9:6,7
Pentikos Ni	Apo 2:1; 20:16;
Pentikos Puai	Suah 23:16; Pui 23:15-22; Mip 28:26-31; Dnp 16:9-12,16,17; 2San 8:12,13
Perga (khua)	Apo 13:13,14; 14:25
Pergamos (khua)	Thu 1:11; 2:12-17
Peter (Apostol)	Mat 4:18-20; 8:14; 14:28-31; 16:16-19,22,23; 17:1-4; 26:33-46,51,58,69-75; Mar 1:36,37; 14:66-72; 16:7; Luk 5:1-10; 22:33; Joh 13:6-11,36-38; 20:2-6; 21:1-23; Apo 1:13,15-22; 2:14-40; 3:1-26; 4:1-23; 5:1-11,17-42; 8:14-25; 9:32-43; 10:5-48; 11:1-18; 12:3-19; Gal 1:18; 2:9,11; 1Pe 1:1; 2Pe 1:1,16-18
Phatsanawk, mah le mah	Sem 13:9; 1Sp 17:12-15; Est 4:16; Thf 23:2; Jer 35:6,7; Dan 1:8; Mat 10:38; 16:24-26; Luk 14:33; Apo 20:22-24; Rom 8:13; Gal 5:24; Kol 3:5; Tit 2:12; Heb 11:25,26; 1Pe 4:1,2
Pianhmang, milim	Sem 1:26,27; 5:1-3; 9:6; Sam 17:15; Ths 7:29; Rom 8:29; 2Ko 3:18; Efe 4:24; Kol 1:15; Heb 1:3; Jam 3:9; 1Joh 3:1-3
Piantharnak	Dnp 30:6; Isa 4:4; 35:5; Jer 24:7; 31:33-34; Eze 11:19; 16:9; 34:26; Joh 3:3-8; Rom 2:28,29; 8:2-6,9,13-16; 1Ko 2:12; 2Ko 3:3; Gal 2:20; Efe 2:5; Tit 3:5,6; Jam 1:18; 1Pe 1:3,22,23; 2Pe 1:3,4; 1Joh 3:9; 5:1,18
Ponţias Pilat	Mat 27:2,24,57,58; Luk 3:1; 13:1; Joh 18:38; 19:22; Apo 3:13; 4:27;
Poţifar	Sem 37:25-36; 39:1-20
Prisila	Apo 18:1-3,18,19,26; Rom 16:3-5; 1Ko 16:19;
Profet nunau	Lai 4:4; Joe 2:28,29; Luk 2:36-38; Thu 2:20

Profet, deu	Dnp 18:20; Neh 6:12; Jer 23:25-27,30-32; Ṭah 2:14; Mat 7:15-20; 24:11; 2Pe 2:1,16; 1Joh 4:1; Thu 2:20; 19:20; 20:10
Profet, dik	Suah 3:14,15; 1Sam 3:19-21; 1Sp 17:1,24; 18:36; 2San 36:12,15; Isa 6:1-9; Jer 1:4-10; Eze 2:1-5; Hos 12:10; Amo 3:8; Mik 3:8; Mat 10:41; 23:34,37; Luk 1:70; 4:24-27; 10:24; 11:47,49,50; 13:34; Apo 21:10; Rom 16:26; Heb 1:1; 2Pe 1:21; 3:2; Thu 11:10,18; 16:6; 18:20,24; 22:6,9
Pu, bawipa	Dnp 24:14,15; Job 31:13-15; Jer 22:13; Mal 3:5
Puanzar thianghlim	Ex 26:31-33; 35:12; 36:35,36; 39:34; 40:3,21; Pui 16:2,3; Mip 4:5; 2San 3:14; Mat 27:51; Lu 23:45; Heb 6:19; 9:3,6-8,24; 10:19,20
Puithiam	Sem 14:18; Suah 39:1-31; Pui 16:6,24; Dnp 31:9-13; Isa 61:6; Mal 2:7; Mat 26:3-6,14,15,47,57-68; 27:20; Apo 4:6-21; 5:17-41; Heb 5:1-4,6,10; 6:20; 7:1-21; 9:6,7,22,23; 10:11; 1Pe 2:9; Thu 1:6; 5:10; 20:6
Puithiam Kâwrcung	Suah 28:4-31; 39:2-22; Lai 8:27; 18:14-20; 1Sam 21:9; Hos 3:4
Puithiam Lubik	Sem 14:18-20; Suah 28:29-38; 40:13; Pui 16:1-34; Mip 18:1-7; 1Sam 2:28; Sam 110:1-4; Mat 26:3,57-62; Heb 2:17; 4:15,16; 5:1,4,5; 9:7,11,12,24
Pumkhatnak, zumtupawl	Jos 20:1-35; 1Sp 19:18; Ezr 3:9; Sam 133:1; Mat 23:8; Apo 4:32; Rom 12:16; 15:5,6; 1Ko 1:10; 12:12,25; Efe 3:6; 4:3-6; Fil 2:2; 1Pe 3:8
Purim puai	Est 9:23-32
Phiarsawmnak, Judas ih	Sam 41:9; Mat 26:14-16,45-50; Joh 13:18,21,27
Phulei samnak	Sem 34; Pui 19:18; 26:25; Dnp 32:43; Sam 94:1; Jer 50:15; Mar 9:42-48; Luk 21:22; Rom 12:19; 2Th 1:6-10; Jud 1:6,7,14,15; Thu 6:17; 18:10; 19:11-16
Phuahcawp thuanthu	Lai 9:7–15; Eze 17:3-8; 1Ti 4:7; 2Ti 4:4; Tit 1:14
Phuba la	Pui 19:18; Dnp 32:35; Thf 24:29; Mat 5:38-44; Mar 6:17-19; Apo 7:54-59; Rom 12:17,19; 1Th 5:15; 1Pe 2:23; 3:9
Phumnawknak hmunpawl	Sem 23; 25:9; 35:19,20; Dnp 34:6; 2Sp 23:17
Phunzai	Suah 15:22-24; 16:1-12; Mip 16:1-50; Rom 9:19,20; 1Ko 10:10; Fil 2:14; Jam 5:9
Phurnak, thathawhnak	21; Mat 22:37,39; Mar 14:11; Luk 1:14; 6:23; 7:36-50; 12:32; 15:20; 16:27-31; 18:23; 19:6; 23:8; Joh 8:56; 11:33-36; Apo 2:26,28,37,46; 7:54,57; 14:17; 2Ko 2:2; 6:12; 7:15; Rom 1:31; Fil 1:8; 2:1; 4:6,7; Kol 2:1,2; 1Th 2:8; 2Ti 3:3; 2Joh 1:4; 3Joh 1:4; Thu 19:7
Phurrit	Dnp 1:12; Mat 23:4; Apo 15:28 Luk 11:46; Gal 6:2

Rabbi (Jew zirhtu kawhnak)	Mat 23:7,8; Joh 1:38,49; 3:2,26; 6:25
Rachel	Sem 29:9-12,15-31; 30:1-8,15,22-34; 31:4,14-19,33-35; 35:16-18,24; 48:7; 1Sam 10:2
Rah	Sem 1:29-30; Sam 1:3; Thf 11:30; Isa 3:10; Jer 17:10; 24:1-3; Mat 3:8; 7:15-20; Joh 15:1-8,16; Gal 5:22,23; Heb 12:11
Rah nei lo	Pui 26:20; Isa 5:1,2; Hos 9:16; Mat 3:10; 7:17,19; 13:4-7,19-22; Luk 13:6-9; Joh 15:2,4,6; 2Pe 1:8
Rahab	Jos 2:1-21; Mat 1:5; Heb 11:31;
Rahhmaisabik	Suah 22:29; 2San 31:5; Thf 3:9; Rom 11:16; 1Ko 15:20,23; Jam 1:18
Raldo	Pui 26:7-39; Mip 31:1-17; Dnp 2:33; Jos 1:1-14; 1Sam 15:1-9; 2Sam 3:1; 22:35; 2San 13:3-12; Thf 24:6; Sam 46:8,9; 68:30; Isa 51:12,19; Jer 4:19-31; 14:15,18; Ṭah 5:10-14; Mat 24:6; Luk 14:31; Rom 7:23; 2Ko 10:3; Efe 6:10-18; 1Ti 1:18; Jam 4:1,7; Thu 13:4,7,10
Ralkappawl, ralkap rual	Mip 1-2; 10:28; 26; Lai 20:2; 1Sam 17; 1Sp 2:5; 20:29; Sam 60:10; Mat 27:27-37,54; 28:12,15; Luk 3:14; Joh 19:2,3,23,24; Apo 12:4-6; 21:31-35; 22:24-28; 27:1; 28:16; Efe 6:10-18; Fil 2:25; 2Ti 2:3,4
Ralṭhatnak	Dnp 31:6; Jos 10:25; Dan 3:17,18; Hag 2:4; Gal 2:11-15; Fil 1:14
Ralṭhatnak, rinngamnak	2Sp 18:19; Apo 4:13-31; 9:26-29; 13:46; Efe 3:12; Fil 1:6; Heb 4:16; 10:19; 13:6; 1Joh 3:21,22; 4:17; 5:14,15
Ralthuam, hriamhrei	2Ko 6:7; 10:3-5; Efe 6:11-17; 1Th 5:8
Ram	Sem 1:9; 13:14,15; Suah 23:31; Pui 25:1-24; 26:3-6,27,33; Amo 9:14-15
Ramah	1Sam 1:19; 8:4; 19:18; 25:1; 1Sp 15:17-22; 2San 16:1-6; Ezr 2:26; Neh 7:30; 11:3; Isa 10:29; Jer 31:15; 40:1; Hos 5:8
Ramoth (Gilead ram)	Dnp 4:43; Jos 20:8; 1Sp 22:3,29-36; 2Sp 8:28-29; 9:1-6; 2San 18
Ramṭhing	Pui 16:22; Mip 10:11-36; 26:63-65; Dnp 8:15; 32:10; Jer 2:2,6; 17:6; Mat 4:1; Mar 1:12,13; Lu 4:1
Ránglêng	Suah 14:7,25; Jos 11:4; 1Sam 13:5; 2Sam 8:4; 2Sp 6:15; Sam 20:7
Rannung, thiang	Sem 7:1-3,6-9; 8:20; Pui 11:1-3,9,21,22,46,47; 20:22-26
Rannung, thianglo	Sem 7:2,3,8,9; Pui 11:4-8,10-20,23-38,41-47
Rawl	Sem 1:29; 9:3; Thf 30:8; 31:15; 1Ko 10:27,31; Heb 5:12-14

Răwl	Suah 21:12-14; Deut 33:27; Jos 20:1-9; Sam 9:9; 14:6; 46:1,7; 48:3; 59:16; 62:7,8; 91:2,9; 142:4,5; Thf 14:26; Isa 4:6; 25:4; 28:15,17; Jer 16:19
Rawlpham	Thf 23:2,21; Isa 22:13; Luk 12:19,20; 21:34; Rom 13:13,14; 1Pe 4:3
Rawlulh	2Sam 12:16-23; Ezr 8:21; Neh 1:4; Est 4:16; Dan 9:3; Joe 2:12; Mat 4:1,2; 6:16-18; 9:14,15; Apo 13:3; 14:23; 2Ko 6:4,5; 11:27
Rawngbawltu	Jer 3:15; Joh 21:15-17; Apo 6:1-6; 11:30; 14:23; 15:2,4,6,22,23; 16:4,9,10; 20:17,28; 1Ko 1:17,23-30; 2:2; 3:5-15; 4:10-13; 9:16-27; 2Ko 1:4-6; 2:15-17; 3:6-11; 4:1-15; 5:18-20; 6:1; 8:23; 9:6-18; 10:12-16; 11:3-15,23-33; Efe 3:7-11; 4:11,12; Fil 1:1,15,16; Kol 1:9,24-29; 1Th 5:12,13; 1Ti 3:1-15; 4:13,15; 5:17,19; 2Ti 2:25; 4:2-5; Tit 1:5-9,13,14; 2:15; Heb 5:1-3; 13:17; Jam 5:15; 1Pe 4:10,11; 5:1-3; 2Joh 1:1; 3Jo1:1
Rebekah	Sem 22:20-23; 24:15-67; 25:20-28; 27:5-29,42-46
Refaim	Sem 14:5; 15:20; Dnp 2:11,20; 3:11,13; Jos 15:8; 18:16; 2Sam 5:18,22,25; 23:13; 1San 11:15; 14:9; Isa 17:5
Rehoboam	1Sp 11:43; 12:1-24; 14:25-28,31; 1San 3; 2San 11:1-23; 12:1-12,16
Rekab	2Sam 4:5-12; Jer 35:6,8,16,19
Rekhab-mipawl	1 Ch 2:55; Jer 35:6
Remawknak	Sem 33:4,11; Pui 8:15; Dan 9:24; Mat 5:23-26; Rom 5:1-10; 2Ko 5:18-21; Efe 2:13-18; Kol 1:20-22;
Remcānnak	Thf 1:24-33; Eze 33:1-17; Mat 11:20-24; 23:34-38; 25:1-46; Luk 12:47; 14:16-24;
Remnak, milai thawn	Sem 13:8,9; Sam 133:1; Isa 2:4; Mat 5:9; Mar 9:50; Luk 2:14; Rom 12:18; 14:19; 1Ko 14:33; 2Ko 13:11; Efe 4:3; 1Th 5:13; 1Ti 2:2; 2Ti 2:22; Heb 12:14; Jam 3:17,18; 1Pe 3:10,11
Remnak, Pathian thawn	Sam 29:11; 85:8; 119:165; Thf 3:13-18; Isa 9:6; 26:3,12; 32:17,18; Jer 33:6; Luk 1:79; 2:14; Joh 14:27; 16:33; 20:19; Apo 10:36; Rom 2:10; 5:1; 8:6; 10:15; 15:13,33; Gal 5:22; Efe 2:14-17; Fil 4:7,9; Kol 1:20; 3:15; 2Th 3:16; 1Ti 1:2; Tit 1:4; Thu 1:4
Riahsia	Sem 3:17; Est 9:22; Job 5:18; Sam 90:10; Isa 53:3-4; Mat 8:12; 19:22; 26:37-44; Joh 11:19-38; 16:6,20-22; 2Ko 7:8-11; 1Th 4:13; 1Ti 6:10; Thu 21:4
Rilrawng	Sem 41; Pui 26:19-29; Sam 34:10; 63:1; Isa 55:1,2; Jer 29:17,19; Eze 14:13; Joe 1:15,16; Amo 8:11-13; Mat 4:2-4; 5:6; Luk 15:14,16; 1Pe 2:2; Thu 7:16,17

Rimhmui	Suah 30:1-10,34-38; Pui 10:1,2; 16:12,13; Mip 16:40,46,47; Dnp 33:10; 2San 2:4; 26:16-21; Sam 141:2; Mal 1:11; Mat 2:11; Luk 1:10; Efe 5:2; Thu 5:8; 8:3,4
Rimhmui Biakṭheng	Suah 37:25-28; 40:5; Mip 4:11; 2San 26:16-19
Rinhlelhnak	Luk 1:18-20; Joh 20:24-29; 2Pe 3:4; Jam 1:6,7
Rinnak	Sem 15:5; 2San 20:20; Job 19:25-26; Isa 28:16; Dan 6:23; Mat 8:10,26; 9:21,22; 21:21; Luk 17:5,6; Joh 1:12; 3:15,16; 8:24; 14:1; 20:29-31; Apo 14:22; Rom 1:17; 10:6-10,17; 14:23; 1Ko 15:14,17; 2Ko 5:7; Gal 5:22,23; Efe 2:8; 1Ti 1:5; Heb 11:1,6; Jam 2:17,20; 1Joh 5:4
Rinumlonak	Pui 26:40; 1San 9:1; Ezr 10:6; Hos 3:1; Mat 21:33-44; 25:1-46; Luk 9:62; 19:12-27
Rinumnak	Mip 12:7; Jos 1:16-18; 2Sam 11:9; 2San 31:12; Sam 31:23; Thf 11:13; 14:5; 20:6; 27:6; 28:20; Mat 25:21; Luk 16:10-12; 19:17; Rom 13:1; 1Ko 4:2; 2Ti 2:2; Tit 3:1; Heb 3:1,2; Thu 2:10
Ro co	Sem 15:3; 21:9-11; 25:5,6; 38:7-11; Mip 27:6-11; Dnp 21:15-17; 25:5-10; Rut 4:7-17; Job 42:15; Sam 37:29; Thf 17:2; 20:21; Ths 2:18,19; Luk 15:12,25; Apo 20:32; 26:18; Rom 8:16,17; Gal 3:15; Efe 1:11; Tit 3:7; Heb 1:14; 9:16,17
Ro cotu	Ex 4:21,22; Thf 3:35; 11:29; Sam 37:29; 69:35,36; Eze 44:28; Rom 8:14-17; Gal 3:29; 4:6,7,30; Tit 3:7; Jam 2:5
Rom (khua)	Apo 18:2; 19:21; 28:14; Rom 1:7; 16:5-15; 2Ti 1:16,17
Ruahpi	Sem 2:5; 7:4; Pui 26:3,4; Dnp 11:10-17; 1Sp 8:35,36; 17:1; 2San 6:26,27; Isa 55:10,11; Jer 14:22; Ezek 34:26; Hos 6:3; Amo 4:7
Ruahsannak	Job 8:13; Sam 9:18; 31:24; 33:18; 43:5; 71:14; 78:5-7; 119:81,116; 130:7; 146:5; Thf 10:28; 13:12; Ṭah 3:21-26; Joe 3:16; Apo 23:6; 26:7,8; 28:20; Rom 4:18; 5:2-5; 8:24,25; 15:4,13; 1Ko 13:13; 15:19; 2Ko 3:12; Gal 5:5; Efe 1:18; 4:4; Fil 1:20; Kol 1:5,23,27; 1Th 5:8; Tit 1:2; 2:13; 3:7; Heb 6:18,19; 11:1; 1Pe 1:3,13,21; 3:15; 1Joh 3:3
Rualpiawknak	Rut 1:16; 1Sam 18:1-3; Job 2:11; Thf 18:24; 22:24; 27:6,17; Ths 4:9-12; Mat 26:48-50; Joh 15:13-15; Jam 2:23; 4:4
Ruat	Dnp 15:9; Sam 139:2; Jer 4:14; Eze 11:5; Mat 9:4; 12:25; 15:19; Luk 2:35; Apo 8:22; 17:29; Rom 1:21; 2:15; 1Ko 2:11,13; 3:20; 2Ko 10:5; Heb 4:12
Ruat cia	Job 23:13,14; Sam 65:4; Isa 44:1,2,7; Jer 1:4,5; Mat 25:34; Apo 2:23; 4:28; Rom 8:29,30; 1Ko 2:7; Efe 1:4,5,9,11; 3:11

Rul (a taktak le Setan)	Sem 3:1,14,15; 49:17; Suah 4:3; 7:15; Mip 21:6,8,9; Dnp 8:15; 32:24; Isa 14:29; 65:25; Jer 8:17; Sam 58:4; 140:3; Thf 23:32; Ths 10:8,11; Mik 7:17; Mat 7:10; 10:16; Mar 16:18; Luk 10:19; 1Ko 10:9; 2Ko 11:3
Rundam si fengnak	Sem 15:6; Job 19:25-26; Sam 23:4; Rom 8:16,31-39; Heb 3:14,18; 6:11-19; 10:22; 2Pe 1:10,11; 1Joh 3:2,14; 5:13-15
Rundamnak	Mip 21:4-9; Dnp 32:15; 2Sam 22:36,51; 2San 6:41; Sam 3:8; 18:2; 37:39; 95:1; 116:13; 132:16; 149:4; Isa 12:3; 26:1; 52:10; 59:17; 60:18; 61:10; 62:1; 63:9; Jer 3:23; Hab 3:8; Mat 1:21; Luk 1:69,77; 3:6; Apo 4:12; Rom 10:1,10; 11:11; 1Ko 1:18; 2Ko 7:10; Efe 1:13; 2:5,8; 6:17; Fil 2:12; 1Th 5:8,9; 2Th 2:13; 2Ti 3:15; Tit 2:11; 3:5; Heb 2:3; 5:9; 1Pe 1:5,10-12; 2Pe 3:9; Thu 7:10
Rundamnak, hlo thei lo	Joh 10:28; 17:12; Rom 8:34-39; 2Ko 1:21,22; 1Pe 1:5; Jud 1:24
Sabbath	Sem 2:2,3; Suah 16:5,22-30; 20:8-11; 23:12; 31:13-17; 35:2,3; Pui 19:3,30; 23:3; 24:8; 25; 26:2,34,35; Mip 15:32-36; 28:9,10; 2San 36:21; Neh 10:31; 13:15-22; Isa 56:2,6; 58:13,14; Jer 17:21-23,27; Eze 20:12,13,16; 22:8; 46:3; Hos 2:11; Amo 8:5; Mat 12:1,5,12; Mar 2: 27,28; Luk 4:16,31 13:14,15; 14:1; Joh 7:23; 9:14,16; Apo 13:14,44; 15:21; 16:13; 17:2; 18:4; Heb 4:4,9
Sabbath kum	Suah 21:2; 23:10,11; Pui 25; 26:34,5; Dnp 15:1-6,12-18; 31:10-13; Neh 10:31; Jer 34:14
Sabithri, sabit hmuan	Sem 9:20; 40:9,10; Mip 6:4; Pui 19:10; 1Sp 4:25; 21:1-29; Sam 80:8,14; 128:3; Isa 5:1-7; Mat 20:1-16; Mar 12:1-11; Luk 13:6-9; 22:18; Joh 15:1-6
Sabitzu	Sem 9:21; 14:18; 40:11; 49:11,12; Suah 29:40; Pui 10:9; Mip 15:5; Dnp 33:28; 1Sam 25:18,36,37; 2Sp 18:32; 1San 27:27; Est 1:7,8,10; 5:6; Sam 4:7; 60:3; 75:8; 104:15; Thf 4:17; 9:2,5; 20:1; 23:29-32; 31:4,5,6; Sol 8:2; Isa 25:6; 28:7; 55:1; 63:2,3; Jer 13:12; 35:5,6; 48:33; Hos 2:8; 4:11; Joe 2:19,24; 3:3; Amo 6:6; Hag 1:11; Zek 9:17; Mat 26:27-29; Mar 15:23; Luk 5: 39; Joh 2:9; Efe 5:18; 1Ti 5:23
Sadusipawl	Mat 3:7-9; 16:6-12; 22:23-34; Luk 20:27-40; Apo 4:1-3; 5:17-33; 23:6-8
Saipras (tikulh)	Sem 10:4; Mip 24:24; Dan 11:30; Apo 11:19,20; 13:4-12; 21:3; 27:4
Sairas (Persia siangpahrang)	2San 36:22,23; Ezr 1:1-4; 3:7; 4:3
Sáltannak	Pui 26:33; 2Sp 17:6; 24:10; Isa 39:6; Ṭah 1:3-5; Thu 13:10
Sám	Pui 19:32; Mip 6:5; Sam 40:12; Dan 7:9; Mat 10:30; 1Ko 11:3-10,14,15; 1Ti 2:9

Sam (thangṭhatnak hla)	68-79; 1Ko 14:26; Efe 5:19; Kol 3:16
Samaria-mipawl	Luk 10:29-35; 17:11-19; Joh 4:5-42; Apo 8:5-25
Sang	Suah 13:3; 16:15; 25:30; Dnp 8:3; 2Sp 4:42; Mat 4:3; 26:26; Joh 6:5,35
Sangserh	Suah 25:23-30; 40:22,23; Pui 24:5-9; Mip 4:7; 1Sam 21:4-6; 1San 9:32; 23:29; Neh 10:32,33; Mat 12:3,4; Heb 9:2
Sarah	Sem 11:29-31; 12:5,11,17; 16:1-3,5,6,8; 17:15,17,19,21; 18:6,9-15; 20:2,14,16,18; 21:1-3,6,7,9,12; 23:1,2,19; 24:36,67; 25:10,12; 49:31; Isa 51:2; Rom 4:19; 9:9; Heb 11:11; 1Pe 3:6
Sardis (khua)	Thu 1:11; 3:1-6
Saul	1Sam 9:1,2; 10; 11:12-15; 13:11-14; 14:2,46,52; 15; 16:17-23; 17:19; 18; 19; 24:1-8,16-22; 26:2-3,17,21,25; 28:3-25; 31; 2 Sa 1:21-24; 1San 10:13; Hos 13 :11
Sawiselhmang, duhdawtnak nei lo	Suah 14:11,12; 1Sam 17:28; Mat 7:1-5; Luk 7:39; 15:25-32; Joh 8:1-11; Rom 14:1-6,13; 2Ko 2:6-11; Jam 3:14-18; 4:11,12
Sennakerib	2Sp 18:17-37; 19:8,35-37; 2San 32:1-23; Isa 36; 37
Serafim	Isa 6:2,6
Serh zim tan	Sem 17:10-14,23-27; Suah 4:24-26; Dnp 10:16; Apo 7:8; 15:1; 16:3; Rom 2:25-29; 3:1,2; 4:11; 1Ko 7:19; Gal 5:1-4,11; Efe 2:11,15; Kol 3:10,11
Serh zim tan lo	Sem 17:14; Suah 12:48; Pui 26:41; Eze 44:9; Apo 11:3; Rom 2:25-29; Gal 5:2; Kol 3:11
Sersiamnak	Sem 1,2; Neh 9:6; Sam 104:30; 121:2; 148:7; Rom 1:20; 1Ko 11:9; Kol 1:16; Heb 1:2
Sersiamtu	Sem 1:1; Mar 10:6; 13:19; Joh 1:1-3; Apo 4:24; 7:50; 14:15; 17:24-26,28,29; Rom 1:20; 11:36; 1Ko 8:6; 11:12; 12:18,24,25; 15:38; 2Ko 4:6; 5:5,18; Efe 3:9; Kol 1:16,17; 1Ti 6:13; Heb 1:1,2; 2:10; 3:4; 11:3; 12:9; 1Pe 4:19; Thu 4:11; 10:6; 14:7
Setan	Sem 3:1,14,15; 1Sam 16:14; 1Sp 22:22; 1San 21:1; Job 1:6,9; 2:4-7; Zek 3:1; Mat 4:1 13:19,38,39; 25:41; Joh 8:44; 16:11; Apo 5:3; 26:18; Rom 16:20; 2Ko 2:11; 4:4; 6:15; 11:3,14; Efe 2:2; 2Th 2:9; 1Pe 5:8; 1Joh 3:8; 5:19; Thu 2:9,24; 3:9; 9:11; 12:3,7-10; 20:2
Setan lalram	Mat 12:26
Shalmaneser	2Sp 17:3-6; 18:9-11
Sharon	Sol 2:1; Isa 33:9; 35:2; 65:10
Shekhem	Sem 12:6; 33:19; 34; 37:12-14; Mip 26:31; Jos 17:2; 20:7; 24:1-28,30-32; Lai 8:31; 9; 1Sp 12:1; Jer 41:5
Shekhem khawmipawl	Mip 26:31

Shem	Sem 5:32; 6:10; 7:13; 9:18,23-27; 10:1,21-31; 11:10-29; 1San 1:4,17-54
Shiloh	Sem 49:10; Jos 18:1-10; 21:1,2; 22:9,12; Lai 18:31; 21:19; 1Sam 1:3,9,21,24; 2:14; 4:18; 1Sp 14:2; Sam 78:60; Jer 7:12
Sia le ṭha theihnak	1Sam 24:5; Rom 2:14,15; 1Ko 8:7-13; 1Ti 1:19; 4:2; Heb 9:14
Siah	Sem 41:34,48; Suah 30:11-16; 1Sam 8:11,15; 1Sp 4;7-28; 2Chr 24:6-11; Neh 5:4; Mat 17:24-27; Luk 2:1; Rom 13:6,7
Siahhlawh (san mi sál)	Pui 19:13; 25:39,40,53; Dnp 24:15; Job 7:1,2; Mal 3:5; Mat 20:1-8; Luk 10:2,7; Joh 12:26; Apo 19:25; 1Ti 5:18; Jam 5:4
Siahhlawh (ṭemṭawn sál)	Sem 14:14; 16:6,9; 17:13,27; 37:36; 43:18; Suah 12:44; 20:10; 21:3-11,20,21,26,27,32; 22:3; Pui 25:10,39-41,44-55; Dnp 12:18; 15:12,14,16-18; 16:11,14; 20:14; 23:15; 24:7; 1Sp 2:39; 2Sp 4:1; 5:2; 1San 2:34,35; Jer 2:14; 34:8-16; Ths 2:7; Mat 8:9; 18:23; 1Ko 7:21,22; 12:13; Gal 3:28; Efe 6:5-8; Tit 2:9; Flm 1:16; Jam 1:1; 1Pe 2:16,18; 2Pe 1:1; 2:19; Jud 1:1; Thu 1:1; Thu 2:20; 7:3; 10:7; 11:18; 13:16; 15:3; 19:2; 22:3
Siahkhawngtupawl	2Sam 20:24; Mat 5:46,47; 9:9,11; 10:3; 11:19; 18:17; 21:31; Luk 3:12; 7:29; 18:9-14; 19:2-10
Siangpahrang, leitlun	Dnp 17:14-20; 1Sam 8; 2Ki 11:12; 2Sam 8:15; Thf 8:15; 16:14-15; 21:1; 29:4; Ths 8:2-5; Eze 26:7; Dan 2:21; 5:20; Hos 8:4; 13:11; Mat 14:1-10; Luk 22:25; Joh 19:6-13; Apo 12:1,2; 1Ti 2:1,2
Siat thei Lo	1Ko 15:42,52,53; 1Pe 1:4,23
Siatralnak	Sem 19:24-25; Suah 7:3-4; Dnp 28:45; Jos 11:12; Sam 18:4-6; 55:23; Thf 13:13; 16:18; Isa 28; 66:15-16; Joe 1:15; Rom 3:16; 9:22; 1Ko 5:5; Fil 3:18,19; 1Th 5:3; 2Th 1:9; 1Ti 6:9; 2Pe 2:1,12
Sidon (khua)	Sem 10:15; 49:13; Jos 19:24; Mat 15:21; Apo 12:20-23
Silas	Apo 15:22-34,40,41; 16:19-40; 17:4-10,14,15; 18:5; 2Ko 1:19; 1Th 1:1; 2Th 1:1; 1Pe 5:12
Simeon	Luk 2:25-35
Simeon, hnám	Sem 49:5-7; Mip 1:22-23; 2:12,13; 10:18,19; 26:12-14; Dnp 27:12; Lai 1:3,17; 2San 15:9; 34:6,7
Simeon, Jakob fapa	Sem 29:33; 42:24,36; 43:23; 49:5-7

Simsungnak (thil cang ding sim cia)	Sem 12:3; Dnp 18:15,18; 2Sp 7:1-18; Sam 2:1,2,7; 16:8-11; 22:18; 41:9; 45:6,7; 69:21; 110:1,4; 118:22,23; Isa 7:14; 9:1,2,7; 25:8; 28:16; 40:3-5; 53:1-12; Jer 25:11,12; Joe 2:28-32; Mik 5:2; Zek 9:9; Mal 3:1; 4:5,6; Mat 3:3; 5:18; 24:35; Luk 3:4-6; 18:31-33; 24:26,27,44; Joh 1:51; 12:15,16; 13:18,38; 18:9; Apo 1:16,20; 2:1,6-21; 13:27-29; 28:25-27; 1Pe 1:10,11; 2Pe 1:20,21; 2:1; 3:3; Jud 1:14,15,17,18; Thu 1:3; 2:10; 11:3,6; 19:10; 22:7,10,18,19
Simsungnak (thlarau thilpek)	Rom 12:6; 1Ko 12:10,28,29; 14:1-40; Efe 2:20; 3:5; 4:11;
Sinai	Suah 19; 31:18; Pui 27:34; Sam 68:8; Apo 7:30,38; Gal 4:24,25; Heb 12:18-21
Sinakok	Neh 8:1-8; Mat 4:23; 6:2; 9:35; 13:54; 10:17; 12:9-13; 23:34; Mar 1:39; Luk 12:11; 4:15-33; 7:5; 13:10-14; Joh 9:22,34; 12:42; 16:2; 18:20; Apo 6:9; 9:2,20; 13:5-44; 14:1; 17:1,2,10; 18:4,19,26; 22:19; 26:11; Jam 2:2; Thu 2:9; 3:9
Siria (peng)	1Sp 11:23-25; 20:1; Lai 10:6; Isa 7:4-16; 17:1-3; Amo 1:3-5; Mat 4:24; Luk 2:2,3; Apo 9:1-31; 15:41; 18:18; Gal 1:21
Sisaria (khua)	Apo 8:40; 9:30; 10:1,24; 12:19-23; 23:23-35; 21:8,9
Sisaria Filipi (khua)	Mat 16:13; Mar 8:27
Sodom (khua)	Sem 13-14; 18-19; Jer 23:14; Mat 10:15; Luk 17:29; Rom 9:29; 2Pe 2:6; Jud 1:7
Solome (James le John nu)	Mat 20:20,21; Mar 15:40; 16:1,2
Solomon	2Sam 12:24; 1Sp 1; 3:3-15; 6:1; 8:54; 11:43; Sam 72; Thf 1:1; Sol 1:1; Mat 1:6; 6:29; 12:42; Joh 10:23; Apo 3:11; 7:47
Sual	Sem 3:1; Pui 4; 5; 6; 9; Mip 15:22-31; 32:23; 1Sam 15:23; 2Sam 12:13; 1Sp 8:46; Sam 1:1; 19:12,13; 32:1; 51:2,5; 66:18; 103:12; Thf 6:16-19; 14:9,34; 20:9; 21:4; 24:9; 28:13; Ths 7:20; Isa 1:18; 38:17; 59:2,6; Jer 5:25; Eze 18:4; Dan 9:7-9; Hos 13:2; Amo 5:12; Mik 6:7; 7:18,19; Zek 13:1
Sual sir lo	Pui 26:21-24; 1Sam 15:23; Sam 7:11-13; 32:9; 78:8; 81:11,12; 95:8; Thf 1:24-31; 26:11; 28:13,14; 29:1; Isa 65:12; Jer 3:7-10; 5:21-24; 8:5-7; 26:4-6; 44:10,16,17; Eze 3:5-7; 20:8; Hos 11:2,7; Zek 1:4; Mat 11:16-24; 12:42,44; 13:15; 24:38,39,48-51; 27:4,25; Luk 13:1-3,34; 16:31; Apo 7:51; Rom 2:4,5; 2Ko 12:21; Heb 3:8; Thu 2:5; 3:3; 9:20; 16:9
Sualkhuhthawinak	Sem 4:4; Suah 24:8; Pui 17:11; Isa 53:4-12; Joh 1:29; 11:50; Rom 3:23-26; 4:6,7; 6:10; 8:3; 2Ko 5:21; Heb 5:3; 9:7-22; 1Pe 3:18

Sualkhuhthawinak Ni	Pui 16:29-34; 23:26-32; 25:8-12
Sualphuannak	Jos 7:19; 2Sam 12:13; 24:10; Jam 5:16; 1Joh 1:9,10
Sualsirnak	Dnp 4:29-31; 2Sp 22:11-20; Ezr 9:4-7,10-15; Job 11:13-15; Sam 32:5; 38:3,4,18; 51:2-5,17; Thf 28:13; Isa 57:15; Dan 9:5,6,8-11,15; Mat 5:4; Luk 4:18; 15:18,21; 18:10-14; 23:39-42
Suarfawrhnak	Sem 3:1-13; Suah 34:12-16; Dnp 7:25; 8:11-14,17,18; Thf 1:10-17; 7:7-23; 16:29; 19:27; Isa 33:15,16; Mat 4:1-11; 13:22; 18:6-9; 26:31,41; Mar 1:13; 13:21,22; 14:38; Luk 11:4; 22:3,31,32; Joh 16:1,2; Rom 6:12-14; 7:5; 8:35-39; 12:21; 14:13,15,21; 1Ko 7:5; 8:9-13; 10:13,28-32; 2Ko 2:11; 11:3,14,15; 12:7; Gal 5:17; Efe 4:27; 6:11,13-17; 1Th 3:5; 1Ti 5:15; 6:9,10; 2Ti 3:13; Heb 2:18; 4:15; 12:3,4; Jam 1:2-4,12-16; 3:12; 4:7; 1Pe 1:6,7; 4:12; 5:8-10; 2Pe 2:9,18; 3:17; 1Joh 2:16,26; 4:4; Thu 3:10; 12:10,11,17
Sui	Suah 12:35; 32:31; 36:34; Mip 31:52; 1Sp 6:20; 10:14; Job 23:10; Sam 119:72; Thf 11:22; 16:16; 25:11; Dan 3:1; Mat 2:11; Apo 17:29; 1Pe 1:7,18; Thu 21:21
Sui cawnote	Suah 32; Dnp 9:16; Neh 9:18; Sam 106:19
Sumkiltu	Mat 25:14-30; Luk 8:3; 12:42; 16:1-8; 1Ko 4:1,2; 9:17; Tit 1:7; 1Pe 4:10
Sumkiltu sinak	Mat 6:19-21,24-34; 19:16-22; Luk 16:10-13; Rom 12:17; 13:8; 14:7,8,12; 1Ko 6:20; 2Ko 8:3-8; 9:6-8; Fil 4:19; 1Ti 6:6-10; Heb 6:12; 13:5; 3Joh 1:2
Sumpai, paisa	Sem 43:21; Suah 30:13-15; Lai 17:2,3; 2Sp 12:16; Jer 32:9,10; Zek 11:12; Mat 22:19-21; 25:15-28; Mar 12:41; 14:11; Apo 3:6; 8:18,20; 20:33; 1Ti 6:10; 1Pe 1:18
Sunlawinak, zumtupawl	Sam 73:24; Isa 55:5; Dan 7:18,27; 12:2; Joh 17:22; Rom 8:18,21,28-30; Fil 3:21
Tacik	Sem 38:18; 1Sp 21:8; Neh 10:1; Est 8:8; Jer 32:10; Dan 6:17; Joh 6:27; Rom 4:11; Rom 2 Co 1:22; Efe 1:13; 4:30; 2Ti 2:19; Thu 7:2-4
Tahṭhimnakpawl	Mat 10:16; 13:10-16; 13:34-50; 15:15; Mar 4:10-13,26-29,30-34; 12:1-12; Luk 7:40-43; 8:9-15; 10:25-37; 12:16-21; 15:11-32; 21:29-36
Taimaknak	Dnp 4:9; Sam 119:4; Thf 10:4; 18:9; Rom 12:8,11; Fil 3:13,14; Heb 6:10-12; 11:6; 2Pe 1:5,10
Taknak	Jos 24:14; Lai 9:16-19; Isa 33:15; Joh 1:47; Rom 12:9; 1Ko 5:8; 2Ko 2:17; Efe 6:5-7; Fil 1:10; 1Th 2:3-5; 1Ti 1:5; Tit 2:7; 1Pe 2:1,22; 1Joh 3:18
Tamar	Sem 38:6-24; Rut 4:12; 2Sam 13:1-32; 14:27; 1San 2:4; 3:9; Mat 1:3.

Tangdawrnak	Dnp 9:4-29; Sam 37:11; 131:1,2; 138:6; 147:6; Thf 12:15; 18:12; 16:19; 25:6,7; 27:2; Ths 5:2; Isa 57:15; Mik 6:8; Zef 3:11,12; Mat 5:3; 11:29; 18:2-4; 20:26,27; Mar 9:33-37; Luk 1:52; 10:21; 14:10,11; 18:13,14; Joh 13:14-16; Rom 12:3; 1Ko 1:28,29; 13:4; 2Ko 12:5-12; Gal 6:14; Efe 4:2; 5:21; Fil 2:3-11; Jam 1:9,10; 4:6,10; 1Pe 5:3,5,6
Tarsas (khua)	Apo 9:11,30; 11:25,26; 21:39; 22:3
Tarshish (hmun)	Sem 10:4,5; 1Sp 10:22; 22:48; Sam 48:7; 72:10; Isa 2:16; 23:1-14; 60:9; 66:19; Jer 10:9; Eze 27:12,25; 38:13; Jon 1:3; 4:2.
Tawhawknak	Sam 80:6; Thf 6:12-14,16-19; 10:12; 13:10; 16:28; 22:10; 23:29,30; 25:8,24; 26:17,20,21; 30:33; Luk 12:58,59; Apo 15:2; 15:38,39; 23:7-10; Rom 12:18; 13:13; 14:1,19,21; 16:17,18; 1Ko 1:10-13; 3:1,3,4; 6:1-7; Gal 5:15,19,20; Fil 2:3,14,15; 1Ti 3:2,3; 2Ti 2:14,23-25; Jam 3:14-16; 4:1,2
Tawhfung	Lai 3:25; Isa 22:22; Mat 16:19; Luk 11:52; Thu 1:18; 3:7; 9:1; 20:1
Tawkahur	Sem 19:5-8; Pui 18:22; 20:13; Lai 19:22; Rom 1:24,26-28; 1Ko 6:9
Tawtawrawt	Jos 6:4-6; Mip 10:1-10; Mat 24:31; 1Ko 14:8; 15:52; 1Th 4:16; Heb 12:19; Thu 1:10; 4:1; 8; 9:1-14; 10:7; 11:15
Tawtawrawt puai	Pui 23:24,25; Mip 29:2-6; Neh 8:2,9-12
Temple, a pahnihnak	Ezr 1:1-4,7-11; 2:68-9; 3:1-13; 4:1-16,24; 5:2-17; 6:1-12,14-18; 7:11-28; 8:25-34; Neh 7:70-2; Isa 44:28; Hag 1:1-6,8-11; 2:3,7-9,15,17-19; Zek 1:16; 4:4-10
Temple, Ezekiel	Isa 2:2,3; 27:13; 56:7; 60:7; 66:6; Eze 37:26,28; 40:48; 46:1-3,9,12; Zek 8:21,22
Temple, Solomon	Sem 22:2,4; 2Sam 7:2-13; 1Sp 5:3,6-18; 6:1-10,12-38; 7:13-51; 8:1-66; 9:3; 14:25-26; 11:2,3,10,14-15; 12:4-14,17-18; 14:25-26,28; 15:18; 2Sp 18:13-16; 19:14,15; 21:4-7; 22:3-7; 23:3-7,11,12; 24:13; 25:9-17; 1San 17:12; 22:1-8,11,14-19; 23:24; 28:2-3,11-21; 29:1-9,19; 2San 2:1-2,4-10, 13-14,17-18; 3:1-8,10-11,13-17; 4:2-13,19-22; 5:1-10,13-14; 6:1-42; 7:1-3, 11-12,16; 12:9; 20:8; 23:5,9-10,12; 24:4-14; 28:20,21; 29:3-35; 33:4-7; 34:8-13; 36:7,17-19; Ezr 1:7-11; Neh 6:11; 10:37-39; Sam 74:2; 79:1; 84:1-7; 132:2-5; Isa 64:11; Jer 7:2; 19:14; 26:2,10,18; 27:16,18-22; 28:3,5; 36:10; 52:13,17-23; Ṭah 1:10; 2:7; 4:1; Eze 7:22-25; 8:16; 10:3,4; Dan 5:2,3; Jon 2:4; Mik 1:2; 3:12; Zek 7:2,3

Temple, taksa ruangpum	2San 3:1-4; Ezr 6:3-5; Mat 4:5-7; 21:12-16,23-46; 23:1-39; 24:1,2; 27:5,51; Mar 12:35-44; Luk 1:5-22; 2:22-39,42-52; 4:9-12; 18:10; 21:5; 22:52; 23:45; 24:53; Joh 2:15-17,19,20,22; 5:14-17; 7:14-28; 8:1-59; 10:23-38; 18:20; Apo 2:46; 3:1-26; 4:1; 5:12,20,21,24,26,42; 7:46-50; 21:20-30,33; 22:17-21; Heb 10:20
Temple, thlarau lam	1Ko 3:16,17; 2Ko 6:16; Efe 2:21; 2Th 2:4; Thu 3:12
Temple, van	Thu 3:12; 11:1,2,19; 14:15,17; 15:5,8; 16:1
Tidai (a taktak le thlarau lam thu)	Sem 1:9; Suah 14:21,22; 17:1,6; Mip 20:11; Jos 3:16; Lai 15:19; 2Sam 22:17; 2Sp 2:19; 3:16-22; 20:20; Sam 69:1; Isa 8:7; 30:20; 43:2; Eze 36:25; Mat 14:25; Joh 2:1-11; 7:37-39; Thu 17:1,15
Tiduhdahnak (Jesu le a dungthluntupawl)	Mat 2:13; 5:10-12,44; 10:16-23,28; 12:14,24; 20:22,23; 24:8-10; 26:3,4,14-16,59,67; 27:25-30,39-44; Joh 7:7-32; 8:37-59; 10:20,31,39; 15:18-25; 16:1-3; Apo 4:16-20; 5:29,40-42; 7:52; 13:50; 26:9-11; Rom 8:35-37; 1Ko 4:9-13; 2Ko 4:8-12; 6:4,5,8-10; Gal 4:29; 5:11; Fil 1:12-14; 1Th 2:15; 2Ti 3:10-12; Heb 10:32-34; 12:2,3; 1Pe 3:14,16,17; 4:1,3,4,12-14,16,19; 1Joh 3:1,13; Thu 6:9-11; 7:13-17; 12:11,13
Tihawp	Suah 12:22; Pui 14:6,52; Mip 19:6,18; Sam 51:7
Tikcucān	Sem 1:1,5,14; Sam 90:2-4; Mat 14:25; Mar 1:15; 6:48; Luk 12:16-23; 21:24; Joh 6:39,54; 12:48; Apo 2:17; 7:6; 14:15-17; 2Ko 6:2; Gal 4:4; Efe 1:10; 5:16; 2Ti 3:1; Heb 11:11,13-16; 2Pe 3:3,8,9,13,15; Thu 10:6
Tilik	Sem 7:6-17; 9:11,15; Jos 24:14,15; Sam 29:10; Isa 28:2; 59:19; Jer 46:7
Timothy	Apo 16:1,2,3; 17:14,15; 18:5; 19:22; 20:1-4; Rom 16:21; 1Ko 4:17; 16:10,11; 2Ko 1:19; Fil 1:1; 2:19-23; Kol 1:1,2; Flm 1:1; 1Th 1:1; 3:2,6; 2Th 1:1; 1Ti 1:1-3,18; 4:14; 6:12; 2Ti 1:1-6; 3:15; Heb 13:23
Tipi Sen	Suah 13:18; 14; 15:4; 23:31; Mip 21:4; Deut 11:4; Jos 2:10; 24:6,7; Neh 9:9-11; Sam 106:7-11
Tipi Thi (Cite Tipi)	Sem 14:3; Mip 34:3,12; Dnp 3:17; Jos 3:16; 12:3; 15:2,5; 18:19
Tirhsiang	Sem 45:18-20; Suah 35:21-29; Pui 19:5; Dnp 14:27-29; 15:7-18; 16:17; 24:19-22; 2San 15:18; Thf 21:26; Mal 3:10-12; Luk 6:38; 12:33,34; Apo 4:32-37; 20:35; Rom 12:8,13; 2Ko 9:12; Gal 6:10; Efe 4:28; Fil 4:14-18; 1Ti 6:17-19; 1Joh 3:17,18
Tisa	Rom 7:5,8,11,13,18-24; 8:1-9,12,13; 13:14; Gal 5:17,19-21,24; 6:8,12,13; Efe 2:3; 1Joh 2:15-17
Tisa câkhiarnak	Suah 20:17; Job 31:9-12; Mat 5:28; 1Ko 10:6,7; Efe 4:22; 2Ti 2:22; 4:3,4; Jam 1:14,15; 4:1-3; 1Pe 2:11; 4:3; 2Pe 2:18; 1Joh 2:16,17

Tisanak	Ths 2:24; 8:15; 11:9; Isa 22:13; 56:12; Luk 12:19,20; 16:19,25; 1Ko 15:32,33; Jam 5:5; Jud 1:18,19
Tita	Apo 15:1-29; 2Ko 2:13; 7:5-7,13-15; 8:6,16-23; 12:17,18; Gal 2:1-3; 2Ti 4:10; Tit 1:1-5; 3:12
Tithianhlimnak	Suah 13:2; 19:14; 40:9-11; Jer 1:5; Eze 37:28; Joh 17:17,19; Apo 26:17,18; Rom 15:16; 1Ko 1:2,30; 6:11; 2Ko 1:21,22; Gal 2:20; 4:19; 6:14; Efe 5:25-27; Kol 2:11; 1Th 4:3,4; 5:23; 2Th 2:13,14; 2Ti 2:11,21; Heb 2:11; 9:14; 10:10,14; 12:10; 13:12,21; 1Pe 1:2; 2Pe 1:2-4; 1Joh 1:9; 5:18; Jud 1:24; Thu 7:14
Tlăwnlungawithawinak	Isa 53:4-12; Rom 3:25; 5:1,10,11; Kol 1:20-22; 1Joh 2:2; 4:10
Tlăwnlungawithawinak Hmun	Suah 25:17-22; 26:34; 37:6,9; Pui 16:2,14,15; Mip 7:89; Heb 4:16; 9:5
Tlennak	Suah 13:13; Pui 25:25-34; Mip 3:40-5; Rut 4:3-10; Sam 111:9; Mat 20:28; Mar 10:45; Rom 3:24-26; 1Ko 1:30; 6:20; 7:23; Gal 1:4; 2:20; 3:13; 4:4,5; Efe 1:7,13,14; 4:30; Kol 1:14; Tit 2:14; Heb 9:12,15; 1Pe 1:18,19; Thu 5:9,10
Tleu	Sem 1:3-5; 1Sp 11:36; Sam 27:1; 119:105,130; Thf 6:23; Ths 2:13; Isa 8:20; 45:7; 49:6; 58:8; 60:19,20; Mat 4:16; 5:14,16; Joh 1:4-9; 3:19-21; 8:12; 12:35,36; 2Ko 4:6; Efe 5:8,14; 1Th 5:5; 1Ti 6:16; Jam 1:17; 1Joh 1:5,7; Thu 21:23
Tluangkhawnnak	Sam 10:3; Rom 1:30; Jam 3:5; 4:16
Tlukluhnak	Mat 26:39,42; Efe 5:21,22; Heb 5:8; 13:17; Jam 4:7; 1Pe 2:13; 5:5
Tluksannak	Dnp 13:13; 2San 25:14; Mat 24:9,10,12; Luk 8:13; 2Ti 4:10; Heb 10:25-31; 2Pe 2: 20-22; 1Joh 2:19
Tluksiatnak (milai)	Sem 3:1-6; 6:12; Sam 14:2-3; 51:5; 58:3; Rom 5:12-21; 1Ko 15:21,22; 1Ti 2:14
Tlusia	Sem 6:5-7; Sam 81:11; Thf 1:24-28; Isa 6:9; Jer 6:28-30; Mat 13:14,15; Luk 13:24-28; Rom 1:28; 11:7-10; 2Ko 13:5-7; 2Th 2:7-12; 2Ti 3:8; Tit 1:12; Heb 6:4-8; 10:26-31; 12:15-17; Jud 1:4-13; Thu 22:11
Troas	Apo 16:8,11; 20:5,6; 2Ko 2:12; 2Ti 4:13
Tuarfainak	Sem 26:15-22; Job 1:21; Sam 37: 7-9; Rom 2:4; 1Ko 13:4; 2Ko 6:6; Gal 5:22; Efe 4:2; Kol 1:11; 3:12; 1Th 5:14; 2Ti 2:24; 4:2; Heb 6:12,15; Jam 5:7,8,10; 1Pe 2:20; 2Pe 3:9,15
Tuarnak (Khrih hrangah)	Apo 9:16; Rom 8:17-23,26; 1Ko 4:12,13; 2Ko 1:7; 4:11-18; Fil 1:29; 2:27-30; 3:10; Kol 1:24; 2Th 1:4,5; 1Ti 4:10; 2Ti 2:9,12; Heb 11:26,36-38; Jam 5:10; 1Pe 4:13,14; 5:10

Tuartheinak	Sam 37:24,28; Jer 32:40; Mat 10:22; 24:13; Mar 13:13; Luk 8:15; Rom 2:7; 8:25; 15:4,5; Kol 1:11; 2Th 1:4; 1Ti 6:11; 2Ti 2:10,12; Heb 10:32,36; 12:1-3,7; Jam 1:3,4,12; 5:11; Thu 1:9; 2:2,4,19; 3:10; 13:10; 14:12
Tuu	Sem 4:4; 8:20; Dnp 18:4; 32:14; 1Sam 25:11,36; 2Sam 13:23; 2Sp 3:4; 1San 5:21; 2San 17:11; Isa 53:7; 60:7; 65:10; Jer 50:17; Eze 27:21; 34:3,6,13,16; Sam 74:1; Mik 2:12; Mat 10:6,16; Luk 15:4-7; Joh 10:1-16
Tuukhāltu	Sem 4:2; 29:6 46:34; Pui 27:32; 1Sam 16:11; 17:34,35; Isa 40:11; 44:28; Jer 33:13; Eze 34:2,10,12,13-16,23; Sam 23:2; 78:52; 80:1; Sol 1:7,8; Amo 3:12; Zek 13:7; Luk 2:8-20; Joh 10:1-18; Heb 13:20
Thang	Suah 23:33; 1Sam 18:21; Sam 91:3; 119:110; Thf 22:24-25; 29:25; Eze 17:20; Luk 21:34,35; 1Ti 6:9,10; 2Ti 2:26
Thangṭhat (Pathian hnenah)	Suah 15:1-19; Lai 5; 1Sam 2:1-10; 1San 29:10-19; Sam 34; 95; 96; 100; 103; 107; 111; 113; 136; 148; 150; Isa 6:3; 12:1-6; Luk 1:46-55,67-75; 2:13,14,20; 19:37,38; 24:52,53; Apo 2:46,47; 16:25; Rom 11:36; Efe 1:3; 3:20,21; 5:19; 1Ti 1:17; Heb 2:12; 13:15; 1Pe 1:3; 2:9; 4:11; 2Pe 3:18; Jud 1:25; Thu 1:6; 4:8-11; 5:9-14; 7:9-12; 11:16,17; 14:7; 15:3,4; 19:1-7
Thapeknak	1Sam 12:7; Isa 1:4-6; Rom 12:8; 1Th 2:3,4; 2Ti 4:2-5; Tit 2:15; Heb 3:13; 10:25; 13:22; Jud 1:3,4
That (tisa thil that)	Rom 6:6,11,17-19; 7:4; 8:13; 13:14; Kol 3:5
Thawhhlawm	Sam 40:6-8; 51:17; Isa 53:11-12; Mik 6:6-8; Joh 1:29; Rom 12:1; 1Ko 5:7; 2Ko 5:21; Efe 5:2; Heb 9:19-28; 10:1-14; 13:11-13,15,16;
Thawhsalnak	Job 19:25; Sam 16:10; 49:15; Isa 26:19; Dan 12:2; Mat 22:23-32; 27:52,53; Luk 14:14; Joh 6:39,40,44,54; 11:23-25; 14:19; Apo 4:1,2; 17:18,32; 23:6,8; 24:14,15; 26:6-8; Rom 8:10,11,19,21-23; 1Ko 6:14; 15:12-27,35-57; 2Ko 4:14; 5:1-5; Fil 3:10,11,21; 1Th 4:14,16; 2:18; Heb 6:2; 11:19,35; Thu 20:4-6,13
Thawhsalnak, Jesu	Sam 16:10; Mat 12:40; 16:4,21; 26:32; 27:52,53,63,64; 28:6,7; Mar 8:31; 16:6,7; Luk 9:22,31; 24:5-7,46; Joh 2:19-22; 12:23; 16:16,22; 20:1-18; Apo 1:3; 2:24-32; 3:15; 4:10,33; 5:30; 10:40,41; 13:30-34; 17:2,3,31; 26:23; Rom 1:4; 4:24,25; 6:4-10; 8:11,34; 10:9; 14:9; 1Ko 15:3-8,12-23; 2Ko 4:10-14; 13:4; Efe 1:20; Fil 3:10; Kol 1:18; 1Th 4:14; 2Ti 2:8; Heb 13:20; 1Pe 1:3; 3:18; Thu 1:5,18
Thawi	Sam 116:17; Rom 12:1; 1Ko 5:7; Fil 2:17; 3:7,8; 4:18; Heb 13:15
Thawnginn	Sem 39:20-23; Jer 37:15; Mat 14:3-12; 25:35-46; Luk 23:19; Apo 4:3; 5:17-42; 12:4,5; 16:19-40; 2Ko 11:23,24; Heb 10:34

Thazangpeknak	Dnp 3:28; 2Sam 23:16; 30:6; 2San 32:6-8; Neh 2:18; Sam 10:17; 119:50; Apo 4:36; 11:23; 15:31,32; 16:40; 18:27; Rom 1:12; 15:4,5; Fil 2:1,19; Kol 2:2; 4:8,11; 1Th 3:2; 5:11,14; Tit 2:4; Heb 3:13; 6:18
Theihlonak	Suah 5:2; Pui 4:2; 5:4-19; Job 8:9; 11:7,8; 36:26; 38:1-4; Sam 79:6; 95:10; Thf 9:14-18; 20:24; 27:1; Ths 3:11; 8:17; Isa 1:3; Luk 23:34; Joh 16:2; Apo 1:7; 3:14,15,17; 17:23,30; Rom 8:24-26; 1Ko 2:7-10; 3:19; 13:9,12; Gal 1:13-16; Efe 4:18,19; 1Ti 1:12,13; Jam 1:5,6
Theihnak	Sem 2:9,17; Sam 119:66; Thf 1:7,20-30; 15:14; 18:15; 24:5; Dan 1:17; 5:14; Hos 6:6; Mal 2:7; Luk 1:77; 10: 22,27; 11:52; Joh 2:24; 7:15; 17:3; Apo 26:24; Rom 1:21,28; 1Ko 2:14; 8:1; 12:8; 13:9-12; 2Ko 10:5; Fil 1:9; 3:8; Kol 2:3; 2Ti 3:7,15; 2Pe 1:5; 3:18
Theihternak	Mat 10:32; Mar 1:13; 5:16,19,20; Luk 8:16,38,39; 24:48; Joh 4:28-30,39-42; 8:18; 9:17,30-33; 15:27; 19:35; Apo 1:8,22; 2:4-11; 3:15; 4:18-20; 5:31,32; 13:31; 22:1-30; 26:12-23; 1Ko 1:5,6; 12:3; 15:15; 2Ko 3:2; 4:13; Gal 2:20; Fil 3:4-14; 1Ti 6:12,13; 2Ti 1:8,12; 4:7; Heb 2:3,12; 11:2; 1Pe 3:15; 5:1,12; 2Pe 1:16; 1Joh 1:1-4; 5:9; Thu 12:11
Theipi	Sem 3:7; Mip 13:23; Dnp 8:8; 1Sam 25:18; 30:12; 2Sp 20:7; Neh 13:15; Mat 21:19; 24:32; Luk 13:6-7; Jam 3:12; Thu 6:13
Thessalonika	Apo 17:1-13; 20:4; 27:2; Fil 4:16; 1Th 1:1; 2Th 1:1; 2Ti 4:10
Thiamconak	Sem 15:6; Isa 45:22-25; 53:11; 61:10; Rom 3:21-30; 4:3-25; 5:1,9,11-21; 6:22; 8:1,30,31,33,34; 10:1-5; 1Ko 1:30; 6:11; 2Ko 5:19,21; Gal 2:14-21; 3:6-24; Fil 3:8,9; Tit 3:7
Thiamlo cohawk, mah le mah	2Sam 24:17; Job 9:20; Mat 21:33-41; 23:31; 25:24-27; Mar 12:1-12; Luk 19:21,22; Joh 8:7-9; Apo 22:24; Rom 2:1; 1Joh 3:20
Thianfainak	Pui 14:6,7; 16:4,24,26,28; Thf 20:9; Mar 7:2-9; Luk 11:38; Joh 11:55; Rom 14:14,20,23; Heb 9:10,12-14,19-22; 10:22
Thianhlimnak (Khristianpawlih)	Joh 17:17; Rom 6:13,19; 8:29; 12:1,2; 1Ko 3:16,17; 2Ko 7:1; Efe 1:4; 4:24; 5:27; Kol 2:6; 3:12; 1Th 3:13; 4:7; 5:22; 1Ti 6:14; 2Ti 1:9; Tit 3:8; Heb 12:10; 1Pe 1:14-16; 2:5,9; 2Pe 3:11
Thianhlimnak (thinlung lam)	Sam 24:3-5; Mal 3:2,3; Mat 5:8; Fil 4:8; 1Ti 1:5; 5:22; 2Ti 2:21,22; Tit 1:15; Heb 9:13,14; 10:2; Jam 4:8; 1Pe 1:22; 1Joh 3:3
Thiarfihlimawknak	Sam 119:115; 139:19; Rom 8:35,39; 12:2; 16:17; 1Ko 5:11; 2Ko 6:14-18; 2Th 3:6-15; Tit 3:10; Heb 7:26; Jam 4:4; 1Pe 1:14; 1Joh 2:15-17; 2Joh 1:9-11

Thiatira (khua)	Apo 16:14; Thu 1:11; 2:18
Thihnak, taksa	Sem 2:17; 9:5,6; Ex 33:20; Ps 49:17; Ths 2:16; Isa 25:8; Mat 8:21,22; Rom 5:12-21; 6:23; 1Ko 15:21,22,51-58; Fil 1:21; Heb 2:14,15; 9:27; Thu 20:13,14; 21:4
Thihnak, thlarau (milai tluksiatnak ruangah)	Sem 2:17; Rom 5:12-21; 6:23; 1Ko 15:21,22; Efe 2:1,5; Kol 2:13
Thihnak, thlarau (zumtu pianthar zawngah)	Rom 6:2,6-8,23; 7:4,9; 2Ko 5:14; Gal 2:19,20; 5:24; 6:14; Kol 2:20; 3:3; 2Ti 2:11; 1Pe 2:24
Thihnak, vei hnih	Mat 25:41,46; 2Th 1:9; Thu 20:6; 21:8
Thiknak	Sem 30:1; 37:11; Suah 20:5; 34:14; Mip 11:29; Dnp 4:24; Job 5:2; Sam 37:1; Thf 3:31; 14:30; 23:17; 27:4; Ths 4:4; 9:6; Mat 27:18; Mar 7:22; Luk 15:25-32; Rom 1:29; 10:19; 11:11; 1Ko 10:22; 2Ko 11:2; Gal 5:19-21,26; Fil 1:15; 1Ti 6:4,5; Tit 3:3; Jam 3:14,16; 1Pe 2:1
Thilhlăn, Cawikhai	Suah 29:27,28; Pui 10:14,15; Mip 6:20; 15:18-21
Thilhlăn, Inding	Sem 35:14; Suah 37:16; Mip 28:7-29:39; Jer 44:15-26; Eze 45:16,17
Thilhlăn, Lungawinak	Pui 7:11-15; 2San 29:31; 33:16; Sam 49:14,23; 115:8
Thilhlăn, Lungpuak Thawhhlawm	Pui 7:16; 22:18,21,23; Mip 15:2-3; 29:39; Dnp 12:6, 17; 16:10; 23:23; 2San 31:14; Sam 119:108
Thilhlăn, Mawh	Pui 5:1-6:7,17; 7:1-7,37,38; 12:12-14,17,21,24,25,28; 19:21,22; 1Sam 6:3,4,8,17
Thilhlăn, Meiur	Suah 29:38-42; Pui 1:3-9; 6:8-13; 16:2-5,23,24; Mip 28:1-29:38
Thilhlăn, Remnak	Pui 3:1-17; 7:11-21,28-38; 22:21; 1Sp 9:25; Eze 46:12
Thilhlăn, Sual	Suah 29:10,14; Pui 4:3,23,28,32; 6:25-30; 9:2,8,15; 10:16-19; 16:3,6,9; 23:19; Mip 6:14; 8:8; 29:5,11 2San 29:23
Thilmakpawl	Sem 19:26; Suah 3:2; 4:3,4,6,7; 7:20,21; Mip 22:23-30; Jos 6:20; 10:12-14; Lai 6:37-40; 1Sp 17:17-24; 18:38; 2Sp 2:11; 4:18-37; 5:1-19; 6:6; Isa 35:5,6; Dan 3:23-27; 6:16-22; Joe 2:28,29; Jon 1:17; Mat 9:1-8,20-22; 11:2-5; 12:28; 14:15-32; Mar 4:37-41; Joh 2:7-11,23; 3:2; 4:48; 5:2-9; 6:5-14; 10:25-38; 11:4,40-44; 12:37-41; 15:24; 20:30,31; Apo 2:22; 4:16,30; 6:8; Rom 15:18,19; 2Ko 12:12; 2Th 2:9; Thu 13:13
Thilnu	Suah 12:19-20; Pui 2:11; Amo 4:5; Mat 13:33; 16:6-12; Luk 13:21; 1Ko 5:6-8; Gal 5:9
Thilnu tel lo sang	Sem 19:3; Suah 12:8,17; 29:2; Dnp 16:3; Lai 6:19; 1Sam 28:24; Mar 14:1
Thilpekpawl	Sem 32:20-21; 43:11; Mip 18:6; Dnp 16:17; 2Sp 20:12; 2San 17:5; Sam 84:11; Thf 6:35; 19:6; Ths 3:13; 5:19; Joh 3:16; 4:10; Apo 8:18-20; Rom 12:6-8; 1Ko 12:4-31; Efe 2:8; Jam 1:17; 1Pe 4:10

Thimnak	Sem 1:4; Suah 10:21,22; Job 12:22; Sam 91:6; Ths 2:14; Isa 5:20; 9:2; 42:16; Dan 2:22; Joe 2:31; Mat 27:45
Thinhar	Sam 23:4; 55:2; 56:3; Thf 12:25; Mat 6:25-34; Luk 10:40-41; Fil 4:6; 1Pe 5:7
Thinlung	Sem 6:5; Pui 19:17; Dnp 6:5; 10:12-16; 30:14; 1Sam 16:7; Sam 19:14; 27:14; 44:21; 51:10,17; Thf 3:5; 4:23; 10:8; 14:30; 21:2; Jer 5:23; 17:9; Eze 11:19,20; Mat 5:8,28; 12:34; 22:37; Apo 28:26,27; Rom 1:21; 2:29; 6:17; 2Ko 4:6; 1Ti 1:5; Heb 3:15; 4:12; Jam 4:8; 1Pe 1:22; Thu 2:23
Thinlung ruhnak	Suah 4:21; Dnp 15:7; 1Sam 6:6; 2San 36:11-13; Isa 63:17; Eze 3:7; Mar 3:5; Joh 12:40; Rom 9:18; Heb 3:8-15;
Thinsaunak	Sam 37:7-9; Ths 7:8-9; Ṭah 3:26; 1Ko 13:4,7; 2Ko 6:4-6; Gal 5:22; Efe 4:1,2; Kol 1:11; 3:12,13; 2Ti 3:10; 4:2; Jam 5:10
Thisen	Sem 9:6; Mat 26:28; Joh 6:53-56; Heb 9:13,14,22,25; 10:29; 1Pe 1:19; Thu 12:11
Thlacam, Jesu	Mat 11:25,26; 14:23; 15:36; 19:13; 26:26,27,36,39,42,44; 27:46; Mar 1:35; 6:41,46; 14:32-39; Luk 3:21; 5:16; 6:12; 9:18,28,29; 11:1; 22:32,41-44; 23:34; Joh 11:22,41,42; 12:27,28; 17:1-26; 1Ko 11:24; Heb 5:7
Thlacam, mi siatnak dingih	Sam 5:10; 28:3-5; 35:1-28; 40:13-15; 55:9-15
Thlacam, minung in	Sem 18:23-32; 1Sam 12:23; 2Sam 7:18-29; 1Sp 18:24-39; Neh 1:6,7; Sam 18:6; 34:4-6; 51:1-17; 86:3,6; Thf 15:8,29; Isa 65:24; Jer 33:3; Dan 6:10; 9:3-15; Mat 6:5-14; 7:7-11; 21:22; 23:14; Mar 9:28,29; 11:24; Luk 18:1-14; Joh 14:13,14; 16:23,24; Apo 1:13,14,24,25; 10:2; 12:12-16; 16:25; 20:36; 21:5; Rom 8:26; 1Ko 14:15; 2Ko 12:8,9; Efe 3:11,12; 6:18,19; Fil 4:6; Kol 4:2; 1Th 5:17,18,25; 1Ti 2:1-3,8; Heb 4:16; Jam 4:3; 5:14-16; 1Joh 1:9; 5:14,15; Thu 5:8; 8:3,4
Thlah ding mi mepa	Pui 16:5,7,8,21,22; Isa 53:6,11,12
Thlaici vawrhtu	18-23; Luk 8:5-8; Gal 6:7,8
Thlairawl khawm, fang ah	Pui 19:9,10; 23:10; Thf 10:5; Jer 5:24; 51:33; Amo 4:7; Mat 9:37,38; 13:39; Mar 4:28,29; Thu 14:15
Thlam, puanthlam	Sem 9:21; 12:8; 13:12,18; 18:1,2; 24:67; 26:17; 31:33; Ex 18:7; 33:8; 2 Sam 16:22; Isa 13:20; 38:12; 40:22; 54:2; Jer 10:20; Apo 18:3
Thlampawl	Sem 4:20; 13:5; 25:27; 31:33; Mip 1:52; 24:2,5; Dnp 1:33; Lai 4: 20,21; 6:5; 1Sam 4:10; 2 Sam 20:1; 1Sp 12:16; 16:16; 2Sp 7:7; 1San 5:10; 2San 14:15; Job 12:6; Sol 1:5,8; Jer 6:3; 35:7,10; Hab 3:7; 11:9
Thlangamawk	Job 2:11; 42:11; Isa 40:1; Rom 15:5; 2Ko 1:4-11
Thlarau lam lennak	Thf 3:13-16; 8:18-19; Mat 6:20,21; Kol 1:27; 2:2,3

Thlarau mi sinak	Mat 5:6; Luk 10:42; Joh 6:27; 14:16,17; Rom 8:4-17; 14:17; 1Ko 2:15; 3:1,2; 7:29-31; Gal 5:18,22,23,25; 6:1; Kol 3:1-3
Thlarau Thianghlim	Sem 1:2; 41:38; Neh 9:20; Job 33:4; Sam 51:11,12; 139:7; Isa 11:1,2; 61:1; 63:10,11; Joe 2:28,29; Mat 1:18,20; 3:11,16,17; 4:1; 12:28; 28:19; Mar 12:36; Luk 1:15,35; 4:18; 11:13; 24:49; Joh 1: 32,33; 3:5,6; 4:14; 7:38,39; 14:16,17; 15:26; 16:7-14; 20:22; Apo 1:8; 2:2-4,33,38; 4:31; 5:3,9,32; 7:51; 8:15-19; 9:31; 10:44-47; 13:2,4; 16:6,7; 19:2-6; 20:28; Rom 1:4; 5:3-5; 8:1-27; 1Ko 2:4,10-14; 3:16; 6:19; 12:3-11; 2Ko 1:22; 3:3-18; Gal 3:2,3,14; 4:6; 5:16-25; 6:8; Efe 1:12-14; 2:22; 3:5; 4:3,4,30; 5:18; 6:17,18; 1Th 1:5,6; 5:19; 2Th 2:13; 1Ti 4:1; Tit 3:5,6; Heb 6:4; 10:15; 1Pe 1:11,12; 2Pe 1:21; 1Joh 3:24; 4:2; 5:6-8; Jud 1:19,20; Thu 2:7
Thlarau Thianghlim dokalhih sual tuah	Mat 12:31,32; Mar 3:29; Luk 12:10; Apo 5:3,9; 7:51; 8:18-23; Efe 4:30; Heb 10:29; 1Joh 5:16
Thlarau Thianghlim thangsiat	Mat 12:30-32; Mar 3:28-30
Thlarau thlendan theinak	Dnp 4:6; 1Sp 3:9; Ps 19:12; Thf 1:1-7; 14:8; 17:10; 1Ko 2:6,7,14,15; Efe 4:13; 1Th 5:21; Heb 5:14; 1Joh 4:1-6
Thlawsuahpeknak	Mip 6:22-27; Luk 1:68-79; 24:50,51; 2Ko 13:14; Heb 13:20,21
Thlendannak	Job 34:19; Thf 28:21; Apo 10:28-35; 1Ti 5:21; Jam 2:1-4
Thlengawknak, piantharnak	Sem 15:6; Apo 2:40,41; 3:26; 10:1-48; 15:1-31; 16:25-34; 22:6-16; 2Ko 5:17; Efe 4:20; 1Th 1:9,10
Thomas (diduma)	Mat 10:3; Mar 3:18; Luk 6:15; Joh 11:16; 14:5; 20:24-29; 21:1,2; Apo 1:13,14
Thuahṭhatawknak	Dnp 3:28; 1Sam 23:16; Apo 20:32; Rom 14:19; 15:1,2; 1Ko 8:1; 14:4-12; 2Ko 10:8; 12:19; Efe 4:12; 1Th 5:11
Thufim (tawngkam)	Thf 1:1-4; Luk 6:44; 1Ko 15:33; Gal 6:7
Thukam	Sem 22:16; Jos 14:9; Isa 14:24; 45:23 Mat 5:33-37; 23:18-22; 14:71; Luk 1:73; Apo 23:12-14; 2Ko 1:23; Heb 3:11,18; 6:13-17; 7:21,28; Jam 5:12; Thu 10:5,6
Thukham hlun	Suah 24:8; Jer 31:31,32; 2Ko 3:14; Gal 3:10,13,16-25; Heb 8:7,9; 9:1-22
Thukham hlun cabupawl	Luk 24:25-44; Joh 13:34,35; 1Ko 10:1-11; Heb 1:1; 3:7-11; 9:1-28; 2Ti 3:16; 1Pe 1:9-12
Thukham kuang	Dnp 31:9-13; Jos 3:1-17; Heb 9:4,5; Thu 11:19
Thukham thar	Jer 31:31; Eze 37:26; Mat 26:28; Luk 22:20; 1Ko 11:23-26; 2Ko 3:6; Heb 7:19-28; 8:6,8-13; 9:15

Thulunlonak	Mip 14:41; Jos 23:16; 1Sam 15:22-23; 2Sp 18:9-12; Thf 28:18; Eze 5:5-8; Luk 1:17; Rom 1:30; 5:12-19; 2Ko 10:6; Efe 2:2; 5:6; 2Ti 3:2; Tit 3:3; Heb 2:2
Thulunnak	Dnp 4:39-40; 5:1,10; Jos 24:14-15; 1Sam 12:24; 15:22; Sam 25:10; 103:17-18; 119:2,60; Dan 7:27; Mat 5:19; 8:27; 12:50; Mar 1:27; Luk 6:46-48; Joh 14:15,21,31; 15:14; Apo 5:29; Rom 5:19; 6:17; 15:18; Gal 3:10,12; 5:7; Efe 2:10; 6:1,5; Fil 2:12; Heb 13:17; Jam 1:22-25; 2:10-12; 1Pe 1:22; 2:13,14; 1Joh 2:3; 3:22,24;
Thulunnak, Jesu	Mat 3:15; 26:39,42; Mar 14:36; Luk 2:49; 9:51; 22:42; Joh 4:34; 5:30,36; 6:38; 7:18; 8:29,46,55; 9:4; 14:31; 15:10; 17:4; 19:30; Fil 2:8; Heb 5:8; 10:7-9
Thunun	Mat 18:15-18; 1Ko 5:3-5,13; 2Ko 2:6-8; Gal 6:1; 2Th 3:6-15; Tit 1:13
Thununawk, mah e mah	Sem 43:31; Luk 8:35; Apo 24:25; Rom 12:3; 1Ko 7:9; 9:27; Gal 5:23; 1Th 4:3,4; Tit 1:8; 1Pe 2:11; 2Pe 1:6
Thupek	Dnp 4:13; Mat 5:19,20; 22:34-40; Joh 12:49,50; 13:34; 15:10,12; Rom 7:12; 13:8-10; 1Joh 2:7-11
Thupek Pahra	Suah 20; 34:28; Dnp 4:13; 5; 10:3-5; Mar 10:19; Rom 13:9
Thuphan	Job 31:34; Sam 7:14; 144:8,11; Isa 28:15; 59:13; Jer 13:25; Hos 7:1
Thuphuansuah (Pathian in thutak a theihter)	Suah 3:2; 6:1-3; 20:2; 2Sam 23:2; Isa 2:1; Jer 36:1,2; Mat 11:25,27; 16:17; Joh 1:18; Rom 16:25; 1Ko 2:10; 14: 26; Gal 1:12,16; 2Th 1:7; Heb 1:1,2; Thu 1:1
Thuphurtu	Hag 1:13; Mal 2:7; 3:1; 4:5,6; Mat 11:10; Mar 1:2; Luk 7:27
Thurosiah, Jew-pawlih	Eze 20:18-20; Mat 12:1-8; 15:2-20; Mar 7:3-9; Luk 6:1-11; Kol 2:8
Thurosiah, Khristian	1Ko 11:1-23; 15:1-3 2Th 2:15; 3:6,7; 1Pe 1:18; 2Pe 1:16-18
Thusim	Suah 4:10-12; Mar 1:14,15; Luk 11:32; Apo 17:3,16-18; Rom 1:15,16; 10:14,15; 1Ko 1:17-29; 2:1-8,12,13; 9:16,18; 15:2,11; Gal 1:6-9; Kol 1:23-29; 1Th 1:5; 2:3-12; 2Ti 2:15,16; 4:1,2; Tit 1:3; Heb 4:2
Thutak	Suah 34:6; Dnp 32:4; Jos 24:14; Sam 51:6; 145:18; Thf 3:3; Isa 25:1; Joh 1:14,17; 4:24; 5:33; 8:31,32,44; 14:6,17; 16:13; 17:17,19; 18:37,38; Rom 2:2,8; 1Ko 5:8; 13:6; 2Ko 4:2; Gal 3:1; 4:16; 5:7; Efe 5:9; 6:14; Fil 4:8; 2Th 2:10,12,13; 1Ti 3:15; 4:3; 6:5; 2Ti 2:15,25; 3:8; 4:4; Tit 1:1,2; 1Pe 1:22; 1Joh 4:6; 5:20; 2Joh 1:2
Thutiam	Sem 28:20; Mip 6:2; 30:1-16; 1Sam 1:11; Ths 5:4,5; Mat 5:33-37; Apo 18:18

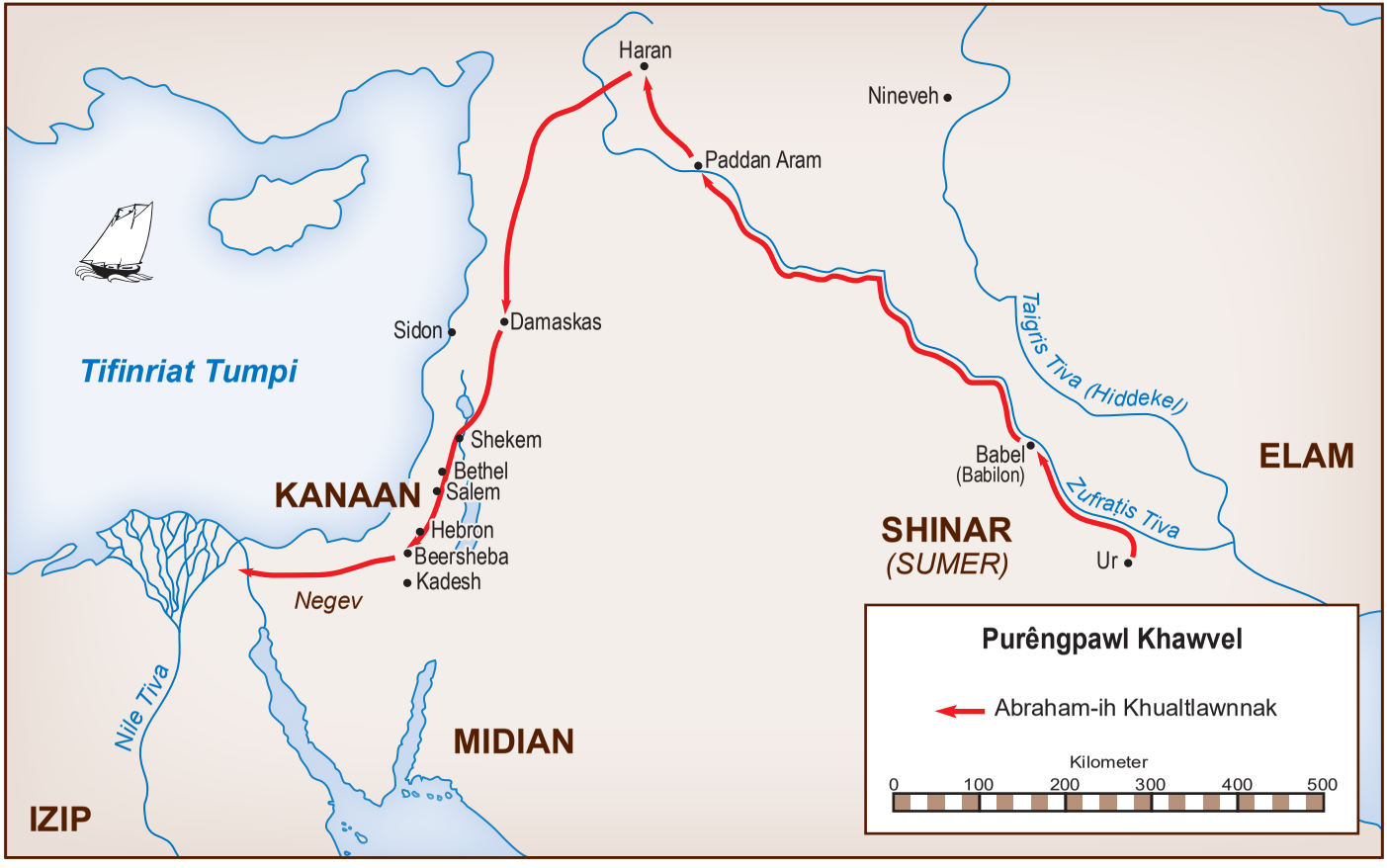
Thutiamkam	Jer 33:14; Luk 24:49; Apo 1:4; 2:33,39; 7:5,17; 13:23,32,33; 26:6,7; Rom 1:2; 4:13,14,16,20,21; 9:4,8,9; 15:8; 2Ko 1:20; 7:1; Gal 3:14-22,29; 4:23,28; Efe 1:13; 2:12; 3:6; 6:2; 1Ti 4:8; Tit 1:2; Heb 4:1; 6:12,13,15,17; 7:6; 8:6; 9:15; 10:23,36; 11:9,11,13,17,33,39,40; 12:26; Jam 1:12; 2:5; 2Pe 1:4; 3:4,9,13; 1Joh 2:25
Thuthangṭha	1San 16:23; Sam 40:9; 96:2; Isa 41:27; 52:7; 61:1; Mat 24:14; Mar 1:1-4,14,15; 16:15,16; Apo 15:7; 16:10; 20:24; Rom 1:1,2,16; 15:19,20; 1Ko 9:16; 15:1-4; 2Ko 2:12; 4:3,4; Gal 1:11-12; 3:8; Efe 3:1-6; 6:15,19; Fil 1:27; Thu 14:6
Thuthangṭha simsuahnak	Sem 12:2; Suah 7:5; 18:11 19:5; Dnp 4:1-8; 1Sp 8:41-43; 10:9; Jon 3; Mat 28:19,20; Mar 16:15; Luk 10:2,3; 24:47,48; Apo 1:8; 5:42; 6:7; 12:24; 2Ko 5:18-20; 6:11; 1Pe 3:15; Jud 1:23
Thuthup	Dnp 29:29; Amo 3:7; Mat 11:25; 13:11,35; Luk 8:10; Joh 3:8-12; Rom 16:25,26; 1Ko 2:7-10; Efe 1:9,10; 3:3-5,9,18,19; Kol 1:25-27; 2:2; 4:3,4; 2Th 2:7; 1Ti 3:9,16; Heb 5:11; 1Pe 1:10-12; Thu 10:7
Thuṭhennak hmun	Thf 25:8-10; Mat 5:25,26; 1Ko 6:1-8
Thuṭhennak tokham	Mat 27:19; Apo 18:12; 25:10; Rom 14:10-13
Thuṭhennak, milai	Mat 7:1-5; Luk 6:37,41-44; 7:39; Joh 8:15; Rom 14:10,13; 1Ko 5:3,4; 10:29; 11:13; Jam 4:11,12
Thuṭhennak, Pathian hnen ihsin	Sem 3:14-19; 18:20-33; Suah 6:6; Mip 14:26-39; Dnp 32:35-36; 2Sam 22:25-27; Job 34:10-12,17,19; Sam 7:6-13; 9:4,7,8; 11:4-7; 18:25,26; Thf 16:2; Ths 11:9; 12:14; Jer 9:24,25; 32:19; Dan 7:9-10; 9:14; Nah 1:3,6; Mat 3:12; 7:22,23; 8:29; 10: 15; 12:36-42; 13:30; 16:27; 21:33-41; 22:11-13; 23:14; 25:1-46; Mar 4:22; 13:32; 14:21; Luk 11:31,32,49-51; 12:47,48; 13:6-9,24-29; 19:12-27; Joh 3:19,20; Apo 10:42; 17:31; Rom 2:5-10,12-16; 8:1; 14:10-12; 1Ko 3:8-15; 2Ko 5:10; Gal 6:5-10; Efe 6:7,8; 2Th 1:7,8; 2Ti 4:1,8; Heb 2:2,3; 9:27; 10:26-30; Jam 2:12,13; 1Pe 1:17; 4:5,6,17; 2Pe 2:4,9; 3:7-12; 1Joh 4:17; Jud 1:6,14,15,24; Thu 2:27; 11:18; 20:11-15; 22:12
Ṭaiberias (khua)	Joh 6:1,23; 21:1
Ṭaikikas	Apo 20:4; Efe 6:21,22; Kol 4:7,8; 2Ti 4:12; Tit 3:12
Ṭanghmasialnak	Sem 4:9; Mik 3:11; Mal 1:10; Rom 15:1-3; 1Ko 10:24; 2Ko 5:15; Gal 6:2; Fil 2:4,20,21; 2Ti 3:2-4; Jam 2:15,16; 1Joh 3:17

Ṭap	Sem 21:16; 23:2; 27:38; 29:11; 37:35; Pui 10:6; Mip 11:4; Mip 14:1; Dnp 1:45; Lai 2:4; Rut 1:9,14; 1Sam 30:4; 2Sam 12:21; 18:33; 2Sp 20:3; 2San 34:27; Ezr 3:12; Job 2:12; Sam 126:6; Ths 3:4; Ṭah 1:2; Mat 8:12; 26:75; Luk 7:38; 19:41; Joh 11:2,25,33,35; 20:11-18; Apo 20:19; Rom 12:15; 1Ko 7:30; Fil 3:18; Thu 7:17
Ṭawihrál thei lo	2Sam 12:23; 2Sp 2:11; Sam 16:10,11; 23:6; 37:27; 73:26; 121:8; Thf 14:32; Ths 12:7; Isa 26:19; Dan 12:2-3; Mat 10:28; 25:46; Mar 8:36,37; 12:26,27; Luk 10:25-28; Joh 3:14-16,36; 5:39,40; 6:39-58; 10:28; 11:25,26; 17:2,3; Rom 2:7; 6:22,23; 1Ko 15:12-55; Gal 6:8; 1Th 4:13-18; 2Th 1:7-9; 1Ti 4:8; 6:12,19; 2Ti 1:9,10; Tit 1:2; 3:7; Heb 9:15; 10:34; 11:13-16; 1Pe 1:3-5; 1Joh 2:17; 5:13; Thu 3:4; 22:5
Ṭawng	Sem 10:5,20,31; 11:1-9; Lai 12:6; 2Sp 18:26; Neh 13:24; Sam 114:1; Dan 1:4; Mat 26:73; Mar 16:17; Joh 19:20; Apo 2:8-11; 10:46; 1Ko 12:10; 14:2-40
Ṭawng dang (thlarau thilpek)	Dnp 28:49; Isa 28:11-12; Apo 2:1-40; 10:46; 19:6; 1Ko 12:8-10,28-30; 13:1,8; 14:1-40
Ṭawngkam sia	Suah 22:28; Sam 34:12-13; 120; Thf 6:16-19; Mat 5:22,37; 12:34-37; Apo 23:5; Rom 1:29,30; 1Ko 6:9,10; Efe 4:25,29,31; Jam 1:19,26; 3:5-11; 4:11; 1Pe 2:1; 3:9,10; 2Pe 2:10; 3Joh 1:9-11; Jud 1:8-10
Ṭawngkam ṭha	Sam 15:1-2; Thf 16:21-24; 25:11; 31:26; Isa 50:4; Mat 12:35,37; Luk 6:45; Efe 4:25,29; Kol 4:6; Jam 1:19; 3:2; 1Pe 3:15,16; Thu 14:5
Ṭawnglettu	Sem 40:8; 41:16; 42:23; Neh 8:8; Job 33:23; Dan 2:18-30; 1Ko 12:10,30; 14:5,13,26-28
Ṭihnak	Pui 26:36; Dnp 1:26-29; 7:17-19; Sam 27:1; 53:5; Thf 28:1; 29:25; Isa 51:12-13; Mat 14:27; Luk 12:4,5; Joh 9:22; 20:19; Apo 9:26; 27:17; Heb 2:15; 1Pe 3:14
Ṭuanbang, hnaṭuan	Sem 3:19; Suah 20:9-11; Dnp 24:14,15; 25:4; Ths 5:12; Jer 22:13; Luk 10:7; 1Ko 9:9; 15:58; Efe 4:28; 1Th 4:11,12; 2Th 3:7-13; 1Ti 5:17,18
Ṭhahnemngainak	1Sp 19:10; 2Sp 10:16; 19:31; Neh 3:20; Sam 69:9; Joh 2:15-17; Rom 10:1-3; 1Ko 14:12; 2Ko 7:11; 9:2; Fil 3:4-16; Tit 2:14
Ṭhanghmasial lo	Sem 13:8,9; 44:18-34; Suah 32:32; 1Sam 18:3,4; 1San 21:17; Thf 11:24; Luk 21:3; Joh 13:34; Apo 4:32,34,35; 20:35; Rom 12:10; 15:1-3; 16:3,4; 1Ko 9:19-23; 10:24,33; 13:4,5; 2Ko 8:2,9; Fil 2:3-8; Jam 2:8
Ṭhen hra ṭhen khat	Sem 14:17-20; 28:20-22; Pui 27:30-33; Dnp 14:22-29; Mat 23:23; Luk 18:9-14; Heb 7:2-10

Ṭhenawknak	Sem 4:8; 27:41; 37:4; 1Sp 12:16-17; Thf 13:10; 16:28; 22:10; Joh 7:43; Rom 16:17; 1Ko 1:10-13; 3:3,4; 11:18,19; Tit 3:10,11
Uire, tisa lam	Suah 20:14; 22:16-17; 2Sam 11:1-5; Mat 5:27-28; 19:9; Joh 4:17-18; Heb 13:4
Uire, thlarau lam	Jer 3:1-3; Jam 4:4
Uktu (leilung tlunah)	Sem 10:10; Suah 18:21,22; Mip 11:16-30; Dnp 16:18; 17:14-20; 21:5; 2San 19:6,7; Sam 2:10; Thf 20:8,28; 21:1; Mat 14:1-11; 26:57-59; 27:11-27; Luk 23:35; Act 4:5,6,27 Rom 13:1-7; 1Ti 2:1,2; 1Pe 2:13,14; Thu 17:8-18
Upat	Suah 20:12; Pui 19:32; Thf 25:6; Mat 21:37; Rom 12:10; 13:7; 1Pe 2:17
Upatnak	Sem 17:3; Suah 3:5; Pui 19:30; Luk 1:50; 23:40; Apo 10:35; 13:16,26; 2Ko 7:1; Efe 5:21; 6:5; Fil 2:12; Heb 5:5,7; 12:28,29; 1Pe 1:17; 2:17,18; 3: 15; Thu 11:18; 14:7
Urim le Thummim	Suah 28:30; Pui 8:8; Mip 27:21; Dnp 33:8; Lai 1:1; 20:18,23,28; 1Sam 23:9-11; 28:6; 30:7,8; Ezr 2:63
Van (tlolakpi)	Sem 1:1; Sam 19:1; Thf 8:27; Isa 51:6; Isa 65:17; Jer 10:12 Mat 5:18; 24:29,30,35; Heb 1:10-12; 2Pe 3:10,12,13; Thu 6:12-14; 21:1-4
Vancungmi cungnungbik	Dan 12:1; 1Th 4:16; Jud 1:9
Vancungmipawl	Sem 22:11; Suah 3:2; Neh 9:6; Sam 34:7; 68:17; 103:20; 148:2; Dan 8:16; Mat 1:20; 4:11; 28:2,3; Mar 13:27; Luk 1:11-20; 12:9; 20:35,36; Joh 5:4; Gal 3:19; Kol 2:18; 2Th 1:7; Heb 1:4-14; 1Pe 1:12; 2Pe 2:11; Jud 1:9; Thu 1:1; 5:2; 10:1-3; 14:18; 18:1
Vancungram (thlarau lam)	Sam 20:6; 23:6; 73:24; 103:19; 139:7,8; Isa 57:15; 66:1; Mat 5:11,12,20,34,45; 6:9; 10:32,33; 18:10,14; 22:30; Mar 11:25,26; 16:19; Luk 10:20; 15:7,10; 23:43; Joh 14:2; Apo 7:49; Rom 1:18; 8:17,18; 1Ko 15:42,50; 2Ko 5:6,8; Fil 1:23; Heb 8:1; 11:10,16; 1Pe 1:4; 2Pe 1:10,11; Thu 2:7; 7:15,17; 12:7-9; 14:13; 21:2-5,10-27; 22:1-5,14,15
Vangro	Sem 9:8-16; Eze 1:28
Vansiatnak	Sem 6:13; 47:13; Amo 3:6; Mat 27:54; 28:2; Mar 13:8; Luk 13:4; 21:25-28; Apo 16:26; 1Th 5:3; Thu 6:8,12-14; 8:5-12; 9:1-5; 11:13,19; 16:2-12,18-21; 18:8
Vawk	Pui 11:4-8; Dnp 14:7,8; Thf 11:22; Isa 65:1-4; 66:1-4,16
Zadok	2Sam 15:24-36; 17:15,17-21; 19:11; 20:25; 1Sp 1:8,26,32-40,44-45; 2:35; 2 Ki 15:33; 1San 6:12; 12:28; 15:11; 16:39; 29:22; 2 Ch 27:1; Neh 3:4,29; 10:21; 11:11; 13:13

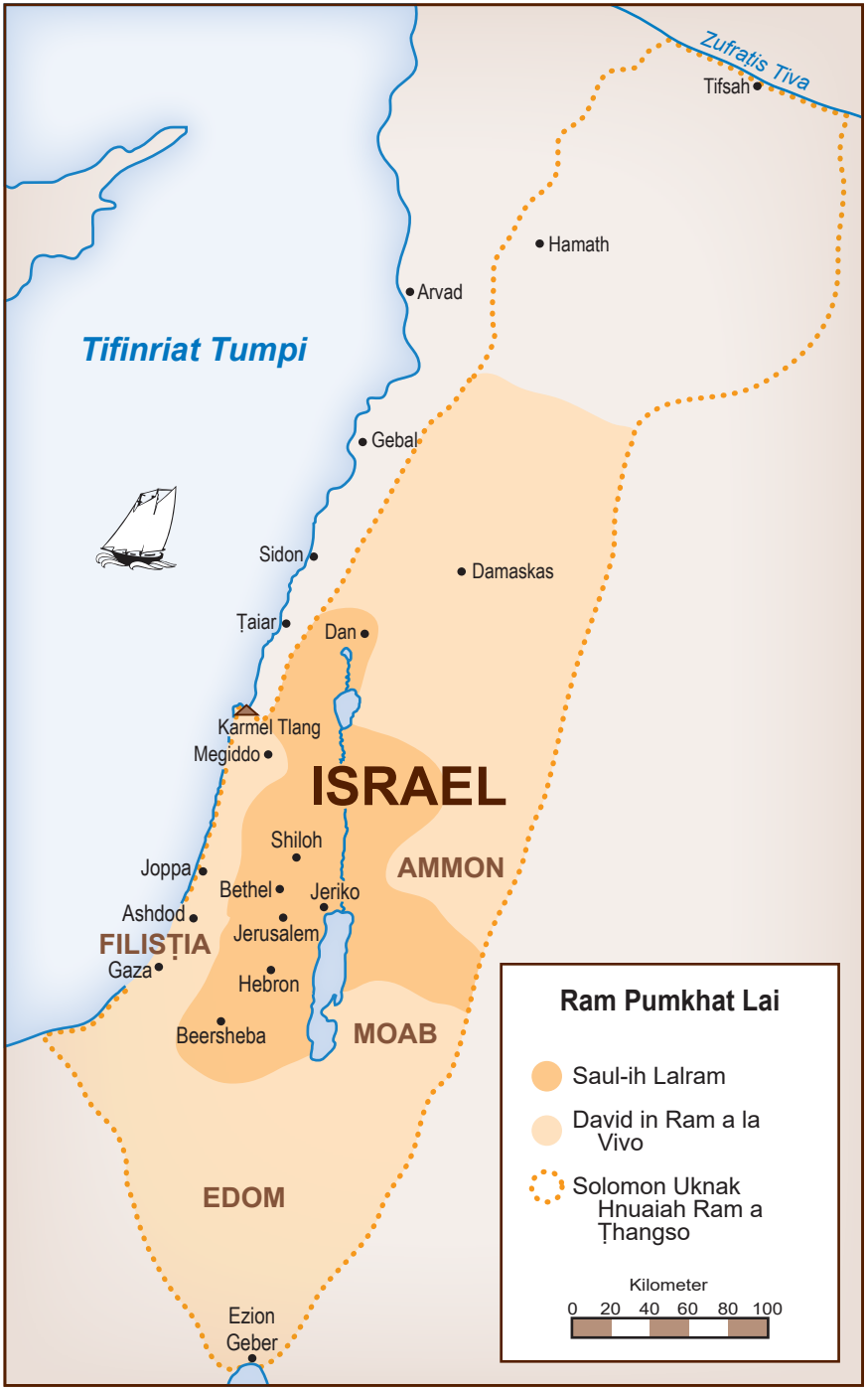
Zahngainak	Suah 33:19; 34:6,7; 1Sam 24:10-13; 2San 7:14; Neh 9:17-21; Sam 18:25; 25:6; 86:5; 103:11-13; 145:8,9; Thf 28:13; Ṭah 3:22; Eze 18:23; Jon 4:2; Mik 6:8; Mat 5:7; 23:23; Luk 6:36; Rom 12:8; Kol 3:12,13; Tit 3:5; Heb 4:16; Jam 2:13
Zakariah (Baptisma petu John pa)	Luk 1:5-80; 3:2
Zakia	Luk 19:1-10
Zalennak	Sam 146:7; Isa 61:1; Jer 34:8-9; Joh 8:32,33,36; Rom 6:22; Gal 3:28; 5:1,13; 1Pe 2:16
Zangzelnak	Thf 6:6-11; 10:5,26; 15:19; 24:30-34; Mat 25:26-30; Efe 5:16; 1Th 2:9; 2Th 3:10-12
Zangzelnak, zêtnak	Thf 6:6,9-11; 10:4,5; 12:24; 14:23; 21:25,26; 24:30,31; 26:14-16; Ths 10:18; Mat 20:6,7; Luk 19:20-25; Apo 17:21; 2Th 3:10,11; 1Ti 5:13
Zawnruahnak	Job 2:11-13; 6:14; 42:11; Luk 10:33-35; Joh 11:19-33; Apo 20:35; Gal 6:2; Fil 2:1,2; Jam 1:27; Heb 10:24; 13:3 1Pe 3:8
Zebedi	Mat 4:21; 20:20; 27:56; Mar 1:19,20
Zebulun hnám ram	Sem 30:20; 49:13; Mip 1:30,31; Dnp 27:13; 33:18,19; Jos 19:10-16; Lai 1:30; 1San 12:33; Isa 9:1; Mat 4:15; Thu 7:8
Zedekiah	2Sp 24:17-20; 25:1-10; 1San 3:15-16; 36:10,12-13,17-20; Jer 1:3; 21:1-3; 24:8-10; 27:12-22; 32:1-5; 34; 37:1-3,7-10,15-21; 38:5-28; 39:1-10; 51:59; 52:2-30; Eze 12:10-16; 17:11-21
Zekariah (profet)	Ezr 5:1; 6:14; Neh 8:4; 12:16; Zek 1:1,7; 7:1
Zentelpawl	Sem 26:4-5; Dnp 7:1-5; 32:21; 2Sp 17:7-12; Sam 2:1; 9:5; 22:27-28; 33:10; 46:10; 79:1-6; Isa 42:6; Jer 3:17; 10:2; Eze 5:5-8; Ezr 6:21; Mal 1:11; Mat 12:17-21; Luk 21:24; Joh 10:16; Apo 10:45; 11:1-18; 13:46-48; 14:27; 15:7-9,12-29; 28:28; Rom 2:14; 9:22-30; 15:9-12; Gal 3:14; Efe 3:1-8; Kol 3:11; 1Ti 3:16
Zerubbabel	Ezr 1:8-11; 2; 3:2-8; 4:2,3; 5:2,14-16; Neh 12; Hag 1:12-14; 2:2; Zek 4:6-10; Mat 1:12; Luk 3:27
Zianghman lo	2Sp 17:15; Ths 1:2; 2:11; 6:1,2; Sam 39:5; 60:11; 144:4; Thf 31:30; Isa 49:4; Jer 2:8; 18:15; Mat 6:7; Apo 4:25; Rom 1:21; 8:20; 1Ko 13:1-3; Efe 4:17; 1Ti 1:6,7; 6:20; Heb 13:9; Jam 1:26; 2:14; 1Pe 1:18
Zion	2Sam 5:7; 1Sp 8:1; 2Sp 19:31; Sam 2:6; 14:7; 48:2; 129:5; 137:3; Isa 2:3; 28:16; Mat 21:5; Joh 12:15; Rom 9:33; 11:26; Heb 12:22; 1Pe 2:6; Thu 14:1
Zir	Dnp 6:6-7; Thf 1:1-6; 23:12; Apo 4:13

Zirh	Suah 13:11-16; Mip 15:38-39; Dnp 6:6-9; 27:4-26; 31:12-13; Ezr 7:10; Neh 8:7,13,14; Sam 78:1-8; 143:10; Thf 1:1-6,20-30; 19:20; 22:6; 23:12; Jer 32:33; Eze 4:9-17; Dan 1:3-5,17-20; Mat 6:25-30; Luk 4:16-21; 21:37,38; 24:27; Apo 22:3; Rom 2:18-20; 1Ko 12:28,29; Gal 3:24,25; 4:1,2; Efe 4:11,12; 6:4; 2Ti 3:15
Zirhnak diklo	Jer 14:14; 23:30; Mat 5:19; 15:9,13; Apo 15:24; Rom 16:17,18; 2Ko 2:17; 11:4; Gal 1:7-9; Efe 4:14; Kol 2:4,8,18-23; 1Ti 1:3,4,6,7,19; 4:1-3,7; 6:3-5,20,21; 2Ti 2:14,16-18; 3:6-9,13; 4:3; Tit 1:10-14; Heb 13:9; 2Pe 2:1-22; 1Joh 4:3; 2Joh 1:7-11; Jud 1:3-16
Zirhtu diklopawl	Dnp 13:1-3; Mat 2:15-20; 16:12; Apo 20:30; Gal 1:6-8; 2:4; 1Ti 4:1-3; 6:3-5; 2Ti 1:14,15; 3:8; 4:3,4; 2Pe 2:1-22; Thu 2:15
Zohṭhim ding	Dnp 18:9; Thf 22:24-25; Joh 13:14,15; 1Ko 10:6-11; Fil 3:17; 1Th 1:7; 2Th 3:7,9; 1Ti 4:12; Tit 2:7; Heb 4:11; Jam 5:10,11; 1Pe 2:20-22; 3:5; 2Pe 2:6
Zu	Pui 10:8-10; Thf 23:20,30-32; Luk 1:15
Zufraṭis	Sem 2:14; 15:18; Dnp 11:24; Jos 1:4; 1San 18:3; Jer 13:4-7
Zumlonak	Suah 17:7; Mip 11:21-23; 14:1-12; 20:12,13; 2Sp 17:14; Sam 78:22,23; 106:24; Isa 6:9-10; 53:1; Mat 10:14; 11:16-19; 13:13-15,58; 17:17,19,20; 21:32; 27:64; Mar 4:40; 6:2-6; 16:14,16; Luk 10:16; 12:46; 16:31; 18:8; 22:67; 24:11,25,36-43; Joh 1:10,11; 3: 18,36; 5:38-47; 6:36,64-71; 8:24,45-53; 10:25,26; 12:37-48; 16:8-11; 20:25,27; Apo 13:40,41; 28:24-27; Rom 3:3; 9:31-33; 10:16,21; 11:20; 14:23; 2Th 2:11,12; 1Ti 1:13; Tit 1:15; Heb 3:12-19; 4:1-11; 11:6; 12:25; Jam 1:6,7; 2Pe 3:3,4; 1Joh 2:22,23; 4:3; 5:10,12; Jud 1:5; Thu 21:8
Zuritnak	Sem 9:21-23; Thf 20:1; 23:29-35; Mat 11:19; 24:49; Luk 21:34; Apo 2:13-15; Rom 13:13; Gal 5:19-21; Efe 5:18; 1Th 5:7,8

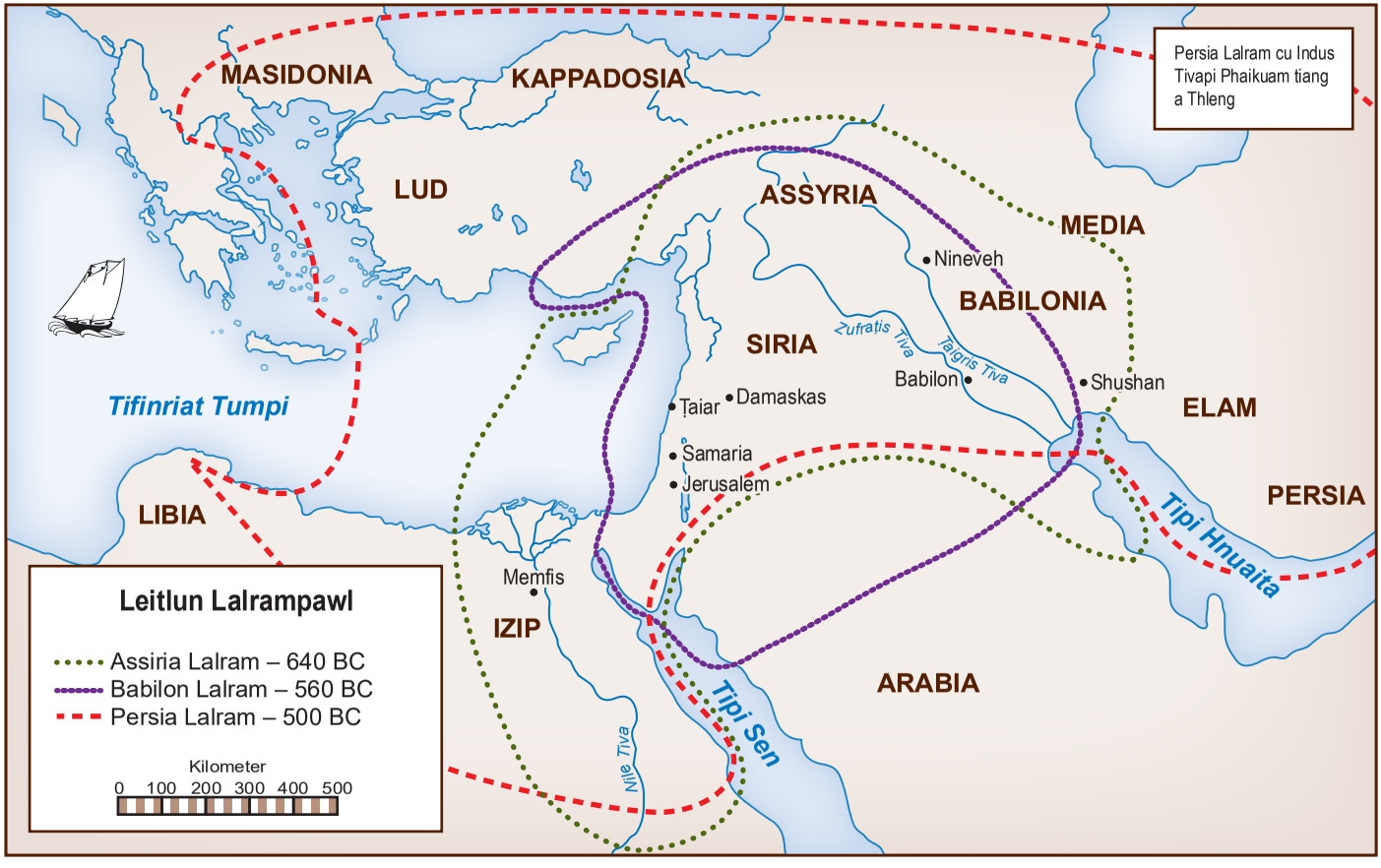

Haran
Nineveh
Paddan Aram
Tifinriat Tumpi
Sidon
Damaskas
Taigris Tiva (Hiddekel)
Shekem
Bethel
Salem
KANAAN
Babel
(Babilon)
ELAM
Zufratis Tiva
Hebron
Beersheba
Kadesh
SHINAR
(SUMER)
Ur
Negev
Nile Tiva
MIDIAN
IZIP
Purêngpawl Khawvel
Abraham-ih Khualtlawnnak
Kilometer
0
100
200
300
400
500


Tifinriat Tumpi
AMMON
Bethel
Ai
Jeriko
Nebo Tlang
KANAAN
MOAB
Raamses
Goshen Ram
Filiṣtia-mipawlih ram lamzin
Sukkoth
Etham
Shur Ramṭhing
Shur Zin
Pithom
Kadesh Barnea
Zin Ramṭhing
Oboth
Punon
Tili Kha
Migdol
Pi Hahiroth
Tipi Sen Tankai
Paran Ramṭhing
Siangpahrang Zinpi
EDOM
Baal Zefon
Marah
Ezion Geber
Sin Ramṭhing
Nile Tiva
Elim
Dofkah
Hazeroth
Alush
Refidim
Sinai Tlang
MIDIAN
IZIP
Tipi Sen
Izip le Suahlannak
Suahlannak Zin
Kilometer
0 20 40 60 80 100


Sidon
Damaskas
Taiar
Dan (Laish)
Hermon Tlang
Tifinriat Tumpi
DAN
Kedesh
Hazor
NAFTALI
BASHAN
ASHER
Kinnereth Tlinmat
ZEBULUN
Golan
Tabor Tlang
MANASSEH
Megiddo
ISSAKAR
MANASSEH
Ramoth Gilead
Shekem
Gerizim Tlang
Jordan Tiva
GILEAD
Jabbok Tiva
Shiloh
EFRAIM
DAN
Bethel
Ai
Jeriko
GAD
AMMON
BENJAMIN
Ashdod
Ekron
Jerusalem
Bezer
Gath
Ashkelon
JUDAH
REUBEN
FILISTIA-MIPAWL
Lakish
Cite Tipi
Hebron
Gaza
Debir
Aroer
Arnon Tiva
SIMEON
Beersheba
MOAB
EDOM
Kanaan le Hnám Hleihnih
Israel Uknak Rikhiahpawl
A Hnám a Hnám ih Umnak Ramṭhenpawl
Răwlhimnak Khawpipawl
Filiṣtin Khawpipawl
A Dang Khawpipawl
Kilometer
0
20
40
60


Zufratis Tiva
Tifsah
Hamath
Arvad
Tifinriat Tumpi
Gebal
Sidon
Damaskas
Ṭaiar
Dan
Karmel Tlang
Megiddo
ISRAEL
Shiloh
Joppa
AMMON
Bethel
Jeriko
Ashdod
Jerusalem
FILISṬIA
Gaza
Hebron
Beersheba
MOAB
EDOM
Ezion Geber
Ram Pumkhat Lai
Saul-ih Lalram
David in Ram a la Vivo
Solomon Uknak Hnuaiah Ram a Ṭhangso
Kilometer
0 20 40 60 80 100


Damaskas
Sidon
FONISIA
Ṭaiar
Dan
SIRIA
Tifinriat
Tumpi
Hazor
Megiddo
Ramoth
Gilead
Samaria
ISRAEL
Shekem
Jordan Tiva
Joppa
Rabbah
Ekron
Bethel
Ashdod
Gath
Jerusalem
AMMON
Ashkelon
Tekoa
FILISṬIA
Cite Tipi
Moresheth
Dibon
Gaza
Hebron
Beersheba
Moab Ram ih Kir
MOAB
JUDAH
Bozrah
Kadesh Barnea
Teman
EDOM
Elath
Lalrampawl Ṭhenawknak
Israel
Judah
A Kimvelih Rampawl
Kilometer
0 20 40 60 80 100


MASIDONIA
KAPPADOSIA
Persia Lalram cu Indus Tivapi Phaikuam tiang a Thleng
LUD
ASSYRIA
MEDIA
Nineveh
BABILONIA
Zufratis Tiva
Taigris Tiva
SIRIA
Babilon
Shushan
ELAM
Tifinriat Tumpi
Ṭaiar
Damaskas
Samaria
Jerusalem
PERSIA
LIBIA
Tipi Hnuaita
Memfis
IZIP
ARABIA
Tipi Sen
Nile Tiva
Leitlun Lalrampawl
Assiria Lalram – 640 BC
Babilon Lalram – 560 BC
Persia Lalram – 500 BC
Kilometer
0 100 200 300 400 500


Khrih San ih
Palisțin Ram
Kilometer
0
20
40
60
FONISIA
Sidon
Damaskas
SIRIA
Țaiar
Sisaria Filipi
Mediterranean
Tifinriat
GALILI
Khorozin
Kapernaum
Bethsaida
Kana
Makdala
Țaiberias
Galili Tili
Nazareth
Nain
Gadara
DEKAPOLIS
Sisaria
SAMARIA
Samaria
Shekem
Saikhar
Jordan Tiva
Joppa
Arimathia
JUDIA
Jeriko
Emmaus
Betfat
Jerusalem
Bethany
Bethlehem
Kidron
Tiva
Tipi Thi
Gaza


Apostol Paul Khualtlawnnak
Paul-ih vei Khat Missionary Khualtlawnnak
Paul-ih vei Hnih Missionary Khualtlawnnak
Paul-ih vei Thum Missionary Khualtlawnnak
Rom Khawpi ih Paul Tlawnnak
Kilometer
0 100 200 300 400 500
Tifianriat Dum
Mediterranean Tifinriat
DALMATIA
THRASIA
ILLIRIKAM
ITALY
MASIDONIA
GRIK RAM
AKHAIA
MISIA
BITHINIA
GALATIA
PONȚUS
ARMENIA
KAPPADOSIA
ASIA
FRIZIA
LIDIA
PISIDIA
PAMFILIA
SILISIA
SIRIA
FONISIA
SAIPRAS
KHRIT
KALAUDA
PATMOS
KOS
KHIOS
SICILY
MALTA
LIBIA
IZIP
ARABIA
PALESȚIN
JUDIA
Rom
Khualbûk Pathum
Appias Bazaar
Puteoli
Rezium
Sirakus
Filipi
Nipolis
Thessalonika
Amfipolis
Apolloria
Beria
Troas
Assos
Adaramitiam
Mitilin
Pergamos
Thiatira
Nikopolis
Athen
Korinth
Kenkheria
Sardis
Filadelfia
Smirna
Efesa
Trozilliam
Miletas
Hierapolis
Laodisia
Kolose
Pisidia Antiok
Ikoniam
Listra
Darbi
Tarsas
Perga
Attalia
Sinidas
Patara
Mira
Rhodes
Antiok Seleusia
Salamis
Pafos
Fonisia
Salmone
Lasi
Hmun Mawi
Sairin
Alexandria
Sidon
Damaskas
Taiar
Ptolemais
Sisaria
Joppa
Jerusalem
Gaza


BULKERIA
GRIK RAM
Tipi Dum
RUSSIA
GEORGIA
AZERBAIJAN
ARMENIA
TURKEY
IRAN
SAIPRAS
SIRIA
LEBANON
Mediterranean
Tipi
IRAQ
ISRAEL
JORDAN
IZIP
SAUDI
ARABIA
SUDAN
Tipi Sen
ERITREA
YEMEN
ETHIOPIA
Tuih Cān
Ih Israel Ram
Kilometer
0 100 200 300 400 500